

# 目 录

前言 .....	( 1 )
Preface(前言) .....	( 3 )
凡例 .....	( 3 )
满文字母表 .....	( 2 )
本词典的满文转写字符 .....	( 5 )
本词典使用的满文文献以及代号 .....	( 7 )
用满文字母音序检索的词目表 .....	( 9 )
词典正文 .....	( 1 )
附录一 满文十二字头 .....	(894)
附录二 满语常用的附加成分 .....	(906)
附录三 汉语拼音方案 .....	(910)
附录四 简繁体对照的汉语《简化字总表》(1986年新版) .....	(911)
附录五 用汉语拼音检索的《简明满汉对照词汇》 .....	(918)
附录六 A Concise Comparative Manchu-English Vocabulary Indexed by English Alphabet (用英语检索的《简明满英对照词汇》) .....	(956)

# 满文字母表

顺序	单写	连写			读音	转写字符	顺序	单写	连写			读音	转写字符
		词首	词中	词末					词首	词中	词末		
1	ᡤ	ᡤ	ᡤ	ᡤ	a	a	21	—	ᡤ	ᡤ	—	ts	ch
2	ᡥ	ᡥ	ᡥ	ᡥ	e	e	22	—	ᡥ	ᡥ	—	dz	zh
3	ᡦ	ᡦ	ᡦ	ᡦ	i	i	23	—	ᡦ	ᡦ	—	j	y
4	ᡨ	ᡨ	ᡨ	ᡨ	o	o	24	—	ᡨ	ᡨ	ᡨ	k	k
5	ᡩ	ᡩ	ᡩ	ᡩ	u	u	25	—	ᡩ	ᡩ	—	g	g
6	ᡪ	ᡪ	ᡪ	ᡪ	u	uu	26	—	ᡪ	ᡪ	—	x	h
7	—	ᡬ	ᡬ	ᡬ	n	n	27	—	ᡬ	ᡬ	—	k	kk
8	—	ᡭ	ᡭ	ᡭ	q	k	28	—	ᡭ	ᡭ	—	g	gg
9	—	ᡮ	ᡮ	—	g	g	29	—	ᡮ	ᡮ	—	x	hh
10	—	ᡯ	ᡯ	—	x	h	30	—	—	ᡯ	ᡯ	r	r
11	—	ᡰ	ᡰ	ᡰ	b	b	31	—	ᡰ	ᡰ	—	f	f
12	—	ᡱ	ᡱ	—	p	p	32	—	ᡱ	ᡱ	—	v	w
13	—	ᡲ	ᡲ	ᡲ	s	s	33	—	—	ᡲ	ᡲ	ŋ	ng
14	—	ᡳ	ᡳ	ᡳ	š	sh	34	—	ᡳ	ᡳ	—	ts	c
15	—	ᡴ	ᡴ	ᡴ	t	t	35	—	ᡴ	ᡴ	—	ts(1)	c(y)
16	—	ᡵ	ᡵ	—	d	d	36	—	ᡵ	ᡵ	—	dz	z
17	—	ᡶ	ᡶ	—	t	t	37	—	ᡶ	ᡶ	—	z	rr
18	—	ᡷ	ᡷ	—	d	d	38	—	ᡷ	ᡷ	—	s(1)	s(y)
19	—	ᡸ	ᡸ	ᡸ	l	l	39	—	ᡸ	ᡸ	—	ts(1)	ch(y)
20	—	᡹	᡹	᡹	m	m	40	—	᡹	᡹	—	dz(1)	zh(y)



## 凡 例

一、本词典收词条约35000个。分主词条和副词条。主词条空两个格，副词条顶格。主词条一般为单纯词，即只包含一个词素；副词条一般为词组和包含一个以上词素的合成词。合成词的第一个词素或词组的第一个成分和主词条的词相同，或者从形态学的角度看与主词条的词属同一个词，这样的合成词和词组都作为这个主词条的副词条。

副词条同主词条既有联系又相对独立。副词条所收的是复合词和常见的词的搭配，这样的词和词组即便在主词条中已经出现了，也仍然收进副词条。

二、主词条的词目有满文和满文转写字符（详见《本词典的满文转写字符》）两种书写形式。在主词条词目彼此挨得很近的情况下，限于排版能力，一些词目只有转写字符而满文只好空缺。但词典正文前面的《用满文字母音序检索的词目表》则列出了全部作为主词条的满文词目。除了上面说的以外，其他出现满文的地方都使用转写字符。

三、词在形态变化中所出现的非常式（即非常规的变化形式），都以黑体字列在主词条词目之后、词类标志符号之前，并用逗号同前面的词目隔开。如果这类的非常式不只一个，它们之间也用逗号隔开。例如：

**baimbi, baisu** [及] ①求，请求……

baisu 为动词祈使式第二人称的非常式。

**wembi, wengke, wempi** [不及] 融化，融解……

wengke, wempi 分别为动词陈述式过去时和副动形式的非常式。

四、同音词用1, 2, 3相区别。数码放在词的右上角。例如：

**a<sup>1</sup>** [名] 满文元音字母之一，读作阿……

**a<sup>2</sup>** [叹] 表示慢慢答应……

**a<sup>3</sup>** [叹] 表示吃惊……

五、主词条词的义项用①, ②, ③……相区分；副词条的复合词、词组的义项用①, ②, ③……相区分。

六、有少数词它的词义目前还不能用汉语确切地表达，在这种情况下只注含有该词的复合词的词义。例如：

**bocheri** [形] 见下：

**bocheri ilha** 剪秋罗花，即汉宫秋。

七、一个词在复合词、词组或习惯用语中有特别的意义，用已经列出的词义解释不了的，这样的词连同它构成的复合词、词组、习惯用语放在菱形符号的后面。例如：

**azhirgan** [形] ①公的……②公狗。③公马……◇azhirgan sogi 鸡肠菜。

另外，有一些成语、谚语也放在了菱形符号的后面。

八、本词典所收的动植物名称有相当一部分没能查到相应的学名，因此对这样的词仍保留清代

辞书中原有的汉语译名和注释,对有的注释在词句上作了加工。例如:

**bunzhiha** [名]〈禽〉虎头雀(似家雀,身小,头眼很大)。

九、对词义的限定或进一步的说明,放在圆括号里面。例如:

**butu dus'hun** (心底)阴暗: **guunin**……

**abdaha efen** 叶子饽饽(用椴树叶或柞树叶或芝麻叶包裹着蒸的粘糕)。

十、本词典使用的例句都用代号(见《本词典使用的满文文献以及代号》)注明出处。例句的翻译有的是照录原文,有的是对原文加以改动,有的是新译。其中来自《择翻聊斋志异》、《西厢记》、《诗经》、《翻译古文》、《易经》这几部文献的例句,如果用现代汉语翻译,翻译的译文放在前面,汉文原文放在后面,并且用方括号括起来。例如:

**yasa habtashara sidende, be ioi ioi simhun i gese azhigen oho.** 《11·聊》转眼之间,白于玉变得像指头一样小。〔转瞬间,白小如指。〕

十一、例句中不规范的语音形式,在一般情况下都写出规范的语音形式,并且用圆括号括起来。原文中出现了漏字、错字,补改了以后也用圆括号括起来。例如:

**ai zhaka be doigon i sazhin (shazhin) sazhilame (shazhilame) muzhilen bahabuha.** 《2·满》任何事情,事先应有约束,使(每人)心中早有领悟。

十二、本词典使用的略语或标明词的语法类别或指出词表达的概念所属的门类和使用范围。略语分别放在方括号“[ ]”和尖括号“〈 〉”里。下面是略语和被略称的词:

[名]	名词	〈植〉	植物
[方]	方位词	〈天〉	天文
[形]	形容词	〈宗〉	宗教
[数]	数词	〈乐〉	音乐
[代]	代词	〈语〉	语言文字
[及]	及物动词	〈官〉	官制
[不及]	不及物动词	〈衙〉	衙署
[副]	副词	〈公〉	公文
[状]	状词	〈卤〉	卤簿
[后]	后置词	〈祭〉	祭祀
[连]	连词	〈地〉	地名
[小]	小词	〈旧〉	旧词
[叹]	叹词	〈敬〉	敬辞
〈动〉	〈爬行〉动物	〈咒〉	用于咒骂
〈禽〉	飞禽		

其中〈公〉后面的词语,既包括公文格式中的用语(如 **huulame tuwachi** “伏读”)也包括清代吏部、户部、礼部、兵部、刑部、工部公文中常见的用语。这些用语有特定的含义与它们作为一般词语用时不同。由于照顾读者翻阅清代相应的满文辞书,这部分用语没有进一步的分类,都归入〈公〉。另外,从词的本身就能了解其使用范围或概念所属的门类,就不再用略语标示。



## 本词典的满文转写字符

本词典将满文字母表的字符转写成拉丁字母表的字符。在把满文文字符号系统转换为拉丁文字符号系统的时候,首先考虑的是求出拉丁字母表的字符同满文字母表字符的对当关系(见本词典的“满文字母表”),其中自然包括转写字符与被转写字符的读音相近。但是尽管如此,在读出这些转写字符时还是要根据本词典“满文字母表”读音栏所标示的读音。作为转写字符,它与被转写的字符的对当关系是一一对一的,不能替换的,因而满文字符被转写了以后还可以复原。为了让读者准确地运用转写字符,在转写和复原的规则方面,要说明以下几点:

(一) 满文字母表的  $\text{ᡤ}$ 、 $\text{ᡤᡠ}$  都用拉丁字母 k 转写;  $\text{ᡤᡡ}$ 、 $\text{ᡤᡢ}$  都用 g 转写;  $\text{ᡤᡤ}$ 、 $\text{ᡤᡥ}$  都用 h 转写。但是复原的时候,同元音 a、o、uu 相拼的 k、g、h,要分别复原为  $\text{ᡤ}$ 、 $\text{ᡤᡡ}$ 、 $\text{ᡤᡤ}$ ; 同元音 e、i、u 相拼的 k、g、h,要分别复原为  $\text{ᡤᡢ}$ 、 $\text{ᡤᡣ}$ 、 $\text{ᡤᡥ}$ 。只有 bukuun “羚羊”、bukuuri “弹”、kuuke “青”、nehuu “婢女”、nehuuzhi “老婢”、welhuume “胃宿”这几个词是例外。这里的 k、h 虽然同 uu 相拼,但不复原为  $\text{ᡤᡢ}$ 、 $\text{ᡤᡥ}$  而复原为  $\text{ᡤ}$ 、 $\text{ᡤᡥ}$ 。

(二) 出现在词中音节末和词末的  $\text{ᡤ}$ 、 $\text{ᡤᡡ}$ 、 $\text{ᡤᡢ}$ 、 $\text{ᡤᡣ}$  都用 k 转写,但复原的时候,附在元音 a、i、o、u、uu 后面的 k,要复原为  $\text{ᡤ}$ 、 $\text{ᡤᡡ}$ ; 附在元音 e 后面的 k,要复原为  $\text{ᡤᡢ}$ 、 $\text{ᡤᡣ}$ 。

(三)  $\text{ᡤᡤ}$ 、 $\text{ᡤᡥ}$  都用 t 转写;  $\text{ᡤᡦ}$ 、 $\text{ᡤᡧ}$  都用 d 转写,但复原的时候,同元音 a、i、o 相拼的 t、d,要分别复原为  $\text{ᡤᡤ}$ 、 $\text{ᡤᡦ}$ ; 同元音 e、u 相拼的 t、d,要分别复原为  $\text{ᡤᡧ}$ 、 $\text{ᡤᡨ}$ ; 同元音 uu 相拼的 t,要复原为  $\text{ᡤᡧ}$ 。

(四)  $\text{ᡤᡩ}$  分别用 w、f 转写,但复原的时候,同 a、e 相拼的  $\text{ᡤᡩ}$ ,复原为 w; 同 i、o、u、uu 相拼的  $\text{ᡤᡩ}$ ,要复原为 f。

另外还有两点需要交代:

(一) 满文字母表读音栏的符号是国际音际。根据国际惯例,用浊音符号表示满语塞音、塞擦音中的不吐气清音;用清音符号表示满语塞音、塞擦音中的吐气清音。

(二) zh、ch、s 同元音 i 相拼的时候,读作相应的舌面音。

本词典的转写字符有两个特点,一是注意转写字符内部的系统性,二是尽可能不用附加符号而用双字母,只有在以 h 起头的音节前面出现 s 的情况下,要在 s 和 h 中间加上一个隔音符号“'”。

除本词典使用的转写字符外,还通用一种穆麟多夫的转写字符。本词典的转写字符与穆麟多夫的转写字符略有不同,不同的地方有 10 处,见下表:

## 新满汉大词典

## 穆麟多夫

uu

ū

c

ts'

ch

c

z

dz

zh

j

(s)

(s)

## 新满汉大词典

## 穆麟多夫

sh

š

kk

k'

gg

g'

hh

h'

rr

z

从上文和上表看,细心的读者可以感到,本词典转写字符同汉语拼音方案的符号系统很接近,熟习汉语拼音方案的读者更容易掌握。下面是本词典和汉语拼音方案、穆麟多夫所用字符的对照表:

## 新满汉大词典

## 汉语拼音

## 穆麟多夫

a

a

a

e

e

e

i

i

i

o

o

o

u

u

u

uu

/

ū

n

n

n

k

k

k

g

g

g

h

h

h

b

b

b

p

p

p

s

s

s

sh

sh

š

t

t

t

d

d

d

l

l

l

## 新满汉大词典

## 汉语拼音

## 穆麟多夫

m

m

m

ch

ch

c

zh

zh

j

y

y

y

kk

k

k'

gg

g

g'

hh

h

h'

r

r

r

f

f

f

w

w

w

c

c

ts'

z

z

dz

rr

r

ž

sy

si

sy

chy

chi

c'y

zhy

zhi

jy

## 本词典使用的满文文献以及代号

### 甲 类

1. daiching gisun i yooni bithe 大清全书, 沈启亮, 康熙二十二年(1683)京都宛羽斋刻本。
2. manzhu hergen i duwali ilgaha bithe (补译), 满州(洲)类书, 佚名, 抄本。
3. han i araha nonggime tokto buha manzhu gisun i buleku bithe 御制增订清文鉴, 傅恒等撰, 乾隆三十六年(1771)殿刻本。
4. ninggun zhurgan i toktoho gisun i bithe 六部成语, 嘉庆二十一年(1816)京都文盛堂刻本。
5. manzhu gisun i sonzhofi sargiyaba bithe 清语摘抄, 光绪十五年(1889)聚珍堂刻本。
6. manzhu gisun i uheri isabuba bithe 清文总汇, 志宽 培宽, 光绪二十三年(1897)荆州驻防翻译总学刻本。
7. manzhu hergen i bithe (补译)清文字汇, 曦园制, 石印本。

### 乙 类

1. manzhu i yargiyan kooli 满洲实录, 1·实
2. 清太祖朝老满文原档(第一册荒字老满文档册、第二册旻字老满文档册), 2·满
3. dergi hese zhakuun guusa de wasimbuhangge 上谕八旗, 3·上
4. gin chuwan i babe nechihiyeme tokto buha hodogon i bithe 平定金川方略, 4·川
5. zhakuun guusai manzhusai mukuun hala be

uheri ezhehe bithe 八旗满洲氏族通谱, 5·氏

6. manzhusai wechere metere yongkiyaha bithe 满洲祭祀全书, 6·祭
7. enetkek tubet monggo han sei da sekiyen i suduri 蒙古源流, 7·蒙
8. dailiyoo gurun i suduri bithe 辽史, 8·辽
9. lakchaha zhechen de takuuraha babe ezhehe bithe 异域录, 9·异
10. nishan saman i bithe 尼山萨满, 10·尼
11. sonzhofi ubaliyambuha liyoo zhai zhy i bithe 择翻聊斋志异, 11·聊
12. ilan gurun i bithe 三国志演义, 12·三
13. si siyang gi bithe 西厢记, 13·厢
14. shui huu bithe 水浒传, 14·浒
15. gin ping mei bithe 金瓶梅, 15·金
16. zhulgei shu fiyelen 古文, 16·古
17. han i araha yongkiyan mudan i irgebun 御制全韵诗, 17·韵
18. irgebun i nomun 诗经, 18·诗
19. zhuwan zhuwe zhergingge taktu sere bithe 十二重楼, 19·重
20. behe de soktoho bithei booi bithe 醉墨斋, 20·醉
21. manzhu hergen i araha zhasigan 清文尺牍, 21·牍
22. banin be dasara amba fuzhurungga bithe 理性元雅, 22·雅
23. manzhu nikan hergen i ching wen ki meng



- bithe 清文启蒙, 23·启
24. ching wen zhiye zy bithe 清文接字, 24·接
25. dasame foloho manzhu gisun i antuhun hergen i temgetu zhorin bithe 重刻清文虚字指南编, 25·虚
26. sirame banzhibuha nikan hergen i kamchibuha manzhu gisun i oyonggo zhorin bithe 续编兼汉清文指要, 26·指
27. zy fa giui i i bithe 字法举一歌, 27·歌
28. tangguu meyen 一百条, 28·百
29. nikan gisun kamchibuha manzhu gisun i oyonggo zhorin i bithe 兼汉清文指要, 29·要
30. manzhu nikan fe gisun be zhofoho achabuha bithe 满汉成语对待, 30·成
31. 清语老乞大, 31·乞
32. manzhu i shu fiyelen toktoho gisun be buyaramu sarkiyaha bithe 语文杂抄, 32·语
33. manzhu monggo nikan ilan ahangga shu i tachibure hachin i bithe 满蒙汉合璧教科书, 33·教
34. zhizhungge nomun 易经, 34·易
35. ermu tangguu oin sakda i gisun sarkiyah bithe 百二十老人语录, 35·老
36. cai gen tan bithe 菜根谭, 36·菜
37. muzhime nidume azhiba gisun chi sonzhome tachibuhe bithe 呻吟语摘, 37·呻
38. an i gisun de amtan be sara bithe 庸言知旨, 38·庸
39. koolingga gisun 格言, 39·格
40. huuwang shi ggung ni su shu bithe 黄石公素书, 40·素
41. choohai lafun 军令, 41·兵
42. na i niyamangga fusa i da forobun i nomun 地藏菩萨本愿经, 42·菩
43. fuchih i nemulaha abida uemun niyaman i nomun 佛说阿弥陀佛经、心经, 43·弥

44. sure ulhisu chargi dalin de akuunaha gin gga 金刚般若波罗密经, 44·刚
45. gisun i tutabuha ichese 吾主耶稣基督新约圣书, 45·新
46. 御制三角形论, 46·角
47. manzhurame fonzhire zhabure gisun dehi meyen 清语问答四十条, 47·问
48. 档案 (包括土尔扈特档等), 48·档
49. 碑文, 49·碑
50. 其他 (包括一学三贯清文鉴等), 50·其
51. beye i chooha bade yabuha babe ezhehe bithe 随军纪行, 51·纪

### 参考书目

1. 1875, И. И. Захаров, Полный маньчжурско-русский словарь, СПб.
2. 1937, 羽田亨, 满和辞典, 东京。
3. 1952, Hauer E, Handwörterbuch der Mandchusprache. Wiesbaden.
4. 1968, 林尹 高明主编, 中文大辞典, 中国文化学院, 台北。
5. 1978, Jerry Norman, A Concise Manchu-English Lexicon, University of Washington press, Seattle and London.
6. 1987, 福田昆之, 满洲语文语词典, 横浜。
7. 1990, 孙文良主编, 满族大辞典, 辽宁大学出版社。
8. 1990, 满汉合璧六部成语, 新疆人民出版社。
9. 1990, 李鹏年 刘子扬 陈锵仪, 清代六部成语词典, 天津人民出版社。
10. 1990, 商鸿逵 刘景宪 季永海 徐凯, 清史满语词典, 上海古籍出版社。
11. 1991, 邱远猷主编, 中国近代官制词典, 书目文献出版社。
12. 1991, 徐连达主编, 中国历代官制词典, 安徽教育出版社。



[illegible]



[illegible]

[illegible]



[illegible]



















[illegible]

















ᲙᲗᲗ	579	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	583	ᲙᲗᲗ	579	ᲙᲗᲗ	592
ᲙᲗᲗ	579	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	582	ᲙᲗᲗ	591	ᲙᲗᲗ	591
ᲙᲗᲗ	579	ᲙᲗᲗ		ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	582	ᲙᲗᲗ	592	ᲙᲗᲗ	592
ᲙᲗᲗ	579	ᲙᲗᲗ	575	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	582	ᲙᲗᲗ	592	ᲙᲗᲗ	592
ᲙᲗᲗ	579	ᲙᲗᲗ		ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	591	ᲙᲗᲗ	591
ᲙᲗᲗ	579	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	582	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	594	ᲙᲗᲗ	594
ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ		ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ		ᲙᲗᲗ	
ᲙᲗᲗ		ᲙᲗᲗ	575	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	591	ᲙᲗᲗ	591
ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	575	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	592	ᲙᲗᲗ	592
ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	576	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	592	ᲙᲗᲗ	592
ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	576	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	592	ᲙᲗᲗ	592
ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	575	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	592	ᲙᲗᲗ	592
ᲙᲗᲗ	579	ᲙᲗᲗ	576	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	583	ᲙᲗᲗ	592	ᲙᲗᲗ	592
ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	576	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	592	ᲙᲗᲗ	592
ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	576	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	591	ᲙᲗᲗ	591
ᲙᲗᲗ		ᲙᲗᲗ		ᲙᲗᲗ	582	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	591	ᲙᲗᲗ	591
ᲙᲗᲗ	583	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	591	ᲙᲗᲗ	591
ᲙᲗᲗ	583	ᲙᲗᲗ	579	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	582	ᲙᲗᲗ	591	ᲙᲗᲗ	591
ᲙᲗᲗ	583	ᲙᲗᲗ	579	ᲙᲗᲗ	582	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	592	ᲙᲗᲗ	592
ᲙᲗᲗ	583	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	591	ᲙᲗᲗ	591
ᲙᲗᲗ	583	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	591	ᲙᲗᲗ	591
ᲙᲗᲗ	583	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	580	ᲙᲗᲗ	592	ᲙᲗᲗ	592
ᲙᲗᲗ	583	ᲙᲗᲗ	579	ᲙᲗᲗ	581	ᲙᲗᲗ	582	ᲙᲗᲗ	591	ᲙᲗᲗ	591





[illegible]













ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	351	ᲛᲟᲗ	354	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	418	ᲛᲟᲗᲟᲗ	422
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	351	ᲛᲟᲗᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗᲟᲗ	319	ᲛᲟᲗ	417	ᲛᲟᲗ ᲛᲟᲗ	422
ᲛᲟᲗ	351	ᲛᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ	117	ᲛᲟᲗ	421
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	412	ᲛᲟᲗ	421
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	412	ᲛᲟᲗ	421
ᲛᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	412	ᲛᲟᲗ	421
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	412	ᲛᲟᲗ	413
ᲛᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	412	ᲛᲟᲗ	113
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	412	ᲛᲟᲗ	412
ᲛᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	412	ᲛᲟᲗ	413
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	351	ᲛᲟᲗᲟᲗ	413
ᲛᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗᲟᲗ	348	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗᲟᲗ	413
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	352	ᲛᲟᲗ ᲛᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	352	ᲛᲟᲗᲟᲗ	351	ᲛᲟᲗᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	113
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	352	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	351	ᲛᲟᲗᲟᲗ	352	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	413
ᲛᲟᲗᲟᲗ	353	ᲛᲟᲗᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗᲟᲗ	352	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗᲟᲗ	413
ᲛᲟᲗᲟᲗ	353	ᲛᲟᲗᲟᲗ	351	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	352	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗᲟᲗ	113
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	352	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	351	ᲛᲟᲗᲟᲗ	352	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗ	413
ᲛᲟᲗᲟᲗ	353	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗᲟᲗ	352	ᲛᲟᲗ		ᲛᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗ	413
ᲛᲟᲗᲟᲗ	353	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗ	354	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ	351	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	414
ᲛᲟᲗᲟᲗ	353	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗᲟᲗ	114
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	353	ᲛᲟᲗᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗᲟᲗ	418
ᲛᲟᲗ	353	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	351	ᲛᲟᲗᲟᲗ	354	ᲛᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ	418
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	347	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	351	ᲛᲟᲗᲟᲗ	354	ᲛᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ	117
ᲛᲟᲗᲟᲗᲟᲗ	317	ᲛᲟᲗᲟᲗ	350	ᲛᲟᲗᲟᲗ	354	ᲛᲟᲗᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ	349	ᲛᲟᲗ	417















[illegible]









[illegible]



















[illegible]



[illegible]





653	656	656	657	657	666
653	656	656	657	657	667
652	657	656	655	657	667
654	655	656	655	655	666
651	655	656	655	655	665
654	655	655	655	656	665
654	655	655	655	656	658
651	655	655	655	656	658
654	655	658	657	656	658
653	655	657	657	657	660
652	655	657	657	657	660
652	655	657	657	657	662
653	655	658	656	657	658
653	655	658	655	657	658
653	655	658	658	657	658
653	655	658	658	657	656
653	655	655	658	657	657
653	655	655	658	657	657
653	655	656	656	657	657
653	655	656	656	657	657
653	655	656	656	657	657





[illegible]



















[illegible]



[illegible]

[illegible]















հանգիցի	5 17	հանգիցի/	5 44	հանգիցի/	5 15	հանգիցի	5 48	հանգիցի	5 53
հանգիցի	5 47	հանգիցի/	5 44	հանգիցի/	5 45	հանգիցի	5 48	հանգիցի	5 53
հանգիցի	5 17	հանգիցի	5 43	հանգիցի/	5 45	հանգիցի/	5 48	հանգիցի/	5 53
հանգիցի	5 47	հանգիցի	5 14	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 48	հանգիցի	5 53
հանգիցի/	5 17	հանգիցի/	5 44	հանգիցի	5 44	հանգիցի/	5 48	հանգիցի	5 49
հանգիցի	5 42	հանգիցի		հանգիցի	5 42	հանգիցի/	5 19	հանգիցի/	5 49
հանգիցի	5 42	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 47	հանգիցի/	5 18	հանգիցի	5 19
հանգիցի	5 12	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 47	հանգիցի/	5 48	հանգիցի	5 19
հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 50	հանգիցի/	5 57	հանգիցի	5 57
հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 50	հանգիցի/	5 57	հանգիցի	5 57
հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 50	հանգիցի/	5 57	հանգիցի	5 57
հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 54	հանգիցի	5 57	հանգիցի	5 57
հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 53	հանգիցի	5 57	հանգիցի	5 57
հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 46	հանգիցի	5 47	հանգիցի	5 57	հանգիցի	5 57
հանգիցի	5 13	հանգիցի	5 17	հանգիցի	5 47	հանգիցի	5 57	հանգիցի	5 57
հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 16	հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 57	հանգիցի	5 57
հանգիցի	5 13	հանգիցի	5 15	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 57	հանգիցի	5 57
հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 45	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 56	հանգիցի	5 57
հանգիցի	5 12	հանգիցի	5 45	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 57	հանգիցի	5 49
հանգիցի	5 17	հանգիցի	5 46	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 56	հանգիցի	5 48
հանգիցի	5 17	հանգիցի	5 45	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 56	հանգիցի	5 18
հանգիցի	5 12	հանգիցի	5 43	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 54	հանգիցի	5 48
հանգիցի	5 17	հանգիցի	5 47	հանգիցի	5 44	հանգիցի	5 50	հանգիցի	5 18





[illegible]







86























[illegible]









[illegible]









[illegible]



[illegible]



Լեռնակ	257	Լեռն	259	Լեռն	265	Լեռն	269	Լեռն	269	Լեռն	266
Լեռնակ	257	Լեռն		Լեռն	265	Լեռն	269	Լեռն	269	Լեռն	266
Լեռնակ	257	Լեռն	254	Լեռն	261	Լեռն	268	Լեռն	269	Լեռն	266
Լեռնակ	256	Լեռն	254	Լեռն		Լեռն	268	Լեռն	270	Լեռն	262
Լեռնակ	257	Լեռն	252	Լեռն		Լեռն	268	Լեռն	270	Լեռն	262
Լեռնակ	257	Լեռն	252	Լեռն	256	Լեռն	269	Լեռն	270	Լեռն	262
Լեռնակ	256	Լեռն	252	Լեռն		Լեռն	268	Լեռն	270	Լեռն	262
Լեռնակ	257	Լեռն	252	Լեռն	256	Լեռն	268	Լեռն	270	Լեռն	262
Լեռնակ	257	Լեռն	253	Լեռն		Լեռն	269	Լեռն	270	Լեռն	262
Լեռնակ	257	Լեռն	253	Լեռն	256	Լեռն	268	Լեռն	270	Լեռն	262
Լեռնակ	257	Լեռն	253	Լեռն	255	Լեռն	268	Լեռն	269	Լեռն	262
Լեռնակ	257	Լեռն	253	Լեռն	255	Լեռն	268	Լեռն	262	Լեռն	262
Լեռնակ	256	Լեռն	254	Լեռն	255	Լեռն	266	Լեռն	262	Լեռն	264
Լեռնակ	256	Լեռն	253	Լեռն	255	Լեռն	262	Լեռն	262	Լեռն	263
Լեռնակ	256	Լեռն	253	Լեռն		Լեռն	262	Լեռն	264	Լեռն	263
Լեռնակ	256	Լեռն	253	Լեռն	260	Լեռն	262	Լեռն	264	Լեռն	264
Լեռնակ	257	Լեռն	253	Լեռն	260	Լեռն	262	Լեռն	264	Լեռն	263
Լեռնակ	256	Լեռն	253	Լեռն	260	Լեռն	265	Լեռն	264	Լեռն	264
Լեռնակ	256	Լեռն	252	Լեռն		Լեռն	265	Լեռն	264	Լեռն	263
Լեռնակ	256	Լեռն	252	Լեռն		Լեռն	265	Լեռն	264	Լեռն	264
Լեռնակ	256	Լեռն	256	Լեռն	259	Լեռն	265	Լեռն	264	Լեռն	264
Լեռնակ	256	Լեռն	257	Լեռն	259	Լեռն	266	Լեռն	262	Լեռն	262
Լեռնակ	256	Լեռն	257	Լեռն	259	Լեռն	265	Լեռն	269	Լեռն	262
Լեռնակ	256	Լեռն	257	Լեռն	259	Լեռն	265	Լեռն	269	Լեռն	262

ԿԱՌԱՐԱԾՈՐ	268	ԿԱՌԱՐԱԾՈՐ	263	ԿԱՌ	268	ԼՈՐ	273	ԼՈՐ	275	ԴԱՐԱՆ	277
ԿԱՆՆՆԱԿԱՆ	268	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԼՈՐ	270	ԼՈՐ	274	ԼՈՐ	275
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	266	ԿԱՆՆԱԿԱՆ		ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԼՈՐ		ԼՈՐ	274	ԼՈՐ	279
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	266	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	265	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԼՈՐ	265	ԼՈՐ	274	ԼՈՐ	279
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	266	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	265	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԼՈՐ	265	ԼՈՐ	274	ԼՈՐ	279
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	266	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	265	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԼՈՐ	264	ԼՈՐ	274	ԼՈՐ	270
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	265	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԼՈՐ		ԼՈՐ	275	ԼՈՐ	270
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	266	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	265	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԼՈՐ	264	ԼՈՐ	274	ԼՈՐ	270
ԿԱՆՆԱԿԱՆ		ԿԱՆՆԱԿԱՆ	265	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԼՈՐ	261	ԼՈՐ	274	ԼՈՐ	273
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ		ԿԱՆՆԱԿԱՆ		ԼՈՐ		ԼՈՐ	274	ԼՈՐ	272
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	266	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ	266	ԼՈՐ	274	ԼՈՐ	272
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	265	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ		ԼՈՐ	274	ԼՈՐ	272
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	265	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ	262	ԼՈՐ	274	ԼՈՐ	272
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ		ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ		ԼՈՐ	271	ԼՈՐ	272
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	266	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ	269	ԼՈՐ	271	ԼՈՐ	272
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	267	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ	269	ԼՈՐ	271	ԼՈՐ	272
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	266	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ	269	ԼՈՐ	271	ԼՈՐ	272
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ	269	ԼՈՐ	271	ԼՈՐ	272
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	267	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ	269	ԼՈՐ	271	ԼՈՐ	272
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ		ԼՈՐ	272	ԼՈՐ	275
ԿԱՆՆԱԿԱՆ		ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ	268	ԼՈՐ	272	ԼՈՐ	271
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	262	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	266	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ	268	ԼՈՐ	272	ԼՈՐ	270
ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	268	ԿԱՆՆԱԿԱՆ	263	ԼՈՐ	268	ԼՈՐ	272	ԼՈՐ	270









[illegible]



၂	807	၂ 816 . 817	၂ 808	၂ 808	၂ 814	၂ 812	၂ 813	၂ 812
၂		၂ 808	၂ 808	၂ 814	၂ 812	၂ 813	၂ 813	၂ 813
၂		၂ 808	၂ 808	၂ 814	၂ 812	၂ 813	၂ 813	၂ 812
၂	803	၂ 807	၂ 807	၂ 814	၂ 812	၂ 813	၂ 813	၂ 812
၂		၂ 807	၂ 807	၂ 814	၂ 811	၂ 813	၂ 813	၂ 812
၂	802	၂ 807	၂ 807	၂ 814	၂ 812	၂ 814	၂ 814	၂ 812
၂	802	၂ 808	၂ 808	၂ 814	၂ 812	၂ 814	၂ 814	၂ 812
၂		၂ 816	၂ 816	၂ 814	၂ 811	၂ 814	၂ 814	၂ 812
၂	805	၂ 814	၂ 814	၂ 814	၂ 812	၂ 814	၂ 814	၂ 812
၂		၂ 814	၂ 814	၂ 814	၂ 812	၂ 814	၂ 814	၂ 812
၂	802	၂ 814 . 815	၂ 814	၂ 814	၂ 812	၂ 812	၂ 812	၂ 813
၂	802	၂ 816	၂ 816	၂ 814	၂ 811	၂ 809	၂ 809	၂ 813
၂	802	၂ 814	၂ 814	၂ 814	၂ 812	၂ 812	၂ 812	၂ 813
၂	802	၂ 814	၂ 814	၂ 814	၂ 812	၂ 812	၂ 812	၂ 813
၂	804	၂ 814	၂ 814	၂ 814	၂ 812	၂ 812	၂ 812	၂ 813
၂	804	၂ 816	၂ 816	၂ 809	၂ 812	၂ 810	၂ 814	၂ 814
၂	804	၂ 816	၂ 816	၂ 808	၂ 809	၂ 809	၂ 809	၂ 814
၂	804	၂ 816	၂ 816	၂ 809	၂ 812	၂ 809	၂ 809	၂ 814
၂	801	၂ 815	၂ 815	၂ 809	၂ 812	၂ 809	၂ 809	၂ 813
၂	804	၂ 816	၂ 816	၂ 808	၂ 809	၂ 809	၂ 809	၂ 813
၂	804	၂ 816	၂ 816	၂ 808	၂ 809	၂ 809	၂ 809	၂ 813
၂	804	၂ 816	၂ 816	၂ 808	၂ 809	၂ 809	၂ 809	၂ 813
၂	803 . 804	၂ 813	၂ 813	၂ 808	၂ 809	၂ 809	၂ 809	၂ 813
၂		၂ 813	၂ 813	၂ 812	၂ 809	၂ 809	၂ 809	၂ 813

ᲙᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗᲗ	893	ᲙᲗᲗᲗᲗ	893
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗ	894	ᲙᲗᲗ	893
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗᲗ ᲙᲗᲗᲗ	893	ᲙᲗᲗᲗ	894
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗᲗ	894	ᲙᲗ ᲙᲗ	893
ᲙᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗ		ᲙᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗᲗᲗ	893
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ	894	ᲙᲗ ᲙᲗᲗ	893
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗ	894	ᲙᲗ	893
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗ		ᲙᲗ	
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ	151	ᲙᲗᲗᲗᲗ ᲙᲗ		ᲙᲗᲗᲗᲗ	151
ᲙᲗᲗᲗᲗ	151	ᲙᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗᲗᲗᲗ	151
ᲙᲗᲗᲗ		ᲙᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗᲗ	151
ᲙᲗᲗᲗ	124	ᲙᲗ ᲙᲗ ᲙᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗ	151
ᲙᲗᲗᲗ	124	ᲙᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗ	839	ᲙᲗ	
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗᲗ	124	ᲙᲗ ᲙᲗ ᲙᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗᲗ	705
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ	124	ᲙᲗ ᲙᲗ ᲙᲗ	839	ᲙᲗ	705
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ	121	ᲙᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗ	839	ᲙᲗ	705
ᲙᲗᲗᲗᲗ		ᲙᲗᲗ		ᲙᲗ	
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ	813	ᲙᲗᲗᲗ ᲙᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗ	616
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ	813	ᲙᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗ	
ᲙᲗᲗᲗᲗ	813	ᲙᲗ ᲙᲗ ᲙᲗᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗᲗ	616
ᲙᲗᲗᲗ		ᲙᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗ	616
ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ	812	ᲙᲗᲗᲗ	839	ᲙᲗᲗᲗ	

# 新 满 汉 大 词 典

ICHE MANZHU NIKAN GISUN KAMCHIBUHA BULEKU BITHE

主 编

胡 增 益

编 著

胡增益	李树兰	王 庆 丰	奇车山
仲 谦	杨震远	那逊巴图	关善保

新疆人民出版社

1994 年

定价 7458





主编 胡增益

# A COMPREHENSIVE MANCHU-CHINESE DICTIONARY

Zeng-yi Hu  
Chief Editor

Professor of Linguistics  
Institute of Nationality Studies  
The Chinese Academy of Social Sciences  
Beijing, People's Republic of China

XINJIANG PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE  
P. R. C.

## 前 言

1976年下半年我国的科学研究事业进入了又一个春天。科学的大地一片新绿。这种学术形势对我们是一个很大的鼓舞。长期以来,我们想在现代词典学理论的指导下编写一部比较新的、比较大的满汉词典,这时有了实现的可能。我们的想法和计划得到研究所有力的支持,因而后来被列入中国社会科学院民族研究所的重点研究项目。

这个研究课题从1976年年底着手,具体工作从收词开始。所收的词目是以《御制增订清文鉴》、《清文总汇》为蓝本。当时参加这项工作的有满一通古斯语组的胡增益、李树兰和王庆丰。从1976年年底到1978年上半年,完成了收词的工作并草拟了《满汉词典编纂法》,还根据这个编纂法进行了试编。

编写一部既有研究性质又有实用价值的新满汉词典,远非是一件轻而易举的事。它不仅需要有语言学、历史学、相关学科的知识;相应的工作条件,而且还需要一定的人力。由于民族研究所满

一通古斯语组和新疆锡伯族语文工作者有长期的良好的工作关系,所以就决定到新疆察布查尔锡伯自治县进行一段工作,并补充编写力量。1978年深秋,胡增益等三人携带有关资料到了察布查尔县。宁静的边陲小城,良好的语言环境,给词典工作提供了理想的条件。当地的一些语文工作者热情地参加了我们搜集编写词典资料的工作。四个月的时间初步积累了资料,而且通过这一段工作充实和加强了编写力量,后来组成了现在的这个编写组。1979年下半年仲谦、杨震远、关善保、那逊巴图、奇车山等五位同志分别从乌鲁木齐、察布查尔来到北京,集中在民族研究所。当积累的资料比较充分了以后,就正式开始编写。编写工作是在经过几次补充修订的《满汉词典编纂法》的要求下统一进行的。1981年底词典编写工作告一段落,后来由于出版遇到了困难,这项工作中断了。1991年我们有幸得到国家社会科学研究基金的资助,得到民族研究所和语言研究室的出版补贴,新疆人民出版社承担了出版这部词典的工作。

从我们着手编写到获得出版资金,中间已有十多年。这十多年语言学有了长足的进步,相邻的学科也有了新的开拓,学术形势同十年前相比大不相同。相应之下,我们八十年代编写的满汉词典显得有些不足。1991年11月胡增益、李树兰、王庆丰和专程从新疆来的奇车山又集聚在民族研究所开始为期一年的词典修订工作。1992年5月奇车山返回新疆,胡增益等二人继续修订,直至1992年11月词典正文发排。在文稿排录期间又编写了一个索引和六个附录,其中包括《用满文字母音序检索的词目表》、《用汉语拼音检索的〈简明满汉对照词汇〉》、《用英语检索的〈简明满英对照词汇〉》。

熟悉满语语言学的人都知道,清代在满语词典编纂方面有着引人注目的成就。在其近三百年间,共编写了包括《清文鉴》在内的七十几部辞书。19世纪以后,国外也先后出版了几部满语词典,对满语的研究都有各自的贡献。但是由于受到时代和资料的限制,这些词典有它的不足,不能适应现代读者的需要。因此《新满汉大词典》的编写,既要在已有的高度上进行,同时还要有新的进步。

这部《新满汉大词典》的编写,共使用了约60部满文文献。通过阅读其中的50几部,从中搜集材料,作为分析词义、研究词义结构的基础。在文献中,满文原作放在第一位,同时用优秀的翻译作品作补充。文献取自不同的文体,兼顾不同的风格,其目的是力图反映词在语言中运用时,词义表现出来的纷繁的情况。因而这部词典不是把已有的辞书进行综合重新编排而成的,而是拥有

本词典的语言材料。注释词义是词典编纂的中心环节，对词义的分析归组、表述特别成，为最费力的地方。对有些词词义的描写是通过对这些词进行了系统的专题研究以后才进行的。词义往往在一定的语言环境中才能很好地表现出来，因此本词典尽可能通过举例的方式说明词义，词典容纳的例句有几万个。《词典》除了标明词所属的语法类别外，还列出了一些词在使用中出现的特殊语音形式和语法形式。满语在清代曾经作为“国书”与汉文并用，因此在文献中有不少关于官制、行政机构、各种职能部门所使用的专门词语，本词典继承清代辞书的传统有选择地收入这些词并且做了简要的注释。为了使读者通过自己熟悉的语言、熟悉的文字迅速查找相应的满语词，词典还提供了—个供检索用的词目表和用汉语、英语检索满语词的两个附录。由于满文不是现行文字，因此在词典正文中，除了词目有满语的传统文字外，其他出现满文的地方都使用转写字符，其所以这样做，目的是使更多的读者能利用本词典的资料。这一点是需要特别说明的。总之，从词典的编写意图来说，尽可能使这部词典既是一部工具书又是研究著作；既有实用性又有研究的价值。

编写一部新的满汉词典不仅是一项科学活动而且还是一个历史责任。从中华民国二年出版的一部满语词典到我们提出编写一部新的满汉词典的计划，在漫长的七十多年，中国大地上没有一部新编的满汉词典。中国是满语的故乡，是满族的摇篮，有其他国家不具备的研究条件，应该做出较大的贡献。这种责任感促使我们决心编出这部词典，用我们微薄的力量多少弥补一下这个历史的缺憾。

这部词典的出版得益于不少专家同行，中国社会科学院民族研究所喻世长先生、北京社会科学院满学研究所赵志强同志在工作繁忙的情况下阅读了部分稿件并提出了宝贵的意见。我们在这里向他们和关心帮助出版这部词典的同志表示深深的谢意。

编写词典是一件引人入胜的事情。我们编写组的同志无论是严冬还是酷暑，都在默默地工作着。今天当我们词典问世的时候，大家已经分散在四面八方。不知什么时候还能重聚在一起。这部词典记录了大家辛勤的工作，是大家愉快相处、同心协力的最好的见证。

1976年当我们着手编写这部词典时，满学研究还是一片萧索，而现在已是早春。满学的研究正方兴未艾。我们深信在今天人才辈出的时代，满语研究会走向辉煌而且今后不断会有更新、更大、更好、更精的满语词典问世。

胡增益

1993年11月于中国社会科学院民族研究所

## Preface

The second half of 1976 ushered in a long awaited academic spring. The beginning of a new era made it possible for us to begin compiling a contemporary and a more comprehensive Manchu-Chinese dictionary guided by the latest theories of lexicography. Under the endorsement of the Institute of Nationality Studies of the Chinese Academy of Social Sciences, this Manchu-Chinese dictionary was listed as one of the Institute's major research projects.

The initial stage involved the collection of words, using han i araha nonggime tokto buha manzhu gisun i buleku bithe and manzhu gisun i uheri isabuha bithe as two preliminary models. Joining me in this stage of the work at the end of 1976 were my colleague and wife Ms. Shu-lan Li, and my colleague Mr. Qing feng Wang from the Manchu-Tungusic Languages Research Group. The words collection period lasted until the beginning of 1978 during which time I had drawn up a compilation methodology which became the theoretical foundation of "A Comprehensive Manchu Chinese Dictionary".

Suffice it to say that compiling a functional Manchu-Chinese dictionary with an academic orientation is not a simple task. Not only does the Dictionary need to incorporate a broad knowledge of related disciplines such as history, philosophy and science, in addition to linguistics, it also requires an ideal language environment and an enormous manpower and time commitment.

In the fall of 1978, Ms. Li, Mr. Wang and I spent four months in Chabchal, a small, quiet town bordering the Former Soviet Union in the Northwest corner of the P. R. C., where the majority of the population spoke Sibe — a spoken form of Manchu. We were extremely fortunate to have established a good working relationship with the native Sibe-speaking researchers, who provided us with much needed help in gathering primary materials and conducting some other research. Needless to say, it was an ideal research environment. Some of the Sibe researchers later joined us as permanent members of the core Dictionary working group. These members are Messrs. Zhong Qian, zhen yuan Yang, Kicheshan, Nasunbatu, and Shanbe, who eventually came to work with us in Beijing where we began our formal compilation work in 1979, using the compilation methodology. However, due to the shortage of funding for the Dictionary's publication, the work was interrupted in 1981 and was not resumed until 1991, when additional funding was provided by the National Social Sciences Research Foundation and the Institute of Nationality Studies. The Xinjiang People's Publishing House assumed the responsibility for the Dictionary's publication in 1991.

More than a decade has passed between our initial work in 1979 and the securing



---

of further funding in 1991. During this period, linguistics and its related disciplines had seen tremendous progress and had experienced many breakthroughs. As a result, the Dictionary we had compiled in the '80's appeared to be somewhat inadequate. In November 1991, four members of the Dictionary group I together with Ms. Li and Messrs. Wang and Kicheshan started a major revision of the Dictionary's first edition by supplementing new materials, new definitions, and new illustrations. In addition, we decided to add an Index and six appendices, including: "Vocabulary Indexed by Twelve Manchu Word Stems"; "A Concise Comparative Manchu-Chinese Vocabulary Indexed by Chinese Phonetic Alphabet"; and "A Concise Comparative Manchu-English Vocabulary Indexed by English Alphabet". The revision work lasted approximately one year. In November 1992, the newly revised dictionary was sent to the printer.

Those who are familiar with the Manchu language would know that the Qing Dynasty was known for its unique progress in the compilation of Manchu dictionaries. In the Dynasty's three hundred year history, there had been more than seventy kinds of dictionaries published, including the widely recognized han i araha manzhu gisun i buleku bihe. After the 19th century, there were several Manchu dictionaries compiled in other countries. Although these dictionaries contributed greatly to research on the Manchu language, they are no longer suited for the needs of contemporary readers due to historical and other limitations. As a result, "A Comprehensive Manchu-Chinese Dictionary" attempts to incorporate the merits of these dictionaries, and at the same time strives to achieve new heights.

"A Comprehensive Manchu-Chinese Dictionary" has used as its sources more than sixty documents, primarily Manchu original literature and manuscripts from various literary genres and styles. Supplementing these Manchu originals were some carefully selected translated works from Chinese to Manchu. From these materials, more than 20,000 examples sentences are selected to illustrate the meaning and the usage of words under various grammatical and historical contexts. Different from the earlier dictionaries which offered few examples of usage, "A Comprehensive Manchu Chinese Dictionary" has made every effort to provide as many illustration sentences as possible using Manchu original materials, focusing particularly on accurately describing the nuances and analyzing the forms and functions of the words and phrases. Many of the 20,000 plus examples have been selected after in-depth research.

Whenever required, the authors have provided special pronunciations or grammatical forms associated with words which are exceptions. Since Manchu was the official language of the Qing Dynasty, there had been special terminology such as the names of civil and administrative organs and titles of government officials. This Dictionary has collected these terms and provided explanations. Due to the fact that Manchu is not a living language, we have used both the traditional Manchu spellings and Latin variant spellings. We have also provided Manchu Chinese and Manchu English indices to enable readers to find Manchu words using a language with which

---

he or she is most familiar.

In short, it is not the authors' intention to duplicate earlier dictionaries and to make "A Comprehensive Manchu Chinese Dictionary" a collection of comparative vocabulary. Rather, we have attempted to compile a dictionary that can be used both as a resource for academic research and as a learning tool for the Manchu language.

Compiling "A Comprehensive Manchu Chinese Dictionary" was not merely an academic activity, but a historical responsibility. Regrettably, between the founding of the Republic of China and the conception of the Dictionary's methodology, seventy years have passed, during which time there had not been a comprehensive dictionary such as this one written in China. As China, which is the homeland of Manchu and the cradle of its culture, is endowed with a wealth of research materials unavailable to Manchu scholars in other parts of the world, we feel compelled to do our best to fill this historical gap.

The Dictionary has benefited from the suggestions and criticism of many experts and colleagues. I would like to take this opportunity to express my gratitude for their valuable input. I would like to express my deepest appreciation to Professor Shichang Yu of the Institute of Nationality Studies and Mr. Zhiqiang Zhao of the Beijing Manchu Studies Institute for having read through part of the Dictionary and for making valuable suggestions. My thoughts have also gone to my colleagues scattered around the country (who are unable to celebrate the Dictionary's publication together) without whose dedication, resourcefulness and tireless work, the making of a 2.8 million-word-dictionary (without the aid of a computer) would have been unthinkable.

In closing, I would like to point out that in 1976, when we first embarked on our journey into making this Dictionary, Manchu Studies was still in the doldrums. Today, Manchu studies have experienced a major revival. It is my belief that with the many talents in the field, we will see more progress made in the research of the Manchu language, history and culture. It is a great comfort to my colleagues and I to be able to contribute our limited efforts to Manchu studies through "A Comprehensive Manchu-Chinese Dictionary".

Zeng-yi Hu

The Institute of Nationality Studies  
The Chinese Academy of Social Sciences,  
Beijing, People's Republic of China  
November, 1993

## A

之 **a<sup>1</sup>** [名] ① 满文元音字母之一，读作阿：a sere hergen ara, a i fezhile ma sindachi ama wakao. 《1·实》写个“阿”字，下合一“玛”字，不就是“阿玛”吗？② 字牙（满文的一种笔画）：te bichi manzhu hergen arara de uthai a, unchehen, tongki, fuka bi. 《50·其》如写满文，则有字牙、字尾、点、圈等。a be tolo. 《50·其》数数字牙！③ （阴）阳：a i ton 阳数。a i zhalan 阳世。a zhizhun 阳文。kuubulime ubaliyame bolzhochu ozhorakuungge, abka na a e i baita de isire aibi. 《16·古》其变化不可测，怎能与天地阴阳之事相比？

**a i bukdan** 阳扣（折了兩页合起来叫一扣，一扣里上面的那一页）。

**a i ton** 阳数：niowanggiyan niohon fulgiyan fulahuun suwayan sohon shanggiyan sbahuun sahaliyan sahahuun be a i ton sembi. 《50·其》甲乙丙丁戊己庚辛壬癸为阳数。

**a zhizhun** 阳文。

**a zhizhun i ahangga** 阳文合符（印章及器物上所刻的文字，笔画凸起的叫阳文。夜间入城双方所持的阳文字据必须相合）。

**a<sup>2</sup>** [叹]表示慢慢答应：嗯：tachibure gisun bichi, zhe seme zhabu, ume a seme zhabure. 《50·其》回答（别人）教导的话，要说“嗯”，不要说“嗯”。◇a fa sere onggolo 还没来得及，未见得怎么样（见afanggala）。

**a a** 表示随口答应。

**a<sup>3</sup>** [叹]表示吃惊：啊！

之 **a si** [状]赶逐鸡雀的声音。

之 **a si seme** ①形容赶逐鸡雀的声音。②形容乱哄哄的样子。

之 **a ta** [状]赶逐鸡雀的声音。

之 **a ta seme** ①形容赶逐鸡雀的声音：a sere zhilgan, a ta sere zhilgan i adali. 《50·其》惊讶的声音同赶鸡的声音相似。②形容乱闹的样子。

之 **aba<sup>1</sup>** [名]（打）围，围猎：aba sindambi 放围。hadai hiya baitangga de utala aniya bifi. chooha aba de gemu yabuha. 《3·上》哈岱在侍卫执事多年，出征随围，都参加过。◇abai ebubun 归妹（《易》六十四卦之一）。

**aba abalambi** 打围。

**aba bargiyambi** 收围（围猎完毕，尾翼的两头分离开往回走）。

**aba de tuchibumbi** 随围，出围。

**aba saha** 行猎，行围：neneme han ama i

forgon de, kemuni aba saha de yabume ofi, geren gemu bahafi tachime, hahai erdemu be wali-yabuhakun. 《3·上》从前晃考在世时，经常行围，众人得以学习，所以男子汉的技能没有丢掉。

**aba sarambi** 撒围（朝着围场两边把人撒开）：ahalzhi bahalzhi sade afabume aba saraki. 《10·尼》令阿哈尔基、巴哈尔基撒围。

**aba sindambi** 放围（围猎时，从中藏分成两翼把人一个个地放开）。

**abai ebubun** 归妹（《易》六十四卦之一）。

**aba<sup>2</sup>** [方]在何处，在哪里：beile aba. 《1·实》贝勒何在？amasi zhifi baichi aba, arun durun saburakuu oho. 《28·百》回来寻找，在哪儿呢？不见踪影了。

あばあし

**abalabumbi** [及]使打猎，使打围：yafahan aba abalaburengge umesi emu sain baita. 《3·上》步行打猎是一件很好的事。

**abalambi** [不及]打猎，打围：aba aba-lambi 打围。meni nenehe chagan han abalara, giyahuun indahuun efire de amuran. 《9·异》我们以前的察罕汗，喜欢狩猎，好玩鹰犬。abalara de ilan hachin bahambi sehengge gungge bisire be kai. 《34·易》打猎时，扑获三样（猎物）可谓有功。（田获三品，有功也。）

**abalame genembi** 行猎：aniyadari halhuun chi zhailame abalame genembi. 《9·异》每年去避暑狩猎。

**abalame yabumbi** 出猎：meni han aniya-dari ton akuu abalame yabumbi. 《9·异》我们汗每年不时地去打猎。

**abalanambi** [不及]去打围，打围去。

**abalandumbi** [不及]一齐打围。

**abalanumbi** [不及]同 abalandumbi。

**abalanzhimbi** [不及]来打围，打围来。

あばら

あばら

**abdaha** [名] ① 叶子：chechike i zhilgan zhingzhing zhangzhang, moo abdaha nioweri nioweri, niyengniyeri edun falga falga dame, or-hoi wa guksen guksen zhumbi. 《28·百》鸟声唧唧喳喳，树叶青绿，刮起一阵阵春风，吹来阵阵草味。② 含有叶味的：abdaha efen 叶子饽饽（用椴树叶或柞树叶或芝麻叶裹着蒸的粘糕）。◇abdaha aisin 叶子金。

**abdaha aisin** 叶子金（不含有为增加硬度的铜锡成分）。

**abdaha efen** 叶子饽饽。



**abdaha layambi** 叶子枯萎: babade ilha sihafi, abdaha layafi, zhaka i ginchihyan chun chun i wazhihbi. 《20·醉》处处是花谢叶落,景物的秀丽渐渐地消逝了。

**abdahanambi** [不及]长叶子: abdaha-name banzhiha 生出叶子。

**abdangga** [形]●叶子大的: abdangga moo <植> 蒲葵。●册 (在金叶黄纸上写的封诰): abdangga bithe 册书 (用于册立、封赠的诰书)。

**abdangga afaha** 册页。

**abdangga bithe** 册书。

**abdangga fungnehen** 册封。

**abdangga fungnembi** 册封 (清代皇帝以册文授予皇贵妃、贵妃; 亲王、郡王、贝勒及其夫人等爵位)。

**abdangga iletulehen** 册宝 (受封的文书和印玺的合称)。

**abdangga moo** <植> 蒲葵。

**abdari** [名]●<植> 婆罗树, 即柞树, 又称柞木。●<地> 阿布达里: abdari ala 阿布达里岗。

**abdari ala** <地> 阿布达里岗 (今辽宁省新宾满族自治县老道沟岭)。

**abgari** [形]●闲暇的: abgari banzhimbi 闲居。●卸官闲居的人。

**abida** [名] <宗> 阿弥陀 (佛教用语, 意为无量): fuchihi i nomulaha abida nomun niyaman i nomun. 《佛说阿弥陀佛经、心经》。

**abida fuchihi** 阿弥陀佛 (佛教指极乐世界中最大的佛, 意为无量光佛)。

**abide** [副]同 aibide, 见 aibi。

**abimbi** [不及]同 aibimbi。

**abishaba dabishaba** [形]非正经的, 不朴干的。

**abizy** [名]阿鼻, 又作阿鼻旨。

**abizy na i gindana** <宗> 阿鼻地狱 (佛教所说八大地狱的第八狱)。

**abka**<sup>1</sup> [名]●天, 天空: abka gereke 天亮了。zhabshan de beye sonzhobufi tukiyebughe, abka be alire mederi be akuunara gungge fashshan ilibumbi. 《38·庸》侥幸中选, 可立擎天驾海的功业。●位置在顶部的: abkai dengzhan 天灯。●入气, 气候: abka cherehe 天气变了, 变天儿了。tere fonde uyun biya wazhifi, abka gaitai beikuwen oho. 《12·三》时过九月尽间, 天气暴冷。●人自然: abkai erin 天时。●天生的, 天然的: abkai unenggi 天真。●所谓自然界的主宰: abka de shanggiyan morin wafi gas'huuha. 《1·实》宰白马祭天。●所谓神灵住的地方: abkai gege 天仙, 仙女。●能主宰一切的: abkai zhui 天子。

**abka be ginggulere yamun** <衙> 钦天监

(明清代掌观测天文历象的机构)。

**abka be ginggulere yamun i aliha hafan** <官> 钦天监监正 (明清代钦天监的主官)。

**abka be ginggulere yamun i ilih hafan** <官> 钦天监监副 (明清代钦天监的副主官)。

**abka de suchunamhi** 通天: tere niyalmai abka de suchunaha weile be toloho seme wazhimbio. 《3·上》其人之罪通于天矣, 岂可擢发数哉。

**abka de zhalbarime usiha de zhuktembi** <公> 告天拜斗 (指聚众焚香, 私自按道家的规制礼拜北斗星, 制告上天)。

**abka farhuun oho** 天暗了。

**abka fundehun** 天色白淡, 天气清肃。

**abka heyenebebi** 天带微云。

**abka muduri zhakuun aiman** 天龙八部 (佛教用语: 指天、龙、夜叉、乾闥婆、阿脩罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽八部)。

**abka na** 天地: abka na i gese den zhiramin kesi. 《9·异》像天地一样深厚的恩情。

**abka saru** <咒> 天知道!

**abka shu na i giyan** 天文地理。

**abka shun be dalibume burubuha** 暗无入日。

**abka tulbushembi** 天阴。

**abka warangge** <咒> 天杀的!

**abka waru** 同 abka warangge。

**abkai alzhabuha** 天谴, 神鬼见怪: yo yuun ho hendume, agu si yargiyan i baturu haha, ere gese yoyokongge ainu, hendume, abkai alzhabuha weile nechihé be dahame, ukchachi ozhorakuu ofi kai. 《11·聊》乐云鹤说: “老兄, 你是一个地道的英雄好汉, 为何这样穷困?” “因为是个神鬼见怪的罪犯, 逃脱不了啊!” (乐口: “君固壮士, 何飘泊如此?” 曰: “罪婴天谴, 不可脱也。”)

**abkai ari** ①狂妄很坏的人, 到处淘气的轻佻人。② <宗> 通天鬼。

**abkai banzhibungga enduri** <宗> 天后神。

**abkai buhuu** <动> 天鹿。

**abkai buhumgge kiru** <卤> 天鹿旗 (旗幅上绣有天鹿的形象)。

**abkai buten** 天际, 天边, 天涯: shanggiyan bolzhon huuwai sere untuhun de burashame, abkai buten de bolori tugi hetembi. 《13·相》海浪拍长空, 天际秋云卷。

**abkai huyechukengge inenggi** 天愿日。

**abkai chooha** 天兵 (对清兵的尊称)。

**abkai dailan** 天讨: zhun gar i huulha abkai dailan be nechihé (nechifi). 《48·档》准噶尔逆贼, 现已招致天讨。

**abkai dengzhan** 天灯。

**abkai duka be neire mudan** 〈乐〉启天门之章。

**abkai dos'hon** 天宠: chooha de bifi dulim-na ochi sain sehenge, abkai dos'hon be alime ofi kai. 《34·易》在师中吉, 承天宠也。

**abkai durungga tetun** 天体仪。

**abkai elhe obure duka** 天安门。

**abkai enduri mukdehun** 天神坛。

**abkai ezhen** 上帝。

**abkai fezbergi** 天下: uttu ohode abkai fezbergi de bakchin akuu ombi. 《27·歌》如此则无敌于天下。

**abkai fulingga** 天命 (清太祖努尔哈赤年号, 公元1616—1626): abkai fulinggai ninggu-chi aniya akuu oho. 《5·氏》天命六年卒。

**abkai gosiha duka** 天佑门 (清代盛京小南门名)。

**abkai gurgu** 〈动〉开明兽, 天兽 (传说中的异兽。似虎, 九首俱似人面)。

**abkai guwebuhen inenggi** 天鼓口。

**abkai han** 上帝。

**abkai han i ordo** 皇穹宇。

**abkai hesebuhe** 天生具有的。

**abkai horgikuu** 天之枢。

**abkai hauwaliasun** 天和: abkai huuwaliasun be nechire, fezbergi de irgen i ergen be zhochibure be dahame, terei zhobochun be kemuni gisurechu ombio. 《3·上》上干天和下戕民命, 其害尚可言乎?

**abkai imiyangga fu** 〈衙〉奉天府 (清代管理盛京地区政务的机构)。

**abkai imiyangga gofai bolgobure fiyen-ten** 〈衙〉奉天清吏司 (属刑部, 掌管盛京、吉林、黑龙江八旗驻防将军及奉天府所属刑名案件)。

**abkai indahuun** 〈动〉天狗 (异兽名。似野猫, 首白)。

**abkai kesi** 天恩。

**abkai kesingge inenggi** 天恩日。

**abkai morin** 〈动〉天马 (传说中的异兽。似白狗, 有肉翅, 见人即飞)。

**abkai moringga kiru** 〈卤〉天马旗 (旗幅上绣有天马的形象)。

**abkai mukdehun** 天坛。

**abkai nas'huun** 天机: bolori umiyaha, niyengniyeri chechike, uhei abkai nas'huun be tuchibumbi. 《36·菜》秋虫春鸟共畅天机。

**abkai shu** 天文。

**abkai shu i hontoho** 〈衙〉天文科 (清代钦天监卜属机构)。

**abkai shurdezhen usiba** 〈天〉帝车, 即北斗七星。

**abkai sibiyaakuu** 天之枢。

**abkai tan** 圜丘 (皇帝祭天之坛)。

**abkai ten i usiha** 〈入〉天极星, 即北极星。

**abkai turai alin** 〈地〉天柱山 (位于辽宁省沈阳市城东浑河北岸。其上有清太祖与皇后叶赫纳喇氏的陵墓)。

**abkai usiha i bithe** 大官书。

**abkai wehiyebe** 乾隆 (清高宗弘历的年号, 公元1736—1795)。

**abkai zang** 天庾 (朝廷的谷仓。清代常称京通十三仓为天庾)。

**abkai zhm** 天子。

**abka<sup>2</sup>** [叹]表示惊奇; 天啊, 怪事: abka, aimaka iningge be edelefi toodarakuu gese. 《38·庸》怪事! 好像欠他什么没还似的。

**abkana** [名]①同 abka na. ②儿语; 多。

**absa<sup>1</sup>** [名]脚船 (作于捕鱼)。

**absa<sup>2</sup>** [名]桦皮桶。

**absalan** [名]①人上肢的肱骨或下肢的胫骨。②棒子骨, 即野兽前腿小骨。

**absambi** [不及]瘦成皮包骨, 干瘦: arhun absafi giranggi teile ilihabi. 《11·聊》样子瘦得只像是一副骨头架子立着。(形销骨立。) emu inenggi ini boo de isinafi zhui i absame wasika be sabuha (sabufi). 《11·聊》一天, 到他家, 见其孩子很瘦弱。(偶至其家, 见子柴瘠。)

**absame wasimbi** 消瘦。

**absi<sup>1</sup>** [副]往哪里, 往何处: ederi absi genembi. 《25·康》从这儿往哪里去?

**absi chasi** 忐忑: ebuhu sabuhuu narhuun zhasigan be arara nerginde, yasai mukei sabdan hooshan de zhalupi, guunin muzhilen absi chasi akuu bihe. 《20·醉》急书密寄, 泪痕满纸, 神魂遁飞。

**absi<sup>2</sup>** [副]①泛指性质、状况、方式; 怎么, 怎样: absi ozhoru be sarkuu. 不知怎么样, 不知怎么好。absi tuwachi absi ichangga. 《50·其》怎么瞧, 怎么舒服。absi kundulere be sarkuu oho. 《9·异》不知如何恭敬才好。②形容程度很高, 并带有感叹语气; 多么, 怎么, 如何, 何等, 何其, 好不: absi smeli 好不凄凉。absi koro 好不伤感。sikse dobori absi beikuwen, amu tolgin de beyehei getehe. 《28·百》昨夜多么寒冷, 睡中冻醒了。

**absi fechiki** 很离奇, 其不寻常: geng sheng ni echike donzhuli absi fechiki seme, chihanggai tede unchafi tebume, huuda be bodorakuu oho (ofi). 《11·聊》耿生的叔叔听了以后很奇怪, 愿意卖给他居住, 不计较价钱。(生叔闻而奇之, 愿售以居, 不较直。)

**absi hairaka** 好不可惜。

**absi hihanakuu** 好不值钱。

**abei bozho** 挺好, 甚好, 好不畅快: sargan



zhui hendume, uba absi hozho, aika fusihuun beye be gosime banzhikini sechi, urunakuu narhuushame dalda, ume fimgembure sche. 《11·聊》女曰：“此所良好，如怜妾而活之，须秘密勿泄。”

**absi kesi** 甚是造化。

**absi ochibe** 无论如何，不管怎样：absi ochibe, ozhorakuungge akuu. 《25·虞》不管怎样，没有使不得的，absi ochibe, inu gemu emu adali. 《25·虞》无论怎么样也都是一样。

**absi serengge** 怎么说。

**absi yabsi** 何等地，好不：ini tere arbusha-rangge absi yabsi. 《28·百》他那是什么样的举止啊！

**abtalabumbi** [及]使剪枝，使折。

**abtalambi** [及]剪枝，折（树枝）。

**abtarambi** [不及]同 atarambi.

**abtazhambi** [不及]①东西因有隙缝、裂纹等，一块块地自行脱落。②箭翎脱落，折断。

**abtukuulambi** [不及]打杀猎物，牲畜时未中要害。

**abu** [副]差一点（赶上），差一点（到手）：abu abu oho 差点就赶上了。

**abuchi** [名]见下：

**abuchi ilha** 天葵花。

**abuha** [名]荠菜，笑菜。◇abuha ilha 蜀菊花。

**abuha ilha** 蜀菊花，又称淑气花。

**abulimbi** [不及]乏极了，疲乏到极点。

**abuna** [名]〈植〉荸荠。

**aburambi** [不及]①乱揪扯：aburame tantambi 乱打，揪打。②扑（倒）。

**aburanambi** [不及]①去乱揪扯。②扑过去：yakcha zhilidafi, sioi hala be aburame na de tuhebuhe. 《11·聊》夜叉怒了，把徐某扑倒在地上。（夜叉怒，扑徐踏地上。）

**aburi** [形]狠毒，凶恶：tere hehe cha mangga aburi. 《38·庸》那个女人狠毒难斗。

**aburi ehe** 暴戾，嫉妒。

**achabumbi** [及，不及]①使会见：beise arabzhur be sinde achabuki sembi( seme). 《9·昇》欲将贝子阿拉布珠儿（遣回）与你相见。②与……相合，相应，符合：zhilgan adali ochi, is'hunde achabumbi. 《34·易》同声相应。aikabade achabume mutechi, uthai simbe sindame yabubumbi. 《11·聊》若能对之，即放君行。saikan gu be zhafafi genggiyen tana de achabuchi, zhing emu zhoru. 《20·醉》以美玉配明珠，适获其偶。③迎合，奉承：ere umai muni hese de achabume wesimburengge waka kai. 《3·上》此并非迎合朕意。aha kutule emgeri isinachi, fu myan i hafasa chira be tuwane achabuha. 《11·聊》奴仆一到，府县

的官儿们就看脸色去奉承。（奴仆一到，则守令承颜。）④用于否定：不遂心，不合意，不成功：gung gebu achabuhakuu. 功名未遂。naha niyatna, fashshafi achaburakuu ochi wazhiha dabala, ai koro. 《30·成》男子汉奋力地干了，如果干的不遂心就算了，何必伤心呢！guunin de mazhige achaburakuu ohode, zhing zheo de zhio. 《12·三》稍有不如意者，可来荆州。⑤合套。⑥调合，调配，调整：beri niru be achabuha. 调整弓矢。chai achabufi benzhu. 《50·其》对碗茶来！manggai udu inenggi achabume ulebuhede yali uthai aitumbi. 《38·庸》不过是调养几天，就又上膘了。⑦对比参照：achabume tuwambi 参阅。bi geren i leolen be achabume tuwaha de, uthai. yargiyan tashan be getuken i sachi ombi. 《3·上》朕参阅众论，自能洞悉虚实。⑧嫁接（树木）。⑨凑巧：achabume gemu gaiji sinde bukini. 《30·成》凑巧都取来了给你。

**achabufi bodombi** 合计，会计。

**achabufi bodoro boo** 〈衙〉会计室。

**achabufi bodoro fiyenten** 〈衙〉会计司（清代内务府七司之一，掌核理内务款项出纳及庄园地亩等事务）。

**achabufi wechere wechen** 衿祭（岁暮在太庙合祭列祖）。

**achabufi wesimbumbi** 〈公〉会题（需要由几省或几个衙府共同议定的事，由议商部门会同题奏）。

**achabufi zhuwembi** 〈公〉搭运（指旧欠的漕粮，于本年随船交纳搭运）。

**achabuha zhakdan i shugi** 沥青（用来粘磁器石器的一种松胶）。

**achabume arambi** 〈公〉横造（将各项数字攒集一起，编造成册）。

**achabume arara hafan** 〈官〉纂修官（清代开国史馆、实录馆设置的临时兼官，协助总纂分头撰著）。

**achabume banzhibukuu** 〈官〉编修（清代翰林院职官之一，在修撰官之下，专管纂修史书等事务）。

**achabume bodoro hafan** 〈官〉司会（古官名。职责为辅助主官考核官时治绩，按规定征收贡赋等事务）。

**achabume bumbi** 供给，拨给：be amasi zhulesi yabure de, chagan han gemu ula kunesun achabume bumbi. 《48·档》我们往返行走时，查罕汗拨给肉食。ne zhase tuchire hafan chooha de, zhuwen bure achiha fulmyen be dasatara, zhai temgetuleme shangnara zhergi menggun de seme inu achabume burengge akuu. 《4·川》现在出口官兵支借行装驮载及赏号诸费，亦复无从应付。

**achabume bure falgangga** 〈衙〉供给所 (清代科举考试时, 负责供应乡、会试场所需物品的临时机构)。

**achabume bure bafan** 〈官〉供给官。

**achabume dangse arambi** 〈公〉汇册, 即汇制清册。

**achafi wesimbumbi** 会奏。

**achabume duihulere ba** 同 **achabume huulara falgangga**。

**achabume gisurefi halbumbi** 〈公〉谋合容止 (指经人说合通奸)。

**achabume gisurefi baita be mayambuha** 〈公〉和息 (经人说和平息诉讼案件)。

**achabume hualara falgangga** 〈衙〉对读所 (清代科举考试时设立的办事机构, 负责朱卷与墨卷的校对事宜)。

**achabume huulara bafan** 〈官〉对读官 (科举考试誊录考生试卷时, 设立的口读互对的官员)。

**achabume karularangge** 报应: **damu beye bolgo oki sere zhalin de, niyalma be hon muribuchi, achabume karularangge aibideri zhidere be sahabi.** 《30·成》要是只求自己干净, 过于冤屈别人, (你) 会知道报应从哪里来。

**achabume tuwara bithe** ① 〈公〉勘合 (出差官兵出示供地方官检验的凭证)。② 〈公〉邮符 (清代乘驿凭证, 其内填明应给夫马车船的数目, 以此向沿途驿站支领廩给、口粮和饭食)。

**achabume tuwara bithei kunggeri** 〈衙〉勘合科。

**achabume wellembi** 合笼。

**achabume yargiyalambi** 对证: **elemangga ere ergen dubehe niyalma be sui de ushabufi achabume yargiyalabumbi (yargiyalabume).** 《42·善》反倒将死人抬出来作对质。

**achabure niyalma** 中间人。

**achabure mangga** 善于迎合。

**achabure tungken** 〈乐〉应鼓 (有三尺多大, 鼓腔有孔可以穿绳, 系在有座子的柱子上击打)。

**achabun** [名] ① 效验, 应验, 灵验: **doose hendume bederefi bolgomime tuwaki-yakini, akuuchi achabun akuu sefi, uthai baita-lara kunusun bufi bederebume ungghe.** 《11·聊》道士曰: “归宜洁持, 否则不验。”遂资斧遣之归。② 官于, 适合于: **achabun wechen** 宜祭。

**achabun i fulhun** 〈乐〉应钟 (古乐十二律的第十二律)。

**achabun wechen** 宜祭 (宜于家上)。

**achahungga** [形] 相合的, 相宜的, 适合的。

**achabungga bozhi** 合同。

**achabungga fukzhingga hergen** 〈语〉坟书, 又名“填篆” (周时嫁娶用作符信的字。又, 满文篆字的一种字体)。

**achabungga inenggi** 不将日 (阴阳相宜毫无妨碍的日子)。

**achabungga zhungken** 〈乐〉和钟。

**achalambi** [不及] 共同担负, 合在一起: **zhobochun zhirgachun be achalambi** 《50·其》患难与共。② 赌博用语: 亮 (梢)。

**achalame simnembi** 〈公〉会试 (明清两代各省举人参加的考试, 每三年在京城举行一次)。

**achambi** [及, 不及] ① 合, 聚合: **emu gashan de achafi tembi.** 《1·实》聚居在一个村子里。 **guunin achame muzhilen huuwaliyambi.** 《50·其》情投意合。② 相接, 相交, 相约: **abka na achafi, hafun ohobi.** 《34·易》天地交, 为泰。 **boode adaha usinde uzhan achaha urse, gemu horonde gelefi usin hethe be alibuha.** 《11·聊》和他的宅第田地相接连的人, 都畏惧他的权势, 献出田地和产业。 (接第连阡者, 皆畏势献沃产。) **keifu dolo bisire zhuwe guusai ambasai emgi achafi uhei tob tondo i guunin be akuumbuki seme, gas'huure bithe araha.** 《5·氏》克福与内两旗大臣等相约竭诚效忠, 并书誓言。③ 会见, 见面, 遇见: **inde achaha manggi bi sain fonzhimbi se.** 《24·接》见了他时, 说我问 (他) 好。 **absi boode tehe burde fuzhin i dere be achara de manggashambi.** 《7·蒙》难见家中布尔德福晋之面。 **tuktan imbe achaha de niyalmai baru dembei habehihiyan kuuwalar sembi.** 《28·白》初次会面, 他对人十分亲热直爽。 **muse achahakuungge inenggi goidaha.** 《28·百》我们好久未见面了。④ 交媾: **tolginde hutui emgi achambi.** 《15·金》梦中与鬼交合。⑤ 应当, 该当, 可以, 宜: **suwe banzhire sain bihe kai, tede mazhige zhorishachi achambi dere.** 《28·百》你们曾相处得好, 应当多少给他一点指教。 **tukiyechi acharangge be tukiyerakuu, zhafatachi acharangge be zhafatarakuu ochi, sain niyalma aide huwekiyembi.** 《28·百》应该提拔的不提拔, 应该管教的不管教, 好人还怎么奋斗? **erechi wesihun geru zhuwan arachi achara niyalma.** 《5·氏》以上俱系应立传之人。⑥ 适合: **ere gisun unenggi yargyan ochi, te zhing huusutuleme afachi achara erin kai.** 《4·川》如其言果实, 则力攻正在此时。 **ere bithei boo yala bolgo, absi tuwachi absi ichangga, tob seme musei bithe huulachi achara ba kai** 《28·百》这书房真清静, 越看越美, 正是适合我们读书的地方啊! ⑦ 吊孝。

**achafi beidembi** 合审: **boigon anggala be baichara, niru banzhibufi, tulergi golo weilegge**



urse be achafi beidere, fafun kooli be selgiyere, huulha holo be fafulara be gemu giyan fiyan i ichihiyaha 《5·氏》查户口, 编佐领, 合审外省罪犯, 颁发法律, 禁止盗贼等都办理得有条有目。

**achafi gisurembi** 〈公〉会议 (指由九卿或有关衙门会同商议重大事件)。

**achara acharakuu babe** 应否: terebe choohai kuuwaran de unggichi achara acharakuu babe, kemuni kingfu zhang guwang sy de afabufi, neneme wasimbuhe hese be dahame, nas'huun de teisulebume, achara be tuwame erin be dahame fideme gamakini. 《4·川》应否令其前去军营, 仍交付庆复张广泗遵照前旨, 相度机宜, 随时调度。

**achara be tuwame** 酌量, 斟酌: aika zhaka zhafachi, suwe achara be tuwame gaisu. 《9·异》若是赠送东西的话, 你们酌情接受。

**achara be tuwame toktobumbi** 〈公〉酌定 (指酌情议拟对官员的处分)。

**achara be tuwame tomilambi** 〈公〉酌派 (指酌情分派款项)。

**achamzhabumbi** [及]使合在一处, 使湊。

**achamzhambi** [不及]●集合在一起, 湊: achamzhambi buchi emu baita wazhimbi. 《30·成》湊起来给 (他), 一件事就完了。●相通, 相连接: olhon usihyen i is'hunde achamzharangge, a e i zhingini giyan. 《11·聊》干和湿彼此相通, 是阴阳互通的正理。 (燥湿之互通, 乃阴阳之正理。)●挨着, 尾随, 赘: li san ging hechen de genefi zhidere unde, meni gashan de achamzhame tehebi. 《48·档》李三往京城去不曾回来, 挨着我们庄子住。subuhen wesibun zhuwe zhizhuan is'hunde achamzhahabi. 《34·易》解升二卦相为赘。●搭配: achamzhame bumbi 〈公〉搭放。

**achamzhame buhe menggun** 〈公〉搭放银。

**achamzhame bumbi** 〈公〉搭放 (对兵丁的口粮、饷银或其他俸饷, 可以不同品种, 不同种类的银钱搭配发放)。

**achamzhame bure choohai bele** 〈公〉搭放兵米 (以不同品种的米, 搭配发放给八旗兵丁)。

**achamzhangga** [形]拼合起来的: achamzhangga besergen 拼起来的床、拼床。achamzhangga mulan 拼起来的凳子。

**achamzhangga besergen** 拼床。

**achamzhangga shunggiya** 汇雅。

**achan** [名]●合, 聚合, 汇合: eyen de uhe nantuhuun de achan. 《50·其》同流合污, goro ochi, ninggun achan i tulergi, hanchi ochi,

emu beyei dorgi. 《50·其》远在六合之外, 近在一身之内。●会, 庙会。

**achan alban** 公赋。

**achan alban i usin** 公田。

**achan beidesi** 〈官〉通判 (清代知府的佐贰官, 与同知分掌清军、巡捕、管粮、治农、水利、屯田、牧马等事务)。

**achan giranggi** 锁骨, 千斤骨。

**achanambi** [不及]●相符, 符合, 相合, 适合: geren hafasai halame dasaha arbun, mini ereme guuniha guunin de achanahabi. 《3·上》众臣悛改之象与朕期望之意相符。myoo- chan i muhaliyan unggala de achanarakuungge bi. 《3·上》有子弹与枪口不相合的。●去会见, 去会合: huuwa sin esukiyeme hendume, si wei gung de achanaha manggi baisu sehe (sefi). 《12·三》华歆怒声说: “你自己见魏公央求去!” (歆叱之曰: “汝自见魏公分诉去。”)

**achanaha sere bergen i temgetu** 合字号 (指清代汉军八旗应试科举考试的人, 人试的编号)。

**achandumbi** [不及]彼此相会。

**achangga** [名]●融洽: guunin muzhakuu achangga (二人) 性情融洽。●相符合的, ●利 (《易》卦辞的用语, 意为吉利)。

**achangga faidan** 阵名; 参 (兵车八十一乘为专, 在阵的右角, 兵车二十九乘为参, 在阵的左角)。

**achangga inenggi** 专日 (干支五行相会之日)。

**achangga temgetu** 符节 (古代作为凭证的工具, 把在上面写有文字的竹子, 一剖为二, 各执其一, 合起来则作为凭证)。

**achanumbi** [不及]同 achandumbi。

**achanzhimbi** [不及]来会见: basing be kadalara hafan elik sandari semin no chy uthai achanzhiha. 《9·异》管柏兴官厄里克三达尔色敏纳翅来见。

**achanzhime isanzhire talergi gurun i bithe ubaliyambure kuren** 〈衙〉会同四译馆 (清代礼部的下属机构, 负责外国使节的食宿招待等事宜, 馆内设有译字生, 充任翻译)。

**achibumbi** [及]使驮: sychuwan shansi i choohalame genere choohai ursei gafi yabure aguura hazhun, muchen maikan i zhergi hachin be, kooli de achire morin bufi achubumbi. 《4·川》川陕出师兵丁携带军装锅帐等项, 按例给予驮马载运。

**achiba** [名]●驮子: achiba uzhen ozhoro be onggoho (onggofi). 《9·异》忘了驮重。●行李, 行装: yo yuun ho achiba dasatafi zhuraki sere, tere niyalma dahame, narashahai gene- rakuu. 《11·聊》乐 (云鹤) 整装欲行, 其人相

从、恋恋不去。④用来驮载的：uksin sach achiha temen ai zhaka be gcmu waliyaha (wali-yafi). 《1·实》盔甲和用于驮载东西的骆驼全都丢弃。⑤承应。

**achiha achimbi** 驮驮子。

**achiha fulmiyen** 行李：si achiha fulmiyen be ebube, morin de ulebu. 《13·厢》你卸下行李喂喂马！〔（你）安顿行李撒和了马。〕

**achiha fulmiyen be dasatambi** 整理行李。

**achiha da** 〈官〉承应长。

**achiha niyalma** 承应人（在宫廷内当差的人）。

**achibi** [名]见下：

**achibi zhafambi** 会场子（赢东西玩的亮梢对梢）。

**achihilabumbi** [及]④使合伙（种地）。⑤使分给，使平分。

**achihilambi** [不及]④合伙（种地）。⑤分取，分得。

**achihiyadambi** [及，不及]④同 zhaka-nabumbi. ⑤同 ehechumbi.

**achilambi** [不及]使绊子（绊倒人）。

**achimbi**<sup>1</sup> [及]驮：achiha achimbi 驮驮子。uzhen ofi morin lorin achime eterakuu. 《4·川》因重，马骡不能驮载。

**achire kiyoo** 驮轿。

**achire morin** 驮马。

**achimbi**<sup>2</sup> [不及]同 ashshambi.

**achin** [名]驮。

**achin temun** 囊驼（一种善于驮物的骆驼）。

**achindumbi** [不及]一齐驮。

**achinggiyahumbi** [及]④使动，使摇动。⑤感动，激动：temi debtelin be neime, dolori achinggiyabufi sesulembi. 《25·虚》才一展卷，感切由衷。

**achinggiyanbi** [及]④动，触动，扰动 iningge be mazhige achinggiyame kokirabuha sehede fanchaha. 《38·庸》若是动着他，伤着他——点儿，那就翻脸了。ainaha seme rabtan be nungnere achinggiyara guunin akuu. 《9·异》断然没有侵略动摇拉布坦的意思。si afarakuu dahaha be, sini kadalaha chooha argen be achinggiyarakuu. 《1·实》你不战而降，必不扰动你所属的军民。⑤感动：tangguu zhobochun terei muzhilen be achinggiyambi. 《27·歌》百忧感其心。dergi abka be hafumbume achinggiyara doro damu emu unenggi emu huuwaliyasun de bi. 《3·上》而感格上天之道，惟有——诚——和。⑥动用：shansi goloi achara be tuwame fempilefi asaraha menggun i dorgichi nanzhu tumen yan achinggiyafi, hafan tachibufi nuuqun sychuwan de benzhibufi bautalara de belhebuki sehebi. 《4·川》请即在陕西省酌留封

贮银内，动拨六十万两，委派官员速解来川备用。chenggunzhab i bachi alban i han honin be achinggiyafi, dahame zhuhe urse de kuneson obume elgiyen i shangna. 《48·档》从成衮扎布处可动用官牧牛羊以作行粮，宽裕赏给来人。⑦敬语；奉：achinggiyame sindambi 奉安（指安葬皇帝皇后）。

**achinggiyafi bumbi** 支給：uthai madagan i dorgichi achinggiyafi bu. 《3·上》即于利息内支給。

**achinggiyafi gamambi** 冲击：daiming ni chooha be alin i wasihuun teni gidame achinggiyafi gamambi (gamara de). 《1·实》自北而卜，正向明兵冲击。

**achinggiyame ashshabumbi** 感动：argang-ga koimali niyalma be ucharachi, unenggi muzhilen i achinggiyame ashshabu. 《36·菜》遇到欺诈的人，要以诚心去感动。

**achinggiyame baitalambi** 动用。

**achinggiyame buhe zhiha i da beyel menggun** 〈公〉动放钱本银（支发铸钱工本费的银两）。

**achinggiyame doroi hengkilembi** 启奠，迁奠（举行迁移入子棺木的奠礼）。

**achinggiyame getebumbi** 提醒：guunin murhu farhuun ome, achinggiyame getebure be sachi achambi. 《36·菜》思路昏乱了，要知提醒。

**achinggiyame gurimbi** 奉移。

**achinggiyame sindambi** 奉安。

**achinggiyara inenggi** 辞灵日：enenggi achinggiyara inenggi be dahame, tetun i zhuleri emgeri hisalame dorolome geneki. 《38·庸》今日是辞灵的日子，到灵前去祭奠一下行个礼。

**achinggiyan** [名]咸（《易》六十四卦之一）。

**achu** [叹]表示被烫着时的疼痛。

**achu achu** [副]形容分崩离析的样子：cui yan zhabume, te abka fezhergi achu achu uyun zhou farsi farsi fakchahabi (fakchafi). 《12·二》〔崔〕琰对曰：“今天下分崩，九州幅裂。”

**achu fachu**<sup>1</sup> [副]形容对婴儿十分疼爱。

**achu fachu**<sup>2</sup> [状]见下：

**achu fachu seme** 形容痛苦时发出的声音：dabaha nimeku, achu fachu seme muzhimb i. 《30·咸》（得了）劳伤病在呻吟。

**achuhiyadabumbi** [及，不及]使人馋谤调唆，被人馋谤调唆。

**achuhiyadambi** [不及]侮辱，调唆。dos'honde ertufi alyara ba akuu huulame dosimbui han i dere achaha manggi achuhiyadame ehechure gusun be uthai ezhen i zhuleri tuchibuhe. 《11·聊》依仗他受到宠信而毫不改



悔，每次圣上宣进都把调唆、陷害忠良的谗言送到天子面前。（怙宠无悔，召对方承于阁下，妻非辄进于君前。）

**achuhiyan** [名] 谗害，挑唆：achu-huyan gisun 谗言。

**achuhiyan gisun** 谗言：si ainu achuhiyan gisun be alibume, saisa be suhidame, mutere be kuchihirembi. 《12·三》尔何献谗言而妒贤嫉能耶？

**achuhiyan koimali** 谗计：tondo sizhirhuun be tukiyeme, achuhiyan koimali be bederebuhe (bederebume). 《1·实》推举正直的，驳回谗计的。

**achuhuun** [名] 和睦：ahngga ini amba ahuun faka de dachi achuhuun akuu. 《3·1.》阿灵阿与其长兄法喀素不相睦。

**achuhuun akuu hachin** 〈公〉不睦之条（封建社会所谓“十恶”中的一种罪名）。

**achun** [名] 见下：

**achun chachuu i** 意见相左。

**achun de chachun** 彼此相左，意见参差不一致：damu hafan tuchibuifi unggichi, geli guunin muzhilen achun de chachun, is'hunde mayan tatabure de isinafi, baita nas'huun de tusa akuu ayoo. 《4·川》但派员前往，又恐意见参差，致相掣肘，于事机无益。duka tuwakiyasi de alara be onggoifi, uthai achun de chachun de isinahabi. 《11·聊》忘了告诉守门人才惹出这些是非。（心膈门者，遂致参差。）

**ada** [名] ①筏子：zhuleri meyen i chooha ada huuwaitafi doore de, birai fere wehe amba, eyen hasa turgunde, ada fuhali taksirakuu ofi doome mutehekuu. 《48·档》前面的队伍扎苇筏渡河，因为河底砾石大，水流急，苇筏碰损，不能渡河。②像筏子形状的：ada fichakuu 排箫。③本牌。

**ada fichakun** 排箫。

**adabumbi** [及] ①辅、辅助、辅佐：eidu baturu de tangguu chooha adabufi yarkiyame unggihe (unggifi). 《1·实》遣额亦都辅助巴图鲁，领兵一百挑战。adabuhangge we. 《28·百》谁来辅助呀？②〈公〉拟陪。③使排列行围。

**adabufi unggihe hafan** 副员：geli bolkonu de adabufi unggihe hafan firsa de zhuwe suzhe bube. 《9·昇》又赐与博尔科尼之副员非尔萨缎两疋。

**adabufi wechembi** 配享：amchame amba baturu gung fungnefi, taimiyoo de adabufi wechehe. 《5·氏》追封为弘毅公，配享太庙。

**adabufi wesimbure bithe** 〈公〉副本（清代题疏一式两本，指没有皇帝朱批的那一本）。

**adabuha amban** 陪臣（古代卿大夫在天子面

前的自称）。

**adabuha bele** 〈公〉副米（指在应征漕粮的正项数额以外，用以补偿正米的损耗而多征的一部分米）。

**adabuha hafan** ①〈官〉副掌关防官。②陪臣。

**adabuha wesimbure bithei kunggeri** 〈衙〉副本科（清代内阁下属单位，掌收各省送来的副本，挂号后送至内阁等事务）。

**adabume wechembi** 衬（新死者附祭于先祖）。

**adada** [叹] 因太冷而发出的声音：adada banzhiha chi ebsi ere gese beikuwen be we dulembuhe bihe. 《50·其》哎呀呀！生下来谁经过像这样的冷。

**adada ebebe** [状] 啧啧称奇的样子。

**adada ebebe seme** 形容啧啧称奇的样子：eigen sargan terei gisun be donzhifi, zhortai adada ebebe seme ferguwehebi. 《11·聊》夫妻（俩）听了他的话，故意啧啧称奇。（夫妇听其言，既啧啧诧异之。）

**adada edede** 同 adada ebebe。

**adage** [名] 手拍老人或小孩的脊背表示疼爱时说的话；（我的）老爷了；（我的）宝贝儿。

**adaha** [名] 车箱。

**adaki** [形] 相邻的，邻近的：cheni adaki azhige puseli de fi yuwan baifi, mini genehe babe bithelefi werihe. 《50·其》在他们隔壁小铺儿里找了笔砚，把我去的地方写了个字留下了。gin chuwan i huulha, tuktan de hono damu ini adaki zhechen be zhobobume nungneme yabumbihe. 《4·川》开始时，金酋不过是侵扰其邻疆。

**adaki boo** 邻舍，邻居：adaki boo baita ufarachi, fuhali dalzhakuu obufi tuwambi. 《27·歌》邻舍失事，竟坐视不救。

**adaki falan gashan falga** 邻里乡党。

**adali** [形] 相同：adali guunin uhei huusun. 《35·老》同心合力。damu yaya ba gemu adali. 《9·昇》各处皆同。eihe deli wehe i adali. 《50·具》安如盘石。

**adali akuu** 不同，不一样，不等：musei manzhu gisun nikan bithe de adali akuu. 《38·庸》咱们满话与汉文不同。ememu bade bargiyahangge sain, ememu bade bargiyahangge ehe adali akuu. 《48·档》有些地方收成较好，有些地方收成很坏，并不一样。

**aduh** [后] 要求它前面的词为属格形式或动词的形动形式（……i adali）；像……一样的，如……似的：dabuha tuwai elden abkai usihai adali. 《1·实》点燃的（堆）火的光，像天上的星星一样。derei fiyan genggiyen gu i adali, fuchihi shan funghuuwang ni yasa adali.



gisurere zhulgan tomorhon bime yargiyan getuken. 《1·实》凤眼大耳，面如冠玉，言词明爽，声音响亮。yaka bade achaha adali. 《24·接》像在哪里会过似的。zhuwe choohai gabtara sirdan edun furgime nimanggi nimarara adali. 《1·实》两军之矢如风发雪。

**adalikan** [形]略同，略似。

**adalibiyān** [形]微同，犹近。

**adalingga** [形]相同的，一样的。

**adalishambi** [不及]与……相似，仿佛，依稀，疑似：toksoi dergi ergi i dai fu ggo zhuktehen de adalishambi. 《11·聊》与村东大佛阁庙仿佛。zhai neneme gisan i wesimbuhe ba, amba muru adalishambi. 《4·川》先前纪山所奏，人略相似。

**adambi** [及，不及]①并列，排列：ilan kaika be adafi ibeme gamambi (gamafi). 《1·实》拿着三个藤牌并排前进。ume meiren adame yabure. 《50·其》别并着肩膀走。cocoohān i elchin zhihe seme donzhufi. elchin be dosimbufi, ini beye i adame tebuhe. 《12·三》(曹) 瀚使至，诸人并坐。②排列行围(打猎时，人散开，不使用后尾藏)。③挨着(坐)，贴近，靠近：si inde adafi yabumbio. 《38·庸》你贴近着他走吗？④把碎的东西拼起来，拼接。⑤陪衬：getechibe weri i amgara adali, bai niyalma i ton dabala, huulhi lampa i adame banzhihābi. 《28·百》虽然醒着，却像别人睡着一样，白白地充人数罢了，浑浑噩噩地陪着(人)过日子。⑥接壤，毗邻，相邻：dergi ergi tiyan chuwan zheo de adame bifi, wargi ergi litang de uzhan achahabi. 《4·川》东与(天)全州连界，西与沃口接壤。sychuwan golo serengge zhase zhechten i ba, ele belhen bifi, zhobochun rkuu obuchi achara be bairengge, zhai hanchu adame bisire golo chi achara be tuwame ninzhu tumen yan menggun ichubiyafi bureo. 《4·川》川省地处边陲，更宜有备无患，合请再于邻近省分，酌拨银六十万两。

**adafi dosimbi** 并进。

**adafi kadalara amban** 〈官〉宗人(清代宗人府的官员，位在宗令、宗正以下，设左宗、右宗各一人，由镇国公、辅国公等兼任)。

**adafi simnere hafan** 〈官〉副考官。

**adafi wechembi** 陪祭。

**adaba haichara dooli hafan** 〈官〉金使道。

**adaha giyangnara bithei da** 〈官〉侍讲学士(明清翰林院实官，职掌与侍读学士同)。

**adaha giyangnara hafan** 〈官〉侍讲(明清翰林院属官，为皇帝讲学)。

**adaha hafan** 〈官〉轻车都尉(勋官名称，清制为世职)。

**adaha huclara bithei da** 〈官〉侍读学士(明清翰林院实官的最高一级，掌讲述和编撰经史充任经筵讲官等)。

**adaha huulara hafan** 〈官〉侍读(明清翰林院属官，为帝王讲授经史)。

**adaha kadalara da** 〈官〉参将(清代绿营军官，在提督、总兵管辖之下)。

**adaha tukiyesi** 〈官〉副榜。

**adame temhi** 并肩坐，靠着坐。

**adanambi** [不及]①去排列行围。②去陪衬。

**adanumbi** [不及]一齐排列行围。

**adaramē** [副]①如何，为何，怎么，怎样：adaramē ichūniyāmbi 如何办理。mini sargan zhui se zhachi ashan niyere, adaramē banzhimbi. 《11·聊》我的女儿过十年幼，软弱，将来如何生活。(女太幼弱，将何为计。) tushan akuu de ume zhoboro, adaramē ilire de zhobo. 《25·虚》不患无位，患何以立。tangguut huulha udu bihe, adaramē ukame samsiha babe, gemu getukeleme tuchibuhekuubi. 《4·川》番(唐古特)兵几许，如何逃散，俱未叙明。②反问口气：怎么能，怎么好，岂能：niyalma zhai adaramē sini gisun be akdambi. 《28·百》别人怎么能再相信你的话。minde emgeri dere achaha niyalma be adaramē wara. 《1·实》怎么能杀掉已经来和我见面的人。bata be achara ongolo, huusun aifini chukuhe, adaramē huusutuleme afame mutembi. 《4·川》未经遇敌，力已先疲，何能锐战。

**adaramē bamimbi** 怎么受得，怎么弄得来。

**adaramē mutembi** 怎么能够。

**adaramē obode** 怎么样(做)，在怎样的情况下：adaramē ohode teni sain ni. 《24·接》怎么样(做)才好？

**adaramē ohode ombi** 怎样做才行？

**adaramē ohoni** 怎么样了昵？

**adaramē sechi** 何谓。

**adasun** [名]大襟；fu huuwang heo yasai muke tuhebuhegge etukui adasun gemu usihi-hebi. 《12·三》伏皇后泪湿衣襟。

**adisambi** [及，不及]①〈宗〉行摩顶礼。②赐福，降福。

**adisame dobombi** 僧人吃斋前先念一回咒；戒食。

**adu** [名](衣)服：etuku adu 衣服。tere monggo boo, etuku adu be dasatame kunesun be belhebumbi (belhebume). 《9·昇》收拾那蒙古包衣服，预备行粮。

**aduchi** [名]放马人，牧人。

**aduhi** [名]无毛皮裤。

**adulabumbi** [及]使牧放：neneme gelek mumbi hono ini honin ihan be adulabumbihe

《48·档》起初，格勒克还让我给他牧放牛羊。 geli morin ulha be ongko muke sain bade adulaburakuu. 《3·上》又不在水草丰美的地方牧放马畜。

**adulambi** [及]牧放： dergi adun i zhurgan i morin be kadalame adulara de, utala amya huusun bume fashshame yabuha seme, baitalabure hafan buhe. 《5·氏》督牧上驷院马匹，效力多年，授骑都尉。 te udara de zha oho bime, uzhire adularangge labdu ohobi. 《3·上》现在购买东西已经容易，放牧的人也就多了。

**adun** [名]①牧群，马群，牛羊群： morin i adun ulebumbi. 《1·实》喂养马群。 adun ulha be aln bigan de chihai sindafi niyalma nechirakuu. 《1·实》纵牲畜于山野，没有人祸害。②成群的： adun ulha (成群的) 牲畜。◇ adun umiyaha 食苗虫 (该虫成群吃田禾，遇雨即死)。

**adun be kadalara yamun** 〈衙〉太仆寺 (清代兵部管理马政的机构，专门负责皇室所需，如为皇帝出巡准备马匹等)。

**adun i amban** 〈官〉上驷院卿。

**adun i da** ①牧长： geli adun i da sabe huufafi, alame ihan adunchi zhuwan gazhu, ... ere be gemu wafi belhe sehe. 《10·尼》又喊了放牧的头儿来告诉，从牛群里取出十头牛来……，给我宰了准备好。②〈官〉趣马 (古代养马的官)。

**adun i hiya** 〈官〉上驷院侍卫 (牧群的侍卫，其职掌为随侍皇帝和试骑御马)。

**adun i niyalma** 牧丁。

**adun i yamun** 〈衙〉上驷院 (清廷管理御用马匹的机构，隶属于内务府，管理御用马、驼、牧场、马厩、草料等)。

**adun i zhurgan** 同 adun i yamun。

**adun ulha** 牲畜。

**adun umiyaha** 食苗虫。

**adunggiyabumbi** [及，不及]使折磨，使作践，被折磨，被作践。

**adunggiyambi** [不及]折磨，摧残，作践： zhun gar i huulha mimbe olzhulame gamafi, ahantume adunggiyame takuurshabure de kor-sorakuu muzhanggao. 《48·档》准贼将小的俘去，横加折磨，百般奴役，安能不恨。 ching mei inzheme hendume, zhabshan de niyangzy si adunggiyame bukdabuhai holbon akuu ohongge, abka chohome muse zhuwe niyalma be emu bade isakini sehengge. 《11·聊》青梅笑着说：“幸亏小姐连受挫折，尚无配偶，老天正是想让我们两人完聚啊！” (青梅笑曰：“幸娘子挫折无偶，天正欲我两人完聚耳。”)

**adunggiyame bukdabumbi** 挫折。

**adurambi** [不及]疮口恶化。

**afabubumbi** [不及]①使交付。②使责成： sikse emgen chembe wachihiyame afabu buha. 《24·接》昨天已经叫他们都交了。

**afabumbi** [不及]①把……交给，交付，交与： ioi zhu be hafan efulefi, ini ama longkodo de afabu. 《3·上》罢去王柱官职，交给其父隆科多。 be nikan wailan be sini chocha de afabumbi (afabure). 《1·实》我们会把尼堪外兰交付给你的兵。 hechen i nenehe gung be amchame gosime guunime, yehe aiman i shazhin taizhi be hechen i zhui keifu de afabufi sachibufi, ini ama i kimun de karulame tondo fayangga be nachihiyabuha. 《5·氏》追例赫臣前勋，将叶赫大臣沙津台济交与其子克福刃之，以酬父怨，以慰忠魂。②交代，责成，嘱托： duka tuchifi geli afabuha (afabume). 《11·聊》出门又嘱。 meiren i zhanggin sanchiowan zhunghe se kkambu lama de afabufi taka zhuktehen de achara be tuwame chalyan bele ichihiyame bahabume tebuhe (tebufi). 《48·档》由副都统善会、忠和等责成堪布喇嘛，即在寺庙内适当安置，给予俸禄。③任，委任，委： saisa niyalma de afabume baitalambi 任用贤人。 dendeme kadalara geren hafasa tondo baturu afabuchi ozhorozhorakuu. 《4·川》统领分领各官是否忠勇可任。④多用于公文： 命，令，指示： dergichi, choohai nas'huun i ambasa de huudun gisure seme afabuha. 《4·川》上命军机大臣等速议。 bi menggun shangname bufi, harangga kadalara hafasa de afabufi ichihiyame forgo-shome fusebume madabufi urgun zhobolon hahi chahi baita de tusa arabumbi. 《3·上》朕已赏给银两，令该管官员经营生息，以济其吉凶缓急之用。⑤使攻打。

**afabufi ichihiyambi** 交付办理。

**afabufi benebumbi** 送交。

**afabume bumbi** 交给，交付。

**afabume unggire bithe** 札付 (卜行的文书)。

**afabure zhalin wesimbumbi** 〈公〉奏缴 (指出差的官役，回来后缴销所领的勘合、火牌、兵牌等)。

**afaha** [名]①单子： zhafara zhaka hachin be enchu nikan hergen i afaha arafi, suwalyame gingguleme tuwabume ibebuhe. 《48·档》现将恭进之物，另行造具汉文清单，谨并进览。②书写人名或物事的无皮儿的奏摺；片子： enchu afaha arafi ilgame faksalame saishame huweki-yebuki seme baime wesimbuhebi. 《25·虚》另片奏请，分别奖励等语。③篇章： niyalma hing seme tachihade emu afaha bithe sere anggaia zhuwan afaha bithe seme inu muterakuu sere ba akuu. 《26·指》人唯专心去学，漫说一篇书。



即便十篇书，亦无不能之处。●做计量单位用：

(一) 页，(一) 张：emu afaha hooshan 一张纸。emu afaha ilhangga hooshan 《15·金》一页花笺。

**afahanambi** [不及] (奶、豆浆表面) 凝成皮儿。

**afahari** [名] 签子，浮签儿；afahari de zhachin deo neifi tuwa sche. 《11·聊》签子写着：“老二启”。(签题仲氏启。) deretu de sindaha emu yohi bithet afahari de lang huwan so gi serre arahabi. 《11·聊》案头放着一部书，签儿上写着《琅环琐记》。(案头书一册，签云琅环琐记。) dahabure afahari <公> 票签 (内阁用小票墨书拟批对奏章的答复，以备皇帝批出)。

**afahari dahabure ba** <衙> 票签处 (清代内阁所属机构，掌管校阅本章，撰缮票签)。

**afahasi** [名] 嵩夫。

**afakiyambi** [不及] 行走，奔走。

**afakuu** [各] 战士，勇士。

**afambi** [及] ●战，战斗，打仗，攻打，攻伐：hoton be afambi 攻城。bucheme afambi 死战。yerutu i yerutu be afambi (afara). 《49·碑》以剿攻剿。●遭到，遭逢：sin ping hendume huudun genehe de, urunakuu amba zhobolon afambi. 《12·三》辛评曰：“若速往必遭大祸。”●职掌，负有职责，任职：gurun boode choohai belhen holbobuhangge umesi uzhen oyonggo, ambasa suwe gemu choohai urse be urebure tushan be afahabi. 《3·上》国家武备关系重大，尔等皆有训兵之责。meni meni afaha ba gemu enchu ofi, meni bahafi saburengge ochi, guuwa bahafi saburakuu, guuwa bahafi saburengge ochi, be bahafi saburakuu. 《9·异》我等职司各异，有我所见而众未见者，亦有众见而我未见者。●踉跄，(马) 颠簸，跌跌撞撞：tuheme afambi 踉踉跄跄。

**afafi tahembi** 绊倒，撞倒：yaluha moron moo de afafi tuheke. 《1·实》所骑之马被木撞倒。

**afaha ba** 所任的职务，司职。

**afaha be giyalame arambi** <公> 越幅 (指科举考试考生誊写答卷时，误空了一页)。

**afaha tushan** 责任。

**afame dosimbi** 攻入：urika hese be alifi, terei arbun muru be tuwafi, musei chooha fafurshame baturulame afame dosifi ambula etehe. 《5·氏》吴理哉奉命探察其形势，我兵奋勇进击大获全胜。

**afame gidambi** 击败。

**afara chuwan** 战船。

**afara karun** 战卡：wehei karun be zhuwe, afara karun be orin uyun gaiha (gaifi). 《4·川》

得石卡两处，战卡二十九座。

**afara tuhere** 踉跄：tere inenggi yamzhis hun erinde, tere sheng teni afara tuhere isinzhifa (isinzhifi). 《20·醉》日向暮，生踉跄来。

**afara yerutu** 战碉：huulha be ambula wafi, uthai ibefi zoguri alin i afara yerutu be kaha 《4·川》杀贼甚众，遂进围作固山战碉。

**afan** [名] ●战斗，征战。●争斗，打架。●招惹，招揽。

**afan amba** 好搅事。

**afanambi** [及] ●去攻打。●去扑打。●去招惹：si damu tuwa, atangi bichibe, emu bade afanarakuu ochi, eichibe niyalma de wabure inenggi bi. 《30·成》你瞧着，早晚有那么一天不是惹出祸来，就是被人杀了。

**afandumbi** [不及] ●相互攻打。●相互争斗。

**afandure gurun i bodon** 《战国策》。

**afanggala** [副] 预先，事先，早已：tere anggala zhinguni baita ezhen fachihiyasharakuu bade, afanggala si uttu shorgire de ai gazhiha. 《50·其》况且，正经的事主儿尚且没着急，你这样预先催迫做什么？bi omire ongolo dolo afanggala soktoho. 《13·相》我未饮，心先醉。●未见怎么样，还没明白怎么回事。

**afanggala uthai waha** 在围场中，在别人之前打死野兽。

**afanggala zhabdumbi** 在围场中，在别人之先放箭射猎物。

**afanumbi** [不及] 同 afandumbi。

**afanzhimbi** [不及] ●来战。●来打闹。

**afatambi** [不及] ●(马) 碰绊。●互战互攻，互打闹。

**afin** [名] (在皮袄边帮出的绺绸) 里子。

**afiya** [名] 尚未成熟时，连豆角割下的豆秸。◇afiya tura 挖上顶梁的小短柱，排山柱。

**afiya tura** 排山柱。

**aga** [名] 雨：aga numanggi elgyen. 《9·异》雨霏丰足。uthai sarashara guchusei emgi huwashan i boode aga zhailaha (zhailame). 《11·聊》乃与游侣避雨僧舍。

**aga agambi** 下雨。

**aga baimbi** 求雨。

**aga baire dorolon** <祭> 常霄礼 (古代求雨的祭礼)。

**aga baire mukdehun** 雪宗 (祭水旱坛名)。

**aga daha** 雨下透了，雨沾足。

**aga de shekambi** 淋雨。

**aga galaka** 雨停了，天晴了：irgese aga galaka be baire emu baita fuhali giyan de achana-rakuu. 《3·上》民间祈求雨停一事，甚不合理。

**aga hafuka** 雨下透了。

**aga muke** 雨水 (二十四节气之一)。

**aga simeke** 雨水滋润。

**aga zhelaha** 雨稍停: niyangniya tuchikede, aga zhelaha sechi ombi. 《30·成》厚云若要散开, 便知雨要稍停。

**agahusba** [名] <植> 那核婆 (传说中的异果。大如冬瓜, 腹内有鸡卵大小果十枚, 可食, 味甚甘)。

**agada<sup>1</sup>** [名] <动> 屏翳 (传说中的云雨神, 出海东北, 手拿蛇, 两耳穿着蛇, 左耳为青蛇, 右耳为红蛇)。

**agada<sup>2</sup>** [名] 见下:

**agada moo** 桤, 即河柳。

**agambi** [不及] 下雨: nadan biyai orin de niowanggiyaha de chooha genere de, honin erinde abka agaha, dobori galaka. 《2·满》七月廿日, 军赴清河, 未时, 天降雨, 夜晴, tere zhidere de aga agambihe. 《7·蒙》他来时, 每下雨。

**agarai adali gabtame sachime dosimbi** 像雨点似的射人、砍人。

**agangga** [形] 见下:

**agangga sara** 雨伞。

**age** [名] ●皇子: ayuki han geli fonzhi-me, agese udu bi. 《9·异》阿玉气汗又问: “有几位皇子。” ●对同辈男性的尊称; 阿哥, 老兄, 君, 先生: bi emde ochi age be tuwanzhiha. 《50·其》我一则来看阿哥。●女子对所爱男子的昵称。

**ageh** [名] 树包 (结成块儿的落叶松的树胶, 研磨后可以入药)。

**agu** [名] 对男子的尊称: 老兄, 君子, 先生, 叟: agu i zhalin bodochi, erdeken i delhere de isirakuu. 《11·聊》为老兄考虑, 不如早分家。〔为君计, 不如早析。〕

**agulabumbi** [及] 推举别人使为长, 使为头。

**aguura** [名] ●器物, 器皿, 器械, 武器: choohai aguura be dasaha, morin be tar-huubuha. 《1·实》厉兵秣马, zhuwe niyalma gisurehei, erdemu be chendeki seme, teisu teisu aguura be zhafaha. 《50·其》两个人说是要比试本事, 各自拿了器械。● <卤> 豹尾枪。●仪仗: amala dahalara zhuwe amban ilbuki gochika hiyasa be soorin i hanchukan bade ilbuki aguura be soorin i zhuwe dalbade faidaki. 《48·档》请设立后扈大臣二人, 令御前侍卫立于宝座附近, 将仪仗排列于宝座两旁。

**aguura achinggiyambi** 操戈, 挥动武器: choobai urse aguura achinggiyara be baibu-rakuu, tehe ergen zhuweme isibure suilachun chi ukchaha. 《4·川》军士免于荷戈之劳, 人民摆脱了输饷之役。

**aguura chuwan** <公> 贡具船。

**aguura enduri** <宗> 豹尾 (居年神之二, 十八, 旌旗象)。

**aguura hazhun** 器械, 武器, 军器, 十戈 sychuwan shansi i choohajame genere chooha ursei gafi yabure aguura hazhun, muchen maikan i zhergi hachin be, kooli de achire morin bufi achibumbi. 《4·川》川陕出师兵丁携带军械锅帐等项, 按例给予驮马载运。

**aguura tetun** 器具, 器皿: boo nagan aguura tetun umainahakuu. 《28·百》家中的炕, 器具完全没事。

**aguura zhafafi yabure be guunirakuu** <公> 不念荷戈 (指官员只顾自身安乐不顾士兵疾苦)。

**aguurai hiya** <官> 后护侍卫。

**aha<sup>1</sup>, -si** [名] ●奴仆: danzhi zbifi martu i baru, bi sini morin be tuwakiyara aha sehe. 《50·其》丹济走到马尔兔面前向他说: “我是你看马的奴才吗?” guunihakuu sini beye zhihede, dulba ahasi inu songkoi yabufi unggihakuu, teni dosifi minde alaha. 《28·百》没想到你亲自来时的时候, 愚蠢的奴仆没按说的给派去, 刚才 (我) 进来时才告诉我。●清代官吏在皇帝面前的自称; 满族人家庭的奴仆在主人面前的自称; 奴才: ayuki han alimbaharakuu huksheme aha membe ini ichi ergide tebuhe. 《9·异》阿玉气汗不胜感激, 谢让奴才等坐在其右。

**zha kutule** 奴仆。

**aha sengse** <咒> 懒婆娘!

**aha<sup>2</sup>** [名] 同 aga。

**ahada** [名] 见下:

**ahada gurzhen** <动> 油葫芦。

**ahada shusiha** <卤> 静鞭 (帝王升殿时为保持肃静, 鸣鞭时用的鞭子)。

**ahadan** [名] 老獾, 貉, 狸獾。

**ahalakchi** [名] 甲长, 千户长: zhaisang ni kadalaha niyalmai dorgi, zhuwan boigon de emu amba ahalakchi, emu azhige ahalakchi sindafi kadalabuki. 《48·档》宰桑管辖的人中, 十户设一大甲长, 一小甲长来管辖。

**ahantumbi** [不及] 当奴才使, 像奴仆一样地差使, 奴役: huulha de zhafabufi, cheude ahantume takuurshabure de korsorakuu muzhanggo. 《48·档》被贼拿去, 任其奴役, 安能不恨。

**ahita** [形] 衣服的两边因短而翘起。

**ahuuchilabumhi** [及] 使居长, 使以兄长的身份行礼。

**abuuchilamhi** [不及] 居长或不比人年长但自居为长; 自居为长: geren fuchihi zhai ahuuchilaha amba fusa gemu emu bade isan zhiha (isanzhifi). 《42·善》诸佛及大菩萨 (摩

同萨) 皆来集会。zhakan tere ilan niyalmai dargi ahuuchilaha niyalmai arbun be sereheo 《7·蒙》适才一人内，其长子举动曾看出否？

**ahuulabumbi** [及]使为兄长，使为首。

**abuulambi** [不及][同] ahuuchilambi.

**ahuun, -ta** [名] ①兄，兄长，哥哥。ahuun deo 兄弟。ahuun i zhui 兄之了。abka gosifi enggeder be munde zhui ofi banzhikini seme hanzhiha ama be waliyafi, mimbé ama, hanzhiha ahuuta deote be waliyafi, ubai efute meyete be ahuuta deote, banzhhiha bade waliyafi, uba be ba arafi zhihe be guunime, gosime uzhiarakuu ochi abka wakalafi sui tsikini... 《1·实》岂入垂佑，使恩格德尔远离其父，而以我为父，远离其亲弟兄，以妻之弟兄为弟兄。介其故！，而以我国为依归，若不厚待之，则穹苍不佑，殃及吾身... ②比自己年长的同辈人：老兄，老哥：geli sakda ahuun de baire babi. 《50·其》还有求老哥的地方。③要求前面的词为从格形式：...chi...ahuun 比...年长：zhuwan se ahuun ochi, uthai ahuun i doroi uilechi achambi (achara). 《50·其》若长十岁则当以哥哥的礼事奉。zy lung zhoofan chi duin biya ahuun. 《12·三》子龙长赵范四个月。siyoo el i emu tachikuui ding sheng, tukiyehe gebu zy mo, sargan zhui (siyoo el) chi ilan se ahuun, yangsangga fuzhurangga yebchungge ildamu, ishunde muzhakuu hung- kereme buyendumbi. 《11·聊》(小二)同窗丁生，字紫陌，长丁女三岁，文采风流，颇相倾爱。

**ahuun deo** 兄弟，弟兄，同胞：ahuun deo i zhuse de siraburengge bi, siraburakuungge inu bi 《3·1》有的是由兄弟之子来承袭的，也有不承袭的。

**ahuungga** [形] ①(同辈中)年长的：ahuungga zhui 大儿子，长子。lio cang ke i hoo umesi bayan, dehi se de zhuwe zhui banzhifi. ahuungga zhui ho gi zhuwan nadan se de, hiyan i gebungge susai oho. 《11·聊》(刘)沧客家颇裕，年四十生二子，长子(刘)吉十七岁，为邑名士。②瓜子，大儿子。

**ahuungga enen** 嫡裔。

**ahuungga zhui** 长子。

**ahuurambi** [不及]惊吓伏卧的野兽。

**ahuuri huuyari** [状]惊吓伏卧着的野兽的声音。

**ahuushambi** [及]以兄礼相待，以年长者对待。

**ai<sup>1</sup>** [代] ①表示疑问：什么：age simi manzhu gisun be ai sholo de tachiha 《50·其》阿哥，你的满语是抽什么空儿学的？ai seng-gaweme manggashara ba bi 《50·其》有何畏难之处？ai zhaka be nechihokuu 《1·实》秋毫

无犯。ede ba na aide elhe ombi 《48·4》地方因何可得安宁？②不肯定的事物：huudan dere be sinda, guunichi looyesa gemu yadahuusnahabi, buda aibe gemu lak se 《28·百》快把桌子摆上，看来老爷们都饿了，赶快把饭什么的拿来吧！wehe ai zhubsime muhaliyahangge inu sain. 《28·百》石头等堆垒得也好。③表示不满：ara, huung niyang gege, si inu huulhi oho, bi ai nure omiha, buya bithei niyalma, siyoo zhiyei be gaitai sabuha chi, zhetere be waliyafi, amgara be onggoi, ere erinde isinzhaha, tata a akana zhoboho be, guuwa de alachi ozhorakuu dere, sinda adarame daldachi ombi. 《13·聊》哎呀！红娘姐，你也糊涂，我吃什么酒米，小牛自从见小姐，忘餐废寝，直到如今受无限苦楚，不可告诉他人，须不敢瞒你。

**ai ai** 样样，各样，各种，诸，不拘：ai ai zhaka 各种各种样的东西，诸物，zhao yu hendume, emu niyalma ai ai bithe be tuwahanngge labdu. 《12·三》喻曰：“一人能博览群书。”

**ai amban** 能有几个，不多：zhangliyoo hendume, ahuun i gung de heo obuhangge ai amban. 《12·三》(张)迂曰：“据兄之功封侯何多。”

**ai arga** ①什么办法？②无可奈何的口气：有什么办法？

**ai ba** ①何处，什么地方？②何事，什么事？

**ai baita** ①什么事，何事。②又怎么样，有什么用，何用：bayaka seme ai baita ainame yadahuun okini. 《25·虚》富了又怎样，宁可穷罢。ereni tuwahade chooha de fafun hergin akuu ochi, labdu seme ai baita. 《35·老》由此观之，兵无纪律，虽多何用？③不值得一提的口气：算什么：menggun suzhe buya bithei niyalma de ai baita. 《13·聊》财帛对小儿算什么？

**ai bi** ①有什么关系：ai ka eigen gosichi, hehesi udu labdu seme ai bi. 《15·金》若是丈夫怜爱，妻妾多了又有什么关系？②有什么用：i munde uzhiye ai bi. 《15·金》他养我又有什么用？

**ai bolzhon** 有何定准？

**ai dalzhi** ①前面的词要用与格形式 (de...ai dalzhi)；与...有什么关系，有何相干，何干，何涉，何与：fezhergi kadalaha urse de waka hichi, damu ini beye be bechechi ozhorodabala, weri ama eme de ai dalzhi. 《3·1》你的下属人员若有过错，可以指责他自己，与人家的父母有何相干？niyalma yendere zhochirengge zhaka de ai dalzhi. 《25·虚》人之兴替与物何干？②前面的词要用从格形式 (chi...ai dalzhi)；比...强，强如：erdemu iktamburengge, aisin werire chi ai dalzhi. 《25·虚》积德



强如遗金。hayan daburengge zhuktehen sarashara chi ai dalzhi.《25·虚》烧香强如逛庙。a 位于小句末，要求前面的词为动词形动形式；如何，为何：sengge hendume sebken dere achachu, uthai ere gese che efin deribure ai dalzhi sehede. hung de ambula golofi morin inu tulame feksihe.《11·聊》叟曰：“初会面，何便作此恶剧？”邢（德）大惊，马亦骇逸。

**ai demun** 什么样子

**ai dere** 有何脸面，何颜：enenggi ai derei geren ambasa be achafi, ere hese be wasimbumbi.《3·上》今日何颜对诸臣降此谕旨。

**ai ganaha** ①何必：niyalmai eigen be tafulara de ai ganaha.《15·金》何必劝别人的丈夫。②这是怎么说的：simbe sizhirhuun guchu seme kundulere bade, elemangga kenehunzherengge ai ganaha.《47·问》把你作为真朋友从心里敬服，你反倒疑惑起来了，这是怎么说得呢？

**ai gazhiha** 做什么：si minde ai gazhiha.《50·其》你到我这来干什么？

**ai gelerakuu** 同 ai gelhun akuu.

**ai gelhun akuu** 不敢，何敢，岂敢，怎敢：dorgichi gisurefi ioktobuha be dahame, ai gelhun akuu dasame dalhidambi.《48·档》廷议已定，何敢再读？ai gelhun akuu erdemu be zhuwedeme iladambini.《25·虚》岂敢三心二意？

**ai geli** ①岂有此理：ai geli ere geli emu enchu fasilan tuchinzhirakuu muzhanggao.《38·庸》岂有此理，这么着不是又节外生枝吗？②岂敢。

**ai hachin i** 怎样地，何等地：beye tob ochi ai hachin i zhubeshekini amarahuu sembi.《32·语》心正不怕影儿斜，damu ten i unenggi guunin be zhafame, mangga tob sukdun ai hachin (i) bukdashaha seme ashsharakuu.《5·氏》独以至诚守之，刚正之气虽百折而不挠。

**ai bala** ①有什么要紧？②姓什么？何姓？

**ai hala isikabi** 肯吗：guuwa ochi ai hala isikabi.《47·问》若是别人肯吗？

**ai hendure** ①怎么能，如何能：be chagan han de heni sain zhaka gazhuhakuu bime, han i zhaka be, ai hendume gaimbi.《9·异》我等一点佳品也不曾带来送给察罕汗，汗的馈赠如何收得？②要求前面用 bade 呼应（bade... ai hendure）；尚且...何况：aikabade hozho gege bahachi, hutu seme hono gelerakuu bade, dobi be ai hendure sefi, uthai emgi hazhilahabi.《11·聊》倘得佳人，鬼且不惧，而况于狐，遂与狎

**ai hihan** 有什么希罕，有什么趣儿：ai hihan uttu yabumbi.《50·其》有什么趣儿这样做。

**ai kani** 有什么相干。

**ai koro** 何必伤心：haha niyalma, fashshafi achaburakuu ochi wazhiha dabala, ai koro.

《30·成》男子汉干得不遂心就罢了，何必伤心呢？

**ai maktahai** 表示梅叹；为什么来呢？

**ai ochibe** 不拘。

**ai ombi** 奈何，怎样处，安在：mini dahabuha gurun be sinde gaibuha de, mini gebu ai ombi.《1·实》若吾所服之城，为汝所得，吾名安在？

**ai ongolo** 没怎么样（就）：wahyaha, ai ongolo uthai uttu eberekebi ni.《38·庸》完了！怎么动不动就这么疲倦了呢？

**ai sechi ai** 说什么是什么，有求必应：fuhali ini oho i funiyehe i adali, aikan faikan i gese gosime ai sechi ai, gelhun akuu mazhige zhur-cherakuu.《28·百》完全像对待宝贝一样地疼爱，有求必应，不敢有丝毫违背。

**ai sholo** 何时：maka ai sholo de emgeri mariha.《11·聊》不知何时已去。

**ai sui** 何罪，何苦。

**ai tanzhi** 何须：udu inu bichi be dahame zhuhe zhun gar ursei zhalinde, kalkasa be zhobobume tuchibure ai tanzhi.《48·档》虽为投诚之准噶尔而劳累喀尔喀者，何须。

**ai turgun** 为什么，何故，何用：ai turgun be ulhirakuu.《11·聊》莫解所以。

**ai turgun de** 什么缘故：bi deo i baru baiha simbe ai turgun de tantaha seme fonzhiha.《48·档》我向兄弟问道：“拜哈为何打了你？”

**ai wazhimbi** 费什么：guchu emken fulu de siningge ai wazhimbi.《30·成》多一个朋友，费着你什么了？

**ai yadara** 值什么，少什么，要多少。

**ai yokto** 什么意思，怎么好意思。

**ai zhempi** 怎么忍得，何忍：boode enteke zhulihangga hehe bihe be dahame, ai zhempi muzhulen be urgedefi dasame gaimbi.《11·聊》家有烈妇如此，何忍负心再娶。

**ai zhoboro** 有何忧虑，何愁：bi emu niyalmai oori huusun i abkai fezhergi baita be ichihiyara de kemuni elehun i bade, geren ambasa unenggi uttu yabume mutechi, ududu niyalmai oori huusun i emu zhurgan i baita be ichihiyara de, geli hamirakuu zhalin ai zhoboro dabi, geren ambasa uhei kiche.《3·上》朕以一人之精神办理天下之事而常觉有余，尔等诸臣若能如此，则以数人之精神办理一部之事，又何虑不足乎，诸臣共勉之。

**ai zhozhin** 表示梅叹；为什么来呢？

**aide afahabi** ①同 ya ba. ②同 ai hachin.

**aide uttu oho** 怎么这样了？

**ai<sup>2</sup>** [小]表示肯定无疑：啊：si kemuni mimbe holtorongge ai.《15·金》你还骗我啊！doigonde same muterengge enduri waka ochi ai.

《25·虚》预先知道，除非是神仙啊！

**ai**<sup>3</sup> [叹] ①表示叹息；唉：ai sefu i doroi unaburakuungge goidaha. 《16·占》唉！师道不传已经很久了。（嗟乎，师道之不传也久矣！）  
②表示赞叹：ai ai, buya zhuse ere bithe be gingguleme aime gaisu. 《50·其》太好了，太好了！年轻人恭恭敬敬地收下这本书吧！（嗟！小子敬受此书。）③表示不耐烦，责备人不是。

**ai gung** [名]哀公：ai gung ni fonzhire [ye.en 《哀公问》]（《礼记》篇名）。

**ai maka** [叹]表示叹息；唉，呜呼：ai maka ai gese enduri biheni. 《11·聊》唉！这是什么样的神啊！（呜呼！是何神哉！）

**ai wei** [状]见下：

**ai wei seme** 形容嘟嘟囔囔的样子：angga shokshohon ini chisui ai wei seme bodong-giyambi. 《30·成》嘟着嘴嘟嘟囔囔地自言自语。

**aibi** [代]●什么地方，何处：suwe ainaha niyalma, aibide genembi. 《9·异》你们是做什么的，到什么地方去？sung zung zhang aibide tehe, adarame fideme ichihiyambihe. 《4·川》宋宗璋现驻何处，作何调度？ere nimeku aibichi zhihe. 《50·其》此疾从何而来。fiyanarara mangga holo changgi terei yargiyan tashan be niyalma aibideri nambumbi. 《28·占》善于说谎，竟然是假的，他的真假，人们从哪儿能辨别？●反问语气：有什么关系，何妨：munde aibi. 与我有什么关系呢？ede aibi. 这有什么关系呢？unenggi gisun giyangga baita yargiyan ochi aibi. 《38·庸》如果话有理，事情实在，那又有什么关系呢？●要求前面用动词动形式：哪能，怎能，岂能，岂肯，未必：bi zhuboshoro aibi. 《11·聊》我哪能忧愁呢？（吾何忧。）balai yabure aibi. 《25·虚》岂肯为非。zhai onggoro aibi. 《25·虚》岂能遗忘？yuun chang ni yaluha chytu morin emu menggi munggan babe yabumbi, unenggi genechi amchara aibi. 《12·三》云长所骑赤兔马日行千里，本是赶不上。

**aibimbi** [不及]肿：sokuu yali kurume aibihabi. 《11·聊》皮肉赤肿。dahaha kutule zhuse dartai andande saibufi, dere yasa aibihabi. 《9·异》跟役人等，片刻被（蚊）咬得面目皆肿。

**aibingge** [形]何处的，何在。

**aibis'huun** [形]微肿。

**aichi**<sup>1</sup> [代]●什么：teniken tunggi-yehengge aichi. 《25·虚》方才拾着的是什么？

●什么样的：aichi baita 什么样的事？

**aichi baita** 什么样的事？

**aichi**<sup>2</sup> [副]同 aichi.

**aidagan**<sup>1</sup> [名]公野猪，四岁的公野猪。

**aidagan i kalka** 挂甲的野猪肉（冬季十一月时，野猪把粘在身上的泥土，在树上蹭，在沙子里打滚，因此从腿窝至短肋的皮和肉都很厚）。

**aidagan**<sup>2</sup> [名]肩。

**aidahan**<sup>1</sup> [名]同 aidagan.

**aidahan i senchehe** 〈天〉奎宿，也叫大豕（二十八宿之一，西方七宿的第一宿）。

**aidahan**<sup>2</sup> [名]见下：

**aidahan sika** 贼毛（马尾上环生的粗而短的毛）。

**aidahashambi** [不及]●逞凶发横，横行霸道：aidahashame horon bisire tere. 《11·聊》有势豪某。●强暴：u yuwei niyang be besergen de gidafi aidahashakj sembi. 《15·金》将吴月娘压在床上，欲施强暴。

**aifini** [副]早已，业已：erei ama eme aifini akuu oho. 《5·氏》其父母早歿。zhorgon biyai iche nadan chi zhuwan ilan de isitala, choohai kuuwaran de, aifini nadan inenggi zheku lakchaha(lakchafi). 《4·川》自十二月初七至十三日，军中早已断粮七日。

**aifini chi latufi hazbilambi** 奸久情密。

**aifumbi, -ka** [及]改口，食言：gisun be aifumbi 负言：emgeri gisurehe hono aifumbio. 《25·虚》已经说了还改口么？ere gas'huuha gisun be aifuchi. achabume holboho seme sain akuu. 《11·聊》若渝此盟，婚姻不吉。

**aigan** [名]箭靶子：enenggi beyebe tuwabuha ursei gabtaha kachilan aigan de chafi, dalbade iliha kachilan gaire sarai niyalmai hanchi tuhenehebi. 《3·上》今日引见人员所射之箭，中的激起，落于拾箭伞上人旁。

**aiha**<sup>1</sup> [名]琉璃：aiha deizhire kuuwaran 琉璃厂。aiha shushu 玉秫，即玉米。

**aiha deizhire kuuwaran** 琉璃厂。

**aiha sirgei dengzhan** 料丝灯。

**aiha shushu** 玉秫，即玉米。

**aiha**<sup>2</sup> [名]〈地〉暖河。

**aiha i zhasa** 〈地〉暖阳边门（清代八旗驻防地，今辽宁省凤城满族自治县东北暖阳门）。

**aihadambi** [不及]（牲畜和野兽）跳跃，撒欢：aihadame miyehudeme genehe. 《11·聊》咆哮而去。

**aihana** [名]（器物上的）轴子。

**aihanaba** [名]炕洞里的烟灰，烟油子。

**aihanambi** [不及]●上轴子。●炕洞里牛烟油子。

**aibazhi** [名]定元子（烧琉璃时用的原料）。

**aihu** [名]同 aiha<sup>2</sup>。

**aihum** [名]母貂。

**aihuuma** [名]鳖，又名甲鱼、团鱼、王八。



**aihuume** [名]皮风箱。

**aihuun** [名]〈地〉瑗珲（在今黑龙江省）。

**aihuun hoton** 〈地〉瑗珲城（清代八旗驻防地，旧城在今黑龙江左岸维多利村，新城在黑龙江右岸，也称黑龙江城）。

**aihuuzhu** [名]〈动〉在子（传说中的异兽，人首鳖身，炙艾则鸣）。

**aika**<sup>1</sup> [代]●什么：aika amtangao. 《25·虚》有什么趣吗？che muse i ubabe aika seme fonzhiao. 《38·庸》他们问过咱们这里什么吗？sanzhul se, sini deo danzhi de, dachi aika kimun biheo. 《48·档》三柱儿等与你兄弟丹济原有什么仇吗？●各种各样的，一应的：aika zhaka 各种东西，一应物件。te ini taktu ninggude aika zhaka zhalu muhaliyahabi, 《50·其》现在在他的楼上堆放着很多东西。

**aika baita** 什么事情，何事？

**aika ohode** 动不动的：aika ohode monggon i zhili zhalu fotor fosok sembi. 《38·庸》动不动的一脖子气，一阵比一阵厉害。

**aika zhaka** 一应物件。

**aika**<sup>2</sup> [副]要求后面的词用 gese 呼应 (aika...gese)；好像……似的：aika gisureki sere gese. 《11·聊》似有所语。ho sheng gusuchume alishahai, aika wahyabuha gese. 《11·聊》何生烦恼好像丢了什么似的。（生色邑若有所亡。）ere baita be aika ichihiyame muterakuu i gese. 《25·虚》这事儿想必是不能办成。

**aika**<sup>3</sup> [连]●假若，假如，若是，倘若，若：si aika darakuu ochi, ainaha seme shanggame muterakuu. 《24·接》你若不管，断不能成就。aika zhaka zhafachi, suwe achara be tuwame gaisu. 《9·异》若是送东西，你们酌量收下。age zhai aika booi niyalma takuurachi, mini funde udu hule liyoo turi udaburao (udabure). 《28·百》假若老兄再派家人的话，请代我买几石料豆。●难道，莫非：aika mezhige akuu muzhanggao. 《25·虚》难道没有信儿吗？mim babe si aika sarkuu nio. 《38·庸》我的处境难道你不知道吗？si aika gurun guuwa nio. 《50·其》莫非你是外人吗？

**aika uttu aika tuttu** 想是这样，想是那样。

**aikabade** [连]要求后面用从格、与格形式的词呼应 (aikabade...chi/de) 设若、倘若、倘或，如果：aikabade shansi goloi hafan chooha be bahafi aasilabure ohode ele tusa ombi. 《4·儿》若得陕省官兵相助，更为得济。aikabade sholo baharakuu ochi uthai zhidere be znoo. 《24·接》倘若不得空儿就不用来了。i aikabade zewang rabtan be muse achafi hafitame kicheki seme gisurechi, suwe ainaha seme ume

gisun bure. 《9·异》假如他说：“让我们合起来夹攻策旺阿拉布坦吧！”你们断然不可应允。

**aikan** [名]可爱惜的东西：aika i gese 像宝贝一样。

**aikan faikan** 可爱惜的东西：fuhali ini oho i funiyehe i adali aikan faikan i gese gosime, a sechi ai, gelhun akuu mazhige zhurcherakuu. 《28·百》完全像对待宝贝一样地疼爱，有求必应，不敢有丝毫违背。

**aikan faikan i adali** 像宝贝一样。

**aikan i gese** 像宝贝一样。

**aikanambi** [不及]失错，闪失，万一有失：mini akdaha zhui aikanaha bichi simbe faitarame wambihe kai. 《1·实》我所依仗的儿子万一有失，就把你刷了。

**aiki** [名]村庄：emu taizhi i niyalma be emu aiki obuha (obufi). 《48·档》以一个台吉为一个村庄。emu aiki de tehe niyalmai dorgi, huulha ome yabuha urse be safi alachi, uzheleme shangnambi, huulhame gazhiha zhaka be dender zhetere ochi weile arambi. 《48·档》同居一村庄的人，知作盗者并能出首者，予以重赏。若均分赃物者，则治同罪。

**aikimbi** [不及]躲开，绕开，躲着正路走：aikime genehe 躲着正路去了。

**aikimambi** [不及]躲开去，绕开去。

**aikungga** [形]打扮俊俏，行动风雅。

**aimaka** [连]●好像是，莫非，想是：aimaka imbe akabure gese. 《24·接》好像折磨他似的。aimaka baita bifi zhihe dere. 《50·其》莫非有事而来。aimaka emu niyalma dorgideri terei adasun be tatara gese. 《11·聊》好像是有一人暗暗地拉了他的大襟似的。（似有人暗牵其裙。）●（有）名堂，（有）鬼，（猜测有）某种事情：coocoo hendume, erei uzhu de urunakuu aimaka bi sehe (sefi). 《12·一》（曹）操曰：“头上必有消息”。

**aiman** [名]●部落，部族：geren aiman i data 各部（落）的头目们。amargi bai aiman i monggo niyalma. 《50·其》北方部落的蒙古人。gisun enchu, inu enchu emu aiman. 《9·异》语言不同，又是另外一个部族。●司，土司：huulhai da...mingzheng aiman i harangga wenggundang ni zhergi babe zhobome nechhe (nechifi). 《4·川》贼酋……侵扰明正司所属之本滚纳顶等处。●属土司所管辖的：aiman i irgese 土民。aiman i chooha be gochika manggi, uthai ton i chooha be sonzhome fidefi, choohai kuuwaran de unggifi niyechebuhe (niyechebume). 《4·川》俟十兵撤退，即抽调制兵，前赴军营添补。

**aiman i abuuchilaha hafan** 〈官〉土司长官。

**aiman i adaha zhorisi** 〈官〉土司指挥金事 (职居土司长官之次)。

**aiman i elbire dahabure hafan** 〈官〉土司招讨使。

**aiman i elbire hafan** 同 **aiman i elbire dahabure hafan**。

**aiman i hafan** 〈官〉土司 (元明清时, 在西北西南等地所设的掌治少数民族地区的机构, 多由少数民族首领充任长官, 并世代承袭)。

**aiman i hafan i kunggeri** 〈衙〉土司科 (掌土司文官清袭封等事宜)。

**aiman i huunchihin** 土舍 (与土民相对的官宦阶层); **orn uyun de, gebshei i aiman i huunchihin zhasi norbu be takuurafi, chizhung ni ba be afanabuha**. 《4·川》二十九日, 遣派革什咱土舍扎什罗布往攻车寨。

**aiman i minggada** 〈官〉土司千户。

**aiman i selgiyere bilure hafan** 〈官〉土司宣抚使。

**aiman i selgiyere toborombure hafan** 〈官〉土司宣慰使。

**aiman i tangguuda** 〈官〉土司百户。

**aiman i toktobure bilure hafan** 〈官〉土司安抚使。

**aimika** [名]见下:

**aimika chechike** 鸡 (雌性的鸡)。

**ainzhai** [副]句末用 **ni** 呼应: 未必, 岂有, 怎么能够, 怎么可以: **i ainzhai sarkuu ni**. 《24·接》他未必不知道呢。 **damu iche tokto-buha weile arara kooli bilagan zhaluka be, zha-kuun guusai niyalma ainzhai gemu sahani**. 《3·上》新定之治罪条例限期虽满, 但八旗之人, 未必全知。 **uthai zhabshan de gungge mutebuhe seme, inu ainzhai nenehe baita chi lakchafi fulu ombini sehe**. 《4·川》即便侥幸得到成功, 恐未必证明远远胜过以前所作之事。

**ainzhai ombini** 怎么可以呢?

**ainzhai uttu ni** 为何这样呢, 岂有此理呢。

**ainambabambi** [不及]多使用随后副动形式, ①怎得, 怎能, 如何能、焉能, 怎么能够: **age sinu absi guunire be bi ainambabafi sara**. 《50·其》阿哥你怎样思量, 我怎能得知? **ubei tachire ninggun niyalmai dorgide, uthai tenteke niyalma akuu be ainambabafi sara, ede niyalma be dang sheng de ucharahakuu zhalin korsobure dabala**. 《11·聊》焉知同学六人中, 遂无其人乎, 使人恨不道丁生耳。②恨不能: **inu guunin de ainambabachi chifur chifur chingkame sisichi, teni kek sechibe**……。《38·庸》要由着他的性儿, 他恨不能吃得顶到嗓子眼才可心呢……。

**ainambi** [及, 不及]①做什么, 干什么, 为了什么, 为何, 何须: **gorolime seolefi ainambi** 《25·虚》何须远虑。 **zhiba menggun**

**fita seferefi ainambi**. 《50·其》把银钱攥得紧紧地做什么? ②出现了什么情况, 怎么: **si ainahabi, chira biyabiyas/huun kos seme wasifi, ere durun ohobi**. 《28·百》你怎么了, 面色苍白, 一下子就瘦成这个样子了。③多用形动形式: 怎么办, 怎样做: **ai hachin i tachibukini, tere shuwe tachirakuu be ainara**. 《25·虚》任凭怎么教, 他索性不学怎么办? **enchu golo de chooha genechi ozhirakuu, zhabshachu sain, ufaraha de ainara**. 《1·实》兵不可轻入他人之境, 胜则可, 倘有疏失奈何? ④能怎么样: **bi genere ba akuu, si mimbe ainambi**. 《50·其》我不去, 你把我怎么样? **buzhantai yehei sargan zhui be gaima zhabduha manggi, tere koro gichuke be ainamhi**. 《1·实》布占泰倘娶了叶赫女, 他伤心羞辱又能怎么样? ⑤什么样的: **ainaha albatu bisire 何陋之有? tule zhihengge ainaha niyalma, ainu dosirakuu**. 《1·实》外面来的是什么人, 为什么不进来?

**ainachi ainakini** 要怎么样就怎么样吧!

**ainachi ozhoru** 怎么办, 奈何: **te ainachi ozhoru, emgeri udame zhabduha kai**. 《28·百》现在怎么办呢? 已经买好了呀! **hesibun bichi on goro bichibe ainarahuu sembi**. 《32·语》有命不怕家乡远。

**ainaha seme** 断然, 必然, 定然, 决然: **yaya ehe weilengge niyalma ai hachin i argadame ukchaki sechibe ainaha seme gurun i fafun chi guweme muterakuu**. 《35·老》试看作恶之罪人, 纵百计图脱, 断不能逃国法。 **bi sinde emu sain arga tachibure, damu hefeli be omiholobu, komsokon i zhefu ume labdulara, tuttu ohode, uthai mazhige shahuuraka seme inu ainaha seme huuwanggiyarakun**. 《28·百》我教给你一个好办法, 只要饿着肚子, 少吃一点, 不要吃多, 那么就是受了一点凉也决不碍事了。

**ainame** [副]将就, 苟且, 敷衍, 塞责, 草草: **ainame umbuki sechi ichihiyame sindara ba akun zhulin zhaboshombi**. 《50·其》想将就埋了, 但苦无葬地。 **bi inu ainame bahachi tuttu okini sere dabala**. 《30·成》我只求不管怎样, 完事罢了。

**ainame ainame** 苟且, 因循, 随随便便, 不管三七二十一: **yamun de bisire ele hafasa ainame ainame gamachi ombio** 《25·虚》所有在署之员, 岂可因循。 **ainame ainame buhiyame kor kor seme birehe**. 《30·成》不管三七二十一狼吞虎咽地吃光了。 **heni ume ainame ainame tuwara**. 《38·庸》一点也别随随便便地对待。

**ainame bahambi** 只求, 只愿。

**ainame gamambi** 塞责, 搪塞: **mangga! ainame gamambi dere**. 《25·虚》无非塞责而已。



**ainame okini** 不管怎么样罢。

**ainame ozhoro be sarkuu** 不知所措。

**ainame urse** 苟且之辈、无能之辈。

**ainame yabumbi** 轻率行事: mama hendume, zho gungzy ongolo yang mama de yandufi dahuun dahuun i feliyebuchi, sakda beye umesi sain sembume, azhige niyangzy beye ainame yabure be chihakuu. 《11·聊》老太婆说道:“朱公子以前托杨姥姥三番五次地来, 老婆子我觉得很好, 可是小娘子不愿意这样马马虎虎地行事。(媼曰:“公子向托杨姥三五返, 老身谓是大好, 小娘子不肯草草。))

**ainchi** [副]想是, 想必, 想许, 或是, 或许, 大概: ere huulha ainchi mini ihan be huulhame zhihebider. 《1·实》或许他是来偷我的牛, mini azhige sargan zhui arbun fiyan enchu, ainchi sini muzhilen de achabumbi. 《1·实》我小女容貌奇异, 想能合你心意, ainchi sholo bahakuu aise akuuchi ainu zhibekuu ni. 《24·接》想是没得空儿, 不然怎么没有来。

**aini** [副]无以。

**ainu** [代]怎么, 为什么, 为何, 何故, 因何: ainu minde alahakuu ni. 《24·接》怎么没有告诉我呢? yabufi uttu kezbine oho, ainu kemuni isinahakuu. 《50·其》走了这么半天了, 怎么还没到。ainu goidame sarashafi bedererakuu. 《11·聊》为何久游而不回? suweni gurun ainu umesi taifin elhe. 《9·异》你们的国家为何这样太平安稳。

**aise** [小]想是, 想必, 想许, 或是: hono isinzhihakuu aise. 《25·虚》想必还未到。ainchi hiri amgaha aise. 《25·虚》想必睡熟了吧?

**aisembi** [及]有什么可说, 说什么, 何足挂齿: chananggi baita de, buya bithei niyalma i emu zhasigan i bithe de aisehe. 《13·顺》前日之事, 小生这一封书本, 何足道。entekengge beye fushaushabure yabun efuzhere be hono aisembi. 《50·其》这样一来, 辱身坏品, 还有什么可说的!

**aiseme** [副]怎么, 何必, 何用, 为什么, 为何: aiseme tuttu ekshembini. 《25·虚》怎么那么忙。kka mi sar inu zhuguun yabure niyalma, geli aiseme uttu benzhimbi. 《9·异》(尔)哈密萨儿亦系行路之人, 何劳如此馈送。niyalma seme banzhifi niyalma be musede nikeme akdabuchi achara dabala, aiseme niyalma de nikeme akdabumbini. 《5·氏》人生当为人所依靠, 怎么能依靠别人。

**ais'ha** [形]见下:

**ais'ha cbechike** 〈禽〉金翅, 金雀。

**aisi** [名]①利, 利益: ere yasai zhuleri mazhige aisi be urgan sechu ombio, tob seme

amaga inenggi i amba zhobolon i ursan 《28·百》能说这眼前的小利益是喜吗? 这正是日后大灾难的萌芽。aisi be kicheme sui akuu buya irgen be gezhureme zhobobuhabi. 《48·档》图谋利益, 剥削无享群众。②利息, 利润, 花银。

**aisi be kichembi** 图利。

**aisi temshembi** 争利。

**aisi ufarambi** 失利: damu aisilame elzheme iselcre de musci chooha kemuni aisi ufaraha, ede huulha ele beki de ertufi daharakuu. 《4·川》(由于)声援抵御, 我师往往失利, 贼益负固不服。

**aisi zhobolon** 利害: aisi zhobolon be bodoro guunin bichi, inu chisu. 《3·上》有计较利害之念也是私。

**aisilabukuu** [名]〈官〉相, 宰相, 宰辅: embichi aisilabukuu i beye iletulembi (iletulcfi). 《42·著》或现宰辅身。

**aisilabumbi** [及, 不及]使帮助, 使协助, 使援助: aisilabume unggimbi 去接应。

**aisilabume unggimbi** 接应: dasihire hafan chen shang cai sebe takuurafi, emu minggan ilan tangguu chooha be gaifi alin be dabame aisilabume unggihe. 《4·川》遣游击陈上才等领兵一千三百名翻山接应。

**aisilakuu** [名]〈官〉员外郎。

**aisilakuu hafan** 〈官〉员外郎(清代中央各部院官员之一)。zhakuuchi zhalan i omolo delin aisilakuu hafan bihe. 《5·氏》八世孙德林, 原任员外郎。

**aisilambi** [不及]①帮助, 协助, 辅佐: guunin huusun be wachihiyame baturu bodogon be tuchibume, di doro de aisilame mutebuhebi. 《5·氏》竭尽智力, 克输勇略, 以佐成帝业。doro de aisilachi ozhoro niyalma bichi, tere be uthai tukiyecki dere. 《1·实》但可资政之人, 即荐之可也。han i muribuha babe sahade, uthai huusutuleme murime tafulame muzhilen be wachihiyame gurun i doro de aisilaha. 《1·实》凡上有阙处, 极言争之, 尽心竭力, 以辅国政。

②策应、接应、援助: aisilara chooha 接应兵, 援兵: coocoo ilibuchi oho akuu, ufararahuu seme oihome, uthai ebsheme morin yalufi aisilame zhihe. 《12·三》(曹)操急止不住, 只恐有失, 慌自上马前来接应。③用于副职的称呼: 副, 贴写: aisilame kadalara da 副将, aisilara zhungshu 贴写中书。

**aisilaha meitebe menggun** 〈公〉贴截银(指各省征收漕粮时, 为了支付运丁费用, 根据征收漕粮的数额, 按比例增收的银两)。

**aisilaha nirui zhanggin** 〈官〉署理佐领。

**aisilame baichara dooli hafah** 〈官〉副使道。



**aisilame benehe chiyanliyang** 〈公〉协济钱粮 (指某省费用亏空, 由邻省调拨协济的银两)。

**aisilame benembi** 〈公〉协解 (将调拨协济的款项, 解往需用的地方)。

**aisilame bure bele** 〈公〉赠米 (为交付漕费而增征的米)。

**aisilame bure menggun** 〈公〉赠银 (补贴漕运的一种费用)。

**aisilame choohai chiyanliyang** 〈公〉协济兵饷 (某省兵饷亏空, 由其他省协济调拨的兵饷)。

**aisilame dasara dooli hafan** 〈官〉参政道。

**aisilame ichihiyaha menggun** 〈公〉拨协银 (即分拨协济的银两)。

**aisilame ichihiyambi** 〈公〉协拨。

**aisilame ichihiyara dooli hafan** 〈官〉参议道。

**aisilame kadalara da** 〈官〉副将 (清代绿营高级军官, 在总兵、提督的统辖之下, 是统率“协”的长官): aisilame kadalara da emke tuchubufi, ... aman i chooha be zhuwe minggan gaifi, huulhai da i amargi has'huu ergi ba be afakim. 《4·川》派出一名副将, ... 带士兵二千去击贼酋之后左方。

**aisilame okdombi** 〈公〉协应 (指配合军队行动, 或协助内应办事, 支援部队活动)。

**aisilame sirabumbi** 策应, 接应: zhai chooha dendeŋi iwe be afara chooha de aisilame sirabuki. 《4·川》再分兵接应, 征剿勒歪之军。

**aisilame seremshembi** 〈公〉贴防, 协防 (军队帮助所驻地方守护城镇, 维护治安): gochika honan i aisilame seremshere ton de fangkabufi, funchehe chooha be kemuni achara be tuwame ichihiyafi seremshebukini. 《48·档》抵销撤回河南协防之数, 余兵仍酌情拨防。

**aisilame tachibure hafan** 〈官〉助教 (教训贡生, 管理学生的官员)。

**aisilame tuchibuhe usin** 〈公〉捐助田 (地方绅民捐献的田)。

**aisilame tuhebumbi** 〈公〉贴断 (指把不应从轻处理的案件改正过来)。

**aisilame tuwara hafan** 〈官〉副总裁官。

**aisilame wambi** 〈公〉援剿。

**aisilame zhafaha silgasi** 捐贡 (用捐献钱米取得资格的贡生)。

**aisilame zhafaha tachimsi** 捐监 (用捐献钱米取得资格的监生)。

**aisilame zhafambi** 捐献: niohon senggi na de zhalure, shanyan giranggi abka de sirandure znakade, dergi hafasa gosime zhilame, aisilame

zhafafi hobo bufi zhunan hoton i dorgi hobo unchara puseli de untuhulehe. 《11·聊》碧血满地, 白骨撑天, 上官慈悲捐给棺木, 济(南)城上肆材木一空。

**aisilame zhafara baita be ichihiyara boo**

〈衙〉捐纳房 (户部下属机构, 负责处理士庶百姓以捐资纳粮的方式取得官职的事务)。

**aisilame zhuwembi** 〈公〉协运 (指没有指定负责漕运地点的船帮所进行的漕运)。

**aisilame zhuwere hafan** 〈官〉协部 (清代负责挽运白粮的官员)。

**aisilara hafan** 〈官〉参议 (明清辅佐通政使的官员): uyuchi zhalan i omolo guuwazha, aisilara hafan bihe. 《5·氏》九世孙瓜札原任参议。

**aisilara gung** 〈官〉辅国公 (清代爵位名, 为满洲宗室封爵的第八等): ere zhuwe niyalma be aisilara gung fungneki. 《48·档》以上两人应封辅国公。

**aisilara morin** 〈公〉协济马 (在正额马之外, 帮助支援各项差务的马匹)。

**aisilara sirabumbi** 策应。

**aisilara taizhi** 〈官〉协理台吉: amargi zhuguun i turshul de unggihe aisilara taizhi okin se uyun biyai iche sunzha de amasi isinzhifi alibuhange. 《48·档》兹有遣往北路前哨之协理台吉鄂钦等, 于九月初五日返来禀称。

**aisilara zhiyanggiyuu** 〈官〉副将军: hese chooha de genere amba zhiyanggiyuun, aisilara zhiyanggiyuun, hebei amban, hafan chooha de wasimbuha. 《3·上》谕出征大将军、副将军, 参赞大臣、官员兵丁。

**aisilan** [名]佐, 辅佐。

**aisilandumbi** [不及]一齐帮助。

**aisilangga** [名]协 (清代绿营编制单位, 在“标”之下, “营”之上)。

**aisilanumbi** [不及]同 aisilandumbi。

**aisilatambi** [不及]常帮助: guchu gargan i dorgi hahi chabi de aisilatambi. 《20·醉》朋友之中, 不论缓急, 时常相帮。

**aisimbi** [不及]佑, 保佑: enduri fuchih kemuni karmame aisimbi. 《32·语》常有神佛保护, hendure balama sain niyalma abka aisimbi sehebi. 《50·其》常言道, 吉人天相, ekisaka dergi abkai gosime aisire be ahyaki. 《48·档》静俟上天仁慈保佑。

**aisimu** [名]金灯花。

**aisimu ilha** 金烟花, 又称天义草, 鹿蹄草。

**aisin** [名]①金, 金子: aisin werembi 淘金, age i zhomburengge aisin gu i gese gusun ka. (mini guuminde) fahme ezheki. 《23·百》老兄提醒的话像金玉一样宝贵, 我心里牢牢地记着。gali de aisin i yuwan boo runggun, aisin i

huuntahan taih zhuwan zhuwe yohi, aisin i rru i emu zhuru, zhuwe zhoran losa benefi ama seme takaha. 《48·档》投拜喝礼为父, 送金元宝六锭, 金杯盘十二副, 金如意一对, 走骡两头。④比喻尊贵: aisin chira be hargashambi. 《9·异》仰望金颜。⑤金(国): aisin gurun 金国。⑥像金子一样的颜色: aisin uksin 金甲。⑦金(五行之一)。

aisin argachan 〈鹵〉金钗。

aisin badiri ilhu 金钵盂花(异花名。小瓣层叠如钵, 色红艳)。

aisin be dus'hume ilha weilembi 金上做起花。

aisin bochoi nisiha 金鱼。

aisin changga 〈乐〉金钹。

aisin chechike ilha 金雀花, 即黄雀花。

aisin cheri ilha 剪金罗花。

aisin chifahangga aligan 泥金托座。

aisin chifahangga kuuthuuri 泥金云子。

aisin chifeleku 〈鹵〉金唾盂。

aisin dengzhan ilha 同 aisinmu。

aisin dere obokuu 〈鹵〉金盆。

aisin enduri 〈宗〉金神(居年神内第三十, 主兵革水旱瘟疫等事)。

aisin futa 金锁子。

aisin gioro 爱新觉罗(满族姓氏)。

aisiu gurun 金国, 金朝。

aisin gurun i suduri i zhalan i hergen i bithe 《金史世纪》。

aisin gurun yowan gurun i gisun i suhen 《金元国语解》。

aisin hergen i nomun i kuren 金字经馆(写金字佛经处)。

aisin hiyahallangga fukzhangga hergen 〈语〉金错篆(满文篆字的一种字体)。

aisin hiyan i hoseri 〈鹵〉金香盒。

aisin hooshan 飞金, 金箔。

aisin huuntahan ilha 金盏花(一种花色金黄、朵小, 花形似圆盏的花)。

aisin i bang 金榜。

aisin i huuntahan taih 金杯盘。

aisin i rru i 金如意。

aisin i yuwan boo 金元宝。

aisin i zhaka weilere hafan 〈官〉金工。

aisin ilha i menggun 〈公〉金花银(清代把发给新考中的举人、进士的金花插帽折成的银两)。

aisin ilhangga sukuu 金花皮(皮上做出金花花纹)。

aisin inggali 〈禽〉黄鹌鹑。

aisin kanggiri 金珥(古冠上垂鸣的小金铃)。

aisin lakiyangga hiyan dabukuu 〈鹵〉金

提炉。

aisin las'hangga oze loho 金削倭刀。

aisin luzhen 〈鹵〉金铃(鸾驾名。顶上嵌金四块, 套象来拉)。

aisin malu 〈鹵〉金瓶。

aisin minduri poo 金龙炮(铜制, 长五尺八寸, 根围一尺四寸八分, 重三百斤, 盛药八两, 子重一斤)。

aisin muduringga huwezhehen 〈鹵〉金龙屏风。

aisin mukei doohan 金水桥。

aisin mulan 〈鹵〉金马机。

aisin nenden ilha 金梅花。

aisin munggun i zhergi hachin i namun 金银等项库(清代盛京户部所属)。

aisin nizekungge mulan 〈鹵〉金交椅。

aisin niyanzhan 〈鹵〉金辇。

aisin semken 金钏: yabure namashan emu aisin semken tuchibumbu (tuchibufi). 《11·聊》临行, 出一金钏。

aisin sese uoho suzhe 金绒缎。

aisin shu ilha 金莲花, 又称金芙蓉, 早金莲。

aisin shugin i iletu kiyoo 金漆亮轿。

aisin ubaliyambure fadagan 炼金术。

aisin uksin 金甲: zho siyoo liyan i emgi zhendu hirachachi, emu aisin uksin etufi shugin i gese zshahuun chira shi zhe enduri sele futa zhafame maisiri gaiha (gaiji). 《11·聊》与朱(孝廉)窃窥, 则见一金甲使者, 黑面如漆, 绀锁翠翅。

aisin uzshima 〈禽〉金鸩(鸡的一种别名)。

aisia uzhangga garu 〈禽〉金头天鹅。

aisia uzhangga yengguhe 〈禽〉金头鸛鹑。

aisia usiba 〈天〉金星。

aisin usihangga kiru 〈鹵〉金星旗(旗幅上绣有金星的形象)。

aisin werembi 淘金。

aisin zhalasa 〈鹵〉金节。

aisin zheo 〈地〉金州, 即海宁县(今辽宁省金县)。

aisin zhefohori 金桔。

aisingga [形]①有利的。②护佑的。

aisiugga baturu 护佑英雄。

aisirgan [名]〈禽〉金丝料, 即金丝鸟。

aisirgan ilha 金茎花(传说中的异花。形状似蝴蝶, 着风如舞翅, 若采破其花, 与金无异)。

aisiri [形]见下:

aisiri toro ilha 金丝桃花。

aisuri [名]〈禽〉金眼(小雀, 尾短身黑项白, 无后爪, 不能落树)。

aitubumbi [及, 不及]③救, 解救, 拯救, 营救, 救护, 救治: huulhai chooha de



kabuha be donzhifi, uthai dame genefi uyun niyalma be aitubume tuchibuhe. 《5·氏》为贼兵所困，即往援助，救出九人。esei banin, aisi be sabuchi, is'hunde anaburakuu, zhobolon be sabuchi, is'hunde aituburakuu. 《4·川》其性，见利不相让，见害不相救。ere zhahuudai serengge, bayan irgen yen segge i chohotoi ilibufi irubuha niyalma be aitubure zhalin belhehengge. 《11·聊》(此)舟盖富民尹翁专设以拯溺者。①救治。②圈活(书稿中被划去的字，加圈后复用)。

**aitubun** [名]救助，救护。

**aitubungga** [形]见下：

**aitubungga maksin** 〈乐〉韶箫(商代的乐章名)。

**aitumbi** [不及]①复活，复苏，苏醒：eme i zhui seme emgeri huulafi, inu farame tob seme mafa i oilo hetu tuheke be takuurara urse golofi tukiyme ilibufi, teni aituhabi. 《10·尼》喊了一声“娘的儿！”就昏倒在老爷的身上，小厮们人惊，扶起来，这才缓过来。zhuwe inenggi oho manggi, bi teni aitufi ashshara de zhuu gar i huulha dasi gebungge niyalma mimbe zhafali gamame hara shar i bade isinafi dasi i boode emu aniya bihe. 《48·档》过了两天之后，我才苏醒过来，慢慢地动弹的时候，有个叫达西的准噶尔匪徒，把我拿去，带到哈拉沙尔，在达西家里，我住了一年。②(瘦弱的牲口)上膘，长膘：manggai vdu inenggi achabume ulebuhede, yali uthai aituhumbi. 《38·庸》不过是调养几天，膘就好了。morn aiture be dahame, ere chooha be efu cering sei sirame altai mulu i hanchi ongko sain arbungga bade akdulame ing kuuwaran ilibuha(ilibufi). 《48·档》一俟马匹上膘，即命此兵继额驸策令等兵马之后，去阿勒泰山脊附近阜丰险要之地予以安营。

**aiturelambi** [不及]醒过来。

**aituri** [名]金豆(金橘的一种)。

**aiyongga** [形]见下：

**aiyongga ilha** 金沙花。

**aizhirgan** [名]金燕。

**ak** [叹]表示惊恐。

**aka** [名]见下：

**aka miyehe** 落河(一种野鸭，嘴尖，吃鱼，味腥)。

**akabumbi** [及]使受折磨，使受折腾，使受勒掇，使伤心，使发愁：aimaka imbe akabure gese. 《50·其》好像折磨他似的。sakdasa be akabure de isinambi(isinachi). 《50·其》致令老人家伤心。mimbe akabuha nesin be arkan seme bahafi waha. 《1·实》好不容易捕杀了折磨我的纳中。

**akachuka** [副]可悲的，可悲伤的：

enenggi zhurara be fuderede, fakchara niyalma ambula nasachuka dade, geli bolon dubesilehe erin ofi, absi akachuka. 《13·厢》今日送行，离别的人凄凄切切。况且，又是暮秋时节，多么(让人)悲伤。(今日送行，早则离人多感，况值暮秋时候，好烦恼人也啊！)

**akachun** [名]伤感。

**akambi** [不及]①伤心，伤感，悲伤：zhili nitarafi akame deribuhe (deribufi). 《11·聊》化怒为悲。aikabade eture zhetere be dara-kuu, beyere yuyure be fonzhirakuu, zhuguun yabure niyalma i adali obume, sakdasa be akara gingkarade isinachi, akuu oho manggi ai hachin i gosiholome songgoho seme ai baita. 《28·百》如果不管吃穿，不问冻饿，就像对待过路人一样，使老人们悲伤郁闷，过世后就是如何伤心痛哭也没有用。②冻裂：mulunome dukdurefi na de isitala akahabi. 《30·成》(冻得)拱起来，一直裂到地下。

**akame gechembi** 冻裂。

**akame nasambi** 悲切：wang ni harangga urse kesi be huksheme, akame nasame gosiholome songgohoi, bilga sibuhekuungge akuu. 《3·上》王属下者无不感恩悲切，痛哭失声。

**akame urembi** 伤心，悲伤：ambasa saisa be saburakuu ofi, mini muzhilen akame urembi. 《18·诗》未见君子，我心伤悲。

**akame zhebombi** 悲愁，愁闷。

**akchubi** [名]〈宗〉阿楚碑：akchubi fuchihi 〈宗〉阿楚碑佛。

**akdabumbi** [及]①使依靠，②使相信：furren de gidafi, takuurshara nehoo be akdabufi tebuhe. 《13·厢》瞒过夫人，稳住侍妾。

**akdabufi tebumbi** 稳住。

**akdachuka** [形]①可依靠的，②可信赖的。

**akdachun** [名]①信用，②依靠，③希望。

**akdambi** [及，不及]①依靠，依赖，凭藉，恃：usin i weile kichere niyalma komso, tuweleme unchara, huudashara de akdafi ban-zhirengge labdu. 《9·异》务农者少，藉贸易资生者多。chohome ba haksan yerutu beki de ertuhe dabala, geren de akdahangge waka. 《4·川》所恃地险碉堡，非恃众也。mederi tun de akdafi daharakuu bihe irgen be zhahai doofi gemu gaifi chooha bedereme zhihe. 《1·实》其负岛险不服者，乘小舟进取之而回。②相信，信赖：kenchunzhere dulin akdara dulin. 《50·其》半信半疑。ini arbun be tuwachi hono akdachi ombi. 《24·接》看他的样子还可以信赖。ne chooha dosire fideme takuurara afame dailara nas'huun giyan ochi gemu zhang guwang sy de akdahabi. 《4·川》现在进兵，调动差

遣，攻伐征讨的机宜，只有信赖张广泗了。◇  
akdame guuniha 真靠得住！

**akdachi ozhorakuu niyalma** 不可任用的人，非任人：aikabade kadalara ambasa hafasa chisui giyatarama singgebume teodenzheme guribure, eichi akdachi ozhorakuu niyalma de afahufi, da beye madagan i menggun be funtuhuleme edelere de isibure ochi, urunakuu uzheleme weile arambi. 《3·上》倘该管大臣官员有私自侵蚀转移，或委任非人以致本利亏缺者，定行从重治罪。

**akdafi baitalara niyalma** 亲信：sychuwan goloi hafasa (be) amban mini akdafi baitalara niyalma seme tasharama guuniha(guunifi). 《4·川》把四川省官员误视他所亲信之人。

**akdame guuniha** 真靠得住。

**akdan** [名]①靠头儿。②凭信。

**akdandumbi** [不及]①互相依靠。②彼此相信。

**akdukan** [形]①略坚固，略结实。②略可信。

**akdulabumbi** [及]①使保护。②使担保。

①使保举：akdulabufi sindachi acharange be uthai akdulabufi sinda. 《3·上》应保释者即行保释。②使加固：dalan be akdulabumbi 使加固堤坝。

**akdulambi** [及，不及]①保护，保卫，守卫，守护：chooha ilifi beyebe akdulara zhalin kichehe teile hiheni. 《4·川》兴兵图其为巩固自己而已。dorgichi tere hechen de zhili tuwakiyame tehe emu iogi, sunzha minggan chooha, ini ba i sunzha minggan chooha, akdulame tuwakiyaha (tuwakiyafi). 《2·满》由关内来驻守此城之游击，带兵五千与本地兵五千固守此城。②担保，保证：akdulara niyalma 保人。erebe be heo seme akdulachi ombi. 《9·异》对此，我们尽可担保。mini booi usin hethe banzhire were de heo seme isika. zhobochun akuu be akdulachi ombi. 《11·聊》家中田庐颇足，贍给保无虞也。③保举：akdulame wesimbumbi 保题，保举。simbe kichebe olhoha barta de umesi sain seme akdulaha. 《26·指》保你谨慎小心办事甚好，ho zhiyuun si furdan be hundun alibure de, be sini zhalin akdulambi (akdulara). 《12·三》霍峻早早献关，我等重重保举你。suweni guusai zhalan i zhanggin i oronde, giyan i guusai hafasai dolo sain ningge be sonzhofi akdulachi achambi. 《3·上》尔旗参领员缺，理宜于旗员内择其优者保举。cholgorome tuchike seme akdularange, cheni emu zhalan i amba baita, umai emu tangkan wesire de duibulechi ozhorakuu. 《3·上》保举卓异乃伊等一生大事，并非升进官阶之可比也。④结实地，牢固地：amargi

suzhahan moo be akdulame hadame toktohu 《38·庸》把后头的顶木牢牢地钉上！

**akdulame dasatambi** 保修。

**akdulame fempilembi** 谨封。

**akdulame seremshembi** 严防：barta toktoho amala, zhechen i babe akdulame seremsheme chooha teburakuu ochi ozhorakuu. 《48·档》事定之后，为严防边界，不得不驻兵。

**akdulame tuchibumbi** 保荐：lu pan guwan mimbe dangse i barta be kadalabuki seme akdulame tuchibufi hafan obuhabi. 《11·聊》陆判官荐我督案务，授有官爵。

**akdulame tuwakiyambi** 坚守：monggoso be huuwaliyambume ba na be akdulame tuwakiyaha. 《5·氏》绥辑蒙古，坚守地方。

**akdulame weilembi** 保修。

**akdulame wesimbumbi** 〈公〉保举，保题，保奏（上官具题、举荐属员，请旨选用）：sain ningge ochi ambasa uthai akdulame wesimbu, ehengge ochi uthai wakalame wesimbu. 《3·上》优者，大臣等即得保奏；不及者，即行参劾。

**akdulara afaha** 信票。

**akdulara bithe** 契约。

**akdulara doron bithe** 印结。

**akdulara niyalma** 保人。

**akdulandumbi** [不及]①相互保护。②一齐担保。③一齐保举。

**akdulanumbi** [不及]同 akdulandumbi。

**akdun** [名]①固，坚固，牢固，结实：fulehe da shumun akdun 根深蒂固。tere hoton alin i ninggude sahafi akdun oho (ofi). 《1·实》那座城建在山上，非常坚固。②贞：akdun sargan zhui 贞女。akdun achangga 贞符。akdun zhilihangga yargiyan i saisachnka be dahame, giyan i temgetulere be baima wesimbufi an kooli be tob obuchi achambi. 《48·档》贞烈可嘉，应当题请表扬，端正风俗。③稳当，（马骤走得）稳当，（箭射得）稳当：muke be damu sunzha fun tebuhe de, tetun uthai akdun ombi. 《36·莱》水只注五分，器便稳。④险要：chaidam i zhergi bade tehe geren monggoso ulha be suwaliyame yooni choohai kuuwaran i ebergi akdun bade guribuhe. 《48·档》将柴达木等地所住之清蒙古并其牲畜，威令徙于军营附近之险要之处。⑤严密：akdun hebe 密谋。⑥信用：yaya niyalma damu akdun bichi, niyalma teni guunin bahambi. 《28·百》任何人但要有信用，别人才相信（他）。amchafi waha sene de, abkai fezhergi niyalma gemu mumbe akdun akuu sembi. 《12·三》若追而杀之，天下人皆言我失信。lio shu zhiyuun fulgiyan muzhilen i gurun de baili isibure, gisun akdun, tondo hiyooshun



zhuwe yooni bisire saisa. 《12·一》刘使君赤心报国，言必有信，忠孝两全之士。⑤信任：coccoo hendume, bi akkai fezhile akdun be tuwabuki sembime nenehe gisun be aifure doro bio 《12·三》(曹)操曰：“吾已取信于天下，安肯负前言。”⑥传递信息的：akdun temgetu 信牌 (到四处传布皇帝旨意用的符信)。

**akdun ahangga** 贞符。

**akdun akuu** 失信。

**akdun be tuwabumbi** 取信 (于民)。

**akdun beki** 坚固：nmesi haksan oyonggo bade ilibnha yerutu, ele akdun beki, erbe afara yerutu sembi. 《4·川》险要尤其之处设碉，倍加坚固，名曰战碉。

**akdun chira** 严密：feye yeru haksan beki seremsheme tuwakiyahangge akdun chira arbun de urunakuu chooha ambula ohode teni afame gaichi ombi. 《4·川》巢穴险固，防守严密，须重兵方可攻取。

**akdun de ertumbi** 负固 (抵抗)。

**akdun girdan** 〈卤〉信幡 (缎牌上绣有信幡字样)。

**akdun hebe** 密谋：akdun hebe efulere, shazhin fafun be heoledere, tenteke niyalma doro de baitakuu, gurun de hutu kai. 《1·实》至于泄密谋，慢法令者，无益于至道，乃国之崇也。

**akdun sargan zhui** 贞女。

**akdun temgetu** 信牌。

**akdun zhilihangga** 贞烈。

**akdun zhurgan** 信义。

**akdun zhurgangga sargan zhui** 节义女。

**akdungga** [形]⑤坚固的：akdungga furdan 固关。⑥有信用的。

**ake** [叹]表示被碰痛：哎哟。

**akiran** [名]①阿奇兰 (清初部落名)。②〈地〉阿奇兰城 (今黑龙江省齐齐哈尔市西北二百里，为明代海西女真叶赫部所建)。

**akiya** [名]同 kiyakun。

**akiyambi** [不及]①(水油等)干尽。(草木等)干透：olhoho niyaman de isitala akiyahabi. 《38·庸》(木头)干透了。emu dobori giyalaha seme, tede taha sukdun i baran hono akiyarakuu. 《38·庸》虽说隔了一夜，沾的水气都没干透。②(冰)冻透。

**akiyame gechehe** 冰冻到底。

**akiyan** [名]夹在冰层冻死的鱼；夹冰鱼。

**akiyan nimaha** 夹冰鱼。

**aksabumbi** [不及]使畏避，使躲藏，使惊吓：gas'ha indahuun be ume aksabure. 《11·聊》勿惊禽犬。

**aksalambi** [不及]同 aksambi。

**aksambi, -ka** [不及] (鸟兽)受惊，惊

怕：aksara sirga 惊獐。beri de aksaka gas'ha, asu chi shulhuhe nimaha. 《32·语》惊弓之鸟，漏网之鱼。bigan i niongniyaha gabtaha de aksachibe, kemuni edun be funtume balai deyere be nakahakuu. 《4·川》野雁惊射尚且不断任意冲飞。

**aksambumbi** [不及]同 aksabumbi。

**aksargan** [名]髻带，拴挂弓箭和撒袋的皮腰带。

**akshambi, -ka** [不及]食油或含油食物日久变坏发出味道，头发久不梳洗散发味道；哈喇。

**akshan** [名]被洪水冲下以后，在树上挂的枯草；水中浮草，栖苴。

**akshan taha gese** ①似水中浮草的东西。②形容东西乱七八糟地放在冰上、炕上的样子。

**akshulabumbi** [及，不及]使人说刻薄话，被人说刻薄话，被人用话噎：murakuu bade baibi beye baime genefi akshulabuchi, ai baita. 《38·庸》没影儿的事，自己白去招人拿话噎搭，做什么呢？weri sekucheme waki zheki serede, ai dalzhi, baime genefi tede akshulabumbi. 《30·成》人家暴跳如雷要活吃活咽地，与你有什么相干，白白地去招人噎。

**akshulambi** [不及]用话噎人，说刻薄话：gio niyang miosirilame inzheme hendume, azhige nehoo fili fiktü akuu niyalma be akshulame yekersherengge, nakchu de weihe niome basubumbikai sehe. 《11·聊》九娘微笑说：“小丫头无故说噎人的话打趣人，让阿舅笑话啊！”(九娘微笑曰：“小婢无端败坏人，教阿舅齿冷也。”)。

**akshun** [名]⑤(话)刻薄，(话)刻克：angga akshun, gisun idun bime nukachuka. 《38·庸》嘴刻薄，话粗鲁而带刺。mazhige niobume yobodochi, akshun gisun i niyalma be usambumbi. 《11·聊》稍稍地挑逗，(他)就用冷语使人打兴。(稍游戏之，则冷语冰人。)⑥嗓子，脖子：akshun da 嗓子眼。gaitai geli chargide akshun madame poo fahame deribuhe. 《38·庸》忽然又在那边儿，粗喉咙大嗓门儿地唠起大话。⑦哈喇。◇akshun be 〈咒〉把这个奴才……！

**akshun da** 嗓子眼，脖子：akshun da i zhili bi. 《30·成》一脖梗子的性子。

**akshun gisun** 刻薄的话，噎人的话，冷言冷语。

**akta** [名]⑤骗，骗过的牲口：amala daichigot geli zhufi zhakuun sirha akta be son-zhome gaifi gamaha. 《7·蒙》之后，借果特又选取八匹黄骗马窃之而去。akta azhigan geo be bodorakuu yahuchi niyalma tome kemuni zhuwete ulha bahambi. 《48·档》不管骗马，儿

马或骡马，俱行乘骑，每人还可凑数两匹。②雄性的牲畜、兽类；牡。◇akta ushe 鞍板上钉的过梁箍皮；鞍板过梁皮。

**aktalabumbi** [及]①使骗。②使跨。

**aktalakuu** [名]见卜：

**aktalakuu moo** (门窗)的)过木。

**aktalambi** [不及]①跨：mulu de aktalambi 跨着房脊，hoton i dorgi chooha huu-sutulerne suzhame afanzhiha be, keremu de aktalame afaha (afame). 《5·氏》城中的士兵全力迎拒，跨在城垛上厮杀。②骗：aktalaha mehe 骗了的母猪。③宫(刑)。

**aktaliyan** [名]搭裢：huuwang halangga dukai dolo aktaliyan de tefi, ahyame bisire de, holkonde booi ezhen tuchike seme churgin-dumbi. 《11·聊》黄氏坐在门里面的搭裢上等着，忽然一阵喧哗，主人出来了。(止于门中，坐候囊以待，忽闻主人出。)

**akuu** [名]①要求它前面的词为主格形式；没有，无，不具有，不存在：umai weile akuu niyalma. 《1·实》无罪之人。bahara be nemsheme elechun akuu. 《50·其》贪得无厌。hafan chooha de bele akuu ofi fargabuhakuu. 《4·川》因为官兵缺乏米粮，未使追赶。buchechi buchere dabala, gelere ba akuu. 《9·异》若死便死，没有什么可惧怕的。ne inenggi dobori akuu duin dere be kame afambi(afara). 《4·川》现在不论昼夜都在四面围攻。②不，不是：be tere gese akuu. 《9·异》我们不那样。chira ginggun bime muwa chalgari akuu. 《50·其》严密而不粗俗。③不曾有，无：zhulgechi ebsi akuu baita de teisulehe(teisulebui). 《9·异》遇到自古以来没有的事。amba ten sechi, uthai akuu ten kai. 《34·易》所说的太极，就是无极。(太极，无极也。)

**akuu oho** 去世，亡故，逝世，死亡，卒：ahungga zhui fehi nimere nimeku bahafi, akuu oho. 《11·聊》长子患脑痛卒。

**akuu ozhoru de** 临终：fiongdon zharguuchi akuu ozhoru de, gehun galaka abka ilha andan de emu farsu tugi banzhiha (banzhifi). 《1·实》费英东扎尔固齐临终时，明朗的天空忽起片云。

**akuu ten** 无极。

**akuui ten** 九极。

**akuu ochi** [连]同 akuuchi: akuu ochi funglu gainakuu niyalma be ararakuuchi inu ombi. 《3·上》不然，未领俸之人，不列也可。akuu ochi, aide ere gese ehelngguu zhui be banzhumbi. 《30·成》若不然，怎样养出这样不好的儿子来。ne uthai baitalara de tesuhebi, akuu ochi, udu chooha be ambula isabuha seme, bai labdu gochume inu baitalara ba akuu ombi 《4·川》现在已足够办理。否则，虽然广集兵

丁，多紧的周困也无用。

**akuuchi** [连]不然，若不然，否则 aunchi sholo bahakuu aise akuuchi amu zhihekun m. 《24·接》想是没得空儿，不然怎么没与来。yoki sechi, uthai yochini, akuuchi bazhi oho manggi uthai sitaha. 《25·虚》要走，就走罢，不然，稍迟一会儿就晚了。

**akuuhangge** [名]死者，去世的人：reneme akuuhangge 先亡者。

**akuumbi** [不及]只用过去时；去世，死亡，亡故：akuuha niyalma 亡人。

**akuumbumbi** [及]尽(力)，尽到，(做)到底，尽(心)：guunin be akuumbumbi 尽心。teisu be akuumbumbi 尽职。muzhilen girkuufi guunin be akuumbumbi. 《50·其》专心致志。ere zhakuun hergen yargiyan i wang ni saikan sain be akuumbume muterakuu. 《3·上》此八字实不能尽工之美善。sachi gisure-rakuungge akuu, gisurechi akuumburakuungge akuu. 《3·上》知无不言，言无不尽。

**akuuni** [名]①鱼皮衣(鱼皮硝熟了做的衣服)。②〈地〉阿库密：akuuni wezhi 阿库密窝集。

**akuuni wezhi** 〈地〉阿库密窝集(清代地名，位于宁古塔城东一千四百二十里)。

**akuun** [名]要求它前面的词为主格形式。

①没有吗，没有么：labtai sini gese niyalma minde akuun. 《1·实》拉布太，我这里难道没有像你一样的人么？sifurren de alahao akuun 《13·相》你告诉夫人了没有？(你曾告夫人知道也不?)②不吗，不么：urebuhengge mangga akuun. 《25·虚》练得不强么？

**akuunambi** [不及]①从这边到那边的尽头，到对岸：dalin de akuunambi 登岸。kesi fulehun mederi tulergide bireme akuunahabi. 《9·异》恩情达海外。②遍及，周到，周密：emu erinde biretei akuuname tuwame banzhi-narakuu. 《25·虚》一时难于遍览。dachi chooha daun i baita, inenggi ele goidachi, tosome seremsherengge ele mangga ofi, mazhige akuun-narakuu ba bichi, uthai ufarabare hachin tuchinzhimbi. 《4·川》从来，军队的事情，时日愈是迟久，戒备防范守护就愈为艰难，如有略微不周到的地方，就导致事件的失误。aisilame kadalara da ma liyang zhu be, wei moo i bade unggifi zhafatame kadalabuha sebebe tuwachu, uttu ichihiyahangge uthai akuunahabi. 《4·川》副将马良柱前赴威茂弹压，即此办理已属周密。

**akuunarakuu ba akuu** 无所不到，无不周到。

**akuungge** [形]没有的(人或物)。meni gurun de bisirengge inu bi, akuungge inu bi



《9·异》在我们国家，这里有的（东西）有：这里没有的（东西），也有。

**akuungge akuu** 有没有的，有无有者，有无。

**akuunzhimbi** [不及]①从那边到这边，来此岸。②未赶上。

**akzhaba** [名]〈植〉藜芦，即藜蓼草。

**akzhamb** [不及]雷鸣，打雷，震动。  
tuchichi givamulame yaburengge edun dara  
akzhan akzhara adab. 《11·制》出则龟驿而行，如风行雷动。（出则乘传，风行雷动）

**akzhambulu** [名]飞鼠，即肉翅鼠。

**akzhan** [名]雷：akzhan darimbi 雷击，雷劈，雷震，yuwan wai emgen donzhure zhakade uzhu ningunde akzhan guwehe gese. 《10·尼》员外听到（儿子去世的）消息，犹如晴天霹雳。enteke yabun de akzhan sin uzhu be meizhebure ayoo. 《11·聊》这样做恐怕雷要劈你的脑袋。（若所为，雷霆恐碎汝颅矣。）

**akzhan akzhambi** 雷动，雷鸣。

**akzhan darimbi** 雷击，雷震，雷劈

**akzhan guwembi** 雷响，雷响。

**akzhandanibi** [不及]连连打雷，雷轰鸣。  
choohai beise ambasa geren choohai niyalma gemu afarakuu ayoo seme dolo zhoome isafi donzhime bihengge. afambi sere zhakade. dur seme geren gemu urgunzhere zhiigan abka akzhandara na ashshara gese choohai niyalma gemu uksin sacha etume wazhiha. 《1·实》其请王大臣等！惟恐不战、正疑虑间、及闻进战、皆欣跃、欢声如雷、震动天地、军士尽甲。

**akzhuhiyan** [形]①暴怒，易怒。②物脆而不坚：bochonggo tugi samsirengge zha. aiaha akzhuhiyan. 《36·崇》彩云易散琉璃脆

**ala** [名]山岗，矮而平的山，平山：ala taizu sure beile uksin etufi morin yalufi. hechen i zhulergi heru aia de genche (genefi). 《1·实》太祖披甲跃马，登城南横岗，falahuan ulguyan aniya. taizu sure beile sholi anggachi hualan haqat shun dekdere zhulergi giyaba birai zhuwe siden i ala de ilarsu hoton sahafi. yamun leose tai araha. 《1·实》丁亥年，太祖在碾里（即呼兰）哈达东南嘉哈河中间的一座小山上，筑城三层，后建楼台。〈>aia gas'ha 同 ala ulhuuma. ala shala 偏爱（孩子）

**ala shala** 偏爱（孩子）

**ala ulhuuma** 原马，即野马，又称原禽。

**alabumbi** [不及]使告诉，使汇报。

**alakdaha** [名]跳兔

**alakdaha asu** 跳兔网（两托长，高四尺，在市场和两人把网绷紧，遇有跳兔，即盖捕）。

**alakdahan** [名]同alakdaha。

**alanbi** [不及]①告诉，相告，诉说。

udu yan menggun salire babe. huuda arafi mnde ala 《50·其》值多少银子，作了价告诉我。  
boot urzi alahangge age niyalma unggifi emu sran i zhuwe ilan geri zhihe sembi 《28·白》家里人告诉说，哥哥一连两次派人来

**alanbi** [反]划（桦皮）：alan alambi 划桦皮

**alanibumbi** [及]使斜着背，使驮：funchehe morin ce zhebelc das'huuwan zhergi be alamibu. 《10·尼》把箭袋弓袋给剩下的马驮上。

**alanimbi** [及]斜着背，驮：fifan be hetu alamihia (alanifi). 《15·金》斜背着琵琶，enchulan giyahuun be alamime kuri indahuun be kutulehe (kutuleme). 《10·尼》背着猎鹰，牵着猎狗。emu udu moringga be gafi. amasi fe songkoi genere de tuwachi. emu zhiyanggiyuun gala de gida zhafahabi. loho be alamihabi. 《12·三》引数骑内回旧路，止走之间，见小将，手提铁枪背着一口剑。

**alan** [名]铠甲的前肩。

**alan** [名]①桦树皮：alan eremb. 剥桦树皮。②用桦皮制的 alan weihu 桦皮船。

**alan alambi** 划桦皮。

**alan erembi** 揭剥桦皮。

**alan weihu** 桦皮船。

**alanabumbi** [及]使去告诉，使通报，isizhiha seme tobol de mezhige alanabume takuuraha. 《9·异》派人去告诉到达托波儿的消息。muse ini arga be dahame arga yabure de. tere be mezhige alanabuki sembi 《12·三》并欲将计就计而行，特要叫他通报消息。

**alanambi** [不及]去告诉，去通报，去说：niyalma takuuraifi yuwan shoo de alanaha 《12·三》使人报灾绍。

**alandumbi** [不及]齐告诉，齐通报。

**alanumbi** [不及]同alandumbi。

**alanggibumbi** [及]使差人去告诉，使差人去通报。

**alanggimbi** [及]使去告诉，去告诉，使通报。che eksheme musen chi tuchifi. gelembeime gehi ambula urgunzheheci. eksheme saksame isus i shabisa de ubade alanggiha 《45·新》他们急忙从皇里出来，又怕又喜，急急忙忙把此事告诉了耶稣的门徒。lu su ulhai niyalma takuuraifi sun chuwan de alanggiha. 《12·三》（鲁）肃即时使人中报孙权。

**alanzhimb** [不及]来告诉：mini zhui ehe weile arachi minde alanzhichina 《1·实》若儿所为不善，当来告我。ninggutai soochangga ilachin i boo i ekchin gebungge niyalma donzh fi. im ezhen de alanzhiha (alanzhire zhakade) 《1·实》时有宁古塔索长阿部落的人额克沁闻之，即

往告其主人。lin too fu i zhyfu wang ging hoo i alanzhihangge, shi lan aifini zhang shi de hebei latuhabi. 《48·档》临洮府知府王景灏呈称，史澜素与张氏通奸。

**alarame** [副] ①顺山岗(走)，顺矮平的山(走)：alarame yabumbi 顺山岗走，顺矮平的山走。②矮矮地，平平地：aln alarame banzhihabi. 《9·异》山矮平平地。

**alarame yabumbi** 顺山岗走。

**alari** [形] 见下：

**alari ilha** 山丹花。

**alashan**<sup>1</sup> [名] ①驽马：alasha morin 驽马。elchin amba sa ere zhihede, umai zhafachi achara sain zhaka akuu ofi, emte alashan morin benehe, udu sain zhaka waka bichibe, mini emu guunin. 《9·异》天使此来并无可送之物，各送驽马一匹，并非佳物略表微忱。②没有本领但肯出力的人。

**alashan morin** 驽马。

**alashan**<sup>2</sup> [名] ①阿兰善。

**alashan i uulet emu guusa** 阿兰善山厄鲁特一旗。

**alazhan** [名] ①锁子骨。②鸟雀的胸脯。

**albabun** [名] 贡品，贡物。

**albalambi** [及] 要挟、威胁：mimbe albalame, mini zhuwan niyalma be gamafi zhase de wa seme wabuha. 《1·实》要挟我献出十个人，在(境)边上杀死。

**alban** [名] ①公务、公事、官务、官办：alban de yabumbi 行官差、办公务。alban weilembi 做官活。alban i morin 官马。alban i usin 屯田。alban i kunusun chi tulgiyen geli ihan ulgiyan honin benzhihe. 《9·异》除了公务的行粮以外，又送来了牛和猪羊。hami i nan huu i zhergi bade unggifi alban i morin ulha be adulabumbi. 《48·档》(派我)前往哈密之南湖地方，从事放牧官马。②役、劳役，徭役：alban i niyalma 夫役。alban i huusun 徭夫。hechen weilere alban i niyalma de ihan honin ambula wafi ilan zhergi sarilaha. 《1·实》宰牛羊三次，犒赏筑城夫役。③赋：turguut umai minchi alban gaiha ba akuu. 《48·档》土尔扈特并未向我征赋。④贡：alban zhafambi 进贡。alban benzhihe zhihe 朝贡。taizu de wangge, zhangge dobibi sekei alban benzhihe hengkileme zhihe. 《1·实》王格、张格给太祖进贡狐皮、貂皮。zheng i daifu hafan gin yuwan da sebe takuunafi, benzhihe alban i zhaka i ton, urehe lio hunwang emu tumen zhuwe minggan ninggun tangguu gin, huuya ilan minggan giowan ilan minggan gin seme zhurgan de isinzhihabi. 《48·档》正议大夫金元达等进贡物到部数目：熟硫磺一万二千六百斤，海螺壳三千个，红铜三千斤。◇alban

halan 同 butan halan。

**alban benere huudun chuwan i hahai meng gun** ①公 黄快丁银(漕运帮丁中的黄快丁所领的贴运银两)。

**alban benere huudun znabuudai** 贡舫黄快船(各送贡物的黄色船)。

**alban benzhihe zbimbi** 朝贡。

**alban booi turigen i namun** ①衙 官房租库(清代内务府下属机构，掌官房及收租事务)。

**alban chagan** 官差。

**alban chifun** 赋税，公税：huuwal'yasun tob i zhakuuchi aniya doron hafan i temgetu baha-bufi alban chifun gaizharakuu obuha. 《4·川》雍正八年，颁给印信号纸，不征赋税。

**alban de dosimbaha usin** ①公 没官田，即抄没人官的田。

**alban de dosimbumbi** 入官。

**alban de yabumbi** 当官差。

**alban gaimbi** 征赋。

**alban i achangga enduri** ①宗 官符(居年神内第二十一，岁凶神，也掌词讼)。

**alban i bele** 官米：muse zhabshan de manzhu ofi, zheterengge alban i bele takuunarangge chaliyan i menggun. 《28·百》我们有幸是满洲人，吃的是官米，用的是钱粮。

**alban i cheche** 官用纱。

**alban i huuda** 官价：guurban hozho sede ton i songkoi alban i huuda shangname bahabufi, achara be tuwame guurban hozho de zhuwe alban i suzhe shangnara babe hese arafi ging-guleme tuwabume ibebube. 《48·档》是以将按官价如数计付士尔班和卓等银两，及酌情赏予占尔班和卓官级两疋，谨修圣旨，呈览之。

**alban i huudai niyalma** 官商。

**alban i huusun** 徭夫。

**alban i kunusun** 公务的行粮。

**alban i lamun hooshan** 官青纸(把纸染成蓝色，用于镶边等)。

**alban i menggun** 官银：aikabada alban i menggun i gebude anagan arame, eichi irgesi huudai hethe be ezheleme durifi, eichi gashan tokso de uzhen ausi gaimge gezhureme yabumbi (yabure). 《3·上》如借称官银名义或夺占百姓行业，或高利盘剥乡里。

**alban i morin ulha** ①公 官马(在京师储备，分给八旗畜养的马匹)。

**alban i niyalma** 夫役。

**ulban i suzhe** 官用缎。

**alban i tachikuu** 公学：alban i tachikuu ibufi ubahyambure kooli be neifi muten be sonzhoru erdemu be huuwashabure be baita obuha. 《3·上》设官学，开译科，务使达材而成德。



**alban i temen** 官驼。

**alban i usin** 〈公〉公田，军屯田（清代给运军卫所屯种的田）。

**alban i usin i bolgobure fiyeten** 〈衙〉屯田清吏司（明清工部所属四司之一，掌修陵寝、王公百官坟墓及供应百司薪炭等事务）。

**alban i usin i chiyanliyang** 〈公〉屯粮（屯田兵丁所领的口粮）。

**alban i usin i haha** 〈公〉屯丁（清代承运漕粮的卫所所属的运丁）。

**alban i zhaka** 贡物。

**alban kambi** ①应差，当差：damu zhakuun guusai hafan chooha funglu chiyanhyang de akdafi alban kambi. 《3·上》但八旗官兵所领俸禄钱粮应差。②应付，敷衍：emu baita obume guunin akuumbume kadalame gaifi yabukini. ton arame alban kara adali ichihiyachi ainaha seme ozhorakuu. 《48·档》将此当作一事，尽心管领教习之，绝不得滥竽充数，应付差使。chooha (be) urebure de unenggi guunin i ureburengge inu bi, alban kame ureburengge inu bi. 《3·上》军训时，也有实心操练的，也有应付差使虚应的。

**alban kame yabumbi** 当差，应差。

**alban shalehen** 赋，正赋钱粮：boigon i zhurgan guunin bifi achabume yebuchi, alban shalehen i baita be ichihiyara de mangga ombi. 《3·上》户部有意迎合，则财赋难理。

**alban tachikuu** 官学（清代供八旗子弟上学的官费学校）。

**alban tachikuni zhuse** 官学生。

**alban takuuran be gidame daldambi** 〈公〉影射差役（用冒名顶替的办法逃避差役）。

**alban takuuran i yooni bithe** 〈公〉赋役全书（各省征收地丁钱粮的总目）。

**alban urse** 公务人员。

**alban weilembi** 服匠役。

**alban zhafambi** 进贡。

**alban zhafame benzhimbi** 进贡。

**alban zhafame bengkilenzhire ualet** 进贡叩头来的厄鲁特人。

**alban zhafamzhimbi** 来进贡。

**alban zhafanzhire hoise** 进贡回子。

**albasí** [名]当差人，官役。

**albatu** [形]①粗俗，俗，浅薄，鄙，陋：albatu gisun 俚语。dolori zhalan niyalmai albatu be basumbi(basume). 《11·聊》窃笑世人的浅薄。〔窃笑世俗之陋。〕②简陋的，简单的。albatu booi fuzhurun 《陋室铭》。③属民：beye zhihe turguut i taizhi erei albatu dachi duin minggan funchere boigon zhuwe tumen emu minggan funchere anggala bibe. 《48·档》亲至

土尔扈特台吉，其属民原为四千余户，一万余口。noohai i albatu i ton de adanshara be dahame, mu aisilara gung fungnekí. 《48·档》因与诺海之属民数相等，拟封为辅国公。

**albatu buya** 鄙琐：tuchibume wesimbuhengge albatu buya, guunha sahangge eberimentuhun. 《3·上》陈述鄙琐，识见庸愚。

**albatu gisun** 俚语：albatu gisun be banzhubume arambi 〈公〉捏造俚歌（指制造谣言，编成民间歌谣，蛊惑人心）。

**albatu niyalma** ①庸俗的人，俗人，俗子：alin bira tugi zhaka de, wesihun niyalma tachin mergen uonggibumbime, albatu niyalma damu terei eldengge fiyan be buyembi. 《36·策》山川，云雾高，人以此助学识，而俗子徒玩其光华。②属民：tere anggala neneme amba chooha zhun gar be nechihiyeme toktohuha manggi zhun gar uulet gemu mini albatu oho. 《48·档》况且，先前大军平定准噶尔后，准噶尔厄鲁特俱为我之属民。

**albatukan** [形]略粗俗，略粗鄙。

**albatulambi** [不及]言行粗俗，动作粗蠢。

**alchu** [名]珍儿（背式骨侧面凹进的部分）。

**alchuka** [名]〈地〉阿勒楚喀（清代八旗驻防地，今黑龙江省阿城市）。

**alda<sup>1</sup>** [名]半大猪。

**alda<sup>2</sup>** [名]使挡码儿（把做码儿的背式骨，用鞋底子围挡着玩）。

**aldahi** [名]再从兄弟。

**aldahi shuun deo** 再从兄弟（同曾祖父的兄弟）。

**aldaka** [名]〈植〉金桃皮：babade alda-ka sere moo banzhinabi. 《9·异》到处长着名叫金桃皮的树。

**aldakuu** [名]箭档子（箭靶子后面挡箭的墙）。

**aldangga** [形]①（空间，时间的距离）远：basing chi kemuni aldangga. 《9·异》卢柏兴还远。cheni tehengge aldangga wargi hechen i genchehen de bi. 《28·百》他们住得远，在西城根。bi kezhine aldangga chi uthai simbe sabuha bade, morilahi dulere kooli bio. 《28·百》我从远处就看到了你，有骑着马过去的道理吗？②（血统关系）远：aldangga mukuun 远族。③远远地：ulai hoton chi orin bai dubede ilifi, aldangga tuwafi, afachi ozhoru chooha waka seme gisurefi bederehe. 《1·实》出乌拉城约二十里，遥见我兵之势难敌，遂回。sargan zhui uzhu marifi galai zhafaha ilha be tukiyeme aldanggai elkire arbun araha(arara). 《11·聊》女回首举手中花，遥遥作招状。④要求前面的词

为与格、从格形式 (… de/chi… aldangga); 不接近: arga akuu da tachin chi mazhige aldangga ombi. 《3·上》不得已与本习日渐相远。zhurgan be zhafafi, ulin de aldangga asin menggun be boihon i adali tuwambi. 《12·三》仗义疏财, 挥金似土。gungnechuke dorolon de hanchi ochi yertechun giruchun aldangga ombi sehebi. 《47·问》接近于恭礼, 就可远于耻辱。

**aldangga dalan** 遥堤 (离河较远的防水堤)。

**aldangga makuun** 远族。

**aldangga obumbi** 疏远。

**aldanggakan** [形] ①略远。②(关系) 略疏。

**aldarambi, -ka** [不及] 夭殇, 夭折。

**aldasi** [方] ①中间: zhuguun i aldasi aldasilambi. 《50·其》半途而废。②半途, 中途 (事情正进行的过程中): hng de urgun akuu, aldasi nakaki sehei, geren antaha hachiyame ergeleme zhurambuha. 《11·聊》邢德没有兴致, 想中途停止, 但客人们强迫他起行。(邢不乐, 欲中止, 而诸客强速之行。) aika aldasi ochi sidenderi mekele baitakuu niyalma ombi. 《3·上》倘半途而止徒于其间, 则成一无用之人也。aikabade guunin be sihuume huusun be akuumburakuu ochi terei tachirengge urunakuu aldasi ombi. 《3·上》如不专心竭力, 则其业必半途而废。③夭折: sakda beye susai se oho, buchechibe aldasi sechi ozhorakuu. 《13·厢》老身年纪五旬, 死不为夭。

**aldasi buchambi** 夭折。

**aldasi genehe** 夭折, 短命的。

**aldasi nakambi** 中止。

**aldasi wazhimbi** 夭折: hozhihon gaitai aldasi wazhiha. 《11·聊》婿遽遭夭折。

**aldasilambi** [不及] ①半途废事, 中道而止: zhuguun i andala aldasilaha. 《25·虚》半途而废。ainaha seme deribun de kichefi duben de banuhuushame aldasilame nakachi ozhorakuu. 《35·老》切不可始勤终怠, 半途而废。②夭折。

**aldungga** [形] ①奇怪, 古怪, 异样: yasa neifi tuwachi, biyai elden de emu aldungga zhaka be sabuhabi. 《50·其》睁开眼一瞧, 见月光之下有一怪物。butemzhu arga, aldungga tachin, halai yabun, ferguwechuke muten, yooni zhalan de benzhire zhobolon i da. 《36·菜》阴谋、怪习、异行, 奇能俱是生事的祸胎。urui aldungga be game iche be temgetulcki sembi. 《25·虚》一定要领导标新。②奇怪的人或物: ai aldungga akuu. 《38·庸》什么怪事没有? kemuni ganio aldungga be sabuha. 《11·聊》常见怪异。

**aldungga tachin** 怪习。

**aldungga wehe** 怪石。

**aldungga zhaka** 怪物。

**alga** [名] 捕鹤鹑的网。

**algidambi** [及] 赞扬, 宣扬。

**algimbi, -ka** [不及] 宣扬, 传扬: terechi manzhu gurun i horon tumen bade alpika. 《1·实》满洲自此威名大震。

**algimbumbi** [及] 使宣扬, 使传布: musei horon be algimbume mutembi. 《49·碑》能宣扬我们的威武。daiming gurun i wan lij han ini orin tumen chooha be dehi nadan tumen seme algimbuha (algimbubi). 《1·实》明万历皇帝以二十万兵声言为四十万。

**algimbuha gisun** 扬言: niyalma balai algimbuha gisun be donzhifi, utha, yargiyan obume akdaha dabala. 《48·档》妄听他人之扬言就信以为真。

**algimbume kaichabumbi** 呐喊: tulergi gashan i niyalma be dain zhihe seme algimbume kaichabuha (kaichabure). 《1·实》让村外的人呐喊: “敌人来了。”

**algin** [名] ①名声、声誉、名望: labdu gebu algin de holbobumbi. 《50·其》与声名人有关。isus i algin gubchi siriya golo de badaraha (badarara). 《45·新》耶稣的声名洋溢于叙利亚。furguwechuke horon algin de guunin daharakuungge akuu. 《9·异》没有不心服至圣威名的。②风声、信息: lakchaha zhechen algin be donzhifi dosi dahanzhihengge, kemuni zhasei ambasa de baima alanzhimbi. 《4·川》闭塞之地听到风声以后, 来求告边官来投降。

**algin urkin** 声誉: sain be algimbume ehe be isebume algin urkin be ilibuha. 《3·上》因表彰善事惩戒恶行而建立了声誉。

**algin** [名] 公水獭。

**algindambi** [不及] 一齐宣扬。

**algingga** [形] 有名望的, 有声望的。

**algingga zhubengge** 声扬: ume fiyanarara, akuuchi bi uthai babade algingga zhubengge oki se. 《11·聊》别装相, 否则, 我会 (把那件事) 四处张扬出去。(勿作态, 不然, 我将偏播扬。)

**algintu** [名] ①著名的人, 有名望的人。②封盗用语; 誉。

**algishambi** [不及] 张扬, 扬言, 招摇: bochihe zhilgan bireme algishaha (algishafi) 《11·聊》风声四扬。(风声四塞。) dobi boo be tuwa sinda seme algishame gisurere zhakade, boigozhi ele goloho. 《11·聊》狐声言: “放火烧屋, 主人更加害怕。(狐声言火屋, 主人益惧。)” chooha tuchibufi zhuyaco i ba be tuwa



kiyabufi gebshai be afaki seme algishaha. 《3·上》派兵把守甲索地方，扬言欲攻革什咱。 aika choohai bade balai gisun banzhubufi ulandume algisharangge ochi, terei weile elei uzhen. 《3·上》若在军前造谣传播，其罪更重。

**algishame gisurembi** 扬言。

**algiyabumbi** [不及]使撇去浮油。

**algiyambi** [不及]撇去浮油。

**alha** [形]①(颜色)花的: alha shufa 花手帕, alha ihan 花牛, alha wehe 文石, 花石, beile age de yalure ilha bochoi alha akta morin zhuwan belhehe. 《10·尼》给贝勒哥哥准备了十匹乘骑的花色的花骗马。②闪缎(用两色线分织的缎): huutuluk de su huuwa suzhe emke koten suzhe hontoho, berke de alha hontoho kofen suzhe hontoho, karakul de alha hontoho, suir de alha hontoho shangnaha (shangnafi). 《48·档》赏与胡图鲁克素花缎一疋、彭缎半疋; 伯尔克闪缎半疋 彭缎半疋; 喀拉库勒闪缎半疋; 崔尔闪缎半疋。③〈地〉alha wezhi 阿勒哈窝集。

**alha as'hangge fiyorhon** 〈禽〉花翅山啄木。

**alha bulha** 华丽: sargan zhui i beyede ilten, uzhu de shoshokuu etufi, nichuhe cui alha bulha, sur sere wa oforo de wangkiyabuha. 《11·聊》女儿身穿霞帔, 头戴金银, 珠翠华丽, 香气扑人。(女著霞帔, 珠翠绚烂, 香气扑人。)

**alha chibirgan** 〈禽〉五色子。

**alnu garga** 花兽, 即虎。

**alha hiyahali chechike** 〈禽〉花交嘴。

**alha iudahuun** 〈动〉鹄, 即花人。

**alha kionguhe** 〈禽〉花八哥。

**alha niongniyaha** 花鹅。

**alha niyehe** 花鸭。

**alha saman chechike** 〈禽〉凤头花阿兰。

**alha tas'hari** 花鹭。

**alha toiton** 花鸡。

**alha uihe beri** 花水牛角而小。

**alha uzhungga hiyebele** 花头鹞鹰。

**alha uzhungga huweten** 〈禽〉云头花豹。

**alha wehe** 文石, 花石。

**alha wezhi** 〈地〉阿勒哈窝集(清代地名, 位于宁古塔城—今黑龙江省宁安县, 东六百三十余里)。

**alhabumbi** [及]萨满字跳神时, 使众人围着呐喊使神祇附体; 使领神。

**alhachan** [名]罗纹。

**alhachan niyehe** 罗纹鸭(羽毛主要为灰色, 有斑纹, 雌性通体棕褐色, 带黑色斑纹)。

**alhachan ulhuuma** 鹭雉。

**alhambi** [不及]萨满学跳神时, 众人呐喊, 让神祇附体; 领神。

**alhangga** [形]有花纹的: emu hachun choko, beye sahahuun bime alhangga inu bi 《9·异》一种鸡, 身黑而有花纹的。

**alhangga anahuun moo** 〇瓣楠(一种有盘旋花纹的楠木)。

**alhari** [形]见下:

**alhari choko** 山花鸡。

**alhari niyehe** 建华鸭。

**alhata** [形]①两种颜色相间杂的, 花的 alhata yali 五花肉。②断断续续地: aika folkolome tachire alhata i huulara ochi, udu uzhu sharatala tachiha seme inu mekele ombi. 《50·其》要是停停顿顿地学, 断断续续地念, 虽然念到头发苍白, 也是枉然。

**alhata yali** 五花肉。

**alhatanambi** [不及]变花, 成为花的。

**alhatu** [形]见下:

**alhatu chechike** 山花雀。

**alhuru** [形]见下:

**alhuru dudu** 〈禽〉火纹斑(一种翘尾黑, 背上有火焰形黄点的斑鸠)。

**alhuudabumbi** [及]使效法, 使仿效, 使摹仿。

**alhuudambi** [及]效法, 仿效, 摹仿: yuwei zhy gurun i hiyan zhafara dorolon be alhuudaha. 《4·川》摹仿月氏国贡香之礼。 tachumbi serengge nenehe niyalmai sain be alhuudara be. 《24·接》学习是效法前人之善也。 saun ningge be alhuudame yabure, ehengge be targachun obumbi (obure) 《50·其》以好的为法, 以不好的为戒。

**alhuudan** [名]①效, 效法。②法则, 样板。

**alhuudanumbi** [不及]彼此模仿: damu yasai zhuleri sebzheleki seme guunin cnihai mamgyame fayame, is'hunde alhuudanume yaburede zhubolon ozhorongge erechi dulenderengge akuu. 《3·上》只为眼前快乐任意挥霍, 互相效尤, 其害莫甚。

**alhuuwa** [名]①内脏等肌肉外向, 竹子等空心里的) 薄膜。②白翳: alhuuwa ulhiyen i badaraha (badarafi). 《11·聊》翳渐大。

**alhuuwa buriha** 生白翳: yasa fahade hen alhuuwa buriha. 《11·聊》睛上生小翳。

**alhuuwa yali** ①人体胸腔中的横隔膜。②〈旧〉薄膜。

**alhuuzhi** [名]长得又老又丑的女鬼。

**alhuuzhi mama** ①长得丑陋的老妇人。②老秋狐。③丑鬼。

**alibumbi** [及, 不及]①呈递, 呈送: bithe be tukiyme zhafafi alibuha. 《1·实》呈表章。 zhuwe gung shu fiyelen arame wazhifi deyen i dele alibuha. 《11·聊》二公文成, 呈殿上。

ere mudan bithesi simnere de si gebu alibuha akuun. 《50·其》这次考笔贴式你递了名字没有? ① (举起双臂) 架住: tere loho i sachichi ere gida i alibuha, ere gida i tokochi tere olho i zhaslabuha. 《50·其》那个用刀砍, 这个用枪架; 这个用枪刺, 那个用刀掂。② 献出: shi guwe zhu in deo shi tiyan zhu, shi ting zhu i sasa okdome hoton be alibume dahaha. 《5·氏》石国柱偕弟天柱, 廷柱献城迎降。boo de adaha usinde uzhan achaha urse, gemu horon de gelefi usin hethe be alibuha. 《11·聊》和 (他) 住宅田地相连的人都畏惧他的权势献出田产。〔接第连阡者皆畏势献沃产。〕 zhetere zhaka alibuhangge umesi labdu. 《9·异》献上食物很多。③ 〈公〉启禀, 启奏: taizhi okin se uyun biyai iche sunzha de amasi isinzhifi alibuhangge. 《48·档》台吉鄂钦等, 于九月初五日返京禀称, harangga hafan i alibuhangge, eme sakdafi nimeku baha turgunde, duhembume uzhibureo seme baime alibuhabi. 《25·虚》据该员禀称, 母老有疾, 恳请终养。

**alibume wesimbure bithe** 筵 (表)。

**alibure bithe ichihiyara kunggeri** 〈衙〉都书科 (掌各官告假具呈, 收发各处文移的机构)。

**alibure bukdan** 手本 (明清时, 门生见座师, 或下官见上官所用的名帖)。

**alibun** [名] ① 呈子。② 畜 (《易》六十四卦之一)。

**alibunzhimbi** [及] 来呈献。

**aligan** [名] ① 承受力量的东西; 座子, 托子。aligan i tura 擎天柱。② (一) 座。

**aligan i tura** 擎天柱。

**alihan** [名] 单衣里边的边上加缝的布。

**alihantu** [名] 见下:

**alihantu enduri** 〈宗〉建 (居值日神之首, “掌四时之气”)。

**alikiyari** [名] 〈禽〉罗浮凤。

**alikuu** [名] ① 盘子。② 秤盘。

**alikuulambi** [不及] ① 整盘子地盛东西。

② 在秤盘上放东西。

**alimbaharakuu** [副] 不胜, 极其, 无不: ahuun deo bahafi achara zhakade alimbaharakuu urgunzhehe. 《26·指》兄弟得会, 不胜欢喜, zheo ioi hendume, te liobei sargan akuu oho, u heo de non bi, alimbaharakuu mangga baturu. 《12·三》(周) 瑜曰: “刘备丧妻, 吴候有一妹, 极其刚勇。” inu urunakuu cheni funde yertesheme alimbaharakuu seyeme guunimbi. 《3·上》尤不切齿痛恨, 代为之羞也。 yang sheng alimbaharakuu urgunzhefi hendume, gege si walyame gamaha aise. 《11·聊》杨牛欣喜已极 说: “小姐你谅解了吧?” 〔杨喜极曰: “卿见有

耶?”〕

**alimbi** [及, 不及] ① 接受: hese be alimbi 受命, bithe be alime gaiha (gaifi). 《1·实》接表, be alime gaichi ozhorakuu. 《9·异》我们不能应允。② 享受, 荷: chooha be nakafi shu i dasame, duin mederi dorgingge taifin nechun i huturi be alikini. 《4·川》息兵继以文治, 四海享太平之福, kesu be alihangge, alin chi der, mederi chi shumun. 《9·异》承受的恩情比山高, 比海深。③ 享用, 受 (用于祭祀)。④ 遭受: zhuwen gaichi, giruchun yertechun be alimbi 《39·格》借贷遭耻辱。⑤ 承担, 承受: alifi weilembi 承修, 经修, saman damu waka aliha 《11·聊》巫人只有承认过错。〔巫唯谢过。〕 labtai si muni loho be alime gaime mutereo. 《1·实》拉布泰你能抵挡我的大刀吗? alifi ichihiyara geren baita be gemu kengse lasahalame mutehe. 《5·氏》兼综众务, 果断有能。 aliha niyalma faifabumbi, hetu niyalma tuwara de getuken sehebi. 《47·问》当事者迷, 旁观者清。⑥ 架 (度), 举着: ere mari simbe aume tuchike (manggi). 《38·庸》这一回把你的 (鹰) 架出去。⑦ 抵御: hiowande hendume, adarame alimbi. 《12·三》玄德曰: “何以敌之。” altai zhuguun be amba cheringdondob aliha, turfan i zhuguun be azhuge cheringdondob alihangge, ainchu yargiyan i gese. 《48·档》其阿勒泰一路, 有大车楞敦多布抵御, 吐鲁番一路有小车楞敦多布堵截, 想是确实。

**alifi aisilara amban** 〈官〉大宰 (古官名)。

**alifi baichara amban** 〈官〉左都御史 (清代都察院的总官, 参议国家重大政务, 负责整饬官场风气, 纠察官员违纪行为等)。

**alifi boshombi** 〈公〉经征 (经办征收赋税之事)。

**alifi boshoro falgangga** 〈衙〉督催所。

**alifi dasara hafan** 〈官〉令尹 (古官名)。

**alifi hafumbure hafan** 〈官〉通政使 (通政使司的长官, 职司政情通达)。

**alifi ichihiyambi** 〈公〉经手 (指承办钱粮收支等事宜)。

**alifi ichihiyara menggun** 〈公〉经手银 (指经办收支的银两)。

**alifi kadalambi** 经管。

**alifi kadalara amban** 〈官〉宗令 (清代皇族事务管理机构宗人府的主官)。

**alifi simnere hafan** 〈官〉正考官 (主持科举考试的最高长官)。

**alifi tachibure amban** 〈官〉大司成 (古官名)。

**alifi tachibure hafan** 〈官〉学正 (清代州学教官, 负责州学的教学)。

**alifi zhalbarire amban** 〈官〉大祝, 大胥



(古官名)。

**alifi zhuwere hafan** 〈官〉总部 (清代掌领运白粮的官员)。

**aliha amban** 〈官〉尚书 (清代中央吏、户、礼、兵、刑、工六部和理藩院的长官)。

**aliha bithei da** 〈官〉大学士, 中堂, 宰相 (清代内阁主官, 为最高品级的文职官员, 参议国政, 宣布皇帝谕旨等)。

**aliha chooha** 骁骑 (清代兵种名, 即马兵、骑兵)。

**aliha choohai kuuwaran** 骁骑营 (清代禁卫军之一)。

**aliha choohai zbalan i zhanggin** 〈官〉骁骑营章京 (又名骁骑营参领, 为清代八旗军官)。

**aliha da** 同 aliha bithei da。

**aliha hafan** 〈官〉卿, 正卿。

**aliha niyalma** 架鹰人。

**aliha tachibure hafan** 〈官〉祭酒 (清代国子监的长官)。

**alime gai fi zbuwembi** 〈公〉领运 (承运漕粮)。

**alime gaimbi** ①接受, 领受, 应允: alime gaizharakuu ochi wazhiha. 《50·其》不应就罢了。i uzhu gidame zhanchuhuun i alime gaiha be dahame inu chirhuufi gunirechi achame oho 《38·庸》他已经低头甘心接受, 也该退一步松一松了。②承认, 招认, 供认: meni fonzhirede ezhen be toohangge inu semc chen ke biyoo alime gaiha. 《47·档》我们问时, 陈克表已认骂主是实。ini beye alime gaimbi. 《47·档》他自行招认。③接收: erehe fulgiyan fi niskai fempilefi choohai zhurgan chi alime gaiha (gai fi). 《48·档》将此连朱笔封之, 由兵部接收。④抵御: geli zhuwan tumen houlhai chooha alin i ninggude faidafi alime gaiha be, harangga kadalara chooha be gai fi afame gidaha. 《5·氏》复有贼兵十万, 列于山! 拒敌, 仍率本部兵破之。

**alin** [名]山: alin holo 山谷。alin den muke golmin 山高水远。tere alinchi tuchikengge yalu, huuntung, aihu sere ilan giyang. 《1·实》鸭绿、混同、爱辉三江俱从北山出。

**alin bira giyalabumbi** 间隔山河 (意即亲朋彼此相居很远)。

**alin chechike** 山雀。

**alin cibirgan** 山火燕。

**alin cholhon** 山房。

**alin ofimbi** 山戏 (山上出现蜃气)。

**alin hada** 山崖: ere dabagan i alin hada bolgo saikan, sheru muke zholgochome eyehebi. 《9·异》其岭峰峦竞秀, 泉水争流。

**alin holo** 山谷: ahalzhi bahalzhi geren abasi

se giyoo be shurdeme ukufi songgoro zhilgan de, alin holo gemu urandumbi. 《10·尼》阿哈尔基、巴哈尔基以及众奴仆都围着木轿痛哭, 哭声响彻山谷。

**alin i antu** 山的阳面, 山的南坡: dergi alin i antu de iche ilibuha eifu kuuwaran bi 《11·聊》在东山的阳坡, 建有新的墓院。(有新阡在东山之阳。)

**alin i bethe** 山脚。

**alin i boso** 山背阴, 山北面。

**alin i bukuuri** 山獐 (传说中的异兽, 似狗人面, 见人即笑)。

**alin i chai ilha** 山茶花。

**alin i durungga huuntahan** 山罍 (占祭器)。

**alin i ebehi** 山肋, 山腰。

**alin i genchehen** 山下: mini zhulergi alin i genchehen i boode. 《20·醉》我屋南山下。

**alin i haiha** 山腰: alin i haiha de isinaha bichi, sargan i huusun wachihiyafi soksimе zhuguun dalbade tehe (tefi). 《11·聊》比至山腰, 委力已尽, 位坐路隅。

**alin i hisy** 山旁险峻处。

**alin i kiongguhe** 山鸛, 即八哥。

**alin i mudan** 山湾, 丘隅。

**alin i mowanggiyangga chechike** 绿山鸟。

**alin i oforo** 山嘴。

**alin i saiba** 山梁下坡处。

**alin i saksaha** 山喜鹊。

**alin i shu ilha** 山莲花。

**alin i shuru chechike** 山鹊。

**alin i suwayangga chechike** 黄山鸟。

**alin i ulbuuma** 山雉。

**alin i wai** 山凹: zhuguun i andala isinachi, tangguut chooha gaitai alin i wai chi tuchifi, aiman i chooha be bireme samsibuha. 《4·川》行至中途, 番 (唐古特) 兵从山凹突出, 将上兵冲散。

**alin i yabulan** 山鸦。

**alin i yenggehe** 山鸛哥。

**alin i zhukidun** 山鸛, 即鸛哥。

**alin meizhebure poo** 劈山 (炮): geren kuuwaran de ne bisire tangguu muhalayan, alin meizhebure, horon badarambure zhergi poo. 《4·川》各营现有百子、劈山、威远等炮。

**alin yadali chechike** 山画眉。

**alin zhakaraha** 天亮, 东方明 (直译: 山裂开): ebsi chasi kurbushehei arakan alin zhakaraha. 《20·醉》翻来复去已入晓。

**alin zhalgangga moo** 山樗。

**alintu** [名]见下:

**alintu niongniya** 鹧鸪, 即鸿雁。

**alioi** [名] (音) 律。

**alioi huuwalyasi** 〈官〉协律郎(乐官)。

**alirame** [副]顺山走: huulhai chooha suzhame muterakuu. alirame buzhan de dosifi ukaka. 《4·川》贼兵不支,顺山人林而逃。

**alishabumbi** [及]①致于闷,②使烦闷,使忧愁。

**alishachuka** [形]可烦闷的: damu alishachuka gese bichibe inu gosihon ba akuu. 《11·聊》只觉闷闷,亦无所苦。

**alishambi** [不及]①闷、烦闷: nimaha butame alishara be tookabuha. 《9·异》捕鱼解闷儿。cmu efire hachin deribufi, alishara be tookabume shuntuhuni tefi gene. 《47·闷》[个玩意儿解解闷,坐到日头落了再去。alishara de wargi as'han i gengaiyen biya i baru irgebumbi. 《13·解》闷对西窗皓月吟。②忧愁,发愁: dolo alishambi 心中忧愁。

**alishame faihachambi** 愁闷。

**alishara be tookabumbi** 解闷儿。

**alishara nure** 闷酒。

**alishatambi** [不及]只是烦闷,一味地发愁。alishatame elhe akuu. 《50·其》烦闷不安。

**alisun** [名]落籽苗(割大麦或铃铛麦时,落下的种子遇水后生长成的草)。

**alitun** [名]大房(家族之长房)。

**aliyabumbi** [及]①使后悔,②使等候

**aliyachun** [名]①悔恨,②等候,等待。

**aliyakiyambi** [不及]①慢慢地等着走,②等候: booi urse urgunzheme okdonzhufi azhige zhun duka de aliyakiyaha. 《16·占》家人们高高兴兴地来迎接,孩儿在门口等候。(俺们欢迎,唯了候门。)

**aliyambi** [及]①后悔: te deo endebuku be aliyaha, zhekduunge hehe dabuume bederehe. 《11·聊》令弟悔过,贞妇复还。huudulame toktoburakuu ochi, baturusa i muzhilen dekdefi amala zhobolon ohode, si aliyaha seme amcharakuu ku. 《12·三》若不早定,使英雄伤心,后成为患,亦尤及矣。sain ucharan be tuwahai atarabuchi aliyarakuun. 《38·庸》眼着着把个好机会失过了,不后悔么?②等候,守候: bi suwembe aliyahai ele ele amu shaburahabi. 《28·百》我把你们等得越来越瞌睡了。kesike deret da bade aliyame singgeri gelbun akuu tachinzhirakuu 《33·教》猫在桌子旁边守候,老鼠不敢出来。nachin be tui zhanggin i bade ume yabubure, min enchu hese wasimbure be aliya. 《3·上》不要让纳亲在护军统领处行走,待朕另降谕旨。③受到,蒙受: enduringge amba han i kesi be aliyahange umesi labdu 《9·异》蒙至圣人恩泽甚多。

**aliyaha seme amcharakuu** 悔之莫及。

**aliyame gasambi** 悔怨。

**aliyame halambi** 悔改。

**aliyan** [名]需(《易》六十四卦之一) muke, abka aliyen ohobi. 《34·易》水入为需。

**aliyasungga** [形]封盗用语; 隐。

**alkuun** [名]牲畜的步子: alkuun amba (牲畜的)跨步大。

**almin** [形]见下:

**almin indahuun** 猗(一种花狗)

**alun** [形]见下:

**alun indahuun** 揭(一种短嘴的猎犬)。

**alzhabumbi** [及, 不及]①使分离, 使离开: tushan chi alzhabumbi 解职, 解任。aika zhurgan chi gisurefi wesimburi hese wasimbure be aliyafi teni tushan chi alzhabuchi zhuguun gorongge ochi inenggi labdu goidambi. 《3·上》若俟部议具题,奉旨之后方行解任,其地方远者,为日甚久。simbe tuwachi arki nure de hon hazhi, dartai andande seme alzhabuchi. ozhorakuu 《28·百》看你很爱喝酒,不能一下子离开它。②使应许,使应允,使答应。③被神鬼怪罪。

**alzhambi** [不及]①离开,分离: tushan chi alzhaha 离任。boo chi alzhafi inenggi goidaha. 《26·指》离家日久。bi ilan inengg. doron daiselafi, te tushan chi alzhaha. 《11·聊》我作了三大代理官,现已卸任了。(余摄行三日,已解任矣。)

②辞别,分别: enenggi zherguwe has'han de niyengniyeri chi alzhaha. 《13·解》今朝栏槛辞春。③(脸)变色,失色: choohai niyalma gemu chira galzhaha (galzhafi). 《1·实》兵士皆失色。wang ede fuhun chira alzhaha. 《27·歌》王勃然变色。④答应,允许,应许: tere baita be i chanangg. emgeri angga alzhahabi. 《24·接》那个事他日前已经答应了。ambula alzhafi komso burengge us'hambi. 《40·系》许得多,给得少,就牛怨。

**ama, -ta** [名]父, 父亲: fafungga ama zhilangga cme. 《50·其》严父慈母。ini ama ahuun gemu bi. 《9·异》他的父兄俱在。min. han ama yaya baichame giyarime yabure bade daruhai dahalame labdu huusun hume yabuha 《5·氏》朕皇考凡所巡狩,每常随从,殊为效力。

**ama amha** 岳父。

**ama de sinagan** 一忧。

**ama eme** 父母。

**ama mafa** 1 祖先, 先辈: ama mafa i kesi de zhabshan de herebure be bolzhochi ozhorakuu 《28·百》料不到托祖先的福有幸捞到了(官)。2 祖父: ezhen i kesi be fuhau sarkuu, ede sin ama mafa be guutubuha sere anggala, geren

ambasai zhuse inu gemu guutubuhabi. 《3·上》  
竟不知有主上之恩，不但玷辱尔祖父，且玷及大  
臣之子孙矣。

**amaga** [形]后来，将来，amaga inenggi  
日后，以后，amaga caen 后裔，amaga be sain  
obure baita hachin 善后事宜，amaga akuu 没有  
后代，无嗣。

**amaga baita** 后事。

**amaga inenggi** 日后，将来：amban men  
kimchime hebeshehe hade, amaga inenggi choo-  
ha dosire zhuguun urunakuu gebshai be yabuchi  
tusa. 《4·川》臣等商酌，将来进兵之路，必由  
莽什咱为使。

**amaga zhalan** 后代，后世：tuttu ofi manzhu  
gurun i amaga zhalan i zhuse omosi gemu  
saksaha be mafa seme warakuu bihe. 《1·实》  
故满洲后世子孙，俱以鹊为神，不加害。

**amagangga** [形]将来的，后来的：tubai  
nenehe amagangga da dube be doigonde safi,  
urehume bodofi toktobume ichihuyame, mini  
zhasa zhechen be eihe obume toktobure guunin  
de achabukini. 《4·川》予知彼地前后原委，以  
便熟练地筹划办理，以符合我绥靖边疆之意。

**amagangga tusa inenggi** 〈天〉益后日。

**amaha** [名]同 amaga。

**amaka** [名]①公公，翁。②〈H〉岳父。

**amala** [方]①后，后面：emu kalka be  
zhuleri obufi, zhuwe kalka be amala obuha  
《1·实》一藤牌在前，二藤牌在后。tuchibuhe  
hafan chooha gemu sekucheme urgunzheme,  
temshendume fashshame damu amala ozhora-  
huu seme guunimbi. 《3·上》派出之官兵兵丁  
等，踊跃欢欣，争先恐后。alin i amala  
mudalinafi buthashanaki sembikai. 《25·虚》  
想绕到山后去打猎啊！zhulgei niyalmai amala  
banzhifi, zhulgei niyalmai baita be leoleregge  
zha. 《50·其》在古人后，议古人之事易。②后  
来：amala agei gisun bi sere zhakade, teni ebuhu  
sabuhuu genehe. 《28·百》后来因为有兄的  
话，才急急忙忙去了。amala ini sargan fafun be  
nechifi, morin be wafi eigen de doboho turgunde,  
nafan boigon be zhafafi wele be zhooliha. 《5·  
天》后因其妻违背法度杀马祭天，以官职户口赎  
罪。amala yertehei ibagan inenggi shun de  
maksire adali. 《30·成》后来恼羞成怒。

**amala fiyanzhilambi** 断后。

**amala tutambi** 落后。

**amargi** [方]后面，北：gordahakuu, shun  
dositi, makei on mudalikan goro de, deserepi  
deserepi zhulergi amargi ilgaburakuu. 《11·  
聊》木儿，日落，水程迢递，漫漫不辨南北。  
zhang hing bi. amargi be heteme dame aisilame  
neneme a in i uzhuu mulu be afaha (afame) 《4·

川》张兴抄后策应，先攻头道山梁。amargi  
meyen zhuhe manggi, uhei dosichi inu ozhorakuu  
sere ba akuu. 《48·档》俟后队既集，协同进  
发，亦无可。

**amargi cholhon i kiru** 〈鹵〉北岳旗（旗幅  
上绣有山岳的形象）。

**amargi cholhon muktehen** 北镇庙（在今辽  
宁省锦州市北镇满族自治县区巫闾山上）。

**amargi dahalara amban** 〈官〉后庭大臣。

**amargi falgangga** 〈衙〉后所（銮仪卫下属  
机构）。

**amargi fisembuhe boo** 庑座（房后的厦）。

**amargi fiyanzhilambi** 断后。

**amargi fiyentebe** 八股文的后股。

**amargi has'huu ergi duka** 后左门（保和殿  
东西正门名）。

**amargi hechen** 北城。

**amargi hechen i baichara yamun** 〈衙〉北  
城察院。

**amargi hechen i chooha moringga  
fiyenten** 〈衙〉北城兵马司。

**amargi iche chalu** 北新仓（清代户部京通十  
三仓之一）。

**amargi iche ergi duka** 后右门（保和殿东西  
正门名）。

**amargi nukan** 北坑。

**amargi ten i aisingga enduringge zhengge  
enduri** 〈宗〉北极佑圣真君。

**amargi ten i wechen** 北郊。

**amargi tinggin** 〈衙〉北厅。

**amargi usiha oron** 北斗星。

**amargi zhuwere zhekni kunggeri** 〈衙〉北  
酒科（户部云南司下属机构，掌酒运事）。

**amargichi dorime tonggolime fiyelembi** 骗  
马用语，筋斗柳。

**amargichi torime fiyelembi** 骗马用语，插  
柳。

**amargingge** [形]①后面的，北面的。

**amargingge saksaha** 北喜鹊。②胎衣。

**amargingge wasimbi** 胎衣下来了。

**amargingge ihan mushu** 北牛虻。

**amargingge kuubulin mudangga chechike**  
北百舌。

**amargingge saksaha** 北喜鹊。

**amargingge ulgiyan chechike** 北翠鸟。

**amarimbi** [不及]落后，迟到：bi sibsha  
amarihabi. 《38·庸》我拉下老远了。

**amasi** [副]①往后，向后：amasi  
bederebumbi 使后退。②回，返回，复回 tere  
usin i haha kemuni untuhun galai amasi genehe  
《50·其》那个农夫还是空手回去了。da hafan  
zhergi be gemu amasi buhe (bufi). 《9·异》恢复  
原职。terei moringga yafahan chooha be amba



dulun wafi amasi bederehe. 《5·氏》追杀其马步兵过半而还。⑤以后：erechi amasi 从此以后，自此以后。

**amasi bederebuhe haha** 〈公〉复回丁口（指逃流在外，后回归原籍的丁口）。

**amasi bumbi** ①退还：zewang geren be gaifi dahafi, geli ezhelehe ushei i ilan shanchin be amasi buhe. 《4·川》泽旺率众投诚并退还抢占的沃日三寨。②夜祭七星。

**amasi dus'humbi** 射箭时右手往后甩。

**amasi gazhimbi** 召回，调回，唤回：iche ilibuha seremsheme tehe hafasai dorgide weile arafi hafan efulehengge bichi gemu gng hechen de amasi gazhukini. 《3·上》新设驻防官员内有犯罪革职者，俱调令回京。

**amasi pilehe bitbe** 〈公〉批回（类似收条回执性质的文书）。

**amasi ukambi** 逃回：cewang rabtan buchehe manggi amasi ukaka sembihe. 《48·档》说策旺阿拉布坦死后，（他们）又逃回原地去了。

**amasi zhimbi** 归来，回来：bi amasi zhihe erinde monio sa zhing ge ga seme churghei bi. 《28·百》我回来的时候，猴子们正在嘎嘎地闹。

**amasi zhulesi** 来往，往来，往返：eme hozhihon doroi tuwame, ini boo de solime gamafi ududu inenggi bibufi, teni bederebuhe, amala ta seme amasi zhulesi feliyehebi. 《11·聊》母款之若婿，邀至其家留数日始归，后往来不绝焉。

**amasikan** [形]往后一点，往后退一点。

**amba** [形]①（体积、面积、数量、强度）大：amba gurun 大国。amba umhan 巨卵。amba muke 洪水。amba ten 太极。amba chooha 重兵。gemu zhuwe chy funchere amba nimaha, buzume weilefi geren be isabufi zheke. 《9·异》都是三尺多的大鱼，煮好了吆喝大家来吃。be huulhame den be tafafi karame tuwachi umai amba baran akuu sembi. 《48·档》我们偷偷地上高阜瞭望，并无所说的大股人马，②表示强调，说明其重要：amba doru 大体。amba barta 大事。tuttu seme ere baita amba. 《9·异》兹事重大。gehun shehun tob amba. 《50·其》光明正大。gemu chooha gurun i amba tulbin, dasara nechihiyere goro bodogon de tusangga ba. 《3·上》皆裨益于军国之大计，治平之远图。③大致的，主要的：amba muru 大概。ichihiyaha barta umesi labdu bime, melebare onggoro ba akuungge gemu ede, ere gemu muni beyei yabuha muzhilen de baha amba oyonggo. 《3·上》所以办事甚多，而不至于遗忘者此也，此皆朕躬行心得之大要。④程度深：amba ben 大才。amba erdemu irgende

achanaha. 《3·上》大德宜民。amba ben bime azhuge bade baitalahabi usachuka zhoo 《20·醉》可惜大才还小用。⑤表示尊敬：zhun gar i urse umesi che os'hon, turgun akuu dain ichi dain dekdebumbime, te geli amba gurun i baru choohalame yabumbi. 《48·档》准噶尔人极其凶残，无故四出作乱，今又向入朝交兵。bi aqkai sezhergi be uherilche amba ezhen, yaya tulergi aiman i urse mini kesi be aliki seme, albatu ome dahame dosichi, bi bargiyara-kuungge akuu. 《48·档》我为天下一统大帝，凡有夷藩部人，欲沾朕恩，愿作属民而来归顺，我则无不收之。⑥排行第一：alingga ini amba ahuun faka de dachi achuhuun akuu. 《3·上》阿灵阿与其长兄法喀素不相睦。⑦级别高：amba zhiyanggiyuun 大将军。amba hafan 高官。bisire de amba hafan bufi wesihulere, akuu oho manggi bei ilibufi temgetulerengge. 《49·碑》生则荣以高爵，歿亦锡以丰碑。

**amba ahuun** 长兄。

**amba arahon** 大罗汉。

**amba arbun** 大象（《易》六十四卦之一）。

**amba baita** 大事。

**amba bayara** 大摆牙喇。

**amba beikuwen** 大寒（二十四节气之一）。

**amba ben** 大才。

**amba bikchu huubarak** 〈宗〉大比丘僧。

**amba bithei niyalma** 大儒。

**amba bolhon enduri** 〈宗〉太社。

**amba bokda ezhen ban** 大圣皇帝。

**amba bokda han** 神圣皇帝。

**amba bolzhon** 洪涛。

**amba boo** 大屋（长辈住的屋子）。

**amba budere enduri** 〈宗〉大煞（居年神内第十，掌刑罚争斗）。

**amba buren** 人铜角，大号。

**amba chooha** 人兵，重兵：amba chooha be zhafashame kadalaha de, aibe baichi baharakuu, aibe buyechi muterakuu. 《35·老》手握重兵，亦何求不得，何欲不遂。

**amba daban** 大过（《易》六十四卦之一）：omo edun amba daban ohobi. 《34·易》泽风为大过。

**amba doru** 大体：amba doru be bodorakuu, balai leolere dekdershere gisun be donzhihachi banzhirahabi. 《3·上》不顾大体，肆言摇惑之所致耳。

**amba dulun** 过半，大半：tere moringga yafahan chooha be amba dulun wafi amasi bederehe. 《5·氏》追杀其骑步兵过半而还。

**amba duwalinaha** 〈乐〉太簇（占乐十二律的第三律）。

**amba eldengge fuchihi** 〈宗〉大光佛。



**amba elhe chalu** 太平仓 (清代户部京通十三仓之一)。  
**amba erdemu** 大德。  
**amba esrun i abka** 〈宗〉大梵天。  
**amba etuhun** 大壮 (《易》六十四卦之一):  
 abka akzhan amba etuhun ohobi. 《34·易》天雷为大壮。  
**amba ezhen** 大帝。  
**amba ferguwechuke tarni** 〈宗〉大神咒。  
**amba ferguwechun** 大瑞。  
**amba garma** 同 galma。  
**amba gasihuyan enduri** 〈宗〉大耗 (居年神内第三, 主耗散)。  
**amba geba** 大名。  
**amba gege** 大格格。  
**amba genggiyugge fuchihi** 〈宗〉大明  
 图。  
**amba gosire ginggulere hutu i da** 〈宗〉大  
 爱敬鬼王。  
**amba gurun** 大国、天朝。  
**amba guunin** 大志、壮志。  
**amba guargin meirengge fuchihi** 〈宗〉大  
 焰肩佛。  
**amba hafan** 高官、高爵。  
**amba haha** 大汉、壮汉。  
**amba hulhuun** 大暑 (二十四节气之一)。  
**amba hiyooshun** 大孝。  
**amba hiyooshunga** 大孝。  
**amba holbonggo hooshan** 元连纸。  
**amba hosho** 人眼里边的大眼角。  
**amba huusun** 主力: ini amba huusun be emu  
 bade somime bimbi (bifi). 《48·档》将其主力潜  
 伏一处。  
**amba ilibun** 大畜 (《易》六十四卦之一)。  
**amba izha** 背头大牛虻。  
**amba kesi** 鸿恩。  
**amba konggoro mongniyaha** 黄杓雁。  
**amba koolingga hafan** 〈官〉太史 (古官  
 名, 掌理册命、制禄、图籍、礼制、占卜、祭祀  
 以及记录历史、时令、天文、历法等事务)。  
**amba kumun** 筵宴、登殿、回宫、内大臣官  
 员及外国王子使者来朝谢恩奏的乐, 共四段。  
**amba kuuwarau i cbalu** 大军仓 (清代江南  
 淮安府官仓名)。  
**amba lampa** 混沌、大荒 (指盘古氏降生之  
 时)。  
**amba looha bira** 〈地〉大辽江。  
**amba mederi** 重洋: ere zhergi aiman i huudai  
 urse zhahuudai de tefi amba mederi be doome  
 zhihengge. chohome aisi habara be kichere  
 zhalin. 《48·档》这些外商乘船远渡重洋, 是为  
 觅利而来。  
**amba muke** 洪水: enteheme zhulgei fonde,

amba muke zhobolon oho (ofi). 《33·教》上占  
 之时, 洪水为灾。  
**amba mukuun i zhingkini gargan** 人宗嫡  
 派。  
**amba mure** ①大概, 大抵, 大约: choohai  
 ursei banzhire de sitas'huun ohongge turgun inu  
 labdu, amba muru mamgiyame baitalara chi  
 banzhinahange. 《3·上》兵丁生计贫困, 其故  
 虽多, 大抵都因浪费所造成。②大局: urunakuu  
 ere anya tuweri, amba muru muwashame  
 toktohuha manggi, zhai amaga be sain obure  
 baita be ilhi aname ichihiyaki. 《4·川》期在今  
 冬粗定大局, 而养后事宜方可次第办理。  
**amba nimanggi** 大雪 (二十四节气之一)。  
**amba niyalma** 大人。  
**amba oyonggo** 大要。  
**amba sargan** 元配夫人。  
**amba selei poo** 大铁炮。  
**amba shahuurun** 大寒 (二十四节气之一)。  
**amba shanggan i abka** 〈宗〉广果天。  
**amba shanggan i doka** 大成门。  
**amba shayan shoshon i funiyebengge**  
**lakchan i elden** 〈宗〉大白毫相光。  
**amba shoge** 元宝, 金裸子: zhuguun i dai-  
 bade emu aisin i amba shoge bisire be sabuha  
 (sabufi). 《50·其》看见路旁摆着一个金裸子。  
**amba shoshobun** 大结 (文章末尾的总结部  
 分)。  
**amba sumiri fuchihi** 〈宗〉大须弥佛。  
**amba sari** 大谿网。  
**amba tachin i bithe** 《大学》。  
**amba temshere hutu i da** 〈宗〉大净鬼王。  
**amba ten** 太极: amba ten serengge, doru inu.  
 《34·易》太极者, 道也。  
**amba toosengge abka** 〈宗〉摩醯首罗天。  
**amba tulbia** 大汁。  
**amba tusangga chulu** 大济仓。  
**amba uhe** 大同: uhei enduringge ezhen i  
 amba ten i dorgide baktakabi, erebe amba uhe  
 sembi. 《35·老》共包于圣主太极之内, 是之谓  
 大同。  
**amba ullisungge tarim** 〈宗〉大明咒。  
**amba yali** 大肉 (还愿吃的大肉)。  
**amba yelu** 大公猪。  
**amba zhulafunga deyen** 寿皇殿。  
**amba zhalungga chulu** 大盈仓 (清代湖广襄  
 阳府官仓名)。  
**amba zheku enduri** 〈宗〉太稷。  
**amba zhergingge** 同 ambakan hafan zhergi  
**amba zkiyanggiyuun enduri** 〈宗〉大将军  
 (居年神内第四, 居武职之首, 保护之象)。  
**amba zhobolon enduri** 〈宗〉大祸 (居年神  
 内第九, 属阴气, 掌刑杀)。

**amba zhui** 长子。

**amba zhurgan** 大义。

**ambakaliyan** [形]略大些。

**ambakan** [形]①略大，稍大：ambakan oho 稍长人。ambakan hafan 大员，大吏（指中级官员）。②~sa，大员，大吏：ere udu aniya ba bade choohalame yabuha myalma kokiraha, morin ulha muzhakuu gasihyabuha be suweni ambakasa: urse asembi. 《48·档》这几年，到处作乱，人马伤之甚众，对此你们这些大员们有何反响？

**ambakan hafan** 大员，大吏：damu uheri kadalara ambakan hafan urunakuu uzheleme oihoshochi achambi. 《4·川》但总统大员必当慎重。

**ambakan hafan zhergi** 〈公〉大衙（衔级高的官员补用职衔低的官缺）。

**ambakasi** [形]大些的：ambakasi gefehe 大蝴蝶。

**ambaki** [形]装大模大样，装大样，骄傲：simbe ememu fonde gochis'huun ememu fonde ambaki sembi. 《47·问》说你有时谦逊，有时装大样。

**ambakilambi** [不及]骄傲自大，盛气凌人。

**ambalingguu** [形]①大方，气魄大：eldengge genggiyen ambalingguu toh 《50·其》光明正大。②魁梧而稳重，雄伟，魁伟。③封谥用语：景、庄：ambalingguu alin 景山。ambalingguu munggan 景陵。

**ambalingguu alin** 景山。

**ambalingguu alin i alban tachikuu** 景山官学（清康熙二十四年开办，掌教习内务府佐领以下子弟书射的学校）。

**ambalingguu munggan** 景陵（清圣祖玄烨陵寝，在今河北省遵化县的马兰峪）。

**ambalingguu munggan i booi amban yamun** 〈衙〉景陵内务府总管衙门。

**ambalingguu munggan i dorgi kadalaa i yamun** 〈衙〉景陵内关防衙门。

**ambalingguu munggan i dorolon i zhor-gan** 〈衙〉景陵礼部。

**ambalingguu munggan i uheri da yamun** 〈衙〉景陵总管衙门。

**amban** [名]①臣，大臣 amban buhiyeme gasara be zhaitarakuu. 《50·其》臣不避嫌疑。tere anggala fafulara baita be ambasa gisurefi yabubuha bihe (bime). 《3·上》且其禁止事件，皆系大臣等所议行者。②大：beye den amban. 《1·实》身体高大。amban azhigen zhuwan uyun gashan. 《1·实》大小十九寨。numanggi amban oho (ofi). 《1·实》雪大。③超出正常情况：ere gisun zhachi amban kai. 《1·

实》此言太过矣。amban i manambi 糊涂而马虎，颠倒。

**amban ama** 大伯。

**amban be huzburi baichachi** 臣等伏查（公文套语，用于开头，后面交代有所根据的事情）。

**amban be huzburi guunichi** 臣等伏思（公文套语，用于开头，后面陈述具文者的想法）。

**amban bi baichachi** 臣查（公文套语，用于开头，表示后面陈述的内容都经过考察）：

amban bi baichachi, tangguut zhechen de, ba ba gemu alin, chokchohon sehehuni oho (ofi). 《4·川》臣查，唐古特边境，处处是山，屹然耸立。

**amban bi gingguleme wesimbuhe** 臣谨具奏。

**amban i gisun** 容臣言。

**amban i manambi** 糊涂而马虎，颠倒。

**amban meni** 臣等：amban meni kimchime hebeshehe bade, amaga inenggi chooha dosire zhuguun urunakuu gebshet be yabuchi tusa. 《4·川》臣等商酌，将来进兵之路，必由革什咱为使。

**amban nimanggi** 大雪。

**amban terese alimbaharakuu urgun zheme gingguleme miyakuurafi hengkilame** 臣某等诚惶诚恐稽首顿首。

**amban zhanggin** 〈官〉总管大臣，大将军。

**ambasa saisa** 君子：ambasa saisa de ilan hairara babai ere zhalan de tachirakuu ochi hairachuka. 《50·其》君子有三惜，此生不学可惜。

**ambasa be huulafi dere achambi** 台见大臣。

**ambarabumbi** [及]使扩大，使扩张。

**ambarambi** [不及]张大，扩大，弄大。

**ambarara de amuran gung be buyembi** 好大喜功。

**ambarame** [副]表示程度深：大（大地），全（胜）：ambarame muture muke 异涨之水。ilan inenggi ambarame nimaraha (nimarafi). 《9·异》大雪三天。si uttu ambarame dagitahabi kai. 《28·百》你如此盛情款待了（我们）。oboi baturu sa fafurshame baturulame afame dosifi ambarame etehe. 《5·氏》鳌拜巴图鲁等益鼓勇进击，大获全胜。geli musci amargi ing de latunzhiha be fafurshame baturulame afame dosifi ambarame efuiehe 《5·氏》又来袭我军后营，奋勇截杀大破之。

**ambarame aisilara gurung** 景佑宫。

**ambarame beidembi** 会市。

**ambarame dasatambi** 〈公〉大修（十年一次的修浚）。

**ambarame daishambi** 大闹。

**ambaramé gidambi** 大破: kai yuwan i babe afara de, ming gurun de dahaha monggo baturu zhiyanggiyuun arbu be wafi, terei chooha be ambaramé gidaha. 《5·氏》攻开原时, 斩降明之蒙古勇将阿尔布, 人破其众。

**ambaramé giyangnambi** 〈公〉经筵 (皇帝与侍读、侍讲等官讨论经史)。

**ambaramé giyangnara dorolon be yabu-bumbi** 行经筵大典。

**ambaramé giyangnara hafan** 〈官〉经筵讲官 (专门与皇帝讨论经史的官员)。

**ambaramé hafumbume fetembi** 人浚。

**ambaramé simnambi** 〈公〉大计 (明清时代对布政使以下官员的逐级考核, 每三年一次)。

**ambaramé simnere de wakalaha** 〈公〉计参 (指经过大计考察, 表现不好官员, 据法参劾处分)。

**ambaramé simnere kooli** 〈公〉计典。

**ambaramé sindambi** 〈公〉大选 (清代吏部补选官员在双月开选的那一次)。

**ambaramé ulhibuhe fiyelen** 大诰。

**ambaramé wambi** 大杀, 不计其数地杀。

**ambaramé wecbembi** 大祀 (清代在圜丘、方泽、祈谷、常雩、太庙、社稷举行的祭祀为大祀)。

**ambaramé wechere wechen** 〈祭〉禘。

**ambasa** [名]堂官 (明清时各衙署的长官因在衙署的大堂上办公而称之为堂官)。

**ambasa de tuwabumbi** 〈公〉过堂 (指吏部堂官对六部衙门的官员每三年进行一次的考察)。

**ambasai bithe** 〈公〉堂札 (指各衙门的堂官, 委派下属官员差务时所给的札文)。

**ambasai zheleri** 〈公〉当堂 (指在堂官面前办理的官员补选掣签、赴任领凭等事)。

**ambu, -ta** [名]大姨母。

**ambuhai** [形]见下:

**ambuhai ambuhai** 同 baha bahai。

**ambula** [副]大, 很, 非常, 甚, 最, 多, 广, 众, 颇: ambula bargiyambi 大丰收。ambula afaha 大战。ambula tachumbi kim-chime fonzhimbi 博学审问。eme, sargan zhui i gusun be donzhifi, ambula urgunzhehe. 《11·聊》母氏女言甚喜。erei ahuungga zhui garin hachingga bithe be ambula hafuka turgunde baksi gebu shangnaha. 《5·氏》其长子刚林以博通群书赐巴克什号。

**ambula asarara chalu** 广储仓 (清代江南凤阳府官仓名)。

**ambula asarara fiyenten** 〈衙〉广储司 (清内务府七司之一, 掌府藏及出纳总汇的机构, 下设银库、皮库、缎库、衣库、磁库、茶库等六库)。

**ambula bailingga** 多情: donzhichi erde mungge saisa ambula bailingga sembi 《13·厢》曾闻才子多情。

**ambula baniha** 多谢。

**ambula bargiyambi** 人丰收。

**ambula beikuwen** 酷寒。

**ambula belhere namun** 广备库 (清代湖北银库名)。

**ambula bisiren** 大有 (《易》六十四卦之一)。

**ambula dekdembi** 充斥滋蔓 (指双方作战, 对方势力不断扩展颇有蔓延、充满各方的势头)。

**ambula ebe hutui da** 〈宗〉多悲鬼王。

**ambula elgiyen chula** 广丰仓 (清代山东济南府官仓名, 广东也有同名官仓)。

**ambula erembi** 希望, 深愿: suweni nenehe ursei yabun be sirame mutefi sain gebube goro golmin tutabume gurun boode tusa arame yabure be ambula erembi. 《3·上》希望能继承你们前辈行为, 长远地保留好的声誉, 为国家效力。

**ambula fachuhuun** 大乱: abkai fezhergi geli ambula fachuhuun oho. 《50·其》天下又大乱。

**ambula fashshambi** 勤劳: ere mudan i amba baita de, geli uhei sain i ichihiyame huusun bume ambula fashshaha. 《5·氏》此番大事, 又共同善为办理, 甚是勤勉勤劳。

**ambula ferguwembi** 大为惊讶: meni etuhe baitalaha zhaka be tuwafi, ambula ferguweme emdubei hengkisheme, arki nure be gazhifi alibume kundulefi genehe. 《9·异》对我们穿的用的非常羡慕, 频频叩头献酒, 然后恭恭敬敬地走了。

**ambula halhuun** 酷热。

**ambula iktaka chulu** 如京仓 (清代粮仓名)。

**ambula iktambure chalu** 广积仓 (清代黑龙江官仓名, 陕西也有同名官仓)。

**ambula iktambure namun** 广积库 (清代丁部收贮火药硝磺库名)。

**ambula niktongga biyan** 〈地〉广宁县 (今辽宁省北镇满族自治县, 广宁城为清代八旗驻防地)。

**ambula saisachuka** 殊属可嘉: gurun booi zhalin fashshame, unenggi tondo be akuumbume zhobome suilame baita ichihiyahangge ambula saisachuka. 《5·氏》效力国家, 竭尽忠诚, 勤劳办理, 殊属可嘉。

**ambula sangnami** 卓赏。

**ambula selachuka** 颇为惬意。

**ambula sesulambi** 大惊。

**ambula tusangga tanggin** 普济堂。



**ambula zhalungga chalu** 广盈仓 (清代直隶保定府官仓名, 山西、江西也有同名官仓)。

**ambula zhalungga namun** 巨盈库 (清代河南银库名)。

**ambuma** [名]大姨父。

**ambumbi** [不及]追获。

**amchabumbi** [及, 不及]①使追, 被人逼赶。②被逼迫: choohai urse omihon de amchabufi, afame muterakuu ohobi. 《4·川》七兵被饥饿所迫, 不能应战。③使达到, 使够上: ere durun i malhuusharakuu fayachi guweke sui isihai beye omihon de amchabuha erinde aiyaha seme amchahurakuu kai. 《50·其》若这样不节省花费, 罪做了自己, 挨上饿的时候, 后悔也来不及了。④使及时, 使赶上: bi hono sitabuha ayoo sembihe guunihakuu elgiyen i amchabuha. 《28·百》我还恐怕耽误了呢, 不想老早就赶到了。zhabshan de sini zhibengge erde, mazhige sitabuchi inu amchaburakuu oho. 《28·百》幸亏你来得早, 再迟一点就赶不上了。⑤捞本。

**amchadambi** [及]①上赶着 (人说话)。

②高攀、迎合: geli terei bayan be amchadame hazhilame guchulere be guummbi. 《11·聊》仰慕其富有, 想与之交往。(又仰其富, 思交劝之。)③越分行事。

**amchadaha selabun** 盱豫: amchadaha selabun aliyachun ombi. elheshechi aliyachun ombi. 《34·易》盱豫悔, 迟有悔。

**amchakuushambi** [不及]同 amchadambi。

**amchambi** [及, 不及]①追, 追赶: imbe amchaki sechi yala mangga. 《50·其》要赶上他实在难。huudun doko zhuguun deri amchame genehe (genefi). 《48·档》急从小路追去。②及时, 赶上: ambasa saisa erdemu de ibeme, yabun be dasame, erin be amchaki seme ofi, tuttu endebuku akuu kai. 《34·易》君子进德修业; 欲及时也, 故无咎。huudulame tokto-burakuu ochi, baturusa i muzhiken dekdefi amala zhobolon ohode, si aliyaha seme amcharakuu kai. 《12·三》若不早定, 使英雄生心, 后虽为虑, 亦无及矣。③达到, 够上: zhabshan de sele futa lakchahakuu ofi, mumbe amchahakuu. 《38·庸》幸而铁索没断, 才没够着我。④加快行动, 使不误时间: sele poo be kemuni zhuwan duin benechi achame ofi, ne amchame hungkerembi. 《4·川》至于铁炮尚应解十四位, 刻下现在赶造。muran i aba i dolo amchame zhifi, mini abalara be tuwachi inu sain. 《48·档》趁咱鹿打围时赶到, 看朕打围, 亦佳焉! ⑤乘, 趁: huuwang gio lang dobori be amchame ukame genehe. 《11·聊》(黄)九郎乘夜遁去。

wang sheng--- takdangga be amchame emhun sargashambi. 《11·聊》(王)牛乘兴独游。⑥回溯: te amchame guunichi mini deo zhakuun aniyai dolo, karmame wehiyeme asilame ichi-yame, erde yamzhi heoledehekuubi. 《3·上》今回思, 吾弟八年之中从旁辅助协理, 毫无松懈。baitai amala amchame aliyara anggala an: uchuri chiralame tachibure de isirakuu. 《50·其》与其追悔事后, 不如严训于平时。⑦追究: arbun giru ele dursuki ofi sesuleme kenehunzhechibe gelhun akuu amchame fon-zhichi ozhorakuu. 《11·聊》神情益肖, 惊疑不敢追问。⑧事后补行, 追封, 追认: amchame gebu bumbi 给谥号。amchame fungnembi 追封。siya men be huusutuleme afahai dain be gaibuha seme amchame tuwashara hafan shang-naha. 《5·氏》因攻厦门备战阵亡, 追赠公骑尉。akuu oho manggi wechere eifu arara huuda shangnafi, amchame dachun mangga gebu buhe. 《5·氏》去世后, 赐给祭葬之费, 谥果壮。⑨捞本。◇amchara zhafara 捉摸: amchara zhafara mangga. 《13·聊》难捉摸。

**amchame alanambi** 追报。

**amchame aliyambi** 追悔。

**amchame baimbi** 追寻。

**amchame fonzhimbi** 追问。

**amchame fungnembi** 追封。

**amchame gaizhambi** 追领。

**amchame gebu bumbi** 给谥号。

**amchame genembi** 追去。

**amchame guunimbi** 追溯。

**amchame hungkerembi** 赶造。

**amchame zhimbi** 赶到。

**amchanambi** [不及]去追, 去赶: amala dahaha nikansa monggoso de tabchilabume gamaha manggi, daimbu zbekuunzhu niyalma be gaiifi, data i bade amchanafi durime gazhiha. 《5·氏》时有已投顺之汉民, 被蒙古掠去, 达音布率八十人追至一塔地方夺回。

**amchangga** [形]见下:

**amchangga zhabuudai** 赶绘船 (战船名)。

**amchanzhimbi** [不及]赶来。

**amchatambi** [及]同 amchadambi。

**amda** [形]见下:

**amda musibi** ① (物品) 刚刚够, ②无意搭讪: tere durun i amda musibi. 《38·庸》(看他) 那种没意搭讪的样子。

**amda musibi akuu** 爱理不理: sabuha de amda musibi akuu 《30·成》见了 (人) 爱理不理的。

**amdulabumbi** [及]使鳔, 使用胶粘。

**amdulambi** [及]用鳔粘。

**amdun** [名]①黏子 (粘竿儿上抹的胶)。



② 鳔 (用黄鱼肚或鹿角牲口皮熬制的)。

amdun bilchambi 抹鳔。

amdun shugin 胶漆。

amga<sup>1</sup> [名] 同 amha。

amga<sup>2</sup> [形] ① 同 amaga。 amga enen 后代, 后裔, 后昆。 ainga zhalan 后世。 amga inenggi 将来。 amga enen be huuwashabune uzhambi 养育后代。 amga baita 后事, 丧事。

amga baita 后事, 丧事: aikahade ebsi ome muteraku ochi. zhuwe munggan yan menggun shangnafi amga baita be ichihyakim 《5·氏》 倘至不起, 着赏银二千两办理后事。

amga enen 后代, 后裔, 后昆: wesihun kesi he. amga enen de isibuchi achambi 《48·档》 宜使隆恩, 传至后代。

amga inenggi 将来: nıyan geng yoo i ban-zhiha zhuse omesi. amga inenggi mutuli tofohon se de isinaha munggi. gemu siran siran i kooli songkoi falabu. 《3·上》 年羹尧嫡亲子孙, 将来长至十五岁者, 皆陆续照例发遣。

amga zhalan 后世: amga zhalan de gebu tutabuki sere guunin bichi inu chisu. 《3·上》 有垂名后世之念亦是私。

amgabumbi [及]使睡, 哄小孩睡。

amgachambi [不及]一齐睡: tere dobori hiya heo yuwan zhang ho i chooha chukufi gemu amgachahabi 《12·一》 是夜 (夏侯渊、张郃共) 军士疲困, 各自歇息。

amgambi [不及]睡, 睡觉: eleme amgambi 熟睡。 amgara arambi 装睡。 mini zhangge inu goudaha. beye inu shadaha tungunde umai sehokuu. kirifi amgaha 《28·白》 我也来了好久了, 因为自己很疲劳, 所以没有说什么, 就忍着睡觉了。 zhuwari forgon de dobori fa be suzhahar zhang amgame bisire de, shan de asuki babubumbi. 《50·其》 夏天夜间支着窗户正睡着时, 听到有声响。 ◇ amgachi ozhorakuu zhetere be onggohe 废寝忘食。

amgara arambi 装睡: wei gung amgara arafi tuwachi. giyahuun indahuun yooni beye de dome isambi. 《11·聊》 (魏) 公假装睡觉看着, 这时鹰犬都聚落在他身旁。 (公伪睡睨之, 鹰集犬窜于其身。)

amganambi [不及]去睡。

amgangga [形]以后的。

amgangga tusa inenggei 〈天〉 益后日。

amha [名]丈人, 岳父, 公公 inı amha hoton i wargi dukar dolo tehe. 《11·聊》 其岳父, 是城中西门内。

amha emhe 舅姑 (丈夫的父母): hiyooshun gungun i amha emhe de weilehe 《50·其》 事舅姑以孝敬。

amhabumbi [及]同 amgabumbi。

amhachambi [不及]同 amgachambi。

amhambi [不及]同 amgambi。

amhan [名]同 amha。

amhanambi [不及]同 amganambi。

amhuulan [名] (打同时嘴里吹的) 哨子。

amida [名]小叶杨。 ◇ amida nimalan 〈植〉 鸡桑。

amida nimalan 〈植〉 鸡桑 (其叶似桑而薄)。

amihuun [名]雄黄。

amila [形]雄 (用于禽类): amila choko i senggele bocho kuubulimbi. 《9·异》 其雄鸡之冠, 不时变幻各色。

amila choko 公鸡, 雄鸡。

amilambi [不及]〈宗〉 开光。 ◇ amilame chas'huun fiyelembi 骗马用语, 拓跋反背。

amin [名]后鞍桥。

amishaka [形]同 alishachuka。

amsu [名]膳, 皇帝的饮食: amsu ibebumbi 进膳。

amsu amsulanbi 用膳。

amsu i da 〈官〉 尚膳正 (清代内务府御茶膳房总管大臣属官, 掌御膳事)。

amsu ibebumbi 进膳。

amsulanbi [不及]用膳: ezhen tuweri zhuwari be bodorakuu inenggidari urunakuu ias'ha erinde ilimbi. mazhige tefi amsulafi. muduri erin i uzhuu kemu de uthai baita ichihiyambi. 《38·庸》 圣上不论冬夏, 每日必定寅时起来, 略坐一会儿, 用了膳, 赶辰初就办事。

amsun [名]献神的酒食; 馐: amsun i yali 祭肉, 祭神肉。

amsun dagilara boo 〈衙〉 神厨 (旅各牺牲祭品的地方)。

amsun gaimbi 赐予家主先尝肉食。

amsun i da 〈官〉 司膳长 (恭备祭膳的官)。

amsun i miyalma 〈官〉 胙上人。

amsun i yali 祭肉, 祭神肉 (跳神还愿的肉)。

amsun zhafambi 事先造理跳神还愿用的酒米。

amsun i zhanggin 〈官〉 司胙官 (办理祭祀牺牲用品的官)。

amtalambi [不及]①把弓弦拉开弹一弹, 试试弓的优劣; 弹弦试弓: beri chira. amtalachu chang sembi. 《30·成》 弓有劲, 弹一弹很硬。②虚射, 虚拉 (弓): hauwang zang sikse inenggi waha akuu uzhihe baili be guunime. gabtame zhenderakuu. zhangkuu be sisifi hol tome gabtara arame beri amtalaha. 《12·一》。

(黄) 忠想昨日不杀之恩, 不忍便射, 带住刀, 把弓虚拽弦响。④尝, 品尝 (滋味): tukiyehe nure booha be amtalachi, boihon chufahan i adali. 《13· 厢》尝着举献的酒菜, 像泥土一样。〔将来的酒共食, 尝着似土和泥。〕

**amtan** [名] ①味, 味道, 口味, 滋味: amtan achabumbi 和味。amtan balambi 换口味。②意味: ere gisun michihyan hanchi bichibe, guunin amtan shumun golmin ombi. 《50· 其》这话虽浅近, 但意味深长。③趣味, 兴味: sonchoho maktafi fahame inzhechi abka na elehun ere gese amtan weri sambio sarkuun. 《20· 醉》仰面大笑, 天地宽阔, 这等趣味人知否。

**amtan achabumbi** 和味, 调味。

**amtan akuu** 无聊, 没有兴趣: sholo de zhrgame techu beyede tusa akuu bime, inu amtan akuu. 《35· 老》暇时安坐, 一身何益, 亦觉无聊。

**amtan dosimbi** 得趣, 成趣: yafan de inenggidari bifi amtan dosikabi. 《16· 占》园日涉以成趣。

**amtan halambi** 换口味。

**amtan simteu** ①滋味, 味道: yali niyaniochi pak seme mengge, mazhige amtan simten inu akuu. 《38· 庸》吃肉呢, 木札片似的发柴, 一点滋味也没有。②意味, 风度: tachire urse emu meyen gelere olhoro guunin muzhilen be bibuchi achambime, geli eme meyen hoo hio sere amtan simten be bibuchi achambi. 《36· 菜》学者要有些兢兢业业的样子, 又要有点潇洒的味道。iche urun bi, goihoto i feniyan de, amtan simten be tengkime saha, enenggi tuwachi, abkai tanggin na i gindana sere ilgabun bisire gese sehe. 《11· 聊》我这个新媳妇在乞丐堆里尝尽苦滋味。和今天比起来, 觉得有天堂和地狱之别。〔新妇在乞人中, 稔其况味, 今日视之, 觉有天堂地狱之别。〕

**amtan tuhebumbi** 使灰心, 扫兴, 使倒胃口: tiyan fung mini chooha i muzhilen be amtan tuhebuhe. 《12· 三》田丰慢吾军心。

**amtan tuhumbi** 扫兴, 倒胃口, 灰心: teike ibagan zhaka de amtan tuheke. 《11· 聊》刚才让妖精破坏了兴致。〔适以妖物败竟。〕

**amtangga** [形] ①有滋味的, 香甜有味的: nimaha tarhuun bime amtangga. 《9· 异》鱼肥而且有味。niyalma basure de geleme ho.torongge dabala, ai hachin i ichangga amtangga zhaka dobono seme fagangga zheke sukzhihe be we sabuha. 《28· 百》不过是怕人嘲笑欺骗 (自己) 而已, 供奉那样美味又香甜的东西, 谁看到魂灵去吃去享受。②有趣味: weri zhing amtangga de guunin fachaburahuu. 《50·

其》他们正高兴呢? 恐怕败了兴头。

**amtangga simengge** 热闹。

**amtanggai** [副] ①有趣味的, 有兴趣的, 乐于: bi sain gisun be amtanggai donzhumbi. 《3· 上》朕乐于闻善言。iletu holo gisun bime huulhin urse yargiyan barta obufi, meneksaka amtanggai donzhumbi. 《28· 百》明显是假话, 可是蠢人却当成真事, 呆呆地有兴趣地听着。②(睡得) 实, (睡得) 香: amtanggai amgambi 睡得正香。

**amtaashambi** [及] 只管尝, 仔细品尝。

**amtun** [名] <祭> 俎。

**amu<sup>1</sup>, -ta** [名] 伯母。

**amu<sup>2</sup>** [名] (睡) 觉, 瞌睡, 困, (打) 盹儿: amu mangga 爱困, 爱睡觉, 瞌睡大。amu sureke 觉醒了。gelere niyalma de amu isinzhimbio, gelechi, bi ainu amgambi. 《1· 实》害怕的人能睡得着吧? 如果我害怕, 哪能睡得着。

**amu gaimbi** 睡着, 瞌睡, 打盹儿, 假寐: yo yuun ho umesi bandafi besergen de dedufi amu gaihabi. 《11· 聊》乐 (云鹤) 倦甚, 伏榻假寐。

**amu gairakuu zhetere be onggombi** 废寝忘食: si seibeni amu gairakuu zhetere be onggofi, chira fiyan naraka wasika. 《13· 厢》你当初废寝忘食, 香消玉减。

**amu isinzhimbio** 瞌睡。

**amu mangga** 爱困, 易困, 能睡。

**amu sektu** 睡得轻: asigan de bi amda amu sektu bibe, te ainaha. 《30· 成》年轻时我睡得多么轻, 如今是怎么了?

**amu shaburambi** 打瞌睡, 困倦: bi suwembe aliyahai ele elei amu shaburahabi. 《28· 百》我把你们等来等去越发瞌睡了。honzhihon zhime elbeshehe be dahame, gemu amu shaburafi amgachaha. 《45· 新》新郎来迟, 大家困倦了都睡着了。

**amu sureke** 觉醒了。

**amu suwaliyambi** 带着盹儿, 睡意朦胧: geri fari amu suwaliyame bisirede taktu i fezhule ebsi zhidere kata kiti sabu i asuki bi, amgara arame hetu tuwachi emu takuurshara nehoo shu ilhai dengzhan zhafambi. 《11· 聊》恍惚欲寐, 楼下有履声籍籍而上, 假寐睨之, 见一青衣人, 挑莲灯。

**amu tolgin** 睡梦: sikse dobori absi beikuwen amu tolgin de beyehi geteche. 《28· 百》昨夜多冷啊, (我) 在睡梦中冻醒了。

**amu zhimbio** 人睡。

**amu<sup>3</sup>** [名] 脏 (脏)。

**amuran** [名] ①要求它前面的词是与格形式 (……de amuran……); 好, 爱好, 嗜好, ere niyalma bithe hunlara de amuran. 《50· 其》

这个人好念书。terei tachin, doro de akdambime  
znulge de amuran. 《50·其》其为学，信道而好  
占。meni nenehe chagan han abalara, giyahuun,  
indahuun efire de amuran. 《9·异》我们原先的  
察罕汗好打猎好玩鹰犬。●〈地〉阿木兰河（今  
辽宁省宁安县城北三百里）。

amuran amtan 趣味，嗜好：amuran amtan  
be hichan nitan obu, urhu hari ochi ozhorakuu.  
《36·菜》趣味要冲淡，不可偏枯。

amurangga [形]●所好的，偏爱的  
ambasa saisa, amurangga fiyaihuun sehengge,  
buya niyalma de ochi ehe ombi kai. 《34·易》  
君子好遁，小人否也。●有嗜好（某种东西）的  
人。

amurgan [名]毒木（色黄纹细，子红不  
能食，可做箭杆和刮箭杆的刮子）。

amurtu [形]见下：

amurtu sarla 山子（貂皮色的马）。

amushabumbi [不及]使一直睡，使只是  
睡：damu ere dobori ainaha amushabure hutu  
mini yasa de dosikani. 《13·相》今夜我怎么这  
么好睡啊！（只是今夜什么睡魔到我眼里啊！）

amzhi, -ta [名]伯父：erei banzhiha  
amzhi i omolo cunzhu hafan siraha. 《5·氏》其  
亲伯之孙存柱袭职。

an [名]●本，本分，常，常规，庸：ani  
baita 常事，平常事。an i buda 家常饭。an be  
tuwakiyambi 守本分，守家。an i haching inu  
bi. 《9·异》海青也有本色的。●平常的，普通  
的：an choko 糠鸡。an kemun 常制，常规，规  
矩。◇an wehe 木变名（木、角、牙等物压在水  
中多年变成石头者，可磨刀枪）。an akuu 无  
常。

an be tuwakiyambi 守分，守本分：chembe  
kimun be nakafi niyalma be elhe obume, teisu  
teisu an be tuwakiyame banzhire de isibuchi  
achambi. 《4·川》宜使他们放弃结仇，叫人民  
纷纷安居守分过活。

an chiktan i tanggin 彝伦堂（皇帝临雍讲书  
的大堂）。

an choko 糠鸡。

an dulinba 中庸：ede lume ten i unenggi  
doro an dulinbachu tuchinarakuu. 《25·虚》而  
且至诚之道，不外中庸。

an dulinba bithe 《中庸》。

an i 照例，照常，仍旧：an i sumusu ulebu.  
《38·庸》仍日拿米汤给（他）吃。aika yerutu i  
fu i dulinbade goichi, an i chokchohon i ilime  
tuhere ba akuu. 《4·川》若击中碉墙腰腹，仍  
屹立不动。

an i baita 常事，平常事。

an i lmda 家常饭：sini zhetere an i buda uthai  
sain 《47·问》你吃的家常饭就可以。

an i dasatambi 〈公〉岁修（指对宫殿、仓  
廩等建筑物及水利设施每年一次按常例的修  
理）。

an i etuku erihe monggolimbi 常服挂珠。

an i gisun 常言。

an i henduhengge 常言道。

an i kooli seme gezhureme gaizhambi  
〈公〉需索常例（指官员借办理公务之机，索取  
财物并成定例）。

an i niyalma 俗人（和出家人相对而言）。

an i sinnembi 〈公〉岁考（亦称岁试，为清  
代学政巡回所举行的考试，目的是从童生中考选  
生员）。

an i uchuri 平时，平素，寻常：baitai amala  
amchame alyara anggala, an i uchuri chirajame  
tachibure de isirakuu. 《27·歌》与其追悔于事  
后，不如严训于平时。

an i wesimbure bithe 奏本（无印之本）。

an i zhergi ①中等，平常：damu emu zhuwe  
an i zhergi choohai hafan be gaiifi gamaha de,  
sychuwan goloi hafasa, amban mini akdafi  
haitalara niyalma seme tasharame guunimbi  
(guunifi). 《4·川》仅带一二寻常将弁前往，恐  
在川员弁，误视为臣所亲信之人。②〈公〉平通  
（对科举考试中，文理平稳通达的试卷的评  
语）。

an kemun 常制，规矩：tuttu ofi niyalma  
gemu beyebe uzhire an kemun baharakuu.  
《28·百》所以人们养身都不得其法。

an kooli 风俗，旧例，常规，常格：su zheo i  
an kooli, irgen i banin be ureme saha. 《48·档》  
对肃州风俗民情极为熟谙。

an tachin i hafu bithe 《风俗通》。

an wehe 木变石，磨刀石。

an huui [名]〈地〉安徽。

an huui goloi bolgobure fiyenten 〈衙〉安  
徽清吏司。

anabumbi [及，不及]●被推，使推：  
ganggan genggen is'hunde anabuhai, kuubulire  
forgoshorongge banzhinahi. 《34·易》刚柔  
相推而生变化。●使推延，使拖延：emu dobori  
inu anabuchi ozhorakuu. 《15·金》一晚上也不  
能拖延。●让，推让，谦让：yaburakuu aldasi  
nakachi umesi hairakan, ne zhe angga de isinaha  
zhaka be zheterakuu baibi niyalma de anabum-  
bio. 《28·百》中途停不下再继续做太可惜了，  
到口的现成东西白白让给别人吗？is'hunde  
anabuhai zhulesi iberakuu. 《11·聊》互让不肯  
前。esei banin, aisi be sabuchi is'hunde anabu-  
rakuu, zhobolon be sabuchi is'hunde aitubura-  
kuu. 《4·川》其性见利不相让，见害不相救。●  
输，负，败：huuwashan geli zhuwe minggan  
zhiha be emu ba obuchi, geli anabuha 《11·



聊》僧复以二千为注又败。etere anabure arga bodogon be doigon de tulbime, afaha dari urunakuu etembi (eteme). 《1·实》预画胜负谋略，战无不胜。han doose inzheme hendume, daruhai mektechi anaburakuu kooli akuu sehe. 《11·聊》韩（道士）笑曰：“常赌，无不输之理。”

**anabure etere** 胜负，输赢。

**anada bindadi yafan** [名]〈宗〉孤独园。

**anafu** [名]戍守：anafu chooha 戍守兵。  
**anafu chooha** 戍守兵。

**anapulabumbi** [及]使戍守。

**anapulambi** [不及]戍守：aba saha bigarame yaburengge morin i deleri zhoboro alban, kemuni anapulame unggire de duibulechi ozhorakuu. 《38·庸》打围行营是马上的辛苦差使，还比不得戍防去。

**anagan** [名]①借口，口实，托词，乘……之机：anagan arambi 假借，借故，借端，baita anagan de niyalma acharakuunio. 《30·成》借口有事，就不见入了么？amban meni zhurgan chi h chi gashan falga be baichara anagan de, ninggun tangguu yan menggun tomilame gaiha. 《48·档》我部李棋，乘视察乡村之机，领取银六百两。②闰（月）：anagan i sunzha biyai orin duin de hese wesimbuhangge. 《48·档》闰五月二十四日奉旨。

**anagan arambi** 假借，借故，借端，托故。

**anagan i biya** 闰月：zhuwe biyachi anagan i biya be dabume ninggun biyai dubede isihume manggai nadan zhakuun tangguu hule. 《48·档》自二月起至六月末，连闰月只需七八百石。  
**anagan i biya be dabume bodombi** 〈公〉连闰计算。

**anaban** [名]同 anagan.

**anahuun** [名]楠木。

**anahuun moo** 楠木。

**anahuungga** [形]见下。

**anahuungga gurgu** 梓宫（皇帝的棺木，又引中为陵墓）。

**anahuunzhambi** [不及]①谦让：is'hunde anahuunzhahai yaya we gaizharakuu waliyafi genehe (genere de). 《28·百》互相谦让，谁也不取，弃之而去。inu wang ni anahuunzhachi ozhorongge waka. 《3·上》亦非上之所可让者。anahuunzhara be gisurere hanzha be wesihulerengge umesi sain tachin. 《3·上》讲让兴廉最为美俗。②退缩：siltame anahuunzhambi 退缩。chooha de, choohai niyalma anahuunzhame zhuleri afarakuu. 《1·实》阵上之兵，退缩不前。

**anabouzbai** [名]让。

**anahuunzhangga** [形]①谦让的。②谦让的人。

**anakuu** [名]①钥匙。②可以推的：anakuu fa 推窗。anakuu sezhen 倚车，即独轮车。③可推托的（如口实，遁词）：anakuu arambi 借故，借端。◇anakuu sargan zhui 遗腹子：emu anakuu sargan zhui banzhiha (banzhifi). 《48·档》生了一个遗腹子。

**anakuu arambi** 推托，借故，借端：yuwan shu dolori han teki sere guunin bifi, erci tere seme anakuu arafi doron be buhekuu bithe araha (arafi). 《12·三》（袁）术暗有称帝之心，回书推托不还（玉玺）。

**anakuu bahambi** 得以推托。

**anakuu fa** 推窗。

**anakuu zhui** 遗腹子。

**anakuu da** 〈官〉司钥长。

**anambi** [及，不及]①推：sezhen anambi 推手。shofo be tuwame gin sheng be aname mukede tuhebuhe. 《11·聊》乘机把金生推入水中。（乃乘间挤金生入水。）②推倒。③推举：golo golo buya gasban chi aname baichachina. 《1·实》从各地推举出可用的（人）。④推托：seiben toro yafun de zhurgan i hazhilara de banzhichi buchechi sasa seme gas'huubabi hiowande uthai si kai, ainu anambi. 《12·三》昔日桃园结义，誓同生死，玄德即君侯也，何得推托乎。⑤迁延，拖延：sun chuwan, lu su be huulafi hendume, si dade zhing zheo hechen be akdulame gisurehe bihe, te liobei geli mini meye ohobi, inenggi aname bederebume burakuu ai erin be ahyambi. 《12·三》孙权唤（鲁）肃曰：“当初汝保荆州来，今日刘备又是我妹夫，迁延不还，等待何时？”⑥废，废弃，嫌弃：ere emile ududu eigen anahabi. 《28·百》这个女人嫌弃了好几个丈夫。hiowande hendume. zhulge chi ebsi ahuun be anafi, deo be ilibuhangge fachubuun ohobi. 《12·三》玄德曰：“自古废长立幼，取乱之道也。”⑦妨害，有害于：ere morin……gebu be di lu morin sembi, yaluha ezhen be anambi. 《12·三》此马……名为的庐马，骑则妨主。⑧严格限制：eigen be anarakuu ochi, beye de che. 《15·金》不克丈夫，对己不利。⑨挺胸。

**aname** [副]依次，顺次，挨次。——，遍：gashan i urse de aname fonzhichi, umai wang lin sere niyalma akuu. 《11·聊》遍问村中并无王林其人者。bi aika aname karushame arbushachi eberekt beye ainahai hamire 《38·庸》我要挨次周旋起来，这衰老的身子哪儿吃得住？chooha be kadalame munak alin i mulu be afame dosire de, alin i arbun be aname tuwachi gemu kes sere guulakuu fiyeleku hada. 《4·川》督兵进攻马奈山梁，遍察山形，俱属峭壁。



aname arambi 依次写。

aname fouzhimbi 慰问。

aname shulembi 摊派。

aname tuwachi 巡察。

aname zhafambi ①依次把盏。②〈公〉挨拿(指挨户查拿罪犯)。

aname<sup>2</sup> [后]①要求它前面的词为主格形式; 按照: ilhi aname ulhiyen ibembi (ibeme). 《50·其》循序渐进, chese aname tolome tuwaha. 《11·聊》按籍点照。②要求它前面的词为从格形式; 包: bithe tuwara kooli, hergen tome gusun aname, gemu fuhashame kimchime sibkime baichi echambi. 《25·虚》读书之法, 逐字逐句皆当玩索而研究之。③要求它前面的词为从格形式 (...chi...aname...); 以至子, 连同...都: wase chi aname yooni kolaba. 连房瓦都揭开了, enduringge erdemu oncho amba de, ser sere zhaka chi aname, huuwasha-burakuungge akuu. 《9·异》由于圣德宏大, 甚至十微物也不是没有成就的。

auameliyan [形]略挺胸的。

anami [名]大狂。

anan [名]①辇(以人牵引的车)。②顺序, 次序: emu anan 挨次, 一顺儿。

anan anani 依次, 鳞次: ume nendere be nemshere, anan anani sirame faidafi, umesi dulumbai babe bekile. 《17·韵》勿得争先, 鳞次布列, 固我中坚。

anan i 挨次, 依次, 一顺儿, 一一: ilhai wa .lhai bocho anan i gemu saishachuka. 《20·醉》花香花色尽堪夸。damu guunin sithuufi giyalan lakchan akuu emu anan i tachire ohode... 《50·其》只要专心不间断挨着次序学……。

anan i silgasi 〈官〉挨贡。

anan shukin 随和(众人), 随众。

ananda [名]〈宗〉阿难陀(佛名)。

anas'huun [名]谦虚, 谦逊, 逊。

anatambi [及, 不及]①一齐推, 推搡: toi zhu be anatame leose i dele gazhiha. 《12·三》推(十)吉上楼。②推委: ini zhui de anatambi. 《11·聊》推推其子。weile be ambasa hafasa de anatarakuu. 《3·上》不肯卸贡于臣工。aikabade emu baita be banuhuushame anatame funcheburi ichi-hyarakuu ochi, amga inenggi mohon akuu zhemden banzhinambi kai. 《3·上》若将事件怠惰推委, 不速行办理, 是遗日后之无穷弊端矣。u sheng be zhiderakuu seme wakashame, zhasigan unggifi ganachi, u sheng erken terken i anatafi fuhah zhidere chihakuu. 《11·聊》怪吴不全, 折柬招之, 吴支托不肯赴召。③拖延, 推延: dulin anatame dulin dahachambi 半推半就。

anatame siltambi 推诿, 推托。

aanatanumbi [不及]①相互推: boshoro de geren irgen is'hunde aanatanume nuhalayan ulan de tuhafi buchehengge tolochi wazhirakuu 《12·三》驱之百姓, 互相推拖, 死于沟壑中者不可胜数。②互相推诿。

anachashi [名]〈官〉按察使。

anachashi hafan 〈官〉按察使。

anchu [名]见下:

anchu hiyan 七里香(香草的一种, 燃其叶用以祭礼)。

anchulaku [名]安楚拉库(清初部落名)。

anchulan [名]鹌鹑鸟。

anchulan giyahun 同 anchulan。

anchun [名]①耳坠。②像戴耳坠的, 像耳坠的: anchun guuwara 〈禽〉狼鹞(身大色黄头上有耳毛)。anchun umiyaha 蟪蛄, anchun ilha 探春花。

anchun guuwara 〈禽〉狼鹞, 又名狼虎。

anchun i bohoru 坠子宝盖(在耳坠镶的珠子上, 压嵌的金珊瑚一类的花)。

anchun ilha 探春花。

anchun umiyaha 蟪蛄。

anda<sup>1</sup> [名]宾客, 友人: anda zhafambi 结交宾友, 结拜弟兄。

anda sadun 亲朋, 亲友。

anda zhafambi 结拜兄弟。

anda<sup>2</sup> [副]何等, 多么, 果真: anda saikan 果真好, asihan de bi anda amu sektu bihe, te ainaha. 《30·成》年轻时我睡得多么轻, 如今是怎么了?

andala [名]①半, 一半: zhuguun i andala 半途, 半路。②半路, 中途: andala giyamun 腰站: dobori yafahan chooha be andala buksibuha (buxibufi). 《1·实》是夜, 太祖以步兵伏于中途。lio biyoo be baime genere de andala du yu hafan wang yan de wabuha. 《12·三》去投刘表行至半路, 被都尉王坂所杀。

andala giyamun 腰站。

andan [名]片刻, 顷刻, 瞬间: emu mazhuge andan i zhili de mende akdarakuu. 《50·其》因片刻之怒而不信任我们。

andande [副]倏忽间, 一会儿, 瞬间: edun su i gese dartai andande etembi. 《1·实》势如风发, 一鼓而胜。zhuse dartai andande saibufi, dere yasa aibitabi. 《9·异》转眼之间人们被(蚊)咬得脸都肿了。andande tulhushefi amba nimanggi nimarame beiku-werehe (beikuwerefi) 《1·实》霎然阴云入雪, 天气骤冷。

andarambi [不及]认牛, 害羞。

**andargi** [名] ①同 andarki. ②安达尔奇 (清初部落名): andargi aiman 安达尔奇部。

**andarki** [形] 同 adaki: terechi uthai taizu sure beile chooha gaifi batangga nikan wailan be dailame dobori dulime andarki dain i aiman be duleme genehe (genefi). 《1·实》太祖带兵讨伐仇人尼堪外兰, 连夜通过周邻敌部。

**andarshambi** [不及] 同 andarambi.

**andasi** [副] 同 aldasi.

**andubumbi** [名] ①消愁, 消闲解闷: doohan i ebele doohanzhifi sartabume andubuki. 《25·虚》过桥这边来, 消遣消遣吧。bolgo gisun gisurere mazhige nure omirengge, kemuni guunin be andubure selachuka barta kai. 《11·聊》清谈薄饮, 尚是消闲解闷的快事啊! (清谈薄饮, 犹寄兴之生涯。) ②消停, 消止: emgeri andubufi mayame wazhiha baita be inchi fukderefi dasame debkembu. 《30·成》已经消停的事儿, 因他翻了账, 重新又闹腾起来。③支吾, 蒙混: suweni ambasa zhalan i zhanggin, de afabure zhalan i zhanggin, geli nirui zhanggin de afabure ochi, gebu bisire gozhime baita de tusa akuu, urui andubuhai mayambumbi. 《3·上》大臣等交与参领, 参领又交与佐领, 徒有其名, 小事无益, 希图蒙混塞责。

**anduhuuri** [形] 疏淡, 冷淡: kesembureo huung niyang ume anduhuuri ozhoro. 《13·厢》不作美的红娘, 莫浅情。chira toro foyoro ilhai gese bichibe, anduhuuri gechen nimangga i adali. 《11·聊》颜似桃李, 而冷如霜雪。

**anduhurilambi** [不及] 待人冷淡。

**aufan** [名] 海鲈鱼。

**anfu** [名] 同 anafu.

**anfulambi** [及] 同 anafulambi.

**ang** [状] ①进攻或打架时的喊叫声。②驼驴叫声。

**angga** [名] ①嘴, 嘴巴, 口, 喙: anggai hosho 嘴角, 口角。angga fodorokobi 撇嘴。angga de huulambi. 《25·虚》用口念。angga chi che gisun tuchirakuu. 《1·实》口不出恶言。angga chi gisun tuchirengge fosihuun i ichi muke eyere adali. 《12·三》口若悬河。②(从口里说的) 话: angga akshun 嘴厉害。angga zhasimbi 寄口信。③口供: angga baimbi 取口供。angga achabumbi 对质。④(出入) 口, 口子, 关口: sholi angga 碾里口。aingguchi inenggi yabufi zhong giya keo angga be tuchike. 《9·异》行至第六日, 出了张家口。dobori amba wehe, dunggu angga be sirengge, sioi hala ukambure ayoo sere gese. 《11·聊》用巨石堵住洞口, 似怕徐氏逃遁。(夜以巨石柱门, 似恐徐遁。) ⑤伤口, 疮口: angga tuchike 疮口出头了。angga zhohimbi 疮口收了。◇ angga

chibsime maktame saishambi 赞不绝口。angga fodorome yasa morombi 吹胡子瞪眼。angga sechehe gemu tuchimbi 有出息。angga senchehe tukiyechembi 多嘴多舌。

**angga achabumbi** 对质: yaya holbobume ushabufi angga achabure be aliyambi (aliyara) 《3·上》凡有牵连待质。

**angga achabume beidembi** 〈公〉质审 (指采取对质的方法进行审讯)。

**angga alzhambi** 应许, 口许: tuktan de, angga alzhaha bihe, sirame gisun aifuha. 《25·虚》始而应允, 继而食言。

**angga araha seme zhabuha** 认错。

**angga baimbi** 取口供。

**angga bardanggi** 自夸。

**angga be butulembi** 守口, 缄口: angga be malu i angga be butulehe adali tuwakiyambi. 《50·具》守口如瓶。

**angga butulere be kichembi** 企图灭口。

**angga chakchahaun** 嘴沉 (马嘴很硬, 不能压扯)。

**angga chibsime maktame saishambi** 赞不绝口: tokso sakda asigan urse gemu uche tuchime tuwara akuungge akuu, gemu angga chibsime maktame saishambi. 《10·尼》令村的老少都出来观看, 人人都赞不绝口。

**angga chira** ①(马) 嘴硬, ②嘴严。

**angga chira morin** 嘴硬的马。

**angga chukchuhun oho** (因牛气) 撅嘴, 咕嘟着嘴。

**angga dambi** 开口, 插嘴, 置喙: teisu tuwakiyarangga beyede giruchun akuu, oyombu-rakuu wakalan angga dafi ainambi. 《20·醉》安分身无辱, 闲非口莫开。

**angga de gamambi** 沾唇: angga de gamaha ba akuu 从未沾唇。

**angga che** 说话刻薄: ere hehe ai uttu agga che. 《15·金》这妇人说话这等刻薄。

**angga fodorombi** 撇着嘴。

**angga fodorome yasa morombi** 吹胡子瞪眼。

**angga fulgiyan itu** 红嘴山鸡。

**angga gahuu fiha** 张口结舌: niyalma be achahade, gisureme bahanarakuu, damu angga gahuu fiha ochi, geli giyan de banzhinarakuu. 《38·庸》若见了人不会说话, 只是张口结舌的, 于理于也说不过去。

**angga gaimbi** 亲嘴。

**angga gakahaun** 张着嘴不出声。

**angga gezhenggi** 嘴碎: emeke y angga gezhenggi ochi, urun i shan silemin ombi. 《32·语》婆婆的嘴碎, 媳妇的耳聒。

**angga hetumbi** 糊口。



**angga hetumbumbi** 糊口。  
**angga hotohon** 翻唇。  
**angga huudun** 嘴快。  
**angga isibumbi** 使先尝，使先吃。  
**angga isimbi** 先吃，先尝：si ere koforo efen huuya efen be inu mazhige angga isi. 《47·问》你将这蜂糕，螺蛳饽饽也略尝尝。  
**angga labdahuun** 嘴角往下撇。  
**angga mangga** 说话硬气，嘴硬。  
**angga mentuhun** 嘴生（马骡不顺熟）。  
**angga mimimbi** 闭口，缄口。  
**angga mimifi ilenggu halgibumbi** 缄口结舌。  
**angga neimbi** 开口，张口，动辄：tuwachi, zhakuun guusai hafasa fezhergi kadalaha urse be, angga neime niyalmai ama eme be dahume toombi. 《3·上》每见八旗官员，动辄骂及所属人员父母。  
**angga ozhombi** 亲嘴。  
**angga senchehe** 口齿（伶俐）。  
**angga senchehe gemu tuchimbi** 有出息。  
**angga senchehe tukiyechembi** 多嘴多舌：mimbe tokome sisime zhifi, balai angga senchehe tukiyechehe seme ume wakashara. 《38·庸》可别怪我凑在里头多嘴多舌的。  
**angga shokshobon oho** 撇嘴。  
**angga shuksbuhun oho** 同 angga shokshobon oho。  
**angga sizbirhuun** 讲话直爽：age si mimbe angga sizbirhuun seme ume wakashara. 《28·百》老兄请别怪我说话直爽。  
**angga sonzhombi** （孕妇）害口，挑食。  
**angga sula morin** 口飘的马，口松的马。  
**angga sulfambi** 糊口：ging sheng boigon de ele wasifi, kemuni niyaman guchusei boode angga sulfame genehe. 《11·聊》（景生）家益替，恒趋食于亲友家。  
**angga tuchike** 疮出头了。  
**angga urunakuu ini chisui sibumbi** 〈公〉自必挂口（指水流能被河坝阻住）。  
**angga zhobimbi** 疮收口。  
**angga zhuwambi** 张开口，开口：damu bai bi angga zhuwara de mangga. 《50·其》只是难于开口。niyalma de angga zhuwara ubu funcheburakuu. 《38·庸》不给人留点开口的分儿。  
**anggai anakuu** 口实。  
**anggai bele** 口粮。  
**anggai fakzhin** 口诀。  
**anggai ichi** 信口，随口：uttu tachime ohode, manggai emu zhuwe aniyai sidende, ini chisai guunin i chihai anggai ichi tang sembikai. 《28·百》如果这样学，不过一两年，自然就能随意顺口地熟练了。

**anggai ichi zhabuha gisun** 供词。

**anggai zhasimbi** 寄口信。

**anggakuu** [名] 獐（古代传说中的异兽。似羊，无口，色黑，杀之忌讳）。

**anggala<sup>1</sup>** [名] 人口，家口：anggalat bele 口粮。suweni boode udu anggala bi 《50·其》你们家里有几口人？te hanchi niyaman ere udu anggala teile. 《13·厢》今日至亲只这三四口儿。

**anggala<sup>2</sup>** [连] 要求它前面的动词为形动形式 ① 与其……不如：zhulgei niyalmai henduhengge gebu bizhara anggala giranggi bizha shebi. 《1·实》古人云：“与其毁名，不如销骨。” baita shanggafi zhabchara anggala, deribure onggolo olhoshoro de isirakun. 《29·要》与其埋怨于事后，不如小心于起初。untuhuri gisurere anggala, songkolome yabure de isirakuu. 《25·指》与其空说，不如照着做。

② 不但……而且：bi sumbe toore anggala, tantaha de ainambi. 《48·档》我不但骂你们，打了又怎么样？aika sychuwan goloi zhase tuchire bade isinafi, teni daruhai huusun turichi, nergin de lali baharakuu sere anggala, choohai kuuwaran de isinatala geli ukara zhailarangge labdu bifi, zhafatame kadalara de umesi mangga. 《4·川》若至川省出口地方再雇长夫，不但急切难得，且抵营多有脱逃，势难约束。

**auggalambi** [不及] 开口央求，开口求告。

**anggalingguu** [名] ① 口巧，有口才，佞口：zhang i su chin ini anggalingguu be ufarambi. 《50·其》（张）仪、（苏）秦失其解。② 善于花言巧语的人，佞人：bairengge zhalingga anggalingguu i uzhu be faitafi doosi gamzhi i boigon be talafi, wesihun abkai zhi i be marbufi fusihuun geren i guunin be selabuho. 《11·聊》伏乞断奸佞者之头，没收强占之家产，息上天之怒，快民众之情。（伏祈断奸佞之头，籍贪冒之产，上回天怒，下快輿情。）

**anggara** [名] 缸，瓮：bolgo muke emu anggara, dolo bochonggo nisiha be uzhome, dergi sokzhi dekdeme, nimaha irenechi muke ashshafi, nimaha deduchi muke toktomhi. 《33·教》清水一缸，中蓄金鱼，上浮水草，鱼游水动，鱼伏水定。

**anggari<sup>1</sup>** [名] 同 anggara。

**anggari<sup>2</sup>** [副] 见下：

**anggari zhanggari** 形容横竖乱放的样子：zhai tere fulgiyan sabka fuchui dere de anggan zhanggari sindaha (sindame). 《20·醉》再有，那个红筷子在佛桌上横三竖四地乱放。

**anggasi** [形] 寡（妇）：anggasi hehe 寡妇，孀妇。anggasi eme umudu zhui 寡母孤儿。

anggasi eme umudu zhui 寡母孤儿。

anggasi hehe 寡妇，孀妇。

anggasibumbi [及]敬辞：使尝。

anggasilambi [不及]守寡：yaksita umbe anggasilabu. 《11·聊》你定要给他守寡。（乃必以守。）

anggasimbi [及]敬辞：尝。

anggatu [名]（给牲口戴的）兜嘴。

anggir [名]见下：

anggir niyehe 黄鸭。

anggi [名]部份，人群，阶层：keret anggi i turguut 克勒特部分的土尔扈特。

anggiyan [名]洋鱼（海鱼的一种，身圆尾长，尾中有骨如小刀，人手足被伤即死）。

angguuta [名]①刀柄顶上钉的铁，钉刀根铁。②同 anggatu。

aniruda [名]〈宗〉阿尼楼驮（佛名）。

aniya [名]①年：duleke aniya 去年，aniya huusime 整年，经年。aniya dube 年底，岁末。bi elhe ta. fin i fulahuun honin aniya banzhiha. 《9·异》我生于康熙丁未年。chara aniya bi okto de endebufi, elkei ergen zhochi-buhakuu, tetele guuniha dari silhi gemu mei-zhembu. 《28·百》前年我吃错了药差一点送命，至今每次想起来都胆寒。②年代，时期 aniya goidaha 年久，年代久远。aniya chinggiya 时（间）短，岁短。③年节：aniya arambi 过年，过新年。aniya efen 过年饺子。④元（月），正（月）：aniya inenggi 元旦。amiya biya 正月。fugiyen sy i ichihiyara hafan zhang rrun min i alibuhangge, bi aniya biyade holkonde shahuurun derbehun goifi. beye gubchi giranggi zhalan nimembu. 《48·档》福建司郎中张润民呈称，民于正月偶中寒湿。遍身骨节痛楚。aniya inenggi be ucharaha de yaya tulergi de bisire hafasa, giyan i wesimbure bithe arafi urgun i doroi wesimbuchi achambi. 《48·档》元旦令节，凡在外臣工理宜具本庆贺。⑤年号：aniyai gebu 建元。

aniya aliha guusai siden yamun 〈衙〉值年旗衙门（清代以八旗骁骑营本部为值年旗衙门，按年轮流应差）。

aniya aname genehei 年复一年。

aniya aname wesimbuhebi 历年具奏。

aniya aniyai 历年，年年。

aniya arambi 过年，过新年。

aniya baire deyen 祈年殿。

aniya baire duka 祈年门。

aniya be hetumbumbi 度年。

aniya biya 正月。

aniya chinggiya 时（间）短，岁短：manzhu monggo niowanggiyan tui choohai dorgi, amala genehe aniya chinggiya be bodome, uheri zhuwe

tumen sonzhome bibufi, oyonggo arbungga bade dendeme tebufi, tosome seremsheme belhebuki 《48·档》考虑到满洲、蒙古、绿营兵后去岁短，从中共选留两万，分驻紧要去处，予以防备。

aniya dari ton i bumbi 〈公〉周岁额办（指一年之内各盐商领引运盐的额数）。

aniya dubede 岁终。

aniya giyalabufi boshome gaizhambi 〈公〉压征（催收隔年所欠的应征数额）。

aniya giyalaha nare 陈年老酒。

aniya goidaha 年久，岁久：ahuun deo zhuwe nafi, guwali tulergide yabure de, zhuguun i dalbade emu aniya goidaha zhakda sabuha. 《33·教》兄弟二人，行郊外，见道旁一老松。sychuwan golode bifi aniya goidaha, tangguut ba i arbun dursun de labdu urehe. 《4·川》在川年久于唐古特地情形颇为熟悉。

aniya huusime 整年，经年：aniya huusime hir hir sehe. 《11·聊》戚戚终年。

aniya inenggi 元旦。

aniya inenggi hachin i uchuri 元旦令节。

aniya se 年纪：aniya se ambula bahame banzhikini. 《1·实》祝福长寿。

aniya ton i dabsun yabubure bithei dabsun 〈公〉岁额引盐（一年行盐数额票据的盐）。

aniyai budere enduri 〈宗〉岁煞（居年神之第七）。

aniyai dube 岁末，年底：eichi aniyai dube niyengniyeri uzhuu biyade, uthai amba muru be toktohome mutembi. 《4·川》或者于年末春初月份，就能定大局。

aniyai efen 过年饺子：age ili wesihun te, beleni buzhuha aniyai efen udu fali zhefu. 《28·百》老兄，起来！请上坐，现成煮好的过年饺子吃几个。

aniyai efuzbentu enduri 〈宗〉岁破（居年神之第二，主破败）。

aniyai enduri 〈宗〉年神（太岁以下三十四神）。

aniyai eruntu enduri 〈宗〉岁刑（居年神之第十一，遇此神不宜临阵动土修造）。

aniyai gebu 建元：aniyai gebu be abkai fulingga sehe. 《1·实》建元天命。

aniyai hachin meyen 〈公〉年分仓口（按粮米入仓年分分类的仓群）。

aniyangga [名]①属相：ihan aniyangga 属牛的。②年久的，有年头的：aniyangga nimeku 老病。

aniyangga nimeku 老病：aniyangga nimeku yebe ome muterakuu seme arame gisurerengge kezhihe bi. 《20·醉》多有借言老病难疗者。



**aniyangga sakda** 有年纪的老人,老积年。

**aniyaingge** [名]某年的: tere aniyaingge 那年的。

**aniyalame** [副]经年: isinzihiha dari, uthai aniyalame tefi, gisun zhorin ele mila ofi, lio fang huuwa, ini emgi dedure tere erin umesi labdu bihe. 《11·聊》他来一次一住就是一年,言谈高雅潇洒,和柳芳华一起住的时候最多。(每至辄经岁,词旨潇洒,柳与寝处时最多。)

**anta** [代]同 antaka.

**antaha, -si** [名]●客,客人,宾客: antaha i kuren 宾馆。hafasa be antaha doroi kundulehe (kunduleme). 《50·其》对官员们待以宾礼。●对奔走各地从事某种活动的人称呼: dabchikuu antaha 剑客。

**antaha be boigozhilara belgobure fiyen-ten** <衙>主客清吏司(明清礼部所属机构,掌宾礼事务,接待往来的少数民族土官和各国使节)。

**antaha be tuwashatara bolgobure fiyen-ten** <衙>宾客清吏司(清代理藩院所属机构,掌接待外国及少数民族使臣)。

**antaha chooha** 进入敌境作战的军队,客军: yaya antaha choohai doro shumun dosichi chohotoi ombi, chinggiyan dosichi samsimbi. 《41·兵》大凡出国作战的原则,进入敌境愈深,(士卒)就越专心一致,进入得浅,(士卒)就容易逃散。(凡为客之道,深则专,浅则散。)

**antaha i kuren** <衙>宾馆(接待外国使臣的地方)。

**antaha i usin** 客田(迁入定居的外籍人所购置的田地)。

**antaha tere boo** 客房。

**antahal zhochinsi** <官>侯人(古代迎进路客的官员)。

**antahalambi** [不及]做客,做宾客。

**antaharambi** [不及]客气: buda zhefi gene, geli kanagan arame antaharara ochi ozhorakuu. 《47·问》吃了饭以后再走,想借故客气,那不行。

**antahasi** [名]幕宾。

**antahashambi** [不及]●客气: yargiyan agei boode kai, bi geli antahashambio holtochi monio okini. 《28·百》真的,我在老兄家还客气吗?如果撒谎是猴子。●做客,客居: siyoo zhiyei si damu mini antahashame banzhire be zhilaki. 《13·厢》小姐你只是可怜我为人在外。

**antai** [代]同 antaka.

**antaka** [代]怎么样,如何: i sinchi antaka. 《50·其》他比你如何? sini guunin de antaka. 《28·百》你的意见如何? ere aniya

tubai zheku antaka. 《28·百》今年那里的粮食如何? antaka senggime antaka hazhi bihe 《28·百》曾是何等地友爱何等地亲密。

**antarhan** [名]见下:

**antarhan chechike** 宾雀,即家雀。

**antu** [名](山的)阳坡: aln i antu 山的阳坡。antu ergide emu da inu banzhirakuu 《38·庸》山阳面一棵也不长。

**antu guuwalgiya** ①安图瓜尔佳(清初部落名)。②<地>安图瓜尔佳(清代地名,在今辽宁省新宾满族自治县)。

**antuhuuri** [形]同 anduhuuri.

**antuhuurilambi** [及]同 anduhuuri-lambi.

**anwan** [名]海鲈鱼。

**anzha** [名]犁,耒。

**anzha ushambi** 拉犁。

**anzhi** [名]铧子。

**anzhibumbi** [及]使铧。

**anzhikuu** [名]小铧子。

**anzhimbi** [及]铧,砍,削: shen nung shi mukdefi, moo be anzhi me, halhan arafi, moo be matame, anzha arafi anzha i tarire be tusa be abkai fezhergi de tachibuha. 《34·易》神农氏兴起后,削木为耜,揉木为耒,把使用犁铧的力法教给人民。(神农氏天作,剡木为耜,揉木为耒,耒耨之利以教天下。)

**anzhu** [名]荤(食),肴,筵席上所用的肉食: anzhu belhere ba <衙>荤局(各办荤食菜肴的机构)。

**ar** [状]叫喊声,喧闹吆喝声。

**ar seme** 形容高声大叫的样子,厉声: ongolo ar seme songgombi, ama.a inzhembi. 《34·易》先号咷而后笑。

**ara<sup>1</sup>** [名]糠。

**ara<sup>2</sup>** [叹]●表示疼痛: tede bi ara sefi eksheme beye forgoshome bokson be fekufi uthai tuchike. 《38·庸》于是我哎哟了一声,赶忙转身,跳出门槛就出来了。●表示惊讶: ara, uta.u hachingga ilha tebuhebio. 《50·其》哎呀!种了这么多样儿的花儿了?

**ara fara** [状]●因疼痛而喊叫的声音。●

同 ara fara seme: inenggi dobori akuu ara fara sembi 《3·上》霄旦号咷。

**ara fara seme** 形容嚎啕人哭的样子: ara fara seme tunggen forime bethe fahame songgohoi bilha kelkimbi (kelkime). 《38·庸》跺脚捶胸,嚎啕痛哭嗓子抽搭着。

**arabumbi** [及]●使建造: weile arabumbi 使做工。●使写,使做(文章): tesebe emu fiyelen arabuha. 《24·接》叫他们写了一篇。●做(伴): guchu arabumbi 做伴。●使粉饰,使做作。

牙  
牙

**arambi** [及]●造, 建造, 筑: hoton arambi 筑城. gulhun moo i araha taktu boo ududu tongguu giyan bi. 《9·异》用整木造的楼房有数百间. birai ekchin i fezhile zhuzhirgan feye araha be umesi labdu. 《9·异》河岸上土燕做窝的地方很多. wanggnu hoifai aiman be dahabufi hoifai birai dalin i huurki gebungge hada de hoton arafi tehe (tefi). 《1·实》旺古努征服辉发部, 于浑河边呼尔山筑城居之. ●做 (从事某种活动): buda arambi 做饭. anagan arambi 做借口. niyalma de tusa arambi, beye de zhabshaki bahambi. 《25·指》与人方便, 与己得益. muse gemu yafahalafi duin dere arame faidafi, elhei dosime afanaki. 《1·实》吾等步行, 四面分列, 徐徐进攻. ●当作, 作为, 认为: ton arambi 充数. zy i ching zheo ba i gebungge saisa, akdun zhurgan be uzhen arahabi. 《12·三》子义乃青州名士, 信义为重. uthai muzhin achabukini inu beyebe elehe arachi ozhorakuu. 《25·指》即使得志, 也不可自足. ●结拜, 拜认: ahuun deo arambi 结拜兄弟. huuwang gio lang hendume, ilachi non urne ferguwere, ere ahuun i araha sain guchu sehe. 《11·聊》黄九郎说: “三妹, 你不要奇怪, 这是哥哥结拜的好友.” (黄九郎曰: “三妹勿讶, 此兄盟好.”) uthai seibeni sefu obume doroloho. araha ama seme huulara urse seme inu dere efulefi kimuleme tuwaha (turgunde). 《11·聊》就连那些旧日拜他为师, 称呼他为于爹的人, 也翻脸仇视. (即昔之拜门墙, 称假父者, 亦反颜相向.) ●委任, 委令: kimbai be kuuwaran da arafi zhuwe minggan kutule chooha be uheri kadalakini. 《48·档》委令齐木拜为伍长, 总管二千名跟役. ●委署 (清制, 凡官府遇有缺员, 长官得委任其他官署的人暂代缺员职务): araha bithesi <官> 委署笔帖式. ●要求它前而的动词为形动形式: 装作, 假装, 借口: suwe gemu morin chi ebufi, yafahalafi gabtaha sirdan be baire arame beri igen i nimanggi be feteme morin be yarhuudame elhei gene (genefi). 《1·实》你们可以下马, 装作用弓梢拂雪, 作拾箭的样了, 徐徐引马而退. niyalma usurshere be gemu sarkuu arambikai. 《30·或》人家皆恼他, 他都装不知道. mezhige gaichi liobei fezhergi zhiyangzhuyuun zhang fei alin i huulha arafi morin be durime gamaha sembi. 《12·三》打听是刘备手下将张飞, 诈装作山贼, 抢劫马匹去了. ●写 (字), 书写: bi huulame si arakini. 《24·接》我念着你写. ●写作, 编写. zhang fa beyebe unchaha sere temgetu bithe arahakuu. 《48·档》张发不肯立卖身契. dergi hese wasimbuhangge, erei dorgi beye ne tushan i hafan, eichi efuzhehe hafan, beye funtuheleme edelehengge

ochi, ai hachin i chiyanliyang edelehe, adarame weile gisurehe babe, getukeleme arafi enchu wesimbu. 《3·上》上谕: 此内或系现任或系废官, 若本身亏欠者, 系欠何项钱粮并如何议罪之处, 开明另奏. ●定 (罪), 治 (罪): aika ehe be memereme halarakuungge bichi, uthai bai-chame zhafafi uzheleme weile ara. 《3·上》倘情恶不悛, 即行查拿, 从重治罪. ●拉开 (弓): beri arahangge erde ochi, gala ashshambi, fakzhin baharakuu. 《38·庸》若是拉弓早了, 手发慌, 不得劲儿. ◇beyebe beye arambi 自尽: udu beyebe beye arahangge waka bichibe beyebe beye araha ton ere yargiyan i abkai wahangge. 《3·上》虽非自尽, 同于自尽, 实天诛之也.

**araha ama** 养父, 假父, 干爹.

**araha amsu i da** <官> 尚膳副.

**araha baksatu** <官> 外委, 外委把总 (清代绿营基层军官, 品级低于把总, 也统辖“汛”).

**araha bayarai zhalan i zhanggin** <官> 委署护军参领, 委护军参领.

**araha be melebuhe** <公> 漏开, 即遗漏应开列的款目.

**araha bithesi** <官> 委署笔帖式.

**araha boo ten** 房基地.

**araha chai i da** <官> 尚茶副.

**araha eniye** 养母, 假母, 干妈.

**araha ezbeke** <官> 委署主事.

**araha hafan** 委官.

**araha mukuun i da** <官> 委署族长.

**araha sula amban** <官> 委散秩大臣.

**araha ulin i da** <官> 副司库.

**araha wen zhang umesi sain** <公> 文理优通 (中试举人复试名次的第一等).

**araha zhuwan i da** <官> 委署护军校.

**arandumbi** [及]●一齐造作. ●一齐写.

**aranumbi** [及]同 arandumbi.

**arashan** [名]甘甜.

**arashan aga** 甘雨, 甘霖, 久旱后下的雨: arashan aga hungkereme agaha. 《11·聊》甘霖倾注.

**arashan agangga kiru** <卤> 甘雨旗.

**arbun** [名]●象, 形象: keke kaka inzherengge ere ai arbun. 《11·聊》咤咤吐吐是何景象. ●相貌, 面貌: ching mei mutufi sektu arbun saikan hozho ini eniye de muzhakuu dursuki bihe. 《11·聊》青梅长而慧, 貌韶秀, 酷肖其母. sargan zhui i arbun yebken saikan, bisire fon i adali, hadahai tuwame yasai muke gelerzheme, nekchu ambu be aname fonzhiha. 《11·聊》女貌秀洁如生时, 凝眸含涕, 遍问姘姑. ●(山川) 形势, 景色: shehun bigan de isinafi tuwachi niyengniyeri arbun absi buye—

牙  
牙

牙  
牙



chuke saikan. 《28·白》到旷野去看, 春天的景色多么可爱美好. ere genehe de, oros i banzhire muru, ba na i arbun be inu guunin de tebu. 《9·异》此行对俄罗斯人民生计, 地理形势亦须留意. ①《易》的卦和爻, 象: zhizhuan serengge, a e i arbun. 《34·易》卦者, 阴阳之物(象)也. ②形势, 趋势, 状况: arbun be tuwambi 看势头, 看光景. urika hese be alifi terei arbun muru be tuwafi, musei chooha fafur-shame baturulame afame dosifi ambula etehe. 《5·氏》吴理戡奉命探索其形势, 我兵奋勇进击, 大获全胜. ③气势, 气概: ping yuwan hiyan de zheku chiyaniyang elgiyen ofi, choohai niyalma be ichemleme dastafi fe an i arbun tuchike. 《11·聊》平原(县)颇有钱粮, 军马重整旧日气象. terei arbun be tuwachi, ne udu gabsihuyan de bichibe hing ginggun i alban yabumbi. 《35·老》观其气概, 现在虽系前锋, 敬谨当差. ④势力: arbun adali huusun teherehe 势均力敌. huusun bukdabufi arbun mohofi hengkisheme dahanzhiha. 《4·川》力屈势穷, 顿首投降.

**arbun be bodombi** 度势.

**arbun be dursulembi** 〈语〉象形.

**arbun be tuwambi** 看势头.

**arbun de urunakuu** 势必: aika bade loho suhe i erun be huudun isiburakuu ochi, arbun de urunakuu coo coo wang mang ni gese zhobolon be uzime badarabumbi. 《11·聊》若不及早把他送到刀斧之下, 势必更酿成曹操、王莽一样的灾祸. (若不急加斧钺之诛, 势必酿成操莽之祸.)

**arbun dursun** ①容貌, 形状: arbun dursun tob ambalingguu 容貌端庄. ②情况, 情形: geren zhuguun i hoolaha dailame dosika arbun dursun be aifini achafi wesimbuhebi. 《4·川》各路呈报进剿情形, 业经会奏. ③(山河)形势: zhuguun i unduri alin birai arbun dursun be suwayan dangse arafi, nirugan nruha (nirufi). 《9·异》将沿途的山河形势, 作了黄册, 画了画图.

**arbun fiyan** 景色: arbun fiyan udu saikan eldengge akuu bichibe, sukdun funiyagan ini chisui fuzhurunga yangsangga. 《36·菜》景色虽不艳丽, 气度自然风雅.

**arbun giru** ①形容骨骼, 容貌: o hi zhuwan dun se, arbun giru zhalan chi cholgoroko, ching mei be sabufi kek seme urgunzhefi, emu bade dedumbi. 《11·聊》(阿)喜年十四, 容华绝代, 见青梅忻悦, 与同寝处. ②神情: arbun giru ele dursuki ofi sesuleme kenchunzhechibe gelhun akuu amchame fonzhichi ozhorakuu. 《11·聊》神情益肖, 惊疑不敢追问. ③风采:

terei gisun hese arbun giru be ulhinzhehe. 《11·聊》领其言论风采.

**arbun i angga** 两河汇合处.

**arbun i ba** 紧要的地方.

**arbun i nirugan be gidame somimbi** 〈公〉隐匿图象(指隐匿供奉的神像, 烧香煽惑民众).

**arbun i ulabun** 象传(解说《易》象的文字).

**arbun muru** ①形势, ②形体: arbun muru gebserafi hiyalhuuwa i adali absaha. 《13·厢》憔悴形骸, 瘦似麻枯.

**arbun uuren i gese** 〈公〉形同木偶(对昏庸无能的官员的评语).

**arbungga** [形] ①形象好: hon arbungga hozho asuru eyerzheme bochonggo. 《13·厢》多丰韵, 忒稔色. ②地形好: gisan ya zheo be arbungga oyonggo ba seme wesimbuhebi. 《4·川》据纪山奏称, 雅州为形胜要地. damu uheri kadalara da, aislame kakalara da sabe chooha gaifi, meni meni oyonggo arbungga ba be tuwa-kiyabuha (tuwakiyabume). 《4·川》但(可令)总督协副将等各自带兵到要害处去镇守. ③风景美.

**arbushambi** [不及]动作, 举动: suwe uzhen ambalingguu i arbusha. 《9·异》你们举动要庄重大方. geren harangga ursei zhuleri zhidame arbushachi gichake ombi. 《7·蒙》倘在众属人前发怒, 殊觉可耻. teri niya mai banin elehun sulfa, arbusharangge uzhen fisin gisurerengge getuken la li, heni ambaki akuu, gahasu bime gilzhangga. 《47·问》那个人的性情宽厚裕如, 举动稳重端严, 言谈明白爽快, 点不装大样, 很服顺又能宽容.

**arbusharangge** [名]举动, 动作: ambasa boo ofi ashshara arbusharangge tob ambalingguu, heni mazhige dedun dada arbun akuu. 《13·厢》大人举止端详, 全不见半点轻狂.

**archa** [名]见下:

**archa burga** 大叶柳.

**archambi** [及]抄近阻截、迎头拦阻(野兽).

**archan** [名]同 arzhan.

**archilan** [名]见下:

**archilan burga** 同 archa burga.

**arda** [名]没受过苦的幼丁或公子, 佻.

**ardas'huun** [形]娇嫩, 娇弱: doose hendume, damu ardas'huun banuhuun welleme zhoboro de muterakuu ayoo sehe (sehede). 《11·聊》道士曰:“恐娇情不能作吕.”

**are** [叹]表示病得、疼得受不了.

**arfa** [名]铃铛麦, 燕麦: muzhi maise

mere, arfa be tarimbi 《9·昇》种植大麦、小麦、荞麦、燕麦。

**arfukuu** [名] 尘尾、拂尘。

**arga** [名] ①计，计策，计谋，圈套，法术：arga de dosimbi 中计，arga baimbi 设法，argai waha 谋杀，suwe amasi genefi, zheo ioi de ala, ere gese hehe i bolire arga be zhai ume deribure se. 《12·三》汝等回去传示周瑜，教休再使美人局手段。②方法：huulha de bisire wehe poo sindara arga serengge, moo i tehe ilibufi, songgiha fitheme wehe tuchibufi niyalma be tantambi. 《4·川》贼有石炮法，安设木架，以机发石伤人。

**arga akuu** ①不得不，不得已：ubabe geleme ofi, arga akuu dahuun dahuun i targabume hese wasimbuha. 《3·上》因是恐惧此点，不得不再三诫谕尔，be erde yamzhi nandame genere zhakade arga akuu sholo zhalgiyalzhafi membe lachibumbi 《50·其》我们早晚熬着去，不得已，匀着空儿教我们。②没办法。

**arga alibumbi** 献计。

**arga baimbi** 设法。

**arga be dahame arga yabuha** 将计就计。

**arga be toktobumbi** 定计，设法：tede zemda sere yerutu shachin bifi dahbuha be fnzhurulame safi, ne arga toktobufi gidanambi. 《4·川》探知……有曾达调寨阻隔，现在设法攻击。

**arga bodogon** 策略，智略，方略：gui zheo golode arga bodogon geren chi cholgoroko niyalma akuu bime, damu omu zhuwe an i zhergi choohai hafan he gaifi gamaha de, sychuwan goloi hafasa, amban mini akdafi baitalara niyalma seme tasharame guunimbi (guunifi). 《4·川》黔省既无智略出众之人，仅带一二寻常将弁前往，恐在川员弁误视为臣所亲信之人。

**arga de dosimbi** 中计：bi funglu zheme goidafi ezhen gung ni zhalingga niyalmai arga de dosire be zhenderakuu tafulambi shumun seolechi achambi 《50·其》某食禄多年，不忍主公中他人之奸计，望三思之。

**arga de tuhumbi** 中计。

**arga deribufi ilbimbi** 多方招抚。

**arga deribumbi** 设法。

**arga fangga** 计策：erechi tulgiyen geli ai arga fangga bi. 《20·醉》此外更无别的计策。

**arga mohombi** 计穷，无策：wang fu chen bektereme golome arga mohofi, fudaraka huulha wu san gui i buhe holo ezhehe doron zhai holo hafasai zhafu bithe be yooni afabufi geren be gaifi amba ing de zhifi, uzhu fusifi dahaba. 《3·上》王辅臣惶惧无策，尽缴所受逆贼吴三桂伪敕印及诸伪札，率诸亲至大营，剃发以降。

**arga zhali** 奸计，奸术：zhalingga niyalma de urunakuu arga zhali bi. 《50·其》奸雄之人，必有奸计。

**argai wambi** 谋杀。

**argabumbi** [及] ①使在山上赶野兽，使逐兽。②使阻拦：argabuha dalan 月堤（为了阻拦河水建造的月牙形的堤坝）。

**argabuha dalan** 月堤。

**argachan** [名] 钺。

**argadabumbi** [及，不及] 被人算计，使人设计。

**argadumbi** [不及] 用计，算计：yaya che weilengge niyalma ai hachin-i argadame ukchaki sechibe ainaha seme gurun i fafun chi guweme mutarakuu. 《35·老》试看作恶之罪人，纵有百计图脱，断不能逃国法，damu faksikan argadara urse terei muzhilen shakshan butemzhi. 《50·其》凡巧于弄计者，其心刻薄阴险，ese damu argadame mimbe hanzha wang ni gisun de hafirshame achanabufi, geren i guunin be achinggiyakini. 《3·上》他们设计逼我附合廉亲王的话，以动摇大家的心。

**argadafi unchambi** 〈公〉略卖，即设计拐卖人口。

**argadame gaizhambi** 局骗。

**argadame boshshorombi** 〈公〉略诱，即设计诱拐人口。

**argali** [名] 母盘羊。

**argambi** [及] 在山上赶兽，山中逐兽。

**argan** [名] ①（植物的）芽。②獠牙。③锯齿。④月牙儿：yamzhis'huun erin i ichereme biyai argan teni eshemeliyan. 《20·醉》黄昏时分，新月牙才稍偏斜。⑤〈语〉字牙。

**argan mndun** 马牙锉。

**argan oshobo** 牙爪。

**arganachambi** [不及]（植物）发芽。

**arganambi** [不及] ①（植物）发芽。②月成钩状。③疮口红肿。

**argangga** [形] 惯使奸计的：argangga zhalingga ehe niyalma be amasi bederebu, tondo sizhirhuun sain niyalma be tuchibu. 《1·实》（你们要）退谗佞，举贤良。

**argangga koimali** 欺诈的，狡黠的：argangga koimali niyalma be ucharachi, unenggi muzhilen i achinggiyame ashshabu. 《36·菜》遇欺诈的人，以诚心感动之。damu zhun gar i huulha banitai argangga koimali. 《48·档》惟准噶尔逆贼，素性狡黠。

**argat** [名] 见下：

**argat moo** 罗汉木。

**argat i tanggin** 罗汉堂（热河山北庙名）。

**argatu** [名] 公獐子。◇argatu sirga 月蝓蛛。



**argatu sirga** 月麒麟 (高大银合色的马)。

**argiyabumbi** [及, 不及] ①使削去, 被削, ②被勾销, 被取消: holo gisun de emu zhalan i huuturi gemu argiyabumbi. 《50·其》虚言折尽半牛福。③被削平, ④被免职, 使革职。

21

**argiyambi** [及] ①削去: sukuu yali be giyame argiyarakuu ochi ozhorakuu. 《11·聊》非伐皮削肉不可。②削平, 消灭: tulergi gurun be gemu argiyame gaiki. 《1·实》且将所属城郭, 尽削平之。③免职, 革职: kesi zhoo de nonggha hafan be argiyafi, baitalabure hafan siraha. 《5·氏》削去恩诏所加之职, 承袭驸都尉。④勾销, 取消。

**arguuma** [形] 见下:

**arguuma sarla** 浴洼骏 (出池的鬃色骏马)。

**arhangga** [形] 见下:

**arhangga yerhuwe** 飞蚂蚁。

**ari** [名] ①通天鬼, ②难缠的人, 到处惹事的人, 淘气轻佻的人。

21

**arkan** [副] 才, 将将, 恰好, 刚刚, 好不容易: tuttu seme emu boigon ilan anggala, inenggidari arkan emu erin buda zhembi. 《11·聊》但一家三口, 每天才给一顿饭吃。〔然家三口, 只仅一啖。〕biyalame baihai tere bade arkan baha. 《38·腐》整整找了一个多月, 在那个地方好不容易才找到了。arkan dalin i hanchi isinafi azhige bira de dosifi ihre zhakade, geren i guunin teni tohoroko. 《9·异》恰好到近岸, (船) 进入小河停住了, 于是众心方定。bi ere dobori arkan hozho gege be sabuha. 《13·厢》我今夜好不容易见到了娇娘。〔我今夜甫能见娉婷。〕

**arkan arkan** 将将, 恰好, 刚刚。

**arkan karkan** 将将, 恰好, 刚刚: arkan karkan isihe 将将地够。

**arkan seme** 仅, 好不容易, 幸好: mimbe akabuha nesin be arkan seme bahafi waha, erei yali be zhechi inu ombikai. 《1·实》害我之纳申, 幸得杀之, 肉亦可食。

**arke** [叹] 表示碰疼; 哎哟。

21

**arki** [名] 烧酒: arki burambi 做烧酒, 酿酒, arki nure ume omire. 《9·异》白酒、黄酒勿饮。simbe tuwachi arki nure de hon hazhi, dartai andande seme alzhabuichi ozhorakuu. 《28·百》看来, 你很爱酒, 不能同或离开它。

**arki burambi** 做烧酒, 酿酒: da toktohuha kooli de zheku be ambarame iktambuifi asarame chihai arki burara puseli neire be fafulambi. 《35·老》定例之禁, 不许广收粮食, 肆开烧锅。

**arki omimbi** 喝酒, 饮酒。

**arsalan** [名] 狮子。

**arsalan fuchihi** 〈宗〉狮子佛。

21

**arsari** [形] 寻常的, 平常的, 普通的, 一般的, 中等 (程度) 的, 次的: arsari antaha 一般的客人, 海客。arsari shanyan bele 次白米, agu ume arsari bocho de amuran ozhoru. 《11·聊》请兄勿好小色。〔工请无好小色。〕tuwashatara urse ushame tatame tuchibufi, eigen sargan zhilgan gidame zhurafi, emu arsari sezhen be baiji, mazhige teki sechi inu bahakuu. 《11·聊》监守的人 (用绳子把他们) 拽出去, 夫妻二人含泪吞声地上路, 哀求给一辆破车代步也不行。〔监者牵挽罗曳而出, 夫妻吞声就道, 求一下骡劣车, 少作代步, 亦不可得。〕arsari banzhimbi 日子过得一般。

**arsari antaha** 一般的客人, 海客: han sheng inu (terebe) arsari antaha obufi tuwaha. 《11·聊》韩生也 (把他) 当作一般的客人对待。〔韩亦海客遇之。〕

**arsari bele** 次白米。

**arsari bocho** 小色, 一般的容貌。

**arsari hafumbame fetembi** 〈公〉中浚 (对河道进行中等程度的修浚)。

**arsari niyalma** 一般的人, 平常的人。

**arsari sezhen** 破车, 一般的车子。

**arsari sharkan** 半白, 颌白。

**arsari tuwabungga hooshan** 夹榜纸 (比榜纸稍微窄一些, 短一些, 薄一些的纸)。

**arsaringge** [名] 同 arsari niyalma。

**arshan** [名] 见下:

**arshan burga** 大叶柳。

**arshu** [名] 鸭, 即鸭鸭。

**arsubumbi** [及] 使发芽。

21

**arsumbi, -ka** [不及] 根发芽, 萌芽: zhuwe biyai orin deri, nimanggi weme wazhiha, folge birai zhuhe tuheke, ilan biyai zhuwan deri niyan chihai tuchike, moo i abdaha arsuka. 《9·异》二月下旬雪已消尽, 佛尔格河冰解释, 于三月上旬, 草即萌木叶发。

21

**arsun** [名] 芽: arsun arsukabi 发了芽。geren niyalma yasa hadahai tuwachi, yala arsun arsufi, ulhiyen i amba ome mutuha, banzhime moo banzhinafi, gargan abdaha lasari lasari-name, dartai ilha ilafi, hoikonde tubihe fahana. 《11·聊》大家的眼睛都盯着看, 只见小芽真的发芽了, 渐渐长大, 长成了一棵树, 枝叶繁茂, 眨眼功夫, 树开花了, 又眨眼功夫, 树结果了。〔万目攒视, 见有勾萌出, 渐大, 俄成树, 枝叶扶疏, 倏而花, 倏而实。〕

**arsun arsumbi** 出芽, 发芽。

**arsun fulheren** 萌芽: arsun fulheren be wachihiyame kargha de, teni da banzhinzhaha unenggi beye be sambu. 《36·菜》斩绝萌芽, 才见本来真体。

21

arsun i chai 芽茶。

artabumbi [不及] (因犹豫而) 耽误:  
is'hunde anatahai is'hunde artabuha. 《32·语》  
互相推诿, 彼此耽搁。

artu [名] 二岁马。

aru [方] ①里边, 里侧, ②北。

arun [名] 见下:

arun durun 踪影: fuhali arun durun sabu-  
rakuu oho, wede huulhame gamabuha be inu  
sarkuu. 《50·其》竟没有影儿了, 被谁偷去  
了, 也不知道, gung meng bi fuhali arun durun  
akuu, suwayan bulehun i deyehe gese ohobi.  
《11·聊》官 (梦弼) 火迹踪影, 去如黄鹤矣。

arun furun 信息, 消息: arun furun akuu 今  
无消息。

arzhan [名] 奶酒。

asaha [副] 见下:

asaha fasaha 匆匆忙忙。

asanggi galpa [名] <宗> 阿僧祇却 (佛  
名)。

asarabumbi [及] 使收贮, 使贮藏, 使收  
藏, 使收存: sain guchu de asarabume afabuha.  
《9·异》交给好友收藏。ulin nadan be gemu  
minde afabufi asarabuha. 《15·金》财物今交我  
收藏。

asarambi [及] ①收藏, 收存, 贮藏:  
orin aniyo otolo asaraha. 《1·实》已经收藏二  
十年了。saingge be asarafi tuweri zhalin bel-  
hembu. 《50·其》把好的储存起来以备过冬。  
asaraha zheku emu tumen duin minggan zhuwe  
tangguu duin hule zhuwe moro funchembi.  
《48·档》储存粮食一万四千二百零四石。②  
(内心里) 藏着: gosingga niyalma deo de  
ohode, zhili be asararakuu, gasachun be tebura-  
kuu. 《27·歌》仁人之于弟也, 不藏怒焉, 不宿  
怨焉。geli harangga uisilame kadalara da sade-  
damu haksan be tuwakiyame horon be asara-  
ume gungge be kicheme baita dekdebure seme  
chiralame afabuha. 《4·川》并严谕该协副将  
等, 只许守险蓄威, 勿得邀功生事。③监禁, 囚  
禁: inbe asaraha niyalma de hebe araha (arafi).  
《1·实》与囚禁者合谋。④留, 收留: solhoi  
wang simbe guunime asarahabi. 《1·实》朝鲜  
王想念你而把你留下。⑤停丧: goidame asarafi  
dolo tule chame huwezhafi, inenggidari fulgi-  
yeme forimbi (forime). 《38·庸》久久地停丧,  
里里外外支着 (篷子)、摆列着, 每日吹打不  
停。

asarara fiyenten <衙> 广储司 (清代内务府  
七司之一, 掌府藏及出纳总汇的机构)。

asari [名] 阁: taktu asari 楼阁。

asari i baita be alifi kadalara amban  
<官> 领阁事。

asari i baita be dame kadalara amban  
<官> 提举阁事。

asari i baita be sirame kadalara hafan  
<官> 直阁事。

asha, -ta [名] 嫂。

ashshabumbi [及] ①使动弹。②煽动:  
balai gisun banzhubufi, ging hechen i niyalma be  
huulimbume ashshaburengge bi. 《3·上》造作  
言语, 以惑乱在京之人。

ashshalambi [不及] 微动, 略动, 蠕动:  
eksheme sachlchi, zhuwe meyen ome mokso-  
lobufi, yooni iburshame ashshalaha. 《11·聊》  
急击之, 断而为两, 皆蠕动。

ashshambi [不及] ①动, 动弹, 摇动, 摆  
动: chuse moo i dube edun de ashshambi  
(ashshame). 《13·厢》竹梢让风吹得摆动。〔竹  
梢风摆。〕niyalma gas'ha gurgu gemu ashshara  
zhaka sembi. 《38·庸》人与鸟兽都叫做动物。

②动作, 举动: ashshaha dari is'hunde kene-  
hunzhembu. 《27·歌》一举一动, 都互相猜  
疑。ambasa boo ofi ashshara arbusharangge tob  
ambalinggu. 《13·厢》大人举止端详。③触  
动: guunin ashshambi 动心。④震动: urgun-  
zhare zhilgan abka akzhandara na ashshara gese.  
《1·实》欢声震天动地。

ashshame arhushambi 行动, 举动, 动作。

ashshara zhaka 动物。

ashshan [名] ①行动, 动 (静): ashshan  
chibsen 动静。②震 (《易》六十四卦之一)。

ashshan chibsen 动静。

ashshandumbi [及] 一齐动, 一齐动弹。

ashubumbi [及, 不及] 使合, 使衔。

ashumbi, -ka [及, 不及] 含, 衔: angga  
de ashumbi 含在口里。tere tubihe be bahafi na  
de sindachi, hairame angga de ashufi, bilha de  
dosifi bi banzhiha. 《1·实》(母亲觉得) 把得到  
的果子放在地上很可惜, 就含在嘴里, (不小  
心) 咽了下去, 就生了我。gaha yali be ashume,  
mooi subebe de iliha (ilifi). 《33·教》鸭衔肉,  
止树杪。

ashumbumbi [及] 同 ashubumbi。

ashubuha fadu zhan 鸭嘴荷包哨箭。

as'ba [名] ①翅膀: guwembume as'ha  
saraha (sarafi). 《9·异》叫着把翅膀打开。  
meifen yachin, as'ha haksau. 《11·聊》青脖金  
翅。②护肩后边钉的铁片, 雁翅下铁。

as'habuknu [名] 皮蝦蟆 (皮做的带环)。

as'habumbi [及] 使佩带。◇ as'habuha  
gisun 系辞。as'habuha gisun i ulabun 系辞传。

as'habuha gisun 系辞 (指文王、周公系在  
《易经》的卦爻后面的“卦辞”、“爻辞”)。

as'habuha gisun i ulabun 系辞传 (指孔子系  
在整部《易经》后面的解说)。



**as'hambi** [及]●佩带，系带：loho as'hambi 佩刀，mini as'haha huwesi be sabufi, emdubei shame sain seme gisurembi.《9·异》看了我佩带的小刀以后，连声说好，erechi amasi aika kemuni ere gese loho as'harakuungge bifi, baichara de nambuchi bi damu harangga ambasai baru gisurembi.《3·1》嗣后如仍有不自佩刀者，一经查出，朕惟该管大臣等是问。●戴：mahala as'hambi 戴帽子。

**as'hara fungku** 系在大襟钮子上的手帕。

**as'bara shusihe** 腰牌（系在腰间的牌札，作为出入的凭照）。

**as'han** [名]●旁边，侧翼：as'han i duka 翼门。han i zhuwe ergi as'han de iliha.《1·实》站立在汗的两侧，guosai ezhen i has'huu ichi zhuwe as'han de emte meiren i ezhen sindaha.《1·实》固山额真左右两侧各立一名梅勒额真。●副：as'han i beile <官> 副贝勒。●厢房：wargi as'han 西厢。

**as'han da** <官> 内阁学士（清代内阁官员，位于大学士之下，掌数奏本章，传达诏命等）。

**as'han i amhan** <官> 侍郎。

**as'han i baichara amban** <官> 副都御史。

**as'han i belle** <官> 副贝勒。

**as'han i bithei da** <官> 学士。

**as'han i boo** 厢房。

**as'han i duka** 翼门。

**as'han i hafan** 男（爵位名）。

**as'hanambi** [不及]●生出翅膀。●两边鼓胀出来。●腹部下垂。

**as'hangga** [形]●有翅的：as'hangga mahala 纱帽（两边有青纱翅的古代冠帽）。as'hangga singgeri <动> 飞鹞，即蝙蝠。●隔开的：as'hangga uche 隔扇门。

**as'hangga mahala** 纱帽。

**as'hangga singgeri** <动> 飞鹞，即蝙蝠。

**as'hangga nche** 隔扇门。

**as'hangga yerhnwe** 飞蚂蚁。

**as'hargan** [名]身上佩带的装饰品的总称；佩：gui as'hargan 玉佩。gu i as'hargan kalang kiling.《11·聊》玉佩丁东响。

**as'huumbi** [及，不及]●使撒手放（箭）。●使抛弃，被抛弃。●使赶走，被赶走。●使拒绝，被拒绝。

**as'huulambi** [及，不及]同 as'huumbi。

**as'huumbi** [及，不及]●摔手放箭，撒手放箭：as'huume sindambi 撒手放箭。●抛弃，摒弃：te yadahuun i turgunde, as'huuchi gosin akuu sechi, hunwang halangga yebelerakuu.《11·聊》今贫而弃之不仁，黄不悦，tuhere afara de seme, kemuni as'huuchi ozhorakuu.《25·虚》虽有颠沛，仍不可去。●赶走：galman umesi labdu as'huuha seme unggime

muterakuu.《9·异》蚊子甚多，赶也赶不走。●拒绝：buda ulebuchi zhembu, nure yali be ochu as'huumbi.《11·聊》如喂粮食则吃，如给酒肉则拒。ozhorongge de guchule, tere ozhora-kuungge be as'huu sehe.《27·歌》可者与之，其不可者拒之。si ume tathuuzhara, kafur seme as'huuchi wazhiha.《28·百》你不要犹豫，果断地拒绝就完了。

**as'huume sindambi** 撒手放箭。

**as'huun** [名]夬（《易》六十四卦之一）：yaya sunzha e, suuzha a i zhizhuan nungute, yooni as'huun tuhebun chi zhihengge.《34·易》凡五阴五阳之卦名六，皆自夬剥而来。

**asi** [副]同 asuru。

**asigan** [形]同 asihen: booi gubchi sakda asigan gemu taifin elhe.《9·异》全家老幼皆平安。

**asiba** [形]同 asihan: sakda asiha haha hehe 男女老少。

**asibaki** [形]少相：senchehe fulahuun chira asihaki, fuhali tofohon zhuwan ninggun se fon i adali.《11·聊》秃面童，宛如十五六时。

**asihan** [形]●年纪小，少：zhuguun de gorokon i emu se asihan hehe eihen yalume zhuleri yabure be sabuha (sabufi).《11·聊》在路上远远地看见一个少妇骑驴在前面走。（于途中遇见少妇控驴出其前。）●-ta, 年轻人，少年：asihata teike zhefi teike yadahuushambi kai.《50·其》年轻人才吃了就饿呀！

**asihan a** 少阳。

**asihan aisin huuntahan ilha** 侧金盏花。

**asihan e** 少阴。

**asihan buldu** 小跑猪，小公猪。

**asihan fon** 少年时，年轻时。

**asihan sargan** 妾，小老婆：tang halangga hehe, asihan sargan doroi geng niyang de achanzhiha (achanzhifi).《11·聊》唐氏以嫡礼见庚娘。

**asihiyabumbi** [及]●使削，使劈。●使把肉表面坏的部分割去。

**asihiyambi** [及]●削，劈：hanchingge be galai ichi dabchilakuu seleme i asihiyaki.《13·聊》把近处的（贼）顺手用刀劈。（近的顺着手把成刀钗。）●把肉表面坏的部分割去。

**asikaliyan** [形]略小些。

**asikan** [形]略小。

**asikasi** [形]●略小的。●小东西，小物件儿。●幼儿。

**aska faska** [副]忙忙碌碌：aska faska de zhabdurakuu.《50·其》忙忙碌碌不得闲。

**asu** [名]●网：numahai asu 鱼网。●（法）网：fafun i asu 法网。

**fafun i asu** 法网· te bichi, fafun i asu de emgeri fehunehe sehede, tangguu hachin i gosihon be alimbi. 《27·歌》试思 蹈法网、白苦备尝。

**asu uksin** 网子甲。

**asu weshen** 捕鹿獐兔等的套网。

**asuchi** [名]网户。

**asuki** [名]①声响, 声息, 动静, 声音: asuki akuu 寂寥无声。emu dobori deduhe manggi, tule nyalmal asuki be donzhiha (donzhihi). 《1·实》夜半, 闻门外有步履声。mini amargichi nyalmal zhiigan morin i asuki be donzhiha. 《48·料》听见在我的背后有人声马息。edun gargiyan chuse moo de dachibe, edun duleme chuse moo de asuki funcherakuu 《36·菜》风来疏竹, 风过而竹不留声。②消息, 信儿, 音信: yamchitala tuwashaha umal asuki wei akuu. 《30·成》一宵盼到晚并没有个音信。

**asuki wei akuu** 无声息, 无动静: dobonio asuki wei akuu. 《11·聊》终夜无声。

**asukilabumbi** [及]使发出声响。

**asukilabure fu** 响墙。

**asukilambi** [不及]发出声响。

**asukingga** [形]声响大的, 声音略大一些的。

**asukingga zhiigangga** 肃肃雒雒。

**asumi** [名]衣服长了往上提高。

**asurshambi** [不及]费动手动脚 (打架)。

**asuru** [副]太, 甚, 极, 很, 很多: ere siden gemu alin asuru amba akuu. 《9·异》其同皆是山, 不其高大。sini beye teile waka, mini beye mu asuru chihakuu. 《28·百》不仅是你的身体, 我的身体也很不舒服。damu korso-rongge minde asuru guchu duwali akuu. emhun bithe huulachi dembei simeli. 《28·百》可惜我没有很多朋友, 独自读书极为寂寞。ambasa asuru guanin de teburakuu ofi. morin i yali amesi turha. 《3·上》大臣等不甚留心, 以致官马羸瘦。

**asuru enchu akuu** 相去不远。

**asuru huuwanggiyarakuu** 不甚有碍。

**atahasi** [名]幕宾。

**atan** [名]钓鱼钩的尖, 钩尖。

**atanggi** [副]什么时候, 几时, 何时, 多咱, 多会儿: morin atanggi tarhuumbi. 《1·实》马儿何日得肥? age atanggi tokso chi zhihe. 《50·其》阿哥几时从屯子里来的? gaitai dekdere gaitai mukiyeburengge atanggi nakam bi. 《4·川》忽起忽火, 多咱能停住? atanggi bichibe 终究。

**atanggi bichibe** 终究, 任凭到几时: tere serengge fulhuu i dorgi suifun kai, atanggi

bichibe urunakuu dube tuchimbi. 《50·其》他呀, 是个囊中之物, 终究要出头。

**atarachambi** [不及]齐嚷闹。

**atarambi** [不及]嚷闹, 喧闹。

**atmola** [名]余甘子, 即橄榄。

**atu** [名]母 (鱼)。

**atuha** [名]公 (鱼)。

**atuha dafaba** 公方口鲟头鱼。

**atuhuun** [名]嫁妆: atuhuun fudembi 送嫁妆。

**atuhuun fudehe tetun** 嫁妆。

**atuhuun fudehe tetun ulin** 交货。

**atuhuun fudembi** 送嫁妆。

**aya** [叹]表示惊赞; 欷歔。

**ayalambi** [不及]①灌浆 (痘花化脓):

aika tere kooli songkoi ilan inenggi tuchire, ilan inenggi muture, ilan inenggi ayalara, ilan inenggi marame shuhun siharangge, tere izhis'huun nngge. 《38·庸》若是照例, (痘了) 三日出, 三日长, 三日灌浆, 三日落痘儿, 那是相当的。

②东西上打蜡、烫蜡。

**ayaiaha ilhanga booshan** 蜡花纸。

**ayambi** [不及] (翅膀) 扑扇, 鱼上了钩拖拉着走, 马不稳重好挣脱: giyahuun be alire de ayara arbun bi. 《50·其》鸳鸯在手, 时有扑扇 (翅膀) 的样子。

**ayan<sup>1</sup>** [形]① (强度、形体) 大: ayan edun 大风。ayan choko 鸨鸡 (个子粗大)。gaitai ayan edun de lasihibume genefi, yasa neifi tuwachi, emu bade isinaha (isinafi). 《11·聊》忽被大风吹去, 斥眼, 半一处。②马鹿: ayan buhuu 大鹿, 马鹿。ayan suwa iren oron bi. 《9·异》有马鹿、梅花鹿、野角鹿, ◇ayan fodoho 杞柳, ayan gintehe 柞木, ayan malangguu 胡麻。

**ayan choko** 鸨鸡。

**ayan damin** 〈禽〉崖雕。

**ayan fodoho** 杞柳。

**ayan gaba** 花脖鸡 (身大白颈的老鸡)。

**ayan gintehe** 柞木。

**ayan gurzhen** 金锤儿 (人蟋蟀, 色青翅长)。

**ayan malangguu** 胡麻。

**ayan malangguu inenggi** 胡麻油。

**ayan silmen** 细雄, 即雄鹑: mini emu huk-shen ayan silmen debsure sain zhafara mergen. 《38·庸》我的一笼细雄, 飞得快, 拿得巧。

**ayan tas'hari** 〈禽〉老皂雕。

**ayan zhanchuhuu usiba** 〈植〉国树子 (传说中的异果, 大似鹅卵味如栗)。

**ayan<sup>2</sup>** [形]贵重的: ayan suwayan 贵重的, 尊贵的。

**ayan hiyan** 芸香 (祭祀时烧的树叶香): yuwan wai eigen sargan, damu... enduri de



zhalbirime, ayan hiyan be zhafafi, ba bade hiyan dabuha (dabume). 《36·菜》员外夫妻只是祷告带着香各处去求神。

**ayan shukiri hiyan** 滴乳香。

**ayan suwayan** 贵重, 尊贵: muse ayan suwayan i guusai niyalma. 《35·老》我等系尊贵的旗人。

**ayan** [名] ①蜡: ayan dobokuu 蜡台, ayan i niyaman 蜡心, ②像蜡一样光滑的: ayan wehe 文石, 鹅卵石, 光滑石子。

**ayan dengzhan** 蜡烛。

**ayan dobokuu** 蜡台。

**ayan harsa** 〈动〉扫雪 (比貉鼠毛厚而淡白、黄, 有骚味)。

**ayan i cholu** 蜡台 (清代内务府属)。

**ayan i hafirakun** 蜡花剪。

**ayan i hede** 残蜡。

**ayan i niyaman** 蜡心。

**ayan i niyaman tebooku** 剪烛罐。

**ayau toktokuu** 灯笼。

**ayan wehe** 文石, 鹅卵石, 光滑石子: umesi wesihun ningge be gu wehe sembi, terei ilhingge be ayan wehe sembi. 《50·其》最贵重的是玉石, 其次是文石。

**ayan zheiken** 花金鼠。

**ayantumbi** [不及]展翅飞。

**ayao** [小]同 ayoo。

**ayara** [名]酸奶。

**ayara tarak** 酸奶。

**ayari** [名]见下:

**ayari ilha** 捻蜡花 (像梅花, 色黄)。

**ayoo** [小]用在句末表示怀疑的语气, 多与动词的否定形式连用: 唯恐, 恐其: ere uzhen tushan be muterakuu ayoo. 《4·川》恐难胜此重任。gu yuwan i kuuwaran i chooha be dachi chokotolome kryangkiyashame, tachiha sehebe dahame, bata de teisulefi ergen sheleme temshendume fashshame muterakuu ayoo. 《4·川》固原营兵素习骄悍, 恐临敌不能争先用命。be'le sini efu emu gisun hendufi unggihe, bi sinde alachi aikabade zhili banzhifi mimbe koro arambi ayoo. 《1·实》贝勒之婿, 遣我来言, 欲言, 又恐触怒见责。

**ayoo sembi** 恐怕, 恐其: solinachi hono zhiderakuu ayoo sembaikai. 《50·其》请还恐怕不来呀! enenggi sholo baharakuu ayoo seme tuttu sikse genehe. 《24·接》恐怕今天不得空儿, 所以昨天去了。turguut sebe oros i zhechereme babe yabure ayoo seme dom bira de chooha unggifi tosooro be bolzhochu ozhorakuu seme guunimbi. 《48·档》恐上尔魁特等沿俄界而行, 遂遣兵顿河堵截, 亦难推测之。

**ayusi** [名]见下:

**ayusi fuchihi** 〈宗〉阿育锡佛。

**azha** [名]娘, 母亲: ama azha zhobome huuwashabuha. 《30·成》爹娘操心养成人。beyebe banzhiha ama azhe de mazhuge dachulachina……《20·醉》如何生身亲父母……。

**azhabumbi** [不及] ①被划破, 稍微割破。②开始说起, 破口才说: si bi is'hunde tuwashame teni gisun azhabumbi. 《30·成》彼此互相看看, 才开始说起。

**azhabume gisurembi** 提起话头。

**azhambi** [及]划破, 割破, 稍微划破。

**azhazha** [叹]表示惊讶、称赞; 啧啧。

**azhi** [形] ①头生的。②头生的孩子。◇

**azhi muyari** 〈植〉隈枝。

**azhi muyari** 〈植〉隈枝 (果名, 龙眼属)。

**azhida** [形]小, 小小一点儿。

**azhida zhofohori** 枸桔。

**azhigan** [名]幼, 幼小: azhigan i deo 小弱之弟。azhigan chi boo banzhirengge yada-huun. 《9·异》从小家计贫穷。ahuun deo screngge emu tebku chi banzhihangge, azhigan fonde zhechi uhe, efichi sasa, umai meni meni akuu. 《28·百》兄弟是一胞所生, 从幼小时一起吃和玩并不分我的你的。◇**azhigan tachin** 〈语〉小学 (指研究文字、训诂、音韵的学问)。

**azhige** [形] ① (体积、面积、数量) 小: azhige gurun 小国, azhige yerutu 小碉堡, azhige hefeli 小肚子, zhuwe ilan bachi sheri cyeme tuchifi, azhige ome banzhinahabi. 《9·异》泉水从二三处流出, 汇成小池, ini beye gaiha boo urui azhige ningge, gaiha usin urui hingke ningge ofi, geren gemu imbe tob tondo seme guunin dahahabi. 《5·氏》房舍自取狭小, 田土自取瘠薄, 众咸服其公正。geli murzhinggeng be afara de, azhige yerutu foribufi emu dnlin mokso genehe, afara yerutu i wargi zhulergi emu hosho foribufi, ulezhehe. 《4·川》又攻木耳金冈, 将小碉击去半截, 打落战碉西南一角。② (力量、强度、程度) 弱, 低: geren zhuguun de dendeme bufi baitalaha de, labdu tusa bahachibe, damu huusun kemani azhige gese. 《4·川》分发各路应用, 颇为得济, 然尚嫌力微。③排行最末的: azhige sargan zhui 小女儿。④初步的: azhige tachikuu 小学 (校), azhige shoshobun 小结, azhige ulabun 小传。⑤细微, 仔细: azhige muzhulen 小心。⑥谦词, 小, 拙: azhige niyalma 小人, azhige huuwasshan 拙僧。

**azhige aisin mala** 金小瓶。

**azhige arbun** 小象 (解说《易》卦中的各爻)。

**azhige bileri** 〈乐〉海笛。

**azhige boose** 〈公〉随包(指税吏向民户索取的贿赂)。

**azhige bukdari** 手掐子(随手记事的小折子)。

**azhige buren** 小铜角, 小号。

**azhige daban** 小过(《易》六十四卦之一): akzhan alin azhige daban ohobi. 《34·易》雷山为小过。

**azhige gasihiyan enduri** 〈宗〉小耗(居年神内第二十六, 耗损神)。

**azhige giyalakuu moo** 马口(船上桅梢的帮木)。

**azhige halhuun** 小暑(二十四节气之一)。

**azhige bosho** 人眼外边的小眼角。

**azhige ilibun** 小畜(《易》六十四卦之一): edun abka azhige ilibun ohobi. 《34·易》风天为小畜。

**azhige konggoro niongniyaha** 小黄杓雁。

**azhige kuurchan** 小灰鹤。

**azhige mama** 疹子, 小痘。

**azhige miyoochan** 手枪。

**azhige muzhilen** 小心: ilan zhalan be weileme, dorgi hanchi bade tuchime dosime, azhige muzhilen i gingguleme olhoshome, ududu aniya otolo emu inenggi adali yabuha. 《5·氏》历事三朝, 出入禁近, 小心谨慎, 数十年如一日。

**azhige nimanggi** 小雪(二十四节气之一)。

**azhige ningge ershembi** 出疹子, 出小痘。

**azhige niyo choko** 小水鸡。

**azhige shanyan hoohan** 〈禽〉小白庄。

**azhige shufa** 小手帕。

**azhige shunggiya** 《小雅》。

**azhige sunzhari suzhe** 小卷五丝缎: dorgichi azhige sunzhari suzhe ninggun amba fadu zhuwe zhuru azhige fadu duin gaifi shangnaha. 《48·档》自阙中具领小卷五丝缎六匹, 大荷包二对, 小荷包四个, 赏之矣。

**azhige shahuurun** 小寒(二十四节气之一)。

**azhige snri** 小漪绸。

**azhige suseri** 苜蓿, 即小茴香。

**azhige ulabun** 小传: sunggung de beye araha

azhige ulabun bi. 《11·聊》公有自记小传。

**azhige yangsimu niyehe** 小冠鸭。

**azhige zhalu** 小满(二十四节气之一)。

**azhige zhergingge** 小街。

**azhige zhuse** 赤子, 小孩儿。

**azhigen** [形]①小, 很小, 小小的: tetun azhigen 器量狭小。be ioi ioi simhun i gese azhigen oho. 《11·聊》白土儿变成小指那么小, (白小如指。) zhuwan uyun de fanaha, huu-wa boo chung, sanchara amba azhigen uhereme zhuwan emu hechen be afame gaiha (gaifi). 《2·满》十九日攻取法纳哈、华宝神, 三察拉大小共十一城。②-si; 幼小的人。

**azhigesi** [形]小些的: huulha be susai fencheme waha, udu niyalma be weihun zhafaha emu siran i azhigesi karun bo orin ilan efulehe. 《4·川》斩贼五十余人, 4·擒数人, 连破小卡二十三处。

**azhiben** [形]同 azhigen。

**azhilabumbi** [及]使去粮食的粗壳; 使碾粗皮, 使去粗壳。

**azhilambi** [不及]①去粮食的粗壳; 碾粗皮: azhilaha bele 糙米。②粗熟皮张, 荒熟。

**azhilaba bole** 糙米。

**azhin** [名]鳊, 即鳊鱼: bera de ha-chingga nimaha bi, azhin inu bi. 《9·异》河里有各种鱼, 也有鳊鱼。

**azhirgalambi** [不及]马交配。

**azhirgan** [形]①公的, 雄性的: azhirgan dobi 雄狐。②公狗。③公马: akta azhirgan geo be bodorakuu yaluchi, niyalma tome kemuni zhuwete ulha bahambi. 《48·档》不管骑马、儿马或骡马, 俱行乘骑, 每人还可凑数两匹。◇ azhirgan sogi 鸡肠菜(野菜名, 叶有刺, 梗高有孔)。

**azhirgan sogi** 鸡肠菜。

**azhirhalambi** [不及]同 azhirgalambi。

**azhirhan** [名]同 azhirgan。

**azhirka** [及]同 daruha: aika azhirka nio. 假如认错了呢?

**azhisi** [名]〈植〉猴总子(果名)。

## B

**ba** [名] ①地(面), 土地: *ba kuru nuhalayan* 地势高洼。②地区: *ba i tachin* 土风, 地方风俗。 *gulu suwayan i niyalma. yerenggi i emu mukun, zhalan halame suwan i bade tehe bihe.* 《5·氏》(某)正黄旗人, 与叶楞额同族, 世居苏完地方。 *zhuwari halhuun erin seme kemuni tehe nimanggi bi, tuttu seme. ba wargi zhulergi ergide bifi, zhasei amargi ba chi mazhige enchu.* 《4·川》故盛夏犹有积雪, 然地处西南, 与北塞稍异。③故乡, 老家: *sakda niyalma alame, mini hala huu, gebu huuwa, huuwan di han i fon de ilang hafan bihe, hafan nakafi bade bederehebi.* 《12·三》老人曰:“吾姓胡名华, 桓帝朝时为议郎, 致仕归乡。”④处所, 所在地: *munggan i ba gemu enduri sayangga nikere tomoro ba be dahame, ele guunin tebufi seremsheme tuwakiyabume, oihonilame heoledere de isiburakuu ochi achambi.* 《3·上》帝王陵墓所在之地, 是神魂凭依之处, 尤其留心加以防卫, 不得懈怠忽视。 *tuchichi zhobochun be tebumbi, dosichi ba baharakuu gese kai.* 《18·诗》出怀着怨恨, 人又似不得其所啊! (出则衔恤, 人则靡至。)⑤空隙, 地方, 坐位: *ba anabumbi* 让坐。 *ba sulabu.* 留个空儿! *ba ara.* 挪个空! ⑥婆家: *alung gowa gebungge sargan zhuse de ba baima yabumbi.* 《7·蒙》给女儿阿伦郭勒找婆家。⑦器官: *shenggin tob oncho bime sunzha ba tenerebebi.* 《15·金》天庭端正五官平。⑧里(一百八十丈为一里): *ere bade zhuwan ba funcheme yonggan i mangkan bi.* 《9·异》此地有十余里沙丘。 *golmin shanggiyan alin den zhuwe tangguu ba, shurdeme munggan ba.* 《1·实》长白山高约二百里, 周围约千里。⑨赌注: *huuwashan geli zhuwe munggan zbiha be emu ba obuchi, geli anabuha.* 《11·聊》僧复以二千为注, 又败。⑩多和属格形式的名词、形容词以及动词形动形式连用, 泛指各种情况、事情: *i aikabade se baha nyalmaibabe fonzhichi, ...* 《9·异》如果他问及老年人(的情况) ... *aika kemuni ere zhergi babe buya basta seme guunin de teburakuu ochi, gebu efuzhere weile bahara de isinaha manggi, erechi gichuke ningge geli bio.* 《3·上》若仍以此为小事而漫不经心, 则陷于败名获罪, 难道有比这更大的羞耻吗? *erechi tulgiyen guuwa babe toloho seme wazhirakuu.* 《3·上》除此之外, 其它不可枚举。

*zhai zhergi gung nechun, han ama dachi mak-tame saishame, asihata ambasai dorgide, huuwashabuchi ozhorongge seme hese wasimbuha babi.* 《5·氏》二等公纳亲, 向蒙皇考嘉奖, 以为少年大臣中可以望其有成者, 曾降有旨。 *lakdari oilori tabumbi, namburelame turibure ba akuu.* 《38·庸》恰好拢住, 从来没有抓住又脱漏的情况。 *uyun biyai zhuwan ninggun de ili chi zhurafi, ba na be nirume genehe babe ahasi gingguleme bukdari urafi donzhibume wesimbuhe bihe.* 《48·档》于九月十六日自伊力起程开始绘图的情况, 奴才业已拟折奏闻。 *mukuun i da sei boolaha bade, ere biyade uma nonggiha meitehe baita turgun akuungge yargiyan seme boolahabi.* 《25·虚》据族长等报称, 本月并无添裁事故是实。 *te uthai zhurgan de afabufi gisurebuchi, goroki hanchikingge ulandume algishafi, dur seme leolere gisurere be bolzhochi ozhorakuu, choohai baita de ambula holbobuha babi.* 《4·川》此际即交部议, 未免传播远近议论滋多, 于军情殊有关系。 *han ioi chuwan hendume, el ye si uthai coo zheo i bing bai doo hafan i adali, kadalaria ba zhachi labdu.* 《15·金》韩玉钊儿道:“二爷, 你倒像个曹州兵备道, 管的事儿太宽。” *zhai neneme gishan i wesimbuhe ba, amba muru adalishambi.* 《4·川》再者, 先前纪山所奏之事, 大略相似。 *si aika husheme guunichi, tere be gazhifi fonzhiha de, mini ba getukelebumbi.* 《30·成》你若心里犹疑不定, 叫他来问一问, 就明白我的话了。 *isus zhabume hendume, minde inu suwende fonzhire babi, suwe minde alachi, bi inu suwende mini ai toose de ertufi uttu yabure ba alambi.* 《45·新》耶稣回答说:“我也有一句话问你们, 你们若告诉我, 我也可以告诉你们, 我依仗什么权力这样行事。” *chun mei toome hendume, ere ahasi aanchi zhala yabure hehe zhuguun fambuha gese gisurere ba akuu.* 《15·全》春梅骂道:“奴才! 你像媒婆迷了路, 没话说了。”

**ba anabumbi** 让坐: *u hehe nakchu ilifi efu zhihe sefi, ebuhu sabuhuu ba anabufi tebuhe* 《15·金》吴大妗子跳起来说:“姐夫来了。”连忙让坐儿与他。

**ba aname** 随处, 遍地: *ba aname abkai gıyan be dursuleme yargiyalaha.* 《50·其》随处体认大理。



**ba arambi** ① 挪空儿, ② 回避。

**ba ba** ① 处处, 到处: shansi golo, goro zhechen de bifi, ba ba gemu oyonggo, fuhah zhalgiyanzhame fideme banzhinarakuu. 《4·川》陕西远在边疆。处处紧要, 无可抽调。ere dade ba bade gemu alin buzhan shumin hole hafirahuun, tarichi ozhoru usin umesi komso 《4·川》此外, 这里到处是山, 林深沟险, 可耕之地甚少。② 各个方面: amba chooha kemuni etefi marire unde, ba bade gemu achabume bure hachin baibure be dahame……. 《4·川》大兵尚未凯旋, 因此处处都需支用供给……。

**ba baimbi** 说来。

**ba be fes'belembi** 开拓边疆。

**ba be kadalara hafan** 地方官。

**ba be meitembi** 割地。

**ba be tuwame albabun zhafambi** 因地纳赋。

**ba bumbi** 让步, 退让: ba bure kooli akuu. 《30·成》没有让步的道理。eyerzhere chira asihan fonde ba burakuu amara. 《20·醉》韶华不为少年留。

**ba chi tuchire zhaka** 土产。

**ba i gisun** 方言: gurun i gisun serengge musei ba i gisun, abka chi zhalgabuha mudan kai. 《48·庸》国语者, 吾辈方言, 本天籟也。

**ba i niyalma** 土著。

**ba i angga** 关口。

**ba i biyase** 关东斗 (我国东北地区所用的斗)。

**ha i tachin** 土风, 地方风俗: sirin goro hala tehe ba i tachin gulu zhiramin, mukuun i niyalma labdu geren. 《5·氏》西林觉罗氏, 上风淳厚, 族姓繁衍。

**ba i ten** ① 地基, ② 基础。

**ba na** ① 地 (势), 土地: ba na oncho amba. 《48·档》地方辽阔。② 地方, 地区, 当地。

**ba na i arbun** 地形, 地势: ere mudan chooha baitalara de goidabuhangge, chohome ba na i arbun umesi haksan (bime). 《4·川》此番用兵迟滞, 实缘地势奇险。

**ba na i enduri** 地神。

**ba na i gubchi nirugan** 《地輿全图》。

**ba na i hafan** 地方官: kemuni isirakuungge be, ba na i hafasa de afabufi, irgesei lorin morin be turibufi fulu elgiyen obuha 《4·川》仍有不敷, 令地方官雇觅民间骡马, 务令宽裕。

**ba na i irgen** 居民: zhuguun i unduri kemuni ba na i irgen be zhobobume yaburengge bi. 《3·上》仍有沿途骚扰居民之事。

**ba na i lai huutu** 地痞, 地棍: aikabade an i uchuri orho suiha i adali tuwame, ba na i lai huutu i chihai eitereme gidashabume……。

《48·档》若平日视之如草芥, 任听地棍欺凌……。

**ba na i nirugan** 地图, 舆图。

**ba na i nirugan nirure boo** 《衙》舆图房。

**ba na tuwara niyalma** 风水先生。

**ba sulabumbi** 留空儿。

**ba tuwara niyalma** 风水先生。

**babade tuwashabume bibumbi** 《公》分布把风 (指贼首派人在路口、门口等要冲打听消息, 查看风声)。

**babade zhafara** 《公》通缉 (指在各地通缉追拿没有捕获或脱逃的罪犯)。

**bade bederembi** 回老家, 归乡。

**bade bibumbi** 《公》存留 (指各府、州、县例应坐支的各项银两照数留存, 例免解司)。

**ba wang** [名] 霸王: ba wang asu 霸王网。

**ba wang asu** 霸王网 (似旋网可以顺大流捕鱼)。

**babi** [副] 《旧》●无代价, 无报偿: suweni akdun muzhilen be saha manggi, ulin ulha be garzharakuu babi unggimbi. 《2·满》你们的诚心我已知道, 你们送来的财物牲畜, 我不接受, 原物送还 (无代价地送还)。sargan zhusebe amai boo uzhime zhoboho. ulha wame ume karulara, zhai bure de babi zhekini. 《2·满》女儿之家为父的抚养已很辛苦, 不必再杀牲畜以酬答, 出嫁女儿时可以白吃。●毫无缘故, 平白无故: mini ama mafa han i zhasei orho be bilahakuu boihon sihabuhakuu, babi zhasei tulergi ulede minu ama mafa be nikan waha. 《2·满》我父祖未折皇帝边境一草, 未损寸土。尼塔 (人名) 平白生事境外, 杀我父祖。●没有事 (做), 闲: babi bi 闲着。guwan gung zhabume, guwan mu goidame babi bihede urunakuu nimekuleme ofi geneki serengge. 《12·三》(关) 公答曰: “关某久闲, 必生疾病, 愿再一行。” guunichi sain deo i dailame yabure de baitangga, minde babi bisire angga. a, kunduleme amasi bederebuki, enteheme yalu. 《12·三》我想贤弟征战时可用, 与其在我处空闲, 还不如恭敬送还, 请永远骑坐。(但贤弟征进可用, 表处空闲, 敬当送还, 永远骑坐。)●只, 只是: sung huui liyan donzhifi, kemuni babi songgome buda zheku ineku zheterakuu. 《15·金》那 (宋) 惠莲听了, 只是哭泣, 每日饭粥也不吃。bi ai sain hehe be sabuhakuu, babi terebe guunime ozhorakuu. 《14·浒》自见了好女娘, 不知怎的只爱她, 心中着迷, 郁郁不乐。●一般的, 普通的: coo coo hendume, bi tuwachi ere niyalma i arbun babi niyalma waka 《12·三》曹操说: “我看这人不是一般人。” (操曰: “吾观此人, 一表非俗。”) ◇babi inzhembu



冷笑。

**babi inzhembi** 冷笑。

**babi niyalma** 白身人 (清代八旗及官府中没有授与世职的人)。

**babuhan** [名] 玩鹰人使用的一种五指皮手套，五指把掌，皮五指。

**babun** [名] ① 梢梢铁牌，② 桶、筐的提梁。

**habungga** [形] 有提梁的：babungga shoro 提篮。

**babungga shoro** 提篮。

**babushan** [名] 提梁：babushan shoro 提篮，有提梁的筐子。

**babushan shoro** 提篮，有提梁的筐子。

**bachih** [名] ① 结发夫妻：cheni eigen sargan be si bachih sembio, waka kai. sirame gaibangge. 《28·百》你认为他们夫妻俩是结发夫妻吗？不是的，是续娶的。bachih sargan be uttu tuwaha bade, guuwa be ai hendere. 《11·聊》结发者如是，而况其他。② 初婚的：bachih haha 初婚男子。

**bachih amban** 〈官〉主婚官。

**bachih eigen sargan** 结发夫妻。

**bachih haha** 初婚男子。

**bachih sargan** 初婚女子。

**bachih zhafambi** 结发：is'hunde fitai gas'-huuha bachih zhafara emu zhuru. 《20·醉》两曾结发同山盟。

**bachihilambi** [不及] 自幼定婚。

**bada** [名] 浪费。

**badalambi** [不及] 用度过分，浪费。

**badar**<sup>1</sup> [状] 见下：

**badar seme** 形容信口乱说的样子。

**badar**<sup>2</sup> [名] 同 badiri。

**badarambi, -ka** [不及] 发展 (开)，滋蔓 (开)，小事弄大，发家：azhige zhobolon be geteremburakuu ochi, badaraka manggi ainambi. 《4·川》小患不铲除，等到大了怎么办？choohai hafasa, goromime bodoro be sarkuu, kemuni dababume algishame, ser sere chi badarara de isibumbihe. 《4·川》臂弁不知远谋，往往过分张皇，因小酿大。

**badarambumbi** [及] 推广，开拓，开拓，发展，使继续：erdemu be badarambure be da obume, ba be fes'helere be umai kichehekku. 《35·老》以树德为本，不以开土为图。ere zhergi gisun be badarambume gamafi dursuleme yabuchi, tusa ba labdu. 《47·问》把这些话推广起来，身体力行，益处多着呐！ede iin i zhergi iche zhechen be badaramburi, chooha irgen be tebuhe. 《35·老》遂开拓伊犁等新疆，驻防兵民。musei daiching gurun i tumen tumen aniyai boobai hesebun be badarambuki. 《50·其》以

绍我大清亿万年之宝命 (绍：接续)。

**badarambume fetehe ba** 越开。

**badarambume fisembumbi** 衍述。

**badarambume isibumbi** 推阐。

**badarambungga** [形] 扩大的，放大的：

badarambungga buleku 显微镜。

**badarambungga buleku** 显微镜。

**badaran** [名] (杜) 渐。

**badarangga doro** [名] 光绪 (清德宗载湉的年号，公元 1875—1908)。

**bade** [连] 尚且，况且 (有时用 hono ai hendure 相呼应)：ai hendure, tere hono uttu bade guuwa be. 《50·其》他尚且如此，何况别人。beye de tusa sere bade, guunin sithuura-kuuchi ombio. 《25·虚》尚且于己有益，可不专心么？sargan zhui be gaizhara ezhen bi kor-sorakuu bade, suwe muzhakuu korsofi ainambi. 《1·实》(打算)娶这女子的当事人我尚且不怨恨，你们何必怨恨呢？baibisaka de niyalma be wame yabure bade, daruhai erei emgi goidachi sengguwechuke. 《30·戒》尚且 (他) 平白无故地杀人，而经常和他在一起，够可怕的。aikabade hozho gege bahachi hutu seme gelera-kuu bade, dobi be ai hendure. 《11·聊》倘得佳人，鬼且不惧，而况于狐？

**badun** [名] ① 大石 (十大斗为一大石)。② 像巴斗样子的：badun zhahuudai 巴斗船 (船尾像巴斗)。

**badun zhahuudai** 巴斗船。

**badiri** [名] 钵，钵盂。

**bagiyambi** [不及] 把屎，把尿：ama eniyei azhigen chi ulebume tebiyeleme, bagiyame kakame, gosime huuwashabure de zhobome suilaha gosihon guunin be ai hendure. 《38·庸》父母从小喂着抱着把屎把尿，疼爱养育的辛劳和苦心，有什么可以说的呢？

**bagula** [名] 〈宗〉薄拘罗 (佛名)。

**baba** [名] ① 得 (失)，获得：gebu baha 获得名声。yon sy weile baha dari, bi geren wang sa ambasai zhuleri tachibume hese wasimbure de, geren wang sa ambasai guunin be tuwachi, yon sy be sui mangga muribuha sehengge bi 《3·上》允禄每有罪过之时，朕皆对诸王、大臣们降旨训诲。视诸王、大臣们之意，有以为冤枉委屈允禄者。

**baba babai** ① 得到，获得：baha babai uthai zhembu. 《50·其》得到后就吃。② 即时：selei poo be hungkereme shanggafi, chendeme sindafi, baha babai benebuki. 《4·川》俟炮造成试放之后，随行随运。

**baba babai benehe** 〈公〉尽收尽解 (指征收多少，往上解交多少)。

**babai balmi** 胡来，不正经地做：terei baha

balai banin be, niyalma tengkime safi, izhis'huun i barta be fudasihuun i baimbi. 《30·成》他那个胡来的脾气，人都看透了，把顺当的事儿反着求他。

**bahabumbi** [及，不及]①使得到，被得到，发给：niru banzhibufi ichihiyame tebufi, teisu teisu banzhire babe bahabuha. 《5·氏》编佐领，分拨安置，使各得其所。erechi amasi bireme gemu kooli songkoi bahabu. 《3·上》今后一律照例发给。ho.konde edun dame ilhai wa sur seme oforo de bahabumbi. 《15·金》忽然风送花香，袭人扑鼻。②使领会，使领悟：ai zhaka be doigon i sazhin (shazhin) sazhilame (shazhilame) muzhilen bahabumbi (bahabume). 《2·满》任何事情，事先约束，使（每人）心中早有领悟。③会，掌握。④梦见。⑤〈敬〉半醉，微醉：wachihiyame omifi, mazhige baba-buha. 《11·聊》饮尽半醉。（壶尽半酣。）u sheng guunin muzhilen ashshame achinggi-yabufi, absi fakzhin baharakuu amala mazhige bahabuha. 《11·聊》（吴）生觉心神摇曳，既而微醺。

**bahambi, baha** [及]①得，得到，获，获得：nimeku bahambi 得病，患病：weile bahambi 获罪。feye bahambi 受伤：saikan sargan be gaifi zhui baha bime, usin dehen akuu hethe komso i zhalin korsochuka. 《20·醉》娶得美妻生下子，恨无田地少根基。amala bithe be waliyafi chooha be tachifi, uthai choohai zhuwang yuwan baha. 《13·雇》后弃文就武，遂得武举状元。bi guunichi, erdemungge niyalma be baharade mangga. 《3·上》朕惟人才难得。choohai aguura bahangge toloho seme wazhirakuu 《5·氏》所获军器无数。②具有，拥有：se baha ambasa 年老大臣。tete sargan zhui be han i beye de bumbi seme gisurefi guusin ilanse bahaha (bahatala). 《1·实》许聘与汗的此女迄今已三十三岁。③捕获，捉住，擒住：is'hun aniya zhuwe biya, ilan biya be tuchirakuu, huulha be zhafame bahara de mangga akuu ombi. 《4·川》不出明年二、三月，克擒此贼不难也。gurgu gas'ha zhergi be gabtaha tome, gemu baharakuu ningge akuu. 《10·尼》每射禽兽，没有不捕获的。④收获：sula bade usin taribufi, zheku ambula baha (bahafi). 《2·满》在荒地种了粮食，粮食大丰收。⑤成，完成：hungkereme baha amba selei poo baitalame, kkanbarda be afara de, terei emu hosho be ulezhebuhe. 《4·川》用铸成大铁炮攻打康八达，塌其一角。⑥〈敬〉请：huuwang gio lang hendume, ume emdubei sirkedeme narashara, bahachi agu sinde emu saikan gege be kichefi, deo minchi tumen tumen ubu dulekebi. 《11·

聊》九郎曰：“勿相纠缠，请为君图一佳人，胜弟万万矣。”⑦用作助动词表示动作的持续：ton i ilbuha morin feksime shodome bahafi teyerakuu de, machuha zhadahalangge labdu. 《4·川》额设之马奔驰不息，多数劳伤。zhulergi duka chi tuchifi hiowande be bahame bireme zhimb (zhidere). 《12·三》南门内军马突出，张任径来军中捉玄德。⑧用在别的动词前，表示借此而可以，得以：bahafi yabumbi 得以进行。bahafi gisurembi 得以提起。deo bi bahafi huuwa-shachi, gemu age i kesi kai. 《28·百》兄弟我得以成就，全靠老兄的恩惠啊！taifin nechun i huuturi be bahafi alhangge yooni min han ama i isibuha kesi. 《3·上》得享太平之福者，皆我皇考之恩赐也。sini kadalaha chooha be si yooni bahafi bargiyambi kai. 《1·实》你管辖的兵丁，你自己会得以保全啊！◇bahachi tuttu 巴不得一声。

**bahachi tuttu** 巴不得一声。

**bahame zhafambi** 擒获：bahame zhafaha manggi, teni chooha bederembi seme, getuken ulhibume alaha. 《50·其》必待擒获时，始行撤兵。明白谕知。

**babara songko** 可能打到（野兽）的踪迹。

**baharakuu songko** 不能打到（野兽）的踪迹。

**bahanambi** [及]①会，懂得，通晓：uchuleme bahanarakuu 不会唱歌。bithei tachin be bahanambi, choohai bodogon be bahana-rakuu. 《25·虚》会文学，不会武略。erdeni baksi banitai sure ulhisu, manzhu nikan monggo bithe gemu bahanambi. 《5·氏》额尔德尼巴克什，牛而聪敏，兼通满汉蒙古文字。②领会，料道：hiowande lio biyoo i guunin be bahafi, tere morin be uthai lio biyoo de benehe. 《12·三》玄德会其意，就将此马送与刘表。bi udu elhei yabuchite, huulha i amchara be aifini bahanafi bodome toktohubabi. 《12·三》吾虽缓行数里，已知贼来追吾，吾今策度已定。

**babana** [名]支架圆帐房的挑杆。

**bahanasi** [名]精通的人，通晓的人。

**bahanggala** [副]得到以前，收到以前。

**bahangge** [名]得到的。

**bahanzhimb** [不及]寻（路），找（家门）。

**bahiya** [名]松塔：huuri bahiya 松塔，松球。

**bai** [副]①没有效果：bai ahyaha 白等了。bai gisurebe 白说了。bai zhobombi 白辛苦。②无代价，无报偿：bai dooburakuu basan bumbi 《10·尼》不使平白渡河，给工钱。te suweni zhafaha zhibcha ulha be bai bargiya-rakuu, gemu huuda salibume shangname bumbi



(buri). 《48·档》今尔等所进皮袄，牲只，不白白收取，均皆偿付价银。④没有事情，没有活动：bai tehebi 闲居，燕居：ere gese gochis'huudame bai tefi, darabuha (de) umai omirakuu, inu sabkalarakuungge, mini nure hatan akuu, sogi booha amtangga akuu aisc. 《23·启》这样谦谦逊逊的白坐着，让着竟不喝，也不动箸儿，想是我的酒不酹，菜没有味儿。⑤随便，没有目的：bai yobo maktambi 《26·指》随便说着玩，si aname zhihe, bai zhumbi. 《23·启》“你作什么来了？”“随便来（看看）”。⑥不过（是），仅仅（是），只（是）：tere bai emu alashan morin maktahangge dabanaha. 《47·问》那不过是匹驽马，夸得太过份了。zhuguun goro, umai sain zhaka gazhihakuu, ere mazhige zhaka, bai meni emu mazhige guunin. 《9·异》路远，并无佳品，些须薄物，聊表微意耳。bai tede tuwabufi, kenehunzhere be suchi wazhiha kai. 《15·金》不过让他相相（面），消除疑虑罢了。sung huvi liyan ilhai yafan i duka de isinzhihi, si men king ainci zhidere unde seme duka be yaksihakuu bai dasifi, zang chun u i dung de zhihe (zhichi). 《15·金》宋惠莲走到花园门前，想西门庆尚未到，便将门虚掩，来到藏春坞。⑦略，略微，稍微：age si bai guunime tuwa, ama eme i bai zhu oho niyalma tumen de emgeri karulame muterubio? 《26·指》阿哥，你略微想想看，父母的恩，为人子的岂能答报万一？⑧竟，竟然：bai buya zhusei adali. 《30·成》竟然象小孩子似的。⑨平时，平常，日常：bai tuwara de kemuni sain, zhiha menggun sehede buchambi. 《30·成》平时看着还好，说到银子钱上，连命都不顾。si fonzhime tuwa, booi utala haha zhuse ya emken gelhun akuu terei baru yobodombi, bai mazhige nechhe de, urgunzhehe uchuri ochi komsokon tooha. 《15·金》你问家里这些小厮，那个敢和他开玩笑，要是平时稍有些过分，高兴时还骂两句。⑩平常的，普通的，通俗的：bai zhibcha 褻褻，平常穿的皮袄。hafan akuu, bai niyalma, 《23·启》没有官职，是个普通人。bai gisun de booi zhasigan tumen yan i aisin salimbi sehebi. 《31·乞》俗语说：“家书值万金。”⑪没有事情的，没有活动的：bai niyalma 闲人。⑫生的，没有加工的：bai sele 牛铁，⑬次的，质量较差的，不重要的：bai bele 次米。si bai de hono uttu kai. 《30·成》不值当的（事）你还这样。⑭没有加工什么东西的：bai bihe 白文。

**bai<sup>2</sup>** [小]位于句末表示商量；吧· amasi bedereki bai. 《25·虚》请问去吧！si hon hairara gese ochi, uthai zhoo bai. 《23·启》你要是舍不得就罢了！

**baibi** [副]①没有效果：emu inenggi shun

tuhetele aliyachi, si umai zhuhekuu, baibi emu inenggi aliyaha. 《23·启》等了一天，直到日头落，你竟没有来，白等了一日。shan yasa gemu wazhifi, mekele baibi se be tutala unuhabi 《30·成》眼看不见了，耳也听不得了，空活了那么大年纪。keatu si ere falan be amu erirakuu, dere be mu dasihiyarakuu, si baibi boode bifi ainambihe zhiye. 《23·启》磕诗兔（人名）这个地你怎么不打，桌子也不撞，你白白的在家里作什么来着啊？②无代价，无报偿：han i funglu be baibi zheke. 《50·具》枉食君禄。baibi chaliyan zheme, alban de yaburakuu ochi, muzhilen i dolo inn elheo. 《24·接》白吃钱粮不当差使，心里能安吗？③毫无缘故，平白无故：baibi tere be zhonofi ainambi. 《23·启》平白地提他做什么。baibi nechin de niyalma be nung-gambi. 《38·庸》平白地招人。④表示强调限于某种情况或范围：只是，不过是：ememu urse, bihe huularakuu yabun be dasarakuu, baibi guuldurame encheheshere urui sihesheme yabure be bengsen oburengge, tere i guunin de absi ozhoro be sarkuu. 《26·折》有一宗人不念书，不修品，只足以钻十逢迎为本事，不知他心里要怎么办。age de emu baita yanduchi, baibi angga zhuwara de manggashambi. 《26·指》托阿哥一件事，只是难开口。dai an hendume, huulhambi sechi huulhahangge waka, ere menggun be baibi takara gese. 《15·金》玳安道：“偷倒不偷，不过这银子有些眼熟。”⑤略，略微，稍微：muse achiha achime geneki, shun tob seme incenggi duln ofi, muzhakun halhunn oho, echimari olhon nngge zheere zhakade. baibi kangkambi. 《31·乞》我们驮行李走吧，因为日正当中非常热了，今早吃了干的，所以有点渴。⑥竟，竟然：age be baibi takara adali, yaka bade achaha gese, absi chira be takambi. 《23·启》竟象认得阿哥，在哪里会过似的，好面熟。⑦就：taizu sure beile muzhilen dengsite me deduhe niyalma baibi ibfi, olbo etumbi (etufi). 《1·实》太祖心神不宁，就起身著衣。⑧平常的，普通的：baibi niyalma waka 不是平常人。

**baibi ainu** 何必：ere weile gala i falanguu ubashara gese zha kai, baibi ainu ambula leolembi. 《12·三》此事易如反掌，何必多议论也。ere hehe baibi ainu dedurakuu tehebi. 《1·实》这个女婢何必坐着而不睡下。（有侍婢不寐。）

**baibingge** [名]①平常的（人），②无用的（人或物）。

**baibula** [名]〈禽〉练鹊。

**baibulan** [名]同 baibula。

**baibumbi** [及]①使求，使寻，②需用，需要，用，须：baibure ba akuu 不须。kemuni

emu sabdan weihun senggi baibumbi. 《11·聊》尚需牛血一点。zhakuun guusai urse de, bi bai emu mudan shangnachi, uduu zhuwan tumen yan menggun baibumbi 《3·上》八旗人等，朕加赏一次，辄用数十万银两。birai angga de muhalyaha wehe buktan buktan bifi, dara chooha bira doochi, miyoochan poo sindara be baiburakuu, damu wehe be fuheshebume tantaha de. zhahuudai uthai muke de irumbi. 《4·川》河口集石成堆，援兵渡河，不须施放枪炮，但滚石下击，船即沉水。④费（力），操（心）：zhakan oihori huusun baibufi, zhuwe oros indahuun baha. 《47·问》就近又着实费了力，得了两只俄罗斯狗。guuwa emu barta de geneki sechi, geli simbe zhiderahuu sembi, absi guunin baibuha ni. 《23·启》想去办另外一件事情，又恐怕你来。（让我）多操心呀！

**baiburengge** [名]需要的。

**baichabumbi** [及]使检查，使查看：

**baichabure temgetu** 〈公〉验票。

**baichabure temgetu** 〈公〉验票（备于察验，所给的印照）。

**baichambi** [及]④调查，访察，查看，省（耕）：boigon anggala be baichambi 查户口。erebe shuhede de zhasifi getukeleme baichakini. 《48·档》将此，著字寄舒赫德清查之。fafulame selgiyerengge chira akuu, giyarime baicharangge narhuun akuu. 《3·上》号令不严，稽查不密。⑤公文书信用语，位于叙述的开头（baichachi, ……）：查。

**baichafi boolambi** 查报。

**baichame achabumbi** 查对。

**baichame bargiyambi** 核收，查收：funggala da talbishan benzime isinzhifi, be gemu emke emken baichame bargiyaha. 《48·档》由蓝翎校塔尔毕善送至我等一一核收。

**baichame beidere hafan** 〈官〉按察使（主管一省的司法）。

**baichame bodombi** 核销，盘查。

**baichame fonzhimbi** 查问。

**baichame gingnembi** 〈公〉秤盘（指食称商人起运盐的额数与引票是否相符）。

**baichame gisurembi** 查议。

**baichame giyarimbi** 巡食。

**baichame ichihiyambi** 查办。ne baichame ichihiyaha arbun'dursun be giyan i bukdari arafi getukeleme wesimbuchi achambi. 《4·川》现在食办情形，理应缮折陈明。

**baichame toloho haha** 〈公〉编审民丁（清初规定，民以田数纳田赋，以丁数纳丁赋，各直省州县，每五年对民数、丁数编审造册一次）。

**baichame tolombi** 〈公〉点视（指带兵官员，按官兵各册，点名视察、检阅官兵状况）。

**baichame tuchibumbi** 查出：arka ehe fachuhun urse be hiyasa hafasa baichame tuchibuchi, guusai ambasa de alafi tachibukinu 《50·其》如侍卫官员已查出凶暴之人，则交佐领官员训示。

**baichame tuwambi** 查看。

**baichame tuwara hafan** 〈官〉监察御史（隶属都察院掌分察百官，巡按郡县，纠视刑狱，整肃朝仪，分察六部，监仓库等）。

**baichame wakalara kunggeri** 〈衙〉纠参科。

**baichame yabumbi** 巡查。

**baichame zhafambi** 缉捕。

**baichara be ufarambi** 失察。

**baichara bodoro** 〈公〉盘查（指查验仓储谷米或盘点库藏的钱粮）。

**baichara ezhere hafan** 〈官〉校理（掌校勘书籍的官）。

**baichara yamun** 〈衙〉察院（掌监察和纠弹文武百官）。

**baichanabumbi** [及]使去调查，访察。

**baichanambi** [及]去查看，去调查。

**baichandumbi** [及]一齐查看。

**baichanumbi** [及]同 baichandumbi。

**baichanzhimbi** [及]来查看，来调查。

**baichasi** [名]〈官〉校校（知府属下的低级事务官）。

**baidalambi** [不及]④用刑摆布，用刑惩处：looye emgeri duka tuchime uthai shoforome fatarame tandame baidalame deribumbi. 《38·庸》老爷一出门，就连抓带打地惩处起来。⑤欺负：si tere be ainu uttu baidalambi. 《15·金》你怎么这样欺负他呢？⑥欺骗，欺哄：sini ezhen simbe emgeri baidalaha manggi, tere geli sinu sargan zhai guise horho be tuchibure muzhanggao. 《15·金》你家主子既然欺骗了你一场，他还肯放你媳妇和箱笼给你吗？

**baidambi** [及]欺哄，欺骗：abulai ere takuuraha darai i alaha zhai bithei gisun be kimchichi, yargiyan i balai turguut zhergi ursebe baidame chendekusheme yabuhangge iletu. 《48·档》阿布贵差来之达贵所告及文辞甚实，欺瞒土尔扈特等部众之行甚明。

**baidumbi** [及]同 baidumbi。

**baihabumbi** [及]同 baibumbi。

**baihanabumbi** [及]使去找，使去求：fakchaha amala udu inenggi zhihekuu ofi, zheo sheng niyalma takuura fi ini boode baihanabuchi, ini booi niyalma terebe zheo sheng ni bade bi seme guunimbihe. 《11·聊》告别以后，好几天也没有来，周生派人到他家去找，他家的人还以为（成生）一直呆在周生家呢。（别后，数日不至，周使探诸其家，家人方疑其在周所。）



G

**baihanambi** [不及]去找, 去求, 去寻: batma sambawa baksi umesi zhoboshome, tachichi ozhorozhuse be beyei baihaname yabuhai, emu booi duka de isinafi tuwachi nadan se, emu haha zhui bihebi. 《7·蒙》巴特玛散巴特玛之忧, 遂亲往寻善学童子, 至一家门前见一七岁童子, age bi bithe huulara zhalin de uzhu silgime atide baihanahakuu. 《28·百》老兄, 我为了读书, 哪儿没去求教过啊。

**baihaname yabumbi** 去寻找。

G

**baihanzhimbi** [不及]来找, 来求, 来寻, 探访, 造访: emu inenggi sowe sheng baihanzhiha (baihanzhifi). 《11·聊》一日, 薛牛造访。bi chohome simbe baihanzhiha. 《15·金》我特来探访。

**baikuu** [名]〈咒〉淫妇: garingga baikuu, gaibuha bime minde gala foriburakuun. 《15·金》贼淫妇, 输了还不叫我打手。

G

**baili** [名]恩, 恩情, 恩惠: baili zhafambi 报恩, 谢恩, aikabade kemuni fe banzhiha be guunime, gurun i kesi be urgedefi, chisui baili be huksheme, amba chiktan be onggofo, buya yabun be uzheleme... 《3·上》若仍念旧情负国恩而感私惠, 蔑大伦而重小节... baili kimun de getuken i karulañ, guunin i dolo ambula selachuka. 《11·聊》恩怨了了, 颇快心意。

**baili be urgedembi** 负恩。

**baili be uzhelere deyen** 隆恩殿。

**baili be uzhelere duka** 隆恩门。

**baili de karulambi** 报恩。

**baili isibumbi** 报恩: age simbe sui tuwara bachi aitubume tuchibufi, geli banihuunzhame tuwashaha be dahame, baili isibure nas'huun be, yon zheng bi aifini ureme bodohoi bi. 《20·醉》把哥哥你从受罪的地方救出来, 又优待照顾, 云贞心里早就筹划了酬报的机会。

**baili zhafambi** 报恩, 谢恩: adarame miede baili zhafambi. 《47·问》怎生谢我? erebe guunihade, ai hachin i baili zhafaki sehe seme, tumen de emgeri teherebume mutembio. 《38·庸》想起这个来, 不管怎样想报恩, 能抵得万分之一吗?

G

**bailingga** [形]①有恩情的: amba bailingga niyalma be adarame bata obuchi ombini. 《13·厢》大恩人怎做敌头?②多情的: bi sini bailingga siyoo zhiye i emgi, sheolehe zhampin de uhelechi, bi simbe zhibehun sis'he heteburakuu sekteburakuu. 《13·厢》我共你多情小姐同鸳帐, 我不教你爱被铺床。③恩人。

**bailingga niyalma** 恩人。

**bailisi** [名]①祈祷时送的纸人。②求福的人 (如僧人、道人、巫师)。

P

**baimbi, baisu** [及]①求, 请求: hese be baimbi 请旨, adudu mudan hafan chooha be unggfi, aisilame afara be baiha. 《4·川》屡请官兵协攻, niyalma de giohoshome bairakuu bekdun edelerakuu, ere uthai gichuke sere ba akuu. 《28·百》不向人求乞, 不欠债, 这就没有可耻的了。②要求, 图: suwe an i uchuri damu zhurgara be baimbe, umai fashshame yaburakuu. 《3·上》尔等平素只图安逸, 不肯效力, baita gisurere be bairakuu, uthai getuken oho, gisun labdu akuu de uthai uihuhe. 《3·上》事不待辩而已明, 言不必烦而已悉。③央求, 央告: geren hafasa niyakuurafi baimbe hendume... 《12·三》众官皆下跪 (央) 告曰... sargan zhui hendume, damu gosholome baiki sehe. 《11·聊》女曰: “但请哀之。”④借。⑤公文, 书信用语 (多用动名词形式, 位于句子的开头): 伏乞, 伏祈, 伏邀: bairengge inzheme gaizhare 伏望笑留, bairengge hesei duin poo shangname bufi sychuwan de benzhibureo. 《4·川》伏祈救赐颁发四位 (炮) 来川, bairengge huuwangdi, amban mimbe achara be tuwame, sunzha tangguu funchere hafan chooha gaifi gamabureo. 《4·川》伏乞皇上, 准出酌带官兵五百余名, bairengge huuwangdi abkai kesi isibuki (isibume). 《4·川》仰邀皇上入恩。⑥找, 讨: untuhun be baimbi 伺机, sain ehe i karulan gemu meni meni beyei baire de bi. 《3·上》善恶之报, 全视乎其人之自取, nuni muzhilen zhobombikai, beye sui be baihabi. 《18·诗》我的心忧虑啊, 自讨苦吃。 (心之忧矣, 自讨伊戚。)

**baimbe dahanzhimbi** 投诚。

**baimbe dosimbi** 投诚: mini mukuun i es'hen dorzhi inu altai deri amba gurun de baimbe dosika seme donzhiha. 《48·档》嗣闻小的族叔多尔济, 亦从阿勒泰之路, 前来投诚大国。

**baimbe feliyebumbi** 求说亲: fusi huun beye zhendu alanafi, zhaja niyalma be baimbe feliyebuhede, furren urunakuu huulame gamafi hebeshebi. 《11·聊》妾身暗告媒人求亲, 夫人必然召去商量。 (妾潜告使求伐焉, 夫人必召而商之。)

**baimbe suime yabumbi** 各处寻求, 各处寻找。

**baimbe udambi** 采买。

**baimbe wesimbumbi** 奏请, 提请: aikabade kemuni aisilame sirabuchi achara ba oifi, urunakuu baimbe wesimbure be -lyachi, inenggi goidabure de isinambi. 《4·川》设若尚有须当援助接济之处, 必须等候奏明, 致使时日迟延。

**baimbe yabumbi** 复蹈, aenehe songko be baimbe yabuchi ozhorakuu. 《3·上》不应复蹈故

轍。

**baine yandume yabumbi** 〈公〉央浼营干  
指卜级官员通过上级官员的亲友转达其请求上  
级关照谋求官职或美差等)。

**bairengge genggiyen i bulekushereo** 伏乞  
睿鉴。

①

**baine** [后]要求它前面的词为宾格形式  
(be... baine); 朝, 向, 往: i gida be  
sunggeltzhebume m.ni dere be baine uthai  
gidalame zhihe. 《38·庸》他把枪一颤, 就朝着  
我的脸扎来。terechi ini chura be baine chi-  
feleme uzha be foriha, ememungge shasishaha  
(shasishame). 《45·新》于是(大家)向他脸  
上吐唾沫, 击他的头, 有的人打他嘴巴。

**bainambi** [及]同 baimbi.

**baindumbi** [不及]①相互求: sukdun  
adali ochi, is'hunde baindumbi 《34·易》同气  
相求。②相互寻找。③讨论。

②

**baingge** [形]①某处的, 地方的。②地  
方, 境: tetele yuun nan, gui zheo, gu zheo i  
zhergi baingge, yooni sebzheleme banzhirengge  
uthai iletu tusa kai. 《4·川》近日滇黔占州等境  
悉成乐土, 具有明效矣。

**bainumbi** [不及]同 baindumbi.

**bainzbimbi, banzbu** [及]来求。

③

**baise** [名]白菜。

**baisin** [形]①闲, 暇(逸): bairin  
banzhimbi 闲居。②白丁。

④

**baita** [名]①事, 事情, 事务: baita  
turgun 事由。haha sain huusun ctuhun, baita de  
baturulame fashshambi. 《4·川》人材壮健, 任  
事勇往。erei deo ninu afabuha baita be mut-  
bumbi, zhorihā zhurgan be zhurcherakuu seme  
baitalabure hafan obuha. 《5·氏》其弟尼努以  
任事有能, 不违指使, 授骑都尉。bi ini arga de  
dosifi, gala bethe be kokirame nungneme, ere  
gese tusa akuu baita be yabure muzhanggao.  
《3·上》朕岂肯堕其术中, 残害手足而为此无  
益之举乎? ②事故: baitai turgunde zhechen chu  
tuchike 缘事出境。③案件: baita hachin 案件。  
emu baita 一案。baita de ushabumbi 被案子牵  
连。④(解决问题的)办法: biya be huksheme  
usihā be nereme yaburengge, dubentele baita  
waka. 《11·聊》披星戴月, 终究不是办法。  
(戴月披星, 终非了局。)⑤指男女间不正常的关  
系: baita yabumbi 私通。⑥灾难, 不幸: baita  
de tushambi 遭灾, 遭不幸。

**baita alimbi** 任事: hiyan i ezhesi siyei ing  
lung, duber zhergi buya hafan, emgeri yargiyan  
muzhulen i baita aliha turgunde... 《4·川》  
典史谢应龙, 以微末之员, 一能实心任事……。

**baita be aliha hafan** 〈官〉府丞(清代宗人  
府的属官)。

**baita be aliha shuban** 承行书办(清代总  
督、巡抚、学政等衙门里的书吏的别称)。

**baita be daiselambi** 〈公〉署事(指本任官  
因公外出, 另行委人署理印务)。

**baita be dara fiyenten** 〈衙〉经历司(属宗  
人府, 掌出纳文移事务)。

**baita be dara hafan** 〈官〉经历(掌出纳文  
移事务)。

**baita be ezhere shudesi** 〈官〉典吏(明清代  
司、道、府、厅、州的吏员, 掌典文书事务)。

**baita be kadalara hafan** 〈官〉提调官(管  
理总务的官, 调遣吏役, 处理杂务)。

**baita be kuubuhime fafun be murime ga-  
mambi** 〈公〉动事曲法(指官员办事置法纪  
于不顾, 重过轻治, 轻罪重判等)。

**baita be ichihiyaha** 〈公〉受事(指官员接  
任后, 开始办理所管的一切事宜)。

**baita be wazhibuha** 息事。

**baita be zborimbi** 〈语〉指事(六书之一)。

**baita belheku** 〈官〉孔目(明清翰林院设  
置, 掌文书簿记图籍的属吏)。

**baita benere giya mun** 〈衙〉铺司(清代在  
重要的州县厅设置的掌管传递文书的机构)。

**baita chi hokombi** 〈公〉御事(官员升转,  
将应办的事宜, 移交给补任的官员)。

**baita de afaha hafan** 〈官〉供事官(清代中  
央机关书史的一种, 供职于宗人府、内阁、翰林  
院等处)。

**baita de afaba urse** 执事(泛指百官)。

**baita de daiselambi** 署事。

**baita de dara hafan** 〈官〉经历。

**baita de dosimbi** 参与事务。

**baita de hamirakuu** 事情做不来, 不能胜任  
事务。

**baita de kicbeme fashshame yabumbi**  
〈公〉趋事勤劬。

**baita de tushambi** 遭灾, 遭难, 遭不幸。

**baita de ushabumbi** 被案子牵连。

**baita dekdebumbi** 生事: damu salobabon  
tangguut i bade ududu mudan baita dekdebuhe  
deribun be badarabuchi ozhorakuu. 《4·川》惟  
是莎罗奔, 屢于唐古特中造衅, 渐不可长。

**baita efuzhembu** 搞坏事情, 坏事: te  
zhabshan de huulhai chooha bederehe, aika  
kemuni goidame tebuchi, geli baita efuzhere de  
gelembi (geleme). 《4·川》今幸贼兵已退, 设若  
还是令其久驻, 恐怕又将搞坏事情。

**baita ezhere boo** 〈衙〉挂号房。

**baita ezhere tinggin** 〈衙〉典务厅。

**baita ezberc hafan** 〈官〉校理(掌校勘书籍  
的官)。

**baita fashshan** 事迹: guuwa zhuuwan arachi  
ozhoro baita fashshan akuungge be amargi de



kamchifi arahabi. 《5·氏》其余无事迹可立传者，附载于后。

**baita giyan** 事理：baita giyan i uzhen wei-huken be zhafafi bodochi, waliyafi fonzhirakuu de isirakuu. 《4·川》以事理轻重衡之，不如置之不问。

**baita hachin** ①案件。②事务，公务，事项：baita kuuwaran de isinaha manggi, zheku zhuwere baita hachin be bodome ichihiyakini, ede hesei takuuraha amban i kadalan bu. 《4·川》至军营后，令其办理调度粮运事务。为此授与钦差大臣关防。

**baita hachin i boo** 〈衙〉案房。

**baita i sekiyen** 〈公〉案呈（奏摺、公文中引用的原案）。

**baita ichihiyambi** 办事，理事：erechi amasi nirui zhanggin sei dorgi eberhun ningge bichi, suwe sain nirui zhanggin sai nirude bisire baita ichihiyame mutere ilhi nirui zhanggin be, achara be tuwame sonzhofoi forgosho. 《3·上》嗣后佐领内有不及者，尔等好佐领内择其能办事之副佐领，酌量调补。

**baita ichihiyara amban** 〈官〉经历官。

**baita ilibure amban** 〈官〉立事（周朝官名）。

**baita mukiyebe** 〈公〉弥事（指事情或案件已彼停止、平息）。

**baita nas'huun** 机会。

**baita obumbi** 以……为业：inenggi dari fithere uchulere be baita obuha. 《11·聊》每日以奏唱为业。（日时声歌。）alban i tachikuu ilibufi ubaliyambure kooli be neifi muten be sonzhofoi erdemu be huuwashabure be baita obuha. 《3·上》设官学，开译科，以使达材成德为任。

**baita sita** 事，事务：banzhire boo, wei boode ya inenggi emu mazhige baita sita akuu. 《30·成》过日子的人家，谁家里那一天没有一点事情。baita sita be dulemburakuu ochi guunin funiyagan aide nonggibumbi. 《32·语》不经一事，不长一智。

**baita tuchinzhimbi** 事情发觉：aikabade boolahangge yargiyan akuu ofi baita tuchinzhichi, urunakuu harangga zungdu siyuun fu, zhai ba na i hafasa be ilgama faksalame weile gisurembi. 《3·上》倘所报不实，一经发觉，定将该督抚及地方官分别议处。

**baita turgun** 情节：ere zhergi baita turgun be emu hergen seme inu amban minde boolahakuu. 《4·川》此等情节，皆无只字报臣。

**baita tushaha niyalma** 事主，当事者，受害者。

**baita tushara niyalma** 事主，主持事务者。

**baita ufarabumbi** 失事，失误：sung zung zhang, dangba de chooha be kadalara de, udu afame gaiha ba akuu bichibe, inu baita ufarabuha ba akuu. 《4·川》宋宗璋统兵党坝，虽无攻克也无失事，te bichibe, ere mudan zhang hing ni baita ufarabuhangge, inu is'hunde suzhame inenggi goidaha chi banzhinahangge 《4·川》如今这次张兴失事，也是由于彼此相持日久所致。

**baita ufaraha niyalma** 犯事者。

**baita ufarambi** 误事，失事：baita ufaraha inenggi, dai ming ni dooli li yuu de siden i baitai zhalin zhechen chi tuchike. 《50·其》失事之日，大明道李育德，因公出境。

**baita uzhen** 事情严重。

**baita wesimbumbi** 奏事。

**baita wesimbure ba** 〈衙〉奏事处（掌官更奏事的机构）。

**baita yabun** 事务：niyalma be uttu tachibu-me tachime mutechi, eiten baita yabun de teisu ubu, niyalmai giyan be unenggileme akuumbure be sachi ombi serengge. 《35·老》使学习的人知道如此学习，则使其在一切事务中，顺事理尽职责。

**baita zhafambi** 据事，根据事情：baita zhafame tondoi las'halaha, umai chisui guunin i saishaha dariha ba akuu. 《50·其》是根据实情公正判断的，并无以私情去夸奖或讽刺。

**baitai aisilara uberl dalchi** 〈官〉都督金事。

**baitai ichihiyasi** 〈官〉经历。

**baitai sarasi** 〈官〉知事（中央及地方的司、库、府、州本属长官的佐吏）。

**baitai sekiyen** 事情的起源。

**baitai songko** 事迹。

**baitai turgun** 〈公〉事由（登记的驿递公文的内容）。

**baitai turgunde hafan efulehe** 因事革职。

**baitakuu** [形]①无用，不中用，平庸：baitakuu untuhun miyamigan be nakabure be baire zhalin. 《50·其》请省无益之繁文事。gurun boo chuyanliyang be zhafafi baitakuu niyalma be uzhere kooli bio. 《3·上》国家经制钱粮岂有养庸废人之理？ere sidende hahai erdemu be waliyaha bime, bithe kemuni bahanara unde, bai zhuwe sidenderi baitakuu niyalma ombi. 《3·上》以至武事既废，文艺又未能通，徒于其间，两无所用之人耳。fulehe da be iliburakuu ochi, eiten hachin i baita fashshan gemu untuhun baitakuu ombi. 《20·醉》根本不立，则一切事业皆属虚浮。②闲，没有事情的：baitakuu uchuri 平时，embichi giltukan saisa mergen amban sihesheme achaburengge

bihede, weihuken ochi sula baitakuu bade sindaha, uzhen ochi hafan esulefi irgen obuha. 《11·聊》或有杰士贤臣，不肯阿附，轻则置之闲散，重则褫以编氓。

**baitakuu ba** 闲散之处。

**baitakuu faksi** (技术) 平庸的匠人。

**baitakuu gisun** 废话。

**baitakuu hafan** 平庸的官员。

**baitakuu zhaka** 〈咒〉无用的东西！

**baitakuu niyalma** 无用的人，废人。

**baitakuu uchuri** 平时：gurun booi chooha be uzhure de, baitakuu uchuri manggan menggi fayara be hairandarakuungge, emu erin i baitalara de fashshakini sehengge kai. 《48·档》国家养兵平时不惜千日之费，无非取效于一朝之用也。

**baitakuungge** [名]无用的，没有用的。

**baitalabumbi** [及]①使用，②使任用，使录用。

**baitalabure lmfan** 〈官〉骑都尉（清代世职之一，在云骑尉之上，轻车都尉之下）。

**baitalambi** [及]①使用：(poo)damu faidan i zhuleri bata be gidara de baitalachi ombi, beki be efulere de baitalachi tusa akuu 《4·川》(炮)仅可用于击破阵前敌人，于摧坚之用无益。taizu saishafi, nure omibufi, beye baitalara enggemu tohoho morin shangnafi, temgetu sirdan zhafabufi, irgese be bilume tok-tobume unggihe. 《5·氏》太祖嘉之，赐卮酒及御用鞍马，使持信矢，前去抚安人民。chooha be tangguu aniya baitalarakuu ochi ombi, emu inenggi belherakuu ochi ozhorakuu. 《3·上》兵可百年不用，不可一日不备。inenggidari baitalarangge tesurakuu bume, ere tachin be waliyame muterakuu, umesi suilambi sembi 《3·上》往往口用不敷，而此例不能废，甚以为苦。②任用，录用：suwembe baitalarakuu, suwenchi tulgiyen we be baitalambi. 《3·上》不用尔等，尔等之外其用谁乎？taizu ambula ferguwefi, terechi ulhiyen i akdafi baitalaha. 《3·上》太祖非常称赞，从此逐渐相信任用。aikabade aisilakuu hafan, ezheku hafan be zhalan i zhanggin de baitalachi, wesire tangkan-kemuni yabuchi ombi. 《3·上》且以员外主事用为参领，系是升阶，尚可施行。zhulgechi ebsi, niyalma be baitalara doro, kenehunzhechi baitalarakuu, baitalachi kenehunzherakuu bihebi. 《4·川》自古用人之道，疑则勿用，用则勿疑。

**baitalachi achambi** 应用，致用：baitalachi achara erin de tersulechi uthan getukeleme wesimbufi, fidefi baitalaki. 《4·川》值应用之时，即奏明调用。urunakuu afame dahabufi,

muse gaifi baitalachi achambi (achame) 《4·川》必须攻抚，收为我用。

**baitalame buhe** 〈公〉支销（指凡支出的钱粮，必经奏销，并同时报户部核销）。

**baitalara de belhebumbi** 备用：ihan honin be taka adulabume baitalara de belhebaki (belhebume). 《48·档》至于牛羊，暂令牧放，以备需用。

**baitalara de isimbi** 足用：ne tumen funchere chooha bi, baitalara de heo seme isimbi. 《4·川》已有兵万余，可以足用。

**baitalara de tusa arambi** 以济其用：aikabade harangga bade seremsheme tehe choohai ursei boode urgun zhobolon i baita bichi, madagan i menggun be achara be tuwame shangname bufi, baitalara de tusa ara. 《3·上》如该处驻防兵丁家有吉凶之事，将恩银酌量赏给，以济其用。

**baitalara zhaka** 所用物品。

**baitalan** [名]①用，使用：ilan tangguu zhakuunzhu duin zhizhun is'hunde baitalan ohobi. 《34·易》三百八十四爻，互为其用。②用度：baitalan ambula 费用巨大。③上具：damu silenggi alire baitalan akuu, 《20·醉》唯承露无盘。niyanman akuu ohode niyanman i giran be bayan be kichere wesihun be kichere baitalan obumbi (obume). 《20·醉》亲敬，则以亲骸为求富求贵之具。

**baitalan amba** 费用巨大。

**baitalan de achabure namun** 供用库。

**baitalan de tusangga namun** 济用库（清代云南银库名）。

**baitalan ekiyebun** 费用短缺。

**baitalan isirakuu** 费用不足。

**baitalarangge** [形]使用的：chooha baitalarangge enduri gese. 《1·实》用兵如神。

**baitangga** [形]①有用的，能用的，随时使唤的：baitangga moo 材木。②〈官〉执事人（衙门内无品级的各种听用的人）。

**baitangga erdemu** 有用之才。

**baitangga moo** 材木。

**baitangga weilen** 同 zhangkin baita.

**baitanggange** [名]非常重要和需要的。

**baitasi** [名]〈官〉都事（掌缮写章疏，行遣文书，后归为掌管礼、兵、工等部事务）。

**bakalazhi** [名]七寸子（马等牲畜蹄子下方的小骨头）。

**bakalzhi** [名]同 bakalazhi.

**bakchilabumbi** [及，不及]①（摔跤时根据两人的体力）配对，放对。②使作对，使敌对。③使接触，被接触：yasa shan de bakchilabuha baita be getukelere, muzhulen be tuwara temgetulerengge, gemu gisun de akda-



habi 《38·庸》阐明耳目所接触的事情，观察心理及印证，全靠说话。

**bakchilambi** [不及]●相对：geli dasame narhuushame tulbime bodome, bakchilaha alin i tomortai arbun be tuwambi (tuwame). 《3·上》复又细加相度，观察对面山中之情景。●相应，相对应：emu sebzhen i ba bichi, uthai emu sebzhen akuu ba is'hunde bakchilahabi. 《32·菜》有一乐境界，就有一不乐的相对待。●对峙：tere dobori, ulai gurun i tuimen chooha, manzhu gurun i huorgan hiyai zhuwe tangguu chooha, alin i emte ergi de bakchilame ing ilifi deduhe. 《1·实》是夜，乌拉之一万兵与满洲扈尔汉所辖之二百兵，于山之两边对峙立营安歇。ulai buzantai beile inenggi ochi chooha gafii hechen chi tuchifi birai dalin de bakchilame ilimbi, dobori ochi hechen de dosifi dedumbi. 《1·实》乌拉布占泰贝勒登则率兵出城，对垒于河边，夜则入城歇息。●作对，敌对：ere gemu mini baru bakchilarangge, wang de umai dalzhakuu. 《3·上》此皆与朕为梗，于王尤与也。

**bakchilaha ekchin** 对岸：neneme dui sum zhai chizhung ni ba be efulehe manggi, teni shopa i zhergi ba be afame dosifi, lewe i bakchilaha ekchin de isinachi ombi (ozhoro). 《4·川》先破独松与车寨，方可进攻说怕（地名）等处，以抵勒歪对岸。

**bakchilame ilimbi** 对峙。

**bakchilame manzhurambi** 互相说满话。

**bakchilame omimbi** 对饮：nure dagilafi bakchilame omime, geng niyang choman tukiye fi hing seme hachihiyame darabuhai wang shi ba ulhiyen i soktofi marafi omirakuu. 《11·聊》具酒对酌，庚娘执爵劝酬殷愿，王渐醉辞不饮。

**bakchilame tembi** 对坐。

**bakchilame** [后]要求它前面的词为属格形式 (……i bakchilame……); 与……相对：zhai inenggi geli afara de, taizu sure beile isinafi hezhigei hoton i bakchilame gurei alin i ninggei akdun sain ba de……. 《1·实》次日又攻，时太祖兵到，立阵于古塔山险要之处，与赫济格城相对……。

**bakchilandumbi** [不及]相敌对，相对峙。相角逐：mergesse bakchilandufi ba na be meitehe (meiteme). 《12·三》豪杰角逐分裂疆域。

**bakchin** [名]●相对，对面：bakchin i boo 对面的屋子。uzhu manfi tuwachi, dukai bakchin de……. 《11·聊》回顾对户……。●(摔跤的)对手，相对称的人：bakchin waka 不是对儿，不是对手（指摔跤）。dergi beye letehun ura sibsihuun yokchin bakchini akuu

tumpaname banzhihabi (banzhufi). 《38·庸》长了个上身宽，下身窄，胖头大脸无比丑陋的样子。●对头：kung sio hendume, birai amargi yuwan shoo zhing coo chenghiyang ni bakchin kai. 《12·三》(孔)秀曰：“河北袁绍正是曹丞相对头。”●被告。

**baksalabumbi** [及]●使分成队。●使捆成把儿。

**baksalambi** [不及]●分成队。●捆成把。

**baksan** [名]●(一)队(兵)，(一)支(队伍)，(一)股(匪徒)：baksan meyen 队伍：emu baksan i chooha 一支军队。buzhantai beile ambula golofi teni burulaki serede, guyeng baturu beile emu baksan i siliha chooha be gafii beturehe. 《1·实》布占泰贝勒大惊，正欲奔回，古英巴图鲁贝勒领一旅精兵截住。yuwan shoo ini zhui yuwan shang ni etehe be sabufi shusihai zhorire zhaka de, amba baksan i chooha uthai tuchinzhifi…… fumereme afaha (afafi). 《12·三》袁绍见子(袁尚)得胜，挥鞭一指，大队人马拥将过来……混战。ya baksan de huulha amursana bisire be sarkuu. 《48·档》不知道在哪一股里有匪徒阿睦尔撒纳。●(一)束，(一)把儿：zhunggin i uktan ilhai baksan. 《15·金》锦簇花攒。

**baksan achambi** 队伍相合。

**baksan aramlá** 编为一队：sunzha niru be emu baksan araha (arafi). 《35·老》将五牛录编为一队。

**baksan baksan** 一队队。

**baksan kuren** 队伍。

**baksan meyen** 队伍。

**baksanda** [名]〈官〉总队长。

**baksangga<sup>1</sup>** [形]●成队的。●成把儿的：haksangga fichakuu 笙。(鼓)簧。

**baksangga fichakuu** 笙。(鼓)簧。

**baksangga<sup>2</sup>** [名]兼(十六斛为一兼)。

**baksatu** [名]〈官〉把总(清代绿营基层军官。统辖“汛”)：tuwakiyara hafan sioi ke rrang, yang huuwai ioi, baksatu lio zhan chuun sebe neneme amala ushei be dame aitubame unggihe. 《4·川》令守备徐克让、杨怀玉、把总柳占春等先后往沃日声援。

**baksi** [名]儒，学者，巴克什，先生，读书人：erei ahuungga zhui garin, hachingga birthe be ambula hafuka turgunde, baksi gebu shang-naha. 《5·氏》其长子刚林，因精通群书，赐巴克什号。

**baktakuu** [名]内脏。

**baktambi, ka** [不及]●容，容纳，包容，包含：emu azhige hoton minggan hamu-shara niyalma baktambi sembi 《50·其》说有一小城，可容近千入。bi tuwachi, ba ling ni

wesihun arbun dung ting sere emu tenggin de baktaka 《16·占》予观巴陵胜状，在（含）洞庭一湖。kemuni giyan i tachin dasan i doro, yooni erei dolo baktakabi, damu shuwe hafume matechi wazhiha, fulu be kichefi ainambi sehe. 《5·氏》尝谓理学经济，尽在其中，但能贯通，毋须多为也。●隐含：baktaka gisun 寓言，baktaka gisun 寓言。

**baktarakuu bayan** 极富：emu baldu bayan sere gebungge yuwan wai, boo banzhirengge umesi baktarakuu bayan. 《10·尼》有个叫巴尔都巴颜的员外，家里极富。

**baktambumbi** [及]使容纳，被容纳，包容，遮掩，蔽：duin dere be emu sukdu de baktambure, tumen gurun be emu booi gese uherilembi (uherilorengge). 《4·川》四方容于一气，万国像一家统一。niyalmai ningge be ekiyembui, beyede aisi oburengge be abkai giyan de ainaha seme baktamburakuu. 《3·上》损人利己者，天理之所不容。beye baktambure ba akuu oho. 《11·聊》尤以自容。◇baktambume gamarao. 请包涵！

**baktambume gamambi** 容忍，姑息，宽容：erebe bi gemu baktambume gamaha. 《3·上》朕皆优容之至。aikabade geli baktambume gamachi, guunin chihai balai yaburengge ulhiyen i dabanafi, urunakuu fafun de guwebuchi ozhorakuu de isinambi. 《3·卜》若复优容，则纵恣日甚，必致法难宽宥。

**baktambume fullyambi** 饶恕，宽恕。

**baktambume glizhambi** 姑息，宽容。

**baktambume kuuwarambi** 包括：aichi abkai sezhergi amba, duin mederi geren, gemu terei dolo bakdambume kuuwarafi, dartai an-dande seme alzhachi ozhorakuu. 《35·老》盖以天地之大，四海之众，俱包括在内，须臾不可离也。

**baktambun** [名]包容，宽容。

**baktan** [名]容（纳）。

**baktandambi** [不及]●容纳：baktan-darakuu bayan 极富。●容（人）：baktanda-rakuu arahabi 装大模大样相。

**baktandarakuu arahabi** 装大模大样相。

**baktandarakuu bayan** ①极富，②很富的人。

**baktangga** [形]能容的，容得下的，含蓄的：baktangga iktangga 含蓄。

**baktangga buleku** 罗盘，罗镜。

**baktangga iktangga** 含蓄：yaya niyalma... gulu zhiramin baktangga iktangga ozhorongge. 《50·其》凡人（应）……浑厚含蓄。

**bakzha** [状]形容马猛然停住的样子：bakzha bakzhalame ilimbi（马）猛地停住。

**bakzhabumbi** [及]使稀的东西凝结，使凝定。

**bakzhakan** [形]浓：ilha de bisire silenggi, nurei adali bakzhakan. 《20·醉》花上露，浓于酒。

**bakzbalambi** [不及]定住，停住：yaluha morin bakzhalame fekumbi. 《1·实》骑着的马猛然停住跳起。

**bakzhambi, -ka** [不及]凝结，凝定，凝固：gechen serengge uthai silenggi i bakzhakangge. 《50·其》所谓霜，就是凝结的露。bakzhaka nimenggi 凝酥。suchungga ninggun i gechen fehumbi schengge, e teni bakzhara be kai. 《34·易》初六履霜，阴始凝也。

**bakzhaka nimenggi** 凝酥。

**balai** [副]●任意，妄，放肆，胡乱，滥，冒充：balai fembi 信口胡说。balai yabumbi 妄为。balai baitai turgun be dekdebumbi 妄生事端。emu niyalma seme balai guchulehekuu bime, toose bisire urse de ele chiralambi. 《5·氏》不妄交一人，尤严乎权要。aika chisui tan ilibuifi aga baimbi seme balai fa arachi, uthai fangga gisun i geren be huulinbure songkoi weile ara. 《3·上》如私自设坛，借求雨之名妄作法术，即以妖言惑众治罪。

**balai baitalambi** 滥用。

**balai balamdambi** 狂妄：gin chuwan i aiman i hafan salobabon i balai balamdame, fafun be daburakuu yabuha babe wesimbuhe. 《4·川》以金川土司莎罗奔肆横不法人奏。

**balai banzhibume fetereme tunggiyembi** 〈公〉妄捏捏拾（指官员把根本没有的事，加以编造，或将一些毫无根据的传言，当作事实）。

**balai boolambi** 乱报，漏报：i ning siyan i zhysiyan li zy giyan balai boolafi yargiyan be ufarahabi. 《48·档》义宁县知县李子坚漏报失实。

**balai cbihai** 为所欲为，随心所欲。

**balai daishambi** 胡闹。

**balai derakuu** 无耻：enchu hachin i turgun akuu bichibe, inenggi goidaha manggi, balai darakuu nantuhuun baita yabure be inu bolzhochi ozhorakuu. 《48·档》其虽无他事故，但日久做无耻之耻事，亦难推测。

**balai doksirambi** 暴戾：chin gurun chi balai doksirame bithe be deizhihe, bithei niyalma be zhochibuha. 《35·老》自秦暴戾，焚书坑儒。

**balai ekiyendere zhalin nonggime gaimbi** 〈公〉加耗横征（指官员征收地丁钱粮，在正项之外，私加火耗，私派征数）。

**balai erembi** 妄想。

**balai fachuhuurambi** 猖狂：zhing du. eke



aniya, adaki ba i huulhai balai fachuhuurame yabure uchuri ofi, tere fonde aguura hazhun be achara be tuwame weilerede, urunakuu yargiyan tusa be bahaki sehe (seme). 《48·档》上年邻寇猖狂之日, 彼时酌制器械, 务期实用。

**balai fayambi** 浪费。

**balai febgiyembi** 胡说, 瞎吹: balai febgiyeme, imbe wesihun derengge seme son-choho maktafi tuwara dabala. 《28·百》(咱们)就瞎吹, 把他说成是有名望的人, 尊奉着他就算了。

**balai gaizhambi** 横取: talame durire balai gaizharangge be, gurun fafun de amaha seme guweburakuu. 《3·上》强夺横取者, 国法所不容。

**balai gisurembi** 胡说八道。

**balai guunimbi** 妄想。

**balai holtome dosimbuha** 〈公〉诡寄(指假托缘由, 滥开项目冒领)。

**balai ichi sindambi** ①随便乱放, ②放任自流。

**balai kuuwasan** 妄诞无稽: amba muru balai kuuwasan niyalma ochi, abka be bolgo untuhun sukdun niyalma chi sandalabuhangge umesi goro sembi. 《4·川》大抵妄诞无稽之人, 则以为天乃清虚之气去人甚远。

**balai ondombi** 胡乱动作, 任意奸淫。

**balai sendezhembi** 旁决。

**balai tomilambi** 〈公〉科派(指官吏巧立名目, 私行派索扰民)。

**balai toombi** 〈公〉罢骂(一种罪名。指斥责上级、主人、长辈等)。

**balai zbobobumbi** 滋扰: dahuun dahuun i kimchime guunichi, geren fezhergi chooha zhu-rara inenggi chi, uthai halafi irgen i huusun be turire ochi. balai zbobobumbime, geli chahyan fayabure de isinarahuu sembi. 《4·川》再三再四考虑, 若从各标兵起行日就改而雇用民夫, 恐怕轻率任意, 致于纷扰, 且又耗费铜项。

**balai<sup>2</sup>** [形]轻慢, 无礼: tuchike gisun ehe balai. 《11·聊》言词凶漫。

**balai akuutun** 无妄(《易》六十四卦之一): abka akzhan balai akuutun ohobi. 《34·易》天雷为无妄。

**balakta** [名]胎衣里的血块。

**balama<sup>1</sup>** [形]①狂, 轻狂, 狂妄: abka arbun be weihukeleme gisurehengge, ele balama kuuwasa seme hese pilefi, chiralame wakashaha. 《3·上》轻言天象尤属诞妄, 谕批严加指责。balama shusai zhachu lahm bai. 《11·聊》狂牛太罗唆矣! salobabon i banin ele doksin balama, im beyebe amba gin chuwan seme, gin chuwan i auman i hafan be azhige gin chuwan obuha

(obufi). 《4·川》莎罗奔性尤狂暴, 自称大金川, 而以金川土司为小金川。②言行狂妄的人, 狂人。

**balama chokto** 狂妄自大。

**balama gisun** 狂言。

**balama kuuwasan** 狂妄, 诞妄。

**balama<sup>2</sup>** [副]狂妄地, 放肆地: asuru tazhi balama yabuha ba akuu. 《7·蒙》未敢有放肆之处。

**balamadambi** [不及]①(言行)狂妄, 逞狂: kemuni hirachara guunin tebafi, gelhun akuu uttu balamadame chihai yabuhabi. 《3·上》犹心怀覬覦, 敢胆肆意逞狂。ede isinzhifi dabashame balamadarangge ulhiyen i dabanafi, elei musei zhechen i bade latunzhiha. 《4·川》至是恣横口甚, 且将近我边界地处。alzhaifi giyanakuu udu goidaha seme, inu alhuudame uttu bardanggilame balamadame ses'huu tuwa-bumbi. 《38·庸》离开了能有几天, 就学得这样摆谱儿, 狂妄得让人讨厌了。amala sung huui liyan ele balamadame yabuha (yabume). 《15·金》后来这宋惠莲越发猖狂起来。②放任, 无拘束: tuttu seme balamadame inzhechibe, terei nemeyen be guutuburakuu. 《11·聊》然笑嫣轻狂而不损其美。

**balamadame inzbembi** 狂笑。

**balamadame argunzhembi** 狂喜。

**balba** [名]虽见过但认不出来; 眼拙。

**balda** [名]①野兽胸前的白毛。②白蹄猪。

**baldargan** [名]〈禽〉青鸛。

**baldarhan** [名]同 baldargan。

**baldasitambi** [不及](雨雪后)泥泞打滑。

**balbambi** [不及]出痘子用猪倅倅(一种食品)还愿以示躲避; 痘后还愿。

**baliya<sup>1</sup>** [小]表示容忍, 不深究; 罢了, 算了: ere gege hendume furren na baliya. 《20·醉》姬曰: “夫人休矣。”

**baliya<sup>2</sup>** [叹]①表示可惜或失望。②表示耻笑别人不能做事。

**balta** [名]花鼻梁子狗。

**baltaha** [名]貂鼠下颊的毛。

**balu** [形]①(眼)瞎。②瞎子。

**balzhun** [名]妖怪: balzhun i tuwa 鬼火。

**balzhun i hutu** 鬼怪。

**balzhun ibagan** 妖怪。

**balzhun i tuwa** 鬼火。

**bambi<sup>1</sup>, -ngka, -bandara** [及]①懒得, 倦怠: ashshara be bambi 懒得动。lo i ushe sure be bambi. 《50·其》懒解香罗带。tere yasa neire be bambi (bame). 《13·厢》他懒得睁开

眼。(他眼倦开。) ele fulgiyan shanggiyan tuyembuhe, hiyan i tergichi wasifi, niowanggiyan niyokzhu be fehure be barangge 《13·聊》娇滴滴越显红白,下香阶懒步苍苔。

**bambi<sup>2</sup>, -ngka, -bandara** [及] (鼠兔等) 盗洞。

**han hiya** [名] (植) 半夏 (可供药用, 止咳、祛痰、止吐)。

**banasi** [名] 繁絮槁树 (异树名, 此树不落叶, 花似橘花, 核绿味甘, 油可治痒)。

**banatambumbi** [不及] 隐藏: si uttu beliyen balama i arbushame, dabali urgunzhehe de zhobochun banatambuha be aifini sahabi. 《11·聊》你这样憨狂, 我早知道乐极已伏忧。〔憨狂尔尔, 早知道喜而伏忧也。〕

**banazhe** [名] 见下。

**banazhe tebumbi** 安宅 (家里人口多病, 牲口养不活时, 请萨满禳解)。

**banazhi** [名] 土地爷。

**banchan** [名] (马骡驴的) 板肠。

**banchau duha** (马骡驴的) 板肠。

**banchuka** [形] ①倦怠。②懒于, 不愿意: sakda belhere zhui ochi chibangga, weri i sargan ozhoru de banchuka 《20·醉》愚做防老的儿子, 不愿为人妇。

**banda** [名] 见下。

**banda hara** (植) 蒿蒿 (草名)。

**banda mafa** 猎神 (猎人供的神)。

**bandambi** [不及] 心情怠倦: terehe yala niyalma be tachibume bandarakuungge sechi ombi. 《38·庸》那个人实在称得上是个诲人不倦的人啊! yo yuun ho kumdu guunin i uilembime, hiya ping zy inu tuwanchihyame bandarakuu 《11·聊》乐 (云鹤) 虚心事之, 夏 (平子) 亦相规不倦。umai shadara bandara ba akuungge, yala amba fusa i guunime akuunarakuu shengge tulbin banta kai. 《42·菩》毫无怠倦。真是大菩萨不可思议的神通之事。

**bandan** [名] ①板凳。②形状像板凳的: bandan asu 抬网。

**bandan asu** 抬网 (一种两头拴着木棍, 一人拿着一边, 在水中捕鱼的网)。

**bando** [名] 槃多树 (异树名, 自根至梢, 皮上生果, 如橘大, 不开花)。

**bang<sup>1</sup>** [名] 榜: aism i bang 金榜。

**bang bithe de gebu arambi** (公) 填榜 (指科举考试按名次发榜)。

**bang<sup>2</sup>** [名] ①榔子: bang tuumbi 敲榔子。②云版 (清代八旗军队早期用做传达警报的器具)。

**bangguhe** [名] 八哥, 即鸜鹆。

**bangse<sup>1</sup>** [名] (地) 邦色城。

**bangse hoton** (地) 邦色城 (清代地名, 在吉林)。

**bangse<sup>2</sup>** [名] 榔子。

**bangtu** [名] ①脚踏上雕的云头状花纹。②斗拱。

**bangtu tufun** 花云蹬 (雕有云头花纹的弓凳)。

**baniha** [名] 谢: baniha araha 致谢, 为谢, baniha bumbi 道谢, 致谢, ambula baniha 多谢, si mini efire gusun be yargiyan obufi baniha burengge simbe kerulechi uchambi. 《47·问》你把我的玩笑当做真的来道谢, 该! 你才是。te bi chohome sinde baniha bume zhihe. 《47·问》我现在特意给你道谢来了, yalake, bi hono baniha bure unde. 《47·问》可不是吗, 我还不曾道谢呢! doose baniha bume dorolofi geren i baru hendume, boochi tuchike niyalma zhibgcshe me hairandara be ulhirakuu, minde sain shulhe bi. 《11·聊》道士拜谢, 谓众曰, “出家人不解吝惜, 我有佳桑。”

**baniba arambi** 作谢, 为谢: gin sheng aitufi yen sengge i zhakade baniha arame genehe manggi, yen sengge banihuunzhame tuwame bibufi, ini zhuse be tachibuha (tachibuchi). 《11·聊》金 (生) 既苏, 诩 (凡) 翁中谢, (凡) 翁优厚之, 留教其子。

**baniha bumbi** 道谢, 致谢。

**baniha bure menggun** (公) 谢礼银。

**banihalambi** [不及] 感谢, 道谢 banihalame wazhirakuu 感谢不尽。

**banihuun** [形] 可获猎的。

**banihuunzbambi** [及] 优待, 重视, 留以脸面: banihuunzhame tuwambi 优待, 厚待, booi niyalma gemu terebe dulemsheku seme wakashachibe, u cheng hio ini hing sere unenggi be buyeme, ele banihuunzhame tuwahabi. 《11·聊》家人咸怪其疏, 武 (承修) 喜其减焉, 益厚遇之。bi ini guunin be zhucnere de mangga-shame ofi, baiha songkoi dargabufi, sakdaka beyehe uzhibume, fe fuzhuri amban be banihuunzhame tuwara guunin be tuwabuha. 《5·氏》朕难违背其意, 允以退职, 颐养高年, 以小优礼耆旧之意。

**banihuunzhame dorolombi** 厚谢, 拜谢。

**banihuunzhame tuwambi** 优待, 厚待。

**banilamhi** [不及] 同 banihalambi。

**banimbi** [不及] 赦免, 赏: dere banimbi 徇情, 徇私, weilengge niyalma be niyaman huunchihin seme dere banirakuu, urunakuu shazhin i gamambi (gamame). 《1·实》有罪者即至亲不贵, 必以法治。◇banire biya 坐月子。

**banire biya** 坐月子。



①

**banin** [名]●天资,天性,性格,本性: bi azhigan chi banin yadalingguu. 《9·异》我从小入资庸弱。esei banin aisi be sabuchi is'hunde anaburakuu, zhobolon be sabuchi is'hunde aituburakuu. 《4·川》其性见利不相让,见害不相救。weshuere hazhilara, tondo hiyooshun be akuumbure guunin, banin chi salgabuhabi. 《3·上》尊亲忠孝之情根于性也。●同根源的,(血缘)亲的,血缘近的: banin mama 亲祖母。banin mafa 亲祖父。banin moo 本木。●相貌,生相,长相,形象: banin wen 相貌, banin ehe 长相丑,

**banin be dahara tanggin** 率性堂。

**banin buyenin** 性情。

**banin doksin** 性急。

**banin ehe** ①长相丑。②品格恶劣。

**banin es'hun** 心野。

**banin gangga** 性格刚强。

**banin gengge** 性格柔弱。

**banin giru** 相貌。

**banin giyan i narbuun zhurgan bithe** 《性理精义》。

**banin giyan i yooni bithe** 《性理大全》。

**banin has'huu** 性格古怪。

**banin hesebnn** 性命(性格命运)。

**banin i chihai** 任意。

**banin i fergnwechun** 性情,性灵: kituhan hergen irgebun nirugan de, hafuka saisa banin ferguwechun be uzhimbi (uzhime) 《36·菜》琴书诗画,达士以之养性灵。

**banin mafa** 亲祖父。

**banin mania** 亲祖母。

**banin moo** 本木。

**banin sain** ①长相好。②品格端正。

**banin salgabun** 禀性,天赋: ere gemu terei banin salgabun be efulerengge kai. 《50·其》这都有损于他的禀性啊!

**banin teisu** 性分(性格本分)。

**banin wen** 相貌: tuttu bichibe, ini banin wen be merkime kiduhai, amaha seme dolo guul-girakuu. 《11·聊》从此以后(孔生)倾慕姑娘的容貌,思念的心情再也抑止不住。(而悬想容辉,苦不自己。)

**banin yabun** 性行: kuilin charikchi ere zhuwe niyalma banin yabun uttu de, nukte tuwashatara baita ba adarame chende nikeburi ichihiyabuchi ombini 《48·档》由于奎林、齐里克奇二人,性行果然如此,将管照部落之务,奚可委之伊等耶?

**baninambi** [不及]多用否定形式, baninarakuu 不倦。

**baningga** [形]●成性的。●原本的。●刚刚够。

**banirke** [形]续娶的: banirke eniye 后母。

**banirke eniye** 后母。

**banitai**<sup>1</sup> [名]禀性,本性,本质, banitai hatan furu 禀性暴戾。emu hiyan i zhang sheng, tukiyehe gebu giyei sheo, boo umesi yadahuun, entehen hethe akuu, wang zhin she i boo be turfi tembi, banitai gulu hiyooshungga yabun tuwa-kian foihori akuu bime geli tachire de hung sembi. 《11·聊》邑有张生字介受,家娶贫,九恒产,税居王第,性纯孝,制行不苟又笃学, te fidehe aiman i chooha, banitai zhalingga koi-mali. 《4·川》今派调之上兵,素性狡诈。

**banitai**<sup>2</sup> [副]生来,天生,生成: ai bachin i sure genggiyen seme, inu banitai same muterakuu. 《25·虚》任凭怎样聪明,也不能生而知之。erdeni baksi banitai sure ulhisu, man-zhu nikan monggo bithe gemu bahanambi. 《5·氏》额尔德尼巴克什,生而聪敏,兼通满汉蒙古文字。sargan zhui banitai sure faksi, iktambume asarara mangga, ichihiyame dasarangge haha niyalma chi fulu. 《11·聊》女为人灵巧,善居积,经纪过十男人。

**banitai ehe** 天生恶劣。

**banitai doksin** 天生性急。

**banitaingge** [形]天生的,生成的。

**banuhuun** [形]懒,懒惰: i fuhali huulahakuungge zhachi banuhuun. 《24·接》他竟没有念呀,太懒惰了。

**banuhuushambi** [不及]懒惰,怠惰,懒于: damu kiche ume banihuushara. 《11·聊》宜勤勿懒。aikabade emu baita ba banuhuu-shame anatame funcheburi ichihiyarakuu ochi, amga inenggi mohon akuu zhemden banzhinambi kai. 《3·上》若将事件怠惰推诿不速行办理,是遗日后之无穷弊端矣。ioho as'hara be gemu kushun seme banuhuushame, booi niyalma de zhafaburi yaburengge umesi giyan waka. 《3·上》以刀剑为重贄之物,懒于佩带,令家人代为携持,甚属非理。

**banzhanumbi** [不及]同 banzhinumbi。

**banzhi** [名]联生棋。(该棋黑白两样,二十四个子)。

**banzhi efimbi** 玩棋。

**banzhibumbi** [及]●使生,使活,使生存: ere sini booi ulin tuchire fusi, banzhibuchi buchebuchi gemu sini chiha, bi ai turgunde weri funde memeniye ombi. 《11·聊》此汝家赔钱货,生之杀之俱由你尔,我何故代人作乳媪乎? mini banzhibure de amuran ten i gosingga guunin de achabu. 《3·上》以副朕好生慈爱之至意。beidere zhurgan ochi erun koro i baita be getukelere tusan de afahabi, holbobuhangge

②

umesi uzhen, aikabade mazhige tosome achabure guunin bichi, banzhibure wara weihuken uzhen obure ba urunakuu nechin be baharakuu. 《3·1》刑部职在明刑, 关系最重, 倘稍以迎合为心, 则生死出人之间, 刑罚必不得其平。②使生育, 接生。③编, 编成, 编为, 设置: nuru banzhibumbi 编佐领, 设佐领, uttu ofi urebure chooha be enchu faksalafi inengdari ureburechi tulgiyen, suwembe zhuwe idu banzhibuhi halanzhame idu dosimbumbi. 《3·上》是以特加挑选操练兵, 每日操练外, 将尔等分作两班轮流当差。④编造, 捏造: holo gisun be banzhibumbi 编造谎言。ere gemu oron akuu gisun niyalmai balai banzhibuhangge. 《28·百》这都是无稽之谈, 是人们胡乱编造的。⑤编纂, 创制: amban be gingguleme tuwachi, zhuwe debtelin muzhime nidume araha gisure chi sonzhome tuchibuhe bithe serengge, ming gurun i lioi kun i banzhibuha (banzhibuhangge). 《37·呻》臣等谨案, 此二卷书自呻吟语中选成, 明吕坤撰。

**banzhibume arambi** 编写, 疏纂, 创制: liyoo gin yuwan ilan gurun i suduri bithe be banzhibume arara uheri tuwara hafan obuha. 《5·氏》疏纂辽、金、元三史充大总裁。erdeni baksi i emgi.fukzhin manzhu hergen be zhizhufi, manzhu bithe be banzhibume arafi gurun de selgiyehe. 《5·氏》同额尔德尼巴克什初制清字, 创立满文, 颁行国中。

**banzhibume arara hafan** 〈官〉纂修官。

**banzhibume dasakuu** 〈官〉修撰。

**banzhibure edun** 谷风, 即东风。

**banzhibun** [名] (上) 编。

**banzhibungga** [形] ①产生的, 生的。②创造的, 编造的。

**banzhichuka** [形] 让人生(气): ambula zhili banzhichuka. 《50·其》真让人(人)生气。

**banzhihangge** [名] ①长的, 生的: mini dehome i sargan zhui, gebu o sung zhuwan nadan se oho banzhihangge asuru muwa albatu akuu. 《11·聊》有姨女阿松, 年十七矣, 颇不相陋。

②世系: tere babai fachuhuun gurun i banzhihangge. 《1·实》动乱诸部的世系。

**banzhimbi** [不及] ①生, 生育, 生养: darhan baturu berle de banzhihangge... ninggun haba zhui. 《1·实》达尔汉巴图鲁贝勒... 生六子。taizu genng.yen han i ama taksi buya fuzhin de banzhihangge. 《1·实》太祖之父塔克世为小福晋所生。ere aniya ninggun biyai iche sunzha de, sabingga chilin banzhiha. 《3·上》于本年六月初五日一瑞麟生出。②(血缘) 亲的, 亲生的, 同胞的: banzhiha ama 生父。banzhiha amzhi 亲伯父。banzhiha deo 胞弟。enen akuu ofi, banzhiha ahuun i zhui daicha

hafan siraha. 《5·氏》允嗣, 其亲兄之子戴察袭职。③长得, 生得: ai gese niyalma, adarame banzhihabi. 《28·百》什么样的人, 长相怎么样? emken chi emke saikan uyun dabkuuri chi ebunzhuhe enduri gegei adali banzhihangge gemu bi. 《50·其》一个比一个好看, 长得像九重天官下凡的仙女一样的都有。④活, 生活, 过活, 过生活, 过日子: guunin funiyagan bichi se mulan de akuu, guunin funiyagan akuuchi tangguu se banzhukini mekele ombi. 《32·语》有智不在年高, 无智枉活百岁。yadara chooha urse damu chuyanliyang de akdafi banzhumbi. 《3·上》贫苦兵丁只靠钱粮谋生。⑤生存: gurun i banzhire doro, tusa arara tondo sain niyalma ochi, ton de dosimbuhi, doro de asilabuki. 《2·满》国家生存之道, 若是肯效力而忠者, 可禄用, 以裨益于国政。sargan zhui tulergi de ochi banzhire zhalin bodombi. 《11·聊》女外理牛计。⑥相处: banzhire sain 相处得好。⑦长, 生长: ere dade, zhuguun i unduri umai orho banzhirakuu, morin tuhekengge labdu ofi, choohai urse arga akuu beye unufi yabumbi, bata be achara ongolo huusun aifini chukuhe, adarame huusutuleme afame mutembi. 《4·川》且沿途并不产草, 马多倒毙, 兵丁势不得不自行背负, 未遇敌, 力已先疲, 何能锐战? tuttu yaya sain moo de inu sain tubihe banzhimbi, ehe moo de inu ehe tubihe banzhimbi. 《45·新》善树结善果, 恶树结恶果。⑧养活, 养育: ulha uzhirakuu banzhimbi. 《1·实》不养牲畜能生活吗? ⑨产生: dabduri ochi zha i zhili banzhimbi. 《35·老》躁则气易动。machoo gida zhafahai amargi be elkire zhakade, si liyang ni chooha huusun banzhifi fondolome dosika. 《12·三》(马) 超把枪往后一招, 西凉子弟兵抖擞精神(长了精神) 冲杀过来。⑩出现: fiongdon zharguuchi akuu ozhoru de, gehun galaka abka iliha andande eme farsi tugi banzhiha (banzhifi). 《1·实》费英东扎尔固齐临终时, 明朗的天空, 忽起云片。⑪作法, 行事: daming gurun i wan lu han, taizu sure beilei banzhire be yebesherakuu. 《1·实》明万历帝对太祖做法不悦。⑫地位, 职务: simbe sini da banzhihachi geli wesimbuhi, mini uzhu zhergi ambasa gese uzhirakuu doro bio. 《1·实》岂有不超升尔职与吾大臣相齐之理乎?

**banzhiha ahuun** 亲兄。

**banzhiha ama** 生父。

**banzhiha arambi** 祝生日。

**banzhiha azha** 生母。

**banzhiha deo** 亲弟。

**banzhiha eme** 生母。

**banzhiha eniye** 生母。



**banzhiha inenggi** 生日, 生辰: *lio dung gio i banzhiha inenggi de teisulefi, guchu antaha umesi geren.* 《11·聊》值刘(洞九)寿辰, 宾客烦(繁)多。

**banzhiha niyaman** 亲戚。

**banzhime bahanambi** 会过日子。

**banzhire be baimbi** 找生计。

**banzhire buigon** 家户: *niyalmai banzhire boigon de baitalara aika zhakabe gemu yongki-yame zhalukiyame buhe.* 《2·满》各家日常所用之物品, 皆全部发放。

**banzhire buchere** 生死。

**banzhire doro** 生计: *banzhire doro be kiche-rakuu* 不务生计。

**banzhire hethe** 家产: *ele urse de gemu banzhire hethe be bahabufi, enteheme zhirgame banzhire be si donzhihakuu sere ba akuu.* 《48·档》所有人员, 俱令获得家产, 得以永享安逸, 谅你不无闻。

**banzhire huuwashara** 生计: *zhakuun guusai manzhusai banzhire huuwashara zhalin, bi guumin de tebufi, muzhakuu kesi isibuha.* 《3·上》为了八旗满洲的生计, 我很记惦施恩。

**banzhire mangga** 善于过日子。

**banzhire mocho** 不会过日子。

**banzhire sukdun** 生气。

**banzhire were** ①生活情况, 生计, 光景: *mini booi usin hethe banzhire were de heo seme isika, zhobochun akuu be akdulachi ombi.* 《11·聊》我家田产生计颇足, 担保毫无忧愁。(家中田庐颇足, 贍给保无虞也。) *terechi yaya fu ting zheo hiyan i irgesei tachin, banzhire were muru be fuzhurulaha.* 《35·老》后即访查各府、厅、州、县民风生计。 *si zhun gar i bade utala aniya tehe, tubai ursei banzhire were antaka.* 《48·档》你在准噶尔已住数载, 彼地居民光景如何? ②料理(生活): *ching mei banzhire were be gemu heyede alihabi.* 《11·聊》(青)梅经纪皆自任之。

**banzhime** [名]联生棋。

**banzhin** [名]①生相, 长相: *banzhin fiyan saikan, zhaluka biyai adali hozho bime, banin muzhilen oncho urgun.* 《1·实》其容貌美如满月, 器量宽洪。②生计, 生活: *gurun i bodogon irgen i banzhin be, fuhali guunin tung-gen de teburakuu.* 《11·聊》国计民生竟不加思虑。(国计民生, 罔存念虑。)③生存: *enteheme hanzhin buchen chi alzhabumbi (alzhabufi).* 《42·菩》永离生死。 *banzhin buchen dorgide, geren ergengge be tuwashatame karmatahabi.* 《42·菩》于生死中拥获众生。

**banzhin buchen** 生死。

**banzhin fiyau** 容貌。

**banzhinabumbi** [及]①使谋生, 使营生。②使重生, 使复生: *ere emu da huyan de, akuu oho ama be huudun abkai zhechen de ban-zhinabureo.* 《13·福》此一柱香, 愿已过父, 早生天界。

**banzhinambi** [不及]①去营生, 去谋生。

①产生, 造成, 形成, 生成: *zhuwe ilan bachi sberi cyeme tuchifi, azhige omo banzhinahabi.* 《9·异》泉水从二、三处流出, 聚成小池。 *yadara urse feingge eture de girume, bayan urse iche de geli elerakuu, is'hunde alhuudame yabuhai tachin banzhinahabi.* 《48·档》穷人穿旧的害羞, 富人穿新的还不满足, 互相攀比成了风气。 *ere gemu urebume tachihakuuchi banzhinhangge.* 《3·上》皆由失于训练所致。②生(财)发(财): *zy ping de henduhengge, shang guwan ten de isinachi geli ulin banzhinambi.* 《15·金》对了半说:“伤官伤尽复生财。”③(用于否定形式)不成, 不行, 不利, 不便, 不起作用: *gisun banzhinarakuu* 不成话。 *yabume banzhinarakuu* 行不通。 *sini huulaha bithe meyen banzhinarakuu.* 《38·庸》你念的书不成段了。 *damu aibida be, bi zhakan teni zhezhiyang ni giyarime dasara amban de baitalaha, uthai halame banzhinarakuu.* 《4·川》但爱必达。朕甫用为浙江巡抚, 不便遽为更换。 *gemu den alin, shumun buzhan, achifi yabume banzhinarakuu ofi, tuttu gemu daruhai huusun be baitalame damzhalabuha, morin ulha buhekuu bibe.* 《4·川》因皆系高山密林, 不利驮载, 是以概用长夫挑运, 不给马匹。 *yargiyan tashan be sarkuu de uthai terei dahara be alime gaimen banzhinarakuu.* 《4·川》真伪难测, 不便准其投诚。

**banzhindumbi** [不及]①一齐谋生, 一齐营生。②一同形成: *enten zhaka arbun banzhindumbi.* 《34·易》各物都形成。(品物流形。)

**banzhinzhimbi** [不及]①来营生, 来谋生。②出生: *aika taihuutu he alhuudame balai tek tak etuhusheme yabure ochi, bi banzhinzhimbi chhi tachin akuu.* 《38·庸》要是像地痞那样随便吆喝强横胡闹, 我生来没有这个习惯。

**banzhinumbi** [不及]同 banzhinabumbi。

**banzhireugge** [名]生计: *mini eigen akuu ozhoru zhakade, booi banzhirengge sitas'huun oho.* 《15·金》因丈夫去世, 家计窘困。

**banzhirke** [形]同 banirke。

**banzhis'huun** [形]①(生活)过得来的, 富裕的, 较富裕的: *nukte i banzhis'huun urse zhuwan ubude sunzha ubu bi.* 《48·档》游牧之富人, 十之有五。 *boode banzhis'huun sechi*

ombi. 《11·聊》可以称做家里富裕。(家称小有。)●活过来的 banzhis'huun niyalma ofi, abka gosime gaitai hak sefi pos seme tuchike targunde, arkan aitufi gesuhebi. 《38·庸》活该不死的人, 老天可怜, 猛然喀地一下吐出口痰来了, 好不容易苏醒过来。

**banzhitai** [名]●牛性: banzhitai dachun 天性灵敏。●天生, 天然: banzhitai dalangga 天然坝。

**banzhitai dalangga** 天然坝。

**bar bar** [状]见下:

**bar bar seme** 形容人声嘈杂的样子。

**bar bir** [状]见下:

**bar bir seme** 形容(人)很多的样子。

**bar kul** [名]〈地〉巴里坤(在新疆)。

**barabumbi** [及, 不及]●使用汤泡饭, 使用汤浇饭。●使混杂, 掺和: che se kimun be guuninafi, zhetere zhaka de horon okto barabufi ulebume buhe (bure). 《7·蒙》(诤众)忽念及旧仇, 以毒药掺入食物内, 使食之。uttu ofi, mergen ursei seolereנגge, urunakuu aisi zhobolon be barabumbi. 《41·兵》是故, 智者之虑必杂于利害。●混入: yabure niyalma fik seme, siran siran i lakcharakuu ofi, beye inu lere feniye de barabuha. 《11·聊》行人连络如蚁, 因亦混身杂入其中。

**barabume yabumbi** 混在一起走。

**baraggalanda** [名]〈禽〉婆罗伽邻提, 即鸳鸯。

**barambi** [不及]用汤浇饭: sile be den barafi zhembidere. 《28·百》(饭里)多浇些肉汤吃吃罢了。

**baramida** [名]〈植〉波罗密(异木名, 不高, 甚粗, 果大如冬瓜)。

**baramit** [名]同 paramita。

**baran** [名]●影儿, 踪迹: songko baran 迹, 踪迹, geri gari ainaha baran sabure. 《30·成》影影绰绰的, 哪能见着影儿? amargichi gaitai ninggun niyalama baran tuchike be sabuha (sabure). 《48·档》忽然看见从北面出现六个人影。●(大略)情况, 兵势: choohai baran 兵势, baran karara chooha be tuchibufi, duin dere be karabuha (karabume). 《48·档》派出哨望之兵。四而瞭望。

**baran be sabumbi** 望见人影, 望见。

**baran karara chooha** 哨兵。

**baran sabumbi** 同 baran be sabumbi。

**baran tuchimbi** 出现人影。

**baran wezhi** [名]〈地〉巴兰窝集(清代地名, 位于宁古塔城, 即今黑龙江省宁安县, 东北六百五十里)。

**baranza** [名]般若(佛教用语, 指如实了解一切事物的智慧): amba baranza i elden

genggiyen tugi 《42·菩》大般若光明云。

**barbehe** [名]〈禽〉喇喇鸟, 即八哥。

**barda** [名]巴尔达(清初部落名)。

**bardanggi** [名]●自尊自大, 自夸, 骄矜: chokto bardanggi 骄傲自大, sini angga ai tuttu bardanggi. 《1·实》你如何这样自夸, harhguut i arsalan han umesi chokto bardanggi bihebi. 《7·蒙》哈尔里固特之阿尔萨兰汗甚骄纵。●狂妄骄矜的人。③施(劳)。

**bardanggilambi** [不及]●夸耀, 骄傲自大, 矜夸: bi bardanggilarangge waka. 《28·百》我并非夸耀。●施, 施与。

**bargiyabumbi** [及]●使收, ●被利用: eniye simbe ama de mimbe bargiyabufi aislame eigen be holtombi sembi. 《15·金》妈说, 你说过我被爹利用而骗自己的丈夫。

**bargiyakuu** [名]拦头。

**bargiyambi** [及]●刮箭杆的两头。●收拢, 收拢。●收回, 往回收: bethei dube be mazhige dosi bargiya. 《38·庸》把脚尖往里略收收! ●收成: aga fiyakiyan erinde achabume, anyadari zheku ambula bargiyaha. 《3·上》酷热时降雨及时, 年年谷物丰收。hooshot i ursei tariha zheku geli sebseheri umiyaha de mazhige gasihyabure zhakade, bargiyaha zheku zhuken. 《48·档》和硕特人众所种谷物, 因又被蝗虫祸害一些, 收成不好。●收藏, 收贮: wesimbuhe dangse de gemu doron gidafi, meni meni yamun de bargiyame asaraha (asarafi). 《3·上》将已经奏过之册籍, 悉行盖印, 各衙门收贮。●收拾, 治理: erei sholode (siolode) musei gurunbe neneme bargiyaki. 《2·满》趁此机会, 先治理我们的国家。ere sidende musei gurun be neneme bargiyafi, babe bekileme zhase furdan zhafafi, usin weilefi zhekui ku gidame gaiki. 《1·实》趁机先治其国, 固疆圉, 修边关, 务农事, 裕积贮。

**bargiyafi afabumbi** 收缴。

**bargiyafi afabure kunggeri** 〈衙〉收发科。

**bargiyafi asarara kunggeri** 〈衙〉收掌科。

**bargiyaha temgetu** 批回。

**bargiyaba temgetu i kunggeri** 〈衙〉批回科。

**bargiyaha zheku** 收获的粮食, 收成。

**bargiyame asarambi** 收藏。

**bargiyame gaiha gozbime benehe ba akuu** 〈公〉有征无解(指所征钱粮全部留存备支而未解司)。

**bargiyame gaiha sere bithe** 收文。

**bargiyara asarara chalu** 受纳仓(清代广东惠州官仓名)。

**bargiyara asarara falgangga** 〈衙〉(1)收掌所(掌收发试卷), ②〈衙〉收掌所(掌收存残



器物料)。

**bargiyara asarara hafan** 〈官〉收掌官。

**bargiyan** [名]收获,收成。

**bargiyantu** [名]见下:

**bargiyantu enduri** 〈宗〉收(居值日神第十)。

**bargiyaralambi** [及]同 bargiyatambi。

**bargiyas'huun** [形]略收些,略收拢些。

**bargiyatambi** [及,不及]①收拾: hehe-side tetun aguura be bargiyatabuha. 《11·聊》由妇女收拾器具。(女为敛器具。)②接受,容纳: ese bai bi hergime yabure anggala, ambasa be tuchibufi bargiyatame uzhibuchi achambi. 《3·上》与其任伊等游荡,莫若命大臣前往收养。③约束,检束,收敛: suweni kutule zhuse balai doro akuu fachuhuun yaburahuu saikan i bargiyatame kadala. 《9·异》你们的随役恐其无礼妄行,须好生约束。aika tarudame biyadar seme latsire ochi, tabsitame tachiha bargiyatara de ele mangga ombi. 《47·问》倘若顶撞惯了,信口乱说乱道,学成个利口,就更难收敛了。amala mazhige bahabuha manggi, ulhiyen i beye be bargiyatame muterakuu oho. 《11·聊》既而微醺,渐不自持, emu erinde bargiyatara be sarkuu, guunin chihai balamdame doksirame yabuhangge. 《3·上》一时率其犷悍之性,不知检束。

**bargiyatame kadalambi** 约束。

**bargiyatame uzhibi** 收养。

**bargiyatame zhafatambi** 约束。

**bargiyatara dolangga** 束水坝。

**barkiyambi** [名]觉察,感到,理会,在意,发觉: barkiyame guunihakuu 没理会。dalbade kemuni aitubume torgiha be si barkiyahakuubi. 《38·庸》但旁边又闹活了,你没理会啊! i zhing dalime archame zhime barkiyahakuu de, imbe his'hame emu niyalma ibefi, kuuwang seme is'hun emgeri miyoochalaha. 《38·庸》他正抄截的时候,没在意,从旁边跑出一人,迎面当地打了一枪。

**barkiyame guunihakuu** 没理会。

**bartanambi** [不及]汗水玷污。

**baru** [后]要求它前面的词为属格(……i baru……)或主格形式:①向,往,朝着: wargi baru eyembi (eyeme). 《9·异》向西流。abkai baru hadahai tuwambi 《25·虚》朝着天上直看。terechi ifan sa fi chy uthai hafan chooha be tuchibufi, chuwan unggifi okdobume, chuku baising ni baru gamaha. 《9·异》于是衣番萨非翅即遣官兵,拨船只往楚库柏兴去迎接。tangguu funchere elchin takuurafi dergi baru unggihe. 《5·氏》遣使百余骑东往。se baru oho. 年纪渐老。②与……(人)……,同……

(人)……: buya zhuse i baru hebeshechi ozhorakuu 《12·一》竖子不足与谋。huudashara buya irgen i baru aisi temsheme ba na be zhobobure ochi, harangga zungdu siyuunfu erin akuu kimchime baichafi, uthai wakalame wesimbu 《3·上》与商贾小民争利,扰累地方,著各督抚不时稽查,即行参奏。

**barun** [名]①周(年): barun aniya 周年。②周围: barun be tuwachi hada i gese den sabumbi. 《10·尼》从周围望去像山峰一样高。

**barun i doro i wechembi** 周年祭。

**basa** [名]①工钱: basa bumbi 付工钱。tere weilere huusun i baru basa be gisureme, emu inenggi emte zhiha menggun bure be toktobufi, chembe ini muchu yafan de unggihe. 《45·新》他和工人商议了工钱,定好一人一天一元钱,派他们到自己的葡萄园去。②银两,用银: oktoi basa 药银。lai boo i zhuleri damu uyun yan i basa tuchibuhe (tuchibufi). 《15·金》对着来保,只拿出九两用银来。

**basa bumbi** 付工钱。

**basa honin** 羊钱。

**basa menggun** 工钱。

**basa ulin gaimbi** 〈公〉取觅用钱(指不法之徒利用替人办事的机会,索取作为中人的佣金)。

**basa wechembi** 谢降(求雨后如果下雨,就在坛庙里举行祭祀)。

**basa wechen** 枋祭。

**basa werimbi** 留谢仪(给山神祭祀的时候留下祭品)。

**basa zbiha** 工钱,提钱。

**basan<sup>1</sup>** [名]①(马)肚带。②柳条笆(用柳条编成的盖房顶用的物品)。

**basan<sup>2</sup>** [名]同 basa。

**basangiyambi** [及]同 basunggiyambi。

**basha** [名]小姨子。

**bashambi** [及]①驱逐,赶走: halbuchi zhobolon, uthai bashachi kimutulebumbi. 《30·成》招呼(他)就是祸,远了(他)就成仇。sargan zhui be sabume, faksa zhuli banzhifi, mukshan zhafufi bashame tuchibuhe. 《11·聊》及见女,暴怒,杖逐而去。②赶车。

**bashame guribumbi** 驱逐。

**bashame nungnembi** 吞并。

**bashilambi** [及]技术熟练的人做工。

**basubumbi** [及,不及]被人讥笑,使人讥笑: weri de basubumbi 《25·虚》被人耻笑。bai abkai fezhergi tumen zhalan de musei gurun i ezhen amban be basubure dabala. 《3·上》徒令我朝君臣贻笑于天下万世而已。sargan zhui terei beye dubentele yadahuun ochi, abkai fezhergide basuburahuu serede, ching mei hen-

dume, fusi huun beye abkai fezhergi sausa be takara mangga, ainaha seme tasharame chalaha ba akuu sehe. 《11·聊》女悉终贫为天下笑, 梅曰: “妾自谓能相天下士, 必无谬误。”

**basuchun** [形] 可笑的, 被人耻笑的。

**basugiyambi** [及] 同 basunggiyambi。

**basumbi** [及] 嘲笑, 耻笑, 讥笑, 揶揄: chen niyalma elemangga bai buchehe seme basuha. 《50·其》别人更加耻笑他白死。bi mini ama mafa i nukte be zhechen obure de isibuchi, enchu tachihyan i oros huuse se mimbe basumbi. 《48·档》我将祖父, 父亲游牧的地方划为边界, 异教徒俄罗斯回子们会嘲笑我。

**basume inzhemi** 讥笑, 耻笑: ini sargan basume inzhemi zhakade, wang sheng girume fanchahai damu sakda doose be sain akuu seme toorede wazhihbi. 《11·聊》妻揶揄之。王渐忿, 骂老道士无良而已 (揶揄: 嘲笑)。

**basunggiyambi** [不及] 说梦话。

**basunggiyara mangga** 爱说梦话。

**basunumbi** [及] 一齐耻笑。

**bata** [名] 敌人, 对头, 仇人: dalingho be gaiha mudan de bata i karun be nurhuume zhafaha. 《5·氏》取大凌河时, 屡擒敌哨。wangzhu wailan i zhui bolkon shezhin amai bata be wafi ahuun wan be suiha hoton de ganafi uthai aiman de ezhen obuha. 《1·实》旺往外兰的儿子博尔坤舍进杀了他父亲的仇人, 到绥哈城请他的哥哥万做部落长。

**bata bakchilambi** 对立, 对抗。

**bata be birembi** 冲击敌人。

**bata ba suzhambi** 御侮。

**bata de enggelemi** 接近敌人。

**bata de olihadambi** 怯敌。

**bata gaimbi** 报仇: zung ping i dube i aniya, niyalma de bata gaiki seme dere de fun izhufi funiyeche tuhebuifi yabumbihe. 《12·三》中平末年, 曾与人报仇, 用白粉涂面披发而走。

**batak** [状] 见下:

**batak seme** 东西落地的声音; 啪: dahanduhai emu zhaka batak seme na de tuheke. 《11·聊》俄一物堕地作响。

**batalabumbi** [及] 使为敌。

**batalambi** [不及] 为敌。

**batangga** [形] ①有仇的。②敌家。

**batkalambi** [及] 骗, 诳。

**batmaga** [名] 映红 (宝石名)。

**batu** [形] 坚定的。

**batu setkiltu** 坚定不移。

**batun** [名] 地表而虽有泥水, 但下面还有冰; 地未化透。

**baturu** [形] ①勇: baturu haha 勇将。tere fonde monggo hiya sonin ubashaki sere de,

erei tondo baturu de geleme ofi, imbe tokome waha. 《5·氏》时蒙古侍卫索尼谋逆, 忌其忠勇刺杀之。②(文) 武, 军力: baturu horon be tuchibumbi 耀武扬威。③封溢用语: 巴图鲁, 襄 (壮): shandung golo be dailanaha mudan de, chi hiya hiyan be wan i afara de, uzhu de fekufi hoton be gaiha seme, baturu gebu shangnafi, baitalabure hafan obuha. 《5·氏》征山东时, 梯攻栖霞县, 首先登城克之, 赐巴图鲁号, 授骑都尉。akuu oho manggi, amchame taizy taiboo fungnefi, baturu mangga gebu buhe. 《5·氏》卒, 赠太子太保, 溢襄壮。

**baturu bodogon** 勇略: guunin huusun be wachihiyame, baturu bodogon be tuchibume, di i doro de aisilame mutebuhebi. 《5·氏》竭尽智力, 克输勇略, 帮助完成了帝业。

**baturu cholo** 勇号。

**baturu safuri** 勇敢: te gemun hechen de zhifi beyebe tuwabuha de, bi tereba tuwachi, niyalma baturu safuri, etuhun kiyangkiyan, chooha dain de urehebi. 《4·川》今来京城引见, 观其人勇往壮健, 历练行阵。

**baturu gozhime bodogon akuu** 有勇无谋: barangga uheri kadalara da baturu gozhime bodogon akuu, banin geli hatan furu, umai chooha be uheri kadalara erdemu waka. 《4·川》该总兵有勇无谋, 性情又暴躁乖张, 实非统率全军之才。

**baturu horon be tuchibumbi** 耀武扬威。

**baturu horonggo** 勇武: si banitai tongo sizhirhuun bime, baturu horonggo erdemu dachun mangga, bodohon shumin fulu. 《48·档》你天性忠直兼资武勇, 才毅历而壮, 智深沉而有余。

**baturu kiyangkiyan** 豪杰, 才勇兼全的人: shongkoro baturu loosa baturu kiyangkiyan niyalma chi cholgoroko. 《5·氏》硕翁科罗巴图鲁劳萨骁勇过人。

**baturu mangga** 封溢用语: 襄壮。

**baturulambi** [不及] 勇往, 奋勇, 勇于作事: niyengniyeri uthai baturulame fafurshame gungge mutebuchi achambi. 《4·川》春季就应当发奋勇往, 使之成功。chooha dain de baturularakuu hahasi akuu. 《5·氏》无临阵不勇之勇。

**baturulame fafurshambi** 奋勇。

**baturulame fashshambi** 勇往。

**baturungga** [形] 勇敌的。

**bayabumbi** [及] 使富。

**bayambi, -ka** [不及] 富。

**bayambumbi** [及] 使富。

**bayan** [形] ①富: bayan aniya 富岁, 丰年。lio fang huuwa boo ding fu i niyalma, eme



gashan i uzhu bayan. 《11·聊》柳芳华保定府人，财雄一乡。ere zhahuudai serengge, bayan irgen yen sengge i chohotoi ilibufi, irubuha niyalma be aitubure zhahn belhehengge. 《11·聊》舟盖富民尹翁专设，以拯溺者。●众多：zhuse bayan 儿女众多。●—sa, 富人们。●封溢用语，裕。

**bayan aniya** 富岁，丰年。

**bayan elgiyen** 殷富。

**bayan oforo zhase** 〈地〉巴延鄂佛罗边门（清代八旗驻防地，吉林境内，旧名法特哈边门）。

**bayan sulfa** 富庶。

**bayan unge kunwaran** 巴延戎格营。

**bayan wesihun** 富贵：aikabade beye-fash-shame yaburakuu, urui untuhun simengge be kichechi, udu bayan wesihun derengge eldengge ofi, emu erinde buyeme maktabukini niyalma de zhorime wakalabumbi. 《5·氏》若不自己发奋，希冀浮荣，纵使富贵显赫，称美一时，而（终）被人指斥。

**bayandambi** [不及] 渐富，常富：erei boo boigon bayandara, zhuse omosi mukden-derengge, gemu sakda niyalma yabuha sain i karulan de kai. 《28·百》他家产的富裕，子孙的兴旺，都是老人行好的报答呀！

**bayara** [名] 护军，护卫兵：taizung dos'holome gosime yaya chi derengge tuwame, nirui bayara sade duka tuwakiyabuha. 《5·氏》太宗宠遇之礼殊绝，命本佐领护军为之守门。◇**bayara kumun** 夏乐（夏代之乐）。

**bayara chooha** 护军。

**bayara kumun** 夏乐（夏代之乐）。

**bayarai kuuwaran** 护军营（又称大营，清代驻京八旗军事组织，由精锐满、蒙古兵组成，担任宫廷警卫）。

**bayarai kunwaran i turuu** 〈肉〉羽林大。

**bayarai tui zhanggin** 〈官〉护军统领。

**bayarai zhalau i ezhen** 〈官〉护军参领。

**bayarai zhalan i zhanggin** 〈官〉护军参领。

**bayarai zhuwan i da** 〈官〉护军校。

**bayartu** [名] 喜。

**bazhar** [状] 见下：

**bazhar seme** 形容小东西满满的样子。

**bazhargi** [方] 彼岸，河对岸：ulai gurun i buzantai belei tehe amba hechen i wargi dukai teisu, zhuwe bai dubei birai bazhargi gin zheo gebungge hoton be gehi afame gaifi ing iliha. 《1·实》直抵河的对岸，距布占泰居城西门二里，克其金州城安营。

**bazhi** [副] ●少时，不一会儿，不多会

儿，须臾· bazhi ome gehun biya teni mukdefi, tuwachi yasai zhuleri gemu ulhuu changgi 《11·聊》不久，明月升起，望去眼前都是芦苇。（顷之，皎月初升，见弥望皆芦苇。） bazhi ome amba gege boode zhihe manggi, bi alarakuu tuwa. 《15·金》等会儿大姐姐来家，看我说不说， yoki sechi, uthai yochini, akuuchi, bazhi oho manggi uthai sitaha. 《25·虚》要走就走罢，不然稍迟一会儿就误了。●少许： bazhi aiyambi 稍等， bazhi shahuun 稍白， bazhi nonggi 少添些！

**bazhi ome** 少时，不一会，不多会，须臾。

**bazhikan** [副] 略略地，少许： bazhikan ibe 稍进前些！ bazhikan bu 少给些！ bazhikan zhefu 少吃些！

**bazhila** [方] 对岸，河那边： birai bazhila emdubei gala elkimbi. 《30·成》在河那边一直招手儿。

**bazhima** [副] 少时，不一会儿，俄而，顷之： bazhima amasi marifi hendume, yala bi. 《50·其》去少顷返回曰：“果有之”。 fa i tule buru bara niyalmai helmen bisire gese, bazhima fa de nikenzhifi dosi hirambi (hirame). 《11·聊》窗外隐隐约约有人影，俄而近窗来窥。

**bazhimas'huun** [形] 过了一会儿，稍会儿。

**bazhu** [名] ●烧酒糟，●比喻粗劣没有价值的东西： ekshun bazhu 糟粕。

**bazung** [名] 〈官〉把总（清代绿营基层军官，统辖营的基层单位“汛”）： chohotoi tuwakiyara lu i hiyan i gui de ing ni bazung wang cheng lung, kamchifi kadalara canzhiyang ye sheng be, kooli songkoi zhorime wakalachu achambi. 《48·档》专讯鹿邑县归德营把总王成龙，兼辖参将叶胜，应照例指参。

**be<sup>1</sup>** [名] 辕头横木，锐： fang shu chooha zhurachi, muheren be gurebelef be be yangsela-babi. 《18·诗》方叔率军起行，把车轮缠上筋把锐装饰起来。（方叔率止，约抵错衡。）

**be<sup>2</sup>** [名] 喂家禽和鸟的食物： be ulebumbi 喂食。

**be<sup>3</sup>** [名] 伯： kesi zhoo de zhai zhergi be fungnehe. 《5·氏》遇恩诏，晋封二等伯。

**be<sup>4</sup>** [代] 我们： be damu beyei teile yabumbi. 《9·昇》我们唯有尽身效力罢了。 buya niyalma, be manggai oitobume mohofi arga akuu de, ere gus'herakuu baita be yabuha dabala. 《11·聊》小人辈不过贫乏无计，作此不仁。

**ba<sup>5</sup>** [小] ●表示解释的语气；也： banin serengge, uthai giyan be. 《25·虚》性即理也。●表示疑问的语气： harangga sy ilan yuwan de ainchu aihuuma be baime baharakuu aise, sinu

nantuhuun aihuuma beo. 《15·金》愁本司院  
找不出王八来，抓臭了你这王八了？

**be hiyan** [名]〈禽〉白鹇。

**be liyan** [名]见下：

**be liyan tachihiyan** 白莲教。

**bebeliyembi, -ke** [不及]冻僵了：sisi shasha angga gemu bebeliyekebi. 《30·成》什什哈哈地嘴都冻木了。

**beberembi, -ke** [不及]冻木，冻僵：mazhige zhobofi uthai nei taran waliyame, beikuwen de gala beberefi shubursheme, beri tatame muterakuu. 《3·上》稍有所劳即至汗流不止，一遇寒冷臂指拘挛，不能张弓。

**bebu** [状]哄小孩睡的声音。

**bebu seme amgabumbi** 哄小孩睡觉。

**bebushembi** [不及]连声哄睡。

**bechebumbi** [及，不及]使责备，被责备。

**bechembi** [及]责备，斥责：fezhergi kadalaha urse de waka bichi, damu ini beyebe bechechi ozhoru dabala, weri ama eme de ai dalzhi. 《3·上》属下人即使有过失，只可斥责其本身，同他们的父母有何关系。

**becheme dangsimbi** 谴责，责备。

**becheme wakashambi** 斥责，指责，诘责，诘问：dahanduhai terei elchin be amasi unggire de, solho wang be becheme wakashara bithe buhe (bui). 《50·其》随即遣其使臣归，以书诘责朝鲜王。

**bechen** [名]拌嘴。

**bechen acbumbi** 拌嘴，吵架。

**bechen zhaman** 嚷闹，吵闹。

**bechendumbi** [不及]①互相打架。②互相吵架。

**bechiyan** [名]同 benchuyan: bechiyan menggun 本钱。

**bechumbi** [不及]同 bechembi。

**bechun** [名]争斗：bechun choko 善斗的鸡，斗鸡。

**bechun choko** 善斗的鸡，斗鸡。

**bechun ulhuuma** 善斗的雄，奋雄。

**bechunembi** [不及]①打架，斗殴：martu mini baru bechunehe. 《48·档》马尔兔与我斗殴。②拌嘴，吵嘴：suwe meni meni baita be weilenerakuu baibi ai turgunde bechunembi. 《15·金》不干那营生去，都拌的是些什么？ai seme niyalmai baru bechunembi. 《15·金》何故与人吵架。

**bechuneme tantambi** 斗殴。

**bechuntu** [名]桄杌（传说中的异兽，好斗，似虎，人面猪口，性灵，能知未来）。

**bechuntungge** [形]见下：

**bechuntungge chese** 桄杌（楚国史籍名，取

记恶垂戒之意而得名）。

**bechunubumbi** [及]使斗，使斗殴，使打架。

**bechunumbi** [不及]①斗殴，打架，相斗：adame tehengge guusai niyalma, dachi bechunume tantanuha ba akuu. 《48·档》邻居是旗人，原来并无打架之事。②拌嘴，吵架。

**bechunume tantanumbi** 打架。

**bederchebumbi** [及]打消，使退缩：si ume ere forobun be bederchebure. 《42·菩》汝莫退此愿。

**bedercheku** [名]退缩的人，畏缩的人。

**bederchembi** [不及]退缩，退后：bederchere niyenyehunzheme zhailatara sosororo chisui muzhiten be hefelyechi acharakuu. 《3·上》不应当存有退缩规避的私念。feye baha bime shuwe bireme dosifi, tuhetele bedercherakuu, ele fafurshame afahai dain de gaibuha. 《5·氏》虽身已被创，但直前冲入，颠仆不退，益奋勇前击，歿十阵。aika fafun be nechire, afarade bedercherengge bichi, uthai choohai fafun i gamachi achambi, uhukedeme niyenyehunzhechi ozhorakuu. 《4·川》倘有犯法之人及临阵退缩者，以军法从事，不容姑息。

**bedercheme iberakuu** 退缩不前。

**bedercheme shoshorchombi** 退缩，后退。

**bederebumbi** [及]①使回（原地），使返回，使撤退：funchehe chooha be gemu gochifi, meni meni da bade bederebuki. 《48·档》将其余的兵马，全部撤回，各自回原来的处所。geren i emgi gabtashahai huulhai chooha be bederebuhe. 《5·氏》僧众射退敌众。goidarakuu huulha be bederebui, huuwang-giyarakuu ombi. 《4·川》日内谅能退贼无虞也。②使归还，使退回：ezhelehe geren tangguut i ba be yooni bederebuki (bederebui). 《4·川》（使）还给侵占诸番（唐古特）的土地。sakda beye bi bederebuchi, ginggun akuu de ombi. 《15·金》老大要是退回的话，怕就不恭敬了。③驳回：bederebume yabubuha 驳行。④撤回。⑤回敬：bederebume alibumbi 回敬。⑥回覆（用于一般人）：gisun bederebuhe. 《15·金》已经回复。

**bederebume pilembi** 批回。

**bederebume takuurambi** 回派。

**bederebume tuchibumbi** 赶回。

**bederebume unggimbi** 退回。

**bederebume yabubumbi** 〈公〉驳行（指交议参奏的事件与例不合，经部行文驳回）。

**bedereburakuu sirdan** 忘归箭（占箭名）。

**bederechembi** [不及]同 bederchembi。

**bederembi** [不及]①回（原地），返回。②回还：bederefi niyaman i giran be ichihiyame



sindambi 归葬。terei moringga yafahan chooha be amba dulin wafi amasi bederehe. 《5·氏》追杀其马步兵过半而还。urhuri haihari yamun chi bedereme zhaka, fithere uchulere mudan emgeri amarga yafan de deribuhe. 《11·聊》才从公廷摇摇摆摆地回来，欢乐声已经泛起了后花园。(委蛇才退于自公，声歌已起于后苑。)④归还。

●后退，退却：teisu tuwakiyara baksatu lii zhin ting suzhame muterakuu bederefi lule i babe karmaha. 《4·川》坐汛把总李进廷不能抵敌，退保吕里。●退朝，退班。●驳回。●〈敬〉去世，逝世，仙逝，薨：bi urgun chin wang ni bederehe turgunde, dolo akame gosiholome udu katunzham waiyame gamaki sechibe, zhetere omirede gemu amtan be sarkuu. 《3·上》朕因怡亲王仙逝，心中悲恸，虽强自排遣，而饮食俱觉无味。bederere erin de, zhuwe zhui dubehe be fudembi. 《15·金》临死有二子送老。◇bedereme katarambi (马) 软顺。bedereburakuu sirdan 忘归箭 (古箭名)。

bederefi miyaman i giran be ichihiyame sindambi 〈公〉归葬 (指官员请假回籍安葬父母或亲人灵柩)。

bederefi tuwakiyambi 退守：kkasa de aisi ufarabufi. uheri kadalara da, aasilame kadalara da chooha: kuuwaran gurifi, bederefi tuwakiyaki sere be, harangga hiyan i ezhesi geli huusutuleme ilibume nakabuha. 《4·川》及至卡撒失利，镇将欲移营退守，该典史复力阻中止。

bedereme katarambi (马) 软顺。

bederere zhuguun ①退路。②回路。

hederi [名] ●斑纹，花纹：bederi chechike 〈禽〉花斑 (眼皮上有一道白毛，身上黑白杂花)。te i erinde bochonggo bederi be buyerengge udu. 《50·其》如今还有几个喜爱色彩烂漫的花斑？●像虎斑纹的：bederi moo 〈植〉虎斑 (木的纹花似虎斑)。●老年斑：shenggin shanggiyan uzhuude bederi bi. 《50·其》两鬓花白，头上有老年斑。

bederi chechike 〈禽〉花斑。

bederi moo 〈植〉虎斑。

bederi yarha 金钱豹。

bederinembi [不及] 生斑点。

bederineme banzhihabi 牛斑点。

bederingge [形] 有花纹的。

bedu [名] 〈动〉伯都 (tas'ha“虎”的别名)。

bedun [形] (木制家具) 厚重结实。

bedune [名] 〈地〉伯都纳 (清代地名，今吉林省扶余市)。

bedune boton 〈地〉伯都纳城 (清代八旗驻防地，今吉林省扶余市)。

bedune i meiren i zhanggin yamun 伯都纳

副都统衙门。

beging [名] 〈地〉北京，燕京。

beging hechen 北京，燕京。

hegu [名] 同 beku。

beguo [名] 白果，即银杏。

behe [名] 墨：behe sumbi 研墨。

behe i huuchin 墨井 (井内有石如墨)。

behe i ichembi 涂墨。

behe suimbi 研墨。

behei araha bukdarun 墨卷 (清代乡、会试应试者用墨笔缮写的试卷)。

behei foloho nirugan 墨刻画。

behei folombi 墨刻。

behei foloro faksi 墨刻匠。

behei foloro falga 〈衙〉墨刻作 (清代御书处下属机构)。

behei namu 墨海 (研墨的大砚)。

behei tehe 墨床儿 (放置墨的器具)。

bebelebumbi [及] 使上墨 (色)，使研墨。

bebelebumbi [不及] 上墨 (色)，研墨。

bei [名] 碑：bei wehe 石碑，碑石。bei ilibure uuren miyoo arambi 立碑建祠。

bei bithe 碑文：bei bithe, wechere bithe be bithei yamun chi arakini. 《48·档》碑文，祭文由翰林院撰拟。

bei ilibumbi 立碑。

bei wehe 石碑，碑石：uzhui zhergi amban i kooli songkoi, eifu i zhuleri bei wehe ilibufi mohon akuu tutabuha. 《5·氏》照一品大出例，立碑于墓，永垂不朽。

bei wehe ilibumbi 立碑石。

bei loi [名] 备御。

bei loi guwan 〈官〉备御。

bei ye [名] 贝叶：bei ye abdaha 贝叶。

beibun [名] 见下：

beibun i efen 神板上供的悻悻 (跳神结束后，撤供时留一盘在神主阁板上的悻悻)。

beidebumbi [及，不及] ●使审讯，使审理。被审讯：elemangga beideburakuu weile arara doro bio. 《3·上》岂有不加审讯而治罪之理？ma kun lin ding fa be dahuume beidebuchi, gemu huulha de ergelebufi doron be afaufi mederi de genehe. 《48·档》复审马昆、林鼎发，均被贼胁迫，缴印信下海。●使裁决：weile waka uru be tondo be beidebuhe. 《2·满》将事情之是非，从实裁决。

beidembi [不及] ●审问，审讯，审理。amban bi hachin tome chirame beidehe 《48·档》臣我每件都严加审问。dahuun dahuun i beidechi, ini beye gidarakuu alime gaumbi. 《48·档》再三审问，他自己不隐瞒，都一一承认。amban mini hafan tuchibufi, beidere zhurgan de

angga achabume beidere zhalin benebure be aliyabuki. 《4·川》候臣委派官员解送刑部，听候对证质讯。●裁决，裁断，剖断：waka be uru, uru be waka seme ainu beidembi. 《1·实》为什么以非为是，以是为非，这样剖断。hese be alfi, guwangdung de miyoo man i baita be beideme genefi, giyan fiyan i getukeleme beidehe. 《5·氏》奉命往广东审理苗蛮事件，裁决明允。arin menggun, ulin zhodon benehekun niyalmai weile, udu uru bichibe urunakuu waka obume beidehe (beideme). 《1·实》不送金银钱财葛布的人，即便无罪也断为有罪。

**beidefi benzhu** 〈公〉招解（指把已招供的罪犯，解送上级衙门复审）。

**beidehe dangse** 审讯档案。

**beidehe gisun** 〈公〉勘语（指复核案件时，对原判的律例依据、量刑轻重作出评论）。

**beidehe hachin** 审讯案件。

**beidehe zhabun** 审讯口供。

**beidebe zhabun i dorgide** 〈公〉招内（指录写罪犯口供的册子里罪犯招供的内容）。

**beideme fonzhimbi** 审讯：te safun i yamun de yaya beideme fonzhire baita hachun bichi, umai turgun i yargiyan tashan be kimchirakuu, ashshaha dari giyabelame beidembi. 《3·上》今司法衙门凡有审问事件，并不究其情之虚实，动以夹讯。

**beideme ichihiyambi** 审理。

**beideme las'halambi** 判决。

**beidere amban** 土师（古官名）。

**beidere baita** 审理案件。

**beidere balta be aliha shuhan** 刑书（地方州县审理刑事案件时，负责纪录的属吏）。

**beidere boo** 〈衙〉刑房。

**beidere fiyenten** 〈衙〉刑司。

**beidere hafan** 土，土师（古官名）。

**beidere yamun** 〈衙〉司院：beidere yamun i hafasa safun be miosihodoho. 《11·聊》司院枉法。

**beidere zhurgan** 〈衙〉刑部（清代管理全国司法审判事务的机构）。

**beidere zhurgan i as'han i amban** 〈官〉刑部侍郎。

**beidere zhurgan i kungge yamun** 〈衙〉刑科。

**beiden** [名]审。

**beiden be aliha amban** 〈官〉司寇（古官名）。

**beiden be tnwanchihiyara yamun** 〈衙〉大理寺（清代中央的司法审判机关之一，其职责为复核刑部审理的死刑案件）。

**beidesi** [名]〈官〉审事人，审事官，断事官，土，正，理：terej sirame dehi beidesi be

tuchibuhe (tuchibufi). 《2·满》此后又选出审事员四十人。

**beiduri** [名]映青（宝石名）。

**beiguwan** [名]〈官〉备御：beiguwan hafan 〈官〉备御。udu mudan chooha de genefi, zhobome fashshahangge iletulehe seme, beiguwan hafan obuha. 《5·氏》以屡从征剿，著有劳绩，授备御。

**beiguwan hafan** 〈官〉备御，守备。

**beiguwe** [名]芥菜疙瘩。

**beiguwen** [形]同 beikuwen。

**beiguwerembi** [不及]同 beikuwerembi。

**beihe** [名]海带。

**beihuwe** [名]草人。

**beikuwen** [形]寒，冷：beikuwen edun 寒风，embichi onggolo inenggi edun dame aga agambi, embichi duleke manggi tulbusheme beikuwen ombi. 《3·上》或先期风雨或过后阴寒。deken bade ochi beikuwen, nuhalayan bade ochi halhuun, nimarachi beikuwen, galachi halhuun. 《4·川》高处则寒，低处则暖，阴雪则寒，晴霁则暖。

**beikuwen erin** 寒冬。

**beikuwen de budun** 不耐寒。

**beikuwen de dosoro chuse moo** 寒竹。

**beikuwen forgon** 冬季。

**beikuwerembi, -be, -ke** [不及]断寒，渐冷：abka beikuwerehe manggi, hecben sahara be taka nakaba. 《1·实》因天渐寒，暂止筑城。

**beile** [名]贝勒（清代皇族的爵位名，在亲王、郡王之下，蒙古贵族也可封为贝勒）。

**beile i faidan i da** 〈官〉司仪长。

**beile i fuzhin** 贝勒福晋（贝勒的夫人）。

**beile i sargan doroi fuzhiu** 贝勒福晋（贝勒的夫人）。

**boile i zhai doroi gege** 郡君（贝勒的女儿）。

**beilechi** [名]秋板（秋季的兽皮，毛短）。

**beilechilembi** [不及]●同 ambaki-lambi. ●鸟兽换秋季的毛。

**beilechinembi** [不及]鸟兽换秋季的毛。

**beise** [名]①贝子（清代皇族的爵位名，在贝勒之下，蒙古贵族也可封为贝子）：kalka durbet i han wang beile beise gung taizhi sede bahabuchi achara menggun suzhe i ton... 《48·档》喀尔喀、杜尔伯特之汗王、贝勒、贝子、公、台吉等岁食俸饷额……。②指贝勒们。

**beise i fuzhin** 贝子福晋（贝子的夫人）。

**beise i hergen sirambi** 承袭贝子位。

**bekde bakda** [形]形容手忙脚乱的样子：ume shorgire, hachihiyahade bekde bakda ofi, giyan fiyan akuu ombi. 《30·成》不要催促，催紧了会手忙脚乱，不合体统。



**bekderembi** [不及]同 bekterembi.

**bekdun** [名]债: bekdun gakdun 巨债, 债累. bekdun sindambi 放债. kimun de bakchin bisire bekdu de ezhen bi. 《15·金》冤有对, 债有主.

**bekdun arambi** 借债, 负债: urahilame donzhichi, si te zhuha efire de dosifi, tutala bekdu araha sembi. 《28·百》听说你现在好赌, 负了许多债.

**bekdun edelembi** 负债, 拉账: tiyan chi lang dubentele bekdu edelehe de yertefi, isinzhire be chihakuu. 《11·聊》(田)七郎终以负债为憾, 不肯至.

**bekdun gaimbi** 讨债.

**bekdun gakdun** 巨债.

**bekdu i bezhi** 债约.

**bekdu i da beye madagan** 钱债本利 (指私放钱债的本钱及利息).

**bekdu i ezben** 债主.

**bekdu shumin** 债台高筑.

**bekdu sindambi** 放债: harangga kadalara niyalma de zhuwen bume bekdu sindaha safun i bithe songkoi, zhakuunzhu zhang zhanglara weile tuhebuchi, erei weile de teherembi. 《48·档》所属管辖人等, 照借钱放债之律, 判以杖八十, 才于其罪相等.

**bekdu toodambi** 还债.

**bekdu zbuwen gaimbi** 借债.

**beki** [形]坚固, 牢固: chohome ba haksan yerutu beki de ertuhe dabala, geren de akdahangge waka. 《4·川》所持地险固, 非恃众也.

**beki akdun** 坚固.

**beki de ertumbi** 负固, 恃固.

**beki mangga** 坚固.

**bekiken** [形]略坚固.

**bekilembi** [及]●使坚固, 使巩固. ●使固守.

**bekilembi** [及]●巩固: furdan i chifun i silkabuha zhemden be wachihiyame geterebume, mederi dalan be bekileme chirgehe. 《5·氏》尽除关税积弊, 筑捍海防. ●固守, 坚守: uthai bekileme tuwakiyame erin be aliyachibe, inu ele chirilame seremshechi achambi. 《4·川》即使固守监视等待时机, 也应益加严于防范.

**bekileme chirgembi** 加固.

**bekileme guwangse etebufi benembi** <公>牢固钉解 (指在发遣、解送犯人时, 为防止脱逃, 加固足枷).

**bekileme tuwakiyambi** 固守.

**bekin** [名]封谥用语; 孚.

**bekitu** [形]●坚固. ●壮实. ●壮实人.

**bekte bakta** [状]形容惊慌失措的样子:

tuwara niyalma bekte bakta bekterebe (bek-terefi). 《33·教》卜者仓皇失措. sargan zhui ambula golofi, cbira biyabiyahuun, bekte bakta zho siyoo liyan i baru hendume, hasa besergen i fezhile somi sehe (sefi). 《11·聊》女大惧, 面如死灰, 张皇谓朱 (孝莲) 曰: “可急匿榻下.”

**bektelembi** [不及]制 (古刑罚, 截足).

**bekterebumbi** [不及]使发怔, 使惊骇.

**bekterembi, -ke** [不及] (吓得) 发怔, 惊骇, 惊慌: si men king gala bethe zhab-durakuu bekterekebi. 《15·金》慌得西门庆凑手脚不迭. booi gubchi bektereme guuwachihiyalaha. 《11·聊》一家惶骇. mimbe gattai sabure zhakade bektereke. 《30·成》猛然见了我, 都发怔了. wang fu chen bektereme golome arga mohofi, fudaraka huulha wu san gui i buhe holo ezhehe doron, zhai holo hafasai zhafu bithe be yooni afabufi, geren be gaifi amba ing de zhifi, uzhu fusifi dahaha. 《5·氏》王辅臣惊慌无策, 尽缴所受吴逆伪敕印及诸伪札, 率诸亲至大营剃发以降.

**bektereme golombi** 惊慌, 惊骇.

**bektereme guuwachihiyalambi** 惊异, 惊骇.

**bektu** [名] <植> 贝母.

**beku** [名]阴阜.

**belchi** [名]痼子: si ainu beyebe belchi arame kemuni dele tehebi. 《15·金》你装憨打势, 还在上坐着.

**belchi nimeku** 精神病.

**belchidembi** [不]撒癲: gionoto zhuguun de belchideme uchulemo, niyaki ilan zhushuru wasihuun tuhetele, nantuhuun manggi hanchi fimechi ozhorakuu. 《11·聊》乞丐在街上撒癲唱歌, 鼻涕流有三尺长, 脏得 (人) 不敢近前. (乞人颠歌道上, 鼻涕三尺, 秽不可近.)

**belchidame daishambi** 大闹.

**belchideme gisurembi** 装疯卖傻.

**belchitembi** [不及]同 belchidembi.

**bele** [名]米: bele niyelembi 碾米, zhurara menggi chi deribume, emu inenggi emte moro hiyase bele bufi, zhuguun i unduri zhetere de baitalabuki. 《4·川》自起程之日起, 日给米一升, 以资长途口食.

**bele be hashambi** 囤米.

**bele huulashame inenggi betumbumbi** <公>易米度日 (指私盐小贩以少量食盐换米糊口, 不以私贩盐论罪.)

**bele musi** 米面.

**bele nemembi** 磨米, 碾米.

**bele nemere niyalma** 磨户 (从事碾磨业的民户).

**bele niyelembi** 碾米.

**bele zheku** 米谷。

**belei sihabukuu** 米漏斗 (倒米的漏斗)。

**belebumbi** [及, 不及] ●被弑, 被杀, 使弑, 使杀。●被陷害, 被诬陷, 使陷害: ama inu belebure de isinhangge, zhalan de aika akuu semeo. 《37·呻》(像) 父亲被诬害的人, 世上就没有吗? hazhi age si ere boode ai baita be efuleme yabuha seme niyalma de argadabufi belebuheni. 《15·金》我的人啊, 你在这家干了什么坏事, 被人暗算陷害。

**belek**<sup>1</sup> [状] 见下:

**belek seme** 形容高兴的样子; 欣然: uba tuba be gisureme belek seme inzhembu (inzheme). 《48·档》说这说那欣然地笑着。

**belek**<sup>2</sup> [名] 同 beleke.

**beleke** [名] ●礼物: ebugen cheni monggo kooli seme ini shan de etuhe anchun be sufi beleke obume mende buhe. 《48·档》额布被就说以蒙古之风俗, 摘其耳坠, 作为礼物赠给我等。

**beleke zhaka** 礼物: mini ama oros de bisire de, kunggar i niyalma ton akuu amasi zhulesi yabure de gemu beleke zhaka bumbi. 《48·档》我父亲在俄罗斯时, 孔喀尔人与之频繁来往, 俱送礼物。

**belembi** [及] ●诬害, 诬陷: chen lo wen zhafu bithe arafi niyalma be belehebi. 《48·档》陈洛文写帖书诬害了人。●弑。

**beleme alambi** 诬告。

**beleme gisurembi** 诬告。

**beleme habshambi** 诬告。

**beleme tuhebumbi** 诬陷。

**beleme wambi** 诬杀, 戕杀: is'hunde hoki hebe achafi beleme wandume yaburengge umesi ehe tachin 《3·上》彼此结党, 互相戕杀, 甚殊恶习。

**belere gisun** 谗言: zhiyangzhiyuun nememe belere gisun de dosifi, zheku orho unggihokuu chooha gidabuha. 《12·三》将军却听谗言, 不发粮草致令败绩。

**belemimbi** [及] 碾米。

**belendumbi** [不及] ●互相诬陷。●互相诬杀。

**beleni** [形] ●现成的: beleni zhaka 现成的东西, beleni niyalma 现成的人员, beleni buda mazhige zhefi gene. 《28·百》吃一点现成的饭再走。huudai bade beleni udahangge labdu. 《3·上》市上买现成的多。●恰好: beleni kui zheo i aisilame kadalara da ma liyang zhu, siden bantar zhalin goloi goton de bisire zhakade, inu taka wei moo de genefi zhafatame kadala seme unggihe 《4·川》适夔州协副将马良柱, 因公在省, 亦飭令暂赴威茂弹压。◇beleni alishame 闲

着没事: bi beleni alishame bi. 《38·庸》我正闲着没事干呢。

**beleningge** [形] 现成的: bi te chohome baima zhihe, beleningge be tuchibufi ulebu, arki ochibe nure ochibe gemu sain. 《47·问》现在我特地找来了, 拿一点现成的东西吃, 烧酒也罢, 黄酒也罢, 都好。

**belge** [名] ●米粒: yaya niyalma belge i gese erdemu bichi beyede tusangga. 《23·启》凡人有粟粒之技, 尚且说干已有益。●粟 (容量单位, 一粒米为一粟, 六十四粟为一 tani “圭”)。●点心渣子。

**belgechi** [名] 占米子 (异果名, 皮黄, 肉如米粒)。

**belgembi**<sup>1</sup> [名] (鞍马或车马) 准备停当: morin sere sezhen sere, en zhen belgehe be sabufi, esi sechi ozhorakuu, waka wakai fan-chambi. 《13·聊》见到准备好了车, 准备好了马, 不由得气上心来。(见安排车儿马儿, 不由得熬煎的气。)

**belgembi**<sup>2</sup> [及] 同 belhembi.

**belgenembi** [不及] 结粒儿。

**belgeri** [形] 见下:

**belgeri ilba** 罂粟花。

**belhebuku** [名] 祇候。

**belhebumbi** [及] 使预备, 使准备: furungga hangse tatangga hangse belhebuhebi. 《47·问》让准备了切西和拉面。

**belhebube nemehen** 添头。

**belhembi** [及] 预备, 准备: chooha be tangguu aniya baitalarakuu ochi ombi, emu inenggi belherakuu ochi ozhorakuu. 《50·其》兵可百年不用, 不可一日不备。ilan yan menggun belhehebi. 《15·金》准备了三两银子。

**belheme asarara chalu** 备贮仓 (清代福建官仓名)。

**belheme seremshembi** 防御, 防备: te as'han i amban ioi boo zhun gar i elchin manzha fuifure de, belheme seremshechi achara baita bi seme wesimbuhebi. 《4·川》今侍郎玉保俱奏, 对准喀尔使臣熬茶应有所防备。

**belheme zhabdumbi** 准备妥当。

**belhere chooha** 备用兵。

**belhere hafan** 〈官〉供奉官 (办理外国使臣供给等事务)。

**belhen** [名] 备。

**belhendumbi** [及] 一齐预备, 一齐准备。

**belhenumbi** [及] 同 belhendumbi.

**belheuembi** [及] 去预备, 去准备。

**belhenzhimbi** [及] 来预备, 来准备。

**belhesi** [名] 铺排 (念经处准备一切事物的人)。



**belhetu** [名]〈官〉储将。

**beliyedembi** [不及]发呆: izharshaha izharshahai benyedeme inzhechi wazhihabi. 《11·聊》孜孜憨笑而已。baitakuu oho, siyan sheng ume beliyedere. 《13·雁》没有用了, 先生不要发呆了。(不济事了, 先生休矣。)

**beliyeken** [形]略呆, 略痴呆。

**beliyen** [形]①呆痴: chioo sheng hendume, gege si zhachi beliyen oho, bedererakuu ochi, adarama bahafi weizhumbi sehe. 《11·聊》(乔)生曰:“卿大痴矣! 不归, 何以得活也?”②呆子: bi lang gyuum be tuwachi, inu bithe huulara beliyen dabala. 《11·聊》我视郎君亦书痴耳。

**beliyen yokto** 傻子, 呆子: zhalan de ere gese beliyen yokto ningge bio. 《13·雁》世间有像这样的傻瓜吗? (世间有这等傻瓜。)

**bemberembi, -ke** [不及] (老年人) 絮叨。

**ben<sup>1</sup>** [名]本领, 技能, 技术, 才能: manggai mini sefu be dahame, ser sere ben tachiha dabala. 《11·聊》不过跟着我的师父学习本领而已。(侍从师习小技耳。) amba ben bime azhige bade baitalahani usachuka zhoo. 《20·醉》可惜大才还小用。

**ben tachimbi** 学本领, 学技术。

**ben urebumbi** 练本领。

**ben<sup>2</sup>** [名]奏章, 本: ben i dorgide latubuha achan i ba kuturehebi. 《50·其》本内粘处有绉纹。bi tere be ben arafi wakalame wesimbu seme afabuha bihe. 《3·上》朕令其具本参劾。

**ben arambi** 具本。

**benchan** [名]本钱, 资本: si men king tere inenggi uthai terei baru ho tung bithe arafi, lai boo i emgi benchan menggun zhafabuha (zhafabufi). 《15·金》西门庆即日与他写立合同, 同来保领本钱。

**benchiyan** [名]同 benchan。

**benebumbi** [及]①使送: wargi amargi zhuwe zhugnun i choohai kuwaran de benebuhe bihe. 《4·川》已送给西北二路军营。②使解送, 使押送, 解赴: zhing ping sere poo be dehi susai ichihiyafi, uthai huu da yung de afabufi gin chuwan de benebureo. 《4·川》拨调净研炮四五十位, 请令胡大勇解赴金川。

**benebume simnembi** 录科 (清代科举制度的考试科目, 经过录科录取后可参加乡试)。

**benhengge** [名]①送去的 (人), ②押送的 (人)。

**benembi** [及]①送, 送去: golot beise donzhire onggolo sargan zhui be ben. 《12·三》趁诸候未知便送女去。②解送, 押送: sayoo

shan hiyan i bade lo chung hiyan i benere niyalma zhang fu i chiyanliyang be durihebi. 《48·档》在萧山县地方, 抢劫乐清县解人张甫钱粮。

**benefi susambi** 送死。

**benere huusun morin** 夫马 (驮运物资的马匹和夫役的合称)。

**benere niyalma** 解送人。

**bengnebumbi** [及]使迟缓: suwe gemu choohai muzhilen be bengnebumbe, inenggi biya be aname amba weile be tookabumbi. 《12·三》皆是汝等迟缓军心, 迁延日月, 有妨大事。

**bengneli** [副]①猝然, 突然: aika huuwang lung fu de furgin i muke bengneli chilchika sehede, ainahai ilbume mutere. 《11·聊》设黄龙府潮水忽至, 何以御之。lin el bengneli tuchifi yarkiyame yanggilame, urun zhailaki sechi lin el etenggileme tebeliyeme boode dosika. 《11·聊》林儿突出勾戏, 妇欲遁, 林儿强挟入室。②仓促, 匆忙: bengneli de umai zhaka belhehekoo. 《15·金》匆忙间没有准备什么。

**bengnenbi** [不及]迟缓。

**bengse** [名]同 bengsen。

**bengsen** [名]本事, 才干, 本领: chen ben bingsen be tuwachi achame ofi, amban bi emu minggan tomilame tuchibufi, baitalara de belhebume yabubuha. 《4·川》要看他们的本事, 臣我已派兵一千等候备用。

**bengsen cholgoroko** 本领超群。

**bengsen zhuken** 本领一般。

**bengsengge** [形]①有本事, 有本领的。②有本领的人。

**benzhibumbi** 使人送来: ume chohome niyalma takuurafi. benzhibure. 《3·上》不必专遣人来。

**benzhihengge** [名]送来的 (人)。

**benzhilembi** [不及]同 buhiyembi。

**benzhimbi, benzhu** [及]送来, 解送: aniya biya de monggo gurun i korchin i minggan beile ini sargan zhui be benzhihe. 《1·实》正月蒙古科尔沁明安贝勒将女儿送来。aniyadi dubede geren goloi harangga kadalara ambasa hafasa dangse arafi, meni meni harangga guusade benzhihi, kimchime baichafi donzhibume wesimbukini. 《3·上》每年年终各省该管大臣官员等, 造册送达各该旗, 查核奏闻。

**benzhihe bithe** 咨文: da benzhihe bithe be hafan i zhurgan de beneki (benefi). 《48·档》将原咨文送吏部。

**benzhibe bithe bargiyara boo** 〈衙〉来文房。

**benzhime isinzhimbi** 解到: erei zhui ubashu zhergi sunzha niyalma be benzhime isinzhuha.

《48·档》将其子乌巴锡等五人解送前来。

**benzhire bithe** 来文。

**benzhire uden** 尚未送来。

**beo** [小]表示疑问：吗：meni tere niya-mangga niyalma beo, te an chi alzhaha. 《38·庸》我们那个亲戚吗？不是以前的他了。

**berebumbi** [及]使惊呆。(因杂乱)不知所措：te largin lahin shadachuka de liyeliyefi berebuhe. 《38·庸》如今太劳神，让人昏昏不知所措。

**berembi, -ke** [不及]惊呆，不知所措：shahai bereke, mekele chifenggu nunggimbi. 《13·厢》望着望呆了，空空地咽下了吐沫。(望将穿，涎空咽。)

**beren** [名]窗框，窗棂，门框：alin i mudan de isinzhifi uzhu marifi tuwachi, kemuni mama i beren de nikeme amargi baru hargashara be buru bara sabumbi. 《11·聊》至山坳回顾，犹依稀见姐倚门北望也。fa i beren de nikefi aliyaki. 《13·厢》就倚着窗棂等吧。(靠着这窗棂儿待。)

**berge** [名]绊子上别的水棍儿；绊划子。

**bergelembi** [不及]●别绊子上的木棍。●安弦码子。

**bergeleme as'hambi** (在腰带上)别着带。

**berhe** [名]●(架弦的)弦码子。●虎枪上立的小横木；虎枪划子。◇berhe eyembi 眇泪齐流。

**berhe eyembi** 眇泪齐流。

**berhelembi** [及]同 bergelembi。

**berbeleme dabumbi** 别绊子上的木棍儿。

**berheleme lakiyambi** 别绊子上的木棍儿。

**berhu** [名]小姑子，小妯子(妻弟的妻子)。

**berhun** [名]軋(古代车轘与横木接连的关键)。

**beri** [名]弓：beri uhaken 弓软。beri arambi 开弓。tuttu miyoochan beri sirdan zhangkuu be labdu, golmin gida be komso araha bihe. 《48·档》因此多造枪、弓、箭、朴刀而少造长枪。◇beri faksi <动>卖糖的(脚长黑色，浮在水面上，活动得很快，又称水爬虫)。

**beri arambi** 开弓。

**beri belhere ba** <衙>备弓处。

**beri chambi** 上弓。

**beri chira** 弓硬。

**beri darambi** 张弓，开弓。

**beri dobtan** 弓套子。

**beri faksi** ①弓匠。②<动>卖糖的。

**beri faksi guusai da** <官>弓匠协领。

**beri giru** 弓胎。

**beri igen** 弓梢。

**beri mangga** 弓硬。

**beri sirdan** 弓箭。

**beri tabumbi** 上弓。

**beri tatambi** 扯弓，拉弓。

**beri uhaken** 弓软。

**beri uli** 弓弦：machoo fisai amala beri uli (i) zhilgan be donzhiha. (donzhifi). 《12·三》(马)超听得背后弦响。

**beri zhafaknu** 弓把子。

**beri zhafambi** 持弓：emu niyalma beri zhafafi ezhen i zhuleri zhidere be ildei suzhume genefi sachime waha. 《5·氏》见一人持弓到皇帝前画来，伊尔德便跑去一刀砍死。

**beri beri** [形]形容纷纷散去的样子：纷纷：uthai tuchifi beri beri fachafi genche. 《11·聊》于是走出来，纷纷散去。(乃出分手去。) selci yoose i yooselarange beki, ulin boobai dubentele beri beri. 《20·醉》铁锁锁得坚固，(但)财宝终归会分散，mini zhusei fonde, galai bilaha emu gargan i ilha, edun i ichi beri beri muke de tuhenehe be bitubuha babe tuwachi, hesebun ede wazhiha. 《20·醉》吾幼梦手折一花，随风片片着水，命止此矣。funchebe huulha beri beri burulame ukaha. 《50·其》残威纷纷逃散。

**beri beri son son i** 一堆儿一堆儿地，一群一群地：beri beri son son i fachame ilihabi. 《30·成》一堆儿一堆儿地四处散开站着。

**berileku** [名]钻弓(木匠工具)。

**beringga** [形]同 beringge. 使弓的：beringga chooha 弓兵，弓弩手。

**beringga chooha** 弓兵，弓弩手：aha bi cheng du i manzha choohai dorgi, miyoochan i chooba be ninggun tangguu, beringga chooha be zhuwe tangguu sonzhome tuchibuhe. 《4·川》奴才已于成都满兵内挑选鸟枪兵六百名，弓兵二百名。

**beringga usiha** <天>弧星(又名“天弓”简称“弧”。属井宿，共九星。八星如弓形，外一星像矢)。

**beringge** [形]●弓形的：beringga usiha <天>弧星。●使弓的。

**bertebumbi** [不及]被弄脏，被玷污。

**bertembi** [不及]弄脏，玷污。

**berten** [名]●污垢，污斑：berten ichihu akuu 没有一点污斑。●污点。

**berten ichihi** 污点：tere niyalma berten ichihu akuu, derengge, dere hairambi. 《38·庸》那个人没有一点污点，体面，自爱。

**bertenebumbi** [不及]被玷污，被弄脏。

**bertenembi** [不及]玷污，弄污，弄脏。dere bertenechi oboro be onggorakuu. 《16·古》脸脏了，不要忘记洗。

**beserei** [名]台哈狗(猎犬和普通狗交配



后生的混血狗)。

**besergen** [名] ●床，榻：besergen de tafambi 上床。●床（喇嘛的座位）：dalai lama be besergen de tebuhe (tebume)。《48·档》让达赖喇嘛坐床。●王位：besergen durimbi 争夺王位。ggaldan chering ini zhuse cewang dorzhi namzhan lama darzha is'hunde wandume besergen durihe。《48·档》噶尔丹策令之子策旺多尔济同纳木达喇嘛达尔札互相残杀争夺王位。

**besergen de tafambi** 上床。

**besergen durimbi** 争夺王位。

**beserhen** [名]同 besergen。

**beseri** [名]同 beserei。

**beshebumbi** [及，不及]使浸，使浸透，被浸透：shahuurun sheri eyeme, fuldun hara be beshebumbi。《18·诗》寒冷的泉水流下来，浸润了一丛丛莠草。〔冽彼下泉，浸彼苍根。〕

**beshehun** [形]因酒色过度而糊涂昏聩：beshehun oho 糊涂昏聩了。

**beshehun urse** 糊涂昏聩的人。

**beshemi, -ke** [及] ●浸透，泡透。●沉溺，沉湎：arki nure de besheke 沉溺于酒。te tuwachi zhakuun guusai hafan chooha i dorgi arki nure de dosifi omihai umesi beshefi, chira bocho guuwaliyafi buchere de isinaha (isinara)。《3·上》今见八旗官兵兵丁内嗜酒沉溺，以致面貌改常濒于绝。

**besheme agambi** 下淫雨。

**beshebumbi** [及]同 beshebumbi。

**bete** [形] ●无能的，才力不及的。●庸碌的人，才力不济的人。

**beten** [名] ●蚯蚓。●鱼饵。

**bethe** [名] ●腿：tere bethe bukdaifi miyoochalaha emu miyoochan sain。《38·庸》他跪着腿打的（那）一枪好。●脚，足：bethe fahambi 顿足，跺脚。zhuwan funchere ba yabufi, sargan bethe niyere ofi, naihuume tuhere hamime, zeng huyoo liyan kemuni emu galai wabiyame suzhambi。《11·聊》走了十余里妻子脚累了，几乎跌倒，曾孝廉不时用手支扶。〔十里外妻足弱，欲倾跌，曾时以一手相扳引。〕●比喻亲近的人；兄弟：bi ini arga de dosifi, gala bethe be kokirame nungneme, ere gese tusa akuu banta be yabure muzhanggao。《3·上》朕岂肯堕其术中，残害手足而为此无益之举乎。●像腿形状的，具有腿作用的：dere i bethe 桌腿。

**betbe bukdambi** ①单腿跪：bethe budame achaha。《15·金》打了半跪。②满族礼俗，男子请大安的礼节，俗称打千儿：muse bethe bukdaifi elhe baiha (manggi)。《38·庸》咱们打千儿请安。

**bethe demniyeme chas'huun fiyelembi** 摔腿反背（上马的一种姿式）。

**bethe dubeheri fehumbi** 踮着脚，欠着脚：bethe dubeheri fehume kimchime tuwambi (tuwachi)。《13·厢》踮着脚仔细看。〔踮着脚尖儿仔细定睛。〕

**bethe dubeheri ilimbi** 踮着脚，欠着脚。suwe mimbe suweni adahi bethe dubeheri ilime tukesi tuwa sembio。《38·庸》你们叫我像你们一样的欠着脚儿往外瞧吗？

**bethe enggelembi** 翘脚。

**bethe fahambi** 顿足，跺脚：lio ho uthai ilifi bethe fahame toombi。《11·聊》柳和立即起来顿足痛骂。〔辄顿足起骂。〕

**bethe fangkalan** 腿短。

**bethe fehumbi** 踏脚。

**bethe fileku** 脚炉。

**betbe gochime fiyelembi** 偷腿大上（一种上马的姿式）。

**bethe huuwaitara ushe** 脚带。

**bethe niobuushun** 光脚。

**bethe tukiyesi fiyelembi** 顺风骑（一种上马的姿式）。

**bethei dubeheri** 脚尖。

**bethei falangguu** 脚掌。

**bethei fatan** 脚心：dabori de isinafi gaitai akuu oho, bethei fatan de emu azhige sen bifi suifun i tokohongge adali。《11·聊》至夜暴亡，足心有孔，如锥刺者。

**bethei fatan i hergen** 脚纹。

**bethei fehuku** 踏板。

**bethei fileku** 脚炉。

**betbei guye** 脚后根：zhung yuwan de erdemu tachinzhi, bethei guye siderebuekuu suku i fuheshere adali。《13·厢》来中原学习德艺，脚根不停像蓬蒿一样地转。〔游艺中原，脚根无线如蓬转。〕

**bethei nimaba yasa** 鸡眼，趺子。

**bethei simhun** 脚指。

**bethei usbe** 脚带。

**bethei zhafushakuu** 〈官〉掌书。

**betheleku** [名]捕鸢鹰的圈子。

**betbelembi** [不及] ●抵脚睡：ememu erinde betheleme amgahabi。《11·聊》时抵足眠。●把割好的庄稼捆成捆儿，然后根朝下立起来（晒）。

**betbeleme amgambi** 抵脚睡。

**bethengge** [形]有腿的，有脚的。

**beye** [名] ●身体：beye amba 身量大，beye niobuushun 赤身。suwe isinaha manggi, ayuki i beye saimbe fonzhi。《9·异》你们到了以后，问阿玉气身体好。●身材：beye teksin 身材匀称。●生命：toose duka chisu zhuguun de, bethe fehunechi ozborakuu, emgeri fehunechi, beye dubentele guutubume nantuhuurabumbi。

《36·菜》权门私宴不可着脚，一着则玷污终身。damu maibang de tehe aisilame kadalara da zhang hing, dasihire hafan chen lü, mentuhun huulhi budun ohha, chooha kokiraha, beye gai-buhangge, yargiyan i guunha chi tulgiyen barta. 《4·川》只是驻扎在马邦的副将张兴、游击陈礼，愚昧怯懦，损兵丧命，实在是一件出乎意料的事情。●品德：beye tuwanchihiyabuha manggi, boo teksilebumbi. 《25·虚》身修而后家齐。dorolon kooli be songkolome beyebe dasaha. 《5·氏》秉礼法，以持身。●本钱：beye madagan 本钱和利息，本利。◇beye de bimbi 有孕。beye de oho 有孕。beye isihimbi 分娩了。beye zhursu 怀孕。beye achambi 性交。beye bolgo akuu 月经未完，身子不净。beye achambi 性交：wang sheng inu sefi, uthai emgi dedufi beye achaha. 《11·聊》生诺之，乃与寝合。beye amba 身量大。beye be dasambi ①（对当太监的人）净身。②持身，修身。beye be sindambi 容身：duin mederi dorgi de beye be sindara ba akuu. 《12·三》四海难容一身。beye chihakuu ①身体不适：musei aba faidan be hahilame bargiya, mini beye chihakuu. 《10·尼》快收囤，我身体不适。②不耐烦。beye de bimbi 怀孕。beye de ombi 怀孕。beye dekderleme kurbame fiyelembi 擎身滚上（上马的一种姿式）。beye dursun 体格。beye dursuleme yabumbi 身体力行：guu-nichi sini beye dursuleme yabufi tusa serebuhe. 《47·问》想来你是身体力行后有了效果。beye etuhnn 体格健硕。beye es'hun 生身：churum darzhi i beye es'hun, hono gemun hechen de dosire be baiburakuu. 《48·档》绰鲁本达尔济为生身，不必进京。beye farshanubi 舍身。beye fiyangga 润身。beye forogoshoro sidende 转身间：beye forogoshoro sidende, emu sargan zhui etukui amargichi tuchifi, funiyehe be bishume izhar-shame, umesi hozho ofi, cheng sheng imbe hutu seme kenehunzhehe. 《11·聊》宛转间，有女子从衣后出，掠发微笑，丽绝，程疑其鬼。beye fulabuun 赤身。beye giru 相貌，模样。beye gaibumbi 殒命，丧生，捐躯。beye gubchi 浑身：beye gubchi dar sembi 浑身发抖。

beye iletulembi 现身：fu rrung cheng ni ezhen, maka ai enduri be sarkuu, aika fusa beye iletulehengge semeo. 《11·聊》芙蓉城主，不知何神，岂菩萨现身耶？

beye isihimbi 分娩：terechi ini sargan yala fezhile bahafi, beye isihire erinde, boo! gubchi elden eldekengge, usiha derede sindaha fon i adali, ede sing el seme gebulehe. 《11·聊》自是妻果娠，及临蓐，光耀满室，如星在几上时，因名星儿。

beye mehumbi 鞠躬。

beye niohushun 赤身。

beye niohushulembi 赤身裸体：terechi laia-zhi soktofi, etuku sufi beye niohushulefi, dedu seme sorgiha (sorgirede). 《11·聊》于是酣醉，裸脱促寝。

beye niyere 身体弱，身体单薄。

beye osohon 身量小。

beye tomoro ba 栖身之处。

beye tuwanchihiyabumbi 修身。

beye ufarambi 身亡：fulahuun ihan aniya, achan amtatai gebungge bade beye ufaraha. 《48·档》丁丑年亡于阿禅阿木塔太地方。

beye waliyatai obambi 舍命：umai dachun zheyengge de funtume senggileme afara, beyebe waliyatai obufi dain de gaibure be teile tondo be akuumbuha serengge waka. 《38·庸》并非冲锋血战，舍身捐躯疆场才叫尽忠。

beye wasika 身体消瘦。

beye wazhimbi 身死，身亡：uthai tolgin geteche adali, bishuchi duin ergi gemu fu ofi, teni beye wazhifi emgen umbuha be ulhihe. 《11·聊》遂如梦醒，扪之四面皆壁，始悟已葬。

beye zhochime boigon garzhambi 家破人亡：dubede beye zhochire boigon garzhara, fisa zhorime zhubeshebure chi guwere de mangga. 《38·庸》最终免不了家破人亡，被人指戳脊梁骨的下场。

beye zhursu 怀孕：esci dorgi emu beye zhursu hehe be budanchar gaifi sargan obuhabi. 《47·蒙》众人内一怀孕妇人，勃端察尔娶为妻室。

beyebe aktalamhi ①对当太监的人进行阉割，净身。②〈公〉自己净身（指私自阉割，按清制处斩）。

beyebe belgo obumbi 净身。

beyebe uzhire menggun 〈公〉养贍银（指斗殴伤人，使被伤者重病残废，而将犯人财产断付给受伤者作为生活费的银两）。

beyei giru 容貌。

𠂇

beye<sup>2</sup> [代]●自己：beye inu aide bahafi uthai uttu de isinaba seme ulhirakun. 《11·聊》自亦不解，何以遽至如此。uheri zhuwan duin



hale zhakuun hiyase sunzha gu giyatarama gaifi, beyede singgebuhebi. 《48·档》共计一十四石八斗五合侵肥人已。lio shi kemuni yuwan shoo i zhuleri yuwan shang be erdemungge sain seme tukiyere zhakade, yuwan shoo tuttu beye i zhakade bibuhebi. 《12·三》刘氏常于(袁)绍前称赞(袁)尚有才德,(袁)绍故留在身边。zhiduzhu beyede banzhiha zhui chi mazhige giyalabun bi. 《38·庸》到底比亲生的儿子略差些。beyeingge be etere de mangga. 《25·虞》克己难。●亲自: chooha yabure de yooni kadalara hafasai beye turulafi, choohai urse chi nendere de akdahabi. 《4·川》行军之际,全赖将领身先士卒。nimeme uzheche fonde, shengzu gosin huuwangdi beye enggelefi nachihiyame fonzhiha. 《5·氏》当疾笃时,圣祖仁皇帝躬临慰问。abkai wehiyehe i suchungga aniya chi ebsi, enduringge ezhen beye yoo han shun ban i dasan be yabumbi (yabume). 《35·老》迄乾隆元年以来,圣主躬行尧舜之政。

**beye akdambi** 自信: bi niyaman be weilere de, gelhun akuu hiyooshun sechi ozhorakuu, damu wang bihe fonchi tetele dehi aniya funcheme, unenggi ginggun i guunin emu inenggi adali, ere emu guunin be beye akdachi ombi. 《3·上》朕之事亲,不敢言孝,但有藩邸以至于今,四十余年以来诚敬之心有如一日,只此一念可以自信。

**beye alibure bitbe** 〈公〉亲供(凡赴吏部候选、候补的官员,在到部投供时,所递交亲笔书写的履历单)。

**beye alime gaizhambi** 自认。

**beye arambi** 自记: sung gung de beye araha azhige ulabun bi. 《11·聊》(宋)公有自记小传。

**beye bahafi salirakun** 事不由己。

**beye baime dosinzhimbi** 投首,自首。

**beye be sahangge** 知己。

**beye be sindambi** 放松自己。

**beye be sumbi** 自白: yang ioi wei yargiyan turgun be tuchibufi beye'xe suhe (suchibe). 《11·聊》杨(于畏)以实情自白。

**beye be tuwambi** 自顾,自己看自己: yasa neifi beye be tuwachi, emgen azhige zhui ombime, geli sargan zhui oho. 《11·聊》开眸自顾,身已婴儿,而又女也。

**beye beidembi** 亲审。

**beye beye** 各自: zhuwe hachin be ambasa beye beye sonzhome yabure dabala. 《3·上》二者任大臣等自择而行可也。

**beye beyebe huudulambi** 自己催自己的命: inenggi dobori akuu uttu besheme ontichi. beye beyebe huudularange wakao. 《28·百》不分昼夜这样过量喝酒,岂不是自己催自己的命?

夜这样过量喝酒,岂不是自己催自己的命?

**beye de gaiha menggun** 〈公〉入己银(指官员侵吞公款的钱钱窃人私囊)。

**beye dubentele** 平生,终身: aikabade urui baisin banzhime fashsharakuu ochi, beye dubentele zhukesi oksoro ba akuu kai. 《36·菜》只一优游不振,便终身无进步。

**beye elehun** 自满。

**beye elemhi** 自得: guunin sukdun kangtarshame kangtarshame umesi beye elere gese. 《16·古》意气扬扬,甚自得也。

**beye enggelembi** 躬临。

**beye etembi** 克己: aikabade beye eteme dasarakuu, kemuni gelhun akuu guunin chihai nenehe arga be dahame yabuchi, bi urunakuu imbe uzhen weile tuhebumbi. 《3·上》若不痛改自恶,尚敢逞其故智,朕必置之重典矣。

**beye gaiharilambi** 自己醒悟: beye gaiharilame uru waka duka chi fekume tuchike. 《15·金》自悟跳出是非门。

**beye gerchilembi** 自首,自投: ching mei bederefi, sargan zhui aibide genehe be mohobume-fonzhichi, uthai niyakuurafi beye gerchilehe. 《11·聊》(青)梅山,女谒所往,遂跪而自投。

**beye gidarakuu alime gaimbi** 自认不讳。

**beye hetumbumbi** 自给: (wang zhin shi) ulhiyen i mohofi, beye hetumbume muterakuu, dahalara urse ukame samsiha. 《11·聊》(王)渐贫,不能自给,从者逃散。

**beye ichihiyambi** ①〈公〉自理(指官员负责经办的征收地丁、关税等事宜,如出事故,不能移交他人而由本官自行办结)。●自尽,自杀。

**beye ichihiyaha zhooligan i menggun** 〈公〉自理贖緩(州县、布政使司、按察使司等自行管理的贖罪钱财)。

**beye salimbi** 自主: zhang sheng hendume, gege si beye salime muterakuu ochi, umainachi ozhorakuu ombi sehe. 《11·聊》(张)生曰:“卿不能自主,则不可如何。”

**beye tob** 自正。

**beye tomombi** 自容: yerteme girume beye tomoro ba akuu. 《11·聊》渐作尤以自容。

**beye tuchihuchi weile be guwebumbi** 自首免罪。

**beye tuchibumbi** ①自陈: (sargan zhui) hendume, agu de ini chisui hehe bi, ainu niyalmai hanzha girutu be gukubumbini sehede, gung sargan akuu seme beye tuchibuhe. 《11·聊》女曰:“君自有妇,何丧人廉耻也。”公自陈无室。②〈公〉自陈: beye tuchibume wesimbumbi 自陈(清代考核武职官员的一种方式,即自行陈

奏)。③自首: beye tuchibuchi weile be guwebumbi 自首免罪。

**beye tuchibume wesimbumbi** 自陈上奏, 自行检举: saitu i beye tuchibume wesimbuhengge inu giyan, damu te zhurgan de afabuchi, tulergi niyalma urunakuu yooni sara be dahame, ele gisan leolen banzhinafi, baita nas'huun de tusa akuu ombi. 《4·川》卿自行检举亦是, 但此时交部, 必至外人尽知, 益生议论, 于事机无益。

**beye tukiyechembi** 自夸。

**beyebe akuumbume huusun be wachihi-yambi** 鞠躬尽瘁: kin taiyan giyan yamun i doron i baita be kadalara, akuu oho tang rro wang de wechere g:sun, beyebe akuumbume huusun be wachihiyambi (wachihiyarangge). 《49·碑》掌钦天监印务事, 故汤若望之灵, 鞠躬尽瘁。

**beyebe beye arambi** 自杀: fasime bucheki sere, beyebe beye araki sere, hachingga demun i gelebume daishambi. 《28·百》又是上吊, 又是自杀, 用各种办法来威胁胡闹。

**beyebe hairambi** 自爱。

**beyebe sehkimbi** 提提精神: beyebe sebkiki sechi kemuni huuk huuk seme kemkishembi 《30·成》想提提精神, 但还是一阵阵地打盹。

**beyebe tuwabumbi** 引见: mudan mudan i beyebe tuwabuha de, gemu chohohongge be sidahabi. 《25·虚》历次引见, 都放了拟正的了。

**beyede ai dalzhi** 于自己何干?

**beyede alimbi** 自任: ching mei banzhire were be gemu beyede alihabi. 《11·聊》(青)梅经纪皆自任之。

**beyede banzhimbi** 亲生(子女)。

**beyede singgebumbi** 肥己。

**beyei fiyo de beye urhumbi** 自惊自怪。

**beyel morin** 〈公〉自马(官员自备、自畜的军马)。

**beyel nonggime araha fulgiyan bithe** 〈公〉亲填红单(指进口船只运来的货物, 不宜在该省售卖须运往他处者, 商民报明纳税数目时, 所填注的红单)。

**beyei zhabun nirugun dangse** 〈公〉亲供图册(指承袭土官的人向督抚呈交的履历和舆图、户册)。

**beyebumbi** [不及]着凉, 被冻。

**beyeingge** [代]自己的。

**beyembi** [不及]冷, 冻: yuyure beyere 饥寒。

**beyeme shurgembi** 受寒。

**beyere yuyure** 饥寒。

**beyembumbi** [及]同 beyebumbi。

**beyen** [名]寒冷。

字

**bezhe** [名]炕里边, 炕后头。

**bezhi** [名]见下:

**bezhi maktambi** 一种用背式骨做赌具的游戏。

**bezhihiyebumbi** [及]使解忧, 使解慰。

**bezhihiyembi** [不及]释忧, 解慰: u cheng hio safi, eksheme inu boode genefi, guunin zhakanzhame nachihiyame bezhihiyeche (bezhihiyefi) 《11·聊》武(承休)知之: 弛行其庭, 极意慰解之。

**bezhilembi, -he, -ke** [不及]●说隐语, 说暗语: teni hergen be faksalafi, wang lin obufi bezhileche be gaihari ulhihe. 《11·聊》拆开字以后才恍悟, 把王林作为谜啊! (始恍然悟, 王林为白谜也。)●相劝: ioi siyoo i emgi sain gisun i bezhileme tafulambi. 《15·金》和玉箫用好语劝解。

**bezhilebe shi** 讽刺诗。

**bezhileke shi** 讽刺诗。

**bezhileme tafulambi** 劝解。

**bezhilere gisun** ①寓言: sun u kkung se-rengge kiu zu i bezhilere gisun dabala, uttu hing seme akdahangge ainu. 《11·聊》孙悟空乃邱翁之寓言, 何遂诚信如此? ②哑谜: bezhilere gisun be niyalma aifini tulbime bahanaha. 《13·厢》哑谜早已被人猜破。(哑谜儿早已怎猜破。)

**bezhilere yobo** 隐语: ere ainchinene fon i dorgi booi bezhilere yobo bihe. 《11·聊》最当年闺中之隐语也。

**bezbhing** [名]北京: bezbhing de chooha geneche suchungga mudan de, amba chooha zhuleri karun de tuchifi yabuhangga sain. 《3·氏》初次往北京为大军前哨, 有功。

**bi** [代]我: bi ulhihe 我懂了, bi simbe akdambi 我相信你。◇bi sini meifen be 〈咒〉该杀的! 该砍头的!

**bi bi** 各个: bi bi bahaki seme temshendumbi 各个都想争到。

**bi bihe bichi** 如果是我: aikabade bi bihe bichi, haha zhuse be huulafi nishalame orin guusin moo tantafi, sini aha amara be tuwara bihe. 《15·金》要是我, 外边叫个小厮来, 狠狠地打他二、三十板, 看这奴才怎么样。

**bi** [不及]●在, 存在, 有: bichi hala 有则改之, tere e'amargi ergi de bi. 《34·易》其阴在北, agu sinde dachun sere gebu bikai. 《11·聊》君有豪名。●和动词的各种时态形式一起使用, 赋予动作正在完成和已经完成的意思: siot biyoo tuwachi, emu asihan niyalma, mederi dalin de hargashame karame bi. 《11·聊》(徐)彪见一少年, 临流瞻望, uthai fudasihuun balama ambula ginggun akuu weile de tuhenefi, guwechi ozhorakuu de isinaha be sahakuu bi. 《3·上》

字

字

字

字



尚不知已犯下了不可宽恕的侮慢大不敬的罪。

**bibumbi** [及]●留, 留下: mangnai sere niyalma, mimbe olzhilame baha seme ini boode bibuhe 《48·档》有个叫芒薰的, 说我是他拿扶的, 便留在他家, zhisan be taka sychuwan i giyarime dasara amban i tushan de bibufi, zhang guwang sy i emgi emu guunin yargiyan huusun i uhei aisilame baita ichihiyakini sehe. 《4·川》纪山著哲留川抚之任, 令其与张广泗同心实力共襄厥事, age simbe hachihiyame biburakuu. 《47·问》阿哥不强留你了。●遵守, 遵循: dorolon zhurgan hanzha girutu be sara de zha, bibure de mangga. 《50·其》礼义廉耻知之尚易, 守之则难。

**bibufi asaraha nuenggun** 〈公〉存留银 (指各府州县征收的钱粮中, 凡各处应坐支的, 免于解司的款项)。

**bibufi fangkabumbi** 〈公〉留抵 (指应解的款项, 留存不解, 以抵他项之用)。

**bibufi takuurambi** 留用。

**bibufi tebumbi** ①留宿, ②扣留。

**bibume uzhimbi** 留养。

**bichibe** [连]虽, 虽然: udu dabali i gese bichibe, inu bahabuchi acharangge. 《25·虚》虽觉过优, 亦所应得。sung zung zhang dangba de chooha be kadalara de, udu afame gaiha ba akuu bichibe, inu baita ufarabuha ha akuu. 《4·川》宋宗璋统兵党坝, 虽无攻克, 亦无失事。

**bidarana** [名]见下:

**bidarana fuchihi** 〈宗〉金刚。

**bidarum** [名]珊瑚。

**bidurl** [名]琉璃。

**bigan** [名]●野外, 旷野: shehun bigan 旷野。tuttu ofi, aika suwende heristos bigan de bi seme hendurengge bichi, suwe ume tuchire, tere boo dolo bi seme hendurengge bichi, ume akdara. 《45·新》如果有人告诉你说, 基督在旷野, 你不要出去, 说基督在密室, 你不要信。

●野生的: bigan i chai 野茶, bigan i muchu 野葡萄。

**bigan i cbai** 野茶。

**lāgan i cbuko** 野鸡。

**bigan i cbiyanliyang** 〈公〉行粮 (支放运军的钱粮): ere tuchibuhe choohai urse gurun booi zhahn choohai bade huusun hune fashshame yabure be, bi ambula gosime guunime ofi, bigan i cbiyanliyang kesi shang isibure chi tulgiyan, an i zhetere cbiyanliyang bahabume, cheni booi angala be uzhibumbi. 《3·上》此所派之兵丁等, 既为国家效力行间, 朕心更为珍念, 已于行粮恩赏之外, 给与坐粮以养赡其家口。

**bigan i gintala** 野芹菜。

**bigan i hüksben** 山笼鹰。

**bigan i hutu** 野鬼。

**bigan i hutu ibagan** 野鬼。

**bigan i ihagan** 野妖。

**bigan i muchu** 野葡萄。

**bigan i niongniyaha** 鸿雁: bigan i niongniyaha, shahuurun zhuche be doochibe, niongniyaha geneme zhuche helmen funcherakuu 《36·策》雁度寒潭, 雁去而潭不留影。

**bigan i niyehe** 野鸭。

**bigan i singgeri** 田鼠。

**bigan i tala** 同 bigan tala。

**lāgan i enduri** 野神。

**bigan i enduri be weebembi** 祭野神。

**bigan i ulha** 野畜。

**bigan i ulgiyan** 野猪。

**bigan i weebeku** (萨满祭的) 野神, 路神。

**bigan tala** 野地, 原野, 旷野: hafasa choohai urse, bigan tala de tefi, ambula zhobome suilaha. 《3·上》将士等露处于外, 备极劳苦。

**bigan tala de sindambi** 野葬: meni kooli de niyalma akuu oho manggi lamasa de tuwabufi, eichi muke de sindara, tuwa de deizhire, eichi bigan tala de sindara babe, gemu lamasai tuwaha songkoi ichihiyambi. 《48·档》我们的规矩, 人病故之后, 由喇嘛观经, 或水葬, 或火葬, 或野葬, 悉尊喇嘛之指点办理。

**bigan urangga moo** 〈植〉胡桐。

**bigarambi** [不及]出外, 野游: dasan i baita de sithume kicheme dasara zhakade, bahafi bigarame yabuhakuu. 《3·上》励精图治, 未及巡幸郊外。

**bigarame genembi** 去野游。

**bigarame tatanambi** 野营: mini yalure morin be tohofi zhu i bade bigarame tatanaki. 《18·诗》驾起我的乘马, 露宿于株这个地方。(驾我乘马, 说于株野。) bigarame tuchike zhuse 游子: bigarame tuchike zhuse niyaman be ki-dumbi (kidure). 《37·呻》游子思亲。

**bigarame yabumbi** 外出: ezhen bigarame yabure de gaifi yabumbibe 《7·蒙》汗外出时带着一走。

**bigarara mahatu** 远游冠 (古人出游时戴的帽子)。

**bigatu** [形]野生的: bigatu uniyehe 野鸭。

**bigatu niyebe** 鳧, 即野鸭。

**bigatu uniyehe** 野鸭。

**biha** [名]一点儿: emu biha 一小块。

**biban** [名]同 bigan。

**bii** [名]王位, 汗位: ini ama i bu be inde sirabuha. (sirabufi). 《48·档》他父亲的王位被他继承。

**bikchu** [名]比丘, 僧人。

bikchuni

**bikchuni** [名]比丘尼、尼姑。

bikita

**bikita** [名]〈天〉壁宿(二十八宿之北方七宿的本一宿)。**bikita tok tonggo kiru** 〈函〉壁宿旗(旗幅上绣有壁宿的形象)。

bikzhambi

**bikzhambi** [不及]同 bakzhambi。**bila** [名]见卜:**bila ilha** 波罗花(异花名,生于山峰,叶光,花白,秋天开)。**bilabumbi** [及]①使撇,使折,②使挫折,使挫败,③使定期限。**bilagan** [名]限期: bilagan be saniyambi 展限。toktoho bilagan zhalutala kemuni beidefi benzhire unde 《48·档》规定期限已满,审讯片还未送交。cre uchuri aga muke mazhige elgiyen. sezhen yabure de mangga. emu biyai bilagan saniyabu. 《3·上》现今雨水稍多,恐车辆难行,著展限一月。**bilagan be saniyambi** 展限。**bilagan be zhurchembi** 违限。**bilagan bilambi** 限期。**bilagan i songkoï** 按期。**bilagan i temgetu** 〈公〉限票(勒定期限的印票)。**bilagan saniyahumbi** 使展限。**bilagan tok tobumbi** 限期。**bilagan tullmbi** 逾期。**bilagan zhalumbi** 期满。**bilagan zhurchembi** 违限。

bilambi

**bilambi** [及]①撇,折: udu gubsu bilafi. nhar dobokuu de sisimbi. 《38·庸》撇几朵花插在瓶里, amba moo be uthai bilachi bizhambio, suhei sachime giyatarama narhuun obufi bilachi bizhambi dere. 《1·实》欲伐大木,岂能撇折?必以斧伐之,渐至微细,然后能折。②挫败,挫折: etenggi be kiyangkuyan bilambi. 《30·威》强中自有强中手。ede zhasei ambasa weile fonzhinaha bichibe, terei niyanchan be bilaha ba akuu. 《4·川》边粮官吏,虽经问罪,但没挫折他们锐气。si mini darambuha chooha be gamali. muzhilen bilame amu burulaha. 《1·实》汝率什常胜之军,何故挫折其心,望风而逃。③限定,定期限: bilagan bilambi 限定日期,限期。**bilaba inenggi** 期限。**bilaha on** 限定的路程。**bilame gaimbi** 折取。**bilan** [名]同 bilagan。**hilasi** [名]会唱的人,歌手。**bilchambi** [不及]①(给器物)上鏢: amdun buchambi 上鏢。②挫(口面)。**bilembi** [不及]卜蛋,下崽: honin debe-ren bilembi 羊下羔。**bilerhen** [名]〈禽〉云雀,又称哨天雀。

bileri

**bileri** [名]唢呐: zhung tungken moo i welehe hetu fichakuu bileri teishun i sirge yathan ongochon bi. 《9·异》乐有钟、鼓、木笛、唢呐、铜弦琴和胡琴。**bileri tachibukuu** 〈官〉俞师(占乐官)。**bileri tachibure hafan** 〈官〉俞师承(占乐官)。

bilga

**bilga** [名]同 bilha: bilga churgebuhe 嗓子哑了。**bilgachungga** [形]贪嘴的。**bilgembi** [不及]同 bilgeshembi。**bilgeshembi** [不及]水满将溢: chai omire huuntahan de bilgesheme tebufi, chen gingi de alibuha. 《15·金》在茶杯里斟得满满的,递给陈经济。**bilgesheme sabirambi** 溢出。**bilgesheme tebumbi** 盛得满满的。

bilha

**bilha** [名]①咽喉,嗓子: bilha dasambi 清嗓子。②必经的孔道,地理上险要之处: bilha hahuurambi. 守住险要。③重要的,亲近的: bilha ilenggu i gese amban 重要。◇bilha wazhimbi 羡慕: weri i etuhe ginchihiyan zhetere sain be sabufi, henü silenggisheme bilha wazhire ba akuu. 《38·庸》看见人家衣服穿得鲜艳,吃得好,从来没有垂涎羡慕过。**bilha dasambi** 清嗓子: huung niyang bilha dasaha. 《13·用》红娘轻咳嗽。**bilha habuurambi** ①扼住咽喉。②守住险要处。

biltembi, -ke

**biltembi, -ke** [不及]①溢,漫,泛滥: omo zhalukangge bithembi. 《40·素》泽满者溢。aga muke sirke ohode. birai muke bitlefi ongko birebuhe manggi, sindachi ozhorakuu ombi. 《48·档》若遇雨水连绵,河水泛涨,牧草被淹,难以收放。aga muke elgiyen, birai muke biltere zhakade, chuwan weilu akuu. omilame doochi ozhorakuu ofi, birai muke eki-yere be aliyame ilan inenggi indehe. 《9·异》因多雨,河水泛涨,既无舟楫,不可骑马涉渡,俟水势稍落,歇程三日。②骄傲: henduhe balama niyalna hon zhalu dabanachi biltembi sehebi 《38·庸》常言道,人不可太自满了。**bilteme debembi** 流溢。**bilteme eyembi** 泛滥: niyalmai muzhilen i buyen chihai uthai muke de dalan dahn akuu, bilteme eyeme ilibuchi ozhorakuu adali. 《48·档》人心嗜欲好比水无堤坝,随意泛滥不能制止。**bilteme tuchimbi** ①溢出 ②洋溢。

bilten

**bilten** [名]泽: bairal bilten 贝加尔湖。**bilten i asin** 湖田(滨临湖泊的滩地)。**bilten omo** 湖泊。**bilubumbi** [及]①使抚摸(表示疼爱)。



●使安抚。

**bilubumbi**<sup>2</sup> [及]使切小薄片, 使割: yo yuun ho uthai boigozhi be ulgiyan i halba bilu-buhe (bilubufi). 《11·聊》乐 (云鹤) 遂命主人割豚肩。

**bilukan** [形]暗暗的, 偷偷摸摸的: bilukan i latunzhimbi 暗暗地来侵犯。

**bilukuu** [名]生性欺诈的人。

**bilumbi**<sup>1</sup> [不及]●抚摩。●抚养, 抚育。●安抚: gemu fe kooli songkoi bilume tokto-buhangge. 《4·川》悉依旧制抚绥。

**bilume bargimbi** 收抚: hafan chooha shuwe birai angga de isinafi, bilume bargifi ichihiyame tebuhe. 《4·川》官兵直抵河口收抚安插。

**bilume dasambi** 抚治。

**bilume gosimbi** 抚爱。

**bilume gosire zhurgan be ufaraha** 〈公〉失于抚义 (指官吏失去民众拥戴, 引起百姓不满)。

**bilume huuwashabumbi** 抚育。

**bilume toktohubumbi** 抚安, 抚绥。

**bilume uzhimbi** 抚养。

**bilumbi**<sup>2</sup> [及]切成薄片。

**bilun** [名]安慰, 安抚, 抚绥。

**bilungga** [形]抚育的。

**bilungga zhechen** 绥服。

**bilurzhambi** [不及]假装老实: bilurzhame guunin gehenakuu, fuhah silkabuha gke-ta sechina. 《38·庸》假装老实, 心地卑污, 竟是个老奸巨滑的人啊!

**bilurzhambi** [不及]同 bilurzhambi。

**bilushambi** [及]●常常抚摸。●不斯抚育。

**bilzhambi, -ka** [及]淌血, 沾上血: senggi eyeme na bilzhakabi. 《12·三》血流满阶。sukuu funiyehe de senggi bilzhaha. 《50·其》皮毛上沾满了血。

**bimbi, bisu, bisire** [不及]●在, 存在, 有: tere fonde nikan wailan hoton de akuu bihebi. 《1·实》那时尼堪外兰不在城中。fulun chaliyan bichube, menggidari baitalara de isirakuu. 《26·要》虽有俸饷, 不敷日用。unenggi ini ama de muribuha ba bichi, uthai funde getukeleme sume wesimbuchi achambi. 《3·上》若其父确有冤屈, 应辩解代奏。damu unenggi wazhima dube de gungge mulebure ochi, terei sidende mazhige kokirabuha gidabuha ba bihe seme, kemuni gilzhachi ombi. 《4·川》但果能全局取胜, 中间稍有挫衄, 尚在可原。an i choohai kuuwaran de bikini. 《48·档》仍 (让他们) 留在兵营。duin mederi dolo ubade tubade yabuchi, bisire ba akuu. 《12·一》四海飘零, 无容身之地。●是: lio fang huwa, ini

emgi dedure tere erin umesi labdu bihe. 《11·聊》柳芳华与他同寝的时间是最多的。(概与寝处时最多。) shohai aasilame tachibure hafan bihe. 《5·氏》硕海原任助教。ineku inenggi, hafan i zhurgan de dergi hese wasimbuhangge, gui zheo i baichame beidere hafan bihe sung heo be, gemun hechen de gazhufi, gaifi beyebe tuwabu sehe. 《4·川》是日上谕吏部, 调取原任贵州按察使宋厚, 来京引见。

**bihe bihei** 久而久之: bihe bihei, inu ehe ome dubihe. 《25·虚》一来二去地就惯坏了。bihe bihei, ini chisui tusa achabun bi. 《25·虚》久而久之自有效验。

**bihe fon** 生前: bihe fonde, ton bisire urgun-zhere de achaburakuu. 《20·醉》生前不承有限之欢。

**bisire akuu** 全部的: suwe bisire akuu chooha be tuchibufi, okdobume ungggi seme selgiyehe. 《48·档》宣布令尔等派出全部兵丁迎敌。

**bisire ebsihe** 生平: beye bisire ebsihe be bodome, chihalahangge teni elehe. 《11·聊》自顾生平, 于愿斯足。

**bisire fon** 生前, 在世: bisire fonde ere zhaka komso zhalin korsombihe, ere erinde ere zhaka labdu de zhoboshombi. 《11·聊》生时患此物之少, 是时患此物之多也。

**bimbime** [连]表示进一步的语气; 而且又: yargiyan i arbungga oyonggo ba, kemuni tob duimbade bimbime geli muping ni aiman i hafan i bade hanchi. 《4·川》为形胜要地, 尚属适中, 且去木坪土司较近。zhuguun de omiholofi gukuhengge bimbime salame bure be sarkuu. 《27·歌》途有饿殍而且又不知发赈。

**bime** [连]●而, 而且: ①连接两个语意相承的成分: bayan bime wesihun, yadahuun bime fusihaun. 《26·要》富而贵, 贫而贱。tachi-hangge chunggiya erdemu eberi bime, erdemungge saisa be wesihulerakuu. 《26·要》学疏才浅而不尊有德之士。gisurerakuu bime ulhire. 《32·语》不言而喻。sini sui arabangge labdu oho bime, emu funiyehe isire be hono ozhorakuu semeo. 《11·聊》汝造孽既多, 拔一毛犹不肯耶? damu iche toktohuha weile arara kooli bilagan zhaluka be, zhakuun guusai nyalma ainahai gemu sahani, aikabade sarkuu bime weile de tuhenechi turgun gosichuka. 《3·上》但恐更定之例限期虽满, 八旗之人未必全知或致误犯, 则情有可悯。②连接肯定和否定互相补充的成分: yo zhung chi ochi, nyalma chira oiho-chuka bime, dolo uhukun, gisun kuwasa bime, erdemu chalgari. tuttu seme, baita teisulehe de, labdu guunin bahambi. 《4·川》至岳钟琪为人色厉而内荏, 言大而才疏。然遇事颇有见解。③

表示进一步的语气; (不仅) ……而且: bithe be huulaha bime hergen be inu araha. 《25· 虞》 (不仅) 读了书而且也写了字. baichachi, mai-bang serengge, munak i fiyanzhi dalikuu bime, munak geli badi bawang ni duka uche i gese ba, urunakuu chooha tebui seremsheme tuwaki-yachi achambi (achame). 《4· 川》 查马邦为马奈之藩屏, 而马奈又为巴底巴旺之门户, 必应驻兵防守. geren shanchin de hanchi nikenche bime, geli ya zheo fu i harangga tiyan chiowan zheo, lu shan hiyan de umesi hanchi. 《4· 川》 逼近各寨, 还与雅州府属之天全州, 芦山县甚近. ●连接并列的成分; 和, 并: erei zhui ushi hafan siraha, meiren i zhanggin bime nirui zhanggin bihe. 《5· 氏》 其子武什袭职, 任副都统并佐领. changming faidan be zhorire hafan bime nirui zhanggin bihe. 《5· 氏》 常明原任云麾使兼佐领. ●但仍然, 但依然.

**bimshu** [名] 痹, 即雌鹌鹑.

**bin lang** [名] 槟榔: bin lang wan 槟榔丸.

**bin zy** [名] 槟子.

**bing biyang** [状] 吹箫管或唢呐的声音; 呜呜.

**bing biyang seme** 形容吹箫管或唢呐的声音: geren hozho gegesa baksangga fichakuu sihakuu fulgiyefi, bing biyang seme leksei achabuha. 《11· 聊》 诸丽者笙管教曹, 呜呜杂和.

**bing piyan** [名] 冰片 (医药上用做强心剂和清凉剂).

**binggiya** [名] 荸荠.

**bingha** [名] <天> 毕宿 (二十八宿之一, 西方七宿的第五宿).

**bingha tokdonggu kiru** <鹵> 毕宿旗 (旗幅上绣有毕宿的形象).

**bingse** [名] 天平.

**bingselembi** [不及] 用天平称 (东西).

**blingsiku** [名] 寒蝉, 秋凉儿: emu yachin bingsiku guweme deretu de doha. 《11· 聊》 一青蝉鸣落案间.

**binzhala** [名] 见下:

**binzhala barada** <宗> 宾头卢颇罗堕 (佛名).

**bir** [状] 见下:

**bir biyar seme** 形容衣服拖在地上慢慢走的样子.

**bir seme** 形容腰带拖落在地上的样子: tere gemungge hechen i saisa niyalma umiyesun tuhebume bir seme kai. 《18· 诗》 那个城里的文人雅士系的带子, 长得快拖到地上. (彼都人士, 垂带而历.)

**bira** [名] 河, 川: bira doombi 渡河.

**bira bisaka** 河水涨溢. **birai angga** 河口. **birai muke fafi chuwan hufumbume zhulesi dosichi ozhorakuu**. 《50· 其》 河水浅涸, 船滞难前.

**bira be kadalara tinggin** <衙> 河厅.

**bira fetembi** 挖河, 修河.

**birai angga** 河口: damu alin i mulu, birai angga de bekileme wehei karun sahafi, fuheshere wehe be muhaliyame sindafi, chiralame seremsheme tuwakiyara zhakade, zheku zhuwere muke ganara zhuguun dasame hanggabure de isinaha. 《4· 川》 惟于山梁河口坚砌石卡, 堆集礧石严加守御, 以致粮运水道复被阻塞.

**birai beye** 河身, 河床.

**birai chergi** 河对岸.

**birai chikin** 河岸.

**birai chikireme** 沿河岸.

**birai dalin** 水次 (水路应该到达的地方).

**birai dalin de bederehe** <公> 回次 (指回空粮船应回到兑运出发之地, 等待明年兑运漕粮).

**birai dalin de miyalime gaiha** <公> 赴次领兑 (指运军领到全单后, 开赴兑米之处兑运).

**birai dalin i falgangga** <衙> 河泊所.

**birai darun** 码头, 港口.

**birai dengzhan** 河灯 (用油纸做成的荷花形状的灯, 放在水面上供观赏).

**birai enduri** 河神.

**birai golo** 河身.

**birai huuya** 螺蛳.

**birai mudan** 河湾.

**birai nimaba** 河鱼.

**birai nirugan** 河图.

**birai ongolo** 河叉, 支流.

**birai ongon** 河湾.

**birai seremslun i kunggeri** <衙> 河防科.

**birai tu kiru** 水兵旌旗: ere zhuwe minggan chooha genere de birai tu kiru shangnaha (shangnafi). 《48· 档》 此二千兵开赴时, 赏赐水兵旌旗.

**birai weilen** 河工 (河道的疏防治理工程).

**birai weilen i falga** <衙> 河工甲.

**birai zhubki** 河滩.

**birai zhuguun be uheri kadalara amban**

<官> 河道总督 (清代负责治理黄河等河流的官员).

**biraman** [名] <宗> 婆罗门 (教) (印度古代宗教. 公元八世纪改革后, 称为印度教).

**hirangga** [形] 有河水形象的.

**hirangga kiru** <鹵> 河旗 (幅上绣有河的形象).

**birbin** [名] 獬豸 (异兽名. 似狐, 有翅, 声如雁鸣, 异于飞狐).

**birclun** [名] 见下:



**bircha hiyan moo** 〈植〉必栗香 (用作画轴, 可防蛀纸虫)。

① 使冲, 使冲闯, 被冲, 被冲闯: birebufi sendezhembi (河水) 冲决。② 淹没: aga muke sirke ohode, birai muke biltefi, ongko birebuhe manggi sindachi ozho-rakuu ombi. 《48·档》若遇雨水连绵, 河水泛涨, 牧草被淹, 难以牧放。③ 使擗 (面、毡子)。④ 使铺开, 使散开。

**birebumbi** [及, 不及] ① 使冲, 使冲闯, 被冲, 被冲闯: birebufi sendezhembi (河水) 冲决。② 淹没: aga muke sirke ohode, birai muke biltefi, ongko birebuhe manggi sindachi ozho-rakuu ombi. 《48·档》若遇雨水连绵, 河水泛涨, 牧草被淹, 难以牧放。③ 使擗 (面、毡子)。④ 使铺开, 使散开。

**birebufi efuzhehebi** (船) 漂没击碎。  
**birebufi sendezhembi** 冲决。  
**birebube babe simbi** 堵决口, 团泓。

① 柳条边 (清政府在东北地区设置的柳条篱笆作为封禁的界线)。

**biregen** [名] 柳条边 (清政府在东北地区设置的柳条篱笆作为封禁的界线)。

**biregen i zhase** 边界的木栅栏, 柳条边。

**biregen zhase** 同 biregen i zhase: zhase be giyarime tuwafi, baime wesimbufi zhasei heshen be ses'helefi, biregen zhase obume duka ilibuha. 《5·氏》巡视边界, 题请开展界址, 立木寨为隘口。

① 用升斗量粮食时, 用以刮平的木头。② 擗面杖。

**bireku** [名] ① 用升斗量粮食时, 用以刮平的木头。② 擗面杖。

**bireku moo** 碾子木 (用来压实播好种的土地的圆木)。

**bireku zhafafi birembi** 〈公〉打挡 (指粮米过斗时, 将斗盛满后用木板刮平)。

① 冲, 冲闯: faidan be birembi 冲入行列, 冲阵。korchin gurun de elchin obufi, amasi zhulesi yabure de, kaha be bireme, olhochuka de suntume, zhobome fash-shahangge iletulehe. 《5·氏》作为使者来往科尔沁, 冲围犯难, 著有劳绩。zhang liyoo sioi chu se gemu hoton chi tuchifi bireki sembi (sechi). 《12·三》张辽、许褚等皆要出城冲突。② (水) 淹: birefi gaibuha 淹没。③ (吃) 光: ainame ainame buliyame kor kor seme birehe. 《30·成》不管什么, 囫囵吞枣地扒拉光了。④ 擗 (面、毡子)。⑤ 铺开, 排 (散) 开: eyei oilori shushu orho birefi boihon sesehebi. 《1·实》壕面之上覆黍秸, 以土掩之。yo yuun ho tetun be alime gaifi tugi be birefi, murusheme tesu gashan de forome bisire teile hungkereme turaha. 《11·聊》乐 (云鹤) 接器排云, 约望故乡, 尽情倾注。

**birembi** [及] ① 冲, 冲闯: faidan be birembi 冲入行列, 冲阵。korchin gurun de elchin obufi, amasi zhulesi yabure de, kaha be bireme, olhochuka de suntume, zhobome fash-shahangge iletulehe. 《5·氏》作为使者来往科尔沁, 冲围犯难, 著有劳绩。zhang liyoo sioi chu se gemu hoton chi tuchifi bireki sembi (sechi). 《12·三》张辽、许褚等皆要出城冲突。② (水) 淹: birefi gaibuha 淹没。③ (吃) 光: ainame ainame buliyame kor kor seme birehe. 《30·成》不管什么, 囫囵吞枣地扒拉光了。④ 擗 (面、毡子)。⑤ 铺开, 排 (散) 开: eyei oilori shushu orho birefi boihon sesehebi. 《1·实》壕面之上覆黍秸, 以土掩之。yo yuun ho tetun be alime gaifi tugi be birefi, murusheme tesu gashan de forome bisire teile hungkereme turaha. 《11·聊》乐 (云鹤) 接器排云, 约望故乡, 尽情倾注。

**birefi gaibuha** 淹没。

**bireme dosimbi** 冲入: sungshan chi dame zhihe moringga chooha be yafahalame bireme dosifi, terei geren be gidaha. 《5·氏》有骑兵自松山来援, 徒步冲入, 败其众。

**bireme samsibumbi** 冲散: gin chuwan i huulhai da chooha buksibufi, aiman i chooha be bireme samsibure zhakade, hafan chooha koro bahara de isinaha. 《4·川》金酋设伏, 冲散土

兵, 致官兵被伤。

**bireme suchunzhimbi** 冲锋, 冲突: ha-rangga aisilame kadalara da ho ki siyan be, achara be tuwame ini fezhergi hafan chooha be gaifi, zakorno i zhergi bade tebufi, huulhai bireme suchunzhire be seremshebuhe. 《4·川》令该副将何启贤酌带本协官兵, 在杂谷闹等处, 防其冲突。

**bireme tuchimbi** 冲出, 撞出: alm i holo i buzhan i dorgichi, zhakuun uyun tangguu tang-guut niyalma bireme tuchike (tuchifi). 《4·川》从山沟树林内, 冲出八九百唐占特人。hiowan-de alin i hafirahuun zhuguun de dosifi, emhun burulame genehei abka gereke manggi, dalbachi emu baksan i chooha bireme tuchike. 《12·三》玄德往深山僻路单马逃生, 捱到天明, 侧首一彪人马撞出。

① 一概, 一律, 普遍, 都, 皆: inenggi de ochi shun i elden bireme fosombi. 《3·上》日间, 太阳普照。bazhi ome taktu asari chalu yamun be bireme yooselafi fempilehe. 《11·聊》不一会, 楼阁、仓库全部锁上, 贴了封条。(俄面楼阁仓库并已封志。) erechi amasi bireme gemu kooli songkoi bahabu. 《3·上》今后一律照例发给。geren hafasai wachihiyahakuu menggun be bireme boshome gaire be guwebuhe. 《3·上》将各官员未完银两, 一概免于追还。

**bireme** [副] 一概, 一律, 普遍, 都, 皆: inenggi de ochi shun i elden bireme fosombi. 《3·上》日间, 太阳普照。bazhi ome taktu asari chalu yamun be bireme yooselafi fempilehe. 《11·聊》不一会, 楼阁、仓库全部锁上, 贴了封条。(俄面楼阁仓库并已封志。) erechi amasi bireme gemu kooli songkoi bahabu. 《3·上》今后一律照例发给。geren hafasai wachihiyahakuu menggun be bireme boshome gaire be guwebuhe. 《3·上》将各官员未完银两, 一概免于追还。

**bireme akuunambi** 广以施行, 广运: endu-ringge erdemu bireme akuunafi, duin inderi dorgi tulergi be falangguu de seferehe adali toktohome ichihiyaha. 《4·川》圣德广运举四海内外, 措置于掌握之中。

**bireme bireme** 全, 都, 一切, 一概。

**bireme guwebumbi** 大放。

**bireme selginbi** 普遍传达, 通传: zhai geren kuuwaran de bireme selgifi, huusun burne fash-shara hafan chooha be, uhei geme huwekiyen-dume yendenure be sakini sehe (semo). 《4·川》并通传各营, 使效力人员共知鼓励。

**bireme selgiyere kesi** 覃恩, 广布恩泽。

**bireme tusa arara namun** 通济库 (仓场总督衙门库名)。

**bireme yabnbumbi** 普遍实行, 通行: huuwaliasun tob i suchungga aniya mini wasimbuha kesi zhoo de, uthai zhalan zhalan i di wang sai munggan be dasatame weile seme afabume bireme yabubuha bihe. 《3·上》朕于雍正元年恩诏内, 即以修葺历代帝王陵寝, 通行申飭。

**bireme yabubure bithe ichihiyara ba** 〈衙〉通行书籍处。

① 母虎。② 雌性的: biren tas'ha 母虎。biren yarha 母豹。◇biren i huuya 〈动〉

**biren** [名] ① 母虎。② 雌性的: biren tas'ha 母虎。biren yarha 母豹。◇biren i huuya 〈动〉

螺蛳。

**biren i huuya** 〈动〉螺蛳。

**biren tas ha** 母虎。

**biren yarha** 母豹。

**birendumbi** [及] - 齐冲闯，彼此冲撞。

**birenembi** [及] 去冲闯。

**biretei** [副] 普遍，全，都，尽：omiha dari zhobochuka guunin biretei geterembume mayambuha. 《20·醉》举杯忧虑尽消除：fifaka fosoko ehe huulha be biretei gisabume mukiyebuhe. 《25·虐》零星贼匪，概行剿灭。

**biretei huuturingga abka** 〈宗〉遍净天。

**birgan** [名] 小河流，小溪：beye birgan de fekuhe. 《11·聊》自投溪中。zhuwe ergide gemu alin wezhi, holo i dūmbade azhige birgan eyehebi. 《9·异》两旁皆山林，谷中有溪。

**birgan omo i enduri** 川泽神。

**birgeshembi** [不及] ①摇晃：birgesheme ashshambi 摇晃，摇动。②吃得过多了：birgesheme ebihe 吃得过饱。

**birheshembi** [不及] 同 birgeshembi。

**bisambi, -ka** [不及] (水) 涨，溢，涝：amala barda hoton be gauzhara de, zhuurhu bira de isinafi, bira bisafi doochi ozhorakuu oho manggi, choohai niyalma be siran siran i futa huuwaitafi, tatame doobuha (doobufi). 《5·氏》后取巴尔达城，至浑河，河涨不能涉，以绳联军士，鱼贯而渡。

**bisan** [名] ①(旱) 涝，水涝：erei dolo geli muke de tushafi, bisan bilteke ba bi. 《3·》其中又各有被水涝溢之处。②洪水：bisakan bisaka 发水。

**bisan bisaka** 发水：boode zhuhe manggi amba bisan bisaka. 《2·满》回家后，洪水泛滥。

**bisan i gas'han** 水灾。

**hisantu** [名] 合窠 (传说中的异兽。似猪，色黄，人面，食人，见则面水多)。

**bisarambi, bisarapi** [不及] ①水涨，水四散流。②液体漫流：sukuu faksazhafi yali niyelezhafi senggī bisarambe eyembi. 《15·金》皮开肉绽血流漫地。

**bisari ilha** [名] 散水花，即玉药花。

**bishubumbi** [及] ①使摸。②使抚摩。

**bisbukan** [形] ①略平。②树身无叉枝的，略光滑的。③不甚馋的：ere udu fiyanchihuyan bichibe, mu bishukan i turgun. 《50·其》他虽然饭量小，也是不怎么馋的缘故。④原样的：kemuni da benehe songkoi bishukan. 1 amasi sinde benzhuhebi. 《30·成》还是照旧原封儿送可来了。

**bishumbi** [及] ①摸：bishuchū mazhige bulukan. 《11·聊》摩之微温。teni emgeri dosi

bishuchū, emu nilgiyan i niyalma dedufi bi 《11·聊》往里一摸，有一光滑的人躺着。(才一探人，则赋有卧人。) ②抚摩：bolgo dobori tunggen be bishume guunichi, adarama elhe be bahachi ombi. 《3·上》清夜扪心，何以自安。

**bishume tuwambi** 摸了摸：pan gin liyan emu huuntahan tebufi bishume tuwachi umesi sha-huurun. 《15·金》潘金莲倒了一杯，摸了摸，冰凉冰凉的。

**bishun** [名] ①(面) 平：bishun horho 平面柜。②树身无叉枝。③不馋。

**bishuri** [名] 榆木，(枣树的一种)。

**bishuri moo** 榆木，即榆枣。

**bishushambi** [及] 不停地抚摩。

**bisi** [名] 〈动〉八脚子 (一种虫脚，身圆而扁，叮人)。

**bisin** [名] ①平面无花纹：bisin'obuchi sam. 《38·庸》做成平面无花纹的好。②平面的钢铁饰件 (一般用于刀、鞍辔上)。

**bisin durdun** 平地约。

**bisin eldengge loho** 素光刀 (刃背之间壁平而光净)。

**bisin ilhangga kofon suzhen** 平花影缎。

**bisirele** [形] 所有。

**bisirele argat yooni iletulehe ba** 应真普现 (清代热河北罗汉堂内殿名)。

**bisirelengge** [形] 所有的。

**bisireltu** [形] 值得崇拜的。

**bisirengge** [形] 所有的：yadara niyalmai bisirengge waka seme guuniha (guunire). 《11·聊》(共思此物) 非寒士所有。

**bita** [名] 河水一边深一边浅的地方。

**hitele** [副] 正在时：duleke aniya chahar i chooha zhiderebe yargiyalame medege donzhifi. elchin takuuraki seme bitele. han neneme medege donzhifi. han isamu be zhuwe morin i ebsheme takuuraha bihe. 《1·实》去年听到察哈尔兵来的消息，正要派使臣前去时，汗早已得知消息，急派伊萨木带马两匹前去。

**bithe** [名] ①文字：bithe sabsimbi 刺字。erdeni baksi banitai sure ulhisu manzhu nikan monggo bithe gemu bahanambi. 《5·氏》额尔德尼巴克什，生而聪敏，兼通满汉蒙古文字。②书，经书：bai huulafi yabume muterakuu urse hono bithe bahanarakuu yabume mutere niyalma de isirakuu. 《3·上》徒读书而不能行转之人，不如不读书而能行之人也。liyoo gin yuwan ilan gurun i suduri bithe be banzhibume arara uheri tuwara hafan obuha. 《5·氏》纂修辽、金、元三史，充大总裁。③书信：zhasigan bithe 书信。yang fung de emu bithe bufi, terei muzhilen be tohorombuki. 《12·》以书与(杨)奉，且安其心。④文章，公文，咨文，奏



书· bithe zhiselembi 拟稿, 起草。 bithe dangse be halara shore 洗改文卷。 zhai inenggi shakashame wakalara bithe wesimburi, hesei hafan be efulefi unggihe. 《11·聊》越日, 弹章交至, 削职以去。 erebe harangga zhurgan uthai harangga uheri kadalara amban sade sakini seme bithe yabubu sehe. 《50·其》令该部立即行文, 使该督等知之。 han bithe be tuwafi sezhihe. 《12·三》帝览奏而叹息。●文(科), 儒: bithei amban 文臣。 bithei niyalma 文人, 书牛, 士人, 儒。 bithei tachikuu 儒学。 bithe be wesihulembi 崇尚文艺。 bithe choohai erdemu yooni emu adali, ya be uzhen ya be weihukun sechi ozhorakuu. 《3·上》文武学业俱属一体, 不得谓孰重孰轻。

bithe alibumbi 〈公〉投供(指赴吏部候选, 候补的官员需要书写履历单供呈文查核)。

bithe arafi boolarakuu 〈公〉不行开报(指地方发生事故, 州县官必须查明情况, 如实向上级呈报, 否则耽延贻误, 按不行开报罪议处)。

bithe arambi 书会, 文会。

bithe bargiyara dangse 收文册。

bithe benere niyalma 信使, 又称“千里马”。

bithe boo 书房。

bithe chagan 书籍。

bithe choohai ambasa hafasa 文武官员。

bithe dangse be halara shore 〈公〉洗改文卷(指官员、书吏等将文书案卷私自涂改, 或暗中抽换)。

bithe dere 书桌, 书几。

bithe foloro faksi 刻字匠。

bithe fuchibi doose 儒、释(佛)、道(三教)。

bithe hualambi 读书。

bithe huulara hafan 〈官〉读祝官(掌祭祀时读祝文)。

bithe i tacbin 儒学。

bithe niyelembi 默读。

bithe noho suzhe 金字缎。

bithe sabsimbi 刺字(在罪犯面上、额上、臀部或其他地方刺字、涂墨作为一种刑罚)。

bithe shezhilembi 背诵, 背书。

bithe shuwaselambi 刷书, 印书。

bithe shuwaselara falga 〈衙〉刷书作(清代武英殿修书处下属机构, 掌刷印书籍)。

bithe tutabumbi 遗书。

bithe tuwara agusa 读者。

bithe ulambi 传文。

bithe unggunbi 发文, 移咨: amban bi geren harangga uheri kadalara amban, giyarime dasara amban, fideme kadalara amban de, ton i songkoi fidefi ungg seme bithe unggihebi. 《4·川》臣已移咨各该总督、巡抚、提督(诸)臣, 按照数目

征召调动。

bithe unggire zhalin 〈公〉为移咨事(清代京城各衙门之间的平行文书, 往往以“为移咨事”作为开头)。

bithe urebumbi 温习课文。

bithe weilere ba 〈衙〉修书处。

bithe wesimbumbi 上奏文。

bithe wesimbure enduri 〈宗〉奏书(居年神内第十二, 年贵神, 掌奏记查核)。

bithe yabubumbi 行文, 发文。

bithe yabubure boo 〈衙〉咨文房。

bithe yabubure dangse 发文册。

bithe zhasigan 书信。

bithe zhiselembi 起草公文, 创稿。

bithei ambau 文臣。

bithei aisilara danara hafan 〈官〉都司金书。

bithei aisilara uheri dalachi 〈官〉都督金书。

bithei dengzhan 书灯。

bithei erdemu eldembure chamhan 文德坊(清代盛京大清门外东牌楼名)。

bithei deretu 书桌。

bithei dobtun 书套。

bithei boo 书房。

bithei gisun 案验。

bithei hafan 文官。

bithei hafan i fungneben i kuuggeri 〈衙〉文浩科(掌缮写文职官员的诰敕的事务)。

bithei hafan i temgetu 外任文官的凭照, 凭。

bithei hafan sindara bolgobure flyenten

〈衙〉文选清吏司(明清时吏部的下属机构, 职掌文官的班秩、迁升、改调的事务)。

bithei meitembi 册除。

bithei niyalma 文人, 士人, 儒。

bithei niyalnai shufatu 儒巾(儒士戴的帽子)。

bithei niyalnai yabun i fiyelen 儒行(《礼记》篇名)。

bithei shongsi 〈官〉翰林(清代翰林院属官的通称); tofohon se de bithei shungsi obuha. 《11·聊》十五岁入翰林。

bithei shusai 秀才。

bithei tachikuu 儒学。

bithei tachiu choobai erdemu 文学武略。

bithei yunun 〈衙〉翰林院(清代文学侍从机关, 其主要作用为国家培养储备高级官吏人才)。

bithei yamun he guutubuha 〈公〉有玷清班(在翰林院等衙门任职的文学侍从一类官员, 如果品行卑污, 有失身份, 就称为有玷清班)。

bithei zhafashakuu 〈官〉掌书。

bithei zhin shi 文进士。

bithelembi

[不及]①写, 书写, 记录: sure amba genggiyen han i ilibuha eiten hachin sain doru be, erdeni baksi ezheime bitheleme gaiha. 《2·满》将淑勒大聪明汗所立之善政, 额尔德尼巴克什一一记录。②寄书信, 捎书信, 发公文, 发函: sherengge ongolo ubashafi oros de dosika be meni bachi ududu mudan bithelefi gazhuha bihe, oros umai buhe ba akuu. 《48·档》余楞以前叛人俄罗斯之时, 我处虽然屡次咨行取之, 但俄罗斯总不与遣返。

bithesi [名]〈官〉笔帖式 (清代官府中低级文书官员, 主要职责是抄写、满汉文翻译), 书吏: tere zhcku be ezheime gaizhara, salame bure de zhuwan ninggun amban, zha-kuun bithesi be sindaha. 《1·实》设仓官十六员, 书吏八员, 执掌粮食出入。mandu ne tushan i bithesi. 《5·氏》满都现任笔帖式。bithesi i kunggeri 〈衙〉笔帖式科。

bitubumbi

[及]梦见: abka ainchu yamaka temgetu sain niyalma be muse de bufi, zhafabure be doigon de bitubuhebidere. 《1·实》可能是上天以大有声名之人, 为吾国所获, 故使梦兆之。akabade giyuun ioi alin de acharakuu ochi, uthai yang tai i tolgin de bitubumbi. 《15·金》若非群玉山头兔, 多是阳台梦里寻。

bitubembil<sup>2</sup>. [及]使沿 (衣服) 边儿。

bitugan [名]bituhan.

bituhan [名] (衣服) 沿的窄边。

bitumbi

[及]①沿着, 顺着: terechi taizu kundulen han ulai birai dalin be bitume wasifi, ebergi dalin i sunzha hoton be afame gaiha (gaifi). 《1·实》太祖 (昆都仑汗) 沿乌拉河岸而下, 克此岸五城, birai zhulergi be bitume afaha de coo coo be zhafachi ombi kai. 《12·三》循河南而击之, 操可擒矣。②沿 (衣服) 边儿: fulgiyan suzhe bituha huusihan huuwaita-habi. 《15·金》系红绸沿边儿裙。◇bitume daldambi 隐瞒。bitume gamara gisun 模棱两可的话。

bitume daldambi 隐瞒。

bitume gamambi 模棱: chooha de bisire ambasa, zhuwedeme bitume gamame is'hunde shanume gelhun akuu ashshahakuu bihe. 《4·川》在营诸将模棱两端, 相视莫敢发。

bitume gamara gisun 模棱两可的话: amala bitume gamara gisun obure zhakade, waliyafi guunin de tebuhekuu. 《11·聊》即以模棱语, 置不意为。

bitume yabumbi 沿着走, 顺着走。

biturame [后]要求它前面的词为属格形式 (… i biturame…); 沿着: huzhufi

guunichi, sychuwan golo ochi, zhasei biturame kamani angga i ba. 《50·其》伏念, 川省乃沿边门户。

biwanggirt [名]标志, 记: ini uzhu be bishume biwanggirt bure be alimbi. 《42·善》等摩顶授记。

biya

[名]①月亮: biya biyargiyan 月色淡, biya muheliyen oho 月圆了, biya akuu dengzhan akuu seme dobori dachi eldeke sere gisun bi. 《11·聊》(有)“无月无灯夜自明”之句。②月份: biya amban 月 (份) 大, biya manara isika 月将尽, biyadari baha aisi be minde mazhige biyooshulachi inu sain kai. 《15·金》每月给些利息孝顺我也好啊!

biya amba 月 (份) 大。

biya aliha ba 〈衙〉当月处。

biya aliha fiyenten 〈衙〉当月司。

biya aname 每月, 按月。

biya arganaha 月牙。

biya be bodome 按月: biya be bodome emu biyade sunzha yan menggun bumbi. 《15·金》按月儿, 一个月给他五两银子。

biya biyargiyan 月色淡。

biya burubun 月暗, 月色不明。

biya chiyanliyang 月粮。

biya elden 月光。

biya erguwembi 月晕。

biya fekabe (产妇未产) 过了月。

biya fosoko 月出。

biya gehun 月明朗。

biya halan 月经。

biya huuwaraha 月晕。

biya iche inenggi 初一日。

biya ichereme (月) 上旬。

biya muheliyen obo 月圆。

biya osokon 月 (份) 小。

biya tome 每月。

biya tuktan zheterengge 月初亏。

biya wesike 月升起。

biya zhaluka doroi dobombi 周月。

biya zhalumbi 满月: yasai zhuleri sini asha biya zhalure isika. 《38·庸》眼下是你瘦子的满月。

biya zhalure inenggi 满月; 弥月: enenggi si men amba niyalmai gungzy i biya zhalure inenggi. 《15·金》此日又是西门大人公子弥月之辰。

biya zheku 月粮。

biya zhembi 月食。

biyade dulin wachihiyara menggan 〈公〉四院半银。

biyai argangga hotun 〈地〉月牙城。

biyai dashuran usiha 〈天〉月孛星。

biyai hafan ilgara boo 〈衡〉月官房。  
biyai ichereme 月初。  
biyai kesingge inenggi 〈天〉月恩日。  
biyai kiru 〈鹵〉月旗 (旗幅上绣有月的形象)。  
biyai manas'huun 月尽。  
biyai mukdehun 月坛。

biyabiyahuun [形]气色煞白: huuwang mama yerteme girume chira biyabiyahuun oho. 《11·聊》黄姬愧丧无色。

biyabiyas'huun [形]同 biyabiyahuun: si ainahabi, chira biyabiyas'huun kos seme wasifi, ere durun ohobi. 《28·百》你怎了, 面色苍白, 一下子就瘦得变成这样了。

biyadar [状]见下:  
biyadar seme 形容信口胡说的样子: aika tarudame biyadar seme labsire ochi, tabsitame tachiha bargiyatara de ele mangga ombi. 《47·问》倘若顶撞惯了, 信口乱说乱道, 学成个利口, 就更难收敛了。anggai ichi biyadar sechi acharakuu. 《50·其》不能信口胡说。

biyahuun [形]●气色煞白, ●颜色淡, 颜色脱落。

biyaingge [形]某月的。

biyalambi [不及]达到一个月, 累月: biyalame baihai tere bade arkan baha. 《38·庸》整整找了一个多月, 才在那个地方找到了。niyengniyeri zhuwari forgon agame nimaram-bihede, uthai ududu inenggi akuuchi biyalame ofi, asuru galga inenggi akuu. 《4·川》春夏雨雪经旬累月, 罕有晴时。

biyalanggi [形]嘴快的人, 信口胡说的人, 饶舌的人。

biyalari [形]见下:

biyalari ilha 月季花。

biyaldasitambi [不及]反覆无常。

biyalumbi [不及]溜, 溜走, 躲着: ebele gerere ongolo, emu tuwai elden sunzha morin be sabufi, be geleme biyalume yabuha. 《48·档》在黎明之前, 见一道火光和五匹马, 我们非常害怕, 就溜走了。dobori biyalume dosiki seche (sechi). 《7·蒙》(博郭尔济) 欲乘夜潜进。nuhu chi biyalume wasihuun ichi eyembi. 《41·兵》避高而趋下。

biyalume dosimbi 溜进, 潜进。

biyalume shasihalami 用四指打嘴巴。

biyalume ukambi 溜掉, 溜走。

biyalume yabumbi 溜边而走。

biyalume zbailambi 躲避。

biyandu [名]扁豆。

biyangga [形]形似圆月的: biyangga fa 月窗, 圆窗户。◇biyangga inenggi 中秋。

biyangga efen 月饼。

biyangga fa 月窗, 圆窗户。

biyangga inenggi 中秋: biyangga efen 月饼。biyangga inenggi de biyangga efen uyungge inenggi de uyungge efen guribuhengge muzha-kuu guunin fayaha. 《47·问》中秋送月饼, 九月初九又送花糕, 很费心了。

biyangga longkon 月锣。

biyangga tungken 月鼓。

biyangge [形]同 biyaingge。

biyanggidei [名]嫩姨 (zhunggiri choko “锦鸡”的别名)。

biyangsikun [名]蝉, 知了。

biyangsiri [形]似蝉状的: biyangsiri ilha 蝉花。

biyangsiri ilha 蝉花。

biyantaha [名]头上不长头发的地方, 疤。

biyantu [古]鞭 (古代兵器)。

biyar [状]见下:

biyar seme 形容大水四处漫流的样子。

biyara [名]〈禽〉塞燕 (生于寒带, 比燕大)。

biyarambi [不及] (脸) 发白: fulgiyan semen gelfiyeken biyarambi. 《13·霜》红唇发白。(浅谈櫻桃颧。)

biyargiyan [形]●色淡: biyai bocho biyargiyan de gechen shahuun. 《19·重》月色淡淡霜更白。●气色苍白。

biyargiyashambi [不及]天阴沉, 风噎。

biyarimbi [及]耀眼, 刺眼: tob is'hun tuwachi, zhuduran zhuduran i yasa be biyarimbi. 《11·聊》正视之, 则条条射目。

biyarishambi [不及]耀眼, 刺眼: huudai bade laidaha ferguwechuke nichuhe enchu boobai i elden, genggiyen yasa de biyarishambi. 《11·聊》见市上所陈奇珍异宝, 光明射眼。

biyas'huumbi [不及]同 biyalumbi。

biyatar [状]见下:

biyatar seme 同 biyadar seme。

biyohalami [不及]捉住又逃脱: lio hai shi sesuleme bendume, biyohalaha, unchehen i dubede bisire amba funiyehe be geterebuekuu ofi, te ukabuhabi seche. 《11·聊》(刘海石) 駭曰: “亡之矣, 尾未有大毛未去, 今已遁去。”

biyolokoshombi [不及]撒慌。

biyolombi [及]同 biyombi。

biyolambi [及]削平。

biyombi [及]●把高的地方削平, ●去掉 (肉) 的浮皮儿。

biyoo<sup>1</sup> [名]表 (古代文体奏章的一种):

biyoo bithe wesimhambi 上表。

biyoo bithe 〈公〉火票 (清代驿递的凭信,



由驿马递送的公文。兵部皆加发火票，令沿途各站接递。

**biyoo<sup>2</sup>** [名]蚕: biyoo umiyaha 蚕。  
**biyoo enduri** <宗> 蚕宫 (居年神内第十六, 掌丝务)。

**biyoo i ergen i enduri** <宗> 蚕命 (居年神内第十七, 掌蚕虫之命)。

**biyoo umiyaha** 蚕。

**biyoo uulen enduri** <宗> 蚕室 (居年神内第十五, 岁凶神, 掌丝绵)。

**biyoocha** [名]① 蚕茧, ② 马鼻尖上长的白斑。

**biyoocha suri** 茧绸。

**biyoocha suzhe** 茧缎。

**biyoochari** [形]像蚕茧似的: biyoochari ilha 茧漆花, 即紫萁, 又称茈萁。

**biyoocha ilha** 茧漆花, 即紫萁。

**biyoolambi** [及]同 biyolumbi。

**biyoor** [状]同 biyor。

**biyor** [状]见下:

**biyor seme** ①形容水或脓细流不断的样子: biyor seme eyembi 水细流不断, 脓水一直流, ②形容稀软、瘫软或懒散的样子: biyor seme uyan 很稀, 很软。tere yasa neire be bame, biyor seme emu buktan oho (ofi). 《13·聊》他眼倦开, 软瘫做一噪。③形容衣服过长的样子: biyor seme etuhebi 衣服穿得长了。

**biyoran** [名]红上岗。

**biyorong** [状]见下:

**biyorong seme** 形容行动松懈的样子。

**bizhabumbi** [及]①使折, 使折断, ②使挫折, 使损害: damu niyanchan be bizhabuchi ozhorakuu 《38·庸》可别挫折了他的锐气。

**bizhambi** [及]①折, 折断: gala bizhachi ulhi i dolo sehekai. 《38·庸》据说胳膊折在袖子里啦! gung ni generengge lio bei i zhuwe gala bizhaha adali. 《12·三》闻公之行, 使 (刘) 备如失左右手。cocoocoo i morm i zhuleri zhilgan tuchime, tere edun de tu emken bizhaha. 《12·》曹操马前忽一声响亮, 大风吹折牙旗一面。

②损害, 挫折: meni waka de, chooha gidabuha gebu bizhaha. 《1·实》因吾等不道, 以至于败兵损名。zhulgei niyalmai henduhengge, gebu bizhara anggala giranggi bizha sehebi. 《1·实》古人云: “宁销其骨, 莫毁其名。”

**bizhame layambi** 折伤。

**bo long gu** [名]拨浪鼓。

**bo yoi** [名]钵鱼儿 (一种煮在汤里的面食)。

**bo sy** [名]波斯: bo sy gurun 波斯国。

**boborshambi** [不及]同 boborshombi。

**boborshombi** [不及]爱不释手, 舍不得: furren boborshome ofi, sain faksisa de

afabufi, durun i songkoi achabume weilechi, zhi duzhi terei narhuun ferguwechuke de isikakuubi 《11·聊》夫人爱之, 命良工依式配, 终不及其精巧。yasa niowanggiyan, ai aibe gemu buyeme boborshombi. 《38·庸》眼皮子浅, 不管什么都爱得舍不得。

**bocheri** [形]见下:

**bocheri ilha** 剪秋罗花, 即汉宫秋。

**bochihe** [形]同 bochihi: zhulkun oncho takiya amba, damu kargama mazhige bochihe 《38·庸》(这匹马) 前胸宽, 膝盖骨大, 但只后胯略且些。

**bochihi** [形]① (长相) 丑, ②行动说话不雅观, (出) 丑: arga akuu dere be felefi, gichuke bochihi be inu tuwarakuu. 《30·成》没法子, 厚着脸皮, 也顾不得羞耻出丑了。

**bochihi be tuwarakuu** 不顾羞耻。

**bochihi gebu** 丑名。

**bochihi giru** 丑陋的相貌。

**bochihi tuwabumbi** 出丑。

**bocho** [名]①颜色: bocho fiyan 颜色, ② (妇女) 姿色: fusihaun beye bocho de amuran. 《11·聊》寡人好色。saisa beye be sahangge i zhalin buchambi. bocho de akuu. 《11·聊》士为知己者死, 不以色也。

**bocho alha** 杂色。

**bocho be narambi** 贪色。

**bocho bohon** 色淡。

**bocho bumbi** 以色相引诱: bocho bure be kicherengge waka. 《15·金》并非以色相引诱。

**bocho chira** 娇容。

**bocho de amuran** 好色。

**bocho eldengge** 颜色鲜艳。

**bocho erdemu** 色艺: ere li gui zhiyei se udu azhige bichibe, bocho erdemu niyalma chi lakchahabi. 《15·金》李桂姐年虽尚小, 而色艺超群。

**bocho fiyan** 颜色: narhuushame tuwachi bocho fiyan fur seme saikan. 《11·聊》看么, 皮肤白里透红。(审谛之, 肌映流霞。)

**bocho hachin** 颜料。

**bocho hachin i namun** <衙> 颜料库。

**bocho i guunin** 色欲: si men king bocho i guunin dekdehe (dekdefi). 《15·金》西门庆色欲顿起。

**bocho i silhi** 色胆: bocho i silhi abkai gese amba be saha. 《15·金》方知色胆如天。

**bocho izhumbi** 上色。

**bocho nilgiyan** 色发光。

**bocho nitan** 色淡。

**bocho tuhembi** ①褪色, ②容颜消退。

**bochonggo** [形]彩色的: bochonggo tugi 彩云。bochonggo wehe 彩石。bochonggo hoseri

五彩盆。

**bochonggo arsalangga kiru** 〈肉〉彩狮旗  
(旗幅上绣有狮子的形象)。

**bochonggo ctuku** 花衣。

**bochonggo fi** 彩笔。

**bochonggo hoseri** 五彩盆。

**bochonggo nisiha** 金角。

**bochonggo okto** 颜料。

**bochonggo sabu** 绣鞋。

**bochonggo shugin i iletu kiyoo** 彩漆亮桥。

**bochonggo suzhe** 彩绸。

**bochonggo tugi** 彩云。

**bochonggo tugi i taktu** 霞绮楼 (清代盛京崇政殿后西楼名)。

**bochonggo ulhuuma** 〈禽〉华虫, 即雉。

**bochonggo ulhuumangga kiru** 〈鹵〉华虫旗 (旗幅上绣有雉的形象)。

**bochonggo wehe** 彩石。

**bochonggongge** [形]彩色的。

**bochongguungge** [形]同 **bochonggongge**。

**boda** [名]佛尊 (佛的泥胎塑像)。

**bodi**<sup>1</sup> [名]佛教用语; 菩提 (指彻悟的境界)。

**bodi**<sup>2</sup> [名] (佛经) 册卷: **gemun bechen chi gganzhur ging be emu tangguu zhakuun bodi soliha (solifi)**. 《49·碑》由京城请来一百零八册甘珠尔经。

**bodisatn** [名]菩萨。

**bodise** [名]同 **bodisu**。

**bodisu** [名]菩提树子儿, 菩提珠。

**bodobumbi** [及]①使筹画。②使计算, 使估计: **toiei booi yaya unchara udara tuchire dosire huuda be, gemu minde afaufi bodobumbi**. 《15·金》他府上大小买卖, 出入费本, 均交付学生算帐。③除去, 解除: **bodobume boolambi** 报销。

**bodobume boolambi** 报销。

**bodobume wesimbumbi** 〈公〉①奏销 (指经办各项钱粮的官员, 向皇帝奏请核销各项开支)。②奏销 (指各自省每年收支钱粮, 均应按期送户部奏销)。③题销 (指各省兴建、制造、修缮等一切工程, 按规定具题报销)。

**bodogon** [名]①谋, 谋略: **bodogon baturu gemu fulu** 谋勇兼优。 **arga bodogon i somis huun be ambarame tuchibuhe**. 《4·川》大人地表现出方略的奥妙。②生计: **gurun i bodogon irgeni banzhun be, fuhali guunin tunggen de teburakuu**. 《11·聊》国计民生竟不去考虑。(国计民生尚存念虑。)

**bodogon arga** 计某, 方略, 主意。

**bodogon be tuchibumbi** 出主意, 献计谋。

**bodogon bo wesihulere asari** 崇谟阁 (清代

盛京保极宫后阁名)。

**bodogon i bithe** 方略。

**bodogon i bithe weilere kuren** 方略馆: **bodogon i bithe weilere kuren neifi achabume arara hafasa de afaufi baita be tuwame gisun banzhibumbi (banzhibume)**. 《50·其》升方略之馆, 命纂修之官, 按事撰文。

**bodogon i bithei kuren** 〈衙〉方略馆 (清代专掌纂修各种方略、纪略及奉旨纂办其他书史的机构)。

**bodogon shumin** 谋略深远: **si banitai tondo sizhirhuun bime, baturu horonggo, erdemu dachun mangga, bodogon shumin fulu**. 《48·档》你天性忠直兼资武勇, 材毅历而壮, 智深沉而有余。

**bodogonggo** [名]同 **bodohonggo**。

**bodohon**<sup>1</sup> [名]同 **bodogon**: **baita be deribure do bodohon shumin dorgi butemzhi**. 《15·金》做事机深内重。

**bodohon**<sup>2</sup> [名]吸角宝盖 (朝珠背牌记念下, 坠脚子石上镶的起花金银帽儿)。

**bodohonggo** [形]①有谋略的。②封建用语; 度。

**bodokuu** [名]算盘。

**bodombi** [及]①思考, 考虑: **minde bodoro ba bi**. 《15·金》我有考虑。②筹画: **tuttu alha amban bandi be chohotoi tuchibufi, zheku zhuwere baita be bodome ichihiyabume unggihe** 《50·其》是以特遣尚书班第, 前往调度粮运。 **ortai tondo unenggi gurun i zhalin bodome, miyoozy i zhechen i babe ichihiyame dasame, gung fashshan ambula iletulehe**. 《5·氏》鄂尔泰忠诚为国策谋, 经理苗疆勋绩懋著。③估量, 估计: **ioi gung beye bodochi, banzhire bucherengge emgeri toklobuha be dahame, fadagan adarame subume mutembi seme zhaburakuu**. 《11·聊》(于)公自念生死已定, 术岂能解, 不应。 **aisi zhobolon be bodoro guunin bichi inu chisu**. 《3·上》有计较利害之念, 亦是私。

④算: **bodoro tachikuu** 算学。 **bodoro arga** 算法。⑤以, 按: **ai yabure genere bade ochibe, dum tatan i nyalma idu bodome gese uleme gese tuchibumbi**. 《2·满》无论何处行走, 应由四塔州人按班轮流出入。⑥(…… be **bodorakuu**); 不顾, 无论: **geli dabahahangge chisui guunin be hefeliye fi amba doro be bodorakuu**. 《3·上》甚至怀挟私心, 不顾大体。 **emu morin de iche nonggiha fe ilibuha be bodorakuu, gemu kooli songkoi emu inenggi zhakuun fun sunzha chi orho bodokuu menggun buki**. 《4·川》每一匹马无论新添旧设, 均照例每日支給草料银八分五厘。⑦在野兽出口处设人把守, 令人入山呐喊, 使兽受惊跑出以便捕获。

相地啖兽。

**bodofi bure kunggeri** 〈衙〉支科。

**bodome boolambi** 报销。

**bodome ichihiyambi** 料理，筹办：ere si-dende chembe fargara cheni genere zhuguun be ilibure babe bodome ichihiyambi 《48·档》此刻，止料理追赶并堵截伊等去路之（事），

**bodome toktobumbi** 决策。

**bodome tuchibumbi** 算出来。

**bodome tulbimbi** 筹划。

**bodome tuwambi** 勘估。

**bodome wachihiyambi** 结算。

**bodome wesimbumbi** 奏销。

**bodoro arga** 算法。

**bodoro ba akuu** 无论，不论，不管：fulu zheku niyada zheku be bodoro ba akuu. 《50·其》不管是早谷晚谷。

**bodoro ba bi** 有想法，有考虑。

**bodoro boo** 〈衙〉算科。

**bodoro boolara** 报销。

**bodoro tachikuu** 算学（学校名）。

**bodoro tuwara kimchin i shaugga** 《历象考成》。

**bodomime** [副] 自言自语：bodomime gisurembi 自言自语。sargan zhui yerteme tuchifi, aisin be tunggiyeme gazhifi bodomime hendume, ere haha ainchu sele wehe ningge dere sehe. 《11·聊》女惭出，拾金自言曰：“此汉当是铁石。”

**bodomime gisurembi** 自言自语。

**bodon** [名] 谋略，韬略，策。

**bodon yohibun** 韬略。

**bodonggiyambi** [不及] 自言自语：angga shokshohon ini chisui ai wei seme bodonggiyambi 《30·成》噤着嘴，唧唧喳喳地不知自言自语些什么。

**bodonggo** [名] 谋，策略，计划。

**bodonombi** [及] 一齐筹划，各自算计。

**bodor** [状] 见下：

**bodor seme** 形容嘟囔的样子：si elemangga angga zhalu bodor seme aibe gisurembi. 《15·金》你满嘴嘟囔什么？

**bodori** [名] 犁的把手，犁耒。

**bofu** [名] 同 bofun。

**bofulabumbi** [及] 使包起。

**bofulambi** [及] 包起。

**bofun** [名] 包袱，包裹：geli tuwachi, chooha i niyalma meni meni bofun be huuwai-tame gahabi. 《12·三》又见军士腰上各束包裹。

**bohibumbi** [及] 使裹脚。

**bobikuu** [名] 裹脚布。

**bohimbi** [及] 裹脚：bethe bohimbi 缠

脚，裹脚。

**bohokon** [形] 颜色稍不明亮。

**bohomi** [名] 秕子（空的或不饱满的籽粒）。

**bobon** [形] 颜色不明亮，色涩：yasa bohon 眼珠混浊。erin yendehede es'hun sele okini eldengge fiyangga, forgon wasikade suwan aisin seme bohon fundehun ni. 《20·醉》时运来时顽铁有光辉，时运退时黄金无艳色。ere suzhe ai suzhe bohon umai getuken akuu. 《30·成》这是什么馊子，色儿不鲜艳。

**bohori**<sup>1</sup> [名] 豌豆：sisa chi tulgiyen ldu giyangdu bohori bi. 《50·其》除小豆外，有绿豆、豇豆和豌豆。

**bohori debse** 豌豆黄。

**bohori**<sup>2</sup> [名] 大灯，纱灯灯笼上罩的绸伞。

**bohoto** [名] 驼峰。

**boifuka** [名] 〈乐〉坝（土制的乐器，形圆，有六孔）。

**boigochilambi** [不及] 收获一半，半收。

**boigon** [名] ①产业，家产，家当：boigon hethe 产业。boigon salimbi 承受家产，继承家产。niylmai gese hoo hio boigon minde akuu dabala. 《30·成》我没有像人家那样阔气的家当罢了。②户：fukzhin doro neihe fonde ilan tangguu boigon be gaifi baime dahame zhihe. 《5·氏》国初率三百户来归。tere tosoho chooha be achaha manggi, huurhan ini gazhire sunzha tangguu boigon be, alin i ninggude zhase zhafafi, emu tangguu chooha be tuchibufi boigon tuwakiyabuha. 《48·档》鹰尔汗见其阻截之兵后，将他拿来的五百户放于山寨，出兵一百人去看守山寨之家眷。③家眷，家属：gin sheng boigon anggala (be) gaifi zhulesi zhailanaha (zhailaname). 《11·聊》金生携带家眷南逃。（金携家南窜。）zhang sheng eme be ersheme tushan i bade genehe, amala boigon anggala be okdome gazhiha. 《11·聊》张生先接母亲上任去了，然后来接家眷。（生先奉母之任，后移诸眷11。）

**boigon alimbi** ①当家，持家。②接受家产。

**boigon aname zhafambi** 〈公〉逐拿（指捕役、汛兵追逐捉拿罪犯）。

**boigon anggala** 家口，户口。

**boigon anggala be baicbambi** 查户口：boigon anggala be baichara, niru banzhibure, tulergi goloi weilengge urse be achafi beidere, fafun kooli be selgiyere, huulha holo be fafulara de gemu giyan fiyan i ichihiyaha. 《5·氏》查户口，编佐领，合审外省罪犯，颁发法律，禁止盗贼等，都办理得有条有理。

**boigon anggala bo guwebure melebumbi**



脱漏户口。

**boigon anggala i chese** 户口册。

**boigon banzhimbi** 过日子，持家：haha hehei boigon banzhirengge, eigen sargan i amba chiktan. 《11·聊》男女之持家，是夫妇的大伦。（男女之居室，为夫妇之大伦。）

**boigon be aliha amban** 司徒（占官名）。

**boigon be baichara temgetu bithe** 〈公〉户由执照（指流入本地的外地居民，将原籍、人口、迁居原因等项申报于官后，发给的人籍执照）。

**boigon be talambi** 抄没家产：bairengge zhalingga anggalingguu i uzhu be faitafi, doosi gamzhi i boigon be talafi, wesihun abka i zhili be maribufi, fusihuun geren i guunin be selabureo. 《11·聊》祈求断奸佞之头，抄没贪取之家产，顺从天意，大快人心。（伏祈断奸佞之头，籍贪冒之产，上回天怒，下快舆情。）

**boigon be zhafambi** 当家，持家。

**boigon chi tuchibumbi** 分家。

**boigon dangse** 户档。

**boigon delhembi** 分家。

**boigon dendembi** 分家。

**boigon garzhambi** 破产。

**boigon hethe** 产业。

**boigon hethe be talambi** 抄收家产：emu andande baita serebufi beye uzhen weile de tubenehe de, boigon hethe be talaha manggi. zhuse sargan nikere akdara ba baharakuu. 《35·老》一经事发，身陷重罪，产业抄没，妻儿失去所依。

**boigon i boo** 〈衙〉户房（分管户口籍帐和税粮杂播等事务）。

**boigon i dangse** 户口册。

**boigon i dehen** 田产。

**boigon i fiyenten** 〈衙〉户司。

**boigon i baha** 户丁（一户或一族中所有的壮丁）。

**boigon i zhurgan** 〈衙〉户部（清代管理全国赋役户籍的机关）。

**boigon i zhurgan i aliha amban** 〈官〉户部尚书（户部主管）。

**boigon i zhurgan i kungge yamun** 〈衙〉户科（掌稽核财赋，注销户部文卷）。

**boigon ilibumbi** 置家产。

**boigon nahan** ①家庭。②家产。

**boigon nahan zhafambi** 当家，持家。

**boigon salimbi** 承受家产，继承家产。

**boigon zhafara niyalma** 当家的，家主。

**boigon zhurgan** 〈衙〉户部。

**boigozhi** [名]●主人：fuhali boigozhi antaha i amasi zhulesi yabure doroi adali. 《11·聊》并如主客来往礼。antaha boigozhi uniesi

sebzen. 《11·聊》宾主乐甚。●客人对主妇的称呼：agese boigozhi be ume guunin zhobobure 《28·百》老哥们，别叫主人（主妇）麻烦了。

**boigozhi antaha** 主客。

**boigozhi ergi** 主方。

**boigozhilambi** [不及]同 boihozhilambi。

**boihochilambi** [不及]同 boigochilambi。

**boiholombi** [不及]被捕获的野兽或鱼挣脱跑掉。

**boihon<sup>1</sup>** [名]同 boigon。

**boihon<sup>2</sup>** [名]●上，泥土：harhuu boihon 淤泥，boihon i hoton 土城，boihon i mutun 土方，boihon dalan 土堤，boihon be suksalara zheku be tarire de yargyan i terei huusun de akdahabi. 《3·上》垦土播谷，实藉其力也。●五行之一；土：boihon usiha 土星。●土神：boihon zheku i mukdehun 社稷，inenggi sonzhofi akka na mafari zhuktehen boihon zheku i mukdehun de alame wechehe (wechefi). 《50·其》择日告祭天地宗庙社稷。

**boihon achinggiyambi** 动土。

**boihon be suksalambi** 垦地，翻土。

**boihon dalan** 土堤。

**boihon i alin** 土山。

**boihon i boo** 土屋。

**boihon i buktan** ①土堆。②土牛（为防止决口而准备的堵住决口的土方）。

**boihon i dalgan** 土块。

**boihon i fang** 土方。

**boihon i hoton** 土城。

**boihon i karman** 土堡（土筑的小城）。

**boihon i kemnekn** 水准器，圭。

**boihon i mutun** 土方（高一尺，宽一丈的四方土堆）。

**boihon i uuren** 偶像，塑像。

**boihon usiha** 〈天〉土星。

**boihon usibangga kiru** 〈卤〉土星旗（旗幅上绣有土星的形象）。

**boihon yaba** 煤炭。

**boihon zheku i mukdehun** 社稷。

**boihozhi** [名]同 boigozhi。

**boihozhilambi** [不及]做东，做东道主：choro meni zhuwe noli erde zhifi, age de aisilame boihozhilaki. 《15·金》到后日，俺两个还该早来，与哥做副东。

**boihozhilame tembi** 坐主位。

**boihozhu** [名]社（稷）：boihozhu zhekuzhu 社稷。

**boihozhu cibin** 社燕（春社而来，秋社而去，因此得名）。

**boihozhu zhekuzhn** 社稷。

**boihozhu zhekuzhn i mukdehun** 社稷坛。

**boingge** [名]同 boingge.

**boisile** [名]琥珀。

**boisiri** [名]见下:

**boisiri ilha** 蜡瓣花 (异花名。五瓣覆开, 色如琥珀, 叶大如掌)。

**bokda** [名]圣贤。

**bokida** [名]①璎珞垂珠。②似璎珞垂珠的; bokida ilha 璎珞花。

**bokida ilha** 璎珞花。

**bokidangga** [形]像璎珞花的。

**bokidangga fukzhangga hergen** 璎珞篆 (满文篆字的一种字体)。

**bokiras'huun** [形]同 bokirs'huun.

**bokirs'huun** [形]伸不直, 拘挛。

**bokori** [名]见下:

**bokori gaimbi** 擦臀, 踢灯挂子 (一种踢臀部玩的游戏)。

**bokson** [名]①门槛: elhei tookan/hame dukai bokson i zhulen isnahangge, arkan emu okson i ufihi bi. 《13·相》拖延到门槛前面只有一步远。(慢俄延投至到枕门前面只有那一步远。)②弓脑。

**bokshokon** [形]①腰身细挑: dara bokshokon hitahuun golmikan banzhuabi. 《11·聊》细腰长爪。②清静: bokshokon bolgo 清幽。③小巧: zhuwc bethe bokshokon sholonggo. 《15·金》双脚小巧。seiben i oihori bokshokon i giyogiyen hochikon weilehebi. 《30·成》当初做得多么小巧精致呀!

**boksholombi** [及]使穿戴干净利落。

**bokshon** [名]心窝正中的骨头, 胸尖骨。

**bokto** [名]驼背人, 驼子。

**bolahumbi**<sup>1</sup> [及]使烤, 使炕。

**bolabumbi**<sup>2</sup> [及]同 bolahumbi.

**bolambi**<sup>1</sup> [不及]烤, 炕。

**bolambi**<sup>2</sup> [不及]同 bolambi.

**bolanzhimbi** [不及]来报告: ai hachin i chooha bolanzhire be tuwaki. 《13·聊》看有什么军情来报告。

**bolhonombi** [及]集中起来, 集合起来: morin ulha be ume bolbonome sindara. 《48·档》马匹不准集中放牧。

**bolgangga** [形]见下:

**bolgangga moo** 丹青木。

**bolgimhi** [不及]镶嵌: sheyen fulan akta morin de... asin bolgiha hadala zhergi be yongkiyan tohofi belhe. 《10·尼》给白马... 戴! 镶金笼头, 准备好。

**bolgo** [形]①清、清洁、干净、纯净: bolgo suhyata adali akua 纯杂不一。amba muru balai kuuwasa nyalma ochi, abka be bolgo untuhun sukduu, nyalma chi sandalabuhangge umesi goro seme guunumbi. 《3·上》大抵妄诞

无稽之人, 则以为大乃清虚之气, 去人甚远。②

廉洁: bolgo ginggun kichebe olhoba 清慎勤谨。yentai hafan tehengge yargiyan i bolgo yargiyan i sain bihe. 《5·氏》殷泰做官果然清廉, 果然好。③寂静: bolgo dobori tunggen be

bishume guunichi, adarame elhe be bahachu ombi. 《3·上》清夜扪心, 何以自安。④声音清脆。⑤射箭动手利落干净。⑥缓靖: zhechen be bolgo obure amba zhuyanggiyuun 靖边大将军。

⑦封溢用语; 淳: bolgo chin wang 淳亲王。

**bolgo akuu hehe** 月经未净的女人。

**bolgo chin wang** 淳亲王。

**bolgo dobori** 清夜。

**bolgo duingge hooshan** 清水连四纸。

**bolgo duranggi** 清浊。

**bolgo edun** 清风。

**bolgo ekisaka** 恬静。

**bolgo eldengge fuchihi** 〈宗〉净光佛。

**bolgo galga** 晴朗: aichi banzhiha inenggi arara, aichi boo gunbure de sarin shangnaha inenggi, abka urui halukan nesuken bolgo galga. 《3·上》或庆贺生辰或迁移府第锡觥筵宴之日, 天气必晴朗和晴朗。

**bolgo gelfiyen** 清浅: sungari bira bolgo gelfiyen, usiha sori gehun getuken. 《15·金》银河清浅, 珠斗斑烂。

**bolgo ginggun kichebe olhoba** 清慎勤谨。

**bolgo hanzha** 清廉。

**bolgo hichan** 食量小的人。

**bolgo hnuturi** 清福。

**bolgo ichangga** 清洁舒适: emu giyan boo bi, dembei bolgo ichangga. 《13·相》有一间房, 甚是清洁舒适。(有一间房甚是潇洒。)

**bolgo iche** 清新。

**bolgo ilinan** 净住: zhalan zhechen i gebu bolgo ilinan sembi. 《42·普》世界名净住。

**bolgo kumun** 庙堂奏的乐; 清乐: miyoo yamun i bolgo kumun 《13·相》庙堂清乐。

**bolgo muzhilen** 禅心。

**bolgo shazhin** 清规。

**bolgo sukduu** 清气。

**bolgo sulfa** 清雅幽邃。

**bolgo suliyata** 纯杂。

**bolgo tob** 清正。

**bolgo weren** 清波。

**bolgo yangsangga** 清丽: teret oyonggo bolgo yangsangga. 《22·雅》其要, 归于清丽。

**bolgo zheku** 斋饭: haha zhuse be dere sin-dabufi bolgo zheku benzhihe. 《15·金》令小厮摆桌, 送来斋饭。

**bolgo zhilgan** 清音。

**bolgobumbi** [及]①使决胜负, 使见分晓: dasame zhuse deote i baru bolgobume mek-

tembi (mektere). 《11·聊》使复与子弟决赌。②使洁净。

**bolgobure obohon** 〈乐〉姑洗 (占乐十二律的第五律)。

**bolgokon** [形]①略清洁的。②略廉洁的。

**bolgombi -ho, -ko** [不及]①较量、见高低, 决胜负: i mini baru bolgoki sembi. 《38·庸》他要跟我较量较量。②洁净。

**bolgomi** [名]斋 (戒): bolgomi targa 斋戒牌。

**bolgomi targa** 斋戒牌 (每逢斋期, 衙门的当堂或近门处持的斋戒牌或人胸前带的斋戒牌)。

**bolgomimbi** [不及]①斋戒: unenggi guunin i bolgomime targafi, gunguleme hengki-leme zhalbarime baimbi. 《35·老》务先诚意斋戒, 敬谨叩拜。buya hithei niyalma bolgomime indefi zhihengge 《11·聊》小生斋宿而来。douse hendume, bederefi bolgomime tuwakiya-kini, akuuchi achabun akuu sefi, uthai bantalaru kunesun bufi hedereburne unggihe. 《11·聊》道士曰: “归宜洁持, 舍, 则不验。”遂资斧遣之归。②致斋 (满族祭祀习俗, 举行萨满祭祀大祭前三天致斋, 沐浴更衣, 饮酒有节制, 不食荤, 不吊丧, 不问病, 严禁一切凶秽的事)。

**bolgomime targambi** 戒斋。

**bolgomime tuwakiyambi** 持斋, 洁持。

**bolgomire boo** 禅房。

**bolgon** [形]清雅。

**bolgon ilha** 御仙花。

**bolgonggo** [形]清雅的。

**bolgonggo kumun** 〈乐〉清乐。

**bolgosaka** [形]干净, 清洁: ere bolgosaka nade, asha si falan zhalu dungga use i notho maktachi, ezhen sabuha de geli membe toombikai. 《15·金》这地上干干净净的, 瘦子磕下一地瓜子皮, 爹看见又骂 (我们) 了。

**bolgosu** [名]三代的奴仆, 三辈奴。

**bolho** [形]同 bolgo。

**bolhombi, -ko** [不及]同 bolgombi。

**bolhomi** [名]同 bolgomi。

**bolhomimbi** [不及]同 bolgomimbi。

**bolhosu** [名]同 bolgosu。

**boli** [名]玻璃。

**bolibumbi** [及]①使唤鹰。②使引诱: golor beise be takuurahangge, zhabshaki be bolirengge. 《41·兵》能使役使诸侯的, 是用利益引诱他。(役诸侯者以业。)

**bolikuu** [名]①唤鹰的唤食, 虚皮。②诱饵。simbe kanggan bolikuu obufi geodeburne argadarangge letu. 《48·档》将你当成诱饵, 诓骗引诱甚明。③幌子 (挂于商店门外)。

**bolimbi** [及]① (以食) 唤鹰。②引诱 suwe amasi genefi, zheo ioi de ala, ere gese hehei

bolire arga be zhai unye deribure se 《12·[ ]》汝等回去传示周瑜, 教休再使美人局手段。

**bolire arga** 诱人的计谋。

**bolin<sup>1</sup>** [名]②鸟媒子 (用以引诱猎物的诱饵)。②媒介。

**bolin yarun** 媒孽。

**bolin<sup>2</sup>** [名]在妆缎上织的有栏圈的对龙。

**bolin gechuheri** 小团龙妆缎。

**bolkosaka** [形]同 bolgosaka。

**bolobon** [形]同 bolokon。

**bolombi, -ko** [不及]没有剩余, 净了。

**bolokon** [形]干净的。

**bolori** [名]秋: bolori dosimbi 立秋。

**bolori forgon i muke** 秋汛。

**bolori be aliyafi wambi** 秋后处决。

**bolori be bodoro hafan** 〈官〉秋官正 (司天观景象之官)。

**bolori beidambi** 〈公〉秋审 (指每年秋大出朝廷派员, 会审京外各省死刑案件)。

**bolori beidere baita be uheri ichihiyara ba** 〈衙〉总办秋审处。

**bolori dosimbi** 立秋 (二十四节气之一): ere hachin i honin be bolori dosifi nimaraka manggi, zha i isiname muterakuu. 《48·档》一临立秋降雪, 此项羊只, 则难于收至。

**bolori dubel biya** 秋末月份。

**bolori dubesilembi** 秋尽, 秋深: yasa tuwahi bolori dubesilefi nimanggi tehe manggi, geche fi nilhuudame yabure de mangga, holbo-buhangge umesi oyonggo. 《4·川》转瞬秋深雪积, 冻滑难行, 甚有关系。

**bolori dulin** 秋分 (二十四节气之一)。

**bolori forgon** 秋季。

**bolori forgon i muke** 秋汛。

**bolori fulana ilha** 秋海棠。

**bolori modan ilha** 秋牡丹。

**bolori muke** 秋汛。

**bolori muke bilteke** 秋涨。

**bolori ongko** 秋草: ere bolori ongko sain be amchame, hobok sari, zhakar, era habirgan de isiburne beneburi, nukte tuwashatame tehe ambasa de afaubuki. 《48·档》趁秋草丰美时, 吆送至和布克赛尔, 札喀尔, 额伦哈毕尔罕, 交付护驻部落之大臣等。

**bolori simachuka** 农忙。

**bolori ten** 秋分。

**bolori wechen** 尝 (秋祭先祖)。

**bolori zheku** 秋粮。

**bolorikten** [名]尝 (秋祭先祖)。

**bolosu** [名]玻璃。

**bolosu deizhire ba** 玻璃厂。

**bolosu deizhire kuuwaran** 玻璃厂。

**belosu huuntahan** 玻璃杯。



**bolosu i anggara** 玻璃缸。

**bolosu i ayan toktokuu** 玻璃烛台。

**bolosu i buleku** 玻璃镜子。

**bolosu i buuntahan** 同 **bolosu huuntahan**。

**bolosu i yasai buleku** 玻璃眼镜。

**bolzhobumbi** [及]使约会: ere yamzhi is'hunde achaki seme bolzhobuha. 《13·相》约他今夕相会。

**bolzhobon** [名]约, 预约: bolzhohon inenggi 约定日期。naikada ini ahuun nomina de alanafi, nomina gas'huuha gisun be ubaliyafi, taizu sure beile chooha bolzhohon i bade zhihekuu. 《1·实》那喀达告诉他哥哥诺密纳以后, 诺密纳违背誓言, 就不到和太祖约定的地方来了。

**bolzhohon bilgan** 约定日期。

**bolzhohon inenggi** 约定日期。

**bolzbohongge** [形]预约的。

**bolzhombi** [不及]约定: inenggi bolzhombi 限期, 约期。guilefi bolzhombi 约会。muse neneme getukeleme bolzhofi zhai gabtaki. 《38·庸》咱们事先讲明白了再射。we imbe guilefi bolzhoho. 《30·成》谁约他来着?

**bolzhochi ozhorakuu** 料不定, 算不定, 没料到: ama mafa i kesi de zhabshan de herebure be bolzhochi ozhorakuu. 《28·百》料不到托祖先的福有幸捞到了(官)。aika banzhirengge sui-las'huun hafirhuun ochi, siden i baita be tooka-bure be bolzhochi ozhorakuu. 《30·上》倘生计艰难, 难免有误公事。

**bolzhochi ozhorakuu be belhembi** 以备万一。

**bolzhochi ozhorakuu be seremshembi** 以防万一。

**bolzhoho be aifumbi** 负约。

**bolzhobo inenggi** 约定日期。

**bolzboho songkoi** 预期的那样, 如期: tuttu banzhime zhakanaburengge be bolzhoho songkoi obuchi ombi. 《41·兵》可以使离间成为预期的那样。

**bolzhome toktohubumbi** 约定。

**bolzhon** [名]水波: bolzhon dekdembu 扬波。◇bolzhon akuu 不测。

**bolzhon akuu** 不测: boshome gamahai, fafirabure ten de isibuchi, uthai iselere, osboho alibure bolzhon akuu baita tuchimbi. 《30·成》要是逼到了极点, 就会发生反抗或反扑的不测之事。

**bolzhon cholkon** 波涛: bolzhon cholkon dobori dekdehe, edun aga bolkonde isinzhaha adali. 《50·其》如波涛夜起, 风雨骤至。

**bolzhon dekdembu** 扬波。

**bolzhon furgin** 浪潮。

**bolzhon gidakuu** 小船底部的前端突出的部

分, 劈水。

**bolzhon wren** 水波, 波浪。

**bolzhonggo** [形]●有规矩的, 合乎常理的: geren i komso be gidame mutechi, musei afanarangge bolzhonggo kai. 《41·兵》能以众击寡, 是咱们打仗遵守的常理啊! ●封建用语, 恂。

**bombi, -ngko, -ndoro, bonme** [及]●镗, 通, 凿: zhorgon biyade ching chung seme zhuhe bombi. 《18·诗》十二月里, 凿冰冲冲。(二之日, 凿冰冲冲。)●直下: bonme wasimbi 从险峻处直下。

**bonme gabtambi** 从上往下直射。

**bonme wasimbi** 从险峻处直下。

**bombokon** [形]没意思, 不好意思, 没趣: his'huun urse yertechuke gichuke barta be, ini chisui bombokon momokon ombi. 《50·其》爱害羞的人, 有了可羞可愧的事, 自然觉得无地白容。

**bombonombi** [不及]●(蝇、蚁)聚集, 聚集, 堆簇: damu enteke hihsu ezhen i gese bombonoho, yerhuwe i adali zhazhanaha geren be, yargiyan i dalzhakuu obufi tuwachi ombio. 《4·川》而此等蜂屯蚁聚之众, 果可置之度外乎? esche aika inu turguut i sasa zhu-rambuchi, giyamun i morin isirakuu bime, chembe emu bade bombonome yabubuchi, baita de inu tusa akuu. 《48·档》倘使此辈与土尔扈特同行, 鉴于驿马不敷, 拥挤而去亦无益于事。morin honin zhuwe erin otolo bombonofi samsirakuu. 《3·上》历午未二时弥漫不散。

**bombori** [名]见下:

**bombori ilha** 番红花(异花名。继篱牛, 春华, 红黄白三色。)

**bombornombi, -ho, -ko** [不及]1. 了年纪的人, 头来回晃动: uzhu bombornoho 头来回摇晃。

**bon** [名]铁镗, 冰镗, 火镗, 通条: zhuhe be bon i bombi. 《50·其》用冰镗镗冰。

**bon i bombi** 用镗凿。

**bonchihyan** [名]破锣声。

**bongchilibi** [名]〈动〉海豹。

**bonggibumbi** [及]使送去, 使遣送。

**bonggimbi** [及]送去, 遣送, 打发去。

**bonggo** [形]第一个, 头一个, 为首: bonggo morin 顶马(引行的单马)。bonggo de genehe 头一个去了。hochikon hochikon i wesihun derengge hehei dorgi bonggo. 《20·醉》(她在)俊俏华贵的妇女中数头一个。azhige sargan zhuse, sefu i doroi sior huung rru be uilere ninggun niyalmai dolo, damu siyoo el bonggo ozhorozhakade, tuttu bahafi terei fadagan be wachihiyame ulabuha. 《11·聊》小

女子师事徐者六人，惟 称最，因得尽传其术。

**bonggo dosikasi** 会元 (清代科举会试第一名)。

**bonggo morin** 顶马。

**bonggo sonzhosi** 状元 (清代科举殿试一甲第一名)。

**bonggo shusai** 案首 (童生经府州县考试第一名)。

**bonggo tukiyesi** 解元 (清代乡试正榜第一名)。

**bonggonombi** [不及]同 **bongkonombi**。

**bongkuu** [名]同 **bongko**。

**bongko** [名]①兔儿叉箭杆身和箭镞连接处的圆铁。②花骨朵。◇**bongko dalangga** 鸡心坝。**bongko sukiyara duka** 垂花门。

**bongko dalangga** 鸡心坝 (在河水分流处筑造的像鸡心形状的坝)。

**bongko sukiyara duka** 垂花门。

**bongkon** [名]鼯鼠 (古代帽子两边下垂的用来盖耳朵的东西)。

**bongkonombi** [不及]结骨朵: **akzhan aga deribuchi, tangguu hachin i tubihe orho moo gemu bongkonome sulhurembi**。《34·易》雷雨后,各种果树和草木都结骨朵发芽。(雷雨作而百果草木皆甲坼。)

**bongsimu** [名]见下:

**bongsimu niyehe** 宝鸭 (**bigan i niyehe**“野鸭”的别名)。

**bougzhonggi** [名]粗人,蠢人。

**bonio** [名]①猿,猴。②申 (地支的第九位): **bonio biya** 相,即申月。

**bonio aniya** 申年。

**bonio erin** 申时。

**bonio biya** 相,即申月。

**boniongo** [形]属地支第九位的,属中的: **boniongo aniya** 裙裤,即申年。

**boniongo aniya** 申年。

**bonitun** [名]〈动〉蜃 (异兽名。似猿而黑,胸下无毛)。

**bono** [名]冰雹: **bono de foribuha** 被冰雹打了。**bono bonombi** 下冰雹。

**bono bonombi** 下冰雹。

**bono i gas'han** 雹灾。

**bonombi** [不及]下冰雹: **amba edun dame, aga shurga bono bonome, iram bek i chooha dosichu ozhorakuu**。《48·档》时大风骤起,雨雪冰雹齐下,因而伊位木伯克不能进兵。

**bontoho** [名]驽马 (没备鞍子的马): **monggor korchin i munggan beile i yaluha morin lifafi tuhenefi, morin i enggemu, etuhe fakuuri be gemu waliyafi, bontoho morin yalufi arkan seme burulame tuchike**。《1·实》蒙古科尔沁明安贝勒马被陷,将马鞍、衣裤皆抛弃,骑驽马脱出。

**bontoho morin** 驽马。

**bontoholobumbi** [及]使应得而没得到,使落空。

**bontoholomhi** [不及]应得而没得到,落空。**zheku sechi inu bontoholoho**。《20·醉》连谷子也没得到。

**boo** [名]①房子,房舍: **boo giyalan** 房间。**boo uulen** 房舍。**booi dolo emu yasa shungkutu oforo kobsohon banzhiha sakda huuwashan okzhiha sektefun de tefi, kangtar-shame huyangtarshame doru ararakuu**。《11·聊》舍中一老僧深目高鼻坐蒲团上,偃蹇不为礼 (偃蹇:傲慢)。②家,户: **booi durugan** 家谱。**boo banzhis'huun** 家资丰裕。**boo tome duka aname** 挨家挨户。**aikabade harangga bade seremsheme tehe choohai ursei boode, urgun zhobolon i baita bichi, madagan i menggun be achara be tawame shangname bufi, baitalara de tusa ara**。《3·上》如该处驻防兵丁家有吉凶之事,将息银两酌量赏给,以济其用。

**boo aname** 每家,逐户: **boo aname suweleme baiha**。《7·蒙》逐户搜寻。

**boo aname niyalma tome ulhibumbi** 家喻户晓。

**boo arambi** 修建房屋,盖房了。

**boo hanzhire sain irgen** 殷实平民。

**boo banzhis'huun** 家资丰裕,殷实。**ere dade terei dorgi boo banzhis'huun aiman i hafasa, an i uchuri iktarbume asarahangge bifi, uthai yooni huuda salibume buchibe, inu nekulefi dahambi**。《4·川》且其中殷实土司,素有储积者,即令全领折价亦所乐从。

**boo be bozhilambi** 抵押房屋。

**boo be dasambi** 治家: **boo be dasara de chira ofi, zhuse omosi gemu gingguleme dahame yabuha**。《5·氏》因治家严肃,子孙都尊敬行事。

**boo be shurdeme kambi** 〈公〉围绕房屋 (指围绕他人房屋寻衅,是一种犯罪行为)。

**boo be tuwashatambi** 顾家。

**boo boigon** 家产。

**boo boigon be huuda arafi toodobumbi** 〈公〉变户赔补 (指变卖家产抵赔所欠脏款)。

**boo boigon be talambi** 抄家。

**boo boigon garzhame efuzhembu** 倾家荡产。

**boo gashan** 家乡。

**boo giyalan** 房间。

**boo has'han** 房屋栅栏: **sebi sere bade mu zhuwe falga boo has'han ulibuha**。《48·档》在色比亦建起两处房屋栅栏。

**boo huwa** ①家庭: **niyengniyeri edun de gechehengge wendere, halukan sukdun de zhuhe**

tuhere adali ohode, teni boo huuwa i dorgi kooli durun sechi ombi. 《36·菜》如春风解冻, 如和气消冰, 才是家庭的型范。②宅第: boo huuwa oncho leli bihe. 《11·聊》第宅宏阔。

**boo i bozhi** 房契。

**boo i hosho** 屋漏, 即房屋的西北角。

**boo i ten** 房基。

**boo i turigen** 房租。

**boo kadalara niyalma** 当家人。

**boo nahan** 房院, 家产: ede yafahan uksumbe zhafafi gamaha buchehe niyalmai booi gubchi gemu zhifi, ini boo nahan be susubuha. 《28·白》为此, 步甲把他逮走, 死者全家都来了, 把他的房院全捣毁了。

**boo nahan zhafambi** 当家, 持家。

**boo nimaha** 房鱼, 即鲸。

**boo tome tomilara menggun** 〈公〉门摊银 (指按户征收的银两)。

**boo turimbi** 租房。

**boo uzhire menggun** 安家银: niyalma tome achara be tuwame boo uzhire menggun ilata yan bahabuki. 《4·川》每名应酌给安家银三两。

**boo nulen** 房屋: boo de dosifi tuwachi, fe tehe boo uulen waka. 《11·聊》人家, 则非旧所居第。

**boo yadas'huun** 家境穷困: boo yadas'huun ningge ochi, geli tachibure enchehen akuu ofi, zhuse deote kemuni ehe de isinambi. 《3·上》家道窘乏者, 则又无教训之力, 其子弟往往致于不才。

**boochi alzhambi** 离家。

**boochi tuchimbi** 出家, 修行: ai sere aniya ai sere hachin, fuhali boochi tuchike adali. 《50·其》什么年, 什么节, 全像出家一样。

**boochi tuchike niyalma** 出家人: doose baniha bume dorolofi, geren i baru hendume, boochi tuchike niyalma zhibgesheme hairandara be ulhirakuu minde sain shulhe bi. 《11·聊》道上拜谢, 谓众曰: “出家人不解吝惜, 我有佳梨。”

**boochi tuchike temgetu** 度牒 (官府发给和尚、尼姑的证件, 证明其为出家人)

**boode bibufi indebuhe** 〈公〉窝宿住留 (指容留犯人在自己家中住宿)。

**boode dosimbi** 〈公〉入室, 即入室抢劫。

**booi anggala** 家口。

**booi bochihi** 家丑: ini booi bochihi baita be daldame dalime yabuhangge, ududu zhuwan hachin ududu tangguu hachin i tesle akuu. 《3·上》欲以遮盖其家丑者, 不止数十百件。

**booi buhuu** 家鹿 (为避鼠字称家鼠为家鹿)。

**booi chifun i menggun** 房税银。

**booi durugan** 家谱: te cheni booi durugan be kimchime tuwachi, zhuwe han fungnere de

isinarakuu. 《48·档》兹复详考其家谱, 尚不致授奉汗之例。

**booi enchehen** 家资: booi enchehen mazhuge sulfa. 《11·聊》家资小奈。

**booi fafun** 家法。

**booi hafan** 〈官〉家臣 (古代管理卿大夫家务的人)。

**booi huunchihin** 家风, 门风。

**booi kooli** 家规。

**booi niyalma** 家属, 家里人: booi niyalma hafan de alanahakuubi. 《48·档》家属未经报官, booi niyalma kemuui dobori dulin de guu-wachihiyalame churginduha. 《11·聊》家人恒中夜骇呼。

**booi zhuse** 小厮。

**boo chiowan** [名]宝泉。

**boo chiowan zhihai kuuwaran** 〈衙〉宝泉局 (清代户部所属的铸钱机构)。

**boo yuwan** [名]宝源。

**boo yuwan zhihai kuuwaran** 〈衙〉宝源局 (清代工部所属的铸钱机构)。

**booi** [名]①包衣 (清代八旗下的奴仆)。

zhuwe biyai orin zhuwe de tas'ha saiha, ini chisui buchehe be sarkuu seme, ini emu wang ni wang u, gulu suwayan i booi oboi nirui li el zhuwe biyai orin duin de alanzhiha (alanzhifi). 《48·档》二月二十二日不知是被虎咬了还是自死。本清下王五, 正黄旗包衣整拜佐领下李二于二月十四日具禀。②专司皇家事务的内务府: booi ilan guusa 内务府三旗。

**booi aba** 家奴。

**booi amban** 〈官〉内务府总管 (掌理内务府之政令)。

**booi amban i yamun** 〈衙〉内务府总管衙门。

**booi da** 〈官〉内管领 (掌内廷洒扫、三仓出纳、酒菜器皿等事务)。

**booi da sai baita ha ichihiyara ba** 〈衙〉掌关防管理内管领处。

**booi hiya** 包衣侍卫 (从事引导奏事官员及引见官员、稽查出入、护驾、守卫等事务)。

**booi ilan guusa** 内府三旗 (清代内务府所统领的镶黄、正黄、正白上三旗)。

**booi ilan guusai aliha choohai kuuwaran** 内府三旗骁骑营。

**booi ilan guusai hayara i kuuwaran** 内府二旗护军营。

**booi niru** 内府佐领。

**booi nirui bayara** 内府护军。

**booi nirui zhanggin** 〈官〉内府佐领。

**booi temgetu gidaha bithede udaha uzhin uha** 契买奴。

**booi uzhiha aha** 家生子 (清代八旗奴仆婚配所



生子女)。

**booi zhalan i zhanggin** 〈官〉包衣参领。

**booi zhushen** 家奴, 家仆。

**boobai** [名] ①宝贝: ukaka niyalma bi, uma be boobai oburakuu. 《27·歌》亡人无以  
为宝。②帝王的印: 玺, 宝。③尊贵的: boobai  
soorin 宝座, bi an i uchuri nmai hoki duwali  
falinakuu bime ere boobai soorin de tehengge.  
《3·上》朕平日并未树党而登践宝位。④贵重的  
物品, 宝物: boobai loho 宝刀, boobai malu  
宝瓶。⑤诀窍: gisun i chala boobai akuu. 《38·  
庸》(学) 话上头没什么诀窍。

**boobai arhungge fuchini** 〈宗〉宝相佛。

**boobai doron** 宝玺, 玉玺。

**boobai ilha i erdemungge fuchihi** 〈宗〉宝  
华德佛。

**boobai loho** 宝刀。

**boobai malu** 宝瓶, 玉罐。

**boobai malu achire sufan** 〈肉〉宝象 (在  
象背上驮有金瓶)。

**boobai soorin** 宝座。

**boobai zhaka** 宝物, 贵重物。

**boofun** [名] 同 bofun。

**booha** [名] 肴饌: dere de booha tubihe  
kemuni taksifi bi. 《11·聊》桌上的菜肴果品依  
然在。(几上肴核尚存。)

**booha belhere falgari** 〈衙〉珍馐署 (掌供  
献燕饌品物等事)。

**booha dagilamhi** 肴饌: lio mama nure udafi,  
booha dagilafi lio ho de ulebuhe. 《11·聊》刘妈  
妈买酒备菜款待柳和。(姐沽酒备饌款和。)

**boohalabumbi** [及] 使就菜吃。

**boohalamhi** [不及] ①吃菜, 用肴饌:  
agesa boohalame mazhige zhefu. 《28·百》老兄  
们摊菜吃一点吧! ②人去世后的第八天上坟祭  
奠, 上小坟。

**boovingge** [名] 家里的 (人): emu  
boovingge 一家人, wei boovingge 谁家的?

**boolabumbi** [及] 使报告。

**boolambi** [不及] 报告, 禀报, 详报, 报  
信, 申报: te ma liyang zhu i boolaha baoc, duin  
biyai orin zhuwe de zhuwe minggan ilan tangguu  
niowanggiyan turun asman i hafan chooha be  
gaifi rilung chu zhurafi yabuha (yabume). 《4·  
川》兹据马良柱呈报, 四月二十二日带领汉十官  
兵二千三百名, 自热河起程。ere zhergi baita  
turgun be emu hergen seme inu amban minde  
boolahakuu. 《4·川》此等情节, 皆无只字报  
臣。

**boolame alibumbi** 呈报。

**boolame unggimbi** 呈送。

**boolame wesimbumbi** 奏报: ere aniya  
zhuwe biya ilan biyade hafan choohai tuwaki-

yame tehe arbun dursun be aifini boolame we-  
simbuhebi 《4·川》本年、二月内官兵驻守  
情形业经奏报。

**boolame wesimbuhe dangse de ezhehebi**  
〈公〉题报在案。

**boolara bithe** 〈公〉邸, 塘报, 报文 (指清  
代由六科抄出, 刊刷转发各省的谕旨、题本、奏  
折等): ne geli andala giyamun nonggume ilibufi,  
choohai kuuwaran i hahi oyonggo boolara bithe  
be ulan ulan i benere de giyamun i morin ele  
baitalara de isirakuu oho. 《48·档》现又增设腰  
站, 军营急要报文, 传递驿马更不敷用。

**boolambi** [及] 同 bolambi。

**boombi** [及] 同 bombi。

**boongga** [形] 有房子的: boongga  
zhahuudai 楼船。

**boongga zhahundai** 楼船 (上面建有楼房式  
样的船)。

**boose** [名] 包子。

**boosi** [名] 同 booshi。

**booshi** [名] 宝石。

**booze** [名] 同 boose。

**borbo** [名] 撻筋。

**borboki** [名] 见下:

**borboki niyehe** 〈禽〉泥鳅 (一种野鸭  
名)。

**borchilambi** [及] 晾干 (肉): borchilaha  
yali 晾干肉。

**borchilaha yali** 晾干肉。

**bordobumbi** [及] 使喂肥: suwe helnehe  
niyalma de alana, bi zhetere omire zhaka be  
dagilaha ihan, geren bordobuha ulha uzshima be  
waha. 《45·新》你们告诉所邀请的人, 餐膳我  
已准备了, 牛和各种喂肥的牲畜已杀好。

**bordokuu** [名] 饲料。

**bordombi** [及] 喂肥。

**borhombi** [不及] ①把割好的草和粮食捆  
好堆立起来; 堆积。②围聚, 聚集, 云集:  
borhoho nimaha 拥挤的鱼, borhome ilimbi 聚  
集, borhome tuwara urse, arbun faizhime be  
sabufi, tantara be ilibufi tuwachi, aifini ergen  
yadahabi. 《28·百》围着看的人, 见情况不  
好, 就制止殴打, 一看早已断气了。

**borhoho tugi** 集云。

**borhobo tuggingge fukzhingga hergen**  
〈语〉垂云篆 (满文篆字的一种字体)。

**borhome ilimbi** 聚集, 云集。

**borhon** [名] 秫秸攒 (直立堆放的秫秸)。

**borbon borhon** 一堆一堆的, 星聚。

**borhonombi** [不及] 堆积。

**borhoto** [名] 〈植〉荆条墩 (梗叶似荆  
墩, 在湿地丛生)。

**borimbi** [不及] 催眠, 哄 (小孩睡), 唱

摇篮曲。

borinambi

[不及]●上游水流逐渐冻结。

●鼻涕糊住。

boro<sup>1</sup>

[名]●凉帽(清代满族男子夏天戴的礼帽,无帽檐,形状如倒置的碗,由藤丝或竹丝制作,外裱以绛罗,帽顶缀红缨,官员装顶珠)。●帽子,毡帽: orhoi boro 草帽, emu yachin olbo zhafu boro etuhe niyalma uzbulafi genehe (genere). 《1·实》以一个穿青绵甲,戴毡帽的人为首去了。

boro<sup>2</sup>

[形]●牲畜和野兽的毛色;青,沙青,棕: boro fulan 沙青马, boro lefu 棕熊, boro ihan 头黑身略红的牛。

boro dobi 青狐。

boro dobihi 元狐皮(掺杂有青黄毛的狐皮)。

boro fulan 沙青马(黑白毛相间的马)。

boro lefu 棕熊。

boro siberi 骐驎(左足为白色的青马)。

boro yarba 青豹。

boroko [形]见下:

boroko muchu 因熟而变黑的葡萄,黑葡萄。

borton [形]脸上有污垢的。

bortonombi

[不及](脸上)沾着污垢,(污垢)沾粘着: funiyehe hengeneme dere bortonohobi 蓬头垢面, inenggidari funiyehe lekdereme dere' huumarama, niyaki boriname bortonome, beyei gubchi nimenggi dele nimenggi labshabi. 《38·庸》终日蓬头垢面,鼻涕糊着,浑身油上加油。

borzhin [形]见下:

borzhin dobi 灰狐。

borzhin niyehe 蒲鸭。

bos

[名]波斯。

bos gurun 波斯国。

bose<sup>1</sup> [名]同 boose。

bose<sup>2</sup> [名]包: derei ninggude ninggun bose menggun sindaha. 《15·金》桌上放了六包银两。

boselambi

[及]包起来,裹起来: etuku adu uzhu miyamihan ilha sifikuu menggun zhiha be boselame beye de as'haha (as'hafi). 《15·金》将衣服、首饰、花簪、银钱打包带在身边。

boshobumbi

[及,不及]●使催,使督促,被催: bele zheku be kadalame boshobume, yabubure bithe boolara bithe be kimchime baichabuki. 《4·川》督促粮来。稽查文报。●使驱逐,使赶: chooha unggifi zhun gar uulet sebe kocho wai de isibume boshobuha. 《35·老》派兵将准噶尔、额鲁特等驱逐至遐荒。●使管辖,被管辖: baturu gebu shangnafi, nru banzhibufi boshobuha. 《5·氏》赐巴图鲁号,编佐领使统之。niru banzhibufi erei zhui sirna

de boshobuha. 《5·氏》编佐领令其子席尔那管辖。

boshokun

[名]〈官〉拔什库,领催(八旗军队、衙署的低级官员,司文书、饷粮等事务)。◇usin boshokun 灰色蚱蜢。

boshokun i da 〈官〉催长,催总。

boshombi

[及]●催,督促: te dasame zhang guwang sy be inenggi bolzhome sychuwan de genehi, dailame dosire baita nas'huun be achafi hebeshekini seme boshome bithe ung-gikini. 《4·川》今应再寄书信催张广泗,克日到川,会商进剿机宜。emu aniyai bilgan zha-lukabi, eitereme boshochibe, umai wachhiya-hakuu seme hafan i gebu zhergi be tuchibume arafi beuzhihebi. 《48·档》一年之限已满,一直督催但未完成,把官吏职名开单送来。ming gurun i wekzume dasara amban yuwan ing tai, hoton i amargi zhen yuwan i taktu de tafafi afara urse be boshome bihe (bifi). 《50·其》明经略袁应泰,登城北镇远楼督战。●赶车。●驱逐,撵: cheni urse eiten baita gisun be gemu mini zhuleri gisurerakuu, hanchi bichi, inu boshome unggimbi. 《48·档》但他们对有关的一切情况和言语,都不在小的面前谈论,小的若在跟前,亦得撵走。●统管: erei banzhiha deo buku hafan sirafi, hontoho niru boshoho, sirame boigon anggala fusekengge labdu oho seme, gulhun niru banzhibufi boshobuha. 《5·氏》其亲弟布库袭职,兼管半个佐领,继以户口繁衍,编为全佐领使其统管。

boshome benzhimbi 征解。

boshome gaibumbi 征收,征领。

boshome gaichi achara menggun 〈公〉应征银(指本年度实际应征收的款项)。

boshome gaimbi 追还,追讨: iche kooli songkoi dehi yan menggun be boshome gaifi, buchehe niyalma de buhe. 《40·档》照新例追还银四十两,付给死者之家。

boshome gamambi 催逼。

boshome gaizhara ba akuu chifun i menggun 〈公〉无征税银(虽属应征之额,但因天灾或该地僻远瘠苦,无从征收的税银)。

boshome toodabure menggun 〈公〉追赔银(指上级官员勒令限期追赔的公项银两)。

boshome tuchibambi 勒追。

boshome unggimbi 赶走,赶跑。

boshome yabubumbi 强迫进行。

boshome zhafambi 追捕。

boshondumbi [及]●一齐催。●一齐驱逐。

boshonombi [及]●去催: sychuwan i dergi ergi ba i hafan chooha be fidenie boshonome goloi hoton de gazhiha. 《4·川》川



东官兵催调到省。imbe ilan birai giyalame fargame boshonofi, ugele gebungge hehe be durime gazhifi, isukei batur beye de gaiha. 《7·蒙》一齐尾追，逾河三道，道捕妇人乌格楞，伊苏凯巴图尔娶其为已妻。●去驱逐。

**boshonoro bithe** 催文。

**boshonumbi** [及]同 boshondumbi。

**boshonzhimbi** [及]●来催。●来驱逐。

**bos'ho** [名]肾：mafari be waliyame genefi, amasi bedereme zhime, tang siyo i bade isinafi, lin yi kui neneme mukshan zhafafi lin kuwan bin i bos'ho meiren i habe tandahabi. 《48·档》祭祖回来，行至塘学，林预魁持棍殴打林款宾的肾部肩部。

**bos'honggo** [形]像肾的形状的：  
**bos'honggo hoseri** 腰子盒。

**bos'banggo hoseri** 腰子盒。

**bos'banggo tampin** 腰子壶。

**bos'huu** [名]同 bos'ho。

**boso**<sup>1</sup> [名] (山) 阴，背阴：tebichi ubai zhakdan moo, urui alin i boso ergide banzhimbi, antu ergide emu da inu banzhirakuu. 《38·庸》。比如这里的松树，必定长在山阴面，山阳面一棵也没有。alin i bosoi ergide yooni buzhan shuwa isi zhakdan fulha fiya moo fik seme banzhihabi. 《9·异》山阴全是丛树密林，杉松、马尾松、杨树、桦树茂密地生长着。

**bosoi ergi** (山) 阴面：chagan seol i dergi hanggai bosoi ergi, hasui sere bade, chooha tebuchi sain sembi 《48·档》说驻扎在察罕庚尔东面的杭爱山山阴的哈绥为好。

**boso**<sup>2</sup> [名]布：boso etuku 布衣服。damu emu zhergi bosoi huusingga sizbigiyan be alime gaihabi. 《11·聊》惟受布袍一裘面已。

**boso aigan** (射箭用的) 布把子。

**boso etukui niyalma** 布衣，百姓。

**bosoi huusingga sizbigiyan** 布袍。

**bosoro** [名]波斯枣。

**bozhe** [名]账目。

**bozbi** [名]●中人：bozhi niyalma 保证人，中人，保人。●契约，券：bozhi ilimbi 立契，立券。chisui bozhi 白契 (无印之契)。

**bozhi bithe** 契文，文约。

**bozhi ilibumbi** 立契。

**bozhi ilimbi** 立契，立券。

**bozhi niyalma** 中人，保人，担保人。

**bozhi sekiyen** 契根 (房地被典卖许多次，其中第一次立的契约)。

**bozhi siden** 中人。

**bozhi unchehen** 契尾 (房地改主典卖过许多次，其中最末一次立的契约)。

**bozhilabumbi** [及]使典卖。

**bozhilambi** [及]典，典卖：boo be

**bozhilambi** 典卖房屋。ulin be wachihuyame gamame genefi mektechi, ambaram anabuha, dolo ele fathashafi usin hethe be bozhilame damtulaha. 《11·聊》罄资往赌，大亏，心益热，典质田产。

**bozhilame damtulambi** 典当，典质。

**bozhina** [形]见下：

**bozbina keire** 徕远骝 (栗色的马)。

**bozhiri** [名]菊花。

**bozhiri ilha** 菊花。

**bubo baba** [状]形容言语拙钝不清的样子：albatu ten de isinahabi, niyalmai zhuleri bubu baba absi fonzhure absi zhabure be gemu sarkuu. 《28·百》粗蠢到了极点，在人面前拙嘴笨腮的怎么问怎么回答都不知道。si men king uthai meifen be tebeliyefi angga ozhofi, bubu baba seme hendume……《15·金》西门庆便一手搂过脖子来，亲了个嘴，口中喃喃呐呐说道……

**bubumbi** [及]使人给，准予给：sargan zhui be muse de buburakuu, monggo de bubuhe. 《2·满》把这个女子不给我们，给了蒙古。

**buburshambi** [不及]动作迟钝，不敏捷。

**buburshembi** [不及]同 buburshambi。

**bucha** [名]母羊，母绵羊：azhige zhui emu inenggi usin i siden de sargashara de, bucha bi. 《33·教》童子偶游田间，有母羊。

**buchebumbi** [及]使死：buchebuchi achara weile 可死之罪。ere sini booi ulin tuchire fusi, banzhibuchi buchebuchi gemu sini chiha, bi ai turgunde weri funde memeniye ombi. 《11·聊》此汝家赌钱货，生之杀之俱由尔，我何故代人作乳媪乎？uthai niyalma takuuafi huthufi, ilihai shuwarkiyalame tantame buchebuhe. 《11·聊》即刻遣人捆缚，立毙于杖下。(即遣人缚京尹，立毙杖下。)

**buchebengge** [名]死的。

**bucheli** [名]鬼魂：bucheli dosika 鬼魂附体。bucheli fayangga be zhafafi gamahabi. 《15·金》鬼魂将魂儿捉走。

**bacheli benembi** 送祟 (烧纸献水饭，送走病人身上作祟的鬼魂)。

**bucheli daliha ushan fashan** 〈公〉鬼负葛藤 (指用谎言诡辩使案情不清长时间不能判决)。

**bacheli dosika** 鬼魂附体。

**buchembi** [不及]●死：buchetele umai ulhihekuu 至死不悟。haha niyalma uksin sacha etufi dain de emu bade bucherengge, hebe be zhurcherakuu, doroi zhalinde buchembi kai 《1·实》男子披坚执锐，共同阵亡在疆场上，那是为不违众议，为国捐躯。hecben ambula



fanchafi toome, buchetei bukdabubakuu ofi, uthai nungnebuhe. 《5·氏》赫臣慷慨奇骂, 誓死不屈, 遂被害。●表示达到顶点的状态: bucheme amgambi 死睡, buchetei afambi 死战。◇buchehegge <咒> 该死的! buchehe aha <咒> 该死的奴才!

**buchehe he sebzhelembi** 乐于死。

**buchehe fayangga** 幽魂: buchehe fayangga be selabi mbi (selabure) 《48·档》以慰幽魂。

**buchehe giran** 死尸。

**buchehe gurun** 阴间。

**buchehe morin i faitaha sula inenggi menggun** <公> 倒马裁银 (指官兵原用马匹倒毙, 新马尚未补发, 应上交此间供给马匹草料的银两)。

**buchehe seme aliyarakuu** 死不后悔。

**buchehe seme fuchetele weile bi** 死有余辜。

**buchehe niyalmai kunesun** 送葬品。

**bucheme amgambi** 死睡。

**bucheme susambi** 仓皇奔逃。

**bucheme susame** 形容一味纠缠, 死气白赖: ini beye bucheme susame lakdahuun i farshafi geneki sembihe. 《38·庸》是他自己死气白赖地打着坠儿要去来着。

**buchere ba** ①死地, ②阴间。

**buchere be altubume weizhubume mari-bumbi** 起死回生: buchere be aitubure weizhubume maribure zhuguun kai. 《36·菜》(此) 起死回生之路也。

**buchere he sarkuu urse** 不怕死的人: damu umai buchere be sarkuu urse teni erei huulum-bure eiterere de dosimbi. 《3·上》只有憨不畏死之徒, 才受其愚弄。

**buchere de eture etuku** 寿衣。

**buchere gukure** 死亡: hazhi aniya ochi, buchere gukure chi guwembi. 《27·歌》凶年免于死亡。

**buchere manara** 殓殓: buchere manara ochi hobo bi 《9·异》殓殓有棺。

**buchere temgetu** 死证。

**buchetei afambi** 死战。

**buchetei bedererakuu afambi** 死战不退。

**buchetei buhdaburakuu** 至死不屈。

**buches'huun** [形] 脸色像死人一样苍白的。

**buchetu** [名] 见下。

**buchetu ahangga euduri** <宗> 死符 (居年神内第二十五, 对此神所值之方, 不可安葬)。

**buchilebumbi** [及] 使放下帽子的护耳。

**buchileku** [名] 妇女戴的有遮耳无帽顶的帽子, 女脑包。

**buchilembi** [及] 放帽子的护耳。

**buchiliku** [名] buchileku。

**buchin** [名] <动> 挑拨 (异兽名, 似鹿, 尾长)。

**buchulimbi** [及] 同 buchulembi。

**buda** [名] 饭, 米饭: buda buzhumbi 做饭, 煮饭, buda zhefu (你) 吃饭! budai muke 米汤。

**buda arara huusun** 伙夫。

**buda belhembi** 备饭, 做饭。

**buda buzhumbi** 做饭, 煮饭。

**buda belhere ba** <衙> 饭局 (清代内务府御茶膳房的下属机构, 掌御膳之事)。

**buda boo** 厨房。

**buda dagilambi** 备饭。

**buda ichihiyambi** 备饭, 做饭。

**buda muke waliyambi** 撒凉浆水饭。

**buda nimeku** 食广病。

**buda weilembi** 做饭。

**budai boo** 饭房, 厨房。

**budai da** <官> 尚膳总领, 尚膳正 (清代内务府御茶膳房总管大臣的属官, 掌御膳之事)。

**budai faksi** 厨师: nere feteme muchen teburi budai faksi be buda arabume werihe (werifi). 《10·尼》支起炉灶, 留下厨师做饭。

**budai muke** 米汤。

**budai niyalma** <官> 饭上人 (清代内务府属员, 负责预备饭食)。

**budalambi** [不及] ●吃饭: budalame wazhiha 吃完饭。●做饭: coocoo chooha be gaiifi alin i butereme tatafi budalame bisire de... 《12·三》(曹) 操引军就在荒山角下造饭时……

**budambi** [不及] 同 buchambi: budere inenggi isime hamika. 《34·易》死期将至。

**buderembi** [及] 同 buterembi。

**buduhu<sup>1</sup>** [名] 大船钉鱼, 即沙鱼。

**buduhu<sup>2</sup>** [名] 见下:

**buduhu moo** 乌茶树。

**budukan** [形] 略庸儒。

**budulimbi** [不及] 同 buldurimbi。

**budun<sup>1</sup>** [形] ●庸儒, 庸碌: budun daifu 庸医, budun eberi 懦弱, shusaisa geli dachu budun. 《13·厢》秀才又从来懦弱, (秀才又从来懦。) ●(体) 弱: sakda budun feye baha niyalma gemu amala bisu. 《12·三》叫老弱中伤军上在后慢行。

**budun daifu** 庸医: budun daifu niyalma be wara koro arambi. 《50·其》庸医杀伤人。

**budun eberhun** <公> 闾茸 (对品质卑贱, 性格懦弱, 才能低下官员的评语)。

**budun eberi** 懦弱: chihanggai budun eberi obufi choohai erdemu be kicheme tachirakuu ozhoro. 《3·上》自甘懦弱而不勤学武艺。

**budun eheliyenggu** 懦弱，庸劣：han sezhi.efi hendume, zhulgei mafan se tuttu mangga baturu ochi, zhuse omosi ainu uttu budun eheliyenggu umesi ilgabuha. 《12·一》帝叹曰：“祖父如此英雄，子外如此懦弱，何大损益不同矣”。

**budun niyalma** 庸人，懦夫。

**budun oliha** 怯懦：budun oliha muten akuu, nas'huun be ufarabufi baita tookabuha urse de duibulechi ozhorakuu. 《3·上》并非怯懦人能头机败绩者可比。

**budun uhukun** 〈公〉罢软（清代对表现不好的官员分为六等，罢软为第二等）：budun uhukun seme simnere kooli de dosmbuha. 《50·具》入于计典罢软。

**budun<sup>2</sup>** [名]同 butuun: emu budun nure 一坛酒。

**budurhuuna** [名]万年蒿（草名，形似树，生于盐碱地，骆驼喜食）。

**buduribumbi** [及，不及]使绊倒，被绊倒，颠蹶：batai uzhu be fushuun obu, mini uzhu be wesihun obu, mini choohai myalmai zhafaha shusiba be ume tuhebure, yaluha morin be ume buduribure, crsheme wehiyeme yabubu. 《1·实》愿天令敌垂首，佑我奇扬，兵不遗鞭，马无颠蹶。

**budurimbi** [及]绊倒。

**bufaliyambi** [不及]改口，改嘴。

**bufuyen** [形]说话不清楚。

**buge<sup>1</sup>** [名]软骨。◇buge monggon 气管。buge muke 染葛布的水。

**buge giranggi** 脆骨。

**buge monggon** 气管。

**buge muke** 染葛布的水。

**buge yasa** 骨眼病（牲畜的一种眼病）。

**buge<sup>2</sup>** [名]同 buhe。

**buguu** [名]同 buhuu。

**buha<sup>1</sup>** [名]犀牛：buha gurgu 犀牛。◇

buha singgeri 鼯鼠。

buha gurgu 犀牛。

buha singgeri 鼯鼠。

buha uihe beri 犀牛角面弓。

**buha<sup>2</sup>** [名]同 buka。

**buhatu** [名]牦牛。

**buhe** [形]见下：

**buhe muke** 靛青（深蓝色的染料）。

**buheliyebumbi** [及]使盖，使裹。

**buheliyembi** [及]①蒙，蒙盖，包裹：uzhu de buheliyembi 蒙头。ehen tas'ha i sukuu be buheliyefi, geren gurgu kuhibufi, gelhun akuu hanchi fimerengge akuu. 《33·教》驴蒙上虎皮，所有的野兽都害怕了，不敢靠近。lu su neneme dosichi, zheo xoi zhibehun be uzhu de

buheliyeme deduhebi. 《12·一》（鲁）肃克人，见周瑜以被蒙头面卧。mini zhuwe gala be huthufi, dere yasa be buheliyefi gaifi zhuwe inenggi yabufi, emu amba alin i dolo hasak i boode isinaha. 《48·档》捆着我双手，蒙住我的脸和眼，带我走了两天，来到一条大山沟里的哈萨克人家。huuwangdi i enduringge erdemu oncho amba abkai gese buheliyeme meden adali baktambuhabi (baktambume). 《4·J·I》皇上圣德广大，天包海涵。②弥漫：amba edun gaitai andande dekdefi, daiming solhoi choohai emdu-bei sindara poo myoochiyang ni shanggiyan buraki toron, gemu daiming solhoi choohai ing ni baru buheliyeme gidame dafi, umai ulhirakuu farhuun oho. 《1·实》适大风骤起，明兵朝鲜兵放枪炮之烟尘皆返向本营，迷漫昏暗，竟无所见。

**buheliyen** [名]遮盖物。

**buhere** [名]鱼狗，即鱼鹰。

**buhi<sup>1</sup>** [名]大腿的内侧，膝：bui adame tembi 促膝坐。hebengge bime buhi dahambi. 《38·庸》（马）嘴熟而且随人的腿。

**bui adame tembi** 促膝坐。

**bui aramhi** 盘着一条腿，支着一条腿坐；屈膝坐。

**bui de tembi** 坐在膝上。

**bui gidame tembi** 对膝坐。

**bui nikembi** 促膝。

**bui<sup>2</sup>** [名]去毛的袍，鹿皮：bui i shoshonggo mahala 裘弁（古代的帽子，用去毛鹿皮制成）。

**bui guulha** 皂鹿皮鞋。

**bui i shoshonggo mahala** 裘弁。

**buiyebumbi** [及，不及]被猜疑，使猜疑。

**buiyechuke** [形]可嫌疑的。◇

buiyechuke gebu 声音相近的名字；嫌名。

buiyechuke gebu 声音相近的名字；嫌名。

**buiyechun** [名]嫌疑，猜疑：si mimbe gosire guunin etere zhakade, teni buiyechun chi zhailarakuu tachibuha dere. 《47·问》你疼我的心切，才肯不避嫌疑地教导罢了。ese zhiduzhi tulergi aman i myalma, hent mazhige buiyechun de uthai holo gusun banzhubufi habshara ehe tachin be halame mutere unde. 《48·档》他们毕竟是外藩人，稍有一点嫌疑，即臆造虚言。诬告之恶习，一时不易根除。zhang sheng hendume. gege si hasa bedere, hengke i uun foyoro moo fezhile sere buiyechun gelet huke kai sehe. 《11·聊》张牛曰：“卿速退，瓜李之嫌可畏也。”

**buiyembi** [不及]①猜疑：bi soorn de teme zhaka, longkodo zhai niyan geng yoo be

muzhilen niyaman i gese akdafi, heri mazhuge buhiyekuu seremshehekuunge. 《3·上》朕登基之初, 将隆科多及年羹尧视为心腹, 毫无猜防。●猜想, 揣摩, 推测: buhiyeme bahanaha 猜着了。buiyeme bodombi 揣摩, 猜想。

**buiyeme bahanambi** 猜中, 猜着: terei zhoboshome muzhilen de girkuuha hazhi guunin be. bi buhiyeme bebanaha. 《13·顺》我猜着他思念的愁情。(他愁种心苗情思我猜着。)

**buiyeme bodombi** 揣摩, 猜想。

**buiyeme gisurembi** 猜测, 推测。

**buiyeme guunimbi** 猜疑。

**buiyeme kenehunzhemb** 猜疑: mini guunin tebuhe baita yabure be kemuni shumileme same muterakuu, buhiyere kenehunzhene guunin be tebumbio. 《3·上》朕之居心行事, 尚不能深知, 而存猜疑之见。

**buiyeme cilhidambi** 猜忌: dalaha ambasa farhuun huulhi de, neneme bodome ufarabuha bime, sirame geli buhiyeme silhidame yabuhai, amchachi ozhoros nas'huun tehei turibuhebi. 《4·川》帅臣昏愆失谋于先, 继又猜疑, 坐失可乘之机。

**buiyeme tuwambi** 猜猜, 猜想: si buhiyeme tuwa, bi ai zhaka waliyabuha. 《15·金》你猜猜我丢了什么东西。

**buiyere butui gisun** 隐语, 市语。

**buiyembumbi** [不及]猜想, 推测。

**buiyen** [名]猜, 测。

**buiyen i efin** 押宝。

**buiyen efin i kuuwaran** 赌场。

**buiyendumbi** [不及]●一齐猜疑。●一齐猜想。

**buiyenumbi** [不及]同 buiyendumbi。

**buhun** [名]鹿: buhuu i uihe 鹿角。

buhuu be zhorime morin sembi. 《12·三》指鹿为马。

**buhuu i sukun** 鹿皮。

**buhuu i uihe sumbi** 鹿角脱落。

**buka** [名]公羊, 公绵羊。

**buka honin** 公羊。

**bukari** [名]土螻 (异兽名, 似羊, 四角, 食人)。

**bukdabumbi** [及, 不及]●使弯曲。●使折叠。●使屈服, 被屈服, 使折服, 使挫折: doro giyan i faksalame giyanguachi, imbe buk dabume muterakuu zhalin zhoboro ba akuu. 《38·庸》拿道理分析的话, 不怕不能折服他。afarakuu bime niyalmai chooha be buk daburengge. sam dade sam rungge kai. 《41·兵》不战而屈人之兵, 善之善者也。hechen ambula fanchafi toome, buchetei buk dabuhakuu ofi, uthai nungnebuhe. 《5·氏》赫臣慷慨奋骂, 誓

死不屈, 遂被害。●使冤屈, 被冤屈。◇ buk dabure umiyesun 率带。

**buk dabume bizhambi** 屈服。

**buk dabume dahambi** 屈服。

**buk dabure umiyesun** 率带 (古时给死者穿完寿衣后系的带子)。

**buk dalambi** [不及]折过来折过去 (地捶打)。

**buk dalaha shufan** 折的褶子。

**buk dambi** [及]●弯, 弯曲, 屈: bethe buk dambi 单腿跪。gala buk dambi 曲臂。sakdasi hachin hachin i fe gisun be guunime, simhun buk dame bodochi, emu tangguu orin meyen bi. 《35·老》忆老人旧言, 屈指计有百二十条。ezhen i zhuleri ilanggeri tobgiya be buk dame hengkilchebi. 《7·蒙》汗前三屈其膝而叩。moo be buk adme beri arambi. 《34·易》括木为弓。(弦木为弧。)●折叠: hosho buk dambi 折角。sahaliyan etuku (be) inu buk dafi terei dolo sindaha bihe (bime). 《11·聊》黑衣亦折置其中。erechi amasi yaya wesimburi tuchibuhe baita de hosho buk dahan ba bifi, hese be bairakuunge bichi, gemu zhurgan de afabufi baichame gisurebu. 《3·上》嗣后凡发出奏章有折角处而不请旨者, 俱交部察议。●屈服: zhalan buk darakuu 不屈节。●委曲, 冤枉。●折扣: gisun be dulin buk dafi dulin akdambi. 《30·成》对 (他的) 话要打一半折扣, 只能信一半。●损失, 亏损。

**buk dara achabure falga** 〈衙〉折配作 (修书处的下属机构)。

**buk dambumbi** [及]同 buk dabumbi。

**buk dan** [名] (一) 扣 (折子的上下两页合起来叫做一扣): a i buk dan 阳扣。emu buk dan 一扣 (纸)。

**buk dangga** [形]弯曲的, 盘绕的: buk dangga dengzhan 盘香灯。

**buk dangga dengzhan** 盘香灯, 又名盘线灯。

**buk dari** [名]●奏折: nikan hergen i buk dari 汉文奏折。neneme gisan cheng du i zhergi bachi hachihiyame zhuweme isibafi, choohai baitalan de sirabuki seme buk dari arafi wesimbube. 《4·川》前据纪山折奏, 应从成都等处速行催运, 以济军需。●(衣服) 褶子: buk dari ilibumbi 熨 (衣服) 褶子。

**buk dari arambi** 缮写奏折, 缮折。

**buk dari arara kunggeri** 〈衙〉本科。

**buk dari ichihiyakuu** 〈官〉待诏 (翰林院官名)。

**buk dari ichihiyukuu i tinggin** 〈衙〉待诏厅 (清代翰林院所属机构, 掌校正章疏)。

**buk dari ichihiyasi** 〈官〉书写。



**bukdari ichihiyambi** 写奏折。

**bukdari ilibumbi** 熨(衣服)褶子。

**bukdarun** [名] 试卷: bukdarun i zhumanggi 装试卷的小口袋, 卷袋。bukdarun arambi 答卷。

**bukdarun afabumbi** 交卷。

**bukdarun arambi** 答卷。

**bukdarun bargiyara hafan** <官> 收卷官(回收并保管科举考试试卷的官吏)。

**bukdarun de doron gidara hafan** <官> 印卷官。

**bukdarun i talgari** 卷面。

**bukdarun i zhumanggi** 卷袋。

**bukdarun tuwambi** 看卷, 判卷。

**bukdashambi** [及] ●摔跤时用力压对方。●用绳索用力压(马), 压马。●压制, 强迫: damu ten i unenggi guunin be zhafame, mangga tob sukdu ai hachun bukdashaha seme ashsharakuu. 《5·氏》只要抱至诚之心, 刚正之气怎样压制也不会动摇。●欺侮: ume toose horon de akdafi, nomhon sain be bukdashara. 《32·语》不是依仗权势欺侮老实人。

**bukdashame adunggiyambi** 折磨, 揉搓: dangsire dulin toore dulin i bukdashame adunggiyambi. 《38·庸》一半数落一半骂地折磨(人)。

**bukdas'huun** [形] 卷着的, 折着的。

**bukdu hukde** [状] 脚擦地轻轻走的样子。

**bukdubun** [名] 高岗, 丘陵。

**bukirsuhuun** [形] 松散: chooha baibi hihede bukirsuhuun ombi. 《12·三》兵闲着时就松散。〔军闲则困。〕

**buksa** [状] 交错配搭的样子。

**buksa buksa** 同 buksa。

**buksibumbi** [及] 使埋伏: poo sindame afara, geli chooha buksibufi hetureme wambi (wara). 《4·川》用炮攻击, 并伏兵邀截。te huulhai da, geli choskiyab, nalenzhawang ere zhuwe ba i aiman i da de sirendufi, hor zhakgo i zhergi shanchin be kame afafi, geli lule i bade tangguut chooha be buksibuha. 《4·川》今该酋又勾结绰斯甲、结隆冲二土酋攻围霍耳章谷等寨, 又于吕里埋伏番(唐占特)兵。

**buksimbi** [不及] 埋伏: buksiha chooha 伏兵。manzhu gurun i hechen sabara wehe zhuweme genehe a.ban i niyalma be, tuwakiyame genehe duin tangguu morn i chooha sarhuu gebunge ba holoi angga de buksihe (büksifi). 《1·实》满洲护卫人伏的四百骑兵, 伏于萨尔浒峪口, zhuleri genefi chooha buksire zhakade, amba chooha bahafi sirame dosika. 《5·氏》因前往埋伏, 大兵得以继进。

**buksiha chooha** 伏兵: geren buke belgedei i meiren be sachiki serede, daichigot i buksiha chooha tuchifi afaha (afara de). 《7·蒙》彼众欲砍布克伯勒格德依之肩, 岱齐果特之伏兵出战。

**buksiha choohai enduri** <宗> 伏兵(居年神内第八, 属阴气, 掌兵革)。

**buksime somimbi** 埋伏。

**buksin** [名] 埋伏的兵; 伏兵: buksin sindambi 打埋伏。

**buksin sindambi** 打埋伏。

**buksinambi** [不及] 去埋伏。

**buksindambi** [不及] 处埋伏。

**buksinambi** [不及] 同 buksindumbi。

**buksu** [名] 臀部。

**buksuri** [形] 吞吐, 含糊: ching mei i gisun buksuri ofi, zhang sheng tob chirai as'huuha. 《11·聊》(青)梅词涉吞吐。(张)牛正色却之。zhang kiyei i zhergi niyalma dolo zhalingga koimali be hefeliyere zhakade, tuttu wesimbuhe bithei dorgi buksuri somis'huun gisun labdu. 《3·上》张楷辈胸藏诈伪, 是以陈奏之词语多含蓄。

**buksurilambi** [不及] 说话办事含糊。

**buktalambi** [不及] 同 muhaliyambi。

**buktalimbi** [不及] 成堆: buktalime waha 杀人成堆。

**buktambi<sup>1</sup>, -ka** [不及] 落枕。

**buktambi<sup>2</sup>, -ka** [不及] ●堆积: buktan buktalambi 堆堆子。●病情自行减轻。

**buktan** [名] ●堆, 土堆: doose mooi dabchikuu zhafafi, ini uzhu be sachifi, beye luk seme shanggiyan ome ubaliyafi, na de sektefi buktan ohobi. 《11·聊》道士以木剑果其首, 身变作浓烟匝地作堆。●做计量单位用; (一)堆: emu buktan 一堆。

**buktan buktalimbi** 堆堆子。

**buktan buktan** 一堆堆, 一丛丛: sargan zhui emu inenggi untuhun boo de dosifi tuwachi, lakchaha orho buktan buktan suia ba akuu. 《11·聊》女一日人间舍中, 见断草丛丛无隙地。brai angga de muhaliyaha wehe buktan buktan bifi, dara chooha bira doochi, miyoochan poo sindara be baiburakuu, damu wehe be fuheshebume tantaha de, zhahuudai uthai muke de irumbi. 《4·川》河口集石成堆, 援兵渡河, 不须施放枪炮, 但滚石下击, 船即沉水。

**buktu** [名] 鸡胸, 驼背, 驼子。

**buktulin** [名] 皮包, 褡连(装衣服被褥等): zhafu i buktulin be hafiraha (hafirafi) 《15·金》扶着毡皮包。

**buku** [名] 摔跤手。

**buku kifu kuuwaran** 善扑营。

**bukalembi** [不及] 放帽沿。

**bukuun** [名]羚羊。

**bukuuri** [名]〈动〉犛(传说中的异兽。像羚羊,四角,马尾,腿上有距)。

**bula** [名]棘刺: bula t hederebuhe 被棘刺括了, ◇bula sogi 菠菜。

**bula hailan** 刺榆。

**bula ilha** 野玫瑰。

**bula shuwa noho usin** 〈公〉丛荆叠棘之地(形容那个地区土地荒芜或很贫瘠)。

**bula sogi** 菠菜。

**bula urangga moo** 刺桐。

**bulachi** [名]见下:

**bulachi ilha** 查勘花(异花名,干有刺,小黄花如丁香,子红)。

**bulahan** [名]〈动〉穷奇(传说中的异兽。像牛,有刺如猬,尾长食人)。

**bulambi** [及]同 burambi。

**bulangga** [形]有刺的: bulangga sogi 野刺菜。

**bulangga sogi** 野刺菜。

**bulari** [名]〈动〉居蟹(传说中的异兽。像刺猬,尾红,身如猪)。◇bulari moo 〈植〉虎刺。

**bulari moo** 〈植〉虎刺(叶如黄槿,花如杏花而小)。

**bulcha** [名]腱子。

**bulcha yuli** 腱子肉。

**bulehakuu** [名]油滑的人,好偷懒的人: bulchakuu aha suwe emke inu ubade ilrakuu aibide genehe bihe. 《15·金》贱(油猾)奴才,一个也不在这里伺候,往哪里去了?

**bulchaknushambi** [不及]油滑,偷懒,怠慢: aikabade alban de bulchakuushame, dede dada sain sabubume, zhabshan be baime yabure ohode, tede farkan seme bodo. 《28·百》假若对公务怠慢,见好的就坐立不安,尽找便宜,这就算不明智。

**bulchambi** [不及]油滑,偷懒,对事推托,回避: tere tachire de bulchakuunge ochi, damu sefu i shorgire be tuwambi. 《38·庸》在学习上油滑的人,全看师傅逼(不逼)。

**bulchame ukambi** 退逃: emu zhuwe niyalma bulchame ukambi (ukame). 《2·满》或有一二人退逃。

**bulchame zhailaha** 〈公〉规避(指官员对所负责的事,有或无意地不去办理)。

**bulchandumbi** [不及]一齐偷懒,一齐回避。

**bulchatambi** [不及]东躲西闪寻空儿,躲懒或回避。

**bulchin** [形]同 bulzhin。

**buldu** [名]没有鬃的小公猪。

**buldun** [名]同 buldu。

**bulduri** [名]〈动〉海游狍。

**bulduri gio** 〈动〉海游狍。

**buldurimbi** [不及]马失前蹄: wei yan zhi- ing burulara de, morin i zhulergi bethe buldurefi tuhenche. 《12·三》(魏延)正走,马忽失前蹄,双足跪地翻身, yuun chang eksheime amasi marifi tuwachi, huuwang zung nu yaluha morin buldurifi tuhekebi. 《12·三》(云长)急回头看时,见黄忠战马前失,掀在地下。

**bulehen** [名]鹤,仙鹤。

**bulehen uzhungga fukzhingga hergen** 〈语〉鹤头篆(满文篆字的一种字体)。

**bulehengge** [形]有鹤的形状的:

**buluhengge kiru** 〈肉〉仙鹤旗。

**bulehengge dengzhan** 仙鹤灯。

**bulehengge kiru** 〈肉〉仙鹤旗(旗幅上绣有仙鹤的形象)。

**buleku** [名]①镜,护心镜: buleku bulekushembi 照镜子。②比喻为词典,鉴: nikan hergen i ubalyambuha manzhu gisun i buleku bithe 《音汉清文鉴》。③借鉴: zhiyakdut be buleku obufi, inenggi manabume goidabure de isibuchi ozhorakuu. 《4·川》当以贻对为鉴,毋致旷日持久。

**buleku burubu** 镜子不明亮。

**buleku dobtan** 镜袋。

**buleku nilambi** 擦镜子。

**buleku obumbi** 借鉴。

**bulekushebumbi** [及]①使照镜子。②使洞察,使明鉴。

**bulekushembi** [不及]①照镜子: buleku bulekusherengge, asihan se i shulu tuwahi sumapanahabi. 《20·醉》镜子里照见少年的鬓角渐渐斑白了。②洞察,洞悉,明鉴: bi aifini bulekushefi, geren bade gemu hese wasimburi unggihe. 《48·档》朕早已洞察及此,各地均降谕旨矣。 huuwangdi, zhang guwang sy de, muzhilen be tuchibume unenggi be tuwabume emu guunin i akdafi baitalara de, terei muten be bulekushehe, geli terei huusun be bodoho (bodome). 《4·川》皇上之圣张广泗,推心置腹,专意委任,既悉其才,复量其力。

**bulekushefi las'halambi** 鉴裁。

**bulekushere fuchihi** 观音菩萨。

**bulen** [名]bulun。

**bulentumbi** [不及]同 buluntumbi。

**buleri** [名]喇叭。

**bulga** [形]同 bulha。

**bulgangga** [形]见下:

**bulgangga moo** 丹青木。

**bulgari** [副]忽地: aigan i ebergi na i oilo bulgari emu gungsen buraki dekdeke. 《38·庸》箭把子这边的地上,还忽地一下子,扬起了一股

尘土呢。

**bulgiyambi** [及]镀金。

**bulgiyembi** [及]同 bulgiyambi。

**bulgiyen** [名]同 burgiyen。

**bulha** [名]文绣，华服。

**bulha orho** 蕨 (草名。干叶细矮，色杂如印绶，覆垂而生)。

**bulhachan** [名]见下：

**bulhachan niyehe** 文锦鸭 (似罗纹鸭，毛花)。

**bulhachan ulbuuma** 鸢尾 (一种花雉)。

**bulhari** [名]香牛皮，薰牛皮；**bulhari sukuu** 亮皮，香牛皮，薰牛皮；**ahasi mende zhursu etuku emte, honchi zhibcha emte, zhu-guun de kunesun obume baitala seme morin sunzha tangguu, bulhari sukuu sunzha tangguu be zhafambi**。《48·档》馈送奴才我等夹衣各一件，羊皮袄各一件，做为途中口粮之马匹五百，亮皮五百张。

**bulhari sukuu** 亮皮，香牛皮，薰牛皮。

**bulhuumbi** [不及]①冒水，泉水从地下涌出。②漾 (奶)。

**bulhuuri** [形]见下：

**bulhuuri omo** 〈地〉布勒瑚里池 (在长白山东，布库里山下)。

**buli butu** [状]不明不白地、不知不觉地、糊里糊涂地样子：**uthai amgara nergin de okini, ere guunin ekisaka akuu ochi, tolgimbi seme inu buli butu ombi**。《37·呻》即便睡下以后，此念不静，做的梦也是糊里糊涂的。

**bulimbi** [不及]鱼在水面上吞食。

**buling** [状]见下：

**buling seme** ①愣怔怔地：**buling seme menekesaka guunihai beye gaitai pio seme tugi talman de tehe adali**。《11·聊》恍然凝想，身忽飘飘如驾云雾。②目光炯炯地：**geng sheng inzheme simhun be suiha behe de ulgafi beye izhufi, terei baru buling seme bakchilame shanduhai, hutu girufi genehe**。《11·聊》(耿)生笑，染指研墨自涂，灼灼然相与对视，鬼惭而去。

**bulingzhembi** [不及]bulinzhambi。

**bulinzhambi** [不及]①发怔。②呆愣。

**bulinzhembi** [不及]同 bulinzhambi。

**buliyambi** [及]吞，吞下，咽下。

**bultahuun** [形]① (眼睛) 努，凸出：**yasa bultahuun** 眼睛鼓。yasa faha gemu bultahuun tuchikebi。《15·金》眼珠子都鼓出来了。②暴露：**ere baita iletusaka, ai guunin baharakuu sere babi, amga inenggi urunakuu, bultahuun tuchinzhimbi**。《28·百》这事很明显了，为什么想不出办法？将来一定会暴露出来的。

**bultahuun tuchinzhihe** ① (眼睛) 努出。②暴露出来。

**bultahuuri** [形]①全部突出来的。②全都暴露出来的。

**bultari** [形]忽然突出来的；**bultari tuchike** 忽然突出来。

**bulturimbi** [不及]同 buldurimbi。

**bulukan** [形]①温，温和；**bulukan sheri** 温泉。② (性质) 温和。

**bulukan sheri** 温泉。

**bulumbi** [及]垛草。

**bulun<sup>1</sup>** [名]草垛。

**bulun zhafambi** 垛草。

**bulun<sup>2</sup>** [名] (车) 轂。

**bukuntumbi** [不及]蛇类动物相交配。

**bulzhan** [名]肿包：**bulzhan tuchike** 起了包。

**bulzhanambi** [不及]起肿包。

**bulzhi** [名]同 bulzhin。

**bulzhin** [名]①纯洁。②毛色纯净：**bulzhin yachin** 纯青。

**bumba** [名]净瓶 (盥洗用具)。

**bumbi** [不及]①给，授，赐：**tumen yan menggun bumbi** 给银一万两。**zhang sheng hendume, unggan niyalma buchi, ai gelhun marambi sehe (sefi)**。《13·隔》张生云：“长者赐，不敢辞。”②出嫁：**sargan zhuse amba ochi, bure inenggi be hachihiyambi**。《50·其》女大嫁期促。③出 (力)：**mimbe kemuni nenehe adali huusun bu sechi, dolo ozhorakuu be bi te ainara**。《30·成》还像以前那样让我出力，心里不愿意，你叫我怎么办？

**bufi baitalabumbi** 支用，输用：**emu derei bufi baitalabume, emu derei donzhibume wesim-bufi, harangga zhurgan de afabufi, ichihiyafi hachin de toodabukini**。《4·川》一面支用，一面奏闻，令该部拨补还项可也。

**bufi bodobure menggun** 〈公〉支销银 (指支用后，销算的银两)。

**bufi unggunbi** 送去。

**bure be nakambi** 住支，停止支付：**chooha marifi zhase (de) dosika inenggi, geren fulu hahasi de, da an i emu inenggi emte moro hiyase bele bume, meni meni tesu kuuwaran de bederehe manggi, bure be nakaki**。《4·川》俟旋师进口之日，各余了仍止日给米一升，以回抵各本营之日住支。

**bure de edelebe** 〈公〉缺支 (指应该支领的款项，支给时数额不足)。

**bure gaire** 〈公〉出纳。

**bure menggun** 支银。

**bumbuku** [名]柳条或艾梗上生的骨朵儿，叶芽。



**bumbuli** [名]油麦面饼子。

**bunai** [数]十万，古时的亿。

**bunasu** [名]不纳子（形如乌梅，易烂，烂时皮贴核，可串作数珠）。

**bunchuhuun** [形]●不冷不热的，温温的。●不明不暗的，昏暗：edun sheo sembime shun bunchuhuun. 《16·古》风呼啸，日昏暗。（风悲日曛。）

**bung bung** [状]吹海螺的声音。

**bunggimbi** [不及]送往。

**bungnabumbi** [不及]被压迫，被欺负：gurun i banzhire doro, ... budun yadalingguu emteli niyalma be bungnaburakuu. 《2·满》国家生存之道，……懦弱孤独者不被欺负。

**bungnambi** [不及]●压迫，欺负：hooshan i hobo de dosimbure gese niyalma be bungnachi ai doro. 《15·金》像把人装人纸箱里一样欺负人，怎么行呢？●举：shurgan bi sechi, bungname akuu seme murimbi. 《30·成》说（饭里）有砂子，（他）硬举着说没有。si huulhafi geli ainu mimbe tasharame tooha seme bungnambi. 《15·金》明明是你偷的，又为何举着说我错骂你了呢？◇bungnachi aha zha. 马善被人骑。

**bungzhan** [名]肩、胳膊高出数出的人。

**bungzhanambi** [不及]人手、胳膊往前躬着。

**bunzhiha** [名]〈禽〉虎头雀（似家雀，身小，头眼很大）。

**bur** [状]见下：

**bur bar seme** 形容多而杂乱的样子：niyalma bur bar seme shakashame zhau. 《50·其》人拥集得密密麻麻的。

**bur bur seme** 形容泉水涌出的样子。

**bur seme** 形容东西涌出的样子：bur seme tuchike 汩汩涌出。

**burabumbi** [及]●使浇水，●使烧酒。

**buraki** [名]尘埃；尘土：gui zhalan de buraki akuu, sungari bira helmesheme sabumbi. 《13·厢》玉宇无尘，银河倒影。tuchibure ongolo zhuwe inenggi buraki be gidame ser seme agaha. 《3·上》发引之期前二日，微雨洒尘。

**buraki beihon** 尘土：ilha nyengniyeri elden de zhaksachibe emu zhergi aga, emu zhergi edun de shorgibuhai buraki beihon de bederembi. 《36·菜》花逞春光，一番雨，一番风，催归尘土。

**buraki toron** 尘埃：neneme wesihon daha edun, choohai hanchi isiname edun utbai for-goshome buraki toron tuchike (tuchime). 《1·实》起先风往东刮，临近士兵时，突然转向，刮起尘埃。

**buraki zhalan** 尘世：buraki zhalan chu tuchire guunin 出尘之思。

**burakishambi** [及]扬起尘土：ayan edun burakishambi. 《11·聊》大风扬尘。

**burambi** [及]●浇水：ilha de muke bura. 《30·成》给花儿浇上水！sini genehe halukan i guunin be shahuurun muke buraha gese seruken i obuha. 《30·成》把你去时的一片热心肠，像是用凉水浇了似的，弄得冷冷的。●烧烧酒：arki burambi 烧烧酒。

**buran taran** [副]●形容东奔西逃的样子。●乱哄哄的样子：booi gubchi firfin fayarfin i niyaki silenggi fisihime, fir serengge ya, hir serengge we, buran taran gemu ilgama mute-rakuu oho. 《38·庸》全家都抽抽搭搭地一把眼泪一把鼻涕地哭着，哭的是谁，悲的是哪一个，乱哄哄地分也分不清。

**buranggiyambi** [及]在滚汤里余肉。

**burashambi** [及]扬起，飞溅：shang-giyan bolzhon huwai sere untuhun de burashame, abkai butun de bolori tugi hetembi. 《13·厢》雪（白）浪拍长空，天际秋云卷。

**burbumbi** [不及]同 burubumbi。

**burdebumbi** [及]使吹海螺，使掌号。

**burdembi** [及]吹海螺；掌号：musei karun i orin niyalma sabufi, buren burdeme kaichame huulaha (huulame). 《17·韵》我哨兵二十人见面鸣螺呼噪。

**buren buredembi** 吹海螺。

**burdenumbi** [及]一齐吹海螺。

**buren** [名]●海螺。●画角（古乐器名，竹制或铜制，发声呜呜用来振奋军心）。●有海螺形状的：buren umiyaha 蜗牛。

**buren umiyaha** 蜗牛。

**burenembi** [不及]（存的水干了之后）地起皮。

**burga** [名]●柳条：burga furgi 柳条。●柳树。

**burga fodobo** 杨柳。

**burga furgi** 柳条。

**burgambumbi** [不及]同 burgashambi。

**burgashambi** [不及]●气弥漫，缭绕：sesulame tuwachi, dule niyakitai niyaman nikai. tunggen de hono tuk tuk seme guuwashshafi, halhuun sukdun burgashame wesimbi (wesirengge). 《11·聊》惊面视之，乃人心也，在腔突突犹跃，热气腾蒸。geli gelfiyen tugi ger sere talman akuu bime, damu hiyan i wa niyalma i sukdun i changgi huuwaliyabufi burgashame buru bara ohobi. 《13·厢》并没有轻云薄雾，只是香烟人气合在一起，浮浮缭绕，使得不清不楚。（又不见轻云薄雾，都只是香烟人气两般儿氤氲得不分明。）●竞争，争相：burgashame

niyamniyambi 大家在马上争着射兽，争射。

**burgashame niyamniyambi** 争射。

**burgasu** [名]杞柳。

**burgasu notho** 杞柳皮。

**burgatu** [名]〈地〉布尔噶图。

**burgatu hoton** 〈地〉布尔噶图城（清代地名，在吉林）。

**burgibumbi** [及]使慌乱，使惊乱。

**burgimbi** [不及]慌乱，惊乱：hechen i duin dere de, ilha chooha gemu burgifi burulaha. 《1·实》城上四面站着的兵都惊乱溃逃。daiming ni chooha ambula burgifi, hafirahuun zhuguun be temsheme burulame genembi (genere). 《1·实》明兵大溃，夺路而走。

**burgime burulambi** 溃散，溃逃。

**burgime samsimbi** 惊散，溃散。

**burgime ukambi** 溃逃，惊逃。

**burgin<sup>1</sup>** [副]乘机。

**burgin<sup>2</sup>** [名]（一）阵，（一）会儿：emu burgin aga 一阵雨。buraki toron burgin burgin. 《13·厢》土雨纷纷。

**burgin burgin i agambi** 一阵阵下雨。

**burgin burgin i dambi** 一阵阵刮风。

**burgin bargin** [形]乱纷纷，纷坛，惶惶，汹汹：burgin bargin i zhiigan 《11·聊》纷坛之声。dorgi tulergi sesulame siyenteme, niyalmai guunin burgin hargin. 《11·聊》内外孩讹，人情汹汹。booi gubchi urse soksimе songgohoi dobonio burgin bargin ohobi. 《11·聊》一门啼号，纷腾终夜。

**burgin bargin i fachihiyashambi** 乱着急。

**burgindumbi** [不及]●一齐惊慌：geren irgen burgindufi, ding ni muke fuyere adali fachuhuurara ayoo. 《12·三》恐百姓惊动，必有鼎沸之乱。emu hosho be ezhelehe manggi, hoton i dolo ambula burginduha. 《17·韵》据其一隅，城中惊扰大乱。●惊动：isus i yerusalima hechen de dosika de, hechen i geren gubchi burginduhe (burgindufi). 《45·新》耶稣进入耶路撒冷时，全城居民惊动起来。

**burginumbi** [不及]同 burgindumbi。

**burginume surtendumbi** 惊扰溃乱：hechen i dorgi hafan chooha irgen gemu fayangga akuu golofi burginume surtendumbi. 《1·实》城中官员军民皆丧胆，惊扰溃乱。

**burgishabumbi** [及，不及]使经常骚扰，被经常骚扰，被打扰：zhulergi alin i dorgichi alin biturame dosifi, zhendu huulhai nukte be burgishabukini. 《48·档》从山中沿山而下，暗扰贼牧。

**burgishambi** [不及]经常扰乱，总骚扰，打扰：chananggi emu hachin inenggi ofi. fusu fasa haita de burgishahai fita onggohe. 《47

问》前天是个节日，让各种各样的事情扰乱，竟给忘了。hami i bade emu zhergi burgishafi amasi burulahabi. 《48·档》骚扰哈密一场而遁。dorgi tulergi burgishame, zhuguun ta.a de shadaha (shadame). 《41·兵》内外骚动，急于道路。

**burgiyelembi** [及]攀鞍。

**burgiyeleme chas'huun fiyelembi** 攀鞍反背（骑马的一种姿势）。

**burgiyen<sup>1</sup>** [名]鞍桥。

**burgiyen<sup>2</sup>** [名]（袄）面儿，（衣服）面儿：tuweri eture gechuheri burgiyen i zhibcha dahuu, bolori eture gechuheri goksi kurume. 《1·实》冬衣蟒缎面皮裘大褂，秋衣蟒袍小褂。

**burgiyen<sup>3</sup>** [形]吝啬，慳吝：fusihaun beye bi udu elgiyen tumin akuu bichibe, osokon burgiyen niyalma waka. 《11·聊》仆虽不充裕，然非鄙吝者。

**burgiyen bushuhun** 吝克：niyalma burgiyen bushuhun, zhiha schede ergen be bumbio. 《38·庸》人吝克，为钱可以不要命。

**burgushambi** [不及]同 burgashambi。

**burha** [名]同 burga。

**burhambi** [及]倾家荡产：zhilgan huuwazhaha lo i adali, boo boigon burhame wazhimbi. 《15·金》声若破锣，家私消散。

**buribumbi<sup>1</sup>** [及]●淹渍：buribuha usin 被淹的田。lifahan de fehume saiha da buribuha. 《11·聊》踩的稀泥没了脚脖子。（贱潭没胫。）

●被蒙盖：tuweri forgun de zhuda isime nimanggi iktafi, alin holo gemu buribufi, chang seme zhuhe zhafafi, zhuguun hafurakuu de isinambihe. 《4·川》隆冬积雪丈余，山谷弥漫，坚冰凝结，道路不通。

**buribumbi<sup>2</sup>** [及]使吊（皮袄）面儿。

**burimbi<sup>1</sup>** [及]●晚（鼓），蒙七，包上：sele buriha selhen 《15·金》包铁枷。●盖覆，遮掩：tugi yang tai be buriha. 《13·厢》云锁阳台。fisin tugi yamzhis'hun hada be buriha. 《15·金》密云遮掩晚峰。

**burire shagin** 笼罩漆。

**burimbi<sup>2</sup>** [及]吊（皮袄）面儿：yarha hayame gechuheri burime zhibcha dahuu, ... zhalukiyame buhe. 《2·满》豹皮镶边儿吊蟒缎面儿的皮袄。皮大衣……，赏给了很多。

**burkimbi** [及]下葬：emeke be burkime sindafi zhui be tachubhangge, chohome gege i mergen de akdahabi. 《11·聊》葬母教子，专赖卿贤。chimari burkime sindarakuu. 《38·庸》明天不下葬。

**burkime sindambi** 下葬。

**burlambi** [不及]同 burulambi。



**burtei** [副]普遍, 都, 全是, 一概。

**burtuku** [名]〈地〉布尔图库 (清代地名, 在吉林)。

**burtuku zhase** 〈地〉布尔图库边。

**buru bara** [形]渺茫, 恍惚, 依稀, 隐隐约约, 朦胧, 茫茫: yamzhi bocho buru bara ofi, asuru ilgachi ozhorakuu. 《11·聊》暮色朦胧, 不甚可辨, ememu ulhichun akuu niyalma abkai doro buru bara, urunakuu doigomshome sara de mangga seme wesimbuhe (wesimbuhede). 《3·上》有无知之辈奏称天道渺茫恐难预知, zhalan i barta muheren forgoshoro gese buru bara, niyalma seme banzhifi nadanzhu seingge zhulgechi seri. 《20·醉》世事茫茫如转轴, 人生七十占来稀。

**buru bara ba** 阴间, 阴府: fayangga buru bara bade bederefi, beye sheri de bederembi. 《15·金》魂归地府, 身归九泉, hefeli de ergen beye shanggara ongolo, fayangga aifini buru bara bade genehe. 《15·金》胚胎未能全性命, 真灵先到杳冥天。

**buru bara sabumbi** 依稀可见: alin i mudan de isinzhifi uzhu marifi tuwachi, kemuni mama i beren de nikeme amargi baru bargashara be buru bara sabumbi. 《11·聊》至山坳回顾, 犹依稀见姬侍门北望也。

**buru butu** [形]●昏黑, 黑暗。●闷热。

**burubumbi** [不及]●消失, 无踪迹: sargan zhui ebuhu sabuhuu shunche orho de dosifi burubuha. 《11·聊》女急人荒草而没, yo yuun ho, tere niyalma gemu ula de burubuha. 《11·聊》乐 (云鹤) 与其人悉没江中, mengzy akuu oho chi doroi ulan burubufi, enchu demun der seme dekdehebi. 《35·老》孟子没, 道统失传, 异端并起。●掩盖: 泯灭: weile de gungge be burubuchi ozhorakuu. 《4·川》不可以罪掩功, ume chisui guunin i niyalmai fashshan be burubure. 《3·上》勿以私意而泯人之劳。●使不存在: angga burubumbi 灭口。●毙。

**angga burubumbi** 灭口: shi lan latuha ba firgembure de geleme, ilan sargan zhui be murime wafi angga burubure be kicheme yabuhangge iletu. 《48·档》史澜恐奸情泄露, 勒死三个女子, 企图灭口的行为很明显。

**buruhun** [形]●渺茫, 看不真切: yabure niyalma de zhulergi zhuguun be sonzhichi, ulden i buruhun farhuun de korsombi. 《16·占》问征夫以前路, 恨晨光之熹微, tai de tafafi amasi hargashachi, shanggyan aga buruhun. 《15·金》登高北望烟雨蒙。●昏暗: kezhihe ofi, biya ulhiyen i buruhun ome, shabisa dengzhan dabufi zhihe manggi, daose emhun tefi antaha saburakuu oho, dere de booha tubihe kemuni taksifi

bi. 《11·聊》移时, 月渐暗, 门人燃烛来, 则道士独坐, 而客杳矣, 几上肴核尚存, deng zhan buruhun oho bi. 《15·金》灯渐昏暗。●阴暗的: buruhun tugi 乌云, 阴云。

**buruhun farhuun** 光线不强, 熹微。

**burulabumbi** [及]使败逃, 使败走: chen zung bing ni ilan munggan funchere moringga yafahan chooha be afame burulabuha. 《3·上》击退陈总兵马步兵三千余众。

**burulambi** [不及]败逃, 败走, 逃奔: hafan chooha gemu burulame, is'hunde fehuteme ekchin chi tuhenefi buchehengge ududu zhuwan niyalma. 《4·川》官兵相率奔逃, 自相践踏, 坠崖死者数十人, huulhai chooha fung rrun hiyan de burulaha be, fargame hoton i fezhile isinafi, dalaha niyalma be waha. 《5·氏》敌兵败走丰润县, 追击其众, 逼至城下, 斩其首将。

**burulame ukambi** 逃遁: amba muru zhu ilan tangguu isire huulha siran siran i burulame ukaka. 《4·川》约有二三百贼, 陆续遁回。

**burulame gidambi** 逃匿。

**burulandumbi** [不及]各自败走, 一齐败逃。

**burulanumbi** [不及]同 burulandumbi。

**burula** [名]红沙 (马), 駃。

**burumbi** [不及]隐去, 隐没。

**burut** [名]部属, 部下: suwe amasi mariba manggi, damu fezhergi burut sabe saikan chiralame bargiyatame kadala. 《48·档》俟你们返回后, 严加管束部属。

**busalambi** [不及]同 busazhambi。

**busanggiyambi** [不及]一同急去寻找, 一齐去找: hehesi sezhen i hashagan waliya-bumbi, ume busanggiyara, nadan inenggi dubede babambi. 《34·易》妇丧其茀, 勿逐, 七日得。

**busazhambi** [不及]眼被扎瞎。

**buschambi** [不及]同 busazhambi: yasa elei buschaha. 《50·其》眼睛差一点被扎瞎。

**buse<sup>1</sup>** [名]见下:

**buse da** 百合根。

**buse<sup>2</sup>** [名]堡子。

**busehe** [名]百合花。

**busehe ilha** 百合花。

**buserebumbi** [不及]●被非礼。●被鸡奸。

**busereku** [名]●混人。●鸡奸者。

**buserembi** [不及]●做无礼, 无耻的事。

●鸡奸: ho seng gosiholome busereku seme baire de, huuwang gio lang zhihdame hendume, agu simbe fuzhurunga shungkeni niyalma seme tuttu emgi feliyembi, elemangga uttu arbusharangga, ere gas'hai guchulefi gurgui hairarangge kai sehe



《11·聊》(何)生苦求私昵,(黄)九郎怒曰:“以君风雅士,故与流连,乃此之为,是禽处兽爱之也”。

**busereme yahumbi** 鸡奸。

**busha** [形]多一些的。

**bushakan** [形]略多些; **bushakan ashu** 含得多一点!

**bushakan bu** 多给一些!

**bushubumbi** [不及]同 **busubumbi**。

**bushuhuun** [形]吝啬下贱的: **bi bushuhuun niyalma waka**.《47·问》我不是吝啬的人。

**bushaku** [名]狐魅,狐狸精; **bushuku yemzhi** 妖魅。◇**bushuku dondon** 扑灯蛾。

**bushuku dondon** 扑灯蛾。

**bushuku mama** 妖婆,女巫。

**bushuku yemzhi** 妖魅,妖魔鬼怪: **forgon sain ochi, udu bushuku yemzhi bihe seme, inu zhailatame burulara dabala**.《28·百》天运好了,虽有妖魅,也只好躲避逃走罢了。

**bushukudembi** [不及]同 **bushuku-lembi**。

**bushukulembi** [不及]作妖法。

**bus'he** [名]水泡,燎泡。

**bus'henembi** [不及]被烫后起泡。

**busu busu** [形]形容细雨蒙蒙的样子,霏霏; **muse dergi chi zhiderede, busu busu agahabi**.《18·诗》我们从东边来的时候,细雨已蒙蒙。(我来自东,零雨其霖。) **aga busu busu, edun manda manda, hachinggai ilha i faldun de tehe emu niyalma**.《20·醉》霏霏雨,袅袅风,人坐百花丛。

**busu busu agambi** 细雨蒙蒙。

**busubumbi, -ke** [不及] (病) 复发: **zhing ulhiyen i yebe ozhorilame, gaitai geli busuke**.《38·庸》正渐渐病愈的时候,突然又复发了。

**busunda** [名]百合。

**butabumbi** [及]●使捕(兽),使打(鱼)。●使采集。●使挣(钱)。

**butalin** [名]箭杆头上安铁信的地方;箭铁信根。

**butalin wen** 箭扣。

**butambi** [及]●捕(兽),打(鱼): **bira de bisire nimaha i zhergi zhaka be inu butame gaichi ombi**.《17·韵》河中水族亦可捕取。●采集: **gu wehe butame baha, gemu yohoron de guulame tuhebuhe**.《48·档》将捕获之玉石,尽行倒入水中。●挣钱,赚钱: **erdemu muten bi sehenge, butara sain bahara fulu be saishahange waka kai**.《30·成》说有才能,不是夸他会挣钱。 **aika uchukere de akdafi zhiha butambio**.《15·金》怎么靠唱赚钱?

**butara niyalma** 猎人,渔人。

**butan halan** [叹]表示追悔感叹。

**butan halan aknu** 表示追悔感叹;唉: **butan halan aknu ainu uttu yabuha ni**.《50·其》唉!怎么这样做呢?

**butemzhi** [形]阴险,狠毒: **che hanzha chin wang ni butemzhi zhalingga be sarkuu**.《3·上》伊等不知廉亲王之柔奸。 **butemzhi arga aldunga tachin, halai yabun ferguwechuke muten, yooni zhalan de banzhire zhobolon i da**.《36·莱》阴谋怪习,异行奇能,俱是涉世的祸胎。

**butemzhi arga** 阴谋。

**butemzhi haksan** 阴谋。

**buten** [名]●(衣服的)边。●边际: **abka i buten** 天际,天边。 **dokdoslame donzhichi, abkai buten deri deyere gakda bigan niongniyaha, usachukai gang ging sere**.《20·醉》忽听得,天边的孤雁,声凄惨。●山脚,山根。 **iche duin de dasihire hafan ggao de lu se ibefi, banggana alin i buten de bisire yerutu shanchin be afara de, orin funchere yerutu i boo be tuwa sindafi deizhibe**.《4·川》初四日,游击高得禄等进攻邦噶山脚碉寨,攻烧碉房二十余座。

**buterembi** [不及]●沿(衣服)边儿。●沿山根(走): **azhige birgan alin butereme, holo be dahame mudalime eyehebi**.《9·昇》小溪沿着山脚,顺山谷弯弯曲曲地流着。

**butereme** [后]要求它前面的词为属格形式(*i...butereme*);沿着: **coocoo chooha be gaifi alin i butereme tatafi budalame bisire de...**.《12·三》(曹)操引军就在荒山脚下造饭...

**butha** [名]在小范围捕捉禽鱼野兽;渔猎: **buthai niyalma** 猎人,打牲人。

**butha butara niyalma** 猎人,渔人。

**buthai baitangga** 内庭值事(各部院衙门及内庭管事无品级的人)。

**buthai bachi belbere ba** <衙>粘杆处。

**buthai niyalma** : 猎户,渔户。

**buthai ulai boton** <地>打牲乌拉城(清代地名,今吉林省永吉县乌拉街镇)。

**buthai yamun** <衙>布特哈衙门(清代内务府下属机构,专管采集、渔猎事宜)。

**buthambi** [不及]同 **buthashambi**。

**buthashabumbi** [及]使渔猎,使打猎。

**buthashambi** [不及]渔猎,打猎: **chimari ederi duleme, aika buthashame gazhiha dobi bichi, agu de baima bibureo**.《11·聊》明日将过,倘携有猎狐,望君之留之也。

**buthashara be kadalara fiyenten** <衙>都虞司(清代内务府所属七司之一,掌府属武职升补及三旗禁旅训练调遣及收渔等事务)。

**buthashame mangga** 善渔猎。

**buthashame yabumbi** 打牲: zhechen be dabame meni bade genefi moo sachiha, buthashame yabuha be meni giyarime baichara urse de nambuhabi. 《9·异》越境至中国地方伐木打牲, 被我巡逻兵役拿获。

**buthashanambi** [不及]去渔猎, 去打猎: ahn i amala mudalinafi buthashanaki sem-bikai. 《25·虚》想绕到山后去打猎啊!

**bothasi** [名]渔猎人, 虞人。

**butu** [形]①暗, 幽暗: iletu de gurun i fafun, butu de hutu enduri bisire be dahame ainaha seme guwechi ozhorakuu. 《4·川》明有王法, 幽有鬼神, 故不能逃也。butui bade yabure fayangga sui huuturi be sarkuu. 《42·善》冥冥游神, 未知罪福。②暧昧, 不明确的, 含混的: terei butu somis'huun baita be zhasafi, balai gisun banzhibufi beleme tuheburne yabume, weri be muribufi getukelarakuu de isibuha (isibufi). 《3·上》其以暧昧不明之事捏造陷害, 令他人抱不白之冤。③隐藏的, 陷密的, 暗地的: butu yeru 暗穴, wang sheng imbe fihali beliyen de, booi dolo butu baita be fergembure ayoo sembi (sembime). 《11·聊》(王)生以其慈痴, 恐漏房中隐事。④阴间的: butu i zhalan 阴间, utala se unufi, mazhige butui erdemu be isaburakuu, baibi ere geso hamu dundara baita be yabuchi te i forgon i abka fangkalan kai. 《28·百》已是上了年纪的人了, 不积一点阴德, 却白白干这样不雅观的事。现时的老天可离我们近啊! ⑤浊, 不清洁, 不新鲜: butui chira wachihiyame mayaka. 《11·聊》浊气尽消。⑥堵住的, 阻滞的: butu duha 盲肠, butu sezhen 囚车。

**hutu arga** 阴谋, 诡计: niyalmai butu arga de tuhumbi (tuhefi). 《15·金》中了别人的阴谋。

**butu baita** 隐事。

**butu duba** 盲肠。

**butu dus'buu** (心底) 阴暗: guunin deribun butu dus'buu ochi, inenggi shun de che hutu sabumbi. 《36·乘》心底阴暗, 白日见恶鬼。

**butu farhuun** 阴暗。

**butu giyalan** 暗间。

**butu baksau** 幽险: gin sheng duin ichi tuwachi, butu haksan ofi, muzhakuu kenahun-zheme tuksimbi 《11·聊》金(生)四顾幽险, 颇涉疑怪。

**butu huulha** 窃盗。

**butu sabirgi noho suzhe** 暗补缀(不用金线以本色丝织成的补缀)。

**butu sezhen** 槛车(解送犯人的囚车)。

**butu somis'huun** 暧昧。

**butu somis'huun baita** 隐密的事情。

**butu wambi** 暗杀。

**butu yeru** 暗穴。

**butui chira** 浊气(色)。

**butui erdemu** 阴德。

**butui erdemu be isabumbi** 积阴德。

**butui hebe** 阴谋。

**butui hobo** 棺。

**butui korsochun** 幽恨: gingsirengge, fusi-huun beye mini butui korsochun be tuchi-buhengge. 《11·聊》所吟, 乃妄自作以寄幽恨者。

**butui zhalan** 阴间, 冥府。

**butulebumbi** [及]使堵塞, 使蒙上, 使遮掩。

**butulembi** [及]①堵塞, ②暗地里: butuleme wambi 暗杀。

**butuleme wambi** 暗杀: wang po arga deribufi butuleme waha. 《15·金》王婆献计暗杀。

**butumbi** [不及]冬眠, 人蛰: muduri meihe i buturengge, beye be taksiburengge kai. 《34·易》龙蛇之蛰, 以存身也。

**butuha chibin** 人蛰之燕, 蛰燕(秋后入山或海边等地栖息)。

**butuha muduri** 潜龙。

**butumzhi** [名]同 butemzhi。

**butun<sup>1</sup>** [名]冬眠, 蛰。

**butun ashshambi** 惊蛰(二十四节气之一)。

**butun umiyaha** (人)蛰虫。

**butun<sup>2</sup>** [名]牲畜的总称。

**butur** [状]见下:

**butur seme** 形容眼泪不断地流出来的样子: yasa i silenggi butur seme tuheburne nakarakuu. 《11·聊》泪簌簌不得止。

**buturi** [名]小疙瘩, 酒刺, 粉刺。

**buturinamhi** [不及]生小疙瘩。

**butuun** [名]坛子。

**buurtu** [名]见下:

**buurtu kara** 盗驺(黑色骏马)。

**buya** [形]①小(与大相对): buya baita 小事, buya zhuse 孺子(十岁上下的小孩), buya yabun 小节, buya zhuse i baru hebeshechi ozhorakuu. 《12·三》竖子不足与谋, hebei amban obufi shuhede de aisilame baita ichi-hiyabume unggihe bichibe, ini ere buya aisi be kichere babe shuhede ainahai sara. 《48·档》虽命为议政大臣, 遣去协助舒赫德办事, 但其如此贪图小利, 舒赫德未必知道。②狭小: ilachi age yuun chy dachi banitai muris'huun murtas'huun, guunin funiyegan buya is'hehyen. 《3·上》三阿哥允祉向来秉性乖张, 器量狭小。③地位低的: ere dade buya irgen i huuweki usin be guunin i chihai ezheleme gaiha. 《11·聊》又且平民膏



腴，任肆吞食。buya niyalma chi wesihun gemu sargan, aha, morin ihan, tere boo, usin etuku tetun aguura ai ai zhaka be zhalukiyame buhe. 《1·实》自贱人以上俱给妻奴牛马房田衣物。●人格卑鄙的：ambasa saisa holtome sain ochi, buya niyalmai ehe be yaburechi enchu akuu. 《36·菜》君子而诈善，无异小人之肆恶。zeng tere dade emu nure omire zhiha efire gus'he-rakuu huudai bai buya niyalma. 《11·聊》曾某原一伙赌无赖市井小人。●诡诈的：ume yuun sy i zhanchuhuun gisun, buya arga de dosifi, tede huulimbure. 《3·上》勿因允诺之甘言诡计，为其所惑。

buya aisi 小利。

buya arga 诡计。

buya beye 谦辞；小人。

buya bithei niyalma 小书生。

buya boigon i ki ling ni bule 〈公〉小户时零米（指种地很少的农户，应交纳的钱粮只有时零小数）。

buya fusihiun ①卑贱，卑鄙，下流：derakuu buya fusihiun yabun be yaburakuungge, ere dachi muse manzhu i wesihun sain ba. 《3·上》不行无耻卑鄙之事，此我们满人之善行也。②谦辞；微末（之人）：bi serengge buya fusihiun niyalma, huulhai dorgi arben dursun be teng-kime sarkuu hafumbukuu. 《4·川》（我）系微末之人，不能深悉贱内情形。

buya fuzhin 侧福晋。

buya hafan 小臣，小官。

buya huulha 小寇：ere buya huulha be mukiye bure de mangga akuu. 《50·其》此小寇不难歼灭。

buya irgen 平民。

boya is'heliyen 狭小。

buya koro 小怨，小忿。

buya maksin 杂戏。

buya michihiyan 卑浅：erei dorgi sara ulhi-rengge huulhi mentuhun, wesumbuhe baita buya michihiyan ningge be inu baita be tuwame nei-lame ulhubume zhorishame tachibuchi achambi. 《3·上》其识见庸愚陈奏卑浅者，亦可随事指示以开导之。

buya niyalma ①人格卑鄙的人，小人。②地位低的人。

buya subsi 琐碎。

lmya yabun 小节：aikabade kemuni fe benzhiha be guunime, gurun i kesi be urgedefi, chisui hali be huksberme, amba chiktan be onggo fi, buya yabun be uzheleme... 《3·上》若仍念旧情，负国恩而感私惠，蔑大伦而重小节……。

lmya zhui 小孩儿。

buya zhuse 孺子，竖子，小孩儿。

buyakasi [形]①碎小的。②略小气的。③小物件儿。④小气的人。⑤无作为的人。

buyarambi [不及]②举止小气：buyarambi zhuzhurambi 小里小气。③小范围，小规模，零碎：buyarambi dasatambi 小修。buyarambi huulhame yabuhangge be gidachi inu weile arambi. 《48·档》庇护小偷者，亦予治罪。

buyarambi dasatambi 小修。

buyarambi ezhembi 杂记。

buyarambi zhuzhurambi 小里小气。

buyarambi [形]杂，小，多种多样的：buyarambi baita 杂事，enenggi mazhige buyarambi baita bi. 《47·问》今日有些小事。buyarambi zhaka 小什物件，buyarambi chifun 杂税。

buyarambi araha bithe 杂文。

lmyarambi baita 杂事，小事。

buyarambi baita ichihiyara boo 〈衙〉火房。

boyarambi chifun 杂税。

boyarambi chiyanliyang ni usin 杂粮田。

buyarambi farsi 散碎（指未铸成银锭的散碎银两）。

buyarambi fun boye arame efimbi 〈公〉扮做杂剧（罪行名，乐人演杂剧时，扮演了不许演的人或神）。

boyarambi hachin i chiyanliyang - 〈公〉杂项钱粮（指民间除地丁钱粮以外所支的各项杂税）。

buyarambi hachin i kunggeri 〈衙〉杂科（清代工部的下属机构）。

buyarambi hafan 〈官〉杂职。

buyarambi hergen 杂字。

buyarambi sarkiyambi 杂抄。

buyarambi sarkiyar 〈公〉小抄（抄刷题奏事件或谕旨）。

buyarambi ton 尾数。

buyarambi tushan i hafan 杂职小吏，佐杂（指清代各省所属之库官、仓官、税官、狱官、驿官、闸官、河泊所官等下级官吏）：ineku inenggi, gisan geli choohai baitalan i baita umesi labdu, ilhi tushan, buyarambi tushan i hafasa tuchibume takuurara de isirakuu seme... 《4·川》本日，纪山又以军需事务很多，副职杂职小吏不够派遣……。

buyarambi ulhuu 尾柴（修筑圩堤最后塞的一束柴草）。

buyarambi zhaka 小什物件。

buyasi [形]地位低下的，小：buyasi hafan 小官，ne ili de dahame dosika uulet sebe nukte zhorifi tuwashatame tebure zhergi baita



ichihiyara de, inu urunakuu buyasi hafan bai-bungga 《48·档》今料理来顺伊犁之厄鲁特指牧安置等务，亦需要小官。◇buyasi dondon 小粉蝶。

**buyasi data** 小头人，小头目：arze se, dalaha data i musci choohai horon de gelefi, zhendu ggurlai de hebesheme bederehe ba be, mezhi-gesheme safi alaha turgunde, arga tokto bufi uthai arze sebe taku urafi, shanchin be tuwaki-yara buyasi data zhiyanggar sebe waha (wafi). 《4·川》阿则等探得大头人惧我兵威，潜回刮尔崖商议。因设计即令阿则等杀死看寨之小头人甲噶等。

**buyasi dondon** 小粉蝶。

**buyebumbi** [及，不及]●使爱，使喜爱，被喜爱：tuttu is'hunde gosime hairame banzhichi, abka de saishabume, niyalma de buyebume banzhirengge, yaya de gemu urgun kai. 《1·实》如是上下相亲，天悦人和，岂不共成豫庆哉？●使愿意，使希望。

**buyebake** [形]可爱的：enteke buyechuke gege be saburengge yala sebkesaka. 《13·厢》这样可爱的姑娘实在少见。（这般可喜娘，罕曾见。）

**bnyechuke arban** 娇姿。

**buyechuke gege** 娇娘，美人。

**buyechan** [名]爱，爱情。

**buyembi** [及]●爱，相爱：buyehei ongorakuu be tuwabuha turgun... 《11·聊》以示相爱不忘也……。●喜爱：wei gung ni buyerengge, is'hun sefere gu chi dabanahabi. 《11·聊》（魏）公爱之，甚于拱璧。bi guunichi, gin chuwan de choohalahangge dachi kuuwasa de amuran gnagge be buyerengge waka. 《4·川》朕惟金川之役原非好大喜功。●愿意，希望，欲：bi geli sain banzhire be buyeme wehei bithe ilibuha (ilibume). 《1·实》我欲修和好，曾立石碑。aikabade niyalma targara be safi, fe tachin be ulhiyen i geterembufi, mimbe oncho amba dasan be selgiyechi ozhorode isibuchi, yala mini umesi buyerengge 《3·上》若果人心知微，旧习渐除，令朕可以施宽大之政，乃朕之至愿也。●贪恋，贪爱：giso hehe serengge damu ulin be buyere dabala kai. 《15·金》妓女只贪爱财物罢了。

**buyeme akdulambi** 情愿担保。

**buyeme akdulara bithe** 甘结（旧时一种交给官署，表示愿意承担某种义务的字据）。

**buyeme bumbi** 〈公〉乐纳（指百姓愿意交纳钱粮。）

**buyeme hargashambi** 羡慕：tetele niyalma kemuni buyeme hargashame nakarakuu. 《3·

上》迄今犹令人羡慕不已。

**buyeme maktabumbi** 使人羡慕，被人称羨：aikabade beye fashshame yaburakuu, urui untuhun simengge be kichechi, udu bayan we-sihun derengge eldengge ofi, emu erinde buyeme maktabukini niyalma de zhorime wakalabumbi. 《5·氏》若不自刻励，希冀浮荣，纵使富贵显赫，称羨一时，而（终）被人指斥。

**buyen** [名]欲愿，欲望：buyen chiha 私欲，niyalmai muzhilen i buyen chihalan, uthai muke de dalan dalin akuu, balai bilteme eyeme ilibuchi ozhorakuu adali. 《48·档》人的欲望就像水没有堤坝，随意泛滥不能制止。

**buyen amuran** 爱好。

**buyen chiha** 私欲。

**buyen chihalan** 嗜欲，欲望。

**buyen chisui** 私欲。

**buyen i tuwa** 欲火：buyen i tuwa ambula dekdehe (dekdefi). 《15·金》欲火中烧。

**buyendumbi** [不及]相爱。

**buyenin** [名]●情，感情：buyenin salgabun 情缘。urunakuu buyenin salgabun be shu las'halambi 《11·聊》必断绝情缘。●爱情：buyenin buyen 爱欲。buyenin buyen be giyangnara de amurangge gise dedure duwali. 《20·醉》好讲风月者近于嫖。●情欲，性欲。

**buyenin buyen** 爱欲。

**buyenin bazhi** 爱情，感情。

**buyenin shumun** 感慕深。

**buyenin salgabun** 情缘。

**buyenumbi** [不及]同 buyendumbi。

**buyerengge** [名]●爱慕的。●相爱的。

**buyeri** [名]不周山果（异果名，出于不周山，如枣，食之不饿）。

**buyershambi** [及]羡慕，向往：hargasbame buyershehe enduri gegei omgi gaitai emu zhampan de uhei tehe gese. 《11·聊》（孔生）感到盼望中的仙女，竟然能同自己同帐共衾。（似望中仙人，忽同衾寝。）

**buzhabumbi** [及]使诈尸，使死的变活：yargiyan i tere kabsitara angga de buchehe haba be gemu buzhabumbi. 《38·庸》确实，他那片子嘴，能把死汉子都说活了。

**buzhambi, -ka** [不及]诈尸，死后复活。

**buzhan** [名]树林，森林：moo buzhan 树林。holo de moo buzhan falga falga banzhibabi. 《9·昇》山谷中树木丛生。sychuwan serengge, zhasei bitureme oyonggo ba, tulergi hachingga aiman i bade uzhan achahabi, alin shumun buzhan luku. 《4·川》四川为临边要地，外接各部，山深林密。damu gui zheo goloi choohai urse buzhan shuwa de yabure snzhurengge chen fulu ba. 《4·川》惟黔省兵丁，穿林度箐，是其

所长。

**buzhan shuwa** 密林。

**buzhantu** [名]见下:

**buzhantu ulhuuma** 鹤鸡 (即长尾雉, *alin i ulhuuma* “山雉”的别名)。

**buzheksbembí** [不及]烧香, 点香。

**buzhengshi** [名]〈官〉布政使 (清代各省主持民政、钱粮的长官)。

**buzhihilambi** [不及]生闷气, 暗怒。

**buzhu bazha<sup>1</sup>** [形]●数不尽的, 无穷的: *buzhu bazha zhalan fan, biretei huulhi lampa ome ubaliyara kooli akuu*, 《20·醉》无穷世界, 不可能全部变为一片混浊。*yasai zhuleri baita be walyatai maktahangge buzhu bazha*, 《20·醉》眼底事抛却了万万千千。●形

容紊乱, 七手八脚地: *buzhu bazha aika ton bio*, 《30·成》七手八脚的哪里有个数儿。

**buzhu bazha<sup>2</sup>** [数]●无量数 (数目, *samina* “不可思议”的十倍): *buzhu bazha tolombi* 数无量数。

**buzhubumbi** [及]使煮。

**buzhubengge** [名]煮的 (东西): *si buzhubengge be zhembio*, 《47·问》你吃煮的吗?

**buzhumbi** [及]煮: *funchehe buhuu yali be buzhumbi*, 《11·聊》煮其残鹿。

**buzhun** [数]十万, 古时的亿。

**buzhuri** [名]飞递 (传说中的异兽, 鹿首龙身)。

## C

**caifang** [名]裁缝。

**cang** [名]仓。

**cang ni bargiyaba sere bithe** 同 **chalu i bargiyaba sere bithe**。

**cangmi** [名]仓米。

**canzheng** [名]〈官〉参政(清初官名,后改为侍郎)。

**canzhiyang** [名]〈官〉参将(清代绿营统辖营一级的武官,在提督总兵管辖之下。也有为巡抚、提督管理营务,称为中军。清运总督下的参将掌催护漕船)。

**cha** [名]筋: **sube cha** 筋。◇**cha mangga** 难缠,难对付。

**cha mangga** 难缠,难对付: **bi banitai uthai uttu cha mangga**。《28·百》我向来就是这样难缠。

**chab** [名]经膳(喇嘛经会的膳食,或对喇嘛饭食的尊称)。

**chabagan** [形]同 **chabgan**。

**chabdara**<sup>1</sup> [形]银鬃(马)。

**chabdara morin** 银鬃栗尾马或银鬃红尾马,银鬃马。

**chabdara**<sup>2</sup> [名]〈动〉葱茸(异兽名。似羊,首黑,门鬃红)。

**chabdari** [形]同 **chabdara**。

**chabdari morin** 银鬃马。

**chabgan** [形]白,雪白(用于马的毛色)。

**chabgan suru** 雪团花(马)。

**chabi** [名]狄皮(兽类胸腹部和腋下的毛皮)。

**chabi zhibcha** 狄皮皮袄。

**chabihan** [名]漂儿,鱼漂,浮子。

**chabsimbi** [及]同 **harshambi**。

**chabumbi** [及,不及]①使支起,使搭起。②使上弓。

**chacharakuu** [名]灰色蚱蜢。

**chachari** [名]①布凉棚,帐篷,凉棚子: **chachari chambi** 支起帐篷。②毡房。

**chachari boo** ①帐篷: **chachari boo be sezhen de tebu**。《10·尼》把帐篷装在车上。②船上亮亭。

**chachari chambi** 支起帐篷。

**chachari maikan** 帐篷,帐房。**aba abalara ann de isinafi, uthai chachari maikan be chaha (chafi)**。《10·尼》到了打猎的地方就把帐房支

了起来。

**chachubumbi** [及,不及]①使洒洒祭天,使奠酒。②使敌血,使滴血。

**chachumbi** [及]①洒洒祭天,洒洒祭神,奠酒: **ilan huuntahan i nure chachuha**。《11·聊》祭酒三杯。(奉觞酬之三。) **zhetere dari urunakuu chachumbi**。《11·聊》每次吃饭必定祭祀。(食必祭。)②敌血(为盟),滴血。

**chachurambi** [及]同 **chocharambi**。

**chachurembi** [及]同 **chachumbi**。

**chadabumbi** [及]①使缠绕。②使编(筐)。

**chadambi** [及]①缠住,缠绕: **sunggelzhere uhken moo de, sirge i chadachi ombi kai**。《18·诗》颤动的柔木可以用丝来缠住。(荏染柔木,百缗之丝。)②编(筐)。

**chafur chifur** [状]见下:

**chafur chifur seme** ①形容食物在嘴里很滑溜。②形容食物香甜可口。

**chagachi** [名]供奉(清代中央机关书吏的一种)。

**chagan**<sup>1</sup> [名]书籍: **bithe chagan** 书籍。

**chagan**<sup>2</sup> [形]白色。

**chagatu** [形]灰白的: **chagatu ulhuuma** 〈禽〉鹇,即白雉。

**chagatu ulhuuma** 鹇,即白雉。

**chahar** [名]〈地〉察哈尔。

**chahar zhakuun guusa** 察哈尔八旗。

**chahara** [名]椰瓢。

**chaharnambi** [不及]牲口流清鼻涕;喷喉。

**chahin** [名]①从井底至井口四周围交错放着的木架;井盘架。②方木井: **chahin i muke be zhembi**。《9·异》食方木井水。③粮仓内间隔出来的一小块地方;廒: **chahin de dosimbumbi** 入仓。

**chahin i usin** 井田。

**chahin usin i hontobo** 〈衙〉井田科。

**chahin usin i kooli** 井田制。

**chahuu**<sup>1</sup> [名]泼妇。

**chahuu**<sup>2</sup> [名]茶壶。

**chahuudambi** [不及]撒泼,放刁: **ere azhige nehuu absi chahuudame bahanambi**。《50·其》这小妮子倒会放刁。

**chahuushambi** [不及]撒泼,骂街,放刁,耍奸。



- chai** [名]茶: **chai abdaha** 茶叶。  
**chai abdaha** 茶叶。  
**chai abdaha namun** 茶叶库。  
**chai abdahi kunggeri** 〈衙〉芽茶科。  
**chai chifun i menggun** 茶税银。  
**chai ebeniyembi** 泡茶。  
**chai i boo** 〈衙〉茶房。  
**chai i da** 〈官〉尚茶正 (清代掌内务府茶食供应)。  
**chai i fafun** 茶法 (国家管理茶叶行销的各项规定)。  
**chai i niyalma** 〈官〉茶上人 (在尚茶正之下, 负责内务府茶食供应)。  
**chai moo** 茶树。  
**chai morin** 茶马 (指过去西北少数民族到内地通商贸易用马匹交换茶叶时, 被选购的马匹)。  
**chai morin be kadalara yamun** 〈衙〉茶马司 (设在边境, 掌管茶叶与马匹的互市及征课等事宜)。  
**chai nenden ilha** 茶梅花。  
**chai puseli** 茶馆。  
**chai taili** 茶碟, 茶盘。  
**chai tebure pizhan** 茶箱。  
**chai tubihe i menggun** 茶果银 (清代衙门的点心费)。  
**chai yabubure ba** 行茶地方 (茶商运销时固定的销售地区)。  
**chai yabubure hitbe** 茶引 (茶商行销茶叶的票证)。

**chaida** [名]茶卤儿。

**chaidu** [名]茶豆儿 (就茶吃的一种豆儿)。

**chaise<sup>1</sup>** [名]钹, 簪子: **ubei chaise muheren tuchibufi, ergeleme funiyehe be huuwalame miyamibuchi, sargan zhui gichuke manggi urnaiserakuu**. 《11·聊》共捧簪珥, 促令上簪, 女含羞不语。

**cbaise muhereu** 簪珥。

**chaise<sup>2</sup>** [名]馓子。

**chaise efen** 馓子: **chaise efen ninzhu dere** 《10·尼》(准备)六十桌馓子。

**chak** [状]见下:

**chak chik sembi** 形容忧愁的样子: **fonzhichi dolo baibi achuhun akuu chak chik sembi**. 《30·成》同他呢, 心里只是不高兴, 忧忧戚戚的。

**chak seme** ①形容很整齐的样子: **chak seme teksin** 特别整齐。 **chak seme teksilehe kiru** 排列整齐的旗子。②形容很紧、很结实的样子: **chak seme zhafambi** 紧紧地抓住。 **chak seme huu-wantambi** 绑得紧紧的。 **chak seme gechehe** (冰) 冻得很坚硬。③猛然, 突然: **chak seme**

**emgeri sheshehe**. 《30·成》猛然整了一下子。形容很冷的样子: **chak seme beikuwen** 严寒。 **tubai arbun dursun, tuweri forgon chak seme beikuwen, zheku zhuwere chooha ibere de gemu tusa akuu be sachi ombi**. 《4·川》须知, 那里的情形, 冬季严寒, 对运饷进兵都无益处。

**chak sere** 形容很冷: **chak sere tuweri** 严冬。 **zhorgon biyade chak sere beikuwen ombi** 《18·诗》十二月凛冽寒冷。(二之日栗烈。) **enduringge ezhen, zhasei tule nimarafi gerchehi chak sere beikuwen be gosime guunime, eichi taka bederefi tembi (teme)**. 《4·川》圣主怜念塞外霜雪凛冽寒冷, 或者暂且退驻。

**chakchahuu** [形]弓挺 (形容弓短而硬, 拉不开)。

**chakchin** [数]壤 (数目, 十个 **terbun** “垓”为一壤; 十个壤为一 **zhabsun** “沟”)。

**chakilgatu** [名]见下:

**chakilgatu kuluk** 步影 (马的两胯上有一种样子像太阳或月亮形状的卷毛)。

**chakiri** [形]●有白毛杂生的, 银针毛的: **chakiri damin** 花白雕 (黑、白、棕几种颜色羽毛杂生)。 **chakiri shongkon** 〈禽〉芦花海青 (顶毛有白斑, 背翅羽毛黑白杂生)。●夹生的 (饭), 半生不熟的。

**chakiri damin** 〈禽〉花白雕。

**chakiri shongkon** 〈禽〉芦花海青。

**chaksaba** [名]〈禽〉音干 (**saksaha** “喜鹊”的别名)。

**chaksambi** [及]同 **chaksimbi**: **chaksame guwembumbi** 拍响 (铙钹)。

**chaksikuu** [名]〈乐〉铙。

**chaksikun ucbun amba kumun** 〈乐〉《铙歌大乐》(皇上行幸、阅武或献俘时所奏的音乐, 共二十八章)。

**chaksikun uchun narhuun kumun** 〈乐〉《铙歌清乐》(设宴庆贺有功之臣、立功将十时所奏的音乐, 共二十七章)。

**chaksimbi<sup>1</sup>** [不及]●称赞, 赞美: **kiyakiyame chaksime simbe fafurshabumbi (fafurshabume)**. 《30·成》啧啧地称赞着叫你努力。 **mutere niyalma be zhulgechi ebsi chaksime maktara be dahame, muse ainu mutebure be kicherakuu**. 《47·问》能干的人自古以来是受到称赞的, 咱们为什么不往能干上下功夫呢!●吧嗒嘴, 咂嘴: **chaksime zhembi** 吧嗒吧嗒地吃, 咂食。 **han dao guwe donzhufi ambula golofi, chira alzhafi angga chaksime bethe fekucheme, uthai suzhume genehei (generede)**. 《15·金》韩道国听了大惊失色。咂嘴跺脚, 立刻跑去。●鸟鼓噪。●拍钹。

**chaksime maktambi** 称赞。

**chaksime zhembi** 咂食。

**chaksimbi<sup>2</sup>** [不及]酸疼, 骨节疼: tetele dara chaksime gala bethe singgiyame nakara unde. 《38·庸》到这会儿腰酸腿疼还没止住呢。

**cbaksimbi<sup>3</sup>** [不及]打远码儿 (打背式骨时, 以占据有利的位置为目的的一种打法)。

**chaksitembi** [及, 不及]同 chaksimbi。

**cbakuu** [形]白脖子的 (狗、鸟儿)。

**chakuu indahuun** 白脖子狗。

**chakuu dahuu** 花白皮端罩 (花白翻毛短大衣)。

**cbakuuba** [名]飞驳鸟, 即喜鹊。

**cbakuulu** [形]白头的, 白颈的, 花白脖子的 (鸟儿, 狗等): chakuulu kurehu 白头啄木鸟, chakuulu chechike <禽> 白头郎。

**chakuulu chechike** <禽> 白头郎 (一种嘴黑, 头颈皆白的鸟)。

**chakuulu bonggon chechike** <禽> 白头金铃 (头淡黄, 颈有花毛)。

**chakuulu kionguhe** <禽> 白哥 (颈白而有黄毛, 翅尾黑但顶端白)。

**chakuulu kurehu** 白头啄木鸟。

**cbakuulun** [名] <禽> 白颈 (身黑, 颈下有一白圈)。

**chakuulutu** [形]见下:

**chakuulutu chechike** <禽> 白头翁。

**chakuunaha** [名] <禽> 白颈鸡。

**chakuuran** [名]檀木。

**chakuurau moo** 檀木。

**chakuuri** [形]见下:

**chakuuri hiyan** 檀香。

**cbakzhambi, -ka** [不及]雪面冻结。

**chakzhame gecbemhi** 雪面冻结, 冻得坚实。

**cbala<sup>1</sup>** [名]差别。

**cbala<sup>2</sup>** [方]要求它前向的词为属格形式 (... i chala...); ① 那边: be uthai gobi de dosifi niyalma tehe babe ulime, zhuwan emu inenggi yabufi, turfan i chala tokson i bade isinzhaha. 《48·档》我们转入戈壁, 穿过有人住的地方, 走了十一天, 来到吐鲁番那边的托克逊地区。birai chala itfi menerefi ainambi. 《25·虚》站在河那边发愣做什么? ② ... 以前, ... 之前: te gisurechi, zhiyanggiyuun i hala zhoo, mini ha a mu zhoo, sunzha tangguu anyai chala emu boo bihebi. 《12·一》今说起将军姓赵, 某亦姓赵, 五百年前是一家。

**chala<sup>3</sup>** [后]除了, 除...之外: ini chala zhai we bi. 《30·成》除了他还有谁? niyalma usurshere be gemu sarkuu arambikai, erei chala zhai, ai arga bi. 《30·成》人家厌恶他, 他只好装做不知道, 除此之外 (他) 还有什么法儿? elchin ambasa i da tehe ba i chala geli gurun bio

akuun. 《9·异》天使原籍以外的地方, 还有没有国家?

**chalabumbi** [及, 不及]被弄错, 使出差错, 使搞错: heni mazhige tasharachi munggan ba chalabumbi sche adalingge yargiyan i komso akuu. 《3·上》所谓差之毫厘谬以千里这样的情况实在不少。

**chalabun** [名]过失, 错误, 愆失, 差错。

**chalahari** [形]同 chalgari。

**chalambi** [不及]搞错, 弄错, 出差错: hiowande ambula sesulefi hendume, bi emu erin de chalaha kai. 《12·三》玄德大吃一惊说: “我一时错了。” (玄德人惊曰: “吾一时之失也。”) kung yung hendume, siyan sheng ni ere gisun chalaha. 《12·三》孔融说: “先生这话错了。” (孔融曰: “先生错矣。”) **chalame tasharambi** 出差错。

**cbulanambi** [不及]同 chalambi。

**cbalchin** [名]淹凌水 (春入冰面上流的水)。

**chalfa** [名] (木晒干的) 桦皮。

**chalgabun** [名]违背, 悖逆, 违背天意: chalgabun fudasi 悖逆。

**cbulgabun fudasi** 悖逆。

**chalgari** [形]不切实际, 迂阔, 迂腐: chalgari leolen 迂阔之论, ahuuta deote amba dulin chalgari obufi basuhabi. 《11·聊》兄弟们大多把它当作迂腐之论而讥笑。 (而兄弟半迂笑之。) emu debtelin bithe tuchibufi u sheng de buhe, tuwachi gemu fulgiyere gochire argai changgi, ulhirakuungge ambula, chalgari baita-kuu seme maktaha bihe. 《11·聊》拿出一本书给关生, 一看, 尽是吐纳之术, 有许多是看不懂的, (于是) 当作迂腐无用的 (东西) 扔掉了。 (出一卷授关生, 皆吐纳之术, 多所不解, 因以迂缓置之。) embichi emu ergi saha babe urhufi memerere, embichi chalgari yabubume banzhi-narakuu ozhoro. 《3·上》或局于一偏之见, 或失之迂阔难行, sargan zhui inzheme hendume, chalgari kai, agu si kemuni niyaha leolen be tuwakiyambio. 《11·聊》女子笑着说: “太迂腐了! 阿哥你还遵守那腐朽的理论吗?” (女笑曰: “迂哉! 子尚守腐局耶?”)

**chalgari bithei niyalma** 腐儒。

**chalgari leolen** 迂阔之论。

**cbalgari mudaliyan** 迂阔: han i doro be chalgari mudaliyan seme yaburakuu. 《16·占》把王道说成是不切合实际的, 因而不去做。

**cbalgihumbi** [不及]①被 (河水) 拍打。

②被溢出, 被泼出, 被洒出, 晃荡出来。

**chalgimbi** [及]① (河水) 拍打。② (水) 晃荡, 泼出, 洒出: chalgire de omhuo

《30·成》晃晃荡荡地行吗?

**chalgin** [名]①(水成河水)晃荡。②河岸慢坡。

**chalhari** [形]同 chalgari.

**chalihuun** [名]〈食〉朱顶红, 又称红头雀。

**chalimbi** [不及]①疲惫不堪而卧倒。②中暑, 窒息, 憋气。③气喘吁吁。④抓住喉咙, 掐住脖子, 卡脖子。⑤揪住头发: uthai amargi boode genefi, sun siowei o i funiyehē be chalime zhafafi, foholon mukshan i huusun i ebsibe emu udunggeri tantaha. 《15·金》去后屋, 揪住孙雪娥的头发, 用短棒狠狠揍了几下。

**chaliyan** [名]①钱粮, 饷: 'chaliyan sindambi 发饷。muse zhabshan de manzhu ofi zhetorengge alban i bele takuurarangge chaliyan i menggun. 《28·百》我们有幸是满人, 吃的是官米, 花的是饷银。neneme ichibiyaha chaliyan i menggun, baitalara de isichi wazhiha. 《4·川》从前所拨的饷银, 如已敷用, 则已。②赋: chaliyan gaizhambi 收田赋。chaliyan be elzHEME burakuu 抗粮。

**chaliyan be elzHEME burakuu** 抗粮。

**chaliyan bumbi** 轮纳。

**chaliyan fulun** 俸禄。

**chaliyan gaizhambi** 收田赋。

**chaliyan i boo** 〈衙〉钱粮房。

**chaliyan i flyenten** 〈衙〉经会司(又名钱粮司, 经办俸饷等事的衙门)。

**chaliyan i kunggeri** 〈衙〉金科。

**chaliyan i menggun** 饷银。

**chaliyan sindambi** 发饷。

**chaliyangga** [形]吃俸禄的: chaliyangga shusai 廩生。

**chaliyangga shusai** 廩生, 廩膳生员(明清两代称由府、州、县按时发给银子和米补助生活的生员)。

**chaliyasi** [名]〈官〉理书: gashan i chaliyasi. 《50·其》乡之理书。

**chalkon** [形]见下:

**chalkon chechike** 长喙鸟。

**chalmahuun** [名]〈动〉狢狢(异兽名。似兔, 鸟喙, 蛇尾, 象目, 见人则装睡)。

**chalmari** [形]见下:

**chalmari gurgu** 〈动〉狢兽, 即狢狢。

**chalu** [名]仓, 仓库: chalu chahin 粮仓。chalu namun 仓库。chalu namun i asarangge funtuhulere hachin bisire akuu be baichabuha. 《35·老》盘查仓库有无亏欠。bazhi ome taktu asari chalu namun be bireme yooselafi fempilehe. 《11·聊》不一会, 楼阁仓库一律上了锁封起来了。(俄而楼阁仓库并已封志。)

**chalu chahin** 粮仓。

**chalu chahin i baita be kadalara as'han i amban** 〈官〉仓场侍郎。

**chalu chahin i baita be uberi kadalara amban** 〈官〉仓场总督。

**chalu chahin i baita be uberi kadalara yamun** 〈衙〉总督仓场衙门。

**chalu i hargiyaha sere bithe** 仓收(官仓收入粮米后, 给的完粮凭证)。

**chalu i da** 〈官〉仓长。

**chalu i kunggeri** 〈衙〉仓科。

**chalu i suntu** 仓斛(量具)。

**chalu namun** 仓库。

**chalungga** [名]①庾(露天的谷仓)。②古代容量单位; 庾(等于十六斗)。

**chalungga bele** 仓米。

**chalungga tachikuu** ①米廩。②有虞氏(舜)庠名。

**chamangga** [形]同 cha mangga.

**chamanggadambi** [不及]拿架子, 摆架子: bi sain guunin i simbe nure omikini sechi, si ainu chamanggadame zhiderakuu. 《15·金》我好意叫你来喝酒, 你怎么摆架子不来?

**chambi, -ngka** [及]①支起, 搭起, 架起: kiyoo chambi 架桥。chachari chafi ihan honin wafi sarilaha. 《9·异》支起帐棚, 宰杀牛羊宴饮。sahaliyan ula kiyoo chaha gese zhuhe zhafaha. 《1·实》黑龙江封冻得像架了一座桥似的。②上弓。③形容箭没射着, 远飞而去。④跑张(马匹嘴硬, 该停下时的不停而跑过去)。◇chame gechembi 忽然封冻。

**chamchi** [名]①衬衣。②长棉袄。

**chamda<sup>1</sup>** [名]雾气, 雾气。

**chamda<sup>2</sup>** [名]皮柜, 皮箱。

**changan** [名]同 chamhan.

**chamhan** [名]①匾。②牌楼, 牌坊。

**changan bithe** 匾额: ezhen i beye araha changan bithe be gingguleme baire zhalin... 《48·档》为恭清御书匾额等事……。

**chamhan ilibumbi** 立牌坊。

**chamhari** [名]②界碑。③下马石: ebubure chamhari 下马石。

**chamhata** [形]带斑点的, 有花斑的: chamhata morin 花斑马。

**chamhata morin** 花斑马。

**chamnambi** [及]〈鹿〉把跑脱的猎物又抓住。

**chamsi** [名]搭彩, 搭棚, 搭架子的工匠; 搭彩匠。

**chamtumbi** [不及]云气密布: fer-guwechuke tugi chamtuhabi. 《50·其》彩云密布。

**chan<sup>1</sup>** [名]②〈乐〉金, 钹: kuuwaran:



dukai zhuleri karan sahañi okdoro nergin de chan forme buren burdeme shazhingga kumun denbuhe. 《4·川》在场门前筑台迎接之际，击钹吹螺奏梵乐。②〈旧〉古乐器，点。◇chan angga (mangga)信口开河的怪人。

**chan angga (mangga)** 信口开河的怪人。

**chan<sup>2</sup>** [名]小叉口碗。

**chan<sup>3</sup>** [名]禅：chan tere boo 禅房。

**chan tere boo** 禅房。

**chan nimaha** [名]龙肝鱼。

**chanambi** [及]同 chambi。

**chananggi** [名]①前天：chananggi suwe gewu saha kai. 《15·金》前天你们知道了。②前者，日前：chananggi ezhen bar kul de manzhu chooha unggifi tebuchi tusa seme zho-ndome hese wasimbuha bihe. 《47·档》前者圣主降旨，提起派满兵驻于巴里坤有益。

**chang** [状]见下：

**chang chang** 打钟的声音，当当。

**chang ching** 打钟磬的声音。

**chang seme** ①形容弹硬弓弦时所发出的声音。②形容东西坚硬：chang seme gechembi 冻得硬梆梆的。beri chira, amtalachi chang sembi. 《30·成》弓有劲，弹了一下，似铁条般地硬。

**changga** [名]〈乐〉钲（打击乐器，铜制，形状如盘，面平，拴有铜圈套在脖子上打。清宫廷用于演奏卤簿乐）。

**changgali** [形]不耐乏的，疲惫的。

**changgalimbi** [不及]易乏，疲惫。

**changgalime shadambi** 疲惫不堪。

**changgi<sup>1</sup>** [副]只有，只是，唯独：bi gobi changgi yabure zhakade, umai karun niyalma be ucharaha ba akuu. 《48·档》因为我只走戈壁，没有遇见过哨兵。akuu ochi we ya shadara ba akuu de shadame baibi simbe changgi ultu tuttu sembi. 《38·庸》不然谁无缘无故的（直译：不累而说累）偏偏只说你这个那个的。damu terei zhilgan be changgi donzhimbi, eitereme tooha seme tere mazhige hono herserakuu. 《15·金》只听见他一个人说话，任凭人家骂，他也不理。

**changgi<sup>2</sup>** [后]要求它前面的词为属格形式或动词的形动形式（……i changgi……）；只有，全是：dunggu i tule fik seme bula i changgi. 《11·聊》洞外皆丛棘。gashan i dolo falgai boo ududu zhuwan ba gemu huuwashan i changgi, gurun guuwa akuu. 《11·聊》乡中的住家有数十片儿，全是僧人，没有其他人。〔里中，甲第数十，皆僧，无人。〕urun feliyechi beye giru de akuu mergengge gege be baire changgi. 《20·醉》娶儿媳，只求贤慧，不拘模样。

**changgi<sup>3</sup>** [小]表示强调的语气，全都是：ere moo de mushuhu fukshu changgi. 《38·庸》这木头全是疖子。tere sakdame gaichibe

kuumali changgi. 《38·庸》他虽老了，可（肚子里）全是诡计。fiyanarara mangga holo changgi terei yargiyan tashan be niyalma arbideri nambumbi. 《28·百》善于扯谎，全是假的，别人从哪分辨他的真伪。

**changka** [形]眼、鼻、嘴周围有白斑的（马、牛）。

**changkai** [副]只管：changkai tuttu 只管如此。

**changkai tuttu** 只管如此。

**changkambi** [及]掷石击冰震死冰下的小鱼。

**changkir** [形]〈禽〉秦吉了，秦雁。

**changkir niongniyaha** 〈禽〉秦雁。

**chanzhurabumbi** [及]使作揖。

**chanzhurambi** [不及]作揖：shusai chanzhurara de, hehei lang inu domnoho. 《11·聊》书生作揖，女子也行礼。〔生揖之，女郎亦敛衽。〕si men king chanzhurame baniha bume hendume, sakda gung gung be zhobobuha sefi, tuwame wazhiha manggi zhui be dolo gamaha. 《15·金》西门庆作揖谢道：“多蒙老公公费心。”看毕，抱哥儿回房不提。chen ging zhi chanzhuraha manggi u yuwe niyang fonzhime, sikse han soo el ai turgunde suihume balai niyalma be toombihe. 《15·金》（陈）经济作了揖后，（吴）月娘便问：“昨日韩嫂儿为什么撒酒风骂人。”

**chao** [状]见下：

**chao seme** 形容不往旁边看一直跑或走的禅子。

**char** [状]见下：

**char chir** ①炒肉，烧肉的声音；②受伤疼痛发出的声音。

**char seme** ①形容一口气跑去的樣子。②形容烫伤后很疼痛的禅子：char seme nimembi 很疼。

**chara<sup>1</sup>** [名]酒海（用金银制作的，有腿无盖的酒钵）。◇chara moro 半大碗。

**chara moro** 半大碗。

**chara<sup>2</sup>** [形]过去较长的时间的：chara aniya 前年。

**chara aniya** 前年。

**chara inenggi** 前天。

**chara<sup>3</sup>** [形]同 changka。

**chara ihan** 豹花牛。

**charanambi** [不及]①生白癜风或指甲上出白点。②少年生白头发。

**charchan** [状]见下：

**charchan seme** 形容妇女大喊大叫撒泼骂街的样子：charchan seme arambi 骂街，大喊大叫。charchan seme afambi 撒泼。hehesi charchan seme dame latunzhifi aburambi. 《30·

成》女人们大喊大叫地撒泼前来助威。

**charchanambi** [不及]同 charchinambi.

**charchinambi** [不及]●刚开始结冰, 冰冻成缕。●长起燎泡。

**chargi<sup>1</sup>** [方]●上, 上边: eiterechibe siyan sheng ni muzhilen shun biya i chargi chi tuchikebi. 《19·重》盖先生之心出乎日月之上。●暗地里, 引申为鬼神: aimaka chargichi tokoshoro adali. 《26·指》倒像鬼神指使的一样。

**chargi<sup>2</sup>** [形]●(和“这边”有东西隔着的) 那边, 彼: chargi zhalan 阴间, birai chargi 河那边, isus beyei shurdeme isaha geren be sabufi, shabisa be cbargi dalin de doobuha (doobure). 《45·新》耶稣见到人们聚在自己周围, 就让门徒们渡到对岸去。duleke aniya hasak geli zhifi mini chargi uzhan de tehe udu boigon i urse be tabehilaha (tabehilafi). 《48·档》去年哈萨克复至, 又掠走我驻牧那边的几户人家。●(和“现在”有间隔的) 时间; 前 (年): chargi biya 上上月。chargi aniya 前年。

**chargi aniya** 前年。

**chargi biya** 上上月。

**chargi dalba** 那一边。

**chargi dalin** 彼岸。

**chargi gisun** 上述之言。

**chargi huuwa** 那边的院子。

**chargi zhalan** 阴间, 罗刹: ere erin i banzhire wen chargi zhalan de adali dabala. 《20·醉》现在的生活像阴间一样而已。

**cbargilakuu** [名]花 (炮): chargilakuu sindambi 放花。hozhihon chen ging zhi geli morilara wehe de ilifi cbargilakuu pozhan sindame, geren hehesi de tuwabumbi. 《15·金》女婿陈经济又站在马台石上放花炮, 给众妇女看。damu meng ioi leo. li ping el, pan gin liyan ilan niyalma, sung huui liyan i emgi amba yamun de ilifi, chen ging zhi i cbargilakuu sindara be tuwambi. 《15·金》只孟玉楼、李瓶儿、潘金莲三人与宋蕙莲一起, 站在大堂观看陈经济放花。

**chargilakuu pozhan** 花炮。

**chargilakuu sindambi** 放花。

**chargimbi** [及]放花炮。

**chargingge** [方]以前的: shei chargingge zhen giyang fu i wasimbufi forgoshoho zhyfu chiyan sheng se mu 《48·档》赦前镇江府降调知府钱升等。

**charki** [名]●〈乐〉扎板儿, 拍板 (用于清代宫廷和流行于满族民间的打击乐器。用做伴奏和舞具。一般由梨、紫檀或黄杨木制成。木板、二至九块不等, 用细皮或丝绳串连。演奏时两手打板。也用于祭祀)。●板, 竹板儿: charki

tuure nikan be ucharaha (ucharafi) 《15·金》遇见打竹板的蛮子。

**charki tuumbi** 打扎板儿, 打拍板 (伴奏), 打竹板。

**charkidambi** [及]●〈乐〉打扎板儿, 打拍板, ●打板, 打竹板儿: se asihangga charkidame uchuleme deribuhe (deribufi). 《11·聊》少者拍板而歌。

**charkimbi** [不及]●嘶哑: songgohei zhilgan charkiha (charkifi). 《11·聊》哭板声嘶, zhilgan charkime huusun wachihiyambi (wachihiyachibe). 《33·教》声嘶力竭, urun songgome suzhame chura guuwaliyafi zhilgan charkifi, u shen suzhame dosika manggi, hn el teni gala sindafi ukame genehe. 《11·聊》媳妇哭喊着抵抗, 脸色苍白, 声音都嘶哑了。吴绅跑进来以后, 林儿才放开手逃跑了。(媳啼拒, 色变声嘶, (吴) 绅奔人, 林儿始释手逃去。)●佩带玉之类的东西相碰发出不悦耳的响声。

**cbarnambi** [不及]同 charanambi.

**charubumbi** [及]使烹炸, 使用油炸。

**charumbi** [及]用油炸, 烹炸: charume achabumbi 烹调。

**charume achabumbi** 烹调: tere zhaka, sioi hala be tuwame hendume, ere aibichi zhihengge, emile yakcha beyei eigen seme zhabufi, geren geli terei charure achabure mangga seme maktaha. 《11·聊》那个庞然大物看着姓徐的说: “他是从哪儿来的?” 母夜叉回答说是自己的丈夫。大家又称赞说, (他) 烹调得好。(物顾徐曰: “此何来?” 雌以婿对。众又赞其烹调。)

**charure boo** 炸食房 (各办饗饗桌张处)。

**charur** [状]见下:

**charur seme** 形容油腻腻的样子。

**charur sere** 形容肥。

**chas** [状]见下:

**chas seme** ①恍惚, 隐隐约约: chas seme donzhimbi 恍惚听见, 隐隐约约听见。②忽然, 意外 (地): chas seme genehe 忽然消失了。

**chase** [名]同 chise.

**chas'huulabumbi** [及]●使背对, 使背向。●使背 (人)。●使背弃, 使背叛。

**chas'buulambi** [及]●背对, 背向, 背着身子: chas'huulame tembi 背对着坐。i te araha alin i fezhule chas'huulame ilihabi. 《13·厢》他今背立在湖山下。●背着人 (说), 背后 (说): chas'huulame gisurembi 背后议论。●违背, 背弃, 背叛, 叛逆: baili chas'huulara niyalma 忘恩负义的人。guunin elhesheme zhibgesheme, bozhi bithei gisun be chas'huulaki sembi 《11·聊》心里犹豫, 想违背盟约。(意踟蹰, 将背卷盟。) gurun de ochi chas'huulaha amban, boode ochi fudaraka zhui. 《3·上》在国为叛臣, 在家



为逆子。ere yargiyan i giyan be fudaraka, zhurgan be chas'huulaha. 《3·上》这实在是背信弃义。

chas'huulaha fudaraka zhui 逆子。

chas'huulame gisurembi 背后议论。

chas'huulame ilimbi 背身而立。

chas'huulame tembi 背对着坐。

chas'huun [方]背对着, 相反, 反面:

chas'huun edun 背风。chas'huun gisun 反话。

chas'huun tembi 背着坐。is'huun chas'huun 相背, 相反。edun i chas'huun bichi yebe bihe.

《30·成》背着风稍微好一点。

chas'huun edun 背风。

chas'huun forombi 背向。

chas'huun gisun 反话。

chas'huun ilimbi 背立。

chas'huun tembi 背着坐, 反坐。

chasi [副]往那边: chasi oso. 往那边一些! chasi genembi 往那边去。chasi forombi 转向那边。zarggurno chi chasi dorgi bade duibulechi ozhorakuu. 《4·川》自杂谷闹以往, 就不能跟内地相比了。shahuurun chasi de halhuun ebsi, halhuun chasi de shahuurun ebsi, shahuurun halhuun is'hunde anabuhai, aniya shanggahabi. 《34·易》寒往暑来, 暑往寒来, 寒暑相推而岁成焉。●往前: che morin honin be dalime yabure de, aika beikuwen numaggi de teisulefi, chasi yabure de mangga ochi, uthai kokirara gasihyabure de isiburakuu be bodome, chasi dalime yabure be baiburakuu. 《48·档》他们吆赶马羊时, 如果遇到寒暑难以往前走, 考虑到免于遭受损失, 就不要再往前吆赶。

chasi akuu ebsi aknu ①没有着落 (直译: 不往不来)。②左右为难。

chasiba [名]见下:

chasiba ilha 长十八花 (异花名)。

chasikan [方]略往那边一点。

chasikan oso 略往那边些。

chata [数]极 (数目。十个 mishun“载”为一极, 十个极为一个 ganggr“恒河沙”)。

che<sup>1</sup> [代]他们: an i etuku etukini, turguut sebe cheni etuku etubu, zhuchun zhuchulere de che ai etuku eture bade chem chiha okini. 《48·档》仍让他们穿常服, 而让土尔扈特人穿自己的服装, 至于唱戏时他们穿什么衣服, 就听其自便吧! cheni eigen sargan 他们夫妻二人。

che<sup>2</sup> [名]册 (在金叶黄纸上写的诰封)。

chehke [名]背式骨 (玩具羊拐) 的平而。

chebke chabka [形]形容吃饭挑食: chebke chabka zhembu 挑食。aiban i bada ochi, zhetere de chebke chabka. 《20·醉》吃官饭挑

毛拣刺。

cheche [名]纱: has'huu gala cheche fungku be zhafame, ichi gala hooshan fus'heku be zhafame, tinggin i dorgide elhei oksombi (oksohoi). 《33·教》左手拿着纱巾, 右手拿着纸扇, 在大厅里踱步。

cheche dardan 妆纱 (像妆缎样子的纱)。

cheche i fa 纱窗。

cheche fungku 纱巾。

cheche gechuheri 蟒纱 (像蟒缎样子的纱)。

cheche undurakuu 龙纱 (像龙缎样子的纱)。

chechen [名]同 telezhen.

checherchuke [形]可憎, 可恨: tas'ha wecheku dabkaraha dembei checherchuke. 《30·成》(他)张狂起来真可恶 (直译: 虎神作祟甚可恨)。

checherembi [及]●紧紧搂抱: chechereme achara dorolon 抱见礼。●因弓硬难拉而手打颤。

chechereme achara dorolon 抱见礼 (满族早期礼俗, 多用于至亲久别相逢, 包括男女, 如幼辈见长辈, 则用两手抱长辈腰或膝, 长者用手抚其背。抱见礼也可用于马上)。

checheri [名]绢。

checheri shosbontu 蛤 (古代士人戴的一种帽子)。

chechershambi [不及]同 checher-shembi.

chechershembi [不及]●(因生气或用力拉弓等)手打颤, 手哆嗦。●攥, 紧握: ainu bethe is'hunde hiyahaba, dere is'hunde nikehe, gala is'hunde chechershebe be oron guunirakuuni. 《13·厢》(为何)全不想腿儿相压, 脸儿相偎, 手儿相待。●紧紧的: chechersheme tebeliyembi 紧紧拥抱。sini gala be checher-sheme zhafashame terei alimbaharakuu keb kab kuuwalar sere hazhi de niyalma gemu alime muterakuu. 《38·庸》把你的手拉着攥着的那股亲热劲儿, 真叫人受不了。

chechersheme chinchilambi 仔细地看。

chechersheme hazhilambi 合欢, 作爱, 狎好: uthai gardame boo de dosifi chub seme niyalma akuu ibefi tebeliyechi inu asuru as'huurakuu ofi uthai emgi chechersheme hazhilaha. 《11·聊》于是走进屋里, 见静悄悄的没有人, 就上前去搂抱, (她)并不怎么抗拒, 于是就在一起合欢。(乃趋之, 舍内寂无人, 遂拥之, 亦不甚拒, 遂与狎好。)

chechersheme tebeliyembi 紧紧拥抱: zhu-we galai chechersheme tebeliyembi (tebeliyefi). 《15·金》用两手紧紧抱住。

chechersheme zhafambi 紧紧抓往。



chechike

**chechike** [名]雀鸟: chechike zhorgimbi 鸟鸣。chechike i zhilgan zhingzhing zhang-zhang, moo abdaha niowari niowari, niyeng-niyeri edun falga falga dame, orhoi wa guksen guksen zhimbi. 《28·百》鸟声唧唧喳喳, 树叶青青, 刮起一阵阵春风, 吹来阵阵草味。◇ chechike mimi 雀舌菜 (一种野菜)。

**chechike he fulgiyere sihan** 吹筒 (一种能吹出声来逗引鸟雀的玩具)。

**chechike be latubure darhuuwan** 粘 (雀) 竿子。

**chechike bochoi shoshonggo mahala** 雀弁 (古代的一种巾帽, 样子像鸟儿)。

**chechike fulgiyeku** 吹筒。

**chechike mimi** 雀舌菜 (一种野菜)。

**chechike tatara asu** 拉雀网。

chechikelembi

**chechikelembi** [不及]用两指捏扣射箭: chechikeleme gabtambi 用两指捏扣射箭。

**chechikengge** [形]雀的, 鸟的。

**chehede** [名]〈地〉彻赫德。

**chehede hoton** 〈地〉彻赫德城 (清代地名, 在黑龙江)。

chehun

**chehun** [名]胸膈发胀, 腹胀。shahuurun chehun nimeku. 《15·金》气塞病。

**chekcherembi** [不及] (脸色) 白里透红: chira ai seme chekchereli saikan, huhuri fiyan uthai bi. 《30·成》脸蛋儿白里透红很好看, 还保持着童颜。

chekcheri

**chekcheri** [名]铜锅子, 即小铜锅。

**cheke<sup>1</sup>** [名]梢儿 (背式骨的仰面)。

**cheke<sup>2</sup>** [名]兽皮短马褂。

**chekemu** [名]倭缎, 平绒。

cheku

**cheku** [名]秋千: cheku chekudembi 打秋千。neneme u yuwei niyang ilhai yafan de emu cheku hulwataha bihe. 《15·金》先是吴月娘在花园里扎了一架秋千。

**cheku chekudembi** 打秋千。

**cheku de chekudembi** 打秋千。

chekudembi

**chekudembi** [及]打秋千: cheku chekudere efin be teniken efime wazhiha (wazhinggala). 《20·醉》刚玩过打秋千的游戏。li giyoo el beye lazhu ofi, chekudechi ozhorakuu seme nakaha. 《15·金》李娇儿辞以身体沉重打不得 (秋千)。chekudere de amaha seme inzhechu ozhorakuu. 《15·金》打秋千时, 最不该笑。

**chekulembi** [及]同 chekudembi。

**chekzhehun** [形]①鸡胸的。②鸡胸的人。

**cbelebumbi<sup>1</sup>** [不及]休息后更加疲乏。

**chelehumbi<sup>2</sup>** [及]使拿五尺杆量。

**chelebumbi<sup>3</sup>** [及]使铺砖石。

chelehen

**chelehen** [名]①丹陛 (宫殿前的月台)。②砖石铺的院子。

**chelehen i amba kumun** 〈乐〉《丹陛人乐》

(皇帝升座、还宫以及大臣们向皇上谢恩时奏的音乐, 共四章)。

**chelehen i bolgonggo kumun** 〈乐〉《丹陛清乐》(大宴所奏乐的总称, 以每节首句为章名, 共一章)。

**chelehen i huuwa** 丹墀 (九重殿阙内的院子)。

cheleku

**cheleku** [名]五尺杆 (量高矮长短的量尺)。

**cheleku dangse** 丁册。

**chelembi<sup>1</sup>** [不及]倦软。

**chelembi<sup>2</sup>** [及]拿五尺杆量: cheleme tuwa. 量一量看! 打量一下!

chelembi

**chelembi<sup>3</sup>** [不及]铺墁砖石: chelehe zhuguun 甬路。

**chelehe zhuguun** 甬路: chelehe zhuguun talu zhuguun chi onchokon. 《25·虚》甬路比夹道稍微宽些。

chelheri

**chelheri** [名]厅堂前砖石铺的台, 月台: chelheri de tafafi tuwachi, nilgiyan gingga buyechuke ofi, uthai teyembi, wasihuun biyai elden be hargashachi damu alin de dalibufi emu tonggo gese bisire dabala. 《11·聊》登上月台看去, 光洁可爱, 就停下来, 仰望西垂的月亮, 只是被山挡住, 如同一条线似的。(登月台, 光洁可爱, 遂止焉, 西望月明, 惟衔山一线耳。)

chelin

**chelin** [名]钉在靴鞦上拴裤带的带子, 扯靴带: chelin ushe 扯靴带。

**chelin usbe** 扣靴带。

chelmen

**chelmen** [名]毛织物面上的绒毛, 绒头。

**chelmeri** [形]苗条, 窈窕: dara chelmeri meifen yebchungge banzhihabi. 《11·聊》(长得)纤腰秀项。

chelmeringge

**chelmeringge** [形]苗条, 窈窕, 轻盈: ginchihyan sheyen ningge hulhe ilhai gese chira. narhuun chelmeringge burga fodoho i gese chomboli. 《13·聊》淡白梨花面, 轻盈杨柳腰。

chelmerzhembi

**chelmerzhembi** [及]下垂: niyalna de chihai yarkiyabume, hochikon meiren chelmerzheme emdubei ilha be zhafashame izharshambi. 《13·聊》任凭人调戏, 只是垂着俊俏的肩膀, 笑盈盈地拈花。(尽人调戏, 腆着香肩, 只将花笑拈。)

**chen** [名]同 chudu。

**chen hiyang** [名]沉香: chen hiyang bocho 沉香色。

**chen ze** [名]橙子: chen ze tubihe 橙子。

**chendebumbi** [及, 不及]②使试, 使试验。③使估量。

**chendeke** [名]作试验、查看用的东西：  
chendeke sihan 探筒（用来查看麻袋里粮食的细管子）。

**chendeke sihan** 探筒。

**chendekushembi** [及]●明知故问，试探，试图：chendekusheme fonzhimbi 试探着问。bi chendekusheme teni azhabume zhonoho (zhonome). 《38·庸》我试探着才开口提起。udu ememu fonde dabambi seme algishachibe yargiyan i dalaha zhiyangzhiyun be chendeke-shehengge (chendekusheme). 《4·川》虽然有时扬言要设诚，实际上是试探主将。erebe tuwame ohode oros sa chendekusheme zhun gar i ba na be ezheleki sere gunnin bi. 《48·档》由此看来，俄罗斯是有试图侵占准噶尔之地的野心。

**chendemhi** [及]●试，试验：chendem tuwa 试试看！emu chohome babe zhorfi isina seme yafagalabume chendembi. 《3·上》特指定一个地点，务令（他）到达那里，以便试一试能否步行。age sa sarkuu, sikse gazhime zhaka, bi uthai hoton i tule gamafi chendehe. yaluchi ombi. 《28·百》老兄，你不知道，昨天刚一带来，我就带到城外去试了，可以骑。chendem hungkerere poo ochi. geli faksisa tetun aguura yongkiyarakuu turgunde ududu mudan hungkerchi shanggahakuu. 《4·川》而且试造的炮，又因为匠人工具不完备，几次都没有铸造成功。●估量：chendehe de sambi 估量得知。chendem tuwachina 估量着瞧吧。

**chendem bairalambi** 试用。

**chendem gisurembi** 试着说。

**chendem simnembi** 考试。

**chendem tuwachina** 估量着瞧吧。

**chendem yabumbi** 试行：geren ambasa damu chendem yabuchi. urunaknn ler seme beye bahara sebzen bi. 《3·上》各位人臣都来试一试做，一定有畅然自得的乐趣。

**chendendumbi** [不及]一齐试。

**chendenumbi** [不及]同 chendendumbi。

**chene** [名]芍药花。

**chengme** [名]瞿瞿。

**chengmu** [名]同 chaname。

**chengsiyang** [名]丞相，宰相。

**cheningge** [名]（属于）他们的，（是）他们的。

**chense** [名]同 chenze。

**cherguwe** [名]鱼子，鱼卵。

**cherguwe waliyambi** 下鱼子。

**cherhuwenembi** [不及]害指头疽或化脓性指头炎；患指，害倭指。

**cheri** [名]①（绞）罗，②罗纹儿：cheri cheche 罗纹绸。

**cheri adasun** 罗襟。

**cheri alhangga holo** 〈地〉罗文峪（清代八旗驻防地，今罗文峪关，属河北省遵化县）。

**cheri cheche** 罗纹绸。

**cheri suzhe** 罗缎。

**cheringge** [形]罗（织品）的。◇cheringge ilha 剪罗花。

**cheringge ilha** 剪罗花。

**chese** [名]①册子：chese be baichame tuwambi 检阅册籍。emu golmun salunga wailan chese zhafafi emgeri sarafi tuwachi kemuni uyun aniyai zhalgan bi seme alaha. 《11·聊》有一位留长须的官吏，捧起册了翻开一看，说：“还有九年的寿命。”（有长须吏捧册，翻阅一过，白：“有阳算九年。”）②帐簿。

**chese i namun** 〈衙〉册库。

**chezhehen** [名]拉纤用的木板，纤板。

**chezheleku** [名]领衣（满族服饰，清朝袍褂，无领，穿时需另加一领，领子连缀领衣，领衣上宽下窄，中间开衩，对襟处有纽扣，领衣的底端及腰部，用腰带束在腰间）。

**chezhen** [名]胸膛：chezhen zhulergide bi, fisa amargide bi. 《33·教》胸居前，背片后。

**chezhen anambi** 腆着胸脯：chezhen aname yabumbi. 《30·成》腆着胸脯走。

**chezhen telehumbi** 胸膈胀疼。

**chi**<sup>1</sup> [名]①（排列中的）间隔：chi sindambi 排队。chi sindafi hengkilhe. 《48·档》排队行叩礼。②间隙，空隙，间歇：chi akun dufedehe. 《15·金》不间断地淫乐。

**chi sindambi** 排队。

**chi**<sup>2</sup> [名]漆：amdun i gese chi i adali. 《15·金》如胶似漆。

**chib** [状]见下：

**chib chab seme** ①悄然：meni zhuwe nofi zhing zhondome gisurere de, azhige ganionga nehui chib chab seme ekisakai zhihe. 《11·聊》我俩正在念叨时，小奴婢悄悄地、无声无响地来了。（我两个止谈道，悄来无迹响。）②肃然。

**chib chib sembi** 寂寥，冷落：terei muru simachuka akachuka, alin bira chib chib sembi. 《50·其》其意萧条，山川寂寥。

**chib sembi** 寂然，杳然，鸦雀无声：kezhine goidafi chib sehe. 《11·聊》过了好久，鸦雀无声了。（良久寂然。）hida zhampan de dergi edun chib sembi. 《13·翔》帘幌东风静，geren ududu dobori chib sehe be sabuha. 《11·聊》众见数夜杳然。

**chib seme** ①悄然，杳然，寂然：chib seme nakambi 屏息。geli kezhine ofi, teni chib seme asuki akun oho. 《11·聊》又过了好久，才寂静无声了。（又许时，始寂无声。）bi urunakuu ging hechen i zhurgan yamun geren barta be



emke emken i kimchime guunime, emu zhurgan chi geren zhurgan de isibume, emu golo chi geren golo de isibume, dorgideri chib seme bodome guunichi, hachin meyen be ele zha i baichi ombi. 《3·上》我在此时,必然对在京的部院衙门以及在外的事,一一思考详察,由一部以及各部,由一省以及各省,静静地考虑思索,更容易找出端绪。②形容箭飞得急快的样子。

**chib seme fuzhurungga** 幽雅。

**chib seme nakaha** 屏息 (指避免声息以免惊动敌人,暴露目标)。

**chibahanchi** [名]女喇嘛。

**chibargan** [名]同 chibirgan。

**chibiha** [名]燕鸟。

**chibin** [名]燕子,紫燕: ainahai chibin i guchu, guulin i duwali ombini. 《13·厢》难道是燕侣莺俦。

**chibingga** [形]像燕子的。

**chibingga kionggube** 〈禽〉燕八哥。

**chibirgan** [名]燕雀。

**chibiri** [形]见下:

**chibiri ilha** 燕菊花。

**chibsembi** [不及]静止: ashshara chibsebe be emu obume dorgi tulergi be achabumbi. 《50·其》动静合一,内外结合。

**chibsen** [名]静,安静,肃静: chibsen oho manggi, teni elhe ome mutembi. 《27·歌》静而后能安。mederi i dolo edun bolzhon nechin chibsen, umai zhahuudai de liyeliyere zhobolon akuu. 《33·教》海中风浪平静,毫无晕船之苦。

**chibsidambi** [不及]不停地叹气: hehesi buya zhuse seme inu gemu sain wang seme maktame chibsidame nasanduha. 《3·上》即便是妇孺也都是口称贤王,不住地叹息。

**chibsimbi** [不及]叹息,叹气: chibsime nasambi 叹息。

**chibsime nasambi** 叹息,嗟叹: niyalma wasihuun bethe gatha be sabufi, uthai beyai tushaha adali chibsime nasame shar sechu achambi. 《38·庸》见了别人倒霉的时候,应该像自己遇到的一样,叹息怜悯才是。kiyoo sheng chibsime nasame, muzhilen i baita kemuni wachuhuyara unde sehe. 《11·聊》乔生叹息说:“心事未了。”〔生太息,言心事殊未了。〕

**chibsin** [名]叹 (文体的一种,以忧郁伤叹的笔调写的文章)。

**chibindumbi** [不及]一齐叹气,一齐叹息。

**chibsinumbi** [不及]同 chibindumbi。

**chibsonggo** [形]①景慕,仰慕: yala chibsonggo ten de isinababi. 《35·老》真是景慕到了极点。②封建用语;穆: hiyooshungga

chibsonggo shangga huuwangheo 孝穆成皇后 (清宣宗旻宁的妻子)。

**chibtui** [副]①再,地,反复地: chibtui guunire giyan. 《25·虚》当三思。chibtui guuninza, ume oihorilara. 《38·庸》仔细地思索吧,不要忽略啊! nirume wazhifi bulexu (de) bulekusheme chibtui chinchilaha. 《20·醉》画完照着镜子再三细看。che tuttu bai fiyanarara dabala, bi ohode chibtui guunirakuu. 《13·相》他白白地那样粉饰罢了,我却没多想。〔他自恁抹眉,我却没三思。〕②专门地,专心地,专一: ere utala aniya, bi dasan i baita be ichi-hiyara de, gemu guunin muzhilen be tohorombume toktohome chibtui baitalambi, emu ben be tuwachi, damu tere ben be tuwame guuwa be guunirakuu. 《3·上》数年以来,朕于办理政务之时,皆聚精会神专于所用,如阅一本则专阅此本,而不思其它。③深深地,念念不忘地: yekengge bahai niyalma banzhire de, kimun (be) yargiyan i chibtui kimulechi ozhorakuu. 《20·醉》大丈夫处世,怨固不可深结。

**chibtui chinchilambi** 再三细视。

**chibumbi** [及]阻塞: sezhen labdu seme zhuguun chiburakuu. 《15·金》车多了也不会阻塞。

**chibume bafirabumbi** (被) 拦阻住, (被) 阻塞。

**chibume zbazhanambi** 拥挤。

**chichi gochi** [形]踟蹰,畏首畏尾: zhulergi huuwai dolo oksochi chichi gochi. 《20·醉》在前园里踟蹰徘徊。chichi gochi adarame ibedere adarame bederere be gemu ulhirakuu. 《28·百》畏首畏尾,如何进,如何退都不懂。

**chichigar** [名]同 chichiha。

**chichiha** [名]〈地〉齐齐哈尔。

**chichiha hoton** 〈地〉齐齐哈尔城。

**chifabumbi** [及]使抹泥,使墁 (墙)。

**chifahan** [名]墁的泥,和的泥: chifahan uchumbi 和泥。

**chifahan uchumbi** 和泥。

**chifabangga** [形]①泥的,②像泥的: chifabangga aisin 泥金。

**chifabangga aisin** 泥金,金粉 (用于写字和画画)。

**chifambi** [及]抹泥,墁 (墙): geli chifahan uchufi fu i sen be chifaha (chifafi) 《11·聊》又和泥把墙上的洞抹了。〔已乃和泥涂壁孔。〕

**chifame weilembi** 泥塑,捏塑: u'hai chifame weilehe seng kiyer arbun i adali, 《13·厢》就问泥塑的僧伽像一个样。〔便是捏塑的僧伽像。〕deyen i dultumbade chifame weilehe zhy



gung ni uuren zhuwe ergi fazhuran de nirume arana narhuun ferguwechuke nivalma zhaka weihun nunge adali. 《11·聊》殿中塑志公像，两壁图绘精妙、人物如生。

**chifeleku** [名]痰盂，痰桶，吐沫盆。

**chifelembi** [不及]吐痰，吐唾沫：sargan zhut uthai k yeo fu be zhorime chifeleme tooha (toorede). 《11·聊》女乃指（仇）福唾骂，terechi ini chira be baima chifeleme, uzhu be foriha ememungge shasishahaha (shasishashame). 《45·新》于是顺着他的脸吐唾沫，有的打他的头，有的打耳光。

**chifenggu** [名]唾沫：shahai bereke, mekele chifenggu nunggumbi. 《13·聊》望着望着（眼睛）都望呆了，只有任然地咽口水。（咽将穿，涎空咽。）

**chifenggu chifelembi** 吐唾沫，吐痰。

**chifun** [名]税，税课：chifun i menggun 税银，chifun gaimbi 抽税，课税。furdan i chifun i silkabuha zhemden be wachihiyame geterebuhe, mederi dalan be bekileme chirgehe. 《5·氏》剔除关税积弊，筑捍海塘。

**chifun bargiyara urse** 税吏，收税人：isus chende hendume, bi suwende yargiyan be alara, chifun bargiyara urse, zhai fuzhurakuu hehe snwenchi nendeme abkai ezhen i gurun de dosimbi. 《45·新》耶稣对他们说：“我对你们说实话吧，收税人和娼妓会比你们先入天国的。”

**chifun chaliyan** 税粮：eichi chifun chaliyan be gubuchi achara, eichi dabali shangname buchi achara, adarame kesi isibure habe, emke emken i kimchime gisurefi, huudun donzhibume wesimbu 《4·川》或应免其税粮或应从优赏赐，至于如何加恩，要逐一详议，即速奏闻。

**chifun gaimbi** 抽税，课税。

**chifun gaizhara yamun** 〈衙〉官课司。

**chifun i hithe** 税贴（交纳税后，官衙给的一种凭据）。

**chifun i hithei menggun** 税契银（购置田房地产时应交纳的一种官税）。

**chifun i chiyanliyang** 税粮（征收民间的赋税中所收的粮米）。

**chifun i ekiyehun bunhi** 免课程。

**chifun i huuda** 税价，租价。

**chifun i menggun** 税银（征收民间赋税中所收的银两）。

**chifuri** [形]见卜：

**chifuri niyehe** 〈禽〉泥鸭。

**chigu** [名]旗鼓。

**chigu niru** 〈官〉旗鼓佐领，即包衣汉军佐领。

**chiha** [后]要求它前面的词为属格形式（... i chiha...）：任凭，情愿，随，由：

donzhire donzhirakuungge suweni chiha dabala 《29·斐》亦不听随你们的便吧！bi geneki sechi, inu mini chiha, generakuu ochi, inu mini chiha dabala. 《23·后》我要想去，也由得我，要是不去，也由着我罢了，amba gurun be a tigen obuchi, azhige gurun be amban obuchi g mu abkai chiha kai. 《1·实》大国成小国，小国成大国，皆凭大意啊！wachi uzhihi beke sin chiha 《1·实》或杀或留，只听凭贝勒你了，zhihede ozhoru ozhorakuungge ini chihana 《13·聊》肯不肯来怎由他？（奉时节肯与不肯怎由他？）

**chihai**<sup>1</sup> [副]任意，随意，纵：aide baita tome zhnrchen/heme tasharaha de isinaha be sarkuu, urui guunin chihai yabume, gemu baitai amala teni alanzhibabi. 《4·川》不知为何，每事悖谬错误，尽着意思任意而行，皆于事后才来告诉。

**chihai balai** 任意：sikse bi guuwabsi genere zhakade, fatan shasi uthai chihai balai emu falan daishaha. 《28·白》昨天我到别处去了，下贱的奴仆们就任意胡闹了一阵。

**chihai chihai** 随心所欲地。

**chihai sindamhi** 放纵：gi shi huu chi i boo yadakuun ini sargan wang shu be chihai sindafi niyalma de latume yabubure be same ofi, uthai huu chi de sunzha tangguu zhiha de humbi 《48·档》季氏知道呼七家贫，纵妻王氏与人通奸，就许给呼七（宿钱）伍百文。

**chihai yabumbi** 任意而行。

**chihai**<sup>2</sup> [后]同 chiha: ini chihai okini 《25·康》由他去吧！

**chihakuu** [名]①不愿意，不情愿：fusi huun beye agu simbe dahame geneki bederere be chihakuu. 《11·聊》妾从君去，不愿归也 tiyan chi lang dubentele bekdun edelehe de yertefi isinzhire be chihakuu. 《11·聊》田七郎始终因负债而羞愧，不肯前来。（而（田）七郎终以负债为憾，不肯至。）beye enggeniu de galufi dolo yabure de chihakuu. 《19·重》上了自己的马鞍，心里却闹得动，身子不爽，不舒服：sini beye teile waka, mini beye inu asuru chihakuu. 《28·白》不仅是你的身子，我的身子也很不舒服。u cheng nio gebu hala be alafi geli zhuguun de beye chihakuu ofi boo bati mazhige teyekı seme kanagan arafi, tiyan chi lang be dachulaha 《11·聊》武承休通报了姓名，借口因一路身体不舒服，找店稍事休息，又打听田七郎。（武展姓字，且托途中不快，借庐憩息问田郎。）②讨厌，憎恶：ninggan nadan fun i chihakuu oho. 《15·金》已有六七分讨厌。

**chihakuuliyan** [副]没精打采地，chiha

kuuliyen zhabumbi 无精打采地回答。

**chihakuungge** [名] 不愿意的(事)、不肯做的(事): beyei chihakuungge be, niyalma de ame isibure. 《25·庸》己所不欲, 勿施于人。embichi gultukan saikan mergen amban shesheme achabure be chihakuungge bihedc. weihuken ochi sula baitakuu bade sindaha. azhen ochi hafan efulefi irgen obuha. 《11·聊》或有杰士贤臣不肯阿谀附和的, 轻的处置为闲散, 重的罢官贬为庶民。(或有杰士贤臣不肯阿附, 轻则置之闲散, 重则覆以编氓。)

**chihalambi** [及] ①爱好, 嗜好, 乐意: suwe kemuni dain be chihalambi dere. 《2·满》你们可能还好打仗。②寻事, 挑衅, 造反: neneme dahaha zhang huu. chen sheng zhuwe niyalma... , ubashafi zhng zhoo be gambi seme chihalambi. 《12·三》原降(将)张虎陈生... 欲取荆州造反。chihalafi waki sembi. 《1·实》寻事欲杀。

**chihalan** [名] 嗜好, 爱好, 嗜欲。

**chihalshambi** [及] ①为索取所喜爱的东西而去见机讨好。②只管寻事, 挑衅。

**chihan** [名] 情趣, 爱好, 嗜好, chihan buyen akuu 没有情趣, 无精打采。

**chihan buyen akuu** 没有情趣, 无精打采。

**chihana** [后] 同 chihai。

**chihangga** [形] ①情愿的, 愿意的: gemu chihangga ohode. zhai sonzhome tuchibu. 《3·上》全都情愿, 才可挑取。i akdachi aliya se. akdarakuu ochi chihangga bade geneti enchu niyalma de yandukini dere. 《28·百》他相信的话, 让他等着, 不相信的话, 让他到愿意去的地方去央求别人吧! ②嗜好, 爱好: bithe tuwarade amuran. chuse teburede chihangga. 《20·醉》喜欢看书, 爱好种竹。

**chihanggai** [副] ①情愿, 乐意, 自愿: chihanggai alibumbi 自愿献出。

**chihanggai ergen toodambi** 情愿抵命, we chihanggai ini baita de danaki sembine. 《28·上》谁愿意管他的事。hehe toktoho gisun bi seme aldasi alzhara be chihai: uu chihanggai beye guweleku oki sembine. 《11·聊》妇人认为己有成说, 不愿中途离开, 自己情愿作为妾。(妇以有成说, 不肯中离, 愿自居于腰妾。) chihanggai badun eberi obufi choohai erdemu be kicheme tachirakuu ozhoru. 《3·上》自愿甘当懦弱的人, 不勤奋练武。②肆意, 任意: beye alha tushan i dorgi baita be clemangga chihanggai wahyachu ombiai. 《35·老》至于本身任内的事, 反而能肆意废弃吗?

**chihe** [名] 虱子。

**chihin** [名] 廩: chihin de dosimbuh: 进廩(将粮食放进贮米的仓库中)。

**chibetei** [名] 野骡。

**chik<sup>1</sup>** [名] 句读, 标点: chik sindambi 句读, 标标点。

**chik sindambi** 点句读, 标标点。

**chik tongkimbi** 点句读, 标标点。

**chik<sup>2</sup>** [状] 见下:

**chik chak seme** 惨然, 凄然。

**chik chik seme** ①形容不间断的样子: chik chik seme guunimbi 不时地想起, 不断地想起。chik chik seme onggorakuu 水志不忘。②凄然, 惨然: chik chik seme urgun akuu. 《11·聊》惨然不乐。u sheng chik chik seme ini baru gezhing seme gasurehei nakame muterakuu (muterakuu ofi). 《11·聊》哭得凄然地同她说个不停。(生凄然与语, 刺刺不能休。) ere uchuri dolo baibi chik chik seme achuhuun akuu. 《38·庸》这阵子, 心里只是戚戚差差的不舒服。

**chik chik sere** 形容往来不定, 憧憧: uttu akuu ochi, farhuun liyeliyehun nimku geneme. geh chik chik sere zhobochun zhiderahuu. 《36·菜》不然, 恐去昏昏之病, 又来憧憧之忧矣。

**chik seme** 忽然, 突然, 猛然: chik seme guuninambi 忽然想起来。

**chik sembi** 戒备: loi ulhi shahuurame saikan muzhilen chik sembi. 《13·湘》罗袂生寒, 芳心自警。

**chikeku** [名] ①席篾儿, 席苇子。②麦(草)秆, 稻秸。③(树)内皮, 韧皮。

**chikeshembi** [不及] (马等牲口) 微跛, 略腐, 略踉。

**chikimbi** [不及] 合榫。

**chikin** [名] (河) 沿, 边沿: chargi chikin de isnaha (isiname). 《1·实》到了河对岸, deri ba chi wasihuun yohoron i zhuwe ergi chikin de yerutu umesi labdu. 《4·川》自得利以下, 沟两边的沟沿上(稠)楼其密, machoo ulan i chikin de isitara boshome waha. 《12·三》马超直杀到壕边。

**chikingge** [形] 沿岸的, 沿边的。

**chikingge fu** 低矮的围墙, 坎墙。

**chikirambi** [及] 沿着边(走), 沿着岸边(走): chikirame yabumbi 沿着岸边走。birai muke umesi genggiyen, eyen turgen, chikirame yooni burga banzhitabi. 《9·异》河水清澈, 水流湍急, 沿岸都是丛柳。

**chikirame tembi** 住在河边, 沿着河边驻扎。

**chikirhuu** [名] 猞胡(异兽名形似梅花鹿, 眼似鱼目)。

**chikiri<sup>1</sup>** [名] 刨花。

**chikiri<sup>2</sup>** [形] ①眼珠灰白色的, 土眼(狗, 马): chikiri indahuun 土眼狗。②(珍珠毛的(即黑色毛里有白点): chikiri dobihi 珍珠毛狐皮, mni bastalara chikiri dobihi mahala



dahuu be chereng, chireng ubasi de zhuwede shangna sehe seme shangname etubuhe (etubufi). 《48·档》给策楞、策凌乌巴什三人赏戴御用之白珍珠毛之狐皮帽、皮端罩。

**chikiri dobihi** 白珍珠毛狐皮。

**chikiri indahuun** 玉眼狗。

**chikiri morin** 玉眼马 (灰色带杂色毛的马)。

**chikiri niyehe** 玉眼鸭 (野鸭名。眼嘴上白珍珠毛)。

**chikiringge** [形]芦花 (的): haching shanggiyan ningge inu bi, chikiringge inu bi, an i hachingge inu bi. 《9·异》海东青有雪白的、有芦花的、有本色的。

**chikirshambi** [不及]腼腆, 害羞, 忸怩, 不自然: udu urun oho nyalmai chikirshame olhoshoro guunin bichibe, zhiduzhu murin tarin i gese. 《38·庸》虽然作媳妇的心里腼腆小心, 到底觉得别别扭扭的。shusai imbe hiraime tuwachi, izharshara chira bolori biyai gese chikirshara arbun erde zhaksan i adali, yala abkai gege kai. 《11·聊》书生偷看了她一眼, 只见她含笑的脸好似秋天的月亮, 羞红的样子宛如朝霞, 真是个仙女啊! (牛睨之, 笑弯秋月, 羞晕朝霞, 实天人也。) sargan zhui shurgeme dargime chikirshame manggashame, gorokon ih i emu gisun tuchikekuu. 《11·聊》女子战战兢兢、羞羞缩缩, 远远站着一言不发。(女战惕羞缩, 遥立不作一语。)

**chikirshame manggashambi** 羞缩。

**chikirshame olhoshombi** 腼腆小心。

**chikirshara arbun** 腼腆的样子。

**chiksimbi<sup>1</sup>, -ka** [不及]① (人) 发育成熟, (农作物) 长成, 成熟: chiksika haha 成年汉子, 壮年男子。te zhing chiksika etuhun erin kai. 《38·庸》如今正是年富力强的时候。azhigen chi bithe huulara de amuran, chiksika manggi, uthai zhingkin tachun de sithuaha. 《5·氏》自幼好学, 长大以后就专攻正学。②结果实。③富有, 殷实: chiksika boigon 殷实之家。

**chiksika boigon** 殷实之家。

**chiksika etuhun** 年富力强。

**chiksika haba** 成年汉子, 壮年男子。

**chiksimhi<sup>2</sup>** [不及]唧唧叫, 咕咕响, 噼啪乱响。

**chiksimbi<sup>3</sup>** [不及]骨头酸疼, 骨头痛。

**chiksimhi<sup>4</sup>** [不及]倒吸 (一口) 气。

**chiksin** [形]壮年的, 成年的, 年富力强的: chiksin haha 壮年男子。ching mei i se chiksin oho. 《11·聊》青梅进入成年。(青梅年已长。) se zhing chiksin, erdemu be baitalachu ombi 《48·档》年富力强有本领的可以用。

**chiksin haha** 壮年男子: chiksin haha be zhuwe minggan sonzhofo, enchu emu kuuwaran

ilibufi, urebume tachibume silin dachun obu 《3·卜》挑选丁壮一千名另设一营, 教习训练, 务期精锐。

**chiksin se** 成年。

**chiktan<sup>1</sup>** [名]伦 (常): chiktan giyan 伦常, sunzha chiktan h 伦, aikabade kemuni fe banzhiha be guunime, gurun i kesi be urgedefi, chisui baii be huksheme, amba chiktan be onggofo, buya yabun be uzheleme... 《3·二》若仍念旧情, 负国恩而感私惠, 蔑大伦而重小节……。

**chiktan giyan** 伦常: inenggidari yabure chiktan giyan chi tulgiyen enchu tuwaburengge baitakuu. 《50·其》每天所做的, 不要标新于伦常之外。

**chiktan<sup>2</sup>** [名]同 chikten.

**chiktarambi, -ka** [不及]①家境富裕: chiktara boigon 殷实之家, boo banzhirengge umesi chiktarafo, tulergi tokso dorgi boo ambula wenzhehun oho. 《15·金》生活过得很富裕。村子家里都非常热闹。②滋蔓, 蔓延。③结交。

**chiktara boigon** 殷实之家。

**chikten** ① (树) 干, 茎, 梗。②干 (支) ③箭杆。④事物的主体或重要部分: zhekdungge serengge, baita i chikten. 《34·易》贞者, 事之干也。

**chiktenembi** [不及]生出细枝, 长出茎。

**chikteneme** [副]顺着茎, 沿着茎。

**chiktengge** [形]有基杆的。

**chikzhambai** [不及]在土里发芽。

**chilba** [名]相同的名字, 同名。

**chilbambi** [不及]起相同的名字, 同名: amala kokio sere gebu ini mafa i gebu de chilbaha turgunde, guukiyoo sere gebu halaha. 《5·氏》后冈科球之名, 与伊祖名同, 改名顾乔。

**chilburi** [名]缠绳, 偏缠。

**chilchi** [名]同 chilchin.

**chilchilambi** [不及]同 chilchimbi.

**chilchimbi, -ka** [不及]来潮, 涨潮: tarni tarnilachi, mederi furgin i gese chulchuka. 《50·其》一念咒, 海波胜似涨潮。mederi chilchire edun dara de bei ye abdaha pio sembi. 《13·相》海涌风翻贝叶轻。

**chilchin** [名]②疙瘩, 肉核, 肉瘤, 瘰癧。① (马, 牲口) 槽口疙瘩。③ (行文) 不通顺, 做事不干脆, 疙疙瘩瘩。

**chilchin akuu** 说话、行文不疙疙瘩瘩, 动作干脆利落, 办事有条不紊: mazhige chilchin fuhali akuu. 《29·安》没有一点疙疙瘩瘩的。

**chilchin madambi** 生气, 发作: ele tafulachu ele chilchin madambi. 《38·庸》越劝越发作。



**chilchinambi** [不及] 瘰癧, 长疙瘩, 长肉瘤。

**chilebumbi** [及, 不及] 使漆, 使上漆, 使油漆, 被上漆。

**chilembi**<sup>1</sup> [及] 上漆, 刷漆, 涂漆。

**chilehe fan** 漆盘。

**chilembi**<sup>2</sup> [及] 弹响绷紧的绳子。

**chilikuu** [名] 噎膈, 噎食病。

**chilikuu nimeku** 噎食病。

**chilimbi** [不及] ① 噎住: *chilire turgunde zhetere be waiyambi*. 《50·其》因噎废食。② 抽噎, 抽泣: *ini tere chihme hagame songgoro niyaki silenggi huuwar seme muzhire arbun be sabuha (sabufi)*. 《38·庸》看见他那抽抽搭搭地哭, 一把鼻涕一把唾沫呜咽的样子。

**chilime hagame songgombi** 抽抽搭搭地哭。

**chimaha** [名] 明天, 明日, 明朝: *chimaha albatu sarin dagilali, huung niyang be unggifi, siyan sheng be solinambi*. 《13·聊》明人置备使宴, 派红娘去请先生 (明日略备草酌, 管红娘来请先生。)

**chimari**<sup>1</sup> [名] ① 明天: *chimari erde* 明大早晨。② 早晨, 清晨, 清早: *aniya biyai zhuwan ninggun i chimari*. 《1·实》正月十六日晨, *chimaridari urunakuu hiyan dabumbi*. 《11·聊》旬大早晨必定烧香。〔朝必香。〕*manzhu garun i chooha niyalma sabufi dobori uthai amba beile de alanaha, zhai chimari gereme, amba beile ilan tangguu suncheme chooha be gaili neneme genehe, ma lin i chooha deduhe bachu teni ashshafi zhurambi (zhurandarange)*. 《1·实》我 (满洲) 兵见之, 遂星夜来报大王。次日大王领兵三百余, 先往。马林方起营。

**chimari erde** ① 明天早晨。② 清晨, 清早: *chimari erde ere aha zhifi alaha (alame)*. 《12·一》今早这个仆人来回报。〔今早这厮报道。〕

**chimari**<sup>2</sup> [名] 垧 (土地面积单位, 旧制六亩为一垧): *emu chimari* 一垧。 *uheri boo zhuwan duin giyan, usin zhuwan zhuwe chimari*. 《49·碑》共有房屋十四间, 土地十二垧。

**chimarilambi** [不及] 清晨即起, 早早起床: *sargan zhui chimarilame eme de achanaha (achanafi)*. 《11·聊》姑娘早早起来拜见母亲。〔女朝日朝母。〕

**chimarilame** [副] 一清早。

**chimchimbi** [及] 同 *kimchumbi*。

**chime** [名] 鲑鲈鱼。

**chimeke** [名] 见下。

**chimeke giranggi** ① 猪的背式骨以下的各种小骨的总称。② 附筋骨 (泛指动物蹄掌内连筋的骨头)。

**chimikuu** [名] 奶瓶。

**chimilan** [名] 为了引诱鹿米用嘴往嘴里倒抽着气吹的响哨; 倒吸哨子。

**chinkishambi** [不及] 食欲不振, 没有胃口, 待吃不吃: *chinkishame zhembu* 待吃不吃, 食欲不振。

**chinkishamiyeliyan** [形] ① 不乐意, 不情愿。② 不想吃, 没有胃口, 食欲不振。

**chinkishembi** [不及] 同 *chinkishambi*。

**chin**<sup>1</sup> [名] ② 正 (位置在中间): *chin i duka* 正门。 *huulara hafasa dasame huulaha be tuwame, tuchibuhe amban nan wang gurun i elchin be yarume chin dukai tule dorolobuki*. 《48·档》候赞礼郎再呼时, 指派大臣便引南十国使者于正门外行礼。③ 坐北朝南的 (房): *chin i boo* 正房。 *chin i boo zhulergi boo chi deken*. 《25·虚》正房比南房稍高一点。④ 端正: *tob seme cinu kemun nirufi, senzhi be kemun de chin i sindaha (sindafi)*. 《38·庸》正正地画一个记号, 把枪斗端正地放在记号上。

**chiu duka** 同 *chin i duka*。

**chin i boo** 正房。

**chin i diyan** 正殿 (建宁皇宫, 陵寝, 坛庙, 寺庙正中的高大正堂)。

**chin i duka** 正门。

**chin**<sup>2</sup> [名] 禽 鸸鹋。

**chin**<sup>3</sup> [名] 秦 (朝): *chin zhin i saun be falimbi* 结秦晋之好。

**chinchilabumbi** [及, 不及] 使仔细看, 使仔细看, 使仔细观察, 被仔细观察, 使审视。

**chinchilambi** [及] 仔细看, 仔细观察, 审视: *chira chinchilambi* 相面。 *inenggi shun de arbun be chinchilame nemeyen hozho ele cholgoroko*. 《11·聊》白大细看 (她的) 模样, 娇柔美丽, 更加无比。〔白昼端相, 娇艳尤绝。〕 *ama eme oho niyalma, ini zhalgan mudan be kimchime, ini chira bocho be chinchilame, inzhechi ini zhalin urgunzhembu*. 《50·其》作父母的, 审究他的声音, 观察他的气色, 就是笑, 也是为他高兴。 *age bi an i uchuri sinu yabun be chinchilaha teile akuu, sinu muzhilen tebuhe babe inu muzhakuu guunin werishefi kimchiha*. 《47·问》阿哥我平素不但把你的行止看透了, 连你的居心, 也都着实留心推敲过。

**chindaha** [名] 白狐皮。

**chindahan** [名] 兔 (一种人兔, 夏秋季和平常兔了一样, 到冬季变白, 生于密林和寒带): *terechi isukei batur negun taishi, dardai uuzhigin sere zhu deo be gaili namanggi tuheke bade chindahan be baime vabumbi (yabure)*. 《7·蒙》丁是苏凯里巴图尔带两袋套实, 达哩岱济锦二弟, 前往落雪的地方寻找人兔。 *abn de lefu, mohe, aidahan, buhau giyoo, zheren, dobi, yachin ulhu, chindahan bi*. 《9

异》山中有熊、狼、野猪、鹿、豹、黄羊、狐狸、灰鼠、白兔。

**chindahan chabi** 大马皮肤。

**ching<sup>1</sup>** [状]见下

**ching chang** 淌冰的声音。

**ching seme** 1 形容火突然着起来的样子：

ching seme dambi 火骤然着起来了。2 形容富裕，富足的样子：ching seme banzhumbi (牛马) 过得很富裕。3 直挺挺地：beyei zhalu shanurun nei tuchime, funyche ching seme madana. 《15·金》浑身出了冷汗，头发都直挺挺地立起来。

**ching sere** 形容火旺的样子：ching sere emu ileku yana dabuha. 点了一盆旺火。

**ching<sup>2</sup>** [名]清(朝)。

**ching gurun** 清朝。

**ching keo angga** [名]〈地〉清口(今江苏省淮阴市西，旧时又称：“清河口”、“泗口”)。

**ching kko** [名]青棵：ching kko muzhi 青棵。

**ching kko muzhi** 青棵。

**chinggambi** [及]同 chingkambi。

**chinggilakuu** [名]①铃(庙宇或塔角上挂的一种小铃)。②铃铛。

**chinggin** [名]三岁的猪。

**chinggir** [状]见下：

**chinggir seme** 形容丁当作钉。

**chinggiri** [形]见下：

**chinggiri ilha** 紫铃花(野花名，色紫，形如悬铃)。

**chinggiya** [形]①浅薄，短浅，肤浅，不深。chinggiya gisun 浅薄的话。huntu chinggiya niyalma. 《25·虚》薄拙的人。bi te teni sabuha chinggiya be saha 《11·聊》我如今才知道自己见识短浅。(吾今乃知所见之不及也。) baita be tuwame yargiyan be zhalafi arachibe, damu amban meni tachihangge eberi sarangge chinggiya. 《4·川》虽是根据所掌握的事实来写，但作者学识肤浅才识疏庸。②(时间)短。buenchengge udu menggi chinggiya bichibe, banzhiha habe sarkuu. 《42·苦》死虽短暂，未知生处。③不觉得(路)远。④(身量)短小、矮小：iran mo, min zy, yan yuwan darsan be yongkiyaha bichibe chinggiya. 《27·歌》肉牛、肉马、骆驼身体虽然长了，但还矮小。⑤心胸狭窄，心窄。

**chinggiya gisun** 浅薄的话。

**chinggiyakan** [形]略窄、略短、略浅。

**chinggiyan** [形]同 chinggiya：amban bi bantai mentuhan erdemu eberi, tachuha sahangge m nehiyan chinggiyan 《48·博》中牛马思昧，才疏识薄。yaya antaha choohai doro. shumun dosichu chohotoi ombi, chinggiyan

dosichu samsimbi. 《41·兵》大凡出国作战的原则，进入敌境愈深，士卒就越专心一致，进入得浅，士卒就容易逃散。(凡为客之道，深则专，浅则散。)

**chinggiyan eberi** 附庸：sini gese sara bahanarangge chinggiyan eberi niyalma 《3·1》与你一样的见识庸鄙的人。

**chinggiri** [名]同 chingzir。

**chingkabumbi** [及、不及]使塞满，被填满。

**chingkai** [副]①甚，极，殊，迥然：chingkai cholgoroko 超群，出众。u cheng huo tiyan chi lang be fatar seme tuwahangge, geren antaha chi chingkai enchu. 《11·聊》武承休对田七郎热情款待，比起对所有宾客迥然不同。(而武周旋七郎，殊异诸客。) sirame dengzhan be mukiyebufi, besergen de tafafi, dufe gulnin chingkai hayadame yabuha. 《11·聊》继而灭烛登床，和情荡甚。tehengge sinchi chingkai goro. 《25·虚》住的比你远得多。abka na i gese chingkai giyalabuha. 《25·虚》似大地阻隔。②只管，随意，任意，恣意，一味：kiyoo sheng, gu sheng de alame, baita bichi agu si chingkai gene, fusihuun hoye buchehe be sebzhelembi, banzhire be buycrakuu sehe. 《11·聊》乔生告诉顾生说：“阿哥，你有事只管去，在下，乐于死而不愿生。”(生告顾曰：“有事君自去，仆乐死，不愿生矣。”) damu chingkai urgunzhere zhildara gasara sebzhelembi dabala 《37·昨》只是恣意喜怒哀乐罢了。

**chingkai cholgoroko** 超群，出众。

**chingkai enchu** 迥然不同。

**chingkai goro** 甚远。

**chingkambi<sup>1</sup>** [及]熟皮子，槁皮。

**chingkambi<sup>2</sup>** [不及]达到尽量程度；填满，塞满。(弓)拉满：sokdun chingkan. 喘不过气来，憋得慌。chingkame yabumbi (整天) 走个不停。chingkame zhembi 尽着饱吃。tere niyalma baniha arame hendume. ilan aniya chi ebsi, uttu chingkame ebihe ba akuu sehe. 《11·聊》那人谢道：“三年来，从来没吃过这么饱”。(其人谢曰：“三年以来，未尝如此饫饱。”) beri tataki sembihede... huusuni ebsihe chingkame toktohuifi zhai sinda. 《38·庸》拉弓的话，……要尽量地拉满，再放开。

**chingkame fargambi** 穷追。

**chingkame yabumbi** (整天) 走个不停，马不停蹄。

**chingkame zhembi** 尽着饱吃。

**chingkashambi** [及]填满，填实着，装满，倒满，灌满。

**chingkashame tebumbi** 装满，灌满。

**chingnembi** [不及]在箭杆上裹和麻纛安

铁箭头: ememungge sirdan, butalin wen de sube nuusihakuu, surbezhen foholon chingnehekuangge bi. 《3·1》有的箭杆和箭扣处没有缠筋的,也有铁信子短小没缠进箭杆里的。

**chingnur** [名] 侦探: karun i tale chingnur sindaha (sindame). 《48·档》岗哨外边安放侦探。

**chingnur sindambi** 安放侦探。

**chinuhuulambi** [及] 点银朱和, 搽朱砂, 用朱砂染。

**chinuhuun** [名] 银朱 (鲜红色的粉末, 可用朱砂制成, 用做颜料和药品.): chinuhuun suumbi 研朱。

**chinuhuun i araha bukdaran** 朱卷 (用银朱印制的考卷, 专供主考人看或查阅考卷用)。

**chinuhuun i menggun** 〈公〉心红银 (纯红的朱砂被称作心红, 心红银即办公用费)。

**chinuhuun i pilembi** 朱批。

**chinuhuun suumbi** 研朱: bi yasai muke tuhebuhi chinuhuun suufi toktohuha. 《3·上》朕痛泪研朱以定。

**chinurgan** [名] 朱衣燕 (像家雀, 头背黑, 身上红毛如朱砂)。

**chinzhiri** [名] 〈禽〉了哥, 又名奈古了。

**chio siyang** [形] 秋香: chio siyang bocho 秋香色, 即黄绿色。

**chir** [状] 见下:

**chir seme** ①形容泉水从石缝里像一条线似的流出来的样子: chir seme zholbombi 泉水从石缝里冒出来。②形容走路平稳而又快的样子: chir seme huudun 走得既稳又快。

**chira<sup>1</sup>** [名] 气色, 脸色, 神色: geren gemu chira alzhaha. 《12·三》众皆失色。chira chiken ombi 面有嗔色。aha kutule emgeri isinachi. fu hyan i hafasa i chira be tuwame uchahuha. 《11·聊》(曾孝廉的) 奴仆们一到, 府县官员们便看着脸色奉承起来。(奴仆一到则守令承颜。) coocoo teni chira aitufi, zhang liyao sioi chu i emgi dahume zhufi chooha be bargiyaha. 《12·三》曹操方才神色稍回, 与张辽许褚再来招集人马。

**chira aitumbi** 气色转好。

**chira alzhambi** 失色。

**chira be tuwambi** 看脸色, 承颜。

**chira biyabiyahuun** 面如死灰: sargan zhuu ambula goofi, chira biyabiyahuun bekte bakta zhu siyoo hyan i baru hendume, hasa besergen i fezhue somi sehe (sefi). 《11·聊》姑娘人惊, 面如死灰。慌慌张张地对朱孝连讲: “赶快藏到床底下。”(女人惧, 面如死灰, 张皇谓朱曰: “可急匿榻下。”)

**chira bocho** 脸色。

**chira chinchilambi** 相血。

**chira chinchilara niyalma** 相面人。

**chira feherembi** 气色愤懑。

**chira fiyan** 容颜: chira fiyan umesi hozho 《11·聊》容华陨落。

**chira ginggun** 态度殷勤。

**chira gungnechuke** 态度虔诚。

**chira guunaliyambi** 变脸。

**chira mangga** 色难, 恭顺的脸色。

**chira nesuken** 和蔼。

**chira seksehun** 面容憔悴: chira seksehun fiyan alzhafi biyabiyahuun i shalituhabi. 《3·成》面容憔悴, 脸色白得没有血色。

**chira sindambi** 气色舒展。

**chira takara niyalma** 相面人。

**chira tuwambi** 相向。

**chira tuwara bithe** 相马。

**chira wasimbi** 消瘦。

**chira yadanbi** 消瘦。

**chira<sup>2</sup>** [形] ①严, 严格, 严肃, 严密, 严谨, 紧张: fafun shazhin umesi chira 《29·受》王法很严。chira ochi gasambi, sula ochi fafun be daharakuu. 《16·占》严了, 有怨气, 松了又不服从命令。(急之则怨, 缓之则不用命。) boo be dasara de chira ofi, zhuse omosi gemu gunguleme dahame yabuha. 《5·氏》因治家严肃, 子子孙孙都尊敬顺从。gurun i banzhire doro de muzhilen tondo, hebe akdun, shazhin tafun chira sain. 《1·实》为国之道, 心贵忠, 谋贵密, 法令贵严。②紧, 牢: chira huuwaitambi 紧紧地绑, 绑得结实。③马嘴硬 (马任性, 勒不住)。④强壮 (指马)。

**chira erun** 严刑。

**chira gelechure** 严肃。

**chira getuken** 严明: chooha yabure de, shangnara wenle arara be umesi chira getuken obuchi achambi. 《4·川》行军之际赏罚最宜严明。

**chira ginggun** 严谨。

**chira huuwaitambi** 紧纸。

**chira keike** 严格。

**chira narhuun** 严密, 严密。

**chira nimechuke** 严厉。

**chiralabumbi** [及, 不及] ①使严, 使严厉。②使加强。

**chiralambi** [及] ①严, 从严: oba, bantai tondo sizharhuun, zhurgan hesehun be tuwakiyame, emu niyalma seme balai guchulehekuu bime, toose bisire urse de ele chiralambi. 《5·氏》鄂拜半生耿介, 以义命自安, 不妄交一人。尤其严主权要, amban bi hachin tome chiralame berdehe 《48·档》凡我每件都严加审问。②加强: amba zhuyanggiyun i



gisun choohai aguura be baichambi karun be chiralambi 《48·档》大将军说，查看一下兵器，加强一下哨所。

**chiralame baichambi** 严查：iktambume asarahangge be chiralame baichara zhalin. 《48·档》为严查积欠等事。

**chiralame beidembi** 严审（指在审讯中可以用严刑逼供，取得服罪供词）。

**chiralame fafulambi** 严禁：irgesci afabure zheku chalyan be toktoho ton chi fulu gaizhara be chiralame fafulaha. 《35·老》严禁百姓应纳钱粮以外的额外浮征。

**chiralame seremshembi** 严防：damu nyonggo kamni angga be ele chiralame seremshechi achambi. 《48·档》险要之口，均应益加严防。

**chiralame tachibumbi** 严训：baitai amala amchame ahyara anggala, an i uchuri chiralame tachibure de istrakuu 《27·歌》与其追悔于事后，不如严训于平时。

**chirangga<sup>1</sup>** [形]脸色，气色，颜色：shanyan chirangga 白脸的，sahalyan chirangga 黑脸的。

**chirangga<sup>2</sup>** [形]严格的，严肃的。

**chirchan** [名]密陀僧（一种黄色的颜料）。

**chirgabukuu** [形]堵住气的，闭住气的。

**chirgabukuu miyoochan** 风枪，汽枪。

**chirgabumbi** [及，不及]使堵住，使闭塞，被堵住，被憋住：sukdun chirgabumbi 气结，sargan zhui dere duksefi sukdu chirgabufi, yasai muke gelerzheme zhailame yoho. 《11·聊》女子涨红了脸，气都喘不过来，含着眼泪躲开了。（女涨红气结，含涕引去。）

**chirgabume eyembi** 流湍激涌。

**chirgas'huun** [形]①身子僵，身子卷缩：chirgas'huun ashsharakuu 僵硬不动。sengge sirdan be ashuhai chirgas'huun deduhe. 《34·易》老人口衔箭杆，卷缩而卧。（曳衔久僵眠。）②拮据，不宽裕。

**chirgebumbi** [及，不及]①使打夯，②使弓（伞）松开，使卸下弓弦：fulgryan beri be chirgebuha (chirgebuti). 《18·诗》松开彤弓。（彤弓绍兮。）

**chirgeku** [名]①夯，木槌，②枪冲条。

**chirgembí** [及]①打夯，捣固，捶实，填平，垫平：fu chirgembí 夯墙，ten chirgembí 打地基，chirgeme weilehe dalan i emu babe chirgeme akdun oburakuu. 《50·其》所夯的堤岸，有一处夯得不坚固。furdan i chifun i silkabuha zhemden be wachihiyame geterebume, mederi dalan be bekileme chirgehe. 《5·氏》完全清除了关税的弊病，巩固了海防。②松开（弓

或伞），卸下弓弦：sara be chirgembí 打开伞。

**chirgeme weilembi** 夯筑。

**chirgere huusun** 夯夫（担任打夯、行碾差事的人）。

**chingere uchun** 夯歌。

**chirhas'huun** [形]同 chirgas'huun。

**chirhuubumbi** [及，不及]①把弓拉满后又松开，②使说。

**chirhuumbi** [及]②弓拉满后不射又松开，③回（心），收弓：i uzhu gidame zhanchuhuun i alime gaiha be dahame, inu chirhuufi guunirechi achame oho. 《38·庸》他既然已经低着头甘愿接受了，就该回心转意了。

●④。

**chirhuume guunirembi** 回心转意。

**chirku** [名]①枕头：shangga chirku 角枕，chirku i dele alaha gisun (be) bireme waka sechi ozhorakuu, terei wakangge be nerginde dangsichi achambi. 《35·老》枕头旁边的话，未必全不对，不对的，应该立即驳斥，②形状像枕头的：chirku hengke 冬瓜。

**chirku hengke** 冬瓜。

**chirku moo** ①门槛下两边横放的枕木：te chirku moo be sibiylame mukdembu 《38·庸》现在把枕木加上楔子往上起一起，②枕木上的网眼。

**chirku uinggu i balta** 房事。

**chirku wehe** 门槛两边横放的枕石。

**chirubumbi** [及，不及]使枕。

**chiruku** [名]同 chirku。

**chirumbi** [及]枕：elehun i chirume zhobochun akuu ofi amu amtangga. 《20·醉》高枕无忧睡得香，manzhu i chooha daiuming gurun i ilan ing ni chooha be uthai gidafi hetu undu chirume tuhebuha. 《1·实》满兵打败了大明国三个营的兵，死者伏尸相枕。

**chise** [名]畦子，菜畦，畦田。

**chistan** [名]奏摺题本内夹着作标记用的硬纸条，书等。

**chisu** [名]①私，属于个人的：chisu baita 私事，②自私：chisu akuu 无私，chisu be hefeliyembi 怀私心，muzhulen de tebhengge, aikabade funiyehei gest bolgo akuu ochi, baita fashshan udu siden seme inu chisu de ombi 《36·策》心中若是存有丝毫不干净的（念头），说是为公办事，也是为私。

**chisu akuu** 无私。

**chisu ambula** 私心重。

**chisu be hefeliyembi** 怀私心。

**chisu be yabumbi** 营私：aikabade hok, zhafafi chisu be yabure, faksi gisun i dasan be fachuhuurara, ere deribume tere achabume, uru waka be forshome gamara ochi, yargyan i gurun

booi weilengge niyalma. 《3·上》如果结党营私、巧言乱政，此倡彼和，颠倒是非，实在是国家之罪人。

chisu buyen 私情。

chisu guunin 私心。

chisu de amuran 自私自利。

chisu i guunin be hefeliyembi 怀私心。

chisu zhemden 营私舞弊。

chisudembi [不及]营私，谋私利，徇私。

私

chisui [形]①私人的，个人的：damu ezhen i guunin de siheshere be sara, chisui ufuhi de singgebure be bodoro dabala. 《20·醉》只知迎合主人之意，想着填满私囊而已。chisui gidambi 私藏。②自私的：heni chisui guunin tebuchi ozhorakuu. 《35·老》不可存一点私心。③私下的，暗地的：chisui bade alban i gisun gisurembi. 《38·庸》私下都说官话。chisui sirentumbi 暗中勾结。④不合法的：chisui bozhi 白契（没有印章的契）。hafasa gemu utlu ome mutechi, chisui zhuguun ini chisui sibufi, bame yandure babe baharakuu ombi. 《3·上》若臣皆能如此，则私门自然杜绝，无处行其营求。chisui furdan doogan be dulembi. 《50·其》私渡关津。⑤擅自，随意，私自：chisui afaha tushan chi alzhachi ozhorakuu. 《48·档》不应擅离职守。meni han i gisun akuu ochi, be ai gelhun akuu, ambasa be chisui unggimbi. 《9·昇》我等未奉我汗之言，不敢擅令天使前往。◇emu chisui akuu 不安分：geli babade nukchibume chobashame, emu chisui akuu. 《庸》又到处挑弄不安分。

chisui achambi 私和（指双方不经官府裁断，而相互和解）。

chisul alzhambi 擅离。

chisui bade 私下。

chisul banzhibumbi 杜撰：bi guosai niyalma be ayan suwayan sehengge guchuse ainci asuru donzhihakuu dere, ere inu mini chisui banzhibuhangge waka 《35·老》我们说的旗人是贵重的话，想来朋友们是从来没有听说过的，这不是我的杜撰。

chisui bozhi 白契。

chisui buchambi 自杀。

chisui furdan dogon be dulembi 私渡关津。

chisui gamambi 私自决定、擅自处理，擅便：amban meni chisui gamara ba waka ofi, gingguleme wesimbuhe. 《48·档》臣等未敢擅便谨题。

chisui gidambi 私藏。

chisui guunin 私心。

chisui hungkerehe zhiha 私铸钱。

chisui sirentumbi 暗中勾结。

chisui ofuhi 私囊。

chisui ukambi 私逃。

chisui zhuguun 后门，私门。

chisulembi [及]营私，谋私，营私舞弊，据为己有：udu teisu teisu delhefi banzhichade emu zhiaka seme umai chisulene ba akuu. 《5·氏》虽然各自分开居住，却连一件东西都不据为己有。yaya etuku adu omire zhetere be yooni beyede chisulche ba akuu. 《11·聊》衣服饮食全不据为己有。（衣服饮食，悉不自私。）

chiyalibumbi [及，不及]被揪发相打，使揪发相打。

chiyalimbi [及]①揪（头发）：funu vehe be chiyalimbi 揪头发。wang shi ba huur seme zhiidafi hehe be chiyalime tuchifi, kurung sere emu zhiigan be douzhiha (donzhihi) 《11·聊》王十八勃然大怒，揪着妇人刚拉出去就听见扑通一声。（王吼怒将妇出，便闻骨节一声。）②别人揪发相打。

chiyalime tuhebumbi 揪发。

chiyalindumbi [不及]彼此揪头发厮打。

chiyan huu [名]〈官〉千户。

chiyan huu hafan 〈官〉千户（女真世袭军职，女真语“猛安”的汉译。上属万户，下辖百户）。

chiyan zung [名]同 chiyanzung。

chiyang wei [名]蔷薇。

chiyang wei ilha 蔷薇花。

chiyanliyang [名]钱粮：ere yabure de, choohai urse de gemu alban i chiyanliyang ni ulebuhe alban i morin be yalubume, inenggi bodome panchan bumbi. 《9·昇》这次出行俱给与兵丁用官家钱粮喂养的马匹乘骑，按日给盘缠。zheku chiyanliyang be kamchifi ichihiyara, uheri be baichara yamun i ichi ergi as'han i baichara amban. 《48·档》兼理粮饷都察院右副都御史。

chiyanliyang bumbi 输纳（指民交钱粮充拨人官库）。

chiyanliyang gaizhara usin 行粮地（指按规定正常交纳赋税的田地）。

chiyanliyang ni tuchibuhe mengguu 粮溢银（指从钱粮中拿出的银两）。

chiyanliyang zhetere shusai 廩牛（明清时代由府、州、县提供生活补助的牛马，又称磨膳生员）。

chiyanshi [名]〈官〉金事。

chiyanzung [名]〈官〉千总（清代绿营基层军官，统辖绿营基层单位“汛”）

cho [名]同 choo。

chob [状]见卜：

chob seme 卜形容突出的样子：chob seme tuchike 超众，超群。②形容突出水面的样子。

私

私

私

私

私

**chobalahumbi** [及]使撬、使拨

**chobalambi** [及]撬，拨：cheng sheng dabchikuu i chobalambi (chobaiachi). 《11·聊》成拨以剑。sifikuu i ini weihe be chobala sehe (sefi). 《11·聊》以铁拨其齿。

**choban**<sup>1</sup> [名]①撬棍，撬板，千斤，钢杆，②滚木：hotoni niyalma wehe maktara choban i denggere de zhulergi kalka garzhaha (ga, zh, fi). 《1·实》城上的人搬石头，扔下滚木，把前面的4给摧毁了。

**choban**<sup>2</sup> [名]蒙古大夫。

**chobangga** [形]见下：

**chobangga gin** 在高架上栓好木棍象秤杆的形人，垂下绳子，从下向上提起重物的用具，天平，起重机。

**chobashambi** [不及]①撬，②拨弄（足）：geli babade nukchibume chobashame, emu onisui akuu. 《38·庸》又到处挑弄不安分。

**chobdaha** [形]见下：

**chobdaha shungkeri ilha** 〈植〉答兰。

**chobolan** [名]〈禽〉鸡鸭，即鸭鸟。

**chobto**<sup>1</sup> [名]节头，零布，破布，碎条，碎皮。

**chobto**<sup>2</sup> [副]脱开：chobto genehe 逃脱了，逃跑了，chobto chobto huuwazhaha. 衣服处处都破了。

**chobto chobto** 在水里一沉一浮的样子：chobto chobto godoho 潜出水面，涌出水面，浮出水面。

**chobtozhombi** [不及]（衣服）刮破

**chocharambi** [不及]①违令乱动，不听命令乱进攻，chocharambe afambi 违令乱打，不听指挥乱攻，②捣乱，胡搅：i mu shakalame dosinzhufi chocharaki sembi. 《38·庸》他又耍插进来胡搅。

**chochari** [名]同 karka chechike.

**chochirambi** [不及]同 chocharambi.

**chocho** [名]男性生殖器，阴茎，阳物。

**chochori** [名]同 karka chechike.

**chodoli** [形]①轻捷的，烈性的（马）：chodoli morin 烈性马。ere zholgodochome chodoli. 《38·庸》这四马嘴硬性子烈。②轻浮的，狂妄的，性急的：chodoli balama 性急的（人），狂妄的（人）轻狂的（人）。

**chodoli balama** 轻狂的（人）。

**chodoli morin** 烈性马。

**chohombi** [及]拟正（拟定为补缺的第一候选者）：sikse ilgama sonzhoru de mimbe chohoho 《28·百》昨入挑选人时拟正了我。aoabuha niyalma anyia fe, chooha aba de vabuha bime, niyalma inn chohoho niyalma chu fulu 《3·上》拟正之人年分既久，且经常出征

从猎，人亦优秀拟正者。

**chohome**<sup>1</sup> [形]专门的：chohome tachihyan 专科。

**chohome**<sup>2</sup> [副]①特意地，特地，特为，专门地：age be wesike seme chohome urgun de achanzhiha. 《28·百》听说老兄升了官，特来恭喜。bithe huularangge chohome doru te getukelere zhalm. 《24·接》念书特为明道理。enchu inenggi zhaj chohome zhifi, gulhun emu inenggi gisureme techeki. 《28·百》改日特地再来聊一整天吧。neneme sun chiyan be cooco de takuuraifi, lioi bu de hafirabufi chohome baime zhihe seme alaha. 《12·三》先使孙乾来见曹操，言被吕布追逼，特来相投。②主要，正是，原以，乃：zhulgei niyalma chooha de lerguwechuke huudun be wesihun obuhabi sehengge. chohome erebe kai 《4·川》古人谓兵贵神速，正以此也。tere tachume shanggarakuungge chohome kicherakuu chu hanzhinahangge. 《25·非》其学之不成者乃由于不勤也。

**chohome wasimbumbi** 特谕：erei dorg. de bisire chiyan ching men i hiyasa be ubui nonggime weile gisure. chohome wasimbuha 《3·上》其中有乾济门侍卫官员，著严加议处，特谕。

**chohonggo** [形]独特的，特别的，特殊的：chohonggo kingken 〈乐〉特磬。

**chohonggo kingken** 〈乐〉特磬（石乐器，比一般磬大，击以起众）。

**chohoro** [形]花白的，有花纹的，豹花的（马），有豹花点子的（马）。

**chohoto** [名]铜锡饼子（在玩背式骨游戏时，夹在两个手指中间的两个铜饼或锡饼，用来抛打置于地上的背式骨）。

**chohotoi**<sup>1</sup> [形]特别的，特殊的：chohotoi kesi 特恩。

**chohotoi guunin** 特意。

**chohotoi hese** 特旨。

**chohotoi kesi** 特恩：chohotoi kesi isibume tuwashara hafan shangnaha. 《5·氏》特恩授骑都尉。

**chohotoi**<sup>2</sup> [副]特意，特别，专门，唯：chohotoi elhe be baime zhihe. 《25·庸》特来请安。choohai urse be urebume tachibure baltu chohotoi suwende akdahabi. 《3·上》训练上兵的事，就专靠你们了。tob tondo sain mutere amban be chohotoi tuchibufi, taka shansi gen su i uheri kadalara amban doron baltu be daiselabuha (daiselabume) 《4·川》特命公正上济之大臣，暂署陕甘总督印务。

**chohotoi afabuha kooli** 责成之法（用指定专人或专门机构去办理某项事宜，从而取得成效的方法）。



chohotoi afabumbi 责成  
 chohotoi ichihiyabumbi 专理。  
 chohotoi ilibumbi 特设。  
 chohotoi kichere tachin 专门之，专业。  
 chohotoi tuchibumbi 特命，特遣，特派。  
 chohotoi tuwakiyara choohai hafan 〈官〉  
 武职专汛（直接管辖该汛地的武职官员）。  
 chohotoi urebure amban 〈官〉专操大臣。

chok chak [状]见下：

chok chak seme 形容接吻的声音：sha i  
 zhampan i dorgi de chok chak sembi (seme).  
 《15·金》在纱帐中接吻。

chokchihyan [名]①山顶，峰：hithen  
 unume genefi, emu chokchihyan de tafaha  
 (tafafi). 《11·聊》背着书箱，登上山顶。（负籍  
 往游，登一顶。）②高耸，险峻：chokchihyan  
 hada 峻峰，险峰。

chokchihyan bada 峻峰，险峰。

chokchobon [形]①直竖的，直直的，陡  
 峭的：chokchobon ihmbi 直立挺立。yerutu  
 ilibufi wehe be azhige hoton i adali sahafi,  
 dulimbade umesi chokchobon obume weile-  
 hengge subargan i adab zhakuun uyun zhuda  
 ningge bi. 《4·川》用石头垒成的碉楼，像个小  
 城一样，中间点直地竖起来，象一座塔约有八九  
 米高。

chokchobon fiyeleku 陡壁：den amba  
 haksan hafirahuun ba inu bi, chokchobon  
 fiyeleku chokchihyan hada inu bi. 《9·异》有  
 高大险峻的地方，也有峰峦耸峻之处。

chokchobon godohon 高峻。

chokchobon hada 高峰。

chokchobon ilimbi 挺立，直立。

choki [名]突出的前额，高额头，犊儿  
 头。

choki uzhu 高额头，犊儿头。

chokimbi [及]扎入，插入。

chokime ilibumbi 竖立，树立。

choko [名]①鸡：choko umgan 鸡蛋。  
 choko huulambi 鸡叫。choko nakambi 鸡上  
 架，鸡回窝。②酉（地支的第10位）：choko biya  
 酉月。mohon choko menggi, kirgfu i wesim-  
 buhengge, amban bi duun biyai iche sunzha de  
 cheng du de isinzhahai. 《4·川》乙酉庆复奏  
 言，巳十四月初五日已抵成都。

choko biya 壮，即酉月。

choko i chotho 鸡蛋壳。

choko i durungga huuntahan 帝王所用的一  
 种人的高脚杯，顶部的形状像鸡头或其他的鸟。

choko huulambi 鸡鸣。

choko i senggele 鸡冠。

choko ilha 〈植〉鸡苏花。

choko megu 〈植〉同 choko senche.

choko nakambi 鸡上架，鸡回窝

choko senche 〈植〉鸡腿花

choko umgan 鸡蛋。

choko amagan i toholiyo 用鸡蛋、蜜、  
 糖、糯米面、核桃等做馅，再用猪油炸的一种食  
 品。

chokonggo [形]①鸡的。②酉年的：

chokonggo aniya 酉年。

chokonggo aniya 酉年，又称作顺

chokto [形]骄，骄傲，骄纵，傲慢：  
 bayan bime chokto akuu. 《27·歌》富而不骄。  
 chokto ochi ekiyembi, gochis'huun ochi  
 nonggibumbi kai. 《45·新》骄傲使人落后，谦  
 虚使人进步。tuttu seme choohai sukdun  
 mangga ochi achachibe, choohai guunin chokto  
 ochi ozhorakuu. 《3·上》然军气当壮而军心则  
 不可骄。

chokto bardanggi 骄矜，骄傲自大。

choktolombi [及]骄傲，夸耀，自大，自  
 夸：sini dehi tumen monggo gurun i geren be  
 minde anu choktolombi. 《1·实》你为什么拿  
 蒙古四十万之众在我面前夸耀呢？te tabu  
 uungge sebe zhafara de muse zhu niyalma chi  
 tulgiyen we huusun bumbi seme choktoloro.  
 《7·蒙》现在要擒塔本翁格，除我俩以外还有  
 谁夸口能出力呢？ye lang i gesa heyebе  
 choktolombi 夜郎白人。

chokuulu [名]同 chakuulu.

cholabumbi [及]使炒，使煎炒。

cholambi [及]炒，煎炒。

cholaha oonba 炒菜。

cholchembi [不及]同 chomchembi

cholgambi [不及]同 churgambi

cholgogan [形]见下：

cholgogan fulan 超浑骢（指一种从外面引进  
 的两耳直立、品种异常的当青马）。

cholgon [名]同 cholhon.

cholgoroko [形]①高耸，巍峨，巍巍，  
 岩岩 fur fur sere banzhure edun cholgoroko  
 den alin de isinambi ni. 《18·诗》习习的和风，  
 吹到巍峨的山中。（习习谷风，惟山崔嵬。）②超  
 群，出群，出类拔萃：gui zheo golode, arga  
 bodogon geren chi cholgoroko niyalma akuu.  
 《4·川》黔省没有智略出众的人。uenggi  
 kicheme huwekiyemburne mutefi, cholgoroko  
 sain hahasi be emu udu bahafi mude zhafa  
 (zhafafi). 《3·上》果能尽心鼓励，得到超越者  
 数人，备朕之用。mini ere zhui udu cholgoroko  
 erdemu ferguwechuke bengsen akuu bichibe  
 damu nure omire zhiha efire che fachuhaun urse  
 de dayanafi, balai sargashara zhergi barta inde  
 heni mazhige akuu. 《28·百》我这孩子虽然没有  
 超人的才能和非凡的本领，但他跟酗酒赌钱的

小人随便玩要这类的事，一点也没有。tushan i bota be akuumbume fashshame yabuhangge, zhuyanggiyuun sei dolo cholgoroko sechu ombi. 《5·民》尽职尽责可为将军中特出之人。

**cholgoroko den** 崔嵬。

**cholgoroko enduringge amba han** 至圣大皇帝。

**cholgoroko erdemu** 超群的本领。

**cholgoroko de obuha** 列为卓异。

**cholgoroko munggan** 吕陵（清仁宗顺瑛的陵寝，在今河北省易县）。

**cholgoroko wargi ergi munggan** 吕西陵。

**cholgorombi, -ko** [不及]超出，超众，绝偏：sure genggin geren chi cholgorokobi. 《11·聊》聪慧绝伦。geren i bodogon chi cholgorome tuchike, etere be toktobuhangge abkai guunin de lak some achanaha. 《4·川》超出众人谋略而制胜的，恰好适合天意。

**cholgorome tuchimbi** 卓异（清代三年考察一次外官，指考核最优的）：cholgorome tuchike seme akdularangge, cheni emu zhalan i amba baita, umai emu tangkan wesire de dubulechi ozhorakuu. 《3·上》保举卓异正是他们一生的大事，不能同晋升一级官阶相比。

**cholgoropi** [形]①卓越的，不同平常的：cholgoropi wesihun 隆盛。②高大独立的：damu den cholgoropi amba eifu. fere akuu shumun yeru be sabuha 《11·聊》唯见高冢岿然，巨穴无依。

**cholgoropi wesihun** 隆盛：geren enduringge ilan uan i sirandufi gungge erdemu cholgoropi wesihun ofi meden dorgi tulergingge hungkereme dahahakuungge akuu. 《4·川》列圣相承，功德隆盛，海内外无不倾心投诚。

**cholho** [形]见下：

**cholho moo** 〈植〉梓木。

**cholhon** [名]高人的山尖，岳：sunzha cholhon 五岳。amala hese be alfi zhulergi cholhon be wechere de. zhuguun i andala huulha be uenaraha. 《11·聊》后奉旨祭南岳，中途遇敌。

**cholhoroko** [形]同 cholgoroko。

**cholhorokongge** [形]出类拔萃的，超群儿的。

**cholhorombi** [不及]同 cholgorombi。

**cholhoron** [名]大山，（五岳四）镇：cun caolhoron 四镇（医巫闾山、会稽山、沂山、霍山为四镇）。

**cholibumbi** [及，不及]使雕。

**cholikuu** [名]厨刀，刻刀。

**cholimbi** [及]雕，雕琢，雕刻：cholime tolimbi 雕刻。enduri hutu i uuren yooni moo be cholifi, miyamime yangselahangge weihun i gese.

《11·聊》神鬼像个用木头雕的，装饰得如同活的一样。（神鬼皆以木雕，状饰如生。）filingga moo be cholifi aligan arafi, deretu de doboho 《11·聊》用紫檀雕出座来，供放在案头上。（雕紫檀为座，供诸案头。）

**choliha umiyahangga fukzhingga hergen**

〈语〉雕虫篆（满文篆字的一种字体）。

**cholime folombi** 雕刻。

**chofire faksi** 雕刻匠。

**cholingga** [形]见下：

**cholingga hada** 〈地〉玲珑山。

**cholkon<sup>1</sup>** [名]大浪，冰浪，波浪，波涛：dobori donzhichi shanyan fulha sir siyar serengge, cholkon dekdehe gese asukilambi. 《11·聊》夜闻白杨萧萧，声如涛涌。gatu mederi de amba edun cholkon dekdefi, zhahuu-dai cholkon de gidabufi bisire de, isus zhing amgaha bihe 《45·新》忽然，海上刮起大风掀起大浪，船被浪涛盖住，此时耶稣正在睡觉。moo buzhan luku fisin, bolzhon cholkon umesi amba, huuwai seme zhechen dalin akuu. 《9·异》林木苍郁，浪波浩瀚，极目无际。

**cholkon bolzhon** 波浪，浪涛。

**cholkon weren** 波涛。

**cholkon<sup>2</sup>** [名]见下

**cholkon chechike** 长喙鸟。

**cholo** [名]号，称号，封号，封衔：cholo bumbi 赐号。enduringge eniye huuwang ta, heo de ferguwechuke cholo tukiyehe, gungge de karulame hafan i hergen buhe. 《4·川》圣母皇太后，封号徽，念其功德，授予官衔。ubasi sede han wang beile beise i cholo shangnara babe fulgiyan fi i toktobuha songkoi afaha arafi da afaha be suwaliyame gingguleme tuwabume ihebuhe. 《48·档》赏给渥巴锡等汗王，贝勒，贝子等封号，依照朱批另缮清单，连原单一并谨呈。

**cholo humbi** 赐号。

**cholo tukiymbi** 封号，封位。

**choman** [名]大酒杯，口收拢而底深的小碗：choman moro 盅盃，酒碗。nure dagilafi bakchilame omime, geng niyang choman tukiye fi hing seme hachihiyame darabuhai wang shi ba ulhuyen i soktofi marafi omirakuu. 《11·聊》备酒对饮，庚娘举杯殷恳劝酒，王十八渐醉，扣而不饮。（具酒对酌，庚娘执爵，劝酬殷恳，王渐醉，辞不饮。）emu zhalan i bolgo huuturi gemu chai choman biyan i shanggiyan de bi. 《36·菜》一生清福只在茗碗炉烟之中。

**choman moro** 酒碗，盅盃：uthai meni meni choman moro bafi, temsheme omime nendeme sukiyame damu tampin de wachihiyara ayoo 《11·聊》遂各觅盅盃，竟饮先酌，唯恐樽尽。

**choman tukiye** 举杯。

**chomari** [形]见下:

**chomari ilha** <植> 梔子花。

**chomboli** [名] 软肋, 腹, 腰: **chomboli narhuun meiren oncho**. 《12·二》腰细膀宽。  
**gabtara durun de chomboli gochumbi sembikai**. 《38·庸》据说, 射箭的姿势, 一定要收腹。  
**maksin de mangga chomboli giru, uyalzhame sunggelzhombi**. 《13·胸》解舞腰肢娇又软。

**chomboli gochumbi** 收腹, 撤软肋。

**chongomhi** [及]同 **chomnombi**。

**chomko** [形]见下:

**chomko morin** 竖耳青马。

**chomlimbi** [及]把厚纸放上几层, 用刻刀刻出各种花样; 刻。

**chomnombi** [及]①啄食。②舂米。③用绳子把马的两个前腿绑住, 不能远走。

**chomo** [名]大酒杯。

**choncharambi** [及]同 **chocharambi**。

**chonchori** [名]同 **chochori**。

**chondoho** [名]同 **chontoho**。

**chonggai** [名] <禽> 水花冠。

**chonggalabumbi** [及, 不及]同 **chong-kubumbi**。

**chonggimbi** [及]同 **chongkimbi**。

**chonggiri** [名] <乐> 星 (形状像钟子, 两手各拿一个互相撞击)。

**chonggishakuu** [名]同 **chongkishakuu**。

**chonggishambi** [及]同 **chongkishambi**。

**chonggoshombi** [及]撞: **falan de uzhu chonggoshome buchehe**. 《12·三》头撞地而死。〔撞阶而死。〕

**chongkibombi** [及]①斗鹤鹑。②使舂米谷。③使啄食, 喂养: **tuchike dari guusin dehi gala waka ochi bi chongkiburakuu**. 《38·庸》每次出去不抓个三四十只 (鹤鹑) 我不喂养它。

**chongkimbi** [及]①鹤, 鸟雀相斗, 鹤鹑相斗。②舂米谷。③啄 (食): **chongkime zhembu** 啄食。 **suwayan chechike**……, **mini zheku be ume chongkire**. 《18·诗》黄鸟……别啄我的粮食。〔黄鸟……无啄我粟。〕

**chongkime zhembu** 啄食。

**chongkiri** [形]见下:

**chongkiri guuwashiyan** <禽> 独春 (**guuwashiya** “鸛鸛”的别名)。

**chongkishakuu** [名]杵。

**chongkishambi** [不及]②不断地啄食。③不停地舂米。④不住地叩头: **uzhude fuchihi be huksheme nomun be tukiyme zhafafi hiyan dabufi chongkishame hengkishehe** (**hengki-shame**). 《4·川》头上顶佛, 手举起经书, 焚香叩头。

**chongkishame hengkishembu** 叩头, 顿颡。

**chontoho** [名]豁口, 缺口。

**chontohozhombi, ho, ko** [不及]豁开, 裂开。

**chontohozhome huuwazhambi** 裂开, 出裂纹。

**chontombi** [及] (多以过去时形式出现) 弄豁口, 打开缺口。

**choo** [名]锄, 铁锹。

**choobalambi** [及]同 **chobalambi**。

**choocharambi** [及]同 **chocharambi**。

**choochiyanbi** [名] <禽> 沙溜子。

**choogan** [名] <禽> 蜀鸚 (水鸟名)。

**choogombi** [及]同 **chomnombi**。

**chooha** [名]①兵, 士卒: **chooha be urebure de unenggi guunin i ureburengge inu bi, alban kame ureburengge inu bi**. 《3·上》在受训练的士兵中有实心操习的, 也有应付差事的。  
**sargan chooha de tabehilabume gamaha**. 《11·聊》妻为兵掠去。②军队, 部队: **chooha genembi** 起兵。 **chooha bargiyambi** 收兵。 **darhan hiya, shongkoro baturu, han i hese be alime gaifi, nadan biya i zhuwan uyun de chooha zhurame genembi** (**genefi**). 《1·实》达尔汉辖, 硕翁科罗巴图鲁二将受命, 于七月十九日发兵。

③军事, 有关军事的: **choohai baita** 军务。 **choohai aguura beri niru zhergi be belhehe**. 《10·尼》将军器弓箭准备好了。 **choohai kooli de, zhuwan ubu ochi kambi, sunzha ubu ochi afambi sehebi**. 《4·川》兵法上说, 十倍 (于敌) 则围, 五倍 (于敌) 则攻。④武, 武艺: **choohai erdemu** 武艺。 **chooha urebure tinggin** 演武厅。⑤征, 征讨: **chooha be dahalame achabume bumbi** 随征供给, **chooha de genembi** 出征。 **fashshame yabuki seme chooha de zhifi huulhai baru afara de, emu inenggi dun miyoochan i feye** (**baha**). 《48·档》发奋效劳, 奔赴疆场, 同贼作战之际, 一日身负四枪。

**chooha baitalambi** 用兵: **chooha baitalara uchuri, shang fafun be getukelechi achambi**. 《4·川》用兵的时机, 赏罚必须分明。

**chooha bargiyambi** 收兵。

**chooha be aliha amban** <官> 司马。

**chooha be dahalambi** 随征。

**chooha be kadalara dooli hafan** <官> 兵备道 (明清两代于各省重要地方设置的整饬兵备的道员)。

**chooha be kadalara tinggin** <衙> 清军厅 (各省办理军犯事务的机构)。

**chooha be sindambi** 纵军, 纵兵: **sure beile chooha be sindafi, sachime wame nuhalayan sangga de zhalume sahame tuhebume nadai gurun i chooha gashan i zhulergi wehe yuwen de isitala boshome wafi, tere dobori zhuguun be**



gausa futa gochime tuwakiyafi, burulame genere niyalma be ambula waha. 《1·实》淑勒贝勒纵兵砍杀, (尸体) 搭满了沟穴。追杀到哈达部柴河寨的南渥河运处, 当夜结绳拦路, 杀死很多逃跑的人。

**chooha bederembi** 回兵, 凯旋。

**chooha dahalabure biyoo bithe** 兵牌 (指清代乘驿的凭信)。

**chooha dain** 军旅。

**chooha data** 队长。

**chooha de genembi** 出征。

**chooha de susunggiyabumbi** 兵荒。

**chooha fidembi** 调兵。

**chooha genembi** 起兵。

**chooha gidabumbi** 兵败, 覆师。

**chooha gochimbi** 撤兵, 班师。

**chooha huwekibure temgetu** 奖武牌 (奖励兵丁所赏的银牌)。

**chooha ibembi** 进兵: miyan gurun de chooha ibefi a wa hoton de isinafi holo gui wang be zhafaha. 《5·氏》进兵缅甸。至阿洼城, 杀伪桂王。

**chooha irgen be dorombume huuwahiyan-buha** 和辑兵民。

**chooha kamhi** 当兵。

**chooha marimbi** 回师, 班师。

**chooha obumbi** ①归伍, 即返回原来的队伍。②充军。

**chooha obume banzhibure kunggeri** 〈衙〉编军科。

**chooha obure weile** 军罪。

**chooha simnembi** 点军, 点兵: cai mao tuchifi chooha simnembi. 《12·三》蔡瑁出来点兵。(瑁出点军。)

**chooha tere chuwan** 军船。

**chooha urebure de yalure morin** 骑操马。

**chooha nrebure tinggin** 演武厅。

**chooha zhurambi** 发兵。

**choohai achara inenggi** 会军日期。

**choohai aguura** 军备, 军装: damu tang-guuta chooha de, tesu kuuwaran i fulu haha be guusita gafi gamabufi, zhase be tuchifi choohai aguura unure de belhebuki. 《4·川》唯每百名兵丁, 准其随带本营余丁三十名, 以备出口负运军装。

**choohai aguura i kunggeri i baita alire boo** 〈衙〉军器科值房。

**choohai aguura i kunggeri i baita bachin i boo** 〈衙〉军器科案房。

**choohai aguura i kunggeri i bodoro boo** 〈衙〉军器科算房。

**choohai amban** 武大臣。

**choohai baita** 军务。

**choohai baitai kunggeri** 〈衙〉军务科。

**choohai baitalan** 军需。

**choohai baitalan i namun** 〈衙〉军需库。

**choohai baitalan umesi hahi** 军需孔亟 (指军队行军、作战急切需用军械、粮饷、马匹、车辆、军装等各项军事物资)。

**choohai baran** 兵势。

**choohai bele** 兵米 (指专供给兵丁吃的米)。

**choohai belhen i bolgobure fiyenten** 〈衙〉武库清吏司 (明清兵部四司之一, 掌兵籍、军器和武科举等)。

**choohai boo** 〈衙〉兵房。

**choohai dasan i simnembi** 军政考核 (考察武职官员, 每五年举行一次)。

**choohai doro de ureme saha** 军戎熟习 (指熟知作战之道及其方法)。

**choohai erdemu** 武艺: bithei urse be shi shu bithe be kichebumbime, choohai erdemu be waliyaburakuu obuha. 《3·上》既让士人攻读诗书, 又不致于 (使他们) 丢弃武艺。

**choohai erdemungge kunggeri** 〈衙〉将材料。

**choohai fafun** 军令, 军纪, 军法, 军约: choohai fafun be chira getuken obumbi. 《50·其》申明军约。

**choohai fiyan** 军容, 兵之形势。

**choohai fiyan be nonggibure mudan** 〈乐〉《壮军容之章》(皇上阅武出宫时所奏的乐)。

**choohai gioi rin simnembi** 考试武举 (指通过武乡试、武会试和殿试, 考取举人、进士, 选拔武职官员)。

**choohai giyamun i morin** 塘马: kingfu, zhang guwang sy, geli choohai kuuwaran i feksime boolara baita be, zhasei tule ochi, choohai giyamun i morin yalufi benebume, zhasei dolo ochi, giyamun deri benebume, huudun hahi obuki seme achafi wesimbuhe. 《4·川》庆复张广泗又会奏军营驰报事件, 口外请由塘马, 口内请由驿递, 以期迅速。

**choohai hafan** 武官。

**choohai hafan i fungnehen i kunggeri** 〈衙〉武诰科。

**choohai hafan i temgetu** 札付 (外任武官的凭照)。

**choohai hafan sindara bolgobure fiyenten** 〈衙〉武选清吏司 (明清兵部的第一司, 掌考叙武官的品级与选补升调等)。

**choohai hergin** 军纪: doosi ehe ing ni choohai hafan be chohome wakalafi, choohai hergin be chiralaha (chiralara). 《48·档》特责各贪劣营的军官, 以加强军纪。

**choohai holbohon i haha** 军丁 (清代军中辅

助官兵做杂务的人)。

**choohai horon** 军威: choohai horon be fafurshame algimbuhi, ududu aniya i silkabuha huulha be, emgeri tungken tuume ambarame gidaha. 《5·氏》奋扬军威, 把几年的奸滑贼寇, 一鼓而大败。

**choohai huusun** 兵力。

**choohai kko** 〈衙〉兵科。

**choohai kooli** 兵法。

**choohai kuuwaran** 军营, 兵营: tuktan zhiyakdut i baita de, zhang guwang sy, beye choohai kuuwaran de genefi nas'huun be tuwa-me bodome ichihiyaki seme baime wesimbuhe (wesimbuchi). 《4·川》初, 瞻对之役, 张广泗陈请赴军营相机筹画。

**choohai moringga fiyenten** 〈衙〉兵马司 (主管京师治安的机构)。

**choohai nas'huun** 军机, 军情。

**choohai nas'huun i amban** 〈官〉军机大臣。

**choohai nas'huun i ba** 〈衙〉军机处 (办理军机事务处的简称)。

**choohai nas'huun i baita be ichihiyara aliha bithei da** 〈官〉办理军机事务大学士。

**choohai nas'huun i baita be ichihiyara ha** 〈衙〉办理军机事务处。

**choohai nas'huun i oyonggo baita** 军机重务 (有关军事机密的重大事情)。

**choohai nas'huun ufarama sartahumbi** 失误军机。

**choohai niyalma** 兵丁, 军士, 武士。

**choohai turgun be bahilame boolambi** 飞报军情。

**choohai tusangga inenggi** 〈天〉兵宝日。

**choohai urse** 兵丁, 军士, 武士。

**choohai urse be urebume tachibuha** 训练士卒。

**choohai urse yongkiyame akun** 军士不全 (指各地驻防八旗、绿营队伍因兵丁逃潜或受伤而不足编制)。

**choohai usin** 营田, 军田 (给与军队的屯田)。

**choohai zhurgan** 〈衙〉兵部 (清代六部之一, 掌武选、兵籍、军械、军令之政)。

**choohai zhurgan i du hu yamun i has'huu ergi as'ban i amban** 〈官〉兵部督捕左侍郎。

**choohai zhurgan i ku i hafan** 〈官〉兵部库官。

**choohai zhurgan i kungge yamun** 〈衙〉兵科 (清代都察院所属的监察机构)。

**choohalambi** [及]①行兵, 用兵, 出兵, 出师, 征伐: sahaliyan tas'ha aniya zhuwan

nadan se de, nikan bade choohalafi, tang gurun i suzung be gidabufi, olzhi be ambarame bahafi, horon huusun ele nonggibuha. 《7·蒙》「寅年」七岁时, 行兵于汉地, 击败唐朝肃宗, 大有所获, 威势益增。zhun gar i urse umesi ehe os'hon, turgun akun dun ichi dain dekdebumbime, te geli amba guurun i baru choohalame yabumbi. 《48·档》准噶尔人极其凶残, 无故四出作乱, 今又向入朝用兵。ere mudan choohalahangge, chohome doksin be geterembume, irgen be aitubume hozei huulha be mukiyebuhi, abkai fezhergi be elhe obure zhalin. 《17·韵》这次出师, 特为除暴安民, 消灭流寇, 以安定天下。choohiyan gurun be choohalaha mudan de, ubashafi ukaka uyunzhu nadan haha hehe be amchanafi waha. 《5·氏》征朝鲜时追杀叛变逃跑的男女九十七人。②作战, 从军, 戎: choohalara morin 战马。zhun gar i choohalame mutere niyalma be uheri udu tumen bahachi ombi 《48·档》准噶尔可以作战的人, 共有几万。

**choohalame yabumbi** 行兵, 交兵。

**choohalara morin** 战马。

**choohan** [名]师(《易》六十四卦之一): na muke, choohan ohobi. 《34·易》地水为师。

**choohiyan** [名]朝鲜。

**choohiyan gurun** 朝鲜国: choohiyan gurun be nechihiyeme toktobuha mudan de hada i hoton be wan i afaha (afara). 《5·氏》平定朝鲜国时, 梯攻哈达城。

**choolambi** [及]同 cholambi。

**choolgombi** [及]同 chomnombi。

**choolgon** [名]同 choigon。

**choolgorombi** [不及]同 cholgorombi。

**choolon** [形]见下:

**choolon gaha** 〈禽〉鸛。

**chooman** [名]同 choman。

**chor** [状]见下:

**chor seme** 形容水不断冒出的样子: chor seme zholhombi 水不断地直冒。

**chorbokuu** [名]撞鼻 (拧马唇的器械或小木杆, 用来给马灌药或钉掌时用)。

**chorbombi** [及]①压住, 掐住。②拧紧马的嘴唇。

**chorboho tura** 兽医桩。

**chorchi** [名]见下:

**chorchi ba** 〈衙〉绰尔齐衙门 (专门学习满、蒙吹奏歌唱的地方)。

**chordobumbi** [及, 不及]使奏蒙古乐: chordobume efimbi 吹胡笳, 吹口琴等合唱作乐。

**chordombi** [及]奏蒙古乐: choron chordombi 吹奏胡笳。

**chorho** [名] ① 盆上插缨的管子或盆上钉的凤钎。② 烧酒溜子。③ 壶嘴子。

**chorhon** [名] <禽> 啄木 (liyorchon“山啄木”的别名)。

**chori** [名] 同 choro。

**choro** [名] 后入，后日：choro meni zhiwe noli erde zhiu, age de asilame boho-zh laki 《15·金》后入我们俩儿早点来，帮哥哥做东道上。

**chorodai** [名] 鸱鸡 (garudai“凤”的别名)。

**choron<sup>1</sup>** [名] 胡笳。

**choron chordomhi** 吹胡笳。

**choron<sup>2</sup>** [名] 用木棍交叉立起来的帐篷。choron boo 用木架支立的帐篷，窝铺：monggo boo akuungge be choro arafi tebu. 《48·档》让没有蒙古包的作个简单的帐篷来住。◇ choro gochimbi 吊歇。

**choron boo** 用木架支立的帐篷，窝铺：ere aniya ili de gurinzhihi tebu ubasi i harangga tunguut use de choro boo chara urse faha. sirabure kunesun zhuwembi (zhuwere). 《48·档》给今年移居伊犁之渥巴锡属下的上尔庭特人，运送窝铺、籽种、接济粮等。

**choron gochimbi** 勒紧牲口的肚子以备长途骑行，吊歇。

**choron tatan** 木架窝铺 (用木棍交错立起的圆帐篷)。

**chos** [状] 见下：

**chos seme** ① 形容被缠住的东西冒出来的样子。② 形容冒失的样子。

**chos'ho** [名] ① 碾子 (刀或兵器柄下的尖铁钎)。② 拉车鞍上正中钉的挂后轡用的铁钉钎。

**chotho** [名] 蛋壳。

**chotoli** [形] 同 chodoli。

**chu** [状] ① 吠狗声。② 逐猎犬声。

**chu cha** 悄声悄语声。

**chu chu seme** 同 chu seme。

**chu sembi** 吆喝、呵喝、咄咄：myeng cai cheu chu sechi, sargan zhu elhesheme zhibge-sheme, kemuni gisureki sere gese. 《11·睥》“采臣吆喝了一声，姑娘徘徊，像是还要说些什么。”(宁又咄之，女逡逡，若复有词。)

**chu seme** ① 形容喇叭的声音：chu seme chuku. embi 吠狗。② 形容逐猎犬的声音。

**chu niru** [名] ① 火箭：hechen i ninggui chooha geli poo chu niru sindaha (sindame). 《1·实》城上的士兵又放火箭、炮。② 药箭。

**chuba** [名] ① 女齐肩朝褂：chuba sizhigiyen 女朝衣。② 厚呢子：ubasi, aha fa, unga de azhige myoochan zhuwe, chemi chaba etuku emu hachin buhebi. 《48·档》兹有

渥巴锡赠送奴才福隆安手枪一支，呢衣一领。

**chuba etuku** 呢子衣服

**chuba sizhigiyen** 女朝衣。

**chubdaha** [形] 见下：

**chubdaha shungkeri ilha** <植> 箭竹。

**chubumbi** [不及] 拥挤。

**chubume tembi** 挤着坐。

**chubume yabumbi** 蜂拥而走。

**chuchu chacha** [状] 见下：

**chuchu chacha seme** 形容悄声细语的样子；啾啾：emu menggi chuchu chacha seme myalma i gisurebe donzhaha. 《15·金》一天，听到了别人的窃窃私语。

**chudu** [名] 土 (重量单位，十个 zhakdu “埃”为一个；十个土为一 libu “沙”)。

**chuiken** [名] 水鹭鸟。

**chuikengge** [形] 水鹭鸟的。② 像水鹭鸟的：chuikengge mahatun 鹬冠。

**chuikengge mahatun** 鹬冠。

**chuk** [状] 见下：

**chuk chak seme** 形容打架时凶恶的样子。

**chukchambi** [不及] 重，重复。

**chukchaha weihe** 重牙，饱牙。

**chukchuhun** [形] ① 扇风 (耳)，招风耳，两耳向前：shan chukchuhun beye gekde-hun i giratu. 《38·庸》扇风耳。丁巴巴的一个大付架子。② 噘着嘴，鼓着嘴，咕嘟着嘴：angga chukchuhun oho. 噘着嘴 chukchuhun techembi. (两人都) 噘着嘴坐在一起。

**chukchurembi** [不及] 耸起：emu udu iche etuku arara zhakade, zhuguun de meren chukchurefi gohodome feliyembi. 《15·金》新做了几件衣服，就在街上端着肩膀，摇摆起来。

**chuku<sup>1</sup>** [名] 粘糕坨子。

**chuku efen** 粘糕坨子 (用碗盛着吃的煮熟并拌的粘米面)。

**chuku<sup>2</sup>** [形] 低着 (头)，垂着 (头)：uzhu chuku chung chung seme genembi. 《30·成》低着头只管去了。

**chukubumbi** [及] 使困乏，使累。

**chukulembi** [及] ① 吠 (狗)：giyahuun (be) makdame indahuun be chukuleme amcha-bumbi. 《10·尼》撒开鹰吠狗追赶 (禽兽) chukulechi aburarakuu bume amasi unchehen (be) hafirafi yohoron ushambi. 《30·成》吠它，它不咬，反而夹着尾巴往后扒拉沟儿。② 嘲揆，怂恿，唆使，教唆：chukuleme takuurambi 唆使，教唆。chukuleme shushiyerengge zho-dolon nechire fusi. 《20·醉》挑唆是非的人是制造祸事的贱货。

**chukuleme shushunggiyambi** 挑唆，挑拨。

**chukuleme takuurambi** 唆使，教唆。

**chukumhi<sup>1</sup>** [不及] 疲劳，疲倦，疲乏，乏



困. nyalma chukuhe morin shadaha de arunakuu zhafach ombi. 《12· 》人困马乏必然捉也. ere sidende damu ilan bade muke bisire zhakade, morin gemu chukufi waliyaha. 《48· 档》此间, 只三处有水, 马匹皆乏, 丢在路上. **chukume bandambi** 疲倦.

**chukumbi**<sup>2</sup> [不及]臀部稍微向上抬起, 欠身: techehe bade adarama mini etuku gidabufi. sachi chu ku sembihe. 《30· 成》一起坐时不知怎么我的衣服给压住了, 要是知道就说: “欠欠身”了.

**chukuulo** [形]同 chukuulu.

**chukuulu**<sup>1</sup> [名]①近视, 近视眼: chukuulu yasa 近视眼. genggiyen chukuulu 夜盲眼, 雀盲眼. ini yasa chukuulu bichibe. emu gaban ba i zhaka be kemuni sabumbi. 《38· 庸》他的眼睛虽然近视, 但一箭远的东西还看得见.

**chukuulu yasa** 近视眼.

**chukuulu**<sup>2</sup> [名]头向下垂, 沁着头: chukuulu morin 沁头马.

**chukuulu morin** 沁头马.

**chukuumbi** [不及]①俯, 俯首, (头)低下, 稽首, 稽颡. ②伏, 跪: chukuufi donzhimbi <公> 伏闻.

**chukuufi donzhimbi** <公> 伏闻.

**chukuufi gaunimbi** <公> 伏思

**chukuume bengkishembi** <公> 稽首, 稽颡.

**chukuushambi** [不及]乱撞, 乱碰: chukuushame yabumbi 乱闯荡.

**chukuushame yabumbi** 乱闯荡.

**chulasun** [名]见卜:

**chulasun moo** <植> 竹柏.

**chulgambi** [不及]①(皇帝)阅兵, 人阅, 亮兵(检阅军器、火炮、盔甲等): taizu sure beile chooha nyalma de uksin etubufi chulgame tuchihe (tuchui). 《1· 实》太祖令兵士穿甲出阅. ②会盟.

**chulgan** [名]①会盟, ②检阅, 阅兵.

**chulgan achambi** ①会盟(清代蒙古部落首领聚会议事, 审理罪人): ere aniya ggaldan chering ni bade chulgan achafi gemu aichi baita nebdeshhe. 《48· 档》今年, 在噶尔丹策凌处会盟, 都议论了什么事? ②检阅, 阅兵, 亮兵.

**chulgan i da** 盟长: sikse ubasi sebe ili chulgan i da sindaha. 《48· 档》昨天任命渥巴锡等人为伊犁盟长.

**chulgan tuwara taktu** 阅武楼.

**chulin** [形]见下:

**chulin chechike** <禽> 楚雀 (guulin chechike “黄鹌”的别名).

**chulin gaha** 楚马(栖息在矮树上的鸟).

**chuluk** [状]见下.

**chuluk seme** 形容忽来忽去的样子, 出溜来上溜去: chuluk seme zhime genembi 忽来忽去. chuluk seme zhudere, chuluk seme genere ochu. tuwara de che. 《47· 问》出溜来出溜去这样不好看.

**chumchumbi** [不及]抱膝(坐), 蹲: chumchume tembi 抱膝坐, 蹲着. tobgiya be tebeliyefi chumchume tehebi. 《30· 成》抱着膝盖蹲着.

**chumchume tembi** 抱膝坐, 蹲着.

**chunchurambi** [不及]①躬着腰走, 俯身走, 潜: geli aiman i chooha be takuurafi chunchurame lati be dulefi, zhendu wargi zhulergi ergi de bisire huulhai yerutu be deizhibuhe. 《4· 川》并遣土兵潜越喇底暗烧西南贼碉. ②(兽类见人)躲藏.

**chun** [名]见下:

**chun chun i** 渐渐, 逐渐, 一步步, 渐次: ese chun chun i mutuha (mutufi). 《7· 蒙》他们逐渐长大. te chun chun i da an i ohobi. 《3· 1.》如今逐渐如常了. wang sheng erechu omire zheterengge ulhiyen i nonggibufi, chun chun i da beye baha. 《11· 聊》从此牛牛饮食逐渐增加, 渐渐恢复了健康. (牛由此饮食渐加, 日就平复.)

**chun chio** [名]汉语“春秋”的音译. chun chio 《春秋》.

**chuncheo** [名]春绸.

**chung** [状]见下:

**chung chung seme** 形容不顾一切低头直行的样子: u7hu chuku chung chung seme genembi. 《30· 成》低着头只管去了.

**chung seme** 形容不顾一切低头直行的样子: chung seme seksimbi 低着头只管跑.

**chunggai** [名] <禽> 水花冠(鸟名)

**chunggur** [形]见下:

**chunggur niyehe** <禽> 油葫芦(野鸭名).

**chungguru** [名]①肘脐. ②束带. 束把儿.

**chungguushabumbi** [及]①使撞头. ②使(牛、羊)相斗.

**chungguushambi** [不及]②撞头. gachilan wede akuu, ini adali ubade shukishame tubade chungguushame, hafirabume ontobunai inenggi herdeme muterakuungge, asuru tongga. 《38· 庸》窘迫的事谁没有, 像他似的, 这里撞头, 那里碰一下子, 穷得连日子都混不上, 实在太少. tuttu ofi, shangshu, gung. ching ni zhergi ambasa han i zhulern zhnyangzhnyan sa be toome chungguushame buchehe. 《12· 》尚书百官公卿于帝前殴骂将士撞死. ③牛羊等相斗, 顶撞: chungguushame bechunumbi 顶撞相

斗。

斗。

**chunu** [名]〈禽〉翠奴。**chunn gas'ha** 〈禽〉翠奴，即鹇。**chur** [状]见下。**chur char seme** ①形容鞭炮、药箭点着时发出的声音。②水煮开的声音。**chur seme** ①形容火箭起火飞出去的声音。②形容一滴而过的样子；**chur seme genembi** 出溜过去，掠过。**churbi** [名]〈禽〉翠碧。**churbi gas'ha** 〈禽〉翠碧。

斗。

**churgimbi** [不及]①喧哗，喧嚷，喧嚣：**churgime kaichambi** 大声嚷，喧嚷，喧闹。**churgime daishambi** 喧闹，喧扰。②鸟类喧噪。**churgime daishambi** 喧闹，喧扰。**churgime kaichambi** 喧嚷。**churgime zhamarambi** 喧嚣。

斗。

**churgin** [名]喧哗，喧噪：**churgin akuu** 不喧闹，静悄悄。**churgindumbi** [不及]一齐喧哗，一齐喧嚷，喧嚣：**ekisaka i churgindure be ahme gairengge**。《41·兵》以静待哗。**gisureme in-zheme balai churgindume dodome tefi oihori-lame heoledembi**。《3·上》谈笑喧哗，箕踞傲慢。**uthai hehe irubuha seme churgindume gisurehe be donzhihabi**。《11·聊》就听见“一个女人被水淹了”的喧嚷声。〔遂哗言妇溺矣。〕**geli batang litang de, zhakan wanggiyal be selgiyere bilure hafan obuha turgunde, teret harargga urse churginduhebi**。《4·川》因为最近在巴塘、里塘等地方，将汪结任命为宣抚司，其属下哗然。**churbimbi** [不及]同 **churgimbi**。**churhuu** [名]狗鱼仔儿。

斗。

**churhuun** [名]（一）翅（野鸡等扑扇一次翅膀所飞的距离）：**emu churhuun i genehe**。飞了一翅（远）。**emu churhuun i wesineme, ududu tangguu yozana be sarkuu**。《11·聊》飞腾而上，不知有几百个由旬（一由旬为三十里）。〔腾蹕而上，不知几百由旬。〕**churun** [名]堆（长度单位，三丈为一堆）。

斗。

**chuse<sup>1</sup>** [名]厨子。**chuse<sup>2</sup>** [名]绸子：**geli dabanahangge sekterfun be chuse fangse i weilefi sekterengge inu bi**。《3·上》更过分的是，绸子纺织做褥子的人也有。**chuse<sup>3</sup>** [名]竹子：**chuse moo** 竹子。**chuse moo i sifikuu** 竹管子。**chuse moo i undehe**（打人的）竹板子。**dartai andande chuse moo i kiyoo baitalame tukiyme zhifi tuwachu, seibeni yasalame sabuha fonchi, ele saikan hozho**。《11·聊》忽然用竹轿抬来了，一看比当初所见到时更艳美。〔俄倾，藤舆昇至，

则较昔之攀见时，尤艳绝也。〕

**chuse moo** 竹子。**chuse moo buzhan** 竹林。**chuse moo i itu** 〈禽〉竹鸡（形状像鸡，褐色斑多，好鸣好斗，栖于竹林）。**chuse mooi arsun** 竹笋。**chuse mooi wezhi** 竹林。**chuse mooi sifikuu** 箭竿（古代女子为父服丧在家戴的竹簪）。**chuse singgeri** 〈动〉竹鼠（一种吃竹根的鼠）。。

斗。

**chuseingge** [形]竹制的：**chuseingge hooshan** 竹纸。**chuseingge hooshan** 竹纸。**chuseingge** [形]竹子的：**chuseingge nichuhe** 竹珠（生于竹内，形状像东珠，光泽暗，不很圆）。**chuseingge nichuhe** 竹珠。

斗。

**chuseri** [形]跟竹子有关的：**chuseri hooshan** 川连纸。**chuseri chechike** 竹叶雀。**chuseri hooshan** 川连纸。**chuseri duingge hooshan** 竹料连四纸。**chuseri toro ilha** 夹竹桃花（其叶像竹叶）。

斗。

**chusile** [名]水晶：**dolo chusile i terkin weilchengge ofi, yabure niyalma buleku de bisire adali**。《11·聊》内以水晶为阶，行人如在镜中。**chusile i hida** 水晶帘。

斗。

**chuwan** [名]船，舟：**pangtung emhun kungming be fudeme chuwan de genefi, meni meni guunin be alaha**。《12·三》（庞）统独送孔明至船中，各诉心事。**chuwan fekumbi**（水战）跳船。**chuwan i agnura** 贡具（指船上所用的器具）。**chuwan i ezhen** 船家（指生活在水上的人家）。**chuwan i buudai niyalma** 船商（指驾船舶往来贩货物之商贩）。**chuwan i ilire ba i chifun** 埠税（船停泊在码头上，应纳的一种税）。**chuwan i ilire ha i huudai niyalma** 埠头（掌管码头交易的人）。**chuwan i unchohen he tuwanchihiyara niyalma** 舵工。**chuwan i uzhu be tuwanchihiyara niyalma** 撑篙头的人，拦头。**chuwan shurure niyalma** 水手。**chuwan siran siran i lakcharakuu** 轴钯衔接（船与船相连不断）。**chuwan ushara futa** 牵绳，篙绳。**chuwan ushara futai menggun** 漕船篙夫

银。

**chuwan ushara huusun** 纤夫。

**chuwangnambi** [及]抢掠,掠夺。

**chuwangname tabchilambi** 掠夺。

**chuun** [名]椿: chuun meo 椿木。

**chuun sha<sup>1</sup>** [名]春纱。

**chuun sha<sup>2</sup>** [名]川纱。

**chy<sup>1</sup>** [名]簫(古时竹管乐器,像笛子,有八孔)。

**chy<sup>2</sup>** [名]尺。

**chy<sup>3</sup>** [名]筴,筴杖。

**chylehumbi** [及,不及]使筴,被

**chylembi** [及]筴。

**chyming** [名]救命。

**chyse<sup>1</sup>** [名]池子。

**chyse<sup>2</sup>** [名]畦子。

**cu** [名]醋: zhushuhun cu 酸醋。

**curcung** [名]𪚩(动)从从(传说中的异兽,似狗,六腿)。



## D

是 **da**<sup>1</sup> [名] ① 根本, 根源, 元, 本: **da fulche** 根本, **da be onggombi** 忘本, **hoki hebe i da be geterembuki sechi, gurun i gubchi dorgi tulergi uhei emu guunin i obu**. 《3·上》欲除朋党之源, (要) 举国内外共为一心. ② 用来引发的东西; 引了: **ufa i da** 面肥. ③ -ta; 首领, 头目, 主谋: **huulhai da ho teng giyoo be gidafi, shuwe siyang tan hiyan de isinafi hoton i duka be durime dosifi hoton be gaifi ho teng giyoo be weihun zhafana**. 《5·氏》击败贼首何腾蛟, 直抵湘潭县, 夺城门而入, 克之, 生擒何腾蛟. **coocoo hendume, ere weile sinu tuchibuhengge waka, huudun da be tuchibuhe de sini weile be guwebumbi**. 《12·三》(曹) 操曰: “据此情非汝所为, 可速指出 (主谋) 吾免你罪.” **taizhi i ambakun data be gemu halhuun be zhailara gurun de gazhifi mini genggiyen be hargashabume sarilame hachingga zhaka shangnan-bi**. 《48·档》把大台吉均召来避暑山庄, 朝朕明睿, 合宴赐物. ④ 主导, 中心: **mazhilen serengge, emu beyei da mu**. 《25·康》心是一身之主. ⑤ 原来的, 本来的, 当初的, 旧的, 原始的: **da banin** 本性, 至性. **bi da udaha ton i songkoi age de menggun benzhibure mu kai**. 《28·兀》我按原买的教给老兄送来银子就是了. **da hala** 原姓. **turguut i zhergi taizhisa halhuun be zhailara gurun de isinzhifi mimbe hargasnafi chembe amasi unggire de, da zhuguun dori amasi yabuburakuu**. 《48·档》上尔扈特台吉等来避暑山庄, 朝见我之后返回时, 不使其走原路. **ma liyang zhu afabuha be dahame, dailara dahabure be sasa yabubume ofi. tese, dahara be ahme gaifi, meni meni da shanchin de amasi bederebufi, siran siran i orin funchere aznige shanchin be elbime dahabuha**. 《4·川》(马) 良杜遵檄, 剿抚兼施, 准其投顺, 令各回本寨, 陆续招抚小寨二十余处. **baichacht, gisan i da wesimbuhc bade, sychuwan t wargi sychun i zhulergi be zhuwe zhuguun dendeft dailame dosiki shengge**. 《4·川》查纪山原奏, 川西川南分两路进剿.

**da afaha** 原单: **ubasi sede han wang beile beise i cholo shangnara babe fulgiyan fi i toktohuha songkoi afaha arafi da afaha be suwaliyame gungguleme tuwabume ibebuhe**. 《48·档》给渥巴锡等封为汗、王、贝勒、贝子

等事, 依照朱批另缮清单, 连原单一并谨呈。

**da an** 如故, 和原来一样: **man sung hendume, ba na i irgen kemuni da an**. 《12·上》满宠说: “本地民众仍然如故。”(龙曰: “民物如故。”)

**da an i** 照常, 照旧, 依旧, 如故: **zhurgan chi gisurefi, emu zhergi wasimbufi, da an i batta ichihuyabuha be dangse de ezhehebi**. 《48·档》部议降一级, 照旧办事在案.

**da an i obumbi** 开复: **da an i obure be baichi achambi**, 应请开复.

**da an i ombi** 恢复原状, 复元, 自若: **da an i ozhoru unde**. 《25·康》仍未复元. **te chun chun i da an i ohobi**. 《3·上》如今逐渐恢复常态了.

**da arambi** 当作根本, 打下基础.

**da ba** 籍贯, 原籍: **ere duun hoise gemu kasigar i niyalma bichibe, oros de genefi goidame tehe, esebe eichi cheni da ba kasigar de benebufi tebubure eichu gemun hechen de benebure babe hese wasinzhiha manggi gungguleme dahame yabuki**. 《48·档》这四名回子, 都是喀什喀尔人, 久居俄罗斯地方, 把它们或送到原籍安置, 或送到京城, 恭候旨谕, 钦遵施行.

**da babe holtombi** 官籍.

**da bade unggimbi** 发回原籍.

**da banin** 本性: **obai i da banin niyalma chi fulu**. 《5·氏》鄂拜至性过人.

**da be elgiyen obure cbalu** 本裕仓 (清代京通十三仓之一, 在清河).

**da be fetembi** 究根, 溯源.

**da be onggombi** 忘本: **da be onggohakuu seme saishafi adaha hafan obuha**. 《5·氏》嘉其不忘本, 授为轻车都尉.

**da be waliyafi dube be kichembi** 舍本求末.

**da beye** 〈公〉本色 (指征收赋税或支付粮饷川实物收受).

**da beye bahambi** 恢复健康, 复原: **wang sheng crechi... chun chun i da beye baha** 《11·哪》从此王生... 渐渐复原了. (牛由此... 日就平复.)

**da beye menggun** 本银. **da beye menggun be entcheme siden de asarafi, madagan madabure hachin obu, ume amasi afabure**. 《3·上》其本银永远为存公生息之项, 不令缴还.

**da beyei menggun** 〈公〉本色银 (指由征收实物改为折收的银两)。

**da dube** 原委, 头绪, 始终, 始末: geren baita da dube be adarame emke emken i getukeleme ezhe me mutembi. 《3·上》各案之原委岂能一一详记。

**da dube akuu** 无缘无故, 随随便便。

**da dube chi aname** 从头至尾。

**da dun** 大墩, 即大土堆。

**da eme** 嫡母: udu zhuwe deo bichibe. gemu umai ini da eme i banzhuhangge waka. 《50·其》虽有两弟, 并非嫡母所生。

**da fulehe** 根本: an i uchuri zhakuun guusai choohai urse be gurun booi da fulehe turgunde. uzhire tuwarangge kesi umesi den zhiramin. 《3·上》平时因八旗兵丁乃国家之根本, 所以养待之恩极为深厚。

**da futa** 网杆总绳。

**da gashan** 故乡。

**da gemulehe ba** 故都, 陪都。

**da guunin** 本意: te ere nirugan be nirufi getukelehe. ineku zhizhungge nomun i dorgi emu zhurgan dabala. zhizhuhan zhizhuba. zhizhungge nomun araha da guunin waka. 《34·易》令作此图以明之, 盖《易》中之一义, 非画卦作《易》之本指也。

**da habshaha niyalma** 原告: da habshaha habshabuha niyalmai emte bethe be ilan moo de sindafi giyalalahabi. 《3·上》将原告被告各一足, 共一三木夹讯。

**da hafan nisihai tushan chi nakabumbi** 原官致仕 (保留原有品级离职)。

**da hala** 原姓。

**da hebdehe niyalma** 主参事, 主谋, 主犯。

**da hebshehe** 原谋。

**da hergin** 本纪。

**da hethe** 本业: mentuhun irgen ulhichun akuu offi. teresi uttu be sabufi, dubei baita be kicheme aisi be nemsheme gemu usin yalu chi alzhafi da hethe be waliyambi. 《48·档》愚民无知, 见到这种情况, 为了追求眼前的利益, 离开了田亩丢弃了本业。

**da hozhion** 原来的女婿, 当初的女婿, 旧婿: huuwang halangga, da hozhion i bayan wesihun oho be donzhifi. duka yaksifi beye nasara de wazihabi. 《11·聊》黄翁听说旧婿富贵, 只好闭门自伤而已。(黄翁闻旧婿炫耀, 闭门自伤而已。)

**da ing** 答应 (清内廷宫女的一种名号, 其地位次于贵人, 供皇帝召时奔走服役)。

**da mafa** 高祖, 始祖。

**da mama** 高祖母。

**da morin** 辕马。

**da niyalma** 本人: da niyalma turulafi geren be guilehe niyalma be suwaliyame gemu ging hechen i kooli songkoi weile ara. 《3·1》本人及为首邀约者, 一并照京城例惩治。

**da sargan** 原配之妻。

**da omolo** 嫡孙。

**da sekiyen** 渊源, 本源: manzhurarakuu ochi, uthai da sekiyen be onggoho kai. 《38·庸》不说满话就是忘了本源了。

**da sekiyen mafa** 始祖。

**da sin** 斛斛 (斛的原器)。

**da sukdun** 元气: urui da sukdun ler seme, dachun kiyangkiyan sereburakuu. 《36·菜》元气浑然, 丰角不露。

**da suntu** 祖斛 (斛的原器)。

**da susu** 原籍, 老家: da susu wargi lo i niyalma. 《13·棚》原籍西洛人。(本贯西洛人也。) lu gung da susu goro seme, hobo be taka zhuktehen de sindahabi. 《11·聊》鲁公因为老家远, 就把棺柩暂时放在寺中了。(鲁以家远寄柩寺中。)

**da tachin** 本习: musei manzhu sa nikan bade tere zhakade arga akuu da tachin chi mazhige aldangga ombi. 《3·上》我满人等因居汉地, 不得已与本习日以相远。

**da tehe ha** 原籍: aduchi, kubuhe lamun i niyalma, da tehe ba baima dahame zhihe aniya gemu baichara temgetu akuu. 《5·氏》阿都齐, 镶蓝旗人, 原籍来归年分俱尤考。

**da tetun** 宗器 (宗庙内的祭器或礼乐之器)。

**da ton** 原数。

**da turgun** 履历。

**da ushe** 沾水 (唇头上拴缰绳用的皮子)。

**da uzhai usiha** 〈天〉太乙星。

**da zhergi** 原品: diyanshi siyo guwang giye be, da zhergi be tuwame guuwa hachin i buyarame hafan i bade forgoshome baitalaki. 《48·档》将典史薛光洁照原品调别种杂取用。

**da zhergi be tuwame forgoshome baita-lambi** 〈公〉对品调用 (指品级相同的官员互相调补)。

**da zhiha** 祖钱 (最早以铜铸成的钱, 做为钱的原样)。

**da zhokson** 撒马处 (射马箭起跑的地方)。

**da zhokson de** 当初: da zhokson de mini emu mukuun i ahuun udahangge. 《28·百》当初我一个本家的哥哥买了。

**da zhuguun** 原路。

**da zhurgan** 本义。

**dachi dubede isitala** 从头至尾, 自始至终, 始终: ere zhuwe aniyai dolo mini erde yamzhu kicheme zhobome dachi dubede isitala heoledeheknuu. 《4·川》这两年内, 我日夜勤

劳，始终没有怠慢。

**da<sup>2</sup>** [名]做计量单位用；(--)枝，(·)根，(一)株：cheng du i bade nimalan zhakuun tangguu da bi. 《35·老》成都有桑八百株。tuwachi, unchehen de emu da shanyan funyehe ulmen i gese mangga. 《11·聊》视尾卜·茎白毛，硬如针。gabtaha sunzha sirdan de dergi fezhergi be ilan da goibuha, zhuwe da ufaraha. 《1·实》射出箭五枝，上下射中·枝，两枝失败。◇da tolombi 箭箭中。

**da goimbi** 射中：tangguu da gabtachi, inu tangguu da goimbi. 《12·上》百发百中。

**da tolome** 箭箭中：gabtara mangga hasar da tolome tuhebumbime……. 《7·蒙》善射的哈萨尔，箭不虚发，应弦而倒……。

**da tolome goimbi** 箭箭射中：tuwachi sinu hasutai gabtarangge elemangga narhuun da tolome goimbi. 《47·问》看你这个左撇子，射得倒仔细，箭箭中。

**da tolome goibumbi** 百发百中：ere dade beri mangga, aguura tuchiburengge huusungge, geli da tolome goibure ochi, tere teni mangga sechi ombi. 《28·百》同时弓强硬，器械造得有力，还能百发百中，那才可以叫做能手。

**da<sup>3</sup>** [名]做计量单位用；(一)度。

**dababumbi** [及，不及]①使越过，使超过：bar kul i choohai kuuwaran de bisire buthai ulai emu munggan chooha be, inu amargi zhuguun de dababume gazhifi tebuki. 《48·档》将巴里坤军营之布特哈乌拉一千兵马，亦拟调越前来，驻于北路。②使过分，使过度，使过于：mini ama eme be ume fulu dababume nasame usara se. 《10·尼》告诉我父母，别叫他们过分悲伤。si gosime ofi, dababume maktambi dere. 《47·问》承你的爱，过奖罢了。choohai hafasa, goromme bodoru be sarkuu, kemuni dababume algishame, ser sere chi badarara de isibumbihe. 《4·川》背弁不知远谋，往往过为张皇，因小酿大。

**dababume algishambi** 过分张皇。

**dababume gazhumbi** 调越。

**dababume maktambi** 过奖。

**dabagan** [名]岭，山岭：dabagan be dulembi 越岭。geli wang gung lng dabagan de holo huuwang fuzhiyang be waha. 《5·氏》又于王公岭阵斩伪黄副将。◇dabagan deri dabambi, lifagan deri lifambi. 近朱者赤，近墨者黑。〔直译：山岭是要越的，烂泥是会陷的〕。

**dabagan be dulembi** 越岭：susai ninzhu isire oros halba dabagan be dulefi kubkuktu i bade tatafi weihu tuwakiyara niyalma be baime bahakuu amasi genehe sere zhergi babe wesimbuhebi. 《48·档》有五、六十名俄罗

斯，已越哈尔巴岭，屯于库尔库克图之地，因未觅着护舟之人而返回等情奏呈。

**dabagan deri dabambi** 越岭。

**dabakuu** [名]踏踏（放在门槛两边过车用的一面厚一面薄的木块）。

**dabala<sup>1</sup>** [后]要求它前面的词为属格形式（……i dabala……）；除了，除非：sinu dabala, guuwa yan liyang ni bata gaime muterakuu 《12·三》非汝（其他人）不能报颜良之仇也。

**dabala<sup>2</sup>** [小]它前面的动词要用形动形式；罢了，（不过）……而已，耳：bata de teisuleburi kimchika dade geli kimchifi, urunakuu guunin baha manggi teni yabuchi ozhoro dabala. 《28·百》（只不过）遇事要特别细心，必须拿定了主意才好行事罢了。mangga mini sefu be dahame ser sere ben tachiha dabala. 《11·聊》不过是跟从我的师傅学了一点点本领而已。〔持从师习小技耳。〕sinu beye geneki sere dabala, we simbe gene sehe 《26·指》是你自己说要去罢了，谁说叫你去丁。

**dabali<sup>1</sup>** [名]间隔：fu dabali 隔墙。

**dabali<sup>2</sup>** [形]超越的，超过的，超出的：dabali kesi 殊恩。

**dabali guunin** 越恩。

**dabali kesi** 殊恩。

**dabali ushe** 挂在车辕上、搭在拉车的牲畜腰上的皮条；搭腰皮条。

**dabali<sup>3</sup>** [副]①超越，越过：uyn ihan be ilibufi uksin etuheci dabali dabali terkime fekumbihe. 《1·实》常身披重铠，连连跳过九牛。②过于，过分，过度，僭（越）：dabali guunimbi 多虑。dabali tukiymbi 过分颂扬。③超出，超越（范围）：dabali wesimbi 越升，超级升。dabali baitalambi 超支。giyan i zhergi chi dabali sonzhome baitalafi, saishame maktara se tuwabuchi achambi. 《4·川》应越级选用，以示优奖。dabali zheri zhergi adaha hafan obuha. 《5·氏》优授二等轻车都尉。

**dabali baitalambi** ①超支。②〈公〉优任（指尽先或从优破格加以任用）。

**dabali dabali** 超等：yasa tuwahai dabali dabali wesimbi. 《26·指》眼看着超等优升。

**dabali danambi** 过分卷人。

**dabali dos'holombi** 宠爱。

**dabali dulembi** 漫山飞，飞越过去，越轨。

**dabali eyembi** 漫流。

**dabali fekumbi** 越过去。

**dabali fiyelembi** 过梭（骗马时，由于用力过猛，跨过马鞍）。

**dabali gosimbi** 溺爱。

**dabali guunimbi** 多虑。

**dabali guwebumbi** 特赦。



**dabali ilgame gisurembi** 〈公〉优叙 (指对考核成绩优异, 或建立各种功绩的官员, 加倍议赐奖励)。

**dabali maktambi** 过奖。

**dabali wesimbi** 超升, 越级升。

**dabali zhuktembi** 崇拜。

**dabalikan** [形]太多, 过多: dabalikan bumbi 给得太多了。

**dabambi** [及]①越过 (障碍), 逾过, 逾越: ilan alin dabaha. 《7·蒙》逾山三重, nanggai alin be dabafi, muse i zhechen de shumín dosinzhumbi (dosinzhufi). 《3·上》越过杭崙 (山) 深入我境, ninggun biyai iche ilan i dobori lao be dabame ukaka, te bilagan zhaluka bime kemuni zhafame bahare unde. 《48·档》六月初三夜, 越狱逃跑, 现期限已满, 尚未捕到。②过度, 过分, 超过限度: untuhun gebu untuhun aisi de, dabatala zhubofi ainambi. 《32·语》对于浮名浮利, 何必过多劳神呢, balai dabatala weile tuhebumbi. 任意加重判刑。③迷住: zhetere be onggofi amgaru be waliyafi, inenggi goidachi dabaha nimeku bahambi. 《11·聊》忘食废寝, 则久入成迷, chin halai gu akuu oho amala, gufu ggogin ome tefi, dobi de dabaha turgunde, nimefi absame buchehe. 《11·聊》秦家姑姑去世后, 姑父鳏居, 由于被狐狸迷住, 病后下瘧而死。〔秦家姑去后, 姑父鳏居, 祟于狐, 病瘧死。〕

**dababa nimeku** 劳病 (过于痛苦悲伤所导致的内伤病)。

**dabame dulembi** 逾过, 翻过。

**dabame eyembi** 漫流。

**dabame olombi** 跋涉。

**dabatala ebele akuu** 不太贫乏, 不甚短缺。

**dabatala gungnechuke** 过分恭敬。

**daban** [名]超过, 过度, 过分: funchen daban 富富裕裕。

**dabanambi** [不及]①去越过 (障碍), ②逾越, 超过, 浮多: ninggun chy nadan chy den furgu de baitalaha ulhuu orho i zhergi hachin elhe taifin guusin emuchi aniya ningge chu fulu dabanahabi. 《48·档》高六七尺的墙, 所用茅草等项, 比康熙三十一年浮多, heni dabanachi ozhorakuu, gochichi inu ozhorakuu, meni meni zhergi kooli be dahame yabuchi teni inu. 《3·上》不可稍有逾越, 亦不可过为贬损, 各按品制遵行乃合于理, muzhilen be tebchifi giyan be efuleme yaburengge crechi dabanahangge akuu. 《3·上》忍心害理, 莫此为甚。③超出范围, 过分, 过度: tuttu seme dung sheng ele dabanahabi. 《11·聊》然而董生太过分了, 〔然而董君实甚。〕 gemu harangga hafan i da hafan i zhergi be tuwame toktohome

gisurehengge dabanaha gese. 《3·上》照丞员本身职衔定议, 似属太过, geli dabanahangge chisui guunin be hefelyefi amba doro be bodorakuu. 《3·上》甚至怀挟私心不顾大体, ememu dabanafi gidabuha be daldafi gungge obure ukambufi turibuhe be etehe seme boolarange bi. 《4·川》有些甚至以败为功, 以潜逃折损为告捷。

**dabanaha muduri** 亢龙: dergi uvun dabanaha muduri aliyachun bi. 《34·易》亢龙有悔。

**dabaname yabumbi** 违越: zhakan yaya hafan i toktohome zhergi chi dabaname yabure be fafulahabi (fafulachibe...) 近来将官员违越定制之处已禁止。

**dabargan** [名]搭毯, 袋子, 稍与了, 囊: barengge sihen dabargan be umc shusheme tuwara. 《11·聊》最好不要翻看箱子袋子, 〔幸勿翻窥篋袱。〕 geli sioi halai dabargan be suwelembi. 《11·聊》复翻徐氏之囊。

**dabarhan** [名]同 dabargan。

**dabashakuu** [形]①过分的, 越分的, 僭越的: zhachi dabashakuu zha tangkan aha kai. 《38·庸》下贱的奴才, 太过分了。②不受约束的人, 不安分守己的人。

**dabashambi** [不及]①僭越, 超越本分: tangguut urse balai dabashame dorgi hade nechinzhire, embichi hafan chooha de elzheme iselere de talude feye baha kokirabuhangge. 《4·川》番 (唐古特) 众妄肆越越本分, 侵犯内地, 抵拒官兵或偶有伤害者, embichi dabashame suzhe suri be eture ayoo sere zhalin. 《35·老》或许为了僭越而要穿绸缎。②过分, 过度, 过头, 过甚: niyalma hon teisu akuu dabashame ohode... 《30·成》人要是本分做得太过分... ching kai halarakuu tuttu dabashachi, uinaha amargi be hafirahuun oburengge waka ni. 《30·成》存心不改, 任着性子过分的话, 岂不是把后路搞得太窄了吗? ③胡来, 乱来, 为非作歹: ... geren huulha gemu dachun zheyen zhafafi etuhusheme dabashame ebsi zhidere zhakade, tuwashatara urse ambula guuwachihiyalame, waliyafi ukana. 《11·聊》群贼皆持利刃前来为非作歹, 而监护者大骇, 逸逃而去。〔有群贼各操利刃跳梁而前, 监者大骇逸去。〕

**dabashame etuhushembi** 跋扈。

**dabchikuu** [名]剑。

**dabchikuu antaha** 剑客: bi ochi dabchikuu antaha. 《11·聊》我剑客也。

**dabchikuu as'hambi** 佩剑。

**dabchi** [形]眼皮长得下垂的, 斜眼皮的。

**dabchilakuu** [名] 擦子。

**dabchilambi** [及] ① 扯歪。② 掠取、掠夺、抢劫：amba cheringdondoh i harangga temen kuzhu i bade tehe duin dechin i urse be dabchilaha (dabchilafi). 《48·档》抢劫了居住在大策凌敦多布所属的特门库朱地方的四个德钦人。

**dabda'i** [副] ① 马咆哮，拉扯不住拖着走。② 拉扯不住，遏止不住，止不住。

**dabdambi** [及] 同 dabtambi。

**dabduri** [形] 性急的，急躁的：dabduri calm i gisun labdu, sain nyalma gisun komso. 《34·易》急性人话多，老实人寡言。（古人之辞寡，躁人之辞多。）gisun isanzhire onggolo terechi dabduri sembi 《50·其》没轮到说的，候就说，叫做急躁。

**dabdurishambi** [不及] 同 dabdurshambi。

**dabdurshambi** [不及] 性急，发急、暴躁、急躁。

**dabgibumbi** [入] 使拔、使拔草。

**dabgimbi** [及] 拔草：ememu fonde teifun be dibufi dabgime yangsanbi 《16·占》有时放下拐杖拔草锄地。（或植杖而耘。）

**dabgiyambi** [及] 同 dabgumbi。

**dabishambi** [不及] 同 abishambi。

**dabkabumbi** [及，不及] 使作祟、使迷惑，被迷惑：fusihuun beye nenehe tushan i hafan i sargan zhui, dobi de dabkabufi murhu farhuun i buchafi yafan i dorgode umbuhebi (umbufi)……《11·聊》妾乃前官之女，被狐迷住，昏昏死去，埋在园里。（妾前官之女，被狐迷住，昏昏以死，寔园内。）

**dabkambi** [不及] 作祟，蛊惑，迷惑，祸害：tas'na wecheku dabkaraba dembei chcherchuke. 《30·成》虎神作祟，害实可恨，nan yang ba i o halangga de dobi dabkafi, menggun zhiha aguura zhaka, daruhai tede huulhabume gamaha. 《11·聊》南阳郭氏受狐祸害，金钱什物常被狐盗去。（南阳郭氏患狐，金钱什物，辄被盗去。）

**dabkimbi** [及] ① 弓以及其他用具折坏了以后，重新用胶粘贴结实；重新粘上，重新贴上。② 拍，鞭打（马）：morn be dabkime ts'han okdome dosika. 《1·实》策马迎进，terechn zhang fei morn be dabkime furdan i fezhile tsinaha. 《12·三》却说张飞拍马到关下，zhi ling ambula zhili banzhifi, morn be dabkime zhangkuu elkime huowande de afanzhiha 《12·三》张飞大怒，拍马舞刀来迎玄德。◇dasambi sehai dabkifi sindaha. 弄巧成拙。

**dabkime weilembi** 加帮（车物体周围加一帮衬，使它坚固）

**dabkuuri** [形] ① 重的，重叠的，一层层的：dabkuuri duka 重门、dabkuuri alin 重山、dabkuuri leose 重楼。② 中间隔两代的亲属关系：曾：dabkuuri omolo 曾孙。

**dabkuuri abka** 重霄：endun dabkuuri abka de marifi, burga sodoho i suman be untuhuri tutabuha. 《13·厢》神仙归洞天，空余杨柳烟。

**dabkuuri alin** 重山。

**dabkuuri dalan** 隔堤。

**dabkuuri dorgi hoton** 紫禁城。

**dabkuuri duka** 重门。

**dabkuuri kotoli** 头巾（指船篷上重挂的布单）。

**dabkuuri leose** 重楼。

**dabkuuri omolo** 曾孙。

**dabkuuri taiji** 重台（复瓣的花）。

**dabkuurilambi** [及] 重，重叠，重叠起来：simachuka miyoo i dolo uche dasifi dabkuurilame sidehulehe. 《13·厢》萧条的寺庙中，门紧掩着，层层地插着。（门掩重关萧寺中。）alin i wehe zhergi zhergi meihc hayaha gese cabkuurilame banzhihabi, nyalma huusun i weilehe adali. 《9·异》那山上的石头蜿蜒重叠，蛇似地盘绕，好像人造的一样。tere zhamu ilha zhodoho zhubsime fiyentehe dabkuurilame banzhumbi. 《38·庸》那玫瑰花儿长得包着嘴重着瓣儿。

**dabsi** [名] 肩膀。

**dabsimbi** [及，不及] ① （只）偏斜，偏西：shun emgeri dabsikabi (dabsifi). 《11·聊》日已向西，dabsiha shun wasihuun wasimbi. 《50·其》夕阳西下，abka sukdu gehun gahuun, dabsiha shun fulgiyan. 天气晴朗，夕阳红。② 击，打击：yachin uihu i unchehen beyebe dabsire gese. 《7·蒙》像黑鼠掉尾自击似的。

**dabsitabumbi** [及，不及] 使争辩，唠唠叨叨：chihai dabsitabumbi 任其唠唠叨叨。

**dabsitambi** [不及] 抢嘴：emdubei dabsitambi 《25·虚》只是抢嘴。

**dabsitame faksidambi** 巧辩。

**dabsitare gisun** 空话，废话，胡言。

**dabsulabumbi** [及] 使用盐腌。

**dabsulambi** [及] 用盐腌。

**dabsun** [名] 盐。omo dabsun 湖盐，dabsun noor 盐湖，咸湖。dabsun tuchire ba 产盐地，fe kooli de, dorgi bade ochi, dama anggalai bele bumbi, zhase tuchifi teni dabsun sogi bahabumbi. 《4·川》向例内地只给口粮，出口方支盐菜。

**dabsun bs giyarire yamun** 〈衙〉巡盐司。

**dabsun be talame durihe huulha** 盐碱

**habsun be tatame gafi gengnembi** 〈公〉

掣盐 (指盐场所产的盐, 通过掣签定为那一盐商按引领售)。

**dabsun be yabubure bithe be pilere baichara falgangga** 〈衙〉批验盐引所 (掌收发盐引的机构)。

**dabsun cbai i dooli hafan** 〈官〉盐茶道。

**dabsun chifun i menggun** 盐课银 (国家对食盐征收的赋税)。

**dabsun fuijire hahasi** 灶丁 (专门从事煎盐的人)。

**dabsun fuijire niyalma** 灶户 (专门从事煎盐的民户)。

**dabsun i baita** 盐法。

**dabsun i baita be baichara hafan** 〈官〉盐政 (掌管纠察所属各级官员, 审评盐价, 督察赋税)。

**dabsun i bithe** 盐书 (有关盐法例的书)。

**dabsun i chifun** 盐课, 盐税。

**dabsun i huuchin** 盐井。

**dabsun i kuuwaran** 盐场。

**dabsun i namun** 盐库。

**dabsun i takuurakuu** 盐人使。

**dabsun i urse** 盐徒 (贩运私盐的人)。

**dabsun i sekiyere chyse** 盐漏 (盐场中滤盐的设施)。

**dabsun sindara boo** 亭房 (盐场中贮盐的场所)。

**dabsun sogi** 盐菜。

**dabsun tuchire ba** 产盐地。

**dabsun tuyeku yonggan** 盐卤砂 (形色似盐块, 用来铸铜)。

**dabsun waliyara chyse** 盐埕 (盐场晒盐的场所)。

**dabsun yabuhume chifun bumbi** 行盐办课。

**dabsun yabubure bithe** 〈公〉盐引 (盐商贩盐的凭照); **dabsun yabubure bithe be edelehe ba akuu** 盐引无欠。

**dabsun yabubure bithe be dendembi** 〈公〉拆引 (由总揽盐务的商总将盐引拆分给各盐商)。

**dabsun yabubure bithei chuwan** 引艇 (行销盐所用的船)。

**dabsun yamun i ku untuhun oho** 〈公〉蘸片如洗 (指盐务衙门中盐课收入亏缺)。

**dabsun zhuwere haita be kadalara hafan** 〈官〉盐运使 (掌盐运事务的官员)。

**dabsun zhuwere beidesi** 〈官〉(职居运副之次) 运判。

**dabsun zhuwere ilhichi** 〈官〉(职居运同之次) 运副。

**dabsun zhuwere kadalasi** 〈定官〉提举 (主管盐课的官)。

**dabsun zhuwere uhechi** 〈官〉运同 (清代盐法道的属官, 与运副共享有关盐课事务, 职居盐运使之次)。

**dabta** [名] 鏊锅 (熬盐的锅)

**dabtabumbi** [及, 不及] 使折打 (金银等)。

**dabtambi** [及] ① 折打, 打锤 (金银铜铁等), **dabbara folho** 折锤, **ggan hafirafi tuwa de sherembuifi dabtafi geli dabta**, 《38·庸》火丁锤, 火里烧得红红的, 折打了又折打。② 又及说, 重复说, 屡次说, 叮咛: **huuwangdi ududu mudan hese wasimbuii dahuun dahuun i tachihyame targabume urunakuu tere weile beye a.irengge bi seme dahun dahun dabtame tachibuha guunin umesi shumin akuumbunaba**, 《4·川》皇上屡颁谕旨, 谆谆告诫, 以为必身任其咎者, 叮咛反复之意, 至深切矣。③ 屡受福祉。

**dabtame tuumbi** 锤打。

**dabbara folho** 折锤 (打小刀等铁物的铁锤子)。

**dabukuu<sup>1</sup>** [名] ① 火盆, 火钵, ② 香炉 **hiyan dabukuu** 香炉, ③ 小灯: **umenggi dabukuu** 油灯。

**dabukuu<sup>2</sup>** [名] 铁铤长把儿上端钉的短横木。

**dabumbi** [及] ① 点火, 点燃, 焚烧 **nyan dabumbi** 点蜡烛, **zhuktelien de hiyan dabume genche hehesi umesi labdu**, 《28·百》到庙里去烧香的妇女很多, **dengzhan dabuchi, farhuun dobori seme yaya be gemu sabumbi**, 《7·蒙》盖谓点灯可照香夜也。② 算入, 算入数内, 包括在内, 连……在内: **taka mimbe ume dabure**, 《38·庸》暂且别把我算进去, **ne choohai kuuwaran de bisire ging hechen i manzhu chooha zhai heo marantai meyen i manzhu chooha be dabume zhuwe minggan uzhen choohai chooha emu minggan bibuki**, 《48·档》拟将现有军营的京都满洲兵, 包括候马兰泰队伍的满洲兵, 合计二千名, 及汉军士兵一千名留下, **danzhi meni ama emye be dabume balai toofi, martu be sindafi waliyafi genene**, 《48·档》丹济连我们父母都乱骂, 陛下马尔免去了, **ai hachin i bengsen bikini, inu dabure ba akuu**, 《25·虚》纵然有本事, 也算不了什么, **lio zhang duka tuwakiyara indahuun terebe amu dabumbi**, 《12·一》刘璋乃守户之犬耳, 何足为英雄。③ 遵守, 顾及: **malchiha neneme chuwan i baita be kadalara tungzhy i tushan de doosi nantuhuun fafun be daburakuu yabume funtuhuleme edelehe hachin umesi labdu**, 《3·上》马尔亦哈先前任船政同知时, 贪婪不法人有空。



**dabufi gisurechi ombio** 何足挂齿。

**dabufi gisurere de isinarakuu** 不足以计较。

3

**dachi** [副]●从前, 原来, 本来, 原先, 起初: *mini dere dachi uyan bihengge be, si tengkime sarangge, weri utu hafirabufi, niya-kauun hengkin i baimbikai.* 《28·百》以前我的脸皮薄, 这你是清楚的, 别人这样逼, (我)跪着叩头求饶呗! *zhai tesu bachi alzhahakuu aiman i chooha ochi, tesu bade musi zamba bifi, heo seme angga be hetumbuchi ombi, dachi chohotoi alban i bele de akdaha ba akuu.* 《4·1》再者, 未离过本境的士兵, 该地原出产炒面嚼耙, 足资糊口, 本不专靠官粮。●从来, 素来, 一向, 平昔: *dachi hihalarakuu bihe* 《25·虚》从不稀奇。 *niyeng cai chen dachi tob shirhuun ofi, shuwe guunin de tebuhekkuu* 《11·聊》宁采臣一向正直, 因此压根儿没放在心里。〔宁素抗直, 颇不在意。〕 *tere niyalma dachi abkai bocho be takambi.* 《12·三》此人素晓天文。

**dachi kimun akuu** 素无嫌隙。

4

**dachilabumbi** [及, 不及]使打听 (消息), 使探问: *changshan i bade dachilabuchi yala zhangsheng sere niyalma bi.* 《11·聊》让其在长山一带打听, 果然有个叫张生的人。〔问之长山, 果有张生。〕

5

**dachilambi** [不及]●打听, 询问, 请示: *fuchihi de dachilachi, urunakuu eme i bisire babe sambi.* 《42·菩》若向佛询问, 必知家母处所。 *bi dachilaha yargiyan babe inde alachi wazhiha.* 《28·百》我把打听到的真实情况, 告诉他就不行了? *sini dachilarangge tere age wakao, tere serengge fulhuu i dorgi suifun.* 《28·百》你打听的不就是那位老兄吗? 他可是个出类拔萃的人 (直译: 他可是口袋里的锥了啊)。●仔细地: *huuwai dukai dalba de has'han akuu funtuhu ba de has'han chi mazhige deken, niyalmai uzhuu adali sabufi dachilame tuwachu abka tulhun ofi zhai sabuhakuu.* 《1·实》在院门旁边栅栏的豁口, 比栅栏稍高的地方好像看见一个人头, 再仔细看, 因为天暗又看不见了。

**dachilame alambi** 请示。

**dachilame fonzhimbi** 打听, 询问, 请示。

**dachukan** [形]●略快, 略锋利, 稍锐利; ●略灵活, 稍敏捷, 稍机警; ●略果敢, 略果断。

6

**dachun** [形]●(刀)快, 锋利, 锐利: *dachun zheyen be hono chendere unde.* 《20·醉》锋利的刀刀尚未试过。●精锐: *dachun be bireme bata be efuleme, afachi eteme, gaichi bahame, nurhuume amba gung ilibumbi (libure).* 《5·氏》因冲锋陷阵, 战必胜, 攻必克, 连续立大功。●敏捷果断, *gang niyalma*

*yabun toh ambalingguu, erdemu muten dachun* 《5·氏》卿品行端凝, 才识敏练。●英俊豪迈, *dachun sukdun* 英气, *agu sinde dachun sere gebu bikai.* 《11·聊》君有豪名。●封赏用语, 果: *zhachin zhui nechun dade zhai zhergi gung sirafi, sula amban sindaha, dahanduhai dachun kiyngkiyan gung fungnehe.* 《5·氏》次子訥亲, 初袭二等公, 授散秩大臣, 继封果毅公。

**dachun garsangga kuuwaran** 精捷营。

**dachun kiyangkiyan gung** 果毅公。

**dachun mangga** 封赏用语; 果壮: *akuu oho manggi, wechere eifu arara huuda shangnafi amchame dachun mangga gebu buhe.* 《5·氏》去世后, 赐给祭葬之费, 溢果壮。

**dachun silin** 精锐: *geli adarame choohai urse be dachun silin obuchi ombini.* 《3·上》若此, 何能使兵丁精锐?

**dachun sukdun** 英气。

**dachun ulhisu** 机灵, 聪明, 聪慧。

**dachun urehe** 敏干: *baita umesi largin, urunakuu dachun urehe hafan baha de teni tushan be mutebuchi ombi.* 《48·档》政务殷繁, 必得敏干之员, 方能胜任。

**dachun ures'huun** 有才能, 有经验, 熟练。

**dachun zheyengge amba zhangkuu** 钐锋刀。

7

**dachungga** [形]●锐利的, 锋利的。●精锐的, 精悍的: *silin dachungga* 精锐, 精悍。●伶俐的, 灵巧的, 机警的。

**dadage** [叹]用手拍老人家或小孩儿的脊背表示疼爱。

**dadarambi** [及, 不及]●咧嘴, 呲牙咧嘴。●(衣服做)咧了。

**dadari** [名]打骚鼠、黄鼠狼的器具。

8

**dade** [副]压根儿, 原来, 原先, 当初, 起根儿: *dade guuwa bade tembihe.* 《25·虚》原先在别处住。 *dade sohozhi bayan emu zhui banzhiha gebu zhooshamba* 《5·氏》原先索和济巴颜生一子, 叫兆三巴。 *dade dachuun chifenggu nimeku bahafi gala bethe menerefi nimebimehe.* 《48·档》原来得中风症, 手足麻木。

**dade tere hafan bihe** 〈公〉原任。

**\*dade** [连]在它前面的动词要用形动形式: ●而且, 又: *bayan dade wesihun* 《24·接》富而且贵。 *niyalma de tusa arara dade, geli zhaka be aisi obuhabi.* 《25·虚》济人而且利物。 *olhoshoho dade olhoshome, narhuushaha dade narhuushame*……《35·老》慎之又慎, 精益求精……●不但: *guunibakuu targabume tachiburakuu dade, elemangga chembe nukabume balai yabubume, mini takuuraha bade fuhali generakuu.* 《3·上》不但不行教诲, 反

激成伊等妄为，朕所差遣之处，竟不前往。

**dadun** [形]同 dadun.

**dadu** [名]脓疮、脓疱。

**dadun** [形]残缺不全的，不完整的，残废的：eden dadun 残缺不全的。

**dafaha** [名]方口鲮头（鱼）。

**dafun** [名]箭伤。

**dafun ebe** （射中野兽的）箭伤浅。

**dafun sain** （射中野兽的）箭伤深。

**dagan** [名]同 dahan.

**dagilabumbi** [及，不及]使备办，使置办，使预备。

**dagilambi** [及]①备办，置办，预备：buda dagilambi 备饭。terechi nure dagilafi mu baru eletele omimbi (omire de). 《11·聊》乃置酒相与痛饮。wei huang booi ulin be wachihiyame tuchibufi uksin sacha, tu kiru dagilaha. 《12·三》卫弘尽出家财，置办衣甲旗幡。erebe belhere tere be dagilara de, ya gemu gala waka. 《38·庸》预备这个，准备那个，这方面谁都不是能手。②款待，招待：si uttu ambaram dagilahabikai. 《28·百》你如此盛情款待了（我们）啊！

**dahabumbi** [及]①招降，招抚，使投降，使归服：taizu huusimu, santan be dahabuha. 《1·实》太祖招抚了惠实木、伞坦。huusun i myalma be dahaburengge muzhilen i daharangge waka. 《27·歌》以力服人不能使人心服。abkai choohai tangguut zhechen de gidanahangge, hono io miyoo be dahabuha chi orin inenggi komso bibe. 《4·川》天兵压番（唐占特）境，比降服尤苗还少二十天时间。②率领，带领：si ilan minggan chooha be duin baksan banzhubufi, emu dulin be sini beye dahabu. 《12·三》汝将三千兵为四队，汝自领军一半。③推荐，保举，保题：dorgi yamun i ambasa dahabume wesimbufi, gosire hese wasimbume dabali piyoochiyan i ezheku hafan sindaha, sirame akdulabufi, desereke kesi isibume u huu furdan i chifun i baita be kadulabume takuuraha. 《1·异》阁臣保题上奏，恩准从优升授内阁侍读，续被保举，蒙洪恩，差遣管辖芜湖关税务。④殉葬：taizu sure bere hazhi fuzhin ofi delheme yadame, fuzhin i takuuraha dum sain hehe be dahabuha. 《1·实》太祖淑勒贝勒因爱福金，诀别时，特将其使唤过的四个良女殉葬。⑤还跋脚（指摔跤时，甲方扫腿未胜，乙方顺势扫腿）。

**dahabuha gisun** 考语。

**dahabuha gisun tuchibumbi** 出具考语（上司就下级的升级或调动事宜，附上其人品及能力的考核情况往上报告）。

**dahabure afuha** 发单（开列所发物品的单

子）。

**dahabure afahari** 票签（写在签上，夹在题本内的内阁拟定的谕旨称做票签）。

**dahaduhai** [副]同 dahanduhai.

**dahachambi** [不及]逢迎，迎合，服从。aikabade dere de dahachara muzhilen de zhurchere ochi, ainahai mmi geren ambasa de erere guunin ni. 《3·上》假若面从心非的话，这哪是我对大臣们所希望的呢？

**dahachame achabumbi** 承顺逢迎。

**dahalabumbi** [及，不及]①使跟随，②使尾随追赶，③使反告。

**dahalambi** [及]①跟随，随从，尾随：taizu dergi huuwangdi be dahalame, inenggi dobori akuu kicheme fashshame unenggi guumin i huusun bume yabuha. 《5·氏》随侍太祖高皇帝，日夜勤劳，抒诚效力。dahame wargi zang de chooha genehe mudan de fashshaha seme tuwashara hafan obuha. 《5·氏》从征西藏有功，授云骑尉。②尾随追赶。③被人告发后反告，诉告。

**dahabime benembi** 护送：choohai urse dehi zhakuun unun bele be dahalame benembi (beneme). 《4·川》兵丁押运米四十八背。

**dahalame dailame yabumbi** 随征。

**dahalame wechembi** 助祭。

**dahalame zhuwembi** 押运。

**dahalara chooha** 护兵。

**dababin** [名]随（《易》六十四卦之一）。omo akzhan dahalan ohobi. 《34·易》泽雷为随。

**dahali** [名]①二家（玩背式骨游戏时，继第一名投掷的）。②居于第二位的：dahali sonzhosi 榜眼（直译：第二个挑选出来的人）。

**dahali sonzhosi** 榜眼。

**dahaltu** [名]〈官〉随征。

**dabalzhi** [名]长随（跟随在汉官身边供使唤的拿工钱的仆从）；跟班儿的，跟班。

**dahambi** [及，不及]①投降，投诚，归化，归服：siyang shan hiyan neneme mede i huulha de gaibufi, ahyhayan makun huulha de dahafi mederi de genehe. 《48·档》象山县先被海贼沦陷，知县马昆投贼下海。fukzhin doro neihe fonde ilan tangguu boigon be gaifi bame dahame zhihe. 《5·氏》开国时率领三白户来投降，zhiyase samba de isinaha bichi azhige gin chuwan i tangguut chooha ilan tangguu funcheme zhuguun de tosome dahaki seme baiha. 《4·川》行至色思桥，有小金川番（唐占特）兵三百余人，拦路投诚。②眼随，随从：zhuwan emu se de sefu be dahame bithe huulara de, uthai kicheme huusutuleme tachire de amuran bihe. 《5·氏》十一岁跟随老师读书，



即勤奋好学。fiyelme morin yalufi dahara guchuse be tuwarakuu, wargi duka i baru burulaha. 《12· 》飞身上马, 不顾从者, 望西门而走。●听从, 接受: wang sheng gingguleme tachibure be dahaha. 《11· 聊》王生恭恭敬敬地接受教育。〔王谨受教。〕

**dahame achabumbi** 服从, 听从。

**dahaha chooha** 降兵。

**dahame benembi** 押解。

**dahame yabumbi** 奉行, 遵守: eiten sain be dahame yabure oho (ohode). 《32· 语》众善奉行。

**dahame zhimbi** 投诚。

**dahame<sup>1</sup>** [后]要求它前面的词为宾格形式 (…… be dahame……); ●顺着, 沿着: azhige birgan alin butereme, holo be dahame mudalime eyehebi. 《9· 异》小溪沿着山脚, 顺小谷弯弯曲曲地流着。●循, 遵循: bi baita tome beye nendefi yabumbime, geli sain yabure de umesi sebzhen, giyan be dahara de umesi elhe be shumileme sahabi. 《3· 上》朕事事以身先之, 且深觉为善之可乐, 循理之甚安。●据, 搜掘, 按照: niohoru serengge, dachi ba i gebu, babe dahame haia obuha. 《5· 氏》钮祜禄原系地名, 因以为姓。ba be dahame giyan de achanabume erin be tuwame ashshambi (ashshara). 《4· 川》因地制宜, 待时而动。beyei araha weile be dahame, giyan i ehe dosinan de tuhenechi achambime, giranggi yali ini funde sui nemebuchu zhendembio. 《42· 善》根据各自的罪业, 应自受恶趣, 何忍眷属代其增罪?

**dahame<sup>2</sup>** [连]在它前面的词要使用宾格形式 (…… be dahame……); ●既然: tachikuu de zhihe be dahame, ainu kichen baitalarakuu ni. 《25· 虚》既然上学来了, 为何不用功呢? gulu shanggiyan i ilan guusade gemu guusai baita be ichihiyara ambasa bisire be dahame, manduhuu ilan guusai baita ichihiyara chi nakakni. 《3· 上》正白三旗既俱有办理旗务之大臣, 满都护不必令其办理三旗事务。●因为: gemu tushan chi alzhabuha hafan be dahame, zhurgan i gisurere be aliyachi achambi. 《48· 档》因为都是离职之官, 应要等待部的指示。●因此: amba chooha kemunt etefi inatire unde, ba bade gemu achabume bure hachin baibure be dahame……. 《4· 川》大兵尚未凯旋, 因此处处都需支用供给……。

**dahan** [名]马驹子, 小马 (指二岁至五岁的马): emil i bade tehe urse cheni bisire dahan unahan be gamaha(gamafi) 《48· 档》把住在额米尔地方人的小马抢走了。

**dahanduhai** [副]随即, 接着, 继而, 接踵, 旋踵, 旋: zhuleri amala faidan meyen

banzhibume, sezhen morin dahanduhai yaburengge. 《10· 尼》先后编成队伍, 车马相继而行。dergichi, harangga zhurgan haudun gisure seme afabuha, dahanduhai gisureti dahuume wesimbufi yabubuha 《4· 川》上命该部速议, 旋经议复准行。hafan chooha teni gochime, dahanduhai geli sirandufi dekdere zhakade, tuttu horon kokirabufi uzhen ufarabufi labdu suilara fayabure de isinaha bihe. 《4· 川》官兵甫撤, 旋复煽动, 损威伤重, 劳费实多。dahanduhai ma guwang zu cewang se hoton neifi okdofi, geli ezhelehe ushei i ilan shanchin be amasi buhe seme boolaha sehebi. 《4· 川》旋据马光祖稟报, 泽旺等开关迎接, 并将抢占沃日三寨退还。

**dahandumbi** [不及]●一齐投降, 一齐屈服。●一齐跟随。

**dahanumbi** [不及]同 dahandumbi。

**dahanzhimbi** [不及]●来投降, 来投顺: amba chooha dulekele ba i bata urse ochi dahanzhirakuungge akuu. 《29· 要》大兵所过之处, 敌人无不投顺。●来跟随。

**dahas'huun<sup>1</sup>** [形]●遵从, 顺从。●封盗用语; 孺, 顺成: dahas'huun hehe 孺人, dahas'huun wang 顺成王。

**dahas'huun hehe** 孺人 (明清七品官妻子的封号)。

**dahas'huun wang** 顺成王。

**dahas'huun<sup>2</sup>** [后]要求它前面的词为属格形式 (…… i dahas'huun……); 顺着, 沿着: tede bi loho i zheyen i esheme suzhafi, gida i dahas'huun emgeri aname sachiha. 《38· 庸》十是我拿刀刀子一斜揸, 顺着枪杆子只一推, 就砍了一刀。

**dahasi** [名]舍人 (仓场应役官人)。

**dahasa** [形]●和顺, 顺从, 贞顺: gisun dahasu, saushaha seme balai urgunzherakuu. 《1· 实》不因 (别人) 言语温顺赞美而妄喜。●融洽: urhu memereku ainahai muheliyen dahasu de isire. 《36· 策》偏颇固执怎么能达到圆全融洽。

**dahasun** [名]坤 (《易》六十四卦之一)。

**dahata** [名]皮箭壶, 桦杈 (皮撒袋里面插箭头、箭枝的内袋)。

**dahimbi** [不及]●重复, 再: dahime guuni 再想想看, 再想一下! dahime dabtame 一再, 一遍又一遍地。●再次摔跤。

**dahime dabtame** 一再, 一遍又一遍地。

**dahin** [副]反复地, 重复地, 再三地: huuwangdi ududu mudan hese wasimbufi, dahuun dahuun i tachihiyame targabume urunakuu tere weile beye adrengge bi seme dahin dahin dabtame tachibuha guunin umesi shumun



akuumbuhabi 《4·川》皇上屡颁谕旨谆谆训诫，以为必有身任其咎者，叮咛反复之意，至深切矣。

**dahiu akuu** 竟然。

**dahin daban i** 反复地，一再地，再一地；  
dahin daban i dalhuudame gisurekini manggai uttu dabala. 《20·醉》反复叮咛，只不过就是这么（几句话）罢了。

**dahin dahin** 再三再四地，反复地，一再地。

**dahuu** [名]①清代满汉官员礼服之一。为对襟翻毛裘皮外褂，罩在龙袍或蟒袍之外；皮端罩；seke silun i dahuu zhuwan. 《1·实》貂裘狍狸裘裘共十领。②裘。

**dahuubumhi** [及]恢复，收复：zhuwe fu, emu zheo, orin emu huan be dahuubuha. 《5·氏》遂恢复二府一州二十一县。te badu bawaug azhige gin chuwan sunggarzhung lomei giyalgun i zhergi ba, siran siran i dahuubufi, wargi zhulergi zhuwe zhuguun hafukabi. 《4·川》今巴底、巴旺、小金川、孙克宗、鲁密、章谷等处，陆续收复，西南两路已通。

**dahuuhan** [名]复（《易》六十四卦之一）：na akzhan, dahuuhan ohobi. 《34·易》地雷为复。yaya emu e, emu a i zhizhuhan ninggute, yooni dahuuhan. ucharan chi zlnhengge. 《34·易》凡一阴一阳之卦各六，皆自复，始而来。

**dahuulambi** [及]穿皮端罩，穿裘。

**dahuumbi** [不及]①复，重复：dahuume banzhimbi 复生。dahuume kimchichi enchu akuu. 《50·其》复核无异。ma kun, hn dung fa be dahuume beidebuchi gemu huulha de ergelebufi, doron be afabufi mederi de genehe. 《48·档》复审马昆、林鼎发，均系被贼逼迫，缴印信下海。②修补（破席）。③再次摔跤。

**dahuume bahambi** 恢复，复得。

**dahuume baitalambi** 重新起用，起复（指官员丁忧，居家守制，服丧未满，而出任官职）。

**dahuume banzhimbi** 复生。

**dahuume beidembi** 复审。

**dahuume fukdereimbi** （旧病）复发。

**dahuume gaimbi** 恢复，收复：uheri guusin funchere fu, zheo, huan i hoton be dahuume gaiha. 《50·氏》共恢复府州县城三十余处。

**dahuume kimchimbi** 复察，复核。

**dahuume muheliyen ombi** 复圆（指日蚀、月蚀的现象已经过去）。

**dahuume sinnembi** 复试。

**dahuume weilembi** 修复。

**dahuume yabubure zhalin** 〈公〉为复行事。

**dahuume yargiyalame kimchimbi** 〈公〉复行核实。

**dahuume wesimbumbi** 〈公〉题复。

**dahuume wesimbure zhalin** 〈公〉为复奏事。

**dahuun dahuun i** [副]反复地，重复地，再一地：ubabe geleme ofi, arga akuu dahuun dahuun i targabume hese wasimbuha. 《3·上》因为恐惧不得不再三诫谕。bi abka fezherni be dasara de yargiyan muzhilen yargiyan dasan be oyonggo obuhabi, sam sabi be gisurerakuu, dahuun dahuun i hese wasimbuhangge umesi getukcu. 《3·上》朕治天下，以实心实政为务，祥瑞不言，屡颁谕旨甚明。

**dahuun daban i** 再三，再三再四地，屡次，谆谆。

**dahuun dahuun i beidembi** 复审。

**dahuungga** [形]恢复的，收复的。  
dahuungga zheo 〈地〉复州（清代八旗驻防地，今辽宁省复县）。

**dahuur** [名]①〈地〉达斡尔（清代地名，在黑龙江）。②达斡尔人。

**dai mai** [名]〈动〉戴帽。

**dai sheng** [名]戴胜鸟。

**dai tung** [名]〈地〉大通（桥）。

**dai tung doohan i tuwame kadalara hafan i yamun** 〈衙〉大通桥监督衙门。

**daibihan** [名]（器物周围镶的）边框。

**daichilanbi** [不及]①（被）引向角落。②斜排着，斜摆着。

**daiching** [名]人清（国）。

**daiching duka** 大清门。

**daiching gurun** 人清国：amba daiching gurun i talergi golo be dasara zhurgan i bithe oros sanat yamun de unggihe sakini sere zhalin. 《48·档》大清国理藩院咨文，致俄罗斯萨纳特衙门，为知会事。

**daiching gurun i yooni bithe** 《大清全书》（清沈启亮编撰）。

**daiching gurun i fafun bithe** 《大清律》

**daidan** [名]见下：

**daidan doholon** 酸留菜（野菜名）。

**daifaha** [名]篱笆，荆笆墙。

**daifan** [名]〈官〉大人。

**daifu** [名]①大夫，医生：ere zunya tuwen boode nimere de, uthai daifu unggifi guunia be akuumbume dasabuha (dasabume). 《5·氏》今年冬人在家患病，即派医生用心治疗。②医学：daifu i doro 医理，医道。

**daifu i doro** 医理，医道。

**daifurahumbi** [及]使医治，使治疗：nimeme deribuhede uthai mimbe gamafi daifurahumbi. 《12·二》才一举发，使召某大治。

**daifurambi** [及]医治，治疗 aikabade

zhu banzhufi feye fuldurehe de, daifurachi mangga. 《12·三》如果牛了气，伤口复发了，就难以治疗。（若怒气冲激，其抢难治。） ping shan siyan i zhysiyen chiyan tiyan ding fuchihiyame nimeme daifurame dasabuchi dulekekuu. 《48·档》平山县知县钱天定患咳嗽症，医治不愈。 daifurame yabure de anagan arame chisui hoki duwali be falime, abkai shu be zhorime balai zhobolon hunturi be leolembi. 《3·1》藉行医以私结党，掇指天文而妄谈祸福。

**daifurame dasabumbi** 医治。

**daifurame yabumbi** 行医。

**daifurara bithe** 医书。

**dailan** [名]袋形鱼网，笊网，袖网（形似口袋的网，在河的两侧，用编好的篱笆挡住，中间留下一个空孔，将网口对着空孔张放，用以捕鱼）。

**dailabumbi** [及，不及]使征讨，被征伐。

**dailambi** [及]●征讨，征伐，讨伐： daiming be dailachi zhurgan i dailambi dere. 《1·实》证明国，当以大义伐之。 aika gin chuwan i huulhai da, yargiyan i gelhun akuu da zhiyan lu be dabame muping be afanzhichi, eichi dendeme ichihiyafi afame dailachi achara... 《4·川》若金川贼首竟敢越过打箭炉来攻木坪，或宜分布讨伐……。●中邪，疯： dailaha indahuun 疯狗，狂犬。 si uzhu akuu dailaha hutu kai. 《12·川》汝乃无头狂鬼耳。

**dailaha indahuun** 疯狗，狂犬。

**dailaha nimeku** 狂病。

**dailame afambi** 讨伐，征讨。

**dailame dahabumbi** 剿抚： amba muru neneme ichihiyara fonde dailara dahaburengge asuru toktoho guunin akuu... 《4·川》大抵前此办理之时，剿抚未有定见……。

**dailame dosimbi** 进剿： nas'huun be tuwame dailame dosimbi (dosifi). 《4·川》相机进剿。

**dailame mukiyebumbi** 剿灭： suweni zhun gar ba gubchi gemu manzhu monggo chooha de g.dabume ambarame dailame mukiyebuhe targunde, geren zhaisang teisu teisu nukte be gaiifi meni oros gurun de dosihabi (dosifi). 《48·档》由于你等准噶尔地方尽被满洲、蒙古之兵大为击破，剿灭之故，所有宰桑各自率其游牧，投奔我俄罗斯国。

**dailan** [名]伐，讨伐。

**dailan be yabubumbi** 讨伐。

**dailanabumbi** [及]使去征讨，使去征伐： gin chuwan i fudaraka huulhai da fafun be d.burakuu targunde, bi zhang guwang sy be chooha gaiifi dailanabuha. 《4·川》由于金川逆

酋不法，朕命张广泗统师进剿。

**dailanambi** [及]去征讨，去征伐。 shen yang be dailanaha mudan de dam de gaibuha 《5·氏》去征沈阳时阵亡。 dahalame sahaliyan ula be dailanaha mudan de fashshaha seme emu tuwashara hafan nonggha. 《5·氏》征黑龙江有功，加一云骑尉。 yamulanzhirakunge be dailanarangge inu arbun de nakame banzhinarakuu baita kai. 《4·川》对不朝供的进行讨伐，也是势不得已的事啊！

**dailanzhimbi** [及]来征伐。

**dain** [名]●战争，战事，军事，戎： dain i aguura 武器。 dain de gaibumbi 阵亡。 ai turgunde dam dekdembini. 《11·聊》何故兴戎？●敌对： dain i gurun be duleme bahaki seme zhihebi dere. 《1·实》越敌国而来者，不过有所希图而已。 ◇dain akuu abka 〈宗〉须焰摩天。

**dain chooha** 军队，军旅，师。

**dain dailambi** 征战。

**dain de akuu oho** 阵亡。

**dain de gaibumbi** 阵亡： siya men be huusutuleme afahai dain de gaibuha seme amchame tuwashara hafan shangnaha. 《5·氏》攻厦门力战阵亡。赠云骑尉。

**dain dekdembini** 兴戎，兴师。

**dain deribumbi** 兴师。

**dain i aguura** 武器。

**dain i feye** 金疮（打仗时受的刀箭伤）。

**dain i gurun** 敌对的国家，敌国。

**dain i baha** 战士，士兵，兵丁，征夫。

**dain i sezhen** 战车。

**daipun** [名]〈禽〉鹏，大鹏。

**daiselabumbi** [及]使代理，使署理，使署事： tob tondo sain mutere amban be chohotoi tuchibufi, taka shansi ggan su i uberi kadalara amban i doron i baita be daiselabuhabi (daiselabume). 《4·川》特命公正干济之大臣，暂署陕甘总督印务。

**daiselambi** [及]代理，署理，署事，署印，摄理： daiselame kadalambi 代理，代管。 tere oron be daiselambio. 《38·庸》署那个缺么？ dade fideme kadalara amban sindana, sirame zhiyanggiyuun i doron baita be daiselana. 《25·座》初授提督，旋署将军印务。 chahar zhakuun guusai guusa be kadalara amban daiselaha hafan i zhurgan i asaha i amban booi amban. 《9·异》察哈尔八旗都统署吏部侍郎总官内务府大臣。

**daiselame ichihiyambi** 〈公〉①署理（官阶相等的官员互相代理职务）。②护理（指低级官员代理高级官员的职务）。

**daiselame kadalambi** 代理，代管。



ᠳᠠᠰᠱᠠᠮᠪᠢ

**daishambi** [及]乱闹, 胡闹: fili fiku akuu balai daishahangge tuwachi esi sechi ozhorakuu zhili banzhimbi. 《25·墟》瞧着(他们)九缘九故地胡闹, 不自主地生起气来。cheni dolo data albatu is'hunde wandume daishame yabure turgunde……. 《35·老》由于伊等头目阿勒巴图互相攻杀混闹之故……。

**dakda dakda** [副]形容(急得)蹦跳: dakda dakda fekuchembi 蹦蹦跳跳。

ᠳᠠᠬᠳᠠᠬᠠᠭᠤᠨ

**dakdahuun** [形]短得往上吊的(衣服), 往上吊起的。

**dakdari** [副]●抢先: dakdari tafambi 抢先上去。●恰好, 忽然, 倏忽: dakdari isinzhaha (正说着)恰好来到。

ᠳᠠᠬᠳᠠᠷᠱᠠᠮᠪᠢ

**dakdarshambi** [及]露出: weihe shaksharame, angga dakdarshambi. 《50·其》毗牙露嘴。

**daksa** [名]过错, 过失, 罪责, 罪过: baitai ongolo fafulame muterakuu ofi, guusai ursebe weile daksa de tuhenerede isibuhangge. 《48·档》因为事先未能制止, 以致十旗人等身罗罪网。

ᠳᠠᠬᠤᠭᠤᠯᠠ

**dakuula** [名](动物的)肚囊。

**dalabumbi** [及, 不及]●使为首: damarin be dalabufi suweri helen be zhafabume unggihe. 《48·档》以达玛林为首, 遣往捉拿你们之活舌(为侦讯敌情而活捉来的敌人)。●使主持, 使主司: kooli songkoi chiyaliyang bele morin ulha sezhen turigen i menggun ichihiyafi, ambasa be dalabufi……。《48·档》照章予以办给钱粮、米石、马匹及车脚银两, 令大臣等主司……。●使两臂伸开量, 使度(量)。

ᠳᠠᠯᠵᠠ

**dalzha** [名](土)块: bi chendeme tuwaki seme emu boihon i dalaha gaifi hechen i dele tafaha. 《14·浒》我且试探试探, 摸些土块掷撒土城去。

ᠳᠠᠯᠠᠮᠪᠢ

**dalambi** [及]●为首, 为长, 占首位: zhingkini dalaha huulha be gisabume wachi, bi urgunzhembikai. 《4·川》真正把贼首杀净, 那我就高兴了啊: umai ambakan dalaha urse be zhorime gisurehengge waka. 《48·档》并非指的是较大的头人。●主办, 主持, 主司。●两臂伸开量, 度(量)。

**dalafi hebshembi** 元谋, 主谋。

**dalaha beise** 方伯。

**dalaha bitbesi** 〈官〉掌稿笔帖式。

**dalaha data** 大头人。

**dalaha ehe niyalma** 首恶者: gin chuwan i huulhai da balai fudasi fafun be daburakuu arbushaha be dahame, yargiyan i guwebuchi ozhorakuu dalaha ehe niyalma. 《4·川》金酋狂悖不法, 固属不赦之首恶。

**dalaha hafan** 首领官。

**dalaha hafasi** 元十。

**dalaha huulha** 首盗。

**dalaha niyalma** 主将, 首将: huulhai chooha fung run hiyan de burulaha be fargame hoton i fezhile isinafi dalaha niyalma be waha. 《5·氏》敌兵败走丰润县, 追击其众, 逼至城下, 斩其首将。

**dalaha taigiyan** 首领(太监的头目)。

**dalaha urse** 头人: yerem pen zhergi, dalaha urse teisu teisu hehe zhuse sezhergi urse be gaifi……。《48·档》耶勒木喷等头人, 纷纷携其家眷……。

**dalaba weilengge niyalma** 首犯。

**dalaha zhiyanggiyuun** 主将, 主帅: dalaha zhiyanggiyuun be eitereme holtome, dame aitubure chooha be daldame yabume, huulha de geodeburi buchetele umai ulhishekuu. 《4·川》欺诳主帅, 蒙混援兵, 受贼愚弄, 至死不悟。

**dalaha zhui** 长子。

**dalalm zhui i kooli** 宗法。

**dalame yabumbi** 带头, 领头。

ᠳᠠᠯᠠᠨ

**dalan** [名]●堤, 堤防: dalan dalin 堤坝, 堤岸, furdan i chifun i silkabuha zhemden be wachihiyame geterebume, mederi dalan be bekileme chirgehe. 《5·氏》剔除关税积弊, 筑捍海塘。●(像马骡等牛有鬃毛牲畜的)脖颈, 脖子。

**dalan dalin** 堤坝, 堤岸: dalan dalin nekeliyen niyere 堤岸单薄, niyalmai muzhilen i buyen chihalan, uthai muke de dalan dalin akuu, balai bilteme eyeme ribuchi ozhorakuu adali. 《48·档》人心嗜欲就好像水没有堤坝, 随意泛滥不能制止。

**dalan de edelehe bele** 〈公〉坝欠(指漕运抵目的地时, 粮米有亏缺)。

**dalangga** [名]坝, 堤坝。

ᠳᠠᠯᠪᠠ

**dalba** [方]●旁, 旁边, 两旁, 侧: dalbai boo 耳房, 厢房, dalba i fuzhin 偏房, 妾, ere zhuwenofi emu inenggi shehun bigan de yabure de tuwachgi zhuguun i dalbade emu aisin shoge maktafi bi. 《28·百》这二人有一天走在旷野上, 看见路傍扔着一个金元宝。yooni shuguun dalbade niyakuurufi hiyan dabufi songgome hengkilhe. 《3·上》皆俯伏道旁焚香泣拜。●非正当的: dalbai zhui 私生子。

**dalba i fuzhin** 偏房, 妾。

**dalbai beo** 耳房, 厢房。

**dalbai daka** 边门。

**dulbai moo** 巴边, 船舷。

**dalbai yerutu** 耳侧: dergi amargi ergi dalbai yerutu i oyo durgeburi tuheke, wargi zhulergi ergi dalbai yerutu, fondo emu sangga tuchike. 《4·川》震塌东北耳侧顶, 冲破西南耳侧。



孔。

**dalbai zhiyanggiyuun** 偏将。**dalbai zhui** 私生子。**dalbaki** [形] ① 旁边的, 两侧的: eichibe dalbaki niyalmai tuwarangge getuken. 《38·庸》不管怎样, 旁观者清。② 非正当的: dalbaki zhui 私生子。**dalbaki ba** 毗连的地方。**dalbaki niyalma** 旁观者, 旁人。**dalbaki zhui** 私生子。**dalbarame** [副] 从旁边, 顺着旁边。**dalbas'huun** [形] ① 旁边些的。② 侧着: dalbas'huun dedumbi 侧睡。deretu de dalbas'huun ulbumbi. 《34·易》侧立案上。**dalbas'huun dedumbi** 侧睡。**dalda** [名] 隐僻处, 幽僻处: amba beile huerhan i emgi hebshefi chooha be dalda bade tatabufi bata be aliyaki sembi (serede). 《50·其》大贝勒与喀尔汉商议, 将士兵驻扎在隐僻处以伺敌军。dalda wai bade niyalma maka feliyembio. 《13·用》幽僻处可有人行?**daldahan** [名] ① 垫板 (给鹰挂小铃用的扁骨)。② 塞皮球口子的圆皮垫子。**daldabumbi** [及, 不及] 使隐瞒, 被隐瞒。**daldakuu** [名] 皇上过街时遮挡巷口的屏帐; 街帐。**daldambi** [及] ① 隐瞒, 隐藏: daldaki sehei iletulembikai, zhabshaki sehei ufarabumbikai, aisi bichi, zhabolon akuu obume muterakuu kai. 《28·百》愈要隐瞒, 愈暴露出来, 愈想便宜, 愈失败。有利, 则不能没有灾难啊! ② 讳, 忌讳: zhulgei enduringge mergese erebe daldara hergen obuhakuungge umesi iletu. 《3·上》自古圣贤不以此为忌讳之字, 是很明显的。

③ 〈公〉影射 (指官员中的一种贪污行为。如在财务中, 故意以甲为乙, 以乙为甲, 彼此移易, 制造混乱从中贪污谋利)。

**daldame gidambi** 隐瞒。**daldame somimbi** 隐藏。**daldame yabumbi** 蒙混, 蒙哄: dalaha zhiyanggiyuun be eitereme holtome, dame aitubure chooha be daldame yabume, huulha de geodebufi buchetele umat ulhiheknu. 《4·川》欺逛主帅, 蒙混援兵, 受贼愚弄, 至死不悟。**daldara zhoo bithe** 密诏。**daldangga** [名] 影壁。**daldangga fu** 影壁。**dalgan** [名] ① 整, 完整: minggan farsi emu dalgan de isirakuu. 《31·乞》千零不如一整。② 块, 成块的: dalgan boihon 土块。**dalgan boihon** 土块。**dalgan dalgan i** 一块块的。**dalganambi** [不及] 结成疙瘩, 结成团: uzhuu funiyehe dalganafi izhirengge akuu 《20·醉》发乱谁梳。**dalgiyambi** [及] 点缀, 装饰: tenteke der sere fiyentehe nimanggi dalgiyafi... 《20·醉》那样洁白的雪花装饰着……。**dalgiyan** [形] 赭紫 (色)。**dalgiyan wehe** 赭石。**dalhi** [形] 唠叨, 罗嗦, 絮叨, 烦琐, 胡缠: age si ai uttu dalhi. 《47·问》阿哥你怎么这样唠叨?**dalhi dabant** 再三: dahin dantan ochi dalhi ombi. 《34·易》再三则渡。**dalhi sirke** 黏糊, 沾恋: damu genere nerginde dalhi sirke ozhoro be ek sembi. 《37·叫》只是讨厌一去就给沾恋上。**dalhidambi** [及] 罗嗦, 唠叨, 只管烦琐, 胡缠: dorgichi gisurefi toktobuha be dahame ai gelhun akuu dasame dalhidambi. 《48·档》廷议已定, 何敢再谈, tuttu ofi dalhidaha sere de zhailarakuu geli felehudeme baime wesimbuhe. 《48·档》故不避烦琐, 再为冒昧请奏。ememu hachilame wesimbuhe zhezy de maktara gisun be dalhidame arahangge bi. 《3·上》有的奏摺仍不厌其烦地写有颂扬的话。**dalhitambi** [及] 同 dalhidambi。**dalhuudambi** [不及] 唠叨, 絮叨, 胡搅蛮缠: hiye eniye o duwan be ureme muterakuu ayoo seme emhun dalhuudame zhorime tachibumbi (tachibumbime). 《11·聊》解母唯恐阿端不熟练, 独自絮絮叨叨地指教。(姥恐阿端不能即娴, 独絮絮调拨之。)**dalhuudame gisurembi** 叮咛: dahin dabant i dalhuudame gisurekini manggai uttu dabala. 《20·醉》反复叮咛, 只不过就是这么 (几句话) 罢了。**dalhuukan** [形] ① 纠缠不休。② 略粘。**dalhuun** [形] ① 絮烦, 絮叨, 唠叨: gisun(yabun) dalhuun ohode niyalma de cimebumbi 《47·问》话若琐碎絮叨了, 惹人厌烦。② 粘: dalhuun chifenggu 痰。◇dalhuun chifenggu nimeku 痰症, 中风症。**dalhuun chifenggu** 痰: sikse dalhuun chifenggu wesihun zholhome, bilha hahuurabufi gala gemu shahuuraka. 《38·庸》昨天痰往上一涌, 卡往喉咙, 胳膊都凉了。**dalhuun chifenggu nimeku** 中风症: dade dalhuun chifenggu nimeku bahafi gala bethe menerefi nimembibe. 《48·档》原来得中风症手足麻木。**dalhuuwan** [名] 粘杆子 (在长杆子的头儿上涂上胶, 鸟儿一落, 便被粘住)。

**dalibumbi** [及, 不及] ●使遮蔽, 使遮挡: tere inenggi amba edun gaitai dekdefi bura-ki toron abka dalibufi, dere is'hun saburakuu bihe. 《50·其》是日大风迅作, 尘沙蔽天, 咫尺莫辨〔直译: 面对面看不见〕。●被阻隔, 被阻拦: danggari alin de emu bolo giyalabufi, tede zemda sere yerutu shanchin bifi dalibuha. 《4·川》与丹噶山隔一山沟。其中有曾达喇寨阻隔。●使隐藏, 被隐藏: geli gisun dalibuhabi ayoo sembi (seme). 《1·实》犹恐有冤抑者。●使赶回跑出的野兽; 使赶, 使赶回, 使撵。

**dalibun** [名] 遮栏, 遮蔽, 遮挡: wang sheng yala fu chi udu okson sandalabufi gardame (beme fu de isinachi unthuhusaka dalibun akuu i gese uzhu marifi tuwachi yala fu i chala ohobi. 《11·聊》王(生)果去墙数步, 奔而入, 及墙, 虚若无物, 回视, 果在墙外矣。

**dalikuu** [名] 遮挡物, 栅栏, 板墙, 屏: tobgiya dalikuu 护膝, dalikuu uche 风门, dalikuu uche 风门。

**dalimbi** [及] ●遮蔽, 遮盖, 掩, 罩: yasa be dalifi chibin checbike be zhafarangge, ini beye be i holtorongge kai. 《12·三》自掩其目去捕燕雀, 是自欺也。yuun chang alime gaifi dolo etufi, oilo fe etuku daliha. 《12·三》云长受之, 穿于衣底, 上用旧袍罩之。edun bisire inenggi yabure de galai shan i okto be dalime yabu. 《38·庸》刮风天走路时, 用手遮挡着火药走。●欺瞒, 隐瞒。●保护, 保佑, 捍卫, 防御, 庇护: yabure ilire tere dedure de geren enduri karmame dalimbi. 《42·菩》行住坐卧, 诸天卫护。amala sioi huuwang coocoo be dalime turnen choohai dorgichi wame tuchike. 《12·三》背后徐晃保着曹操(三匹马)从万军中杀出来。dosire de dalichi ozhorakuunge cheni kumdu be fondoloro de kai. 《41·兵》前进时, (敌人)无法抵御, 是由于冲向他们防守薄弱的地方。●赶回跑出的野兽, 赶, 撵: machuha ulha be dalime zhimbi(zhiderengge). 《48·档》赶着瘦乏的牲畜前来。shangdu dabsun noor darigganggai adun chi ichihiyaha ulha honin be ili de dalime benebure de zhuguun umesi goro(bime). 《48·档》从尚都、达布逊淖尔、达里刚爱牧群办来的牲畜马匹羊只, 赶送伊犁时路途遥远。

**dalime fempilembi** 城封。

**dalime toşombi** 捍御, 捍卫, 防御。

**dalime tuwakiyambi** 守已。

**dalin** [名] ●河岸: amargi mederi i dalin 北海之滨。geren niyalma gemu dalin de ilichaha. 《45·新》众立于岸。isus tere menggi de boo chi tuchufi, mederi dalin de tehe (tehed). 《45·新》当天耶稣离家, 坐在海滨。●边, 边

际: duin ergi gemu shehun tala, hechen dalin akuu. 《9·异》四周皆旷野, 无边无际。

**dalingbo** [名] <地> 大凌河。

**dalingho hoton** <地> 大凌河城(清代地名。在今辽宁省锦县大凌河镇)。

**dalirame** [后] 要求它前面的词为主格或属格形式(……i……darilame……); 沿着, 顺着: dalin i ebergi chi, arbun dursun be kimchime tuwafi, zemda i teisu bisire birai zhuwe ergi dalirame hafitame afachi achambi. 《4·川》从河岸这边仔细查看形势, 应该沿着与曾达相对的河的两岸夹攻。ere birai dalirame bisire alin de ere wehe tuchimbi. 《9·异》沿着这条河的山里, 出产这种石头。birai dalirame ulan fetefi oilo boihon dasifi batai chooha be yarkiya. 《12·三》沿着河掘沟, 表面盖土, 引诱敌兵。〔沿河掘下壕堑, 虚土棚盖, 河内以兵诱之。〕

**dalitambi** [及] 遮蔽, 遮盖, 掩盖: dalitahai somitahai ilhai zhuguun be yabumbi (yabuchibe). 《13·厢》遮遮掩掩穿芳经。

**dalitahai somitahai** 遮遮掩掩。

**dalitungga** [形] 见下:

**dalitungga mahatun** 武弁大冠(古代武官戴的帽子)。

**daliyan** [名] 搭连(摔跤时穿的一种特制服装)。

**daliyan etumbi** 穿搭连。

**daiahan** [形] 纠缠不休的, 没完没了的: ai ton bi seme dalukan i zhifi fulu baita daki sembi. 《38·庸》(他)算老儿, 没完没了地来, 想管闲事。

**dalumbi** [不及] 宰猪时, 水过于烫, 毛拔不下; 错过时候, 桦皮变老剥不下来。

**dalzhakuu** [形] 与之相关的词为与格形式(……de dalzhakuu……); 无关, 无干, 不相干: yaya zhun gar i ba na gemu musei barangga, oros de dalzhakuu. 《48·档》凡是准噶尔的陆地, 都归我属, 与俄罗斯无关。ere gemu mini baru bakchilarangge wang de umai dalzhakuu. 《3·上》这都是跟我作对, 与王无关。beyede dalzhakuu baita be gala dafi ainambi. 《25·虚》与自己不相干的事, 何必着手。dalzhakuu niyalma hono sar sar yasai muke tuhebumbi. 《30·成》就是不相干的人, 也不停地掉眼泪。**dalzhakuu hazhi akuu** 无干无亲: guuwa muse de dalzhakuu hazhi akuu kai. 《38·庸》别人跟咱们无干无亲啊!

**dalzhangga** [形] 有关系的, 相干的, aika dalzhangga goichuka fideme isibuha ba bichi, uthai dolori kimchime baichambi (bar-chame). 《3·上》或有干涉招致之处, 则默加省察。



ᠳᠠᠯᠵᠢ

**dalzhi** [名]与之相关的词用与格形式 (... de dalzhi...); 相干, 有关. **dalzhi akuu** 不相干, 无关, 无干: *guuwan gung hendume, chooha niyalma ume burulara, bi kung sio be hafirabufi waha, suwende dalzhi akuu.* 《12·三》关公曰:“军士休走, 吾杀孔秀不得已也, 与汝等无干。”

**dalzhi akuu be dahame sindambi** 〈公〉无干省释 (即释放与案件无关的人).

**dalzhangga** [形]有关系的, 相干的.

ᠳᠠᠮᠪᠠᠭᠤ

**dambagu** [名]烟, 菸: **dambagu omimbi** 吸烟, 吃烟.

**dambagu gochikuu** 烟袋.

**dambagu omimbi** 吃烟.

**dambagu tebumbi** 装烟.

ᠳᠠᠮᠪᠢ

**dambi** [不及]①管, 干预, 干涉: *yasa morofi meifen ergide baibi zhili bi, ede zhai we dambi.* 《30·成》圆睁着两个眼, 只是一脖子气, 谁还管他. *meni zhechereme tehe zhiyang-giyuun ambasa de gemu ere baita be ichihiyara saligan toose akuu gelhun akuu darakuu.* 《48·档》我等驻边将军大臣, 皆无处理此事之权, 故不敢干预之. *aikabade eture zhetere be darakuu, beyere yuyure be fonzhirakuu, zhuguun yabure niyalma i adali obume (wei guwanta seme) sakdasa be akara gingkarade isibuchi, akuu oho manggi ai hachin i gosiholome songgoho seme ai baita.* 《28·百》如果不管吃穿, 不问冻饿, 像过路人一样 (说谁管他), 把老人弄得愁闷气恼了, 等 (他们) 去世以后无论怎样伤心痛哭, 又有什么用呢? ②援, 援助, 救援, 增援: *hadai gurun de dame chooha tebume unggihe.* 《1·实》救援哈达国, 派兵驻扎. *sungshan chi dame zhihe moringga chooha be yafahalame bireme dosifi, terei geren be gidaha.* 《5·氏》有骑兵自松山来援, 徒步冲入, 败其众, *ere aniya duin biyade, hehe han i chooha dame isinzhifi haha han i chooha be gidafi, geren gemu ba bade ukame samsihabi.* 《48·档》至今年四月, 女汗之兵马来增援, 男汗之兵即被打败, 其众四散逃命. *zhulgei chooha baitalara mangga sehe urse, bata i chooha be zhulergi amargi is'hunde dachi ozhorakuu omi metembi.* 《50·其》古之所谓善用兵者, 能使敌人首尾不相及, ③烧着, 点着: *duin ergichi tuwa mukdefi ing ni zhase dambi.* 《12·二》四围火起, 烧着寨棚. *erei dube de fuhun mazhige sindafi fulgiyechi huur seme uthai dambi.* 《38·庸》在这一头儿放点穰草, 一吹, 忽地一下就着. ④吹动, 刮 (风): *edun dambi 刮风.* ⑤动 (手), 犯 (手): *tondo nechun tob leolen de, gala dachi ozhorakuu, emgeri dachi tumen zhalan de giruchun tutambi.* 《36·策》公平正论不可犯

手, 一犯则耻贻万世. ⑥滋 (事), 犯 (罪): *baibi zhasei tulergi weile de dafi, mimi ama mafa be daiming gurun waha.* (彼) 无故生事于边外, 大明国杀吾父祖.

**dame afaumbi** 使接应, 使助战.

**dame afambi** 接应, 助战.

**dame aisilambi** 接应, 策应, 声援: *minggatu peng kiyoo i chooha gaifi dame aisilambi (aisilame).* 《4·川》千总彭翹翼领兵接应.

**dame aitubumbi** 救援: *kemuni wasi i aiman i chooha be kadalame zhuguun neime, ushei be dame aitubume nas'huun be tuwame azhige gin chuwan i urse be elbime dahabumbi.* 《4·川》仍督瓦寺上兵开路前行, 救援沃日, 相机招抚小金川.

**dame genembi** ①接应: *bi amala chooha fidefi dame genere.* 《12·三》吾随后便调兵接应也. ②〈公〉救护, 即在司法上援助保护被害者.

**dara chooha** 援兵.

ᠳᠠᠮᠪᠤᠮᠢ

**dambumbi** [及]①干涉, 干预. ②加上, 添加, 搀和: *mazhige anggai sukdun dambuha.* 《38·庸》些须哈上点气儿.

**dandan** [数]洞 (数目, 十个 *zhabsun* “沟”为一洞; 十个洞为一 *zhiri* “正”).

ᠳᠠᠮᠢᠨ

**damin** [名]雕, 鸢鸟: *ya bade giran bichi, tubade geren damin feniyelembi.* 《45·新》哪儿有尸休, 那儿鸢鸟就成群.

**damnambi** [及]重筛 (粮面等).

**damtulabumbi** [及]使当, 使典当, 使典押.

ᠳᠠᠮᠲᠤᠯᠠᠮᠢ

**damtulambi** [及]当, 典当, 典押: *damtulame bekdun arara de isinambi.* 《3·上》因为典当, 以致拉债. *goloi hechen de ududu damtulara puseli neihebi.* 《48·档》在省城开张典铺数处.

**damtulaha udaha sere chifun i bithe**

〈公〉典买税契, 即典买双方所持的完税契约.

**damtulara puseli** 典铺, 当铺.

**damtulara puseli chifun** 典税, 又称当税.

ᠳᠠᠮᠲᠤᠨ

**damtun** [名]①典押品, 当物, 当头: *ede nenme damtun damtulafi, sirame bekdun araha.* 《20·醉》先当当, 后借钱. ②人质, 质当: *ini beye de banzhiha zhui be yehei narimbulu beile de damtun unggihe.* 《1·实》将他亲生的儿子给叶赫纳林布禄贝勒送去当人质, *kung sio hendume, si urunakuu geneki sechi, sakda asigan be damtun weri.* 《12·三》(孔)秀曰:“汝要过去, 留下老小质当.”

**damtun arambi** ①把……作当物. ②让……作人质.

**damtun zholimbi** 贖当物.



只。

**damu<sup>1</sup>** [副]只，只是，不过是：damu uttu dabala 只不过如此罢了，damu bairengge 只求，但求。

**damu<sup>2</sup>** [连]①但，但是：damu sychuwan gola ba na oncho leli teisu tuwakiyara ba labdu chooha komso. 《4·川》但是四川省土地相当广，要看守的地方多，兵又少。damu baibi angga zhuwara de mangga. 《28·白》但只是难以开口。damu ne choohai baita wazhire unde. zhing choohai huusun baibure erin. 《4·川》但此时军事尚未完毕，正需用兵力之时。②只要：damu ten i unenggi guunin be zhafame. mangga tob sukdu ai hachin bukdashaha seme ashsharakuu. 《5·氏》只要抱以诚心，刚正之气是任何压制也动摇不了的。③只有：damu nungdari i da mafa, hoton i hanchu bade gurifi tehe, umai da hala be halahakuu. 《5·氏》惟农达理之始祖，移居近城，未改原姓。damu emu antaha gung meng bi shansi bai niyalma. 《11·聊》唯一客官梦弼，陕西人。

**damzhalabumhi** [及]使挑，使挑担。

挑。

**damzhalambi** [及]①挑，担：honin yarume nure damzhalafi gazhime choohai dolo isinzhimbi(isinzhifi). 《12·三》牵羊送(担)酒直至中军。meiherche albatu demen be waliyame mutechi, teni enduringge saisa i damzhan be damzhalachi ombi 《36·菜》挑得尘俗之肩。方可挑圣贤之担。②射中野兽时，箭穿透而没有飞出去，可见箭头又可见箭尾：damzhalame goiha. 兽着了箭(在兽身上，箭头箭尾都露在外面)。

扁担。

**damzhan** [名]扁担：damzhan damzhalambi 挑担子。◇damzhan sebsehe <动>扁担(虫名)。damzhan sele 钉饰儿。

**damzhan damzhalambi** 挑担子。

**damzhan sebsehe** <动>扁担(又名遮柳虫，身扁翅长)。

只。

**dan<sup>1</sup>** [名]打雀雁的绳套子。

**dan<sup>2</sup>** [名]见下：

**dan daburakuu** 看不上眼，置之不理，不屑一顾，不在话下，不齿：yaya be dan daburakuu. 《30·戒》谁都不放在眼里。terei guunin funiyagan umesi mentuhun albatu ofi, bi gemu dan daburakuu. 《3·上》其识见甚为庸鄙，朕悉置之不论。zeng hiyoo zeng ti sebe beye tuchikengge fusihuun seme fusihuulame dan daburakuu. 《11·聊》(曾)孝以(曾)悌等出身贱鄙，不齿。

**dan<sup>3</sup>** [名]丹：dan okto 丹药。

**dan okto** 丹药：dan okto be deizhimbi 烧炼丹药。

**dan bi** [名]丹陛。

**dan bi amba kumun** <乐>《丹陛大乐》(升

殿，平常筵宴 进宫上朝，边疆外国大小臣工来朝觐时奏的乐曲)。

戴南。

**danahuun** [名]<禽>戴南(indahuun chechike “戴胜”的别名)。

不及。

**danahuun chechike** 戴南。

**danambi** [不及]①去管，照管：emu baita be ichihiyachu guuwa de danarakuu. 《3·上》治一事则专治此事，而不及其余。we chihanggai iin baita de danaki sembihe, bi serengge hozhosaka boode tere niyalma kai. 《28·百》谁愿意去管他的事，我是好好地坐在家里的人啊！②去救援，去帮助：coo gung chooha gaifi zhihede, urunakuu neneme zhi zheo be afambi, siyan fu urunakuu bederefi danambi. 《12·三》曹公军至，必先攻冀州，显甫必还救之。

**danara chooha** 援兵：aika huulha zhidere mezhige asuki bichi karun i bachi alanzhime huudun boolanzhichi danara chooha be hahulame unggifi sirabuki. 《48·档》倘有逆贼来犯之酋，一经台站飞报前来，即令援兵速去接应。

**danara hafan** <官>都司(清代武官，位次千游击)：neneme danara hafan ma guwang zu be zhuwe tangguuchooha gaifi... 《4·川》先令都司马光祖带兵二百……。

**danchalabumhi** [及]使回娘家。

回娘家。

**danchalambi** [不及]回娘家，归宁：sargan zhui sasa genefi, ildunde danchalame tuwanaki seme baiha. 《11·聊》女子要求一同去，顺便回娘家。(女求同去，将使归宁。) emgeri danchalame genechi biretei dereng darang yangselaha. 《11·聊》一回娘家就打扮得很漂亮。(一归宁，则崭新新艳。)

娘家。

**danchan** [名]娘家：danchan i urse habshaha, tetele kemuni wazhire unde. 《28·白》娘家的人上告，至今还没有完结。amala niyalma gaifi sargan zhui waka seme hokofi, danchan de unggibebi. 《15·金》往后嫁与人家，被人家说不是女儿，休回娘家。kiyeo da niyang terechi danchan boo de tefi enye be uzhihi deo be tachubumbi (tachubufi). 《11·聊》仇大娘从此住在娘家，养母教弟。(大娘由此归母家，养母教弟。) hese wasimbuhangete, gosin huuwangheo mama sai danchan i boode, gemu kesu isibume gung ni hergen shangnahabi. 《5·氏》奉旨，皇祖妣仁皇后外戚，俱蒙恩赐公爵。

**danchan i boo** 娘家。

**danchan i ergi** 女方，外戚：damu hiyoo-shungga genggiyen gosin huuwangheo i danchan i ergide nonggime fungnehe ba akuu 《5·氏》唯孝昭仁皇后外戚，未曾加封。

**dancharambi** [不及]同 danchalambi。

**dandara** [名] 纪略: suduri i aman, somis'huun tarni i dum hachin i dandara be yooni uba, yambume arafi, shazhin be bada-rambuha sembi. 《7·蒙》将经藏秘咒四项纪略, 尽行翻写, 谓之推广禅教。

**dandumbi** [不及] 一齐干涉, 一齐干挠。

**dang** [状] 见下:

**dang seme** 唯能, 只有: dang seme emu morin funchembi, 只剩一匹马。

**dangdaka** [形] 舒坦, 舒服: dolo labdu dangdaka sidarambi 《38·庸》心里头舒坦慰贴。gulu etuku etumbi sere zhakade mini dolo teni dangdaka sidarakabi. 《38·庸》听说穿素服, 我才放心了。

**dangdaka sidarambi** 放心, 慰贴。

**dangdakan** [形] 比较舒坦。

**dangdali** [名] 拦河网。

**dangdalilambi** [不及] 下拦河网。

**dangdambi** [不及] 伸直 (身体) 躺下, 展肢而卧, 伸腿卧下, 挺躺。

**dangga** [名] 长辈: ungga dangga 长辈, uzhungga dangga 长辈。

**danggi** [小] 表示让步: 就那么一些: yaya bade sain labdu be ererakuu, damu tere danggi bahachi okini. 《50·其》任何地方都不指望得到好多, 只要得到一些也就够了。si minde antaha ebure huuwashan i boo be hontoho gyan danggi bu. 《13·厢》你只要指给我半间客舍僧房就行。(你借与我半间儿客舍僧房。)

**danggiri** [名] 铛 (像碟子一般大的锣, 挂在拐杖上敲打)。

**dangkan** [名] 世仆 (清代满洲贵族的世袭奴仆): dangkan i fe uzhin de salgangga muzhilen bi. 《38·庸》传代的家奴有良心。

**danguahan** [名] 靴子里面的衬皮, 皮牙子。

**dangnambi** [及] 代替, 接替, 接班: dangname orolombi 接替。dangnachi ozhorkuu 代替不得。

**dangname orolombi** 接替。

**dangniyabumbi** [及] 使踢球。

**dangniyambi** [及] 踢球: mumubu dangniyambi 踢球。

**dangpuhi** [名] 当铺。

**dangsaha** [名] 叉口桦皮桶。

**dangse** [名] 档案, 档子, 册子: dangse de deduhumbi 存档。ubabe zhezhiyang ni golo de baichachi ozhoro dangse akuu ofi amban bi fazhiyan zungdu siyunfu de kimchime baichabume bithe unggihe. 《48·档》浙江省无档可查, 应我致函福建总督巡抚详查。guuwa ama mafa edelehe chiyanliyang ni turgunde, zhuse

omosi be weile arara be bireme yooni guwebu, ere guwebuhe ursei turgun be dangse de dedubufi ezhekini. 《3·上》其余因祖父亏欠钱粮将子孙治罪者, 概行宽免。将伊等宽免缘由登记档案。hesai afabuha baitai hachin be getukeleme baichachi, gemu bilgan be zhurchehengge akuu ofi, dangse arahakuu. 《48·档》详查奉旨交办事件, 皆无违限, 故未造册。suduri dangse de ezheme araha gebungge amban. 《3·上》史册所载名臣。

**dangse arambi** 造册: doosidaha zhooligan gaiha menggun be kooli de aniyadari dangse arafi boolafi bodobume wesimbumbi. 《48·档》贪污贻误钱, 应按规定, 每年造册上报奏销。

**dangse asarara kunggeri** 〈衙〉柜科。

**dangse baitai boo** 〈衙〉档案房。

**dangse bargiyara hafan** 〈官〉典籍 (清内阁典籍厅的官员)。

**dangse bargiyara tinggin** 〈衙〉典籍厅 (清代内阁所属机构, 掌收贮图籍, 出纳文稿, 管理吏役的事务, 并掌管关防)。

**dangse boo** 〈衙〉档子房。

**dangse de arafi da hethe de bederebuhe** 〈公〉附籍复业 (指流落在外的民户, 如果在当地有了职业, 准其入籍就业)。

**dangse de dedubumbi** 存档, 登记档案。

**dangse de ezhembli** 在案: kesi zhoo de, yaya hoton hechen gaibuha, chooha dam de weile bahafi hafan efulehe, zhai dosi nantuhuun i turgunde, hafan efulehe hafasai fungnehen be tatame gaisu schebe gingguleme dahafi dangsede ezhhebi. 《48·档》奉恩诏, 凡失陷城池, 行间获罪革职或因贪赃革职官员著追夺封诰, 钦此钦遵在案。

**dangse efulefi da an i obuha** 〈公〉注销开复 (指官员获罪, 本人奋勉赎罪, 著有成效, 可以将原定的处分注销, 恢复原官)。

**dangse efulembi** 注销: amban be dergi hese be dahame, biyadari yamun zhurgan de wasunzhiha bithe be baichame bolzhohon be dahame dangse efulembi. 《48·档》臣等领遵上谕, 每月查发交各部院之本章, 按期注销。

**dangse efulere ba** 〈衙〉注销处。

**dangse ezhere hafan** 〈官〉典簿 (清代翰林院典簿厅的官员)。

**dangse ezhere tinggin** 〈衙〉典簿厅 (清翰林院所属机构, 掌章奏文移及吏役管理事务, 并保管藏书)。

**dangse faksalambi** 开户。

**dangse zhafashakuu** 〈官〉主簿。

**dangse zhafashara hafan** 〈官〉主簿。

**dangse zhafashara kunggeri** 〈衙〉司案



科。

**dangse zhafashara tinggin** 〈衙〉主簿厅。

**dangshan** [名]●(一根线用剩下的)线头: tonggo i dangshan 线头。●草芥(牲口吃剩的草头): ulha de ulebuhe orho be emu dangshan funchebuhekou zhekebi. 《50·其》喂牲口的草,连一点草头也不剩都给吃光了。amban bi emu dangshan i gese mentuhun eberhun niyalma. 《48·档》俺我是一个像草芥一样的愚蒙人。

**dangsibumbi** [及、不及]被抢白、使责备,使斥责,使数落: tede emu zhergi dangsibuha. 《26·指》被他数落了一场。

**dangsimbi** [及]抢白,责备,斥责,责骂,数落: minde endebuhe ba bichi dere tokome dangsichi ombi. 《47·问》我有过失,可以当面数落。booi dolo emu hehe zhang hiyang seme kaichame dangsime bi. 《38·庸》屋里有个女人正在大喊大叫地责骂。chirku i dele alaha gusun bireme waka sechi ozhorakuu. terei wakangge be nerginde dangsichi achambi. 《35·老》枕边言,虽未必尽非,其不对之处应斥之。

**dangsime toombi** 数落着骂人。

**daniyalabumbi** [及、不及]使掩避,使遮掩,使遮挡: daniyalabuha wai i ba. 可遮掩的角落。

**daniyalambi** [不及]掩避,遮掩,遮挡,背(风): daniyalaha ba 避风处,掩避处。

**daniyan** [名]●掩避,遮避,掩避处,遮掩处: orgon i ba alin amba daniyan bi, halukan, moo hanchi, bele zhuwere de zhuguun idungga. 《48·档》鄂尔昆之地,山高有遮挡,气候暖和离着树林近,便于运米。●僻静,僻静处: daniyan i ba 僻静处,空处。zhunofi budai booi amargi fu i daniyan de gisurembi(gisureme). 《15·金》两个在厨房后墙底下僻静处说话。

**daniyan ba** 僻静的地方: bi ere suihutube daniyan bade gamafi yasa korme emu zhergi girubume bechefi, sinde zhili fulhaki. 《26·指》我把这个醉汉带到僻静的地方,指着眼睛羞辱他一顿,替你出气。

**daniyan i ba** 僻静的地方: sargan zhui i guunin hazhi naihuun ofi, huuwang marna uthai daniyan i bade yarufi, yasai muke tuhebuhei nenehe waka (be) alaiha. 《11·聊》因姑娘心意亲热,黄婆就领(她)到僻静的地方,流着眼泪承当了过去的不是。(女意殷渥,嫫嫫引空处,泣白前非。)

**daniyartu** [名]〈动〉威爽(异兽名)。

**danosgga** [名]见下:

**danosgga ilha** 〈植〉提罗迦花。

**danumbi** [及]互相帮助,相互救援。

**danzhimbi** [不及]●来管。●来帮助,来救援,来援助: chang shan alin i meihe, inu uzhu be forichi unchehen danzhimbi. 《41·兵》常山,之蛇也,击其首则尾至。

**dar** [状]见下:

**dar sembi** 胆战,打战: han gurun i ma yuwan zhu ggu liyang ochi, tangguut urse tetele chemi funchehe horon de dar sembi. 《4·11》汉朝之马援诸葛亮,蛮(唐古特)中至今凛其遗烈。

**dar seme** 形容冷得打战的样子;哆嗦,胆战心惊,战战兢兢: dar seme shurgembi 冷得打战;胆战心惊。sargan zhui dar seme oksome muterakuu gese, chiyoo sheng ilhai alyambi. 《11·聊》女子战战兢兢迈不开步子,乔生伫立等待。(女惕惕若不能步,生伫待之。)

**dara** [名]腰: dara goloho 腰闪了。dara chelmeri meifen yebchungge banzhimbi. 《11·聊》(生得)纤腰秀项,emu inenggi inenggi de amgafi, indahuun zhendu beyei dalbade huzhufi, wei gung getefi kurbusheme fuheshere de, dara i fezhile gidabuha. 《11·聊》一日昼寝,犬潜伏身畔。公醒转侧,压于腰底。

**dara goloho** 腰闪了。

**dara gozhoho** 腰闪了。

**dara niyaniyarilambi** 腰闪了。

**dara singgiyambi** 腰酸痛。

**darabumbi** [不及]让酒,敬酒,劝酒,把酒,斟: nure darabuki. 《47·问》敬酒吧! huuntahan tukiye fi antaha de darabumbi (darabume). 《50·其》举杯给客人敬酒。uthai amba choman i nure darabuha. 《11·聊》乃以大觥劝酒。

**daradu** [名]獬豸(传说中的异兽。九尾,四眼,四耳,眼生腰上)。

**darakai** [副]拉满弓,把弓尽量拉满。

**darama** [名]腰: darama ergi 腰部。erdem zhoo i bade afara de darama ergi de sirdan gofi, amasi marifi erkis birai bade feye fukderefi buchehe. 《48·档》在额尔德尼昭战役中,(他)腰受箭创,一返至额尔齐斯河地方,就倒裂身死。

**darama ergi** 腰部。

**darambi, -ka** [及、不及]●拉满(弓),张开(弓): wang sheng beri darame bahlamme zhihe. 《11·聊》王生张弓急至。dahanduhai dobi chooha wen tebuli, beri darame isinzhiba(isinzhifi). 《11·聊》忽然狐狸兵张弓搭扣而至。(俄见狐兵,张弓挟矢而至。)●(鹰、犬)被驯化,驯服于……: niyalma de daraka bime aksalarakuu. 《50·其》(鹰、犬)被人驯化了,不惊。●寻衅,寻因由。●习惯: as'hangga singgeri silkabufi darakabi. 《30·



成》蝙蝠奸滑，寻衅惯了。

**darambumbi** [及]训练，训练，习练（鹰犬等）：itulhen daranibure de mangga 《47·问》兔鹤难于驯熟。ambasa saisa muzhilen. darambuha giyahuun, urche ulhuuma i adali. 《37·聊》君子之心如习鹰训练。si mim darambuna chooha be gamzfi muzhilen bilame ana burulaha. 《1·实》汝何故率吾常胜之军，心气受挫而逃。

**darambuha chooha** 常胜军。

**darang** [状]见下：

**darang seme** ①形容身体伸直睡卧的样子：直挺挺地：darang seme deduhechi 直挺挺地躺着。②形容人或物长。darang seme golmun 挺长。

**daranumbi** [及]互相让酒，彼此敬酒：huuntahan daranumbi 举杯敬酒。terechi huuntahan daranume. dasame omichara de. emgeri amba dulin soktoho. 《11·聊》于是彼此举杯敬酒，再饮时已半醉。（因而飞觞酌，时已半醉。）deute daranume ahuuta hachihiyame emu bade bi. 《47·问》弟敬酒，兄劝酒，共聚一堂。

**darandumbi** [及]同 daranumbi。

**darbahuun** [副]仰面挺身地：darbahuun dedumbi 仰面挺身地睡。

**dardan**<sup>1</sup> [名]①妆缎。②草片金。

**dardan**<sup>2</sup> [状]见下：

**dardan seme** ①形容受冻的样子：战战：dardan seme shurgembi （冷得）浑身打战。②形容物体抖动的样子：sirdan fu de hadafi, dardan seme zhilgan bi. 《11·聊》矢贯于壁，战战有声。

**dardu** [名]同 daradu。

**dargalabumbi** [及，不及]使引退、使退职，被辞退：bi ini guunin be zhurchere de manggashame ofi, batha songkoi dargalabafi. sakdaka beyebe uzhibube, fe suzhuri amban be banhuunzhame tuwara guunin be tuwabuha. 《5·氏》朕难背其意，准允致仕，颐养高年，以示优礼耆旧之意。

**dargalambi** [不及]引退，辞退，退职。◇dargalaha amban 原品致仕大臣（原品解退仍食原俸大臣）。

**dargalaba amban** 原品致仕大臣。

**dargimbi** [不及]打战，战抖：dargime ashshambi （身子）打战。

**dargime shurgime olhome geleme** 战战兢兢。

**dargiya** [名]脖颈的动脉。

**dargiyambi** [及]扬起，举起，挥。

**dargiyan** [名]同 dargiya。

**darguuwan** [名]关东锄（在长把子一头

套上铁锹，用来翻地的农具）。

**darguuwan yangsambi** 旧时满族人锄锹，在长把子的一头套上铁锹用来耘田。

**darha** [名]见下：

**darba chechike** 芦苇鸟。

**darho** [名]同 darhuuwa。

**darbochi** [形]①以后的，随后的。②卜个的，下一回的。

**darbuuwa** [名]获草，芦获，菰（茎秆似苇子，颜色红白不等，穗白）。

**darhuuwa chechike** 地鸟（在苇秆上做窝）。

**darhuuwalambi** [及]食（马）。

**darhuuwan** [名]①木头杆子。②秤杆子。

③同 darguuwan。

**dari** [后]要求它前面的词为上格形式或动词的形动形式：每，每逢：anya dari 每年。mudan dari 每次。urebure inenggi goiha dari urunakuu erdeken i genembi. 《24·接》每逢换演的日子必早早地去。ashshaba dari shunggeri ilha zharin i wa guksen guksen i zhimbi. 《28·百》每动一次都飘来阵阵兰花麝香的香味儿。taizung ni forgon de chooha tuchike dari, urui zhuleri yabume helen be zhafame bata be efulembi (efuleme). 《5·氏》太宗时，每行兵，常有前锋擒哨破敌。

**daribumbi** [及，不及]①使顺便去，使经过：②擦着过去，（箭）擦边儿，沾边儿：③沾亲，沾亲带故：niyanan daribure zhakade is'hunde mazhige siren tataburakuu ainaha. 《30·成》因有个沾亲带故的缘故，岂有不牵连的道理。muse dachi banzhire sain bime, niyanan daribuhabi, arsari niyalma de duibulechi ombio. 《47·问》咱们起初相处得很好，又沾点亲戚，比得寻常人吗？hairakan tarsi niyanan daribuha buhiyechun bi. 《11·聊》可惜有沾内亲的嫌疑。（惜有内亲之嫌。）

**darimbi, -ka,** [不及]①顺便去，顺便到，经过，路过：erei ildun de, mini boobe darifi mazhige teki dere. 《28·百》乘这个机会，请顺便到我家坐一坐吧！tere guchu ubade dariha de, si emu erin i buda inu ulebunekuu 《47·问》那个朋友从这里经过，你连一顿便饭也不曾给他吃。mini hoilas'huun boo goro akuu uthai guutubume dariki. 《11·聊》寒舍离此不远，请顺便屈尊下顾。（敝庐不远，即烦枉顾。）②擦身而过。③磨出（枪）。④（雷）击：abka akzhan darifi taizu sure belei choohai zhuwe niyalma gofi buchere zhakade, afara be nakafi chooha bedereme zhihe. 《1·实》时暴雷震死太祖兵二人，因此罢攻而回。⑤针对，特指：han ama kemuni hanzha wang be darime uttu hese wasambuha habi. 《3·上》呈考每以此语特指康熙下旨之。⑥讽刺，讥讽，影射 ere

kung yung ni chengsiyang be shumini darihangge. 《12·三》此(孔)融之深高承相也。erebe gisurechibe terebe darihabi. 《32·语》打着窗户,叫门听(直译:虽是说这个人,但影射的是那个人)。

**darime fonzhimbi** 过问。

**darime izhumbi** 讥讽: yargiyan i darime izhume gisurembi. 《12·三》实在是在讥讽。(实讥讽。)

**darin** [名]迎鞍疮(骡马等牲口腰背上被磨破的疮): darin darika 磨出了疮。darin goiha morin 磨了疮的马。

**darin darika** 磨出了疮。

**darin goiha** 磨成疮。

**daringga** [形]磨了疮的。◇daringga sezhen (古代的)战车。

**daringga sezhen** (古代的)战车。

**darka** [名]见下:

**darka cbechike** <食> 鸩鸩, 水喷子。

**darma** [名]达摩。

**darma fuchihi** <宗> 达摩佛。

**dartai** [副]①瞬间, 忽然间, 片刻: dartai mutuchibe dartai gochimbi. 随长随消。dartai shanggabuha fiyelen 《急就篇》。②暂时: kungming hendume, bi ubade dartai zhifi gisurechi ozhorakuu. 《12·三》孔明说:“我是暂时到这里来, 不要说(出去)。”(孔明曰:“客寄于此, 不可言也。”) udu dartai akdachibe, dahanduhai geli ginggulerakuu. 《42·苔》设或暂信, 旋又不敬。

**dartai andan de** 同 dartai andande: boron huusun amban, akzhan talkiyan i adali, edun su i gese dartai andande etembi. 《1·实》威如雷霆, 势如风发, 顷刻即胜。

**dartai andande** 顷刻, 瞬息, 暂时间, 瞬息间, 一瞬间: geren aba i urse morin be dabkime yaburengge, huudun hahi ofi dartai andande gebungge aba abalara alin de isinaha(isinafi). 《10·尼》所有打猎的人因快马加鞭, 顷刻间到达了这有名的猎山。

**dartai siden** 暂时间: dartai siden seme inu alzharakuu. 《3·上》虽短暂间亦不能离。

**dartai shanggabuha fiyelen** 《急就篇》(西汉史游撰)。

**darubumbi**<sup>1</sup> [不及]经常犯病, 动不动就病: fuhali nimeku de darubuhabi. 《38·庸》动不动就病, mini eniye goro mafa i boo de bifi, nimeku de darubuha ofi, tuttu ta seme tuwanaha. 《12·聊》我母亲在外祖父家, 经常害病, 所以常去探望。(家慈在外祖家常多病, 故数省之。)

**darubumbi**<sup>2</sup> [及]使躲。

**darudai** [名]鸱(凤的别名)。

**daruga** [名]长, 酋长, 官员: zhabzun damba koituktu i shabinar i otok uheri zhuwan nadan, otok tome daruga emte, boigon emu tumen zhuwe minggan emu tangguu orin zhuwe, anggala nadan tumen zhuwe minggan ninggun tangguu duin. 《48·档》哲卜尊丹巴活佛所属的部落共有十七个, 每个部落各有一个长, 一万二千一百二十二户, 七万二千六百零四口人。

**daruhai**<sup>1</sup> [形]长时间的, 经常的: daruhai housun 长工, daruhai dangse 常班。

**daruhai etere goroki be horoloro poo** 常胜威远炮。

**daruhai dangse** 常班。

**daruhai funglu nishai bibu** <公> 常川带俸(指特派镇守边疆大臣, 一般有京职, 但奉职在外, 仍领取在京官职的俸禄)。

**daruhai huusun** 长工。

**daruhai idu** 常班。

**daruhai**<sup>2</sup> [副]①常常, 经常, 总是: daruhai zhekei 只管经常吃, manaha etuku etufi, edun daruhai niome shahuurakabi. 《12·聊》穿着破衣, 风常刺骨。(著败衣, 风常刺骨。)

**darumbi** [及]①除: aikabade dorgi ba i zhalingga irgen, arga deribufi hoshshome darume gaiji, huudai zhaka da beye menggun yooni kokurara de isibuhangge bichi……. 《48·档》若遇内地奸民, 设局除骗, 致使货本两亏者……。belhebuhe nemehe eri, bi umai darume gamarange waka. 《30·成》这是预备的添头儿, 我并不是除你的。②认错。

**daruha urun** 童养媳。

**darume gaiha urun** 童养媳。

**darume gaimbi** 除购。

**darun** [名]①码头, ②饮牲畜的地方, ③取水的地方。

**dasabumbi** [及, 不及]①使医治: ere aniya tuweri boode nimere de, uthai daifu unggifi guunin be akuumbume dasabuha. 《5·氏》今冬在家患病, 即命太医加意调治。②使治理: sure genggiyen yargiyan i akuumbuha turgunde abkai fezhergi teni bireme wernbume dasabuha. 《3·上》由于圣明广布之故, 天下得以治理。③使修理。④变好, 使改正: ambasa hafasa alhuudame yabume, gemu ambula dasabuhabi. 《48·档》因臣工效法, 皆人有改观。

**dasabume bederebuhe** <公> 改正驳回, 即交议事件不符合要求, 驳回令其改正。

**dasambi** [及]①医治, 治疗。②治理, 料理, 管理: beyebe dasambi 持身。bi abkai fezhergi be dasara de damu tachibure huuwashabure be sasa yabubumbi sam ningge be



huwekiyembume chenggi be isebumbi. 《3·上》朕治天下，惟有教养兼施，劝善惩恶。④修理，整修：dasaha zhuguun 御路（修整的路）。⑤修改，改正。⑥围猎场：使猎队排齐；重整猎队。⑦摆设（酒席）：taizu genggiyen han hechen tuchime okdofi dahame zhihe niyalma de zhuwe tangguu dere dasafi……. 《1·实》太祖出城接款降者，置酒二百席……。⑧进（兵）：chooha dasambi 进兵。bi zhiho bira deri chi sui muke be, be geo ho bira de dosimburi, zheku zhuwere muke i zhuguun baha manggi, zhai chooha dasaki sembi. 《12·三》我由济河遇淇水入白沟，以通粮道，然后进兵。

**dasaha zhuguun** 御路（修整的路）：dasaha zhuguun i dalbade difi tuwachi, shuwak sik seme shushashame dabkirengge bi. 《38·庸》站在御路旁边一看，有刷刷地加鞭拍马的。

**dasambi weilambi seme anagan arambi** 〈公〉指称修理（指地方官员以修缮衙署为名，挪用库银，摊派劳役）。

**dasame** [副]再，再三，又，重新，复：choohiyan gurun be toktohuha manggi, dasame emu tangguu guusin ilan niyalma be gafi, choohiyan gurun be waliyafi baime zhihe. 《5·氏》卜平定朝鲜之后，复率一百三十三人奔朝鲜来归。emu nirugan obume nirume shanggafi, dasame uulut sede ba na i gebu be yargiyalame fonzhimbi (fonzhime). 《48·档》制成一张今图，又重新向厄鲁特等询问地方名称。zhalangga se dasame kimchime seoleme akuumbume bodofi, yargiyan i saha akdun ba hichi gisurehe songkoi yabukini. 《48·档》扎朗阿等自应再三详虑，悉心筹划，诚有可行之处。即令依议而行。

**dasame baitalambi** 〈公〉起复（指官员遭到父母丧事，服丧期满后重新出任官职）。

**dasame banzhibumbi** 再生：dasame banzhibuha huutun be alifi, giranggi de folome ezhefi hukshembime yerteshechi achambi. 《3·上》再生之庆，当铭心刻骨，感愧交深。

**dasame banzhimbi** 再生。

**dasame eigen gaimbi** 再嫁，改嫁：eigen buchehi dasame eigen gaire sargan zhuse akuu. 《5·氏》没有死了丈夫而又再嫁的女子。

**dasame isandumbi** 重新团聚，重圆：holkonde emu niyalma huuiame alarangge, geng myang sini eigen buchehekua, kemuni dasame isanduchi achambi sehe. 《11·聊》忽一人呼曰：“庚娘汝夫不死，尚当重圆。”

**dasame omimbi** 史酌，又饮。

**dasame toktohubumbi** 重定：zhurgan yamun i hafasa be dasame toktohubure de, weilere zhurgan i as'han i amban sidaha. 《5·氏》重定部院官。

授工部侍郎。

**dasame waselambi** 翻瓦（房顶重新铺瓦）。

全

**dasan** [名]政，政事，政治：dasan de dambi 干预政治，dasan be selgiyere irgen de achabure muzhiden kimchikuu akuu 传布政务体会民意之心不细。

**dasan aisilaha wang** 摄政王：shizu han i suchungga aniya dasan aisilaha wang be takuuraifi, ming gurun be daianabuha. 《50·其》世祖元年，命摄政王，统帅伐明。

**dasan be aliha amban** 〈官〉大宰。

**dasan be hafumbure yamun** 〈衙〉通政使司（清代该司职权主要为汇收各省题本汇送内阁）。

**dasan be hebdenere yamun** 〈衙〉资政院（晚清中央咨询机构）。

**dasan be selgiyembi** 布政。

**dasan be selgiyere hafan** 〈官〉布政使，藩司（明代省级行政长官，清代则为督抚的僚属）：bi uthai giyarime dasara amban doron be, dasan be selgiyere hafan lu rru lan de daiselame ichihiyabume afabumbi(afabufi). 《4·川》臣即将巡抚印信交布政司李如兰护理。

**dasan de aisilara amban** 〈官〉辅政大臣。

**dasan de aisilara oyonggo tuwabnn i bithe** 《资政要览》。

**dasan i baita** 政治，政务，政事：dasan i baita de kichehe. 勤于政务。tuttu seme, urunakuu tob tondo be guunin de tebuchi, teni tondo gisun sizhirhuun leolen i dasan i baita de tusa arame mutembi. 《3·上》然必公正居心，斯能以忠言谏论，裨益政治。

**dasan i gebu** 政教：bi zhai onchodome baktambume gamara ochi, ching kai eyeme genechi, ai doro sere anggala gurun i dasan i gebu de holbobuhabi. 《3·上》朕若再加宽容听其自流而不加制止，不但有伤礼体，并且有关国家之政教。

**dasan i kooli** 政典。

**dasan i nomun** 《书经》。

**dasan tachihyan** 政教。

**dasan tachihyan yendehe** 政教兴。

**dasangga** [名]封谥用语；叙。

**dasargan** [名]约方：oktoi dasargan 约方。

**dasartungga** [名]封谥用语；修。

**dasatamhi** [及]④修理，修建：zhuguun be dasatahangge, emgeri nechun oho. 《25·庸》道垫得已经平了。san ba chi aname dur seme urgunzhehe, tese dahabure be baime zhuguun dasataha (dasatafi). 《4·川》从三巴起皆欢天喜地，他们渴望降服而修了路。gin chuwan i huulhai da i nabiri alin de yerutu be dasatafi.

全



karun sindafi chooha tuchibufi, chiralame tuwakiyabuha be donzhimbi(donzhifi). 《4·川》闻金酋於纳贝山修碉设卡,出兵严密把守。

●整理,收拾: shuntuhuni erebe niyechetere tere be dasatara ini boigozhi be gaifi fachi-hiyashahai banzhumbi. 《38·庸》整日家粘补这个,收拾那个的,带着他当家的,张罗着过日子。 suwe ainu huudun dasatafi generakuu. 《50·其》你们还不快收拾去。●打扮,梳妆: terei dere guluken dasatahabi. 《13·厢》他脸儿是淡淡妆。 zhang hioi i etuku dasatafi gingguleme dosimbi (dosifi). 《11·聊》张(虚一)肃衣敬人。 emu ochi dasatahangge zhergi akuu. 《12·三》一来(他)打扮得不一般。(一来结束非凡。)●安排: suwe meni meni ing de bederefi afara be dasata. 《12·三》你(们)各自回营安排厮杀。

**dasatame weilembi** 整修,修葺: huuwaliyasun tob i suchungga aniya mini wasimbuha kesi zhoo de, uthai zhalan zhalan i di wang sai munggan be dasatame weile seme afabume bireme yabubuha bihe. 《3·上》朕於雍正元年恩诏内,即以修葺历代帝王陵寝,通行申飭。

**dashurambi** [及]危害,作害,损害。

**dashuran** [名]●祸害: muzhilen be selabume guunin de kengsebumhime, beye de dashuran ozhorakuungge akuu. 《37·呻》没有甘心快意而不殃身的。●残忍的贼徒,暴徒。

**ihis'huuwan** [名]●弓杈: das'huuwan zhebelen be dasataki. 《19·重》收拾弓和箭。●左(翼): das'huuwan gala 左翼。

**das'huuwan dube** 五甲喇(一旗内的第五甲喇,五甲喇编为一旗)。

**das'huuwan gala** 左翼:(即清代八旗组织中的镶黄、正白、镶白、正蓝四旗)。 pi doo be gaiha mudan de das'huuwan galai chuwan i chooha be gaifi, mederi ba doome zhuleri dosifi, pi doo be afame gaiha. 《5·氏》取皮岛时,率左翼舟师,渡海前进,克其岛。

**das'huuwan galai chooha** 左翼兵: das'huuwan galai chooha be uheri kadalabume uzbui zhergi zhingkini hafan obuha. 《5·氏》统左翼兵授一等子。

**das'huuwan i gala** 左翼东噶喇。

**das'huuwan i muheren** 鸟翅环(弓杈面上钉的插腰刀镶子)。

**das'huuwan meiren** 四甲喇(一旗内的第四甲喇)。

**das'huuwan zhebele** 左右翼: niyonggiyan turun i chooha be dulimbade faidafi zhuleri bata de bakchilabume tangguut chooha be das'huuwan zhebele huuwalafi, shakshahalame

hafirame afachi teni etechi ombi. 《4·川》自应令汉兵居中,首当其冲,而以番(唐古特)兵分左右翼,从旁夹击,乃能取胜。

**das'huuwatu** [名]左军。

**dasibumbi** [及,不及]●使掩门。●使遮盖,使掩盖,被盖着。

**dasihikuu** [名]见下:

**dasihikuu gas'ha** 鸢鸟(雕鹰鸢等的总称)。

**dasihimbi** [及]●(鹰)击物、攫物;搏斗: tubade emu yachin giyahuun bigan i niyehi be dasihime ahafafi zhetere be sabumbi (sabufi) 《7·蒙》见彼处有一青色鹰攫野鸭而食。 fafurshara bade itulben i gese dasihime yabu. 《7·蒙》奋勉处应效兔鹘之搏击。●征伐,征剿,进剿,讨伐: is'hun aniya dasihime dosire baita be narhuushame gisurehe. 《48·档》密议翌年进剿事宜。 emu hachin urumchi deri dasihime dosiki, emu hachin ili de shuwe dosiki. 《48·档》一剿拟从乌鲁木齐进剿,一剿拟直取伊犁。 geli ginzheo be dasihime genefi, hoton i ahulergi de shuwe isinafi, ambula waha olzhilzha seme, gung ilgafi, niyalma ulha menggun be shangname buhe. 《5·氏》又征伐锦州,直至城南,斩获甚众,叙功,赏赐人畜银两。

**dasihire chooha** 征伐之兵,伐兵: musei dasihire chooha aifini kiyab seme marifi erchis de isinzime zhabdumbi. 《48·档》时我伐兵,早已迅速返回,已经来到额尔齐斯。

**dasihime gidara deyeme soiloro** 搏击飞鹰。

**dasihire hafan** <官>游击(箭代绿营军官,位于参将之下): amban be ne dasihire hafan chen lii sede emu minggan ilan tangguu chooha gaifi gebshei i aiman i hafan i tehe shanchin de horon arame teneme gene seme bithe yabubuha. 《4·川》臣等现檄文於游击陈礼等,带兵一千三百名,前往驻扎于革什咱官寨以壮其势。

**dasihiyabumbi** [及,不及]使摔除,使摔掉。

**dasihiyakuu** [名]掸子,鸡毛掸子,绸布掸子。

**dasihiyambi** [及]掉除,摔掉,摔净。

**dasikou** [名](盖东西的)罩子。

**dasimbi** [及]●掩,关,闭: shulhe ilhai shumin huwa i duka be dasiha. 《13·厢》掩上了梨花深院的门。(门掩了梨花深院。) hiyadaha duka be duhin dasifi wakshan i guwendere be donzhime, fahala nure be dahime tebufi antaha be hibufi leolecheki. 《32·语》柴门半掩听蛙声,浊酒重酌留客话。●遮盖,蒙: etuku dasifi dalbas'hun deduhe. 《11·聊》蒙衣偃卧。

**dasin** [名](一)柄(小刀): emu dasin -柄。

**dasitambi** [不及]见下:

**dasitara mangga** 同 miyamisitara mangga.

**dasu** [名]儿子们, 小孩们: zhuse dasu 孩子们。◇dasu maktambi 用整树搪箭。

**dasu maktambi** 用整树搪箭 (把树连根砍下, 树梢朝着敌人, 顺着树去射, 容易射中对方, 敌人射来的箭也可以被树挡住)。

**dasukuu** [名]雕鸡 (似雕的一种鱼鹰)。

**dayabumbi** [及]①砍头, 杀掉, 斩, 戮, 正法: emu inenggi ududu tangguu nyalma be olzhilafi chooha urebure kuwaran de wachihyame dayabufi, mihon senggi na de zhaluka (zhature). 《11·聊》一日俘数百人, 尽戮於演武场中, 碧血满地。②放, 搭, 搁: bargiyame gaisu, emu ergide dayabu. 《30·成》收起来搭在一边。③使依附, 使服从, 使屈服。

**dayambi** [不及]④依附, 依从, 归附, 臣服: te hobei muse be gaime zhiderengge choohai ton tumen israkuu, gercn nyalma tede dayara unde. 《12·三》今刘备来袭我, 兵不满万, 上众未附。⑤靠近, 接近: emu zhalan i yabuhangge be guunichi, urui sain ehe zhailara dayara be fudarama forgoshoho. 《11·聊》回想一生所作所为, 总是颠倒了对美和且或靠近或躲避的态度。(念平生所为, 辄自颠倒美恶避就。)⑥着 (火), 焚: bazhi ome deizhiku dayafi boo deizhibufi booi gubchi hektereme guuwachihiyalaha. 《11·聊》俄而薪焚灾舍, 一家惶骇。

**dayanambi** [不及]去依附, 去栖身: amala hioi ing huu se bilume kadalame muterakuu, tangguu irgen be zhobobuha turgunde, tuttu data omco dasame huulha de dayanaha. 《4·川》后因许应虎等抚驭乏术, 苦累番 (唐古特) 民, 致使头人恩错又去依附盗贼, geli dabanafi hefeli untuhusaka dosombure de mangga ofi, beye uthai iletu huulhai feniyen de dayanambi. 《11·聊》甚至腹空难忍, 于是栖身匪盗之中。(甚而枵腹难堪, 遂栖身於暴客。) tere funde gemu wen gung be dahafi, yooni tob de dayanahabi. 《35·老》当时都跟从着温公, 全归附于正道。

**dayanchambi** [不及] (马) 摇脖子。

**dayandumbi** [不及]互相依附, 相互依赖。

**dayanumbi** [不及]同 dayandumbi。

**dayanzhimbi** [不及]来依附, 相投, 投靠, 归服, 臣服: tuttu hachihyame dayanzhifi duka dosifi yamzhiha. 《11·聊》于是急忙来相投, 进了大门, 天就黑了。(故勉来相就, 入门已暮。)

**de** [名]见下:

**de gurun** 德国。

**debdederembi** [及]同 debderembi。

**debderembi** [及] (学飞的雏鸟) 扇动翅膀。

**debdershembi** [及]展翅: per seme debdersheme tomoho chechike dekdefi deyehe 《13·厢》栖息的鸟扑棱一声展翅起飞了。(扑喇喇宿鸟飞腾。)

**debe daba** [副]形容蛆等蠕动的样子; 蠢动, 蠢然: booha nurei dorgichi yooni amba yeye dekdeme tuchifi, debe daba sishame iburshara be sabumbi(sabufi). 《11·聊》见肴酒中皆有尸蛆浮出, 蠢然扰动。

**debembi, -ke** [不及]溢, 涨出, 涌出: debengge shurukuu 挽子 (用人力挽引的船), **debere be gidara zhahuudai** 涨船 (河水涨满时所用的船)。

**deben** [名]海潮, 潮水。

**debendembi** [不及]涨出, 溢出: zhulgei mergesei henduhengge, mederi muke debenderakuu, han i muzhilen guuwaliyandarakuu sehebi 《1·实》古人云: “海水不溢, 王心不变。”

**deberen** [名]①崽子, 雏, 羔子: niohe i deberen banin es'hun. 《11·聊》狼子野心。②〈咒〉崽子: ere gese bulchakuu deberen geli bini, yamaka kumungge bade efime genehe, chiralame zhufatarakuu ochi ainaha seme banzhinarakuu. 《28·百》哪有这样懒散的崽子, (他) 好像又找热闹的地方去了, 不严加管理断然不行了。

**deberen guulin chechike** 〈禽〉鸢雏 (嘴微红, 身浅黄无斑)。

**debeye** [名]见下:

**debeye orho** 席草, 蒲席草。

**debeyen** [及]同 debeye。

**debkebumbi** [及]使 (把旧事) 翻腾出来, 抖搂出来, 使悔言; 使翻把, 使更张。

**debkelebumbi** [及]使绳线松散, 使披散, 使抽丝。

**debkelembi** [及]绳线松散, 披散开, 抽丝。

**debkembu** [及] (把旧事) 翻腾出来, 抖搂出来, 翻悔, 翻把, 更张: emgeri andubufi mayame wazhiha baita be inchu fukderefi dasame debkembu. 《30·成》已经消停了的事儿, 因他翻老账, 又重新抖搂出来。

**debkezhembi** [不及]绳线松散, 被散开, 抽丝。

**debse<sup>1</sup>** [名]神箭 (求福跳神用的白麻杆的箭)。

**debse<sup>2</sup>** [名]杂果糕 (用野葡萄等掺杂在一起做的糕)。



**debsehun** [形]眼皮往下垂的, 困了眼皮往下垂的: yasa debsehun ombi. 困了眼皮直往下垂。

**debsheku** [名]同 debsiku。

**debshehun** [形]同 debsehun。

**debshembi** [不及]同 debsimbi。

**debsibuku** [名]旗幅 (古代战旗杆上的布条)。

**debsidembi** [不及]同 debsitembi。

**debsiku** [名]翎扇, 羽扇, 羽掌扇。

**debsimbi** [及, 不及]①扇翅, 展翅, 鼓翅, 拂羽: muni emu bukshen ayan silmen debsire sain, zhafara mergen. 《38·庸》我的笼大雀鹰飞得快, (捉鸟) 捉得巧。②飞。③扇 (扇子)。

**debsire garungguu kiru** 〈鹵〉翔鸾旗 (旗幅上绣有鸾的形象)。

**debsitembi** [不及]①不停地扇翅膀: fung gas'ha debsiteme deyerengge, duin mederi de huuwang gas'ha be baimbi. 《13·相》凤飞翱翔兮, 四海求凰兮。②不停地扇扇子。③ (旗等) 摇曳, 招展。

**debsiteme deyembi** 翱翔。

**debsiteme miyehudehe** (兽) 撒欢。

**debtelembi** [及]理乱丝, 解开绳结。debteleme dasambi 理乱线绒、丝、麻等。

**debtelin** [名]①本子。② (一) 卷: sonzhofi ubaliyambuha liyoozhai zhy i bithei uzhuu debtelin. 《11·聊》译翻《聊斋志异》第一卷。

**debtelin i burgiyen** 书皮, 本子封皮。

**debumbi** [及]①使算人分内。②补授, 补缺。

**debume sindambi** 补授, 补缺。

**dede dada** [形]①形容不稳重、轻狂、轻佻、轻浮的样子, 不三不四: chira fiyan absi hozho bime, guunin dembei dede dada. 《11·聊》容貌很美, 而意气轻佻。〔姿容甚美, 意颇倜傥。〕bi tere gese dede dada garmazhi niyalma waka kai. 《15·金》我不是那不三不四的不正当的人。zhuguun de sarshara sargan zhui be sabuha dari uthai dede dada sundalame dahalambihe. 《11·聊》每次在路上遇见游女, 就轻薄地尾随。〔每陌上见游女, 辄轻薄尾随之。〕②献殷勤: hehesi feniye de dede dada ningge, dufedere duwali. 《20·醉》在妇女群中献殷勤的、近于淫荡。③打哆嗦, 哆哆嗦嗦: mazhige beikuwen de ozhorakuu. dede dada gala tebeliyefi, femen gemu morokobi. 《30·成》点寒冷都受不得, 哆哆嗦嗦地抱着 (胳肢窝), 嘴唇都发紫了。

**dede dada arbushambi** 谄媚, 卖弄殷勤。

**dedengge** [形]同 dedenggi。

**dedenggi** [形]轻薄、轻佻、轻浮 (多指妇女)。

**dedubumbi** [及]①使卧, 使躺下。②放, 放倒。③发 (面)。④登入 (档案), 登记: dedubume ezhembi 登记。

**dedubume ezhembi** 登记。

**deduchembi** [不及]①大家一齐躺下。②大家一齐睡下。

**dedumbi** [及, 不及]①卧, 躺下, 偃: mukei olo niowanggiyan muduri deduhe adah. 《13·厢》如同苍龙躺在上面一样。〔水上苍龙偃。〕②睡、寝: debure boo 寝室, 卧室。zhihe chooha bedereme genechi yamzhi afaki, deduchi chimari afaki. 《1·实》来兵欲回, 今晚即击之。否则睡后明日再战。ho fang huuwa ini emgi dedure tere erin umesi labdu bihe. 《11·聊》柳 (芳华) 与寝处时最多。③宿娼。

**dedure biya** (妇女) 产月, 临月。

**dedure besergen** 睡榻。

**dedure boo** 寝室, 卧室。

**dedun** [名]①站, 驿站, 寄宿处: dedun i morin 站马。dedun goro ba malhuun de amchabufi abulikabi. 《30·成》因驿站遥远, 路途很长, 累极了。② (一) 站, (一) 宿: zaggurno chi wasihuun dangba de isibume bodochi zhuwan zhuwe dedun. 《4·川》由杂谷阔西至党坝约十二站。ging hechen chi nadan zhakuun dedun bi, aniyadari eichi duin biyai manas'huun eichi sunzha biyai ichereme genembi. 《9·异》离都城七八天的路, 每年或四月底或五月初起驾。zhuwan emuchi aniya aniya biyade, ili bira be zhuhe deri dulefi. tofohon dedun hamime yabufi бага oirulbe gebungge bade isinambi (isinafi). 《48·档》十一年正月间, 从冰上过了伊犁河, 将近走了十五个宿程, 到了巴噶鄂鲁尔伯地方。◇dedun delergi 轻佻, 轻浮, 浮躁。

**dedun i buusun** 站夫。

**dedun i morin** 站马。

**dedungge** [形]卧下的, 躺下的:

**dedungge fuchihi** 卧佛。

**dedungge eldengge wehe** 卧碑。

**dedungge fuchihi** 卧佛。

**dedungge hengketu** 〈鹵〉卧瓜 (将木头刻成甜瓜形状, 染成金色, 钉在木柄上的仪仗用具)。

**defe** [名] (一) 幅 (布)。

**defelinggu** [名]整幅, 整匹。

**defengge** [形] (宽) 幅的。

**defere** [名]蕨众菜, 薇 (野菜名, 似蕨菜)。

**defu** [名]豆腐。

**defu i miyehu** 豆腐皮。



**degetu** [名]见下:

**degetu konggoro** 〈动〉乘黄(传说中的异兽,性似狐,脊背上有角)。

**dehe** [名]鱼钩。

**dehebumbi** [及]●使炼熟金,使炼成赤金。●使闷烟叶。

**dehele** [名]齐肩无袖短褂,坎肩儿: taizu sure beile in beyede etuhe sekei mahala yarhai dehele be etubufi uzhihe. 《1·实》太祖用自己的貂皮帽和豹皮坎肩赐给他穿戴,并且把他养育起来。

**dehelembi** [及]钩。

**deheli** [形]见下:

**deheli sonzbosi** 探花(清代科举制度殿试一甲第三名)。

**dehema** [名]姨父。

**dehemhi** [及]●炼熟金,炼成赤金: dehehe aisin 精金,赤金。●闷烟叶。

**dehehe aisin** 精金,赤金。

**deheme, -te** [名]姨,姨妈,姨母,姨娘。

**dehengge** [形]有钩的: dehengge shurukuu 挽子。

**dehengge shurukuu** 挽子(带钩的簪)。

**dehi** [数]四十: dehi zhuwe se de akuu oho, duin zhui werihe. 《5·氏》四十二岁死去,留下四个儿子。

**dehi uyun gousa** 四十九旗(清代把位于张家口以北漠南地区的蒙古,划分为四十九旗,封有王、贝勒并赐有印)。

**dehichi** [数]第四十。

**dehite** [数]各四十,每四十。

**dehurembi** [及]到处寻找,到处寻求,找遍,求遍: hala hachin i dehureme baichi, shuwe hahakuu. 《11·聊》千方百计寻找,始终未找到。(百计冥搜,竟无可见。)

**dehureme haimbi** 求遍。

**deide** [名]黑荞麦面。

**deisun** [名]●系内衣裤裤的带子。●裙裤上的横腰。

**deizhibumbi** [及]使焚烧,使烧: geli auman i chooha be takuurafi, zhendu wargi zhu. erga erga de bisire huulhai yerutu be deizhibuhe. 《4·川》并遣士兵,暗烧西南贼碉。uthai beigun be deizhibure de fasime buchehe seme boolaha turgun be inu kenehunzhechuke... 《4·川》报告内所说关于班滚焚烧白毡之处,情节可疑……。

**deizhiku** [名]柴火,烧柴,薪,樵: doose wang sheng be huulame gamafi suhe bufi geren be dahame deizhiku be ganakini seme unggire de, wang sheng ginggukeme tachubure be dahaha. 《11·聊》道士把王生叫去,给他一把

斧,让他跟着大家去砍柴,王生恭恭敬敬地受指教。(道士呼王去,授以斧,使随众采樵,王谨受教。)

**deizhiku be ganambi** 去砍柴。

**deizhiku be kemnere kuuwaran** 〈衙〉惜薪厂(清代工部虞衡司所属,掌收发苇席、绳竿等)。

**deizhiku dayambi** 柴烧着。

**deizhimbi** [及]烧,焚烧,燎: che niyalma zha i badarambi, arbun ala i orho be deizhire adali. 《39·格》坏人容易乱来,其势就像燎原的火一样(不可收拾)。neneme belgun beki de ertufi eizheme iselehe de, udu afame dailanaha bichibe, damu terei foye yeru be deizhihe. 《4·川》从前班滚负固抗拒,虽经征剿,只不过焚烧了他的巢穴而已。

**deizhime weniymbi** 锻炼: tachire urse ashshara ekisaka de urui dabduri ozhoror, burgishara chib sere de yabun enchu ozhorongge, kemuni deizhime weniyme urehekuu. 《36·菜》对学生的行动迟缓一味急躁,对(他们的)喧闹或寂静又表示异常,这都是锻炼得还不成熟。

**deizhire kuuwaran** 焚帛炉,燎炉。

**deizhin** [名]烧,燎: deizhin i hizha 燎炉。

**deizhin i hizha** 燎炉(焚纸帛等物的铁炉)。

**deizhin i ukdun** 砖瓦窑。

**dek dak** [状]见下:

**dek dak sehei** 形容吵吵闹闹的样子,唠唠叨叨地: fili fiktü akuu giyalu baime latunzhire bade, we ini emgi dek dak sehei banzhimbi. 《30·成》无缘无故地找碴儿惹你,谁和他唠唠叨叨地过日子呢?

**dekdebumbi** [及]●使起,使(坐)起来: hafirabufi deduhe tas'ha be dekdebuhede bochihe tuwarahuu. 《38·庸》别闹得打不成狐狸弄一屁股骚啊(直译:逼着躺着的老虎站起来,恐怕要出丑)!●使浮起: tuktan gin sheng irubuha fonde, emu farsa undehen de dekdebuli, bahafi buchehekuu. 《11·聊》当初,金牛溺水时,被一块木板浮起来,得以未死。(初,金牛之溺也,浮片板上,得不死。)

●使飞起。●生(事),闹(事),引起(事端): aikabade zhafatame kadalarakuu ochi, tulergi de enchu baita dekdebume yabure be bolzhochi ozhorakuu. 《3·上》若不加以约束,恐在外面发生另外的事端。onggolo zhun gar urse ili bade baita dekdebume yabure de gemu lamasas dorgiden balai shusihiyeme tachibume uulet se urui chen gisun be gaili yabuhabi. 《48·档》以前,准噶尔人他们在伊犁闹事,都是因为喇嘛们从中挑拨教唆,厄鲁特人听信他们的话造成的。

**dekdehun** [形]略高些, 稍高些: emken yalinangga, age chi mazhige dekdehun. 《28·白》一个是胖子, 比老兄稍高一点。

**dekdehun dukdurembi** 突起。

**dekdeku** [名]①鱼漂。②放在海灯油里的托灯燃的漂了。③漂浮的, 浮在……上面的: chuse moo; guusu futai dekdeku kiyoo be kudehengge mukei olo niowanggiyan muduri deduhe adai. 《13·厢》用竹索缆的浮桥如同苍龙躺在土成一样。(竹索缆浮桥, 水上苍龙偃。)

**dekdeku doohan** 浮桥。

**dekdeku kiyoo** 浮桥。

**dekdelzhembi** [不及]因为做了恶梦受惊而身子猛然一动; 惊悸。

**dekdembi, -ke** [不及]①(由卧而)起, (坐)起来。②浮漂, 浮起, 泛起: bolgo muke emu anggara, dolo bochonggo nisiha be uzhome, dergi sokzhi dekdeme, nimaha irenechi muke ashshafi, nimaha deduchi muke toktombi. 《33·教》清水一缸, 里而养着金鱼, 上面浮着水草, 鱼游水动, 鱼伏水定。③(鸟)飞起: per seme debdersheme tomoho chechiko dekdafi deyehe. 《13·厢》栖息的鸟扑棱一声展翅起飞了。(扑刺刺宿鸟飞腾。)

④升起, 腾起, 扬起: shun dekdere ergi 太阳升起的方向。cholkon dekdembi 起浪。ede edun boihon dekdembi. 《7·蒙》于是风起尘扬。⑤发生, 产生: huudulame toktoburakuu ochi, baturusa i muzhilen dekdafi amala zhubolon ohode, si aliyaha seme amcharakuu kai. 《12·三》假如不尽早定下来, 英雄们产生疑心, 造成了后患, 你后悔也来不及了。(若不早定, 使英雄生心, 后患为患, 亦无及矣。) te geli isika, fe nimeku geli dekdehebi. 《38·庸》如今又来了, 旧毛病又发了。yuyure beyere de hafirabuchi, zhalangga cho urse terechi dekdembi. 《48·档》若饥寒交迫, 狡恶之孽蜂起。

**dekdem fekuchembi** 腾跃。

**dekden** [名]①兴起。②飞扬, 飞翔。③没有根据的: dekden i gisun 流言, 蜚语。

**dekden i gisun** 流言, 蜚语: dekden i gisun babade selgiyebumbi. 到处传播流言蜚语。

**dekdenge** [形]①隆起的。②兴隆。

**dekdenge dabagan** (地)兴隆岭(在河北省承德县)。

**dekdengegi** [名]浮油, 油花。

**dekdeni** [形]流行的, 谚(语) dekdeni gisun 俗语, 谚语, 常言: dekdeni gisun fash-sharangge nyalma achaburengge abka shebi. 《35·老》谚云: “谋事在人, 成事在天。”dekdeni henduhengge, sarganzhui ambakan oho manggi bibuchi acharakuu shebi. 《13·厢》常言: “女

大不可留。”dekdeni henduhengge, nyalmai gebu, baitai fiyanzhi de bahafi ulambi shebi 《9·异》谚曰: “人以事传。”

**dekdeni gisun** 俗语, 谚语, 常言。

**dekderhuun** [名]海, 即海鸥。

**dekdershembi** [不及]①起叛心: aikabade han i safun be nechime koimasitame dekdershechi, geli chooha aguura be teksilefi, isebume dailara be iletulerakuuchi ozhorakuu 《4·川》假如干犯于法, 总是狡诈起叛心, 那就不得不整兵征讨。②起淫心, 浮荡: wargi adaki booi zhui sargan zhui be inde guunin bine seme muzhilen ele dekdershehe. 《11·聊》西邻家的小伙子以为女子对他有意, 心里更加荡然。(西邻子谓女意已属, 心益荡。)

③蛊惑人心的: amba doro be bodorakuu, balai leolere dekdershere gisun be donzhuhachi banzhinahabi 《3·上》是由于不顾大体, 听了妄加议论蛊惑人心的话而产生的。

**deken**<sup>1</sup> [形]稍微高的: deken ba 稍高之处。banzhure de forofi deken hade tatambi. 《41·兵》居高才能取胜(直译: 朝着生路在高处)。(视牛处高。)

**deken**<sup>2</sup> [名]亩: emu dehen usin 一亩地。

**dekzhibunbi** [不及]兴旺, 兴隆: usin tarire nomun tachirengge, yargiyan i boo be dekzhibure zhingkini zhuguun. 《11·聊》种田学经, 实为成家之正路。(负来横经, 固成家之正路。)

**dekzhiltu** [名]见卜:

**dekzhiltu konggoro** (动)腾黄(gegetu konggoro “乘黄”的别名)。

**dekzhimbi, -ke** [不及]①兴旺, 兴隆, 昌盛: ere dekzhire todolo. 《47·问》这是腾龙的兆头。②成长, 长进, 成材, 成人: zaya zhuse be we bahachi huuturi zhalafun anchetele dekzhime huuwashakini serakuu. 《38·庸》凡是生儿育女的谁不愿意让他们福寿有余, 长进成人呢? zhuse omosi de isinaha manggi damu terei dekzhire dekzhirakuu be headure dabala. 《28·百》到了子孙后代, 就看他们成材不成材了。③起火。

**dekzhire zhalungga namnn** 将盈库(清代两浙盐驿道库名)。

**dekzhin** [名]兴, 起。◇dekzhin tuwa 荒火, 野火。

**dekzhin tuwa** 荒火, 野火。

**dekzhingge** [形]①兴旺的, 昌盛的。②出色的, 杰出的, 出众的: inu terei sakdasa de wazhirakuu sain ba bifi, ten ere gese dekzhingge zhuse banzhilai. 《28·百》也是因为他的老人们积德, 才生育了这样出众的孩了。

**delbin** [名](唱)沿儿: mahala delbin



帽沿。

上

**dele** [方] ①上面，上头：dele abka bi. 《1·实》上有天在。dele zhuwan funchere hafan tefi gemu aichi zhergi niyalma be sarkuu. 《11·聊》上坐十余官，都不知何人，cfu dele tekim. 《38·庸》姑爷请上坐。nahan i dele teki. 《25·虚》请在炕上坐。bi mukei dele ilihabi. 《1·实》吾今在水上。②在……之后：sini buksiha be sahabi, wahai dele wachihiyame waki sembio? 《1·实》(我们)知道你有伏兵，难道杀完了还想再杀吗？③指皇帝，皇上：erci ongolo, dele zhang guwang sy be, gin chuwan i choohai baita ichihiyambi seme, sychuwan goloi hanzha uzhihe menggun be achinggiyafi... 《4·川》先前，皇上念张广泗办理金川军务，(准)其动用四川养廉之银两……。④高贵，宝贵：dele kesi isibumbi 授予最高奖赏。dain i ba de olhoba serehe niyalma chi dele akuu. 《1·实》战场上没有比谨慎清醒的人更可贵的了。wahachi uzhihe gebu dele, gasha chi buhe gebu dele. 《1·实》生人之名(声)胜于杀，与人之名(声)胜于取。◇dele wala akuu 没上没下(指不懂体统)：we simbe yasa nichufi dele wala akuu felehude sehebi. 《30·成》谁让你们闭目合眼，没上没下地冒犯来着。

**dele achambi** 陛见。

**dele hargashambi** 陛见(人臣进京面圣)。

**dele hengkileme zhihe** 朝觐。

**dele fi zhafafi kuuwarambi** 御笔勾除。

**dele wala akuu** 没上没下(指不懂体统)。

撑

**delebumbi** [及] 撑起：aika sunta be delebume muterakuu ochi, taka simbe ergemburakuu. 《38·庸》要是撑不起网(雀)兜子，就先不让你歇着。

**deleken** [方] 略上些，稍高些。

乳核。

**delen** [名] (兽类) 乳房里面的疙瘩，乳核。

**delengge** [形] ①上面的，高处的。②贵重的，高尚的：zhai erechi delengge akuu. 《37·聊》再没有比这更高尚的。

缝

**delerembi, -ke** [不及] ①(木制品) 合缝处开裂，脱榫：undehen delereke turgunde tere halangga moo i faksi de bargiyatame dasakini, sibiya hadame weilekini seme benehe. 《38·庸》板子的合缝儿裂开了，给哪个木匠送去，叫他归笼收拾收拾，加加楔子。②离散，分散：te gemu gari mari garalame delerekebi. 《30·成》如今都七零八落地离散了。

飞

**deleri** [方] (马背) 上：morin i deleri feksibume benebume ome sartaburakuu. 《25·虚》马上飞递无误。

**deleri** [副] ①越分专行，武断：chenghiyang ni gisun bahakuu deleri uthai

geneme dukai hafan be waki sehengge, gurun i fafun be yohidarakuu. 《12·三》不得丞相之命，飘然便行，欲杀门吏，不遵国法。②浮，轻率，心浮，心不在焉。◇deleri deleri 早早地。

**deleri deleri** 早早地。

**delesi** [名] 见下：

**delesi akuu doro** <宗> 无上道：ere niyalma delesi akuu doro de enteheme bedercherakuu ombi. 《42·善》是人于无上道，永不退转。

**delesi akuu tarni** <宗> 无上咒。

**delezhen** [形] 房院无围墙无篱笆而显得光秃秃的。

**delferi** [形] ①轻浮，懈怠，苟且。②轻浮懈怠将就苟且的人。

**delfiyen** [形] (衣帽) 宽大不合体。

**delhe** [名] ①(一)块(田)；②面积单位：顷：emu delhe 一顷(田)。lo yang ni minggan hachin i ilha be fus'hebume, liyang yuwan i tumen delhe usin be simebumbi. 《13·厢》滋洛阳千种花，润梁园万顷田。

**delhebumbi** [及，不及] ①拆散，分开，分离。②使分家，使分离，使离婚。

**delhembu** [不及] ①分开：dergi wargi zhuwe zhase de delhefi tehebi. 《5·氏》分居东西二寨。②分家，离婚。

**delheme fakchambi** 分离，离别。

**delheme tembi** 分居。

**delheme yadambi** 诀别：te zhui nimeku bahafi delheme yadame eme de achaki sechi, achaburakuu ochi, suwe ainaha seme mini baru sain banzhirakuu nukai. 《1·实》现在孩子病重，在诀别的时候，想和母亲见上一面，而你不让相见，这是你不想和我交好啊！

**delhen** [名] (田地的) 块数。

**delhendumbi** [及] 同 delhentumbi: chirku de nikesi zhui sige de delhendume wesimbure bithe i guunin be murusheme alaha. 《5·氏》靠着枕头向儿子席格告诉了遗疏的大意。

**delhentumbi** [及] 临终嘱咐：delhentuhe gisun 遗嘱。geli ini zhui de urunakuu wehe nishai umbukini seme delhentuhe(delhentufi). 《11·聊》又嘱咐自己的儿子一定要与石一并埋葬。(又嘱子必以石殉。) emu daldara bithe be gege de bufi, fuzhin nimere uzhen, amga weile be delhentumbi seme... 《12·三》(把)一封密书与夫人，只说国太病危欲嘱后事……。

**delhentuhe gisun** 遗言，遗嘱：suwe mini delhentuhe gisun be zhurchehe be dahame. uthai mini sargan zhuse waka. 《3·上》你们如果违背我的遗言就不是我的妻子儿女。ede fuzhin zhuse delhentuhe gisun be dahame damu an i



etuku be baitalaha. 《3·上》福金及诸子遵其遗言，只以常服为殓。

**delhentuhe hesei bithe** 遗诏。

**delhetu** [名]开档人(清代八旗户籍中的一种。指凡在佐领下，已编入丁册，食饷的成年人或未成年人)。

**delhetu niru** 内府佐领。

**deli** [名]见下：

**deli wehe** 磐石。

**delihun** [名]牌。

**delihun madambi** (牲口)肚胀(病)。

**delishembi** [不及]水满晃动，荡漾：edun i ichi delishembi. 《25·虚》随风荡漾。

**delulembi** [及]抓着鬃毛。

**deluleme fiyelembi** 抓着鬃毛上马；抓鬃大上。

**delun** [名]马骡的鬃，脖鬃，鬃毛。

**delun gidame fiyelembi** 压鬃上马(上马的一种姿势，先用左手抓住鬃毛，用肘压住马的脖颈，然后跳起来上马)。

**dembei** [副]很，甚，非常，实在，著实：dembei mangga 很硬朗。很好，很厉害。baita hachin dembei largin. 《25·虚》事务很繁。zhihe chooha dembei geren. 《1·实》来的兵甚多。mini emu guchu zhuse be kadalarungge dembei chira. 《35·老》我有一个朋友管教儿子甚严。zhiduzhi sakdasa be amchabuha niyalma, dembei doronggo bime sebsihiyan. 《38·庸》到底是赶上了老人家的人，非常端重而且亲热。

**dembi** [不及]〈公〉把每次值班的次数都算到次数里；算数，补数。

**demchi** [名]僧医(能治病的喇嘛)：demchi tubsin serengge, chemi nukte de namzhali sirame baita zhafashara niyalma. 《48·朽》僧医图布新，是在他的游牧内，继纳木扎尔主持一切事宜的人。

**demesi** [名]①怪人。②骄傲自大的人，满不在乎的人。

**demesilembi** [不及]①怪异。②骄傲自大，自吹自擂，满不在乎。

**demniyehumbi** [及，不及]①使掂，使掂估轻重。②使斟酌。

**demniyechembi** [不及]①颠悠，颠·babade tukiyerne gamafi emdubei demniyechechu inu dosombio. 《38·庸》往各处拍，一个劲地颠，也受得了？②估量，以为：si mimbe yasa niwanggiyan, niyalma i zhaka be bahara de doosi seme demniyechembi. 《47·问》你以为我眼皮薄，爱人家的东西吗？

**demniyelembi** [不及]①纵身。②伸腰，伸懒腰。

**demniyembi** [及]①掂，掂估轻重：bi

umai gin yan i tou be demniyere de gelerakuu 《13·厢》我不怕掂斤播两。②掂量，斟酌：aika tushan ufarara de zhobochi, urunakuu aisi tusa i uzhen weihuken be demniyeme bodoro be dahame bahai ubu sibiya sisambi sembi. 《38·庸》假若患得患失，一定要掂掇计算利益的轻重，可谓丢了汉子的身分。

**demtu** [名]斗宿(二十八宿之一，北方七宿的第一宿)。

**demtu toktonggo kiru** 〈鹵〉斗宿旗(旗帽上绣有斗宿的形象)。

**demun** [名]怪样，异端：zhingkini bengshen be tachire de umesi mangga bime, che demun inde nokai zha. 《28·百》学到真正的本事是困难的，而学不好的怪样对他是很容易的。guunichi gui zhiyei de dalzhakuu, gemu meni ilachi mamai deribuhe demun. 《15·金》不干挂姐的事，都是俺三妈干的营生。

**demungge** [形]①占怪的，异端的：demungge zhaka 怪物。②奇特的：demungge feksin 骑马表演的各种技巧；马术，立马技。③怪人。

**demungge feksi** 骑马表演的各种技巧；马术，立马技。

**demungge zhaka** 怪物。

**den** [形]①高，高大，上下距离大：gaitai abka de suchunaha den alin be sabufi, baye tafafi duleme muterakuu seme zhoboshoho (zhoboshome). 《11·聊》忽然见到直插云霄的高山，为自己不能登越而发愁。(欲见高山直插云汉，自忧不能登越。)②在一般程度之上；高(声)：damu den zhilgan sureme songgombi. 只是放声大哭。taizung genggiyen shu huuwangdi beye nikenefi nachuiyame fonzhiha de kemuni den zhilgan i amban mini beye huuwanggiyarakuu, hono huulha be wachu ombi sehe. 《5·氏》太宗文皇帝亲临抚问，犹大声曰：“臣固无伤，尚可杀贼也。”

**den bozhiri ilha** 丈菊花(杆高丈余，坚如竹花，大如碟，色黄)。

**den cholgoropi** 岫然。

**den den fekumbi** 跳跃。

**den duka** 皋门。

**den i ichi** 往高处，向高处。

**den tu** 高招旗(军队校阅操演时，系在长竿上指挥队伍动作的麾旗)。

**den zhilgan** 大声，放声。

**dendebumbi** [及，不及]使分，使分开：huwaliyasun tob i suchungga aniya toktobure bilure hafan obufi gin chuwan i aiman i hafan i huusun be dendebuhe. 《4·具》雍正元年授为安抚使，以分金川土司之势。

**dendechembi** [及]共同分，一齐分。

**dendechefi samsihabi** 〈公〉依分而散（指盗贼分赃后逃散）。

**dendembi** [及]分，分开，分离：sychuwan i wargi. sychuwan i zhulergi be zhuwe zhuguun dendehe (dendefi). 《4·川》将川西川南分为两路。

**dendefi beyede singgebumbi** 〈公〉烹肥，分肥（指官员侵贪公项以肥己）。

**dendefi sinnere bafan** 〈官〉房考（又称同考官。每个同考官负责一个乡试、会试考房的分卷、评卷等事务）。

**dendeme bahabumbi** 分给：bahabuha zheku be geren tarachin sede dendeme bahabumbi (bahabufi). 《48·档》把所得粮食分给所有种田的人。

**dendeme bumbi** 分给，分发：geren zhuguun de dendeme bufi baitalaha de, labdu tusa bahachibe, damu huusun kemuni azhige gese. 《4·川》分发各路应用，颇为得济，但似乎力量还微薄。

**dendeme dosimbufi arambi** 分别登记。

**dendeme ezhelembi** 割据。

**dendeme kadalara yamun** 分司（另设的分办事务的衙门）。

**dendeme singgebumbi** 分肥。

**dendeme tachibure hafan** 〈官〉学录（清代国子监属官，为助教的副贰。掌教八旗直省在国学内外的优秀生）。

**dendeme tomilambi** 分派：amban bi. zhuguun zhorime dendeme tomilafi, amba muru ere biyai mans'huun de yooni huulhai kamni de isinachi ombi. 《4·川》臣现在指路分派，约于本月底间可以齐抵贼的隘口。

**dendenumbi** [及]大家一齐分。

**deng** [状]见下：

**deng deng seme** 咯噔咯噔地：deng deng seme ilinzhambi. 《26·指》咯噔咯噔地打磕绊。

**deng seme** ①形容回答不出来的样子：deng seme ombi 词穷不能对答；艰难困迫，没有办法。②形容被抑制或被堵住的样子：deng seme bethe ilinzaha. 《11·聊》屏住气站住。（屏足立。）

**deng seme iliha** 马乏不走站住了。

**dengge** [形]①远处的，远远的。②高贵的，荣耀的。③封谥用语；荣。

**denggebumbi** [及，不及]使搬远，使掷远。

**denggembu** [及]①搬远，掷远。②摔跤用语，抡摔。

**denglu** [名]灯笼。

**dengnebumbi** [及]使用戥秤，使秤：wang urgunzhefi, uthai menggun dengnebufi

afabuha. 《11·聊》王很高兴，就让把银子秤了以后付了。（王喜即秤付之。）

**dengnehen** [名]（靴鞋帮上包缝的）皮掌儿。

**dengneku** [名]戥子。

**dengnembi** [及]①用戥子秤。②掂掂子看两边是不是一样轻重；掂量（轻重）。③衡量：etere anabure be mektete de, bakchin be teherebufi, huusun be dengnefi zhiu. 《30·成》赌输赢的时候，要使双方相称，衡量了力量再来。④较量，比胜负：umai niyalmai baru huusun be dengneme melzhekini serengge waka. 《38·庸》并不是和人较劲比赛呀！

**dengnere demniyechembi** 衡量，掂掂：haha niyalma ofi, kengse las'ha akuu seme niyalmai dengnere demniyechere be alime gaichi ai yokto. 《38·庸》男子汉不斩钉截铁，要是受人家的掂掂，多没趣儿。

**dengniyembi** [及]抢行头（大家分两队站着，彼此扔球踢球玩）。

**dengse** [名]戥子。

**dengse i ilha** 戥星。

**dengselembi** [及]用戥子秤：chai omiha manggi dengselefi sinde bure, si ere tuktan mudan bigarame yabumbi wakao. 《28·肖》喝完茶再秤给你，你又并非是初次出门？

**dengsibumbi** [不及]被颠晃，被颠簸。

**dengsimbi** [不及]（车）颠晃，颠簸。

**dengsitembi** [及]①忧愁惧怕，忧虑。②忽上忽下地摇动：yo yuun ho getehe manggi, beye dengsitegere gese, besergen de adalisharakuu. 《11·聊》乐云鹤醒来后，好像身子在上下摇动似的，不像在床上。（乐既醒，身摇摇然，不似榻上。）

**dengzhan** [名]灯，灯盏：dengzhan dabumbi 点灯，掌灯。dengzhan i elden geri garu 灯火明灭。fung sheng dosifi tuwachi, boo umesi fiyangga sain tanggun dolo dengzhan dabuhai bi. 《11·聊》冯牛进来，见室内非常华丽，堂上张灯结彩。（生入，见室甚华好，堂上张灯火。）dengzhan i elden de akdafi, shun i elden i isinarakuu babe niyechembi. 《3·上》依赖灯烛的光亮来补足阳光照不到的地方。

**dengzhan dabumbi** 点灯，掌灯。

**dengzhan i elden** 灯光。

**dengzhan i sindakuu** 灯儿。

**dengzhi** [名]见下：

**dengzhi orho** 灯草，灯心草（可织席，做蓑衣，煮熟取其心做灯捻儿）。

**deo, -te, -tese** [名]①弟，兄弟：deo i sargan 弟媳妇。②同辈中年龄小的，以弟称呼的。

**deochilembi** [不及]行弟道，尽弟之礼，



悌之；sini ere deochileme kundulere zhiramin guunin yargıyan i saishachuka. 《38·庸》你的这番尽弟之礼，恭敬的厚意，实在可嘉。

**deochin** [名]悌，尽以弟之礼：alingga i bei de tondo akuu deochin akuu doksin os'hon doosi nantuhuun a.inggai eifu sere hergen be folobuha(folobufi). 《3·上》阿灵阿碑上镌刻，不臣不弟暴悍贪庸阿灵阿之墓。

**deochingge** [形]尽弟道的。

**deodenzhembı** [及]挪动，移动。

**deodenzheme guribumbı** 挪移。

**deone** [名]四岁牛。

**der** [状]见下：

**der dar seme** ①形容打扮得十分艳丽的样子：dolo emu der dar seme saikan miyamiha zhuwan ninggun se hehei lang tehebi. 《11·聊》内坐一位红妆艳丽的十六岁女郎。（内坐二八女郎，红妆艳丽。）②形容女子娇柔的样子：der dar seme chelmerzhere gu i niyalma absi geneheni. 《13·厢》娇滴滴玉人几何处也。

**der der sere** ①形容很白；皎皎：der der sere suru dahan, mini yafan i zheku be suwangkiyakini. 《18·诗》皎皎白驹，食我场苗。②形容人多；济济：der der sere geren saisa, wen wang han i erdemu de dahahabi. 《18·诗》济济众牛，秉从文王之德。（济济多士，秉文之德。）

**der seme** ①形容很白的样子：der seme shanyan 雪白。der seme sheyen 煞白，洁白。hochikon dere, der seme sheyen. 《28·百》俊美的脸蛋儿洁白极了。②形容多而杂乱的样子：纷纷：babade huulha holo hibsui ezhen i gese der seme dekdehebi (dekdefi). 《1·实》处处盗贼蜂起。geren der seme leolendume, muzhilen daharakuu. 《50·其》众论纷纷，人心不服。mengzy akuu oho chi doroi ulan burubufi, enchu demun der seme dekdehebi. 《35·老》自孟子故去，道统失传，异端纷纷而起。

**der seme dekdehe** 〈公〉充斥滋蔓（指军队作战，对方势力不断扩展，有蔓延之势）。

**der sere** 白白的，雪白的：der sere sizhigiyan ginchhiyan. 《13·厢》白白的袍子很干净。（白净。）

**derakuu** [形]不体面的，无耻的，不要脸的：derakuu buya fusihuun yabun be yabura-kuungge, ere dachi muse manzhu i wesihun sain ba. 《3·上》不做无耻卑鄙的事，是我们满洲人高尚面良好的传统。doro zhafaha ambasa suwe meni meni beise be tafulame hendurakuu, ehe derakuu niyalmai gese soweni beye aiseme zhihe. 《1·实》你们都是执政的大臣，不能竭力劝谏各自的贝勒，反倒像个没体面的人，你们怎么还好意思来。

**derakuu ten de isinahabi** 九耻之极 holtoro gisun banzhibufi, niyalma de ulame algimbumbi, zhalan be eitereme gebu gairengge, derakuu ten de isinahabi. 《3·上》编造谎言传播于世，真是欺世盗名无耻之极。

**derakuulambi** [及]①不留体面，待人无礼：suwe uttu ambula derakuulachi tetendere, minde ai dere. 《12·三》既然你们如此无礼，我有什么脸面见人。（彼即无情太薄，我有什么面目乎？）②辱骂，训斥。

**derbebumbi** [及]使潮，使潮湿。

**derbehin** [形]同 derbehun.

**derbehun** [形]①潮，潮湿，阴湿：na derbehun 地潮湿。derbehun sukdun 潮气，湿气，oros gurun i ba shahuurun bime derbehun, aga nimanggi eigiyen, tulhun inenggi labdu. 《9·异》俄国地方寒冷而潮湿，雨雪勤，阴天多。

**derbehun goimbi** 受潮。

**derbehun sukdun** 潮气。

**derbembı** [不及]发潮，潮湿。

**derbeme usihimbi** (米)霉湿。

**derchilembı** [及]停床（把死人装裹好放在板床上），停放：giran be tanggin de derchilefi,uzhu be meifen i dalbade sindaha. 《11·聊》把尸体停放在堂上，面把头放在身旁。（停尸堂上，置首顶侧。）isinafi tuwachi, teni etubume ichihiyame wazhiha, kemuni derchilere unde. 《38·庸》到那儿一瞧，刚刚装裹完，还没停床呢。

**derden** [状]见下：

**derden dardan** 颤悠的样子：derden dardan ashshambi 颤动。yo yuun ho galai aching-giyachi, amba ningge beki ofi ashshachi ozhora-kuu, azhigen ningge derden dardan ashshame, gaima bahachi ome ofi, uthai emke gaifi ulhi i dolo somiha. 《11·聊》乐云鹤用手摇动，大的坚不可动，小的颤悠好像可以摘下来，于是（他）摘下一个藏在袖子里。（乐（云鹤）以手撼之，大者坚不可动，小者动摆，似可摘而下者，遂摘其一藏袖中。）

**derden seme** ①形容冻得打颤的样子。②形容东西不稳摇动的样子。

**derdu** [名]兜兜，兜肚。

**derdu chechike** 兜兜雀（似鹤（鸪）鹤，嘴根有黑髭毛，群飞，鸣声如呼“derdu”）。

**dere**<sup>1</sup> [名]①脸，面，脸皮：dere sibsihuun 脸的下部窄，尖下颊。dere de inzhere chira tuyembumbi. 《11·聊》笑容满面。②脸面，面子：bi te ai dere. 《30·成》我如今有什么脸面。alban kara niyalma de, ilan oyonggo bi, uzhu de dere. 《38·庸》当差的人有三要，第一是颜面。mini dere dachi uyan bihengge be, si



tengkime sarangge, weri uttu hafirabufi, niyakuun hengkin i baimbikai. 《28·百》以前我的脸皮很薄，这你是清楚知道的，别人这样逼迫，只好跪着叩头求饶。bi duin sunzha zhergi gas'huuha gisun be guuwaliyafi han ama de che ofi umai dere akuu. 《1·实》我四、五次背盟，获罪於恩父，诚无颜面。●脸上的表情：dere waliyatambi 使脸子。ere turgunde kemuni tachihiyame tachibucbibe geren ememu dere de dahachame guunin de zhurcheme terei waka be tengkime same muterengge umesi komso. 《3·上》虽然我每次都教训，但大家而从心违，能确知自己错的很少。aikabade fudasihuun gisun ochi beise ambasa suwe dere ume banzhire. 《1·实》假若（我）有违理的话，你们贝勒大臣千万不要面从。

**dere achambi** 见面：amban bi geli dere achafi, ere mudan choohalara de, urunakuu fudaraka che niyalma be geterembuki... 《4·川》岂复面见，以此次用兵，定将为逆的恶人剿除……。

**dere arambi** 做人情：baibi niyalma baru temshere anggala, hono emu dere arara de isirakuu. 《23·启》与其白白地跟人争，还不如做个人情。

**dere bahambi** 有了面子：ambasa be achafi, dere bahafi marihade, leksei yasa tatashaha. 《20·醉》见了大人物，有了面子，回来时（大家）都羡慕地看着（直译：圆睁着眼睛看）。

**dere hanzhirakuu** 不留情面。

**dere banzhimbi** 看情面，留情面，赏脸：tere sinde dere banzhimbio. 《30·成》他给你留面子吗？edena inde dere hanzhirakuu kangsin foriha seme fuchufi gasahai, achaha achaha niyalma de ton akuu alambi. 《38·庸》他恼怒抱怨，不只一次地见人就说，在这力面不给他留面子让他碰了一鼻子灰。

**dere be felembi** 老着脸皮：arga akuu dere be felefi, gichuke bochihi be inu tuwarakuu. 《30·成》没法儿，老着个脸皮，也顾不得羞耻。

**dere chira** 面貌。

**dere de dahachame guunin de zhurchembi** 面从心违。

**dere de eterakuu** 拉不下脸来：te ubade iche zhufi dere de eterakuu. 《38·庸》如今新到这里，拉不下脸来。

**dere de tachihumbi** 面命，面授：dere de tachibuha teile waka, shan be tatashame alaha kai. 《18·诗》不仅是耳提面命啊！（匪而命之，言提其耳。）

**dere de temgetu hergen gidambi** 面目印记。

**dere duksembi** 脸红，脸羞红：dere duksefi

nakahagge udunggeri. 《11·聊》面红而上者。tere hehe girufi ilichi waka, techi waka, dere fulahuun duksefi genehe. 《50·其》把老婆羞的站也不是，立也不是，飞红了脸，下去了。

**dere ebulembi** 拉下脸来。

**dere efulembi** ①翻脸：aikabade ozhorakuu oho de, bi dere efulefi suweni zhakuunzhu emu zheo be durimbi. 《12·三》若不容准，我翻了面皮连八十一州都夺了。②触犯脸面，犯颜 be gemu tere i fezhergi niyalma ofi, gelhun akuu dere efuleme gosholome tafulahakuu. 《12·三》我等皆是他部下，不敢犯颜苦劝。

**dere filershembi** 脸红，羞着脸：ememu niyalma hono dere filersheme niyalma de donzhubume huulambi. 《28·百》有些人还羞着脸读给人听。

**dere funcheburakuu** 不留情面。

**dere gaimbi** 做人情：yuun chang goro genehekuubi, bi umesi amba dere gaime geneki. 《12·三》想云长此去不远，吾（一发结识他）做个大人情。

**dere huuwazhabakuu** 没有辩过脸，没有红过脸：i dachi fahuun azhigen, dere huuwazhabakuu arda, agei emgeri ak sehede fahuun silhi meizhembi. 《38·庸》他本来是胆儿小，没辩过脸的孩子，阿哥吆喝一声，肝胆碎裂。

**dere is'hun** 面对面：dere is'hun saburakuu bihe. 《50·其》面对而看不见。

**dere mahuulambi** 让人难堪：ara, absi dere mahuulara mangga. 《38·庸》哎哟，怎么这么让人难堪。

**dere mangga** 脸皮厚，厚颜：tere fichara adali faksidame gisurerengge, dere absi mangga ni. 《18·诗》说起话来象唱歌一样好听（直译：他像吹哨一样地乖巧地说话），脸皮真厚啊！（巧言如簧，颜之厚矣。）

**dere shehun** ①脸生得白、光亮。②皮脸（指不知羞耻）：dere shehun girurakuu 脸皮厚；不害羞；厚颜无耻。

**dere shelembi** 厚着脸皮，硬着头皮：dere shelefi babade zhuwen baichi baharakuu. (umainachi ozhorakuu ofi) agei zhakade zhihe 《28·百》厚着脸皮到处借钱没借到，不得已找老兄来了。

**dere silemin** 脸慈，涎脸，皮脸：dere zhachi silemin bai. 《26·指》太皮脸了啊！tere sun guwa zui zhuwe niyalma umesi dere silemin 《15·金》他和孙寡嘴两个，真是厚脸皮。

**dere sibsihuun** 脸的下部窄，尖下颔。

**dere tokome** 当面：minde endebuhe ba bichi, dere tokome dangsichi ombi. 《47·问》我有过失，当面可以责备。amban bi, zhakan giyarime dasara amban gisan de dere tokome fonzhichi,

inu damu buksuri zhabuha, terei turgun be getuken i tuchibume muthekuu. 《4·川》臣昨日当面询问抚臣纪山, (他) 只是含糊回答, 不能说出实情。

**dere tokome hese wasimbuhangge** 面奉谕旨。

**dere waliyatambi** ①使脸了, ②丢脸。

**dere yasa** 面目。

**dere zhilershembu** 恬不知耻: lio ho tangguu yan menggun bufi hendume, sansi i huudai niyalma susai yan menggun he, te bi ubui fulu buhe sembime huuwang halangga dere zhilersheme alime gaiha. 《11·聊》柳和给了一百两银子说: “山西商人的五十两银子, 我今天加倍归还。”黄氏恬不知耻地收下了。(和遗白金百两曰: “西贾五十金, 我今倍之。”黄汗颜受之。)

**derei shufa** 面纹: derei shufa inu ulhiyen i sidaraka. 《11·聊》面纹亦渐舒。

**derei shuwase** 案衣, 即帷布。

**dere<sup>2</sup>** [名] ①桌子、饭桌、几: derei bethe 桌腿 huudun dere be sinda, guunichi loonyesa gemu yadahuushahabi. 《28·百》快把桌子摆上, 看来老爷们都饿了。②做计量单位用: (一) 桌: belhebuhe ninzhu dere isirakuu, uyunzhu dere teni isimbi. 《48·档》准备六十桌席, 还不富裕。要是准备九十桌就够了。

**dere dasambi** 摆设酒席, 设宴。

**dere mulan** 几墩: sihin i fezhile zhuwete dere mulan sindafi bi. 《11·聊》檐下设几墩各二。

**derei bangtu** 桌牙子。

**derei hashahan** 桌帟, 桌围。

**derei shuwase** 同 derei hashahan。

**derei sidehun** 桌案子。

**derei talgari** 桌面儿。

**dere<sup>3</sup>** [名] 方(向), 方面: duin dere 四方, ya zheo fu i duin dere (de) tangguut shurdeme tehebi. 《4·川》雅州府四面环夷(唐占特)。

**dere<sup>4</sup>** [小] ①表示揣测, 有时前面用 ainci “想必”和它呼应(……ainchi……dere); 吧: ere zhaka ainci est chehe dere. 《25·虚》这件东西想是坏了吧? ere baita ainci mutembi dere. 《26·指》此事想必能成吧! te kemuni shusai oho mo, ainci fengshen hebun dachi nekeliyen ofi dere. 《11·聊》现在还是个秀才吗? 看来福命原本就薄吧! (今尚白纱耶, 想福命固薄耳。) geren i emu songkoi leolechere be tuwachi, muru bifi dere. 《38·庸》看大家异口同声的议论, 大概有点谱儿了吧! ini beye dere seme leolembihe. 《7·蒙》(人们)曾经议论过, “想必就是他自己吧!” eichi aniyai dube niyengniyeri uzhuu biyade, uthai amba muru be toktoleme mutembi dere seme ereme bodohobi,

guunihakuu huusun muzhilen de achabume muterakuu. 《4·川》虽指望筹划能在年底春初的月份里定大局, 没料到力不从心。②表示无非如此; 罢了: si gosime ofi dababume maktambi dere. 《47·问》承你的爱, 过奖罢了。niyalma teisu be dabame balai yaburengge, zhurgan giyan be sarkuu ofi dere. 《25·虚》人之所以越分妄为, 在于不懂义理罢了。③表示判断和解释: enenggi duin niyalma zhakuun tangguu chooha be gidahangge inu abka asilafi etehe dere. 《1·实》今以四人击败八百之众, 实在是老天的帮助。

**derenchumbi** [不及] ①徇情, 徇私, 看情面: derenchume tondoi gamarakuu 阿徇不公。ere baita he umai alifi ichihiyahakuu be dahame, guunichi, derenchume harshara ba akuu. 《4·川》他对这件事并未经办, 想起来没什么看情面包庇的地方。②以貌取人: sefu be sefu i tondo ozhoro, yala abkai ezhen i doro be tachibure, yaya niyalma de haldabasharakuu be sambu, sefu yaya we sehe seme, umai derenchurakuu ofi kai. 《45·新》先生, 我们知道先生是个正直的人, 诚心诚意地传授上帝的道义, 对任何人都不奉承, 无论对谁都不以貌取人。

**derenchume daldambi** 徇隐: aikabade harangga zungdu siyun fu derenchume daldame wesimburakuu bifi, bi fuzhurulafi donzhiha manggi, urunakuu harangga zungdu siyun fu be suwahiame weile gisurembi. 《3·L》假若督抚徇隐不奏, 经朕访问之后, 必将该督抚一并议罪。

**derenchume harshambi** 包庇。

**derenchume harshame holtome akdulam-bi** 〈公〉徇庇捏结(指地方州县官员办审案件, 日久不结, 而上司徇情庇护, 谎报已结)。

**derenchume tondoi gamarakuu** 〈公〉阿徇不公。

**dereng darang** [形] ①假装体面的。②盛大, 显赫: udu nehui emu hozho gege be wahiye ebubuhe, dahalara urse dereng darang mahala sara umesi ginchihiyan, sesueme fonzhichi: sy li hafan i fu ren, taka edun aga de zhailambi seme henduhe. 《11·聊》几个使女扶着一个美女走下来, 仆从显赫, 冠伞整洁(人们)惊奇地问, 说是司理夫人, 暂时出来躲避风雨。(女奴数辈, 捧一丽人出; 仆从煊赫, 冠盖甚都。惊问之, 云是司理内眷, 暂避风雨。)

**derengge<sup>1</sup>** [形] 体面的, 荣华的, 光采的, 行高守善的: amala erei zhuse oriosi derengge wesihun ohongge labdu. 《5·氏》后来, 他的子孙们很多都是显贵的(人物)。aikabade beye fashshame yaburakuu, urai untuhun simengge be kichechi, udu bayan



wesihun derengge eldengge ofi, emu erinde buyeme maktabukini niyalma de zhorime wakalabumbi. 《5·氏》若自己不奋斗，只图浮荣，纵然富贵显赫称羨一时，也会被人指责。neneme azhige cheringdondob ama bisire fonde umesi derengge banzhiha. 《50·其》从前小策楞敦多布的父亲健在时，曾受到特殊的恩宠。

**derengge darangga** 显耀。

**derengge wesihun** 荣华，荣华富贵；derengge wesihun be aliha. 《9·异》享受荣华富贵。

**derengge<sup>2</sup>** [形]见下：

**derengge zhan** 方哨箭（比 fadu zhan “合包哨箭”大，四个面，四个眼儿）。

**derenggeshembi** [及]抬高，抬举；mazhige derenggesheme chira buhede huwekiyehe 《38·庸》假若稍微抬举他，给他一点好脸儿，他就高兴起来了。

**derengtu** [名]画像，肖像画：……bihei, teni terebe dahuume derengtu be nirubuhabi. 《20·醉》过了很久，才重新让他画了肖像。

**deresu** [名]玉草（草名，梗细而白，似茅杆，可织做凉帽面）。

**deretu** [名]长桌子，案：fibngga moo be cholifi aligan arafi, deretu de doboho. 《11·聊》用紫檀雕出座来，供放在案头上。（雕紫檀为座，供诸案头。）

**derge** [形]见下：

**derge simhun** 食指。

**dergi** [方]①上，上面，上边：dergi femen 上嘴唇。dergi meyen ulezhome tuheke. [半截倒塌。niyalma tome uhei dergi abkai huuturi fengshen be alire be buyembi, ere uthai mini guuniha wesihun sabi amba ferguwechun kai. 《3·上》人人共受上天的福佑，这就是我所想的贵祥大瑞啊！②等级高：dergi hasan 上司。dergi niyalma yabuchi, fezhergi urse urunakuu alhuudambi. 《50·其》上之所行，下必效之。③次序在前面：sogi da be gisurere bithe dergi debtelin. 《36·菜》《菜根潭》上卷。④东，东面，东边：dergi ergi 东方。dergi mederi de dosinarangge ere zhuguun chi alzharakuu isinambi. 《13·厢》入东海不离开这条路就可以到。（入东洋不离此径穿。）semnye hala ochi be umai yabuhakuu, donzhiha bade dom hala ba i dergi zhulergi ergide bi, dom hala chu sandalabuhangge ilan dun menggi on bi. 《48·档》色木哈拉。（我们）没有去过，听说位于多木哈拉的东南，距多木哈拉有三、四天的路程。⑤那边：dergide ochi zhang fei afaki sembi. 《12·二》那边张飞只要厮杀。⑥高明，高超：zhalangga huulha be hungkereme dahabufi, gurun i horon be kokirabure de

isiburakuu obuchi achambi, uttu ohode, teni dergi arga sechi ombi. 《4·川》将狡寇帖服，而不致有损国威，方为上策。⑦指皇帝，皇上：dergichi choohai nas'huun i ambasa de huudun gisure seme afabuha. 《4·川》上命军机大臣速议。dergi elhe be baiha. 《9·异》请皇上的安。dergi hese be gingguleme dahara. 《48·档》钦奉上谕。⑧封建用语；高：taizu dergi huuwangdi 太祖高皇帝。

**dergi abka** 上天，吴人。

**dergi adun i zhurgan** 〈衙〉上驷院（清代内务府下属机构，负责管理御用马驼、牧场、马厩、草料等）。

**dergi adun i zhuragan i amban** 〈官〉上驷院大臣。

**dergi amba fukzhingga hergen** 〈语〉上方大篆。

**dergi amsu chai i boo be uheri kadalara ba** 〈衙〉总管御膳房茶房处。

**dergi asari** 〈衙〉东阁，内阁的又称。

**dergi as'han** 〈衙〉东厢（国子监祭酒办事处）。

**dergi as'han i baita hachin i boo** 〈衙〉东厢案房。

**dergi as'han i duka** 左翼门。

**dergi baitalan** 上供（供献给皇帝的物品）。

**dergi bikita** 〈天〉东壁。

**dergi bithe foloro ba** 〈衙〉御书处（清代内务府下属机构，掌临摹拓刻皇帝诗文、法帖、手迹及造朱墨等）。

**dergi bithei boo** 尚书房（清代皇帝读书处）。

**dergi bithei taktu** 〈衙〉御书楼。

**dergi butbai hachin belhere ba** 〈衙〉上虞备用处（清代为掌护卫皇帝外出钓鱼娱乐的机构，又名粘竿处）。

**dergi cholhon i kiru** 〈衙〉东岳旗（旗幅上绣有山岳的形象）。

**dergi cholhon i zhukteben** 东岳庙。

**dergi eldengge duka** 东华门。

**dergi elhe obure duka** 东安门，又称外东华门。

**dergi enteheme elhe duka** 东长安门。

**dergi ergi** 东方。

**dergi ergi munggan i baita be ulifi ichibiyara yamun** 〈衙〉东陵承办事务衙门。

**dergi ergi munggan i booi amban i yamun** 〈衙〉东陵内务府总管衙门。

**dergi ergi munggan i weilere zhurgan** 〈衙〉东陵1部。

**dergi ergi simnere bithei kuuwaran** 〈衙〉东文场。

**dergi femen** 上嘴唇。



**dergi fiyenten** 〈衙〉东司 (清代奎仪卫的下属机构)。

**dergi gurung ni baita be aliha yamun** 〈衙〉詹事府 (清代为翰林院的辅佐机构, 职掌经史文章之事)。

**dergi gurung ni baita be aliha yamun i aliha hafan** 〈官〉詹事府詹事 (詹事府的主管)。

**dergi gurung ni baita be aliha yamun i ilhi hafan** 〈官〉詹事府少詹事 (詹事的辅官)。

**dergi hafan** 上司。

**dergi hechen** 〈地〉东京 (清代八旗驻地, 在今辽宁省辽阳市东北新城村)。

**dergi hechen i baichara yamun** 〈衙〉东城察院。

**dergi hechen i chooha moringga fiyenten** 〈衙〉东城兵马司。

**dergi hese** 上谕: **dergi hesei toktoho gison i bithe** 《上谕成语》。

**dergi hese be gingguleme dabara baita hachin be kimchime baichara ba** 〈衙〉稽察钦奉上谕事件处。

**dergi hese wasimbuhange** 奉上谕: **dergi hese wasimbuhange, erei dorgi beye ne tushan i hafan, eichi efuzhehe hafa, beye funtuhuleme edelehengge ochi, ai hachin i chyanhiyang edelehe, adarame weile gisurehe babe, getukeleme arafi enchu wesimbu.** 《3·上》奉上谕, 这其中或系现任或系废官, 若本身亏欠者, 系欠何项钱粮并如何议罪, 开明另奏。

**dergi horon be badarambure mudan** 〈乐〉皇威之章 (皇上阅武后所奏的乐)。

**dergi ildunga duka** 东便门。

**dergi isanzhire duka** 东阙门。

**dergi kunggeri boo** 〈衙〉东科房。

**dergi nuhan** 满族居室中西山墙边的炕, 又名火炕。

**dergi oktoi boo** 〈衙〉御药房。

**dergi shongge inenggi** 上朔日。

**dergi takuuran belhebure giyamun** 皇华驛。

**dergichi kuuwarambi** 〈公〉御笔勾除 (皇帝亲笔勾划处决情实的罪犯)。

**dergichi toktohubumbi** 钦定: **dergichi toktohubure ba gingguleme aliyaki.** 《48·档》恭候钦定。

**dergiken** [形]略上的, 稍微往上的。

**dergingge** [方]①上头的, 上面的。②东边的。③右边的: **dergingge zhizhuhan i arbun** 《34·易》右卦象。

**derhi** [名]席, 苇席, 炕席: **booi zhaka derhi uhure gese fulahuun oho.** 《11·聊》家中席卷一空。**derhi sektefi wehe chirumbi** 席地枕石。

**derhi orho** 席草。

**derhi sektembi** 铺席, 席地 (而坐)。

**derhi uhumbi** 卷席。

**derhi uhure gese fulahuun oho** 席卷一空。

**derhuwe** [名]苍蝇。

**derhuwe bashakuu** ①苍蝇帚。②〈卤〉拂尘 (仪仗名, 朱漆把儿上拴有黄马尾做的穗)。

**derhuwe izha** 蝇虻。

**deribumbi** [不及]①开始, 起始, 奏起, 唱起: **zhurara inenggi chi deribume, emu inenggi emte moro hiyase bele bufi, zhuguun i unduri zhetere de baitalabuki.** 《4·川》自起程之日起, 每日给米一升, 以资长途口食。**chan forime buren burdeme shazhungga kumun deribuhe.** 《4·川》击钹吹螺, 奏起梵乐。②发动, 发动起: **mumbe dailaha, tuttu dain deribuhe.** 《1·实》伐我, 所以兴师。③产生: **zhulgei niyalmai geli henduhengge huuturi isiburengge niyalmai beyei deribuhengge.** 《3·上》古人又说: “福是由于人自己 (努力) 而来的。” **gung be kicheme oihorilame dosire minchihiyan guunin be inu deribuchi ozhorakuu.** 《3·上》也不应存有轻进贪功的浅见。④使用: **suwe amasi genefi, zheo ioi de ala, ere gese hehe i bolire arga be zhai ume deribure se.** 《12·三》你们回去告诉周瑜, 这种用女人作诱饵的方法, 再不要使用了。(汝等回去传示周瑜, 教休再使美人局手段。)

**deribume gaizhara kooli** 〈公〉升科 (对原先未征田赋的地, 依据土地情况开始分等征税)。

**deribume gaizhara menggun** 起征银。

**deribume ilibure kunggeri** 〈衙〉开设科。

**deribume bonggimbi** 〈公〉升增 (指新垦荒田, 按限升科后, 增收钱粮)。

**deribure fiyentehe** 〈语〉起股。

**deribure giyangnan** 〈语〉起讲。

**deribun** [名]始, 起始, 初, 肇: **deribun duben** 始末, 始终。**deribun akuu bichibe, duben bi.** 《34·易》无初有终。

**derihun duben** 始末, 始终。

**deribun shanggan** 因果: **ini eme zhalan de bihe fonde, deribun shanggan be akdarakuu.** 《42·菩》其母在世时, 不相信因果。

**derimbi, -ke** [不及]①变心, 叛离。②眼花: **bi te yasa derike.** 《38·庸》我如今眼花了。③起伏: **niyengmyeri muzhilen derimbi(derichi).** 《13·相》春心荡。

**deris'hun** [形]叛离, 离心离德: **geren tangguut banitai deris'hun, wembure de mangga** 各番 (唐占特) 生来叛离难化。

**derkimbi** [不及]腾空, 高纵, 往上腾起。

derkishembu

**derkishembu** [不及]飘动, 飘摇: bosoi kotoh zhulesi derkisnehe. 《11·聊》布帆向南飘动。(布帆南动。)

**dersen** [名]见下:

**dersen gabsihyari** <动>白望(犬名, 毛白, 跑得快)。

**dersen hooshan** 白鸢纸。

**dertu** [名]同 derdu。

deserembu

**deserembu, -ke** [不及]①涨满水, 泛溢。②浩荡, 无边无际: abkai gese desereke kesi. zhulgechi ebsi isirengge akuu. 《48·档》浩荡如大的恩德, 自古以来没有(谁)能赶得上的。ede mini gosime desereke kesi isibure de urunakuu neneme guusai nyalma chi deribumbi. 《3·上》朕之沛泽施恩, 必先自旗人始。emu gusun i achaha de, enduringge i desereke kesi be alifi, ama shushu etuku zhui fulgyan etuku etufi dos'holome gosirengge tende isinaha. 《11·聊》一言合拍, 荣享圣上鸿恩, 父着紫袍, 儿穿红。恩宠到了极点。(一言之合, 荣膺圣眷, 父紫儿朱, 恩宠为极。)

**desereke kesi** 鸿恩。

**desereme ilgamhi** 花大开, 花盛开。

deserengge

**deserengge** [形]巨大, 宏伟, 宏大, 鸿。

**deserengge kesi** 鸿恩。

**deserepi** [形]汪洋, 滔滔, 洋洋, 荡荡, 弥漫: deserepi muke tche ba 汪洋泽国。damu banitai enduringge niyalma, deserepi deserepi abkai adali. 《50·其》唯有天牛的圣人, 浩浩如天, goidahakuu shun dosifi, mukei on mudalikan goro de, deserepi deserepi zhulergi amargi ilgaburakuu. 《11·聊》没过多久, 太阳落山了, 水路弯转遥远, 一片汪洋, 难以辨认南北。(木几日落, 水程迢递, 漫漫不辨南北。)

**deserepi cholgoropi** geren niyalma chi uzhuleme tuchikebi. 《26·指》巍巍荡荡, 超群出众。

**deserepi cholgoropi** 巍巍荡荡。

**deserepi deserepi** 漫漫。

desihi

**desihi** [名]打貂鼠等的绷子(在横倒的河上的连根大树上, 钉钉子, 挂线下网, 挡住两旁, 貂鼠、灰鼠、黄鼠狼等在树上走过时被线绊住落水)。

desihimbi

**desihimbi** [及]摔跤时用两手把人举起来摔, 抡: bethei dube de desihimbi 把对手抱起来用脚扫。

**desihime lasihimbi** 把人抱起来摔。

desiku

**desiku** [名]神箭(满族祭祀神具。用丝麻一缕系的箭)。

**desunggilembi** [及]②强调。③呼吁。

**desunggiyembi** [不及]①扬起灰尘, 尘土飞扬。②大声呼喊, 高声呼叫: gaitai den zhilgan i desunggiyembi (desunggiyere zhakade)

《16·古》划然长啸。

dethe

**dethe** [名]①羽, 翎。②箭翎: dethe idumbi 粘箭翎, kalka dethe 干戈, 武器(直译: 藤牌箭翎)。

**dethe as'ha** 翼。

**dethe funggala** 羽毛。

**dethe i fatan** 箭翎底(贴箭杆抹鳊的那一条边)。

**dethe idumhi** 粘箭翎。

dethengge

**dethengge** [形]有羽毛的, 有翎的。

**dethengge kiltan** <鹵>羽葆幢。

**detu** [名]见下:

**detu damhi** 藪泽荒垆(低洼的野草地用火烧着, 用以肥地, 增加产量)。

**deyebuku** [名]风筝。

**deyebumhi** [及]使飞。

deyembi

**deyembi** [不及]飞, 飞翔: eksheme huularangge geren niyehe abka de deyeme mukdere be tuwachina sehe (sehebe). 《11·聊》急呼看群鸭儿飞上天也。

**deyeme dekdembi** 飞起, 起飞: galman derhuwe deyeme dekdech, giyahuun maktafi fiyeleme dasihubufi, wachihiyame sebkeme waha. 《11·聊》有蚊蝇飞起, 纵鹰搏击, 尽扑杀之。

**deyeme kalimbi** 飞扬。

**deyere dobi** 鼯鼠(飞狐狸, 身从前腿弯到大腿, 生有皮翅, 能飞, 生于茂林, 长尾, 身与尾共二尺)。

**deyere garudai lasari** 翔凤阁。

**deyere guuwasihiyangga kiru** <鹵>振鹭旗(旗幅上绣有鹭鹭的形象)。

**deyere morin** 飞鹰(abkai morin “天马”的别名)。

**deyere shanyangga fukzhingga bergen**

<语>飞白书(满文篆字的一种字体)。

**deyere siuggeri** 鼯生(deyere dobi “鼯鼠”的别名)。

**deyere suku** 飞蓬: sargan zhui kemuni yasai muke sar seme tuhebufi funiyehe deyere suku i adali lekderkebi. 《11·聊》女儿还是眼泪如雨, 头发像飞蓬一洋蓬乱。(女犹眼零雨, 而首飞蓬也。)

deyen

**deyen** [名]殿, 宫殿: deyem boo 殿宇, amba gu i deven de genggiyen elden fosoko. 《7·蒙》玉殿上照耀着明光。zhuwe gung shu fiyelen arame wazhifi deyem i dele alibuha 《11·聊》两位公写完文章, 呈交给殿上。(二公文成, 呈殿上。)

**deyen asari** 殿阁: tuwachi deyem asari zhergi zhergi bisirengge fuhali niyalmai zhalan waka. 《11·聊》见殿阁重重, 非复人世。

**deyen boo** 殿宇: deyem boo samadi boo gemu asuru oncho amba akuu. 《11·聊》殿宇禅舍,



俱不甚宏敞。

**deyen de simneimbi** 殿试 (清代由皇帝在殿廷上对会试考中的贡士主持的考试)。

**deyen de tembi** 升殿, 坐殿。

**deyen de wesimbi** 升殿。

**deyenggu<sup>1</sup>** [名]合唱, 讴歌。

**deyenggu<sup>2</sup>** [名]风筝。

**deyenggulembi** [不及]合唱, 齐唱, 讴。

**dezhi** [名]上等的物品, 最好的部分: **dezhi bumbi** 将所得的好东西敬送给老人, **dezhi zhafambi** 取拿最好的部分, **haha i dezhi** 出类拔萃, **dezhi niongnio** 出类拔萃。

**dezhi niongnio** 出类拔萃。

**di** [名]帝: **di i doro** 帝业。

**di i doro** 帝业: **di i doro de aisilame mutebuhebi**. 《50·其》佐成帝业。

**dilbihe** [名]氏宿 (二十八宿之一, 东方七宿的第二宿)。

**ding** [名]鼎: **geren irgen burgindufi**, **ding ni muke fuyere adali fachubuurara ayoo**. 《12·三》恐百姓惊动, 必有鼎沸之乱。

**dingse** [名]见下:

**dingse orho** 地丁草 (一丛丛地生长, 叶细花黄, 根部可做成粉末, 与麦面、鸡蛋白调和, 摊成膏药, 贴在肿处)。

**dise** [名]文章底稿, 初稿, 手稿。

**diselambi** [及]打草稿, 写草稿。

**diyan** [名]宫殿。

**diyan de tembi** 登殿, 升殿。

**diyanlambi** [及]①垫 (纸牌), ②当, 典当: **zhang fa ini beyebe lo cai chen i boode diyanlafi takuurshabumbi**. 《48·档》张发曾当身于罗果臣家为仆。

**diyanlafi takuurambi** 雇用: **tung lio tiyan zhin wei de niyalma diyanlafi takuuraki seme genefi**, **tatara boode dosifi tatafi**, **gi shi i baru si emu gise hene baifi gazhu seme henduhe**. 《48·档》佟六去天津, 想雇一个人使唤, 住在季氏店内, 对季氏说: “你找一个伴宿女人来。”

**diyanlafi takuurshabumbi** 典当为仆。

**diyansi** [名]〈官〉典史。

**diyanzy** [名]色子, 骨牌上的点子。

**do<sup>1</sup>** [名]①脏腑, 五脏: **duha do** 五脏。②馅儿。

**do<sup>2</sup>** [名]柳斗。

**dobi** [名]狐狸。

**dobi ibagan** 狐狸精。

**dobi tas'ha de ertufi horonggo ozhor** 狐假虎威。

**dobi yas'ba** 打狐狸的套子 (一尺多长, 套口二尺多长, 把它张开压放在狐狸洞口, 从别处钻孔熏烟, 狐狸一出来就落在网内)。

**dobiha** [名]朱獃 (传说中的异兽, 似狐, 背上有鱼刺)。

**dobihi** [名]狐皮: **dobihi sukuu** 狐皮, **aniyadari be niyalma tome zhun gar de alban bure dobihi sukuu niuggun**, **dobihi sukuu akuu ochi**, **oronde shanggiyan boso bumbi**. 《48·档》我们每人每年向准噶尔人缴纳狐皮六张, 若无狐皮, 便缴白布。

**dobihi furdehe** 狐皮裘。

**dobiri** [名]射干 (兽名, 似狐, 能上树)。

**dobke** [名]鸺鹠 (**huushahuu** “夜猫子”的别名)。

**dobombi** [及]供献, 供奉, 荐饗, 祭: **ai hachin i ichangga amtangga zhaka doboho seme fayangga zheke sukzhihe be we sabuha**. 《28·百》供奉什么样的美味东西, 有谁看到过灵魂吃喝享受呢? **amala ini sargan (afun be nechifi, morin be wafi eigen be doboro turgunde, hafan boigon be zhafafi weile be zhooliha**. 《5·氏》后因其妻违禁, 屠马祭天, 以官职户口赎罪。 **nure tubihe dobohe, hiyan dengzhan dabume wechembi**. 《48·档》供酒果, 点香烛致祭。

**dobon** [名]①夜: **dobon dulin** 夜半, ②供品, ◇**dobon i shu ilha** 把莲。

**dobon dulin** 夜半。

**dobon i shu ilha** 把莲 (供在佛像前用木头或纸做的莲花)。

**dobonio** [名]整夜, 终夜: **dobonio tulbime bodohoi absi ozhor** **be sarkuu**. 《11·聊》一整夜想来想去, 不知如何是好。(筹思终夜, 莫知为谋。) **sikse tere siyoo zhiye be sabuhachi, buya bithei niyalma be emu dobonio amgabuhakuu**. 《13·厢》自从昨天见了那位小姐以后, 使小生一夜没能合眼。(自夜来见了那小姐, 小生一夜无眠。) **kemuni dobonio churgindumbi**. 《11·聊》还是终夜喧哗。(恒终夜哗。)

**dobonombi** [及]去供献。

**dobori** [名]夜: **dobori indembi** 过夜, **dobori buru bara** 夜色迷升, **sikse dobori absi beikuwen, amu tulgin de beyehi getehe**. 《28·百》昨夜真是冷啊, 在睡梦中竟被冻醒了。

**dobori abkai tampin** 夜天壶 (古代计时器具漏壶的第二个)。

**dobori alire enduri** 夜神。

**dobori bo amchambi** 乘夜: **terechi huulha, omshon biyai orin uyun de dobori be amchame alin i azhige zhuguun be las'ha sachifi, karun sahame weilchebi(weilefi)**. 《4·川》贼遂于十一月廿九日, 乘夜凿断山岩窄径, 修砌贼卡。

**dobori dulime** 连夜: **buya faizhisa orn funchetne uhereme emu turnen funcheme chooha**



be gaifi dobori dulime zhihe (zhifi). 《1·实》诸小台吉等约二十人，共领兵万余，连夜而来。

**dobori dulin** 夜半，半夜：booi niyalma kemuni dobori dulinde guuwachihiyalame chur-gunduha. 《11·聊》家人常在半夜里惊骇喧哗。〔家人恒中夜骇哗。〕

**dobori indembi** 过夜。

**dobori zhetere giyahuun** 夜食鹰。

**dobtokuu** [名]小袋子，套儿。

**dobtolobumbi** [及]使装入套内。

**dobtolokuu** [名]袋子，套子。

**dobtolombi** [及]装人，装入套内：beri sirdan be dobtolombi. 把弓箭装入套内。

**dobtolon** [名]套子：durungga dobtolon 假面具，套头。

**dobton** [名]书套，印囊，鞘，甲包：aichi dobton i dolo uthai hehei funiyehe inu kai. 《11·聊》大概匣中就是妇人的头发了。〔盖函中即其发也。〕

**dobukuu** [名]架鹰的架子。

**dobumbi** [及]蹲鹰（使鹰蹲在架子上），使蹲。

**dodangga** [名]①〈咒〉怪物！②瞎子。

**dodo** [名]胎儿。

**dodobumbi** [及]使下蹲，（把人）打得蹲下去，摔跤时把人压得蹲下去：dodobume tembi 蹲着，dodobume yabumbi 躬身曲膝地走，tandahei dodobuha 打得蹲下去。

**dodombi** [不及]下蹲，蹲伏，蹲踞：dukai dalbade emu tas'ha dodome bi. 《11·聊》门前有巨虎蹲伏。niyamniyara de morin akuu ochi dodome urebuchi ombi. 《35·老》骑射时没有马的话，可以蹲着练习。

**dodori** [名]宽沿皮帽。

**dogo** [形]①瞎，②瞎子，盲人。

**dogo izha** 花头小牛虻。

**dogon** [名]渡口，河口，津：zhi ling burulame huuwai in i ba i birai dogon be tuwakiyame tuchifi afarakuu. 《12·三》纪灵退守淮阴河口，并不敢交战，zhuguun lifame muke dogon doochi ozhorakuu oho. 《1·实》路泥泞，水津难渡。

**dogon i ba** 渡口。

**dogon zhafaha** 冰冻结得能过人。

**doha** [名]狗蟹（虫名）。

**doho** [名]石灰。

**doho hafirambi** 勾缝。

**dobo isabuha ba** 存放石灰的地方，灰寮。

**doho muke hungkerembi** 灌（石灰）浆。

**dohodombi** [不及]单腿跳：dohodome efimbi 用手抱着一腿，单腿跳着玩耍。

**dohodome yabumbi** 摇摆：zhuleri esukiyeme amala daharangge udu zhuwan niyalma i teile

akuu, kemuni giya de dohodome yabumbi 《50·其》前呼后拥，十几个人跟随着，在大街上摇摆。

**doholobumbi** [及，不及]使塌灰。

**doholombi** [及]①塌灰，②摔跤时从胯外用脚拌倒。

**doholon** [形]①瘸，跛，②瘸子。

**doholon yoo** 蹄漏（马牲口蹄上生的癣疮）。

**dohashombi** [不及]瘸。

**doidon** [形]①瘸，②瘸子。

**doigomshombi** [及]预先，预防：ne bi suwende doigomshome ulhibume alambi. 《45·新》现在我预先告诉你们，tachin de ichebuhengge shumun ochi, isebume targabure be doigomshochi achambi. 《3·上》若习染既深，则惩戒宜早。tuttu ofi azhige tachikuui kooli doigomshoro be nenden obuhabi. 《50·其》因此，小学之法应预防在先。

**doigomshome belbembib** 预先准备，预备：doigomshome belheme zhabdugchi, ai ai baita gemu chalabure de isinarakuu ombi. 《25·虚》事先预备妥当了，任何事都不致于出差错。

**doigomshome seremshembi** 预防。

**doigomshome tosombi** 预先防备：ere gemu fezhergi buya ursei gisun, uthai yargiyan obume akdachi ozhorakuu bichibe, muse inu doigomshome tosome bodorakuu ochi ozhorakuu. 《48·档》这些都是小人之言，虽然不可深信，但我们又不得不预先策防。

**doigon** [名]预先，事先：doigonde same muterengge, enduri waka ochi ai. 《25·虚》能预先知道，除非是神仙。kuwai yuwei hendume, tuttu ochi urunakuu doigon de belhechi achambi. 《12·三》（蒯）越曰：“如此则预先准备。”ere durun i ushan fashan kengse las'ha akuu ozhoru anggala doigonchi emu yargiyan babe tede ulhibuchi, niyalma inu guunin ushafi zhai ereme guunirakuu ombi. 《28·百》与其这样拖拖拉拉地不果断，倒不如起初就把实际情况向他讲清了，好让人家死了这条心，不再抱希望。doigonchi bederefi musei geren chooha be baime achanzhu. 《1·实》早些回来，与我大队人马会合。

**doigoude gaizhambi** 预领。

**doigonde heodumbi** 预言。

**doigonde sarangge mangga** 难以预料。

**doigonde toktobumbi** 预定：ere zherga zhaka hachin be atanggi benzume isinzhuchi ozhoru babe doigonde toktobume muterakuu gese. 《48·档》故此贡物何时可以送到，势难预定。

**doingge** [形]见下：

**doingge leke** 夹馅扁条（白糖和蒸面中夹枣

馅的面食)。

**doiton** [形]同 **dodon**。

**dok** [状]形容暴躁: **dok sehede dulere tuwai adali** 《30·成》暴躁起来性如烈火。

**dokdo dakda** [状]形容在人群里跳来跳去, 钻来钻去的样子: **dokdo dakda siheshembi** 八方逢迎, 谄媚阿谀。

**dokdohon** [形]①崛起, 突起: **monggo yuwan zhalan dokdohon yendebube fonde, sunzha zhubki i etenggi gurun**。《33·教》蒙古在元代崛起时, 是五洲的强国。②高出十量具平面的米。

**dokdohon furgu** 矾嘴埽 (河工上用的埽)。

**dokdohori** [形]高高在上的: **dokdohori ilichambi** 一群人拥挤在高位。

**dokdohori techembi** 一群人排坐在高位。

**dokdolambi** [不及]同 **dokdosambi**。

**dokdorgan** [名]〈动〉夔 (传说中的异兽, 似牛无角, 一足, 声如雷鸣)。

**dokdori** [形]猛然站起的: **dokdori ilimbi** 猛然站起, **ai uttu donzhiha de dokdori, saha de saksari**。《38·庸》怎么这样听风就是雨 (直译: 听见时, 猛站起; 知道时, 仰面跌倒)。

**dokdorilambi** [不及]同 **dokdosambi**。

**dokdorshombi** [不及]轻佻, 浮躁。

**dokdorzhambi** [不及]同 **dokdorshombi**。

**dokdosambi** [不及]吓一跳: **fu rren dokdosaha**。《11·聊》夫人吓了一跳。(夫人惧。) **gaitai wargi amargi hoso chi uthai alin ulezhere na fachara adali, kunggur seme emgeri guwere zhakade, iar seme dokdosafi getehe**。《28·百》忽然从西北角响起山崩地裂的隆隆声, 一下子惊醒了。 **dokdosame donzhichi, abkai buten den deyere gakda bigan niongniyaha, usachukai gang'gung sere zhiigan**。《20·醉》猛然听见, 从天涯飞来的孤雁声音凄惨。

**dokdosame donzhimbi** 猛然听见。

**dokdosame getembi** 惊醒。

**dokita** [名]〈动〉糖糍 (kitari “毫麓”的别名)。

**doko** [名]① (表)面, 里子, 衣服里儿。②抄近的, 径直的: **doko zhuguun** 小路, 捷径。 **huudun doko zhuguun deri amchame genehe (genefi)**。《48·档》急从小路追去, **terechi hiya heo yuwan i chooha alin i amargi doko zhuguun be zhidembi (zhiderede)**。《12·三》却说夏侯渊的兵抄到山后小路。(却说夏侯渊一军抄道山后。)

**doko zhuguun** 小路, 捷径。

**dokolombi** [不及]①另眼看待, 偏爱, 偏心: **dokolome tuwambi** 另眼看待, **ere abkai**

**toktobuhangge niyalma adarame dokolome mutembi**。《11·聊》这是天命所定的, 人怎么能偏心呢? (惟天所命, 人何能私?) **wen de terei dokoloho be leolebure ayoo sembihe**。《11·聊》唯恐被他人议论为偏心。(恐人议其私也。) **akzhan i hafan emu erin i budai bai i be hükshehe, shao wei usiha i sain guchu i saha de karulahangge ochi, aika enduri niyalmai baili isibuhangge de dokolome karulaha nio, chohome abka nai mergen saisa de tondoi karulaha dere**。《11·聊》雷公感谢一顿饭的恩德, 少微星报答良友的知音, 这难道是神人私报恩施吗? 这是天地公允地对贤豪的报答啊。(雷曹感一饭之德, 少微酬良友之知, 岂神人之私报恩施哉, 乃造物之公报贤豪耳。)②摔跤用语: 里勾子 (摔跤时, 用一个腿从对方的腿档里勾住, 然后往外摔)。③抄近走, 抄近路: **dokoloro zhuguun** 抄近的路, 捷径。

**dokdome barshambi** 偏袒。

**dokolome karulambi** 私报 (恩施)。

**dokolome tachihiyambi** 兜转教之。

**dokolome tuwambi** 另眼看待。

**dokolome yahumbi** 抄近路走。

**dokoloro zhuguun** 抄近的路, 捷径。

**dokomimbi** [不及]吊里子。

**doksidambi** [不及]采取暴烈行动; 行暴, 暴虐。

**doksin** [形]①暴虐, 凶暴, 凶残: **ezhen gung zhurgan i chooha ilifi, irgen i zhalin doksin be geterembumbi (geterembume)**。《12·三》主公兴义兵, 为百姓除暴。 **gurun be fiyanzhilame irgen be karmame chooha ilibuhangge chohome sain ningge be elhe obume, doksin ningge be geteremburengge**。《3·上》设兵保国卫民, 专为安良除暴。②暴躁: **doksin morin** 烈性子。 **doksin hatan** 暴烈。③倔强: **doksin banin** 倔性子。④突然而强烈: **doksin nimeku** 急病, 暴病。

**doksin banin** 倔性子。

**doksin be geterembumbi** 除暴。

**doksin ebe** 暴戾。

**doksin ehe urse** 暴徒: **zhalingga kormali doksin ehe urse ye lang ni gese beye choktolombi (choktolome)**。《4·川》奸滑狡诈之暴徒, 夜郎自大。

**doksin fudasi** 残暴凶恶, 暴戾: **doro zhurgan i muzhilen tunggen chi deribume alzhahuhangge ochi, ini chisui doksin fudasi i sukdun arbun akuu ombi**。《37·呻》道义之心发自胸怀, 自私暴戾的气质, 自然不会有。

**doksin furu** 暴戾。

**doksin hatan** 暴烈。

**doksin morin** 烈性子。

**doksin nimeku** 急病, 暴病。

**doksin os'hon** 残暴, 凶顽, *zhun gar i huulhasa zhalingga koimali doksin os'hon*. 《31》准噶尔贼夷狡猾凶顽。

**doksintu** [名] 见下。

**doksintu enduri** 〈宗〉飞廉 (居牛神内第十九, 主凶煞气)。

**doksirambi** [不及] 采取暴烈行为, 行暴。

**doksoho** [形] 露出的, 暴露出的; *doksoho weihe* 往外露出的牙, 龅牙。

**doksoho weihe** 往外露出的牙, 龅牙。

**doksohon** [形] 同 *doksoho*。

**dokzhihiyan** [形] 额角; *uzhui has'huu ergi dokzhihiyan feye bahabi*. 《48·档》头上左额角受伤。

**dokzbihiyan miru** 尖披箭。

**dolbi** [形] 见下。

**dolbi miru** 无棱角的小箭头, 小披箭。

**doli<sup>1</sup>** [名] 瓢子, 瓜瓢子; *sarsen doli* 沙瓢。 *yalinaha doli* 肉瓢。

**doli<sup>2</sup>** [形] 马跑时颠得厉害, 不平稳。

**dolmobumbi** [及] 杯子里有酒还让添, 使添酒。

**dolmombi** [不及] 杯子里有酒还添, 添酒。

**dolo** [方] ① 里 (头), 内, 内里; *booi dolo bichi absi gingkambi*. 《25·康》呆在屋里怪闷的, *ula gurun i dolo uhereme sunzha inenggi indehe (indefi)*. 《1·实》在乌拉国总共住了五宿。 *dolo dosimbi* 入内。 *dolo ersheku* 内婢。 ② 心中, 内心; 肚中, 腹中; *oilo sain, dolo che*. 《12·三》面善心狠。 *harangga hafan dolo getuken baita de funturshembi*. 《48·档》该官员心地明白, 办事奋勉, *dolo gosimbi* 肚子饿。 *dolo ping sembi* 腹胀不想吃东西。

**dolo akambi** 伤怀; *sezhieme uchuleme dolo akame, tere wesihun niyalma be guunimbi*. 《50·其》叹息、歌唱, 内心伤感, 想念那位贵人。

**dolo beidembi** 同 *achafi beidembi*。

**dolo bisire ambasa** 朝廷; *gui zheo chi zhurafi, on gaime sychuwan de zhudere de siran siran i alime gaiha dolo bisire ambasa i zhashta neneme amala ichihiyaha tangguit ursei geren baita be narhuushame tuwaha*. 《4·川》(臣) 自黔兼程赴川, 依次细阅廷寄前后办理番蛮 (唐占特) 各案。

**dolo bisire ambasa gisurembi** 廷议; *amban gisan dolo bisire ambasai gisurehe be alime gaire ongolo*. 《4·川》臣纪山于未接受廷议以前...

**dolo chibalan** 暗喜, 欢心。

**dolo dosimbi** 入内。

**dolo dosombi** 心里过得去; *niyalma kai, sula baitakuu bichi dolo dosombio*. 《30·成》要是个人, 游手好闲, 打心里过得去吗?

**dolo eimembi** 心里厌恶。

**dolo ersheku** 内婢。

**dolo korsombi** 暗恨。

**dolo gosimbi** 饿得慌。

**dolo guulgirakuu** 放不开心。

**dolo balukan** 放心; *beye gese tere bihede muse dolo halukan*. 《30·成》像自己人一样, 有他咱们放心。

**dolo ilimbi** 弓有底子 (拉不开弓)。

**dolo izhis'huun akuu** 不服气。

**dolo shar seme zhiambi** 同情, 哀痛。

**dolo sidarambi** 心安。

**dolo tatabumbi** 挂怀。

**dolo tokobumbi** 腹中刺痛, 心疼。

**dolo tuchibumbi** 〈公〉朝推 (清代补授官员的一种方法, 由廷臣公推)。

**dolo toombi** 暗骂。

**dolo waka oho** 心里发昏、发乱。

**dolo wazhimbi** 心里难受, 心碎, \*心焦; *emgeri loto seme gisun sindaha sehede, niyalma ufuhu fahuun ureme dolo wazhimbi*. 《38·庸》一开了话匣子, (说得) 叫人五脏都熟了, 心里难受。

**dolori** [方] 心中, 内心; *dolori forobumbi* 默祝。 *cheng pu i zhergi urse tai shi cy be dolori ferguweme maktambi*. 《12·三》程普等暗暗称奇, 好个太史慈。 *wei ming donzhifi dolori urgunzhehe*. 《11·聊》魏名听了暗中高兴。〔魏国窃喜。〕 *dolori ulanduha gisun i holo seme basumbi*. 《11·聊》窃笑传言之讹。 *amban bi baita be alime gaihachi ebsi, koimali huulhai turgun arbun be getuken i safi, dolori zhing zhuboshome ofi, gingguleme giyan giyan i huuwangdi de narhuushame tuchibuhe*. 《48·档》臣受事以来, 稔知狡盗情形, 隐忧力切, 谨一一为我皇上密陈之。

**dolori forobumbi** 默祝。

**dolori guunimbi** 暗想, 寻思。

**dolori urgunzhebi** 暗喜, 窃喜。

**dolori zhalbarimbi** 默祷。

**dolori zhambi** 默祝。

**dombi** [不及] 鸟儿或飞虫等落在树上, 花草上, 落, 栖; *emu enduri, saksaha deyeme zhifi tere fancha gebungge zhui i uzhu dele doha*. 《1·实》一只神鹊飞来, 落在一个名叫樊察的孩子头上。 *tere huudun deyere giyahuun, terei deyerengge abka de isinambi, inu dochu achara bade dombi*. 《18·诗》那只飞得快的鹰, 它可以飞到天上, 落可以落在该落的地方。〔驮彼



飞隼，其飞戾天，亦集爰止。)

**domnobumbi** [及]使蹲拜。

**domnombi** [不及]●蹲拜(满族礼节，妇女以双手按膝拜三次)。●(妇女)行拜见礼，万福：bazhi ome imbe huulanzhifi domnome takabuki. 《11·聊》过一会把她叫来拜见。(少顷，使来拜识。) shusai chanzhurara de, hehei lang inu domnoho. 《11·聊》书生作揖时，姑娘也行礼。(生揖之，女郎亦敛衽。)●拜天地：emgeri domnofi beye marifi zhampan i dolo dosika. 《11·聊》拜了天地，转身进了帐内。(略一展拜，反身入帐。)●蜻蜓戏水。

**domnome dorolombi** 下跪行礼，蹲拜。

**domnon** [名]拱手，作揖。

**domnon singgeri** 拱鼠(田鼠的一种，见了人就拱前足站立)。

**domo** [名]见下：

**domo etuku** 女内衣，衬裙。

**don** [名] (一)翅(野鸡、鹤鹑等飞禽飞不远，飞一阵就落地，称做飞一翅远)：emu don 一翅(远)。mushu be emke de emke don bade isiburakuu. 《38·庸》捉鹤鹑见一个捉住一个，不容飞到一翅(远的)地方。◇don hadambi 钉椿下挂网。

**don hadambi** 钉椿下挂网(离河岸十五度远，放下一条长木，两头拴上石头使其沉下，在长木尖上钉上用柳条做的框，一张网，鱼就沿着长木游入网内)。

**donumbi** [不及]栖息，迁落：shumin holochi tuchifi, amba moo de donambi ni. 《18·诗》出自幽谷，迁于乔木。

**dondoba** [名]土蜂。

**dondou** [名]小蝴蝶，蛾子：dondon i hachin adali akuu. 《32·语》蛾之种类不一。dondon dengzhan be bame deyehei, dengzhan dondonbe haksabumbi. 《36·菜》蛾子寻着灯亮飞，灯火烧焦蛾子。

**dongmo** [名]圆形奶茶壶，茶桶。

**dongniyorombi** [不及]马的动作，项软(用手一扯缰绳，马头就仰起来)。

**donzhibumbi** [及、不及]使听，使听见，被听见：ememu niyalma hono dere filersheme niyalma de donzhibume huulambi. 《28·百》有些人还羞答答地读给别人听。ini shabisa de, i dahuume weihun ohò, suwenchi nendeme gahhyeya golo de genehe, tubade imbe bahafi sabumbi seme donzhibu. 《45·新》告诉他的徒弟，就说他复活了，已经比你们先去加利利省，在那儿可以见到他。

**donzhibume wesimbumbi** 奏闻：emu derei bufi baitalabume, emu derei donzhibume wesimbufi, harangga zhurgan de afabufi, ichihuyafi hachin de toodabukini. 《4·川》一面

支給使用，一面奏闻，令该部办理补还各项事宜。

**donzhimbi** [及]听，听见，闻。gubchi booiningge wachihiyame irubuha be donzhifi inemene guuwachihiyalarakuu arambi (aramé) 《11·聊》听说全家人都被淹了，也装作丝毫不惊奇。(既闻一家尽溺即亦不惊。) donzhihala niyalma songgohokuungge akuu. 《12·三》凡是听到的人，没有一个不哭的。(知者皆哭。) te donzhichi, zhakuun guusai dursuki akuu choohai urse, balai hanzhibume dasame siden ku neimbi seme algishame gisurembi. 《3·上》最近听说，八旗不肖兵丁妄造舆论，扬言重设公库。**donzhiha bade** 听说：donzhiha bade sini boode kabari indahuun labdu, hairarakuu ochi emu zhuru buchi ozhoroo. 《47·问》听说，你家哈叭狗多，要是舍得，给一对可以吗？

**donzhin** [名]听闻，耳闻。

**donzhinambi** [及]●去听，●闻於天下。

**donzhindumbi** [及]一齐听。

**donzhinumbi** [及]同 donzhindumbi。

**donzhinzhimbi** [及]来听。

**doobumbi** [及]使渡河，使船渡人。

**doobure chuwan** 渡船。

**doobure buusun** 渡夫。

**doobonggo** [形]渡河的，摆渡的：doobonggo zhahuudai 渡船。

**doobonggo zhahuudai** 渡船。

**doobungga** [形]同 doobonggo。

**doobungga zhahuudai** 航船。

**doochang** [名]道场：doochang arambi 做道场。geren hendume, zhulergi gashan i huu sheng doochan arara hamika, funde alafi yabubuchi ombi. 《11·聊》众曰：“南村胡生，将建道场，代嘱可致。”

**doochang arambi** 做道场，修建道场。

**doogan** [名]同 doohan。

**dooban** [名]桥，桥梁：ele zhuguun doohan gukdu gakda enes'hun ba be, ... dasataki. 《48·档》所有道路、桥梁，其次坷不平及偏坡之处……都要整修，hafan chooha horon be algumbume ibeme dosire zhakade, huulhai chooha doohan be efulefi, burulame ukaka. 《4·川》官兵扬威前进，贼兵拆桥奔逃。

**doohan zhuguun i kunggeri** 〈衙〉桥道科(清代工部都水司下属机构，掌桥道工程事务)。

**doohanzhimbi** [不及]过桥：doohan i ebele doohanzhifi sartabume andubuki. 《25·虚》过到桥这边来消遣消遣吧！

**doolabumbi** [及、不及]●使倒水，●使誊写。

道

**doolambi** [及]●倒(水), 泼: isus bitaniya gashan i dolo eifunche simong ni boode bisirede, ememu hehe niyalma gu wehe i kukuri de tebuhe umesi huuda mangga ilhai shugi be gazhifi, isus i tehe bade ibefi, tere ilhai shugi be uzhu ninggude doolaha. 《45·新》当耶稣住在伯大尼村的瘸子西门家的时候, 有的妇女把装在玉盒里贵重的花汁带来, 走到耶稣跟前, 把花汁倒在他头上。ini ama sesulefi oktosi solinzhi fi dasabuchi, hehe okto be doolafi firume tooha. 《11·聊》他父亲惊骇, 请来医师就医, 妇人倒掉药, 就咒骂起来。(翁惊, 延医药之, 妇泻药诟骂。)●抄写, 誊写: hafan i kko yamun chi doolame arafi tuchibuhe. 《48·档》自史科抄出。choohai kko doolame arafi tuchibuhe sansi daitung ni zung bing guwan zhang zy hing ni ere baitai zhalun wesimbuhengge. 《48·档》兵科抄出山西大同总兵官张自兴题前事内开。

**doolame araha boolara bithe** 〈公〉邸抄(清制, 由六科抄出, 刊刷转发给各省的谕旨和题奏本章)。

**doolame arambi** 抄写, 誊写。

道

**dooli** [名]〈衙〉道(清代省以下府以上的一级行政单位, 管辖府州, 另外还有负责专门事物的道, 为盐法、巡警、劝业等道): liyoodung ni dooli fuzhiyang 《1·实》辽阳道副将。

**dooli hafan** 〈官〉道: ere mudan chooha tuchire de, da zhiyan lu emu zhuguun be, gyan chang ni dooli hafan uheri ichihiyaha. 《4·川》此次用兵打箭炉一路系建昌道总理。

**dooli i muke zhuguun i on be bilagan bithei menggun** 〈公〉水程道费(指船户领取行船凭证向道台衙门交纳费用)。

**dooli i temgetu bithe menggun** 〈公〉照单道费(指盐商、粮商等领取执照, 向主管的道交纳的费用)。

**dooli yamun** 〈衙〉道。

**dooli zyfu i zbergi hafan** 方面官(清代道员、知府的又称)。

渡

**doombi** [及]●渡, 渡河, 涉: bira be doombi 渡河: esi sechi ozhorakuu neneme ere mederi be doombi. 《42·善》自然先渡此海。zhahuudai be shurume amasi doochi, edun is'hun ofi zhulesi ibeme muterakuu. 《11·聊》摆船渡到北面, 逆风不能前进。(荡舟北渡, 风逆不得前。)ne ili bira be doohangge zhakuun minggan zhuwe tangguu susai emu boigon. 《48·档》现在渡过伊犁河的, 共计有八千一百五十一户。●经历, 度: zhalan doome eke goidachi, amga urse ele toktobume muterakuu be dahame, terei zhobolon ozhorongge azhige akuu kai. 《50·其》历世愈久, 后人愈难裁定, 所以它的害处不

小啊!

道

**doorambi** [及]模仿, 仿照, 仿效, 效法。

**dooran** [名]●荒火未烧的地, 未开垦的地, 处女地。●烧荒后的余草。●未出过痘的人。

道

**doorin** [名]跳板: doorin i huusun 放跳板的人, 翻跳夫。

**doose** [名]道士: umai fuchihi enduri be doboro, huuwashan doose seme ulebure de akuu. 《28·百》并不在于供奉佛神、供养僧道。

**doose be kadalara fiyenten** 〈衙〉道录司(明清掌管道教事物的机构)。

**dooseda** [名]〈官〉道官(掌管理道教事务)。

道

**doosi** [名]贪, 贪婪: doosi hafan 赃官, 污吏。mamgiyakuu, malhuungga serengge doosi hanzha i fulche da. 《48·档》奢侈、俭省是贪婪、廉洁的根源。

**doosi ebe** 〈公〉贪戾, 贪劣, 贪残(对贪赃无度、贪赃受贿, 贪赃枉法, 有民愤的官员的评语)。

**doosi gamzhi** 贪婪: doosi gamzhi elechun akuu ofi adaki zhechen i urse weihe saime seyerakuungge akuu. 《4·川》因为贪得无厌, 相邻的人没有不切齿憎恨的。

**doosi hafan** 赃官。

**doosi nantuhun** 贪婪。

**doosi os'hon** 贪酷。

道

**doosidambi** [及]贪, 贪污, 贪赃: ambasa saisa emu umiyaha emu yerhuwe be kokirame ebdereme zhenderakuu, emu niyechen emu sirge be, doosidame gaima yaburakuu. 《36·菜》君子对一虫一蚁都不忍心伤害, 对一缕一丝都不容贪冒。doosidaha zhooligan gaiha menggun be kooli de aniyadari dangse arafi boolafi bodobume wesimbumbi. 《48·档》贪污罚款钱应按规定每年造册上报奏销。li chi i doosidame gaiha menggun be ton i songkoi boshome gaifi alban de dosimbumbi. 《48·档》李琪贪污款如数催迫人官。

**doosidaha be tuwame weile arambi** 〈公〉并赃治罪(按数人所得的赃款合在一起的数字给每个人定等治罪)。

**doosidaha weile araha menggun** 〈公〉赃罚银两(指追回的获赃银两)。

**doosidaha weile araha ulin i namun** 〈衙〉赃罚库(清刑部内部机构, 掌收发保管现审赃款及没收的财物, 管理刑部的现金和堂印)。

**doosidaha zhaka de salibaha menggun** 〈公〉赃变银两(赃罚银和变价银的合称, 指罪犯缴回赃银, 数目不够变卖家产抵偿)。

**dorakuu** [形]无礼, 无道, 不道德, 不礼



貌: azhige gin chuwan dorakuu turgurde  
tuttu targabume tachibuha, gelhun akuu chooha  
ilifi ba be temsherengge waka. 因小金川无礼所以进行教训, 非敢兴兵争地。

**dorakuulambi** [不及]做没道理之事, 胡作非为, 妄为。

**doran** [名]盔甲上钉的排排叶片。

**dordon dardan** [副]形容害怕得浑身打战的样子。

**dorgi** [方]●里面, 内, 内部: bithe be bi  
sabuhakuu ofi, dorgi turgun be sarkuu. 《9  
异》来文我没有见到, 内情不能得知, tere eyei  
dorgideri geli emu zhergi ulan fetehebi(fetefi).  
《1·实》从那条壕沟里再掘一条大沟, dorgi  
tulergi sesuleme fiyenteme, niyalmai guunin  
burgin bargin. 《11·聊》内外惊讹, 人心惶惶。  
〔内外骇讹, 人情汹汹。〕guusai dorgide  
emu zhalan i zhangun de akdulachi achara  
niyalma baharakuu doro bio. 《3·上》难道在  
旗内连一个可举为参领的人都没有吗? bi  
tuwachi ere uchuri choohai zhurgan i wesimbube  
baitai dorgi emu zhuwe hachin kemuni guunin de  
achabume ichihiyaha gese. 《3·上》朕观近日  
兵部奏事, 其中有一二件似欲迎合朕意者。  
dorgi efuzhefi sengeri fudambi 内损吐血, bi  
dorgideri alime gaimbi. 《25·指》我甘心领  
受。●指宫廷内部: dorgi oktosi <官>御医。  
dorgi efen i boo <衙>内侍房。dorgi hoton  
皇城、内城。●暗中, 暗地: dachi-gin chuwan i  
huulhai da de hazhi sain ofi, chooha baitalaha  
chi ebsi ulhiyei i dorgideri sirenture arbun bi  
(bisire). 《4·川》素与金酋亲密, 用兵以来渐有  
暗通形迹。

**dorgi amban** <官>内大臣(清代皇帝警卫  
侍从机构侍卫处的长官, 在领侍卫大臣之下)。

**dorgi amsu i boo** <衙>内膳房(清代内务府  
御膳房的下属机构, 掌管后妃等饮食)。

**dorgi ba** 腹地、腹里。

**dorgi ba i funglu be zhembi** <公>历腹俸  
(清代外官在腹地省分任职的俸次)。

**dorgi baita be uheri kadalara yamun**  
<衙>总管内务府(清代总管宫廷事务的机  
构)。

**dorgi baita be uheri kadalara yamun i booi  
amban** <官>总督内务府大臣(清廷内务府  
长官)。

**dorgi be dasara duka** 内治门(清代盛京小  
东门名)。

**dorgi be tuwakiyamhi** 宿卫(指值宿守卫禁  
门)。

**dorgi belhere yamun** <衙>奉宸苑(清廷管  
理皇家园林的机关, 隶属于内务府)。

**dorgi hithe ubuiyambure boo** <衙>内翻

书房。

**dorgi bithesi** <官>中书(清代内阁中书科中  
书舍人的简称)。

**dorgi bodogon** 庙算。

**dorgi boo** 闺中, 内室: ere aichi nenche fon  
i dorgi booi bezhilere yobo bihe. 《11·聊》这也许  
是当年闺中隐讳的笑话吧。(盖当年闺中之隐  
讳也。)

**dorgi chalu** <衙>内仓(清代户部、盛京户  
部的下属仓)。

**dorgi chalu be kadalara yamun** <衙>内仓  
监督衙门。

**dorgi de wesimbume sindambi** 内升(清  
制, 指京官翰、詹、科、道等升转和地方官调任  
京官)。

**dorgi efen i boo** <衙>内侍房(清代内务  
府掌官防处下属机构, 预备皇帝用的细面食)。

**dorgi faidan be kadalara fiyenten** <衙>奎  
仪司(奎仪卫左所的下属机构, 掌奉辇舆车轿等  
事务)。

**dorgi faidan be kadalara yamun** <衙>奎  
仪卫(清廷管理御用车驾仪仗的机构)。

**dorgi faidan sindara namun** <衙>内驾库  
(奎仪卫下属机构, 掌香烛衣帽等)。

**dorgi hanchiki hafan** 近侍官(在内廷供职办  
事的大小官员)。

**dorgi hoton** 皇城。

**dorgi kалан i yamun** <衙>内关防衙门。

**dorgi koolingga hafan** 内史(古官名)。

**dorgi kuwaran i simnere baita be baichara  
hafan** <官>内帘监试官。

**dorgi namun** <衙>内库。

**dorgi oktosi** 御医。

**dorgi serkin** 宫报。

**dorgi simnengge kunggeri** <衙>内考科  
(掌管京师书吏取结服役考职等事务)。

**dorgi suri** 宫阙。

**dorgi taizhiyan** 中使: holkonde zhuwe dorgi  
taizhiyan abkai zhui i galai araha hesei bithe be  
tukiyme, zeng tai shi be halanzhifi gurun i baita  
be las'halakini seme sabuha. 《11·聊》忽然看  
到两位中使举起天子手诏, 召曾太师决定国事。  
(忽见有二中使, 赍天子手诏, 召曾太师决国  
计。)

**dorgi tanggin** 内堂。

**dorgi tanggingge boo** <衙>内堂房。

**dorgi tulergi tuwame simnere hafan** 内外  
帘官(明清两代乡会试时, 考场至公堂后的帘门  
内、外的官。内帘官主要为阅卷取舍和定名次,  
外帘官掌考场事务)。

**dorgi unenggin** 中孚(《易》六十四卦之  
一)。

**dorgi yafan bo kadulara yamun** <衙>上



林苑监 (职掌牧放家畜、园艺、种植瓜果等事务, 专供皇帝宫廷享用)。

**dorgi yamun** 内阁, 内院 (清代辅助皇帝执政的中枢机构) · ne aihā bithei da ggao bin takuuran de tuchihe, dorgi yamen de baita ichihyara de nyalma baibumbi (baibure). 《4·川》现在大学士高斌出差在外, 内阁办事需人, **dorgi yamun chi sarkiyame tuchibumbi** 〈公〉内阁抄出。

**dorgi yamun i adaha bithei da** 〈官〉内阁侍读学士。

**dorgi yamun i as'han i bithei da** 〈官〉内阁学士。

**dorgi yamun i diyanzhi** 〈官〉内阁典籍 (掌收贮图籍, 出纳文稿, 管理吏役等事务, 并掌管关防)。

**dorgi zbizhuhan** 内卦。

**dorgichi goholombi** 摔跤用语; 里坎子 (摔跤时, 把腿伸进对方腿档里, 勾住一只腿拌)。

**dorgichi halgimbi** 摔跤用语; 里缠勾 (摔跤时, 抱住对方肩膀, 从腿档里勾住对方的一只腿)。

**dorgichi takuurara hafan** 〈官〉内差 (清代由内廷派遣往外地办事的官吏)。

**dorgideri niyalmai muzhilen be bolimbi** 暗邀人心。

**dorgideri okdombi** 内应。

**dorgideri sirentumbi** 暗通。

**dorgideri zhemden be yabumbi** 同 dorgideri zhemden yabumbi。

**dorgideri zhemden yabumbi** 舞弊: yaya dorgideri zhemden yabume fafun be daburakuungge haksan be yabumbi sembi. 《35·老》一切舞弊违法者, 都可称之为行凶。

**dorgolombi** [不及] (谷物) 发育不良。

**dorgon** [名] 狗獾, 貘。

**dorgon i unchehen** 猪尾菜 (daidan doholon “酸留菜”的穗子)。

**dorgori** [名] 〈动〉猯猪 (kitari “毫彘”的别名)。

**dorimbi** [不及] (动物) 蹦跳、窜跳: teni uche tuchuke bichi, i zhuleri amala dorime sebkeme uzhu unchehen siheseme sarbar-shambi. 《38·庸》才一出门, 它就前扑后跳摇头摆尾的。

**doro** [名] ●道, 方法: gurun i banzhire doro de muzhilen tondo, hebe akdun, shazhin fafun chira sain. 《1·实》为国之道, 心贵忠, 谋贵密, 法令贵严。chohome huuwang ting nomun i oyonggo doro. 《11·聊》乃黄庭 (经) 之要道。●宗教的教义: doro baha huuwashan 禅师, doro be dasara tanggin

〈制〉修道堂。●事业: doro be gaimbi 建业。terechi chinggis han kuki amba chooha be gaifi nikan i aisin han be mukiyebufi doro be gaina. 《7·蒙》自此, 成吉思汗率库期大兵灭金主而建业。●礼节, 礼仪, 礼貌: doro arambi 施礼。balai doro akuu ume yabure. 《9·异》不要无礼妄为。faitaha yali bichi wazhuha kai, geli utala booha saikuu be anambi, membe antaha i doro: tuwambio. 《28·百》有切好的肉就行啦, 何必又拿来这样多的菜肴呢, (难道) 把我们按客人的礼节对待吗? ●贯于封号前的尊称 (doro de ...): doro de huusun akuumbuha amban 通议大夫。

**doro arambi** 施礼, 行礼。

**doro baha huuwashan** 禅师: doro baha huuwashan untubun chib sere de, tuhenere-rakuungge, niowanggiyan omo de mohon shu ilha ilaka gese. 《36·菜》禅师腾空不落, 宛如碧沼之青莲开花。

**doro be dasara tanggin** 〈衙〉修道堂 (清代国子监两廊堂名)。

**doro be songkoloro mudan** 《由庚章》(举行乡饮酒礼时所奏的乐曲)。

**doro be gaimbi** 建业。

**doro be mukdembube uba** 〈地〉隆业山 (今沈阳城西北十里左右, 即建昭陵的山)。

**doro de aisilaha amban** 光禄大夫 (清代文职正一品官名称)。

**doro de huusuu akuumbuha amban** 通议大夫 (清代文职正三品官名称)。

**doro de huusun buhe amban** 中议大夫 (清代文职从三品名称)。

**doro de tusa araha amban** 资政大夫 (清代文职正二品官名称)。

**doro de tusa obuha amban** 通奉大夫 (清代文职从二品官名称)。

**doro de wehiyehe amban** 荣禄大夫 (清代文职从一品官名称)。

**doro eldengge** 道光 (清宣宗旻宁的年号, 1821—1850)。

**doro yangse** 理文, 理体。

**doro yoso** 道理, 道统, 体统, 礼仪: te halafi huuwashafi muzhakuu doro yoso uihhe. 《38·庸》如今变了, 长得颇懂道理。

**doro zhorire yamun** 〈衙〉鸿胪寺 (清代专管礼仪的机构)。

**doro zhafambi** 执政。

**doroi amba faidan** 〈卤〉卤簿大驾 (指盛典时, 皇帝出入使用的仪仗)。

**doroi amba kiyoo** 〈卤〉大礼轿。

**doroi dengzhan** 朝灯 (遇大典礼, 殿陛门两旁所点的灯)。

**doroi etuku** 朝服。

**doroi faidan** 法驾卤簿 (在太庙和寺庙殿内设置的仪仗卤簿)。

**doroi faidan i kiyoo** 〈卤〉法驾步舆 (十六人抬的漆金亮轿)。

**doroi faidan i niyanzhan** 〈卤〉法驾步辇。

**doroi mahatun** 章甫冠 (殷代冠冕)。

**doroi niru** 大礼披箭。

**doroi sara i fiyenten** 〈衙〉擎盖司。

**doroi suhen girdangga** 〈卤〉仪钲鼙。

**doroi umiyusun** 朝带。

**doroi yabun** 道行: *chang ching siyan i huuwashan tere doroi yabun wesihun bolgo zhakuunzhu se funchetele kemuni guigu*. 《11·聊》长清县的僧人, 道行高洁, 八十多岁了, 还很健康。(长清僧某, 道行高洁, 年八十余, 犹健。)

**doroi zhaka** 礼物: *doroi zhaka benembi* 馈送礼物。

**doroi zhaka benere dorolon** 送礼品的礼仪, 纳采。

**doroi zhaka de amasi zbulesi yabumbi** 礼尚往来。

**doroi** [名]多罗 (作为美称, 冠于爵位名之上)。

**doroi beile** 多罗贝勒 (清代爵位名, 宗室的第三等)。

**doroi beile i efu** 郡君仪宾 (清代封号, 多罗贝勒之婿)。

**doroi efu** 多罗额附, 又称县主仪宾 (清代封号, 郡王之婿, 县主之夫)。

**doroi fuzbin** 多罗福晋, 又称福晋 (郡王的大人)。

**doroi gege** 多罗格格, 又称县主 (清代封号, 多罗郡王之女)。

**doroi giyun wang** 多罗郡王 (清代爵位名, 宗室的第二等, 简称郡王)。

**dorohon** [形]矮小 (指小孩)。

**dorolobumbi** [及、不及]使行礼: *urun be enenggi doroloburengge giyan*. 《38·庸》让媳妇今日行礼是理所应当的。

**dorolombi** [不及]行礼, 下拜: *beoi urse dalaha eme de dorolome achaha*. 《11·聊》家人拜见主母。 *sargan zhui hendume, bi urunakuu sini guuniha songkoi obuki sere zhakade, ching mei hengkileme doroloho*. 《11·聊》姑娘说: “我一定要按你希望的那样做。”青梅叩头下拜。(女曰: “我必如所愿。”梅稽首而拜之。)

**dorolome achanzhimbi** 拜谒。

**doroloro sektefun** 拜塾。

**doroloro temgetn** 拜牌 (祭祀行礼时起跪处所设的牌子)。

**dorolon** [名]礼: *dorolon zhurgan hanzha girutu be gurun i dun heshen obuhabi*.

《48·档》礼义廉耻国之四维。 *dorolon i ambasa saisa be tuwanchihiyambi, fafun i buya niyalma be mis'halambi*. 《32·语》礼缚君子, 法治小人。 *dorolon be akuumbuhakuungge akau*. 《11·聊》无不尽礼。(罔不尽礼。)

**dorolon amba faidan** 仪驾 (太后皇后的仪仗)。

**dorolon be aliha amban** 宗伯 (古官名)。

**dorolon be kadalara fiyenten** 〈衙〉掌仪司 (清代内务府所属司之一, 掌内府祭祀筵宴礼仪乐舞的事务)。

**dorolon be kadalara hafan** 〈官〉宗人 (周官名)。

**dorolon be urebumbi** 演礼 (清制, 皇帝引见的官员, 引见前学习引见的礼仪)。

**dorolon be zhorire shusai** 礼生 (在祭祀时, 司起跪叩首礼仪的人)。

**dorolon faidan** 仪仗 (皇贵妃、贵妃用)。

**dorolon gochis'buun** 礼让。

**dorolon i amba kiyoo** 大仪轿 (皇太后、皇后所乘十六人抬的轿)。

**dorolon i boo** 〈衙〉礼房 (清理藩院下属机构)。

**dorolon i ezhehen** 仪注 (典礼上应行仪节的条款)。

**dorolon i fiyenten** 〈衙〉礼司 (清盛京衙门司名)。

**dorolon i kiyoo** 仪轿。

**dorolon i nomun** 《礼记》。

**dorolon i sezhen** 仪舆。

**dorolon i tetun i bithei kuren** 〈衙〉礼器馆。

**dorolon i zburgan** 〈衙〉礼部 (清代六部之一, 掌管国家礼仪、科举等事务的机构)。

**dorolon i zhurgan i kungge yamun** 〈衙〉礼科 (清代都察院所属科之一, 主管监察典礼等事务)。

**dorolon kooli** 礼法: *fuzhuri boo be tuwakiyame doro be badarambuha, dorolon kooli be songkolome beyebe dasaha*. 《5·氏》守世门而广礼仪, 依礼法以修身。

**dorolon kooli i kunggeri** 〈衙〉礼仪科。

**dorolon kumun gabsan zhafa bithe ton** 六艺 (直译: 礼、乐、射、御、书、数)。

**dorolon zhurgan i as'han i amban** 〈官〉礼部侍郎。

**dorolon zhurgan i ihan honin i adun i baita be kadalame ichihiyara uheri da** 〈官〉礼部牛羊群事务总管。

**dorolonzhimbi** [不及]来行礼。

**dorolonombi** [不及]去行礼。

**doron** [名]①印, 印信, 印章: *doron be alhuudame nirumbi* 描摹印信。 *heo zung bing ni*

chooha be ucharafi, terei doron dahalaha niyalma be wafi doron be durime gazhiha 《5·氏》遇到侯总兵的上兵，杀了那个佩印的人，夺印而回。holo doron uyun baha. 《5·氏》获伪印九颗。bi uthai giyanme dasara amban i doron be, dasan be selgiyere hafan lü rru lan de daiselame ichihuyabume afabuha (afabufi) 《4·川》臣即将巡抚印信交布政司李如兰护理。●在马的大腿上烙的印；火印：morin de doron gidarakuu chi banzhinhangge. 《3·上》不烙火印之所致也。

**doron be dara ba** 〈衙〉印管处（清代吏部的下属机构）。

**doron be gaimbi** 〈公〉摘印（指督抚委员接署被降调革职而离任的外任官员的印篆）。

**doron be tuwakiyara kunggeri** 〈衙〉知印科（清代理藩院下属机构）。

**doron be tuwashara ba** 〈制〉监印处（清代户部下属机构）。

**doron dahalambi** 佩印。

**doron ergelembi** 挂印。

**doron fempilembi** 封印。

**doron gaimbi** 摘印。

**doron gidaha akdalara bithe** 印结（清制，凡外省人在京考试或捐官，皆需在京的京官同乡为具保结，并盖有六部印）。

**doron gidaha bozhi** 红契（买卖双方纳税后，官衙给的印契）。

**doron gidambi** 用印。

**doron hungkerere kuuwaran** 〈衙〉铸印局（清代礼部的下属机构，掌铸造皇帝印及内外官司印信等）。

**doron i balta** 印务：tob tondo sain mutere amban be chohotoi tuchibufi, taka shansi ggan su : uheri kadalara amban i doron i balta be daiselabumbi (daiselabume). 《4·川》特命公止干济之大臣，暂署陕甘总督印务。

**doron i bocho** 印色。

**doron i boo** 〈衙〉印房（掌管钱局用印事务处）。

**doron i durun** 印模（铸印时预先做的模式）。

**doron i hooshan** 空白纸（有印无字之空纸以备封印后用）。

**doron i tuwakiyasi** 〈官〉知印（掌公文的承发盖印）。

**doron i unchehen** 〈语〉满文借书的字尾。

**doron i wesimbure bithe** 题本（旧时臣上汇报政务的本章）。

**doron neimbi** 开印。

**doron temgetu i kunggeri** 〈衙〉印信科（清代礼部仪制司下属机构，掌印信事务）。

**doronggo** [形]●道义的，有道义的，端庄：ahuun deo i dolo che fachuhuun weile araha

niyalma be same waki seme guunirakuu, gemu doronggo sain muzhilen zhafafi ……《1·实》兄弟中若有作乱的，虽然知道但不忍伤害，只有怀有理义的好心肠……●庄重的，端庄的：doronggo kolen ler seme 道貌岸然。●（马）稳当，老实。●端重的人，●封谥用语；端：hiooshungga doronggo genggiyan shu huuwangheo 孝端文皇后（清太宗皇太极的妻子）。

**doronggo ambalingguu** 冠冕。

**doronggo soorin** 麟座。

**dos'holobumbi** [及]使宠爱。

**dos'holombi** [及]宠，宠爱：gurun booi

dos'holome saishara hafan shang be bahambi. 《3·上》唐国家宠褒之爵赏。guunin muzhilen obume dos'holome niyaman sadun zhafame wesihuleme hafan hergen bume karulahabi. 《5·氏》永以肺腑，重以婚姻，酬以爵命。hi soorin teme bootai be dos'holome uzheleme baitalaha. 《3·上》朕登基时，既将保泰恩宠重用。

**dos'holome gosimbi** 宠爱：taizung dos'holome gosime, yaya chi derengge tuwame, nirui hayara sabe duka tuwakiyabuha. 《5·氏》太宗宠遇之礼殊绝，命本佐领护军为之守门。

**dos'holoho guweleku** 爱妾。

**dos'holome halanambi** 亲近：ainu gu i yamun i yebchungge niyalma de dos'holome halanara mangga u. 《13·附》为何玉堂人物难亲近？

**dos'holome tuwambi** 宠爱：ere zhuwe hehe, ele dos'holome tuwaha be alimbi. 《11·聊》这两位女人，更加受到宠爱。（二人尤蒙宠顾。）

**dos'holome wesihulembi** 宠耀：banzhirede ochi dos'holome wesihulembi, akuu ochi amchame dabali kesi isibumbi. 《48·档》生则被以宠荣，歿则优加追恤。

**dos'hon** [名]宠，宠爱，酷爱：dos'hon de ertufi ahyara ba akuu. 《11·聊》凭着（对他的）宠信，一点也没有悔过。（怙宠无悔。）

**dos'hon kesi** 宠恩，宠荣：dos'hon kesi be aihade yerteshembi. 《48·档》因受宠恩而羞愧。erei ongolo gung dos'hon hehe i emgi uhei dedufi getehe manggi, hehei funiyehe gemu faitabuha. 《11·聊》在这以前公与爱姬一起睡觉，醒来以后，（发现）女子的头发都被割掉了。（先是公与爱姬共寝，既醒，而姬发尽失。）

**dosi** [方]往里：fa i tule buru bara niyalmai helmen bisire gese, bazhima fa de nikenzhifi dosi hirambi (hirame). 《11·聊》窗外隐隐约约有人影，俄而近窗来窥，taizu han booi ninggude tafafi hoton chi dosi gabtambihe



《50·其》太祖登上屋顶，往城里射箭。

**dosi gochimbi** 往里吸。

**dosi gochime guwembumbi** 倒吸气吹口哨。

**dosi tulesi** 往里往外。

**dosi tuwambi** 往里看。

**dosikan** [方]略往里。

**dosikasi** [名]进士：te bichi nikan choohai dosikasi, tukiyesi simnere urse hono gemu morin deleri ilanggeri gabtame mutembikai. 《48·档》如汉军之报考进士、举人者，倘且俱能马上三射。

**dosila** [名] (衣服) 底襟。

**dosimbi**, -ka [及, 不及] ①进, 进入：edun sangga deri dosimbi. 《25·虚》风由孔入。edun fa i duthe be dosika. 《50·其》风从窗棂吹进来。zhase be dosire de, fafurshame neneme dosika. 《5·氏》进边之日，道先奔入。ere mudan i chooha zhuwe birai anggai ba, shablung ni bachi dosimbi. 《4·川》此次系从两河口沙普隆两处进兵。erin halhuun, erde ambasa baita wesimbure dosire tuchire de, duka tuwakiyara bayara sa, an i etuku etukmi. 《3·上》天气炎热，早晨大臣们奏事出入的时候，命令看门护军着穿便服。②堕入，落入，陷进：dolori ini arga de dosika seme urgunzhehe (urgunzheme). 《12·三》心中暗喜以为中计。urahilame donzhichi, si te zhiha efire de dosifi tutaia bekdon araha sembi. 《28·百》听说你现在好赌，负了许多债。ume buya aisi de dosifi beye bon be onggoro. 《50·其》不要贪图微利而忘掉了身家。damu umai buchere be sarkuu urse teni erei huulimbure eiterere de dosimbi. 《3·上》只有不知死 (活) 的人才受其愚弄。lion bu geli chen gung ni gisun de dosifi hoton be afarangge ambula hahi oho. 《12·三》吕布又听信陈宫的话，加紧攻城。(布听陈宫之言攻城甚急。) ③符合上，中，考中，射中：golotome simnere de yala bonggo tukiyesi dosikabi. 《11·聊》乡试时果然中了解元。(秋闱果中解元。) dosichibe dosirakuu ochibe hesebun be daha. 《35·老》考中考不中就看命运决定了。

④摔跤用语：(乘空) 跟进去。

**dosire bederere de zhing manggashahai bi** 进退维谷。

**dosire de ilibure kiru** 〈肉〉入辟旗 (帝王出入时，开路清道，禁止人们通行的旗子)。

**dosimbumbi** [及] ①使进来，请进来，使进入：gege be tuwaha manggi age be inu dosimbuifi ubai taitai sade tuwabuki. 《28·百》见了令爱之后，再把老兄也请进来，跟这里的人们见见面吧！chooha zhafafi boolaha manggi, du kiyao hendume, terebe dosimbu. 《13·朋》士兵捉住后来报告，杜确说：“叫他进来！”(卒捉

住报科，杜确云：“着他进来。”) amchame nomhon olhoba gebu bufi, mergen sain amban i cy tang de dosimbuha. 《5·氏》追谥恪僖，崇礼，入贤良祠。②加进去，附入：geh teret dorgi temgetungge be dahame, da holi mudan de dosimbuha. 《22·雅》又将其得意之处，附入大吕音之中。③娶：ere asha be si dosimbuha manggi, geren zhuse be imbe absi tuwa sembi. 《38·庸》娶了这个嫂子来，你让孩子们怎么看待她呢？tere age chananggi ini zhu de urun dosimbure inenggi. 《38·庸》前天是那位阿哥给儿子娶媳妇的日子。④髹 (花)，填 (漆)：shugin dosimbuha iletu kiyoo 〈肉〉填漆亮轿。

**dosin** [名] 巽 (《易》六十四卦之一)。

**dosinan** [名] 趣：ehe dosinan de banzhimbi. 《42·菩》必生恶趣。

**dosinambi** [不及] ①进到里面去：talude zheku i suku i dolo suksureme dosinaha. 《38·庸》偶尔飞到庄稼蓬蒿里去袭击吃物，michihiyan chi shumun de dosinambi. 《35·老》由浅及深。②会意，领会。

**dosinzhimbi** [不及] 进到里面来：cocooc hendume, hiowande mini deo kai, hoton de dosinzhu se, mini baitalara ba bi sehe. 《12·三》(曹)操曰：“玄德吾弟也，可请入城，自有委用之地。”gisurere sidende, emu zhuwan nadan zhakuun se i hebei lang emu takuurshara nehui be gaifi bengneli dosinzhu nakuu, lok seme shusai be sabufi, beye narifi zhailaki sechi. 《11·聊》正说着，一个十七八岁的女郎带着一个使唤丫头突然进来了，正好看见书生，刚想转身躲开……(言次，一十七八女郎从一青衣，遽掩入，瞥见生，转身欲遁……)。

**dosobumbi** [及] ①使忍耐，使忍得住。②马耐走：ere toktofi niyanchangga dosobumbi 《38·庸》这个必能耐久。

**dosombi** [及] 忍得住，耐得住，受得住：geli emu biya ofi zhoboro be dosochi ozhorakuu oho bime, doose umai emu fadagan be ulame tachibuhakuu. 《11·聊》又一月，苦不可忍，而道士并不传教一术。dolo dosorakuu ofi, imbe torombume surumbume is'hunde fuu mazhige simen arame techehe. 《38·庸》因为心里受不得，把他安慰了安慰，陪着他彼此又多坐了会儿。

**dosochi mangga** 难以忍受，难忍：eigen age geli tulergi bade bi, simachukai banzhirengge dosochi mangga. 《19·重》丈夫偏偏在外边，寂寞的生活难忍啊。

**dosombumbi** [及] 同 dosobumbi。

**dosombure mangga gurun** 《43·弥》婆婆国。

**dotori** [名] 内秀，(大) 器：dotori bi 有

内秀。amba dotori, funiyagan bi, zhulge te be hafu sambu. 《30·成》人器，有度量，博古通今。

**doyolzhombi** [不及]后跟宽（马匹动作，骡马后腿打弯）。

**doyonggo** [名]金绒织的纯小龙缎，即寸蟒。  
 蟒。

**dozhihiyan** [名]白狐（mozhihiyan “狗熊”的别名）。

**du** [名]①髌骨，胫骨：du giranggi 髌骨，胫骨。du ergi de miyoochan goiha (goifi). 《48·档》胫上中弹。②胫骨。

**du sele** 带旁饰件（位于接近人胫骨地方钉的拴撒袋的铁）。

**du de gaimbi** 摔跤用语：老牛背（摔跤时把对方提起来架在胫骨上摔）。

**du ergi** 衣服的叉角。

**du giranggi** 胫骨，髌骨。

**du bu** [名]〈衙〉督捕：choohai zhurgan i du bu yamun i has'huu ergi as'han i amban 《48·档》兵部督捕左侍郎。

**du yu** [名]〈官〉都尉：du yu hafan 〈官〉都尉。

**du yu hafan** 〈官〉都尉：du yu hafan wang yan de wabuha. 《12·三》被都尉王琰所杀。

**dube** [名]①末梢，末端，尾部：mulu musembi sehengge, da dube niyero turgun kai. 《34·易》栋桡，本末弱也。②（器物的）尖儿，尖端。③指苗头：dube tuchimbi 有头绪，就绪。kemuni dube tuchire unde ochi, fulgiyan fi i pilehe zhezy be bibu (bibufi). 《3·上》尚未就绪，惟将朱批存留。④最后，末尾，终结：dubei forgon 末期。ninggun biya zhuwari dube sembi. 《33·教》六月是夏末。azha yala suchungga akuungge ochi, dube bisirengge komso. 《13·厢》娘，假若没有当初，也就不会有终了。（娘啊，不有初，鲜有终。）kaichara zhilgan zhuwe ilan ba i dubede gemu donzhihabi. 《28·百》喊叫的声音，两三里之外都能听到。⑤……的时候（…dubede…）：niyalma isirakuu dubede sime nurhuubumbi. 《30·成》人手不够的时候再连班儿。

**dube akuu** ①无限期，无穷无尽：nememe dube akuu sui tuwara …… 《20·醉》更加受到无穷无尽的罪。…②无头绪：terechi dung cheng huowande i genehe amala wang zy fu sei emgi hebdechi uma dube akuu. 《12·三》且说董承自从刘备去后，与王子服等商议，无计可施。

**dube da** 头绪，结果，出头之日。tetele dube da tuchikekuu 《26·指》至今并无头绪。erken terken i menggi anatahai, atanggi dube da, alime gaiha manggi ume geli angga aifure. 《28·百》

这样那样地把日子推来推去，什么时候才有结果？既然接受了，就不要食言了。be atanggi teni dube da tuchiazhimbi. 《48·档》我们什么时候才有出头之日。

**dube tuchibumbi** 使有结果：bi zhiduzhi ere emu afaha hooshan be dube tuchibumbi. 《13·厢》我一定要弄清楚这张纸。（我定教发落这张纸。）

**dube tuchimbi** 有头绪，就绪。

**dube bele** 米头儿，碎米。

**dubei arga** 下策。

**dubei ergi** 尖头，（木材的）小头。

**dubei forgon** 末期：kung ming han gurun i dubei forgon de, nan yang ni bade tarime, gebu algin be kicherakuu bihe. 《35·老》孔明于汉朝末期，在南阳种田，不求名声。

**dubei gisun** 结束语。

**dubei mukuun chuwan** 尾帮（指漕船开行后，行驶在最后的船帮）。

**dubei niyengniyeri** 暮春：te dubei niyengniyeri erin ofi, niyalma absi shadas'huun. 《13·厢》今日暮春，天气好生困人。

**dubei toldohon** 刀鞘底束（腰刀鞘尾钉的束子）。

**dubei zhechen** 边界，尽边，极边。

**dubei zhergi niyalma** 下等人：gisun tondo akdun akuungge, dubei zhergi niyalma. 《50·其》说话不忠实可信，是下等人。

**dubeheri<sup>1</sup>** [名]①尖，尖端：bethei dubeheri 脚尖儿。bethe dubeheri fehume kimchime tuwachi. suchungga sabuha fonchi arbun ele saikan ohobi. 《13·厢》踮着脚尖儿，仔细一看，比当初见到的时候越发美了。（踮着脚尖儿仔细定睛，比那初见时，庞儿越整。）taibu umesi den, bethei dubeheri latuchi ozhorongge waka. 《11·聊》梁很高，不足跼起脚尖儿就能贴上（帖子）的。（梁最高，非跼足可粘。）

**dubeheri<sup>2</sup>** [副]刚刚。

**dubeingge** [形]末尾的，最终的。

**dubembi** [不及]寿终（多指年纪大的人去世）：… ergen dabeme haruka erinde… 《42·苦》临命终时…。… soorin de susai nadan aniya tehe suwayan tas'ha aniya ninzhu nyun se de dubche. 《7·蒙》…在位五十七年，戊寅年六十九岁去世。enteke niyalma abka na baktamburakuu, hutu enduri uhei seyere he dahame adarame bahafi san i dubembi. 《28·百》这样的人，天地不容，鬼神共恨，怎能得到善终？

**duben** [名]终，末，末尾。duben deribun 始末，终始。

**dubentele** [形]永久，终身。gelt dasame



fucha haa i beyei dubentele i baita be tookabuchi zhenderakuu. 《3·上》不忍再误傅察氏的终身大事。niyalmai burebe emgeri alime gaichi dubentele gisun i fesin ombi. 《32·语》一年的年成，十年的活把儿〔直译：受了人家的恩施，就会成为永久的话柄〕。damu zhusei dubentele baita emu gisun de holbobuha 《30·成》只一句话，就定下了孩子们的终身大事。

**dubentele baita** 终身大事。

**dubentele i baita** 同 dubentele baita.

**dubengge** [形]尖的，有尖的。

**dubesilembi** [不及]即将终了，结束，完结，尽，残：ere niyengniyeri dubesilehe erinde, boode norohoi bichi dembei alishachuka. 《28·白》在这春天即将终了的时候，在家里呆着，实在是很苦闷。mazhige elhesheme inenggi goidabuchi bolori dubesilefi numarame deribuhe manggi, zheku zhuweme yabure de mangge be dahame labdu huusun baibumbi. 《4·川》稍延时日，秋深雪降，粮运困难，需用更多劳力。yamzhiha manggi, wargi leose de nikel, tere yamzhi shun i fe zhuguun dubesilehe fodoho i golmin dalan be hargashara dabala. 《13·用》到了晚上，只好靠着西楼看那夕阳古道衰柳长堤罢了。〔到晚西楼倚着那夕阳古道衰柳长堤。〕

**dubesilehe niyengniyeri** 残春。

**dubesilehe zhalgan** 残年。

**dubesileme edelembi** 尾欠。

**dubi** [名]豆蔻儿。

**dubibumbi** [及、不及]①使习惯，使习以为常。②使相熟，使熟悉。

**dubimbi** [不及]①习惯，习以为常：te tachime dubifi, matuha manggi teni targa hala sechi mangga kai. 《38·庸》现在学惯了，等长大了，再教他改正，那可就难了啊！bihe bihei, inu ehe ome dubihe. 《25·庸》一来二去也惯坏了。②默契。③（野生动物）驯化。

**dubihe gisun** 惯语：ambasa saisa anggai dolo dubihe gisun akuungge, muzhilen tebuhe turgun kai. 《37·呻》君子口中无惯语，存心故也。

**dubihe hachin i menggun** 〈公〉陋规银。

**dubihe tachin** 习俗。

**dubihe yabun** 惯行，旧行：inu amai dubihe yabun be alhnudame teisu teisu hoki faliha (fahfi). 《11·聊》也模仿父辈的旧行，纷纷结党。〔亦效父旧行，各为党。〕

**dubise** [名]豆蔻糕。

**dubise efen** 豆蔻糕。

**dudu<sup>1</sup>** [名]斑雀。

**dudu niyehe** 紫头鸭（野鸭名，头紫色，嘴宽，翅花）。

**dudu<sup>2</sup>** [状]见下：

**dudu dada** 形容小孩儿才学说话的样儿。

**dudu<sup>3</sup>** [名]〈官〉都督。

**dudungge** [形]见下：

**dudungge chechike** 〈禽〉柁鸡（kuuqulin denggu chechike“反舌”的别名）。

**dufe** [名]淫，淫荡，荒淫：dufe hayan 猥褻，dufe guunin 淫心。sam de huuturi, dufe de zhobolon isiburengge, abkai enteheme doro 《11·聊》行善则福，淫则致祸，这是天之常道。〔福善祸淫，天之常道。〕niyalma de dufe guunin bichi langse arbun tuchinzhimbi niyalma de langse guunin bichi kuulshitara arbun tuchinzhimbi. 《11·聊》人有淫心，就会显出污秽的样子；有了褻心，就会显出恐怖的样子。〔人有淫心，是生褻境，人有褻心，是生怖境。〕

**dufe guunin** 淫心，猥情。

**dufe hayan** 猥褻。

**dufedembi** [不及]①贪淫，荒淫：zhulgan bocho indahuun morin i efin de inenggi dobori akuu sirkedeme dufedembi. 《11·聊》在声色狗马的嬉戏中，日夜荒淫不止。〔声色狗马，昼夜荒淫。〕②过分，过度：dufedeme tookabumbi 荒旷，chooha dain de sirkedeme dufedembi 穷兵黩武。

**dufedeme tookabumbi** 荒旷。

**duguui** [形]见下：

**duguui chohoro** 逾轮（有豹花斑纹的骏马）。

**duha** [名]肠子：duha do 脏腑，五脏。simbe inzhebuhei duha muribumbi. 《30·成》叫你笑得肚肠子疼。

**duha do** 脏腑，五脏，内脏，杂碎：damu emu udu ahasi ulgiyan tekdere duha do be dasatara de, ya gemu gala baiburakuu. 《28·白》只叫几个佣人宰猪收拾杂碎，就不用别人动手了。duha do de singgeltei ichebuhe. 《13·用》牢牢地染在肝肠上。〔牢染在肝肠。〕

**duhan** [形]见下：

**duhan singgeri** 唐鼠（似鼠而微长，色黑，腹傍多生之肉如肠）。

**duhembu, -ke** [不及]终了，终结，完结：duheke beye 尸体。

**duheke beye** 尸体，尸首：tere duheke beyebe amban tukiyeke de sindaha (sindafi). 《38·庸》把那个尸首放在大木杠上。

**duhembumbi** [及]使终了，使完结，使完成：teni agu i emgi duben deribun be duhembuchi omhi. 《11·聊》才可以和阿哥始终相处在一起。〔始可与君相终始。〕ne tushan i songkoi funglu ulebume, imbe zhurgame sebzheleme beyebe uzhimé se zhalgan be duhembume banzhukini seme guuniha bihe 《5·氏》照现任食俸，俾得优游颐养，以享遐龄。



**dubembume uzhimbi** 终养。

**duibulebumbi** [及]使比较, 使对比。

**duibulechi** [连]譬如: duibulechi, goro yabure de urunakuu hanchiki chi deribure adali. 27·歌》譬如, 远行必须从近处开始一样。duibulechi, niyalma goro bacha zhidere... 《42·昔》譬如, 有人从远地来……。

**duibulembi** [不及]比较, 比拟: an i znergi fashshaha de duibulechi ozhorakuu, yaya fashshaha gung chi amba. 《5·氏》(他的勤劳)并非一般的勤劳可比, 胜于任何功绩, tushan be guutubure baibi funglu be zhetere urse de duibulechi ozhorakuu. 《5·氏》不是那些失职、徒食俸禄的人所能比拟的。niyalma de zhorishachi achara bade zhorishara, tachibuchi achara bade tachibume, zhulgei banta be yarume, te i niyalma de duibuleme, asihata be nesuken gisun i sain bade yarhuudambi. 《28·百》对该指导的地方予以指导, 该教育的时候给以教育, 要借古人事迹跟今人相比较, 用温和的语言将青年人往好的方面引导。

**duibulechi ozhorakuu** 无可比拟。

**duibulen** [名]①比, 比喻。②伦。

**duichi** [数]第四: erei duichi zhalan i omolo yendahuuchi aisilame tachibure hafan bihe. 《5·氏》其四世孙殷达朗齐原任助教。

**duichi zhalan i omolo** 四世孙, 第四代孙。

**duichi de gaiha sonzhosi** 傅胎。

**duilebumbi** [及]①使判断, 使判断, 使审理, 使听理。②使校正, 使核对, 使对照。

**duilembi** [及]①判断, 审理, 判断, 理论, 听讼: yaya weile be neneme zhuwan zharguuchi duilefi sunzha amban de alambi. 凡事十位扎尔固齐先审理, 次达五大臣。②校正, 校对, 核对: inde duileki seme gisun semen de isinzhifi, dere de eterakuu amara sefi nakaha. 《38·庸》想和他校正校正, 话到了嘴边, 可脸拉不下来, 也就算了。

**duileme tuwambi** 观察: beisei muzhlen be duileme tuwa. 《1·实》观察一下贝勒们的心。

**duilen** [名]①对, 判断, 勘。

**duilen i ezheku** 〈官〉评事(大理寺属官, 掌平决刑狱之事)。

**duin** [数]数目字, 四: duin forgon 四季。duin biya 四月。

**duin aisilangga ineugge** 四相日(指春之内丁, 夏之戊己, 秋之壬癸, 冬之甲乙)。

**duin arbun** 四象(指阴阳老少)。

**duin bilten** 四汶(指江河淮济)。

**duin bithe** 四书。

**duin biyade culin wachihiyara menggun** 〈公〉四月完半银(清制, 凡拨给各省的兵饷, 征收地丁钱粮, 一般为四月内完成一半)。

**duin dere** 四面, 四方。

**duin durbezhen monggo boo** 方毡房。

**duin ergi** 四方: uthai tolgin getehe adan bishuchi duin ergi gemu fu ofi teni beye wazhifi emgeri umbuha be ulhihe. 《11·聊》遂如梦醒, 扪之, 四面皆壁, 始悟已葬。

**duin ergi aiman** 四夷: duin ergi aiman, hono cheni ba i gisun be waiyarakuu, songko de songkoi gisurere bade, muse ayan suwayan i manzhu ofi elemangga beyei ba i gisun be ulhirakuu. 《38·庸》四夷尚且不丢失他们的土语, 照旧地说, 而咱们尊贵的满族反倒不懂自己的土语。

**duin ergi aiman i kunggeri** 〈衙〉四夷科(清代礼部主客司下属机构, 主管接待少数民族事务)。

**duin ergi uikehe ba** 四至(立界石标志东南西北四边的界限)。

**duin erin** 四时(指春夏秋冬)。

**duin erin i ilhanga tumin lamun sara** 〈函〉背四季花伞。

**duin forgon** 四季。

**duin gargan** 四肢: niyalma ochi, emu beye i duin gargan be uherilere. 《37·呻》人以一身统四肢。

**duin hachin i getuken dangse** 〈公〉四注清册(指各衙门办理钱粮报销或移交事项编造的表格)。

**duin bafunara zhuguun** 十字路口。

**duin hesen** 四维: geli doroion zhurgan hanzha girutu be gurun i duin hesen seme guunime, hafasa be huwekiyehure be hanzha be umesi uzhen obuhabi. 《48·档》谓礼义廉耻, 国之四维, 而弘奖官方, 廉尤为重。

**duin bosho** 四方, 四角(指东南、东北、西南、西北)。

**duin i** 四夷: han oho niyalma, duin i be tuwakiyan oburengge terei zhurgan inu damu sidereme holbome as'huurakuu de wazhiha. 《4·川》做为一国之主, 要守住四夷, 其意就在于笼络而不丢弃任何一个而已。

**duin ichi** 四下里, 四处: duin ichi tuwachi huuwai seme ofi umai zhechen dalin akuu. 四望弥漫, 浩浩无涯。

**duin ichi achabume mutere erdemu** 四应之才(能胜任多方面需要的才能)。

**duin irungge mahatun** 四梁冠(古冠, 上起四道梁)。

**duin namua i yooni bithe** 《四库全书》

**duin tangguu gule cebure chuwan** 浅船(载重在四百石以下的船)。

**duin tangguu hule tebare chuwan i aguura i zbergi zhaka i menggun** 〈公〉浅船贡具银

(置办浅船及其工具的银两)。

**duin ubui menggun** 四柱银 (指四柱清册旧管、新收、开除、实在四项的合称)。

**duina** [名] 清静 (重量单位, mibun “虚空”的 1/分之一)。

**duingge** [形] 有四个 (大) 的: **duingge hooshan** 连四纸 (有四张纸大的纸张)。

**duinggeri** [数] 四次。

**duite** [数] 各四个。

**duka** [名] 门, 院门, 城门: **mi amha hoton i wargi dukai doio tehe**. 《11·聊》其岳家, 居城中西门内。 **giyan nung fu be afara de, uzhide duka be durime dosifi, hoton be gaiha**. 《5·氏》攻打建宁府, 首先夺门而入, 克其城, **hoton i fezhile isinzhifi den zhulgan i duka su seme huulambi (huulara zhakade)**. 《12·三》直至城下, 大叫开门。 **duka yaksihai bili guchulere be las'halambi**. 《11·聊》闭户绝交。

**duka be durime dosimbi** 夺门而入。

**duka be kadalara hafan** 〈官〉临门官。

**duka de aliyambi** 候门。

**duka sumbi** 开门。

**duka uche** 门户: **murzbinggang ni ba i yerutu shanchin akdun beki, lefe i huulhai feye i duka uche i gese ba**. 《4·川》木耳金冈寨坚固, 为勒歪贼巢之门户。

**duka zhafaunbi** 守门。

**duka bongko** 门簪。

**duka enduri** 门神。

**duka enduri namun** 〈衙〉门神库 (清代工部制造库的下属单位, 掌宫廷收挂门神事)。

**duka fuka** 瓮城。

**duka kiru** 〈卤〉门旗 (旗幅上有金线褐的门字)。

**duka senggele** 鱼鳃板 (大门两边槛框旁边钉的木板)。

**duka shusihe** 门牌。

**duka zhanggin** 〈官〉城门尉。

**dukduhun** [形] 隆起, 高高鼓起: **kiyokiyon giranggi dukduhun ohobi**. 《11·聊》骺骨鼓起。〔尻骨章章。〕

**dukduhun madahambi** 沸腾。

**dukdurembi, -ke** [不及] 隆起, 鼓起, 坟起: **ini sargan wehiyeme ihubufi tuwachi shenggin de amba unhan i gese dukdureme aibiha**. 《11·聊》他的妻子扶起来一看, 在额上像有个大蛋似的肿起来了。〔妻扶视之, 额上坟起如巨卵焉。〕 **emu niyalma beye den bime fuzhurangga, sube giranggi dukdureme dekdafi, tekui dalbede elhesheme zhibgesheme chira biyabiyahuun, zhoboshoro arbun bi**. 《11·聊》见一人, 身材高大, 仪表堂堂, 筋骨隆起, 在座

位旁边傍徨, 脸色暗淡, 有忧愁的样子。〔见一人, 颀然而长, 筋骨隆起, 傍徨座侧, 色黯淡, 有戚容。〕

**dukdureme sibimbi** 起泡, 肿起来。

**dukdureme dekdembi** 降起。

**dukduhun** [名] 凸起来的地方, 高地, 丘陵, 土岗。

**dukduhun boihon** 凹凸不平的地方, 崎岖不平的土地。

**duksembi, -ke** [不及] (脸) 羞红, (脸) 涨红: **chira duksembi** 脸羞红。 **tere hehe girufi ilichi waka, techi waka, dere fulahuun duksefi genehe**. 《15·金》把老婆羞得站又站不住, 立又立不住, 飞红了脸, 走去了。 **sargan zhui dere duksefi sukdun chugabufi, yasai muke gelerzheme zhailame yoha**. 《11·聊》姑娘脸涨红了, 气也喘不上来, 含着眼泪躲开了。〔女涨红气结, 含涕引去。〕

**duksefe girure baita** 羞耻的事, 丢人的事: **yaya duksefe girure baita be targachi achambi**. 《38·庸》凡是丢人的事, 都应当戒止。

**duksi** [名] 〈植〉皂李了。

**dukzhimbi** [不及] 喧嚷。

**dukzhime durgembi** 喧嚷。

**dulan** [名] 见下:

**dulan uimaha** 沙鱼 (海鱼名, 嘴小, 身扁平, 长一扎许, 皮粗可锉箭杆)。

**dulba** [形] 懵懂, 糊涂, 愚蠢: **guunihakuu sini beye zhihede, dulba ahasi inu songkoi yabufi unggihakuu**. 《28·百》没想到, 你来时, 愚蠢的奴仆没有照吩咐派去。 **ere agarangge daming gurun i niyalma be dulba obuha(obume)**. 《1·实》这雨下得使大明国人懵懵了。

**dulbadambi** [不及] 变懵懂, 变糊涂, 变蠢笨。

**dulbakan** [形] 略懵懂, 略糊涂。

**dulduri** [名] (和尚用的) 九环锡杖。

**dule** [副] ①要求 ni, nikai 在句尾与其呼应 (...dule...ni~nikai); 原来, 原先, 本来: **dule uttu nio**. 《25·虚》原来是这样吗? **dule shashun akuu m**. 《25·虚》原来不齐个呀! **dule niyalma bichi buyenan an i shengge, erebe henduheni**. 《38·庸》原来“人在, 人情在。”的话, 是说的这个呀! **si dule takarakuu nikai**. 《28·百》你原先不知道呀! **ere dule niohe i muzhilen indahuun i adalingga niyalma nikai**. 《12·三》原是狼心狗幸之徒。②不料, 竟, 却: **minbe uttu oso sechi i dule tuttu oho**. 《50·其》叫我这样, 他竟那样。 **tere emu gisun de dule sinda waka sabubuha be hono guuninabakuu**. 《47·问》(我) 倒没想到, 那句话竟得罪了你。 **si te bayan wesihun oho seme**



mumbe dule wambi nikai. 《12·三》如今你富贵了，却杀害我。（你今荣贵却害我。）

**dulefun** [名]度（度量单位，六十分为一度）。

**dulefun sandalabure durungga tetun** 距度仪（观测天体用的角度计）。

**dulembi, -ke, dulendere, dulepi** [不及]

①过，通过，越过：musei chooha nimanggi alin be gemu dulefi, ibedeme huulhai feye chi goro akuu onobi. 《4·川》我兵皆已渡越雪山，进抵贼巢不远。②经过，经历：zhuwan funchere ineggi duleke. 《11·聊》过了十来天。（越十余日。）musei dulekele banta be, aimaka we inde alaha adali, zhafaha sindaha gese bodome bahanambi. 《28·百》我们经过的事，好像是谁给他讲过一样，算得如同身临其境。③超过：gin chuwan i huulhai da i ne tuchifi afame mutere tangguut niyalma yargyan i dum minggan chi dulerakuu. 《4·川》金川贼酋现在能带出来作战的番（唐古特）人，实际上不超过四千名。④燃烧：zhun i tuwa de boso duleke. 《11·聊》灶火燃着了布。（灶火燃布。）⑤痊愈：ping shan siyan i zhisian chiyan tiyan ding fuchihiyame nimeme daifuame dasabuchi dulekekuu. 《48·档》平山县知县钱天定患咳嗽症，医治不好。zhang zhiyo fu bithe arafi latubure, muke omibure bithe huulara ohode, nimeku uthai dulembi. 《12·三》张角只要画符张贴念饮水咒，病就会痊愈。（张角散施符水，病就退了。）nimeku dulechi da songkoi ombi. 《50·其》病好照旧。feye duleke amala geli dailanaha. 《50·其》伤好了以后又开始了征伐。

**duleke aniya** 去年：damu baichachi, duleke aniya omshon biyade……. 《4·川》但查，去年十一月内……。

**duleke biya** 上月。

**dulere tuwa** 烈火，猛火：dehehe aisin ginchihiyan gu i gese wesihun niyalma oki sechi, toktofi dulere tuwa i dorgichi urebume deizhumbi. 《36·菜》要想成为一个精金美玉似的人，一定要在烈火中锻炼。bayan wesihun feniyen de banzhiha mutukangga, buyen chihalan dulere tuwa i adali. 《36·菜》生长在富贵群中的（人），他的嗜欲如猛火一样。

**dulembumbi** [及]①使过，使过去，使越过。②经过，经历：zhidozhi amba baita be dulembuhe shulubuha sakda. 《38·庸》到底是经过大事，受过折磨的老人家。③放过，宽容，姑息，饶恕：erechi amasi yaya ambasa hafasa ere gese che urse be teisulechi, ainaha seme ume dulembure. 《3·上》以后大臣官员们如果遇到这样一些坏人，不要姑息。niyalma be susachi

susakini gaunin dulemburengge mangga. 《20·醉》杀人可恕，情难饶。④使燃烧。

**dulembuhe ba akuu** 牛疏。

**dulembume yabuhakuu** 未曾经历。

**dulemsheku** [形]疏略，疏忽大意。

**dulemshembi** [及]①忽略，疏忽，马虎，宽恕：udu dolori terei waka be sachibe, urui sibkime baichara de mangga turgunde, ainame dulemsheme gamame fonzhire ba akuu. 《3·上》虽然心中知道不对，但由于难以追究详查，以致疏忽过去而不加置问。urunakuu abkai horon be tuwabuchi acharangge be inu urui ainame dulemsheme gamachi ozhorakuu. 《4·川》应该显示天威的，不可一味疏忽因循。②宽恕，饶恕：tere emu hachin mukzhara niyalma dulemsheme gamara be sarkuu. 《30·威》对他那股倔强劲儿，不知道人家是怎样宽恕的。atanggi ochibe erei ergen be zhochuburakuu ochi, imbe dulemsheme sindara ba akuu, abka ama bulekushekini seme gas'huuha. 《7·蒙》发誓说：“不论何时，不伤了他的性命，就决不宽恕，这点可由天父作证。”③辜负：ere sain abka be ume dulemshere. 《38·庸》别辜负了这个好天气。

**dulemsheme gamambi** ①疏忽行事。②宽恕过去。

**dulendembi** [不及]超过，逾越：si hendu, sinchi dulenderengge gemu wechi. 《28·百》你说，超过你的都有谁？ton chi tulgiyen chaliyan gaizhara chi dulenderengge zhai akuu. 《35·老》除了数内的，没再多收钱粮。

**dulga** [形]①一半（容量中的一半，一定范围中的一半）：tere bithe be manzhur gurun i beise ambasa tuwafi geren gemu zhili banzhifi dulga ochi zhihe elchin be waki sembi. 《1·实》满洲贝勒大臣等见此书，皆怒，有半数谓来使可杀。liyoodung ni fuzhiyang ahai zhanggin i tehe shazhi hoton be kame zhidere be hoton i niyalma sabufi dulga burulame nukchike dulga niyalma faitabufi hoton de kabuha. 《1·实》辽东副将围攻阿亥章京所驻的沙济城，人们一见大兵来到，一半逃脱，一半被截困在城中。②处于一段时期的一半：dulga zhulge 中古。

**dulga zhulge** 中古。

**dulgakan** [形]浅浅的，少半。

**dulibumbi** [及，不及]使连夜。

**dulimba** [方]中，中间：dulimbai simhun 中指。dulimba zhuguun 雨路。sunzha biya zhuwari dulimba sembi. 《33·教》九月叫仲夏。geli zoguri alin. kkanbarda ere zhuwe ba guuwahiyen achame bifi tuttu adaha kadalara da zhang boo sebe tuchibufi, dulimbai zhuguun deri murzhiggang be afanabuha (afanabume). 《4·



川》又有作固山、康八达两处为犄角之势，乃派参将张豹等由中路进攻木耳金冈，geli poo sindame, amba yerutu be afara de, oyo efuzhehe bime, dulimbai ba inu foribufi ulezhehe, tukergi ergi sahaha wehe gemu ulezhehebi. 《4·川》又放炮攻击大碉，毁掉其顶，而中部也被打塌，外边砌石全部坍塌。①中心：'abkai dulimbade biya eldengge, 皓月天心，zhuwe ergide gemu alin wezhi, holo i dulimbade azhihe birgan eyehebi. 《9·异》两傍都是山林，谷中有一小溪，②在一定的过程中；……之间，……之时：zhing yabure dulimbade aifini huuwang ho birai ebele isinzhia. 《13·相》行路之间早已到了黄河这边。

**dulimba be aliha usiha** 〈天〉司中。

**dulimba be bodoro hafan** 〈官〉中官正（清代钦天监时充科下属的司天观星象的五官正之一）。

**dulimba be las'balambi** 折衷。

**dulimba de achanara zhai** 协中斋（清代盛京崇政殿后西斋名）。

**dulimba huuwaliyasun bolgonggo kumun** 〈乐〉中和清乐（大宴进膳时所奏的乐曲）。

**dulimba huuwaliyasun sirabunga kumun** 中和韶乐（朝廷升殿庆喜时奏的乐曲）。

**dulimba huuwaliyasun shunggiya kumun** 中和雅乐（祭天地祈谷太庙文庙奏的乐曲）。

**dulimba sele** 中间饰件（皮鞅带，撒袋，弓靛中间钉的圆铁）。

**dulimba zhuguun** 甬路。

**dulimbai choohai adaha kadalara da** 〈官〉中军参将。

**dulimbai elioi** 〈乐〉仲吕。

**dulimbai faigangga** 〈衙〉中所（清代宴仪卫下机构）。

**dulimbai fiyentehe** 〈语〉中股。

**dalimbai gung** 中宫。

**dulimbai gurun** 中国，华夏，区夏：dulimbai gurun de gebu tuchihebi. 《12·三》声闻华夏、zhulge chi ebsi dulimbai gurun de hafukakuu bihe. 《32·语》亘古不通区夏。

**dulimbai has'huu ergi duka** 中左门。

**dulimbai hechen** 中城。

**dulimbai hechen i boichara yamun** 〈衙〉中城察院。

**dulimbai hechen i chooha moringga fiyenten** 〈衙〉中城兵马司。

**dulimbai huuwaliyambure deyen** 中和殿。

**dulimbai ichi ergi duka** 中右门。

**dulimbai shuhun** 中指。

**dalimbai tu** 围场打的中鼯。

**dulimbai wecbembí** 中祀（举行中等祭祀礼）。

**dulimbaingge** [形]①中间的。②中心的。

**dulimbangge** [名]①中间的。②中心的。

**dulimbi** [不及]连夜，星夜：wang bihe bahafi, uthai dobori dulime zhulesi ibehe(ibehe) 《50·其》王得书，立即星夜前进。sun zhiyan, huuwang ggai, cheng pu be gaifi dobori dulime zhimbi(zhifi). 《12·三》（孙）坚连夜引程普，黄盖直到，asihan agu i dobori duhme feksire de niyalma ulha ainchí gemu shadaha. 《11·聊》郎君星夜奔驰，人畜均已疲倦。（郎君星驰夜半，人畜想当俱殆。）

**dulin** [名]半，半数，二分之一：inenggi dulin 中午，晌午，zhakan toksochi udu yan menggun gazhiha, kemuni bastalara unde, si dulin gamafi takuura. 《28·百》刚才从庄园拿来了几两银子，还未用，你拿去一半用吧。aiman i chooha dulin isinzhire unde bime,esei banin aisi be sabuchi is'hunde anaburakuu, zhobolon be sabuchi is'hunde aituburakuu. 《4·川》士兵连一半也没到齐，他们的性格是见利不相让，见害不相救。suchunga bi hono akdara dulin kenehunzhere 'dulin bihe, amala guchuse de fonzhichi muzhangga. 《28·百》当初我还半信半疑，后来问了朋友，果然如此。

**dulin wachibiyaha menggun** 同 duin biyade dulin wachibiyara menggun.

**dumin** [形]见下：

**dumin chechike** 雕雀。

**duna** [名]〈动〉辟邪。

**dunda** [名]同 dundan.

**dundabumbi** [及，不及]使喂猪食，使喂猪。

**dundambi** [及]喂猪，喂猪食。

**dundan** [名]猪食。

**dunen** [名]西岁羊，四岁牛。

**dung<sup>1</sup>** [名]洞，窑洞。

**dung<sup>2</sup>** [名]栋，栋鄂（明末建州女真部落之一）。

**dungga** [名]西瓜。

**\*dungga use** 瓜子。

**dunggami** [名]同岁。

**dunggu** [名]洞，洞穴，山洞。

**dungki** [形]昏庸，昏，浑：mentuhun dungki gus'herakuu urse waka ochi, emu niyalma seme fafulahangge gyan sehekuungge akuu. 《3·上》假如不是愚昧不成器的人，没有人会说禁约是不对的。

**dungshun<sup>1</sup>** [数]秭（数目，十个 zhirun “京”为一秭，十秭为一 terbun“垓”）。

**dungshun<sup>2</sup>** [名]见下：

**dungshun alin** 〈地〉东水山。

**dur** [状]①一群人说话的声音，一群人笑的声音，嘈杂声。

**dur dar seme** 形容震动的样子。

**dur sembi** 议论纷纷。

**dur seme** 形容一群人说话的样子、笑的样子、纷纷：dur seme inzhembi 众人齐笑。dur seme gasandembi 众声齐怨。geren dur seme zhabuha. 《11·聊》大家齐声答应。〔众哄应之。〕holkonde dur seme kaichara zhilgan be donzhufi, geren huulha gemu dachun zheyen zhafafi, etuhusheme dabashame ebsi zhidere zhakade, tuwashatara urse ambula guuwachi-hiyalame, walyafi genehe. 《11·聊》忽听人声嘈杂，群贼各个拿起利刃，逞强而来，护兵大惊，逃之夭夭。〔忽闻百声齐噪，有群盗各操利刃，跳梁而前，监者入骇，逸去。〕gondahakuu ama ahuun sasa bederefi, gubchi booringge dur seme urgunzhenduhe. 《11·聊》不久，父兄同归，全家欢腾。〔未几，父兄同归，一门欢腾。〕emu niyalma be weile arachi, abkai fezhergi niyalma gemu dur seme umesi achanahabi sembi. 《3·上》处治一人，天下皆纷纷称道处罚得当。

**durahuun** [形]眼光直直的，愣怔，发愣：guunin usafi munahuun i ilifi, yasa durahuun umuhun tuheke. 《11·聊》灰心木立，目瞪口呆。

**duranggi** [形]①浊，浑浊：fere de tehe duranggi lifahan. 《37·呻》沉底浑泥。②贪酒，好喝酒。

**duranggilambi** [不及]溺于酒：duranggilame suihumbi 溺酒醉闹。

**duranggilame suihumbi** 溺酒醉闹。

**durbe** [名]四眼狗（眼睛上有两块黄白毛的狗）。

**durbembi** [不及]人人惊骇。

**durbeme ashshambi** 震惊。

**durbezhen** [形]方的，四角的：durbezhen dere 八仙桌。

**durbezhen dere** 八仙桌。

**durbezhen simelen** 方泽（地坛内的方池）。

**durbezhan simelen mukdehun i wechen i baita be aliha falgari** 方泽坛祠祭署（清代礼部下属机构，掌方泽坛祭祀事务）。

**durbezhengge** [形]方的，有四角的，有楞角的：durbezhengge shufatu 方巾。

**durbezhengge shufatu** 方巾。

**durbezhitu** [名]矩（曲尺）。

**durdun** [名]绉绸：dudun sha 绉纱。

**durdun aha** 绉纱。

**durdun cheche** 绉纱。

**durdung** [名]辣辣（传说中的异兽，性似羊，只一角，耳后有一眼，见则年丰）。

**durgebumbi** [及，不及]①使震动，被震动。②使震惊。

**durgebume ashshambi** 震动。

**durgechembi** [不及]身子抖颤，因病心神不安而肉跳。

**durgembi** [不及]①震动，胖人走路时身上的肉震动：durgeme akzhambi 雷震。aiman i chooha gaitai shanchin i amargi de genefi, akzhan i gese durgeme kaichara zhakade, huulha golondufi yerutu chi suzhume tuchifi ukaka. 《4·川》士兵扑至寨后，喊声如震雷，贼惊惶失措奔出碉楼逃窜。②震惊，惊动：umai geren tanggut i guunin be durgeme gelede de isibuhakuu. 《4·川》不足以震慑诸番（唐古特）之心。muse dobori farhuun de chooha zhurachi gurun durgembi. 《1·实》我夜间暗暗出兵，城中会惊动。liyoodung ni bai irgen durgefi zhen giyang (be) doome genehengge be gemu amasi bederebu. 《1·实》辽东民众因受惊而渡镇江者，皆可返回。

**durgeme akzhambi** 雷震，轰雷。

**durgeme darimbi** 轰击。

**durgeme gelembi** 震慑。

**durgeme kaichambi** 大声地喊，震耳地喊。

**durgere uksin** 喧大的声响。

**durgimbi** [不及]斑鸠叫。

**durgire datu** 薅子打岔。

**durgiya** [名]金星，启明星，亮星：durgiya tuchike, yamzhi edun bolgo. 《33·教》明星出，晚风清。

**durgiya usiha** 金星，启明星，亮星。

**durha** [名]连枷齿（农具名）。

**duri** [名]摇篮，摇车：duri de dedubumbi (把小孩子)放在摇车上睡。

**duribumbi** [及，不及]①被夺，使夺：duribuhe ezhen 失主。②使上摇车。

**duribuhe ezhen** 失主：duribuhe ezhen, adaki booi niyalmai yargiyan zhabun be gaidi, niyalma be suwaliyame benzhu. 《48·档》拿到失主邻佑的确实口供，连人一并解报。

**durilembi** [及]使上摇车。

**durimbi** [及]①夺，抢夺，抢劫：wargi be sendeleme fetechi ozhorakuu, kiyoo be durichi bahambi. 《1·实》西门口难掘，若夺其桥，可得也。locha be dailame genefi huulha be efulehe chuwan be dnrihe gung bi seme tuwashara hafan buhe. 《5·氏》征剿罗刹，破贼夺船有功，授云骑尉。②上摇车，睡摇篮。

**duribe zhaka be da ezhen tukahabi** 赃经主认。

**durihe shaka ha tuchibufi takabumbi** 起认赃物。

**durime dosimbi** 夺人：duka bo durime dosufi hoton be gaiha. 《5·氏》夺门而入，克其城。

**durime ezhelembi** 抢占，攘夺：gin chuwan i



huulhai da, etuhun de ertufi, balai os'hodome. mi adaki tangguut i ba be durime ezhelehangge, uthai fafun be daburakuu yabuha. 《4·川》金川贼首恃强猖狂，虐待并抢占自己邻番（唐古特）地区，实属不法行为。

**durime gaimbi** 夺取：geli ibedeme dosime, zhai karun be durime gaifi, nadanzhu funchere huulha be waha. 《4·川》又进夺三道卡，杀死七十余。

**durime gazhimbi** 夺回：amala dahaha nukansa, monggoso de tabchuabume gamaha manggi, daambu zhakuunzhu niyalma be gaifi, data i bade amchanafi durime gazhaha. 《5·氏》后来有已归顺的汉民，被蒙古掠去，达音布率八十人，追至达塔地方夺回。

**durime gisurembi** 强词夺理：uttu durime gisurembi sechi daming garun i niyalma ozhorakuu. 《1·实》如此强词夺理，则大明国人不肯。

**durime tabchilambi** 抢劫：chembe heterefi balai durime tabchilahangge aika gyan de achanambio. 《48·档》拦截伊等，乱行抢劫者，情理能容？

**durime yabuki seme guunin deribumbi** 起意行劫。

**durime yabumbi** 抢掠：musci amba chooha goro tuchifi, huulhame durime yabure be inu bolzhochi ozhorakuu. 《48·档》当我大兵远征之际，（贼）暗地抢掠，亦未可知。

**durime yabure amba hoki huulha** 绿林大盗。

**durime wame yabuhangge umesi gosihon** 〈公〉抄杀大冤（指抄家杀害的冤枉）。

**durinumbi** [及]互相夺：zhuwe nafi emu zhergi huusutuleme durinure de, gemu morin chi tuheke. 《12·三》两个用力，只一拖都滚下马来。

**durma** [名]鬼邪：durma waliyambi 弃鬼邪。

**durma waliyambi** 弃鬼邪（喇嘛教的一种宗教仪式。用木板做成盒子，涂上颜色，由喇嘛扔进火坑里，意为把一切鬼邪赶跑）。

**dursuki** [形]要求有关的词为与格形式（……de dursuki……）；相似，肖似，类似：ching mei mutufi sektu, arbun saikan hozho, in emye de muzhakuu dursuki. 《11·聊》青梅长大了变得聪慧，容貌俊秀，很像她的母亲。（青梅长而慧，貌韶秀，酷肖其母。）ging sheng, gorokon i emu sargan zhui be saoufi, banzhuhangge osiya de dursuki. 《11·聊》景牛从老远看见一个女子，长得很像阿霞。（遥见一女，甚似阿霞。）arbun ahuun de muzhakuu dursuki. 《11·聊》容貌很像他的哥哥。（貌绝

类兄。）

**dursuki akuu** 不肖，不像样，没有人样：ere gese yabun, dubentele dursuki akuu de ombi. 《25·虚》如此为人，终久归于不肖。

**dursuki akuu gisurere hafan** 不像样的官吏：umai dursuki akuu gisurere hafasa be narhuushame wesimbure kanagan de cheni chisu be yabuburengge waka. 《3·上》并非使那些不肖的官吏，借密奏的机会而徇私。

**dursuki akuu niyalma** 无赖：teisu be dabame kemun be zhurcheme hethe akuu dursuki akuu niyalma ozhoroo anggala adarame beye be olhoshome endebuku be komso obufi zhingini baita sitan de fashshame yabure de isimbini. 《3·上》与其成个不安分守己没有职业的无赖，倒不如小心谨慎，少犯错误，真心实意为事业而奋力。

**dursuki akuu urse** 不像样的人：ememu dursuki akuu urse, choohai bade balai holtome, oron akuu gisun banzhibumbi(banzhibume). 《3·上》闻不肖之人在军营各处任意欺骗捏造无影的谎言。

**dursukilebumbi** [及，不及]使效法，使照着做。

**dursukilembi** [及]仿效，模仿，效法，照着做。

**dursulembi** [及]模仿，仿照：geli zhakuun zhizhuan be dursuleme gulu kubuhe i faksalara zhakade, zhakuun gusa ohobi. 《35·老》又仿八卦（的形象）用镰、正来划分，成为八旗。abkai genggiyen be dursuleme, enduringgei kooli be dahame……仿效上天的清明，遵守圣人的法规……。◇kesike be dursuleme tas'ha nirumbi. 《32·语》照猫画虎。

**dursuleme yabumbi** 身体力行：ere zhergi gisun be badarambume gamafi dursuleme yabuchi tusa ba labdu. 《47·问》把这些话推广起来，身体力行，益处多着呐！

**dursulen** [名]见下：

**dursulen i wechen** 类（古代出师时，祭祀天皇帝帝仪式）。

**dursun** [名]①体形，体格，容貌。②体（占卜时的卦兆）：ninzhu duin zhizhuan, dursun ohobi. 《34·易》六十四卦为其体。

**durugan** [名]格式，图谱，谱：boo durugan 家谱。

**durumbi** [不及]老朽。

**durun** [名]①模子，矩，仪（器）：durun weilembi 铸模子。②样子，式样，形式，风格：durun siandambi 装模作样。boo uulen inu muzhakuu muyahuun saun xhe urun bederefi aha nehun tugi i gese ofi, fuhali fuzhuri booi



durun achi. 《11·聊》房屋也很完好。新媳妇、司库、婢仆咸就。完全像个世族家庭的样子。《11·聊》新妇既归、婢仆如人、宛如有人家风范焉。《1》te efu sehtenbalzhui wesimbuhe be tawachi musei chooha gemu uhyen i eyei ere durun i oho kai. 《48·村》从神附色布腾巴永珠尔所奏看来，我年已经到了日渐放漫的地步了啊！⑤楷模、法规、榜样、模心；durun kemun 规矩，tumen gurun be durun ubachi ombi. 《3·上》该以各国为榜样，bamtai uzhen zhengzhi ambula tachibabi sabuchi durun ashshachi keman. 《28·百》牛来就是重厚博学。行动起来，够得上模范标准。◇beyebe durun obume gisurere 现身说法。

**durun hiyan** 香饼（把各种有香味的草木碾成粉状，拌和好了，用模子压成饼状当作祭品）。

**durun i efu** 印子竹竹（用模子作成的糕饼）。

**durun i hiyan** 香饼。

**durun i matan** 八字糖（用模子做成的各种花样的糖块）。

**durun i yaha** 炭饼（把炭碾磨了做成香饼游儿，当香用）。

**durun i zhiha** 〈公〉制铜钱（明清时代所制的通行全国的一种制钱）。

**durun kemun** 规矩。

**durun kooli** 规律。

**durun sindambi** 装模作样。

**durun tuwakuu** 榜样、模范、仪范、仪式。tumen zhulan i zhuse omosi de durun tuwakun obure ooni achambi seme wesimbuhe (wesimbuhede) 《4·川》作为万世子孙榜样。会。

**durungga** [形]①当作样子的：durungga dobtolon 假面具、套头。②模范的，楷模的，当作尺度的：durungga gisun 格言。guinin isinaha ba umesi faksi zhergi zhergi gemu durungga 想得很巧妙，样样都像个样子。

**durungga dobtolon** 假面具、套头。

**durungga gisun** 名言、格言。

**durungga tetun** 仪器。

**durusga** [名]见下。

**durusga moo** 贝多树（异本名，据说在叶上写时佛经则可保存五六百年）。

**duruzhun** [名]冠雀（weizhun “制”的别字）。

**dus'hubambi** [名]①使用。②挑起半花。

**dus'humbi** [及]①搥：amasu dus'humbi (乳筋时右手) 往后甩。②起半花（在金银中，湖银上鑲花的一种动作）。

**dus hune tuchimbi** 冲出来。

**dus'hure faksi** 银匠 模匠。

**dus'hun** [形]①暗淡无光，昏暗 gaha

usiha kemuni ba tuchibufi deretu de sincafi, dus'hun sahahuun wehe adali. 《11·聊》摘下来的星还在，拿出来放在桌案上，黝黑得象块石头。（摘星仍在，出置案上，黝黯如石。）②（眼睛）昏花，眊；sini yasa dus'hun ochi, beye gubchi fachuun ombi 《45·新》（尔）目眊则全身暗。yasa dus'hun turgunde nakaha manggi, erei zhui foboo hafaa siraha. 《5·氏》因眼睛昏花而告退，他的儿子佛保继任。③愚昧，昏昧，糊涂。

**dus'hun burubun** 暖昧；emu mazhige dus'hun burubun muru be tuchibuchi ozho-rakou. 《36·菜》不可作出一丝一毫暖昧的样子了。

**dus'hun sahahuun** 黝黑。

**dus'butembi** [不及]乱甩。

**dusih** [名]①前襟。②男裙（男人外出穿的皮制或布制的前后两片的裙子）。③甲裙（兵士穿的裹兵刃的甲裙）。

**dusihilebumbi** [及]使用衣襟兜，使裙。

**dusihilembi** [及]用衣襟兜，如：geng sheng zhulanie adasun be tukiyefi dusihileme bederehe(bederefi). 《11·聊》耿牛怜惜，提起衣襟兜着回去。（牛怜之，肩装衫提袍以归）。

**dusihien** [形]①浑浊。②昏暗。③愚昧，糊涂。

**dusy** [名]〈官〉都司。

**dutan** [名]巡抚：guwangning ni dutan zung hing guwan. 《1·实》广宁巡抚总兵。

**dute** [名]捷径：dute talu 近道，捷径。◇dute yali 剥牲口野兽皮时，皮上连着的肉。

**dute talu** 近道，捷径。

**dute yali** 剥牲口野兽皮时，皮上连着的肉。

**dutelembi** [不及]抄近走，走捷径。

**duteleme yabumbi** 抄近走，走捷径。

**duteleme yabumbi** 抄近走，走捷径。

**duthe<sup>1</sup>** [名]窗格子的竖棂。

**duthe<sup>2</sup>** [名]〈动〉花点色。

**duthengge** [形]有格子的，有棂的。duthengge duka 棂星门。

**duthengge duka** 棂星门。

**datu** [名]聋子：durgire datu 作了打聋。

**duta maigu** 聋子。

**daturembi** [不及]装聋。

**duwali** [名]①同伙：duwali guilembi 结伙。duwah guchu 同事。②类，种类，同类：emu duwali 一类。turi i duwali 豆的一类。memeni duwali be daharengge kai. 《34·易》各从其类也。zhai sychuwan golot tanggul niyalmai duwali umesi labdu. dachi bana dekdeburengge mangga 《4·川》再，尹省各种唐古特人繁多。历来多牛马猪。manzhu nikan hergen duwali ngaha bithe 《满汉类》。

**duwali achabumbi** 配对。

**duwali guchu** 同事。

**duwali guilembi** 归类、结伙。

**duwali hoki** 同谋。

**duwalibun** [名]类(书)。

**duwalingga** [形]①同伙的。②同类的。

**duwara** [名]鲇鱼。

**duyembi** [不及]冷淡、冷落。

**duyembumbi** [及]突袭、突然袭击。

**duyen<sup>1</sup>** [名]①要求与它有关的词为与格形式(……de duyen……)，对……冷淡、寡情。疏阔：guchu nyaman de duyen. 《30

成》对亲戚朋友冷冷淡淡。guwan mu b. muzhilen duyen waka. 《12·...》非大某寡情。eyungge efu, eyungge eyun, udu hon anduhuri duyen akuu (bichibe……) 《20·醉》大姨夫大姨(虽)不甚冷落……。◇giranggi yali de duyen anduhuri 六亲不认。

**duyen anduhuri** 冷冷淡淡。

**duyen<sup>2</sup>** [数]同du'n.

**duyun** [名]见下：

**duyun ctachike** 〈禽〉杜鹃( simatun chechike “杜鹃”的别名)。

## E

了 **e<sup>1</sup>** [名] ① 满文的元音字母之一: e sere hergen ara, e i fezhile me sindachu eme wakao. 《1·实》写个“额”字, 下面接一个“默”字, 不就是“额默”吗? ② 阴 (阳): e zhizhun 阴文. e i zhalan i erun, a i zhalan chi nimechuke. 《11·聊》阴司之刑, 惨于阳世. yaya emu e. emu a i zhizhuhan ninggute. yooni dahuuhan. ucharan chi zhihengge. 《34·易》凡一阴一阳之卦各六, 皆自复, 姤而来.

**e i bukdan** 阴扣 (折子两页合起来叫一扣, 一扣里下面的那一页).

**e i zhalan** 阴问.

**e i zhilgan** 〈乐〉半音.

**e zhizhun** 阴文.

**e zhizhun i ahangga** 阴文合符 (印章及器物上所刻的文字, 笔画凹进的叫阴文, 夜间入城双方所持的阴文字据必须相合).

**e<sup>2</sup>** [小]表示肯定.

**e<sup>3</sup>** [叹] ① 表示惊奇. ② 表示轻视. ③ 表示不让人管. ④ 表示答应: gu sheng imbe emtele simeli de koikashachi ombi seme gunnime, fu dabame dosi, fa gyalame emdubei ei seme huulachi, dosotolo e seme zhaburakuu. 《11·聊》顾生以为她一个人孤单单的可以扰动, 于是跳墙进去, 隔着窗户连声喊“喂!”但始终没有“欸”的回应。(生意其孤寂可乱, 逾垣入, 隔窗频呼, 迄不应.)

了 **ebchi** [名] ① 肋, 肋骨: ebchi be bilambi 折断肋骨. gu zhiyan siyun mukshan zhafafi chen shi i fisa, ichi ergi ebchi be tantame koro araha de zhai inenggi buchehebi. 《48·档》郭建勋持棍打伤陈氏的背和右肋, 以至第二天死去. dara zhuwe ergi ebchi de ilan zhurgan giranggi latume banzhihabi. 《9·异》脊上并两肋有骨三条. ② 船肋. ③ 山脚下起伏不平的地方.

**ebchi be bilambi** 折断肋骨.

**ebchilembi** [不及]沿山坡走, 沿山肋走: ebchileme yabumbi 沿山坡走.

了 **ebdereku** [形] ① 有害的, 有危害的: ebdereku huulha 盗贼. ② 危害者, 破坏者.

**ebdereku huulha** 危害人民或国家的人, 盗贼: ere yargiyan i gurun boo i kumun bata, abkai fezhergi hafan irgen i ebdereku huulha. 《3·1》此实国家之仇敌, 四海臣民之盗贼也.

**ebderembi** [及]危害, 损害, 伤害:

giranggi yali be ebdereme gasihyame doosi gamzhi elechun akuu. 《4·川》伤害骨肉, 贪得无厌. tumen zhaka butu i funiyehi gese ebderere be alimbi. 《37·呻》万物暗受一丝之害.

**ebdererakuu nionggalarakuu** 保个无恙.

**ebderen<sup>1</sup>** [名]危害, 损失, 伤害, 戕害.

**ebderen<sup>2</sup>** [名]见下:

**ebderen i deribun** 〈乐〉夷则 (古乐十二律的第九律).

**ebebe** [叹]表示称赞: 啧啧.

**ebcbumbi** [及, 不及]使泡软.

**ebechi** [名]同 ebchi.

**ebegei** [叹]同 emekei.

**ebele** [方]这边: zhung yabure dulimbade aifini huuwang ho birai ebele isinzhina. 《13·厢》行路之间, 早到黄河这边. ongolo musei karun i tule zhun gar i karun i ebele utala sulabuha ba bumbihe... 《48·档》以前在我哨所之外, 准噶尔哨所这边, 曾有数处旷地... doohan i ebele doohanzhifi sartabume andubuki. 《25·虚》过桥这边来消遣消遣罢.

**ebembi, -ke** [不及] ① 泡软, 泡胀. ② (面粉) 霉烂.

**ebenembi** [及, 不及]同 ebeniyembi.

**ebeniyebumbi** [及, 不及]使浸, 使泡.

**ebeniyembi** [及]泡, 浸: chai ebeniyembi 泡茶. zhushuhun cu de dang gui be ebeniyehc. 《13·脂》酸醋里泡当归。(酸醋当归浸。) uche yaksifi muni etaku be sufi, tebeliyeme dosimbufi, ebeniyechi. bahafi weizhumbi sehe. 《11·聊》关上门脱掉我的衣服, 抱人 (盆水里) 浸泡, (我) 就可以复活。(闭门缓更衣, 抱人浸之, 宜得活.)

**eberegi** [名]同 ebergi.

**eberembi, -ke** [不及] ① 衰弱, 衰退, 衰败: eberere yendere 兴衰. hadai chooha be baihachi, ninggutai aiman mazhige eberke 《1·实》白借哈达兵后, 宁古塔部之势渐衰. bi aika aname karushame arbushachi eberke beye ainahai hamire. 《38·庸》我要挨次周旋起来, 这衰弱的身子那儿吃得住呢! ② 老, 变老 ilha tuwara niyalma duleke aniyai beye sechibe, duleke aniyai niyalma ere aniya chi eberke 《20·醉》花前人是去年身, 去年人比今年老.

③ 疲倦, 疲惫: waiyaha, ai ongolo uthai uttu



eberekebi ni. 《38·庸》完了！怎么动不动就这么疲倦了呢？●消减，减少，减退：halhuun ebereke 消暑。terechi ere han i huuturi fengshen ebereme wasifi, gurun de yasa akuu dogo banzhime, zheku use bargiyarakuu omin yuyun nimeku gas'han lakcharakuu, hachingga zhobolon ohobi. 《7·蒙》从此，汗的福分消了，国中出了盲人，粮食歉收，饥馑灾病不绝，祸患丛生。●降低，降（价），贬（值）：huuda gaihari sibsha eberefi, amala zhihengge gemu usatala ohobi. 《11·聊》价顿贬，后来者皆失望。●将尽：ebereke se funchehe huusun. 《50·其》残年余力。

ebereme wasimbi 萧条，消减。

eberere mudere 消长。

eberere yendere 兴衰。

使受折磨。

eberembumbi [及]●使衰弱，使衰败，使受折磨。●使减少，减轻：ho sheng i nimeku gaihari eberembufi, udu inenggi ofi shuwe dulcke. 《11·聊》何生的病顿时减轻，几天后痊愈了。（生疾顿减，数日平复）。aika mergen bakxi be ucharachi ini funde unuhe zhaka be eberembumbi(eberembume). 《42·菩》如果遇到有识之士，会替他减轻负担。●使降，使降职：baitai turgunde baturu gebu be efulefi, eberembufi baitalabure hafan obuha. 《5·氏》缘事革去巴图鲁号，降为骑都尉。

eberbume eklyembufi deribume gaizhara menggun <公>减让科征银（指减去照例减征的部分后，所征收的额两）。

这边。

ebergi [方]●这边：birai ebergi 河这边。terechi taizu kundulen han ulai birai dalin be bitume wasifi, ebergi dalin i sunzha hoton be afame gaiha(gaifi). 《1·实》于是太祖昆都仑汗沿乌拉河岸而下，攻克此岸五城。●以后，之后：guwebure hese i ebergi 施教以后，教后。

这边的。

ebergingge [形]●这边的。●以后的：shei ebergingge hafan efulehe zhyfu lio yuwan fu se inu. 《48·档》教后革职知府刘元辅等也。

eberhuken [形]稍懦弱，稍软弱，略庸弱。

懦弱，软弱，庸弱。

eberhun [形]懦弱，软弱，庸弱：yuun zy huulhi eberhun niyalma ofi, tede huulimbume eiterebufi, terei zhorihā henduhe be tuwame, hachin hachin i fafun akuu, zhurgan akuu baita be yabuha(yabure zhakade). 《3·上》允提乃昏庸之人，被其愚惑听其指使，作出种种不法不义之事。amban bi emu dangshan i gese mentuhun eberhun niyalma. 《48·档》臣是一个草芥一样的愚蒙人。erechi amasi nirui zhanggin sai dorgi eberhun ningge bichi, suwe sain nirui zhanggin sai nirude bisire baita ichihiyame mutere ilhi nirui zhanggin be, achara be tuwame sonzhofi

forgosho. 《3·上》今后佐领里有较弱的，在你们好佐领里选择能办事的副佐领，酌量调补。

eberhun yadalingguu 庸懦。

能力弱，软弱，懦弱。

eberi [形]●（能力）弱，软弱，懦弱：amban bi banitai mentuhun erdemu eberi, tachiha sahangge minchihiyan chinggiya 《48·档》臣生性愚昧，才能不及，学识浅薄。amban meni tachihangge eberi sarangge chinggiya 《4·川》臣等学识肤浅。●不及，不如，比不上：bi wechi eberi. 《25·虚》我比谁都不如。bi sinu yabun be tuwachi, zhulgei niyalma chu eberi akuu. 《47·问》我看你的行为不亚于古人。geren zy tangguu boon i bithe, ududu minggan tumen hachin chi eberi akuu. 《25·虚》诸子百家的书不下数千万种。●（味道）淡：eberi amtan 淡味，淡食。

eberi akuu 不差，不亚，不下。

eberi amtan 淡食，淡饭：suse etuku eberi amtan mini teisu. 《38·庸》粗衣淡食是我的本分。

eberi mentuhun 庸愚：tuchibume wesimbuhengge alhatu buya, guumiha sahangge eberi mentuhun. 《3·上》敷衍鄙琐，识见庸愚。

eberi yadalingguu 力怯，软弱。

eberiken [形]●较弱，较软弱，较懦弱。●略不及。

能力不及的（人），（能力）差的（人）。

eberingge [名]（能力）不及的（人），（能力）差的（人）：geli eberingge bihede, bi urunakuu harangga ambasa be weile arambi. 《3·上》仍有（能力）不及之人，朕必将该大臣等治罪。

空洞，空虚。

ebetuhun [形]空洞，空虚。

气丧，气馁。

ebi habi [形]●气丧，气馁：shun emgeri dabsifi alimbaharakuu gingkame fathashame ebi habi ofi, guunin usatala mariha(marifi). 《11·聊》因太阳偏西，不免烦躁和郁闷，变得无精打彩，快快而返。（日已向西，躁懊若丧，邑邑而返。）●困顿，困窘：sioi halangga terei etuku adu nantuhuun hoilashuun be sabufi, muzhakuu ebi habi. asuru doro ararakuu. 《11·聊》徐氏见他的衣服又脏又旧，相当困窘，就对他不很礼貌。（徐见其衣服垢敝，颇偃蹇，不其为礼。）

ebi habi akua 无精打彩。

ebibumbi [及]使饱，使吃饱。

ebilun [形]瘦弱，单薄。

不及，吃饱。

ebimbi [不及]饱，吃饱：ebitele zhembu 《26·指》尽饱吃。ebirakuu ochi inu sabka sindara ba akuu. 《28·百》不吃饱，也没有放下筷子的道理啊！

ebitele zhembu 尽饱吃，饱食：inenggidan ebitele zheme, muzhilen be bartalara ba akuu 《47·问》饱食终日，无所用心。

ebishebumbi [及，不及]使洗澡，使沐

浴。

**ebishembi** [不及]洗澡,沐浴: abkai dan sargan zhui bulhuuri omo de ebishere. 《1·实》三仙女在布勒瑚里池沐浴。ebishere de amuran, muke bahanara niyalma labdu. 《9·异》喜欢洗澡,会水的人多。

**ebishere muke** 洗澡水。

**ebishere oton** 澡盆。

**ebishenembi** [不及]洗澡去,沐浴去。

**ebishenumbi** [不及]大家一齐洗澡,一齐沐浴。

**ebken tebken i** [副]爱理不理: abka, inde aika baire gese, ebken tebken i uzhu unchehen akuu gisun maktame, niyalma be bashara adali. 《30·成》天啊!就像求他什么似的,爱理不理,没头没尾地跟你搭话儿,活像是撵人。

**ebshembi** [不及]忙,急忙,慌忙: ebshere de tasharabumbi sebebe si aika donzhihakuun. 《38·庸》忙中有错的话,你难道没听说过? hiowande golofi ebsheme genefi tuwachi, zhang fei toome umai nakarakuu. 《12·三》玄德吃了一惊,慌忙走出去一看,张飞正在大骂不止。(玄德慌去观之,见(张)飞大骂不止。) coocoo i chooha bira doore de, yuwan shang ebsheme chooha bedereme zburapi. 《12·三》曹操的兵一渡河,袁尚慌忙地引兵退回。(操进兵渡河,袁尚慌引军还。)

**ebsheme saksimbi** 慌忙。

**ebshu** [名]〈禽〉罗鹑(刚出卵的鹌鹑)。

**ebsi**<sup>1</sup> [副]往这,朝这: ebsi zhio 往这边来,上前来。 baksi ebsi zhidere de, emu huusungge ibagan zhuwe alin i haksan deri is'hun zhidere be sabufi, batma sambawa baksi untuhun i hade moselame tefi gelebume, tarni be huulaha. 《7·蒙》师傅往这边来的时候,见一个猛怪从两座山险要的地方往前来,于是巴特玛伞巴师傅,在空地上盘腿而坐,口中念咒降伏。◇ebsi oso 应该这样,该如此。

**ebsi akuu chasi akuu** 疑惑不定,犹豫不决,左右为难。

**ebsi chasi** 左右,前后: dendefi dosire, achafi afara de, huulhai da ebsi chasi kamchifi tuwashatame muterakuu. 《4·川》分进合攻,贼酋左右不能兼顾, ebsi chasi ochi waka ohobi. 《30·成》朝前也不好,朝后也不好。 sargan zhui ebsi chasi adarame ozhoru be sarkuu. 《11·聊》女子犹犹豫豫不知道该怎么办。(女左右不知所可。)

**ebsi chasi akuu** 疑惑不定,犹豫不决,左右为难。

**ebsi forombi** 转向这边。

**ebsi ombi** (病)好起来,痊愈: okto omichibe ebsi ome muterakuu. 《48·档》虽服药也不见好, ere okto ilan zhemim qmha de ebsi ozhorakuungge akuu. 《11·聊》这服药吃三服,没有不见好的。(此药未有过三服者。)

**ebsi zhio** 往这边来,上前来: zhang sheng hendume, uthai ere uzhuu gyan de tataki, siao el ggo si ebsi zhio. 《13·厢》张生说:“就在这头间住下,小儿哥!你往这儿来!”(张生云:“便在头房住下,小儿哥,你来!”)

**ebsi**<sup>2</sup> [后]要求它前面的词为从格形式(… chi ebsi…) 自…以来: zhuwari dulimbai biyachi ebsi, ging hechen i bade aga muke erinde achabuhakuu. 《3·止》仲夏以来,京城雨水不及时。 abka chi wasika aisin gioro halai niyalma de gala isika kooli be si tuchibu, tangguu zhalan be sarkuu dere, zhuwan zhalan chi ebsi si sarkuu bio. 《1·实》天降的爱新觉罗氏受过谁的欺辱,你说一说看,百世以前你不知道算了,十世以来你难道不知道? tere niyalma baniba arame hendume, ilan aniya chi ebsi, uttu chingkame ebihe ba akuu sehe. 《11·聊》那人感谢地说:“三年来,从来没有吃过这么饱。”(其人谢曰:“三年以来,未尝如此饫饱。”)

**ebsihe** [后]要求它前面的词为属格形式或形动形式(… i ebsihe, … re ebsihe); 尽…地: huusun i ebsihe 尽力, ergen bisire ebsihe 尽有生之年, mutere ebsihe 尽所能, ton i ebsihe afabume tuchibuhe. 《25·庸》尽数交出, bisire ebsihe gemu gamaha. 《25·庸》尽其所有都拿出去了。

**ebsihe**<sup>1</sup> [副]尽着,尽量地: niyalma seme baanzhifi guunin achabuchi ebsihe sebzhelembi (sebzheleme). 《20·醉》人生得意须尽欢。

**ebsihe**<sup>2</sup> [后]同 ebsihe: beyei bisire ebsihe uzhibumbi. 《25·庸》以养余年。

**ebsiken** [方]略往这里些,略上前些,略靠近些。

**ebsishembi** [不及]同 ebshembi。

**ebte** [名]窝雏(从窝里取出来以备驯养的雏鹰): haching de ebte akuu, gyahuun de ebte bi. 《9·异》海东青没有窝雏,只有鹰有窝雏。

**ebubumbi** [及]●使下,使下来: azhige zhui nepeme ebufi, inu u sheng be wehuyeme ebubuhe. 《11·聊》僮生先下来以后,又扶吴牛下来。(僮生先下,扶生亦下。)●卸下: si achiha fulmiyen be ebubu, morin de ulebu. 《13·厢》你卸行李喂一下马。(你安顿行李撒和了马。)●使住宿,使住下: gyamun i boo de ebubuhe(ebubufi). 《12·三》让宿于驿站。(令使下于馆驿。)

**ebsube somiha niyalma** 〈公〉停藏之人



(指为私盐贩寄藏私盐的人)。

**ebubure ba i chifun i menggun** 〈公〉落地税银 (指货物运至目的地, 一经卸载, 即应纳税)。

**ebubure chamhari** 下马牌 (宫门两侧下马的地方)。

**ebubun** [名] (给歇宿驿站的客人送的) 食物, 卜程, ②停歇, 住宿。

**ebubun i kunggeri** 〈衙〉卜程科 (清代礼部精膳司下属机构, 掌筵宴或供给使臣银两, 膳食)。

**ebuhu** [形] 紧急的: **ebuhu medege** 紧急消息。

**ebuhu medege** 紧急消息。

**ebuhu sabuhuu** 急急忙忙, 连忙, 慌忙, 匆匆, 仓卒: **wei ming donzhifi, dolori urgunzhafi, ebuhu sabuhuu giyang shusai de alanaha**. 《11·聊》魏明听了暗中次官, 急忙去告诉了姜秀才。(魏闻窃喜, 急奔告姜。) **bi umai sere onggo, tere ebuhu sabuhuu zhabumbi**. 《13·聊》我还没说话, 他就忙着答应。(我不曾出声, 他连忙答应。) **ebuhu sabuhuu geneki sembi**. 《11·聊》匆匆欲去。

**ebumbi** [不及] ①下, 下来, 下去: **morin chi ebumbi** 下马, **suwe gemu morin chi ebufi, yafahalafi, gabtaha sirdan be baire arame, beri igen i nimanggi be feteme, morin be yarhuudame elhei gene(genefi)**. 《1·实》你们都下马步行, 用弓梢刨雪, 装作我射出的箭, 牵着马慢慢地退走, **sini nakchu simbe zhihe de tai boo chi ebure sembi sere**. 《1·实》你舅舅说, 你一来, 他就从角楼里下来, ②住宿, 住下, 卜棚: **tere dohori cocoo chen gung emu udu ba genefi, dedure boo bai fi ebuhe**. 《12·三》当夜曹操, 陈宫行数里, 寻店投宿, **zharfiyan i bade ebufi, choohai niyalmai morin be gemu zhechen i bade adulame unggihe**. 《1·实》到界藩住下, 把军马都发往边界牧放, ③(从高处下来) 进入: **fu be dabame yafan de ebufi, uche be tatame ncifi, boode dosiha**. 《48·档》逾墙进园, 打开门进到房子里。

**ebundumbi** [不及] ①一齐下, ②一齐住宿。

**ebunembi** [不及] ②去卜, 下去, ③去住宿, 去下榻。

**ebunumbi** [不及] 同 **ebundumbi**。

**ehunzhibumbi** [及] 使下来。

**ebunzbimbi** [不及] ①来下去, ②(神祇) 下降, ③来住宿, 来下榻。

**echi** [小] 表示肯定: 正是, 当然, 可不, 诚然: **geng sheng hendume, echu ai, damu niyalma de ni gidarakuu obume muterakuu dere**. 《11·聊》耿生说, “诚然 (像你说的), 但是毕

竟让人心里过不去”。(生曰: “诚然, 但使人不能无介意耳。”) ◇**echi amara** 有什么办法, 如何是好, 可怎么办。

**echi amara** 有什么办法, 如何是好, 可怎么办。

**echike** [名] 叔叔, 叔父: **ho fang huuwa i zhui gebu ho, tere fonde sonchoho sulabufi, gung meng bi be echike seme huulambi**. 《11·聊》柳芳华的儿子名叫和, 当时留着辮了, 管吕梦弼称做叔叔。(柳子名和, 时总角叔之。)

**echimari** [名] 今早: **echimari emu mama zhihe(zhufi)**. 《11·聊》今天早晨一位老太婆来了。(晨间, 一妯来。) **echimari sini ahuun uthai minde henduhebi**. 《26·指》今天早晨你哥哥就跟我讲了。

**ede** [连] 因此, 由此, 因而: **gurun boo i gebungge tetun be hihan zhaka obufi tuwame, oron i sain che be bodome huudai labdu komso be toktobuha, ede gung saitu zhiyanggiyuun data, yooni dukai fezhile surtenume yabumbi (yabufi)**. 《11·聊》朝廷的重要职位, 竟被他居为奇货, 掂量职位肥瘦, 定出轻重的价码, 因此公卿将上, 都奔走于他的门下。(朝廷名器, 居为奇货, 量缺肥瘠, 为价重轻, 因而公卿将士尽奔走于门下。)

**ede bime** 而, 而且, 然而: **ede bime ten i unenggi doro an duimba chu tuchinarakuu**. 《25·席》而且弋城之道, 不外中庸, **ede bime wehe shang shu hafan i boo de uma: tugi banzhire ferguwochuk ba akuu**. 《11·聊》而这块石头在尚书家里, 完全没有生出云彩这种奇特的现象。(而石在尚书家, 更无出云之异。)

**ede isinzbifi** 至此: **bi ede isinzhifi arga gemu mohohobi, gelhun akuu tubisheme las'na-larakuu**. 《11·聊》至此, 我即用尽了方法, 不敢揣测决断。(某至此穷术, 未敢臆决。) **dung sheng yargiyan i terci hozho be buyembihe ede isinzhifi ele huulimbui, nememe teike tuwame tasharaha seme beyebe zhabchambi**. 《11·聊》董生原来就爱她漂亮, 至此更加受了诱惑, 反而归咎于自己刚才看错了。(董固喜其丽, 至此益惑, 反自咎适然之错。)

**ede uthai... sabuchi ombi** 由此可见: **ede uthai cheni guunin isinarakuu babe sabuchi ombi**. 《48·档》由此可见, 他们见识不到之处。

**edede** [状] 打寒噤声: **aga agahade niyalma ushin seme edede, edun dahade geren shahuurun seme adada, ede abka yala niyalma ozhorochi mangga na**. 《20·醉》下雨了, 人们因为淋湿了而打寒噤; 刮风了, (人们) 因寒冷而打冷战; 因此, 做一个老天爷确实比做一个人难啊!



**ededei** [状]同 edede: yamzhis'huun 1 erinde berkuwen ededei. 《20·醉》黄昏时，冷得打寒噤。

**edekirakuu** [形]不成器的，不改过自新的，无指望的，不可救药的。

**edelehengge** [形]●不足的，欠的。●残缺的。

**edelembi** [及]●欠，亏欠：abka, aimaka ningge be edelefi toodarakuu gese. 《38·庸》人啊！好像亏欠他什么不还似的。bi soorin de tehechi ebsi, fe edelehe chiyanliyang be guwebuhengge, minggan tangguu tumen yan chi eberi akuu. 《3·上》我继位以来，减免旧欠的钱粮，不下千百万两。ume edelere melebure de isibure seme fafulaha. 《11·聊》严令不要遗漏。（戒无亏漏。）●残缺，残废：edelehe nimeku 残疾。

**edelefi ichihiyara menggun** 〈公〉欠拨银（指短欠应拨款项的银两）。

**edelehe fiyelen** 残本，残篇。

**edelehe hachin** 欠项。

**edelehe menggun** 〈公〉拖欠银。

**edelehe nimeku** 残疾。

**edeleme gaizhambi** 欠领。

**edelere be seremshere menggun** 〈公〉备用银。

**edelere de belhehe menggun** 〈公〉防欠银（指预防亏欠而储备的银两）。

**edembi, -ke** [不及]食物或奶等物变质。

**eden** [形]●缺，欠缺，缺少：damu kunesulere menggun kemuni eden. 《28·百》唯有行粮钱（出差费）还欠缺。tumen weile gemu yongkiyahabi damu dergi edun eden. 《12·三》万事俱备，只欠东风。eden de niyechere melebuhe be zhombure tushan bi. 《3·上》有补缺拾遗之职。●不尽善的，不完美的：eden ba 短处。●残废，残废的（人）：han sui has'huu gala akuu eden ohobi. 《12·三》韩遂已无左手，作残疾之人。

**eden ba** 短处。

**eden dadan** 残缺，不完全，半半落落：zhai ere gese eden dadan yengkiyarakuu ningge bichi... 《3·上》如果再有这样残缺不全的……。

**eden dadun** 不尽善，不周全：zhalan i baita cden dadun enduri seme hono fakchara achara usara sezhelere ba bistre bade... 《19·重》世事不周全，神仙尚有离合悲欢……。

**edena** [副]在这点上，在这方面，在这上面：edena inde dere banzhirakuu kangsiri foriha seme fuchefi gasahai. achaha achaha niyalma de ton akuu alambi. 《38·庸》（说）在这上面不给他留面子，让他碰了一鼻子灰，因而恼了抱怨，逢人见人就说。edena imbe kangsiri foriha seme

zhong zhong mimbe gasambi. 《30·成》在这点上说我让他碰了一鼻子灰，一个劲儿地嘟嘟囔囔地抱怨我。

**edeng** [名]水虎（海鱼名）。

**ederi tederi** [副]●瞅机会，抽冷子，冷丁：ederi tederi bukhambi 瞅机会躲了，抽冷了躲了。●散乱，零乱，纷杂：goidahakuu dabsiha shun alin de wasifi, niyalmai helmen ederi tederi oho(ozhorongge). 《19·重》不久夕阳落在山上，人影散乱。yaya niyalma oon huusun guunin funiyegan be chibtui baitalara ochi, getuken genggiyen ofi gryan be bahambi, ederi tederi baitalara ochi, farhuun fachuhuun ofi tashararangge labdu ombi. 《3·上》凡是人的精神智力用得专一，就详明而得理；用得纷杂就会混乱而错多。●反复：ildun de, ederi tederi narhuushame tuwambi(tuwachi). 《11·聊》乘机反复细视。（因反复细视……。）

**edulembi** [不及]●顶风，逆风。●中风：edulehe nimeku 中风病。

**edulehe nimeku** 中风病。

**edumbi** [不及]刮风。

**edun** [名]风：edun dambi 刮风。edun de funtumbi 顶着风。edun nesuken oho. 风息了。age sini ere helmen be zhafara edun be seferere gisun be bi donzhire chihakuu. 《47·问》阿哥，你这个捕风捉影的话，我不愿意听。◇edun biyai baita 风流事。edun tuwambi 出恭。

**edun be seferembi** 捕风（捉影）。

**edun biyai baita** 风流事。

**edun dambi** 刮风：embichi ongolo inenggi edun dame aga agambi, embichi duleke manggi tulhusheme beikuwen ombi. 《3·上》或先期风雨或过后阴寒。

**edun dasihikun** 撩风（鹰鸢左翅上重生的二翎）。

**edun de deyehe** 〈公〉漂没（指漕船在行驶中遇风漂失）。

**edun de funtumbi** 顶风。edun de funtume aga de shekembi 顶风冒雨。

**edun de lasihibumbi** 〈公〉遭风（指漕船遇风漂没）。

**edun de shasihalabuha** 被风打了。

**edun dekdembi** ①起风。②〈敬〉伤风，感冒。

**edun faitakau** 博缝板（在露子房外的大梁头上钉的板子）。

**edun faitambi** 折橈。

**edun faitame yabure zhahuudai** 拖风船（战船名，有大风浪时使用）。

**edun fur serabi** 风轻轻地吹，风习习。

**edun gechen** 风霜。

**edun goimbi** 伤风。

**edun i temgetu** 顺风旗 (挂在杆子上用来观察风向的小旗子)。

**edun kituhan** 风琴。

**edun mangga** 风劲。

**edun nesuken** 风和。

**edun nakambi** 风息, 风止。

**edun nesuken uhun genggiyen i mudan** <乐> 风和日丽之章 (耕藉礼成后, 筵宴进膳时奏的乐曲)。

**edun seremshere furgu** 防风埽。

**edun su** 风丝: enenggi mazhige edun su akuu. 《38·庸》今天一点风丝儿也没有。enteke galga edun su akuu inenggi de……。《30·成》在这样一个晴朗没风的日子……。

**edun torombi** 风略定。

**edun tuwambi** 大便, 出恭 (直译: 看风)。

**edungge** [形] 见下:

**edungge gas'ba** <禽> 风禽。

**edungge hiyebele** <禽> 风伯, 即鹳鹰。

**edungge shungkeri ilha** 风兰 (花)。

**edunggiyebumbi** [及, 不及] 使扬扬。

**edunggiyembi** [及] 扬扬。

**eduntu** [名] <动> 闻辨 (传说中的异兽。见则有大风)。

**efebumbi** [不及] 瞎, 失明。

**efehen** [名] 饼子。

**efehua** [名] 同 efehen。

**efen** [名] 糕、饼之类的面食; 饽饽。●指纸牌里的“饼子”。

**efen belhere ba** <衙> 点心局 (为帝后准备小食品的机构)。

**efibumbi** [及] 使玩耍, 使游戏。

**efichembi** [不及] 一同玩耍, 一齐玩耍: sargan zhu hendume teike nehun i emgi efichere de, ere amba zhobolon de tushaha (tushafi). 《11·聊》女子说: “刚才因为和丫环一块戏耍, 才遇到了这个大祸”。(女口: “适与婢子戏, 遇此大厄”。)

**efiku** [名] 儿戏, 玩笑, 戏局。yala ochi efiku waka kai, mazhige bargiyaha de zain. 《28·百》果真是这样的话, 就不是儿戏了, 收敛一点为好。

**efiku inzheku** 笑柄, 玩笑, 玩戏: niyalma de efiku inzheku arara dabala, nantuhun fushuun sere gebu chi guweme muterakuu kai. 《28·百》让人当笑柄罢了, 逃脱不了下贱的名声。

**efiku inzhesi** 爱开玩笑的人, 诙谐的人, 逗笑的人, 幽默的人。

**efimbi** [不及] 玩, 玩耍, 游玩, 游戏: bira de zhahuudai de teme efirengge tas'huume duleme ere ergi dalin de nure omire urse ilan sunzha i feniyelehebi. 《28·百》在河上乘船游

玩, 往返留连, 在这边岸上饮酒的人成群。tutu seme efire tazhirara de kemun akuu. inenggidari ilbara faksi be alhuudambi (alhuudame). 《11·聊》然而 (他) 嬉笑玩耍没有个节制, 天天学泥水匠。[然嬉戏无节, 日效巧者……。]

**efime wambi** <公> 戏杀 (指因游戏, 如比试拳棒之类, 造成杀人)。

**efire tazhirara** 嬉戏。

**efin** [名] 玩, 玩耍, 游戏, 游艺: efin de dosimbi 贪玩, zhilgan bocho indahuun morin i efin de, inenggi doboni akuu sirkedeme dufendenbi. 《11·聊》在声色狗马的玩耍中昼夜荒淫。[声色狗马, 昼夜荒淫。] 玩笑: efin de aname darime gisurembi 戏谑。

**efin de aname darime gisurembi** 戏谑: ni heng ezhen gung be efin de aname derime gisurechi ainu wahakuu. 《12·三》祢衡戏谑主公何不杀之?

**efin de dosimbi** 贪玩。

**efin de dosifi yabumbi** 以嬉戏为事: tuwachi ambasai zhusei dolo, boo banzhis'huun ningge ochi, umai zhingkini babe kicheme tachime yabuki serakuu, gemu buya efin de dosifi yabumbi. 《3·上》看来, 大臣之子, 其家资丰裕者, 并不勉力勤习正务, 俱以嬉戏为事。

**efisi** [名] 见下。

**efisi inzheri** 爱开玩笑的人, 逗乐的人, 顽皮的人。

**efiyen** [名] 同 efin。

**efu, -te** [名] 姐夫。●大舅子, 大姨夫。●王公之婿, 驸马, 额附: gungzhu bufi efu obuha. 《5·氏》嫁以公主, 招为驸马。

**efulebumbi** [及] 使毁坏, 使破坏, 使弄坏: niowanggiyan turun aiman i hafan chooha be gaifi, embichi shuwe huulhai feye be efulebure……。《4·川》带领汉 (绿旗) 上官兵或直捣巢穴……。

**efulembi** [及] 毁坏, 破坏: efulefi weilembi 拆造。hergen be efulembi 毁其宇。●败坏: abkai fezhergi i ordemu be efulerengge, inu zhiha mektele chi dabanarangge akuu. 《11·聊》天下败坏道德的, 莫过于赌博。[天下之败德者, 亦莫甚于博。] 改悔。●革去, 罢去 (官职): ioi zhu be hafan efulefi, ini ama lofigkodo de afabu. 《3·上》罢去王柱官职, 交与其父隆科多。weilei turgunde zhalan sirara hafan be efulehe. 《5·氏》缘事削去世职。●打败, 打下, 攻破, 消灭: huulha be efulembi 破贼, 破敌。fafurshame baturulame huulha be efulehe gung bi seme tuwashara hafan obuha. 《5·氏》奋勇破贼有功, 授云骑尉。mangga huusungge siliha chooha karun be efulefi shanchun be



dunhe. 《4·川》强盛精锐之兵、破卡抢寨。  
zhang gebungge bade tehe huulun i nara halai  
aiman be efulehe(efulefi) 《1·实》破居于地的  
呼伦国内纳喇姓部。

**efulefi weilembi** 〈公〉拆造(指不能修理使  
用的船只、建筑,拆毁之后重造)。

**efulehe dabsun yabubure bithe** 〈公〉残引  
(指截去角的销盐引票,说明盐商所领引的盐已  
经售完)。

**efulehe hafan** 废员。

**efulere de mangga fuchihi** 〈宗〉难沮佛。

**efulen** [名]破坏,毁坏,废弃。

**efun** [名]同efen。

**efuzhebumbi** [及,不及]①使破坏,弄  
坏,②使败坏,③使伤心,④被革职。

**efuzhembu** [不及]①坏: efuzheme  
tuhembu 倒塌,②败坏,毁坏,债: te zhabshan  
de huulhai chooha bederehe, aika kemuni  
goidame tebuchi, geli baita efuzhere de gelembi  
(geleme). 《4·川》今幸贼兵已退,若仍令久  
驻,恐再债事。 aika kemuni ere zhergi babe  
buya baita seme guunin de teburakuu ochu, gebu  
efuzhere weile bahara de sinaha manggi, erechi  
gichuke ningge geli bio. 《3·上》假若仍旧认为  
是小事而漫不经心,就会导致败名犯罪,难道有  
比这更大的羞耻吗? ③受创伤: guunin  
efuzhembu 伤心。 cheng sheng gindana de dosifi  
is'huude shandume muzhilen efuzhembu  
(efuzhehei). 《11·聊》成生到监狱里(探望周  
牛),彼此相见,非常心酸。(成人狱,相顾凄  
酸。)④革去(官职): efuzhehe hafan 废员。

**efuzhehe gurun** 衰落的国家。

**efuzhehe hafan** 废员, 废官: dergi hese  
wasimbuhangge, erei dorgi beye ne tushan i  
hafan, eichi efuzhehe hafan, beye funtuhuleme  
edelehengge ochi, ai hachun i chiyanhyang  
edelehe, adarame weile gisurehe babe,  
getukeleme arafi enchu wesimbu. 《3·上》上  
谕,此内或系现任或系废官,若本身亏欠者,系  
欠何项钱粮并如何议罪,开明另奏。

**efuzheme tuhembu** 倒塌。

**efuzhen** [名]①坏,毁坏,②败坏,败  
落,腐化,道德沦丧,③蛊(《易》六十四卦之  
一): alin edun efuzhen ohobi. 《34·易》山风  
为蛊。

**efuzhendembu** [不及]同efuzhembu。

**efuzhendere sunzha hutu** 〈宗〉被败五鬼  
(居年神内第二十二,掌五行精气消耗等事)。

**efuzhentu** [名]见下:

**efuzhentu enduri** 〈宗〉破(居值日神之第  
七,此神所值之日黑道)。

**egipet** [名]〈地〉埃及: si ili, zhu eme  
be gafu, egipet de burulame gene. 《45·新》你

起来,带着婴儿和母亲逃奔埃及吧!

**eguletu** [名]见下:

**eguletu alha** 有像彩云花斑的骏马,锦云骥。

**ehe** [形]①坏,劣,恶劣: ehe algin 坏名  
声, ehe guunin 坏心, 祸心, ehe tachun 恶之。  
ehe achabun 恶报。 yuyure beyere de hafirabuchi  
zhalingga ehe urse terechi dekdembu. 《48·档》  
饥寒交迫,狡恶之人因之而起。②凶恶,凶猛  
ehe aha booi ezhen be waha. 《48·档》恶仆弑  
主。 musei gurun i niyalma silhi ehe, fahuun  
mangga, ere chooha be urunakuu gidambu.  
《1·实》令我兵有胆气骁勇,必败此兵。③严  
厉: ehe zhiigan 厉声。④险恶,险要: ba  
hafirahuun zhuguun ehe. 《1·实》地势狭窄,  
道路险恶。⑤不吉利,不吉祥,凶: ehe inenggi  
凶口, ehe ganio 凶兆,⑥有毒的: ehe okto 毒  
药。⑦剩余的,将尽的: ehe ergen 残生。⑧  
(善)恶: ehe be yabumbi 作恶,为恶。 sain ehe  
be ini yasa de ainaha seme enderakuu. 《28·  
百》善恶怎么也瞒不过他的眼睛。 aikabade  
kemuni memereme liyeliyefi, nenehe adali ochi,  
bi urunakuu chembe fafun i gamafi, ehe be  
memereme halarakuu urse de targachun obumbi.  
《3·上》如果仍像以前那样执迷不悟,我一定  
将他们正法,作为怙恶不悛的鉴戒。 sung gung  
ni araha shu fiyelen de guunin bifi sainbe  
yabuchi udu sain seme shangnarakuu guunin  
akuu de ehe be yabuchi udu ehe seme weile  
ararakuu sere gisun bi. 《11·聊》宋公写的文章  
里有这样的话:“有心为善,虽善不赏;无心为  
恶,虽恶不罚。”(公文中有云:“有心为善,虽善  
不赏;无心为恶,虽恶不罚。”)◇ ehe be  
memereme halarakuu 怙恶不悛。

**ehe achabun** 恶报,咎征。

**ehe algin** 坏名声,污声,臭名: ehe algin  
umesi iletulehe be, choohai fafun be onchodochi  
ozhorakuu. 《48·档》污声昭著,军纪难宽。

**ehe be yabumbi** 作恶,为恶。

**ehe bocho menggun** 潮银(成色低劣的银  
子)。

**ehe chira** 愠色。

**ehe ergen** 残生: mini huulha de dahahangge  
ehe ergen be bibufi, ezhen i zhalin karu gafu  
sehengge. 《12·三》吾从贼者,欲留残生,与  
主报怨也。

**ehe ganio** 凶兆: niyalma ulha taifin akuu be  
tuwachi, mini zhun gar i urse de ehe ganio  
zhonha dere. 《48·档》就人畜不宁的情景看  
来,给我准噶尔人已示凶兆也。

**ehe gisun** 恶语。

**ehe guunimbi** 记仇,犯思量: dungzo zhai  
inenggi lioi bu be gazhifi boode dosimbafi  
hendume, bi sikse nimeme ofi dolo fathachame



gisurehe gisun be hono sarkuu, simbe wakalahabi, si ume ehe guunire 《12·一》第一天董卓把吕布叫到屋里说：“我昨天病了，心中恍惚，说了什么话都不知道，把你责备了，你不要往坏处想”。（卓次日唤（吕）布入堂曰：“吾前日病中，心中恍惚，不知所言，有责于汝，汝勿记心。”）

**ehe guunin** 坏心，祸心：alingga kui sior ere zhuwe niya, ma i guunin chihai zhalingga koimali be yabume dorgideri ehe guunin tebuhe babe

·《3·上》阿灵阿接叙此二人恣行奸究，包藏祸心……

**ehe hafan** 劣质。

**ehe horon** 剧毒。

**ehe inenggi** 凶日（冷风雨的日子、不好的日子）。

**ehe kokirakuu** 酷惨。

**ehe kuren** 〈地〉额赫库伦城（在今俄罗斯滨海边区纳赫塔赫河一带，明东海女真窝集部聚居地）。

**ehe miosihon** 罪恶。

**ehe nantuhtun** 恶浊。

**ehe okto** 毒药：banin be fachuhuurara beyebe kokirabure ehe okto kai, chingkai omichi ombio. 《28·百》乱性伤身的毒药啊，能随便吃吗？

**ehe okto omibufi wambi** 〈公〉鸩杀（指用毒药杀人）。

**ehe os'hon** 残酷。

**ehe os'hon arbun** 惨状：ehe os'hon arbun be toloho seme wazhirakuu. 《50·其》惨毒之状不胜发指。

**ehe os'hon asihata** 恶少。

**ehe os'hon urse** 恶人：che hendume, ere gese che os'hon urse be gisabume wafi, muchu yasan be erin de achabume tubihe be benechi ozhoroyafasi de afabumbi dere. 《45·新》他们说：“必须杀绝这样的恶人，把葡萄园交给可按时送果子的园丁。”

**ehe sain** 分量轻的，不值一提的：ehe sain doroi zhaka be gamaha gamama. 《15·金》拿去一些分量很轻的礼物。

**ehe sukdun** 瘴气，恶气：ehe sukdun bisire bade unggifi chooha obuki. 《50·其》发到有毒气的地方充军。

**ehe tachin** 恶习：ere zhergi balai gisun banzhubufi, geren niyalma be huulimbure ehe urse be, suwe urunakuu guunin de tebufi chiralame zhafa, ere ehe tachin be las'halachi achambi. 《3·上》这些胡造谣言蛊惑人心的坏人，你们务必要留意严缉，以除此恶习。

**ehe urse** 强盗，匪徒，匪类，geren ba i ehe urse, tuktan ududu zhuwan niyalma feniylere

chi dulenderakuu. 《48·档》各处强徒初起，不过数十人为一群。

**ehe wa** 恶臭，臭味。

**ehe weilengge niyalma** 〈公〉凶犯，罪犯（指杀人、伤人的罪犯）。

**ehe yabun** 恶劣行为，劣迹：ere choohai hafan i ehe yabun be tuchibume boolan-zhihaugge, amban mini fuzhurulame don-zhihangge chu enchu akuu. 《48·档》所报该有之劣行，与臣之访问所见无异。

**ehe yabure urse** 恶棍：ubasi ere ehe yabuha urse be uthai hahilame yooni zhafame bahafi hebei amban chokto sede beneburi weile araha. 《48·档》渥巴锡立即拿获恶棍，交参赞大臣绅克托等去治罪。

**ehe zhilgan** 厉声。

**echchubumbi** [及、不及]使诽谤，使毁谤，使诋毁，被诽谤。

**echchuhurengge be echchubumbi** 离间：achaburengge be achabumbi, echchuhurengge be echchubumbi. 《3·上》或用逢迎或用离间。

**echchumbi** [及]①诽谤，毁谤，诋毁，离间。潜：uthai alime gaiha seme. echchure be bolzhochi ozhorakuu. 《42·菩》即便接受了，也难免没有毁谤。han i dere achaha manggi achuhiyadame echchure gisun be uthai ezhen i zhuleri tuchibuhe. 《11·聊》面见皇帝时，就在皇帝面前说一些调唆、诋毁人的话。（召对力承于阁下，妻非辄进于君前。）ememu ehe guunin i urse echchume gisurehengge, emtelu hehesi de zhuse banzhire gyan akuu. 《7·蒙》有的怀恶意的人诽谤说：“没有寡妇生孩子的道理。”inenggidari ere zhergi echchure gisun be donzhifi, guunin de ezhebet dolo zhalupi. emu chimari andande kirime muterakuu de uthai bechen zhamau dekdebure de tsinasi kimun batu ohobi. 《28·百》天天听到这些诽谤，记满心中，有朝一日忍耐不了时，便会闹起来，变成仇敌。yoro gisun be holtome banzhibufi, chenchume girubuha. 《11·聊》伪造谎言来诽谤羞辱。（伪造浮言，以相败辱。）

**echchure gisun** 谰言。

**echchume gisurembi** 诋毁。

**echchun** [名]嫌隙。

**echelingu** [形]①庸劣，庸碌。②微不足道的。

**echelingu beye** 不叙（诸侯自称之词）。

**echeliyangge** [形]同 echelingu。

**echeliyanggu** [形]同 echelingu。

**echeliyenggu** [形]同 echelingu. mini echeliyenggu i guunin be kimchire be buyere 《12·一》区区之志，愿祈察焉。

**echembi** [不及]同 eherembi。

**ehengge** [名]险恶的(人), 恶(人): adarame ehengge be iseburne sain ningge be huwekiyebuchi ombi. 《3·十》怎样可以惩戒恶人, 激励好人呢?

**eherebumbi** [及, 不及]使变脸, 使不和: ame chisui kimun de wen ahuun deo be ehrebure. 《32·语》别因为私仇而让人家兄弟不和。

**eherebumbi** [不及]①变脸, 翻脸, 不和睦, 反目: zang de dosire zhuguun karun de daizhakuu be dahame, chen feye i dolo ehrehehengge... 《4·川》既然与进藏之路, 卡伦九上, 那么他们巢穴之中的不和……。age bi chanaggi sinde donzhibuha gisun umai simbe niyalmai maggi eherekini seme shushiyerengge waku. 《47·问》阿哥, 我前日说给你听的话, 并非是挑唆你与人打。②(天气)变坏: abka ehrehe 大变了。

**eherebumbi** [不及]大家闹不团结, 大家不和睦。

**ehetu** [名]獐(异兽名, 形似虎豹而小, 甫牛即食其母)。

**ehurhen** [名]〈禽〉鸺鹠(小鸟名, 嘴淡黄, 头淡黑, 目略黄, 脊背红, 翅膀上有斑点, 无羽冠)。

**ei** [状]①讥笑声。②叫人的声音: 哎! ei seme huulambi 叫了声“哎!”。③自言自语的声音。

**ei ei** ①耻笑声。②哭声

**ei** [叹]①大人对小孩、上对下打的招呼: 喂。②表示叹息: 唉, 噫: ei, bi ainci buchere hanumdere. 《11·聊》唉! 我大概是要死了。(噫! 吾殆将死矣。)

**eibi haibi** [形]见下:

**eibi baibi akuu** 昏昏沉沉, 无精打彩: yasa gehun zhibehun de chirku de baibi eibi haibi akuu amgaki sembi. 《13·聊》看着被子枕头只想昏昏沉沉地睡一觉。(眼看着衾儿枕儿, 只索要昏昏沉沉的睡。)

**eichi** [连]或, 或者, 或是, 抑: eichi bayan ochibe, eichi yadahuun ochibe, hesebun forgon wakangge akuu. 《25·康》或是富或是穷, 莫非命运? eichi yuun nan golo chi achara be tuwame fidere, eichi syduwan golo chi ichiyyame tuchibure babe... 《4·川》或]滇省酌调, 或上川省抽拨……。

**eichi ainara** 无奈: eichi ainara fe yafan de fuhali ba akuu oho. 《28·百》无奈, 占同里竟没个地方。

**eichibe** [副]到底, 自然, 总得, erin isika de si zhar tuwa, huuturi inu waka be eichibe si sambu. 《30·成》到那时你再瞧, 是福不是福, 自然知道。

**eichihe ozhorakuu** 不禁, 不由地, 不由自主地: bi tule bichi, baibi guunin murhu farhuun eichibe ozhorakuu guulgirakuu. 《28·庸》我在外头总觉得心神恍惚, 不由自主地心里放不开。

**eifu** [名]墓, 坟墓, 冢: eifu kuuwaran 陵寝, 陵园, ukambure inenggi taizung geli beye enggelefi hisalaha, nirui zhakuun boigon be tuchibufi eifu be tuwakiyabuha. 《5·氏》埋葬之日, 太宗又亲临奠酒, 派本佐领入户守其墓, uzhui zhergi amban i kooli songkoi eifu i zhuleri bei wehe ilibufi mohon akuu tutabuha. 《5·氏》照一品大臣例: 立碑于墓, 永传不朽。

**eifu arara buuda** 葬价: uzhu zhergi gung ni kooli songkoi eifu arara huuda buki. 《48·档》照一等公例给与葬价。

**eifu be tuwakiyabumbi** 守墓。

**eifu falan** 墓地。

**eifu fetembi** 挖坟。

**eifu kuuwaran** 陵寝, 坟地, 陵园, 公墓: damu eifu kuuwaran i durun ochi, gurun booi kooli dorolon de holbobuhabi. 《3·上》至! 因寝之制, 则关系国家之典礼。

**eifu munggau** 坟地, 墓地。

**eifun** [名]斑疹, 疥疮, 鬼风疙瘩: eifun dekdekebi 长疥疮, 起风疙瘩。

**eifun dekdembi** 长疥疮, 起风疙瘩。

**eifunembi** [不及]起斑疹, 起风疙瘩, 起鸡皮疙瘩, 生瘰: fusi huun beye enenggi tuwara de kemun sukuu eifunehe. 《11·聊》就是妾今天看时, 身上还起鸡皮疙瘩。(妾今日视之, 肌犹栗慄。) isus bitaniya gashan i dolo eifunehe simong ni boode bisirede, ememu hehe niyalma gu wehe i kukuri de tebuhe umesi huuda mangga iihai shugi be gazhifi, isus i tehe bade ibefi, tere iihai shugi be uzhu ninggude doolaha. 《45·新》耶稣在伯大尼村瘫了西门的家里, 有幼妇女用玉盒盛至贵的花汁, 来到耶稣的住处, 把花汁倒在耶稣的头上。

**eigen, -te** [名]夫, 丈夫: eigen sargan 天妇, eigen sargan umesi huuwahiyambi. 《11·聊》夫妻很和睦。(琴瑟甚谐。) zhuwan aniya funcheme eigen sargan ofi banzhiha umai kimun akuu. 《48·档》生活了十多年的夫妻并无仇恨。

**eigen baimbi** 找丈夫, 找男人。

**eigen be dahaha hehe** 随夫之妻。

**eigen bisire behe** 有夫之妇。

**eigen gaimbi** 出嫁: sargan be hokoro de, terei eigen gachi ozhoru babe bahabu, guchu be las'halara de, terei guchulechi ozhoru babe bahabu. 《39·格》把妻子休弃时, (你)要让她有可嫁的地方; 和朋友绝交时, (你)要让他有可交朋友的地方。

**eigen hargashara wehe** 望大石。

**eigen i chihai bukini unchakini** 〈公〉从夫嫁卖 (指妇女犯有某种罪行, 可由丈夫处置给与或卖与他人)。

**eigen obo hehe** 有夫之妇。

**eigen sargan** 夫妇, 夫妻。

**eigen sargan ombi** 结为夫妻。

**eigen uchuleme sargan dahambi** 夫唱妇随。

**eihen** [名] ① 驴。② 棕色, 酱色: eihen bocho 棕色。

**eihen chuse** 酱色绸子。

**eihen suri** 黄色绸子。

**eiheri** [名] ① 驴鼠, 即鼯鼠。② 棕色, 暗红色。

**eihume** [名] 龟。

**eihume sengken** 龟纽 (印章上端刻有龟头形状的柄, 以便提系)。

**eihume usiha** 〈天〉龟星。

**eihumengge** [形] 龟的, 形状像龟的。

**eihumengge fukzhingga hergen** 〈语〉龟书 (满文篆字的一种字体)。

**eihun** [名] ① 愚蒙, 愚昧: eihun be yarhuudambi 启蒙。② 蒙 (《易》六十四卦之一): alin, muke, eihun ohobi. 《34·易》山水为蒙。

**eihun eibun** 糊涂, 愤愤, 昏愤: i shi shi hendume, eihun eihun gashan i niyalmai beliyen i arbun yala iletusaka, terei huudai ba i ursede basubuhangge turgun bifi kai. 《11·聊》异史氏说: “糊涂的乡下人那种明显的呆笨样子, 被集市上的人讥笑, 是事出有因的了。” [异史氏曰: “乡人愤愤, 惑状可掬, 其见笑于市人, 有以哉。”]

**eihuri** [名] 蛇 (传说中的异兽, 性似龟, 尚红身白, 能止火)。

**eihutu** [名] 无知的人, 粗鲁的人, 鲁莽的人。

**eikte** [名] 〈植〉杜楝, 棠楝。

**eimebumbi** [不及] 惹人嫌, 惹人厌烦, 被人讨厌: gisun dalhuun ohode, niyalma de eimebumbi. 《47·问》话要是琐碎絮叨了, 就惹人厌烦。 be tem ushshafi sni boode zhaderengge, ukxa emu eimebure niyaha yali be ucharaha, gisun dalhuun bime oyomburakuu. 《28·白》我们刚动身到你家来, 不料碰见了一个讨厌的粘糊头, (他) 扯了许多无关紧要的闲话。 ainchu tuwara huulara guusai guchuse de eimeburakuu teile akuu. 《35·老》或许不为观战的旗人朋友所讨厌。

**eimeburu** [名] 〈咒〉讨厌的东西, 厌物, 坏蛋, 恶棍。

**eimechuke** [形] 讨厌的, 可恶的, 卑鄙的, 下贱的, 可厌。

**eimechun** [名] ① 讨厌, 厌恶, 腻烦。② 腻, 油腻: zhanchuhuun bime, eimechun akuu 香甜而不腻人。

**eimede** [名] ① 讨厌的人, 恶棍, 坏蛋, eimede tuttu zhayan chira fangnai ozhorakuu be we guunha. 《26·指》讨厌的家伙, 谁想到他那么嘴硬, 死活不依。② 讨人嫌 (对伶俐活泼可爱的小孩子的爱称)。

**eimedembi** [及] 讨厌, 嫌恶, eimedere zhaka 讨厌的东西, 厌物。 nomun suduri labda seme eimedechi ozhorakuu, zhoboshorongge damu kichen huusun eden. 《20·醉》莫厌经史烦, 只恐功夫少。

**eimedere zhaka** 讨厌的东西, 厌物。

**eimembi** [及] 讨厌, 厌烦, 厌恶: hafan ofi baita beiderede largin seme eimechi ozhorakuu. 《35·老》当官的不可因市案繁杂而厌烦。 sara bahanara niyalma sabuha de hasare teile akuu yargiyan i eimeme tuwambi kai. 《28·百》有知识的人见了, 不仅是讥笑, 实际上还厌烦地看待啊! bi abkai fezhergi i ezhen kai, geren ambasa i dalhidame wasimbuha hese be eimeme donzhire be inu iletu sambis(sachibe). 《3·上》朕为天下主, 亦明知诸点听厌烦耳。

**eimeme tuwanbi** 厌烦, 讨厌。

**eimemhuru** [形] 业障: eimemhuru zhaka 业障。 ere zhuwe eimemhuru zhaka be boode sindali adarame waliyafi genechi ombi. 《50·其》丢下这两个业障在屋里谁管他?

**eimerechuke** [形] 同 eimechuke。

**eimerchuke** [形] 同 eimechuke: eimerchuke aha si ubade ainambi. 《50·其》贼臭肉, 你在这里干什么?

**eimpe** [名] 蒿苣菜。

**eite** [名] 笼头。

**eiten** [名] 所有, 一切, 诸, 凡, 庶: eiten baita 凡事, 诸事。 eiten zhaka 凡物, 庶物, 诸物。 eiten zheku chaliyan be gemu gisan ichihiyambi. 《4·川》一应粮饷都归纪山料理。 eiten baita dachi hesebun debi. 《20·醉》万事都是命中注定的。 eiten zhaka be hairame malhuushachi, teni banzhire were niyalmai doro. 《28·百》只有爱惜和节约一切东西, 才是人的生活之道。

**eiten baita** 凡事, 诸事。

**eiten be elhe obure duka** 广宁门, 又称彰仪门。

**eiten be hafumbure duka** 广渠门, 又名沙窝门。

**eiten ergengge** 众牛。

**eiten hachin** 各种。

**eiten seolen** 千虑。

**eiten zhakai ezhetun** 《庶物志》。



**eiten zhurgan be sabure fuchihi** 〈宗〉见切义佛。

**eiterebumbi** [及, 不及]被欺骗、使欺哄、使愚弄: *niyalma de eiterebumbi* 《27·歌》被人欺哄, *huulha de eiterebufi, gung ilibuki seme foihorilame dosika(dosifi)* 《3·1》误被贼人所诱, 贪功轻进。

**eiterechi** [副]不管怎么说, 大抵, 总归, 终究: *yuun chang ni achanzhihakuu genehengge, eiterechi doro akuu kai* 《12·三》△长不辞去, 终是缺礼。

**eiterechibe<sup>1</sup>** [连]总之, 总而言之, 无论如何: *eiterechibe chooha baitalarangge gurun be karmara amba baita* 《4·川》无论怎样, 用兵都是保卫国家的大事, *eiterechibe ini chisui emu toktoho gyan bi* 《24·接》不管什么样, 自然有个一定的道理, *eiterechibe dosichi inu waka bederechi inu waka* 《24·接》总而言之, 进也不是, 退也不是。

**eiterechibe<sup>2</sup>** [副]终究, 总要: *agu be minggaan ba fudehe seme eiterechibe inu fakchambi* 《32·语》送君千里, 终有一别。

**eitereku** [名]①骗子, ②惯于欺骗的。

**eiterembi** [及]欺骗, 哄骗, 欺诈: *dergi hafan be eitererakuu* 《38·庸》不欺上司, *enteke niohon abka genggiyen shun be ainahai eiterechi ombi* 《38·庸》青天白日的, 怎么可以欺骗呢! *dalaha zhuyanggiyuun be eitereme holtome, dame aitubure chooha be daldame yabume, huulha de geodebufi buchetele umai ulhihekuu* 《4·川》欺诳主帅, 蒙混援兵, 受贼愚弄, 至死不悟, *holtoro enterere be yabuha ba akuu* 《7·蒙》未敢有欺诳之处。

**eitereme gamambi** 拐骗。

**eitereme latumbi** 刁奸。

**eitereme yabumbi** 欺诳行事: *bi ukabade unenggi i ambasa be tuwarakuu, ambasa minbe eitereme yabuchi, ainchu kemuni karulan akuu* 《3·上》假如我对大臣不能以诚相待, 大臣们就会对我进行欺骗, 或不予报应。

**eitereme** [副]①尽管, 纵然: *eitereme yangselame miyamikini inu mi ehe be daldame muterakuu* 《25·虚》纵然修饰, 也掩盖不了他的丑恶, ②再三, 反复: *eitereme tolochi damu onn uyun* 《15·金》反复和再数, 只有二十九个, *emu aniyai bulgan zhalukabi, eitereme boshochube, umai wachihuyahakuu seme hafan i gebu zhergi be tuchibume arafi benzhuhebi* 《48·档》一年的期限已满, 因为再三督促也没有完成, 所以把官员的名字和等级开了送来。

**eitershembu** [及]暗中欺骗, 暗中欺哄。

**ek** [状]见下:

**ek sembi** 厌憎, 厌烦: *tuwachi baibi mini*

*zhakade ek sembi* 《30·成》看来, 白白地在我跟前(让我)厌烦, *han sheng inu ulhiyen i terei daihi de ek sehe* 《11·聊》韩生对他的唠叨也渐渐地讨厌了, (韩亦稍厌其烦。) *terei largin be ek serakuu* 《37·呻》不厌其繁, *mini ere loksime gisurere be ek seme guunirakuu ochi zhabshan kai* 《47·问》不厌烦我的这番呆话, 就是万幸了。

**ek tak seme** 形容责骂的声音; 叱咤, 叱喝, 诃诃: *ubade biki sechi, si geli ek tak seme nakarakuu* 《26·指》要想在这里, 你又会叱喝不止, *eifu i golo ek tak seme esukiyeme hendurengge suwe huudun zhailame gene, ume wesihun niyalmai boo de goidame nantuhurara sehe be donzhiha* 《11·聊》听见坟墓里(有人)叱喝道:“你们快点躲开, 别老混在贵人的宅子里。”(闻墓中叱咤声曰:“若等速避去, 勿久搅贵人宅。”) *zhahuudai dorgi zhaka be narhuu—shame baichachi, umai eden ekiyehun akuu ofi, teni ek tak serakuu oho* 《11·聊》仔细审查船中的东西, 并不缺少什么, 这才停止了叱咤。(细审舟中财物, 并无亏损, 诃诃乃已。)

**ekchin<sup>1</sup>** [名] (河) 沿, 岸, 山崖: *birai ekchin 河岸, weihun zhafahangge chi tulgiyen, feye baha, zhai ekchin chi tuhenefi buchehengge umesi labdu* 《4·川》除生擒的以外, 带伤和滚崖跌死的很多, *hafan chooha gemu burulame is'hunde fehuteme ekchin chu tuhenefi buchehengge ududu zhuwan uiyalma* 《4·川》官兵相率逃奔, 自相践踏, 坠崖死的有数十人。

**ekchin chi tuhenembi** 滚崖。

**ekchin<sup>2</sup>** [形]①丑恶: *ekchin zholo 狰狞, 狞恶*, ②〈咒〉丑鬼, 丑八怪, **ekchin zholo** 狰狞, 狞恶: *ekchin zholo hutu 丑鬼, dergi ergi nanggin de emu niowanggiyan chira fulgiyan salu ilire pan guwan i arbun ele ekchin zholo* 《11·聊》东边廊子里有一个绿面赤须的判官, 他的面貌更为狞恶。(东院有立判, 绿面赤须, 貌尤狞恶。)

**eke<sup>1</sup>** [副]见下:

**eke yaka** 说这说那, 说东道西: *enggichi bade eke yaka serengge waka* 《20·醉》不是在背后说东道西。

**eke<sup>2</sup>** [叹]①表示寻思, 想说一时又想不起来, 这个……这个……: *eke ya 这是谁来看? 这是什么来看? eke, si zhio! 那个……! 你过来!*

**eke eke sembi** 形容一时想不起来或说不出来的样子。

**ekehe** [叹]同 eke。

**ekembi** [不及] (病) 痛: *ba.ta 1zhis'huun i lali wazhiha, deo de inu hemi nimere ekere hachun akuu, ere fonzhi uthai zhulgen sain sechi ombi* 《38·庸》事情顺顺当当麻利快地完

了, 兄弟也没有什么病痛, 这一趟就算 路平安罢!

**ekidun** [名]见下:

**ekidun chechike** <禽> 侣凤述 (kidun chechike“相思鸟”的别名)。

**ekimbi** [不及]同 ekiyembi。

**ekisaka** [副]①悄悄地, 默默地, 默然: ekisaka amasi bederembi 默默而回, ekisaka emu gusun akuu. 《11·聊》默然无语 (默不言。)  
②安分守己: dule emu chisui ekisaka banzhire niyalma waka. 《38·庸》原来不是一个安分守己过日子的, shun i elden de eiten zhaka banzhire gese, sargan zhuse suwe mini elden de ekisaka banzhichina. 《1·实》正如万物俱赖日光而生一样, 你们妻儿老小当依我之光, 安分守己地过日子。  
③寂静, 肃静: ekisaka oso. 安静一点! 肃静一些! chib seme ekisaka 杳然无声。

**ekisaka bisire** 默默。

**ekisaka oso** 安静一点! 肃静一些!

**ekisaka tembi** 静坐, 默默而坐。

**ekiyehun** [形]缺, 缺少, 贫乏, 匮乏, 不足: ekiyehun oron 缺额, 空缺, etuku niyanchara fungse serengge, ele boode an i baitalara de ekiyehun obuchi ozhorakuungge kai. 《50·其》浆衣服的粉子, 尤其是家常使用不可缺少的, zhalan i ursei korsorongge damu huulaha bithe ekiyehun. 《20·醉》世间 (的人) 只恨读书少。

**ekiyehun hafan** 空额官职。

**ekiyehun oron** 员缺。

**ekiyembi** [不及]①减去, 减少, 减弱, 消退: muke ekiyembi 水势消退, tangguu halai irgen i fayabun, zhuwan ubude nadan ubu ekiyembi. 《41·兵》百姓的费用, 减去十分之七, aga muke elgiyen, birai muke biltere zhakade, chuwan weihu akuu, omilame doochi ozhorakuu ofi, birai muke ekiyere be aliyame ilan inenggi indehe. 《9·异》因为多雨, 河水泛滥, 没有船又不能骑马渡河, 为等河水减退, 住了三天。  
②缺, 残缺: ilha shaha, biya ekiyeche. 花残月缺, ③消肿。

**ekiyembumbi** [及, 不及]①使减少, 使消减, 使裁减: bao ding fu chi gemu amaha seme dasame ekiyembume banzhinarakuu seme alanzhihabi. 《48·档》保定府回复说, 绝不能再减, zhuwan huusun kimchime ekiyembufi, kemun fe kooli songkoi dehi huusun bubuhe. 《4·川》酌减十名人夫, 仍照旧例给四十名。  
②使缺着。

**ekiyembufi bibumbi** <公> 减存 (将解交之款适当减下若干, 留存备用)。

**ekiyembume getukelenbi** 简明。

**ekiyembure dalangga** 滚水坝 (用于调节水量的坝)。

**ekiyen** [名]缺乏, 不足, 贫乏。

**ekiyendembu** [不及]①损失, 减少, ekiyendere ton 损耗, ②损害: ekiyendere guchu 有害的朋友, 损友, duun bithe de, nonggiburengge ilan guchu ekiyenderengge ilan guchu sche leolen be kemun donzhitha bi. 《47·问》四书上: “益者三友, 损者三友”的话, 还是听到过的。

**ekiyendere guchu** 有害的朋友, 损友。

**ekiyendere nonggire chese** 消长册 (记载户口增减的册子)。

**ekiyendere ton** 损耗, 折耗: belc musi zhuweme isibure de ekiyendere ton be sung pin, da zhuyan lu cre zhuwe zhuguun i toktohuha kooli songkoi bodobume boolaki sehebi. 《4·川》挽运米面折耗, 照松 (平) (打箭) 炉, 路成例报销。

**ekiyendere zhalin neigenzheme goibuha menggun** <公> 损耗银。

**ekiyendere zhalin nonggimbi** <公> 增耗 (指增加征收耗费, 以抵偿损失)。

**ekiyeniyebumbi** [及, 不及]使损失, 使损耗。

**ekiyeniyembi** [不及]损减, 耗损。

**ekiyeniyere nonggire chese** 消长册 (记载户口增减的册子)。

**ekiyeniyen** [名]①减少, 损减, ②损 (《易》六十四卦之一): alin, omo, ekiyeniyen ohobi. 《34·易》山泽为损。

**ekshembi** [不及]①急, 急忙: eksheme gardambi 急忙跑去, 疾趋, eksheme genefi gaichi, aisin shoge be saburakuu, zhuwe uzhungga meihe emken sabuha. 《28·百》急忙去取, 金元宝不见了, 见到了一条两头蛇, adaki booi ama, terei zhilgan be donzhifi, eksheme suzhume genefi sihame fonzhimbi (fonzhichi). 《11·聊》邻居的父亲听见声音, 赶忙跑来问个究竟, (邻父闻声即奔研问。)  
②快, 迅速: eksheme zhio 快来, eksheme afachi taksimbi (taksire). 《41·兵》疾战则存。  
③着急, 发怒: an i uchuri ler seme, hahi gusun, ekshere chira akuu. 《5·氏》平时温和没有疾言厉色。

**eksheme gardambi** 急忙跑去, 疾趋: zeng siyoo liyan guun bahafi, eksheme gardame hargashan de dosika (dosifi). 《11·聊》曾孝廉很得意, 急忙入宫廷, (曾得意, 疾趋入朝。)

**eksheme saksime** 急急忙忙, 慌忙, 仓卒 tere fonde buya bithei niyalma eksheme saksime bithe arambi (arafi). 《13·痴》当时小牛疾忙作书……。



**eksheme sindambi** 〈公〉急选 (内外官员出缺, 由吏部选补, 每月开选一次, 单月为急选)。

**ekshere chira** 历色。

**ekshendumbi** [不及]●一齐急忙。●一齐着急。

**eksbenumbi** [不及]同 ekshendumbi。

**ekshun** [名]●黄酒糟: ekshun bazhu 糟和。●迁俗讨厌的人, 可恶的人。

**ekshun bazhu** 糟和。

**ektembi** [不及]●(马骡等牲畜)单蹄刨(十)。●用腿磕鞍轭: das'han zhuguun i dalbade ibi tuwachi, shuwak sik seme shushashame dabkirengge bi, sokso sokso bethe hafishame ekterengge mu bi. 《38·庸》站在御路旁边一看, 有刷刷地加鞭拍马的, 也有咕颠咕颠儿用腿磕鞍催马的。

**ektershembi** [不及]骄横。

**el ya** [名]《尔雅》。

**elbebumbi** [及, 不及]●使盖, 使苦茅草, 被覆盖。●被照看: haha niyalma bahachi niyalma de elbuki serakuu. 《30·成》作为男子汉不应当说要人照看。

**elbefembi** [不及]信口开河, 胡说八道: i angga i ichu dere ura be tuwarakuu, baha bahai elbefembikai. 《38·庸》他是信口开河, 没头没脑地想说什么就说什么。

**elbeku** [名]船棚子, 帽罩子, 轿轳。

**elbembu** [及]●盖, 覆盖, 苦(茅草): tugi elbembu 乌云覆盖。tuttu seme ukai elbehekuungge akuu, na i alihakuungge akuu. 《35·老》然而没有天不覆盖着(万物)的, 没有地不承载着(万物)的。●压过, 超过, 盖(世): mergen baturu zhalan be elbehe. 《17·韵》英勇盖世。●照看, 照料。

**elbeme hashambi** 遮盖: ini nantuhuun geli webe elbeme hashambi. 《30·成》他那些丑事又瞒得过谁?

**elben**<sup>1</sup> [名]茅草: elben i boo 草房, 茅店。

**elben fembi** (用长把镰刀)割茅草。

**elben guuwara** 〈禽〉茅鸭。

**elben i boo** 草房, 茅店, 茅屋。

**elben i zheofi** 用茅草盖好再用石灰泥好的房子; 草团瓢。

**elben orho** 茅草。

**elben**<sup>2</sup> [名]见下:

**elben fembi** 信口开河, 信口胡说: sa yala elben fembi. 《47·问》你这才是胡说。

**elbenfembi** [不及]语无伦次, 信口胡说: mini baru balai elbenfembi. 《25·虚》对着我胡说。

**elbengge** [形]见下。

**elbengge gu** 占时用来盖祭品的玉制罩。

**elbesu** [名]惹人。

**elbetu** [名]●粗糙的东西。●商代人祭祀时所戴的占冠, 舁。

**elbibumbi** [及]●使招抚。●使安抚。●使招募。

**elbihe** [名]貉, 貉皮。

**elbimbi** [及]●招安, 招抚: coocoo, lioi kuwang, lioi siyang be takuurafi, ma yan, zhang kkai zhuwe zhiyanggyuun be elbime unggihe (unggifi). 《12·三》曹操派吕旷、吕翔去招安马延、张凯二将。(操使吕旷吕翔去招安二将……)●安抚: niyalmai muzhilen be elbihe. 《1·实》安抚人心, han i muzhilen gurun be elbime niyalma be isabusu uzhifi guchu obuki seme guunimbini. 《1·实》汗之心乃以抚国聚民促其亲和为己念。●招聚, 招募: doigomshome geren kuwaran de ichu chooha elbime gaili, tuwakiyara choohai chaliyan bahabuki. 《4·川》预先于各营招募新兵备用, 给与守粮。

**elbifi niyechembi** 招补。

**elbifi suksalabumbi** 招垦。

**elbihe turun** 信号旗。

**elbime dshabumbi** 招抚, 招降: hese be alifi sahaliyan ula i irgese be elbime dahabure de. zhonha zhurgan be zhurcherakuu seme, tuwashara hafan obuha. 《5·氏》奉命招抚黑龙江民众。以不违指使, 授云骑尉, omco be elbime dahabure, uthai zheku zhuwere baita be nkebumbi (nikebubi). 《4·川》招降恩错, 立即使之负责运粮串。

**elbime gaimbi** 招募。

**elbime tohorombure inenggi** 要安日 (逢单月自寅至未六支日, 逢双月自申至丑六支日)。

**elbime toktohubi** 招安: uheri zhuwan ninggun tumen ninggun minggan funchere irgen be elbime toktohuha. 《5·氏》共招安民十六万六千余名。

**elbindumbi** [不及]一齐招安。

**elbinembi** [不及]去招安, 去招抚。

**elbinumbi** [不及]同 elbindumbi。

**elbishebumbi** [及]使(在河里)洗澡, 使游泳。

**elbishembi** [不及]在河里洗澡, 游泳。

**elbishenembi** [不及]去(河里)洗澡, 游泳。

**elbisbenumbi** [不及]一齐(在河里)洗澡。

**elbitun** [名]麀(异兽名。像貉, 眼似人眼)。

**elchin** [名]●使者, 使臣: coocoo han i elchin be giyamun de sarilame wazhifi, emgi zhuraka. 《12·三》(曹)操待大使于驿亭。



司起发。dorolome wazhifi ubasi sa nan wang garun i elchin be meni meni sektefun i zhakde varume gamafi tebuki 《48·档》伏礼毕后，乃引派巴锡等及寄+国使者到各自寄托子的地方就坐。②传递信息的·elchin chechike 〈禽〉信鸟，即信鸽。

**elchin amban** 使臣。

**elchin chechike** 信鸟，即信鸽。

**elchinzhimbi** [不及]同 elzhēzhimbi。

**eldedei** [名]〈禽〉鸨媒堆 (wenderhen “阿光”的别名)。

**eldehen** [名]离(《易》六十四卦之一)；eldenen dachi, ashshan duchi, doshin sunzhachu, afa ningguchi. 《34·易》离三，震四，巽五，坎六。

**eldei** [名]蓬闾(传说中的异兽，人面，羊角，虎爪，出入湖时有光)。

**eldembi, -ke** [及，不及]①照，照耀，光亮，光照：shun biya abka be bahafi goidame eldeme mutembi. 《34·易》日月得天而能久照。nichuhe hida zherkisheme, fu rrung ilha gesc chira de eldekebi. 《13·相》珠帘晃眼，映照了芙蓉花一样的脸蛋儿。(珠帘掩映芙蓉面。)②降生，诞生：eldeke menggi 生日，寿日。maha maya fuzhin beyede ofi, suwayan muduri aniya imhe usiha aliha biyai tofohon i shun fosoro erinde lumbi sere ilhai yafan de wesihun beye be eldeke. 《7·蒙》玛哈玛雅福晋遂有孕，至岁次戊辰翼火蛇值月十五日，日方出时，降生于伦必花园内。

**eldeke inenggi** 对工贵人降生的日子；圣诞：elne taifin i zhuwan zhakuuchi aniya zhuwan biyai iche ilan de gosin kemungge gangguzhi izhis'huun unenggi fulehun guin nesuken huuwang taiheo i eldeke inenggi. 《48·档》康熙十八年十月初三是仁宪恪顺诚惠纯淑皇太后的圣诞日。u giang wang n eldeke inenggi hanchi oho, geli ainachi ozhoru. 《11·聊》吴江王的寿辰已经快到了，又该怎么办呢？(吴江王寿期已迫，且为奈何?)

**eldembumbi** [及，不及]①使照，使照耀，使光耀，使光亮，使光映：mafa omolo i tondo sain zhuleri amala is'hunde eldembuhe. bi ambula saishame guummbi. 《5·氏》祖孙忠良，后允辉映，朕甚喜焉。han i araha che mung gin shu sere bryan shangnafi, mi booi cetang de akuyabufi eldembuhe. 《5·氏》赐给御书策名的金石匾额，让他悬挂在祠堂上，以示光耀。ama mafa be eldembume, zhuse omoni de isitala gemu derengge ofi enteheme huuturi be alimoi. 《3·氏》光宗耀祖，荣及子孙，永受福昌。ere zhui duka uche be ambarame eldembuchi ombi. 《11·聊》这个孩子可以光耀门庭。(此儿可光门

庭。)②诞生，降生：fungnehe goro hana, el dembuhe huuwang heo be eldembuti. huuturi be goro golmin badarambuba be daaname gavan i dabali kesi isibuchi achambi. 《48·档》当时是罗氏，诞生章皇后，衍庆弘长，理应从仇忌讎。

③封谥用语；章：eldembuhe huuwang heo 章皇后。

**eldembume enggelenzhimbi** 光临：enenggi eldembume enggelenzhihe niyalma labda. 《38·庸》今日光临的人多。

**eldembume iletulambi** 炫耀：shu yangse eldembume iletulerengge gemu tulergi zhaka de nukefi niyalma oki serengge. 《36·蒙》炫耀文章的人都是靠外表来做人的。

**elden** [名]光，光泽，光辉：elden bocho 光彩。ere dobori biyai elden genun shenun. 《11·聊》今夜的月光明媚。(今夜月色皎然)

**elden bocho** 光彩：buraki latuha buieku be dahuunlara adali, terei elden bocho ele saikan. 《36·蒙》就像沾染了尘上的镜子再磨亮，它的光彩更美。

**elden gabtabumbi** 光照射。

**elden helmen** 影子。

**eldenembi** [不及]闪耀，闪光，发光，辉煌。

**eldengge** [形]①有光的，有光辉的，光华，灿烂：eldengge genggiyen 光明。alin bra tugi zhaka de, wesihun niyalma tachin mergen nonggibumbime, albatu niyalma damu terei eldengge fiyan be buyembi. 《36·蒙》山川云物，高人以之助学识而俗子徒玩其光华。②堂昂：堂堂：terei banin giru eldeugge fiyangga, angga senchehe dachun sain de, bi muzhakau buyeme tuwaha. 《28·白》因他神采轩昂，口齿伶俐，我非常喜欢。③诞生的，出生的，中條的：eldengge inenggi 圣诞日，圣节。④封谥用语；昭：eldengge munggan 昭陵(清太宗皇帝极的陵寝)。

**eldengge ambalinggou** 穆穆，堂堂，凛凛，壮丽，富丽堂皇。

**eldengge fiyan** 光华。

**eldengge fiyangga** 轩昂。

**eldengge genggiyen** 光明：muzh levi dorgi eldengge genggiyen ochu, faktuun booi doo niohon abka bi. 《36·蒙》心地光明，就像晴空中有青天。

**eldengge genggiyen tob ambalinggou** 光明正人。

**eldengge inenggi** 圣诞日，圣节。

**eldengge munggan** 昭陵，俗称北陵(清太宗皇帝太极的陵寝，今沈阳市内)。

**eldengge saikan** 堂堂·baun eldengge saikan, zhulgan den amba. 《13·相》貌堂堂，

声朗朗。

**eldengge sarachan usiha** 〈天〉华盖星。

**eldengge shun i taktu** 日华楼 (清代盛京崇政殿后东楼)。

**eldengge tanggin** 明堂。

**eldengge temgetun** 明旌, 铭旌。

**eldengge wargi ergi munggan** 昭西陵 (清太宗孝庄文皇后的陵寝, 今河北省遵化县境内)。

**eldengge wargi ergi munggan i dorgi kadalan i yamun** 〈衙〉昭西陵内关防衙门。

**eldengge wargi ergi munggan i dorolon i zhurgan** 〈衙〉昭西陵礼部。

**eldengge saika** 光艳。

**eldengge wehe** 碑。

**eldengge wehe i bithe** 碑文。

**eldengge yabun duka** 景行门。

**eldengge zheo** 〈地〉耀州 (清代地名, 今辽宁省营口市)。

**eldepi** [形] 粲然, 焕然, 荧然, 荧荧: dabuha dengzhan eldepi. 《11·聊》灯烛荧然。

**eldepi eldepi** 繁繁。

**eldentu** [名] 〈动〉嗽月 (传说中的异兽, 像豹, 夜吹白气如月, 可照数十亩)。

**eldenzbimbi** [不及] ●光照来。●光临。

**elderhen** [名] 〈禽〉鸛鹑 (wenderhen “阿兰”的别名)。

**elderi** [形] 见下:

**elderi usiha** 〈天〉瑶光 (北斗七星的第七星)。

**elderi moo** 〈植〉扶桑。

**eldeshembi** [不及] 同 eldembi。

**ele** [形] ●所有, 全部, 一切, 凡, 诸 bisire ele zhaka 所有的东西。donzhiba ele urse gemu nasambi. 《5·氏》凡是听到的人都伤心。azhige gin chuwan i huulhai zhuguun de hafunara ele ba be, geli chooha tuchibufi tosome tuwakiyabuha. 《4·川》通往小金川城的所有的路, 都已派兵看守截阻。●更, 更加, 越发, 益发, 愈, 尤: nenehe chi ele tulezhehebi. 《24·接》比先前更加发福了。ere zhu hehe, ele dos/holome tuwaha be alimbi. 《11·聊》这两个女人更如受到宠爱照顾。〔二人尤蒙宠顾。〕aika geli chooha nonggichi, ele zheku zhuwere de mangga. 《4·川》如果再增兵, 粮运就会更困难。

**ele elei** 更加, 越发, 愈加: bi suwembe aliyahai ele elei amu shaburahabi. 《28·白》我等你们等得更加瞌睡了。

**ele lakchafi** 越发: fulgiyan bochongge zhamu ilha de ele lakchafi isirakuu oho. 《38·庸》至于红的越发不及玫瑰花了。

**ele mila** 自然, 大方, 利落, 潇洒, 洒脱: ere

mini alin i dorgi ele mila i muru. 《20·醉》这是我在山中潇洒的样子。isinzhiha dari, uthai aniyalame tefi, gisun zhorin ele mila ofi, ho fang huuwa ini emgi dedure tere erin umesi labdu bihe. 《11·聊》每次来, 总要住个一年半载的, 因为言词潇洒, 柳芳华与他相处的时间最多。〔每至辄经岁, 词旨潇洒, 柳与寝处时最多。〕

**ele tele akun** 相仿: baha erdemungge hche hozhikon bime se ele tele akun. 《13·翔》男才女貌年相仿。

**elebumbi** [及] 使够, 使足, 使盈, 使满足: te niyalma takuura fi zheku aisin szzhe benefi, tere muzhilen be elebuhe (elebui). 《12·三》即可令人付粮食金帛以利其心。guunin be elebure keksebuku i gese zhuwan ilan suduri. 《7·蒙》欢心 (似) 如意 (棒) 十三史。

**elechun** [名] 知足, 满足: bolgo chin wang ochi duka be yaksifi zhirgame teme, teisu be tuwakiyame elechun be sambi. 《3·上》淳亲王者, 则闭户安居, 识分知足。urunakuu ere zhergi ehe urse elechun akun bime, ciemangga ai turgunde suchunga aniyachi guwebuhekuu. 《3·上》这些卑劣的人必定不知满足, 反而会说什么不从元年起就免掉?

**elechun akun** 不知足, 没有满足的, (贪得) 无厌: doosi gamzhi elechun akun ofi adaki zhechen i urse wehe saime seyerakuungge akun. 《4·川》因贪得无厌, 邻界的人们没有不切齿憎恨的。〔饕餮无厌, 邻封莫不切齿。〕

**elechun be sambi** 知足。

**elehudembi** [不及] 满足, 知足。

**elehun** [形] ●自若, 坦然, 泰然, 恬然: sargan zhui elehun i bifi, umai tatame bibure ba akun. 《11·聊》女子坦然, 并不挽留。〔女坦然殊不挽留。〕●宽敞, 宽绰, 宽明: sonchoho maktafi fahame inzhechi abka na elehun, ere gese amtan weri sambio sarkuun. 《20·醉》仰面大笑入地宽, 这等趣味人知否? ●宽裕, 富裕: mini emu niyalmai oori huusun i abka fezhergi baita be ichihiyara de kemun elehun i ba de gerep ambasa unenggi uttu yabume mutechi, ududu niyalmai oori huusun i emu zhurgan i baita be ichihiyara de geli hamirakuu zhalin ai zhoboro babi. 《3·上》朕以一人之精神办理天下之事而常觉有余, 尔等诸臣若能如此, 则以数人之精神办理一部之事又何虑不足乎? ●封溢用语; 恬。

**elehun guunimbi** 心安理得。

**elehun i banzhimbi** 安安静静, 坦然, 晏然。

**elehun sula** 悠闲, 悠然。

**elei** [副] ●几乎, 险些, 差一点, 近乎, 欲: elei elhe taifin i forgon i amargi zhuguun i



choohai kuuwaran i zhuwere turigen de tehersbehebi. 《4·川》几乎和康熙年间北路军营运价相等, coocoo i yaluha morin goifi tuheke, sacha znuwe ba goifi, uzhu de elei isinaha. 《12·三》射倒了曹操的坐下马, 头盔中了两箭, 几乎中了头部。(射倒曹操坐下马, 操盔上止中两箭, 险透其顶。) gung holtome angga alzhachibe, zhoboshome alishame elei buchehe. 《11·聊》公虽然假装答应了, 然而忧闷得几乎要死。(公伪诺, 而忧闷欲绝。) ④更加, 愈加, 越发, 益: elei kirime muterakuu. 《50·其》愈加不能忍耐。

elei elei 愈加, 屡屡。

elei elekei 差点儿, 几乎。

elekei [副]几乎, 差一点: elekei lahin taha. 《25·虚》几乎受累, seibeni wei sui birai kiyoo de coocoo i emgi ninggun zhergi afafi, salu faitafi etuku waliyafi burulame elekei wabuha. 《12·三》昔渭桥六战, 杀得曹操割须弃袍, 几乎丧命。

elekesaka [形]满足的, 满意的。

elemangga [副]④反而, 反倒, 反之: aikabade generakuu ohode, lio zhing sheng elemangga kenehunzhembi kai. 《12·三》若不去, 则刘景升反生疑矣。elemangga shengzu gosin huuwangdi be tafulara be asuru gairakuu seme balai gisurembi. 《3·上》反而胡说圣祖仁皇帝不大接受劝告。④更加, 愈加, 越发。

elembi [不及]够, 足, 足够, 满足: ai gese ohode si elembi. 《30·成》到什么程度你才够? sargan zhui songgoro be nakafi hendume, yala uttu ome mutechi guunin inu eiehe sehe. 《11·聊》女子止住哭声说: “真的能这样, 也就心满意足了”。(女收涕曰: “得如此愿亦足矣。”) si ama abuun i doro be alifi, zhakuunzhu emu zheo be ezhelefi geli elerakuu. 《12·三》汝掌父兄之业坐领八十一州尚不足。

eleme amgambi 熟睡: dobori bahafi eleme amgarakuu, uttu ome zhuwe biya funchehe. 《3·上》夜间不能熟寝, 如此者两月有余。

eleme tesumbi 盈溢。

elere ebsihe 尽量: ini elere ebsihe akshulame bechere be kirime, emu zhulgan tuchikekuu. 《26·指》忍着他尽着痛斥, 一声也没哼。

elemimbi [及]拉纤。

elen [名]①足, 够: elen oho kai. 足够了, elen de isika kai. 足够了, 绰绰有余, (意见) 吻合了, elen de isinaha. 心满意足, 达到目的了。②(期限) 满: elen de isinafi teni fachihiyashambi. 《32·语》临阵磨枪 (直译: 到期限满了才着急)。

elen telen akuu 差不多, 不差上下, 不相上

下, 相差不远, tuwara de meni zhuwe nofi gemu elen telen akuu. 《30·成》看起来我们两个都不相上下, beye gese sasa, se cien telen akuu, etukui bocho suwayan shayan be bireme adali obumbi. 《11·聊》身材齐高, 年令相等, 连服装黄白色都一样。(身长短, 年大小, 服色黄白, 皆取诸同。)

elengge [形]所有的(事情): baiha elengge guunin de achabumbi. 《42·菩》所求遂意, wang cheng achiha dasatafi bedereme boo de isinafi, dulembuhe elengge be giyan giyan i alafi, menggun tuchibufi is'hunde urgunzhenuhe. 《11·聊》王生整理行装, 到了家一件件地讲述经过的所作所为, 相互出钱庆贺。(王置装归, 至家历述所为, 出金相庆。)

elenggi [形]①懒散, 邋遢(多指妇女): zhuse de elenggi. 《30·成》不大照看孩子们。②怠慢: elenggi duyen de niyalma be teme toktoburakuu. 《38·庸》冷淡的神情, 让人坐不住。

elenggi duyen 冷淡, 寡情。

elengtu [名]〈动〉懒妇(异兽名, 似野猪而小, 性懒, 好伤禾谷)。

elerembi [及, 不及]④袒(胸), 袒露: tunggen elerefi tas'ha be zhafambi, gung ni yamun de alibumbi. 《18·诗》袒胸擒虎, 献给公所。(袒裼暴虎, 献于公所。)④胖人或肥马走得急而疲乏, 发软发呆。

eletele [副]尽量地, 最大限度地, 足足地, 足够地, 充足地: eletele gaimbi 足足地取, susai anyui yendere gukure babe eletele sabuha. 《20·醉》把五十年兴亡看透, mini yasa faha gamzhi, tere be sabuha de, zhiduzhi eletele tuwaki sembi. 《13·厢》我的眼馋, 见到他时, 想看个够。(我是眼馋脑, 看他时要看个十分饱。)

eletembi [不及]尽(情), 尽(心): eleteme sebzhelembi 尽欢。

elgebumbi [及, 不及]①使溜(牲口), 溜马。②使牵。

elgembu [及]①溜(牲口), ②牵(牲口): teni zheme wazhifi, booi niyalma zhuwe cihen elgeme wang sheng be baime zhihebi. 《11·聊》刚吃完饭, 家里人牵着两头驴来找王牛。(食方竟, 家中人捉双卫来寻牛。) be ioi ioi aha be morin elgeme unggifi, terechi yamzhi chimari emu bade bi(bifi). 《11·聊》白命家奴把马牵走, 于是(与他)朝夕共处。(白命家奴牵马去, 遂共晨夕。)③牵动, 控制(牲口) amaka elgere niyalma bisire gese. 《11·聊》好像有牵动的人。(如有控者。)

elgin [形]同 elgiyen.

elgiyeken [形]略宽裕, 略富裕。



**elgiyen** [形] ① 富裕, 富裕, 丰裕, 丰足, 充足: ere amva tubai zheku antaka, sain, umesi elgiyen, amhula bargiyaha. 《28·百》今年那里的粮食如何? 好, 很富裕, 大大丰收了。

② 比预定的时间富裕: elgiyen i amchabuha. 《30·成》老早地就赶上了。③ 丰(《易》六十四卦之一)。④ 封溢用语; 裕。

**elgiyen aniya** 丰年。

**elgiyen i bargiyambi** 丰收。

**elgiyen i chikrarakabi** 充裕。

**elgiyen i fusembure fiyenten** 〈衙〉庆丰司(清代内务府下属机构, 掌管息牛羊畜牧事务)。

**elgiyen iche chalu** 富新仓(清代户部属, 京通十三仓之一)。

**elgiyen i mutehe duka** 阜成门。又称平则门。

**elgiyen nelhe hiyan** 〈地〉阜康县(在新疆)。

**elgiyen teshe namun** 丰隆库(清代山西银库名)。

**elgiyen tamin** 富裕, 富饶, 丰足, 优厚: elgiyen tumin i bargiyambi 丰牧。damu meni ili de teni chooha teburi hon aniya goidahakuu tarha usin i bargiyaha zheku hono elgiyen tumin akuu. 《48·档》只因为我们在伊犁驻兵的年头不久, 收获的谷物还不丰足。

**elgiyen tamin chalu** 裕丰仓(清代京城仓名)。

**elgiyen tusangga chalu** 丰益仓(清代户部属, 京通十三仓之一。贮存包衣粮米。广东也有同名仓)。

**elgiyen zhalungga chalu** 丰盈仓(清代直隶正定府仓名)。

**elgiyengge** [形] 见下:

**elgiyengge ilha** 弯枝花(异花名。木似桃, 叶有齿, 瓣多而圆, 色红)。

**elhe** [名] ① 安, 平安, 太平, 安康: elhe baumbi 请安。elhe taifin 太平。muse bethe bukdafi elhe baiha. 《38·庸》咱们单腿下跪请了安。② 安定, 安稳: soi yuwan meng banita. tondo siyooshunga, emu gisun emu yabun be seme urunakuu guumin de elhe ozhoru be baimbi 《5·氏》徐元梦忠孝性成, 一言一行务出于心之所安。③ 封溢用语; 康。

**elhe alhai** 安祥, 从容, 款步, 慢腾腾, 冉冉: zho el dan gaitai tulergichi elhe alhai dosmzhiha (dosmzhifi). 《11·聊》忽然朱尔旦从外面从容地进来了。(朱忽冉冉自外至。)

**elhe alhai oksome** 从容不迫。

**elhe alhai yabumbi** 徘徊: emu niyalma fa i tule elhe alhai yabume, biya de helmeshehengge amesi letu. 《11·聊》有人在窗外徘徊, 月光下

显得很清晰。(有人徘徊窗外, 月映甚悉。)

**elhe bahambi** 得安宁。

**elhe baimbi** 请安。

**elhe be baimbi** 请安, 问安。

**elhe dergi ergi munggan** 泰东陵(清世宗孝圣宪皇后的陵寝, 在今河北省易县境内)。

**elhe ekisaka** 安静: geren huuwashasa de, baita akuu ofi, elhe ekisaka be bahambi 《13·厢》诸僧无事得安存。

**elhe i karmara gurung** 安佑宫。

**elhe munggan** 泰陵(清世宗胤禔的陵寝, 在今河北省易县境内)。

**elhe munggan i baita be alifi ichihiyara yamun** 〈衙〉泰陵承办事务衙门。

**elhe munggan i booi amban i yamun** 〈衙〉泰陵内务府总管衙门。

**elhe munggan i dorolon i zhurgan** 〈衙〉泰陵礼部。

**elhe munggan i uheri da** 〈官〉泰陵总管。

**elhe munggan i uheri da yamun** 〈衙〉泰陵总管衙门。

**elhe munggan i weilere zburan** 〈衙〉泰陵工部。

**elhe nelhe** 平安。

**elhe nuhan** 从容, 从容不迫, 慢慢腾腾: suwe kemuni dosifi achara de, elhe nuhan i narhuushame wesimbuchi achambi. 《3·上》你们时常进见, 可以从容密奏。tuwara niyalma elhe nuhan i hendume, osokon niyalma de ser sere fadagan bi. 《11·聊》卜者从容曰: “鄙人有小术。”

**elhe obume tusa araha birhe** 《康济录》。

**elhe sain** 安康。

**elhe sebzen feye** 安乐窝。ere uthai beye be tuwakiyara zhalan de banzhire emu elhe sebzen feye kai. 《36·菜》这便是持身涉世的一个安乐窝呀!

**elhe sulfa** 安舒。

**elhe taifin** ① 太平。② 康熙(清圣祖的年号, 公元1662—1722)。

**elhe toktoho duka** 安定门。

**elhe zhalafunga gurung** 宁寿宫。

**elhebumbi** [及] ① 安抚, 安慰, 使放心。

② 平息, 使缓和。

**elhebure hiyan** 安息香(用安息香树的树脂制成的线香)。

**elhebure hiyan moo** 安息香树。

**elhei** [副] 慢慢地: tere zhamdan moo i gargan be asihiyachi, elhei oso sere zhulgan tuchikebi. 《7·蒙》削那个旗檀木的树枝时, 忽然出来一个“且慢!”的声音。elhei tookanzhame dukai bokson i zhuleri isinhangge, arkan emu okson i ufhi bi. 《13·厢》慢慢地拖延到了门槛

的前面，距离只有一步那么远。(慢俄延投至到棧门前，只有那一步远。)

**elheken** [形] ①慢一些，慢慢的，从容的，安详的：elheken i yabu. 慢慢地走！terei arbun be tuwafi, ichi achabume elheken i baire zhakade, arkan teni uzhu geheshehe. 《26·指》看着他的样子，顺着他，慢慢地央求，好不容易才点了头。hechen be akdulan achabume arafi, chooha be teisuleme werifi booi zhalinde zhobome guunarakuu muzhilen be elheken sindafi yabuki. 《1·实》加固城壕，适当留兵驻守，不必担心家小，放心地走吧！

**elhekuu** [形] 不安：yan yan terei kesi zhurgan be guunichu beye de elhekuu. 《12·三》严颜感其恩义，安身无措。

**elhembi** [不及] 安稳，心安。

**elhengge** [形] 太平，平安，安稳：elhengge temgetungge undehen 古时诸侯拜见皇上时，拿在手里的小木牌，上面写有“健康”字样。

**elherhen** [名] 按察使。

**elheshebumbi** [及] 使缓，使延缓，使迟缓：amursana i zhalin zhifi hese be bairengge, bodochi ere gemu suweni chooha be elheshebure arga. 《48·档》为阿睦尔撒纳前来请命，想来这是你们的缓兵之计。

**elheshebumbi** [不及] ①缓，延缓，迟缓：emu kemun seme elheshechi ozhorakuu 刻不容缓，zhai dabsun sogi shanguame bure zhergi hachin be, gemu mazhige elheshechi ozhorakuu. 《4·川》再有，赏给的盐菜等费用，都不可有一点迟缓。②怠慢：suwe elheshechi ozhorakuu, erdeken emu sain arga be baichi achambi. 《15·金》你等不能怠慢，应早些寻个好办法才是。

**elhesheme elhesbeme** 徐徐。

**elhesbeme goidabumbi** 迟延：alifi beidere de elhesheme goidabuha shu yang siyan i zhisuyan yao shi fan i gebu zhergi be tuchibume arafi benzhihebi. 《48·档》将延迟承审的沭阳县知县姚世潘的职名开报送来。

**elbesheme heoledembu** 怠慢：elbesheme heoledeme baita be tookabumbi. 《50·其》怠慢误事。

**elbesheme sitabumbi** 延误。

**elbesheme wambi** 公缓决 (指具有可酌情减轻刑罚的理由，从缓决断。)

**elbesheme zhibgeshembu** 彷徨：tekui dalba-de elbesheme zhibgesheme chira biyabiyahuun, zhoboshoro arbun bi. 《11·聊》在座位旁边徘徊不定，气色煞白，面有愁容。(彷徨座侧，色黯淡，有戚容。)

**eli** [名] (毫) 厘：anchu uyun fun sunzha eli bi. 《15·金》约有九分五厘。

**eli** [叹] 同 ei。

**elin** [名] 暗楼 (房梁上铺上板子放东西的地方)。

**elintu** [名] 猯，大母猴。

**elintumbi** [及] 远望动静，凝望：elintume tuwambi 观望。biyai gege elintuhe i nu alimbaharakuu silenggimbi aise. 《20·醉》嫦娥凝望，也会不胜羡慕。

**elintume guwelechembu** 窥探，窥伺：amala hoshshome ergelehengge ulhiyen i labdu, choohai huusun ulhiyen i etuhun ofi, gelhun akuu feye chi goro alzhafi dorgi ba be elintume guwelechere de isinahabi. 《4·川》其后，胁诱渐众，兵势渐强，以至敢于远离巢穴窥伺内地。

**elintume tuwambi** 观察：yamzhis'huun ome isinafi elintume tuwachi geren urse kuuwareme amgahabi. 《7·蒙》到了晚上一观察，众人围看睡在一起。

**elintume tuwashambi** 观望：te fidehe aiman i chooha, banitai zhalingga koimali, afara bade isinafi, elintume tuwashame zhulesi iberakuu dahara chas'huularangge toktohon akuu be bolzhochi ozhorakuu. 《4·川》今所派调之土兵，素性狡诈，诚恐临敌观望不前，向背叵测。damu emu muzhilen uhei huusun i is'hunde aisilame gungge mutebu, hepi mazhige ume elintume tuwashatara. 《4·川》只有同心协力互相帮助使其成功，不要有一点观望 (的想法)。

**elkei** [副] 同 elekei。

**eloi** [名] 乐吕。

**elkibumbi** [及，不及] ①使招呼。②使舞 (刀)，使挥舞。

**elkimbi** [及] ①招呼，招手。②挥舞：geren kaichame tu elkime, siyoo zhiyei olzhilafi, sargan obumbi sembi. 《13·厢》(众) 呐喊摇旗，(说) 要掳小姐为妻。

**elkindumbi** [及] ①一齐招呼，纷纷招手。②一齐挥舞。

**elkinumbi** [及] 同 elkindumbi。

**elmin** [名] ①未经驯服的马驹，人搭鞍的马：elmin zhafara uruldere be inu ere inenggi be toktohu. 《48·档》捉贡马 赛马也定在今日吧！

**elmin zhafambi** 捉贡马。

**elmin** [名] 额勒敏 (清初部落名)。

**elmin bahmin alin** 地 额勒敏哈勒敏山 (在沈阳附近)。

**elmiyen** [名] 同 elmin。

**elmiyen morin** 未经驯服的马驹。

**elu** [名] ①葱：zhuwe hachin i mursa, menzhu, baise sogi, elu suwanda bi. 《9·异》有两种萝卜，蔓菁、白菜、葱、蒜等。

**elu i uran** 羊角葱。



**eluri** [形]聪慧 (多用来形容早熟的小孩)。

**elzhe** [名]见下。

**elzhe beri** 鱼腮弓 (鲍鱼腮做的弓)。

**elzhembi** [不及]①反抗, 抗拒, 抵抗, 抗, 拮: sargan zhui huusutuleme elzheme sureme huulambi(huulara de). 《11·聊》女子竭力地抗拒喊叫。(女力拒声喊。)②违背, 逆: abka de elzhere gese fudarama annu banzhimbi. 《1·实》为何逆天而生。③赌气, 憋气: ergen be zhafafi wei baru elzhembi. 《30·成》拿着命跟谁赌气呢?

**elzheme as'huumbi** 抗拒: ehe zhilgan i elzheme as'huumbi. 《11·聊》厉声抗拒。

**elzheme bechunembi** 格斗。

**elzheme iselembi** 抵抗, 抗拒: tangguut urse balai dabashame dorgi bade nechinzhire, embichi hafan chooha de elzheme iselere de, talude feye baha kokirabuhange. 《4·川》番众嚣张, 屡次侵犯内地与官兵对抗, 偶尔也有损伤。

**elzhendumbi** [不及]相互抵抗, 彼此相抵抗。

**elzhenumbi** [不及]同 elzhendumbi。

**elzhenzhimbi** [不及]来抗拒, 来反抗。

**embichi** [连]或, 或者, 或则: embichi emu ergi saha babe urhufi memerere, embichi chalgari yabubume banzhinarakuu ozhoru. 《3·上》或属于偏见或失之迂阔难行。embichi sain ningge bisire, embichi ehe ningge bisirengge gemu sukdun salgabun i haran. 《25·康》或有善或有恶, 皆缘气质。

**emchi** [名]见下:

**emchi lama** 治病的喇嘛。

**emde** [副]一同, 一起, 共同, 协同, 搭伙儿: zhuwe niyalma emde buda zheme, nuhere feksinzhi, sihesheme uleburebe baiki. 《33·教》两个人在一起吃饭时, 小狗跑来摇尾求食。

**emde suwaliyambi** 协同。

**emderi** [副]同 emu derei。

**emdubei** [副]屡屡, 频频, 再三, 只管, 总是: emdubei hoilalambi 频频回顾。emdubei dahara emdubei ubashara zhakade, mohon akuu zhoboron tutahabi. 《48·档》屡投屡叛, 贻害无穷。emdubei zhombume hachihyachibe shoo ha, angga hehe guunin gas'huutai achinggiyaburakuu. 《11·聊》虽然屡次提出来, 一再地劝, 但邵氏的想法誓不动摇。(屡劝嫁, 而邵氏矢志不摇。) sargan zhui emdubei marafi teni alime gaiha. 《11·聊》女子一再推辞, 终于接受了。(女三辞乃受。)

**eme, -te** [名]母, 母亲: sirame eme 继母。eme ningge umai zhaka akuu. 《28·百》母亲(那里)并没有什么东西。

**eme de sinagalambi** ①为母服丧。②〈公〉丁内艰 (指母丧或承重祖母之丧)。

**eme embe** 岳母。

**emeke** [名]婆婆, 岳母。

**emekei** [叹]表示受惊而害怕: emekei, absi gelechuke. 《28·百》了不得, 好可怕!

**emembihede** [副]有时, 偶尔: tuttu seme emembihede tuchufi sargasharade, urui farhuun dobori ofi teni bederembi. 《11·聊》然而有时出游, 总是深夜才回来。(然时出游, 辄昏夜始归。) emeke emembihede sabufi uthai esukiyembi (esukiyechibe). 《11·聊》婆婆有时看见了, 便呵斥起来。(母时遇见, 辄呵之。)

**ememu** [代]有些, 某些, 有的, 有几个: ememu te i niyalmai guunin umesi nekeliyen ohobi. 《5·氏》现在有些人感情太淡薄了。ememu niyalma hono dere filersheme niyalma de donzhibume huulambi. 《28·百》有些人还羞羞答答地读给人听 ememu bade bargiyahangge sain, ememu bade bargiyahangge ehe, adali akuu. 《48·档》有些地方收成较好, 有些地方收成很坏, 并不一样。ememu fuhali fondo tuchikengge bi, huulha udu durgeme golochibe, dahanduhai niyecheme sahafi da an i ombi. 《4·川》倒是有的(碉堡)也给击穿了, 贼虽然震惊, 但是随即补砌成原来的样子。

**ememu fonde** 有时, 或时。

**ememu urse** 有些人, 某些人。

**ememungge<sup>1</sup>** [名]有的, 有的人: ememungge guunin chihai ehe be yabumbi (yabume). 《3·上》有的胡作非为。karun de tuchibuhe niyalma be, udu biya oho manggi halambi sere gozhime, ememungge be goidatala halarakuu ofi kunusun wazhiha manggi, yaluha morin be wafi zheterengge bi. 《48·档》派到卡伦的人, 历经数月, 即行更换, 但有的经久未换, 因而口粮断绝, 竟有宰食马匹的。ememungge bolgo tushan de bifi, elgyen tumin be silenggishembi. 《35·老》有的处在清水衙门而垂涎富裕。

**ememungge<sup>2</sup>** [连]成者: ere giyan naranggi adarama ememungge inu sembi ememungge waka sembi. 《25·虚》这个理到底怎么样? 或者说是, 或者说不是。

**emgeri<sup>1</sup>** [数]一次, 一回, 一遭: emgeri geneme mariburakuu 一去不返: emgen donzhiha be ongorakuu, dartai sabuha be takambi. 《1·实》一听就不会忘, 一旦见过, 就认得。emgeri suilafi enteheme zhigara de isibuchi achara dabala. 《4·川》该当达到一劳永逸。

**emgeri akdambi emgeri akdarakuu** 半信半疑。



**emgeri de suilafi entHEME elhe obumbi**  
劳水逸。

**emgeri<sup>2</sup>** [副]已经,业已,业经: emgeri gisurehe, hono aifumbio? 《25·虚》已经说了,还改口吗? emgeri onggoho, aiseme zhonofi ainambi. 《25·虚》已经忘了,何必提它。 goidahakuu besergen chi wasifi genefi, uche neihekuu emgeri yohabi. 《11·聊》不久,下床去了,门还没开,就已经消逝了。〔未几下床去,门未开而已逝矣。〕

子

**emgi<sup>1</sup>** [副]①一起,一同,共: emgi tembi 同居。 zhoo yuun hendume bi ilan tangguu chooha gaifi emgi genefi, ezhen gung be tuwakiyame weile akuu obuki. 《12·三》赵云说:“我带着三百士兵与主公一同去,可保无事。”〔赵云曰:“某将马步军三百人同往,可保主公无事。”〕 shi lang hafasa ochi chanahurame emgi gisurembi. 《11·聊》(对)侍郎官员们就作作揖和他们一起谈一谈。〔侍郎辈揖与语。〕

**emgi achambi** 会同,约会。

**emgi sarsharangge** 游伴儿,旅伴: zeng hiyoo liyan i guunin arbun ele den ofi, emgi sarasharangge be zhorime hendume... 《11·聊》曹孝连的心气儿特别高,指着游伴说……。〔曹心气殊高指同游曰……。〕

**emgi sasa** 一同,一块,一起。

**emgi simnere hafan** 〈官〉同考官(明清两代乡试、会试中协同主考或总裁阅卷的官。掌分房阅卷及加批后推荐给主考或总裁)。

**emgi tachire niyalma** 同学。

**emgi tembi** 同居。

**emgi<sup>2</sup>** [后]要求它前面的词为属格形式(……i emgi……);同,会同,同……在一起: ahuun i emgi baima dahame zhihe. 《5·氏》和哥哥一同来归降。 meni meni harangga guusai ambasai emgi achafi, achara be tuwame tuchibukini. 《3·上》会同各该都统等酌情委派。

**emgilembi** [不及]共同,联合,合并,结合,联结。

子

**emhe** [名]岳母,丈母。

**emhe soro** [名]〈地〉额木赫索罗(清代八旗驻防地,今黑龙江省五常县)。

**embukesaka** [形]孤零零的,孤孤单单的。

子

**emhulembi** [及]独占,独贪,独霸,独揽: emhulefi bucheme isabume asarambi. 《38·庸》(把东西)独占以后,死死地把住。 i manggi emhun(teile mata) emhuleme hepereki hecheme gamaki sembi. 《38·庸》他要尽可能地都霸占了,全都拿走。

**emhuleme heperembi** 独揽,独霸。

**emhun<sup>1</sup>** [名]一个人: emhun sahangge

giyanakuu udu, uhei hebeshechi mohon akuu. 《32·语》一人知识有限,大家议论无穷。

**emhun beye** 独自,孤身: emhun beye fafurshame baturulame dosifi, zhuwan zhuwe feye bahafi akuu oho. 《5·氏》奋勇独进,身中十二创而殒。

子

**emhun<sup>2</sup>** [副]独身,单独,孤身,孤零零: turusi emhun zhuwe tu gaifi bireme dosifi ambarame efulehe. 《5·氏》图鲁什独率两翼,冲入,大破之。 zhang guwang sy erdemu bodogon dachi iletulehe, tuttu seme, emhun ichihiyame gamara de dum ichi achabume muterakuu be bolzhochi ozhorakuu. 《4·川》虽张广泗才略向来显著,而独立指挥料理四下应付,恐难肆应。

**emhun changgi** 独自: emhun changgi ezhelefi gisurembi. 《30·成》独自霸着说,一言堂。 yong sere longsikuu gadar seme emhun changgi ezhelefi lolo sembi. 《38·庸》(他是)又呆又蠢的人东拉西扯,喋喋不休,独自唠叨个没完。

**emhun simeli** 孤零零,孤孤单单: dobori dari emhun simeli de dosombio. 《13·烟》夜夜孤零零的,受得了吗?〔夜夜成孤另。〕

**emhun tembi** 独居。

子

**emile** [形]母的,雌性的,牝: emile choko 母鸡。 emu emile yakcha be gairne zhifi, sioi hala de sargan obumbi. 《11·聊》带一个母夜叉来,给徐某当妻子。〔携一雌来,妻徐。〕

**emile borbeki niyebe** 〈食〉雌泥鳅。

**emile fiyelenggu** 雌树鸡。

**emile guunggala choko** 雌鹌鸡。

**emile senggelengge gas'ha** 〈食〉雌弩克牙克。

**emile sirgengge choko** 雌丝毛鸡。

**emilebumbi** [及,不及]①使遮住,使遮蔽,被挡住: alin emilebuhe adali. 《30·成》好像一堵山遮住一样。②使保护,被护佑。

**emilembi** [及]①遮住,挡住。②保护,护佑。

**emilen** [形]同 emile。

**emilen yargichan niyebe** 〈食〉雌皮葫芦。

子

**emke** [数]一(件),一(个)一(只): amba buhuu emke miyoochalame wafi gazhiha, geren dendezi zheke. 《9·异》用枪打了一只大鹿。拿来后,大家分食。

**emke de emke** 见一个是一个: mushu be emke de emke don bade isiburakuu. 《38·庸》(遇到)鹌鹑见一个捉一个,不容(飞)到一翅儿(远)。 afaha dari uzhu marirakuu gabtara miyoochalarangge emke de emke. 《34·老》每次打仗一直前(直译:不回头),放枪射箭,打一个是一个。

**emke emken i** 一个个地，一件件地，逐件，逐一：emke emken i tuchibume alambi. 《11·聊》——历陈。emke emken i kimchime baichafi geren hachin i ton yooni achanaha 《25·虚》逐一考查，名款数目全部相符。tushan tushan i yabuha ba be, emke emken i getukeleme faidame araha 《25·虚》历任履历，一一开列明白。

**emkechi akuu** [副] 一个没剩地，全部地：emkechi akuu gemu hechen waliyafi burulahabi. 《1·实》全部弃城而逃。

**emken** [数] 一个：terechi taizu sure beile shadaha morin be emken waliyahakuu gemu gazhime chooha bederehe. 《1·实》于是人祖将乏马一个不丢地全部带着，收兵而回。

**empi** [名] 藜蒿菜，柳蒿菜。  
**empi laifa** 藜蒿（一种野菜）：u lang yadachi, bi empi laifa de dosombi. 《11·聊》吴郎穷，我甘心到他家吃糠咽菜（直译：我忍耐得住藜蒿）。（吴郎贫，我甘其藜蒿。）

**empi sogi** 藜蒿菜。

**emprembi** [及] 妄谈，饶舌，胡说八道。

**emte** [数] 各一（个），每一（个）：geren ambasa de emte zhergi etuku shangnaha. 《1·实》所有大臣每人赐衣一件。sychuwan golongge, tesu bachi zhase tuchire de, zhuguun dedun mazhige hanchi ofi, zhuwete chooha de emte inorin bahabumbi. 《4·川》四川省的（兵），从本地出边口，因程站稍近，每两个兵给一匹马。zhuwere huusun i turigen be emu niyalma de giyamun tome menggun zhakuuta fuwen de beyei bele musi emte moro hiyase buki. 《4·川》其运夫脚价，每名每台议给银八分，本色米炒而各一升。mungan de tehe emte amban be takuura fi nure tubihe dobome, biyan dengzhan dabume wechembi. 《48·档》委派陵（地）上的每一个居住的官员，供酒果，点香烛致祭。

**emte** [形] ① 单独，孤单，孤独，孑然：emu dengzhan i emte helmen bithei hyadan de gerishembi. 《13·厢》一灯孤影摇书（柜）幌。geren yarume genefi tuwachi ilan zhushuru emteh eifu shunehe orho kemun achabure unde. 《11·聊》大家领着他去了，看见一座二尺高的孤坟，荒草还没有长满。（群鸟以往，则三尺孤坟，荒草犹未合也。）emte dahame zhihengge be gemu gemun hechen de benebuhe bihe. 《48·档》独自归顺的都已送往京师。② 孤寡的人。

**emte beye** ① 独身：ne sargan akuu emte beye chiksin haha teile ninggun tangguu funcheme bi. 《48·档》今无妻室独身的壮年竟有六百余人。② 孤（古代小诸侯的自称）。

**emte haha** 匹夫：uthai emte haha, emte hehe seme, mu emte haha emte hehe i abka bi.

《3·上》即匹夫匹妇，亦有匹夫匹妇之天。

**emte hehe** 匹妇。

**emte ilimbi** 孤立：yamn i hafasa ede guunin usafi, ezhen han terechi emte ilimbi. 《11·聊》朝士为之寒心，朝廷因而孤立。

**emte simeli** 孤孤单单，孤零零。

**emteengeri** [副] 各一次，每一遭：emteengeri angga isime nure omimbi. 《15·金》各喝了一小口酒。

**emtungge** [形] 见下：

**emtungge zhodon** 单料葛布，单料葛。

**emu** [数] ① 一，一个：tere sargan zhui be monggo de bufi, emu aniya i onggoilo yala goidahakuu buchehe. 《1·实》其女聘与蒙古，未及一年果亡。fa i ninggude emu femp bithe be sabufi, neifi tuwachi sargan zhui beyei muribuba baita be giyan giyan i tuchibume araba. 《11·聊》看到窗户上有一封信，拆开一看，是女子一五一十地备述自己的冤案。（见窗上一函，开视，则女备述其冤状。）② 一样的，相同的：emu doro uhe muzhin 志同道合。emu muzhilen emu guunin 一心一意，同心同德。emu oho de banzhiha enchu halai ahuun 《38·庸》同母异父的哥哥。terei urgun i amba azhige adali akuu bichube, onggorakuu be tuwabuhangge emu. 《19·重》虽然大喜，小喜不一样，但表示不忘记，这一点是相同的。

**emu adali** 照样，一样，一概，一体：emu adali duibuleme gisurechi ozhorakuu. 《35·老》不可一概而论。

**emu adali tuwara gosin be isibumbi** 一视同仁。

**emu akuu** 不一样，不一般，不同：hesebun yargiyan i emu akuu kai. 《18·诗》命运实在是不同啊！〔实命不同。〕

**emu aligan** 一座（用于计量有座儿的物品）。

**emu auan** 一个接一个，挨次：emu anan i gamambi 挨次地拿。

**emu andande** 万一，一旦，一经：emu andande baita serebui beye uzhen weile de tuhenche de boigon hethe be talaha manggi zhuse sargan nikere akdara ba baharakuu. 《35·老》一旦事情被发现，就会身陷重罪，产业被没收，妻子儿女就会失去了依靠。

**emu angga** 一口：shahaurun chai be garfi, emu omire zhakade……. 《15·金》拿起凉茶喝了一口……。

**emu aniyai dosikangge** 同年。

**emu ba** 一事。

**emu bade bi** 在一起：chihanggai zhu.eri yabuki sere de gin sheng urgunzhefi yabuchi indechi emu bade bi. 《11·聊》说是情愿领路，金生很高兴，往行都（和他）在一起。（愿为前



驱，行止与俱。)

**emu biha** 一点点，一小块。

**emu bokto** 单峰：ere kara alban serengge emu bokto bisire lek temen takuurara gurun. 《48·档》所说的这个喀拉阿尔班，是使唤单峰勒克骆驼之邦。

**emu bukdan** 一扣。

**emu burgin** 一阵乱。

**emu chimari** 一晌（即一天所耕种的地，约六亩）。

**emu chimari andande** 有朝一日，一旦，一朝：emu chimari andande sereli giruchi, urunakuu ilhai gaihari halamba. 《38·腐》一旦觉悟了，一害羞，必定立刻改正了。

**emu churhuun** 一翅飞（鸟扑扇一次翅膀所飞的距离）。

**emu da** 一枝。

**emu dalba** 一侧，一边：emu dalbade tuhenehe. 《15·金》倒在一边。

**emu dasin** 一柄（用于计量有把儿的物品）。

**emu dedume** 〈旧〉一站的路程：emu dedume fudembi 送一站。

**em dedun** 一宿，一站的路程。

**emu deken usin** 一亩地。

**emu delhe** 一顷（百亩）。

**emu derei** ……，**emu derei** ……一面（边）……，一面（边）……；且……，且……：amban be emu derei ichihiyame, emu derei ichihiyaha babe gingguleme narhuushame don-zhibume wesimbuhe. 《48·档》臣等一面料理，一面将料理情形，谨具密折奏闻。sargan zhui emu derei wasime emu derei inzhembi (inzheme). 《11·聊》女且下且笑。

**emu ergen i** 一口气儿地。

**emu ergi** ①一边，②一方。

**emu erguwen** 一纪（用于支纪年，以十二年为一纪）。

**emu erin** ①一朝，一时：gurun booi chooha be uzhire de, baitakuu uchuri munggan inenggi fayara be hairandarakuungge, emu erin i baitalara de fashshakini schengge kai. 《48·档》国家养兵，平时不惜千日之费，无非取效於一朝之用也。uttu dahabuhangge, damu emu erin i tooselame gamahangge baitai amala kemuni sain ehe be baichame ilgafi mukiye bure dahabure be toktobuchi achambi. 《4·川》如此招降，不过一时权宜办法，事后仍应查看，辨别好、恶，以定剿抚。②一顿（饭）：o hi menggidari emu erin i buda zheme, ergen hetumbume zhafan aliyahai, bontoho aniya tefi, ele katunzhame muterakuu oho. 《11·聊》阿喜每天只吃一顿饭，以延息等待聘礼，住了半年更支持不往了。（阿喜日仅一餐，延息待价，居半

年，益不可支。)

**emu falan** 一阵，一会儿：sikse bi guuwabsi genere zhakade, fatan ahasi uthai chihai balai emu falan daishaha. 《28·百》昨天我到别处去的时候，下贱的奴仆们就任意胡闹了一阵。

**emu falga** 一场：ara, dule emu falga amba tolgin biheni. 《13·厢》呀，原来是一场大梦。

**emu fehun** 半步，跬步（一举足的距离）。

**emu fiyen** 一副箭翎。

**emu futa** ①长度单位：一绳（旧时丈地用绳，一绳为十八丈），②一吊（钱）：emu futa zhiha 一吊钱。

**emu gala** 半度，约二尺五寸。

**emu gargan** ①一扇（门），②一枝（花），一支：emu gargan i ilha 一枝花，emu gargan i chooha 一支兵，emu gargan sabka 一根筷子。

**emu girin** 一带：omco serengge, maibang munak i emu girin i ba i baita kadalara data. 《4·川》恩错系马邦，马奈一带管事头人。

**emu gisun** 一句话：sakda huuwashan de emu gisun bi. 《13·厢》老僧（有）一句话。

**emu gisun i changgi** 一面之词：genggiyen gung emu gisun i changgi be donzhiha manggi, zhulgei banzhiha be uthai las'halambio. 《12·三》明公只听一面之词而绝向日之情耶？

**emu guunin** 一心，同心，专心，同心合意：suwe emu guunin i sain huuwaliasun i yabu. 《9·异》你们要同心合意地做。amban mimbe choohai kuuwaran i eiten baita de emu guunin i huusutulebureo, ichihiyame gamahangge muru tuchike manggi, zhai enchu toktobure he baime wesimbuki. 《4·川》使臣得以专心一意致力军营诸事，到安排办理就绪，再另行奏请定夺。

**emu hachin** ①一条，一件，一项，②一种，一样：da niyang ohode emu hachin i alambi, minde ohode geli emu hachin i alambi. 《15·金》给大娘说的一样，给我说的又另一样。

**emu haha** 计量单位：一个汉子（即一个汉子五口能耕的地，约三十亩）。

**emu hechen de tehe hafan** 〈公〉同城官员（指在同一个城邑任职的人员）。

**emu hechen de tebekuu** 〈公〉不系同城（指不在一城内任职的官员）。

**emu hungken zhiha** 一卯钱（五千六百六十二串三百六十九文为一卯钱）。

**emu huufan** 合伙（作买卖），合股。

**emu i ginggulere ordo** 敬一亭（藏历代碑文的卧碑亭）。

**emu i bufure** 一贯。

**emu ichi** 一个方向，一顺儿，（志意）同向。

**emu ikiri** ①一连：emu ikiri ilan haha zhun banzhiha. 《50·具》一连产三男，emu ikiri ilan duin inenggi agara zhakade, umesi hafukabi



《48·档》一连下了二四天雨，(地)已经湿透了。②一般(大)的，一样(大)的：emu ikin huuwashaha 长势整齐。emu ikiri asihatasa 一样大的青年人。

emu imari 一亩。

emu indeme 同 emu dedume。

emu inenggi ①有一天：emu inenggi guwali giyai de tuchifi, soktoho niyalma lok seme faidan be bircho. 《11·聊》一天走到郊外街上，见一醉汉突然冲人仪仗。(偶出郊街，醉人适触卤簿。)②一天：emu inenggi sidende tangguu yan menggun bahafi terechi zhulergi guwali de ichihiyame sindaha (sindame). 《11·聊》一天之内得了百金，于是葬在南郊。(终日得百金，于是葬诸南郊。)③同一天，同日：emu inenggi de uhei zhanchuhuun chihanggai fasime buchehe. 《20·醉》同日，从容自缢。

emu irungge inabatun 一梁冠(有一道梁的占冠)。

emu kemu seme 一刻也：emu komun seme ongorakuu. 《50·其》一刻也不能忘记。

emu kemu seme elheshechi ozhorakuu 刻不容缓：amban bi guunichi, huulhai da gelhun akuu iseleme, hafan chooha be koro arahangge, weile amba, ehe ten de isinaha weile be tuchibume dailanara be, emu kemu seme elheshechi ozhorakuu. 《4·川》臣思，贼凶敢于伤害官兵，罪大恶极，声讨刻不容缓。

emu king <旧>一顷(旧时把一块地叫一顷)。

emu mangga 同 emu angga。

emu marl 一回，一度。

emu meyen 一节子：bi loho lasihime ini gida be emgeri sachire zhakade, gidai dube emu meyen mokso genehe. 《38·庸》我拿刀把他的枪一扫，那枪尖就断了一节子。

emu mo 一亩(旧时量地，宽三丈长十八丈为一亩)。

emu mudan 一次，一遭：muse emu mudan geneki. 《13·顺》咱们去一次。(咱走一遭。)

emu mukuun 同族：gulu shanggiyan i niyalma fiongdon zharguchi i emu mukuun zhalan halame suwan i bade tehe bihe. 《5·氏》正白旗人费英东扎固齐之同族，世居苏完地方。

emu muzhilen emu guunin 一心一意。

emu muzhileu ube huusun 同心协力。

emu niyechen emu sirge 一缕一丝，一丝一毫：emu niyechen emu sirge be doosidame game yaburakuu. 《36·菜》一丝一毫毋容贪冒。

emu ochi 一则。

emu okson 一步。

emu sefere ①一勺。②一把。一掬：emu

sefere yali 把肉(二十条肉拴在一起为一把)。emu sefere saliyan 恰好够一把儿。

ema siran i 一连，连着：terechi coococ emu siran i zhuwe bithe bahara zhakade, kenehun-zheme geren hebei ambasa be isabufi hebe-shembi. 《12·三》却说曹操连得二书，心中疑惑，聚众谋士商议。

emu songko 一样：inenggidari emu songko mazhige halara guuwaliyara hachin akuu. 《38·庸》天天一样，没一点儿改变。

emu suihe i banzhinbi 一心一意地过日子，一意度日。

emu talgan 一面(用于计量有平面的物品)。

emu teken usin 一亩田。

emu temuben 一轴(画)。

emu ubu 一份：oros de yabubuha bithe be emu ubu sarkiyafi shuhede zhasifi tuwabu. 《48·档》送往俄罗斯的文稿，应抄寄一份给舒赫德看。

emu udu 一些，几个，一连：te zhabshan de muzhin de achabuchi ombi seme guuninafi, uthai mutere aha be, emu udu niyalma takuurafi, ulin be ergeleme terei boo de afabumbi(afabufi). 《11·聊》想起来，现在有幸可以得遂心愿了，于是打发了几个能干的奴仆，把财礼强给她家。(今日幸可适志，乃使干仆数辈，强纳赘于其家。)

emu ufufi sulabu 留出一分的空(指裁衣服时防止窄，放出的分儿)。

emu uhun 一包(衣服)。

emu ulchin 一串：emu ulchin zhiha 一串钱，一吊钱，一千钱。

emu urhun 一指，即五分管。

emu yabun emu ashshan 一举一动。

emu yamun i hofan 同僚。

emu yobi 一部(书)，一套(家具)。

emu zhalan 一生。

emu zhemin 一剂，一服：emu zhemin i okto 一服药。

emu zhergi 一会儿，一阵子，一番：che ongolo ge ga seme emu zhergi churgaha. 《30·成》他们(在此)之前大嚷大叫地喧闹了一会儿。si zhakan etc emu zhergi shara fanchafi hatarara be... 《38·庸》你刚才这一阵子气得暴跳如雷... ilha niyengniyeri elden de zhaksachibe, emu zhergi aga, emu zhergi edun de zhorgibubai buraki boihon de bederembi. 《36·菜》花借春光而鲜艳，但又被一番雨一番风冲进了尘土。

emu zhulehen i ①一贯，一味，一个劲儿地：emu zhulehen i yabumbi 一意孤行。gur seme emu zhulehen i nomhon. 《30·成》打着头儿一味地老实。tondokosaka shu fiyelen irgebun

bodon be emu zhulehen i kichembi (kicheme). 《38·庸》好好地 在文章诗策上 一个劲儿地下功夫。②一片: wang ni mimbe weilehe, mini wang be saishahangge, gemu emu zhulehen i unenggi ganggun muzhilen de bisire dabala. 《3·上》王之事朕, 朕之奖王者, 皆一片诚敬之心。

emu zhulhen i yabumbi 一意孤行。

emu zhuwe giyan 一两件。

emuchi [数]第一: zhuwan emuchi 第十一。

emude [副]一则。

emuge [数]同 emken。

emursu [形]①单的, 单层的: emursu etuku 单衣, emursu fomochi 单袜, ilha emursu fiyentehe umai tuttu fiyentehe zhibame banzhirakuu. 《38·庸》这花是单瓣儿, 没那种重瓣儿的。②简单, 简便: ichihiyara de emursu ba na de inu fulu zhobobure hachin akuu. 《48·档》办理简便, 而且地方上也没有过于劳累的事。

emursu etuku 单衣。

emursu fiyentehe 单瓣儿。

emursu fomochi 单袜。

en [叹]表示随口答应: 嗯, 好, 对, 是。

en en seme 随口答应 的声音。

en zhen [形]现成, 齐全, 停当: en zhen i belhehe 准备停当, aba i sezhen en zhen ohobi. 《18·诗》猎车已备办停当, (田车即好。) urunakuu en zhen i dasatame shanggabufi, teni nakachi nakambi. 《38·庸》一定要收拾停当了, 才肯罢休, meihe erin ome, uthai erde budalame wazhifi dasahangge en zhen i. 《20·醉》到了辰时, 早早地吃了饭, 收拾停当。

enchebumbi [及]使人在筵席上将酒肉饭菜分成几份, 给每个客人一份; 使分放, 使分成份儿敬上。

enchehedembi [不及]同 encheheshembi。

enchehen [名]能力, 能耐, 本领, 本事, 手段: mini huusun umesi mohofi, abka be huulara enchehen akuu ohobi. 《18·诗》我的劲儿已经彻底使完, 连呼唤老天爷的能力都没有了。(靡有膂力, 以念穹苍。) boo yadas'huun ningge ochi, geli tachibure enchehen akuu ofi, zhuse deote kemuni che de isinambi. 《3·上》若家道窘乏者, 则又无教训之力, 是以致子弟往往陷于不才尔, damu choohai urse zhuraka amala boode aika urgun zhobolon i baita tuchichi, ichihiyara enchehen akuu be dahame tusa arame bure babe kinchime bodorakuu ochi ozhorakun. 《3·上》但兵丁等出门之后, 家中若有吉凶之事, 料理无资, 不可不为之筹划周济。

enchebengge [名]①有本事的 (人), 有

本领的 (人)。②能钻营的 (人): ainu gaa golmin, songko amba enchehengge be mangga arambi. 《30·成》为什么把手长路了多又能钻营的人当作能干呢?

encheheshembi [不及]①钻营, 图谋 (不轨): minggan tangguu baita de derengge oki seme encheheshere anggala, emu baita bochihe tuwara chi guwere de isirakuu. 《26·菜》与其图百事之荣, 不如免一事之耻, suwe teisu chu tulgiyen, enchehesheme haksan be yaburengge ainu ni. 《34·老》你们越分图谋不轨是为什么? ②说情, 讲情。

enchembi [及]在筵席上将酒肉饭菜等分成份儿给客人; 分放, 分成份儿敬上: te zhuu be geren wesihun niyaman de gingguleme, emte huuntahan enchehini. 《38·庸》这会儿可以叫孩子给尊贵的亲友各敬上一盏儿罢!

enchu [形]异, 不同, 特殊, 别致, 歧: enchu leolen banzhibumbi. 妄生异议, muse tehe falga enchu, geli alban i beye donzhihakungge giyan dabala. 《28·百》我们居住的片儿不同, 而且公务在身, 没听见是理所当然的了, absi enchu. 《25·虚》好 (不) 别致! sini tafularangge sain gisun waka ochi ai, damu minde emu enchu guuninzhara babi. 《28·百》你的劝告是好话, 只是我另有打算。◇enchu hachin i demun deribumbi 节外生枝。

enchu boigon i baha <公> 另户人 (指脱离本主而自立户籍的人)。

enchu demun 异端。

enchu duwalingge 异类。

enchu enchu 分别: bi inu chemi ilan niyalma be enchu enchu sindambi. 《48·档》朕亦使伊等三人, 分别授受之。

enchu fachu 形容对小孩儿特别怜惜的样子。

enchu falgai boo 别墅: enchu falgai boode gurime tenefi, sakda aha be bibufi tuwa-kiyabuhabi. 《11·聊》迁居别墅, 留老翁看守。(移居别墅, 留老翁门焉。)

enchu gasban 异乡。

enchu gurun 异国。

enchu guunin tebumbi 心怀异念: aikabade enchu guunin tebufi bederehe manggi zhurcheme chas'huulara ochi zhobolon urunakuu dahalara be dahame ainahai zhabshan de guweme mutembini. 《3·上》假若心怀异念, 进而去做违犯的事, 灾祸必然随之而来, 难道能幸免吗?

enchu hachin 特别, 异样。

enchu hachin i zhakai ehetun 《异物志》。

enchu inenggi 改天, 改日。

enchu leolen banzhibumbi <公> 妄生异议。

enchu tachihyan 异教。



**enchu tembi** 分居。

**enchuhen** [形]同 enchehen。

**enchulehumhi** [及]①使另做，使另搞，使另行。②使擅自，使自作主张。③使起异心。

**enchulembi** [及]④另做，另搞，另眼看待，另行：erechi amasi nadanzhu se funchere niyalma weile bifi, falabuchi acharangge bichi, enchuleme donzhibu. 《3·上》嗣后，年逾七十之人，若罪应发遣者，应另行具奏。westhun fushuun de enchulehe ba akuu. 《3·上》不因贵贱而另眼看待。⑤擅自，自己做主张：asha sai gusun be bahakuu enchulechi ombio. 《12·三》没有嫂子的话，（我）能自己做主张吗？（不曾得嫂嫂言语，未敢擅便。）wan hanchiki be dailame goroki be dahabume etenggi oho manggi, wan enchuleme han ofi, gurun i gebu be hada sehe. 《1·实》万（注：人名）远者招徕，近者攻取，其势愈盛，遂擅自称汗，起名为哈达国。⑥起异心，牛异。

**enchuleme karulambi** 厚报，另报。

**enchutu** [名]麋（传说中的异兽，角生于胸）。

**endebuku** [名]过，过错，失误，咎，愆：ere fu rren i endebuku kai. 《13·相》这就是夫人的过错了。（乃夫人之过。）agu de baime zhihengge, yargiyan i mini endebuku kai. 《11·聊》来找先生，实在是我的过错啊！（而奔子，诚我之过。）endebuku be halara de tookan akuu. 《3·上》不吝改过。

**endebuku be mis'balara tinggin** 〈衙〉绳愆厅（清代国子监下属机构，掌学生考勤、规制肄业等）。

**endebuku'ufarachon** 过失。

**endebumbi** [不及]⑦出差错，失误：gantai gala endebufi bira de tuhcuhe. 《11·聊》忽然失手掉到河里。（忽失手，堕诸河。）chara aniya bi okto de endebufi, elkei ergen zhochibuhakuu, tetele guuniha dari silhi gemu meizhembi. 《28·百》前年，我吃错了药，差一点送了命，至今每次想起来都胆战心惊。soktofi farhuun de suhe zhafafi endebufi ini sargan be sachime wahabi. 《48·档》因酒醉，于黑暗之中，持斧误砍死自己妻子。⑧被害，被杀，使死，损失：terei ahuungga zhui muni zambo horon de endebuhe. 《7·蒙》他的长子穆由赞博中毒被害。damu akdun hechen be afara de musei zhuyanggiyuun baturu haha talude emu zhuwe endebumbi. 《17·韵》只是在攻打坚城时，咱们的良将勇士，偶而损失一二。⑨呛。

**endebufi wambi** 误杀。

**endebuhe be zholimbi** 賤过。

**endebuhe weilengge niyalma** 负罪人：endebuhe weilengge niyalma tule aliyame bihe.

《7·蒙》负罪的人在外等待。

**endembi** [及]⑩多和表示疑问的小词或否定词连用，意思是“瞒得过吗？”“能错吗？”“能不知道吗？”：beyei yabuhange be beye endembio 《28·白》自己的所作所为，自己还不知道吗？kuulisitame beyede nimeku bisire be beye endembio 《30·成》贼眉鼠眼的，自己的毛病自己不觉得吗？ere dade, dolo getuken, niyalma be takambi, sain ehe be inu yasa de ainaha seme enderakuu. 《28·百》而且心里明白，能识别人，或善或恶一眼就能看得出来。⑪死，去世，逝世。

**enderi senderi** [形]残缺不全，破碎不齐：ere'enderi senderi durun be ume tuwara, dachi oihori bokshokon giogiyan i emu ichangga tetun bihe. 《38·庸》别看这个残缺不全的样子，从前倒是个秀缕精致顺眼的器皿来着，enderi senderi oyombure zhaka waka inu. 《30·成》是个残缺不全不中用的东西。

**endeslambi** [不及]出点差错，犯点毛病。

**enduhen** [名]〈禽〉仙子，即鹤。

**enduri** [名]⑫神，神仙，仙人：enduri hutu 神鬼，enduri gege 仙女，niyangzy sini zhekdon zhilihangga be, enduri niyalma uhei kundulembi, buya niyalma manggai oitobume mohofi, arga akuu de ere gus'herakuu baita be yabuha dabala. 《11·聊》娘子贞烈，神人共钦佩，小人辈不过贫乏无计，作此不仁。⑬高超的，出色的，奇特的：enduri chechikengge loho 神雀刀。

**enduri chechikengge loho** 神雀刀（带有雀样图案的快刃刀）。

**enduri cbooha** 神兵。

**enduri ebunzhire deyen** 神御殿。

**enduri fayangga** 灵魂，仙灵：mini deo i enduri fayangga zhobome gasame elhe baharakuungge absi ozhoru be sarkuu ombi. 《3·上》吾弟之仙灵，不知如何变得忧成不安。

**enduri gege** 仙女：emken chi emke saikan, uyun dabkuuri chi ebunzhuhe enduri gegei adali banzhihangge gemu bi. 《28·百》一个比一个好看，长得都像九重天宫下凡的仙女一样。

**enduri girdan** 神幡。

**enduri gurgu** 〈动〉归终（传说中的异兽，能先知）。

**enduri hutu** 神鬼。

**enduri kumun i zhuktehen i kadalakuu** 〈官〉神乐观提点（掌乐舞）。

**enduri namun** 神库（收藏祭器的库）。

**enduri nikebun** 神牌（坛庙内供奉的帝王神佛的神主牌）。



**enduri suwaliyame banzhihabi** 活神仙, 半仙 (形容人飘然风雅的样子)。

**enduri urgunzhebure kumun** 〈乐〉《庆神欢》(祭仙医等神时演奏的乐曲)。

**enduri wecheku** 神祇。

**endurin** [名] 神仙, 仙人: **chohome huuwang tung nomon i oyonggo doro**, **endurin ozhorozhergi tangkan mu**, 《11·聊》这是黄庭经的要旨, 成仙的阶梯。(乃黄庭之要道, 仙人之梯航。) **loo shan alin de endurin labdu seme donzhifi hithen unume genefi emu chokchihiyan de tafafi tuwachi tuwaran boo umesi bolgo**, 《11·聊》听说劳山上仙人很多, 背着书箱登上山顶一看, 有一座观宇, 很幽雅。(闻劳山多仙人, 负笈往游, 登一顶, 有观宇甚幽。)

**endurin de foyodombi** 扶鸾, 扶乩。

**endurin gas'ha** 仙鹤, 入鹤。

**endurin i arbuu** 仙容。

**endurin soro** 如何树实 (传说的异果。三百年一开花, 九百年一结果, 果以铁剖味酸, 以笔划味辛, 人食可成仙, 果黄, 花红)。

**endurin tubihe** 天仙果。

**enduringge** [形] ①圣, 至高无上的, 神圣的, 至尊的: **enduringge ezhen** 圣主, 圣君, **enduringge elhe be gingguleme baimbi** 恭请圣安, ②皇上的, 皇帝的: **enduringge kesi** 皇恩, **enduringge hese** 圣谕, ③贤达的 (人), 圣 (人): **enduringge niyalma** 圣人, **enduringge saisa** 贤人, 哲人。

**enduringge be fisebure gung** 衍圣公 (孔子后裔的封号)。

**enduringge be wesihulere zhukten** 崇圣祠。

**enduringge dasan bireme selgiyebuhe mudan** 〈乐〉《圣治遐昌之章》。

**enduringge derengtu** 圣容, 御容 (皇帝的画像)。

**enduringge eme** 圣母: **iktambuhangge zhiramin selgiyebuhengge wesihun ofi**, **enduringge eme be eldeke be dahame, toktobuha kooli songkoi tengetuleme fungnere giyan**, 《5·氏》积厚流光, 笃生圣母, 应遵定制, 锡以褒封。

**enduringge erdemu ambula selgiyere mudan** 〈乐〉《圣德诞敷之章》(宴成功将军、大臣进酒时所奏的乐)。

**enduringge ezben** 圣主, 圣君: **enduringge ezhen, zhasei tule nimarafi gecheffi, chak sere berkuwen be gosime guunime, eichi taka bedereffi tebumbi(teme)**, 《4·川》圣主軫念塞外冰雪严寒, 或暂行退驻。

**enduringge fulehungga bithei boo** 圣泽书院。

**enduringge hese** 圣谕: **te enduringge hesei zhorime tachibuhangge getuken bime akuunahabi**, 《4·川》兹蒙圣谕训示周详。

**enduringge horon zhalan de eldeme iletulebe mudan** 〈乐〉《圣武光明世之章》。

**enduringge kesi** 皇恩。

**enduringge kichen** 圣功。

**enduringge mergen** 贤人。

**enduringge niyalma** 圣人。

**enduringge sbengge** 圣神。

**enduringge saisa** 贤人, 哲人。

**enduringge tachihiyan** 圣训: **enduringge tachihiyan be niyakuurafi donzhimbi** 跪聆圣训。

**enduringge tachihiyan i achabume baichara ba** 〈衙〉圣训校勘处。

**enen** [名] 后代, 后嗣, 后裔: **enen akuu ofi, erei banzhiha deo i zhui dunzhu ne hafan sirahabi**, 《5·氏》因无嗣, 其亲弟之子敦柱现袭职。

**ene zbuse** 子孙, 后代。

**enenggi** [名] 今天, 今日: **enenggi uttu chimari tuttu**, 《32·语》朝三暮四 (直译: 今天这样, 明天又那样)。

**enenggi chimari** 今早。

**enenggi** [叹] 表示惋惜, 遗憾, 懊悔。

**enes'huken** [形] 有坡度的, 缓坡, 慢坡。

**enes'hun** [形] ①偏坡, 缓坡, 斜面, 坂: **hafun oho amala, enes'hun chi wasire sezhen i adali**, 《37·呻》顺利了, 就像车从斜坡往下走一样, ②倾斜, 偏, 缓慢: **enes'hun meifehe** 斜坡, **ele zhuguun doogon gukdu gakda enes'hun ba be, urunakuu sezhen yabure de zha be bodome, yooni onchokon nechin akdun beki ohume dasataki**, 《48·档》所有道路, 桥梁坎坷不平及偏坡的地方, 要考虑行车方便, 一律整修, 使它坦荡坚固。

**enes'hun meifehe** 斜坡: **kemuni enes'hun meifehe deri tafachi ombi(ozhoro turgnnde)**, 《4·川》尚有斜坡可缘。

**enes'hun tafukuu** 台阶, 碾磑。

**enetkek** [名] 梵: **enetkek gurun** 西梵国。

**enetkek gurun** 西梵国。

**enetkek hergengge lobo** 梵字刀 (凿有梵文的刀)。

**eng** [状] 见下:

**eng seme** ①形容懒洋洋、勉勉强强、慢慢腾腾的样子: **eng seme zhabuha**, 《11·聊》慢腾腾地回答。(漫应之。) ②形容病痛时呻吟的样子: **eng seme nidumbi** 呻吟。

**engge** [名] 鸟嘴, 喙: **gaha hunsun be**

akuumbume engge saniyachibe, naranngi muke be baharakuu. 《33·教》乌鸦竭力伸嘴，始终没喝到水。

**engge fulgiyan itu** 石鸡（形似鸡而嘴红，身褐色，足短而红）。

**enggechi** [副]同 enggichi。

**enggelchembi** [不及]越分，越过职务范围或份内。

**enggele senggele** [形]见下：

**enggele senggele akuu** 分生，不亲不热，冷冷淡淡。

**enggelebumbi** [及]①使探身（看），踮脚（看）。②使光临。③使超过。④使抬价，使提价。

**enggelechambi** [不及]同 enggelchembi。

**enggeleku** [名]悬崖。

**enggelekn fiyeleku** 悬崖峭壁。

**enggelembi** [不及]①探起身（看），踮起脚（看），翘首（望）：enggelesi tuwambi 探头看。bethe enggeleme yasai fudeme, helmen be saburakuu otolo teni mariba. 《11·聊》翘足目送，影灭方归。②来到，到达，光临，莅临：ukambure inenggi taizung geli beye enggelesi hisalaña, nirui zhakuun boigon be tuchibufi esu be tuwakiyabuha. 《5·氏》埋葬之日太宗又亲临奠祭，派本佐领八户看守其墓。ezhen oli abkai fozhergi de enggelehebi. 《3·上》君临天下。③超过，超出，高出：sini amala amala gaiha asihata yooni wesifi sinchi enggelehebi. 《28·百》在你以后吸收的年轻人全升了官，超过你了。④抬价，提价。

**enggeleme dosimbi** 斜身进入。

**enggeleme tuwambi** 倾身探头看。

**enggelen** [名]临（《易》六十四卦之一）：abka, omo, enggelen ohobi. 《34·易》天泽为临。

**enggelenembi** [不及]去到达，去光临，降临：fusi huun boode enggelenere be baimbi. 《7·蒙》祈降临寒舍。

**enggelenzhire be yarure girdan** 〈凶〉降引幡。

**enggelenzhimbi** [不及]来临，降临：erin dari zhuleri amala has'huu ichi ergi de iletuleme enggelenzhimbi. 《3·上》时刻照临于前后左右之间。sung'gung tachikuui baitabe kadalara hafan enggelenzhire unde adarame bahafi simnembi sechi, wailan umai serakuu damu hachihiyame zhurambuha. 《11·聊》宋公说：“文宗尚未来临，怎么能考试？”官吏不言语，只是敦促。〔公言：“文宗未临，何遽得考？”吏不言，但敦促之。〕emgeri eldembume enggelenzhireo. 《11·聊》请光临一下吧！（～赐临也。）

**enggeles'huu** [形]①稍向前探身的。②（山峰）稍陡峭。

**enggemu** [名]鞍子：taizu saishafi, nure omibufi, beye baitalara enggemu toho ho motin shangnafi, temgetu sirdan zhafabufi, irgese be bilume tokto bume unggihe. 《5·氏》太祖嘉之，赐厄酒及御用鞍马，使持信矢前去抚安人民。

**enggete** [形]往一边倾斜的：enggete moo 往河面倾斜的树；临河树。

**enggetu** [名]见下：

**enggetu chechike** 〈禽〉喇叭嘴。

**enggichi** [副]背后，背地里，暗中，私下，偷偷地：uthai tehe babe enggichi fuzhurulame saha (safi). 《11·聊》于是暗中打听住处。（遂阴访居里。）enggichi gungzy de wen gi be emgeri achaki seme baiha. 《11·聊》偷偷地求公子跟温姬见上一面。（窃求公子一见温姬。）si ume dere de dahafi bederehe manggi enggichi gisurere. 《3·上》你不要表面上顺从，回去以后背地里说。

**enggichi bade** 背地里，暗地里：urui azhige zhabshaki be baimie yabure ohode, enggichi bade niyalma simbe yasa nionggiyan serakuun. 《28·百》一味地找小便宜，不怕有人在背地里说你太眼馋吗？

**enggichi de** 背地里：i enggichi de ochi, halai hachin i somime daldame sisimbi. 《38·庸》他可在背地里却用各种办法掖藏着搪塞着。

**enggichi fuzhurulambi** ①私访。②偷偷询问。

**enggichi gisun** 背后话。

**enggichi yabumbi** 偷偷做，偷偷下。

**enggule** [名]〈植〉沙葱。

**engki chongki** [副]将将够，刚好够。

**eniheu** [名]同 eniyehen。

**enihun** [形]（绳线）松散。

**enirhen** [名]〈植〉山藤。

**eniye** [名]①母，母亲：u lang genechi, bi ini oniye be uilembi. 《11·聊》吴郎走了，我会侍奉母亲的。（吴郎去，我事其姑娘。）②雌的，母的：eniye buhuu 母鹿。

**eniye buhuu** 母鹿。

**eniye zhai** 母子。

**eniyehen** [名]①母狗。②母的，雌的：eniyehen ningge suchilehebi. 《47·问》母的怀着崽子。

**eniyehun** [名]同 eniyehen。

**eniye** [名]①母犴。②母的，雌：eniye buhuu 母鹿。

**eniye buhuu** 母鹿。

**eniye niye** [名]冬眠，蛰伏，人蛰。

**entebeme** [形]永远的，长远的，久远

的, 常在的: **enteneme zhulge** 上古。

**enteheme akuu amba hutu** 〈宗〉无常人

鬼: **enteheme akuu amba hutu, yasa tuwahai** **sinzhimbikai**. 《42·菩》无常大鬼, 不期而至。

**enteheme elgiyen chalu** 永丰仓 (清代山西、陕西、广东等地官仓名)。

**enteheme elgiyengge chalu** 永阜仓 (清代山东青州官仓名)。

**enteheme elhe chalu** 永安仓 (清代广东高州官仓名)。

**enteheme elhe duka** 长安门。

**enteheme elhe giyai** 长安街。

**enteheme elhe obuha zhuktehen** 永安寺。

**enteheme genggiyengga kiru** 太常。

**enteheme ginggun chalu** 永敬仓。

**enteheme huuturingga gurung** 永福宫 (清代盛京西宫名)。

**enteheme munggan** 永陵 (清帝爱新觉罗氏祖陵, 坐落在今辽宁省新宾县境内)。

**enteheme taifin** 长治: **guunichi gurun boo i goidame elhe enteheme taifin ozoro doro an kooli de holbobuhabi**. 《48·档》要想使国家久安长治, 其根本在于风俗。

**enteheme taifin chalu** 永宁仓 (清代吉林、山西官仓名)。

**enteheme tusa** 长久的利益: **buya endebuku be onchodofi, amba baita be shanggabuha de yargiyan i enteheme tusa**. 《4·川》不如宽免小的过失, (使他) 去完成大业, 这确实是长远的利益。

**enteheme tusa arara namun** 永济库 (清代东陵银库名)。

**enteheme tusangga chalu** 永济仓 (清代各地作为紧急备用, 如军粮, 赈济等而建的仓)。

**enteheme zhalungga namun** 永盈库 (清代江苏银库名)。

**enteheme zhulge** 盘古、上古。 **enteheme zhulgei fonde, amba muke zhobolon oho(ofi)**. 《33·教》上古之时, 洪水为灾。

**enteheme**<sup>2</sup> [副] ①永远, 长远, 久远, 永恒: **enteheme fakchambi** 永别, 诀别。 **yaya enteheme han tehengge inu akuu**. 《1·实》任何人都不能永远当皇帝。 **da beye menggun be enteheme siden de asarafi, madagan madabure hachin oho**. 《3·上》(其) 本银永远为存公生息之项。 ②根其, 特别: **gereke manggi, eme zhifi sun ce be tuwachi enteheme yadahabi**. 《12·三》比及天明, 母至, 见(孙) 策极其瘦弱。 **erebe enteheme kooli obu**. 《3·上》将此永著为例。

**enteheme achara be kichembi** 思图永好。

**enteheme aliha amban** 〈官〉常任 (周代官名)。

**enteheme asarara chalu** 永秋仓 (清代黑龙江官仓名)。

**enteheme banzhire arga** 长牛术。 **adu enteheme banzhire arga be bahame muterakuu okini, eichi mazhige ulame tachibuha ba bichi inu tachibure be baiha guuun be torombuchi ombi**. 《11·聊》纵不能得长生术, 或小有传习, 亦可慰求教之心。

**enteheme dalaha amban** 〈官〉常伯 (周代官名)。

**enteheme fakchambi** 永别, 诀别。

**enteheme goidame** 永久: **tesei weile be tuchibume enteheme goidame iletuleme tuwabukini**. 《3·上》以正其罪, 昭示永久。

**enteheme huuwaliyambure deyen** 保和殿。

**enteheme iktambure chalu** 恒积仓 (清代黑龙江官仓名)。

**enteheme toktoho hira** 永定河。

**enteheme toktoho duka** 永定门。

**entehe** [形] ①固定的: **emu huyan i zhang sheng, tukiyehe gebu giyei sheu, boo umesi yadahuun, entehen bethe akuu**. 《11·聊》邑有张生字介受, 家屡贫, 无恒产。 ②恒 (《易》六十四卦之一): **akzhan edun entehen ohobi**. 《34·易》雷风为恒。

**entehe bethe** 不动产, 恒产。

**entehe muzhilen** 恒心。

**enteke** [代] 这样的, 如此的: **han sini enteke korsoho ba bichi emu niyalma be elchin takuurame fonzhi**. 《1·实》汗你有这样的怨恨, 派一名使者问一问吧! **zhui i gese enteke gala bethe, sain holbon akuu zhalin ai zhoboro babi**. 《11·聊》像孩子你这样的, 手是手脚是脚的, 怕什么找不到好对象。(以儿好手足, 何患无良匹。) **enteke yabun de akzhan sini uzhu be meizhebure ayoo**. 《11·聊》这样搞下去, 恐怕雷霆会击碎你的头颅。(若所为, 雷霆恐碎汝颅矣。)

**entekengge** [名] 这样的 (人), 如此的 (事): **entekengge be warakuu ochi erebe fafun be ufaraha sembi**. 《4·川》不杀这样的人, 可以说是有失法规。 **entekengge be yargiyalarakuu ochi, erebe shang be zhubgeshene sembi**. 《4·川》连这样的事都不证实的话, 这就叫吝于奖赏了。

**enzhi** [形] ①素的。 ②斋戒的。

**enzhi helhere ba** 〈衙〉素局 (清代内务府属, 预备皇上所用素食)。

**eo** [名] 藕: **eo ilha** 莲花。

**eo i bocho** 藕色。

**eo ilha** 莲花。

**eo hi** [名] (本) 偶戏。

**erde** [名] ①清晨, 早晨: **erde genefi**



yamzhi zhimbǎ 朝去夕来。erin halhuun, erde ambasa barta wesimbure dosire tuchire de, duka tuwakiyara bayara sa, an i etuku etukini 《3·上》天气炎热,早晨大臣们奏事出人的时候,命令看门护军著穿便服。●早,先: zhabshan de sini zhihengge erde, mazhige sitabuchi inu amchaburakuu oho. 《28·百》幸亏你来的早,稍微迟到的话,又赶不上了。

erde baichara dangse 签到簿,卯簿(旧时在卯时点验在官人役,因而得名)。

erde yamzhi 朝夕: goidaba manggi ulhiyen: beye ilimbahafi erde yamzhi barta akuu uchuri, damu moselame tefi erihebe tolome, emu aniya huulhai eiten seolen yooni mayambi. 《11·聊》时间久了也就渐渐地习惯了,早晚没事的时候,就盘腿坐着捻珠,念了一年,万般忧虑都消失了。(久渐自安,旦晚无事,惟趺坐捻珠,持之一年,万缘俱静。)

erdeken [形]早一点的,早一些的: erdeken i oso 要早一点,要早一些! harangga hafan mazhige da muzhilen bichi, giyan i erdeken: tushan i bade genefi, guunin akuumbume ichihiyachi achambi. 《48·档》该员稍有天良,自应及早回任,悉心料理。elehe sechi erdeken i amgakini deizhiku sachire be ume tookabure sehe manggi geren zhe sefi bederche. 《11·聊》“(唱)够了,就早一点睡,别误了砍柴。”大伙儿答应了一声就都退下去了。(“足宜早寝,勿误樵苏。”从诺而退。)

erdelembi [不及]赶早,提前。

erdemu [名]●德,才: bithe i erdemu 文才, erdemu baturu yooni fulu 才勇兼优, erdemu de karulara ba akuu ofi, emu muhahyan okto alibumbi. 《11·聊》无以报德,奉药一丸。unenggi tachiha erdemu bichi, yaya bade isinaha manggi, niyalma kundulere teile akuu, uthai beye yabure de inu hoo sembi. 《38·百》若有真才实学,所到之处,不但人恭敬,就是自己走起路来也感到昂然。●武艺,武功: giyan i hahai erdemu be urebume, zhoboro suilara be dosobume, halhuun beikuwen be dulembume suzhure terkire zhafunure zhergi erdemu be tachichi achambi. 《3·上》理宜操练武艺,习劳苦,耐寒暑,学习跑、跳、摔跤等技艺。

erdemu bahanambi 会武艺。

erdemu be aliha hiyan <地>承德县(清代盛京首县,今河北省承德市)。

erdemu be aliha fu 承德府。

erdemu be neileku <官>谕德(唐代置,太子官。掌谕皇太子以道德等事宜)。

erdemu be tuwambi 量才: zhurgan i sain chooha be elbime erdemu be tuwame baitalambi. 《12·三》抬募义兵,量才擢用。

erdemu be tuwanchihiyambi 修德。erdemu be tuwanchihiyara gosin be yabumbi (yabure) 《11·聊》修德行仁。

erdemu bodogon 才略。

erdemu funiyegan 才识: urgun chin wang serengge, erdemu funiyegan geren chi cholgoroko, tondo unenggi abka de hafunana 《3·上》恰亲王者才识超群,忠诚贯日。

erdemu gas'ha <禽>德禽,即鸡。

erdemu gebu 才望。

erdemu i etehe duka 德胜门。

erdemu i etehe poo 德胜炮。

erdemu i tohorombume befeliyembi 以德来怀柔。

erdemu isanzhire duka 德汇门(清代热河城墙正门之东门名,俗称沙堤门)。

erdemu muten 才能: erdemu muten geren chi cholgorokongge be sonzhofi, yargiyan be zhafafi akdulame tuchibufi zhurgan de benzhu seme bithe ungghe. 《48·档》拣选才能出众的,据实保举送部。

erdemu tachin 才华: tenteke erdemu tachin de goidame lohobure giyan akuu. 《11·聊》以那样的才华,长时期的困窘是没有道理。(以彼才华,当不久落。)

erdemungge [形]●有德才的,有德行的人,成德之人: erdemungge saisa 才士, haha erdemungge hehe hochikon 郎才女貌。erdemungge sain niyalma be gidarakuu wesimbumbi. 《50·其》保举不压制有德才的人。●封建用语;贤: erdemungge wang sa i zhukten 贤王祠。

erdemunge gege 才女。

erdemungge niyalma 人才: bi guunichi erdemungge niyalma be baharade mangga. 《3·上》我想人才难得。

erdemungge saisa 才士。

erdemungge wang sa i zhukten 贤王祠。

ere [代]这,这个,此: ere zhalan 今世, ere biya 本月, ere aniya tuwen, boode nimere de, uthai daifu unggfi guunin be akuumbume dasabumbi. 《5·氏》今冬在家患病,即命太医加意调治。fushuun beye eksherengge ede akuu. 《11·聊》在下所急的不在这里。(仆所急不在此。)

huulha holo be getereimbure de mangga sehengge, ede kai. 《25·鹿》所谓盗贼难除,(道理)就在这里了。◇ede aibi 这有什么呢, abalara mergen alin fambure mangga sehekuun, ede aibi. 《38·庸》不是说,打猎的能手常迷路吗?这有什么呢? ede ainambi 这有何妨呢? ere ai demun 这是什么样儿! ere ainahabi 这是干什么?你这是怎么啦?②夫妻相互间的称呼,以代替名字。ere uzhu be tongki <咒>该砍头的!

该杀的<sup>1</sup> erebe ainambi 拿这个做什么用?

ere be dahame 因此, 据此。

ere be takasu 姑置勿论。

ere chimari 今早。

ere chimari erde 今早: huung myang ere chimari erde wesihun i gisun seme huulazhumbi (huulazhire zhakade). 今早因上面有话, 红娘来叫。〔今早红娘传命相呼。〕

ere dade 而且, 况且: ere dade nyalma unenggi yargiyan, erdemu tuwakiyan yooni fulu 《48·档》况且人诚实, 才守俱优。

ere durun 这样。

ere fonì 这一次。

ere fonchi 这一向, 最近: si ere fonchi zo zheo bade huudashame genhengge antaka. 《31·乞》你这一向到涿州去做买卖, 情况如何?

ere fonzhi 这一次, 今番: hiowande geren i haru hendume, ere fonzhi cocoo i dachun horon be achinggiyame eberembumbi seme guunha ba akuu. 《12·三》玄德与众人言曰: “不意今番挫动操之锐气也”。

ere sidende 在这期间, 此际: ere sidende meni meni booi nirui urse be tuwakiyabume yabubukini. 《3·上》此时, 可派各包衣佐领属下人等, 值班行走。

ere teile akuu 不仅如此。

ere tere seme 彼此: be hiya ba i cheng sheng ni banin hoo hio seme, ere tere seme ilgarakuu. 《11·聊》白下地方的程生, 生性磊落, 不分彼此。〔白下程生, 性磊落, 不为畛畦。〕

ere tere semhi 说长道短。

ere tushan de siudambi 〈公〉堪膺此任。

ere uchuri 最近, 近来, 现今: ere uchuri aga muke mazhige elgiyen, sezhen yabure de mangga, emu biyai bilagan saniyabu. 《3·上》现今雨水稍多, 恐车辆难行, 著展限一月。

ere zhergi 这等, 此等: ere zhergi oyom-burakuu baita be ton arame……. 《3·上》漫以此等无关紧要事……。

erebe dahame 准此。

erebe tuwahade 由此可见: erebe tuwahade, zhun gar i huulha fuhali gurgu gas'ha i adali yabumbi ainaha seme akdachi ozhorakuu. 《48·档》由此可见, 准贼行同禽兽, 断不可信之。

erei dorgi 其中, 此内: erei dorgi de bisire chiyen ching men i hiyasa be ubui nonggime weile gisure. 《3·上》其中若有乾清门侍卫官员的话, 应严加议处。

erei zhalu 为此, 为这个: erei zhalin gebu se i afaha arafi gingguleme tuwabume wesimbuhe. 《48·档》为此缮写名单, 谨呈奏览。

erebumbi<sup>1</sup> [及]使指望, 使抱希望。

erebumbi<sup>2</sup> [及, 不及]使剥桦树皮。

erechi [连]从此, 由此: erechi goroki baingge-wen de forofi, alban zhafanzhirengge ere nyalma takuura fi boobai zhaka alibunzhumbi 《4·川》从此边远的地方乃归化, 朝贡者更遣人奉送宝物。

erechi amasi 自此以后, 今后, 以后, 嗣后: erechi amasi ainaha seme oihortlachi ozhorakuu oho. 《48·档》今后, 绝不能轻举妄动了。

erechi fusihuun 以下。

erechi tulgiyen 此外, 其余: erechi tulgiyen guuwa babe toloho seme wazhirakuu. 《3·上》除此以外, 其他事情不可枚举。

erechi wesihun 以上: erechi wesihun geren hachin, gemu choohai kuuwari i oyonggo baita, doigonde toktobume ichihiyachi achambi. 《4·川》以上各条皆系军需要务, 均须慎为经理。

erechi zhulesi 此后, 今后: erechi zhulesi fusihuun beye agu sini zhalin zhekdungge 《11·聊》此后, 妾为君贞……。

erechuke [形]可指望的, 有希望的, labdu erechuke 大有希望。

erechuu [名]①期望, 指望, 希望, 渴望。②人望。

erebunzhebumbi [及]使常指望, 使常希望。

erehunzhembì [及]常指望, 常寄希望: erehunzhere guunin 期望, teni nenehe mafari i baita guunin be sirame mutefi, amga zhuse omosi i alhuudame yabure be erehunzhechi ombi kai. 《34·老》这样才能继承祖先的志业, 可望后代子孙来仿效。

erebunzheme guunimbi 期望: teisu chi tulgiyen huuturi be, erehunzheme guunire de hon dabanarangge be dabali guunin sembi. 《37·呻》对额外的福份有过高的期望, 就叫做想入非非。

ereingge [形]①这个的, ②这个人的。

erembi<sup>1</sup> [及]指望, 希望: eichi anyai dube niyengniyeri uzhuu biyade, lthai amba muru be toktobume mutembi dere seme ereme bodohobi, guunihakuu huusun muzhilen de achabume muterakuu. 《4·川》或指望年底春初就能定大局, 没料到力不从心。aikabadc dere de dahachara muzhilen de zhurchere ochi, ainahai mini geren ambasa de erere guunin ni 《3·上》假若面从心非, 难道是我对大臣们所期望的吗?

ereme guunimbi 期望。

erembi<sup>2</sup> [及]剥桦树皮。

eremu [名]〈植〉黄艾。

erendumbi [及]共同盼望, 一齐盼望



abkai fezhergi gemu monggon sampi musei garun i enduringge erdemu de forome, taifin zhurgachun be erendumbi (erendure de). 《34·老》天下皆引颈向往我国圣德，期望享受太平。

**eremi** [副]以此。

**eretele** [副]同 ertele。

**ergebumbi** [及]同 ergembumbi。

**ergeche** [名]见下：

**ergeche niyehe** 鸳鸯。

**ergechun** [名]歇息，安息，休息，安逸。

**ergelebumbi** [及，不及]①被迫，被逼迫，被胁迫：fisiku aihuuma geli eberi ten. ergelebufi fuhah horon gaibuha. 《28·百》像动作缓慢的乌龟一样窝囊极了，被逼得威风全没了。ma kun, lin ding fa be dahuume beidebuchi, gemu huulha de ergelebufi, doron be. afabufi mederi de genehe. 《48·档》屡次审讯马昆，林鼎发，都是（说）被贼胁迫，勒令缴出印信而下海的。②使得上。

**ergelembi** [及]③逼迫，强迫，迫使，胁迫，找：zheo ioi hendume, tere ini chisui buchere be bairengge, mini ergelebengge waka. 《12·三》（周）瑜曰：“他自送死，非吾逼之”。gin chuwan i huulhai da, balai balamadame yabure de sychuwan i wargi de ochi, damu azhige gin chuwan, bawang badi sunggazung ni zhergi ba i chooha be ergeleme inde aisilabumbi (aisilabumbime). 《4·川》金川的贼首在川西横行，唯有胁迫小金川巴旺底孙克宗等处的兵帮助他。④挂起，系上，拷上，因伤用带子吊着手臂：sioi boo guusin duin sede doron ergelehe. 《11·聊》（徐）豹三十四岁挂印。feye be huuwaitafi, gala bo ergelesi zhuwan nirui chooha be gaifi, ming gurun i ambe ing-ni chooha be gidaha. 《5·氏》裹着伤，吊着手臂率领十个佐领兵，击败了明朝的大营兵。

**ergeleme akabume gelebume golobumbi** 〈公〉抑勒恐吓（指上司向下属官吏索贿进奉或官吏向百姓、人犯恐吓，欺诈财物）。

**ergeleme dahabumbi** 逼降：zhuguun i unduri azhige gin chuwan i data, gin chuwan i huulha i ergeleme dahabuha ushei i tangguut i ninggun shanchin i haha behe dehi zhakuun nyalma be alibume tuchibuhe (tuchibufi) 《4·川》沿途小金川的头人，献出金川逼降的沃日番寨六处的男女四十八人。

**ergeleme gaimbi** 勒索：ede ma lin chi baniha bure menggun, emu tumen ilan minggan yan ergeleme gaiha. 《48·档》勒索马遵谢礼银一万三千两。

**ergeleme hafiranbi** 逼迫，强迫。

**ergeleme sherimbi** 逼勒：sirame tushan i

hafan be ergeleme sherime ulame afabure be alime gaibuhabi. 《3·上》逼迫后任的官员接受（他的）交托。

**ergelen** [名]强制，强迫。

**ergeletei** [副]强迫地，逼迫地。

**ergembi** [不及]休息，歇息，安歇。

**ergembumbi** [及]使安歇，使安逸，使休息：ma liyang zhu rilung de isinafi, chooha urse be taka ergembume bisire de, uheri kadalara da sung zung zhang dasihire hafan chen shang cai sebe takuuraifi, emu minggan jan tangguu chooha be gaifi alin be dabame aisilabume ungghe. 《4·川》马良柱抵达热笼让士兵暂作休息时，总兵宋宗璋派遣游击陈上才等率领一千三百名士兵翻山来接应。huuwangdi ferguwechuke kesi isibume, ergembume uzhire zhakade, niyalma anggala umesi fuseke. 《48·档》仰皇上隆恩，休养生息，人口日繁。ere meifehe be dabaha manggi, morin de dabsun muke meleme musi omibume ergembi. 《1·实》越过这个山坡以后，用盐水炒而饮马来解马乏。

**ergembume uzbimbi** 休养生息。

**ergembure biyan** 安磨香。

**ergen** [名]①气，元气：ergen gaimbi 呼气，呼吸。ergen den 气促。doose emu hoto be tuchubufi sibiya isifi shanggiyan i dolo sindaha bichi sheo sheo serengge anggai ergen gochire adali. 《11·聊》道士拿出来一个葫芦，拔开塞子，放在烟里，嗖嗖的声音就像用嘴吸气一样。（道士出一葫芦，拔其塞，置烟中，腾腾然如口吸气。）②命，生命：ergen toodabombi 抵命，偿命。beye be waliyatai obufi ergen be shelefi, tumen de emgeri karulara be guunirakuu. 《11·聊》不惜捐躯舍命以报答万一。（不思捐躯糜顶，以报万一。）abkai huuwaliyasun be nechire, fezhergi de irgen i ergen be zhochibure be dahame, terei zhobochun be kemuni gisurechi ombio: 《3·上》上干天和，下戕民命，其害尚可言乎？③命根（暗指生殖器）：ergen be fantame aktalambi 去势，阉割（直译：阉割命极）。

**ergen be aitubumbi** 救命。

**ergen be salire bntu i da** 〈宗〉主命鬼王。

**ergen be zhochibumbi** 残害生命，戕命。

**ergen beye** 性命，身命：mini ergen beye be huulashame akduara be buyembi. 《12·三》情愿以性命保之。shizu eldembuhe huuwangdi, arzhin be ergen beyebe hairandarakuu. hing seme gurun i zhalin fashshaha seme, dabali zhai zhergi zhingkini hafan obuha. 《5·氏》世祖章皇帝以阿尔晋不惜身命，坚心为国，优授为二等了。



**ergen de isibumbi** 致于死: bekter be ergen de isibuha. 《7·蒙》致伯克特尔于死。

**ergen den** 气促。

**ergen gaimbi** 呼气, 呼吸。

**ergen gochimbi** 吸气。

**ergen hazhi** 惜命。

**ergen hebteshembi** 上气不接下气, 喘气: he fa hezheme ergen hebteshembi, eksheme hachi-hiyame umchanaki. 《13·聊》气喘吁吁上气不接下气, 急急忙忙地赶上去。(喘吁吁难将两气接, 疾忙赶上者。)

**ergen hetumbi** 度命, 度日。

**ergen hetumbumbi** 度日, 度命, 谋生, 聊生: elben tobo arafi teme ergen be hetumbume, tubade bisire emu falgai ogorchak sere ursei boode sun ayara be omime yabumbihebi. 《7·蒙》搭了一个茅草窝度日, 常到住在那里的叫郭尔察克一族的家里要奶子和酸奶子喝。

**ergen obumbi** 当作牛命。

**ergen shelembi** 拼命, 舍命。

**ergen tambi** 气息奄奄。

**ergen temshembi** 挣命, 挣扎。

**ergen toodabumbi** 抵命, 偿命。

**ergen yadambi** 气尽, 断气: zhang halangga hehe nerginde ergen yadaha. 《48·档》张氏当时就断了气。

**ergen zhochimbi** 送命, 尽命。

**ergendembi** [不及]休息, 安歇, 歇息。

**ergendumbi** [不及]一齐休息, 一起安歇。

**ergengge** [名]生灵: ergengge zhaka 牛灵, 生物。terechi emu ambahngguu fuzhurunga tob sizhirhuun genggiyen guunin funiyagangga ergengge zhihe (zhifi). 《7·蒙》干是一个端庄正直聪慧大量之生灵来到了。huuwang taiheo i fuzhurunga tachihyan be dahame geren ergengge be ergembume huuwashabumbi (huuwashabume). 《4·川》遵循皇太后的懿训, 体养生灵。

**ergengge wambi** 杀牲。

**ergengge zhaka** 生物, 生灵。

**ergenumbi** [不及]同 ergendumbi。

**ergeshembi** [不及]吃的过多而发喘: ai baita ini huusun de mutebuhe seme, ergesheme kekereme beyebe geogedero hachin. 《38·庸》有什么事靠他成全了, 又是喘气, 又是打嗝儿, 神气十足。

**ergi** [方]边, 侧, 旁: duin ergi 四方。zhuwe ergi gemu alin. 《9·昇》两旁都是山。hos'horu salu angga: ergide erguwembi. 《11·聊》猬毛绕膝。

**ergilembi** [及]同 ergelembi。

**ergingge** [名]旁边的(地方), 侧面的

(地方): terechi mangga dasan ilibufi, tubet gurun i zhechen i ergingge seme nomun i doro de yarhuudame dosimbure zhalin, niyalma wachi, hachinggai eruleme ergen toodabumbi. 《7·蒙》从此, 建立了强有力的政权, 即使土伯特地方, 为了把人引导到教理上, 杀了人就要受刑抵命。

**ergule** [名]见下:

**ergule oho** (人做事)走了样了。

**ergume** [名]朝衣。

**erguwe** [名]同 erhuwe。

**erguwembi** [不及]围绕, 环绕, 围绕, 萦绕: booi ninggu de torhome erguwehe. 《11·聊》团团环绕在房顶上。(团覆宅上), doose hendume, agu sini beye de mioshon sukdun erguweme kuuwaraha bime, ainu akuu sembi. 《11·聊》道士说:“阿哥, 你身上邪气缭绕, 怎么还说没有呢?”(道士曰:“君身邪气萦绕, 何言无?”)

**erguweme zbailambi** 绕避。

**erguwere garungguu fukzbingga bergen** 〈语〉回鸾书。

**erguwen** [名]●纪(用干支纪年, 十二年为一纪): erguwen aniya 本命年。●(圆形物体的)口儿, 周围: erguwen de torhombi 周转, 转圈, 打转转。terei erguwen tuttu. 《50·其》它的口儿有那么大。asu i anggai erguwen 网口周围。

**erguwen aniya** 本命年。

**erguwen de torbombi** 转圈, 打转转, 周转。

**erguwen i aniya** 同 erguwen aniya。

**erguwezhitu** [名]规(矩), 圆规。

**erhe<sup>1</sup>** [名]田鸡, 青蛙: erhe de erdemu bi, wakshan de hono wali bi sehe kai. 《30·成》常言说:“泥有个泥牲儿, 土有个土性儿”(直译, 青蛙有本事, 蛤蟆还有戏法呢)。

**erhe<sup>2</sup>** [名]同 erihe。

**erhelembi** [及]同 ergelembi: shoro be emu gala erhelehebi. 《30·成》把篋儿用一个手捧着。

**erhembi** [不及]同 ergembi。

**erhunzhembi** [及]同 erhunzhembi。

**erhuwe** [名]红毡顶(蒙古包顶上盖的红毡子)。

**erhuwekn** [名]龛: fuchihu erhuweku 佛龛。

**eri** [小]表示提醒: 这不是么, 在这里呢: zhurgan moo eri. 《50·其》荡板子在这里呢! si kemuni tehererakuu sechu belhebuhe nemchen eri. 《38·庸》你若说还抵不过, 这不是添头儿? belhebuhe nemchen eri, bi umai darume gumarangge waka. 《30·成》预备的添

头儿在这里呢，我并不是除了你的。

**eribumbi** [及]使打扫，使扫除。

子

**erihe** [名]珠，数珠，念珠：age sinu tere erihe be bi gamaki sehei, zhiduzbi bahafi gamahakuu, turgun ai sechi zhihedari si gemu boode akuu simbe achahakuu. 《28·百》老兄，你那串儿珠子我想拿去，但始终没拿到，什么原因呢，我每次来的时候你都不在家，碰不上你。

**erihe be tolombi** 捻珠。

尾

**eriku** [名]①笊帚，②像笊帚的：eriku usiba 彗尾。

**eriku sbushu** 笊帚高粱。

**eriku usiha** 彗星。

时

**erilembi** [不及]按时，及时，应时：aga achabuchi edun erilechi eiten be haiburakuu. 《20·醉》雨顺风调万事足，bargiyara aniya aga muke erilembi. 《30·成》丰收的年景，雨水及时。huu sheng m ahuun deo huu mama chi aname erileme sargan zhui be tuwanzhifi, niyalma tome gemu sabuba. 《11·聊》胡生兄弟以及胡媪，时来望女，人人皆见之。

**erileme guwendere zhungken** 自鸣钟。

**erilere niongniyaha** 〈禽〉鸛，即雁。

扫

**erimbi** [及]扫，打扫，扫除：erime geterembumbi 扫除。idureme niyalma tuchibufi tuwakiyabume, inenggidari bolgo obume geterembume erimbi (erime) 《3·上》轮班拨人守护，每日扫除洁净。

**erime geterembumbi** 扫除：amtingga simengge kuuwaran i dorgichi, emu udu bolgo shahuurun gisun hese tuchachi, uthai mohon akuu wara nas'huun be erime geterembuchi ombi. 《35·莱》在热闹的场面中说几句冷清的话，就会扫除无限杀机。

宝

**erimbu** [名]宝石：erimbu wehe 宝石。

**erimbu ilba** 七宝花。

**erimbu wehe** 宝石。

**erimbu zhingse** 宝石顶子。

时

**erin** [名]①时，时候，时节，时分：inenggidari huulachi gisun ezhembi, erindari g surechi ilenggu urembi. 《28·百》天天读能记住，时时说舌头熟练。erindari seremsheme olhoshome, guunin tome forofi bulekushembi. 《39·格》刻刻提防，念念返照。zhing gerhen mukiyere erin, zhuwari aga zhakan galaka. 《20·醉》正黄昏时节，梅雨初晴。②季节：zhuwari erin oho. 到了夏季。③白天 wei kooli erin dobon akuu shohodome inenggi shun de fiyotome amgambi. 《30·成》谁家的规矩？没有白天没有黑夜地乱闯，大白天里却死睡。④空闲 erin akuu 无暇。⑤规定的时间，期限：erin tulimbi 逾期，erin be amchame usin taribuchi

achambi. 《4·川》须当及时耕作。⑥现时的，流行的：erin huuda 时价。erin i shu fiyelen 时兴文章。⑦天气，气候：te erin haihuun oho 《3·上》现在天气热了。erin huuwalyasun oho manggi, hafan chooha be ambula isabumbi (isabufi). 《4·川》俟气候融和，厚集官兵。⑧（一）顿，（一）餐：yuun zheng bi ere uchuri, zhuwe erin i buda chi tulgiyen, heni mazhuge sulakan i sidarara ba akuu. 《20·醉》近来云贞我除两顿饭以外，不能有一点舒心。◇erin nimaha 鲟鱼。

**erin akuu** 无暇。

**erin akuu i** 不时地。

**erin de achabume** 按时。

**erin dobori akuu** 不分昼夜。

**erin fonzhire zhungken** 闹钟，问钟。

**erin forgon** ①时运，②光阴，时光，时日：ume kemuni asigan sere, erin forgon muheren i forgoshoro adali. 《39·格》不要说还年轻，光阴像轮子转动一样（不停）。ume asihan etuhun i erin forgon be untuhuri dulembure. 《39·格》不要虚度了少壮的时光。

**erin forgon i ton i bithe** 时宪书，历书。

**erin forgon i ton i bithe de afaha hafan** 〈官〉司书（专司历书刊印等事务）。

**erin forgon i ton i bithe weilere tinggin** 〈衙〉司书厅（清代钦天监下属机构）。

**erin forgon i ton i bithe kunggeri** 〈衙〉时宪科（清代礼部下属机构，掌颁发时宪书，耕耘养蚕等事宜）。

**erin forgon i ton i hontobo** 〈衙〉时宪科（清代钦天监下属机构，掌编制时宪书，推算节气及日、月蚀等事宜）。

**erin forhon** 同 erin forgon。

**erin i buuda** 时价（市中当时的行情）。

**erin i kemneku** 圭表（测日晷而定时刻的仪器）。

**erin i kemun** 表，钟表。

**erin i shu fiyelen** 时兴文章。

**erin ke seme** 时时刻刻，时刻：geren chooha be zhurambuha amala, mini emu guunin erin ke seme yooni choohai faidan i bade bi. 《3·上》师旅起程以后，朕之一心，时刻在十戎阵之间。

**erin nimaha** 鲟鱼。

**erin sonzhoru tachikuu** 〈衙〉阴阳学（学习天文的学校）。

**erin sonzhosi** 阴阳生。

**erin tulimbi** 逾期。

**erin tuwara hafan** 〈官〉司辰（清代钦天监漏刻科的次官）。

**erin tuwara bontoho** 〈衙〉漏刻科（清代钦天监下属机构，掌漏刻检测时辰的事务）。

**erin zhafambi** ①按时，准时。②抓紧时间。

**eringge** [形]见下:

**eringge gas'ha** 知时鸟, 即鸡。

**eringge niongniyaha** 候雁, 即鸿。

**eritun** [名]〈植〉无患子(异果名。此木似柳叶, 双生, 果大如弹丸, 核可作数珠, 食之如榛)。

**erke** [形]①雄壮: lin tung guwan i chulgan de u zy hioi erke. 《20·醉》伍子胥在临潼的盟会上胆气很壮。②勇敢的人, 好汉。③封溢用语: 豫。

**erken terken** [形]这么那么, 推三推四, 推托, 支吾: zhai inenggi siowei sheng zhifi yang ioi wei terei funde ozhorakuu be alachi siowei sheng erken terken seme kenehunzhehe (kenehunzhefi). 《11·聊》第二天薛生来了, 杨于畏替她告诉说不行, 薛生怀疑是支托。〔明日薛来, 杨代致其不可, 薛疑支托。〕

**erken terken i** 这么那么地, 推三推四地: erken terken i inenggi anatahai atanggi dube da. 《28·百》推三推四地一再拖延, 何时才有个终局? u sheng erken terken i anatafi fuhali zhidere chihakuu 《11·聊》吴生推三推四竟不肯来。〔吴支托不肯赴召。〕

**erki** [形]任性, 要强, 仗势。

**erkilembi** [不及]逞强, 使性子, 逞凶, 为所欲为。

**erku** [名]同 erku。

**erpe** [名]碱唇(嘴唇上生的疮)。

**erpenembi** [不及]生碱唇, 嘴唇上生疮。

**erse** [代]这些, 这类, 这等。

**erselen** [名]〈动〉狡狴, 即狮子。

**ershebumbi** [及]使服侍, 使照看, 使照料, 使伺候。

**ersheku** [名]门子(地方官衙中随身做杂务的人)。

**ershembi<sup>1</sup>** [及]服侍, 照顾, 照看, 伺候, 侍奉: bazhi wazhire'onggolo, bi boode udu inenggi ersheme biki. 《38·庸》趁着这会儿没死, 我在家里服侍几天。tukshan, shengzu gosin huuwangdi be ershehengge ginggun olhoba turgunde, chohotoi kesi isibume baitalabure hafan shangnaha. 《5·氏》图克善, 因奉侍圣祖仁皇帝敬谨小心, 特恩赐骑都尉。

**ersheme nilembi** 奉养, 侍奉, 孝敬: yanzhi chimari emeke i funde buda arafi, ersheme uilerengge nenehechi enchu akuu. 《11·聊》旦夕为(婆)母执炊, 奉事一如平日。

**ershere eme** 保姆。

**ershere mama** 同 ershere eme。

**ershembi<sup>2</sup>** [不及]出疹子: azhige nungge ershembi 出疹子。

**ersulen** [名]河柳。

**ersun** [形]①丑, 丑陋, 可憎, 可怕:

kiyak kik seme moo huuzhire asuki, dembei ersun. 《30·成》喊吃喀喇树吼的声音好不可怕。②严厉: ersun zhilgan 厉声。

**ersun zhilgan** 厉声: emu amba zhayan-zhiyuun alin chi fusihuun morin fekumbume zhifi ersun zhilgan i huulambi (huulame) 《12·三》一员人将从山坡上跳下马来, 厉声大叫。

**ertele** [副]到现在, 至今: neneme aisin suzhe zheku morin bure sefi, ertele bure unde 《12·三》前次许他金帛粮马, 至今未与。ninggun aniya ertele arkan bederehe. 《20·醉》六年了, 到现在才回来。

**ertumbi** [不及]倚仗, 仗恃, 自恃: aika mazhige tachifi heni saha de ertufi umai kicheme bithe huularakuu ararakuu ochi... 《35·老》假如依仗着一知半解, 不勤于读写... neneme belgun beki de ertufi elzheme iselehe de, udu afame dailanaha bichibe, damu terei seye yeru be deizhihe. 《4·川》从前班滚负固抗拒, 虽然征剿, 不过焚其巢穴。

**ertume akdambi** 依赖。

**ertun** [名]倚仗, 恃。

**eru** [形]健壮, 强壮。

**erulambi** [及, 不及]同 erulembi。

**erulebumbi** [及]使用刑。

**erulembi** [及]用刑, damu terebe erulerakuu ochi uthai wazhiha. 《15·金》只要对他不用刑就行了。

**eruleme tantambi** 拷打。

**eruken** [形]略强壮。

**erumbi** [及]同 erulembi。

**erumchi** [名]刽子手, 刑吏。

**erun** [名]刑: erun nikebumbi 用刑, erun be ilibure inenggi 停刑日期, aika amban minigisun holo tashan ochi, loho fufun muchen hachuhan i erun be amban i beyede nikebuki sehebi. 《11·聊》如果臣讲的虚谬, 我愿身受刀锯鼎镬之刑。(如果臣言虚谬, 刀锯鼎镬即加臣身。)

**erun be getukelere tachihyan de aisilara temgetun** 〈鹵〉明刑弼教旌。

**erun be ginggulere fiyenten** 〈衙〉慎刑司(清代内务府下属机构)。

**erun be gosimbi** 〈公〉恤刑(慎用刑罚)。

**erun koro** 刑罚, 刑法: tachihyan wen be nendeme erun koro be amala obuha 《48·档》先教化而后刑罚。

**erun nikebumbi** 着刑, 用刑: zhafame gazhifi erun nikebuchu, uthai weile aliha 《11·聊》捉来用刑, 便服罪了。(执而械之, 遂伏其罪。)

**erun sui** 罪孽: damu alingga i neneme yabuha erun sui be geren ambasa de getukeleme



tuchiburakuu ochi ozhorakuu. 《3·上》但阿零阿从前所作罪孽，不可不明示诸臣。

**eruwedebumbi** [及]使钻，使钻孔，使钻眼。

**eruwedembi** [及]钻，钻孔，钻眼。

**eruwen** [名]钻，钻子。

**ese** [代]这些人：esede kemuni mukshan, maistu, loho, suhe bufi, chooha tomilafi afame tuchimbihede, uthai esebe choohai kuuwaran be tuwakiyabuki. 《4·川》给这些人以棍、棒、腰刀、斧，在遇到派兵出攻时，就让这些人看守兵营。

**eseingge** [名]这些人的。

**eshe, -te** [名]小叔子：sakda myalma si sarkuu, ere uthai eshe asha de latuhangge kai. 《15·金》你老人家不知道，这是小叔子奸嫂。

**eshebumbi** [及]①使斜着，②使刮。

**eshembi** [及，不及]①斜着：tede bi loho i zheyen i esheme suzha gida i dahas'huun emgeri uname sachuha... 《38·庸》于是我拿刀刃斜着一刮，顺着枪杆儿推着一砍... ②刮鱼鳞。

③反切：esheme achabuha hergen 〈语〉切音字。

**esheme achabuha bergen** 〈语〉切音字。

**esheme mudan achabumbi** 切音。

**esheme urhumbi** ①偏斜，②〈公〉飲料（指河堤被水流冲刷而倾斜）。

**eshemeliyen** [形]略斜，略歪：yamzhs'huun erin i schereme biya argan teni eshemeliyen. 《20·醉》黄昏时新月之弦略斜。

**esben** [名]斜、歪：eshen i boo 斜廊，  
**eshen i boo** 斜廊（帝王的偏殿）。

**eshengge** [形]斜的，歪的。◇〈语〉eshengge mudan 从声。

**eshengge fu** 八字着。

**eshengge moo** 舷腔（船上锁衬两旁的偏坡木）。

**eshengge mudan** 〈语〉从声。

**eshenzhu** [形]斜的，斜着盖的，弯曲的。eshenzhu zhuguon 斜路，弯路。

**eshenzhu boo** 斜房（斜着盖的房子）。

**eshenzhu zhuguun** 斜路，弯路。

**esnerge** [形]见下：

**esherge moo** 续木。

**es'hen, -te** [名]叔父：kiyoo zhung ni es nen kiyoo shang hyan inu. 《11·聊》仇仲的叔父即仇尚廉。（仲叔尚廉。）

**es'hen mafa** 叔祖。

**es'huken** [形]①半生不熟的，略生的，略不熟的，②略生疏的。

**es'bun** [形]①生，不熟：es'hun sele 生铁。es'hun checheri 生绢。②生疏，不熟练，不

熟悉：es'hun niyalma 生人，pan ci huyao gabtarangge es'hun bime, beri geli umesi uhaken

《3·上》潘而孝射箭生疏，而弓力又属其软。③

凶猛：es'hun tas'ha 猛虎。siri dewa doksın es'hun gurgu be galai zhafahabi. 《7·蒙》锡哩德幹能手搏猛兽。

**es'hun checheri** 牛绢。

**es'hun giowanse** 牛绢。

**es'hun gurgu** 猛兽。

**es'hun lingse** 牛绞子。

**es'hun niyalma** 生人，陌生人：bi es'hun niyalmai emgi amgara de tachihakuu. 《11·聊》我不惯与生人睡。

**es'hun sele** 生铁。

**es'hun suberi** 生绞。

**es'hun zhukun** 生疏：choohai erdemu es'hun zhukun de isibuchi, amala urunakuu baitakuu niyalma ombi. 《3·上》兵士的技艺如果生疏，日后定会成为没用的废人。

**es'bungge** [名]①生的（东西），②陌生的（人）。

**es'hurebumbi** [及]使生疏，使翻脸疏远。

**es'hurembi** [不及]生疏起来，变生疏：geren niyalma muzhilen es'hurembi (es'hurere). 《12·三》以生众人之心。

**es'hurumbi** [不及]同 es'hurembi。

**esi** [副]自然，当然，可不，正是：esi yabumbi 自然要走。esi zhimbi 自然要来。tiyan chi lang hendume, akuu ochi esi sain sehe. 《11·聊》田七郎说：“没有的话，当然更好。”（七郎曰：“无则更佳。”）taizung han hendume, hechen be afachi esi bahambi. 《50·其》太宗皇帝说：“如果攻城，自然可以攻下。”bi esi genechi, damu tere nimeku ele uzhen ozhorahuu sembi. 《13·厢》俺去则去，只恐越着他沉重也。

**esi sechi ozhorakuu** 不由得，不得已，无奈何，情不自禁：uttu sehe be donzhire zhakade, esi sechi ozhorakuu, dolori de selahabi. 《25·虐》听见这样一说，不由得心里畅快。ma sheng donzhifi yasai muke esi sechi ozhorakuu tuhebuhe. 《11·聊》马生听了以后，眼泪不由得掉了下来。（生闻之，泣不自禁。）

**esihe** [名]①鳞，鱼鳞：poo sindame afara, ... yerutu i gubchi, esihe i adali sanggatanaha. 《4·川》放炮攻击... 打得座

塌，到处都是像鱼鳞一样的窟窿。②甲：esihe fiyeren de shushu funiyehe banzhubabi. 《3·上》甲缝有紫毫。

**esihe** [名]①鳞，鱼鳞：poo sindame afara, ... yerutu i gubchi, esihe i adali sanggatanaha. 《4·川》放炮攻击... 打得座

塌，到处都是像鱼鳞一样的窟窿。②甲：esihe fiyeren de shushu funiyehe banzhubabi. 《3·上》甲缝有紫毫。

**esihe** [名]①鳞，鱼鳞：poo sindame afara, ... yerutu i gubchi, esihe i adali sanggatanaha. 《4·川》放炮攻击... 打得座

塌，到处都是像鱼鳞一样的窟窿。②甲：esihe fiyeren de shushu funiyehe banzhubabi. 《3·上》甲缝有紫毫。

**esihe** [名]①鳞，鱼鳞：poo sindame afara, ... yerutu i gubchi, esihe i adali sanggatanaha. 《4·川》放炮攻击... 打得座

塌，到处都是像鱼鳞一样的窟窿。②甲：esihe fiyeren de shushu funiyehe banzhubabi. 《3·上》甲缝有紫毫。

**esihe** [名]①鳞，鱼鳞：poo sindame afara, ... yerutu i gubchi, esihe i adali sanggatanaha. 《4·川》放炮攻击... 打得座

塌，到处都是像鱼鳞一样的窟窿。②甲：esihe fiyeren de shushu funiyehe banzhubabi. 《3·上》甲缝有紫毫。

**esimbi, -ke** [不及]够：gemu uzhu

lasihime esike serebe si buyembio. 《30·成》你喜欢人家都摇头说“够了”吗？den alin esike serakuu, shumun muke isika serakuu. 《20·醉》山不厌高，水不厌深，tuttu huusun de hachihuyame yabume mutechi, den amba ozhorobe esike serakuu. 《37·呻》所以，如能尽力而为的话，就不嫌宏裕。

**esrun** [名]梵。

**esrun i aiman abka** 〈宗〉梵众天。

**esrun i amban abka** 〈宗〉梵辅天。

**esrun mudangga fuchihi** 梵音佛。

**esukiyebumbi** [及，不及]使大声责骂，使叱喝。

**esukiyembi** [及]大声责骂，叱喝，咄骂：sun zhuyan ambula zhili banzhifi esukiyeme hendume …… 《12·三》(孙)坚人怒叱曰……，lio ho i tohe babe fuzburulafi, shuwe terei boo de isinachi, lio ho i eme giohoto i hehe seme esukiyechi. 《11·聊》打听到了柳和住的地方，直到他的家，柳和的母亲以为是要饭的妇女就呵斥。(访和居址，直造其家，母以为乞人妇故咄之。)

**esukiyeme tantabumbi** 〈公〉喝令(指大声指使强令别人去做犯罪的事)。

**esukiyeme toombi** 叱骂：gashan i niyalma zhili banzhifi esukiyeme tooho. 《11·聊》乡人怒，加以叱骂。

**esunggiyembi** [及]怒喝，叱呵。

**etchen** [名]胜利，克。

**etembi** [及]①得胜，取胜，赢：huulha shanchin be afanzhifi is'hunde etere anaburengge serebure unde. 《4·川》贼来攻寨，彼此胜负未决。②克服：che umai gaihari ulhifi, che tachin be eteme halara be sarkuu. 《3·上》伊等尚不知猛省，痛改恶习。③经得住，承受得住：ini hatan be i eterakuu. 《30·成》自己压不下自己的性子。ainchi fengshen eterakuu oho dere. 《38·庸》想必是承受不了福分了啊。dere de eterakuu 《50·其》脸拉不下来。④强迫地，痛快地：eteme kadalambi 强制，eteme tafulambi 强谏，eteme halambi 痛改。

**etefi marimbi** 凯旋：amba chooha kemuni etefi marire unde. 《4·川》大兵尚未凯旋。

**etebe mezhige** 〈公〉捷音(指得到了打了胜仗的消息)：goidarakuu gungge mutebuchu ozhorogese ofi, bi zhing etebe mazhige dahanduhai isinzhire be erembihe. 《4·川》似乎不久可以成功，朕方盼望随即而来之捷音。

**eteme halambi** 痛改。

**eteme kadalambi** 强制。

**eteme mutere teisun i poo** 得胜铜炮。

**eteme tafulambi** 强谏。

**etere anaburengge** 胜负。

**etere be toktobumbi** 制胜：musei etere be toktobure arbun be sarkuu. 《41·兵》莫知吾所以制胜之形。

**etere be toktobure poo** 制胜炮(铜制，长五尺，根围二尺五寸，重五百斤，盛火药一斤半，弹丸重一斤。)

**eten** [名]胜利。

**etenggi** [形]强有力，强盛，强硬，豪强。

**etenggi os'hon** 强暴。

**etenggilebumbi** [及]使强迫，使恃强，使强行。

**etenggilembi** [及]强迫，恃强，强行：sain booi sargan zhuse be etenggileme zhafan bufi hezhehe. 《11·聊》强行给良家女子送聘礼定亲。(良家女子强委禽妆。)

**eteggileme latumbi** 强奸。

**eteri** [形]见下：

**eteri ilha** 都胜花。

**etubumbi** [及]使穿，使戴，使带上，使披(枷)：ainame morin de enggemu maktafi badala etubuhe (etubufi). 《30·成》随随便便地给马搭上鞍子，带上嚼子。fadu i dorgichi menggun i muheren be gaifi etubuhe. 《15·金》从袋里取出银环戴上。

**etuhukun** [形]①略强壮。②(称得)略高。

**etuhun** [形]①力强，力壮，健壮：huusun etuhun 力壮，力大。②雄壮，强大，强悍，强有力：sonzhome ichihiyame fideme gamame, nonggiha chooha tumen funchere labdu de isinaha, choohai huusun be etuhun akuu sechi ozhorakuu. 《4·川》抽拨调取增兵多至万余，军威不可谓之不强。musei choohai huusun ambula etuhun. 《51·纪》我军威大震。③旺盛，兴盛：si terei etuhun forgon be ezhefi tuwa. 《38·庸》你记着他这个旺运，再看看吧！④(秤称得)高。

**etuhun dahabumbi** 陪嫁。

**etuhun dahabure niyalma** 陪房，陪嫁的人。

**etubun huusungge** 强大，强盛：terechi manzhu gurun ulhuyen i etuhun huusungge oho. 《1·实》子是满洲逐渐强盛起来。

**etuhun katun** 强壮。

**etuhun kiyangkiyan** 强悍：damu gebshai i geren shanchin, huulha de ezhelebuhengge labdu, chooha udu etuhun kiyangkiyan bichibe, arbun yargiyan i emteli tuksichuke. 《4·川》但革什咱各塞被贼侵占既多，兵虽强悍，势实孤危。

**etubushehumbi** [及]使强横，使豪横，使逞强。

**etuhushembi** [不及]强横，豪横，逞强。

好胜: etuhushere arbun 强横的样子。geren huulha gemu dachun zheyen zhafafi, etuhusheme dabashame ebsi zhidere zhakade, tuwashatara urse ambula guuwachihyalame, waliyafi ukaha. 《11·聊》一群强盗手持利刃, 前来逞凶, 监护的人因害怕而逃走了。(有群盗各操利刃, 跳梁而前, 监者大骇逸去。)

**etuhusheme kiyangkiyushambi** 强梁。

**etuhusheme yabumbi** 横行霸道: balai tek tak etuhusheme yabure ochi bi banzhinzhiha chi tachin akuu. 《38·庸》任意喝叱, 横行霸道, 我生来没这个习惯。

**etuku** [名]衣服, 衣裳, 服装: etuku niyanchambi 浆衣服。tede etuku sabu haluha. 《11·聊》给他换了衣服和鞋。(为易衣履。)  
taizung beye de etuhe etuku be sufi etubufi giran be tebeliyefi gosiholome gasame, tuwame ichihiyafi tomsoho manggi teni chooha mariha. 《5·氏》太宗把自己的衣服脱下来给他穿上, 抱着尸首痛哭, 看着装殓完毕, 才带兵返回。◇  
etuku halambi 来月经 (直译: 换衣服)。

**etuku adu** 服装: te donzhichi, etuku adu zhingse umiyesun zhai sektfun yarure morin, kandargan i zhergi hachin be geli toktohuha kooli be duhame yaburakun sembi. 《3·上》闻近来服色, 顶带及坐褥、顶马、胸绶之属, 又有不按定例。

**etuku belhesi** 〈官〉司服 (古官名, 主管王、公、侯、伯等的吉凶冠服, 辨其名色以及在不同场合应穿戴的服饰冠冕等事务)。

**etuku dushi** 衣裳: etuku dushi ginchihiyan fiyanga 《11·聊》衣裳楚楚。

**etuku etu** 同 etuku adu。

**etuku faitambi** 裁衣服。

**etuku halambi** 来月经, 来例假: sargan zhui etuku halaha seme kanagan arambi(arara de). 《11·聊》女子借口来月经了, 加以推托。(女托体姪。)

**etuku lakiyara golbun** 挂衣架。

**etuku niyanchambi** 浆衣服。

**etukui ifin** 衣缝儿。

**etukulembi** [不及]穿衣服, 穿衣裳。

**etukulere buleku** 穿衣镜。

**etumbi** [及]●穿, 戴, 披枷: guulha be etumbi. 《25·虚》穿靴子。hehesi ochi shan de amba muheren etumbi, hahasi inu suihun tuhebumbi. 《4·川》女子耳戴大环, 男子也戴大耳坠。

**etuhengge niyere** 穿得单薄。

**eye** [名]窖, 地窖, 洞穴, 阱: komso dulin ichemleme boo weilefi tehebi, amba dulin eye arafi tehebi. 《9·异》一少半新建了房住, 大半还是穴居。damu banzhichi emu zhibehun

de dedume, buchechi emu eye de umbuki sembi. 《13·厢》只要生时睡在一起 (直译: 在一床被子里) 死时埋在一个墓穴。(只要生则同衾, 死则同穴。)

**eyebuku** [名]见下:

**eyebuku asu** 黏网 (捕捞浮游在水面上的鱼的网)。

**eyebumbi** [及, 不及]●放水, 使流走, 被流走: gar seme huulara zhakade aifini eyebuhe. 《15·金》等呼唤的时候, 早已流走了。●流传: eyebuhe gisun 流言。●使 (秤) 称得低。

**eyebuhe gisun** 流言。

**eyebume urebumbi** 像流水一样熟练, 滚熟: ere bithe be si gama, urunakuu angga i ichi eyebume urebuhe de si zhai gazhu. 《38·庸》你把这本书拿去, 必须顺嘴儿 (念得) 滚熟了再拿来。

**eyembi** [不及]●流: eyere usiha 流星。siri singha eyere muke be wesihun eyebuhebi. 《7·蒙》锡哩星哈能使流水回溯。●流传: eyehe zhobolon 流毒。●变下流: eyeme efuzhembu 败坏, 颓废。●(秤) 称得低。◇eyefi sekiyeme 呆头呆脑, eyeme sekiyeme 低三下四: aika niyalmai ogo i fezhile silgime dosifi, eyeme sekiyeme sukdun bukdabume banzhichi uthai sisame iruha fusi kai. 《38·庸》要是扎在人胳肢窝底下, 低三下四忍气吞声地活着, 就成了下贱货啦。

**eyehe sohin** 流的冰凌锥。

**eyebe usin** 被淹没的地。

**eyeme efuzbembu** 败坏, 颓废。

**eyere usiha** 流星。

**eyere gese tucbimbi** 溢出。

**eyere zhobolon** 流毒: gai gung be tuwekiyefi. huuwang lao i untuhun akuu sere tachihiyan be giyanguahai eyehe zhobolon ulhiyen i shumun ohobi. 《35·老》抬出盖公来讲习黄老虚无的学问, 流毒就会越来越深了。

**eyerengge nakambi** 断流。

**eyemeliyan** [副]●略低。●秤得略低。

**eyemeliyan sabaha webe** 檐砖, 檐石。

**eyen** [名]水流: birai muke umesi genggiyen, eyen turgan, chikirame yooni burga bazhihahi. 《9·异》河水很清, 水流湍急, 沿岸都是柳丛。ilha sihafi eyen zhaksakabi. 《13·厢》花落水流红。◇eyen seyen akua 冷淡, 冷漠。eyen i demun 淫荡。

**eyen i demun** 淫荡, 贪淫好色。

**eyen seyen akua** 冷淡, 冷漠。

**eyenembi** [不及]同 eyembi。

**eyer** [状]见下:

**eyer hayar** 飘逸, 洒脱, 潇洒, 自然: eyer



hayar tugi i adali. 飘逸似云。

eyer seme 形容接连不断的样子。

eyeri [状]见下:

eyeri hayari 同 eyer hayar.

eyershebumbi [及, 不及]使恶心, 被厌恶。

eyershechuke [形]可恶, 厌恶, 讨厌。

eyershembi [及]恶心, 厌恶; sabuhakuu de zhechi, eyershembio. 《37·呻》眼不见, 吃了会恶心吗?

eyerzhembi [不及]鲜亮, 白净, 光润; ini hafan efuzhehe zhalin, bi achanafi tuwachi chura fur seme eyerzheme gisurere inzherengge an i. 《38·庸》因为他被革职了, 我去看望他, 见他脸色滋润, 谈笑自若。

eyerzheme bochonggo 光艳。

eyerzheme saikan 美艳。

eyerzhere chira 娇容。

eyun, -te [名]姐姐 (比自己年长的同辈女性)。

eyungge [形]① (妇女年纪) 长的: se eyungge fichakuu i ichi achabume fulgiyembi. 《11·聊》长者和以洞箫。②长女。

eyungge efu 姨夫。

ezhe [名]骡牛。

ezhe ilan 骡牛, 犏牛。

ezhebukuu [名]丞 (古佐官之一, 清代同知的别称)。

ezhebumbi [及]使记, 使记住。

ezhebun [名]记, 记录, 传记。

ezheche [名]敕书: geli tehei gaizhara zo dudu ezheche benzhihe. 《1·实》又坐受送来的左都督敕书。

ezhehen [名]注解, 注释, 释义: dorolon i ezhehen 仪注。

ezheke [名]诚心。

ezheku [名]〈官〉知事, 主事, 主簿, 都事: heyatu ezheku hafan bihe. 《5·氏》赫雅图原任主事。

ezheku hafan 〈官〉主事 (清代员外郎、郎中的下属官, 主掌文牍事宜)。

ezheku i tinggin 〈衙〉都事厅 (清代都察院下属机构)。

ezhelebumbi [及, 不及]①被霸占, 被侵占, 使占据。②使掌管, 使掌握: ilo yuwan shoo i baru yuwan shang be... chooha be ezhelebu seme hachiniyambi. 《12·三》刘氏劝袁绍让袁尚掌管兵权。〔刘氏劝绍…… (令尚) 掌军马。〕

ezhelembi [及]①霸占, 占据, giyang ni dergi babe emhun ezhelehe. 《12·三》独霸江东。dudu saksaha i feye be ezhelehengge ere absi. 《20·醉》无奈鸣鸠居鹊巢。②掌管, 管

辖, 统辖: chenghiyang amba chooha be ezhelehe zhiyangzhiyuun kai, beye be kokirabuchi ozhorakuu. 《12·三》丞相是统帅大军的将军, 不可残害自己。〔丞相总统大将, 岂可自残害也。〕

ezheleme durimbi 占夺, 占据, 侵占: aikabade alban i menggun i gebude anagan arame, eichi irgesi huudai hethe be ezheleme durire, eichi gashan tokso de uzhen aisi game gezhureme yabure... 《3·上》如果假借官银名义或夺占百姓行业, 或高利刻剥乡里……。

ezheleme gaimbi 吞食, 侵吞: ere dade buya irgen i huweki usin be guunin i chihai ezheleme gaiha. 《11·聊》而且肆意侵吞平民肥地。〔又且平民膏腴任肆吞食。〕

ezheleme salimbi 把持: uzbulaha amban be sherime ergeleme, gurun i dasan i barla be ezheleme salime yabuha. 《3·上》挟制大臣, 把持朝政。

ezhelendumbi [及]一齐霸占, 共同占据。

ezhelenumbi [及]同 ezhelendumbi。

ezhelesi [名]①占领者。②主持者。

ezheltu [名]同 ezhelesi。

ezhembi [及]①记叙, 记载: yargiyan kooli de ezhehengge. 《1·实》记于实录。②记, 记住, 记忆: muzhilen de ezhembi. 《25·虚》在心里头记。mini gisun be ezhe, halaha de sain. 《28·百》要记住我的话, 改了就好, siyan sheng si zhungken be tukiyehe giohoto be ezherakuun. 《11·聊》先生不记得举钟的乞丐了吗? 〔先生不忆举钟之乞人耶?〕③记录, 登记: ere bukdari be, choohai nas'huun i bade afabufi ezhekini. 《4·川》以摺交军机处存记。ere guwebuhe ursei turgun be dangse de dedubume ezhekini. 《3·上》将伊等宽免缘由登记档案。

ezhefi baitalamhi 录用。

ezbehe bithe 训令, 指令。

ezbehe seme wazhirakuu 书不胜书, 记也记不完。

ezbebe zhergi 纪录。

ezheme arambi 记载: erebe ezheme arara de nakachi ozhorakuu kai. 《4·川》记载这个时, 不要中断。

ezhen, -te [名]①主人: furrung cheng ni ezhen maka ai enduri be sarkuu, aika fusa beye iletulehengge semeo. 《11·聊》芙蓉城主莫非是哪一位神, 会不会是菩萨的化身啊? 〔芙蓉城主, 不知何神, 岂菩萨现身耶?〕②君主, 皇上, 天子: ezhen han 皇帝, 天子。ezhen ere niyalma be adarama saha ni seme ferguwerakuungge akuu. 《5·氏》主子如何知道此

人，人不惊异。ezhen i kesi be fuhali sarkuu, ede sin ama mafa be guutubuha sere anggala, geren ambasai zhuse be inu gemu guutubuhabi. 《3·上》竟然不知道主上恩情，不但玷辱了你的祖父，而且也玷辱了大臣们的子孙。④首领，统治者。

**ezhen han** 皇上，朝廷：yamun i hafasa ede guunin usafi, ezhen han terechi emteli ilimbi. 《11·聊》朝十为之寒心，朝廷因而孤立。

**ezhen ilimbi** 做主：ere hehe teng seme ezhen ilichi, we gelhun akuu ainambi. 《15·金》这女人要能坚决做主，谁又能怎么样？

**ezhen toktobuha** 钦定：ezhen toktobuha manggi, gemun hechen chi baichame isinzhiha be

tuwame, huudun hachihiyame abdangga fungnehen ulhibure fungnehen be amchame ichihiyaki. 《48·档》钦定之后，候京师回复，立即办理册命诰命。

**ezhesu** [名]记性，记忆力。

**ezhetun** [名]④志，记录，志：zhakuun guusai uheri ezhetun 《八旗通志》。⑤记号，标记，标志。

**ezhetun bithei kuren** 〈衙〉志书馆。

**ezhetungge** [形]见卜：

**ezhetungge dangse** 乘（记载功业、著名人物的档案）。

**ezhihe** [名]奶渣子。

## F

fa<sup>1</sup> [名]窗, 窗户: fa i tule buru bara niyalma i heimen bisire gese, bazhima fa de nikenzhifi dosi hirambi (hirame). 《11·聊》窗外隐隐约约有人影, 俄而近窗来窥。

fa chikin 窗台, 窗沿。

fa i duthe 窗竖棧。

fa i orolokuu 窗框。

fa i sangga 窗格了。

fa i sidehun 窗横棧。

fa<sup>2</sup> [名]①方法: zhuwan dui se de sefu be dahame gida i fa be tachina(tachire de). 《12·三》年十四, 从师学枪法。②法术: fa be baitalame fadambi 使用法术。

fa shi 法师。

fa tang 法堂。

fa ulhuuma [名]鸟雉, 海雉: fa ulhuuma be hiyan zhai ulhuuma, nikan ulhuuma de ochi, meni meni ilhangga gulu i yangse bi. 《50·其》海雉, 白鹇与野鸡, 雉鸡, 各有华素斑纹。

fabumbi<sup>1</sup> [及]①使干涸, 使枯竭。②使乏渴。

fabumbi<sup>2</sup> [及]穷追。

fachabumbi [及]①使散开, 使散乱, 使披散开。②使解散, 使散场。③使心烦意乱, 使忧虑, 使忧郁。

fachambi [及]①(线、麻、头发等)散乱, 披散开: uzhu suniyehe fachaha. 头发散乱。②散开, 散去, 离散: ho biyao umai sehekuu sarin fachaha. 《12·三》(刘)表无语, 席散。sonzhoho basa sunzha fun be sinda meimeni fachaki, orin sunzha de zhurambi. 《31·乞》把择日子的五分钱放下各自散去, 到二十五日起程。ubasi sebe gaiji mini aba fachafi, kauwaran de dosire de, karun i shurdeme onchokon bade nyakuurabufi, mimbe okdobukini. 《48·档》可领乌巴什等人, 待朕散猎归御营时, 令其跪于哨所周围宽阔处迎接。fachaha manggi, amaha be fudembi. 《50·其》散席以后送客。③心烦意乱, 忧郁。

fachame susumbi 失散。

fachame tomorombi 散乱。

fachihin [名]同 fachuun。

fachihiyambi [不及]奔波, 奔忙: dobon inenggi fachihiyambi 《31·乞》日夜奔波。

fachihiyashabumbi [及]①使着急, 使焦

急, 使焦虑: neneme si bochonggo fi de shu irgebume, gisun be shurdebume, gechuheri zhodoho: niyalma be fachihiyashabuhai chirku de guuwaidame besergen de naihuubuha, zhetere be onggome, amu be tookabuba. 《13·厢》先是你彩笔题诗, 回文织锦, 引得人(直译: 把人焦急的)卧枕着床, 忘食废寝。②使勤奋, 使勤勉。

fachihiyashambi [不及]①焦急, 着急, 发急, 焦虑, 焦灼: ini funde fachihiyashafi ainambi. 《28·百》替他着急干什么! lak seme fe nimeku fukderere zhakade ilichi ozhorakuu dolo muzhakuu fachihiyashambi. 《15·金》正好旧病复发, 起不得(炕), 心中非常着急。niyalmai hafirabuha zhalin fachihiyashame, miuggan yan seme zhibgesherakuu. 《11·聊》(他)急人之急, (就是花上)千金也在所不惜。(急人之急, 千金不吝。)bi hono fachihiyashame ne babade baire bade, elemangga minde baimbi serengge zhachi kooi akuu sechina. 《23·启》现在我还着急到各处去找, (你)反倒上我这儿来找, 太没有规矩了。②勤奋, 勤勉。

fachihiyashandumbi [不及]①一齐着急。②共勤勉。

fachihiyashanumbi [不及]同 fachihiyashandumbi。

fachimbi [不及]同 fachambi。

fachubuulambi [不及]同 fachuunrambi。

fachuun [名]①乱, 紊乱, 混乱, 凌乱, 错乱。②淫乱, 淫秽: ere fachuun hehe tere daksin haha de zhing emu zhuru kai. 《28·百》这个乱淫的女人跟那个暴虐的汉子正好是对儿。③动乱, 叛乱: fachuun dekdebumbi 叛乱。tere duin amban ini beye fachuun yabuchi weile arambi(arafi). 《48·档》若此四大臣自身乱行, 则要治罪。si genefi fachuun gurun be dasame toktoleme banzhi. 《1·实》你去治理(那个)动乱的国家吧! Jatu fachuun bade a lun be ucharaha. 《50·其》巴图在动乱的地方遇见了阿禄。◇fachuun i ba 心肺肝相连的地方, 心肺总管。

fachuun amban buulha zhui 乱中贼子。

fachuun ba 淫乱的事: ume baai fachuun babe guunire. 《15·金》不要妄想淫



乱的事。

**fachuhuun dekdebumbi** 作乱, 叛乱。

**fachuhuun i ba** 心肺肝相连的地方, 心肺总管 **ede geli fachuhuun i ba kuhen dakuula duba do sere hachin bi**. 《50·其》在这儿, 又有心肺总管, 血管及肚囊五脏之类的。

**fachuhuun i da** 祸根: **baita akuude baita, turgun akuude turgun, uttu banzhibume gisun eyebure emu fachuhuun i da kai**. 《30·成》(他就是) 这样一个无事生非, 造谣生事的祸根儿。

**fachuhuun zhalan** 乱世。

**fachuhungge** [形] ①混乱的, 纷乱的, 杂乱的, 凌乱的, 紊乱的, 错乱的。②动乱的, 动荡的, 叛乱的。

**fachuhuurabumbi** [及] ①使混乱。②使叛乱。

**fachuhuurambi** [不及] ①作乱: **yaya fachuhuurarangge, tuktan de urunakuu dekdersherne, deris'hun guunin derimbi**. 《50·其》凡是作乱的人, 最初必是先起了叛乱的念头。②迷乱, 错乱: **urunakuu darubai guuwaliyashame geri fari ofi, fachuhuurame, ergen temshembi**. 《50·其》(病重的人) 必常常昏迷、恍惚、错乱、挣命。

**fachuhuurame ubashambi** 叛乱, 暴乱, 哗变, 造反。

**fadabumbi** [及] 使用法术。

**fadagan** [名] 法术, 妖术: **tuktan doose fadagan deribure sonde, gashan i niyalma inn geren i feniye de barabufi, monggon sampi yasa hadahai tuwame ofi, ini maiman be shuwe onggohe**. 《11·聊》当初, 道士作法时, 那个乡下人也混在人群中观看, 竟然忘记了自己的买卖。(初, 道士作法时, 乡人亦杂众中, 引领注目, 竟忘其业。)

**fadagan baitalambi** 使法术。

**fadagan deribumbi** 作法术。

**fadagan isibumbi** 愚弄, 蒙哄。

**fadambi** [及] 使法术, 作法术, 作法。

**fadafi gamumbi** 〈公〉邪术迷拐 (指用迷信骗人的法术或药物, 迷惑拐带人口)。

**fadame bushukulembi** 〈公〉压魅 (指用迷信的方法去害人)。

**fadame eiterembi** 愚弄, 蒙骗, 迷惑。

**fadara niyalma** 法师, 术士, 巫人。

**fadarhuun** [名] 〈禽〉鸺, 即啄木鸟。

**fadu** [名] ①佩在腰间装东西的一种口袋, 盛弓箭罩的荷包: **hiyan i fadu** 香囊。 **dorgichu azhige sunzhari suzhe ninggun amba fadu zhuwe zhuru azhige fadu duin gaifi shanguaha** 《48·档》自宫中拿出小卷五丝缎八匹, 大荷包两对, 小荷包四个, 赏给了 (他们)。②形状像荷包的: **fadu zhan** 荷包哨箭 (像

荷包一样的箭, 下面有四个尖角四个圆眼, 衔着鸭鼻子箭头): **ashumbuha fadu zhan** 鸭嘴荷包哨箭。③遮缝 (遮挡铠甲前边和左边开气儿地方的东西): **yaya hita de gemu fadu baitalambi** 《50·其》凡是甲叶都要用遮缝。

**fadu i as'hargan** 荷包佩 (系在衣带上的荷包, 也当作装饰品)。

**fadu i guuran** 荷包带子。

**fadu zhan** 荷包哨箭: **zhangga niru i hachin de, fadu zhan, solon zhan zhai muheliye zhan, hohori zhan sere enchu ba bi**. 《50·其》在哨披箭一类的箭里, 有荷包哨箭、索伦哨箭与圆哨箭、牛角哨箭的分别。

**fadulabumbi** [不及] 使装在荷包里, 使装在袋子里。

**fadulambi** [及] 装在荷包里, 装在袋子里。

**fadulame tebumbi** 装在袋里。

**fafuba** [名] 樱桃: **tere i uluri, ukuhu, fafaha, yengge, zhai tuyekte, duksi de, ini chisui fekshun zhushuhun babi**. 《50·其》那羊桃, 红姑娘, 樱桃, 稠李子以及红酸, 皂李子各有各的酸涩的味道。

**fufuha** [名] 同 **fafaha**。

**fafulabumbi** [及, 不及] ①使禁, 使禁止, 使约束。②使传令, 使发号施令。

**fafulambi** [及] ①禁, 禁止, 约束: **suwayan teishun baitalara be fafularangge, zhiha hungkerere de tusa obufi, gurun i boobei be selgiyebume hafunakini serengge dabala**. 《3·上》所谓禁用黄铜, 为的是有益于铸钱, 流通国宝罢了。②传令, 施令, 发令: **dahuume weizhubuli banzhikini seme fafulaha**. 《11·聊》复令还生。

**fafulame kadulambi** 约束, 管教, 管辖: **zhiyanggyuun de baitalaha chi tubai choohai urse be zhorishame tachibume fafulame kadalahangge umesi sain**. 《5·氏》自任将军以来, 把那里的兵丁管教得很好。

**fafulara bithe** 禁约: **ere zhergi mmi wasimbuha hese yaya fafulara bithe be, urunakuu aisi zhobolon be neileme akuunbume getukeleme arafi, guusai dorgi niru nru de emte afaha bufi, geren de chiralame ulhibume selgiye**. 《3·上》凡朕所降谕旨及各项禁约, 务须将其利弊详行剖析, 书写明白, 旗内每佐领各领一张, 严示众人。

**fafun** [名] ①法, 法度, 法令, 法律, 王法: **fafun be nechumbi** 违法。 **geren gemu fafan be gingguleme dahame yabume, weile nechirakuu de isibu**. 《3·上》使人人都遵守法律, 不要导致犯罪。②(赏) 罚, 刑罚: **chooha baitalara uchuri shang fafun be getukelechi**

achambi. 《4·川》用兵之际，赏罚宜明。

**fafun be nechimbi** 违法。

**fafun be oihorilame ulin zhaka be sherime gaimbi** 〈公〉玩法诈赃。

**fafun be tob obumbi** 明法：ere zhuwe niyalma be wachi achambi sehengge fafun be tob obuki serengge kai. 《3·上》这两个人应该杀掉，为的是要明法。

**fafun be zhafaha hafan** 〈官〉风宪官（清代监察官御史和给事中的别称，意为整饬风纪，维护法宪的官员）。

**fafun de gamambi** 同 **fafun i gamambi**。

**fafun hergin** 法纪，纪律：chooha yabure de, uzhide fafun hergin be oyonggo obuhabi. 《4·川》军行首重纪律。

**fafun hergin be nechimbi** 〈公〉致干法纪。

**fafun i bithe kooli** 〈公〉律例（指作为判案依据的律文条例）。

**fafun i gamambi** 正法，依法处理：aikabade kemuni memereme hyehiyefi nenehe adaü ochi, bi urunakuu chembe, fafun i gamafi, ehe be memereme halarakuu urse de targachün obumbi. 《3·上》倘仍执迷如前，朕必将伊等正法，以为怙恶不悛之戒。

**fafun kooli** 法度，法律：boigon anggala be baichara, niru banzhibufi, tulergi goloi weilengge urse be achafi beidere, fafun kooli be selgiyere, huulha holo be fafulara be gemu giyan fiyan i ichihiyaha. 《5·氏》查户口，编佐领，合作审理外省罪犯，颁发法律，禁止盗贼等都办理得有条有理。

**fafun kooli bithei kuren** 〈衙〉律例馆（纂修律例的机构）。

**fafun selgiyen** 布告，号令：fafun selgiyen getuken chira 号令森严。

**fafun shazhin** 法令，法纪，禁令：hebe akdun fafun shazhin chira sain kai. 《2·满》以诚实相商，严密法令为贵。ere gese fafun shazhin be oihorilame tuwara hafan be iseburakuu ochi ozhorakuu. 《3·上》像这样轻视禁令的官员不惩戒是不行的。

**fafungga** [形] 守法的，有法度的，法度严明的：fafungga ama 严父，mini zhulen oho de gemu meni meni beye be zhenggingga fafungga nergen baturu arambi. 《2·满》在我的面前，每个人都表现得既正经，又守法，有智谋，又勇敢。◇**fafungga baibula** 〈禽〉冠鸟。

**fafungga ama** 严父。

**fafungga baibula** 〈禽〉冠鸟。

**fafungga chira** 威严：si auka sakda azhai fafungga chira de geleme olhochi... 《13·聊》假如你心中畏惧老母威严……。

**fafungga inenggi** 制日（用天干和地支相配

表示纪日的次序）。

**fafuri** [形] ①勤奋，发奋，努力，勇敢。

②暴躁，急躁。③封谥用语：勇，锐，勉。

**fafuri kichen** 奋发。

**fafuringga** [形] ①勤奋的，发奋的。②急躁的；暴躁的。

**fafurshabumbi** [及] 使努力，使奋发，使奋勇，使发奋：kiyakiyame chaksime simbe fafurshabumbi (fafurshabume). 《30·成》赞叹着叫你努力。

**fafurshambi** [不及] 努力，发奋，奋勇：niyengniyeri uthai baturulame fafurshame gngge mutebuchi achambi. 《4·川》春季就应发奋勇往，使之成功。hechen hoton be gaizhara de neneme tafara be temsheme, talai chooha be afara de zhuleri dosiki seme fafurshambi (fafurshame). 《1·实》攻城的时候争先，平地战斗的时候奋勇冲进。

**fafurshame baturulambi** 奋勇：musei chooha fafurshame baturulame afame dosifi ambula etche. 《5·氏》我兵奋勇进击，大获全胜。

**fafurshame fashshambi** 奋发，勤奋。

**fafurshame huusutulembi** 努力，奋发。

**fafus'huulambi** [不及] 宣誓。

**fafus'huun** [名] 誓言，誓师。

**faba** [名] ①（眼）珠：sahaliyan faha 黑眼珠。shanggiyan faha 白眼珠。hozho faha 流眸。nionio faha 瞳仁，瞳孔。②果仁，果核：faba be zhuliyambi 去核。

**faba be zhuliyambi** 去核。

**faba sindambi** 灌浆。

**fahabumbi** [及] ①使扔，使投，使掷：musei choohabe zhobobume wehede fahabufi ushu huuwazhame gala bethe bizhame hoton be afafi ainambi. 《2·满》何必劳苦我们的兵士，冒着被扔下的石头砸得头破、手折、足断的危险去攻城呢？②使踩（脚）：bethe fahabumbi 使踩脚。

**fahala** [形] ①青莲紫色，真紫色：tere fahala fulaburu serengge, bocho i dus'hun ningge kai. 《50·其》真紫，红青是颜色中暗的那种。

②酸，醇酸：niyara arzhan i amtan gemu fahala ombi. 《50·其》甜酒奶子酒，味皆醇浓。③泔水底子，稠泔水：fahala suran serengge, gemu bele be surara funchehe muke dabala. 《50·其》稠泔水，就是淘米的余汁罢了。

**fahala nure** 略浓厚的酒，浊酒：hiyadaha duka be dulin dasifi wakshan i guwendere be donzhime, fahala nure be dahime tebufi antaha be bibufi leolecheki. 《32·语》柴门半掩听蛙声，浊酒重酌留客话。

**fahala suran** 浓的淘米泔水，稠的米泔水。



排班

**fahambi** [及]①扔, 掷, 投掷: tatakun futa be wesihun mazhige tukiyefti, fusihiun emgeri fahaha de muke ini chisui tebubumbi 《31·乞》把柳罐的绳子稍微提起来, 往下一扔, 水自然就打上来了。keremu be tuwakiyara urse wehe fahame tuwa maktame hanchi latunaburakuu. 《5·氏》守卫城垛子的人们投掷石头和火, 不让靠近, furdan i dergichi gabtara wehe faharangge aga agarai adah, dosicha ozhorakuu anasi bederche. 《12·二》关上矢石如雨, 遂不进而回。②摔倒, 摆倒: danzhi martu be fahame tuhebuti, gidafi tantame angga oforo chi senggi tuchibuhe. 《48·档》丹济将马尔兔摆倒接着打, 打得口鼻出血。③跺(脚), 顿(足): bethe fahambi 跺脚, 顿足。④栽(赃), 推诿: aisere, niyalmai baita be minde fahaha (fahafi). 《30·成》什么? 把人家的事栽在我身上。

**fahame gisurembi** 直言, 直言不讳。

**fahame inzhembi** 大笑, 仰面大笑: lio hai shi wesihun forome tuwame fahame inzheme nakarakuu. 《11·聊》(刘)海石仰天而视, 大笑不已。sargan zhui fahame inzheme hendume baita emgeri achabuha sehe. 《11·聊》女大笑曰: “事已谐矣。”

**fahame tehebi** 跌坐。

**fahara gida** 标枪, 梭标。

**fahanambi** [及]结子儿, 结果儿, 庄稼结粒: zhazhuri use fahanaha uchuri niyengniyeri ulhiyen i tulike. 《20·醉》一到树木结果, 春天就渐渐过去了。

**faharambi** [及]破开, 剖取, 去壳, 剥出(粒、仁、核): faharambe gaimbi 去皮取核。

**fahari** [名]〈植〉五都子(异果名。似梨有五个子)。

**fahartu** [名]〈动〉羊父(传说中的异兽, 形似狼, 大如犬, 鬃须多, 善抛石)。

**fahi** [名]大腿内侧, 胯内: ura i fezhergingge be sargiya sembi, ede geli fahi, buhi bi. 《50·其》臀下为档, 还有胯内马面。

**fahuun<sup>1</sup>** [名]①肝, ②胆量: fahuun amba 胆大。fusihiun beye se ashan fahuun azhige. 《11·聊》妾年少, 胆量小。(妾少胆怯。)udu fahuun amba seme, takarakuu niyalma be achara de gelembi. 《25·虚》虽然胆大, 可是怕见牛人。

**fahuun i alhuuwa** 横隔膜。

**fahuun mangga** 骁勇。

**fahuun silhi obufi tuwambi** 肝胆相照。

**fahuun<sup>2</sup>** [名]车辘(车轮沿边着地走的圆圈弯木)。

**faichima** [形]同 faizhuma。

**faidabumbi** [及]①使排开, 使排队, 使

排班: ... huulara hafan teni faidabumbi., faidaha manggi, teni ibebumbi. 《50·其》·赞礼(官)才让排班, 排班以后才让进前。②使摆列, 使陈列, 使排阵: aguura be deyen i dolo soorin i zhuwe ergide faidabuki. 《48·档》将一应器械, 排于殿内宝座两旁。ezhen deyen de wesike amala, budala zhuktehen i amilara de genere be dahame, dahame genere ambasa hiyasa baita de afaha hafasa be an i gechuneri sizhigiyen sabirgi kurume etuburechi tulgiyen dorgi faidan be kadalara yamun de afabufi moringga faidan faidabuki. 《48·档》皇帝升殿后, 即赴普陀寺给佛开光, 除让所有随去的大臣、侍卫、主事人员等仍穿蟒袍、补褂外, 并令銮仪卫摆下马阵。

**faidambi** [及]①排列, 排队, 排阵, 排班: choohalara erin de, urunakuu zhalan meyen be faidambi (faidara). 《50·其》行军时, 一定要排队。geli zhuwan tumen huulhai chooha alin i ninggude faidafi alime gasha be, harangga kadalara chooha be gaifi afame gidaha 《5·氏》复有贼兵十万, 列于山上拒敌, 乃率本部兵破之。②摆, 摆设, 排列, 陈列, 罗列: zhai oros gurun i tachin umesi tukiyecheke, urunakuu ini bisirele hachingga zhaka be tuchibufi faidafi tuwabumbi. 《9·异》再有, 俄罗斯国的习俗爱夸耀, 它必将所有的各种东西摆出来让(你们)看, zhuletun besergen dere be, tanggin i dorgi tulergi de zhalukiyame faidaha. 《11·聊》古玩、床、几, 堂内外罗列已满。③开列出, 列出: faidame arambi 列出, 开列出。

**faidame arambi** 开列出, 列出。

**faidame ilimbi** 排队, 列队。

**faidame sindambi** 陈列: zhuwan emu de gungge chin waug guunzhab be shangname bure zhaka be neneme benefi, gemu tuchibufi faidame sindaha. 《48·档》十一日令恭亲王奕訢将赏物事先摆出陈列。

**faidara tetun** 摆设。

**faidan** [名]①行列, 队列, 班排: tere dolo dahor aman i niyalma geli ching gurun i oros be dalara choohai faidan de dosika (dosifi) ... 《50·其》其中, 达呼尔族人加入清军行列, 共同讨伐俄罗斯。faidan de ilirakuu feniyen feniyen soriganzhame amasi zhulesi balai yabumbi. 《3·上》不按班排立, 三五成群错杂往来。②阵: faidan faidambi 布阵, 摆阵。geren chooha be zhurambuha amala, mini emu guanin erin ke seme yooni choohai faidani bade bi. 《3·上》师旅起程以后, 朕之一心, 时刻在戎阵之间。③仪仗, 执事, 卤簿: faidan i hachin 仪仗。

**faidan be dasara hafan** 〈官〉治仪正(銮仪

排班

排班

排班



卫下属所一级机构的官员，五品)。

**faidan be kadalara hafan** 〈官〉冠军使  
(銮仪卫下属所一级机构的官员，三品)。

**faidan be kadalara yamun i baita be aliha dorgi amban** 〈官〉銮仪卫掌仪事内大臣。

**faidan be kadalara yamun i faidan be tuwara hafan** 〈官〉銮仪卫銮仪使。

**faidan be tuwanchihiyara hafan** 〈官〉整仪尉(銮仪卫下属所一级机构的官员，六品)。

**faidan be tuwara hafan** 〈官〉銮仪使(銮仪卫的次官，二品)。

**faidan be zhorire hafan** 〈官〉云麾使(銮仪卫下属所一级机构的官员，四品)。

**faidan i ba** 阵地。

**faidan i da** 〈官〉王府长史。

**faidan i dabchikuu i fiyenten** 〈衙〉班剑司(銮仪卫所的下属机构)。

**faidan i etuku** 〈卤〉鹮衣。

**faidan i hachin** 仪仗: uttu ofi faidan i hachin be nonggibu fi tuwara be iletulebume mini'sam wang be saishara guunin be mazhige tuwabumbi. 《3·上》是以增加仪仗以壮观瞻，稍示朕嘉奖贤王之意。

**faidan i hafan** 〈官〉典仪(掌朝会司仪)。

**faidan i kiyo** 〈卤〉仪轿(八人抬的金漆黄帷轿)。

**faidan i kooli** 仪章: wang ni booi faidan i kooli be teksilehe, gurun booi dos'hon kesi be aliha. 《5·氏》整顿王府仪章，承受国家宠幸。

**faidan i niyalma** 校尉。

**faidan i sezhen** 〈卤〉仪舆(皇太后皇后仪仗用的金漆黄帷舆)。

**faidan i tungken** 仗鼓。

**faidan i yamun** 〈衙〉銮仪卫(管理御用车驾仪仗的机构)。

**faidan i zhanggin** 〈官〉銮仪卫侍卫。

**faidan meyen** 列队，队列: zhuleri amala faidan meyen banzhibume, sezhen morin dahanduhai yabumbi (yaburengge). 《10·尼》前后编成列队，车马随即而行。

**faidan yamun** 〈衙〉銮仪卫。

**faidanambi** [及]摆，设，列: zhungken tungken faidanafi, mazhuge andande sarilambi. 《13·厢》钟鼓都已摆好了，少时就要开宴。(钟鼓既设，一朝饗之。)

**faidandumbi** [不及]一齐排列，各自排列。

**faidangga** [形]①列出的，排列的: fa dangga ulabun 列传。②陈设品，摆设: deretu i wala faidhangge ai faidangga. 《25·虚》桌案下头摆的是什么摆设。

**faidangga dengzhan** 炕灯(祭坛庙供桌前所设的两个灯)。

**faidangga ulabun** 列传: suduri ezhebun i faidangga ulabun 《史记列传》。

**faidanumbi** [不及]同 faidandumbi。

**faidasi** [名]〈官〉序班(设于鸿胪寺内，掌整理殿廷行礼时百官的班位)。

**faidasi mahatu** 巧士冠(古代执仪仗的人戴的帽子)。

**faifan** [名]同 falanguu forimbi。

**faifuhalambi** [及]用靛蓝染，染蓝，erchi gyeen behe muke be baitalafi faifuhalambi, behe muke be zhafafi behelembi. 《50·其》或者用靛蓝水染蓝，用墨水染黑。

**faihachambi** [不]①烦闷，烦恼，烦躁，急躁。②喘，发喘: bi mazhige fulu ashshachi uthaj fu fa seme faihachambi. 《38·庸》我若稍微多动一动，就呼哧呼哧地发喘。

**fais'ha** [名]栅栏，木栅子。

**fais'halabumbi** [及]使立木栅栏。

**fais'halambi** [及]立栅栏，架木栅，做木院墙。

**fais'han** [名]同 fais'ha。

**faitabumbi** [及，不及]①使裁剪，②使割，使切。③拉破，拉口子: ainaha seme ibefi tuwachi mocho simhun shuru i ba suwaliyame hetu faitabufi senggi tab tab tuheme bi. 《38·庸》说是怎么了，上前一看，二拇指头连虎口拉了道口子，滴搭地流着血呢。④使截住，被截住: dulga choohai niyalma dosime zhab-duhakuu kabubi(fi) tulergichi faitabubi(fi) burlaha. 《2·满》有一半兵没来得及进城，被我兵从外边围截败走。⑤使削减，使裁减: menggun faitabumbi 削减银两，减薪。

**faitaburu** [名]〈咒〉该刚的!

**faitakuu** [名](解骨头用的)小锯。

**faitambi** [及]①剪，裁剪: an i zhergi baitalara huwesi zhuwan. hooshan faitara azhige huwesi zhuwan... ere ulin be gemu yoonu udahabi. 《31·乞》平常使用的刀子十把，裁纸小刀十把...这些货物全都买了。ere zhodon gemu da bachi zhodofi gazhihangge, uzhan faitaha akuu, zhuwe uzhan de ezhehe bi. 《31·乞》这葛布都是从原地织来的，没有剪掉梢子，两头都做了记号。②割，刳，割断: ini ama be nungnehe niyalma be zhafafi, oforo shan be faitafi zhefi karu gaimc waha. 《5·氏》抓到了杀害他父亲的人，割下耳朵，鼻子吃后杀了报仇。tere akibe wafi terei yalibe faitafi, geren niru nirude ubu dendembi. 《2·满》把那个阿气杀了，割下他的肉分送给各牛录。③消减，裁减，罚: faitame yabubure zhalin 为裁行事。baiha be hafan efulere be guwebufi emu aniyai funglu faita. 《48·档》拜哈免于革职，罚俸一年。cheng shu siyan ni zhisian, peng zhi zhiyang be

gemu koo.i songko emte aniyai funglu faitafi, kemuni kadalame boshobuki sembi. 《48·档》按照规定,对常熟县知县彭子将等,每人各罚俸一年,并仍令他们去督催。④寻,寻找: songko faitambi 寻踪。

**faitafi alban de dosimbuha** 〈公〉割没(指以多报少时,把多出部分没收入官。如垦荒者开垦荒地,以多报少,经官府丈量,把多出的部分没收)。

**faitaba nakabuha huusun i menggun** 〈公〉裁停夫银(指雇用的壮夫,裁减后停发的工价银)。

**faituha yali** 切好的肉。

**faitame yabubure zhalin** 〈公〉为裁行事。

**faitara baita** 手术。

**faitan** [名]眉,眉毛: mudangga faitan iche biyai gese 《13·聊》弯曲的眉毛像新月一样。(宫样眉儿新月偃。)

**faitan feherembi** 皱眉。

**faitan literembi** 皱眉: yasa gelerzheme faitan hiterembi. 《11·聊》泪汪汪地皱着眉。(泪睫惨黛。)

**faitanumbi** [及]一齐割。

**faitarabumbi** [及]使一片片地切,使碎割。

**faitarambi** [及]一片片地切,碎割: faitarambe wambi 凌迟。

**faitarambe furumbi** 切成丝儿,割成片儿: gi sheng zhuwe choko be gemu faitarambe furufi, dere de sindaha. 《11·聊》姮生把两只鸡都切成薄片,放在桌子上。(生两鸡皆聂切,陈几上。)

**faitarambe wambi** 凌迟。

**faitarambe wara weile** 凌迟罪,磔罪。

**faizhima** [形]同 faizhuma。

**faizhime** [形]同 faizhuma。

**faizhuma** [形]①古怪,怪异: ere hehe baibi ainu dedurakuu tehebi arbun faizhuma. 《1·实》这个女婢为什么平白无故地坐着而不睡,情况古怪。②不好,不妙,不妥: borhome tuwara urse, arbun faizhuma be sabufi, tantara be ihbui, tuwachi, aifini ergen yadahabi. 《28·百》围着看的人,见情况不好,就制止住打,一看早已断气了。nmeku hon faizhuma 病情很危险。

**faizhume** [形]见 faizhuma。

**fak** [状]见下:

**fak fik seme** 形容果实等物一个接一个地落地的声音: fak fik seme giyalan lakchan akuu tuhenzhimbi. 《30·成》(东西从上面)连续不断地劈里啪啦地掉下来。

**fak seme** ①敦实: fak seme banzhihabi 长得矮壮敦实。fak seme achabume banzhihangge be-

sabuha de girufi beye beyebe firumbi. 《30·成》见到敦实而又长得合体的人,羞得自己埋怨自己。②形容由于疲倦席地而坐的样子: fak seme tembi 疲倦地坐着。③形容忽然倒下的样子: fak seme tuhumbi 累倒。fak seme farambi 晕倒。

**fak fak** [副]形容焦躁不安: suznume zhihe he fa seme, niyalmai fak fak fanchara be herserakuu, niyalma be guuwachihyalame muzhakuu golobuha. 《13·聊》气吁吁地走来,不管人家气冲冲,吓得(人)很害怕。(走将来气冲冲,不管人很匆匆,唬得人来怕。)

**faka** [名]支柱,撑柱,支架,托架,木叉子,叉棍。

**faka moo** 支柱,支杆。

**faka suzhambi** 支起撑柱。

**fakacha** [名]矮子: beye fakacha 矮个子。

**fakadambi** [不及]打嘎嘎,又称打喝喝(一种用木棍打弹子的游戏)。

**fakari** [形]见下:

**fakari choko** 矮鸡(一种腿短的鸡)。

**fakasambi** [不及]同 fakadambi。

**fakchabumbi** [及]使离开,使离散,使分散。

**fakchambi** [不及]①离,离开,分离,分散,分手: emu fakchafi zhuwe oho. 《34·易》一分为二。boochi tuchike inenggichi boode isinzhitele, tu chi ume fakchara, tu chi fakchaha niyalma be zhafafi dachilame fonzhi. 《2·满》自家中出来之日起,至归家止,不要离开疆旗。如有离开疆旗的,一定要拿捕审问。suwe uthai beyei helmen beyei unchehen i adali fakchachi ozhorakuu. 《7·蒙》你们就像影之随形、尾之在身一样,不可分离。guunichi sung tung ni bade fakchaha chi, herchun akuu zhuwan aniya oho. 《20·醉》忆自枫亭分手,弹指十年。②裂开: gatai wargi amargi hosho chi, uthai alin ulezhere na fakchara adali, kunggur seme emgeri guwere zhakade, tar seme dokdoslafi geteche. 《28·百》忽然从西北角响起山崩地裂的隆隆声,吓了一跳,就醒来了。

**fakchame alzhambi** 分别,离别。

**fakchame delhambi** 分离,离别。

**fakchame samsimbi** 离散。

**fakchara doro arambi** 告别: gisureme wazhifi, fakchara doro araha. 《11·聊》说完以后就告别了。(言已告别。)

**fakchara doroi dele hengkilembi** 〈公〉陛辞(指内外官员谒见皇帝后,行叩别礼退下)。

**fakchan** [名]①分开,分裂,分离。②开裂。

**fakchas'huun** [形]离心,离心离德,不和睦: mutufi ulhiyen i fakchas'huun'ohongge,



amba muru gemu sargan guweleku i shushiyere gisun de huulimbuhi, boo bongan temshere, hetu myalma zhakanabure gisun de dosifi, teisu teisu guunin tebure chi banzhinhangge labdu. 《28·百》长大了逐渐变得不和睦,大概多是由于被妻妾的挑拨所迷惑,争财产,听旁人离间,各自抱成见而引起的。oilo achabume dolo fakchas'huun ningge emhun. 《40·素》貌合心离者孤。

**fakdangga** [形]见下:

**fakdangga chechike** 〈禽〉鸪鹑,即反舌。

**fakiri** [形]见下:

**fakiri gas'ha** 〈禽〉窗禽,即鸡。

**faksa** [副]①直接,径直: faksa dosimbi 直入。②极,很,非常: faksa bayambi 极富,暴富。faksa zhili banzhimbi 暴怒。

**faksa bayambi** 极富,暴富。

**faksa zhili banzhimbi** 暴怒,盛怒,勃然大怒: faksa zhili banzhifi is'hunde bechunembi 《11·聊》暴怒相搏。sargan zhui be sabume, faksa zhili banzhifi, mukshan zhafafi bashame tuchibuhe. 《11·聊》见到姑娘,非常生气,拿起木棍赶出去了。(及见女,暴怒,杖逐而去。)

**faksabun** [名]区别,辨别。

**faksalabumbi** [及]①使分开,使分散,使分户。②使分析,使分辨。

**faksalambi** [及]①分,分散,分开: narhuushame faksalambi 细分。faksalame banzhimbi 分居。umai ereni dorgi tulergi be ilgame faksalarangge waka. 《3·上》并不是以此区分内外。sulgabun wazhire giyan ohoode, abka faksalambi. 《30·成》缘分该终了时,老大会拆散的。②分析,分辨: doro giyan i faksalame giyangnachi, imbe bukdabume muterakuu zhalin zhoboro ba akuu. 《38·脂》拿道理分析讲解,不怕不能折服他。niktan tachire urse manzhu gisun be faksalara de urunakuu ulhichi ahangga 《初学辨识清字须知》。

**faksalame banzhimbi** 分居。

**faksalame danchan de beđeretamb** 〈公〉离异归宗。

**faksalame hokombi** 离婚。

**faksalame ilgambi** 辨别,区别。

**faksalame samsimbi** 分散,离散。

**faksalan** [名] (论)判,判断,判明,判定,断定。

**faksi** [形]①巧,巧妙: faksi arga 巧计,奸计。angga faksi 有口才,口才好。guamin ismaha ba umesi faksi. 《28·百》考虑得很巧妙。②匠人,工匠: nirure faksi 画家,画匠。wehei faksi 石匠。faksi tome emu inenggi

ninggun fun lunchere ninggun goibumbi 《1·尼》每日给每个工匠支付六分多银子。

**faksi angga** 花言巧语,伶牙利齿。

**faksi arga** ①奸计: faksi arga de tanembi 中奸计。②巧计: bi tuwacni serebe kirchikau niyalma, urui faksi arga be baitalambi 《36·菜》我看细心的人都会用巧计。

**faksi boskoro da** 〈官〉司匠。

**faksi chechike** 〈禽〉巧妇 (zhirha chechike “鸪鹑”的别名)。

**faksi gisan** 花言巧语。

**faksi ichangga** 宛转: uchulere zniigan i faksi ichangga 《15·金》歌喉宛转。

**faksi kaimati** 纤滑。

**faksi mangga** 精巧: gala weile faksi mangga geren chi fulu. 《11·聊》手艺精巧,高人一等。(操女红精巧绝伦。)

**faksi niyalma be baitalani ungginbi** 〈公〉吏放人匠 (指办理工程官吏,收受工匠贿赂,放走工匠)。

**faksi zhali** 诡计,奸计。

**faksi zhurgan** 〈衙〉武备院 (负责制造和管理皇帝所用弓箭、盔甲、兵仗、鞍辔、旗纛等事务): hese, miyocchan be faksi zhurgan de afabu, suzhe be fulungga de shangana sehe. 《48·档》谕曰,枪归武备院,绸绶赏于福隆安。

**faksi zhurgan i aliha hafan** 〈官〉武备院卿: erei zhui zhantai, faksi zhurgan i aliha hafan bihe. 《5·氏》其子瞻泰,原任武备院卿。

**faksalai kunggeri** 〈衙〉匠科。

**faksidarabi** [不及]①弄巧,耍手段,用巧,巧命: chohome ambasa hafasai faksidame chisu be yabuu che tachin. 《3·上》这正是大臣们弄巧营私的坏习惯。che damu faksidame enteren ku i menggun be zhuwen gaifi funglu bimbiine geli anatame, umai toodarakuu, ere gesengge be guwebuchi ombio. 《3·上》他们尽是弄巧欺诈,借了库银仍然领取薪俸,继而推诿不还,类似这样的人可以宽恕吗?②巧辩,狡辩: marsai kemuni zhilersheme faksidame heni mazhige yerteshere muru akuu. 《3·上》马尔赛仍然恬不知耻地巧辩,没有一点羞愧的样子。

**faksidame holtombi** 糊弄。

**faksidame zhabumbi** 巧供,谎供,狡辩: zung i ting, ging hechen de bifi, angga achabuhakuu ozhorozhakade, geren weilengge niyalma dubeniele faksidame zhabumbi. 《48·档》总一柄在京城里没有进行对质,于是犯人们始终狡辩。

**faksikan** [形]①巧妙的: faksikan i gamambi 巧妙地办理,巧妙地处理。②精巧的: faksikan arahabi 做得精巧。

**faksikan i encheshembi** 〈公〉巧为钻



营。

**faksikan i fiyanara gisun** 花言巧语。

**faksikan i forgoshome fiyelembi** 巧转身  
(上马动作。抓住马镫皮带转身上马)。

**faksikan i gamambi** 巧为料理。

**faksikan i gebn ilibumbi** 巧立名目。

**faksikan i ichihiyame dasambi** 治政有方。

**faksikan i ichihyanzhambi** 巧为料理。

**faksikan i tuhebumbi** 巧妙地摔倒 (别人)。

**faksingga** [形] ●巧妙的。●精巧的。

**faknu** [名] 梁, 鱼梁 (捕鱼用具。用石  
砖栏挡住河的两边, 中间留空捕鱼)。

**fakuu** [名] <地> 法库 (今辽宁省法库  
县)。

**fakuu zhase** 法库边门 (八旗满洲驻防地, 今  
辽宁省法库县法库门)。

**fakuuri** [名] 裤子。

**fakuuri ferge** 裤裆缝儿。

**fakzhilambi** [不及] ●靠, 依靠, 傍:  
**fakzhilame nikembi** 依靠。●依据: **tesei**  
**fakzhilahangge emu urhuhe ba bi**。《37·呻》他  
们所依据的有片而之处。●抵住, 顶住, 相持,  
对峙: **suzhame fakzhilambi** 支撑住。amban be  
huzhufi guunichi, zhulesi dosime muterakuu  
duisun i bade fakzhilame bisire anggala, enchu  
zhuguun deri ggurlai be afame dosire de isirakuu。  
《4·川》臣等伏思, 与其坐守独松不能前进,  
不如由别处进攻刮耳崖。●辩解, 辩白: **wang**  
**sheng geli yaksitai fakzhilaha furgunde, doose**  
**genere namashan hendurengge, huulhi kai,**  
**zhalan de yargiyan i buchere hamitala ulhi-**  
**rakungge bini sehe**。《11·聊》由于王生又竭力  
辩白, 道士走时说: “真怪! 世上竟有快要死了还  
不醒悟的。” (生又力白。道士乃去, 曰: “惑哉!  
世固有死将临而不悟者!”)

**fakzhilame gisurembi** 争执: **zhing fakzhi-**  
**lame gisureme bisire de, sengge gathan dosika**  
(dosifi)。《11·聊》正在争执的时候, 老议突然  
进来了。〔方持论间, 叟掩人。〕

**fakzhilame marambi** 拒绝。

**fakzhilame nikembi** 依靠。

**fakzhilame tuwakiyambi** 坚守。

**fakzhin** [名] ●凭藉, 依靠: **fakzhin**  
**nikeku** 依靠。yaya mohoho ern de fakzhin  
akuu be dahame, inu beyebe lus hun sembi。  
《50·其》凡是力尽的时候, 支撑不住, 也就自  
觉疲乏。enenggi sonzhichi kemuni beye fer far  
seme bethe tertan tartan i fakzhin akuu sembi。  
《38·庸》今天询问, 还说是身子稀软没劲儿,  
腿发颤支持不住。●主见, 主心骨: **emgeri bekte**  
**bakta baita be ucharachi. uthai bektefifi fakzhin**  
**akuu ombi**。《50·其》一旦碰到急事, 就悄然无  
主了。damu shuhede an i uchuri ere gese,

**izhis/huun sain baita be ichihiyara de umesi**  
**fakzhin bahambi, heni mangga de tebunefi,**  
**emgeri tasharaha manggi uthai fikatala ome**  
**genembi**。《48·档》只是舒赫德平时办理类此顺  
善之事, 颇有主见, 而稍遇困难, 一有差错就绕  
开了。●本事, 本领, 功夫: **tuwara de zha**  
**gozhime, fakzhin bahara de mangga**。《28·百》  
虽然看起来容易, 练出本事来可就难了。

**fakzhin akuu** ●支持不住。●没主见。

**fakzhin baharakuu** 无以自主, 无能为力:  
**bazhi ome kumun ambarame deribuhe be**  
**donzhifi, sargan zhui ele fakzhin baharakuu oho**。  
《11·聊》少时, 听到鼓乐大作, 女子更无以自  
主。(俄闻鼓乐人作, 女益无以自主。)

**fakzhin nikeku** 依靠。

**fakzhin** [名] 距 (雄鸡、雉等腿的后面突  
出像脚趾的部分)。

**falabumbi** [及, 不及] 发配, 流放, 投  
荒, 发遣: **falabure weile** 投荒罪, 流放罪: **ine**  
**mene sahaliyan ula de falabuchi, hono elhe sain**  
**bihe**。《3·上》还不如发遣到黑龙江倒为安逸。  
**te zhangguu tuntuboo, solon bime geli iche**  
**zhechen i bade sharku i sasa nyalma be wafi**  
**temen durime yabuha be dahame, girin i zhergi**  
**bade falabure songkoi ichihiyarakuu, ilhai**  
**tatame waki seme toktobuhangge, umesi giyan**  
**ningge**。《48·档》现在章武, 屯图保等既为索  
伦, 又在新疆伙同沙尔库杀人掠驼, 因而照例发  
配到吉林等处, 判为立即绞杀, 殊合情理。◇  
**falabure mayambumbi** 消遣。

**falabure ba** 流放地。

**falabure niyalma** 流放犯。

**falabure weile** 流放罪。

**falan** [名] ●屋内的地, 室中的地: **falan**  
**erimbi** 扫地。●场, 场所: **zhiha efire falan be**  
**neifi, geren be isabure urse inu mazhige gelere be**  
**safi, yabun be bargiyatahabj**。《3·上》开赌场聚  
众赌博的人, 也多少知道一点畏惧, 开始收敛  
了。gise hehe i falan。《50·其》妓院。●场院,  
场子: **zhe falan** 打谷场。falan sombi 祭场院。●  
(坛) 埽 (为了祭祀而清扫出来的整洁地面)。●  
邻里: **falan i sakda** 邻里中的老人, 里老。emu  
falan i niyalma wer ming, an i uchuri komali  
zhali。《11·聊》邻里人魏名, 平时狡猾。(里人  
魏名, 夙狡佞。)

**falan i sakda** 里老。

**falan sombi** 祭场院 (秋收后, 用饽饽面食到  
打场的院子里去祭祀。)

**falan** [名] (一) 会儿, (一) 阵: emu  
falan 一会儿, 一阵儿。

**falan falan i** 一阵阵: **edun falan falan i**  
**dambi** 风一阵阵地刮。

**falan<sup>3</sup>** [名] (一) 同: duwan wang hendume, tuttu ochi si inu zhergi de dosi, muse emu falan fes'heleme efiki. 《14·游》端王道: “好! 你便下场来踢一回耍。”

**falangga** [形] 地上的。

**falangga dengzhan** 戳灯 (立在地上用来照明的灯)

**falangga uaban** 地炕。

**falanguu** [名] 手掌, 手心: falanguu de tukiymbi 《25·虚》举在掌上。

**falanguu faihan** 〈乐〉拍板, 鼓板, 鼓掌。

**falanguu forimbi** 拍板, 鼓板, 鼓掌 (满族跳蟒式舞时拍手和韵)。

**alangguu usiha** 〈植〉抹猛子 (异果名, 形如掌, 味甜)。

**falasu** [名] 玳瑁。

**falga<sup>1</sup>** [名] ①族, 宗族: mukuun falga 宗族。②在同一条街居住的亲族, (乡) 党。③本佐领人聚会的处所: nirui falga 牛录的人集会的处所。④乡: kemuni tuwachi, falgai dolo banzhis'huun boo oho urse, ini sain guchu bele zhuwen gaichi, chira elheken i tulbime, ere udu inenggi i fayabun kai sembi. 《11·聊》经常见到乡里日子过得富裕的人, 当他们的好友来借米时, 脸上露出忧愁的样子, 并且计算着说: “这是好几天的口粮呀。” (每见乡中, 称家封者, 良明乞米, 则佛然且计曰: “是数日之资也。”) ⑤甲 (书吏办公的地方)。

**falga i da** 总甲 (清代乡里组织中统辖里甲之长)。

**falga<sup>2</sup>** [名] 做计量单位用: ① (一) 座 ede susai funchere, boigon tehebi, gemu oros, tiyan zhu tang miyoo zhuwe falga bi. 《9·异》这里住着五十多户人家, 都是俄罗斯, 有天主教堂两座。② (一) 片, (一) 丛: falga falga 一片片, 一丛丛。③ (一) 场, (一) 阵: ara, dule emu falga amba tolgin biheni. 《13·厢》呀! 原来是场大梦。

**falga falga** ①一片片, 一丛丛 holo de moo buzhan falga falga banzhihabi. 《9·异》山谷中树木丛生。②一阵阵, 阵阵: ayan edun, falga falga dambi. 《50·其》大风阵阵刮, niyengniyeri edun falga falga dambi. 《28·百》刮起一阵阵春风。

**falga<sup>3</sup>** [名] 甲 (台湾地区田园的计量单位, 一甲为十三亩三分一厘): yargiyan i gas'han de gaibuha usin zhuwe falga funchembi. 《50·其》受灾田地实际为二甲多。

**falangga** [名] 所 (管理种植公田农民的工总所办公的衙门或保管公物的房屋)。

**falgar** [名] ①署 (办理公务的机构名称)。②清代光禄寺下属机构。

**falgar i aisilakuu** 〈官〉署丞 (清代光禄寺署的次官, 七品)。

**falgar i ichihiyakuu** 〈官〉署正 (清代光禄寺署的长官, 六品)。

**falga** [名] 同 falga。

**fali<sup>1</sup>** [名] 做计量单位用, (一) 个, (一) 只, (一) 颗, (一) 块: ere tubihe be niyalma tome inenggidari ilata fali zhefu. 《25·虚》这果子每人每天吃三个, doose hendume ere emu sezhen i shulhe ududu tangguu fali isimbikai, sakda doose be, damu emke be gihara dabaia, wesihun beye de inu ambula kokiraha ba akuu zhiidafi ainambi sehe. 《11·聊》道士说: “一车的梨有数百个, 老僧我只乞讨一个罢了, 对居士没有什么大损失, 何必动气呢?” (道士曰: “一车数百颗, 老衲止丐其一, 于居士亦无大损, 何怒为?”) sini furuhe emu ginggin yali de orin fali zhiha bumbi. 《31·乞》你切了一斤肉, 给几个钱, aka orhoi sektesun bichi udu fali gazhu. 《31·乞》如有草席的话, 拿几块来吧!

**fali<sup>2</sup>** [名] 雪撬。

**falibumbi** [及, 不及] ①使打结, 使拴结, 使捆绑 ②使结交, 使结伴, 使结亲。

**falimbi** [及] ①打结, 系扣儿, 拴结: futa i huuwaitara lakiyara de, eichi holbochibe, eichi falchibe, urunakuu chadame chura obuchi achambi. 《50·其》用绳子拴绑, 悬挂时, 不管是连着绑在一起, 还是系在一起, 都须扎结实。② (像系扣儿一样地) 结实, 牢固: falime ezhembi 铭记, 牢记, age i zhomburengge aisingu i gese gisun kai (mini guunin de) falime ezheki. 《28·百》老兄提醒的话就像金玉一样, 我心里牢记着, siyoo zhiyei aisingu i gisun be buya bithei niyalma ufuhu fahuun de falime ezheki. 《13·厢》小姐金玉之言, 小生一一铭之肺腑。③结交, 结拜, 结伴, 结亲: falime hazhilame hoki hebe banzhimbi 交结朋党, fonzhime, an i niyalmai falire de, dayanahangge ambula gozhime akdafi nikenduchi ozhorongge komso, ere ai turgun. 《50·其》问: 平常人的结交, 依附的多, 而可倚仗相靠的少, 这是什么原因? holboro sain be faliki seme ududu mari guunin be tuwabuchi, boigozhi holtome ulhtrakun araha. 《11·聊》想结为姻缘, 几次示意, 主人假装不理解, (求为姻好, 屡示意, 主人伪不解。)

**faliha guchu** 亲友, 好友。

**falime ezhembi** 铭记, 牢记。

**falime guchulembi** 交朋友: yaya falime guchulengge chohome meiren obufi baita sita de huusun okini sere zhahn. 《38·庸》凡是结交朋友, 都是为着作膀臂, 遇到事情时可以有个帮手。



**falime hazhilame hoki hebe banzhimbi**

〈公〉交结朋党。

**falin** [名]结交。

**falindumbi** [不及]互相结交。

**falingga** [形]结交的。

**falintambi** [不及]蹒跚: emu bofun tebelhyefi emhun surterne oksome falintara hebe lang be ucharaha (ucharafi). 《11·聊》遇到一个抱着包袱,独自赶路行走蹒跚的女郎。(遇一女郎,包袱独奔,甚艰于步。)

**falintame yabumbi** 步履艰难,蹒跚。

**falintu** [形]见下:

**falintu monio** 〈动〉猴,即猴。

**falmahuun** [名]〈天〉房宿(二十八宿之一、东方七宿的第四宿)。

**falmahuun tok tonggo kiru** 〈鹵〉房宿旗(旗幅上绣有房宿的形象)。

**falu** [名]黑鳊花色。

**famambi** [及]迷路,走错路。

**fambi** [不及]①干涸,枯竭: goida-hakuu mukei angga hanggabume sifi muke fara hamika(hamime). 《17·韵》不久水源堵塞,水快枯竭了 ula mederi i adali farakuu. 《41·兵》如同江海一样水不干涸。②又渴又乏: morin umesi fafi tuheke. 《50·其》马又渴又乏困倒了。

**fambumbi** [及]①迷路,迷失方向: zhuguun fambumbi 迷路。emgeri maktahuha de isinaha manggi, udu duteleme yabuki sehe seme. aifini zhuguun fambuhabi. 《50·其》--且被(远远地)抛在后面。想走近路走,也早已迷路。gaitai fambuha niyalma i baksan zhuguun de dosire be ucharaha (ucharafi) 《42·善》忽然遇见迷路的人走进险路。②失掉,丢失: geh ezhen i zhuse sargan be fambuha. 《12·三》又失了主人老小。

**fambume waliyabumbi** 迷失: fambuha waliyabuha haha zhui sargan zhui. 《50·其》迷失的子女。

**famha** [名]①(纺的丝没练熟之前卷包成的)团儿,绕成球形的线团儿。②缠线的板子,绕线木轴。

**fan<sup>1</sup>** [名]木盘子: fan dasafi tukiyeambi. 《50·其》把各样好吃的菜放在盘子里敬客。◇ fan fere 山谷深窄处。

**fan<sup>2</sup>** [名]梵: fan wang ni gung 梵王宫。  
**fan fere** 山谷深窄处。

**fan i** [名]番夷: fan i niyalma 〈公〉番夷(旧时统治阶级对少数民族的贬称)。

**fanchabumbi** [及]①使生气,使愤怒: si sikse aitade genefi, nainai be dohomio fanchabuha. 《15·金》你昨日去了何处,惹奶奶作了一夜气。②(相斗时掐对方脖子)使其憋

气,使出不来气。③把禁城的大门锁上,又称下钱粮,下门门。

**fanchachuka** [形]令人生气的,可恨的,可气的: absi fanchacuka 《38·庸》好不可气!

**fanchabun** [名]不快,生气,不愉快。

**fanchakuu** [名]见下:

**fanchakuu nimeku** 羊角风,癫痫病,羊痫风。

**fanchambi** [不及]①生气,发怒,愤恨,烦恼: eniye, fanchame zhilidachibe, arga deribure ba akuu. 《11·聊》母亲虽然愤怒,但无计可施。(母愤怒,而无如何。)②发闷,憋住气: fanchaha niyalma 中暑的人,热昏的人, fanchame halhuun 闷热, halhuun de fanchambi 中暑。◇ fanchame inzhembi 大笑。

**fanchaha zhili** 怒气,愤怒: bechunure be tafalara urse, horon i dachi, fanchaha zhili ini chisui nakambi. 《36·策》解斗者助之以威,则怒气自平。

**fanchame halhuun** 闷热。

**fanchame inzhembi** 大笑: ilan niyalma fanchame inzhebe. 《11·聊》三人大笑。

**fancharambi** [及]嘲讽: zhangkini hehe imbe fancharaha be saha(sahade). 《20·醉》正房知道是在嘲讽自己。

**fandi** [名]蒿柴头上的短横木;蒿上拐木。

**fang** [状]见下。

**fang seme** 形容稳稳当当的样子。

**fang gin** [名]方巾: fang gin mahala 方巾。

**fang zhang** [名]方丈。

**fang ze** [名]处方。

**fangga** [形]讲法术的,使法术的: fangga doose 方士。

**fangga bithe** 符。

**fangga doose** 方士。

**fangga niyalma** 方士,术士: daifu chira takara niyalma fangga niyalma guuwa tuwara niyalma chi, zhubei, bilesi de isitala, meni meni bengsen be zhorime gebulehebi. 《50·其》从医生,相士,方士,推士,到说书唱词的人,都是以他们各自的本事而命名的。

**fangkabumbi** [及]抵,抵偿,抵销: hai cheng hiyan be aitubume mutehekuu seme, gung be weile de fangkabufi ilgama gisurehe ba akuu 《5·氏》以未能救护海澄县,将功抵罪,遂无庸议。aniyadari zhafara alban i dorgichi fangkaburechi tulgiyen, urumchi i ambasa alime gaifi ulame ili de benebukini. 《48·档》从每年交纳之公粮内抵除以外,咨文乌鲁木齐大臣接转转运伊犁。hafasai fulun faitara baita hachin,



ezhehe zhergi hisirengge, kooli de fangkabumbi. 《48·档》官员等罚俸案件,有纪录加级者,例准抵销。

fangkabume huulashambi 兑换,抵换。

fangkabume salibumbi 抵偿,抵兑。

fangkabure ba akuu 〈公〉无抵,即无以抵偿。

fangkabure ba akuu menggun 〈公〉无抵银(指官员亏空公款,限其迫赔经变卖抵押后所得款项数目仍然不够,所欠的款项为无抵银)。

fangkakuu [名]碗。

fangkala [形]●低,矮: fangkala fu 矮墙。han... hong taizhi beile, solhoi zhuwe amba hafan ninggun niyalma be fangkala derede tebubi (fi) amba sarin sarilaha. 《2·满》汗... 命洪台吉贝勒和朝鲜的两位大官员等六人,坐于矮桌旁边,排设了大筵。abka den bichibe, donzhirengge fangkala be dahame, urunakuu gosime kimchime buiekushembi. 《3·上》天虽然高,但还能听到低下的(声音,所以当政者)必须施仁爱,多详察。●卑。

fangkala dere 矮桌,炕桌。

fangkala zhiigan 低声。

fangkalakan [形]比较低,比较矮。

fangkambi [不及]●墩,往下扔。●冲压: zhinggeri fangkambi 冲甲钉。

fangkame tembi 端坐。

fangnai [副]执意,决意,坚决,断乎,固执: sunzha gege fangnai niyalma de tusurakuu. 《20·醉》五女决意不嫁人。liu sheng kiyoo maribuki seme solchi, cui mama fangnai ozhorakuu. 《11·聊》柳生请求让轿子返回,崔奶奶执意不肯。(生邀回车,妇必不可。)

fangnai ozhorakuu 执意不肯。

fangnai toktobumbi 固执己见。

fangnambi [及]赖,抵赖。

fangname bungnambi 抵赖: dachi laihun, gala guribume uthai fangname bungnambi. 《30·成》原来就赖皮,转手就不认账了。

fangname faksalambi 狡辩: sini fangname faksalara be inu baiburakuu. 《38·庸》不用你来狡辩。

fangname laidambi 赖,抵赖。

fangse<sup>1</sup> [名]纺丝(用熟丝织的用作内衣或里子的绸子)。

fangse<sup>2</sup> [名]方子,处方,药方。

fangshakuu [名]点熏狐狸、獾子、兔子窟穴的器具: aka fangshakuu ochi, geli ede duibalerengge waka. 《50·其》作为熏狐穴的器具,没有能跟这个相比的。

fangshambi<sup>1</sup> [及]●熏: tuwa i fangshaha yali 《20·醉》火熏肉。bi ere

zhibehun be sur seme huyan i wa i fangshaha (fangshafi). 《13·厢》我把这被子用香熏得香香的。(我将这被儿熏得香香的。)

fangshambi<sup>2</sup> [及]同 fangnambi。

fangshangga [形]熏的。

fangshangga tubi 熏笼(用来熏肉等物的器具)。

fangsikuu [名]熏架(安在灯上面悬吊酒曲的架子)。

fangze [名]同 fangse。

fanihiyan [名]案板,菜板。

faniyahyan [名]同 fanihiyan。

fanzi [名]香: fanzi i gashan 香社。

far [状]见下:

far seme 形容众多的样子;纷纷,济济: far seme labdu 一群群,满满的。

fara [名]●弓胎两身(弓把儿两头粘牛角的地方)。●轿杆,车辕。●爬犁: hunzhu serengge, zhuhe de yabure tetun, fara sherke ochi inu usin i tetun i zhergingge kai. 《50·其》拖床是在冰上行走的器具,而牛、狗拉的爬犁,是农器之类的。

farabumbi<sup>1</sup> [及]使晾干,使风干,使晒干。

farabumbi<sup>2</sup> [及]使晕倒,使昏迷。

faradambi [不及]车误住;车抛锚,车轮陷入泥泞: umai zhiramin nimanggi de huufubure, shumun yohoron de faradara, sezhen ungkebure lahin heru akuu. 《38·庸》倒是没有车在厚雪中抛锚,在深沟儿里误住,翻了车的累赘。zhai kangtaraka, gengguhe, dengsibure, faradarangge, gemu zhafame bahanarakuu turgun. 《50·其》至於轡轻轡重,车颠晃,车轮夹陷等,都是不善于驾御的缘故。

farambi<sup>1</sup> [及,不及](粮食等)风干,晾干,晒干,散开晒。

farambi<sup>2</sup>, -ka, ~ farapi, farampi [不及]昏迷,晕,发晕: danzhi hanchi isinzhifi, moo be zhafafi, mimbe tantaha de, uzhu goifi farafi tuheke. 《48·档》丹济来到跟前,拿起木棍打我,打着了头,(我)昏倒在地。mini ichi ergi suksaha de miyoochan i feye ilan ba, has'huu ergi betbe de miyoochan i feye emu ba, shenggin de sirdan i feye emu ba uheri sunzha feye bahafi farame tuheke. 《48·档》我的右大腿三处枪伤,左腿一处,前额一处箭伤,总共五处负伤晕倒在地。terei uzhelehe nimekungge de, geli guuwaliyara, farara erin bi. 《50·其》病重的,还有发迷发昏的时候。

farabumbi [及]同 farabumbi。

farang [状]见下:

farang seme 形容稳稳当当的样子:

farang seme tembi 稳坐: gemu moselame,

farang seme tere sa:n de isirakuu kai. 《50·其》总不如盘腿稳坐为好。

**farangga** [形]见下: farangga duka 辕门。

**farangga dukai takuursi** 〈官〉辕门材官。

**farfabumbi** [及, 不及]①使迷乱, 使紊乱, 使混淆, 使杂乱, 被混乱: niyalma tome gemu susu ba bisire be dahame, farfabuchi ozhorakuu kai. 《50·其》每个人都有籍贯, 因此不可以混淆。we te muni funde ere lahin farfabuha babe looye i baru hafumbure ni. 《38·庸》如今谁替我把这些繁琐的让人胡涂的情节向老爷通告呢? irgebure guunigan farfabufi, geren teni gingsire be nakaha. 《11·聊》诗思既乱, 众乃罢吟。②使昏迷, 使心慌: aisi de lifabufi muzhun farfabumbi 利令智昏。buyehi muzhilen farfabuha kengkehei yasa nioroko. 《13·翔》爱慕得心慌, 渴望得眼花。〔撩拨得心慌, 断送得眼乱。〕③使摆码儿 (打背式骨时, 使人眼着头家、二家往圈外抛背式骨)。

**farfambi** [及]①混淆, 搅乱。②摆码儿, 栽打码 (打背式骨时, 跟着头家、二家急忙往圈外抛背式骨)。

**fargabumbi** [及, 不及]使追赶, 被追赶。

**fargambi** [及]追, 逐, 追赶, 追击: fargara chooha 追兵。tenggis be fargame genehe mudan de tusiyentu han i chooha be afame gidaha. 《5·氏》追击滕吉思时, 击败了土谢图汗的兵。dukai gargaan i gese zhangkuu elkime niyalma be fargame wambi(wame). 《11·聊》挥大刀如门扇, 逐人而杀。

**fargame amchambi** 追赶。

**fargame tuchimbi** 追出。

**fargame zhafambi** 追缉: suwe aika chembe fargame zhafachi, suwe giyan i chembe suweni zhechen i dolo fargame zhafachi ombi. 《48·档》你们倘若追捕他们, 理应在你们境内追捕。

**farganambi** [及]去追赶: shanaha be dosifi, liozei huulhai moringga yafahan chooha be afame gidafi, geli king du siyan de isibume farganafi gidaha. 《5·氏》人山海关, 击败流贼马步兵, 复追至庆都县败之。ezhen hasar zhuwe nofi beyei farganame is'hunde fumereme afambi (afara de). 《7·蒙》汗与哈萨尔两人亲自追赶鏖战。

**fargi** [名]鸡架。

**farha** [形]见下:

**farha chechike** 〈禽〉丁鹆, 即鹪鹩。

**farhuudambi** [不及]做事糊涂, 行事昏庸, 痴迷: bahara fonde farhuudame ai tuttu elechun be sarkuu. 《30·成》得到的时候昏头麻

脑的, 怎么那样不知足。

**farhuukan** [形]①略昏暗, ②略昏庸。

**farhuun** [形]①黑暗, 昏暗, 幽暗: abka farhuun oho 天黑了。ara, enteke farhuun nade aibide hamtame genembi. 《31·乞》哎哟, 这样黑的地方到那里去出恭呢? terechi boshome gamafi shokini gebungge alinde tafafi tere amba ninggude isitala niyalma sabure teile farhuun otolo waha. 《2·满》由此追逐 (敌兵), 登上名叫硕钦山的山顶, 直杀至天色昏暗。②不正当, 不体面: farhuun be waliyafi, genggiyen be baiha. 《12·三》弃暗投明。③糊涂, 愚昧, 昏庸: terebe bi gemu bahanahabi (bahanahafi), ere dain be bi ulhirakuu farhuun i arahangge waka. 《2·满》这些事情我都知道。我不是愚昧地发动这场战争的。

**farhuun boo** 暗室: muzhilen i dorgi el-dengge genggiyen ochi, farhuun booi dolo mihon abka bi. 《36·菜》心地光明, 如同暗室中有青天。

**farhuun buruhun** 昏暗。

**farhuun butu** 昏昧。

**farhuun dobori** ①深夜, ②〈公〉寅夜 (指违法犯罪的时间)。

**farhuun dus'hun** 昏暗。

**farhuun gerhen** 昏暗。

**farhuun i memerefi halarakuu** 执迷不悟: si uttu gisun oburakuu chihai gamachi, farhuun i memerefi halarakuu gebu unumbi sere anggala, si giruha seme hodo. 《38·庸》你要这样不当一回事, 任意地干下去, 不但背个执迷不悟的名声, 还要提防着人说你没脸。

**farhuun suwaliyame** (天) 蒙蒙亮。

**farhuushambi** [不及]同 farhuudambi。

**faringgiyambi** [及]散开晒: zheku be faringgiyambi 散晒粮食。

**farsa<sup>1</sup>** [名]薄荷。◇farsa giranggi 胸岔骨。

**farsa giranggi** 胸岔骨。

**farsa<sup>2</sup>** [名] 鱼, 俗称葫芦片。

**farshambi** ①舍弃, 舍命, 拚命: aikabade weile daksa bihede buya hithei niyalma beye farshame alimbi. 《11·聊》如果有罪的话, 小生愿舍身承受。〔脱有愆尤, 小生拚身受之。〕zhailaki sechi, i lakdahuun i farshafi sindafi unggirakuu. 《38·庸》要想躲开呢, 他死缠着不放。②冒: 不顾, te chohome edun nimanggi de farshame zhufi enduri chira be bahafi sahangge, yargiyan i tumen kesi kai. 《12·-》今特冒风雪而来, 得见尊颜, 实为万幸。

**farshatai** [副]舍身奋勇地: zhiramilame isibufi terei gebu be fonzhirakuungge, yargiyan farshatai yabure zhulgei yekengge haha kai



《11·聊》给以很厚的施舍，但不问受施者的名字，真是古代行侠义的大丈夫啊！（厚施而不问其名，真侠烈大丈夫哉！）

**farshatai yabure niyalma** 侠客。

**farshatai yabure saisa** 侠士。

**farsi** [名] ①做计量单位用；（一）块，（一）片：emu farsi 一块，一片。si unchara niyalma beye kimchime tuwa, dorgi de emu farsi ehe ningge akuu. 《31·乞》你是卖主，自己仔细看看吧，里头没有一块不好的。meni booi amala emu farsi sain socho orho bi. 《31·乞》我们房子后面有一片很好的羊草（地）。②零头：udu huudai bade gamafi unchara ubade uncharengge emu adali kai. minggan farsi emu dalgan de isirakuu sehebi, si gemu tede unchachu mu i gese. 《31·乞》虽然可以带到市场去卖，但在这里卖也是一样啊！千零不如一整，你都卖给他，似乎也对。◇farsi sele 钝铁。

**farsi farsi** 一块块，一片片：narhuushame tuwachi, boihon i uuren farsi farsi meizhebuhebi. 《11·聊》仔细一看泥胎已经碎得一片片的了。（审视，则土偶片片已碎。）

**farsi sele** 钝铁：fili aisin farsi sele be wembuchi ozhorakuu zhalin zhoboro ba akuu. 《36·菜》不必顾虑顽金钝铁不可以冶炼。

**farsilabumbi** [及]使分成块，使切成块，使切成片儿。

**farsilambi** [及]分成块，分成片儿，切成片，切成块。

**farsilaha chinubun** 朱锭，朱墨。

**farsilaha hiyan** 〈祭〉马牙香。

**farsilaha okto** 锭子药，锭剂。

**farsinambi** [不及]结成块，凝成块，形成片状。

**fartabuun** [形] ①叉口儿的，喇叭嘴儿的。②大鼻孔的。

**farudai** [名] 〈禽〉发明（东方风的别名）。

**fasak** [状] 见下：

**fasak seme** 形容野兽或鸟类突然从草丛或树丛中跳出来或飞出来的声音。

**fasan** [名] 见下：

**fasan fekumbi** 鱼跳出筛子。

**fasan iren** 拦鱼筛子（在河水湍急处的两岸，插上筛子，河道两边用编好的树枝档上，中间留个口子挂上筛网的一种打鱼工具。）

**fasar** [状] 见下：

**fasar seme** ①形容东西繁多的样子：fasar seme labdu 繁多，众多。②形容东西被弄得粉碎、稀烂的样子：fasar seme genembi（粘的东西）粉碎、稀烂。fasar seme huuwazhambi 稀烂，破碎。③形容米煮得生硬：buda zhechi baibi huuwahyakakuu gese fasar sembi. 《38·

庸》吃饭呢，好像没煮熟，叽里格了的。

**fase<sup>1</sup>** [名] 木排，筏子。

**fase<sup>2</sup>** [名] 方法，办法。

**fase<sup>3</sup>** [名] 天平的砝码。

**fashshabumbi** [及]使奋勉，使尽力。

**fashshambi** [不及] ①奋勉，效力，尽力，努力：giyan de bodome ohode, bi esi muterei teile fashshachi, taiu de sini baita be mutebuchi, si inu ume urgunzhere, sini baita be muteburakuu ochi, si inu ume us'hara. 《23·启》论起理来的时候，我自然尽着量巴结，万一能成你的事，你也别喜欢，若不能成你的事，你也别恼（巴结；努力追求）。muribuha ba akuu ochi, giyan i ini ama i weile be sume hung seme fashshachi achambi. 《3·上》若无冤抑之处，则应竭诚效力，以赎伊父之罪。gurun booi zhalin fashshame, unenggi tondo be akuum-bume, zhobome suilame baita ichihyahangge ambula saisachuka. 《5·氏》效力国家，竭尽忠诚，勤劳办理，殊属可嘉。dabalame sahalyan ula be dailanaha mudan de fashshaba seme emu tuwashara hafan nonggiha. 《5·氏》从征黑龙江有功，加一云骑尉。②封谥用语；褒：fashshaha mangga 褒壮。

**fashshaha ba** 劳绩：amala hufe i fashshaha babe ainchame ilgame gisurefi, geli emu tuwashara hafan nonggiha. 《5·氏》后因追叙希佛劳绩，又加一云骑尉。

**fashshaha mangga** 褒壮：isun be fukzhin, doro neihe fon i gungge amban seme, amchame fashshaha mangga gebu shangnafi, bei wehe de folobufi ilibuha. 《氏》宜祚系开国勋臣，赐谥褒壮，勒石记焉。

**fashshame karulambi** 效劳。

**fashshame yabumbi** 效力：morin be kadalam adulara de utala aniya huusun bume fashshame yabuha seme, baitalabure hafan buhe. 《5·氏》督牧马匹，效力多年，授骑都尉。

**fashshan** [名] 功业，功劳，功绩：fashshan bi 有功绩。gurun boo suweni mafa ama be gemu doro be tokto buha fonde, dahame zhihe fe ambasa gung fashshan iletulehe. 《3·上》国家念尔等祖父皆属定业旧臣，著有勋绩。

**fashahan be baichara bolgobure fiyenten** 〈衙〉稽勋清吏司（明清时吏部四司之一，掌勋级、名籍、终养服制的事务，也兼掌稽察在京文武官员的俸廉。）

**fashshandumbi** [不及] 一齐努力，一齐奋勉，一齐奋斗。

**faabahangga** [形] 有功业的，有功劳的，有功绩的。

**fashshanumbi** [不及] 同 fashshandum bi.



**fashu** [名]〈禽〉白塘(秋分时的鹌鹑)。

**fasibumbi** [及]使上吊,使自缢。

**fasilan** [名]①树杈。②形状像杈子:

fasilan niru 燕尾披箭。③岔(路): fasilan salzha 三岔路。④障碍,干扰,岔子: ai geli, ede geli emu enchu fasilan tuchinzhirakuu muzhanggao.

《38·庸》岂有此理,难道又不会节外生枝吗?

**fasilan be deribumbi** 节外生枝: laidara urse be fasilan be deriburakuu. 《50·其》使抵牾的,不得节外生枝。

**fasilan gisun** 模棱两可的话,两叉子话: fasilan gisun baitakuu, zhuwe bakchin ai sechi muse ai seki. 《30·成》模棱两可的话不中用,两头儿怎么说,咱们就怎么说罢。

**fasilan niru** 燕尾披箭(像杈子一样的箭)。

**fasilan salzha** 三岔路。

**fasilangga** [形]①有两个杈的。②分两岔的。

**fasimbi** [不及]③上吊,自缢: fasime buchembu 上吊,自缢。④攀登,打坠: sargan zhui ilha be fatafi, sifire tuwara de belhere zhalin, kemuni terei ninggude fasime tafaka be emeke emembihede sabufi uthai esukiyechibe, sargan zhui zhiduzhi halahakuu. 《11·聊》姑娘为了戴和观赏而去掐花,常常攀登到上面去,婆婆有时见到了就斥责,而姑娘怎么也不改。(女每攀登其上,摘供簪玩,母时遇见,辄诃之,女卒不改。) mimbe sabufi lakdahuun i fasifi sindarakuu. 《38·庸》见了就攀在我身上打坠溜儿不放手, songgome fame lakdahuun i fasifi simbe aika sindambio. 《30·成》哭哭啼啼地打坠溜儿,哪里肯放你。

**fasime buchembu** 上吊,自缢: ioda menggun i zhiha be tanggin i dolo maktafi, tubachi tuchifi genefi fasime buchehe. 《45·新》犹大把钱扔在殿里,从那里出来以后,就上吊死了。

**fasime tafambi** 攀登。

**fatabumbi** [及、不及]①使掐(人)。②使摘取。

**fatak** [状]物体落地的声音。

**fatambi** [及]③(妇女用指甲)掐: dere be emu zhuwanggeri fataki. 《15·金》把脸掐它个十来回。④掐、摘取: umburi chumburi hinggaru sozi ochi, has'huu ichi fatambi. 《18·诗》长长的荇菜,左右两边随手可采。(参荇菜,左右采之。)⑤掐算: fatame bodombi 掐算,计算。

**fatame bodombi** 掐算,计算: fatame bodorongge tesarakuu i zhalin. 《30·成》怕不够用才掐算。

**fatame gaimbi** 掐掉,摘取: mooii gubchi lakdahuun amba bime fur seme wangga tuchike,

doose uthai mooii shih chi fatame ga.fi, tuwara urse de dendeme buhei dartai andande wachihiyaha. 《11·聊》满树硕果,散发着芳香,道士就从枝头上摘下来分发给观看的人们,一会儿就摘光了。(硕大芳香累累满树,道人乃即树头摘赐观者,顷刻而尽。)

**fatan<sup>1</sup>** [名]①(鞋、靴、袜等的)底子,脚掌;脚底板: fatan ushembu 纳鞋底子, etuku sechi heshenche, fomochi i fatan garzhaha. 《20·醉》衣襟襟,袜底穿。②下贱的: sikse bi guuwabsi genere zhakade, fatan ahasi uthai chihai balai emu falan daishaha. 《28·百》昨天我到别处去的时候,下贱的奴仆们就任意胡闹了一阵。③〈咒〉下贱货!

**fatan ushembu** 纳鞋底子。

**fatan<sup>2</sup>** [名]箝,竹箝。

**fatanambi** [及]④去掐,⑤去摘。

**fatanumbi** [及]④一齐掐,⑤一齐摘。

**fatanzhimbi** [及]④来掐,⑤来摘。

**fatar** [状]见下:

**fatar seme** ①形容亲热的样子: guunin achan muzhilen uhe sechi ombi, fatar seme sain oho. 《50·其》可谓志同道合,很亲热了。②形容(鱼等)欢蹦乱跳的样子: fatar seme ashshambi (角等)翻身跳动。

**fatarambi** [及]⑥连着掐,连续掐: hadure doro, terei hachin inu umesi labdu, fatara isrengge bi. 《50·其》收割的方法,种类也很多,有掐有拔等。⑦掐算: fatarambe baitalambi 掐算着,一点一点地省着用。

**fatarambe baitalambi** 一点一点地省着用。

**fatarambe bodombi** 掐算。

**fatari** [形]见下:

**fatari ilha** 象蹄花,即梔子花。

**fatarsbabumbi** [及]⑧使不断地掐。⑨使常掐算。

**fatarsbambi** [及]⑧不住地掐。⑨常掐算。

**fatha** [名]⑩蹄: ere charuha nimaha, honin i duha, uzhu, fatha, guwezhihe. 《31·乞》这是煎鱼,羊的肠,头,蹄,胃。⑪(鸭、鹅等的)掌。

**fatha beri** 牛蹄弓: zheke beri, fatha beri, elzhe beri serengge, aba saha de baitalarangge. 《50·其》短角弓,牛蹄弓,角翅弓,用于打猎。

**fatba weihukun** 因害怕而腿脚发颤。

**fathachambi** [不及]同 fathashambi。

**fathashambi** [不及]焦躁,烦躁,惶惑不安: ama eme zhoboshome fathashame abs ozhoro be sahakuubi. 《11·聊》父母忧皇,不知所处。

**fathashame fachihiyashambi** 焦躁不安。

**fayabumbi** [及] ① 使花费: *arsari niyalmai boigon, emu dahuu de fayaburengge tangguu yan i menggun teile akuu*. 《48·档》平常人家, 一件皮端罩不只花费百两银。muzhilen fayabumbi 费心。② 使卖。

**fayabun** [名] 费用、花费, 开支: *faya-bun ambula* 花费大。fayabun be malhuu-shambi 节约开支。

**fayambi** [及] ① 费, 花费, 耗费: *emu inenggi ilan duin minggan yan isime fayambi*. 《4·川》每日之耗费不下三四千金。tere anggala sin deo sargan gairede, urunakuu utala menggun zhiha be fayambi. 《11·聊》况且你的弟弟娶媳妇, 必定要花费很多钱。〔且弟娶妇, 将大耗金钱。〕mini deo zhakuun aniya niyaman senggi fayaha de, bi bahafi zhakuun aniya niyaman senggi be uzhiha. 《3·上》吾弟费八年之心血, 朕可省八年之心血。② 卖。③ 害: *lin chung ni ergen be fayaha (fayafi)*. 《14·游》害了林冲性命。

**fayame baitalambi** 费用。

**fayangga** [名] 魂, 灵魂, 魄: *ai hachin i ichangga amtangga zhaka doboho seme, fayangga zheke sukzhihe be we sabuha*. 《29·要》即使供奉什么香甜的东西, 有谁见过灵魂来享用呢? *yargiyan i huulha be fayangga tuhesi fekun waliyabure de isibuhabi*. 《4·儿》实在使贼落魄以至不知所措。

**fayangga akuu golombi** 吓破胆。

**fayangga gaimbi** 叫魂。

**fayangga huulambi** 叫魂。

**fayangga oron** 魂魄: *fayangga oron guu-wachihiyalame tuhebuhe*. 《11·聊》魂魄惊丧。

**fayangga tuchimbi** 出殃, 回煞 (人死后, 灵魂又归来)。

**fayangga tuhembi** 丧胆, 落魄。

**fazhambi** [不及] ① 拉屎, 出恭, 大便, 撒粪: *yaya zhaka de gemu fazhan bi, damu giyahuun i fazharangge be, shoshon sembi*. 《50·其》所有生物都有粪, 只有鹰粪叫鹰条。② (星) 流逝, 划过: *usiha fazhambi* 星光划过, 星移。

**fazhan** [名] 粪: *fazhan tunggiyembi* 拾粪, *morin i fazhan be shoro de tebuhebi*. 《31·乞》把马粪装在筐里了。

**fazhan fuheshembi** (屎壳螂) 滚粪蛋。

**fazhan onggombi** (马等) 粪结, 便秘。

**fazhan tunggiyembi** 拾粪。

**fazhan zhafambi** 粪便干燥。

**fazhiran** [名] 壁墙, 壁, 壁墙, 毡墙: *fazhiran de fa i chikin bi*. 《50·其》壁间有窗台。dengzhan dahufi gazhiha, fazhiran de lakiya. 《31·乞》灯点来了, 挂在壁墙上。

**fazhu** [名] 物体两叉中间相连的地方, (树) 杈杈, 树丫巴儿, 手丫巴儿。

**fazhukun** [名] 肛门, 谷道: *gaha fazhukuu de gala sisimbi*. 《30·成》到处插手 (直译: 连乌鸦屁股都往里伸手)。

**fazhukuu sangga** 肛门。

**fe** [形] ① 旧: *fe dalan* 旧堤, *fe durun* 旧制, *fe tachin* 旧习, *fe nimeku geli dekdehebi* 旧病复发, *aikabade kemuni fe banzhiha be guunime, gurun i kesi be urgedefi, chisui baiti be huksheme, amba chiktan be onggoi, buya yabun be uzheleme*……, 《3·上》如仍念旧情, 负国恩而感私惠, 蔑大伦而重小节。② 原来的, 最初的: *ere niyengniyeri dasame fe bade fes'heleme tebuhe (tebufi)*. 《48·档》今春军队重新扎营于原处。zhun gar be nechihiyeme toktobuha amala, fe bisire guusin ilan karun be amargi baru fes'helehebi, honi mailahuu de isibume sindaha. 《48·档》而平定准噶尔后, 将原有三十三处哨所, 已向北推进, 直至和尼迈拉虎。sholo de fe ubaliyambuha bithe be tuwachi, amba dursun emgeri kuuwarama baktambuhabi. 《34·易》闲时, 看了原来翻译的书, (才知道) 主要部分都已包括了。〔间披初译原本, 大体故已囊括。〕③ 过去的: *fe inenggi* 昔日。

**fe amba chalu** 〈衙〉旧太仓 (清代户部京通十三仓之一)。

**fe baita** 原案, 旧案, 宿案: *damu fe baita wachihiyara unde, zhai nechihetanggi, hafan i zhakade gerchilechi wazhiha*. 《11·聊》但原案未消, 如果再犯就到官那里告发算了。〔但宿案未消, 再犯首官可耳。〕

**fe demun** 曾经施用过的智计, 故智: *ere gese ubashatara kelfishere arbun dursun, zhalingga koimali fe demun be fuhali akdachi ozhorakuu*. 《4·川》像这样的反复无常, 故技重演完全不可相信。

**fe durun** 旧制。

**fe edelehe menggun** 〈公〉旧欠银 (指历年积欠的应征收的地丁钱粮)。

**fe fuzhuri amban** 老年的世臣, 耆旧, 勋旧大臣: *bi ini guunin be zhurchere de mang-gashame ofi, baita songkoi dargalabufi, sakdara beyebe uzhibume, fe fuzhuri amban be banihuunzhamu tuwara guunin be tuwabuha*. 《5·氏》朕难以违背其意, 按要求允其退职, 颐养高年, 以示优礼耆旧之意。suwe serengge gemu fe fuzhuri ambasai zhuse omosi 《3·上》你们都是勋旧大臣的了孙。

**fe guchu** 故友, 故交。

**fe iche baita hachin** 新旧案件。

**fe inenggi** 昔日。

**fe kadalambi** 〈公〉旧管。



**fe kemun** 陈规。

**fe kimun** 宿嫌。

**fe kooli** 旧例，向例：fe kooli de, dorgi bade ochi, damu anggalai bele bumbi, zhase tuchifi teni dabsun sogi bahabumbi. 《4·川》向例内地只给口粮，出口方支盐菜。

**fe songko** 故辙：inu uhei gelere olhoro be safi, gelhun akuu fe songko be yaburakuu. 《3·上》也都知道畏惧，所以不敢复蹈故辙。

**fe susu** 故里，原籍，故乡。

**fe uzhin** 老家生子（世仆所生的孩子）：dangkan i fe uzhin salganga muzhilen bi. 《38·庸》传代的老家生子有良心。

**fe waliyaha usin** 〈公〉版荒田地（指无主的荒地）。

**fe yamzhi** 除夕。

**fe zhase giyamun** 老边站。

**fe zhushun** 陈醋。

**febegiyembi** [不及]同 febgiyembi。

**febgiyembi** [不及]说梦话，说胡话：geren urse suwe anggai ichi balai febgiyembi(febgiyeme). 《20·醉》人们竟信口胡说。

**fehibi** [名]同 febigi。

**febigi** [名]蛴螬（金龟子的幼虫）。

**febumbi** [不及]被风顶住，顶风：edun de febumbi 顶风。damu fuk fak seme etuku huurgime feburede hamirakuu ofi. bi teni waliyafi amasi mariha. 《38·庸》只因为衣裳被风兜着，顶着风受不了，我才丢开回来了。

**fechiki<sup>1</sup>** [形]卑鄙的，卑贱的：ere ai hachin i fechiki biheni. 《50·其》这是多么的卑鄙啊！

**fechiki<sup>2</sup>** [叹]①表示赞叹：absi fechiki. 真了不起！②表示惊异：absi fechiki, ere sargan zhui, hezhechi ohakuu bime, elemangga mini zhui de latume yabuba ni. 《11·聊》真奇怪！这个姑娘聘（她）不十，反而愿意跟我儿子暗中来往。（异哉！此女聘之不可，而顾私于我儿。）

**fechitembi** [及]识破，看破。

**fechuhun** [形]①（行为）丑的，做丑事的（转指女人有外遇的）：fechuhun baita 丑事。②不舒服：angga fechuhun 嘴不舒服，即没有食欲。

**fechahun baita** 丑事。

**fechahun yabumbi** 微卑鄙的事情。

**fede** [小]表示鼓励：endebube be halara de ume senguwendere sehe be hadahai ezhe, fede. 《38·庸》用心记着“过不怕改”这句话，努力吧！

**fefe** [名]女性外生殖器，阴门。

**feherembi, -ke** [不及]皱眉：faitan feherembi 皱眉。uthai fahuun fehi be boihon de uchubuha seme mazhige faitan feherechi haha

niyalma sechi ozhorakuu. 《38·庸》哪怕肝脑涂地，要是稍微皱一皱眉，也不算好汉。

**feheren** [名]眉间，眉心。

**fehi** [名]①脑，脑浆：fehi i alhuuwa 脑壳。tere niyalmai uzhu be baime emgeri tantafi, fehi tuchifi buchehe. 《31·乞》照那个人的头上打了一下，打出了脑浆，死了。②记性：fehi akuu 不记事没记性。

**fehi i alhuuwa** 脑壳。

**fehi werembumbi** （嘈杂的声音）聒噪脑子，震脑子。

**fehumbi** [及，不及]①使脚踩，使踏，使践踏，被踏：damu oros niyalmai dergi baru nechime zhuhe selei wahan de fehumbi koro gosihon be aliha(alifi). 《50·其》（这些部族）遭受俄罗斯人向东人侵的铁蹄践踏，受尽苦难。②使追赶，使赶上。

**fehahen** [名]踏板，脚蹬，脚踏。

**fehulemhi** [及]踏。

**fehulefi tuwambi** 〈公〉踏勘（亲自到现场查看）。

**fehumbi** [及]①踩，踏，跖：bethe dubeheri fehume kimchime tuwachi, suchungga sabuba fonchi arbun ele saikan ohobi. 《13·厢》跖着脚尖儿仔细一看，比初次见面时更好看了。（跖着脚尖儿仔细定睛，比那初见时庞儿越整。）bethe fehure de tur seme na sihyakuu kelfishembi. 《13·厢》脚踏得像是地轴都在晃动。（脚踏得赤力力地轴摇。）②交配（指禽类），采采：uln ochi banzhime muterakuu, tuttu ofi bilere ongolo, urunakuu neneme fehumbi. 《50·其》要是寡蛋就不能孵育，因此未下蛋之先，必采采。③踩（水），浮：sirinida muke i oilo fehume yabuhabi. 《7·蒙》锡哩尼达浮行在水面上。

**fehume yabumbi** 浮行。

**fehun** [名]①做计量单位用：（一）步，（一）跬：emu fehun 一步，一跬。②履（《易》六十四卦之一）：abka omo fehun ohobi. 《34·易》天泽为履。

**fehun izhis'huun duka** 履顺门。

**fehunembi** [及]去踏。

**fehuneme tuwahumbi** 〈公〉踏勘（亲自到现场查看）。

**fehutembi** [及]①一齐用脚踩，大家用脚践踏：niyalma i fehutere ba 大家都践踏的地方。hafan chooha gemu burulame, is'hunde fehuteme ekchin chi tuhenefi buchehengge ududu zhuwan niyalma. 《4·川》官兵都败走，彼此相互践踏，从河坎坠下来死的有几十人。②同 fehumbi。

**fehutenumbi** [及]相互践踏：niyalma morin zhalume sahame tehenefi, ini dolo



fehutenume gidabufi buchehe. 《1·实》人马拥挤，自相蹂践而死。

**fei**<sup>1</sup> [名]妃：huuwang taizy i fei 皇太子妃。

**fei yamun** 妃园寝（皇妃的墓地）。

**fei gin** [名]同 feigin。

**fei ze** [名]〈植〉榧子。

**fei zhui** [名]翡翠。

**fei zhui chechike** 翡翠鸟。

**fei zoo** [名]肥皂。

**feifumbi** [及]同 fuifumbi。

**feigin** [名]飞金，金箔，金叶子：feigin latubuha fulgiyan hobo 飞金红帽。

**feihi** [劬]同 feh。

**feihu** [名]飞狐。

**feingge** [形]旧的：feingge be tuchibufi ichengge be dosimbumbi 推陈出新，出陈易新。

**feise** [名]砖：feise wehe chelembi 铺砖石。meni tubai huuchin ubai huuchin i adali akuu, ubai huuchin gemu feise i sahangge labdu, umesi michibryan ningge shumun ichi zhuwe da bi. 《31·乞》我们那里的井不像这里的井，这里的井很多都是用砖砌的，最浅的有一丈深。

**feise moo kunggeri** 〈衡〉砖木料。

**feise wehe chelembi** 铺砖石。

**feisel guuldun duka** 砖门（考场大门外，左右两边用砖修的两个门）。

**fekcheku** [名]毒鱼药（将山核桃的皮和叶子捣碎成粉末用水拌合，扔进河水里毒死鱼，或配好毒药扔进河里毒死鱼）。

**fekchembi** [不及]（皮肉）跳动：dere wenzheme, yasa humsun fekchembi. 《30·成》脸发烧，眼皮跳。

**fekchuhuken** [形]略涩。

**fekchuhun** [形]涩：tere uluri, ukuhu, fafaha, yengge, zhai tuyekte, duksi de, ini chisui fekshun zhushuhun babi. 《50·其》那羊桃、红姑娘、红樱、稠李子以及红酸、皂李子各有各的涩酸的味道。

**fekchuri** [名]〈植〉榧榛子（子如锯粟，肉甘而微涩）。

**fekshembi** [及]踢，踹：tere fahafi geli fekshere kechu da kai. 《38·庸》他是个撩倒了还拿脚踢的狠手啊！

**fekshulembi** [及]用明矾溶液刷纸。

**fekshulehe duingge hooshan** 矾连四纸。

**fekshun** [名]矾，白矾，明矾：zhai chinuhun toholon muke gryen ayan fekshun i hachin ochi salirengge labdu akuu. 《50·其》至于银珠、水银、靛青、蜡、矾之类，所值无几。

**feksibumbi** [及]●使跑。●夜间放猎犬追踪野兽。

**feksiku** [名]跑钩子（打鱼的一种用具）。

**feksimbi** [不]（马）跑：feksime boolambi 飞报。zhang fei……furdan chi emhun morilafi feksihei zhuhe (zhif). 《12·二》张飞从关里独自骑马跑来。（张飞从关上飞马奔至。）

**feksime boolambi** 飞报。

**feksime boolara baita** 驰报事件：kingfu. zhang guwang sy, geli choohai kuuwaran : feksime boolara baita be zhasei tule ochi. choohai giyamun i morin yalufi benebume, zhasei dolo ochi, giyamun deri benebume haudun hahi obuki seme achafi wesimbuhe. 《4·川》庆复，张广泗又会奏军营驰报事件，口外请由塘马，口内请由驿递，以期迅速。

**feksime shodombi** 驰驱。

**feksime yabumbi** 奔驰。

**feksimbumbi** [及]同 feksibumbi。

**feksindumbi** [不及]（马）一齐奔跑。

**feksin** [名]奔跑：demungge faksin 马枝。

**feksinumbi** [不及]同 feksindumbi。

**fekubumbi** [及，不及]使跳，使跃起。

**fekuchembi** [不及]不住地跳跃，雀跃：emdubei songgome fame dakda dakda fekuchembi. 《38·庸》只管哭哭蹄蹄地跺着脚跳。

**fekucheme urgunzhembi** 欢腾，雀跃：te erechi meni zhun gar i urse dain nakafi enteheme bahafi zhirgame banzhimbikai seme, cheni haha hehe urgunzhembi sere anggala, buya zhuse chi aname gemu dur seme fekucheme urgunzhendurakuungge akuu. 《48·档》（他们）说，从今以后，我们准噶尔人就停止兵旅，水享安宁了。不只他们男男女女高兴，就连赤子幼童，无不欢腾雀跃。tuchibuhe hafan chooha gemu fekucheme urgunzheme temshendume fashshame, damu amala ozhorahuu seme guunimbi. 《3·上》派出之官兵兵丁等欢欣踊跃争先恐后。

**fekuchenumbi** [不及]一齐雀跃，一齐欢腾。

**fekumbi** [及]●跳，跳跃，跳跃（过去）：hochin de fekufi buchehe. 《17·韵》投井而死。ilarsu ulan be fekume dabame zhasev tatame efulehe(efulebi). 《2·满》跃越三层壕沟，摧毁其木栅。zhai de fekufi hoton be gaiha. 《5·氏》第二登城克之。●跳动：yasa fekumbi 眼皮跳动，眼跳。●超过，越过（时间）：idu fekumbi 跳班。sherentumbi, ede inu biya fekurengge bi. 《50·其》临产也有过月的。●布、丝织品等沾水后，布丝抽起来。

**fekume dabambi** 跃越，跳过。

**fekume tafambi** 跃上，跳上。

**fekumbumbi** [及]跃马 (使马比人还要快地跑): alaha manggi han terechi amaga choohabe aiyahakuu fekumbume katarama znihe (zh.bi). 《2·满》汗听了报告后, 不等后来之兵, 跃马急驰而来。

**fekun** [名]①跳, 跳跃, 纵 (身). ②起跳后落下的距离: fekun i goro 跳远. ③ (心) 跳动。

**fekun waliyabumbi** 丧胆, (因心慌) 没主意: has'huu ergi holo de bisire afara yerutu be hafan choona geli zhursuleme kaha turgunde, tangguut huulha fekun waliyabuhakunge akuu. 《4·儿》左沟的战马又被官兵密围, (唐古特) 贼番尤不丧胆, aibi i fiyo de fekun waliyabufi, borhome uzhu achnafi chu cha sehei ne zhe buchere adali. 《30·成》被小小的一点风声吓得没了主意, 围在一起交头接耳, 像是马上就要被打死的样子。

**fekunembi** [不及]跳过去, 越过去: emu fekun de fekunembi 一跳而越。

**fekunzhimbi** [不及]跳过来。

**fekuri** [名]车辕或爬犁柱上的横穿。

**fekuteme** [副]断断续续, 无头无尾: m.ni tere heni teni fo.kolome donzhiha, fekuteme ezhehe bade ai dabuchi achambi. 《30·成》我这丁点儿断断续续听到的, 无头无尾记的, 算得了什么。

**felebumbi** [及]①使扎起头发, 使盘发. ②使舍命, 使拚命. ③使行刺。

**felehudembi** [不及]冒犯, 冒昧, 冒渎: tuttu ofi dalhidaha sere de zhailarakuu geli felhudeme bame wesimbuhe. 《48·档》故不避烦累再为冒昧请奏, ere umai felehudeme balai wesimbuhengge waka. 《48·档》此非冒渎妄奏者也, te geli felehudeme mini baru etuku gazhi etubu serengge, bi sini sargan geli waka. 《15·金》如今又大胆来找我要衣服穿, 我又不是你的妻子。

**felehudeme nechimbi** 冒犯。

**felehudeme tafulambi** 冒渎进谏。

**felehun** [形]冒犯, 犯上: tiyan fung dachun bime felehun 《12·三》田才刚而犯上。

**feleku** [名]搭脑 (轡头上横连着马前额的皮带): hadala de feleku, kaizha sele bi. 《50·其》轡头上有搭脑、鼻花。

**felembi** [及]①扎起头发, 盘发. ②拚 (命), 舍 (命、脸): beyebe felembi 舍身. buya bithei niyalma felefi bairengge. 《13·厢》小生不揣有恩. ③行刺: felere antaha 刺客。

**felefi yabumbi** 舍命冒险。

**felere antaha** 刺客。

**felhen** [名]①牲口草棚, 马棚: felhen i aola lorin morin be utala huwaitaha bime, ai

baisin ofi niyalma de gidabure be amara 《20·醉》槽头拴得骡和马, 叹无官职被人欺. ② (葡萄、花儿等的) 架棚: ilhai felhen 花架, turi felhen ilhai sulku huwa i dolo zhalkabi 《11·聊》豆棚花架满庭中。

**felheri** [形]见下:

**felheri ilha** 除酸花, 即茶糜。

**feliyebumbi** [及]①使走动, 使走往: mimbe ifire tonggoi gese feliyebume, ulmen chu alzhaturakuu. 《13·厢》倒教我似线脚儿般殷勤不离了针. ②使迈步. ③使说亲: zho gungzy ongolo yang mama de yandufi, dahuun dahuun i feliyebuchi, sakda beye umesi sam sembime, azhige niyangzy beye ainame yabure be chihakuu. 《11·聊》朱公子以前委托杨奶奶一再来说亲, 我说很好, 而小娘子却不肯草率行事. (公子委托杨姥三往返, 老身谓是大好; 小娘子不肯自草草.)

**feliyembi** [不及]①走动, 走往: abalame feliyembi 徒步打猎. niyaman guchu de feliyembi 走亲朋. si seibeni beging de feliyeme urehe niyalma bime, te adarame onggoho. 《31·乞》你从前是到北京走熟了的人, 而现在怎么忘了呢? age si waliyame guunirakuu ochi, mini boode mazhige feliyere. 《23·启》老兄, 你若不介意, 请到我家走一走. ai i uchuri gyalu akuu hazhilame feliyehe, tere uzhu mari nakuu zhailahabi. 《38·庸》平素也没什么裂痕, 走往得很亲热, 可他却一扭头躲开了. ②迈步: emu falangguu tuuchi guwenderakuu, eme bethe feliyechi oksome muterakuu. 《31·乞》一竿不能打响, 一腿不能迈步. ③说亲: ede inu guuwa mukuun de niyaman feliyeke seme baiha(baifi). 《11·聊》因此也想向其他家族求婚. (因亦求婚他族.) urun feliyechi beye giru de akuu. mergengge gege be baire changgi. 《20·醉》娶儿媳不看模样, 单求是个淑女。

**feliyeme sargashambi** 散步, 溜达。

**fembi**<sup>1</sup> [及]割 (草), 芟 (草): elben fembi 芟茅草. aika elben orho i zhergi zhaka be feme ohode urunakuu hederebume heshurechi achambi. 《50·其》要是割茅草之类的东西, 应该扒搂。

**fembi**<sup>2</sup> [不及]信口胡说: angga ichi ferme gsurengge. 《35·老》信口妄谈。

**fehe gisun** 废话。

**feme gisurembi** 胡说, 瞎扯。

**femen** [名]①唇, 嘴唇: femen kamnimb 闭着嘴唇. fulgiyan femen zhakarama shanggiyan weihe sabume, kezhihe oho manggi teniken gisurembi. 《13·厢》张开红红的嘴唇, 露出雪白的牙齿, 半天才说起话来. (樱桃红破, 玉梗白露, 半晌恰方言.) ②缝 (接合的地



方): **femen achabumbi** 对缝。

**femen achabumbi** 对缝 (改衣服时, 两片合在一处缝)。

**femen kamnimb** 闭嘴唇。

**femen katambi** 嘴唇干裂。

**femen zhuwambi** 启齿。

信封

**fempi** [名] ①封条, 封皮: **zhasigan fempi** 信封。 **fempi be fempilembi** 封封条。 ②信封: **fempi de tebumbi** 装入信封。 ③做计量单位用: (一) 封: **amba ulme buya ulme meimeni emu tangguu fempi**。《31·乞》大针小针各一百封。 **hono emu fempi bithe, nememe zhala situ oho**。《13·厢》倒是一缄书, 为了媒证。

**fempi de tebambi** 装入信封。

**fempi dobtou i kunggeri** 〈衙〉封筒科。

**fempilembi** [及]使封, 使封闭。

封上

**fempilembi** [及]封, 封上: **erebe zhuwe ubu sarkiyafi meni meni fempilehe(fempilefi)**。《48·档》将此誓正二分, 分别固封。

**fempilefi asaraha menggun** 〈公〉封贮银: **zhang guwang sy de afabufi hanchikan be tuwame shansi goloi femiplefi asaraha menggun i dorgichi ichihiyakini**。《4·川》应令张广泗就近于陕省封贮银内动拨。

**fempilefi asarambi** 封存。

**fempilebe dobtou** 封筒, 封套。

**fempilehe dobtouho bithe** 钉封文书 (装入封筒内封起来盖上章印的文书)。

段

**fen** [名]做计量单位用: (一) 段 (鱼), (一) 块 (糕)。

**fenehe<sup>1</sup>** [名] ①老朽的树上长的一种形状像蘑菇的疖子, 晒干后可以做成火茸; 烂布: **siikan de inu fenehe bi**。《50·其》柞树也有烂布。 ②火茸, 引火物。

佛讷和

**fenehe<sup>2</sup>** [名]佛讷和 (清初部落名)。

**fenehe<sup>3</sup>** [形]见下:

**fenehe chechike** 〈禽〉槐串 (雀名)。

**fenehin** [名]同 **fenehe**。

**fenfuliyer** [副]见下:

**fenfuliyer tubeke** (野兽) 只中了一箭就倒下了。

**fengkin** [名]封谥用语; 献。

盆

**fengse** [名]盆子, 瓦盆 **yehere fengse** 瓦盆, **meni bade muke zhuweme ohode, yooni hehesi fengse be uzhu de hukshembi (hukshafi)**。《31·乞》我们那儿要是运水, 妇女们都把瓦盆顶在头上。

**fengse i tuwabun** 盆景。

**fengseku** [名]小盆子。

福分

**fengshen** [名] ①福分, 造公, 福祉, 福禄: **huuturingga niyalma (de), banzhitai fengshen bi**。《50·其》有福的人, 生来就有福分。 **terechi ere han i huturi fengshenebereme**

**wasifi, gurun de yasa akuu dogo banzhime, zheku use banyarakuu omin yuyun nimeku gashan lakcharakuu, hachingga zhobolon ohobi**。《7·蒙》从此, 这位汗王的福分消损, 国中生出了失明的人, 粮食歉收, 饥饉, 灾病不绝, 祸患丛生。 ②封谥用语; 祺。

**fengshen be aliha usiha** 〈人〉司禄 (三台星共六个, 组成三对, 下面那对的二个星)。

**fengshen be badarambure birai enduri muktehen** 演庆河神庙 (在巨流河西岸)。

**fengshen feten** 福运。

**fengshen huuturi** 幸福。

**fengshen yadambi** 福分尽。

有福分的

**fengshengge** [形] ①有福分的, 有造化的: **mini fengshengge age akuu ohò kai**。《13·厢》我有福分的大哥去世了。 (光亡我的有福人。) ②封谥用语; 庆。

**fengshengge gurgu** 〈动〉天禄, 即天鹿。

**fengehengge elgiyen chalu** 〈衙〉庆丰仓 (清代山东莱州府官仓名)。

看风水

**fengsi** [名]看风水的人, 风水先生, 阴阳生。

**fengtū** [名]〈动〉封 (传说中的异兽)。

**fenihe** [形]见下:

**fenibe ulhuuma** 〈禽〉寇雉 (体小如鸽, 群飞)。

香几

**fenihien** [名]香几, 香案 (放香炉的小桌子): **fenihien sindambi** 置香几。

**feningge** [形]同 **feingge**。

**feniyeku** [形]见下:

**feniyeku weizbun** 〈禽〉旱群, 即鸛。

**feniyelembi** [不及]成群, 结群, 成群结队: **feniyeleme yabumbi** 结群而行。 **feniyeleme zhibe** 成群而来, **bira de zhahuudai de teme efirengge, tas'huume duleme ere ergi dalin de nure omire urse ilan sunzha i feniyelehebi**。《28·百》在河上乘船游玩的人, 不断地渡来渡去, 在这边岸上饮酒的人们三五成群。 **geren bai ehe urse, tuktan ududu zhuwan niyalma feniyelechi dulenderakuu bihe**。《48·档》起初, 各处强徒, 一群不超过数十人。

**feniyeleme borhombi** 簇拥: **sargan zhui yangsanggai miyamime tuchifi, geren nehuu feniyeleme borhome endurin gegei adah**。《11·聊》姑娘装束华丽地走出来, 一群婢女簇拥着, 宛如仙女一般。 (女华妆出, 群婢簇拥若仙。)

**feniyeleme isambi** 聚集。

冶炼

**feniyembi** [及]冶炼, 烧炼, 烧结。

**feniyen** [名] ① (人) 群: **bi geren i feniye de somime tembi (teme)**。《48·档》我躲在人群中。 ②做计量单位用: (一) 群, (一) 股, (一) 夥: **tubade emu feniye i sufan dedufi bimbi**。《7·蒙》在那儿有一群象卧着。 **zhakan**



zhun gar 1 huulha emu feniyen i niyalma be unggifi, gobi be doome zhifi nami i bade emu zhergi burgishafi amasi burulahabi. 《48·档》适才准噶尔贼曾派一股人，窜越戈壁、骚扰哈密一场而遁。

**feniyen achambi** 合群。

**feniyen chi cholgoroko** 超群，出类拔萃。

**feniyen duwali** 同类，同伙。

**feniyen feniyen (i)** 一群一群，一群群：mini guchuse ere uchuri feniyen feniyen i genere zhakade, chananggi bi mu tubade isinaha. 《28·白》最近因为我的朋友们一群群地去，所以前大我也到那里去了。faidan de ilirakuu feniyen feniyen songanzhame amasi zhulesi balai yabumbi. 《3·上》不按班排立，三五成群错杂而来。

**feniyen i niyalma** 同伙。

**feniyen izhilambi** (马) 合群。

**feniyen ufarambi** 失群。

**feniyengge** [形] 一群群的，成群结队的。

**fenze** [名] 份子。

**feo io** [名] 蜉蝣。

**fepi** [名] 铡刀底座。

**fer** [状] 见下：

**fer far seme** ①形容软弱无力的样子：enenggi fonzhichi kemun beye fer far seme bethe tertan tartan i fakzhin akuu sembi. 《38·席》要是今天问的话，还说是身子稀软没劲儿，腿发颤支持不住。②形容轻轻飘动的样子；飘然，飘悠：fer far seme deyembi 飘然而飞。③形容清贫的样子：fer far seme yadalingguu 两袖清风。

**fer fer** 狗叫的声音。

**fer seme** 形容轻轻飘动的样子；飘然。

**ferahe** [名] 同 ferhe: ferahe gidambi 留后手，留一手。

**fere** [名] ①底：ferei bele 厰底米。omo i fere (be) yooni aisin yonggan i sekthe. 《43·弥》池底完全是用金沙铺的。ferede isitala susai zhang funcheme ulezhome efuzhehebi. 《50·其》至(井)底五十余丈均已塌陷。②围场中央，中囊的所在地；围底：fere i amba turun 围底人囊。③根源，根底：fere de isitala getukeleme bodobumbi 彻底清理，彻底清厘。suwe muke oilori waidara adali ume gisurere, fere be hecheme gisurechina. 《1·实》你们不要像瓢子舀水那样，只讲表面情况，而要讲出根源啊！④(蒙古包的)后毡墙。

**fere guusa** 头一旗(领头的旗分，即镶黄旗)。

**fere hecheme** 彻底地，完全地，详尽地：geren goloi hafan 1 dasan udu fere hecheme getukeleme mutere unde bichibe... 《3·上》

各省吏治虽然未必能彻底澄清... fere hecheme giyan giyan i tuchibumbi 《1·实》具陈底里，一五一十地讲出来。beyei zhumanggi 1 dolo fere hecheme untuhulehe be guunichi, efire be buyere hahai muzhilen ambula usaka 《11·聊》想到自己口袋里分文没有，爱赌钱的壮士的心十分灰冷。(顾囊底而贯囊空矣，灰寒壮士之心。)

**fere i amba turun** 围底大毒。

**fere sele** 兜底饰件(撒袋底边钉的长铁)。

**fere zhalan** (一旗之内的) 头中喇。

**ferei bele** 厰底米。

**ferei boo** 照房(正房后面的房子)：hetu boo chu tulgiyen geli ferei booi enchu ba bi. 《50·其》除厢房外，还有照房的分别。

**ferei moo** 托泥板(桌、床的腿下面贴地的横木)。

**ferehe** [形] 见下：

**ferehe singgeri** 蝙蝠。

**ferembi<sup>1</sup>-ke** [不及] 变旧，破旧，陈旧，褪色：bocho ferembi 褪色。emu inenggi coo-coo tuwachi, yuun chang ni etuhe niowanggiyan zhunggin i sizhigiyan ferekebi. 《12·三》一日(青)操见云长所穿绿锦战袍，觉已旧。mini ere bai an i eturengge kai, mazhige fereke de aibi, uthai mazhige manaha de geli aibi. 《28·百》这是我平常穿的，稍微旧了一点有什么关系，就是破了一点又怎么样？

**ferembi<sup>2</sup>** [不及] 碰壁，震聋：shan ferembi 震耳欲聋。

**feretu** [名] 中军(为上级总督、巡抚、提督等管理军务营务的绿营副将、参将)。

**ferge<sup>1</sup>** [名] 距，后蹬。

**ferge<sup>2</sup>** [名] 裤裆，裆缝：faktuuri de ferge bi. 《50·其》裤有裆。

**fergechun** [名] 同 ferguwechun。

**fergembi** [不及] 同 fergimbi。

**fergelembi** [及] 同 ferhelembi。

**fergetun** [名] 扳指儿(射箭时在大姆指上戴的一种玉石指环)：yaya gabtara de urunakuu fergetun be baitalambi(baitalarangge). 《50·其》凡是射箭必需用扳指儿。

**fergimbi** [及，不及] ①麻木。②整：fergime nimembi 整得疼。

**ferguwebumbi** [及] ③使惊奇，使惊叹。④使赞赏。

**ferguwechuke** [形] ⑤神奇的，奇妙的，灵妙的，奇异的，异常的，珍异的：ferguwechuke baita 奇事。ferguwechuke arga 妙计。ferguwechuke amtangga 奇香。e, a i tulbichi ozhorakuungge be ferguwechuke sembi 《34·易》把阴阳不可测，称之为神奇。(阴阳不测之谓神。) muduri sere zhaka ferguwechuke

sure. 《50·其》龙之为物，极为神灵。mederi sampa kizhima serengge, gemu wesihun ferguwechuke zhaka. 《50·其》海虾海参，皆属珍异之品。⑤封号用语，徽：enduringge eniye huuwang taiheo de ferguwechuke cholo tukiyehe gungge de kurulame hafan i hergen buhe 《4·川》圣母皇太后，封号徽，念其功德，授予官衔。◇ere uthai ferguwechuke sechina 这就奇怪了：ere uthai ferguwechuke sechina minde bisirengge ochi inde bumbi dere. 《23·启》这就奇怪了，要是我有，就给他了。

**ferguwechuke amtangga** 奇香：zhamu misu huushta de umesi ferguwechuke amtangga wa bi 《50·其》茨藤，瓦味子，有异常的香味。

**ferguwechuke arga** 妙计。

**ferguwechuke dan okto** 灵丹：ere emgeri tuwarangge, uthai buchere be aitubure dahuume banzhibure ferguwechuke dan okto kai. 《39·格》这次一看，是起死回生的灵丹。

**ferguwechuke baita** 奇事。

**ferguwechuke bodogon** 奇计，妙计。

**ferguwechuke faksi** 巧匠，神工。

**ferguwechuke fukzhingga hergen** 〈语〉奇字篆（满文案字的一种字体）。

**ferguwechuke ganio** 奇怪。

**ferguwechuke genggiyen** 通理：inu, looyesa i gisun umesi ferguwechuke genggiyen kai. 《38·庸》是啊！老爷们的话太通理了。

**ferguwechuke genggiyen abka** 《42·善》〈宗〉善见天。

**ferguwechuke gungge poo** 神功炮（铜制，长七尺，粗二尺五寸三分，重一千斤）。

**ferguwechuke guunin** 盛情：bi age i ferguwechuke guunin be ainaha seme urgederakuu. 《23·启》我断然不会辜负阿哥的盛情。

**ferguwechuke hiyan dabukun** 玄妙香炉。

**ferguwechuke horonggo bakchin akuu poo** 神威无敌炮（铜制，长七尺九寸，根粗三尺五寸，重二千二百斤）。

**ferguwechuke horonggo enduri** 〈宗〉神武（神，主北方）。

**ferguwechuke horonggo kiru** 〈鹵〉神武旗（青幅上绣有龟蛇的形象）。

**ferguwechuke horonggo poo** 神威炮（铜制，长六尺四寸，根围一尺七寸四分，重四百斤）。

**ferguwechuke huuturi** 景福。

**ferguwechuke karan** 灵台，观象台。

**ferguwechuke karan i hafan** 〈官〉灵台郎（主观测天象）。

**ferguwechuke karangga biyan** 〈地〉奇台县（在新疆）。

**ferguwechuke kesi** 隆恩：huuwangai ferguwechuke kesi isibume, ergenbume tzhare zhakade, niyalma anggala umesi tuseke 《38·档》因皇上施隆恩（使百姓）休养生息，因而人口日繁。

**ferguwechuke mudangga fuchibi** 〈宗〉妙音佛。

**ferguwechuke niyalma** 奇人，怪人。

**ferguwechuke sabi** 袂符。

**ferguwechuke sabingga senche i fukzhingga hergen** 〈语〉瑞芝篆（满文案字的一种字体）。

**ferguwechuke saikan** 精妙绝伦。

**ferguwechuke sekiyen yumbume simebure birai enduri** 灵源涵润河神（即流沁河神封号）。

**ferguwechuke sekiyen yumbume simebure birai enduri muktehen** 灵源涵润河神庙。

**ferguwechuke seolen** 算知：ferguwechuke seolen shumun goro, tumen de yoeni ozher, bodogon chi tuchikengge. 《4·川》算知，深思，计出万全。

**ferguwechuke sukdun** 瑞气。

**ferguwechuke tob zhengge niyalma** 妙正真人。

**ferguwechuke tugi** 卿云，祥云：huuwaliyasun tob i ningguchi aniya zhuwan biyai orin uyun de tumen zhalafun i eldengge inenggi yaun nan i goloi duin fu ilan hiyan i bade ferguwechuke tugi sabi tuyembume, shumun i shurdeme gehun eldeme muduri meihe morir ilan erin goidatala isahabi. 《3·上》雍正六年十月二十九日，恭逢万寿令节，云南四府三县卿云呈现，光灿捧日，经辰巳午三时之久。

**ferguwechuke tuwabun** 灵验。

**ferguwechuke tuwakuu** 奇观：muduri nirugan be fukzhin neime, bihe chagan minggan zhalan i ferguwechuke tuwakuu omo ban-zhinaha. 《13·厢》龙图即启，缥缈成千古之奇观。

美  
字  
走

**ferguwechun** 〔名〕①祥瑞，吉祥：huuwaliyasun sukdun de ferguwechun isan zhimbi. 《3·上》和气致祥，祥和致祥，sara baita de ferguwechun tuchun zhifi afahakuu gungge mute-buhe. 《4·川》吉事中有祥，不战而功成。②灵，灵怪：hutu serengge yen i ferguwechun 《50·其》所谓鬼，即阴之灵（怪）。

**ferguwembi** 〔及〕①惊奇，惊讶，惊异，奇怪：golmin salungga niyalma terei duangga de tehebi sehe be ferguwembi (ferguwere) 《11·聊》长须人听说他住在洞里，很奇怪。（长须人怪其洞居。）ezhen ere niyalma be adarama saba m seme ferguwerakuungge akuu. 《5·氏》子子



如何知道此人，无不惊异。●赞叹：hoton i fezhergi niyalma hoton i dergi niyalma sabufi ferguwerakuungge akuu. 《12·三》城上城下，人所见者，无不喝采。

**ferguwen** [名]①灵，灵验：ferguwen achabun 灵验，灵应：donzhichi sini booi dobi umesi ferguwen achabun bi sehengge, yargiyan nio. 《11·聊》听说你家的狐狸很灵验，是真的吗？〔闻尔家狐子大灵应，果否？〕②聪明人。

**ferguwendumbi** [及]一齐惊奇，一齐惊异：ede geren gemu ferguwendumbi (ferguwendume bisire de). 《7·蒙》众皆骇异。

**ferguwenumbi** [及]同 ferguwendumbi.

**ferhe**<sup>1</sup> [名]大拇指：ferhe simhun 大拇指。ferhe gidambi 留一手。

**ferhe gidambi** 留后手，留一手。

**ferhe simhun** 大拇指。

**ferhe sirge** 〈乐〉老弦（琵琶或弦子上的第一根粗弦）。

**ferhe**<sup>2</sup> [名]同 ferge.

**ferhelembi** [及]（射箭时）用大拇指勾弦。eichi chirhuume, chendche manggi, teni solbimbi. ferheleme darafi toktoobumbi (toktoobume). 《50·其》或者拉满弓再退回，试了以后再再搭扣，用大指勾弦，拉满弓定住。aika zhulergi mayan be tukiyerakuu. amargi nuzha be gidarakuu, geli fergelehengge chira ochi. sirdan generengge fangkala bime lasihidambi. 《31·乞》倘若不把前肘抬高，后拳不压低，大拇指勾弦又紧，那么箭就会射得低而且摇晃。

**feri** [名]净而股子皮（刮了毛的皮子）。

**ferkingge** [形]见识多，见识广，学识渊博。

**ferten** [名]鼻翅儿，鼻翼。

**fesen** [名]同 fesin.

**feser** [状]见下：

**feser seme** ①形容摔得粉碎的样子：feser seme huuwazhambi. (磁器等) 粉碎。feser seme meizhambi. 粉碎。②形容受惊的样子：feser seme surgechembi 胆战心惊。

**fes'hebumbi** [及、不及]使受苦，被折磨。

**fes'heku** [名]同 fes'heleku.

**fes'helebumhi** [及、不及]使踢，被踢。

**fes'heleku** [名]用脚踢。

**fes'helembi** [及]①踢。②开辟，开拓，扩展地界：erdemu be badarambure be da obume ba be fes'helere be umai kichehekuu. 《35·老》以树德为本，不以开土为图。

**fes'heleme badarambumbi** 开扩，开拓，扩大：zhase zhechen be fes'heleme badarambuha, fukzhin doro neihe fon i uzhuu gungge amban. 《5·氏》为扩展疆土，开创佐命的第一功臣。

**fes'heleme sindambi** 推设：zhun gar be nechihiyeha amala, karun be fes'heleme sindaha bichibe, dachi sulabuha ba gemu musei alban ba oho. 《48·档》平定准噶尔后，虽曾排设哨所，但其原有旷土，全归为我之官地也。

**fes'heleme tabumbi** 脚蹬弓梢挂上弓弦。

**fes'hembu** [不及]辛苦，辛劳，劳苦。

**fes'hen** [名]笼屉。

**fes'hen efen** 撒糕：bi fes'heu efen zheki sembi. 《47·问》我想吃撒糕。

**fes'hen i hida** 蒸屉。

**fes'herembi** [及]同 fes'helembi.

**fes'heshembi** [及]同 fes'hushembi.

**fes'hulembi** [及]同 fes'helembi.

**fes'hushembi** [及]连连踢，只管踢。

**feshshembi** [及]同 fes'hushembi: guwelke fahafi geli feshsheki sembikai. 《30·成》小心点！擦倒了，还想踢呢。

**fesin** [名]①把儿，柄：yaya loho gida de gemu chos'ho fesin bi. 《50·其》凡是刀枪都有把儿。fesin i ergi fuka i dolo araha hergen ochi, choohome afara zhalin weilehengge sere gisun inu. 《48·档》在把儿上的圈里写的是：特为作战而制”的字样。②杆：shusiha i fesin 鞭杆。③把柄：gisun i fesin 话柄。

**fesin i toldohon** 刀把束（腰刀把儿上档手的铁束了）。

**fesku** [名]同 fes'heleku.

**fetebumbi** [及、不及]①使刨，使挖，使掘：beger bade ulan fetebuifi, keremu hiyahan ukdulabuifi, belo be tuwakiyabuki. 《48·档》（让他们）在伯格尔地方掘壕，坚固寨栅，守住粮食。②使探索，使推究，使推求。③使揭短，被揭短。

**fetechun** [名]短处，痛处，笑料。

**feteku** [名]耳挖：shan feteku 耳挖。

**fetembi** [及]①挖，刨，掘：eye fetembi 挖地窖。zhai geli lioi bu be takuuraifi nenehe han i eifu, fuzhisa i eifu be fetefi, menggun boobai ulin be gemu gauha. 《12·三》又差月布发掘先皇及后妃陵寝，取走金银财宝。②究原，深究：feteme kunchumbi 追根，深究。③揭露：niyalmai foholon babe fetembi 揭人之短。weile be fetembi 揭露罪行。

**feteme alambi** 揭短。

**feteme gisurembi** ①解释，阐明。②说闲话：amga inenggi niyalma feteme gisurechi, bi adarama donzhimbi. 《15·金》日后少不了叫人说闲话，我是听不得。

**feteme kimchimbi** 追根，深究。

**feteme niyamniyambi** 练习骑射时朝靶子底下射，兜底射，抽底射：beri arame darafi mahala be zhorime, feteme niyamniyambi



(niyamniyara zhakade). 《50·其》张开弓，对准靶子抽底射。

**feteme toombi** 诋毁，诋毁谩骂。

**feten** [名]●(丑)行：moo serengge sunzha feten i dorgi emu hachin. 《50·其》木者，五行之一。①缘分：salgabun feten 缘分。feten bifi be niyaman zhafaki seme baima zhihe. 《28·白》因为有缘分，所以我们来求亲。fusi huun beye yargiyan i salgabun feten wachihiyaha sembine, erechi fakchambikai. 《11·聊》妾我说过，缘分的确已经完了，从此要分别了。〔妾固谓缘分尽也，从此别矣。〕

**feten achambi** 投缘。

**fetenumbi** [及]●一齐挖掘。●互相揭短，彼此揭短：yaya fetenurengge, urunakuu tede fetechn bisire turgun. 《50·其》凡是互相揭短的，必是有短可揭。

**fetereku** [形]●苛求，苛刻，刻薄：niyalma be baitalara de fetereku ochi acharakuu. fetereku ochi, fashshaki sere urse genembi. 《36·菜》用人不宜刻苛，刻苛的话，想效力的人就会离去。①刻薄的人。

**feterembi** [及]●挖，掘，刨：mooi fulehe be feterembi. 《15·金》刨树根。●马等用蹄刨土。①苛求，揭短：bi niyalma be takara muten akuu turgunde, zhondofi gisureme chohome tuwanchihiyara be bairengge, weri foholon be feterengge waka. 《47·问》我因为没有识别人的本领，提起来说说，特地来求教，不是揭别人的短。niyalmai ama mafari i ekiyehun babe fetererengge kokirabumbi. 《20·醉》揭人家祖先缺陷的(人)是要遭罪的。

**fetereme baimbi** 探究，探索。

**fetereme baima badarambume gama-mbi** 〈公〉钩索罗织(指官员采取无中生有、虚构罪名的手段，陷害无辜的人)。

**fetereme tuchibumbi** 揭露，深究，攻讦：baita teisuleburakuu ochi, bi inu fetereme tuchibure ba akuu. 《50·其》如果没出事情，我也不深究。butu somis'huun baita be, karmame dalire be guunichi achambi, hemi mazhige fetereme tuchibure guunin muzhilen be bibuchi ozhorakuu. 《39·格》对隐密的事情，要想着遮护它，不可存有一点攻讦的念头。

**feteren** [名]探究，深究，研究，探索。

**feteri** [名]鼻翼，鼻翅儿：oforo feteri 鼻翅儿，鼻翼。

**feteri feterilembi** (耍笑时)鼻翅儿抽动。

**feterilembi** [不及]抽动鼻翼：oforo feterilembi 抽动鼻子。feterileme inzhambi 抽动鼻子笑。

**fethe** [名]后绪，后分水。

**fetheku** [名]槽。

**fethekulembi** [及]摇槽。

**fetheshembi** [不及]踩水。

**feye** [名]①伤，伤口，枪口：feye bahambi 受伤。feye be huuwaitambi 包裹伤口。feye fukderefi buchehe. 《48·档》伤口复发而死。emhun beye fafurshame baturulame dosifi zhuwan zhuwe feye bahafi akuu oho 《5·氏》奋勇独进身中十二创而殒。②窝，巢穴：feye yeru 巢穴。huulhai da i feye lewe i ba be afaki, ere serengge huulhai muzhilen niyaman i gese ba holbobuhangge umesi oyonggo. 《4·川》攻打贼首的巢穴勒歪，这是贼的心腹之地，关系重大。③针眼。

**feye akdulabumbi** 〈公〉保辜(指因斗殴伤人，由官府规定期限为伤者治伤，限满之后，看伤情变化给伤人者定罪)。

**feye arambi** ①筑巢。②重创。

**feye bahambi** 受伤。

**feye fiyartun** 伤痕。

**feye furdan** ①伤口。②针眼。

**feye tuchimbi** (斗殴)成伤。

**feye tuwara bithe** 《洗冤录》。

**feye tuwara behe** 稳婆，女伴作，女验尸人。

**feye tuwara niyalma** 验尸人。

**feye yebe oho** 〈公〉伤已平复。

**feye yeru** 巢穴：ere mudan hafan chooha tugi i gese isanafi, zhing ini feye yeru be erime geterembumbi(geterembufi). 《4·川》这一次官兵云集，正应该剿除他的巢穴。

**feye zhukimbi** 伤口愈合。

**feyelembi** [不及]①受伤：aikabade wehei duthe waka bichi, ibagan ilihai buchembibe, tuttu seme inu feyelehebi. 《11·聊》若不是窗上的石棧，妖精早就死了，虽然如此，也受了伤。〔若非石棧，妖当立毙，虽然亦伤。〕②搭窝。

**feyengge** [形]受伤的：feyengge gurgu 受伤的野兽。

**feyesi** [名]伴作，验尸人。

**fezhergi** [方]①下，下面，下边：fezhergi debtelin 下册。fezhergi femen 下唇。abkai fezhergi 天下。bi tuwachi fezhergi ninggun weihe gemu manafi umesi sakdakabi. 《31·乞》我看(这马)下面六个牙都已磨损，很老了。②部下的，隶属的：ing zhoo i fezhergi chooha i niyalma burulame tuchifi coocoo de alanaha(alanaha manggi). 《12·三》应劭部下，军士逃出，报曹操。③标(清代绿营分为标、协、营、汛四级军事单位，标为最高一级)：fezhergi ing 标营。fezhergi chooha 标，标兵。

**fezhergi beye** 下身。

**fezhergi chooha** 标, 标兵: geren fezhergi chooha zhurara inenggi chi, uhai halafi irgen i huusun be turire ochi, balai zhobobumbime. geli chalyan fayabure de isinarahuu sembi 《4·川》若从各标起程之日即进行更换, 雇用民夫, 既恐滋扰且费粮饷。

**fezhergi debtelin** 卜卷。

**fezhergi ergi** ①下边。②卜游。

**fezhergi femen** 下唇。

**fezhergi ing** 标营。

**fezhergi kuuwaran** 标营: uhai geren fezhergi kuuwaran chi ton i chooha be sonzhome fidefi, chooha kuuwaran de unggifi myechebuki. 《4·川》立即从各标营抽调制兵, 前赴军营添补。

**fezhergi mudan** 最后一次。

**fezhergi takuurshara niyalma** 仆从, 仆役。

**fezhergi urse** 属下, 属众, 部众: musei kooli de fezhergi niyalma, balai dergi niyalma be habshachi, uzhen weile bahambi. 《48·档》以我朝之法纪, 属下胡乱诬告上级, 应从严治罪。

**fezhergi zhalan** ①下辈, 晚辈。②下界, 卜凡: aika fezhergi zhalan i niyalma be somime gidahangge bichi uhai gerchileme tuchibu beye ume sui be baiire. 《11·聊》如有藏匿下界的人, 立即出首, 自己不要找罪。(如有藏匿下界人, 即共出首, 勿贻伊戚。)

**fezhergi zhergi** 下级, 下层。

**fezhergingge** [方]①下头的, 下面的, 底下的。②部下: oncho i fezhergingge be kadalambi. 《25·虚》用宽厚来管理部下。

**fezhile** [方]下, 下面, 下边, 下头, 底下: alin i fezhile 山下。besergen i fezhile 床下。holo i fezhile 谷底。dere be sinda, andase be ere eiben i booi fezhile tebufi huda ulebu. 《31·乞》放上桌子, 请客人在草棚底下坐下吃饭吧! fezhile bahambi 受孕, 怀孕, 妊娠。fezhile bi 有孕。

**fezhile bahambi** 受孕, 怀孕, 妊娠: tede ggaldan chering ere hehe i banin saikan be sabufi argame mi zhakade werifi latume yabuha, amala fezhile bahara zhakade ere hehe be emu anyia hamime bibufi umai mi eigen de achabuhakuu. 《48·档》那时, 噶尔丹策令看中这个妇人容貌美丽, 设计留住通奸, 后来怀了孕, 就把这个妇人留住一年, 没让她和丈夫相会。

**fezhilebumbi** [及]使下套子(捉鸟儿)。

**fezhilembi** [及]下套子(捉鸟)。

**fezhilen** [名]用马尾做的打鸟的套子。

**fezhun** [形]①卑贱, 下贱, 卑鄙: ①卑贱的人。②瞒人的丑事。fezhun fechiki 丑恶, 卑鄙。

**fezhun fechiki** 丑恶, 卑鄙: fezhun fechiki baita yasa neichi ozhorakuu. 《38·庸》丑恶卑鄙的事, (让人)目不忍睹。

**fi** [名]笔: fi i homhon 笔帽儿。fi ulebumbi 蘸笔, fi kataha 笔了, derede gemu fi hooshan bi. 《11·聊》儿上各有笔札。

**fi i dube** 笔尖儿。

**fi i homhon** 笔帽儿。

**fi i nenggeleku** 笔架儿。

**fi i obokuu** 笔洗(用陶瓷、石头、贝壳等制成的洗刷毛笔的文具)。

**fi i siban** 笔筒。

**fi i ulgakuu** ①笔蘸。②砚池。

**fi kitala** 笔管儿。

**fi shargebuhengge fukzhingga bergen** (语)战笔书(满文篆字的一种字体, 雕虫篆的别名)。

**fi tebukuu** 笔袋。

**fi ulebumbi** 蘸笔: fi ulebure undede guunin afanggala hulhi oho. 《20·醉》还没有蘸笔, 心绪早已昏沉。

**fichakuu** [名]①箫。②形状像箫的: fichakuu orho 短荻草。tere muke de ochi. ulbuu, langka darhuuwa, fichakuu orho bi 《50·其》生在水里的, 有芦苇、芦花、荻草、短荻草。

**fichakuu sihakuu** 箫管: uchuere zhilgan i bolgo den fichakuu sihakuu i gese tomorhon uchueme wazhifi shurdeme forgoshome dekdefi dere de fekume tafanaha, sesuleme tuwara s.den de da an i sabka ohobi. 《11·聊》歌声清脆高昂, 就像箫管一样, 唱完歌, 盘旋而起, 跳到桌上, (人们)正在吃惊地看的时候, 又复原为筷子。(其声清越, 烈如箫管, 歌毕, 盘旋而起, 跃登几上, 惊顾之间, 已复为箸。)

**fichakuungge** [形]见下:

**fichakuungge maksin** ①用箫伴奏的舞蹈, 箫舞。②《箫舞》(《春秋》的篇名)。

**fichambi** [及]①吹, 品(笛子): ememu fonde inzhere gisurete fichara zhilgan be donzhimbi. 《11·聊》或闻笑语歌吹声。②哨狍(生狍羔儿季节, 吹桦皮哨, 模仿狍羔叫, 引来雌狍子, 以便捕获。), ③用嘴打口哨。

**fichan** [名]品吹, 吹奏。

**fichari** [名]〈乐〉簾(古时竹管乐器, 像笛子, 有八个孔)。

**fidambi** [及]同 fidembi。

**fidembi** [及]①调动, 调遣: zhing hebesheme chooha fidembi(fiderede). 《12·三》正商议调兵。emu tangguu haha be fidehe(fidefi). 《31·乞》(他)调了一百个壮丁。derge i zhergi aiman i hafasa, geme fidehe be dahame neneme amala aiman i chooha ha



tuchibufi ungghe. 《4·川》德尔格等土司都遵从调遣，先后派遣兵前来。②坑害(人)：tede umc akdara, simbe fidembi. 《30·成》别信他，坑你呢！azha si niyalma fidehe kai. 《13·厢》娘，你坑了人啦！(母亲，你送了人啊！)

**fideme forgoshombi** 调度，指挥：ere mudan dalame dosire eiten nas'huun giyan be, chohotoi zhang guwang sy i fideme forgoshoro be tuwakini. 《4·川》此次进剿，一切机宜，专听张广泗调度。

**fideme gamambi** 调度，调取：terebe choohai kuuwaran de unggichi achara acharakuu bade, kemuni kingfu, zhang guwang sy de afabufi, neneme wasimbuha hese be dahame, nas'huun de teisulebume, achara be tuwame erin be dahame fideme gamakini. 《4·川》应否令其前赴军营，仍让庆复，张广泗遵照前旨，相度机宜，随时调度。

**fideme ichihiyambi** 调拨。

**fideme kadalara amban** 〈官〉提督(清代绿营兵的高级军官，每省一人，统率全省的各镇总兵及所有绿营官兵)。

**fideme takuurambi** 调遣：enchu fideme takuurara be aliya seme afabuha. 《4·川》命另候调遣。

**fideme tomilambi** 调派：uthai harangga dulimbai choohai adaha kadalara da rin gioi be tuchibufi eksheme unggifi, fideme tomilame uheri kadalabubi. 《4·川》即令该标中军参将什举，星驰前往，调派统领。

**fideme unggimbi** 调遣，调发。

**fidenembi** [及]去调动，去调遣。

**fifachambi** [不及]同 fifambi。

**fifambi.-ka** [不及]①(射箭时)箭射不进碰回来。②流散，逃散：fifame samsimbi 逃散。

**fifaka fosoko** 逃窜，东逃西散：fifaka fosoko che huulha be, biretei gisabume mukiyebuhe. 《25·虚》零星贼匪，概行剿灭。

**fifame samsimbi** 逃散，溃散。

**fifame ukambi** 溃散，逃散。

**fifau** [名]琵琶：emu teksin i duin uchulere sarganzhui, fifan, yatuhan, tenggeri yuwei chin zhafafi fitheme uchuleme deribuhe(deribufi). 《15·金》四个一般高的女乐，拿起琵琶、箏、弦子、月琴弹唱起来。

**fifan fithembi** 弹琵琶。

**fifangga** [形]形状像琵琶的。

**fifangga niyehe** 琵琶鸭(一种野鸭)。

**fifari** [名]〈乐〉虎拍(像琵琶一样的带有两根弦的乐器)。

**fiha** [形]见下：

**fiha yoo** 大袍枪，即杨梅枪。

**fihali** [形]①愚蠢，憨呆，愚呆，憨痴。fihali beliyen 憨痴。②呆子，傻子，傻瓜。

**fihali beliyen** 憨痴：wang sheng imbe fihali beliyen de, booi dolo butu batta be firgembure ayoo sembi (sembume). 《11·聊》王生唯恐她憨痴，泄露了房中的隐事。(生以其憨痴，恐漏房中隐事。)

**fihali menen** 呆傻。

**fihalikan** [形]稍愚蠢，稍愚钝。略憨呆。

**fihanambi** [不及](因胖)腹部隆起。

**fihashambi** [不及]张口结舌。

**fihashame bulinzhambi** 张口呆看，目瞪口呆。

**fihe** [名]①牲畜前腿的一节。②牲畜前腿上的肉。

**fihebumhi** [及]①使填，使塞。②使插，使架：wehei ekchin i dergi de moo be fihebume chafi, damu emu niyalma yabuchi ombi. 《4·川》在石崖之上，架木为栈，仅容一人。

**fihembi,-ke** [不及]①填，塞：fiheme simbi 填塞。fiheme zhalumbi 塞满。②拥塞，拥挤，聚集：zhoo zy lung ni amargi be amchame zhidere de, niyalma morin gemu fihesi, amasi bederechi ozhorakuu. 《12·三》背后(赵)子龙赶来，军马拥挤，如何得遣。musei niyalma genchengge umesi labdu siran siran i lakcharakuu zhalu fihekebi. 《28·百》我们这里的人去了很多，络绎不绝，拥挤在一起。

**fihome adambi** 相接。

**fihome labdu** 繁多。

**fihome simbi** 填塞。

**fihome tebumbi** 塞满。

**fihome zhalukiyambi** 塞满：abka nu de fihome zhalukiyaba. 《50·其》塞满天地。

**fihome zhalumbi** 塞满。

**fihen** [名]见下：

**fihen biya** 畅月，仲冬月，即夏历十一月。

**fihenembi** [不及]①去填，去塞。②人拥挤。

**fihenzhimbi** [不及]①来填。②来拥挤。

**fihete** [形]愚钝，糊涂，没有见识。

**fik** [状]见下：

**fik fik** 茂密，稠密：nimalan moo fik fik 《20·醉》桑树密密的。

**fik seme** ①形容稠密，茂密的样子：alin i bosoi ergide yooni buzhan shuwa, isi, zhakdan, fulha, fiya moo fik seme banzhinabi. 《9·岸》山阴全是丛树密林，杉松、马尾松、柏树、桦树茂密地生长着。②形容堆积得很满的样子：fik seme zhalumbi 塞得很满。③形容拥挤的样子。熙熙攘攘：yabure niyalma fik seme, siran siran i lakcharakuu 《11·聊》行人熙熙攘攘，接近不



断。(行人连络如蚁。)

**fik sere** 形容稠密: **fik sere buzhan** 丛林。

**fika** [名]①橄欖。②形状像橄欖的: **fika dengzhan** 橄欖灯。

**fika dengzhan** 橄欖灯 (形状像橄欖, 两头尖中间大的一种灯)。

**fika nimeku** 痞疾。

**fika shoro** 大肚竹筐。

**fika tungken** 搏拊鼓 (两头尖, 攀挂在脖子上, 用手敲打的一种鼓)。

**fika zhahuudai** 两尖船 (一种两头尖的船)。

**fika zhanggeri** 枣核钉 (两头尖的一种铁钉)。

**fikachi** [名]罗晃子 (异果名, 形状似橄欖)。

**fikanambi** [不及]腹部隆起。

**fikatala** [副]遥远: **aibide bi, fikatala tenehe**. 《30·成》住在哪儿呢, 远得没影儿。 **fe gashan be karachi fikatala be dahame, bederere guunichun be adarame andubumbi**. 《20·醉》望故乡缥缈, 归思难收。

**fikte** [形]不记事, 没记性。

**fiktu** [名]①嫌隙, 隔阂, 不和, 争端: **gelhun akuu ainame ainame baita wachihiyara guunin teburi, amaga nenggi fiktu banzhinara (de) isiburakuu**. 《4·川》不敢存草率了事的意念, 以致日后产生嫌隙。 **ini chisui terei muzhilen be hungkereme dahabume, tere fiktu be mayabume nakabume mutere be dahame. urunakuu emke emken i uherileme achabufi kimchime bodome, enteheme goidame elhe ozhoru be kichechi achambi**. 《4·川》自然地折服他的心, 到能消除隔阂为止, 必须——通盘计算, 以图永远平安。②借口, 因由, 理由: **tese be gemu yuwan shoo sei hoki seme fiktu arame wafi boigon talaha(talahade)**. 《12·三》袁绍等宗党寻由杀之, 而抄其家资。

**fikta arambi** 以……为借口。

**fiktu baimbi** 找借口, 找毛病, 寻隙: **fiktu baimbe baita dekdebumbi** 借口挑畔。

**fiktu banzhinambi** 〈公〉起由, 起因缘由。

**fiktu deribumbi** 挑拨: **tuktan nikan wailan ming gurun de fiktu deribufi musei zhuwe mafa be nungrebe**. 《17·韵》当初尼堪外兰挑拨明朝害我二祖。

**fila** [名]碟子: **be umesi ebihe, moro fila be bargiya**. 《31·乞》我们很饱了, 收拾碟子和碗吧!

**filan** [名]用桃、柳木做的无角而弓。

**filebumbi** [及]使人烤火。

**fileku** [名]火盆, 炉子。 **ere shahuurun ningge be si gamafi fileku de fiyakuufi gazhu**. 《31·乞》这凉的(烧饼)你拿去, 在炉子里烤

了再拿来!

**fileku i tubi** 火盆罩 (倒放在火盆里用铁丝或铜丝编织成的网)。

**filembi** [不及]烤: **tuwa de filembi** 烤火。 **yali filembi** 烤肉。 **si men king uthai amba yamun de tuwa fileme tehe(tefi)**. 《15·金》西门庆正在大厅上围炉烤火。

**filfin** [形]裸的, 光秃秃的, 裸露的。 **filfin ba** 不毛之地。

**filfin alin** 秃山。

**filfin ba** 不毛之地。

**filfin beye** 裸体。

**fili** [形]①著实, 实心, 坚实, 坚固: **fili aisin** 顽金。②刚毅, 顽强, 勇: **zhulgei baturu kiyangkiyan, …… terei mangga fili, horon baturu i arbun, zhai kafur seme kalchunggi i sukdu, absi gelechuke, senguwechuke**. 《50·其》古代英雄豪杰。——他们刚毅威勇的形象和直爽精锐的气质, 可畏可惮。 **aguura dachun chooha fili, guuwa de duibulechi ozhorakuu**. 《16·占》军器好而兵又勇, 别人不能与之相比。◇**fili fiku** 无缘无故。

**fili aisin** 顽金。

**fili feise** 金砖 (比一般的砖大、厚、而且坚而)。

**fili feisei kuuwaran** 〈衙〉金砖门。

**fili fiku akuu** 无缘无故: **fili fiku akuu balai daishahangge, tuwachi esi sechi ozhorakuu zhili banzhimbi**. 《25·虚》瞧着(他们)无缘无故地胡闹, 不由自主地生起气来。

**fili mangga** 刚强。

**fili na** 实地: **hethe be ilibure gungge fashshara de, baita tome fili na de bethe nibe**. 《36·菜》立业建功, 事事要从实地着手(直译: 在实地上着脚)。

**filikan** [形]①略坚实。②稍刚强。

**filingga** [形]①坚实的。②封谥用语: 毅: **filingga huwangdi** 毅皇帝(载淳的谥号)。

**filingga moo** 紫檀。

**filtahuun** [形]①空旷的, 光秃秃的: **filtahuun ba** 空地。 **bi filtahuun bade bisire irgen be gosime guunime, beye' nimere fintara adali uhei ere suilachun be alime gaiki sembi**. 《3·上》我思念赤地之民, 如病痛在身, 未尝不愿与之共受此苦。②旷野: **bigan de zhefi filtahuun de debufi, mudalime yaburengge umesi goro**. 《11·晴》一路上风餐露宿走了很远很远。(星饭露宿, 逆行殊远。)

**filtahuun ba** 空地, 赤地。

**fimebumbi** [及]①使试试看。②使娇边。③使靠近, 使接近。

**finembi** [及]①试试看, 试试, 考察, 试验: **simnerengge chohome terei fulu eberi be**

fimerengge. 《50·其》考试专为考察他的优劣。

④ 轿边 (把衣边等折叠起来缝)。⑤ 靠近, 接近, 碰, 惹: tere ferguwechuke niyalma, gelhun akuu hanchi fimerakuu. 《11·聊》他是个怪人, 不敢靠近。(彼奇人也, 不敢近。) giohoto zhuguun de belchideme uchuleme niyaki ilan zhushuru wasihuun tuhetele nantubuun manggi hanchi fimechi ozhorakuu. 《11·聊》乞丐在路上疯疯颠颠地哼着曲子, 鼻涕垂着三尺, 脏脏得让人靠近不得。(见乞人颠歌道上, 鼻涕三尺, 秽不可近。) hanchi we fimechi ombi. 《30·成》谁敢靠近碰碰他。

fimenembi [及]去靠近。

fina [名] 轿铜子 (在后轿尖端里侧钉的铜铁)。

fing [状] 见下:

fing fing seme 形容专心致志的样子。

fing seme 形容稳重老成的样子。

fingge [名] 封盖用语: 盖。

fingkabumbi [不及] 坠 (着疼)。

fintabumbi [及] 使刺骨地疼: niyaman fintabumbi (让人) 心疼。

fintachuka [形] 可心疼的。

fintambi [不及] 针扎似的疼, 刺骨疼: dobori oho manggi, hioi sheng yala nimefi uzhu ambula fintambi. 《11·聊》至夜, (徐) 盛果病, 头痛大作。bi mazhige uzhu fintame liyeliyembi, oktosi be solime gazhifi sudala zhafabume tuwaki. 《31·乞》我有些头疼眩晕, 请个大夫来诊脉看看吧!

fintebe [名] 同 fiyentehe。

fintembi [不及] 东奔西跑, 东逃西窜: finteme genembi (野兽) 惊散逃跑。

finteme genembi (野兽) 惊散逃跑, 奔逃, 逃窜: tuwachi, zhuwe azhige dobi indahuun de hafirabume fargame, emke bigan finteme genehe, emke bigan finteme genehe, emke zhuguun de hasihime faksimbi(feksime). 《11·聊》看见两只小狐狸, 被狗追赶着, 其中一只逃窜到荒野上, 另一只在路上惊惶地跑着。(见小狐二, 为大逼逐, 其一投荒窜去, 一则皇急道上。)

fio<sup>1</sup> [名] ① 斐优 (清初部落名)。② <地> 斐优城 (今吉林省珲春市三家子乡高丽城村)。

fio<sup>2</sup> [名] 屁。

fio<sup>3</sup> [状] 见下:

fio seme ① 直接地, 直挨了当地: fio seme duthe (be) fondo dasihimbi. 《50·其》风从窗子直吹进来。② 形容轻浮的样子。

fioha [名] 小鸡, 笋鸡: fioha shorho i dolo hoiho yali labdu, fusen amba. 《30·成》笋鸡和小鸡中的秃尾巴小鸡, 肉多, 繁殖得快。

fiokon [名] ① 胡谄: fiokon i fio 耳旁风 (直译: 胡谄的屁)。② <俗> 管他呢!

fiokon i hari 同 fiokon i fio。

fiokon i fio 耳旁风: bi aifini tere niyalma sain sishara zhuguun be gaima yaburakuu, uzhu unchehen be sinde nambure de mangga sehebe si fiokon i fio sembi. 《38·痛》我早就说过那个人不走好道儿, 他的来去叫你难捉摸, 你却当作耳旁风。

fiokorombi [不及] 同 fiyokorombi。

fior [状] 见下:

fior seme 抽搭, 抽噎, 忒儿娄 (面条): fior seme ukiyembi. 《50·其》倒吸着气喝粥, 忒儿娄粥。

fiose [名] 同 fiyose。

fiota [名] 同 fio。

fiotambi [不及] 同 fiyotombi。

fiotombi [不及] 同 fiyotombi。

fir [状] 见下:

fir fir seme 同 fir fiyar seme。

fir fiyar seme 形容女子走路体态轻盈的样子, 形容行动从容的样子: mini tere ter tar fir fiyar sere gege ying ying be aliyambi. 《13·厢》等我那齐齐整整袅袅婷婷姐姐莺莺。

fir seme ① 形容举止庄重的样子: fir seme zhoolambi 垂头拱手。② 形容迅速的样子: fir seme arambi 一挥而就。③ 形容痛哭的样子: fir seme senggi songgome du giowan gas'ha i adali fularakabi. 《50·其》痛哭得像杜鹃鸟一样, 血泪俱下。(血泪洒, 杜鹃红。)

firfin [名] 见下:

firfin fiyarfin 痛哭流涕, 涕泪交流, 涕零: hiyoo el firfin fiyarfin i hendume mini non ching fung bigan de buchafi emgeri ilan aniya ohobi. 《11·聊》孝儿零涕曰: “(青) 凤妹已野死三年矣。” chi sheng gisun be donznifi, yasai muke firfin fiyarfin i tuhebuhei, beye alimbaharakuu gosiholoho. 《11·聊》(戚) 生闻言, 挥涕流离, 哀不自胜。

firgembu [及] 泄露, 泄漏: weile firgehe. 事情泄露了。han weile firgehe be safi niyaman silhi gemu meizhehe. 《12·三》帝知事泄, 心胆皆碎。emgeri firgechi ainahai baibi nakara. 《13·厢》既然漏泄怎干休。

firgembumbi [及, 不及] 使泄漏, 被泄漏, 致於泄漏: shi lan latuha ba firgembure de geleme, ilan sargan zhui be murime wafi angga burubure be kicheme yabuhangge iletu. 《48·档》史瀚恐奸情泄漏, 将三女勒死力图灭口, 其做法甚为明显。

firgembuhe gisun 流言。

firgendembi [不及] 泄漏: dorgi arga tule firganderengge zhochimbi. 《40·素》机密外泄的, 必败。

firubumbi [及, 不及] ① 使咒, 被诅咒。



●使祈祷、使祝愿、使祝福。

**firumbi** [及]①咒，诅咒，埋怨：tere nyalma i mumbe firure toore be dara isikao. 《13·相》他那管人把妾咒诵。fak seme achabume banzhihangge be sabuha de girufi beye beyebe firumbi. 《30·成》见了长得敦实匀称的人羞得自己埋怨自己。●祝赞，祈祷，祝愿。

**firume gasambi** 诅咒。

**firure toore** 咒骂，咒诵。

**firundumbi** [及]一齐咒，互相诅咒：terechi firundume terechi gasandume, mohon akuu wazhin akuu kai. 《18·诗》自此，互相咒骂，互相怨恨没完没了。〔侯作侯祝，靡屈靡究。〕

**fisa** [名]背，脊背：guo zhuyan siyun mukshan zhafafi chen shi i fisa, ichi ergi ebchi be tantame koro araha de zhai inenggi buchehebi. 《48·档》郭建勋持棍打伤陈氏脊背和右肋，以致第二天死去。emu huulha morin yalufi... fisa amargi chi gabtara zhakade, tere niyalma fuhesheme nade tuheke(tubeke manggi... ). 《31·乞》一个贼骑着马...，从背后射箭，那个滚落在地。

**fisa waliyambi** 背朝着，背向着。

**fisa washakuu** 痒痒挠。

**fisai amargi** 背后。

**fisai nkeku** 靠背。

**fisai shurden** 背花（刀术用语，指把刀笋在背后旋转）。

**fiseku** [名]飞檐（檐部建筑的一种形式，屋檐上翘，有如飞翼）。

**fiseku boro** 台笠（古时戴的一种帽子）。

**fiseku yas'ha** 飞檐网。

**fisekulembi** [不及]用东西遮阳光。

**fisekuleme tuwambi** 用手遮住阳光看。

**fisembi-ke** [不及]①斜倾：fiseke fasilan 斜长的枝杈。②喷，溅。③派生，分出来。

**fiseke eyen** 分支。

**fiseke fasilan** （树）斜杈。

**fiseme agambi** 卜风雨（因有风，雨斜着下）。

**fiseme dosika aga** 风吹进来的雨。

**fisembumbi** [及]①裁衣服留宽边，留扎分。②述说，阐述，描述：amchame fisembumbi 追述。bi umai gungge be beye tukiyecheme fisembume algumbume eldembume ictuleki serengge waka. 《4·川》朕并非自诩其功欲以铺张夸耀。◇fisembuhe zhuguun 栈道。

**fisembuhe gisun** 文言（乾坤二卦的经文注释）。

**fisembuhe zhuguun** 栈道。

**fisembume gisurembi** 阐述，讲述。

**fisengge** [形]见下：

**fisengge fayas'ha** 悬山，又称挑山（在屋面两侧伸出山墙之外）。

**fisengge sihin** 同 fiseku。

**fis'ha** [名]榧子，即彼子，又称榧实。

**fis'hachi** [名]特乃子（果品名，似榧子，长而圆）。

**fishur** [状]见下：

**fishur seme** 形容磨蹭的样子。磨磨蹭蹭，慢腾腾，徘徊：fishur seme zha de wachihuyafi sinde burakuu. 《38·庸》磨磨蹭蹭的，轻易不给你弄完。fishur seme sisiku, bi hahi munde ozhorakuu. 《30·成》慢腾腾的，一点都不麻利，我是个急性子，跟我合不来。baibi baha bahai tere azhige aha be takuurafi unggirengge, tere fishur seme atanggi. 《15·金》平白没算计，让那个小奴才去，要磨蹭到什么时候。fishur seme tookanzhahai, zhibgesheme goi-dame aldasilambi. 《50·其》徘徊不进，以致逗留迟久，半途而废。

**fisihe** [名]小黄米，稷：fisihe be tarichi fisihe banzhimbi, ira be tarichi ira banzhimbi. 《3·上》种稷则生稷，种黍则生黍。

**fisihe efen** 黄米糕：fisihe efen tangguu dere. 《10·尼》黄米糕（饼）一百桌。

**fisihibumbi** [及]①使撩水。②使用，使用（袖），使拂（袖）。

**fisihimbi** [及]①撩水：muke fusure de gala fisihimbi(fisihifi). 《50·其》洒水时先用手撩。②甩，甩袖，拂袖：elhe nuhan i lo i ulhi fisihimbi(fisihime). 《15·金》安闲地甩着罗袖。aika yali uncharangge nio sefi, ulhi fisihifi bederehe. 《11·聊》“难道（我）是卖肉的吗？”说完，甩袖而回。〔“岂货肉哉！”拂袖而归。〕tede booi gubchi firfin fiyarfin i niyaki silenggi fisihime, fir serengge ya, hir serengge we, buran taran gemu ilgame muterakuu oho. 《38·庸》于是全家人都痛哭流涕，一把鼻涕，一把泪地甩，拂的也不知是哪个，悲的也不知是谁，乱哄哄的分不出来了。

**fisihiyembi** [及]甩袖，拂袖：gung gebu be aisin wehe de arafi, ulhi fisihiyeme bedereki. 《12·三》立功名于金石兮，拂袖而归。

**fisikan** [形]①略稠，略密，略紧密。②略瘦的肉。③略富裕，厚实：ere niyalma fisikan 这个人（家境）略富裕。④（人品）比较厚重。

**fisiku** [名]慢性子。

**fisin** [形]①密，稠，稠密，密实：dergi zhulergi ergide, moo buzhan fisin sahahuun sabumbi. 《9·异》其东南林木森密，望之郁然。②精（肉），精瘦：fisín yali 精肉，pak sere nimenggi akuu fisin yali be bi asuru hihalarakuu 《30·成》像嚼木渣子似的没油的精肉我不大爱



吃。④ (家境) 富裕。⑤ (人品) 厚重。稳重老实。uzhen fisin 稳重。

**finin boso** 油敦布 (细密的布)。

**finin cheche** 实地纱。

**finin chira** 严密, 周密: duin dere seremsheme tuwakiyarangge gemu finin chira. 《4·川》四面皆已防范周密。

**finin garga** 密枝。

**finin halfiyan sese giltasikuu** 扁金素片金 (用扁金丝织的缎子)。

**finin hooshan** 呈文纸 (用麻作原料制成的纸张)。

**finin muheliyan sese giltasikuu** 圆金素片金 (用圆金丝织的缎子)。

**finin tugi** 密云。

**finin yali** 精肉, 瘦肉。

**finin zhiramin** 厚实。

**fitun** [名] 簋 (盛黍稷稻粱的方形祭器)。

**fitu** [副] ① 结实, 严实, 紧: fita huuwaitambi 拴结实。ere diyan i duka be fita dasichi, ainaha niyalma dosime mutembi. 《31·乞》这店门要是关得紧紧的, 什么人能进来? kung sio ebuhu sabuhuu bedereme furdan i dolo dosifi duka be fita yaksiba(yaksifi). 《12·三》孔秀慌忙退人关去, 紧闭上门。urunakuu mimbe fita tebeliyebumbi(tebeliyebure be dahame). 《13·相》定要我紧紧搂定。② 太, 竟, 压根儿, 全, 全然: dekdeui henduhengege, yarhai bocho oilo, niyalmai bocho dolo sehe gisun, ede fita achanahabi. 《38·庸》俗语说: 人不可貌相 (直译: 豹美在皮, 人美在心)。这话对他太贴切了。chananggi emu hachin inenggi ofi fusu fasa baita de burgishahai fita onggoho. 《47·问》前大是个节日, 被事情缠住, 匆匆忙忙地竟给忘了。

**fitu hadambi** 钉死。

**fitu huuwaitambi** 拴紧, 绑结实。

**fitu mampimbi** 打紧挖瘩。

**fitu tebeliyembi** 抱紧。

**fitu yaksimbi** 关紧。

**fitu zhafambi** 拿紧, 抓紧。

**fithebumbi** [及] ① 使弹 (棉花), ② 使弹奏: uchulere niyalmai boode genefi kin fithebumbe narhuun kumun deribumbi (deribume). 《31·乞》到唱歌的人家里去弹琴奏乐。③ 使 (花、鞭炮等) 爆裂。

**fitheku** [名] 弹棉花的弓子。

**fitheku beri** 弩弓。

**fithembi** [及] ① 弹 (棉花), ② 弹发 (石头): huulha de bisire wehe poo sindara arga serengge, moo i tche ilibufi, songgiha fitheme wehe uchibufi niyalma be tantambi. 《4·川》

贼有石炮法, 安设木架, 以机发石伤人。③ 弹奏: yen zhuguun deri buzhan i shumun i bade genechi, fitheme uchulere ba (de) gemu chai nure unchara puseli. 《28·百》从盘山道到树林深处走去, 在弹唱的地方, 到处是茶馆酒店。④ (炮竹) 爆裂。

**fitheme achanambi** 吻合: enduringge niyalmai yabuhakuu bade yabufi, enduringge niyalmai urunakuu yabuki sere baita de fitheme achanambi(achanara ochi). 《50·其》做圣人未做的事, 跟圣人一定会做的事是相吻合的。

**fithen** [名] ① 弹奏声, ② 爆裂声。

**fithengge** [形] 爆裂的。

**fithengge yaha** 爆炭 (点着火以后, 劈里啪啦爆裂的木炭)。

**fithezhebi** [不及] 爆裂。

**fituhan** [名] 月琴。

**fiya** [名] ① 桦树: buzhan wezhi labdu, isi, zhakdan, fulha, fiya, yengge, zhamu banzhihabi. 《9·昇》丛林茂密, 长有落叶松、马尾松、杨、桦、稠李子、刺玫。② 桦树皮。

**fiya moo** 桦木: ere chukten fiya moo ningge. 《31·乞》这箭杆子是桦木的。

**fiyabkuu** [名] 穿草鸡 (一种雀名)。

**fiyachumbi** [不及] 呻吟。

**fiyada** [名] <咒> 嘴巴骨 (骂人无能)。

**fiyagami** [不及] ① 起茧子, ② 疮口发僵 (枪收口了, 但里面还硬), ③ 夯实。

**fiyagan** [名] 同 fiyahan。

**fiyaganambi** [不及] 同 fiyahanambi。

**fiyaganzhabumbi** [及, 不及] 使交换, 使调换, 使通融, 使交错, 被交换。

**fiyaganzhambi** [及] 交换, 调换, 通融, 交错: tere nergin de, hasak se urunakuu nas'huun be amchame tere be sundalambi, ere chohome yargiyan tashan be suwaliyaganzhame baitalara iletu somis'huun be fiyaganzhara arga. 《48·档》彼时, 哈萨克等部, 必然伺机袭击其腹背。此乃虚实灵用, 明暗交错之计也。

**fiyahan<sup>1</sup>** [名] ① 茧子, ② (母畜的) 脚掌, 脚底板, 蹄掌。

**fiyahan<sup>2</sup>** [名] 纹贝, 玛瑙。

**fiyahanambi** [及] 皮肤因皴变厚, 生老茧: gala bethe fome fiyahanahabi. 《33·教》手足胼胝, emu biya funcheme dulefi, gala bethe soname fiyahanafi, zhoboro de hamirakuu (hamirakuu ofi). 《11·聊》过了一个多月, 因为手脚磨出了老茧, 痛得受不了。(过月余, 手足重茧, 不堪其苦。)

**fiyahanzhambi** [及] 同 fiyaganzhambi。

**fiyak** [状] 见下:

**fiyak fik** ① (马) 东躲西闪的样子: fiyak fik zhailaha. (马) 东躲西闪, ② 闪烁的样子。

**fiyak seme** 形容马忽然惊闪的样子: fiyak seme mariha. (马)一下子转身。

**fiyakiyambi** [及]照, 晒, 烤: aga i simebumbi. shun i fiyakiyambi, 《34·易》用雨滋润, 用阳光照晒。(雨以润之, 日以煦之。)

**fiyakiyame halhuun** 炎热: abka galafi umesi nesuken huuwalyasun, mazhige fiyakiyame halhuun arbun akuu. 《3·上》天色晴明和蔼, 并无炎蒸暑热之气。

**fiyakiyara eduu** 热风。

**fiyakiyan** [名]日照, 炎热的阳光。晒: aga fiyakiyan erin de achabume, aniyadari zheku ambula bargiyaha. 《3·上》赶上雨水日照及时, 每年粮食都丰收。

**fiyakiyan i dalikuu** 遮阳光的幕帐。

**fiyaksa** [名]〈植〉紫杉。

**fiyakunbumbi** [及]使烤, 使晒。

**fiyakuumbi** [不及]烤, 晒: tuwa de fiyakuume nei tuchiki sechi, wenzhere de taran waliyame beye alime muterakuu. 《10·尼》想用火烤(让他)出汗, 但因发热大汗淋漓, (他)身体受不了。

**fiyakuungga** [形]烤的, 晒的: fiyakuungga tuhi 烘笼。

**fiyalanggi** [名]说话鲁莽的人。

**fiyalar** [状]见下:

**fiyalar seme** 形容说话毫不忌讳的样子。

**fiyalhuu** [名]耍滑的人。

**fiyalhuun** [名]通(《易》六十四卦之一): yaya zhuwe e zhuwe a i zhizhuhan tofohoto, yooni enggeien, fiyalhuun chi zhihengge. 《34·易》凡二阴二阳之卦各十有五, 皆自临, 遁而来。

**fiyan** [名]①颜色, 脸色: fiyan giltashambi 光彩夺目, 鲜艳夺目, daruhai boode tere niyalma, derei fiyan shahuun ningge labdu. 《33·教》常居室内的人, 脸色大多淡白。②面貌, 样子: fafun shazhin be getukelere zhakade choohai fiyan ter seme dasabuha (dasabufi). 《4·川》申明号令, 军容焕然改观。③情景, 景色: niyengniyeri fiyan 春色。④(妇女的)容貌: zhuwe niyalmai fiyan gemu hochikon. 《15·金》二人容貌都美。⑤胭脂, 口红: kubun fiyan ayan fiyan meimeni emu tangguu ginggin. 《31·乞》棉胭脂, 胭脂各一百斤。⑥(牲畜的)毛色: fiyan sain 毛色好。

**fiyan arambi** 装模作样: fiyan ararangge waka, gemu guunin chi tuchike unenggi gisun. 《30·成》这不是装模作样, 都是从心里说出来的实话。

**fiyan giltashambi** 光彩夺目。

**fiyan guwaliyambi** 变色, 退色。

**fiyan ilha** 顶花。

**fiyan nonggimbi** 增色。

**fiyan tuwabumbi** 扬威。

**fiyan tuwara zhebele** 摆阵挂带的撒袋。

**fiyana** [名]背东西的架子, zhaka be unure de, uthai fiyana be baitalambi. 《50·其》背物则用背物木架。

**fiyanarakuu** [名]熨斗。

**fiyanarambi** [及]①熨(衣服): te eksheme looye i etuku be fiyanarambi. 《15·金》现在正忙着熨老爷的衣服。②扯谎, 粉饰, 弄虚作假: ferei guunin ainaha fiyanaraku sehengge ni. 《30·成》原意未必是想欺骗吧! ere umai fiyanararangge waka. 《47·问》这并不是粉饰, fiyanarara mangga holo changgi, terei yargiyan tashan be niyalma aibideri nambumbi. 《28·百》全是弄虚作假, 是真是假人们从哪儿去分辨呢? mini gisun he si umai donzhirakuu, elemangga garingga hehei fiyanarara gisun be gaimbio 《15·金》我说的话你不依, 倒听那奴才淫妇的一面之词。

**fiyanarame arbushambi** 作态: fiyanarame arbushame antaha be acharakuu. 《11·聊》作态不见客。

**fiyanarame gisurembi** 撒谎, 扯谎。

**fiyanarame miyamimbi** 伪装: yaya ochibe damu gulu unenggi sain, fiyanarame miyamirengge guuwa niyalma de hono ozhorakuu bade, niyaman huunchihin be ai hendure. 《31·乞》总之朴实是好的, 伪饰的人对别人尚且不可以, 对亲戚就更不用说了。

**fiyanarara gisun** 谎言。

**fiyanchihiyan** [形]①食量小, 饭量小: ere udu fiyanchihiyan bichibe, inu bishukan i turgun. 《50·其》他虽然饭量小, 也是因为不怎么馋的原故。②饭量小的人。

**fiyanchihiyashambi** [不及]同 mangga shambi。

**fiyangga** [形]①鲜亮, 有光采, 有色彩: fiyangga boso 彩布。fiyangga saikan 鲜亮。②漂亮, 相貌轩昂, 仪表堂堂: niyalma etuku adu de fiyangga ombi, morin enggemu hadala de sain ombi. 《32·语》人配衣裳, 马配鞍(直译: 人因为衣服而漂亮, 马因鞍辔而好看)。

**fiyangga faidan** 彩仗(妃嫔用的仪仗)。

**fiyangga kiyoo** 彩轿。

**fiyangga lakiyan** 彩子, 彩球。

**fiyangga lakiyan boso** 彩布。

**fiyangga lakiyan suri** 彩绸。

**fiyangga ordo** 彩亭(在高桌上用彩绸扎成亭子形状, 抬送封诰匾额等)。

**fiyangga saikan** 鲜亮美丽。

**fiyangga tetun** 彩棺。

**fiyanga tuhebuku** 流苏(帐、幔等上而垂的彩穗)。

**fiyanga ulhuuma** 〈禽〉雉(五色花雉)。

**fiyangguu** [形]①老生子(最后生的孩子): *fiyangguu zhui mudu zambo fulgiyan muduri aniya de banzhiha*. 《7·蒙》幼子穆迪赞博生, 壬辰年。eme inbe *fiyangguu sargan zhiu i emgi emu bade dedubuha(dedubufi)*. 《11·聊》母亲叫他同小女儿睡在一处。(母令与少女同寝。)②小姆指。

**fiyangguu deo** 幼弟。

**fiyangguu simhun** 小姆指。

**fiyangguu sirge** 子弦(乐器最末的一根细弦)。

**fiyangguu zhui** 小儿子, 老生子。

**fiyangguushambi** [不及]撒娇。

**fiyanggushame uzhimbi** 娇养。

**fiyangtahuun** [形]壮实, 魁梧: 魁伟: *gakdahuun fiyangtahuun zhai gadahuun ganggahuun godohon shuwai seme banzhihangge bi* 《50·其》(人)有瘦长的, 粗壮的, 细长的、瘦高的, 直而高的以及细高挑的。

**fiyangtahuuri** [形]魁伟的, 魁梧的, 壮壮实实的。

**fiyangtanambi** [不及](体格)变得又胖又壮。

**fiyantoro** [名]黄桃花。

**fiyantoro ilha** 黄桃花。

**fiyanzhi** [名]依靠, 保护, 屏障, 怙恃: *fiyanzhi ertun* 怙恃。fiyanzhi chooha 断后的兵, 殿军。

**fiyanzhi chooha** 断后的兵, 殿军。

**fiyanzhi dalikuu** ①屏风, 必屏藩, 屏障: *baichachi, maibang serengge munak i fiyanzhi dalikuu bime, munak geli badi, bawangni duka uche i gese ba, urunakuu chooha tebufi seremsheme tuwakiyachi, achambi.(achame ofi)*. 《4·川》查、马邦是马余的屏障, 而马余又像是巴底巴吐的门户, 因而务必驻兵防守。

**fiyanzhi dalikuu obuchi ombi** 〈公〉允堪保障(指所辖地区, 营伍布置周密, 作为防守的屏障)。

**fiyanzhi ertun** 怙恃。

**fiyanzhilabumbi** [及]①使断后, 使殿后: *metren zhanggin arafi fiyanzhilabume tutabuha*. 《5·氏》委任副都统, 留管后队兵。②使成为屏障。

**fiyanzhilambi** [及]③断后, 殿后: *beye chooha amala fiyanzhilame, nadan inenggi otolo teni bederehe*. 《5·氏》自己(留下)断后, 七天以后才回来。sungshan hungshan i bata i chooha be nurhuume gidara de, beyede orin ilan feye bahachibe, kemuni fiyanzhilafi huusu-

tuleme afaha. 《5·氏》屡败松山、杏山敌兵, 身负二十一处伤, 仍殿后力战。amba chooha unchehen be fiyanzhilame yabure de, huulha gaitai alin holo chi tuchifi, mini zhuwe minggan funchere chooha be meitehe (metefi) 《48·档》殿大军之后, 正行之间, 逆贼忽然转出山谷, 切断我两千多人马。④为屏障, 保护, 保卫: *grurun be fiyanzhilame irgeh be karmame chooha ilibuhange chohome sam ningge be elhe obure, daksin ningge be geteremburengge*. 《3·上》设兵保国卫民以安良除暴。

**fiyanzhirembi** [及]同 fiyanzhilambi。

**fiyar** [状]见下:

**fiyar fir seme** 形容很快的样子: *fiyar fir seme wazhiha* 很快做完。

**fiyar seme** 同 *fiyar fir seme*。

**fiyaratala** ①很, 非常: *fiyaratala baha* 得到很多。②狠狠地, 狠命地, 往死里(打): *fiyaratala tantambi* 狠狠地打。

**fiyaren** [名]同 *fiyartun*。

**fiyaringgiyabumbi** [及]使晒干。

**fiyaringgiyambi** [及]晒干。

**fiyaringgiyame walgiyamhi** 晾晒。

**fiyartun** [名]①疮疤: *feye fiyartun* 疮疤。funiyehe be fulgiyame fiyartun be baimbi. 吹毛求疵。②白玉上的斑点; 玷。③污点, 缺点。

**fiyartun giyalu** 骨、角等皴裂, 裂纹, 裂痕。

**fiyartunambi** [不及]成疮疤, 留伤疤。

**fiyaru** [名]蛙毛虫(生在变味的干肉上)。

**fiyarunambi** [不及]4. 蛆。

**fiyarunahangge** [名]〈咒〉生蛆的!

**fiyarunarangge** [名]〈咒〉生蛆的!

**fiyarunaru** [名]〈咒〉蛆拱的!

**fiyasambi, ka** [不及]弓干, 弓干燥: *bi kemuni beri i fiyasaka be tuwachi, urunakuu gemu fiyasaka manggi teni nakambi* 《50·其》我常见弓干(的样子), 必定是干透为止。

**fiyashambi** [不及]同 *fiyasambi*。

**fiyas'ha** [名]山墙, 崩山: *eksheme niyalma takuurafi tuwanabuchi adaki booi fiyas'ha aga de shekebufi tuheke sembi*. 《28·百》急忙派人去看, 说邻居家的山墙被雨浸透, 倒塌了。

**fiyas'ha chechike** 家雀, 即麻雀。

**fiyatar** [状]见下:

**fiyatar seme** 形容信口开河, 胡言乱语的样子: *fiyatar seme fembi* 胡言乱语。

**fiyatarakuu** [名]〈植〉爆木(可做鹿哨)。

**fiyazhu** [名]鹿羔儿。

**fiyazhumbi** [不及]为了推脱事情先发



急。

**fiye** [名]葛藤, 野麻。**fiyefun** [名]见下:**fiyefun alin** <地>斐芬山 (山名。在盛京开原东南)。**fiyegu** [名]见下:**fiyegu moo** <植>虎威树。**fiyebu** [名]见下:**fiychu mama** 山路神 (用纸或其他东西挂在森林入口, 桥口作为山路神)。**fiyelehuku** [名]辮架 (学习骑马用的鞍架)。**fiyeleku** [形]陡峭, 陡峻, 险峻: **fiyeleku hada** 险峰。**fiyeleku hada** 险峰: chooha be kadalame munak alin i mulu be afame dosire de, alin i arbun be aname tuwachi, gemu kes sere guulakuu fiyeleku hada, fezhile uthai amba ula yaya haksan bade. huulha gemu afara yerutu ihubhabi (ilibufi). 《4·川》督兵进攻马奈山梁, 遍察山形, 俱属峭壁陡岩, 中系人江, 凡险要之处, 贼俱设有战碉。**fiyelekueu** [形]同 fiyeleku。**fiyelembi<sup>1</sup>** [及]①骗马, 骗腿儿上马, 飞身上马: morin fiyelembi 骗马。morin fiyelere be tachire de adun i zhurgan i morin be emu kuuwaran de tangguu tuchibufi enggemu suwaliyame bu. 《3·上》学习骑射时, 由上驷院拨给每营一百匹马并带马鞍。huuwang zung ebuhu sabuhuu morin i bethe be tukiyme ilibufi fiyeleme morin yalufi burulame hechen de dosika. 《12·三》黄忠急提起马蹄, 飞身上马, 奔入城中。fiyeleme morin yalufi dahara guchuse be tuwarakuu, wargi duka i baru burulaha. 《12·三》飞身上马, 不顾从者, 望西门而走。②鹰不去抓猎物而往高飞去, 飞扬, 翱翔: chibin chibin deyechi, ememu soilombi, ememu fiyelembi. 《18·诗》燕子飞起, 有的升腾, 有的飘扬。(燕燕于飞, 颀之颀之。)**fiyelembi<sup>2</sup>** [及, 不及]同 filembi。**fiyelen<sup>1</sup>** [名]段, 章节, 篇章: feyelen i gisun 一段段的话。nikan gisun kamchiha manzhurara fiyelen i gisun 《兼汉满洲套话》。guuwa i adali, fiyelen i gisureme mutereakuu sere anggala, emu siran i dum sunzha gisun gemu sirabume muterekuu. 《28·百》同别人一样不但不能成篇地说, 连四五句话都不能连着说出来。**fiyelen kooli** 章典。**fiyelen<sup>2</sup>** [名]癣。**fiyelen<sup>3</sup>** [名]苋菜。**fiyelen sogi** 苋菜。**fiyelen<sup>4</sup>** [名] (雏鸟) 嘴丫黄, 口丫乳

黄。

**fiyelenggu** [名]树鸡, 又称树鸟。**fiyelesu** [名]商陆 (草名。叶如牛舌, 根如萝藦, 味微辣)。**fiyelfe** [名]① (山) 漫坡。②河坡。**fiyen<sup>1</sup>** [名]箭杆儿上的一组翎 (三枚)

emu fiyen 一副箭翎。◇fiyen akuu 轻挑, 轻浮, 举止不定。fiyen nehebi 刺猾蹄。

**fiyen akuu** 轻挑, 轻浮, 举止不定。**fiyen nehebi** 刺猾蹄 (马蹄上方逆生的毛)。**fiyen<sup>2</sup>** [名] (脂) 粉: fiyen fiyan 脂粉。

fiyen izhumbi 擦粉。

**fiyen fiyan** 脂粉: aniyadari targa inenggi seme booi gubchingge gumu fiyen fiyan irurakuu, miyamisharakuu. 《38·庸》每年因是忌口, 一家都不搽脂粉, 不打扮。**fiyen i izhukuu** 粉扑儿。**fiyen izhumbi** 搽粉。**fiyene** [名]驮鞍 (放置马鞍的架子)。**fiyenggu** [名]熊肚领 (熊腹部肉厚的地方)。**fiyengseri** [名] <植> 粉竹子 (水果名。色黄, 内里白如粉)。**fiyentehe** [名]①一股, (线)。② (旗下) 分管, 分队。③一拨箭翎 (箭杆儿上三枚为一副翎中的一枚)。④花瓣, 蒜瓣: dergi edun de loli fodoho i subehe sunggelzheme ashshame, deyere talmaha de toro ilhai fiyentehe huusibume tahabi. 《13·厢》东风摇曳垂杨线, 游丝牵惹桃花片。mama be dahame dosifi tuwachi, duka dolo shanyan wehei weilehe zhuguun, zhuwe dalbai fulgiyan ilha fiyentehe fiyentehei terkin de tuhekebi. 《11·聊》从媪人, 见门内白石砌路, 夹道红花, 片片坠阶上。**fiyentehengge** [形]有瓣的, 带叉儿的: batma sambawa baksi uyun fiyentehengge selei wachir be zhaame huusutuleme buka gurgu i shenggin i ba be baime tantambi (tantara zhakade). 《7·蒙》巴特玛伞巴师遂持九瓣铁杵, 向雄兽当头力击。**fiyentehezhebumbi** [及]使开, 使裂开。**fiyentehezhebumbi** [不及]裂缝: zhakzhahuun ningge ochi, urunakuu neneme fiyentehezhehe (fiyentehezhefi). 《50·其》裂开口的 (东西), 一定先裂缝。**fiyentembi** [及]造谣, 编造, 讹传: balai fiyenteme gisun eyeburakuu ochi, uthai niyalma de gebu arambi. 《38·庸》如果不是胡乱编造谣言, 那就是败坏别人的名声。dorgi tulergi sesulame fiyenteme niya mai guunin burgin bargin. 《11·聊》内外惊慌, 谣言四起, (弄得) 人心惶惶。(内外骇讹, 人情汹汹。)

**fiyentehe gisun** 飞语, 蜚语, 谣言: *kiyeo shang liyan i butui hehe, tulergi niyalmai fiyentehe gisun be shoо halangga hehe ulhiyen i donzhime saha (safi)*. 《11·聊》仇尚谦的阴谋与外人的闲话, 邵氏逐渐听到了。(廉之阴谋与外人之飞语, 邵渐闻知。)

**fiyenteme gisurembi** 造谣, 说得杂乱无章。

**fiyenteme ulambi** 传谣。

**fiyenten** [名] 司: *choohai belhen i bolgobure fiyenten* (衙) 武库清吏司。

**fiyenten i aisilakuu** (官) 寺副 (清大理寺属官, 分掌刑狱案件的复审事务)。

**fiyenten i ichihiyakuu** (官) 寺承 (清大理寺属官, 职掌寺事)。

**fiyeolehe** [名] 青蛰 (一种海龟)。

**fiyerembi** [不及] 裂缝。

**fiyeren** [名] 山缝: *ahn i wesihun genere be hada i fiyeren de ukafi bisre huulhai chooha huulhame miyoochan sindara zhakade yangguri efu feye bahafi akuu oho*. 《5·氏》由于登上山时, 隐藏在山缝里的贼兵, 暗地开枪, 扬占利射马受伤死了。

**fiyerenembi** [不及] 出裂纹。

**fiyereren** [名] 同 *fiyeren*。

**fiyo** [名] 同 *fiyoo*。

**fiyoho** [名] 同 *fioha*。

**fiyohombi** [不及] 挑针儿 (小孩玩背式骨的-一种抛扔的动作)。

**fiyokochombi** [不及] ①咆哮, 怒号, 狂怒。②尬蹇子。

**fiyokochome mihadambi** 踢蹬。

**fiyokon** [名] 胡扯, 胡诌。

**fiyokon i fiyoo** 满不在乎, 不理睬, 扬扬不睬: *tere be hahuurame ergelechi, fiyokon i fiyoo, suzhahai fakzhilahui simi baru, bakchilachi bakchilara dabala, ba bure kooli akuu*. 《30·成》卡他, 逼他, 他就是满不在乎, 跟你撑着、顶着、作对就作对吧, 没有让步的道理。

**fiyokorombi** [不及] 胡谄, 胡说, 妄, 谬: *zha chu chihai fiyokorohobi*. 《38·庸》太随心所欲地胡说了, *booi niyalma terebe fiyokorombi seme yohindarakuu bihe*. 《20·醉》家人以为他胡谄, 便轻视了, *gong fiyokoroho de obufi, fafun i songkoi ichihiyaki sembihe*. 《11·聊》公认为是胡说, 想要法办, (公以为妄, 将真之以法,) *shabisai baru hendume, mini beye uthai suweni sefeu kai sehede geren huuwashansa imbe fiyokoroho seme kenehunzhefi is'hunde shandume inzhechehe*. 《11·聊》谓弟子: “我即汝师。”众疑其谬, 相视而笑, *tere fiyokorohongge dabala*. 《11·聊》他胡说罢了。(彼妄耳。)

**fiyokozhombi** [不及] 同 *fiyokochombi*。

**fiyolor** [状] 见下:

**fiyolor seme** 形容随便一说的样子: *fiyolor seme holtombi* 信口撒谎。

**fiyoo** [名] ①簸箕: *chihanggai fiyoo erku alibufi, wesihun zhurgan de karulaki sembi*. 《11·聊》情愿 (当个仆人) 拿着簸箕、笤帚 (扫地), 来报答厚义。(愿持箕簸, 以报高义。) ② (乐) 簸箕 (用枝条编织成, 背面圆前面平的簸箕, 画上兽头用小木棍儿刮响, 以伴舞蹈和唱歌)。

**fiyookorombi** [不及] 同 *fiyokorombi*。

**fiyoose** [名] 瓢: *fiyoose de zhoksi zholi bi*. 《50·其》瓢有木瓢、策瓮。

**fiyootambi** [不及] 同 *fiyotombi*。

**fiyootombi** [不及] 同 *fiyotombi*。

**fiyor** [状] 见下:

**fiyor seme** ①形容喝热粥之类的东西倒吸气的样子; 忒娄地 (喝粥)。②形容很快地吃完, 喝完, 希哩呼噜: *fiyor seme ushiyechi, inu emu alban wazhimbi*. 《30·成》希哩呼噜地喝了也算完个差事。

**fiyorhon** [名] 山啄木, 即啄木鸟。

**fiyotokuu** [名] 屁板虫 (背有壳, 色黑)。

**fiyotombi** [及] 放屁: *fiyotoho gisun* 屁话。

**fiyotoho gisun** 屁话。

**fiyotome amgambi** 死睡 *wei kooli erin dobori akuu shohodome inenggi shun de fiyotome amgambi*. 《30·成》准家的规矩, 没白天没黑夜地乱串, 到了白天死睡。

**fizhirembi** [不及] 擦着地面飞去。

**fizhireme goimbi** (箭) 擦着地面射中: *aigan i dulimba be tomortai goibuchi, teni dabuchi ombi, ere gese fizhireme fezhile goiha be, si aika dabuchi, tere chafi zhorin goihangge be, aika cholgoroko mangga seme kundulechi achambio*. 《38·庸》正好射中 (靶子的) 中心, 这才算。像这样擦着地在下面射中的, 你也算的话, 那么射飞了中了靶子的, 难道也当做高超的射手来尊敬吗?

**fizhirbi** [名] 狻, 即狸。

**fizhiri** [名] 麻籽仁 (各种麻籽仁的总称)。

**fizhiri nimenggi** 麻油, 大麻油。

**fo<sup>1</sup>** [名] 冰兜 (安有柄的网兜, 把凿的冰舀出来的工具)。

**fo<sup>2</sup>** [名] 见下:

**fo ulebumbi** (给婴儿) 喂喂 (食物): *huhun sindaha bichibe, kemuni fo ulebumbi*. 《50·其》虽然奶下来了, 但还需喂东西。

**fo ulebume simibure kuuwacha** 盛喂东西的器具, 奶瓶。

**fo ding sin to lo ging** [名]〈宗〉《佛顶心陀罗经》。

**fo sang** [名]扶桑。

**fo sang huuwa ilha** 扶桑花。

**fo sheo** [名]佛手。

**fodo** [名]①求福跳神时竖的柳枝。②清明节上坟时，插在坟旁的粘有一条条五色纸钱的柳枝或杏枝；佛花，佛托：hangsi forgon i waliyara de, geli hachingga bochoi hooshan zhiha i fodo be sisifi waliyambi. 《50·其》清明节上坟时，再插上各色纸钱的佛花来祭祀。③幡。  
**fodo wechembi** 竖柳枝祭（将柳枝结为一束，立着放以示祭祀）。

**fodoba** [名]柳叶雀（雀名，羽毛的颜色像柳叶）。

**fodoho** [名]①柳，柳树：fodoho inggari 柳絮。birai shurdeme emu ginn i bade, toro ilha fularzhame, fodoho gargan sunggelzhembi. 《28·首》在河的周围一带，桃花鲜红，柳枝摇曳。②佛多和（清初部落名）。③〈地〉佛多和城（今吉林省伊通县境佛多和河南岸）。

**fodoho abdaha i fukzhingga hergen** 〈语〉柳叶篆（满文篆字的一种字体）。

**fodoho abdaha i zhizhun** 柳叶文。

**fodoho moo** 柳树。

**fodoho inggari** 柳絮。

**fodombi, -ko** [不及]急喘气，喘气，喘息：emu zhergi hebtesheme fodofi, duha guwezhihe lakchafi buchehe. 《15·金》喘了一阵气，胃肠碎裂而死。

**fodome zhabumbi** 喘息而言。

**fodor** [状]见下：

**fodor seme** ①形容怒气冲冲的样子。②形容急急忙忙的样子。③形容水沸的样子。

**fodor fosok seme** 突然地：fodor fosok seme fanchambi 突然生起气来。

**fodorombi, -ko** [及]①撇嘴：angga fodorombi 撇嘴。②毛耸着，毛耸着花儿长。

**fohodomhi** [不及]生气、动气、恼怒。terei fohodoro de adarame ozhoro be sarkuu. 《50·其》见他生气，不知如何是好。

**fobolokon** [形]略短。

**foholon** [形]①短：foholon aguura 短器械。foholon etuku 短衣服。ilenggu foholon 理亏（直译：舌头短）。②欠缺。

**foholon aguura** 短器械。

**foholon ba** 短处、缺点。

**fobolon babe tuchibumbi** 揭短。

**foholon etuku** 短衣服。

**foholon kurume** 短褂。

**foholon zhalgan** 短暂的生命。

**fohotombi** [不及]同 fohodombi。

**foifobumbi** [及，不及]使磨小刀。

**foifokuu** [名]钢刀布（钢剃头刀用的布）。

**foifombi** [及]磨小刀。

**foihori** [副]①轻易，苟：sargan zhui hendume, ulin nadan i zhihengge foihori ofi, samsime waliyabure giyan sche. 《11·聊》女子说：“财货来得容易，散失得也快。”（女曰：“货殖之来也苟，宜有散亡”。）②马虎，盲目，草率：donzhiha be tuwame uthai foihori akdafi daha-me yabumbi (yaburengge). 《3·上》有所传闻就盲目地信服照办。③偶然：ere baita inu foihori waka kai. 《50·其》这事亦非偶然啊！zhuwe saisai is'hunde ucharahangge, foihori de ohongge waka kai. 《11·聊》两贤之相遇，非偶然也。

**foihori albatu** 莽撞。

**foihori gisurembi** 戏言、开玩笑：ai gelhun akuu foihori gisurembini. 《18·诗》哪敢开玩笑。（不敢戏谈。）

**foihorilambi** [及]草率行事，马虎，轻率，轻视，造次：damu yargiyan tashan getuken akuu be dahame, gelhun akuu foihorilarakuu. 《13·解》只是虚实不明，不敢造次。（余虚实未的，不敢造次。）uthai mukiye bume dailara be foihorilame gisurechi arga baha de obuchi ozhorakuu. 《4·川》若轻议讨剿，似非得计。huulha de eitereburi, gung ilibuki seme foihorilame dosika (dosifi). 《3·上》误被贼人所诱，贪功轻进。

**foihorilame felebudembi** 轻率地冒犯，轻蔑：gisan tere be mentuhun tangguut i anggai ichi zhabuha gisun seme tuttu gelhun akuu foihorilame felehudeme ezhen de donzhibume wesimbuhekuu seme wesimbuhe (wesimbuhede). 《4·川》而纪山则因不过愚番（唐古特）供词是以不敢轻蔑天听妄人。

**foihorilame gamambi** 马虎，疏忽。

**foihorilame tuwambi** 轻视。

**foihorilame yabumbi** 轻举妄动。

**fokto** [名]乌布短袍衫，褡裢（摔跤人穿有衣服）。

**fokto etumbi** 穿褡裢。

**fokzhihiyadamhi** [不及]（举动）粗鲁，莽撞。

**fokzhihiyan** [形]粗鲁，粗暴。

**folgo** [名]同 folho。

**folho** [名]锤子。

**folkolombi** [及]①隔开：fu i dolo toro ilha guilehe ilha kemuni gebkelzheme ilafi, folkolome shunggiyan chuse moo tebuhebi (teburi) 《11·聊》墙内桃杏犹繁，间以修竹。②间歇，间断，间隔（录用）。

**folkolome baitalambi** 间隔录用。

**folkolome donzhimbi** 断断续续地听：mini



tere hen i tan i folkolome donzhiha fekuteme  
e/hehe babe ai dabuchi achambi. 《30·成》我  
这……断断续续听的，无头无尾记的，算得  
个什么。

**folkolome gosimbi** 间着疼爱。

**folobumbi** [及]使刻，使雕刻，使勒石，  
使镌，使刊：shengzu gosin huuwangdi beye  
bei bithe arafi, wehe de folobufi saishara  
maktara be tuwabuha. 《5·氏》圣祖仁皇帝御  
制碑文，勒石以示褒美。

**folobufi shuwaselabumbi** 刻印。

**folobume cholibumbi** 使之雕刻。

**folombi** [及]刻，雕刻，镌，镂，琢，勒  
石，刊：foloro faksi 雕刻匠。uthai chen lo wen  
i emgi hebdefi, holo doron folofi zhafi bithe  
zhuwan duun afaha banzhibume arafi, moo shi  
de bufi somime asarabuha(asarabufi). 《48·  
档》于是和陈洛文商谋，刻了假印，编写贴子十  
四份，交给毛氏藏存。

**folofi selgiyembi** 〈公〉刊刻传诵（指私自刊  
刻传诵低劣作品）。

**foloho achangga fukzhingga bergen**

〈语〉刻符书（满文案字的-种字体）。

**foloho hita** 玲珑饰件（稍带一种凿花饰  
件）。

**foloho moositun** 献豆（周代祭器名）。

**folome cholimbi** 雕刻。

**foloro faksi** 雕刻匠。

**folon** [名]铭，铭刻。

**folou i gisun** 铭文。

**folonggo** [形]像雕刻的：sirge folonggo  
雕丝。

**fombi** [不及]皱：gala bethe foha. 《50·  
其》手脚皱了。

**fome fakchambi** 皱裂。

**fome fiyahanambi** 皮肤因皱变厚；起趼子，  
皱裂：bi muzhakuu goro bachi zhihengge gala  
fome fiyahanafi, bethei simhun yooni  
fukanahabi. 《11·聊》我是千里迢迢来的，手  
皱成疮，脚趾全起了泡。（我迢迢远来，手皱  
裂，足趾皆穿。）

**fomilambi** [及]掖衣（把衣服掖在腰和胯  
骨之间）。

**fomilembi** [及]同fomilambi。

**fomoclo** [名]袜子，毡袜子。

**fomon** [名]〈禽〉秣爵（雀名，同zhurha  
chekhike）。

**fomorombi** [不及]（绒麻等）紊乱，乱  
成团。

**fon** [名]①时，时候，时代：zhulgei fon  
古代。ere fonchi 这一向，最近。ere zhasigan de  
arahangge getuken akuu, si zhidere fonde, mini  
boo gemu saiyuun. 《31·乞》这信里写得不清

楚，你来的时候，我家里都好吗？mini ama  
buchehe manggi, mini eniye eigen gaimetuchike,  
tere fonde bi umesi azhigen bihe. 《48·档》我父  
亲去世后，母亲改嫁了，当时我很小。neneme  
azhige cheringdondob i ama bisire fonde umesi  
derengge banzhiha. 《48·档》从前小年楞敦多  
布的父亲健在时，生活得很体面。fusi hechen  
be gaiha fonde gazhiha bihe, tere sunzha niyalma  
be sindabi (fi) unggihe. 《2·满》攻取抚顺城  
时，拿获（他们）以后将其中的五人释放回去。  
zhulgei fon chi amban ome dahahakuu lakchafi  
goro zhase zhechen i tulergingge waka biheo.  
《4·川》自古以来不臣服的，岂不成了断绝在  
边疆之外的人了吗？②正当年的：fon i haha 正  
当年的男子汉，血气方刚的男子汉。

**fou i haha** 正当年的男子汉，血气方刚的男子  
汉：bi donzhichi keng boo, deng hiyan su gurun i  
gebungge zhiyanggiyuun fon i haha sembi.  
《12·三》吾闻冷苞，邓贤乃蜀中之名将，血气  
方刚。

**fonde** [后]要求它前面的词为属格形式  
（……i fonde……）；替，代替：citen alban de  
bi(sini)fonde dangnara, damu sini zhuboshoro  
hirinzharangge dabanaha gese. 《38·庸》一切  
差使由我替你担当，但你却忧戚得似乎过分了。

**fondo** [副]直透，穿透，穿过，贯穿，  
通：fondo genehe 穿透。fondo gehun 透明。  
dergi amargi ergi dalbai yerutu i oyo durgebufi  
tuheke, wargi zhulergi ergi dalbai yerutu, fondo  
emu sangga tuchike. 《4·川》震塌东北耳隅  
顶，穿透西南耳隅一孔。

**fondo dambi** 穿透：sure han i choohai  
niyalmai gablaha sirdan, tokoho gida de fondo  
darangge, sachiha loho de las'ha darangge, abka  
dafi enduri tokombihe aise. 《2·满》淑勒汗的  
兵士射箭，枪刺，都能穿透深入，刀砍也能吹  
断，好象有上天帮助，神灵在刺杀一般。

**fondo fondo** ①直透。②深透：fondo fondo  
tachibumbi 教得深透。

**fondo gehun** 透明。

**fondo sabumbi** 看透。

**fondo tuchimbi** 穿透，穿过去。

**fondolobumbi** [及，不及]①使穿透，使  
钻透，被穿透。②使冲入。

**fondolombi** [及]①穿透，钻透：  
fondolome gabtambi 射穿。muterei teile  
zhobome fashshame, aisin wehe be fondolochu  
ozhoro. 《4·川》只要竭尽全力，金石都可以钻  
透。ineku doron minggan afaha hooshan be  
fondolome gidambihebi. 《7·蒙》该印能压住  
一千张纸。huuwangtaizhi beile chooha gaifi dam-  
ing ni has'huu ergi ing be fondolome afame  
dosimbi(dosire). 《1·实》皇太极贝勒带兵冲入

大明(国)左营奋杀。●贯穿: dergi wargi uyun zheo be fondolome. zhulergi amargi tangguu bira be hafumbumbi. 《13· 厢》东西贯九州, 南北串百川。

**fondolome dosimbi** 穿入: emu zhaka fa be fondolome dosika(dosifi). 《11· 聊》一物穿窗入。

**fondolome gabtambi** 射穿。

**fondozhombi** [不及]穿孔, 穿透: selei yuwan be suihei fondozhoho. 《13· 相》把铁碗磨穿了。(铁碗啊磨穿。) huulhai gabtaha sirdan de uzhu gofi sacha fondozhoho. 《1· 《实》被贼人所射之箭射中头部, 穿透头盖。

**fongko** [名]小铜鼓子(把黄铜铸成小钟, 形似小鼓, 用来卜物)。

**fongsombi, -ko** [及]熏黑: aikabade sangsarara fongsoro boobe ochi, urunakuu dahuume dasatachi achambi. 《50· 其》假如房屋破旧熏黑, 应该重修。fongsoko sangsaraka bachi anan i niyecheme dastambi. 《30· 成》从烟熏破旧的地方, 逐一加以修缮。

**fongson** [名]房里往下垂挂的尘烟; 塔灰。

**fongsonggi<sup>1</sup>** [名]同 fongson。

**fongsonggi<sup>2</sup>** [名]松花鱼(松花江产的一种鱼)。

**fongsorombi** [及]同 fongsombi。

**fonio** [名]同 foniyoo。

**foniyoo** [名]母孢子, 母獐子。

**fontohoo** [名]同 foniyoo。

**fontoho** [名]●容器的底被穿透的地方; 窟窿。●无底的器皿。

**fonzhibumbi** [及、不及]使问, 使询问, 使打听, 被询问。

**fonzhimbi** [及]问, 询问, 打听: age mini hala be fonzhiha be dahame, sini hala be inu minde ala. 《31· 乞》阿哥既然问了我的姓, 也告诉我你贵姓吧!

**fonzhire zhabure** 问答。

**fonzhin** [名]问, 问话, 问题。

**tachin fonzhin** 学问。

**fonzhinambi** [及]去问, 去询问, 去打听。

**fonzhindumbi** [及]一齐问, 互相问, 互相打听。

**fonzhinumbi** [及]同 fonzhindumbi。

**fonzhinzhimbi** [及]来问, 来询问, 来打听。

**fonzhisi** [名]〈官〉理问(明清布政使司属官, 掌勘核刑事各案件)。

**for** [状]●吃面条或喝粥时发出的声音, 忒儿娄。●纺车转动的声音。●(马)喷鼻的声音, 鼻喘声。马猛惊时鼻子的响声。

**for for** ①吃面条或喝粥时发出的声音, 忒儿娄。②马喘气时鼻子发出的声音。

**fordehe** [名]见 dobihi fordehe。

**forfoi** [名]同 furfu。

**forgombi** [及]同 forgoshombi。

**forgon** [名]●季, 季节: duin forgon 四季。te zhorgon biya chak sere beikuwen forgon, tunggiyeme gazhiha morm i fazhan be gazhifi tuwa umbu, gala bethe fileki. 《31· 乞》现在是十二月严寒的季节, 把拾来的马粪埋在火里, 烤烤手脚吧! geli tesu ba i niyalma de fonzhihu, gemu ubade tuweri forgon de asuru nimararakuu, niyengniyeri forgon de ton akuu nimirambi sembi. 《4· 川》再问问本地人, 都说这里冬季不怎么下雪, 而春季雪下得人数。●时候, 时期: asihan chiksin i forgon de ebereke sakdaka ursei gosihon akachun be guunichi achambi. 《36· 茶》少壮的时候, 要想到衰老时的辛酸。neneme shengzu gosin huuwangdi forgon i geren ambasai narhuushame wesimbuhe zhezy, gemu gung ni dolo bi. 《3· 上》以前在圣祖仁皇帝的时期大臣们密奏的折子都在宫中。●天运, 时运, 运气: ere gemu forgon ehe i haran. 《28· 百》这都是天运不好的缘故。taka ubade tefi aliyame, forgon isinaha manggi, si ching kai geneki. 《11· 聊》暂时在这甲居住等待, 等到时运来了, 你只管去。(姑寄此以待之, 时至, 子自去。)●际(《易》六十四卦之一): genechi dahuurakuungge akuu sehengge, abka na i forgon kai. 《34· 易》无往不复, 天地际也。

**forgon achabumbi** 运气顺。

**forgon be badarambure boobei** 广运之宝。

**forgon be deribuhe dnka** 启运门(永陵的殿门名)。

**forgon be deribuhe deyen** 启运殿(永陵的殿名)。

**forgon be ezhelehe zhuktehen** 法轮寺(盛京北塔之庙)。

**forgon be neihe alin** 〈地〉启运山(山名, 在盛京城东二白五十里永陵的山)。

**forgon i niyaman** 世俗。

**forgon i ton** 气数。

**forgon i yargiyan ton** 时宪历日。

**forgon neihe alin** 〈地〉启运山。

**forgon oho** 〈公〉届期, 到期。

**foron sain** 运气好。

**forgon uchuri** 时运。

**forgon ufarambi** 失去机公。

**forgon wasimbi** 时运不济。

**forgori** [形]见下:

**forgori ilha** 四季花。

**forgoshambi** [及]同 forgoshombi。

**forgoshobumbi** [及, 不及] ①使转, 使转动。②使运转, ③使调换, 使调动, 被调动, ④使转化, 使循环。

forimbi

**forgoshombi** [及] ①转, 转动, 旋转: zhuwe yasa faha forgoshorakuu shambi. 《15·金》目不转睛地看。somis'huun iletu i is'hunde banzhunarangge, muheren forgoshoro gese da dube akuu. 《41·兵》奇正(古代军队作战的变法和常法)的变化, 就象轮子旋转那样。九头九尾。②运行, 运转: zhilakan seme chohome dorgi ku chi menggun be tuchibufi, wang ambasa de ulabufi, forgoshome madabume, choohai urse emu erin i baitalara de belhebube. 《3·上》特给内库银两, 令上、大内等营运生息, 以备兵丁一时之用。③回转, 变换, 调转, 转换(方向): guunin forgoshombi 同心。manzhu gurun i zhakuun guusan chooha fardafi bireme dosinara de, neneme westhun daha edun, choohai hanchi isiname edun nthai forgoshome buraki toron tuchime, daiming ni choohai baru gidame daha. 《1·实》满洲八旗士兵列队冲击的时候, 最初, 风往东刮, 到临近(敌)军时, 风向突然转了, 扬起灰尘直向大明士兵刮去。④调换(职务), 调动: fideme forgoshombi 调遣。goidabakuu beidere zhurgan i alha amban sindafi, gel hafan i zhurgan dorolon i zhurgan i aliha amban de forgoshoho. 《5·氏》不久任刑部尚书, 后又转任吏、礼二部尚书。dahanduhai girin i ula de forgoshoho manggi zhanuka hala i zhurgi iche manzhu sa zhai sibe sebe ula ningguta de guribume gazhiha (gazhifi) 《5·氏》接着调到吉林乌喇, 将扎努喀等各姓新满洲及席北等, 移至乌喇宁古塔。tere erinde isinaha manggi, amban zhang guwang sy, zagurno de genefi fideme forgoshoki. 《4·川》到那时, 臣张广泗应上杂谷喇进行调遣。⑤转化, 转换, 循环: forgoshome banzhimbi 托生, 转生。⑥颠倒: uru waka be forgoshombi 《50·其》颠倒是非。

**forgoshome baitalambi** ①运用, 调用: forgoshome baitalara ferguchuke, emu muzhilen de bi 《41·兵》运用之妙, 在乎一心。②调用: durbet i chin wang chereng ubasi i zhergi ninggun niyalma be orin zhakuun de amasi zhuurambuka, uttu ohode che emu bade bombonome yabure de isirakuu bime giyamun i morin mu heo seme shurdeme forgoshome baitalara de isimbi. 《48·档》叫杜尔伯特亲王策凌乌巴什等六人于二十八日再起程。这样一来, 他们既不至于赶在一起, 而且便于驿马充足调用。

**forgoshome banzhimbi** 转生, 托生: damu liyan cheng ni ya bade forgoshome banzhire be

baichafi, emgi sasa yabuki. 《11·聊》只查询连城托生在什么地方, 让我们一同去吧! (但烦稽连城托生何里, 行与俱去耳。)

**forgoshome bumbi** 换给: uttu ochi sinde sain menggun be forgoshome bufi udaki 《31·乞》若是这样, 换给你好银子买吧!

**forgoshome fidembi** 调换, 调动。

**forgoshome fiyelembi** 马术用语, 转身大1。

**forgoshome gamambi forgoshome**

**gamambi** ①颠倒: aikabade hoki zhafafi chisu be yabure, faksi gusun i dasan be fachuhuurara, ere deribume tere achabume, uru waka be forshome gamara ochi, yargiyan i gurun booi weilengge niyalma. 《3·上》如果执党营私, 辩言乱政, 此倡彼和, 颠倒是非, 则实在是国家的罪人。②〈语〉转注。

**forgoshome guunimbi** 回想转念, 担心(自问): shumun dobori beyede forgoshome guunichi elehun ome mutembio. 《35·老》深夜自己担心自问能安心吗?

**forgoshome halambi** 调换, 调动。

**forgoshome maribumbi** 转移: giyarime dasara amban serengge, emu goloi uherileme kadalara niyalma, an i kooki be forgoshome maribure toose bi. 《4·川》巡抚为一省枢纽, 有转移风气之权。

**forgoshome niyamniyambi** 换手射(由一只手换为另一只手射)。

**forgoshome sindambi** 调补: gui zheo i tung rren fu i sahahuun meihe aniyat dosika gioi rren, suchungga tushan sin ping hiyan zhyhiyan chi, cheng gung hiyan i zhyhiyan de forgoshome sindaha. 《48·档》贵州铜仁府癸巳年科举人, 由初任新宁县知县, 调补晃县知县。

**forgoshoro shurdere dangse** 〈公〉循环簿(登记簿之一种, 根据登记事项的变化, 该簿或按年更换或按月更换)。

**forgoshome tuchimbi** 调出。

**forgoshome yabumbi** 循环。

forimbi

**foribumbi** [及, 不及]使捶, 使捶打, 被击, 被打落: bono de foribuha 《50·其》被冰雹打了。gel murzhiggengbe afara de, azhige ycrutu foribufi emu dulin mokso genehe, afara yerutu i wargi zhulergi emu hosho foribufi ulezhehe. 《4·川》又攻木耳金冈, 将小礮击去半节, 打塌了战碉的西南角。

**foribufi ulezhembi** 被打塌。

**forikuu** [名]打更用的梆子。

forimbi

**forimbi** [及] ①捶, 捶打, 拍打, 敲, 击。chang forimbi 敲锣。tunggen forimbi 捶胸, 拍胸。falanggau forimbi 鼓掌。morin be tere zhase ulan i dolo sindafi tulergi be chang



forime zhoru alibume kederebume, ukanzhu ukandarakuu morin tuchirakuu ofi, zhai chimari baine suilarakuu uthai bahame yabuha. 《2 满》将马匹放在围墙壕沟以里、外面传箭敲锣巡更,既可防止逃马,也可防止马匹跑出。次晨用马时,不费人就可以起行。②打枪(飞禽用爪击物的一种动作)。

**forime beidembi** 拷问。

**forime guwendembi** 打响。

**forime meizhebumbi** 击碎。

**foringga** [形]打更的: foringga huusun 更人。

**foringgiyambi** [及]捻箭杆(端直箭杆用手使其旋转)。

**foritu** [名]击子(和尚用的一种乐器,把铜铸成像酒盅的样子,按上把儿来捶打)。

**forko** [名]纺车。

**forko i sabka sele** 纺车上的铁针条。

**forobumbi** [及]①使纺(线)。②使朝向,使转向,使面向: maidari fuchihi be dukai fezhule tulesi forobume uuren arafi dobohobi. 《38·庸》把弥勒佛塑在山门底下,朝外供着。③祝祷,许下: aika geren ergengge ere gisun be donzhichi, gyan i forobun forobufi, tere gurun de banzhinachi achambi. 《43·弥》如果众牛灵听到这些话,理应发愿转生到那个国上去。

**forobun** [名]愿,心愿: forobun forobumbi 许愿, tere fuchihi i zhuleri ere amba forobun ilibuha bihe. 《42·菩》在那个佛前树立下这个大愿。bi amga zhalan de ini shazhin be ebderere emu amba huusungge han ome banzhikini seme, che forobun sindaha sehe sembi. 《7·蒙》“我后世一定转生为一个人力汗,破坏他的教约”。于是立下了这样的恶愿。onggolo mini sargan i emgi ere forobun be deribuhe bichibe, emu nyalma de seme umai zhonoho ba akuu. 《11·聊》虽然以前同我的妻子一起许过这个愿,但从来没有向任何人提起过。(向与室人作此愿心,未向一人道矣。)

**forobun forobumbi** 发愿,许愿。

**forohuun** [名]鸢鹞,即戴胜鸟。

**forohuun cehike** 戴胜鸟。

**forombi** [及]①纺线: tonggo foromi 纺线, forko de forombi. 《50·其》用纺车纺, kubun i nyalma de aisi ozhorongge ambula ni...

terebe tonggo forofi boso zhodochi omb(ombime) 《20·醉》棉花对人用处很大,

可以用它纺成线,织成布。②朝向,转向,面对: chechei erhuweku de forome fuchihi de doroloho(dorolohor). 《20·醉》面对着纱窗拜佛, yo yuun ho tetun be alime gaifi, tugi be

birefi, murusbeme tesu gashan de forime, bisirc teile hungkereme turaha. 《11·聊》乐夫鹤接过器物排开行云,朝着大概是故乡的方向,(把水)尽力地倾泻。(乐接器排云,约望故乡,尽情倾注。)

**foroho ichi** 面对的方向,所向: meku amya eifu i foroho ichi ichihiyame sindachu ozhorakuu 《11·聊》本年墓向,不宜于料理丧事。(本年墓向不利。)

**foroholo bade bata akuu** 所向无敌。

**forome zhodombi** 纺织。

**foron** [名]①(头发)旋儿,毛旋儿。②旋涡: mukei foron 旋涡。◇foron sain (箭杆)捻得直。

**foron sain** (箭杆)捻得直。

**foronombi** [不及]朝向,面向。

**forontu** [形]见下:

**forontu kara** 卷毛驹(腹部下面有旋毛的黑马)。

**forontu morin** 旋毛马(胸前有旋毛的马)。

**fortohon** [形]牲畜鼻子翘起的: fortohon lorin 翘嘴骡。

**fortohon lorin** 翘嘴骡。

**fortohon lose** 同 fortohon lorin。

**forzhin** [名]小而平的树瘤了。

**forzhin moo** 枪木,枪树。

**foshor** [状]见下:

**foshor seme** ①形容生气时口吐白沫的样子。

②形容泛起泡沫、浪花的样子: foshor seme obonggi dekdembu (水面)起白泡儿。

**foskiyambi** [不及]同 fosokiyambi。

**fosoba** [名](光)反射,转射: fosoba elden 反光,倒影。

**fosoba elden** 反光,倒影,水影儿: zhusei fonde mentuhun, fosoba elden de fergume ulhichun akuu zhafashambi. 《30·成》小时候可真傻,见个水影儿,都希罕得很,无知到伸手去抓。

**fosobumbi** [及,不及]①使照射,被照射。②使溅,被溅。

**fosok** [状]野兽猛然跳起的声音。

**fosok seme** 形容野兽猛然跳起的声音。

**fosokiyambi** [不及]急躁,发急: znai monggon sampi yasa fuhun, ek tak seme fosokiyame shorgichu, ele bekde bakta ofi, esi guunin waliyabumbi(walkiyabuchi). 《38·庸》再不然就伸长脖子,瞪着发红的眼睛,吆喝着急催着他,那他更加慌手忙脚,自然拿不定主意了。

**fosolhon** [名]温暖的阳光,日场。

**fosombi, -ko** [不及]②照,照射,照耀: shun biya usiha iletulefi, elden fosofi farhaun be genggiyekhebi. 《7·蒙》现出了日月星辰,射

出的光把黑暗照亮了。fulahuun guulmahuun aniya kirha usiha aliha biyai tofohon i dobori han i gemulehe heton de sunzha hachin i bochonggo elden fosoro zhakade, maha maya fuzhun beyede ofi, suwayan muduri aniya imhe usiha aliha biyai tofohon i shun fosoro erinde, lumbi sere ilhai yafan de wesihun beye be eldeke. 《7·蒙》岁次丁卯箕水豹值月十五日夜间，汗所都之城有五色光芒照耀，玛哈玛雅福晋遂有孕，至岁次戊辰翼火蛇值月十五日，日方出时，降牛于伦必花园内。ern emgeri farhuun ofi kemuni dengzhan dabure unde sefu hooshan be buleku i gese has'halafi fu de latufi goidahakuu biyai elden fu chi fosoko (fosohongge). 《11·聊》天色已晚还没有点灯，师父剪了一张像镜子一般大的纸，粘在墙壁上，不久月光从墙壁上照射下来。（日已暮，尚无灯烛，师乃剪纸如镜，粘壁间，俄顷，月明辉壁。）②（水、火星等四面）溅出。

**fosomibumbi** [及]使掖。

**fosomikuu** [形]见下：

**fosomikuu tohon** 撩衣扣（为了便于骑马，在衣服后襟所钉的钮扣）。

**fosominubi** [及]撩，掖：nimarafi lifagan bisire de teisulehe, yafahalame mangkan be dulere de etuku be fosomime yabuha bihe. 《17·韵》下雪后遇上泥泞，步行过冈子时，把衣服掖起来走了。bi loi sizhigiyen be fosomifi genehe de, tere ainchizharshara chirai okdome gaimbi. 《13·厢》我撩起罗衫去时，他大概会用笑脸相迎。（我拽起罗衫欲行，他可陪着笑脸相迎。）

**fosen** [名]日光，火光，光线：shun i fosen 附光。inenggi dulin de isinaha manggi.fosen zhing fosofi, umesi fiyakiyan be dahame, giyan i sebden, silmen i bade bai fi teyechi achambi. 《50·其》到了晌午，由于日光直照很热，理应找个阴凉背阴的地方休息。

**fosen elden** 光线。

**fosen zhergishembi** 光线闪烁。

**fosenombi** [不及]去照射。

**fosenzhimbi** [不及]来照射。

**fosor** [状]见下：

**fosor seme** 形容（禽兽）多的样子：fosor seme labdu 黑压压地很多，fosor seme tuchike 黑压压地出来了。

**fotor** [状]水开后翻滚的声音。

**fotor fosor sembi** 形容极其生气、一阵比一阵厉害的样子：monggon i zhili zhalu fotor fosok sembi. 《30·成》满脖梗了的怒气，一阵比一阵厉害。

**fotor seme** 形容水滚开的样子：fotor seme fuyembi. 《50·其》（水）咕嘟咕嘟地开了。

**foyo**<sup>1</sup> [名]①乌拉草（用来做鞋垫取暖的

各种软草的总称），柔荑。②马尾编织的毡。

**foyo orho** ①乌拉草，②台草（可做蓑衣）。

**foyo**<sup>2</sup> [名]卦：foyo faidambi 摆卦，占卦，打卦。

**foyo faidambi** 摆卦，占卦，打卦：honin i halba be fiyakuume foyo faidame sain ehe be tuwambi. 《4·川》烤上羊膀来摆卦，以卜吉凶。

**foyo faitambi** 罔光（占卜的一种方法，为了寻找东西，在纸上画三个圆圈，再画十七个横道来数算，算出东西遗失的地方）。

**foyodobumbi** [及]使占卦，使占卜，使筮：foyodoro niyalma, ini foyodobure baita be tob seme alambi. 《34·易》算卦的人直截了当地告诉了他算出来的事情。（主人直述所占之事。）

**foyodombi** [及]占卦，占卜。筮：tuwara niyalma duin hafunara zhuguun de tefi, yabure niyalma de sain ehe be foyodombi(foyodoro de). 《33·教》算卦的人坐在十字路口上给行人占卜吉凶。

**foyodoro niyalma** 占卦者，算卦的人，易者。

**foyodon** [名]占卜：ton be mohobume zhidere be sarangge be, foyodon sembi. 《34·易》极数知来之谓占。

**foyonombi** [不及]锈尾（马的尾巴粘在一起）。

**foyori** [名]〈植〉州树子（异果名。似李子，核可剖食，味甘）。

**foyoro** [名]〈植〉李子。

**foyoro moo** 李树。

**fozhi** [名]皮袜头，皮乌拉（天冷时穿在靴子外面的短皮袜子）。

**fu**<sup>1</sup> [名]墙，院墙：fu i funtu 墙角，fu be dabame yafan de ebufi, uche be tatame neifi, boode dosiha. 《48·档》跳过墙到了花园，打开门，进了房子。fu ilbara de urunakuu laha be baitalambi. 《50·其》慢墙须要用挂泥草。◇fu guuwara 〈禽〉木兔。fu nimaha 草根鱼，厚鱼。

**fu be dabambi** 越墙。

**fu chirgembi** 打墙。

**fu dabali** 隔墙。

**fu guuwara** 〈禽〉木兔（似鸱鸢，大如雕，栖深林）。

**fu nimaha** 草根鱼，厚鱼。

**fu sahambi** 垒墙，砌墙。

**fu**<sup>2</sup> [状]见下：

**fu fa seme** ①呼哧呼哧喘气的样子：fa fa seme faibachambi 气喘吁吁。bi mazhige fulu ashshachi uthai fu fa seme faibachambi 《38·庸》我要是稍微多动一动，就呼哧呼哧地喘。②

形容牛闷气的样子: fu fa seme zhili banzhimbi 牛闷气。

**fu<sup>3</sup>** [名]府: ho fang huuwa, booding fu i niyalma. 《11·聊》柳芳华保定府人。

**fu i aisilara hafan** <官> 治中 (府尹的佐吏, 清顺天, 奉天二府府尹的佐吏)。

**fu i aliha hafan** <官> 府尹 (掌一府的行政长官)。

**fu i doosedede** <官> 都纪。

**fu i duilesi** <官> 推官。

**fu i erin sonzhosi** <官> 正术 (清代府的属官, 也称阴阳官, 掌农时, 气象历法等)。

**fu i huuwashada** <官> 都纲。

**fu i ilhi hafan** <官> 府丞 (清代顺天, 奉天二府府尹的佐官)。

**fu i ilhi tusban i hafan** <官> 府佐 (清代知府的佐官)。

**fu i oktosi** <官> 正科 (清代府设的医学官)。

**fu i sarachi** 知府 (地方府一级的长官)。

**fu i tachibukuu hafan** <官> 府教授 (职掌教导学生并考察学员学习, 品德)。

**fu in** <官> 府尹。

**fu<sup>4</sup>** [名]符: fu bithe arambi 画符。

**fu bithe** 符。

**fu<sup>5</sup>** [名]伏: ilan fu 三伏, dulimbai fu 中伏, suchungga fu 初伏, wazhima fu 未伏。

**fu<sup>6</sup>** [名]做计量单位用: (服) 药, (剂) 药: emu fu de guusin wanzu be furgisu muke de omi, omime uthai dolo ashshambi. 《31·气》一服三十丸, 用牛姜水喝下, 喝了肚子里就会活动。

**fu<sup>7</sup>** [形]副: fu yuwanshuwai 副帅。

**fu bang** 副榜 (科举考试的一种附加榜示。明清时代, 乡试和会试, 于录取正卷外, 都另取若干名列为副榜)。

**fu yuwanshuwai** 副帅: nkan i tere iogi hafan fasime buchehe terechi solhoi fu yuwanshuwai dahame zhihe (zhifi). 《2·满》那个尼堪的游击官, 上吊死了, 於是朝鲜的副元帅前来投降。

**fu nimaha** [名]长鲸: fu nimaha i enten bira ukuyere adali omire. 《20·醉》饮如长鲸吸百川。

**fu bai** [名]宫殿门上的福海。

**fubihaun** [形]见卜:

**fubihaun chechike** <禽> 鹩鴒, 即戴胜鸟。

**fuhise** [名] <植> 人编子 (异果名, 可煮在鸡汤, 鱼汤里食用)。

**fuhumbi** [及]使擦, 使擦抹, 使揩。

**fuchebumbi** [及]使恼, 使恼怒, 使牛气。

**fucbembu** [不及]恼 恼怒, 愤怒, 牛

气: zhang fer hendume, bi simi morn be durire zhakade, si uthai fuchembu. 《12·...》(张) 飞曰: “我夸你马, 你便恼。” age i fucherengge giyan, damu gisurechi guui zhiye de inu dalzhakuu. 《15·金》哥恼的有理, 但说起来, 也不十挂姐的事。

**fucheme tuwambi** 怒视: fangsheng be fucheme tuwame hendume ere furrung cheng ni nadachi age i iche gaiha sargan danchalame genchege inu. 《11·聊》怒顾 (方) 牛曰: “此芙蓉城七郎子新妇归宁。”

**fuchere chira** 怒容。

**fuchendumbi** [不及]一齐愤怒, 彼此牛气。

**fucheng** [名] <官> 府丞。

**fuchenumbi** [不及]同 fuchendumbi。

**fuchihi** [名]佛: fuchihi erhuweku 佛龕。

**fuchihi uuren** 佛像, zhulgechi zhihe fuchihi enduri bithe de tumen hachini gisun gisurehengge inu, damu muzhilen tondo oncho be dele arame gisurehebi. 《2·满》自古以来, 讲佛神的书中所说的千言万语, 就是人的心要以正直宽人为上。

**fuchihi hanin** 善心。

**fuchihi de baimbi** 求佛。

**fuchihi de dobombi** 供佛。

**fuchihi de dorolombi** 拜佛。

**fuchihi diyan** 佛殿。

**fuchihi dobon** 佛供。

**fuchihi doro** 佛道。

**fuchibi erhuweku** 佛龕。

**fuchihi ging** 佛经。

**fuchihi huwezhoku** 佛背光 (佛背上的光圈)。

**fuchihi i doroi falan** 佛场。

**fuchihi i uomulaha abida nomun** 《佛说阿弥陀经》。

**fuchihi i nomun** 佛经。

**fuchihi i targabun** 佛液。

**fuchihi iktan** 佛藏 (佛身中所装的佛经珠宝的总称)。

**fuchihi nirugan** 佛像。

**fuchihi shazhin** 佛戒。

**fuchihi sy** 佛寺。

**fuchihi tachihyan** 佛教。

**fuchihi uuren** 佛像: erguweku de doboho fuchihi uuren alibufi, yuwei chy gurun i huyan zhafara dorolon be alhuudaha. 《4·川》在笼龕内献供佛像, 仿月氏国的贡香礼节。

**fuchihi zushi** 佛祖。

**fuchihingge** [形]佛的: fuchihingge mahala 五佛冠。

**fuchihiyabumbi** [不及]使咳嗽



**fuchihiyalabumbi** [及, 不及]使燎, 使燎 (毛), 被燎: boo tuwa dame wazhiha manggi, gintaia beile beye tuwa de fuchihiyalabuha (fuchihiyalabufi). 《1·实》房舍被火焚烧殆尽, 锦台什贝勒身上被火燎烧。

**fuchihiyalambi** [及]燎, 燎毛: terechi tulgiyen fuchihiyalachi acharangge be, fuchihiyalambi. 《50·其》其余该燎毛的就用火燎。bi tere fuchihiyalahangge be zheki sembi 《47·问》我要吃那燎过毛的。

**fuchihiyambi** [不及]咳嗽: ping shan siyan i zhisuyan chiyen tiyan ding fuchihiyame nimeme, daifurame dasabuchi dulekekuv. 《48·档》平山县知县钱大定得咳嗽症, 医治不痊。

**fuchihiyashambi** [及]同 fuchihiyalambi.

**fuchu facha** [副]窃窃私语地: fuchu facha gisurembi 窃窃私语。

**fudambi** [及]吐, 呕吐: senggi fudambi 吐血。udu inenggi ofi, dung sheng hiyase funchere senggi fudafi buchehebi. 《11·聊》过了几天, 董生吐了一斗多血死了。(积数日, 董吐血斗余而死。)

**fudame tuchibumbi** 吐出。

**fudangga** [形]毡毛的。

**fudarambi, -ka** [不及]①倒着, 反着, 逆着: fudarame dosinambi 倒灌。fudarame eyembi 倒流。fudarame yabumbi 背道而驰。fudarame etumbi 反穿。②违背: wang ini guunin be fudarame zhenderakuu. 《33·教》王不忍心违背他的意志。ere nikan i han abkai shazhin be guuwahiyabi (fi) muzhakuu murime fudarame gurumbe zhubobumbi kai, terebe solho han smi sarkuu ai bi. 《2·满》现在这个尼堪皇帝, 竟然违天背理、欺侮他国, 对此, 你朝鲜王能不知道? ③背叛, 为逆: azhige gin chuwan, zhai fudaraka huulhai da i geren shanchin de hanchi nikenehe. 《4·川》逼近小金川和叛乱头领的各个寨子。fudaraka huulha u san gui be dailanaha mudan de holo dudu ggo ing fu sai chooha be afame gidaha. 《5·氏》征讨叛贼吴三桂时, 击败了伪都督郭应福等的兵。④翻案。⑤战。

**fudaraka aiman** 反部 (落)。

**fudaraka boki** 叛伙, 叛党。

**fudaraka ubashaha huulha** 叛贼。

**fudarame dosinambi** 倒灌。

**fudarame etumbi** 反穿: shayan bochonggo maksire etukui yachin doko be tulesi fudarame etuhe (etufi). 《7·蒙》反穿青里白舞衣。

**fudarame eyembi** 倒流, 逆流。

**fudarame gisurembi** 反驳, 辩驳。

**fudarame yabumbi** 背道而驰。

**fudarame** [连]反而, 反之: bi urgun

arame zhichi, giyan ningge, fudarame sinngge be zhechi geli ombio 《28·百》我来恭喜是理所当然的, 反而吃你的还行吗?

**fudaran** [名]逆, 叛逆。悖。

**fudasi** [名]①叛逆, 背叛, 背逆 fudasi huulha 叛贼。②悖谬, 不顺从: gin chuwan i huulhai da, halai fudasi fafun be daburakuu arbushaha be dahame, yargiyan i guwebuchi ozhorakuu dalaha ehe niyalma. 《4·川》金酋狂悖不法, 固属不赦之首恶。tuttu emu hachin i halai fudasi. 《30·成》就是那么一个刁钻古怪 (的人)。

**fudasi guuwarai** <禽> 狂, 即茅鴉。

**fudasi halai** 乖张, 性情乖僻, 别扭, 刁钻古怪。

**fudasi huulha** 叛贼: fudasi huulha amur-sana aibide ukame genekini, be urunakuu amchame gisabumbi. 《48·档》叛贼阿睦尔撒纳, 不管逃向何方, 我等务必追剿。

**fudasihuulambi** [不及]发狂, 发疯: dobori inenggi akuu kidume guuniha, fudasihuulaha gese oho. 《15·金》日夜思念, 如痴似狂。fudasihuulafi niyalma be wambi. 《50·其》发疯后杀人。

**fudasihuun** [形]①悖逆的, 叛逆的: zhui fudasihuun ehe guuniha bichi, zhui be minde ana, bi waki sehe. 《2·满》(汗) 说: “如果我儿了图谋不轨, 就把他交给我, 让我杀了他。”②乖僻的, 刁钻古怪的。③颠倒的, 反面的。

**fudasihuun balama** 侮慢: uthai fudasihuun balama ambula ginggun akuu weile de tuhenefi, guwechi ozhorakuu de isinaha be sahakuu bi 《3·上》不知已犯下不可宽恕的极其侮慢不敬的罪。

**fudasihuun hebe** 反叛的图谋。

**fudasihuun nimeku** 疯病, 疯癫。

**fudsaihuun yabun** 恶行。

**fudebumbi** [及, 不及]①使送, 使送行。②使赠送。

**fudehuu** [形]同 fundehun。

**fidelebumbi** [及, 不及]使拆开。

**fudelembi** [及]拆开: fudeleme efulembi 拆毁。

**fudembi** [及]①送, 送行, 送别: fudeme zhurambumbi 送行。pang tung emhun kung-ming be fudeme chuwan de genefi, meni meni guunin be alaha. 《12·三》(庞) 统独送孔明至船中, 各诉心事。②赠送, 陪送: menggun fudembi 赠银。fudehe zhaka 嫁妆。sebun de ... gahari fakuuri foloho toohan imyesun fudebi (fi) unggihe. 《2·满》遂赠手色本布衫、裤子、雕花腰带……。

**fudehe zhaka** 嫁妆。

**fudeme zhurambumbi** 送行。

**fudere doro arambi** 送行。

**fudere okdoro hafan** 〈官〉迎送官: duichu zhalan + ornolo husibu fudere okdoro hafan bihe. 《5·氏》四世孙胡什布原任迎送官。

**fudenembi** [及]去送, 去送行: chen gong dukat tule fudenefi, burubufi akuu oho. 《11·聊》陈公送到门外, (他) 就无影无踪了。(公送诸门外, 湮然而没。)

**fudenzhimbi** [及]来送, 来送行。

**fudeshebumbi** [及]使跳神送祟。

**fudeshembi** [不及]跳神送祟: fudesheme geterebumbi 送祟。

**fudeshere saman** 跳神的萨满。

**fudezhembi** [不及]绽裂, 绽开。

**fufa** [状]呼吸的声音。

**fufubumbi** [及, 不及]使锯, 被锯。

**fufudambi** [及]割: uttu moyo huwesi i mimbe fufudachi, bi adarame alime mutembi. 《15·金》像这样钝刀子割人, 我怎能受得了。

**fufumbi** [及]锯: cholichi folochi ozhorakuu teile akuu, fufure de gemu mangga kai 《38·席》不但雕刻不了, 连锯都难呀!

**fufume lakchabumbi** 锯新。

**fufume las'halambi** 锯断。

**fufun** [名]锯子: aika amban mini gisun ho.o tashan ochi, loho fufun muchen hachuhan i erun be amban i beyede nikebuki. 《11·聊》如果臣的话有假有错的话, 那么刀锯鼎镬各种刑法都可以加在我的身上。(如果臣言虚谬, 刀锯鼎镬即加臣身。)

**fufun i argan** 锯齿。

**fufun i faksi** 锯匠。

**fufun i fursun** 锯末。

**fufundambi** [及]同 fufudambi。

**fufutambi** [不及]扯皮。

**fugiyān** [名]〈地〉福建。

**fugiyān goloi bolgobure fiyerten** 〈衙〉福建清史司 (主掌直隶、福建二布政司钱粮、天津的海税等)。

**fugiyān goloi doli yamun** 〈衙〉福建道。

**fugiyān i golo** 福建省。

**fugu** [名]同 fuhu。

**fuhachan** [名]见下:

**fuhachan hoton** 〈地〉凤凰城 (清代八旗驻防地, 今辽宁省凤城满族自治县)。

**fuhali** [副]①竟, 竟然: i fuhali huulahakuunge zhachi banuhuun. 《24·接》他竟没有念, 太懒惰了。lin el be baichi, fuhali absi genehe be sarkun. 《11·聊》找林儿竟不知去向。(觅林儿, 竟已不知所之。)

ara onggolo fuhān uttu akuu bihe, te adarame enteke che niyalma tuchike. 《31·乞》哎哟! 以前一点也

没有这样过, 现在怎么有这样的歹人出现呢? ②完全, 全然: fuhali guunin de teburakuu 漫不经心, bi suwembe fuhali tuwame mutehekuu bime geli ai zhoboho sere babi. 《31·乞》我全没照顾, 你们又说什么打扰呢? bekdun sindame madagan gaire baita be fuhali yaburakuu 《35·老》用放债牟取利息的事, 断不可行。③很, 极, 殊: ubabe donzhufi, fuhali sesuleme wazhirakuu. 《50·其》听了这件事, 惊骇不已。④宛然, 仿佛: fuhali eigen sargan i goidame fakchaha adali. 《11·聊》宛如夫妻之久别, boo uulen inu muzhakuu muyahuun sain iche urun bederefi aha nehūu tugi i gese ofi, fuhali fuzhuri booi durun ohobi. 《11·聊》房屋还很完好, 新妇一回来, 仆婢济济, 宛然是个世家的样子。(宅第亦颇完好, 新妇既归, 婢仆如云, 宛然有大家风焉。)

**fuhashabumbi** [及]①使思考, 使推敲。

②使交换, 使倒庄。

**fuhashambi** [不及]①思考, 推敲, 推详: ere babe ele fuhashame guuniha. 《3·上》更加思考这件事, te adarame ohode, mini fuhashame guunime tebchirakuu guunin be bahafi ambula surumbure. 《3·上》现在如何使我辗转不安的心得到宽慰。②反复 (端详): menggun be alime gaifi taka sachirakuu, zhing fuhashame tuwambi. 《15·金》一面接过银子在手, 且不差, 只顾瞧那银子。③交换, 倒换, 倒庄 (把东西变卖后另置新的东西)。

**fuhashame baimbi** ①反复寻找 (东西)。②探究。

**fuhashame forgoshombi** 倒换, 转换。

**fuhashame guuninzhambi** 反复思考, 辗转: ede a cheng hio yerteme bederefi, zhuguun de fuhashame guuninzhachibe terei guunin be ulhihekuubi. 《11·聊》于是武承休感到惭愧就回来了, 归途中反复思考, 却不能理解他的意思。(武惭而退, 归途辗转, 不解其意。)

**fuhashame sibkimbi** 反复研究, 钻研: azhige zhusei doro yongsonggo dorolon i zhergi bithe be fuhashame sibkimbi(sibkime). 《50·其》要反复研究《少仪》、《仪礼》等书。

**fuhashame tuwambi** ①翻阅: han i banzhihuha hanin giyan i narhuun zhurgan bithe be tachire urse de selgiyehe be dahame, fuhashame tuwaha de sachi ombi. 《35·老》御制《性理精义》一书, 既然颁发给学生, 一翻阅, 就可了解。②端详。

**fuhashame yargiyalambi** 推敲: muzhilen akafi guunin farfabufi fuhashame yargiyalame muterakuu. 《11·聊》心悲意乱, 不能推敲。

**fuhēn** [名]①醋, 酱油等表面长的白色的霉; 醭。②引火草, 穰草: erei dube de fuhēn



mazhuge sindafi fulgiyechu huur seme uthai dambi. 《38·庸》在这头儿放点稷草，一吹，呼地一下就着。

**fuhesembi** [及]同 fuheshembi.

**fuheshembumbi** [及]使滚，使滚动，使转动，使打滚：fuheshembume baksalame huuwaitambi. 《50·其》滚成把儿拴，horon de akdaha urse, niya mai baru afara de, moo wehe be fuheshembure adali. 《41·兵》依仗威武的人，与人打仗时，好像滚动木头和石头一样。sunzha sesuku be fengseku de maktarangge, muhaliyan nichuhe fuheshembure gese. 《11·聊》在盆里掷五个色子，就像滚动圆珍珠似的。〔盘旋兀木，似走圆珠。〕

**fuhesbeku** [形]见下：

**fuhesheku orho** 蓬蒿。

**fuheshembi** [不及]滚，滚动，转动，打滚：fuheshere wehe 碾石，sezhen i muheren fuheshere fuhesherakuu be herserakuu. 《30·成》也不管车轮转动不转动。huudun zhozhin be sudami, enggemu gaisu, fuhesheme beye isihukini. 《38·庸》快把碾子摘下来，把鞍子卸下来，叫它打个滚儿，抖抖身了吧！

**fuhesheme inzhembi** 前仰后合地笑，前俯后仰地大笑：tere inenggi saikan miyamigan miyamibufi, iche uran i dorolon de yabubuchi, sargan zhui fuhesheme inzhehei, ilime niyakuurame muterakuu ofi nakahabi. 《11·聊》那一入用华丽的服饰打扮好，让他行新妇之礼，而姑娘却笑得前俯后仰，既不能站立，也不能下跪，于是只好作罢。〔至日，使华妆行新妇礼，女笑极，不能俯仰，遂罢。〕

**fubesheme tubembi** 滚落，翻落：emu zhiyangzhiyuun faidan be fondolome zhufi gida tukiyme goo lan morinchi fuhesheme tuheke. 《12·三》一将冲阵而来，枪起处，高览翻身落马。

**fuheshere moo** 滚木。

**fuheshere wehe** 碾石：damu alin i muhu, birai angga de bekileme wehei karun sahafi, fuheshere wehe be muhaliyame sindafi, chiralame seremsheme tuwakiyara zhakade, zheku zhuwere muke ganara zhuguun dasame hanggabure de isinaha. 《4·川》但是在山梁河口，坚砌石卡，堆集碾石，严加守御以致粮运水道再次被阻塞。

**fuihiyembi** [不及]恼怒，愤怒，懊恼，生气：fuihiyeme zhulidarangge, niyalmai an i guunin. 《50·其》愤怒，发怒是人之常情。

**fuhu** [名]①痍子：fuhu banzhirabi 牛痍子。②哈蟆身上的瘤。

**fuhun** [名]怒容：dere yasa fuhun ini baru gergen gargan sehei kimun batai adali. 《30·成》满脸怒气，冲着他吵吵嚷嚷，像有仇似的。

fuhun chira tuyembuhe. 《50·其》怒容满面。

**fuhun chira alzhambi** 怒容满面。

**fuhun fuhun i** 怒气冲冲，愤然，色然，sargan zhui fuhun fuhun i zhulidame wakashambi (wakashara de). 《11·聊》姑娘愤然斥责。〔女色然怒让之。〕

**fuifubumbi** [及、不及]使煎，使煎熬，使煮。

**fuifukuu** [名]桃子：huudun fuifukuu 余子。

**fuifumbi** [及]熬，煎，煮：okto fuifumbi 熬药，chai fuifumbi 烧茶，熬茶，tere uchun sargan nimekulefi tuwakiyame okto fuifure be tuwame ofi butame gaime zhabdurakuu. 《11·聊》那时候妻子患病，守着〔她〕熬药，所以没时间打猎。〔会妻病，守视汤药，不遑操业。〕

**fuka** [名]①燎泡，气泡，脓泡，包：mini uzhu i fuka be bishume tuwa. 《15·金》你摸摸我头上的包。②圈儿：fuka kuuwarambi 画圈儿，fesin i ergi fuka i dolo araha hergen ochi, chohome afara zhalin weilehengge sere gisun inu. 《48·档》在把儿上的圈里写有“特为作战而造”的字样。③〈语〉圈（点），字圈（满文的一种笔画）：fongki fuka akuu hergen i bithe 《九圈点字书》。④城瓮圈，月城，瓮城。

**fukanambi** [不及]起泡：gala fukanambi 手起泡。

**fukchihiyadambi** [不及]同 furudambi。

**fukchihiyan** [形]急躁，着急。

**fukchin** [名]同 fukzhin。

**fukderembi** [不及]①（病）复发，犯病：feye fukderefi buchehe. 《48·档》伤口复发而死，lak seme fe nimeku fukderere zhakade, ilichi ozhorakuu dolo muzhakuu fachihiyashambi. 《15·金》正好旧病复发，起不得（炕），心中非常着急。sargan zhui i fe nimeku geli fukderefi, udu biya uthai aku oho. 《11·聊》女儿的旧病又发作了，几个月就死了。〔女前症又作，数月寻卒。〕②翻老账，重新提起：emgeri andubufi mayame wazhiha baita be, inchi fukderefi dasame debkembi. 《30·成》已经消停了的事儿，因为他翻老账，又重新抖搂出来。

**fukdezbembi** [不及]同 fukderembi：feye uzhen ofi fukdezhere ayoo sembi(sere turgun). 《50·其》因为伤重，恐怕有复发之患。

**fukiyambi** [及]同 fuyakiyambi。

**fukiyembi** [不及]同 fuchembi。

**fuksuhu** [名]树疖瓢。

**fuksuhu fiyoose** 树疖瓢（用树疖做的瓢）。

**fuktala** [名]蕨菜。◇ moo i fuktala 〈植〉寄牛木。

**fukzhihiyadambi** [不及]着急，急躁。

**fukzhilambi** [不及]同 fukzhishambi。



ᠮᠠᠨᠵᠤ

**fukzhin** [名]①开首, 创始, 肇: fukzhin fon 初期。fukzhin zhise 初稿。fukzhin dorо be neimbi 肇基。zhulgechi ebsi fukzhin gurun neire de urunakuu ezhen de aisilame yabure amban bi. 《3·1》自古以来, 在开国的初期, 必有辅佐皇上的人臣。erdeni baksi i emgi. fukzhin manzhu hergen be zhizhufi, manzhu bithe be banzhubume arafi, gurun de selgiyehe. 《5·氏》同额尔德尼巴克什, 初制清字, 创立满文, 颁行国中。

**fukzhin arambi** 首创。

**fukzhin dalime weilembi** 创护 (抢险保护堤坝)。

**fukzhin deribumhi** 肇始, 发端。

**fukzhin dorо** 创业。

**fukzhin dorо be neimbi** 肇基: dergi mederi dalin i bachi fukzhin dorо be neifi. dulimbai gurun be unerilehe(uherilefi). 《3·上》(我朝)肇基于东海之滨, 统一了中国。

**fukzhin dorо ilibuha** 定鼎。

**fukzhin dorо neihe bodogon i bithe** 《开同方略》

**fukzhin dorо neile fon i gungge amban** 开国勋臣: isun be fukzhin dorо neihe fon i gungge amban seme amchame fashshaha mangga gebu shangnafi bei wehe de folobufi ilibuha. 《5·氏》宣称系开国勋臣, 赐谥襄壮, 勒石记焉。

**fukzhin gurun neimbi** 开国。

**fukzhin zhise** 初稿。

**fukzbingga** [形]见下:

**fukzbingga hergen** 篆字: fukzbingga hergen, sidengge hergen arame mutembio. 《47·问》能写篆字隶书吗?

**fukzbingga hergen i kuren** 〈衙〉篆字馆。

**fukzbingga mahatun** 太占冠 (仿照占冠的式样做成的帽子)。

ᠮᠠᠨᠵᠤ

**fukzhishambi** [不及]拘束, 局促: i mimbe tuwarade, yasa memersheme gala fukzhishame, zhachi fakzhilaha haran kai. 《20·醉》他见到我时, 目光呆板, 举止局促是由于非常局促的缘故啊!

**fulaburu** [形]红青, 紺青, 紺紫: suzhe unchara age sinde fulaburu bochoi sazhirtu. fulgyan bocho de asin i zhodoho suzhe, sain cheche chert gemu bio. 《31·乞》卖缎子的阿哥, 红青色的胸背, 红色织金的缎子, 好的纱罗你都有吗? ◇fulaburu gas'ha 〈禽〉石青。

**fulaburu bocho** 红青色。

**fulaburu gas'ha** 石青 (雀名, 羽毛石青色, 嘴黑, 尖有钩)。

ᠮᠠᠨᠵᠤ

**fulachan** [名]在装火镰的袋子里缝制的又一个小口袋, 用来装火石和艾絮。

**fulahuukan** [形]银红。

**fulahuukan bocho** 银红色。

ᠮᠠᠨᠵᠤ

**fulahuun<sup>1</sup>** [名]①水红, 淡红 songgohoi yasa fulahuun ohobi. 《15·金》哭得眼睛都红红的。②丁 (天干第四位): fulahuun me.he aniya 丁巳年。

**fulahuun uzbirhi** 火狸。

**fulahuun<sup>2</sup>** [形]①光, 精光, 一无所有, 光秃秃的: fulahuun ba 赤地。fulahuun i yadambi 一贫如洗, booi zhaka derhi uhure gese fulahuun oho. 《11·聊》家中东西席卷一空, (家中席卷一空,) o fang gurun fulahuun. 《50·其》阿房宫空空如也。②赤裸的, 裸露的: fulahuun beye 赤身, hehe beye fulahuun i suzhume genehe (genefi). 《11·聊》一个妇人亦裸裸地跑出来了, (妇赤体走出。)

**fulahuun ba** 赤地。

**fulahuun bethe** 赤脚。

**fulahuun beye** 赤身。

**fulahuun sumbi** 脱得精光。

**fulahuun susu** 废墟: tuwachi gashan i gubchi wachihiyame fulahuun susu oho. 《11·聊》一看全村都成了一片废墟。(见一村荆草墟基。)

**fulahuun yadambi** 赤贫如洗: aika hesebun zhukun ochi, tenteke bayan wesihun wang ni omolo seme, fulahuun yadara de isinahangge, ainahai komso ni. 《11·聊》假如命薄, 即使是富贵王公的子孙, 成了赤贫如洗的难道还少吗? (或命之薄, 彼锦绣王孙, 其无立锥者, 岂少哉。)

ᠮᠠᠨᠵᠤ

**fulahuuri** [形]纯赤色, 火焰红, 通红: haksan sohonuuri chi gelfiyeken zhamu fulahuuri chi gelfiyen. 《50·其》金黄比焦黄略浅, 桃红浅于通红, tuku doko yooni fulahuuri oho. 《11·聊》表里通赤。

**fulahuuri bocho** 火焰红色。

**fulahuuri kamtun** 绛纓 (古冠名)。

**fulaka** [形]同 fulakan。

**fulakan** [形]淡青色。

**fulakchan** [名]同 fulachan。

**fulan** [形]青色: fulan morin 青马。

**fulan morin** 青马: ere fulan morin udu se. 《31·乞》这匹青马几岁?

**fulana** [名]〈植〉瓠李子。

**fulana ilha** 海棠花。

ᠮᠠᠨᠵᠤ

**fularambi, -ka** [不及]发红: pan zhin liyan be sabufi, dere gemu fularaka. 《15·金》看见潘金莲, 脸通红了, sargan zhui chira fiyan fularambe alzhafi, horibuha weilengge i gese hafirabumbi. 《11·聊》姑娘脸色变得通红, 像个囚犯一样, 感到为难, (女颜色紫变, 窘若囚拘。)

**fularambe alzhambi** 变红。

**fulargan** [名]〈禽〉赤鸫, 又称花红燕。

**fulari** [形]见下:

**fulari chechike** 〈禽〉红料, 即红鸟。

**fulari ilha** 海红花。

**fularilambi** [不及]闪耀, 闪烁, 闪光:  
talkiyan fularilambi 电光闪闪。

**fularilame talishambi** 雷电闪光。

**fularshambi** [不及]同 fularzhambi。

**fularzhambi** [不及]发红, 泛红, 红润:  
zhuwe hiya guchulefi is'hunde dere  
fularzhahakuu bihe. 《31·乞》交了两个月的朋友,  
彼此没红过脸。fularzhara fulgiyan femen.  
《15·金》猩红的嘴唇。

**fulata** [名]①烂眼边, ②鲜红。

**fulata nisiha** 红睛鱼。

**fulcha** [名]〈植〉冬熟 (果品名。大如指, 色紫, 味甘)。

**fulchengge** [形]见下:

**fulchengge ilha** 剪红纱花 (花朵似石竹花, 略大, 四周如剪之齐, 色红艳)。

**fulchin** [名]①颧骨, ②颊: chirai fulchin  
面颊。guilehe dere toroi fulchin. 《13·霜》杏脸桃腮。  
③臀部: urai fulchin 臀部。

**fulchu** [名]〈植〉系弥子, 又称契。

**fulchuhuun** [形]见下:

**fulchuhuun shulhe** 棠梨。

**fulchun** [名]〈植〉枸橼子 (果品名。大如指, 味甘, 色红)。

**fuldun** [名] (林) 丛: chuse moo i  
fuldun 竹丛。gerere ongolo geti zhuwe niyalma  
siran siran i dasame zhifi ulu wala i chuse moo i  
fuldun i dolo dosika be sabuhabi. 《11·聊》  
(天) 未明, 又闻二人依次复来, 啾啾入竹丛中。

**fuldun fuldun** 一丛丛。

**fuldun i banzhimbi** 丛生。

**fuldun ilha** 花丛。

**fuldun moo** 树丛。

**fuldurembi**<sup>1</sup> [不及]丛生。

**fuldurembi**<sup>2</sup> [不及]同 fukerembi:

aikabade zhili banzhifi seye fuldurehe de,  
daifurachi mangga. 《12·三》如果生了气伤口  
复发了, 就难以治疗。(若怒气冲激, 其疮难治。)

**fulehe** [名]①根: uthai moo de fulehe bifi  
gargan banzhinaha, muke de sekin bifi eyen  
tuchike adah. 《5·氏》如同树有根而生枝, 水  
有源而出流一样。②根底, 本源, 出身: fulehe  
da 根本。huudun chooha dosifi, urunakuu  
fudaraka huulhai da be wafi, fulehe da be yooni  
getereburi zhechen i babe entcheme elhe obukini.  
《4·川》迅速进军, 势必能杀贼首, 彻底根  
除, 使边境永远安宁。niyalma be tukiyere de  
fulehe be ume tuwara, muzhulen oncho tondo be

tuwame tukiyekidere. 《2·满》推荐人时, 不要  
看他的出身, 要选择心是宽大而正直的人。

**fulehe be geterebumbi** 根除。

**fulehe be waliyafi dube be kichembi** 舍本  
求末。

**fulehe da** ①根, 根子, ②根底, 本源。

**fulehe da shumun akdun** 根深蒂固。

**fulehe kichen** 本务。

**fulche obumbi** 为本。

**fulehe sekiyen** 本源。

**fulehe suwaliyambi** 连根 (拔)。

**fulchengge** [形]①有根的, ②有根子的,  
有来头的, 有才能的: bita ba i geren urse  
hebesheme, ere fulchengge zhuse, muse de daiaha  
niyalma akuu, erebe ezhen obume tukiyechi  
achambi sefi, imbe ezhen tukiyefi, ini hese be  
dahame yabuhabi. 《7·蒙》必塔地方的人议  
论, 这是个有来头的孩子, 我们没有为首的人,  
应该推崇他为君长, 于是就尊他为君长, 按他的  
旨意行事。

**fulchengge sargan** 有才能的妻子。

**fulchengge zhui** 有才能的孩子。

**fulchu** [名]布施。

**fulchun** [名]恩惠, 恩典: uhei taifin  
sebzhen i banzhime, enteheme kesi fulchun be  
ahkini seme erembi. 《3·上》希能共享安乐, 永  
沐恩光。

**fulchun bahabumbi** 获恩。

**fulchun bajimbi** 化缘。

**fulchun i hafan** 荫生。

**fulchun i silgasi** 恩贡 (清代贡生中的一类,  
指皇帝特别恩赐的贡生或恩赐圣贤后裔人国子监  
读书的贡生)。

**fulchun i tachimsi** 荫监 (清代监生中的一  
类, 指官员子弟不经考选取得监生资格的)。

**fulchun isibumbi** 施恩。

**fulchun nioktonggo hoton** 〈地〉惠宁城  
(清代八旗官兵驻地, 今新疆维吾尔自治区霍城  
县东南)。

**fulchungga** [形]同 fulchungge。

**fulchungge** [形]①有恩惠的, ②封荫用  
语: 惠: fulchungge munggan 惠陵。

**fulchungge munggan** 惠陵 (清穆宗戴淳及孝  
哲毅皇后的陵寝, 在河北省易县)。

**fulchusi** [名]施主, 檀越: uzhu de  
shangguuri zhui, bi ere huuturi de amga emu  
zhalan de shazhun i fulchusi ezhen, kurdun de  
forgoshobure amba han ome banzhikini sembi  
《7·蒙》尚古呼的儿子首先说: “我愿藉此福  
在来世转生为教中施主转轮大汗。” bazhi ome  
simhun i fazhuran be fitheme huulame zho  
fulchusi ainu goidame sarashafi bedererekuu ni  
sche bichi dahanduhai fazhuran de zho siyoo

hyan i arbun bihe (bifi). 《11·聊》少时，以指弹壁而呼曰：“朱檐越何久游不归？”旋见壁间画有朱像。

**fulenggi** [名] ①灰：fulenggi ohobi 成了灰。tefche bade gemu fulenggi ombi. 《50·其》火烧的地方都成了灰。②灰色。

**fulenggi bocho** 灰色。

**fulenggi niyanchiha** 青草芽，细草：zhai menggu booi amargi de isnafi tuwachi yala hontoho imari yafan bi, fulenggi niyanchiha na de zhaluka (zhalupi). 《11·聊》第二天到房后一看，果然有半亩园子，长满了细草。（次日，至舍后，果有园半亩，细草铺毡。）

**fulenggingge** [形]灰色的：fulenggingge namu kuwechihe 灰色洋鸽。

**fulfintu** [形]见下：

**fulfintu chechike** 十二红（雀名，似太平雀，翅膀羽毛一圈红一圈白地相间隔）。

**fulga** [名]同 fulha。

**fulgambi** [及]同 fulhambi。

**fulgidei** [名]警雉（锦鸡的别名）。

**fulgike** [名]〈禽〉红靛颏（雀名，大如家雀，颏下有红毛）。

**fulgiyachi** [名]短毛皮（用鹿孢等动物夏季皮毛制成的皮革）。

**fulgiyakan** [形]鱼红色，淡红色。

**fulgiyakan bocho** 鱼红色。

**fulgiyan** [名] ①红，赤：fulgiya soro 红枣。ainu fulgiyan guwalasun de shushu bochoi huusihan huwaitafi halai enchu yabumbi. 《15·金》（你）怎么红袄配着紫裙子，怪模怪样的。②丙（地支第三位）：fulgiyan indahuun aniya 丙戌年。

**fulgiyan afaha** 〈公〉红单（盖有印章的收据）。

**fulgiyan alan** 未晒干的红桦皮。

**fulgiyan amila choko** 丹雄鸡。

**fulgiyan bithe** 〈公〉红单（清代使用的支出单据的一种）。

**fulgiyan chaise** 红馓子。（把蜂蜜和在面里用油炸成的食品）。

**fulgiyan chechike** 赤雀，即丹鸟。

**fulgiyan chese** 朱册。

**fulgiyan chibirgan** 花红燕，又名赤鸫。

**fulgiyan dangse** 红簿、赤册（清代地方征收地丁钱粮的数目册）。

**fulgiyan dobihi** 红狐（皮）。

**fulgiyan engge garu** 红嘴天鹅。

**fulgiyan engge sukiyari chechike** 红嘴倒挂马。

**fulgiyan enggetu keru** 红嘴鸭。

**fulgiyan femen** 红唇，樱口：emu sonchoho sulabuha gege ilha zhafame iznarshame inzheme

fulgiyan femen ashshalara saikan yasa ırgashara gese. 《11·聊》一个披散着头发的丽人拈花微笑，红唇微动，美丽的眼睛传送着秋波。（内·垂髫者，拈花微笑，樱口微动，眼波将流。）

**fulgiyan fi** 朱笔：erebe fulgiyan fi nıshai fempilefi choohai zhurgan chi alime gatha (gafı). 《48·档》将此连朱笔封之，由兵部接收。

**fulgiyan fi i kuuwarama tuchibumbi** 朱笔圈出。

**fulgiyan fi pilembi** 朱批：abkar wehiye i orin zhakuuchi aniya zhuwan biyai ıche dum de fulgiyan fi i pilehe hese saha sehe. 《48·档》乾隆二十八年十月初四日奉朱批：“知道了”，钦此。

**fulgiyan fi pilehe hese** 朱批，谕旨。

**fulgiyan fulan** 磨香青（红青色马），yachikan bime funiyehe fulahuukan ningge. uthai fulgiyan fulan sehengge inu. 《50·其》背而毛红的，即所谓的磨香青。

**fulgiyan gaha** 赤乌。

**fulgiyan gahangga kiru** 〈鹵〉赤乌旗（旗幅上绣有赤乌的形象）。

**fulgiyan garudai** 丹穴，即丹凤。

**fulgiyan gas'ha** 朱鸟，即朱雀。

**fulgiyan gas'ha enduri** 〈宗〉朱雀（居午初内第三十三，掌南方）。

**fulgiyan gas'hangga kiru** 〈鹵〉朱雀旗（旗幅一绣有朱雀的形象）。

**fulgiyan gusa** 红旗（八旗之一）。

**fulgiyan guusai fulga** 〈衙〉红旗甲。

**fulgiyan guusai fiyenten** 〈衙〉红旗司。

**fulgiyan hafumbi** 出疹子。

**fulgiyan haksangga efen** 红焦饼（在蒸过的面粉里拌上糖和枸橼子水烙成的饼）。

**fulgiyan hiynhali chechike** 〈禽〉红交嘴。

**fulgiyan hooshan** 红纸。

**fulgiyan hotha** 〈禽〉红庄（水禽名）。

**fulgiyan i pilehe bilgan i inenggi** 〈公〉红限（指官衙用红笔填明的官吏出差往返；粮、银解运漕船挽运等等的行程期限）。

**fulgiyan ihan** 赤牛。

**fulgiyan iletungge gu** 赤璋（祭天用的玉的名称，圆而平，中间有孔）。

**fulgiyan ilha** 朱兰（花朵如兰，色红，叶宽而柔）。

**fulgiyan lakiyambi** 披红。

**fulgiyan lefu** 赤熊。

**fulgiyan lefungge kiru** 〈鹵〉赤熊旗（旗幅上绣有赤熊的形象）。

**fulgiyan malali** 赤狸。

**fulgiyan mursa** 大萝卜，红萝卜。

**fulgiyan nunggasun** 猩猩毡（染成猩红色的毡子）。



**fulgiyan pilehe temgetu bithe** 〈公〉红批照票 (指官府用朱红批给当事人的各类凭证)。

**fulgiyan saksahangga niowangiyan yeng-gehe** 红妙绿鹦哥。

**fulgiyan selbete** 〈植〉红蒿。

**fulgiyan shunggeri ilha** 朱兰。

**fulgiyan sisa** 红小豆, 红豆。

**fulgiyan sishargan** 〈禽〉靠山红 (红毛上有黑斑的麻雀)。

**fulgiyan suihetu choko** 红色吐绶鸡。

**fulgiyan suru** 兔鹑马 (白马的毛中搀有红毛, 又叫红兔鹑马)。

**fulgiyan suzhe de aisin dambuha azhige kiru** 〈卤〉红销金小旗。

**fulgiyan suzhe de aisin dambuha garudangga kiru** 〈卤〉红缎金凤旗。

**fulgiyan suzhe de aisin dambuha meduringga turun** 〈卤〉红销金龙囊。

**fulgiyan taifintu** 太平雀。

**fulgiyan temgetu afaha** 朱钞 (仓库截收暂给的红批照票)。

**fulgiyan teodere chuwan** 红剥船 (涂以红色的运输粮米的官船)。

**fulgiyan tosi** 丹顶 (鹤顶部红的部分)。

**fulgiyan tosingga chechike** 〈禽〉朱顶红。

**fulgiyan tosingga fiyorhon** 朱顶大啄木鸟。

**fulgiyan umiyesun** 红带子 (作为努尔哈赤之父、显祖塔克世的叔伯兄弟并子孙标志所系的红色带子)。

**fulgiyan urangga moo** 〈植〉赧桐 (叶如桐, 花枝皆红)。

**fulgiyan uzhirhi** 赤狸。

**fulgiyan uzho** 〈公〉红头牌 (清代膳牌的一种, 涂以红色, 供宗室王公奏事或引见时用)。

**fulgiyan uzhungga yolokto** 红头花啄木鸟。

**fulgiyan yarha** 赤豹。

**fulgiyan yasa** 〈禽〉砂眼 (眼睛微红的鹌鹑)。

**fulgiyan zhamuri ilha** 朱千蔷薇花。

**fulgiyan zhiyoo bing** 红焦饼 (白糖、枸橼子水和蒸面烙成的食品)。

**fulgiyan zhuguun** 赤道。

**fulgiyan zhuguun i hetu undu i durangga tetun** 赤道经纬仪。

**fulgiyan zhui** 婴儿, 赤子。

**fulgiyan zhui be zhetembi** 〈公〉采生 (指惑取活人耳目脏腑的犯罪行为)。

**fulgiyangga** [形]红的。

**fulgiyangga selei poo** 红衣铁炮。

**fulgiyari** [形]见下。

**fulgiyari choko** 戴丹 (红毛的公鸡)。

**fulgiyebumbi** [及, 不及]使吹, 使吹打, 被吹。

**fulgiyeku** [名]①吹奏的人, ②吹火筒。

**fulgiyembi** [及]吹, 吹打: erei dube de fuhun mazhige sindafi fulgiyechi huur seme uthat dambi. 《38·庸》在这一头儿放点稷草, 一吹, 呼地一下就着。laba bileri fulgiyembi 吹喇叭, 喇叭, funiyehe be fulgiyeme fiyartun be baimbi 吹毛求疵。

**fulgiyeme mukiyebumbi** 吹火。

**fulgiyentu** [名]嗅石 (传说中的异兽, 似麒麟, 不食生草, 不饮浊水, 嗅石而知有玉, 吹则石解而金玉见)。

**fulha** [名]杨, 杨树: buzhan wezhi labdu, isi zhakda fulha fiya yengge zhamu banzhilabi. 《9·异》丛林密茂, 有杉松、马尾松、杨、桦、樱、刺玫。

**fulhambi** [不及]①流出 (脓血), ②流露, 表露, 发散出: ki fulhambi 出气, 发泄。mini dorgi gingkame zhaluka ki he ede tuchiburakuu ochi, suwe mimbe aibade genefi fulha sembi. 《38·庸》他说: “我满腔的忧戚不在这发泄出来, 你们叫我到哪里去发泄呢?”

**fulheri** [名]朱圆子 (异果名, 色红, 形圆毫不偏歪)。

**fulhumbi** [不及]同 fulhurembi。

**fulhun** [名]同 fulhuren。

**fulhurembi, -ke** [不及]①萌发, 萌芽: fulhureme tuchimbi 萌芽, 发芽。orho moo fulhurembi 草木萌动。②生长, 渐长 (多指婴幼儿等): kuhuri zhui fulhureke. 《50·其》婴儿渐长。③增加, 增多, 增长。

**fulhureme ashshambi** 萌动。

**fulhureme tuchimbi** 发芽。

**fulhuren** [名]①芽儿, 萌芽, 秧, ②根由, 根源, 由来, 来源。

**fulhutu** [名]委貌 (周朝的礼帽名)。

**fulhuu** [名]口袋, 麻袋, 筒, 囊: ere hachin i moselaha ufa be, harsbar de zhuweme isinaha manggi, aika fulhuu be amasi tatame gaichi, ufa sere emu hachin maise i adali chulu de sula muhakyame asarama sindachi ozhorakuu. 《48·档》此项面粉, 运到喀什喀尔之后, 若抽回其麻袋, 面粉不比小麦可以在仓库里散存。

**fulhuu be sachimbi** 截袋 (偷窃糟粮时使用的一种方法)。

**fulhuucha** [名]小口袋。

**fulhuuma** [名]鹅 (生在南方的雉)。

**fulhuusun** [名]搭包 (系在腰上两头有口儿的可以放钱等的细长袋子)。

**fuli** [名]干杂肉块, 肉干儿 (晒干或烤干的肉片, 鱼肉片等): hafan chooha de kunesan obume bure fuli arara honin be, is'hun anya anya biyai dorgide ton i songkoi isiburechi tulgiyen, biya aname sindara honin, niman.

kunesun i morin be, inu zhabdure be tuwame sran sran i kobdo de beneburi, sain ongko bade adulabume baitaiara de belhebuki. 《48·档》将拨给官兵准备制成肉干当作干粮的羊只,除翌年正月如数送到外,以后逐月发放的绵羊、山羊、食马等也按时陆续送到科布多,在优良牧场放养,以备使用。

**fulibumbi** [及]●使成(某种)形体,使成型,使定型。●天赋: fulibume salgabumbi 天赋。●产生,发出,成为(多用于否定形式) gisun fuliburakuu 说不出话来,吞吞吐吐, okson fuliburakuu 迈不开步, terei bethe azhige de okson fuliburakuu dere. 《13·厢》他小脚儿难行。

**fulibume salgabumbi** 天赋。

**fulimbi** [不及]●成形,定形。●发出。

**fulimbumbi** [不及]同 fulibumbi。

**fulin<sup>1</sup>** [名]形成,生成,成就,完成。

**fulin<sup>2</sup>** [名]福临(1638—1661)清代第三朝皇帝,年号顺治,庙号世祖。

**fulingga** [形]天生有福的,有天命的,有福分的: abkai fulingga 天生有福的。 fulingga salgabun holbon teni toktome umamachu ozhorakuu gung gebu niyalma be fakchara delhere de isibuha. 《13·厢》有福气的姻缘刚刚定妥,无奈功名又使人离散。(有限因缘方才宁贴,无奈功名使人离缺。)

**fulingga niyalma** 负天命的人。

**fuliyambi, -ha, -ka** [及]●宽恕,宽容: yaya gilzhachi ozhoru urse be, giyan i fuliyachi achambi 《50·其》凡是可怜的人,都应宽恕。

●刨补箭杆(箭杆破裂后用木条粘补)。

**fuliyame baktambumbi** 包涵: ere mudan fuliyame baktambufi guwebureo. 《38·庸》这一次包涵着一点,饶了他罢。

**fuliyame gamambi** 宽容。

**fuliyame gilzhambi** 宽恕。

**fuliyambumbi** [及]宽恕,宽容,赦免: azhige endebuku be fuliyambuki sembi. 《25·虚》将小的过失赦免了吧!

**fulkita** [名]〈动〉孟槐(传说中的异兽,似犼,能御妖孽)。

**fulkuuran** [名]见下:

**fulkuuran moo** 〈植〉紫蓬。

**fulmai** [形]见下:

**fulmai ilha** 红麦花(似麦,花色红,朵似剪刀)。

**fulmin** [名]同 fulmiyen。

**fulmiyebumbi** [及、不及]使捆,使捆扎,被捆。

**fulmiyembu** [及]●捆,捆扎: achiha fulmiyembu 捆驮子。●联在一起: geren be fulmiyeme ainu gisurembi. 《50·其》为何把大

伙儿联在一起说?

**fulmiyen** [名]●捆子: si kemuni zhurara undeo, yamzhi chimari uthai zhuramu achiha fulmiyen gemu en zhen i dasatame wazha 《28·百》你还没起程吗?早晚会起程的,行今都准备妥当了。●作计量单位用,(一)捆 orho zhuwan emu fulmiyen de fuliyen tome zhuwan fali ziha. 《31·乞》草十一捆,每捆十个钱。

**fulmun** [形]见下:

**fulmun boihon** 青坭土(红青色的土,铸铜器时,用这种土做模子)。

**fulnachi** [形]见下:

**fulnachi ilha** 醉春花(干细,叶绿,花密,色如海棠,极娇艳)。

**fulnihe** [名]〈动〉猓狙(似狼,背红,鼠目,声似猪,食人)。

**fulniyeri** [形]见下:

**fulniyeri ilha** 练春红花(红艳味香)。

**fulsunio** [名]〈动〉雍和(形似狼,色黄,口目赤)。

**fulsuri** [形]见下:

**fulsuri ilha** 红绶花(花如印绶,色红,蔓生)。

**fulu<sup>1</sup>** [名]指头套(手指受伤带的套): fulu dobtolombi 戴指头套。

**fulu<sup>2</sup>** [形]●优,强,高超: ere dade niyalma unenggi yargiyan, erdemu tuwakian yooni fulu. 《48·档》况且,该员为人诚实,才守俱优。 ohai i da banin niyalma chi fulu 《5·氏》郭拜至性过人, yadara booi sargan zhui chi fulu. 《11·聊》比穷家姑娘强。(过贫家女。) gala weile faksi mangga geren chi fulu. 《11·聊》操女红,精巧绝伦。●广博,富裕: fulu elgiyen 充裕。 erdemu muten fulu bime boo umesi yadahuun. 《11·聊》德才广博,但家里很穷。(博于才艺,而家基贫。)●多,多余,过多,超过: fulu gisun 多余的话,闲话。 geli arbide niyalma de huulashame bure fulu bele bi. 《31·乞》又哪里有多余的米换给人呢? komso oho dabala, fulu oho ba akuu, yargiyan i dasame ekiyembuchi ozhorakuu. 《48·档》有亏无补,实难再减。 ne musei choohai ton, hu a c c ubui fulu. 《4·川》现在我兵的数目,成倍地超过贼兵。 bi mazhige fulu ashshachi uthai fu fa seme faihachambi. 《38·庸》我要是稍微多动一动,就呼哧呼哧地喘。

**fulu ba** 优点,长处: sy ma wen gung ni henduhengge, bi niyalma chi fulu ba akuu, damu emu zhalan i yabuhangge, niyalma de alachi ozhorakuungge akuu. 《50·其》司马温公说过:我没有比人强的地方,只是一辈子做的事没有不可以对人说的。 damu gui zheo golor

choohai urse buzhan shuwa de yabure  
suzhurengge cheni fulu ba. 《4·川》惟黔省兵  
丁，穿林度箐其所长。

**fulu arambi** 〈公〉多开（在所造的表册中，  
所开列的款目超出应开的数目）。

**fulu babambi** 剩余。

**fulu be nemshembi** 贪多、贪图。

**fulu boshome gaiha** 〈公〉长征，即冒取多  
征。

**fulu buhe** 〈公〉透支。

**fulu buhe menggun** 〈公〉透支银（指实用  
的款项，超过额定的银数）。

**fulu dabanambi** 〈公〉浮多（过多地不实地  
占报、报销各项工程用工、用料的数目）。

**fulu eberi** 强弱，优劣。

**fulu eberi temshembi** 争高低。

**fulu elgiyen** 充裕：te abka sezhergi taifin  
nechin, gurun i bastalan fulu elgiyen. 《3·上》  
当今四海升平之时，国用充裕。

**fulu ezheku hafan** 〈官〉额外主事。

**fulu gisun** 多余的话，闲话：gelhun akuu  
hairarangge waka, niyalmai fulu gisun de geleme  
ofi kai. 《18·诗》并非是爱，而是因为怕人的  
闲话多。（岂敢爱之，畏人之言多。）

**fulu gisurembi** 罗嗦：zhalbarire de, ume fulu  
gisureme, tulergi aiman i urse be alhuudara.  
《45·新》（你们）祈祷的时候，不要罗嗦，不  
要学外族人的样子。

**fulu haha** 余丁：damu tangguuta chooha de,  
tesu kuuwaran i fulu haha be guosita gafi  
gamabufi, zhase tuchifi choohai aguura unure de  
belhebuki. 《4·川》每一百名兵，准随带本营余  
丁二十名，以备出口负运武器装备。

**fulu holtombi** 〈公〉浮冒（指官员冒领、冒  
支公项钱粮或指虚报工程用料及报销工程开销  
等）。

**fulu huudai menggun** 〈公〉溢价银（指超  
出额定价格的用银）。

**fulu len** 强人。

**fulu nemembi** 超多。

**fulu nonggimbi** 增加。

**fulu tomilambi** 外派，增派。

**fulu tomilaha menggun** 〈公〉外派银（指  
在规定应征的数目外，多摊派的银两）。

**fulu tuchike ongkoi usin** 〈公〉马厂余地  
（官营牧马草场剩余的空地）。

**fulu tuchike usin** 余田。

**fulu tuchimbi** 盈余。

**fulu tuchinzhihe menggun** 〈公〉盈余银。

**fulu ulin** 余财。

**fulu zheku** 旱谷。

**fulukan** [形]①略优，略强。②略宽裕，  
略多。zhuwere turigen be fulukan i bu. 《4·

川》脚力钱给得宽裕些！niowanggiyan turun  
i chooha be fulukan i tuchibufi, dalaha ehe  
huulha be zhafafi waki sehe. 《4·川》请多派绿  
旗兵，擒剿首恶。ne solon i choohai dorgchi  
weihu huzhu weileme bahanara niyalma be  
fulukan i tuchibufi, hachihiyame weihu nu/hu  
weilefi amba chooha be siran siran i dobumbi  
《48·档》今由索伦兵内多挑选了一些能熟练制  
作小舟的人，加紧制作，使大军相继渡河。

**fulun** [名]俸禄，俸饷：hesu be dahame  
turguut i zhergi taizhi ubasi sebe zhergi fungnehe  
manggi adarame fulun bahabure babe baichachi,  
onggolo durbet i chereng, chereng ubuasi sebe  
han, wang, beile, beise, gung ni zhergi hergen  
fungnehe manggi, gemu kalkasai han wang gung  
ni adali fulun bahabuha bihe 《48·档》遵行复  
查册封土尔扈特台吉渥巴锡等之后，其应食俸饷  
如何定例一事，先前杜尔伯特策凌，车凌乌巴什  
等受封汗王、贝勒、贝子、公等爵位之后，均按  
喀尔喀之汗王、贝勒、公等一样食俸。

**fulun be bederembumbi** 降俸。

**fulun be eberembumbi** 降俸。

**fulun be ilibumbi** 停俸、住俸。

**fulun be kimchire tinggin** 〈衙〉稽俸厅。

**fulun be sune tuchibumbi** 除俸。

**fulun chaliyan** 俸饷。

**fulun chaliyan ichihiyara ba** 〈衙〉俸饷处  
（清代户部下属机构，掌八旗的俸禄及恩赏恤恤  
等事）。

**fulun chaliyan i kunggeri** 〈衙〉俸粮科。

**fulun deizhire orho i menggun** 〈公〉俸薪  
银。

**fulun zhefi aniya goidaha** 俸深。

**fulun zhefi aniya zhaluka** 历俸年满。

**fulun faitambi** 罚俸。tere manggai fulun  
faitara weile. 《38·庸》那不过是个罚俸的过  
失。

**fulun gaimbi** 取俸。

**fulun i bele** 俸米。

**fulun ilibufi nimeku uzhibumbi** 停俸养病。

**fulun ilibufi oron tuchibumbi** 停俸开缺。

**fulun menggun** 俸银，俸禄：gurun be dahre  
gung aniyadari fulun i menggun-suzhe tangguu  
yan, suzhe uyun. 《48·档》镇国公岁俸银三百  
两，绸缎九匹。

**fulun zhembi** 吃俸禄。

**fulungga** [名]①安常人。②封磁用语；  
懋。

**fulungge** [形]多的，多余的：sikda  
niyalma bi gisun fulungge waka. 《15·金》老人  
我不是多嘴。

**fuma** [名]驸马。

**fumbi, ngke, -fempi** [及]①擦抹，揩，



拂: yasai muke funbi 擦眼泪。fusume erifi tume mabulambi. 《34·易》洒扫拂拭。dergi fu be shame gelerzhere yasa be funbi. 《13·聊》望着东墙擦泪眼。(望东墙, 淹泪眼。)②发麻, 发木: damu ere hafan gala be the fume nimeme, yaoure fehyere de manggashara be dahame, tushan i bade yargyan i geneme muterakuu. 《48·档》但该官因手足麻木, 步履艰难, 实难赴任。

**fumerebumbi** [及, 不及]①使搅和, 被搅和, ②使搅混, ③使沉溺。

**fumerembi** [不及]①搅合, 搅和: fumereme kuuthuumbi 搅和, ②混, 混在一起: fumereme afambi 混战, 鏖战, sinhe bahafi tumerehede hozho sere dabala. 《38·庸》有你在一块混着, 还算凑和罢了。ineggidari fumerehei banzhimbi. 《38·庸》每天混日子。

**fumereme afambi** 混战, 鏖战: huulha be ucharafi, erde chi yamzhitala fumereme afaha (afafi). 《3·上》与贼人相遇, 鏖战一日, 从黎明至昏黑。

**fumereme banzhimbi** 混日子。

**fun<sup>1</sup>** [名]①长度单位: 分: fun cun chy zhang serengge, yargyan i miyahre zhaka. 《50·其》分、寸、尺、丈都是丈量的工具。②重量单位, 分: si uthai enchu sunzha fun sain menggun be huulasahame buchana. 《31·乞》你就另外换给五分好银子吧!

**fun<sup>2</sup>** [名] (脂) 粉: fun fiyan 胭脂。

**fun fiyan** 脂粉: saikan hehe fun fiyan izhurakuu bichibe, gargyan suwayan nenden ilha de gelfiyan biya eldeke adali. 《36·茶》美女不尚铅华, 似疏梅之映淡月。

**fun<sup>3</sup>** [形]见下:

**fun beye** 本人, 原身: gaitai emu zhahuudai dueme, dolo emu sakda mama asihan hehe tombi, asihan hehe fuhali geng niyang ni fun beye seme ferguhe(fergufi). 《11·聊》忽然看见一只船里坐着一位老太太和一位少妇, 奇怪的是那个少妇很像庚娘本人。(欸一艇过, 中有一姬及少妇, 怪少妇颇类庚娘。)

**funchebumbi** [及]①使剩余, 使剩下: myalma irgen be os'hodome zhubobume, hafan hai be aha obufi tuwame, dahalara nrse isinahala bade myanchiha orho be funcheburakuu obuha. 《11·聊》虐待人民, 奴役官府, 随有人员所到之处, 连青草都不给留。(余毒人民, 奴隶官府, 扈从所临, 野无青草。)②俭省。

**funchehengge** [名]①余(数): funchehengge be zhafafi tesurakuu de ni yechembi 挪余补缺。②〈公〉表余(给运粮漕船之一种贴金)。

不及

**funchembi** [不及]①大数的零头, 多, 余: geli emu minggan fidehe, ne sunzha minggan funchembi isuzhihahi. 《4·川》我又调来一千名, 已达到五千有余, emu bade aln banzhihangge enchu hachin i ferguwechuke, shurdeme zhuwan ba funchembi. 《9·异》在一个地方, 有一座山, 样子很奇妙, 周围有十余里, tere dade zhakuunzhu se funchehe nu ambasai dorgi tongga saburengge. 《5·氏》况且已有八十余岁, 是廷臣中罕见的。②剩下: emu zhuktehen i dolo damu emu shigemuni fachihi funchehe. 《7·蒙》见一破庙, 仅剩一释迦牟尼佛。mafa ama i zhukten siraburakuu ohode mini beye buchehe seme funchetele weile bikai. 《38·庸》若是祖父的香烟断了, 我死有余幸啊! erebe eichi chen zhergi ambakan aingge be udn sonzhofi monggo booi dolo tebufi, funchehengge be saidan be bodome monggo booi tule tebumbi (tebure). 《48·档》或者在职衔较大的人中, 选数人入蒙古包中就座, 余下的均依次坐于蒙古包之外。

**funchefi asaraha menggun** 〈公〉存剩银(贮存于银库的支用后剩余的银两)。

**funchehe bele** 〈公〉余米(给运粮船之一种贴金)。

**funchehe chooha** 残兵: terechi funchehe chooha hechen de dosime zhabdurahuu sembi(reme). 《48·档》恐怕其他残余的军兵, 乘隙进城。

**funchehe tutaha irgen** 遗民: zhuwari dubei biyai iche zhakuun de, dergi mederi huurgai aiman i funchehe tutaha irgen be gaisu seme unggihe, muhaliyan gebungge amban, emu minggan boigan, zhuwe minggan haha bahafi gazhime chooha bedereme isnzhihe (isinzhire). 《1·实》六月初八, 派遣穆哈连收服东海胡尔哈部遗民一千户, 丁男二千, 携带返回。

**funchen** [名]余, 剩余: funchen daban 富余, 富足, 盈余, 多余。

**funchen daban** 富余, 富足, 盈余, 多余: buyenn chuhalan be funchen daban de isibuchi ozhorakuu. 《37·呻》不可把情欲搞得过度。

**funchetele** [副]尽量地, 尽力地。

**funde<sup>1</sup>** [副]替, 替代: funde weilembi 代作, 代造, funde habshambi 顶名代告, huuwashan hendume, hachihuyame hontoho ubu ichihuyaki, funchehengge be funde zhuwen gaki. 《11·聊》僧人说:“(你)尽力筹办其中的一半, 剩下的替(你)借。”(僧曰:“请勉办其半, 余当代假之。”)。

**funde aliñ toodabumbi** 〈公〉包赔。

**funde alime gaimbi** 〈公〉包揽(指包办交纳钱粮事务, 从中取利)。

**funde boshokuu** 〈官〉骁骑校 (清代在八旗佐领下设骁骑校, 辅助佐领管理属部): wesina, boozhu gemu funde boshokuu bihe. 《5·氏》倭锡纳、保住俱原任骁骑校。

**funde bure chifu** 〈公〉包税 (指包办交纳课税)。

**funde dambi** 代管。

**funde gaizhambi** 代征, 即代替征收。

**funde habshambi** 〈公〉包告 (指名代告, 即事主委托他人代理诉讼)。

**funde ichihiyambi** 代理。

**funde orolombi** 替代。

**funde toodambi** 包赔。

**funde toodara menggun** 〈公〉包赔银。

**funde wachihiyara meuggun** 〈公〉代纳银。

**funde<sup>2</sup>** [名]要求它前面的词为属格形式 (……i funde……); 代, 替, 替代, 为: damu ba bade ini ama i funde mezhige game yabume, korsome gasame arbun chira de tuyembuhebi. 《3·上》但随处为其父探听音信, 愤怒之情, 见于颜色。bi (sini) funde udara niyalma be baii unchara. 《31·乞》我替你找个买主再卖。

**fundehun** [形]① (气色) 淡白, 惨白。②颜色不鲜亮, 暗淡。③空旷, 荒凉: fundehun ba 旷野。④萧索, 萧条, 冷清: fundehun simachuka 冷清, 萧索。

**fundehun ba** 旷野。

**fundehun simachuka** 冷清: muse zhuse akuu boo fundehun simachuka. 《15·金》我们没孩子的屋里冷清。

**fundehun simeli** 萧条: u shan u hiya i sukdun fundehun simeli. 《20·醉》巫山巫峡气萧森。

**fundehun simen akuu** 冷冷清清, 萧条, 无趣, 不热闹: fundehun simen akuu chibsime sezhibembi. der dar seme chelmerzhere gu i niyalma absi geneheni. 《13·厢》冷冷清清地长吁短叹, 娇滴滴的美人啊, 你往哪里去了? (冷冷清清咨嗟, 娇滴滴玉人儿何处也。)

**fundes** [名]放生的动物。

**funembi** [不及] (手足) 麻木。

**funfulambi** [及]①吩咐。②预先取。

**fung** [名]枫。

**fung moo** 枫树。

**fung sao** [名]风埽。

**fung sao furg** 风埽 (用于保护堤岸抵挡风浪冲击的材料)。

**fung siyan diyan** [名]奉先殿: amala fung siyan diyan be tuwame weilehengge sain seme emu tuwashara hafan nonggiha. 《5·氏》后因监修奉先殿, 办理称职, 加一云骑尉。

**fung tiyan** [名]奉天: fung tiyan golo

(清代) 奉天省。

**fung tiyan golo boigobure fiyenten** 〈衙〉奉天清吏司 (主掌盛京、吉林、黑龙江八旗驻防将军及奉天府所属刑名案件)。

**funggaha** [名]①羽毛。②毛。

**funggala** [名]①尾翎。②翎子 (清代官吏礼帽上装饰的各类鸟兽羽毛, 以示礼仪和地位的高低)。

**fuugala da** 〈官〉蓝翎校: funggala da talbishan, benzume isinzhifi, be gemu emke emken baichame bargiyaha. 《48·档》由蓝翎校塔尔毕善送至, 臣等一一核收。

**funggin** [名] (在十一月连皮燎煮着吃的) 带皮的老猪肉。

**funggin yali** 带皮的老猪肉。

**funghuuwang** [名]凤凰。

**fungkeri** [形]见下:

**fungkeri hiyan** 葱草。

**fungkeri ilha** 葱兰。

**fungku** [名]手帕, 手巾, 汗巾: inu damu yasai muke fuhe fungku zhai beye as'haha hiyan i fadu be hobo i dolo sindaha(sindafi). 《3·上》也只是把拭泪的巾帕及所佩戴的香囊放在棺中。

**fungkuu<sup>1</sup>** [名]①木墩。②滚木: ching ho hechen be tuwakiyaha fuzhiyang zeo chu hiyan tumen chooha be gaifi... gabtame wehe fungkuu maktame afambi(afara de). 《1·实》清河守城副将邹储贤领兵一万固守, ...抛掷矢石、滚木而战。

**funghuu<sup>2</sup>** [名]作计量单位用, 疋: sain samsu boso inu zhuwe ilan tangguu fungkuu bi. 《15·金》有上等亚麻布二三百疋。

**funglu** [名]俸禄: funglu be zhuwe zhergi eberembumbi 降俸二级。aikabade aniyai bilgan i dolo wachihiyarakuu ochi, emu aniyai funglu faitambi(faitafi). 《48·档》如在年限之内未完成, 则罚俸一年。

**funglu be eberembumbi** 降俸。

**funglu be faitambi** 罚俸 (指扣发失职官员的俸饷)。

**funglu be ilibumbi** 住俸, 停俸 (停发官员因病、丁忧而开缺的俸饷)。

**funglu be sume tuchibumbi** 除俸 (清除革职官员的俸饷)。

**funglu bele** 俸米 (清代官员的俸饷之一)。

**fuuglu daizhire orho i menggun** 〈公〉俸薪银 (清代发给官员的供给, 包括俸、薪等)。

**funglu ilhi anambi** 〈公〉挨资俸 (清代根据官员食俸年数的多寡, 确定升迁的先后次序, 依次于俸满时升补)。

**fungnebumbi** [及, 不及]使封, 受封 go halai eme emu niyalmai teile fungenebure de



wazhihah. 《11·聊》封葛母一人而已。

**fungnehen** [名]封, 封号, 封诰: tachibure fungnehen 救命, 救封. ulhibure fungnehen 诰命, 诰封. hese be baifi fungnehen be tatame gaire zhalin……. 《48·档》为请旨追封事……. chen beyese gemu gurun booi fungnehen, hafan i temgetu be alime gaiha niya.ma(bime). 《4·川》他们皆为受过朝廷封号, 给予号纸的人。

**fungnehen be kimchire holgobure fiyen-ten** <衙> 验封清吏司 (明清吏部所司机构, 掌文官的封爵, 议恤及士官世职等事务)。

**fungnehen ezhehe ichihiyara ba** <衙> 诰敕房 (清内阁所属机构, 掌制诰的缮写)。

**fungnehen ezhehe i kunggeri** <衙> 诰敕科 (清兵部所属机构)。

**fungnehen ichihiyara kungge yamun** <衙> 中书科 (清内阁所属机构, 掌书写诰敕等事务的机构)。

**fungnembi** [不及]封, 授封: wesibume fungnembi 晋封. amchame fungnembi 追封. eldembuhe huuwangheo i eniye, amchame uzhu zhergi gung fungnehe. 《48·档》章皇后之母, 诰赠一等公. geli lioi kuwang, lioi myang be gamafi gemu heo fungnehe, ere birai amargi ba i niyalmai muzhilen be huuwarafi zhaifarange. 《12·三》又带吕旷吕翔去, 皆封列侯, 此是捞笼河北人心. esei geli beile beise i zhergi fuungnechi zhachi dabaname ofi, amba be aksahal kirib be sula uzhu zhergi taizhi obure babe hese de dosimbume arafi gungguleme tuwabume wesimbuhe. 《48·档》今又封此辈为贝勒, 贝子则未免太过. 是以, 臣等拟将阿克萨哈尔、齐里巴授为闲散一等台吉, 已书于谕内, 谨以跪奏。

**fungnere hergen** 封衍。

**fungsan** [形]①很穷: fungsan yadahuun 穷光蛋, 穷酸. ②臃. ③臊疙瘩 (在鸟的尾部长的两个肉核). ◇fungsan orho 蓬蒿。

**fungsan orho** 蓬蒿。

**fungsan yadahuun** 穷光蛋, 穷酸。

**fungse<sup>1</sup>** [名]粉, 粉子, 浆粉: etuku nivanchara fungse serenge, ele boode an i baitalara de ekiyehun obuchi ozhorakuungge kai. 《50·其》浆衣服的粉子, 尤其是家常使用不可缺少的。

**fungse<sup>2</sup>** [名]盆干。

**fungshun** [形]臊: ganionga fungshun amarahuu seinbi, labi alichi huuwanggiyarakuu. 《15·金》臊八怪, 怕什么? 用尿布托着 (他) 不碍事。

**fungshun sukdu** 臊气。

**fungto** [名]同 fungtoo。

**fungtoo** [名]封套。

**funima** [名] <动> 白蛉子。

**funiyagan** [名]①度量, 器量, 气量 ilachi age yun chy dachi banitai muris huun murtas/huun, guunin funiyagan buya is'heliyen 《3·上》阿哥允祉, 向来秉性乖张, 器量狭小. ②气质: funiyagan wesihun 气质高贵。

**funiyagan buya is'heliyen** 器量狭小。

**funiyagan is'heliyen** 器量小。

**funiyagan lergiyen** 器量大。

**funiyagan uekeliyen** 器量小。

**funiyagan oncho** 器量大。

**funiyagan wesihun** 气质高贵。

**funiyagangga** [形]有度量的: terechi emu ambalingguu fuzhurunga tob sizhirhuun genggiyen guunin funiyagangga ergengge zhifi, ... geren uhei sini hese be zhurcheme yaburakuu, sumbe ezhen obuki seme anggalafi, uhei ezhen seme tukiyehe. 《7·蒙》于是, 一个端庄正直聪睿大度之牛灵来到了。……众牛皆愿不违其命, 以之为主, 遂群以主称之。

**funiyaba** [名]螭, 俗称牛螭 (马身上的寄生虫)。

**funiyahan** [名]同 funiyegan。

**funiyangga** [形]①同 funiyagangga. ②封溢用语; 度。

**funiyehe** [名]毛, 头发, 秋毫: uzhuu funiyehe 头发. irgen i zhaka be funiyehe gese nechirakuu. 《12·三》与民秋毫无犯. muse zhuwe gurun gisun enchu gozhime, etuhe etuku, uzhuu funiyehe emu adali kai. 《2·满》我们两国虽然语言不同, 但衣着, 头发一样啊!

**funiyehe be faitambi** 剃发。

**funiyehe be fulgiyeme fiyartun be haimhi** 吹毛求疵: emdubei uttu funiyehe be fulgiyeme fiyartun be baime olhoho moo de shugi gairne gamachi, taifin i banzhirakuu. 《38·庸》只管这么吹毛求疵, 鸡蛋里挑骨头 (直译: 干木头里取骨髓) 是不想过太平日子了。

**funiyehe dasatambi** 梳理头发。

**funiyehe den chekenuu** 剪绒 (比一般绒的绒毛长的绒)。

**funiyehe fisin** 毛发浓密。

**funiyehe fodorombi** 头发凌乱。

**funiyehe foron** 头发旋儿。

**funiyehe fusimbi** 剃发。

**funiyehe henggenehebi** 蓬头。

**funiyehe i shoshon** 发纂 (用假发做成的纂)。

**funiyehe isimbi** <公> 髡发 (指剃去别人头发的犯罪行为)。

**funiyehe sen** 毛孔, 汗毛孔。

**funiyehe seri** 头发稀。



**funiyehe shoshon** 同 funiyehe i shoshon.

**funiyehe sulabumbi** 留发。

**funiyehe tuhebumbi** 披发: sakda huuwashan i zhilangga muzhilen hing sembime terei gisun be donzhiha de gaihan ulhifi funiyehe tuhebufi alin de dosirakuungge absi hairaka. 《11·聊》老僧善心耿耿, 可惜没有领悟老僧的话披发进山啊! (老僧婆心切, 惜不闻其言下大悟, 披发入山也。)

**funiyehelembi** [不及]揪头发。

**funiyehengge** [形]有毛的。

**funiyertu** [名]〈动〉怒毛兽 (传说怒时, 毛短; 怒时, 毛甚长)。

**funiyesen** [名]同 funiyesun.

**funiyesun** [名]褥子 (一种毛织物): chengme puru funiyesun kebisu serengge shahuurun be tosorongge. 《50·其》毯毯, 褥, 毯可以御寒。

**funtambi, -ka** [不及]同 funtanambi.

**funtan** [名]白膜 (酱、饼、面等表面上长的白色的霉)。

**funtanambi** [不及]起白膜, 发霉, 长霉。

**funtumbi** [不及]同 funtambi.

**funtu<sup>1</sup>** [名]鹿茸。

**funtu<sup>2</sup>** [名]角落: fu i funtu 墙角。fu i funtu i takarakuu niyalma be dokdori sabuha. 《20·醉》忽然看见一个生人站在墙角。

**funtu<sup>3</sup>** [名]●缺苗的地块, 空处, 缺处: has'han akuu funtu ba. 《1·实》在栅栏的空处。●墙豁口。●豁嘴, 兔唇, 缺牙的豁口。●向北开的窗口。

**funtu<sup>4</sup>** [形]玲珑: funtu azhige aisin i hose. 《15·金》玲珑小金匣。

**funtuhulebumbi** [及, 不及]●使空。●使空缺: ere hafan chooha be funtuhulebufi holtome chiyanyang gaihabi. 《48·档》该官虚报兵员, 冒领钱粮。●使空闲: niyengniyeri zhuwari bolori tuweri duin forgon de emu inenggi seme inu funtuhuleburakuu efiki. 《31·乞》春夏秋冬四季, 让我们连一天也不空闲地玩儿吧!

**funtuhulembi** [及]●空, 旷: funtuhulehe ba 荒地。funtuhulehe boo. 空房。●亏, 亏空, 亏欠, 空缺: funtuhulehe biya 空缺的月份。chalu namun i asarangge funtuhulere hachin bisire akuu be haichabuha. 《35·老》盘查仓库有无亏欠。aikabade kadalara ambasa hafasa chisui gyatarame sanggebume teoden-zheme gurubure, eichi akdachi ozhroakuu niyalma de afabufi, da beye madagan i menggun be funtuhuleme edelere de isibure ochi, urunakuu uzheleme weile arambi. 《3·上》倘该管大臣官

员, 有私自侵蚀挪移或委任非人, 以致本利亏缺者, 定行从重治罪。zhai imbe aliyachi, bultahuun alban funtuhulere be dahame, zhuwe ergi yooni efuzheme kokirabure de isinarakuu semeo. 《38·庸》再要等他, 就明摆着空了差使, 这样不就两面都损失了么。●空闲: funtuhulehe inenggi 空闲的日子。

**funtuhulehe ba** 荒地。

**funtuhulehe biya** 空缺的月份。

**funtuhulehe boo** 空房。

**funtuhulehe inenggi** 空缺的日子。

**funtuhuleme edelehe menggun** 〈公〉亏空银。

**funtuhuleme edelembi** 亏欠: dergi hese wasimbuhangge, erei dorgi beye ne tushan i hafan, eichi efuzhehe hafan, beye funtuhuleme edelchengge ochi, ai hachin i chiyanyang edelehe, adarama weile gisurehe babe, getukeleme arafi enchu wesimbu. 《3·上》上谕, 此内或系现任或系废官, 若本身亏欠者, 系欠何项银粮, 并如何议罪, 开明另奏。

**funtuhulehe oron i funglu** 〈公〉缺官俸银 (指官员开缺, 新官尚未补授, 所应支的银两)。

**funtubun** [名]同 funtuhu.

**funtumbi** [不及]●动物浮水: funtume dulembi (动物) 浮水过去。●冲, 冲入, 突入: chooha dain de funtumbi 冲锋陷阵。hafan chooha yooni fashshame baturulame aguura zheyen chi zhailarakuu, funtume dosimbi (dosime). 《4·川》官兵俱奋勇前驱, 不避锋镝。deyere dondon dengzban de funture, kuucha honin fais'ha be shukilara adali. 《36·菜》如飞蛾投烛, 抵羊触藩。●顶 (风), 冒 (危险): edun de funtumbi 顶风 (冒雨)。olhochuka de funtumbi 冒着危险。korchin gurun de elchin obufi, amasi zhulesi yabure de, kaha be bireme, olhochuka de funtume, zhobome fashshahangge iletulehe. 《5·氏》委任出使科尔沁, 来去往返冲破包围, 冒着危险, 劳绩显著。●(猪)拱地。

**funtume dosimbi** 冲入。

**funtume dulembi** (动物) 浮水过去。

**funturambi** [及] (猪) 拱地。

**funturshambi** [及]同 funturshembi.

**funturshembi** [及] (猪) 不停地拱地。

**funzhima** [名]〈动〉白蛉子。

**fur** [状]见下:

**fur fur sembi** 融融: uchulere karan i mudan wenzhehun niyengniyeri elden i gese fur fur sembi. 《19·重》台上歌声奔放, 就像春光一样地和暖。

**fur seme** ①形容微微渗出来, 发散出来的样

f: fur seme tuchimbi. (汗水) 微微渗出。fur seme wangga tuchimbi 散发出香味。②形容脸色滋润的样子: fur seme eyerzhembi 滋润。fur seme saikan 颜色光润洁净。narhuushame tuwachi, bocho fiyan fur seme saikan, giogiyan bethe ser seme azhige. 《11·聊》仔细看时, 脸色光润好看, 包裹的脚小小的。〔审谛之, 肌映流霞, 足翘细笋。〕③形容风和日暖的样子。④形容全身舒坦的样子。

**furambi** [不及]同 furimbi.

**furamambi** [不及]落浮灰, 落灰尘。

**furchan** [名]〈禽〉丹歌 (红嘴的小灰鹤)。

**furdan** [名]①伤口, 伤痕, 枪口: feye furdan 伤痕。tutta bime ere geli chooha dain de funtume feye furdan baha yabuha. 《5·氏》而他还到阵前, 出击 (因而) 负了伤。②针眼。③盘根。④关口: furdan i chifun 关税。huuwang sheng guwan furdan chi zhase tuchirengge bichi uthai huuwang sheng guwan furdan chi deribume anggalai bele, dabsun sogi bahabuki. 《4·川》由黄胜关出口的, 就从黄胜关起支口粮, 支盐菜。⑤〈地〉富尔丹: furdan hoton 〈地〉富尔丹城。

**furdan dogon** 关津。

**furdan dogon i kunggeri** 〈衙〉关津科。

**furdan hoton** 〈地〉富尔丹城 (在吉林)。

**furdan i chifun** 关税: furdan i chifun i silkabuha zhemden be wachihiyame geterebuhe, mederi dalan be bekileme chirgehe. 《5·氏》完全消除了关税弊病, 巩固了海岸堤防。

**furdan i temgetu lithei kunggeri** 〈衙〉关引科。

**furdan kamni** ①关隘。②关键时刻, 关头: ere zhubolon be forgoshofi huuturi obure, buchere be weizhubume dasame banzhibure furdan kamni. 《36·菜》这是转祸为福起死回生的关头。

**furdehe** [名]细毛皮张, 毛皮, 裘: furdehe etuku 皮衣。sunzha nirui ezhen tulkun aisin menggun suzhe gechuheri moo ihan i weihe, mochin samsu seke furdehe gidabi (fi) gamame somiha be bahabi (fi), alaha (alaha manggi). 《2·满》五牛录额真图尔坤, 匿藏了金银、绸缎、牦牛角、毛青布、翠蓝布、貂皮以及其他皮张物, 被检收出来。

**furdehe etuku** 皮衣: tuweri dosime, erin beikuwen oho manggi, urunakuu furdehe etuku dasatara be baibumbi. 《4·川》一交冬令, 入寒, 必须制备皮衣。

**furdehe i namun** 〈衙〉皮库 (清代内务府所属机构, 掌藏皮革)。

**furdehe kurume** 皮褂子。

**furdehe soforo** 皮鞍座子。

**furdehe sukuu** 皮毛。

**furderembi** [不及]同 fukderembi.

**furdelambi** [及]拭, 擦: yasai muke be furelembi 擦眼泪。kezhine ofi, yasai muke be furelame, da bade tehei, teni alzhafi genene 《20·醉》过了一阵, 擦掉眼泪, 在原处坐了坐, 才离去。

**furfu** [名]〈动〉狒狒。

**furfun farfan** [副]涕泣交流, 痛哭流涕。

**furgi** [名]①埽: furgi sindamoi 下埽: ninggun chy nadan chy den furgi de baitalaha ulhuu orho i zhergi hachin elhe taifin guusin einuchi anyia ningge chi fulu dabanahabi 《48·档》六七尺高的埽所用的苇草等, 比康熙三十一年要多。②草把 (跳神还愿时, 在竖起的杆子顶上, 拴的一把草)。③牲口脖子夹板, 轭。◇**furgi choko** 潮鸡。

**furgi eboko** 潮鸡 (即红色吐绶鸡)。

**furgi sindambi** 下埽。

**furgi tai** 埽台 (用埽盘筑的高台以堵截河水)。

**furgibumbi** [及, 不及]①沙子淤积在一处: furgibuha yonggan 积沙。②使盖住, 使埋住: furgibuha ba (被沙) 掩盖的地。③使把盐等放在袋中敷于患处。

**furgibefi tuchike ba** 淤嘴埽 (在河流淤沙的地方筑的埽)。

**furgibun tuchike usin** 淤田 (水冲击流沙淤成的田)。

**furgimbi** [不及]①(风)吹沙, 淤沙, furgihe ba 淤沙的地方。zhuwe choohai gabtara sirdan edun furgime nimanggi nimarara adali, hibsui ezhen ilha zhuweime deyerei gese afandure sukdu abka de suchunahabi. 《1·实》两军射击的箭就像风卷沙面, 雪落纷纷, 群蜂穿梭运蜜一样, 杀气直冲霄汉。②淹没, 漫淹, 盖住, 埋住: furgime debembi 漫溢。mederi nuke furgime zhidere adali. 像海水漫来一样。③把盐、酒、米和在一起, 炒热后, 装在口袋里敷在受风的痛处; 盐烙患处。

**furgihe ba** ①淤沙的地方。②被水淹没的地方。

**furgiha yonggan** 淤沙。

**furgime debembi** 漫溢。

**furgin<sup>1</sup>** [名]潮, 海潮。

**furgin<sup>2</sup>** [形]辣 (类似菜子油的辣味)。

**furgisi** [名]标夫 (在河水浅的地方立指示标的人)。

**furgisu** [名]姜: ere geren okto hachin de damu bin lang wan be budalaha amala omi, emu fu de guusin wanyz be furgisu muke de omi.



omime uthai dolo ashshambi. 《31·乞》在这几种药里, 只有槟榔丸在饭后吃, 一服三十丸, 用生姜水喝下, 喝了肚子里就活动了。

**furgisu muke** 生姜水。

**furhun** [形]见下:

**furhun chechike** 〈禽〉鹌鹑, 即戴胜鸟。

**furhuun** [形]见下:

**furhuun checike** 服鹑, 即戴胜鸟。

**furimbi** [不及]①潜水, 扎猛子: muke de furimbi 潜水。dalin de isinzhaha manggi, uthai foloho bachi, muke de furifi baihai, naranggi bahakuu. 《33·教》到了岸边, 就向刻了(记号)的地方潜水寻找, 始终没找到。naggandara mederi de nimaha i gese furinabi. 《7·蒙》纳干达喇能像鱼一样在海水中潜游。②沉溺, 沉溺。

**furitan** [名]〈禽〉洮泽 (kuutan“洮河”的别名)。

**furitu** [形]见下:

**furitu niyehe** 鸭 (一种鸭, 不群飞, 善于扎猛子)。

**furna** [名]两代奴仆, 两辈奴。

**fursun** [名]①秧子, 苗: fursun tebumbi. 植苗。②滋生的家禽六畜: fursun sain (禽畜) 繁殖得好。③锯末: tere fursun, chikiri, sibiya serengge, gemu bantlachi ozhorongge. 《50·其》锯末、刨花、木塞, 都有用。

**fursun sain** (家养六畜) 滋生, 繁殖得多。

**fursun tebumbi** 植苗。

**fursungga** [形]见下:

**fursungga niyehe** 〈禽〉冠凫, 即野鸭。

**furu**<sup>1</sup> [名]①口疮。②错布, 疖, 疤。

**furu**<sup>2</sup> [名]暴戾, 凶暴。

**furu hatan** 暴躁。

**furu murikuu** 偏湿。

**furu os'hon** 凶暴。

**furubumbi** [及, 不及]使切 (烟叶), 被切。

**furudambi** [不及]暴戾, 强横: furudame yabumbi 横行霸道。

**furukuu** [名]碌床儿 (把瓜、萝卜等碌成丝儿的器具)。

**furumbi** [及]切 (肉丝): sinu furuhe emu ginggin yali de orin fali zhiha. 《31·乞》你切了一斤肉, 给升个钱。

**furun** [名]剔骨肉。

**furunambi** [不及]生口疮: age bi dambagu omirakuu, angga furunahabi. 《28·白》老兄, 我不抽烟, 嘴里长口疮了。

**furungga** [形]切的, 像切的: furungga hangse 切面。

**furungga hangse** 切面。

**furunumbi** [及]一齐切 (肉丝), 一齐细

切。

**furusun** [形]见下:

**furusun tas'hari** 〈禽〉鹭, 即雕。

**fusa** [名]菩萨。

**fusa chokchihyan** 菩萨顶。

**fuse** [副]忍不住地, 猛然地 (发笑):

**fuse inzhembi** 忍不住地大笑。

**fuselembi** [及]打通, 穿通, 刺破, 挑破, 扎透: aikabade huuwanggiyarakuu yoo ochi, pos seme fuselere be baiburakuu. 《50·其》不碍事的疮, 不用刺破。fuselefi niyaki tuchibumbi 挑破出脓。

**fuseli** [名]鲭鱼。

**fusembi, -ke** [不及]孳生, 繁殖, 繁衍: huuwangdi ferguwechuke kosi isibume, ergembume uzhire zhakade, niyalma anggala umesi fuseke. 《48·档》因皇上广施隆恩, (使百姓) 休养生息, 人口日繁。sirame boigon anggala fusekengge labdu oho seme. gulhuan nuru banzhibufi boshobuha. 《5·氏》继而户口繁衍, 编为全佐领, 使其统管。

**fuseke gargan** 繁衍的一支。

**fusembumbi** [及]使孳生, 使繁殖, 使繁衍: aha fugganggan, as'han de fusembure honin ochi ezhen i shangnaha hetbe obure ulha, giyan i uzime debaren fusembume sun sirime inenggi banzhichi achambi. 《48·档》奴才福康安又向阿斯罕说, 羊群是圣主赏给你们当产业的孳生牲畜, 应牧养繁殖, 供给奶食, 维持生计。

**fusembume madabumbi** 生息: bi menggun shangname bufi, harangga kadalara hafasa de afabufi ichihiyame forshome fusembume madabufi urgun zhobolon hahi chahi baita de tusa arabumbi. 《3·上》我已赏给银两, 令该管官员经营生息, 以济古内缓急之用。

**fusembure enduri** 〈宗〉畜官 (居年神二十二, 掌牲畜生育)。

**fusembure menggun** 〈公〉滋生银。

**fusembure menggun i namun** 滋生库。

**fusen** [名]孳生, 繁殖, 繁衍: fusen amba 繁殖得快。

**fusen be mandubumbi** 衍生, 衍庆: erei zhui dori longzan zhergi han sebe fusen be mandubure nadanhan sembi. 《7·蒙》把他的儿子多哩赞等几位汗称为衍庆七汗。

**fusengge** [形]见下:

**fusengge fulana ilha** 贴梗海棠。

**fuserebumbi** [及]使镶边, 使沿边。

**fuserembi** [及]镶边, 沿边, 出风毛 (把露在衣襟外面的毛, 理整齐)。

**fuserehe mahala** 缘边舒沿小帽 (不卷沿儿的镶皮边的小帽)。

**fuseri** [名]花椒。



fuseri moo 花椒树。

fusezhembi, he, ke [不及] (水泡) 破, (薄的地方) 穿通, 出花, 出窟窿: feye fusezhefi niyaki tuchike. 《50·其》伤口破了流脓水。

fushahuu [名] <禽> 鹞鸟, 又称夜猫子。

fusharchan [名] <禽> 赤颊 (毛色淡的 lamurchan“蓝” )。

fushargan [名] <禽> 红麻鹞。

fus'hambi [不及] 输净, 输得精光: amala ulin zhiha wachihiyame fus'haha manggi, gamzhi yasa mekele tuwara dabala. 《11·聊》后来钱财全部输光, 只好下瞪着眼罢了。〔迨夫全军尽没, 热眼空窥。〕

fus'hebumbi [及] 使扇, 使摇 (扇)。

fus'heku [名] 扇子: hooshan fus'heku 纸扇。 fus'heku fus'hembu 扇扇子。 has'huu gala cheche fungku be zhafame, ichi gala hooshan fus'heku be zhafame, tinggin i dorgide elhei oksoho (oksohoi). 《33·教》左持纱巾, 右执纸扇, 散步庭中。

fus'heku fus'hembu 扇扇子。

fus'heku i heru 扇骨子。

fus'heku i talgarl 扇面儿。

fus'heku i temun 扇轴。

fus'heku i tuhebuku 扇坠。

fus'hembu [及] 扇 (扇子), 摇 (扇子): tuwa fus'hembu 扇火。 zheng hiyoo liyan fus'heku fus'hembu izharshame izheme uthai gechuheri sizhigiyen gu i umiyesun i ubu bio akuun seme fonzhiha (fonzhichi). 《11·聊》曾孝廉摇着扇子微笑着问: “有没有蟒袍玉带的缘分?” (曾摇扇微笑, 便问有蟒玉分否。) ◇ fus'hehe bongko 棉花。

fus'hehe bongko 棉花 (带有籽儿的棉花)。

fushi [名] 副使。

fus'hu [名] ① 锅台: bi banitai uthai fus'hu de weilere ayakma biheo. 《15·金》俺天生是上灶的? ② 树节子, 木瘤。

fus'hu gurzhen <动> 灶马儿 (昆虫名)。

fus'hu nahan 靠近灶台的炕。

fus'hubumbi [及] ① 使放, 施放, 使 (花炮) 爆发, 使开火: na be guuldurame fetefi, tuwai okto sindafi fus'hubu (fus'hubu de). 《4·川》挖掘地道, 放置火药, 让其崩放。 si zhakan toktofi chinchilame zhabdure unde de, uthai hengkileku (mioochan) yatarakuu goholoro zhakade; tuttu untuhun fus'hubu: 《38·庸》你刚才一定是没看得很准就钩了扳机, 所以白放了。 elemangga fangkala fus'hubuhengge zhachi oihorilahabi 《38·庸》 (你) 反倒打低了, 太疏忽了。 ② 使 (花) 开放: lo yang ni minggan

hachin i ilha be fus'hubume, liyang yuwan i tumen delhe usin be simnebumbi. 《13·相》盛容阳千种花, 润梁园万顷田。 ③ 使突出。

fus'hubume sindambi 施放。

fus'hubumbi [不及] ① (花炮等) 爆裂, 开火: poo wesihun fus'hubumbi 往上放炮。 ② (花) 开, 绽开: shu ilha tuktan fus'hufi, azhige zhahuudai de teme, tenggin i dolo dosifi, yamzhu edun lashibume zhihe. 《33·教》荷花初开放, 乘小舟进入湖中, 晚风吹来, ③ 突出, 超出: fus'hubume tuchumbi 超出, 突出。

fus'hubume sindambi 射出, 升火。

fus'hubume tuchumbi 突出, 超出: tai zung han uthai silha chooha be guusin gafi, gen chooha chi fus'hubume tuchike (tuchifi). 《50·其》太宗遂引精骑三十, 超出众前。

fusi<sup>1</sup> [形] ① 下贱的: fusi aha 下贱的奴才。 fusi nehun 下贱的婢女。 ② 指人 (贬称): sini ere fusi. 《15·金》你这贱货! bi udu ulin tuchire fusi bichibe, inu zhuwe be emgeri de ondome shanggahume achabuchi acharakuu. 《13·相》我虽是赔钱货, 亦不到两当一并成合。 ◇ fusi bahafi banzhhangge <咒> 没脸皮的东西! 下贱的东西! fusi baharakuu 别像了他。 fusi baharakuu 别像了他 (迷信说法, 怀孕的妇女不能笑话人, 否则生了孩子就像这个人)。

fusi<sup>2</sup> [名] <地> 抚顺 (在辽宁)。

fusibumbi [及, 不及] 使剃, 被剃。

fusiheh [名] 水牌 (抹有白粉, 画有红线, 涂了油, 在上面写了字以后还可以擦掉的木板)。

fusi huulabumbi [及, 不及] 使轻视, 使轻蔑, 使轻慢, 使轻侮, 被轻贱。

fusi huulambi [及] 轻视, 轻蔑, 轻慢, 轻侮: ere nikan han muso zhuwe gurumbe gidashame fusi huulahangge ambula kai. 《2·满》尼堪皇帝欺凌侮慢咱们两国太甚了! ilan tumen gurun akuu birne, dehi tumen seme zhulgei fe gisun i choktolome, mini gurun be komso, damu ilan tumen seme fusi huulara be abka na sarkuu bio. 《1·实》 (你们国家) 三万人还不到, 而用旧话夸口为四十万, 并且轻视我国小, 只有三万人, (这样的谎言) 天地能不知道的?

fusi huulame tuwambi 轻视。

fusi huun<sup>1</sup> [方] 往下, 从……往下, 从……以下: bi simbe tachibure tatakuu futa be wesihun mazhige tukiye fi fusi huun emgeri fahaha de muke in chusui tebubumbi 《31·乞》我教你, 把柳罐绳了稍微提起来, 往下一扔, 水自然被汲上来。 amba berle in beye gafi nikan chooha i ilha alini dergi amba nungube

gaifi fusihoon gidaki sembi (gidaki seme). 《48·档》大贝勒打算亲自领兵去攻打尼堪兵占据的阿布达呼山东面的大山，以便往下冲。tere siren oncho bosoi defei gese, golmin biyachi wesihun zhuwe darhuuwan, fusihoon emu darhuuwan funcheme bihe. 《2·满》此光带宽如布幅，其长度自月亮往上约二竿，自月亮往下一竿有余。iche manzhu, solon, ulachi sei dorgi zhuwan i da funde boshokuu chi fusihoon orin niyalma tuchibuhe. 《48·档》从新满洲：索伦、乌拉齐内，挑选护军校，骁骑校以下二十人。ilachi zhergichi fusihoon hafasa be ini chihai wesibukini seme afabuhabi (afabufi) 《11·聊》令三品以下的官员由他来升免。〔命三品而下，听其黜陟。〕●西边：fusihoon forombi 向西边。fusihoon eyembi 向西流。

**fusihoon eyembi** ①往下流。②向西流。

**fusihoon forombi** 向西边。

**fusihoon gidambi** 往下压。

**fusihoon**<sup>2</sup> [形]低贱，下贱，卑贱，地位低下：yabun fusihoon 行为卑贱。u sheng ni gese erdemu de, enteheme yadahuun fusihoon ozhorongge geli bio. 《11·聊》那儿还有像吴生这样有才华而长期为贫贱的人呢？〔焉有才如吴生，面长贫贱者乎？〕wesihun fusihoon i ilgabun bi. 《50·其》有贵贱之别。wesihun fusihoon de enchulere ba akuu. 《3·上》不以贵贱而殊。●谦词：贫寒的，简陋的，地位低下的：ilan nainai aibide ilgashanaha bihe, golorakuuchi fusihoon i boode dosifi chai omireo. 《15·金》二位娘，哪裏去走了一走？请别嫌弃。到寒舍喝茶。fusihoon hafan 下官。

**fusihoon beye** 妾，妾身（古时妇女对自己的谦称）。

**fusihoon hafan** 下官。

**fusihoon nimeku** 花柳病。

**fusihoon niyalma** ①卑人。②下贱的人。

**fusihooshambibi** [不及]被轻视，被作践，被欺侮：bi yargiyan i ini funde girumbi korsombi, entekengge beye fusihooshabure yabun efuzhere be hono asembi. 《28·白》我确实替他害臊后悔，这样的人自己受欺侮，可行为又不正经，还说什么呢？

**fusihooshambi** [及]轻视，轻蔑，鄙薄，作践：anka suwende tuwabuchi, suwe inu ume ferguwere, inu ume fusihooshara. 《9·异》假如给你们看，你们既不要惊讶，也不要轻蔑。suweni zhuwe asihata chendere unde de ainu fusihooshambi. 《7·蒙》你们两个少年还没有试，怎么就轻视呢？

**fusihooshame tuwambi** 轻视，作践：ere niyalma be fusihooshame tuwuhangge wakao. 《38·庸》这不是作贱人么？

**fusilaru** [名]贱人，贱货，贱种：huung niyang si tere fusilaru be huulafi garhu. 《13·厢》红娘，先与我唤那贱人过来！u yuwei niyang toome hendumenenbe fusikaru, si hasa okdome gene, baibi baha baha tere azhige pha be takuurafi unggirengge, tere fishur seme atanggi. 《15·金》吴月娘骂道：“这个贱货！你还不快迎迎去，平白没算计，使那个小奴才去，要磨蹭到什么时候。”

**fusimbi** [及]●剃：tere dobori boise huudabardi be guilefi ukame tuchifi, mini sonchoho be fusifi, hoise, i adali miyamiha. 《48·档》当天夜里，和回子胡达拜尔地相约逃出去；剃去我的辫子，扮做回子模样。●裁箭翎（粘上箭翎后再用小刀剃齐）。

**fusu fasa** [形]忙，忙忙：chananggi emu hachin inenggi ofi, fusu fasa baita de burgishahai fita onggoho. 《47·回》前天是个节日，匆匆忙忙的被事情缠住，竟给忘掉了。sakda mama udu inenggi zhiifi, bi fusu fasa ofi, bahafi emgi gisurehekau. 《11·聊》老太婆来了已经好几天了，我很忙，没有机会交谈。〔姥来数日，我大忙，未得展叙。〕subade tubade aisi gebui zhalin fusu fasa. 《20·醉》南北奔驰为名利。

**fusubumbi** [及，不及]使洒，使喷，使喷洒。

**fusuku** [名]喷壶。

**fusumbi** [及]洒，喷洒：fusure tampin 喷壶。

**fusure tampin** 喷壶。

**fusur** [状]见下。

**fusur seme** ①形容嚼起来酥软的样子：fusur seme ubuken 软酥酥的。②形容（马）跑得平稳的样子：fusur seme nechja (跑得) 平稳。③劈里啪啦地（响）：fusur seme fithembi 劈里啪啦地爆开。

**fusur sere** 形容东西松软：fusur sere boihon 松土，酥土。

**fusuri** [形]见下：

**fusuri gunggulu** 芙蓉冠（鸭头上肉冠，似芙蓉）。

**fusuri ilha** 〈植〉木芙蓉。

**fusuri niyehe** 芙蓉鸭。

**fusurzhentbi** [不及]被盐碱侵蚀。

**fusutu** [名]马见愁（传说中的异兽，似犬，含水喷马目，马则昏）。

**futa** [名]●绳子，索：sele futa 铁索。futa fekuchembi 跳绳。monggon de sele futa huwaitaha(huwaitafi) 《1·实》用铁索拴在脖子上。●做计量单位用：（一）串：emu futa zhiha 串。●做计量单位用：（一）串：emu futa zhiha 串。

**futa fekuchembi** 跳绳。



**futa pis'han** 准绳。

**futa tatame buchubumbi** 绞死。

**futahi** [名] 辈奴 (第一代的奴仆)。

**futalabumbi** [及] 使用绳丈量。

**futalambi** [及] 丈量。用绳丈量: han i ilan boo arara babe futalame wazhiha manggi... 《2·满》汗的三处建住屋的地方, 经过丈量后... ini choohai tuwakiyaha ba labdu seme futalafi, komso ozho zhakade yoktokuu oho (ofi). 《51·纪》说自己守卫的地方太长, 经丈量还少, 为此大窘。●束缚: zhang zhoo bendume, sioi chang de zhio seme gazhihangge ere coocoo i geren goloi beise be futalara arga. 《12·三》张昭曰: “欲遣赴许昌, 是操锁诸侯之法也。”

**futalafi nonggiha** 〈公〉丈增 (土地经过实际丈量后, 比原报的额数减少, 其不足额为丈增的数目)。

**futalafi toktohuha usin** 〈公〉定弓田 (经过实际丈量后额数定下来的田)。

**futalafi tuchike** 〈公〉丈出 (指土地经过实际丈量后, 比原报的额数多出)。

**futalaha usin** 〈公〉弘田 (指广阔的农田, 或丈量过的田)。

**fuwen** [名] 重量单位, 分: choohai aguura be, uthai meni meni fulu hahasi de unubume, emu inenggi emte moro hiyase bele burechi tulgiyen, zhai ilata fuwen menggun nonggime buki. 《4·川》所有军器, 即令各该余丁背负, 每日除各支一升米外, 再加给银三分。●长度单位, 分。●计时单位, 分。

**fuyakiyambi** [不及] 吐, 呕吐, 干呕: gaitai fuyakiyame kenggeri dolo tehe zhaka wesihun zholhome tuchinzhire gese, uzhu marime zhabdunggala, emgeri tunggen de tuhenehe. 《11·聊》(王生的妻子) 忽然想吐, 觉得好像胸膈中有东西要往上涌出来似的, 来不及回头, 已经掉到 (王生) 的胸膛中。〔顿欲呕, 觉膈中结物, 突奔而出, 不及回首, 已落腔中〕。

**fuyambi** [不及] 厌恶, 恶心。

**fuyan** [形] 姜黄色。

**fuyari** [形] 见下:

**fuyari niyehe** 鹇 (野鸭, 又称落河)。

**fuyebumbi** [及] 使 (水) 滚开, 使烧开, 使滚煎。●使心焦, 使受煎熬: ede emgeri niyalma be dolo fuyebuhe (fuyebume). 《38·庸》这已经叫人心焦了。●使 (用刀) 剥皮: narhuushame fuyebumbi 使仔细剥。

**fuyebure tampin** 余壶, 火壶 (壶底突出来一截像烟筒形状的壶)。

**fuyembi** [及, 不及] 使 (水) 滚开, 沸, 沸腾: geren irgen burgindufi, ding ni muke

fuyere adali fachuhuurara ayoo. 《12·三》恐百姓惊动, 必有鼎沸之乱。●心焦。●剥皮, 用刀剥皮。◇fuyere dain 混战。

**fuyehe muke** 开水, 沸水。

**furere dain** 混战, 鏖战。

**fuyendumbi** [及] 一齐剥 (牲口) 皮。

**fuyenumbi** [及] 同 fuyendumbi。

**fuze** [名] 夫子, 先生。●夫子 (古代女子对丈夫的称呼)。

**fuzhin** [名] 王, 贝勒的妻子, 诸侯的夫人; 福晋, 娘娘, 妃: han i beye fuzhisa, geren deote zhusebe gaifi, hechenchi tuchifi tangguu bai dubede zhuwe dedume okdoho (okdofi). 《2·满》汗亲自率领福晋和诸弟兄儿子们, 出城百里以外, 待了二宿相迎。tuntai i non be baturu giyuun wang lidun de fuzhin obuha. 《5·氏》屯台的妹妹, 做巴图鲁郡王礼敦的妃子。

**fuzhiyang** [名] 副将。

**fuzhulambi** [及] 同 fuzhurulambi。

**fuzhurakuu** [形] 下作, 无体统, 粗俗, (行为) 不端, 不义, 失仪: fuzhurakuu hehe 娼妓。weri i zhaka be sabufi yasa wazhime silenggisheme uthai zhilersheme bibuchi, niyalma de yasa niowanggiyan buya fuzhurakuu seme leolebumbi. 《38·庸》见了人家的东西眼馋, 垂涎三尺, 恬不知耻地留下, 叫人家说眼皮子浅、小气、下作。ede udu mazhige aisi bichibe, zhiduzhi teisu giyan waka fuzhurakuu. 《38·庸》这里虽有些利息, 到底不是分内的, 非理, 不正派。

**fuzhurakuu hehe** 娼妓。

**fuzhurokuungge** [形] 不端的, 无体统的: cheni tachin umesi ehe, hehesi fuzburakuungge labdu. 《9·异》他们的风俗很坏, 妇女不端的很多。

**fuzhuri** [形] 世袭的: fuzhuri amban 世臣。

**fuzhuri amban** 世臣: fe fuzhuri amban 老年的世臣, 耆旧。

**fuzhuri boo** 世家, 巨家, 故家, 世族: zhai fuzhuri booi zhuse deote i dorgide, niyalma ozhorongge bichi, zhergi tangkan be ume bodoro, inu akdulame wesimbukini. 《3·上》再有, 世家子弟内, 如有合适的人, 不必论其品级, 也可以保举。

**fuzhuri gungge ambau** 勋戚: tere fonde fuzhuri gungge ambasa de boo usin shangname bure de, chohotoi hesei tayantu be, kubuhe lamun i baita be kadalame ichihiyabuha 《5·氏》在颁赏勋戚房舍田土时, 特命图颜图, 督理镶蓝旗事务。

**fuzburi mukuuu** 世族, 大家族: taiyuwan fu i geng halangga dachi fuzhuri mukuun. 《11·



聊》太原耿氏故大家。

**fuzhuri niru** 勘旧佐领，原管佐领。

**fuzhurulabumbi** [及]使人访问，使探访、使探听，使询查。

**fuzhurulambi** [及]访问，询问，询查，访查，咨访，探听：terechi yaya fu ting zheo hryan i irgesei tachin banzhire were muru be fuzhurulaha. 《35·老》此后，即访查各府、厅、州、县民风生计。urunakuu huu sy siyang gung be emgeri fuzhurulambi. 《11·聊》必须访问一下胡四相公。（必一访胡。）

**fuzhurulafi sambi** 〈公〉侦知（指罪犯侦察探知事主的情况）。

**fuzhurulame baichambi** 访查：balgun i songko be fuzhurulame baichaha babe tuwachi, terei buchehekuu be sachi ombi. 《4·川》根据访查斑滚踪迹的情况看，可知其未死。

**fuzhurulame baimbi** 寻找，打听，搜索。

**fuzhurulame dachilambi** 探访：gin sheng niyaman i mezhige be sarkuu, fuzhurulame dachilame geneki seme tuttu las'halahakuu. 《11·聊》金生不知道亲人的消息，不能决定是否去探访。（金生不知亲耗，将往探访，故不决。）

**fuzhurulame fonzhimbi** 访问，打听：suwe udu tengkime sarkuu bichibe, zhanggin zhuwan i da sade fuzhurulame fonzhifi, sain ningge be bahachi, inu tuchibume wesimbu. 《3·上》尔等纵不深知，访问于章京护军等。如得其好者，亦行举奏。zhuguun de guunin werisheme tuwachi sula ba kezhihe labdu fetebe yalu yohoron i fe

songko bi fuzhurulame fonzhichi, ongolo zhun gar i uulet tehe fonde, hoise sebe gazhifi tarihangge sembi. 《48·档》沿途留心查看，荒地甚多，有旧时掘的沟渠遗迹，经过咨访，说从前准噶尔之厄鲁特住牧时，曾迁来回子垦种。

**fuzhurulame sambi** 探知：tede zemda sere yerutu shanchin bifi dalibuha be fuzhurulame safi, ne arga toktobufi gidanambi. 《4·川》探知那里有曾达喇寨阻隔，现在正设法去攻打。

**fuzhurulame zhafambi** 访拿。

**fuzhurun** [名]赋。

**fuzhurungga** [形]●端庄，庄重，体面，文雅，有风度，有风采，懿：yangsangga fuzhurungga 文雅。emu niyalma beye den bime fuzhurungga. 《50·其》有一个人个子高而且有风度。umai fazhurungga yangse waka. 《38·庸》（这）并不是体面的样子。wang ni fuzhurungga erdemu wesihun yabun be dachi niyalma de iletuleme serebure de chihakuu. 《3·上》王之懿德美行，从不欲表著于人。●封疆用语：孝懿：fuzhurungga gosin huuwangheo 孝懿仁皇后。

**fuzhurungga hese** 懿旨。

**fuzhurungga shungkeri** 风雅：gisurere leolerengge fuzhurungga shungkeri bi geli omire mangga. 《11·聊》谈吐俱风雅，又善饮。

**fuzhurungga yangsangga** 风雅，风流，窈窕：arbun fiyan udu saikan eldengge akuu bichube, sukdon funiyagan ini chisui fuzhurungga yangsangga. 《36·菜》景色虽不艳丽，气度自是风雅。

## G

**gaba** [名]雁翅 (在铠甲上接近于肩的地方钉的三枚铁片): uksin be weilere arga de, alan meiretu sere ilgabun bi, meiretu i amala ningge be gaba sembi (seme ofi). 《50·其》造甲的方法,有甲前肩和护肩之分,护肩后面的叫雁翅。

**gabshambi** [及]●诉苦。●讨债。●攻讦。

**gabsihyalabumbi** [及]使(人)轻装,使减少拖累,使轻骑减从: terei fargara de, urunakuu gabsihyalame, gabsihyalabumbi. 《50·其》其追赶时,必须行动轻便,使大家轻装。

**gabsihyalambi** [不及]轻装,轻骑,轻骑减从: an i gabsihyalame yabuchi, orin duin sunzha inenggi yabumbi. 《48·档》一般轻装登程,二十四、五日之内,即可到达。urunakuu gabsihyalame beye huudun genefi baichambi (baichafi). 《35·老》必须轻骑亲自迅往查勘。

**gabsihyalame yabumbi** 轻装上路。

**gabsihiyan** [形]●敏捷,捷健,麻利: gabsihiyan huusungge 敏捷有力,骁勇。●装束轻便: gabsihiyan beye 轻装。gabsihiyan chooha 轻兵。●前锋,健将: zhuwan aniya ohakuungge be gabsihiyan gaire de bukini. 《3·上》未满十年者,准令挑取为前锋。choosiyan gurun be nechihiyeme toktobuha mudan de gabsihiyan be gaifi batai zhechen de shuwe dosifi, emu zung bing, zhuwe fuzhiyang be gabtame waha. 《5·氏》平定朝鲜时,率领前锋,斩关直入,射死总兵一员,副将二员。

**gabsihiyan chooha** 轻兵。

**gabsihiyan huusungge** 勇猛,骁勇: giyahuu gebungge niyalmai nadan haha zhui gemu gabaihiyan huusungge ofi, uyun ihan be ilibufi uksin etuhej dahali dabali terkime fekumbihe. 《1·实》一个名叫加呼的人,有七个儿子,都很骁勇,常常身被铠甲,连跃九牛。

**gabsihiyan i galai da** 〈官〉前锋翼长。

**gabsihiyan i bsya** 〈官〉前锋侍卫(前锋统领下的属官)。

**gabsihiyan i kuuwaran** 前锋营(箭代禁卫军之一,负责皇帝巡幸时前哨警卫。又驻防八旗将军属下也有前锋营)。

**gabsihiyan i kuuwaran i turun** 〈官〉前锋大旗。

**gabsihiyan i moringga chooha** 前锋骑兵。

**gabsihiyan i zhanggin** 〈官〉前锋参领(前锋统领下的属官)。

**gabsihiyan i zhuwan i da** 〈官〉前锋校(前锋营统领下的属官)。

**gabsiyan** [名]同 gabsihiyan。

**gabtabumbi** [及,不及]使射(箭): moode nerebufi gabtabuha. 《48·档》(将甲)悬挂在树上(让他)射了。●被照射: dere besergen chi aname elden gabtabuha. 《11·聊》连桌子和床都被光照到了。(光照几榻。)

**gabtakuu** [形]见下:

**gabtakuu orho** 鬼针(草名)。

**gabtama** [名]蝎子草。

**gabtambi** [及]●射(箭): tere huulha emu chooha be gabtame morin chi tuhebuhe (tuhebufi). 《31·乞》那个贼射中了一个兵,(兵)从马上跌下来。gabtara niyamniyarangge gemu ures'huun 《50·其》弓马娴熟。●照射: shun gabtambi 太阳照射。

**gabtame goimbi** 射中。

**gabtame tachibumbi** 射出。

**gabtara mangga** 善射。

**gabtara niyamniyara** 马步箭(清代武举考试的科目,骑马射箭和步立射箭)。

**gabtara ordo** 箭亭(学习练习射箭的场所)。

**gabtara tungken** 鼓子(用毡子等做成圆形的东西,挂起来当射箭用的靶子)。

**gabtan** [名]●射。●箭从射出到落地的距离: gabtan i ba 一箭之地, emu gabtan i tule. 《11·聊》(见)一矢之外。

**gabtan i dube** 一箭之地: uksin chooha be gabtan i dubede bederebufi aliya. 《13·翔》让甲兵退回一箭之地,你(在那里)等候。(可按甲来兵退一箭之地。)

**gabtanambi** [不及]去射。

**gabtanumbi** [不及]一齐射。

**gabtanambi** [不及]同 gabtanumbi: niyalma i emgi gabtanumbi 和人们一齐射。

**gabtanzhimbi** [不及]来射。

**gabtarambi** [不及]同 gabtanzhimbi。

**gabtashambi** [及]齐射,乱射: ilan tangguu karun i chooha be gabtashame burulabuha. 《5·氏》射退哨兵三百余人。zhebeke loho as'hafi geren be gabtashame bireme tuchifi mukuun i ursei emgi achafi baime dahame

zhuhe. 《5·氏》佩戴了刀和箭袋，射退众人冲出来，汇和同族的人一齐来降。

**gabula** [形] 馋，贪馋：zhechi kichebe weilechi banuhuun angga geli gabula. 《20·醉》好吃懒做嘴还馋。age mimbe sarangge, bi emu gabula niyalma. 《47·问》阿哥，你是知道我的，我是个贪馋的人。◇gabula sangga 人后脑勺的窝。

**gabula sangga** 人后脑勺的窝。

**gachilabumbi** [及] 窘迫，受窘，窘困：zhuguun de ini chisui gachilabufi buchere de isinambi seme guunimbi. 《48·档》想必在路！窘迫而死。irgese be gachilabuhai alara ba akuu de isinafi, amba baita tuchinzhire de isibumbi (isibure be dahame). 《48·档》使百姓一点困苦又没有地方申诉，以致于闹出大事。geren irgen i zheku de gachilabure zhobochun be akuu obure ohode, teni mini afaume baitalaha be urgederaku ombi. 《3·上》不使黎民有乏食之虞，方不负朕之委任。●榨取，逼取，强取：dergide ezhen i kesi be urgedehe, fezhergi de irgen i shugi be gachilabuha be dahame. banzhichibe hono buchere de isirakuu. 《35·老》由于上负君恩，下竭民脂，虽生不如死。

**gachilambi** [及] 逼取，强取。

**gachilan** [名] 窘迫的事：gachilan wede akuu, ini adali ubade shukishame tubade chungguushame hafirabume oitobuhai inenggi herdeme muterakuunge, asuru tongga. 《38·庸》窘迫的事谁没有，像他一样，这里撞一头，那里碰一下子，穷得连日子都混不上的，实在太少。

**gachuha** [名] 背式骨（又名嘎拉哈，羊拐。是猪羊等后腿的胫骨，可作游戏时使用）。gachuha be efire de, lodan lolo gachuha i ilgahun bi. 《50·其》玩背式骨时，有鹿牛背式骨，猪背式骨的区别。

**gachuha giranggi** ①核桃骨，②背式骨。

**gadahuun** [形] ①（身材）细高，细挑，细高挑儿：gakdahuun fiyangtahuun zhai gadahuun, ganggahuun godohon shuwai seme banzhihangge bi. 《50·其》（人）有瘦长的、粗大的、细长的、瘦高的、直而高的，以及细高挑的。

**gadahuun<sup>2</sup>** [形]（眼）直瞪瞪的：emu gtsun udu hergen bihe seme yasa gadahuun i erendure guunin be surumbome muterakuu kai. 《20·醉》虽有片言只语，但不能慰解望眼欲穿的心啊！

**gadahuun i erendumbi** 盼望，眼巴巴地期望。

**gadana** [形] 单的，孤单的：gadana beye 孤身。

**gadana beye** 孤身，独身。

**gadar** [状] 见下：

**gadar seme** 形容说话没完没了的样子；喋喋不休：yong sere longsikuu, gadar seme emhun changgi ezhelefi lolo sembi. 《38·庸》又呆又蠢的唠叨鬼，喋喋不休地，独自说个没完。

**gadarabumbi** [及] 使勃起，使硬挺起来。

**gadarambi, -ka** [不及] 勃起，硬挺起来：sargiya i dorgi tere zhaka teng seme gadaraka. 《15·金》跨间的那个东西直挺挺地勃起。

**gafa** [名] 拳曲着不能伸直的手指；蹇手。

**gaha** [名] 乌鸦，老鸦。◇gaha hengke <植> 赤包子，即王瓜，土瓜。gaha otton 癩瓜，gaha poo <植> 马粪泡。gaha yasa <植> 芡实。

**gaha achambi** 乌合（像乌鸦一样的聚集）：ere sarin yala gaha achaha adali. 《13·厢》这桌筵席真像乌合似的一样。（这席面真乃乌合。）

**gaha chechike** 黎鸡（雀名，似乌鸦，略小，一色青，黎明叫，声音高）。

**gaha fazbukuu de gemu gala sisimbi** 到处插手（直译：连乌鸦屁股都往里伸手）。

**gaha garire beri** 乌号弓（古代良弓名，乌止于桑面鸣，取其枝制造，因而得名）。

**gaha hengke** <植> 赤色子（草药名，即王瓜，又称土瓜）。

**gaha otton** 癩瓜（草药名，即苦瓜）。

**gaha poo** <植> 马粪泡（草名，形状像磨菇）。

**gaha yasa** <植> 芡实。

**gahachin** [名] 水老鸦，即鸬鹚：gahachin den deyeme muterakuu. 《33·教》水老鸦不能高飞。

**gahangga** [形] 有乌鸦形象的：fulgiyan gahangga kiru <肉> 赤乌旗（旗幅上绣有赤乌的形象）。

**gahari** [名] 布衫：tere soktoho gese, gahari ulhi gemu usihihe. 《13·厢》他像醉了一样，布衫的袖子都湿了。（他醉子里湿衫罗。）akuu ochi taka zhodon i gahari de orho be uhufi gama, bi turi muke be benere. 《31·乞》要是没有，暂且用葛布衫裹草带去，我送豆水去。

**gahari uksin** 甲身（没有护肩和甲裙的甲）：esede shangnara amba mahala galai oyo zhai miyoochan gahari uksin amba huwesi choohai aguura. 《48·档》赏赐给他们的大沿帽、手套、枪支、甲身、大刀等兵器。

**gahuu** [名] ①向前弯曲，②张着嘴（说不出话）：gahuu fiha 饿得张着嘴。



**gahuu fiha** 饿得张着口，张口结舌：amala kiyatuba manggi gahuushatame gahuu fiha ozhorongge bi. 《50·其》饿到极点，有张口求乞，说不出话来的。

**gahuuhan** [名] 驼牛（异兽名，毛似豹，牛蹄，项长，身高丈余）。

**gahuumbi** [不及] 向前弯曲。

**gahuungga** [形] 向前弯曲的（牛角）：faitan tuktan tuchike biya i adali gahuungga. 《15·金》眉似新月弯弯。

**gahuuri** [形] 向前突出的。

**gahuurilambi** [不及] 向前突出来。

**gahuushambi** [不及] ① 求乞，恳求：gahuushame baimbi 乞求。chohotoi dorolome gahuushambi. 《25·虚》特意来拜见恳求。② 咽不下去：zheterengge be ulebuhe de, oktorohon banzhifi, gahuusharengge bi. 《50·其》给吃的东西时，有因饿过了头，咽不下去的。③ 张口结舌，无言对答：dosifi tuwachi wehe yala dere de sindafi bi, guuwachiluyalame sesulefi angga gahuushaha. 《11·聊》进来一看，石头果然在桌上放着，吃惊得说不出话来。（即人，则石果陈几上，错愕不能言。）yang ioi wei ambula hafirabufi, angga gahuushaha. 《11·聊》杨于畏很窘，说不出话来。（杨大窘，不知置词。）ode lai wang damu sezhieme angga zhuwampi gahuushambi. 《15·金》因此来旺只是叹气，张着嘴答不上话。

**gahuushame baimbi** 恳求：gahuushame baichina, uthai bahambi. 《45·新》如果恳求，就可以得到。

**gahuushame zheterengge be aliyambi** 嗷嗷待哺。

**gahuushatambi** [不及] ① 求乞。② 咽不下去。③ 无言对答。

**gai<sup>1</sup>** [状] 呐喊声，喊叫声：gai seme huulambi 大声叫唤。

**gai<sup>2</sup>** [名] 邪气：gai akuu 没有邪气。

**gaibumbi** [及，不及] ① 让（人）要，让（人）收，让（人）收获：udu udu zhalan halame han i zhase tuwakiyame tehe chahha, fanaha, sarchra ere ilan golo i manzhu i tarifi yangsaha zheku be gaiburakuu. 《1·实》不让祖祖辈辈居住看守汗的边界钺哈、法纳哈、山齐拉三个地方的满人，收获种下的粮食。② 让（人）探听，让（人）打听：mezhihe gaibumbi 探消息。③ 被夺取，被掠夺：aikabade musei aiban i niyalma gaibuha de amambi. 《1·实》假若咱们的民伕，被掠走，又该怎么办？hiyang san hiyan neneme mederi huulha de gaibufi, zo hiyan makun huulha de dahafi, mederi de genehe. 《48·档》象山县先被海贼沦陷，知县马尼投贼下海。④ 输：etche gaibuha be muse ne

zhe getukeleme wachihiyaki. 《38·庸》或输或赢，咱们马上算清。garingga baikuu gaibuha bime minde gala foriburakuu. 《15·金》贼淫妇，输了还不叫我打手？⑤ 阵亡：yan shan ling ni bade huulhai holo zhiyanggiyuun ma boo i chooha be gidara de, dain de gaibuha. 《5·氏》在岩山岭出击贼伪将马宝的兵时阵亡。che ubasi be gaibuha seme alaha be bi donzhiha. 《48·档》他们告诉渥巴什阵亡的事，我听见了。  
**gaibuha ba** 失地。

**gaibushabumbi** [不及] ① 使短亏，使畏怯，使害怕：doro giyan be ufararakuu, mafa ama be guutubume giruburakuu ochi, yaya bade isinachibe derengge etenggi, sukdun inu gaibushaburakuu. 《38·庸》要是不失理，不玷辱祖父，不管到那里，也体面硬气，气也不亏。② 使冷得打颤。③ 使败坏。

**gaibushambi** [不及] ① 怯，畏怯，惧，慑，短亏：tere ahuun dorgide gaibushambi. 《38·庸》那个阿哥惧内。huulhai sukdun gaibushaha amala, musei huusun zhing etuhun be dahame, emgeri tuchike de, toktofi eteme foroho ichi gungge mutebumbi. 《4·川》敌气既慑，我力方锐，则一发制胜，所向成功。② 冷得打战：beyere shahuurara erin de, niyalma gemu gaibushame shurgerenge, ere turgun udarama. 《50·其》寒冷的时候，人人都发抖打战，这是什么缘故？③ 败坏，毁坏：sasukuu sesuku i efire de dosichi, ele fuzhurunggai elgin be gaibushambi. 《20·醉》要是沉于赌博，更加败坏体面的名声。

**gaidumbi** [及] 同 gaidumbi。

**gaihabuu** [形] 见下：

**gaihabuu konggoro** 〈动〉啗黄（degetu konggoro “乘黄”的别名）。

**gaihamsitu** [形] 见下：

**gaihamsitu konggoro** 〈动〉神黄（degetu konggoro “乘黄”的别名）。

**gaihari<sup>1</sup>** [形] 形容突然跳起：techi gaihari, deduchi gonggori. 《38·庸》坐也不安，睡也不稳。

**gaihari<sup>2</sup>** [副] 突然，猛然，幡然，豁然，立刻，顿时：buya bithei niyalma nimeku herchun akuu gaihari yebe oho. 《13·厢》小生的病顿时觉得好了。（小生贱体不觉顿好也。）zhang hioi i gaihari neibume ulhihe. 《11·聊》张（虚一）豁然顿悟。onggolo fiktu be gaihari suhe. 《11·聊》以前的不和，顿时消释了。（前隙顿释。）yuun sy unenggi ini waka be beye safi, gaihari endebuku be halafi, deo amban i doro be akuumbure ochi, bi bahafi uru ombime, yuun sy inu uru de isinambi. 《3·上》允禄果能自知其非，幡然改过，尽为弟为臣之道，则朕既得其

是，允郡亦归于是。

**gaihari dosimbi** 突然进入，骤入：wang sheng wang de buhan i befi fu de sinanggala dalibuha doose hendume uzhu gidafi gaihari dosi ume elhesheme zhabgeshere sehe (sehede). 《11·聊》王果然从容地向前走，到墙那里就被阻止了。道说“低下头，骤然进去，不要犹豫不前。”王果从容入，及墙而阻。道士曰：“修首骤入，勿遽巡！”

**gaihari ulhimbi** 猛省：che umai gaihari ulhifi, ehe tachin be eteme halara be sarkuu. 《3·上》他们还不知道猛省，痛改恶习。

**gaiharilambi** [不及] ①惊讶，惊愕，发愣，愣住，吃惊：neneme dosifi mi eme de alanacha, eme gaiharilaha. 《11·聊》先进去告诉他母亲，母亲愣住了。（先入白母，母愕然。）zha i huwang gaiharilame alime gaizharakuu. 《11·聊》查（伊璜）愕然不受。②忽然醒悟，猛然醒悟：dong sheng gaiharilafi hendume, gege si zheo halangga i o so biheo. 《11·聊》董生忽然醒悟说：“大姐，你就是周家的阿琐吧？”（董恍然曰：“卿周氏之阿琐耶？”）erc bade gaiharilame guunin forgoshoho de, miosihon ibagan, uthai unenggi ezhen ombikai. 《36·莱》此处要是能猛然转念，邪魔便成了良君了。③翻（身）：beye gaiharilame uru waka duka chi fekume tuchike. 《15·金》翻身跳出屋门。

**gaihasu** [形] 听话：sureken getuken, mazhige sara bahanara urse, unenggi guunin be kumdu obuifi gaihasu ombi (ochi). 《50·其》稍稍聪明明白、有点知识的人，就能虚心听话。

**gaikabumbi** [及] 便传扬。

**gaikambi** [不及] ①惊奇。②传扬 gaikara gisun 传言。

**gaikara gisun** 传言：ede gaikara gisun be akdach i ombio. 《50·其》因此，传言能信吗？

**gaimbi, gaisu** [及] 命令式。①要，征收：turguut umai minchi alban aiba ba akuu. 《48·档》上尔扈特并未向我征赋。②提拔，选取：sinu amala amala gaiha asihata yooni wesifi sinchi enggelehebi. 《28·百》在你以后选取的年轻人，全升了官，超过了你。③取下，卸下：enggemu gaisu. 《50·其》卸下鞍子来！④娶（妻），嫁（入）：u cheng hio i ahuungga zhui u shen, wang halangga be gaihabi. 《11·聊》武（承修）长子（武）绅，娶王氏，huuwashabume tachihryame bahardaha manggi, gei urun gaime banzhure zhalin bodombi (bodome). 《50·其》抚养教育长成了以后，又为娶媳妇过日子而算计。⑤夺取，攻取，攻下，克：eksheme amasi furdan i baru bedereme zhichi, yo zhun, h diyan furdan be a'fini gaihabi

《12·一》急回壶关城，乐进，李典已夺了关 beki yerutu be afame gaire de, urunakuu amba poo bahumbi. 《4·川》攻下坚固的碉堡，必须用大炮。teoteke sula chi ding hing huyan be afara de, hoton be gaiha seme, tuwashara hafan obuha. 《5·氏》透特克，攻定兴县，克其城，由闲散，授云骑尉。⑥带领，率领，携带：sure han i zhuwe zhui sunzhata tangguu chboha be gaiifi alin i wesihun zhuwe zhurgan i afame genehe. 《2·满》淑勒汗的两个儿子各领兵五百，分两路往山上进攻，amala ningguta i chooha be gaiifi ubashafi ukaka niyalma be fargara de waha olzhulhangge umesi labdu. 《5·氏》后来率领宁古塔兵追击叛逃的人，杀死和俘虏得很多。mini mukuun i ahuun damba uzhen achiha be gaiifi amba gurun de baime zhihe (zhidere de). 《48·档》我的族兄丹巴，携带重驮，往天朝投奔。⑦受，接受，收下，领，奉，bi u gurun i ezhen i hese be gaiifi, bodome toktobuha bi. 《12·三》升奉吴王之命，筹划已定。cai mao hendume, bi dorgideri ho zhing zhoo de gisun gaihabi. 《12·三》蔡瑁曰：“吾已密领刘荆州言语在此。”si tolofi bargiyame gaisu. 《31·乞》你点了收下吧！⑧听取，听从，采纳：arga sain dade gaiha (gaiha de). 《41·兵》计策高超而且采纳了。（计利以听。）te zhang sheo de ofi gisun be donzhimbi, argu be gaimbi. 《12·三》今从张绣，言听计从。onggolo zhun gar urse ili i bade baita dekdebume yabure de gemu lamasa dorgideri balai shusihyeme tachibume uuwet se urui cheni gisun be gaiifi yabuhabi. 《48·档》先前准噶尔人在伊犁闹事，都是因为喇嘛等从中挑拨、教唆，厄鲁特人偏听他们的话而做的。⑨报复：fafurshame kimun gaiiki seme guuniha. 《17·韵》乃奔志复仇。⑩显出：ai huudun de funyehe salu shahuun sharapi sakda fiyan gaiha. 《28·百》怎么这样快，头发胡子都白了，显出了苍老的样子。⑪按着，沿着：ainaha seme sain sisara zhuguun be gaime yaburekuu. 《30·成》怎么也不肯沿着洒了水的好路走。zhurgan giyan be gaime yabuchi beyei teisu ofi temsherengge akuu. 《38·庸》要是按着理来办事，因为是自己的本分，没人来争竞。

**gaiifi beyebe tuwabumbi** 带领引见：ineku menggi, hafan i zhurgan de dergi hese wasimbuhangge, gui zheo i baichame beidere hafan bihe sung heo be gemun hechen de gazhifi, gaiifi beyebe tuwabu sehe. 《4·川》是日，上命吏部，调取原任贵州按察使宋厚，来京引见。

**gaiifi bumbi** 〈公〉送给，即支取，领回礼物。

**gaiifi gamambi** 随身携带，随着带去。



zhafaha morin i sasa beneburechi tulgiyen miyoochan zhergi hachin be gaifi gamaki sembi. 《48·档》除把贡马一同送去外，全上枪枝等将随身携去。

**gaifi uzhimhi** 过继，过房：coo halangga niyalma gaifi uzhihebi. 《12·三》过房与曹家。

**gaifi yabumbi** ①携带：sychuwan shansi i choohalame genere choohai ursei gaifi yabure aguura hazhun, muchen maikan i zhergi hachin be, kooli de achire morin bufi achibumbi. 《4·川》川陕出师兵丁携带军装锅帐等项，照例给与驮马载运。②任意折挫（摔跤时由着性子摔压压倒）。

**gaiha gebui bithe** 题名录（誊写考上官职的人的名册）。

**gaime gezhurembi** 勒索，榨取。

**gaidumbi** [及]一齐领取。

**gainumbi** [及]同 gaidumbi。

**gaisilabumbi** [及，不及]①被牵制，被牵连：niowangniyaha i deyeme isirakuu bade, niyalma gebu aisi de gaisilabufi genembi. 《32·语》雁飞不到处，人被名利牵。tacbiki sehe seme, alban de hiyalahabume chisu de gaisilabume, asuru zhabdure sholo baharakuu kai. 《38·庸》想学，也被官差羁绊私事牵连，不大得闲空儿啊！②让（人）搏斗。

**gaisilambi** [不及]①牵制，牵连。②搏斗。

**gaisilame ushabumbi** 牵连。

**gaisilan** [名]牵累。

**gaisilandumbi** [不及]①互相牵制。②互相搏斗。

**gaisilanumbi** [不及]同 gaisilandumbi。

**gaisin** [名]同 gaisilan。

**gaitai** [副]①忽然，突然，骤然：gaitai wargi amargi hoso chi uthai alin ulezhere na fakchaha adali, kunggur seme emgeni guwere zhakade, tar seme dokdoslafi getehe. 《28·百》忽然听到西北角响起山崩地裂的隆隆声，吓一跳惊醒了。damu siyang yun i ba geren huulha de hanchi ofi, gaitai necninzhere de oihombi. 《48·档》但襄郿地方与诸寇毗邻担心突然侵袭。gaitai kuubulifi beye ichemleme muzhilen halafi hen: mazhige holo koimali akuu oho. 《4·川》一变而革面革心，没有少许的谗说。②偶然，偶而：gaitai pilu chan yuwan zhukteben de emu chira tuwara niyalma tembi seme donzbiha (donzhifi). 《11·聊》偶然听到毗卢禅院的寺庙里住着一位算命的。（偶闻毗卢禅院寓一星者。）

**gaitai andande** 一会儿工夫，突然间，瞬间。

**gaitai gaitai** 忽然间，倏然间。

**gaizhambi** [及]①要，取，领受，征收：gaizhara zhalin 为领取事。doro i zhaka be aume gaizharakuu. 《13·厢》不受礼。（不受人情。）arki anzhu zheterakuu aisin menggun gaizharakuu. 《2·满》不吃酒肴，不贪金银。terechi gurun de zhekui alban gaizharakuu ofi, gurun innu zhoborakuu oho. 《2·满》从此免征国人的粮赋，人们也就不苦了，geli tehei gaizhara zo dudu ezhehe benzhihe. 《1·实》坐受左都督敕书。②出嫁：neneme eigen gaizhara fonde, ama eniyei chiha bihe. 《15·金》第一次出嫁的时候，曾由父母做主。③听取：gisun gaizharakuu 不听话。

**gaizhara bithe** 〈公〉领，领咨（领支官物的执照）。

**gaizhara hafan** 抵候（明清地方机构中的听事或听差）。

**gaizhara inenggi** 迎娶口。

**gakahuun** [形]①张着嘴不说话的。②（物体）裂开口的：gakahuun oho 裂开了，张口了。

**gakahuun inzhembi** 咧嘴笑。

**gakahuun** [形]孤零零：bederere zhuguun baime, untuhun-huuwa de gakahuun. 《13·厢》孤零零立在空院中，寻归路。（恰寻归路，停立空庭。）

**gakarabumbi** [及]①使裂开，使张开。②使疏远。

**gakarambi** [不及]①裂开，张开：falan holkonde gakarafi, shumun fere be saburakuu oho. 《11·聊》地忽然裂开，深得看不到底。（地忽爆裂，深不可底。）che adarame waliyame maktaha de uthai zhakzhahuun i fakchame gakarafi, ere ten de isinahabi. 《38·庸》他们怎么这样地摆着扔着，散了架裂开了，到了这个地步。fulgiyan femen gakarafi ebuhu sabuhuu fonzhimbi 《13·厢》他启朱唇急来答应。②疏远。

**gakarame zhakanahabi** 〈公〉峙悬（指河堤被大溜冲断裂开后，残留的部分悬立着）。

**gakaras'huun** [形]不和睦，互相疏远，分生：gakaras'huun obo 疏远。

**gakda** [形]①独，单：gakda bethe 独脚（人）。gakda beye 单身。②孤独，单独：gakda bigan niongniyaha 孤雅。

**gakda beye** 单身，独身。

**gakda bethe** 独脚：tenteke sibus'huun, zhai gakda bethe, gakda yasa serengge, gemu edelehe niyalma kai. 《50·其》那喉鼻紧塞，独脚，独眼的，都是残废人。

**gakda yasa** 独眼：fang sheng udu gakda yasa bichibe zhuru yasa niyalma chi tuwarangge ele getuken shetuken. 《11·聊》方牛虽然是一只



眼，但是比两只眼的人看得更明白。（生虽一目眇，而较之双目者，殊更了了。）

**gakdahuun** [形]（人体）瘦长：gakdahuun fiyangtahuun zhai gadahuun, gang-gahuun godohon, shuwai seme banzhihangge bi. 《50·其》（人）有瘦长的、粗大的以及细长的、瘦高的、直而高的、细高挑的。

**gakdahuuri** [形]瘦而高：gakdahuuri beye giratu kektehun i emu amba haha. 《30·成》是个瘦长的身量，大骨头架子、骨瘦如柴的汉子。

**gakdun** [名]债：bekdun gakdun 债累。

**gaksi** [名]伙伴，伙计：gaksi zhafafi yabumbi. 《50·其》结伴而行。

**gaksi dosimbi** 人伙。

**gaksi zhafambi** 结伙，结伴。

**gala** [名]①手：gala dachun 手快。gala zhafambi 拉手。gala zhoolambi 袖手。gala garsa yasa dachun 手疾眼快。②胳膊：gala bethe 股肱。gala be ergelembi（因伤）吊着胳膊。sini beye amba gala goimin sere anggala, suzhe be inu tuttu dalara kooli akuu. 《31·乞》不但你的身材大手长，况且缎子也没有那样贵的道理。③做计量单位用：半度：emu gala 半度。④做计量单位用：（一）拳（捕获鹌鹑的单位）：tuchike dari guusin dehi gala waka ochi bi chongkiburakuu 《38·庸》每次出去，不抓它三、四十拳（鹌鹑）我不让（它们）斗。⑤翼（清代八旗内部的一种组织形式。八旗分左右两翼，每翼为四旗，行围狩猎，行军布阵，驻防安营，旗地座落都按翼进行）：gala arambi 分翼。

**gala arambi** 分翼。

**gala baibumbi** 费工夫：ede muzhakuu gala baibuha. 《30·成》为此，很费了工夫。

**gala bethe** 股肱，四肢，手足：gubchi chooha be uheri kadalame, gala bethe, muzhilen niyaman i gese uzhen tushan be aliha (alifi). 《4·川》统领全军，承当如同股肱心膂似的重要职务。

**gala bethe layahafame fiyelembi** 骗马动作；套云环。

**gala bukdambi** 曲肱。

**gala chi tuchimbi** 出于自己手下的，自己培养的：ere buzhantai musei gala chi tuchike niyalma kai. 《2·满》这个布占泰是由咱们手里出去的人呀。

**gala dachun** 手快。

**gala dambi** 着手，下手，插手，动手：beyede dalzhakuu i baita be gala dafi ainambi. 《25·虚》不干已事，何必着手。

**gala dargiyamhi** 张手，扬手。

**gala dendembi** 分翼：narhuushame twakiyara hafan li gin, sioi ke io, dasihire

hafan chen lii be tuchibufi, gala denderme afame dosimbuhe (dosimbufi). 《4·川》密令守备李金、徐克猷，游击陈礼分翼进攻。

**gala endebumbi** 失手。

**gala elkimbi** 招手，挥手。

**gala futa** 打雕的套子。

**gala garsa yasa dachun** 手疾眼快：ere emu gala garsa yasa dachun i barta. 《38·庸》这是件手疾眼快的事。

**gala gidashambi** 点手（招呼人）。

**gala kuru** 指甲。

**gala huuwalambi** 分翼。

**gala huuwalame tebumbi** 排座次：adarama gala huuwalame tebure babe, ezhen zhorime tuchibuhe manggi, gingguleme dahame yabuki. 《48·档》如何排定座次之事，俟主上指定后，谨遵照办理。

**gala isimbi** 下手，转指欺侮：gala isika niyalma 下手的人。abkachi wasika aisin gioro halai niyalma de gala isika kooli be si tuchibu. 《1·实》天生的爱新觉罗人，曾经被谁贵辱过，你举出来！

**gala lasihimbi** 招手，挥手。

**gala modo** 手拙，手笨。

**gala monzhimbi** 摩拳擦掌：fe urse uttu biheo, chooha sehede gala monzhime fekuchembi, fahuun fehi be boihon de uchubuha de kek sere dabala. 《30·成》老家儿的人们像这么来着么？听见打仗的信儿，便摩拳擦掌，高兴得不行，肝脑涂地地方趁其愿。

**gala sanjiamhi** 伸手。

**gala sidahiyambi** ①捋袖子，攘臂。②〈公〉掉臂（指作战形势不利，友邻队伍不予支援）。

**gala sindambi** 放手。

**gala sisimbi** 伸手，插手。

**gala tukiymbi** 拱手。

**gala unumbi** 倒背手。

**gala weilen** 手艺：ere emile ududu eigen anahabi banin giru mu sain gala weilen inu ombi, damu emu ba eden zhushun zhetere mangga 《28·百》这个女人嫌弃了好几个丈夫，性情容貌都好，手艺也可以，唯独有个缺陷，（就是）爱吃醋。

**gala zhafambi** 携手：abkai fezhergi urse be minggan tumen ba sandalabuha seme gala zhafafi muzhulen be tuchibure adali obumbi (obure). 《32·语》让天下的人即便相隔千万里也能携手谈心。tuttu chooha bataralara mangga urse, gala zhafafi emu niyalma be takuurara adali. 《41·兵》所以，善于用兵的人，提挈二军，就像使用一人那样。（故善用兵者，携手若使一人。）

**gala zhafashambi** 提携。

**gala zhoolumbi** 抄手, 袖手, 束手: uhei fargame zhafachi, uthai gala zhoolumbi zha-fabumbi kai. 《48·档》自当协力追捕, 即可束手成擒。lio zung gala zhoolumbi zhing zheo hyang yang ni irgen edun i ichi be tuwame danaha. 《12·三》刘琮束手, 荆襄之民, 望风归顺。公拱手: ho ho teni gala zhoolumbi waka aaha. 《11·聊》柳和拱手谢不是。(和乃上手谢过。)

**galai amban** 〈官〉前锋统领(职掌负责皇帝警卫的前锋营, 其下有前锋参领、前锋侍卫、前锋校等军官): mimbe aniya biya de galai amban talmashan i meyen de amchabume benebuhe. 《48·档》于正月将我送至前锋统领塔尔麻齐兵营。

**galai amban i siden yamun** 〈衙〉前锋统领衙门。

**galai blthe** 手书, 手稿, 原稿。

**galai da** 〈官〉翼长。

**galai dambi** 着手, 动手。

**galai falangguu** 手掌: uru waka tob nuosihon galai falangguu be tuwara gese getuken ohobi. 《3·上》是非邪正, 了如指掌。

**galai falangguu be forimbi** 击掌。

**galai falangguu be tuwara gese getuken** 了如指掌。

**galai falangguu be zhorire gese** 了如指掌。

**galai falangguu i hergen** 手心纹。

**galai fileku** 手炉。

**galai gidame murimbi** 手别子(摔跤用语, 一手揪住, 一手抵住膝盖扭摔)。

**galai huru** 手背。

**galai ichi** 信手, 随手: si mioochalara be tachiki sechi tetendere balai ume galai ichi some mioochalara. 《38·庸》你既要学打枪, 别信手乱放。

**galai isibumbi** 亲自送去。

**galai isika niyalma** 下手的人。

**galai mayan** 胳膊: tere niyalma has'huu ergi galai mayan sirdan de goifi koro baha. 《31·乞》那个人左胳膊中箭受伤。

**galai oyo** 手套。

**galai pilembi** 手批, 亲批。

**galai semken** 手镯。

**galai suzhakuu** 迎手(座旁所设的拐杖)。

**galai temgetu** 画押, 手印: crei zhahn mini galai temgetu arafi doron gidafi unggihe. 《48·档》为此我画了押, 加印后寄去了。

**galai teyeku** 扶手(车轿门内横放的扶手板)。

**galai weile** 手工, 针线, 女红, 针黹: gege aifini bha bi, galai weile tachumbi. 《20·醉》姑娘早就起来了, 在学针线。

**galai weile weilembi** 做针线活。

**galadabumbi** [不及]使下手, 使动手: ioi zhin chooha niyalma be esukiyeme ga.a-dabuha. 《12·一》于禁喝令军士下手。

**galadambi** [不及]下手, 动手: geren tuwachi neneme ioi zhi be galadame waha niyalma. 《12·三》众人视之, 乃前日下手杀于吉者。

**galaktun** [名]亮袖, 饱袖(铠甲的细叶袖): choohai niyalmai galaktun monggon huusikuu be sufi gemu weri. 《1·实》解下军士们的亮袖, 护项留下。

**galambi, -ka, ndara** [不及]晴, 放晴, 霁: zhing aifame dasiki serede agame ofi, taka ilinzhaba, galaka manggi, zhai dailame dosiki. 《4·川》正欲进攻, 因雨暂停, 俟晴明再为进剿。chooha yabu seme dobori ulgiyan erin de chooha teni asusharangge abka uthai gehun galafi biya tuchike. 《1·实》十夜亥时传令军士, 方起行, 云开月霁。zhing agara de galandara be guunre adali. 《12·三》正如下雨时盼望天晴一样。(如旧游以思天日。)monggo aiman achaha chooha fakcharangge tugi fakchafi aga galandara adali kai. 《1·实》蒙古部合剿成兵, 其散犹如云收而雨晴。dartai andande galandarangge, fiongdon zharguuchi akuu oho. 《1·实》霎时而霁, 费英东扎尔固齐遂卒。

**galamu** [名]纵线簞子(织布机上的卷经丝的木头)。

**galangga** [形]有执手的, 有把手的: galangga tampin 执壶(有把儿的酒、茶壶)。

**galangga tampin** 执壶。

**galatu** [形]同 galangga。

**galbi** [形]斗胆, 耳尖: shan galbi 斗胆。kiyatar sere akzhan be donzhirengge be shan galbi sechi ozhorakuu. 《41·兵》能听到雷声算不得耳尖。

**galbingga** [形]耳聪心灵, 灵: ere bade enduri umesi galbingga. 《50·其》此处神仙共灵。

**galbingga aihume** 灵龟。

**galga** [形]晴, 晴朗: galga oho (天) 晴了。ere aniya i niyengniyeri aga galga inu neigen akuu. 《3·上》今春晴雨亦不均调。gehun galga tunen bade tugi akuu. 《13·烟》空晴力里无云。

**galgan** [形]同 galga。

**galgibumbi** [不及]被阻碍, 被阻挡, 被妨碍: galgibuha ba 被阻碍之处。

**galgimbi** [不及]多用于否定形式 galgirakuu: 抵不住, 敌不住。

**gali** [形]伶俐。

**gali sektu** 伶俐, 聪明。

**galin** [名]见卜:

**galin chechike** <禽> 仓庚 (guuh chechike “黄鹂”的别名)。

**galirambi** [不及]多用否定形式 galirakuu: 不如别人, 配不上别人。

**galman** [名]蚊子: holo i orho luku fisin galman umesi labdu. 《9·异》山谷里的草很茂盛, 蚊虫很多。zhuwari uchuri izha galman dekdech, umai enchu guribume sindara ba akuu. 《48·档》夏天要是有了蚊虫, 并没有移牧的地方。

**galman hereku** <禽> 贴树皮 (鸟名。跟红, 翅长, 吃水中飞的蚊子, 又叫蚊母鸟)。

**galzhu** [形]① (冰面) 滑: terei baldasitara ba ochi galzhu bime nilgiyan be dahame. yabure urse urunakuu kaltarambi. 《50·其》那雨雪浮面融化的地方, 滑如油光, 行人必滑。② (射箭) 手快易中的: galzhu mergen 神箭手, 射箭能手。

**galzhu mergen** 神箭手, 善射箭的人。

**gamabumbi** [及, 不及]①使带去, 使拿去, 被拿去。②使调。③使安排。④使惩办。

**gamambi, gama** [及]①带去, 拿去, 领去: orho tebure kuwangse akuu. ai zhaka de orho be gamambi. 《31·乞》没有盛草的篮子, 用什么东西带草呢? ere bithe be gamafi yehel zhuwe beilci zhuleri gemu huula. 《1·实》把这封信带去以后, 你要当着叶赫两位贝勒的面读 (给他们听)。suweni gamaba zhunggin be chagan han de bu. 《9·异》把你们带去的锦缎送给察罕汗。terechi ifan sa fi chy uthai hafan choohabe tuchibufi, chuwan unggifi okdobume, chuku baising ni baru gamaha. 《9·异》于是衣番萨非翊就派官兵拨船迎接, 往楚库柏兴领去。

②调去: kuilin be shuhede i bade umasi gamafi takuurshara bade takuurshame saikan chiralame zhafatame kadalame banta tachune yabubukini. 《48·档》将奎林调回舒赫德处差用, 严加约束, 令其学习事务。③措置, 处置, 安排: amban mumbi choohai kuuwaran i eiten baita de emu guunin i huusutulebureo, ichihuyame gamahangge muru tuchike manggi. zhai enchu toktobure be bame wesimbuki. 《4·川》使我得以专心一意致力军营诸事, 到安排办理就绪, 再另行奏请定夺。④惩办, 惩罚, 惩治: irgeburengge sain akuu ochi, choohai fafun i gamachi achambi. 《11·聊》(诗文)不佳者, 当以军法从事。welengge niyalma be nyaman huunchihun seme dere banirakuu, urunakuu shazhin i gamambi (gamame). 《1·实》有罪的人即使是全亲, 也不讲情面, 必定依法惩治。

**gamafi bumbi** 带去给: ere buda chi emu

moro tamame tuchibufi, tere guchu de gamafi buki. 《31·乞》从这里盛出一碗带给那位伙伴吧!

**gamafi gazhimbi** 叫来, 请来 hiowandee choohai weile be hebshembu seme guwan gung zhang fei be gamafi gazhaha. 《12·三》玄德商议军机之事叫来关公和张飞。(玄德请议军机之事, 关张入见。)

**gamafi tebumbi** 引入座, 请入座: dorolome wazhifi ubasi sa nan zhang gurun i elchin be menü meni sektcfun i zhakade yarume gamat tebuki. 《48·档》俟礼毕后, 乃引凝巴锡等及南玉回使者到各自褥托子处就坐。

**gaman** [名]办法。

**gamzhi** [形]贪婪, 馋: gamzhi yasa 贪婪的眼。mini yasa faha gamzhi, terebe sabuha de, zhiduzhi cetele tuwaki sembi. 《13·聊》我贪婪的眼, 见他就想看个够。(我是馋眼脑, 见他时要看个十分饱。)

**gamzhi yasa** 贪婪的眼 gamzhi yasa mekele tuwara dabala. 《11·聊》贪婪的眼徒然地看看罢了。(热眼空窥。)

**gamzhidambi** [不及]贪婪地拿, 婪取: ede yasa niowanggiyan, doosidara urse bili, ulin bisire bade ochi, uthai gamzhidame, heshurembi. 《50·其》眼馋行贪的人, 于利之所在, 尽行婪取搜括。

**gamzhiilambi** [不及]同 gamzhidambi。

**ganabumbi** [及, 不及]①使取去: elzhitu be unggifi ganabuha, neneme be imbe gene sechi i meni gisun be gaimbio. 《28·三》派德尔古图取去, 起先我们叫他去, 他听我们的话吗? ②使招去, 被招去: u sheng be zhiderakuu seme wakushame zhasigan unggifi ganaha (ganachi). 《11·聊》责怪吴生不来, 寄信去招。(怪吴不至, 折柬招之。) dobori oho manggi, tolgin de emu nyama de ganabufi dai sheng ni zhukten i boode dosika (dosifi). 《1·聊》至夜, 梦一人招之去, 人大圣祠。③征调: hing han i emu minggan chooha be ganabume, sychuwan de unggifi dendeme tuchioure de tusa obume fidehe. 《4·川》兴汉兵一千, 已征调赴四川, 以资分布。④使打水, 使提水。

**ganada** [名]响箭。

**ganambi** [及]①取去, 拿去: tere bithe be gazhihabio, ganafi gazhure unde. 《28·三》他把书取来了没有? 取去了, 还没有取来: i ha ganame genehe. 《15·金》取花去了。②提水, 打水: damu fazhan tunggiyeme make ganame takuurambi, yaya goro bade unggirakuu. 《48·档》只叫我拾粪打水, 不准去任何处。

**ganafi gaizhambi** <公> 行取 (指外省的州县官经保举可调京任职, 通过考选, 补授官



职)。

**ganafi gazhimbi** 取来。

**ganchuha** [形]空(身)。ganchuha beye 空身。

**ganchuha beye** 空身, 独身一人。

**ganchuha yabure niyalma** 独行人。

**gang** [状]见下:

**gang gang** ①狗发急连连叫的声音。②鹅叫的声音。

**gang ging** 群雁飞鸣的声音, 嘎嘎: dokdosame donzhichi, abkai buten deri deyere gakda bigan niongniyaha, usachuka i gang ging sernbi (sere). 《20·醉》忽然听见, 从天边飞来的孤雁, 嘎嘎地叫, 好不凄惨。gang gang emgeri guweme, untuhun de mukdeme suchunaha. 《11·聊》嘎然一声, 凌空际。

**gang seme** 形容群雁鸣叫的声音。

**ganggahuun** [形] (人) 瘦高。

**ganggan** [形]刚, 刚强: sargan zhui geli zhifi, ning cai chen i baru hendume fusihuun beye niyalma be tuwahangge labdu oho bime, agu sini gese ganggan guunin akuu. 《11·聊》女子复至, 谓宁(采臣)曰: “妾阅人多矣, 未有刚肠如君者。”

**ganggan gaunin** 刚强的性格。

**ganggan sizhirhuun** 刚直。

**ganggari** [形]悬梁跌倒(摔跤用语, 手足舞动后跌倒): ganggari tuhembi 仰面倒地。◇ganggari niongniyaha 鸭鹅(雁的一种)。

**ganggari niongniyaha** 鸭鹅(雁的一种)。

**ganggari tuhembi** 仰面倒地。

**ganggata** [形]身材高: terei ganggata, giodohon, fiyangtahuun, dekdehun. 《50·其》(若人)身高灵便, 壮实略高。

**ganggi** [数]恒河沙(数目, 十个 chata “极”为一恒河沙)。

**ganio** [名]●怪异: ganio aldungga 怪异, muris'huun sukdun de ganio isanzhimbi sehebi. 《3·上》据说, 乖气导致怪异。●怪, 奇怪: gisun arbun ganio enchu. 《11·聊》言貌殊异, mukuun i niyalma, geh maktachi, sesuku i bocho ulhiyen i eberi oho, dolo ganio seme, ilifi umyesun i siden be tuwachi, karmani waliyabuhabi. 《11·聊》这位本家又去掷了, (掷出的)色子渐渐地不及了, 心里说“真怪”, 站起来看看带子里面, 符已经丢了。(乃复博, 则色渐劣。心怪之, 起视带卜, 则符已亡矣。)●灾, (凶)兆: ganio sabi 灾兆, ehe ganio 凶兆, zhuyan yong... ambul a golofi hendume amba ehe ganio. 《12·三》简雍...失惊曰: “大风之兆。”

**ganio arbun** 异状。

**ganio aldungga** 怪异: kemuni ganio al-

dungga be sabuha turgunde, tuttu untuhulefi tere niyalma akuu. 《11·聊》常见怪异, 以故废九居人。

**ganio huusun fachuhuun enduri** <宗>怪力乱神。

**ganio sabi** <公>灾祥(即祸福, 凶吉的征兆)。

**ganio toigin** 奇梦, 怪梦。

**ganionggga** [形]怪异的, 异样的: gamongga gisun 妖言, manggiyan, yemzhi balzhun, balzhun i tuwa, bigan i hutu ibagan, bigan i wecheku serengge gemu umesi ganionggga zhaka kai. 《50·其》鬼祟、邪魅、鬼火、野鬼及路神皆至怪之物。◇ganionggga sezhen 高车。

**ganionggga fadagan** 妖法, 妖术。

**ganionggga gas'ha** 天鸟, 即鸢鸟。

**ganionggga gisun** 妖言, 怪言, 谣兆: han be chan an de guribufi ganionggga gisun de achabuki. 《12·三》迁帝于长安以应谣兆。

**ganionggga huushuhun** <食>怪鹞, 即夜猫子。

**ganionggga sezhen** 高车: yuwan ming yuwan de genere ganionggga sezhen morin deyere gese hasa. 《20·醉》去圆明园的高车像飞一样快。

**ganionggga zhaka** 怪物。

**ganzhi** [副]都, 总, 俱, 皆。

**ganzhuhan** [名]梢绳(鞍翅上拴的前后梢绳)。

**ganzhuhalambi** [及]用梢绳系上。

**gaowa** [名]鱼腹虫。

**gaowa umiyaha** 鱼腹虫(一种鱼腹里生出的虫)。

**gar** [状]着急的声音。

**gar gar seme** ①形容小儿哭声: 呱呱: ini boode dosichi, gar gar seme songgorongge besergen de bihebi. 《11·聊》人其室, 则呱呱者在床上矣。②形容鸟叫的声音: shumun buzhan de gaha gar gar seme deyembi. 《15·金》乌鸦在深林中嘎嘎地飞。

**gar gir** ①形容众人争论的声音。②形容群鸦啼叫的声音。

**gar seme** ①形容众人呼喊的声音: gar seme huulha dosikabi seme huulaha (huulaha zhakade). 《15·金》大声喊“有贼”! ②形容大声答应: mama siyoo orung be huulame, huudun ira buda arakini serede, tule emu nehuu gar seme zhabuha. 《11·聊》老妈妈叫小荣让她快去做黍米饭。这时, 外面一个丫环大声地应了一声。(呼唤小荣, 可速作黍。外有婢子嗽声而应。)

**garbahuun** [形]枝杈稀疏: gerben garban ton arame garbahuun i chokime sisine (sisifi). 《30·成》东一枝西一枝, 充着数稀疏

地栽插着。

**gardambi** [不及]急走, 趋行: orin ba funcheme gardafi, teni tatara boo de isinaha (isinafi). 《11·聊》急走了二十多里才到了旅店。(趋二十余里, 始至逆旅。) zheo i ilhi hafan gardame ibefi huzhufi dorolombi (doroloro de). 《11·聊》州佐趋上伏谒。

**gardame dosimbi** 奔入, 驰进。

**gardame ibembi** 趋前。

**gardari** [名]短柄的斧头。

**gardashambi** [不及]①大步地急走: amba okson i gardashambi (gardashame). 《15·金》大步趋前。da guwan ren de dkshere barta bifi mimbe hebesheki seme gazhihafi sefi, gardashame genehe. 《15·金》大官人有急事, 叫我去商量, 说完慌忙而去。②竞走, 赌快走。③很快地, 快快地: erdemu bengshen tachirengge, chohome gardashafi niyalma okini sere zhalin. 《38·庸》学习技艺则为了快快地长大成人。

**gargabumbi** [及]使单着。

**gargalami** [不及]单着, 分成单个的。

**gargan** [名]①枝: fodoho gargan 柳枝。birai shurdeme emu girin i bade toro ilha fularzhame, fodoho gargan sungelzhembi. 《28·百》在沿河一带, 桃花泛红, 柳枝摇曳。②支(河), 分支: gargan bira 支河。gargan eyen 支流。③家族的支系: emu gargan i ahuun deote 同支的兄弟。gargan uksura 支系。④(四)肢: duin gargan 四肢。⑤门扇, 扉: dergi wargi huuwashan i boo uchei gargan untuhuleme dasimbi. 《11·聊》东西僧舍, 双扉虚掩。⑥(地)支。⑦做计量单位用: (一)支: emu gargan i chooha 一支兵。⑧(一)枝: emu gargan ilha 一枝花。⑨(一)扇: zhuwe gargan duka 两扇门。⑩单, 奇: gargan inenggi 单只。⑪独: gargan wehe zhase <地> 独石口。◇ gargan buhe 软骨。

**gargan bira** 支河。

**gargan buhe** 软骨。

**gargan dube** 枝梢。

**gargan fasilan** 枝杈。

**gargan inenggi** 单只。

**gargan eyen** 支流。

**gargan wehe zhase** <地> 独石口(今河北省承德城县北部, 清代为防守要塞)。

**garganambi** [不及]生出枝子。

**garganame banzhimbi** 生出枝子。

**gargangga** [形]①枝的, 有枝的: nikan i yafahan chooha gemu gargangga chuse moo de gida nishumbumbi (nishumbubi). 《2·满》见尼堪的步兵都手执竹杆长枪。②(话语)支离破碎不得要领: muzhilen i dolo kenehunzhere

niyalma, terei gisun gargangga. 《34·易》心中有疑惑的人, 他说的话(让人)不得要领。(心中疑者其辞枝。)

**gargata** [形]单的, 不成对的: gargata hergen <语> 单字, ere barta zhaka i gargata ningge kai. 《50·其》此事物之单也。

**gargata hergen** <语> 单字。

**gargatalambi** [及]同 gargalami。

**gargimbi** [不及](鸟雀)噪鸣: gaha huuwa i huuwaise moo de gargimbi. 《13·厢》乌鸦在院中槐树上鸣噪。(鸦噪庭槐。)

**gargitai** [副]舍身: dain chooha de gargitai fashshaha tatan tobo de bodogon alibuha. 《50·其》舍身于军旅, 献计于帷幄。

**gargiyakan** [形]稀疏: zheo sheng ni salu dachi labdu bihe, beye galai dasachi gargiyakan i ududu da bi. 《11·聊》周故多髭, 以手自捋, 则疏无几茎。

**gargiyan** [形]枝节稀疏: wezhi gargiyan de amba gurgu bisirakuu. 《40·素》丛林枝节稀疏时没有大兽。

**garbata** [形]单的: garbata sabu 单只鞋。

**garhatalambi** [及]同 gargalami。

**gari mari** [状]七零八散的样子: te gemu gari mari garlame delerekebi. 《30·成》如今都七零八散地零散了。

**gari mari seme** 形容零散的样子: goidaha akuu geren niyalma gari mari seme meyen meyen tukiyesi huuwa de zhalu faidame sindaha. 《10·尼》没多久, 大家零零散散地把东西抬出来摆满了院子。

**garichi** [名]鸪(suwan“鸪”的别名)。

**garimbi** [不及]①乌鸦叫。②狗交尾。◇ garime gas'huumbi 发誓。

**garime gas'huumbi** 起誓: ongolo aniya garime gas'huuhangga ne aibide biheni. 《20·醉》先年誓愿今何在?

**garin<sup>1</sup>** [名]刀护手, 刀隔手。

**garin<sup>2</sup>** [名]散随奴: garin kutule 散跟的奴仆。aha i hachin de, kutule garin zhai nehuu nehuuzhi bi, ere gemu ahasi i gebu. 《50·其》奴仆之类, 有跟马奴、散随奴, 以及婢女、使妇, 都是奴仆的名称。

**garin kutule** 散跟的奴仆。

**garin<sup>3</sup>** [名]坐马(除自己乘骑外, 备用的-匹马)。

**garin morin** 坐马。

**garingga** [名]<咒>淫妇: garingga baikuu gaibuha bime minde gata foriburakuun 《15·金》贼淫妇, 输了还不叫我打手?

**garlabumbi** [及]使弄残坏。

**garlambi** [不及]弄残坏: yaya zhaka be



garl mari oburengge, gemu guunin bifi  
garlaranggeo 凡是东西让它四分五裂，都是有意弄坏吗？

**garlan** [名] 荒废。

**garma** [名] 兔儿叉箭，叉子箭：moo  
garma 木兔儿叉箭，sele garma 铁兔儿叉箭。  
ede geli garma, zhai sele garma, moo garma,  
nimaha gabtara shaka sere ilgabun bi. 《50·其》  
又有兔儿叉，以及铁兔儿叉、木兔儿叉、射  
鱼叉之分。

**garmibumbi** [及] 使零着截开。

**garmimbi** [及] 分解（肢体），零着截  
开。garmime wambi 凌迟处死。

**garsa** [形] ①敏捷，爽利，伶俐：garsa  
sektu 伶俐聪明。garsa zhahuudai 鸟船（海船  
名，因行水捷便而取的名）。nadan se de ildamu  
garsa ferguwechuke faksi. 《11·聊》七岁时，  
就敏捷灵巧。（方七岁，便捷奇巧。）②小孩走  
路、说话早，伶俐。

**garsa dachun** 说话办事敏捷果断。

**garsa sektu** 伶俐聪明。

**garsa zhahuudai** 鸟船。

**garsakan** [形] ①略爽利，略敏捷，略伶  
俐。②小孩走路说话略早。

**garsha** [名] 偏衫，袈裟：garsha nerembi  
披袈裟。

**garsha nerembi** 披袈裟：emu sakda  
huuwashan tekun de nomun nomulara de garshan  
nerefi torhome tuwahangge umesi geren. 《11·  
聊》一位老僧披着袈裟在座位上说法，围坐看  
的人很多。（一老僧说法座上，偏袒绕视者甚  
众。）

**garu** [名] 天鹅。

**garu turu** [副] 众人一齐加快做的样子：  
garu turu weilembi 一齐赶着做。booi gubchi  
garu turu. 《38·庸》合家手忙脚乱。

**garudai** [名] 凤。

**garudangga** [形] ①形状像凤的：  
garudangga yengguhe 凤凰鸞（其身长三尺，  
如凤毛之五色）。②皇后、太后专用的：  
garudangga sezhen 凤舆。

**garudangga ilha** 鹅毛玉凤花（花似鸟，色  
白，秋华，茎短）。

**garudangga sezhen** 〈鹵〉凤舆。

**garudangga yengguhe** 凤凰鸞。

**garukiyari** [名] 绿毛幺凤（鸟名，外里的  
毛绿，里面的黄）。

**garun** [名] 长腰靴（齐大腿长的爬山快  
靴）。

**garungguu** [名] 鸾。

**garungguu garudai fulgiyan hoshonggo  
shun dalikuu** 〈鹵〉红鸾凤方扇。

**garungguu garudangga fukzhingga**

**bergen** 〈语〉鸾凤书（满文篆字的一种字  
体）。

**garzhabumbi** [及] ①弄烂，弄坏：sin  
duka uche be garzhabufi huuda be efulembi  
《15·金》毁你的门面，破你的生意。aikabade  
muyahnun zhaka be turgun akuu de nikchabume  
huuwalabuchi ere uthai guunin bifi  
garzhaburengge kai. 《50·其》假若把完整的东  
西，无故打破粉碎的话，这是有意的毁灭啊！②  
使丧尽，使失尽，使倾尽。

**garzhambi** [不及] ①破烂，毁烂，倒塌：  
etuku sechi heshenehe, fomochi i fatan garzhaha.  
《20·醉》衣襟烂，袜底穿。mini ama eniye i  
giran be oilo sindafi na derbehun de garzhame  
efuzhehe be donzhire zhakade ele gosihon oho.  
《48·档》听到我父母的尸体放在外面，因为地  
潮湿而毁烂，因此更加痛苦。meni us kaimina  
hoton i dolo emu zhuktehen zhai zheku teburc  
boo garzhahangge labdu. 《48·档》在我乌斯  
开米纳城内，有一座寺庙还有仓库倒塌的很多。  
②失尽，丧尽，倾尽：boo garzhambi 倾家。  
abkai fezhergi i boigon be garzharangge, zhiha  
mektere chi huudun ningge akuu. 《11·聊》天  
下倾尽家产的，没有比赌博更快的。（天下之倾  
家者，莫速于博。）③荒废，荒芜：garzhaha  
zhase 荒芜的边界。④废弛：gurun boo i heshen  
hergin garzhaha. 《15·金》国家法纪废弛。

**garzhame efuzhembi** 倒塌，毁坏。

**garzhame manaha usin** 荒芜的田地。

**garzhaha zhase** 荒芜的边界。

**garzhas'huun** [形] ①破裂不整齐，破烂  
不堪：anchi zhaka i sekezherengge, urunakuu  
aniya goidaha manggi, teni ere gese  
garzhas'huun arbun bi. 《50·其》凡是东西磨  
损得麻花了，一定是年久以后才有这种破裂不整  
齐的样子。②（马的）脚步散乱。

**garzhihuun** [名] 獒（一种体形高大的  
狗）。

**gasabunbi** [及，不及] ①怨恨，抱怨，  
使抱怨，被抱怨：sure kundulen han i deo  
darhan baturu beile, ahuun be ambual  
gasabumbihe. 《2·满》淑勒昆都仑汗的弟弟达  
尔汉巴图鲁贝勒，常常抱怨哥哥。uttu bume  
uzhirebe deo beile elerakuu. ahuun be biya  
giyalarakuu aniya inderakuu gasabuha (gasa-  
baha manggi). 《2·满》对这样的善待恩养，弟  
弟贝勒仍不满足，常年累月地抱怨兄长。②使惊  
扰，使烦恼。③使吊唁。

**gasachun** [名] 怨，怨恨：gasachun i  
erdemu de karulambi (karulara). 《13·厢》以  
怨报德。muse huusun tuchime dalafi, tere  
sargan zhui be bahafi gazhiha seme an'ya  
goidame bisirakuu bechembi, elemagga zhobo



lon gasachun ombi. 《1·实》咱们尽力征讨了以后，虽然能得这个女子，但是时间久不了，她就会死去，反而成了灾怨。

**gasachun nemgiyen** 哀愁婉转：terei zhilgan gasachun nemgiyen uchuleme wazhiha manggi yasai muke tuhebuhe (tuhebufi). 《11·聊》其声哀婉，歌已泣下。

**gasambi** [不及] ①抱怨，埋怨，怨恨：bi aise me gasambi, suwe gasarakuu ochi uthai zhoo kai. 《31·乞》我为什么抱怨你们？你们不抱怨就好了。 minde doigonde ulhahume tachibunakuu seme gasachun ozhorakuu. 《3

1》莫怨朕不预先晓喻也。 uttu yaburakuu bime, damu ba bade ini ama i funde mezhige gaimo yabume, korsome gasame arbun chira de tuyembuhebi. 《3·上》乃并不如此行事，但随处为伊父探听音信，愤怨之情见于颜色。 emu niyalma tusa bahachi geren gemu gasara dabala 《20·醉》一家诵德，九家称冤〔直译：一人得益，众人抱怨罢了。〕 gisureme mutebuchu, si unie urgunzhere, muteburakuu ochi si ume gasara. 《13·聊》说成了，你不要欢喜；说成你不要抱怨。〔说得过，你休欢喜；说不过，你休烦恼。〕 ②举哀，吊唁，哀悼：terei boo de gasame wazhihi, tolgin be lu gung de alaha 《11·聊》到他的家里吊丧完了以后，就把梦告诉了尸公。〔进而吊唁其室，已而以梦告尸。〕

**gasame gosiholombi** 哀痛：ede ggaldan chering umesi gasame gosiholoho. 《48·档》对此，喝尔丹策零深表哀痛。

**gasan** [名] 狼钻（虎狼雕鹰等吃剩的禽兽肉）：tas'ha daimin i zhergi gurgu i gasan ochi, uthai ere hachin de akuu kai. 《50·其》而虎雕等兽的余食，则不在其类了。◇ gasan dulebumbi 去祟。

**gasan dulebumbi** 去祟（黄昏时在房西山墙处，用小猪祭祀还愿）。

**gasandumbi** [不及] - 齐埋怨 gasandurakuunge akuu. 《48·档》人们没有不怨恨的。 kesi be hukshere be sarkuu, balai gasandurechi banzhunahangge. 《3·上》不感恩施，妄行怨望之所致也。

**gasanumbi** [不及] 同 gasandumbi.

**gashan** [名] 乡村，村，屯：zhalan halame laibu gashan de tehe bihe. 《5·氏》世居赖布村地方。 mini emu fe guchu bifi, amban, emgi emu gashan de tembi. 《11·聊》我有一个老朋友与大人同住一个村子。〔余有故人，与大人同里。〕

**gashan falan** ①乡村，乡里，乡党。②保甲。

**gashan falga** 乡村，乡里。

**gashan fafuri** 乡勇。

**gashan halangga** 同 gashan falan.

**gashan i aha** 〈咒〉村奴。

**gashan i boshokuu** 〈官〉屯拨什库（清代八旗职官名，管理屯田事务的小官）。

**gashan i chaliyasi** 里书（乡里的出纳）。

**gashan i chalu** 社仓。

**gashan i chooha** 村丁，庄丁。

**gashan i da** 〈公〉乡约（清代凡直省府、州、县、乡村的要地及民族村寨土司等地，都设立讲约处所，选一位老成的人为约正，三四人作为值月，每月朔望，聚集老人宣读圣谕广训及钦定律条，使家喻户晓，这个活动称为乡约）。

**gashan i haha** 庄丁。

**gashan i saisa** 乡贤（学行方正为人表率的人）。

**gashan tokao** 乡村，村片：geren gashan tokso i sengge urse be mcimeni sholo be tuwame idureme yamun de zhibumbi (zhibufi) 《35·老》把各乡的老人根据各自的闲暇轮流叫到署里。

**gas'ha** [名] 鸟：gas'ha chechike 飞禽。 chechung lozawa untuhun de deyere gas'ha be galai zhafahabi. 《7·蒙》御崇罗咱斡，能手捉空中飞鸟。

**gas'ha be salara hutu i da** 〈宗〉散殃鬼。

**gas'ha be salire hutu i da** 〈宗〉宅禽鬼+。

**gas'ha cbechike** 飞禽。

**gas'hai feye** 鸟巢。

**gas'hai horin** 鸟笼。

**gas'hai songkonggo fukzhingga hergen**

〈语〉鸟迹书（满文篆字的一种字体）。

**gas'han** [名] 灾，祸，殃：abkai araha gas'han 天灾。 niyalma ere zhobolon gas'han i baita de tushaha (tushafi). 《50·其》人遭此灾灾之事。

**gas'han de dosimbi** 遭不幸。

**gas'han de goimbi** 受灾。

**gas'han de tushambi** 罹难。

**gas'han ganio** 灾祸。

**gas'han i budere enduri** 〈宗〉灾煞（居年神内第六位，掌病灾疾痛）。

**gas'han mayambumbi** 消灾。

**gas'han nimeku** 病灾。

**gas'han omin** 饥饉。

**gas'han umiyaha** 害虫。

**gas'han zhobolon** 灾祸。

**gas'hangga** [形] 形状像鸟的：

gas'hangga fukzhingga hergen 〈语〉鸟书篆（满文篆字的一种字体）。

**gas'huubumbi** [及] 使起誓，使发誓。

**gas'huumbi** [不及] 起誓，发誓：tere amba yatu umesi hafirabufi, gas'huume firume emdubei songgombi. 《15·金》急得那人丫头

赌身发咒，只是哭。harangga aiman i hafan danzhun lorbu buchetei huulha be mukiye buki seme gas'huufi, ini chooha be wachihiyame tuchubufi, chihangga zhuleri fashshaki sehe. 《4·川》该土司丹津罗尔布誓死灭贼，尽数出兵，愿为前锋。emdubei zhombume hachihiyachibe, shoo halangga hehe, guunin gas'huutai achinggiyaburakuu. 《11·聊》虽然屡次劝说邵氏，但她的志向誓不动摇。（屡劝驾，而邵氏矢志不渝。）

gas'huuha gisun 誓言：buzhantai hendume, ama han de dun sunzha zhergi benesu gas'huuha gisun be guuwaliyambi(fi) che ofi, bi umar dere akuu kai. 《48·档》布占泰说：“因我四、五次将此女送与汗的誓言都违背了，我实在没有脸面了。”

gas'huume falimbi 结拜，盟誓。

gas'huume garimbi 起誓。

gas'huure bithe 誓约，誓章：kefu dolo bisire zhuwe guusai ambasai emgi achafi, uhe tob tondo i guunin be akuumbuki seme gas'huure bithe araha. 《5·氏》克福与内两旗大臣等相约，矢志公忠，共为誓章。

gas'huun [名]盟誓，誓言：lamasa be uzhome dobombi, oktosilame dasara be sarkuu, gas'huun be uzhelembi. 《4·川》供养喇嘛，不知医药，重视誓盟。

gas'huun achambi 盟誓，誓约。

gas'huun i da 盟主。

gas'huungga [形]盟誓的，结盟的：gas'huungga ahuun deo 结拜兄弟。

gas'huutai [副]誓死。

gasihiyabumbi [及，不及]①被糟蹋，使糟蹋，被凌辱：boihozhi age ume gasihiyabuha seme gasara, be genembi. 《31·乞》主人家阿哥，不要抱怨（屋子）被遭蹋了，我们要走了。hehe i beyebe baibisaka oyomburakuu niyalma de gasihiyabuha. 《20·醉》白白地叫贱人遭蹋了闺身。②受灾害，使损失：huulha de gasihiyabumbi 遭劫。mingge be mazhige kokirabume gasihiyabuha sehede walyaha. 《30·成》要是伤耗他一点，瞧吧！hooshot i ursei tariha zheku geli sebseheri umiyaha de mazhige gasihiyabure zhakade bargiyaha zheku zhuken. 《48·档》和硕特人所种的谷物，因为受点蝗虫祸害，收成平平。inengdari zhodome gurhei morin ulha be geli amba dulin gasihiyabuhabi. 《3·上》每日辗转迁移，又将马匹牲畜折损大半。③倒毙：huhu hoton de isinara ongolo, morin be zhuguun i unduri uthai gasihiyabuha. 《3·上》没到归化城之前，沿途上马匹已经陆续倒毙。ere udu aniya zhun gar i urse, ba bade choohalame yabure zhakade,

morin ulha labdu gasihiyabuha. 《48·档》这几年，由于准噶尔人四面出击，所以马匹牲畜，多有倒毙。④添麻烦，被搅扰：damu zhihe dari baibi age simbe gasihiyabuhangge, mini guunin de elhe akuu. 《28·百》只是每次来都白白给老兄你添麻烦，我心里感到不安。

gasihiyahume fachuhuurambi 扰乱。

gasihiyambi [及]①糟蹋，凌辱。②损害，损坏：gasihiyame efulembi 损坏。③麻烦，搅扰：gasihiyame fachuhuurabumbi 搅扰。

gasihiyame efulembi 损坏。

gasihiyame fachuhuurambi 搅扰，骚扰。

gasihiyame zhobobumbi 侵扰：guunin chihai adaki aiman be gasihiyame zhobobuki sembi (sere). 《4·川》妄图要侵扰邻近的部落。

gasihiyandumbi [及]②一齐糟蹋。③一齐损害。④一齐搅扰。

gasihyanumbi [及]同 gasihyandumbi。

gathuuwa [名]稀毛皮袄（貂、骚鼠、灰鼠等皮做的皮袄）。

gazharachi [名]同 gazharchi。

gazharchi [名]响导，打前站的人。

gazharchilabumbi [及]使打前站，使打头，使引路：uthai tere aiman i chooha be gazharchilabume, mikno chi shuwe gin chuwan i huulhai ggurlai i feye be gidanachi ombi. 《4·川》即用其士兵为前驱，由英诺可以直捣金川之刮耳崖巢穴。

gazbarchilambi [及]打前站，打头，引路：ede bi galai amban i meyen de genefi, amba chooha be gazharchilame sara bulak i bade isinaha (isinafi). 《48·档》因此，我去前锋统领兵营，给大军引路，到了萨拉布拉克。amban meni bachi, tegus argan de si meni chooha be gazharchilame ya bade gamaha, ya bachi adarame marifi zhihe seme fonzhiha (fonzhichi). 《48·档》臣向特古斯济尔罕询问：“你给我军引路到了哪里？从哪里又怎样返回？”

gazhibumbi [及，不及]①使拿来，使取来。②使叫来。③使领来。④使捉拿。

gazhimbi, gazhu, gazhi [及]②拿来，取来：minde gazhifi tuwa. 《25·虚》给我拿来。boihozhi dengzhan dabufi gazhu, be dedure babe ichihiyaki. 《31·乞》主人家，点个灯拿来，我们整理一下睡处。inde bisire akuu damu gazhi. 《30·成》他有的没有的（你）只管拿来。③领来，引来，带来：bi udu morin gazhiha. 《31·乞》我带来了几匹马。si gazhihangge ai ulin. 《31·乞》你带来的是什么货物？bi muke tatame genembi, suwe morin gazhu. 《31·乞》我去打水，你们带马来。meni dun niyalma de



guusin zhiha i honin yali, orin zhiha i sholoho efen be udafi gazhu. 《31·乞》给我们四人买三十个钱的羊肉、二十个钱的烧饼来! li yung fang ten dahame doroi etuku etuhei morin yalufi hechen chi tuchike manggi, guusai ezhen adun gebungge amban gazhime zhihe (zhifi). 《1·实》李永芳这才投降, 穿上礼服, 骑上马出城以后, 固山额真阿敦来引导。●来捉拿: bi han i hesei simbe chohome gazhihabi. 《12·三》我特奉圣旨, 来捉拿你。〔吾奉天子诏, 特来讨汝。〕

**gazhungga** [形]见下:

**gazhungga orho** 〈植〉乌头。

3 **ge, -te** [名]大伯子: hehe niyalma, eigen i ahuun be ge zhai gete sembi. 《50·其》妇人称丈夫的哥哥为大伯子, 或大伯子们。

**ge ga** [状]争吵的声音。

**ge ga seme** 形容争吵的声音: ere mazhige zhalin ge ga seme angga tatarachi, guuwa niyalma donzhiha de basumbi kai. 《31·乞》要是为了这一点小事, 你一句我一句地吵嘴, 别人听了会耻笑啊? che ongolo ge ga seme emu zhergi churgha. 《30·成》原先他们大嚷小叫地吵了一会儿。

**gebge gabga** [副]小孩走路不稳的样子。

6 **gebkelzhembi** [不及]●(花)鲜艳: fus'hufi zhaksaka manggi, nemeyen bocho gebkelzhembi. 《38·庸》绽开了以后, 呈现了血红的颜色, 娇滴鲜艳。toro foyoro zhing gebkelzhere uchuri. 《20·醉》正是桃李鲜艳时。●(容貌)光润: duin kara gebkelzhembi. 《50·其》四匹黑马光彩照人。

**gebsehun** [形](身体)甚瘦。

**gebserembi, -ke** [不及]消瘦, 羸瘦。

8 **gebsereme wasimbi** 憔悴, 羸瘦, 消瘦: abka ainu niyalmai gebsereme wasika be herserakuuni. 《13·相》老天为什么不管人憔悴呢? (老天不管人憔悴。) emu biya funcheffi, ulhiyen i gebsereme wasika(turgunde). 《11·聊》月余渐羸瘦。

9 **gebu** [名]●名, 名字: gebu hala 姓名。gebu akuu simhun 无名指。gebu arambi 起名。●名声, 名望: gebu algimbi 出名, 扬名。gebu algin 名声, 名望。●号, 称号, 谥: baitai turgunde baturu gebu be efulefi, eberembufi baitalabure hafan obuha. 《5·氏》缘事革去巴图鲁号, 降为骑都尉。●名目, 名称: zhurgan yamun i gebu 《衙署名目》。gebu hachin banzhibumbi 设立名目。●名次: dosika tuwabunga de gebu gaihade, mafari data wazhirakuu i fiyan elden nonggibuha. 《20·醉》名标虎榜中, 宗祖增光耀。●派别, 门户: zhun gurun de geli zhuwang zheo i leolen be

yendebufi enchu gebu banzhibuha (banzhibufi) 《35·老》晋朝时, 又兴庄周之论, 别立门户。

**gebu afaha** 名单: hesei buda shangnara de, sarin de dosimbuchi achara wang gung ambasa taizhisai gebui afaha. 《48·档》钦赏恩餐时, 理应赴宴之王、公、大臣、台吉等名单。

**gebu akuu bithe** 无名帖。

**gebu akuu simhun** 无名指。

**gebu algimbi** 出名, 扬名。

**gebu algin** 名誉, 名望, 名声。

**gebu alibumhi** 报名, 遑名: ere mudan ubaliyambure be simnere de, gebu alibuhao akuun. 《29·要》这一次考翻译, 报名了没有?

**gebu arambi** 起名字。

**gebu baha** 有了名。

**gebu baichambi** 点名, 点卯。

**gebu be arafi tuchibumbi** 揭晓, 即发榜。

**gebu be baichambi** ①〈公〉点名, 点卯(旧时官署吏役于卯时上班听候点名)。②过堂(指清代由吏部堂官对六部各衙门官员每三年按名查验一次, 又指月选官员, 经司议, 堂议后, 提出应选人员名单, 于指定日期赴吏部大堂验看)。

**gebu be guutubume zhurgan be uechimbi** 〈公〉干名犯义(指官员触犯礼教的伦常道德, 侵害公众利益)。

**gebu be balambi** 改名。

**gebu be bolbome arafi boolara bithe** 联名塘报。

**gebu be boltome funde daiselambi** 冒名顶替。

**gebu be kichembi** 争名次, 沽名。

**gebu bithe** 名片。

**gebu bumbi** 赐名。

**gebu cholo** 名号, 名称。

**gebu efuzhembi** 败坏名声, 败名。

**gebu eldengge fuchihi** 〈宗〉名光佛。

**gebu gaimbi** 出名, 扬名: yala hala seme banzhifi, muzhakuu gebu gaiha. 《38·庸》实在是个豪杰, 扬了名。imbe zhonohode we sarkuu aifini gebu gaiha niyalma kai. 《28·百》提起他来谁不知道。(他)早已是出名的人了。

**gebu giyan** 名理。

**gebu hachin** 名目, 名色。

**gebu hachin banzhibumbi** 设立名目。

**gebu hala** 姓名。

**gebu hala be holtome zhorimbi** 诈冒姓名。

**gebu halai dangse** 花名册。

**gebu halambi** 更名, 改名。

**gebu i funde dosimbi** 顶名。

**gebu i funde genembi** 冒名代替。

**gebu isinambi** 上名(在拣选处记有名字)。

**gebu kooli** 〈公〉名例(刑名和法例, 如清名



例中有九思、十思等项)。

**gebu se i afaha** 名册: erei zhalin gebu se i afaha arafi gingguleme tuwabume wesimbuhe. 《48·档》为此, 缮写名册谨呈奏览。

**gebu tachihian** 名教(名分与教化, 旧礼教的伦常道德都为名教): aikabade heshe enteheme, gebu tachihian, uru waka, ozhoru ozhorakuu bade isinachi, damu ten i unenggi guunin be zhafame, mangga tob sukdun ai hachin bukdashaha seme ashsharakuu. 《5·氏》假如在纲常名教方面, 到了是非可否的地步, 只要抱着至诚的心, 刚正的气质, 无论怎样地受挫折, 也不会动摇。

**gebu tuchimbi** 出名。

**gebu zhorime wakalame wesimbumbi** 指名参奏。

**gebu zhergi** 职名(官员的官职和姓名): alifi beidere de elhesheme goidabuha shu yang siyan i zhisian, yao shi fan i gebu zhergi be tuchibume arafi benzhihebi. 《47·档》将承审迟延之沐阳县知县姚世潘职名开报前来。

**gebu zhergi afaha** 职称名单。

**gebu zhergi yabuha ba** 衔名履历。

**gebukuu** [形]见下:

**gebukuu simhun** 无名指。

**gebulembi** [不及]●取名, 起名: meng siyan seme gebulehe. 《11·聊》取名梦仙。●叫别人的名字: ambasai gebu be gebulembi (gebulefi). 《2·满》叫大臣们的名字。

**gebungge** [名]●有名的, 有名望的, 著名的: gebungge niyalma 著名人物。gebungge amban 名臣。gebungge ilha 名花。gebungge mukuun de banzhifi, fuzhuri boode holboho. 《47·档》生在有名的氏族, 嫁给世家。ere dachi yuun tang sunu sei hoki dorgi huusungge gebungge niyalma, tuwachi emu guunin i hing seme baita ichihiyarakuu. mnde huusun bure guunin akuu. 《3·上》伊原系允禧苏努等党内得力著名之人, 看来不实心办事并无为朕效力之心。●名叫……的, 称为……的: manzhu gurun i da, golmin shanggiyan elin i shun dekdere ergi bukuuri gebungge alin, bulhuuri gebungge omochi tuchike. 《1·实》满洲发源于长白山以东名为布库哩山的布勒瑚里池。han umesi urgunzheme duin aniyai sidende teme tachifi, samadi i suduri, banggung galai temgetungge suduri, ilan boohai tugi sere gebungge zhergi suduri be ubaliyambuha. 《7·蒙》汗非常高兴, 研究了四年, 将《禅经》、《百拜忏悔经》、《三宝云经》都译出来了。

**gebungge amban** 名臣: eidu baturu gurun neihe gebungge amban. 《5·氏》额亦都巴图鲁, 乃开国名臣。

**gebungge bithe niyalma** 名儒。

**gebungge hafan** 名宦。

**gebungge hergen** 〈语〉名词: manzhu gisun

1 gebungge hergen 《满文名词》。

**gebungge mukuun** 望族。

**gebungge nure** 名酒。

**gebungge oktosu** 名医。

**gebungge saisa** 名儒。

**gebungge tachihian** 名教。

**gebungge tetun** 名器(爵位及车服仪制):

gurun boo i gebungge tetun be hihan zhaka obufi tuwame, oron i sam che be bodome huudai labdu komso be toktohuha. 《11·聊》朝廷的名器, 竟被他居为奇货, 掂量宫阙的肥瘦, 定出价码。〔朝廷名器居为奇货, 量缺肥瘠, 为价重轻。〕

**gechembi** [不及]●下霜: gechen gechembi 下霜。tutu ofi uyun biyai manas'huun de teni gechen gechembi sembi. 《50·其》因此九月末才称为霜降。●冻, 结冻: yasa tuwahi bolori dubesilefi nimanggi tehe manggi, gecheffi nilhuudame yabure de mangga. 《4·川》转瞬秋深, 雪积以后冻滑难行。●(身体)发冷: zhung ni amtangga i abalame yaburede, gaitai sergudai fiyangguu beye gubchi gecheme, gaitai geli wenzhembi (wenzheme). 《10·尼》打猎正兴致勃勃时, 色尔古岱忽然身上发冷又发烧。

**gecheme buchembu** 冻死: niyalma beikuwen de gecheme buchembidere. 《48·档》人在寒冷时会冻死吧。

**gechen** [名]霜: gechen gechembi 下霜。gechen serengge uthai silenggi i bakzhakangge. 《50·其》所谓霜, 就是凝结的露。

**gechen bolgo** 高洁。

**gechen de hanggabuha** 冻阻(指河水结冰, 不能行船)。

**gechen gechembi** ①下霜。②霜降(二十四节气之一)。

**gecheri** [形]见下:

**gecheri ilha** 花树花(异花名, 出南岳, 严寒时仍开花)。

**gechetu** [形]见下:

**gechetu niongniyaha** 霜信(雁的一种, 此雁一飞来, 即下霜)。

**gechuheri** [名]蟒缎(用各色绒金线织成的绸缎, 上绣有金黄色的小横龙): si menggun aisin suzhe gechuheri neneme bume acha. 《2·满》你们应该先送些银子、金子、绸缎和蟒缎议和。tentekengge udu gechuheri zhunggin i huusibuha seme ai ferguwechuke. 《28·百》(他)那样的人即使用蟒缎织锦装扮起来又有什么了不起。

**gechuheri etuku** 锦衣。

**gechuheri fadu** 锦囊。

**gechuheri sizhigiyen** 蟒袍, 蟒衣, 锦袍:  
neneme hafasai anyadari gechuheri sizhigiyen  
eture inenggi toktobuhangge aniya inenggi.  
《3·上》从前, 官员们每年穿蟒衣的日期在元  
旦。

**gechuheri sis'be** 锦褥。

**gechuheri sizhihiyan sabirgi kurume** 蟒袍  
补褂。

**gechuheri zhampan** 锦帐。

**gechuheri zhibehun** 锦被。

**gechuheri zhunggin** 纹锦, 锦绮: zhuguun i  
dalbade banzhiha ilha uthai gechuheri zhunggin  
sariha adali. 《9·异》夹路的(野)花就像是铺  
陈的锦绮。

**gechuhun** [名]上冻的: gechuhun erin 冻  
冰之际。

**gedehun** [形](眼)直瞪瞪的, 圆睁睁  
的: geren gemu bekderesi gedehun i shame  
tuwame ferguwembi. 《30·成》众人都楞  
了, 直瞪瞪地瞧着纳闷儿。aika inzherakuu  
ohode, uthai yongkiyan niyalma ombi seli, yasa  
gedehun i shaha. 《11·聊》“假如不笑的话,  
(你)就会当个完人。”说完, 瞪眼瞧了(她)一  
下。(“若不笑, 当为全人。”因怒之以目。)

**gedubumbi** [及]使啃。

**gedumbi** [及]啃: gedume zhembi 啃着  
吃。beyei unchehen be beye gedure be ai seme  
hachihiyambi. 《38·庸》自己搬砖砸脚(直  
译: 自己啃自己尾巴)的事, 可急它做什么?  
tebku be gedure niohe gese. 《7·蒙》像啃胎胞  
的豺狼一样。

**gedurebumbi** [及]使马啃草。

**gedurembi** [及]啃。

**gefehe** [名]蝴蝶。

**gefehe ilha** 簇蝶花。

**geferi** [形]见下:

**geferi ilha** 簇蝶花。

**gege, -se, -te** [名]①姐姐。②对未婚女  
子的敬辞: buyechuke gege 可爱的姐姐。③公  
主, 格格: gege niyakuurame alime gaiha. 《2·  
满》格格跪接。

**gegeingge** [名]姐姐的。

**gegengge** [名]同gegeingge。

**gehenakuu** [形]卑鄙, 卑贱的, 下贱  
的: ai tuttu gehenakuu tachiha. 《38·庸》怎么  
学得如此卑贱。

**geheshembi** [及]①点头(表示同意):  
uzhu geheshembi 点头。sun chuwan bithe be  
tuwafi, uznu gehesheme dolori urgunzhembi  
(urgunzheme). 《12·三》孙权看完了信, 点头  
暗喜。(权看毕, 点着睛喜。)tere sakda uzhu  
gehesheme hendume, absi sui, dule eshe asha de

latubangge nikai. 《15·金》那老者点了点头儿  
说道, 多遭罪! 原来是小叔子奸嫂子的。②点头  
(表示招呼): erechi fusihuun ningge de ochi  
uzhu geheshembi wazhimbi. 《11·聊》对卜(面  
的人)只是点头而已。(下此者颌之而已。)③打  
盹儿, 瞌睡。

**gebu** [形]见下:

**gebu gebulembi** 鸟雀等点头。

**gehuhen** [形]①略明亮。②略清楚。

**gebulembi** [不及]鸟雀等点头。

**gehumbi** [不及]略躬身, 略俯身: zhai  
mehume, chukuume, dorolon be mutebure, eichi  
beye gehume, ginggun be akuumburengge.  
《50·其》又鞠躬俯首, 以成礼, 或微躬身以致  
敬。

**gehun** [形]①明亮: gehun biya 明月, 皎  
月。bazhi ome gehun biya teni mukdefi tuwachi,  
yasai zhuleri gemu ulhuui changgi. 《11·聊》顷  
刻, 明月升起, 一看, 眼前都是芦苇。(顷之,  
皎月初升, 见弥望皆芦苇。)yasa zhuru  
dengzhan i adali gehun. 《11·聊》眼睛像双灯  
一样明亮。(目闪双灯。)②清楚的, 明明白白  
的: gehun sabumbi 看得明晰。gehun holtombi  
明明说谎。③徒然地, 白白地: gehun shambi 干  
瞧着。gehun shanure dabaia, hanchi we fimechi  
ombi. 《30·成》干瞧着罢了, 谁敢靠前试一  
试。

**gehun abka** 晴空。

**gehun biya** 明月, 皎月。

**gehun eldembu** 明亮。

**gehun guhuun** ①明亮: shun i adali gehun  
gahuun eldembu. 《45·新》象太阳一样明亮地  
照耀着。②(天气)晴朗, 清明: abka sukdu  
gehun gahuun, dabsiha shun fulgiyan. 《33·  
教》天气晴朗, 夕阳红。

**gehun gulambi** 晴朗: fiongdon zharguuchi  
akuu ozhoru de, gehun galaka abka ilha  
andande emu farsi tugi banzhiha (bauzhifi)  
《1·实》费英东扎尔固齐临终时, 晴朗的天空  
忽起云片。

**gehun gehun** 明明白白的。

**gehun genggiyen** 明亮, 皎洁。haha zhui  
hendume, usiha biya gehun genggiyen, sunggar  
bira abka de bi. 《50·其》童子说:“早日皎洁,  
明河在天。”

**gehun gerembi** 天大亮, 天大明: huuntahan  
taili hiyahanzhafi, zhahuudai i dolo is'hunde  
chirunume dedume amgafi, derga ergi i gehun  
gereke be sahakuubi. 《50·其》杯盘狼藉在船  
里, 互相枕卧着睡着了, 都不知道东方已经发白  
了。

**gehun holtombi** 明明地说谎。

**gehun iletu** 明白, 清楚。



**gehun saha** 明知, 清楚地知道。

**gehun shambi** 干瞪眼, 干瞧着。

**gehun shehun** ①豁亮: abkai giyan i zhuguun umesi oncho, muzhulen mazhige sithuuchi, tunggeni dorgi uthai leli amba gehun shehun. 《36·菜》天理路上甚宽, 稍游, 心胸中便觉广人宏朗。②焕发: dobori oho manggi elden genggiyen gehun shehun. 《11·聊》入夜, 光明焕发。

**gehun shun** 白天, 白口: bi abkai fezhergi hafan irgen be tuwarangge genggiyen abka gehun shun i adali iletu. 《3·上》朕之接待天下巨庶, 朗然如青天白日。

**gehun subuhuun** 清醒: gehun subuhuun i is'hunde achaburengge yala ai demun. 《11·聊》彼此都还清醒着, 这样成婚算什么样子! (清醒相对, 是何体段。)

**gehungge** [形] ①光辉的, 明亮的。gehungge alin <地> 辉山 (今河北剩岩德县境内)。②封谥用语: 宣。

**gehungge yoso** 宣统 (清朝最后一个皇帝的年号, 公元1909—1911)。

**gei sere** [状] ①形容绸缎等很薄的样子: gei sere suze 保蓝。②形容雾霭或云很淡的样子: gei sere talman 薄雾, gei sere tugi 薄云。geli gelfiyen tugi gei sere talman akuu bime, damu hiyan i wa niyalma i sukdun i changgi huuwaliyafi burgashame buru bara ohobi. 《13·厢》又不见轻云薄雾, 都只是香烟人气, 两般儿氤氲得不分明。

**geigebun** [形] (身体) 单薄: geigebun banzhihabi 长得单薄。ainchi arbun udu geigebun bichibe, kenggehun, genggereke arbun de adali akuu kai. 《50·其》虽然样子单薄, 但是和憔悴、衰痿的形状不同。

**geigen<sup>1</sup>** [名] 斜立的背式骨: gachuha baitalara de, gonggon, geigen sere gebu bi. 《50·其》玩背式骨时, 有直立的斜立的说法。

**geigen<sup>2</sup>** [名] 龟头。

**geigerembi, -ke** [不及] 生得单薄。

**gekdehun** [形] 精瘦, (瘦成) 皮包骨: zhakan nimehe chi wasikai beyei gubchi gekdehun oho. 《38·庸》自从最近病了以后, 浑身瘦得只剩下皮包骨了。

**gelambi** [不及] 苏醒过来。

**gelebumbi** [及, 不及] 使害怕, 被吓唬, 使恐吓, 被降伏: gelebume golobumbi 恐吓。gelebume sheribumbi 威吓, 恐吓。gelebume sherime gaire baime gezhureme gaimbi <公> 吓诈求索 (指官吏向人犯进行恐吓, 诈勒索物)。

**gelebume golobumbi** 恐吓。

**gelebume sheribumbi** 威吓, 恐吓。

**gelebume sherime gaire baime gezhureme gaimbi** <公> 吓诈求索 (指官吏向人犯进行恐吓, 诈勒索物)。

**gelechuke** [形] ①可怕的, 可惧的: ulai buzantai beile chooha gaifi, hechen chi tuchifi okdome zhifi, ulai birai dahn de ilfi tuwachi, manzhu gurun i chooha uksin sacha giltarzham, niyalma tas'ha i adali, morin mudari adali horon huusun gelechuke. 《1·实》乌拉布的占泰领兵出域迎敌, 到乌拉河边看见满洲兵盔甲鲜明, 人马象龙虎一样地威武可怕。②险峻的: tuttu afara mangga urse terej horon gelechuke. 《50·其》因此, 善于打仗的人, 他所造成的态势是险峻的。

**gelechuke ba** 险峻处。

**gelechuke boron** 威武 gelechuke horon seme, bukdabume muterakuu. 《27·歌》威武不能屈。

**geleku** [名] 恐怖。

**gelembi** [不及] 怕, 害怕, 畏惧, 恐惧: terechi huulhai bolo be lio zhin zhung zhergi gelefi, guwangdung golo chi dahame zhihe. 《5·氏》贼伪伯刘进忠等畏惧, 自广东就抚。neneme gelek mimbe hono ini honin ihan be adulabumbihe, amala mimbe ukara de geleme honin ihan be inu adulaburakuu. 《48·档》起初, 格勒克还让我看守牛羊, 到后来, 他怕我逃走, 就不许我看守牛羊了。tere fonde monggo hiya sonin ubashaki sere de, erei tondo haturu de geleme ofi, imbe tokome waha. 《5·氏》时蒙古侍卫索尼谋逆, 忌其忠勇刺杀之。

**geleme golombi** 畏惧不安的样子。

**geleme bekterembi** 惊愕。

**geleme olhombi** 害怕, 畏惧: inu uhei gelere olhoro be safi, gelhun akuu fe songko be yaburakuu. 《3·上》亦共知敬畏, 不敢复蹈故辙。

**geleme sengguwembi** 警惕, 惩戒: uttu ohode niyalmai guunin teni gelere sengguwere be sambi. 《3·上》这样, 人的思想才知道警惕。nomhon sain niyalma bahafi elhe i banzhirakuu, ehe urse gelere sengguwere, halame tashara be sarkuu. 《3·上》善良的人固不能安枕, 而不良之人无所惩戒悔改。

**geleadumbi** [不及] 一齐怕。

**geleumbi** [不及] 同 geleadumbi。

**gellershembi** [不及] 同 gelerzhebumbi。

**gelerzhebumbi** [及] 使含着眼泪, 使人泪汪汪: erebe yasa gelerzhebume, terebe shenggin hiterebumbi. 《30·成》叫这个含着眼泪, 叫那个皱着眉。niyalma be yasa gelerzhebure



shenggin hiterebure be mangga arambi. 《38·庸》把能叫人含着眼泪约着眉，当作本事。

**gelerzhembi** [不及]●泪汪汪，含泪，聚集着（液体或光芒）：ukume tuwara ele guunin efuzheme yasai muke gelerzheme hafirahabi. 《30·成》围着瞧的人都心酸，眼泪汪汪地。liyan cbeng emu shanyan etuku eture hebei lang ni emgi yasa gelerzheme faitan hitereme, nanggin i hosho de techefi bi. 《11·聊》连城和一位白衣女郎，泪汪汪地约着眉，同坐在廊子角上。（连城与一白衣女郎，泪睫惨黛，簪坐廊隅。）●包含：biyai elden gelerzheme dobori, ilhai silmen chib chab sere niyengniyeri. 《13·厢》月色溶溶夜，花阴寂寂春。bilgeshere halukan nure, gelerzheme gehu mukei adali. 《13·厢》暖溶溶玉醅，白冷冷似水。

**gelerzheme hafirambi** 含泪。

**gelerzheme yasa** 泪眼：dergi fu be shame gelerzheme yasa be fumbi. 《13·厢》望着东墙，抹擦着眼泪。（望东墙，淹泪眼。）

**gelesu** [形]●小心的：ere nekeliyen zhaka si gelesu ofi alime gaiha kai. 《35·老》似此薄物，尔即小心领受。●小心的。人。

**gelfiyeken** [形]（颜色）略浅：haksan sohohuuri chi gelfiyeken. 《50·其》金黄比焦黄略浅。

**gelfiyen** [形]●（颜色）浅，淡：gelfiyen fulahuun bocho 粉红色。gelfiyen shanyan bochoi etuku eture gege, geli emu huuntahan nure tebufi alibuha. 《11·聊》身穿淡白色衣服的女子，又捧给一盅酒。（衣淡白者，又飞一觥。）●稀薄的：gelfiyen tugi 淡云，轻云。

**gelfiyen biya** 淡月：albatu feniye de fumerefi, albatu chi ukchame muterengge, gelfiyen biya, nekeliyen tugi de eldeke adali. 《36·菜》混俗之中能脱俗，似淡月之映轻云。

**gelfiyen fahala** 藕荷色。

**gelfiyen fulahuun** 粉红（色）。

**gelfiyen lamun** 翠蓝（色）、淡蓝（色）。

**gelfiyen sohon** 姜黄（色）。

**gelfiyen snwayan chechike** 〈禽〉窃黄（turi chechike “梧桐鸟”的别名）。

**gelfiyen shanyan chechike** 〈禽〉窃脂（uun chechike “灰儿”的别名）。

**gelfiyen tugi** 淡云，轻云：si tuwa, gelfiyen tugi gehun biya be dalhangge, uthai fulgiyan hooshan ayan dengzban be hashaha adali. 《13·厢》你看，淡云遮掩的明月，就像红纸护住蜡烛一样。（你看，淡云笼月华，便是红纸护银蜡。）

**gelfiyen yachin chechike** 〈禽〉窃元（yachin uun chechike “皂儿”的别名）。

**gelhun** [副]见下：

**gelhun akuu** (1)（何）敢，（怎）敢，（岂）敢，哪敢，（不）敢：gelhun akuu fonzhiki, siyan sheng ni fuzhuri ya ba. 《13·厢》敢问先牛世家何郡？si gelhun akuu terebe tantambio. 《15·金》你怎敢打他。(2)和动词的否定形式连用（… gelhun akuu … rakuu / -hakuu / -kakuu…）；何敢，岂敢，哪敢，不敢：be gelhun akuu hoton de dosikakuu. 《48·档》我们不敢进城。amban bi ede inenggi dobori akuu geleme othome, gelhun akuu zhurgame terakuu. 《11·聊》臣我为此日夜畏惊，不敢安处。（臣夙夜只惧、不敢宁处。）inu gelhun akuu oihorilame fohorilame gungge be zhabshaki serakuu. 《4·川》更不敢轻率邀功。

**geli** [副]●又，亦：geli emu aniya duleke 又一年过去了，geli snuzai be emu udu gisun i huwekiyebume tachibuha. 《11·聊》又勉励秀才数语。●前面动词多用假定形式（… chigeli …）；虽然…也…：fonzhichi geli alarakuu. 《15·金》虽然问了，也不告诉。bi henduchi geli holtombi. 《15·金》我虽说了，（他）也欺骗。

**geli dabanambi** 甚至，甚而：geli dabanafi ama zhui ahuun deo i dolo heni tani seme wachihiyame bodombi (bodomtime). 《11·聊》甚至父子兄弟之间也斤斤计较。（甚而父子兄弟，较尽锱铢。）geli dabanafi emgeri urhume harsharakuu ohode, uthai zhalingga amban i muzhilen de ichakuushafi, dubei zhechen i goro bade falabuha. 《11·聊》更有甚者，凡是不袒护他的，就以奸臣不称心，流放到远远的边界去。（甚且一臂不袒，辄连鹿马之奸，远窜豺狼之地。）

**gelmerzhembi** [不及]发光亮：niohon gelmerzheme niokzhi i silenggi shzhuun. 《13·厢》碧澄澄苍苔露冷。

**gembi** [及]嫁，聘。

**gemu** [副]都，全部，皆，俱：gemu gulu etuku etumbi 俱穿素服。emtehi dahame zhihengge be gemu gemun hechen de benebuhe bihe. 《48·档》独自投降的都送到了京师。ini hontobo aniyai fulu baha ududu tumen yan daldaha gidaha menggun be gemu guwebuhe (guwebufi). 《3·上》隐匿半年任内多收税银数万，朕俱宽容。

**gemu erechi banzhinahabi** 皆出于此。

**gemu weile guwechi ozhorakuu** 均难辞咎。

**gemulembi** [不及]定都：gemulehe ba 京都，京城。fulahuun guulmahuun aniya kirha usiha aliha biyai tofohon i dobori, han i gemulehe hoton de sunzha hachin i bochonggo elden fosoho (fosoro zhakade). 《7·蒙》岁次丁卯，箕水豹值月十五日夜，汗所都之城有五色

光芒照耀。

**gemulebe ba** 京都, 京城。

**gemulehe hechen** 京城, 通都。

**gemun** [名]京(城)都: **gemun hechen** 京城。

**gemun hechen** 京城, 京师: **gemun hechen de sinzhimbi** 《50·其》到达京城。

**gemun hechen i dooli yamun** 〈衙〉京畿道。

**gemun beton i enduri zhuktehen** 都城隍庙。

**gemun hechen i hafan i kunggeri** 〈衙〉京官科。

**gemun i hafasai simnen** 〈公〉京察(明清时期对京城文官每三年进行一次优劣的考察)。

**gemun i tanggin i hafan** 〈官〉京堂(明清时期, 称在京各衙门的长官为堂官, 以后又用子三、四品官的虚衔): **baichachi harangga hafan ongolo duichi zhergi gemun i tanggin i hafan de niyecheme sindara be aliyambihe** 《25·康》查该员曾以四品京堂候补。

**gemun i yen hafan** 〈官〉京尹(首都所在地的行政长官): **uthai niyalma takuura fi huthu fi gemun i yen hafan de afabufi, ilihai shuvar-kiyalame tantame buchebuhe** 《11·聊》马上派人绑起来, 送到京尹那里, 立刻用木杖打死。(即遣人缚付京尹, 立毙杖下。)

**gemungge** [形]①首都的, 京城的, 京都的: **gemungge hechen** 都城, ②甸(古时郭外称郊, 郊外称甸), ③封谥用语; 今: **hiyooshungga gemungge shangga huuwaheo** 孝今成皇后。

**gemungge hechen** 都城。

**gemungge zhechen** 甸服(古制, 王城外周围五百里的地方)。

**gen** [名]脖颈。

**gen giranggi** 颈椎骨。

**gen gan** [形]见下:

**gen gan akun** 没有心思或无精打彩的样子。

**genchehelebumbi** [及]①使用刀背砍, 被刀背砍, ②使背式骨侧立。

**genchehelembi** [及]①用刀背砍: **tere i sachire de, sachinure, sachirara, zhai genchehelere gencheheshere arbun bi** 《50·其》砍时, 有一齐砍、乱砍、以及用刀背砍、用刀背乱砍的各种样子, ②背式骨侧立。

**genchehen** [名]①(刀)背: **loho i genchehen** 刀背儿, ②(墙)根, 鞋底边, 边儿, 麓: **fu i genchehen** 墙根儿, 墙脚, **sargan zhui fu i genchehen be zhorime inzhemebye i wasika** 《11·聊》女人指墙根儿, 笑着下来了。(女指墙底, 笑而下。) **cheni tehengge aldangga, wargi hechen i genchehende bi, ere**

**dade geli yamzhi buda ulebure zhakade mazhige sitaha** 《28·百》他们的住处远, 在西城墙根儿, 又因留下吃了晚饭, 就晚了一些。

**genchehen dalire moo** 护楞木。

**genchehen mukshangga fukzhingga her-gen** 〈语〉爻篆(满文篆字的一种字体)。

**genchehengge** [形]有背儿的, 有棱的。

◇**genchehengge hengke** 〈植〉五敛子。

**genchehengge hengke** 〈植〉五敛子(即阳桃, 又称三廉子)。

**genchhengge mukzhan** 爻(仪仗名, 杖端有六棱)。

**gencheheshembi** [及]用刀背乱砍。

**genchihelembi** [及]同 **gencheheshembi**。

**genchihen** [名]同 **genchehen**。

**genebumbi** [及]①使去, ②使离开。

**genembi** [不及]①去: **generakuu ochi ozhorakuu** 不去不行, **genere anggala generakuu de isirakuu** 与其去, 不如不去, **usha geri gari ofi, huuwang gio ang shuwe genehe** 《11·聊》晨星荧荧(黄)九郎迺去, ②离开, 离去, **sargan zhui terei gisun be beyei zhalin gisurehengge seme ulbinzhefi, besergen chi alzhafi ilifi, nemeyen mudan i geneki bai sehe** 《11·聊》女子悟出来那个人说的话是指自己, 从床边站起来, 柔声地(对黄九郎)说:“(我们)走吧!”(女似悟其言之为己者, 离床起立, 嚶嚶而言曰:“去休!”)◇**gene oso** 你去! **generakuu ainaha** 不去又怎么样呢?

**geneme saka** 刚要去。

**geneme ome** 因去。

**geneme zhaka** 刚要去。

**genere ichi** 去向。

**genere unde** 未去。

**genereleme** [副]略停一下才去。

**gengge gangga** [副]孤零零, 伶仃: **goidahakuu sakda mama inu akuu ofi, sargan zhui gengge gangga ele gosihon ohohi** 《11·聊》不久, 老太婆也死了, 姑娘孤零零地更苦了。(未几嫜亦卒, 女伶仃益苦。) **sargan zhui emei baru hendume, zhui bi gengge gangga emteli beye, ama eme ahuan deo chu goro alzhaha** 《11·聊》姑娘对(宁采臣的)母亲说:“孩子我孤零零的一个人远离父母兄弟。”(女谓母曰:“儿飘然一身, 远父母兄弟。”) **hefeli zhalu wen zhang tachiha bime, kemuni bigan tala de gengge gangga gabumbikai** 《13·厢》学成满腹文章, 尚在湖海飘零。

**genggechembi** [不及]奔波: **genggecheme banzhimbi** 流浪。

**genggedembi** [不及]①走路不稳, 踉跄: **ainu uttu erde genggedeme genggedeme**



emhun yabumbini. 《11·聊》为什么这么早，踉踉跄跄孤零零地走着呢？（何何夙夜踉跄独行。）●孤单，孤零零：kiyeo lu tere fonde tofohon se ome genggedeme genggedeme beye saltha ba akuu. 《11·聊》仇禄那时十五岁，孤零零地不能自主。（禄时年十五，戕戕无以自主。）

**genggedeme banzhimbi** 流浪。

**genggedeme ergen tambi** 半死不活：uttu genggedeme ergen tafi silemin. 《30·成》这么半死不活地，却命长。

**genggedeme genggedeme** 踉踉跄跄。

**genggedeme heihedembi** 〈公〉鹄面鸠形（形容百姓贫困）。

**genggehun** [形]身高而往前射的样子；栽腔。

**genggele** [形]见下：

**genggele choko** 〈禽〉鸚（似 guunggala choko “鸚鸡”毛翅蓝，善斗）。

**genggen** [形]（刚）柔：genggen banin 性格柔。

**genggerembi, -ke** [不及]人因衰弱而身子向前射。

**genggin** [形]封谥用语；昭：genggin enduringge, gosingga zhalafun, gungnechuke bolzhonggo, nesuken fuzhurungga, iletu huturingga, uzhen fulehun tai huuwang taiheo. 《48·档》昭圣慈寿恭简安懿章庆敦惠太皇太后。

**genggin enduringge** 封谥用语；昭圣。

**genggitungga** [形]昭（古宗庙制，天子七庙，太祖庙居中，二、四、六世居左，为昭）。

**genggiyeken** [形]略明亮。

**genggiyelebumbi** [及]●使明白，使了解。●使照亮。

**genggiyelembi** [及]●明白，了解：enduringge niyaima, zhazhahan banzhibufi, arbun be tuwame, gisun as'habume arafi. sain ehe be genggilehebi. 《34·易》圣人设卦观象，系辞焉而明吉凶。genggiyen erdemu be genggiyelefi teni irgen be ichemelechi ombi. 《35·老》惟明其明德，斯可新民。●照亮，照明：shun biya usiha iletulefi, elden fosofi farhuun be genggiyelehebi. 《7·蒙》于是现出日月星辰，光射出来，把黑暗照亮。●清明，湛然，清澈：iletulehe holo dursun beye burubuchibe, genggiyelere unenggi nomun beye aide burubumbini. 《7·蒙》显现了的虚尤的身躯虽然消失了，但是湛然真纯的法身怎么会泯灭呢？

**genggiyen** [形]●清，清澈，光明，明亮：genggiyen abka 清天，旻天。genggiyen

biya 明月。●（心底）光明，透澈，清楚：genggiyen i tuwambi 看得透澈。geren i muzhilen be gemu genggiyen sain obumbi (obufi). 《2·满》让大家的心都光明善良。genggiyen shun biyai gese ofi butu somis'huun ser sere chi aname yooni bulekushehe 《3·上》因为（心灵）清如日月，阴隐的点滴事也能一一照鉴。●天亮，天明：han yamunde tuchifi tehe manggi, zhai muduri erinde genggiyen oho 《2·满》汗上衙门坐定，到辰时天才亮。●英明：genggiyen ezhen 明主，英明的皇帝。●成分单纯的，成份单一的：genggiyen chai 清茶（不放糖或奶的茶）。genggiyen misun 清酱，酱油。●聪明，聪慧：genggiyen guumin 明智。●石青色：genggiyen tugi 青云。isu chi tulgiyen geli kamkuu, zhai genggiyen sere ilgabun bi. 《50·其》除清（素缙）外，还有红青，与石青（素缙）的分别。●封谥用语；文，昭：hiyooshungga ambalingguu genggiyen shu huuwangheo 孝庄文皇后。hiyooshungga genggiyen gosin huuwangheo 孝昭仁皇后。◇genggiyen chukuulu 夜盲症。

**genggiyen abka** 清天，旻天：bi abkai fezhergi hafan irgen be tuwarangge genggiyen abka gehun shun i adali iletu. 《3·上》朕之接待天下臣庶，朗然如青天白日。

**genggiyen abka gehun shun** 清天白日（比喻天下太平）。

**genggiyen biya** 明月，皓月。

**genggiyen chai** 清茶。

**genggiyen chai boo** 〈衙〉清茶房。

**genggiyen chukuulu** 夜盲症。

**genggiyen duwanse** 宝石蓝（石青深蓝的素缙）。

**genggiyen eldengge abka** 〈宗〉光音天。

**genggiyen elhe gurung** 清宁宫（沈阳清故宫早期建筑之一，为皇太极与中宫皇后博尔济吉特哲哲的寝宫）。

**genggiyen erdemu** 明德。

**genggiyen erdemu i duka** 昭德门。

**genggiyen ezhen** 明君，明主。

**genggiyen i bulekushembi** 明鉴，睿鉴：aha iletu gingguleme wesimburengge genggiyen i bulekushere be baire zhalin……. 《48·档》奴才伊勒图谨奏，为仰乞睿鉴事……。

**genggiyen i tuwambi** 看得透澈。

**genggiyen misun** 清酱，酱油。

**genggiyen mukdendere giyai** 景升街（日地名，在北京，朝日坛牌楼街名）。

**genggiyen nichuhe** 珍珠，明珠。

**genggiyen niyaki eyembi** 流清鼻涕。

**genggiyen tachihyan** 明谕。

**genggiyen tob duka** 丽正门（旧名热河的外



人, 1名)。

**genggiyen tugi** 青云。

**genggiyenakun** [形] 狠鄙的, 不光明正大的。

**genggiyengge** [形] ①明亮的, ②清楚的。

**genggiyesu** [名] 四辈奴 (第四代的奴仆, 家奴过了四代到第五代才算真正的满洲奴才): ede futahi, furna, bolhosu, genggiyesu serengge, gemu uzhu dangkan i aha be kai. 《50·其》而一辈两辈, 三辈四辈之奴, 皆家生累世之奴才。

**genggumbi** [不及] ②躬着身站立, ④(4) 较重。

**genumbi** [不及] 同 genenumbi。

**geo** [形] ①母的, 雌的, 牝: geo morin 骡马, 母马, geo eihen 母驴, 牝驴, suwe suweni zhuleri bisire gashan de genesi, huuwaitaha geo eihen, zhai terci sasa bisire unahan be ucharafi, terebe sufi, mini zhakade gazhu. 《45·新》你们到前面的村落去, 遇到拴着的母驴以及和它拴在一起的小驴, 就把它放开, 牵到我这里来。②骡马, 母马: bandi i sargan sahar i sargan de niyalma tome ilata temen zhuwete uniyen zhuwete geo guusita honin buhe (bui). 《48·档》给班迪, 萨哈尔之妻, 每人骆驼三峰, 乳牛两头, 骡马两匹, 羊三只。

**geo eihen** 母驴, 牝驴。

**geo morin** 骡马, 母马。

**geodebumbi** [及] 引诱, 勾引, 哄骗, 诓诱: ere mudan minggatu i dain de gaibuhangge buksihie chooha de geodebuhe, dasihire hafan teni bata be alime gaimie uthai feye baha. 《4·川》这次千总阵亡, 是被伏兵引诱, 游击官刚迎出对敌, 即受伤。machoo ... emu arga deribufi zhortai burulame zhang fei be geodebuhe (geodebui). 《12·三》马超 ... 心生一计, 诈败佯输, 喊张飞赶来。

**geodebume batkalambi** 拐骗: cui mama inzheme hendume, urunakuu sakda beye be geodebume batkalahangge seme kenhunzhembider. 《11·聊》崔奶奶笑着说: “一定怀疑我是个拐骗的人吧?” [媼笑曰: “必将疑老身拐骗者矣?”]

**geodehen** [形] 见下:

**geodeben gas'ha** <禽> 义媒 (alin ulhuuma “原鸟”的别名)。

**geoden** [名] 诱骗, 局骗: niyalma de geoden tuhebumbi. 《38·庸》被人哄骗。

**geoge** [名] 言行虚浮轻狂的人, 张狂的人。

**geogedembi** [不及] 张狂, 轻狂, chingkai uttu beye mangga huusun amba seme

geogedeme genembi (genechi). 《38·庸》一味地这样, 仗着身子壮力气大, 大模大样地去。

**geoge** [名] 同 geoge。

**geohedembi** [不及] 同 geogedembi。

**geolechembi** [及] 不停地捕捉。

**geolembi** [及] 猎捕禽兽, 捕捉: gurgu geolembi 捕捉野兽。si mini gurgu geolehe be sabuhao. 《38·庸》你见过我捕捉野兽吗? emke i hala chen gebu ing, emke i hala boo gebu lung, gemu gui yang ni bade gurgu geoleme wara niyalma bihe. 《12·三》一个姓陈名应, 一个姓鲍名龙, 都是挂岭山乡猎户出身。

**geoshen** [名] <动> 狗鱼。

**geosheri** [名] <动> 般第狗。

**ger** [状] 见下:

**ger gar** 互相争吵的声音, 彼此嚷闹的声音: gashan i niyalma fangnai burakuu, puseli de turihe buusun tesei ger gar de hamirakuu ofi, uthai zhiha tuchibufi emke udafi doose de buhe. 《11·聊》这位老乡执意不给, 店里的伙计受不了他们吵嚷的声音, 就出钱买了一个 (梨) 给了道士。(乡人执不肯, 肆中佣保者, 见喋聒不堪, 遂出钱, 市一枚, 付道士。)

**ger seme** ①形容喋喋不休的样子: ger seme wazhirakuu. 《50·其》喋喋不休。②形容狗连连叫的声音: indahuun de, kerkire, gingsire, ger serengge bi. 《50·其》至于犬, 有怒而吠牙和连连叫的。

**gerben garban** [副] ①形容多虫爬行的样子。②形容人像蜘蛛一样走的样子。③形容毛、草或树木稀疏、参差的样子: ume gerben garban aname garbannun i chokime sisire. 《38·庸》别东一棵西一棵, 随随便便稀稀疏疏地栽下。

**gerchi** [名] 告发人, 揭发人, 出首人。

**gerchilebumbi** [及, 不及] 使揭发, 使告发, 被揭发, 被首告: yaya habshanzhire de gerchilere, gerchilebure niyalma be bodorakuu, gemu bakchin siden bi. 《50·其》凡是诉讼, 无论是告发的人还是被告发的人, 都有对证的。

**gerchilembi** [不及] 检举, 揭发, 告发, 出首: bi ere zhasigan huthe be furren i zhakade g'afafi, neneme gerchileme geneki. 《13·聊》我把这封信拿到夫人那儿去告发。(我将这筒儿, 先到夫人行, 出首去。) damu wei wen yoo be waha babe, lai chuwan cun gashan i niyalma be gung zhiyang i gerchilehengge. 《48·档》惟杀死王文耀, 有赖圳村白公匠出首。erebe gerchilche'kerkedehe sechi ombio. 《3·1》能把这个说成是揭发得苛刻吗?

**gerchileme habshambi** ①首告 (指首先向官署告诉犯罪事实), ②讦告 (指背后攻击告发别人的短处或隐私)。

**gerchileme tuchibumbi** 揭发, 告发: bi anaha seme dergi ursebe nechihe, gerchileme tuchibuhe seme weile ararakuu. 《3·1》我绝不因为检举的是1级而不治(他们的)罪。

**gerdung** [名]〈动〉构子(durdung“辣辣”的别名)。

**gereken** [形]稍众多, 略众多。

**gerembi, -ke gerendere** [不及]天亮, 天明: abka gereke 天亮了, geretle omimbi 《24·接》一直喝(酒)到天亮, ebele gerere ongolo emu iuwai elden sunzha morin be sabufi, be goleme biyalume yabuha 《48·档》在黎明前看见一道火光和五匹马, 我们吓了一跳, 使溜走了, sebzhelheci gerere be ongombi 《11·聊》乐辄忘晓, gerendere ongolo tuchifi genembi seme tolgishame bisire be ini hehe keli zhui takuurshara hehesi de alambi (alame), 《7·蒙》天将明以前, 就出去把做的梦告诉给她的妯娌和侍婢们。

**gerendere ging** 亮钟(天将亮时打的更鼓)。

**gerembumbi** [不及]通宵达旦, 到天亮。

**geren** [形]①所有, 各个, 众, 诸, 群: geren ba 各地, geren yamun de afabumbi 交付各衙门, alfi ichihiyara geren baita be gemc kongse las'halame mutche, 《5·氏》兼综众务, 果断有能, zhihe chooha dembei geren, 《1·实》来兵甚多, ②人家, 群众, 众人: erebe siden siden de, geren be isabufi ulhume alachi suin, 《3·1》应利用间隙召集大家讲明这点, isus beyei shurdeme isaha geren be sabufi, shabisa be chargi dalin de doobuha (doobure de), 《45·新》耶稣见群众聚在自己周围, 就让门徒们渡到对岸去, ◇geren fila 〈乐〉云锣, geren kanggiri 〈乐〉方响。

**geren ba** 各地。

**geren baita shasbanzhimbi** 〈公〉诸务丛脞(指官员对所管理的各项事务杂乱无章, 造成混乱)。

**geren chi cholgorome tuchimbi** 出类拔萃。

**geren chi enchu** 与众不同。

**geren chi lakchambi** 超群, 出众。

**geren chi temgetu** 出众, 出色, 不一般: sargiya i ergi i morin be dahabure sulfangga arbun, yargiyan i geren chi temgetu, 《38·庸》骑在上面的自在劲儿, 实在出众。

**geren de selgiyeh gisun** 露布。

**geren de tuwabumbi** 示众。

**geren eme** 庶母。

**geren fila** 〈乐〉云锣。

**geren giltusi** 庶吉士(清代级别最高的官学生, 每科殿试后, 从新科进士中由皇帝亲选若干优秀的, 继续在庶常馆学习的人)。

**geren giltusi be tachibure kuren** 〈衙〉教

习庶常馆(清代新进士深造的学馆)。

**geren goloi baita be ichihiyara bolgobure fiyenten** 〈衙〉职方清吏司。

**geren hachin** 各款。

**geren i tachin** 风俗。

**geren imiyembi** 齐集。

**geren isafi samsirakuu** 〈公〉啸聚不散(指被困剿的起事民众或贼匪召集人众, 合力抗拒官军, 并且击而不溃)。

**geren kanggiri** 〈乐〉方响。

**geren leolen** 舆论。

**geren zhui** 庶子。

**geren zy tangguu boo** 诸了百家。

**gerenembi** [不及]天亮, 天明。

**gerenggele** [副]天明前: ilan biyai orin zhakuun i chimari, abka gerenggele tas'ha erin de abkai bocho sohon sorofi, niyalma i chira gemu soroko bihe, 《1·实》三月二十八日天明前寅时, 天色变黄, 人的脸色也黄了。

**gergen<sup>1</sup>** [名]烟烟。

**gergen<sup>2</sup>** [状]见下:

**gergen gargan seme** 形容吵吵嚷嚷的样子: gergen gargan sembi 吵吵嚷嚷, dere yasa fuhun ini baru gergen gargan shei kimun batai adali, 《30·成》满脸怒气, 冲着他吵吵嚷嚷, 像有仇似的。

**gergen sembi** ①形容昆虫不停地鸣叫的样子: gergen seme sirkedeme, gurzhen teyen akuu guwembi, 《13·厢》絮叨叨促织儿无休歇, ②形容不停地说话的样子: emken chib chab sembi, emken gergen seme dalh.dambi, 《13·厢》一个悄悄冥冥, 一个絮絮答答。

**gergiyen** [名]同 gerhen: uheri sunzha minggan chooha gaifi gergiyen mukiyme guwan du chi zhuraka, 《12·三》前后五千人, 黄昏离官渡进发。

**gerguwengge** [形]见下:

**gerguwengge choko** 〈禽〉赶亮噪(guungala choko“鸚鸡”的别名)。

**gerhen<sup>1</sup>** [名]谷纽(谷类的穗芽)。

**gerhen<sup>2</sup>** [名]光明, 光亮: gerhen mukiyme 黄昏, gerhen farhuun 黄昏。

**gerhen farhuun** 黄昏。

**gerhen mukiyme** 黄昏: gerhen mukiyme hamime, fesser seme agame turibuhe, 《25·虚》将近黄昏, 细雨纷纷, zhai inenggi erdeleme aliyahai, shun tuhefi gerhen mukiyme asihata tcnidulembi (dulere de), 《11·聊》第二入提前去等, 日落黄昏时, 少年才经过, (次日早伺之, 落日冥蒙, 少年始过)。

**gerhen mukiyehe** 明夷(《易》六十四卦之一): genggun na i dolo dosifi, gerhen mukiyehe ohobi, 《34·易》明入地中, 明夷。

**gerhin** [名]同 gerhen.

**geri<sup>1</sup>** [名]瘟疫: geri goiha 得了瘟疫.

**geri nimeku** 瘟疫: tere fonde geri nimeku ambula badarafi, wang zhin shi nimeku bahafi inu akuu oho. 《11·聊》是时疫大作, 士(进士)染疾亦卒.

**geri<sup>2</sup>** [形]见下:

**geri fari** ①恍惚: dolo geri fari. 《13·聊》心中恍惚, (神魂荡漾.) dai nan geri fari serche ba akuu. 《11·聊》大男恍恍惚惚没有发觉, (大男眼不觉.) geri fari amu suwaliyame bisiredetaktu i fezhile ebsi zhidere kata kiti sabu i asuki bi. amgara arame hetu tuwachi emu takuurshara nehuu shu ilhai dengzhan zhafambi. 《11·聊》恍惚欲寐, 楼下有履声籍籍而上, 假寐睨之, 见一青衣人, 挑莲灯. ②迅速, 非常快: inenggerin geri fari herchun akuu, h ping er biya zhalume hamika. 《15·金》光阴迅速, 不觉李瓶儿坐褥一月将满. shun biya geri fari wazhime sakdadara isika. 《12·三》日月蹉跎, 老将至矣.

**geri gari** 影影绰绰: geri gari ainaha baran sabure. 《30·成》影影绰绰的, 哪能见着影儿? ②闪烁, 荧荧: booi dolo dengzhan i elden geri gari. 《11·聊》室中灯火荧然. goidahakuu, usiha geri gari oho. 《11·聊》未几, 晨星荧荧. gaitai usihai elden ulhin i azhigen ofi, zhuchiba i gese geri gari babade deyere be sabuha. 《11·聊》忽见星光渐小, 如萤流动横飞.

**geri garilame** 影影绰绰.

**geri geri** 一闪一闪的: geri geri elden 一闪一闪的光.

**geri gerilame** 一晃, 晃了一下: azbige niyalma fang sheng ni oforo i sangga chi tuchifi, turi chi kemuni azhigen geri gerilame shuwe uche chi tuchinefi ulhiyen i goro ofi genere ichi be sarkuu. 《11·聊》一个小人儿从方生的鼻孔里出来, 比豆还小, 一见便径直出门, 愈来愈远, 就不知去向了. [见有小人自(方)生鼻内出, 大不及豆, 营营然竟出门去. 渐远, 遂迷所在.]

**gerilambi<sup>1</sup>** [不及]一晃, 一闪.

**gerilame gerishembi** 闪烁: biya buruhun de, terei chira sabahuun wehe yaha i adali, yasa gerilame gerisheme suwayan elden bi. 《11·聊》昏月中, 见其面黑如煤, 眼闪烁有黄光.

**gerilame sabumbi** 隐约可见.

**gerilambi<sup>2</sup>** [不及]悟, 省悟: erdeken i gerilafi, huudun mis'haha de sain. 《38·庸》早早地省悟过来, 快快地离开(他)好.

**gerilembi** [不及]同 gerilambi.

**gerinzhembi** [不及]眼珠乱转: yasa

mazhige gerinzherakuu. 《42·菩》目不暂舍.

**gerisheku** [名]心活的人.

**gerishembi** [不及]摇曳, 摇曳: emu dengzhan i emteli helmen bithet huyadan de gerishembi. 《13·聊》孤单单的一盏灯的影子在书柜那儿摇曳. (·灯孤影摇书幌.) sunggelzheme ashshame ilha i dubei helmen gerishehe. 《13·聊》花梢的影子颤巍巍地摇曳了. (颤巍巍花梢弄影.)

**gerisiku** [名]同 gerisheku.

**geritu** [名]蜚(传说中的异兽. 似牛, 白首一目, 蛇尾. 人渊则水润, 上树则树焦).

**gerkushembi** [不及]目光闪烁.

**gersi fersi** [名]黎明, 昧爽: sargan choko huulaha sechi, eigen gersi fersi oho sembi. 《18·诗》妻了说鸡叫了, 丈夫说已经黎明. (女曰:“鸡鸣”, 士曰:“昧旦”.) eme inbe fiyangguu sargan zhui i emgi emu bade dedubufi, gersi fersi uthai tuwanzhime fonzhimbi (fonzhime). 《11·聊》母亲让她和小女儿一起睡, 黎明时便来探问. (母令与少女同寝止, 昧爽即来省问.)

**gerudel** [名]屋.

**gese<sup>1</sup>** [形]相间的: gese tushan 同寅, 同僚. ◇gese gese 重迭的, 层层的.

**gese gese** 重迭的, 层层的: muse gemu fe niyaman gese gese giranggi yali, webe we sarkuu. 《28·百》我们都是老亲, 亲上加亲(直译: 层层的骨肉), 谁不了解谁.

**gese hafan** 同寅.

**gese sasa** 一般见识: ume mini baru gese sasa ozhoro. 《47·问》别和我一般见识.

**gese tushan** 同寅.

**gese<sup>2</sup>** [后]①要求它前面的词为主格、属格形式或动词的形动形式(……i gese……); 相似, 好像, 如, 同, 一样: chooha baita-larangge enduri gese. 《1·实》用兵如神. yaya gurun i niyalma gemu zhaisai be hutui gese ibiyame tuwambihe. 《2·满》因而各国的人对宰赛就像对魔鬼一样地厌恶. terei arbun talki-yan i gese. terei etuku nimanggi gese shanyan bihe. 《45·新》容光如电, 衣白如雪. be tere gese akuu. 《9·异》我等断不若此. deyere gese feksme zhihe. 《24·接》如飞似的跑来了.

**gesengge** [后]要求它前面的词为土格或属格形式(……i gesengge); 像……一样的(人): hehei boode dobori dari damu emu azhige nehuu bi, hehei niyaman ufuhu i gesengge. 《11·聊》妇人房里每夜只有一个小丫头, 是妇人的心腹. (妇室夜惟一小婢, 妇腹心也.) gege sini gesengge be bahachi, bi zhoboshoro aibi. 《11·聊》有了像大姐这样的人, 我还有什么忧愁的. (得婢如此, 吾何忧.)



geser [形]见下:

geser niyehe <禽> 隹 (chunggur niyehe “油葫芦”的别名)。

gesezhembi [不及] (绳索) 糟烂。

geshan [名] ①隔扇。②界桩。

geshen [名] ①同 geshan ②。

geshen uche 隔扇门。

gesumbi [不及] 复元, 复苏, 苏醒。  
banzhis'huun niyalma ofi, abka gosime gaitai hak sefi pos seme tuchike turgunde arkan aitufi gesuhebi. 《38·庸》合该不死的人, 老天可怜, 猛然喀地一下子, 叶出口痰来, 好不容易苏醒过来了。

gesungge [形] 复元的, 复苏的。

gesungge moo 返魂木 (传说中的异木。像枫树, 而叶边有牙, 以此心根熬成丸燃之, 可使已死不过三日之人复活)。

getebumbi [及] 使醒, 使醒过来。

getehun [形] 同 gethun。

getehuri [形] 见下:

getehuri chechike <禽> 五更醒 (zheleme chechike “偷仓”的别名)。

getembi [不及] ①醒, 寤: bi teike emu amu amhame getefi tuwachi, ilmahuu usiha den dekdefi dobori dulin oho. 《31·乞》我刚才睡了一觉, 醒来一看, 参星升高, 已是半夜了。②用于否定形式, 引申为不醒悟, 不长进: geterakuu zhui 败家子。ama zhilidame bendume, fusi huun fusi absi geterakuu, soro mayalame gihoto i sargan oki serengge, aika gichukei bucherakuun sehe. 《11·聊》父亲生气地说: “贱骨头! 怎么这样不长进, 想给携筐要饭的人当媳妇, 难道不羞死吗?” (父怒曰: “败骨丫不长进! 欲携筐作乞人妇, 宁不羞死!”)

geterakuu zhui 败家子: girume baha-narakuungge geterakuu zhui ombi. 《20·醉》无耻的人是败家子。

geterembi, -ke [不及] ①洗净, 扫净。②除尽, 清除, 剔除。③平定, 清剿: geterme nechihiyembi 荡平。

getereme nechihiyembi 荡平。

geterembumbi [及] ①使洗净: geterembume obombi 洗干净。②除净, 清除, 剔除: wame fulehe be geterembumbi. 《50·其》斩草除根, furdan i chifun i silkabuha zhemden be wachuhiyame geterebuhe, mederi dalan be bekileme chirgehe. 《5·氏》剔除关税积弊, 筑捍海塘, yaya aisi be yendebure, zhemden be geterembure babe yooni guunin be akuumbume kicheme bodoro zhakade, giyang-nan gingsi golot irgese huksherne guunirakuungge akuu. 《5·氏》由于全部精力用在思考兴利除弊, 江南、江西人民无不感激。③剿除:

gisabume getereburengge ai mangga, damu hulhi mentuhun yargiyan i zhulaka. 《4·川》剿除有何难, 只是愚蠢得可怜, shen pei, yuwan shang be zhombume emgeri tuchike de da fulehe be geterebume waki sehe (sehe manggi). 《12·三》审配劝 (袁) 尚, 一发剿除根本。

geterebume mukiyebumbi 剿灭, 歼火。

geterebume nechihiyembi 剿除, 荡平: gin chuwan i huulhai da be geterembume nechihiyeh manggi, uthai chooha marifi zhulesi forome, terei belhehekuu de gidanachi, mukiye bure de zha ombi. 《4·川》金酋荡平即回戈南指, 乘其不备自易剿除。

geterembume silgiyambi 打扫干净, 洗涤干净: hede da be geterembume silgiyambi (silgiyafi) 涤尽渣滓。

geterembume wamhi 杀尽, 斩绝。

geterembure wechen 拔祭, 拔禩 (古祭名, 濯于水边以除不祥)。

geterentu [名] 见下:

geterentu enduri <宗> 除 (居值日神第二位, 能除旧宣新)。

geterilabumbi [及] 使醒悟: erei chala ai aitubure arga bifi, imbe guunin bahabume geterilabumbi. 《38·庸》除以还有什么救他的办法, 叫他得以醒悟呢!

geterilambi [不及] ① (眼、心胸) 豁亮: wang shi ba gin sheng ni ama zhui be uche tuchifi geterilaki seme solinafi, sholo be tuwame gin sheng be aname muke de tuhebuhe. 《11·聊》王十八邀请金家父子出屋豁亮豁亮, 趁机将金生推落水中。 (王邀金父子出户一豁, 乃乘间挤金人水。)

getuheri [名] 同 getuheri。

getuhun [形] 醒着的。

getukelebumbi [及] 使察明: inenggi guidaha de ini chisui getukelebumbi 《38·庸》日久自然会察明白。

getukelembi [及] 察明, 搞清楚: beidere zhurgan ochi, erun koro i barta be getukele tusan de afahabi, holbobuhangge umesi uzheu. 《3·上》刑部职在明刑, 关系最重, dergi hese wasimbuhangge, erei dorgi beye ne tushan i hafan, eichi efuzhehe hafan, beye funtuhuleme edelehengge ochi, ai hachin i chuyanliyang edelehe, adarama weile gisurehe babe, getukeleme arafi enchu wesimbu. 《3·上》上谕这其中或系现任或系废官, 若本身亏欠者, 系欠何项钱粮并如何议罪, 开明另奏。

getukeleme afabumbi 明白交付, 交待清楚。

getukeleme beidembi 审明。

getukeleme fonzhimbi 问明。

**getukeleme futalambi** 清丈 (田地)。

**getukeleme ichihiyambi** 察明办理。

**getukeleme sambi** 清楚地知道, 明知。

**getukeleme tuchibumbi** 叙明, 说明。陈明: tangguut huulha udu bihe adarame ukame samsiha babe, getukeleme tuchibuhekuubi. 《4·川》番 (唐古特) 兵儿许, 如何逃散, 俱未叙明。

**getukeleme tuwambi** 检点, 点明。

**getukeleme zhabume wesimbuhe** 明白回奏。

①

**getuken** [形] ①明白, 清楚, 详细: gisun meyen getuken sechi, zhulgan mudan geli bolgo. 《13·厢》语句说得清楚, 音调又清脆, (语句又轻, 音律又清。) ilgachibe narhuun akuu, leolechibe getuken akuu. 《27·歌》分析得不精细, 论证得不清楚。ini guusai ku i menggun be fere hecheme baichafi wesimbuhengge umesi getuken (getuken ofi). 《3·上》将该旗库银彻底清查后, 陈奏得很详细, 未 enduringge hesci zhorime tachibuhangge getuken bime akuu-nahabi 《4·川》兹蒙圣谕训示周详。②利落, 完全, 利索: mazhige yebe oho bichibe kemuni getuken ozhoru unde. 《38·庸》(病) 虽略好了些, 但还没好利落。③干净, 洁净: getuken obumbi 弄干净, 收拾干净。

**getuken afaha** 清单。

**getuken chese shoshome arambi** 汇造清册。

**getuken dachun** 精明、精敏, 明敏: niyalma unenggi nomhon baita ichihiyarangge getuken dachun, funglu zhefi ilan anya zhaluka, umai wakalabuba. 《48·档》为人诚实, 办事明敏, 夙俸已满叁年, 无参罚。

**getuken dachun etuhun mutembi** 精敏强干。

**getuken genggiyen** ①清楚明白: emu baita be ichihiyachi, guuwa de danarakun, uttu ofi guunin sukdun getuken genggiyan, bachin meyen be giyan fiyan i obuhabi. 《3·上》治一事则专治此事, 而不及其余, 是以志气清明, 条理昭著。②清明 (二十四节气之一)。

**getuken i sambi** 洞悉: bi geren i leolen be achahume tuwaha de, uthai yargiyan tashan be getuken i sachi ombi. 《3·上》朕参阅众论, 自能洞悉虚实。

**getuken sain** 〈公〉明通 (指文章说理明白, 议论通达)。

**getuken shetukeu** 明明白白, 清清楚楚。

清二楚: gisurechi geli getuken shetuken i iletu akuu. 《30·成》说呢, 又不明不白的。

**getuken sholokon dangse** 简明册: enchu getuken shoslokon dangse arambi. 《48·档》另

造简明册。

**getuken temgetu** 实证。

**getuken yargiyan** 确凿: berdechi, zhabu-rengge umesi getuken yargiyan sehebi. 《3·上》据说, 审问时, 供词很确凿。

**geye gaya** [副]形容小气的样子: banin geye gaya tachuha. 《38·庸》人牛来小里小气地惯了。

**geyebumbi** [及]使刻, 使削刻。

**geyembi** [及] (用刀) 刻, 削刻。◇

**geyeme gayame** 凹凸不平的, 高低不平的。

**geyen** [名]用刀在东西上刻下的道儿, 刻儿: sendehen i dulinba be zhuwe amba geyen arambi. 《34·易》格当中为两大刻。

**gezhe gazha** [副]形容小里小气的样子。

**gezhenggi** [形] ①嘴碎的。②嘴碎的人。

**gezhi** [名]打鸟的夹子: gezhi sindambi 下夹子 (打鸟)。

**gezhi sindambi** 卜夹子 (打鸟)。

**gezhiheshebumbi** [及, 不及]使胳膊, 被胳膊。

**gezhiheshembi** [及]胳膊。

**gezhing** [状]见下:

**gezhing gezhing seme** 唧唧咕咕: damu gezhing gezhing seme gihuushambi. 《30·成》只是咕咕唧唧地央求。gezhing gezhing sehe yargiyan i niyalma be ufuhu fahuun urebume dolo wazhibumbi. 《38·庸》一味唧唧咕咕的, 实在让人急得五脏俱焚。

**gezhing seme** 形容絮烦, 喋喋不休的样子: sini baru gisurehengge ai, elemangga emgeri niyalmai baru gezhing seme gisurehe. 《11·聊》对你说什么来着? 反而还对别人喋喋不休。(所言伊何, 乃已喋喋向人。) zhabshan de mima donzhiha ba akuu, kemuni gezhing seme mohobume fonzhuha be wang sheng eksheme guuwa gisun i daldahabi. 《11·聊》幸而老妈妈没有听见, 还絮絮叨叨地问个究竟, 王牛急忙用别的话遮掩了。(幸媼不闻, 犹絮絮究诘, 牛急以他词掩之。)

**gezhir** [状]见下:

**gezhir seme** 形容渺小的样子: bulehen choko i feniye de ilichi, cholgorofi zhuru akuu sechibe. zhulesi ibefi amba muderi i peng gas'ha be tuwaha de gezhir seme ini chisui azhigen ombi. 《36·菜》鹤立鸡群, 可谓超然无双, 然进而观大海之鹏, 则自然渺小。

**gezhun** [名] (十) 戈: gezhun zha-fambi 操戈。

**gezhun gizhun i fiyenten** 〈衙〉戈戟司。

**gezhun zhafamhi** 操戈: dahanduhai ududu zhuwan choohai, urse dabchikuu as'hame, gezhun zhafame shuwe dorgi boode dosika

②

③

④

⑤

(dosifi). 《11·聊》旋有武士数十人，带剑操戈直抵内寝。

**gezhungge** [形]见下：

**gezhungge dezhi** 抽头（钱）：**gezhungge dezhi gaimbi** 抽头儿。

**gezhurebumbi** [及]①使勒索，被盘剥。

②使侵害，被侵害，被虐待。

**gezhureku** [名]①惯于勒索的人。②顽皮的人。

**gezhurembi** [及]①勒索，盘剥，剥削，克扣：**gezhureme gaimb gyataramb yabumbi** 剥削克扣。**guunhakuu yan cheng ying ni zhong zhun sheobei yin shi gui gianliang be gyataramb, chooha be gezhureme, menggun zhuwen sindame irgen be zhobobuhabi**. 《48·档》未想到，盐城营中军守备靳世贵，扣饷剥兵放债害民。②侵害，侵蚀：**gezhureme zhobobumbi** 侵害，侵蚀。

**gezhureme gaire ergeleme nakabumbi** 〈公〉需索勒索（指官员不秉公遵法，借机向人强索财物，进行敲诈勒索）。

**gezhureme zhobobumbi** 侵蚀：**huulhai da, ini feye yeru i haksan de ertufi, geren tangguut niyalma be gezhureme zhobobume dabashame arbushaha bime, geli gelhun akuu musei tersu tuwakiyara bade nechinzhihe**. 《4·川》贼首因恃其巢穴险阻，侵蚀诸番（唐古特）人民，又竟敢过分行动，侵犯属于我镇守地处。

**ggabishara** [名]〈宗〉迦频闍罗，即羯。

**ggabula** [名]头盖骨。

**ggachi** [名]瞬息（重量单位，tazhi“须臾”的十分之一）。

**ggadahadi fusa** [名]千陀诃提菩萨。

**ggalab** [名]劫，灾难：**buru bara amba ggalab i dolo, gemu hiyooshungga zhuse enen umainahakuungge**. 《11·聊》茫茫的灾难之中，只有孝子的后代全然无恙。（惟孝子嗣无恙。）

**ggalab ton** 劫数：**tenggn de azhge ggalab ton bi, erebe zhafame guwechi ombi**. 《11·聊》湖中有小的劫数，拿着这个可以避免。（湖中小有劫数，持此可免。）

**ggaldan** [名]人名，噶尔丹。

**ggaldan be nechihiyeme toktobuha manzhu nikan hergen i bodogon i bithe** 《平定朔漠清汉字方略》。

**ggamuliyang** [名]加默良（异兽名，似鱼，有耳，兽尾，兽足，皮甚净润，行走慢）。

**ggan<sup>1</sup>** [名]〈地〉甘（古代地名，今陕西省户县西南）。

**ggan i bade fafus huulaha fiyelen** 《甘誓》（《书经》篇名）。

**ggan<sup>2</sup>** [名]钢：**ggan i siren** 钢条。

**ggan lan** [名]橄榄。

**ggan lu** [名]甘露。

**ggan ze** [名]柑。

**ggan zeng chuwan** [名]赶赠（伐船名）。

**ggan zhe** [名]甘蔗。

**ggang mu** [名]纲目。

**ggang mn bithe** 《纲目》，即《资治通鉴纲目》。

**ggangga** [名]见下：

**ggangga bira** 〈地〉恒河（在印度）。

**ggangtisha** [名]〈地〉流沙（甘肃张掖居延县东北）。

**gganse** [名]柑。

**gganze** [名]甘蔗。

**gganzhur** [名]甘珠尔：**gganzhur nomun** 甘珠尔经。

**gganzhur ging** 甘珠尔经。

**gganzhur nomun** 甘珠尔经。

**ggaoming** [名]谄命。

**ggaose** [名]告示。

**ggaoyo** [名]膏药。

**ggaoyoo** [名]同 ggaoyo。

**ggarsi** [名]〈旧〉袈裟。

**ggo** [名]（升）合：**zhakuun minggan zhuwe tangguu nadan hule zhakuun ggo ubame niyaha zheku**. 《40·档》霉烂谷八千二百零七石八合。

**ggodargga** [名]〈宗〉鸠七咤，即鸡。

**ggogin** [名]鰥夫：**gufu ggogin ome tehe (tefi)**. 《11·聊》姑父鰥居，**yo zhung ggogin ome zhuwan anya banzhifi, yabun ele tokan akuu**. 《11·聊》乐仲鰥居十年，其行为越发不受约束。（仲鰥居二十年，行为不羁。）

**ggona** [名]拘那花。

**ggona ilha** 拘那花（叶窄而长，像柳，夏开淡红花）。

**ggonggon** [名]直立的背式骨。

**ggoogin** [名]同 ggogin。

**gi** [名]鹿。◇ **gi ilha** 红花。

**gi buhuu** 鹿子，狍子。

**gi buhuu sukuu** 鹿皮，狍皮。

**gi ilha** 红花。

**gi guwan** [名]鸡冠子：**gi guwan ilha** 鸡冠花。

**gi zui** [名]矶嘴：**gi zui furgi** 矶嘴埽。

**gi zui furgi** 矶嘴埽（在河流突出的石矶处，建筑的埽）。

**gib** [状]见下：

**gib seme** 形容耳朵被震得听不见声音的样子：**gib seme oho**. 《50·其》耳朵被震得听不见了。**gib seme durgeke** 震耳欲聋。



**gibaga** [名]同 gibagan.

**gibagan** [名]嘎巴儿。

**gibaganambi** [不及]结成嘎巴儿。

**gibalabumbi** [及]①使打格搭。②使贴壁纸，使贴壁布。

**gibalambi** [及]②打格搭。②贴壁纸，贴壁布。

③

**giban** [名]②格稍（用碎布或旧布加衬纸糊成的厚片，常用来做布鞋）：u cheng hio inzheme hendume boderefi sakda eme de alaki fe etuku be aifini fudelefi giban araha se sehe. 《11·聊》武承休笑着说道：“回去告诉老妈妈，就说旧衣服已经拆了当格稍了。”（武笑曰：“归语老姥，故衣已拆作履衬矣。”）①壁纸，壁布。

**gichuhe** [形]同 gichuke.

④

**gichuke** [形]可羞，可耻，可愧，羞耻，惭愧：aika kemuni ere zhergi babe buya baita seme guunin de teburakuu ochi, gebu efuzhere weile bahara de isinaha manggi, erechi gichuke ningge geli bio. 《3·上》若仍以为小事而漫不经心，则陷于败名获罪，难道有比这更人的羞耻吗？sargan zhui gichukei zhabume muterakuu ofi, gung solime dosimbui, dorolome alaha 《11·聊》姑娘惭愧得不能回答，公（把老婆婆）请进来，行了礼告诉了情况。（女惭不能对，公邀入，拜而告之。）

⑤

**gida** [名]枪，矛。

**gida i arga** ①枪法。②房术，秘术。

**gida i darhuuwan** 枪杆，枪柄。

**gida mukshan** 槩棍（军器名）。

⑥

**gidabumbi** [及，不及]①被压住：gidabufi buchambi 被压死。①压住。②被埋住，被蒙住：fuchihi nirwan tuwabuha forgon chi dasame tuheme olhofi, boihon buraki de gidabuhabi. 《7·蒙》自佛涅槃时，又复倒枯，为尘土所蒙。③使腌（菜），使酱（菜）。④使鸡等抱蛋，使孵卵。⑤被欺压：guuwa de gidabumbi. 《25·庸》被入欺压。⑥被击败，被击败：chooha gaifi shuwe zheshuk de gidanaha de, huulha geren ambuta gidabuha. 《4·川》带兵直抵泽锐，贼众大败。⑦被强劝（饮酒）。⑧平息：sini dulcke baita aifini gidabuha. 《13·湘》你往事已沉。

**gidabufi buchambi** 被压死。

**gidabufi burubumbi** 沦落：fusihaun mini beye dubentele gidabufi burubuha be guunime, zhdere zhalan i sain be ereki serengge kai. 《11·聊》我想起自己一生沦落，希望来世能好。（妾思终身沦落，欲度来生耳。）

**gidabufi samsimbi** 溃败：muduri erin chi honin erinde isitala hafitame afara zhakade, tangguut huulha gidabufi samsifi, guwanka be darime garha. 《4·川》由于从辰时起到未时

直夹攻，贼人（唐古特）败溃，夺得了官卡。

**gidabun** [名]压抑，压迫。

⑦

**gidachan** [名]①盔梁（盔的前后压钉的铁）。②盔甲罩（用野猪皮等做的遮盔甲表面的罩）。③压环饰件（鸟翅环上钉的压环的铁鼻儿）：das'huuwan de das'huuwan i muheren, gidachan bi. 《50·其》弓箭袋上有鸟翅环和环儿的铁鼻儿。④鞍笼：terei kooli de burgyen habta zhai ongon soforo gidachan sere gebu bi. 《50·其》鞍子的项目里有鞍乔、鞍翅以及鞍轭、鞍座、鞍笼等名字。⑤背云宝盖（背云上下夹镶的铜花金银花）。⑥手巾束（束祝英手巾的金银玉石）。⑦盖尾（鹰鹞尾部正中的两个翎）。

⑧

**gidakuu** [名]①镇尺，镇纸：yaya hergen arara de urunakuu hooshan, fi, behe, yuwan, gidakuu be yooni belhebuhe (belhebufi). 《50·其》凡是写字的时候，必须准备好了纸、笔、墨、砚、镇纸。②钢轧了（磨细金银的钢制或铁制的工具）。③额箍，翎（妇女头上的装饰，在一指宽的倭缎等的上面钉上雕的金花包在额上）。

**gidalabumbi** [不及]使扎，使戳，被戳：dasihere hafan lo ioi choo, kuuwaran chi tuchifi suzhara de, miyoochalabufi feye baha, miuggatu yang fan inu gidalabufi feye baha. 《4·川》游击罗于朝出营抵御，受枪伤，千总杨瑞亦受矛伤。

⑨

**gidalambi** [及]（用枪）扎，戳，刺：gida i gidalambi. 《25·庸》用枪扎。i gida be sunggelzhebume mini dere be baime uthai gidalame zhihe. 《38·庸》他把枪一颤，朝着我的脸就是一枪。

⑩

**gidambi** [及]①压：zhibehun be teng seme gida. 《15·金》把被子压紧。②研平。③盖（印），烙（印）：te meni bachi oros sanat yamun de unggire bithe be manzhu, oros, ladinu ilan hachin i hergen arafi tulergi golo be dasara zhurgan i doron gidafi fempilefi giyamun deri unggihe. 《48·档》现由我处将咨送俄罗斯萨纳特衙门之文，以满、俄罗斯、拉丁三种文字书写，盖用理藩院印记，固封后由驿站送去。morin de doron gidarakuu chi banzhinhangga. 《3·上》是不给马烙火印而引起的。④垂着，低着：uzhu be gidambi 低着头。⑤孵（小鸡），抱窝：erci umhan be isabume asarafi gidambi 《30·成》把这个蛋攒起来，留着孵鸡。⑥腌（菜），酱（菜）：dabsun chifahan i gidaha umhan. 《20·醉》用盐泥腌的蛋，funchehe be is'heliyen zhusufi, da gidaha fulgiyan ekshun de gidambi. 《15·金》把余下的熬成条儿，腌到红（酱）精里。⑦馔：dergi dukai omo de, kima gidachi ombi. 《18·诗》东门之池，可以沤麻。⑧强让酒，强劝酒：gidame omibumbi 强行

劝酒。①打败，击败，击破：geren i komso be gidame mutembi (mutechi). 《41·兵》能以众击寡。bezhang be toktohuha mudan de, shanaha be dosifi liezet huulhai orin tumen moringga yafahan chooha be gidaha (gidafi). 《5·氏》定鼎燕京时，入山海关，击败流贼马步兵二十万众。②驱（赶）：ibagan be gidambi 驱魔。③劫（营）：ing g.dame dosiha 去劫营。④藏，隐藏，隐匿，隐瞒，掩盖，庇护：li zhung luwen menggun be tunggyeme gaifi gidahakuu emu baita ambula saushachuka. 《3·上》李中伦拾金不昧一事，甚属可嘉，lio biyoo hendume, chananggi smde alaki sechi, sholo bahakuu ofi tuttu gidafi bihe. 《12·三》表曰：“前者欲诉于汝，未得其便，故隐之。”ume urbu saha babe zhafafi weri i sain be gidara. 《3·上》不要因为偏见而掩盖别人的长处。amba azhige ahalakchi huulba be g.dachi, uzhen weibuken be bodome weile arambi. 《48·档》大小甲长如若庇护贼徒，则按情节之轻重治罪。⑤瞒哄，骗：bi guunichi, geren zhiyangzhiyuun be gidachi ombi kungming be gidachi ozhorakuu. 《12·三》吾料诸将可瞒，独有孔明不可瞒也。⑥忍着：sargan zhui inzhere be gidahai ihmbi. 《11·聊》女忍笑而立。⑦盖（房），造（屋）：terechi emu nirui zhuwan ta haha. duite ihan be tuchibufi sula babe alban i usin tarime zhekui ku gidaha. 《1·实》各牛录每十人，出牛四只，于旷野处屯住，造仓积粮。⑧囚禁，押：gidaha weilengge niyalma 在押犯。⑨包上，系上：gidakuu gidambi 包额箍。◇gidara hergen 行书。gidame arambi 写行书。gidame dabala 太过分。

**gidaha sogi** 腌菜、酱菜。

**gidaha yali** 腌肉，酱肉。

**gidaha weilengge niyalma** 在押犯。

**gidame arambi** 写行书。

**gidame dabala** 太过分：araha eniye si meni zhalin gidame dabala. 《15·金》干娘，你为我们太过分了。

**gidame daldambi** 隐瞒：wang emu zhaka emu hergen be gidame daldarakuu. 《3·上》王对一物一字都不隐瞒。

**gidame holtombi** 隐瞒：muset niyalma hasak i morin be huulhaha babe gidame holtome wesimbuhe turgunde, imbe ili de enteheme selhen etubuhebi. 《48·档》由于隐瞒我人盗窃哈萨克马匹之故，曾下令将其长期枷号于伊犁。

**gidame omibumbi** 强行劝酒。

**gidame somimbi** 隐藏，隐瞒。

**gidara hergen** 行书。

**gidanabambi** [及]使攻打，使出击：iche uyun de, pan wen ioi, chen shang chai sebe

dendeme tuchibufi, has'huu ichi ergi den gidanabumbi (gidanabume). 《4·川》初九日，分派潘文郁陈上才等从左右路进攻。②使逼近：cesu i aiman i chooha be kadalame, shuwe gin chuwan i huulhai zhechen be gidanabuki. 《4·川》督率杂校士兵，直压金川贼境。

**gidanambi** [及]①去攻打，去攻击，出击：tede zemda sere yerutu shanchun bifi, dalibuha be fuzhurulame safi, ne arga toktohuhi gidanambi. 《4·川》探知……有曾达稠寨阻隔，现在设法攻击。②去劫（营），打劫：dobori dulime, zhang liyoo, sioi huuwang be unggifi, yuwan shang ni ing be gidanambi (gidanara zhakade). 《12·三》连夜使张辽徐晃去劫（袁）尚寨。③去逼近：chooha gaifi shuwe zheshuk de gidanaha de, huulhai geren ambula gidabuha. 《4·川》带兵直抵洋锐，贼众大败。

**gidaname afambi** 攻击：salobabon i gidaname afaha lomei giyalguni zhergi ba, da zhiyan lu hoton de hanchi ofi, achara be tuwame hafan chooha nonggifi tosome seremshebuhe. 《4·川》莎罗奔攻击鲁密、章谷等处，已离打箭炉很近，应酌情增加官兵防范。

**gidaname durimbi** 抢夺：huuwang er, zhang huang si, cheng in zi, cheng chio zi serengge, wang guwe an i boo be gidanafi durihe baitai dorgi zhingini huulha. 《48·档》黄二、张弘锡、程银子、程秋子是抢夺王国安家的真正贼犯。

**gidaname tabchilambi** 劫掠：chooha be guunin chihai sindafi irgen niyalma i boo be gidaname tabchilambi. 《13·厢》任意放纵士兵，劫掠人民。〔从军劫掠人民。〕

**gidanzhimbi** [及]①来攻打，来攻击：miyoochan poo sasa sindame, musei choohai kuuwaran de gidanzhiha. 《4·川》枪炮齐发，攻压我营。②来劫（营），来打劫：huulha kuuwaran de gidanzhiha be muse belhehe turgunde, huulha hanchi latunzhime mutehekui. 《4·川》贼来劫营。因我有备，贼不能近。

**gidashabumbi** [不及]使欺压，被欺凌：eniye (i) zhui si enenggi teile niyalma de gidashabufi, ere gese baita tuchunzhengge gemu minde sui oho. 《13·厢》我的孩儿，你今日被人欺侮做下这般之事都是我的业障。

**gidashambi**<sup>1</sup> [及]招手（叫人）。

**gidashame elkiyembi** 招手。

**gidashame huulambi** 招呼。

**gidashambi**<sup>2</sup> [及]欺压，欺负，欺凌：abkai ari sehe seme inu gidashaki sembi. 《38·庸》那怕是通天鬼，也想欺负。ere nikan han muse zhuwe gurumbe gidashaha fusi huulaha,



ambula kai. 《2·满》尼堪皇帝欺侮咱们两国人甚了! sini choohabe geren seme sini gurun be amban seme mimbe gidashambi kai. 《2·满》你自恃兵多国大, 来欺负我啊!

**gidashame fusihuushambi** 欺负, 欺侮。

**gidashame zhobobumbi** 凌虐。

**gidashara huusun** 压力; gidashara huusun elei amba ochi, iselere huusun elci amba ombi. 《50·其》压力越大, 抵抗力越强。

**gidas'huun** [形]一边略低些, 略往前倾。

**gidu** [名]见下:

**gidu usiha** 〈天〉计都星。

**gihi** [名]带毛的狍皮, 狍皮: gihi zhibcha 狍裘。

**gihintu** [名]见下:

**gihintu lorin** 距驴(马下的骡)。

**gihuu** [名]见下:

**gihuu sakdambi** 吃的东西放得太久了, 放陈了。

**gihuushambi** [不及]央求, 乞求: gihuushame baimbi 央求, yasa nichu nakuu farhuudame gihuushambi. 《38·庸》闭口合眼混搅似地央求。

**gihuushame baimhi** 央求。

**gikibumbi** [及]使填满, 使塞满。

**gikimbi** [及]填满, 塞满: gikime zhalubumbi 填满。◇gakihangge 〈咒〉死心眼子, 死心眼儿。

**gikime sibumbi** 填塞。

**gikime zhalubumbi** 填满。

**gilachambi** [及]因身上发热而心里烦躁, 躁热。

**gilahuun** [形]多云的, 假阴(天): gilahuun inenggi 假阴天。

**gilazhan** [形]①脱光皮的(枯树): gilazhan moo 无皮枯树。②光秃秃的: gilazhan hoto 秃瓢儿。

**gilazhan hoto** 秃瓢儿。

**gilazhan moo** 无皮枯树。

**gilazhin<sup>1</sup>** [形]声音细尖的。

**gilazhin<sup>2</sup>** [形]同gilazhan。

**gilazhin hoto** 秃瓢儿。

**gilbar** [形]见下:

**gilbar keire** 华骢(枣骝色的马)。

**gilembi** [不及]成双地到死者前面奠酒: sinahi booi niyalma neneme husalambi, sirame niyaman i zhuwe niyalma be tuchibufi gilembi. 《50·其》本家的人先奠酒, 既而让亲戚俩俩地去奠酒。

**gilershembí** [不及]恬不知耻, 不知羞耻。

**gilerzhembí** [不及]同gilershembí。

**gilgabumbi** [及, 不及]使烧毁, 被烧毁。

**gilgambi** [及]烧尽, 烧成灰烬: budai booi doio eiten zhaka yooni gilgambi. 《11·聊》厨房里的一切东西全被烧尽。(而厨中百物俱空矣。) zhulerga amargi zhuwe gung ni tuwa latunafi dame, chang lo gung gemu gilgaha. 《12·一》南北两宫, 火焰相连接, 长乐宫庭尽为焦土。ayan mukiyehe hiyan gilgaha. 《13·相》烛灭香消。

**gilgame deizhibumbi** 烧为灰烬。

**gilha** [形]晴的, 晴明的: gilha inenggi 晴天。galaha gilha sain inenggi teisulehe de, uthai hoton i tule tuchifi niyamnuyame efime, nimaha butame alishara be tookabuha. 《9·昇》遇到天气晴朗的时候, 就出城去骑射捕鱼来解闷儿。

**gili** [名]犄角根。

**gilhari** [形]见下:

**gilhari ilha** 早金花(如掌, 金黄色)。

**gilharlambi** [不及]同gilmarzhambi。

**gilmarzhambi** [不及]①光影烂漫: ioi lei alin i shurdeme turun kiru i bocho gilmarzhaha. 《4·川》玉垒山周围旌旗辉煌, bocho fiyan gilmarzhame saikan, yargyan i wesihun zhalan i ferguwechuke sabi. 《3·上》光影烂生, 实为盛德瑞址。②面色白净光亮: gilmarzhame zherkishembí (容光)焕发。

**gilmarzhame zherkishembí** 焕发: ferguwechuke elden gilmarzhame zherkishembí. 《3·上》祥光焕发。

**gilmerzhembí** [不及]光亮。

**gilta gilta** [形]形容光辉闪闪, 光亮耀眼的样子。

**gilta gilti** [形]形容光明的样子。

**giltahuun** [形]①有光彩: shanggiyan giltahuun giowanse. 《15·金》白光绢。②清廉: giltahuun tondo 清廉正直。

**giltari** [形]明亮的, 闪亮的: taizu kundulen han giltari uksin etufi amba shanggiyan suru morin yaluha (yalufi). 《1·实》太祖昆都仑汗身披闪亮的盔甲, 骑一匹大白马。niyeng cai chen tuwakı serede, kafur seme tuchibufi tuwabuchi, giltari giltari emu azhige dabchikuu inu. 《11·聊》宁采臣想看, (她)很爽快地拿出来给他看, 原来是一把亮晃晃的小剑。(宁欲观之, 慨出相示, 荧荧然一小剑也。)◇giltari sishargan 〈禽〉映山红, 又称靠山红。

**giltari amihuun** 明黄(形如雄黄而有光亮)。

**giltari giltari** 亮晃晃, 闪闪。

**giltari nori** 同giltari niowari。

**giltari niowari** 鲜明, 灿烂, 煌煌, 华丽。

**giltari nioweri** 同giltari niowari。



**giltari sishargan** 〈禽〉映山红 (fulgiyan s shargan “靠山红”的别名)。

**giltarilambi** [不及]闪烁: elden talkiyan i gese giltarilame ofi, u cheng hio guuwachihiyalaha. 《11·聊》光闪烁如电, 武(承休)惊之。

**giltarshambi** [不及]闪闪发光: geli shun i wargi zhulergi ergide, ilan zhustan elden tuchifi, gehun genggin giltarshambi. 《3·上》又于日之西南有霞光三道, 绚烂增辉。

**giltarzhambi** [不及]同 giltarshambi: uksin sacha giltarzhambi (giltarzhame). 《1·实》金甲闪闪发光。

**giltasikuu** [名]片金 (一种用金丝织成花纹的缎): lamun giltasikuu i huusihan. 《15·金》蓝色片金缎裙。

**giltugan** [形]同 giltukan.

**giltuka** [形]同 giltukan.

**giltukan** [形]●俊秀: giltukan yebken saisa 俊秀英杰之士。giltukan bithei niyalma 俊士。●(物品)秀美: giltukan saikan 秀美。

**giltukan bithei niyalma** 俊士。

**giltukan sektuken** 聪颖: mazhige giltukan sektuken zhuse, yooni bithe be sithuume choohai erdemu be guunin de teburakuu de isinambi. 《3·上》子弟之稍颖悟者, 俱专意于读书, 不留心于武备矣。

**giltungga** [形]英俊。

**giltusi** [名]进上。

**giluk** [名]驥 (良马名)。

**gilun** [形]同 giluk。

**gilun morin** 千里马、驥。

**gilzhabumbi** [及]使宽恕、被宽恕。

**gilzhachuka** [形]可怜惜的、可怜悯的、可矜。

**gilzhambi** [及]体谅、宽恕: gosihai zhihe be dahame, gilzhachi ozhoroo. 《47·问》既然平素疼爱, 就宽恕了行不行?

**gilzhame gamambi** 体谅, 宽恕: sikse sakda huawashan boode akuu ofi, okdoro be ufarabuha, siyan sheng gilzhame gamareo. 《13·聊》夜来老僧不在, 有失迎迓, 望先生恕罪。

**gilzhame guunimbi** 体恤, 怜悯: dukai fezhengi urse be gilzhame guunirakuu, muzhakuu ergeleme gambi. 《3·上》不体恤门下人, 格外勒索。

**gilzhame guwelmmmbi** 宽免, 宽赦: ini emu endebuku be gilzhame guweburakuu ochi, mini guunin de yargiyan i zhenderakuu. 《3·上》若不能恕其一过, 朕心实为不忍。

**gilzhan** [名]体察、恕。

**gilzhangga** [形]●能宽恕的, 能宽容

的: gizhangga niyalma 能宽容的人。●能宽恕的人。

**gimda** [名]〈天〉角 (二十八宿之一, 东方七宿的第一宿)。

**gimda tokdonggo kiru** 〈角〉角宿旗 (旗幅上绣有角宿的形象)。

**gimshu** [名]鹑, 即雄鹑。

**gin<sup>1</sup>** [名]●秤, 戥子: gin i ilha 秤星, gin zhafafi ginguembi. 《50·其》用秤称。●斤: gin ton 斤数, gin yan i ton 斤两数。

**gin<sup>2</sup>** [名]锦: gin gi 锦鸡。

**gin alha** [形]碎花闪缎。

**gin chiyan** [名]金钱: gin chuyan gi 〈禽〉金钱鸡。

**gina<sup>1</sup>** [名]打貂鼠银鼠的压木。

**gina<sup>2</sup>** [名]羊皮金 (在去毛羊皮上贴的金)。

**ginchihi** [名]长年使用的器物表面上显出的光泽; 油光。

**ginchihinembi** [不及]起油光。

**ginchihiyan** [形]●华, 秀丽, 华丽: ginchihiyan gu 美玉, damu ginchihiyan ningge etufi maimadame gohodoro be sara dabala, hahai erdemu be tachire be sambio. 《28·百》只知道穿着华丽的衣服摇摇摆摆地卖弄, 还知道学男子汉的本事吗? ere zhergi aiman i niyalma ochi, gemu zhalan halame ere bolgo alin ginchihiyan mukei saikan bade isandume techembi (techeme). 《50·其》这些部族的人, 世世代代都聚居在这一山清水秀美丽的地方, dehehe aisin ginchihiyan gu i gese wesihun niyalma oki sechi, toktofi dulere tuwa i dorgichi urebume deizhimbi. 《36·莱》要想有精金美玉的人品, 定要从烈火中锻出。●(相貌) 秀美: bangzhihangge geli ginzhihiyan. 《15·金》长相秀美。◇ginchihiyan leke 光扁条。

**ginchihiyan eldengge** 华丽, 灿然。

**ginchihiyan fiyangga** 鲜明, 整洁, 楚楚: etuku dusihi ginchihiyan fiyangga. 《11·聊》衣裳楚楚。

**ginchihiyan hooshan** 笺纸。

**ginchihiyan leke** 光扁条 (用蜜拌上面, 放在芝麻油里烙成的食物)。

**ginchihiyan saikan** 华美: gechuheri sizhi-giyan serengge ginchihiyan saikan etuku, zha de zhodome baharakuu. 《3·上》蟒袍是华美的服装, 织起来很不容易。

**ginchihiyan sarin** 华宴。

**ginchihiyan shobin** 光头饼 (上面没有印花纹的饼)。

**ginchihiyan shugin** 退光漆。

**ginchihiyan tuwabungga hooshan** 泾县榜纸。

**ginchihiyari uhukun tuwabunga hooshan**  
金绵榜纸。

**ginchihiyari** [形]见下:

**ginchihiyari taiha** 休毫 (犬名, 毛长而光美)。

**ginchihiyasaka** [形]光光的, 整洁的:  
uzhu ginchihiyasaka fusiabi. 把头剃光光的。

**ginchiri** [形]见下:

**ginchiri moo** 莎木。

**ginchitu** [形]见下:

**ginchitu moo** 桃榔木。

**gindana** [名]牢, 牢狱: ne tere huulha alban i gindana de horha. 《31·乞》现在那个贼, 在官牢内监禁着。

**gindana be kadalara hafan** 〈官〉司狱, 提牢 (掌提点刑部牢狱, 稽核罪囚)。

**gindana be kadalara tinggin** 〈衙〉提牢厅。

**gindana de buchehe be dahame gisurere ba akuu** 〈公〉毙监免议。

**gindana i weilengge niyalma** 监犯。

**ginderben** [名]鸢 (雀名, wenderhen “阿兰”的别名)。

**ging** [名]更: ging forimbi 打更, sunzhachi ging ni erin de urunakuu biya i elden bi. 《31·乞》五更时一定有月光。

**ging forimbi** ①打更, ②起更, 一更: ging foriha erinde 起更时分。

**ging forisi** 打更的人, 更夫。

**ging forire niyalma** 更夫。

**ging<sup>2</sup>** [名]〈旧〉经 (传): ging bithe toktoho gisun 《经文成语》。

**ging huulambi** 念经。

**ging liyoo** 经略。

**ging<sup>3</sup>** [名]京 (城): ging hechen 京城。

**ging hechen** 京都, 京城: neneme shengzu gosin huuwangdi mukden de giyarime genefi, terei zhalingga babe hafu safi, imbe ging hechen de amasi gazhifi, yuun zy i duka de takuurshabumbihe. 《3·上》昔圣祖仁皇帝巡幸奉天, 洞烛其奸, 将伊唤回京师, 发与允提门上使用。

**ging hechen de baichambi** 〈公〉京察 (指对京城文官三年一次的考察)。

**ging shi** 京师。

**ging zhi** [名]经纪。

**ginggachun** [形]烦闷, 郁闷。

**ginggambi** [不及]同 gingkambi。

**gingge** [名]洁, 廉洁。

**ginggenbi** [及]同 gingnembi。

**ginggen** [名]①斤: giyarime dasara amban gisan i hungkerehe orin funchere uyun meyangge alin meizhebure amba poo ochi, emu

poo ilan tangguu ginggen funchembi uzhen ofi morin lorin achime eterakuu. 《4·川》抚臣纪山制有九节劈山大炮二十余位, 每位重三百余斤, 马骡不能驮载。②做计量单位用; (一) 斤: faksi tome emu inenggi ilata fuwen basa munggun, emte ginggen kunesun ufa nonggime bahabuha. 《48·档》每一工匠每日增支三分丁钱, 一斤口粮。

**ginggen yan** 斤两。

**ginggin** [名]狗脖子下面的支棍 (系在狗脖子上用以防止咬人)。

**gingguhe** [名]〈禽〉乾举 (yengguhe “鸛”的别名)。

**ginggulembi** [及]①使尊敬, 使敬重。②使写正楷字。

**ginggulembi** [及]③恭敬, 致敬, 尊敬, 谨, 恪谨: gingguleme tuchibure zhalin 为恭陈事。boo be dasara de chira ofi, zhuse omosi gemu gingguleme dahame yabuha. 《5·氏》因为治家严肃, 子孙们都能恭谨地随着行事。dergichi tuwafi tuchibure manggi gingguleme asaraha (asarafi). 《48·档》上览批示后, 谨以保存。④写正楷字, 恭写: gingguleme arambi 写正楷。

**gingguleme alibuha** 〈公〉谨呈。

**gingguleme aliyaki** 〈公〉恭候。

**gingguleme arambi** 写正楷。

**gingguleme dabame yabubuki** 〈公〉遵奉施行。

**ginggaleme hese be baime wesimbumbi** 〈公〉谨奏请旨。

**gingguleme hiyan deretu sindambi** 〈公〉恭设香案。

**gingguleme ibebuifi dele tuwabume wesimbumbi** 〈公〉恭呈御览。

**gingguleme kundulembi** 肃然起敬: zhuwe niyalma gingguleme kundulehe. 《11·聊》二人肃然起敬。

**geogguleme narhuushame wesimbumbi** 〈公〉敬陈密奏。

**gingguleme olhoshombi** 谨慎: ede zhulgei enduringge niyalmai chooha dain i baita de nememe gingguleme olhoshoho be saha. 《3·上》可知古昔圣人于军旅之事倍加敬谨。

**ginggaleme tuchibure zhulin** 〈公〉为恭陈事。

**ginggaleme tuwachi** 〈公〉谨按: amban be gingguleme tuwachi, zhang guwang sy i eitereme holtome siden i baita be tookabuha babe, baitai amala kimchichi, weile umesi labdu 《4·上》臣等谨按, 张广泗欺诈诬哄至干耽误了公事, 从事后详察, 罪状甚多。

**gingguleme tuwakiyambi** 慎守: ere udu

aniya chi ebsi, harangga kadalara hafasa de, cang ni bele be gingguleme tuwakiya, ehe zhemden be wachihiyame geterembu seme dahuun dahuun i hese wasimbuha bihe. 《3·上》数年以来, 严飭该管官等, 慎守仓储, 摒除陋弊, 颁纪谕旨至再至三。

**gingguleme wesimbumbi** 谨题, 谨奏, 恭奏: alha bithei da ortai se gingguleme wesimbuhe. 《1·实》大学士鄂尔泰等谨题, amban zhao huang siye i gingguleme wesimburengge. 《48·档》臣赵弘燮谨奏, uttu ichihiyaha babe bukdari arafi gingguleme wesimbuhe. 《4·川》谨将办理缘由缮折恭奏。

**gingguleme wesimbure zhalin** 〈公〉为谨奏事。

**gingguleme alibumbi** 谨呈: erei zhalin gingguleme alabuha. 《48·档》为此谨呈。

**ginggulere hergen** 楷书: suwende ginggulere hergen arabumbio akuun. 《28·百》叫你们写楷书没有?

**ginggulen** [名]封谥用语; 谨。

**ginggun** [名]敬, 恭敬, 谨: fuhali kadalame ilibure niyalma akuu sembi, ambula ginggun akuu. 《3·上》说无人禁止, 很不恭敬。zhulgei enduringge mergese ginggun be da arara be kichen obuhabi. 《3·上》古之圣贤以主敬为本。

**ginggunn akuu** 〈公〉不谨 (清代经京察、大计, 对表现不好的官员划为六等, 第一等为不谨)。

**ginggun be da araha deyen** 主敬殿。

**ginggun gungnechnke** 敬恭, 恪恭: harangga goloi hafasai ginggun gungnechnke uhe huuwaliyasun i unenggi be tuwabuhangege. 《3·上》表彰该省官吏敬恭协和的诚意。

**ginggun hooshan** 京文纸。

**ginggun ilin** 敬止。

**ginggun izhis'huun** 恭顺, 恭敬: bambar i zhergi zhuwan zhuwe niyalma ili de ismzhifi umesi ginggun izhis'huun i urgunzheme huksheme arbushaha. 《48·档》巴木巴尔等十二人至伊犁后, 殊表恭顺, 感奋异常。

**ginggun kobto** 恭敬。

**ginggun kundu** 恭敬。

**ginggun nomhon** 谨厚: yinde eidu i omolo tebuhe muzhulen ginggun nomhon beyei yabun tob hoshonggo. 《5·氏》尹德, 乃额亦都之孙, 居心谨厚, 行已端方。

**ginggun olhoba** ①谨慎小心: tukshan shengzu gosin huuwangdi be ershehengge ginggun olhoba turgunde, chohotoi kesi isibume baitalabure hafan shangnaha. 《5·氏》图克善因奉侍圣祖仁皇帝敬谨小心, 特恩赐骑都尉。②

封谥用语; 恪僖: kooli songkoi wechere eifu arara huuda shangnafi, amchame ginggun olhoba gebu bufi eifude bei wehe ilibuha. 《5·氏》赐祭葬如典礼, 谥恪僖, 立碑墓道。

**ginggun unenggi** 诚恪: urunakvu chura taksin umesi bolgo obufi ginggun unenggi be akuumbu, aika dasatame weilechi achara ba bichi, tcsu goloi sidende asaraha menggun be achinggiyafi, hafan de afaufi ichihiyabu. 《3·上》务令严肃洁净, 以展诚恪, 若有应行修葺之处, 著动用本省存公银两, 委员料理。

**gingguzhi** [名]谨, 恭: gingguzhi hehe 封谥用语; 恭人 (四品官妻的封号)。

**gingguzhi izhis'huun** 封谥用语; 恪顺: elhe taijin i zhuwan zhakuuchi aniya zhuwan biyai iche ilan de guusin kemungge gingguzhi izhis'huun unenggi fulehuu, gulu nesuken huuwang taiheo i eldeke inenggi. 《48·档》康熙十八年十月初三日是仁宪恪顺诚惠纯淑皇太后的圣诞日。

**gingkabumbi** [及, 不及]①被憋住 (气), 使郁闷: ergen sukdun gemu ginkabufi, yasai muke potur putur seme lakcharakuu. 《38·庸》气都憋住了, 不住地淌眼泪。②使烦闷, 使郁闷。

**gingkachuka** [形]可郁闷的, 可烦闷的。

**gingkambi** [不及]郁闷, 烦闷 ginkaha guunin 郁郁之情。booi dolo bichi absi ginkambi. 《25·虚》在屋子里呆着怪闷的。

**gingkaha guunin** 郁闷之情。

**gingkame alishamdi** 愁闷, 幽闷: aika ginkame alishara de dosorakuu ochi, booi amargi de beleni azhige yafan andubumc tookabuchi ombime, hono huulachi ozhoru bithe bi. 《11·聊》如嫌幽闷, 舍后有小园, 可供消遣, 有书可读。gingkame alishame sidararakuu sukdun bifi abkai zhih be nechihе chi hanzhinaha gese. 《3·上》抑郁不舒之气, 似由卜犯天怒而生。

**gingli** [名]见下:

**gingli zhergi hafan** 幕员 (衙门主管官员聘用的在署中帮办幕务的人)。

**gingli zhergi hafasa** 首领 (指清代各省布、按、府、厅、州、县衙门中具有品级和一定职权的管事吏员)。

**gingnebumbi** [及]①使用秤称, ②使双手举起奉献。

**gingnechen** [名]石 (旧制一百二十斤为石)。

**gingnembi** [及]①用秤称: ere orhoda be gingechei damu emu tangguu ginggin kau. 《31·乞》这人参称时, 只有二百斤啊! ②祭祀



时把酒杯放在盘内向上奉献。

**gingneme miyalimbi** 衡量。

**gingnere de achabume zhihe** 〈公〉应掣 (指各盐场生产的盐, 应掣签给商人按引领售)。

g

**gingsimbi** 不及①咏, 吟哦: gingsime uchuleme maksime oksombi 咏歌舞蹈。yobodome gingsime emu hozho gege bi sehe (sefi). 《11·聊》戏而吟曰: “有美人兮。”②吟咽。③狗睡时打哼哼。

**gingsime niyelemhi** 吟诵: dai nan tachikuui dorgi geren zhusei gingsime myelere be sabuha (sabufi). 《11·聊》大男见塾中诸儿吟诵。

g

**gintala** [名]芹菜: bigan i gintala 野芹菜。

**gintala sogi** 芹菜。

**gintocho** [名]镞 (重量单位。二十四两为一镞)。

g

**gintu** [名]挡草木 (用以拦挡蒙古包里面铺的草而在两头放的木头)。

**ginzhule** [名]见下:

**ginzhule burga** 长柳。

g

**gio** [名]孢子: zhurgan gio 两岁的孢子。

◇gio holhon 〈植〉枪头菜。

**gio holhon** 枪头菜 (即苍术, 其根状茎可入药)。

**gio ura** 猴头蘑, 孢股蘑 (生在柞木上的一种蘑菇, 略白而软, 浮面上有如孢子腿沟儿的白毛)。

g

**glodohon** [名] (身材) 紧束。

**giogin** [名]①合十, 合掌 (佛教的一种行礼方式)。②举手加额表示庆幸或感激。

**giogin arambi** ①举手加额表示庆幸或感激: tubade tehe irgese fuhali serehekuungge bi seme wesimbure zhakade, bi uthai giogin arame dolo alimbaharakuu urgunzhehe. 《3·上》因奏居民竟有未经知觉者, 朕以手加额, 内心欢欣。②合十, 合十打问: biraman i sargan zhui giogin arame untuhun i baru fisembume ... 《42 卷》婆罗门女合掌向空面自口。

**giogiohon** [形]同 giyogiyar.

**giogiohon bethe** 缠脚, 缠足。

g

**giogiyar** [形]①紧束的, 小巧的: giogiyar bethe 小脚, 缠脚。②精致: dachi o, hort bokshokon giogiyar i emu ichangga tetun b, he. 《38·庸》原来是个多么小巧精致而顺眼的器物啊!

**giogiyar bethe** 小脚, 缠脚: narhuushame tuwachi, bocho fiyan fur seme saikan, giogiyar bethe ser seme azhige. 《11·聊》仔细一看, 容颜美丽好看, 裹缠的脚小小的。〔审谛之, 肌映流霞, 足翘细笋。〕 geli huusihan i fezhile zhu giogiyar bethe be tuwaki sembi 《11·聊》又想

看裙下的一双小脚。〔又欲视其裙下双钩。〕

**giogiyar efen** 饺子 (用小黄米蒸成粘糊状, 再用榔头敲打, 然后放上小豆馅做成略长的样子, 放在油里炸成的食品)。

**giogiyangga** [形]见下:

**giogiyangga kiyoo** 轻步舆 (十六人抬的绛色亮轿)。

**gioho** [名]同 giohoto.

**gioho niyalma** 乞丐。

**giohambi** [不及]行乞, 乞讨: zhuwen gazhiha bele be muchen de maktachi ombi, giohaha bele be muchen de maktachi ozhorakuu sehebi. 《15·金》借米卜得锅, 讨米卜不得锅。

**giohame baimbi** 乞食: sargan zhui dobori be amchame ukafi, zhuguun de giohame baimbi. 《11·聊》女乘夜遁去, 丐食于途。dai nan giohame baime emgi sasa yabumbi (yabume). 《11·聊》大男丐食相从。

**giohoshombi** [不及]四处乞讨。

**giohoshome baimbi** 四处乞讨: niyalma de giohoshome bairakuu, bekdun edelerakuu, ere uthai gichuke sere ba akuu. 《28·白》不向人乞食, 不欠债, 那就没有可耻之处。

**giohoto** [名]乞丐, 叫化子。

**gioi** [名]菊: gioi ilha 菊花。

**gioi huuwa ilha** 菊花。

**gioi rrin** [名]〈公〉贤书 (指乡试中试的举人名登荐贤之书)。

**gioi rrin sinnembi** 〈公〉①科举。②录科 (生员在乡试之前, 先由学政官考试, 合格的送入科场, 称为录科)。③宾兴, 意为科考举士。

**gioi rrin sinnere zhalin sinnembi** 〈公〉科考。

**gioi shi** [名]居士。

**gioi zy** [名]枯了。

**gioingge** [名]见下:

**gioingge zhahuudai** 艨艟 (战船名)。

**gioise** [名]同 gioi ze.

**gioro** [名]①觉罗: abkachi wasiku aisin, gioro halangga niyalma de gala isika kooli be si tuchibu. 《2·满》你可以举出欺侮天生姓爱新觉罗人的例子。gioro hala, gebungge mukuun de banzhifi, fuzhuri boode holboho. 《48·档》觉罗氏生于名门, 匹配于世家。②称清王朝六祖的子孙为觉罗。因系红带子又俗称“红带子”。

**gioroi gashan** 觉罗庄 (在东北)。

**gioroi tachikuu** 觉罗学 (清代为觉罗子孙设立的学校)。

**giose** [名]①绢。②同 giyose.

**giosheri** [名]般弟狗。

**giowan** [名]红铜: tangguu zhiha salre menggun i zhiha bi, giowan i araha amba zhiha

mu bi. 《9·异》有值百文的银钱，也有用红铜制的大钱。

**giowan<sup>2</sup>** [名]杜鹃: giowan gas'ha 杜鹃鸟。fir seme sengg songgome du giowan gas'ha i adali fularakabi. 《13·相》血泪洒，杜鹃红。

**giowan<sup>3</sup>** [名]做计量单位用；(一)卷: giowan bithe (一)卷书。

**giowan pen** [名]卷棚。

**giowan ze efen** [名]卷子(一种面食)。

**giowanse** [名]①绢。②(一)卷。

**giowanze** [名]同 giowanse。

**giowanzy** [名]试卷。

**giowanzy bargiyara hafan** 〈官〉收卷官。

**giowanzy be bargiyame gaire ba** 〈衙〉受卷所(清代科举考试时所设立的办事机构)。

**giowanzy be neimbi** 〈公〉拆号，即拆开中试考生的试卷。

**girakuu** [名]〈动〉捐。

**giran** [名]①尸、死尸、尸体、骨骼、尸骸。②血统: emkembe solho giran seme holtobobi, terei ama eme gemu bi, zhushen muzhangga. 《2·满》谎说另一个是朝鲜血统，而他的父母都在，确实是珠申。

**giran be garzhambi** 〈公〉戮尸(指对未及行刑就已死去的重犯，将其遗骸砍头或陈尸示众)。

**giran be herembi** 打捞尸体。

**giran be tuwafi beidembi** 〈公〉检审，即检验审讯。

**giran be tuwambi** ①验尸。②〈公〉检验(指检查验明死伤情况，取得审判、定罪的依据)。

**giran be waliyara efulere** 弃毁死尸。

**giran benembi** 送葬: giran benefi zhihe. 《28·百》送葬回来了。

**giran ichihiyara menggun** 〈公〉埋葬银，即埋葬死者的银两。

**giran sindara ba** 莹地，墓地: kin tiyan giyan i doron zhafaha hafan tang rro wang i giran sindara babe baime dame wesimbuhe. 《49·碑》奏请安放钦天监掌印官汤若望之墓地。

**giran tebure doro** 殓奠。

**giran tuchibumbi** 送葬，出殡: geren zhilihangga hehe seme ulin shufafi giran tuchibuki seme hebshiche (hebshcfi). 《11·聊》大家都认为(她)是烈女，商量凑钱(为她)出殡。(群以为烈，谋敛贲作殓。)

**giran tuchimbí** 出殡。

**giran zhafambi** 火化。

**giran zhafara ba** 火葬场。

**giranggi** [名]②骨，骨头，骨骼: giranggi zhalan 骨节。③血统: mini gebu moohai, ere aniya dchi ninggun se, uulet

giranggi dachi kurut otok i nyalma. 《48·档》我名叫冒海，今年四十六岁，厄鲁特血统，原库鲁特部落人。

**giranggi achan** 骨节。

**giranggi de akanambi** 彻骨。

**giranggi pai** 骨牌。

**giranggi sasukuu** 骨牌。

**giranggi yali** 亲戚，亲属: giranggi yali de duyen anduhuuri. 《39·语》六亲不认。

**giranggi sifikuu** 骨簪。

**giranggi zhalan** 骨节。

**giranggilambi** [不及]伤至骨头。

**giratu** [名]骨骼大: gakhahuuri beye giratu kektehun i emu ampa haha. 《30·成》是一个瘦长的身量大骨头架子的驼背汉子。

**giratungga** [形]骨格粗壮的: i banitai giratungga. 《38·庸》他生来骨架子大。

**girdan** [名]①碎皮子条。②把大片肉切齐甩下的肉头儿。③萨满神帽上的飘带。④幡: eichi emu girdan emu sarachan lakiyaha (lakiyara). 《42·善》或悬一幡一盖。⑤蜈蚣鞭(旗幅边做成锯齿形状的旗)。

**girdan kiltan i flyenten** 〈衙〉幡幢司。

**girdangga** [名]幡。

**girdu** [名]〈禽〉吉吊。

**girdu chechike** 吉吊(雀名，derdu chechike “兜兜”的别名)。

**girha** [名]箕(二十八宿之一)。

**girha tokdonggo kiru** 〈鹵〉箕宿旗(旗幅上绣有箕宿的形象)。

**giri** [名]见下:

**giri chechike** 结繇鸟，即九宫鸟，又称古了，秦吉了，料，了哥。

**giribumbi** [及]使剪齐，使裁齐。

**girikuu** [名]裁刀(用于截割皮革、格楷、纸张)。

**girilambi** [及]裁成长条。

**girimbi** [及]剪齐，裁齐。

**girin<sup>1</sup>** [名]①地带，区域: emu girin 一带。muping ni emu girin i bade, niowanggiyan turun i chooha be emu minggaan tebuhe (tebufi). 《4·川》木坪一带驻绿营兵一千名。②门面临街的: girin i boo 门面房(门面临街的房子): girin i boo nadan giyalan. 《28·百》临街的房子有七间。giyai girin i taktu 临街楼。◇girin efulembi 破冰捕鱼。

**girin efulembi** 破冰捕鱼。

**girin i boo** 门面房。

**girin<sup>2</sup>** [名]〈地〉吉林(今吉林市)。

**girin hada** 〈地〉吉林崖: musei yafahan de dachi zhihe duin tangguu morin i chooha achafi ere girin hadade bikai. 《48·档》我们早来的四百骑兵，与步兵会合，已在吉林哈达了。

**girin ula** 〈地〉吉林，吉林乌拉（今吉林市）。

**girkuumbi** [及]专心，专意：tushan i dorgi baita be guunin girkuufi tachichi achambi. 《38·庸》应该专心学习份内的事。bithei zhuguun chi beye tuchike urse ochi geli zhabshan de baha hafan seme guunin girkuufi bithe tachirakuu, menggi biya be baibi untuhuri dulembume ofi, umai huuwashame genere muru akuu ohobi. 《3·上》从文这条路出身的人，虽然侥幸作了官，因不专心读书，空度时光，已无所成就。

**girkuufi sibkimbi** 苦心探究：erei dorgi be aiseime girkuufi sibkimbi. 《13·相》这中间（的事）何必苦苦地探求。（其间何必苦追求。）

**giru** [名]①形象，模样，体态：dere giru 容颜。giru sain 样子好，射箭的样子好，射箭的姿态好。arbun giru 体态。arbun giru geren chu temgetu. 《1·实》体态不同常人。②弓胎：giru sachimbi 砍弓胎（把木头镑削成弓的模样）。

**giru sachimbi** 砍弓胎。

**girubumbi** [及，不及]羞辱，污辱，抢白：mini dolo koro kai, mini gebube girubumbi (girubume) 《2·满》我心中也是悔恨呀！因为这样有辱我的名声。emken be girubuchi geren yooni huur sembi 《32·语》说一个和尚，满寺里热（直译：羞辱一个，大家都冒火。）dere tokome girubuha. 《13·相》当面抢白。（对而抢白。）

**girubume guutubumbi** 辱没。

**girubume nantuhuurambi** 淫辱。

**girubume toombi** 辱骂。

**girubuke** [形]可羞耻的。

**giruchun** [名]羞耻，耻辱：niyalma de zhorime wakalabuha de, naranggi guutuchun giruchun ozhoro be dahame, geli adarame booi tachihyan be sirame, gurun i kesi de karulame mutembini. 《5·氏》被人指斥，毕竟成了玷污和耻辱，又怎么能继承家教报答国恩呢？

**girudai** [名]焦明，即凤。

**giruke** [形]同 gichuke。

**girumbi** [不及]羞，害羞，害臊，羞愧，惭愧：bi yargiyan i ini funde girumbi korsombi. 《28·百》我确实替他羞耻和后悔。haha niyalma erdemu akuu zhalin giruchi achambi dere, eture eturakuu de ai holbobuha babi. 《28·百》男子汉应为没有才能而羞耻，穿不穿的有什么关系。huulhaha niyalmai ulin be huulhahakuu tondo gese ambassade buhede, huulhaha niyalma girukini. 《2·满》把偷盗人的财物，给同等的不偷盗的正直大臣，让偷盗的人羞愧吧！

**girume bahanarakuu** 不知羞耻。

**girume fanchambi** 惭愧：ini sargan basume inzhere zhakade, wang sheng girume fanchahai damu sakda doose be sain akuu seme toorede wazhihabi. 《11·聊》其妻耻笑，王牛惭愧，唯有骂老道士不良而已。（妻揶揄之，王惭愧，骂老道士无良而已。）

**girume yertembi** 惭愧，愧赧：uttu oilon dahachame dolori zhurcheme, zhemden banzhire de isiburengge, muzhilen de forgoshochi, girume yertere be akuu obume mutembio. 《3·上》如此阳奉阴违，以致滋生弊端，反问于心，难道能不惭愧吗？

**girungga** [形]俊俏：simbe tuwachi, dere bolgo ginchihiyan bime, beye girungga. 《13·相》相你脸儿清秀，身儿俊。

**girutu** [形]①有廉耻的，懂得害羞的。②懂得害羞的人。

**gisabumbi** [及]杀净：gisabume wambi 全歼。

**gisabume geterebumbi** 全歼，杀净。

**gisabume mukiye bumbi** 歼灭。

**gisabume wambi** 全歼：dabori musei daitong de suchunzhiha be tangguu niyalma gazhifi safurshame baturulame afame dosifi, terei geren be gisabume waha. 《5·氏》乘夜来袭大同，率百人奋勇追击尽歼其众。

**gisambi, -ka** [不及]杀净，死光，死完。

**gisame gilzbaha** 杀光，全歼。

**gisan** [名]牦口毛。

**gisan halambi** 牲口换毛。

**gise** [名]①娼妓，妓女：gise hehe 妓女。

②〈咒〉様子。

**gise hehe** 妓女：holtome gise hehe araha. 《11·聊》伪作流妓。

**gise hehe de yabume zhiha efimbi** 〈公〉挟妓赌博。

**gise hebe i falan** 妓院。

**gista** [名]①筋梢。②滑头人。

**gisuchembi** [不及]互相谈论。

**gisun**<sup>1</sup> [名]语言，言语，话，句（读）：manzhu gisun 满语。an i gisun 日常话。ba i gisun 方言。fiyelen i gisun 套语（成段的话）。delhentuhe gisun 谎言。gisun chokto balama 言语傲慢。gisun dahasu, saishaha seme balai urgunzherakuu, ehe gisun be donzhiha seme, da banin i urgun i fiyan be guuwahiyandarakuu 《1·实》虽然说的话顺耳，受了夸奖也不狂喜；听了坏话，原来高兴的脸色也不改变。

**gisun aifumbi** 食言。

**gisun akdun** 说话讲信用。

**gisun aksun** 话刻薄。

**gisun albatu** 话粗鲁。



**gisun banzhinarakuu** (牛气或气郁时) 说不出话来。

**gisuu be gaimbi** 听话。

**gisun be gaizhara temgetun** 〈鹵〉纳言旂。

**gisun be tuwambi** 听口气: eichi yooni genefi achara, eichi udu niyalma genefi achara babe, mi gisun be tuwame, nayan tulishen zhuwe iche manzhu genefi achakini. 《9·异》或者今去见, 或者几个人去见, 听听他的口气, 让纳颜、图丽琛两个新满州去见吧!

**gisun bederebumbi** 回话。

**gisun fuliburakuu** 生气或气郁时说不出话。

**gisun goichuka** ①话贴切。②话一针见血。

**gisun hergen** ①文字: wen wang chi amasi, teni gisun hergen tuchinzhiebi. 《34·易》自文王以下, 方有文字。②句读。

**gisun bese** ①言语, 话: tunggen i dorgi udu hiyase buraki be silgiyafi ungghe manggi, gisun hese teni amtangga be serebumbi. 《36·菜》胸中涤去数斗尘, 语言方觉有味。beye teksin guusin se ohobi, gisun hese getuken kengse, niyalma de huuwaliasun sam. 《15·金》其人五短身材, 三十年纪, 言谈滚滚, 一团和气。②是非的话: gisun hese be donzhiha de zhailabume mayambumbi. 《30·成》要避开是非的话。

**gisun i fesin** 话柄, 话把儿: manggai geren i gisun i fesin obure dabala. 《20·醉》不过做为众人的话柄而已。

**gisun i hafan** 〈官〉通译。

**gisun leolen** 言论。

**gisun mangga** 话强硬。

**gisun mudan** ①言语, 话。②语气: gisun mudan i uzhen weihuken. 《27·歌》语气之轻重。

**gisun tarimbi** 传说(谣言)。

**gisun tengkichuke** 话语适当。

**gisun ulambi** 传话。

**gisun yabun** 言行 sioi yuwan meng niyalma tob hosonggo tach.hangge ambula fulu unenggi yargiyan i huusutuleme songkolome, gisun yabun is'hunde achanahabi. 《5·氏》徐元梦人品端方, 学问优裕, 践履笃实, 言行相符。

**gisun<sup>2</sup>** [名]鼓推(萨满神鼓的鼓槌儿)。

**gisurebumbi** [及]①使说话: niyalma be sain gisu gisurebumbi. 《25·虚》叫人说好话。umai gisurebure ba akuu. 《15·金》并无可说之处。②使议论, 使商议。

**gisurechembi** [及]彼此说话。

**gisurembi** [不及]①说, 讲: buda aifini urehebi ai uttu tuttu lor seme gisureengge bini. 《50·其》饭早就熟了, 怎么有那么多说的?

meni ududu zhalan halame tehe boo tarha usin be waliya seme gisureengge, suweni muzhilen guuwaliyafi gisurembi dere. 《1·实》我们世世代代的住家、耕地让我们丢弃, 想必是你们变了心而说的话吧? ②议论, 商议: dorgichi gisurefi toktobuha be dahame, ai gelhun akuu dasame dalhidambi. 《48·档》廷议已定, 何敢再渎。dergici. harangga zhurgan huudun gisure seme afabuha, dahanduhai harangga zhurgan chi gisurefi wesimbuhe (wesimbufi). 《4·川》上命该部速议, 旋经该部议奏。③讲求: anhuunzhara be gisure hanzha be wesihulerengge umesi sain tachin. 《3·上》讲谦让, 兴廉洁是最好的风尚。

**gisurefi wesimbumbi** 议奏: te tuwachi, guusai bade gisurefi wesimbuhe baita dorgi, ne toktobuha kooli be yarufi, neneme nechiheweile be gisurehengge bi, ere umesi tasharahabi. 《3·上》现在看来, 旗下议奏事件中有引用现定条例议论过去所犯的罪, 这是非常错误的。

**gisurebe songkoi obu** 依议: gisurebe songkoi obu sehe 依议。钦此。

**gisureme bahanambi** ①能说会道。②小孩会说话。

**gisureme tuchibumbi** 说出来。

**gisureme wesimbure zhalin** 为议奏事。

**gisurere ba akuu** ①暂且不提: u in eli boode genefi, nure omire be gisureba akuu. 《15·金》去吴银儿家饮酒, 暂且不提。②不可言传, 妙不可言: zhuwe niyalma achafi sebzhele be gisureba akuu. 《15·金》二人相戏欢悦, 好不可言。

**gisurere hafan** 〈官〉给事中(谏官, 隶都察院): gaha i duichi zhalan i omolo heshose, gisureba hafan bihe. 《5·氏》噶哈之四世孙赫硕色, 原任给事中。

**gisurere inzhere** 谈笑。

**gisurere siden** 说话间: gisureba sidende, emu zhuwan nadan zhakun se i hehei lang, emu takuurshara nehui be gaifi bengneli dosinzhu nakuu, lok seme shusai be sabufi, beye marifi zhailaki sehe (sechi). 《11·聊》说话间, 一个十七、八岁的姑娘带着一个丫环突然进来了, 一下子看见了书生, 转身想回避。〔言次, 一十七八女郎从一青衣, 遮掩人, 瞥见生, 转身欲遁……〕

**gisurembumbi** [及]同 gisurebumbi。

**gisuren** [名]①语, 言论。②(古人的) 语录: gisuren i isan 谈荟。leolen gisuren 《论语》。

**gisurendumbi** [不及]互相说话。

**gisurenembi** [不及]去说, 去讲。

**gisurenumbi** [不及]同 gisurendumbi。

**gisurezhimbi** [不及]来说,来讲。

**gita loodan** [形]形容人、物微小。

**gita loodan i gese** 同 **gita loodan**。

**gituhan** [名]〈乐〉押琴。

**gituku** [名]鸡头滑 (chuse moo i itu “竹鸡”的别名)。

**giya** [名]街。

**giya i angga** 街口。

**giya siyan leke** [名]用白糖和面中间夹枣馅蒸成的食品。

**giyab giyab** [状]哈叭狗的叫声。

**giyab giyab seme** 形容哈叭狗汪汪叫的样子: geli giyab giyab seme negeleme ilifi, sini dusihu be shofoshombi. 《38·庸》(狗)又站起来,抓挠着你的前襟,汪汪地叫。

**giyabalabumbi** [及]使用刑具夹。

**giyahalambi** [及]用刑具夹: **giyabalame fonzhimbi** 夹讯。

**giyabalame beidembi** 夹讯: te safun i yamun de yaya beideme fonzhare baita hachin bichi, umai turgun i yargiyan tashan be kimchirakuu, ashshaha dari **giyabalame beidembi**. 《3·上》今法司衙门,凡有审问事件,并不究其情之虚实,动以夹讯。

**giyabalame fonzhimbi** 夹讯。

**giyaban<sup>1</sup>** [名]夹棍(刑具名)。◇**giyahan gidambi** 下木亮子来叉鱼。

**giyahan gidambi** 下木亮子来叉鱼。

**giyaban<sup>2</sup>** [名]〈地〉甲版(今辽宁省抚顺市东大甲帮,为满族先民渔猎地区)。

**giyaban(l) bigan** 〈地〉甲版甸: bederefi zhasei zhakai giyabani bigande choohai ing hadaha (hadafi). 《2·满》回到边境附近,在甲版甸立营。

**giyaban<sup>3</sup>** [名]见下:

**giyaban guulha** 用马骡驴后胯的皮制成的靴子。

**giyabsahuun** [形]①瘦怯的。②瘦怯的人。

**giyabsarambi** [不及]瘦: dere achachi da an i ongolo fon i niyalma, duleke anyai muru chi mazhige giyabsara dabala. 《20·醉》相见依然似旧,只比往年较瘦而已。

**giyabumbi** [及]使削去,使劈去。

**giyadaraka** [形]同 **giyaduraka**。

**giyaduraka** [形]东西放得横七竖八。

**giyaha<sup>1</sup>** [名]凋落的树叶或皮,痒: **giyaha sihambi** 树叶凋落。

**giyaha sihambi** 树叶凋落。

**giyaha<sup>2</sup>** [名]〈地〉吉雅哈。 **giyaha bira** 〈地〉吉雅哈河(在辽宁省新宾满族自治县东南)。

**giyahalachambi** [不及]同 **giyahal-**

**chambi**。

**giyahalachambi** [不及]马的动作伶俐、敏捷。

**giyahanzhambi** [不及]错杂,交错: **hailan moo is'huunde giyahanambi** 《48·档》树木掩映。

**giyahuuha** [名]见下:

**giyahuuha chechike** 鸺鹠 (zhaha chechike “鸺鹠”的别名)。

**giyahuun** [名]鹰: **giyahuun i oshoho** 鹰爪。◇**giyahuun yasa** 〈植〉石松塔。

**giyahuun baksi** 鹰把式(善于养鹰的人)。

**giyahuun chechike** 鹰不刺(鸟名, mergen chechike “寒露”的别名)。

**giyahuun fiyelembi** 鹰飘起。

**giyahuun i haha** 鹰户。

**giyahuun niyalma** 放鹰的人。

**giyahuun maktambi** 放鹰: **honan i emu dade hafan de bihe niyalmai zhui, zhuwan funchere moringga ursebe garfi giyahuun maktafi malahi be buthashara de morin tuilafi tuhebufi buchehe**. 《11·聊》一个河南乡绅的儿子,带着十几个人骑着马,撒开鹰追捕兔子,因为马惊被摔死。〔河南有故绅子,率十余骑按鹰猎兔,马逸附毙。〕

**giyahuun tuwara** 〈育〉鹰使(职掌养鹰处)。

**giyahuun uzhire ba** 〈衙〉养鹰处。

**giyahuun yasa** 石松塔,石松菜(野菜名。形状和松塔相似而略细)。

**giyai** [名]街,街道,衙: **zhuguun de donzhifi giyai de gisurehengge**. 《35·老》道听途说。 **erechi amasi taigiyasa zhuguun giyai de niyalma be toome yaburengge bichi, terebe wame tantaki (tanlafi)**. 《3·上》嗣后,如有太监在街上骂人者,许即重打。

**giyai girin** 临街。

**giyai girin i boo** 临街房。

**giyai yuwan** [名]解元(科举时乡试第一名)。

**giyakda** [名]弯刀,即折刀。

**giyakdalambi** [及]削,刻: **moo be giyakdalame selbi arambi (arafi)**. 《34·易》削木做划子。(刻木为模)。

**giyakta** [名]〈凋零的〉树叶: **giyakta sihambi** 叶落,落叶: **u tung moo, bolori de isiname, giyakta sihambi**. 《50·其》梧桐经秋而落叶。

**giyaktu** [名]见下:

**giyaktu chechike** 架格鸟 (enggetu chechike “呱呱嘴”的别名)。

**giyalabumbi** [及]使彼此隔开,使隔断。 **giyalabume beidehe** 隔开审讯。 **ere siden**

giyalabunangge inu asuru goro akuu. 《48·档》中可相距也不算远。

**giyalabun** [名]间隔。

**giyalakuu<sup>1</sup>** [名]隔了，隔断。

**giyalakuu uche** 隔门。

**giyalakuu<sup>2</sup>** [名]〈地〉古雅拉片。

**giyalakuu alin** 〈地〉古雅拉片山（在辽宁）。

**giyalakuu bira** 〈地〉古雅拉库河（在辽宁）。

**giyalamaha** [名]颌带：aisin giyalamaha 金颌带。

**giyalambi** [及]①隔开，隔断开：giyalara hashan 隔幕。chembe ba zhorifi tebure de chembe giyalame giyalame teburi. sidenderi musei zhiyanggiyuun ambasa tefi. chembe ainaha seme is'hunde mezhige hafumbume muterakuu de isibuchi teni sam. 《48·档》指定地点安置的时候，要使他们隔开，我将军、人臣驻在中间，万不能让他们彼此通消息为好。②间断，间隔：ilan anyia otolo uma giyalaha ba akuu. 《3·上》二年九间断。tere anda honin i huudai bade genefi uthai zhambi seme gisurefi genche, si taka tuchifi mazhige giyalafi dahuume zhio. 《31·乞》那位客人到羊市场去了，他说去了就来，你暂且去去，隔一会儿再来吧！

**giyalamtun** [名]房姐（周姐名）。

**giyalan** [名]①间（隔）。②（-）间：afara yerutu zhuwe, yerutu i boo zhuwan zhakuun giyalan be durime gaiha. 《4·川》夺获战碉两座，碉房十八间。gemun hechen i dolo irgen i boo ududu tumen giyalan badarame deizhibuhe. 《11·聊》郡中延烧民舍数万间。③间隔：giyalan lakchan akuu. 无间断。

**giyalan lakchan akuu** 无间隔，不间断：fak fik seme giyalan lakchan akuu tuhenzhimbi. 《30·成》劈里啪啦地不断掉下来。

**giyalatu** [名]同 giyalu。

**giyalgabumbi** [及]使落空。

**giyalgambi** [不及]落空：giyalgame marimbi 空手而归。

**giyalganzhambi** [不及]①隔班当差。②间隔着给。

**giyalhanzhambi** [不及]同 giyalgan-zhambi。

**giyalhuumbi** [不及]晾劈柴：giyalhuuha moo 晾的劈柴。

**giyalin** [名]见下：

**giyalin gaha** 〈禽〉贾鸦。

**giyaltu** [名]白带鱼。

**giyalu** [名]①器物上的裂纹：fiyartun giyalu 骨角等的裂纹，裂痕。②打铁时表面上拱起来的一层皮，重皮，夹皮：huwesi tuuki

sechi, sam sele souzho fi gen hafirafi, tuwa de sherembu fi, dabtafi geli dabta, ubashame forihai heni giyalu giyapi akuu, ten de is buha (isibuha manggi). 《38·庸》要打小刀，挑上好铁，火了钢，在火上烧红折了再折，反复地锤打，以致没有一点重皮夹皮。③破绽，毛病：giyalu baimbi 找破绽，找毛病。

**giyalu baimbi** 找破绽，找毛病。

**giyalun** [名]睽（《易》六十四卦之一）：tuwa, omo, giyalun ohobi. 《34·易》火泽为睽。

**giyalunambi** [不及]龟裂，皴裂，裂开。

**giyambi, -ngka** [及]劈，劈：giyara moo 劈柴。sure kundulen han hendume, muwa moo be suhei sachime huwesi giyame azhabu fi bilachi bizhambidere, iliha gulhun moo be uthai bukdame bilachi bizhambio. 《2·满》淑勒昆都伦汗说：“用斧砍用刀劈或许可以伤折粗木，要是砍伐自立的整树，能立即折断吗？”

**giyangka beri** 通角弓。

**giyara moo** 劈柴。

**giyamchan** [名]〈地〉碱厂（今辽宁省本溪县东碱厂境内）：terechi amasi bederefi zhulergi golode dosu iduchan giyamchan i hotombe efulehe (efulefi). 《2·满》自此回转，进入了南路，将一堵墙，碱厂二城破坏。

**giyamchan zbase** 碱厂边门（今辽宁省本溪县东碱厂门为清代盛京八旗满洲驻地）。

**giyamuhuu** [名]嘉穆济（清初部落名）。

**giyamulabumbi** [及]使驰驿。

**giyamulambi** [不及]骑乘驿马传信，驰驿：giyamulame benere siden i bithe 驿递公文。choohai zhurgan i aliha amban bandi giyamulame genehe (genefi). 《50·具》兵部尚书班第，驰驿前往。

**giyamulame amasi genebe** 〈公〉递回（指驿站军台传递文报的差夫兵役送到文报后，乘驿返回所在的驿站）。

**giyamulame benembi** 驿递。

**giyamulame genembi** 驰驿。

**giyamun** [名]驿，驿站，馆驿：giyamun i haha 驿丁。giyamun tebumbi 安驿站，设驿站。giyamun chi ulan ulan i benebumbi. 《48·档》由驿传递。kur kara usu chi zhurafi zhuwan de kur birai giyamun de tataha (tataha manggi). 《48·档》从库尔喀拉乌苏动身，十里宿于库尔河驿站。

**giyamun be kadalara hafan** 〈官〉驿站官（又名驿站监督，掌监督邮政。清代，于内地各省置驿传递公文，于边地置站传递军报）。

**giyamun be kadalara yamun** 〈衙〉驿站监督衙门。

**giyamun de ichihiyaki** 〈公〉摆站（指将徒



罪犯人，拨往驿站、台站役使)。

**giyamun dedun** 台站，驿站。gisan geli achara be tuwame giyamun dedun ilibufi, zhuweme isibure be huudun obure emu hachin be wesimbuhebi. 《4·川》纪山又奏，酌设台站以速挽运一条。

**giyamun haha** 驿丁。

**giyamun i ba** 台站地方，驿站地方。

**giyamun i baita be baichara dooli hafan** 〈官〉驿巡道。

**giyamun i chabian bodoro kunggeri** 〈衙〉驿传科。

**giyamun i chooha** 驿丁。

**giyamu i falgangga** 〈衙〉馆所。

**giyamun i haha** 驿丁，又称马牌子。

**giyamun i huusun** 驿夫。

**giyamun i morin** 驿马，塘马：esebe aika inu turguut i sasa zhurambuchi, giyamun i morin isirakuu bime, chembe emu bade bombonome yabubuchi, baita de inu tusa akuu. 《48·档》倘若让他们与土尔扈特人同行，则驿马不够，而且让他们拥挤在一起走，又于事无益。

**giyamun i morin i chiyandiyang** 驿马银（专门用于购买补充驿马的银两）。

**giyamun i usin** 〈公〉馆田（指拨给馆驿的田地，用来招佃起租补贴馆驿的经费）。

**giyamun tebumbi** 安台站，设驿站。

**giyamusi** [名]驿丞。

**giyan** [名]①理，道理，事理：bithe huularangge chohome zhurgan giyan be getukelere zhalin. 《28·百》读书专为搞清义理。muzhilen be tebchifi giyan be cfuleme yaburengge erechi dabanahangge akuu. 《3·上》忍心害理的作法，莫过于此。neileme yarhuudara giyan. 《25·虚》应开导。teodenzheme forgoshoro giyan. 《25·虚》该调换。bi urgun arame zhichi giyan ningge, fudarama siningge be zhechi geli ombio. 《28·百》我来恭喜是理所应当的，反而吃你的还行？

**giyan akuu be yabaha be dahame zhakuunzhu zhang zhanglaki** 〈公〉不应重仗（凡犯有“不应为”罪重的，要仗八十。参见 giyan akuu be yabuha uzhen fafun i bithei songko 条）。

**giyan akuu be yabuha uzhen fafun i bithei songko** 〈公〉不应重例（除杀人等案外，律例中虽没有罪名，但不可以做的事，一概称为“不应为”。比照相应犯罪行为为重的，称为“不应重例”）。

**giyan be bodombi** 度理。

**giyan be zhorikuu** 〈官〉中允。

**giyan fiyan i** 有条有理，清清楚楚：giyan fiyan i ich.hiyambi 清楚办理。yaya baita

isinzhime zhaka uthai giyan fiyan i wachi hiyabumbi. 《28·百》凡是有了事情，就要有条有理地完成。mini beye kimchime tuwaha umesi giyan fiyan i achanahabi. 《48·档》朕亲加披览，甚属妥协。

**giyan fiyan i gisurefi wesimbumbi** 妥议具奏。

**giyan i** 理应，相应：zhakan ubasi i zhergi urse ili be baime zhidere de suwe giyan i chembe saikan tuwashatame dulembuchi achambihe 《48·档》适才，渥巴锡等人找到伊犁时，你们本当好好关照让他们过去。

**giyan i amasi bederebuchi achambi** 〈公〉理应驳回。

**giyan i gaichi achambi** 理应采纳：ere niyalmai henduhe huuda be donzhichi umesi tondo, giyan i gaichi achambi, zhai fulu nemshehe seme inu tusa akuu. 《31·乞》听这个人所说的价钱，很公正，理应采纳，再多争也无益。

**giyan i olhoshome uzhelechi achambi** 理宜慎重。

**giyan i wesimbuchi achambi** 〈公〉相应具题。

**giyan i zhorime wakalafi zhurgan i gisurere be aliyachi achambi** 〈公〉相应指参以听部议。

**giyan<sup>2</sup>** [名] (一) 件：emu zhuwe giyan 一两件。

**giyan giyan i** 件件，一一，详细：giyan giyan i tachibumbi 一一详说。si uthai dachi dube de isitala giyan giyan i alaha. 《23·启》你就从头至尾，一件件地告诉了。hiowande de achafi, pangtong ni erdemu be giyan giyan i alambi (alara zhakade). 《12·三》见玄德，细细说庞统之才。fa i ninggude emu femp i bithe be sabufi, neifi tuwachi sargan zhui beyei muribuha baita be giyan giyan i tuchibume araha. 《11·聊》见窗上一函，开视，则女备述其冤状。

**giyan giyoo** 〈官〉检校（明清知府下的低级事务官）。

**giyan i hafan** [名] 〈官〉谏议官：erde emu wesimbure bithe wesimbufi giyan i hafan obuki seme tuchibumbi (tuchibuchi). 《11·聊》早口一疏，荐为谏议。

**giyan sheng** [名]监生。

**giyan tiyei** [名]束帖。

**giyan tiyei bithe** 束帖。

**giyan too** [名] 〈官〉检讨（翰林院属官，掌纂修文史）。

**giyanakuu** [形]能有的，可能有的  
**giyanakuu udu** 能有多少，能有几何？tere anggala mini beye shuntuhun alban be kame

zhabdurakuu bime, weri chisui baitabe daname gene sechi, giyanakuu sholo bio. 《23·启》况且,我自己整天应答着差事不得闲,再叫我去管人家的私事,还能有功大吗? urgun sebzen i baita giyanakuu udu. 《25·虚》喜欢的事,能有多少? cholgoroko sain de isinali gebu tuchukengge giyanakuu udu. 《28·白》达到超人才出了名的,能有几个?

**giyancheo** [名]茧绸,绢绸。

**giyanchihiyan** [形]笺(纸); **giyanchihiyan hooshan** 笺纸(一种又光又薄的纸)。

**giyang<sup>1</sup>** [状]拴着的狗急叫的声音。

**giyang<sup>2</sup>** [名]江: **giyang ni angga** 江口, **yalu giyang** 鸭绿江, **umesi amba ningge be giyang huu bira namu sembi**. 《50·其》最大的叫江湖河津。

**giyang be doobure huung chuwan** 〈公〉江济红船(清代江河上的水驿船)。

**giyang de tatame gaifi gingnambi** 〈公〉江犁(犁盐归丁两淮盐场中的江南盐场的)。

**giyang de ulezhebo usin** 〈公〉坍江田地(因水冲刷而坍塌在江中的田地)。

**giyang de ushara de hure menggun** 〈公〉提江银(运漕粮船,逆水上行,江水湍急时,支付给另雇短纤的工钱)。

**giyang<sup>3</sup>** [名]姜: **giyang be feifuha muke**. 《15·金》姜汤。

**giyangdu** [名]①豇豆: **sisu chi tulgiyen lidu giyandu bohoru bi**. 《50·其》除小豆外,有绿豆、豇豆、豌豆。②豇豆条(把面擀成筷子粗细的四方条,油炸成的面食)。

**giyangga** [形]有理的,有理性的: **giyangga ochi aiseme gasara**. 《30·成》如若有理,抱怨甚么。 **neneme yabuhangge giyangga ochi gosime wakangge ochi wembumbi (wembume)**. 《7·蒙》将从前所行,是者爱之,非者化之。

**giyangguhe** [名]鸚鵡(鸟名。 **kiongguhe** “鸚鵡”的别名)。

**giyangkuu** [形]①滑懒: **giyangkuu ubiyada**. 《38·庸》滑懒讨人嫌。②遇事绕着走的人,滑懒的人。

**giyangkuushambi** [不及]遇事躲着走。

**giyangkuushame faksidambi** 逃避取巧。

**giyangnabumbi** [及]使讲,使演讲。

**giyangnakuu** [名]①嘴硬的人,强嘴的人。②善于演讲的人,演说家。

**giyangnakuushambi** [不及]强嘴。

**giyangnambi** [及]讲(书),演讲: **zhulen be giyangnambi** 讲故事。

**giyangnan** [名]江南。

**giyangnan giyangsi goloi falga** 〈衙〉江南

江西甲。

**giyangnan goloi bolgobure fiyenten** 〈衙〉江南清吏司。

**giyangnan goloi falga** 〈衙〉江南甲。

**giyangnan goloi dooli yamun** 〈衙〉江南道。

**giyangnandumbi** [及]一齐讲。

**giyangnanumbi** [及]同 **giyangnan-dumbi**。

**giyangsi** [名]〈地〉江西。

**giyangsi goloi bolgobure fiyenten** 〈衙〉江西清吏司。

**giyangsi goloi dooli yamun** 〈衙〉江西道。

**giyangsimbi** [不及]拴着的狗挣脱着乱叫。

**giyangsu** [名]〈地〉江苏。

**giyangsu goloi bolgobure fiyenten** 〈衙〉江苏清吏司。

**giyantu** [名]饊。

**giyapi** [名]见 **giyalu** ②。

**giyapi shobin** 重皮烧饼。

**giyapinambi** [不及]①层层高起,重叠: **emu hachin i wehe gemu falanguu i gese farsu giyapiname banzhinabi**. 《9·异》一种石片其大如掌,层叠而生。②起重皮。

**giyar gir** [状]①猴子乱叫的声音。②禽雏唤母的声音。③飞禽急叫的声音。

**giyar giyar** [状]同 **giyar gir**。

**giyar giyar seme** ①形容猴子乱叫的声音。②形容飞禽急叫的声音。

**giyarga** [名]瑕蛤(异兽名)。

**giyargiyan** [状]见下:

**giyargiyan seme** 形容不停地责备的样子:

**giyargiyan seme bechembi** 不停地责备。

**giyaribumbi** [及]①使人巡察: **emu ba i sain ehe be giyaribumbi**. 《50·其》使巡察一方之得失。②使躲避到别处斋戒。

**giyarichi** [名]巡捕。

**giyarimbi<sup>1</sup>** [不及]①巡察: **mini han ama yaya baichame giyarime yabure bade, daruhai dahalame labdu huusun bume yabuha**. 《5·氏》朕皇考凡所巡狩,每常随从,殊为效力。 **uheri baichara giyarime ambasa akuu ochu ozhorakuu**. 《3·上》不可无总统稽察之人。②躲避到别处斋戒。

**giyarime baichambi** 巡查。

**giyarime dasara amban** 巡抚,抚臣: **giyarime dasara amban bodome ichihiyachibe, tetele kemuni muru tuchinzhire unde**. 《4·川》抚臣筹办至今,尚无成局。

**giyarime genembi** 巡视,巡幸。

**giyarime kederembi** 巡狩。

**giyarime kederere hafan** 〈官〉巡视官(科

举考试时，派于乡、会试外场巡食事务的官员)。

**giyarime tuwambi** 巡视：zhase be giyarime tuwafi, baime wesimbuifi, zhasei heshen be fes'helefi, birenen zhase obume duka alibuha. 《5·氏》巡视边界，经题请，开展界址，设立边门，作为柳条边。

**giyarire boode tuchimbi** 公主下嫁。

**giyarire zhahuudai** 巡船。

**giyarimbi**<sup>2</sup> [及]劈开：giyariha moo 劈柴。mini guunin i songkoi ochi, amame huuwala huuwala giyarifi zhun de maktachi inu okini 《38·庸》依我的意思，随便地劈巴劈巴扔进灶里也就行了。

**giyariha moo** 劈柴：danzhi ini booi nade bihe giyariha moo be gaifi, mimbe tantame zhihe. 《48·档》丹济拿着他家里地上的劈柴来打我。

**giyarimsi** [名]〈官〉巡检（明清时，设置十州、县、关、津要地，主管缉捕盗贼盘诘奸伪）。

**giyarinambi** [不及]去巡察。

**giyarinzhimbi** [不及]来巡察。

**giyase** [名]架子。

**giyatarahumbi** [及，不及]①被克扣，使侵蚀。②使侵蚀，被伤害。

**giyatarambi** [及]①克扣，侵蚀：chianliyang be giyatarambi 克扣钱粮。chianliyang be giyatarambe, chooha be gezhureme, menggun zhuwen sindame irgen be zhobobuhabi. 《48·档》扣发饷粮，剥削士兵，放债害民。②侵蚀，损伤：amba moo be uthai bilachi bizhambio. suhei sachime giyatarambe narhuun obufi bilachi bizhambi dere 《1·实》树能骤然被折断吗？必是用斧子砍，使它变细，才能折断。

**giyatarambe eiterembi** 〈公〉侵欺（指官员向民户多征、滥收、借以侵吞肥己）。

**giyatarambe gaiha menggun** 〈公〉侵蚀银，即官员侵吞的公项银两。

**giyatarambe gaimbi** ①侵渔，侵蚀，侵吞。②〈公〉克落，即克扣公项钱粮。

**giyatarambe gezburembi** 〈公〉侵克，即克扣侵吞。

**giyatarambe melebumbi** 〈公〉侵漏（指官员偷漏公项钱粮归己）。

**giyatarambe singgebumbi** 侵吞：aikabade kadalara ambasa hafasa chusui giyatarambe singgebume teodenzheme guribure, cichi akdachi ozhorakuu nyalma de afaufi. da beye madagan i menggun be funtuhuleme edelerede isibure ochi, urunakuu uzheleme weile arambi. 《3·上》倘该管大臣官员有私自侵蚀

挪移或委任非人，以致本利亏缺者，定行从重治罪。

**giyazhan** [名]王府随侍：guchu giyazhan 王府随侍。

**giyazhi** [形]好看但不坚固。

**giyei tiyei** [名]揭贴（告发或攻讦他人的匿名信件）。

**giyei tiyei bitbe arafi gelebume sberimbi** 〈公〉书揭揭讦（书写揭贴进行恐吓讦，在清代被视作作为一种罪行）。

**giyei uchuri** [名]劫。

**giyen** [名]①蓝靛花。②用蓝靛花制成的染料：靛花青。

**giyen bocho** 靛蓝。

**giyen gas'ha** 〈禽〉靛花（鸟名，似喜鹊，头尾翅脚蓝如靛花）。

**giyen lamun** 大青色。

**giyengge** [名]〈禽〉羸（chunggur nyiche “油葫芦”的别名）。

**giyengge chechike** 过羸（鸟名，zhirha chechike “鸬鹚”的别名）。

**giyo** [名]同 gio。

**giyob** [状]见下：

**giyob seme** 形容箭射中近处物体的声音。

**giyobgiya** [名]〈地〉平驾山，又称平顶山（在沈阳海城县西南）。

**giyogiyan** [名]同 giogiyan。

**giyoholombi** [不及]发倔，发火，发怒。

**giyok** [状]见下：

**giyok seme** 形容摔得干脆的样子：emu inenggi giyok seme tuhcfi ilirakuu ofi geren huuwashasa amchanafi wahiyachi emgeri nirwan tuwabuhabi. 《11·聊》一日颠仆不起，寺僧急救，已阙寂矣。

**giyolo** [名]脑门。

**giyolo i shurden** 在头上耍舞大刀等兵器；顶化。

**giyomo** [名]角（古代七声音阶宫、商、角、变徵、徵、羽、变宫之一，或为宫、商、角、徵、羽五音之一）。

**giyong** [状]见下：

**giyong seme** 形容凤凰扑翅的声音；翔翔。

**giyoo** [名]蛟。

**giyoo muduri** 蛟龙。

**giyoo si** [名]教习。

**giyoo si oho gung sheng** 〈公〉教习贡生（指清代由贡生中择选文理优长的充任的教习）。

**giyoochan** [名]教场。

**giyor** [状]见下：

**giyor seme** 形容饿时肚子里响的声音：hefeh dolo giyor seme urufi, kemuni emgeri ebire be bahakuu. 《11·聊》腹辘辘然，常不得一饱。



giyoro [名]同 gioro.

giyorbumbi [及]被打得昏过去。

giyorbumbi, -ko [不及]打得昏过去。

giyos [状]见下:

giyos seme 形容物体落地的样子。

giyose [名]同 giogyian.

giyose efen 同 giogyian efen.

giyowan [名]同 giowan.

giyuun [名]计量单位, 钧 (三十斤为一钧)。

giyuun loo [名]军牢。

giyuun wang [名]郡王。

gizhau [名]片肉时剩下的零碎肉块。

gizhun [名]①戟, ②〈卤〉方天戟。

gizhun duka 戟门。

gizhungge [形]见下:

gizhungge gida 戟。

go [名]女朝服上挂的金牌。

gobi [名]戈壁, 瀚海: gobi ba de ulan yohoron fetehe. 《32·语》瀚沟渠于瀚海。be uthai gobi de dosifi niyalma tehe babe ulime. zhuwan emu inenggi yabufi, turfan i chala toksun i bade isinzhaha. 《48·档》我们转入戈壁, 穿过有人住的地方, 走了十一天, 来到吐鲁番那边的托克逊。

gobolobumbi [及]使有意遗漏。

gobolombi<sup>1</sup> [不及]有意遗漏。

gobolombi<sup>2</sup> [不及]野鸡落树。

gochi tata [形]形容轻浮的人不安定的样子。

gochibumbi [及]①使吸, 使吮, ②使抽, 使拔, ③使约, ④使拉胡琴, ⑤使退, ⑥使收敛, ⑦使收缩, ⑧使吹, ⑨使违背。

gochika [形]①护卫皇帝的: gochika chooha 羽林军, 禁卫军, 护卫军, 亲兵, ②御用的: gochika morin 御马。

gochika amban 御前大臣。

gochika bayara 亲军。

gochika bayarai zbuwan i da 〈官〉亲军校。

gochika chooha 羽林军, 禁卫军, 护卫军, 亲兵。

gochika hiya 〈官〉御前侍卫: amala dahalara zhuwe amban tibuka, gochika hiyasa be soorin i hanchikan bade tibuka, aguura be soorin i zhuwe dalbade fadaki. 《48·档》请设立后扈大臣二员, 令御前侍卫立于宝座近处, 将仪仗排列于宝座两旁。

gochika miyoochan i ba 〈衙〉御鸟枪处。

gochika morin 御马。

gochika uzhu zhergi hiya 御前头侍卫。

gochika zhabuudai ba 〈衙〉御船处。

gochikangga [形]见下:

gochikangga mukshan 〈卤〉御仗 (仪仗名, 两头按有镀金套子的朱漆木杖)。

gochikuu [名]①护膝, ②套袜 (出外或打围穿的套裤)。

gochima [名]抽屉: gochima dere 屉桌。

◇ gochima nure 自家酿的供跳神时祭祀用的酒。

gochima dere 屉桌。

gochima nure 自家酿的供跳神时祭祀用的酒。

gochimbi, -ka [及]①吸, 唾, 呷酒:

cheni duin niyalma gochifi angga de isichibe, bilha de nunggeme muterakuu. 《50·其》他们四个人, 虽吸到嘴里, 到嗓子那儿却不能咽下。

②抽出, 拔出: huwesi gochmbi 抽刀, huwesi gochifi tuwachi, weiehengge umesi ferguchuke. 《11·聊》抽出刀来, 一看造得很精致。〔抽刀视之, 制极精工。〕③拉胡琴, ④约, ⑤水落, 水退: muke gochikini na sengsekinu zhuwe inenggi indeki. 《2·满》待水退地下, 休息三日。⑥撤退: chooha be gochimbi 撤兵, fa ben hendume, huulhai chooha gochikabi. 《13·顺》法本说: “贼兵已经退了。”〔法本云: “贼兵退了也。”〕

gungge muteburi amasi gochika chooha be achara be tuwame choohai hafan tomilafi, zhafatame kadalabumbi. 《4·川》所有凯旋归来之兵, 酌派将弁约束。⑦收敛: muzhangga, meni tubat emu age zhakan sunzha tangguu yan menggun de emu hehe udafi beyebe gochika. 《28·百》是的, 我们那儿的一个表兄最近用五百两银子娶了一个女人, 才收敛了自己。⑧紧困, 收缩: ne uthai baitalara de tesuhebi, akuu ochi, udu chooha be ambula isabuha seme, bai labdu gochime inu baitalara ba akuu ombi. 《4·川》现在就可以办了, 否则, 虽然广集兵丁, 多么紧缩包围也是徒然的, 没有用处。⑨摔跤用语, 向身体拉近。⑩吹 (笙), ⑪出 (虹), 出现: agaha amala nioron gochifi, moron gochika amala tugi hetehe. 《33·教》雨后见虹, 虹现云收。iche sunzha inenggi guulmahuun erinde shun i zhuwe dalbachu fulgiyan niowanggiyan siren gochika. 《2·满》初九日的卯时, 太阳的两旁出现了红绿色的光带。

gochime bederembi 引退。

gochime gisurembi 约略言之。

gochimbumbi [及]同 gochibumbi。

gochingga [形]见下:

gochingga bureu 画角。(乐器名, 漆画的木筒, 中腰微粗, 口边安哨子来吹)。

gochingga mudan 〈语〉入声。

gochis'huudambi [不及]谦逊, 谦让: sini hergen be niyalma baiha seme baharakuu

bade, sam akuu zhuken sehengge, aika fiyanarame gochis'huudahangge wakao. 《38·庸》你的字, 别人求还求不得呢, 说是不好、一般, 这不是假作谦逊么?

**gochis'huun** [名] 谦, 谦逊: gochis'huun anahuunzhan i tachin 逊让之风, simbe ememu fonde gochis'huun, ememu fonde ambaki sembi. 《47·问》说你有时谦逊, 有时充人样。

**gochis'huun doronggo** 谦逊有礼。

**gochis'huun ginggun** 谦虚谨慎: wangni guunin gochis'huun ginggun narhuun kimchikuu ere ten de isinahabi. 《3·上》王用心之谦谨, 周密至于如此。

**gochis'huun gisun** 谦词。

**gochis'huun huuwaliyasun** 谦和: yabun de gochis'huun huuwaliyasun wesihun, baita de tondo hebengge dele. 《38·庸》为人以谦和为贵, 办事公道有高量为上。

**gochisun** [名] 谦 (《易》六十四卦之一): na alin gochisun ohobi. 《34·易》地山为谦。

**godohon** [形] 直直的, 直挺挺的: tere si-ren amba zhangkuui adali dube ergi narhuukan godohon bihe, goimin amba moochi den, muwa hetu emu da sabuha. 《2·满》那个光带象大刀一样, 末端尖细地直立着, 长比大树高, 粗有一托。tenggin i dorgichi emu moo godohon iifi, derden seme achinggiyame ashshambi (ashshara de). 《11·聊》湖中有一木直立, 筑筑摇动。geng sheng godohon niyakuu rafi hendure gisun buya bithei niyalma haksan olhochuka chi zhailarakuunge, chohome gege sini zhalin kai. 《11·聊》耿生挺身跪着说: “小牛不避险恶, 实在是为了小姐你啊!” (生长跪而致词曰: “小生不避险恶, 实以卿故。”)

**godohon ilimbi** 直竖, 直立, 竖立。

**godohon niyakuurambi** 直跪, 长跪。

**godombi** [不及] (鱼) 跃: nimha mukei dolo godochi niwanggiyan huwalara gese. 《50·其》鱼跃水中将绿破。

**godomimbi** [不及] 咕哦, 嘟哦。

**godondumbi** [不及] (鱼) 一起跳跃。

**godomumbi** [不及] 同 godondumbi。

**godor** [状] 见下:

**godor seme** 咕哦。

**gofoho** [名] 捉飞禽的套子。

**gofoholombi** [不及] 同 gofolombi。

**gofolombi** [不及] 草木杂生。

**gofoloko** [名] 糠灯挂子 (在木头上刻上眼, 挂在梁上插糠灯用)。

**goho** [形] ①爱打扮的: zhuse niyalma goho, etuku guulha be kiyab seme weilefi buchi fekucheme urgunzhembi. 《30·成》孩子家爱打

扮, 要是给他做一件合身的衣服, 就高兴的不得了。②好卖弄的, 好摆弄的, 装模作样的: goho chokto 骄傲。agu goho, bisire be tukiyechembi (tukiyecheme). 《30·成》阿哥好卖弄, 显摆富贵。

**goho chokto** 骄傲: yuwan shu te huuwai nan de tefi goho chokto dabahabi (dabafi). 《12·三》袁术在淮南骄傲过度。

**goho goiman** 轻浮。

**gohodombi** [不及] 装样子, 摆谱儿, 卖弄, 卖俏: fus'heku debsime giyai de gohodome yabume niyalma be ucharaha de eichi tefi eichi ilifi gisureme, angga eyere muke gese umai nakarakuu. 《15·金》摇着扇儿, 在街上摆着谱儿走着, 但遇着人或坐或立, 口若悬河, 滔滔不绝。emu udu iche etuku arara zhakade, zhuguun de meiren chukchurefi gohodome feliyembi. 《15·金》新做了几件衣服, 在街上端着肩膀, 就大摇大摆起来。damu ginchihiyan ningge etufi maimadame gohodoro be sara dabala, hahai erdemu be tachire be sambio. 《28·百》只知道穿着华丽的衣服摇摇摆摆地卖弄, 还知道学男子汗的本事吗? urui hehesi seniyen de guwele mele gohodorongge adarame. 《28·百》常常朝女人群里张望, 卖俏是为什么呢?

**gohodome feliyembi** 不停地卖弄。

**gohodombi** [及] 同 goholombi ②。

**goholobumbi** [及, 不及] ①使钩住, 被钩住。②使钩去皮子的厚毛。

**goholombi** [及] ③钩住。④钩去皮子的厚毛。

**gohon** [名] ⑤钩子。⑥带钩 (挂撒袋的皮鞋带上的钩子)。

**gohon i zhiha sele** 带钩眼镜。

**gobonggo** [形] 有钩的, 弯的。

**gobonggo suzhahan** 挺钩 (支窗或支牌楼檐子的铁钩)。

**gobonggo wase** 勾头 (顺着房檐砌的形状一头圆一头往下弯的瓦)。

**gohorokongge** [形] 弯曲的, 钩曲的, 卷曲的。

**gohorombi, -ko** [不及] 弯, 弯曲, 钩曲, (毛) 卷曲: taizu han tatame tuchibuhe manggi, sirdan i sele gohorofi senggi eyembime yali tubeke. 《17·韵》太祖汗 (把箭) 拔出来, 箭头是钩着的, 连血带肉都出来了。

**gohoshomhi** [不及] 说话时互相把对方扯进去。

**gohoto** [名] 碾杆木 (白捣粮食时, 用以靠背的钩形木头)。

**goibumbi** [不及] ⑦使 (射) 中: argan i dulimba be tomortai goibuchi, teni dabuchi

ombi. 《38·庸》止止地中了把子的中心才算。

●使分到，使得到：faksi tome emu inenggi ninggun fuwen funchere menggun goibumbi. 《48·档》每个工匠每日应得六分余银。

goibume bumbi 应给。

goibume udambi 应买，该买：cheni han-chiki zhasak sei guusachi ulha be goibume udafi, ton i songkoi shangnakini. 《48·档》让他们从邻近的札萨克旗买下该置的牲畜，如数赏给他们。

goichuka [形]●(话)贴切，切当：gisun goichuka 话贴切。●中意的，象样的，扎眼的。●有妨碍的：goichuka ba akuu 无妨，无妨碍。

goichuka ba 不妥妨碍：ere zhergi ba musei in urumchi chi sandalabuhangge goro, giyamun i zhuguun de goichuka ba akuu. 《48·档》这些地方，距我伊犁，乌鲁木齐较远，对驿道无妨。

goichukangge [形]●贴切的。●中意的。●有妨碍的。

goidabumbi [及]使迟久，使延缓：inenggi goidabuchi ozhorakuu, urunakuu bergun i baita be targachun obu. 《4·川》不可久延时日，应以班滚之役为戒。tuttu habi elhe teksin akuu, tookanzhame goidabure de isinaha. 《3·上》因此，迟速不齐，以致于耽搁。

goidabuchi ozhorakuu 不可迟延。

goidambi [不及]●久，好久，迟久：muse achahakuungge inenggi goidaha. 《28·百》咱们好久没见面了。bi yabuha akuu kezhihe aniya goidafi tuttu ofi onggoho. 《31·乞》我好多年没走动了，所以忘了。goidaha manggi zhasc zhechen de balai baita dekdebuhe (dekdebume). 《4·川》日子久了在边界上任意小事。dain de gaibuha feye baha urse, ududu aniya goidatala kemuni shangnara menggun be baharakuungge ele zhilaka gosichuka. 《3·上》降了，受伤的人迟致数年之后，还没有得到赏银，更是可怜。●长久，永久：guunichi gurun booi goidame elhe enteheme tashin ozboro doru an kooli de holbobuhabi. 《48·档》看来国家长久安定永恒太平之业关系到风俗。

goidaha akuu 不多时，不久：goidaha akuu si el suzhume zhihe. 《48·档》不多时西儿跑来。

goidame elgiyen chalu 常丰仓(清代山东德州官仓名)。

goidame elgiyen uamun 恒裕库(清代直隶省银库名)。

goidame zhalungga namun 常盈库(清代安徽、山西等地的银库名)。

goidashambi [不及]捶打：mazhige sidende tumenggeri hoi seme sezhieme, sunzha

minggan mudan chirku be goidashame, besergen be forimbi. 《13·厢》光呵有一万声长吁短叹，五千遍捣枕捶床。

goihorombi, -ko [不及]志向堕颓，颓废，消沉：goihoroko niyalmai baru bata hebdechi ozhorakuu. 《50·其》不可与意志消沉的人商议大事。

goiman [名]风流，俏，俊俏：goiman ningge 风流的人，俏丽的人。goiman ildamu 风流。

goimangga [形]风流的，俏的，俊俏的：terebe tuwachina guuwa chi goimangga. 《20·醉》(你)看他，比别人还俏。

goimangga hozho 俏丽，俊俏：niyalmai zhalan de enteke goimangga hozho akuu, butu waka ochi toktofi dobi seme kenehunzhehe (kenehunzhefi). 《11·聊》疑心人间没有这样俏丽的，想必不是鬼就是狐。(疑人世此妖丽，非鬼必狐。)

goimarambi [不及]卖俏。

goimbi [不及]●(射)中：yasa akuu sirdan de goichi buchambi kai. 《1·实》倘若被不长眼的箭射中，必定得死。du ergi de miyoochan goifi kara azhirgan bade isinaha. 《48·档》他膀上中弹之后，到了喀拉河济尔罕地方。tob seme sun ce i has'huu ergi bethe goifi, morin chi tuheke. 《12·三》正中孙策左腿，翻身落马。horon guwezhihe de goichi, niyalmai omingga zhemengge be eberebumbi. 《33·教》胃中了毒，使人的饮食减少。●正对上，正合上：shun goire bade sengsebumu walgiya. 《30·成》在太阳照着的地方晒干。●遭到，受到：sini ninggun sudala be tuwachi, dekdere irurengge fuhali neigen akuu, si shahuurun de goifi ba habi. 《31·乞》看你的六脉福蔡得全不均匀，你着凉了。

goire fulu 箭中得多。

goito [名]为了防滑钉有骨制钉子的木屐。

gokchi [名]犁身。

gokchingge [形]形状像犁身的。

gokchingge fara 梁辮(古代车上用以驾马的曲辕)。

goko [状]鸡叫的声音：goko guwembi 鸡叫。

goksi [名]无扇肩朝衣。

gokzhi [名]脱了毛的食鸟。

gokzbibumbi [及]使打结子。

gokzhimbi [不及]打结子。

golafungga [形]仁寿木。

golafungga moo 仁寿木。

golambi [不及]松脱(射箭时)。

golbun [名]挂衣绳，衣架。



**golchehen** [形]长尾鸡。

**golchehen choko** 长尾鸡。

**golderen** [名]大案子 (比 deretu “案子”还要长和人)。

**golmika** [形]同 golmikan。

**golmikan** [形]①略长。②(时间)略长久。

**golmin** [形]①长: golmin foholon 长短。golmin gida 长枪, tuttu miyoochan beri sirdan zhangkuu be labdu, golmin gida be komso araha bihe. 《48·档》十足多造鸟枪、弓、箭、朴刀而少造长枪。②长久, 长时间的: zhalgan golmin 命长。golmin sezhiembi 长叹。fuhali nikere akdara niyalma be baharakuu seme gisurembihede uthai golmin sezhielafi henduhengge, niyalma seme banzhifi, niyalma be musede nikeme akdabuchi achara dabala, aiscme niyalma de nikeme akdabumbini sehe. 《5·氏》谈到得不到任何人的依靠时就长长地叹息道: “作为人活着, 应当让别人依靠咱们, 怎么能依靠别人?”

**golmin asari de tugi fisin i mudan** 《延阁云浓之章》(临筵筵宴进酒时奏的乐)。

**golmin foholon** 长短。

**golmin fungku** 飘带手巾 (程带两边拴的长绉绸手帕)。

**golmin hechen** 长城。

**golmin mios'ha** 长鼯 (异兽名。声似狗叫, 食人)。

**golmin shanggiyan alin** 〈地〉长白山。

**golmin shanyan alin** 〈地〉长白山。

**golmin temgetu** 条记, 即铃记 (官印的一种, 多为长形, 不及印及关防郑重)。

**golmin unchehengge shanyan baibula** 〈禽〉拖白练。

**golmin zhan** 长哨箭。

**golmingga** [形]长长的: golmingga tungken 长鼓。

**golmis'huun** [形]长的。

**golmitu** [名]猯 (形似 malahi “野猫”, 长八尺)。

**golo**<sup>1</sup> [名]②河床, 河身: birai golo 河身。golo be zhafame eyembi 水归河道。③鞍辔: golo oncho 辔大。④地方, 地区: te iche wehei bihe ilibumbi, suweni chahha fanaha sanchura ere ilan golo tarina zhekube ume gaizhara 《2·满》现在要立新石碑, 你们的柴河、法纳河、三叉拉二处地方播种的粮食, 不要再收了。

⑤行政区划, 路, 省 (京城以外的地方): ilan golo 三路。huyei golo be suchumbi(fi), tere golo be gemu gaiha, zhuwe minggan olzhi baha 《2·满》前去袭击瑚叶路, 将此路完全收取, 获俘虏两千。gyangsi golo be dailame genehe

mudan de ubashaha zung bing zhun sheng huwan sei chooha be afame gidaha. 《5·氏》征江西省时, 镇压了叛变的总兵金声桓等的军队。

**golo be zhafambi** 循轨, 顺轨 (河水顺着固有的河道流)。

**golo golo** ①各路 (各行政区): ere shurdeme golo golo niyalma alin holo de samsime ukafi gemu tutambikai. 《1·实》周围各路的居民逃散, 一定滞留在山谷里。sure han ini gurun i sargan akuu niyalma be golo golo i gashan gashan de gemu baicha seme baichabufi, udu udu uinggan niyalma bi. 《2·满》淑勒汗命令调查国中各路各村没有妻子的人, 共有几千。②各地区, 各方面: te amba zhiyanggiyuun holo zhoo bithe arafi unggifi golo golo i chooha zhifi zhing hechen de isinzhinabi. 《12·三》大将军下了假诏书以后, 现在各路的兵马已来到京城。(今大将军矫诏召诸路军马, 并至京师。)

**golo hechen** 省城: golo hoehen de ududu damtulara puseli neihebi. 《48·档》在省城开张典铺数处。

**golo amban** 外省大臣。

**golo beise** 诸侯。

**golo hafan** 外省官员。

**golo tachikuu** 泮宫 (西周诸侯所设的大学)。

**golobumbi** [及, 不及]使惊吓, 被吓, 使害怕: zhui be tebeliyefi elhei gazhu, ume golobure, sini enye de amba nakchu, zhachin nakchu ubade bi, ing er ye, siye ye i emgi tuwaki sembi se. 《15·金》慢慢地抱哥儿出来, 不要吓着他, 对你娘说, 大舅二舅和应一爹谢爹在这里要看一看。

**golochun** [名]恐怖, 可怕。

**golohon** [名]惊: golohon gaimbi 泼水压惊。

**golohon gaimbi** 泼水压惊 (在小孩受惊的地方泼水, 表示压惊)。

**golohongge** [形]①惊吓的, 害怕的。②受惊的人。

**golohonzhombi** [不及]小孩惊悸 tere zhui uthai amu de golohonzhome songgome, dobori dulin de sesukiyeme wenzheme deribuhe. 《15·金》那孩子在梦里就惊哭, 半夜里发起冷发起烧来。

**golohonzhome sesulambi** 惊骇。

**golombi** [不及]①惊, 害怕: tuttu ihan i hoton be gaiha manggi, ulai buzhantai beile golombi. 《48·档》所以猥罕山城攻占之后, 乌拉布占泰贝勒人惊。isus be tuwakiyara nirui zhanggin se na i ashshara zhergi babe sabufi, ambula golofi henduhengge, tere yala abkai ezhen i zhui bihe kai. 《45·新》百夫长以及看

守耶稣的人们。看见地震等，很害怕，说：“他真是上帝的儿子啊！”②憎嫌，厌恶：weri dobori foholon be goloro, bi ging golmin de gasambi. 《19·重》人嫌夜短，我恨更长。ilan nainai aibide ilgashanaha bihe, golorakuuchi fusihuun i boode dosifi chai omireo. 《15·金》三位娘，(L)哪里走了走，不嫌弃的话到寒舍来用茶。

③闪(腰)：dara geli golohobi. 《30·成》腰又闪了。neneme dara goloho manggi, ainchi gai tuchike dere sechi, geli idarame deribuhe. 《38·庸》先前闪了腰，想是除了火了，可是又开始岔气儿疼了。

**golofi buchambi** 吓死。

**goloho gelehei** 慌慌张张：holkonde emu niyalma goloho gelehei suzhume zhifi huulame hendume……。《15·金》忽然一个人慌慌张张地跑来叫道……。

**golome batambi** 憎恶：guunichi gemu golome hatara guunin ilgame sonzhoru muzhilen akuu. 《38·庸》想来都没有憎恶和挑剔的意思。

**golon** [名]见下：

**golon tuwa** 阴夜路火(黑夜里点的野火)。

**golondumbi** [不及]一齐惊惧：gin chuwan i huulhai da, lomei gyalgun i ba be durime afara de, tangguut irgese baran be sabume golondufi zhailaha. 《4·川》金川贼酋枪战鲁密章谷地方时，唐占特人望风畏避。huuwangdi ambula zhili banzhifi, horon isibuha de, geren huulha uthai golondufi weile be aliyefi dahaki seme baihangge……。《4·川》因为皇上赫然震怒施威，众贼害怕，悔罪请命。

**golondume bekterekebi** 惶惶无措。

**golonggo** [形]京畿以外的。golonggo zhechen 侯服(古疆土王服之一)。

**golonombi** [不及]河的中流未冻，两侧已冻。

**golonumbi** [不及]同 golondumbi。

**golorombi** [不及]去外省：golorome genembi 去外省。

**golotome** [副]各处，各乡：golotome simnembi 乡试，秋试(元明清三代在省城举行的科举考试)。

**golotome simnembi** [不及]乡试，秋试：golotome simnere de, emu tukiyesi simneme dosichi udu salimbi. 《38·庸》赶乡试，中个举人值多少？zhang sheng golotome simnere zhalin zhuraki sembi (sechi). 《11·聊》张生想动身参加秋试。(牛将赴秋闱。)

**golton** [名]烧剩的木头。

**gombi** [不及]反悔，变卦：zhasigan bithe be goha 赖筒。pan zgm liyan i gisun be donzhire zhakade geli gofi nakaha. 《15·金》听了潘金

莲的话，又变了卦。huuwang halangga, amala lio fang huwa i yadahuun be donzhifi, dorgden gore muzhilen banzhinaha. 《11·聊》黄氏后来听说柳芳华穷，暗地里有了悔心。(黄氏，后闻柳贫，阴有悔心。) fusihuun beye agu sini boode weizhuchi, goha ba akuu dere. 《11·聊》妾我复生在你家，肯定不会反悔。(妾以君家牛，当无悔也。)

**gon gan** [状]天鹅鹄鹅叫的声音。

**gonggibumbi** [及]使去取。

**gonggimbi** [及]去取。

**gonggohon** [形]孤独无聊：gonggohon tembi 无聊地坐着。niyalma be dobonio geretele gonggohon i aliya sembio. 《30·成》叫人孤独无聊地等一夜到天亮吗？

**gonggohori** [形]闲坐的样子。

**gonggohori ilimbi** 无所事事地站着。

**gonggori** [形]①猛然：gonggori uhalame ilifi yatarafi dengzhan dabufi tuwaha (tuwachi). 《30·成》一骨碌爬起来，打个火，点上灯看。

②不安宁：techi gaihari deduchi gonggori 《38·庸》坐也不安，睡也不稳。

**gonggon** [名]直立背式骨：gachuha baitalara de, gonggon geigen sere gebu bi. 《50·其》玩背式骨时，有直立的、斜立的说法。

**gonzhambi** [不及]①反复。②病情反复。

**gorgi** [名]肚带铲子(马肚带，吊肚上的折舌)。

**gorgin** [名]黄槩。

**gorgin moo** 黄槩。

**goro** [形]①远：goro ba 远处，远的地方。goro zhuguun 远路。goro bade unggifi chooha obumbi 远成为兵。goro falabumbi 被流放远处。niyalma goro seolerakuu ochi, urunakuu hanchi zhobolon bi. 《28·百》入无远虑，必有近忧。②非直系血缘关系远的，外：goro mafa 外祖，外祖父。goro mama 外祖母。goro omolo 外孙。tere uchun go tai shy goro omolo be tuwanzhime zhihe. 《11·聊》当时，葛太史来看外孙。(会太史来视甥。)

**goro aigan gabtara kachilan** 射远靶箭。

**goro aldangga** 疏远。

**goro bodogon** 远谋。

**goro fakcbambi** 远离。

**goro falabuki** 〈公〉远流，即将犯人流放远方。

**goro mafa** 外祖父。

**goro mama** 外祖母。

**goro niyaman** 远亲。

**goro omolo** 外孙。

**goro on** 远程。

**goro sarashan** 远游。



**goro tuchimbi** 远征: musei amba chooha  
goro tuchifi huulha aika doko zhuguun deri  
zhifi, huulhame durime yabure be inu bolzhochi  
ozhorakuu. 《48·档》当我大兵远征时, 贼或  
许抄小道潜入, 从事抢掠, 也未可知。

**goro yasai buleku** 望远镜, 千里眼。

**goro zhuguun** 远路。

**goro<sup>1</sup>** [名] 山槐。

**goroki** [名] 远力: goroki hanchiki be  
faksalame ilgafi, emu hachin urumchi deri  
dasihume dosiki, emu hachin ili de suwe dosiki  
seme gisurehebi. 《48·档》区别开远近, 两议  
具奏, 一是从乌鲁木齐进击, 一是直取伊犁。  
goroki zhechen i bade unggifi enteheme chooha  
obuki 边远充成。

**goroki be bilure bolgobure fiyenten** 〈衙〉  
柔远清吏司 (清代理藩院所属司之一, 掌蒙古喀  
尔喀等部及喇嘛朝贡禄赐的事务)。

**goroki bo elhe obuha hoton** 〈地〉绥远城  
(清代八旗驻防地, 今内蒙古呼和浩特市新城地  
区)。

**goroki be elhe obure amba zhiyang-  
glyuun** 〈官〉绥远大将军。

**goroki be genggiyelere taktu** 明远楼。

**goroki be gosire duka** 怀远门 (盛京大西门  
名)。

**goroki be nikton obure zheo** 〈地〉宁远州  
(清代八旗驻防地, 今属辽宁省兴城市)。

**goroki hanchiki** 远近。

**goroki zhechen i bade** 边远。

**gorokin** [名] 蛮, 蛮夷: manzhu gisun i  
musei heye de bisirengge, uthai dergi solho,  
amargi oros wergi hoise, zhulergi "gorokin i  
meimeni ba i gisun i adali. 《38·庸》咱们有满  
话, 就象东方高丽、北方俄罗斯、西方回子、南  
方蛮夷各有各的土语一样。

**gorokingge** [形] 远的。

**gorokingge be elhe obure mukdeben** 安远  
庙。

**gorokingge be tohorombure bolgobure  
fiyenten** 〈衙〉徕远清吏司 (清代理藩院所属  
机构, 掌嘉峪关以西回部、回城及四川诸土司的  
政令)。

**gorokon** [形] 略远, 稍远: esei nukte be  
kemuni gorokon i obufi tebuhe amala, is'huhde  
dalzhakuu obure be bodome ichihiyakini. 《48·  
档》把他们的部落仍安置得稍远一些以后, 还得  
考虑将他们彼此隔离。

**goromimhi** [及] 远, 长远: goromime  
yabumbi 远行。bi sindu emu babe alaki.  
goromime yabure doro, guchuse de huu-  
waliyasun dele, zhai fezhergi alban urse be tuke  
doko seme faksalarakuu emu adali gosi. 《28·

百》我告诉你远行的要领, 就是和朋友们在一起  
以友好相处为上, 对下面的差人不论里外, 要一  
样地慈爱。zhechen i ba i hafasa, baita  
dekdebure de amuran, choohai hafasa, go-  
romime bodoro be sarkuu. 《4·川》边吏喜十  
生事, 背弁不知远谋。

**goromime bodombi** 远虑。

**goromime guunimbi** 从长计议。

**goromime yabumbi** 远行。

**gorongge** [形] 远的: gorongge ochi, orin  
guusin ba, hanchingge ochi, zhuwan udu ba  
《4·川》远的二三十里, 近的十余里。

**gosibumbi** [及] ①使怜爱, 被疼爱。②使  
保佑。

**gosichuka** [形] 可怜, 可悯: damu iche  
toktobuha weile arara kooli bilagan zhahuka be  
zhahuun guusai niyalma anahai gemu sahani  
askabade sarkuu bime weile de tuhenechi, turgun  
gosichuka. 《3·上》但恐更定之例限期虽满,  
八旗之人未必全知, 或致误犯, 则情有可悯。  
dain de gaibuha feye baha urse, ududu aniya  
goidatala kemuni shangnara menggun be  
baharakuungge ele zhilaka gosichuka. 《3·上》  
阵亡受伤的人迟至数年以后, 还没有得到赏银,  
更是可怜。

**gosichuka kenehunzhechukengge gisun bi**  
〈公〉矜疑有词 (指有理由审判判定为“可以怜  
悯”、“案情可疑”等)。

**gosichungga** [形] 封盗用语: 慈。

**gosingga zhalafun** 慈寿。

**gosichungga elhe gurung** 慈宁宫。

**gosiholombi** [不及] ①痛, 哀, 悲哀:  
gosiholome songgombi 痛哭。i heni mazhige  
gosiholoro guunin akuu dade, gisun bocho de  
urgunzhere muru tuyembuhe. 《3·上》伊毫儿  
哀痛之情, 且欣喜见于辞色。ede ggalan che-  
ring urnesi gasame gosiholoho. 《48·档》对  
此, 噶尔丹策楞深表哀痛。amala gungzy i boo  
dahuun dahuun i sezhen morm ungginzhifi  
gosiholome solichi umai tuwashatara narashara  
ba akuu bihe. 《11·聊》后来, 公子家屡次派  
车马苦苦地请, 但(他)从没想去照看、贪恋。  
(后, 公子家, 屡以舆马来哀请之, 略不顾  
瞻。)②(味)苦。

**gosiholome gasambi** 恸哭: taizung beye de  
etuhe etuku be sufi etubufi, giran be tebeliyefi  
gosiholome gasame, tuwame ichihiyafi tomsoho  
manggi, teni chooha mariha. 《5·氏》太宗解御  
衣衣之, 抚尸恸哭, 亲视含殓毕, 始旋师。

**gosiholome songgombi** 痛哭: wang ni  
harangga urse kesi be huksheme, akame nasame  
gosiholome songgohoi bilga sibuhekuungge  
akuu. 《3·上》王属下者无不感恩悲切, 痛哭



失声。

**gosiholome baimbi** 哀求: terechi ergen gawebufi dahara be ahme gaure seme gosiholome baimbi (baime). 《4·川》于是哀求救命, 受纳投降。dung sheng ele golofi shurgeme dargime gosiholome baimbi (baime). 《11·聊》董益惧, 战栗哀求。

**gosihon** [形]●苦: gosihon duha 苦肠 (羊的细肠, 味苦)。sain okto angga de gosihon, tondo gisun shan de ichakuu. 《28·百》良药苦口, 忠言逆耳。●痛苦, 苦, 苦楚。●厉害的, 难以忍受的, 严酷的: gosihon erun 惨刑, gosihon gechen 严霜。

**gosihon akachun** 辛酸: asihan chiksin, forgon de ebereke sakdaka ursei gosihon akachun be guunichi achambi. 《36·菜》少壮的时候, 要想到已经衰老的人的辛酸。

**gosihon duha** 苦肠 (羊的细肠, 味苦)。

**gosihori** [名]猴圈子 (异果名, 大如指, 味稍苦)。◇ gosihori orho 萝草, 又称师姑草、赤雹子。

**gosihuun** [形]同 gosihon。

**gosimbi** [及]●仁爱, 慈爱, 疼爱, 溺爱, 怜悯: weilengge zhaisai emgi zhifi han i galade zhafabuha, han ama zhui arafi, gosime kesi ulebume etuku etubume uzhihe (uzhifi). 《48·档》罪人宰赛同来, 被汗手擒。汗父认做干儿子, 因怜悯给与吃穿加以恩养。nionhon senggi na de zhalure shanyan giranggi abka de sirandure zhakade, dergi hafasa gosime zhilame, aisilame zhafafi hobo bufi, zhi nan hoton i dorgi hobo unchara puseli de untuhulehe. 《11·聊》誓血满地, 白骨撑天, 上天慈悲, 捐给棺木, 济城工肆, 材木一空。damu guilin i banin umesi ehe, ere inu ini eme imbe dabatala gosime azhigen chi tangsulame uzhihe turgunde, ini banin teni chihai sindafi takdara de isinababi. 《48·档》只有余林性情恶劣, 这也是因为他母亲过于溺爱, 从小娇养的缘故, 使他恣意行事得意傲慢。is'hunde gosime banzhiha ahuun deo i adali oso. 《31·乞》互相爱护, 像亲兄弟一样。●保佑: muse te nikan be dailachi musei uru de abka musebe gosimbi kai. 《48·档》我们现在征讨尼堪, 因为我们是正义的, 老天会保佑我们的! ●痘花少量地出。

**gosime guunimbi** 怜念, 怜悯: enduringge ezhen, zhasei tule nimarafi gechehi chak sere beikuwen be gosime guunime, eichi taka bederefi tembi (teme). 《4·川》圣主怜悯塞外冰雪严寒, 或者暂行退驻。

**gosime shangnara menggun** 恤赏银。

**gosime tuwambi** 怜爱, 疼爱。

**gosime uzhimbi** 抚育。

**gosire de urhumbi** 偏爱: gosire de urhufi deo be ilibuchi ozhorakuu. 《12·川》不可溺爱而立次也。

**gosire guunin** 爱心。

**gosire halukan** 赤热的: yadahuun hibchan bade, heni mazhige gosire halukan muzhilen guunin be isibuchi, ini chisui banzhire arbun kezhihe nonggibume huuwashambi. 《36·菜》对贫薄的地方用一点赤热心肠, 自然可以培植许多生机。

**gosire hese** 宠命: gosire hesebe guutubume alichu ai gelhun akuu dalhidame marambi. 《11·聊》辱膺宠命, 何敢多辞。

**gosire kesi** 宠恩。

**gosin** [名]●仁: gosin zhurgan dorolon mergen akdun 仁义礼智信。gosin erdemu 仁德。abkai fezhergi niyalma damu gosin be zhilara de bi, zhurgan be las'halara de bi sere be sambu (safi). 《3·上》天下的人只知道仁寓于慈, 义寓于断。●封谥用语, 仁: gosin kemungge 仁宪。

**gosin akuunara zhuktehen** 溥仁寺。

**gosin badarambuha zhuktehen** 弘仁寺。

**gosin be dursulere asari** 体仁阁。

**gosin be fulehe obuha deyen** 本仁殿。

**gosin be songkolombi** 履仁 (牌楼名)。

**gosin biyoonshungga dergi buuwangheo** 孝慈高皇后 (清太祖努尔哈赤妻子的封号)。

**gosin kemungge** 仁宪。

**gosin wen** 造化: bi serengge amba han i gosin wen be buyeme, mini eme hehe zhuse be baime ergen shelefi ukame tuchike niyalma, unenggi donzhiha saha ba bichi, tuchibume alarakuu muzhangga. 《48·档》我是景仰大皇帝的造化, 为寻自己的母亲、妻子和儿女而舍命逃出来的人, 果真有听到的看到的事, 怎么能不告知呢?

**gosin zhalfungga mukdehen** 仁寿寺。

**gosin zhilan** 慈悲, 仁爱: amba gosin zhilan i elden genggiyen tugi. 《42·善》大慈悲光明云。hanzha genggiyen gosin zhilan i chooha irgen be huuwahyambume dasaha. 《5·氏》以廉明仁爱调协军民。

**gosin zhurgan** 仁义。

**gosindumbi** [及]一齐怜爱。

**gosingga** [形]●仁, 仁慈: gosingga guchu 仁恕之友, bi udu gosingga niyalma ome muterakuu bichibe... 《3·上》朕虽本能为仁人... ●封谥用语; 慈: gosingga huuwaliasun 慈和。

**gosingga elhe duka** 慈宁门。

**gosingga elhe gurung** 慈宁宫。

**gosingga huuwaliasun** 封谥用语; 慈和。

siooshungga nesuken, gosingga huuwaliyasun, ambalnggu fuzhurungga, gungnechuke fulehun, abka be wesihuleme, enduringge be huuwashabuha, eldembuhe huuwangheo i eniye, amchame uzhu zhergi gung fungnehe. 《48·档》孝康慈和庄懿恭惠崇大育圣章皇后之母诔赠壹等公。

gosingga zhalafun 封谥用语, 慈寿: genggin enduringge, gosingga zhalafun, gungne-chnke bolzholonggo, nesuken fuzhurungga, iletu huuturingge uzhen fulehun tai huuwang taiheo. 《48·档》昭圣慈寿恭简安懿章庆敦惠太皇太后。

gozhi [名]手指卷曲的人。

gozhime [连]它前面的动词要用形动形式; ●只, 只是, 只……但……: gebu be kichere gozhime yargiyan be barrakuu. 《25·虚》只务名而不求实。hobo bihe gozhime hoborho akuu. 《26·指》只有棺而无柩。chira be takara gozhime muzhilen be sarkuu. 《26·指》知面不知心。damu gebu bisire gozhime, yargiyan ba akuu ohobi. 《38·庸》只成了有名无实了。●虽然, 虽然……但……: ruwara de zha gozhime yabure de mangga. 《24·接》看时容易做时难。muse zhuwe gurun gisun enchu gozhime etuhe etuku, uzhu feniyehe emu adadi kai. 《2·满》我们两国虽然语言不同, 但衣着头发一样。bi dachi nikan hergen i zhizhungge nomun be huulaha gozhime, asuru ulbirakuu bihe. 《35·老》我原先虽然读过汉文的《易经》, 但并不怎么懂。

gozhingga [形]同 gozhinggi.

gozhinggi [形]●说话快。●说话快的人。

gozhong [状]见下:

gozhong seme 形容因为着急而话说不清楚的样子。

gozhor [状]见下:

gozhor sembi 唠叨: terei chiha okini dabala, aiseme enggichi gozhor sembi. 《30·成》随他便罢了, 何苦在背地里唠叨。

gozhor seme 同 gozhong seme.

gu<sup>1</sup> [名]玉: gu wehe 璞玉, 玉石。age i zhomburengge aisin gu i gese gisun kai (mini guunin de) falime ezheki. 《28·白》阿哥提醒的话, 象金玉一样, 我要牢记。gu i gese chira guuwahyaka be sabufi, akaha tuwa niyaman haksafi, zhuh tebuhei gelbun akuu gisurerekuu. 《11·聊》玉容无主, 悲火烧心, 含愤不敢言。◇gu orho <植> 莨苕。

gu deugzhan ilha 玉烛花。

gu du okto arambi <公> 蒺藜蛊毒 (犯罪行为, 制造或教唆别人制造蛊毒杀人)。

gu fileku ilha 玉手炉花。

gu fiyahan 带有花纹的玉石玳瑁之类的贵重物品, 纹具。

gu guulmahuun 玉兔 (白兔)。

gu honggo ilha 玉铃花。

gu i abdangga bithe 玉册。

gu i beye 玉体。

gu i bochonggo ulihan 《玉藻》(礼记篇名)。

gu i chiktengge fukzbingga hergen <语> 玉筋篆 (满文篆字的一种字体)。

gu i chiktengge zhizhun 玉筋文。

gu i chinchilan 玉衡 (仪器名。古代观察日月星辰的玉管)。

gu i deyen tugi zheksengge mudan 《玉殿云开之章》(大宴进酒时奏的乐)。

gu i falangga inenggi 玉宇日。

gu i huantaha 玉杯。

gu i moro 玉碗。

gu i miyalma 玉人。

gu i umiyesun 玉带: zeng siyoo liyan fus'heku fus'heme izharshame inzheme uthai gechuheri sizhigiyan gu i umiyesun i ubu bio akuu seme fonzhimbi (fonzhichi). 《11·聊》曾孝连摇着拂尘微笑着问: “有没有蟒袍玉带的缘分。”

gu i yamun de yebken urse be isabure mudan 《玉殿延英之章》(临雍筵宴进膳时奏的乐)。

gu i zhalan 玉宇: gu i zhalan de buraki akuu. 《13·厢》玉宇无尘。

gu luzhen 玉辂 (仪仗銮驾名。顶上嵌玉四块, 套象拉)。

gu niyanzhan 玉辇 (仪仗銮驾名。顶上嵌玉, 蓝顶蓝轡, 前后各四个杆, 由三十六个人来抬)。

gu orho <植> 莨苕。

gu sifikuu ilha 玉簪花。

gu suzhe i bithen 玉帛匣 (盛祭祀用的玉帛器物)。

gu wehe 璞玉, 玉石。

gui niyulma 同 gu i niyalma.

gmi umiyesun 同 gu i umiyesun.

gu<sup>2</sup>-te [名]姑, 姑母: chin halai gu akuu oho amala, gufu ggogun ome tefi, dohi de dabaha turgunde, nimefi absame buchehe 《11·聊》秦家姑姑去世以后, 姑父鳏居, 由于被狐狸迷住, 病后干瘪而死。(秦家姑去后, 姑父鳏居, 祟于狐, 病瘠死。)

gu mama 姑奶奶。

gu niyang [名]姑娘。

gu pai [名]骨牌。

gu rrung [名]戮绒。

**gub** [状]见下:

**gub seme** 形容突然倒下的样子: *uzhu beki fu de chungguusnahu nakuu gub seme tuneke*. 《11·聊》头撞硬壁暮然而路。

34

**gubchi**<sup>1</sup> [形]②今, 全部, 普遍, 尽: *gubchi gurun* 全国, *gubchi chooho* 全军, *amba hechen be baha, gubchi gurun be gemu bahabi*. 《2·满》占了大城, 得了全国, *gubchi chooha be uheri kadalambi (kadafame)*. 《4·川》统领全军。

**gubchi abkai muheliyen durungga tetun** 〈天〉周天球。

**gubchi aisire zhuktehen** 普佑寺。

**gubchi be uherilembi** 统御。

**gubchi elgiyengge** 咸丰 (清文宗奕亡的年号, 公元1851-1861)。

**gubchi nikton zhuktehen** 普宁寺。

**gubchi sebzhengge zhuktehen** 普乐寺。

**gubchi wargi aiman i nirugan i ezhetun** 《皇舆西域图志》。

**gubchi**<sup>2</sup> [后]要求它前面的词为形式……*i gubchi* ……): 全部, 遍: *poo sindame afara, …… yerutu i gubchi, esihe i adali sanggatanaha* 《4·川》用炮攻击……遍洞孔洞如鳞。

35

**gubchingge** [形]全, 全部, 普遍: *aniyadari targa linenggi seme booi gubchingge gemu fiyen fiyan irurakuu, miyamisharakuu*. 《38·庸》每年西是忌口, 全家都不擦脂粉, 不打扮。

**gubchingge be doobure zhuktehen** 普度寺。

**gubchingge chooha be uheri kadalara boobai** 制驭六师之宝。

36

**gubsu** [名]②朵: *ilha i gubsu* 花朵, *ilhai suku i dorgi de, emu gargan gubsu hethe fiyentehe i ilgabun bi*. 《50·其》花丛之中有枝、朵、蒂、瓣之分。③做计量单位用, 朵: *emu gubsu* 一朵, *emu gubsu guilehe ilha zha-fambi (zhafame)*. 《11·聊》执杏花一朵。

37

**gubulembi** [不及]丛生, 交错, 交织, 纠结。

**gucheng** [名]理 (美玉名)。

**guchihi** [名]一夫多妻的家庭, 妻子间彼此的称呼。

**guchihiyerambi** [及]同 *guchihiyerembi*。

**guchihiyereku** [名]心怀忌妒的人, 妒忌的人。

**guchihiyerembi** [及]①妒忌: *saikan adali is'hunde guchihiyerembi*. 《40·素》同美相妒。 *da sargan guchihiyereme dabanafi, erde yamzhi toohai tantahai, girubure babe dosome muterakuu offi, goro bade ukanaki sembi*. 《11·

聊》大老婆过于嫉妒, 常常打骂, (她)忍受不了侮辱, 想逃到远处去。〔嫉妒甚, 朝晋而夕楚辱之, 听弗堪也, 将远遁耳。〕②攀扯, 牵扯, 纠缠: *suwe terebe idu ume guchihiyerere*. 《15·金》你们不要缠他了。

**guchihiyereme silhidambi** 忌妒: *pan gin liyan, li ping er i zhui banzhihachu, si men king kemuni terei boode dedure be safi, guchihiyerere silhidara muzhilen zhafaha (zhafafi)*. 《15·金》潘金莲自从李瓶儿生了孩子, 见西门庆常在她房宿歇, 于是常怀嫉妒之心。

**guchihiyerendumbi** [及]互相妒嫉。

**guchihiyerenumbi** [及]同 *guchihiyerendumbi*。

38

**guchu** [名]朋友, 同伴: *guchu gargan* 亲朋, 好友, 朋友, *guchu serengge sunzha chik-tan i dorgi emu hachin*. 《50·其》朋友乃五伦之一。

**guchu antaha** 真客。

**guchu arambi** ①以友相待, 当朋友对待, ②陪伴: *deo hazhi ergide guchu arame te*. 《38·庸》好兄弟, 在这边陪着坐吧!

**guchu arame tembi** 作陪: *chananggi simbe gazhifi guchu arame tehede hono heoledehe ayoo seme guunihai bi*. 《47·问》前天邀你来作陪, 心里还惦着怕怠慢你了。

**guchu duwudi** 朋党。

**guchu gargan** 朋友: *guchu gargan sain be hachihiyara doro bi*. 《47·问》朋友有责善之道。

**guchu giyazhan** 王府随侍 (伺候于贝勒的人)。

39

**guchulembi** [不及]交朋友, 相处, 交往: *guchuleki sechi zhulgei guwan zhung boo shu be alhuuda*. 《28·百》交朋友, 要仿效占时的管仲和鲍叔两个人, *bihe bihei goidaha manggi si tem buyeme guchuleki sembikai*. 《47·问》久而久之, 你才会愿意与他相处。

**guchulere de amuran** 好客, 好交往: *hoo hio seme guchulere de amuran*. 《11·聊》慷慨好客。

**gudesbembu** [不及]用拳头连着捶打。

**gufan** [名]美玉, 璠。

**gufu, -te** [名]姑父。

40

**gugu gugu** [状]①斑鸠叫的声音, ②叫鸡的声音。

**gugui** [名]瑰。

41

**gugua** [名]郭公鸟, 即大杜鹃。

**gugua gas'ha** 郭公鸟, 即大杜鹃。

**gugur** [状]见下:

**gugur seme** 形容谦让的样子。

**gugurchembi** [不及]屈膝逢迎。

**gugurembi, -ke** [不及]抽缩, 收缩, 弯



腰，躬腰：sioi hala gorokon i bade beye gugureme dedufi, guweme muterakuu seme ambula ge chei bi. 《11·聊》徐某缩着身子躺在稍远的地方，深怕不能幸免。（徐曲体遥卧，深惧不免。）dara gugurefi dolo niksimbi (niksime). 《30·成》躬着腰，心里打哆嗦，ini eme gugureme zhihe (zhifi). 《11·聊》母龙钟而来。

**gugurshembi** [不及]躬身，鞠躬。dorolonzhire de, neneme beye mehufi gugurshembi. 《50·其》来行礼时，先弯腰鞠躬。

**guhe** [名]硝子石。

**guberen** [形]见下：

**guheren ilha** 囊环花（花朵如套双环，叶大干紫）。

**guhhang** [名]珞，即理。

**guhuutun** [名]瑚（占祭器名）。

**gui** [名]龟。

**gui hai** [名]〈地〉桂海，即南海。

**gui hai ba i alin birai ezhetun** 《桂海虞衡志》。

**gui rrin** [名]贵人（清代帝妃的称号，地位在妃嫔之下）。

**gui zheo** [名]〈地〉贵州。

**gui zheo goloi dooli yamun** 〈衙〉贵州道。

**gui zheo goloi bolgobure flyenten** 〈衙〉贵州清吏司。

**gui zui** [名]鬼嘴。

**gui fui** [名]贵妃。

**guifun** [名]戒指。

**guigu** [形]健康，康健：erechi beye ele guigu yasa ele genggiyen. 《11·聊》自此，身益健，目益明。emu doose okzhuha sektetun de tefi, sharaka funiyehe meifen de lekderetun, kalchun sam beye guigu. 《11·聊》一个道士坐在蒲团上，白发披在肩上，精神好，身体健康。（一道士坐蒲团上，紫发垂领，而神观爽迈。）

**guikeri** [名]枳椇，枸橘。

**guilebumbi** [及]使邀请，被邀请。

**guilehe** [名]杏：emu gubsu guilehe ilha zhafambi (zhafame). 《11·聊》执杏花一朵。

**guilebe bocho** 杏黄色。

**guilehe ilha** 杏花。

**guilembi** [及]邀，约，相约，召集，纠合，纠集，会合：uttu ofi, bi uthai guchusa be guilefi amba yali be zhenzhihe. 《28·百》这样，我就把朋友们邀来吃了大肉。sikse mini deo zhine, hoton i tule sargashachu achambi seme mimbe guilefi ildun dukai tule genehe. 《28·百》昨入我弟弟来，说该到城外玩玩，约我到便门外去了。

**niyalma be guilere de mangga** 会人费事。

**guileme achambi** 约会。

**guilendumbi** [及]齐邀请。

**guilenumbi** [及]同 guilendumbi。

**guilenzhimbi** [及]来邀请。

**guileme isambi** 会合。

**guileri** [名]〈植〉柰。

**guini** [名]鬼宿（二十八宿之一，南方七宿的第二宿）。

**guioui** [名]珙。

**guise** [名]卧柜。

**gukdu gakda** [状]坎坷，崎岖不平的样子：gukdu gakda zhuguun 崎岖不平的路。ele zhuguun doogan gukdu gakda enes'hun ba be. urunakuu sezhen yabure de zha be bodome, yooni onchokon nechun akdun beki obume dasataki. 《48·档》所有道路、桥梁坎坷不平，和偏坡的地方，必须考虑到车行方便，全部整修，使它坦荡坚固。

**gukduhun** [形]凸形的，鼓起的：gukduhun ba 丘陵，岗。

**gukdun** [形]凸凹不平的，（表皮）粗糙的。

**gukdun zhofohori** 柑。

**gukdurembi** [不及]鼓起，隆起，凸起。

**guki** [名]琪树。

**guki moo** 琪树（异木名，枝如垂杨，子绿如珠，三年后方红，又称南天烛）。

**gukio** [名]球，美玉。

**gukiong** [名]琼。

**gukse** [名]同 guksen。

**guksen** [名]①做计量单位用，（一）朵（云），②（一）阵。

**guksen guksen** ①朵朵（云），②阵阵：guksen guksen agambi. 《50·其》雨一阵阵地下。chechike i zhilgan zhingzhing zhangzhang, moo abdaha niowari nioweri, niyengniyeri edun falga falga dame, orhoi wa guksen guksen zhimbi. 《28·百》鸟声唧唧喳喳，树叶青绿，刮起一阵阵风，吹来阵阵草香。

**guksu** [名]同 guksen②。

**gukubumbi** [及]使消灭，使亡，被消灭：gukubuchi acharangge ochi gukuhebi. 《50·其》该当消灭的，已灭亡。

**gukubun** [名]灭，灭亡，衰亡。

**gukumbi** [不及]亡，灭亡，消亡：terechi hadai gurun umesi gukuhe. 《1·实》从此，哈达国就灭亡了。

**gukang** [名]琨。

**gukanggele** [副]行将灭亡。

**gulan** [名]琅。

**gulbu** [名]堕河虫，即白蛾：birai mukel oilo gulbu umesi labdu, deyefi moo de doohangge inu bi. 《9·异》河面上白蛾很多，

也有飞到树上的。

③

**gulezhembi** [不及] (绳扣) 松开, 脱开: manaha biyade booi urse guunir isinahakuu de, mampin gulezhefi ilmereke. 《38·庸》上月里, 家人们不小心, 拴的扣儿脱落了, (马) 溜了缰。

**gulhukun** [形]较完整的, 较全的。

④

**gulhun** [形]●整个的, 囫圇的, 全的, 全部的: gulhun suwanda 独头蒜, gulhun moo 整木, mangga zhaka be niyangguume muterakuu gulhun i biha de dosimbuha. 《50·其》硬物难嚼囫圇吞, manzhu hafasa de niyalma tome zhuwete morn, manzhu chooha de niyalma tome emte morin bibufi, gulhun orho liyoo bahabuki. 《48·档》拟于满洲官员, 每人各留马二匹, 满洲兵丁每人各留马一匹, 全数拨给草料。●完整: sirame boigon anggala fusekengge labdu oho seme gulhun niru banzhibufi boshobuha. 《5·氏》后以户口繁衍, 编为全佐领, 使统焉。

**gulhun dubengge suihe** 回头穗子 (保留原样不修剪的线织的穗子)。

**gulhun funglu he shangnabumbi** 赏食全俸。

**gulhun funglu zhetere hafan** 全俸官 (清代在京中央各部院衙门学习办事的司员, 三年期满留在本衙门补用后, 才发给全俸)。

**gulhun shoge** 〈公〉整锭, 即散碎的银两熔化后铸成的锭。

**gulhun sindambi** 埋葬, 土葬: chimari tuchibuhe manggi, gulhun sindambio giran zhafambio. 《15·金》明日出殡后, 埋葬还是火葬?

**gulhun teishun i poo** 浑铜炮。

**gulhun teksin** 整齐。

**guli zhushen halangga niyalma** [名]同 zhushen。

**gulin** [名]琳。◇gulin chechike 〈禽〉鹌黄。

**gulin chechike** 〈禽〉鹌黄 (guulin chechike “黄鹌”的别名)。

**guliya tun** [名]珪 (古代宗庙盛黍稷的器具)。

⑤

**gulu** [形]●素的: gulu suzhe 素缎子, gulu etuku etumbi sere zhakade mini dolo teni dangdaka sidarakabi. 《38·庸》说穿素服时, 我心里才舒坦开了。●纯正: gulu lamun 正蓝旗, gulu fulgiyan i booi nirui niyalma, zhalan halame suwan i bade tehe bihe. 《5·氏》正红旗包衣, 世居苏完地方。●朴实, 朴素, 淳朴: yaya ochibe damu gulu unenggi sain. 《31·乞》总之, 朴素真诚是好的, banitai gulu hiyooshunga yabun tuwakiyan foihori akuu

bime geli tachire de hing sembi. 《11·聊》本性朴实孝顺, 行为不苟, 又勤奋好学。〔性纯孝, 制行不苟, 又笃学。〕●封建用语: 纯· gulu nesuken 纯淑。

**gulu aisiu** 纯金。

**gulu aisin i guifun** 金戒指。

**gulu etaka** 素衣。

**gulu fulgiyan** 正红旗。

**gulu fulgiyan suzhe kiru** 〈卤〉红缎素旗。

**gulu hafun cheche** 怀素纱。

**gulu haksan bochoi suzhe sara** 〈卤〉金黄缎素伞。

**gulu haksan bochoi suzhe shun dalikuu** 〈卤〉金黄缎素扇。

**gulu hoshonggo shushu bochoi sara** 〈卤〉紫素方伞。

**gulu lamun** 正蓝旗。

**gulu malbuun** 俭朴。

**gulu mangga** 刚健。

**gulu modo** 朴拙。

**gulu moositun** 褐豆 (祭器, 一种木制的高脚碟)。

**gulu nesuken** 纯淑: elhe taifin i zhuwan zhakuuchi aniya zhuwan biyai iche ilan de, guusin kemungge gingguzhi izhis'huun unenggi fulehun, gulu nesuken huwangtaiheo i eldeke inenggi. 《48·档》康熙十八年十月初三日是仁宪恪顺诚惠纯淑皇太后的圣诞日。

**gulu nomhon** 朴实, 老成: isangga niyalma uzhen zhiramin gulu nomhon, baita ichihyame guuidaha. 《5·氏》伊桑阿, 为人厚重老成, 办半年久。

**gulu shanggiyan** 正白旗。

**gulu shanyan** 正白旗。

**gulu shu** 质文。

**gulu suduri** 悼史。

**gulu suwayan** 正黄旗。

**gulu tachin** 朴学。

**gulu zhiramin** 淳厚: sirin gioro hala tehe ba i tachin guu zhiramin, mukuun i niyalma labdu geren. 《5·氏》……号西林觉罗氏, 土风淳厚, 族姓繁衍。

⑥

**guluken** [形]●较素淡的: terei dere gulukun dasatahabi. 《13·厢》他脸儿是淡淡妆。●较朴实, 较朴素。

**gulung** [状]见下:

**gulung seme** 形容说话不着边际的样子。

**gun** [名]袞龙裳。

**gun etaka** 袞龙裳。

**gun shui ba dalan** [名]滚水坝 (一种使水能在坝顶流过的坝)。

**gunda** [名]见下:

**ganda ilha** 拘尼拖花 (异花名, 此木得月光开

花)。

**gung<sup>1</sup>** [名]公: ere zhuwe inenggi sarin de dosimbuchi achara, dahame tuchike wang gung manzhu nikan ambasa monggo wang gung taizhisa durbet huhu noor hami i zhergi wang gung taizhisa xhe zhihe turguut i zhergi taizhisa be niowanggiyan uzhu arafi, gingguleme tuwabume ibebuhe. 《48·档》将此二日理宜赴宴之随从王、公、满汉大臣、蒙古王、公台吉、杜尔伯特、青海、哈密等处王、公、台吉及新归之上尔扈特辈台吉等, 尽皆书为绿头牌, 恭进以覲。

**gung heo** 公侯。

**gung ni zhui gege** 乡君 (清代皇族女儿称号, 辅国公女称为乡君)。

**gung ni gege i efu** 乡君仪宾, 乡君额附 (清代皇族女婿的称号, 辅国公女婿称为乡君额附)。

**gung saitu** 公卿。

**gung<sup>2</sup>** [名]宫: gung de wesimbi 回宫。

**gung diyan** 宫殿。

**gung ni dorgi** 宫中。

**gung<sup>3</sup>** [名]〈旧〉功, 功劳: gung be simnefi shangnambi 论功行赏, afabuba weile be gemu akuumbuha sechi tere inu gung huutun kai. 《2·满》对交付的事情要是都能尽心完成, 那也是功, 也是福呀!

**gung erdemu** 功德: zhulgei di wang sa, gemu irgen de gung erdemu isibuhabi, zhalan aniya udu guuidachibe, gingguleme doroloro tuwakiyame wesihulere guunin be heoledechi ozhorakuu. 《3·上》自古帝王皆有功德于民, 虽世代久远, 而敬礼崇奉之心, 不当弛懈。

**gung fashshan** 功绩, 功业。

**gung gebu** 功名。

**gung ilgambi** 论功。

**gung mutebumbi** ①成功: eiten baita be yargiyan be zhafafi giyan fiyan i ichihiya baturulame fafurshame gung mutebu. 《4·川》一切都要据实妥办, 奋勇成功。②立功。

**gung<sup>4</sup>** [名]矿 (物)。

**gungcheo** [名]宫绸, 贡绸。

**gungchu** [名]同 gungcheo。

**gungchun** [名]同 gungcheo。

**gungge** [名]功, 功劳, 功勋: gungge amban 有功之臣, 功臣。gungge endebuku be niyechechi ombi. 《50·其》将功补过。muse gurun gungge amban be kesu isibume, zhalan sirara hafan shangnafi mohon akuu siraburengge, chohome chooha dain i gung de karulame zhukten be las'halarakuu. 《3·上》本朝施恩于功臣, 赐以世袭官职, 使其代代承袭, 特报答其前辈兵戈之功劳, 而不绝其俸祀。

**gungge amban** 功臣。

**gungge amban i ulabun ichihiyara kuren** 〈衙〉功臣馆。

**gungge be saishara goroki be bilure temgetun** 〈函〉褒功怀远旌。

**gungge erdemungge** 功德: amba gungge erdemungge elden genggiyen tugi. 《42·善》大功德光明云。

**gungge fashshan** 功绩, 功业。

**gungge gebu** 功名: fusihaun beye ochi gungge gebu i dorgi niyalma waka. 《11·聊》仆非功名中人也。

**gungge ilgambi** 叙功, 论功。

**gungge mutebumbi** ①成功: tuttu taka tuchibuhekuu, gungge mutebuhe amala, zhurgan de afabufi suwaliyame gisurebuchi goidarakuu kai. 《4·川》故且不发, 俟成功之后, 交部并议未晚也。②立功。

**gungge ursei usin** 〈公〉功田, 即皇帝赐予有功之臣的田地。

**gunggu** [名]后脑勺高。

**gungguchembi** [不及]拘束, 忐忑不安。

**gunggucheme genggucheme** 拘束不安, 忐忑不安: geren sabufi gunggucheme genggecheme teku de elhe baharakuu. 《11·聊》大家看见 (他) 忐忑不安地坐在座位上。(众睹之, 瑟缩不安于坐。)(zhu siyoo liyan) gunggncheme genggecheme goidafi shan i ergide guwendeme yasa ilganame arbun muru' elei kirime muterakuu. 《11·聊》朱孝谦忐忑已久, 觉得耳鸣眼花, 景况更加不好受。(朱忐忑既久, 觉耳际蝉鸣, 目中火出, 景况殆不可忍。)

**gunggubun** [形]见下:

**gunggubun chechike** 戴簪 (indahuun chechike “戴胜鸟”的别名, 或称“山和尚”)。

**gunggulembi** [不及]仰射, 向上射: aika gungguleme gabtachi, yordoro zhilgan ong seme, tuhenzhire asuki hryob sembi. 《50·其》假若 (把箭) 向上射时, 声音是嗡嗡响, 落下来时, 声音是嘣嘣响。

**gunggulu** [名]凤头 (禽类头上耸起的翎毛)。

**gunggulun** [形]见下:

**gunggulun choko** 角鸡。

**gunggulungge** [形]见下:

**gunggulungge albachan niyehe** 凤头罗纹鸭。

**gunggulungge azhige shauyan yengguhe** 葵黄顶花小白鸚鵡。

**gunggulungge kangguu niyebe** 凤头鱼鸭。

**gunggulungge niongniyaha** 凤头鹅。

**gunggulungge sahaiyan giranggi niyehe**



凤头乌骨鸭。

**gunggulungge saman chechike** 冠雀。

**gunggulungge she** 角鹰。

**gunggulungge zhukzhuhu niyehe** 凤头黑脚鸭。

ᠭᠤᠩᠭᠤᠭᠤᠯᠤᠩᠭᠡ

**gunggumbi** [不及]躬身、缩着身子：

**gunggume tehebi** (忧心忡忡) 缩着身子坐着。

**gunggun ganggan** [形]畏畏缩缩的。

**gunggung** [名]公公。

**gunghun** [名]宫 (古代五音之一)。

ᠭᠤᠩᠭᠡᠷᠢ

**gungkeri** [名]玉兰花。

**gungkeri ilha** 玉兰花。

**gungnebumbi** [及]使恭敬。

ᠭᠤᠩᠨᠡᠭᠡᠬᠡ

**gungnechuke** [形] ①恭，恭敬：zhiyanggiyuun i mehume gugurerengge ele gungnechuke. 《11·聊》将军哈着腰更加恭敬起来。(将军似倭益恭。) gungnechuke dorolon de hanchi ochi, yertechun giruchun aldangga ombi. 《47·问》恭近于礼，就可以远于耻辱。②封谥用语，恭：gungnechuke bolzhonggo 恭简。

**gungnechuke bolzhonggo** ①恭俭。②封谥用语，恭简。

**gungnechuke fulehun** 恭惠：hiyooshungga nesuken, gosingga huuwaliyasun, ambalinggu fuzhurungga gungnechuke fulehun, abka be wesihuleme, enduringge be huuwashabuba, eldembuhe huuwangheo i eniye, amchame uzhu zhergi gung fungnehe. 《48·档》孝康慈和庄懿恭惠崇天育圣章皇后之母诒赠查等公。

**gungnechuke gingguzhi** 恭谨。

**gungnecbun** [名]恭，恭敬。

ᠭᠤᠩᠨᠡᠮᠪᠢ

**gungnembi** [不及]致敬，恭敬：gungneme bumbi 恭恭敬敬地提交。

**gungshi** [名]供奉 (清代中央机关书吏的一种)。

**gungzhu** [名]公主。

**gungze** [名]公子。

**gungzu** [名]公祖。

ᠭᠤᠨᠢᠷᠡᠮᠪᠢ

**gunirembi, -ke** [不及] ①松扣，回扣，[ ] 走扇：huuwantaha ba sula ofi gunirekeo. 《30·成》是不是拴的地方松开回了扣了？②拉满弓不放，(弓)被拉满了以后又有点往回松，放箭吐信子：damu beri kemuni uhaken gunirembi 《28·百》只是弓常常软得吐信子。damu gunirere tabchilabure zhadaha bi. 《47·问》只是有吐信子、弓弦打袖子的毛病。③(气)消了：i uzhu gidame zhanchuhun i alime gasha be dahame, inu chirhuufi gunirechi achame oho. 《38·庸》他既然已经低着头甘愿接受了，也该松一松消消气儿了。

**guniyerembi** [不及]同 gunirembi。

**gur** [状]见下：

**gur seme** ①形容狗不停地叫的样子。②形容闷

头儿不吭气儿的样子：gur seme norofi boode ainambi. 《30·成》闷在家里做什么？gur seme emu zhulehen i nomhon (nomhon de). 《30·成》闷着头儿一味地老实。③形容罗嗦使人讨厌的样子。

**gure** [名]〈地〉占圩城，又称占楼子 (今辽宁省新宾满族自治县上夹河镇占楼村)。

**gurehe** [名] ①牛脖子的宽筋。②偷懒耍滑的人。

ᠭᠤᠷᠡᠬᠡᠳᠡᠮᠪᠢ

**gurehedembi** [不及]磨蹭，偷懒，拖拉：aika dahin dahuun i ududu mudan niyalma unggifi tehei shorgiburakuu ochi, i hono gurehedeme anatame lali weilerakuu. 《38·庸》要不是三番五次的打发人去催，他还磨磨蹭蹭地推托，不麻利地做呢。

**gurehelebumbi** [及]使缠 (筋)。

ᠭᠤᠷᠡᠬᠡᠯᠡᠮᠪᠢ

**gurehelembi** [及] (用筋)缠，缠：fang shu chooha zhurachi, muheren be gurehelefi be be yangsetlahabi. 《18·诗》方叔率军起行时用筋缠绕车轮，装饰辘头横木。(方叔率止，约砥错衡。)

**gurehelehe beri** 缠筋弓。

**gurelzhi** [名]〈动〉金钟儿 (虫名)。

**gurembi** [及]同 gurumbi。

ᠭᠤᠷᠦᠭᠤ

**gurgu** [名]兽，野兽。

**gurgu be baichara amban** 查兽大臣。

**gurgu be salire butu i da** 〈宗〉主兽大王。

**gurgu be zhetere butu i da** 〈宗〉啖兽鬼王。

**gurgu darimbi** 野兽擦身而过。

**gurgungge** [形]兽形的。

**gurgutu** [名]兽头 (宫殿等建筑物屋顶上的装饰品)。

ᠭᠤᠷᠦᠭᠰᠡᠮᠪᠢ

**gurgushembi** [及，不及]狩猎，捕猎野兽。

**guribumbi** [及] ①使迁移，使转移，使搬，使挪动：yasa guriburakuu tuwambi 目不转睛地看。zhanuka hala i zhergi iche manzhu sa zhai sibe sebe ula ningguta de guribume gazhiha (gazhifi). 《5·氏》将扎努喀等各姓新满州及锡伯等迁移到乌喇宁古塔。②使 (思想) 动摇：hala hachin i zhakanzhame gisurechibe sargan zhui dubentele guriburakuu. 《11·聊》虽然百般离间，但女儿始终不动摇。(曲谗百端，女终不摇。)

**guribufi zhukimbi** 〈公〉挪垫 (指用一项款、排移垫补到另一项亏缺的款)。

**guribuhe yonggan noho ba** 〈公〉迁沙 (指渤海之滨沙洲被风水冲而移动)。

**guribuhe zhuktehen** 桃庙。

**guribume fungnembi** 赐封 (将本身应得之封诰移封祖父母、父母等)。

**guribume gazhimbi** 迁徙。

**gunbume ichihiyambi** 〈公〉擢撮 (指从各款项里挪移出 一部分做为他用)。

**guribure bithe** 付咨 (一个部院内各司互相来往的文书)。

Part 1

**gurimbi** [不及]移, 迁移, 迁徙, 挪: gurime tembi 移居, wargi zhaise i niyalma, huurha i bade gurime tefi, monggoro hala seme halaha. 《5·氏》西寨人移居虎尔哈地方, 改姓蒙鄂络氏。

**gurime tembi** 移居: enchu falgai boo de gurime tenefi sakda aha be bibufi tuwakiyabuhabi. 《11·聊》移居别墅, 留老仆看守。〔移居别墅, 留老翁门焉。〕

**gurinembi** [不及]去迁, 去搬, 去移: ambasa saisa ereni sain be sabufi gurinembi. endebuku bichi halambi. 《34·易》君子以见善则迁, 有过则改。

Part 2

**gurinzhembi** [不及]①搬来撮去, 流转, 流动。②迁就: uru waka mioshon tob i shashabuha de teisulebuchi, mazhige gurinzhechi ozhorakuu. 《36·莱》遇到是非邪正相交, 一点也不能迁就。

Part 3

**gurinzhimbi** [不及]搬来, 移来, 迁移来。

**guriwa** [名]俱那卫花。

**guriwa ilha** 俱那卫花 (异花名。叶干如竹, 每节生三枝, 花朵小)。

**gurlun** [名]般捷鹰。

**gurlun guuwara** 般捷鹰 (鸟名。fu guuwara “木兔”的别名)。

Part 4

**gurubumbi** [不及]使采, 使采集。

**gurumbi, -ke** [及]①采, 采集, 挖: umburi chumburi hinggaru sogi ochi, has'huu ichi gurumbi. 《18·诗》长长的短短的苕菜, 左右两边都可以采。〔参苕苕菜, 左右采之。〕banzhire niyalma aimaka ilha gurure hibsui ezhen dabala. 《20·醉》人生恰是采花蜂。eiten ilha be guruhe guruhei hibsui ohode, zhobohoi suilahai wazhima dubede ai hede da. 《20·醉》采得百花成蜜后, 到头辛苦一场空。②(皮肤因肿)发红: gereke manggi tuwachi, sukuu yali gurufi aibihabi. 《11·聊》晓而视之, 则皮肉赤肿。

**gurume aibimbi** 红肿。

Part 5

**gurun** [名]①国, 国家, 朝, 朝廷: gurun boo 国家, 朝廷。balai targachun akuu yabuha babe gurun i gubehi gemu sambu. 《3·上》肆尤忌憚, 举国共知。②部落: korchin gurun de elchin obuŋi, amasi zhulesi yabure de, kana be bireme, olhochuka de funtume, zhobome fashshahangge iletulehe. 《5·氏》被委任为使来往科尔沁国, 冲围犯难, 著有劳绩。③固伦: gurun i gungzhu 固伦公主 (中宫所生之女为固伦公主)。

**gurun be dalire guug** 镇国公 (清朝爵位名。满洲宗室封爵的第七等)。

**gurun be dalire zhanggin** 镇国将军 (清朝爵位名。满洲宗室封爵的第十一等)。

**gurun be tuwakiyara zhanggin** 奉国将军。

**gurun boo** 国家, 朝廷: gurun booi zhaln fashshame, unenggi tondo be akuumbume, zhobome suilame barta ichihiyahangge ambula saishachuka. 《5·氏》效力国家, 竭尽忠诚, 勤劳办理, 殊属可嘉。

**gurun de aisilara gung** 辅国公 (清朝爵位名。满洲宗室封爵的第八等)。

**gurun de aisilara zhanggin** 辅国将军 (清朝爵位名。满洲宗室封爵的第十二等)。

**gurun guuwa** 外人: gashan i dolo falgai boo ududu zhuwan ba gemu huuwashan i changgi gurun guuwa akuu. 《11·聊》乡中数十人家, 只有僧人没有外人。〔里中, 甲第数十, 皆僧, 无人。〕

**gurun i bodogon** 国计。

**gurun i doru yoso** 国体。

**gurun i efu** 固伦额驸 (固伦公主的配偶): zhechen be toktobure has'huu ergi aisilara zhiyanggiyuun hoshoi cholgoroko baturu chin wang, gurun i efu amban cering sei gingguleme wesimburengge donzhibume wesimbure zhalin. 《48·档》定边左副将军和硕超勇亲王固伦额驸臣策令等谨奏为奏闻事。

**gurun i fafun** 国法, 王法: iletu de gurun i fafun, butu de hutu enduri bisire be dahame, ainaha seme guwechi ozhorakuu. 《4·川》既然明有王法幽有鬼神, 必然不能逃脱。

**gurun i gisureu** 《国语》。

**gurun i gungzhu** 固伦公主。

**gurun i suduri** 国史。

**gurun i suduri kuren** 国史馆 (清代纂修本朝国史的机构, 隶属于翰林院)。

**gurun i suduri be asarara yamun** 皇史宬 (明清主管档案机构, 掌收藏历朝实录, 玉牒, 起居注等)。

**gurun i suduri yamun i aliha bithei da** 国史院大学士。

**gurun i tachikuu** 太学。

**gurun i tachinun** 《国风》。

**gurun i zhuse be huuwashabure yamun** 国子监 (清代在京师的国办学校)。

**gurun i zhase** 国境。

**gurun i zhuse be huuwashabure yamun i sirame hafan** 〈官〉国子监监丞。

**gurunambi** [及]同 gurunembi。

**gurunembi** [及]去采, 去采集, 去挖菜。

**gurun** [名]①宫: gurun de wesimbi 回官, 还宫。gurun boo horonggo saikan 《11·



聊》宫室壮丽。shumin gurung ni dolo emhun beye bodome ichihiyafi fezhergi ambasai aisilara be hem baiburakua. 《4·川》深宫内独自筹办，不需要下臣们协助。②〈天〉宫（二十度为一宫）。

gurung boo 宫殿，宫室。

gurung de wesimbi 还宫，回宫。

gurung deyen i baita be adafi kadalara taigiyan 宫殿监副侍。

gurung deyen i baita be alifi kadalara taigiyan 宫殿监正侍。

gurung deyen i baita be aleri kadalara dalaha hafan 〈官〉宫殿监督领事。

gurung deyen i baita be uheri kadalara dalaha taigiyan 〈官〉宫殿监督领侍。

gurung ni baita be aliha hagan 宫宰（古官名）。

gurunumbi [不及]一齐采集。

gurzhen [名]促织，即蟋蟀。

gurzhen be chubumbi 斗蟋蟀。

guse [名]姑子，尼姑，比丘尼。

gus'ha [名]顾萨草，又称吉祥草。

gus'ha orbo 顾萨草。

gus'hembu [不及]成器，成材，（有）出息：ere gese niyalma aika gus'hechi gas'huuchibe bi inu gas'huuki. 《38·庸》这样的人如果成了器，叫我起什么誓，我就起什么誓。tere ai gus'here niyalma. 《15·金》他是没有出息的人。

gus'herakuu [形]不成器的不成材的，不肖：mentuhun dungki gus'herakuu urse waka ochi, emu niyalma seme fafulahangge giyan sehekuungge akuu. 《3·上》如果不是愚昧不成器的人，没有一个人不认为禁约是应当的。huzhufi guunichi, zeng tere dade emu nure omire zhiha efire gus'herakuu huudai bai buya niyalma. 《11·聊》低头一想，曾某原来是个饮酒赌钱的无赖，市井上的小人。（窃以曾某，原一饮酒无赖，市井小人。）

gus'herakuu baita 凶暴的事，不仁义的事：ehe gus'herakuu baita yooni arki chi deribumbi kai. 《35·老》凶暴之事，多由酒起。niyangzy sinu zhekdu zhilihangga be, enduri niyalma uhei kundulembi, buya niyalma manggai oitobume mohofi arga akuu de, ere gus'herakuu baita be yabuha dabala. 《11·聊》娘子贞烈，神人共钦佩，小人辈不过贫乏无计，作此不仁。

gus'herakuu dekzhirakuu 自暴自弃：emu zhalan mekele gus'herakuu dekzhirakuu fusihaun derakuu ombime banzhire doro de tusa akuu beye inu kokirabumbi. 《3·上》一生徒自暴弃，不但终于下贱，且无益于生计，而有害于其身。

gus'herakuu urse 不肖之徒。

gusimen [名]平仲（传说中的异果。人食此子，可成仙）。

gusuchembi [不及]同 gusuchumbi。

gusuchuke [形]可烦闷的。

gusuchumbi [不及]烦闷。

gusuchume alishambi 懊闷，快快：hala hachi i okto 1 dasachube yebe ome muterakuu gusuchume alishame eiei buchefe beye halame aliyarabe muzhakuu guunumbi. 《11·聊》百药无效，懊闷欲绝，颇思自忏悔。gusuchume alishame amasi marime, boo de isinaha manggi, ilha be chirkui fezhule somifi, uzhu gidahai amgaha. 《11·聊》快快遂返。至家，藏化枕底，垂头而睡。

guabadambi [不及]②动物乱蹦乱跳。②人因生气而蹦跳起来：chihai guabadakini, zhili wazhichi, ini chisui nakambi. 《30·成》由他蹦达去好啦，气消了，自然就会止住的。③任意胡为。

guabadame arbusharangge 声势：chohome cheni guabadame arbusharangge ulhiyen i dabanafi, chooha be suilabume, geren be shadaburakuuchi ozhorakuu. 《4·川》鉴于他们的声势张狂，不得不劳师动众。

guabadame koikolzhombi 兴风作浪：geli ini adaki zhechen i ba be durime gaiki sere be dahame. guabadame koikolzhome fafun be daburakuu yabuhangge, yargiyan i belgun chi enchu akuu. 《4·川》又相夺取他的邻界之地，兴风作浪不服法纪，实在跟班滚没有差别。

guabadashambi [不及]来回地乱蹦乱跳，来回走动：machuha ulgiyan urunakuu guabadashambi. 《34·易》瘦猪必然来回地走动。（羸豕孚蹢躅。）

guubchibumbi [及]②使搭鞍垫。②使套，使罩。

guubchimb [及]②搭厩，搭鞍垫。②罩在外面，套：guubchime etumbi 套着穿。

guubimbi [及]①煞（车）。②勒紧，捆紧。

guubiri [名]〈植〉慈姑，即茨菰，又称藉姑，白地栗。

guucha [名]母山羊。

gnuchihyamshambi [不及]同 gnuchih-yashambi。

guuchila [名]烧焦剩下的一节木头。

guudu gada [副]形容闲谈的样子。

guadumbi [不及]（鱼）产卵，甩子儿

guui guui [状]①追赶野兽的声音。②呼唤兔兔的声音。

guula [形]原来的，本来的：enenggi holbofi chumari erde meimentu bedererengge



guula. 《19·重》今日团圆、明日清晨各归原地。

guula beye 原身, 本身。

guulabumbi [及]使坠下, 使滚下: zhai guuwa be gemu hada de guulabume waha. 《1·实》使其余的人坠崖而死。

guulabume wambi (从高处) 推下致死。

guulakuu [名]●峭崖, 峭壁: chooha be kadalame munak alin i mulu be afame dosire de, alin i arbun be aname tuwachi, gemu kes sere guulakuu fiyeleku hada, fezhule uthai amba ula, yaya haksan bade, huulha gemu afara yerutu ilibuhe (ilibuhi). 《4·川》督兵进攻马奈山梁, 遍察山形, 俱属峭壁陡崖, 中系人江, 凡险要之处, 贼俱设有战碉。●〈地〉固拉库。

guulakuu hada 〈地〉固拉库崖。

guulakuu hada 〈地〉固拉库崖 (位于辽宁省新宾满族自治县之南)。

guulakuu hada haksan ekchin 悬崖绝壁: guulakuu hada haksan ekchin be yaburengge uthai shehun tala i adali. 《4·川》走悬崖绝壁如同走旷地一样。

guulambi [不及]●(烟洞) 倒风: zhun guulambi. 《30·成》灶倒风。●滚下: agu si tuwa abka deri guulame wasika huuwang ho bira, huuwanggar sebei mederi de dosika amala atangi mariha. 《20·醉》君不见黄河之水天上来, 奔流到海不复回。

guulame tuhenzhimbi (从高处) 滚下, 滚落, 跌落。

guulame wasimbi (从高处) 滚下, 跌落。

guuldargan [名]越燕。

guuldarkuulambi [不及]牲畜因病而脖子变硬, 不能低下头去吃草喝水。

guuldun [名]洞, 城门洞, 桥洞: guuldun zhuguun 隧道, guuldun boode ilga-shaha boobei subargan de tafaka. 《13·厢》游洞房, 登宝塔。

guuldun boo 洞房。

guuldun zhuguun 隧道 guuldun zhuguun madalifi amasi zhulesi yabure de asuru lak akuu. 《50·其》隧道迂回, 来往非常不便。

guuldurambi [及]●往里深入, 往里扩散: guuldurakuu yoo 往里扩散不收口的疮。●掘刨, 挖洞: niyalma ini uche be guuldurame neifi, indahaun be huulhafi gamaha. 《15·金》有人夜晚刺开他房门, 偷去了狗。amala dobori zhuktehen i fu be guuldurahangge bifi, huweshen sureme huulara de teni genehe. 《11·聊》后来有人掘寺院的墙壁, 因尼姑呼叫才离去。(后有夜穴寺壁者, 尼惊呼始去。)●钻营: ini zhui de tachubufi ba bade guuldurame sirentume yabubume alingga i uzhuu baitalara niyalma

obuha (obufi). 《3·上》教令其子各处钻营, 成为阿灵阿第一佣人。●暗暗地, 暗自地: ememu urse umai bithe huularakuu, yabun be dasara-kuu, baibi guuldurame enchehesheme, urui sihesheme achabure be bengshen oburengge, terei guunin de absi ozhoru be sarkuu. 《28·百》有些人并不读书, 不改正品行, 只是暗中搞坏事, 专门把阿谀奉承当成本事, 不知心里怎么想的! manzhu de dachure gisun akuu, tuttu bi tere guuldurame tere guunin be game yerutu seme gebulehe. 《49·碑》满洲原无此语, 故朕暗取其意, 名曰:“弼”耳。

guuldurame eyembi 潜流。

guuldurame fetembi 挖掘: dangba emu zhuguun de, ne amba poo hungkerembime, geli na be guuldurame fetembi (feteme ofi). 《4·川》党坝一路, 现在铸造大炮, 并开挖地道。

guuldurame yabumbi 钻营。

guulduri [名]涵洞。

guuldurimbi [及]同 guuldurambi。

guuldusi [名]奸细, 密探。

gulga [名]同 guulha。

gulganambi [不及]蹄翘 (牲口蹄子往上翘地长)。

gulgi [形]见下:

gulgi orho 乌拉草。

gulgin [名]同 guurgin。

gulgirakuu [形]心里放不下的, 丢不开的, 难忘的, 念念不忘的: bi tule bichi baibi guunin murhu farhuun eichibe ozhorakuu gulgirakuu. 《38·庸》我在外头, 总觉得心神恍惚, 不由自主地老是丢不开。gege i hontoho dere be sabufi, tolgin fayangga de seme gulgirakuu bihe. 《11·聊》见了大姐的半张脸, 就是在梦魂之中也是难以忘却。(睹卿半面, 长系梦魂。)

gulgirakuu kidumbi 念念不忘: geng sheng erechun akuu ofi, sengge chi fakchafi tuchike bichibe, guunin tatashame ching fung be gulgirakuu kidume oho (ofi). 《11·聊》(耿)牛失望, 乃辞叟出, 而心萦萦, 不能忘情于青凤也。

gulha [名]靴: gulha be etumbi 穿靴子。◇gulha foyo 同 gulgi foyo。

gulha i faksi 靴匠。

gulha foyo 乌拉草。

gulha shuseu 靴溜根 (靴上根上钉的一指宽窄的皮条)。

gulhi [名]见下:

gulhi wehe chinuun 兔脑砂 (优质朱砂)。

guli gali [状]形容很多黄鹌鸣叫的声音: fodoho i luku bade gulhi chechike guli gali. 《20·醉》杨柳深处黄鹌群噪。

**guulibumbi** [及]使相契, 使投合。

**guulimbi, -ka** [不及]意气相投, 心投意合, 熟悉, 混熟, 相契: is'hunde guchu-  
erengge umesi guulika. 《11·聊》相交莫逆。  
amala guulifi asuru seremsherakuu oho. 《48·  
档》后来一给混熟, 竟毫不提防, yakcha  
ulhyyen i siyoi hala de guulifi, tuchichu inu  
dasime sirakuu oho. 《11·聊》夜叉渐与徐熟,  
出亦不施禁錮。

**guulika guchu** 挚交, 挚友。

**guulime achambi** 同流合污, 结交: aha ne-  
hu be dahabufi dobi mdahuun: gese urse de  
guulime achaha (achafi). 《31·乞》带着奴婢与  
狐朋狗党同流合污。

**guulime ildumbi** 混熟, 熟悉。

**guulin** [名]见下:

**guulin chechike** 黄鹈。

**guulmahuun** [名]①兔子: guul-  
mahuun i asu 兔网, ②卯 (地支的第四位)。

**guulmahuun biya** 如, 即卯月。

**guulmahuun i asu** 兔网 (捕兔的网)。

**guulmahuungga** [形]卯。

**guulmahuungga auiya** 单网, 即卯年。

**guulu gala** [副]形容低声说话的样子: ini  
sargan sesuleme fonzhichi, gi sheng guulu gala  
alafi, urgunzhere chira tuyembube. 《11·聊》  
他的妻子吃惊地问, 姬生嗷嗷喳喳地说, (妻子  
立即)喜形于色, (妻惊问之, 生嗷嗷而告, 有  
喜色。)

**guulu gala senie** 形容粗声粗气地说话的样  
子: donzhichi chargide guulu gala seme zhing  
huungsime pov sahambi. 《30·成》听见隔壁粗  
喉咙大嗓子地在唠大话。

**guulzha** [名]①〈地〉固尔扎 (今新疆伊  
宁市), ②山名, 固尔扎: te meni zhun gar i urse  
suweni chooha be talki guulzha zhuwe dabagan  
deri dosimbi seme bodoho. 《48·档》我们准噶  
尔人以为你们军队从塔尔奇、固尔扎二岭征进。

**guulzhambi** [不及]①船搁浅时倒拉纤, ②  
亲热, 狎: gungzy serengge zharhuu niobe i gese  
niyaama, guulzhachi ozhorakuu. 《11·聊》所  
谓公子是像豺狼一样的人, 不可以 (跟他) 亲  
热, (公子豺狼, 不可狎也。)

**guulzharhan** [名]挽手 (拴在马鞭子等物  
的一端, 用手手提的皮环)。

**guuman** [名]嫖客: an i arsari guuman  
yanggulara hehe chi chingkai enchu. 《20·醉》  
不比一般的婊子, (不比等闲墙外花。)

**guumbi<sup>1</sup>** [不及]狗恶声地叫唤。

**guumbi<sup>2</sup>** [及]剥取 (肉)。

**guun** [名] (要脱的) 皮、毛: guun  
halambi (鸟类) 换毛, 脱毛, (蛇等) 蜕皮。

**guun halambi** (鸟类) 脱毛, (蛇等) 蜕皮:

meihe guun halambi 蛇蜕皮, guun halahangge  
kemuni taksifi bi. 《11·聊》委蜕犹存。

**guuna** [名]三岁牛。

**guunaka** [名]固纳喀: guunaka kuren 固  
纳喀库伦。

**guunaka kuren** 固纳喀库伦 (清初部落名)。

**guunan** [名]同 guuna。

**guung gang** [状]雁叫的声音。

**guunggala** [名]鸚鸡。

**guunggala choko** 鸚鸡。

**guunggari** [名]鸛鹅。

**guunggari niongniyaha** 鸛鹅。

**guungkahi** [名]河崖下被水冲成的窟窿。

**guungkambi** [不及]闷 (热):

guungkame haihuun 闷热。

**guungkame haihuun** 闷热。

**guungkan** [名]喉结。

**guungkanambi** [不及]长出喉结。

**guunibumbi** [及]①使想, 使思想, ②使推  
测。

**guunichi** [副]想来: guunichi geli minchi  
se fulu ningge bi dere. 《31·乞》想来, 还有比  
我岁数大的吧! guunichi gurun booi goidame  
elhe enteheme taifin ozhoru doru an kooli de  
holbobubabi. 《48·档》想来, 国家之久治长  
安, 与风俗有关。

**guunichun** [名]〈语〉怀 (表达怀念之心  
的一种押韵的歌词)。

**guunigan** [名]见识, 思想, 思路: erde-  
mu guunigan muzhukuu fulu. 《11·聊》知识和  
思路非常丰富, (才情颇赡。)

**guunigangga** [形]有见识的, 有思想  
的, 有真知灼见的。

**guunibakuu** [副]不料, 不意, 没想到:  
guunihakuu mini beye gaitai shahuuraka. 《3·  
卜》不料我自己忽然着凉, guunihakuu guusin:  
dabori meni hiri amgaha sholo de fasime  
buchehe. 《48·档》不意于三十日夜, 乘我们  
睡熟时白绫。

**guunihangga** [形]①有识见的, 有心  
的, 有主见的: sargan zhusei dorgi emu guuni-  
hangga gege bihe (bifi). 《20·解》是女儿中的  
一个有见识的女子, ②清代帝王陵寝用名, 慕:  
guunibangga munggan 慕陵。

**guunihangga dergi ergi munggan** 慕东陵  
(清宣宗孝静成皇后的陵墓)。

**guunihangga munggau** 慕陵 (清宣宗旻子的  
陵墓)。

**guunihangge saisa** 志士。

**guunimbi** [及]想, 思索, 思考, 考虑:  
kung rrung ni henduhengge, te guunichi inu  
suchungga songko kai seme zhabuha. 《12  
·三》(孔)融曰: “以今时度之, 想必当初为此。”



amchara choohai niyalma guunime niyalma de geli saksaha dombio. 《1·实》追赶的士兵们想,人的头上也会落喜鹊?

**guuniha sahangge** 见识: tuchibume wesi-mbuhengge albatu buya, guuniha sahangge eberi mentuhun. 《3·上》数陈鄙琐,识见庸愚。

**guuniha weile** 心腹事: yuwan shoo ini guuniha weile be gemu zhiyang i chui de alaha. 《12·三》袁绍把他心腹事全都告诉蒋义渠。(绍以心腹事,尽诉与义渠。)

**guunihakuu chi baita tuchimbi** 事出不测。

**guunime akuunarakuu** 不可思议: guunime akuunarakuu gungge erdemu 不可思议的功德。

**guunime tuwanibi** 试想,想一想: ching mei hendume guunime tuwa, zhang lang zhurgan be urgedere niyalma nio sehe. 《11·聊》青梅说:“试想想看张郎是个负义的人吗?”(梅曰:“试思情郎,岂负义者。”)

**guunin** [名]心意,意愿,想法,心情,念头。见解: guunin den 心气高。guunin chinggiya 见解浮浅。guunin unenggi 情切。guunin usaka 绝望。sini guunin de udu buchi teni achanambi. 《31·乞》你的意思给多少才对呢?

**guunin achinggiyambi** 动心。

**guunin akuumbumbi** 尽心: guunin akuumbume kimchimbi 悉心 酬核。ne guunin akuumbume tulbime bodofi huulhai feye be efuleme zhuguun dendeme chooha dosire... 《4·川》现已悉心筹划,分路进兵捣其巢穴...

**guunin arbun** ①气质,意气: oori simen guunin arbun, fuhai san niyang de adalishambi. 《11·聊》精情意敷,雅似三娘。②意向: tuwara niyalma tesei guunin arbunbe sabufi, sihesheme haldabashambi. 《11·聊》占卜人根据他的意向来阿谀逢迎。(星者见其意气使谏之。)

**guunin azhabumbi** 提起。

**guunin bahabnune alambi** 开导。

**guunin bahanibi** 领悟。

**guunin baibumbi** 用心。

**guunin be efuleme dahuume baitalambi** 〈公〉夺情起复(指官员丁忧居家守制,丧服未满,即令任职)。

**guunin be gaimbi** 〈语〉会意(六书之一)。

**guunin be tebumbi** 蓄意,存心: makchiha i ama fiyangguu zhalingga faksi guunin be tebufi tokso de teisu be tuwakiyame hanzhirakuu. 《3·上》马尔赤哈的父亲费扬古,蓄意奸巧,不肯在田庄里安分地生活。

**guunin be tuchibumbi** 表示心意,表白心意: buya bithei niyalma zhuguun i andala ofi,

umai guunin be tuchibure zhaka akuu. 《13·厢》小生在路途中,没有什么表示心意的东西。(小生途路,无可申意。)

**guunin be uzhimbi** 养志(承顺父母之志)。

**guunin be wachihiyambi** 尽心,尽意: inde ai gese guunin be wachihiyame huusun buhekuu. 《30·成》对他什么样的心没尽到,什么样的力没出过。

**guunin chihai** 任意,随心所欲: guunin chihai mazhige ekiyembuchi ozhorakuu. 《3·上》不可任意稍减。

**guunin dahambi** 心服: ini beye gaiha boo urui azhige ningge, gaiha usin urui hingke ningge ofi, geren gemu imbe tob tondo seme guunin dahahabi. 《5·氏》他自己要的房子是小的,自己要的田地是瘠薄的,所以大家都认为他公正而心服。

**guunin de achabumbi** 遂意。

**guunin de achanambi** 满意。

**guunin de elembi** 满意,满足。

**guunin de ichishambi** 听从心意,仰息: guunin de ichishame horonde dayarangge, muzhaku labdu. 《11·聊》顺从(他)心意依附(他)威风的人很多。(仰息望尘,不可莫数。)

**guunin de tebumbi** 留意,留心,留神,记在心里: yaya niyalma belge i gese erdemu bichi, beye de tusangga sehe bade aikabade guunin de teburakuuchi ombio. 《23·启》一个人就是有粟粒那么小的技能,就对自己有益,能不留心吗?

**guunin deribun** 念头: guunin deribun butu dus'hun ochi, inenggi shun de ehe hutu sabumbi. 《36·菜》念头暗昧,白日生厉鬼。

**guunin eberembi** 灰心,心灰意懒。

**guunin efuzhembi** 伤心。

**guunin erki** 任性: damu siowei kun sheng se asihan guunin erki ofi, urgunzhechi onggombi zhilidachi fehume buchebumbi, asuru hairan-darakuu. 《11·聊》惟(薛)昆生年少任性,喜则忘,怒则践踰,不甚爱惜。

**guunin etembi** 心切: si mimbe gosire guunin etere zhakade teni buhiyechun chi zhailarakuu tachibuha dere. 《47·问》你疼我的心切,才肯不避嫌疑地教导罢了。

**guunin falabumbi** 心灰意懒,灰心丧气。

**guunin forgoshombi** 转念: ere bade gaiharilame guunin forgoshoho de, mioshon ibagan uthai unenggi ezhen ombikai. 《36·菜》此处要是能猛然转念,邪魔便成了真君了。

**guunin fnju** 多心。

**guunin funiyegan** ①见识: bi aikabade getukeleme neileme tuchiburakuu ochi amga



inenggi guunin funiyagan zhuken an i zhergi ezheté, ere zhergi miyamigan gisun de eitere-bumbi. 《3·上》若不明白开示, 恐将来识见平庸之人主, 为此等套语所欺。②志向: erebe tuwachi guunin funiyagan bichi baita toktofi mutembi se mulan de akuu sehe gisun tashan akuu kai. 《28·百》这样看来, 有志者事竟成, 不在年龄大小, 这话是不错的了。③度量, 风度, 意度: tere hehe geng niyang ni emgi tere de, guunin funiyagan inu muzhakuu nesuken nemeyen. 《11·聊》妇与庚娘同居, 意度亦颇温婉。

**guunin geren** 多心。

**guunin girkuumbi** 专心致意: eiten dasan i baita de guunin girkuufi sithuume kicheme, mazhige zhalandahakuu. 《3·上》一切政事孜孜勤勉, 未尝暂弛。

**guunin hiri ombi** 寒心, 灰心, 失望。

**guunin huulimbumbi** 鬼迷心窍, 迷惑: dufedeme yabure zhiha mekte de guunin huulimbuha sehede, fere hecheme makbuha seme zhibgesherakuu. 《11·聊》被淫荡的行为和赌博迷住了心窍时, 即便是倾家荡产, 也不吝惜。(及其淫博迷心, 则倾囊不吝。)

**guunin huusun** 智力: guunin huusun be wachihiyame baturu bodogon be tuchibume di i doro de aisilame mutebuhebi. 《5·氏》竭尽智力, 表现出勇略, 帮助完成了帝业。

**guunin i chihai** 任意, 随心所欲, 由着性儿: uttu tachime ohode, manggai emu zhuwe aniyai sidende, ini chisui guunin i chihai anggai ichi tang sembikai. 《28·百》这样学的话, 一两年之内, 自然而然就能随心所欲熟练地说了。

**guunin i ichi** 顺着意思, 承意: zhortai izharshame zhiangga eme i guunin i ichi urganzhebuhe (urguazhebuchi). 《20·醉》强笑承慈母意。

**guunin i chakuu** 不满意。

**guunin isibunbi** 致意。

**guunin isinaha ba** 想法: guunin isinaha ba umesi faksi zhergi zhergi gemu durungga. 《28·百》想法很巧妙, 件件都对头。

**guunin isinambi** 想到, 注意到: manaha biyade booi urse guunin isinahakuu de (mampi) gulezhefi ilmereké. 《38·庸》上个月, 家人们不小心儿, 拴的扣儿脱了。(马)溜了缰。

**guunin muzhilen** ①心情, 心思, 心理: tachire urse emu meyen gelere olhoro guunin muzhilen be bibuchi achambime, geli emu meyen hoo hoo sere amtan simten be bibuchi achambi. 《36·菜》学习的人应有一股兢兢业业的心理, 又要有一股不畏险阻的旨趣。②意见: damu hafan tuch.bufi unggichi, geli guunin muzhilen

achun de chachun is'hunde mayan tatabure de isinafi, baita nas'huun de tusa akuu ayoo. 《4·川》但派员前往, 又恐意见参差致相掣肘, 于事机无益。③心地: guunin muzhilen gulu nomhon 心地淳良。

**guunin muzhilen be chihai sindambi** 放肆, nememe guunin muzhilen be chihai sindafi horon huuturibe salifi yabubuha, buchebuchu achara weile be toloho seme wazhirakuu. 《11·聊》更加放肆, 作威作福, 该死之罪, 不可胜数。(反恣胸臆, 擅作威福, 擢发难数。)

**guunin muzhilen be tohorombume tokto-bumbi** 聚精会神: ere utala aniya bi dasan i baita be ichihiyara de, gemu guunin muzhilen be tohorombume tokto-bume chibtui baitalambi, emu ben be tuwachi, damu tere ben be tuwame guuwa be guunirakuu. 《3·上》数年以来, 朕于办理政务之时, 皆聚精会神, 专于所用, 为阅一本则专阅此本, 而不思其他。

**guunin muzhilen i baita** 心腹事: ememu urse untuhun doro de udu dembei habchihyan bichibe, aikabade ini baru emu guunin muzhilen i baita be hebdenechi damu oilori deleri seme zhabumbi. 《23·启》一些人在虚礼上虽然十分亲热, 倘若跟他商量一件心腹事, 则只是浮皮表面地应付。

**guunin niorombi** 沉溺: duin ichi tuwame myalma akuu ulhuyen i yobodome efime shungkeri zharin i wa de guunin niorokoi zhing sebzheleme wazhingala……。《11·聊》四顾无人, 渐入狎褻, 兰麝薰心, 乐方未艾……。

**guunin selambi** 开心, 舒服。

**guunin sindambi** 放心。

**guunin subumbi** 放心。

**guunin sulambi** 费心, 担心。

**guunin sukdun** 思路, 心路: emu baita be ichihiyachi, guuwa de danarakuu, uttu ofi, guunin sukdun getuken genggiyan, hachin meyen be giyan fiyan i obuhabi. 《3·上》办一件事, 其他的事情可以不管, 这样, 思路清楚, 条理明白。

**guunin sulabumbi** 放心。

**guunin tarhuun** 高傲(直译: 心肥)。

**guunin tatabumbi** 担心。

**guunin tatashambi** 牵肠挂肚, 思念, 萦怀: geng sheng erechun akuu ofi, sengge chi fakchafi tuchike bichibe guunin tatashame ching fung be guulgirakuu kidume oho (ofi). 《11·聊》(耿)生失望, 乃辞叟出, 而心萦萦, 不能忘情于青风也。

**guunin tebumbi** 蓄心, 存心, 留心: chusui gebu cholo ilibufi, hoki duwali be guunin chihai fafun be daburakuu yaburengge ochi, terei

guunin tebhengge ele ubiyada. 《4·川》私立名号，煽动党羽，恣行不法，其蓄心尤为恶。

guunin tuksitembi 心跳。

guunin usatala ombi 绝望，失望，灰心：eme zhui gosiholome songgofi, terechi guunin usatala oho. 《11·聊》母子痛哭，自此绝望矣。

guunin waliyabumbi 心慌意乱。

guunin werishembi 留心，用心，专心，留神：choohai erdemu de inu guunin werishefi tachichi achambi. 《47·问》武备上也该留心学习。

guunin zhafambi 拿主意，打主意。

guunin zhorin 旨意：uthai lioi gi giyan zhai shioi hafan chencheng sebe selgiyenzhifi guunin zhorin bahabufi, zhai inenggi shakashame wakalara bithe wesimbufi, hesei hafan be efulefi unggihe. 《11·聊》立即将吕给谏和侍御陈昌等人传来，授给旨意。第二天弹劾的文书下来，奉旨削官遣送走。（即传吕给谏及侍御陈昌等，授以意旨，越日弹章交至，奉旨削职以去。）

guuninambi [及]想起，想到，意识到：is'hunde techefi gisun gisurembihede, erebe gisureme bihengge holkonde terebe guuninafi. leolembi. 《28·百》坐下来互相说话时，说着这个，忽然又想起那个，就议论起来。guwan rren be inu taka tefi, ichihiyame gamara de mangga seme gaihari guuninaha (guuninafi). 《11·聊》忽然想起官人也是暂住，办起来也难。（顿念官人亦侨居，措办亦艰。）

guuningga [形]有见识的，有主见的，有理智的。

guuninzhabuka [形]值得考虑的，该考虑的。

guuninzhamla [不及]●思量，思索，沉思：chibtui guuninzha, ume oihorilara 《38·庸》详细思索，不要忽略。wang tai shi zhortai guuninzhame, manggashara arame, elheshehei geli kezhihe oho (oho manggi). 《11·聊》王太史故意沉思，装作为难的样子，迟疑了好一会儿。（王太史故沉思，似难，迟之又久。）●踌躇：uhei guuninzhame bisire de ... 《11·聊》正一起踌躇间……。

guuninzhara de isinambi 多心，疑心：bi kemuni guuwa bade geneki sembi, genechi achara boo labdu, onggofi sitachi zhai geneme ohode, niyalma gemu guuninzhara de isinambi. 《28·百》我还想到别处去。应该去的人家多，忘了或去迟了，人家都会多心的。

guunizhan [名]思想。

guur gar [状]群鸟飞鸣的声音。

guur guur [状]见下：

guur guur seme 形容群鸟鸣叫的声音。

guurakuushambi [不及]贼眉鼠眼地看。

guuran<sup>1</sup> [名]穿荷包等物的细绳。

guuran<sup>2</sup> [名]公狍子。

guurbambi [不及]躲闪，躲躲闪闪。

guurla [名]蒲草。

guurbimbi [不及]同 guurbambi。

guurgi [名]扣钩，扣环。◇guurgi foyo 莎草（野草名，叶扁，生于水地，可垫褥子靴）。

guurgilabumbi [及]使火焰冒起。

guurgilambi [不及]冒火焰。

guurgin [名]火焰。

guurgin dalikuu 炉盖，顶火。

guurgin moo 黄槲。

guurgin moduri dardan 火焰龙妆缀。

guurgito [名]戾火兽（传说中的异兽。仿佛猿，行走似人，纯黑，口中出火。）

guusa [名]旗，旗分，固山（清代一种“兵民为一”的特殊社会组织形式。每三百人编一牛录，每五牛录为一甲喇，每五甲喇为一旗）：zhakuun guusa 八旗。guusai niyalma 旗人。guusai dangse chi huuwakiyambi 销除旗档。

guusa be kadalara amban <官>都统：guusa be kadalara amban bihe, akuu oho manggi, erei zhui cholmun hafan siraha. 《5·氏》历任都统。卒，其子绰尔门袭职。

guusa be kadalara zbauggin <官>都统（清代八旗组织中的最高长官，又名固山额真）。

guusa doobumbi 抬旗。

guusa i ezben <官>都统。

guusa irgen 旗民，旗人与民人。

guusa niru 旗佐。

guusa turigen i menggun 旗租银。

guusade bederebufi sinagalabmbi <公>归旗守制（清代八旗成员遇下忧回本旗守制）。

guusade dosika irgen i usin <公>投充旗地（指汉族地主投于满族门下为奴仆时所带的地）。

guusai baitai kunggeri <衙>都统科。

guusai beise 固山贝子（清代爵位名，其位在贝勒之下）。

guusai da <官>协领（清代驻防八旗官员，位在副都统之下，佐领之上。负责驻防旗的军政等事务）：erei zhui arsai hafan siraha guusai da bihe 《5·氏》其子阿尔赛袭职，任协领。

guusai efu 县君仪宾（亲王至镇国公、辅国公女儿的丈夫）。

guusai fuzhin 贝子福晋。

guusai gege 县君（贝子之女）。

guusai niyalma 旗人（清代纳入八旗组织的人的近称）。

guusai yamun <衙>都统衙门。



**guusichi** [数]第三十。

**guusihiya** [名]地界相接处，交界：

**guusihiya achambi** 交界，接壤。

**guusihiya achambi** 交界，接壤：sychuwan goloi too guwan furdan tulergi de maktabufi, muping ushei cako zhergi aiman i bade guusikiya achahabi. 《4·川》蜀省边界陶关之外，与木坪、沃日、杂谷诸土司接壤。

**guusin** [数]三十：guusin ba funcheme bi.

《31·乞》有三十多里路。ihan eme minggan ilan tangguu guusin ninggun, sarluk ihan emu minggan sunzha tangguu zhakuunzhu duin. 《48·档》牛一千三百三十六只，牦牛一千五百八十四只。

**guusinggeri** [数]三十回，三十次。

**guusita** [数]各三十：tangguuta chooha de, tesu kuuwaran i fulu haha be guusita gaifi gamabufi, zhase tuchifi choohai aguura unure de belhebuki. 《4·川》每一百兵，可随带本营余丁三十名，以准备出口负运军械。

**guusu** [名]大粗绳，缆绳：gusu futa 缆，缆绳。

**guusu futa** 缆：chuse moo i guusu futai dekdeku kiyoo be kudehengge, mukei oilo niowanggiyan muduri deduhe adali. 《13·厢》用竹索缆的浮桥，象卧在水上的苍龙。（竹索缆浮桥，水上苍龙偃。）

**guusulambi** [及]用绳套马。

**guutubambi** [及]①玷辱：ezhen i kesi be fuhali sarkuu, ede sini ama mafa be guutubuha sere anggala, geren ambasai zhuse be inu gemu guutubuhabi. 《3·上》竟不知有主上之恩，不但玷辱你祖父，且玷及大臣之子孙。②损害：gebu be guutubume zhurgan be nechimbi 千名犯义，tuttu seme balamadame inzhechibe, terei nemeyen be guutuburakuu. 《11·聊》虽然狂笑，但无损于她的妩媚。（然笑嫣然，狂而不损其媚。）③连累：ara siyoo zhiyei si mimbe guutubuha kai. 《13·厢》呀，小姐，你连累我也。④不愧，不枉（用于否定形式）：sini huhun gebu be ing ing sehengge yala guutubuhakuubi. 《13·厢》你小名真不枉唤作莺莺。

**guutubume efulembi** 玷污损害：aikabade tondo zhurgangga ambasai enen, booi algin be guutubume efuleme yabuchi, yargiyan i ezhen oho niyalmai donzhume tebehirakuungge. 《3·上》如果忠臣的后代玷污损害了家庭的声誉，实在是人君所不忍听到的。

**guutubume nantuhuurabumbi** 玷污：toose duka chisu zhuguun de bethe sehunechi ozhorkuu, emgen fehunechi, beye dubentele guutubume nantuhuurabumbi. 《36·菜》权门私宴不可着脚，一着则玷污终身。

**guutuchun** [名]玷，过失，耻辱：

**guutuchun giruchun** 玷辱。

**guutuchun giruchun** 玷辱：niyalma de zhorime wakalabuha de, naranggi guutuchun giruchun ozhoro be dahame, geh adarame booi tachihiyan be sirame guruni kesi de karulame mutembini. 《5·氏》被人指斥，终成玷辱，尚何以继家声而报国恩乎？

**guuwa**<sup>1</sup> [形]别的，其它的，其余的：ba

baksan yerutu beki, guuwa ba chi dabanaha 《4·川》地险碉堡，超过别处。umai guuwa kenehunzhechuke turgun bachin akuu. 《48·档》并无其它可疑之情。guuwa zhuwan arachi ozhoro baita fashshan akuungge be amargi de kamchifi arahabi. 《5·氏》其余没有事迹可以立传的，附载于后。

**guuwa be darakuu** 不及其余。

**guuwa bachin** 其它事项，剩下的事项，等等。

**guuwa**<sup>2</sup> [代]别人：guuwa niyalma 别人，外人。dain dorode ai aichi museingge be guuwade gaiburakuu dain be etechi tere yayachi dele 《2·满》战争之道在于不让别人夺取我们的并战胜敌人，才是上策。

**guuwa niyalma** 别人，人家：si menggun be takarakuu ochi guuwa niyalma de tuwabu. 《31·乞》你要是不认识银子，就叫别人看吧！

**guuwai beye** 第三者：hi guuwai beye ofi tafulara, suwe naka seme chooha zhurambi. 《2·满》我以第三者的身份，劝你们停止出兵。

**guuwabsi** [副]向别处，往别处：sini booi niyalma, simbe boode akuu guuwabsi genehe sehe. 《23·启》你的家人说，你没在家往别处去了。sikse bi guuwabsi genere zhakade, fatan ahasi uthai chihai balai emu falan daishaha. 《28·百》昨天我到别处去的时候，下贱的奴仆就任意地胡闹了一阵。

**guuwabsi anchambi** 转售。

**guuwachihiya** [形]惊：guuwachihiya guuwachihiya ashshambi 一惊一乍。

**guuwachihiya tata** 形容轻浮的人跳跳蹦蹦的样子。

**guuwachihiya guuwachihiya ashshambi** 一惊一乍。

**guuwachihiyalabumbi** [不及]使吃惊，使惊异，使惊骇。

**guuwachihiyalambi** [不及]吃惊，惊骇，惊异：yaya goloro, sesulara baita de teisulebuchi, tuk tuk seme guuwachihiyalarakuungge akuu. 《50·其》凡是遇到害怕、惊骇的事，没有不惊悸的。gubch. boomingge wachihiyame irubuha be donzhufi, inemene guuwachihiyalarakuu arambi (arame). 《11·



聊。听说一家人都给淹了，也还是装作丝毫不惊奇的样子。（既闻一家尽溺，即亦不惊。）yo yun ho guuwachihiyalame beye aika emgeri bethe endebuhede, ere beye hono dahuume fonzhichi ombio seme guunihabi. 《11·聊》乐云鹤吃惊地想，如果自己一旦失足，还能再问身子会怎么样？（乐愕然自念，设一脱足，此身何可复问？）

**guuwachihiyalame fonzhimbi** 惊问：ini eniye guuwachihiyalame fonzhiha manggi, teni yargiyan babe alaha. 《11·聊》母骇问，始以实告。

**guuwachihiyalame golombi** 惊骇，惊恐：eifu fetefi hobo neifi zhung suweleme gaiki sechi. gengniyang kemuni ne bisire be sabufi uhei guuwachihiyalame goloho. 《11·聊》挖了坟墓以后，打开棺材，正想搜括时，看庚娘娘还活着，都大为惊恐。（开椁破棺，方将搜括，见庚娘犹活，相共骇惧。）

**guuwachihiyashambi** [不及]●浮躁，闲不住，不识闲儿：tete tata guuwachihiyashame dokdori dakdari moniochilambi. 《30·成》跳跳蹦蹦地闲不住，蹦蹦跳跳地活像个猴。teni ubade kuwak chak seme guuwachihiyashame bihengge. 《38·庸》刚才还在这儿乒乒乓乓地不识闲来着。●肉跳。

**guuwahiyen** [名]●犄角之势：geli zoguri alin kkanbarda ere zhuwe ba guuwahiyen achame bifi, tuttu adaha kadalara da zhang boo sebe tuchibufi, dulimbai zhuguun deri murzhiggang be afanabumbi (afanabume). 《4·川》再有作固山和康八达两处已形成犄角之势。因此派参将张豹等由中路进攻木耳金罔。●行军时挖的地灶：guuwahiyen arame ilihabi 埋锅安营。

**guuwahiyatu** [名]獠（异兽名。像牛，三足）。

**guuwaichuka** [形]同 goichuka.

**guuwaidabumbi** [及]使歪靠。

**guuwaidambi** [不及]歪靠，侧身：guuwaidame dedumbi 侧卧。zhulgei hehesi beyede bihede guuwaidame ergerakuu. 《50·其》古代妇女怀孕时，不侧寝。

**guuwaidame dedumbi** 侧卧。

**guuwaidame ergembi** 侧卧。

**guuwaidanambi** [不及]●长得矮校兼陋。●缠足女人脚往外撇着走。

**guuwainambi** [不及]该，应该，该为：emu bade achabufi bodochi uheri sunzha tangguu fali zhiha guuwainambi. 《31·乞》合计该五百个钱。ere orhoda be sunzha ubu banzhubufi, ubu tome orita ginggin obufi, ginggin tome sunzhata zhiha menggun ochi, orin

ginggin de zhuwan yan menggun guuwainambi, uheri achabufi bodochi susai yan menggun kai. 《31·乞》把这人参分成五份，每份二十斤，每斤要是五钱银，二十斤该为十两，合计五十两银。

**guuwaingge** [代]别人的，属于别人的（东西）：liu biyao hendume, bi uyun zheo be ezhelehengge zhoo kai, ainu guuwaingge be guunimbi. 《12·三》（刘）表曰：“吾坐据九州足矣，安可别图？”

**guuwaisuntumbi** [不及]爱理不理，佯佯不睬。

**guuwaliyabumbi** [及]●使变，使改变。●使昏迷，使发昏。

**guuwaliyadambi** [及]同 guuwaliyandambi.

**guuwaliyambi, -ka** [不及]●变，改变：fiyan guuwaliyaka 脸色变了，变脸了。●（食物）变坏，变味。●发昏，昏迷：sirdan i feye nimeme guuwaliyafi na de tuhenche. 《12·三》（曹操）箭伤痛，昏倒在地。◇guuwaliyaka orho 枯草。

**guuwaliyandambi** [及]变，改变，变色：che gisun be donzhiha seme da banin i urgun i fiyan be guuwaliyandarakuu. 《1·实》闻恶言而色不变。

**guuwaliyanshambi** [不及]同 guuwaliyashambi.

**guuwaliyashakuu** [名]爱变卦的人，变化无常的人。

**guuwaliyashambi** [不及]●变来变去，变化无常。●昏迷，发昏：ere udu inenggi geli nemebufi, kuur kar ergen hebtesheme teike teike guuwaliyashambi. 《38·庸》这几天又加重了，呼哧呼哧地喘气，一会儿会儿地发昏。

**guuwaliyashame tuhembu** 昏倒。

**guuwambi** [不及]狗叫：si dobori indahuun guuwara be donzhihakuun. 《15·金》你半夜没听见狗叫？kesike indahuu sabufi, booi ninggude tafafi, indahuun amchame muterakuu, kesike i baru balai guuwambi. 《50·其》猫见了狗上了房，狗追不着，冲着猫狂叫。

**guuwambumbi** [及]使狗叫。

**guuwan dui** [名]〈公〉管队（清代一营分编为若干队，一队的头目为管队）。

**guuwanchihiyen** [形]味道呛的：terei tumin amtangga ningge yargiyan i labdu bichibe, guuwanchihiyen ningge inu komso akuu. 《50·其》味浓甜的固然多，而味道不好的也不少。

**guuwanumbi** [不及]狗一齐叫。

**guuwar guuwar** [状]●形容青蛙的叫声。●形容禽鸟鸣叫的声音。

**guuwarimbi** [不及]青蛙鸣叫。

**guuwashabumbi** [不及] (神鬼) 见怪:  
hutu enduri guuwashabumbi 鬼神见怪。beye  
bolzhohon be gochi gokini, hutu de  
guuwashabure chiha dabala. 《11·聊》自己背  
约就背约吧, 鬼要见怪就听便吧! (自拚背约,  
以听鬼耳。)

**guuwashambi** [不及] (酸物) 变味。

**guuwashshabumbi** [及] 使切薄片。

**guuwashshambi<sup>1</sup>** [及] 切薄片。

**guuwashshambi<sup>2</sup>** [不及] (肌肉) 跳动:  
sesulame tuwachi, dule niyalmai niyaman nikai,  
tunggen de hono tuk tuk seme guuwashshafi  
halhuun sukdun burgashame wesime bi  
(wesirengge). 《11·聊》惊而视之, 乃人心也,  
在腔突突犹跃, 热气腾蒸。

**guuwashshan** [名] 肉片儿。

**guuwashiya** [名] 鸢: nimanggi de  
somiha guuwashiya deyechi teni sabumbi.  
《15·金》雪随鸢飞始见。

**guuyandumbi** [不及] (野兽) 一齐蹭  
树。●一齐鸣吟。

**guuyambi** [不及] (鹿) 鹿等秋天想交配  
时) 蹭树, 以角蹭树: tuttu hiyanchilaha  
manggi terei gili yochame deribuchi, uthai  
guuyame shukishame subure zhakade, tuttu  
funtu bihebi. 《50·其》因此, 夏鹿成群, 其角  
根发痒, 即以角蹭树, 触而解之, 故有鹿茸。●  
龙吟, 龙鸣。

**guuzhe** [叹] 呼唤鹰的声音。

**guwa** [名] 卦。

**gowa tuwambi** 占卦, 算卦。

**guwafu** [名] ●拐棍。●双拐 (撑小船或独  
木舟的撑杆)。

**guwafu moo** ①一种在短棍的一端安上横木的  
兵器, 拐子。②搅拌时用的拐木。

**guwaige** [名] 同 guwafu。

**guwalase** [名] 客瓜 (菜名, 似枣子, 长  
绿咕嘟, 像王瓜)。

**guwalasun** [名] 女坎肩褂。

**guwali** [名] 关厢, 城外, 郊区: guwali  
giyai 郊外大街。zhinzheo i guwali be afame  
gaiha (gaiha mangi). 《5·氏》攻克锦州城外。  
emu inenggi guwali giyai de tuchike (tuchifi).  
《11·聊》有一天外出到城郊街上。(偶出郊  
街。)

**guwali giyai** 郊外大街。

**guwali i tachikuu** 郊 (古郊学名)。

**guwan<sup>1</sup>** [名] 栏栅: morin horire guwan  
马厰栏栅: ilan biyai zhuwande wan arara  
moobe nikan i tungse aika baitade zhime safi  
sererahuu seme morin horire guwan arabuha.  
《2·满》三月初十日, 恐怕尼堪的通事因前  
来, 看见建造云梯的木材, 所以 (把木头) 截成

马厰的栏栅。

**guwan<sup>2</sup>** [名] 贯: zhiha tumen guwan 万贯  
钱。

**guwan<sup>3</sup>** [名] 关 (口): guwan furdan 关  
隘。

**guwan<sup>4</sup>** [名] 官: guwan rrin 官人。

**guwan endun** [名] 关帝。

**guwan fang** [名] 关防 (明清官印的一  
种, 多为长方形)。

**guwan fang zhafaha zhalan i zhanggin**  
(官) 掌关防参领。

**guwan in** [名] 观音。

**guwan in pusa** 观音菩萨。

**guwan in se** 观音寺。

**guwan zha usiha** [名] 官杀星。

**guwandi** [名] 关帝: guwandi hendume  
huwanggiyarakuu. 《11·聊》关帝曰: “不妨”。

**guwang** [名] <地> 广东: guwang  
muchun 广锅 (广东产的薄铁锅)。

**guwangdung** [名] <地> 广东。

**guwangdung choko** 广东鸡。

**guwangdung goloi bolgobure fiyenten**  
(衙) 广东清史司。

**guwangdung goloi dooli yamun** (制) 广东  
道。

**guwangdung goloi falga** (衙) 广东甲。

**guwangdung guwangsi goloi falga** (衙)  
广东广西甲。

**guwangdung ni ichi ergi kadabingga i uheri  
kadalara da** 广东右翼镇总兵官。

**guwangga** [形] 见下:

**guwangga ilha** 寒梨花 (干枝柔, 缠架而生  
花, 像茉莉花, 四瓣, 黄白二色)。

**guwanggun** [名] 光棍, 无赖, 流氓。

**guwanggushambi** [不及] ●耍流氓, 耍  
无赖。● (小孩) 撒泼, 撒赖。

**guwangse** [名] ●脚镣。●整木栏 (用整  
木做的木棚)。

**guwangse sangse** ①脚镣手铐: guwangse  
sangse etubumbi. 给戴脚镣手铐。②桎梏: tugi  
sigan i helmen i dorgi de unenggi beye sabuchi,  
teni arbun giru i guwangse sangse gese be  
ulhimbi 《36·菜》云烟影里见真身, 始悟形骸  
为桎梏。

**guwangselambi** [不及] 上脚镣。

**guwangsi<sup>1</sup>** [名] 观席 (照看筵席的人):  
guwangsi tebumbi 设观席。

**guwangsi<sup>2</sup>** [名] <地> 广西。

**guwangsi goloi bolgobure fiyenten** (衙)  
广西清史司。

**guwangsi goloi dooli yamun** (衙) 广而  
道。

**guwangsha** [名] 广纱 (广东产的一种



纱)。

**guwanni** [形]躲避事情的,偷闲,好安逸。guwanni banzhumbi 偷闲不管事,好安闲。

**guwanzy** [名]〈乐〉管子。

**guwase** [名]大麻花。

**guwatalambi** [不及]平分: tusa bichibe, gyan i dendecheme guwatalachi achambi. 《50·其》有利,宜共分均取。

**guwebuhen** [名]赦, abkai guwebuhen menggi 天赦日。

**guwebumbi** [及]免,宽免,宽宥,赦免,饶恕: geren irgeu i buchere be guwebumbi (guwebuchi). 《1·实》免生灵涂炭。geren hafasai wachihuyahakuu menggun be bireme bo-shome gaire be guwebuhe. 《3·上》将各员未完银两,概行免追。taizu dergi huuwangdi saishafi alban be guwebufi, kesiku i zhui anai de niru boshobuha (boshobufi). 《5·氏》太祖高皇帝嘉悦,免其徭役,将克锡库之子阿肅授为佐领。

**guwebuhe menggu** 豁免银,即免征民间应纳赋税或旧欠之银。

**guwebure hese** 赦,赦令。

**guwechiberi** [形]月白(色) guwechiberi bocho 月色。yang ioi wei sefereme tuwachi. guwechiberi bochoi zhunggin fomochi etuhebi. 《11·聊》杨于畏攥住一看,穿的是月色锦袜。(杨把玩之,则见月色锦袜。)

**guwedebumbi** [及]诈,欺: yuwan shoo hendume, coo coo de guwedebure arga ambula. 《12·三》(袁)绍曰:“曹操诡计极多。”

**guwedebure arga** 诡计。

**guwekenubi** [及]同 guwelkembali.

**guwele** [形]见下:

**guwele gala** 怯生生的,躲躲闪闪的: haha niyalma guwele gala ai zhaka. 《30·成》男子汉躲躲闪闪的像什么话! bethe guwele gala,inggulechi, endebuku akuu. 《34·易》走路畏缩缩的,如果是因为恭敬,不为过。(履错然,敬之,无咎。)

**guwele nuele** 贼头贼脑的: urui hehesi feniyen de guwele mele gohodorongge adarama. 《28·白》老往妇女群里偷看卖俏是为什么?

**guwelechambi** [不及]窥探,窥视,窥伺,暗窥: guwelechame tuwambi 窥视, guwelechame nirachambi 窥伺。

**guwelechame hirachambi** 窥伺: gurun booi zhalin enteheme goidame tarfin elhe ozhorobodogon be tokto bufi, zhase zhechen de buya huulhai guwelechame hirachara guunin mayabuha (mayabufi). 《4·川》为国家制定永久太平的策略,消除边界草贼窥伺的念头。

**guwelechame tuwambi** 窥视,窥伺:

kimchime ichihiyara de fiyenten i hafasa shudesi booi niyalma seme dalbade ilfi guwelechame tuwabuchi ozhorakuu. 《3·上》核办时,就是司官书吏家人也不准在旁窥伺。

**guweleku** [名]妾,婢妾: hochikon hehe saikan guweleku be heni mazhige gamame muterakuu, baibi guuwa niyalma de zha-bshabumbi. 《31·乞》连个美女佳妾也不能带走,白白地便宜了别人。ini sargan chen halangga behe fuzhuri booi guwelku asihan sargan seme kenchunzhehe. 《11·聊》妻陈疑(其)为大家媵妾。

**guwelku asihan sargan** 妾。

**guwelkembali** [及]多以第二人称祈使式形式出现: 小心谨慎,提防: efuzhere de guweike. 《25·虞》小心坏了! guwelke, fahafi geli feshsheki sembikai. 《30·成》小心点!(他)撩倒人还要踢。niyeng cai chen chira be tob obufi hendume, gege, weri i leolere de guwelke, bi niyalmai gisurere de olhombi. 《11·聊》宁采百板着脸说:“你要提防人家议论,我害怕人家说”。(宁正容曰:“卿防扬议,我畏人言。”) sargan zhui hendume musci eniye zhui de ai onggochi ozhorakuu endebuku bi, damu lang giyun i zhili nitararakuu, inde donzhibure be guwelke sehe. 《11·聊》姑娘说:“咱们母女间有什么解不开的疙瘩,只是郎君的气不消,小心让他听见。”(女曰:“我子母有何过不忘,但郎忿不解,妨他闻也。”)

**guwembi<sup>1</sup>, -ngke** [不及]避免,免脱,逃脱: dergi abkai wakashara chi guweme mutembio. 《3·上》岂能逃脱上天的谴责? terechi fancha guwefi tuchike. 《1·实》于是樊寨得以逃脱。udu kedereme baichara zhalin chuwan ilibuchihe aisi be kicheme yabuha wele chi guwechi ozhorakuu. 《48·档》虽然是为了巡遛而造了船,但不能免脱图利的罪行。aika cheni chuhal aisi labuchi, irgesse fayabure zhobochun chi guweme muterakuu. 《4·上》若听其帮贴,则民间不免赔累。

**guwembi<sup>2</sup>, -ngke** [不及]①响,响起,轰鸣: gaitai wargi amargi hoso chi uthai aln ulezhere na fakchara adali, kunggur seme emgeri guwere zhakade, tar seme dokdoslafi getehe 《28·百》忽然从西北角响起山崩地裂的隆隆声,一下子惊醒了。②鸟叫: tuttu ofi echimari saksaha guweme geli yuukiyambihengge, aanchi chohome niyaman huunchihun zh he (zhihe dade). 《31·乞》怪不得今天早晨又是喜鹊叫,又是打喷嚏的,原来是有亲戚来。

**guwembumbi** [及]①使响,②使鸟叫。

**guwendehen** [名]唤起(雀名, kuubulin ilenggu chechike “反舌”的别名)。



ᠭᠤᠪᠡᠳᠡᠮᠪᠢ

**guwendembi** [不及]●(动物)叫、吼。  
(鸟)鸣: arsalan i guwendere mudan 《42·  
菩》狮子的吼音, yala yachin gas'ha zhuruleme  
guwendere be sabuha. 《11·聊》果见青鸟双  
鸣, ●响起: lan ilhai zharin i wa kemuni sur  
sechibe, as'haha gu i guwenderengge ulhiyen i  
goro oho. 《13·厢》兰麝香仍在, 环佩声渐  
远。

**guwendere guuwara inenggi** 鸣吠口。

**guwendere she i kiru** 〈鹵〉鸣鸢旗。

ᠭᠤᠪᠡᠳᠡᠨ

**guwenden** [形]见下:

**guwenden chechike** 兀更啞(雀名, 身红,  
脚黄, 夜半即鸣)。

**guwendengge** [形]鸣的。

**guwendengge itu** 身鸡, 即水鸡。

**guwendumbi** [不及]彼此呼应地鸣叫:

**guwendure zhirgio** 《关雎》(《诗经·周南》篇  
名)。

ᠭᠤᠪᠡᠵᠢᠬᠡ

**guwezhihe** [名]胃: horon guwezhihe de  
goichi, niyalmai omingga zhemengge be  
eberebumbi. 《33·教》毒中胃, 使人饮食减  
少。

**guwezhihe da** 胃口(胃和食道相接的地方)。

ᠭᠤᠪᠡ

**guye** [名]●刀把顶束(钉在刀把顶端的  
铁), ●脚后跟, 踵: erde yamzhu guye tukiyefi  
monggon sampi. 《16·占》朝夕举踵引领。

**guye sele** 角铁饰件(撒袋弓鞅角上钉的铁)。

ᠭᠤᠪᠡ

**guyoo** [名]瑶。

**guzhehe** [名]鹈船。

**guzhiri** [形]见下:

**guzhiri ilha** [名]玉蕊花。

**guzhung** [状]见下:

**guzhung seme** 形容做事全神贯注坐着不动的  
样子。

ᠭᠤᠵᠢ

**guzy** [名]扇骨子。

## H

**ha<sup>1</sup>** [名]核网 (捉鸽子、野鸡用的小网)。

**ha<sup>2</sup>** [状]①哈气的声音: *lenggu i fulziyan munel yen zhaka be isibume dosimburi geli annga achame emgen ha sehe bichi, fulziyan muhe yen zhaka sukdun i chi bilha de dosika (dosifi)*. 《11·聊》用舌头把红丸送入 (孔生) 口中, 便嘴对嘴地哈气, 红丸随着气进入喉咙。②以舌度红丸入, 又接吻而呵之, 红丸随气入喉。③吃了咸辣的食物嗓子受了刺激, 发出的声音。④牛一类的牲畜见人害怕发出的声音。

**ha hak gosihon** (吃了变质或过于咸的食物感觉的) 苦辣。

**habchihiyadambi** [不及] (待人) 亲热, 殷勤应酬, 款待: *tere emu hachin i miyehudehe arbun be tuwachi, aimaka sebken achafi sini baru hazhilame habchihiyadara adali*. 《38·庸》看它那个撒欢的样子, 倒像牛见了你, 跟你亲热似的, *tere be uchaleburakuu ochi wazhiha, bi terei enenggi habchihiyadame zhihe be sambu*. 《15·金》不叫他唱也罢, 我晓得他今天该应酬来的。 *gunnin i dolo ginkame gusuchukei, antaha de bukehilame tefi, heni habchihiyadara be akuu*. 《11·聊》情绪悵喪, 对客人一点也不应酬 (情绪悵喪, 对客丝毫不款曲。)

**habchihivan** [形]亲热, 融洽, 和睦: *uktun imbe uchaha de niyalma barn dembei habchihivan kuuwalar sembi*. 《28·百》初次见面, 他对人很亲热很直爽, *gunnin sukdun umesi habchihivan*. 《11·聊》意气融洽。

**habchihivan huwaliyasun** 亲热和睦。

**habchihivan sebsihivan** 殷勤和气: *habchihivan sebsihivan tuwambi*. 《11·聊》殷勤和气地款待。(融洽优厚。)

**habgiyambi** [不及]打哈欠: *i horo dalhade habgiyambibe*. 《30·成》他在旁边还打着哈欠来着。

**habshabumbi** [及、不及]被告状, 被控告: *habshabuha niyalma 被告, da habshaha habshabuha niyalma emte bethe be ilan moo de sinda givabalahabi*. 《48·档》将原告和被告的各一只脚, 放在二根里夹死。

**habshabuha niyalma** 被告。

**habshahabumbi** [及、不及]同 *habshabumbi*

**habshambi** [及]告状, 讼告, 控告, 上

诉: *habshaha niyalma 原告, adaki boo i niyalma wang sheng be habshafi, ing ning ni ganio aldungga be gerchileme tuchibuhe (tuchibuhede)*. 《11·聊》邻居上告了王牛, 并揭露了王牛装神弄鬼的事。(邻人讼生, 讪发王牛妖异。) *ya niyalma aika gisun be mini beye de habshaki sechi hafunzhirakuu ayoo, habshara niyalma habshara gisun be bithe arafi, ere moo de lakiyanzhu*. 《1·实》恐怕有人想向我讼告但不能上达, 可以写成讼状挂在这棵树上。 *seyeme habshaki sechi geli kunesun fayara, erin ufarara de geleme ofi, uthai kefeli nimere be kirire adali nakambi*. 《35·老》因为愤恨而想去告状, 又顾虑花费金钱和时间, 只好忍气吞声 (直译: 像忍住腹痛一样地算了)。

**habshaha niyalma** 原告。

**habshame alambi** 禀告: *bi ezhen de habshame alaha inu*. 《48·档》我向主子禀告是实。

**habshame duilere weile** 词讼, 诉讼: *zhang fei hendume, si isinzhifi tangguu inenggi tunchetele, habshara duilere weile be donzhirakuu hifi, adarame dasan i weile be waliyahakuu sembi*. 《12·三》(张) 飞曰: “汝到任百余日, 并不理词讼, 安得不废政事也。”

**habshara baita be funde aime gaimbi** 包揽词讼。

**habshara bithe** 诉状。

**habshara bithe aliben** 论文, 讼呈。

**habshan** [名]①告状, 诉讼, 词讼: *habshan bithe* 论文, 讼词。 *habshan be las'halambi* 断讼, 断案, 断狱。②讼 (《易》六十四卦之一): *abka, muke habshan ohobi*. 《34·易》入水为讼。

**habshan be las'halambi** 断讼, 断案, 断狱。

**habshan bithe** 论文, 讼词。

**habshan i duilen** 审讼。

**habshan i sefu** 讼师。

**habshanambi** [及]去告状, 去控告: *yaya weile be wan han de habshaname, arsin menggun, ulu zhodon benehe niyalma weile yargiyan i waka bichibe urunakuu uru obume, arsin menggun, ulu zhodon benehekkuu niyalma weile udu uru bichibe urunakuu waka obume beidembi (beideme)*. 《1·实》一切事端都去告。

力汗告状的人，用金银财宝布帛贿赂的，实际上没有理也断成有理，不用金银财宝布帛贿赂的，如何有理也断成没理。

**habshandumbi** [及]互相告状，互相控告。

**habshanzhimbi** [及]来告状，来控告。

**habta** [名]① 鞍翅。② 翅膀。habta habtalambi 振翅（疾飞）。

**habtaha** [名]男用的腹带。

**habtalambi** [及]① 眨（眼）。挤（眼）：yasa habtalara sidende. ini zhuse omosi songko de songko ombi. 《28·百》转瞬之间，他的子孙又都变卦了。② 振（翅）：habta habtalambi 振翅（飞）。

**habtambi** [及]眨（眼），眨巴（眼）：zhuwe yasa habta habta nakuu 《38·庸》两眼眨巴眨巴的。

**habtashambi** [及]① 不停地眨（眼）。不住地眨巴（眼）：yasa habtashara siende emgeri akuu oho. 《11·聊》转眼之间不见了（转瞬已杳。）yasa habtashara sidende. be ioi ioi simhun i gese azhigen oho. 《11·聊》转眼之间，白于玉变得像指头一样小，〔转瞬间，白小如指。〕② （鸟雀）拢翅膀：habta habtashambi （鸟雀）拢翅膀。

**hacha** [名]做计层单位用：（一）把，（一）绺儿，（一）串儿。

**hachihiyabumbi** [及，不及]① 使加紧，使赶紧，使催。② 被强迫，使强迫。③ 被勉强。

**hachihiyambi** [及]① 加紧，赶紧，催，加强：\*hachihiyame bar kul de zhidere zhugun de okdome genefi, shuhede be achafi, gafi gamara fadu be hargashame zhidere urse de ilgama faksalame dendeme shangname bu. 《48·档》赶紧到巴里坤的路上去迎接舒赫德。遇见了以后，将带去的荷包分别赏给来朝见的人。biyalame bathai tede bade arkan baha. hachihiyame lasihidame gazhire zhakade yali wasika. 《38·庸》（把马）整整找了一个多月，好不容易在那儿找到了，因为赶得太紧，就掉了膘。② 强迫，让劝，强让，强迫：guchu gargan san de hachihiyara doro bi 《47·问》朋友之道有劝善的责任。ho shi yuwan shoo i haru yuwan shang be ilubufi doro be sirabu, chooha be ezheebu seme hachihiyambi. 《12·一》刘氏劝（袁）绍立（袁）尚为后嗣，令掌军马，bi geli hachihiyara be habumbio. 《47·问》我还用让吗？aikabade emdubei hachihiyachi. suwe achara be tuwame emu zhuwe hachen gaisu 《9·异》假若再三强劝，你们可以酌情收下一些件。sini henduhengge inu gyangga, bi simbe hachihiyara doro akuu. 《20·醉》你说的也有理，我没有强迫你的道理。③ 勉强：ede

enchchen akuu buya hafasa. choohat urse inu arga akuu hachihiyame dahame yabumbi 《3·上》无能的小官及兵丁等人也不得不勉强从事。**hachihiyame darabumbi** 劝酒：nure daglufi bakchulame omime, geng niyang choman tukiyeti hung seme hachihiyame darabuhai. wang shi ba ulhiyen i soktofi marafi omurakuu. 《11·聊》备酒对的，庚娘举杯殷勤劝让，王十八渐醉，推辞不饮。（具酒对的，庚娘执爵劝酬殷恳，王渐醉，辞不饮。）

**hachihiyame zhafabumbi** 催缉。

**hachihiyame zhalarakuu** 自强不息：tutu ofi se azhigan fonchi ergen yadara erin de isitaa emu beye hachihiyame zhalarakuu muzhilen be tebuhe. 《37·坤》因此，从幼年起直到终生，一生怀着自强不息的心。

**hachihiyame katunzhambi** 勉强。

**hachihiyani** [名]① 勉强，② 勉励。

**hachihiyanambi** [及]① 去加紧，去催促。② 去劝，去强劝。③ 去勉强。

**hachihiyadumbi** [及]① 一齐加紧，一齐催促。② 一齐强劝。③ 一齐勉强。

**hachihiyanyumbi** [及]同 hachihiyandumbi。

**hachihiyanzhimbi** [及]① 来催促。② 来强劝。③ 来勉强。

**hachika** [形]同 hachuka。

**hachilambi** [及]分条（陈述），条陈，列款，分类：hachilame gisurembi 逐条陈述，hachilame wesimbure zhalin 为条陈事。geren ambasai hachilame wesimbure fafulachi achara babe inu yabubufi fafulaha. 《3·上》诸臣条奏所请应禁止之处，亦已施令其禁止。〈〉hachilaha dardan 百花妆缀。

**hachilaha dardan** 百花妆缀。

**hachilaha araha anggalai belei bithe** 〈公〉粮单（收兑漕粮数目的清单）。

**hachilame araha fulgiyan bithe** 〈公〉红单（清代单据的一种）。

**hachilame araha yooni bithe** 〈公〉个单（屯田官运漕粮所领的任务单）。

**hachilame araha zhuwere zheku i bithe** 〈公〉漕单（漕领运漕粮数目的清单）。

**hachilame gisurembi** 逐条陈述。

**hachilame tuchibumbi** 分条列出，条列：yabubuchi achara baita hachin be hachilame tuchibure zhaha. 《48·档》为条列应行等事。

**hachilame wesimbure bithe** 条陈。nenene shengzu gosin huuwangdi fargan i geren ambasai narhuushame wesimbure zhezy, geru gang n dolo bi, mini beye emke emken i barchame tuwachi, umar ere hachilame wesimbure bithe akuu. 《3·上》昔圣祖仁皇帝时，诸臣密奏之



折皆在宫中，朕一查阅，并无此条陈。

**hachilame wesimbumbi** 逐条呈奏，条陈。

**hachilame wesimbure kunggeri** 〈衙〉建言科（掌服色及议覆条陈等事宜）。

**hachin** [名]●类别，种类，样数，项目，条款：**hachin ilgambi** 分类，**dondon i hachin adali akuu** 《32·语》蛾之种类不一。**erechu wesihun geren hachin gemu choohai kuuwaran i oyonggo baita dorgonde toktobume ichihiyachi achambi** 《4·川》以上各条皆系军营要务，均须预先办理。**manzhu nikan hergen i tachibure hesel bithe zhuwan hachin** 《满汉字典》旨十则●上元（正月十五日）：**hachin ingnggi** 上元节，元宵节。**hachin i uchuri** 上元之际。●节日，节令：**hachin arambi** 过节。**damu hachin inenggi de deribuchi ozhorakuu**，**irgen i dolo fachuhuun dekdere ayoo** 《45·新》惟节期不可，恐民生乱。**hachin inenggi isinzhaha manggi**，**si men king amba yamun de**，**hachingga denglu lakiyabufi**，**amba sarin dagilambi (dagilafi)** 《15·金》节日来临，西门庆在大厅挂花灯，举行大宴席。●坏毛病：**hachin geren** 〈咒〉坏毛病多。

**hachin aname** 逐件，逐条，逐项：**bi hachin aname suwede tachibume alaki (alafi)** 《35·老》我逐项地告诉你们。

**hachin arambi** 过节：**pan mama u hehe nakchu gemu ubade hachin arame bihe** 《15·金》潘姥姥吴大婶儿，都在这里过节玩耍。

**hachin geren** 坏毛病多。

**hachin hachin i** 种种，各种，各式各样：**hachin hachin i turi huuda muzhakuu zha sechina**，**zhuwan udu zhiha de emu moro hiyase bahambi** 《28·百》各种豆的价钱多便宜呀，十几个钱就称上一升。

**hachin i dobori** 元宵夜。

**hachin i uchuri** 上元之际，灯节。

**hachin i yamzhi** 元宵夜，上元夕。

**hachin inenggi** 节日，节令。

**hachin meyen** 事项，种类，条款：**emu golo chi geren golo de isibume**，**dorgideri chub seme bodome guunichi**，**hachin meyen be ele zha i barchi ombi** 《3·上》由一省至各省，从中静思默索，更容易发觉事情的端绪。

**hachin meyen i dangse** 鱼鳞册（民间田地的总册，也称丈量册）。

**hachin tome** 逐款，逐项，每种每件。

**hachingga** [形]各样的，各种的，各类的，各项的：**hachingga bocho** 各种颜色。**hachingga bithe be ambula tuwambi** 《35·老》博览群书。**utala hachingga moo ilha tebuhebio**，**geli kezime aisin bochoi nisha uzhihabio** 《28·百》种了这么多样儿花草树木

啦？早就养了金鱼儿啦？**erei ahuungga zhui garin hachingga bithe be ambula hafuka turgunde baksi gebu shangnaha** 《5·氏》其长子刚林以博通群书赐巴克什号。**aiman i hafan chooha**，**zhai hachingga faksi zhuwere huusun i zhergi urse**，**sunzha tumen funchembi** 《4·下》十官兵丁以及各色匠役运夫等，不下五万余人。**hachingga niyamniyan** 花马箭。

**hachingga bithe be ambula tuwambi** 博览群书。

**hachingga bocho i tu** 杂色旗。

**hachingga gisureu** 《丛谈》。

**hachingga maksin** 万舞（古代的舞名）。

**hachingga niyamniyan** 花马箭。

**hachingga zhakai ezhetun** 《博物志》（晋张华著）。

**hachuhan** [名]小锅，铫。

**hachuhiyan** [名]鼎（古代祭祀用器，比鼎大）。

**hachuka** [形]●卑鄙，污秽。●丢脸，不体面，寒碜：**amba booingge geli adarame guumarama huulaha seme alhuudame alarangge umesi hachuka** 《15·金》学上房的人怎么呼唤（人），真寒碜。●吝啬，怪吝。

**hachukadambi** [不及]行淫秽的事，鬼混：**orin duin hachin hachukadara nirugan** 《15·金》二十四春宫图。

**hachumbi** [不及]同 **hachukadambi**。

**hada<sup>1</sup>** [名]峰，崖：**alin hada** 山峰。

**hada chihin** 石燕，沙燕。

**hada wehe** 碾石（山里或土里的小碎石）。

**hada<sup>2</sup>** [名]●〈地〉哈达：**hada hoton** 哈达城。●哈达（部族名，明末海西女真部族之一）。

**hada boton** 〈地〉哈达城（清代地名，在吉林）。

**hadabumbi** [及，不及]●使钉，●使上靴鞋底。

**hadafun** [及]同 **hadufun**。

**hadagan** [及]同 **hadahan**。

**hadaha** [及]同 **hadahan**。

**hadaban** [名]桩子，橛子。

**hadahan hadambi** 钉桩子，钉橛子。

**hadaban nisiha** 船钉鱼。

**hadai** [名]棒子，棒头。

**hadala** [名]髻，髻头，笼头。**hadala etubumbi** 带髻头。**enggemu**，**namki**，**hadala**，**kuudarhan i zhergi hachin be kooli songkoi choohai baita be ichihuyara hafan chi gafi chooha de buhe** 《48·档》所用鞍屉髻头后轡等项，照例在办理军需官员处给士兵领取。

**hadali etubumbi** 带髻头。

**hadala multulembi** 卸髻头。

**hadala shaban** 脚涩子, 脚齿 (在铁圆圈上钉上不到一寸的四个扁铁, 在前面穿上带子拴在鞋下面, 用来走冰山和滑路)。

**hadala tabumbi** 上髻头。

**hadala yoo** (牲口) 口角炎, 又称马嘴子枪。

**hadama** [名] 见卜:

**hadama burga** 独茎柳 (独生的柳树, 皮白, 可以做箭杆)。

**hadambi** [及, 不及] ① 钉, 钉进, 射入, 射进, 进入: ise de hadaha adali tefi ashsharakuu. 《15·金》似钉在椅子上坐着不动。yuun chang golofi sirdan hadahai amasi ing de zhihe (zhufi). 《12·三》云长吃了一惊, 带箭回寨。② 直达, 直冲, 冲向, 垂向: orin uyun i chumari tas'ba ern de, shun dekdere zhulergi hoshoi ergi na chi shanggiyan siren tuchifi abka de hadaha. 《1·实》二十九日晨寅时, 在东南方向, 从地上升起一道白气, 直冲天空。abka chi fulgiyan niowanggiyan shanggiyan siren gochifi, ing ni zhuwe ergi dalbade hadaha (hadafi). 《1·实》天空出现赤青白气, 垂于 (兵) 营的两旁。③ 缝住, 上 (鞋)。④ 叮咬。⑤ 盯, 注视: abkai baru hadahai tuwambi. 《25·虚》朝天上注视。angga labdahuun ergen sukdun akuu, yasa faha garinzherakuu hadahai simbe tuwambi. 《28·百》张着嘴巴不出气儿, 呆着眼睛盯着你。⑥ 打定 (注意): aika ultu guunin hadahai, eie gelechuke akuu semeo. 《38·庸》要是打定了这个主意, 那不是更可怕了吗? ⑦ 搁, 放: olhochuka gelechuke forgon de mimhe muzhilen de hadahabi. 《18·诗》恐惧的时候, 把我放在心中。(将恐将惧, 寤于怀。) ⑧ 扎 (营): ing hadafi iliha 扎营而立。

**hadaha muzhin** 立志: haha serengge hadaha muzhin de bi. 《38·庸》男子汉存心立志。

**hadaha usiha** 北极星。

**hadahai ezhembi** 牢记: muzhilen i dolo hadahai ezhefi ongorakuu. 《25·虚》心里牢记不忘。

**hadahai feksimbi** 带着 (箭) 跑。

**hadahai shambi** 注视, 注目, 盯着: deote mnggidari yasa hadahai shame tuwame minde akdafi nyalma oki sembakai. 《28·百》兄弟们天天眼巴巴地盯着我, 希望能依靠我成人。

**hadahai tuwambi** 注视, 注目, 盯着, 一直看: wang sheng yasa gumburakuu hadahai tuwara gozhime, tuwashatara targara be shuwe onggoho. 《11·聊》王生不眨眼地注视着, 竟忘了顾忌。(生注目不移, 竟忘顾忌。)

**hadara** [名] <动> 鲛条 (海鱼名)。

**hadatu** [名] 时 (异兽名, 善登峰峦)。

**hadubumbi** [及] 使割, 使刈。

**hadufun** [名] 镰刀。

**haduhuun** [形] 同 hatuhuun。

**hadumbi** [及] 割, 刈: aikabade orho hadure de fulehe be geterembuhe de zhai arsurakuu ombi shebi. 《15·金》剪草若除根, 萌芽再不生。

**hadunambi** [及] 去割。

**hadunumbi** [及] 一齐割。

**hadunzhimbi** [及] 来割。

**hafa** [名] 荆条。

**hafa shoro** 荆条筐。

**hafan** [名] ① 官, 官吏, 官员: hafan tembi 做官, 当官。hafan i zhurgan 史部。② 官职, 职务, 级别: hafan be zhuwe zhergi ebetembumbi. 《50·其》降职二级。ioi zhu be hafan efulefi, ini ama longkodo de afabu. 《3·上》罢去玉柱的官职, 交给其父隆科多。baiha be hafan efulere be guwebufi emu aniyai funglu faita. 《48·档》拜哈免革职, 罚俸一年。③ 公家: hafan i hasha 官仓。◇ hafan shoro 同 hafa shoro。

**hafan bargiyame gaifi hafan miyalame afabumbi** <公> 官收官兑 (指各省征收漕粮, 由州县地方官向民征收, 再由地方官向运军交兑, 避免军民交兑的弊病)。

**hafan be amasi bumbi** 还职。

**hafan choohai morin i ekiyebe funtuhulehe menggun** <公> 官兵马匹缺旷银 (指官兵骑乘马匹倒毙, 在未补新马的这段时间, 所领的草料银两)。

**hafan efalefi tushan de bibumbi** 革职留任。

**hafan efalefi zhafafi beidembi** 革职提问。

**hafan efalembi** 罢官, 革职。

**hafan fungnembi** 封官。

**hafan bala** 同 hafan hali。

**hafan hali** 官员, 官吏: zhe, hafan hali wesikini, zhuse dasu fusekini, bayan wesihun banzhikini. 《28·百》好! 祝升官, 祝入丁兴旺, 祝荣华富贵。

**hafan hergen** 官爵, 官衔: hafan hergen i gebu 官衔名目: ambakan i hafan hergen ai yokto. 《20·醉》官爵何须大。

**hafan i bithe** <公> 官帖 (清代商人向官府领取的营业执照)。

**hafan i boo** <衙> 吏房 (理藩院下属机构, 掌处理吏部文件处)。

**hafan i doro** 官仪, 官箴: hafan i doro be guutubumbi 有玷官箴。

**hafan i hasha** 官仓。

**hafan i tangkan** 官阶。

**hafan i temgetu** 号纸: damu chenı beyese gemu gurun booi fungnehen, hafan i temgetu be

anre garha nivalma omne, fatun shazlan be da arakuu, is'hunde ebdereme gasniyame yabuha (yabuchi). 《4·川》而他们自己都是受过朝廷封号、接受过号纸的人，但不遵守法度，互相成据。

**hafan i temgetu bithe** 官凭，又凭（吏部发给外地任职官员的凭证）；**hafan i temgetu bithe ne bati unggre zhalin** 《48·档》为发号文牒一。

**hafan i temgetu bithe be alime gambi** 〈公〉相凭。

**hafan i temgetu i kunggeri** 〈衙〉吏科（清代吏部文选司下属机构，掌办野选以下官员领凭和颁发上司号纸等事务）。

**hafan i tushan** 官职。

**hafan i yamun** 官府。

**hafan i zhergi be toktoobu bithe** 〈公〉品级考（清代吏部记载京外大小官员品级、职衔、加级、奖励等情况的簿册）。

**hafan i zhurgan** 〈衙〉吏部（清代六部之一，掌管全国文职官员的机构）。

**hafan i zhurgan i aliha hafan** 〈官〉吏部尚书（吏部长官）。

**hafan i zhurgan i kungge yamun** 〈衙〉吏科。

**hafan argen** 官民。

**hafan oho niyalmai zhergi ilhi znalin** 〈公〉服官之流品等事（作为注明某人历任官职情况复文事由的用语）。

**hafan sere temgetu** 官字号（清代乡试文武大臣及科道翰林的子弟所坐的号房）。

**hafan shoro** 同 **nafa shoro**。

**hafan sindambi** 任命官员，选拔官员；**ankubado hafan i zhurgan guunin biti achabume yabuchi, hafan sindara baita tonoo akuu ombi**. 《3·1》如吏部有意迎合则选拔官员之事不公。

**hafan sindara be gisurembi** 议官（指吏部有关部门和堂官对补缺的月选官员进行核议、审议、确定最后人选）。

**hafan sindara boigobure fiyenten** 〈衙〉录勋清吏司。

**hafan sirambi** 世袭、袭职。

**hafan teburakuu booue anggihe** 〈公〉休议（指官员因故辞官退职）。

**hafan temui** 做官，当官；**hafan tere de boigo oso, baita calniyara de tondo oso** 《25·序》作官的时候要清廉，办事的时候要公道。

**hafan wesimbi** 升官。

**hafan znergi** 职衔。

**hafan zhergi ekiyehan** 〈公〉衔缺。

**hafan zhergi nonggimbi** 加衔。

**hafasi** [名] 土。

**hafasi shofatu** 治五巾（古代士所戴的冠冕）。

**hafin** [名] 夹。

**hafin moo** 鹿耳（夹桅杆的方木）。

**hafirabumbi** [及、不及] ①使受困，被；**hafirabuha be sumbi** 解困。**naibang be darau alubune chooha akuu bime, gen zacki lakchaha be, fuhafi daizhakuu obuti tuw me haibi budun, hafan be tehei hafirabuha (hafirabufi)**. 《4·川》而马帮既无援兵，又断粮饷，漠然不顾，徒令庸懦之将官坐困兵司。②窘迫，为难；**kiyo lu ambula hafirabuha**. 《11·聊》仇禄大窘。**ergeltei mangga huada garne, myamnai hafirabuha ndun de fulu aisi nanara be kichembi**. 《3·上》勒索高价，乘人于危以图厚利。③被逼迫，使逼迫；**hafirabufi beye aramoi** 逼迫自杀。**yuyure beyere de hafirabufi, zhalingga che urse terechi dekdembi**. 《48·档》为饥寒所迫，刁钻之民因之而返。**terechi monofi hafirabufi dahaki seme iin datu be dendeme takuurafi choohai kuuwzaran de hengkisheme baihangge**. 《4·川》从此走头无路，逼得只好投降，把他的头目分别派到各个军营，叩首乞求。④又（攻）：**hafirabume afambi** 夹攻。

**hafirabufi beye aramoi** 逼迫自杀。

**hafirabuha be sumbi** 解困。

**hafirabume afambi** 夹攻。

**hafirahuun** [形] ①窄，狭窄，狭隘；**hafirahuun zhuguun** 狭路。**orkon t bade choona tebuchi, meni kalkasai nukie mazhige hafirahuun ombi**. 《48·档》倘若在鄂尔昆驻兵，则找卡尔卡寨牧场就会窄小了。**ere dade, ha bade gemu alin huzhan shumun hoio hafirahuun, tarichi ozhoro usin umesi koinso**. 《4·川》何况这儿到处都是山，林深沟隘，可耕的地很少。②紧迫，紧迫；**tutu waka, weile hafirahuun oho, dabarakuu ai be ahyambi**. 《12·三》不然，事情紧急了，不降还等什么？（不然事已极矣，不降何待？）③窘迫，窘乏，窘促；**urhen madagan zhaara de isirakuu turgunoe, che hafirahuun de ismaha**. 《3·上》因不足补偿重利，所发利乏。④**hafirahuun mezhige** 罄耗，不愉快的消息。

**hafirahuun ba** 狭小处。

**hafirahuun is'heiyen** 狭窄，崎岖；**te ere zhuwe zhuguun be baichacha, hafirahuun is'heiyen haksan hafas'huun bime, erei s.dende geli emu nuranggi alin giyalabuhabi**. 《4·川》今查看了这两条路，崎岖陡险，而且中间还隔着一座雪山。

**hafirahuun mezhige** 罄耗，不愉快的消息。

**hafirahuun zhuguun** 狭路；**tafachi ozho**



rakuu hafirahuun zhuguun de den haksan yerutu welehe. 《4·川》在狭隘不可攀登的险岸上筑穴。

**hafirakuu** [名] ① 钳子: hafirakuu hafirambi 用钳子夹。② 螃蟹夹子。③ 形状像夹子的。 hafirakuu moo 夹桅杆的方木。 hafirakuu ise 折椅, 交椅。

**hafirakuu hafirambi** 用钳子夹。

**hafirakuu ise** 折椅, 交椅。

**hafirakuu moo** 夹桅杆的方木。

**hafirakuu sibiya** 牛档 (桥车上夹轴的四方条长铁钉)。

**hafirakuu sunnun** 六指 (长有六个指头)。

**hafirambi** [及] ① 逼迫: emu zherg hafirachi alarakuu 《15·金》逼迫了一阵。但不说。 hafirame buchebumbi 逼死。② 夹, 夹住: hafiraha afaha 夹片。 ing boo amala zharu buktulin be hafirafi dosimamha. 《15·金》应深夹着毡包跟着进来了。 ggan hafirafi tuwa de sherembuifi, dabtafi geb dabta. 《38·庸》夹住钢, 在火里烧得红红的, 折了又折。 sun ce duka i fezhile isinzhiti, gan mi be maktafi tuwachi, uthai hafiraha de buchehambi. 《12·三》孙策来到门下将丁糜放下一看, 已经给夹死了。(策到门下, 将丁糜丢下, 已被火死。) ③ 含着: yasai muke hafirambi 含泪。 ukume tuwara ele guunin efuzneme, yasai muke gecerzheme hafirahabi. 《30·成》向着睡的人, 郁心腹了, 眼里注着泪。 hiowande hendume, yuwan zhi genche kai, bi te amara seme yasai muke hafirafi zhing tuwara de... 《12·三》玄德曰: “心直去矣, 吾将奈何。” 凝泪而望……

**hafirafi dosimbui** 火带 (蒙混携带违禁物品)。

**hafiraha afaha** 夹片。

**hafirame buchebumbi** 逼死。 mui sargan zhui buchehengge, zhaiangga be tuwakiyame daharakuu ozhoru zhukade, horon i hafirame buchebuhe. 《15·金》因我家女儿死守贞节不从, 被威逼身死。 shi lan be latute turgnade, horon i hafirame buchebume safua i bache songkoï saemne wara weite tunebuhe (tunebui) 《48·档》史瀾因强奸逼死 (人命), 依照法律条文, 拟斩。

**hafirame ergelembi** 逼迫。

**hafirame sargan hokebumbi** 迫使离婚。

**hafirhuun** [形] 同 hafirahuun。

**hafirshabumbi** [及] 使节约, 使俭省。

**hafirshambi** [及] 节约, 俭省, 节俭。

**hafirshanumbi** [及] 齐节约。

**hafishambi** [及] 用手拍 (背) 表示疼爱、赞许或夸奖, 抚摩。 coo coo sioi chu i fisa be hafishame ere zhalan i fan kuwai kai sehe

(sefi). 《12·三》曹挾拍许褚背曰: “当世之英雄也。” li ping ei tuwame hahan ulebuifi hafishame angabuha. 《15·金》李瓶儿看着喂了奶, 拍着他睡了。

**hafishame amgaubumbi** 拍背哄睡。

**hafishame noshshoshombi** 拍背哄吓。

**hafishame tebeiyeumbi** 独抱。

**hafishangga** [形] 赞许的 (话), 夸奖 (话)。 hafishangga etubumbi 给戴高帽子。

**hafitambi** [及] ① 夹: yatan i dolo gebungge iha zhuguun be hafitafi shuwe dorgi boo de hafunaha. 《11·聊》园中, 名花夹路, 直通内室。 hafitame afambi 夹攻: zhuwe ergichi hafitame afame dulimbade muheliyekei kaha. 《12·三》两边夹攻, 围在核心。 emu bade hafitame bisirengge ai sam. 《15·金》挤在一处有什么好? ② 镶夹。

**hafitame afambi** 夹攻。

**hafitame geyumbi** 刀夹着字刻。

**hafitara iulhun** 夹钟 (古乐十律的第四律)。

**hafu** [形] ① 通的、畅通的: hafu zhuguun 通道, 大道。 ② 分正的: hafu doru 公道。

**hafu buleku bithe** 《通鉴》(北宋司马光《资治通鉴》的简称): bithe tuwaki sechi i buleku be tuwa. tuchan fonzhin nonggubumbi 《8·百》看史要右《通鉴》, 能增广学问。

**hafu buleku i oyonggo be tuchibume leolehe bithe** 《详鉴网要》。

**hafu doru** 公道。

**hafu ezhetun** 《通志》。

**hafu hafu** 贯通, 透澈, 清清楚楚。

**hafu hiyooshungga** 达孝。

**hafu izhis huun** 恭顺, 柔顺。

**hafu niyalma** 达人。

**hafu sure** 敏锐, 精明。

**hafu ulhisu** 精明, 机灵。

**hafu ures'huun** 熟悉, 精通。

**hafu zhuguun** 通道, 大道。

**hafu** [副] ① 通, 没有堵塞: aeta fondoioimbi 穿通。 ② 明白, 透彻: bi lese de gemu haru afabuhabi. 《20·成》我都明明白白地交代给他们了。 fezhergi guunin be hafu sai asi be yendebame zhemden be gecerembati umest taffin de isibuki sere guunin. 《3·一》九非要洞悉下情, 兴利剔弊, 以达太平。

**hafu bulekushumbi** 洞察, 洞悉, 洞悉。 huuwangdi arban durun be hafu bulekushumbi uthai beigun be konnait aaga labda. tenei deizhibure kooli akuu, wesimbuhungge vargyan akuu sehe. 《4·川》皇上洞察情况, 即谓那狡计百出, 无安坐受焚之理, 所奏非实。

**hafu fondolombi** 穿通。

**hafu sambi** 洞悉，通晓。

**hafu ulhimbi** 精通。

**hafu<sup>3</sup>** [后]要求前面的词为属格形式 (... i hafu ...) 通过，穿过：alin i hafu bira eyembio, bira doome tuwa dambio. 《1·实》岂有水能透山，火能逾河之理。

**hafukiyambi** [及]使通晓：emu be tachifi ilan be hafukiyara manzhu gisan i buleku bithe 《一学三贯清文鉴》(清屯图撰)。

**hafulambi** [不及]①穿通，②尽：emu nyalma guunha anggala, suweni geren i gisun uru akuu doro bio, bahanaha babe beise ambasa suwe hafulame hendu. 《1·实》难道只靠一个人思考，你们大家的话没有一点道理，贝勒，大臣们尽你们所知的说吧！③劝止。

**hafulame hendumbi** 直言，尽言。

**hafumbi, -ka** [不及]①通到(某地)：dulimbai gurun de zhuguun hafurakuu. 往中国的道路不通。②浸透，湿透，穿透：emu ikiri ilan duin inenggi agara zhakade umesi hafukabi. 《48·档》一连下了三、四天雨，(地)已浸透。nimerengge muzhulen de hafutala, ambarame sureme tuheke. 《11·聊》痛彻于心，大喊而倒。(痛彻于心，大号而踣。)③通晓，透彻：hafuka niyalma 有学问的人，eiten hachin baita be hafukakuungge akuu. 《15·金》九事不通。

**hafuka niyalma** 有学问的人。

**hafuka saisa** 达士：kitukan hergen irgebun nirugan de, hafuka saisa banin i furguwechun be uzhibime zhergi urse damu terei songko arbun be saishambi. 《36·菜》琴书诗画对于达士贤人来说，是修养性情的，而对庸夫来说，则只能欣赏其迹像。

**hafumbuhumbi** [及]①使传达，使转告，②使翻译，③使疏通。

**hafumbukuu** [名]〈官〉通事，翻译(官)。

**hafumbukuu hafan** 〈官〉通事官，翻译官。

**hafumbukuu kamchimbi** 随带通事，随带翻译，兼做翻译。

**hafumbumbi** [及]①转达，转告，通告：ulame hafumbureo. 《11·聊》烦为转致。zhe ere gisun be uthai musei zhihe taitai sade hafumbu. 《28·百》好吧，把这话立即传给和我们一同来的太太们吧！shereng sebe goro obume tebafi is'hunde mezhige hafumbure de isiburakuu obome tebukni. 《48·档》务必使舍楞等人，分开远住，不能使其互通消息。②翻译，③沟通，串：zhulergi amargi tangguu bira be hafumbumbi. 《13·相》南北串百川。④彻

底：hafumbume efulembi 彻底粉碎。⑤疏通，⑥使通晓。

**hafumbuha shunggiya** 《通雅》(明方以智撰)。

**hafumbume achinggiyambi** 感动：dergi abka be hafumbume achinggiyara doro damu emu unenggi emu huuwalyasun de bi. 《3·上》而感动上天之道，唯有一诚一和。

**hafumbume alambi** 转告，通告。

**hafumbume efulembi** 彻底粉碎。

**hafumbume fetere hurga tebure chuwan** 浚柳船(疏通河道用的浚船、柳船的总称)。

**hafumbume ulhibumbi** 公布，颁布。

**hafumbume weilembi** 修浚。

**hafumbure wesimbure bithe** 〈公〉通本(下面给皇帝呈的公文)。

**hafun** [名]①直通，②顺利：hafun oho amala enes'hun chi wasire sezhen i adali. 《37·呻》顺利了，就像车从慢坡往下走一样。③泰(《易》六十四卦之一)：abka na hafun ohobi. 《34·易》天地为泰。

**hafun cheche** 直漏地纱。

**hafunambi** [不及]①通过去，通到，通往：dorgi chi tulergi de hafunambi. 《25·虚》由中达外。amargi de ochi, taihuu de hafunahabi. 《48·档》北通太湖。zhai ggartar emu zhuguun shablun be yabuchi choskiyab de hafunambi. 《4·川》再者，噶达一路，走沙普隆就必须通过绰斯甲。②去通晓：inu fezhergi chi tachifi wesihun hafunambi sere guunin be dahahabi. 《35·老》亦从下学而上达之意也。

**hafundambi** [不及]①通畅，通达：dergi u gurun i chooha wachihiyame shurdeme kahabi, muke hono eyeme hafundarakuu. 《12·三》周围尽是东吴军马，把得水泄不通。②通晓，精通。

**hafundarakuu ba** 不通之径。

**hafungga** [形]①直通的，可通过的：hafungga talu 过道。hafungga boo 穿堂。simiyan hoton serengge umesi arbungga ba, wargi baru ming gurun be dailanara de, dorbi chu liyooa bira be doofi ibechi zhuguun hafungga bime hanchi. 《17·韵》沈阳地形好，向西出征大明，从都尔弼渡辽河前进，路直而且近。②顺利，亨通，亨。◇hafungga omolo 昆孙。

**hafungga boo** 穿堂。

**hafungga mahatun** 通天冠(冠顶的两旁空通)。

**hafungga omolo** 昆孙(自本身数起第七代)。

**hafungga talu** 过道。

**hafunzbimbi** [不及]来通过。

**hafuri** [形]封谥用语：通。

**haga** [名]鱼刺。

**hagabukuu** [名]打鱼嘴撑(一种捕鳊鱼的用具)。

**hagambi** [不及]①乳结, 乳腺发炎: huhun hagambi 乳结。②(食道被鱼刺骨等)卡住。

**haha** [形]①男的, 男性的: haha zhui 男孩子, 儿子。haha myalma 男子汉。sun ce sureme hendume, burulachi haha niyalma waka sembi (sefi). 《12·三》(孙)策叱之曰:“走的不算男子汉。”②[名]-si, 男人, 男子汉: zha i huuwang fonzhime sini gese hahasi bime, aide giohame yabuha ni. 《11·聊》查伊璜问:“像你这样的男子汉; 为什么要饭呢?”(查问若男儿, 胡行乞。) bazhi ome ududu hahasi ulin be huuwa de zhuweme isibure be sabuha (sabufi). 《11·聊》一会儿, 只见好几个男人把财帛运到院子里。(俄见数夫运费于庭。)③有作为的男子, 大丈夫: zhurgan be deke, ulin be aldangga obuhangge unenggi haha kai. 《12·三》真仗义疏财大丈夫也。

**haha nakchu** 舅舅。

**haha sain** 人材: haha sain gabtara niyam-niyarangge urehebi. 《50·其》材技优长。

**haha sain gabtara nimniyarangge urehebi** <公>材技优长(指军事才干和军事技能都很优秀和熟练)。

**haha zhui** ①男孩。②儿子。

**haha zhuse** 哈哈珠塞: ①在皇子读书的上书房, 侍候师傅茶食的八旗幼童。②皇子及诸王的侍从幼童。③许多男孩。

**hahai alban** 丁差(男子满十二岁为“成丁”开始承担国家的徭役)。

**hahai dezhi** 超群出众。

**hahai erdemu** 武艺, 技艺, 本事: hahai erdemu mangga ures/huun ohongge, chohome kicheme urebuhe turgun. 《25·虚》技艺娴熟是勤奋学习的缘故。guusa niyalma uzhude hahai erdemu be uzhen obuhabi, uthai bithei hafasi zhuse deote ochi, mu waliyafi tachirakuu ochi ozhorakuu. 《48·档》旗人首先重视武艺, 即便是文官子弟, 也不能丢下(武艺)不学。hahai erdemu be tachirengge amga inenggi alban de yabure zhalin. 《24·接》学本事是为了日后当差使。

**hahai menggun akun usin** <公>寄庄田(指这个州县的人, 在另一个州县境内购置的田地)。

**hahai uhu** 大丈夫的本领: hahai ubude bi eberi akuu. 《7·蒙》论大丈夫的本领, 我并不弱。

**hahabukuu** [名]同 hagabukuu。

**hahama** [名]见下:

**hahama anchun** ①单耳坠(用单个儿宝钗等制成的耳坠)。②丁香坠(系于香袋上的宝钗坠)。

**hahambi** [不及]同 hagambi。

**hahangge** [形]①男的。②公的, 雄的。

**haharame** [副]男子汉样子地, 勇士般地, 勇敢地。

**hahardambi** [不及](男子)成人, 成丁, 成年: si hahardaha erin be aliyafi, zha sinde alakini. 《11·聊》等到你长大成人时, 再告诉你。(待汝长时, 当告汝知。) honggirat i wachir chechen utlu wesimbume, mini ezhen ainu banzhiha zhui hahardatala, selei tufun be sendezhetele seme hese wasimburakuu. 《7·蒙》鸿吉喇特的鞑齐尔彻辰这样说:“我的汗, 为什么等到生子成人, 铁镜裂了口子还不降旨呢?”  
◇hahardaha 好样的! 是个汉子!

**hahi** [形]①急, 急迫, 紧急, 急速: hahi baita 急事, hahi oyonggo 紧要。②来势迅猛的: hahi edun 疾风, 暴风, hahi nimeku 急病。③急促: gui niyalma bedereme genhengge hahi. 《13·顺》玉人儿归去得疾。④急躁: hahi gisun 疾言。an i uchuri ler seme, hahi gisun, ekshere chira akuu. 《5·氏》平常温顺和气, 从不疾言厉色。

**hahi alban** 紧急差使。

**hahi chahi** ①紧急: aikabade bahafi tarhuularakuu, yali wasire ochi, hahi chahi baita bihede, baitalara be tookabure be bolzhochi ozhorakuu. 《48·档》如果(这四马)不能壮肥, 疲瘦下去, 遇到紧急情况就有可能耽误使用。bi menggun shangname bufi, barangga kadalara hafasa de afabufi ichihiyame forshome fusembume madabufi, urgun zhobolon hahi chahi baita de tusa arabumbi. 《3·上》已赏给银两, 令该官员经营生息, 以济其吉凶缓急之用。②仓皇: mama hahi chahi de bekterehe (bekterefi). 《11·聊》姬仓皇失措。liu sheng hahi chahi de tengkime akdame muterakuu ofi, eksheme suzhume zhahuudai de dosiha (dosifi). 《11·聊》(柳)生仓皇不能确信, 急奔人舟。

**hahi edun** 疾风, 暴风。

**hahi gisun** 疾言。

**hahi hatan** 暴躁: sini zhuli zhachi hahi hatan oho. 《38·庸》你的脾气太暴躁了。

**hahi huudun** 疾速。

**hahi mezhige** 紧急消息。

**hahi nimeku** 急病。

**hahi os'hon** 残暴, 暴躁。

**hahi oyonggo** 紧要。

**hahi zhobolon** 急难。

**hahiba** [形]①勤快, 敏捷, 迅速。②迫切, 紧急。



**hahikan** [形]略紧急。

**hahilambi** [不及]加紧，上紧，加快：

o nari chooha be hahilame unggifi sirabuki. 《48·档》即令援兵速去接应。ubasi ere ehe yabuha urse be uthai hahilame yooni zha fame bahafi hebei amban chokto sede benebu fi weile arana 《48·档》涅巴锡速将恶棍拿获，交参赞大臣坤克托等治罪。

**hahilame chihiyambi** 火速办理。

**hahuubumbi** [不及]毛被憋住。

**hahuumbi** [不及]毛憋住（鸟雀的翎毛滞祝出或翎毛晚出）。

**hahuurabumbi** [及，不及]①被卡住，被掐住：sikse dalhuun chifenggu wesihun zhoihome, bilha hahuurabufi, gala gemu shahuuraka. 《38·甫》昨日痰往上一涌，卡住喉咙，胳膊都凉了。②使占守要地。

**hahuurakuu** [名]给狗戴的颈圈；狗卡子。

**hahuurambi** [及]①卡，掐。②压制：tere be hahuurame ergelechi, fiyokon i fiyoo. suzhahai fakzhilalai sini baru, bakchilachi bakchilara dabala, ba bure kooli akuu. 《30·成》卡他逼他，他就是满不在乎，跟你撑着顶着，作对就作对吧，没有让步的道理。③扼守要地。hahuurame hanggabumbi 羽毛滞祝出长。

**hahuurame hanggabumbi** 羽毛滞祝出长。

**hahuurame tuwakiyabumbi** 堵截：kamni angga be hahuurame tuwakiyabumbi (tuwakiyabufi). 《4·川》堵截隘口。

**hahuurshambi** [及]①一再地卡，不住地掐。②一再地压迫和编派，一再地压派。

**haiching** [名]〈禽〉海东青，又称海东青（雕的一种，驯服后可作为狩猎工具）：amba enduringge han inu haiching, nachin, giyahuun. indahuun uzhimbi. 《50·其》大皇帝也养海东青、鸦、虎、鹰、犬。

**haidan** [名]大叉钩（捕鱼工具）。

**haidan sisimbi** 下大叉钩。

**haidarabumbi** [及]使歪，使斜立：emu giohoto dosmzhifi, baha eiten zhemengge be zuongken i dalbade muhaiyame sindafi, uthai galat zhungken be haidarabufi, emu galat zhemengge be shotorofi shoro de sindambi. 《11·聊》一个乞丐进来，把讨来的吃物堆放在钟的旁边，然后用一只手把钟弄斜，用一只手，把吃物抓起来放进筐子里。（有乞儿人，携所得糗糒，堆垒钟下，乃以一手起钟，一手掬饵置筐内。）

**haidarambi** [不及]歪，偏歪，倾斜，斜。haidarambe nikembi 斜靠。

**haidarambe nikembi** 斜靠。

**baidarambe sisimbi** 斜插。

**haidarshambi** [不及]斜身走，向一边偏歪着走。

**haidu** [形]①朝一边歪。②身子朝一边歪的人。

**haifirshambi** [及]同 hafirshambi。

**haifishambi** [及]同 hafishambi。

**haigari** [形]同 haihari。

**haiguu** [形]同 haihuu。

**haiha** [名]①半山腰：dabagan i hatha de isinafi, nure booha be sasa faidafi ginggan dorolon be zhakanzhame akuumbuha. 《11·聊》走到半山腰，摆好了佳肴美酒，敬礼备至。（全岭半，肴酒并陈，敬礼备至。）②丝茧了（卷包起来的未纺之前的丝）。

**haihabumbi** [及]①使偏一边倾斜。②使因爱慕而倾倒：gurun be haihabure hoton be haihabure arbun. 《13·厢》倾国倾城貌。

**haihalzhambi** [不及]同 haiharshambi。

**haihambi** [及，不及]①偏一边歪，偏一边倒。②使因爱慕而倾倒：hoton be haihara bocho. 《13·厢》倾城之貌。

**haihan<sup>1</sup>** [名]鹰药（为了减少鹰体内的油脂，给鹰喂带有羽毛、骨头等的食物，使第二天把吃的东西又吐出来，这种吐出来的东西叫鹰药）。

**haihan<sup>2</sup>** [名]沿条（靴鞋底子中加的薄底儿）。

**haiharambi** [不及]倾斜：alin haiharambe nechiken bade usin tarihangge inu bi. 《9·昇》也有在山坡斜平的地方耕种的。

**haiharame** [副]顺着半山腰（走）：haiharame yabumbi 顺着半山腰走，走山腰。

**haiharshambi** [不及]偏着（走），摇晃着（走）：haiharshame yabumbi 摇摇晃晃地走。

**haihas'huun** [形]往一边倾斜：dobori chibsechi ilhai sebderi haihas'huun biya i ichi. 《20·醉》夜静花阴带月斜。

**haihuu** [形]软和，柔软：urhu haihuu 婀娜。minggan hachin i haihuu ichangga. 《13·厢》千般婀娜。

**haihuu kanggili** 苗条：zhuwan udu anya sabuhaku de, uthai uttu haihuu kanggili oho ni. 《11·聊》十年不见遂苗条如此。

**haihuulzhambi** [不及]摇动，摇晃，摇曳，翩翩。

**haihuun** [名]水狗，即水獭。

**haihuuna** [名]百灵鸟。

**haihuungga** [形]软和，柔软：banzhihangge adarambe sheyen, beye haihuungga kubun i gese. 《15·金》（人）长得如此白净，身体柔似棉花。◇haihuungga shufa 新样手帕。

**haihuungga morin** 松勒的马。

**haihuangga shufa** 新样手帕。

**haihuwa** [名] 鲷花鱼。

**haihuwan** [形] 柔弱，顺从。

**hailambi** [不及] 不受享（跳神还愿时，把酒或水灌在祭献的猪或羊的耳朵里，如果不摇头，就表示神不享受祭祀）。

**hailami** [名] 不受享。

**hailan**<sup>1</sup> [名] ① 榆（树）。② 泛指树：hailan be sabufi buzhan be saburakuu. 只见树木不见森林。

**hailan moo** 榆树。

**hailan sencne** 榆树蘑。

**hailan**<sup>2</sup> [名] 见下：

**hailan gaibumbi** 被人为难，被指斥，被勒掯，被抢白。

**hailan gaimbi** 为难，指斥：tere ai hachin i hailan galkini, damu mingganggeri kin tumenggeri kiri. 《47·问》任凭他怎样地为难，一定要忍了再忍。

**hailas'huun** [形] ① 险峻，陡峭：gemu den alin i dulimbei hailas'huun haksan bade muwa wehei sasa suwaiiyame banzhinabi. 《48·档》皆于高山峻险之处与粗石杂处。② 歪斜：si donzhihao, uzhan shala de gemu mimbe hailas'huun seme yekershambi kai. 《28·百》你听见了没有？（他们）都在背后笑我（身子）歪。③ 险坡。

**hailun** [名] ① 水獭。② 水獭皮：hailun i hayahan i zhibcha 镶沿獭皮的皮衣。◇ **hailun chechike** 翡翠鸟，翠鸟。

**hailun chechike** 翡翠鸟，翠鸟。

**hairabumbi** [及] 使爱惜，使怜惜。

**hairachuka** [形] ① 可惜。② 封套用语：悼。

**hairacnun** [名] 可惜，怜惜。

**hairaka** [叹] 同 **hairakan**<sup>2</sup>：sung gung de beye araha azhige ulabun bi, hairaka fachuhun ofi waliyabuhabi, ere ochi amba muru dabala. 《11·聊》宋公有自己记的小传，可惜，动乱以后散失了。这里记的只是大概其罢了。（公有自己记小传，惜乱后无存，此其略耳。）

**hairakan**<sup>1</sup> [形] 可惜：yaburakuu aldasi nakachi umesi harakan, ne zhe angga de isinaha zhaka be zheterakuu baibi niyalma de anabumbio. 《28·百》半途而废就太可惜了，马上就吃到口的东西不吃，白白让给别人吗？

**hairakan**<sup>2</sup> [叹] 表示惋惜：可惜，好不可惜：harakan, niyalmai sukuu adaramc sindo nerebuhe. 《28·百》可惜，人皮怎么让你披上了！

**hairambi** [及] ② 爱惜：eiten zhaka be hairame malhuushachi, teni banzhire were niyalmai doro. 《28·百》若会爱惜和节约一切

东西，那才像个过日子人的样子。bi eiten baita de oori huusun be hairambi. 《3·上》朕与尔等爱惜精神。③ 吝惜：donzhiha bade sinu beode kabari indahuun labdu, hairarakuu ochi. eruu zburu bucai ozhoroo. 《47·问》听说，你家哈叭狗多，要是舍得，给一对行吗？

**hairame gosimbi** 疼爱，慈爱。

**hairame narashambi** 恋恋不舍，流连：nichuhe gu be hiyananzhame yas'haaha adan bithesi satsai guun hairame narashambi. 《13·相》如珠玉错落一样，使学士（心）恋恋（珠玑错落，流连学士之衷。）

**hairan** [名] 惜，爱惜，舍不得：hairan zhaka 舍不得的东西，hairan niyalma 舍不得的人。

**hairandambi** [及] ① 吝惜：beye be hairandarakuu 台不顾身。achara be tuwane morin honin uha shangnakini, tolu fayara be hairandachi ozhorakuu. 《48·档》酌情况之（羊，不得有所吝惜，tuwara niyalma hendume, ere ser sere fayabun be hairandachi. ume aliya sehe. 《11·聊》占卦的人说：“要是吝惜这点花费，今后不要后悔。”（卜者曰：“惜此小费，勿悔，勿悔。”）② 爱护，爱惜：umui choona, urse be tachibume, morin i huusun be hairandarakuu. 《3·上》并不教训兵！爱惜马力。

**haisanda** [名] 野蒜。

**haita** [名] 有獠牙的野猪。

**haitang** [名] 海棠。

**haizuan** [名] 应歌山（满族跳蟒式舞时唱的曲子）。

**haiznung** [状] 见下：

**haiznung seme** 形容驮载得很重的样子。

**hak** [状] 咯痰的声音，吐唾沫的广行：banzhus'huun niyalma ofi, abka gosime gaitai hak seti pos seme tuchke (urgunde, arkan alin gesuhebi. 《38·庸》咳着不死的人，老大爷可怜，猛然咯地一下子吐出口痰来，恰好办过米了。

**hakambi** [不及] 同 **hagambi**。

**haknin** [名] ① 急躁，激烈，刚强：banitai haran hakchin. 《11·聊》性刚猛。② 峭拔：haksan hakchin 院峻。

**hakda** [名] ② 放火烧荒没有烧着的草。③ 青草中间夹杂的枯草。

**haksabumbi** [及，不及] 焦，niegguu olhebu fi feman haksabufi, is'hunde sanduch hutu de adalishambi. 《11·聊》占下唇焦，互相一瞧，像鬼似的（舌敞唇焦，则相看似鬼）。

**haksamoi, -ha, -ka** [不及] ② （因界限）心里发恼：niyaman haksafi, zhiu cerah, gelhun akuu gsurerakuu. 《11·聊》忌（心）心，含愤不敢言。③ 像火烧了似的：haksafa tugi



霞, 火烧△. ④晒: haksame olhombi 晒干.

**haksame olhombi** 晒干.

**haksan**<sup>1</sup> [形] ①险, 险峻: haksan zhuguun 险路. haksan babe tuwakiyafi suzhambi 据守险要之地. dabagan haksan ofi, dabachi ozhorakuu. 《1·实》岭险不能越. tuba dangba chi ele den haksan, inu achara be tuwame, giyamun be kadalara bithei hafan ilan ilibuki (ilibufi). 《4·川》其地比党坝更为险峻, 亦应酌设管台文官三员. ②(水)急, 湍急: coocoo de alanara siden de chuwan weihuken muke haksan ofi orih ba funcheme goro oho. 《12·三》比及报知(曹)操时, 轻船水急已放回二十余里. ③凶险, 凶恶.

**haksan be ezhelefi beki de ertumbi** 据险负隅.

**haksan de ertumbi** 据险.

**haksan enggelekuu** 峭壁.

**haksan hafirahuun** 崎岖. 险峻: yuun nan chi sychuwan de isitala, zhuguun haksan hafirahuun. zhuweme benere de zha akuu. 《4·川》从云南直至四川, 道路险峻, 解送不易.

**haksan hailas'huun** 陡险: has'huu ichi ergi alin i mulu i ba i arbun haksan hailas'huun. 《4·川》左右山梁地形陡险.

**haksan hakchiu** 险峻.

**haksan olhochuka** 险恶.

**haksan oyonggo** 险要.

**haksan seheburi** 险峻.

**haksan weilén** 险工.

**haksan**<sup>2</sup> [形] ④金黄色: haksan bocho 金黄色. ⑤绛红色: haksan tugi 绛红色的云.

**haksan bochoi suzhe de aisin dombuha garudangga kiru** 〈卤〉金黄缎金风旗.

**haksan bochoi zhunggidei kiyoo** 〈肉〉金黄翟轿.

**haksan tugi** 绛红色的云.

**haksan ulden** 霞(光).

**haksan umiyesun** 黄带子(满族宗室贵族所系的带子, 进而指代满族宗室贵族).

**haksangga** [形] 烤焦的.

**haksangga efen** 焦饼.

**hakshabumbi** [及, 不及] ④使炸. ⑤使炼(油). ⑥使烧焦, 被烧焦.

**hakshamhi** [及] ④(油)炸. ⑤炼(油). ⑥烧焦, 炒焦.

**hakshan** [名] 焦, 焦糊.

**hala** [名] ④姓: age sini hala ai. 《31·乞》阿哥, 你贵姓? damu nungdari i da mafa, hoton i hanchi bade gurifi tehe, umai da hala be halahakuu. 《5·氏》惟农达理之始祖, 移居近城, 未改原姓. ⑤样子, 样式: halai goman nungge be mingga tumen sabuha, enteke

buyechuke gege be saburengge yala sebkasaka 《13·顺》形态俏浪的见过万千, 象这样让人喜爱的姑娘实在是罕见。(颠不刺的见了万千, 这般可喜娘罕曾见。) ainu fulgiyan guwalasun de shushu bochoi huuwaitafi halai enchu yabumbi 《15·金》怎么红袄配着紫裙子, 怪模怪样的. ◇halai fudasi 悖逆的, 乖谬的. hala umiyaha 井中红丝虫.

**hala hachin** ①各种各样. ②多.

**hala hachin i** 千方百计地, 百般, 百端: hala hachin i zhakanzhame gisurechibe, sargan zhui dubentele guriburakuu. 《11·聊》虽然百般挑拨, 女子始终不动摇。(曲谕百端, 女终不摇.)

**hala halai** 各种各样, 形形色色: musei gurun de nikan. monggo hala halai gurun achaha bikai. 《1·实》今汉人蒙古并各国, 杂处国中.

**hala umiyaha** 井中红丝虫.

**halai fudasi** 悖逆的, 乖谬的: inu zhachi halai fudasi leolen. 《3·上》殊属乖谬之论. te gelhun akuu dorgi bade hanchi latunzhifi, hafan chooha de elzheme iselehengge, halai fudasi ten de isinaha. 《4·川》今竟敢逼近内地, 反抗官兵, 悖逆已到极点.

**halai fudasi murikuu memereku** 乖谬拘滞.

**halabumbi**<sup>1</sup> [及, 不及] ④使更换: uthai tede etuku sabu halabuha (halabufi). 《11·聊》便令易其衣履. ⑤使改正, 使改变: aika ehe fachuhuun urse be hiyasa hafasa baichame tuchibuchi, guusai ambasa de alafi tachibukini halabukini. 《3·上》若有顽恶之辈, 侍卫官员查出以后, 应报告都统等, 令其教导悔改.

**halabumbi**<sup>2</sup> [不及] 被烫伤, 被烧伤.

**halahai** [名] 荨麻.

**halaitu** [名] 骡如(传说中的异兽, 似鹿, 四角白尾, 前足似人手, 后足似马蹄).

**halambi**<sup>1</sup> [及] ④换, 更换: etuku halambi 换衣服. guun halambi (鸟) 换毛. (蛇) 蜕皮. ⑤改正, 改变, 纠正: mini gisun be ezhe, halaha de san. 《28·白》记着我的话, 改了好. wargi zhaise i niyalma huurha i bade gurime tefi, monggoro hala seme halaha. 《5·氏》西寨人移居虎尔哈地方, 改姓蒙鄂络氏. aika ehe be memereme halarakuunge bichi, uthai baichame zhafafi uzheleme weile ara 《3·上》倘怙恶不悛, 即行查拿, 从重治罪. ⑥轮流: halame afambi 轮流作战.

**halafi salihame gaizhara menggun** 〈公〉改折银(指按规定应征的本物改为征收折物).

**halame afambi** 轮流作战.

**halame aliyambi** 忏悔: hala hachi i okto i dasachibe yebe ome muterakuu, gusuchume



alishame elei buchefe, beye halame aliyara be muzhakuu guunimbi. 《11·聊》百药无效, 懊闷欲绝, 颇思自忏悔。

**halame arambi** ①改写, 改做。②改为: iche amchame fungnehe hafan i zhergi be halame arafi, ambasai zhergi de dosimbu sehe. 《5·氏》改为新赠之衔, 入于大臣之列, 钦此。

**halame dasambi** 改正, 改悔: te tuwachi arsunnga halame dasara guunin akuu. 《3·上》今日看来, 阿尔松阿无改悔之念。

**halame gurimbi** 搬迁。

**halame miyalimbi** 〈公〉改兑 (清代各省额征漕粮, 运至京仓的为正兑, 运至通仓的为改兑)。

**halame salibume gaizhambi** 〈公〉改折 (指规定应征本物, 因故改征折物)。

**halame seremshembi** 换防。

**halame sindaba** 〈公〉改补: ①不用原官, 另补别职。②不按原定班次和员缺调用。

**halame toktobumbi** 更定, 改定。

**halame towanchihiyambi** 修正, 修改。

**halame zhurume** 换来换去: emu inenggi emu guchui sarin de, i teike teike etuku halara zhakade, bi mergen deo, ere halame zhurume eturengge gohodoro kobchihiyadara demun, umai fuzhurungga yangse waka sehe. 《38·庸》一天, 在一个朋友的筵席上, 他不住地换衣裳。我说: “贤弟, (你) 这么换来换去的, 打扮修饰地如此怪异, 并不是体面的样子。”

**halambi**<sup>2</sup> [不及] 烫, 烧伤。

**halan** [名] ①月经: biyai halan 月经。si halan iliha fon chi uthai zhobohobi, ainci toktorakuu oho. 《15·金》你是从停经时着的伤, (胎) 大概是保不住了。②革 (《易》六十四卦之一)。

**halan ilimbi** 停经。

**halanambi** [及、不及] ①去更换。②去靠近, 去接近: u sheng besergen i zhakade halanaha (halanachi). 《11·聊》吴生靠近床前, (吴至榻前,) mu sheng halanafi tuwachi, amba zhaka inu. 《11·聊》慕生靠近前一看, 原来是个巨物, (生近视之, 巨物也。) ede boigozhi halanafi terei gala be sefereme fe bithei boo de solime dosika (dosifi). 《11·聊》主人近握其手, 邀入故斋。

**halandumbi** [及] 一齐更换。

**halangga**<sup>1</sup> [形] 氏, 姓氏, 宗: emu halangga 同宗, 同姓, muse manzhu halangga niyalma ezhen de karaba. 《3·上》我满洲人等忠实于皇上, hiyan i dolo tere halangga i boo, dobi de ezhelebuhe seme donzhiha. 《11·聊》闻邑中某氏宅, 为狐狸所居。

**halangga**<sup>2</sup> [形] 热的: halangga tampin

茶壶。

**halanumbi** [及] 同 halandumbi。

**halanzhambi** [不及] 轮流, 轮流换班: zhuwan zhuwe kuuwaran de halanzhame genefi giyarime baichakini. 《3·上》让他们轮流去十二营内去稽察, geren yakcha, is'hunde halanzhame duka tuchifi, wesihun antaha be aliyara adali. 《11·聊》这些夜叉又互相轮流到门口去, 好像在等贵客, (诸物, 更番出门, 若俟贵客。)

**halanzhame dedumbi** 轮奸。

**halanzhame latumbi** 轮奸。

**halanzhimbi** [不及] 来更换, 来换班。

**halar** [状] 见下:

**halar hilir** 刀环腰铃互相碰撞的声音。

**halar seme** 形容佩玉和耳环碰撞的声音。

**halashakuu** [名] ①卖弄风情的女人, 卖俏的女人。②好开玩笑的人, 滑稽的人。

**halashambi** [不及] 撒娇: duibulechi halashara zhusei adali, baitalachi ozhorakuu kai. 《41·兵》好比娇惯的孩子不能用一样, (譬如骄子不可用也。) chun mei, si men king ni buhi de tefi halashambi (halashame). 《15·金》春梅坐在西门庆膝上撒娇。

**halba** [名] ①肩胛骨, 又称琵琶骨: mini has'huu ergi halba gidai feye ballara zhakade, bi farafi na de tuheke. 《48·档》我的左琵琶骨因受枪伤, 随即昏倒地下。②哈拉巴板 (在猪肩胛骨上穿上红线上面系上铜钱、小铃铛, 摇起来相碰作响, 用来哄逗幼儿)。

**halbaba** [名] ①叠缨顶。②簪顶 (簪缨上的薄铁顶子)。③箭刃儿的宽处; 箭铁宽肩。

**halhaha moo** 〈祭〉穿绳木板 (用三根绳子从祭殿内拉出去, 到甬路中间的红架子前, 将绳分为三股, 从二尺来长有三个眼儿的木板中穿过, 以便分开挂纸)。

**halbahan** [名] 〈禽〉戛壳子嘴 (水鸟名, 似鸬鹚)。

**halbishambi** [不及] 献媚: geng niyang amba moro zhafafi halbishame hachihiyachi, wang shi ba as'huume zhenderakuu ofi, geh sukiyame omiha. 《11·聊》庚娘拿了一个大碗, 献媚地强劝, 王十八不忍推辞再次干杯, (庚娘引巨碗, 强媚劝之, 王不忍拒, 又饮之。)

**halbubumbi** [及、不及] 使容留, 被容纳。

**halbuhun** [名] 诱拐。

**halbulha** [名] 窝主。

**halbumbi** [及] ①容, 容留, 容纳, 容进: halbuchi zhobolon uthai bashachi kimutulebumbi. 《30·成》留了他就是祸, 迟了他就成仇, mini ere boode inu simbe halbuchi

ozhorakun, hasu tuchi. 《15·金》我这岸甲也难容放你，趁早给我出去。te aikabade halbuhade. urunakuu coo gung ni chooha atanzhumba. 《12·三》如果现在（把他）留下了，曹公的兵一定来战。（今若纳之，必惹曹公加兵。）tere fonde abkai fezhergu halbure ba akuu ori. b. zhiyo ggo sy alin holo de huulha oho. 《12·三》此时天下不容，李催郭汜往山中落草去了。②掩藏，隐瞒。halbufi sombi 窝藏。

halbufi bargivambi 隐藏。

halbufi bibuhe gidame daldaha 窝藏容隐。

halbufi gidambi 掩护，掩蔽。

halbufi somimbi 窝藏。

halbufi tomobumbi 包庇，窝藏。

halda [名] 鲑鱼的脾脏。◇halda yoo 搭背枪，背疽。

halda yoo 搭背枪，背疽。

haldaba [名] 谄，谄媚：haldaba saishabukuu be yebelerakuu. 《1·实》不喜欢谄媚讨好的人。yadahuun bime haldaba akuu, bayan bime chokto akuu. 《27·歌》贫而无谄，富而无骄。

haldabashambi [不及] 谄媚，奉承：ambasa saisa dergi de guchulere de haldaba-sharakuu, fezhergi de guchulere de dalhidarakuu (dalhidarakuungge). 《34·易》君子与上而人相交不谄媚，与下而相交不轻慢。（君子上交不谄，下交不凌。）

haldabashame achabumbi 迎合，讨好。

haldabashame chisui bibufi tuchiburakuu <公> 阿纵不举（上级包庇纵容有过失的卜级官员，不向上级报告）。

haldabashame eiterembi 欺骗。

haldarambi [不及] 滑（倒）。

halfiri [名] <植> 塔骨子（异果名，形扁人如橘，肉空）。

halfiyakan [形] 略扁。

halfivan [形] 扁。

halfiyan nimaha 扁鱼（海鱼名）。

halfiyan turt 扁豆。

halfiyanangga [形] 扁的。

halfiyanangga zhahundai 粽子船（一种底平，轻平矮的船）。

halfiyanangga tungken <乐> 扁鼓。

halgan [名] 同 halhan。

halgibumbi [及、不及] ①使缠绕，被盘绕。②盘绕。

haloinbi, -ka [及] 缠绕，盘绕。aisin syge haloini, genggiven nichuhe i kiyalmahabi. 《11·聊》用金丝缠上，用明珠镶嵌。（缠以金丝，嵌以明珠。）geh bethe huusire boso zhafafi, zhe el dan i dara be balgabi. 《11·聊》又拿男脚布缠绕朱尔丹的腰。（未以裹足布束朱

腰。）abka gereke manggi, halgikangge be safi tuwachi, feye furdan emgeri kamnifi. tonggo i gese fulahuukan zhuduran taksifi bihebi. 《11·聊》天亮以后把缠着的东西解开一看，创口已经愈合，只留下像线一样微红的道子。（天明解视，则创口已合，有线而赤者存焉。）meku tere wehe gaitai mi chisui gakaraha be dorgichi gu i boobei gebungge doron baha, golmin oncho ichi gemu emte shuru fisai ergi eihume i dele zhu muduri halgime fukzhingga hergen folohobi. 《7·蒙》那块石头忽然裂开，里面有一块玉宝印方，长宽都有五寸多，背为龟纽，上有盘龙一条，刻有篆字。

halhan [名] 犁铧。

halhimbi [及] 同 halgimbi。

halhime [名] 裤子：gala de halhime zhafafi emu futa de holbome huthufi aname tuchibuhe. 《15·金》先把裤子抓在手里，用一条绳子双双地捆住推出来。

halhuukan [形] 略热。

halhuun [形] ①热、炎热，暑、暖：halhuun shahuurun bulukan nechin 热寒温 Y（中药的四性）。halhuun muke 热水。halhuun edun 暖风，凯风。halhuun be zhalambi 避暑。te erin halhuun oho. 《3·上》现在天气炎热了。deken bade ochi beikuwen, nuhaliyan bade ochi halhuun, nimarachu beikuwen, galachi halhuun. 《4·川》高处则寒，低处则暖，阴雪则寒，晴霁则暖。②<地> 哈勒琿河。

halhuun be zhailara gurung 热河行宫，又名避暑山庄或避暑行宫。

halhuun bederembi 处暑。

halhuun de beidembi <公> 热审（暑天为减轻监狱暑热而进行的，通过审理对有关罪犯实行释放、减等、暂时保释等措施）。

halhuun de tantambi 趁热打。

halhuun edun 暖风，凯风。

halhuun goimbi 中暑。

halhuun muchen 火锅。

halhuun muke kuwaran 汤泉营（清代北京西北郊小汤山汤泉行宫的护卫营）。

halhuun sheri 温泉。

halhuun subure muke 暑汤（炎夏时熬药配成的解暑汤）。

halhuuri [名] 胡椒。

hali [名] 积水荒地，沼泽地：dam hali de buksirengge, bata gangga ofi kai. 《34·易》伏戎于莽，敌刚也。

hali ha i huuda <公> 滩价（官滩地亩的租银地价）。

hali bigan 荒野。

hali ulhuu 蒹草（河工用料之一，指生长在积水荒地的芦苇等草）。



**halman** [名]肥皂。

**halmari** [名]神刀 (萨满跳神用的穿有环的薄铁刀)。

**halmun** [名]轮毂。

**halnambi** [不及]同 halanambi。

**haltan** [名]同 halda。

**balu** [名]细粉 (丝)。

**halukan** [形]温, 暖。halukan chai 温茶。halukan nure 温酒。halukan guulha 暖靴。halukan etume ebime zheme guunin fayara hachin akuu. 《47·问》衣食温饱, 没有费心的地方。

**halukan edun** 温风, 暖风。

**halukan nesuken** 暖和, 暖和: aichi banzhiha inenggi arara, aichi boo guribure de sarin sangnaha inenggi abka urai halukan nesuken bolgo galga. 《3·上》或庆贺生辰或迁移府第, 锡赉筵宴之日, 天气必暖和晴朗。

**halukasaka** [形]温暖的。

**halukuu** [名]厚棉裤。

**halungga** [形]温暖的: halungga guulha 暖靴。

**hamgiya** [名]黄蒿, 黄芩: suku hamgiya be faksalame neifi, ulime mudalime dosifi, taktu de tafachi, heni mazhige ganio akuu. 《11·聊》拨透蒿, 曲折而入, 登楼, 殊无少异。

**hamgiya suiha** 蒿艾: tuwachi shuwarang seme shadu foyo zhuguun de gubulefi, hamgiya suiha fik seme banzhihabi. 《11·聊》见长莎蔽径, 蒿艾如麻。

**hamgiyari** [名]野猪, 蒿猪。

**hami** [名]〈地〉哈密 (在新疆)。

**hami i hoise emu guusa** 哈密回子一旗。

**hamibumbi** [及, 不及]①使刚够, 使将近, ②使忍得住, 使吃得住。

**hamimbi, -ka** [不及]①将够, 将近, 将及: as'ha gingguleme wesimburengge, baire zhalin, baichachi iiii de bisire uuiet emu munggan zhuwe tangguu hamimbi. 《48·档》阿斯罕谗奏, 为请旨事。查在伊犁之厄鲁特约有一千二百人。yamzhi chimari runbu sere shanchin be afame bahara hamika. 《4·川》目前戎布寨已将攻克。sychuwan i barchame beidere hafan de forgoshoho zheng yuwan, ini beye nadanzhu se hamifi, oori huusun eberekebi. 《4·川》调任四川按察使郑远, 年近七旬, 精力渐衰。bi geh abdurim i boode duin aniya hamime bihe. 《48·档》我又在阿布都里木家里, 住了将近四年。ezhen gung de wang ozhoro, ba ozhoro erdemu bi, meni zhergi urse gemu hamirakuu. 《12·一》主公有王霸之才, 某等皆不及也。②能忍受, 能顶住, 吃得住: cheni tantara de hamirakuu 《48·档》忍受不住他们的虐待。

ere dobori golmin de adarame hamimbi. 《13·厢》如此夜长, 怎么受得了? (着甚支吾此夜长。) bi aika aname karushame arbushachi, ebereke beye ainahai hamire. 《38·庸》我要挨个儿周旋起来, 这衰弱的身子哪能吃得住?

**haminambi** [不及]将近, 将够得上, 将达到, 将近达到: chalabun akuu ome haminambi. 《25·虚》几乎没有差错。tachihyan wen de tumen de emu niyechechun ome haminambi dere. 《50·其》几乎能补风化之万一了。zy gung ni henduhe, yadahuun bime haldaba akuu sere gisun de embichi haminame mutere gese. 《47·问》子贡说的, 贫而无谄的话, 或许还能够得上。sargan zhui guuninzhañi hendume, ere mini huusun de haminarangge waka sehe. 《11·聊》女子沉吟了一会说: “这不是我力所能及的。” (女沉吟曰: “是非我之能为力矣。”)

**baminzhimbi** [不及]将及来到, 差不多来到。

**hamirembi** [不及]同 hamimbi。

**hamishambi** [不及]将近, 差不多: te emgeri ilan aniya hamishaha. 《48·档》如今已将近三年了。

**hamtakuu** [名]屎精 (指随地拉屎的小孩)。

**hamtambi** [不及]拉屎, 大便, 出恭: aika tere gese chihai badarambume gamarangge ochi, urunakuu huwekiyebuhei uzhuude hamtabuha de teni gosiha sembi. 《38·庸》如果一味地纵容由着他去, 必定宠得他在 (人们) 头上拉屎, 那才叫疼爱吗?

**hamtanambi** [不及]去拉屎, 去大便。

**hamu** [名]屎, 粪, 大便: aika niyaman de hamu sike bifi, beye tuchime muterakuu ochi. 《50·其》若亲人要大小便, 自己不能出去的话……。

**hamu dundambi** 〈咒〉吃屎 (人像猪一样地吃)。

**hamu sere yoo** 痔疮: mini taizhi i beyede hamu sere yoo banzhiha. 《48·档》我们的台吉身上长了痔疮。

**hamtanambi** [不及]去拉屎。

**hamutambi** [不及]同 hamtambi。

**han** [名]君, 君主, 皇帝, 国王, 汗, 天子: han i hese 圣旨。han i niyaman 皇族。

**han ama** 皇考, 皇父: erebe damu han ama muni beye tengkime sambu. 《3·上》惟皇考与朕对此知之甚详。

**han i araha** 御制: han i araha manzhu gisun i buleku bithe 《御制清文鉴》(清傅达礼等奉敕纂修)。

**han i araha sain be sebzhelere tanggin i**



**yooni bithe** 《御制乐善堂全集》。

**han i fisen** 帝系 (皇帝一支的家谱)。

**han i hechen** 京师, 京城: han sui hendume, damu han i hechen de bihe fon i fe weile be gisurehe. 《12·三》遂曰: “只诉京师旧事耳。”

**han i hese** 圣旨, 敕命。

**han i kooli fiyelen** 王制。

**han i niyaman** 皇族。

**han i pilehe** 御批。

**han i pilehe dasan de aisilara hafu buleku i beshen hergin i bithe** 《御批资治通鉴纲目》。

**han i uksun i ezhehe** 玉牒 (自皇帝及各宗室觉罗的总家谱)。

**han i uksun i ezhehe kuren** 〈衙〉玉牒馆。

**han i uksun i ezhehe weilere kuren** 〈衙〉玉牒馆。

**han obo niyalma** 当皇帝的人, 皇帝。

**han tembi** 当皇帝, 登基。

**han usiha** 〈天〉帝星 (北斗星的第二颗星)。

**han<sup>2</sup>** [名]汉 (朝): han gurun 汉朝。

**han dung** [名]涵洞。

**hana** [名]木墙 (在帐篷里用交错的木棍搭成的墙)。

**hanchi<sup>1</sup>** [形]①近、附近: hanchi ba 附近的地方, 近处。hanchi nikenembi 靠近, 偎依。hanchi latumbi 近逼。hanchi fimeburakuu 不使人近前。tubachi umesi hanchi. 《25·虚》离那里很近。②亲近: achuhiyan de hanchi tondo be aldanggangge gukumbi. 《40·素》亲谗言远忠言者了。

**hanchi akdambi** 心腹, 亲信: geli ini hanchi akdara data yang zhung bang be takuuraifi, choohai kuuwaran de zhifi nenehe weile be guwebureo (sehe). 《4·川》又遣心腹头人雍中帮来营, 求免前罪。

**hanchi amhan** 近臣。

**hanchi dahalara urse** 侍者, 侍卫: meimeni hanchi dahalara urse be takuuraifi, zhalan i wesihun fuchihi i sain be sonzhibuha. 《42·菩》各自派遣侍者, 向世上的尊佛问安。

**hanchi dokolombi** 走近路, 抄近。

**hanchi guchu** 密友。

**hanchi halanambi** 靠近。

**hanchi buunchihih** 至亲。

**hanchi latumbi** 近逼: gin chuwan i huulhai da ushei i rrylung shanchin de hanchi latunaha (latunafi). 《4·川》金酋进逼沃日之热笔寨。

**hanchi mukuun** 近族: chagan kubun mini nanchi mukuun i zhui inu. 《48·档》查干库木乃是我近族之子。

**hanchi nikenembi** 靠近, 偎依: gin sheng

ambula sesulafi zhahuudai be amasi maribufi hanchi nikenefi tuwachi, yala geng niyang bihebi. 《11·聊》金生大惊, 掉回船头近前一看, 果真是庚娘。〔金大惊, 返棹近之, 真庚娘也。〕

**hanchi niyaman** 至亲, 近亲: siyan gung bisire fonde, zhechi zhalu tuwekiyeme, dahaha urse ududu tangguu bihe, te hanchi niyaman ere udu anggala teile, absi usachuka. 《13·相》相公在日, 食前方丈, 从者数百, 今日至亲只这三四口儿, 好生感伤人也啊!

**hanchi shurdeme** 附近。

**hanchi tuwambi** 亲近地看待。

**hanchi zhalangga niyalma** 嫡堂侄。

**hanchi zhalhi zhui** 亲侄子。

**hanchi<sup>2</sup>** [后]要求它前面的词为属格形式或动词形动形式 (……i hanchi ……); ……的附近, ……的旁边: kasan i hanchi ba nechin, moo, buzhan aldangga, usin tarire ba labdu. 《9·昇》喀山附近地势平坦, 林木辽远, 田亩甚多。manzhu i chooha, ulai choohai hanchi tangguu okson i dubede, morin chi ebufi yafalafi ibeme genembi (genefi). 《1·实》满洲兵在乌拉兵的附近一百步的地方下马徒步前进。azhigen chi azhige cheringdondob i hanchi goidafi tehe anyia, eiten baita be donzhihakuu, sarkuu sere ba akuu. 《48·档》自幼在校圪楞敦布身边, 相处多年, 一切情况, 没有不知道的。isinara hanchi hesei bithe i zhuleri, udu zhuwan zhuru chooha faidafi, yarume gamafi tatara boode ichiyame tebuhe. 《9·昇》将到的时候, 在敕书前头, 排列了几十对兵丁, 领人公署安顿下了。

**hanchikan** [形]稍近, 就近, 略近: aika bele zhuwere de, zha be bodochi, orkon i ba. hasui chi mazhige hanchikan. 《48·档》若以远米之便计议, 则鄂尔昆一地比哈绥略近。

**hanchikan be tuwame** 就近: ne hanchikan be tuwame sirabume fidembi. 《4·川》现在就近续调。

**hanchiki** [形]近处的, 邻近的: hanchiki golo 近省, 邻省。te wesihun gurun, daiming gurun i emgi kimun bata ofi dailame, wesihun irgen boihon oho, meni hanchiki gurun i anggala, duin ergi de gemu dain kai. 《1·实》今贵国与明国为仇, 因而征战, 生民涂炭, 不只我之邻邦, 四方亦皆动干戈。

**hanchiki be dailame goro be dahabumbi** 远交近攻。

**hanchiki be hairandara duka** 抚近门 (清代盛京大东门)。

**hanchiki niyalma** 亲人, 同乡。

**hanchikingge** [形]近处的, 附近的, 邻近的。

**hanchingga** [形]相近的。

**hanchingga shunggiya** 《尔雅》。

**hanchingga shunggiya i fisen** 《尔雅翼》。

**hanchingga shunggiya i gisan i suhen** 《尔雅释话》。

**hanchingga shunggiya i suhen** 《尔雅疏》。

**hanchingge** [形]近的: hetu alai hechen chi zhai sunzha hoton gorongge orin ba, hanchingge sunzha ba bi. 《1·实》五城距赫图阿拉, 远者不过二十里, 近者不过五、六里。

**handa** [名]痘毒。

**handa werihe** 痘痕。

**handu** [名]①粳米, 稻子, 稻谷: handu bele 粳米, 稻米。●酱曲: handu mishun 酱曲。◇handu boihon 胶泥。

**handu bele** 粳米, 稻米。

**handu boihon** 胶泥。

**handu chise** 稻畦。

**handu iri** 稻畦。

**handu mishun** 酱曲。

**handu orho** 稻草。

**handu tarire kuuwaran** 〈衙〉稻田厂(清代内务府奉宸苑属, 掌供应宫室用米等事务)。

**handu umiyaha** 江米虫。

**handu usin** 稻田。

**handuchun** [名]秧歌。

**handutun** [名]簋(祭祀时盛黍稷的器具)。

**hanggabumbi** [及, 不及]①拥塞, 阻塞, 阻隔: choskiyab terei sidende hetu dalire zhakade, chooha dosire de labdu hanggabumbihe. 《4·川》绅斯甲横亘其中, 进兵多阻。zhahuudai ai hachin i labdu seme ula be hanggabure ba akuu. 《32·语》哪伯船再多, 也阻塞不了江河。hafan chooha gemu hanggabuha, hachihiyarakuu ochi, chooha be gaifi tehei tuwakiyambi, hachihiyani choohai urse baibi kokirabure de isinambi. 《4·川》官兵都被阻住, 若听任不问, 就成拥兵坐守, 若要督促, 就会使兵众徒然受损。hanggabuha bele umesi labdu. 《4·川》积米甚多。●窒息。●谷物因天旱而生长缓慢。

**hanggabume huufubumbi** 阻塞。

**hanggai** [名]见下:

**hanggai enggemu** 驮鞍。

**hanggai niru** 锈铁披箭(没有磨的、上锈的箭头)。

**hauggambi** [及]泡, 浸, 淋洒。

**hauggi** [名]同 hangki。

**hanggir** [状]见下:

**hanggir hanggir** 手镯响动的声音。

**hanggir seme** 形容手镯响动的声音: zhuwe galai aisin semken hanggir sembi (seme). 《15·

金》双腕金镯叮当响。

**hanggisun** [名]汗巾(两头有穗儿的绉绸纺丝的长巾): sargan zhui girume geleme, beye tomoro ba akuu, besergen de nikeme uzhu gidahai, hanggisun be zhafashame umai serakuu. 《11·聊》女羞惧, 无以自容, 俯首倚床, 拈带不语。

**hangki** [名]〈植〉桦。

**hangnabumbi** [及, 不及]●使焊, ●使锡。

**hangnambi** [及]●焊, 焊接, ●锡。

**hangnara faksi** ①焊工, ②锡碗儿的。

**hangnara okto** 焊药, 焊剂, 焊锡, 焊锡。

**hangnan** [名]焊药, 焊剂, 焊锡, 焊锡。

**hangnan okto** 焊药, 焊锡。

**hangshara** [名]同 kangsiri。

**hangnasi** [名]硼砂。

**hangse** [名]面条儿: furungga hangse 切面。tatangga hangse 拉面。lakiyanga hangse 挂面。

**hangsi** [名]清明, 清明节: terechi hachin i uchuri dulefi, hangsi inenggi isinzihiha (manggi). 《15·金》话说灯节已过, 清明到来, hangsi i ongolo emu inenggi hoton i tule oksome yabure de……。《11·聊》清明的前一天, 在郊外散步时……。〔清明前一日, 偶步郊郭……。〕

**hangsi inenggi** 清明。

**hangsi** [名]杭细绸(杭州产的一种细绸)。

**hanzha** [形]●好干净的(人)。●廉, 廉洁, 清白, 纯洁: hanzha uzhire menggun 养廉银。anhuunzhara be gisurere hanzha be wesihulerengge umesi sain tachin. 《3·上》讲礼让, 兴廉洁, 是最好的风俗。●封溢用语: 廉: hanzha wang 廉亲王。

**hanzha akuu derakuu** 寡廉鲜耻。

**hanzha bolgo** 廉洁, 清廉, 清白: gala bethei gese san yabun be ilibume hanzha bolgoi booi tachihyan be tutabume ohode……。《3·上》如果树立手足般的盛德, 传下清白的家声……。

**hanzha genggiyen** 廉明: hanzha genggiyen gosin zhilan i chooha irgen be huuwaliyambume dasaha. 《5·氏》以廉明仁爱, 调和兵民。

**hanzha girutu** 廉耻: geli dorolon zhurgan, hanzha girutu be gurun i duin heshen seme guunime, hafasa be huwekiyebure be hanzha be umesi uzhen obuhabi. 《48·档》谓礼义廉耻国之四维, 而弘奖官方, 廉为尤重。

**hanzha girutu be waliyambi** 寡廉鲜耻。

**hanzha sizhirhuun** 廉介。

**hanzha uzhire menggun** 养廉银: erei ongolo, dele zhang guwang sy be, gin chuwan i

choobai barta ichihiyambi seme, sychewan goin  
hanzha uzhure menggun be achinggiyabuha  
(achinggiyabufi). 《4·川》先是, 上念张! 洞  
办理金川军务(之需), 准其动支川省养廉银。

hanzha wang 廉亲 1. ese dachi gemu hanzha  
wang ni hoki. 《3·1》伊等俱廉亲王之党。

hanzhadambi [不及]行廉: hanzhadara  
de huchan be wesihun obuhabi. 《50·其》行廉  
贵士淡泊。

hanzhambi [不及]馋, 嘴馋。

hanzhan [名]同 hanzha。

har [形]见下:

har seme 形容辣味刺激(口、鼻、眼)的样  
子: har seme furgin 呛鼻了地辣。

hara<sup>1</sup> [名]短毛秋板(貂鼠、猞猁等秋  
入的短毛皮)。

hara<sup>2</sup> [名]〈植〉莠, 狗尾草: hara  
banzhimbi 生莠, 长狗尾草。

hara banzhimbi 牛莠, 长狗尾草。

hara orho 莠, 狗尾草。

hara ursan 莠苗。

haran<sup>1</sup> [名]缘由, 缘故, 原因: ere aichi  
sakdasi tachihiyara be donzhihakuu, bithe be  
huulahakuu haran dere. 《35·老》这就是不听  
老人的教导, 不读书的缘故啊! asihande i  
kicheme tachiraknurgge ai haran, bithe amtan  
be sarkuu de kan. 《25·聊》少年不肯勤学是什  
么原因, 就是没有尝到读书的甜头啊!

haran<sup>2</sup> [后]要求它前面的词为属格形式  
(……i haran): 由……, 由于……: gosin  
ozhorongge beye i haran, niyalmai haran nio.  
《50·其》为仁是由自己, 能由别人吗? ere  
gemu forgon ehe i haran. 《28·百》这都是由于  
人运不好。zhuse deote i yabun ginggun  
akuungge, an i uchuri tachihiyarakuu i haran  
《25·唯》子弟品行不谨慎, 是由于平常不管教

haranambi [不及]生莠, 长狗尾草。

harangga<sup>1</sup> [名]①标(清代绿营兵序列中  
的高级军事单位, 其下为协, 营, 汛)。  
harangga ing 标营。②做计量单位用。(一)标  
(人马)。

harangga ing 标营。

harangga kuuwaran 标营。

harangga<sup>2</sup> [形]属下的, 管辖下的, 部下的:  
langzhu ni harangga urse de nungnebuhe  
(nungnebufi). 《5·氏》郎柱为所部害。ere  
uheri dehu funcheme, hechen hoton i hafan irgen  
meni meni harangga irgen be garfi gemu danaha.  
《1·实》共有四十余城的官员, 各自率领所属  
民众投降。

harangga aiman be aliha bolgobure  
fiyenten 〈衙〉典属湾吏司(清代理藩院下属

司, 掌外蒙古、青海、新疆等各部旗的界域、封  
爵、会盟、军旅、驿道、蒙藏各地喇嘛事务, 以  
及负责管理俄商米恰克图贸易等事宜)。

harangga ba 所属之处。

harangga ba na 疆土, 版图: terechi wargi  
zhechen be nechihyeme tokto bufi, harangga ba  
na obuha (obufi). 《32·语》于是平定西域, 隶  
入版图。harangga ba badarame amba gurun  
ozhorongge, han ezhen i horon hunturi de bi  
《7·蒙》展辟疆土, 强大其国者, 在于君之威  
福。

harangga hafan 属员, 属吏。

harangga hafasa be chisui gazhimbi  
(公)擅勾属官(指上司未经奏请, 即将犯过官  
员私行拿问)。

harangga niyalma 部下, 手下的人, 所管辖  
的人。

harangga<sup>3</sup> [代]该(地): harangga  
zhurgan 该部, harangga guusa 该旗, harangga  
zungdu, siyunfu de hese wasimbufi kimchime  
gisurefi tokto bume wesimbuhe manggi, zhai  
gisureki. 《48·档》旨示该督抚详议, 妥切奏请  
之后再议。

harangga ba na 该地方: harangga ba na  
giyamun i hafasa de afabufi, meni bachi zhakan  
wesimbufi belhebuhe songkoi ichihiyafi  
zhuramburechi tulgiyen ……《48·档》除飭各  
该地方驿站官员, 均照我处新近所奏筹备之例,  
办理启行外……。

harangga guusa 该旗: huuwalhasun tob i  
nadachi aniya zhuwe biyai orin emu de, gulu  
fulgiyan i manzhu guusai guusa be kadalara  
amban sudan se, harangga guusai zhalan i  
zhanggin i oronde. beidere zhurgan i ichihiyara  
hafan gintu be sindarao seme wesimbuhe. 《3·  
上》雍正七年二月二十一日, 正红旗满洲都统苏  
丹等奏请, 该旗参领缺员一事, 将刑部郎中金图  
调补。

harangga zhurgan 该部: dorgichi tuwafi  
tuchibuhe manggi manzhu oros ladino ilan  
hachun i hergen kamchime arafi harangga  
zhurgan i doron gidafi yabubuki sembi. 《48·  
档》上览批发后, 批兼书以满、俄罗斯、拉丁三  
种文字, 用该部印记行之。

haratu [名]属下, 所属的人, 部下。

hardakuu [名]鲤鱼。

hardambi [及]同 herdambi。

harga [及]同 harha。

hargashabumbi [及, 不及]①使仰望,  
使瞻望。②被敬仰。③使朝见。

hargashambi [及]①仰望, 瞻望:  
wasihuun biyai elden be hargashachi, damu alin  
de dalibufi emu tonggo gese bisire dabala



《11·聊》西望月明，惟衔山一线耳。sioi biyoo tuwachi, emu asihan niyalma, mederi dalin de hargashame karama bi. 《11·聊》(徐)彪见一少年，临流瞻望。②仰慕，敬慕：feten sain de lak seme ucharafi, ineku hargashara guunin be tuchibume gisureki sembi. 《47·问》缘分好才得以相遇，想叙叙仰慕的情意。③朝见：ubasi i zhergi urse isinzhifi muran i dolo imiyan holo de mimbe hargashaha, he chembe gaifi udu hoihan abalafi lthai tuchimbi (tuchifi). 《48·档》溘巴锡等人尽至围场，已于伊冕和洛瞻仰朕躬矣，今率伊等，打围数次后，乃出围场。④眺望，远望：gorokichi hargashambi 眺望。⑤上朝。

**hargashame buyembi** 仰慕，倾慕，钦佩：agu serengge cholgorome tuchike saisa. aifini hargashame buyembihe. 《11·聊》老兄是超人的学者，早已倾慕(君卓萃士，倾风已久。)sioi sheng ni hargashame buyehengge hing hing seme ofi, yang ioi wei umainachu ozhorakuu de oho. 《11·聊》(薛)生仰慕殷切，杨不得已，诺之。

**hargashame dorolombi** 朝拜：abka gereke manggi isandufi, tuwahangge ududu minggan niyalma, terei arbun be sabufi gemu hargashame doroloho. 《11·聊》天明集视者数千人，见其容皆朝拜之。

**hargashame hengkilembi** 朝拜。

**hargashame karambi** 瞻望，瞻仰。

**hargashame narshambi** 瞻恋。ele an i uchuri umai sabuha ba akuu ofi, yasa ilganafi guunin gaisilabufi hargashame narshahai waliyatekuu. 《11·聊》尤生平所未睹，目眩神夺，瞻恋弗舍。

**hargashame tuwambi** ①仰望，瞻望：gingguleme hiyan dere sindafi, ezhen i yamun i baru hargashame tuwame kesi de hengkilehe. 《48·档》恭设香案，瞻望天阙，叩头谢恩。②瞻仰：deyen de dosifi hargashame tuwachi, enduri monio i uzhu niyalmai beye, dule chi tiyan dai sheng sun u kung shengge ni. 《11·聊》人殿瞻仰，神猴首人身，盖齐大大圣。

**hargashame wechembi** 望祭。

**hargashame wechere alin** 〈地〉望祭山。(在吉林省，在此望祭长白山)。

**hargashara doroloro kunggeri** 〈衙〉朝仪科(掌查收上朝官名等事宜)。

**hargashara idu** 朝班。

**hargashan** [名]朝，朝廷，阙：hargashan i baru hargashame kesi de hengkilembi 《48·档》望阙谢恩。zeng siyoo liyan guunin bahafi eksheme gardame hargashan de dosimbi (dosifi). 《11·聊》曾(孝廉)得意疾趋入朝。  
**hargashan chi boderembi** 退朝，回朝。

**hargashan de dosimbi** 上朝。

**hargashan de hengkilenzhire bolgobure fiyenten** 〈衙〉王会清吏司(清代理藩院所属司，掌蒙古、科尔沁等部所属各旗的俸禄、朝贡及赏赐等事务)。

**hargashan de tuchimbi** 出朝。

**hargashan i boo** 宫殿，宫阙，金銮殿，阙。

**hargashan i baru hargashame kesi de hengkilembi** 望阙谢恩。

**hargashan i baru forome uzhu chungguu-shambi** 望阙叩头。

**hargashan yamun** 朝廷，宫廷。

**hargashandumbi** [及]①一齐仰望。②一齐朝见。③一齐上朝。

**hargashanumbi** [及]同 hargashandumbi

**hargashanzhimbi** [及]①来朝见，来瞻仰。②来上朝。

**hargashanzhire achanzhire kunggeri** 〈衙〉朝参科(中书科掌月朝事件处)。

**hargasi** [名]同 barkasi: ere hafan hargasi nimeku de zhadahalafi, umesi eberekebi seme hafan teburakuu boode unggire be haima alanzhiha. 《48·档》米请报该官因得伤寒病而致残，(身体)很弱，让其退职回家。

**hargi**<sup>1</sup> [名]水流湍急之处；溜，湍流：hargi de ushara huusun 溜夫。

**hargi de ushara huusun** 溜夫(查看水溜大小缓急的人)。

**hargi shurdeku** 涵洞。

**hargi**<sup>2</sup> [名]芥菜。

**hargi sogi** 芥菜。

**hargi use** 芥菜籽儿。

**harha** [名](靴)鞋帮子。

**harhuu**<sup>1</sup> [名]淤泥。

**harhuu boihon** 淤泥，萍泥：harhuu boihon chi tuchichibe ichiburakuu. 《16·占》出淤泥而不染。

**harhuu yonggan** 泥沙。

**harhuu**<sup>2</sup> [名]斑蝥。

**harhuu umiyaha** 斑蝥(虫)。

**harhuudambi** [及]搅动水底淤泥呛鱼。

**hari**<sup>1</sup> [形]斜，歪，不直，偏的：hari mudangga emu duwali 《30·成》斜的弯的属一类。

**hari**<sup>2</sup> (装鹿肠子、肚子等的)络子，肉络子。

**haribumbi**<sup>1</sup> [及，不及] (脸、耳朵等)冻伤、(农作物等)遭受冻害。

**haribumbi**<sup>2</sup> [及，不及]使烙(饼)，炙烤，被烫。

**harikuu** [名](研光或压平及革布等的)

研刀, 压刀, (熨平衣物的) 烙铁, 烙刀。

**harima** [形] 炕的, 烤的: harima efen 炕子饽饽 (用烧石炕熟的饼)。

**harimbi**<sup>1</sup> [及] ① 偏向, 偏护, 袒护, 护短: harime gosimbi 偏爱, 偏疼, 溺爱, guunin bifi harire ochi, terebe udu urhuhe sechibe, ini chisui mioshon urse de adali akuu kai. 《50·其》有心袒护, 虽说是个偏心的人, 自然与邪恶的人不同。② 小孩护头。

**harime gosimbi** 偏爱, 偏疼, 溺爱。

**harimbi**<sup>2</sup> [及] ① 烙, 烤, 炕, 烫, 熨: hariha efen 炉食 (一种在炉上烙的饼), ② 烧毁, 焚毁: hani boo harire adali oho. 《18·诗》王室如毁。

**bariha efen** 炉食。

**harime dasambi** (用烧红的铁器) 烙烧 (牲口的牛疮处), 烙治。

**harime sholoro erun** 炮烙。

**harkasi** [名] 伤寒, 热症, 热病: harkasi nimeku bahabi (bahafi). 《15·金》得了伤寒病。

**harkasi nimeku** 伤寒病。

**harsa** [名] ① <动> 蜜鼠, ② <地> 哈尔萨: harsa alin <地> 哈尔萨山 (在今辽宁省新宾满族自治县新宾镇哈山村), harsa bira <地> 哈尔萨河 (源出哈尔萨山)。

**harshakuu** [名] ① 偏袒, 庇护, 包庇: urhu harshakuu akuu. 《15·金》没有偏袒, ② 偏袒者, 庇护者, 包庇者。

**harshambi** [及] 偏向, 偏袒, 袒护, 包庇, 护短: harshame gosimbi 偏爱, 疼爱, 钟爱, duka uche be ama ahuun de akdachi ozboro gozhime, erdeme efuzhere gebu guutubure de, ama ahuun i harshame muterengge waka. 《5·氏》[门] 户可依托父兄, 而丧德辱名则非父兄所能庇护, bi deo i ehe be harsharakuu, inu ahuun i doksin de aisilarakuu. 《11·聊》我不怙弟恶, 亦不助兄暴, shudesi yamun i urse zhiha gaifi harshame zhemden benzhibuchi ozhorakuu. 《35·老》书吏衙门的人, 不可接受贿赂而去庇护, 造成弊病。

**harshame daldambi** 包庇, 隐护, wang man wang fu huuwan zhortai koro arame kokirafi, uhei hebei harshame daldahabi. 《48·档》王满, 王福襄, 故意自作伤残, 合谋隐护。

**harshame dalimbi** 庇护: bi aikabade weile ararakuu ochi harshame dalire gese. 《48·档》朕若不加处分, 则近于庇护。

**harshame dame genembi** <公> 左袒 (指在诉讼上偏护原告或被告)。

**harshame gosimbi** 偏疼, 偏爱, 钟爱。

**harshame tuwambi** 偏袒, 偏私。

**harshandumbi** [及] 一齐庇护。

**harshanumbi** [及] 同 harshandumbi。

**hartungga**<sup>1</sup> [名] ① 各属下 (人), 众属下 (人), 众部下, 被统率的众人。

**hartungga**<sup>2</sup> [名] 标, 同 harangga, hartungga de dosimbumbi 收标。

**hartungga de bibumbi** 留标。

**hartungga de dosimbumbi** 收标。

**hartungga de unggimbi** 发标。

**harun** [及] 同 haran。

**hasa** [副] 快, 速, 快速, 马上, 立刻, 立即, 急速: zhang giyon rrui serengge mini deo, hasa terei bithe be gazhu. 《13·厢》张君瑞是我兄弟, 快将他的书拿来。

**hasa dosimbi** 冲, 冲进: fiongdon zhar-guuchi morin be maribufi den zhilgan i hasa dosi seme huularade, geren chooha sasa dosifi ambarame gidaha. 《5·氏》费英东扎尔固齐回马大声呼喊“冲啊!”于是诸军并进大破。

**hasa genembi** 快去。

**hasa tuchimbi** 快出去。

**hasaha** [名] 剪刀, 剪子: suweni hasaha zhafaha behe niyalma, doro be efuleme fachuhuun banzhichi, bi dere banimbio. 《1·实》你们这些舞弄剪刀的女辈, 竟然伤风败俗, 我怎么能迁就你们? hasaha umiyaha 百足虫。

**hasaha umiyaha** 百足虫。

**hasahangga** [形] 像剪子样的: hasahangga fukzbingga hergen 剪刀篆 (满文篆字的一种字体)。

**hasahangga fukzbingga hergen** <语> 剪刀篆 (满文篆字的一种字体)。

**hasak**<sup>1</sup> [名] 哈萨克。

**hasak**<sup>2</sup> [状] 见下:

**hasak seme** 形容纸响的声音: hasak seme guwenderengge hooshan i zhustan i asuki. 《13·厢》忒楞楞是纸条儿鸣。

**hasala** [名] 走得快的牛, 急牛。

**hasalabumbi** [及] 使剪, 使铰, 使剪裁。

**hasalakuu** [名] 夹剪, 钳子。

**basalambi** [及] 剪, 铰, 裁, 剪裁, 髡: erin emgeri farhuun ofi kemuni dengzhan dabure unde, sefu hooshan be buleku i gese hasalafi fu de latufi, goidahakuu bryai elden fu chi fosoko (fosokongge). 《11·聊》天色已黑, (屋里) 还没有点灯, 师傅将纸剪成镜子一般大, 贴在墙上, 一会儿功夫, 月光从壁上照射下来, (日已暮, 尚无灯烛, 师乃剪纸如镜, 粘壁间, 俄顷, 月明辉壁。) chibin yangse i hasaha i izhifun niyehengge ushe be hasalaha (hasalafi). 《20·醉》用燕剪裁制鸳鸯带, uzhuir funyehe be hasalaha (hasalafi). 《12·三》髡其发。

**hasalame ufimbi** 剪缝。

**hasan** [名] ① 彘: hasan banzhimbi 生



癩。●〈咒〉癩物，癩子。

hasan banzhibabi 生癩。

hasanambi [不及]牛疥子，牛癣。

hasanahangge [形]〈咒〉长了癩的。

hasha [名]仓房，储藏室，小库房：

hasha namun untuhun kumdu oho ofi... 《16·占》府库虚竭……。

hasha boo 仓房，储藏室，小库房。

hasha namun 府库，仓库。

hashabumbi<sup>1</sup> [及，不及]●使四周遮挡起来，使培土。●使遮护。

hashabumbi<sup>2</sup> [及]使刷，使洗刷（锅等）。

hashahan [名]●（车轿）韩子。（桌等）韩布。（蒙古包“木墙”周围遮挡的）墙韩子。●席圈。●罔（捕鱼的竹篓）。

hashakuu [名]炊帚。◇ hashakuu dengzhan 庙光灯。

hashakuu dengzhau 庙光灯（祭坛庙时，黄幄四角的灯。）

hashambi<sup>1</sup> [及]●四周遮挡起来，围遮。培（土）：hashame dalimbi 遮挡起来，围遮。boihon hashambi 培土。●偏护，遮护，护短：hashame karmambi 偏护，庇护，包庇，遮护。hashame dalimbi 遮挡起来，围遮。

hashame karmambi 偏袒，庇护，包庇。

hashambi<sup>2</sup> [及]刷，洗刷：we nimaha buzume mutechi, muchen hachuban be hashaki. 《50·其》谁会煮煮鱼，就让谁洗刷锅碗。

hashan [名]（天子上下车轿时用的）帷幕，韩子，帐幕。

hashatambi [及]护佑，保护，庇护。

hashukun [名]同 hashakuu。

has'ha [名]同 hasaha。

has'halabumbi [及，不及]使编篱笆，使设木栅。

has'halambi [及]夹篱笆，编篱笆，围设木栅：beile ambasa geren chooha be gaifi, daiming gurun be dailame wan karka choohai ing ni tehereme has'halara den has'han be gemu weihu de tebufi, hunehe bira be wasiha (wasime). 《1·实》帝亲自率领诸王大臣及众兵讨伐大明国，把梯子、战车以及立在周围兵营的高木栅等都装上船顺浑河而下。

has'han [名]篱笆，樊篱，木栅，栅栏：has'han zhafambi 编扎篱笆，围设栅栏。ememu booi ezhen muchu yafan ihbui, terei shurdeme has'han zhafahabi (zhafafi). 《45·新》有些人家有葡萄园，四周围着篱笆墙。huuwai dukai dalbade has'han akun. 《1·实》庭门侧面没有篱笆栅。

has'han zhafambi 编扎篱笆，围设栅栏。

has'huu [名]●左：has'huu ergi halba 左

肩胛骨，左肩。has'huu ichi ochibe sekiyen de achanambi. 《27·歌》左右逢源。dashire hafan arzhan sebe tuchibufi, has'huu ergichi zoguri alin be afanabume, dashire hafan wang san yuwan sebe tuchibufi, ichi ergichi kkanbarda i shanchin be afanabume, inenggidari kame afachibe, efuleme mutehekuu 《4·川》游击阿尔占等由左翼攻作固山，游击王三元等由右翼攻康八达寨，连日攻围未能攻破。●左（错误，不对头），乖张。

has'huu adasungga 左衽，左大襟。

has'huu elhe obure duka 左安门。

has'huu ergi 左边，左翼。

has'huu ergi aisilara zhiyaanggiyun <官>左副将军。

has'huu ergi falagangga <衙>左所（清代鸾仪卫所属五所之一）。

has'huu ergi fiyenten <衙>左司。

has'huu ergi tuwanchibiyara yamun <衙>左春坊（清代詹事府的下属机构）。

has'huu ergi isanzhire duka 阙左门。

has'buu ichi 左右。

has'huu ichi ergi maksitu <乐>左右韶舞。

has'buu ichi ochibe sekiyen de achanambi 左右逢源。

has'huu tonggo tabumbi （镶沿的靴袜等物上）钉左线。

has'buutai [形]同 hasutai。

hasi [名]●茄子，柿子：hasi bocho 茄花色，暗紫色。●柿子：hasi funta 柿霜。

hasi bocho 茄花色。

hasi funta 柿霜。

hasi ilga 山芍药。

hasi shatan 柿饼。

hasiba [形]好庇护的，好包庇的，好遮护的：yabun de besiba be buyembi 为人好遮护。

hasihan [名]同 hashahan。

hasihimbi [不及]希图侥幸。

hasima [名]哈什玛，即哈士蟆，又称中国林蛙。

hasingga [形]柿子形的：hasingga tampin 柿子壶。

hasingga hutun 大钵。

hasingga tampin 柿子壶。

hasiri [形]茄花色，暗紫色。

hasruu sirga [名]歙县马（眼鼻唇边有白斑的骏马）。

hasu orho [名]寒浆草。

hasukiyalambi [及]同 hashukiyambi。

hasuralabumbi [及]使在箭杆头上用胶粘山桃皮。

hasuralambi [及]在箭杆头上用胶粘山桃



皮。

**hasuran** [名]山桃皮, 桃皮。

**hasaraan moo** (取桃皮的) 桃树。

**hasurgalambi** [及]同 **hasuralambi**。

**hasutai** [形]① (行事) 左的, 不正常的, 乖僻的, 固执的, 牛性的, 邪的: **hasutai banin** 左脾气, 左性子, 牛性, 牛脾气。 **hasutai doro** 左道, 邪教。 **hasutai niyalma chi ai enchu**。《17·南》和左性子的有什么不同? **hasutai doro de tusa akuu, damu mukiyere gukure be baire daba a, gege si sure niyalma be dahame, erebe guunirakuu muzhangao**。《11·聊》斜门走道是没有益处的, 只能自取灭亡, 你是个聪明人, 这点还不知道吗? (左道无济, 止取灭亡, 卿慧人, 不念此乎?) ②左撇子。

**hasutai banin** 左脾气, 左性子, 牛性, 牛脾气。

**hasutai doro** 左道, 邪教。

**hata** [名]细带子。

**hatabumbi**<sup>1</sup> [及, 不及]讨人嫌, 被人嫌: **ere fushuun ulha urui ere gese sula baita de dame hatabume gisurembi**。《15·金》(你) 这个贱奴才, 单管这样的闲事, 说得讨人嫌。

**hatabumbi**<sup>2</sup> [及]使淬火。

**hataburu** [形]①讨人嫌的。②让人讨厌的人, 使人憎恶的人。

**hatachuka** [形]讨人嫌的, 讨人厌的, 可嫌恶的, 可憎嫌的: **antaha de guchu arara de dembei hatachuka**。《50·其》待客作陪最叫人讨厌了。

**hatakan** [形]①略暴烈, 略暴躁, 略性急。② (酒等) 略烈, 略醇, (辣椒等) 略辣。③ (铁等) 略硬。④ (日光) 略强烈, 略毒热。

**hatambi**<sup>1</sup> [及]嫌, 憎嫌, 嫌弃, 厌恶: **sargan zhui urgebun bahefi tuwachi urgunzhehe, amai zhakade maktame saishachi, ama terei yadahuun be hatambi**。《11·聊》女儿得到 (他的) 诗, 看了后很喜欢, 拿到父亲跟前称赞他, 父亲却嫌他穷。 (女得诗喜, 对父称赞, 父贫之。) **liyan cheng inzheme hendume, agu si fushuun beye be hatambio**。《11·聊》连城笑曰: “君何爱耶?” **akabade enchu duwali seme hatata ohode, zhui be agu sinde amasi buki**。《11·聊》假如以为异类就嫌弃的话, 那么就将儿郎还与你。 (如以异类见憎, 请以儿郎还君。)

**hatame guunimbi** 嫌弃: **amu marame ahme garhakuu, hatame guunimbi aise**。《47·问》为何驳回不受, 莫非是嫌弃吗? **looyese hatame guunirakuu ochi, emu gosire gisun bureo**。《28·占》老爷们不嫌弃的话, 请赏给一句慈言吧!

**hatambi**<sup>2</sup> [及]③蘸酒, 蘸火, 淬火。④烧 (砖, 磁之类的东西): **hatame deizhimbi** 烧 (砖

磁之类的东西)。⑤蘸: **sirdan be zhabzhan de hataha (hatafi)**。《1·实》把箭蘸上蟒 (血)。

**hatame deizhimbi** 烧 (砖磁之类的东西)。

**hatan** [名]①暴躁, 暴烈, 性急: **zhili hatan** 性急, 性情暴烈, 性情暴躁。 **hatan os'hon** 暴躁, 暴烈, 暴虐, 暴戾。 **hatan furu** 急躁, 暴烈, 刚烈, 威猛。② (酒等) 强烈的, 醇的, 辣的: **hatan nure** 烈酒。③ (火势) 旺, 猛烈, (阳光) 强烈, 毒热, 炎热: **hatan tuwa** 旺火, 猛火, **hatan shun** 骄阳, 毒热的日头。④ (铁等) 坚硬。

**hatan furu** 暴, 暴烈, 急躁, 刚烈, 威猛: **harangga uheri kadalara da baturu gozhime bodogon akuu, banin geli hatan furu, umai chooha be uheri kadalara erdemu waka**。《4·川》该总兵有勇无谋, 性情又暴躁乖张, 实非统率全军之才。 **zeng cheng i banin hatan furu**。《11·聊》而 (曾) 成性刚烈。 **zeng cheng huulhai dolo goidame bifi hatan furu ome tachiha**……。《11·聊》而 (曾) 成久在寇中, 习于威猛……。

**hatan nure** 烈酒。

**hatan os'hon** 暴躁, 暴烈, 暴虐, 暴戾。

**hatan shun** 骄阳, 毒热的日头。

**hatan tuwa** 旺火, 猛火。

**hatarambi** [不及]①暴怒, 大发脾气, 大动肝火。②暴病, 暴痛。

**hatuhuun** [形]①咸: **hatuhuun sogi** 咸菜。②表面有盐粉的 (果子)。 **hatuhuun usiha** (植) 盐麸子。

**hatuhuun sogi** 咸菜。

**hatuhuun usiha** (植) 盐麸子 (穗垂生, 形似翎管微大, 皮外有一层像油似的盐, 核可以磨了吃)。

**hayabumhi** [及]①使盘绕, 被缠绕。②使缘 (衣服) 边儿。

**hayadamhi** [不及]行淫, 淫荡, 淫奔, 淫佚: **arbun de mayamichi, hayadara be yarumbi**。《34·易》好打扮容貌, 必然导致行淫。 (治容海淫。)

**hayahan** [名]貂镶朝衣 (镶貂皮边儿的朝衣)。

**hayahan dahuu** 镶沿貂皮或猢狲, 元狐袍子配朝服的。

**hayahan undurakuu** 镶边龙缎。

**hayahan i ergume** 镶沿貂皮的披领。

**hayahan i ulhun** 蒙镶貂皮的披肩。

**hayakta** [名]盘牙老野猪 (牙卷曲的老野猪)。

**hayalzhambi** [不及] (爬行动物爬行时) 摆尾。

**hayambi** [不及, 及]① (蛇等) 盘曲 (藤葛等) 盘绕, 缠绕, (人等) 蜷曲, 盘旋,

绕成圈形: hayame dedumbi (蛇等) 蜷曲。(人等) 蜷曲而卧。hayame banzhihabi (盘羊角) 盘旋而生, 盘生。hayaha hiyan 盘香, aln i wehe zhergi zhergi meihe hayaha gese dabkuurilame banzhihabi, niyalmai huusen i weilehe adah. 《9·异》其山之石, 层层重垒如蛇盘绕, 似人力所造。chi lang be hayame, chi zhun be huuwalame. io yan be nahuurahabi 《13·厢》(黄河) 带齐梁, 分秦晋, 随陶燕。④ (衣物等) 随湾缘边儿: hayaha undurakuu 镶边龙缎。

hayaha hiyan 盘香。

hayaha meihe usiha <天> 腾蛇 (星宿名, 共二十二星, 形如盘蛇, 在室宿之北)。

hayaha muduringga boobai sorin 蟠龙宝座。

hayaha muduringga duin tura 蟠龙四柱。

hayaha muduringga sengken 盘龙纽。

hayaha undurakuu 镶边龙缎。

hayame banzhimbi (盘羊角) 盘生, 盘旋而生。

hayame dedambi (蛇等) 盘成卷, (人等) 蜷曲而卧。

hayan [形] ①淫乱的, 淫荡的: hayan hehe 淫妇。chen zhing zhi hachin i dobori hayan hehe be yobodoho. 《15·金》陈经济元夜戏娼姿 (直译: 淫荡的女人)。②淫乱的人, 过淫荡生活的人, 作风不正的人。

hayan hehe 淫妇, 作风不正的女人。

hayan muzhilen 淫欲, 淫火。

hayandambi [不及] 同 hayadambi。

hayarilambi [不及] 同 hayalzhambi。

hayarlambi [不及] 同 hayalzhambi。

hazhan [名] 营周围扎的木栅栏: ten hazhan be ilibume wazhachibe, ineku huulhai karun be afame gaimu mutehekun. 《4·川》始将建就, 只未能攻克贼卡。

hazhi<sup>1</sup> [形] ①亲近, 亲热, 亲睦: ama eme de hiyooshungga, ahuun deo de hazhi, ere dade guchu gargan de umesi karaba. 《28·百》对父母孝顺, 对兄弟亲睦, 同时对朋友也很友爱。geren ierebe yabun zhuseki seme basuchibe, ho ho urui urgundheme beyeme, geren antahasi chi ele hazhi bihebi. 《11·聊》人们笑他幼稚, 唯独柳和喜爱他, 对他比对其他客人更为亲切。(众笑其行稚, 而和独悦爱之, 尤较诸客晚。)②爱好, 嗜好: simbe tuwachi arki nure de hon hazhi, dartai andande seme aizhabuchi ozhorakuu. 《28·百》看你对酒很亲, 一时也离不开它。

hazhi guchu 密友。

hazhi hairan 爱惜。

hazhi halhuun 亲切, 热情: niyalma be

achaha de keb seme hazbi halhuun, ama b. d. techeti, bihe chagan tachin fonzhin be leon bihede wakai urgundheme. 《28·百》待人, 切热情, 非常喜欢坐在一起议论书籍学问。

hazbi hauchi niyalma 弄人。

hazhi sain 亲密: dachi gin chuwan i huulha da de hazhi sain. 《4·川》系与金西亲密。

hazhi<sup>2</sup> [形] 荒, 荒歉: hazhi aniya 饥年。damu nurhuume aniya hazhi bime laihuun etuhun urse geli gadashame gasihuyahi turgunde uthai inenggi hetumbune muter. ki. de ismahabi. 《11·聊》然而连年荒歉, 又遭强欺凌勒取, 以致难以度日。(而岁屡侵, 豪强者复凌藉之, 遂至食息不保。)

hazhi aniya 饥年, 荒年, 凶年。hazhi aniya ochi buchere gukute chi guwembi. 《27·歌》凶年绝于死门。

hazhi yuyun 灾荒, 饥荒, 荒歉: aniya nurhuume hazhi yuyun. 《25·虚》连年荒歉, te bichi ba na i hiya bisan hazhi yuyun ozhorongge urunakuu deribun bi. 《3·上》如地方遭受之水旱灾荒, 必有缘由。

hazhi zhaka 匮乏之物。

hazhilambi<sup>1</sup> [不及] ①相爱, 相亲爱, 敬爱: niyaman de hazhilara ahuun be gingguere ezhen de tonde ozuro unggan de deochilene be salgabuha an sembi. 《50·其》敬爱父母尊敬兄长, 对皇上忠诚, 对长辈友悌, 可谓秉性 uher ezhen be hairara dergide hazhilara guunin be teng seme obumbi (obufi). 《3·上》其树爱若亲上之怀。②交欢, 交媾。

hazhiame achabumbi 交合, 交媾: yarkiyachi inu asahuurakuu, keb seme hazhilame achabuha. 《11·聊》挑之, 亦不拒, 欣然交欢。

hazhilambi<sup>2</sup> [不及] 赶 (鱼) 人网 (在河的两岸拴好网, 从上游把鱼赶进网)。

hazhila [名] 亲, 亲爱。

hazhin [名] 比 (《易》六十四卦之一): muke na hazhin ohobi. 《34·易》水地之比。

hazhingga [形] 亲近的, 亲热的: hazhingga baibuia 带鸟。ilan hazhingga tunggan. 三希堂。(在今北京故宫博物院养心殿)。

hazhingga baibuia 带鸟。

hazhingge [形] 同 hazhingga。

hazhun [名] ①犁刀 (打虎的暗器, 用犁刀绑挂在藤子或绳子上, 老虎冲过藤绳时, 即被刀砍着)。②器械: aguura hazhun 器械。

aguura hazhun 器械: enu dulin poo be gari eiten aguura hazhun chi aname gema umesi akdulame dasatafi, ilan biyai kunesa tuuwaitabufi. anba nimanggi tuhere ongolo, uyat biyai orin i shurdeme sain inenggi be tuwai si



ning daitung chi zhurambuki. 《48·档》带一半数大炮, 包括一切器械在内, 尽行保修, 裹带三个月干粮, 趁降雪之前, 即九月二十日左右, 从西宁、戴桐起行。

ㄅ he [名]软榻, 担架。

he fa [状]见卜:

he fa seme (1)形容上气不接下气的样子, 喘吁吁地, 哼哧哼哧地; he fa seme hezhembi 气喘, 急促的呼吸, 张口喘息, 哼哧哼哧地喘气。uthai he fa seme yabume muterakuu de isinaha. 《3·上》已经喘吁吁地不能行走。booi urse he fa seme teni amchame mutembi. 《11·聊》家人喘吁吁地才能追上。(家人喘息, 始能及焉。) (2)形容砍伐檀木的声音; 坎坎。

ㄅ he gi [名]黑鹇。

ㄅ he bdebumbi [及, 不及]使商量, 使谋划。

ㄅ he bdebumbi [及]●商量, 商议, 商讨: bi sinde emu gisun hebdeki seme ududu mudan niyalma takuura fi solinabuchi, sini booi urse simbe sezhen de tefi tuchike, aibide genembi seme gisun werihokuu sembi. 《28·白》我有话想跟你商量, 几次派人请你, 你家里人说你坐车出去了, 到哪里去没有留话。●谋划: uthai chen lo wen i emgi hebdefi, holo doron folofi, zhafu bithe zhuwan duin afaha banzhibume arafi, moo shi de bufi somime asarabuha (asarabufi). 《48·档》就与陈洛文商谋, 刻了假印, 编写帖子十四份, 交给毛氏藏存。

ㄅ he bdenembi [及]去商量, 去商讨, 去商讨, 去谋划。

ㄅ he bdenzhimbi [及]来商量, 来商议, 来商讨, 来谋划。

ㄅ he bdo shembi [及]商议, 商量, 商讨。

ㄅ hebe [名]●议, 商议: hebei ba <衙> 议政处。suwayan indahuun aniya zhuwan ilan se de, geren ambasa uhei hebe achafi gispreche fi, soorin de tebuhe. 《7·蒙》岁次戊戌年十三岁, 众大臣会议辅立即位。●谋, 计谋: hebei wambi 谋杀, 谋害。tere be han sa, batangga daiming gurun be dailachi, emu hebei shan hai de isitala dailaki. 《1·实》此事汗自酌定, 既然视明朝为敌, 进行攻打, 就要同心合谋一直打到山海关。

hebe achambi (1)会同议决, (2)合谋, 串通, 勾结: damu terei ba gin chuuan de uzhan achaha bime, huusun geli etuhun, aikabade suwaliyame geterembure arbun serebuchu, zhuwe huulha hebe achaha de, choohai huusun baibumbi. 《4·川》但其地与金川相连, 而力又强悍。若明露并剿之机, 恐一贼合谋, 有伤兵力。

hebe akuu <公>不扶, 即不支持, 不随同。

hebe arambi (1)商议, (2)暗中勾结, 串通: taizu sure belei soorin be duriki seme, gurun i amban ggagai zharguuchu de hebe araha be serehe (serefi). 《1·实》因欲篡夺太祖淑勒贝勒王位, 与大臣噶盖扎尔固齐通谋, 被发觉。genggiyen han i elchin shose ubasi imbe asaraha niyalma de hebe arafi, guwangse sangse be sufi, huulhame tuchifi hebe araha niyalmai emgi yafahan ukame zhihe. 《1·实》后来, 汗之使者硕色武巴什密通监者, 去其手铐脚镣同潜出, 徒步逃回。

hebei amban <官>①议政大臣 (参与国家军政大计的筹划)。②参赞大臣 (清代设置于新疆伊犁等处, 位于将军之下, 同为管理军政的大员)。

hebei ba <衙> 议政处。

hebei hoshshombi <公>和诱 (伙同引诱良家妇女)。

hebei larumbi 通奸, 和奸, 私通: chen wei siyan tule huusun weilame, umai boode bedererakuu ozhoro zhakade, du huuwai liyang uthai li shi de hebei latuha. 《48·档》因陈文宪出外作工不回家, 杜怀亮就与李氏通奸。

hebei ubashambi 密谋叛变。

hebei wambi 谋杀, 谋害。

hebedembi [不及]同 hebdembi。

hehengge [形]●好商量的, 易于接受他人意见的, 意见一致的, 齐心的: yabun de gochis'huun huuwaliyasun wesihun, baita de tondo hehengge dele. 《38·庸》为人以谦和为贵, 办事公道有商量为上。●马随 (即马能随着缰绳走), 听话, 柔顺: hehengge bime buhi dahambi. 《38·庸》(马)嘴熟而且随人的膊膝盖儿 (走)。●封盗用语: 禽, 偷。

hebeshebumbi [及]使商议。

hebeshembi [及]●商议, 众相协商: hebesheme tokto bumbi 商定, 议决。●相谋划: hebesheme sherimbi 有预谋地行恶, 存心讹诈。hebesheme sherimbi 有预谋地行恶, 存心讹诈。

hebesheme tokto bumbi 商定, 议决。

hebesheme yabumbi 商量着办事。

hebte [形]腰间有带子状白毛的: hebte ihan 白肚囊牛。

hebtehe [名]●女围腰。●宽带子, 宽腰带。

hebtenio [名] <动> 獬獬 (异兽名。似猴, 色黑, 腰间白毛如带, 前脚掌白毛甚长)。

hebteshembi [不及]●捋气, 上气不接下气, 呼哧: ere udu ineuggi geli neme bufi, kuur kar ergen hebtesheme teike teike guuwa liyashambi. 《38·庸》这儿天又加重了, 喉喽喉喽地捋气, 一会儿会儿地发昏, dalhuun



chufenggu sereburakuu oho, hebtesheme fodorongge inu nakaha. 《50·其》痰不显了,也不呼哧呼哧地喘了。④趋奉,献殷勤,献媚: ede geli saishabure hebteshere niyalma bi. 《50·其》又有讨好、献殷勤的人。

⑧ **hebu** [名]线接头: hebu gulezhehe 线接头开了。

**hebunembi** [不及] (绸缎或线因绒丝紧而)起疙瘩。

**hechehumbi** [及]使尽,使完,使罄尽。

⑨ **hechembi** [及]①完,尽,精光,不留剩,罄尽: zhibin asu be bira de gamachi hechembi 《30·成》拿着密网去河里打鱼,定能打个精光。suwe muke oilori waidara adali ume gisurere, fere be hecheme gisurechina. 《1·实》你们不要像浮面舀水一样,只讲表面情况,而要往深里说。②彻底,完全,详尽: hecheme kimchimbi 详尽地考究,全部地察看。

**hecheme gamame** 彻底地,完全地,详尽地: hecheme gamame baichambi. 彻底地调查,详细检查。

⑩ **hechen** [名]①城: hechen gaibuha 城失陷,城市被占领。②城墙: hechen sahambi 修筑城墙。hechen i genchehen 城根儿。hechen i keremu 城垛。

**hechen be daliha amba dalan** 护城大堤。

**haechen be ezhelembi** 占领城市。

**hecheu be karmara dalau** 护城坝。

**hecheu dalin akuu** 无障蔽,无边无际: duin ergi gemu shehun tala, hechen dalin akuu. 《9·昇》四周皆旷野,无边无际。

**hechen gaihumbi** 城失陷,城市被占领。

**hechen guwali** 城厢。

**hechen hoton** 城市。

**hechen i fu** 城墙,城垣。

**hechen i genchehen** 城根儿。

**hechen i kalka** 城堡。

**hechen i keremu** 城垛。

**hechen i matun** 城头站板,城敌楼。

**hechen i taktu** 城楼。

**hechen i zhase** 城界。

**hechen sahambi** 修筑城墙。

**hazhen ulan** 城壕。

**hecheri** [名]见下:

**hecheri ilha** 叠罗花。

⑪ **hede** [名]①根儿 (事物的本源): hede lakchambi 断根,绝根。hede be geterembumbi. 根除,除根儿,绝根儿。fusihaun beye zhidarakuu bichi, boo i gubchi hede funcherakuu ombi. 《11·聊》假如在下不来的话,一家就断了根了。(仆适不来,一门无噍类矣。)②底子 (物体沉淀下来的部分),渣滓: te bichi muke de hede akuu bichibe, boihon de uchubuchi uthai

duranggi ombi. 《37·呻》比如水里本来没有渣滓,但用土一搀合便混浊了。③家产: hede bi 有家产。

**hede bi** ①有根儿,有根子,有后代,②有家底儿,有家产。

**hede da** ①根株,根子,后代: hede da be wachihiyame mukiyebehe (mukiyebeufi). 《4·川》根除,ere niyalma muzhin be bahachi, mini zhuse omosi hede da funcherakuu ombi. 《16·占》此人得志,吾子孙无遗类矣。②渣滓, hede da be geterembume silgyafi, arsun fulhuren be wachihiyame kargiha de, teni da banzhinzhaha unenggi beye be sambu. 《36·策》涤尽渣滓,斩绝萌芽,才见本来具体。③底子,家底儿: wazhima dube de weile daksa ararakuu ochi, uthai mazhige hede da funcheburakuu boo boigon fulahuun wazhifi teni nakambi. 《28·白》完结之后不问罪的话,就一点东西也不留。家产破个精光,才会罢休。

**hede funcherakuu** ①除尽,弄光,不留后代,②不留家产。

**hedei** [名]桦眼,卯眼。

**hederebumbi** [及]使扒搂: aika elben orho i zhergi zhaka be feme ohode, urunakuu hederebume heshurechi achambi. 《50·其》要是割茅草之类的东西,应该扒搂。

**hedereku** [名]①耙子,②能附着 (物体)的: hedereku orho <植>爬山虎。

**hedereku orho** <植>爬山虎。

**bederembi** [及]扒,搂,扒搂。

**hederenumbi** [及]一齐扒搂。

**hedu** [名]疥,疥疮: hedu fiyelen 疥癣。

**hedu fiyelen** 疥癣: bi inu tere be hedu fiyelen i gese seme guunumbi. 《12·三》我也把他看作疥癣一样。(吾亦以为疥癣之疾。)

**hefeli** [名]①腹,肚子: hefeli nimembi 腹痛,肚子疼。sargan zhui i baru yobodome hendume, hefeli i dolo zhui emgeri tuttu amba oho bime kemuni shulu funiyehe sulabufi sargan zhui arambio. 《11·聊》对姑娘开玩笑说:“说不定你肚子里的小孩儿已经老大了,可还鬓鬓蓬蓬装处女呢?”(戏谓女曰:“腹内小郎已许大,尚蓬蓬学处女耶。”)②(指头)肘儿: simhun hefeli 指头肘儿。

**hefeli ashshambi** 腹泻,泻肚: zhakuun biyachi ebsi udu hefeli ashshachibe, kemuni an i baita ichihiyambi. 《50·其》虽然自八月以来常腹泻,但办事还是照常。

**hefeli dorgi zhui** 胎儿。

**hefeli huwaitakuu** 腹带。

**hefeli madambi** 腹胀。

**hefeli nimembi** 腹痛。

**hefeli suntanahabi** 腹大下垂。

**hefeli wakzhahuun** 人腹便便。

**hefeli urumbi** 肚子饿。

3

**hefeliye** [名]同 **hefeli**。

**hefeliyebumbi** [及]使揣，使怀，使怀抱。

3

**hefeliyembi** [及]①揣，怀着：**hefeliyehe zhasigan be gaiha**。《15·金》拿过揣着的信。②怀有，存有，抱有：**oilo zhuleri fashshara gese bichibe dolo zhuwe guunin hefeliyehebi (hefeliye fi)**。《4·川》表面上装着效力的样子，骨子里却怀着二心。**geli dabanahangge, chisu i guunin be hefeliye fi amba doro be bodorakuu**。《3·上》甚至怀挟私心，不顾大体。**bederchere niyeniychunzheme zhailatara sosororo chisui muzhilen be hefeliyechei ozhorakuu**。《3·上》不应当存有退缩规避的私心。**damu erdemu i tohorombume hefeliyeme mutere, horon i enggeleme zhafatame mutere, goroki be bilure doro bahara de bisire be saha**。《4·川》只有用德来怀柔，用威力来约慑，才能得柔远之道。

**hefeliyefi dosimbi** 怀夹，即夹带（违禁物）。

**hefeliyeme, teheliyembi** 怀抱。

**hefeliyeme tebumbi** 心中存着，怀有，心里记挂着。

3

**hefeliyenembi** [不及]泻肚，闹肚子：**gaitai uyun biyai iche ilan de nurhuume ududu mudan ambarame hefeliyenehe (hefeliyenere zhakade)**。《50·其》忽然，在九月初三那天，连着大泻了好几次。

**hefeliyenere nimeku** 痢疾。

3

**hehe** [形]①女的，女性的：**hehe doose** 女冠，女道士。**hehe antaha** 女客。**hehe nakchu** 舅母。②母的，雌的：**hehe kesike** 母猫。③次要的，（一凸一凹相配中的）凹的：**hehe dethe** 次翎。**hehe tohon**（纽）襻儿。④-si 女人，妇女：**hehe urse** 女人们，妇女们。**fuzhurakuu** **hehe** 娼妓。**hehe i funiyagan** 女人度量。**hehesi dolo yongkiyaha niyalma** 巾帼完人。⑤妻，妻子，老婆：**hehe zhuse** 妻儿，家小，家眷。

**hehe cha** 母夜叉；**tere hehe cha mangga aburi**。《38·庸》那个母夜叉狠毒。

**hehe dethe** 翅膀的次翎（鸟雀鹰等膀子上接连第一大翎的翎）。

**hehe doose** 女冠，女道士。

**hehe feyesi** 稳婆（女验尸人）。

**hehe gaimbi** 娶妻。

**hehe gaire doose** 火居道士（指有家室的道士）。

**hehe han** 女汗，女皇：**imbe dahalme hehe han be dailame genefi otombur sere hoton be kafi, ududu biya afaha**。《48·档》随着他去攻打女皇，包围鄂鲁木布尔城，连攻了数月。

**hehe i funiyagan** 女人的度量。

**hehe i lang** 女郎，姑娘：**gisurere sidende, emu zhuwan nadan zhakuun se i hehe i lang, emu takuurshara nehuu be gai fi bengneli dosinzha nakuu, lok seme shusai be sabaha (sabufi)**。《11·聊》说话之间，进来了一位十七八岁的姑娘，由一婢女伴随，忽然，她看见了书生。（言次，一十七八女郎，从一青衣，遽掩入，瞥见生。）

**hehe keli** 妯娌。

**hehe nakchu** 舅母。

**hehe tohon** 纽襻儿。

**hehe zhuse** 妻儿，家小，家眷：**yerempen i zhergi dalaha urse teisu teisu hehe zhuse fezhergi urse be gai fi**……。《48·档》耶勒木喷等头人，纷纷携其家眷……。

**hehesi huhun be faitafi zhetembi** 〈公〉折割人。

3

**hehengge** ①女性的，②母的，雌的。

**heherdembi** [不及]女子成年。

**hehereku** [形]①女人气的，婆婆妈妈的，有脂粉气的，②有女人气的人，婆婆妈妈的人，有脂粉气的人。

3

**heherembi** [不及]①男子的举动像女人。

②男子像女人打扮。

**hehereme arbushambi** 男子的举动像女人。

3

**heheri** [名]硬腭：**heheri madambi** 癌高。

◇**heheri faitame yabumbi** 贴着山梁走。

**heheri faitame yabumbi** 贴着山梁走。

3

**heheri madambi** 癌高（马牲口上牙床发肿）。

3

**hei bai** [状]哭泣的声音。

**heibarilambi** [不及]同 **heiherilambi**。

3

**heihedembi** [不及]（醉人）踉跄摇晃：

**tere dolo heihedeme bisirengge taisheo hafan soktohongge inu**。《50·其》其中前仰后合的那个人是唱醉了酒的太守。**pangtung ni etuku mahala tob seme akuu, soktofi heihedeme zhimbi**。《12·三》见（庞）统衣冠不整，扶醉面来。**hemhime heihedeme yabume, alin i ha.ha de isinaha bichi, sargan i huusun wachihiyafi soksime zhuguun dalbade tehebi (tefi)**。《11·聊》摸摸索索，摇摇晃晃地走着，到了山腰时，妻了已经没力气了，在路边哭着坐下来了。（参差蹙蹙而行。比至山腰，妻力已尽，泣坐路隅。）

3

**heiherembi** [不及]同 **hesitembi**。

**heiheri** [形]见下：

**heiheri haihari** ①形容摇摆的样子：**he. heri haihari ududu okson sosorofi kub seme sarbatala maktabuha**。《38·庸》侧楼地倒退出好几步，咕咚一声仰面朝天地被摆在那儿了。**dun ergichi edun zhime heiheri haihari ba. ai hesitembi**。《13·翔》四面风来，（树枝）左右



乱摆。(四野风来左右乱摆。)②形容动作轻快的样子: heiheri haihari fekume dekdehe. 《11·聊》翩翩翔起。③形容大醉的样子: nure omire de ume heiheri haihari de isibure. 《36·菜》饮酒莫要成酩酊。

**heiheri haihari yabumbi** 摇晃着走。

**heiheri haiharilambi** 翩跹。

**heiberilembi** [不及]摇晃, 摇曳。

**heihule** [名]白鳊鱼。

**heihuwe** [名]炸鱼肉丁。

**hekchembi** [不及]退潮, 落潮: namu furgin chulchika de, ... ai zhechen dalin bi, hekchehe manggi kemuni ini da ilire bade ilimbi. 《30·成》海潮汹涌时, ... 那里有个边岸。潮退了以后, 仍立在原来的地方。

**hekchehun** [形]秋天河水减退。

**hekderembi** [不及]顺山腰不平的险处斜着走。

**hekderhen** [名]山肋险坡, 山斜坡。

**hekderhun** [形]陡峻, 陡峭。

**hekterebumbi** [及]使昏迷, 使发昏。

**hekterembi, -ke** [不及]昏迷。

**haktereme farambi** 昏迷。

**hekteremhumbi** [及, 不及]同 hekterebumbi。

**hele** [名]哑巴: si ere emu gisun gisurerakuu ohode. aika hele indahuun obufi unchambio. 《15·金》你不说这句话, 还会把你当哑巴狗儿卖了?

**hele hempe** ①哑巴: gisun hese aknu ochi, we simbe hele hempe sembio. 《26·指》不说话, 谁还说你是哑巴? ②口吃, 结巴。

**hele hempe aknu** 不言不语。

**heledembi** [不及]结巴, 口吃: heledeme gisurembi 结结巴巴地说。

**heledefi ufarambi** 疏忽大意。

**helen** [名]①提供敌情的人或俘虏, 活口: damarin be dalabufi suweni helen be zhafabume unggihe. 《48·鸡》以达拉敏为首, 派遣前去, 捉拿你们的活口。taizung ni forgon de chooha tuchike dari, urui zhuleri yabume helen be zhafame bata be efulehe (efuleme). 《5·氏》太宗时, 每行兵必为前锋, 擒哨破敌。②言语, 话语: helen burubumbi 失音, (病危的人) 不能说话。

**helen aknu** 言语迟钝的人, 嘴巴拙笨的人, 不善说话的人。

**helen burubumbi** 失音, (病危的人) 不能言语。

**helen hempe** ①说话结巴的人, 不善说话的人。②哑巴。

**helen hempe aknu** ①言语迟钝的人, 嘴巴拙笨的人, 不善说话的人。②哑巴, 不能说话的

人。

**helen zhafambi** ①擒获活口, 密捉。②张口, 结舌。

**heleri halari** [状]况下:

**heleri halari** 形容粗疏不认真的来了: inu emu bargin, duleme uthai heleri halari senibi. 《30·成》性子来了也就是一会儿, 过后就又不认真了。

**helfishembi** [不及]同 kelfishembi: ere fusihen hiyotorko, zhakan kumchuhun ergi be fusihuun sindaha kai, esi helfishechi te ubaliyafi ungkes/haun ergi be ungkeme sindafi chendeme tuwa, ini chisoi uthai ashsharakuu toktombi. 《38·庸》这个水牌翘了, 刚才把鼓肚儿朝下放, 自然晃悠, 这会翻过来把凹面朝下扣着试试, 自然不动就稳了。

**heliyen<sup>1</sup>** [名]雌。

**heliyen<sup>2</sup>** [名]螳螂。

**heliyen sebsehe** 螳螂。

**heliyen uniyaha** 螳螂。

**helme** [名]同 helmen。

**helmeben** [名]蜘蛛。

**helmeben i asu** 蜘蛛网。

**helmeku** [名]同 helmen。

**helmembi** [不及]蜘蛛结网。

**helmen** [名]①影, 影儿, 影子: hiyai helmen 月影。sain ehe karularangge helmen i beye be dahara adali. 《5·上》善恶之报, 如影随形。ere helmen eshemeliyan ofi, asuru tob akuu. 《25·虚》这影儿微斜不大真。

**helmen be zhafara edun be seferembi** 捕风捉影: age sini ere helmen be zhafara edun be seferere gisun be bi donzhire chihakuu. 《47·问》阿哥, 你这个捕风捉影的话, 我不愿意听。

**helmen gabtaku** <动>射工(虫名, 似蟹, 三足, 生于江淮, 能含沙射影)。

**helmen uran** 反响, 影响: helmen uran akuu 毫无反响。abka niyalmai achinggiyara achabure giyan, helmen uran chi huudun. 《4·川》天人感应之理, 捷于影响。

**helmenembi** [不及] (光) 反映, 照映。

**helmeshembi** [不及]① (光) 转射, 反射, 反映: gui zhalan de buraki akuu, sunggar bira helmesheme sabumbi. 《13·厢》上宇九尘, 银河泻影。②照映: si sitefi sim beyebe amu helmesheme tuwarakuu. 《15·金》你怎么小小个便照照自己的影子。

**helenebumbi** [及]使去请。

**helnembi** [及]去请, 去邀请: ya terebe helneme soliha. 《30·成》谁邀请您来, suwe helneche niyalma de alana, bi zhetere omire zhaka be dagilaha ihan geren bordobuha uiha uzhima be waha. 《45·新》你们去告诉要



请的人，我把吃的喝的都准备好了，牛以及喂肥的牲畜都杀了。

**helneme solimbi** 邀请。

**helnere shusihe** 〈公〉聘牌（调任大臣官员从事监考等职务的银牌）。

**hembimbi** [不及]摸索着走：hembime yabumbi. 摸索着走。hembime heihedeme yabume, alin i haiha de isinaha bichi, sargan i huusun wachihiyafi soksime zhuguun dalbade tehe (tefi). 《11·聊》摸摸索索，摇摇晃晃地走着，到了山腰时，妻子已经没力气了，在路边哭着坐下来了。（参差蹉跎而行，比至山腰，妻力已尽，泣坐路隅。）

**hemilembi** [及]搂（衣裳）：hemileme niyakuuraha 搂着衣裳跪下了。

**hemileme omilambi** 搂衣涉渡。

**hemkimbi** [不及]同 hembimbi。

**hempe** [名]结巴。

**hen<sup>1</sup>** [名]（人抬或马驾的）竹木小轿子，软榻：hen tukiymbi 抬软榻。

**hen<sup>2</sup>** [形]些须，微少。

**hen i tan i** 一点点，些须。

**hen tan i** 勉强，好歹，勉勉强强：hen tan i banzhimbi. 《50·其》勉强地生活，将就着过日子。

**henchebumhi** [及，不及]使捣，被碰撞。

**henchehen** [名]铁铲子，锅铲：meiherehe henchehen de tatame gaifi, na be shumun ichi udu zhurhun fetefi, fababe tebafi boihon i butulefi, geli hungkereme sutaki seme huudai ba i urse i baru halhuun muke be bairede ……《11·聊》从肩上解下铁铲，在地上挖了数寸深，种上果核以后，用土盖上。为了浇灌向市人要了热水。（解肩上铲，坎地深数寸，纳之而覆以土，向市人索汤沃灌。）

**hencheku** [名]（木、石、铁制的）臼。

**henchembi** [及]捣，春，磕打，砸：dasame olhobufi, hencheme nizharafi sumba. 《30·成》重新晒干捣碎和在一块儿。

**hendubumbi** [及，不及]使说。

**hendumbi** [不及]说，述说，谓，云。曰：dekdeni henduhengge, niyalma i gebu baita i fiyanzhi de bahafi ulambi sebebi. 《9·异》谚曰：“人以事传。”zhulgei niyalmai geli henduhengge huuturi isinzhirengge niyalmai beyei deribuhengge. 《3·上》古人又曰：“福之至也，人自生之。”taizu sure beile zhortai hendume, ere huulha ainchu mini ihan be huulhame zhihebi dere seme henduhe (hendume). 《1·实》太祖淑勒贝勒故意说：“这贼大概是来偷我的牛吧？”hendutele, sargan zhui emgeri ler seme dosifi falan de huzhufi doroloho. 《11·

聊》说话之间，女已翩然进入，伏地拜见。（言次，女已翩然入，拜伏地下。）

**henduhe balama** 常言道：henduhe balama, niyalma hon zhalu dabanachi biltembi sebebi 《30·成》常言道，人太自满，就要跌跟头（直译：溢出来）。

**hengge** [名]同 hengke。

**henggenembi** [不及]（头发）蓬乱，散乱：etuku manafi funiyehe henggenehebi (henggenefi). 《11·聊》散衣蓬首，uzhu henggenembi 蓬头。

**hengke** [名]①瓜：mezhi, baise sogi, nasan hengke, o guwa, elu, suwanda bi. 《9·异》产蔓菁、白菜、王瓜、倭瓜、葱、蒜。②甜瓜，香瓜：solho hengke 高丽香瓜。

**hengkeri** [名]①瓠，小瓜。②木瓜。

**hengkeri fulana ilha** 木瓜海棠。

**hengkidembi** [不及]同 heihedembi。

**hengkilebumbi** [及，不及]①使叩头：hengkilebume banihalabumbi 使叩谢。②死抠（数字、字眼）：hergen hengkilebume fuhashame sibkimbi (sibkime). 《38·庸》要抠字眼，要反复琢磨。

**hengkileku<sup>1</sup>** [名]①扳机。②动作像磕头的：hengkileku umiyaha 磕头虫。

**hengkileku umiyaha** 磕头虫。

**hengkileku<sup>2</sup>** [名]铜子。

**hengkilembi** [不及]噎头，叩头：age de aniyai doroi hengkileki. 《28·百》给老兄按年礼叩头。abkai kesi de hengkilembi (hengkilere zhalin). 《48·档》叩谢天恩。ezhen ama de hengkilere adali. 《11·聊》如叩见父君一样。（如覲君父。）

**hengkileme dorolombi** 叩拜，叩谢：kiyoo sheng dorolon i songkoi hengkileme doroloho. 《11·聊》乔生按礼节叩头谢拜。（生叩谢如礼。）

**hengkileme karalambi** 叩报。

**hengkileme wesimbumbi** 叩奏。

**hengkilendumbi** [不及]一齐叩拜。

**hengkilenembi** [不及]去叩头，叩头去。

**hengkilenumbi** [不及]同 hengkilen-dumbi。

**hengkilenzhimbi** [不及]①来叩头。②来朝覲。

**hengkin** [名]叩（头）：hengkin niyakuun 叩头。

**hengkin i tuwabun** 〈公〉启疏（升殿时进朝谢恩的官员名单）。

**hengkin i tuwabun i kunggeri** 〈衙〉启疏科（清代鸿胪寺的下属机构）。

**hengkin niyakuun** 叩头，具禀。

**hengkishembi** [不及]连续叩头，只管叩

头: muse looyesa de hengkisheme baiki. 《28·百》我们给老爷们叩头请求吧! hengkisheme yasai muke tuhehume hendume……. 《11·聊》一边磕着头, 一边流着泪说……. (顿首泣曰…….)

**heni**<sup>1</sup> [形] 一点儿, 稍微, 很少, 些须, 少许: heni amtan bi. 《25·虚》稍微有点味儿. heni sereme bahakuu 丝毫未察觉. dasihire hafan li cheng bang ilan feye baha bime, heni sosorome bederchehekuu. 《4·川》游击李成邦三次带伤, 毫不退缩. emu biya manatala, umai heni afame gaiha ba akuu. 《4·川》将近一个月的时间, 竟然没有攻下一点儿地方. tushan be alime gaiha chi ebsi heni karulaha ba akuu. 《48·档》莅任以来, 涓埃未报.

**heni akuu** 全无.

**heni angga isimbi** 沾唇: emu bethe hetu niyakuurafi arki be omirakuu heni angga isifi hengkilehekuu iliha. 《1·实》一腿下跪, 酒亦不饮, 沾唇而已, 仍不拜而起.

**heni beni** 一点点, 戈戈: uhuhe suzhe heni heni. 《34·易》束帛戈戈.

**heni mazhige** 一点儿, 些微: heni mazhige tasharabuhakuu. 《28·百》一点都不错. heni mazhige zhalingga koimali i muzhilen deribuchi ozhorakuu. 《25·虚》不可起一毫奸诈之心.

**heni saha ba** 浅见, 管见: heni saha babe tuchibumbi 略述管见.

**heni taha ergen** ①残喘, ②残年, 残生.

**heni tani** 一点点儿, 一星半点, 少许: terechi wei ming udu kutur fatar sechibe, fuhali gelhun akuu terei heni tani be alime gairakuu. 《11·聊》从此, 虽然魏名就殷勤, 但不敢受他一星半点的东西. (自是, 魏虽殷勤, 竟不敢受其寸缕.) ergen heni tani sirge i gese narhuun. 《11·聊》气一点点儿, 细得就像丝一样. (气咻咻然, 细于属丝.)

**heni**<sup>2</sup> [名] 抄 (古代重量单位, 十撮为一抄).

**hente**<sup>1</sup> [名] 四岁以上的公野猪.

**hente**<sup>2</sup> [名] ①木叉, 叉子. ②带叉子的: hente mru 叉被箭, 带叉子箭.

**hentelembi** [及] (用木叉) 叉.

**henzhembi** [及] 同 henchembi.

**henzhibumbi** [及、不及] 被请, 被邀请: emu inenggi dulefi, u cheng hio karu bume henzhubuhe manggi teni zhifi, habchihiyan sebsihyen i umesi hazhi ofi, menggun buchi marafi alime gaihakuu. 《11·聊》过了一天, 武承休请来酬谢, 他来了以后, 待他亲热和气, 彼此很融洽, 送给他钱, 他推辞不收. (越日, 武(承休)邀酬之, 乃至. 款洽甚欢. 赠以金, 却不受.)

**henzhimbi**

[及] 来请, 来邀请, 约请: agu si che antaha be henzhuhe (henzhifi). 《11·聊》老兄, 您邀请来了恶宾. (君致恶宾.) inenggi amgafi, belheme dobori henzhure be aliya seme tachibuha. 《11·聊》嘱咐他白天睡觉, 等待夜晚的邀请. (嘱令昼眠留待夜约.)

**henzhinzhimbi** [及] 同 henzhimbi.

**heo**<sup>1</sup> [名] 侯, 侯爵: heo fungnembi 封侯.

**heo fungnembi** 封侯.

**heo sirambi** 承袭侯爵.

**heo**<sup>2</sup> [状] 见下:

**heo seme** 很, 足以, 完全, 很不错, 完全可以: heo seme banzhimbi 生活富足, 日子过得满不错. heo seme ombi 很可以 (了). damu sarn be falichi heo sembi. 《11·聊》但是, 能跟好人交上朋友的话, 就很不错了. (人旦得交好足矣.) banzhire were de heo seme isika. 《11·聊》完全够维持生活. (颇足跪给.) gemu heo seme suduri dangse de iletuleme tutabufi gebu be mohon akuu de ulachi ombi. 《3·上》名声足以存留于史册, 流传无穷.

**heoledembi**

[不及] 懈怠, 怠惰, 怠慢, 轻慢, 疏忽: heoledeme chihai sindafi ukambuha. 疏纵脱逃. heni mazhige oihorilame heoledechi ozhorakuu. 《35·老》不能有一点轻忽懈怠.

**heoledeme banuhuushambi** 怠慢, 怠惰: shuhede damu mudan mudan de baichame yabuchi che uthai gelhun akuu heoledeme banuhuushame alban kara adali yaburakuu. 《48·档》舒赫德因每次亲临查访, 所以他们不敢怠慢、应付差事.

**heoledeme chihai sindafi ukambaha** 疏纵脱逃.

**heoledeme oihorilambi** 怠慢疏忽.

**heolen**

[名] 怠, 怠惰, 怠懈, 怠慢, 懈怠, 懒散: heolen banuhuun 怠惰.

**heolen banuhuuu** 怠惰, 懒惰: udu gisun i lioi li be kemuni wesimbume muterakuungge umesi heolen banuhuun. 《3·上》廖廖数语的履历, 还不能陈奏, 实在过于怠惰.

**heolen banuhuun zhirgara he baimbi** 懒惰偷安.

**heolen oilohon fisiku chalgari** 怠玩迂缓.

**beolen sula** 怠慢, 懈怠: harangga kadalara ambasa hafasa guunin tebhengge heolen sula 《3·上》负责管理该处的大臣官员们居心怠慢. geren choohai guunin inu terechi fafursharakuu heolen sula oho, nergin de isinafi, geli nas'huun be tuwame elbime dahabume mutehekuubi. 《4·川》众军的意志也由此而懈怠不振, 及至临时, 又不能见机安抚抬降.



**heolendembi** [不及]同 heolendemt.

**heoshembi** [不及]迟疑, 犹豫:  
neosheme las'halarakuu 迟疑不决; 犹豫不决。

**heperembumbi** [不及]被陶醉, 被倾倒:  
e. xe suyan sheng de heperebuhe 《13·厢》几  
乎被先生(的琴声)迷倒了。(几乎险被先生  
晕。)

**heperembi**<sup>1</sup> [及]捞, 捞, 占有, 拿取:  
zhabshan be heperembi. 捞便宜。bi babade balai  
heperembi. 《13·厢》我不论好歹到处去捞。  
(我一地胡拿。) zhabshan be heperere, zhoboro  
... ara bchi ozhorakuu. 《38·庸》不可捞便  
宜, 推辛苦。i manggi (teile) emhun (umata)  
embuime hepereki, hecheme gamaki sembi.  
《38·庸》他想一个人捞了, 全部拿走。

**heperembi**<sup>2</sup> [不及]①糊涂, 老糊涂, 醉  
糊涂: hepereme sakdaka. 老糊涂了。omihadari  
urui lalanzhi hepereti, ilime tokorakuu oho  
manggi, teni nakambi. 《28·百》每逢喝酒时,  
一定到烂醉如泥站不住脚了才罢休。②陶醉, 沉  
醉, 倾倒。

**hepereme sakadambi** 年老糊涂。

**her har**<sup>1</sup> [副]理会, 理睬, 过问: utala  
booi anggala be, we her har sembi. 《13·厢》谁  
来过问众家眷。(众家眷谁过问。) gisureme  
gotha manggi, inzhemehyan i umai her har  
serakuu. 《25·庸》说中了, 微微笑一笑, 并不  
理会。bithe zhafafi den zhiigan i huulame, umai  
her har serakuu. 《11·聊》拿着书高声朗读,  
根本不理睬。(执卷高吟, 殊不顾瞻。)

**her har**<sup>2</sup> [状]嗓子里有痰的声音。

**herchibumbi** [及, 不及]使缠绕, 被缠  
绕。

**herchimbi** [及] (把线等) 缠绕 (在木棒  
上), 缠卷。

**herchun** [名]知觉。

**herchun akuu** 不觉: herchun akuu sakdaka.  
不知不觉地已经老了。herchun akuu yasai muke  
tukeke. 不由得落下泪来。yasa habtashara  
sidende, herchun akuu geh emu anya oho.  
《25·庸》展眼间, 不觉又是一年。

**herdembi** [不及]①穷困已极四处寻求,  
奔走: ie inu fulahuun kokima ofi, herdeme  
banzhume gaunin de achanarakuu. 《11·聊》如  
今已是穷光蛋, 到处奔走很不得志。(今已穷波  
斯, 落落不称意。) gachilan wede akuu, ini adali  
ubade shukishame tubade chungguushame  
hafirabume ontobuhai inenggi herdeme mutera-  
kuungge, asuru tongga. 《38·庸》窘迫的事谁  
没有。像他似的, 这里撞一下头, 那里碰一下,  
穷得连日子都混不上的, 实在太少。②马上捡物  
(骑在马上拾取落在地面上的东西)。

**herdeme hardame** 穷困已极四处寻求。

**herebumbi** [及]使捕捞, 使打捞。

**hereku** [名]策篱。

**hereku masha** 漏勺。

**herembi** [及]①捞, 打捞, 捕捞:  
goidahakuu senge mama i giran be hereme baha  
be alazhihaha de. gin sheng beyei ama eme seme  
kenehunzhefi, suzhume genefi tuwachi  
muzhangga. 《11·聊》不大功夫来报, 捞到一  
个老头和一个老太的尸体, 金牛疑心是双亲,  
就急忙跑过去一看, 果然是他们。(俄白, 捞得  
死叟及媼, 金疑是父母, 奔验果然。) anabuha  
zhiha be amchaki sehei, tuwa dulefi funiyehe  
wazhifi, naranggi amba uia de biya be herere  
adali be we guuniha. 《11·聊》一味地想把输  
掉的钱捞回来, 谁想到, 火烧毛尽, 竟像是大江  
里捞月一场空。(冀还珠于合浦, 不意火灼毛  
尽, 终捞月于沧江。)②抄纸, 抄造(造纸的主  
要过程之一): hereme weilehe hooshan 抄造的  
纸。

**hereu** [名]厩, 马厩, (牲口) 棚圈。

**heresu** [名]盐池蒿(骆驼爱吃的一种草,  
生于海边盐池周围)。

**hergebumbi** [及]①使滤, 使澄清, ②使撇  
(油), ③使抄造(纸)。

**hergembi** [及]①滤, 澄, 滑: nure bichi  
bi hergembi, nure akuu ochi bi udanambi.  
《18·诗》有酒我滤, 无酒我去买。(有酒滑  
我, 无酒沽我。)②撇(油), ③抄造(纸)。

**hergen**<sup>1</sup> [名]①文字: hergen takambi 识  
字。wen wang chi amasi, teni gisun hergen  
tuchinzhhebi, uthai te i zheo gurun i zhizhungge  
nomun inu. 《34·易》自文王以下方有文字,  
即今之周易。②字母: manzhu hergen 《满文字  
母》。③词, 字, 字眼: nikan manzhu hergen  
kooli bithe. 《汉语词典》。elhe taifin hergen  
kooli bithe 《康熙字典》。hergen hengkilebume  
fuhashame sibkimbi. 《38·庸》要抠字眼, 要  
反复琢磨。④字据: hergen ilibumbi 立字据。⑤  
(指)纹, 纹理: bethe i fatan i hergen 脚纹。

**hergen aname** 逐字。

**hergen arara niyalma** 〈官〉笔帖式。

**hergen be emu obuha ezhetun** 《同文志》。

**hergen dasakuu** 〈官〉正字(清代詹事府办  
理杂务的官员)。

**hergeu foloro falga** 〈衙〉刻字处(清代御  
书处的下属机构)。

**hergen hengkilebumbi** 抠字眼。

**hergen i kemun** 影格儿, 红模子。

**hergen i suhen** 《说文》。

**hergen i uzhu** 字头: manzhu nikan hergen i  
uzhu 《满汉字头》。

**hergen i unchehen** 字尾。

**hergen ilibumbi** 立字据。



**hergen takambi** 识字。

**hergen<sup>2</sup>** [名]爵, 爵位, 职, 职位, 衔, 官衔: hafan i hergen 官衔, 官职, hergen sirambi 袭职, chembe ilgama faksalame, han wang baile beise i zhergi hergen fungneme sarilambi. 《48·档》并分别授封伊等汗、工、贝勒、贝子等爵并筵宴, gosin huuwangheu mama sai danchan i boode, gemu kesi isibume gung ni hergen shangnababi. 《5·氏》皇祖妣仁皇后外戚, 俱蒙恩赐公爵。

**hergen cholo** 爵号: kemuni kesi isibume ilgama faksalame, han wang ni zhergi hergen cholo fungnefi, chembe amasa unggifi, meni meni fezhergi urse be bargiyatame kadalame gaifi, urgun sebzen i zhirgame teme banzhimbi. 《48·档》并加恩分别授与汗、王等爵号, 令其北返, 管辖各自部众, 安居乐业。

**hergen niyalma** 有爵位的人

**hergen sirambi** 袭职。

**hergen tushan** 官衔, 职位。

**hergenembi** [及]织出字: hergeneche cheche 字纱。

**hergeneche cheche** 字纱 (织有一行一行字的纱)。

**hergeneche suzhe** 字缎 (织有一行一行字的缎)。

**hergengge<sup>1</sup>** [形]有字的, 带字的: hergengge hooshan 有字的纸。

**hergengge<sup>2</sup>** [形]有官衔的, 有职位的: zung bing guwan chi fusihaun hergengge hafasa, geren chooha da ambula shangname buhe. 《1·实》重赏总兵以下官员及士卒们。

**hergesi** [名]〈官〉儒士 (清代礼部专司书写的书吏)。

**hergibumbi** [及, 不及]●使游荡, ●使绕住, 被缠住。

**hergiche** [名]线桃子。

**hergimbi** [不及, 及]●游荡, 闲游, 流浪: hergime yabure sula niyalma. 《50·其》好闲的人。hoton de hergime yabure irgen akuu. 《27·歌》邑无游民。ese baibi hergime yabure anggala, ambasa be tuchibufi bargiyatame uzhibuchi achambi. 《3·上》与其任伊等游荡, 莫若命大臣前往收养。●绕, 缠绕, 桃 (线等): sirge be hergimbi. 《50·其》绕丝。chechike hergime deyembi 麻雀绕着飞。

**hergime hezhembi** ①绸缪, ②缠绕, 纠结: hergime hezheme orho fulmiyembi. 《50·其》纠结着捆草。

**hergime sargashambi** 游玩。

**hergime tomoro falgangga** 栖流所。

**hergime yabumbi** 游荡: hergime yabume sula banzhime tachaha. 《38·庸》游手好闲惯

了。

**hergime yabume sula banzhimbi** 游手好闲。

**hergime yabure irgen** 游民。

**hergime zhetere hethe akuu urse** 流离失所的人。

**hergire he tomobure ba** 栖流所 (清代都察院下属机构五城兵马司设立的赈济机构)。

**hergire haha zhui** 荡子, 游子。

**hergin** [名]●网边 (沿网边周围拴绳的地方), ●纪, 法纪, 法度: hergin be teksilere has'huu ergi fiyenten 〈衙〉肃纪左司。

**hergin be teksilere has'huu ergi fiyenten** 〈衙〉肃纪左司 (清代盛京刑部所属司)。

**hergitu** [名]●整桃子, ●纺车。

**herin** [名]水底高坡, 石滩。

**heristos** [名]基督: aika suwende heristos bigan de bi seme hendurengge bichi, suwe ume tuchire, tere boo dolo bi seme hendurengge bichi, ume akdara. 《45·新》如果有人告诉你们, 基督在野外, 你们别出去; 如果说是屋内, 你们别相信。

**hersembi** [及]理睬, 过问: imbe ume hersere. 《38·庸》别理他, goro bachi zhihe niyalma heraserakuu doro bio. 《47·问》远路来的人, 有不理睬的道理吗? monggon sampi ... emdubei huulambi, tede bi hersere inu akuu. 《30·成》扯着脖子……一味地叫, 但是我也不理他。muse amgaki yabu, ume hersere seme angga de hendure gozhime amgarakuu, gemu keremu i dalbade ukafi bihe. 《14·游》“走, 我们睡觉去, 不要睬他!”嘴里这么说, 却没有去睡, 都伏在墙垛口的旁边。sezhen i muheren fuheshere fuhesherakuu be heraserakuu. 《30·成》也不管车轮转动不转动。

**hersembi** [及]同 hersembi。

**heru** [名]●辐条, ●骨架: fus'heku i heru 扇骨子。

**hese** [名]●圣旨, 谕旨, 敕命: hese be baire zhalin 为请旨事。ineku inenggi, kingfu hesei imbe gemun hechen de amasi gazhifi, dorgi yamun de baita ichihiyahure turgunde, bukdar arafi kesi de hengkileme wesimbuhe (wesim-buhede). 《4·川》是日, 庆复以奉到谕旨召回京城办理阁务一事, 具折陈谢。●专指皇帝: hesei takuuraha amban 钦差大臣。hesei toktobuha manzha gisun 《钦定新清语》。●命, 命运: hese buhengge 命定的, 天命的, 命中注定的。◇gisun hese 言语, 话: gisun hese is'hun chas'huun oho (ofi). 《11·聊》言语失次。

**hese arambi** 〈公〉拟旨。

**hese be alimbi** 奉命, 奉旨: hese be alifi gai zheo be seremsheme tuwakiyaha de, kung 100 de

sei ududu minggan haha hehe be elbime dahabuha. 《5·氏》奉命镇守盖州，招降孔有德等男女数千人。

hesse be baimbi 〈公〉请旨。

hesse be baimie zhorifi tuwachibuki 〈公〉请旨简派。

hesse be baime zhalin 〈公〉为请旨事。

hesse be dahame 遵旨，奉命。

hesse be dahame gisurefi wesimbue 〈公〉遵旨议奏。

hesse be dahame hachin tome faksalame wesimbue zhalin 〈公〉为遵旨逐件事。

hesse be dahame hachin tome uksalame wesimbue zhulin 〈公〉为遵旨逐件等事。

hesse buhengge 命定的，天命的。

hesse fisembumbi 述旨。

hesse ulambi 传旨。

hesse wasimbumbi 降旨，下谕：zhai neneme

hesse wasimbuhi, kingfu, zhang guwang sy, eichi gemu ya zheo de tembi (tefi). 《4·川》再，从前曾降旨庆复张广泗，或同驻雅州。ede bi uthai hesse wasimbuhi huudun sakini seme bithe yabubuha. 《4·川》为此我已降旨，令星速行文告知。

hesse wasimbuhi kimchime baichabureo 敕部查核。

hesse wasimbuhi zhergi wasimbuhi baitala-bumbi 奉旨降用。

hesse wasimbueha erin 命下之口。

hesse wasimbahangge 奉旨，谕曰：hesse wasimbahangge, chooha de ferguwechuke huudun be wesihun obuhabi, inenggi goidabuchi ozhorakuu. 《4·川》谕曰：“兵贵神速，不可久延时日。”

hesse i afabuba baitai dorgi doositaha menggun 〈公〉钦派（指承办官员贪污皇帝钦定交办而需动用的钱、粮、物等）。

hesse afabuba zhurgan chi afabuba baita hachin 〈公〉钦部案件（指皇帝和部院衙门交各省办理的事件）。

hesse bithe 诏书：si unenggi guumin i hing seme alban zhafame, elhe be baimie, elchin samtan sebe takuurara zhakade, bi umesi saishame guunime, uulet shuge i zhergi hachingga niyalma be sonzhofo, chohome sinde hesse bithe wasimbume kesi isibume takuuraha. 《9·异》你诚心实意地派使者萨穆坦等前来进贡请安，我甚嘉奖，特选厄鲁特舒哥及我等各类人员前来颁发谕旨并赐恩赏。

hesse bithe kunggeri 〈衙〉旨意科（清通政司下属机构）。

hesse takuuraha amban 钦差大臣。

hesse kiru temgetu 王命旗牌（清各省督、抚

都赐有金漆牌和黄绢小旗上面写有圣旨二字，在紧急情况来不及请旨，就用这旗牌传令）。

hesse tuchihuhe amban 钦派大臣。

hesse

hessebumbi [不及]命中注定，天赋予 hessebuhe banin 天性。

hessebuhe banin 天性：monggo tangguut ochu inu adali hessebuhe banin bi. 《25·老》如蒙古唐古特，也有相同的秉性。

hessebuhe ton 天命，天数，气数，定数，命定之数：inu terei hessebuhe ton de arga akuu. 《38·庸》也是他的命定之数，没法儿。

hesse

hessebun [名]命，天命，命运，造化：hessebun forgon 命运。

hessebun be aliha usiha 〈天〉司命（三台星共有六个，两两排列，指其上层的两颗星）。

hessebun be uhiyambi 等待命运，俟命：damu emu guunin i giyan be dahame yabume, abkai hessebun be aliyachi erebe uthai unenggi sembi. 《3·上》只有一心顺理而行，以俟天命，这就是所谓的诚。

hessebun forgon 命运。

hesse

hessehelembi [及]收缩网纲。

hessehemilambi [及]同 hessehemimbi。

hessehemimbi [及]收缩口袋口，抽口。

hesse

hessehe [名]①提网的总绳，网纲。②网

领，准则：hessehe ulhun muzhakuu sain. 《50·其》纲领甚好。geli dorolon zhurgan hanzha girutu be gurun i duin hessehe seme guunime, hafasa be huwekiyebure be hanzha be umesi uzhen obuhabi. 《48·档》谓礼义廉耻，国之四维，而弘奖官方，廉为尤重。③（物体的）边儿，边沿，边缘，（绸缎的）边子：bira hessehe河边儿。④地界，疆界：hessehe i ba 边疆，边境地带。hessehe be fessehelembi 展拓疆土，扩大疆域。sychuwan i wargi zhuguun ochi zhaggurno be hessehe obufi guwan hiyan, boo hiyan chi deribume anggalai bele bahabuki. 《4·川》川西以杂谷关为界从灌县保县起支給口粮。

hessehe be fessehelembi 展拓疆土，扩大疆域。

hessehe entebeme 纲常。

hessehe hergin 纲纪，法度。

hessehe i chamhari 界牌，交界牌。

hessehe i webe 界石：hessehe i webe dahame tuchimbi 越出界石。

hessehe ilibumbi 树立界柱：teisu teisu meni meni achan i bade yalu, zhuwe uzhan de hessehe ilibuha. 《30·成》各自在交界处的边栏两头儿，都立下了界桩。

hessehe toktobumbi 确定边界。

hessehe ulhun 纲领。

hessehe nembi [不及]衣服破烂，褴褛：etuke sechi hessehehe, fomochu i fatan garzhaha



《20·醉》衣服褴褛，袜底穿破。◇hesheneche ana 〈咒〉贱奴才。

**heshu hashu** [形]①零星的，零碎的，琐碎的：heshu hashu baita 零碎事情，琐事，小事。②小气的，斤斤计较的：heshu hashu niyalma 小家子气的人，小里小气的人。

**heshu hashu baita** 琐事，小事。

**heshu hashu banin** 小里小气的个性：heshu hashu banin emgeri tuttu toktoho. 《38·庸》小里小气的个性，天生就是那样。

**heshu hashu niyalma** 小家子气的人，小里小气的人。

**heshurebumbi** [及，不及]①使接(草)。②使搜刮。

**heshurembi** [及]②接(草)。③接(钱)，搜刮：heshureme gamambi 接走。heshureme funcheburakuu 接光，刮尽。simbe nahan de tafambuha, ai hese seme uthai zheku be heshurefi zheki sembio, enenggi damu simbe min besergen de biburengge uthai zhoo kar. 《15·金》谁教你上的炕，上了炕就想接吃的，今日只容你在我床上就够了。

**heshureme gamambi** 接走，刮走。

**heshureme huulhambi** 掏摸，偷摸。

**heshureme wachihiyambi** 接光，取光，刮尽。

**hesilie** [名]和什和(清初部落名)。

**hesihedembi** [不及]同 hesihetembi。

**hesihenembi** [及]同 hes/henembi。

**hesiheshembi** [不及]边走边瞧：

hesihesheme ilhesheme 边走边瞧。

**hesihesheme ilhesheme** 边走边瞧：genechi tetendere niyalmai isaha be amchame gene hesiheshame ilhesheme, onggoi shanggafi gene hede, niyalma de balai buhiyebumbi. 《38·庸》既是要去，就赶着有人的时候去，边走边瞧，忘了自己去干什么，教人家胡猜疑。

**hesihesheme hergirengge** 观览闲游：hesihesheme hergirengge bi. 《50·其》有观览闲游的。

**hesihetembi** [不及]①打踉跄：beye wai seme hesiheteme, teifun be alzhabuchi o/horakuu. 《38·庸》身了稀软，踉踉跄跄的，离不得拐棍儿。②摇摆，晃动。

**hesitembi** [不及]同 hesihetembi：duin ergichi edun zhime hesheri haihari balai hesitembi. 《50·其》四面风来，(树枝)左右乱摆。

**hetebumbi** [及，不及]①使叠(被子)，使挽起，使提起。②使收尾，使结束。③使跪拜(指妇女)。

**hetehen** [名](在柱壁上钉的)挂钩，挂钉。

3

**hetembi** [及，不及]①叠(被子、衣服)，卷(帘子)，挽(袖子)，提(裙子) ulhi hetembi 挽起袖子。hida hetembi 卷帘子。ai akuu banzhimbi seme etuku be hairame hetembi 《1·实》什么东西也不缺，何必这样舍不得，把衣服卷起来呢？②收(尾)，收(摊儿)，结束：unchehen hetembi 收尾，扫尾，结束。③(云雾)散开，消散：talman hetehe manggi, yang rren chooha gaifi mezhuge garme zhihe (zhichi). 《12·三》杨仁比及雾散，来探消息。muse nure omime sebzheleki, talman heteme uthai bedereki. 《12·三》丹等酌酒取乐，雾散便回。④拦，阻拦：heteme heturembi 拦截，阻截。⑤妇女叩头，妇女跪拜(满族礼节，妇女蹲拜之后，以手加额跪着点头)。◇heteme tasihimbi 兜底跛脚。

**heteme dorolombi** 妇女叩头，妇女跪拜。

**heteme gisabumbi** 截击，阻拦。

**heteme goholombi** 挂勾子(摔跤用语：用腿勾住对方的一只腿抬起来)。

**heteme heturembi** 拦截，阻截：tuwakiyara hafan zhang moo de se, chooha be gaifi, huulhai alin i amargi de heteme genehe (genefi). 《4·川》守备张懋德等领兵抄贼后山。

**heteme ilha** 顶盘(钉在头盔上面盘了形的铁)。

**heteme shufatu** 幅巾(古代用布或绸子卷制的帽子)。

**heteme tasihimbi** 兜底跛脚(摔跤用语：把对方举起来，从旁踢倒)。

**hetge** [名]同 hethe。

3

**hethe<sup>1</sup>** [名]①(谷物的)茬儿，茬子：maisei hethe 麦茬儿。②收割后的田地，茬口。③花蒂。④业，产业，家产：boigon hethe 家产。boo zhochime, hethe wazhimbi. 《50·其》倾家荡产。hethe wazhichi dasame ilibuchi ombi, sargan buchechi dasame gaichi ombi, ahuun deo i dorgide emken kokiraha sehede, uthai gala bethe emken bizhaha adali. 《28·百》家产没了可以再置，妻子死了可以再娶，兄弟之中伤一个就像折断了手脚一样。⑤行业，职业：damu huuziy se ihan wara be hethe obuhabi. 《3·上》只有回民以宰牛为业。⑥烙铁在衣袖上烙压的道子。

**hethe be alime gaimbi** 继承产业，继承家产。

**hethe bi** 有产业，有家产(包括奴婢)。

**hethe de sebzhelembi** 乐业。

**hethe manambi** 荡尽家产。

**hethe wazhimbi** 破产。

**hethe werimbi** 留家产。

**hethe<sup>2</sup>** [名]辘轳子(没有饰件的辘轳)。



**hethebumbi** [及, 不及]使燂 (菜)。

**hethemb** [及]谍 (菜)。

③

**hetu<sup>1</sup>** [形]①横 (跟地面平行的): **hetu fa** 横着安的窗, 横窗。 **hetu fchakuu** 横笛。②横 (跟物体走向垂直的), 横亘: **hetu dalangga** 拦河坝, **choskiyab terci sidende hetu dalire znakade, chooha dosire de labdu hanggabumbihe**。《4·川》绰斯甲横亘其中, 进兵多受阻碍。③侧, 斜: **hetu boo** 厢房, **hetu tuwambi** 斜眼看, **amgara arame hetu tuwachi emu takuurshara nehuu shu ilha dengzhan znafambi**。《11·聊》装着睡觉的样子, 用眼斜视, 看见一个侍女提着莲花灯。(假寐睨之, 见一青衣人挑莲灯。)④(人体)矮粗, 矮胖。⑤旁 (人), 别 (人), 不相干的 (人), 局外 (人): **hetu niyalma** 旁人, 局外人。⑥不吉利的, 意外的: **hetu gas'han** 横祸, 偏灾。⑦蛮横的, 横暴的: **hetu yabun** 横逆, 横暴的行为。⑧地名, 赫图 (阿拉): **hetu ala** <地> 赫图阿拉, 即兴京 (今辽宁省新宾满族自治县老城村)。◇**aliha niyalma farfabumbi, hetu niyalma tuwara de getuken sehebi**。《47·问》当局者迷, 旁观者清。

**hetu ala** <地> 赫图阿拉。

**hetu baita** 闲事。

**hetu boo** 厢房。

**hetu dalangga** 拦河坝。

**hetu dedumbi** 横卧。

**hetu edun** 邪风。

**hetu fa** 横着安的窗, 横窗。

**hetu fchakuu** 横笛, 笛子。

**hetu gas'bun** 横祸: **hetu gas'han de tushambi** 遭横祸。

**hetu hita** (簪, 簪上的) 饰件儿。

**hetu las'ba** 横亘, 横断: **tere yamzhi shun tuhere ergi chi shun dekdere baru hetu las'ha sahaliyan lamun siren gochika bibe**。《1·实》那天晚上, 自西向东有两道黑青的气, 横亘在天空。 **hetu las'ha kiyoo chaha gese**。《1·实》像横架了一座 (冰) 桥一样。

**hetu nivalma** 别人, 他人, 不相干的人, 局外人: **cai moo hendume, minde ere muzhilen akuu kai, sy zhiyuun hetu niyalma i gisun be ume gaizhara**。《12·三》(蔡) 珪曰: “吾无此心, 使君休听旁人之言。”

**hetu tuwambi** 睨视, 斜视。

**hetu undu** ①纵横, 横竖, ②横七竖八的, 乱七八糟的: **manzhu i chooha daiming gurun i ilan ing ni chooha be uthai gidafi, hetu undu chume tuhchube (tuhchubi)**。《1·实》满洲兵大败明朝的 (营) 兵, (尸体) 横竖相枕, **daiming ni chooha niyalmai tuhkengge alin bigan de hetu undu sektehebi**。《1·实》死去的大明士兵

横尸遍野。

**hetu weile** 闲事。

**hetu yabumbi** 横行, 横冲乱闯: **ere arga zhafafi changkai genchei, hetu yabufi huwan-giyara ba akuu sembi**。《11·聊》执此术也以往, 可以横行而无碍。

**hetu yabun** 横逆, 横暴的行为。

**hetu yasa** 冷眼, 侧目。

**hetu yasai tuwambi** ①斜着眼睨看, ②侧目而视, 冷眼以待。

**hetu<sup>2</sup>** [副]根本, 全然: **baturu nivalma dergi baru dailame hetu sholo akuu kai**。《18·诗》武人东征, 毫无闲暇。(武人身得, 不遑他矣。)

**hetuken** [形] (人体) 略矮粗, 略矮胖。

**hetuliyan** [形]略横些。

**hetumbi** [不及]①捱 (日子), 度 (日), 奔波求生: **heture arga akuu** 无法生活, 无法过日子。②牲畜勉强过冬。③飞离很费力地飞越 (高处): **uthai dartaha i abkai na i sidende hetumbi (hetume)**。《16·占》好比野鹤飞往上天地问求生一样。

**hetumbumbi** [不及]①度 (日), 捱 (日), **angga hetumbumbi** 糊口, **ergen hetumbumbi** 度命, **ineggi hetumbumbi** 度日, 捱日子, 勉强地生活, **shayolara urse, abkai zhuguun de tafambi, yali zheterengge na i gadana de tushambi sere hala hachin i gisun gemu huuwashan doose i angga hetumbure kanagan**。《26·指》“吃素的人登天堂, 吃肉的人入地狱”等各种说法, 都是借借道于糊口的借口。 **em: amba hule i zheku heo seme duin tanggu niyalmai emu ineuggi ergen hetumbure de tesumbi**。《35·老》一大仓粮食足够四百人一天的食用。 **etuku akuu funiyesun akuu, adarame aniya be hetumbumbi**。《18·诗》无衣无褐, 如何度年。(无衣无褐, 何以卒岁。)②牲畜勉强过冬。

**heturebumbi** [及, 不及]使截住, 截住。

**heturembi** [及]截住, 拦住, 阻拦: **terei bederere zhuguun be heturembi**。《1·实》(世) 归路。 **guyeng baturu beile emu baksan i visha chooha be gafi heturehe**。《1·实》占英巴图鲁贝勒率领一旅精兵截住。 **bi okdome genek sechi, ukxa zhulergi ergide emu amba yohoron heturehebi**。《38·挡》我想迎着去, 忽然看见前面有一个大沟横拦着。

**heturefi durimbi** 截夺 (财物)。

**hetureme afambi** 截击: **gehi emu udu ba genehe akuu, has'huu ergichu h diyan, ichi ergien, sioi huwang zhuwe chooha heturefi alame emu zhergi waha**。《12·三》又行不到数里, 左边李

典，右边徐晃两军截杀一阵。

**hetureme gisabumbi** 截住外火。

**hetureme gisurembi** 插嘴。

**hetureme wambi** 截杀：omshon biyai tafolon i dobori tangguu funchere niyalma bireme tuchike be, musci hafan choohz hetureme wafi, tzhu shan be faitaha (faitara zhakade). 《4·川》十一月十五日，乘夜突出百余人，被我官兵截杀，斩获首级耳记。

ᠬᠡᠲᠦᠷᠡᠨ

**heturen** [名]山柁(山墙上的过柁梁)。

**beturen budere enduri** <宗>劫煞(居年神内第五，阴气，主管杀伤)。

**heturhen** [名]<禽>拦虎兽(属鹰鹞一类，善于搏兔)。

ᠬᠡᠲᠦᠷᠢ

**heturi** [形]①旁出的，非正式的，不见经传的：heturi baita 旁岔儿，不相干的小事儿，正事之外的小事儿。heturi gisun 旁岔儿，离题的话。heturi etukuu 官员们平时穿用的衣服。heturi dasargan 偏方：②闲居的，隐居的(处所)：heturi ba 燕居。

**heturi bade tembi** 燕居。

**heturi baita** 旁岔儿，不相干的小事儿，正事之外的小事儿。

**heturi dasargan** 偏方。

**heturi etukuu** 官员们平时穿用的衣服。

**heturi faidan** <鹵>空然鹵薄。

**heturi faidan i kiyoo** <鹵>参驾步舆。

**heturi faidan i niyanzhan** <鹵>参驾步辇。

**heturi fasilan** 横生枝节。

ᠬᠡᠶᠡ

**heye** [名]眼眇。

**heyen** [名]同 heye。

ᠬᠡᠶᠡᠨᠡᠮᠪᠢ

**heyenembi** [不及]牛眼眇，长眼眇：mini yasa cre uchuri baibi wenzhemelihan i heyeneme zhaka tuwara de buru bara. 《38·庸》我的眼睛这一阵子，总是热都都的长眼眇，看东西影影绰绰的。

ᠬᠡᠵᠡᠬᠡ

**bezhefiyaha** [名]<地>赫哲费雅哈。

**hezhembi**<sup>1</sup> [不及]下定礼，订婚，定亲：hezhere zhaka 定礼，聘礼。sain booi sangan zhuse be etenggleme zhafan bufi bezhehe. 《11·聊》强行给良家女子送聘礼，定了亲事。(良家女子强委禽收。)

**hezhembi**<sup>2</sup> [不及]喘，喘气：hezherme nakarakuu 不停地喘气。

**hezhembi**<sup>3</sup> [不及]用线横竖织补。

**hezherme ufimbi** 缝补。

ᠬᠡᠵᠢᠬᠡ

**hezhihe** [名]①山腰险处：bezhihe ebchi haksan 山腰险峻。②登难扶手(人捣碓时依靠的横木)。

**hezhihe moo** 人捣碓时依靠的横木。

**hezhihelembi** [及]走山腰的险处：hezhiheleme yabumbi 顺着山傍不平的险处斜着走。

**hi chy** [名]<禽>鸱鸒。

ᠬᠢᠪ

**hib** [状]见下：

**hib seme** ①形容箭等深入肉体的样子：hib seme goiha 深深地刺进去了。②形容用拳狠击的样子：hib seme shukilzha 狠狠地打了一拳。

ᠬᠢᠪᠴᠠᠨ

**hibchan** [名]①缺，短缺，缺乏：hibchan eden 缺，短缺，不足。②拮据，紧巴巴，不富裕：hibchan hafirhuun 拮据，紧巴巴，不富裕。③节俭，俭省：hibchan gulungge 俭省朴素。ume dabali mamgiyame fayara. mazhige hibchan ochina. 《25·虚》不要过于耗费了，节省一点吧！

**hibchan eden** 缺，短缺，不足。

**hibchan gulungge** 俭省朴素。

**hibchan hafirhuun** 拮据，不富裕。

**hibchan malhuun** 节俭，俭省。

**hibcharabumbi** [及]使节俭，使节约。

ᠬᠢᠪᠴᠠᠷᠠᠮᠪᠢ

**hibcharambi** [及]节俭，节约，俭省：hibcharame baitalambi 节约着使用，俭省着用。

**hibcharame baitalambi** 节约着使用，俭省着用。

**hibcharame banzhimbi** 俭省着过日子，省吃俭用。

**hibcharandumbi** [及]一齐节约。

**hibcharanumbi** [及]同 hibchandumbi。

ᠬᠢᠪᠰᠤ

**hibsu** [名]蜂蜜：eiten ilha be guruhe guruhei hibsu ohode, zhobohoi suilaha! wazhima dubede ai hede da. 《20·醉》采得百花成蜜后，到头辛苦一场空。

**hibsu ezhen** 蜜蜂。

**hibsu i da** 雌蜂，蜂王。

**hibsu shugi** 蜜饯。

ᠬᠢᠪᠰᠦᠭᠡ

**hibsungge** [形]有蜜的。◇hibsungge usiha <植>天师栗。

**hibsungge usiha** 天师栗(异果名。似栗而味美，食久可去痰症)。

**hibta** [名]垫肩。

ᠬᠢᠴᠠᠨ

**hichan** [形]①俭省，简约：ma uyan rung ele hichan seme uthai menggun buhe. 《11·聊》马天荣心想这更俭省，便把金钱付给(了她)。(马益廉之，乃纳金。)②饭量小。③廉洁，洁白：heni muzhilen hichan getuken ochi. tangguu zhalan de bolgo saikan be eldembume tutabuchi onibi. 《36·菜》寸心洁白，可以昭垂百代清芬。④俭省的人。⑤封谥用语，廉。

**hichan getuken** 洁白，廉洁。

**hichan kemungge** 简约。

ᠬᠢᠴᠠ

**hichu** [名]碴儿，毛病，差错，空了，漏洞：we simbe damu niyalmaingge be hichu kiche selhebi. 《30·成》谁叫你净瞅别人的空子，算计别人来着。

**hichu kichembi** 找碴儿，钻空子，寻隙。

**hichumbi** [及]①挑毛病，寻隙：ichihi be hichumbi 挑毛病，吹毛求疵。chun fan ere goloi zhung cheng hafan wesifi, inenggidan gung ni ichihi be hichumbi. 《11·聊》秦藩升为本省中丞后，每天都在寻觅着您的把柄。（藩升是省中丞，日伺公隙。）②作难，作梗，非难，算计：hichume tuhebumbi 找借口陷害，算计。  
**hichume baimbi** 找毛病，寻隙。  
**hichume tuhebumbi** 算计，陷害。

**hida** [名]①帘子：hida hetembi 卷帘子。  
②算子。

**hidakuu** [名]雨搭（挂在门窗外面挡风雨用的大竹帘）。

**hidambi** [及]挑（把线绕在交错的本头上）。

**hife** [名]①稗草，稗子：hife bele 稗子米（稗草的果实）。②形状像稗草的：hife hara 稗莠。

**hife bele** 稗子米，稗子。

**hife hara** 稗莠。

**hihalambi** [及]希罕，合意，珍惜：bocho biyahuun bi hihalarakuu. 《30·成》颜色太素淡，我不希罕。afafi zhafaha niyalma uzhire be hihalarakuu. 《1·实》被俘的人们，都不希罕活命。

**hihan** [形]①希罕的，珍贵的，罕见的：hihan zhaka 奇货，希罕的东西。zhakai hihan ningge zhobolon i isan ba. 《11·聊》希罕的东西是招祸的窝。（物之尤者，祸之府。）②合意，惬意：chananggi azhige zhui nimeme chooha dame genehekun ofi, dolo hihan akuu bihe. 《12·三》昨为小儿抱恙，有失救援，其心怏怏不安。

**hihanakuu** [名]不希罕，不喜欢，不足取，不屑。◇absi hihanakuu 多么不值钱！怎么这样不值钱！

**hihuun budun** [形]①呆呆痴痴，无精打采：sini ere hihuun budun i hir seme guulgirakuu ohongge dabanaha. 《38·庸》你这种呆呆痴痴愁眉不展的样子，太过分了。sargan funde turgun be suhe de, gi sheng neibufi munahuun i hihuun budun oho. 《11·聊》妻子把情由给他解说后，姬生一下子明白过来，像木头人似的呆住了。（妻代解其故，生爽然自失。）②暗淡，凄凉：arhun muru hihuun budun oho be sabufi, herchun akuu shar seme nasaha (nasafi) 《11·聊》见景象凄凉，不觉生悲。（景象惨澹，不觉怜悯。）

**hilteri** [名]甲裙外面明着钉的层层甲叶；甲裙明叶，明甲。

**hilterilembi** [及]钉甲叶。

**himchi** [副]彻底地，完全地：himchi genehe 彻底断开了，完全折断了。

**himchi genehe** 彻底断开了，完全折断了。

**himchi lakchaha** 彻底断开了，完全折断了。

**hin giranggi** [名]小腿骨的骨背。

**hina** [名]毫（重量单位，eh“厘”的十分之一）：emu hina 一毫。

**hing** [状]见下：

**hing seme** ①形容专心致志，实心实意，恳切殷切的样子：hing seme akdambi 深信，确信，笃信，坚信不疑。hing seme baimbi 恳求。hing seme crembi 很希望，一心希望，热望，殷切期望；hing seme aliyahabi 一心一意地等候。ere mini suwende hing seme crerengge. 《3·上》这是我对你们的厚望。crechi amasi suwe hing seme unenggi guunin i chooha be urebu. 《3·上》今后你们要实心诚意地训练士兵。bi geren ambasai emgi selame urgunzheme, hing seme huksheme gnunimbi. 《3·上》我和大臣们都很欢畅，内心深处感激不尽。hiyan i hafan an i uchuri wang sheng ni erdemu be buyeme, hing seme yabure bithei niyalma ozhoru be tengkime saha (safi). 《11·聊》县令平日钦佩王牛的德行，深知他是一个忠实厚道的士人。（邑宰崇仰生才，稔知其笃行上。）banitai gulu hiyooshungga yabun tuwakiyan foihori akuu bime geli tachire de hing sembi. 《11·聊》（张生）本性纯朴，孝顺父母一丝不苟，而且笃实好学。（性纯孝，制行不苟又笃学。）②形容事态程度严重的样子：极，非常，甚：hing seme numembi 病笃，病势严重。hing seme wakalambi 严厉申斥。

**hing sere** 形容至诚的样子：hing sere muzhilen 一片诚心，至诚之心。wang ni mimbe welehe emu hachin i tondo hing sere guunin, umesi unenggi umesi ginggun. 《3·上》王之孺朕，一片忠赤之心，至诚至敬。

**hinggan** [名]〈地〉兴安岭。

**hinggar** [名]〈植〉苕菜。

**hingge** [名]鱼群。

**hinggeri** [名]虚宿（二十八宿之一，北方七宿的第四宿）。

**hinggeri tokdonggo kiru** 〈凶〉虚宿旗（旗帜上绣有虚宿的形象）。

**hingkan** [名]兴堪（清初部落名）。

**hingke** [形]（土地）薄，贫瘠，不肥沃：na hingke ochi, amba zhaka banzhurakuu. 《40·素》地薄，不长大庄稼。

**hingke usin** 薄地，贫瘠的田地：mindc hingke usin bifi, zhuktehen de hanchukan. 《11·聊》我有薄田一块，离寺院很近。（某有薄壤近寺。）

**hingnechi** [名]①〈植〉葵，即冬葵。②向日开的（花）：hingnechi shu ilha 朝日莲。③茄，即蔬菜。



hingnechi shu ilha 朝日蓬。

hingsengge [形]封谥用语：恣。

hio [状]长叹的声音。

hio seme 形容深深地叹气的样子：hio seme sezhiembu 长叹，深深地叹气，mazhige sidende tumenggeri hio seme sezhieme ... 《13·厢》不一会儿就有一万声长吁短叹。〔少呵有一万声长吁短叹。〕

hiong [状]鸟飞的声音，翔翔。

hionghiori [形]〈禽〉伯劳。

hionghiori gas'ha 〔禽〕伯劳，鸢，又名虎不拉。

hiowan yei [名]玄烨 (1654—1722, 清代第四朝皇帝，年号康熙，庙号圣祖。)

hir [状]见下：

hir seme 形容很忧愁的样子：hir seme guulgirakuu 愁眉不展：bi inu hir seme usame ... 《16·古》我也悄然地悲伤起来 ... 。sini ere hihuun budun i hir seme guulgirakuu ohonggo dabanaha. 《38·庸》你这种呆呆痴疾愁眉不展的样子，太过分了。

hir sere 形容忧愁的样子：zhoboshoro chira hir sere fiyan. 《11·聊》愁颜戚容。

hir serengge 悲伤的(人)：fir serengge ya, hir serengge we, buran taran gemu ilgama muterakuu oho. 《38·庸》痛哭的(那个人)是谁，悲伤的(那个人)是那位，乱哄哄地分不出来了。

hirachambi [及]①一再斜视，不住地瞟眼。②只管窥视，一再窥探：antaha terci dabargan i menggun be hirachafi, kuuwang-tahuun bade yarume isinafi, gala bethe be huthufi sufi durime gamaha. 《11·聊》客人窥知其囊中有钱，引至空旷之处，便捆住其手脚，解囊夺走。〔客窥囊金，引至空所，繫手足，解夺而去。〕musede amban ome dahaha mong-goso be nungneme, musei wargi amargi zhase zhechen be hirachara de ... 《3·上》扰害我臣服之蒙古，窥伺我西北之边疆。kemuni hirachara guunin tebufi, gelhun akuu uttu balamdame chihai yabuhabi. 《3·上》仍然怀着窥伺之心，胆敢这样任意逞行。

hirachame guwelechembi 覬觊：iktambume asaraha bade, geli huulhai hirachame guwele-chere guunin dekdebure be bolzhochi ozhorakuu. 《4·川》屯积之所，又生怕贼人起覬觊之心。

hirachame tuwambi 窥视，窥瞻：minde mengseku be tuhebu ya ba i oilohon balama zhui emdubei dosi hirachame tuwambi. 《11·聊》快把帘子给我放下来，不知是哪儿的轻狂儿郎，老是往里边张望呢！〔为我垂帘，何处风狂儿郎，频来窥瞻。〕

hirambi [及]①斜视，睨视，瞟。hirame tuwambi 斜视，侧目而视。②偷看：teme zhaka, fa i tulergichi zhailatame dosi hurara niyalma bisire gese. 《11·聊》刚一坐下，便发现有人从窗外隐约向里偷看似的。〔甫坐，即有人自窗外隐约相窥。〕

hirame tuwambi 斜视，侧目而视。

hirgen [名]①水流的痕迹。②水边，滨。

hirha [名]火石。

hirhabumbi [及，不及]使裁剪，被裁剪。

hirhambi [及]裁剪。

hirhame hasalambi 裁剪。

hirhuumbi [及，不及]①使蹭。②使招惹，被招惹。

hirhuumbi [不及]①蹭，蹭痒痒：uzhu ses'heteme darama shetersheme emdubei hirhuuki sembi. 《38·庸》(马的)脑袋摇晃着，脊背弯曲着，只想蹭痒痒。②招惹：hirhuume nechume 招惹。

hirhuume uechimbi 招惹。

hiri [副]形容程度深；熟(睡)，全然(忘记)，完全(相信、依赖)，很(讨厌)：hiri onggoho 全然忘了，忘得一千二净。guunihakuu guusin i dobori menü hiri angaha sholo de fasime buchehe, 《48·档》不料，(他)于三十日夜乘我们睡熟时，自缢死亡。ere sargan zhui i eme hiri akdara undede goidahakuu dubehi (dubefi). 《42·善》而这个姑娘的母亲并没有完全相信，不久就命终了。damu emeke tede hiri akdaha be dahame, ... urui emu guuni i huksheme baniha bumbi. 《20·醉》只因为婆母完全依赖他 ... 所以总是一味地表示感恩致谢。◇hiri oho 失望，绝望，扫兴。

hiri obo ①失望，绝望，扫兴。te wesimbuhe be tuwafi erehengge geli hiri oho. 《4·川》如今览奏又失所望。②因撞在东西上而受惊。

hiri akdambi ①完全相信。②完全依赖。

hiri angambi 熟睡，沉睡。

hiri onggoombi 全然忘记，忘得一千二净。

hiri ubiyambi 非常讨厌，很嫌弃：inu se de teisu akuu sure be shumun targame, ehe tachin be hiri ubiyahangge kat. 《30·成》也是要特别戒备他过份的聪明伶俐，跟年龄不相配，所以对(他的)不好的习气很嫌弃。

hirihaun [形]热情的，热烈的。

hirinzambi [不及]忧戚：esten alban de bi funde dangnara damu sini zhoboshoro hirinzhangge dabanaha gese. 《38·庸》一切差使我替你当，但你忧戚的似乎太过了。

hisalabumbi [及]使奠酒。

hisalambi [及]奠，奠酒：emu zhergi

songgofi niyakuurafi, han i galai ilan huuntahan arki hisalaha (hisalafi) 《1·实》(汗)哭了一阵便跪下来, 亲手奠了一杯酒, ukambure inenggi taizang geli beye enggelefi hisalaha, nirui zhakuun bongon be tuchibufi eifu be tawakiyahuna 《5·氏》埋葬之日, 太宗又亲临奠酒, 派本佐领八户守其墓。

**hisalame dorolombi** 奠拜。

**hisalame hengkilembi** 奠酒叩拜。

**hisalame wechembi** 奠祭: shengzu gosin huuwangdi ududu mugan zhulegi babe giyarime genehe de gemu beye genehi hisalame wechembi. 《3·上》圣祖仁皇帝屡次南巡, 皆亲临祭奠。

**hisdakou** [名]〈乐〉扑鼓。

**hise** [名]戏子。

**his'habumbi** [及]使皱(刀)。

**his'hakuu** [名]刷子: shugin i his'hakuu 油漆刷子。

**his'hambi** [及]①擦(刀)。②轻轻地擦过, 紧贴着(走): ere emu poo na be his'hame genchengge. 《38·庸》这一炮擦着地去的。emhun bulchen ……mini zhahuudai be his'hame wasihuun deyehe. 《10·占》正好有一只孤鹤……紧贴着我的船向西飞去了。muse neneme getukeleme bolzhofi zhai gaktaki, his'hahangge be hendure ba akuu, daribume goifi, tungken tuherakuu ochi, daburakuu. 《38·庸》咱们先说明白了再射, 蹭了的不必说了, 要拐着了, 胡子不掉不算。

**his'hame** [后]要求它前面的词为属格形式(……i his'hame ……); 紧贴着, 擦着: hoton i his'hame geneme hoton i dergi niyalmai gaktara de choohai niyalma ambula feye baha. 《1·实》(于是)贴着城边走, 城上射下来的箭伤了很多士兵。

**his'han** [名]污点, 污垢: his'han fiyartun 污点。

**his'han fiyartun** 污点。

**his'hanambi** [不及]弄脏, 沾污。

**his'huun** [形]①心细不多说话的(人)。②爱害羞的(人): tuttu ofi his'huun urse yertechuke, gichuke banta de ini chisui bombo-kon momokon ombi. 《50·其》因此爱害羞的人, 有了可羞可愧的事, 自然觉得无地自容。

**hisy** [名]山腰险峻的地方: alin i hisy 山腰险峻的地方。

**bitahuan** [名]指甲。

**hitahunshambi** [及](胶镖的箭翎)用指甲擦实。

**hiterebumbi** [及]让人皱眉: erebe yasa gaezhebume terebe shenggin hiterebumbi. 《30·成》叫这个含着眼泪, 叫那个皱着眉头。

**hiterembi, -ke** [不及]皱(眉), 蹙

(额): shenggin hiterembi. 蹙额。faitan hiterembi 皱眉。chai buda be chihakuu hiterene bi. 《19·重》不思饮食, 双眉深锁不开。shenggin zhongginame faitan hitereme ……

《32·语》愁眉不展。groboto hitereli dosire zhuguun akuu seme zhoboshoho. 《11·聊》乞人皱起眉头, 发愁无路可投。(乞人愁然, 志无阶。)

**hiterenembi** [不及](云等)化成鳞状。tugi hiterenche. 白云如鱼鳞。

**hitereshembi** [不及]一直皱眉, 连连皱眉。

**hitha** [名]①甲叶: hitha chooha 披甲兵。②(稍髻上的)饰件儿。③蜜脾, 蜜房, 蜂房: fik seme hibusu ezhen i hitha i ada'i. 《11·聊》蜜如蜂房。④(合)页: bolbon i hithan 合页, 合扇。

**hitha chooha** 披甲兵。

**hitbalambi** [及](蜜蜂)做蜜脾, 做蜂房。

**hithalame giyalambi** 间隔蜜脾。

**hitbari** [名]〈槿〉稍髻子(异果名, 冬生夏熟, 色红, 大如碗, 皮数层如中叶, 味微甜)。

**hithembi** [及](祭祀、跳神时)将酒用筷子一点点地洒奠, 洒(水)。

**hithen** [名]抬箱, 书箱: loo shan alin de endurin labdu seme donzhifi hithen unuine genehi emu chokchihyan de tafafi tuwachu tuwaran boo unesi bolgo. 《11·聊》听说劳山上仙人很多, 背着书箱登上山顶一看, 有一座观宇, 很幽静。(闻劳山多仙人, 负笈往游, 登一顶, 有观宇甚幽。)

**hiya<sup>1</sup>** [名](织车的)簪子。

**hiya<sup>2</sup>** [名]〈官〉侍卫: hiya kadalara dorgi amban 〈官〉领侍卫内大臣(清代侍卫处的统领长官)。

**hiya kadalara dorgi amban i ba** 〈衙〉领侍卫内大臣处。

**hiya sai budai boo** 〈衙〉侍卫饭房。

**hiyai ba** 〈衙〉侍卫处(清代皇帝的警卫侍从机构)。

**hiyai idui zhanggin** 〈官〉侍卫班领。

**hiyai zhuwan i da** 〈官〉侍卫什长。

**hiya<sup>3</sup>** [名]夏(朝): hiya garun 夏朝。hiya gurun i sirdan 夏服箭(古箭名)。

**hiya<sup>4</sup>** [形]①旱, 干旱: hiya gas'han de tushaha 遭到旱灾, 遭受旱灾。hiya de hanggabuha 旱死。◇hiya silinen 〈禽〉怕雄。

**hiya<sup>5</sup> aniya** 旱年。

**hiya de hanggabumbi** 旱死。

**hiya gas'han de tushambi** 遭旱灾。

**hiya i gos'han** 旱灾。



hiya simmen 〈禽〉柏雉。

hiyab 〔状〕快。

hiyab seme 形容动作很快的样子: yebken asinata hiyab seme zhebele ashafa yalumbihede, tede tukiyebufi, nachin shongkon i gese ombi. 《28· 虎》那年轻的年轻人带弓箭袋嗖地一下子骑马时, 就显得像鹤鹑海青马似的。

hiyaban 〔名〕夏布, 麻布。

hiyabsa 〔名〕① (文件) 夹子, 匣子: hiyabsa de dosimbumbi 装入匣内。② (牲口脖子; 套的) 夹板。③ (装马背上的) 小鞍。④ 形状像夹板的: hiyabsa zhahuudai 夹板船。

hiyabsa enggemu (装马背上的) 小鞍。

hiyabsa zhahuudai 夹板船。

hiyabsalabumbi 〔及, 不及〕 (使用木板) 夹住 (折伤处), 使夹住, 被夹住。

hiyabsalambi 〔及〕 (用木板) 夹住 (折伤处), 夹住, 夹捆 (人), (在牛角上) 绑上横木: erebe hiyabsalafi choohai zhurgan de afabufi emu menggi ninggun tangguu ba bilafi fexibume ungghe. 《48· 档》将此 (人) 夹好, 已命兵部限定每日六百里驰送。

hiyabsambi 〔及〕乳牛舔接。

hiyabulakuu 〔名〕灯笼架子 (插灯笼的三个腿的木支架)。

hiyabun 〔名〕根灯 (满族传统的照明工具, 用糠、油芝麻渣粘在苧麻粘上点的灯): buoi emu hehe zhun de tefi hiyabun dabere mukiyerelame umai dedurakuu oho (oho manggi). 《1· 实》有待婢不寐, 在灶燃灯, 忽然忽火。

hiyadaoumbi 〔及〕①使结 (网), 使织补 (衣物)。②使编制 (篱笆、笼子)。

hiyadambi 〔及〕①结 (网), 织补 (衣物)。②编, 编制 (篱笆墙, 鸟鱼笼等): hiyadaha duka be dulin dasifi wakshan guwendere be donzume, labala nure be dahime tebufi antaha be bibufi leolecheki. 《32· 语》柴门半掩听蛙声, 酒重酌留客话。

hiyadan 〔名〕无门的柜子, 柜隔了: bithoi hiyadan 书柜。emu dengzhan i emtel helmen bithoi hiyadan de gesirshembi. 《13· 灯》一盏灯的孤影在书柜那里摇晃。(一灯孤影摇曳。)

hiyadangga 〔形〕柜了的。

hiyadangga kunggeri 〈衙〉架阁科 (清兵部职方司下四机构, 掌管文书档册)。

hiyaganzhambi 〔不及〕同 hiyahanzhambi。

hiyahahumbi 〔及, 不及〕① (事情、问题等) 弄得错综复杂, 弄得混乱。②弄糊涂, (情绪) 弄乱。③使交错。

hiyahalabumbi 〔不及〕被牵扯, 被牵连,

被缠住: bi hono buhiyeme ainahani, tuwanaki sefi baina de hiyahalabufi onggo nakuu sindaha. 《30· 威》我在疑惑, 到底怎么了? 要想去看, 可是被事情缠住了, 一下子给忘了。

hiyahalambi 〔及〕①交错, 交叉: hiyahalame tabumbi 腿别上弓。②连累, 牵连: hiyahalame ushabumbi 牵连, 牵扯, 拉扯, 连累。

hiyahalame tabumbi 射箭术语: 腿别上弓 (弓一头上弦, 将左腿伸入弓内, 下弓梢搁在右脚面, 依地靠住上弓梢, 用手推上弦)。

hiyahalame ushabumbi 牵连, 拉扯。

hiyahali 〔形〕 (下颏) 交错的。

hiyahali chechike 〈禽〉交嘴。

hiyahambi 〔不及〕交错, 交叉。

hiyahan 〔名〕①鹿角, 鹿砦, 鹿寨: hiyahan kalka 鹿角傍牌。begen babe ulan fetebufi, kerumu hiyahan akdulabufi, bele be tuwakiyabuki. 《48· 档》在伯尔格地方, 挖壕, 坚固鹿砦, 守住粮食。②梢梢, 交叉的, 十字形的: hiyahan mulan 马扎, 交椅。tere uchuri isus ini shabisa i baru hendume, mimbe dahame yabuki serengge bichi, beyebe umesileme etefi, ini hiyahan tehe be meiherefi, mimbe dahalame yabu. 《45· 新》当时耶稣对门徒们说: “想要跟我走的, 就得特别克制自己, 扛上十字架, 跟着我走。”

hiyahan i enggeru (小孩骑的) 有架子的鞍子; 架鞍。

hiyahan kalka 鹿角傍牌。

hiyahan mulan 马扎, 交椅。

hiyahan mulan i iletu kiyoo 〈卤〉交椅亮轿。

hiyahan siltangga zhahuudai 巴于船 (船上交错立着两根杉槁, 上面挂着蓬帆的船)。

hiyahan tehe 十字架。

hiyahanzhambi 〔不及〕交错, 交叉, 纵横交错: hiyahanzhame teheke 横三竖四地倒下 f. zhakuun zhizhuhan is'hunde hiyakanzhambi. 《34· 易》八卦彼此交错。huuntahan taili hiyahanzhafi, zhahuudai i dolo is'hunde chirunume dedume amgafi, dergi ergi i gehun gereke be sahakuubi. 《50· 其》(桌上) 杯盘狼藉, 在小船里互相枕卧着入睡, 东方发白了都不知道。tere ba ochi aln schchuri dabagan hiyahanzhame niyengniyeri zhuwari nimanggi tembi (tefi). 《4· 川》其地崇山复岭, 春夏积雪。

hiyahanzhame dabkuurilambi 纵横交错, 纵横重叠: aikabade seremshere chooha tebachu zheterengge baharakuu bime, nimanggi aln hiyahanzhame dabkuurilafi, zheku zhuwerengge geli mangga. 《4· 川》倘若驻兵防守, 无所



食，雪山重叠，运响更难。

**hiyahanzhame fachuhaurambi** 错乱，弄乱，搞乱。

**hiyahanzhame hisahambi** 撞击磨擦：zhuleri amala ududu zhuwaa moringga haba beri sirdan as'hafi is'hunde hiyahanzhame hisahambi. 《11·聊》前后有数十骑人，佩带的弓箭互相撞击磨擦。（前后数十骑，腰弓久相摩夏。）

**hiyahanzhame sindambi** 杂乱地堆放。

**hiyahanzhame tembi** 杂居。

**hiyahuu** [形]气喘，哮喘：hiyahuu nimeku 哮喘病。

**hiyahuu nimeku** 哮喘病。

**hiyak** [状]见下：

**hiyak seme** 形容嗔怒不答理人的样子：hiyak sere arbun 嗔怒的样子。

**hiyakanzhambi** [不及]同 hiyahanzhambi。

**hiyalambi** [及]（将小孩）放在络了里面背着。

**hiyalhuuwa** [名]麻秸，麻杆。

**hiyalhuuwari** [名]火柴，取灯儿。

**hiyalu** [名]络子（用绳线织成的网子）。

**hiyaluri** [形]形状像络子的，形状像网子的。

**hiyaluri ilha** 宝网花（异花名，花白而小，形状如丝网）。

**hiyamtun** [名]炭（夏代俎名）。

**hiyan<sup>1</sup>** [名]①香：hiyan dabumbi 烧香，拈香。abka yamzhiha, hiyan dere belhefi, muse ilhai yafan de hiyan dabume geneki. 《13·聊》天晚了，各备香案，咱们到花园里烧香去。（天色晚了，安排香案，咱花园里烧香去来。）gingguleme hiyan dere sindafi, ezhen i yamun i baru hargashame tuwame kesi de hengkilche. 《28·档》恭设香案，瞻望宫阙，叩头谢恩。②香料，香粉：hiyan i zhumanggi 香袋（装饰品，装香粉的袋子）。③与香烛有关的（人）：hiyan i dooseda <官>道会。

**hiyan dabumbi** 烧香，拈香。

**hiyan dabure diyan** 香殿（专门用于焚香供佛的殿堂）。

**hiyan dabukuu** 香炉：hiyan dabukuu i zhuleri emu, hiyan i hoseri sindambi. 《34·易》香炉前放着一个香盒。（香合一于炉南。）

**hiyan dahukuu i sindakuu** 炉儿（放香炉的小架子）。

**hiyan fila** 香碟、香盘（供桌上盛香使用的碟盘）。

**hiyan i dooseda** <官>道会。

**hiyan i fadu** 香囊（装香粉的袋子）：inu damu yasai muke fuhe fungku zhai beye as'haha hiyan i fadu be hobo i dolo sindaha. 《3·上》

也只是把拭泪的手帕和自己佩带的香囊放进棺中。

**hiyan i fangshakuu** 香球（用绸纱做成的里面装有香面儿，安上穗子，吊挂在帐幔上）。

**hiyan i fulenggi** 香灰。

**hiyan i hoseri** 香盒。

**hiyan i huuwashada** <官>僧会。

**hiyan i sibai** 香筒。

**hiyan ilha** 香花：hiyan ilha zhai doboro zhaka be ambula baiha (baifi). 《42·善》广求香花及供具。

**hiyan sisikuu** 香墩。

**hiyan<sup>2</sup>** [名]县，县份：hiyan i ezhen 县令。chooha irgen, hafasa gemu hoton chi tuchifi okdoko, damu hiyan i ezhen be saburakuu. 《12·三》军民官吏皆出郭迎接，唯独不见县令。hiyan i sarachi 知县。

**hiyan ezhesi** <官>典史（知县的属官，清制，由典史掌管缉捕和狱囚）。

**hiyan i cbaliyasi** <官>县总。

**hiyan i erin sonzbosi** <官>训术（清代县级属官，掌农时、气象、历法，也称做阴阳官）。

**hiyan i ezheu** 县令（清代知县的名称）。

**hiyan i oktosi** <官>训科（清代县属的医官）。

**hiyan i sarachi** 知县（清代县级政权的长官）。

**hiyan siramsi** 县丞（知县的佐官）。

**hiyan i tachibukuu hafan** <官>教谕（清代县教育，负责本县儒学事务）。

**hiyan an gung** [名]威安宫。

**hiyan an gung ni alban tachikuu** <衙>威安宫官学（清代专为八旗子弟设立的学校，招收内务府三旗及满洲八旗的儿童）。

**biyanchi** [名]（捕猎用的）鸟枪，线枪。

**hiyanchilambi** [不及]夏鹿成群。

**hiyang** [状]见下：

**hiyang hing seme** 形容严厉管束的样子：hiyang hing seme kadalambi 管束严厉。

**hiyang seme** 形容叱责的声音：hiyang seme dangsimbi 厉声叱责。①形容大声抗辩的声音：hiyang seme kaichambi 大声争辩。

**hiyang chuun** [名]香椿。

**hiyang chuun moo** 香椿树。

**hiyangchi** [名]象棋。

**hiyangnung alin** [名]降龙山（在辽宁省）。

**hiyangtarshambi** [不及]骄横，骄傲放纵。ume takdafi hiyangtarshame beyebe mangga arame uru gaima salifi yabure. 《38·唐》可别得意忘形骄傲放纵，自以为是地独断独行。

**hiyangtu** [形]眼微斜的。

**hiyari** [形]斜眼的，（眼）斜的 yasa

hiyari nyalma be kaikarafi tuwambi. 《30 成》斜着眼瞧人。

**hiyaribumbi** [不及] 干旱, 受旱: tere fonde goidataa hiyaribuha. 《11·聊》当时久旱(未雨)。(时久旱,) neneme bisaka sere, amala geli ai hiyaribuha sere, tere gemu yoro gisun akdachi ozhorakuu. 《28·百》先说是水涝, 后来又说什么干旱, 那都是谣言, 不可相信。goidame hiyaribuchi, edun toose zhafaga be dahame, tugi aga seme simen ome muterakuu. 《37·呻》久旱, 关系在于风, 有云有雨也难以成泽。

**hiyase** [名] ① 斗, 板斗: hiyase i miyalambi 用斗量。② (还愿神杆上安的) 斗子, 神杆斗。

**hiyaseku** [名] (市卜) 掌斗斛的人, 斗级。

**hiyatahan** [名] 酒盏, 酒杯, 醕, 玳: nure tebure bolosu hiyatahan, anggai erguwen emu zhushuru isika. 《11·聊》斟酒的玻璃杯, 口径足有一尺。(酌以玻璃盏, 围尺许。)

**hiyatari** [名] (阻塞街口用的) 栅栏。

**hiyatu** [名] 机头 (绸缎布等两头织的边)。

**hiyatun** [名] <动> 旱兽 (异兽名, 似狐, 虎身, 有翅, 声似乳子)。

**hiyazhuhu nimaha** [名] 鲑鱼 (剖开晾干的鱼)。

**hiyebele** [名] <禽> 鸱鸒。

**hiyekden moo** [名] 爆木 (燃时有爆裂声, 可作船钉和木椿)。

**hiyena** [名] <动> 意夜纳 (异兽名, 似狼而大, 诱人来而食之)。

**hiyenakuu** [形] ① 片刻不安的, 不安生的, 好动的。② 轻福当安生的人。

**hiyenakuu tazhi** 淘气, 调皮, 顽皮。

**hiyese** [名] 蝎子, 蜚。

**hiyoh** [状] 见下:

**hiyob seme** 形容龟头坠落的声音。

**hiyok** [状] 见下:

**hiyok seme** 形容深深叹息的声音: hiyok seme sezhelehe 长叹了一口气。

**hiyok sembi** 长叹: damu bairengge ainame nyok sefi yasa nichuchi, sarkuu de abka be ubashambio, na be shungkubumbio ini chiha okini. 《30·成》只求断了这口气闭上眼, 什么都不知道, 任他翻天复地, 随便吧!

**hiyong** [状] 见下:

**hiyong seme** 形容箭等很快飞过的声音, 嗖的一声。

**hiyooshulabumbi** [及、不及] 使孝敬, 使孝顺, 被孝敬。

**hiyooshulambi** [及] 孝, 行孝, 孝敬, 孝

顺: sakdasa i tangguu sede isinaha erinde hiyooshulame sinagalame fudeki seme mazhige guunia bihe. 《10·尼》等老人们到了百岁的时候, 为他们穿孝送终, 我一直有这心愿。

**hiyooshulame ginggulembi** 孝敬。

**hiyooshulame sinagalambi** 穿孝, 带孝。

**hiyooshun** [名] 孝, 孝顺, 孝敬: hiyooshun i doro 孝道。hiyooshun be akuumbumbi 尽孝, 尽孝道。

**hiyooshun be tachibure zhalangga be temgetulere temgetun** <卤> 教孝表节旌。

**hiyooshun akuu** 不孝。

**hiyooshun be yabumbi** 行孝, 尽孝。

**hiyooshun deochin** 孝悌: sain baita yabumbi serengge musei akuumbuchi achara hiyooshun deochin tondo akdun sere udu hachin be henduhebi. 《28·百》所谓行善是指我们应尽孝悌、忠信之道等等而言的。hiyooshun i abkai fezhergi be dasambi 以孝治天下。

**hiyooshun i doro** 孝道。

**hiyooshungga** [形] ① 孝顺的, 尽孝道的, 孝敬的: sargan zhui emeke be uilere de hiyooshungga. 《11·聊》那女子侍奉婆婆很是孝顺。(女事姑孝。)② 孝顺的人: muse dachi fuzhuri boo, zhalan halame tondo hiyooshungga. 《5·氏》我们原本为世家, 世世代代都是忠孝的人。ama eme de hiyooshungga, ahuun deo de hazhi, ere dade guchu gargan de umesi karaba. 《28·百》对父母孝顺的人, 对兄弟必亲热, 就是对朋友也会极爱护。③ 封建用语; 孝: hiyooshungga munggan 孝陵。

**hiyooshungga ambalingguu genggiyen shu huuwangheo** 孝庄文皇后 (清太宗皇太极的妻子)。

**hiyooshungga chibsen shanggan huuwangheo** 孝静成皇后 (清宣宗晏宁的妻子)。

**hiyooshungga chibsonggo shanggan huuwangheo** 孝穆成皇后 (清宣宗晏宁的妻子)。

**hiyooshungga dergi ergi munggan** 孝东陵 (清代世祖福临妻子孝惠章皇后的陵墓)。

**hiyooshungga dergi ergi munggan i dorgi kadalai i yamon** <衙> 孝东陵内关防衙门。

**hiyooshungga dergi ergi mungga i dorohin i zhurgan** <衙> 孝东陵礼部。

**hiyooshungga doronggo genggiyen shu huuwangheo** 孝端文皇后 (清太宗皇太极的妻子)。

**hiyooshungga enduringge temgetulehe huuwangheo** 孝圣宪皇后 (清世宗胤祯的妻子)。

**hiyooshungga erdemu iletu huuwangheo** 孝德显皇后 (清文宗奕訢的妻子)。

**hiyooshungga erdemungge yongkiyangga**

huuwangheo 孝贤纯皇后 (清高宗弘历的妻子)。

hiyooshungga fuzhurungga gosin huuwangheo 孝懿仁皇后 (清圣祖玄烨的妻子)。

hiyooshungga fulchun eldembane huuwangheo 孝惠章皇后 (清世祖福临的妻子)。

hiyooshungga gemungge shangga huuwangheo 孝全成皇后 (清宣宗旻宁的妻子)。

hiyooshungga genggiyen gosin huuwangheo 孝昭仁皇后 (清圣祖玄烨的妻子)。

hiyooshungga gengan temgelehe huuwangheo 孝敬宪皇后 (清世宗胤禛的妻子)。

hiyooshungga gungnechuke gosin huuwangheo 孝恭仁皇后 (清圣祖玄烨的妻子)。

hiyooshungga huuwaiiyasua sunggiyen huuwangheo 孝和睿皇后 (清仁宗颙琰的妻子)。

hiyooshungga munggan 孝陵 (清世祖福临的陵寝, 在河北遵化)。

hiyooshungga munggan i dorgi kadaian i yamun <衙> 孝陵内关防衙门。

hiyooshungga munggan dorolon i zhayigan <衙> 孝陵礼部。

hiyooshungga munggan i uheri da yamun <衙> 孝陵总管衙门。

hiyooshungga nemgiyen sunggiyen huuwangheo 孝淑睿皇后 (清仁宗颙琰的妻子)。

hiyooshungga nesuken eldembane huuwangheo 孝康章皇后 (清世祖福临的妻子)。

hiyooshungga nomun 《孝经》。

hiyooshungga olhoba shanggan huuwangheo 孝慎成皇后 (清宣宗旻宁的妻子)。

hiyooshungga sargan zhui 封谥用语: 孝女。

hiyooshungga zhui 封谥用语: 孝子。

hiyooshungga sultungga filingga huuwangheo 孝哲毅皇后 (清穆宗载洵的妻子)。

hiyooshungga unenggi gosin huuwangheo 孝诚仁皇后 (清圣祖玄烨的妻子)。

hiyooshungga urun 封谥用语: 孝妇。

hiyooshungga yongsonggo yongkiyaagga huuwangheo 孝仪纯皇后 (清高宗弘历的妻子)。

hiyooshungga zhekdan iletu huuwangheo 孝贞显皇后 (清文宗奕訢的妻子)。

hiyooshuntumbi [不及] 尽孝, 孝。

hiyooshuri [形] 孝 (马)。

hiyooshuri gaha 孝马 (holon gaha “慈鹅”的别名)。

hiyor [状] 见下:

hiyor hiyar (马等撒欢时歪着头) 打喷嚏的声音。

hiyor hiyar seme 形容马等撒欢时歪着头打

喷嚏的声音, 引申为马强壮, 发愤, 比喻人强壮、强梁。

hiyor seme 形容箭翎作响的声音。

hiyotohon [形] ①挺腰的 (人), 驼背的 (人)。②两头翘起来的, 翘起来的: hiyotohon damzhan 两头翘起来的屁股。bira de chuwar orin funcheme bi, uzhuu ergi hiyotohon shoiongo, unchchen teksin. 《9·异》河里有十多条船, 船头尖翘, 船尾半齐。

hiyotohon deretu 翘头案。

hiyotohon loho 喇 (古代的一种长刀)。

hiyotonggo [形] 一头翘起的。

hiyotonggo son 翘椽。

hiyotonggo son 翘椽。

hiyotonggo ulhuma <禽> 鸭雄。

hiyotorobumbi [及] 使两头翘起。

hiyotorombi, -ko [及] 两头翘起: ere fushen hiyotoroko 《38·捕》这个水牌翘了。

zhai hiyotororo hachin de inai chisui ikuurangga bi. 《50·其》至于两头翘起来的那类东西, 自然是抽缩的。

hiyotorshombi [不及] (扛的东西过重) 弯着腰走。

hizha [名] 炉, 炉子: hizha dabumbi 生炉子, hizha i tukda 炉条, 炉算子。

hizha dabumbi 生炉子。

hizha i niyahua 冶人 (从事冶炼的人)。

hizha i nuhalayan 炉炕。

hizha i tukda 炉条, 炉算子。

hizha tuwambi 看火 (指在烟炉前察看火情)。

hizhada [名] 炉头 (旧时钱局内铸钱工的头儿)。

ho bira [名] 河: ho birai nirugan 河图。

ho birai nirugan 河图。

ho gi [名] 火鸡。

ho ha [状] ① (因寒冷受不住时) 发出的声音, 打寒噤的声音。②长吁短叹的声音。

ho hoi [状] 猎狗为了吓唬鹿一类的野兽让它卧着不动而发出的声音。

ho lan [名] 荷兰。

ho laa gurun i loho 荷兰刀。

hob [状] 见下:

hob seme 形容弓箭正好射中帽子的声音, 形容箭射中的声音。

hobai [形] 印花的 (布): hobai boso 印花布, 花布。

hobai boso 印花布, 花布。

hobo [名] 棺材: hobo emgen niyaho tichube, sargan zhui i arbun weihun i adab. 《11·聊》棺材虽然朽了, 但那女子的相貌就像活着的那样。〔见棺木已朽, 而女貌如生。〕

hobo de tebumbi 装殓。

hiyooshungga

hiyooshungga

hiyooshungga

hiyooshungga

hiyooshungga

hiyooshungga

hiyooshungga

hiyooshungga

hiyooshungga

hiyooshungga

hiyooshungga

hiyooshungga



**hobo hoborho** 棺槨。

**hobo museu** 棺槨。

**hobolon** [名]〈植〉公道老(树名,栽在山坎上,用它分界)。

**hoborho** [名]树: hobo hoborho 棺槨。

**hochikon** [形]①俊,美,俊美,漂亮,标致,好看: hochikon behe 美女,美人儿, banzhihangge bolgo hochikon, dere fun izhuha adali. 《15·金》牛得清俊,面如敷粉, ilhai has'han i dolo buru bara hochikon behe hira-chame kunchihangge bi. 《11·聊》见花篱内,隐隐有美人窥伺。②妥善的,好好儿的,完美的: udu mergen urse bihe seme, amala hochikon onume muterakuu. 《41·兵》即使有很高明的人,也不能妥善处理(事情发生)以后的问题。(虽有智者,不能善其后。)

**hochikon gege** 〈敬〉美人儿,美女: tuwachi emu hochikon gege elden i dorgichi tuchifi zhokson emu zhushuru isirakuu na de isiname uthai niyalma de zbergilefi dara chelmeri meifen yebchungge banzhihabi. 《11·聊》看见一个美人从亮光里出来,开始不到一尺高,落地以后和人就一样了,长得纤腰秀项。(见一美人,白光中出,初不盈尺,至地,遂与人等,纤腰秀项。)

**hochikon behe** 美女,美人儿。

**hochikosaka** [形]①好漂亮,十分标致,很俊俏。②好好儿的,好端端的,好生 hochikosaka de emdubei yachihiyambi. 《30·成》好好的怎么尽着打喷嚏, ere zhuu be huhun i behe hochikosaka boode tebeliyefi bisirakuu baibu nimbe baifi ainambi. 《15·金》你这个孩子,妈妈在屋里抱着你好好儿的,不呆着,平白无故的找谁干什么?(小大官儿好好儿在屋里,奶子抱着,平白寻我怎的?)

**hodan gas'ha** [名]〈禽〉鸚鵡(似鸡,昼夜常鸣,冬仲冬)。

**hode** [副]想是,约莫,盖。

**hoderi** [名]鲑鱼子儿。

**hofin** [名]瓦瓶。

**hofiyan** [形]快当,麻利,敏捷。

**hofun** [名]脏水沟的水面上冒出来的泡儿。

**hoho** [名]①(豆类等植物的)果实,荚: turi hoho 豆角儿。②形状像荚的: hoho efen 饺子。③垂下的部分: shan i hoho 耳垂。

**hoho efen** 饺子。

**hohochu** [形]子儿像豆角的(花)。

**hohochu ilha** 洛如花(异花名。像竹花,子如豆角)。

**hohochu** [名]〈植〉日头子(异果名,似樱桃,葡萄,垂牛)。

**hohodokuu** [名]耳顺风(用作扩音的器

具比喇叭小)。

**hohodombi** [及]把手在嘴边合拢起来喊人。

**hohon** [名]①(盛酒的)大木桶。②野熊过冬时藏身的树洞。

**hohonggo** [形]果实形状像豆类的(树): hohonggo moo 槐树。

**hohonggo moo** 槐树。

**hohonggo moo use** 槐树籽儿。

**hohonombi** [不及]①(豆类植物)结果实。②(葡萄等)嘟噜垂生。③水冻结成冰锥。

**hohonto** [名]〈动〉那父(异兽名,像牛,白尾,声似人喊)。

**hohori** [名]①能遮住的东西,屏: shan i hohori 耳屏。②牛角的,牛角做的(哨箭): hohori zhan 牛角哨箭。

**hohori zhan** 牛角哨箭。

**hoi** [副]同 huui<sup>2</sup>: geli urnai zhaka akuu, terei chihai hoi monzhirshakini dere. 《15·金》又没有什么,随他摆弄一回子。

**hoifa** [名]①〈地〉辉发: hoifa hoton 辉发城。②辉发(满族先世,明末海西女真部族之一)。

**hoifa hoton** 〈地〉辉发城(在今吉林省辉南县东此,明代海西女真辉发部所建)。

**hoifalabumbi** [及,不及]使染成青色,被染成青色。

**hoifalambi** [及](把布一类的东西)染成青色。

**hoifan** [名]用野菜和黑皂矾熬成的水,用来把布漂染成青色;染青水。

**hoihalambi** [不及]冬猎: abalame hoihalambi 斃猎。

**hoihan** [名]打猎时围成的圈子,围场: hoihan sindambi 放围圈。

**hoihan abalambi** 放围,围合: ne chembe gaifi udu hoihan abalafi uthai tuchihe (tuchifi). 《48·档》今天率领他们几次围合以后,才出了围场。 bi geli zhuwan de umiyan holo de hargashabure be halafi iche znakuun de hargashabukini seme dasame toktohuba hoihan abalara inenggi be suwaliyame tuwabume zhasihabi. 《48·档》朕已改十日为初八日使其至伊莫和洛朝觐,并将放围日期一并传谕于伊。

**hoihan sindambi** 放围圈。

**hoiho** [名]秃尾巴小鸡: fioha shorho i dolo hoiho yali labdu fusen amba. 《30·成》笋鸡小鸡里头的秃尾巴小鸡,肉多,繁殖得快。

**hoilabumbi** [及,不及]①(衣物)被染脏,使染污。②(衣服)弄成破旧。

**hoilachambi** [及]左右偷看,左顾右盼: huulha yasai shame guuwabsi forome, zhang lang be hoilachambi. 《13·厢》装着望别处的

样子,偷眼看张郎。(偷睛望眼挂里抹张郎。)

**hoilalambi** [及]回头偷看。

**hoilambi, -ka** [不及]① (衣物被油污等)弄脏、污秽。② (衣服)破旧。

**hoilantu** [名]〈动〉祖父。

**hoilas'huun** [形]破旧, 破烂: hoilas'huun boo 破旧的房屋, 简陋的房屋。

**hoilas'huun boo** ①破旧的房屋: zhabume uthai mini beye kai sefi, antaha be anahuun-zhame dosimbua tuwachu udu giyalan i hoilas'huun boo ……《11·聊》答了一声“我就是。”便把客人让进了屋里。看了一眼, 只见破屋数间。〔答曰:“即我是也。”遂延客人, 见破屋数椽。〕②用做谦辞: 寒舍, 敝庐: mini hoilas'huun boo goro akuu. uthai guutubume darki 《11·聊》寒舍离此不远, 请顺便屈尊下顾。(敝庐不远, 即烦枉顾。)

**hoise** [名]回子(清代多指维吾尔人, 信仰伊斯兰教的人): bi mini ama mafa i nukte be zhechen obure de isibuchi enchu tachihyan i oros hoise se mimbe basumbi. 《48·档》我把祖父、父亲游牧的地方做为边界, 异教的俄罗斯、回子们会耻笑我的。asin zhiha de bisire hergen ochi hoise hergen waka oros hergen de adalishambi. 《48·档》而金钱上所铸者, 并非回字, 犹似俄文。②伊斯兰: hoise tachihyan 伊斯兰教, 回教。

**hoise beri** 回子弓。

**hoise gashan** 回子村。

**hoise niru** 回子佐领(由投降来的回人银匠制造乐器的工人等编成的佐领)。

**hoise tachihyan** 伊斯兰教、回教。

**hoise tachikuu** 回子学校。

**hokchi** [名]细莖菜(野菜名)。

**hoki** [名]帮, 伙, 党: hoki duwali 党羽, 朋党。hoki achiambi 凑成一伙, 合伙, 结为党派, 结党。ere dachi yuun tang, sunu sei hoki dorgi huusungge gebungge nyalma, tuwachi, emu guumin i hung seme barta ichihiyarakuu, minde huusun bure guumin akuu. 《3·上》伊原系允糖、苏努等党内得力著名之人, 看来不真心办事, 并无与朕效力之心。

**hoki achambi** 凑成一伙, 合伙, 搭伙, 结为党派。

**hoki duwali** 党羽, 朋党: zbai huulhai da i sirentume faltha hoki duwali, tuchime dosime yabure ba na zhuguun, hachin hachin i yargiyan turgun be urebume bodofi toktobume ichihiyaki. 《4·川》再去探听贼首所勾结的党羽、出没的途径和地方, 待种种情况熟习了以后, 再决定处理。narasa be getuken bolgo oso seme huwe-kiyebume hoki duwali be eteme targabuha. 《3·上》勉励职官要清白, 力戒结为朋党。

**hoki gilembi** 纠伙。

**hoki huulha** 伙盗(盗窃集团中伙从的人)。

**hoki isambi** 结社。

**hoki zhafambi** 结党, 植党: akabade hoki zhafafi chisu be yabure. faksi gusun i dasan be fachuhoorara, ere deribume tere achaburac. uru waka be forshome gamara ochi. yargiyan i gurun booi welengge niyalma. 《3·上》如植党营私, 巧辩乱政, 此倡彼和、颠倒是非, 实乃国家之罪人。

**hokilambi** [不及]合伙, 结党。tcse emu bade hokilame achafi huuda araha. 《50·其》他们合伙在一起作买卖。ulhiyen i hokilafi tabchilame yabure de isinara be gemu bolzhochi ozhorakuu. 《35·老》甚至逐渐结党抢劫, 这样的事也难以预料。

**hokobumbi** [及]①使离, 使离开: geren enduri ulame tuwafi aunggachi hokoburakuu maktambi. 《11·聊》诸神传阅, 赞不绝口。(诸神传赞不已。)②使离婚: minggan beile ini sargan zhui be da eigen chi hokobuha (hokobufi). 《1·实》明安贝勒让自己女儿和原来的丈夫离婚。

**hokombi** [及, 不及]①离, 离开, 离去, 离职, 辞别: te idu chi hokoho kai. 《38·隋》现在已经下班了。uksin etufi loho as hafi hiowande chi mazhige hokorakuu. 《12·三》带甲佩剑, 寸步不离玄德。(带甲挂剑, 行坐不离。)akabade saha bichi zhiyanggiyuun anahai zha bahafi hokombihe. 《12·三》如果(他们)知道了, 将军怎么能轻易地脱身呢?(若知, 将军岂得无事乎?)②休妻: hokoro bithe 休书。amala niyalma gaifi sargan zhui waka seme hokofi, danchan de unggihebi. 《15·金》后来嫁到人家去被人休了, 说不是姑娘, 送回娘家。(落后嫁与人家, 被人家说不是女儿, 休逐束家。)

**hokotoi genembi** ①一去不复返, 大去。②妇女被休回娘家, 大归。

**hoksombi** [不及]忧愤, 忧虑, 心烦。

**hokton** [名]①暖木。②鱼漂儿, 浮漂。

**hoktoshombi** [不及]水涝的时候, 到不存水的高处去捕捉野鸭。

**holbobumbi** [及, 不及]①让彼此连起来, 让东西互相连起来。②相关, 相关联, 相十, 受牵连, 被牵连: elchin ambasa ere zhihengge ai barta, meni gurun de aika hoibobuha barta bio, akuu. 《9·异》使臣这次来为什么事, 与我国是否相干, te uthai zhurgan de afabufi gisurebuchi, gorcki hanchikingge ulandume aigishafi, dur seme leolere gisurere be bolzhochi ozhorakuu, choohai barta de ambula holbobuha babi. 《4·川》此时就交部去议, 远



近相互传扬, 议论纷纷, 不免有所波动, 于军事大有关系。choohai zheku ochi. holbobuhangge umesi oyonggo. 《4·川》至于军粮, 最关紧要。zhai eiten choohai belhe ochi. holbobuhangge umesi oyonggo. ele guunin tebuchi achambi. 《4·川》再者, 一切武备, 关系尤为重要, 应当更加留意。⑤让彼此结配, 让双方结婚。◇ emu nivalmai turgunde geren be holbobuha. 《32·语》一个老鼠, 坏一锅汤〔自译: 因为一个人的事儿, 大伙儿受了连累〕。

**holbobume ushabumbi** 拖累, 牵累, 牵连。urunakuu ede holbobufi ushabumbi. 《30·成》必定受他的连累。yaya holbobume ushabufi angga achabure be alyambi (aliyara). 凡有牵连的要等待对质。

**holbohon** [名]成了对儿的人, 成了亲的人。

**holbombi** [及, 不及]①连, 连接: andun chung tarzhi tumen akta i zhulhuu be holbofi, kaichame dosifi mederi be omilabufi, hoton be gaiki sembi (serede). 《7·蒙》安敦育台吉连接万马之辔, 呐喊前进, 渡海欲攻城。faksalara achabure holboro sirabure giyan de achunaha gese. 《4·川》分合连接, 似乎合宜。han oho niyalma, dain i ba tuwakian oburengge terei zhurgan inu damu sidereme holbome as'huurakuu de wazhiha. 《4·川》做为一国之主, 要守住四夷, 其意义就在于笼络(人)而不丢弃任何一个而已。②关系, 关联, 牵连: mu halai eigen sargan de holbombi. 《11·聊》牵连到木家夫妇。(牵木翁夫妇。) karun serengge amba choohai shan yasa holbobuhangge umesi oyonggo. 《48·档》卡伦是大军的耳目, 因而关系重大。③匹配, 结婚, 成婚: zhuwan dunn se de, taizu sure beile de holboho. 《1·实》十四岁时与太祖成婚。gebungge mukuun de banzhifi fuzhuri boode holboho. 《48·档》生在有名的氏族里, 后来嫁给世家。④加倍: hadai niyalma de suweni buhe ulin menggun aisin de bi holbome toodara. 《1·实》你们给哈达人的金银财宝, 我当加倍偿还。

**holhoho hergen** 〈语〉连字(连写的字)。

**holbome achabure niyalma** 撮合者。

**holbome gisurembi** 串讲, 连着说。

**holbome hunwaitambi** 联结。

**holbome toodambi** 加倍偿还。

**holboro hithe** 婚事。

**holboro gisun** 〈语〉取语。

**holbon** [名]①成双, 相连: holbon i hithan 合叶。②结亲, 配偶: holbon i baita 亲事, 婚事。

**holbon i baita** 亲事, 婚事。

**holbon i hithan** 合叶。

**holbonggo** [形]成双的, 相连的。

**holbonggo fukzhingga hergen** 〈语〉填篆。

**holbonggo hooshan** 抬连纸。

**holboto** [形]成对相合的。

**holboto ilha** 合欢花。

**holdon<sup>1</sup>** [名]狼烟, 号烟: holdon i karan 墩台, 烽火台。shumin buzhan amba shuwa i hade, dain nakafi holdon mukiyeh (mukiyefi). 《4·川》在森林密处, 军旅停下, 熄灭烽火。

**holdon i karan** 墩台, 烽火台。

**holdon tai** 烽火台, 烟墩。

**holdon tuwa** 烽火: heng wang ni fu i fichara fitherengge holdon tuwa de nakaha. 《13·相》衡王府上的吹弹, 因烽火而停止。(汉家箫鼓静烽火。)

**holdon<sup>2</sup>** [名]果松: zhuguun i unduri gemu buzhan wezhi, holdon, zhakda, isi, fulha, fiya, burga, yengge, zhamu banzhihabi. 《9·异》沿途尽是从林, 有果松, 马尾松, 杉松, 杨, 桦, 柳, 稠李子, 刺玫。

**holdon moo** 果松。

**holhochi** [名]枪头菜, 即苍术菜。

**holhon** [名]小腿, 腿肚子, 腓: holhon giranggi (人的) 小腿骨。holhon gochimbumbi 腿肚子转筋。achinggin, holhon de che, toktochi sain. 《34·易》咸其腓凶, 居吉。

**holhon giranggi** 小腿骨。

**holhon gochimbumbi** 腿肚子转筋。

**holimpa** [名]〈植〉草珠米(样子像高粱米)。

**holin** [名]里腮(腮颊里面的部分)。

**holkon de** [副]同 holkonde; holkon de dosimbi 《1·实》突然而至。taizu sure beile amala karun bi seme amargi be tuwahakuu genere de, dain i chooha holkon de isinzhaha. 《1·实》太祖恃有后哨, 亦不深备, 不期敌兵忽至。geren hafasa surumbume bisire de holkon de alanzhme... 《12·三》众将官正在宽慰的时候, 忽然来报... (众将宽解忽报...)

**holkonde** [副]忽然间, 突然: holkonde emu niyalma huulame alarangge geng niyang sin eigen buchekuu 《11·聊》忽然, 一个人大声告诉庚娘说: “你的丈夫没有死。”(忽一人呼口: “庚娘汝夫不死。”) bolzhon cholkon dobori dekdehe, edun aga holkonde isinzhaha adali 《50·其》如波涛夜惊, 风雨骤至。

**holo<sup>1</sup>** [形]①假, 虚假, 伪, 谎: holo doron 假印, holo gebu 虚名, holo untuhun temgetu akuu gisun 《48·档》荒诞无稽之谈。



ere urunakuu zhalingga irgen holo gisun ban-zhibufi niyalma be hoshshome fafun be nechibufi, fafun be fachuhuurarangge kai. 《48·档》此必奸人所造之谎言，诱人犯法，以阻挠禁令。●质量低劣的：holo chai 假茶，质量低劣的茶。holo zhibcha 假皮袄，质量低劣的皮袄。●不合法的：sirame yuun nan golo be dailanaha mudan de huulhai holo zhiyanggiyuun u shi zung be teng shiyan de afame gidaha. 《5·氏》继而征伐云南省，击败贼酋将吴世琮于藤县。◇holo chilburi 押缰，holo kuudarhan 软轡。

**holo chai** 假茶，质量低劣的茶。

**holo chilburi** 押缰（从马嘴子环扯挂到肚带上的皮条）。

**holo gebu** 虚名。

**holo gisun** 谣言，谎言。

**holo gisun banzhibumbi** 造谣言。

**holo koimali** 虚伪狡猾：gaitai kubufi beye ichemeleme muzhilen haiafi heni mazhige holo koimali akuu oho. 《4·川》一变而为改过自新，毫不虚伪狡猾的人了。

**holo kahduri** 虚假。

**holo kuudarhan** 软轡。

**holo tashan** 虚谬：aika amban mini gisun holo tashan ochi, loho fufun muchen hachuhan i erun be amban i beyede nikebuki. 《11·聊》如果臣子我的话是虚谬的，刀锯鼎镬都可以加在我的身上。（如果臣言虚谬，刀锯鼎镬，即加臣身。）

**holo temgetu** 假证。

**holo zhibcha** 假皮袄，质量低劣的皮袄。

**holo<sup>1</sup>** [名]●山沟，山谷，山涧：ere dade ba bade gemu alin buzhan shumun holo hafirahuun tarichi ozhoru usin umesi komso. 《4·川》原来此地处处皆山，林深沟隘，可耕之地甚少。terei sidende zhuwe shumun holo giyalabumbi (giyalabufi). 《4·川》中间被两道深沟隔断。●茅沟，瓦茅沟。

**holo<sup>3</sup>** [名]〈动〉获落（异兽名。大如狼，毛黑润，贪食，饱后入林，腹部夹在两树之间以帮助消化，稍后复出而食）。

**holokon** [形]略虚假。

**holokon uluken** 略虚假。

**holon guha** [名]〈禽〉慈鸦。

**holon weizhun** [名]〈禽〉老鸹。

**holontu** [名]〈动〉讹兽（传说中的异兽，像兔，人面，能言，好诱人）。

**holor** [状]大铃声。

**holor halar** 许多铃的响声，玲玲。

**holtobumbi** [及，不及]使哄，使哄骗，被哄骗。

**holtombi** [不及]哄，哄骗，诳，说假

话，撒谎：holtome gaimbi 冒领。holtome gisun algimbumbi 故意扬言。weile de geleme tutta holtome sioi dung ni yoo i niyalma be wahabi schebi. 《48·档》由于害怕有罪，就捏造是溪峒瑶人杀死的。ere hafan chooha be funtuhulebui holtome chiyaniyang gaihabi 《48·档》该官虚报兵员，冒领钱饷。ini guchu holtome sarkuu arafi yobodome leolerengge zhachi langse ombi (ofi). 《11·聊》他的友人装作不知，调戏、品头论足的话太污秽了。（友伪为不知也者，评骘殊衰。）

**holtome alime gaiha** 谎认。

**holtome araha be baichara be ufaraha** 〈公〉失察冒开（指下级冒开销款，上级失察）。

**holtome arambi** 假写。

**holtome boolambi** 谎报：ume miyanume holtome boolara. 《35·老》切勿粉饰谎报。

**holtome buhe menggun** 〈公〉冒支银（假造项目而支取的银两）。

**holtome gaiha menggun** 〈公〉冒领银（假造名目，向库领取的款项）。

**holtome gaimbi** 冒领：kesi shang ni menggun be holtome gaiha. 《3·上》冒领恩赏银两。

**holtoba gisun** 谎话，假话：bi yehi narin bulu belei holtoba gisun de dosika buhe, te bichibe han sinde akdafi banzhiki. 《1·实》过去我曾听信了叶赫纳林布禄的假话，如今可要靠汗王谋生。

**holtome gisurembi** 撒谎，说谎。

**holtome kabshambi** 刁讼。

**holtome buulhambi** 偷盗：bele i bocho sain bime, kemuni sirentume uhatume yabuchi, urunakuu holtome huulhara fulu gaure bait bisire be sachi ombi. 《3·上》米色既然很纯净，但仍然做串通行贿的事，可知一定仍有偷盗多领的情况。

**holtome sarkuu arambi** 假装不知道。

**holton** [名]大星：holton tuheke 星陨，大星坠下。

**holton tubeke** 星陨，大星坠下。

**holtonumbi** [不及]一齐哄骗，一齐撒谎。

**holtu** [形]形体像葫芦的（鸟）。

**holtu chechike** 〈禽〉葫芦头（鸟名，头上长着一圈白毛，腰细，形体像葫芦）。

**homhon** [名]套子，（刀）鞘，（笔）帽儿：fi homhon 笔帽儿。

**homida** [形]催锄的（鸟）。

**homide chechike** 〈禽〉头钹（siman chechike “子规”的别名，农夫听到它的叫声则备锄待耘）。

**homin** [名]锄头、耨。homin i meihe be zhuwe meyen obume las'halame sachiha (sachifi). 《28·自》用锄头耨地如为...

**homitu** [形] (似) 锄田的 (鸟)。

**homitu guuwasihiya** <禽> 春锄 (guuwa-sihiya“鹭鸶”的别名。... 状，因而得名)。

**homso** [名]梭子：homso maktara gese i shun biya. 《20·醉》日月疾如梭。erin forgon geri fari, shun biya homso i gese umai ulhibekuu zhakuun biyai tofohon, u yuwei niyang ni banzhuha inenggi isinzhuha. 《15·金》光阴迅速，日月如梭，不觉已经八月十五，(八月十五) 辰来到。

**homsori** [形]形状像梭子的 (米)。

**homsori bele** 梭子米。

**hon** [副]很，最，太，甚，过于：hon jabanaha 《25·康》人过分了。fu i taishao hafan zuiha efire urse be hon ubiyambi. 《11·聊》郡太守最厌恶赌钱的人 (郡守最恶博者。) aika hon memereme ohode elemangga niyalma de ubiyabumbi. 《47·问》若是过于固执，反倒招人厌恶。inu ilan biya be dulerakuu be dahame, hon sitabuha sechi ozhorakra. 《4·川》还没有出三个月，不算很迟。demo memu de tene chooha tebufi hon aniya goid'hakuu tarha usin i bargiyaha zheku hon elgiyen tunun akuu 《48·档》只因我在伊犁驻兵，年头尚不甚久，收获的谷物尚不丰足。

**hon erde** 还早，尚早。

**honan** [名] <地> 河南。

**honan goloi bolgobure fiyenten** <新> 河南清史司。

**honan goloi dooli yamun** <衙> 河南道。

**honchi** [名]羊皮：bayan urse peru siberi suri be erumbi, guuwa gemu keibisu honchi be erumbi. 《4·川》有钱人穿毡裘绸缎，其余都穿粗毡羊皮。

**honchi zhibcha** 羊皮袄：dargi baita be uheri kadalaru yamun de afabufi sain amba mahala, honchi zhibcha ninggun minggan sain nuwan soye guuaha ninggun minggan zhuru, uhukun bime halhuun galai oyo ninggun minggan zhuru welefi belhekini. 《48·档》诏命总管内务府衙门，制备优质大帽、羊皮袄六千件，甲等暖鞋六千双、既软又暖的手套六千付。

**hondoba<sup>1</sup>** [名] <植> 马黄草。

**hondoba<sup>2</sup>** [名]马鞭梢。

**hong taizhi** [名]皇太极 (1592—1643, 清代第一朝皇帝，年号天聪、崇德、顺治等)。

**honggocho** [名]冰鲜，即连冰一起冻的黄鲷鱼。

**honggochon** [名]柳叶菜。

**honggonlon** [形]叫声像铃响的 (鸟)。

**honggoion niyehe** 马鸭，又称 honggon niyehe “马鸭”。

**honggon** [名]①铃，巫师用的铜铃，铜铃：honggon achinggiyambi 摇铃。② (叫的声音或飞的声音) 像铃响的：honggon chechike <禽> 金铃 (雀名，比黄鹂小，叫的声音像铃响)。

**honggon achinggiyambi** 摇铃。

**honggon bisire huwesi** 弯刀。

**honggon chechike** <禽> 金铃。

**honggon niyehe** <禽> 马鸭 (好飞着叫)。

**honggono** [形]叫声像铃响的 (鸟)。

**honggono chechike** <禽> 铜铃 (叫的声音像铜铃响)。

**honggonombi** [不及]① (下雨时水面) 起泡儿 ②冻，结成块儿：honggonome gechehe 上冻结成块儿。③ (衣服) 破烂。④ (把东西) 悬挂。

**honggonoho zhozhangga** 弯镖。

**honggonome gechembi** 上冻结成块儿，冰冻成凌。

**honggori** [名] <植> 秋风子 (异果名，形状像铃)。

**honggori ilha** 樟花 (木本叶密，三四月间开花，有红紫两种，味香，籽小像铃)。

**hongko<sup>1</sup>** [名]①山梁的尽头。②整木船的头。

**hongko<sup>2</sup>** [名]杵，石碓嘴。

**hongko<sup>3</sup>** [名]黄色的 (鸟)。

**hongko chechike** <禽> 柿黄 (雀名，胸黄，腰背略青，叫声如燕子)。

**hongkolo** [形]黄色的。

**hongkolo galman** 大黄蚊子。

**hongtu** [形]封谥用语：桓。

**honika** [名]鱼秧子。

**honiki** [名]短腿熊 (小熊名)。

**honin** [名]①羊：honin adun 羊群。honin adun chi ninzhu gazhu, ... ere be gemu wafi belhe. 《10·尼》从羊群里抓来六十只羊... 全宰了准备好了。②未 (地支的第八位)：honin erin 未时。muduri erin chi honin erinde isitala hafitame afara zhakade, tangguut huulha gidabufi samsifi guwanka be durime gaiha. 《4·川》从辰时到未时夹攻，贼番 (唐古特) 溃败了以后，夺获了官卡。③农历六月的别称；且 (月)：honin biya 日月。

**honin adun** 羊群。

**honin biya** 日月。

**honin erin** 未时。

**honin uhei ayan toktoko** <祭> 羊角灯。

**honin : deberen** 羊羔：omoi dalbade isinafi

tuwachu. emu honin i deberen mukei dolo tuhekebi. 《33·教》到水池边一看,一只羊羔落入水中。

**honin i ucha** 羊后腿: zhuwe elchin de emu budai dere, honin i ucha emu alikuu, sholoho yali emu alikuu, moro ayara tarak teliyehe efen, husu efendun hachin. 《48·档》两个使臣设一桌,有羊后腿一盘,烧肉一盘,酸牛奶小米一碗,蒸饼,核桃仁饼四样。

**honingga** [形]未(年): honingga aniya 协洽,即未年。

**hono** [副]还,尚: emu erin hono oho akuu, hechen de uthai tafaka. 《1·实》还不到一个时辰,就登上了城楼, emu hachin i erdemu tachifi mangga de isinarangge hono komso. 《3·上》能精一艺者尚少, geng niyang inzheme hendume guusin se isumeliyan haha zhui hono niyalmai doro dulembure undeo. 《11·聊》庚娘笑曰:“三十许男子尚未经人道也。”

**hono** [连]①用在主句动词前,后面用 bade 呼应;尚且: zhuigei amban oho niyalma hono beyede waliyatai gebu zhurgan be yooni obuhangge bisire bade. 《3·上》自古人臣,尚有舍身以全其名节者。②用在分句的动词前面,提出相比的事例,主句使用 bade,后面用 be ai hendure 相呼应进行反问;(hono bade,……be ai hendure) 尚且……何况……: hono tutu oho bade ere be ai hendure. 尚且那样了,何况这样? bithe be hono gryangname bahanarakuu bade, shu fiyelen arara be ai hendure. 《25·指》书尚且不会讲,何况作文章?

**honokta** [名]①面条鱼(海鱼名,长约五寸,色白,无鳞)。②〈旧〉冰冻的黄鲷鱼。

**hontoho**<sup>1</sup> [名]半,一半,半个: bontoho bumbi 给一半,给半个。hontoho biya 半月。hontoho inenggi bederehe. 半日而归。hontoho niru banzhibuqi boshobuha. 《5·氏》设半个佐领(让他)统率。

**hontoho aniya** 半载,半年: ere dade, zhang hing, tubade hontoho aniya tefi, ba na i arbun be tengkime sahabi. 《4·川》况且,张兴在那里驻扎了半年,熟悉地形。

**hontoho biya** 半月,半个月: huulha udu burulafi ukachibe, amasi zhukesi hontoho biya funcheme yabure de, choohai baita elhesheme goidabure de isinaha. 《4·川》虽贼已败溃,而往返要半月有余,遂致军机迟滞。hontoho doron 半印。

**hontoho eifu arara huuda** 〈公〉半葬价银(清制,按品级或战功给予王公及官员丧亡葬银,或全葬价银,或半葬价银)。

**hontolo funglu zhetere hafun** 半俸官(指清代在京城六部学习尚未补缺、领半俸的司员)。

**hontoho meyen** 半截儿: dekdeni gusun, niyalma be tuwara de damu amargi hontoho meyen be tuwa sehengge, yargiyan i gebungge gusun kai. 《36·菜》常言道,看人要看后半截,真是一句名言啊!

**hontoho moo** 合符,兵符(在整块木头上写1字,分成两半,以便合对辨别真伪)。

**hontoho muheren** 半圆: ere emu hosho uyunzhu du, zhuwe hosho be kamchifi geli uyunzhu du ochi, uthai hontoho muheren banzhinafi emu tangguu zhakuunzhu du ombi. 《46·角》这一个角是九十度,再合上一个九十度的角成了半圆,就是一百八十度。

**hontoho nirui zhanggin** 半个佐领。

**hontoho ubu** 半份儿。

**hontoho zhalan** 半世,半辈子。

**hontobo**<sup>2</sup> [名]①科 (fiyenten “词”内分设的科)。②管领。

**hontobolobumbi** [及,不及]使分给半份,被分给半份。

**hontoholombi** [及]分给半份,分为两半: zhakuun biya de hotu be hontoholombi. 《18·诗》八月里摘下葫芦一副两半(八月断壶。) ubasi sei fulun menggun chi hontoholome (ebuchi achambi (achara). 《48·档》应由乌巴什等人的俸禄里扣除一半。

**hoo**<sup>1</sup> [名]重量单位,毫。

**hoo**<sup>2</sup> [名]侯: hoo fungnembi 封侯。

**hoo fungnembi** 封侯。

**hoo**<sup>3</sup> [状]见下:

**hoo hio sembi** ①形容浩壮的样子: tutu safurshara sukdun ere durun i hoo hio sembi. 《3·上》所以奋发的勇气是如此地壮。

**hoo hio seme** ①形容豪爽的样子:慷慨,洒脱,堂堂,磊落,昂然: hoo hio seme guchulere de amuran ofi, teku de kemuni tangguu niyalma bi. 《11·聊》慷慨好客,座上常有人, sargan zhui hoo hio seme uchulembi (uchuleme). 《11·聊》女慷慨而歌, be hiya ba i cheng sheng ni bami hoo hio seme ere tere seme ilgarakuu. 《11·聊》白下地方的程生,性格磊落,不分彼此。(白下程生性磊落,不为畛畦。)②形容浩壮的样子: yabun hoo hio seme zhilgan kiyalang sembi. 《30·成》人品浩壮,声音似铜钟。

**hoo hio sere** 形容潇洒的样子: tachire urse emu meyen gelere olhoro guunin muzhilan be bibuchi achambime, geli emu meyen hoo hio sere amtan simten be bibuchi achambi. 《36·菜》学者一股兢业的心思,又要有一股潇洒的风趣。

**hoo hio tob tab sere** 形容堂堂正正的样子: emu urhuu i gung, emu hergen akuu seme, inu in chusui hoo hio tob tab sere niyalma ombikai. 《36·菜》既然没有寸功只字,那就堂堂正正的



做人吧！

**hoo hoo sere** 形容威武的样子；**纠缠**：tuttu seme terci hoo hoo sere de, fusihun beye yargiyan i gelembi. 《11·聊》然彼赵赵，妾实畏之。

**hoo seme** 形容气势盛大的样子；**浩然**，**滔天**，**凛然**：hoo seme dambi 刮起狂风，hoo seme yabumbi ①行走挺精神，②办事很有魄力：ede zhiyanggiyuun i baturu dachun be tuwachi hoo seme bata be gidara guunin tuyembuhe. 《50·其》见将军之勇锐，显露出大气凛然破敌之意。

**hoo sere** 浩然：hoo sere sukdun 浩气，浩然之气。

**hoo ban** [名]号板：hoo ban undehen 号板。

**hoo ban undehen** 号板（为了便于装卸在船舱上编的有顺序号的盖板）。

**hoohan** [名]〈禽〉**庄**（鸟名，其身似鹭鸶，毛翅白而略红）。

**hooshan** [名]纸：hooshan sithen 纸盒。hooshan i tuku 纸扇面儿。hooshan hergembi 抄造纸张，制造纸张。solhoi yafahan i chooha gemu hooshan i olbo, burha to i sacha etumbi (etufi) 《1·实》朝鲜兵都穿着纸甲戴着柳条盔。

**hooshan afaha** 纸张。

**hooshan be has'halambi** 剪纸。

**hooshan dahabumbi** 送纸（萨满替病人念诵送纸）。

**hooshan faitambi** 裁纸。

**hooshan fus'hekuu** 纸扇。

**hooshan hergembi** 抄造纸张，制造纸张。

**hooshan hurbalambi** 糊纸。

**hooshan i ayan toktokuu** 纸灯笼。

**hooshan i fus'hekuu** 纸扇。

**hooshan i menggun** 纸张银，即办公费用。

**hooshan i olbo** 纸甲。

**hooshan i pai** 纸牌。

**hooshan sasukuu** 纸牌。

**hooshan zhiha** 纸鞋。

**hooshari** [形]制纸的（树）。

**hooshari moo** 楮木（叶如葡萄叶，果如杨梅，可以此皮做纸）。

**hor** [状]见下：

**hor seme** 形容马因受惊鼻子里发出的声音。

**horgikuu** [名]①胯骨轴、股关节。②门轴，门枢。

**horgikuu cheku** 秋千。

**horgimbi** [及]①摇动：mooi dube edun horgimbi 树梢儿被风吹得摇动起来。②旋转。

**horgin** [名]①人腿骨圆头。②转环，转钩。

**horho** [名]●竖柜，橱柜：tere etuku

horho i dolo bi, bi sikse temi uhufi sindaha 《15·金》那衣服在橱柜里，我昨天才收起来的。●猪羊等的圈。●笼子。

**horhotu** [名]打虎豹的大木笼。

**horibumbi** [不及]●被围困，被圈住：bi afame mutehekuu bechen gaibufi, boo de horibuha (horibufi). 《1·实》我已不能再战，县城被攻破，人被困在家里。●被监禁，被囚禁，被拘禁：huhu noor i lobzang danzhun be ilu bade ihan i sukuu i sirilefi, emu monggo boo dolo horibuhabi. 《48·档》把青海的罗布藏丹津，在伊犁用牛皮裹住，监禁在蒙古包里，ggewangdondob be weile arafi ini zhui be suwaliyame aksu boton i loo de horibumbi. 《48·档》把嘎旺敦多布治罪，连同他的儿子，一并监禁在阿克苏的牢里。

**horibuha weilengge** 囚犯。

**horigan** [名]牲畜圈。

**horilakuu** [形]用来圈的（网）。

**horilakuu asu** 尖网（在不流动的水里，由分别站在两只船上的人张的网）。

**horimbi** [及]①圈（牲口等），围住，围困：wan arara moo be daiming ni tungse aika baita de zhime sahade sererahuu seme morin horire heren arabuha. 《1·实》做云梯的木头，恐怕被明朝的通事因某事求见时看见而泄露秘密，因此都用来盖了马厩（直译：圈马的房子）。②监禁，囚禁：taizu kundulen han i zhuwe sargan zhui be den has'han i boo de horimbi seme donzhiha (donzhifi). 《1·实》听说太祖的两个女儿被监禁在高高筑起栅栏的房子里。ukame tuchike be fargara urse de zhafabufi, eye fetefi horiha de mini ama buchehe. 《48·档》（我们）逃出来的，不幸被追捕的人捉住，挖了地窖（把我们关在里面），关押期间我父亲死了。

**horiha weilengge niyalma** 囚犯，囚犯：horiha weilegge niyalma loo be dabaha be boolara zhalin……. 《48·档》为囚犯越狱，照例议处一事……。

**horin** [名]笼子。

**horki** [名]〈禽〉鸚雉。

**horki ulhuuma** 〈禽〉鸚鸡：wezhi i dolo horki ulhuuma bi 《9·异》林子里面有鸚鸡。

**hormosda** [名]天帝：tembichi hormosda i beye iletulembi (iletulefi). 《42·誓》或者显观入帝的身于。

**horo** [名]黑鱼，即鳊鱼。

**horoki** [形]老相，老年人样的：chra horoki funiycha sharapi. 《16·占》脸色苍老，头发花白。

**horolombi** [不及]耍威风，作威，威胁，

威吓: terechi walu be simire teru yoo be ilere urse tuchifi terei guunin de achabume horolome arbushara doksirame yabure arga alibumbi (alibufi). 《11·聊》于是有溜须拍马(直译:吮痛舐痔)的人,提供施威逞暴的计谋,来迎合他的意思。(遂有舐痛吮痔者,进宣威逞暴之术,以迎其旨。)

**horolome buchebuhe** 威逼致死。

**horen** [名] ①威,威力,威势: choohai horon 军威, horon arambi 施威,壮声势, niyalma i horon de ertumbi (ertume). 《32·语》狐假虎威(直译:假借他人的威风)。boo de adaha usin de uzhan achaha urse, gemu horon de gelesi usin hethe be alibuha. 《11·聊》靠近他的房子,连着他的地界的人们,都因惧怕他的势力而献出自己的田产。(接茅连阡者,皆畏势献沃产。) erdemu muten pres'huun akuu ochi, bata be gidame horon be algimbume muterakuu. 《3·上》非技艺娴熟,不能克敌宣威。tere horon de alichu ozhorakuu, abkai sezhihe bata akuu ombi. 《12·三》其锋不可当,天下无敌矣。②(疗)效,功效,效力。③封盗用语;武,威: horon aisilaha daifan 武翼大夫。④毒: horon okto 毒药, horon guwezhihe de goichi niyalmai omingga zhemengge be eberehumbi. 《33·教》毒进了胃以后,使人的饮食减少。

**horen akdun aisilaha hafan** 〈官〉武信佐郎(清武阶官名,初为武官从六品阶,后改为武信佐骑尉,为从七品阶)。

**horen akdun hafan** 〈官〉武信郎(清武阶官名,初为武官正六品阶,后改名为武信骑尉,为正七品阶)。

**baron algin** 声威,威望: amba zhiyanggiyuun marsai zhai uzhen choohai dun minggan chooha be gaifi unchehen sirabume genocho horon algin de sain. 《48·档》令大将军马尔赛督率汉军士兵四千,尾随而去,有利于声威。

**horen aisilaha daifan** 〈官〉武翼大夫(清武阶官名,为武官从三品阶)。

**horen arambi** 施威,壮声势: amban be ne dasihire hafan chen li sede, emu minggan ilan tangguu chooha gaifi gebshai i aiman hafan i tehe shanchin de horon arame teneme gene seme bithe yabubuha. 《4·川》臣等现檄文于游击陈礼等,令其带兵一千三百名,驻扎于革什咱官寨,以壮其势。

**horen be algimbura amban** 〈官〉建威大夫(清武阶官名,为武官正一品阶)。

**horen be algimbure duka** 宣武门,俗称顺城门。

**horen be badarambuha amban** 〈官〉振威大夫(清武阶官名,为武官从一品阶)。

**horen be iletulehe daifan** 〈官〉昭武大夫(清武阶官名,为武官正四品)。

**horen be salire hutu i da** 〈宗〉摄毒鬼王。

**horen be selgiyehe** 振武(大清门前西交民巷牌楼名)。

**horen be selgiyehe amban** 〈官〉武显大夫(清武阶官名,为武官正二品)。

**horen be selgiyere temgetun** 〈卤〉振武旗。

**horen be tuchibuhe daifan** 〈官〉宣武大夫(清武阶官名,为武官从四品阶)。

**horen badobonggo hafan** 〈官〉武略郎(清武阶官名,初为武官从五品阶,后改为正六品之武略骑尉与从六品之武略佐骑尉)。

**horen de nikembi** 依势。

**horen dube** 蛇信子。

**horen erdemungge hafan** 〈官〉武德郎(清武阶官名,为武官正五品阶)。

**horen fafuringga aisilaha hafan** 〈官〉奋武佐郎(清武阶官名,为从七品阶)。

**horen fafuringga hafan** 〈官〉奋武郎(清武阶官名,为正七品阶)。

**horen gaibumbi** 威风扫地: fisiku aihuuma geli eberi ten, ergelebuifi fuhali horon gaibuha. 《28·百》像行动迟缓的乌龟一样窝囊极了,被逼得威风全没了。

**horen giranggi** 虎威骨(虎的胸前两边的肉里,生的弯曲的小骨)。

**horen gungge amban** 〈官〉武功大夫(清武阶官名,为从二品阶)。

**horen huusun** 威力: horon huusun bisire niyalma 有势力的人,有威力的人。manzhu gurun i chooha i horon huusun amban, olhome afaha akuu amasi bederehe. 《1·实》(见)满洲兵势强大,惧不能敌而退。

**horen huuturi be salifi yabubumbi** 作威作福: nememe guunin muzhilen be chihai sindafi horon huuturi be salifi yabubuha, buchebuchi achara weile be toloho seme wazhirakuu. 《11·聊》反而恣意放肆,作威作福,擢发难数。(反恣胸臆,擅作威福,擢发难数。)

**horen i enggeleme zhafatambi** 用武力来约慑。

**horen i gelebumbi** 威吓。

**horen i hafirambi** 威迫: yehi i niyalma de zhafabufi, ergeleme daha seme horon i hafirara de, hechen ambula fanchafi toome, buchetei bukdabuhakuu ofi, uthai nungnebuhe. 《5·氏》被叶赫的人拘捕后,威迫投降,赫臣愤怒大骂,宁死不屈,于是被杀害了。

**horen i kadalambi** 严加管理。

**horen okto** 毒药。

**baron sanggaha entebeme akdun amba**



**zhiyanggiyuun** 武成永固大将军 (炮名)。

**horon toose** 威权, 权势。

**horon tuwabumbi** 不威, *erechi amasi zhurgan i hafasa, aika guusa ambasade mazhige acherakua oho manggi, uthai wesimbufi zhalan i zhanggin sindambi sechi, horon tuwaburengge wakao, ere anaha seme ozhorakuu.* 《3·上》口后或部员内有稍失旗下大臣之意者, 即将俱题补参领。岂非借此以示威乎? 是乃断不可行之事也。

**horon tuwanchibiyangga aisilaha hafan** 〈官〉修武佐郎 (清武阶官名, 为从八品阶)。

**horon tuwanchibiyangga hafan** 〈官〉修武郎 (清武阶官名, 为正八品阶)。

**horon zhurgangga daifan** 〈官〉武义大夫 (清武阶官名, 为武官正三品阶, 后改名为武义都尉)。

**horongge** [形]有威力的。

**horongge zhase** 威远堡 (清代关东边名, 在今辽宁省开原县)。

**horongge zhasei zhergi ninggun zhasei baita be kadalame ichihiyara yamun** 〈衙〉管理威远堡等八边事务衙门。

**horonggo** [形]①威武的、雄壮的、雄伟的, 凶猛的: *horonggo chirangga* 威严, *horonggo tas'ha* 猛虎, *gurung boo horonggo saikan.* 《11·聊》宫室壮丽, *niruha tarbu yangselaha son, horonggo saikan be mohobume akuumbuha.* 《11·聊》绘栋雕椽, 穷极壮丽。②有功效的, 功效厉害的。③有毒的, 毒性的: *amban cheringdongdob donzhifi, emu hachin i horonggo zhaka zhefi beye be arafi buchehe.* 《48·档》大臣车林东多布图讯, 服一烈性毒物, 自绝身死。

**horonggo chechike** 〈禽〉金吾 (传说能除不祥, 故刻像于杖端)。

**horonggo chechikengge mukshan** 〈肉〉吾仗 (上面饰有朱漆, 两头套有长的鍍金筒)。

**horonggo chirangga** 威严。

**horonggo gurgu** 〈动〉辟邪 (两只角的 *buchin* “挑拔”)。

**horonggo gurgunge kiru** 〈肉〉辟邪旗 (旗幅上绣有辟邪的形象)。

**horonggo kumun** 武王乐。

**horonggo maksin** 万午大武。

**horonggo saikan** 壮丽。

**horonggo tas'ha** 猛虎。

**horonggo yangsangga deyen** 武英殿。

**horonggo yangsangga deyen i bithe weilere ba** 〈衙〉武英殿修书处。

**horonggo zhaka** 烈性毒物。

**horontu** [形]威武的。

**horontu mahatun** 却敌冠 (古代帝王护卫戴

的帽子)。

**hosan** [形]和山 (花): *hosan ilha* 〈植〉和山花。

**hose** [名]①盒子, ②做计量单位用, (一)盒: *emu hose booha dagilabufi, ing be zhiyo be guilefi, chen zhing zhi i emgi nadan tangguu yan menggun dengselehe* 《15·金》家中安排一食盒酒菜, 邀了伯爵, 和陈经济称了七百两银子。

**hoseri** [名]①盒子, 盒儿, ②外形像盒子的: *hoseri dengzhan* 盒子灯, 花盒子 (一种烟火, 外形像盒子)。

**hoseri dengzhan** 盒子灯, 花盒子。

**hoseri dengzhan chargilakuu be tuwame weilere ba** 〈衙〉监造花爆处 (清内务府营造司下属机构)。

**hosho** [名]①角儿, 隅, 脊儿: *fu i hosho* 墙角, 隅隅, *yasai hosho* 眼角, *alin i hosho* 山角, *gaitai wargi amargi hosho chi uthai alin ulezhene na fakchaha adali, kunggur seme emgeri guwere zhakade, tar seme dokdoslafi getche.* 《28·百》忽然从西北角发出了山崩地裂的轰鸣声, 一下子吓醒了。②形状像角儿的: *hosho bukdambi* 折角, *hosho duka* 角门。③方 (形): *hosho muheliyen* 方圆。④方向: *zhakuun hosho* (四面) 八方。⑤事物中的一个现象; (举)隅: *manzha fukzhingga hergen i hosho be zhondoro bithe* 《清篆举隅》。◇*hosho baimbi* 下大礼 (迎亲前男方向女家送饺子、酒和家畜等)。

**hosho baimbi** 下大礼。

**hosho be zhondombi** (举)隅。

**hosho bukdambi** 折角: *erechi amasi yaya wesimbufi tuchibuhe baita de hosho bukdaha ba bifi, hese be bairakuungge bichi gemu zhurgan de afahufi haichame gisurebu.* 《3·上》今后, 凡发出奏章有折角的地方而不请旨的, 俱交部察议。

**hosho muheliyen** 方圆。

**hosho sahambi** 同 *hosho baimbi*。

**hosho taktu** 角楼。

**hoshoi duka** 角门。

**hoshoi sargan zhui** 未出阁的女子, 闺女: *zhuse deote be uzhirengge, hoshoi sargan zhui be uzhire adali.* 《36·菜》养弟子如养闺女。

**hoshoi** [名]和硕 (清代宗室封号名)。

**hoshoi chin wang** 和硕亲王 (清代爵位名, 清代宗室封号的第一等)。

**hoshoi cholgoroko baturu chin wang** 和硕超勇亲王: *has'huu ergi asilara zhiyanggiyuun hoshoi cholgoroko baturu chin wang gurun i efu anban cering*……。《48·档》左副将军和硕超勇亲王固伦额驸臣策凌……。



**hoshoi efu** 郡主仪宾 (亲王之女郡主的配偶)。

**hoshoi fuzhin** 亲王福晋 (和硕亲王的正室)。

**hoshoi gege** 郡主 (清代皇女称号, 亲王之女)。

**hoshoi gungzhu** 和硕公主 (清代皇女封号, 皇妃所生之女)。

**hoshoi gungzhu i hoshoi efu** 和硕额附 (皇妃之女和硕公主的配偶)。

**hoshon** [名] <衙> 坊 (京师五城都察院所属的分司)。

**hoshonggo** [形] ① 方的, 有角的: ninggun biyai khe uyun de genggiyen han tuchifi zhakuun hoshonggo ordo de tehe (tefi). 《1·实》六月初九日, 帝御八角殿。② 封谥用语: 端: hoshonggo chin wang 端亲王。

**hoshoshombi** [及] 同 hoshshombi: zhui songgochi, si elheken i hoshoshome mimbe aliyambi dere. 《15·金》要是他哭了, 你慢慢哄着他, 等我来。

**hoshotolohombi** [及、不及] 使斜着包, 使出来斜角。

**hoshotolombi** [及] 斜着包, 做出斜角: hoshotolome weilembi 做出斜角来, 编出斜角来。

**hoshotolome weilembi** 做出斜角来。

**hoshotonggo** [形] 有角的, 有方角的: hoshotonggo shufatu 方顶巾。

**hoshotonggo shufatu** 方顶巾。

**hoshshobumbi** [及、不及] ① 使哄诱, 被哄诱。② 使照看 (小孩)。

**hoshshombi** [及] ① 哄诱, 引诱, 诱骗, 怂恿, 笼络: mazhige sain urse be gemu hoshshofi cheni hoki de dosimbua. 《3·上》有一点才气的, 都把他们引诱入 (朋) 党。ere urunakuu zhalingga irgen holo gisun banzhibufi: valma be hoshshome fafun be nechibufi, fafun le fachuhurarangge kai. 《3·上》这必是奸人造的谣言, 诱人犯法, 以阻挠禁令的实施。damu zhayan i husun de hoshshoro ochi, chohome niyalma be fushuusharangge ayoo. 《47·问》一味的仗着嘴清激 (直译: 牙关的劲) 怂恿人, 这不是故意小看人吗? ② 哄 (小孩), 照看 (小孩)。

**hoshshome ergelembi** 胁诱: amala hoshshome ergelehengge ulhiyen i labdu, choohai huusun ulhiyen i etlhun ofi, gelhun akuu feye chi goro alzaafi, dorgi ba be elindume guwelechere de isinahi. 《4·川》后来因胁诱的人多了, 兵势逐渐强了, 以至于远离巢穴窠, 内地。

**hoshshome gamafi ergeleme ulame unchumbi** 诱逼转卖。

**hoshshome gamambi** 拐去: duleke aniya

uthai azhige gin chuwan i aiman i hafan be hoshshome gamafi huthuhe sehe habe donzhiha (donzhufi). 《4·川》早在去年就听人说了, 把小金川土司拐去捆绑了。

**hoshshome yarhuudame ukambumbi** 引诱逃走。

**hos'hor** [形] 卷毛的, 毛 (发) 卷生的: hos'hor morin 卷毛马。

**hos'bori kara** 卷毛驹。

**hos'bori indahuun** 卷毛狗, 耗。

**hos'horilambi** [及] (做毡毯时) 卷起毛: hos'horilame zhodombi (做毡毯时) 卷起毛来编织。

**hos'horinambi** [不及] 毛发蓬乱。

**hos'horinabangge** <咒> 长毛贼! 藏毛东西!

**hos'horinombi** [及] 卷, 卷曲: uzhu funryehe hos'horinoho be saikan obulabi. 《9·异》认为卷发美观。

**hoso hasa** [状] 抖纸的声音。

**hosori** [名] ① (人体) 皮屑。② 铁渣子, 铁屑。③ 烟子, 烟釉子。④ (耳) 屎: shan i hosori 耳屎。

**hoto**<sup>1</sup> [名] ① 葫芦: doose emu hoto be tuchibufi sibiya isifi shanggiyan i dolo sindaha bichi, sheo sheo serengge anggai ergen gochire adali. 《11·聊》道士拿出一个葫芦, 拔掉塞子放在烟中, 呜呜的好像用嘴吸气似的。(道士出一个葫芦, 拔其塞置烟中, 呜呜然如口吸气。) ② 形状像葫芦的: hoto hengke 瓠子。③ 脑骨, 头骨。④ 秃, 秃顶: hoto yoo 秃疮。⑤ 秃子, 秃顶人: ere hoto muse be gemu darihabi. 《15·金》好个秃子, (每说一次) 都把我们捎带在里头。

**hoto hengke** 瓠子。

**hoto yoo** 秃疮。

**hoto**<sup>2</sup> [名] 雁翅上的碗状铁片。

**hoto**<sup>3</sup> [形] 有褶皱状的: hoto guwezhihe 重瓣胃。

**hoto chekemu** 花倭缎。

**hoto guwezhihe** 重瓣胃。

**hotochi** [名] ① 椰子。② 用椰子制件。③ hotochi mahatun 椰子冠。

**hotochi mahatun** 椰子冠。

**hotohon** [形] (嘴唇, 鼻子等) 向上翻翘: angga hotohon 嘴唇很厚。

**hotohon oforo** 鹰钩鼻子。

**hotombi** [不及] 撅嘴生气: eichibe bi umai siheleme efuleme yabuhakuu ochi wazhiha fuchechi fuche hotochi hoto. 《38·庸》横竖我没拦他毁他就完了, 要恼就恼去, 要气就气去!

**hoton** [名] ① 城墙: hoton i gaulidun 城门洞儿。hoton fekumbi 扒城墙, 跳城。chooha

dosifi yaun nan hoton i fezhile ismafi huusutuleme afañai dam de gaibuha. 《5·氏》进兵至云南城下，力战阵亡。②城，城市：hoton gaibumbi 城被攻克。liyoo yang be gaira de, hoton i shurdeme huusutuleme afañi hoton be gaiha 《5·氏》取辽阳，沿城力战，遂下其地。◇hoton i mandal 〈宗〉坛场。

hoton be aliha amban 〈官〉司城。

hoton be aliha hafan 〈官〉司城。

hoton be tuwakiyambi 城防。

hoton fekumbi 扒城墙，登城，跳城。

hoton gaibumbi 城被攻克。

hoton hechen ①城墙，②城市。

hoton i da 〈官〉城守尉。

hoton i endur 城隍：hoton i enduri sunneregge. 《11·聊》《考城隍》（《聊斋志异》篇名）。

hoton i fu 城郭。

hoton i guuldun 城门洞儿。

hoton i mandal 〈宗〉坛场（搭棚念经的地方）。

hoton i taktu 城楼。

hoton tuwakiyara kuuwaran 城堡。

hoton ulan 城池。

hotorombi, -ko [不及]（东西）一头翘起。

hozhihon, -se, -si [名]女婿：ere hozhihon de bure etukn wakao. 《28·百》这不是给女婿的衣服？eme hozhihon doroi tuwame, ini boo de solime gamafi ududu inenggi bibufi. teni bederebuhe, amala ta seme amasi zhulesi feliyehebi. 《11·聊》母亲把他当女婿来看待，请到家里留住了好几天才让回去。打这以后往来就频繁了。（母款之若婿，邀至其家，留数日始归，后往来不绝焉。）

hozhiko [名]〈禽〉会稽公（鸡的别名）。

hozhikosaka [副]好好地：tere hozhikosai: dosifi nimbe baiha kai, amu terebe huuiha seme zhafaha. 《15·金》他好好地进来找我，怎么把他当贼拿了。

hozhiri [形]见下：

hozhiri ilha 美人菊。

hozho [形]①俏，俏丽，好看，漂亮：guann giru nemeven hozho 神情婉妙，sansi i siyuun fu hafan i bachi benzhihe zhuwan hehesi kumun gemu hozho sargan zhuse inu. 《11·聊》山西巡抚处送来的十个女乐师，个个都很美。（晋抗饷女乐十人，皆是好女子。）②合意，称心：si damu kengse las'ha uksa faksa ochi inde hozho. 《30·成》你只要干脆利落，才合他的心。we chuhaaggai mu hanta de danaki sembihe, bi serengge hozhoksaka boode tere

niyalma kai 《28·百》谁愿意去管他的事，我是好好地坐家里的人啊！◇hozho faha 瞳人。

hozho faha 瞳人，瞳孔：emu dobori dulefi alhuuwa wachihiyame mayaka narhuushame tuwachi fuhali zhuru hozho faha oho. 《11·聊》过了一夜，障眼的东西消失了，仔细一看，原来是双层的瞳人。（越一宿，障尽消，细视，竟重瞳也。）

hozho gege 美人，佳人：cheng sheng hendume aikabade nozho gege bahachu, hutu seme gelerakuu bade, dobi be ai hendure sefi, uthai emgi hazhilahabi. 《1·聊》程牛说：“如果能得到你这个美人，连鬼都不怕，狐狸算什么？”于是（两个人）就合欢了。（程曰：“倘得佳人，鬼且不惧，而况于狐？”遂与狎。）

hozho saikan 秀丽，俊美，娟秀：buya mukuun i niyalma udarama ere gese hozho saikan biheni. 《11·聊》小户人家的女子怎么这般秀气。（蜗庐人，那如此娟好。）

hozhon [形]虞美人（花）。

hozhon ilha 虞美人花。

hozy [名]（穿朝服的妇 在脖子上挂的）金盒子。

hubtu [名]棉袍。

hude [名]①船梢，船尾。②船舵：hude zhafambi 掌舵。

hude zhafambi 掌舵，掌舵。

huhu<sup>1</sup> [名]酒曲子：huhu i suwaliya 曲料。

huhu i suwaliya 曲料。

huhu<sup>2</sup> [形]青色的：huhu hoton 〈地〉青城，归化城，即今呼和浩特。

huhu hoton 〈地〉青城，归化城，即今呼和浩特。

huhu hoton i temet zhuwe guusa 归化城土默特二旗。

huhu noor ①〈地〉青海湖。②〈地〉青海。

huhu noor i guusin guusa 青海三十旗。

huhuchu [名]①〈植〉苦芥菜。②〈植〉沙参（根可入药）。

huhua [名]①乳房：huhun i tumiha 乳头，奶头。②乳汁，奶水：huhun chi alzhabumbi 断奶。huhun sindakabi （产妇）有奶，奶水下来了。③形状像乳头的：singgeri huhun 瘰子，疣。

huhun chi alzhabumbi 断奶。

huhun hagambi 乳结。

huhun i eniye 乳母，奶妈。

huhua i hehe 奶妈。

huhun i tumiha 奶头，乳头。

huhun sindambi 吃奶，吮奶。

huhun sindambi （产妇）有奶，奶水下来。

huhun ulebuhe eme 奶妈：sini zhui delger

taizhi be huhun ulebuhe eme be ganafi takabume tuwachina. 《1·实》把你儿子德尔格勒吉的奶妈接过来，让他们见一见。

**huhun ulebumbi** 喂奶。

**huhun zhembu** 吃奶。

30°

**huhuri** [形] ①吃奶的：huhuri zhuse seme mu gemu dabu. 《3·上》就是乳婴，也要算进去。u sheng getefi, huhuri zhui zhibehun sis'he i sidende dedume bisire be sabuha. 《11·聊》吴牛醒了，看见婴儿卧在被褥之间。（吴醒，见婴儿卧褥褥间。）②婴儿时期，孩提时代：(i) mimbe huhuri chi tebeliyeme zhazhame tuwashatahai huuwashabuhai zhihe. 《38·庸》他把我从小儿抱着背着，一直照看抚养到如今。

**huhuri azhigan fon** 孩提时代。

**huhuri fiyan** 童颜：chira ai seme chekcherefi saikan, huhuri fiyan uthai bi. 《30·成》相貌有红似白地好看，还是个童颜。

**huhuri gebu** 乳名，奶名，小名，小字：sini huhuri gebu be, ing ing sehengge, yala guutu-buhakuubi. 《13·相》你的小名真不白白地叫莺莺。（你小名真不枉唤作莺莺。）

**huhuri zhui** 乳儿，婴孩。

**huingge malu** [名] 莽（酒尊的总称）。

30°

**huksidembi** [不及] 暴发，骤然而雨：goidahakuu huksideme agahai dobonio nakarakuu. 《11·聊》不久，骤然而雨，整夜不停。（无何雨暴注，彻夜不止。）huksidere aga huuwanggar seme agaha. 《11·聊》暴雨哗啦哗啦地下。（暴雨翻盆。）huksidere aga i gese huudun. 《11·聊》暴雨似的急速。（骤如急雨。）

**huksidere aga** 暴雨。

**huksideme agambi** 骤然而雨。

**hukshebumbi** [及、不及] ①使顶，使作头支承。②使感激，被感激。③使中耕培土。

30°

**hukshembi** [及、不及] ①顶：uzhu de hukshembi 《25·虚》顶在头上。coocoo i chooha ambula golofi, gemu pai be hukshefi sirdan be dalimbi. 《12·三》曹军大惧，皆顶牌遮箭。mini ama, deote be wahangge abka be uhei huksherakuu kimun. 《12·三》与害我父亲兄弟的人、有不共戴天之仇。（害我父弟，不共戴天之仇。）biya he huksheme usiha be nereme yaburengge, dubentele baita waka. 《11·聊》戴月披星，终非了局。②感激，感戴：gurun i mohon akuu kesi be huksheme karulame fashshaki. 《9·异》感戴国家无穷的恩泽，愿奋力报效。den he huksheme zhiratnin be fuhurengge, alimbaharakuu dolori hing seme hukshembi. 《25·虚》戴高履厚，不胜感激由衷。③中耕培土：holoi bothon be da i ergi de hukshembi. 《30·成》把垄里的土，培在苗根

上。④肿胀。

**huksheme guunimbi** 因感激而有所思，仰戴：suwe gyan i ulhifi inenggi dobori akuu huksheme guunime hing seme urgurzheme dahame yabuchi achambi. 《3·上》你们理应省悟，日夜仰戴，欣然遵行。

**huksheme shufatu** 加笼巾（一种平板的帽子，两头垂幅像走水的样子）。

**huksheme wazhirakuu** 感激不尽。

**hukshembumhi** [及] 把鹰等在家里饲养经年，笼鹰。

30°

**hukshen** [形] ①指在家饲养经年的鹰类：家笼（与 bigan i hukshen “山笼”相对）：mini emu hukshen ayan silmen debsire sain zhafara mergen. 《38·庸》我的一个在家饲养的大雀鹰飞得快，捉得巧。②年久的。

**hukshen garudai** 长离（凤的别名，指年久的凤）。

**hukshen giyahuu** 笼黄鹰。

**hukshen hiya silmen** 笼拍雄。

**hukshen silmen** 笼鸽子。

**hukshenurabi** [不及] ①一齐以头顶。②一齐感激。③一齐中耕培土。

30°

**huksheri** [形] 年久的，huksheri bele 老米，陈米。

**huksheri hele** 老米。

**hukshumbi, -ke** [不及] 肿胀。

30°

**hahtu** [名] 棉袍儿。

**huktu yohan uksin** 胖袄棉甲。

30°

**hukau** [名] ①尘垢，垃圾。②粪肥，肥料。

**hukun boihon** 粪土：enduringge niyalmai bolgo be bahafi, sezhen mahatu be hukun boihon i adali obumbi (obure). 《16·古》学习圣人的清高，（把卿大夫的）车，晃当作粪土。（得圣人之清，泥涂轩冕。）

**hukun buktan** ①垃圾堆。②粪堆，肥料堆。

30°

**hule** [名] 仓石，斛（相当于十小斗），石：emu inenggi bele musi amba muru sunzha tangguu hule baibumbi. 《4·川》一天大约需用米面五百石。

**bulun buir** [名] 〈地〉呼伦贝尔（在今内蒙古自治区）。

**hulun murakuu** [名] 鹿哨（与 murakuu 同）。

30°

**humshe** [名] 〈禽〉树猫儿（性似狼，略小，在深林中可见）。

**humsahun** [名] 盹，砂囊（一般指鸟类的胃）：choko humsahun 鸡盹。

**humsun** [名] ①眼睑，眼皮：humsun kamniha 合上眼皮，合眼。yasai dolo zhiduzhi ichakuu be sereme niyalma be humsun neifi kimchime tuwabuchi yasa fahade hen: alhuuwa



hunehe 《11·聊》眼睛总觉得不对劲儿，就请了个人拨开眼皮一瞧，原来眼球上已蒙上了一小点白翳。（觉目终不快，倩人启睑拨视，则睛上生小翳。）  
 ② 盹：singgeri hefeli, choko i humsun i gesa funyagan dainu ilan urgen bi. 《15·金》那鼠腹鸡肠的心儿，只好有三寸大一般。

humsun kannimbi 合眼（欲睡）。

humsun i teile 竭尽全力，尽力，尽量，尽可能地；humsun i teile yabumbi 竭尽全力行事，尽最大努力行事。

humudu [名]〈禽〉鸭。

hunchu [名]宵櫓，拖床：besergen, dere, ise, bandan, sezhen, hunchu, chuwan, weihu, mukci moselakuu bi. 《9·异》有床、桌、椅、凳、车、雪橇、船、独木船、水磨等。

hunchun [名]〈地〉琿春（又名琿春，清代八旗驻防地，今吉林省延边朝鲜族自治州琿春市）。②琿春（清初部落名）。

hundu [形]驼背，罗锅：amba bethe hundu fisa ningge de duibulechi……. 《11·聊》和大脚、驼背人相比较……。（较之大足驼背者……）  
 hundu niyalma muzhilen be chas'huulaha adali. 《13·相》像驼背的人驼着心一样。（倭人负心。）

hunehe [名]①〈地〉浑河：hunehe bira 浑河。②清初部落名：hunehe aiman 浑河爱满（部）。

hunehe aiman 浑河爱满（清族先世，明末建州女真诸部之一）。

hunehe bira 〈地〉浑河（在沈阳东南）。

hung li [名]弘历（1711—1799）清代第六朝皇帝，年号乾隆，庙号高宗。

hungken [名]做计量单位用；（一）卯（钱）：emu hungken zhiha 一卯钱（五千六百六十二串三百六十九文为一卯）。

hungkerebumbi [及，不及]①使浇铸，被倾注。②使倾心。③使尽全力。

hungkerembi [及，不及]①浇铸，铸造，浇灌（腊等），灌注（水等），（雨等）倾注：amba muru hontoho biyai dolo, chooha isinzhifi poo hungkerembi (hungkerefi). 《4·川》大概半个月之内，兵可到来，炮可铸成。suwayan teishun bantalara be fafularange, zhiha hungkerere de tusa obufi, gurun i boobei be selgyichume hafunakini serengge dabala. 《48·档》禁约黄铜是为了利于铸钱流通国宝罢了。  
 hungkereme agambi 大雨倾注。②倾心：fushuun beye, agu si yekengge haha ozhoru be safi, dolo dembei hungkereme dahaka. 《11·聊》仆知足下丈夫，倾佩良切。aiman i huanchihun solo poncok guunin hungkereme wen de forombi (forome). 《4·川》土人之亲戚色勒奔措倾心向化。③尽全力，拼命地：zhoo yuun

morin be hungkereme sindafi boshome gamara de……. 《12·三》赵云纵马追袭……。

hungkerefi halame bumbi 〈公〉铸换（官员之印信、关防图记等，因年久字迹模糊等情况，可具题请求铸换）。

hungkereme agambi 大雨倾注。

hungkereme buyembi 倾慕：u cheng huo donzhifi ini eme i mergen be kiyakiyame saishafi ele tiyan chi lang be hungkereme buyeheb. 《11·聊》武承休听了以后，心中赞叹其母贤慧，愈发倾慕起田七郎来。（武闻之，深叹母贤，然益倾慕七郎。）

hungkereme dahambi 倾服，佩服，贴服。

hungkereme feksimbi （纵马）飞跑。

hungkereme gisurembi 倾谈：wang shi ba zhahuudai i hongko de tefi, shurure niyalmai baru hungkereme gisureme da takaha guchu i adali. 《11·聊》王十八坐在船头上与摇橹的人倾谈，就像熟识的好朋友一样。（王坐船头上与橹人倾语，似其熟识戚好。）

hungkereme sindambi 纵（马）跑。

hungkereme suitambi 浇灌：fang sheng dachi wangga sungkeri ilha be buyeme ofi yafan i dolo tebuhegge labdu ineggidari hungkereme suitambibe. 《11·聊》方生一向喜爱香兰花，园子里种了很多，天天都给它浇水。（生素喜香兰，园中多种植，日常灌溉。）

hungkereme turambi 倾注。

hungker de zhukime nonggiha menggun 〈公〉倾销滴珠加耗银（州县征收的滴珠银，销铸为元宝上交时，因有消耗，因而加收的耗银）。

hungkimbi [及]把干肉、草木等之类的东西弄碎打软。

hunio [名]水桶。

hunuhu [及]同 hunehe。

hurchembi [及]故意找碴儿，吹毛求疵，挑剔。

huren [名]①鼻梁。②燎灯洞子（靠近锅台砌的放燎灯的洞）。③打糴的空心木筒。

huren wase 甌瓦（半圆桶形的瓦，用于宫殿庙宇的建筑）。

hurgen [名]（一）具：emu hurgen 一具（一张犁和套驾的几个牲口的合称）。

hurhui [形]回回（鸟）。

hurhui chechike 回回鸟（simari chechike “子规”的别名）。

hurku [名]磺，硫磺。

harkun [形]〈禽〉呼俦（鹰）。

harkun guuwara 〈禽〉呼俦鹰（fu guuwara “木兔”的别名）。

hurse [名]钻子，沙锅。

huru [名]①高阜，土包：huru ba 高处，

土包。② (鸟雀的) 脊背, 腰背。③ (乌龟等的) 硬壳。④ (人的) 手背: chen zhang zhi teni alime gaki serede ichi ergi galai chen zhang zhi i galai huru be engeri zhatara zhakade... 《15·金》刚好陈经济用手来接, 就用右手在他手背」掐了一下……。

huru ba 高阜, 土包。

hurugan [名] 琥珀。

hurugge [形] 有壳的。

huterembi [不及] 皱, 起皱纹。

huthe [名] 痂: huwalabuha babe tuwachi, zhihai gese huthe huthenefi, dahanduhai yebe oho. 《11·聊》一看破的地方, 结的痂像铜钱一般, 不久就好了。(视破处, 痂结如钱, 寻愈。)

huthe huthenembi 牛痂, 结痂。

huthenembi [不及] 生痂, 结痂。

huthubumbi [及] 使捆绑, 被捆绑。

huthumbi [及] 捆, 绑, 缚: zhihe manggi huthufi nisha emu zhergi ura tuuchi teni sain, akuuchi tachina manggi tuwara ba akuu ombi. 《28·百》来了后绑起来, 着实地打一顿屁股才好, 不然惯了就要不得。mini zhuwe guia be huthufi, dere yasa be buhehyefi gafi zhuwe inenggi yabufi emu amba alin i dolo hasak i boode isinaha. 《48·档》捆住我的两手, 蒙住我的眼睛, 带我走了两天, 来到一条大山沟的哈萨克房子。

hutu [名] 鬼, 魔鬼, 魑魅: hutu daishambi 闹鬼, enteke niyalma abka na baktamburaku, hutu endun uhei seyerse be dahame adarame bahafi sain i dubembi. 《28·百》这样的人天地不容, 鬼神共恨, 怎么能有好的下场。suwe eigete be zhobobume asuru che os'hon banzhirengge, hutu chi che kai. 《1·实》你们(若是仗势)逼迫丈人, 那你们的恶虐甚于魑魅。◇hutu geleku (植) 鬼见愁。

hutu bushukuu 鬼怪。

hutu daishambi 闹鬼。

hutu enduri 鬼神。

hutu geleku 鬼见愁(异果名。出武当山, 木上牛角子)。

hutu ibagan 鬼怪, 魑魅: hutu ibagan bushuku yemzhi gese yabure. 《50·其》魑魅魍魉。

hutu i ja 魔 E。

hutu i han 鬼 E。

hutuagge [形] ①鬼头鬼脸的, ②迂俗可笑的人, 诡诈人: hutungge niyalma 诡诈人。

huu<sup>1</sup> [名] 脑勺儿的下部分, 又名争食窝: huu i da 脑勺儿下部与颈的交接处。

huu i aa 脑勺儿下部与颈的交接处。

huu i da (i) ergide maktambi 丢在脑后:

shuwe huu i da i ergide maktambi. 《38·庸》索兴丢在脑后。same unume gaumbime sarkuu adali huu i da ergide walyame maktachi... 《30·成》明知道给背起来了, 装做不知道, 丢在脑后头不理论……。

huu<sup>2</sup> [名] 糊糊。②样了像糊糊的食物。

huu<sup>3</sup> [名] 忽(重量单位, 丝的十分之一)。②量器, 斛(五斗为一斛, 两斛为一石)。

huu niyalambi 倒斛(用斛量米)。

huu tukiyere hausun 斛夫(在粮仓中专管执斗量米的夫役)。

huu<sup>4</sup> [名] 湖。

huuba [名] 琥珀。

huubalabumbi [及, 不及] 使糊, 使模糊。

huubalambi [及] 糊, 糊糊, 糊: bithe be dohton nishai gemu huubalaki. 《25·庸》连书带套都糊一糊。biya cheche huubalaha fa de fosokobi. 《19·重》月光照射在新糊的纱窗上。

huubalara faksi 糊糊匠。

huuban [名] ①笏, 笏板。②丰: shu bisre ambasa saisa aisin i adali gu i adali tarchan i adali huuban i adali 《50·其》有斐君子, 如金如锡, 如圭如玉。

huubarak [名] 僧: zhai yaya zhemengge be fuchihi huubarak de alibuhakuu ochi neneme zhechi ozhorakuu. 《42·善》序者, 诸食未献佛僧, 勿得先食。

hunberi [名] 用貂鼠等皮做的妇女冬季挡耳脸用的东西, 风领。

huubilabumbi [不及] 上圈套, 上当。

huubilgan [名] 化身: ere serengge zhulgei ananda i huubilgan. 《7·蒙》这个人就是占时的阿南达的化身。

huubin [名] 圈套, 奸策, 诡计: huubin labdu 诡计多。terci huubin de dosinarkuungge akuu kai. 《50·其》没有不入他的圈套的。

huubin arambi 设圈套, 布置圈套, 施诡计。

huubin de desimb<sup>1</sup> 上圈套: u yuwei myang huubin de dosifi ambula urgunzheme hondume... 《15·金》吴月娘中了圈套, 非常高兴地说道……。

huubin chi tachirakuu 逃不出圈套。

huubishabumbi [及, 不及] 使设圈套, 被哄骗。

huubishambi [及] 设圈套, 施计, 狐媚, 哄骗: kemuni nilukan gisun i niyalma be huu nshachi, nememe niyalma be alishabumbi 《13·庸》还要用甜言蜜语哄人, 越发叫人不快活。(还要把甜语儿把人相, 越教人不快活。) dobi i gese huubishame barbi ezhen be huulambure mangga. 《16·占》狐媚偏能惑



上。fiyanarame hoshshome, niyalma behuubi-sharangge bi. 《50·其》有虚词假作而笼络人上爵食的。

**haubambi** [不及]使打绦子, 使打辫了。

**hauchin** [名]①井: huuchin shodombi 淘井。②井(《易》六十四卦之一): muke edun, nuuchin ohobi. 《34·易》水风为井。

**hauchinde fekumbi** 跳井。

**huuchin fetembi** 挖井。

**huuchin shodombi** 淘井。

**huuda** [名]①生意, 买卖, 商业, 贸易。huudai n. yalma 商人, 买卖人, 商贩。②价, 价格, 价钱: huuda zha 价钱便宜。huuda arambi 变价, 作价。emu gashan i niyalma huudai bade shulhe unchara' de amtan umesi zhanchuhun, huuda zhachi mangga. 《11·聊》一个乡下人在街市上卖梨, 梨味很好, 但价钱太贵。(有乡人货梨)市, 颇甘芳, 价腾贵。)

**huuda achabume gisurere akdulara niyalma** 经纪人, 旧称牙商、牙保、牙行经纪。

**huuda achabume gisurere niyalma** 牙行(旧时为买卖双方说合, 磋商贸易, 从中收取佣金的行业)。

**huuda achabume gisurere niyalma chifun** 牙税(官府向牙行征收的税)。

**huuda araha menggun** 〈公〉变价银(售卖不用的官物所得的银两)。

**huuda arambi** 变价, 作价: baha turigen i menggun be boshome gaiji, chuwan be huuda arafi gemu alban de dosimbuki. 《48·档》催着要所得的租金, 船作价以后也要归公。

**huuda be ekiyembumbi** 减价。

**huuda be nechin obumbi** 稳定价格。

**huuda bumbi** 给价, 作价。iche zhechen i ba huuda maiman komso bime morin ulha inu labdu fusembure unde. 《48·档》新疆地方贸易少, 而且牲畜繁殖得也不多。

**huuda maiman** 贸易, 买卖: uthai tarbahatai i huuda maiman komso, zhaka hachin labdu akuu sichibe, ili chi sandalabuhangge inu asuru goro akuu be dahame, ili de huudashabuchi int. heo seme ombikai. 《48·档》而塔尔巴哈台虽然交易稀少, 货物不多; 但那儿离伊犁不远, 去伊犁行市, 完全可以满足。

**huuda nonggimbi** 增价, 加价。

**huuda toktobumbi** 定价, 作价。

**huuda toktosu** 经纪人。

**huuda wasika** 降价。

**huuda wesike** 涨价。

**huudai ba** 市, 市场, 市井, 集市: huudai ba huuda 市价。

**huudai ba i hiyase** 市斗(市场上交易时所用的斗)。

**huudai babe kadalara hafan** 〈官〉市(管理市场的人)。

**huudai bai huuda** 市价。

**huudai chifun** 行税, 贸易税, 商业税。

**huudai giyai** 街市。

**huudai kecaun** 贸易条例。

**huudai niyalma** 商人, 商贩, 买卖人。

**huudai niyalmai dabsun** 〈公〉客盐(指由盐商贩运售卖的盐)。

**huudai niyalmai temgetu bithe** 牙帖(牙行经纪人向官所领取的经营凭证)。

**huudai songko** 照价, 按价: huudai songko bume udakini. 《48·档》照价收买。

**huudai zhaka** 货物, 商品。

**huudashabumbi** [及]让(某某人去)做生意: giyan i chembe is' hunde huudasha-burakuu ochi teni baita de tusa. 《48·档》应该不让他们互相间进行贸易, 这样才对事情有利。

**huudashambi** [不及]做生意, 做买卖, 交易: huube i tere mafa, tulergide huudashame genehe (genefi). 《11·聊》有一个湖北老汉, 出外去行商。(楚某翁贾于外。) monggo niyalma yali zhetere de amuran sochu, cheni morin temen aituha manggi, ili tarbahatai i bade huudashame yabume heo seme kunesun honin gaichi ombi. 《48·档》蒙古人爱食肉, 俟其马驼上膘之后, 前去伊犁、塔尔巴哈台等地贸易, 可尽购食羊, terechi hoise abdurim mambe gamame, yerkin hasihar i zhergi bade ududu mudan huudashame yabuha. 《48·档》从此以后, 回子阿布都里木曾几次带我到叶尔羌、喀什噶尔等地行商。nimaha butara chuwan be huudashame yabure chuwan de duibulechi ozhorakuu. 《48·档》打角船不能跟商船相比。

**huudashame yabumbi** 做买卖, 做交易, 行商。

**huudashame yabure chuwan** 商船。

**huudashara be hafumbumbi** 通商。

**huudashara giyai** 市场。

**huudashara niyalma** 买卖人, 商人。eren habirgan serengge ainba zhuguun, musei huudashara niyalma (i) amasi zhulesi yabure ba. 《48·档》额伦哈毕尔罕, 即我商贾来往经过的人道。

**huudukan** [形]略快。

**huudulabumbi** [及]使加快, 被催促。

**huudulambi** [及]加快, 加速, 催: beye beyebe huudulambi 自己催自己的命。menggi dobori akuu uttu besheme omichi, beye beyebe huudularangge wakao. 《28·百》不分昼夜地这样过量地喝酒, 岂不是自己催自己的命?

**huudun** [形]快, 速, 迅速: huudun gisurembi 速议。huudun buchekini seme



guunimbime, anaha seme bucheme muterakuu. 《11·聊》希望早点死去, 可就是不死。(今欲速死, 而万计不能得死。) zhoo bithe isinaha menggi uthai huudun zburafi minu guunin de achabu. 《12·三》诏书到达之日, 火速动身, 以体现朕意, (诏书封口, 火速奉行, 宜体朕怀。)

**huudun bithe** 火牌 (清代乘驿的凭证)。

**huudun fuifukuu** 余子。

**huudun gisurembi** 速议: dergichu, harangga zhurgan huudun gisure seme afabuha, dahanduhai gisurefi dahuume wesimburi yabubuha. 《4·川》上命该部速议, 继而议复准行。

**huudun hafuka** 疔, 疔疮。

**huudun i etere goroki be horoloro poo** 利胜威远炮。

**huufan** [名] (一) 夥, (一) 帮, (一) 群: emu huufan 一夥, 一帮, 一群。zhuchun i huufan 戏班子。

**huufubumhi** [不及] (船只) 搁浅, 淤阻。

**huufun** [名] (喂狗及牲口的) 糊粥, 杂粮粥: huufun ulebumbi 喂粥。

**huufun ulebumbi** 喂粥 (用小米、黄米、高粮和料, 煮成粥糊, 喂养伤瘦的马匹等)。

**huuguwang** [名] (地) 湖广。

**huuguwang goloi bolgobure fiyenten** (衙) 湖广清吏司。

**huuguwang goloi dooli yamun** (衙) 湖广道。

**huuha** [名] (鞭等) 梢儿。

**huuhuuba** [名] 不开岔儿的袍子。

**huuhuuh** [名] (禽) 阿黎耶 (即“夜猫子”, 用于佛经)。

**huui<sup>1</sup>** [名] 鞍辔托。

**huui<sup>2</sup>** [副] 任凭: huui bikini 由他去吧! huui tuttu okini sehede. beye beyebe huudulambi 《30·成》任凭他那样去吧, 那是自己催自己的命。

**huui<sup>3</sup>** [状] 见下:

**huui hai seme** ①形容头晕目眩的样子: uzhu huui hai seme baibi lyehyehun. dolo sukduu ningkabufi wesihun telebume zhature de alime muterakuu. 《38·庸》脑袋上直晕晕呼呼的, 心里气不舒, 撑心柱肋地发胀, 受不了。②形容轻举妄动的样子, 胡来。

**huui seme** 形容眩晕的样子: huui seme amu isinzhaha 昏昏欲睡了。huui seme lyehyehumbi 发昏。oforo inu wanggiyanaha. bilha inu sibuha. beye tugi de tene adali huui sembi. 《28·百》鼻子流鼻涕, 嗓子也哑了, 身子像驾云似的, 头昏又眼花。

**huui tai seme** 形容轻举妄动的样子, 胡来。huui tai seme arbushambi 轻举妄动, 胡闹。

**huui giowsa** [名] 绘绢。

**huui hiyang** [名] 茴香。

**huui kui** [名] 会魁。

**huui shoro** [名] 用苇子编的榨油篓。

**huui yawan** [名] 会元 (清代科举会试第一名)。

**huuk** [状] 见下:

**huuk huuk seme** 一阵阵, 一会儿会儿: bi... kemuni huuk huuk seme kemkishembri. 《30·成》我……还一阵阵地冲盹儿。

**huuk seme** 忽然, 一下子: huuk seme amu isinzhahabi 《50·其》一下了困倦想睡了。

**huukchumbi** [及] 突袭: huukchume dosimbi 突击, 突入, 闯入, 闯进。

**huukchume dosimbi** 突击, 突入, 闯入, 闯进。

**huukchume tuchimbi** 突围, 冲出。

**huuktambi** [不及] ①湿热, 闷热, ②(米、而等) 发热, ③(皮张) 着湿热而脱毛。

**huuktame halhuun** 湿热, 闷热: geren ambasa erin huuktame haihuur seme dahuun dahuun i baime wesimbure zhakade... 《48·档》诸大臣等以天气溽暑再三恳求……

**huuktambumbi** [及] ①焖 (肉、饭): emu erin ohakuu, ulgiyan i uzhu be sukuu ukchame yali lalazhu obume huuktambufi, sur seme sunzha hachin i amtan achabuha (achabufi). 《15·金》不消一个时辰, 把个猪头烧得皮脱肉化, 香喷喷的, 五味俱全。②(果品等) 焖熟, ③发酵。

**huukzhun** [名] 鹤。

**huulabumbi** [及] ①使呼叫, 被呼叫, ②使念, 使宣读。

**huulambi** [及, 不及] ①呼, 叫, 喊, (鸡等) 啼, 鸣: tanggin de emgeri huulachi, fezhile dur seme zhabumbi. 《11·聊》堂上——呼, 而下百诺。eme i zhui seme emgeri huulafi inu farame tob seme mafa i oilo hetu tuheke. 《10·尼》她喊了一声“儿子”, 便昏倒在员外的身上。sargan choko huulaha sechi, eigen gersi fersi oho sembi 《18·诗》妻子说: “鸡叫了”, 丈夫说: “天黎明。”(女曰: “鸡鸣”, 士曰: “昧旦。”) ②称呼: uthai seibeni sefu obume doroloro, araha ama seme huulara urse seme, inu dere efulefi kimuleme tuwaha. 《11·聊》就连对那些往日拜为师傅, 称为干爹的人们, 都翻脸不认了。(即昔日拜门墙, 称假父者, 亦反颜相向。) ③念, 宣读: huulahai ini chisui nonggibumbi 《24·接》念下去, 必有进步。azhugon chi bithe huulara de amuran, chiksika manggi uthai zhingkin tachin de sithuaha. 《5·氏》幼好读

书，稍长，既嗜正学。erdem baksi han i ha/hau ergi as'han de ilifi tere bithe be huulame geren gurun be uzhere genggiyen han sefi, aniyai gebu be abkai fulingga sehe. 《1·实》额尔德尼于太祖左侧宣表，颂（太祖）为列国沾恩英明皇帝，建元天命。

**huulame buanbi** 招领：ezhen de huulame bumbi, ezhen tuchirakuu ochi yamun de lakiyati takabumbi 《1·实》拾得东西必招领，若有人来领取，就在公署悬挂认领。

**huulara hafan** 〈官〉赞礼郎，鸣赞 huulara hafasa dasame huulaha be tuwame tuchibuhe amban nan wang gurun i elchin be yarume chin dukai tule dorolobuki. 《48·档》候赞礼郎再次呼唤时，指派的大臣，便引南王国使者于正门外行礼。huunari, huulara hafan bihe. 《5·氏》瑚纳理，原任鸣赞。

**huulame kaichambi** 呼唤，喊叫。

**huulame songgombi** 号啕大哭：sargan zhui huulame songgome beye bucheki sembi. 《11·聊》女子号啕大哭，想要自尽。（女号泣，欲自死。）

**huulame tuwambi** 伏读（公文套语，地方大员奉旨办事，办后向皇帝报告情况时，在复折内开头的用语）。

**huulan** [名] ①烟筒：huulan i zhakade ilifi tuwambi (tuwachi). 《1·实》在烟筒旁边站着看。②形状像烟筒的：〈地〉huulan hada 烟筒峰。③〈地〉呼兰（城）：huulan hoton 呼兰城。

**huulan hada** 〈地〉烟筒峰（在今辽宁省新宾满族自治县老城之西，清永陵对面）。

**huulan hoton** 〈地〉呼兰城（清代八旗驻防地，今黑龙江省呼兰县）。

**huulanabumbi** [及] ①使去叫。②使去读。

**huulanambi** [及] ①去叫，去呼唤。②去读。

**huulandumbi** [及] 一齐呼唤，一齐读。

**huulangga** [形] 见下：

**huulangga cboko** 长鸣鸡（鸡的别名）。

**huulangga gas'ha** 长鸣都尉（鸡的别名）。

**huulanumbi** [及] 同 huulandumbi。

**huulanzhimbi** [及] ①来叫，来呼唤。②来读，来念。

**huulashabumbi** [及，不反] ①使换，被换。②使变换。

**huulashambi** [及] ①换，兑换，交换。sh i zhiha ochi, dorgi ba i kooli songkoi, yan tome zhakuun tangguu huulashambi 《48·档》伊犁的钱，照内地的规定，一两可换八百余枚。che hasak kalkasai baru homn ulha huulashara de mu hanchi ildungga, baita de umesi tusa. 《48·

档》他们与哈萨克、喀尔喀等部换取牛羊，又近又便利，对事情很有益。②变换，更换。◇ huulashaba morin 中马。

**huulashaba morin** 中马（指与西北地匹少数民族贸易交换的马）。

**huulgichan** [形] 见下：

**huulgichan niyehe** 〈禽〉鹌鹑（yargicnan niyehe “皮葫芦”的别名）。

**huulha** [名] ①偷，盗 huulha baita 盗窃案。②贼，匪徒，强盗：huulha dekdchebi 盗贼牛发。huulhai huusun alime mulerkuu. 贼势不敌，lio ze huulhai fachuhuun de booi niyalma fakchame samsilia. 《11·聊》遭流寇之乱，家人离散。（以流寇之乱，家人离散。）zhang guwang ay emu tumen chooha gaifi, zhulergi alin i dorgicbi alin biturame dosifi, zhendu huulhai nukte be burgishabukini. 《48·档》令张广炳领兵一万，从山内沿山而下，暗扰贼之游牧。

**huulha baita** 盗窃案。

**huulha geren** 贼盗滋蔓。

**huulha be gidaha booi ezhen** 窝主。

**huulha be gisabumbi** 开火土匪。

**huulha be zhafara niyalma** 捕役，捕快。

**huulha be zhafara tinggin** 〈衙〉捕盗厅。

**huulha be zhafara zhergi niyalma** 捕役人等。

**huulha dekdembu** 盗贼牛发。

**huulha de nungnebumbi** 遭劫。

**huulha de gasihiyabumbi** 遭劫。

**huulha de sirendumbi** 通盗，通匪。

**huulha feye** 贼巢，匪巢。

**huulha holo** 盗贼：boigon anggala be baichara niru hanzhibufi tulergi goloi weilengge urse be achafi beidere, fafun kooli be selgiyere hulha holo be fafulara be gemu giyan fiyan i ichihyaha. 《5·氏》查户口，编佐领，会外落，审罪犯，颁法律，禁盗贼，办理得井条有理。

**huulha ofi yabuha yargiyan temgetu akuu** 盗无实据。

**huulha seme beleme durihe zhaka obumbi** 诬盗插赃。

**huulha tomoro ba** 盗贼出没所在。

**huulha zhafara tungzhy** 〈官〉捕盗同知（职掌督责本府所属州县捕官，缉拿盗贼）。

**huulha zhafara yamun i niyalma** 捕役。

**huulhai da** 贼首，匪首：huulhai da sirendume falifi, zhubobume nechame yabure arban, kemuni nakara unde. 《4·川》贼首互相勾结进行侵扰的情况尚未停止。

**huulhai fachuhcun** 匪乱。

**huulhai feniye** 贼群，匪群。

**huulhai hoki** 贼党，匪帮：amban zu zhen pu



i gingguleme wesimburengge hese be baifi huulhai hoki be baichame zhafara zhalin ... 《48·档》臣祖津溥谨题：为请旨查拿贼党事。

**huulhai mezhige gaizhara niyalma** 奸细，侦探：ambe chocha de aisilame huulhai da be warne holo wang be zhafame huulhai mezhige gaizhara niyalma be suweleme tuchibuhe (tuchibume). 《49·碑》协同大兵，歼逆首，擒伪王，查获奸细。

**huulhai ulin be giyatarama bibumbi** 〈公〉克留盗赃（即巡捕等官克留赃物不上交）。

**huulhabumbi** [不及]使偷，被偷。

**huulhambi** [及，不及]偷，偷窃，盗窃，ere huulha ainchi mini ihan (be) huulhame zhuhebi dere. 《1·实》这贼想是来偷我的牛吧！偷偷地，暗暗地，秘密地：hoton de huulhame tafanzhumbi. 《1·实》秘密登城。huulhame emu muzhilen niyaman i gese niyalma be takuurambi (takuurafi). 《12·三》可暗地遣差一心腹之人。alin i wesihun genere be hada i fiyeren de ukafi bisire hulhai chocha huulhame miyoochan sindara chakade, yangguri efu feye bahafi akuu nho. 《5·氏》登山时，贼之败兵窜伏崖侧，窃发火铳，杨占利额附中伤死去。

**huulhame arambi** 秘密地做，偷偷地做。

**huulhame tuwambi** 偷看。

**huulhame ukambi** 偷跑，溜走。

**huulhanambi** [及]去偷，去盗。

**huulhandumbi** [及]一齐偷。

**huulhanumbi** [及]同 huulhandumbi。

**huulhanzhimbi** [不及]来偷，来盗窃：bi ihan huulhazhiha muzhangga. 《1·实》我是来偷牛的。

**huulhatu** [名]惯贼，惯匪。◇ulme huulhatu 蜻蜓。

**huulhi** [名]愚蠢，蒙昧，糊涂：iletu holo gisun bime huulhi urse yargiyan baita obufo meneksaka amtanggai donzhimbi. 《28·百》明明是假话，而那些蒙昧无知的人，却把它当真，津津有味地听呢。damu maibang de tehe aisilame kadaiara da zhang hing dasihire hafan chen lii, mentuhun huulhi budun oliha, chocha kokiraha, beye gaibuhangge, yargiyan i guuniha chi tulgiyen baita. 《4·川》只是驻扎在马邦的副将张兴、游击陈礼，愚昧怯懦，损兵损生，实在是出人意料的事。dalaha ambasa farhuun huulhi de neneme bodome ufarabuba bime sirame geli bubiyeme silhideme yabuhai amchachu ozhoron nas huun be tehei turibuhebi. 《4·川》帅臣暗钝，失谋于先，继又重以猜忌，坐失可乘之机。表示惊讶：huulhikai, zhalan de yargiyan i buchere bini. hamitala ulhirakuungge bini. 《11·聊》真怪！世上竟有快要死了，还

不醒悟的。（感哉！世固有死将临而不悟者！）

**huulhi eberhun** 昏庸，昏愤：yuun sy huulhi eberhun niyalma ofi tede huulimbume eitereburi terei zhoriba henduhe be tuwame, hachun hachun i fafun akuu zhurgan akuu baita be yabuha (yabure zhakade). 《3·上》允撰乃昏庸之人，被其愚惑，听其指使，作出种种不法不义的事情。

**huulhi eberi** 糊涂，昏庸：neneme zhakuun guusai geren ambasai zhuleri boota: mini afabuha ele baita be huulhi eberi ichihuyame muterakuu nakabureo seme zhilidame wesimbure bi ohakuu. 《3·上》保泰前者十八旗众大臣前，将朕所交事件，托言昏庸不能办理愤怒请退，朕未曾应允。

**huulhi farhuun murikuu** 朦胧执迷（清代对昏庸愚昧僵化的官员的评语）。

**huulhi lampa** ①混沌：huulhi lampa i fon 混沌时代。②混沌，糊涂：getechibe weri i amgara adali, bai niyalma i ton dabala, huulhi lampa i adame banzhihabi. 《28·百》即便是醒着，仍象个不相干的人睡着了似的，不过充个数儿罢了，糊里糊涂地过着寄生的生活。

**huulhi mentuhun** 愚蠢。

**huulhi mondo** 愚笨。

**huulhidambi** [不及]变愚蠢，作愚蠢事，弄糊涂。

**huulhidame daldame akdulame tuchibumbi** 朦胧保举。

**huulhidame takabume durihe zhaka be gidambi** 混认臆脏。

**huulhikan** [形]略糊涂，略愚蠢。

**huulhitu** [名]糊涂人，糊涂虫，蠢人，蠢货。

**huulibun** [名]惑，迷惑。

**huulimbumbi** [不及]被迷惑作：mergen urse huulimburaakuu. 智者不惑。terei tanggime tanggime gisurere de yaya we sehe seme, gemu huulimbumbi. 《38·庸》听了他那兜圈子的话，‘不管是谁，都会被迷惑住。ume yuun sy i zhanchuhuun gisun buya arga de dosifi tege huulimbure. 《3·上》勿因允撰之甘言诡计，为其所惑。

**huulimbume achinggiyambi** 煽动诱惑。

**huulimbume ergelembi** 煽动威胁：chisui gebu cholo ilibufi, hoki duwali be huulimbume ergeleme, guunin chihai fafun be daburakuu yaburengge ochi, terei guunin tebhengge ee ubiyada. 《4·川》至于私立名号，煽动威胁党羽，恣行不法，其蓄心尤为可恶。

**huulimbume fachuhuurambi** 惑乱。

**huulimbume yarumbi** 诱惑。

**huulwi mulari** [副]了了草草，马马虎虎



虎，敷衍了事，疏忽大意，浮泛：suweni adali huuluri malari yabure baha nambuhai gisurefe ochi ombio. 《28·百》你们这样了了草草地做事，随便说说就行了吗？tere gemu huluri malari umai shumun bodohakuu. 《35·老》他们都很马虎，并没有深思熟虑过。

**huuman** [名]●本事，本领：huuman ereo sechibe, damu terei dasame zhiderehuu ayoo seme ele seremshehebi. 《11·聊》虽然说只有这点本事，但生怕他再次来，便做了进一步防备的措施。（技只此耳，然恐其复至，益备之。）●状况：seibani fon i fusihuun beyei huuman te agu si inu ereo. 《11·聊》当年贱妾的状况，今天尊兄你也这样了？（昔年妾状，今到君耶？）◇huuman ereo. 你不过就是这点本事。

**huumarbumbi** [不及]（面目）被弄脏：saman i dere hutu i gese huumarabufi damu ergen be guwebureo seme gosiholome surembi. 《11·聊》把巫人的脸涂得像鬼一样，（巫人）只好哀号着乞求饶命。（涂巫面如鬼，惟哀号乞命。）

**huumarambi, -ka** [及，不及]（面目）污脏，弄脏，涂：sargan zhui tesei hebe be baichame safi miyamigan be efulefi dere be huumarafi, dobori be amchame ukaha (ukafi). 《11·聊》女寨知其谋，毁装涂面，乘夜遁去。emken yasai muke de derei fun fiyan huumaraka. 《13·厢》一个脸上的胭脂被泪水弄脏了。（一个淹渍了脸上胭脂。）

**huumbi** [及]●打缘子，打缘带，编（腰）梢儿。●（靴鞋等）锁边。

**huumbur** [状]见下：  
**huumbur seme** 形容出大汗的样子：huumbur seme tuchike 出大汗，流大汗。beyei gubchi huumbur seme nei tuchire zhakade, sizhigiyan be sufi mazhige serguwesheki seme emu moro shahuurun muke omiha bichi, ilihai andande, uthai uzhu nimeme duribuhe. 《28·百》因浑身冒汗，便脱掉袍子，想乘乘凉，喝了一碗凉水，头立刻就疼开了。

**huunambi** [不及]●（饭食）成糊状。●（线等）乱成一团。

**huunchihin** [名]●同族，亲族，血亲，血统，后代：mini ama eme gemu biraman i huunchihin. 《42·善》我父我母皆婆罗门种。ede fuzhuri booi huunchihin oho be sachi ombi. 《11·聊》就凭这点，可以知道是个大户人家的后代。（可知是大家。）hechen dorgi amba aznigen hafasa chooha irgen suwe hechen nishai danachi zhuse sargan niyalma huunchihin fakcharakuu. 《1·实》城中的大小官员军民等，果然举城纳降的话，父母妻子亲族都不会离

散。zhaisang ni beye anggi i dorgide te, albatu sa zhaisang be dahalamre yabu, guuwa anggi de bisire niyamaa huunchihin de balai techi ozhorakuu. 《48·档》宰桑亲居昂吉之中，村俗必听从宰桑，不许与其他昂吉的亲属杂居。●（门）风：booi huunchihin（门）风。amai huunchihin 父风（指儿子跟父亲的作风一模一样）。

**huung<sup>1</sup>** [状]见下：

**huung hiyong** ①海潮的声音，狂风劲吹的声音。②一群肥壮的马匹驰走的声音。

**huung seme** 形容火燃起的声音。

**huung<sup>2</sup>** [形]红。

**huung i poo miyoochan** 红衣大炮和鸟枪。

**huung zo chuwan** 红座船（清代官员所坐的红色官船）。

**huungniyoolambi** [不及]出着太阳下雨；下雷阵雨。

**huungsi** [名]苇鸟。

**huungsimbi** [及，不及]●抡，抡起。●唠叨，胡说：donzhichi chargide guulu gala seme zhing huungsime poo fahambi. 《70·成》听见在隔壁粗喉咙大嗓子地唠大话。

**huungsime poo fahambi** 唠大话。

**huungsitambi** [及]不住地抡，连连摔抖。

**huungsitu** [形]见下：

**huungsitu gas'ha** 〈禽〉地奔牛。

**huunta** [名]大麻。

**huuntahan** [名]●盅子，酒杯。●做计量单位用；（一）杯：arki emu udu huuntahan omifi, haihuun ozhoru zha ide huunwa de serguwesheime tehe bihe. 《48·档》饮了几杯酒，因天热曾在院里乘凉。◇huuntaha taii i chargilakuu 金台银碟。

**huuntahan bederebumbi** （筵席中）客人转敬主人，回敬。

**huuntahan darabumbi** 让酒。

**huuntahan i tokton** 爵垫（祭祀时，放酒杯的底座）。

**huuntahan taile i chargilakuu** 金台银碟（花炮的一种，点着药信后，花炮转圆圈腾起并放出亮光）。

**huuntuug** [名]混同江。

**huur** [状]见下：

**huur har seme** 形容马等受惊左右乱顾的样子。

**huur huur seme** 形容火不住地燃烧的声音。

**huur seme** ①形容火骤然燃起的声音；呼：huur seme dambi 呼地一声燃起。suyachi huur seme uthai dahabi. 《30·成》只要一吹，呼地声就着。erei dube de fuhun mazhige sindafi fulgiyechi huur seme uthai dambi. 《38·庸》在这头儿放点穗草，一吹，呼地就着。②形容发

火儿的样子: *huur seme zhilidambi* 勃然大怒。  
*wang shi ba huur seme zhilidafi hehe be*  
*chyalame tuchifi katalag sere emu to...*  
*donzhina (donzhafi).* 《11·聊》王十八勃然大怒, 将女人揪了出去。接着便听到咕呼一声响。  
 (王吼怒, 摔妇出, 便闻骨董一声。) *huur seme*  
*onode, eiten de tusa akuu.* 《47·问》一旦动了火, 无论怎样也没用。  
 (形容酒力上涌的样子: *huur seme omime bahabufi uhei useri ilha be*  
*tuwambihe.* 《19·重》只吃得醉醺醺, 间看榴花放。

*huurfa* [名]〈动〉泉羊, 又称狍狍。

*buurga* [名]用马鬃做成的捕鸟雀的套子。  
 ◇*huurga i weihe* 龇牙。

*huurga i weihe* 龇牙 (突出嘴唇外的牙齿)。

*huurga sogi* 河白菜 (一种野菜)。

*huurgibumbi* [及, 不及]使绕, 使旋转。

*huurgikun* [名]旋涡。

*huurgimbi* [及, 不及]绕, 旋转, 转着抡: *huurgime feksimbi* 绕着跑。

*huurgime dambi* 回旋地吹。

*huurgime feksimbi* 绕着跑。

*huurha*<sup>1</sup> [形]同 *huurga*。

*huurha*<sup>2</sup> [名]虎尔哈 (清初东海三部之一)。

*huurhadabumbi* [及]使大网打鱼。

*huurhadambi* [及]大网打鱼。

*huurhan* [名]大圈网 (打鱼的大网)。

*huuri* [名]松子: *huuri faha* 松子仁儿。

*huuri bahiya* 松球, 松塔儿。

*huuri faha* 松子仁儿。

*huuri faha i shobin* 松饼 (用松子仁儿做成的饼)。

*huurka* [名]同 *huurga*。

*huuru* [名]竹口琴 (又称竹角口琴, 似牛角。竹了刮薄, 中间做舌, 两头用线穿上, 靠在嘴边一扯线便响)。

*huurubumbi* [及]使弹竹口琴。

*huurudambi* [及]弹竹口琴。

*huuse* [名]胡子, 三须胡。

*huusetai* [形]形容胡须很多的樣子。

*huusha* [名]葛麻。

*huusha siren* 藤萝, 即葛萝。 *huusha siren zhakdan moo de nikhenge, den ochi den dabala, anahai wesihun be amchadara yertechun chi guwere.* 《36·菜》葛萝依靠松树, 高就高罢了。但免不了仰攀的耻辱。

*huus'ha monggon* [名]气噪。

*huus'huuri choko* [名]翻毛鸡。

*huusbahuu* [名]猫头鹰。

*huusbazhu* [名]芋头。

*huusiba* [名]缠: *huusiba orho* 爬山虎, 扒山虎。

*huusiba orho* 爬山虎, 扒山虎。

*huusibumbi* [不及]①被裹住:

*...udu gechuhara han yin i huus buha seme ai ierguwechuke.* 《28·白》那样的人, 虽然用蟒缎织锦包裹起来, 又有什么珍奇。  
 ②被纠缠住: *baita largin bime gemu mini dulembuhekuu hachin, bi fuhali huusibufi absi yabsi ozhoru be sarkuu ohobi.* 《38·庸》事情纷繁而且都是我没有经过的, 我被纠缠得不知如何是好了。  
*dahanduhai sargan zhui nimeku de huusibufi manggalame nahan de maktabuhabi* 《11·聊》不久, 女子被病缠倒, 病势沉重, 卧床不起。  
 (未几, 女病瘵, 沉痾不起。) *guunihakuu inenggi aname genehei huusibume dalibuhange umesi shumun ohobi.* 《25·鼠》不料, 日复一日, 痼弊已深。

*huusiha* [名]见下:

*huusiba moo* 山核桃树。

*huusihan* [名]裙子: *chimari sini namai de alafi tede enchu emu guwa bochoi huusihan bufi achabume etubu se.* 《15·金》明天跟你娘说, 另给她一条别的颜色的裙子配着穿。

*huusikuu* [名]围的东西: *monggon huusikuu* 围在脖子上的东西, 围巾。  
*choohai niyalmai galaktun monggon huusikuu be sufi gemu weri.* 《1·实》你们尽可能地把袍袖、护袖的东西都解了留下。

*huusimbi* [及]包, 裹: *zhoo yan lo eksheme suri i terei monggon be huusiha (huusifi).* 《11·聊》赵阎罗急忙用绸子给他包扎了脖子。  
 (赵急以帛束其项。) *geli bethe huusire boso zhafafi, zho er dan i dara be halgikabi.* 《11·聊》又用裹脚布给朱尔旦缠上了腰。  
 (未以裹足布束朱腰。)

*huusime akdulambi* 缠固。

*huusime* [名]①完整: *aniya huusime* 整年, 经年。  
 ②环绕的: *huusime shufatu* 四周巾。  
*huusime shufata* 四周巾 (占巾名)。

*huusingga* [形]包着的。

*huusingga sizhigiyan* 道袍。

*huusiri* [形]见下:

*huusiri moo* 榭木。

*huusitun* [名]男人的裹脚布。

*huusun* [名]①力, 力量, 力气, 劲儿, 劲头: *huusun etuhun* 力气大, 劲儿大。  
*huusun eberi* 力弱, 劲儿小。  
*huusun bukdabufi arbun mohofi hengkisheme dahanzhiha.* 《4·川》力屈势穷, 顿首投降。  
*da zhuyan lu i hoton de bisire chooha komso, husun nyere, huulliai da tumen de emgeri balamdame yabure be boizhochi ozhorakuu.* 《4·川》打箭炉城内兵少力弱, 料不定贼首会逞狂。  
*machoo gida zhafahai amargi be elkire zhakade, si liyang ni*



chooha huusun banzhifi fondolome dosika. 《12·三》(马)超把抢望后一招,西凉子弟兵抖擞精神冲杀过来。●能力,势力: genggiyen gung yargiyan tashan be ume fonzhire, damu terci huusun be bodochi achambi. 《12·二》明公不要问真与假,应要考虑他的势力。(明公勿问真与诈也,只当论其势耳。) te che tangguut i mentuhureme yabaha de teisulefi, zheng amban mini huusun bure erin be dahame bairengge huuwangci amban mimbe achara be tuwame... 《4·川》兹值顽番(唐占特)蠢动,正乃臣效力之时,伏乞皇上准允……。 dergi adun i zhurgan i morin be kadalamе adulara de. utala anya huusun bure fashshame yabuha seme. baitalabure hafan buhe. 《5·氏》督牧上驷院马匹,效力多年,授骑都尉。●功劳: yang sheng ere wang sheng ni huusun de kai sche. 《11·聊》杨生说,这是王生的功劳。(杨归功王生。)●劳力: turine huusun 雇工,佣工。 bi takarakuu niyalmai sezhen be dabalamе shanaha (furdan) duka be tuchufi babade huusun unchame yabuha. 《48·档》我随著一个不认识的车,出了山海关到各处去做苦工。●帮手: yaya falime guchulerengge chohome meiren obufi baita sita de huusun okini sere zhalin. 《38·庸》凡结交朋友,为的是作个膀臂,遇到事可以作个帮手。

**huusun akuumbumbi** 尽力。

**huusun be wachihiyambi** 尽力,竭力。

**huusun bumhi** 出力,效力。

**huusun bure fashshambi** 竭力,效劳,效力。

**huusun bisire boo** 官家,有势力的人家。

**huusun bure hafan** 〈公〉将材(清代对有才干的高级武职官员的评语)。

**huusun etuhun** 力强,力壮。

**huusun faksi i kunggeri** 〈衙〉夫匠科(清代工部营缮司的下属机构,掌管匠役)。

**huusun hamirakuu** 力不足,力不从心, gurun be unchara aha, bi nungneki secha huusun hamirakuu korsombikai. 《12·三》卖国的奴才,我自恨力量不足,不能把你吞掉。(卖国之徒,吾恨力不足,以啖汝也。)

**huusun i durimbi** 抢劲。

**huusun i ebsihe** 竭尽全力。

**huusun i haha** 力丁,服役的壮丁。

**huusun i hozhihon** 赘婿。

**huusun i hozhihon obufi sakdatala uzhi-bumbi** 招婿养老。

**huusun i melzhembi** 反抗,较量。

**huusun i turigen menggun** 壮夫「价」。

**huusun mohombi** 精疲力竭。

**huusun niyere** 力弱,力量单薄。

**huusun tuchimbi** 出力,卖力气,努力: unenggi huusun tuchime chiralame baicharakuu, zhurcheme nechire de isibure ochi, urunakuu uzheleme weile gisurbumbi 《3·上》如不真心实力地严加调查,以致出了违犯的,一定要从重议处。

**huusun turimbi** 雇工: aha meizhebure amba poo ochi, emu poo ilan tangguu ginggen funcheme uzhen ofi morin lorin achime eferakuu, huusun turifi sibkeleme yabumbi. 《4·川》臂山大炮二十余位,每位重三百余斤,马骡不能驮载,雇觅长夫抬运。

**huusue unchambi** 出卖劳力,做苦力。

**huusunge** [形]●有力的,有劲儿的,力气大的,强的,强大的,强壮的: ere dachi yuun tang sunu sei hoki dorgi huusunge gebunge niyalma tuwachi emu guunin i hing seme baita ichihiyarakuu minde huusun bure guunin akuu. 《3·上》伊原系允禧,苏努等党内得力著名之人,看来,不实心办事并无为朕效力之心, ududu minggan huusunge chooha tungken tuume generengge yargiyan i gaitai akzhara de shan be gidame zhabdurakuu arbun bihe (bifi). 《4·川》此数千劲旅击鼓而前,实有迅雷不及掩耳之势, iletu tuchifi bata be sabume chooha faidaki mosei chooha be wehe zhuwere alhan i niyalma sabuha de dolo selafi afarangga huusunge ombikai. 《1·实》当十显处精兵布阵,运石人见我兵至,亦会奋勇而战。 te inu taka da zhiyan lu de bibufi aisilame screm—shebume, dame aislara de huusunge obu seme afabuha. 《4·川》今亦令暂留打箭炉,帮助防范以作有力援助。●有钱有势的: huusunge boo 有钱有势的人家。

**huusunge boo** 有钱有势的人家。

**huusunge chooha** 劲旅。

**huusunge etuhun amba boigon** 势豪大户。

**huusunge enduri** 力士(居年神内第十四位,凶神,掌刑罚)。

**huusunge etuhun niyalma** 强梁之人,强人: ama minbe sirame gurun de han obure de, huusunge etuhun niyalma be ume han obure 《1·实》继我而为君者,毋令强梁之人为之。

**huusuri** [名]耳垢,耳塞,耳屎。

**huusutulebumhi** [及]使用力,使努力。

**huusutulembi** [不及]用力,努力,尽力: nurhuume ududu inenggi chooha dendefi huusutuleme afara zhakade huulha teni zhendu ukaka 《4·川》连日分兵力战,贼始潜逃。 tushan i bade isinzhaha chi ebsi, inu huusutuleme ichihiyame dasaha. 《4·川》抵任以来亦努力治理。 damu musei chooha i etuhun yadalinggu be



tuwame ibeme bedereme ofi tuttu aiman i chooha de akdachi ozhorakuu musci chooha urunakuu huusutuleme beye fafurshachi achambi. 《4·川》唯视官兵之强弱以为进退，故士兵不足恃，而官兵宜努力自强也。

**huusutuleme afambi** 力战，奋战。

**huusutuleme elzhemi** 尽力抗拒：sargan zhui huusutuleme elzheme sureme huulambi (huulara de). 《11·聊》女子竭力抗拒叫喊。（女子拒声喊。）

**huuturi** [名]福，福气，福分：huuturi zhiramin 福分厚。huuturi isimbi 得福。

**huuturi aisingga hutu i da** 〈宗〉福利鬼王。

**huuturi badaraka gurung** 衍庆宫（清代盛京东宫名）。

**huuturi baimbi** 〈祭〉求福，祝福（在小孩儿的脖子上挂一条线，拴在立起的柳枝上，祈求福佑）。

**huuturi banzbire abka** 〈宗〉福生天。

**huuturi be badarambure zhuktehen** 闹福寺。

**huuturi he isabuha alin** 积庆山。

**huuturi fengshen** 福佑，福泽：niyalma tome uhei dergi abkai huuturi fengshen be alire be buyembi. 《3·上》人人都想受上天的福佑。sargan zhui gaitai sezhiilefi hendume, agu sini huuturi fengshen yala zhiramin 《11·聊》女子忽然叹了口气说：“两哥你的福分确实很厚。”（女忽叹曰：“君福泽良厚。”）

**huuturi fengsheu aisimbi** 佑给福禄。

**huuturi fengshen zhalafun** 福禄寿三星。

**huuturi gosire abka** 《42·善》〈宗〉福爱天。

**huuturi hesebun** 福气。

**huuturi huusun de etebe duka** 福盛门（清代盛京大北门名）。

**huuturi imiyambi** 万福集聚。

**huuturi imiyanzhire duka** 敛禧门。

**huuturi isabumbi** 积德。

**huuturi isanzhire deyen** 凝禧殿（天坛内神乐署的殿名）。

**huuturi isibumbi** 使人得福。

**huuturi isimbi** 得福。

**huuturi makdeke maksiu i kumuu** 庆隆舞。

**huuturi nure** 福酒（祭坛庙时，主祭人所受的酒）。

**huuturi zhiramin** 福厚。

**huuturingga** [形]①有福的。②封谥用语；福，庆：huuturingga munggan 福陵。iietu huuturingga 章庆。

**huuturingga munggan** 福陵（清太祖努尔哈

齐的陵墓，在今沈阳城东）。

**huuwa** [名]院子，庭院，天井：huuwai dukai daiba de has'han akuu funtuhu ba de has'han chi mazhige deken niyalmai uzhuu adali sabuha. 《1·实》院门旁边篱笆墙豁口的地方，比篱笆墙稍高处，好像看见一个人的头。dahame zhihe ambasa monggo taizhisa se, stefun be chin dukai huuwa i dolo zhergi be bodome zhuwe ergide faidabuki. 《48·档》随从前来的大臣蒙古台吉等的褥托子，依次排布在正门院内的两侧。shumin dobori hyan i wa untuhun huuwa de selgiyebumbi. 《13·聊》夜深香霭散空庭。

**huuwa de dosimbi** 〈公〉入院（指非法进入住户家院及衙署院内的违法行为）。

**huuwai tolon** 庭燎（庭前烧的火）。

**huuwacharambi** [不及]打鼾，打呼噜。

**huuwachihiyan enggemu** [名]方脑袋。

**huuwafihya** [名]箭刮子（刮箭杆的刮子）。◇huuwafihya efen 瓦垅饽饽。

**huuwafihya efen** 瓦垅饽饽（用蜜糖和面擀成薄片，放在麻油里炸成的食品。形状好像瓦垅）。

**huuwafihyabumbi** [及]使刮（箭杆）。

**huuwafihyambi** [及]刮（箭杆）。

**huuwai** [状]见下：

**huuwai seme** 形容水大的样子：moo huzhan luku fisin, bolzhon cholkon umesi amba, huuwai seme zhechen dalin akuu. 《9·异》林木苍郁，浪波浩瀚，极目无际。

**huuwai** [名]淮（水）：huuwai mukengge kiru 〈鹵〉淮旗。

**huuwai mukengge kiru** 〈鹵〉淮旗（旗幅上绣有波浪的形象）。

**huuwaise** [名]槐树。

**huuwaitabumbi** [及，不及]使拴。

**huuwaitambi** [及]拴，系，绑：morin be nanggin i tura de huuwaitambi (huuwaitafi). 《11·聊》将马拴在廊柱上。ai baita emu langtanaha yolo be dukai fezhile huuwaitambi. 《38·庸》干吗要把一个大头獐狗拴在门下面。

**huuwaitame** [形]系带的（靴鞋）：huuwaitame guulha 绑靴，鞦子靴。

**huuwaitame guulha** 鞦子靴，绑靴。

**huuwaitame sabu** 乌拉鞋。

**huuwakiyabumbi** [及，不及]①使剥开。②被注销。

**huuwakiyambi** [及]①剥开（树皮等），削（皮）。②注销，取消：dangse chi huuwakiyambi. 注销在旗的旗籍。

**huuwakshahalabumbi** [及，不及]使立栏杆柱子。

**huuwakshahalamhi** [及]立栏杆柱子。

**huuwakshahan** [名] (石、木栏杆的) 竖柱。

**huuwakshan** [名] (牌局里的) 庄家。

**huuwalabumbi** [及, 不及]使破开, 被破开。

**huuwalambi** [及]●破, 破开, 劈开: hefeli be huuwalambi 剖腹。huuwalafi omire ohode, endurin ochi ombi. 《11·聊》剖而食之, 可以成仙。mafa moo be huuwalafi tantame wafi, zhui be zhazhame boo de isinaha (isnafi). 《11·聊》老汉劈开木头, 打死了 (蝎了), 然后把儿子背到家里来了。(翁碎木, 捉杀之, 负子至家。) huulhai bekileme tuwakiyara muzhilen be eberembufi, musei baturalame fafurshara sukdun be yendebume mutche de, chuse moo be huuwalara arbun tuchinzhu, mukiyaburengge mangga akuu ombi. 《4·川》足以阻贼坚守之心而长我勇往之气势, 其破竹剪灭不难矣。arbun chuse moo be huuwalara gese 《4·川》势同破竹。●把头发梳成妇人的发髻: funiyehe be huuwalame miyamibumbi. 《11·聊》使上鬟。uhei chaise muheren tuchibufi ergeleme funiyehe be huuwalame miyamibuchi sargan zhui gichuke manggi umaierkuu. 《11·聊》大家拿出簪环, 催她把头发梳成妇人的发髻, 而女子却害羞不言语。(共捧簪耳, 促令上鬟, 女含羞不语。)

**huuwalame zhimbi** (射出的箭) 划破长空而来。

**huuwalame** [形]包裹着的。

**huuwalame usiha** 山核桃, 野核桃。

**huuwalar** [状]梳水声, 哗哗; 涉水声。

**huuwalar hilir** 撒网拉网的声音, 涉涉。

**huuwalar seme** 形容流水哗哗作响的声音, 形容涉水时发出的声音。

**huuwaliyambi** [不及]●和好, 和解: erechi amasi muse an i huuwaliyame banzhiki. 《48·档》日后, 我们仍友好相处。●合声: ahuun deo be elkime, sebderi de serguwecsheme geneki huuwa i dolo elhei oksohoi bi uchuleme si huuwaliyaki sehebi. 《33·教》兄招弟, 去乘凉, 院中闲步, 我唱你合。

**huuwaliyame banzhimbi** 友好相处。

**huuwaliyambumbi** [及]调和, 调解, 安抚: mongoso be huuwaliyambume ba na be akdulame tuwakiyaha. 《5·氏》绥抚蒙古, 固守地方。ezhen oho niyalma abka be dursuleme dasan be yabubume tumen irgen be bireme huuwaliyambure de emu haha banzhire babe baharakuu be gruchun obuchi achambi. 《35·老》为国君者体天行政, 协和万民, 应以一夫不得其所为耻。

**huuwaliyan** [名]和气, 和顺, 和好。

**huuwaliyandumbi** [不及]相互和好。

**huuwaliyapi** [形]太和, 十分太平。

**huuwaliyasun** [形]●平和, 温和, 和缓: huuwaliyasun edun arashan aga 和风甘雨, erin huuwaliyasun oho manggi, hafan chooha be ambula isabumbi (isabufi). 《4·川》等到气候温和了, 再广集官兵。●和睦, 和气, 和善: huuwaliyasun huuwangga 和睦。huuwaliyasun gaimbi 修好, 和好。goromime yabure doro, guchuse de huuwaliyasun dele, zhai fezhergi alban urse be tuke doko seme faksalarakuu emu adali gosi. 《28·百》远行的要旨, 首先是和朋友们友好相处, 其次是对下面的差人不分亲疏, 同样的慈受。suwe emu guunini sain huuwaliyasun i yabu. 《9·异》你们要同心合意地行事。zhang fei huuwaliyasun be ufararakuu seme emu sarin dagilaha (dagilafi). 《12·一》(张) 飞恐失和气, 乃设一宴。●封建用语; 和。

**huuwaliyasun be gaimi yabumbi** 和睦相处: suwe amasi mariha manggi, damu fezhergi burut sabe saikani chiralame bargiyatame kadala adaki aiman de huuwaliyasun be gaimi yabu, amasi zhulesi yabure huudai urse be saikan tuwashatame dulembu. 《48·档》你们返回之后, 严加约束部下, 与邻部和睦相处, 用心关照往返的行商。

**huuwaliyasun be uzhire deyen** 颐和殿 (清代盛京崇政殿后东所头层殿名)。

**huuwaliyasun doronggo gurung** 关雎宫 (清代盛京清宁宫之东配宫)。

**huuwaliyasun edun** 和风。

**huuwaliyasun gaimbi** 修好, 和好。

**huuwaliyasun goebis'buun** 谦和。

**huuwaliyasun hazhi** 和睦, 和好, 和气。

**huuwaliyasun huuwaliyaka gurung** 雍和宫。

**huuwaliyasun huuwangga** 和睦。

**huuwaliyasun i niyalma be tuwamhi** 待人和气。

**huuwaliyasun izbis'huun** 和顺。

**huuwaliyasun ueclan** 和平, 平和: uzhen zhingzhi huuwaliyasun nechin unenggi muzhilen i tushan be akuumbume kicheme fashshame aniya guudaha. 《5·氏》镇静平和, 实心尽职, 勤劳岁久。

**huuwaliyasun sain** 和气, 友好: damu zhuwe boo huuwaliyasun sain ozhoru be zy zhing ni zhobome gisurere de akdahabi kai. 《12·一》只要两家和气, 皆赖子敬一语之劳。

**huuwaliyasun sukdun** 和气: emu guunin zhihangga sain ohode, zhuwe siden i huuwa-



liyasun sukdu be dahas/huun izhis/huun obuchi ombi 《36·菜》一念慈祥，可以酿两间和气。  
huuwaliyasun tob 雍正（清世宗年号，公元1723—1735年）。

huuwaliyusun tugi kumun be halanzhame deribure mudan 〈乐〉《云和笙奏之章》。

huuwamiyabumbi [及，不及]使剥开（外壳）。

huuwamiyambi [及]剥开。（外壳）。

huuwang<sup>1</sup> [名]皇；huuwang taizy 皇太子。

huuwang guifei 皇贵妃。

huuwang taiheo 皇太后。

huuwang taizy 皇太子。

huuwang taizy i fei 皇太子妃。

huuwang<sup>2</sup> [形]黄：huuwang ho bira 黄河，huuwang ho birai eyen gurnzhefi shuwe dalan i ten be shorgime eyehebi. 《50·其》黄流变迁，直冲堤根。

huuwang ho bira 黄河。

huuwang ho bira be silgiyambi 〈公〉刷黄（指借其他河水的力量带走黄河的泥沙）。

huuwangdana [名]〈禽〉黄鹌。

huuwangdi [名]皇帝。

huuwangga [形]睦，和睦。

huuwanggar [状]①大水流的声音。②大雨倾注的声音。

huuwanggar seme ①形容大水流的样子；滔滔，潺潺。②形容大雨倾注的样子。huuwanggar seme agambi. 大雨滂沱，大雨如注。huuwanggar seme wasihuun eyembi 建筑而下。huksidere aga huuwanggar seme agaha. 《11·聊》暴雨倾盆。

huuwanggiyambi [不及]妨碍，阻碍：ere arga zhafafi chingkai genehei hetu yabufi huuwanggiyara ba akuu. 《14·聊》掌握了这个法术可以随意地走，横行也无阻碍。（执此术也以往，可以横行而无碍。）sibergen i fithen tuheke seme inu huuwanggiyarakuu. 《38·庸》即便灯捻掉个火星儿，也无妨。aikabade dobi ahuun ebume enggelenzhichi yala buya bithei myalma zhalbarime baihangge, uthai eldembume iletulechi. huuwanggiyara aibi. 《11·聊》倘是狐兄降临，正是小生祷祝祈求的，显现出来又何妨。（倘是狐兄降临，固小生所祷祝而求者，何妨即赐光弄。）

huuwanggiyan [名]（背着的）箭桶。

huuwangheo [名]皇后。

huuwangli [名]黄历。

huuwanta [形]不长草木的（地方）：huuwanta alin 秃山，荒山。◇huuwanta sebsehe 垫子蚂蚱（蝗虫的一种，身黄，翅小，不飞）。

huuwantahuun [形]荒凉：tai'ning chu gebshai i gidi sere bade isibume ba umesi huuwantahuun hanchi dedun ilibume banzhu-narakuu. 《4·川》自泰宁至革什咱之吉地，其属荒凉，难安短站。

huuwar [状]东西在地上拖拉的声音。

huuwar hir 物体相互摩擦的声音。

huuwar hir seme ①形容物体相互摩擦的样子。②形容眼泪簌簌下落的样子。

huuwar hir sere 形容物体摩擦：ilha deri dulefi mazhige oksome moo' ninggude huuwar hir sere asuki donzhifi, uzhu tukiyefi tuwachi, ing niyeng terei ninggude bi. 《11·聊》穿过花丛略走几步，便听到树上有沙沙作响的声音，抬头一看，原来是婴宁在上头呢。（穿花校肋，闻树头苏苏有声，仰视则婴宁在上。）

huuwar seme ①形容物体在地上拖拉的样子。②形容眼泪直流的样子，簌簌。

huuwara<sup>1</sup> [名]锉刀，铁锉。

huuwara<sup>2</sup> [名]黑鱼，鳊鱼。

huuwarabumbi [不及]使锉。

huuwaradambi [及]锉。

huuwarambi [及]锉。

huuwarkan [名]护窗的木栏杆。

huuwasa hisa [状]踏落叶声。

huuwasar [状]干枯的草林摩擦的声音。

huuwasar seme 形容物体粗糙的样子。

huuwashabukuu [名]序（古代的学校）。

huuwashabumbi [及]①栽培（树木）：tutu ilihangge be huuwashabumbi, naihuu-hangga be tuhebumbi sehebi. 《3·上》故栽者培之，倾者覆之。②养育，抚育：taizu dergi huuwangdi, imbe dolo gamafi huuwashabume uzhihi, gioro hala shangnaha. 《5·氏》太祖高皇帝召人内庭抚养，赐姓觉罗。③培养，造就，教养：alban tachikuu ilibufi ubaliyambure kooli be ncifi muten be sonahoro erdemu be huusha-bure baita obuha. 《3·上》设育学，开译科，使达材而成德。④和暖：huuwashabure edun zhulergi chi dambi. 《18·诗》和风从南方吹来。（凯风自南。）

huuwashabure chooha 养育兵。

huuwashabure edun 凯风。

huuwashada [名]〈官〉僧官（管理僧众事务的官吏）。

huuwashamhi [不及]①生长，成长：neneme bi ton akuu tafulambihe, amala dasara halara muru akuu be tuwachi huuwashara tetun waka kai. 《28·百》先前我曾多次进行了劝说，后来一看没有一点变好的样子，是个不成器的东西啊！②有成就，有造就，长进：age si mini gabtara be tuwa nenehechi huuwashahao



akuun. 《28·白》老兄你看我射的，比以前进步了没有？

**huuwashan** [名]和尚，僧人：booi dolo emu yasa shungkutu oforo kobsohon banzhiha sakda huuwashan okzhiha sektetun de tefi kangtarshame hiyangtarshame doro ararakuu. 《11·聊》堂中有一个深目高鼻子的老僧，坐在蒲团上，表现出傲慢的神情，并不施礼。（舍中一老僧，深目高鼻，坐蒲团上，偃蹇不为礼。）si huuwashan i dere be tuwarakuu ochi fuchihu i dere be tuwachina. 《15·金》你不看僧面，得看佛面。

**huuwashan be kadalara fiyenten** 〈衙〉僧录司（管理全国佛教和僧尼事务的机构）。

**huuwashan doose kunggeri** 〈衙〉僧道科。

**huuwashan i tachihyan** 佛教。

**huuwazhambi** [不及]破，破裂，破碎：huuwazhara mangga 容易破碎。yooni muke lifagan i dolo yabume ofi, bethei sukuu kobehime huuwazhafi senggi eyembi. 《9·昇》皆在泥水中行走，两足肌肤破损，血水淋漓。◇**huuwazhaha haha** 男子汉：yala akdun ufararkuu unenggisaka huuwazhaha haha. 《19·重》好一个不失信用的真正的男子汉。

**huuwazhaha haha** 男子汉。

**huuwazhiyoo** [名]花椒：huuwazhiyoo moo 花椒树。

**huuwazhiyoo moo** 花椒树。

**huuya<sup>1</sup>** [名]①海螺、海螺壳（杯）：zheng i daifu hafan gin yuwan da sebe takaurafi, benzhihe alban i zhaka i ton urehe lio huuwang emu tumen zhuwe minggan ninggun langguu, gin, huuya ilan minggan giowan ilan minggan gin seme zhurgan de isinzhihabi. 《48·档》正议大夫金元达等进贡数目：熟硫磺一万二千六百斤，海螺壳三千个，红铜三千斤到部。②造形像海螺的：huuya efen 螺蛳倅倅。

**huuya efen** 螺蛳倅倅。

**huuya<sup>2</sup>** [名]半大抱，抱子。

**huuyambi** [不及]鹰叫；鹤叫。

**huuyan** [名]背和肩中间的地方。

**huuyan dekdehe** 寒筋（感冒后，背和肩之间抽筋）。

**huuyanambi** [不及]面垢带哆。

**huuyasun** [名]（鹰）脚绳，脚绊子：meiren de aliha boo de doha manggi an i huuyasun be onggoi elehun i ilimbi (ilime). 《5·呻》接在手臂上，（鹰）着落在屋上以后，却忘了绑在脚上的绳子自在地立着。

**huuyukuu shoro** [名]澄酱油的篓子。

**huuyusbembi** [及]兑换，交易：is'hunde huuyushefi bederemi. 《34·易》互相交易了以后返回。（交易而退。）

**huuyusheme bibumbi** 〈公〉兑留（指应交兑的漕米因故暂留而不起运）。

**huuyusheme bozhilambi** （在交易中为保证信用）立文约，会票。

**huuzhachi** [名]捕役，捕快，番子。

**huuzhachi be kadalara ba** 〈衙〉管辖番役处（清代内务府下属机构）。

**huuzhachi be kadalara fiyenten** 〈衙〉番子司（清代盛京衙门所属司名）。

**huuzhibumbi** [及]使吓动（卧虎）。

**huuzhimbi** [及，不及]①吓动（卧虎）。②风吹树枝响：kiyak kik seme moo huuzhire asuki dembei ersun. 《30·成》树噉噉喀喀响的声音，好不可怕。

**huuzhime dambi** 风吹树枝响。

**huuzhiri** [名]卤，碱：huuzhiri ba 盐碱地。

**huuzhiri ba** 盐碱地。

**huuzhiri noho ba** 碱卤地。

**huweki** [形]肥，肥沃：huweki usin 肥田。ere dade buya ingen i huweki usin be guunin i chihai ezheleme gaiha. 《11·聊》而且对平民的肥田任意吞食。（又且平民膏腴，任肆吞食。）◇**huweki suksangga hiyan** 〈地〉宣化县 **huweki suksangga hiyan** 〈地〉宣化县（今属河北省张家口市）。

**huweki usin** 肥田。

**huwekiyebumbi** [及]①鼓舞，鼓励，激励，奖励：geren be huwekiyebume fafurshame tafafi afame gaiha. 《5·氏》激励大家奋勇登上，终于攻克了，unenggi kichime huwekiyebume mutefi, choloroko sain hahasi be emu udu bahafi minde zhafambi (zhafafi). 《3·上》果能尽心鼓励有成，得材勇卓越者数人，备朕之用。geli dorolon zhurgan, hanzha girutu be gurun i duin heshen seme guunime, hafasa be huwekiyebume be hanzha be umesi uzhen obuhabi. 《48·档》礼义廉耻国之四维，而弘奖官员，尤以廉为重，②劝诱，鼓励，怂恿，离间，糊弄：si mini efute be huwekiyebufi daming gurun i dehi tumen chooha be ilibuhange. 《1·实》你离间我女婿，致使明国举兵四十万。

**huwekiyebufi suksalabumbi** 劝慰。

**huwekiyebume isebumbi** 劝惩。

**huwekiyebume saishambi** 称赞。

**huwekiyebume tachibumbi** 勉励，劝勉：geli shusai be emu udu gisun i huwekiyebume tachibuha. 《11·聊》又勉励秀才数语。geren ambasa suwe giyan i is'hunde huwekiyebume tachibume ezhen amban i amba zhurgan be getukelefi zhuwenderakuu huulimburaakuu ochu achambi. 《3·上》尔等大臣应互相劝勉，听了

君臣大义，不二心，不被人惑。

**huwekiyebume yendebumbi** 鼓励：  
huwekiyebume yendebume uzheleme shangnafi,  
baturulame fafurshame shuwe dosire zhakade...  
...《4·川》重赏鼓励，奋勇直前。

**huwekiyebure menggun** 〈公〉奖励银。

**huwekiyebun** [名]功，功化，劝善。

**huwekiyembi** [不及]●兴奋，激动，高兴：  
i kob seme duichi ursu goiha schengge, ini  
huwekiye mudan 《38·庸》他止中了第四层，这是他得意时说的话。●乐于：ekishaka  
tere urse be etuhusheme tabchilara de huweki-  
yehe. 《7·蒙》乐于欺凌，抢劫安分守己的人。

**huwekiyen** [名]兴致，兴趣，兴头，好感：  
tere sibiya gairengge inu niyalma be  
huwekiyen yendeburakuu. 《38·庸》那个抓签  
的人，也叫人不高兴。

**huwekiyen yendembi** 发生兴趣，产生好感，  
喜欢，高兴。

**huwekiyendumbi** [不及]一齐兴奋。

**huwekiyenumbi** [不及]同 huweki-  
yendumbi.

**huwengge** [形]封谥用语：茂。

**huwengkiyembi** [及] (鸡雏) 啄 (蛋壳  
儿)：huwengkiyeme huuwalambi 啄破。

**huwengkiyeme huuwalambi** 啄破。

**huwenzbi** [名]有把儿的木碗。

**huwerke** [名] (用木板或者苇席做的) 挡  
窗户的用具，簾子。

**buweshumbi** [及，不及]使烙，使烫。

**buwesheku** [名]烙铁，熨斗。

**huweshembi** [及]烙，熨：huweshere  
hazhuhan 熨斗。

**huweshere hazhuhan** 熨斗。

**huweshen** [名]尼僧，尼姑。damu gisun  
foriginburakuu ochi zhabshan oho ai gelhun akuu  
huweshen obufi unchambi. 《11·聊》只要消息  
不泄漏就是万幸了，怎敢卖作尼姑。(但无漏言  
幸矣，何敢卖作尼。)

**huwesi** [名]刀子，小刀：huwesi darakuu  
ohobi. 刀不快。hoi bu i amargichi emu niyalma  
den zhilgan i tuchufi hendume, choko be wara de  
ihan be wara huwesi ai baita. 《12·三》从吕布  
的背后出来一个人高声喝道：“杀鸡何必用宰牛  
刀。”(吕布背后一人高声而出曰：“杀鸡焉用牛  
刀。”)

**huwesi i tokombi** 用刀扎。

**huwesilembi** [及]用小刀扎，用刀刺。

**huwesishembi** [及]用刀子乱扎，用刀子  
乱刺。

**buweten** [名]〈禽〉花豹 (鹰名，色白，  
尾根白，能捉乏兔、野鸡)。

**hnwethi** [名]海豹。

**huwezhebumbi** [及]使树屏障，使遮蔽。

**huwezhehen** [名]围屏。

**huwezhehengge** [形]有围屏的，似有围  
屏的：huwezhehengge tozhin 开屏孔雀。

**huwezhehengge tozhin** 开屏孔雀。

**huwezhembi** [及]屏蔽，树屏障。

**buwezhen** [名]●遮挡的东西，(锅台)  
隔板，帘子，屏风：huwezhen ilibumbi 立隔  
板，树屏，manaha biyade yafan de generede  
huwezhen de lakiyafi onggofo bargiyahakuu  
《28·百》上月到园子去的时候，挂在屏风上忘  
了收起来了。fuzhin si yamun de tuchifi huwe-  
zhen tuhebufi dasan i weile be ichihya. 《12  
三》娘娘可临朝垂帘听政。zhuwe ergide, tozhin  
niyengniyeri edun de debsire gu i gese huwezhen  
chahabi. 《13·厢》在两边立着孔雀在春风中展  
翅的玉屏。(两行是孔雀春风软玉屏。)●放在水  
急地方使用的拦鱼筛子。

**huwezhen chambi** 立屏风。

**huwezhen ilibumbi** 立隔板，树屏。

**buwezhen tuhebumbi** 垂帘。

**huwezhehengge** [形]起遮挡作用的 (门)：  
huwezhehengge duka 屏门。

**buwezhehengge duka** 屏门。

**huye** [名]●(射雕、捕鹌鹑等的) 窑  
洞：huye tembi 蹲坐窑洞 (射雕、捕鹌鹑)。●清  
初部落名，呼叶。

**huye tembi** 蹲坐窑洞 (冬天在河边上挖个  
洞，在洞对面放上肉，诱雕等来吃。藏在洞中的  
猎人，见雕等来了，就用箭射，或挖洞人藏在里  
面，放上网来捕鹌鹑)。

**buzhengge** [形]〈禽〉鬼车。huzhengge  
gas/ha 鬼车 (鸥鸟的别名，又叫猫头鹰)。

**huzhu** [名]●(喂马等牲畜的) 槽。●  
(起运银子时贮银的) 鞘：menggun i huzhu 饲  
鞘。

**huzhubumbi<sup>1</sup>** [及]使俯伏，使趴在地  
上。

**huzhubumbi<sup>2</sup>** [及]使拉风箱。

**huzhuku** [名]风箱：huzhuku be gazhiha.  
《48·档》拿来了风箱。

**huzhubumbi<sup>1</sup>** [不及]俯伏，趴在地上：fu i  
hosho de somime huzhuhe (huzhufi). 《11·聊》  
躲伏在墙角。(因伏墙隅。) monn chi ebafi  
zhuguun i dalbade huzhufi songgoro de...  
《11·聊》下了马，在路旁伏身正哭的时候...  
... (下马哭伏道左...)

**huzhufi baichambi** 〈公〉伏查 (公文套语，  
地方大员对有所根据的事情需要向皇帝交代可用  
此语引叙)。

**huzhubumbi<sup>2</sup>** [及]拉风箱。

**buzhurebumbi** [及，不及]●使磨，●使  
粉碎。

磨

**huzhureku** [名]磨, 磨子。

**huzbureku chifun** 磨税, 即磨与矿纳的税。

**huzhurembi** [及, 不及]①磨, 碾磨, 磨碎。ufa huzhurembi 磨面。②(冰凌)相击而粉碎: zhuhe huzhurembi 冰凌相击而粉碎。

niyalmai beye choohai aguura, hunehe bira be eyerengge, zhuhe huzhurere gese senggı omo birgan oho bi. 《1·实》冲流于浑河的人和兵器, 就象冰凌相撞而粉碎似的, 成了血河。

风

**huzhuri** [名]风箱, 风筒。



## I

**i<sup>1</sup>** [代]他: *i guunirakuu ainara*. 《50·其》他不考虑, 有什么办法? *ini chala zhai we bi*. 《30·成》除了他还有谁? *cheng sheng imbe hutu seme kenehan/hehe*. 《11·聊》程牛怀疑她是鬼。(程疑其鬼。)

**ini beye** 他自己。

**ini chihai** 随意, 任意, 听其, 听任: *ere zhuwe aiman i hafan i babe*. *ini chihai ezhelechi ozhorakuu be tuwaburakuuchi ozhorakuu*. 《4·川》这两处上司的地方, 不能不使其知道不可任意占领。

**ini chihai ekisaka tehe** 〈公〉偃息自由(指官员只图安逸不问公务)。

**ini chisui** 由他……, 听其: *ilachi zhergichi fusi huun hafasa be ini chisui wesibukini wasibukini seme afabuha*. 《11·聊》令三品以下的官员, 由他来升免(命三品而下, 听其蹀跹)。

**ini monggon be i fatambi** 自刎。

**i<sup>2</sup>** [名]彝(族)。

**i i niyalma** 彝把(清代对居住在云南等省彝族的小头领的称呼)。

**i<sup>3</sup>** [名]夷: *duini* 四夷。

**i chi** [叹]表示后悔, 唉: *i ichi bi ainu uttu gisurehe*. 《50·其》唉! 我怎么这样说了?

**i i** [状]嘲笑声。

**i zhu** [名]奕訢(1831—1861, 清代第九朝皇帝, 年号咸丰, 庙号文宗)。

**ibadan** [名]〈植〉榧梨木。

**ibagan** [名]①怪、鬼怪、妖怪: *hutu ibagan* 鬼怪。②轻狂的人。③妖: *ibagan i miyoo* 妖庙。◇*ibagan i hiyabun* 〈植〉蒲棒。*ibagan i halmari* 〈植〉皂荚, 即皂角。

**ibagan be salire hutu i da** 〈宗〉主魅鬼王。

**ibagan dailaha** 中了邪。

**ibagan hiyabun** 〈植〉蒲棒(菖蒲的穗芽, 可做火绒或弹后铺褥子)。

**ibagan i halmari** 〈植〉皂荚, 即皂角。

**ibagan i miyoo** 妖庙。

**ibagashambi** [不及]①妖魔作怪。②胡闹, 乱折腾: *cheni myolodo duwali ibagashame achaha schede*, *udu niyalma cheni ilenggu de sekteburi niyanombi*. 《38·庸》他们这伙讨厌的家伙, 胡闹起来, 专门会拿几个人来垫牙(直译 垫在舌根下嚼)。

**ibahan** [名]同 *ibagan*。

**ibahashambi** [不及]同 *ibagashambi*。

**ibakabumbi** [及]同 *ibkabumbi*。

**ibakambi** [及]同 *ibkambi*: *aibide abka be ibakara arga bahafi shun be boshome wargi de tuhcbumbi*. 《13·翔》何处擎天有术, 便教(红)日西沉。

**ibakchi** [名]老鸛眼树(树不高, 有刺, 果实像稠李子)。

**ibebumbi** [及, 不及]①使前进, 使上前, 使接近。②被呈, 被进, 被早上, 被进上: *gingguleme ibebufi dele tuwabume wesimbuki*. 《50·其》恭呈御览。*ibebuhe gin chuwan i ba be nechihuyame tokto buha bodogon i bithet* *iletuleme wesimbure bithet*. 《4·川》进平定金川方略表。*ududu mudan zhuse halafi*, *ilan aniya weileme shanggafi*, *gingguleme kimchime tokto-bufi sarkiyame arafi ibebuhe* 《4·川》屡易其稿, 三年上成, 谨加厘定, 重抄进上。*booi niyalma okto ibebuhe*. 《11·聊》家人进药。③使添(草料)。

**ibebume wesimbure kunggeri** 〈衙〉进呈料。

**ibedembi** [不及]渐进, 逐渐前进, 前进: *ibedeme saikan kicheme urebuchi*, *emu inenggi emu tangguu deli susai ba yabuchi ombi* 《3·上》若勤习渐进, 一日可行至一百四五十里。

**ibedeme dosime genembi** 进击。

**ibedeme ibedeme** 逐渐地: *ibedeme ibedeme tachihiyame bahanaifi, sefu ozhorok kemun bi*. 《11·聊》(孝儿)循循善教, 很有个老师的样子。(盖循循善教, 有师范焉。)

**ibeden** [名]晋(《易》六十四卦之一): *tuwa na ibeden ohobi*. 《34·易》火地晋。

**ibehen** [名]弓的一端。

**ibembi** [不及]①前进, 前往, 往前去: *uthai chooha gairi zhi zhoo i baru ibembi(ibeche)*. 《12·二》我是带领军队前往冀州。(遂引军前抵冀州。) *ne ildun de dorolobure anggala*, *chimaha meimeni boode ibefi*, *chohome hing seme hengkilene ginggun akuunara de isirakuu*. 《38·庸》与其现在顺便行礼, 不如明日前去各自的家里, 恭恭敬敬地磕个头, 以示敬意。②呈上, 进呈: *honin deberen wafi, gung ni yamun de ibembi*. 《18·诗》宰了羊羔, 进呈于公府。(日杀羔羊, 跻彼公堂。)③添, 添进。

orno ibembi 漆草料。④拔(灯)。

**ibenembi** [不及] 往前进, ①前去。farhuun ome genefi tuwachi, sargan zhuu yala tubade bi, ibenefi latume yabuha(yabuchi). 《11·聊》天一黑就去了, 一看女子果然在那里。于是上前浮狼。(及昏而往, 女果在焉, 就而淫之。) iche ilan de, zhiyangkka i bade ibenefi, nurhuume ududu yerutu karun be efukfi, geli deri sere shanchin de ibenefi, dobonio kame afaha 《4·川》初三日进至江卡, 连破碉卡数处, 又进至得利寨, 围攻了一夜。

**ibenumbi** [不及] 一齐前进, 一齐前去。

**iberi** [名] 盗尾。

**ibeshembi** [不及] 渐次前进, 慢慢向前: mazhige mazhige ibeshembi 一点点地慢慢向前。dengzhan be ibesheme dasaha(dasafi). 《15·金》上前挑灯。

**ibete** [名] 朽木。

**ibiri** [名] 同 iberi。

**ibiyaburu** [名] 同 ubiyaburu。

**ibiyachun** [形] 同 ubiyachun。

**ibiyada** [形] 同 ubiyada。

**ibiyaha** [名] 种子。

**ibiyaha zhafambi** 拣种, 选种。

**ibiyahalambi** [不及] 选种, 拣种: ibiyahalaha use 选好的种子。

**ibiyambi** [不及] 讨厌, 厌恶, 嫌恶, 憎恨: han hiowan dachi muzhilen hatan. niyalma be daburakuu ofi. geren gemu ibiyambi. 《12·三》韩玄向来心地残暴, 不把别人放在心上, 大家全厌恶他。(韩玄平生性急不以人为念, 众皆恶之。)

**ibiyame kenehunzhembi** 嫌疑: ibiyara kenehunzhere be uhihekuu gisurehengge ere genggiyen waka. 《12·三》不识嫌疑还去讲, 这是不明智的。(不识嫌疑而进之者, 是不明也。)

**ibiyon** [形] 可厌的, 可厌恶的: yasa nimere niyalma ibiyon, weihe nimere niyalma zhilun. 《50·其》害眼的可厌, 牙痛的可怜。

**ibkabumbi** [及] ②使缩短, ③使节约。

**ibkambi** [及] ②缩短, ③节约。

**ibkashambi** [不及] 徐徐向前, 慢慢向前。

**ihthe** [名] 枯树疖。

**ibtenembi** [不及] ④腐朽, 朽烂: ibtenehe moo 朽木, gyanfi deizhiku obume norome sindachi, ini chisui ibtenefi niyabure cu ai dalzhi. 《38·庸》劈成柴, 垛起来, 不比自行朽烂强吗? ⑤象朽的样子的: ibtenehe oforo 酒糟鼻子。

**ibtenehe moo** 朽木。

**ibtenehe oforo** 酒糟鼻子。

**iburshambi** [不及] 蠕动。

**iburshame ashshambi** 蠕动: eksheme sachichi, zhuwe meyen ome moksolobufi, yooni iburshame ashshahalami(ashshalaha). 《11·聊》迅速砍去, 断成两段, 都还在蠕动。(急击之, 断而为两, 皆蠕动。)

**iburshame yuburshambi** 蠕动: zhuwenggeri shurdehe bichi, iburshame yuburshame yochame deribube. 《11·聊》第二周, 开始(象虫子)蠕动似的发痒。(再周, 习习作痒。)

**icha** [名] 玉筋鱼(海鱼名, 又称面条鱼)。◇icha niyehe <禽> 水葫芦。

**icha niyehe** <禽> 水葫芦。

**ichakuu** [形] ①不顺眼, 不顺心, (话)不投机: ichakuu gisun 不顺耳的话。donzhichu tondoi gisun shan de ichakuu bichibe yahu de tusa, sain okto angga de gosihon bichibe nimeku de tusa schebi. 《23·启》常听见说, 忠言逆耳益于行, 良药苦心益于病。damu ama ome i muzhilen i dolo heni mazhige ichakuu barta teburahuu seme oihombi. 《37·呻》唯恐父母心中有一毫不快。mini gisun donzhire de ichakuu bichibe, tusa arara babi. 《47·问》我的话虽不中听, 但有益处。②不舒服: scsuleme kenehunzhere amasi niarifi, yasa dolo zhiduzhi ichakuu be sereme niyalma be hunsun neifi, kumchime tuwabuchi, yasa fahade heni alhuuwa burha. 《11·聊》惊疑地返回来, 眼睛总觉得不对劲, 请了个人拨开眼皮仔细一瞧, 原来眼球上生有轻微的白翳。(惊疑而返, 觉目终不快, 倩人启睑, 拨视则睛上生小翳。) musei aba faidan be hahilame bargiya, mini beye ichakuu. 《10·尼》咱们赶紧收囤了, 我身体不舒服。③(心地)不和善, 不善良: boo de bichi hono gulu miyamigan miyamimbi, emgeri danchalame genechi biretei dereng darang yangsalaha, mi emke safi guunin i dolo ichakuu (bichibe). 《11·聊》居家犹素妆, 归宁则巖然新艳, 母知之, 心弗善也。

**ichakuu baita** 不顺心的事。

**ichakuu gisun** 不顺耳的话: gisan ichakuu ochi uthai lohoi chende. 《12·三》话不投机, 你就试试剑。(其言不通, 便请试剑。)

**ichakuuliyan** [形] 略不顺眼, 略不高兴: hehe hendume, maka mama i zhakade gasara gisun bio akuun, hendume akuu, damu guunin ichakuuliyan i gese. 《11·聊》那女人问:“是不是在老奶奶您跟前发牢骚了?”老太太说:“没有哇, 可是却像不大顺心。(好!)”“将无向姥姥有怨言否?”曰:“不闻, 但意似蹙蹙。”

**ichakuushambi** [不及] ②厌恶, 讨厌。④冒犯: ding gung lak seme dergi hafan de ichakuushafi hafan efuiehe. 《11·聊》不料丁公

因为冒犯了上级，被罢了官。（公适以忤上官免。）

**ichangga** [形] ①可口的，可心的，有滋味的：ichangga zhemengge 美味的食物，aika ichangga zhaka bichi, urunakuu beye sabkalame isibumbi. 《50·其》若有好吃的东西，必亲自用筷子夹在跟前。②有趣味的，津津有味的：sargan zhui amchame fisembume gisurehengge ichangga donzhichi ombi(ombime). 《11·聊》津津有味地听着女子叙述的事。〔女叙述，津津有味。〕③方便，妥当：ichangga be tuwame ichihya. 《50·其》看你的方便办。④雅，雅致，风雅：ichangga shungkeri 风雅，雅致。bolgo ichangga 清雅。

**ichangga amtangga zhaka** 甜美可口的食物。

**ichangga buda** 美食。

**ichangga gisun** 婉言：niyalma unenggi muzhilen, huuwalyasun arbun. nesuken chura. ichangga gisun i ama eme ahuun deo i siden de, miyamigan fiyan be yooni waliyafi, guunin sukdun is'hun achachi, ekisaka tefi muzhilen be kimchire chi tumen ubu fulu kai. 《36·策》人能诚心和气，和悦婉言，在父母兄弟间毫不虚饰，意气交流，胜于察言观色力倍矣。

**ichangga zhaka** 可口的食物。

**ichangga zhemengge** 可口的食物。

**ichangga shungkeri** 风雅：hendure gisun ichangga shungkeri ozhorozhakade, ambula urgungzhehe. 《11·聊》谈词风雅，大悦。elben i boo bichibe, arbun umesi ichangga shungkeri. 《11·聊》虽然都是茅屋，而样子却很雅致。〔皆茅屋而甚修雅。〕

**ichanggange** [名] ①可口的，随心的（东西）。②风雅的（人物）。

**iche** [形] ①新（旧），新出现的：iche boo 新房子。iche aniya 新年。iche se zhaka hachin 新旧物件。iche ilhangga suzhe 新样花缎。doigomshome geren kuuwaran de iche chooha elbime gafi. tuwakiyara choohai chaliyan bahabuki. 《4·川》预先为各营召募新兵，给以守兵钱粮。②夏历每月的第一天；初一：zhuwan zhakuun inenggi yabufi, nadan biyai iche de isinzhihahi. 《48·档》走了十八天，七月初一才到。③夏历每月的第一个；初：iche ilan 初三。iche uyun 初九。④新近，刚刚：iche ilibuha 新建。iche suksalambi 新开垦。iche amchame fungnehe hafan i zhergi be halame arafi, ambasari zhergi de dosimbu sehe. 《5·氏》改为新赠之衔，入于大臣之列，钦此。⑤不熟练：iche hafan 牛手。

**iche aniya** 新年。

**iche bargiyaha turigen i zheku** 〈公〉新收

课程（指新收应缴纳漕粮之税款）。

**iche biya** ①新月（夏历月初形状如钩的月亮）。②即将到来的月份。

**iche boo** ①新屋。②洞房。

**iche chai** 芽茶（选用早春茶树的嫩芽，制成的上品茶叶）。

**iche chalu** 新仓（清代盛京户部后来修的贮米仓）。

**iche chooha** 新军，新招的兵。

**iche dahame zhihe hoise** 新投诚的囚徒（佐领名）。

**iche dahame zhihe zhun gar zhuwan ninggun guusa** 新投诚准噶尔十六旗。

**iche deribume chiyanliyang gaizhambi** 〈公〉新升（指按田地新近提升的等级征收钱粮）。

**iche donzhin** 新闻：iche donzhin bio. 《38·庸》有新闻吗？

**iche gaiha** 新吸收的，新招收的，新娶的：uthai suweni beyese sakini, iche gaiha asihata bayara uksin sa, inu gemu sarkuu. 《3·上》纵然你们知道了，但新招收的年轻护军披甲们都不知道。fangsheng be fucheme tuwame hendume. ere furrung cheng ni nadachi age i iche gaiha sargan danchalame genehegge inu. 《11·聊》怒顾（方）生曰：“此芙蓉城七郎子新妇归宁。”

**iche hafan** 〈公〉牛手（指原未任过此职或未办理过此事的官员）。

**iche ilhangga suzhe** 新样花缎。

**iche inenggi** 初一。

**iche kumun i irgebun i bithe** 《新乐府》。

**iche manzhu** 新满洲（多指1644年满族人关后，编入八旗满洲的人）：eichi yooni genefi achara, eichi udu niyalma genefi achara babe, ini gisun be tuwame, nayan, tulishen, zhuwe iche manzhu genefi achakini. 《9·异》或者全去见，或者几个人去见，听听他的言谈，让纳颜、图理琛两个新满洲去见吧！

**iche urun** 新娘。

**iche tusban** 〈公〉新任（指初到或刚到某衙门上任的官员）。

**iche zhechen** 〈地〉新疆：iche zhechen de solon sa gelhun akuu niyalma be wame temen durime gaihange, zhachu fafun shazhin akuu ten de isinahabi. 《48·档》在新疆地区，索伦等竟胆敢杀人掠驼，日无法纪已到极点。

**ichebumbi** [不及] ①被染上（色）：ichebuhe senggi kemuni ichেকেসাকা. 《11·聊》染上的血还是新鲜的。（溅血犹存。）②被感染。被沾染：duha do de singgetei (singgetei) ichebuhe. 《13·聊》牢染在肝肠。erechi amasi is'hunde targabume tach bume, che tachin de ichebure de isinarakuu obu. 《3·上》自此以后



共相敬戒，勿为恶习所沾染。ser sere buraki ichiburakuu. 《50·其》一尘不染，纤埃弗染。zhuwan i dorgide kemum emu zhuwe che tachin de ichebuhengge bi. 《50·其》十有--二尚被恶习沾染。

**ichebuhe tachin** 沾染的习惯。

**ichebun** [名] 污点，污痕：nure be aldangga bocho de ekiyehun ochi. ichibun akuu ombi. 《50·其》贬酒阙色，所以无污。

**icheken** [形] 略新。

**ichekesaka** [形] 崭新，新鲜，新：sachime moksoioho ba kemuni ichekesaka. 《11·聊》砍断的碴口还是挺新的。（是新凿断者。）

**icheku** [名] ①颜料，②颜色。◇icheku orho 〈植〉茜草，茹芦。

**icheleme** [后] 要求它前面的词为属格形式（……i icheleme……）；……之初：sunzha biyai icheleme isinamzhihe. 《48·档》五月初来到。duleke aniya uyun biyai icheleme. 《48·档》去年九月上旬。

**ichembi** [及] 染，漂（白）：ichere faksi 染匠。lai boo i emgi benchiyan menggun zhafabufi, niyalma turifi, sirge icheme, shi zy giyai de puseli neifi, hachingga subeliyen i tonggo unchabuha 《15·金》同来保领本钱雇人染丝，在狮子街张开铺面发卖各色绒丝。gereme we gechen i buzhan be fulahuun icheheni. 《13·厢》晓来谁染霜林醉。

**ichere faksi** 染匠。

**ichemlebumbi** [及、不及] ①使更新，②使重新。

**ichemlembi** [及] ①更新，更改：baitalara eture suzhe be turwachi, hacbin hacbin i ilga tuchibume, erindari ichemleme, inenggidari enchu ombi. 《48·档》看他穿用的绸缎，变换各种花样，时时更新，日日异样。②维新，革新，从善：terei dahanzhiha ildun de ichemlere zhuguun bahabume afabumbi(afabufi). 《4·川》趁其来投降之便，予以维新之路。ulhichun akuu urse ichemleme halakini. 《3·上》使无知之人，洗心悔改。③重新：ichemleme gisurembi 重新提起（旧事）。nenche taishao hafan han de bame wesimbufi ichemleme mukdehen araki sefi toktohakuu. 《50·其》前任太守奏请皇上，欲重新建庙，不果。

**ichemleme arambi** 重新做。

**ichemleme gisurembi** 重新提起。

**ichemlere zhuguun** 维新之路。

**ichengge** [形] 新的。

**ichereme** [形] ①新（月）：ichereme biya gohon i adai galtarshambi. 《20·醉》银钩似的新月闪闪发光。②（月）初：zhuwe biyai

ichereme oho. 《13·厢》一月上旬。

丁

**ichi**<sup>1</sup> [名] ①方向，目的，目标：ichi goro 目标远。emtegi gashan lakchaha doohan i bade niyalma ichi fambuhabi 《20·醉》孤村断桥，使人迷失方向。guunin de tebhengge doro bi, beyede yabuhangge ichi bi. 《50·其》处心有道，行己有方。②顺的，顺着：ichi achabumbi 附和、迎合。

**ichi achabumbi** ①附和、迎合，逢迎，奉承：ching mei inu ershere amuran yasa fattan i arbun be tuwame ichi achabume mutere zhakade terechi gubchi booringge gemu zhilame goshabi. 《11·聊》青梅也善于伺候，能察颜观色（直译：观察眉、眼的样子）来迎合，因此，全家都怜爱（她）。〔梅亦善候，能以目听，以眉语，由是一家俱怜爱之。〕②润色，tang gurun i hing,……,damu huui huui gurun i huuwangli be gaiji, mazhuge ichi achabufi, zhabshan de emu crin de achanabuha dabala. 《50·其》唐朝的--行（人名）……只不过借回回历稍加润色，偶合--时而已。

**ichi achabume gisurembi** 迎合地说。

**ichi achabume weilembi** 迎合地做。

**ichi akuu** 不便，不顺（手）。

**ichi arame gisurembi** 附和着说：terechi zhuwe nafi sun chiyan be gamame zhang lu de achabufi ichi arame gisurembi(gisurere de). 《12·三》却说二人引孙乾见了张鲁附合着说。（却说二人引孙乾见张鲁陈言方便。）

**ichi babarakuu** 不得方向，不得要领。

**ichi kani akuu** 不随合。

**ichi**<sup>2</sup> [方] 右：ichi ergi galai mayan de bithe sabsimbi. 《50·其》在右手臂上刺字。dasihire hafan wang san yuwan sebe tuchibufi, ichi ergichi kkanbarda i shanchin be afanabume, inenggidari kame afachibe, efuleme mutehekuu. 《4·川》派游击王三元等由右翼攻康八达寨，连日围攻未能即破。

**ichi ergi** 右侧，右翼。

**ichi ergi elhe obure daka** 右安门。

**ichi ergi falgangga** 〈衙〉右所（清廷銮仪卫的下属机构）。

**ichi ergi fiyenten** 〈衙〉右司（清代管理皇族事务的宗人府等的办事机构）。

**ichi ergi tuwanchibiyara yamun** 〈衙〉右春坊（清代詹事府的下属机构）。

**ichi ergi wei i meiren i zhanggin** 〈官〉右卫副都统。

**ichi ergi mayan** 右臂：mini ichi ergi mayan de emu myoochan i feye. 《48·档》我的右臂中了一弹。

**ichi**<sup>3</sup> [后] 要求它前面的词为属格形式（……i ichi……）或动词的形动形式：顺着，随

着, 由着: galai ichi 顺手, 随手。edun i ichi celishembi. 《25·虚》随风荡漾。galai zhorta ichi. 《25·虚》顺手所指。abka i ichi hesebun i chihan. 《20·醉》听人由命。fodoho moei zhanuudai kelfisheme kelfisheme, eyen i ichi dekdembu shungkumbini. 《18·诗》泛泛杨舟, 顺流沉浮。ilhai wa edun i ichi, sur seme wangga lakcharakuu. 《11·聊》花气随风, 香无断际。dobon chibsechi ilhai sebderi haihas'huun i biya ichi. 《20·醉》夜静花阴带月斜。

**ichih** [名] ① 斑点, 瑕, 垢, 茶(锈), 米中的砂子: ichih dasih 斑点。gamzhidarakuu nemsherakuungge ere yargiyan i ichih akuu gu gesu. 《50·其》不贪婪不多争的人, 就象无瑕的玉一样。② 比喻缺点, 毛病: amba zhurgan azhige baita chi aname, heni mazhige ichih sulabuha ba akuu. 《3·上》自大节以至细行, 未有少微之瑕垢。

**ichih dasih** 斑点。

**ichihyabukuu** [名] 管理者。

**ichihyabumbi** [及, 不及] ① 使办理, 使料理: hesei baichame ichihyabumhangge, ai baita zhalin. 《25·虚》奉旨查办, 所因何事。② 使安顿, 使安置。③ 使处分, 使发落。④ 使收拾, 使打扫。⑤ 使装饰, 使打扮。

**ichihyambi** [及] ① 办, 办理, 料理: baita ichihyarangge muwa suse. 《3·上》办事粗疏。manggiyan dargan boigoni zhurgani aliha ambani baita be ichihyaha bihe. 《5·氏》莽坚达尔汗, 原办户部尚书事务。eiten zheku chaliyan be gemu gisan ichihyambi. 《4·川》一切粮饷俱由纪山料理。② 安顿, 安置: niyalmai ton labdu akuu be dahame, uthai cheni wesimbuhe songkoi taka ili de tebufi, tuweri hetumbufi amala zhai enchu ichihyakinii. 《48·档》而其人数不多, 就依奏准其暂住伊犁过冬, 以后另行安置。isinara hanchi hesei bithe i zhuleri udu zhuwan zhuru chooha fadafi, yarume gamafi tatara boode ichihyame tebuhe. 《9·异》将到达时, 在谕旨前排列几卜对兵丁, 导入宿所安歇。③ 处分, 发落: bi ururakuu weile de tehereburne teng seme satan be zhafafi ichihyambi. 《3·上》朕必斟酌其罪恶(轻重), 坚决依法处分。zhuyangzhiyuun mazhige tefi, mimi ichihyara be tuwa. 《12·三》将军少坐, 待我发落。④ 收拾(房屋), 打扫。⑤ 装饰, 打扮。⑥ 装裹: ichihyara etuku 寿衣。

**ichihyame benembi** 拨解: geren zhuguun i choohai baitalan de ichihyame benere de, siran siran i achinggiyaha menggun emu tangguu tunen funchembi. 《4·川》各路军需拨解, 已陆续动银一百万两有零。

**ichihyame bumbi** 〈公〉办抽(指从某项钱

粮中, 提取若干, 补充到其他项中使用)。

**ichihyame dasambi** 经理, 治理, 经纪: ortai tondo unenggi, gurun i zhaan bodome, miyoozy i zhechen i babe ichihyame dasame, gung fashshan ambula iletulhe. 《5·氏》鄂尔泰忠诚体国, 经理苗疆, 勋绩懋著。

**ichihyame fidembi** 〈公〉提拔(指从军队官兵中挑选分派出部分人员, 调遣到其他军营或防地执行任务)。

**ichihyame forshombi** 经营: bi menggun shangname bufi, harangga kadalara hafasa de afabufi, ichihyame forshome fusembume mada-bufi, urgun zhobolon hahi chahi baita de tusa arabumbi. 《3·上》我已赏给银两, 令该管官员经营生息, 以济其吉凶缓急之用。

**ichihyame gamahangge moris'huun** 〈公〉调度乖方(指带兵长官指挥无方)。

**ichiyame gamara toose** 节制权: udu meni meni giyarime dasara amban bifi ichihyame dasachibe, fideme kadalara amban, uheri kadalara da be ichihyame gamara toose akuu, choohai kuuwaran be teksileme dasara tushan akuu. 《4·川》虽然各自有巡抚经营治理, 但对提督总兵没有节制权, 对军队营伍没有整顿的职责。

**ichihyara etuku** 寿衣。

**ichihyara hafan** 〈官〉郎中: hami de baita ichihyame tehe ichihyara hafan zhoo zon zhu sei bachu, zhun gar chi ukchame tuchuke manzhu emke, hoise emke be benzhime isinzhiha. 《48·档》从驻哈密办事的郎中赵村珠那里, 把脱离准噶尔的满洲一名, 回子一名, 解送前来。

**ichihyame sindambi** 安葬, 埋葬, 营葬: emu inenggi sidende tangguu yan menggun bahafi terechi zhulergi guuwali de ichihyame sindaha(sindame). 《11·聊》一日之间得了百两银子, 于是就埋葬在南郊。(终日间得百金, 于是葬诸南郊。)

**ichihyame tebuki** 〈公〉安置(指在发配地点, 放置流犯)。

**ichihyame tebumbi** 安顿; 安置: niru banzhibufi ichihyame tebufi, teisu teisu banzhire babe bahabuha. 《5·氏》编佐领, (分拨) 安置, 使各得其所。

**ichihyame toktoebumbi** ① 办理妥当。② 安置妥当。

**ichihyame tuchibumbi** 调拨, 抽拨: eichi yuun nan golo chi achara be tuwame fidere, echi sychuwan golo chi ichihyame tuchibumbi (tuchibure babe). 《4·川》或于滇省酌调, 或于川省抽拨。

**ichihyame zhabdumbi** 办理妥当, 料理停当。



**ichihiyandumbi** [不及]① - 齐办理。  
齐料理。② - 齐安置。

**ichihiyantu** [名]见下。

**ichihiyantu enduri** <宗>博士 (居年神内第一, 吉神, 掌书籍)。

**ichihiyandumbi** [不及]同 **ichihiyancumbi**。

**ichihiyanzhambi** [不及]酌量办理;  
sakda beye kemani ichihiyanzhara babi. 《13·用》老身尚有处分。

**ichihiyasi** [名] <官>史目 (掌助理刑狱之事, 兼管官署内部事务)。

**ichikuushabumbi** [不及]冒犯: kung sheng zhy zhy sm hafan de ichikuushabuha targunde, hafan efulche(efulefi). 《11·聊》孔牛因冒犯了直指 (注: 官名), 被罢官。〔牛以忤直指, 罢官。〕

**ichingga** [形] (办事) 在行。

**ichishambi** [不及]①趁势, 趁便, 乘隙: bi loho i dube i emgeri zhailabume ichishame fekume dosichi i amasi gochi nakuu, galai ichi mini ebchi i baru geli emgeri gidulame dosinzhiha. 《38·庸》我拿刀尖一拨, 顺势向前跨进, 他向后一退, 顺手朝我的肋下又是一枪。

②靠, 靠拢: girume sosorchome uzhu tukiye-rakuu, emdubei sheolehe chirku de ichishambi 《13·用》差答答不肯把头抬, 只将绣枕挨。

**ichishame achabumbi** 承迎, adaki sargan zhuse asihan hehesi, temshendume ichishame achabumbi. 《11·聊》邻女少妇争承迎之。

**ichishame uilembi** 奉承侍候, 承奉: tuttu seme dubentele ichishame uilere be chihakuu damu guuwa boode weleme arambi. 《11·聊》然终不屑奉承, 但操作别案。

**ichitali** [名]右手肘 (箭)。

**ichu** [名]皮桶子 (做皮衣用的成件的毛皮)。

**idambi** [不及]同 **idumbi**。

**idarambi** [不及]岔气疼。

**idarshambi** [不及] (心) 隐隐作痛: idarshame nimembi 隐痛, 微痛。  
**idarshame nimembi** 隐痛, 微痛: ini hendurengge, buru bara tolgika gese, damu niyaman idarshame nimehe be serehe dabala sehe. 《11·聊》他说: “恍恍惚惚象作梦一样, 只是觉得心隐隐发痛罢了。”〔为言: “恍惚若梦, 但觉心隐痛耳。”〕

**idu** [名]班儿: idu alibumbi 交班儿, 换班 muni idu waka. 《30·成》不该我的班儿。

**idu alibumbi** 交班儿, 换班。

**idu aliha** <公>值日 (指各营官员, 按日轮流值班应差, 办理当天的事务)。

**idu aliha inenggi** 值班日, 值勤日。

**idu alimbi** 值日, 值勤。

**idu arambi** 值班, 值勤。

**idu banzhibumbi** 安排, 编班: esebe tebuhe amala eiten baita be adarame kooli durun tokto bure adarame kamchifi kadalabure anya-dari hargashame zhudere de adarame idu banzhibufi unggire bahe gemu tli i zhiyanggiyun shuhede de afa bufi narhuushame kimchime tokto bufi donzhibume wesimbubuki. 《48·档》将他们安置就緒之后, 如何规定章程, 如何管辖, 每岁朝覲如何安排等事, 均由伊犁将军舒赫德精心制定之后, 奏闻之。

**idu dendembi** 分班。

**idu dosimbi** 值班, 选班: ninzhu sunzha se be dulckengge ochi, gemu yamzhi idu dosire be naka, esei oronde asihata sa yamzhi idu dosikini. 《3·上》凡是年过六十五岁的, 都不要去值夜班, 叫年轻人代替他们值夜班。

**idu fekumbi** 漏班儿, 跳班儿。

**idu gaimbi** 接班。

**idu guribumbi** 交班。

**idu halabumbi** 换班儿, 轮班儿: orkon i zhergi hade usin tarire zhakuun tangguu niowanggiyan tui chooha, duleke aniya teni idu halabume unggihe genefi goidahakuu be dahame an i bibufi, usin taribuki. 《48·档》缘鄂尔多斯等地屯田之八百绿营兵, 去年始去换班为时不长, 现拟令照旧留下屯田。

**idu halanzhambi** 轮番: amba chooha wesihun erdemungge i ningguchi aniya ilan biya chi idu halanzhame zhunggin zheo be kahai. …… emu aniya oho. 《17·韵》大车自崇德六年三月, 更番因困锦州……已一载。

**idu hokombi** 撤换。

**idu i da** 值日官。

**idui zhanggin** 值班佐领。

**idukan** [名]①略粗糙, ②略粗鲁。

**idumbi** [及]拧箭翎, 用胶膘箭翎。

**idun** [名]①粗糙, ②粗鲁: hatan, nukchis'hun zhai dabduri, idun i arbun inu adali akuu semeo 《50·其》暴躁强悍同急躁粗鲁的杆子, 也有不同吗?

**idurabumbi** [及]使轮班, 使轮流。

**idurambi** [不及]同 **idurembi**

**idurembi** [不及]轮班, 轮流: neneme amala idureme ging hechen de zhibukini. 《48·档》(让他们) 先后轮流来京。geren gashan tokso i sengge urse be meimeni sholo be tuwame idureme yamun de zhibumbi (zhibufi). 《35·老》让各乡的老人, 视各自的闲暇, 轮流到衙署来。

**idureme kederembi** 值班巡逻, 轮流巡逻。

**ifibumbi** [及, 不及]使缝: fu huu.



wangheo de bufi umtyesun i dolo ifibuha(ifibufi).  
《12·三》令伏皇后(把东西)缝于玉带。

**ifimbi** [及]缝, 缝纫: ifire tabure  
nyalma akuu ofi, uthai eksheme tede sargan  
gaha. 《11·聊》因缝纫无人, 遂急为毕婚。

**ifime tabumbi** 缝纫。

**ifire faksi** 裁缝。

**ifire sheotere** 缝纫, 绣花。

**ifin** [名]缝。

**igan** [名]同 ihan。

**igehe** [名](果)蒂, 把儿: igehe aika  
nyachi, tubhe toktofi tuhere dabala. 《20·醉》  
蒂若坏, 果必坠。

**igen** [名]弓梢。

**igen shukumbi** 安弓梢。

**igeri** [名]见卜:

**igeri usiha** 牵牛星, 牛郎星: dolori ulanduha  
gisun i holo seme basumbi. derhi sektesi wehe  
chirume dedufi igeri usiha zhodorgan usiha be  
tuwahi burubume hamika(hamifi). 《11·聊》  
暗笑传言的讹谬, 躺在席子上, 枕着石头, 看着  
牛郎织女星渐渐地消逝。(窃笑传言之讹, 席地  
枕石, 卧看牛女向尽。)

**ihachi** [名]牛皮。

**ihan** [名]①牛: ihan adun 牛群。②常有牛  
的特征: ihan nimaha 牛角(海鱼名)。ihan  
buren <乐> 铜牛腿号筒, 号筒。③丑(地支的第  
二位): ihan erin 丑时。◇ihan bula 皂荚, 又称  
皂角树。ihan mushu <禽> 鸺, 即小黄鹌鹑。  
ihan yaksargan <禽> 树札子。ihan tuwa 堆起  
很多木柴而点起的火, 堆火, 篝火。

**ihan adun** 牛群: alame ihan adun chi zhuwan  
gazhu, ...ere be gemu wafi belhe sehe (sehede).  
《10·尼》吩咐说, 从牛群里拿十头来, ...把  
它们宰了准备好。

**ihaa biya** 且月, 茶, 涂。

**ihan bula** 皂荚, 又称皂角树。

**ihan buren** <乐> 铜牛腿号筒, 号筒。

**ihan erin** 丑时。

**ihan morin i chifun be kadalara yamun**  
<衙> 牛马税务监督衙门。

**ihan mushu** <禽> 鸺, 即小黄鹌鹑。

**ihan nimaha** 牛鱼(出东海者, 头似牛, 出混  
同江者, 身长一丈, 重三百斤, 无鳞刺, 纯油  
肉)。

**ihan tuwa** 堆火, 篝火。

**ihan unchehen** ①牛尾鱼。②牛尾巴

**ihan use** 牛种(指耕牛、籽种)。

**ihan yaksargan** <禽> 树札子(鸟名, 生于  
茂林潮湿的地方)。

**ihangga** [形]属1的。

**ihangga aniya** 赤奋若, 即丑年。

**ihangga gashan hoton** <地> 牛庄城(清代

八旗官兵驻地, 今辽宁省海城市牛庄镇)。

**ihangga huuntahan** 牺尊(古代酒器)。

**ihasi** [名]犀牛。

**ihasi i durangga huuntahan** 牺尊(古代酒  
器)。

**ihasi uihei huuntahan** 罔觥(犀牛角酒杯)。

**ihasingga** [形]犀牛的。

**ihasingga kiru** <卤> 犀牛旗(旗幅上绣有犀  
牛的形象)。

**ihida** [名]把屠宰的牲畜分割后剔下来的  
肉: 打落肉。

**ihida yali** 打落肉。

**ikdaki** [名]狍子尾巴旁边生的白毛。

**ikengge** [形]元, 第一: amba kai kulun i  
ikengge, tumen zhaka akdafi deribumbi. 《34·  
易》大哉乾元, 万物资始。

**ikengge baktabun i bithe** 《元包》(唐卫元  
嵩著)。

**ikiri** [形]①接连着的, 一连的: emu ikiri  
一连, -顺。emu ikiri ilan duin inenggi agara  
zhakade umesi hafukabi. 《48·档》一连下了三  
四天雨, 地已经浸透了。shansi ggan su i  
zhechen, uyun zhase i ikire ba. 《4·川》陕西甘  
肃地界是几边连片的地方。muse uthai ahuun i  
bodome ikiri techefi zheki. 《28·百》我们就论  
长幼坐成一排吃吧! ②沿着的, 沿途的。

**ikiri afaba** 串票(两联的发票, 一为存根,  
一为收据)。

**ikiri ahuun deo** 挨肩兄弟。

**ikiri choko** <禽> 蜀(鸡的别名)。

**ikiri kingken** <乐> 编磬(古代石制打击乐  
器, 也有用玉、铜制成的)。

**ikiri mulu** 通脊(屋顶上相连的一条直脊)。

**ikiri techembi** 一连着坐。

**ikiri usiha** 牵牛星。

**ikiri zhungken** <乐> 编钟(古代铜制打击乐  
器, 一般是一连十六枚钟分两层悬挂排列, 按律  
吕击奏)。

**ikirilame** [名]沿边一带。

**iktabumbi** [及, 不及]致使(事务)积  
压。

**iktambi, -ka** [及]堆积, 积存, 积蓄:  
iktaka muke 积水。iktaka baita 累积的事。  
tuweri forgon de zhuda isme nimanggi iktafi.  
alin holo gemu buribuhebi(buribufi). 《4·川》  
隆冬积雪丈余, 山谷弥漫。

**iktaka muke** 积水。

**iktaka buraki** 积尘。

**iktambumbi** [及, 不及]使积蓄, 被积  
累: iktambume asarambi 积贮。min ududu  
zhuwan aniyai iktambuha seyechun be shering-  
giyachi ombi. 《3·上》朕得以雪数十年积恨。

**iktambuha seyechun** 积恨。

**iktambume asarambi** 储蓄, 积贮: bai-chachi kkasa i choohai kuuwaran i has'huu ichi ergi alin i mulu, seri i zhergi zhuguun de iktambume asaraha bele labdu akuu. 《4·川》查卡撒营中之左右山梁, 色尔力等路, 米石积贮尤多。fu ku i chianliyang zhalufi, iktambume asararangge yongkiyaha (yongkiyafi). 《3·上》府库钱粮充盈, 储蓄完备。

**iktambume isabumbi** 积累, 积蓄: ulhiyen i iktambume isabuhai, ulin doosidame gaiha chianlihang funtuhuleme edelehe baita toloho seme wazhirakuu. 《3·上》日积月累, 钱粮亏空, 贪脏财银之案, 不可胜数。

**iktan** [名]积存, 积蓄。

**iktangga** [形]积蓄的, 积累的。

**ikuubumbi** [及, 不及]使缩小, 使缩短, 使卷屈。

**ikuumbi** [不及]缩, 缩小, 缩短: ikuume saniyambi 缩伸, 屈伸。gantai azhige ikuufi. dahuume fa zhaka be baime ukame tuchike(tuchiki). 《11·聊》突然缩小, 寻找间隙再次打算逃走。(遂缩小, 复寻间隙(意欲)遁去。)

**ikuume saniyambi** 屈伸, 伸缩进退: uyun na i kubulin, ikuure saniyara aisi... 《41·兵》九种地形的变化, 屈伸的有利……。 (九地之变, 屈伸之利……。)

**ikuun** [名]屈, 收缩, 缩短。

**ikuursun** [名]脊髓。

**ikuursambi** [不及]①屈伸而行, 蜿蜒。

②(人)缓慢行走。

**ilachambi** [不及]同 ilambi。

**ilachi** [数]第三: ilachi debtelin 第三卷。

**ilachi zhalan i omolo** 元孙 (含本身的第六代)。

**ilachi zbergi** ①三等, ②三层。

**ilachi zhergi an i zhergi** 〈公〉三等平职 (清代考核官员评为三等, 考语为平职。可留任)。

**ilachi zbergi as'han i hafan** 〈官〉三等男。

**ilachi zbergi shufa** 三号 (等) 手帕。

**ilachingge** [数]第三位的, 排行第三的。

**iladambi** [不及]①两腿轮换着跳, 马用双腿跳: morin iladame yabumbi 马跳着走。②交错 (着裁): iladame faitambi 三零裁。③不专注, 三心二意。

**iladame faitambi** 三零裁 (因布不够, 颠倒交错着裁)。

**iladame yabumbi** 跳着走。

**ilafibumbi** [及]①使往上卷起衣襟。②刀刃被卷。

**ilafimbi** [及]①往上卷起衣襟。②刀刃卷了。

三

**ilagi** [名]雾。

**ilaguuri** [形]见下:

**ilaguuri alin** 〈地〉医巫闾山 (在今辽宁省锦州市北镇满族自治县)。

**ilaha** [名]青柳树皮。

三

**ilambi, -ka** [不及]开, 开花, 开放: bithei booi bozhuri ilha zhing ilka. 《11·聊》书房的菊花正开放。(斋中菊花方灿。)

**ilambi** [不及]开, 开花, 开放: ememungge erde ilaka manggi sharangge huudun. 《20·醉》有的花开得早, 凋谢得快。

三

**ilan** [数]三: ilan biya 三个月。ilan shanyan 三伏。ere okto ilan zhemin omiha de ebsi ozhorakuungge akuu. 《11·聊》这种药没有服过三服以上不好的。(此药未有服过三服者。)

**ilan achangga hergen** 〈语〉三合字 (用二、三个汉字来拼一个满语词的读音)。

**ilan aisilan i suwayan nirugan** 三辅皇图。

**ilan aniya weilebure weile** 〈公〉满徒 (指达到三年最高期限的徒刑)。

**ilan betbengge buuntahan** 爵 (有三条腿的饮酒的器皿)。

**ilan biya** ①第三个月, ②三个月: ilan biyai torombume uzhiha menggun 〈公〉存恤三个月 (清制, 兵丁死后, 家中可领三个月的抚恤金)。

**ilan bedon** 三略。

**ilan chy i fafun** 〈公〉三尺法 (指称法律。因古代把法律条文刻在三尺的竹简上, 而得名)。

**ilan derei kumun** 曲悬 (周礼, 诸侯室内三面悬乐器称为曲悬)。

**ilan dorolon** 三礼 (指周礼, 仪礼, 曲礼)。

**ilan dorolon i bithei kuren** 〈衙〉二礼馆 (纂修周礼, 仪礼, 曲礼的机构)。

**ilan erdemu** 三才 (指天、地、人)。

**ilan fafun i yamun** 〈衙〉三法司 (明清两代以刑部, 都察院, 大理寺为三法司)。

**ilan guusai menggun afabure toksoi da sabe kadalara ba** 〈衙〉管理三旗银两庄头处 (清代内务府下属机构)。

**ilan guusai zhodore arara namun** 〈衙〉三旗织造库 (清代盛京包衣三旗承办织造事务的机构)。

**ilan hafu bithei kuren** 〈衙〉三通馆 (纂修通志、通典、通考的馆所)。

**ilan bala** 〈地〉三姓 (清代八旗驻防地, 今黑龙江省依兰县)。

**ilan halai meiren i zhanggin yamun** 〈衙〉二姓副都统衙门。

**ilan hazhingga tanggin** 三希堂。

**ilan hesheu** 三纲。

**ilan irungge manatun** 三梁冠 (古代有三个

冠梁的帽子)。

**ilan karan** 三归 (台名)。

**ilan kuuldun duka** 三座洞门 (指一座重重相对、形似洞穴的大门)。

**ilan minggaan bade falabuki** <公> 满流 (指最高的流刑, 发配到三千里)。

**ilan mulfiyen i suzhe** 三则辇。

**ilan munggan i baita be uheri kadalame ichihiyara yamun** <衙> 三陵总理事务衙门。

**ilan namun i dangse boo** <衙> 三库档房 (稽察三库出入承办事务处)。

**ilan niyakuun uyun hengkin** 三跪九叩。

**ilan olhotun** 三焦 (中医术语, 胃的上口为上焦, 胃的中脘为中焦, 膀胱的上口为下焦)。

**ilan shanyan** 三伏。

**ilan shoshon i erin forgon i ton i bithe** 《三统历》。

**ilan siden i chalu** <衙> 官三仓 (清代内务府下属机构)。

**ilan tachihyan** 三教 (指儒、佛、道三教)。

**ilan tachihyan uyun eyen** 三教九流。

**ilan terkin i usiha** 三台星 (共六个, 排列三对。上层一对叫司命, 中层一对叫司中, 下层一对叫司禄)。

**ilan tuhebuku i mahatu** 三旒冕 (古冠名)。

**ilan ubu de emu ubu** 三分之一: ilan ubu de emu ubu niyalma de morin akuu, gemu usin de akdafi banzhimbi. 《48·档》三分之一的人家, 没有马匹, 只靠田地度日。

**ilan unggala miyoochan** 三眼镜 (兵器名)。

**ilan yasangga hutu i da** <家> 三日鬼王。

**ilan zhaifan** 三岔骨 (马骺等牲畜, 尾骨与两边的外肋骨交合的地方)。

**ilan zhalan be tooselaha deyen** 权衡三界 (热河山北布达拉庙的殿名)。

**ilan zhalan i ulara ilētun** 三代世表。

**ilan zhemín** 三服 (药)。

**ilan zhofoho dendembi** 三分。

**ilan zhofohonggo gida** 患, 即三隅矛。

**ilanggeri** [数]三次。

**ilanofi** [数]仨、三人、三位: ere han enetkek gurun i darmabala han, nikan tang gurun i usung han ilanofi gemu emu erinde banzhimbi. 《7·蒙》此汗与额讷特克因之达尔玛巴拉汗及唐朝之懿宗三人, 俱一时所生。

**ilari** [名]见下:

**ilari boso** 三线布 (宽幅的白布)。

**ilarsu** [名]三道, 三层: ing ni tehereme ilarsu ulan fetefi ulan i tehereme tulergi be amba poo miyoochuyang fiadaha (faidafi). 《1·实》绕营黄壕三道, 壕外列枪炮, taizu surc beile, shou anggachin huulan hadai shun dekdere

zhulergi giyaha birai zhuwe siden i aia de tarsu hoton sahafi yamun leose tai araha. 《1·实》太祖在从碗口和呼兰哈达东南嘉哈河之间的平山上, 筑城三层, 启建衙门楼台。

**ilata** [数]各三个 (个), 每三 (个): niyalma tome achara be tuwame boo uzhire menggun data yan bahabuki. 《4·川》应酌量发给每人安家银三两。bandi i sargan sahar i sargan de niyalma tome ilata temen zhuwete uniyeen zhuwete geo guusita honin buki (buri) 《48·档》给班迪、萨哈尔的妻子, 每人骆驼三峰, 乳牛两头, 骡马两匹, 羊三十只。

**ilbabumbi** [不及]使抹墙, 使墁墙。

**ilbakuu** [名]抹墙用的抹子, 慢, 慢刀。

**ilbambi** [及]抹墙, 墁墙: fu ilbambi 墁墙。

**ilbara faksi** 泥匠。

**ilban** [名]①墁墙的灰泥。②没有席子的炕, 光炕。

**ilbarilambi** [不及]微笑, 不出声的笑: duin ichi niyalma akuu be tuwafi, yobodome yanggilachi, hehe unu ilbarilambi, ini emgi bigan de niyohoki sembi (serede). 《11·聊》顾四野无人, 戏桃之, 妇亦微笑, 欲与野合。

**ilbashambi** [不及]抿嘴笑。

**ilbeke** [形] (油肉) 不腻。

**ildamu** [形]① (行动) 灵便, 敏捷: ere morin zholgochome chodoli, kiyab kib seme ildamu, hebengge bime buhi dahambi 《30·成》这马灵活, 行走灵便, 嘴熟而且随人的膝盖 (走)。②风流, 翩翩, 洒脱: ildamu holbon saikan zhuru. 《13·厢》风流姻缘, 难得的一双。〔燕侣莺俦。〕uchulere zhulgan faksi ichangga, maksire arbun ildamu saikan, nure muke adali tebare, booha alin i gese muhaliyaha (muhaliyaha be). 《15·金》歌喉宛转, 舞态翩跹, 酒若流水, 肴如山垒。

**ildamungga** [形]有丰采的, 有韵致的。

**ildedei** [名] <禽> 鸚鵡 (zhunggiri choko “锦鸡”的别名)。

**ildefun** [名]脖颈骨 (头骨和颈椎骨连接处)。

**ildehe** [名]椴木皮。

**ildubi** [名]剔狐, 即鸛鹑。

**ildubumbi** [及]使相熟识。

**ildufun** [名]头骨和颈椎骨连接处。

**ildufun giranggi** 还愿时, 在神杆上插的猪颈骨。

**ildumbi, -ka** [不及]相熟, 相熟识: niyalma gemu sakda niyalmai zhakade hanchi oki seme ildukabi. 《38·庸》人人都想跟老人家亲近熟识。

**ildun** [名]①便, 方便, 便利, 机会:



ildun be tuwambi 乘便, 乘机. hoton tuchire ildun de. nigan i tuwabun be tuwanambi. 《25· 康》借出城之便看看野景. booi baita be ildun de ichihiyame gamambi. 《11· 聊》顺便办些家务事. (家中事就便经纪.) aika choohai kuuwaran de hanchi bisire ba i chalu i zheku cheng du i zhergi bachi geli hanchi ildun ningge bichi, mu neneme ichihiyafi zhuweme isibufi baitalara de achabukini. 《4· 川》或军营附近之地方仓粮, 较成都等处更为近便的, 可准先行拨发应用. ②非正式的. ildun duka 便门.

ildun be amchame 乘方便, 乘机会.

ildun be tuwambi 乘便, 乘机: ildun be tuwame afabuhangge bi. 《3· 上》有乘便交纳的.

ildun duka 便门.

ildun duka neimbi <公>另开便门 (指外省大员在其衙署另辟小门, 便于其手下亲信来往出入, 传事作弊).

ildun i niyalma 顺路的人, 使人

ildungga [形] ①方便, 使当, 便利: hasak, kaka sai baru honin ulha huulashara de hanchi ildungga. 《48· 档》与哈萨克、喀尔喀等互易羊只, 既近而又方便. ②非正式的: ildungga duka 便门.

ildungga afaha <公>简便单 (写有奏摺提要的单子).

ildungga duka 便门.

ildushambi [不及]乘机行事, 将计就计: ainame ildushame sishame waliyame wachihiyachi sain tusa. 《38· 庸》不拘怎样, 乘机行事, 睁一眼闭一眼, 完结了好.

ile [名]打野兽的套子.

ilebumbi<sup>1</sup> [及]使剥麻皮.

ilebumbi<sup>2</sup> [及]使其用舌舔.

ilembi<sup>1</sup> [及]剥麻皮: olo ilerakuu bime isandufi urhuri haihari maksimbi. 《18· 诗》不剥麻而都聚集起来, 翩翩起舞. (不绩其麻, 亦也婆娑.)

ilembi<sup>2</sup> [及]用舌尖舔: fa i hooshan be ilefi dosi hirachachi, sargan booi aha i emgi emu choman de nure omichambi (omichame). 《11· 聊》纸窗以窥, 则妻与一斯仆同杯饮.

ilenggu [名] ①舌. 舌头: ilenggu dasakuu 刮舌子. menggidari huulachi gisun ezhembi, erindari gisurechi ilenggu urembi. 《28· 舌》天天读才能记往话, 时时说舌头才会熟练. ②铃或铎中的撞锤. ③机关里安置的舌头. ④穿在牛、骆驼鼻子上的木头.

ilenggu dasakuu 刮舌子.

ilenggu idmmbi 舌头干涩.

ilenggu halgibumbi 拗口.

ilerebumbi [及]①使把牲口拴着吃草. ②

使一条心.

ilerembi [及]用长绳子把牲口拴着吃草, 用绳拴: orho huweki bade udu inenggi ilerembi suwangkiyabume ergebu. 《38· 庸》(把马)在草好的地方拴上, 放几天青, 养一养. burhai gargan golmin bichibe, suru morin be ilererengge mangga. 《13· 庸》柳枝虽然长, 但是要拴住下马难. (柳丝长, 玉骝难系.)

iletu [形] ①显, 明显的, 显然的: tob tondo i gurun i zhalin fashshame, uncnggi ginggun eitererakuu guunin umesi iletu. 《3· 上》公忠为国, 诚敬不欺之忧, 皎然之矣. iletu tuchifi bata be sabume chooha faidaki, musei chooha be wehe zhuwere alban i niyalma sabuha de, dolo selafi afarangga huusungge ombika. 《1· 实》在能使敌人看见的显眼的地方布阵, 运石的人夫见我兵来到, 内心欢腾, 也会奋勇而战啊! iletu sabuchi ombi 《11· 聊》历历可见.

②大方, 豁达, 开朗. ③封溢用语, 显. ④公然地, 公开地, 径直地: iletu sain ehe be forgoshobume, uru waka be fudarama yabuhabi. 《3· 上》公然紊乱黑白, 颠倒是非. baita amala tuchibume wesimbure de, gelhun akuu iletu eitereme holtome ezhen i zhakade wesimbuhebi. 《4· 川》事后陈奏时, 胆敢公然欺诳君主.

iletu aisingga gurung 显佑官.

iletu chooha 正兵 (公开列阵对敌的兵).

iletu durime gaimbi <公>强劫 (指以强力威逼夺取他人财物的行为).

iletu getuken 明显.

iletu huulha 强盗, 明火执械的大盗, 绿林: iletu huulha oho turgunde hafan cfulehengge siusheo zhergi ilan hafan, esei ggaoming be, kooli songkoi tatame gaiki. 《48· 档》因成为强盗而被革职的秀寿等三人, 将他们的诰命, 照例追回. hing de, zhe zheo i niyalma, iletu huulhai dorgi kurku ningge. 《11· 聊》邢德, 泽州人, 绿林之杰也.

iletu huuturingga 封溢用语: 章庆: genggin enduringge, gosingga zhalafun, gungnechuke bolzhonggo, nesuken fuzhurungga, iletu huuturingga, uzhen fulehn tai huuwang taiheo. 《48· 档》昭圣慈寿恭简安懿章庆敦惠太皇太后.

iletu kiyoo 亮轿, 明轿.

iletu somis'huun 明暗: ere chohome yargi-yan tashan be suwaliyaganzhame baitalara iletu somis'huun be fiyaganzhara arga. 《48· 档》这止是虚实兼用, 明暗交错的计谋.

iletu targachun 鉴戒, 明鉴: ere gemu nenehe baitai ufarabuha ba, iletu targachun obuchi achambi. 《4· 川》这都是以前事情失误

的地方，应该作为警戒。

**iletu temgetu** 明验，明证：ere uthai aiman i chooha i akdachi ozhorakuu iletu temgetu kai. 《4·川》这就是士兵不能依靠的明证啊！

**iletu ulin sime yabumbi** 〈公〉贿赂公行（指公开行贿，无所顾忌）。

**iletu yabumbi** 公开行动。

**iletuken** [形]略明显，略显然。

**iletulebumbi** [及]①使显露，使露出，②使出名。

**iletulehen** [名]①匾额，②册（宝）：abdangga iletulehen 册宝。

**iletulembi** [及]①显出，露出，表现，体现，彰，昭：ume beyei golmin de weri foholon be iletulere. 《36·菜》不要以自己之长显别人之短。zhui fezhergi dusihi be tukiyesi, terei holo unchehen be mazhige iletulehe (iletulefi). 《11·聊》男孩提起下襟，稍稍露出一小截尾巴来。（儿微启下裳，少少露其假尾。）mini mama hiyoo duwan hiyan huuwang heo abkai fezhergi de emei durun ofi, nenehe huuwangdi be huuwashabume uzhihi, gung shezhi de iletulehe. 《48·档》朕祖妣孝端显皇后，母仪天下，保育先皇，功昭社稷。②出名，出众：niohoru serengge manzhu i dorgi iletulehe mukuun, golmin shanggiyan alin i bade tehengge ele iletulehebi. 《5·氏》钮祜禄是满族里的有名望的大族，住在长白山的更有名望。zhang guwang sy erdemu bodogon dachi iletulehe, tuttu seme. emhun ichihiyame gamara de duin ichi achabume muterakuu be dolzhochi ozhorakuu 《4·川》虽张广泗才略素来出众，但能否独白料理，四下应付，恐难预测。

**iletulehe mukuun** 名族，著姓。

**iletuleme enggelenzbimbi** 照临：erin dari zhuleri amala has'huu ichi ergi de iletuleme enggelenzhimbi. 《3·上》时刻照临于前后左右之间。

**iletuleme fashshaha** 著有劳绩：sahaliyan ula be dailanaha mudan de iletuleme fashshaha seme, zhai zhergi adaha hafan obuha. 《5·氏》征黑龙江，著有劳绩，授为二等轻车都尉。

**iletuleme horoloro amba ferguwechuke poo** 彰武大神炮。

**iletuleme wesimbure bithe** 表（古代文体奏章的一种，用于较重大的事件，又庆贺时所奏的疏，也称作表）。

**iletaleme wesimbure bithe wesimbumbi** 上表。

**iletun** [名]表。

**iletun i ezhebun** 表记。

**iletungge** [形]①明显的，②有文采的。

**iletungge gu** 琤（古代的一种玉器）。

**iletusaka** [形]清清楚楚的，明显的，宛然：liu sheng geli beye mehufi tuwachu, fomochi lamargi de saiha toron kemuni iletusaka. 《11·聊》柳生再俯身一看，袜子后面的齿痕还清清楚楚的。（生益俯窥之，则袜后齿痕宛然。）iletusaka ibagan bime, nememe bozho de obuhabi. 《11·聊》明明是妖精，以前却当成美人，（明明妖也，而以为美。）iletusaka holtoho kai. 《26·虚》明明是撒谎啊！

**ilga** [名]同 ilha.

**ilgabumbi** [不及]被辨别，被区别，相分别：zhaka fenuyen be tuwame ilgabumbi. 《50·其》物以群分。

**ilgabun** [名]区别，差异，殊：ilhai suku i dorgi de. emu gargan gubsu bethe fiyentehe i ilgabun bi. 《50·其》花丛之中有枝、朵、蒂、瓣之分。

**ilgacun** [名]同 ilgabun.

**ilgambi** [及]①辨别，分辨，区别：eifu burubufi ilgame takame mutehekkuu. 《11·聊》因坟墓消失了，难以辨认。（然坟垅湮没，莫可辨识。）iche biyai elden buru bara bichibe, duka uche be ilgacbi ombi. 《11·聊》新月的光虽然渺茫，门户倒还可以辨别。（新月色昏黄，门户可辨。）②评定，叙：ilgame gisurembi 叙议，评议。geli wang gung ling dabgan de holo huuwang fuzhiyang be waha seme gung ilgaha(ilgafi). 《50·氏》又于于公岭，阵斩伪黄副将，叙功。③挑选：chananggi hafan ilgara bade lak seme ucharaha. 《38·庸》前日在挑选官员的地方恰好遇着了。uttu ilgama sonzhoru ohode, yargiyan erdemu be baharakuungge akuu kai. 《24·接》如此地挑选，没有得不到真材的！

**ilgame ezhebimbi** 叙录，摘录：ilgame ezhechi achara acharakuu be zhurgan i gisurere be aliyambi. 《48·档》应否叙录，统候部议。

**ilgame faksalambi** 区别，区分，分别：chembe ilgama faksalame han, wang, beile, beise i zhergi hergen fungneme sarilambi. 《48·档》分别授封他们为汗、王、贝勒、贝子等爵位，并赐宴。

**ilgame gisurembi** 〈公〉议叙（根据官员功劳大小，由吏部酌议、评议）：amala hife i fashshaha babe amchame ilgama gisurefi, geli emu tuwashara hafan nonggiha. 《5·氏》后因追叙希佛劳绩，又加一云骑尉。

**ilgame simnembimbi** 甄别。

**ilgame sonzhombi** ①挑选，拣选。②〈公〉铨衡（指选缺的次序）。

**ilgame takambi** 辨认。

**ilgame tuwambi** 验看。

**ilganambi** [不及]①花开放，②眼花，目

眩: mini yasa ilganame, angga gisurechi mangga. 《13·聊》我眼花缭乱, 口难言, ele an i uchuri umai sabuha ba akuu ofi, yasa ilganafi gustun gaisrabuü hareashame narshahai wahyarakuu. 《11·聊》凡生平所未睹, 目眩神昏, 瞻恋弗舍。

**ilgandumbi** [及] 齐辨别, 一齐分辨

**ilgangga** [形]同 ilhangga.

Ilbi

**ilgari** [名]求福跳神时, 挂在柳枝上的五彩纸条。

**ilgari tuchibumbi** 在柳枝上挂上五色纸条, 萨满剪纸送祟击鼓驱鬼。

Ilbi

**ilgashambi** [不及]闲逛, 闲游, 游逛, 游览, 游玩: ere uchuri fuhali ilgashara ba akuu de, emu ichangga zhaka inu bahafi zhekckuu. 《47·问》这一问总没有游览的地方, 连可口的东西也没吃上, muse amba gcge de alafi, giya de genefi mazhige ilgashaki dere. 《15·金》咱们去跟人姐姐说, 往街上逛逛去, hiowande hendume, wesihun ahuun aibide ilgashame genehe. 《12·三》玄德曰: “令兄先生往何处闲游。”

Ilbi

**ilgashanambi** [不及]去游逛, 去闲逛: ilan nainai aibide ilgashanaha bihe, golorakauchi fusihaun i boode dosifi chai omireo. 《15·金》三位娘, 哪里去走了一走, 请别嫌开, 到寒舍喝茶。

Ilbi

**ilgin** [名]太毛的皮子, 熟皮子: ilgin huusun akuu oho. 《50·其》皮子松软了。

**ilgin i shoshonggo mahala** 书弁 (古时用无毛皮做的帽子)。

**ilgiri** [形]见下:

**ilgiri niyehe** <禽> 角鸮, 又称落河

Ilbi

**ilha** [名]①花: ilha ilaka 花开了, utala hachingga moo ilha tebuhebio. 《28·百》种了这么多样儿花草树木啦? ②花纹, 花色: ilha boso 花布, ③痘儿, 花儿, ④金花 (朝帽顶后钉的花), ⑤(种) 呈, ⑥颜色错杂的: ilha buha 花花绿绿。

**ilha akuu sirgeri** 素纺丝,

**ilha akuu turtun** 素春绸,

**ilha boso** 花布,

**ilha bulha** 花花绿绿,

**ilha chechikengge loho** 花雀刀 (因其面有花雀而得名)。

**ilha fiyen** 花粉,

**ilha i felhen** 花架子,

**ilha i sirnen** 花液,

**ilha ilambi** 片花,

**ilha nuke** <植> 花水, 即草莓, 又称高丽果

**ilha noho dardan** 大花妆缀,

**ilha sheolere faksi** 绣花匠,

**ilba sinaha** 花簪了,

**ilba sazhe** 花绸,

**ilba tebumbi** 种花,

**ilba tuwakiyara faksi** 花匠,

**ilba nzhungga niyebele** 花头鹦鸢

**ilhai abigan** 花托,

**ilhai dabokuu** 花瓶,

**ilhai falha** 花丛,

**ilhai hungkereku** 花浇 (浇花用具)

**ilhai niyaman** 花蕊,

**ilhai suku** 花丛,

**ilhai sulku** (架花的) 花架子 turt felhen

ilhai sulku huuwa i dolo zhalukabi. 《11·聊》(1)

棚花架满庭中,

**ilhai tebuku** 花囊,

**ilhai tubi** 花罩,

**ilhai ukdun** 花洞子 (养花的暖窝),

**ilhai yafan** 花园,

Ilbi

**ilakuu** [形]无花的: ilakuu tubihe 无花果。

**ilhakuu tubihe** 无花果: zhuguun de hanchi bisire ilhakuu tubihe i moo be sabuha(sabufi) 《45·新》看见路旁有无花果树。

**ilhamuke** [名] <植> 草荔枝,

**ilhauambi** [不及]同 ilganambi,

Ilbi

**ilhangga** [形]花的, 有花纹的: ilhangga chuse moo 斑竹,

**ilhangga chuse moo** 斑竹,

**ilhangga dengzhan** 花灯,

**ilhangga fungkuu** 绣墩 (雕刻的或用锦绣罩着的坐墩),

**ilhangga huusihan** 花砧,

**ilhangga moo** 花梨木,

**ilhangga shobin** 印子饼 (点了颜色或印了花的饼),

**ilhangga sirgeri** 花纺丝,

**ilhangga turtun** 花春绸,

**ilhangga wehei niowarikuu** 松花碌 (颜料名),

**ilhangga yabihan** 天花板,

**ilhanggangge** [名]有花纹的,

**ilhari** [名]同 ilgari,

Ilbi

**ilhi** [名]次序, 顺序: ilhi aname ibedeme, absi ochibe hafunarakuungge akau ombi. 《50·其》循序渐进, 无往不适 hi gurun i baitalan i dosire tuchire be bodofi, qm aname kesi tsibume siran siran i hese wasibumbi. 《3·上》候朕酌量因用之出入, 次第加恩, 纶绶降旨,

**ilhi anambi** 按顺序, 挨次, 依次, 次第

**ilhi aname sindambi** <公> 按选 (指在本国中依照先后次序选用官吏),

**ilhi ilhi** 挨次, 依次: dabagan be suchan,



tangkan arafi, niyalma be ilhi ilhi ilibumbi. 《1·实》凿山为磴，人依次而立。

**ilhi<sup>2</sup>** [形] 辅助的，副，少，次：ilhi tushan 副职。ilhi hafan <官> 少卿，iletu huulha i fafun i bithei songkoi, uzhu ilhi be ilgarakuu, gemu sachime waki. 《50·其》以强盗例论，不分首从，俱斩。

**ilhi amban** <官> 副大臣。

**ilhi bayarai zhalan i zhanggin** <官> 副护军参领。

**ilhi booi da** <官> 副内管领。

**ilhi budai da** <官> 尚膳副员。

**ilhi chai i da** <官> 尚茶副员。

**ilhi chulgan i da** <官> 副盟主：han alin i ilhi chulgan i da, hebei zhasak i gurun de aisilara gung sei bithe. 《48·档》罕阿林之副盟主，议政扎莎克辅国公等咨文。

**ilbi da** <官> 苑副。

**ilhi hafan** <官> 少卿（正卿的副职）。

**ilhi hafumbure hafan** <官> 通政副史。

**ilhi kadalara da** <官> 副管。

**ilhi kin** <官> 少卿。

**ilhi maksitu** <官> 协同。

**ilhi ningguchi zhergi doose da** <官> 演法。

**ilhi ningguchi zhergi huuwashada** <官> 喇教。

**ilhi nirui zhanggin** <官> 副佐领。

**ilhi tachibukuu hafan** <官> 训导（府、州、县教官的副职）。

**ilhi tachibure hafan** <官> 司业（国子监的少卿）。

**ilhi takuurakuu** <官> 副使。

**ilhi tushan** 副职：ineku inenggi, gisan geli choohai baitalan i baita umesi labdu, ilhi tushan buyarame tushan i hafasa, tuchibume takuurara de isirakuu sembi( seme). 《4·川》本日，纪山又称军需事务很多，副职杂职小吏不够派遣。

**ilhi tuzhan i hafan** <官> 佐贰官（统称协助知府、知州、知县等正印官办事的副手）。

**ilhi uzhu zhergi** <官> 从一品。

**ilbi wechesi** <官> 祀丞。

**ilhi zhahuuchi zhergi dooseda** <官> 至义。

**ilhi zhakuuchi zhergi huuwashada** <官> 觉义。

**ilhi zhalan i zhanggin** <官> 副参领。

**ilhi zhorisi** <官> 副指挥。

**ilbi<sup>1</sup>** [名] 痢疾。

**ilhi hefeiyenembi** 患痢疾。

**ilhin** [形] 同 ilgin。

**ilbinembi** [不及] 泻，腹泻。

**ilhuru** [名] <禽> 锦背。

**ilhuru dudu** <禽> 绿斑，即绿斑鸠。

**ilhuru giyahuuu chechike** <禽> 锦背不刺。

**ilhun** [形] ① 顺的。② 顺利的。◇ ilhuu moo <植> 椅木。

**ilhun moo** <植> 椅木。

**ilhuungga** [形] (马) 毛先滑的，毛顺的。

**ili** [名] <地> 伊犁。

**ili zhiyangzhiyuun** <官> 伊犁将军（总统伊犁等处将军的简称，清代在新疆所置的最高军事行政长官）。

**ili zhiyangzhiyuun fu** <衙> 伊犁将军府。

**ilibumbi** [及] ① 使起立，使站起。② 建立，设立，订立，树立：ere tachikuu boo ilibuhangge inu fulu ohobi. 《48·档》建立这个学校也是多余的。chiksin haha zhuwe minggan sonzhofi, enchu emu kunwaran ilibufi, ureburne tachibume silin dachun obu. 《3·上》挑选壮丁两千名，另设一营，教习训练，务期精锐。omolo daichan, bithesi chi dahalame giyangsi, huuguuwang ni zhergi goho be dailanaha mudan de, nurhuume choohai gung ilibuha. 《5·氏》孙，岱禅由笔贴式，从征江西湖广等处，屡著军功。yali gebungge mafa de isinzhaha manggi, an kemun be ilibume hafan sindaha. 《8·辽》至雅里祖，订立制度并设置官员。③ 添置，设置，置备：udafi ilibuha usin yafan muzhakuu labdu oncho. 《20·醉》所添置的田园多而广。hethe wazhichi dasame ilibuchi ombi. 《28·百》家产荡尽，还可以再置办。amban mini fezhergi ton i ilibuha poo achire alban i temen emu tangguu, enggemu, komo futa be suwaliyame ichihiyame buhe. 《48·档》将臣标额设驮炮官驼一百只，连鞍履绳索，一并拨给。④ 使停止，阻止，制止，禁止，阻挡：borhome tuwara urse, arbun faizhime be sabufi tantara be ilibufi tuwachi, aifim ergen yadahabi. 《28·百》围着看的人，见情况不好，就去制止，一看，早已打得断气了。guwan gung chin chi be sachime tuhebufi hendume, mimbe ilibuha niyalma be waha. 《12·三》关公斩秦琪头落，关公曰：“挡吾者已死。”emgeri nukchike de ilibuchi ozhorakuu. 《38·庸》一旦发作了，拦不得。

**iliha andande** 马上，立刻，立即：tere chooha gidaha inenggi, gehun galaka abka iliha andande tulhushefi, amba nimanggi nimaraha (nimarame). 《1·实》打败敌人那天，晴朗的天立刻阴起来，并下起了雪。

**ilibunzhimbi** [及] 去立，去树立：terech wan li han babe durime zhasei tule ududu bade wehei bithe ilibunzhiha. 《1·实》从那以后，万历皇帝侵占边外的许多地方，并立了石碑。

**ilichambi** [不及] 一同站立。

**ilifimbi** [不及] 卷起: zheyen sendezherakuu ochi, uthai ihimbi. 《38·庸》刃不是刃了, 就是卷了。

**ililai** [副] 立即, 立刻, 马上: ililai sachime watibi 立即斩杀。ucharaha dan, is'hunde mahala gaifi ililai hengkilambi. 《9·异》每逢相遇, 立即脱帽行礼。

**ililai andande** 立刻, 马上: beyei gubchi huumbur seme nei tuchire zhakade, sizhugiyen be sufi mazhige serguwesheki seme, emu moro sahuurun muke omiha bichi, ililai andande, uthai uzhu numeme deribuhe. 《28·百》因浑身冒汗, 便脱掉袍子, 想乘乘凉, 喝了一碗凉水, 头立刻就疼开了。

**ililai geterebumbi** 立即铲除: fulehe da be ililai getereburengge ai mangga. 《48·档》立即除根有什么困难。

**ililai isibumbi** ①立即送到, ②立至, 立及: ba nai hafasai achabume burengge mazhige sitachi, morin deleni shusihalame tandara be ililai isibumbi. 《11·聊》地方(官员)供给稍迟, 马上鞭挞立至。

**ililangga** [形] (缎纱等物) 硬挺, 硬挣。

**ilihen** [名] 艮(《易》六十四卦之一): ilihen nadachi, dahasun zhakuuchi. 《34·易》艮七, 坤八。

**ilimlunhabumbi** [及, 不及] 使习惯, 使熟悉, 使适应。

**ilimbahambi** [不及] 习惯, 适应, 熟悉, 谙熟, 服(水土): age si se asigan, ilimbahara unde, guchu guchulere de labdu olhoshochi achambi. 《47·问》阿哥! 你年纪轻还不熟悉(世态), 交朋友时, 要十分慎重。goidaha manggi ini chisui urebuhei ilimbahafi uthai dachi bihe adali ombi 《50·其》时间长了, 慢慢熟练后自然就像自己的了。dekdeni gisun, azhigan chi huuwashabuhade abkai banin i adah, tachime ilimbahade mi chisui oho adali sehebi. 《38·庸》常言说: 少成若天性, 习惯成自然。

**ilimbi** [及] ①起立, 站立, 立, 竖立: birai chala ilifi menerefi ainambi. 《25·虚》站在河那边发愣做什么! ②起身: zhai inenggi erde zhuwe kukuri nure be tebeliyeme gaifi zhidere de, ezhen kemuni ilire unde bihebi. 《7·蒙》第二天早晨带着两壶酒来的时候, 汗还没有起身。③兴(兵), 起(兵): chooha ilimbi 起兵。gung sun zan urgunzheme tere menggi uthai chooha ilihai. 《12·三》(公孙) 瓚喜, 即日兴兵。④停止, 止息。⑤充当, 担当: ezhen ilimbi 做主。

**ilire tere be ezhere hafan** 〈官〉起居注官。

**ilire tere be ezhere yamun** 〈衙〉起居注衙门。

**ilimeliyan** [形] 支棱着的, 呆楞着的。

**ilin** [名] 立, 止。

**ilinambi** [不及] ①去站立: emu ergiae ilinababi. 《42·善》去站在一边。②止付, 去制止, 去平息。③保住, 保守, 保持: tere anggala bi umai funiyangga ilinara be bodorakuu, dere feleme sini baru anggalaha ba akuu. 《47·问》况且, 我并不是不考虑身分, 不舍脸向你开口。

**ilingga** [形] 立着的, 竖立的, ilingga hiyan 柱香。

**ilingga hengketu** 〈肉〉立瓜。

**ilingga hiyan** 柱香。

**ilinzambi** [不及] ①小孩刚会站立。②(事情) 略缓一缓。③停住, 止住: zhing amasi zhudere de, gaitai zhuguun i andala deng seme ilinzaha. 《25·虚》正往回来, 忽然半路站住了。yaluha morin poo de urhufi milarafi geren chooha ilinzaha (ilinzaha manggi). 《5·氏》所骑的马因炮火受惊跑散, 各军停止前进。

**ilinzhibi** [不及] 来站立。

**ilkidun** [名] 〈禽〉花雉 (zhukidun“鸚鵡”的别名)。

**ilmaha** [名] 小舌, 重舌。

**ilnahuu** [名] 撑棍 (织绸缎布时, 细丝用的木棍)。

**ilmen** [名] 拴在网脚下, 使网下沉用的铅或石铃子; 网脚子。

**ilmerembi, -ke** [不及] 缠绳脱开, 脱绳, 溜绳: ere morin ilmerekede zhafara mangga. 《30·成》这马要是溜了绳, 很难捉住。manaha biyade booi urse guunin isinahakuu de mampi gulezhefi ilmerekede. 《38·庸》上个月家里的人不小心, 拴的扣儿脱落了, 溜了绳。

**ilmoho** [形] 见下:

**ilmoho usiha** 伐星。

**ilmun** [名] 地狱。

**ilmun ban** 阎罗, 阎罗天子。

**iltazhambi** [不及] 同 niltazhambi。

**ilten** [名] 朝衣披肩上沿的貂皮, 蟒缎上沿的片金, 披肩上沿的边; 扁肩。

**ilweri** [名] 三角兽 (传说中的祥兽, 生有三角)。

**imalan** [名] 同 nimalan。

**imahuu** [名] 青羊, 即山羊, 亦称斑羚。

**imari** [名] 亩: emu imari 一亩。hargashachi udu imari gese amba. 《11·聊》看样子, 有好几亩那样大。(望之大可数亩。)

**imata** [副] ①都是, 皆: imata gemu ho o eldengge fiyangga. 《20·醉》都是假风光。②只是, 唯有, 唯独: imata si bahambio 《50·其》只是你得到了吗? imata si zhabshambio 《50·其》唯独你便宜了? hotoa ba haidarabuchi ozhoru, alin be nechunyebuchu

ozhorongge, imata ser sere unenggi guunin de.  
《20·醉》城可倾, 山可平, 唯在区区一点诚心。

**imchi** [名]同 imchin.

**imchin** [名] (男萨满用的) 手鼓, 太平鼓, 神鼓。

**imchishambi** [及] (男萨满) 打手鼓, 打神鼓。

**imengge** [形]见下。

**imengge moo** <依> 乌白。

**imenggi** [名] ①素油: imenggi dabukun 油灯。② <用> 油 (泛指荤素油)。

**imenggi dabuku** 油灯。

**imenggi yaha i menggun** <公> 食火银。

**imenggilembi** [及] 骨油, (给车轴) 上油, 膏车: sezhen i temun de imenggilembi 《38·庸》给车轴骨油。

**imerhen** [名] <动> 撒网 (传说中的异兽, 似白牛, 四角、毛长, 食人)。

**imete** [名] ①小甲钉 (在甲上钉的带帽的小钉)。②钉料 (没冲成钉头的甲钉)。

**imeten** [形]见下。

**imeten ilha** 丁香花。

**imhe** [名] 翼宿 (二十八宿之一, 南方七宿的第六宿)。

**imhe toktonggo kiru** <鹵> 翼宿旗 (旗幅上绣有翼宿的形象)。

**imisun** [名]同 umiyesun.

**imiyaha** [名]同 umiyaha.

**imiyahanambi** [不及]同 umiyahanambi

**imiyalambi** [及]同 umiyelembi.

**imiyambi** [不及]聚, 会聚, 聚集: geren znuse imiyame zhetere de. 《33·教》群儿聚食。

**imiyara sabintunga kiru** <鹵> 游麟旗 (旗幅上绣有麟的形象)。

**imiyan** [名] 萃 (《易》六十四卦之一): omo na, imiyan ohobi. 《34·易》泽地为萃。

**imiyangga** [形]聚集的: imiyangga zhase <地> 张家口 (直译: 会集的边界)。

**imiyangga zhasa** <地> 张家口。

**imiyantu** [名] 收 (夏代祭祀时戴的 - 神帽子)。

**imiyelembi** [及]同 umiyelembi: emu nva ma doose i etuku chuse moo i mahala etahebi, yachin imiyesun imiyelehebi. 《12·三》一个人穿着道袍, 带着竹帽, 系着黑腰带。( - 人为袍, 竹冠, 皂纓。)

**imiyesun** [名] 腰带: imiyesun naive-lan bi 系腰带。

**imiyesun imiyelembi** 系腰带。

**imrin** [名] <动> 窃窰 (传说中的异兽)。

似牛, 人面, 马足, 声似乳牛, 食人)。

**imseke** [名] 水獭崽。

**in** [名] 阴: in yang 阴阳。

**in i simen** 阴魂 阴精。

**in yang** 阴阳。

**in yang hesebnn** 阴阳之道。

**in zhen** [名] 胤禛 (1678—1735, 清代第五朝皇帝, 年号雍正, 庙号世宗)。

**ina** [名] 外甥: ina sargan zhui 外甥女。

**ina sargan zhui** 外甥女: ina sargan zhui uche de okdofi putur seme songgoho. 《11·聊》甥女迎门啜泣。

**inchambi** [不及] 马嘶, 马嘶: morn inchambi 马嘶。niyama kaichara, morn mchara zhilgan be donzhifi tuwachi, suila i feniyen i adali zhumbi. 《12·三》只听得人喊马嘶, 蜂拥而来。

**indahuulambi** [不及] 两人一齐跌倒。

**indahunn** [名] ①狗, 犬: indahuun sindambi 放狗, indahuun i gese aha. 《15·金》狗奴才。②戌 (地支的第十一位): indahuun biya 元 (戌月的别名)。◇ indahuun chechike 戴胜鸟, indahuun nachin <禽> 鸦鹊噪儿 (禽名)。indahuun muchu 软枣, 即葡萄。indahuun soro 酸枣 indahuun holdon 马尾松, indahuun gintehe <植> 明开夜合。

**indahuun fckun** 马摆蹄 (马像狗刨似地走)。

**indahuun biya** 元 (戌月的别名)。

**indahuun chechike** 戴胜鸟。

**indahuun i derhuwe** 狗蝇。

**indahuun gintehe** <植> 明开夜合 (近刺牛, 皮花, 花红而略白)。

**indahuun holdon** 马尾松。

**indahuun manggisu** 狗獾。

**indahuun muchu** 软枣, 即葡萄。

**indahuun nachin** <禽> 鸦鹊噪儿 (禽名)。

**indahuun sindambi** 放狗。

**indahunn soro** 酸枣。

**indahuun soro debse** 酸枣糕。

**indahuun uzhire ba** <衙> 养狗处。

**indahuun takeurara golo** 使犬果落 (清初部落名)。

**indahuun tuwara** <官> 狗使 (掌管养狗处的官员)。

**indahuungga** [形] 属狗的, 戌。

**indahuungga amiya** 阙茂, 即成年。

**indazhu** [名] <动> 独谿 (传说中的异兽, 像虎, 身白, 猪鬃, 马尾, 犬首)。

**indan** [名] 有翎无镞的箭。

**indebumbi** [及] 使留宿, 使歇程, 使留歇: sargashame wazhiha manggi, bedereki serede, gu sibelem: indebuki sembi (seme) 《33·教》(序儿) 游玩以后, 想要可去, 姑姑



拉着让他住下。

**indehen** [名]疟疾

**indembi** [名]宿，歇程，歇宿。bibufi emu hade indehe. 《11·聊》留下在一起歇宿。（留同止宿。）ula gurun i golo uhereme sunzha inenggi indene(indefi). 《1·实》在乌拉国总共歇程五日。

**indeme** [名]隔宿，隔日。zhuwan emu de muggan beile be gazhime han hechen de dosika. han muggan beile be kunduleme inenggi dari azunge sarin. emu indeme amba sarin sarilame emu biya teluhe (ebufi). 《1·实》十一日领明安贝勒入城。汗尊敬明安贝勒，每日一小宴，隔日一大宴，留住一月。

**inden** [名]连宿二夜、信宿。

**inderi** [名]隔年卜驹的（马）。

**ine mene** [副]①不如，干脆。ine mene sahaliyan ula de falabuchi, hono elhe sain bihe. 《48·档》还不如发遣到黑龙江倒为安妥。②点儿，丝毫：si ine mene ing ing ni emu beyebe ume hairandara. 《13·相》你丝毫也不要怜惜莺莺这个人。（你使莫惜莺莺这一身。）

**ineku** [形]①本，本来的，原来的：ineku aniya 本年。ineku sile 原汤。amasi chooha bedereme ineku babe doome zhichi. zhuhe gemu efuzhehebi. 《1·实》往后退兵，来到原来的地方渡河，冰已消融。ineku ineku gisun be gisurembi. 《50·具》重受原来的话。②照样，照旧：tere zhuwe doose menggun bahara zhakade, ineku zhiha efime genehe. 《15·金》那两道人得到银子，照样又去赌钱。③ineku zhihe fuchihi <永> 如来佛。ineku omolo 仍孙。

**ineku aniya** 本年。

**ineku biya** 本月。

**ineku gisun** 原话。

**ineku inenggi** 本日。

**ineku inenggi hese wasimbuhangge** 本日奉旨。

**ineku omolo** 仍孙（本身以下的第七世，昆孙之子）。

**ineku sile** 原汤。

**ineku zhihe fuchihi** <永> 如来佛。

**inemene** [副]同 ine mene. ①不如，干脆：si kemuni zhondofi anambi. memene gamaha bichi sain bihe. 《28·日》你还提起干什么。干脆拿去就好了。bi memene shauggiyan hanggisun be ineten de tadume beyebe araki. 《13·相》我还不如把白汗巾套在脖子上自尽。

俺不如白练套头寻个自尽。②一点也，丝毫：gubchi boomingge wachubiyame arubuha be onzhiti inemene guuwachihivaiarakuu araba (arame). 《11·聊》听到一家人全被淹死了，也

装作丝毫不惊奇。（既闻一家尽溺，心亦不惊。）

**inenggi** [名]①日，日。inenggi dobori 昼夜。inenggi shun 白人，白日，日。②日期，期限。zhurara inenggi 把日期。onggolo inenggi 先期。inenggi aname 按日，按日。inenggi be tookabumbi 耽误日。inenggi be adarame gaane desire ba be umai tue abuhe wesimbube ba akuu. erebe tuwaaa de gurgu. muteburengge kemuni inenggi baibumbi ba. 《4·川》至于如何攻取刮耳崖的方法，正在上，看来成功尚需时间。③泛指一段片，inenggi ilimbi 值日。

**inenggi abkai lampin** 计天数（统计几个）。

**inenggi aliha enduri** <永> 值日种。

**inenggi aliire enduri** <永> 值种。

**inenggi anambi** 延期。

**inenggi aname** 按日，每日。

**inenggi bilambi** 限期，指日：inenggi bilafi zhafambi 限日逮捕。inenggi bilafi aliyaca ombi. 《16·古》指日可待。

**inenggi bilhan temgetu bithe** <公> 限票（指因公出差限定往返行期的凭票）。

**inenggi biya** 时光，光阴，日月：sebzhengge hade uchulerengge amtangga. inenggi biya uiname uthai manaha. 《20·醉》乐处酣眠，时光容易过。

**inenggi bodome** 计日，按日：ere yabun de. choohai urse de gemu alban i chiyanyang ni alebube alban morin be yalubume. inenggi bodome panchan bumbi. 《9·异》这次出行，各兵丁都给了用官家钱粮喂养的马匹乘骑，按日给盘缠。

**inenggi bolzhombi** 约期，定期，限期。inenggi belzhofi fakchaha. 《11·聊》约期有别。

**inenggi dobori** 昼夜：nurhuame uqadu inenggi dooori atanchibe, huucha bederehekau (on). 《4·川》连日昼夜攻击，贼人未退。

**inenggi dulin** 中午，晌午：bi darza. niyaman zhaka be emgeri fes'helehe de uzeletu tere inenggi inenggi dulin de buchene. 《48·档》我踢了丹济心窝一下，伤得重，当人断气了。

**inenggi eriu** 时间，时光，光阴：larha tawa elden i doto ostrun toholon ba tan seme meizhe. engge, gyzakuu udu inenggi eriu. 《36·策》在盛日的火光中生长荒凉，能有多长时间。

**inenggi goidabumbi** 延长时间，+ 延后：aukabade kemuni asilarne strabachu acnara u bifi. uminakuu baima wesimbube be aliyach.

inenggi goidabure de isinambi 《4·川》假若还有需要援助接济之处，必须等候奏请，以致使时日迟延。

inenggi goidambi 时间长，日久天长：i engeri dahame zhufi ba zhorfi tebuhe, udu ge.hun akuu ainame muterakuu bichibe, inenggi goidaha manggi batai takdara guunin deribure be akuu obume muterakuu. 《48·档》他已经归顺，并指定地点居住，虽然不敢奈何，但天长日久难免不起傲慢的心。

inenggi halambi 延期，改期，更期。

inenggi hetumbumbi 过日子，生活：uthai inenggi hetumbume muterakuu de isinahi. 《11·聊》以致于不能（维持）生活。（遂至食息不保。）

inenggi ilimbi 值日。

inenggi manabume goidabumbi 旷日持久：zhiyakdut be buleku obufi, inenggi manabume goidabure de isibuchi ozhorakuu. 《4·川》应当以贻对为鉴，不要导致旷日持久。

inenggi shun 白天，白昼：inenggi shun de niyalma be eiterehengge, bolgo dobori girure yertere chi ukcharangge mangga. 《36·菜》白日欺人，难逃清夜之愧赧。

inenggi shuntuhale 整天，终日，竟日：sun ce in beye terei bonde genefi, inenggi shuntuhale hebsheme leolechi, angga chi gisun tuchirengge wasihuun ichi muke eyere adali. 《12·三》（孙）策亲自到其家与议论终日，口若悬河。

inenggi tome 每天，每日。

inenggi tulimbi 逾期。

inenggi wame banzhimbi 消磨日子：bantakuu gala zhoolifi inenggi wame banzhimbi (ban/hirengge) 《30·成》白白地抄着手消磨日子。

inenggi dari giyangnara hafan <官> 日讲官（按日入值为皇帝进经文的官员）：inenggidari giyangnara hafan niyecheme sindara zhalin 《48·档》当补充日讲官一事。

inenggi<sup>2</sup> [名] 峭角。

inenggis'huun [名] 临近正午的时候，傍晚：inenggis'huun ome hamka. 《25·虚》将近傍晚。

ing [名] 营，兵营：ing de dosimbuha 使可营。

ing de dosimbi 归营。

ing hadambi 扎营。

ing karun 营哨。

ing lo [名] 纓络。

ing shi [名] 英石：ing shi wehe 英石。

ing shi wehe 英石：erei zhulergi zhuwan bai dubede unastai sere bade yachun shanggiyan ing shi wehe tala i babade bi 《9·异》它南面十里

的乌那斯太，黑白颜色的英石，在野地上到处都是。

ingga [形] 见下：

ingga moo <植> 豫。

inggaha [名] 绒毛，毳毛，羽：uthai fodoho i inggaha edun de dekdeke, na de sekthehe adali. 《9·异》就像柳絮被风吹起铺满了地一样。

inggaha cheche 羽纱。

inggaha chekemu 天鹅绒。

inggaha shufanaha suri 羽绉。

inggaha suzhe 羽缎。

inggali [名] <禽> 鹌鹑。

inggari<sup>1</sup> [名] 絮：fodoho inggari 柳絮。deyere fodoho moo i inggari edun i ichi genembi. 《15·金》颠狂柳絮随风舞。

inggari<sup>2</sup> [名] 浮萍。

inggari orho 浮萍。

ingguhe [名] 同 yengguhe。

ingtori [名] 樱桃。

ingturi [名] 同 ingtori。

iningge [名] (是) 他的，(是) 自己的。

iniyaha [名] 尺蠖。

intu chechike [形] <禽> 腰鼓。

inu<sup>1</sup> [名] 是，对，正确：erebe tuwachi suweni gisun inu sehe. 《7·蒙》由此看来，你们所说的是对的。

inu waka 是否：eichi zhortai badarambume gisurehekuungge inu waka babe, kingfu zhang guwang sy de afabufi, suwaliyame getukeleme fonzhikini. 《4·川》是否不欲张大其辞，著庆复，张广泗一并问明。

inu<sup>2</sup> [副] 也（一样），也是，亦：tuwachi, gaihangge inu bi, gaihakuungge inu bi. 《3·上》看来，有领受的，也有没领受的。beye inu ande bahafi uthai uttu de isinaha seme ulhirakuu. 《11·聊》自己也不理解怎么一下子成了这样。（自亦不解，何以遽至如此。）tere dade zhakuunzhu se funchehe inu ambasai dorgi tongga saburengge. 《5·氏》况且已经有八十多岁，也是廷臣中所罕见的。

inu muzhangga 就是。

inu sebzen wakao 不亦乐乎。

inu<sup>3</sup> [小] 表示肯定的语气：即，即是，确实，是也：bi czhen de habshame alaha inu. 《48·档》我确实向主人禀告了。tere fuzhin, sure han i eme inu. 《1·实》那福晋即天聪皇帝的母亲，sahaliyan ula helung giyang inu, terei da shanggiyan alin chi tuchikebi. 《1·实》萨哈连乌拉就是黑龙江。发源自长白山。

inu<sup>4</sup> [叹] 表示同意，是：inu seme zhabumbi 回答“是”inu, looyesa i gisun umesi terguwechuke genggiyan kai. 《38·庸》是！老

爷们的话太通理了。sargan zhui hendume, inu kai. 《11·聊》女子说：“是啊！”（女曰：“是矣。”）inu kai muse achahakuungge menggi goidaha 《28·百》是的，我们好久没有见面了。

**inzhaha** [名]黄羊羔。

**inzhaban** [名]同 inzhaha。

**inzhebumbi** [及，不及]使笑，使人笑，被笑话。

**inzhechembi** [不及]一起笑，大家都笑：zhuwe guchube tuwame amcha seme hendufi, is'hunde inzhecheme suzhuhei amchambi (amchabufi). 《11·聊》看着两位友人说：“追！”就互相笑着跑着追。（顾二友曰：“驱之！”相与笑骋。）

**inzheku** [名]①笑话，笑料：donzhiha urse inzheku obufi ulanduhabi. 《11·聊》听见的人当作笑话传。（闻者传以为笑。）②可笑：inzheku gisun 笑话，absi inzheku 好不可笑。

**inzheku arambi** 弄出笑话。

**inzbeku baita** 可笑的事。

**izheku gisun** 笑话。

**inzhekushembi** [及]耻笑，笑话别人。

**inzhembi** [不及]笑，嘻笑：oros gurun de isinaha manggi. eichi hehesi be sabure, eichi inzhechi achara baita de teisulechi, suwe uzhen ambalingguu i arbusha ume balai inzheche weihukeleme arbushara. 《9·异》到了俄国，或是看见妇女，或是遇到可笑的事，你们必须庄重行事，不可轻于戏谑。

**inzhere chira** 笑脸、欢颜。

**inzhemellyan** [形]笑：sargan zhui fui genchehen be zhorime inzhemellyan i wasika 《11·聊》女子指着墙根笑着下来。（女指墙底笑而下。）

**inzhendumbi** [不及]一齐笑。

**inzhenumbi** [不及]同 inzhendumbi。

**inzhesi** [名]说笑话的人。

**inzhiri** [名]面纱，遮脸罩子（妇人帽沿上挂的眼罩纱）。

**iò ggang ching** [名]油钢青（一种布的名称）。

**iodan** [名]雨衣，油单。

**ioi** [名]竿（乐器）。

**ioi huuwang** [名]玉皇。

**ioi huuwang mioo** 玉皇庙。

**ioi zai** [名]玉簪。

**ioi zai ilha** 玉簪花。

**ioi zhi** [名]鱼际（人体上穴位的名称）。

**ioblembi** [及]使油，使上油漆。

**iolembe** [及]油漆：iolere faksi 油漆匠，ioleme dasatame wazhime hamika(hamime). 《50·其》油漆修葺将完。

**iolere faksi** 油漆匠。

**iose** [名]柚子。

**iowan** [名]同 yuwan。

**iowanboo** [名]同 yuwan boo。

**iowanggiyaha** [名]见下：

**iowanggiyaha hoton** 〈地〉清河县（今属辽宁省本溪县清河城满族乡，曾是明代辽东马市）。

**ira** [名]①糜子，糜黍。②黍子：ira fusihe 黍米，黄米，irai buda 黍米饭，黄米饭。fisihe be tarichi fisihe banzhumbi, ira be tarichi ira banzhumbi. 《3·上》种稷则生稷，种黍则生黍。mama siyoo rrung be huulame, huudun ira buda arakini serede, tule emu nehuu gar seme zhabuha. 《11·聊》呼唤小荣，可速作黍，外有婢子，嗽声而应。

**ira buda** 黍米饭，黄米饭。

**ira fusiha** 黍米，黄米。

**irai buda** 黍米饭，黄米饭。

**irai nure** 甕（古酒名）。

**irahi** [名]①波纹，涟漪：irahi dekdembi 起波纹。②从门窗小缝隙中射进的光，隙光。

**irahi dekdembi** 起波纹。

**irabinambi** [不及]①水起波纹，起涟漪。②日光隙漏。

**iren<sup>1</sup>** [名]鱼游水时出的波纹或吐的水泡儿。

**iren<sup>2</sup>** [名]野角鹿。

**irenembi** [不及]①起波纹。②（鱼）游：bolgo muke emu'anggara, dolo bochonggo nishiha be uzhime, dergi sokzhi dekdeme, nimaha irenechi muke ashshafi, nimaha deduchi muke toktombi. 《33·教》清水一缸，中蓄金鱼，[浮水草，鱼游水动，鱼伏水定。

**ires'huun** [形]后高前矮的（马），栽腔马。

**irga** [名]同 irha。

**irgashambi** [不及]传送秋波：sargan zhui irgashara yasai narame shafi, semen zhuwampi izharshambi(inzhere zhakade). 《11·聊》姑娘用媚人的眼睛，深情地看着（他），启齿嫣然一笑。（女秋波转顾，启齿嫣然。）

**irge** [名]见下：

**irge honin** 编羊。

**irgebumbi** [及]作诗，作赋题诗，吟诗：alishara de, wargi as'han i genggiyen biya i baru irgebumbi. 《13·厢》闲对西厢皓月吟。

**irgebun** [名]诗：irgebun mudan 诗韵。

**irgebun i nomun** 《诗经》。

**irgebun i nomun i gebu zhakai suhen** 《毛诗名物解》（宋蔡卡撰）。

**irgebun i nomun i zhurgan i dulimba be gaimel las'halaba bithe** 《诗义折中》。



irgeban mudan 诗韵。

irgeban yoro 风谣，俗谣，民谣。

irgeche [名]见下。

irgeche niyehe 鸛鹑，即鸛鹑的别名。

irgeche moo <植> 鸛鹑木。

irgen [名]人民，黎民，百姓：irgen, banzhin 民中。irgen be zhobobumbi 残害百姓。ou ce hen lame, ba abkai londe dera be yabumbime, irgen be ai gelhun akou wambi. 《12·一》(曹) 燥日 占替天行道 安敢杀戮人民耶。

irgen be casara ubei sarachi <官> 民民同知。

irgen be kadara hafan 有司(古代设官分职，各有专司，因称官吏为“有司”)

irgen be zhobobumbi 残害百姓。gumdi kua yan cheng ying ni zhong zhivun shebei gin shi gui chuannang be giya arame, chooha be gezhureme, menggua zhuwen sindame irgen be zhobobumbi. 《48·档》没想到热城营卡军守备靳世贞，克扣粮饷，剥削士兵，致使残害人民。

irgen i banzhin 民生：gurun ni bodogon irgen i banzhin be, fuhali guunin tunggen de temnikuu. 《11·聊》国计民生完全不顾存心。[国计民生，尚存念虑。]

irgen i banin 民情：su zheo ren tuchin, irgen i banin be ureme saha. 《48·档》熟知肃州的风俗民情。

irgen dangse 民服。

irgen i ebdereku 民贼，te i sain amban sachube, zhulgei irgen i ebdereku sehengge kai. 《27·歌》现在所说的良臣，就是古时所说的民贼。

irgen i guunin 民意。

irgen i hafan sindambi <公> 改流(指裁撤少数民族地区的土官，改设由政府任命，有一定任期的流官)

irgen i kunggeri <衙> 民科。

irgen i nungneku 残害百姓的人。

irgen sere temgetu 民字号(指明时除官字以外的其他试场)。

irha [名]明裁下来的各色绸缎的条子：补条。

iri [名]毗。

irkinbi [及]①激人生气 ②勾引，拍惹。

irkinzhimbi [及]①激人生气，②来勾引，来拍惹。netu gechubem fada suuk in gisun i ukazhihe (irkinzhihe manggi). 《13·聊》分明是用锦囊佳句来勾引。

irnu [名]鸛鹑，即鸛鹑。

irubumbi [及，不及]使沉溺，使溺，被

沉，被溺：uthai hehe irubaha seme churgindame gisurehe be donzhahabi. 《11·聊》随后听见妇人被淹死的吵嚷声(遂呼为如溺矣。) tuktan gin sneng irubaha fonde, emu fars undehen de dekdebufi bahafi buchehekui, yamzys'huun erinde huuwai shui muke de eyenei weihude aitubume tuchke. 《11·聊》最初，金牛溺水的时候，浮在一块板子上，没有死，晚上在淮水上漂流时，被一个小船给救上来了(初金牛之溺也，浮片板上得不死，将晚至淮上，为小舟所救。)

iradai [名]鸛鹑。

irukui [名]网坠子。

irumbi [不及]①沉，下沉，沉溺，沉没

tuwachi, zhuwe buya zhui mukei olo dekieme tefi eyen be toksime kiki kaka seme ashsharakuu, inu irurakuu. 《11·聊》看见两个小孩浮坐在水面上，拍打着流水，唠唠叨叨地不动也不沉。(见两儿坐浮水面，拍流嬉笑，不动亦不沉。) birai angga de mubaliyaha wehe huktan buktan bifi, dara chooha bira doochi, muyoochan poo sindara he baiburakuu, damu wehe be fuheshobume tantaha de zhahuudai uthai muke de irumbi. 《4·川》在河口有一座座堆积的石头，摆兵渡河，不用放枪炮，只要让石头滚下去，船就会沉。②沉沦，陷入：zhaka i emgi dekdembi irumbi. 《25·鹿》与物浮沉。

iruha be tuchibumbi 拯溺：ulin i ezhen de aisi be yendebume, zhobelon be geterobume, iruha be tuchibume mohoho be aitubumbi. 《15·金》与财主兴利除害，拯溺救焚。

irume buchumbi 溺死。

irun [名]①簪，②瓦堡，③炕洞，炕的烟道。

irungge [形]见下。

irungge mahatun 梁冠(古冠名)。

irus'huun [名]沉潜，沉潜，深潜潜伏。

irus'huun somis'huun 沉潜，沉潜。

irusu [形]见下：

irusu hiyan 沉香。

isabumbi [及]①使聚集，使齐集，召集，纠集：erebe siden siden de, geren be isabun ulhibume alachi sain. 《3·上》应利用间隙召集大家讲明这点。ilan tumen huuha be alai bade isabuha (isabufi). 《48·档》在阿勒泰，现在已经集结了二万贼众。zhaha efire falan oe netai geren be isabure urse inu mazhige ge, ere be satu yabun be bargiyatanabi. 《48·档》开赌场聚众的人，多少有点畏惧知道收敛了。toktoho gisunbe isabuha bithe. 《成吉思汗编》。②积累，积存，积储，储蓄。③使编织，使编扎，使编(发)。

isabufi urebumbi 集训，团练。

**isabun** [名]汇、会: ikengge serengge san i da. hafungga serengge saikan i isabun 《34·易》元者善之长也, 亨者嘉之会也

**isakau** [名]召集者。

**isambi** [不及]①聚集, 汇集, 齐集. huwanyasun tob i munguchi anya zhuwan biyan erin uyun de, tumen zhalafun i eidengge menggi, yuan nan i goloi duin fu nan hiyan i bade ferguwechuke tugi sabi tuyembume, shun i shurdeme gehun eideme maduri meihe morin .an erin goidatala isahabi. 《3·上》雍正六年十月二十九日, 恭逢天子吉旦, 在云南四府一县之地, 呈现祥云聚于太阳周围, 经辰巳午三时之久不散。②积存。③编(织), 编扎, 盘(发), pang tong coo coo chi fakchafi giyang ni dalin de zhifi, chuwan de teki sorede, emu nyalma beye de doose i etuku, uzhu de chuse moo i isame araha maha. etufi... 《12·三》庞统离别曹操来到江岸, 正准备上船, 一个人身上穿着道袍, 头上戴着一顶用竹子编成的帽子……(统别迄至江边正欲下船, 岸边一人道袍竹冠……) yadara boo falan be getuken erire, yadara sargan zhui uzhu be ginchihiyan isara ochi, arbutn fiyan udu saikan eidengge akau bichibe, sukdu funiyagan ini chisui fuzhurungga yangsangga. 《36·策》贫家净扫地, 贫女净梳头, 景色虽不艳丽, 气度自是风雅。

**isabufi urebumbi** 团练(指地方绅民自行组织的武装)。

**isame isinzhimbi** 集结: zhun gar i huulha dachi uma emu bade tehe ba akau, otok otok chi seigiye me isinaha manggi, durgeme asinshaha huulha, hehe zhuse be akdu bade bargiyatafi, teni isame isinzhimbi (isinzhitele). 《48·档》由于准噶尔匪徒平素并非居住在一处, 都是从各个鄂托克传来的, 所以一旦受惊, 必将妻子女女安置在坚固的地方, 才去集结。

**isamzhambi** [及]收集, 搜集, 聚集。编辑, 辑录, 辑: bi tere fonde zhing irgebun i ulabun be isamzhambi(isamzhame oñ). 《50·其》那时我正在辑诗传, tutu ie donzhihangge be isamzhafi, amga urse de ulabuki sembi. 《50·其》因此把旧闻搜集起来, 让后人知道。

**isamzhaha ulabun** 集传。

**isamzhaha yohibun** 辑略。

**isan** [名]①集案, ②会, 会议, 案会。

**isanambi** [不及]去集合, 去聚集。

**isandumbi** [不及]一齐集合: abka greke manggi isandufi tuwahangge ududu minggan nyalma, tere arbutn be sabufi gomu hargashame doroloho. 《11·聊》人明集视者数千人, 见其容皆朝拜之。

**isanumbi** [不及]同 isandumbi。

**isaangga** [形]聚在一起的 isangga meketn 赌博用语: 摇会。

**isanzhambi** [不及]多集合

**isanzhangga** [形]会聚的。

**isanzhangga too** 祠堂

**ise** [名]椅子, sang lew nyai naraggin, fezhule erin ise sindafi, dangga ise same tehe. (efi). 《15·金》宋惠莲坐在穿廊下的米椅子上, 嘴里嚼着瓜子儿。

**ise isekicfua** 椅垫子。

**iseburabi** [不及]反畏他, 他小, 忌妒, 忌妒. oi abka fezhengi be dasara de dami tachibure huwashabure be sasa yabubumbi, sain ningge be huwekiyembume ehengge be isebumoi. 《3·上》朕治天下, 惟在教养兼施, 劝善惩恶. ere gese safun shazhin be oihori ame tuwara hazan be iseburakuu ochi ozhorakuu. 《3·上》像这样单纯禁令的言文, 不可不加以惩戒. udu isebume nyalma labdu, waha nyalma labdu bichibe, tob seme ni sara be shanggabufi hanturi bahachi ombi. 《3·上》虽惩戒多人, 诛戮多人, 亦适足以成其善而可以获福。

**isebame tantarabi** 惩戒: la sheng siyan se meznige gafi boolahangge yargiyan akui be dahame, gemu ilgane isebume tantachi achambi. 《48·档》卢承宪等探报不实, 均应分别杖惩。

**isebume targabumbi** 惩罚: isebume targabuha baita be geli akui obuchi ombio. 《4·川》惩罚的事又怎么能少。

**iseoun** [名]惩戒。

**isechan** [名]畏惧, 惧怕。

**iseku** [名]有所畏惧的人, 有所惧怕的人。

**iseku akui** 无所畏惧的人。

**isechubabi** [不及]便抗拒, 便抵抗。

**iseleku** [形]见下

**iseleku umiyaha** 蝎子。

**iseleke i'ha** 〈植〉蝎子花。

**iselecani** [及]相拒, 抗拒, 抗拒: umamachi ozhorakuu ochi iselembi. 《4·兵》不得已就抵抗. daan de . . . iselere de buchecai bicheni, iselerakuu nyalma be ame wara. 《1·实》战斗当中 . . . 抗拒的, 杀就杀了, 不抗拒的, 不要杀。

**iseleme erzhembi** 〈公〉拒敌(指聚众与官兵对抗)。

**iseleme fudarambi** 抵敌, 冒犯。

**isembi** [不及]①怕, 畏怯: heni maznige geiere isere ba akui. 《48·档》毫不畏惧。②厌恶 chem gurun i iatua de umesi danahabi, chibha dam de limesi isenebi. 《9·异》最遵守他们国家的法令, 极其厌恶兵戎。

**is'ha** [名]①松鸦(似山喜鹊, 身略小)

尾短而花,很贪食)。(●)比喻贪污严重的人。

**is'heliyeken** [形]窄,略窄,略狭窄。

去声

**is'heliyen** [形]①窄,狭窄: ba is'heliyen 地方狭小。fa i hiyadan foholon is'heliyen. 《16·占》窗户隔子短窄。amban mini mentuhun i guunin de gin chuwan i ba, duin dere ann shurdehebi, zhuguun haksan bime is'heliyen, chooha baitalara uchuri, zheku zhuweme isiburengge mangga. 《4·川》臣我的愚见,金川四面环山,路险狭窄,用兵时运粮困难。②(心胸)狭小: funiyagan buya is'heliyen 器量狭小。guunin is'heliyen 心胸狭小。

去声

**is'hu** [名]线轴(织绸缎布时,缠有横织结丝棉纱的轴)。

**is'hulembi** [不及]面对面地看,照面 nantuhuun manggi gala is'hulechi ozhorakuu 《38·庸》腌腌臢臢的,实在不能照面。

去声

**is'hun** [形]①向着,朝着,对着,迎着: is'hun duka 对门,应门。is'hun zhabumbi 顶嘴。te mazhige is'hun edun bi. 《38·庸》这会儿有点顶风。bi hafirabufi nade bihe wehe be gaifi is'hun fahaha de, danzhi i yasai dergi goifi tuheke. 《48·档》我被迫拾起地上的石块,照着(脸)击去,正打中丹济的眼泡儿。(他)跌倒在地。②即将来的,下一个的: is'hun biya 下月,来月。is'hun aniya chembe ba zhorifi guribume tebure de damu musei giyanun zhuguun zhai huudashame yabure ba chi goro obuchi teni sain. 《48·档》待明年让他们迁居到指定地点时,应以距我站道及商贸之所僻远为好。◇is'hun sefere 一指(拇指和另一手指尖相对摊着的数量): shunggiyan chuse moo is'hun sefere isimbi(isifi). 《11·聊》修长的竹子足有一指粗。(修竹拱把。)

**is'hun aniya** 明年,来年: uthai teyebume aduame tuweri hetumbume, is'hun aniya niyanchiha tuchifi benebuchi ozhororinde zhai chasi benebukini. 《48·档》即令歇牧过冬,待采年青草萌生可以起解之时,再行解送。

**is'hun biya** 下月,来月。

**is'hun chas'huun** ①相背,相反: is'hun chas'huun tehebi (彼此不合)背对着坐。②混乱,矛盾: gusun hese is'hun chas'huun oho(ofi). 《11·聊》言语失次。

**is'hun duka** 对门,应门。

**is'hun edun** 迎风,顶风,逆风: kichen fashshan be mangga ba chi yabume genehe urse, is'hun edun de se.bi achinggiyara adali. yala emgeri unenggi nausutulehengge inu. 《36·策》从难处去下功夫的人,如逆风行舟(直译:在逆风中划浆),这才是真正用了力。

**is'hun muduri** 蟒缎上的对蟒(花纹)。

**is'hun zhabumbi** 顶嘴。

**is'hun** [后]要求它前面的词为属格形式(……i……is'hun);迎着: edun i is hun uche be dulin milarabuki 《13·厢》迎风扉(半)开。fazhiran i is'hun gingsirengge……. 《11·聊》面壁吟曰……。

去声

**is'hunde** [副]彼此,互相: is'huunde siltame anatambi 互相推诿。is'hunde gemu guunin de achanaha sehede, zhai hengkilechi inu goidarakuu kai. 《28·百》彼此都称心了,再叩头也不迟啊! is'hunde anahuunzhahai, yaya we gaizhararakuu, walyafi genehe (genere de). 《28·百》互相谦让,谁也没拿,丢下走了。yadara urse feingge eture de girume, bayan urse iche de geli elerakuu, is'hunde alhuudame yabuhai tachin banzhinahabi. 《48·档》穷人穿旧的害羞,富人穿新的还不满足,互相攀比成了风气。

**is'hunde achabumbi** 相符: sioi yuwan meng niyalma tob hosonggo, tachihangge ambula fuiu, unenggi yargiyan i huusutuleme songkolome, gisun yabun is'hunde achanahabi. 《5·氏》徐元梦人品端方,半闲优裕,践履笃实,言行相符。is'hunde biltembi 交涨(指河水互相交替上涨)。

**is'hunde chas'huulambi** 相连。

**is'hunde eldembumbi** 交相辉映: mafa omolo i tondo sain zhuleri amala is'hunde eldembuhe, bi ambula saishame guunimbi. 《5·氏》祖孙忠良,后先辉映,朕甚嘉焉。

**is'hunde forgoshobumbi** 对调: unenggi choohai baita de tusa bichi, uthai zhang guwang sy de afabufi, emu derei donzhibume wesimbume, eme derei ulame hese wasimbufi, sychuwan i giyarime dasara amban gisan be is'hunde forgoshobuchi inu ombi. 《4·川》如果对于军事有利,即让张广泗一面奏闻,一面传旨与四川巡抚纪山,彼此对调也可以。

**is'hunde forombi** 相对,相向: emembihede sargan be wahiame is'hunde forome songochoro de, tuwashatara urse yasa morohon i tuwanzhume zhifi, mazhige ilinzhaifi teyeburakuu obumbi. 《11·聊》时挽妻相对泣,而监者狩日来窥,不容稍停驻。

**is'hunde hazhilambi** 相亲。

**is'hunde nikendumbi** 相依: fushuun beyebe hutu eniye de afabufi, is'hunde nikendufi zhuwan funchere aniya otolo teni enenggi bihe. 《11·聊》(母亲)把我托付给鬼母,相依十九年才有今入。(以妾托鬼母,相依十余年始有今日。)

**is'hunde sandalabuha be cbinchilara hontoho** 〈衙〉相距科。

**is'hunde suzhambi** 对峙,相持: zhuguun tosoho tumen isiri ula i chooha be ucharafi, zhu



ergi chooha zhung is'hunde suzhame afambi (afame bisire de). 《5·氏》遇截路的鸟喇兵约万人，双方正在相持对仗。

**is'hunde shandumbi** 对视，相视，相顾：muni beye uthai suweni sefu kai sehede, geren huuwashansa imbe fiyokoroho seme kenchun-zhefi, is'hunde shandume inzhechehe. 《11·聊》我即汝师，众疑其谬，相视而笑，saihuuwadala sechi, undechi is'hunde shandume, gelhun akuu erun nikeburengge akuu. 《11·聊》命令上刑，皂隶们互相看看，不敢用刑。〔命笞之，隶相顾，无敢用刑。〕

**is'hunde tebeliyembi** 拥抱：takuurshara hehesi gengniyang be wahiame zhahuudai de dulembufi, is'hunde tebeliyeme gosiholome songgoho (songgoro zhakade). 《11·聊》使女把庚娘扶过船来，彼此抱头痛哭。〔青衣扶过舟，相抱哀哭。〕

**isi** [名]落叶松：ere emu hachin be isi sembi. 《38·庸》这一种叫落叶松。

**isibumbi**<sup>1</sup> [及，不及]●使得到，送，送给，施：zhetere omire etuku adu chi aname, inu urunakuu ahuan deo de neneme isibure, zhuse sargan de amala isibure zhakade, mukuun i dolo guusai gubehi urse yooni maktambihe. 《5·氏》下至饮食衣服，也是先送给兄弟然后才是妻子儿女，为此全族全旗都称赞。kooli chi tulgiyen shangnaha be isibumbi. 《41·兵》给规定以外的奖赏。damu niyalma hutu i zhuguun enchu, huusun isibume banzhinarakuu ayoo sembi. 《11·聊》但是人同鬼的归途不一样，恐怕无能为力。〔但虑人鬼殊途，不能为力。〕●被得到：aikabade sain de forome mutechi sinde huuturi isibumbi. 《11·聊》假如能变好了，你就得了福了。〔若能向善，当为汝福。〕isibuha che ten de isinaha. 《50·其》恶贯满盈。●实现，实践，使达到：guunin de bahafi isibuhakun. 《12·三》不能如意。te geli nenehe gisun de isiburakuu amba akdun be ufarachi, lu su mini beye be umbure ba akuu kai. 《12·三》今又不应当言，失其大信，鲁肃无葬身之地矣！ere gisun de isiburakuu niyalma be, abka fuchihi sakini. 《1·实》负此言者，天神鉴之。●报答，回报：baili isibumbi 报恩。ere uttu uzhihe han ama de baili isiburakuu. 《1·实》不向如此养育（他）的汗报恩。●以致于：yargiyan i huulha be fayangga tuhefi fekun wahiabure de isibuhabi. 《4·川》实在使贼徒落魄，以致于失去步骤。inenggidari tandahai fasime buchere de isibuha. 《26·百》每天打来打去，以致于吊死了。●比得上，如，及：ere hayan baikuu be uzhu de hükshehe bime, zhingkini sargan be elemangga aha nehun de isirakuu adunggiyambi. 《26·百》鹿爱这个

淫妇，反而把正房虐待得还不如奴婢。●使够。

●送到：tuwashatame boode isibuhangge, ambula zhoboho. 《15·金》照看着送到家，多劳了。●初次训练鹰犬。

**isibumbi**<sup>2</sup> [及，不及]使拔（草），被拔，使抖：hüksidere aga huurgire edun de, aniya goidaha moo bireme isibuha. 《11·聊》急雨狂风，老树为拔。

**isihibumbi** [及，不及]使抖，使抖搂。

**isihidabumbi** [不及]使不给好脸色，使摔脸子，被斥责：si sunzhachi eniye i angga be sambikai, geli nechifi isihidaburahuu. 《15·金》你晓得五娘的嘴头子，（恐）又惹的声声气气的。

**isihidambi** [及]●不给好脸，摔脸子：guwa bihe bichi, sini ere isihidara de anabure muzhanggao. 《47·问》要是换了别人，肯容你这样摔脸子吗？●当面责备，抢白：si aiseme terebe yertebume isihidaha. 《13·聊》你何必抢白他，让他羞愧呢！〔你不抢白他也罢了。〕

**isihimbi** [及]●抖，抖动，抖搂：tiyan chi lang fe sukuu be isihime tuwachi umiyaha de wereneburi funiyehe yooni sihaha turgunde ele loksobuhabi. 《11·聊》田七郎把旧皮子抖搂抖搂一看，被虫蛀了，毛都已脱落，因此更加懊丧。〔田七郎检视故革，则蠹蚀殃败，毛尽脱，懊丧益甚。〕huudun zhoshin be sudami, enggemu gaisu fuhesheme beye isihikini. 《38·庸》快把嘴子褪下，摘了鞍子，叫它打个滚儿抖抖毛。●摇：lio biyao umai karulame zhaburakuu damu uzhu isihimbi. 《12·三》（刘）表不答，摇头而已。

**isihime dasihiyambi** 抖搂。

**isihiyambi** [及]同 isihimbi。

**isimbi**<sup>1</sup>, -ka [及，不及]●得到，享，蒙受：huuturi isimbi 享福。yan yan hendume, gidabuha choohai zhiyanggiyuun de gosire kesi isifi……。《12·三》严颜曰：“败军之将荷蒙厚恩……”。●将近，将及：weilen i huusun wazhire isika. 《25·虚》工作将近完成。shun tuhere isikabi. 《15·金》太阳快落山了。uttu ofi huuwang shi gung chin gurun i gukume hamika, han gurun i mukdere isika be saha (safi). 《40·素》因此黄石公知道秦朝快要亡了，汉朝将要兴起。●达到，至，及：ere forgon i gese wesihun de isikangge sudun dangsede fuhali akuu. 《9·昇》达到象此时的盛世，在史籍中还没有过。tuweri forgon de zhuda isime nimanggi iktafi aln holo gemu buribuha (buribufi). 《50·其》到隆冬积雪丈余，山谷弥漫。buyangguu beile geli tondokon i niyakuurarakuu, emu bethe hetu niyakuurafi arki be omirakuu heni angga isifi hengkilebekuu iliha. 《1·实》布扬占贝勒……

双腿) 直挺挺地不下跪。一只腿横着跪下以  
后, 脚也不动, 只到嘴边, 不叩头就站起来了。

①够, 足, 足够: *ami boot isin hetne he azhire*  
*were de heo seme isaka zhebochun akua he*  
*akdurachi ombi* (11·聊) 我家的田产, 够  
了。担保不会发愁。(家中田庐充足, 赠给穷人  
粮食。) *zhakun guasa de asaraha uvun*  
*evengge poo be zhuwan tuchibuli choohai*  
*luuwan de zhaweme isibuhabi, poo tantalara*  
*de isaka gese* 《4·川》颁发给八旗各营的九节  
鞭(了), 已送在兵营, 近似乎足够用了。②约、  
大约, 左右: *kemuni tangguu van isime sahinbi*  
(15·金) 约值百两, *om isire choohai urse*  
(15·金) 二十多个士兵。③连带着, 带着:

*amata nenchehen zhafati shulhe moo be tang*  
*ting seme kezime sachiba manggi teni moksolo i*  
*ahdaha ishai meren de menerehe elie alhai*  
*oksone genehe* 《11·聊》已乃, 以纛伐柯丁  
了, 良久乃办, 带同肩头, 从存徐步而去。

**isirengge akua** 不如: *niyaima be sarkuu*  
*okini sechi, beyei yaburakuu de isirengge akua*  
(38·庸) 若要人不知, 除非己莫为。

**isinbi** ①及, 到: *sini su aruhunge*  
*labdu ono hime, emu funiyehe isire be hono*  
*oznorakuu semeo seti, zhafati isaka isire*  
*zhakade* 《11·聊》你造孽很多, 难道按一按  
还不肯吗? 说完, 抓住他就拔。(汝造孽既  
多, 彼一毛犹不肯耶? 执而拔之。) *uthai*  
*ilenggu isire gandana de benebuchi achahibihe*  
(11·聊) 多住送拔占狱, *emu funiyehe be nu*  
*isire ba akua* 《38·庸》——已不拔。②剃、  
tuniyehe isinbi 剃发, *ho zhang be wakashame*  
*g surche turgande funiyehe isifi wasimbuhai bi*  
(12·二) 因说了排谤刘璋的话, 被剃了发, 简  
可耻。(因言而毁谤刘璋, 被刘璋定错为徒  
隶。)

**isimeliyan** [形]大约, 约略, 许: *deli se*  
*isimeliyan* 《11·聊》年四十许, *geng niyang*  
*inzheme hendume kusun se isimeliyan haha zher*  
*hono niyamai doro dulembure undee* 《11·

聊》娶姬笑曰, “三十许男子尚未经人道也。”  
**isinambi** [不及]①到, 到达, 及: *nanchuki chi goroki de isinambi* 《25·忠》由边  
及边, *chooha dosifi vuun nan hoton i fezhile*  
*isnafi, huasutolene afahai data de gaibuhai*  
(5·氏) 遣兵到云南城下, 命战阵中, *ilobzang*  
*mauna i zhakade isiname mutehe mutehekua*  
(43·氏) 他是否能够到达罗布藏舒努处,  
*dengzhan i cuden de akdafi shun i elden i*  
*is narakuu baba niyechembi* 《3·1》续有幻想  
之光, 以补太阳之所不逮, *holtoro gusun*  
*banzambai, niyampa de ulame afgambunoi*  
*zhuan be etereme gebu garengge derakuu ten*

*de isinahabi* 《3·1》编织谎言, 传播了谎, 真  
是欺世盗名, 尤耻至极, *nuni zhanai zana de*  
*isinaha manggi zhuwe ergi hetu beo be*  
*sangsaraha seme efuefi dasame wenehe* 《1·

百》(夜) 到了我外甥的时候, 看两侧厢房十  
破烂, 就拆了翻修。②触, 碰, *uthai gara bete*  
*isinaki sembi (serede)* 《30·成》就发动了脚。③  
致了, 到了: *vuun sy inenggi nu waka be beye*  
*safi, gahari endebuku be halafi, deo anbi n i*  
*doro be akuumbure ochi, bi bahafi nu oinsame*  
*vuun sy nu uru ce isinambi* 《3·十》允禄果能  
自知其非, 幡然改过, 尽为弟为臣之礼, 则朕亦  
得其是, 允禄亦归于是。④导致: *hehe zhihede*  
*uthai fakchāra de isinambi* 《15·金》(你) 复  
了回来后, (咱们) 就得分手。

**isinahala bade** 所触各处, 所到之处, 到处:  
*kemuni isinahala bade enduringge ezher i kei*  
*seme selgiyeme, yuyuhe irgese be tohoronibuna*  
*ulhibuhe* 《35·老》仍于所触各处, 宣示不  
怠, 安慰饥民。

**isiname zhabdumbi** 到达, 抵达: *aku*  
*kingfu, sychuwan de isiname zhabdumi, uthai*  
*utai achafi kimchume hebshefi, chooha dosifi*  
*huudun mukiyebu* 《4·川》如庆复已抵达四  
川, 即着一同酌商进兵, 迅速剿灭。

**isinanggala** [副]到达之前, 快要到, 将  
及: *agei booi niyalma isinanggala bi aiin*  
*boochi tuchike* 《26·丁》老兄的家人平安之  
前, 我早已从家里出来了, *arkan na de*  
*isinggala, endebufi tuhehe (tuhehe zhakade)*  
(11·聊) 方将及地, 头于面坠。

**isingga** [形]足够, 够用, 足用: *isingga*  
*gamambi* 带够, 尽着够带去, *choohai agaura*  
*maikan, toso sabu zhibcha, mahala i zhergi*  
*zhaka be inu tutadubure sunzha munggan*  
*chooha de bure de isingga be bodome*  
*werhe(werfi)* 《43·氏》将兵器、帐篷、布  
鞋、皮袄、帽子等物站, 亦已足, 留给叶叶的  
五千兵丁之需。

**isingga gamambi** 带够, 带足。  
**isiazhimbi** [不及]①到来, 来到, 及: *o*  
*isiazhihi kezime inenggi oho* 《26·丁》我来到  
好多天了, *huowande i chooha bedereme ing de*  
*isinzhirengge, zhang ren i chooha geti zhige*  
*zhuguun chi tuchui heturche* 《12·一》玄德军  
兵就要到达军营时, 张任军兵又从小路出来截  
挡。(玄德军马比反奔到寨中, 张任军兵从小  
路里截出。) *bi zhuleri genere, aikabade unakui*  
*ohode, si zhang kai omgi suanduhai isinzuu*  
(12·二) 我先去, 假如不利, 你和玄德军兵就  
来。(玄德往, 恐不利, 夜与张凯降兵相会。)  
达到, 至于 *baihon monggon de isiazhihi*



calyan : uzhuu koka funchehebi 《26·百》十已到了脖子，只剩下个脑袋。

isinzhiha be eshembi 〈么〉打到（给呈来的文书标上到来日期）。

isinzhilai isinzhilai wazhimbi 〈公〉随至随结（指办事讲究效率，毫不拖沓，随到随办，及时完结）。

isirei [副]将及。

isitala [后]要求它前面的词为与格形式（·...de·...isitala）；直至，直到：rrylug chi usnei de isitala. 《4·川》自热麓至沃日。ubachi amasi oros zhechen de isitala yooni alin. 《9·异》从此往北，直到俄罗斯境，都是山。dachu dubede isitala, amba zhurgan halarakuu. 《25·原》由始至终，大节不渝。

isohon [名]牛黄。

isu [名]青素缎（无花的青缎）。

isuhuun [形]小孩体质弱小，单薄。

isuka [名]〈禽〉白雕。

isungge [形]见下：

isungge shufatu 纶巾（古冠名）。

isus [名]耶稣。

itele [名]模糊（计量单位，parsu“漠”的十分之一）。

iten [名]两岁牛，犊。

itu [名]半翅，即沙鸡。

itulhen [名]〈禽〉兔鹘。

itung [名]〈地〉伊通（今属吉林省伊通县）。

itung bezhisu 〈地〉伊通赫尔素。（清代地名在吉林）。

iturhen [名]同itulhen。

ituri [名]〈禽〉鹈鹕（dumin chechike“雕鹕”的别名）。

ituri kekuhe 〈禽〉鹈鹕（kekuhe“鹕”的别名）。

izha [名]牛虻：zhuwari uchuri izha galman dekdech, umai encha gunhume sindata ba akuu. 《49·柏》夏天要是虻蚊滋生，并没有另外移居放牧的地方。◇izha chechike 〈禽〉什什黑。zha nvehe 〈禽〉水葫芦，即刁鸭。

izha chechike 〈禽〉什什黑。

izha niyehe 〈禽〉水葫芦，即刁鸭。

izhari [形]见下。

izhari ilha 含笑花。

izharlambi [不及]含笑 微笑，莞尔一笑。

izharshambi [不及]笑咪咪，笑盈盈：kezhuno yoidana managi bi gum zhwei, a in er uchir, zharshame hendume, ama te yanzhiha. 1200 gazhuhabi be genek. 《15·金》良久，李包姐，笑盈盈（搭着头）出来了，笑嘻嘻地说：‘爹，只怕晚了一箱子来了，俺们去罢。’beye

forgoshoro sidende, emu sargan zhui etukui amargichi tuchifi, funiyehe be bishume izharshame, umesi hozho ofi, cheng sheng imbe hutu seme kenchunzhehe. 《11·聊》一转身之间，一个女子从衣服后面出来了，掠发微笑，十分俊俏，程牛怀疑她是鬼。（宛转间，有女子从衣后出，掠发微笑，程疑其鬼。）

izharshame inzhambi 微笑，含笑：sargan zhui izharshame inzheme dengzhan i fezhile imbe bi. 《11·聊》女子含笑立灯下。

izharshambi izharshambi 频频微笑，哑哑 inzheme gisurengge izharshambi izharshambi sehengge, amala durun bikai. 《34·易》笑言哑哑，后有则也。

izharshara arhun 笑咪咪的样子。

izhas'ha [形]见下：

izhas'ha mahala 算盘疙瘩帽（显贵的人戴的钉帘花顶子的帽子）。

izhibumbi [及，不及]①便梳，使捋：uthai dere obobobufi funiyehe izhibufi tuwachi, chira fiya eldengge fiyangga, yasa faitan bolgo yebchungge ofi, eme zhui gemu urgunzhehe. 《11·聊》梳（让）他洗脸梳头，一看，脸色光润，眉清目秀，母子两个人都很高兴。（他为盘珠，颜色光泽眉目辉映，母子俱喜。）②（纺织时）使捻直经丝。

izhifun [名]①木梳，②形状像木梳的：izhifun niru 梳背披箭。◇izhifun niyehe 鸳鸯 izbifun faksi 梳匠。

izhifun niru 梳背披箭。

izhifun niyehe 鸳鸯。

izhilabumbi [及]便合群，使牲口相熟。

izbilambi [不及]马骡牲口彼此相熟，合群。

izhilembi [不及]同izhilambi。

izhimbi [及]①梳，梳头，梳理经丝，捋：uzhu be izhimbi 梳头，uzhu funiyehe dalganafi izhirengge akuu. 《20·解》头发蓬乱，没有人给梳理。②（纺织时）捻直经丝。

izhime miyamimbi 梳妆。

izhime wekzhimbi 梳理头发治乱。

izhin [名]①线股拧得紧，线力紧，②经（线）：izhin wekzhin 经纬。

izhin wekzhin 经纬。

izhintu [名]委（传说中的异兽，相视而食，有非其合群者，则不饱）。

izhirbi [名]雅（传说中的异兽，像狐，尾，额上一目，能效百种声音）。

izhirshambi [不及]同izharshambi。

izhis'huun [名]①顺，适合：izhis'huun i evehe 顺流。jebu tob seine ochi, g sun izhis'huun. 《12·一》名正言顺。musei sukdun izhis'huun ochi, tumen zhakai sukdun ina



izhis'huun ombi. 《3·上》吾之气顺而万物之气亦顺。●顺利。baita tome gemu umesi izhis'huun. 《48·档》事事都很顺利。●顺从：guunin zhakanzhame izhis'huun i ersherengge, yadara booi sargan zhu chi fulu. 《11·聊》曲意承顺，过贫家女。ching mei zhakanzhame akuumbume izhis'huun i achaburengge, ele zhang sheng chi fulu oho bime, weilame arara de ele kichebe. 《11·聊》(青)梅曲折承顺，尤过于(张)生，而操作更勤。●封谥用语；顺：izhis'huun omolo 顺孙。●封谥用语；宜：izhis'huun hehe 宜人。●封谥用语；熙：izhis'huun huuwalyambure duka 熙和门。izhis'huun dasan 顺治(清世祖年号，公元1644—1661)：izhis'huun dasan i zhuwan zhuwachi aniya. 《5·氏》顺治十二年。izhis'huun eldendere deyen 迪光殿(清代盛京崇政殿后西所头层殿名)。izhis'huun gisun 恭顺的言语。izhis'huun behe 宜人。izhis'huun huuwalyambure duka 熙和门。izhis'huun omolo 顺孙。izhis'huun i achabumbi 顺从，恭顺。izhis'huun i achabure huabe birai enduri muktehen 顺应浑河神庙(清代庙名。在盛京城东浑河沿上)。izhis'huun i yarumbi 因势利导：ere arbun be tuwame izhis'huun i yarumbi sehengge kai.

《36·策》这就是说的因势利导。

izhubumbi [及，不及]●使抹，使擦，使涂。●使镀。

izhumbi [及]●涂抹，擦：fiyan izhumbi 擦粉。tere hiyan i fun der seme meifen de izhubabi. 《13·厢》用香粉来擦雪白的脖颈。(他粉香腻玉搓咽项。)●抹黑，添加不光彩：tere i ama azha i dere de gemu izhuha wakao. 《38·庸》这不是给他父母脸上抹(黑)吗？izhume darime gisurembi 讥讽，讽刺。●镀(金)。

izhume darime gisurembi 讥讽，讽刺，讥诮：izhume darime gisurechi, minde ochi guuninzhara ba akuu, guuwa niyalma ohode seyerakuu na. 《47·问》说些讥诮的话，我倒不在乎，要是别人能不怀恨吗？

izburabumbi [不及]被摩擦，被蹭：meni uche izburabuhai-shosin i dube mufuyen ofi, kemuni gunirembime daibihan i hadai hedei gemu sula oho. 《38·庸》我们的门蹭得轴都钝了，不住的走扇，而且边框的榫卯都松了。

izhurambi [及]●摩擦，蹭。●讽刺，说风凉话：ememungge tuchime dosime izhurame leolembi. 《18·诗》有的人出来进去地说风凉话。(或出人风议。)

izhurame leolembi 说风凉话。

izhursambi [及]同 izhurambi.

## K

᠊ kab [状] (狗等) 嘴唇开合的声音, 叭哒。

**kab kib** (许多狗) 嘴唇开合的声音, 叭哒叭哒。

**kab kib seme** 形容许多狗嘴唇开合的样子, 叭哒叭哒地: **kab kib seme saiha**. (一群狗) 叭哒叭哒地乱咬。

**kab seme** 形容嘴唇开合的样子, 叭哒地: **kab seme saiha** (狗等) 叭哒一下咬住了。

᠊ kaba [形] 成双的, 成对的, 并蒂的, 双生: **niyalmai zhalan i kaba shu ilha obume fusukini**. 《20·醉》洒作人间并蒂莲。 **geli emu aniya funchefi, sargan zhui kaba zhui banzhifi, haba zhui sargan zhui meimeni emte**. 《11·聊》又年余, 女双生, 男女各一。

**kaba bozhiri ilha** 双鸾菊花。

**kaba shu ilha** 并蒂莲。

**kaba zhui** 孪生子, 双棒儿。

**kabangga** [形] 双生的: **kahangga zhui** 孪生子。

᠊ kabari<sup>1</sup> [形] 哈巴 (狗): **kabari indahuun** 哈巴狗。 **donzuha bade sini boode kabari indahuun labdu hairarakuu ochi emu zhuru buchi ozhoroo**. 《47·问》听说, 你家里哈叭狗多, 如果舍得, 给一对成吗?

**kabari indahunn** 哈巴狗。

**kabari<sup>2</sup>** [名] (马等鼻子尖上生的) 张牙, (马) 鼻疽。 ◇ **kabari tuwambi** (鱼) 吐泡儿。

**kabari tuwambi** (鱼) 吐泡儿。

**kabchihuun** [形] 扁平的, 扁形的。

**kabkalambi** [及, 不及] (狗等) 咬, 汪汪叫。

**kabkashambi** [及, 不及] 强嘴, 顶嘴, 恶语伤人。

**kabshambi** [不及] 同 **kabsidambi**。

**kabsidambi** [不及] 强辩, 争论, 争辩: **angga kabsidambi** 强辩、争辩、争论。 **si kemuni angga kabsidambio**. 《13·厢》你还嘴硬啊? (你还自口强哩!)

**kabsitambi** [不及] 莽撞。

**kabumbi<sup>1</sup>** [及, 不及] ① 使拦挡, 被拦挡, 阻挡: **emu farsi amba shayan wehe zhaguun be kabuhabi**. 《7·蒙》见一块大白石阻路。 **chuwan labdu seme eyen kaburakuu**. 《15·金》船虽多而不阻流。 ② 被围困: **ududu**

**mudan tangguut huulha de kabuha**. 《4·川》屡被贼番 (唐古特) 攻围。 **huulhai chooha de kabuha be donzhifi, uthai dame genefi, uyan niyalma be aitubume tuchibuhe**. 《5·氏》为贼兵所困, 即往援, 救出九人。

**kabure sendezhere** 梗塞。

**kabure sendezhebure** 梗塞。

᠊ kabumbi<sup>2</sup> [及] 使充当 (差役), 使担任 (职务): **alban kabumbi** 当差。

**kachang** [状] 见下:

**kachang seme** ① 铿然: **lutu be argiyachi saiha de goifi kachang seme zhilgan tuchike**. 《11·聊》削鬼中踝, 铿然有声。 ② 形容食物等硬的样子: **kachang seme mangga** (食物) 很硬、太硬。

᠊ kachar [状] 见下:

**kachar kichir** ① 在碎石上行走时发出的声音。 ② 形容吃饭时遇上沙子发出的声音, 咯吱。

**kachar kichir seme** ① 形容在碎石子上行走的样子。 ② 形容吃着饭遇上沙子发出的声音。

**kachar seme** ① 形容 (布帛) 挺括的样子。 ② (饭) 生硬、半熟的样子。

**kachiki** [名] 鹿、狍皮的破皮袄。

᠊ kachilan [名] 把箭, 披子箭 (练习用的箭): **enenggi beyebe tuwabuha ursei gabuaha kachilan, aigan de chafi dalbade ilha kachilan gaire sarai niyalmai hanchi tuhenehebi**. 《3·上》今日引见人员所射之把箭, 中的激起, 落在立于旁边的拾箭伞之人附近。 **terechu gazhartu, mitio han i shangnaha beri kachilan be gaifi genehe**. 《9·异》于是噶扎尔图及米丘二人携上赐弓矢前往。

**kadalabambi** [及, 不及] 使管辖, 使管, 使指挥, 被人管: **kemuni nirui zhanggin i baita be kadalabuha**. 《5·氏》仍管佐领事。 **das'huwan galai chooha be uheri kadalabume, uzhu zhergi zhingini hafan obuha**. 《5·氏》统左翼兵, 授一等子。

**kadalachi** [名] 主管。

**kadalakuu** [名] 管理人。

᠊ kadalambi [及] 管, 管理, 掌管, 管辖, 负责, 指挥: **amargi zhuwere birai baita be uheri kadalaha bihe**. 《5·氏》总管北运河事务。 **mini emu guchu zhuse be kadalarangge dembei chira**. 《35·老》吾有一友教子甚严。 **yaya geren be kadalara de, komso be kadalara**

adahi ozhorongge, yibu ton de kai. 《50·其》凡治众如治寡，分数足也。

**kadalame adulambi** 督牧：dergi adun i zhugan morun be kadalame adulara de utalaanya olusin buru fashshame yabucha seme, battalabure hafan buhe. 《5·民》督牧上驷院马匹，效力多年，授骑都尉。

**kadalame afamoi** 督攻，督战，指挥作战：aiman i choohai isinaha be tuwame uthai zhugun dendeji kadalame afakini seme dogonde afabuha. 《4·川》预防士兵一到即分路督攻。

**kadalame benembu** 〈公〉督解（指委派官员负责解运银两）。

**kadalame boshobumbi** 督催：gemu weile alihai kadalame boshobumbi sehebi. 《48·档》俱令戴罪督催等语。

**kadalame boshombi** 〈公〉督催（催办征收钱粮）。

**kadalame boshoro ba** 〈衙〉督促处。

**kadalame ichihiyambi** 管理，督理：choohai usin be kadalame ichihiyame, choohai baita be kamchifi ichihiyambi. 《48·档》督理营田，兼理军务。

**kadalame muterakuu** 管不了，不能约束：gurun booi amban bime, beye i sargata, booi ahasi be kadalame muterakuu ochi, udarame gurun booi baita be ichihiyambi. 《3·上》凡国家大臣若不能约束妻奴，如何办理国家之事？

**kadalame sinnere hafan** 〈官〉监临（清代总理乡试场务的试官，除主考、同考官外，全场办事人员均由其委派、监督）。

**kadalame tuwakiyambi** 弹压。

**kadalame weilembi** 〈公〉督修（指用费很大的工程，钦派大臣督率修理）。

**kadalame zhafabumbi** 〈公〉督报（指督率部属缉拿贼犯）。

**kadalame zhafatambi** ①督率，督束：gemu jheri kadalara amban i kadalame zafatara, ichihiyame dasara be baibumbi. 《4·川》皆需督臣督率经理。②督束，约束：guwuchi saikan hozho kadalara zhafatara de hamirakuu. 《13·箱》料想春娇天约束。

**kadalara boshoro hafan** 〈官〉有司提调（清代会典馆、律例馆等，其各局设有总办官时，在乡会试期间，皆设提调，掌调遣使役、提调文卷、处理杂务等）。

**kadalara fafalara be yfarambi** 〈公〉有失铃束（指武官对兵丁管束不严，以致滋扰扰民）。

**kadalara niyalma** 负责人，司员，管理员：ne zhing zheku bargiyara uchuri bime chalu namun hoton webere zhergi ichihivara baita

bisire de, emu kadalara niyalma bichi eiten de gemu tusa ombu. 《48·档》今值收成粮食之际，为修缮仓库城等事，需一司员（办事之人）与事裨益。

**kadalara tuwakiyara niyalma bine, beye huulhambi** 监守自盗。

**kadalan** [名]关防（派出的官员临时使用的长方形官印）：kadalan gidambi 盖关防印。choohai kuuwaran de isinaha manggi, zheku zhuwere baita hachin be hodome ichihiyakini, ede heser takuuraha amban i kadalan bu. 《4·川》俟至军需调度粮运事务，给与钦差大臣关防。

**kadalan gidambi** 盖关防印。

**kadalan zhafaha hafan** 〈官〉掌关防官（清代盛京三陵官名）。

**kadalan zhafaha hafan i yamun** 〈衙〉掌关防衙门。

**kadlangga** [名]镇（明清军队的编制单位，长官为总兵，掌本镇军务）。

**kadalatu** [名]〈官〉管勾（清代在孔庙设置的官）。

**kadarakuu** [形]奋勇，勇往而行。

**kadurambi** [不及]争强，对抗，抵抗，抗辩：kadurame anaburakuu 抗辩不肯让。

**kadurame anaburakuu** 抗争不肯让。

**kadurshambi** [不及]只是争强，一味对抗，坚持抵抗，尽力抗辩。

**kafur** [状]见下：

**kafur kafur sembi** 形容动作利落，手脚利索的样子：takuurabure niyalma kafur kafur sembi. 《18·诗》差使们手脚利索。（征夫敏捷。）

**kafur kifur** ①踩在冰雪上的声音，嘎吱嘎吱。②形容动作快，迅速，敏捷的样子。

**kafur kifur seme** ①形容踩踏冰雪的声音，嘎吱嘎吱。②形容动作快，迅速，敏捷的样子。

**kafur sembi** 形容麻利果敢，敢作敢为：niyalma dachun, yaya babe kafur sembi. 《30·成》人挺精干，处事果断。

**kafur seme** ①形容踩冰雪的声音。②嚼嚼硬脆食物的声音。③一下了折断的声音。嘎吱：kafur seme mokchoho 嘎吱一下折断了。④形容果断、爽快的样子，快快当当：fonzhiha be tuwame, kafur seme uthai zhabu. 《38·庸》（他）问到的事儿，（你）就直接了当地答复。sargan zhui kafur seme saikan miyamime tuchichi tuchehe urse yooni sesulafi, nememe imbe hutu seme kenehunzherakuu 《11·聊》女慨然华妆出，一堂尽盼，反不疑其鬼。zhulgei baturu kiyangkiyan……terei mangga, fili horon baturu i arbun, zhai kafur seme kalchunggi i sukdun absi gelechuke senguwechuke. 《50·其》清代

关防

镇

管勾



英雄豪杰。……他们刚毅威勇的形象和直爽精锐的气质，可畏可悼。

**kafur seme beyede alimbi** 毅然担当，锐身自任：sargan zhui gu de sesulafi wakashabure aydo sechi. huuwang-gio lang kafur seme beyede alifi, eihen yalufi, shuwe genehe. 《11·聊》女子说：“恐怕姑妈要责怪。”黄九郎听后锐身自任，骑上毛驴径直去了。（女恐姑母责怪，九郎锐身自任，跨驴径去。）

**kafur seme yabumbi** 做事很爽快，毫不犹疑地行事。

**kaharakcha** [名]〈语〉阳性词：a mudan, erebe kaharakcha sembi. 《38·庸》把有阳性音的叫做阳性词。

**kaharakcha keherekche** 〈语〉阳性（词），阴性（词）。

**kai** [小]①表示判断或肯定的语气：yaya tachin i shanggarakuunge chohome guunin sithuurakuu ofi kai. 《25·庸》凡学之无成者，以其心不专也。nenche weile be suchi ombi sere anggala, amaga inenggi inu mohon akuu kesi alimbikai. 《4·川》不但可盖前愆，而且后亦自受恩尤尽也。tere gisun gemu tashan kai. 《1·实》那些都不是实话。ere gisun unenggi yargiyan ochi, te zhing huusutuleme afachi achara ern kai. 《4·川》如果这话果然真实，现在用力攻伐，止然适时啊！gisurehengge yala tashan akuu kai. 《25·庸》所言真不假呀！umesi sain kai. 《24·接》最好啊！i shi shi hendume, huulhi kai, zhalan i niyalma. 《11·聊》异史氏曰：“愚哉！世人。”

**kaicha** [名]桦皮篓（用桦皮做的底方口圆的容器）。

**kaichabumbi** [及]使人喊，使喊叫，使呐喊，使呼叫。

**kaichambi** [及，不及]①喊，叫喊，呐喊，呼叫：kungming chuwan be uzhu wasi-huun, unchehen wesihun emu zhurgan i faidubufi, chuwan i dele tungken tuume kaichambi. 《12·三》孔明教把船头西尾东一带摆开，就船上擂鼓呐喊。②人声，高声：kaichame inzhembi 大笑，大声笑。

**kaichame hualambi** 小喊叫，人声念（书）。

**kaichame inzbembi** 大声笑：techehe urse kaichame inzhehe. 《11·聊》满坐的人都大笑起来。（一坐人笑。）

**kaichan** [名]在上风呐喊射孢子（春冬时节遇见孢子，在上风方向众人一齐喊跑进围，用弓箭射杀）。

**kaichan i gio** 同 kaichan.

**kaichandumbi** [及，不及]一齐呐喊，一齐喊叫。

**kaichanumbi** [及，不及]同 kaichandumbi.

**kaichi** [名]（卡伦或边棚的）会哨处，接哨线：kaichu achambi 两卡会哨，会哨。

**kaichi achambi** 两卡接哨，会哨。

**kaichiri** [名]（在腰间挂的）牙签筒。

**kaidu** [形]单骑：kaidu morin 单人单骑，孤身匹马。kaidu morin i fachuhuuraha chooha be wafi, huulhai duwan be samsibufi, gubchi hoton be karmame dalmibi (dahme). 《4·川》以单骑手刃乱兵，解散贼党，捍御全城。

**kaidu morin** 单骑，孤身匹马。

**kaidu morin i yabumbi** 单骑行走，孤身匹马行走。

**kaikada** [形]斜视的，斜视的人。

**kaikadalambi** [不及]同 kaikarambi.

**kaikamari** [名]同 kaikari.

**kaikarambi** [不及]歪，偏，歪斜：kaikarafi tuwambi 斜视，斜目而视。

**kaikarafi tuwambi** 斜着眼睛看，斜视，斜目而视：yasa hiyari, niyalma be kaikarafi tuwambi. 《30·成》牵拉着个眼睛，偏着眼睛珠子瞧人。

**kaikari** [名]〈动〉碌碌（亮可做数珠、帽顶）。

**kailan** [名]鳐，鳐鱼，鲎。

**kailari** [名]见下：

**kailari orho** 益母草。

**kailun** [形]浅栗色的：kailun morin 浅栗色的马，黑鬃尾的海骝马，骠。

**kailun morin** 浅栗色的马，黑鬃尾的海骝马，骠。

**kailun niongniyaha** 〈禽〉敛雁。

**kaipi** [名]针线筐箩（柳条编的有盖子和底的筐箩）。

**kaitu** [形]同 kaidu: kaitu morin 单马。zhorgon biyai hontoho hamime, kaitu morin i gemungge hechen i duka tuchimbi (tuchifi). 《11·聊》腊月中旬，孤身匹马出京都门。（腊将半，匹马出都门。）

**kaka**<sup>1</sup> [状]见下：

**kaka faka** 许多人大笑的声音。

**kaka faka seme** 形容许多人大笑的声音：kaka faka seme inzhembi 众人哈哈人笑。

**kaka kiki** 众人嘻笑声。

**kaka kiki seme** 形容众人嘻笑的声音：kaka kiki seme inzhembi 嘻嘻哈哈地笑。

**kaka**<sup>2</sup> [名]小儿尿，小孩子的尿。

**kakabumbi** [及]使小孩儿拉屎，把着小孩拉屎。

**kakambi** [不及]小孩儿拉屎。

**kakari** [状]见下：

**kakari fakari** 许多人大笑的声音：kakari

fakari seme inzhechembi 从人哈哈大笑。

**kaki** [形]①(性情)暴烈,暴躁。②(茶酒等)醇,苦烈。③(衣物)窄狭,紧巴巴,紧小。

**kakiri** [名]秦椒,辣椒。

**kakitu** [名]瘦而紧的无袖半截便衣,紧身儿。

**kaksaha** [名]乾鹊(saksaha“喜鹊”的别名)。

**kaksimbi** [及]咯,咳吐:kaksichi tuchirakuu, fuhali nunggehe.《11·聊》咯之不出,竟已下咽。fa giyalame emgeri kaksiki.《13·聊》隔窗儿咳嗽一声。inemene uchuleme sakda niyalma sinde donzhibuki sefi bilga kaksime dasafi uchuleme hendume……。《15·金》给你老人家听罢,于是顿开喉音唱道……。

**kakuu** [名]闸,水闸:kakuu i angga 闸口,闸门:sin zhuwang ni amba kakuu be weilere de baitalaha chiyanyang be nenehe birai zungdu iyu cheng lung kumchifi ekiyembusi alanzhiha.《48·档》建造新庄大闸一座所需钱粮,经前河道总督于成龙详查减后已报来。

**kakuu be dulere menggun**〈公〉由闸银,出闸银(货船经过官闸应交的税银)。

**kakuu i angga** 闸口,闸门。

**kakuu i huusun** 闸军。

**kakuu i zhuwe ergide kubume weilambi**〈公〉厢坐雁翅(为防水患、保护河岸,在河岸、堤坝两侧,用土石等材料加以保护)。

**kakuu undehen** 闸板。

**kakuung** [状]见下:

**kakuung kikuung** 形容车或扁担受重压时,发出的声音。

**kakuung kikuung seme** 辘辘地,嘎吱嘎吱地:kakuung kikuung seme gorokon i asuki-labure urkin, absi genehe be oron ulhirakuu.《50·其》听那辘辘向远处去的车轮声,越去越远,也不知驶到哪儿去了。

**kakuung seme** ①形容恨得咬牙切齿的样子。②咬紧牙关坚持的样子:kakuung seme weilambi 咬着牙工作。

**kakuur** [状]见下:

**kakuur kikuur** 形容绞绞杆的声音。

**kakuur sere asuki** 咬牙声:weihe kakuur sere asuki tuchire zhakade……。《11·聊》齿震震有声。

**kalang** [状]见下:

**kalang kiling** 钢铁相碰声或佩带的玉相撞的声音:丁当,丁丁当当,丁零当郎。

**kalang seme guwengke** 铮然有声。

**kalang sere** 嘎然:sargan zhui dabchulakuu be untuhun: baru fahachi, kalang sere uran tuchifi, golmin nioron i gese giltarilafi,

dahandubai emu zhaka batac seme na de tubeke.《11·聊》女子将剑望空中一掷,发出响亮的声响,闪现出长虹般的光亮,接着有个东西叭哒一下落地了。(女子将剑望空抛扔,戛然而声。)

**kalar** [状]见下:

**kalar kalar** 铜铁相碰的声音;铮铮,叮当,哗啦哗啦。

**kalar kalar seme** 形容金属撞击的声音:kalar kalar seme guwendembi 铮铮作响。tiyan chi lang ni as'haha loho fazhitan de lakiyambihe, gaitai ini chisui homhon chi udu zhurhun oksibufi, kalar kalar seme guwendembi (guwendeme).《11·聊》田七郎挂在墙上的腰刀,忽然从刀鞘里跳出好几寸高,铮铮作响。(七郎佩刀挂壁间,忽自腾出厘数寸许。)

**kalar kilir** 钥匙、腰铃响的声音,叮零当郎。

**kalar seme** ①形容铃铛发出的声音,si damu honggon i kalar seme ichi baihanachi, aifini shoforofi aliyahabi.《38·庸》你只顺着铃铛的声音找去,早已抓住了等着呢。②形容和蔼的样子。

**kalbi** [名]同 kalbin。

**kalbikuu** [名]快箭,燕尾快远箭。

**kalbimbi** [及]同 kalfimbi。

**kalbin** [名]小肚子。

**kalbin tuchike** 下腹垂出,大腹便便。

**kalbiyambi** [及]同 kalfimbi。

**kalchahuun** [形]同 kalchuhun。

**kalchuhun** [形](人的头、额、肩)宽,宽大,宽阔:wadan managan be neifi tuwachi, haha zhui bime, senchehe oncho shenggin kalchuhun banzhihabi.《11·聊》解开襁褓一看,还是个男孩,长得方头大脸的。(捉嫖席而视之,男也,且丰颐而广额。)

**kalchun** [名]精神,精力:kalchun sain 精神好,很有精神,精力充沛。mini kalchun be akuumbure unde.《20·醉》我的精力还没有使尽呢。

**kalchun sain** 精神好,精神矍铄,很有精神,精神饱满,精力充沛,精力旺盛:emu doose okzhiha sektfun de tefi, sharaka funiyehe meifen de lekdereti, kalchun sain beye guigu.《11·聊》一个道士正在蒲团上打坐,白头发披到颈项边,看上去挺健康,很有精神。(一道上坐蒲团上,素发垂领,而神观爽迈。)

**kalchunggi** [形]①精壮,精力旺盛。②勇锐。

**kalfimbi** [及]把箭头抬高往远处射。

**kalfin** [名]一挑箭(把箭头抬高远射后,箭到达的终点):emu kalfin 一箭地,一箭远。

**kalfini** [名]①比目鱼。②形似比目鱼的 kalfini modan ilha 鱼儿牡丹。

**kalfini modan ilha** 鱼儿牡丹。

**kalfini nimaha** 比目鱼。

**kalfintu** [名]〈动〉踹踢(传说中的异兽。二首并生,出南海处,又名 kalfinzhu “屏蓬”)。

**kalfiashu** [名]〈动〉屏蓬(kalfintu “踹踢”的别名)。

**kalfiyambi** [不及]同 kalbimbi。

**kalfiyan** [形]同 halfiyan。

**kahimbi** [不及]①(飞行动物)往上腾飞。②魂儿飞: fayangga alzhafi abka de kaliha. 《13·胆》魂灵儿飞去半天。terechi bi gelehei yala fayangga gemu kaliha. 《38·庸》从那吓的我魂儿都飞了。

**kalinambi** [不及]①远飞,高飞远去。②远离: yon zheng mini beye, udu tumen bade kalnafi, emu kobori hazhi be sirabume muterakuu bichibe……。《20·醉》云贞我虽身离万里之外无法续一夕之亲热……。

**kalimu** [名]房鱼,鲸鲵,鲑鱼。

**kalka** [名]盾,盾牌,藤牌,挡箭牌: kalka i adali adame huuwaitafi, afame ibere erinde, neneme adame huuwaitaha moo i huulhai miyoochan wehe be dalimbi (dalime). 《4·川》作排如挡牌式,进攻时,先以排御其枪石。kalka gida 干戈。kalka dethe be maksibume shu: erdemu be selgiyehengge erechi dulenderakuu. 《4·川》舞干羽而敷文德,何以尚之。

**kalka gida** 干戈。

**kalkan** [名]同 kalka。

**kalkangga** [形]耍藤牌的: kalkangga chooha 藤牌兵。kalkangga loho 牌刀。

**kalkangga chooha** 藤牌兵。

**kalkangga loho** 牌刀(耍藤牌所用的刀)。

**kalkangga maksin** 万舞,干舞(古代的一种舞名)。

**kaltara**<sup>1</sup> [形](鸟雀等物毛色)光泽,光滑: kaltara niyehe 麻鸭。

**kaltara niyehe** 麻鸭(一种毛色光滑的野鸭)。

**kaltura**<sup>2</sup> [形]粉嘴、粉眼或白胸的枣骝(马)。

**kaltara morin** 粉嘴枣骝马。

**kaltarabumbi** [及,不及]使滑,被滑(倒)。

**kaltarambi** [不及]滑,打滑: kaltarambe tuheke 滑倒。

**kaltarambe tuhembí** 滑倒: inu uttu emdubei inzhebei zheo siyoo zhuyei kaltarafi niruha undehe de yalume tuhenzhihe. 《50·其》他不停地笑着,把周小姐滑下来,骑在画板上。

**kaltarara ha** 滑溜的地方。

**kaltaras'huun** [形]滑的,平滑的,溜滑的,光滑的。

**kaltarshambi** [不及]滑,打滑,只管滑下去: kaltarshara ba 滑溜的地方。

**kaltarshara ba** 滑溜的地方。

**kaltashambi** [不及]同 kaltarshambi。

**kaltas'huun** [形]别扭,作对,对抗。

**kaltu mulu** [形]形容将及不及的样子。

**kalu mulu** [形]草率,马马虎虎: kalu mulu gamaha 草率处理。kalu mulu uthai tuttu yabumbi. 《30·成》就是马马虎虎地那样做。ini tere baita be getukeleme yargiyalarakuu kalu mulu tuttu yabure be tuwachi, amaka emu pulu pala muwa niyalmai gese. 《38·庸》看他那样不好好地斟酌事情,马马虎虎行事,像是一个莽撞的粗心人。

**kalu mulu gamambi** 草率处理。

**kalumimbi** [及](箭头)穿透兽皮:

kalumime goiha 射出的箭只穿透兽皮。

**kalumime goiha** 射出的箭只穿透兽皮,没扎进肉里。

**kalzha** [形]①谢顶的,秃顶的,脱顶的: kalzha niyalma 秃顶的人。udu ini beye kemuni bikini, uzbu kalzha weihe sentehe ohobi. 《11·聊》就是他活着,也是个发落没齿的老人了。〔纵其尚在,发童而齿豁矣。〕②(动物)鼻梁上有一道白毛的: 线脸,破脸: kalzha morin 白鼻梁马。kalzha seberi morin 五花马。③(兽头的)额革: kalzha sele 鼻花。④夹有一层脂肪的(肉): kalzha yali 夹有一层脂肪的肉;五花肉。

**kalzha morin** 白鼻梁马。

**kalzha niyalma** 秃顶的人。

**kalzha seberi morin** 五花马。

**kalzha sele** (兽头的)额革,鼻花。

**kalzba uzbu** 秃顶,谢顶。

**kalzba yali** 夹有一层脂肪的肉,五花肉。

**kalzhakuu** [形]见下:

**kalzhakuu weizhun** 〈禽〉皂鹳,即鹤。

**kalzhangga** [形]见下:

**kalzhangga izhifun niyehe** 鸳鸯鸭。

**kalzbu** [名]滑雪杖。

**kambi**<sup>1</sup> [及]①拦挡,阻挡,拦截,阻塞,堵住,堵塞: kame gisurembi 截话,打岔。age ume sini huwekiyen be kaha sere. 《38·庸》阿哥,别说我拦了你的兴致。②围,围住,包围,困,围困,困住,封锁: hechen be kambi 围城。kaha be teni subuhe. 《11·聊》围始破。li siyan emu udu munggan chooha be gaifi,han i boo be kaha. 《12·三》李逸引数千兵,围住宫院。

**kame abalambi** 冬狩。

**kame afambi** ①狙击。②围攻: huulha geren shanchin be kame afara de, ushei i aman i hafan aitubure be baiba. 《4·川》贼围攻各寨,沃日



上司求救。

**kame dalimbi** 捍御: huu i muke be kame dalimbi 捍御湖水。

**kame gisurembi** 截话, 拦话。

**kame heturembi** 拦截, 拦挡。

**kambi**<sup>2</sup> [及]①当(差), 下(事儿), 做(官): alban kambi 做官, 当差。②管事儿: fulu alban kame weri i funde balai faksalara de ai ganaha 《38·庸》爱管闲事替人家分说有什么好处。

**kambulzhambi** [不及] (地) 发软。

**kamchibumbi** [不及]①使合, 使合在一处, 使夹。sargan boo usin aha shangnafi zhakuun monggo guasade kamchibuha. 《48·档》赏给妻室、房屋、田地、奴隶, 使合于蒙古旗。②使兼, 使兼职, 使兼理: fukzhin ninggun zhargan ilibure de, boigon i zhurgan i aliha amban sindafi tesu guusai guusa be kadalara amban de kamchibuha. 《5·氏》时初设六部, 擢户部尚书, 兼本旗都统。

**kamchigan** [名]附籍(归附后取得八旗旗籍的汉人或罪人家属): uyuchi aniya, mini tumet i sunzha tangguu chooha zhuwe tangguu susai kamchigan be tuchibufi hami i nan huu i zhergi bade unggifi alban i morin ulha be adulabumbihe. 《48·档》在(雍正)九年, 派我土默特兵丁五百, 附籍二百五十, 前往哈密之南湖地方, 从事放牧官马。mini gebu danzhin huhu hoton i tumet i zhebele ergi guusa lachah nirui kamchigan i haha. 《48·档》小的名叫丹津, 是归化城土默特右旗拉察布牛录附籍之男丁。

**kamchimbi** [及]①合, 合并, 合在一起: shan kamchimbi 夹着耳朵。yaya baita emhun huusun ochi mutchure de mangga, huusun kamchichi tukiyerengge zha. 《33·教》凡事独力则难成, 合力则易举。niyalma sabuha dari hetu yasai tuwambi, bethe kamchime ihmbi. 《11·聊》见者侧目视, 侧足立。②兼任, 兼理: kamchifi ichihiyambi 兼理。dorgi yamun i as'han i bithei da bime, dorolon i zhurgan i as'han i amban kamchiha bihe. 《5·氏》原任内阁学士, 兼礼部侍郎, kamchifi arambi 附载: guuwa zhuwan arachi ozhoru haita fashshan akuungge be, amargi de kamchifi arahabi. 《5·氏》其余无事迹可立传者, 附载于后。

**kamchifi benembi** 〈公〉附解(在起解大宗财物时将零星杂项也一并解交)。

**kamchifi gaizhambi** 〈公〉带征(因荒欠等事故准予缓征的钱粮、租税, 分年补征齐)。

**kamchifi gaizhara menggun** 〈公〉带征银(旧欠的征收款银)。

**kamchifi ichihiyambi** 兼任, 兼职, 兼理:

choohai usin be kadalame ichihiyame, choohai baita be damchifi ichihiyambi (ichihiyara) 《48·档》督理营田, 兼理军务。

**kamchifi kadalambi** 兼管。

**kamchifi kadalara choohai hafan** 〈官〉武职兼辖(清代绿营各汛地的直属上司的武职官员如都司、守备等)。

**kamchifi tuwashatambi** 兼顾: dende fi dosire achafi afara de, huulhai da ebsi chasi kamchifi tuwashatame muterakuu. 《4·川》分进合攻, 贼酋左右不能兼顾。

**kamchifi zhuwambi** 〈公〉附运(附于漕船运交)。

**kamchiha bahai menggun** 〈公〉供丁银(为代民工服官役而交纳的银两)。

**kamchime tebumbi** 装在一起。

**kamchin** [名]①合并, 兼, ②附庸: kamchin i gurun 附庸国。

**kamchin i gurun** 附庸国。

**kamkuu** [名]帽缎, 红青缎。

**kamni** [名]隘口, 山峡口, 关隘, 兵家出入的要地: furdan i kamni 关口, emu niyalma kamni ezhelechi, tumen niyalma durichi mangga. 《20·醉》一夫当关, 万夫莫开。huulhai zhichi achara erin nas'huun be teisuleme oyongongo kamni i bade gemu akdulame seremshere be bodochi achambi. 《48·档》务必预料逆贼进犯之机, 诸路要口, 均应严防。

**kamui angga** 隘口, 关口, 山口: zhuwan biyade, huulha teni takdame deribufi, munak i emu girin i zheku zhuwere zhuguun, kamni angga be heturehe. 《4·川》十月间, 贼势初张, 拦截马奈一带粮路隘口。

**kamnibumbi** [及]①使合上, ②使愈合。

**kamnimb** [及, 不及]①合, 合上, 闭, 并拢, 合对: femen kamnimb 紧闭嘴唇。dule femen kamnichi ozhorakuu mehete biheni. 《30·成》原来是个合不上嘴唇的烂嘴子。②(伤口)长好, 愈合, 合口: halgihangge be sufi tuwachi, feye furdan emgeri kamnihabi (karnnifi). 《11·聊》解视则创口已合。

**kamnime achabumbi** 合对。

**kamnime tabumbi** 合拢绾上(如衣服扣上纽扣)。

**kamtu** [名]①头盔里的衬帽, ②毡帽。

**kamtun** [名]纛(古代的一种头巾)。

**kanagan** [名]借口, 口实, 托词: zhortai kanagan bambi (baifi). 《48·档》故意寻找借口。sargan zhui etuku halaha seme kanagan arambi (ararade). 《11·聊》女子推说月经来了。(女托体辞) harangga golode aika hahi oyonggo baita bifi, iletu nimeku de kanagan arame bulchame zhailatara turgun hachin bichu

…《48·档》该省如遇紧要事务，伊勒图若有托病规避情节……。

**kanagan arambi** 借故，借口，推故。

**kanagan baimbi** 寻找借口。

**kanagan zhorimbi** 借口，推故：erebe toktobuha enifun bi seme kanagan zhorime mangga arachi ozhorakuu 《35·老》勿谓有关定税借口作难。

**kanda** [名]牛脖子下的羔皮。

**kandahan** [名]〈动〉打，罕达打，驼鹿：ede lifu, mohe, kandahan, dohi, shanggiyan ulhu, yachin ulhu bi sembi 《9·异》产熊、狼、罕达打、狐狸、银鼠、灰鼠。

**kandahan tohoma** 打腿鞭。

**kandarhan** [名] (马的) 绞胸，胸缨：te tuwachi umai hafan i zhergi be bodorakuu, erihe monggolifi morinde kandarhan tuhebufi, zhulcri morin yarufi yahumbi. 《50·其》近来大多不按品级，辄带发珠，马项悬缨，前用导马，te donzhichi, etuku adu, zhingse umiyusun zhau sektufun, yarure morin, kandargan i zhergi hachin be geh toktobuha kooli be dahame yaburakuu. 《3·上》闻近来服色、项带、坐褥、顶马、胸缨之属又有不按定例。

**kandatu** [名]〈动〉领胡 (异兽名)。

**kang** [状]见下：

**kang seme** 形容高声说话的样子。

**kanggarambi** [及、不及]①脚下滑动，趾滑：kanggarambe tuheke 脚一滑，摔倒了。②箭掠过或擦过野兽的皮毛：kanggarambe gotha 箭擦过野兽皮毛。③错过 (机会)：mazhige tathuunzhara zhibgeshere sidende ulhai kanggarambi. 《38·庸》略一犹豫就会错过。

**kanggarambe goimbi** 箭擦过野兽的皮毛，射着旁边。

**kanggarambe tuchimbi** 同 kanggarambe goimbi。

**kanggarshambi** [不及]连连打滑，只管打滑。

**kanggashambi** [及]轻佻，大模大样。

**kanggashadambi** [及]同 kanggashambi。

**kanggasikuu** [名]逞能的人，自夸者。

**kanggasitambi** [及]逞能，自我夸夸。

**kanggili** [形] (身材) 细而高，细挑，苗条：sunggolzhene kanggili beye niyengniyeri fodoko i gese, emgeri oksochi as'haha gu fiyaha kalang kilng seme guwembi. 《28·白》扭捏的苗条身子如同春柳一般，一旦走起路来，佩戴的玉石玛瑙相互撞击响个不停。

**kanggir** [状]见下。

**kanggir kinggir** 铃铎的声音，叮叮。

**kanggir seme** 形容铜器碰器落地的声音。

**kanggiri** [名]①铜桃牌 (箱子皮箱等器物用来上锁的桃形锁口)。②像铜桃牌样子的。kanggiri ilha 金步摇花。

**kanggiri ilha** 金步摇花。

**kanguu** [形]见下：

**kanguu niyehe** 鱼鸭 (一种野鸭，吃鱼肉腥)。

**kanguur** [状]①墙倒的声音。②轻率的样子，旁若无人的样子。

**kanguur kinggur** 房屋倒塌的声音。

**kanguur seme** ①形容墙倒塌的声音，②形容轻率的样子。

**kangkambi** [不及]渴，口渴：echimari olhon ningge zhetere zhakade, baibi kangkambi. 《31·乞》今早吃了下的，所以有点渴。guunin hungkereime hing seme kiduhange kangkafi omire be guunire adali. 《11·聊》倾怀结想，如渴思饮。

**kangkaha be sumbi** 消渴。

**kangnambi** [及]麻上去，跳上去骑：sargan zhui zhuwe hooshan she tuchibufi, ding sheng de meimeni emte kangnaha. 《11·聊》女出二纸鸢，与丁各跨其一。suwe hanitai emu zhuru fenghuuwang be kangnara luwan gas'ha be yalure antaha. 《13·翔》生成是一双跨凤乘鸾客。◇kangachi eihen zha. 《30·成》人善被人欺 (直译：骑毛驴不费力气)。

**kangsambi** [及]刮净皮子上的毛。

**kangsanggi** [形]高傲，傲慢，狂妄：hon erki zhachi kangsanggi. 《30·成》太任性，过于傲慢了。ini tere ambaki kangsanggi. yaya webe dan daburakuu durun be tuwa (tuwachi). 《38·庸》瞧他那种骄傲自大，谁都不放在眼里的样子。

**kangsari** [名]同 kangsiri。

**kangsiri** [名]①鼻根、鼻梁。② (箭头鼻梁上的) 插子，鼻草。

**kangsiri foribumbi** 碰钉子，碰壁，遭拒绝，挨打 (直译：被撞了鼻梁)：achabumbi sehe elemangga kangsiri foribuha. 《32·语》想献殷勤，倒碰了钉子。ume sinde kangsiri foribuha seme che guunire. 《47·问》别认为是给你碰了钉子而见怪。

**kangsiri foribumbi** 碰钉子，碰壁，挨打。

**kangsiri forimbi** 拒绝，顶回去，打击，碰一鼻子灰 (直译：捶打鼻梁)：imbe kangsiri foriha. 《50·其》把他顶回去了。edene imbe kangsiri foriha seme zhong zhong mimbe gasambi. 《30·成》在这上说 (我) 让他碰了一鼻子灰，嘟嘟囔囔地抱怨我。

**kangtarambi, -ka** [及、不及]①因后边太重，车辕被抬起来。②把缰绳紧挂在鞍桥上，使马头仰起来；吊马。③高昂，昂首，骄傲

zeng huyoo lyan ambula urgunzhefi sukdun cle kangtarakabi. 《11·聊》曾(孝连)大悦,气益高。

**kangtarshambi** [不及]昂然,昂首,昂昂,挺胸翘首,昂扬,高傲,高慢: gaitai emu niyalma kangtarshame tuchihe (tuchifi). 《12·二》忽一人昂然而出, aika huwekiyefi kangtarshame arbushara ... ochi, tere uthai fengshen eterakuu. 《38·庸》倘若高兴而狂大……,那就是领受不了福。

**kangtarshame arbushambi** 摆架子,举止高傲。

**kangtarshame tuchimbi** 昂然而出,昂首挺胸地走出来。

**kani** [名]①党类,朋党,志同道合的人: kani akuu 没有党类,没有朋友。kani acharakuu 不合群,不结伙,不结盟。②投合,一致: kani akuu 不随合,不一致。

**kani acharakuu** ①不合群,不结伙,不结盟。②不随合,不相合,不一致。

**kani akuu** ①没有朋党。②不随合,不一致。

**kanin** [名]海带。

**kaningga** [形]随合,合群。

**kanzhambi** [及]打背式骨。

**kanzhidu** [名]〈禽〉鸿鹄(humudu “鹄”的别名)。

**kanzhiha<sup>1</sup>** [及]来包围。

**kanzhiha<sup>2</sup>** [形]白鼻梁的,眼下白的(牛),头部发白的(大雁): kanzhiha ihan 白鼻梁的牛,眼下边白的牛。kanzhiha niongniyaha 〈禽〉宾鸿。②〈地〉堪济哈河(清代地名,位于吉林城东南)。

**kanzhiha ihan** 白鼻梁的牛,眼下边白的牛。

**kanzhiha niongniyaha** 〈禽〉宾鸿。

**kapahuun** [形]扁的,平的,平平的: kapahuun oho 压扁了。oforo kapahuun 塌鼻了。

**kapahuun deduhebi** 半卧,平放。

**kapahuun oho** 扁了,平了。

**kaparabumbi** [及、不及]弄扁,被压扁,被弄平。

**kaparambi** [及]弄扁,压扁,弄平。

**kapi** [名]有盖的针线筐。

**kar** [状]见下:

**kar seme** 形容保护自己的东西,不让人侵犯的样子。

**kara<sup>1</sup>** [形]黑,黑的,黑色的: kara indahuun 黑狗。erei dolo emu kara dahan yalure nehui i chira fiya absi hozho. 《11·聊》其中有一个骑着小黑马的女婢,容貌十分艳丽。(内一婢乘小驹,容颜绝美。) surungzan ggambu han i huubilgan lalung baldorzhii kka-ding shuru morin be kara obume behe i ichubube

(ichubufi). 《7·蒙》苏陀赞堪布汗之化身拉隆巴勒多尔济喀昂将白马用墨染黑。◇kara huuna 山桃。

**kara chai** 黑茶(没有放牛奶的清茶)。

**kara chechike** 鸛鸟(kiongguhe “鸛”的别名)。

**kara dahan** 小黑马驹。

**kara fara** 形容盛怒的样子,脸色铁青。

**kara fulan** 铁青马。

**kara huuna** 山桃。

**kara hiyan** 九黑香。

**kara indahuun** 黑狗、卢。

**kara keire** 烟熏色枣骝马,黑枣骝马。

**kara kiongguhe** 〈禽〉苍鹘(soboro kiongguhe “沉香色八哥”的别名)。

**kara muke** 黑水,黑龙江。

**kara saksaha** 乌鸢(amargingge saksaha “北喜鹊”的别名)。

**kara yarha** 黑豹。

**kara<sup>2</sup>** [名]①俗人,普通人: lama kara uhei gemu zhui eme chi fakchaha adali murhu farhuun ohobi. 《48·档》喇嘛,俗人都好像子女离开了母亲一样恍恍惚惚了。②还俗的: kara lama 还俗喇嘛。

**kara lama** 还俗喇嘛。

**karaba** [形]①生性好护庇的,好爱护的,好拥护的: ama eme de hiyooshungga, ahun deo de hazhi, ere dade guchu gargan de umesi karaba. 《28·百》对父母孝顺,对兄弟亲,而且极爱护朋友。muse manzhu halangga niyalma ezhen de karaba. 《3·上》我满人等笃于事上。②(禽兽)护群。

**karabumbi** [及]使望,使瞧,使眺望,使登高看,使展望: aniyadari achara be tuwame ilan zhuguun i turshun chooha tuchibufi, karun chi tulesi unggifi crin akuu karabumbi. 《43·档》每年酌派三路哨探,遣往卡伦之外,不时予以瞭哨。

**karahan** [名]〈动〉咄铁(传说中的异兽。形角足俱似水牛,毛漆黑,食铁,其鬃可打兵器,甚锐)。

**karahi** [形]见下:

**karahi weizhun** 〈禽〉皂裙(weizhun “鸛”的别名,下身白而胸黑)。

**karaki** [名]青鸦。

**karaltu** [名]〈禽〉瞭(silmen “鸛了”的别名)。

**karalzha** [名]乌鸡。

**karambi** [及]望,观望,展望,观察,瞭望,注视: wanderi tafafi karambi. 登梯远望。musci gurun i yasun, zhuwe tangguu bayara be gaifi karame genehe (bichibe). 《17·韵》我国雅逊率护军一百去侦察。



**karame genembi** 去瞭望, 去侦察。  
**karame tuwambi** 注视, 注目, 瞭望, 眺望, 展望, 观望: *duin dere dergi fezhergi de, gemu azhige sangga arafi, tede karame tuwame, miyoochan poo sindambi*. 《4·川》四围高下, 皆有小孔, 以资瞭望, 以施枪炮。

**karara dengzhan** 望灯 (夜间瞭望的灯)。

**karan** [名] 高台, 台子: *usiha oron be chunchilara karan* 观象台, *uchulere karan i mudan wenzhehun, niyengniyeri elden i gese fur fur sembi* 《16·占》歌台暖响, 春光融融。◇  
**karan kalzha** 〈禽〉骨顶。

**karan gidai ba** 〈禽〉虎枪处。

**karan kalzha** 〈禽〉骨顶 (似乌鸦, 身黑, 鼻嘴白, 肉有白道儿)。

**karanambi** [及] 去瞭望, 去登高远看。

**karandumbi** [及] 一齐瞭望, 各自齐登高看。

**karanumbi** [及] 同 *karandumbi*。

**karangga** [形] 瞭望的, 往远处看的: *karangga taktu* 哨楼, 瞭望楼。

**karangga taktu** 哨楼, 瞭望楼。

**karanidun** [名] 〈禽〉噪儿 (雀鹰名)。

**karanzhimbi** [及] 来瞭望, 来登高看。

**karasu** [名] 〈禽〉鸛鹤, (suwan “鸛鹤” 别名)。

**karchabumbi** [不及] ① 相碰, 互碰, 相撞, 被撞, 被碰上, ② (事情、意见等) 发生冲突, 发生矛盾: *suweni zhuwe nofi takaha chi, heni umai guunin karchabuha mudan akuu*. 《38·庸》你们二位相识以来, 从未发生意见相左的情况。

**karchambi** [及] 碰, 相碰, 撞, 相撞, 相击: *karchame guwembi* 鼓翅鸣 (蝴蝶, 蚂蚱等虫两翅撞着叫)。

**karchandumbi** [不及] 相碰, 相撞, 相打, 相击: *akzhan edun is'hunde karchanduhabi*. 《34·易》雷风相薄。 *zhuwe ergi chooha karchandure de zhiyanggiyuun mergen mingge etembi*. 《41·兵》两军角逐, 将智者胜。

**karchanumbi** [不及] 同 *karchandumbi*: *bithe choohai ambasa golofi is'hunde karchanume tuhengkengge tolochu wazhirakuu*. 《12·三》文武互相推拥, 倒于丹墀者无数。

**karchin** [名] 花鹳鹰。

**kargama** [名] (马骡等牲口) 后胯, 五岔骨: *zhulkun oncho takiya amba damu kargama mazhige bochihe*. 《38·庸》(马) 前胸宽, 膝盖大, 但只是屁股梁子略且些。

**kargama huuwalame niyamniyambi** 抹鞘射 (在马上扭身擦着后鞘射箭)。

**kargibumbi** [及] ① 使裁齐, 使裁平, ② 使

采摘, ③ 使人剃去犯人头发, 使髡。

**kargimbi** [及] ① 截齐, 截平, ② 采摘, ③ 剃去犯人头发, 髡 (古代刑法之一)。

**kargiba subkeri** 斩衰。

**karhama** [名] 同 *kargama*。

**karin** [不及] 同 *kalimbi*。

**karka** [形] 见下:

**karka chechike** 〈禽〉水嗑子。

**karkakuu** [名] 〈乐〉鼗 (乐器, 卧虎形, 背上有齿, 栎此齿以止乐)。

**karkalan** [名] 同 *karkala*。

**karkambi** [及] 拿筷子乱簸箕, 使发出的声响合于舞蹈或唱歌的韵律。

**karkandumbi** [不及] 同 *karchandumbi*。

**karmabumbi** [及] 使保护, 使保卫。

**karmachun** [名] 保护, 防护, 救护。

**karmakuu** [名] 保护者, 保: *sefu karmakuu* 师保。

**karmambi** [及] 保护, 保卫: *beyebe karmambi* 保护自己, *hoton be karmame mutehe*. 《5·氏》保固城垣, *gurun be fiyanzhilame irgen be karmame chooha ilibuhange, chohome sain ningge be elhe obume, daksin ningge be geteremburengge*. 《3·上》国家设兵卫民所以安良除暴, ② 管: *terei chihai ya boode generebe karmarakuu*. 《15·金》他去哪一房 (我) 不管, *tere gelhun akuu mimbe karmarakuu*. 《15·金》他不敢管我。

**karmame aimbumbi** 救护。

**karmame dalimbi** 保障。

**karmame ezhelefi unggirakuu** 〈公〉占粮不发 (指官员对应发的各项钱粮吝惜不发或少发)。

**karmame tuwakiyambi** 保守, 保护, 防守: *tegurik i zheku bele be karmame tuwakiyara de fashshaha seme, chohotni kesi isibume tuwashara hafan shangnaha*. 《5·氏》以保守特固理克 (地名) 粮米有功, 特赐云骑尉。

**karmame weilembi** 抢修, 维修。

**karman** [名] 保护: *karman moo* 保重木。

**karman bechen** 都邑 (古代五里为邑, 十邑为都)。

**karman moo** 保重木。

**karmandumbi** [及] 一齐保护, 一齐保卫。

**karmangga** [名] 卫 (镇): *ichi ergi karmangga* 右卫。

**karmani** [名] 符, 神符: *han doose hooshan de karmani arafi, bufi umiyusun sidende as'habuha*. 《11·聊》韩乃以纸书符授, 佩衣带间。

**karmanumbi** [及] 同 *karmandumbi*。

**karmarambi** [及]同 karmambi.

**karmasi** [名]保护者, 主保。

**karmatambi** [及]常保护, 互相保护: wesihun beyebe beye karmata. 《13·相》自保千金体。karmatara niyalma akuu be dahame beye be beye ershechi achambi. 《13·相》无人调护, 自去扶持。

**karmatame huuwashabumbi** 保护培养: abka na i gyan be aislame wehiyeme. irgen be karmatame huuwashabumbi. 《34·易》辅佑天地之理, 以保护养育人民。(辅相人地之宜, 以左右民。)

**karmatame tuwashatambi** 保护: te dailame dosirakuu. damu ba na be seremsheme tuwakiyara, kalkasa be karmatame tuwashatambi (tuwashatara be dahame). 《48·档》日前, 因已不进剿, 惟防守疆土, 保护喀尔喀。

**karmatara zhanggin** 〈官〉师氏(周朝官名)。

**karmatangga** [形]见下:

**karmatangga kumun** 〈乐〉护乐(商朝乐名)。

**karmatu** [形]见下:

**karmatu mahatun** 却非冠(占护卫官所戴的帽子)。

**kartukuu** [名]嘉鱼。

**karu** [名] (回) 报, (酬) 还, 回, 报以: karu bumbi 还报。karu gaimbi 复仇, 报仇。ere siden de, ifan sa fi chy alimbaharakuu kunduleme, ton akuu sarilame, zhetere zhaka benzhihe, karu duin suzhe buhe. 《9·异》其间, 衣番萨非翅甚是钦敬, 不时备筵宴请, 馈送食物, 回送缎四疋。ehe gisun ochi, sini gese niyalma be unggifi sini ezhen i zhuleri karu ehe gisun be hendumbidere. 《1·实》如果是(讲)坏话, (我也会)派像你这样的人, 在你的主子跟前以坏话回报的。sainde sam karu, ehe de ehe karu. urunakuu isimbi kai. 《2·满》善有善报, 恶有恶报, 终究必定报应的呀!

**karu alambi** 回报, 回话。

**karu arambi** 回礼。

**karu bithe** 回信, 复信。

**karu bumbi** ①回话。②还手, 还击, 回敬。

**karu de karu** 有来有往, 投桃报李: gosime zhao sere de uthai zhichi achambihe, damu karu de karu sere balama, sini gosiha be alifi, karulara unde de, geli ai hendume zhobobumbi (zhobobure) 《47·问》承爱呼唤, 就该来的。但是俗语说有来有往, 领了你的情, 还没还, 怎么好又扰呢?

**karu de karu ubu de ubu** 善有善报, 恶有恶报。

**karu gaimbi** 报仇, 复仇: zhang fei gung du i

karu gaimbe genehe (genefi). 《12·三》张飞为黄都报仇去。(张飞与黄都去报仇。) coo coo chooha ilfi ama i karu be gatha. 《12·三》曹操兴兵报父仇。

**karu temgetu** 回条, 回执, 回帖。

**karu zhabumbi** 回答。

**karu zhasigan** 回信, 复信。

**karulabumbi** [及]①使报, 使报答, 使报应, 使报效, 使酬报。②使报仇, 使报复。

**karulambi** [不及]①报, 报答, 报应, 报效, 回敬, 酬报: age si bai guunime tuwa, ama eme i kes de emgeri karulame mutembio. 《28·百》阿哥你想想看, 父母之恩能报答万一一吗? chihanggai fiyoo eriku alibufi, wesihun zhurgan de karulaki sembi. 《11·聊》愿执箕帚, 以报高义。baili kimun de getuken i karulafi guunin: dolo ambula selachuka. 《11·聊》恩怨了了, 颇快心意。②回, 回复: fakchafi zhuwan uniya oho bime, galai zhasigan arkan ilan fempin karulaha (karulahangge). 《20·醉》别来十年, 手札仅复三函。③报仇, 报复: ini amai kimun de karulame tondo fayangga be nachihiyabuha. 《5·氏》以酬父怨, 以愆忠魂。

**karulame achabumbi** 报应: weilen be dahame karulame achabumbi. 《42·菩》随业报应。

**karulame fashshambi** 报效: chihanggai chooha gafi huusun bume karulame fashshaki seme baiha. 《4·川》情愿领兵出力报效。

**karulara dorolon** 回报礼: wang de karulara dorolon be an i tokto buha kooli be memerechi ombio. 《3·上》报王之礼, 岂寻常定制所能拘哉?

**karulan** [名]报答, 报应, 酬报, erei boo boigon bayandara, zhuse omosi mukden--derengge gemu sakda niyalma yabuha sain i karulan de kai. 《28·百》他家家产富裕, 子孙兴旺都是老人行好的报答呀! sain ehe i karulan gemu meni meni beyei baure de bi. 《3·上》善恶之报全视乎其人之自取。

**karun** [名]①哨探, 哨兵: karun chooha 哨兵。taizu sure beile amala karun bi seme amargi be tuwahakuu genere de, dam i choona holkon de isinzhiha. 《1·实》太祖恃有后哨, 亦不深备。不期敌兵忽至。②哨所, 卡伦, 边卡: ongolo musei karun i tule zhun gar i karun i ebele, utala sulabuha ba bimbihe, muse zhun gar be nechihiyeme tokto buha amala gemu musei ba oho. 《48·档》以前在我哨所之外, 准噶尔哨所这边, 曾有数处旷地, 经我平定准噶尔后, 尽为我土矣。niowanggyan turun aiman i chooha be sunzha tangguu tuchibufi, alin i

mulu be ezhelefi, huulhai karun be durime game unggine. 《4·川》派汉士兵五百名, 据山梁取夺贼卡。◇karun sabumbi 见苗 (刚开始出现痘)。

karun chooha 哨兵。

karun i chooha ①塘兵, 军塘夫 (清代递送军报的兵丁), ②拨兵 (各营汛派出护送过境粮饷、物资、官员的兵)。

karun i ba 哨地。

karun i chuwan 哨船 (战船的一种)。

karun i niyalma 哨探, 侦探: tere chooha zhidere be manzhu i karun i niyalma sabufi, deyerei gese feksime zhihe (zhifi). 《1·实》满洲哨探见敌兵来了, 飞快跑来。

karun i zhanggin <官>卡伦章京。

karun sabumbi 见苗 (刚开始出现痘)。

karun sindambi ①坐塘 (派出官员赴军台, 管理台务), ②瞭望, 放哨: meni zhechereme tehe amban damu karun sindara, ukazhu be baichame zhafara zhergi baita be ichihiyambi. 《48·档》我等驻边大臣, 只管放哨及查拿逃人等事。

karun sindame yabumbi 巡哨, 查哨: fukzhin doro nethe fonde, baime dahame zhihe manggi, karun i zhanggin sindafi, ba bade karun sindame yabure de nuhuume fashshaha. 《5·氏》国初来归, 授卡伦章京, 巡哨各处, 屢著劳绩。

karun tuwara kederere zhuchelere niyalma 望高巡哨的人。

karun tuwakiyara ye bn sbou 爪探夜不收。

karun uksin 哨卡披甲。

karushambi [不及]回, 报, 还: karushame tantambi 还手, 反击。karushame toombi 回嘴。

karushame achabumbi 应酬: niyalma shuntuhuni karushame achabumbi sechibe muzhilen an i ekisaka ombi. 《37·呻》人尽且应酬, 心常静。

karushame arbushambi 应酬, 周旋, 应付: bi aika aname karushame arbushachi ebereke beye ainahai hamumbi (hamire). 《38·庸》我要挨次周旋起来, 这衰败的身子哪能吃得消呢!

karushame tantambi 还手, 反击。

karushame toombi 回嘴。

karushame zhabumbi ①回答, ②反驳。

kas [状]见下:

kas kis (木头)折断的声音。

kas kis seme ①形容木头折断的声音, ②形容坚决, 断然, 果断利索的样子, 痛痛快快地: huulachi kuutu fata oso, kas kis seme arbusha. 《30·成》叫一声就快快当当来, 动作要利索

点。kas kis seme angga alzhambi 《50·其》痛痛快快地应允。

kas seme ①形容箭等物略擦着的声音, ②形容快捷的样子, ③形容有刃的物体相碰的声音。

kasari [形]同 kabari。

kaskan [名] <咒> 牛疥疮的。

kaskanambi [不及]①发癬, 生疥疮, ② <咒> 发癬了, 生疥疮了。

kata [状]见下:

kata fata ①亲热, 亲近, 热呼: eyute nota kata fata hazhilarangge, faidan i dorgi niowari gu seme maktaha. 《20·醉》姊妹情殷, 推作班中碧玉。sabuha manggi, amaka abka chi ebunzhihe hibusu matan i adali kata fata sembi. 《38·庸》--见了, 到像是从天上掉下来的似的, 香甜亲热。kata fata akuu sere anggala chib seme ergen sukdun inu akuu. 《30·威》且别说没一盆火的光景, 鸦雀不动的连鼻子口儿气也没有。baire urse urui kata fata. 《20·醉》愿求的人都很和和气气。(求者多生受。)②慌慌张张, 忙忙碌碌。

kata kiti 穿木屐鞋底鞋等在硬地上走的响声: gaitai kata kiti sabu i asuki be donzhiha (donzhifi). 《11·聊》忽然听到咚咚的脚步声。(炊闻履声籍籍。)

katabumbi [及]使发干, 使变干硬, 使风干: meni baita be ere uchuri inenggidari femen katabume gisurehe (gisurechibe). 《38·庸》我们的事这一阵子天天说得嘴唇都发干了。

katak [状]见下:

katak kitik ①使物撞击的声音, ②物体落地的声音。

katambi [不及]干, 发干, 干硬, 枯干:

femen katambi 嘴唇干裂, kataha yali 干肉。◇ kataha fadu <禽> 灼山鸟。

kataha fadu <动> 灼山鸟 (雀名, 叫声像 "kataha fadu", 因而得名)。

kataha yali 干肉。

katang [状]见下:

katang sembi ①形容物体坚硬的样子, ②形容声音响亮的样子: terei zhilgan katang sembi. 《11·聊》其声不变。

katangga [形]干的: katangga soro 干枣。

katangga soro 干枣。

katar [状]见下:

katar fatar seme 同 kutur fatar seme。

katar seme 形容干透的样子: katar seme olhoho. 《50·其》干透了。

katarabumbi [及]使 (马等) 颠步跑, 使小跑。

katarambi [不及] (马等) 颠步跑, 小跑。



**katun**<sup>1</sup> [形]①强壮，健壮，壮实，硬朗。②强硬：meni siyoo zhiyei gisun udu katun bichibe, bethe aifini oksoho kai. 《13·相》我小姐语言虽强，脚步儿早已行。

**katun**<sup>2</sup> [名]喀屯，女皇：katun han 女皇。si geli daba erke sebe takuuraha turgunde, bi barbi kenehunzhambi, adarame sechi, meni katun han de alibuha bithede……. 《48·档》因你又派达巴额尔克等前来，平白引起我之怀疑，何以置疑，在呈递给我喀屯汗（女皇）之文书内……。

**katun han** 喀屯汗，女皇。

**katungga** [形]强壮的，健壮的。

**katunzhambi** [不及]坚持，支撑，勉强，硬挺：katunzhame ilimbi 硬挺着身子站起来。katunzhame yabumbi 勉强着行走。uthai irgebun achabure mudan bikini, manggai katunzhame karulara dabala. 《20·醉》纵有囑和之章，不过勉强承命。

**katunzhame ilimbi** 硬挺着身子站起来。

**katunzhame yabumbi** 勉强地行走。

**katur** [状]见下：

**katur kitor** 咬嚼冰等硬物的声音。

**katur seme** 形容咀嚼的样子。

**katuri** [名]螃蟹。

**kazhabumbi** [及，不及]被咬破，被啃破，被啃坏，使咬破，使啃裂，使啃坏。

**kazhambi** [及]咬，咬断，咬裂，咬碎，啃破，啃：deken lakiyachi tere kazhambi. 《30·成》挂在高处它又啃。

**ke**<sup>1</sup> [叹]惊讶声。

**ke**<sup>2</sup> [名]刻（计时单位）：emu ke kirichi, emu zhuwari adali. 《13·用》挨一刻似一夏。

**keb** [状]见下：

**keb kab** 形容亲热相爱的样子：ahuuta senggime deote kundu, keb kab hazhi huuwaliyasun i achabumbi. 《47·问》兄友爱，弟恭敬，亲亲热热，和和睦睦地在一起：sabuha manggi, keb kab gala zhafafi saimbe fonzhichi, ere gemu cheo. 《30·成》见了面亲亲热热地拉个手，问个好，这都不好吗？

**keb kab seme** 形容亲热、和蔼的样子。keb kab seme akuu（待人）不亲热，不和蔼，（待人）冷淡。

**keb seme** ①形容物体忽然跌落的样子：keb seme tuheke（物体）忽然跌落。②形容程度深：十分，很，甚：keb seme shadaha 十分疲劳，精疲力尽。③形容亲热的样子：ahuuta sabuha manggi, esi sechi ozhorakuu keb sembi. 《30·成》老哥们见了，不由得异常地亲热起来。myalma be achaha de keb seme hazhi halhuun. 《28·百》见了人非常热情。④形容高兴的样子：be teni simbe achafi, mini muzhilen keb

sembi. 《18·诗》我好不容易和你见了见，心里非常高兴。（鲜我靛尔，我心写兮。）

**keb seme gisurembi** 恳切交谈。

**keb seme umesi huuwaliyasun** 团结。

**kebse** [副]大大地（减少）。

**kebse ekiyehe** 大大地减少。

**kebsembi** [不及]蕴蓄丰富：mini guunin kebsehengge, aifini guunin kebserakuungge de ichakuushabuha. 《13·相》我多情蚤（早）被无情恼。

**kebsimbi** [及]①（骑在马上）用腿磕马。②跺脚（叹息）：kebsihe mudan, 跺脚叹息声。

**kebsisu** [名]同 keibisu。

**kecher** [状]见下：

**kecher seme** 形容布片或皮块碎小的样子：kecher seme adambi 把零碎布片或皮块拼凑起来，碎拼。

**kecher seme adahabi** 把零碎布片或皮块拼凑起来，碎拼。

**kechi machi** [状]形容吝啬的样子：banitai burgiyen zhibge soyome bukdamе uzhihi, kechi machi tachiha. 《38·腐》生性吝啬，窝着掖着养活的，鸡零狗碎地小气惯了。

**kechu** [形]凶狠的，狠毒的，歹毒的：kechu guunin zhafambi 《50·其》下狠心，起歹念，怀恶意，存恶意。kechu mudan 恶声恶气，厉声。giya ping zhang ni hehe teni kechuni. 《20·醉》贾平章之女才凶狠呢。

**kechu guunin** 狠心，歹念。

**kechu guunin zhafambi** 狠了心，起歹念，怀恶意，存恶意。

**kechu boron** 狠毒：mini eyuun kechu horon emgeri ilan niyalma be zhochibuhabi. 《11·聊》我的姐姐狠毒已经伤害了二个人了。（阿姐狠毒，业杀三人矣。）

**kechu mudan** 恶声恶气，厉声。

**kechudembi** [不及]（做事）狠毒，（举动）暴戾：kechudeme yabumbi 做事狠毒。

**kechudeme yabumbi** 行事狠毒。

**kechun** [形]凶恶的，恶毒的：kechun gisun 恶言。abka na gosha han niyalma be fusihuulame, uttu ehe kechun gisun be si ainu gisurembi. 《1·实》为何欺天地所佑之人主，而出此恶言！

**kechun gisun** 恶言，恶毒的语言。

**kechun hechu** 凶死，暴死。

**kederebumbi** [及]使巡逻，使巡察，使巡视。

**kederelembi** [及]kederembi。

**kederembi** [及]巡逻，巡视，巡察：In ei dobori bederefi kederere urse de zhafabuha (zhafabufi). 《11·聊》林儿夜归，为逻者所

快。gyarire kederere niyalma duleme uthai huulhame zhailara ochi ……《38·庸》如果巡查的人一过去，就偷偷地溜……。

**kedereme baichambi** 巡查：kederere baicharangge chira akuu.《50·其》巡查不严。

**kedereme baichara hafan** 〈官〉巡逻官（巡逻贡院的官）。

**kederere chooha** ①巡逻兵，巡警。②火兵（军营中的伙夫、炊事兵）。

**kederere de obumbi** 充当巡警，充警，充当眼线。

**kederere morin** 巡逻用马，火马。

**kedereme seremshembí** 巡逻：bar kul i amba kuuwaran de emu tumen zhuwe minggan funchere chooha werifi. usin tarire karun sindara, kederere seremshere zhergi bade baitalachi, heo seme isimbi.《48·档》而在巴里坤大营，留兵一万二千余名，用于屯田、放卡、巡逻等处，庶可足用。

**kedereshembí** [及]同 kedereshembí。

**kedershembí** [及]讥讽，讽刺，挖苦：shi niyang i gisun siowei kun sheng be kedershere de, siowei kun sheng zhili banzhiha (banzhifi).《11·聊》十娘讥讽薛昆生的话，薛昆生听了很生气。（十娘语侵昆生，昆生怒。）

**keibiri** [形]见下：

**keibiri ilha** 海圈花。

**keibisu** [名]毛毯，毯子。

**keifu** [名]大披箭。

**keifulembi** [及]（箭）射透：fondo fondo keifulembi —— 穿透。

**keike** [形]①刻薄，狠毒，薄情：aika saikan niyalma i guunin keike de teisulebuchi, kemuni niyalmai ergen be sartabume zhochibumbi.《13·厢》若遇佳人薄幸，常要耽搁了人性命。tereí os'hon ehe kirba keike guunin dabanaha turgunde, goidahakuu beye ubashaha fudaraka niyalma ofi……《3·上》其心之残忍惨毒甚矣，本儿而身为叛逆。harangga aiman i hafan fezhergi urse be tuwarangge os'hon keike ombi.《4·川》该十司待下刻薄。②偏心。

**keike akuu** 不刻薄，不偏邪。

**keike fetereku** 刻薄。

**keike nekeliyen** 刻薄：oncho zhiramin ochi, keike nekeliyen i ufarachun akuu.《50·其》宽厚则无刻薄之失。

**keike os'hon** 苛刻，狠毒：i neneme keike os'hon doosi ehe bichibe, kemuni gelhun akuu balamadame arbushahakuu bihe.《3·1》伊先前虽苛刻贪庸，但尚不甚张狂。

**keikedembi** [不及]①刻薄，狠毒：kadalame boshoro de mkebufi shorgire de, urui

dabatala chiralame keikedembi《3·1》每于督催著迫之时，过严过刻。wakasharangge inu a i zhalan chi keikedehabi.《11·聊》责亦苛于阳世。②偏心，居心不正。

**keikedeme yabumbi** 刻薄行事：bi dachu emu erin i zhili de chihalafi, uttu keikedeme yabuha ba akuu.《17·韵》朕从不肯逞一时之小忿，如此琐屑。

**keikelzhembí** [不及]同 urhushembí。

**keikembi** [不及]同 keikedembi。

**keikuhén** [名]〈禽〉虾蟆鹰。

**keilen** [名]〈动〉鼉，也叫鼉龙或扬了鳐，通称猪婆龙。

**keire** [形]枣骝（马）。

**kek** [状]形容称心合意：ere gese azhige niyangzy be bahachi, yala guunin kek serakuun.《11·聊》如果能取这样的小娘子为妻，可不是称心合意了吗？（若个小娘子，颇能快意否？）ulin nadan bahachibe, muzhilen kek serakuu kai.《34·易》资财拿到了，心里还是感到不满足呢。（得其资斧，心未快也。）

**kek sembi** 形容称心合意的样子：ambasa saisa be achachi, mini muzhilen teni kek sembi.《18·诗》若能见到君子，我就心满意足了。（即见君子，我心则降。）lu la seme achahade, mini guunin kek sehebi.《18·诗》邂逅相遇，适我愿兮。o lu zhuwan duin se, arbun giru zhalan chi cholgoroko, ching mei be sabufi kek seme urgunzhefi emu bade dedumbi.《11·聊》阿喜十四岁，容貌出众，见着青梅十分喜欢，并与其共枕。（真年十四，容华绝代，见梅忻悦，与同寝处。）

**keke<sup>1</sup>** [名]①大姨子。②大姑子。

**keke<sup>2</sup>** [状]见下：

**keke kaka** 形容口吃的人说不出话时发出的声音。②形容嘻笑的声音，嘻嘻哈哈：geren keke kaka inzhem genehe.《50·其》大家嘻嘻哈哈笑着去了。

**keke kaka seme** 形容说话结巴的样子：keke kaka seme gisurembi 结结巴巴地说。

**kekerembi** [不及]①打嗝儿，打饱嗝儿。

②摆架子，耍派头：ai baita, ini huusun de mutebuhe seme, ergesheme kekere beyebe geogedere hachin.《庸》有什么了不起，好象立了大功似的，那么扬扬自得，摆架子，狂起来。

**kekeri** [名]见下：

**kekeri tatambi** 形容得意忘形乱说的样子。

**keksebuku** [名]如意（器物名）。

**keksebumbi** [及]使满意，使称心，使如意，使舒心。

**kekseburé kiyoo** 如意轿。

**keksembi** [不及]同 kek sembi。

**kekseñ** [名]封谥用语，忤。

**keksengge** [形]称心的, 如意的, 满意的: si sahabio bi serengge sinu keksengge gege. 《20·醉》你可要知道, 我就是你意中的人呐。guunichi tere hutu yamun i zhuru holbon i dangse, mini keksengge nichuke waka be dahame, dahuume bochiu tuwabufi ainambi. 《20·醉》既然那个阴间的姻缘, 并不是我的如意珠儿, 那么, 何必还要做那种丢人的事!

**keksengge gege** 意中人。

**keksengge gohon** 如意挂钩 (挂幔帐用的挂钩)。

**keksengge nichuke** 如意珠儿。

**kekete** [形]见下:

**kekete kakta** 高低不平, 崎岖不平的样子。

**kekete hun** [名]驼背: gakdahuuri beye giratu kekete hun i emu amba haha. 《30·成》是一个瘦长身量, 大骨头架子、驼背的汉子。

**keku<sup>1</sup>** [名]同 ilmaha,

**keku<sup>2</sup>** [形]见下:

**keku umiyaha** 花毛虫。

**kekuhe** [名]〈禽〉可姑, 即朴鹀。

**kekutu** [名]刺毛鳾。

**keleng kalang** [状]形容松松垮垮的样子。

**keler kalar** [状]①做事不实在, 马马虎虎的样子。②马匹松懈无力的样子。

**keler kalar seme** 形容合缝的东西松散活动的样子: keler kalar seme ashshambi (合缝物) 松散活动。

**kelfimbi** [不及]偏, 斜, 歪: kelfike shun i eldeden adarame gondachi ombi. 《34·易》偏西的日光, 怎能长久呢? (日昃之离, 何可久也。) shun kelfike erinde, amargi alin i huulha ulhuyen i labdu ofi. coo yuwan ling burulara arame bederehe. 《4·川》午后, 北山贼势渐众, 曹元灵佯走。

**kelfishembi** [不及]①摇摆, 摇晃, 踟蹰: kelfisheme feksimbi 一摇一晃地跑。uihe i gili de gotha turgunde, tere uhuulzha beye forgoshofi kelfisheme shuwe zhebele uturi i teisu milarame genehe. 《38·庸》因打着了犄角根, 那大头羊转身摇摇晃晃直往右边头羴那边闪开去了。②动摇不定, 踌躇, 迟疑, 拿不定主意: sasu suweni beye choobai kuuwaran de bifi, arbun dursun be getuken i sabuha bime, hono zhuwederne kelfisheme, umai toktoho guunin akuu. 《4·川》卿等身在戎行, 目击情状, 尚不能确有成算, 游移两可。

**kelfisheme feksimbi** 一摇一晃地跑。

**kelfisheme kelfisheme** 摇摇晃晃: fodoho moon zhahuudai kelfisheme kelfisheme eyen i ichi dekdembi shungkumbini. 《18·诗》杨木舟摇摆着, 时沉时浮地顺流漂流而去。(汎汎杨舟,

载沉载浮。)

**keli** [名]连襟。

**keltehe** [名]鲫鱼。

**kelterhen** [名]蛇燕。

**kemin** [名]骨髓。

**kemki kamki** [状]不顾脸面祈求的样子。

**kemkimbi** [及] (狗鹅等物) 赶着咬: kemkime ashume zhembi 赶着咬着吃。

**kemkishembi** [不及]不断地低头抬头: bi ... kemun huuk huuk seme kemkishembi. 《30·成》我……还一阵阵地冲盹儿。

**kemnebumbi** [及]①使计量。使节制, 使节俭, 使节约。

**kemneku** [名]①容积。②尺寸。③量度。

**kemnembi** [及]①量, 度, 度量, 测量, 丈量, 比量, 衡量: kemnehe manggi teni golmin foholon be sambu. 《27·歌》度, 然后知长短。②限量, 限制, 节制: omire zhetere be kemnembi. 《34·易》限制饮食。(节饮食。) kemneme malhuushambi 节俭。③克制, 抑制: suwe mimbe gasara be kemnereo seme dahuun dahuun i baime wesimbuhebi. 《3·1》尔等请朕节哀再三陈辞。aika uzhen fisin akuu unenggi be tuwaburakuu dorolon i kemnerakuu, tete tata oilohodome arbushachi, elemangga niyalma de weihukelebumbi kai. 《47·问》若是不片重, 不以诚待之, 不以礼节之, 举止轻挑妄动, 反被人看轻了。

**kemneme baitalambi** 节约着用。

**kemneme bodoro bolgobure flyenten** 〈衙〉度衡清吏司 (明清工部所属司名, 掌山泽采捕, 陶冶以及修造权衡武备等事务)。

**kemnere hafan** 〈官〉准人 (周代司法刑狱官)。

**kemnere olboshoro namun** 节慎库 (清代工部银库名)。

**kemneme malhuushambi** 节省, 节俭。

**kemneme miyalimbi** 量, 丈量, 比量, 衡量。

**kemneme tuwambi** 度量, 丈量, 比量, 衡量。

**kemnen** [名]①节制, 限度: kemnen akuu 无节制。②节 (《易》六十四卦之一): muke omo kemnen ohobi. 《34·易》水泽为节。abka na kemnen ofi, duin erin banzhinababi. 《34·易》天地节而四时成。  
**kemnen akuu** 无节制, 没有限度。

**kemshu** [名]蜃鸡 (niyo mushu “水鹤”的别名)。

**kemu** [名]刻 (计时单位)。geleme olhome beyebe tuwakiyame, emu kemu seme gelhun akuu elhe be bairakuu. 《48·档》兢兢



自持，刻不敢安。

**kemu i tampin** 漏壶。

**kemu tampin tuwara hafan** 〈官〉掣壶正 (清代钦天监所属漏刻科官员，掌漏刻检测时辰的事务)。

**kemuhēn** [名] 范，模范，规范。

**kemun** [名] ① 尺度，尺寸：kemun gaimbi 量尺寸，要尺寸。② 限度，限量：kemun akuu 无度，无限，无止境。kemun chi dabanaha 过度，过分，过量，过火。③ 准则，规章，制度：kemun kooli 准则，规章，制度。banitai uzhen zhenggi ambula tachihabi, yabuchi durun ashshachi kemun. 《50·其》生来就稳重而且学识渊博，一行一动都很合乎准则。④ 样品，规格，标准：kemun i zhiha 母钱。⑤ 标记，记号：tob seme emu kemun nirufi senzhi be kemun de chin i sindanbi (sindafi). 《50·其》正正地画一个记号，把斗端端的放在记号上。◇ kemun i suzhe 制帛 (祭祀用的帛，上面织有“制帛”的字样)。

**kemun akuu** 无度，无限，无止境。

**kemun chi dabanambi** 过度，过分，过量。

**kemun durun** 制度，准则，规章。

**kemun gaimbi** 量尺寸，要尺寸。

**kemun i zhiha** 母钱 (依照祖钱铸出，作为通行钱币的底样)。

**kemun i suzhe** 制帛。

**kemun kooli** 准则，规章，制度。

**kemun miyalin** 度量。

**kemun nirumbi** 标记，记号。

**kemun ton** 限额，定额，定量。

**kemungge** [形] ① 有限的，有限量的，有定量的，有节制的，适度的，恰如其分的。② 封道用语；简。

**kemungge nechihien** 封道用语；简靖。

**kemuni** [副] ① 常，时常，经常，往往：yarha bocho oilo niyalma bocho dolo seme kemuni hendumbihe. 《30·成》常言说：“人心难付” (直译：“豹子的毛色露在外面，人的祸心藏在里边”)。ilenggu taksifi, wehe akuu ozhorobe kemuni sabuha. 《36·莱》舌存常见齿亡。boo yadas'huun nangge ochi, geli tachibure enchehen akuu ofi, zhuse deote kemuni ehe de isinambi. 《3·上》那些家境贫穷人家，又缺乏教育训练的能力，因而子弟往往成为无用之才。

② 还，仍旧，尚且：kemuni udu oyonggo karun bi. 《4·川》尚有要卡数处。beyede orin ilan feye bahachibe, kemuni fiyanzhilafi huusutuleme afaha. 《5·氏》虽身被二十三创，尚殿后力战。

**kemuni donzhichi** 尝闻，还听说。

**kemuni guunichi** 尝思，还想到。

**kemani unde** 还未，尚未。

**kemuni zhafashambi** 经常坚持着不间断。

**kemuri** [形] 见下：

**kemuri choko** 〈禽〉烛夜。

**kendele** [形] 见下：

**kendele nisiha** 方口小鱼。

**kenderhen** [名] ① 骆驼脖子的长毛。② 脖子下有长毛的：kenderhen niongniyaha 翁鸡。

**kenderhen niongniyaha** 翁鸡。

**kenderhen niyehe** 翁兔。

**kenehunzhehumbi** [及，不及] 被疑，被人怀疑；使疑，令人怀疑。

**kenehunzhechuke** [形] 可疑的，可怀疑的，令人可疑的：umai guuwa kenchunzhechuke turgun hachin akuu. 《48·档》并无其它可疑之情况。

**kenehunzhembu** [及] 疑，怀疑，疑惑：beye forgoshoro sidende, emu sargan zhui etukui amargichi tuchifi funiyehe be bishume izhar-shame, umesi hozho ofi, cheng sheng imbe hutu seme kenchunzhehe. 《11·聊》转身间，见一女子从衣后出来，摸着自己的头发微笑着，生得十分秀丽，程生怀疑她是鬼。(宛转间，有女子从衣后出，惊发微笑，程疑其鬼。) mini guunin tebuhe baita yabure be kemuni shumilerne same muterakuu, buhiyere kenchunzhere guunin be tebumbi. 《3·上》(对)朕之居心行事尚不能深知，而存猜疑之见，sain be saha de tukiye be kenchunzherakuu, ehe be saha de bederebure be zhibgesherakuu. 《1·实》发现了贤良的(人)，推举不疑，发现了邪恶的(人)，毫不犹豫地退回。

**kenehunzheme buhiyembi** 猜疑。

**kenehunzheme senguwembi** 疑惧。

**kenehunzheme taliuunzhambi** 迟疑不定，踌躇不决。

**kenehunzheme tuksimbi** 疑惑恐慌：gin sheng duin ichi tuwachi, butu haksan ofi, muzhakuu kenchunzheme tuksimbi. 《11·聊》金牛环视一下，四周阴森森的，内心疑惑，恐慌不安起来。(金四顾幽险顾涉疑怪。)

**kenehunzhere ba akuu** 无可置疑，不必疑虑，无疑：zhoo he zy i nenehe zhabun chi enchu akuu be dahame, ere baitai dorgi huulha inu, kenchunzhere ba akuu. 《48·档》和赵黑子以前的供词完全一致，是同案盗贼，这点没有疑问了。

**kenehunzhere be las'halara oyonggo suhe** 决疑要注。

**kenehunzbere guunin** 疑心。

**kenehunzhere mangga** 好怀疑。

**kenehunzhen** [名] 疑问，疑心，疑义。

**kenekun** [名] 〈动〉犹豫 (传说中的异兽，似虎，极伶俐，稍闻响声，则上下树不

定)。

**keng** [状] 咳嗽声。**keng kang** 许多人咳嗽的声音。**keng kang seme** 形容许多人咳嗽的声音。**keng keng** 叩头的声音。**keng seme** ①形容干咳、咳嗽的样子。②形容叩头的样子。**kengchembi** [不及]同 kengshezhembi。**kengchun** [形] ②枯瘦的，羸瘦的：**kenggehun** i gebserci giyabsarakabi. 《30·成》枯瘦如柴。③空空的，空落落的，空荡荡的：**huung niyang mini boo huuwa kenggehun**, **chirku zhizhizi simeli**. 《13·厢》红娘我院宇空荡荡，枕席凉冰冰。(红娘我院宇深，枕簟凉。)**kenggeri** [名] ①(牲口) 前胸。②(鸟雀的) 锁子骨。③(人的) 胸腔：**gaitai fuyakiyame kenggeri dolo tehe zhaka wesihun zholhome tuchinzhire gese uzhu marime zhabdunggala, emgeri lunggen de tuhenche**. 《11·聊》忽然想要呕吐，只觉那停于胸口的东西突然向上冒，冲出嘴来。来不及转过头，那东西已经落进(尸体的)胸腔里。(顿欲呕，觉胸中结物突奔而出，不及回自已落胸中。) **kenggeri dorgi halhuun senggi de, taka kangkaha be asuki**. 《13·相》腔子里热血权消渴。**kanggiri giranggi** 锁骨。**kenggin** [名] 水熊(海鱼名)。**kengkembi** [不及] ①饿极，渴极。②(土地) 干透。③渴念，渴望，盼望：**kengkehei yasa nioroko**. 《13·厢》盼望得眼睛都花了。(断送得眼乱。)**kengkesbembu** [不及] ①饿得慌。②渴念：**ho sheng terechi merkime kiduhange kengkeshere gese, tuchime dosime hargashame karama, bethe ilinzhara erin akuu**. 《11·聊》(何) 生由是凝思如渴，往来眺望，足无停止。**kengse** [副] ①果断，果敢，决断：**geli ninggun aniya mutehe be simnere de, alifi ichubiyara geren baita be gemu kengse las'halame mutehe**. 《5·氏》又六年考绩，兼综众务，果断有能。**yaya ere cai ba i gungge be kengse de teni mutebuhe**. 《19·重》凡此蔡地之功绩，皆因果断行事而告成。②封溢用语；果。**kengse bizhambi** 折断。**kengse las'ba** 果断，干脆，毅然决然，斩钉截铁：**ere durun i ushan fashan kengse las'ha akuu ozhoru anggala, doigonchi emu yargiyan babe tede ulhibuchi, niyalma inu guunun ushafi zhai ereme guunirakuu ombi**. 《28·白》与其这样牵扯住不果断，还不如预先把真实情况告诉了他。这样人家也就死了心，不再抱期望了。**kengse las'na uthai tokto buchi mini dere de inu****fiyan gaimbi**. 《38·康》若能毅然地决定了，我的脸上也有光彩。**kengse las'halambi** 果断。**kengselebumbi** [及] ①使截断，使切断。②使裁决，使裁断。**kengselembi** [及] ②截断，切断。③裁决，裁断：**mergen ubiyara kenehunzhere be kengseleme tesumbi (tesure)**. 《50·其》智足以决嫌疑。**kengsezhembi** [不及] (绳子等物) 磨伤，磨损。**kengsimbi** ①[不及] (人) 干咳。②(牲口) 呛着。**kengsimbi** ②[不及] (鸱鸒) 鸣叫。**kengsishembi** [不及]同 kengkeshembi。**kengtehuu** [形] ②人身材高大而驼背。③高人的马：**kengtehuu amba** 高头大马。**kengtehuu amba** 高头大马。**kenzbe** [形] ①发育不良的，瘦弱的。②长得弱小的(人)。**ker** [状] 打嗝的声音。**kerchibumbi** [及] ②使从骨缝卸开。③使横着切肉。**kerchimbi** [及] ②从骨缝卸开。③横着切肉：**kerchihe yali** 横切的肉。**kerchihe yali** 横切的肉。**kerechin** [名] 旅(《易》六十四卦之一)。**tuwa alin kerechin ohobi**. 《34·易》火山为旅。**keremu** [名] ①垛口，城垛口，城墙垛口：**manzhu gurun i chooha uthai wan sindafi hechen i keremu be efulefi loho gida be zhailabume bireme dosika**. 《1·实》我兵竖梯，拆城垛，摧锋突入。**eidu baturu hoton i keremu de aktalame yalufi afame, susai is me feye bahachibe bedererakuu**. 《1·实》额亦都跨城垛而战，中伤约五十处，犹死战不退。②(地) 克埒穆：**keremu wezni** 克埒穆窝集。**keremu wezhi** (地) 克埒穆窝集(清代地名。在宁古塔城东)。**kerkenembi** [不及] (脸上) 布满麻子，生麻子。(暖木皮上) 有麻子。**kerkeri** [名] 麻子。**kerkimbi** [不及] ①狗发怒时，连声低吼：**damu huung niyang hatarakuu, fu rren sererakuu, indahuun kerkirakuu okini**. 《13·厢》只愿红娘休劣，夫人休觉，犬儿休恶。②跳舞时，用筷子划箏篋配乐。**kerme** [名] (动) 青岛子(海鱼名)**kermeyeu** [形] 见下：**kermeyen nimaha** 鲚鱼。**kersen** [名] 野兽胸腔上带皮肉。**kersu** [名] 羊的胸骨肉。



**keru** [名]同 holon gaha.

**kerulembi** [及]罚, 处罚: si mini efire gusun be yargiyan obufi baniha burengge, simbe kerulechi achambi. 《47·问》你把我的玩笑竟从起真来道谢, 该罚你才是. banuhun ningge be shushalame tantafi niyakuurabume kerulembi. 《11·聊》情者鞭挞罚膝跪. be ioi tot kaichame inzhefi, terebe beye uchule beye maksi seme kerulehe. 《11·聊》白(十五)大笑, 罚令自歌自舞.

**kerun** [名]罚物, 处罚的财物: kerun gaimbi 罚取财物.

**kerun gaimbi** 罚取财物.

**kes** [状]见下:

**kes seme** ①形容东西一下子被砍断或切断的声音: kes seme faitaha 咔嚓一声切断了. ②形容山崖陡峭的样子: gunlakuu hada kes seme hailas'huun, huusutnleme afara de umesi mangga. 《4·川》悬崖陡峻, 实难力攻.

**kes seme faitaha** 咔嚓一声切断了.

**kes seme lakchaha** 绳子一下子被拉断或砍断.

**kes sere** 形容被刀砍齐的样子; 比喻陡峭: chooha be kadalame munak alin i mulu be afame dosire de, alin i arbun be aname tuwachi, gemu kes sere guulakuu fiyeleku hada. 《4·川》督兵进攻马奈山梁, 遍察山形俱属峭壁陡岩.

**kese masa** [形]同 kesiri masiri.

**keser** [状]咀嚼硬脆东西的声音.

**keser seme** 形容咀嚼硬脆东西的声音.

**kesi** [名]①福气, 运气, 造化: kesi akuu aldasi wazhiha. 《50·其》不幸夭折. ②恩, 恩惠, 恩典, 恩德, 恩情: ezhen i kesibe fuhali sarkuu, ede sini ama mafa be guutubuha sere anggala, geren ambasai zhuse inu gemu guutubuhabi. 《3·上》竟不知有主上之恩, 不但玷辱你祖父, 而且玷及众大臣子孙. tulergi golo de seremsheme tehe manzhu, uzhen choohai guusai urse de giyan i emu adali kesi isibnchi achambi. 《3·上》外省驻防之满洲汉军兵丁等, 亦当一体加恩.

**kesi be badarambure namun** 广恩库(泰陵银库名).

**kesi be selgiyere fulehun be isibure temgetnn** 〈卤〉行从施惠旌(旗幅上绣有“行庆施惠”的字样).

**kesi be tuwakiyara gurun de aisilara gung** 奉恩辅国公(清代满洲宗室封爵的第八等).

**kesi be tuwakiyara gurun be dalire gung** 奉恩镇国公(清代满洲宗室封爵的第七等).

**kesi be tuwakiyara zhanggin** 奉恩将军(清代满洲宗室封爵的第十四等).

**kesi bele** 禄米.

**kesi bele i chalu** 禄米仓(清代京通十二仓之一, 贮藏禄米).

**kesi de hengkilembi** 谢恩: ineku inenggi, kingfu hesi imbe gemun hechen de amasi gazhifi, dorgi yamun baita ichihiyabure turgunde, bukdari arafi kesi de hengkileme wesimbube (wesimbuhede). 《4·川》是日, 庆复以奉到谕旨, 召取回京办理阁务, 具摺陈谢.

**kesi elgiyen i chalu** 恩丰仓.

**kesi fulehun** 恩惠, 恩泽, 膏泽: kesi fulehun irgese de selgiyere zhakade tachihyan wen bireme aknunaha (akunafi). 《4·川》恩泽施及于百姓, 声教广布于四海.

**kesi isibumbi** 赏赐, 赐恩: ezhen urushefi kesi isibume shangnafi unggihe. 《7·蒙》汗许诺, 厚赏而遣之.

**kesi menggun** 恩赏银.

**kesi menggun i namun** 恩赏银库.

**kesi selgiyembi** 施惠: selgiyere hese wasim-bufi weile be guwebuhe urgun i doro be yabubume kesi selgiyehe turgunde urgunzhen-duhekungge akuu. 《4·川》由于颁发诏书, 赦免罪犯, 实行奖赏, 施及恩惠, 人人皆大欢喜.

**kesi selgiyere hese** 恩诏.

**kesi she** 恩赦.

**kesi simebe** 泽祠.

**kesi yali** 祔肉, 胙肉(祭坛庙时, 主祭人所受的肉).

**kesi shangnaban i kunggeri** 〈衙〉赏赐科(清代礼部所属机构).

**kesi zhoo** 恩诏: huuwaliyasun tob i suchungga aniya, mini wasimbuha kesi zhoo de, uthai zhalan zhalan i di wang sai munggan be dasatame weile seme afabume bireme yabubuha bihe. 《3·上》朕于雍正元年恩诏内, 即以修葺历代帝王陵寝通行申飭.

**kesike** [名]猫.

**kesike fatha** ①猫脚掌②猫脚菜(野菜名, 叶如猫掌而小).

**kesiken** [名]〈动〉类(传说中的异兽, 自交自育, 形似狸, 有门鬃).

**kesingge** [形]①有造化的, 有福气的. ②有恩的. ③封溢用语: 承泽.

**kesingge hafan** 〈官〉恩骑尉(清代世袭世职名, 为七品官, 世袭九等中最末的一等).

**kesiri masiri** [形]①粗略, 粗糙: kesiri masiri emu udu gusun bahanambi 粗通几句话. ②粗俗: kesiri masiri emu udu aha bi. 《50·其》有几个粗俗的奴才. munde kesiri masiri emu udu huulhi gusun bi. 《38·庸》我有几句不中听的糊涂话. ③污秽不净: singeri i songko kesiri masiri. 《11·聊》鼠迹碎琐.



**kesiri masiri baita** 污秽不净之事: cme hendume, besergen i ninggui kesiri masiri baita. amahai hiyooshungga znui i ersheme muterengge ni 《11·聊》母亲说:“床前这些污秽的事,哪是孝子能伺候的呢?〔母曰:“床头蹠履之役,其孝子所能为者?”〕

**kesiri masiri gisun** 脏话,粗话: entek kesiri masiri gisun, wesihun niyalmai angga chu tuchichi acharakuu. 《11·聊》这么粗俗的话,不应出自贵人之口。〔若个蹠履语,不宜贵人出得。〕

**kete kata**<sup>1</sup> [名]晾干的下果等杂食,杂样干果食。

**kete kata**<sup>2</sup> [状]马在石子路上走的声音。

**ketek** [状]见下:

**ketek katak** 车子在崎岖不平的路上颠簸的声音。

**keyen** [名]〈地〉开原。

**keyen hiyan** 开原县(清代八旗驻防地,今辽宁省开原市老城镇)。

**keyen i fakuu zhasei duka** 开原法库边门(今辽宁省法库县法库门)。

**kezhine** [形]①好久,良久,好半天,好长时间: elheshehei geli kezhine oho. 《11·聊》磨磨蹭蹭的,又过了好大功夫。〔迟之又久。〕bi yabuha akuu kezhine aniya goidafi tuttu ofi onggoho. 《31·乞》我好多年没走动了,所以忘了。inenggi edun kezhine daha de. doborn ome edun nakambi. 《50·其》白人的风刮得时间长了,到了晚上才会止息的。②早就,早已: bi kezhine aldangga chi uthai simbe sabuha bade, morilahi dulere kooli bio. 《28·百》我早就从远处看到了你,有骑着马过去的道理吗?

③许多,好多,很多: guusin ninggun aniya otolo bahafi dere achahakuungge kezhine bihebi. 《19·重》三十六年来,没能见面的可不少。unenggi zhuse enen i zhalin sechi ageda kezhine zhalahi zhui bikai. 《38·庸》确实,要说为后代着想的话,阿哥是有许多伴儿的。babade choohalame yabufi niyalma kokiraha kezhine morin ulha gasihyabuha. 《48·档》到处戎行,人丁伤亡,马匹大损。

**kezhine ba gaiha** 走了许多路程: kezhine ba gaiha, adafi yabure guchu geli akuu. 《30·成》走了许多路,还没有个伙伴儿。

**kezhine bi** 很多,很有。

**kezhine daba** (雨雪)大降,(风)刮了许久。

**kezhine goidambi** 好久,好长时间: kezhine goidafi beye kemuni shurgeme dargime niyaman zhaka tuk tuk sembi. 《28·百》好久身体还颤抖不止,心也不住地跳。

**kezhine inenggi obo** 许多天了,好多日子

了: age atanggi toksochi zhihe, bi isinzhifi kezhine menggi oho. 《28·百》阿哥何时从乡下来的?我来了许多天了。

**kezhine oho** 好一会了,许久,好久,良久。

**kezhini** [形]同 kezhine: kezhini oho manggi teni aitaha. 《26·指》良久方苏。emu heregen seme takarakuungge kezhini bi 《26·指》不识一字者甚多。ere tere seme ilgarakuungge kezhini bi. 《26·指》不分彼此者多矣。

**ki** [名]①气体,②怒气,怨气: ki wesihuun zholhombi 勃然大怒,火冒三丈。aikabade. zhuggoliyang toksoi aha be bahafi warakuu ohode, mini muzhilen i dorgi korsoro ki atanggi nakambi. 《12·三》若诸葛亮不杀村夫,怎息吾心中怨气。

**ki be tuchihumbi** 出气,泄愤。

**ki fulhambi** 拿人出气,泄忿: shu fiyelen i fonde ki fulhambi (fulhafi). 《11·聊》为文章吐气。

**ki wesihuun zholhombi** 火冒三丈,勃然大怒。

**ki dan** [名]契丹。

**ki kuu** [状]见下:

**ki kuu** 忍不住而笑出来的声音。

**ki kuu seme** 形容忍不住而笑出来的声音: ki kuu seme inzhambi 哧哧地笑。

**ki yang zhodon** [名]祁阳葛(湖南祁阳产的葛布)。

**kib** [状]见下:

**kib seme** ①形容用拳头着实地打的声音,②形容被绊倒的声音: bokson de kib seme tuhenefi, shenggin i ba nuonggazhafi, aisin i sifikuu na de tuheke. 《15·金》被门槛扑哧地绊倒。额头被磕青,金簪也落地了。

**kichebe** [形]①勤,勤勉的,勤奋的,努力的,用功的: weileme arara de ele kichebe. 《11·聊》操作更勤。cheke be tondo kichebe aifini algika, dachi dubede isitala halahakuu seme taizy taibao nonggiha. 《5·氏》以车克紫效忠勤,始终不渝,加太子太保。②封谥用语: 勤: kichebe ulhisu 勤敏。

**kichebe olhoba** 勤慎: bi soorin de tehechi ebsi, nechun kichebe olhoba i yabume unenggi guunin i tushan be mutebumbi. 《5·氏》今朕即位以来,讷亲行走勤慎,实心供职。

**kichebe malhuun** 勤俭。

**kichebe ulhisu** 勤敏: kichebe ulhisu gebu buhe. 《5·氏》谥勤敏。

**kichebumbi** [及]①使用功,使勤,使努力,使下功夫,使勤奋,②使图谋,使图之。

**kichembi** [及]③勤,努力,用功,下功夫,勤勉,勤奋: ilan aniya mutehe be simnere

de, dasan i baita de kichehe seme, uzhu zhergi adaha hafan be dabali ilachi zhergi as'han i hafan obuha. 《5·氏》二年考绩, 首勤政务, 由一等轻车都尉, 优授三等男。kicheme fashshame aniya goidaha. 《5·氏》勤劳岁久, damu kiche, ume banuhuushara. 《11·聊》宜勤勿懒, ②图谋, 谋求, 谋取: baita be kiche-rengge niyalma de bi, baita be muleburengge abka de bi. 《24·接》谋事在人, 成事在天, fushuun bi muzhilen be akuumbume kicheki. 《13·相》妾当尽心谋之。ching mei genere namashan, geli baime hendume, agu si aikabade guunin bichi, uhei kicheki sehe. 《11·聊》梅临去, 又喊曰:“君倘有意共图之。”

**kichehei kichehei** 一味追求, 只顾谋求, 逐逐: terei buyerengge kichehei kichehei endebuku akuu 《34·易》其欲逐逐, 无咎。

**kicheme baichambi** 勤查。

**kicheme fashshambi** 勤劳, 勤奋, 勤勉: taizu dergi huuwangdi be dahalame, inenggi dobori akuu kicheme fashshame uncnggi guunin i huusun bume yabuha. 《5·氏》随侍太祖高皇帝夙夜勤劳。

**kicheme fashshame baita de yabumbi** 〈公〉密务从事 (指官员办事勤勉, 处理问题谨慎周密)。

**kicheme zhubombi** 优勤。

**kichen** [名] ①功人, 勤勉, 勤奋: zhulgei enduringge mergese ginggun be da arara be kichen obuhabi. 《3·L》古之圣贤以主敬为本。②课, 课程, 功课: uzhu tachibure kichen 第一课。◇〈宗〉毗离 (佛教用语: 精进, 勤奋不逸, 即第四个波罗蜜多): kichen baramit i mudan 毗离波罗蜜多音。

**kichen fashshan** 功夫, 能力: burgishara feniye de langgafi, ekisaka ome mutefi, ere uthai beye be elhe obure hesebun be ilibure kichen fashshau kai. 《36·菜》处闹中能取静, 便是安身立命的功夫。

**kichendumbi** [及] ①一齐用功, 一齐勉力 ②一齐谋求。

**kichenumbi** [及] 同 kichendumbi。

**kidubumbi** [及, 不及] 使想起, 使怀念, 被想起, 被怀念。

**kidumbi** [及] 思念, 怀念, 想念, 渴想: kidume guunimbi 思念, yang sheng kiduhai, arbun absafi giranggi teile ilifi, amchame maribuchi ozhorakuu. 《11·聊》杨 (生) 思之, 形销骨立; 莫可追挽。

**kiduha zhongko** 久别后的思念之情: kiduha zhongko be gisureme wazhifi uthai hendeme……, 《11·聊》叙了一番思念之情后, 说……。 (既道温凉已, 乃曰……。)

**kidume guunimbi** 想念, 思想, 怀念, 忆念: muzhakuu kidume guunimbi. 《11·聊》很是思念, (颇复忆念。) beye wazhuha manggi niyalma zhongko dari nasame kidume guunimbi 《38·庸》人不在了以后, 人家提起来会追叹想念的。

**kidun** [形] 见下:

**kidun chechike** 相思鸟。

**kifur** [状] 见下:

**kifur seme** ①形容物体粉碎或折断的声音。②形容咀嚼硬物的声音。③形容物体碰撞的声音: booi dolo urse damu zhaida fanihuan i kifur sere zhilgan lakcharakuu be donzhiha. 《11·聊》家中人但闻刀砧声, 繁碎不绝。

**kiki kaka** [状] 众人嘻笑声, 吃吃: kiki kaka inzhembi 吃吃地笑, unggechi bade kiki kaka inzhembi. 《11·聊》暗中吃吃地笑。 (吃吃笑暗中。)

**kiki kaka seme** 形容众人嘻笑的样子: zhuwe zhui sasa besergen de kiki kaka seme inzhcheme umainahakuubi. 《11·聊》两儿并坐床头嬉笑无恙, tuwachi, zhuwe buya zhui mukei oilo dekdeme tefi eyen be toksime kiki kaka seme ashsharakuu, inu irurakuu. 《11·聊》见两儿坐浮水面, 拍流嬉笑, 不动亦不沉。

**kikuur** [状] 载重车发出的声音。

**kikuur seme** ①形容车轮转动的声音。②形容车上装载很重的样子。③形容布帛密的样子。

**kila** [名] 野蔷薇: ere ilha kila sembi. 《38·庸》这个花叫做野蔷薇。

**kila ilha** 野蔷薇花。

**kilahuun** [名] 〈禽〉鸥。

**kilakchi** [名] 铜子。

**kilambi** [及] 同 kiyalambi。

**kilang kalang** [状] 硬物碰撞的声音。

**kilhana** [名] 〈植〉鬼针。

**kilin** [名] 〈动〉麒麟。

**kiltan** [名] 〈卤〉幢。

**kiltangga** [形] 幢形的。

**kiltari** [名] 〈卤〉麾。

**kiluk** [名] 〈动〉骐 (身白色, 上有黑色圆点形状的马)。

**kima** [名] 蕨麻, 即菁麻。

**kima suse** 麻刀。

**kimchibumbi** [及] 使人详察, 使详细核查。

**kimchikuu** [形] 仔细, 细心, 精细, 精明: age simbe tuwachi baita de zhachi kimchikuu. 《47·问》阿哥看你办事很仔细。

**kimchikuu niyalma** 细心的人。

**kimchimbi** [及] 详察, 审查, 审核: ekisaka dorgichi zhaka i ashshara be kimchire, sula ba chu niyalma ekshere be tuwambi



(tuwara). 《36·菜》从静中观物动,向闲处看人忙。 amban be ba na i arbun be kimchime tuwaha. 《4·川》臣等酌看地势。

**kimchime achabumbi** 校核,校对。

**kimchime achabume tuwambi** 磨勘,磨对(对科举考试中试的试卷进行检查)。

**kimchime baichaha sere bithe baibumbi**

〈公〉给由(明制,凡应升的人员,先由上官咨行吏部,查考其履历及有无处分,由部给咨回复)。

**kimchime baichakuu** 〈官〉检讨(清代翰林院官名,任纂修文史之责,居编修之次)。

**kimchime baichambi** 详查,审查,详考,查考,查核: kimchime baichara be ufaraha 久于觉察。 aniyadari aniyai dubede, geren goloi harangga kadalara ambasa hafasa dangse arafi, meni meni harangga guusade benzhuifi, kimchime baichafi donzhibume wesimbukini. 《3·上》每年岁底,各省该管大臣官员等造册,送达各该旗查核奏闻。

**kimchime baichara ba** 〈衙〉稽查房(清代内阁所属机构,职责为按日记录存档各部院奏旨议覆的事件,以备稽察)。

**kimchime baichara boo** 〈衙〉查核房。

**kimchime baichara falgangga** 〈衙〉稽察所(稽察本衙门算销等事务)。

**kimchime beldembi** 研讯。

**kimchime bedombi** 考虑,合计,核算,筹划: kisan geli zheku chaliyan be bodome ichihiyara de, uherileme achabufi kimchime bodochi achara emu hachin be wesimbuhebi 《4·川》纪山又奏称筹办粮饷宜通盘核算一条。

**kimchime ekiyembumbi** 核减。

**kimchime guunimbi** 思考,思量,考虑: ere gisun be kimchime guunichi, umesi inu. 《13·厢》寻思此言,深有至理。

**kimchime hebeshembi** 周密商量: dasihire hafan li fan i emgi achafi kimchime hebeshafi, linggakk orotolung ni zhergi oyonggo kamni de, achara be tuwame hafan chooha bibufi seremsheme tuwakiyabumbi (tuwakiyabume). 《4·川》会同游击李璠妥商于林峪及骆驼沟等处要隘,酌留官兵防守。

**kimchime sume bodobumbi** 核销。

**kimchime toktobumbi** 斟酌,酌定,核定,审定: ere guunin be safi, kimchime toktobufi tomilame fidekini. 《4·川》令悉此意,以便斟酌派调。 ilan fafun i yamun kimchime toktobufi wesimbu. 《48·档》王法司核拟具奏。

**kimchime tuwambi** 仔细看,察看,详阅,详考: te cheni booi durugan be kimchime tuwachi, zhuwe han fungnere de isnarakuu.

《48·档》兹复详考其家谱,尚不致授奉三汗之例。

**kimchime yargiyalambi** 核实: emu derei uriyanghai sede mezhige isiburechi fulgiyen zhihe huulhai labdu komso be kimchime yargiyalakı (yargiyaiafi). 《48·档》一面送信乌梁海外,务必核实来贼之多寡。

**kimchin** [名]考虑,考察。

**kimchindumbi** [及]一齐详察。

**kimchinumbi** [及]同 kimchindumbi。

**kimchisi** [名]〈官〉照磨(清代地方布政、按察二司各府设置的小官,掌收发文移,核对文书案卷等事务)。

**kimulambi** [不及]同 kimulembi。

**kimulebumbi** [及]使结仇,使怀恨。

**kimulembi** [不及]结仇,怀恨,记仇: alingga terechi han ama de kimulefi tangguu hachin i arga deribufi, sui akuungge be tuhebum yabuha. 《3·上》阿灵阿遂敢仇怨皇考,百般设法陷害无辜。 si udu mini zhuse sargan be waha seme, be inu kimulerakuu. 《12·三》虽然杀尽妻子,亦不记仇。

**kinuu** [名]仇,仇恨,怨仇,仇隙: kimun bata 仇敌。 kimun gaimbi 报仇。 baili kimun de getuken i karulafi, guunin i dolo ambula selachuka 《11·聊》恩怨了了,颇快心意。

**kimun baita** 仇事。

**kimun bata** 仇人,仇敌,冤家,对头: ere yargiyan i gurun booi kimun bata, abkai fezhergi hafan irgen i ebdereku huulha. 《3·上》此实国家之仇敌,四海臣民之公贼也。

**kimun banzhinambi** ①心怀仇恨,②产生怨恨。

**kimun de dabumbi** 〈公〉仇扳(指诬陷仇人,把其牵连到诉讼的案件里)。

**kimun de karulambi** 报仇。

**kimun falimbi** 结怨。

**kimun gaimbi** 报仇,复仇,报复: teisu teisu kimun gaire, guunin i chihai chooha ilifi geneffi afakini. 《4·川》各伸报仇之心,举戈相向。

**kimun gaimde dailambi** 报恨出征。

**kimun zhafambi** 结仇,结怨,记仇,怀恨在心: umai kesi be tuwabuhakuu, inu kimun zhafahakuu. 《3·上》从不示弱,亦无结怨。

**kimundumbi** [不及]同 kimuntumbi。

**kimungge** [形]有仇的,有怨恨的: kimungge urse be wachihiyame waha (wafi) 《48·档》将仇人尽杀绝。

**kimungge fayangga** 冤家对头: ai zhui, chohome kimungge fayangga banzhinzhinabi 《30·成》什么孩子,是个冤家对头。

**kimungge urse** 仇人。



**kimuntumbi** [不及]彼此结仇，互相怀恨，互相失和：aifini kimuntulehe bata be gidame saka. abkai han zhanchuhuan silenggi shangname buhe. 《7·蒙》今甫降服旧仇，上天即降甘露。u gurun i niyalma yuwei gurun i niyalmai baru kimuntuhebi. 《50·其》夫吴人与越人相恶也。

**kimuntuhe bata** 仇人，仇敌。

**kin** [名]琴。

**kiu she** 琴瑟。

**kin tiyan giyan** [名]〈衙〉钦人监。

**kin tiyan giyan yamun i ilhi hafan** 〈官〉钦天监监副；guwande kin tiyan giyan yamun i ilhi hafan bihe. 《5·氏》关德原任钦天监监副。

**kina** [名]〈植〉凤仙。

**kina ilha** 凤仙花。

**kinamu** [名]同 kina ilha。

**kinamu ilha** 凤仙花。

**king<sup>1</sup>** [名]同 kingken。

**king<sup>2</sup>** [名]市顷，顷：emu king 一顷（百亩）。

**king<sup>3</sup>** [状]重物坠地的声音，咕咚、啪嚓，噗咚。

**king seme** 形容重物坠地的声音：king seme tuheke 咕咚而落，噗咚而落。

**kinggiri<sup>1</sup>** [名]〈禽〉料哥（chizhiri “了哥”的别名）。

**kinggiri<sup>2</sup>** [状]见下：

**kinggiri seme** 形容颓然倒塌的样子。

**kingguhe** [名]〈禽〉鸚鵡（kiongguhe “鸚鵡”的别名）。

**kingken** [名]磬（打击乐器）。

**kingkiri** [状]同 kinggeri。

**kintala** [及]同 kitala。

**kinumbi** [及]暗恨。

**kiel** [名]见下：

**kiel da** 丘长，即村长。

**kiol i da** 区长。

**kiongguhe** [名]鸚鵡。

**kionggun** [名]封豕用语；确。

**kiongguri** [名]琼花。

**kiongguri ilha** 琼花。

**kior** [状]见下：

**kior seme** 形容突然起飞的样子。

**kiraga** [形]仔细，心细。

**kirfu** [名]鲟鱼，鲟鱼：angga banzhi-naugge kirfu i gese. esihe akuu. 《9·异》口似鲟，无鳞。

**kirfu nimaha** 鲟鱼，鲟鱼。

**kirho** [名]〈植〉芭。

**kiriba** [形]●能忍耐的，有耐性的：bi dembei kiriba. 《15·金》我很耐心。●残忍：

terei muzhilen kiriba, giyan be zhurcheme yaburengge uttu de isihabi. 《3·上》其忍心害理至十如此。terei os'hon ehe kiriba keike guunin dabauaha turgunde, goidahakuu beye ubashaha fudaraha niyalma ombi. 《3·上》其心残忍惨毒甚矣，木几而身为叛逆。

**kiribumbi** [及]●使忍，使忍耐，使容忍。●使（鸟兽）伏藏。

**kirikuu** [名]有耐心的人。

**kirimbi** [及，不及]●忍耐，忍受，容忍：giruchun be kirifi beye be alibuha. 《11·聊》蒙着自荐，mini zhihengge inu goidaha, beye inu shadaha turgunde umai sehekkuu kirifi angaha. 《28·百》我来了也好久了，因为自己也疲劳，没有说什么，忍着睡觉了。inenggidari ere zhergi ehenchure gisun be donzhifi, guunin de ezhehei dolo zhalufi, emu chimari andande kirime muterakuu de, uthai bechen zhaman dekdebure de isinafi, kimun bata ohobi. 《28·百》每天听到这些诽谤的话，记满心中，一凡不能忍耐，就引起吵闹，成为仇敌。●（鸟兽）怕人静静地不动；伏藏。

**kirinzhambi** [不及]同 fachihiyashambi。

**kirsa** [名]沙狐。

**kirsa chabi** 沙狐皮。

**kiru** [名]旗，小旗：ulai buzhantai beile tangguu isirakuu gidabuha chooha be gaifi hechen i baru ebsheme zhichi, hechen be aifiui gaifi, tu kiru tukiyehebi. 《1·实》时乌拉布占泰贝勒领败兵不满百，奔城而来，其城早已被克，上竖（太祖）旗帜。

**kiru gidambi** 压旗。

**kiruda** [名]红旗。

**kirumbi** [名]公马发情。

**kirusi** [名]〈官〉戎旗。

**kisari** [名]不下驹的骡马。

**kishan** [形]鲜明，明亮。

**kishimishi** [名]无子绿葡萄。

**kitala** [名]●翎管儿。●（笔）管儿：fi i kitala 笔管儿。

**kitari** [名]豪猪。

**kitir** [状]马急走时的蹄声。

**kitir seme** 形容马等快跑的声音：kitir seme feksimbi（马等）得得地跑。

**kituhan** [名]琴：zhuwe urun i kituhan fithere be donzhime. dobori dulin otoio teni fachambi. 《11·聊》听两妇弹琴，夜分始散。

**kituban fithembi** 弹琴。

**kituban fithere niyalma** 琴师。

**kituhan i kuyerheu** 琴扣。

**kituhan i murikuu** 琴轸。

**kituhan i suzhakuu** 琴足。

**kituhan shetuhun** 琴瑟。

**kituhangga** [形]见下:

**kituhangga moo giru** 桃干。

**kiya** [名] (蜂巢中的) 蜜隔。

**kiyab** [状]见下:

**kiyab kib seme** 形容行动灵便的样子: **kiyab kib seme ildamu** 《38·庸》行走灵便风骚。

**kiyab seme** ①形容行动急速的样子: **kiyab seme gene** 快快地去! **kiyab seme zhio** 快快地来!

**kiyab seme bargiyambi** 速速返回: **aika dosinzhire songko akuu ochu, ongko be tuwa sindafi, suwe uthai kiyab seme bargiya (bargiyafi).** 《48·档》若无走进之踪迹, 则在牧草上放火, 你们速速返回。②恰好, 正好, (衣服等) 合身: **kiyab seme dekdeni gisun de achanaha kai.** 《35·老》恰与谚所称隐隐相合。 **zhuse niyalma goho, etuku guulha be kiyab seme weilefi buchú fekucheme urgunzhemi.** 《30·成》孩子们爱打粉, 给做一些可身的衣服和靴子, 他们可高兴了。③形容走散的人团聚的样子。④形容人长得匀称精干的样子。

**kiyadambi** [及]镶嵌。

**kiyafur kifur** [状]①嚼脆骨的声音。②物体粉碎的声音。

**kiyak** [状]见下:

**kiyak kik** 大树折断的声音。

**kiyak seme** ①形容干木折断的声音。②形容重重跌倒的声音。

**kiyakiyabumbi** [及, 不及]使赞美, 使赞叹, 被赞美, 被赞叹。

**kiyakiyambi** [及, 不及]赞, 赞美, 称道, 称赞, 啧啧称叹: **kryankiyame saishambi** 称赞。 **niyalma tome mimbe absi hozho seme kiyakiyara.** 《20·醉》人人道(妥)倾城。

**kiyakiyame chaksimbi** 啧啧称叹: **kiya-kiyame chaksime simbe fafurshabumbi (fafurshabume).** 《30·成》赞叹着叫人努力。

**kiyakiyame ferguwembi** 称赞, 称誉, 称许。

**kiyakiyame saishambi** 称叹, 称赞, 颂扬: **u cheng huo donzhufi, ini emei mergen be kiyakiyame saishafi, ele tiyan chi lang be hungkereme buyehei.** 《11·聊》武承休闻之, 深叹母贤, 然益倾慕田七郎。

**kiyakuu** [名]同 **akiya**。

**kiyakuuha** [名]〈禽〉鸺鹠。

**kiyukuung** [状]见下:

**kiyakuung kikuung** 同 **kakuung kikuung**。

**kiyakuung seme** ①形容载重的车子行走的声音: **kiyakuung seme guwembi.** (车) 吱吱扭扭地响。②门突然被打开的声音: **cheng sheng dabchikuu i chobalachi, uche kiyakuung seme neibuhe** 《11·聊》成生用剑一拨, 门哗地一声

开了。(成) 援以剑, 划然顿辟。)

**kiyalabumbi** [及]使钉(书)、使装钉(书)。

**kiyalambi** [及]钉(书), 装钉(书): **kiyalara dobtoloro falga** 〈衙〉做书作。

**kiyalara dobtoloro falga** 〈衙〉做书作(清代修书处所属机构)。

**kiyalang** [状]铁铜器撞击的声音。

**kiyalang sembi** ①铁铜器被撞击。②声音洪亮: **yabun hoo hio seme, zhilgan kiyalang sembi.** 《30·成》人品浩壮, 声若铜钟。

**kiyalmabumbi** [及]使镶嵌, 使嵌。

**kiyalmagan** [名]镶嵌物。

**kiyalmambi** [及]镶嵌: **menggun kiyalmaha huuntahan de nure tebuhe.** 《15·金》在镶银的杯子里斟了酒。

**kiyambi** [及]同 **kiyalmambi**。

**kiyamkambi** [及]同 **kiyalmambi**。

**kiyamnambi** [及]同 **kiyalmambi**。

**kiyamnan** [形]见下:

**kiyamnan mahatun** 貂蝉冠(以金蝉和貂尾装饰的帽子)。

**kiyan** [名]计量单位: (一) 刀(纸): **zhuwan kiran** 十刀(纸)。

**kiyan ching men** [名]〈地〉乾清门。  
**kiyan ching men i hiya** 〈官〉乾清门侍卫。

**kiyangdu** [形]①伶俐的, 机灵的, 机敏的, 敏锐的。②好强的(人)。

**kiyangdukan** [形]①略伶俐的, 略机敏的。②略好强的(人)。

**kiyangdulabumbi** [及, 不及]①抢夺, 使抢夺。②使逞强。

**kiyangdulambi** [及]①要强, 争强: **yaya de fulu be temsheme kiyangdulame yabuchi achambi.** 《38·庸》诸凡当争强好胜。 **aika guuwa niyalmai yabun bengshen de isirakuu ba bifi, girume sachi, urunakuu muzhilen siiothuufi huusun i ebsihe kiyangdulame kichembi.** 《38·庸》若有不及别人的品行本事之处, 若觉羞, 必然专心尽力要强着用功。②抢夺, 抢夺, 掠夺: **han gurun chi ubashaha huulha, sini chisui dabali han oho, mini gu i doron be kiyangdulaha.** 《12·三》汝僭称帝位, 背反汉室, 夺吾土玺。③蔑视, 轻视: **tuttu gas'huufi suwe abka be kiyangdulame, gas'huuha gisumbe aifufi zhasebe dabaha (dabame)** 《2·满》既然如此盟了誓, 而你们蔑视上天, 违背了盟誓之言, 越过边境。

**kiyangkiyan** [形]①有本事的, 才力过人的: **kiyangkiyan mangga** 豪杰。②强悍的, 骄悍的, 壮健的: **gu yuwan i kuuwaran i chooha be, dachi chokto kiyangkiyan seme algika, gyan i bata be gidara de baitalachi achambi.** 《4·川》

固原营兵素称骄悍，正宜用之对敌。te gemun hechen de zhifi beyebe tuwabuha de bi terebe tuwachi, nyalma baturu fafuri, etuhun kiyangkiyan, chooha dain de urehebi. 《4·川》今来京引见，朕观其人勇往壮健，历练行阵。④封溢用语；毅。

**kiyangkiyan haha** 豪爽的人，壮健的人。

**kiyangkiyan mangga** 豪杰：si kiyangkiyan mangga be hairarakuu. 《4·川》你不惜豪杰。

**kiyangkiyashabumbi** [及，不及]使逞强，使强横。

**kiyangkiyashambi** [不及]逞强，强横：liobei mini babe taka baifi tefi, inenggi brya aname kiyangkiyashame amasi bedereburakuu. 《12·三》今刘备借吾土地，混赖不还，俄延岁月。guunin chihai etuhusheme kiyangkiyashame, ulhiyen i gelere senguwere ba akuu ohobi. 《3·上》强悍难制，渐无忌惮。

**kiyangkiyashara zhalan** 强梁世界：etuhusheme kiyangkiyashara zhalan de, dachi sahaliyan shanyan ilgaburakuu. 《11·聊》强梁世界，原尤皂白。

**kiyangkiyatu** [名]见下：

**kiyangkiyatu mabatun** 鹞冠（古代勇士戴的帽子）。

**kiyangsimbi** [不及]（猪等）大声嚎叫：ekchin zholo ome kuubulifi, dedume ulgiyan i gese kiyangsimbi. 《11·聊》化为厉鬼，卧啼如猪。

**kiyar** [状]见下：

**kiyar kir** 骚鼠和鹰等动物拒捕时的叫喊声。

**kiyar seme** ①形容鸟雀等物不容人近前发出的叫声。②形容拒绝别人靠近自己而发出的暴躁的声音。

**kiyaribumbi** [及]①使劈（柴）。②使杀绝。

**kiyarimbi<sup>1</sup>** [及]①劈（木柴），劈碎。②杀尽，杀绝：kiyarime waha 杀尽，杀绝。

**kiyarime wambi** 杀尽，杀绝。

**kiyarimbi<sup>2</sup>** [不及]（母鸡下蛋时）嘎嘎叫：umhan bilere erinde, kiyarire zhilgan inn enchu. 《30·成》母鸡下蛋时嘎嘎的声音也不一样。

**kiyarire zhilgan** 嘎嘎声。

**kiyarkiya** [状]见下：

**kiyarkiya seme** 形容话多让人讨厌的样子。

**kiyas** [状]脆硬物体折断的声音。

**kiyas seme** 形容脆硬物体折断的声音。

**kiyata** [名]小鲊头鱼，鲊头鱼的鱼子。

**kiyatar** [状]见下：

**kiyatar seme** ①形容发出响亮的声音：kiyatar seme akzhambi 响雷，焦雷。②形容大声笑的声音：kiyatar seme inzhambi 轰然大笑。

**kiyatubumbi** [及]使饿到极点。

**kiyatumbi** [及]饿到极点：amala kiyatuba manggi, gahuushatame gahuu fiha ozhorongge bi. 《50·其》后来饿到极点，有张口求乞说不出话来的。

**kiyatur kitur** [状]形容车子压过硬物的声音。

**kiyen** [名]同 keyen。

**kiyokan** [名]剔箭刀（用于刮箭杆的小刀）。

**kiyokiyon<sup>1</sup>** [名]笔管菜（野菜名）。

**kiyokiyon<sup>2</sup>** [名]尾骨：lio dung gio ildan de galai kiyokiyon giranggi be bushure be, sargan zhui serehe (serefi). 《11·聊》刘洞九趁使用手去摸她的屁股时，被女子发觉了。（刘固以手探尻际，女觉之。）

**kiyokiyon giranggi** 尾骨。

**kiyolorzhombi** [不及]装模作样。

**kiyoo<sup>1</sup>** [名]轿，轿子：kiyoo sezhen 轿车。

**kiyoo i hashahan** 轿帘子。

**kiyoo sezhen** 轿车。

**kiyoo<sup>2</sup>** [名]桥，桥梁：chooha yabure doro, alin be ucharachi zhuguun neimbi, muke be ucharachi kiyoo chambi kai. 《12·三》军旅（行军之道）逢山开路，遇水搭桥。

**kiyoo chambi** 架桥。

**kiyoo<sup>3</sup>** [形]见下：

**kiyoo niongmiyaha** 小黑头雁。

**kiyooba** [名]同 shashun。

**kizhimi<sup>1</sup>** [名]海参。

**kizhimi<sup>2</sup>** [名]〈咒〉死了吧（骂小孩子调皮讨厌的话）！

**kkamduri** [名]〈天〉亢宿（二十八宿之一。东方七宿的第二宿）。

**kkamduri tokdonggo kiru** 〈鹵〉亢宿旗（旗幅上绣有亢宿的形象）。

**kkang** [名]康。

**kkang sbu de ulhibuhe fiyelen** 《康诰》。

**kkang wang han i ulhibun i fiyelen** 《康王之诰》。

**kko** [名]〈衙〉科 enduringge ezhen fulgiyan pilefi kko de tuchibureo……《9·昇》倘蒙皇上朱批发科……。

**kko yamun chi doolame arafi tuchibuhe bithe** 〈公〉科抄（指清代由内阁发给六科抄出的批红的文件）。

**ko** [名]水沟，流水窟窿：ko sangga be simbi 《50·其》淤塞沟渠。

**ko sangga** 小沟，阴沟。

**ko ka** [状]喉咙被堵塞的声音。

**kob** [状]见下：

**kob seme** ①形容完全、全部的样子：oon



sukdun kob seme wazhifi, ne damu heni ergen funchehe. 《48·档》神力全部耗散, 现已奄奄一息。duibulcchi uthai sinu zhaka okini, niyalma buyechi si buyerakuun, fuhali sinde saliburakuu, fere hecheme kob seme gamachi, sinu guunin de adarame. 《26·指》比力就是你的东西, 人家爱, 你不爱么? 全不由你, 都要全部拿去, 你心里如何? 形容箭命中的样子: kob seme goiha 正好射中了。kob seme dulumbai mulfiyen de goiha. 《38·庸》恰好中了中间的圆光儿。形容行为不当的样子: kob seme gamaha 不该拿的拿了。

**kob seme genehe** 不该去的地方去了。

**kob seme tehe** 不应坐的地方坐了。

**kobchihiyadambi** [及]修饰、装扮、打扮: ere halame zburume eturengge, gohodoro kobchihiyadara demen. 《38·庸》这样脱三换四的穿戴, 实在是好打扮的纨绔行为。

**kobchihyan** [形]好穿戴的, 好打扮的, 好修饰的: kobchihyan i enggelembi sehengge, teisu achanahakuu ofi kai. 《34·易》太过于修饰, 是不合本分的缘故。(甘临, 位不当也。)

**kobchimbi** [不及]掉落, 脱落: notho kobchiha gilazhan. 《38·庸》脱皮的枯树。

**kobdolombi** [不及]装进匣里: fulgiyan beri be chirgebufi bargiyame gauri kobdolombi. 《18·诗》把彤弓放松, 收入(箭)匣中。(彤弓弦兮, 受言载之。)

**kobdon** [名]箭匣。

**kobi** [名]①鼻梁两边凹陷的地方。②凡物体里子洼陷的地方。

**kobkolombi** [及]揭, 揭下(贴在墙上的纸画等物)。

**kobsohon** [形]①(人)鼻子高。②水面上浮起的东西: kobsohon sabumbi 看见水面上浮起的东西。

**kobsolzhome** [不及]浮夸, 矜夸: kobsolzhome arbushambi 浮夸做作。

**kobsolzhome arbushambi** 浮夸做作。

**kobto** [形]恭谨, 恭敬。

**kobtolombi** [及](待人)恭谨, 恭敬, 尊敬。

**kobton** [名]钦。

**kobtonggo** [形]①恭谨的。②能尽恭敬之意的(人)。

**kocho** [名]②(屋子的)角落。③幽僻处, 背静处, 偏僻地方, 人迹罕见的地方: kocho wai 偏僻的地方, 人迹罕见的地方。

**kocho mudan** ①弯曲的地方, 角落 kekte kakta nechun akuu, zhuguun giya kocho mudan. 《4·川》道路坑坑洼洼, 街道弯弯曲曲。②幽静, 背静, 偏僻, 人迹罕到的地方。

**kocho wai** 偏僻的地方, 僻远的地方, 背静

处, 人迹罕见的地方: ere kocho wai de zhailafi, giran ses'here turgun ai. 《30·成》来这偏僻的地方抛洒尸骨, 是为什么? bairengge imbe halhuun be zhalaria gurung de ochibe, gemun hechen de ochibe, yaya emu kocho wai ba be zhorifi tebureo. 《48·档》恳求将伊安置在避暑宫(避暑山庄)或京师, 偏僻之地俱可。

**kodo** [名]花肚(牛羊百叶肚子下合生的肚子)。

**kofen** [形]见下:

**kofen suzhe** 彭绶: huutuluk de su huuwa suzhe emke, kofen suzhe hontoho shangnaha 《48·档》, 并赏与胡图鲁克素花绶一疋, 彭绶半疋。

**kofor<sup>1</sup>** [名]同 kofori。

**kofor fiyan** 泡黄(颜料名)。

**kofor<sup>2</sup>** [状]见下:

**kofor seme** 形容食物内烂, 变松软: kofor seme ohobi. (食物)内烂而变松软。

**kofori** [名]①泡(果名, 形似柚子, 内核)。②象泡色的: kofori fiyan 泡黄(颜料名)。

③质地松软的, 发暄的, 发絮的: kofori efen 蜂糕。

**kofori efen** 蜂糕。

**kofori fiyan** 泡黄(颜料名)。

**kofori ilha** <植>泡花。

**koforinambi** [不及]发糠, 发空, 发暄, 发絮。

**kohodombi** [不及](野鸡秋天)鸣叫。

**kohong kohong** [状]连连咳嗽的声音。

**koibumbi** [及]同 goibumbi。

**koika<sup>1</sup>** [名]①长着低矮草的地方。②草坯子(连草根带土刨起的砖形草皮)。③草根坯(草根和泥打成的土砖, 可砌城墙、房墙) koika hoton 土城, koika fu 土墙。

**koika fu** 土墙。

**koika hoton** 土城。

**koika<sup>2</sup>** [名]头皮。

**koikalambi** [及]伤着头皮。

**koikashabumhi** [及, 不及]①使混在一起(打架), 被缠住。②使逗引, 使调戏。③使显露。

**koikashambi** [及, 不及]①搅混, 混在一处, 缠住: sini tere fungala, mini fergetun be emu bade koikashafi, muse gabtame melzheki. 《38·庸》你的翎子和我的搬指, 缠在一块儿, 咱们射着赌一赌, gu sheng imbe emtelu simeli de koikashachi ombi seme guunime, fu dabame dosiha (dosifi). 《11·聊》顾生心想, 趁着她孤孤单单的时候, 可以逗弄一下, 便越墙而入了。(顾)生意其孤寂可乱, 逾垣入。②显露, 施展: erdemu bengshen koikashara undede, uthai amba zhubolon de tushaha. 《20·醉》未展才

华、遽罹大难。

**koikohon** [形]高高地浮出来。

**koikolzhombi** [不及]胡作非为，兴风作浪，嚣张：erechi amasi funchehe huulha kemuni koikolzhombi taka emu erinde getere-bume muterakuu (muterakuunge). 《3·1》今后这些余孽还会胡闹，恐怕一时难以肃清。gurun i urse de basubumbime, tangguut aman be huwekiyefi koikolzhombi de isibure ayoo. 《4·川》(这样做)恐怕让国人耻笑而鼓励蒙古特部致于嚣张。

**koikolzhombi arbushambi** 逞凶，胡作非为，作怪：iche zhakuun de, sunzha ninggun tangguu huulha geli zhezhu de koikolzhombi arbushambi (arbushara de). 《4·川》初八日又有五六百八十人于泽锐逞凶。

**koikolzhombi demulembi** 胡作非为。

**koikon** [名]①鼻尖(鸡、鹅尾尖上长的几根短细的茸毛)。②毛病：te isika koikon geh dekdehe. 《30·成》(你)又来了，毛病又发了。

**koikon dekdembi** ①起了鼻尖，②(人的)毛病发作，③有了肉欲，有了色欲，有了淫欲：inenggidari sain nure sain yali ulebume uzhiche koikon dekdehe aise. 《50·其》每日好酒，好肉，越发养活得有了淫欲。

**koimali** [形]狡诈，狡猾，奸诈：koimali arga be baitalambi 施奸计，achuhiyan koimali be saisharakuu. 《1·亥》不夸谰言狡诈的人。

**koimali arga be baitalambi** 施奸计，弄诡计。

**koimali arga butu hebe** 阴谋诡计。

**koimali holo** 奸伪：erei koimali holo be han ama hafu bulekushe (bulekushafi). 《3·上》祈皇考洞悉其奸伪。

**koimali silgabuba** 狡猾。

**koimali shudesi** 狡猾。

**koimalidambi** [不及]同 komasitambi。

**koiman** [形]同 koimali。

**koimari** [形]同 koimali。

**koimasidambi** [不及]同 koimasitambi。

**koimasitambi** [不及]总使奸计，只管施诡计：gakdan i gese lakchaha zhechen de bifi, koimasitame yabuba de adalishame gisurechi ozhorakuu. 《4·川》不能像噶尔丹在遥远的地方施起诡计来那样，一概而论。uthai belgun be derzhibuhe de fasime buchehe seme boolaha turgun be inu kenehunzhechuke, tera koimasitame ukchafi, zhendu gin chuwan de ukame genefi, sirendume faifi baita dekdeburengge waka be anambahafi sara. 《4·川》即据报野滚焚烧白编之处，情节可疑，焉知施诡计免脱，潜往金川勾通致衅。

**koimasitame dekdershombi** 狡诈起叛心：aikabade han i fafun be nechime koimasitame dekdershechi, geli chooha aguura be teksuefi, isebume dailara be iletulerakuuchi ozhorakuu. 《4·川》假如你要干犯干法，总是狡诈起叛心的话，我不得不用兵去征伐你。

**koiton** [形]①诡诈，狡猾，诡计多端。②妖艳，娇：cui halai sargan zhui koiton. 《13·相》崔家女艳妆，ing be zhiyo hendume azhige garingga ai uttu koiton. 《50·其》(应)伯爵说道：“这小淫妇好娇啊！”

**koiton mama** 度婆。

**koitonggo** [形]诡诈的，狡猾的，诡计多端的。

**koitonggo gisun i huulimbumbi** 妄言蛊惑。

**koki** [名]蝌蚪。

**kokima** [形]穷透，一贫如洗：inu fulahuun kokima ofi, herdeme banzhime gnunin de achanarakuu. 《11·聊》如今已穷得一贫如洗，到处流浪，很不称意。(今已穷波斯，落落不称意。)

**kokingga** [形]蝌蚪形的：kokingga lukzhingga hergen <语> 蝌蚪书(满文篆字的一种字体)。

**kokingga fukzhingga hergen** <语> 蝌蚪书。

**kokirabumbi** [及，不及]使损害，使损伤，使损坏，被损害，被损伤：banin be fachuhaarara beyebe kokirabure ehe okto kai, chingkai omichi ombio. 《28·百》乱性伤身的毒药，随便喝行吗？

**kokirakuu** [形]①损人的，②伤害人的人，残忍的人。

**kokirambi** [及，不及]①损害，损伤，伤害，损坏：beyebe muribuchi muribukini, niyalma be kokirachi ozhorakuu. 《26·指》宁可屈己，不可损人。suweni zhun gar i urse erdeni zhoo i bade gidabufi, damu zhuwe munggan chooha kokiraha ilan ubui dorigide zhuwe ubu niyalma moringgai mariha. 《48·档》尔准噶尔之众，在额尔德尼昭被打败，只伤亡二千余人，三分之内有二分人骑马逃回，hethe wazhuchi dasame ilbuchichi ombi, sargan buchechi dasame gaichi ombi, ahuun deo i dorgide emken kokiraha sehede, uthai gala bethe emken bizhaha adali. 《28·百》家产没了可以重置，妻妾死了可以重娶，兄弟中伤亡一个，好比手足缺一个。

**kokirame ebderembi** 伤残：ambasa sasa emu umiyaha emu yerhuwe be kokirame ebdereme zhendcrakuu, emu nyechen emu sirge be doosidame gaima yaburakuu. 《36·菜》君子于虫一蚊不忍伤残，一缕一丝毋容贪昌冒。

**kokirame efulembi** 伤害。

**kokirame nungnembi** 残害, 伤害, 损害: bi in arga de dosifi, gala bethe be kokirame nungneme, ere gese tusa akuu baita be yabure muzhanggao. 《3·上》朕岂肯堕其术中残害手足而为此无益之举乎?

**kokiran** [名]害, 害处, 损失, 亏损。

**kokiran be salire hutu i da** 〈宗〉主耗鬼王。

**kokirandumhi** [不及]互相损伤。

**kokirangga** [形]有伤害的, 有害的, 有损害的。

**kokirangga inenggi** 〈天〉伐日。

**kokirarakuu** [不及]不相射(《易》六十四卦之一): muke tuwa is'hunde kokirarakuu 《34·易》水火不相射。

**koko** [状]鸡叫的声音。

**kokodombi** [不及]同 kohodombi。

**kokoli<sup>1</sup>** [名]馒头套(一种从头上穿的无大襟的衣服)。

**kokoli<sup>2</sup>** [名]〈禽〉油罐儿, 即鸛鹑。又称油鸭, 刁鸭。

**kokolibumbi** [及, 不及]使剥掉(衣服), 被脱光(衣服)。

**kokolimbi** [及]剥掉, 脱下, 扒掉(衣物等): etuku adu be kokolimbi 扒掉衣服。dahanduhai ududu zhuwan choohai urse. dabchikuu as'hame gezhun zhafame shuwe dorgi boode dosifi, terei mahala etuku be kokolifi, sargan be suwaliyame gemu huwaitaha. 《11·聊》随后就有几十个佩剑持戈的兵士, 一直闯进内屋, 把他的衣帽脱光, 连妻了一起都捆绑起来, (旋有武士数十人, 带剑操戈直抵内寝, 视其衣冠与妻并系。)

**koksimbi** [不及] (母鸡或野鸡) 鸣叫。

**koksin** [形]见下:

**koksin ulhuuma** 〈禽〉鸛鹑。

**kolabumbi** [及]①使揭取(房瓦)②使剥皮, 使扒皮: uthai booi niyalma be huulanzhifi, ini sukuu be kolabufi lakiyahabi. 《11·聊》立即叫来家人, 剥下它的皮挂了起来。(遽呼家人剥其皮而悬焉。)

**kolambi** [及]①揭取(房瓦), ②剥皮, 扒皮。◇kolame arambi 逐一地记下。

**kolame arambi** 逐一地记下。

**kolon** [形]见下:

**kolon gaha** 慈鸟: kolon gaha doboni zhil-gambi (zhilgarange). 《33·教》慈鸟夜啼。

**kolongso** [名]狐臊, 狐臭。

**kolongso wa** 狐臊, 狐臭。

**kolor** [状]见下:

**kolor seme** 形容(衣服等)又宽又大的样子。ini etuku be mnde etubuhede, kolor seme

nade ushambi. 《30·成》要是把他的衣服给我穿上, 又宽又长地会拖在地上。

**komo** [名] (备骆驼的) 鞴屨: poo achire alban i temen emu tangguu, enggemu. komo futa be suwaliyame ichihiyame buhe 《48·档》驮炮官驼一百只, 连鞴屨绳索一并拨给。

**komolobumbi** [及]①使备骆驼屨。②使把鞴割成两半, 钉在鞍翅上或因马背有疮, 把鞴的那一部分挖去。

**komolombi** [及]①备骆驼鞍了。②把鞴割成两半钉在鞍翅上或因马背有疮, 把鞴的那一部分挖去。

**komoloho enggemu** 吊屨鞍 (在鞍翅上钉有鞴的鞍子)。

**komon** [名]同 komo。

**komso** [形]少, 鲜: bithe choohai erdemu zhuwe hachin be yongkiyame mutere niyalma zhalan de komso. 《3·上》文武兼通, 世鲜其人。

**komso i tomilaha** 〈公〉短派 (指应摊派的数额不足)。

**komso tomilaha menggun** 短派银 (摊派银两中少收、不足的部分)。

**komsokon** [形]少少的, 略少的, 少些的: komsokon niyalma unggifi huulha be yarume nechin bade gazhiha (gazhifi). 《48·档》派少数人前往, 将贼引至平路。

**komsolabumbi** [及]使减少。

**komsolambi** [及]减少。

**komsolombi** [及]同 komsolambi。

**komsongge** [名]少的(东西)。

**kouggir** [状]铃响的声音。

**konggir kanggir** 很多铃响的声音。

**konggohon** [形]①(眼睛)塌陷的: konggohon yasa 塌陷的眼睛。②痴迷的, 痴情的: konggohon i tuwambi 痴情地看。konggohon i tuwafi saburakuu de yasai muke agara adali tuhembi. 《18·诗》看啊看啊, 望不见了, 不觉得泪如雨下。(瞻望弗及, 泣涕如雨。)

**konggohon i tuwambi** 痴情地看。

**konggohon oho** (眼睛)陷进去, (容颜)消瘦。

**konggohon yasa** 塌陷的眼睛。

**konggolo** [名]嗓子, 嚙囊。

**konggor** [状]倒水的声音。

**konggor seme** 形容倒在地上的水急流的样子。

**konggoro** [形]黄色的: konggoro morin 黄马。

**konggoro morin** 黄马。

**konggur** [状]打雷的声音。



**konggur seme** 形容打雷的声音。

**kongsimbi** [不及]高声乱说。

**konzhisun** [名]同 konzhosu。

**konzhosu** [名]大肠下头，大肠头。

**koolambi** [及]同 kolambi。

**kooli** [名]①例，规则，规章，法则，条例，制度：kooli dahambi 遵例。achabume bure zhergi baita hachin de, inu urunakuu doigonde kooli toktobure onode, teni teisu teisu chohotoi tushan bifi. kimchime baichrangge chira narhaun ombi. 《4·川》供给等项事务中，也必须预定一个条例。只有这样才能做到各负其责，稽查严密。ie donzhuchi, bithe choohai hafasa kemuni kooli be dabame balai baitalarangge bi. 《3·上》近闻，文武官员仍有越制擅用者。②礼仪，礼俗，礼节：ebugen cheni monggo kooli seme, ini shande etuhe anchun be sufi belek obume mende buhe. 《48·档》额布根就说以蒙古之风俗，摘其耳聪，作为礼物赠给臣等。③道理，规矩：yasa nichu nakuu, ergelme alime gaisu sere kooli inu bio. 《26·指》哪里还有闭着眼睛，硬逼着叫人答应的道理呢？nambuha sehede, zha sindara kooli akuu. 《26·指》要是被拿住了，决无轻易放掉的规矩。④记载物，记录的书，(实)录：manzhu yargiyan kooli 《满洲实录》。

**kooli akuu** ①没有规则，没有制度，没有规章，没有定例。②没有道理，没有规矩。

**kooli be baichambi** 查例。

**kooli be dabambi** 越制。

**kooli be fetembi** 援例。

**kooli be ginggulere asari** 敬典阁(清代盛京介祉宫后阁名)。

**kooli be yarumbi** 援例：kooli be yarume aisilame zhafaha giyan sheng 《9·昇》援例捐纳监生。

**kooli be zhurchembi** 违犯规章。

**kooli bithe** 则例。

**kooli bodonggo** 法略，典谟：emu niyalmai erde yamzhi sithuume kichehe bade temgetulme kooli bodonggo de sain teherehe (teherefi). 《4·川》一人宵旰之精勤，媲美典谟。

**kooli dahambi** 遵例。

**kooli de achanambi** 合例。

**kooli de dahabumbi** 例应。

**kooli de duibulembi** 比例。

**kooli dorolon** 典礼：dergichi harangga zhurgan de afabufi, kooli dorolon be kimchime baichabufi, inenggi sonzhofi abka na mafari zhuktehen boihon zhoku i mukdehun de alame wechembi (wecheffi). 《4·川》上命所司详察典礼，择日祭告天地宗庙社稷。

**kooli durun** 制度，章程，准则，规矩，则

例：esbe tebuhe amala eiten baita be adarame kooli durun toktobure……. 《48·档》将伊等安置就绪之后，如何规定章程……。

**kooli durun i bolgobure fiyenten** 〈衙〉仪制清吏司(明清礼部所属司名。掌朝廷典礼及贡举、学校等事务)。

**kooli hachin** 则例。

**kooli hachin i bithe** ①则例，定例。②指官府修纂的办事条则。

**kooli hachin i bithe kuren** 〈衙〉则例馆。

**kooli ichihiyara ba** 〈衙〉办例处(清代内务府所属机构)。

**kooli kemun** 章程，制度，准则：emu enteheme yabubure kooli kewan toktobure zhakade, teni ere zhemden be nakabuhabi 《35·老》惟定以永远通行之章程，此弊自除。

**kooli sboshohon** 典要：manzhu bithe kooli shoshohon i bithe 《清文典要》。

**kooli songkoi** 照例，照章：kooli songkoi dabsun sogi i menggun bahabure de, labdu chiyantiyang sayambime, morin ulha inu mekele suilambi. 《48·档》照例支付盐菜银，不仅多费钱粮，且马匹牲畜亦致徒劳。

**kooli songkoi ekiyendere zhalin sume tuchibumbi** 〈公〉照例准除折耗。

**kooli songkoi tebnfi fempilehe** 〈公〉如法装封(指进贡物品表章，皆按例装匣加印封固，费送京都进呈)。

**kooli toktobumbi** 制定条例。

**kooli tuwakuu** 仪表。

**kooli yaran** 典引，援引：

**koolingga** [形]合乎礼法的，正规的：

**koolingga gisun** 法言。

**koolingga gisun** 法言。

**koolingga hafan** 〈官〉史(事神官名)。

**koolingga etuku** 法服。

**koosa** [形]同 kuuwasa。

**koozhiha** [名]〈动〉腊豚(冬至以后所吃的河豚)。

**kor** [状]见下：

**kor kor seme** 形容狼吞虎咽的样子：ainame ainame bulgiyame kor kor seme birehe. 《30·成》不管不顾地几口就扒拉完了。

**kor seme** 形容打鼾的声音：kor seme amgambi 呼噜呼噜地睡觉。

**korchin** [名]科尔沁(清代蒙古部落名)。

**kordon** [名]善于滑冰雪的人。

**kordonggo** [名]机敏。

**korihumbi** [及，不及]①使剝，使挖，使剝，使割取。②(河岸等)被冲击，冲坏，冲垮。

**korimbi** [及]①剝，挖，剝，割取。moo

be korime zhahuudai arambi. 《34·易》剑木为舟。fu be korime sangga arafi poo sindambi. 《50·其》挖墙孔以施火炮。④冲击，冲垮，冲毁。

**korkong korkong** [状]连声咳嗽的声音。

**koro** [名]①伤，损害：zhayen i koro 刀伤，刀伤。koro bahambi 《1·实》受伤。koro arambi 伤，伤害，损害。②悔恨，懊悔，伤心：choohalara fonde amchabufi fashshame yabuhakuungge absi koro. 《17·韵》恨不行间供驱驰。③处罚，刑罚：shang koro getuken ochi, arga urunakuu mulebumbi. 《13·顺》赏罚若明，其计必成。④怨恨，仇恨：han hendume, daming gurun de mini korsohongge nadan amba koro bi. 《1·实》帝曰：“朕与大明因成衅，有七大恨。”

**koro akuu** ①无损，无害。②无怨恨：huuwang kui hendume. bi buchehe seme koro akuu sembi (sefi). 《12·三》黄奎说：“我就是死了，也甘心情愿。”〔奎曰：“吾死得其所矣。”〕

**koro arambi** 伤害，损害：guo zhiyan siyun mukshan zhafafi koro araha de, zhai inenggi buchehebi. 《48·档》因郭建勋持棍打伤，第二天就死去了。damu niyalma be koro arafi beyede tusa araki sechi ombio. ere uthai ainahai ombini. 《23·启》只想损人利己可以吗？这未必可以呢。

**koro bahambi** 受伤，遭受损失，吃亏：tere afara de choohai niyalma ambula koro bahara zhakade. uthai chooha bederche. 《1·实》在那次战斗中，士兵伤亡很大，因而撤退。

**koro de dailambi** 同 kimun game dailambi.

**koro gosinon** 痛苦。

**koro isibumbi** 毒害，加害。

**korembi** [及、不及]恨，怨恨，悔恨：kororongge beyede banitai choko zhafara bengshen akuu. 《50·其》自恨平牛无缚鸡之力。udu buchechibe inu kororakuu. 《13·顺》死而无憾。

**korsobumbi** [及、不及]①使怨恨，使愧恨，使愤恨，使悔恨。②使遗憾。

**korsochuka** [形]可恨的，可愧恨的，可愤恨的。

**korsochun** [名]①恨，怨恨，悔恨：ere korsochun be we sambi. 《13·顺》此恨谁知？fuzy yan zy i guumin be shumileme saha turgunde, tuttu mi guumin de achabuhakuu be korsochun obuhabi. 《3·上》夫子深知颜子之心，故以未从其志为憾。

**korsombi** [不及]①怨恨，愤恨，愧恨，悔恨：bi yargiyan i ini funde girumbi korsombi. 《28·白》我确实替他羞耻和悔恨。zheo ioi

hendume, haha niyalma emgen gisun tuchike manggi, sain morin i amchaha seme amcharakuu, ainu korsombi. 《12·二》(周)瑜曰：“大丈夫一言即出，驷马难追，何悔之有。”

②可惜：damu korsorongge munde asuru guchu duwali akuu. emhun buthe huulachi dembei simeli. 《28·白》只可惜我没有什么朋友，一个人读书极为寂寞。

**korsome gasambi** 怨恨，愤怨，埋怨：ba bade ini ama i funde mezhuge game yabume. korsome gasame arbun chira de tuyembuhebi. 《3·上》随处为伊父探听音信，愤怨之情见于颜色。

**korsome guunimbi** 伤心：bi huksherakuu sere anggala, elemangga korsome guunimb. 《47·问》我不仅不感激，还伤心呢！

**korsondumbi** [不及]①一齐怨恨，一齐愧恨。②彼此遗憾。

**korsonumbi** [不及]同 korsondumbi.

**kos** [状]见下：

**kos seme** ①形容线绳等物一下子褪脱或崩断的样子：kos seme ukchaha 一下子脱开了。②形容人一下子变瘦的样子：huuwang go lang, ho sheng ni kos seme wasika be sabuha. 《11·聊》黄九郎见何生一下子清瘦了。(九郎见牛清瘦。)

**kos'ba** [名]河豚，又称河鲀鱼。

**kosihimbi** [及]同 hasihimbi.

**koskon kaskan** [副]形容四处奔波，急着去办事的样子。

**kotoli** [名]船帆，船篷：kotoli edun de lashibuchi, zhahuudai ibebumbi. 《33·教》帆受风，则舟进。

**kotoli kiru** 帆旆：kotoli kiru ochi gemu gechuheri alha be baitalambi. 《11·聊》帆旆皆以锦绣。

**kotong** [状]见下：

**kotong katang seme** 形容干硬的样子。

**kotong seme** 形容干硬的样子：kotong seme mangga oho. 干硬干硬的。

**kotor** [状]见下：

**kotor katar** ①摇动或倒出硬东西的声音。②很多野鸡起飞的声音。

**kotor katar seme** ①形容摇动或倒出硬物的声音。②形容很多野鸡起飞的声音。

**kotor seme** 形容一口气喝下去的样子：kotor seme omiha 一口气儿喝干了。

**koyorholombi** [及]杀马棺皮焚祭(古代满族丧葬习俗。人死后，将生前乘骑的马杀掉，剥皮棺起，上坟时，和鞍子一起排列在墓前，祭毕和纸一齐焚烧)。

**kozohombi** [及]阻挠，阻止：nukibume kozohombi 《41·兵》怒而挠之。

ku<sup>1</sup> [名]黑灰, 烟灰, 锅烟灰: ku izhumbi 抹锅烟灰。

ku izhumbi 抹锅烟灰 (满族习俗, 每年农历二月二日, 人们互相在脸上抹锅烟灰玩耍)。

ku<sup>2</sup> [名]库, 库房: sini beile age de nadan walyara zhaka, yarure morin, ku namun zhergi be gemu belhe. 《10·尼》为你贝勒阿哥准备上坟所需的对子马、库房等。

ku de asaraha menggun 存库银。

ku namun 库, 库房。

kub [状]重物落地的声音。

kub seme 形容重物倒地的样子: sengge kub seme tuheke. 《11·聊》嗖然而堕。

kubchen [名]同 kubchin。

kubchin [名] (靴袜口上沿的) 边儿。

kuberhen [名] (鞭棍打的) 痕迹, 伤痕。

kuberhenemhi [不及]被鞭子和棍子打伤后肿胀起来, 蚊虫叮咬后肿胀起来, 抓挠后出现痕迹。

kubsuhun [形]① (身体) 粗大: kubsuhun tumpnafi yokchin akuu 臃肿无度。②让人讨厌的倒卧的样子: kubsuhun dedufi ainambi. 为什么平白地躺着不起来?

kubsuhuri [形]① (身体) 粗壮的, 魁梧的。②庞大的 (物体)。

kubsurembi [不及]肿起, 肿胀。

kubuhun [名] (衣物边上镶的) 边条儿, 沿条儿。

kubumhi [及]镶 (边儿), 沿 (边儿): duin bocho tu be kubume zhakuun bocho tu obufi, uheri zhakuun guusa obuha. 《1·实》将四色旗镶为八色旗, 合为八岗山。mini gebu boozhu, ging hechen i kubuhe lamun i manzhu guusai de i nirui poo i boshokuu. 《48·档》小的名叫宝珠, 是京城镶蓝满洲旗德义佐领的一名炮拨什库。

kubuhe fulgiyan 镶红旗: kubuhe fulgiyan i niyalma, zhalan halame suwan i bade tehe bihe. 《5·氏》(某) 镶红旗人, 世居苏完地方。

kubuhe lamun 镶蓝旗: kubuhe lamun i niyalma, zhalan halame gaigi i bade tehe bihe 《5·氏》(某) 镶蓝旗人, 世居盖鸡地方。

kubuhe shanyan 镶白旗。

kubuhe suwayan 镶黄旗: kubuhe suwayan i monggo guusai guwan fang zhafoha zhalan i zhanggin modai i wesimbuhe ba de …… 《48·档》据镶黄蒙古旗执掌关防参钦莫岱奏称……。

kubume arambi 镶边儿。

kubume weilehe 裹头 (指闸、滚水坝、涵洞等设施中, 起迎水、分水作用的建筑)。

kubun [名]①棉, 棉花: kubun tarimbi 种棉花。kubun fithembi 弹棉花。②絮了棉花

的: kubun fomochi 棉袜子。kubun i etuku 棉衣。

kubun fithembi 弹棉花。

kubun fomochi 棉袜子。

kubun i etuku 棉衣。

kubun sektembi 絮棉花: kubun sekteti, tuku doko achabufi, ubashaha manggi, si adasun be ufichi, bi uthai zhurgan gochumbi. 《28·白》絮好棉花, 把面儿跟里儿缝合好, 翻转过来以后, 你缝大襟, 我就纺行道子。

kubun tarimbi 种棉花。

kubunembi [不及]西瓜过熟, 瓜萎了。

kubungge [形]见下:

kubungge hooshan 棉纸。

kubungge moo 槿木 (其花可弹了织布)。

kuburhen [名]葡萄藤。

kuchiker [形]见下:

kuchiker fulan 绿耳 (雪青色的骏马)。

kuchung [状]见下:

kuchung seme 形容一动不动埋头做事的样子: kuchung seme weilembi 埋头干活。kuchung seme ashsharakuu i kichembi 埋头勤奋学习。

kude [形]见下:

kude shoro (用荆条编制的) 喂牛的筐子。

kudebumbi [及]使缆, 使拴系 (船等)。

kudembi [及]缆, 拴系 (船等): chuse moo i guusu futai dekdeku kiyoo be kudehebi. 《13·厢》竹索缆浮桥。

kudeshembi [及]用双拳捶背。

kufan [名]库房, 耳房。

kufang [名]同 kufan。

kufur [状]咀嚼脆性食物时发出的声音。

kufur seme 形容咀嚼食物时发脆的声音。

kufuyen [形] (食物) 脆、酥、酥脆: saire de kufuyen ningge. 《30·成》咬着脆生生儿的。◇kufuyen shulhe 波梨。

kufuyen shulhe 波梨。

kuhen<sup>1</sup> [名]①气管。②内脏粘附在腰脊骨的地方。

kuhen<sup>2</sup> [名]刀上的小槽, 木器上的小槽。

kuhen<sup>3</sup> [名]箭铁背。

kuhengge [名]①发胀的, 膨胀的: zhuguun de omiholofi kuhengge bimbirne salame bure be sarkuu. 《27·歌》明知路上有饿死的人, 也不救济。②〈咒〉胀死的!

kui huuwa ilha [名]葵花。

kuii [名]匙子。

kuilebumbi [及]使槿 (鞋帽等)。

kuileku [名]槿头, 槿子。

kuilembi [及]槿 (鞋帽等)。

kuinihe [名]〈天〉奎宿 (二十八宿之



。西方七宿的第一宿)。

**kuinihe takdonggo kiru** 〈鹵〉全宿旗(旗帜) | 绣全宿的形象)。

**kukduri** [形]虚假的, 虚夸的: **kukduri algishambi** 虚张声势。

**kukduri algishambi** 虚张声势。

**kukduri kuuwasa** 虚令。

**kukele** [形]见下:

**kukele alha** 碧云暇(红白色兼杂的马)。

**kukekun** [形]形容缓慢行动的样子。

**kukekun kukekun** 形容缓慢行动的样子: **shuntuhuni kukekun kukekun gala teyere inu akuu**. 《38·庸》整日家咕涌咕涌的, 手歇也不歇(地干活儿)。

**kukun** [名](窗台上的)塌板。

**kukkan** [名]护炕沿木。

**kuku<sup>1</sup>** [形]灰色, 发灰色的: **kuku falan** 青灰色的(马)。

**kuku fulan** 青灰色(马)。

**kuku ihan** 青牛。

**kuku ulhuuma** 鸱雄。

**kuku<sup>2</sup>** [状]低声笑的声音。

**kuku kaka** 形容众人笑的声音: **tese kuku kaka, mini teile muzhilen akachuka**. 《20·醉》伊欢, 我独心孤悲。

**kuku kaka seme** 形容众人笑的声音: **kuku kaka seme inzhambi** 哄堂大笑。

**kuku seme** 形容不出声笑的样子: **uche i tule kuku seme inzheme nakarakuu**. 《11·聊》户外嗤嗤笑不已。

**kukulembi** [及](人受重伤后把活牲畜的胸膛剖开)烫伤。

**kukulu** [名](禽兽的)顶毛, 脑鬃。

**kukurembi** [不及]鸟雄唤雌(鸟雄成群时, 爪刨地一对对的叫)。

**kukuri** [名]背壶, 扁壶: **isus bitaniya gashan i dolo eifunehe simong ni boode bisirede, ememu hehe niyalma gu wehe i kukuri de tebuhe umesi huuda mangga ilhai shugi be gazhifi, isus i tehe bade ibefi, tere ilhai shugi be uzhui ninggude doolaha**. 《45·新》耶稣在伯大尼癞者西门家, 有妇以玉盒盛至贵之膏, 就耶稣席间, 沃其首。

**kukzhi** [名]同 haizhan.

**kulge** [名]乘(佛教的教理): **eichi amba kulge nomun i emu gisun emu irgebun be bahafi donzhambi (donzhire ochi)**. 《42·菩》或听大乘经典一句一偈。

**kulge be uherilehe deyen** 会乘殿。

**kulkun** [名]昆仑山。

**kulkun ulin** 昆仑山。

**kulkuri** [形]见下:

**kulkuri suru** 凌昆白(善于登山的白骏马)。

**kulu** [形]健壮, 强壮: **halukan i sile bulukan i nure omichi dolo kulu**. 《20·醉》喝热汤暖酒, 身心强壮。

**kuluk** [名]骏(马)。

**kuluk zherde** 赤骥(红色骏马)。

**kulun** [名]乾(“易”六十四卦之一):

**kulun uzhu, urguzhen zhai**. 《34·易》乾一, 兑

**kulun i arbun i kooli i chinuhun behe i araha uhei sarkiyan** 《乾象典丹铅总录》。

**kuluri** [形]见下:

**kuluri malari** 徐徐的, 渐渐的, 依次。

**kulutu** [名]骏马。

**kukutu fulan** 苍龙骥(沙青骏马)。

**kumchuhun** [形]①驼背的: **kumchuhun i yabumbi** 驼着背走。②拱形的: **kumchuhun wase** 罗锅瓦。 **zhakan kumchun ergi be fusihuun sindaha kai**. 《38·庸》刚才把鼓肚儿朝下放了。

**kumchuhun ergi** (瓦的)鼓肚儿。

**kumchuhun i yabumbi** 驼着背走。

**kumchuhun wase** 罗锅瓦。

**kumchun** [形]见下:

**kumchun muke tas'hari** 〈禽〉扶老(tas'hari “雕”的别名)。

**kumchurembi** [不及]躬着腰。

**kumbi** [不及]发胀, 膨胀。

**kumdu** [形]①空, 空虚。②谦虚: **kumdu muzhilen giyan fiyan i ichihiyara teile akuu** ……。《35·老》不但虚心办理……。

**kumdu muzhilen** 虚心。

**kumdulebumbi** [及]使发空, 使空虚。

**kumdulembi** [不及]发空, 空虚: **zhang zhoo hendume ozhorakuu, te musei gurun kumdulehebi**. 《12·三》张昭曰: “不可, 现今吾国空虚。”

**kumdun** [形]中间空的。

**kumon moo** 大空木。

**kumgetu** [名]空竹, 戏竹。

**kumuchi** [名]〈官〉署使(乐部执事的官员)。

**kumuchi da** 〈官〉署使长。

**kumuda** [名]〈官〉司乐(掌管乐务的官员)。

**kumun** [名]①音乐, 曲子: **kumun i mudan** 曲牌, 曲调。 **fusihuun beyede emu kumun i mudan i gebu bi**. 《11·聊》仆有一乐拍名。②乐务: **kumun i yamun** 〈衙〉乐部, **kumun be kadalara hafan** 〈官〉典乐(掌管乐务的官员)。

**kumun be aliha amban** 〈官〉大士, 乐正, 大师。

**kumun be ubha hafan** 〈官〉太师, 小乐

正。

**kumun be kadalara hafan** 〈官〉典乐大胥(管乐务的官员)。**kumun i aguura** 乐器。**kumun i ezhebun** 〈乐〉乐记。**kumun i faidasi** 〈官〉奉饗。**kumun i hafan** 〈官〉乐师, 管侑。**kumun i ilhi hafan** 〈官〉少师, 小胥。**kumun i karmangga** 〈衙〉旗手卫(清代奎仪卫所属机构)。**kumun i maksitu** 韶舞。**kumun i mudan** 曲牌, 词调。**kumun i niyalma** 乐人。**kumun i tachikuu** 瞽宗(商代学校名)。**kumun i urse** 乐师。**kumun i yamun** 〈衙〉乐部。**kumun i zhurgan** 〈衙〉乐部。**kumun uchusi** 乐师。

**kumungge** [形]热闹, 喧闹: **holkondc giyai de guwembume fiharangge umesi kumungge be donzhiha**, 《50·其》猛听得街前鼓乐声喧闹。

**kumungge ba** 热闹的地方, 繁华的地方: **yamaka kumungge hade efime genehe**, 《38·百》到什么热闹的地方玩去了?

**kumungge churgin** 热闹声: **agusa chembe tuwachina, yasa hahtalame wazhinggalu, hala hachin i kumungge churgin**, 《20·醉》阿哥们请注意看他们, 转眼间, 百般热闹了。

**kumungge simengge** 热闹: **kumungge simengge zhachi dabanahabi**, 《38·庸》热闹非常。

**kumungge wenzhehun** 热闹: **geren ahasi sa zhebele das'huuwan beri niru unume, zhuleri amala faidan meyen banzhubume, sezhen morin dahanduhai yaburengge, umesi kumungge wenzhehun, tokso sakda asigan urse gemu uche tuchime tuwara akuungge akuu**, 《10·尼》所有的奴仆背着弓箭袋, 前后列成队, 车马相送, 其场面十分热闹, 轰动了全村的老少, 没有不出来观看的。

**kumusi** [名]乐舞生, 乐工, 合乐进舞之人。

**kumusi i da** 〈官〉俳长。**kumusi mahatun** 方山冠(古代乐工所戴的帽子)。**kun ming** [名]〈地〉昆明。**kun ming tenggin** 昆明湖。

**kuadu** [形]①恭, 恭敬: **emdubea marara be kundu akuu de oburengge adarame**, 《50·其》有人认为一再拒绝是不礼貌的行为。②封溢用语; 冀。

**kundu akuu** 不礼貌。**kundu ginggun** 恭敬。**kundulebumbi** [及, 不及]使人恭敬, 被人恭敬。**kundulecbuke** [形]可敬的: **ere udu gisun de yala kundulecbuke**, 《38·庸》这几句话么, 实在可敬。

**kundulembi** [及]敬重, 尊敬: **wang nu tondo be kunduleme, wang nu genggyen de dahambi (dahame)**, 《3·上》敬王之公, 服王之明, **li zhiyo hendume chenghiyang nu kundulere ngge damu zhiyangzhiyuun kai**, 《12·三》(李) 催曰: “丞相所敬者, 唯将军耳。” **ser sere zhaka bichibe kundulere muzhulen**, 《32·语》瓜子儿不饱, 是人心(直译: 虽是小东西, 但是恭敬的心)。

**kunduleme ginggulembi** 尊敬, 敬重。**kuadulere kobtoloro** 恭敬, 尊敬。

**kundulen** [形]恭敬的, 尊敬的: **taizu sure beile be tukiyme kundulen han sehe**, 《1·实》尊太祖为昆都仑汗。

**kuadulen han** 昆都仑汗(恭敬的汗, 曾作为对努尔哈赤的尊称)。

**kundulendumbi** [及]一齐敬重。**kundalenumbi** [及]同 **kundulendumbi**。**kundun** [形]封溢用语; 冀。

**kunduzhiu** [名]〈禽〉孔都护(tozhin “孔雀”的别名)。

**kunesun** [名]①干粮, 口粮: **faksi tome emu inenggi ilata fuwen basa menggun, emte ginggen kunesun ufa nonggime bahabuha**, 《48·档》每一工匠, 每日增支三分工钱, 一斤口粮。②盘缠, 路费: **kunesun gemu manabuhabi**, 《11·聊》路费全用光了。(资斧皆耗之。)③行装: **ahasi mende zhursu etuku honchi zhibcha emte, zhuguun de kunesun obume baitala seme buhe**, 《48·档》馈送奴才我等夹衣各一件, 羊皮袄各一件, 作为途中行装。

**kunesun honin** 食羊(供食用的羊)。**kunesun i menggun** 盘费银。**kunesun menggun i namun** 禀给银库(清代理藩院存贮供给蒙古的银库)。**kunesun ufa** 口粮。**kung** [状]见下:**kung chang** 鼓钹的声音。

**kung chang seme** 形容家计富有的样子, 红火: **kung chang seme banzhimbi** 日子过得很红火。

**kung seme** 形容大的物体落地的声音, 噗咚: **kung seme tuheke** 噗咚地倒下(落下)。

**kungfuzy** [名]孔夫子。**kungfuzy be wechembi** 祭奠。**kungfuzy i zhuktehen** 孔庙, 文庙。

**kungge** [名]见下:

**kungge yamun** 〈衙〉科。

**kunggeri**<sup>1</sup> [名]〈衙〉科房 (书吏办公贮稿案的地方)。

**kungeri**<sup>2</sup> [状]同 kunggur。

**kunggu** [名]〈动〉昆吾兽。

**kunggu gurgu** 〈动〉昆吾兽。

**kungguhen** [形]塌下的, 塌陷的 (眼睛): kungguhen yasa 塌下的眼睛。

**kungguhun** [形]同 kungguhen。

**kunggur** [状]①众人跑的声音, ②雷震的声音: akzhan gese gaitai kunggur shengge ai sechi, gurung ni sezhen duleme yabuhangge inu. 《19·重》猛然象焦雷般轰隆隆作响, 原来是官车走过去的声音。

**kunggur kanggar** ①很多空车行驶的声音, ②雷震的声音。

**kunggur seme** ①形容成群结队蜂拥行走的样子: kunggur seme yamulambi 众人相聚上朝, 蜂聚着上衙门, ②形容响亮的雷声: kunggur seme sireneme akzhambi 焦雷隆隆作响, ③很多车马行驶的声音。

**kungshuken** [形]略有焦味, 略有燎糊了的味。

**kungshun** [形]焦味, 燎糊了的味。

**kungshun wa** 焦味, 燎糊了的味。

**kungzy** [名]孔子。

**kungzy i muktehen** 孔庙, 文庙。

**kungzy i baksin i tehe fiyeleu** 《孔子闲居》。

**kunusun** [名]同 kunusun。

**kur** [状]见下:

**kur seme** 形容吼叫的声音: hutu ele zhidafi kur seme sureme, beye marifi geli sachiha (sachichi). 《11·聊》鬼益怒, 吼如雷, 转身复制。bi bokson i zhakade isiname zhaka, tere indahuun uthai kur seme kerkimbi. 《38·庸》我刚到门槛跟前, 那狗就鸣噜鸣噜地哼哼起来。

**kur seme kerkimbi** (狗) 鸣噜鸣噜地哼哼。

**kur seme surembi** (虎等) 大声吼叫。

**kurbu** [名]箭簇的棱子歪。

**kurbumbi** [不及]打滚儿, 翻滚, 翻转: kezhihe ofi, beye kurbufi, emdubei shan washame, emgeri golmin shezhilehe. 《13·厢》半响抬身, 几回搔耳, 一声长叹。

**kurbushembi** [不及] (连着) 打滚儿, 翻滚, 翻来覆去, 辗转: getechi amgachi absi ozhoru be sarkuu, kurbusheme chirku de nikembi. 《18·诗》寤寐无为, 辗转伏枕。mini dolo kurbushehe, emu ern seme guonin sindame muterakuu. 《4·川》朕辗转于心, 不能暂释。

**kurbusheme feheshembi** 辗转反侧: tiyan chi lang dubentele urgun akuu, besergen de

kurbusheme feheshembi (feheshere de). 《11·聊》七郎终不乐, 辗转床席。

**kurbusheme forgoshombi** ①辗转反侧, ②转瞬间: ilan inenggi ofi artufi, kurbusheme forgoshoro sidende dahaume sengge ome ubaliyaha. 《11·聊》三日而苏, 展转复化而甦。

**kurbusheme fuhashame zhoboshombi** 辗转反侧。

**kurbushetembi** [不及]翻身不止, 翻来覆去。

**kurbutembi** [不及]同 kurbushembi。

**kurche** [名]白膏鱼 (海鱼名)。

**kurchilembi** [及]用火燎箭杆 (将箭杆用刨花裹上在火上燎)。

**kurchilehe sirdan** 火燎过的箭杆。

**kurchin** [名]筋斗鱼 (身长不过二三寸, 色白而有青色花斑, 无鳞)。

**kurdun** [名]〈宗〉轮回 (佛教认为, 有生命的东西永远像车轮运转一样循环转换)。

**kure** [名]鲮鱼。

**kurehu** [名]黑头啄木鸟。

**kurelembi** [及]把兵马分成一队一队的; 分伍。

**kuren**<sup>1</sup> [名]伍, (兵马) 大队: emu kuren 一队, ilan kuren 三队, nenehe kuren i chooha be gidara de, geren chi lakchafi tu be gaiha (gaiji). 《5·氏》越众击前队兵, 引惹直人。

**kuren**<sup>2</sup> [名]①宾馆: solho gurun i kuren 高丽馆 (清代接待高丽使者的宾馆), oros kuren 俄罗斯馆 (清代接待俄国使者、商人的宾馆), ②机关, 处所: gurun i suduri kuren 国史馆 (清代纂修国史的机构), bodogon i bithe weilere kuren, neifi achabume ararɛ hafasa de afabumbi (afabufi). 《4·川》设立方略馆, 命纂修官员。  
**kuren chi facbabumbi** 散馆 (指庶吉士肄业年满, 由馆散出授职)。

**kuren i da** 喂养牛羊的头目, 又名馆达。

**kuren**<sup>3</sup> [名]〈地〉库伦: erebe ninggun tangguu ba bilaifi feksibume, kuren de isibufi ulame unggihe. 《48·档》将此, 限日驰六百里至库伦, 转行之。

**kuren**<sup>4</sup> [形]占铜色, 栗色 (马)。

**kuren morin** 栗色马。

**kurene** [名]〈动〉艾虎。

**kuri** [形]黑斑杂色的, 带有虎斑纹的, 黑色带有青花纹的: kuri ihan 黎花牛, kuri indahuun be saikan i ulebu (ulebui). 《10·尼》把黎狗喂好。

**kuri damin** 虎斑雕。

**kuri hiyahali cecbike** 〈禽〉虎皮钩交嘴 (尾尖之毛似虎斑, 因而得名)。



**kuri ihan** 黎花牛 (略黑, 有青花纹的牛)。

**kuri indahuun** 黎狗 (有虎纹斑的狗)。

**kuri kari** 形容青黄间杂的颜色; 五色斑斓。

**kuri weifutu** 青咬 (有黑花斑的狗)。

**kurima** [名] <动> 獐 (传说中的异兽, 似鹿, 猪毛, 额花)。

**kuringge** [形] 杂色的。

**kuringge gas'ha** <禽> 五斑虫 (头黑, 周身有斑花)。

**kuringge hooan** <禽> 虎斑虫。

**kuringge ihasi** <动> 斑犀。

**kuringge wehe** 虎皮石。

**kurisi** [名] <动> 犀渠 (异兽名, 似牛, 色淡黑, 声似孔子, 食人)。

**kurku** [名] ①为首的人, 首领, 头领: *hung de, zhe zheo i niyalma, iletu huulhai dorgi kurku ningge*. 《11·聊》邢德, 泽州人, 绿林之杰也。②铅码儿 (将羊拐挖空灌铅做码子, 当玩耍时的魁首)。

**kurne** [名] 同 *kurene*。

**kuro** [形] 杂色的。

**kuro alan** 杂色桦皮。

**kuru<sup>1</sup>** [形] 同 *kuro*。

**kuru<sup>2</sup>** [形] 高高隆起的。

**kuru ba** 高阜, 上山, 土丘。

**kurken** [形] 略高起的。

**kurume** [名] 褂子: *furdehe kurume* 皮褂子。

**kurune** [名] 同 *kurene*。

**kus** [状] 忍不住笑出的声音, 噗哧。

**kus seme** 形容忍不住笑出的声音: *kus seme inzhehe* 噗哧地笑了。

**kuskun** [状] 见下:

**kuskun seme** 形容不停手工作的样子: *kuskun seme weilembi* 不停手地工作。

**kuskurembi** [不及] (家鸡或野鸡等) 抖搂毛, 扇翅, 用爪子乱刨地。

**kushulembi** [及, 不及] 使厌恶, 使憎恶, 使有反感, 被讨厌。

**kushulembi** [及, 不及] 厌恶, 憎恶, 反感: *shabisa in zhulesi ibefi, inde farisei sere urse ere gisun be donzhifi, kushulehe be sefu sambio seme henduhe*. 《45·新》教徒们走近他 (耶稣) 跟前问道: “师父是否知道法力赛人听了这话以后的反感吗?” *kemuni kushulere ichakuushara arbun chira akuu*. 《47·问》还好没有流露出厌恶不欢迎的脸色来。

**kushun** [形] ①不舒畅, 不舒服: *delhere fakchara guunin kushun*. 《20·醉》别离之际, 心里难受。② (衣物) 累赘: *loho as'hara be gemu kushun seme banuhuushame, booi niyalma de zhafabufi yaburengge umesi giyan*

*waka*. 《3·上》连个腰刀都感到累赘, 懒得自己佩带, 让家人拿着行走。这太不像话了。 *choohai niyalma galaktun monggon hausikuu be sufi geme weri, gala monggon gofi buchechi buchekini, musei beye kushun ochi, bata de adarama bahafi etembi, musei beye sula ochi, dain be etembi dere*. 《1·实》兵士们将亮袖, 护项都解下来留在这里。那怕伤胳膊、伤脖子, 死了就死了。我们身上要有这些累赘, 遇到敌人怎么能得胜? 我们若轻装上阵, 必获全胜。

**kushungge** [形] 有皱纹而不平的 (绸)。

**kushungge suri** 牛郎绸。

**kutechi** [名] 牵马人。

**kutitu** [形] 驴骡 (驴生的骡子)。

**kutitu lorin** 驴骡, 驮骡。

**kutule** [名] ①跟马人, 跟班, 长随, 随从: *kutule sebe chiralame kadala* 严管随役。 *zhurara fonde dahara kutule sebe, bi gemu fulu obuha bihe*. 《3·上》于起程时, 朕令多定跟随人数。 *taizu genggiyen han hongtaizhi beilei hoshome genche chooha be aliyarakuu kutule zhafaha duin sunzha niyalma be gaifi ebsheme zhihe (zhime)*. 《1·实》太祖不待皇太极贝勒之兵, 急领随从四五人赶来。②家奴: *tuheke wehe de gidabufi buchehe hafan chooha, kutule uheri dehi ninggun*. 《4·川》乱石压死官兵及家奴共四十六人。

**kutule chooha** 跟役: *kimbai be kuuwaran da arafi zhuwe minggan kutule chooha be uheri kadalakini*. 《48·档》委令齐木拜为营长, 总管二千名跟役。

**kutule zhafambi** 抽跟役。

**kutulembi** [及] ①使牵 (牲口), ②使手拉着 (走)。

**kutulembi** [及] ①牵 (牲口): *morin kutulere niyalma* 牵马人。 *anchulan giyahuun be alamime, kuri indahuun be kutulehe (kutuleme)*. 《10·尼》背负猎鹰, 牵着猎狗。②手拉手。

**kutung** [状] 重物落地的声音。

**kutung seme** 形容重物坠落的声音, 骨鲠, 咕咚, 噗咚: *wang shi ba huer seme zhilidafi, hehe be chiyalime tuchifi, kutung seme emu zhilgan be donzhifi, uthai hehe irubuha seme churgindume gisurehe be donzhiha*. 《11·聊》王 (十八) 吼怒, 摔妇出。便闻骨鲠一声, 遂呼言妇溺矣。

**kutung sere** 形容重物落地的声音: *kutung sere emu zhilgan be donzhiha (dounzhifi)*. 《50·其》便闻骨鲠一声。

**kukur** [状] 见 6。

**kukur fatar** 亲热、爱戴的样子: *we ulmen ofi, tonggo be yarume écrzi fu i baru kukur fatar be hafumbureni*. 《13·和》谁做针儿, 将线引

向东墙，通个殷勤。terechi wei ming udu kutur fatar sechibe, fuhah gelhun akuu teri heni tani be alime gairakuu. 《11·聊》从那以后，魏名殷勤照料，但从不拿他的少许酬报。（自是魏虽殷勤，况不敢受其寸缕。）

**kutur fatar seme** 形容亲热殷勤的样子：ede wang shi ba ambula urgundzhefi, kutur fatar seme ersheme, yamzhiha manggi sargan zhui be tatame hazhulaki seme baiha (baichj). 《11·聊》王（十八）大悦，给奉良殷，既暮，曳女求欢。

**kutur seme** ①形容鼓声不断，咚咚。②形容很多马急走的声音；踢哒。③形容很多马抖毛的声音。

**kuturchembi** [不及]献殷勤，趋奉：wang shi ba kuturcheme amba zhahuudai turifi. gin sheng ni funde achiha fulmeyer be zhuwere de, umesi zhobome suilambi. 《11·聊》王十八很热情地租下大船，为金生搬运行装，非常卖力气。（王殷勤觅巨舟，代金运载，劬劳臻至。）

**kuturshembi** [不及]同 kuturchembi.

**kuu cha** [状]形容互相厮打的声音：inenggidari kokolime multulefi kuu cha sechi banzimbi. 《30·成》整天家，剥衣裳，褪裤子的事，乒乒乓乓地打架过日子。

**kuubulibumbi** [及]使变，使改变，使变换，变动，转化，转变：gebu hala kuubulibumbi 更换姓名，kuubulibume wembumbi 转变、转化。

**kuubulibume fachuhuurambi** 变乱，叛乱，造反，作乱。

**kuubulibume halambi** 改变，改动，改换，更改。

**kuubulibume wembumbi** 转变，转化。

**kuubulimhi** [及，不及]变，变化，转变，转化，变卦：shan si goloi ning kiyang zheo de isinafi, zhing wang fu chen i fachuhuuraha be ucharafi, chooha kuubulire zhakade, dain de gaibuha. 《5·氏》至陕西宁无州，适值王辅臣之乱，兵变降亡。taizu sure beile monggo bithe be kuubulime, manzhu gisun i araki sembi (sechi). 《1·实》太祖欲以变化蒙古字书写满语。

**kuubulime araha hergen** 篆字。

**kuubulime bithe** 篆字。

**kuubulime fachuhuulambi** 作乱。

**kuubulime forgouhombi** 变，变化，转化，转变：dun erin kuubulime forgoshome ofi, goidame shanggame mutembi. 《34·易》四时变化而能久成。

**kuubulime hafumbumbi** 变通。

**kuubulime halambi** 变，变动，发生变化，变更，变换，转化。

**kuubulime hergen** 篆字。

**kuubulime ubaliymbumbi** 变换，变更，转化。

**kuuhulime ubashambi** 叛变。

**kuubulime wembumbi** 变化。

**kuubulin** [名]变，变化，变动，变更：kuubulin de achabumbi 随机应变。◇kuubulin mudangga chechike <禽> 百舌，即鸚，又称反舌、伯劳、鹈鹕。kuubulin ilenggu chechike <禽> 反舌。

**kuubulin de achahumbi** 随机应变。

**kuubulin ilenggu chechike** <禽> 反舌，即鸚。

**kuubulin mudangga chechike** <禽> 百舌，即鸚。

**kuuburi** [名]仙树的果实，又称四味木的果实（似枣味；竹剖则甘，铁剖则苦，木剖则酸，苇剖则辣）。

**kuucha** [名]公山羊。

**kuucha homin** 公山羊，羴羊。

**kuudargalambi** [及]用手抓后梢：kuudargalame durime fiyelembi 夺辮大上。

**kuudargalame durime fiyelembi** 夺辮大上（手抓后梢，骗腿上马）。

**kuudargan** [名]后梢。

**kuudargan dabame chas'huun fiyelembi** 过辮反背（手抓马鞍后桥，越过后梢，转身面朝后上马）。

**kuudargan gidame chas'huun fiyelembi** 同 kuudargan dabame chas'huun fiyelembi。

**kuudargan tatame chas'huun fiyelembi** 拉辮反背（手抓后梢，面朝后上马）。

**kuudagan tataralame kurbume feyelembi** 拉辮双滚上（手抓后梢，骗腿跳起，然后身子翻滚后上马）。

**kuudarhan** [名]同 kuudargan。

**kuuke** [形]青，青色：kuuke hoton 青城，即归化城。

**kuuke hoton** 青城，归化城（清代八旗驻地，今内蒙古呼和浩特市西城区）。

**kuuke noor** 青海湖。

**kuulan** [形]黑鬃黄色（马）：kuulan morin 黑鬃黄马。te sini emgi geneki sefi, huurdun huubi sere kuulan morin be beye yalufi, uruk singhuula sere sarla morin be temuzhin de yalubufi dahame genehebi. 《7·蒙》今与汝同往，自乘呼尔敦呼必之墨鬃黄马，将乌噜克星呼拉之猪皮马令特穆津乘骑，相随而去。

**kuulan morin** 黑鬃黄马。

**kuulibumbi** [不及]被唬住，被吓住：eihen tas'ha i sukuu be buheliyefi, geren gurgu kuulibufi, gelhun akuu hanchi fimerengge akuu. 《33·教》驴蒙虎皮，群兽畏之，无敢近者。



**kuulimbi** [不及]唬住, 惊伏, 吓呆。

**kuulin chalin** [形]●形容动作鬼祟不正派的样子: ere haha zhui yasa kuulin chalin huulhai adali. 《11·聊》这个儿郎目灼灼似贼。●不表于外的, 暗中(希望): kuulin chalin i erembi 心中企望。

**kuulinchambi** [不及]发呆, 目瞪口呆: tuwachu emu amba zhaka zhifi, ... shuwe dunggu de suzhume dosifi, shukume tefi kuulinchame tuwambi. 《11·聊》看见一个大家伙一直跑进洞里来, 蹲下, 眼直直地瞪着发呆。(见一巨物来……竟奔入洞, 踞坐踞顾。)

**kuulinchame tuwambi** 眼直直地瞪着发呆。

**kuulisidambi** [不及]同 kuulinchambi。

**kuulisitambi** [不及]同 kuulinchambi。

**kuungga** [名]深渊, 深谷, 峡谷。

**kuur kar** [状]喉咙被堵住时喘气的声音: ere udu inenggi geli nemebufi, kuur kar ergen hebtesheme, teike teike guuwaliyashambi. 《38·庸》这几天(病情)又加重了, 胸旁胸旁地喘气, 一会儿清醒, 一会儿迷糊。

**kuurcha** [形]熏得又黑又脏的。

**kuurchalambi** [不及]同 kuurchanambi。

**kuurchan** [名]灰鹤。

**kuurchanambi** [不及]熏黑。

**kuurdambi** [及]搅和, 搅打(酱等)。

**kuuru** [名]●奶饼子。●〈地〉库噜: kuuru wezhi 〈地〉库噜窝集。

**kuuru wezhi** 〈地〉库噜窝集(清代地名。位于宁古塔东北)。

**kuutan** [名]〈禽〉陶河, 即鸪鹑。

**kuuthuubumbi** [及, 不及]使搅, 使搅和, 使混搅, 使掺合, 被混, 被搅乱: zheo ioi hendume, niyaman zhaka kuuthuubume nimembi. 《12·三》周瑜曰:“心腹搅痛”。

**kuuthuubume nimembi** 搅痛。

**kuuthuumbi** [及]搅, 搅合, 混合, 掺杂, 搅乱, 弄乱: zhuwe chooha kuuthuume afambi (afame). 《1·实》两兵混战, ere tere ai wei seme emu zhergi kuuthuure zhakade kuubulika. 《38·庸》这个啦, 那个啦, 混搅一阵, 就变了。

**kuuthuume afambi** 混战: 酣战: taizu sure beile ini beye, deo murhachi, booi yambulu, uringga duin nofi yafahalafi, gabtame huusutuleme kuuthuume afame batai orin isime nyalma be tuhebufi, tere zhakuun tangguu chooha be gidaha. 《1·实》太祖率弟穆尔喀齐并二家人延布禄、武陵噶, 四人奋勇步射, 直入重围。混杀敌兵二十人, 遂败其八百兵。

**kuuthuume fachuhuurambi** 搅乱, 挠乱: uzulaha ambasa be ehechume gisureme, gurun i dasan be kuuthuume fachuhuuraki sembi. 《3·

上》诋毁大臣, 思欲挠乱国政。

**kuuthuuri** [名]云头儿(云状的花纹图案)。

**kuuthuuri shufatu** 云巾。

**kuotka** [名]〈动〉谷(mozhihiyan“獭”的崽儿)。

**kuutu fata** [状]●脚步的声音, ●迅速、快当的样子: huulachi kuutu fata oso kas kis seme arbusha 《30·成》叫一声, 则快快当地来, 行动要迅速。●急急忙忙的样子: kuutu fata tuchire dosire zhotohoi banzhumbi. 《38·庸》忙忙碌碌出出进进不停地忙乎。

**kuutuktu** [名]活佛: kuutuktu i suruk i temen emu mingga sunzha tangguu uyunzhu emu. 《48·档》活佛之畜群有骆驼一千五百九十一头。

**kuuwa** [形]淡黄色的。

**kuwa damin** 黄白雕(淡黄色的雕)。

**kuuwa morin** 淡黄色的马。

**kuuwacha** [名]●角碗(行路带的用牛角做的碗)。●奶瓶。●(木匠用的)墨斗。●(占时军事上用的)葫芦: shan i oktoi kuuwacha 烘药葫芦(用牛角制成的放火药的容器)。

**kuuwacha i yoro** 马箭筒头。

**kuuwachambi** [不及](鹿獐等兽远远望见人)悉声叫。

**kuuwacharabumbi** [及]使剥去里面, 使挖取, 使掏空。

**kuuwacharambi<sup>1</sup>** [及]剥, 挖空, 掏空: unggala kuuwacharahangge amba bime bolgo. 《38·庸》掏的树腔, 又大又干净。

**kuuwacharambi<sup>2</sup>** [不及]打呼噜, 打鼾。

**kuuwafihiyambi** [不及]同 huuwafihiyambi。

**kuuwaba** [名]夜明鸟(嘴细, 身小, 晚上叫)。

**kuuwahalambi** [及]嘴张开: kuuwahalafi inzhembi 开口大笑。

**kuuwai fai** [状]见下:

**kuuwai fai seme** ①形容心情畅快的样子: den zhilgan i emgeri inzhenggala abka na kuuwai fai sembi. 《20·醉》长笑一声, 天地宽, nurei dorgi kuuwai fai serengge yala kezhine. 《20·醉》酒中快乐真个有? ②形容轻松的样子: emgeri beyebe arafi kuuwai fai ome genechi genekini ai hairara babi. 《20·醉》决计自尽, 轻松逝去, 实无所恋。③形容轻浮的样子: kuuwai fai seme weihuken 轻浮, 轻率, 浮躁。

**kuuwaichi** [名]●斜饰件(钉在轿根上的一边圆、一边方的歪铁)。●撇着脚走路的人, 走八字步的人。

**kuuwaichidambi** [不及]撇着脚走, 走八字步。



**kuuwak chak** [状]用棍棒相打的声音。

**kuuwak chak seme** ①形容用棍棒相打的声音; inenggidari mukshan shusiha i kuuwak chak sehe banzhuchi dorowaka. 《38·庸》每天棍子鞭子乒乒乓乓地太不像话。tem ubade kuuwak chak seme guuwachihyashame bihengge. 《38·庸》刚才,在这块儿乒乒乓乓地不时闲儿来着。②形容粗率的样子: kuuwak chak seme arbushambi 粗率地行动。③形容坐立不安的样子: kuuwak chak seme monochilambi. 《26·指》猴儿一样地跳踉。

**kuuwala** [形]淡黄色,干草黄(牛): kuuwala ihan 淡黄色牛。zhafarade kuuwala ihan ningge be baitalambi sehengge, muzhin be akoularangge kai. 《34·易》执用黄牛,画志也。

**kuuwalabumbi** [及][同]kolobumbi

**kuuwalachi** [名]磨去了毛的皮子。

**kuuwalambi** [及][同]kolombi。

**kuuwalame gaimbi** 撮合。

**kuuwalar** [状]见下:

**kuuwalar seme** ①形容很大的响声: gatai fu i ninggude kuuwalar seme urkin bisire be donzhiha. 《11·聊》忽然听到墙头上有哗哗的声响。(忽墙头苏然作响。)②形容直爽、坦率的样子: kuuwalar seme gisurembi 直言不讳。geng sheng banzhitai dachun, gisun leolen kuuwalar seme. 《11·聊》耿牛性豪放,言谈直爽。(生来豪,谈议风生。)③形容亲热的样子: sini gala be chechersheme zhafashame terei alimbaharakuu keb kab kuuwalar sere zhazhi de niyalma gemu alime muterakuu. 《38·庸》把你的手紧紧拉着,那种了不得的亲亲热热的样子,人都受不了。

**kuuwang** [状]见下:

**kuuwang chang** 鼓锣齐鸣声。

**kuuwang seme** ①形容大声说话声。②形容狗咬声: teni dosiki sere de, tere waburu emgeri kuuwang sefi sebkeme zhihe. 《38·庸》刚要进去,那个该死的(狗)汪的一声扑了上来。

**kuuwangtahuun** [形]空旷: duka kuuwangtahuun bade forohobi. 《11·聊》[门]临旷野。

**kuuwar** [状]东西开绽的声音,东西裂开

的声音。  
**kuuwarabumbi** [及,不及]①(兽)被圈住,使圈住,被围住。②使圈掉,被圈掉。

**kuuwarambi** [及]①圈,圈起来,围,围住: doose hendume, agu sini beye de miosihon sukdun erguweme kuuwaraha bime, amu akuu sembi. 《11·聊》道士曰:“君身邪气萦绕,何言无。”②圈掉不用的字或段落;删去: kuuwarambi tatambi 勾掉,圈掉,删掉。  
**kuuwarambi baktambumbi** 包罗。

**kuuwarambi buksimbi** 四周埋伏: ilan tangguu uyun chooha be tule kuuwarambi buksime bisu sefi enggelenehe. 《7·蒙》嘱派兵一百零九名在周围埋伏,遂前往。

**kuuwarambi tatambi** (文字)勾掉,圈掉,删去。

**kuuwarara megu** 一种围着圈长的蘑菇。

**kuuwarara senche** 从牛磨。

**kuuwaran** [名]①围的圈子: biyai kuuwaran 月晕。②院子,园子: shodan ilhai kuuwaran 芍药园。③寺院。④营地,兵营,军营,营房: shuwe hafan choohai kuuwaran de afanzhiha. 《4·川》长驱攻至军营直至官兵营盘来战。geren kuuwaran de selgiyefi emu adali dahame yabu. 《35·老》传达到各个兵营,一律遵照执行。⑤坟地,生地: fe kuuwaran i dolo eifu labdu. 《38·庸》旧坟茔里坟多。⑥工作场,工厂: bolosu deizhire kuuwaran 玻璃厂。bon chiowan zhihai kuuwaran 宝泉局。doron hungkerere kuuwaran 铸印局。

**kuuwaran da** 营长: kimbai be kuuwaran da arafi. zhuwe minggan kutule chooha be uhen kadalakini. 《48·档》委令齐木拜为营长,总管二千名跟役。

**kuuwaran de dosimbumbi** 归伍。

**kuuwaran i baita be beoledeme efulehe** 废弛营伍。

**kuuwaran faidan usiba** (天)勾陈。

**kuuwaran i boo** 营房。

**kuuwaran i chalu** 营仓(清代绿旗营及镇守处仓名)。

**kuuwaran i da** [同]kuuwaran da。

**kuuwaran i kunggeri** (衙)营科(清代兵部所属机构)。

**kuuwaran meyen** 营伍: shansi ggan sui zhechen, uyun zhase i ikiri ba, terei sidende kuuwaran meyen umesi oyonggo, tangguut i baita uzhen amba. 《4·川》陕西甘肃地界是九边连社地方,其中间营伍很要紧,唐占特事务重大。

**kuuwaran zhafambi** 安营,扎营。

**kuuwaran zhafafi tatambi** 安营驻扎: ineku inenggi dewe de isinafi kuuwaran zhafafi tataha. 《4·川》于是日抵达奎扎营。

**kuuwas** [状]见下。

**kuuwas his** ①脚擦着地走的声音。②割稻谷的声音。

**kuuwas kis** 割稻谷的声音。

**kuuwas seme** ①形容木头被砍断的声音。②兔鸢等用翅膀拍打猎物的声音。

**kuuwasa** [形]吹牛的,夸口的,夸口的,夸耀的,吹嘘的: kuuwasa niyalma 说大话的人,好夸口的人。kuuwasa gisureme umai

yerterakuunge, tachin fonzhin de eberi. 《20·醉》大言不惭者，学问不足。

**kuuwasa gisurembi** 说大话、夸口，吹牛，虚夸。

**kuuwasa niyamea** 说大话的人，好夸口的人。

**kuuwasadambi** [及，不及]夸口，夸张，吹嘘，自诩：den goro be kuuwasadame leolerakuu. 《50·其》不虚谈高远。emdubei kuuwasadambi 《25·虚》尽只夸张。boo de isinafi, ini beye enduri be ucharafi, beki fu de seme dalibume muterakuu seme kuuwasadachi ini sargan akdarakuu 《11·聊》抵家，自诩遇仙，坚壁所不能阻，妻不信。

**kuuwasadaha gisun** 大话：nememe tangguut huulhai golobume kuuwasadaha gisun de dolo olihadame gelehe (gelefi). 《4·川》乃因贼番（唐古特）大言恐吓，心怀畏怯。

**kuuwasadame bardanggilambi** 自吹自擂：we imbe kuuwasadame bardanggilame arbusha seheni. 《38·庸》谁教他自吹自擂来着呢。

**kuuwasadame gisurembi** 说大话：ere gemu guunin i dorgichi tuchike gisun untuhuri kuwasadame gisurehengge waka kai. 《4·川》此乃出於由衷，非徒为大言者。

**kuuwasadame leolembi** 虚谈。

**kuuwasadame tukiyechembi** 夸夸，吹捧，吹嘘，夸耀：mini beye gelhun akuu kuwa-

sadame tukiyecherakuu sere anggaia elemangga ere turgunde ubui nonggime geleme oihomb (olhome). 《3·1》朕心不但不敢矜夸，且因倍加惕惕。

**kuuwata kiti** [状]①形容硬物落地的声音。②形容物体碰撞的声音：tubi i dolo kuuwata kiti asuki be donzhafi, sargan zhui ilifi benzhihe sehe. 《11·聊》闻笼中夏夏，女起曰：“至矣。”

**kuuwatar** [状]见下：

**kuuwatar seme** 形容劣马惊跑的样子。

**kuuwatiki** [名]一岁熊。

**kuuwatiri** [名]〈动〉猛氏（兽名，似熊而小，毛薄光滑）。

**kuuyala** [名]库雅喇（清初部落名）。

**kuwalar** [状]同 kuuwalar。

**kuwangse** [名]筐子：orho rebure kuwangse akuu, ai zhaka de orho be gamabi. 《31·乞》没有盛草的筐子，用什么东西带草呢？

**kuwechini** [名]鸽子。

**kuwechihe bocho** 鹅蛋青色，鸭蛋青色，月白色。

**kuwechiheri** [形]月白色。

**kuwelembi** [及]剥（熊猪）皮时，连皮带油一起剥。

**kuye fiyaba** [名]库野费雅喀。

**kuyerben** [名]弦疙疸（弓弦结的弦结）。

## L

**la li** [状]见下:

**la li seme** 形容爽快利落的样子。

**la li seme akuu** 迟滞, 耽误。

**lab** [状]嘴唇开合的声音: 吧嗒。

**lab seme** 形容嘴里塞满食物贪婪地吃的样子。

**laba** [名]喇叭。

**labari<sup>1</sup>** [名]宝盖 (佛头上遮盖的器物)。

**labari<sup>2</sup>** [名]木制的大酒杯。

**labarhuun** [形]仰面, 偃: **labarhuun dedumbi** 仰面卧倒, 偃卧。

**labarhuun dedumbi** 偃卧, 仰面卧倒: **sargan zhui ukame baharakuu ofi uthai etuku nisi hai labarhuun dedufi, beye gugurefi zhuwe zhushuru isirakuu** 《11·聊》女不得遁, 遂著衣偃卧, 卷其体不盈二尺。

**labdahuun** [形] (枝叶等) 下垂, (耳唇等) 下垂, 耷拉, (物) 垂悬: **senchehe gemu labdahuun oho** 《28·百》下巴颊儿都下垂了, **zhuwan ilan huulha gemu ilenggu labdahuun i meneksaka ilirengge, mooi sholon i gese beliyen oho** 《11·聊》三个盗 (坟) 人, 个个吓得吐舌头, 活像木头墩子一样, 呆呆地站着不动弹。〔盗十三人, 皆吐舌呆立, 痴若木偶。〕

**labdahuun suduli i fukzbingga bergen** 〈语〉倒薤篆 (满文篆字的一种字体)。

**labdarambi** [不及]下垂, 悬垂。

**labdu** [形] ①多, 众多, 大量: **galman labdu** 蚊子多, **ere emu hala i urse umesi labdu** 《5·氏》这个氏族的人口众多, ②非常, 很, 甚: **kemuni ilan zhalan i wesihun, ezhen amban erdemu achanafi, zhaka elgyen niyalma huuwallyasun ozhoru be labdu buyembi** 《35·老》殊茨三代之盛, 君臣合德, 物阜人和。

**labdukan** [形]略多, 稍多。

**labdulambi** [及]加多, 增加, 增多。

**labi** [名] ① (遮蔽或悬挂在战船、战车上用以挡箭的) 棉帘子, ②尿布, 裤子。

**labsa** [副] ①着实, 大大地: **labsa ekiyeche** 着实减少了, 大大地减少了, ②非常难以 (得到、遇到): **labsa bahara zhaka** 非常难得的东西, 稀有的东西, 稀少的东西, **labsa sabumbi** 非常难以见到, 罕见, **labsa oho** 非常失望, **tede bi eksheme niyalma takuura fi amchabuchi amchabuhakuu serede, mini**

**dolo labsa yala absi yabsi ozhoru be sarkuu ohobi** 《28·百》所以我急着派人去赶, 说没赶上, 我心里非常失望, 不知要怎么样才好。

**labsa bahara zhaka** 非常难得的东西, 稀有的东西。

**labsa ekiyembi** 着实减少, 大大地减少。

**labsa ombi** 着实失望, 非常扫兴。

**labsa sabumbi** 非常难以见到, 罕见。

**labsa usatala ombi** 着实失望, 非常扫兴。

**labsambi** [不及] (雪片) 纷纷飘落: **emu siran i udu inenggi amargi edun dame, duin ergichi tugi sektene banzhifi, labsame amba nimanggi nimarambi** 《15·金》一连刮了几大北风, 漫天生起云来, 大雪纷纷飘落。

**labsan** [名]雪片, 大雪片。

**labsari** [名]见下:

**labsari ilha** 叠雪花 (雪白, 叠垂生十枝端, 蕊鼓起如脂玉)。

**labsimbi<sup>1</sup>** [及]贪婪地吃, 胡乱吞吃, 大口大口地吃, 狼吞虎咽: **labsime zhembu** 狼吞虎咽。

**labsimbi<sup>2</sup>** [不及]乱说, 胡说乱道: **anka tarudame biyadar seme labsire ochi, tabsitame tachi hai bargiyatara de ele mangga ombi** 《47·问》倘若放荡惯了, 信口乱说乱道, 学成个利口, 就更难收敛了。

**labsimbi<sup>3</sup>** [不及] ① (衣物) 油污, 沾染 (脏物): **beyei gubchi nimenggi dele nimenggi labsihabi** 《38·庸》浑身上下油上加油, ②脓疮遍身。

**labsitambi** [不及]只管乱说, 一味地胡说乱道。

**labta** [形]见下:

**labta labta** 形容衣物破烂得一片片的樣子: **labta labta huuwazhaha** (衣物) 破烂不堪, 槛楼。

**lachadambi** [不及]用火漆封: **lachadaha bithe** 交涉的文书, **iban be takuura fi benzhihe, chen sanat yamun chi tulergi golo be dasara zhurgan de unggire lachadaha bithe** 《48·档》派伊班送来的伊萨纳特衙门 (外交部) 致我理藩院漆封的文书, **lachadaha huthun** 匣子, 箱子。

**lachadaha bithe** 漆封的文书。

**lachadaha bitbin** 漆封的匣子, 箱子。

**ladu** [名] (用猪皮等做的) 箭桶, 箭囊。



**ladurambi** [及]同 **tadurambi**: **geren gaha urikan i zhulergi be ladurame zhamarame zhulesi unggirakuu**. 《1·实》一群乌鸦为争夺几里根的去路而乱叫，不容他前进一步。

**lafihyan** [形] (因肥胖而动作) 略不灵活，略笨，拙笨。

**lafu** [形]见下：

**lafu sogi** 白菜。

**lagu** [名]喇喇姑，蜈蚣。◇**lagu yoo** 蜈蚣疮。

**lagu yoo** 蜈蚣疮。

**laha<sup>1</sup>** [名]挂泥草 (泥墙时，为粘上泥巴在木板上扭缠的草)。

**laha<sup>2</sup>** [名]〈动〉淮子 (鱼名，头扁，口大，尾边细，无鳞)。

**lahari** [名]婆罗树。

**lahin** [形]烦琐，罗嗦，麻烦：**sargan zhui uzhu gidafi inzheme hendume, balama shusai zhachi lahin bai sehe**. 《11·聊》女子低着头笑道：“你这狂妄的书生太罗嗦了”。(女人俯首笑曰：“狂生太罗唆矣”。)

**lahin fasilan tuchimbi** 出岔子，出乱子，出事儿：**tuwachuna, lahin fasilan tuchirakuu ochi muse aika mekteki**. 《38·庸》你瞧着，非弄出个乱子不可，不信咱们来打个赌。

**lahin tabumbi** 刁难，故意为难人。

**lahin tambi** 被牵累，被牵缠，被牵连：**elekei lahin taha** 几乎受累。**ara, bi bodome bahanaha, ainchu tere baita de lahin tafi, guunin farfabuha aise**. 《26·指》哎哟！我算是猜着了，或许被那个事情牵缠住，全糊涂了。

**lahuu** [名]出猎不获的人，不善渔猎的人。

**lahuuta** [名]〈禽〉白超。

**lai choko** [名]菜鸡。

**laidabumbi** [及，不及]●使诬赖，被诬赖，●使耍赖。

**laidakuu<sup>1</sup>** [形]爱撒赖的，耍无赖的，耍赖皮的：**geli ai derei sahaliyan muzhiken i laidakuu zhui i emgi emu bade banzhimbi**. 《11·聊》更何颜与黑心无赖子共生活哉！

**laidakuu zhui** 无赖子。

**laidakuu<sup>2</sup>** [名]打谷鸟。

**laidambi** [及]●诬赖，诬告：**bi tere be laidarakuu**. 《15·金》我不诬赖他。●耍赖：**akdulaha niyalma zhuwen gaiha bozhi bithe ne bisire bade ainu laidambi**. 《15·金》保人及借据俱在，何故耍赖。

**laifa** [名]沸豆。

**laifarambi, -ka** [不及]●萎缩，萎蔫。●(身体)瘫软，绵软。

**laihuu** [名]赖皮，无赖。

**laihuultu** [名]嚼嚼 (旧时四川匪盗的 -

种名称)。

**laihuun** [名]光棍，无赖汉：**ini ama laihuun ofi, udu tangguu zhiha de imbe u liyan shan alin i zhuktehen de unchaha**. 《11·聊》父无赖，以数百钱，鬻于五连山寺。

**laihuun etuhun urse** 豪强者：**damu nurhuume aniya hazhi bime laihuun etuhun urse geb gidashame gasibiyaha turgunde, uthai inenggi hetumbume muterakuu de isinahabi**. 《11·聊》只是因为连年的饥荒和豪强者欺凌，日子实在无法过下去了，(而岁屡侵，豪强者复凌籍之，遂至食息不保。)

**laihuushambi** [不及]●耍赖，●(小孩、儿)耍赖皮，撒赖。

**luishuutu** [名]光棍，无赖：**giyai de laihuutu sargan zhui be hirachachi hozho ofi, uthai duka toksime yanggilara gisun i yobo maktaha**. 《11·聊》市无赖窥女美，辄打门游语为戏。

**laihuuwa** [名]同 **laihuu**。

**lak** [状]形容合适，恰当，便当。

**lak akuu** ①形容不适当，不合适：**baita de lak akuu giyan de achanarakuu**. 《24·接》于事不便，于理不合。**tuttu seme aniyadari kemuni ilan duin mudan genechibe, lak akuu seme boo be han yang ni bade gurinehe**. 《11·聊》虽然每年回家探望三、四次，仍然觉着不太方便，于是把家搬来汉阳。(然岁恒三、四往，不以为便，因移家汉阳。)②形容(身体)不爽：**sikse dobori kin be donzhihachi, enenggi beye ai uttu lak akuu**. 《13·厢》自昨日夜听琴，今日身子这般不快啊！

**lak lik seme** 形容做事机灵稳当的样子：**koimali zhalingga lak lik seme ofi, si men king tere be ilha yafan tuwakiyabuhabi**. 《15·金》西门庆见他奸滑而机敏，便让他看守花园。

**lak seme** ①形容快速、紧急的样子。②恰好，刚好，正值，适：**lak seme ere sengge be ucharahangge, sini huuturi kai**. 《50·其》恰好遇上这个老翁，算是您的福气啊！**bithei niyalma tere dobori inu uttu tolgimbihe sabuha uchara ele babe zhompi gisurechi, lak seme achanaha turgunde uhei sesulambime ferguwehe**. 《11·聊》士人在那天晚上也做了一个梦。说起梦中所见所遇的情形和妻子的完全一样，因而两人都感到很惊奇。(士人是夜亦梦，所见所遭，述之悉符，互相骇怪。)

**lak seme akuu** 形容不合适，不妥当：**zhung tuwari beikuwen erin de ucharabure be dahame, niyalma morin ulha de gemu lak seme akuu gese**. 《48·档》适逢冬令，似十人马俱感不妥。

**lakachan** [名]〈动〉大头钉。

**lakachan nisiha** 〈动〉大头钉 (鱼名，身

黑, 头大, 有鳞)。

**lakcha** [名] 大肝鱼。

**lakcha nimaha** 大肝鱼 (海鱼名, 头似淮子鱼, 无鳞, 肚大如碗粗, 长三扎余, 胆色黄, 体大)。

**lakchabumbi** [及, 不及] ①使断, 被断开。②使间断, 使绝断。

**lakchambi** [不及] ①断, 断开: zhabshan de sele futa lakchahakuu ofi, mimbe amcha-hakuu. 《38·庸》幸而铁索子没断, 没够着我。②间断, 中断, 断绝, 终止: goidatala kichen lakcharakuu ohode, tem beyede tusa ome mutembi. 《35·老》练功要持久, 不间断的话, 才会于己有益。myoochan poo sindara kaichara zhilgan shan de lakchahakuu. 《4·川》枪炮呐喊之声, 不绝于耳。③超出, 超脱, 超绝, 脱离: enduringge erdemu tumen zhalan chi lakchafi cholgoroko. 《9·昇》圣德超越万代。choohai erdemu gabtara niyamniyara baturu huusun zhalan chi lakchahabi 《1·实》武艺超群, 英勇盖世。④远离的 (地方或国家): turguut i cheringdundob lakchaha zhechen i ergide bi. 《48·档》上尔虎特之车凌敦布在绝域之边。

**lakchafi choigoroko** 超群、超绝。

**lakchafi enchu** 很不一般, 断然不同, 远不相同。

**lakchafi ferguwechuke** 精妙。

**lakchaha mangga** 超群, 超绝。

**lakchaha zhechen** 远离的地域, 边疆, 绝域, 禹甸。

**lakchaba zhechen de bireme hafunaha mudan** 〈乐〉《禹甸遐邇之章》。

**lakchaha zhechen de takuuraha bahe ezhehe hithe** 《异域录》。

**lakchan** [名] ①间断, 间隔, 间隙: lakchan akuu 不断, 不间断。②句读, 逗点。

**lakchan akuu** 不断, 不间断, 经常。

**lakchan i sirabun** 〈乐〉龙射 (古乐十二律的第十一律)。

**lakdahuun** [形] 下垂, 耷拉, 悬垂: uzhuu fezhengi meiren ombi, meiren i fezhile lakdahuun zhuwe gala. 《33·教》首下为肩, 肩垂两手。

**lakdahuun i farshambi** 死缠着: i ochi, mi beye bucheme susame lakdahuun i farshafi genem sembihe. 《38·庸》他呀, 是他自己死气白赖地缠着要去来着。zhailaki sechi, i lakdahuun i farshafi sindafi unggirakuu. 《38·庸》要想躲开呢, 他死缠着不放。

**lakdahuun tahambi** 往下耷拉着。

**lakdahuuri** [形] ① (果实) 满满垂下, 累累: mooi gubchi lakdahuuri amba bime fur

seme wangga tuchike. 《11·聊》硕大芳馥, 累累满树。

**lakdahuuri fasimbi** 满满地垂挂着。

**lakdari** [副] 正好, 恰好: lakdari zhafambi 恰好抓住, lakdari nambumbi 正好被拿住。lakdari oilori tabumbi, namburelame turibure ba akuu. 《38·庸》正好悬空打住, 从没发生过抓住后又脱漏的情况。

**lakdari nambumbi** 正好被拿住。

**lakdari tambi** (鱼等) 恰好上钩, 网, (禽兽) 恰好被捕其挂住。

**lakdari tunggalambi** 正好碰上。

**lakdari ucharambi** 正好碰上。

**lakdari zhafambi** 恰好抓住。

**lakiyabumbi** [及, 不及] ①使悬挂, 使吊, 被挂, 被吊: han i araha cemeng gin shi sere biyan shangnafi, ini booi cetang de lakiyabufi eldembuhe. 《5·氏》御书策名金石匾额, 命悬于家祠, 以光宠焉。den shekiyen tugi chala lakiyabuhabi. 《13·厢》高源云外恩。②陷于极度穷困的境地。

**lakiyakuu** [名] (挂物的) 架子, 架儿: mengseku i lakiyakuu 帘子架儿。

**lakiyakuu hachuhan** 挂锅, 吊锅。

**lakiyambi** [及] 挂, 吊: utnai booi niyalma be huulanzhifi, ini sukuu be kolabufi lakiyahabi. 《11·聊》遽呼家人剥其皮而悬焉。ezhen de huulame bumbi, ezhen tuchirakuu ochi, yamun de lakiyafi takabumbi. 《1·实》必归失主。若不得其主。悬于公署认之。

**lakiyaha ulmengege fukzhingga hergen** 〈语〉悬针篆 (满文篆字的一种字体)。

**lakiyan** [名] 悬挂, 吊挂: fiyangga lakiyan boso (吊挂着的) 彩布。fiyangga lakiyan suri 彩绸。

**lakiyangga** [形] 悬挂的, 吊挂的: lakiyangga hangse zheme wazniha. 《47·问》挂面吃完了。

**lakiyangga hangse** 挂面。

**lakiyangga hiyan dabukuu** 提炉。

**lakiyangga huwezhehen** 挂屏。

**lakiyanzhimbi** [及] 来悬挂: habshara niyalma habshara gusun be bithe arafi, ere moo de lakiyanzhu. 《1·实》凡有下情不得上达者, 可书诉词悬于木上。

**lakiyari** [形] 见下:

**lakiyari momio** 〈动〉蜮 (比猴大, 色黄, 黑尾, 长数尺, 尾端两岔, 能以尾塞鼻而挂于树)。

**laku** [名] 同 balukuu。

**lala** [形] ①最末的, 末尾的: uzhu ningge lala ozhoru geren ombi, lala ningge uzhu ozhorongge inu geren ombi. 《45·新》开头领

先的, 后来落在末尾的情形常见。lala dube i anabuhange be suwaliyame bodochi. da ton de lak seme achanahabi. 《11·聊》追而计之并未后所失, 适符原数也。②赌局的末家。

**lala dube** 最后, 末尾, 末端· lala dube emu afaha. 《11·聊》最后一叶。

**lala<sup>2</sup>** [形]粘的, 浓稠的, 粘着的(食物): lala buda (黄米等)粘饭。lala zhuhe efen 粽子。

**lala buda** (黄米等)粘饭。

**lala zhuhe efen** 粽子。

**lala<sup>3</sup>** [名]残枝。

**lalabumbi** [不及]使锐气衰退。

**lalahuun** [形](布帛)柔软, 绵软, 柔软。

**lalambi** [不及]同 lalunbi。

**lalazhi** [副]同 lalanzihi。

**lalanzihi** [副]①(食物煮得)烂熟, 烂糊。②破碎, 稀烂: aikabade hafan hali de isinafi kimchime baichaha de. siyan sheng ni narhuun yali sukuu lalanzihi zhokzhature de guwelke. 《13·聊》要是到官府详察, 先生小心细皮嫩肉被着实打得稀烂。③(身体)瘫软, 酥软, (四肢)松散: umesi bekterefi umai karu zhaburakuu. liyor seme lalanzihi ofi. techi ilichi ozhorakuu ohobi. 《13·聊》一下子蒙了, 说不出话, 浑身瘫软, 坐也不行, 站也不行。(支理不对答, 软兀刺难蹲坐。)④烂醉, 大醉· omihadan urui lalanzihi heperefi, ilime toktorakuu oho manggi tem nakambi, sain baita waka kai 《28·百》每次喝酒, 总要酩酊大醉不省人事, 站立不稳了, 才停止。这样并不好啊! ⑤反反复复地, 再三再四地: lalanzihi henduhe 反反复复地说了。lalanzihi shan ulime alaha. 《38·庸》再三叮嘱(直译: 揪着耳朵告诉)。⑥十分, 非常, 很: lalanzihi sambi (彼此)完全了解, 相互十分熟悉。

**lalanzihi hendumbi** 反反复复地讲, 再三再四地说。

**lalanzihi heperembi** 烂醉, 酩酊大醉。

**lalanzihi oho** ①(食物)烂熟。②(东西)破碎, 砸成稀烂。③四肢松散, 完全疲乏。④烂醉, 大醉, 酩酊大醉。

**lalanzihi sambi** (彼此)完全了解, 相互十分熟悉。

**lalanzihi soktombi** 大醉、烂醉: terechi lalanzihi soktofi. etuku sufi beye niobushulefi. dedu seme shorgimbi (shorgire de). 《11·聊》于是酣醉裸脱促寝。

**lalanzhu** [副]同 lalanzihi。

**lali** [形]①快, 轻快, 爽利, 利落, 麻利, 敏捷: lali oso. 快点! gala bethe inu nenche lali i gese akuu oho. 《38·庸》手脚也不像先前

麻利了。yaburengge huudun lali oho 《11·聊》其行健速。uttu ochi zheku zhuwere eiten baita de afabure takuurarangge ele lali ofi. choohai baita de tusa gese. 《4·川》才运粮诸务呼应较灵, 当于军务有济。②胜过, emu zhergi gisun kemuni irgebun bihe huulara chu lali 《20·醉》一夕话胜读诗书。

**lali gisurembi** 说得快。

**lali oso** 快点!

**lali seme** 快速地, 快地: kesi isibure menggun be umai lali seme bahaburakuu. 《3·上》将恩赏银两, 并不作速发给。

**lalimbi** [不及]①(由于饥饿)以至于疲惫不堪, 不能支持。②锐气衰退。

**lalin<sup>1</sup>** [形]爽快, 迅速, 敏捷。

**lalin dachun** 灵敏, 敏捷。

**lalin<sup>2</sup>** [名]〈地〉拉林(清代八旗驻防地, 今黑龙江省五常县拉林镇)。

**laluri** [名]〈禽〉鸚鵡。

**laluri dudu** 〈禽〉鸚鵡。

**lama** [名]喇嘛: zhabzundamba koutuku i shabnar i otok uheri... lama emu tumen emu minggan zhuwe tangguu uyun zhu nadan. 《48·档》哲卜尊丹巴活佛所属的部众共有... 一万一千二百九十七个喇嘛。◇lama niyehe 土鸞。

**lama niyehe** 土鸞, 黄毛大野鸭, 又称 anggiri niyehe。

**lamai tachihyan** 喇嘛教。

**lamasai tehe zbukteken** 喇嘛寺。lamasai tehe zbukteken emke bi, urunakuu nas'huun be tuwane afame gaiha. 《4·川》喇嘛寺一座, 必须相机攻剿。

**lampa** [形]①冗杂, 繁杂, 混杂。②野蛮的, 未开化的, 混沌的: huulhi lampa i fon 混沌, 上古时代, 盘古氏时候。

**lampangga** [形]见下:

**lampangga zhechen** 荒服(古疆土五服之一)。

**lampari** [名]〈动〉浑沌兽(传说中的异兽。形似狗, 毛长, 熊掌, 无爪, 直肠, 食物直接排出)。

**lamu** [名]见下:

**lamu orho** 〈植〉蓝, 蓼蓝。

**lamudai** [名]〈禽〉青凤。

**lamukan** [形]浅蓝。

**lamuke** [名]〈禽〉蓝靛类(鸟名, 大如家雀, 颊下毛蓝)。

**lamun** [形]蓝, 蓝色, 淡青色: lamun funggala 蓝翎。

**lamun bozhiri ilha** 蓝菊花。

**lamun chechike ilha** 蓝雀花。

**lamun funggala** ①蓝翎: lamun funggala be



boro de hadambi. 《50·其》凉帽上钉蓝翎。②  
〈官〉蓝翎侍卫(清代宿卫武官): dahai, lamun  
funggala bihe. 《5·氏》达海原任蓝翎侍卫。

**lamun garudai** 〈禽〉羽翔(蓝色的凤)。

**lamun guusai falga** 〈衙〉蓝旗甲(清代兵  
部职方司下属机构, 掌蓝旗武职考核抚恤等事  
务)。

**lamun guusai fiyenten** 〈衙〉蓝旗司。

**lamun guwasihya** 〈禽〉青鹭。

**lamun hooan** 〈禽〉青庄(像鹭鹭, 背翅色  
青)。

**lamun lahuuta** 〈禽〉黑翅。

**lamun muheliyengge gu** 苍璧(一种圆而  
平, 中间有孔眼的玉石)。

**lamun narhuangga holbonggo hooshan** 蓝  
抬连纸。

**lamun samusn** 蓝扣布。

**lamun ulgiyan chechike** 〈禽〉翠鹇。

**lamun uzhangga fulgiyan yenggehe** 青头红  
鹦哥。

**lamurchan** [名]〈禽〉蓝(像灰鹇, 高三  
尺余, 又名 zhusharchan “赤颊”)。

**lamurhan** [名]〈禽〉青翰(hooan “庄”  
的别名)。

**lan<sup>1</sup>** [名]同 lamu orho。

**lan<sup>2</sup>** [名]凭据, 证据: lan gaimbi 讨凭  
据。

**lan<sup>3</sup>** [名]兰。

**lan ilha** 兰花。

**lang lang** [状]见下:

**lang lang seme** 形容大口大口地吃的样子。

**lang giyuun** [名]郎君。

**langcha** [名]碧璽(宝石名)。

**langgabumbi** [及、不及]被羁绊, 被缠  
住, 被滞留, 使停留: (hing de) bisire ebsihe  
lohobume langgabuhabi. 《11·聊》(邢德)一  
牛落魄。(邢)生平落拓。)

**langgabume oitobumbi** 落魄, 落拓: kung  
sheng genechi hiyan i hafan lak seme akuu oho,  
ede langgabume oitobufi bahafi, bederehekuu.  
《11·聊》(孔)生往, 令适卒, 落拓不得归。

**langgambi** [不及]羁绊, 缠住, 滞留, 逗  
留: burgishara feniyen de langgafi, ekisaka ome  
mutefi, ere uthai beye be elhe obure hesebun be  
ilibure kichen fashshan kai. 《36·菜》处闲中能  
取静, 便是安身之命的功夫。

**langguu** [名]南瓜, 倭瓜。

**langka** [名]芦花。

**langlai** [名]蜣螂, 屎壳郎, 粪虫:  
langlai umiyaha umesi nantuhuun bichibe,  
biyangsikuu ome kuubulika de bolori edun de  
silenggi omimbi. 《36·菜》粪虫至秽, 变为蜣  
而饮露于软风。

**langlai umiyaha** 蜣螂, 屎壳郎, 粪虫。

**langse** [形]衰, 淫秽, 不洁净, 污秽。  
niyalma de dufe guunin bichi langse arbun  
tuchinzhimbi, niyalma de langse guunin bichi  
kuulisitara arbun tuchinzhimbi. 《11·聊》人有  
淫心, 是生衰境, 人有衰心, 是生怖境。

**langse arbun** ①邈邈的样子, ②污秽的行为。

**langse gisun** 脏话。

**langse guunin** 肮脏的心眼儿。

**langse nantuhuun** 腌臢。

**langse<sup>1</sup>** [名](车箱、轿底前后两端的)  
横撑木。

**langse moo** (车箱、轿底前后两端的)横撑  
木。

**langsedambi** [及]①做污秽事, ②说脏  
话, 说污秽的话: langsedame toombi 恶言责  
骂, 诟骂。

**langsedame toombi** 恶言责骂, 诟骂。

**langtanambi** [不及](动物的头)显得  
大, 显出肥大: uzhu langtanahabi 头大, 头肥  
大, ai baita emu langtanaha yolo be dukai  
fezhile huuwaitambi. 《38·庸》干什么要把一个  
大头猢猻狗拴在门底下。

**langtanaha yolo** 大头猢猻狗。

**langtangga** [形]同 langtungga。

**langtu** [名]锤子, 榔头。

**langtulambi** [不及]用榔头打。

**langtungga** [形]像榔头式的, (人)大头的。

**langzheo** [名]同 langzhu。

**langzhu** [名]做(重量单位, nische “忽”  
的十分之一; 计时单位, miyori “秒”的六十分  
之一)。

**lar** [状]见下:

**lar lir seme** ①形容繁盛、众多的样子: tang  
sheng hendume, yafan i ilha lar lir seme, bi terei  
emu gargan be bizhara de, ai kokirambini sehe  
(sefi). 《33·教》唐生曰: “园花繁盛, 我折其  
一, 何伤?” ②形容粘糊糊的样子。

**lar seme** ①形容言语繁复, 罗嗦的样子, ②形  
容浓稠、粘糊的样子: lar seme dalhuun 粘粘糊  
糊的。

**larbahuun** [形]软绵绵的, (身子)瘫  
软: larbahuun deduhe (身子)瘫软而卧。

**largikan** [形]稍繁, 略繁多, 略繁杂。

**largin** [形]繁, 繁多, 繁杂, 辐辏:  
tumen zhaka i largin 《25·虚》万物之多。ba  
na oncho ambula niyalma irgen largin geren  
《33·教》土地广大, 人民繁多。largin be  
ichihiyara mangga be dasara erdemu fulu  
《50·其》理繁治剧之才有余。baita umesi  
largin, urunakuu dachun urehe hafan baha de  
teni tushan be mutebuchi ombi. 《48·档》政务

殷繁，必得敏干之员，方克胜任。

**largin fachuhuuu** 杂乱，复杂：amga inenggi ichihiyara de ele largin fachuhun ombi. 《4·川》将来办理更费周章。

**largin geren** 众多，繁多。

**largin labdu** 繁多：zhurgan i baita largin labdu. 《3·上》部院事务繁多。

**largin mangga** 繁难，繁重，盘错：largin mangga baita be ichibiyame mutembi. 《50其》才干足以胜任繁剧之任。

**largin oyonggo** 繁剧，繁重，繁难：largin oyonggo ba i tushan de afambi (afafi). 《50·其》(身)处烦剧之任。

**largin subsi** 混乱，杂乱：fusihun beye taka geneki, uba largin subsi absi niyalma be yangsharabumbi. 《11·聊》我先告退了，这地方乱糟糟的真叫人心烦呐。(妾姑去，此处繁杂困人甚。)

**largishambi** [不及]纠缠。

**larhuun** [名]蕃薯。

**larin** [名]蹇(驴的别名)。

**larsen** [形](食物)面糊，不脆。

**larsenda** [名]山药。

**larturi** [名]山豆。

**lasan** [名]净手钱(把赌物输了以后，再赌的时候，放下的赌物虽然不够数儿了，但还可算做一回)。

**lasari** [形]●枝叶茂密下垂，扶疏：geren niyalma yasa hadahai tuwachi, yala arsun arsufi ulhiyen i amba ome mutuha bazhima moo banzhinafi gargan abdaha lasari lasariname dartai ilha ilafi holkonde tubihe fahanaha. 《11·聊》大家眼钉钉看着，果然萌芽渐渐大起来，不一会儿，变成一棵大树，枝叶茂密下垂，一会儿开了花，一会儿结了果实。(万目攒视，见有勾萌出，渐大，俄成树，枝叶扶疏，候而花，候而实。)●垂着线穗的：lasari shufatu 皂隶巾。

**lasari lasarinambi** (枝叶)扶疏，茂密而下垂着生长。

**lasari moo** 柞木。

**lasari shufatu** 皂隶巾。

**lasarinambi** [不及]枝叶茂密下垂：erechi mutufi lasarinaha de tuwara de, shalar seme teksin bime sebderi inu fisin. 《38·庸》从此长到一蓬伞的时候，瞧着一带壁齐，而且阴凉儿浓。

**las'ha<sup>1</sup>** [名]●截成的段儿：las'ha las'ha 一截截，一段段。●(决)断：muzhilen guunin tondo unenggi kengse las'ha. 《1·实》心性忠实果断。

**las'ha las'ha** 一截截，一段段。

**las'ha<sup>2</sup>** [副]●断，断开：las'ha genembi

断开。terechi huulha omshon biyai orin uyun de dobori be amchame alin i azhige zhuguun be las'ha sachifi karun sahame weilembi (weilefi). 《4·川》于是贼人十一月二十九日乘夜切断山间小路，修砌卡伦哨所。●断然：terechi las'ha zhiderakuu ohobi. 《11·聊》从此一下子不来了。(于是遂绝。)

**las'ha genembi** 断开。

**las'ha ulan fetembi** 挖沟断隔。

**las'ha sachimbi** 砍断，切断，割断。

**las'halabumbi** [及]●使弄断，使截断。

●使绝断，使中断。●使裁决。

**las'halambi** [及]●弄断，截断，切断：

homin i meihe be zhuwe meyen obume las'halame sachiha (sachifi). 《28·百》用锄头把蛇砍为两段。●中断，断绝：huulhai chooha be ambarame gidafi, terei zheku zhuwere zhuguun be las'halaha (las'halara zhakade). 《3·上》大败贼兵，绝其运粮之路，ne terei mukei zhuguun be las'halafi, poo i afambi. 《4·川》现在截断其水道，以炮进攻。zhalan halame las'halarakuu sirabu sehe. 《5·氏》世袭罔替，钦此。●摒弃(恶习)：ere zhergi balai gisun banzhibufi, geren niyalma be huulimbure che urse be, suwe urunakuu guunin de tebufi, chiralame zhafa, ere ebe tacbin be las'bulachi achambi. 《3·上》将这些胡造谣言蛊惑人心的坏人，你们务必要留意严加缉拿，借以消除这种恶习。●裁决，决定，解决：las'halame ichihiyambi 处理。yaya baita nas'huun be tuwame las'halachi sain. 《38·庸》凡事看机会决断为好。abkai fezhergi niyalma damu gosin be zhilara de bi, zhurgan be las'halara de bi sere be sambu (safi). 《3·上》天下之人，但知仁主于慈，义主于断。

**las'halaha ulabun** 《彖传》。

**las'halame ichihiyambi** 裁决，处裁。

**las'halame sachimbi** 砍断，切断。

**las'halan** [名]决定，决断，裁断。

**las'hangga** [形]见下：

**las'hangga'zhahuudai** 乘子船(一种在河滩礁石内绕行的船)。

**las'hatai** [副]决然，断然，坚决，毅然，决然：las'hatai ohakuu 坚决不同意。

**las'hazhambi** [不及]两 lakchambi。

**lasihibumbi** [及，不及]●使摔，使用，使挥(手)，被摔动，被摇动：emu huudai niyalma mederi be doome, mu edun de lasihiyabufi, o mei shan alin de isinaha. 《11·聊》一商泛海，亦风飘至卧眉(山)，susai zhuwechi aniya, ton i toktohuha chuwan edun de lasihibafi efuzhefi, kedereme baichura de chuwan akuu. 《48·档》五十二年，额定的船只被风吹



坏。巡逻时九船可用。oksoro de boobai sifikuu i suihe lasih.buhao. 《13·聊》是不是走路时，摇晃了宝簪的穗儿？（是步摇得宝簪玲珑。）②使写行书，使写草字。

**lasihibufi efazhembi** 摔坏。

**lasihidabumbi** [及，不及]①被摔打。②被摇荡，使动荡。③被摒弃：emu oyonggo bade isirafi, guuwa de lakchafi serebume isirakuu ohode, niyalma de lasihidabure falangguu alibure dabala. 《38·庸》到个正经地方，发现比不上人家的时候，只好受人摒弃罢了。

**lasihidamdi** [及，不及]①摔打，抖落。②摇荡，动荡，摇晃：zhahuudai is'hun edun feburi, mederi dolo lasihidame kelfisheme hontoho biya ohobi. 《11·聊》逆风阻舟，颠簸海中半月。sirdan generengge fangkala bime lasihidambi. 《31·乞》箭射得低而且摇晃。③摒弃。

**lasihidame kelfishembi** 颠簸。

**lasihikuu** [名]①在拨浪鼓两边系的鼓坠。②梢子 lasihikuu mukshan 梢子棍：（武器名。在长棍上用铁链缀上短棍）。③捶：tershun i lasihikuu tuchibufi zhang fei amchame zhidere be amasi forofi lasihiha. 《12·三》暗掣铜锤在手，扭回身觑着张飞打来。④摇动的（鼓）：lasihikuu tungken 摇鼓，拨浪鼓，鼗。

**lasihikuu mukshan** 梢子棍。

**lasihikuu tungken** 拨浪鼓，摇鼓。

**lasihimbi** [及]①挥，挥舞，摆，摆动，摇，摇摆，甩：geli uzhu alsihime denbuhe. 《38·庸》又摇起头来了。siyoi hala gala lasihime akuu be tuwabumbi. 《11·聊》好徐的摆手表示不在。（徐摆手以示其无。）②抖落，擦：zhakuun biya de soro lasihimbi. 《18·诗》八月剥枣。③文字书写笔势的一种名称：lasihure hergen 草字，草书，行书。

**lasihime arambi** 写草字，写行书。

**lasihime geterebumoi** 扫荡。

**lasihire hergen** 行书，草字：lasihire hergen guunichi si arame mutembi. 《47·问》草字，我想你是能写的。

**lasihire tungken** 同 lasihikuu tungken.

**lasihire zhangkuo** 挑刀。

**lasumbi** [不及]同 lesumbi.

**latu** [形]①（马行动）慢，缓慢，不快：lata morin 弩马。②（人的行动、脾气）慢，缓慢，迟钝，迟缓，不快：lata manda 慢，不快，缓慢，迟缓。lata banin 慢性子。

**lata alashan** ①弩马，弩骑：asihata hendume, aikabade mumbe lata alashan i gese seme hatarakuu ochi chihanggai shabi oki semba (sehede) 《11·聊》少年曰：“倘不以弩骑见斥，愿拜门墙。”②没有能耐的人，弩才，庸才。

**lata elhe kengse las'ha akuu** 优柔寡断，迟疑不决，犹豫不决。

**lata elhe lali akuu** 磨磨蹭蹭，慢腾腾，不灵活，笨手笨脚。

**lata manda** 动作迟慢，慢腾腾。

**lata morin** 弩马。

**lata moyo** 弩钝，迟慢，愚笨（自谦词）：lata moyo erdemu akuu. 弩钝无才。

**lata zhata** 弩钝，无能耐的人。

**latai** [名]蜡台。

**latakan** [形]略迟钝，略慢，略迟缓。

**latihi** [名]破席片。

**latiki** [名]同 latihi.

**latubukuu** [名]同 dalhuuwan.

**latubumbi** [及，不及]①使贴上，使粘上，使粘贴，使涂上，使敷上：latubuha afaha 粘单（咨文后粘连的单子）。sizhigryan fakuuri senggi de ichebuifi, huuwashan oktoi latubufi teni nakaha. 《11·聊》血满袍襟，僧敷药始止。dom hala ochi uthai onggolo nirugan de latubuha dom hala inu. 《48·档》多木哈拉者乃为昔日地图上所标之多木哈拉是也。②使接近，使紧挨：dachu hanchu ume latubure. 《1·实》勿使接近，hotou hechen fu sanchin ochi, bahara bade ochi chooha be latubu afabu. 《2·满》若遇城堡山寨，如果是可以攻取的地方，即命军士接近攻取。③使依靠：(ere) yehebe te nikan de latubufi, sargan zhui be buburakuu monggode bubumbi (bubume). 《2·满》现今叶赫依靠尼堪，将此女不给我们而使给了蒙古。④被奸，被奸淫。

**latubuha afaba** 粘单。

**latukuu** [名]见下：

**latukuu sogi** 刺儿菜。

**latumbi** [不及]①粘，粘上，贴上，粘连：sefu hooshan be buleku i gese has'halafi fu de latufi, goidahakuu biyai elden fu chi fosoho (fosohongge). 《11·聊》师乃剪纸如镜，粘壁间，俄顷月明辉壁。②沾染（油污），传染（疾病）。③缠住，抓住不放，依靠（人）。④接近，靠近。⑤通奸，私通：latuha turgunde waha. 《50·其》因奸致杀。boo de dosifi geli latuki sere de, geng niyang inzheme hendume, guusin se isimeliyan haha zhui, hono niyalmai doru dulembure undeo. 《11·聊》归房又欲犯之，庚娘笑曰：“三十许男子，尚未经人道也。”

**latume yabumbi** 通奸，私通：tede gga dan cering ere hehe i banin saikan be sabufi. argadame ini zhakade wenfi latume yabuha, amala fezhile baha (bahara zhakade). 《48·档》那时噶尔丹策令看中此妇容貌美好，设计留住通奸，后怀孕在身。

**latumeliyan** [副]两个物体粘贴着



(长): shan amasi latumeliyan banzhiha. 《50·其》耳朵往后贴着长。

**latunambi** [不及]①去侵犯, 去进犯, 去进攻, 去攻击, 去袭击, 扑: nurhuume afaha de gemu etefi, shuwe zoguri ahn i afara yerutu de latunafi, ihai andande afame efulefi, huulha yooni deizhubufi buchehe. 《4·川》连战得胜, 直扑作固山, 战时攻破, 贼尽烧死。②去触犯, 去招惹, 去干涉, 去干预: bi hadahan de chungguushame huulhai chooha de latunaki. 《13·相》我撞钉子, 将贼兵探, ere zhui zhang ba'ai bade yabume latunarakuu ba akuu. 《12·三》此子专务游荡, 无所不为。③去靠近, 相连接, 延及: afaki sechi, ume muke de latunafi bata be okdoro. 《41·兵》欲战者, 勿附水而迎客。zhulergi amargi zhuwe gung ni tuwa latunafi dame, chang lo gung gemu gilgaha. 《12·三》南北两宫, 火焰相连接, 长乐宫庭尽为焦土。④去通奸。⑤迷信, 听信: te geli lio be uwen i gisunde latunahabi. 《2·满》现在你们又迷信了刘伯温的话。

**latungga** [形]①粘的, 有粘性的。②好事的人, 好搅事的人, 爱管闲事的人。

**latungzhimbi** [不及]同 latunzhimbi.

**latunzhimbi** [不及]①来侵犯, 来进犯, 来触犯: ulai chooha nadan niyalma wabure zhakade, amasi bederefi bira be doofi alin de tafafi, olhome latunzhirakuu. 《1·实》乌拉(部)的兵七人被杀, 于是向后退, 过河上山, 不敢再来进犯。geli musei amargi ing de latunzhiha be, safurshame baturulame, afame dosifi ambarama efulehe. 《5·氏》又来袭我军后营, 奋勇截杀大破之。②来靠近, 来逼近: zhuwan aniya aniya biyade zhun gar i huulha doboni gaitai men adun de latunzhiha (latunzhifi). 《48·档》十年正月, 忽然有准噶尔匪徒, 夜间逼近我们的牧群。

**laturengge** [名]奸夫, 奸妇。

**layabumbi** [及]①(植物)至于发蔫, 使干枯, 使枯萎。②使(硬物)发蔫。

**layambi -ka, -ha** [不及]①(植物)发蔫, 萎缩, 枯萎, 干枯。(菜在滚水里焯过以后)变软: bigan i nimalan moo chikten den gargan fisin, olhome layara de mangga. 《33·教》野桑下高枝密, 不易枯萎。zhuwari forgon de eyerzherengge, tuwen i ongolo aifini layaka. 《20·醉》夏日那鲜亮的花木, 冬季未到都干枯了。②(硬物)发蔫。

**layame laifarambi** 枯萎, 萎缩, 干枯: yasa efebuhe chi cbsi gosdame walyafi fonzh-hakuubi, gattai ere gisun be donzhifi uthai im sargan de shungkeri ilha be ainu layame laifarabuha ni seme fonzhimbi (fonzhichi).

《11·聊》自双目失明以后, 很久不过问花木。忽然听到这番话, 马上向妻子问道: “你怎么能让兰花枯萎死了?” (自失明后, 久置不问, 忽闻其言, 遽问妻, 兰花何使憔悴死。)

**layame olhombi** 枯死: kezhihe yafan oido de genefi tuwanahakuu, nichuhe shungkeri ilha aide layame olhoho ni. 《11·聊》好久没到园亭里来看一下, 珍珠兰怎么枯萎了呢? (何时小园园亭, 珍珠兰遂枯瘁死?)

**lazhu** [形]肥胖, 肥大, 臃肿, 笨重, 赘赘: sini beye geli lazhu labdu uchanaa. 《28·百》你的身体又肥胖, 太不合适了。

**lazhu lengseki** 臃肿, 重赘: geli kezhihe oho manggi beye dursun lazhu lengseki ofi loho i sangga ulhiyen i milaraha (milarafi). 又移肘, 身躯重赘, 刀孔渐阔。

**lazhukan** [形]略肥胖, 略笨重。

**le** [小]表示强调, 有全部没有例外的意思: ucharahale niyalma, niyaman huunchilin waka ochi, uthai fe guchu ombi. 《25·聊》所遇之人, 非亲即故。dulekele ba, nechin sain haksan olhochukangge adali akuu. 《25·聊》所过地方平夷险阻不同。meni dulekele gurun i wang sa data niyalma irgen, anba enduringge ezhen i gosin erdemu be alimbaharakuu hushche. 《9·异》凡是我们所经过的, 道家, 王公, 头领, 人民无不感激大皇帝的仁德。

**le la** [状]见下:

**le la seme** 形容众人往来的样子, 成群结队地: chen unume zhazhame wehiyeme waluyame le la seme wachihiyame yoha. 《30·成》他们背着, 扛着, 扶着, 搀着成群结队地全去了。

**leb** [状]见下:

**leb seme** ①形容冷不防的, 出其不意的样子: 猝然, 突然: leb seme zhafaha 出其不意地捉住了。leb seme tebeliyehe 冷不防地抱住了。②形容下雪的样子: 纷纷: na beikuren ukka shahuurun ofi leb seme nimarambi. 《19·丑》地冷天寒, 瑞雪纷纷。③形容端坐的样子: 不动地: lefu gese leb seme tembi (tefi). 《30·成》像熊似的一动不动地坐着。

**lebdehun** [形]①疲软的, 无精神的, 无神气的, 呆呆的: lebdehun i tuwambi 以发呆的眼神看, 呆呆地看。②呆头呆脑的, 庸懦无本事的: lebdehun niyalma 呆子, 乏人, 窝囊废。

**lebdehun i tuwambi** 以发呆的眼神看, 呆呆地看。

**lebderembi, -ke** [不及]①(因疲劳或疲出)疲惫、疲软, 发呆: nechiksak zhuguun de gyanakuu geli ai zhoboho seme, uthai lebderembi deribuhe ni. 《38·庸》平坦的大道上, 又有什么疲劳的, 竟然表现出这般疲软的样子来? ②(鸟因病或乏)耷拉翅膀, 翅膀下垂: gerhen

mukiyehen i deyere de, terei as'ha lebderembi. 《34·易》明夷于飞，垂其翼。

美  
子

**lebenggi** [形]潮湿而陷脚的(地方)。泥泞的: lebenggi ba 陷地, 湿泥地。te zhuhe tuhere unde, chuwan yabuchi ozhorakuu, olgon zhuguun be genechu ba umesi lebenggi. 《9·异》现在冰还没解冻, 不能行船, 从陆路走, 地又泥陷。

**lebenggi ba** 潮湿而陷脚的地方, 陷地。

**lebenggi lifakuu** 泥泞: bora i ba gemu ukada, umesi lebenggi lifakuu, babade muke tefi, azhige omo banzhinahi. 《9·异》博拉这个地方到处是塔头, 很泥泞, 处处存水, 形成一个个小水池。

**lebenggi usin** 涂田(近水泥泞的田地)。

**lebenggi usin i menggun** 〈公〉涂田银(愚种近水泥泞的田地所缴纳的税银)。

美  
子

**lebkidemdi** [不及] (摔跤时, 举起手足向对手) 扑过去: lebkideme zhafambi 扑过去抓住, 扑拿。

**lebkideme zhafambi** 扑过去抓住, 扑拿。

**leder** [状]见下:

**leder seme** 形容箭射出或鸟飞起的速度缓慢的样子: leder seme deyembi (鸟) 慢慢地飞。

美  
子

**lefu** [名]①熊。②〈地〉勒富河(清代地名, 位于吉林城西)。③〈地〉勒富岛(清代地名, 两个同名岛, 一位位于吉林城东南海中; 一位位于宁古塔东南海中。)◇**lefu shan** ①〈植〉狗舌草。②〈地〉勒富善河。

**lefu nasin** 熊黑: lefu nasin i gese saisa zhuwe muzhilen akuu amban. 《5·氏》厥有熊黑之士, 不二心之臣。

**lefu shan** 狗舌草(无梗, 塌地生, 叶如狗舌, 叶子外白里青, 可做火绒)。

**lefu wezhi** 〈地〉勒富窝集(清代地名, 位于吉林城东南)。

**lefungge** [形]见下:

**lefungge hada hoton** 〈地〉熊岳城(清代八旗官兵驻地, 现属辽宁省盖县)。

**lehebumbi** [及]①使得了以后还要, 使一再地争着索要。②使了解以后还上告, 使一再地控告。③使反悔后追究。

美  
子

**lehele** [形]①私生子, 野种。②〈咒〉野妇, 野种: ere lehele faizhuma ere durun i chai fuyebufi tukiyembio. 《15·金》这个该死的野种, 沏这样的茶端上来?③度婆, 鸩母: sakda lehele tuchufi niyakuurafi waka alire de eyun nun zhuwenofi nure alibuha. 《15·金》老虎婆出来跪着陪礼, 姐儿两个递酒。

**lehele zhui** 私生子, 野种。

美  
子

**lehembi** [不及]①得了以后不满足还要。②事情了结了以后不滿意继续告。③反悔后追究: te duleke banta be geli ainu zhifi balai

lehembi. 《15·金》现在为何来追究已经过去的事情?

**leHEME gaimbi** ①得后还争。②反悔后追究 oros urse turguut i zhergi uulet se, musede dahame dosika be donzhifi, balai erehunzhere guunin deribufi, leHEME gaiha (gaire ochi) 《48·档》俄罗斯人听到土尔扈特等厄鲁特人回归我们, 起了妄想之心, 又反悔了。

**leHEME habshamhi** 一再地控告: ese utala aniya guunin daharakuu leHEME habshahai yabuha. 《3·上》伊等不服, 是以历年控诉。

**lebendumbi** [不及]①一齐争索。②一齐控告。

美  
子

**lebenumbi** [不及]同 lebendumbi。

**lehime** [名]同 lehele。

**lekchahun** [形]软物垂下: lekchahun dalibuha 软物垂下遮住了。

**lekde lakda** [状]①形容衣物等破烂下垂的样子: aniya dulefi, gin ling ni bade isinafi, etuku lekde lakda zhuguun de mehume gugureme yabumbi (yabure de). 《11·聊》一年过去了, 到了金陵, 衣服破得滴里唧当的, 在路上佝偻地走着。(逾年达金陵, 悬鹑百结, 佝偻道上。) beyei ama eme be tuwachi, lekde lakda etuku etufi, boihon booi dolo, fiyoose teifun kemuni sindafi bi. 《11·聊》视其父母, 则悬鹑败絮, 土室之中, 瓢杖犹存。②形容树枝耷拉的样子。③形容跟随人后不离开的样子或形容胖人紧跟在人后走的样子。④形容葫芦、果子等物往下垂着生长的样子。

**lekdehun** [形]同 lekchahun: lekdehun dalibuha 往下垂着遮挡住了。

**lekderembi, -ke** [不及] (形容、头发) 散乱, 蓬乱, 不整洁, 披散: inenggidari funiyehe lekdereme dere huumarambi (huumaramame). 《38·庸》成天蓬头垢面的, emu sumpanaha sengge, zhuwe asihata i emgi amargi fa i fezhile nure omichame, emu soroko funiyehe lekdereme takuurshara zhui ershembi. 《11·聊》见一个头发斑白的老头儿, 正在跟两个年轻人在后窗底下饮酒, 旁边有一个黄发蓬头的僮仆在服侍他们。(一颀白叟, 共两少年, 酌北牖下, 一僮侍黄发蓬蓬然。) emu doose okzhiha sektefun de tefi, sharaka funiyehe meifen de lekderembi, kalchun sain beye guigu. 《11·聊》一个道士坐在蒲团上, 滴头的白发散垂在脖颈上, 看上去精力旺盛, 身体康健。(一道士坐蒲团上, 素发垂领, 而神观爽迈。)

美  
子

**lekderi** [形]见下:

**lekderi niongniyaha** 舒雁(野鹅的别名)。

**lekderi niyehe** 舒凫(鸭的别名)。

**leke** [名]磨刀石: shan de kemuni shan chi fudasihuun gisun be donzhire, muzhilen de



kemuni muzhilen chi zhurechere baita bisire ohode, teni erdemu de ibere, yabun be dasara leke wehe sechi ombi. 《36·菜》耳中常闻逆耳之言,心中常有拂心之事,才是进德修行的砥石。●扁条(一种砥石形的饽饽)。

leke wehe 磨刀石。

lekebumbi [及]使磨刀。

lekedembi [不及]同 lekidembi。

lekembi [及]磨刀。

lekergi [名]〈旧〉海驴皮。

lekerhi [名]海獭,海獭皮。

lekeri [名]同 lekerihin。

lekerihin [名]海驴(海鱼名)。

lekerihe [名]〈旧〉狐狸皮。

lekidembi [不及](摔跤、跳舞时)举手投足地扑拿。

leksei [副]全,一齐,都,俱,皆: techehe antaha leksei maktaha. 《11·聊》同坐的宾客全都称赞。〔一座尽赞。〕hachingga zhemden leksei tuchinzhibi. 《3·上》百弊丛生。hoton i urse leksei gemu ne zhe isus be okdome tuchihe (tuchifi). 《45·新》全城居民都跑出来迎接耶稣。

lekseki [形]同 lengseki: mini gese lekseki albatu arbun, yargiyan i wesihun beye be ershechi tesurakuu (bichibe). 《11·聊》以我蠢陋,固不足以奉上流。

leli<sup>1</sup> [形]●(空间)宽广,宽大,广阔: ba na oncho leli. 《4·川》幅员辽阔。musei gurun i ba na oncho leli, zhulgechi ebsi isirengge akuu. 《4·川》我朝幅员之广,旷古未有。●(心胸)宽,宽大: usin yafan hafirhuun, muzhilen guunin leli. 《20·醉》田园少,心地宽。

leli amba (心胸)宽大: abkai gyan i zhuguun umesi oncho muzhilen mazhige sithuuchi, tunggen i dorgi uthai leli amba gehun shehun ombi. 《36·菜》天理路上甚宽,稍游心胸中便觉广大宏朗。

leli<sup>2</sup> [名]护甲(两膈肢窝地方的甲)。

lempe [名]同 lempen。

lempen [名]●棚子,牲口棚,凉棚,席棚,天棚: lempen chambi 搭棚。muhiyan ilhai lempen. 《15·金》木香花棚。

lempen arara menggun gaizhara kooli 〈公〉棚规(支付搭棚银两的条例)。

lempen chambi 搭棚。

lempen kuuwaran i menggun 〈公〉篷(银两(清代由户部核给搭盖官用或救济灾民的篷厂所需的费用))。

lempi [名]●少年白发的人,少白头。●黑发里生出白发。

lempinembi [不及]●少年毛发变白。●黑

发中生出白发。

len [形]壮大,粗大。

len choko 伦鸡。

lenggeri [名]〈动〉硕鼠。

lenggetu [名]母追(夏代礼帽名)。

lengken [形]略壮大,稍壮大。

lenglen langlan [状]见下:

lenglen langlan seme 形容懒散的样子。

lengseki [形]●粗笨,笨重,蠢笨,不灵便: lazhu lengseki (身躯)重赘。●肥胖蠢笨不灵便的人。●不精致的(东西)。

lengseki akuu ①不蠢笨,伶俐的(人)。②精致,好看的(东西)。

lengsenggi [形]同 lengseki。

lengtenembi [不及]变得粗笨,笨重,不灵便。

leo di [名]缕堤: leo di dalan 缕堤。

leo di dalan 缕堤(使河水流速变缓慢的堤坝)。

leolebumbi [及]使谈论,使议论。

leolechembi [及]一同议论: geng sheng bithei boo de tere de hiyoo el kemuni uhei gisureme leolechembi. 《11·聊》耿生在书房住时,孝儿经常来谈心。〔生斋居,孝儿时共谈。〕

leolembi [及]谈论,议论: ememu niyalma chisui buya guunin i balai leolembi (leoleme). 《3·上》有人以私鄙之见妄加议论。ini amba guunin de achabure be kicheme, geren be mini waka be leoleme, han ama i minde afabubangge tasharabuha de obuki seme guunimbi. 《3·上》妄图成其大志,让人们议论我的过错,借以把皇考之托附归于谬误。emu bade techefi bithe chagan tachin fonzhin be leolembihede, watai urgunzhembi. 《26·指》坐在一处论起书籍学问来,非常的喜悦。age simbe leolereנגge bi. 《47·问》阿哥有议论你的。

leolen [名]●言论,议论。●论文。

leolen gisureu 《论语》。

leolendumbi [及]大家谈论,众人议论。

leolenumbi [及]同 leolendumbi。

leombi [不及]●阵前骑马纵横显耀武力,耀武: leome feksimbi 骑马往来疾走,驰骋,驰骤。●(马上)舞刀, (马上)戏耍, (马上)舞刀枪。

leome feksimbi 驰骋,驰骤。

leome yabumbi 驰骋。

leose [名]城楼,楼阁,楼。

leose tai 楼台: biyai genggyen mukei adali, leose tai de ildekebi. 《13·翔》月明如水浸楼台。

ler [状]见下:



**ler biyar seme** 形容人们从容行走的样子。

**ler lar seme** 形容走路缓慢从容的样子。姗姗、跚跚：emu sargan zhui ler lar seme orho lorgochi tuchike. 《11·聊》有女子姗姗自草中。

**ler ler seme** ①形容从容缓慢的样子：genggiyen han emu dobori tolgin de, garu bulehen geren gas'ha ler ler seme deyere be, han wadan maktafi emu shanggiyan bulehen be gidame zhafaha (zhafafi). 《1·实》帝夜梦，天鹅鸛鸛及群鸟往来翱翔，罗得一白鸛鸛，执之。②形容草木茂盛的样子；菁菁。

**ler seme** ①形容人端庄、和蔼的样子。举止沉稳的样子；温温：an i uchuri ler seme, bahu gisun ekshere chira akuu. 《5·氏》平时温温，没有疾言厉色。estereme shorgime boshoho seme, an i ler seme elhun i bumbi. 《25·虞》任其催促，仍旧逍遥自在。②形容草木茂盛的样子；葱茏：ler seme banzhahabi 草木生得肥美好看，草木欣欣向荣。③形容人的精神旺盛的样子：urui da sukdun ler seme, dachun kiyangkiyan sereburakuu. 《36·莱》只是元气浑然，不让人觉锋芒毕露。④形容使人心神愉快的样子：geren ambasa damu chendeme yabuchi, urunakuu ler seme beye bahara sebzhen bi. 《3·上》诸臣但试行之，必有畅然自得之乐也。be ioi ioi aha be morin elgeme unggafi, terechi yamzhi chiman emu bade bifi, ler seme is'hunde bahabi. 《11·聊》白于玉命奴牵马去，遂共晨夕，忻然相得。⑤形容烟气缭绕上升的样子：gaitai bolgo edun ler seme dame, weren i zhilgan gemu nakaha. 《11·聊》一时清风袅袅，波声俱静。⑥形容气候温和的样子：niyengniyeri sukdun ler seme selgiyefi umai nenehe adali luk seme tulhushehe arbun akuu. 《4·川》春光照人无复阴霾之象。⑦形容动作轻快的样子；翩然：hendutele, sargan zhui emgeri ler seme dosifi falan de huzhufi doroloho. 《11·聊》言次，女已翩然入，拜伏地下。⑧形容巨大的样子：ler seme golmin amba 庞然大物。

**ler seme agambi** 下蒙蒙细雨。

**ler seme arbushara gungzi** 翩翩公子。

**ler seme banzhahabi** (草木) 欣欣向荣。

**ler seme huuwaliyasun** 温和：pan guwan hendume, arkai sukdun ler seme huuwaliyasun shouu u r i omchi ombi sehe. 《11·聊》判官：“天道温和，可以冷饮。”

**ler seme niowari niowari ozhoru** 郁郁苍苍。

**ler seme shunggeri** 恬雅：etuku sabu iche bolgo, arbun umesi ler seme shunggeri. 《11·聊》衣履鲜洁，意甚恬雅。

**lergin** [形]同 lergiyen.

式

**lergiyen** [形]大量，宽宏大量，大度，度量宽大。

**lergiyen kiyangkiyan** 弘毅。

式

**lesumbi** [不及]①(飞禽)擦着地慢飞。lesume deyembi 擦着地慢飞。②(马、驼等)疾走：lesume shodombi 马不停蹄地小跑，骅骝。

**lesume deyembi** (飞禽)擦着地慢飞。

式

**lesume shodombi** 马不停蹄的小跑，骅骝。

**lete lata** [状]①(行李、驮物)很重很人的样子：lete lata be yooni fisai amala waliyahabi. 《38·庸》把累累赘赘的都搭在后头了。②落在后头接连而来的样子：zhai ere mudan cheni siran siran i zhihe niyalmai dorga lete lata amala tutahangga umesi labdu. 《48·档》再者，此次相继来归之人，接二连三落伍者甚多。③(衣服)褴褛、破烂的样子：etuhengge kemuni lete lata akuu. 《50·其》穿着不甚破烂。

式

**letehun** [形](上身)宽大，(脸的上部)宽大，(物体上面部分)宽大：aboozhi mutuha manggi, beye den uyun chy, dere banzhihangge dergi letehun fezhergi sibsihun, zhafaha beri ilan tangguu gin bi. 《8·辽》阿保机成长以后，身长九尺，脸上宽下窄，所持的弓有三百斤。

式

**letehun** [形]同 letehun.

**leyechun** [名]歌谣。

**leyembi** [及]吟唱(歌谣)。

**lezhirhi** [名]〈劲〉鞣。

**li** [名]厘：dehi uyun yan nadan zhiha uyun fun emu li. 《48·档》四十九两七钱九分一厘。

**lib** [状]见下：

**lib seme** 形容带尖儿的利器刺入肉体的样子：lib seme gidalambi. 《30·成》着实地给他一枪。

式

**libki** [形]由于吃鞭子多而无所谓的(马)，怠惰的，发懒的：libki morin 皮马。

**libki morin** 皮马。

**libu** [名]沙(重量单位，luzhu“纤”的十分之一)。

**lichise** [名]〈植〉藜芥子。

**lidu** [名]绿豆。

**lidu turi** 绿豆。

式

**lifa**<sup>1</sup> [副]①深透，戳透：lifa gidalambi 枪戳透。②深入，直入：lifa dosika 深入，直入(敌营)。

**lifa dosimbi** 深入(敌营)。

**lifa gidalambi** 枪戳透，枪深深刺入。

**lifa goimbi** 狠狠击中，深中。

**lifa**<sup>2</sup> [名]〈地〉立发：lifa bira 立发河。

**lifa bira** 〈地〉立发河(清代地名，在兴京城西北，绕启运山左入苏克素护河)。

**lifabumbi** [及，不及]①使陷入，使深

陷，被沉没：bethe shumchi lifabure adali. 《42·菩》脚往下深进去，就像陷在泥里一样。

②使沉入，使放进。③使堕落，浸染，沉溺：hchesi be lifabure da kai. 《15·金》是个让女人们坠落的主儿。

**lifabume efulembi** 坑害，堕落，毁灭·beyebe lifabume efulere be inu bodorakuu, ai zhui. 《38·庸》连自己坑害自己也不顾，算什么孩子。

**lifada** [名]佛名，离婆多。

**lifadambi** [不及]略微有一点陷，稍微有些陷。

**lifagan** [名]同 lifahan.

**lifahan** [名]泥，泥巴，烂泥：amasi zhulesi yabure niyalma lifahan de fehume saiha da burbuha be sabufi, dolo sengguwendeme zhoboshoho. 《11·聊》看着来往行人，稀泥没脚脖子，心里感到吃不了这个苦。（见往来行人，践踏没胫，心畏苦之。）

**lifahan chifaha** 泥陷，泥泞。

**lifahanambi** [不及]成了泥泞，导致泥泞。

**lifakuu** [名]陷泥，软泥，淤泥。

**lifambi** [不及]①成为泥泞，导致泥泞：chooha amasi bederere, zhulesi genere, zhuguun lifame muke dogon doochi ozhirakuu oho manggi, adarame yabumbi. 《1·实》退兵呢，还是前进呢？如果路上泥泞难走，渡河又不成，怎么办呢？②陷进（泥里），陷入，深陷：lifame irumbi 陷溺，沉没。

**lifame irumbi** 陷溺，沉没：terei lifara irure be chihai tuwame emgeri aituburakuu. 《3·上》听其陷溺，不为之援。

**lifan<sup>1</sup>** [名]坎（《易》六十四卦之一）。

**lifan<sup>2</sup>** [名]榨油或酿酒时，接着流出的油或酒的有浅槽的器具；接盘。

**ligiya** [名]〈地〉立吉雅：ligiya bira 立吉雅河。

**ligiya bira** 〈地〉立吉雅河（清代地名，在兴京城东南三里，流入苏克素护河）。

**ligiya hada** 〈地〉立吉雅峰。

**limati** [名]〈地〉溜马汀：limati talfa 溜马汀。

**limati talfa** 〈地〉溜马汀（清代地名，在盛京）。

**limu** [名]〈官〉吏目（掌助理刑狱之事，并管理官署内部事务）。

**lin ching zha** [名]〈地〉临清闸。

**lin ching zha kakuu i teodenzheme zhuwere hooshan i chifun i menggun** 〈公〉临清闸卸载纸价税银（把南来货船所载的纸张在山东临清关的临清闸卸下部分一分运出售后，应征按纸价计算的税银）。

**ling** [状]见下：

**ling seme** 形容沉重的样子，沉沉，沉甸甸  
**ling seme uzhen** 沉重，沉沉，沉甸甸，emu inenggi tulergichi marifi, unmyesun sure de, umiyesun i dube ling seme uzhen, aimaka zhaka tuheke gese, tuwachi umai saburakuu 《11·聊》一口自外归，缓其束带，觉带端沉沉，若有物堕，视其无所见。

**ling ching** [名]〈地〉临清。

**ling ching ni baita be ezhehe yohibun** 《临清纪略》。

**lingdan** [名]灵丹：muse lingdan okto zheke bihe, buchere kooli akuu. 《1·实》咱们都吃了灵丹，不会死的。

**lingdan okto** 丹药。

**lingge** [名]①烈、功烈。②封谥用语：烈。

**lingguchi** [名]玲（旧时对苗族一个支系的称呼）。

**lingse** [名]绫子：susu lingse i etuku 《15·金》紫绫衣。

**lingsika** [名]〈动〉李耳（虎的别名）。

**lingzhy** [名]灵芝。

**lio kio** [名]〈地〉琉球。

**lio kio gurun i kuren** 〈衙〉琉球馆（清代琉球国入住宿及学习琉球国文书的处所）。

**lio sing** [名]流星：ho sing usiha 流星。

**liobo** [名]白鲮鱼。

**liobuwang** [名]硫磺。

**lioi** [名]音律，乐律，律名。

**lii liyar** [状]见下。

**lii liyar seme** 形容稠糊煮得匀而粘的样子：lii liyar seme dalhuun 很粘，粘性大。

**liha** [名]〈天〉柳宿（二十八宿之一。南方七宿的第三宿）。

**liha tokdonggo kuru** 〈肉〉柳宿旗（旗幅上绣有柳宿的形象）。

**lirling** [名]〈动〉铃（传说中的异兽，其形像牛，有虎斑）。

**liyan peng** [名]莲蓬。

**liyang zheo** [名]〈地〉凉州。

**liyang zheo** 〈地〉凉州（今甘肃省张掖市）。

**liyar** [状]见下：

**liyar seme** 形容稀粘的样子：ini tere matan tatara balama liyar seme dalahuun be tuwachi, fuhali nimenggi de tuheke derhuwe i adali 《38·庸》看他那个抻麻糖似的样儿，粘粘糊糊的，就像个落在油锅里的苍蝇。

**liyeliyebumbi** [及]致于昏迷，使迷惑。

**liyeliychun** [形]①昏愦，糊涂·nyalma liychychun 糊涂人。②昏，昏晕，迷糊，yasa farfahuun uzhu liyeliychun 头昏眼花。uzhu huui hai seme baibi liyeliychun, dolo sukdun

ningkebufi, wesihun telebume zhalure de alime muterakuu. 《38·庸》只觉头昏脑胀。心里憋气发胀，叫人受不得。●迷茫：terei feniye de dosika urse, liyeliyehun mederi de nirubuha adali, maka absi wazhire be sarkuu. 《11·聊》人其中者，如沉迷海，将不知所底矣。

**liyeliyembi** [不及]●发昏，昏迷，晕，眩：liyeliyefi tuheke 晕倒。yo yuun ho sesulame ilifi, liyeliyerengge zhahuudai de bisire adali, fehuchi uhukeliyan i na akuu. 《11·聊》乐（云鹤）惊而起，晕如舟上，踏之软无地。●变迷糊，变糊涂，迷乱，迷住：beile si liyeliyehebio, golohobio, uyun aiman i gurun achafi chooha zhihebi sechi si ainu amgambi. 《1·实》贝勒，你是糊涂啦，还是吓住啦？九部集合兵力来攻打，你怎么倒睡起觉来？damu zhalan i niyalma liyeliyefi ulhirakuu, yala nasachuka kai. 《25·虚》奈世人迷而不悟，良可悲夫。aikabade kemuni memereme liyeliyefi nenehe adali ochi, bi urunakuu chembe fafun i gamafi, che be memereme halarakuu urse de targachun obumbi. 《3·上》倘仍执迷如前，朕必将伊等正法，以为怙恶不悛之戒。

**liyeliyefi tubembi** 晕倒。

**liyeliyefi ulhirakuu** 迷而不悟，执迷不悟。

**liyeliyeme sambumbi** 迷惘，迷茫，恍惚：duin ichi hargashachi zhechen akuu, yasa zhuleri liyeliyeme sambuha. 《11·聊》四望无涯，眼前迷闷。

**liyeliyen** [形]令人头晕的。

**liyellyeu lha** 闷头花（色紫，干枝多，花叶稀，近闻其香，则头闷）。

**liyeliyendumbi** [不及]一齐眩晕。

**liyeliyenumbi** [不及]同 liyeliyendumbi。

**liyeliyeshembi** [不及]不停地、一再地昏晕：te geli hargasi nimeme erin akuu beyeme wenzheme, uzhu liyeliyesheme yasa ilganambi. 《48·档》今又因伤寒，冷热不时，头目昏晕。

**liyoliyo** [叹]表示讥笑人没有本事。

**liyoo** [名]饲料，马粮：zhuwari bolori oho manggi, orho be emu dulin, liyoo be emu moro hiyase meitembi. 《48·档》夏秋二季，则将饲草削减一半，饲料削减一升。

**liyoo** [名]〈地〉辽（国）：liyoo gurun 辽国。

**liyoocha** [名]〈地〉辽河：liyoocha bira 〈地〉辽河。

**liyoocha antu** 〈地〉辽阳州。

**liyoocha antu zheo** 〈地〉辽阳州（清代属奉天府）。

**liyoocha bira** 〈地〉辽河。

**liyor** [状]见下：

**liyor seme** 形容身体疲惫的样子：liyor seme lalanzi ofi, techi ilichi ozhorakuu ohobi. 《13·厢》浑身瘫软，坐也不行，站也不行。（软儿刺难蹲坐。）

**liyu li** [名]履历：udu gisun i liyu li be kemuni wesimbume muterakunge umesi heolen banuhuun. 《3·上》而履历数语，尚不能陈奏，甚属怠惰。

**lo** [名]古代金属制的打击乐器，如锣等：lo forime tungken tuumbi 鸣锣击鼓。

**lo forimbi** 鸣锣。

**lo** [形]（绉）罗：loi ulhi 罗袖。

**lo suzhe** 秋罗（丝织物的一种，质薄而轻，有条纹）。

**loi ulhi** 罗袖。

**lo** [名]〈地〉洛：lo muke 〈地〉洛水。

**lo mukei bithe** 《洛书》。

**lo bing** [名]痲病。

**lo han** [名]罗汉：bi lo han be tolome wazhiha. 《13·厢》我数毕罗汉。

**lo la** [状]无意中忽然遇见的样子：恰恰，正好，恰好：morin be dabkime tafaha bichi lo la ucharaha. 《38·庸》拍马上去，恰恰遇着了。enchu inenggi lo la ucharabufi, tere aikabade mimbe changgi gidashame dere yasa waiyatara ohode bi anaha seme kirime muterakuu. 《47·问》改天冷不防遇着时，他要欺负我，丢我的脸，我是决不吃那一套的。

**lo la seme** 同 lo la。

**lobi** [形]嘴馋的，贪食的：lobi hutu 饿鬼，馋鬼，嘴馋的人。

**lobi hutu** ①馋鬼，嘴馋的人。②〈宗〉饿鬼。

**lobin** [形]同 lobi。

**lobitu** [名]〈动〉孢鸨（传说中的异兽，其身像羊，而和指像人，眼睛生十胳膊窝，吃人）。

**locha** [名]罗刹。

**lodan** [名]鹿、牛的背式骨。

**loho** [名]刀，腰刀，军刀：loho a genchehen 刀背。esede kemuni mukshan maitu loho suhe bufi, chooha tomilafi afame tuchim-bihede, uthai esebe choohai kuuwaran be tuwakiyabuki. 《4·川》并各给以棍棒刀斧，俾遇派兵出攻之时，即可看守营垒。

**loho i genchehen** 刀背。

**loho i gencheheshembi** 〈公〉刀打（指用刀背拍打事主逼其钱财的犯罪行为）。

**lohobumbi** [不及]陷入困境，被困住，被埋没：tenteke erdemu tachin de goidame lohobure giyan akuu. 《11·聊》以（你）那样的才华，不会长久埋没。（以彼才华，当不久落。）

**lohobume langgabumbi** 落拓，穷困潦倒。



落魄: (hung de) bisire ebsihe lohobume langgabuhabi. 《11·聊》(邢德)生平落拓。

**lohuu** [名]〈大〉罗喉。

**lohuu usiha** 〈大〉罗喉星。

**lok** [状]见下:

**lok seme** 形容事情忽然发生的样子: lok seme agaha 忽然下雨了。lok seme ucharaha 忽然遇着了。gisurere sidende, emu zhuwan nadan zhakuun se i hehe lang, emu takuurshara nehuu be gaifi bengneli dosinzhu nakuu. lok seme shusai be sabufi, beye manfi zhailaki sembi (sechu). 《11·聊》正在说话的当儿, 忽然见到一个十七、八岁的女郎, 领着一个侍女走了进来。女郎猛然发现有书生, 便急忙转过身想躲避。(言次, 一十七八女郎, 从一青衣, 遽掩入瞥见生, 转身欲遁。)

**lokdi** [形]草木茂密。

**lokdo lokda** [状]形容胖人跑不动的样子。

**lokdohon** [副]孤独、孤零零、孤寂: bolgo dobori lokdohon techi, simachuka akuu semeo. 《11·聊》幽静的夜晚孤寂而坐, 不感到寂寞吗? (清宵儿坐, 得勿寂耶?) sargan zhui emhun tefi, lokdohon i neku akuu guunin i dolo fanchame korsome ainaha seme hamirakuu 《11·聊》女子一个人坐着, 孤零零没有人陪伴。她心中愤恨, 难受极了。(女独坐, 块然无侣, 心中愤恚, 颇难自堪。)

**lokdohon i werimbi** 孤零零地抛下: mimbe teile loktohon i werifi boo be tuwakiyabuha. 《30·成》只留下我孤零零地一个人看家。

**lokdohon tembi** 孤寂而坐, 只身单坐, 独居。

**lokdori** [副]突然, 不意, 恰好: lokdon achaha 恰好遇着了。lokdoni ucharaha 恰好相遇: emu inenggi mini nenehe echike i emgi hechen de genefi, han doose be bashanaki seme hebeshefi, zhuguun de lokdori ucharaha. 《11·聊》一日与先叔赴邑, 拟访韩(道士), 适遇诸途。

**loksimbi** [不及]说傻话, 胡言乱道: mini ere loksume gisurere be ek seme guunirakuu ochi, zhabshan kai. 《47·问》不厌烦我这些呆话, 就算侥幸了。

**loksime gisurembi** 说傻话, 胡言乱道。

**loksinambi** [不及]●脸长得又宽又胖。●骂人肥胖。

**loksobubumbi** [及]使烦恼, 致于懊丧。

**loksobumbi** [不及]懊丧, 烦恼: tiyan chi lang fe sukun be ishime tuwachi, umiyaha de wereneburi funyiche yooni shaha turgunde ele loksobuhabi. 《11·聊》田七郎把存放的皮子拿出来抖了抖, 发现给虫蛀得毛全脱落了, 心里不

由地更加懊丧。(七郎检视故革, 则蠹蚀殃败, 毛尽脱, 懊丧益甚。)

**loli** [形]枝细而下垂的: loli fodoho 垂杨柳。

**loli fodoho** 垂杨柳: uthai loli fodoho yamzhis/huun edun de ashshara adah. 《13·聊》似垂柳在晚风前。

**loli fulana ilha** 垂丝海棠。

**lolo<sup>1</sup>** [名]猪背式骨。

**lolo<sup>2</sup>** [状]见下:

**lolo seme** 形容说话不得要领, 没完没了的样子: emgeri lolo seme gusun sindaha schede. niyalma ufubu fahuun ureme dolo wazhimbi. 《38·庸》一开了话匣子, 叫人五脏六腑都熟了, 从心眼里难受。

**lolo<sup>3</sup>** [名]罗罗(彝族的一种自称。)

**lomi** [名]老米, 陈米。

**lomikte** [名]碟子(淡黄色宝石)。

**long** [状]见下:

**long long seme** 形容胡言乱语的样子了。

**long seme** 形容胡言乱语的样子。

**longko** [名]铜锅。

**longkon** [名]锣。

**longsikuu** [名]信口开河的人, 胡说八道的人, 妄谈的人: yong sere longsikuu gadar seme emhun changgi ezhelefi lolo sembi. 《38·庸》是一个又蠢、又呆、信口开河的人, 喋喋不休, 独自唠叨个没完。

**longsimbi** [及]唠叨, 胡说八道, 胡言乱语。

**longto** [名]笼头。

**longtolobumbi** [及]使带笼头, 使套笼头。

**longtolombi** [及]带笼头, 套笼头。

**loo** [名]牢狱: loo be dabame ukaka 越狱逃跑。ggawangdondob be weile arafi, inu zhui be suwaliyame aksu hoton i loo de horibumbi. 《48·档》把嘎旺敦多布治罪, 连同其子一并监禁于阿克苏之狱。

**loo be dabame ukambi** 越狱逃跑: ninggun biyai iche ilan i dobori loo be dabame ukaka, te bilgan zhaluka bime kemuni zhafame bahara unde. 《48·档》六月初三夜, 越狱逃跑, 现已期满, 尚未逮到。

**loo be fachuhurafi ukaka** 反狱在逃, 越狱脱逃。

**loo be tuwakiyara niyalma** 狱卒, 禁卒: geren huulha, loo tuwakiyaha niyalmai hiri amgaha sholo de, sele futa guwangse sangse be uksalafi, loo tuwakiyara niyalma be tantame koro arafi, loo be dabame tuchikebi. 《48·档》众贼乘禁卒熟睡, 解脱锁铐, 打伤禁卒越狱。

**loo de buchehe be dahame gisurere ba**

**akuu** 〈公〉毙监免议 (罪犯在收禁中死于监狱, 不再议处)。

**loo de horimbi** 〈公〉监候 (指人犯死罪, 为避免错判, 先将其监禁, 待秋入处决)。

**loo kadalara hafan** 〈官〉司狱。

**loombi** [不及]野兽大声嚎叫: dobori shumin de, niohe tuchifi zhemengge baime, amasi zhulesi gashan tala i sidende feksame. bilha sampi den loombi (loofi) 《33·教》夜深, 狼出觅食, 往来田野间, 引吭长号。

**lor** [状]见下:

**lor seme** 形容话多说不完的样子, 喋喋不休: mama hendume, buda aifini urehebi, ai uttu tuttu lor seme gisurehengge bini. 《11·聊》老妇人说:“饭早熟了, 哪来的那么多说不完的话呢?” (媼曰:“饭熟已久, 有何长言, 啾啾乃尔?”)

**lorbodo** [名]三岁鹿。

**lorin** [名]骡, 骡子: giyarime dasara amban gisan i hungkerche orin funchere uyun meyengge alin meizhebure amba poo ochi, emu poo ilan tangguu ginggen funchembi, uzhen ofi morin lorin achime eterakuu. 《4·川》抚臣纪山制有九节劈山大炮二十余位, 每位重三百余斤, 马骡不能驮载。

**lorlon** [名]〈动〉罗罗 (传说中的异兽, 其形像虎, 色黑)。

**losa** [名]骡子。

**los'han** [名]同 shangsha。

**loso** [形]极湿不能耕作的 (田地): loso usin 极湿不能耕作的田地。

**lostu** [形]罗子头的 (船): lostu zhahuudai 罗子头船。

**lostu zhahuudai** 罗子头船 (船身不大, 船头齐, 两肋矮而宽)。

**lu** [名]〈地〉鲁: lu gurun 鲁国。

**lu gurun** 鲁国。

**lu gurun i tukiyechn** 《鲁颂》。

**lu la** [状]见下:

**lu la seme** 形容意外的样子, 想不到地, 突然地: lu la seme achahade, mini guunin kek sehebi. 《18·诗》邂逅相遇, 适我愿兮。

**lu shui** [名]卤水: lu shui muke 卤水。

**lu shui muke** 卤水。

**ludahuun** [名]〈入〉娄宿 (二十八宿之一, 北方七宿的第四宿)。

**ludahuun tokdonggo kiru** 〈卤〉娄宿旗 (旗幅上绣有娄宿的形象)。

**ludur** [状]见下:

**ludur seme** 1 形容粘稠的样子: ludur seme tumin. (稀物) 略浓稠。2 形容空气潮湿, 无风的样子: ludur seme halhuun. (空气) 闷热, 潮热。

**lugiya** [名]见下:

**lugiya hengke** 〈植〉梢瓜, 即菜瓜。

**luheshembi** [及]衔泥。

**luhu<sup>1</sup>** [名]墩子箭 (没有镞头的箭)。

**luhu<sup>2</sup>** [名]〈禽〉鹞 (chunggur niyehe “油葫芦”的别名)。

**luhu<sup>3</sup>** [名]〈禽〉芦虎, luhu chechike 芦虎雀。

**luhu chechike** 〈禽〉芦虎 (karka chechike “水鸭子”的别名)。

**luhulebumbi<sup>1</sup>** [及]使射墩子箭。

**luhulebumbi<sup>2</sup>** [及, 不及]受浮伤, 被擦伤。

**luhulembi** [及]射墩子箭。

**luk** [状]见下:

**luk seme** 形容烟雾浓厚, 天气阴沉的样子: luk seme farhuun oho 昏黑, abka luk seme tulhun ofi umai saburakuu. 《50·其》天色阴暗, 什么也看不见。2 形容云雾迷蒙的样子: tere erini erde talman luk sembi (seme ofi). 《11·聊》时候雾蒙蒙。

**luk seme farhuun** 昏暗。

**luk seme halhuun** 暑热, 闷热。

**luk seme shanggiyan** 浓烟: doose mooi dabchikuu zhafafi, ini uzhu be sachifi, beye luk seme shanggiyan ome ubaliyafi, na de sekteti buktan ohobi. 《11·聊》道士以木剑聚其首, 身变作浓烟, 匝地作堆。

**luk seme talmambi** 1 浓雾, 浓雾迷漫天色都昏黑了。

**luk sere talman** 浓雾。

**luka** [名]猢猻猢猻。

**lukdu** [状]见下:

**lukdu lukdu** 形容花草稠密, 草木茂盛的样子, 一簇簇: lamu orho zhamu ilha anan i lukdu lukdu. 《20·醉》醉红簇簇。

**lukdu iakda** 1 (肥胖人走路时) 皮肉颤动的样子。2 (驮子上拴挂的东西) 晃动样子。

**lukduhun** [形] (飞禽因病, 寒冷, 打盹或孵化时) 羽毛蓬松竖起。

**lukdurembi, -ke** [不及]飞禽的羽毛蓬起, 蓬松, 散乱, 疵毛: niyalma nochime ohode guwembime asha sarafi, funggala lukdurefi, sengele iakdahuun tuhenzhimbi 《9·异》人要是招惹它, 它就叫, 翅膀张开, 羽毛蓬起, 冠子便垂下来。

**luksimbi** [不及]① (化脓的地方) 跳着疼, 刺疼: si ainu fazhuhuu luksire, sike fiyar seme eyere be gemu yobo atambi. 《30·成》你怎么把这个让人着急的事当成开玩笑呢 (直译你怎么把肛门疼、尿裤子 (的事) 都不当一回事呢)? ②坐不住, 忍耐不住。

**luke** [名] (做豆腐等用的) 卤水。

**luku<sup>1</sup>** [形]① (草木)稠密,茂密,繁密、畅茂: luku fisin (草木)茂密。② (皮张)毛厚,厚密: luku fulguyan yarha sukuu 毛厚的红色豹皮,大毛红豹皮。

**luku fisin** 稠密,茂密,繁密,畅茂: holo i dolo orho umesi luku fisin. hachingga bochoi bigan i ilha na be sekteme ilakangge nirugan i gese, ginchihyan saikan yasa zherkishembi 《9·异》谷内之草畅茂,野卉烂漫,铺地如画,鲜耀夺目。

**luku luku** 繁密,森森: chuse moo luku luku 《20·醉》森森竹林。

**luku<sup>2</sup>** [名]毛毛虫。

**luku umiyaha** 毛毛虫。

**lukuken** [形]① (草木)略稠密,略茂密。② (皮张的)毛略厚,略厚密。

**lulu** [状]见下。

**lulu lala** 说话没有头绪的样子。

**lulu seme** 形容碌碌无闻,平庸无能的样子: ebereke sakdaka urse, baita tome guunin ushachi achambime, guunin clemangga uzhen ochi, baibi lulu seme fara ushara morin ozhoro dabala. 《36·策》衰老者事事宜忘情,而情反重,徒碌碌为辕下驹而已。

**lulu seme baitakuu niyalma** 碌碌庸人,平庸无能之徒: hi sheng sargan asihan sargan i sidende beye salime muterakuu be tuwachi. emu lulu seme baitakuu niyalma dabala. 《11·聊》奚生不能自立于妻妾之间,一碌碌庸人耳。

**lulu sere niyalma** 平庸的人,碌碌无能的人,默默无闻的人,平常的人,平庸之辈。

**lulu seme wazhimbi** 碌碌以死,没无闻而终: yo yuun ho sezhieme hendume, hiya ping zi i gese shu fiyelen de, hono lulu seme wazhiha bade, mini beye be ai hendure. 《11·聊》乐云鹤叹息道:“像夏平子那样有满腹文章的人,都没无闻而终,那我还有什么可说的。”(乐叹曰:“文如平子,尚碌碌以死,而况于我。”)

**lumbabumbi** [及] (把浆糊等)使抹满,使涂满。

**lumbambi** [及] (把糨糊等)抹满,涂满。

**lumbanambi** [不及] (泥垢)沾满。

**lumbu** [形]水的流速缓慢:umbu muke 缓慢的流水,umbu oho 水流变得缓慢了。

**lumbu muke** 缓慢的流水,静静流的水。

**lumbur** [状]形容水流缓慢的样子: eyere muke de lumbur lumburzhambi. 《13·厢》流水淙淙。

**lumburzhambi** [不及]① (地因潮湿)发软。②水慢慢地流: terei narhuun mudan, sihaa ilha eyere muke de lumbur lumburzhara gese.

《13·厢》其声幽,似落花流水溶溶。

**lung** [名]龙: lung huu zhiyanggiyuun <官> 龙虎将军。lung men da ba dalan 龙门大坝 (堵筑河口时,在合龙处修筑的截水大坝)。

**lung men duka** 龙门 (科举考场的正门)。

**lung huu zhiyanggiyuun** 龙虎将军: terei amala lung huu zhiyanggiyuun sere amba ezhehe benzhihe (benzhifi). 《1·实》之后,送来了封为龙虎将军的大敕。

**lung wei furgi** 龙尾埽。

**luuggu** [名]公貂,雄貂。

**lur** [状]见下:

**lur seme** 形容稠浓的样子: lur seme tumin 稠糊糊的。

**lurgiken** [形]略粗浊的 (声音)。

**lurgin** [形]粗浊,粗大的 (声音): lurgin mudan 粗大的声音, urarangge udu ambula bichre, gilazhin, lurgin do, giyan i hachin aname baichi achambi. 《50·其》回声虽然很多,但是可以按类求出清细粗浊。

**lurgin mudan** 粗大的声音,粗声粗气: terei lurgin mudan uksilehe choohai loho gida shaksik sere adali. 《13·厢》其声壮,似铁骑刀枪冗冗。

**lurgishembi** [不及] (青春期)声音变低粗;倒仓。

**luse** [名]炉子。

**lushi** [名] <官> 录事 (承上官之命,缮写文件,料理庶务的官)。

**lus'hun** [形]身体疲乏: yaya mohoho erin de fakzhin akuu be dahame, inu beyebe lus'hun sembi. 《50·其》凡足力尽的时候,支撑不住,也就自觉疲乏。

**lusu** [形]炉酥的 (烧饼): lusu shobin 炉酥烧饼,核桃仁饼。

**lusu shobin** 炉酥烧饼,核桃仁饼 (用核桃仁等做馅烙成的烧饼)。

**lusumbi, -ke** [不及]疲乏,疲软。

**luwan** [名]鸾: luwan tuwame enduri de zhalbarime baimbi 扶鸾拈圣。

**luwan tuwame enduri de zhalbarime baimbi** 扶鸾拈圣 (一种告事求福请神卜吉凶的迷信活动)。

**luwanggun** [名]鸾铃。

**luzhen** [名] <卤> (荤) 酪。

**luzhu** [名]纤 (重量单位, langzhu “微”的十分之一)。

**luzhuri** [名]①黑元狐皮。②毛色和黑元狐皮一样的: luzhuri dobi 元狐, 元貉。

**luzhuri dobi** 元狐, 元貉 (yachin dabi “黑狐”的别名)。



## M

**ma** [叹]表示给予: dachi ma sere gisun akuu 《30·成》从来没有说过“给(你)”这样的话。

**mabu** [名]抹布。

**mabulabumbi** [及]使擦, 使抹。

**mabulakuu** [名]墩布, 拖把。

**mabulambi** [及]擦, 抹, 拖(地): dere bedereburi, bolgo obume mabulafi, fi yuwan benzhibuhe. 《15·金》摆好桌子擦干净, 让人把笔砚送来。

**macha** [名]小根蒜。◇macha duha 版肠。

**macba duha** 版肠(马骡驴的大肠)。

**machi** [名]钉在后蹄上的铁钩; 蹄根钩铁。

**macbibumbi** [及]剪缝的一种方法, 使往里卷边外面平展地缝。

**machika** [名]同 machika。

**machih** [名](持)斋, (受)戒: machih zhafambi 坐静, 坐禅受戒, 坐禅悟道。machih zhafambi 坐静, 坐禅受戒, 持斋 che aika... fuchihi shazhin be dahame, zhuktehen i duka be yaksifi, ekisaka machih zhafara, nomun huulara ochi... 《29·要》他们若是...遵循佛门教规, 关着庙门静静地持斋念经... niyere beyenge i muzhilen akahai damu machih zhafara dabala. 《11·聊》蕙质心悲只问禅。

**machika** [名]席子一类的编织物的边儿; 席子边儿: machika arambi 织边儿。

**machika arambi** 织(网或席子等的)边儿。

**machimb** [及]往里卷边, 外边平展地缝(如补补丁)。

**machumb** [不及]①变瘦, 憔悴。②(牲口)掉膘。

**madabuhangge** [名]使增长的(财产): 使增殖的: fushuun beye agu sini boode ulin madabuhangge tumen tumen chi eberi akuu, ser sere de ainu uthai zhigeshembi. 《11·聊》妾为君家谋金不下巨万, 区区小数, 何必吝惜。(妾在君家谋金不下巨万, 区区者何遵新直也。)

**madabumbi** [及]①使胀, 使肿胀, 使膨胀, 使溢: absi niyalma be yali madabumbi. 《29·要》叫人好肉麻(直译: 让人的肉都胀起来)呀! ②使生利息: madagan madabumbi 生息。forgoshome madabume, choohai urse emu

erin i baitalara de belhebuhe. 《3·上》营运生息以备兵丁一时之用。

**madagan** [名]①息, 利息, 利钱: madagan i menggun 息银, madagan mada-bumbi 生息。②利润: wang sheng madagan akuu seme unchara be chihakuu. 《11·聊》王生因无利润不愿出售。(王以无利不肯售。)

**madagan fusembure menggun** 〈公〉牛息银。

**madagan gaimbi** 牟取利息。

**madagan i dele madagan gaimbi** 息上加息。

**madagan i menggun** 息银。

**madagan i zheku** 息谷(借谷所纳的利息)。

**madagan madabumbi** 牛息。

**madagan menggun** 息银。

**madagan nonggunbi** 加息, 增加利息。

**madage** [名]用手轻轻拍老人或小孩的脊背, 以示疼爱。

**madambi** [不及]①胀, 肿胀, 膨胀: dobori amgara de sur sar seme yochame shufara de, baibi sersen sarsan i yali madambi. 《30·成》夜里睡觉时, 叮得刺挠得很, 只觉得浑身肿胀。②充满, 溢: holkonde sube huusun sukuu yali de madaha gese ohobi. 《11·聊》忽觉筋力溢于肤革。③发作, 发脾气: si ele tafulachi ele madambi. 《38·庸》你越劝, (他)越发作。gaitai geli chargide akshun madame poo fahame deribuhe. 《38·庸》忽然又在那边儿粗喉咙大嗓子地吵开了。④生利息。

**madangga** [形]喧, 喧软。

**madari** [名]①巨大的怪兽②像怪兽样子的: madari uzhu 金属制的兽面、兽头、铺首。madari uzhu 金属制的兽面、兽头、金沅, 铺首(旧式大门上装的用铜或铁制成的兽头和环子, 以备叩门或拉门时用): boo de dosichi, duka de madari uzhu tono zhinggeri hadahangge fuhali fuzhuri booi adali. 《11·聊》进到家中, (见)大门上钉着金沅、浮钉, 宛然是个世家。(入其家, 则金沅浮钉, 宛然世族。)

**madasu** [名]酵母, 引酵。

**mafa, -ri** [名]①祖宗, 祖先: ming-zheng ni selgeyere torombure hafan zhiyalzan dechen, terei mafa shalazhabagan elhe taifin i susaichi aniya dahanzhihade hafan obuha 《4·川》明正宣慰司坚参德昌, 其祖蛇蜡喷吧干康熙

五十年归诚授职。erei da gebu nungdari, ini mafari sai fonde, mukuun i urse umesi geren. 《5·氏》其原名农达理，先世族人殷繁。④老人家，老翁：huube i tere mafa, tulergi de huuda—shame genehe (genefi). 《11·聊》一位湖北老人在外经商。〔楚某翁贾于外。〕⑤〈官〉马法（专司某一项事务。如清皇室陵寝置马法官，掌管陵寝事宜。早期的马法，尚供职于饲养御用马匹、骆驼的马场等）。

**mafa ama** 祖宗：mafa ama i erdemu simen be fonzhichi, musei beye alihangge inu. 《36·策》（若）问祖宗之德泽，吾身所享者是。

**mafa da** 祖宗。

**mafa mama** 老俩口：mafa mama zhuwe nofi 《15·金》老俩口。

**mafari eifu** 祖墓。

**mafari gargan** 宗支。

**mafari miyoo** 宗庙，祖庙，祠堂。

**mafari miyoo shezhi** 宗庙社稷。

**mafari mukdehun** 宗庙。

**mafari munggan** 祖陵。

**mafari zhuktehen** 宗庙。

**mafuta** [名]公鹿。

**mafuta hahuu** 公鹿，麋鹿。

**mager** [名]一种野草。

**magiya** [名]〈地〉马家：magiya angga 〈地〉马家口。

**magiya angga** 〈地〉马家口：terechi bederefi magiya angga de deduhe. 《2·满》由此返回，宿于马家口。

**maha** [名]〈宗〉摩诃（佛教用语；自身宽广，周遍包含；妙；不可思议）。

**maha ggabina** 〈宗〉摩诃劫宾那（佛）。

**maha ggadayana** 〈宗〉摩诃迦丹延（佛）。

**maha ggasib** 〈宗〉摩诃迦叶（佛）。

**maha ggochyla** 〈宗〉摩诃俱稀罗（佛）。

**maha mooggala** 〈宗〉摩诃目犍连（佛）。

**mahaggala** [名]〈地〉麻哈噶喇。

**mahaggala muktehen** 〈地〉麻哈噶喇庙（在清代盛京城西实胜寺内）。

**mahala** [名]①帽子、冠：mahala etuku 衣冠。zhili nukchichi mahala suzhahabi. 《20·醉》怒发冲冠。②暖帽，冬帽：taizu sure beile mi beyede etuhe sekei mahala yarhai debelen be etubufi uzhihe. 《1·实》太祖以己之貂帽及豹裘赐面养之。③像戴了帽子的：mahala ihan 头黑身白的牛或身黑头白的牛。mahala gaba 〈禽〉仓头（身大头白的乌鸦）。④目标，靶子：beri yoro be mahala i ichi obure be beri arambi sembi. 《50·其》把弓箭对准靶子就叫开弓。ben darakai mahala de teisulebure be zhorimbi sembi. 《50·其》拉满弓瞄准目标就叫指帽子。mahala goiha 中了目标。

**mahala be baimbi** 朝着目标，向着靶子：mahala be baimbe feksime genembi (genere) 《50·其》（策马）向目标跑去。

**mahala be fetembi** 瞄准靶子：tomortai mahala be feteme hob niyamniyambi 《30·成》瞄准靶子放箭。

**mahala boro** 冠帽。

**mahala delbin** 帽沿儿。

**mahala elbeku** 为了防雨雪，用油浸过的毡子、丝织物做成的罩在帽子上的罩子；帽罩子。

**mahala etuku** 衣冠。

**mahala de adabumbi** （使马）朝着靶子：morin be mahala de adabume gazhumbi. 《50·其》使马朝着靶子站立。

**mahala de teisulebumbi** 瞄准靶子：beri darakai mahala de teisulebumbi. 《50·其》拉满弓瞄准靶子。

**mahala gaba** 〈禽〉仓头。

**mahala i delbin** 帽沿。

**mahala i fezbergi** 靶心：mahala i fezhergi be baimbe sindambi. 《50·其》瞄准靶心放箭。

**mahala i ichi obumbi** 对准靶子：beri yoro be mahala i ichi obumbi. 《50·其》把弓清对准靶子。

**mahala ihan** 头黑身白的牛或头白身黑的牛。

**mahala maktame tuwambi** 仰慕（直译：掉了帽子地看）：ere seibeni mahala maktame tuwaha niyalma bihe. 《30·成》他曾是个受敬仰的人。

**mahala tukiyeke** 帽架。

**mahalalambi** [及]戴（帽子）。

**mahalalaha asibata** 弱冠（古代男子二十岁行冠礼，后来泛指二十左右年纪的男子）。

**mahatu** [名]冕：enduringge niyalmai bolgo be bahafi, sezhen mahatu be hukun boihon i adali obumbi (obure). 《16·古》学习圣人的清高。（把卿大夫的）车，冕当作粪土。（得圣人之清，泥涂轩冕。）

**mahatun** [名]冠（冕）。

**mahuu** [名]①鬼脸（用厚纸做成的假面具）。②皮老虎（一种能遮住脸、脖子和肩部的大皮帽）。

**mahuulabumbi** [不及]①被涂抹。②被羞辱，被难堪。

**mahuulambi** [及]涂，涂抹，涂去：lu pan guwan gemu sain akuu seme fulgiyan fi i mahuulahabi. 《11·聊》陆判官说都不太好，就用红笔涂去。（陆辄红勒之，都言不佳。）si men king fi gauri, madagan be mzhuulaha (mahuulafi). 《15·金》西门庆执笔涂去利息。◇dere mahuulambi 给人难堪，脸酸。ara, abst dere mahuulara mangga. 《38·庸》喂哟，怎么这么让人难堪。

**mahuuntu** [名]〈动〉马化, 瘦 (大母猴)。

**maigu** [名]葶子。

**maikan** [名]帐篷, 帐房: zhuwe niyalma de achan maikan emken. 《48·档》每两人制做帐房一顶。

**maikan muchen** 帐房锣锅 (帐房, 作为出师官兵扎营居住的地方。锣锅, 铜制, 形似锅, 白天作来做饭, 夜间代锣敲击巡逻)。

**mailan** [名]① 马兰草: mailan i use 〈植〉 蕺菜 (马兰草的籽儿)。② 〈地〉 马兰: mailan zhase 马兰口。

**mailan i holo** 〈地〉 马兰峪。

**mailan i use** 〈植〉 蕺菜。

**mailan kadalangga** 〈地〉 马兰镇。

**mailan zhase** 〈地〉 马兰口。

**mailachi** [名]〈植〉 荔 (草名, 叶似蒲叶, 细根可作刷帚)。

**mailamhi** [不及]遭, 遭逢, 遭遇 (不利的事): ehe de isiname mailakini. 让他遭瘟, 让他倒霉。

**mailaru** [名]〈咒〉 遭瘟的!

**mailasun** [名]柏, 柏树。

**malmadambi** [不及]摇摆着走, 大摇大摆: damu ginchihiyan ningge etufi maima-dame gohodoro be sara dabala. 《28·百》只知道穿着华丽的衣服, 大摇人摆地充体面罢了。

**maiman** [名]① 生意, 买卖: huuda maiman 买卖。② 店铺, 商店: suweni booi zhalmusin de zheku nonggibuha, maiman de huuda wesimbuhe. 《11·聊》为汝家, 田增粟, 贾益价。

**maimashambi** [及]做买卖, 做生意。

**maise** [名]小麦, 麦子: maise esen nadanzhu dere. 《10·尼》七卜桌馒头。

**maise esen** 馒头。

**maise urembi** 芒种 (二十四节气之一)。

**maise urere erin** 麦秋。

**maisei wekzhi suse** 麸皮, 麸子, 麦麸子。

**mais'ban**<sup>1</sup> [名] (钉在后脑上的) 燕尾饰件。

**mais'han**<sup>2</sup> [名]〈植〉 枸橼子, 即枸杞子。

**mais'han halu** 枸橼子细水粉。

**mais'han halu i sachima** 枸橼子糖缠 (用麻油炸枸橼子细凉粉, 和上糖和芝麻做成的)。

**maisiri** [名]单手棒 (一种单手使用的武器)。

**maitu** [名]棒, 锤: sirin i maitu 铜锤, esede kemuni mukshan, maitu, loho, suhe bufi, chooba tomilafi afame tuchimbihede, uthai esebe choohai kuuwaran be tuwakiyabuki. 《4·川》给这些人以棍棒刀斧, 俾遇派兵出攻之时, 即可

看守营垒。

**maitulambi** [名]用棍棒打。

**maitun** [名]见卜:

**maitun da** 豌豆叶儿菜 (野菜名, 梗牵藤蔓生, 叶如豌豆, 叶根有白浆, 多吃、牛吃俱可)。

**maitushabumbi** [及, 不及]被棒打, 使拿棍打。

**maitushambi** [及]用棍棒乱打: sini ere huulhatu aihuma be maitushame duka uche chi boshome tuchiburakuu doro bio. 《15·金》有不把你这个贼王八, 用棍棒赶出家门的理吗?

**maka** [副]不知, 未知, 究竟: maka ainambio. 《25·虑》不知做什么。maka adaramc gamambi. 《25·虑》不知怎么处置。mimbe tuwanzhirakuunge maka ai guunin biheni. 《13·翔》不来看我, 不知甚意, buchefi funchechengge maka udu ni. 《48·档》死后, 其存能有几何?

**maka adaramc biheni** 未知怎样呢?

**maka ai guunin biheni** 不知何意。

**makambi** [不及]糊涂, 昏愦, 昏昧: tuchike dosika gisun de ulhichun akuu, hahi chahi be sarkuu. emu makaha niyalma. 《30·成》(他是个)不明白(人家)言语是非轻重的人。

**makarambi** [不及]衰老, 耄老。

**makaramc sakdaka** 衰老, 老糊涂了。teni makaramc sakdaka fon chi uthai oibofi bederehc. 《30·成》刚开始衰老就糊涂得不如以前了。

**maki** [名]旗纓, 纓纓。

**maki bisire gida** 纓枪: zhuwe taigiyan dum niyalma tukiycere kiyoo de tefi gechuheri etuku etufi maki bisire gida faidafi niyalma zhailabume isinzhihabi. 《15·金》二位内相, 坐四人轿, 穿蟒缎, 纓枪队唱道而至。

**makitu** [名]旄。

**maksibumbi** [及]使舞, 使舞蹈 geli zhuru zhuru udu zhergi maksibuba. 《15·金》又使两人一对儿地跳了几次。

**maksikuu** [名]见下:

**maksikuu moo** 旗杆上面挂旗子用的横木: 舞梁杆。

**maksimbi** [不及]①跳舞, 作舞: maksire sargan zhuu 舞女。arbutu guru saikan bimc asihan i fonchi ele mila uchulere maksire be buyembi. 《11·聊》体态丰美, 一向潇洒, 爱好歌舞。(美丰姿, 少倜傥, 喜歌舞。)②跳蟒式舞。③舞动 (棍棒): mukshan maksimbi 舞棍。terkire mukshan maksire. suzhure. yafahalara be urebume tachibuchi ai ozhorakuu sere babi 《3·上》学习舞棍趋走等技艺, 为何不可也。



**maksire amban** 〈官〉喜起舞大臣。

**maksire garudangga kiru** 〈肉〉仪凤旗  
(一角旗幅上绣有翔凤的形象)。

**maksire gerudengge kiru** 〈肉〉仪凰旗  
(一角旗幅上绣有翔凰的形象)。

**maksire sargan zhu** 舞女。

**maksin** [名] ①舞, 舞蹈。②戏, buya maksin 杂戏。

**maksinambi** [不及]去跳舞。

**maksinzhimbi** [不及]来跳舞。

**maksirengge** [名]; 舞, 跳舞, 作舞:  
is'hunde haianzhame uchulere maksirengge,  
arbun yakcha i adali. 《11·聊》更番歌舞, 貌类  
如夜叉。

**maksisi** [名]跳舞的人, 舞者。

**maksisi mahatun** 建华冠 (古代跳舞的男子  
戴的帽子)。

**maktabumbi** [及, 不及] ①使抛掷, 被抛  
掷。②被抛弃, 被废弃: dergi esgi huuwa i taktu  
ordo, hamgiya suiha fik seme banzhinafi, inu  
taka waliyame maktabuhabi. 《11·聊》东院楼  
亭蒿艾成林, 亦姑废弃。tere i fe zhiyang-  
giyuun baturu haha bigan de giran maktabuha  
(maktabufi). 《17·韵》其宿将猛士暴骸骨于  
外。③被置子, 坐落, vamzhi chimari yasai  
muke sar seme tuhcbuhebi, dum gargan nihyen i  
ashshame muterakuu, beye besergen de  
maktabuhabi. 《11·聊》格天哭泣, 身体渐渐不  
支, 病倒在床上。〔朝夕陨涕, 四体渐以不仁,  
委身床榻。〕ilan aniya tule maktabufi, ama eme  
giyalabume hanggabuha. 《11·聊》流落在外三  
年, 被迫离开双亲。〔门出三年, 恩慈问阻。〕  
sychuwan goloi too guwan furdan i tulergi de  
maktabufi, muping, ushei, cako i zhergi aiman i  
bade guusihya achahabi. 《4·川》坐落在四川  
边界陶关之外, 与木坪、沃日、杂谷诸土司接  
壤。④走错路, 误走远路, 绕圈儿, 绕远儿: te  
narnuushame kimchime tuwafi, kemuni wargi  
ergi de maktabuha turgunde, tuttu kingfu i emgi  
eiten baita be hebesheme ichihiyame an i wen  
chuwan de bederehe. 《4·川》今细加相度, 尚  
属偏于西路, 是以仍回汶川, 与庆复商酌一切。

⑤被称赞, 被称颂: askabada beye fashshame  
yahurakuu, urui untuhun simengge be kichechi,  
udu bayan westhun derengge eldengge ofi, emu  
erinde buyeme maktabukini, niyalma de zhorime  
wakalabuha. 《5·氏》若自己不奋勉, 希图浮  
荣, 纵使富贵显赫, 被称羨一时, 终究被人指  
斥。

**maktachun** [名] ①誉, 名誉, 荣誉, 誉  
词 s.ni ulin be weihukelere zhurgan be uzhelere  
maktachun a.gifi goudaha. 《47·问》你仗义疏  
财的名誉传扬已久。tere i maktachun mohon

akuu de isinambi. 《3·上》其荣誉流传无穷。②  
颂 (文), 赞 (文)。

**maktambi** [及] ①抛, 掷, 扔, 撒开:  
maktame efimbi 掷骰子, 掷色子, bigan  
niongniyaha i funggala i adali emgeri maktara  
chi feihori obuhabi. 《20·解》轻于鸿毛之一  
羽。zhuwan funchere moringga ursebe gafii  
giyahuun maktafi malahu be buthashambi  
(buthasharade). 《11·聊》率十余骑撒鹰猎兔,  
giyahuun maktame indahuun be chukuleme  
amchabumbi. 《10·尼》撒开鹰, 喊猎狗去追赶  
(禽兽)。②(马把人) 摔下: holkonde pangtong  
ni yalaha morin urhuufi pangtong be maktaha  
《12·三》忽坐下马眼生前失, 把庞统掀在马  
下。③搁, 放置, 置, 搁置: uzhu (be)  
chirku de maktaha (maktame). 《30·成》(把)  
头枕在枕头上, ainame morin de enggemu  
maktambi(maktafi). 《30·成》随便把鞍子搁在  
马背上, terei deo shuwe maktafi amasi  
buhakuu. 《11·聊》某弟竟置不发。④不约束,  
不制止: zhafata, maktame bihei tachimbi.  
《30·成》管住一点, (否则) 一味地不管束,  
就习惯了。⑤称赞, 夸奖, 称颂: geren enduri  
ulame tuwafi anggachi hokoburakuu maktambi.  
《11·聊》诸神传阅, 赞不绝口。〔诸神传赞不  
已。〕sula hafan shusai sa yooni tongga baita  
obufi maktame gisurehe. 《3·上》官民绅士以  
为希奇皆大加称颂, hiya heo tun hendume, mini  
inzherengge sioi shu chengsiyang ni zhuleri,  
toksoi zhuggoliyang be maktame abkai niyalma  
ohuhabihe. 《12·三》(夏侯) 淳曰: “吾笑徐庶  
在丞相面前令诸葛亮村夫为人卜之人。”⑥扬着脸  
表示傲慢: han dao guwe bandan de tefi, dere be  
onchohon maktafi fus'heku zhafafi  
fus'hembii(fus'heme). 《15·金》那韩道国坐在凳  
子上, 把脸扬着, 手中摇着扇子。⑦赦免,  
uzhulabi genehe arbuha gebungge karun i ezhen  
be wara uile maktabi gungge fonzhibi wara be  
nakabi. 《2·满》将领头前去的阿尔布哈卡伦额  
真, 定以死罪。因念其功, 免其死罪。◇  
maktaha de mahala de hamtambi 给脸不要脸  
(直译: 称赞时就往帽子里拉屎): mazhige  
derenggisheme chura buhede hukiyefi, maktaha  
de mahala de hamtambi. 《30·成》稍有迁就留  
面子时, 就放肆起来, 给脸不要脸。

**maktame efimbi** 掷骰子, 掷色子: tere  
znahuudai de dulefi emgeri maktame efiki seme  
gauniha (guunime) 《11·聊》他想过船去赌一  
次。(思欲过舟一戏。)

**maktandumbi** [不及] 一齐称颂,  
tangguut irgese gemu zhihechi ebsi sabuhakuu  
seme maktanduha. 《48·档》番 (唐古特) 民  
咸称从来罕见。

**maktanumbi** [及]同 maktandumbi.

**maktashambi** [及]①乱丢, 随手丢下. ②

随便地, 不经心地: ainame maktashame uzhihi elemangga sam. 《15·金》随随便便不经心地养了更好. ③生气时摔打(东西). ④放慢.

**makzhan** [形]①矮, 矮. ②矮子, 矮子.

**makzhanambi** [不及]矮, 矮, 变矮, 变矮.

**mala** [名]木榔头.

**malahi** [名]①野猫, 野兔: terechi tiyan chi lang menggidari malahi buhuu benzhihe bime solnachi zhai zhihekuu. 《11·聊》自是(田)七郎日以免鹿相赠, 招之, 即不复至.

**malahi be buthashambi** 猎兔.

**malanguu** [名]芝麻: malanguu misun 芝麻酱. ◇malanguu nisiha 石鲮鱼.

**malanguu abdaha efen** 苏了叶饽饽(旧时满族家庭六月祭祀时, 供用的面食).

**malanguu chai** 芝麻茶.

**malanguu haksangga efen** 芝麻焦饼.

**malanguu ira fisibe maise turi** 芝麻, 大黄米, 小黄米, 麦, 豆, 即五谷.

**malanguu misun** 芝麻酱.

**malanguu nimenggi** 香油, 芝麻油, 又称苏了油.

**malanguu nisiha** 石鲮鱼(此鱼多生于石处.)

**malanguu shobin** 芝麻烧饼.

**malari** [形]多而重复, 齐. ◇hunluri malari 苟且简陋, 草草, 潦草: booi dolo dagilame belherengge, muzhakuu huuluri malari bihe. 《11·聊》家中备具, 颇其草草.

**malashambi** [及]把聚集在结冻的浅水里的小鱼, 用木榔头打死; 槌冰镇小鱼.

**malfun** [形]见下:

**malfun cheche** 芝麻漏地纱(把地儿织成芝麻样花纹的纱).

**malgiyan** [名]〈动〉狸力(传说中的异兽, 其状如猪, 有距, 其音如狗吠).

**malhuakan** [形]略耐使, 略节省.

**malhuun<sup>1</sup>** [形]俭省, 节省.

**malhuun yokchingga** 东西价廉而好看, 物美价廉.

**malhuun<sup>2</sup>** [形]①觉得近, 但走起来很远; (路)远, (路)长: zhuguun malhuun 路觉得近, 但走起来很远; 路野: zhuguun on i malhuun de sengguwerakuu. 《13·聊》不避路途险. dedun goro ba malhuun de amchabufi abulikabi. 《30·成》因驿站遥远, 路途很长, 累极了. ②叉口的(碗), 口大的(碗).

**malhuungga<sup>1</sup>** [形]①耐用的. ②俭省的(人), 节约的(人).

**malhuungga<sup>2</sup>** [形]觉得近, 走起来很远的.

**malhuushabumbi** [及]使节约, 使俭省.

**malhuushambi** [及]俭省, 节省, 节约. teisu be tuwakiyame malhuushame banzhire de ai bekdun arara babi. 《20·醉》(若)守本分, 俭省着过日子, 还有什么账欠呢. ere gemu tuktan de malhuusharakuu turgunde, sirame hanzha akuu de isinafi, ulhiyen i abkai fezhengi yuyure beyere de isinababi. 《48·档》这都是因为开始时不节省, 以致不廉洁, 继之使天下饥寒.

**malhuushame banzhimbi** 节俭着过日子.

**malhuushandumbi** [及]一齐俭省.

**malhuushanumbi** [及]同 malhuushandumbi.

**malta** [名]〈动〉海马(海鱼名). ◇malta beri 弓垫上钉有水牛角的弓.

**maltaaku** [名]推扒(推推泥土的工具).

**malu** [名]①酒瓶, 大瓶子(比 monggochon“长颈瓶”略大). ②做计量单位用; (一)瓶: arki zhuwan malu. 《10·尼》上瓶烧酒.

**malukan** [形]很多, 多多的, 满满的: malukan baha 得了很多.

**malzhaha** [名]〈动〉梁渠(传说中的异兽, 像熊, 白首, 虎爪).

**malzhimbi** [及]把背式骨的两边儿磨平; 磨得光码儿.

**mama<sup>1</sup>, -ri** [名]①祖母: zhui zhuwan zhakuun se de dosikasi simneme dosifi kenuni mama be uileme duhembume uzhihebi. 《11·聊》子十八举进士, 犹奉祖母以终老. ②老奶奶, 老太太, 老嫗: terei boode genefi, terei eniye be tuwachi, emu zhigeyen mama kai. 《11·聊》到了她家里, 看见她妈妈是个老太太. (造其宅, 其母一聋嫗耳.)

**mama<sup>2</sup>** [名]①痘子, 天花: mama ershembi 出天花. ②痘神: mama fudembi 送痘神.

**mama ershembi** 出天花: arakbasantan mama ersheme akuu oho. 《48·档》阿拉克巴萨水坦出花身死. zhui mama ershehe de siren tataburakuu ainaha. 《38·庸》孩子出痘时, 岂有不关切的.

**mama fudemhi** 痘花: suweni zhalan gurun de mama fudere de bolgo akuu. 《10·尼》你们阳世送痘神时不清洁.

**mama ilha** 痘花: zhuse i mama ilha inu sain. 《10·尼》孩子们的痘儿出得也好.

**mama tuchimbi** 出天花: usui hoton i niyalma be mama tuchimbi seme bargiyafi



gamahakuubi. 《1·实》独乌苏城有痘疫，未曾收去。

**mama yadahuun** 痘儿出得少。

**mamfin** [名]同 **mampin**。

**mamgiya** [名]〈植〉林檎（果名，像奈，味甜酸，色浅红）。

**mamgiyabumbi** [及]使奢侈，使奢侈。

**mamgiyakuu** [名]奢侈，奢靡，奢侈的（人）：mutuha manggi ele oiori mamgiyakuu. 《50·其》长大后益加虚浮奢靡，si kiyangkiyan mangga be nararakuu, dabali mamgiyakuu be buyerakuu. 《13·照》你不恋豪杰，不羨骄奢。

**mamgiyambi** [及]浪费，奢侈，奢费：ulin be ume mamgiyara. 《50·其》不要浪费财物。malhuushachi elgiyen ombi, mamgiyachu tesurakuu ombi. 《26·指》俭则有余，奢则不足。

**mamgiyame fayambi** 耗费，浪费：ume dabali mamgiyame fayara, mazhige hibchan ochina. 《50·其》不要过于耗费了，节省一点吧！elgiyen sulfa be tuwabume mamgiyame fayarangge ai guunin. 《38·席》为摆阔气而奢侈浪费，是何居心。

**mamgiyandumi** [及]一齐奢侈，一齐浪费。

**mamgiyanumbi** [及]同 **mamgiyandumbi**。

**mampibumbi** [及]使结疙瘩，使打结，使拴结。

**mampilambi** [及]结疙瘩。

**mampimbi** [及]打结，结（网），拴：fita mampihakuude gulezhehemo. 《30·咸》是拴得不结实松了扣吗？mnzhilen mampiha adali ni. 《18·诗》心中像打了个结。〔心如结兮。〕futa mampime asu feshen weilefi, sahadabuha butabuhangge, ainci eldchen be dursulehebi. 《34·易》作结绳而为网罟，以佃以渔，盖取诸离。

**mampin** [名]（结的）疙瘩，结子，扣儿：manaha biyade booi urse guunin isinahakuude, mampin gulezhefi ilmereke. 《38·庸》上月里，家人们不小心，拴的扣儿脱落了，溜了绳。

**mampingga** [形]见下：

**mampingga ilha** 结香花，即黄瑞香；又称清瑞香。

**mamuha** [形]同 **mamuhan**。

**mamuha sihan** 插入粮食中通气用的竹筒；气筒。

**mamuhan** [形]从孔眼裂缝中滴出来、漏出来、透出来；漏，漏的，通（气）的：mamuhan fa 天窗。mamuhan sangga 山墙气眼（山墙上砌的孔眼）。mamuhan sihan 通气筒。boo i mamuhan de giruchun akuu ochi

guutubuhakuubi. 《16·占》不要因房子漏（雨）而不觉羞愧地去打扰（人）。〔不愧屋漏为九忝。〕◇mamuhan tura 挂柱。mamuhan i hechen 山墙。

**mamuhan fa** 天窗。

**mamuhan i hechen** 山墙。

**mamuhan sangga** 山墙气眼。

**mamuhan sihan** 插入粮食中通气用的竹筒；气筒。

**mamuhan tura** 挂柱（上下坨梁中间的短柱）。

**mamuke** [名]〈动〉明视，即兔子。

**mamun** [名]见下：

**mamun aknu** （因羞愧而）默然不语：mamun akuu oho. 默然没趣。ede zho siyoo liyan sukdu chirgabuhai mamun akuu, meng tung tan guunin golohonzhohoi, mashan baharakuu, sasa ilifi terkin chi wasifi tuchike. 《11·聊》为此朱孝廉闷闷不语，孟龙潭心惊无主张，即起身下阶而去。〔朱气结而不扬，孟心骇而无主，即起阶而出。〕

**mamutua** [名]〈动〉圈狗（似兔而色青）。

**mamyari** [名]龙荔，即荔枝。

**manabumbi** [及]①毁，毁掉：tubabe ilan dedume babai zheku be tuwa sindame manabuha (manabume). 《1·实》在那里驻了三口，放火烧毁所有的粮食。②（虫）蛀。③破产，破败，败落，衰落：boo boigon be wachihiyame manabuha. 《48·档》破家荡产。geli 'goidahakuu eigen buchefe, boigon manabuha. 《11·聊》又不久，丈夫去世，家亦败落。〔又无何，良人卒，家落。〕④消磨，虚发：inenggi biya be manabume, choohai muzhilen be ufarafi huulha de niyanchan nemebuhe. 《4·川》（白白）消磨日月，以至军心皆失，敌势益增。yala suwe inenggi biya be untuhuri manabuha sere anggala, bi inu mekele huusun baibuha sechina. 《29·要》不但你们虚度光阴，我也是徒然费力呀！

**managa** [名]同 **managan**。

**managan** [名]小孩尿布。

**manahangge** [名]破坏了的，坏了的：eichi nomun uuren i efuzhehe manahangge be ucharaha(ucharafi). 《42·菩》或者遇见了破坏了的经书和（神）像。

**manambi** [不及]破，破烂，破旧：zhulge i niyalmai henduhengge, ahuun deo gala bethei gese, zhuse sargan etuku adu i adali, etuku manachi halame etuchi ombi, gala bethe akuu ochi dahuume sirachi ozhorakuu sehebi. 《12·》古人有云，兄弟如手足，妻子如衣服，衣服破时，尚有更换，使手足若废安能再续乎？emu



manaha mahala kubun i etuku eture doose, anakuu sezhen i zhuleri giyohame bairede, gashan i niyalma chu sechi generakuu. 《11·聊》有道十破巾絮衣, 丐于车前, 乡人咄之而不去. ②已过的(月), (月)将尽: manaha biya 上个月. duin biya manara isime zhakai huuda ambula ebereke(eberefi). 《11·聊》四月行尽, 物价失时. emu biya manatala, umai heni afame gaiha ba akuu. 《4·川》一个月以来, 竟然没有攻取得一点儿地方.

manaha biya 上个月.

manaha shaniyaha 破破烂烂.

manas'huun [形]①褴褛. ②尽, 末: ilan biyai manas'huun zhuhe teni tuhembu. 《9·异》三月尽, 冰始解. tuttu ofi uyun biyai manas'huun de teni gechen gechembi sembi. 《50·其》因此九月末, 才称为霜降.

manda<sup>1</sup> [形]慢, 缓慢, 迟缓: zhuguun de liyan cheng ni oksorongge manda bume, emu ba funcheme yabuchi, uthai emgeri teyembi. 《11·聊》途中, 连城走得很慢, 而且走一里多地就得休息一次. (途中连城行蹇缓, 里余辄一息.)

manda<sup>2</sup> [名]见下:

manda ilha 曼陀花.

mandakan [形]略慢些.

mandal<sup>1</sup> [名]〈檀〉曼陀罗.

mandal ilha 〈檀〉曼陀罗花, 又名风茄儿.

mandal<sup>2</sup> [名]佛教徒诵经或修法的地方;

坛, 坛场, 道场: holon i mandal 坛场.

mandal bolgomimbi 〈宗〉熏坛 (念经前先拈香念诵一次).

mandara [名]同 mandal.

mandara ilha 同 mandal ilha.

mandarawa [名]优钵昙花.

mandarawa ilha 优钵昙花.

mandubumbi [及]使长成, 使成熟: abka eiten zhaka be, niyengmyeri banzhibufi bolori mandubumbi. 《16·古》天使万物春生秋实. (天之于物春生秋实.)

mandumbi [不及]长大, 长成, 成熟: suihe mandufi lakdahuun i suharaka sehede, teni bahara be erechi ombi. 《30·成》成熟的穗子耷拉着往下垂的时候, 才可以指望丰收. te uthai as'ha dethe manduha aise. 《15·金》看来翅膀已经长硬了.

mangga [形]①难, 不容易: yaya baita, tuwachi zha bichibe. yabuchi mangga. 《25·虚》凡事看着容易, 做时难. mangga be zhailame zha be gaimbi 避难就易. ②(质地)硬, 不柔软: mangga cheche 硬纱. ere dade beri mangga, aguura tuchiburengge huusungge. 《29·要》又搭着硬弓, 箭出得有力. ③(力量)

强, 强硬, 厉害: mangga niyalma 好汉, 硬汉, 英雄. mangga arambi 逞强. cocoo teisu-lehe mangga bata. neneme geteremburakuuchi ozhorakuu. 《12·三》曹操乃是劲敌, 不可不先除也. gurun amba mangga niyalma labdu kai 《38·庸》诺大世界, 好汉多矣. shanggiyan alin edun mangga, ba shahuurun. 《1·实》长白山, 山高风劲, 地方极寒. tuchifi edun goibu-chi beye inu mangga. 《30·成》出去见见风, 身子也硬朗. ④刚, 刚强, 刚正, 意志坚决的, mangga kiyangkiyan dubentele uhukun yadalingguu be eterakuu. 《36·菜》刚强终不胜柔弱. mangga tob sukdun ai hachin bukdashaha seme ashsharakuu. 《5·氏》刚正之气, 虽百折而不挠. tuttu seme choohai sukdun mangga ochi achachibe, choohai guunin chokto ochi ozhorakuu. 《3·上》然军气当壮而军心则不可骄. ⑤优, 优秀: mangga budun 优劣. unenggi zhuwe hachin be tachuha mangga ningge ochi, bi urunakuu uzheleme baitalambi. 《3·上》如果二者兼优之人, 朕必重用. ⑥(价)高, (价)贵: che mangga huuda i huulashame gamaha (gamafi). 《35·老》彼以高价购去. huuda be umesi mangga obume unchaha (unchachi). 《35·老》以贵价售之. ⑦善于, 擅长于, 肯干: boo banzhire mangga. 《25·虚》善持家. niyalma takara mangga. 《25·虚》善识人. guunin wereshere mangga. 《25·虚》肯留神. bithe huulara mangga. 《25·虚》肯读书. yaya be tachichi urunakuu mangga ombihebi 《12·三》有学必精. bi tuwachi siyan sheng de emu dobtoloho kin bihe, urunakuu ede mangga dere. 《13·顺》妾见先生琴一张, 必善于此. ching mei inu ershere mangga, yasa faitan i arbun be tuwame ichi achabume mutembi. 《11·聊》青梅善于服侍人, 懂得眼神, 能迎合人意. (梅亦善候, 能以目听, 以眉语.) ere yargiyan i beyebe tuwakiyara boo be tachibure mangga sechina. 《35·老》可谓善于守身, 善于持家者也. ⑧易于, 容易: baita onggoro mangga 《25·虚》容易忘事. shi niyang udu gochis'huun dahas'huun gozhime zhilidara mangga. 《11·聊》十娘虽谦训, 但善怒. gung ni dorgi taigiyasa inu niyalmai ama eme be dabume toore mangga. 《3·上》宫内太监等亦好骂人父母. ⑨(脸皮)厚: si ume zhortanggi goloho arara, dere be mangga obufi hasa gene. 《13·相》你休伴小心, 老着脸儿快些过去. girume bahanarakuu fusi, si hono dere mangga. 《15·金》不要脸的贱货, 你这么脸皮厚. ⑩狠(毒): mangga aburi 狠毒. ama absi muzhilcn mangga. 《15·金》官人如此心狠. ⑪能干. ⑫好汉: tere chooha de fashshaha, feye baha, tuttu

bime, ne tofohon mangga. 《29·娶》(他)当过兵, 得过伤, 而且现是十五善射(能手)。⑤做计量单位用: ( ) 11: sonzhome walyame chebke chabka seme, emu udu saifi zhuwe mangga da nakaha. 《30·成》挑挑拣拣地吃了几口就不吃了。teui zhuwe mangga omihakuu. 《15·金》尚未喝两口。si omirakuu ochi chai emu mangga omi. 《15·金》你若不喝(酒), 喝一口茶, ⑥封溢用语: 壮。◇mangga niyechen 靴主根, mangga beri chahabi 作对, mangga bithe 符。

**mangga aburi** 狠毒: tere hehe cha mangga aburi. 《38·庸》那个女夜叉狠毒。

**mangga arambi** ①逞强, ②作难: erebe toktohuha chifun bi seme kanagan zhorime mangga arachi ozhorakuu. 《35·老》勿谓有定税, 借口作难。③故意作态, 张致: si uthai shu fo sy i huuwashan i adali, sohme ohode uthai mangga arambi. 《15·金》你是石佛寺长老, 请着你就张致了。

**manggga ba akuu** 不难。

**mangga be uruldambi** 赌强逞能。

**mangga beri chahabi** 作对(直译: 插了梗子): te hukiyefi niyalmai baru mangga beri chahabi. 《30·成》他如今逞脸儿和大家作对。

**mangga bithe** 符, 符篆(道士画的用来驱使鬼神、给人带来祸福的图形或线条): ere uthai holbon be achabure mangga bithe kai. 《30·成》这就是会亲的符篆。

**mangga bithe arame tarni huulambi** 书符咒水(一种巫术, 道士书写符篆, 把它烧成灰烬放入水中, 是为神水, 道士口念咒语, 用此驱鬼治病)。

**mangga budun** 优劣。

**mangga cheche** 硬纱。

**mangga checheri** 屯绢。

**mangga dachun** 刚锐, 锋芒: mangga dachun be hon serebuchi ozhorakuu. 《36·菜》不可太露其锋芒。

**mangga fili sizhirhuun modo** 刚毅木讷。

**mangga kiyangkiyan** 刚强。

**mangga moo** 柞木, 又称麻栎或橡。

**mangga moo i usiha** 柞木子。

**mangga muzhilen zhafambi** 执定坚刚之心。

**mangga niyalma** 好汉, 硬汉, 英雄。

**mangga niyechen** 靴主根(靴子的后根皮): guulha de mangga niyechen akuu, fehuhei guye tehebi. 《30·成》靴子后根皮不硬, 穿得坐了跟。

**mangga tangga** 硬得嚼不动。

**mangga tanta** 狠狠地。

**mangga tuwabunga booshan** 脆榜纸。

**mangga urse** 能人, 有本事的人: mangga urse safi, inenggidan nonggibume, erindan nemebuchibe……. 《37·呻》能人知道了, 遂日日加添, 时时增益……。

**manggaburu** [形] ①难为的: eme soksime hendume, ere gege be manggaburu ba ambula. 《11·聊》母亲哭着说, “难为大姐的事还很多。”(母泣曰: “亏娘子良多。”) ②〈俗〉难为他。

**manggai** [副] 不过, 无非: manggai niyalma be tafulara dabala. 《25·虚》不过劝人罢了。manggai untuheri gisurere dabala. 《25·虚》无非说空话而已。manggai ton arambi dere 《25·虚》无非充数而已。manggai udu inenggi achabume ulebuhede, yali uthai aitumbi. 《38·庸》不过是调养几天, 膘就好了。◇manggai ochi 至多, 无非。

**manggai ochi** 至多, 无非。

**manggakan** [形] ①略难。②略硬: sakda beye bi mazhige manggakan zhakabe uthai zhechi ozhorakuu. 《15·金》老夫我遇略硬之物, 便不能食。agu sini salu uttu manggakan bime anu hahai niyalmai sukdun akuuni. 《11·聊》老兄, 你的胡须硬硬的为何没有大丈夫的气概。(君髯如戟, 何无丈夫气。) ③略强。④略好。

**manggakan zhaka** 略硬的东西。

**manggalambi** [不及] 病重, 病危, 病沉: tere aniya taizu sure belei dulimbai hazhi amba fuzhin nimeme manggalaha. 《1·实》是年, 太祖中宫皇后病危。banzhiha amala gaitai nimefi, ulhuyen i manggalaha. 《11·聊》产后暴病后, 渐渐地病重。(产后暴病, 日就沉绵。) dahanduhai sargan zhui nimeku de huusibufi, manggalame nahan de maktabuhabi. 《11·聊》接着, 姑娘恶病缠身, 病倒在炕上。(未几, 女病瘳, 沉痾不起。)

**manggalaba nimeku** 痼疾: kung sheng fekume ilifi yaburelame baniha bure de manggalaha nimeku shuwe duleke. 《11·聊》孔生跃起去致谢, 痼疾一下子痊愈了。(孔)牛跃起走谢, 沉痾若失。)

**manggalame maktabumbi** 病情加重: udu inenggi zhibgesheme elheshehei, manggalame maktabufi, zhai ilime muterakuu oho. 《11·聊》拖延了几夭, 病情更重, 不能再起。(因循数日, 沉绵不可复起。)

**manggalame** [副] 着实地, 狠狠地, 重重地: manggalame tanta 狠狠地打。manggalame same tuwachi, taksirakuu kafur sembi 《30·成》试着狠狠地咬了一口, 就咬下来了。

**manggalame tantambi** 狠狠地打。

**manggangge** [名] 能手, 能者。yaya



hachun de manggangge bi. 《32·语》行行出状元。

**manggashachuka** [形]为难的: erechi zhai tara afara manggashachuka baita teisule-buhe sehede, adarama elehun i gamame heo hio sembi. 《38·庸》要是遇着比这更棘手为难的事, 怎么能安然处置呢?

**manggashachuka baita** 为难的事。

**manggashambi** [不及]①为难: age de emu baita yanduchi, baibi angga zhuwara de manggashambi. 《29·要》托阿哥一件事, 只是难张口。musei kangsiri foribure imbe mangga-shabure be gemu nakaki. 《38·庸》咱们碰钉子, 叫他为难的事都拉倒罢。ere aniya baha maise murfa, usin tarire aguura bazhun be achire de, zhuwe ilan mudan obume gurbuchibe kemuni mangga, erei zhalin manggashambi. 《48·档》今年收获之谷物和耕地需用器具等, 非三五次往返驮运所能完, 为此为难。②害羞, 害臊: si aichi manggashambi ayoo. 《28·百》恐怕你是害羞吧? dere de ume manggashara. 《38·庸》不要害臊。gisurere ongolo niyalmai zhuleri neneme mangga-shambi. 《13·厢》未语人前先腼腆。

**manggashara arambi** 装做为难: (tere) manggashara arame, elheshehei geli kezhihe oho. 《11·聊》(他)装做为难, 又磨蹭了一阵子。(似难之, 迟之又久。)

**manggashara ba** 为难之处: ai sengguweme manggashara ba bi. 《48·档》有何畏难之处。

**manggasika** [名]困难, 危难: suwenbe geli saragan okini, tuksichuke manggasika akuu okini sehe. 《13·厢》愿你做夫妻, 无危难。

**manggantu** [名]好马, 骏马: mang-gantu ofi tuttu dabala. 《30·成》是匹骏马, 故如此。

**manggi**<sup>1</sup> [副]一味地, 只, 只顾: gebu aisi be manggi kichere niyalma, udu wesihun bethe gaifi, ba den oho gese bichibe, yasai zhuleri i simengge. 《38·庸》一味贪图名利的人, 虽一时偶然走运, 像高人一等似的, 但这只是一时的欢乐。i manggi emhuleme hepereki hecheme gamaki sembi. 《38·庸》他想只归为已有。

**manggi**<sup>2</sup> [后]①要求它前面的词为动词的形动形式: ……的时候, ……以后, ……之后: baita mutebube manggi, uzheleme baniha arame buki. 《26·指》事成之后, 重重相谢。mazhige teye manggi uthai genehe. 《24·接》稍歇了一歇就去了。zhuwari erin oho manggi, shurdeme alin i gurgu gemu shanggiyan alin de bimbi. 《1·实》夏日环山之兽, 俱投息此山中。amban mimbe choohai kuuwaran i eten baita de emu guamin i huusutulebureo, ichihiyame gamahang-

ge muru tuchike manggi, zhai enchu tokto bure be baime wesimbuki. 《4·川》使臣得以专心一意, 致力军营诸事, 到安排办理就绪, 再另行奏请定夺。②要求它前面的词为属格形式 (……-manggi); 与……一起: terei amala alung gowa hatun i tolgin de dobori dari emu fergu-wechuke ambalingguu fuzhurungga niyalma zhifi, ini manggi dedumbi. 《7·蒙》其后, 阿抡郭翰哈屯每夜梦一奇伟男子与之共寝, gulu etukungge yachin shufangga, ineku mini manggi achambi. 《18·诗》编衣綦巾的人啊, 亦来与我团圆。(编衣綦巾, 聊乐我圆。)

**manggi**<sup>3</sup> [连]既……又……: banzhukini se manggi geli buchekini sembi. 《26·指》既欲其生, 又欲其死。duka uche be ambarame eldembu manggi, geli amaga enen de elgiyen i tutabumbi. 《25·虚》既光大门间, 又垂裕后昆。gebu ezhe manggi, geli ilgama gisurebuhe. 《25·虚》既经记名, 复蒙议叙。

**manggiichi** [副]即 manggai ochi.

**manggisu** [名]〈动〉猫, 即猪獾。

**manggiyan**<sup>1</sup> [名]①鬼怪, 鬼祟: mang-giyan wecheku wasika. (萨满) 请的神下来了。terechi nisan saman i fayangga geren wecheku manggiyasa, dekdeme fekume gurgu be isabuha (isabufi). 《10·尼》自此, 尼山萨满之魂和众神祇鬼祟们升腾而起, 招集了野兽。

**manggiyan wecheku wasika** (萨满) 请的神下来了。

**manggiyan**<sup>2</sup> [名]牲畜因为劳伤, 得的从鼻中淌脓的病; 鼻湿。

**manggiyanambi** [不及]①牲口因劳累过度, 喉下生疙瘩, 鼻中淌粘脓; 淌鼻湿。②(人) 长恶疮。

**mangkan** [名]沙岗, 丘陵: na i haksan, alin bira mangkan munggan inu. 《34·易》地势险者乃山川丘陵也。(地险, 山川丘陵也。)◇mangkan guwara 〈禽〉鸢(古代传说中的一种鸟)。

**mangkan munggan** 丘陵。

**mangkara** [形]牲畜在头、眼、嘴的周围生有白毛; 宽破脸, 玉面(马), 孝头(马)。◇mangkara gaha 〈禽〉苍鸟。

**mangkara gaha** 〈禽〉苍鸟 (mahala gaha “苍头”的别名)。

**mani** [名]①玛尼经。②念珠, 数珠: mani tolombi 数念珠。mani tolome yabumbi 蹒跚而行, 慢慢腾腾地走(直译, 数着念珠走)。

**mani tolombi** 数念珠。

**mani tolome genembi** 蹒跚而去, 慢慢腾腾地去: suwe uthai yafahan amasi genechibe inu mahi tolome amasi genere dabala. 《48·档》尔等既使徒步返回, 亦莫过蹒跚前去而已。



**mansui** [名] 不露地儿的花蟒缎, 满地儿的风云龙缎。

**mansui undurakuu** 满地儿风云龙缎。

**manzha** [名] 〈宗〉坛城 (佛教使用的一种供物)。

**manzha fuifumbi** 〈宗〉熬茶, 煎茶 (向喇嘛寺庙发放的一种布施。由熬茶者向僧众发放酥油茶及金钱, 僧众为之诵经祈福): wargi zang de manzha fuifure zhalin zhun gar chi zhaisang chimun sebe takuuraha bihe. 《48·档》曾从准噶尔派宰桑齐默特等去西藏熬茶。zhuwe mudan hese wasimbuha bime, i gemu dahuume wesimbuhekkuu, te as'han i amban ioi boo, zhun gar i elchin manzha fuifure de belheme seremshechi achara baita bi seme wesimbuhebi. 《4·川》两次谕旨, 伊俱未覆奏。今侍郎玉保具奏, 准噶尔使臣于熬茶期间有应行防御之事。

**manzhu** [名] ●满族的自称; 满洲, 满珠, 颠珠, 满。●满族, 满族人: manzhu hergen 满文。

**manzhu bithe** 满语书, 满文书, 清书; 满文, 清文。

**manzhu chooha** 满兵, 满洲兵: chananggi ezhen barkul de manzhu chooha unggifi tebuchi tusa seme zhondome hese wesimbuha bihe 《48·档》日前蒙主上说起, 派满兵驻于巴里坤则有益, 并已奉旨于臣等矣。

**manzhu dangse boo** 〈衙〉满档房。

**manzhu gisun** 满语。

**manzhu gisun i haleku bithe** 《清文鉴》。

**manzhu gurun** 满洲国 (指明末满族建立的地方政权)。

**manzbu guusa** 〈官〉满洲都统。

**manzbu hergeu** 满文, 清字。

**manzhu hergeu i uheri kooli bithe** 《清字会典》。

**manzhu kuuwaran i cbooba boo** 满营兵房。

**manzhu monggo bithe uhaliyambure boo** 〈衙〉满洲蒙古翻译房 (清代理藩院的下属机构)。

**manzbu nikan afahari dahahure ba** 〈衙〉满汉票签处 (清代内阁下属机构)。

**manzhu nikan i fe gisuu he zhofoho achabuha bithe** 《满汉成语对待》。

**manzhu wesiumbure bithei ba** 〈衙〉满本堂 (清代内阁所属机构, 主要职责为校阅满文题本, 缮写封号、制诰、谕旨等各项满文)。

**manzhusai mukuun bala be uheri ezhebe bithe weilere kuren** 〈衙〉满洲氏族通谱馆。

**manzbusai wechere metere kooli bithe** 《满洲祭祀条例》。

**manzhurabumbi** [及] 使说满语, 使说清语。

**manzhurambi** [及, 不及] ●说满语, 说清话: emu aniya manzhu bithe huulafi uthai manzhurame bahanaha. 《24·接》念了一年满文书就会说满话了。ere emu meyen uchun de, neneme manzhu bithei ichi be gisurehebi, sirame manzhurame ubaliyambure fakzhin be gisurehebi. 《25·虚》这一段歌先说满文的规则, 再说用满语来翻译的方法。●装作满族人。

**manzhu ubaliyambumbi** 满译, 译为满文。

**manzhnsiri** [名] 文殊师利, 文殊: manzbusiri amba enduringge ezhen gosin be huksheme zhalbarime uzhen kesi de sain i tehebi. 《48·档》文殊大圣主之仁, 荷蒙鸿恩, 得以安居乐业。

**manzbusiri fuchihi** 〈宗〉文殊菩萨。

**manzbusiri lakshangga zhuktehen** 殊像寺。

**manzbusiri nomun han i zbui** 〈宗〉文殊师利法王子。

**maokala** [名] 倒猊雕 (像鹰, 而比雕大, 身略细, 生活在深林中)。

**marabumbi** [及] ●使推托, 使推辞, 使谢绝, 使拒绝。●使强 (嘴)。

**marakuu** [名] ●善推辞的 (人)。●脾气倔的 (人)。

**marambi** [不及] ●推辞, 推托, 谢绝, 拒绝: deo hazhi, ume marara. 《38·庸》好兄弟, 别推辞。yuun chang marame baharakuu. 《12·三》云长不能推托。amasi marifi marakini sechi, siowei kun sheng genere chihakuu. 《11·聊》让他回去谢绝, 薛昆生不肯去。(使返谢之, 昆生不肯行。) amai gisun be zhui marachi ombio. 《1·实》父之言, 子岂敢拒? mini mutere baita ochi, sinde bi geli marambio. 《28·白》只要我能做的事, 我还会拒绝你吗? ●强 (嘴)。

**marara doro** 辞典 (辞行的规矩)。

**marandumbi** [不及] 一齐推辞。

**maranumbi** [不及] 同 marandumbi。

**maratambi** [不及] ●略推辞。●略强 (嘴)。

**mardua** [名] ●马尔敦 (清初部落名)。●〈地〉马尔敦山 (位于沈阳西)。

**margan** [名] 獐子羔, 狍子羔。

**mari** [名] 次, 回, 趟, 遭: uzhu mari 头一回。ududu mari zhifi, shuwe bahafi dere achahakuu. 《25·虚》来了好几次, 竟未得见面。◇mari nakuu 〈俗〉一回头, 转眼间。

**mari nakuu** 〈俗〉一回头, 转眼间 tere uzhu mari nakuu zhailahabi. 《38·庸》回头的功夫, 他就躲开了。

**maribumbi** [及]①使回，使转回，使回头：fiongdon zharguuchi morin be maribufi den zhlgan i hasa dosi seme huularade, geren chooha sasa dosifi ambarama gidaha. 《5·氏》费英东扎尔固齐，回马大呼急速冲入，众兵同时进攻人破。②挽回：baitai arbun be tuwachi, maribume muterakuu kai. 《29·要》看样子，事情不能挽回了。

**marimbi** [及，不及]①回到原来的地方；回，返回，归：tederi boode marimbi. 《25·座》从那里回家。ere mudan, wekzhime dasara amban be zhurambuha chi chooha maritala, nadanzhu inenggi onakuu. 《4·川》这次，经略（大臣）从出发直到返回不到七十天。kiyeo lu tachikuu chi mariha. 《11·聊》（仇）禄自染中归。enduri dabkuuri abka de marifi, burga fodoho i suman be untuhuri tutabuha. 《13·聊》神仙归洞天，空余杨柳烟。②掉转：uzhu marimbi 回头。duka de isinanggala uzhu marifi azhige zhui be tuwachi, maka ai sholo de emgeri mariha. 《11·聊》将及门，网视童子，不知何时已去。③拉子开始结疤，花儿回动。

**marimbu** [名]玛瑙。  
**marimbu webe** 玛瑙。  
**marimbu wehe gu** 脑兹。

**marin** [名]①来回：buchehe gurun de emu marin yabuha be dahame, ambula shadaha dere. 《10·尼》往地府走了个来回，想也太累了。②回，次，遭：uheri ilan marin gabtaha. 《38·庸》共射了三回。

**marma** [名]见下：  
**marma nisiha** 吹沙小鱼（海里生的小鱼，像 kendele“方口小鱼”，身有红花斑）。

**marman** [名]①〈动〉蛮蛮（传说中的异兽，鼠身龟首，声如狗叫）。②〈禽〉蛮蛮，即北翼鸟。

**maru** [名]鱼群。  
**marulambi** [不及]鱼成群：heru i isara nimahai marulara adali. 《5·氏》车辆如鱼群集。（辐辏鳞集。）

**marutu** [形]见下：  
**marutu chechike** 鱼鳞雀（身有黑白花斑，羽毛一层层的像鱼鳞）。

**masakuu** [名]挂在房梁上的秋千，柁上秋千。

**masambi** [及]打秋千。  
**masan** [名]芝麻等榨油后留下的渣滓；麻渣、麻衬。  
**masan dehe** 挂钩（在二尺来长的细绳上栓六七寸长的丝线，线上挂钩，钩上栓芝麻渣，用来钓鱼）。

**mase** [名]①麻子。②表面不平滑：mase usiha 核桃。mase muyari 荔枝。

**mase muyari** 荔枝。

**mase usiha** 核桃。

**mase usiha i faha** 核桃仁。

**mase usiha shatan** 核桃龋。

**maselakuu** [名]打鸟的套子。

**masha** [名]①马勺。②勺子：shashan be masha de tebufi gazhu. 《15·金》把汤盛在勺子里罢。

**marshalakuu** [名]窗上横镗。

**mashan** [名]主意，主张，办法：emc ambula zhoboshome fuhali mashan baharakuu. 《11·聊》母大忧，无所为计。

**mashan bahambi** 有了主意。

**mashan baharakuu** 不得力。

**mashangga** [形]有办法的，有主见的：mashangga niyalma 在行的人，会办事的人。

**mashangga niyalma** 在行的人，会办事的人。

**masilabumbi** [及]使尽量得到，使得的多一点。

**masilambi** [及]①（东西）得的较多，多得，尽量得到：masilame bahambi 得了很多。②用于否定形式；不肯用力。③牢固地，紧紧地：masilame huuwaitambi 拴牢，拴结实。masilame zhafambi 抓牢，抓紧。

**masilame zhafambi** 抓牢，抓紧。

**masiri** [名]〈植〉白缘子。

**matabumbi** [及]使减弯。

**matalambi** [及]牲畜用一个后蹄往后踢；单蹄弹，抖蹄。

**matambi** [及]减弯：moo be matame anzha arambi. 《34·易》把木减弯做成型。（揉木为木。）

**matan** [名]用大麦等粮食煮的麦芽米糖；麻糖：matan tatara balama liyar seme daihuun. 《30·成》拉麻糖似的拉也拉不断。

**matan tatambi** 拉麻糖。

**matangga** [形]瘪嘴的。◇matangga wase 折腰瓦。

**matangga wase** 折腰瓦（压房梁用的拱形瓦）。

**matarakuu** [名]顶东西时垫在头上的圈儿。

**matun** [名]放在城头上供人站立的板子，城头站板，悬楼：taizu sure beilei chooha ahai bayan i tehe chigida hoton be kafi afame hoton i matun, gashan i boo be gemu tuwa sindaha (sindafi). 《1·实》太祖兵至，围阿海所居齐古达城，将城上悬楼并城外房屋尽焚之。

**maya** [名]有沟嘴的勺，明流子。

**mayabumbi** [及，不及]①使消除，使消释：horon be algimburengge chohome dekder-shere guunin be mayabuki sere guunin. 《4·

川》建威是为了消除（不好的）思想的萌芽的意思。ini chisui terei muzhilen be hungkereme dahabume, terei fktu be mayabume nakabume mutembi mutere). 《4·川》自能倾服其心，能消除其无知。②使消失：cheri feye i dolo eherchengge, cheri chisui mayabume nakakini, uthai weile fonzhunara chooha tuchibufi unambi. 《4·川》他们内部的斗争可任其自行消释，何必蓬兴问罪之师。

**mayabume nakabumbi** 消除，消释。

**mayalambi** [及]持：ama zhidame hendume, fusi huun fusi absi geterakuu, shoro mayalame gihoto i sargan oki serengge, aika gionukei bucherakuun sehe. 《11·聊》父怒曰：“贱骨丫不长进，欲携筐作乞人妇，宁不羞死。”

**mayambi, -ha, -ka** [不及]消，消失，消除，消灭，平息，止息：terei geren sui bireme gemu mayame mukiye mbi. 《42·菩》他所有的罪一概都消除了。（其众罪悉皆消无。）nenehe waka be kimchime halame mutechi, goidarakuu gas'han uthai mayafi huturi ombi. 《3·上》若能反省改正以前的错误，不久就可以化灾为福。amba zhobolon mayaka be donzhifi, tuttu zhui be gazhime zhifi agu sini emgi isandume banzhimbi. 《11·聊》闻大难既息，故携来与君团聚耶。shi niyang de hargashame dorolobufi, shi niyang inzhechi uthai mayaka. 《11·聊》朝拜十娘，十娘笑则解。

**mayame eberembi** 停息，止息：zhalingga yabure fafun be nechire tachin, ulhiyen i mayame chereke. 《3·上》作奸犯法之风，渐次止息。

**mayame mukiye mbi** 消除，消灭。

**mayame wazhimbi** 平息：emgeri andubufi mayame wazhiha barta be, inchi fukderefi dasame debkembi. 《30·成》已经平息的事儿，经他一挑又闹起来。

**mayambumbi** [及]同 mayabumbi.

**mayan<sup>1</sup>** [名]①肘，腕，胳膊：yang sheng ni galai mayan goibuha. 《11·聊》射中杨生的手腕。（中杨腕下。）

**mayan tatabumbi** 牵制，掣肘：damu hafan tuchibufi unggichi, geli guunin muzhilen achun de chachun is'hunde mayan tatabure de isinafi, barta nas huun de tusa akun ayoo. 《4·川》但派员前往，又恐意见参差致相掣肘，事机无益。

**mayan tatabure ba akuu** 无掣肘之患。

**mayan tatabure zhobochun** 掣肘之虞。

**mayan<sup>2</sup>** [名]受伤的野兽滴的血，箭上粘的兽血。

**mayan<sup>3</sup>** [名]运气，幸运，好运，彩头：mayan sain 运气好，顺利，彩头好。mayan sain wesihun bethe gaiha urse. 《29·要》彩头好走运

的人。mukuun i niyalma sesuku be sirame alime gaihi, emgeri maktachi, mayan baha. 《11·聊》族人接过骰子一掷，得了采头。（族人接色，一掷成彩。）nas'huun ucharan de mayan ehe 《11·聊》遭逢的运气不好。（遭逢不遇。）

**mayan gaiha** 碰到好运，来了好运：uchuri sain, mayan gaiha de, uba tuba sar sir seme, ini chisui la li sembi. 《30·成》遭逢好，碰上运气，如此这般地凑巧，自然而然地就随了心愿。  
**mayan sain** 顺利，顺当，运气好：absi mayan sain usin i turgan tesuhe ton i afabuha. 《20·醉》好顺当呀，地租照数交齐了。

**mazhan** [名]长披箭（一种管短、镞大的箭）。

**mazhige** [形]①（面积，体积）小：pang tung hendume, tangguu ba i azhige hiyan i mazhige weile be beiderengge, ai mangga. 《12·三》（庞）统曰：“量白里小县，些小公事何难决断。”②（强度，程度）小，小小的，一点点，微小的，微弱的：mazhige endebuku 微小的过失。yargiyan i mazhige hachin demun akuu. 《29·要》实在没有一点毛病。tuwachi, zhakuun guusai hafasa, choohai urse, booi ahasi de umesi chira ofi, mazhige endebuku bichi, urunakuu isebume tantame, geli dabanahangge koro arame tantame buchere de isibumbi. 《3·上》向来八旗官军人等，待家人过严，微小之失，必加谴责，甚至伤体毙命。tolon i mazhige tuwa i elden shun i baru elden be melzhere ochi, terei farhuun huulhi ten de isinahabi. 《3·上》以火把之微光与太阳争光，暗昧到了极点了。③一点儿，稍稍，稍微，略，略微，略略：mazhige muke sinda. 《25·虚》略微浇点水！mazhige chendeme tuwa. 《25·虚》略略的试一试。manzhu nikan bithe udu mazhige tachichi-be, shuwe hafu akuu, ubaliyamburengge arsari. 《9·异》虽略习满汉书籍，但没有贯通，翻译平平。heni mazhige buhiyehekuu seremshehekuu. 《50·其》毫无猜疑和防备。

**mazhige andande** 顷刻，片刻，须臾：tuwai guurgin burgashame mukdefi, mazhige andande gemu yaha fulenggi oho. 《11·聊》火焰飞腾，倾成灰烬。

**mazhige buhiyechun** 微嫌。

**mazhige hono sulabuhakuu** 不遗余力。

**mazhige ome** 略一会儿。

**mazhige saha** 管见。

**mazhige saha babe gingguleme tuchibumbi** 恭陈管见。

**mazhige sholo tuchibumbi** 卖个破绽（使出现一个疏忽）：zhuwe morin zhurchenume afame zhuwan mudan oho akuu, zhang fei mazhige sholo tuchibure zaakade... 《12·上》父马战



不数十合，张飞卖个破绽……。

**mazhige tachifi heni saha** 一知半解：aika mazhige tachifi heni saha de ertufi. umai kicheme bithe huularakuu ararakuu ochi…….《35·老》若恃一知半解，并不勤力读写……。

**mazhige tara babi** 略有妨碍之处。

**me** [名]脉搏：me zhafambi 诊脉，号脉。

**me zhafabumbi** 让人诊脉。

**me zhafambi** 诊脉，号脉。

**mede** [名]信儿，消息：birai nimaha deyere mongniyaha de kemuni mede isibu.《13·翔》也给河鱼飞雁捎个信儿。（河鱼天雁多消息。）

**mede isihumbi** 捎信儿。

**medebumhi** [及]报信儿，传消息：medebure dengzhan〈鹵〉报捷灯。

**medebure dengzhan**〈鹵〉报捷灯（皇帝出行时，路上传号用的红灯）。

**medege** [名]消息，信儿，信息：medege gas'ha 信鸟，信兔，海鸥。

**medege gas'ha** 信鸟，信兔，海鸥。

**medege niyehe** 同 medege gas'ha。

**medegeri** [名]信儿，消息：medegri chechike 进鸟，使鸟，信鸟（传说来客前，此鸟会传信儿）。

**medebe** [名]消息，信息：zhu zhiyuun niyalma takuuraifi, huuwang fu sung ni medehe tuwanabuha bihe.《12·三》朱俊尧人体探皇甫嵩消息。

**medehe tuwahumbi** 探听消息。

**medembi** [不及]还愿，实践诺言。

**medergu** [名]海琼花。

**medergu ilha** 海琼花。

**mederi** [名]海：mederi debefi furgii bilteke.海嘴潮涌。mederi zhakarame.沿海。

**mederi de tuchifi tuweleme huudazhambi**〈公〉兴贩出津（指商人贩运货物，出渡口行销外地）。

**mederi debembi** 海啸。

**mederi dorgi** 国内，海内：agu si falime guchuleme mederi dorgi de akuunachibe yooni balai guchulehebi kai.《11·聊》子交友遍海内，皆滥交耳。

**mederi dorgon**〈动〉海獭（海鱼名，其皮可做衣）。

**mederi eiben**〈动〉海驴（海鱼名）。

**mederi fudaraka huulha mukiyere unde**〈公〉海氛未靖（指海上或海疆盗贼等活动猖狂）。

**mederi gubchi taifin nechingga mudan**〈乐〉海宇升平日之章（大宴进茶时奏的音乐）。

**mederi hoton**〈地〉海城县。

**mederi hoton hiyan**〈地〉海城县（属清代奉天府）。

**maederi huulha** 海寇。

**mederi katuri** 海蟹。

**mederi kilahuun** 海鸥。

**mederi kionggube**〈禽〉海八哥（身黑，颈胸白，无后蹬）。

**mederi melkeshembi** 海市蜃楼：mederi melkeshere ba aibide bi.《11·聊》海市蜃楼在何处？（海市何地？）

**mederi morin**〈动〉海马（鱼名，头像马，身体像虾，可制中药）。

**mederi niktongga**〈地〉宁海县。

**mederi niktongga hiyan**〈地〉宁海县（属清代奉天府）。

**mederi nimaha** 海鱼。

**mederi sampa** 海虾。

**mederi ulhnuma**〈禽〉海雉（黑色似雉的鸟）。

**mederi zhaka** 海味：mederi zhaka bime hatuhuun akuu gesc, teni saikan erdemu kai.《36·菜》是海味而不咸，像这样才是美好的德行。（海味不咸，才是懿德。）

**mederi zhakarame** 沿海。

**mederi zhakarame ba i angga**〈公〉沿海口子，即沿海地带所设的口岸。

**mederi zhakarame oyonggo tuwakiyara ba**〈公〉滨海要汛（指沿海所设的防守要地）。

**mederi zhechen** 海疆。

**mederi zhubki i zhalafungga toro i mudan**〈乐〉海上蟠桃之章（给皇太后上徽号时奏的乐）。

**mederi zhuwere chalu** 海运仓。

**medesi** [名]送信息的人，取信息的人，探听消息的人。

**megu** [名]蘑菇。

**mebe** [名]阉过的母猪，母猪。

**mehen** [名]未下过崽儿的母猪。

**meheren** [名]老母猪，下崽儿的母猪。

**mehete** [形]上唇短的：dule femen kannichi ozhorakuu mehete biheni.《30·成》原来是个闭不上嘴唇的短嘴子。

**mebezhen** [名]同 meheren。

**mehubumbi** [及]使俯身，使鞠躬，使打恭，使欠身。

**mehumbi** [及]俯身，头腰下垂，马上欠身，鞠躬，打恭：beye mehufi fezhergichi tuwaha.《11·聊》俯身往下看。（俯窥其下。）u shen siyan beye mehufi hendame, yadara doose hala u gebu shi.《15·金》吴神仙躬身曰：“贫道姓吴名爽。”

**meihume chanzhurambi** 躬身作揖。

**meifehe** [名]山坡: coocoo uthai morin yalufi zhuguun baime alin i meifehe be murime burulaha (burularade). 《12·三》曹操慌忙上马夺路而走, 转过山坡 (逃走)。

**meifen** [名]脖子: meifen buktakabi 落枕。

**meifen be gidaralame tasihimbi** 摔跤时按着对方的脖子用脚踢对手脚的外侧。

**meifen buktakabi** 落枕。

**meifen dabai niyamniyambi** 在马上正要开弓时, 野兽突然闪在右边, 这时越过马脖子来射; 绕马脖子射。

**meifen i shurden** 在肩膀上边旋转着耍刀枪等。

**meifen ikuuhabi** 害怕了 [直译: 缩了脖子]: yasa morofi ebe chura sisafi bure zhakade. ehub seme ergen sukdu akuu meifen ikuuhabi. 《30·成》圆睁着眼睛给了个难看的脸色, (他)就害怕得不吭声了。

**meihe** [名]①蛇: meihe bulunambi 蛇入瓮。meihe guun halambi. 蛇蜕皮。②巳 (地支的第六位): meihe biya 巳月, 余 (阴历四月)。◇ meihe giranggi <咒> 厌物骨头! meihe uzhu zhafabuhabi. 《50·其》被人抓了把柄。

**meihe biya** 巳月, 余 (阴历四月)。

**meihe bulunambi** 蛇入瓮。

**meihe chechike** 蛇头鸟 (颈似蛇, 舌长)。

**meihe geleku** <植> 蓖麻, 大麻子。

**meihe geleku i use** 蓖麻籽。

**meihe giranggi** <咒> 厌恶骨头 (生来就讨人厌): meihe giranggi, yaya sabuha de gemu hoto fintambi. 《30·成》厌恶骨头! 谁见了都头疼。

**meihe guun halambi** 蛇蜕皮。

**meihe shari** <植> 苦麻儿, 又称苦马, 即苦菜。

**meihe yoo** 蛇相掩, 即蛇掩。

**meihen** [名]见下:

**meihen singgeri** 食蛇鼠。

**meihengge** [名]巳 (年) 的。

**meihengge aniya** 大荒落, 即巳年。

**meiherebumbi** [及]①使扛, 使担, 使背。②使负担, 使担当。

**meiherembi** [及]①背, 扛, 荷: emu myalma myoochan meiherefi morin yalufi yabure be sabuha (sabufi). 《48·档》见一人背枪骑马两行。amala henchehen zhafafi shulhe moo be tang ting seme kezime sachiba manggi, teni moksolofi abdaha isihai meiren de meihereme eihe alhai oksome genehe. 《11·聊》已乃以镰伐树丁丁, 良久乃断, 带叶荷肩头, 从容徐步而去。②负担, 担当: amba baita be

meihereme alirengge damu gangga niyalma mutembi. 《35·老》担当大事, 惟刚者能之。ede kai, zhai we imbe tukiyeme wehiyere, meiherefi gisun dahabure. 《30·成》正因为这样, 谁还肯为举荐担保你, 帮一句话。

**meiherefi maktambi** 打口袋 (摔跤的一种技巧)。

**meihereme alimbi** 担当。

**meibereme dahabumbi** 提拔保荐: yebken asihata be wakai gosimbi, wesire forgoshoro bade isinaha manggi, meihereme dahabumbi sechina. 《29·要》十分疼爱少年英俊的人, 到了升转的时候, 一味地提拔保荐罢了。

**meihetu** [名]①鳊鱼。②像鳊鱼形状的: meihetu hengke 丝瓜。

**meihetu hengke** 丝瓜。

**meilebumbi** [及] (骨头缝儿) 被截开, 被剖开。

**meilembi** [及]把屠宰后的牲口, 照骨头缝儿节节分解剖开。

**meimeni** [副]同 meni meni: baita de afaha urse, meimeni baita be kadalambi. 《25·康》执事者, 各司其事。meimeni fargame genehe. 《50·其》各相追去。chooha be gafi, meimeni dosika. 《48·档》带领队伍, 分头进入。meimeni harangga bade afabuha. 《48·档》分别交付各该地方。ilan aniya eigen sargan ozhorongge delheme fakchafi meimeni ohobi. 《11·聊》三载夫妻, 离别在各方。《三年鸾凤, 分析各大。》

**meiren** [名]①肩膀: meiren giranggi 肩背。mini meiren de emu sirdan i feye bi. 《48·档》我肩上有的一处箭伤。emu simhun be uzhire gozhime meiren fisa be ufaraha. 《27·歌》养其一指而失其肩背。②副, 副都统 (行围时, 中心大旗两旁所置的副旗)。③弓的把手两边。④佛肩 (古冠两边垂下的用数珠等做成的串珠)。⑤副: meiren i zhanggin 副都统。meiren i zhiyanggiyuun 副将。

**meiren adame** 并肩: doigonde emu shusai wala tefi, sunggung uthai ini meiren adame tehe. 《11·聊》先有一秀才坐其末, 公便与连肩 (而坐)。

**meiren i ezhen** <官> 副主 (同副都统)。

**meiren i shanggin** 副都统。

**meiren i zhiyanggiyuun** 副将。

**meisile** [名]蜜蜡 (像琥珀, 色黄而亮)。

**meiretu** [名]披在肩上的护甲, 护肩。

**meita** [名] <地> 渭沱: meita bira <地> 渭沱河。

**meita bira** <地> 渭沱河。

**meitebumbi** [及]①使割, 使裁, 使截。②使删, 使消减。

**meitehe** [名]豁牙, 豁口。

**meitembi** [及]①截, 截断, 打断, 割断 golmin be meiteme, foholon de nychembi. 《27·歌》取长补短。kargichi acharangge be meite. 《30·成》该截齐的就截。②截住, 阻拦, 打断: tuwahai hamirakuu ofi, terei gisun be meitehe 《30·成》越看越受不了, 就把他的话打断了。ini gisun be meitefi zhihe. 《29·要》打断了他的话才来的。③删, 删去: mazhige meiteme halaha 稍加删改。④裁减, 削减: aika niyalma komso ochi nonggi, fulu ochi meite. 《3·上》若人少则增添, 多则裁减。zhuwari holori oho manggi, liyoo be emu moro hiyase meitembi. 《48·档》夏秋两季, 则将饲料削减一升。erechi zhingkini zhuwebure irgen huusun be yooni meitechi teni sain kai. 《4·川》将来正式运搬之民夫, 全减方妥耳。ere mudan ini gebu be meitehe, shuhede barchame yabubumbi. 《48·档》此次已减其名, 咨行舒赫德查察之。◇meitehe teifun 削杖, 即丧杖。

**meitefi bibuhe** 〈公〉截留 (指应解交的公项银米, 在途中被截留他用)。

**meitefi bibuhe menggun** 〈公〉截留银 (截留下来的银两)。

**meitehe oron** 〈公〉裁缺 (指撤销或减少衙署职官和官员的编制)。

**meitehe teifun** 削杖, 丧杖。

**meitehe zhuwere zheku i menggun** 〈公〉漕截银 (随漕征收的一种经费)。

**meiteme halambi** 删改。

**meizhebumbi** [及]粉碎, 弄碎, 击碎, 劈碎: aikabade goidaha sehede, yali giranggi be meizhebumbi. 《12·三》倘若迟误, 粉骨碎身。enteke yahun de akzhan sini uzhu be meizhebure ayoo. 《11·聊》你要这样做, 恐怕雷要劈碎你的脑袋。〔若所为, 雷霆恐碎汝颅矣。〕choohai kuuwaran de dachi bisire zy mu alin meizhebure zhergi poo, damu bata be suzhachi ozhoro gozhime, yerutu be afachi ozhorakuu. 《4·川》密营中向有子母、劈山等炮, 仅可御敌, 不足攻碉。

**meizhembi** [不及]碎, 破碎: achafi zhihe choohai beise ambula golofi, gemu silhi meizhefi, meni meni chooha be tuwarakuu zhuguun zhuguun i samsime burulaha. 《1·实》其同来兵旅之贝勒等大惊, 并皆丧胆, 各不顾其兵, 四散而走。zhi zheo ba i irgen cocoo be etehe, yuwan shoo be burulaha seme donzhifi, niyalma fahuun gemu meizhefi dahame zhihe (zh.dere). 《12·三》冀州城邑闻操胜绍败, 尽皆胆裂, 诣军前投降。

**mekcherembi** [不及]躬身: mekcherefi ilihabi 躬身而立。

**mekcherefi ilihabi** 躬身而立。

**meke** [名]背式骨俯着的 - 边; 背儿。◇  
**meke cheke tuwambi** 见个高低, 见输赢。

**meke cheke tuwambi** 见高低, 见输赢。 muse meke cheke tuwaki. 《38·庸》咱们见个高低。 meke cheke tuwaki sechi hozho, beleni alishame bi. 《30·成》要见个高低吗? 好啊! 我随时等着你。

**mekele** [副]徒劳, 徒然, 枉然, 白费, 白白地, 空空地: asihan chi huusutulerakuu ofi, sakdaka manggi, mekele akara de isinaha. 《20·醉》少壮不努力, 老大徒伤悲。 mekele utala se be unufi, boihon meifen deri ohobi. 《30·成》虚度老大年纪, (现在) 土已埋到脖子了。 ini mafa tuhai i tondo guunin inu mekele ombi. 《3·上》伊祖图海之忠心亦归枉然。 gamzhi yasa mekele tuwara dabala. 《11·聊》贪眼空望而已。 (热眼空窥。) enteke niyalma mekele banzhifi untuhuri wazhire aibi. 《28·百》这种人白白活着, 虚度一生, 有什么意思。

**mekele ombi** 枉然: guunin funiyagan bichi se mulan de akuu, guunin funiyagan akuuchi tang-guu se banzhikini mekele ombi. 《32·语》有智不在年高, 无智枉活百岁。

**mekeni** [名]铁口琴。

**mekenimbi** [及]吹弹口琴。

**mekerebumbi** [及]使打得不能动弹, 使打瘫。

**mekerembi** [及]①打得过重而不能动弹, 打瘫。②老迈不堪, 年老衰朽。

**mekitu** [名]旄 (古代一种画有龟蛇图案的旗子)。

**mektebumbi** [及]使打赌, 使赌博: mushu be gyai de zhafame genefi, nure yali be mektebuchi, mushu umesi dachun. 《11·聊》持勇去街头, 赌酒肉食, 鸭健甚。

**mektembi** [及]打赌, 赌博: muse aika mekteki. 《15·金》不然, 咱们打个赌。 lahin fasilan tuchirakuu ochi muse aika mekteki. 《30·成》如不发生意外, 咱们不妨打个赌。 boigozhi urgunzhefi, wang sheng de menggun bufi, dasame zhuse deote i baru bolgobume mekte de, ilanggeri chokibuchi ilanggeri etehe 《11·聊》主人喜, 以金授王 (生), 使复与子弟赌决, 三战三胜。

**mekten** [名]赌博。

**mekten udambi** 赌博用语: 买局。

**mekten unchambi** 赌博用语: 卖局。

**melbin** [名]棹木。

**melbin moo** 棹木。

**melbiku** [名]船桨。

**melbiku zhahuudai** 划船 (一种短小而轻捷的、能在浅水行驶的小船)。



**melbimbi** [及]使桨, 摇橹。

**melebumbi** [及]①遗漏: *eksheme saksime damu ilan dohton gazhiha, tede emu dohton melebuhe*. 《29·要》慌忙间只拿来一食, 遗漏了一套。 *arkan emken be ezheburi tangguu melebuhe chi guwche*. 《4·川》免得挂一漏百, *yaya shu fiyelen be zhuwe ilan mudan huulafi, zhai melebuhe onggohe ba akuu*. 《11·聊》凡文章, 读过两三次, 便不遗忘。〔凡文艺, 三两过, 辄无遗忘。〕 *huuai yang ni ba ye sheng ni gebu choio melebuhebi*. 《11·聊》淮阳叶生者, 失其名字。②使牲畜饮水。

**melebuhe be niyechembi** 补遗。

**melebuhe be zhombure tushan** 〈官〉补阙拾遗。

**melebume ongombi** 遗忘。

**melembi** [及]①饮牲口: *morin be melembi 饮马*. *ere meifehe be dabaha manggi*. *morin de dabsun muke meleme musi omibume ergembu* 《1·实》待过岭, 以盐水炒面饮马, 解其疲。②野兽畏缩躲藏, 悄悄地钻过去。

**melendumbi** [及]一齐饮牲口。

**melenembi** [及]去饮牲口。

**melenumbi** [及]同 *melendumbi*。

**melenzhimbi** [及]来饮牲口。

**melerhi** [名]〈动〉伏兽 (*uzhirhi* “狸”的别名)。

**melerzhembi** [及]畏避。

**meleshetembi** [及]想逢迎又畏惧。

**melken** [名]光线经不同密度的空气层后, 因折射作用把远处景物显示在天空或地上的景象, 旧称野马; 又称游气。

**melkeshembi** [不及]光线经不同密度的空气层, 发生显著折射时, 把远处景物显示在空中或地面: *rakcha guruz i mederi melkesherengge*. 《11·聊》罗刹海市。 *buya niyalma be, daifu hafan i shangnaha be aliha be dahame, atanggi mederi melkeshere bade genechi wesihun zhaka be baiji, daifu hafan de karulaki*. 《11·聊》吾侪小人, 受大夫赐, 明日赴海市, 当求珍玩, 用报大夫。◇*melkeshere dengzhan* 鳌山灯 (旧时元宵灯景中, 把彩灯堆造成山形)。

**melketu** [名]〈动〉蜃 (古人想象的能吁气成海市的动物)。

**melmembu** [不及] (液体) 凝固: *guunchi niyaman i san de nmenggi changgi melmehebi* 《30·成》想是心里眼里都凝住了油。

**melmen** [名]血凝结处。

**melmenembi** [不及] (血) 凝固, 凝结。

**melzhebumbi** [及]使赌赛, 使较量, 使比赛。

**melzbembi** [不及]赌赛, 比赛, 较量, 争长 *uksa mushu chokibure urse, emgeri*

*melzhechi, uthai ududu minggaan zhiha etehe*. 《11·聊》突然看见斗鹌的人们在一起赌赛, 赌赢就得数千钱。〔适见斗鹌者, 一赌辄数千。〕 *sunzha biyai sunzhachi menggi, giyangnan zhegiyang de muduri zhahuudai melzhere efin bi*. 《11·聊》五月五日, 吴越间有赛龙舟之戏。 *umai niyalmai baru huusun be dengneme melzhekini serengge waka*. 《38·庸》并不是 (叫他) 与人较幼几比赛呀。

**meme** [名]嬷嬷 (奶妈的尊称): *meme ama* 乳父, 奶公。

**meme eigen** 奶公, 乳公: *cebekdorzhi i meme eigen narmazhab, dachi zhimba i mukuun i es'hen naram de wabuha*. 《48·档》色伯克多尔济之奶公纳耳麻扎布, 原被济木巴之宗族叔父纳拉木杀害。

**meme eniye** 有地位人的乳母: 嬷嬷, 奶妈, 奶娘, 奶母, 乳母。

**memema** [名]同 *meme ama*。

**memeniye** [名]同 *meme eniye*: *duleke aniya ggaldan chering ini memeniye i sargan zhui be wenzheng boshoochi de buhebi*. 《48·档》去年, 喀尔丹策令又将伊之奶母之女, 许配给魏政和欣奇。 *bi ai turgunde weri funde memeniye ombi sefi, duka tuchifi shuwe genehe*. 《11·聊》我何故代人作乳媼乎, 出门径去。

**memereku** [名]固执, 执拗, 固执的人: *agu si zhachi memereku bai*. 《11·聊》哥哥你太固执了。〔君哥太迂。〕

**memereku murikuu niyalma** 执拗的人: *baita efuzhere nas'huun be ufararangge, urunakuu memereku murikuu niyalma*. 《36·菜》坏事失机者, 必执拗之人。

**memerembi** [及]①固执, 拘泥, 矜持: *doro be guunimbi, erdemu be memerembi*. 《27·歌》志于道, 拘于德。 *ere mazhige de memerechi elemangga gosire guunin waka*. 《47·问》拘泥于区区小事, 此非仁爱之心。 *zhulge be memererengge mergen akuu*. 《41·兵》拘泥于古者不智。 *geli ai guunin bifi gebu zhurgan be memereme tuwakiyambini*. 《20·醉》又有何心矜持名节。②贪恋, 恋恋不舍: *untuhun gebu be ainu memerembi*. 《13·相》何必贪恋空名。〔虚誉何须奉。〕 *labdu memerechi lalanzhi niyangguume muterakuu schebe inu dara ba akuu*. 《38·庸》连“贪多嚼不烂”这句俗话也顾不得了。 *shusai si aiseme huu halai eyun non be memereme narashambi*. 《11·聊》秀才何必沾沾恋胡家姨妹。◇*ehe be memerefi halarakuu* 怙恶不俊。

**memereme zhafambi** 形容恳切, 奉奉, 倦倦。

**memeren** [名]固执。

**memershembi** [不及]●迟缓,不敏捷,(做事)磨蹭。●滞呆: i mimbe tuwarade, yasa memersheme gala fukzhishame zhachi fakzhilaha haran kai.《20·醉》他来见我时,目光滞呆,缩手缩脚的,是太拘谨的缘故啊!

**memerzhembi** [不及]因畏惧而躲藏。

**menderembi, -ke** [不及]年老昏愦。

**mene** [副]诚然,果然,实在,确实: mene mangga 果然难, mene tusa 果然有用, si mene daha (wailan) baksi de (korabi) latubi, zhuwe amba lamu samsu buhedere.《2·满》你与达海(外郎)巴克什通奸是实,并曾给了达海两大疋翠蓝布呢。

**mene akdun** 果然信实。

**mene mangga** 果然难。

**mene tusa** 果然有用。

**menehun** [名]傻,呆子。

**meneksaka** [副]麻木,呆滞,呆呆地: mao gung donzhifi tar seme aliyame golome, meneksaka ilirengge uuren i adali.《11·聊》毛公听到后,又后悔又害怕,像木偶一样呆呆地站着。(公闻之惕然悔惧,木立若偶。) huulhi urse yargiyan baita obufi, meneksaka amtanggai donzhimbi.《29·要》糊涂的人们当作真事,呆头呆脑的很有兴趣地听着。

**meneksaka ilimbi** 呆立。

**menen** [形]●迟钝的,不灵敏的,●瘫痪(病): amasi mederi doofi, tesu hoton de dosika manggi, tesu ba i niyalma besergen de deduhe menen nimeku de husibuha niyalma be tukiyefi…….《45·新》往北渡海,进故城后,后本地人抬着一个躺在床上的瘫痪病人……。

**menen nimeku** 瘫痪病。

**menen sakda** 粗陋的人,伧父: te bichi menen sakda sihesheme haldabashara de urgunzheme, tondoi zhombure be ubiyambi (ubiyame).《11·聊》现今粗陋的人,喜好谄媚迎合,讨厌好心的善劝。[今有伧父,喜疾毒而畏药石。]

**menerembi, -ke** [不及]●发麻,麻木: beye gemu menerehe.《15·金》浑身发麻, tere emgeri sir seme fungke de, menerefi sarkuu oho.《30·成》他觉得微微一麻,麻木得什么都不知道。●凝呆,发呆,发楞: birai chala ilifi menerefi anambi.《25·虚》站在河那边发楞做什么,●得了疯病。

**menereme tembi** 痴坐: terechi bithe huulara be waliyafi menereme tehei, heni amda musihi akau banzhimbi.《11·聊》自此度卷痴坐,无复聊赖。

**menerekengge** [形]呆立的: arbun absafi giranggi teile ilifi, menerekengge moo nuren i adali.《11·聊》形销骨立,痴若木偶。

**meng ki** [名]梦溪。

**meng ki bade ezhehe gisun** 《梦溪笔谈》(北宋沈括撰)。

**mengde** [名]不能开的窗,假窗。

**mengdelembi** [及]钉结实。

**mengzy** [名]孟子。

**mengzy bithe** 《孟子》。

**mengge** [形](发)柴,干瘦,不松软: yali niyaniochi pak seme mengge, mazhige amtan simten inu akuu.《38·庸》吃肉呢,木头渣似的发柴,没有一点滋味。

**menggitu** [名]〈动〉孟极(传说中的异兽,仿佛豹,额花,身白,好卧)。

**menggun** [名]●银子: menggun urebumbi 开银矿, gung ilgafi niyalma ulha menggun be shangname buhe.《48·档》叙功,赏赐人畜银两,●像银子颜色的: menggun nisiba 〈动〉银鱼。

**menggun be bungkerere** 〈公〉倾销(指将散碎的银两,由炉房熔化铸锭)。

**menggun chifeleku** 银痰盂。

**menggun dere obokuu** 银盆。

**menggun guilebe** 白果,即银杏。

**menggun guilebe moo** 白果树,即银杏树。

**menggun biyau i hoseri** 银香盒。

**menggun i guise** 银柜。

**menggun i huzhu** 银鞘(装运银子的工具,把一段整木锯开凿空,外边用铁皮包扎)。

**menggun i manda** 银盘。

**menggun i namun** 银库。

**menggun lakiyangga biyan dabukuu** 银提炉。

**menggun maln** 银瓶。

**menggun namun i takuurakuu i tinggin** 〈衙〉银库大使厅。

**menggun namun i teherebuku i kunggeri** 〈衙〉银库平科。

**menggun ninggali** 〈禽〉白萝卜花。

**menggun nisiba** 〈动〉银鱼。

**menggun unchara** 〈公〉易银(用于生息的银)。

**menggun urebumbi** 开挖银矿。

**menggun zhalungga namun** 银亿库(清代大同府的库名)。

**mengse** [名]●幔,幔帐,帐子: gaitai sargan zhui mengse be tukiyefi dosika.《11·聊》忽然一个女子掀帐而入。(忽女子牵韩人。)●祭祀时挂在衣架上的绸子、幔子。

**mengseku** [名]夹,棉或毡子的门帘,门帘; minde mengseku be tuhebu, ya ba i oilohon balama zhui emdubei dosi hirachame tuwambi《11·聊》为我垂帘,何处疯狂儿郎,频来窥瞻。



**mengseku be tubebumbi** 垂帘。

**mengseku i lakiyakuu** 门帘架。

**mengseku i namun** 〈衙〉帘子库 (清代工部下属机构)。

**meni meni**<sup>1</sup> [代]各自: pang tung embun kungming be fudeme chuwan de genefi, meni meni guunin be alaha. 《12·三》(庞)统独送孔明至船中, 各诉心事, adu aiman i hafan be zhfatara seremshere doro bichibe, arbun dursun de meni meni adali akuu babi. 《4·川》虽属制御上司之道而情形各有不同, chembe meni meni ba zhorfi teburne meni meni sezhergi albatu be kadalakini. 《48·档》使其各得处所, 分别管辖各属俗人。

**meni meni**<sup>2</sup> [副]分别, 分头, 各自: erebe zhaue ubu sarkiyafi meni meni fempilehe (fempilefi). 《48·档》将此已誓正二份, 分别固封, meni meni harangga zhurgan yamun bade afabufi, zhuwan uyuchi aniya chering cheringgubasi sebe sarilaha songkoi ichihuya (chihiyafi). 《48·档》分别命各该部院, 须照十九年赐宴车凌、车楞乌巴什等之例办理。

**meningge** [代]属于我们的, 是我们的。

**mentehe** [形]牙齿不全, 豁牙。

**mentu** [名]馒头。

**mentuhudembi** [不及]说话行动不理智。

**mentubuken** [形]略愚。

**mentuhun** [形]愚蠢, 昏愤: damu maibang de tehe aisilame kadalara da zhang hing, dashire hafan chen iii, mentuhun huulhi budun oliha, chooha kokiraha, beye gaibuhangge, yargiyan i guuniha chi tulgiyen baita. 《4·川》只是驻扎在马邦的副将张兴, 游击陈礼, 愚昧怯懦, 损兵丧命, 实在是出乎意料以外的事。

**mentuhun be neilembi** 启蒙。

**mentuhun huulhi** 愚昧。

**mentuhurembi** [不及]行动说话不理智: fafun shazhun be daharakuu is'hunde ebdereme gasihiyame yabucha, uthai cheni aiman i dolo mentuhureme dekdereshengge seme hono tosome seremsherakuuchi ozhorakuu. 《4·川》不遵守约束, 互相戕害, 尚且在土司地方蠢动, 不得不为防范。

**mentuhureme dekdershembi** 蠢蠢欲动。

**menzhi** [名]芜菁, 蔓菁: zhuwe hachin i mursa, menzhi, baise sogi, elu suwanda bi. 《9·异》有两种萝卜、蔓菁, 白菜, 葱、蒜。

**menzy** [名]门子: gebu siyoo zhang sung dade hyan i menzy bihe. 《15·金》(他)名叫小张松, 是县衙的小门子。

**mere** [名]●荞麦: muzhi, maisse, mere, arfa be tarimbi. 《9·异》种大麦、小麦、荞

麦、油麦。●像荞麦粒一样的: mere nimanggi 米心雪, 馥。

**mere zhempin** 荞麦煎饼。

**meren** [名]部伍, 营: ere mudan dahame zhihe ursei dorgi azhige meren i uulut, ne zhihe taizhisa de kamchihangge bi. 《48·档》此次来归之部众中, 小营之厄鲁特兼摄于现来台吉者有之。◇meren ilha 米筛花 (一种白色的, 样子像碎米形状的花)。

**mergedembi** [及]●牺牲, 善于捕猎。●卖弄, 显示, 炫耀。

**mergen** [名]●贤, 贤慧, 智慧: tukiyehe gebu geng niyang saikan bime mergen. 《11·聊》(其)字庚娘, 丽而贤。●巧妙: meregen arga be ambula deribumbi 广施妙计。●技艺高超的人, 能手, 神枪手: tugken mergen 射鸽能手, abalara mergen alin fambure mangga sebekuun. 《38·庸》(俗话)不是说: “打猎的能手常迷路”吗? ●-se, 贤人, 哲人: mergen niyalma 哲人, zhulgei enduringge mergese erebe daldara bergen obuhakuungge umesi iletu. 《3·上》自古圣贤不以此字为讳很明显, fe kemun chi badaramburi, tang gurun i mergese te i niyalmai irgebur fuzhulun be terei ninggude soloho (solofi). 《16·古》增其旧制, 刻唐贤今人诗赋于其上。●封谥用语: 淑, 睿: mergen hebe 淑人, mergen chin wang 睿亲王。●地名, 墨尔根: meregn hoton 〈地〉墨尔根城 (清代八旗官兵驻地, 今黑龙江省嫩江市)。◇mergen chechike 〈禽〉寒露。

**mergen arga** 妙计。

**mergen chin wang** 睿亲王。

**mergen fakzhingga kauwaran** 神机营。

**mergen gala** 手巧心灵的人: mergen gala weile faksi, aibe bahanarakuu. 《30·成》心灵手巧的人, 什么都会。

**mergen behe** 淑人 (清代三品官妻子的封号)。

**mergen hiya** 墨尔根侍卫。

**mergen hoton i meiren i zhanggin yamun** 〈衙〉墨尔根城副都统衙门。

**mergen sain ambasai zhukten** 贤良祠。

**mergen shuwe** 贤达: siyoo zhiye mergen shuwe de baniha buki. 《13·厢》谢小姐贤达。

**mergen ulhisu** 智慧。

**mergengge** [形]贤达的, 贤人的。

**mergengge mahatun** 进贤冠 (古代给贤士带路的人戴的帽子)。

**merhe** [名]篦子。

**merhebumbi** [及]让用篦子梳头。

**merhemb** [及]用篦子梳头: dere yasa obofi, uzhu izhime merhemb. 《30·成》洗了脸就梳理头发。



**merkimbi** [及] 寻思, 回想, 追忆, 回忆: age simbe baibi takara adali, bengneli merkime baharakuu. 《47·问》阿哥, 你好眼熟, 就是一时想不起来。bederefi chura fiyan be merkifi, ahmbaharakuu fuhashame guuninzhaha bihe 《11·聊》回来以后追忆(他的)容貌, 不胜想念。(回忆容华, 极意钦想。) hachin inenggi ucharaha chi merkime kiduhai nimeku baha (bahafi). 《11·聊》自上元相遇, 凝思成疾。

**merkihe seme baharakuu** 回想不起来。

**merkime baimbi** 回忆, 寻思: merkime baiha seme fuhali bahakuu. 《28·百》一边寻思一边找, 但到底没找到。

**merkime kidumbi** 思念, 凝思。

**merpingge** [形] 见下:

**merpingge niyehe** 〈禽〉鸪鹑(鸭的别名)。

**mersen** [名] 雀斑。

**mersenembi** [不及] ①长雀斑: guula ekchin zholo merseneme kerkenefi, muzhakuu goimarama hochikon arambi. 《38·庸》本米是个丑陋不堪、满脸雀斑、长着黑麻子的家伙, 倒来卖弄俊俏。②衣物因受潮等原因起的斑点斑痕。

**mersengge** [形] 有斑点的: mersengge chuse moo 斑竹。

**mersengge as'ha** 〈禽〉麻翼(翅上有斑点的鹁鸪)。

**mersengge chuse moo** 斑竹。

**mersengge dudu** 〈禽〉糖斑(紫色而有斑的斑雀)。

**merseri** [名] 榛子。

**mersetu** [形] 有斑点的, 花的: mersetu choko 珍珠鸡, 即吐绶鸡。

**mersetu choko** 珍珠鸡, 即吐绶鸡。

**mesbambi** [及] 性交, 交媾: guunin i chuhai mesheme alimbaharakuu 'sebzhelehe. 《15·金》尽情交媾, 兴奋异常。

**metembi** [及] 祭天, 还愿: zhang gebungge bade tehe, kuulun i gayangga tumetu gebungge niya. mai nara hala de dosime, abka de nadan ihan meteme nara hala oho. 《1·实》琼地的呼伦部喝扬喝, 图额图二人, 杀七牛祭天, 归附纳喇(氏)部。amba yali be zhefi, yamzhu tuihumbi, zhai inenggi erde metembi. 《30·成》吃了大肉晚上背灯祭, 第二天还愿。

**metu** [名] 〈禽〉半痴, 又名 seugge-lengge choko “鸪鸡”, 又称 guwendengge itu “秧鸡”。

**meye, -te** [名] ①妹人: 小姨夫, sun chuwan lu su be huulafi hendume, si dade zhiug zheo hechen be akdulame gisurehe bihe, te ho bei geli mini meye ohobi, menggi aname bederebume

burakuu, ai erin be aliyambi. 《12·三》孙权唤肃口: “当初汝保荆州来, 今日刘备又是我妹夫, 迁延不还等待何时”。②〈旧〉小舅子。

**meylebumbi** [及] ①使截成段。②使聚在一处, 使聚成一队。

**meylembi** [及] ①截成段。②聚在一处, 聚成一队。

**meyen** [名] ①长条东西分成的若干部分, 节, 段。②有组织的一群; 部伍, 队, 路(队): amban be cheni niyalma ton i labdu komso be bodome achara be tuwame duin meyen banzhibufi, ubasi shereng sharakeose be uzhu meyen obuha (obufi). 《48·档》臣等已按其人数之多寡, 酌编为四队, 以渥巴锡、台楞、沙拉扣肯为第一队。ne changching de afabufi, achara be tuwame morin ihan honin ichihuyafi, hiya tuchibufi meyen banzhibufi dalime benebume ichihuyabuhabi. 《48·档》兹命常清酌情筹措马、牛、羊, 派侍卫编队吆送使办之。③计量人或物的单位: (一) 伙, (一) 群, (一) 部, (一) 套, (一) 队, (一) 节, (一) 首, (一) 枚: ere emu meyen uchun de neneme manzhu bithei ichi be gisurehebi. 《25·庸》此一首歌先言清文之则, fiyelen meyen faksalame arafi, uheri ilan tangguu fuchere meyen, emu ydhi obume banzhibuhabi. 《38·庸》分为章节, 凡三百余则, 编为一帙。anggai ichi zhuwe meyen i irgebun irgebuhe (irgebuhengge). 《11·聊》随口占诗两首(乃占两绝云。) damu zhuwe simhun isire golmin i emu meyen galai hitahuun bi. 《11·聊》只有爪甲一枚, 长二指许。④谱: emke kin i sirge de, fakchaha korsoho meyen be tuchibume fithehe. 《11·聊》一丝琴上调弄出离恨谱。

**meyen banzhibumbi** 编队。

**meyen guribume delhen buulashambi** 〈公〉移丘换段, 即指私自移动地界。

**meyen i afaha** 排单(给进见皇帝的人排数的单子)。

**meyen i amban** 〈官〉领队大臣(清代新疆等地区的高级官员): an i uchuri chiralame kadalahakuu meyen i amban, uheri da i zhergi hafasa be zhurgan de benefi weile gisurebuki. 《48·档》将平时管理不严之领队大臣, 总管等官员, 解部论罪。

**meyen i gisun** 话条。

**meyen meyen i** ①一群群, 一队队, ②一段段, 一节节。

**meyengge** [形] 有节的: giyarime dasara amban gisan i hungkerehe orin fuchere uyun meyengge alin meizhebure amba poo ochi, emu poo ilan tangguu ginggen funchembi, uzhen ofi morin lorin achime eterakuu. 《4·川》抚臣纪山

制有九节劈山大炮二十余位，每位重三百余斤，马骡不能驮载。

**meyengge charginakuu** 节花（放花炮的玩具）。

**mezhihe** [名] ①消息，信息，信儿，风声；mezhihe gaumbi 打听消息，取信儿，讨信儿，mezhihe gaumbi 使取信，使讨信。②传递消息的人，传事人，哨探。

**mezhihe ba** 听事处，听事之处。

**mezhihe be habilame boolambi** 飞报声息。

**mezhihe gaimbi** 打听消息。

**mezhihe gaime yabure huulha** 〈公〉线贼（为盗贼作案探听消息的贼）。

**mezhihelebumbi** [及]使人探听消息，使人探听，使人讨取信儿。

**mezhihelembi** [及]探听消息，探听，取信儿：u cheng hio ere turgun be mezhiheleme saha (safi). 《11·聊》武承修探听到其中的缘故。（武探得其故。）

**mezhiheshembu** [及]（多次）探听，探访，侦探：amala chagan han geli sunzha tangguu oros be tuchibufi ere ukaka turguut se ya ba be baime genehe babe mezhihesheme ungghe 《48·档》嗣后察罕汗又派五百名俄罗斯人，探听这次逃出之土尔扈特投向何处。arze se, dalaha data i musei choohai horon de gelefi, zhendu ggurlai de hebesheme bederehe ba be mezhihesheme safi alaha turgundo, arga toktobufi uthai arze sebe takuurafi chin be tuwakiyara buyasi data zhiyaggar sebe waha (wafi). 《4·川》阿则等探得大头人惧我兵威，潜回刮耳崖商议。因此设计，即令阿则等杀死有寨之小头人甲噶等。

**mezhihesheme sambu** 探听到。

**mezhiheshere niyalma** 探子。

**mezhin** [名]同 mede

**mezhin chechike** 同 medege gas'ha.

**mi mi** [状]见下：

**mi mi sere** 靡靡：nyalmai mi mi sere mudan be dursu.eme uchulembi (uchulere). 《11·聊》亦效作靡靡之音。

**mibsehe** [名]螟虫。

**mibsebenembu** [不及]长了螟虫。

**miburi** [名]虚空（重量单位，shuzhi“六德”的十分之一）。

**micheo** [名]绵绸。

**michiha** [名]席边儿，鱼网、捕兽网的边儿。

**michiha arambi** 织（席子、鱼兽网等的）边儿。

**michihiyan** [形]①上下里外的距离浅：michihiyan de huufumbuha 搁浅。②（见识）浅，肤浅，浅薄：gung be kicheme oihorilame

dosire michihiyan guunin be inu deribuchi ozhorakuu. 《3·上》不应存贪功妄进之浅见。③（缘分）浅：salgabun feten michihiyan akuu 《11·聊》缘分不浅。

**michihiyan be fetembi** 〈公〉挑浅（挖捞河道淤泥沙石等物）。

**michihiyan be fetere huusun** 浅夫（疏通河道的河工）。

**michihiyan be fetere pu i huusun** 捞浅铺夫（住在堤岸附近窝铺里的挖浅的河工）。

**michihiyan chinggiya** 浅薄：amban bi banitai mentuhun erdemu eberi, tachuha sahangge michihiyan chinggiya. 《48·档》臣天性愚昧，才能庸弱，学识浅薄。

**michihiyan de huufumbuha** 搁浅。

**michihiyan fetere chuwan** （用于疏通河道的）浚船。

**michihiyan guunin** 浅见。

**michubumbi** [及、不及]①使爬。②被打得起不来。

**michudambi** [不及]同 michumbi.

**michumbi** [不及]爬，匍匐：michume yabumbi 爬行，膝行。(i) ere arbun be tuwafi ambula golohoi gurgu i gese michume tuchike (tchifi). 《11·聊》（他）见这情形，战战兢兢地像野兽一样爬了出来。（睹此状，大惧，兽伏而出。）

**michume yabumbi** 爬行，膝行：shurgime dargime michume yabume gelhun akuu wesihun tuwahakuu. 《4·川》股栗膝行，莫能仰视。

**midada** [名]燕伏苗（像苣荬菜，根部可以吃，味甜）。

**midaha** [名]蚂蟥。

**midaltu** [名]〈动〉蜿蜒（golmitu“慢”的别名）。

**midalzhambi** [不及]①蛇等动物摆尾爬行，摆尾曲行。②萨满跳神时身体左右摆动。

③摇曳：shuwai seme kelfisheme chuse moo i helmen muduri meihe i gese midalzhambi. 《13·厢》颤巍巍的竹影似龙蛇摇曳。（颤巍巍竹影走龙蛇。）

**midalzhambi yabumbi** 一扭一摆地走，蛇行：shenggin choki dara kumchuhun bime midalzhambi yabuchi, se asihau de urunakau edun buraki de tuhenembu. 《15·金》额尖露髻并蛇行，早年必定落风尘。

**mihachan** [名]野猪崽。

**mihadambi** [不及]①撒泼，乱跳，跳嚷：chuk chak seme emdubei mihadame suba-dambi. 《30·威》吵吵嚷嚷，不停地撒泼打滚。

②马骡等牲畜不停地乱跳。

**mihadame aidahashambi** 横行霸道：uttu mihadame aidahashachi zhobolon yasa habta-

shara siden kai. 《30·成》如此专横跋扈，大祸就在眼前。(tere) gala golmin songko amba be zhung bengshen· arafi, chihai mihadame aidahashachi muzhanggasaka beyei ergen be zhafafi niyalmai baru elzheki serengge dabala. 《38·庸》(他)把到处插手涉足当作真本事，恣意地专横跋扈，拿自己的性命作赌注罢了。

**mihadame subadambi** 撒泼打滚。

**mihan** [名]猪娃子，小猪崽。

**mihan bilere mehezhen** 下小猪的大母猪。

**mikchan** [名]〈动〉磨父，即香獐。

**mila<sup>1</sup>** [名]蜜蜡。

**mila<sup>2</sup>** [形]大开，敞开，洞开：duka be mila neifi ma choo de dahaha. 《12·三》(韦康)大开城门投拜马超。●两只脚叉开得太人：sini ilihangge zhachi mila oho. 《38·庸》你站得太撇了。

**mila nembi** 大开，敞开，洞开：taka uche be mila neifi tuwaki. 《13·厢》暂且把门敞开看看。(且将门见推开看。)

**mila<sup>3</sup>** [叹]表示叫人走开。

**milahuun** [形]敞口的(器皿)，叉口的：milahuun moro 折边碗。◇milahuun gahuun 奇形怪状(指树木)。

**milahuun gahuun** 奇形怪状(指树木)。

**miluhuun moro** 折边碗。

**mlarabumbi** [及]●使打开：edun i is'hun uche be dulin milarabumbi(milarabufi). 《13·厢》迎风户半开。●使拨开：zhalan i buraki sukdun be milarabume zhailabuchi, tunggen i dolo ini chisui tuwa i halhuun zhuhe i shahuurun akuu ombi. 《36·莱》拨开世上尘气，胸中自无火炎冰冷。●使近的东西变远，使突出的地方往后移；使远离，使抛开：shen halangga hehe tesebe milarabufi emu bade buda ararakuu. 《11·聊》申氏抛开他们，不(与他们)一起撒饭。(申氏，不与同炊。) emu afaha karmani nirufi, dedure booi uche de latubuchi milarabume mutembi. 《11·聊》当画一符贴寝门，可以却之。emdubei zhoboburahuu sehe geren leolen be milarabumbi(milarabufi). 《17·韵》诚恐烦劳违众议。

**mlarabume hashambi** 荫庇。

**mlaraburengge** [形]叫人闪开的。

**mlarambi, -ka** [不及]●敞开，大开：sheolehe fa edun de mlarambi yengguhe serembi. 《13·厢》绣户风开鸂鶒知。●骑射时，马突然离开箭道向外跑开，闪开：niyamniyara dari dosirakuu ochi urunakuu mlarambi. 《38·庸》骑射时，马离开箭道，不是向里跑，就是向外跑。●躲开，离开：yaluha morin poo de urhufi mlaraifi geren chooha ilinzhaha. 《5·氏》所骑的马被炮声惊吓躲闪开，诸军停止前进。isus

erebe same ofi, tubachi milaraka. 《45·新》耶稣知道如此，就离开了。erdeken i milaraka de sain. 《38·庸》早些躲开了好。

**mlata** [形]同 mlahuun.

**mimi** [名]麻蝇。

**mimimbi** [及]闭(口)，缄(口)，闭口(不语)，缄默(不语)：angga mimimbi. 闭口，age angga mimifi umai zhilgan tuchirakuungge manggashambi dere. 《47·问》阿哥你闭着口总不作声儿；想是为难吧！angga mimihade we simbe hele hempe sembi. 《30·成》不开口的时候谁说你是哑吧。

**mimsoro** [名]千岁枣。

**min ning** [名]旻宁(1782—1850，清代第八朝皇帝，年号道光，庙号宣宗)。

**ming** [名]明(朝)。

**ming gurun** 明朝。

**ming gurun i uheri kooli bithe** 《明季会典》。

**minggachi** [数]第一千(个)。

**minggada** [名]千户(土司官名，为一部落之长)。

**minggaha** [名]〈植〉千岁子(果生于蔓根，一房内结二百多子，味似栗)。

**minggan** [数]千。

**minggan baha i da** 〈官〉千夫长(古代官名)。

**minggan kurdun i shoshon i funiyebengge elden** 《42·著》〈宗〉千轮毫光。

**minggan nemegin** 千钧。

**minggan sei eldeke inenggi** 〈公〉千秋令节(清制以皇后诞辰日为千秋节)。

**minggan tumen** 千万。

**minggan zbalan** 千古。

**minggan zhurgan tumen gurgan** 千支万派。

**minggan yasangga hutu i da** 〈宗〉千眼鬼王。

**minggari** [名]圻(古时方千里之地为圻)。

**minggata** [数]各一千。

**minggatu** [名]〈官〉千总(清代绿营基层军官，统辖绿营基层战斗单位“汛”)，zhai amban be neneme minggatu zhang ki sebe azhige gin chuwan be elbime dahabufi, huulhai huusun be emteli obume takuuraha bihe. 《4·川》又臣等前遣千总张祺等，招抚小金川，以孤贼势。

**mingmiyaba** [名]螟蛉。

**miningge** [名]我的，属于我的，是我的：miningge umesi sain. 我的(东西)最好，solho zhasei zhakarama tehe warka atman i niyalma, gemu miningge kai, tere be barchafi minde bu sechina. 《1·实》邻朝鲜境瓦尔喀部



众皆吾所属。有人朝鲜者，可传谕查与。

**mini niyere beye** 念奴娇 (词牌名)。

**miodori** [形]见下：

**miodori miodori** 形容腰疼的人弯着腰，行走困难的样子。

**minzy** [名]见下：

**minzy buleku** 振镜，护目镜。

**mioshorombi, -ko** [不及]弯曲，卷曲，弄歪。

**miosihodobunbi** [及]使歪曲，使走邪道儿。

**miosihodombi** [及]歪曲，行邪，枉：  
**miosihodome guunmbi** 邪想。**beidere yamun i hafasa fafun be miosihodoho**。《11·聊》司院枉法。**erechi tulgiyen umai ulin 'gaiifi fafun be miosihodoho balai las'halaha baita akuu**。《48·档》除此之外，并无受贿违法，任意处理的案件。

**miosihodome gisurembi** 邪辞。

**miosihodome guunmbi** 邪想。

**miosihon** [形]邪，不正当：**miosihon tachin** 邪术，邪学。**muzhilen miosihon ochi beye tob ozhorakuu**。《26·指》心邪则身不正。**uru waka tob miosihon galai falanguu de tuwara gese getuken ohobi**。《3·上》是非邪正了如指掌。

**miosihon ehe** 邪恶：**ere chohome niyalma be miosihon ehe de tuheburenge kai**。《3·上》这就是使人陷于邪恶之路啊！

**miosihon ibagan** 邪魔。

**miosihon mamglyakuu** 邪害。

**miosihon tachin** 邪术，邪学。

**miosihon walhuu** 邪僻。

**miosihuudambi** [不及]同 **misiho-dombi**。

**miosihuun** [形]邪，不正派：**miosihuun saisa** 不正派的人，小人，曲士。**geren miosihuun yooni nakafi, eiten ehe fudasi nekeliyen os'hon tachin gemu umesi dasabuhabi**。《3·上》所有的邪气都平息了，一切猖狂轻薄的风气都很快地变了。**mini eme de miosihuun sabun bifi, ilan boobei be ehechume wakashambi**。《42·善》我母有邪见，讥毁三宝。

**miosihuun sabun** 邪见。

**miosihuun saisa** 不正派的人，小人，曲士：**mudan kumun banin heseban de holboho be dahame, miosihuun saisa bahanarakuu**。《22·雅》音乐通乎性命，曲士未必熟悉。

**miosiri** [副]抿着嘴（笑）：**miosiri miosirilambi** 抿着嘴笑，微笑。**sini baru miosiri miosirilame emu niyalma bihe**。《38·庸》有个人朝你抿着嘴微笑。

**miosiri ilha** 笑靥花。

**miosirilambi** [不及]微笑，抿着嘴笑，冷笑：**sargan zhui angga dalifi mazhige miosirilaha**。《11·聊》女掩口微笑。**wang sheng donzhifi, herchun akuu miosirilame inzhehe**。《11·聊》王生听后不知不觉地抿着嘴笑了。（生闻之，不觉解颐。）**fu ren donzhifi miosirilafi, wang zhin shi de alaha manggi, wang zhin shi inu kaichame inzhehe**。《11·聊》夫人闻而笑，以告王，王亦大笑。（**tere**）**mini baru miosirilambi**。《25·虚》（他）望着我冷笑。

**miosirilame inzhambi** 抿嘴笑，掩口笑。**hong niyang angga dasifi miosirilame inzheme hendume, meni siyoo zhiyei beo**。《13·厢》红娘掩口笑云，俺小姐么。

**mise** [名]弓弦太长，不顺手，弓别。

**misen** [名]敞口缸。

**mishun** [数]载（数目，zhiri“正”的十倍）。

**mis'habumbi** [及]使躲开，使闪开，使避开。

**mis'habure dalangga** 挑水坝（缓冲水力的分水坝）。

**mis'bulabumbi** [及，不及]●使弹墨绳，使打墨线。●野兽被套子套住脚。

**mis'halakuu** [名]墨斗。◇**mis'halakuu hurka** 绳套子（套捉野兽的工具）。

**mis'halambi** [及]●打墨线，弹墨线，弹墨绳。●约束，制裁，绳之：**dorolon i ambasa saisa be tuwanchihiyambi, fafun i buya niyalma be mis'halambi**。《32·语》礼缚的君子，法治的小人。**te i gurun i gisun gashan i leolien de, gemu azhige yabun i niyalma be mis'halambi**。《37·呻》今之国语乡评，皆绳人以细行。

**mis'balarangge** [名]约束（人）的人，制裁（人）的人：**erun i niyalma be mis'balarangge samsimbi**。《40·素》以酷刑制裁百姓的人必失人心。

**mis'hambi** [不及]躲开，躲闪。

**mis'han** [名]●墨线，用墨线弹出的线条。●准绳，标准。

**mis'harangge** [不及]躲开，避开，躲闪：**mis'harangge inu, we tede fifafi goro zhailarakuu**。《30·成》躲开是对的，谁不讨厌他躲得远远的。**mis'harangge inu, same ini zhakade ergen benembio**。《38·庸》躲开是对的，明知道还到他跟前送命么？

**misihiyadambi** [不及]扭捏，身体左右摇动：**sihali sula uyalzhame misihiyadara arbun uthai waka**。《30·成》（看他那）腰眼儿兀力摇摇晃晃的样子就不对头。

**misu** [形]见下：

**misu huusiha** 〈植〉五味子。

**misun** [名]●酱：**misun i kuurdakuu** 搅

酱棍, 酱耙。●像酱颜色的: misun bocho 酱色。

**misun bocho** 酱色。

**misun i kuurdakuu** 搅酱棍, 酱耙。

**misuru** [名] 酱色。

**mita** [名] ●弓翻身。●稍稍饰件。

**mita ushe** 拴粪袋的皮条。

**mita zhafu** 牲口粪袋。

**mitabumbi** [及] ●使弓翻身。●使反对。

**mitambi** [及] ●(弓)翻身, 翻反, 弓下弦后弓腹转过来。●反对: bi chooha geneki seme mitachi achambi. 《2·满》我应起兵反对。

**mitabume** [副] 尽力地: mitabume tafulambi. 尽力相劝。

**mitabume tafulambi** 尽力相劝。

**mitandumbi** [及] 一齐反对。

**mitandume gisurembi** 力谏。

**miyahuu** [名] <动> 磨父, 即香獐。

**miyahuu fungsan** 磨香。

**miyalibumbi** [及] 使量, 使丈量: golmin foholon be guuwa de miyalibumbi. 《30·成》叫别人量量长短。

**miyalida** [名] 仓库里负责量粮食的人; 花户。

**miyalikuu** [名] 雷管。

**miyalimbi** [及] 量, 计量, 丈量: yaya nyalma be chira be tuwachi ozhorakuu, mederi i muke be hryasa i miyalichi ozhorakuu. 《15·金》人不可貌相, 海水不可斗量。balgasi noori shurdeme hasak i emgi zhechen achaha bana be miyalime bodome nrumbi. 《48·档》测量绘制巴尔喀什湖周围与哈萨克毗邻地方。

**miyalifi zhrambuha** <公> 兑行 (指应征的粮米称量无误, 粮船启航)。

**miyalifi zhuwembi** <公> 兑运 (指各州县上交的漕粮, 经检验后无误交运丁启运)。

**miyalire niyalma** <公> 斗级 (掌量斗的夫役)。

**miyalin** [名] 量, 计量: sunzha miyalin 五量 (古代容量单位龠、合、升、斗、斛的总称)。

**miyalin ginggen** 量衡。

**miyamibumbi** [及] 使打扮: tere menggi saikan miyamigan miyamibumbi (miyambufi). 《11·聊》那一次 (让她) 打扮得光华美丽。 (至日, 使华妆。)

**miyamigan** [名] ●首饰: sargan zhui miyamigan hachin zhaka be belhefi, dorolon be akuumbuhakuungge akuu. 《11·聊》女子准备好嫁妆 (直译: 首饰等物品), 没有不尽到礼的地方。 (女质食作具, 罔不尽礼。) ●装潢, 装饰: che damu homhon i oilorgi miyamigan

yangse de balai miyamishara be ulhire dabala. 《38·庸》他们只知道胡乱装饰 (刀) 鞘外面的样子罢了。●不实在, 掩饰, 粉饰: endebuku be alime gaire untuhun miyamigan de akuu. 《3·上》不在引过之虚文。bi aikabade getukeleme neileme tuchiburakuu ochi, amga menggi guunin funigan zhukun an i zhergi ezhet, ere zhergi miyamigan gisun de eiterebumbi. 《3·上》朕若不明白开示, 恐将来识见平庸之人主, 为此等套语所欺。

**miyamigan hachin zhaka** 装饰品。

**miyamigan gisun** 套语, 不实在的话。

**miyamikuu** [名] 好打扮的人: hehesi uzhen fisin tob tab ochi achambi, miyamikuu ai baita. 《30·成》妇道人家应该稳重端庄, (打扮得) 花哨妖艳的成何体统。

**miyamimbi** [及] ●打扮, 化妆, 装饰: gulu miyamigan miyamimbi 素妆。duka dosichi, fiyen fiyan i miyamime yangselara hehesi far seme isandufi, shame fonzhahade ambula sesulame bi ochi huuwashan kai sehe. 《11·聊》一进门, 一群打扮得花枝招展的妇女纷纷前来询问时, (他) 便吃惊地说: “我是个僧人呀!” (人门, 则粉白黛绿者纷集顾问, 大骇曰: “我僧也。”) guwelecheme yasalame sarangge waka sechi, ai turgunde miyamifi chohome irkinzhimbi. 《13·厢》既不是凌晨放毫光, 为甚打扮着特来晃。●粉饰, 修饰, 掩饰: ume miyamime holtome boolara. 《28·百》毋得粉饰虚报。song gurun i dubei forgon i tachire urse beyei saha babe badarambume, shudeme miyamime gisurere gozhime, tuwakiyan yabun be kicherakuu ofi, zy yang ni fulene dabe elei baichi ozhorakuu de isinahabi. 《50·其》晚宋学者, 夸张个人的见解, 并加以穿凿粉饰, 不勤下 (涵养) 品行, 以至紫阳 (宋子之学) 的精华几乎不可寻觅。 (晚宋学者, 骋臆见, 繁华其言, 而遗其持蹈, 紫阳宗本几不可寻。)

**miyamime gisurembi** 说话时掩盖真相。

**miyamime holtombi** 掩饰欺骗。

**miyamime yangselambi** 打扮得花枝招展。

**miyamin** [名] 贲 (《易》六十四卦之一)。

**miyamishakuu** [名] ●好修饰的人, 好打扮的人。●办事不实在的人, 好粉饰的人。

**miyamishambi** [及] ●装饰, 打扮: aniyadari targa menggi seme booi gubchingge gemu fiyen fiyan irurakuu, miyamisharakuu. 《38·庸》每年因是忌日, 一家都不擦脂粉, 不打扮。●粉饰, 掩饰。

**miyang** [状] ●形容小孩儿突然哭的声音。●形容幼小动物叫的声音。

**miyang ming** ①许多小孩哭的声音。②羊, 羊



羔, 鹿羔等幼小动物叫的声音。

**miyanzy** [名] 轴甸。

**miyanzy huulha** 轴匪。

**miyar** [状] 见下:

**miyar mir** 许多小孩哭的声音。

**miyar miyar** ① 幼儿哭的声音, 很多小孩哭的声音: zhuse miyar miyar zhuzhu zhazha bedereki bai seme hendumbi. 《11·聊》小孩们哭哭啼啼闹着要回家。(儿泣涕咽咽言归。) ② 鹿羊一类的幼兽叫的声音: 咩咩。

**miyarha** [名] 阴蒂, 阴心, 阴核。

**miyarimbi** [不及] 羊叫。

**miyaridambi** [不及] ① 摇晃着走, 踉跄着走。② 射出的箭摇晃晃晃甩出去: aguura leder seme lashibufi miyasidambi. 《30·成》箭去得迟缓打晃。

**miyasihi miyasihi** [形] 形容走路腰松步缓的样子, 腰松步迟。

**miyasibidambi** [不及] 晃悠着走: gaitai gaitai kemuni uyalzame miyasidame talabufi temesileme goiman arambi. 《38·庸》还不时地扭扭晃晃, 故作姿态, 卖弄风流。babade hesihesheme elehe manggi, teni lebde lebde seme miyasidambi. 《30·成》到处游荡够了, 才晃晃悠悠地摇着膀子回来。

**miyasirilambi** [不及] 撇着嘴要哭。

**miyasitambi** [不及] 同 miyasidambi。

**miyegu** [名] 见下:

**miyegu efen** 淋浆糕 (用黄米磨成面放水搅和, 盛于布袋或甑内, 拧挤出面水, 在甑内蒸的一种食品)。

**miyehudambi** [不及] ① 撒欢: terei emu hachin i miyehudehe arbun be tuwachi, aimaka sebken achafi sini baru hazhame habchihi-yadara adah. 《38·庸》看它(狗)那个撒欢的样子, 倒像乍见了你, 跟你亲热似的。aihadame miyehudere enn oho manggi guuyandame sheshembi. 《30·成》(牲口)到了应撒欢的时候, 就晃头摆尾起来。② 逃跑: ere choko i siru bosoi zhustan i sederebume zhun de miyehudeme dosika. 《11·聊》鸡以布碌碌足, 逸入灶。

**miyehudehe arbun** 撒欢的样子。

**miyehume dosimbi** 躬身而入。

**miyehunambi** [不及] ① 年迈体弱, 行动不便: 叙述。② 稀粥凉后, 上面结了一层薄薄的皮。

**miyehusu** [名] 豆腐皮。

**miyoo** [名] 庙。

**miyoo de wechembi** 庙享, 即致祭太庙。

**miyoochalabumbi** [及, 不及] 使放枪, 被枪击: das.hire hafan lo ioi choo, kuwaran ch. tuchifi suzhara de. miyoochalabufi feye baha.

minggatu yang fan mu gidalabufi feye baha 《4·川》游击罗于朝出营抵御被枪击伤, 千总杨璠亦带矛伤。

**miyoochalambi** [及] 放枪, 开枪: alin i fezhile ududu tangguu huulha be. musei chooha miyoochalame bederebuhe (bedereburi). 《4·川》山下贼(唐占特)数百被我兵放枪击退。

**miyoochalame wambi** 枪杀: amba buhuu emke miyoochalame wafi gazhiha, geren dendezi zheke. 《9·异》用枪打到大鹿一只, 拿来后, 众人分食。tere bethe bukdafi miyoochalaha emu miyoochan sain. 《38·庸》他跪着打的一枪好。

**miyoochalandumbi** [及] 一齐放枪。

**miyoochalanumbi** [及] 同 miyoochalandumbi。

**miyoochan** [名] 枪, 火枪, 鸟枪: huulha be zhuwe tangguu funcheme miyoochan poo sindame waha. 《4·川》用枪炮毙贼二百余人。

**miyoochan feye** 枪伤。

**miyoochan i ba** 〈衙〉鸟枪处。

**miyoochan i chooha** 鸟枪兵, 枪手兵: aha bi cheng du i manzhu choohai dorgi. miyoochan i chooha be ninggun tangguu, beringga chooha be zhuwe tangguu sonzhome tuchibuhe. 《4·川》奴才已于成都满兵内挑选鸟枪兵六百名, 弓兵二百名。

**miyoochiyang** [名] 枪: iogi ma shi nan, zheo dai chi, poo miyoochiyang sindaru emu minggan chooha be unggifi, yehei gurun i zhuwe hoton de tuwakiyame tobuhe. 《1·实》遂遣游击马时楠、周大岐, 带枪炮手一千, 卫叶赫二城。

**miyoozy** [名] 苗族: miyoozy zhechen i baita wazhuha manggi, zhai siran siran i ging hechen de achanzhime zhukini. 《48·档》苗疆事竣之后陆续进京。

**miyoozy i usin** 〈公〉苗田 (云, 贵等省苗民所有之田)。

**miyori** [名] 秒。

**miyoshorobumbi** [及] 撇成弯, 使弯曲。

**miyoshorombi** [不及] ① 弯曲, 卷曲。② 努嘴: gisurechi angga be zhuwarakuu sini baru miyoshorombi. 《30·成》(与他)说话, (他)不开口, 只朝你努嘴。

**miyosirilambi** [不及] 微笑: pan zhin liyan miyosirilame fatgkata zhulgan i hendume... 《15·金》潘金莲微笑低声道……。

**mizhirebumbi** [及] 使打得不能动, bi fu rren de alafi, sini ere aha! fezherga beyebe mizhirebume tantarakuu semeo. 《13·相》我告过大人, (不)打卜你这小贱人下截来。gung huuwang gao lang ni zhidere be sabufi, tobgyai



mizhirame okdoko (de). 《11·聊》公见九郎来，肘行而迎之。

**mizhirembi** [不及]爬着向前，膝行：(tere) dasame alin i gashan de bedercce de, gashan i niya.ma tobgiyai mizhirame okdoko. 《11·聊》(他)复归山村，村人膝行以迎。

**mizhiri** [名]靡草。

**mizhiri orho** 靡草。

**mizhurabumbi** [及，不及]使打得不能动，被打得不能动。

**mizhurambi** ①坐着前后移动，②脚擦地而慢慢行走，③打得不能动：mizhurame dodobumbi 打颤。

**mo<sup>1</sup>** [名]漠，冷淡。

**mo<sup>2</sup>** [名]亩：emu mo 一亩。

**mo<sup>3</sup>** [副]当善面讥笑(人)。

**mobin** [名]毛边。

**mobin hooshan** 毛边纸。

**mobsehe** [名]蠹。

**mobsehe zhebsebe** 蠹贼：ere mobsehe zhebsehe be wasimbuki(wasimbusi). 《18·诗》降服这个蠹贼。(降此蠹贼。)

**mochiko** [形]曲，歪，不周正。

**mochin** [名]青布，毛青布：chuwari dele mochin i zhampan chahabi(chafi). 《12·...》各船皆用青布为幔。

**mochin samsu** 毛青布：mochin samsu zhuwe langguu. 《1·实》毛青布二百疋。

**mocho** [形]笨拙，言行拙钝：faksi oki sehei mocho oho. 《32·语》弄巧成拙。◇ mocho simhun 食指。

**mocho simhun** 食指。

**mochodombi** [不及]笨拙笨拙。

**modan** [名]牡丹。

**modau ilha** 牡丹。

**modo** [形]①笨，钝，心钝，讷，憨：angga modo 嘴笨，sizhurhuun modo 质朴迟钝，embichi modo mufuyen ofi goidame wembuhe manggi teni dahambi. 《42·善》或有暗钝、久化方归。②愚(谦词)：damu modo sargan akuu oho. 《11·聊》只是愚妻已亡故。(但剧中人物故矣。)

**modo gas'ha** 拙鸟。

**modo kekuhe** 拙鸟，即斑鸠。

**modo mufuyen** 愚钝。

**mohobumbi** [及]①究问，穷问，穷究，诘问：tere gyan be sibkime mohobuchi baha-rakuu sere ba akuu. 《47·问》要肯穷究那个理，没有不得的。(geren) uhei sesuleme mohobume fonzhimbi (fonzhuchi). 《11·聊》(众人)人惊，究问其因。(惊致研诘。)②被作贱，伤害至极：yaya webe bodorakuu, gisun i firgame sihame gamahai mohobumbi. 《30·

成》无论是谁，都以恶语中伤，(使人)受伤害。

**mohobume fonzhimbi** 究问，诘问。

**mohobume hendumbi** 恶语中伤。

**moholo** [名]无角的骡牛。

**mohombi** [不及]①穷尽，用尽，殚，bi ede isinzhifi arga gemu mohohobi. 《11·聊》至此我的法术已经穷尽。(某至此共穷法术。)ainahai guunin zhoboho huusun mohoho tur-gunde, oori simen kokirafi, se zhalgan goidarakuu de isinahangge waka ni. 《3·上》未必不因劳心殚力之故，伤损精神，以至享年不永。hiyang wang huusun mohofi beyebe beye araha. 《35·老》项王力尽自刎。suman bolzhon i changgi zhuguun mohoho. 《11·聊》烟波无际，道路渺茫。(烟波路穷。)②穷困，财物用尽：eme zhui anggasi umudu zhuguun i andala mohoho. 《13·相》孤儿孀母于途中盘缠枯竭。(孀母孤孀途路穷。)iruha be tuchibume, mohoho be aitubumbi. 《15·金》挽救沉沦，救困危。

**mohon** [名]①尽头：gurun i mohon akuu kesi be huksheme karulame fashshaki. 《9·异》感戴国家无穷之恩泽，愿奋力报效。uzhui zhergi amban i kooli songkoi eifu i zhuleri bei wehe ilbuifi, mohon akuu tutabuha. 《50·其》按一品大臣例，立碑于墓，永传不朽。②困(《易》六十四卦之一)：omo muke, mohon ohobi. 《34·易》泽水为困。

**mohon akuu** 无穷，无限，不朽：amtangga simengge kuuwaran i dorgichi, emu udu bolgo shahuurun gisun hese tuchichi, uthai mohon akuu. wara nas'huun be erime geterembuchi ombi. 《36·策》从热闹场中，出几句清冷言语，便扫除无限杀机。kubulime forgoshorongge mohon akuu. 《34·易》变化的(事物)是无穷的。(变化无穷。)

**mohon akuu arbungga fuchihi** 〈宗〉无量相佛。

**mohon akuu eldengge ahka** 〈宗〉无量光天。

**mohon akuu kesi** 无穷的恩泽。

**mohon akuu kichengge fuchihi** 〈宗〉无量精进佛。

**mohon akuu kiltangga fuchihi** 〈宗〉无量幢佛。

**mohon akuu zhalafungga fuchihi** 〈宗〉无量寿佛。

**mohon wazhin** 终止，底止。

**mohori sohori** [形]①待人粗俗，②(杯盘)狼藉：dartai andande huuntahan fila mohori sohori oho. 《11·聊》霎时间，杯盘狼藉。

**mohotolo** [名]直到穷尽, 直到终了, 至尽: beye mohotolo fashshara be kicheme zhulergi ba i niyalma dasame ubasharakuu oho seme gas'huuha. 《4·川》(我)将终身努力, 誓叫南人不复反叛。

**mohume** [名]〈植〉木仆。

**mokchombi, -ke** [不及]断, 折断: muchihyan i bethe mokchombi. 《34·易》鼎折足。 geli beye neneme dosifi, bata i chooha be huusutuleme afara de, poo de goifi suksaba ba mokchoko. 《5·氏》复身先迎击, 力战敌兵, 中炮股断。

**moko** [名]昴宿(二十八宿之一, 西方七宿的第四宿, 处于西方四宿的中央)。

**moko tokodonggo kiru** 〈鹵〉昴宿旗(旗幅上绣有昴宿的形象)。

**mokso** [副](一下子)断成两节, 截断: taizu zhuleri zhidere emu niyalma be is'hun dara mokso gabtame tuhebuhe. 《1·实》太祖射为首一人, 其中腰仆地。

**mokso genehe** 截成两节: bi loho lasihime ini gida be emgeri sachire zhakade, gidai dube emu meyen mokso genehe. 《50·其》我拿刀把他的枪一扫, 那枪尖就断了一节子。 geli murzhinggeng be afara de, azhige yerutu foribufi emu dulin mokso genehe, afara yerutu i wargi zhulergi emu hosho foribufi ulezhehe. 《4·川》又攻木耳金冈, 将小礮击去半节, 打落战礮西南一角。

**mokso mokso** (断成)一节一节的, 一截一截的: mokso mokso bilafi waliyaha. 《30·成》截为一节一节地扔了。

**moksolobumbi** [及, 不及]使断, 使折断, 被折断: azhige cheringdondob mini es'hen be eye chi tuchibufi, gala bethe be moksolobufi sindaha, te kemuni bi. 《48·档》小车楞敦多布将我叔父从窖中提出, 刎其手足, 放之, 现在他还活着。

**moksolombi** [及]断, 截断, 折断: dabchikuu i sachime terei meiren fisa be moksoloho. 《11·聊》以剑击之, 断其肩臂。

**mokto** [名]●半截子, 秃。●(脾气)倔, 倔强, 暴躁: (tere)angga modo niyalma fokzhihyan, mokto foholon bisirengge. 《30·成》(他)嘴笨, 性格暴而倔的地方是有的。◇mokto shoshonggo mahala 爵弁。

**mokto shoshonggo mahala** 爵弁(古冠名, 样子像冕但无旒)。

**molho** [名]野猪的大肠。

**moli** [名]茉莉。

**moli ilha** 茉莉花。

**molo** [名]枫树。

**molodombi** [及]把物体断折的地方重新

用螺粘住。

**moloma** [名]见下:

**moloma weire** 大召会。

**molori** [名]〈植〉石楠。

**molori moo** 石楠。

**molozhin** [名]〈禽〉摩西罗, 即孔雀。

**moltosi** [名]〈地〉古北口(今北京市密云县东北部): moltosi duka 〈地〉古北口。

**moltosi zhase** 〈地〉古北口。

**momohon** [形]羞愧无言, 静悄悄不做声: mini dosika de momohon i gemu sokshori techhebi. 《30·成》我进去时, 众人都静悄悄地坐着呢。 momohoni amasi zhifi, nememe angga shokshohon i bodonggiyambi. 《30·成》静悄悄地回来后, 反而撅着嘴咕哝。

**momohori** [副]静(坐), 端正地(坐), 危坐: momohori techhebi 众人静坐。 getefi tuwachi, lu pan guwan besergen i zhuleri momohori tehchi(teme). 《11·聊》醒来一看, 陆判官静坐在床前, (醒而视之, 则陆危坐床前。) dabchikuu de niki, momohori tehchi(teme). 《11·聊》倚剑危坐。

**momochori tembi** 静坐, 危坐。

**momokon** [形]同 momohon。

**momorombi** [不及]呆坐: zhalhi zhui tubade shurdeme huusime momorombi. 《38·庸》侄儿在那里一直呆坐着。

**momorshombi** [不及](骑射时)慌张、慌乱: urui ududu zhuihuu untuhun feksihe manggi teni beri yoro zhafambi, tuttu bime kemuni momorshome zhabdurakuu. 《38·庸》常常是放马空跑几次后才摆开弓箭, 而且还是慌手慌脚的不能自制。 dosirahuu milararahuu seme guunin gaisilabure zhakade urui momorshombi. 《47·问》心里怕(马)离了跑道, 总是慌慌张张的。

**monchon** [名]菊花顶(在帽子上做的菊花形的顶子)。

**monggo** [名]●蒙古, 蒙古人, 蒙古族。

●蒙古族的, 蒙古人的, 蒙古的: monggo hergen 蒙古字。 monggo bithe 蒙古文, 蒙文书。 monggo boo 圆毡房, 团毡房, 蒙古包。●来自北方的: monggo chibin 〈禽〉胡燕(燕的一种, 色青, 比紫燕略小)。◇monggo sedo 一种野草。 monggo buda 肉和米一起煮成的饭。 monggo wecheku 满族家北墙所供的神(避灯祭祀时在帐子, 架子左边所设的背板子)。 monggo yoro 四方炮头箭。

**monggo aisin hergengge loho** 蒙古篆金刀(刀上刻有蒙古金字)。

**monggo bithei ba** 〈衙〉蒙古堂(清代内閣所属机构, 掌翻译蒙回藏等文书及外国来文, 管理蒙文实录、圣训, 又称蒙古房)。



**monggo boo** 蒙古包、圆毡房: ini nimehe ursede honin zheku bele ufa monggo booi zhergi hachin ilgama faksalame bahabu—hangge gemu umesi sain. 《48·档》给患疾之众人分别赏赐羊、粮食、米、蒙古包等,此著甚当,实为可嘉。

**monggo booi da** 毡房头目。

**monggo buren** 蒙古角(喇嘛号筒)。

**monggo das'huuwan dube** 蒙古二甲喇。

**monggo guusa** 蒙古都统。

**monggo tala** 蒙古地方,口外; monggo talai banchi, edun nimechuke sahuurun. 《30·成》近口外,风寒冷异常。

**monggo zhebele dube** 蒙古头甲喇。

**monggo zhurgan** 〈衙〉理藩院(清代管理蒙古、青海等边疆少数民族区域事务的机构。在成立总理各国事务衙门以前,还处理外国来华使节等涉外事务)。

**monggochon** [名]长颈瓶。

**monggolibumbi** [及]使戴在脖子上,使挂在脖子上: zhuse de targa hadame, sorko futa monggolibumbi. 《30·成》给孩子们钉忌讳补丁,挂寿索儿。selhen monggolibure de, shan dalibumbi sehengge, donzhirengge getuken akuu be kai. 《34·易》戴上枷锁,耳朵被遮住是听不清楚的。(衙校灭耳,听不明也。)

**monggolikuu** [名]项圈。

**monggolimbi** [及]戴在脖子上,挂在脖子上: emu inenggi geren yakcha erdeken i ilifi, monggon de meimeni emte ulchin genggiyen nichuhe monggoliha. 《11·聊》一日诸物早起,项下各挂明珠一串。

**monggon** [名]脖子,颈: (tere) monggon sampi tookanzhame ilinzhambi. 《11·聊》(他)引颈徘徊。bi hur seme, zhili monggon i da deri oho. 《29·要》我一急,气一下子到脖子上。

**monggon faitame buchehe** 刎颈,自刎。

**monggon faitatai hazhilaha** 刎颈之交。

**mongon huusikuu** ①护项。②围脖。③〈旧〉风领。

**monggorobumbi**<sup>1</sup> [及]使说蒙古话。

**monggorobumbi**<sup>2</sup> [及]使打踢剪子鼓儿(踢毡子的一种姿式)。

**monggorokuu** [名]②衣领。①〈旧〉用锦缎镶的领子和袖子;镶的领袖: monggorokuu ulhi wahan 用锦缎镶的领子和袖子;镶的领袖。monggorokuu sizhigiyen 领口和袖口上镶有锦缎的袍子。

**monggorokuu ulhi wahan** 镶的领袖。

**monggorokuu sizhigiyen** 领口和袖口上镶有锦缎的袍子。

**monggorombi**<sup>1</sup> [及]说蒙古话: hese

monggorome ubaliyambufi ibebu sehe 《48·档》谕曰,著令译成蒙古文进之。

**monggorombi**<sup>2</sup> [及]打剪子鼓儿(踢毡子的一种姿式)。

**monggorome** [副]把一只脚垫在屁股下(坐),单腿跪(坐): monggorome tembi 一只脚垫在屁股下坐。

**mongniohon** [形]形容生气时,撅着嘴的样子: angga mongniohon enggechu niyalma be gasame zhabchambi. 《30·成》撅着个嘴在背地里埋怨别人。

**mongniorombi** [不及]撅嘴: chio gioi angga mongniyorofi anggai dolori gulurzheme hendumbi(hendume). 《15·金》秋菊咕嘟着嘴咕嘟着。

**monio** [名]①猴子。②对小孩或亲近的人的昵称: bi amasi zhihe erinde monio sa zhing ge ga seme churgihe bi. 《28·百》我回来时,他们还在嘎嘎地吵闹。③对讨厌或憎恶的人的蔑称。

**moniochilambi** [不及]学猴子的样子: tete tata guuwachihiyashame dokdori dakdari moniochilambi. 《30·成》跳跳蹦蹦地惊慌不安,像猴子那样不消停。

**monzhibumbi** [及]①使揉(皮子)。②使按摩。

**monzhimbi** [及]②搓: fe urse tuttu biheo, chooha sehede gala monzhime feku—chembi. 《30·成》先辈们哪像你们,有了打仗的信儿,就磨拳擦掌,踊跃异常。③揉,揉搓(皮子)。④按摩。

**monzhirambi** [及]同·monzhimbi: muzhakuu ini funde gala monzhirambi. 《11·聊》很为他遗憾(直译:搓手)。(深为扼腕。)

**monzhirshambi** [及]①搓: simbe muke akuu bade shukiha, gala monzhirshara teile funchehe erinde, si teni ulhimbikai. 《38·庸》把你坑到没爹娘的地方,剩下干搓手的时候,你才会醒悟呢。②揉摸: geli umai zhaka akuu terei chihai hoi monzhirshakini dere. 《15·金》又没有什么,随他摆弄一回子。③不让对方来得及喘气地摔(跤)。

**monzhishambi** [及]按摩。

**moo** [名]②树木: moo be isifi fulehe be baimbi. 《15·金》拔树寻根 moo buzhan 森林。ara, utala hachingga moo ilha tebuhebio 《29·要》哎呀!栽了这么多的花木呀!③木头,木料,木材: moo i zhun 木材的质地。moo i noran 木垛。④木柴,柴: choohai urse be teisu teisu olhoho moo be belhebui, tuwakiyara hafan yang gin ioi se kadalame ilan mukei yerutu i shurdeme moo muhaliyafi, na de tuwai okto umbufi gaitai emu erinde sasari fas'hubuhe 《4·川》令兵丁各备干柴,守备杨金玉等管



领、将水碓一座用柴布砌，在地上埋雷一时地雷烘发。●木制的：moo morin 木马、竹马（玩具）。amba ichi duin dere emu tangguu funchere znuda bi, shurdeme gemu gulhun moo i has'han zhafahabi (zhafafi). 《48·档》四周约一百余丈，周围树立整木栅栏。●旧时衙门里皂役手里拿的打人用的板子、棍子：zhachin eniye kimulefi, mimbe sunzha moo tantambi seme bi inu gelerakuu. 《15·金》那怕他二娘莫不挟仇打我五棍儿，也怎的。◇moo hengke 〈植〉木瓜。moo usiha 〈天〉木旱。

moo be aliha hafan 〈官〉司木。

moo buzhan 森林：moo buzhan de teme tachuha urse. 《48·档》习惯于住森林的人。

moo fesin i sihan sirabure selei poo 木把子母铁炮。

moo garma 木兔儿叉箭。

moo hengke 〈植〉木瓜。

moo hiyase 升。

moo i ada 木筏：amban bi, geli ma liyang zhu, wang shi tai sede, sukuu i zhahuudai, moo i ada be fulukan belhebuhe (belhebufi). 《4·川》臣飞飨马良柱、王世泰等，多备皮船木筏。

moo i beri 弹棉花的弓。

moo i chalu 木仓（清代工部所属机构）。

moo i chalu i kunggeri 〈衙〉水仓科（清代工部营缮司所属机构）。

mooi faksi 木匠。

moo i fuktala ①寄生木。②蕨菜。

moo i hasi 柿子。

moo i hasi bocho 柿黄色。

moo i holbokuu 棺与盖接合处的木棒子，桩。

moo i hoton 木城。

moo i kemneku 桌（上梁竖柱时测量正斜的仪器）。

moo i kemun 同 moo i kemneku。

moo i moro 木碓。

moo i noran 木垛。

moo i shusihe 木牌。

moo i sifikuu 别住头发的木簪，笄。

moo i tehen 木架：huulha de bisire wehe poo sindara arga serengge, moo i tehen ilibufi, song-giha fitheme wehe tuchibufi niyalma be tantambi. 《4·川》贼有石炮法，安设木架，以机发石伤人。

moo i weilehe butu fichakuu 木笛。

moo i zhaka weilere hafan 〈官〉水工。

moo indahuun 〈动〉木狗（moodahuun“豁边”的别名）。

moo luzhen 〈卤〉木轂（三轂，顶上嵌木四块，套六马）。

moo morin 木马、竹马。

moo muhaliyambi 堆柴，堆柴火。

moo sachimbi 伐木。

moo sachire niyalma 樵夫、樵者。

moo sika i keibisu 棕毯。

moo sha ilha 木莲花。

moo shusihe 水牌。

moo usiha 〈天〉水旱。

moo usihangga kiru 〈卤〉木旱旗（旗幅上绣有木星的形象）。

moo yaha 炭：gersi fersi de uthai emu azhuge zhui zhifi boo de moo yaha dabuha. 《11·聊》天还没亮，一童子进屋点了木炭。（昧爽，即有童子炽炭于室。）

moo ihan [名]牦牛。

moodahuun [名]同 moo indahuun。

moodasi [名]承管种树的人；树户。

moositun [名]豆（祭器名）。

mooyen [名]木槿花。

mooyen ilha 木槿花。

moorho [名]苜蓿。

morichi [名]旧时衙门专门看守马匹的人；小马。

morilabumbi [及]使骑马，使上马：u yuwei mang sebsichi aiturakuu be safi, golofi lai hung be morilabufi, dukai tule si men king be boo de zhio seme ganabuha. 《15·金》（吴）月娘见救不活，慌了。连忙使小来兴儿骑马，往门外请西门庆来家。

morilambi [及]骑马，乘马，上马：ambai han i zhuwan zhui morilafi habun han i nadan zhui be tabehilame afambi (afarade). 《7·蒙》阿木拜汗之十子乘马劫战哈布勒汗之七子。（tere）morilahai simbe aliyahabi. 《30·成》（他）骑着马等你呢。bi kezhihe aldangga chi uthai simbe sabuha bade, morilahai dulere kooli bio. 《29·要》我老远的就看见你了，有骑过去的理吗？

morilahai dulembi 骑过去。

morilara wehe 大门两边放的石墩；马台石，上马石。

morin [名]①马：morin ulha 马匹牲畜。morin shushalambi 策马。morin be yarhuudambi 引马，牵马。②午（十二支之一）：morin aniya 午年，又名敦牂。morin biya 五月，又名皋。kulun morin i oron i dulumnade wazhibabi 《34·易》乾尽午中。③像马或像马的某部分，具有马的某些特征：morin torho 细辛菜（一种野菜，叶子略像马蹄形）。◇morin huuwaitambi 出恭（直译：拴马（去））。morin silmen 鸽子，即鹁鸪。morin weihe 马牙子（枪）。

morin bargiyambi （射完马箭后）收马：gidame zhorichi hiyab sehede bakzhan bakzhan oforo sukiyame morin be bargiyambi 《30·

成》(对着镫子)刺溜放了一箭,就缓缓拉住缰绳收马。

**morin be dabkimbi** 拍马,策马。

**morin be dahalara huusun** 马夫。

**morin be doobure chuwan** 渡马船。

**morin be gaifi chai gaimbi** 〈公〉以马中纳支茶(清代边疆少数民族每年在指定时间和地点进行贸易对换时,向守边官交纳一定数量的马匹,领回一定数量的茶叶)。

**morin be yarhuudambi** 引马,牵马: suwe gemu morin chi ebufi, yafahalafi gabtaha sirdan be baire arame bern igen i nimanggi be feterme morin be yarhuudame elhei gene (genefi). 《1·实》汝等皆下马,佯以弓梢拂雪,作拾箭状,徐徐引马而退。

**morin chi alzhaha** 从马背上摔下来(坠马的讳词)。

**morin chi ebumbi** 下马。

**morin chooha** 马兵,骑兵。

**morin de endebahe** 婉辞,坠马受伤,指坠马丧命。

**morin deleri etehe uchun** 〈乐〉马上凯歌(迎将军时,在马上所奏的音乐)。

**morin gazhimbi** 领马(去射马箭)。

**morin giyamun** 马站。

**morin i baita** 〈公〉马政(有关军马牧养,使用管理的事务)。

**morin i baital kunggeri** 〈官〉马政科(清代兵部车驾司所属机构)。

**morin i chooha** 骑兵: manzhu gurun i hechen sahara wehe zhuweme genehe alban i niyalma be tuwakiyame genehe duin tangguu morin i chooha sarhau gebungge bai holoi angga de buksiha(buksifi). 《1·实》满洲护卫人夫,骑兵四百,伏于萨尔浒山谷口。

**morin i da** 〈公〉马头(负责管理驿站马夫的人)。

**morin i giyamun** 〈公〉马站(用驿马传送公文的驿站)。

**morin i huuda** 〈公〉马价(清代马政经费)。

**morin i kuren** 〈衙〉马馆(清代兵部所属机构)。

**morin i orho liyoo** 〈公〉马干(喂养官马的草料)。

**morin i toron** 烙马印的铁印,马印子。

**morin mangga** 善骑者。

**morin sezhen belhere bulgobure fiyenten** 〈衙〉车驾清吏司(清代兵部所属司名,掌卤簿、仪仗、禁卫及马政、驿传等事务)。

**morin sindambi** 撒马,放马(射马箭)。

**morin turgen** 细辛菜。

**morin ulebure haha** 马夫: lio el i emu booi

**morin ulebure haha lai u be sachume waha (wafi)** 《48·档》将刘二一家喂马之人来五砍死。

**morin ulha** 马匹: gemu den alin, shumun buzhan, achifi yabume banzhinarakuu ofi, tuttu gemu daruhai huusun be bartalame damzha-labuha, morin ulha buhekuu bihe. 《4·川》因皆系高山密林,不利驮载,是以概用长夫挑运,不给马匹。

**morin uzhu** 马头。

**morin weihe** 马牙子疮: morin weihe banzhibabi 生了马牙子疮。

**morin zbalin wechembi** 祭马神(春秋竖杆子祭祀后,另为马祭祀)。

**morin zbalmin** 马蓼花。

**moringga** [名]●骑马的,乘马的:

zhuwan moringga hasak zhifi,mini baru aibe gisurehe be, bi hasak i gisun ulhirakuu, emu hasak uthai mimbe zhafaha(zhafafi). 《48·档》出现十几名骑马之哈萨克,对我说了什么,因我不通哈萨克语,一哈萨克即擒我。narhuushame silin dachun moringga yafahan chooha be zhuwe minggan sonahoho (sonzhofi). 《4·川》密挑精壮马步兵二千名。●午(十二支之一): moringga aniya 午年,又名教降。

**moringga chooha** ①马兵(清代绿营所设的兵种之一)。②骑兵: hong taizhi beile moringga chooha be gaifi, yafahan chooha sezhen kalka be aname tubeufi tere tumen funchere chooha be gidaha (gidafi). 《1·实》皇太极率骑兵,突入步兵,遂摧毁战车大败其兵。

**moringga chooha emu ubu yafagan chooha uyun ubu** 〈公〉马一步九(清代绿营制中,置马兵十分之一,步兵十分之九)。

**moringga faidan** 〈衙〉骑驾卤簿。

**moringga huulha** 响马,响贼: zhuguun de yabure huudai niyalma lu lung se, tai an zheo i bade isinafi, holconde moringga huulha heturefi durihe. 《48·档》行客卢龙等行至泰安州地方,忽退响贼邀截。

**moringga huuzhachi** 马快,捕役。

**moringga mangga chooha** 精骑。

**moringga uksin** 马甲(清代兵种名,即马兵、骑兵,又称骁骑)。

**moro** [名]●碗: moro i dohton 碗套。●升(斗): moro hiyase 升。

**moro hiyase** 升: zhuwari bolori oho manggi, liyoo be emu moro hiyase meitembi 《48·档》夏秋两季,则将饲料削减一升。

**moro i dohton** 碗套。

**morohon** [形]睁圆眼睛: (yasa be) morohon neimbi 圆睁着眼。

**morohon tuwambi** 怒目而视。

**morolomhi** [不及]●用碗盛。●用大碗喝

酒: morolome nure omimbi. 《50·其》用大碗喝酒。

**morombi** [及]睁大眼睛: emu funiyehe tuhebufi chira shugin; gese sahaliyan hutu dosifi, yasa morome geng sheng be tuwambi (tuwarade). 《11·聊》一鬼披发人, 面黑如漆。张目视(耿)生, si men king donzhifi, ambula zhihi banzhifi yasa morofi, pan zhin liyan be tuwame hendume……. 《15·金》西门庆听了, 心中大怒, 睁眼看着金莲说道…….

**morome tuwambi** 张着眼睛看, 怒视。

**moselabumbi** [及]使磨。

**moselakuu** [名] (石) 磨: hooshot i urse teni habchihai de tebunefi, usin tariburengge, moselakuu i zhergi tetun be kemuni ichihiyame zhabdurakuu. 《48·档》和硕特人重新移哈布齐海种田, 连磨子俱未备办。  
**moselakuu i lifan wehe** 槽碾台。

**moselambi** [不及]●磨, 碾: buya bele moselaha manggi, ufa ufambi. 《30·成》碾完小米后, 磨面。●盘腿坐: moselame tembi 盘腿而坐。

**moselame tembi** 盘腿而坐, 趺坐: zayasado untuhun ba de moselame tehebi. 《7·蒙》咱雅萨多能于虚空趺坐。

**moshuse** [名] (植) 木连子。

**mos'ha** [名] (动) 鹿蜀 (传说中的异兽, 首白, 尾红, 马身, 虎斑)。

**mos'hari** [名] (动) 孰胡 (传说中的异兽, 人面马身, 蛇尾, 有翅)。

**mosike** [名] (动) 蒙颡 (传说中的异兽, 似猴而小, 善捕鼠)。

**moton** [名] 毛头: moton hooshan 毛头纸。

**moton hooshan** 毛头纸。

**motoro** [名] (植) 榧, 榧子, 又名木桃, ◇motoro gaha (禽) 林鸦。

**moturo gaha** (禽) 林鸦。

**moyachi** [名] 灵寿花。

**moyachi ilha** 灵寿花。

**moyo<sup>1</sup>** [名] 水痘。

**moyo<sup>2</sup>** [形] 钝, 不锋利。

**moyobumbi** [及]使变钝: zheku chaliyan be alin buzhan de fayara, choohai aguura be tangguut i bade moyobuha (moyobure). 《4·川》耗费钱粮于山林, 钝兵器于番 (唐古特) 地。

**moyomhi** [不及]变钝: goidabuchi aguura moyombi, dachun bukdaumbi. 《41·兵》久则钝兵挫锐。

**moyoro** [名] (植) 榧榧, 即木瓜。

**mozhihiyan** [名] 貔, 狗熊。

**mu<sup>1</sup>** [名] 亩。

**mu<sup>2</sup>** [名] 某: guwan mu bi muzhilen deyen waka. 《12·》非关某寡情。

**mu ye** [名] (地) 牧。

**mu ye bade fafus'huulaha fiyelen** 《牧誓》。

**mucha** [名] (地) 木查 (河)。

**mucha bira** (地) 木查河 (今辽宁省海城县境内)。

**muchen** [名] ●锅, 釜, 鼎, 鼎: mini zhahuudai de muchen fes'hen bi. 《11·聊》我的船中有锅和屉笼。(我舟中有釜甑。) ●镬 (铜制, 白犬用来做饭, 夜间代镬敲击巡逻)。

**muchen hachuhuyan** 鼎镬 (供烹煮用的九脚大鼎): aika amban mini gisun holo tashan ochi, loho fufun muchen hachuhuyan i erun be amban i beyede nikebuki. 《11·聊》为果臣的话有假有错的话, 那么刀锯鼎镬各种刑法都可以加在我的身上。(为果臣言虚谬, 刀锯鼎镬即加臣身。)

**muchen tebumbi** 埋锅, 支锅: nere feteme muchen tebufi, budai faksi be buda arabume werihe (werifi). 《10·尼》掘灶埋锅, 留个厨师做饭。

**muchengge** [名] 釜 (古代量器, 六斗四升为一釜)。

**muchesi** [名] 厨子, 庖人。

**muchesi i kunggeri** (衙) 厨役科 (负责备办祭祀所用的牛羊等事务)。

**muchezhun** [名] (禽) 负釜, 即鸛鹤。

**muchiha** [名] ●席子的中间部分, 席子的里边; 席心。●竹子或苇子劈成的薄片, 篾子。

**muchiha futa** 篾绳。

**muchiha i hoseri** 篾丝盒。

**muchiha mahatun** 用竹篾编织的帽子; 箬冠。

**muchihiyan** [名] ●鼎, ●鼎 (《易》六十四卦之一): tuwa edun, muchihiyan ohobi. 《34·易》火风为鼎。

**muchitu** [形] 见下:

**muchitu mahatun** 古代一种里面用竹篾编成, 外面涂漆的帽子; 长冠。

**muchitun** [名] 簋 (古代的一种祭器)。

**muchu** [名] 葡萄: ememu booi ezhen muchu yafan ilibufi, terei shurdeme has'han zhafahabi (zhafafi). 《45·新》有的家主, 种葡萄园, 以篱环之。

**muchu bochoi haksangga efen** 葡萄色焦饼。

**muchu bochoi zhiyoo bing** 用白糖葡萄水和蒸面烙的饼。

**muchu halu i sachima** 葡萄糖缠 (用麻油炸细凉粉和葡萄水、白糖、芝麻做的食品)。

**muchu nure** 葡萄酒。

**muchu yafan** 葡萄园。



**muchunggai** [形]见卜:

**muchunggai gas'ha** 〈禽〉水花鸟, 又称 shumgiya gas'ha“紫萼鸟”、chunggai“水花冠”。

**mudachi** [名]见卜:

**mudachi ilha** 丽春花。

**mudachilambi** [不及]不断地响, 长时间地响: tak tak seme mudachilame, niyelekui zhilgan umai lakcharakuu. 《13·厢》韵悠悠, 站声儿不断。

**mudakiyambi** [及]拐弯, 转弯, 绕弯走。

**mudali** [副]当天回来。

**mudalikan** [形]弯曲的, 有弯的: goidahakuu shun dosifi, mukei on mudalikan goro de, deserepi deserepi zhulergi unargi ilgaburakuu. 《11·聊》末儿日落, 水程迢递, 漫漫不辨南北。

**mudalimbi** [不及]①绕过: huwanggar seme mudalimbi. 《30·成》(水) 哗哗地往东绕过去。②绕弯路, 绕远走: ere zhuguun udu goro bichibe manggai zhuwan udu inenggi fulu mudalime dabala. 《48·档》这路虽然远些, 只不过是走十来天的弯路罢了。zhingkini zhuguun be yaburakuu oso nakuu, seme mudalime aibide genere be sarkuu. 《29·要》放着正经道路不走, 不知绕到哪里去了。③弯弯曲曲: azhige birgan alin butereme, holo be dahame mudalime eyehebi. 《9·异》小溪沿着山脚, 顺山谷弯弯曲曲地流过。bigan de zhefi filtahuun de dedufi, mudalime yaburengge umesi goro. 《11·聊》在旷野食宿, 路弯弯曲曲, 很远。(星饭露宿, 远行殊远。)

**mudalime dulembi** 绕过, 拐过。

**mudalin** [名]裁衣服时, 从袖筒里剪下的、可做补丁的布; 湾子。

**mudaliyan** [名]曲折遥远, 迂远: chalgari mudaliyan 迂远。

**mudamtun** [名]棋 (古代祭祀用的牲架)。

**mudan** [名]①声音, 腔调, 口气: terei mudan tangsu narhuun. 《11·聊》其声娇细。yasa kuulin chalin huulhai mudan halara unde. 《11·聊》月灼灼, 贼腔未改。i kob seme duichi ursu goiha sehengge in hukyehe mudan. 《38·庸》他说射中了四环, 是他得意的口气。bi in gisun i mudan be donzhichi, sinde aika zhaka baki sere gese. 《23·启》我听他的话音儿, 像要和你寻什么东西。②曲调, 声韵: ilan hachin i mudan achaha 《三合切音》。untuhun hergen i mudan bithe 《虚字韵》。erde yafan i guulin chechike i guuli gali sere mudan be fithembi (f.thechi). 《11·聊》弹起晓苑莺声的调子。(为晓苑莺声之调。) si dulbai duka de nikafi biya be

aliyaha, mudan i hergen i songkoi shi achabuha 《13·厢》你倚着枕门儿待月, 依着韵脚儿联诗。③次, 遭, 回, 趟, 那一次 (时): ududu mudan nyalma takuurafi solinaha(solinachi) 《29·要》打发人去请了好几次。ere mudan i chooha zhuwe birai anggai ba, shablung ni bachi dosimbi. 《4·川》此次进兵系在两河口沙普隆二处。dalingho be gaiha mudan de bata i karun be nurhuume zhafaha. 《5·氏》攻取大凌河时, 屡擒敌哨。④湾儿, 湾子, 拐弯儿处: mudan gaimi yabumbi 绕道。yan cheng ni ba mederi zhechen i mudan i bade bimbime, ere udu aniya geli nurhuume mukei gashan de tushahabi. 《48·档》盐城地处海湾, 几年来又连遭水灾。uyun mudan i edun cholkon ya ba haksan sechi, lak seme uba gelechuke ni. 《13·厢》风涛九道湾何处险呢? 正是此地最可怕。(九曲风涛何处险, 正是此地偏。)⑤僻静的地方, 偏僻的地方: emu mudan i bade gamaha(gamafi) 《15·金》领到一僻静之处。kekte kakta nechin akuu, zhuguun giya kocho mudan. 《13·厢》(路) 高底不平幽僻曲折。⑥夹子弓 (弹弓的曲木)。⑦搓成条的: mudan esen susai dere. 《10·尼》(准备了) 五十条搓条饽饽。⑧情况, 情形, 情势 (多用于军事上): choohai mudan kemuni kuubulimbi. 《12·三》兵势有变。emu gabsihiyan i zhuwan i da, inde chooha mudan bio akuu. 《29·要》(他) 是一个前锋校, 他有没有兵势? ⑨样子: ger seme taburara, guuwara mudan urui de gemu waka. 《30·成》吡着嘴 (像狗) 撕扯叫嚷似的, 真不像个样子。guunin akuu i ten, biyor seme banzhiha mudan be tuwa. 《30·成》草包。(看他那) 邋遢的样子。◇mudan tcbumbi 作圈套, 捉弄人。mudan baha 发汗。

**mudan arambi** 揉面时, 面弯来弯去。

**mudan baha** 发了汗: teni mudan baha bichibe, nimeku asuru zhakarabume nakabure unde. 《30·庸》虽然发了汗, 病还没大减退呢。udu mudan bahachibe, eteme targaha de zhabshambi. 《30·成》虽然得了汗, 忌嘴是有益的。

**mudan esun** 搓条饽饽。

**mudan dari** 每遭, 每次。

**mudan de achabumbi** 〈语〉形声 (六书之一)。

**mudan gaimbi** ①唱歌。②拿着词念满文。

**mudan gaimi yabumbi** 绕道走, 绕弯走。

**mudan huwaliyambure falgari** 〈衙〉和声署 (承办演习乐舞事务的部门)。

**mudan i ba** 偏僻的地方。

**mudan mudan** ①遭遭, 回回: shuhede damu mudan mudan de baichame yabuchi, che uthai

gelhun akuu heoledeme banuhuushame alban kara adali yaburakuu. 《48·档》舒赫德每次亲临查之，伊等乃不敢怠慢，似应付差使而为之。

2. 问或：mudan mudan i mini zhakade inu mazhige feliyechina. 《29·要》问或到我这里走走啊！

**mudan tebumbi** 做圈套。

**mudan wai** 僻壤。

**mudan waka** 悖谬，荒谬：sini gisun mudan waka 《15·金》你的话太荒谬。

**mudan yoho** 街道弯子。

**mudangga** [形]弯曲的，有弯的：mudangga zhuguun 弯路。yachin faitan mudangga golmikan. 《11·聊》黑黑的眉毛又弯又长。〔画黛弯蛾。〕songkoi faitame dahafi mudangga znerguwen be dulefi, emu azhige boo de dosika. 《11·聊》紧跟着，转过曲栏，入一小舍。〔履即从之，过曲栏，入一小舍。〕

**mudangga dalan** 越堤。

**mudangga fesin i haksan bochoi suzhe sara** 〈卤〉金黄缎曲柄伞。

**mudungga naban** 弯炕。

**mudangga zherguwen** 弯曲的栏杆。

**mudangga zhuguun** 弯路。

**mudanduri** [名]每次：mudandari mederi oilo fulgiyan gas'ha amasi zhulesi nadan inenggi deyehe be sabufi, uthai melkeshembi. 《11·聊》每见海上朱鸟来往七日即市。

**mudari** [不及]当大返回来：sanda-labuhangge umesi goro, ineku inenggi mudari amasi zhichi muterakuu ofi, tubade zhuwe dobori indehebi. 《29·要》因为相隔很远，不能当天返回来，在那里歇了两夜。

**mudari anasi zhimbi** 当天返回来。

**mudumbl** [及]锉。

**mudun<sup>1</sup>** [名]山腿梁。

**mudun<sup>2</sup>** [名]木铎。◇mudun futa 打猎獬豸的套子。

**mudu futa** 打猎獬豸的套子。

**muduri** [名]①龙：muduri muyame tas'ha murame 龙吟虎啸。iletulehe muduri tala de bi, yekengge niyalma be achachi ahangga. 《34·易》龙显于野，可以见大人。〔见龙在田，利见大人。〕②辰（十二支之一）：muduri biya 辰月，辰。yungzhu se alin i hosho de kuuwaran be tuwakiyame bifi, hafan chooha baturulame fafurshame, muduri erin chi choko erinde isitara, nurhuume amba poo sindame, tangguut huulha be tangguu funcheme tantame waha. 《4·月》永柱等在山角护营，官兵奋勇连放人炮，自辰至酉击死贼百余。③古代皇帝的象征：mudri soorn de wesimbi 登龙位。

**muduri aniya** 辰年。

**muduri biya** 辰月，辰。

**muduri duka** 龙门。

**muduri dukai dalangga** 龙门坝。

**muduri enduri zbukten** 龙神祠。

**muduri erin** 辰时。

**muduri garudai suwayan suzhe shun dali-kuu** 〈卤〉黄缎龙凤扇。

**muduri garudai tumin lamun suzhe kiru** 〈卤〉青缎龙凤旗。

**muduri huuchingge furdan** 〈地〉龙井关。

**muduri morin** ①龙马（传说伏羲时，负图出河，形状像马的龙）。②骏马。

**muduri oshohonggo fukzhingga hergen** 〈语〉龙爪篆（满文篆字的一种字体）。

**muduri sheringge furdan** 〈地〉龙泉关。

**muduri sooria de wesimbi** 登龙位。

**mudrui uzhungge girdan** 〈卤〉龙头竿幡。

**mudurikuu** [名]宫殿屋脊两头用琉璃瓦做成的龙头；吻。

**muduringga** [形]①带有龙的某些特征的：muduringga doyonggo 行龙收缎。②辰（十二支之一）：muduringga aniya 辰年，执徐。③龙书篆（满文篆字的一种字体）。

**muduringga giyanchihiyan booshan** 龙笄。

**muduringga hiyan moo** 龙脑香（木）。

**muduringga holbon tehe** 龙笄座（夏后氏悬钟磬的架名）。

**mufi** [名]辛夷花。

**mufi ilha** 辛夷花（叶为柿叶，花有红、紫两种，咕嘟像笔尖）。

**mufuyen** [形]①迟钝，钝拙，鲁钝：mufuyen modo 鲁钝。②钝，没有棱角：meni uche izhurabuhai shosin i dube mufuyen ofi, kemuni gunirembime, daibinan i hadai hedei gemu sula oho. 《38·庸》咱们的门轴磨钝了，常回扣，边框的榫卯也都松了。

**mufuyen mudo** 鲁钝。

**muhaliyabumbi** [及]使堆，使堆集，使全。

**muhaliyanbi** [及]堆，堆积，垒：tubade isinachi teni hosoo hasa hooshan muhaliyambi. 《38·庸》到了那里，才稀里哗啦地堆纸呢。udu hachin yali alin i gese muhalyahabi 《10·尼》几种肉类堆积如山。

**muhaliyame sindambi** 堆放：zhungken dalbade muhaliyame sindaha. 《11·聊》堆放在钟旁边。〔堆全钟下。〕

**muhaliyan** [名]①子弹：erdeni zhoo i bade afara de miyoochan i feye bahafi boode isinafi, muhaliyan tuchikekuu feye fukderefi buchehe. 《48·档》（他）在额尔德尼昭之战



中, 身负枪伤, 回到家里, 弹头没出, 伤口复发而死。●弹丸、圆丸: emu muhalyan okto alibumbi. 《11·聊》奉药一丸, angga chi muhalyan i gese amba fulgiyan muheliyen zhaka oksime tuchibuhe (tuchifi). 《11·聊》从嘴里吐出如弹丸大小的红红的圆的东西。〔口吐红丸如弹大。〕●球。●数珠儿。●圆(状): buleku dasame muhalyan oho. 《19·重》破镜又重圆。●堆。◇muhalyan nimeku 痞疾: cre sunzhachi eniye nyalma be akabume muhalyan nimeku bahabumbikai. 《15·金》这五娘, 就勒指出人痞疾来。

**muhaliyahangge** [形]堆积的, 堆垒的: wehe ai zhibsime muhaliyahangge inu sain. 《28·百》石头等一层层堆垒的也好。

**muhān** [名]●公虎。●雄性: muhan yarha 公豹。◇muhān sebsehe 土蚂蚱。

**muhān sebsehe** 土蚂蚱。

**muhān tas'ha** 公虎。

**muhān yarha** 公豹。

**muhantumbi** [不及]牛交配、虎、猫交配。

**muhari** [名]〈植〉无石子(果大如弹丸, 味似栗)。

**muharshambi** [不及]●眼磨得疼。●绞疼: an zhergi nimeku waka, muharshame ohode ergen gemu baharakuu. 《30·成》不是一般的病。(心里)绞痛起来真要命。

**muhashan** [名]牦牛, 牯牛, 公牛。

**muheliyeken** [形]●略圆, 稍圆。●圆心: zhuwe ergichi hafitame afame dulimbade muheliyeken kaha 《12·三》两边夹攻, 围在核心。

**muheliyen** [形]圆的: fu de latuha biyai durun i hooshan muheliyen buleku i gese bichi wazhihahi. 《11·聊》壁上月纸圆如镜而已。

**muheliyen fa** 月窗。

**muheliyen mahun** 闾丘(北京天坛内的圆台)。

**muheliyen mahun mukdehun i wechen i baita be aliha falgari** 〈衙〉闾丘坛祠祭署。

**muheliyen moo** 肘棍上木球。

**muheliyen oyo boo** 卷棚: tere inenggi siower taigiyar i zhihengge erde, si men king muheliyen oyo booi dolo solime dosimbufi chai omibuha. 《15·金》那日薛内相来得早, 西门庆请至卷棚内待茶。

**muheliyen zhan** 圆哨箭。

**muheliyengge** [形]圆形的。

**muheliyengge gu** 壁。

**muheren** [名]●车轮: muheren i gese muheliyeken genggiyen biya. 《15·金》一轮团圆皎月。●仿圈(圆形镇纸)。●圆耳环: shan i

muheren 耳环。zho siyoo liyan sarganzhun i yar seme funiyehe den shoshofi, muheren bokida wasihun tuheme miyamihangge be twuachu, sonchoho sulabuha fon chi ele lakchafi hozho saikan oho. 《11·聊》朱孝连见这女子头发高高梳起, 耳坠低垂, 比发垂时愈发好看。〔生视女髻云高簇, 鬟凤低垂, 比垂髻时龙艳绝也。〕●圆环: muheren be same orho be mampambi (mampame). 《15·金》衔环结草(意指感恩报德, 至死不忘)。●纪念套环。●做计量单位用: (一) 轮: minggan ula i biya, enterechibe emu muheren i elden. 《36·菜》千江月总是一轮之光。

**muheren etumbi** 戴耳环。

**muheri** [形]见下:

**muberi ilha** 棣棠花。

**muheshembi** [及](燕)衔泥(垒巢): boihon be muheshembi 衔泥。feye muhushere de tuchifi dosime zhuzhu zhazha debderzhembi. 《30·成》(燕子)衔泥垒巢时, 进进出出唧唧喳喳地扑扇着。

**muhī** [名]●缝在皮袍子前襟领下的皮子; 眉子。●车后插绞杆的弯木。●挂秋千绳的木圈子。

**muhīyan** [名]木香花。

**muhīyan ilha** 木香花。

**muhu** [名]高岗, 丘: geli haksan hai-las'huun i muhu be dabambi. 《16·占》又要过险要的高岗。(亦崎岖而经丘。)

**muhun** [名]坛站(古代诸侯盟会的场所)。

**muhuru** [名]母麒麟鱼。

**muhuulu** [名]〈动〉鳞。◇muhuulu chohoro 九花虬。

**muhuulu buchān** 〈动〉符拔(无角的挑拔)。

**muhuulu chohoro** 九花虬(马的一种颜色)。

**muhuuri** [形]磨平棱角的, 秃的。

**muk muk** [状]见下:

**muk mak seme** 形容执拗、执拗的样子。

**mukchuhun** [形]罗锅腰。

**mukdan** [名]水松。

**mukdan moo** 水松。

**mukdehen** [名]●枯木桩, 枯树挺: mukdehen aise seme hendume, gemu amasi bederehe. 《1·实》疑为枯木桩, 遂回, tuha mukdeben i zhergi. 《30·成》倒了的枯树杈等。

**mukdehun** [名](庙)坛: amba mukdehun 大刹。

**mukdehun be bolgomimbi** 熏坛。

**mukdehun be kadalara amban** 〈官〉管坛大臣。



**mukdehun de wechembi** 祭坛。

**mukdehuri** [名]〈植〉王坛子(大如枣,味甘)。

**mukdembu, -ke** [不及]①升起: fan wang ni gung diyan de biya muhehyen mukdehe. 《16·厢》梵王宫殿上月轮高升。(梵王宫殿月轮高。) tere fon zhakuun biyat orin i uchuri ofi. biya teni mukdekebi. 《15·金》时值八月,金兔初升。emu ikiri niyohon fa de shun elhei mukdembu. 《13·厢》缘窗一带迟迟日。②兴旺,昌盛,兴盛,兴起,发迹: niyalma be baha niyalma mukdembu, niyalma be ufaraha niyalma gukumbi. 《12·三》得人者昌,失人者亡。geli wesiki mukdeki sechi ainahai mutere. 《29·要》再要想高升,哪能呢。

**mukdeke wesihun** 兴盛,昌盛: (ere) neneme garun i mukdeke wesihun tachihyan wen i selgiyebuhe turgun……。《35·老》(此乃)先以兴国之盛宣化之由……。

**mukdembumbi** [及]使往上升起,使拱起,使隆起,使腾起: te chirku moo be sibiylame mukdembu. 《38·庸》现在枕木下加上楔子起一起。geli shurdeme sekteme funiyehe be mukdembuhebi (mukdembufi). 《15·金》又把头发盘曲着,高高隆起。

**mukden** [名]①兴起,兴盛,腾起。②〈地〉盛京(今沈阳市)。

**mukden de gemulembi** 定都盛京。

**mukden i beidere zhurgan** 〈衙〉盛京刑部。

**mukden i boigon i zhurgan** 〈衙〉盛京户部。

**mukden i choohai zhurgan** 〈衙〉盛京兵部。

**mukden i dorgi baita be uheri kadalaria yamun** 〈衙〉盛京内务府。

**mukden i dorolon i zhurgan** 〈衙〉盛京礼部。

**mukden i fuzhulun** 《盛京赋》。

**mukden i ilan munggan i kadalana zhafaha hafan i yamun** 〈衙〉盛京三陵掌关防衙门。

**mukden i zhiyanggiyuun** 〈官〉盛京将军。

**mukden i weilere zhurgan** 〈衙〉盛京工部。

**mukdendembu** [不及]升腾,兴盛: wesihun erdemu amba doru zhing mukdendeme mutebui, bodogon gungge mafari be sirambi (sirafi). 《4·川》盛德大业正在兴起,功略承继祖宗。

**mukdendeme mutebumbi** 使兴盛,使兴起。

**mukdenderengge** [形]逐渐兴盛,逐渐发迹: chang an i huuturingga ba de mukdenderengge kai. 《12·三》发迹在长安这

个具福之地。(旺在长安具福之地。) terei zhuse omosi mukdenderengge, gemu sakda niyalmai yabuha sain karulan de kai. 《29·要》他子孙兴旺都是对老人家行善的好报应啊!

**muke** [名]①水: muke gochika 水消。muke faha 水涸。muke edun de shasihalabuha 水被风吹拍。②水(五行之一): lifan, muke ohobi. 《34·易》坎为水。③与水有关的: mukei huusun 水夫。mukei huzhureku 水磨。mukei on 水路,水程。zhuwe tangguu weihu sachifi muke olhon zhuwe zhuguun i dosika (dosifi). 《1·实》造船二百只,水陆两路并进。◇muke feise (mukei feise) (没有烧的)土坯。

**muke be aliha hafan** 〈官〉司水。

**muke be ekiyembure dalan** 减水坝。

**muke be uechin obure tampin** 半水壶(计时仪器)。

**muke de sindambi** 水葬: meni kooli de niyalma akuu oho manggi. lamasa de tuwabufi eichi muke de sindara tuwa de deizhire. eichi bigan tala de sindara babe, gemu lamasai tuwaha songkoi ichihiyambi, uthai giranggi yali sehe seme inu hanchi generakuu, aika genechi umesi sorombi. 《48·档》我们的规矩,人病故之后,由喇嘛观看,或水葬、火葬或野葬之处,悉遵喇嘛之指点办理,即是亲属亦不得近去,若去,共为忌讳。

**muke deidere tampin** 分水壶(计时仪器)。

**muke dosika** 渗漏。

**muke eyere ko sangga** 走水槽。

**muke fambi** 水烟。

**muke feise** (没有烧的)土坯。

**muke gaha** 水鸟,鸬鹚。

**muke gzhachin** 水老鸦,鸬鹚。

**muke ganara zhuguun** 水道: damu alin i mulu, brai angga de bekileme wehei karur. sahafi, fuheshere wehe be muhaliyame sindafi. chiralame seremsheme tuwakiyara zhakade. zheku zhuwere muke ganara znuguun dasame hanggabure de isinaha. 《4·川》惟于山梁河口坚砌石卡,堆集礞石严加守御,以致粮运水道复被阻塞。

**muke gochimbi** 水退,水落。

**muke gochire beri** 吸水弓(在弓胎中留孔直通两梢,可以插进水中吸水)。

**muke hasi** 水茄子。

**muke huushahuu** 〈禽〉水鸭。

**muke ibadan** 水柩梨木。

**muke ihan** 水牛。

**muke noho ba i usin** 水乡田。

**muke olhon** 水陆。

**muke orho de endebufi kengkehebi** 牲口被水草呛了。

**muke tas'ha** 水虎 (鱼名)。  
**muke tas'hari** 〈禽〉鸬鹚。  
**muke te buku** 水盛 (盛碗水的东西)。  
**muke usiha** 〈大〉水星。  
**muke usihangga kiru** 〈肉〉水星旗 (旗幅上绣有水星的形象)。  
**mukei aisi** 水利: **mukei aisi be yendebume** dasambi 兴修水利。  
**mukei aisi be yendebure tinggin** 〈衙〉水利厅。  
**mukei chifun** 〈公〉水课 (应征的水利税)。  
**mukei dababukuu** 乌龙 (从低处往高处吸水的锡筒)。  
**mukei eyebuku** (引水的) 隔漏。  
**mukei feise** (没有烧的) 土坯。  
**mukei feisei durun** 土坯模子。  
**mukei foron** 湍水, 旋涡。  
**mukei gas'han** 水灾: **yan cheng ni ba mcederi zhechen i mudan i babe bimbime, ere udu anyia geli nurhuume mukei gas'han de tushahabi.** 《48·档》盐城地处海湾, 这几年来又连续遭受水火。  
**mukei hasi** 水茄子。又名龙葵。  
**mukei huusun** 水夫。  
**mukei huusun be dendeme eberebumbi** 分杀水怒, 即分流冲泻而来的河水。  
**mukei huzhureku** 水磨。  
**mukei ihan** 水牛。  
**mukei ihan i uihe beri** 水牛角面弓 (弓面上钉有水牛角的弓)。  
**mukei isihikuu** 床塔 (一种外面缠有麻的棒形救火用具)。  
**mukei kurdun** 水轮。  
**mukei moselakuu** 大水磨。  
**mukei uiowangga moo** 〈植〉水冬青。  
**mukei nure** 元酒, 即明水, 又称玄酒。  
**mukei oilori buhiyeme miyalimbi** 水肉探星。  
**mukei on** 水路, 水程。  
**mukei shurdeku** 水车。  
**mukei singgeri** 水鼠 (似鼠而小, 食菱莢鱼虾)。  
**mukei talgan** 水面。  
**mukei tebun** 水提 (提水用器, 形状像锡罐, 口上有提梁)。  
**mukei weilen be ichihiyara bolgobure fiyeten** 〈衙〉都水清吏司 (明清工部所属司名, 掌河防海塘及水利之政令以及道路桥梁、舟车的制度)。  
**mukei yerutu** 水碓。  
**mukei zhuguun** 水道: **ne terei mukei zhuguun be las'halafi, poo i afambi.** 《4·川》现在绝其水道, 用炮进攻。

**mukelu** [名]水葱花。

**mukelu ilha** 水葱花。

**mukenenmbi** [不及]① (冰雪等) 化成水。② (粥等变质后) 浸出水。

**mukeri** [名]面茶清 (清淡的炒面茶)。

**muki** [名]〈地〉穆奇: **zhuwan biyai iche duin inenggi, aba genefi muki gebungge bade deduhe (dedufi).** 《48·档》十月初四日, 行猎宿于穆奇地方。

**mukiyebumbi** [及]①使熄灭, 弄灭, 吹灭: **dengzhan dabuhai mukiyeburakuu obuha** 《50·其》灯烛不绝。 **kemuni miyoochan poo sindabume huulhai tuwa be, mukiyebume aitubure be las'halambi.** 《4·川》仍使放枪炮以绝敌之扑救 (火)。②消灭, 歼灭, 剿灭: **ere buya huulha be mukiyebure de mangga akuu.** 《4·川》此小寇不难歼灭。③使变凉, 使变冷。

**mukiyembi** [不及]①熄灭: **muke tuwa be mukiyebumbi (mukiyebure).** 水灭火。②凉 (一凉): **halhuun ochi mazhige tukiyechebu, huuwanggiyarakuu, mukiyekini.** 《29·要》要是热的话, 不妨扬一扬, 凉它一凉。③灭亡: **mukiyere gukure be beye baimbi (bairengge).** 《4·川》自取灭亡。

**mukiyeh dengzhan** 残灯: **duin gargan shahuurukan sekefi, ergen sukduun mukiyeh dengzhan i gese ohobi.** 《15·金》四肢冰冷, 一气残灯。

**mukiyen** [名]熄, 灭。

**mukshalabumbi** [及]使用棍棒打。

**mukshalambi** [及]用棍棒打。

**mukshan** [名]棍, 棒, 槌: **ainchi mukshan dere seme, boode bihe moo sachire suhe be sarkuu zhafafi, leliyehun de udugeri sachihade buchehe.** 《48·档》把屋里的砍柴斧了当成棍子, 在昏迷中砍了几下, 砍死了: ◇ **mukshan fu** 厚鱼, 即鲂头鱼。

**mukshan maksimbi** 舞棍。

**muktehen** [名]庙: **terei mafari muktehen be cfulere, terei uzhen tetun be gunbure ochi, adarame ombini.** 《27·歌》毁其宗庙, 迁其重器, 如之何其可也。

**muktun** [名]鼯鼠。

**mukuumbi** [及] (嘴中) 含着水: **emu derei angga de nure mukuufi tede omibumbi (omibume).** 《15·金》一边嘴里含着酒给他喝。

**mukuun** [名]①族, 宗族: **mukuun falga** 宗族。 (i) **mini emu mukuun i ahuun.** 《29·要》 (他) 是我的一个族兄。②门第: **buya mukuun i miyalma adarame ere gese hozho saikan biheni** 《11·聊》小户人家的女子, 怎么这般秀气? (蜗庐人, 那如此娟好。)③ (一) 群, (一) 帮, (一) 夥: **mukuun i zhahuudai** 船帮。

**mukuun ahuun** 族兄。

**mukuun be achambi** 〈公〉赶帮 (漕船搭帮同行, 落后时, 赶上船帮)。

**mukuun falga** 宗族。

**mukuun hala** 氏族: zhakuun guusai man-zhusai mukuun halabe uheri ezhehe bithe 《八旗满洲氏族通谱》。

**mukuun i ahuun deo** 族弟兄。

**mukuun i chuwan** 〈公〉帮船 (搭帮的运粮船)。

**mukuun i chuwan be zhurambuha** 〈公〉开帮, 即漕运船帮开行。

**mukuun i chuwan bithe** 〈公〉帮帖 (漕运帮船所领的航行执照)。

**mukuun i da** 族长。

**mukuun i dabsun obuha** 〈公〉归纲 (行销的盐, 归由车队或船帮启运)。

**mukuun i dabsuu i buudai niyalma** 〈公〉商纲 (负责管理由商办运盐事务的人)。

**mukuun i da de amchame bumbi** 〈公〉找纳呈纲 (盐商领引的盐不足, 可以补给, 按比例纳税, 由商纲办理)。

**mukuun i nirugan dangse** 〈公〉宗支图册 (土官承袭时呈交的本族各支系的图册)。

**mukuun i zhui** 族侄。

**mukuun suntembi** 灭族, 夷族。

**mukzhambi** [不及] 倔强, 固执: terei emu hachin i mukzhara de niyalma dulemsheme gamara be sarkuu oso. 《30·成》他一味固执, 也不明白别人让着他。

**mukzhuri makzhari** [状] 形容嘴碎。

**mukzhuri mukzhuri** [状] 形容个子矮小的人跑动缓慢的样子。

**mulau** [名] ① 杌子, 凳子, 坐具: burha be bukdafi, suiha be suzhafi, mulan arafi. mulan i dele tembi (tefi). 《1·实》折断柳条, 支起艾蒿, 做成个坐具, 坐在上面。② 烙铁板子。

**mulderhen** [名] 〈禽〉天鹤 (guwenderhen “哨天雀”的别名)。

**mulfiyen** [名] 靶子的中心, 圆光儿: kob seme dulimbai mulfiyen de goha. 《38·庸》正好中了中间的圆光儿。

**mulhuuri** [名] 无角母牛。

**muliyen** [名] ① 腮的根部, 腮: muliyen shakshaha 腮颊。② 鸟雀翅膀根部弯曲的地方。

**muliyen shakshaha** 腮颊。

**mulmen** [名] 海鵝 (身大, 似鸬鹚的鱼鹰)。

**multulembi** [及] 褪, 脱 (开), 解: sargan zhui mayan chi aisin semkeu multulefi afabaha. 《11·聊》女子从手腕上褪下金手镯交给 (他)。〔女脱金腕钏付之。〕 morin de tohohe enggemu multulere zhakade, olon gunirechi

gunirembidere, kaudarhan aide multulembini 《7·蒙》马鞍子从马背上掉下来, 说肚带松了, 这可能, 可是后辔又怎么脱开了呢?

**multuzhemi** [不及] ① (东西) 刚到, 就脱开。② (绳子) 褪下来, 褪开, 脱开。

**mulu** [名] ① 山梁, 山脊: lang giyan ye se. wargi alin i mulu be afame dunhe (durifi). 《4·川》郎建业等攻夺西山梁。 aka bulagan zhuguun deri yabuchi, altai mulu ba dabara be baiburakuu. 《48·档》若行布尔罕一路, 则不必攀越阿勒泰山脊。② 房梁: mulu tukiyembi 上房梁。③ 皮子脊背的中间部分; 皮背子。④ 物体中间隆起成长条的部分; 梁: mulu haga 鱼脊背上一道长刺。 oforo mulu fangkalan. 《15·金》鼻梁低。

**mulu haga** 鱼脊背上的一道长刺。

**mulu i fere moo** 梁脚 (隔断船仓底的木头)。

**mulu i hetu moo** 梁头 (船前横木)。

**mulu tukiyembi** 上房梁。

**muhunombi** [及, 不及] ① 起大梁。② 物体隆起。

**mulurambi** [及] 顺着山梁走: te altai mulu de nimanggi tuheke, mulurame yabuchi ozhorakuu. 《48·档》现在阿勒泰山上已下雪, 不能顺着山梁走。

**muluse** [名] 〈植〉杨榆子。

**mumanambi, -ka** [不及] 鹿打泥 (鹿在潮湿的地方打滚使身上粘泥): buhuu hiyanchilafi lifagan chifagan de mumanakabi. 《30·成》(鹿) 成群结队的打泥 (在泥上打滚)。

**mumin** [形] ① 不见底的深。② 渊, 渊源, 渊博: guunin mumin baktangga bime, arbun elehun tob. 《39·呻》意渊涵而态闲正。

**mumuhu** [名] 球, 皮球。

**mumuhu fes'helere kuwarau** 打球场。

**mumurembi** [不及] ① 马 (牲口) 低着头咆哮摆蹄子: (马) 打脑椿。② 徘徊, 转圈儿: ebsi chasi ochi waka saksalabufi, shurdeme huusime mumurembi. 《30·成》左为难没了主意, 绕着圈儿徘徊。

**mumurhuun** [形] 模糊: doron i hergen mumurhuun 印迹模糊。 ilan anya otolo hergen mumurhuun. 《11·聊》过三年, 字迹已模糊。 (二年天字。)

**mumuri** [形] ① 没了牙的 (老年人): angga kuulhuuri mumuri oho. 《30·成》只剩个牙床, 牙都没了。② (有棱角的物体) 磨圆了的。

**mumuri meitehe** 牙齿缺了。

**mumuri oho** ① 上了年纪牙没有了。② 有棱角的物体磨成圆了。

**munahuun** [形] ① 默然, 怅然, 惘然



doto yertefi sukdun garbufti, munahuun i emu gisun tuchikekuu. 《11·聊》心中羞愧异常,默然不语。〔心赧气丧,默不复言。〕u sheng munahuun i dahame. dasame fe zhuguun be baimbi. 《11·聊》(吴)生怅然从之,复寻旧途。u sheng ere turgun be fonzhime safi. munahuun i goidahar……. 《11·聊》吴牛问知(事情)的缘故,偶然了好久……。〔吴询得故,惘然久之……。〕②败兴,扫兴:(tere) kangsiri foribufi, munahuun i amasi zhihe. 《29·要》(他)碰了钉子败兴回来了。

**munari** [名]弥子(果名。形圆而细,始尝微苦,少时而甜。)

**mung mang** [状]形容牛、鹿等动物叫的声音。

**munggan** [名]①丘陵,冈: dukai hanchiki munggan i ninggu de ihfi, buren buredeme kaichame surembi(sureme). 《1·实》站在大门附近的冈子上,吹螺呐喊。②陵寝: ming gurun i zhuwanzhu munggan 明十二陵。

**munggan de wechembi** 祭陵。

**munggan i galai da** 〈官〉陵寝翼长。

**munggan i uheri da** 〈官〉陵寝总管。

**munggan tuwakiyara boigon** 太监陵户。

**mungge** [形]见下:

**mungge niongniyaha** 鹰 (bigan i niongniyaha“鸿雁”的别名)。

**mungkeri** [名]木兰花。

**mungkeri ilha** 木兰花。

**mungku** [名]冻在冰里的银鱼。

**muping tongbo** [名]木坪董卜(清初部落名): dergi ergi zhuwe tangguu dehi ba i dube muping tongbo i aiman i hafan i bade uzhan achaha. 《4·川》东与木坪董卜土司接壤二百四十里。

**mur mar** [状]见下:

**mur mar seme** 形容执拗的样子: fuhali dangki, shuwe farhuun suhelehe ihan balama, mur mar sembi. 《30·成》愚昧糊涂到了极点。像个着了斧子的牛一样犟着。

**murakuu<sup>1</sup>** [名]鹿哨。

**murakuu<sup>2</sup>** [形]①放肆,胡来: im zhakade ltnai mazhige murakuu arbushaha. 《30·成》在他跟前,便有些放肆。bi absi murakuu emdubei gisurembi(gisurerengge). 《13·相》我多么放肆,只管分说。②不该去的(地方): murakuu bade baihi beye bame genefi akshu.abuchi, ai baha. 《38·庸》自己把自己送到不该去的地方受到斥责,何苦呢。aiseme murakuu murakuu bade gemu bochihi tuwabumbi. 《30·成》何苦在不该出丑的地方去出丑。③不存在的事,没影儿的事: murakuu murakuu bade zhaksame dukufi gurumbi.

《30·成》没有影子的事,(他竟)气红了脸。

**murakuu arbushambi** 放肆,胡来。

**murakuu ba** 不该去的地方。

**murakuu murakuu ba** ①不该去的地方。②不存在的(事),没影儿的事。

**murakuu<sup>3</sup>** [副]特别,格外,分外: dukai fezhergi urse be gilzhame guunirakuu murakuu ergelene gaimbi. 《3·上》毫不体恤门下人等,格外逼索。

**murakuungge** [形]不像样的,放肆的。

**murambi<sup>1</sup>** [不及]①吹鹿哨,②打哨鹿围: bolori dosika manggi, murame dosimbi, uyun biyade gung de marimbi. 《9·异》立秋后哨鹿完日,九月间回銮。

**murambi<sup>2</sup>** [不及]①牛、鹿、虎等动物吼叫: tas'ha gaitai ilifi murambi. 《11·聊》虎猛起大吼。(虎哮骤起。)

**muram** [名]①鹿哨(模拟公鹿鸣叫的工具以便招引母鹿、幼鹿及其他动物,进行围猎): muran i aba 哨鹿围,②哨鹿围场(用鹿哨招引动物进行的围猎的场所): ezhen emgeri abalame wazhifi, muran chi marifi gemun hechen de dosikabi. 《48·档》皇帝今已猎罢,还自木兰围场,进入京城矣。③〈地〉木兰围场(清代皇族行猎的场所。包括今河北省承德市北200里的围场县及内蒙古自治区的克什克腾旗、昭乌达盟、河北省丰宁县的一部分)。

**muram i aba** 用鹿哨招引动物进行的围猎;哨鹿围。

**murcha** [名]标棍,绞杆。

**murchakuu** [名]螺蛳转(冠帽名)。◇ murchakuu fara i iletu kiyoo 〈卤〉活杆亮轿。

**murchan** [名]水鹤(azhige kuurchan“小灰鹤”的别名)。

**muren** [名]穆伦(清初部落名)。

**murfa** [名]青稞: choohai bele i bartai dorgi funchefti asaraha zhuwe minggan hule murfa be musi ufafi, zhuweme isibuki 《4·川》军粮案内存剩青稞二千石,办成炒面晚运。

**murhu** [形]①(天)昏沉,昏暗。②昏眩: murhu farhuun 昏昏,神志不清,精神恍惚。guunin ulhibun murhu farhuun ofi, sain ehe be ilgarakuu. 《42·善》神智昏昧,不辨善恶。inenggidari guunin muzhulen amgaha adali murhu farhuun. 《13·相》整天价情思绵绵,如同昏睡一样。(镇日价情思睡昏昏。)bi tule bichi, baihi guunin murhu farhuun, echibe ozhorakuu guulgirakuu. 《38·庸》我在外头总觉心神恍惚,怎么也不能放心。

**murhu farhuun** ①(天色)昏暗。②(精神)恍惚。

**murhuun** [形]同 murhu。

**muribumbi** [及,不及]①使冤枉,被冤

屈，委屈：muribuhabi seme habshambi 申诉冤枉。shizu eldembuhe huuwangdi ini muribuha be saha(safi).《5·氏》世祖章皇帝知其被冤枉。●使拧(水)，使扭。●扭伤，扭疼：yaka ba muribuha ayoo.《15·金》恐怕哪里给扭伤。simbe inzhebuhei duha muribumbi.《30·成》叫你笑得肚子疼。

**muribuha be hefeliyembi** 含冤。

**muribuha be sharinggiyambi** 雪冤。

**muribuha sukdun** 冤气。

**muribuhabi seme tuchibume habshambi** 申诉冤枉。

**muribuhabi seme sureme habshambi** 叫诉冤屈。

**murigan wecheku** 穆里罕神(满族萨满祭祀中的夕祭神。在北墙供奉，在桌子架上从右搭挂，位于蒙古神、画象神之西侧)。

**murihan** [名]转弯处，弯曲处：te siyoo giyei dolo wargi ergi genchehen i mriihan de tehebi.《29·要》现住在小街里头西边转弯的地方。

**murihan boo** 转角房。

**murikuu** [名]●拧弦轴(弦乐器上系弦的小圆杆儿，用来调音的高低)。●执拗的人，(脾气)犟的人。●(脾气)倔，犟：ere zhui absi murikuu, shahuurun na de si shahuurarakuu.《15·金》你这个倔孩子，坐在凉地上不着凉吗？

**murikuu moo** 绞紧绳子的绞杆。

**murimbi** [及，不及]●拧，扭，绞：sele futa be murimbi 扭断铁索。murime wambi 勒死。sirame sunzha da be sasari moksolo seme buhe manggi, fuhali murime moksolome mutehekuu.《7·蒙》旋给五杆，命一并折之，竟不能折。●执拗，固执，执纒：shurga bi sechi, bungname akuu seme murimbi.《30·成》(我)说有风雪，(他)执拗着说不可能。tere aimaka chargichi tokoshoro adali murime genefi, naranggi giruchun tuwabuhabi.《29·要》他好像神鬼指示似的牛犟着去了，到底受了侮辱。bi aika generakuu obode mimbe muriha sembi.《13·相》俺若不去来，道俺违拗也。ere daiming han abkai shazhin be guwalyafi, muzhakuu murime fudarama gurun be zhobobumbikai.《1·实》大明汗违背天理，执意冒犯，骚扰我上。●强行，强迫：murime tafulambi 力谏，强谏。daming ni choohai ezhen ini choohai buchere be harrandarakuu, urunakuu murime afambi.《1·实》大明将领必不惜士卒伤亡，强行攻战。huuwang halangga aisi be kicheme angga alzhafi, terei muzhin be murime duriki sembi.《11·聊》黄氏图利而许诺，想强夺她的意志。(黄利而许之，将强夺其

志。)●转过，弯过：(hiowande) morin yalufi zhulesi geneme emu boihon i munggan be murif tuwachi, emu amba buhai zhumbi.《12·二》(玄德)上马转过山坡，见一只鹿来。

**murime afambi** 强行攻战

**murime baitalambi** 勉强任用：te bi udu murime baitalaha seme gurui baita de mu tu a baharakuu.《3·上》今朕虽勉强任用，亦于内事无益。

**murime durimbi** 强迫。

**murime fudarambi** 违拗。

**murime tafulambi** 力谏。

**mruime wambi** 勒死：shu lan latuha ba firgembure de geieme, ilan sargan zhui be murime wafi, angga burubure be kicheme yabuhangge iletu.《48·档》史瀾恐奸情泄漏为灭口实，将三女勒死是实。

**murime** [副]盘腿坐。

**murin tarin** [状]●形容办事不顺利。●形容行动艰涩：ere morin aniu baibi murin tarin i tondokon yaburakuu.《13·相》这马百般地不肯走啊。●形容说话夸诞不着边际：der hun shanggan be akdara urse, toktofi mini gisun be murin tarin de oburakuu dere.《11·聊》相信因果报应的人，一定把我的话当做不着边际的言谈。(信因果者，必不以我言为河汉也。)●形容举止不礼貌、别扭的样子：neneme suweni gurun i mikko lai meni gurun de genehe de murin tarin i arbushaha bihe.《9·异》从前尔国密科换到中国时，行止悖戾。umai murin tarin i arbun muru akuu.《48·档》(他们)并没有别别扭扭的样子。●形容说话温和而曲折的样子：murin tarin i tangsu zhui de achabuchibe, tob chira be bodochi, sakda azha sechi ombi.《13·相》终然宛转从娇女，算是端严做老娘。

**murinzhambi** [不及] (一味)执拗，(一味)固执。

**muris'huun** [名]●冤枉，冤屈，委屈。muris'huun tunggen i dolo zhalupi.《11·聊》胸中充满冤屈。(冤结胸怀。)●不开通，顽固，固执：(tangguut urse)mentuhun muris'huun ulhichun akuu, cheni niyalma be baha seme takuurshachi ozhorakuu.《48·档》(唐古特人)顽极无知，得其人不足臣。

**muris'huun murtas'huun** 乖张：ilachi age yun chy dachi banitai muris'huun murtas'huun. guunin funyagan buya is'hehyen.《3·上》三阿哥允祉，向来秉性乖张，器量狭小。ma muris'huun murtas'huun i ten de isnahakuu semeo.《3·上》不是委屈悖谬到了极点吗？

**muritai** [副]固执到底：muritai ini gisan be uru arafi, ainaha seme waka be anme gaizharakuu kai.《28·百》一味固执，以为自



己的话是对的，并不承认自己的不是。

**murkibumbi** [及]使把方的东西做成圆的。

**murkimbi** [及]把方的东西做成圆的：si geye nakuu alime gairakuu guuwa de anambi, si tuwa hosho gemu murkhaba. 《30·成》是你用刀刻的还不承认，往别人身上推，你看棱角都削圆了。

**mursa** [名]①萝卜。②圆形装饰物（泡子饰件）。

**murtas'huun** [形]①荒谬，悖谬：ere ele zhalingga ehe niyalmai murtas'huun leolen. 《3·上》此乃奸邪暴徒之谬论也。embichi ambasa hafasa tushan i baita murtas'huun waka oho chi banzunambi. 《3·上》或由于臣等职务乖差造成。②性情古怪、与众不同的人。③把方的改成圆的。

**murtas'huun be tuwanchibiyambi sehei tob sere dabaha** 矫正过正。

**murtas'huun leolen** 谬论。

**muru** [名]①模样，样子，趋势：niyalma eyeme sekime banzhichibe kemun muru bi. 《30·成》人家虽然生活得不怎么样，还像个样子。shun i muru sabumbime burashambi. 《30·成》虽见太阳的轮廓，还在下雪。echimari abka tulhushemeliyan agara muru bi (bichibe). 《29·要》今天早晨天阴阴的，有下雨的样子。

②头绪，眉目，大略的样子：sini manzhurarangge mazhige muru tuchikebi. 《29·要》你的满语说得有些像样了。tachifi muru tuchike manggi, mini beye inu genefi tuwambi. 《4·川》等学习有了个眉目，我也去看。gin chuwan i choohai baita inenggi gosdaha bime, kemuni muru tuchinzhire unde. 《4·川》金川军务历时许久，尚无头绪。③情况、情势：ere genehe de oros i banzhire muru, ba na i arbun be inu guunin de tebu. 《9·异》此行对俄罗斯（人民）的生计、地理形势亦须留意。zhechen be toktobuha amala, zhun gar i urse unenggi umesi ginggun izhus'huun ochi. muru be tuwafi zhai acutara be tuwame chooha be ekiyembuchi ombikar. 《48·档》俟定边之后，准噶尔之人诚表顺属恭顺，她相度机宜，再行酌情裁减兵马可也。④踪影：yarugan sangse hono muru akuu. 《38·番》引嘴还没影儿呢。⑤标准，仪：zhu maru 两仪，zhu muru akuugge akuu. 《34·易》莫不有两仪。

**muru akuu** ①不像样，没样子。②不像话：bi guunichi absi muru akuu baibi kezhihe fanchaha. 《15·金》我一想多不像话，白白生了许多气。

③无踪影，没影儿：huulha wabure aha, muru akuu bade anu mimbe dabume gisurembi. 《15·金》贼杀的贱货，没影儿的事，你怎么把

我也算在里边。

**muru be tuwambi** 看情况，相度情势。

**muru tuchikebi** 就绪，有眉目：amban mimbe choohai kuuwaran i eiten baita de emu guunin i huusutulebureo, ichihiyame gamahange muru tuchike manggi, zhai enchu toktobure be baima wesimbuki. 《4·川》使臣得以专心一意致力军营诸事，到安排办理就绪，再另行奏请定夺。

**murung** [名]花斑狸。

**murungga** [形]①模样相似的。②说话办事像个样子的。

**murushembi** [及]①像，仿佛，似曾相识。②掌握住大概。

**murusheme** [副]略，约，大概：murusheme bodombi 略估，估计：emu amba gashan tokso murusheme ududu tangguu'boo bi. 《11·聊》有大村落，约数百家。chirku de nikesi zhui sige de delhendume wesimbure bithe i guunin be murusheme alaha. 《5·氏》枕上授子席格以遗疏大意。mini guunin be murusheme tuchibume ulhibuhe. 《3·上》略将朕意宣谕知之。

**murusheme bodombi** 估计，略估。

**murusheme tuchibumbi** 说出大概来。

**muse** [代]咱们：tere age serengge musei fe adaki kai. 《29·要》那个阿哥，是咱们的旧街坊啊！yaya demun i obuchi, gemu musei chiha. 《30·成》不管他用什么诡计，一切都由着我们。musei gurun doro be toktobuha chi ebsi……. 《3·上》自本朝定鼎以来……。

**muse tere** 咱们那位，他爹：meng loi leo pan gin liyan i baru fonzhime, muse tere yargiyan i tere behe de latuhao. 《15·金》（孟）玉楼便问（潘）金莲，真个他爹和这媳妇可有？

**musambi, -ke** [及]①折弯，压弯，使弓折身：mulu museke 梁压弯了。②受挫折，灰心，失意：emu chimari baita zhurchenzhechi hachunggai guunin biretei museke. 《20·醉》一朝失足，万念俱灰。akaburengge guunin musefi geng gangga i hamirakuu. 《20·醉》那堪失意飘零日。

**musembumbi** [及]①使物体弯起来：bert chira, tatame tuwachi uli be inu musembuchi ozhorakuu. 《30·成》弓硬得很，试着拉了一下，连弦也弯不起来。②使锐气受挫，消磨：tondo de ezhen oho niyalmai zhuli be nechibe, baturu de geren chooha i zhiyanggiyuun be musembuhe. 《16·占》忠犯人之怒，勇夺三军之帅，emu udu inenggi horifi, terei muzhulen be musemburengge. 《15·金》（不过）关几天，消磨他的志气罢了。

**musen** [名]①（弓的）折身。②坑，墓



穴: uthai musen neifi dasame halafi burkime sindaki sembi. 《11·聊》遂欲挖开墓穴, 重新安葬。(遂欲启圹, 更为改葬。)

**musengge** [名] 属于咱们的, 是咱们的: ching zhoo zhi zhoo musengge waka. 《12·二》青冀二州不是咱们的。(青冀非已有也。)

**mus'ha** [名] <动> 唬猫。

**musi** [名] ① 炒面: murfa be musi ufambi(ufafi). 《4·川》把青稞拌成炒面。② 像面粉样子的: musi wehe 滑石。

**musi wehe** 滑石 (光滑细润, 石像白面)。

**mushu** [名] 鹌鹑。

**mushu algan** 捕鹌鹑的网。

**mushu gidara asu** 顶网, 捞网 (捕鸟用具)。

**mushuhu** [名] 树疖子: tuwachina, ere moo de mushuhu fukshu changga. 《38·庸》瞧啊, 这个木头全是疖子。

**mushuhu feksuhu** (树) 疖子。

**mushuhuri** [副] 将赶上, 刚赶上: mushuhuri amchabuha 刚刚被赶上。

**mushurba** [名] 黄鱼。

**mushuri** [名] 高丽夏布。

**musiha** [名] 栎木。

**musiha moo** 栎木。

**musibi** [名] 长把儿的木瓢。

**musiren** [名] 藤子。

**musumbi** [不及] 射起, 弯曲: dara musutele banzhikini. 《10·尼》白头到老 (直译: 生活到腰弯)。

**mutebukuu** [名] (庠) 序 (古代学校)。

**mutebumbi** [及] 使成, 使完成, 使成就: erdemu ilibuha manggi, gebu mutebumbi. 《25·虚》德延面后名成。kichen ismahade ini chisui mutebumbi. 《38·庸》功到自然成。ilan aniya ududu tumen ba yabufi, baita mutebufi amasi zhihe. 《9·异》三年行走数万里, 事成后返回。si damu muzhilen be sulakan sida, sini baita be mutebuchi uthai wazhiha. 《50·其》你只管把心放宽些, 把你的事情成就了就完了。

**muteburengge** [名] 成的 (事), 成全的: bithei tachun i baita emgeri de muteburengge waka. 《38·庸》学问之事, 并非一举而成。sinchi tulgiyen guunichi mini ere baita be muteburengge akuu. 《29·要》除你之外, 想来没有能成全我这个事的 (人)。

**mutehentu** [名] 见卜:

**mutehentu enduri** <宗> 成 (居值日神第九)。

**mutembi** [及] 能, 能够, 成, 完成, 克: zhui bougon be zhafame mutembi. 《50·其》儿子能管理家业。te ezhen gung guusin erdemu be su gurun de ambula selgiyehebi, urunakuu mutembi. 《12·三》今主公仁德布于

蜀中, 是知其必成也。uthai beye sahme mutekini, mini ama eme chihakuu ochi, umainachi ozhorakuu ombi. 《11·聊》即能自主, 我父母不乐, 则不可如何。gangga be mutembi, genggen be muterakuu. 《25·虚》克其刚, 不克其柔。saitu i guunha songkoi ochi, gisan erebe ichihiyame mutembio. 《4·川》如卿所见, 纪山能办此事吗? maka sefu angga alzhame mutembio akuun. 《33·教》不知先生能允许否? ambasa saisa mutehe erdemu be yabun obuchi, goidarakuu yabun de letulechi ombi. 《34·易》君子以成德为行, 不日可见之行也。udu gisuni hyu li be kemuni wesimbume muterakuunge umesi heolen banuhun. 《3·上》而履历数语尚不能陈奏, 甚属怠惰。

**mutehe be simnembi** <公> 考成 (指上司考察属员办事的成效)。

**mutehe be sinnere bolgobure fiyeten** <衙> 考功清吏司 (明清吏部所属司名, 掌文官的考课、黜陟的事务)。

**muterei teile** 尽 (力), 竭 (力) 竭尽。huusun i muterei teile yabumbi. 《25·虚》尽其力而为之。enchehen i muterei teile kichembi. 《25·虚》尽其量而图之。sinnere kuuwaran de dosifi sinnere de an i uchuri tachiha bahe muterei teile tuchibume shu fiyelen arambi. 《35·老》入闾考试, 抒平生之学, 尽其所长。

**muten** [名] 才能, 本领, 本事, 能力, 才干, 艺: muten akuu 没有本事。muten arambi 逞能。meni meni muten be akuumbubuchi achambi. 《4·川》应该使每个人尽量发挥才能。manzhu gisun sere baita, umai bithei erdemu choohai muten waka. 《38·庸》(学) 满话的事儿并非文才武艺。

**muten arambi** 逞能。

**muten baturu chooha** 技军兵。

**muten baturu choohai kuuwaran** 技勇营。

**muten be akuumbumbi** 尽其能。

**mutengge** [形] ① 有本事的, 有才干的, 贤能的: urun serengge giyang shusai ki zhan i sarganzhui umesi mergen mutengge. 《11·聊》妇姜秀才配瞻之女, 颇称贤能。② 封溢用语: 成。

**mutengge baturu** 能干的英雄。

**mutubumbi** [及] 使长成, 使长大: mimbe mutubuha mimbe huuwashabuha. 《18·诗》养育我成长。(长我育我。)

**mutulhen** [名] <禽> 海鹗 (身大似兔鹘的鱼鹰)。

**mutumbi** [不及] ① 长, 生长, 长成: zhui amba mutuhabi. 《48·档》孩子长大了。shame tuwame mutuha zhuse. 《29·要》看着长大的孩子。haha zhui mutuchi sargan gaumbi, sargan

zhui mutuchi eigen gaizharangga zbulge te i enteheme doro. 《12· 》男大须婚，女大须嫁，乃古今常理。●涨：ambaramu mutuha muke 《15· 金》异涨之水。

**mutuha zhuse** 长大的孩子。

**mutun** [名]身量，尺寸；neneme golmin foholon i mutun be bodome toktobumbi (toktoñ) 《38· 庸》先算定长短尺寸。golmin foholon i mutun be kemnembi (kemnefi). 《30· 成》量长短尺寸。

**muunggu** [名]燕窝。

**muwa** [形]●粗，预；gurung ni dolo emu da gu moo, is'hun tebeliyen isire muwa, chkten gehun eldengge shayan aihan i adali. 《11· 聊》宫中有玉树一株，围可合抱，本莹澈如白琉璃。●粗壮：giranggi muwa 骨骼粗壮。●粗糙的：muwa boso 粗布。muwa samsu 粗帛。gemu den alin i duimbai hails'huun haksan bade muwa wehei sasa suwaliyeme banzhiabi. 《48· 档》皆于高山峻险之处与粗石杂处。●(办事)疏忽，不周密：bata ichihiyarange muwa suse. 《3· 上》办事粗疏。●粗鲁：(tere)puk pak sere emu muwa niyalma. 《30· 成》(他)是个言行粗鲁的粗鲁人。◇muwa edi n tuwambi 出大恭。

**muwa albatu** 朴陋，朴拙：guchu antaha nyan chi lang ni muwa albatu be sabuha(sabufi). 《11· 聊》宾客见七郎朴陋。

**muwa boso** 粗布。

**muwa buda** 不讲究的饭食，简单的饭食：muwa buda ulebume muke ombume uilebumbi (uilechibe). 《38· 庸》粗食淡水的奉养。

**muwa chuse moo** 荡。

**muwa dube ehe bele** 〈公〉粗碎恶米(粗糙不精，细碎不整的米)。

**muwa daha** 大肠。

**muwa funiyesun** 夹道子(比褥子“funiyesun”还略粗的织物)。

**muwa honchi** 老羊皮。

**muwa huunta tonggo** 粗麻线。

**muwa modo** 粗鲁，鲁钝：bi emu muwa modo niyalma. 《47· 问》我是个粗鲁的人。

**muwa niyalma** 粗人。

**muwa samsu** 粗帛。

**muwa sukuu** 粗皮子。

**muwa suse** 粗疏。

**muwa suseri hooshan** 古连纸。

**muwa uhungge hooshan** 方高纸。

**muwa wehe** 粗石。

**muwakan** [形]略粗实，略粗些，略粗。

**muwarungga** [形]见下：

**muwarungga fukzhangga hergen** 〈语〉人象(满文篆字的一种字体)。

**muwashambi** [及]●做出大略的样子，粗作。●做粗坯子箭杆，推荒杆。●举止粗犷。

**muwashame** [副]粗略地，大致地，大概地：muwashame dasatambi 略修。ere baita be muwashame gisureki. 《42· 菩》略说此事。aiman i gebu be manzhu gisun i buleku bithei dorgi manzhu sere gisun i fezhergi suhe hergen de muwashame arahabi. 《38· 庸》部落的名称，在《清文鉴》中“满洲”下的注释中，有大略的记载。

**muwashame arambi** 约略的记载。

**muwashame dasatambi** 略略修饰。

**muwashame gisurembi** 说个大概。

**muya** [名](麦)秸，茗蕒：muya suse 划秸(打碎的麦秆儿)。

**muyahuun** [形]●完全的，完整的：boo uulen inu muzhakuu muyahuun sain. 《11· 聊》房屋还很完好。(宅第亦颇完好。)●齐全：sain zhui de niyaman muyahuun sehebi. 《30· 成》有道是好儿女父母齐全。ere inu yuwan wai huuturi de teni muyahuun ichihiyame ohobi. 《10· 尼》这也是托员外的福才得以成全。saman gege i baita muyahuun ombi. 《10· 尼》成全了萨满格格的事情。

**muyahuun ombi** 成全。

**muyambi** [不及]●不出声地生气。●(龙)吟：zhilgan garudai i guwendere muduri muyara adali. 《11· 聊》声如凤鸣龙啸。

**muyari** [名]〈植〉龙眼。

**muzhakuu** [副]很，非常，着实，实在。极，甚颇：tere banin giru eldengge fiyangga. angga senche dachun sain de, bi muzhakuu buyeme tuwaha. 《28· 百》因他的容貌风度光彩轩昂，口齿伶俐，所以我非常喜爱。sibe zhulergi goloi chooha de muzhakuu fashshame yabuha niyalma, te i ambasai dolo ere adalingge umesi tongga oho. 《5· 氏》西伯系征剿南省时颇善勤劳之人，现今大臣中，与伊相似者甚少。gin sheng duin ichi tuwachi, butu haksan ofi muzhakuu kenehunzheme tuksimbi. 《11· 聊》金生四顾张望，幽暗险峻，颇为疑惑。(金四顾幽险，颇涉疑怪。)ching mei mutafi, sektu arbun saikan hozho ini enye de muzhakuu dursuki bihe. 《11· 聊》青梅长成后，聪明俊秀，十分像她的母亲。(青梅长而慧，貌韶秀，酷肖其母。)◇muzhakuu bade 〈旧〉处处，各处：han i henduhengge, ere zhuwari generakuu ohode, bolori zheku be gemu muzhakuu bade somime umbubi. 《2· 满》汗说，如果今夏不去，待秋季他们会将粮食埋藏于各处。muzhakuu niyalma 不相干的人，没有关系的人：sini anggala, muzhakuu niyalma be inu bi tukiymbi. 《2· 满》不但是你，就是不相干的



人我也会重用。

**muzhakuu haran bi** 大有讲究。

**muzhakuu niyalma be sonzhoru tuchibumbi** 〈公〉贡举非其人(指科考录取的人并不优秀)。

**muzhan** [名]木匠。

**muzhangga** [小]表示肯定的语气:果然,真的,实在,确实,是的: maka muzhangga nio. 《25·虚》确实是真的吗? amala guchusa de sonzhichi, muzhangga. 《29·要》后来问朋友们,果然如此, unenggi ere barta bichi, gisan beye zhase zhechen i tushan de afaha bime, donzhihakuu sahakuu muzhanggao. 《4·川》如果有此事,纪山身任封疆岂不闻知? abka na hutu enduri uthai bahafi sara babe suwe sarkuu muzhanggao. 《35·老》天地鬼神亦随时知之,汝等果未知之乎?

**muzhi** [名]大麦。

**muzhilen** [名]①心(意),思想,感情: muzhilen alishambi 心坎意乱, muzhilen argangga tondo akuu 心术不正, zeng siyoo liyan hachin hachin i tuwachi, muzhilen efuzhefi yasai muke tuhebuhe. 《11·聊》曾孝连一一细视,不禁伤心落泪。(曾一一视之,酸心刺目。) fung zhi muzhilen zhobome doron be alibuha. 《12·三》(逢纪)心中不安,纳上印绶, bi soorin de teme zhaka, longkodo zhai niyan geng yoo he muzhilen niyaman i gese akdafi, heni mazhige buhiyekuu seremshehekuu (seremshehekuungge). 《3·上》朕御极之始,将隆科多及年羹尧寄以心膂,毫无猜防, guunichi gemu golome hatara guunin ilgame sonzhoru muzhilen akuu. 《38·庸》想来都没有憎恶的心肠和挑拣的意思。②念头,想法,考虑,顾虑: muzhilen deribumbi 动心,起念头, muzhilen tebhengge 存心,居心, muzhilen deribure guunin ashshara dari sui wakange akuu. 《42·菩》举心动念无非是罪, azha si zhachi muzhilen geren. 《13·厢》俺母亲你好心多。③主意,志向: muzhilen be teng seme zhafambi. 《29·要》拿定主意。

**muzhilen aisi de doosi** 〈公〉利欲熏心。

**muzhilen alishambi** 心烦意乱。

**muzhilen argangga tondo akuu** 心术不正。

**muzhilen bahabukuu** 〈官〉启心郎(清初官名,置于各部,掌校理汉文册籍,以沟通汉、满语言的隔阂,备顾问)。

**muzhilen bahambi** 领悟,懂得: tere zhuwe gisun de sioi io muzhilen bahafi, uthai coocoo be baime zhine. 《12·三》只这两句言语,许攸醒悟,来报曹操。

**muzhilen be teng seme zhafambi** 拿定主意。

**muzhilen be tuchibumbi** 谈心,倾诉 abkai fezhergi urse be minggan tumen ba sanda.abuha seme gala zhafafi muzhilen be tuchibure adali obure. 《32·语》能使天下士,隔千万里携手谈心。

**muzhilen be ulara deyen** 传心殿。

**muzhilen be unenggi obure tanggin** 诚心堂(清代国子监东廊第二堂名)。

**muzhilen be uzhire deyen** 养心殿。

**muzhilen be uzhire deyen i weilere arara ba** 〈衙〉养心殿造办处。

**muzhilen be wesihulere tanggin** 崇志堂(清代国子监东廊第三堂名)。

**muzhilen de dekdembi** 生疑心。

**muzhilen de elembi** 称心,满意: pang tong ni fahuun fehu na de ichebuhe manggi, teni mini muzhilen de elembi. 《12·三》(庞)统肝脑涂地,方称本心。

**muzhilen deribumbi** 动心,起念头。

**muzhilen efuzhembi** 伤心。

**muzhilen foholon** 气量小,心窄,心眼窄: dolori guunime, gung zhun i muzhilen foholon ofi uni chsui buchere be baiha kai sehe. 《12·三》自思曰,乃公瑾量窄自取死耳。

**muzhilen geren** 多心,多疑。

**muzhilen niyaman** 心腹,心膂: gubchi chooha be uheri kadalame, gala bethe, muzhilen niyaman i gese uzhen tushan he alihabi(alifi). 《4·川》统领全军,承当如同股肱心膂相似的重要职务, zhai chooha dendeifi, lewe be afara chooha de aisilame sirabuki, tesci muzhilen niyaman i gese ba be ezhelefi, zhuwe huulhai da is'hunde aitubume muterakuu he dahame, huulha be geteremburengge, ini chisui zha ombi. 《4·川》再分兵接应征剿勒歪之军,既据其心腹,两酋不能相救,扫荡自易矣。

**muzhilen niyaman i gese niyalma** 心腹之人。

**muzhilen tuksitembi** 心慌,心怯: tere kiyoo be efulehengge urunakuu muzhilen tuksiteme efulehebikai. 《12·三》他既拆桥断梁,乃心怯也。

**muzhilen ulara deyen** 传心殿。

**muzhilen zhanchuhun** 甘心,情愿。

**muzhilen zhempi yabumbi** 忍心而行。

**muzhilen zhobombi** ①心中不安。②劳神。

**muzhilengge** [形]有心的,有某种心意或想法的, sini gese baiangga zhurgangga muzhilengge antaha be ibhai aliyambi. 《13·厢》立等你有思有义心中客, abkai wara be aliyarakuu gaia isifi waki seme guunire ehe muzhilengge niyalma ochi... 《1·实》如果是个萌起下手残害的心思、不待天诛的人。



𐎎𐎌𐎎𐎐

**muzhimbi** [不及]●呜咽，抽泣，涕零，  
哽咽 muzhime soksimarifi, ama be eitereme  
holtoho seme gasaha. 《11·聊》零涕而返，怨  
父散罔。 terei muzhire arbun waka be bi  
sabumbi 《30·成》我见他抽泣得不像样子。●  
(因重病)呻吟，上气不接下气： dabaha  
nimeku achu fachu seme muzhimbi. 《30·成》  
得了痲病，哼哼地呻吟。

**muzhime soksimbi** 哽咽，抽泣。

𐎎𐎌𐎎𐎐

**muzhin** [名]●志，志向，志愿：(ere)  
umai terei da muzhin waka. 《48·档》(此)非

其初志。 niyalma de meimeni muzhin bi. 《11·  
聊》上各有志。 muzhin bisirengge, baita  
zhiduzhi mutebumbi. 《29·要》有志者事竟  
成。

**muzhin be uzhimbi** 养志。

**muzhin be wesihulere tanggin** 崇志堂 (清  
代国子监东廊第三堂名)。

**muzhin mutengge** 志能。

**muzhingga** [形]有志气的 (人)。

**muzhuhu** [名]鲤鱼。

𐎎𐎌𐎎𐎐

## N

之 **na** [名] ①地，土地，大地：abka na i siden de 天地间，天壤间。na usihm 地湿。na olhon 地干。②地面：na i mangga ba 地面坚硬之处。si aikabade gungge ambasa be urgedehe de, mini buchehe fayangga na i fezhile, sini baru acharangge akuu. 《12·三》汝若负功臣，吾阴魂于九泉之下，必不相见。③地下：iche duin i muduri erinde, na de tuwai okto umbufi fus'-hubume, hafan chooha buturulame fashurshame nurhuume amba afara yerutu orin funcheme, azhige afara yerutu be zhakuunzhu funcheme gaiha. 《4·川》初四日辰刻施发地雷，官兵奋勇连克大战碉二十余座，小战碉八十余座。④地球，地壳：na sihiyakuu 地轴。na ashshambi 地震。⑤（布、花、纸等的）底子，地儿。  
**na ashshambi** 地震：duleke aniya muke biltehe na ashshaha bime, te geli shun zhekengge, guunichi urunakuu in i sukdun etuhun oho chi banzhinahangge. 《3·上》去年水淹地震，今年又日食，意必阴盛所致。  
**na beshembi** 地（被雨水）浸透。  
**na derhebun** 地潮湿。  
**na kengkembi** 土地干透，土地龟裂。  
**na i aisi** 地利：abkai erin na i aisi de isirakuu. 《27·歌》天时不如地利也。  
**na i elhe obure duka** 地安门。  
**na i enduri dobon** 皇祇室（供地祇的殿名）。  
**na i enduri mukdehun** 地祇坛。  
**na i gindana** 地狱：shayolara urse, abkai zhuguun de tafambi, yali zheterengge. na i gindana de tushambi sere hala hachin i gisun gemu huuwashan doose i angga hetumbure kanagan. 《28·百》吃素的人登天堂，吃肉的人入地狱等各种说法，都是僧侣道士度日的借口。  
**na i giyan** 地理。  
**na i han** 后帝，后土，土地神。  
**na i mukdebun** 地坛。  
**na i niyamangga fusa** 〈宗〉地藏菩萨。  
**na i niyamangga zhuktehen** 地藏寺（兴京—今辽宁省新宾满族自治县，城东北庙名）。  
**na i oilo hetu i durungga tetun** 地平纬仪。  
**na i oilo hetu undu i durungga tetun** 地平经纬仪。  
**na i oilo undu i durungga tetun** 地平经仪。  
**na sengsembi** 地略干，地初干。

**na sihiyakuu** 地轴。  
**na sulhumbi** （春天）大地酥软。  
**na tukiyehe duka** 地戟门（清代盛京小北门名）。

一

**nacha** [名] 内兄，妻兄。

**nacheo** [名] 纳绸。

**nachihiyabumbi** [及] 使得到安慰，使得到宽慰，使得到劝慰：ini ama i kimun de karulame tondo fayangga be nachihiyabuha. 《5·氏》以酬父怨，以慰忠魂。

一

**nachihiyambi** [及] 安慰，劝慰，宽慰：nimeme uzhelehe fonde, shengzu gosin huu-wangdi beye enggelesi nachihiyame fonzhiha. 《5·氏》当疾笃时，圣祖仁皇帝躬临慰问，bi inzhene chira i ichishame, nesuken gisun ulebume achabume nachihuyabai arkan tohoroko. 《38·庸》我陪着笑脸儿，顺着他左劝右劝，说了话，好容易使他平服住了。

**nachihiyame bezhihiyembi** 慰解，宽解，u cheng bio safi, eksheme ini boode genefi, guunin zhakanzhame nachihiyame bezhihiyche (bezhihiyefi). 《11·聊》武承休得知此事后，就急急忙忙跑到他家去，极力劝解他。（武知之，驰行其庭，极意慰解之。）

**nachihiyame fonzhimbi** 慰问，慰劳

**nachihiyame sumbi** 劝解，慰解：mu sheng nachihiyame sume hendume, uzhuu gisun kioi tang ni ba i huudai niyalma de tusuhe sehe be tuwachi, uthai amba sain kai, ai sain akuu sere babi. 《11·聊》慕生劝解着地问道：“我听你说早先嫁给了瞿塘商人，不就很好吗？为什么后来又说不好呢？”（生慰解之曰：“首句嫁得瞿塘贾，即已大吉，何不祥之与有？”）

一

**nachin<sup>1</sup>** [名] 鸦鹘：amba enduringge han inu haiching, nachin, gyanuun, indahuun uzhuubi. 《9·异》人皇帝亦养海东青、鸦鹘、鹰、犬。

**nachin<sup>2</sup>** [名] 〈地〉纳秦：nachin wezhu 〈地〉纳秦窝集（清代地名。位于吉林城东南七百三十里）。

一

**nadachi** [数] 第七：huuwahvasun tob i nadachi aniya zhuwe biyai otin emu de. 《3·上》雍正七年二月二十一日。

**nadachingge** [数] 第七个的，排行第七的：emu hiyan i wang sheng nadachingge fuzhun booi enen. 《11·聊》邑有F生，行七。

故家子。

**nadan** [数]●七, 七个: **nadan biya** 七个月。●第七, 第七个: **nadan biya** 七月, 七月份。●指人死后七七四十九天内, 每隔七天一次的祭祀: **nadan waliyambi** 做七, 过七, **suchunga nadan** 尽七, **amba nadan** 满七, **wazhuna nadan** 断七, ◇**uhm nadan** 货财。

**nadan biya** ①七个月, ②七月, 七月份。

**nadan neilen** 《七启》(曹植著)。

**nadan irungge mahaton** 七梁冠(古冠名, 上有七道梁)。

**nadan oron** 七襄(指星座七次移动位置): **guuwahyan i gese zhodorgan usiha emu inenggi nadan oron yabumbini**。《18·诗》形状像锅坑似的织女星, 一天移动七次位置。(跋彼织女, 终日七襄。)

**nadan usiha** 北斗七星。

**nadan usiha shurdere horgikuu** 〈天〉运斗枢。

**nadan tuhebuku i mahatu** 七疏冕(古冕名, 垂有七疏)。

**nadan yohibun** 《七略》(刘歆著, 又刘向著)。

**nadan waliyambi** 做七, 过七, 祭奠, 致祭: **taizu sure beile hazhi fuzhin ofi, dalheme yedame, fuzhin i takuuraha duin sain behe be dahabuha, morin tangguu ihan tangguu wame nadan waliyaha**。《1·实》因福晋深得太祖宠爱, 在她去世后, 殉葬生前婢女四人, 宰杀牛马各一百, 致祭。

**nadanchi** [数]同 **nadachi**。

**nadangga** [数]含有数目七的: **nadangga inenggi** 七夕。

**nadangga hooshan** 连七纸(用棉籽造的七张连在一起染成各色的纸)。

**nadangga inenggi** 七夕(节日名, 指阴历七月初七日。这天晚上妇女们在月光下争相做女红, 以求练出一手好手艺)。

**nadanggeri** [数]七次, 七回, 七遍, 七遭。

**nadanzhu** [数]七十, 七十个: **sy chuwan i baichame beidere hafan de forgoshoho zheng yuwan, ini beye nadanzhu se hamifi, oori huusun eberekebi**。《4·川》调任四川按察使郑远, 年近七旬, 精力渐衰, **ulgrian adun chi nadanzhu garhu, ere be gemu wafi belhe**。《10·尼》从猪群里赶来七十头猪, 都宰掉准备好。

**nadanzhute** [数]各七十, 每人七十。

**nadase** [名]七岁: **eksheme nadasei o deo be sezhen de somiha(somifi)**。《12·三》速将七岁阿斗藏在车上。

**nadata** [数]各七, 每人七个。

**nagan** [名]同 **nahan**。

**nagga** [名]〈植〉那伽花。

**nagga ilha** 〈植〉那伽花。

**nahalambi** [不及]卧病, 患病在床, 落炕。

**nahan** [名]炕: **fus'hu nahar** 灶炕, **zhulergi nahan** 南炕, **wargi nahan** 东山墙边的炕, **dergi nahan**, **amba nahan** 西山墙边的炕, **amargi nahan** 北炕, ◇**nahan i baita** 房事。

**nahan i baita** 房事。

**nahan i baita yabumbi** 同房, 进行房事: **guuwa minde ume nahan i baita yabure seme zhombuhabi**。《11·聊》有人劝我不要同房。(或劝勿室也。)

**nahan i hosori** 炕里头的烟灰。

**nahan i irun** 炕里头的烟道。

**naban wenzhebume genembi** 漏居, 暖屋。

**nai ggu** [名]内阁。

**nai ggu yaman** 内阁。

**naihuu** [名]●北斗(星), 七星, ●星(泛称): **yo yuun ho hargashame tuwachi, usiha naihuu, faitan yasai sidende bi**。《11·聊》乐(云鹤)仰视星斗, 在眉目间。

**naihuu de suchuwangga loho** 贯斗刀(因刀光射目而得名)。

**naihuubumbi** [及, 不及]使倾斜, 被歪斜。

**naihuumbi** [不及]倾斜, 歪斜: **tuttu ilhangge be huuwashabumbi, naihuuhangge be tuhebumbi sehebi**。《3·上》故栽者培之, 倾者覆之。

**naihuume tuhembi** 倾倒, 歪倒: **zhuwan funchere ba yabufi, sargan i bethe niyere ofi naihuume tuhere hamime, zeng hiyoo liyan kemuni emu galai wahiame suzhambi**。《11·聊》十里外, 妻足弱欲倾跌, 曾时以一手相扳引。

**naihuurangge** [名]跌倒的, 倾倒的。

**naimisun** [名]皮袄下边帮衬出的绲绸等的里子。

**nainai** [名]称呼母亲: 娘: **chimari sini nainai de alafi tede enchu emu guuwa bochoi huusihan bufi achabume etubu se**。《15·金》明天跟你娘说, 另给他一条别的颜色的裙子配着穿。

**nairahuun** [形]●温厚的, 温和的, 和悦的: **nairahuun arambi** 装出温厚的样子, 故作温和的样子。●封建用语: 间。

**nairahuun arambi** ①装出温厚的样子。②委曲求全: **damu ainame ainame nairahuun arame, sain gisun i ulebume, emu ern de baita akuu be baichi wazhaha**。《20·醉》只是委曲求全, 说好听的话, 博得一时的清静而已。

**naizhi** [名]〈植〉柞祗。



**naizhi ilha** 襟祇花。

**nakabumbi** [及]●使停止,制止,拦阻: *gurun i doru toktohome, ehe fachuhun, huulha holo be nakabume, shazhin kooli be ilibuha.* 《1·实》定国政,凡作乱窃盗欺许,悉行严禁, *tere chooha de han i duichi zhui hong taizhi beile afame sachime dosiki sechi, ahuun amba beile darhan hiya marame tafulame nakabuha.* 《1·实》四工皇太极欲复杀人,入王与达尔汉辍劝止之。●罢免,革退,开除,退职, *zhaisang be nakabuha (nakabufi).* 《48·档》罢去宰桑之职, *uzhui zhergi hiya bihe, weilei turgunde nakabuha.* 《5·氏》任头等侍卫,缘事革退。●退职,退休: *nakabure be baimbi* 要求退职,请求退休, *isangga udu se sakdaka seme nakabure be baimbe wesumbuchibe, bi nakabume zhenderakuu.* 《5·氏》伊桑阿,虽以年老求罢,朕不忍令去也。

**nakabuchi acharangge be nakabumbi** 〈公〉革新当革(指言官等对应举、应革的事要及时陈奏)。

**nakabufi bibumbi** 〈公〉停留(指清代地方官将清丈后亏缺的田地私下删除,留额待业户补足)。

**nakabufi balame sindambi** 〈公〉奉裁改调(指该衙门的官缺奉旨裁撤,官员改调其他地方任职)。

**nakambi, naka, na** [及、不及]●停止,止住,罢休: *baita be nakafi niyalma be elhe obuki.* 《50·其》息事宁人, *mu mama yertefi nakaha.* 《11·聊》媿惭而罢, *ahalzhi songgoro be nakafi geren baru hendume, beile age emgeri buchehe.* 《10·尼》阿哈尔基止住哭,向大家说:“贝勒阿哥已经死了。” *emgeri deribuchi tetendere aldasi nakara ba akuu.* 《32·语》一不做,二不休, *musei kangsiri foribume imbe manggashabure be gemu nakaki.* 《38·庸》咱们碰钉子,教他为难,都拉倒罢! *gıyan de achanara gese ochi, si uthai dahame yabu, gıyan de achanakuu ochi uthai naka.* 《23·启》若合手理,你就依着行;若是不合理,就罢, *ere gege hendume, fuzhin na baliya.* 《20·醉》姬旦:“夫人休矣。”●退职,退休,告退: *tushan chi nakaha* 退职, *se sakdafi nakaha manggi erei zhui mafuta hafan siraha.* 《5·氏》年老告退,其子玛福塔袭职。●(鸡)上架休息,歇架。

**naka bai** 算了,罢了,得了。

**nakchu, -ta, -se** [名]舅父,舅舅。

**nakun** [不及]作助动词用:●用在动词祈使式或副动形式后面,表示在什么情况之后;…之后: *enenggi aibideri omifi zhio nakuu dosinzime zhaka, ara bi amu teni simbe*

*sabumbi sembi.* 《26·指》(他)今日不知从那里吃了酒来,一进来就说:“哎呀,我怎么才见你啊!” *bi aifini age be tuwanzhiki sembihe, guunihakuu emu dalzhakuu heruri baita de siderebu nakuu, fuhali lahin taha.* 《26·指》我早就想来看阿哥来着,没想到被一件不相干的事情缠住脱不了身, *hoton tuchifi, zhungkini zhuguun be yaburakuu oso nakuu, feme mudalime aibide genere be sarkuu.* 《26·指》出了城,放着正路不走,不知胡绕到哪里去, *bi loho i dube i emgeri zhalabu ichishame fekume dosichi i amasi gochi nakuu, galai ichi mini ebchi i baru geli emgeri gidalame dosinzhiha.* 《38·庸》我拿刀尖一拨,趁势跨进一步,他往后一退,顺手向我的肋下又是一枪。●用在动词祈使式的后面,表示两种情况兼而有之:既……又……: *tachikuu de to nakuu bithe huulirakuu.* 《25·虚》既坐在学校,又不读书, *getukeleme wesimbufi yabuhu nakuu, geli zhurgan chi gisurefi bederebumbi.* 《25·虚》既奏明允准,又准部议驳, *nonggime dosimbu nakuu, dahandubai sibshalame meitehe.* 《25·虚》既经添入,旋即裁汰。

**nalu** [名]生菜(野菜名)。

**nama** [名](医疗上使用的)针。●(像针一样)有尖头的: *namu gida* 手枪(旧时先锋使用的小枪), *nama sirdan* 枪头箭(箭头宽而短,管子高,梁有芽子的箭)。

**namakuu** [名]见下:

**namakuu loho** 库刀(武库所藏的名刀)。

**namalabumbi** [及、不及]使下针,使针刺,使针灸。

**namalambi** [及]下针,针刺,针灸: *ini zhalin gala be namalafi, ulenggu de suiha sindaha (sindafi).* 《11·聊》为之针手灸脐, *tere sakda garinggu be ume huulanara balai namalame suiha sindambi.* 《15·金》休教那老淫妇来,胡针乱灸的。

**namean** [名]同 nama。

**namarabumbi** [及]使争,使争着要。

**namarambi** [不及]●争,嫌不够再争,贪求,(得后又想)添加: *labdu namarachi akuuname muterakuu.* 《32·语》贪多嚼不烂。

●请求(复查),(对审理过的案件)要求(复审)。

**namashan** [后]要求前面的动词为形动形式;将要……的时候,临……之时: *yabure namashan emu aisin semken tuchibumbi (tuchibufi).* 《11·聊》临行,出一金钏, *genere namashan ume alginbure seme hendufi, zhuwe tangguu yan mengguu tuchifi, uthai achiha fulmiyen dasatafi bederebuhe.* 《11·聊》(他)临走时吩咐说:“此事不要外传”,说完便拿出

百两银子，收拾行装打发他回去了。(临时嘱咐播，出金二百，令即办装归。) tushan chi alzhaha namashan, neneme getuheleme /hoolame afabuha. 《1·实》临卸任，先交代明白了。

**nambumbi** [及，不及] ①拿获，被拿住，(恰好)被拿着，(当场)被抓住，被捉住：nambuha sehede zna i sindara kooli akuu 《28·白》拿着以后，没有轻易释放的规矩。zhechen be dabame meni bade genefi moo sachiha, butnashame yabuha be meni gyatime baichara urse de nambuhabi. 《9·异》越境至中国地方伐木打牲，被我巡逻兵役拿获。②分辨，发现，察觉。fiyanarara mangga holo changgi, terei yargiyan tashan be niyalma aibidere nambumbi. 《50·其》全是弄虚作假，是真还是假，人们从哪去分辨呢？uzhu unchehen be sinde nambure de mangga sehebe si fiokon i fio senbi. 《38·庸》我说(他这个人)让你很难捉摸，你把这话当作了耳旁风。erechi amasi aika kemuni ere gese loho as'harakuungge bifi, baichara de nambuchi, bi damu barangga ambasai baru gisurembi. 《3·上》嗣后，如仍有不自佩刀者，一经查出，朕惟该管大臣等是问。③遇到，碰上，见到：be halangga hehe geli sargan zhui be chihai sindafi, niyalmai baru latume yabuha be liyang zi sin ini zhui i sasa nambuha manggi, kemuni kirihai mayambuha. 《48·档》白氏又纵女与人通奸，经梁自新同子撞见，仍复隐忍。zheterengge nambuchi uthai zhetere, omirengge nambuchi uthai omimbi (omire zhakade). 《11·聊》遇食则食，遇饮则饮。**nambuha nambuhai** 遇着……就……，碰见……就……：geren ambasa teisu teisu mini hese de achabume, gurun booi fafun be dahame, nambuha nambuhai tuwanchibiyachi, ai baita be muterakuu. 《3·上》大臣们如果能奉行我的旨意，遵守国家法纪，随时整饬恶习，一定见效于政务。

**namburelambi** [不及] 将要拿住：namburelame turbumbi 将及拿住又跑脱了，刚刚拿住又脱落了。

**namdulu** [名] 纳木都鲁(清初部落名)。

**namgin** [名] <植> 都念子。

**nami** [名] (光板儿) 鹿皮衣。

**namki** [名] 鞍垫、屉(马鞍子下面垫的毡子之类的东西)：enggeinu, namki, hadala, kuudarhan i zhergi hachin be kooli songkoi chochai baita be ichihyara hafan chi gafi chocha de buhe. 《48·档》所用鞍、屉、警头、后鞘等项，照例从办理军需官员处领取发给了士兵。

**namshuri** [名] <植> 海梅。

**namu**<sup>1</sup> [名] ①洋，海洋：namu angga 海港，港口。②外国的，外国来的：namu choko 洋鸡。◇behe i namu 墨海(研墨的盆)。namu dengzhan 海灯。

**namu angga** 海港，港口。

**namu choko** 洋鸡。

**namu dengzhan** 海灯(佛前面挂的像砂锅形状的羊角灯)。

**namu niowanggiyan yenggehe** 洋绿鹦哥。

**namu sika moo** 海棕。

**namu urangga moo** 海桐。

**namu ulgiyan** 江猪。

**namu**<sup>2</sup> [名] <地> 纳穆：namu wezhi 纳穆窝集。

**namu dabagan** <地> 纳穆达巴罕(清代地名，位于吉林城西)。

**namu wezhi** <地> 纳穆窝集(清代地名，位于吉林城东一百二十里，西接纳穆达巴罕)。

**namu**<sup>3</sup> [名] 同 nalu。

**namun** [名] 库，库房：choohai baitalan i menggun be namun de asarahangge, achabume bure de isirakuu. 《4·川》军需银两，库存不敷支用。

**namun asaran** 库藏。

**namun de asarambi** 存库。

**namun de asaraha menggun** <公> 存库银。

**namun i da** <官> 库掌。

**namun i menggun** 帑藏，库存金银。

**namun i niyalma** 库守。

**namuri** [名] <植> 黑麻皮。

**namusi** [名] 库丁，司库员。

**nan** [名] 楠：nan mu moo 楠木。

**nan ging** [名] <地> 南京。

**nanda** [名] <宗> 难陀。

**nandabumbi** [及] 使乞求，使乞讨，使请求，使央求。

**nandambi**<sup>1</sup> [及] 乞求，乞讨，央求，请求：mu mafa i nandame baiha turgunde, teni angga alzhaha. 《11·聊》因(慕)翁哀请，即亦许之。an i uchuri nandame baiha ba akuu 《11·聊》生平无所乞请。yandume nandame baiha zhaka zheke seme ai hihan. 《30·成》央求着要来的东西，吃了有什么趣儿。

**nandame baimbi** 乞求。

**nanggin** [名] ①廊子，廊檐：nanggin i fezhule taka tehe (tefi). 《11·聊》暂寄廊下。mudaliha nanggin be shurdeme akuumbuha 《13·厢》将回廊绕遍。②栏杆：emke geli nanggin de enggelehebi (enggelefi). 《15·金》一个又倚在栏杆上。

**nanggin zhoolabume araha boo** 穿廊连房。

**nanggishambi** [不及] 卖俏。①举止柔和



优美。

**nanggitu** [形]见下:

**nanggitu choko** <禽> 鹌鹑 (suihetu choko “吐绶鸡”的别名)。

**nanguu** [名] (捕獐貉的) 木墩。

**nantuhuun** [形] ①脏, 污秽, 肮脏, 不干净, 龌龊: nantuhuun manggi hanchi fimechi ozhorakuu. 《11·聊》秽不可近。ai nantuhuun sere babi. 《13·聊》有其腌臢。niyalma de efiku inzheku arara dabala, nantuhuun fushuun sere gebu chi guweme muterakuu kai. 《28·白》给人当作玩物罢了, 避免不了下贱不干净的名声。②贪污的, 不廉洁的, 卑鄙的: nantuhuun hafan 赃官, 贪官污吏。tere aha dufe buyen be mutere, doosi nantuhuun be bahanara dabala, ai dabure babi. 《13·聊》那奴才不过是个好色贪财之徒, 实在不值一提。〔那厮能淫欲, 会贪婪, 诚何以堪。〕③恶劣的, sikse mini beye ofi. sini nantuhuun zhili be kirika dabala. 《26·指》昨日因为是我, 你那坏脾气我忍了罢了。

**nantuhuun baita** 脏事; 丑事, 秽行: enchu hachin i turgun akuu bichube, menggi goidaha manggi, balai darakuu nantuhuun baita yabure be inu bolzhochi ozhorakuu. 《48·档》其虽无别故, 但久后做无耻之脏事, 亦难推测。

**nantuhuun gebu** 丑名, 不好的名声。

**nantuhuun gisun** 脏话。

**nantuhuun hafan** 赃官、贪官污吏。

**nantuhuun zhili** 坏性子, 坏脾气。

**nantuhuurabumbi** [及, 不及] ①使污秽, 弄脏, ②被玷污, 被糟蹋, 被玷辱。

**nantuhuurambi** [及] ①弄脏, 弄污, 弄污秽: si udu mimbe tantame waha seme. inu damu ere emu farsi na be nantuhuurara dabala. 《15·金》你纵然打死了我, 只不过弄脏这一块地罢了。②玷污, 玷辱, 糟蹋, 毁坏 (名誉): zhurgan waka zhaka, mini fulhun dabargan be nantuhuurambi. 《11·聊》非义之物, 污我囊橐。

**nantuhuurame bertebumbi** 玷污。

**nantuhuurame ichembi** 污染。

**narachuka** [形] 可贪恋的, 可惜的, 可爱惜的。

**narachun** [名] 恋, 依恋。

**narahuunzhambi** [不及] 同 narashambi。

**narambi<sup>1</sup>, -ka** [不及] <敬> 面容清瘦, 变瘦: zhobolon niyalma narakabi narakabi. 《18·诗》服丧者面容清瘦清瘦了。〔棘人桀桀兮。〕gorokichi hargashame zhuwan bai chang ting be sabume, gu i chira kos seme naraka. 《13·聊》遥望见十里长亭, 减了玉肌。

**narambi<sup>2</sup>** [及] 贪恋, 爱恋, 留恋, 爱恋

不舍: ududu zhuwan tumen irgen gemu mimbe narahai ere amba zhobolon de tushaha. 《12·》居民数1万, 皆因恋我遭此大难。

**naranggi** [副] 毕竟, 到底, 终久, 终归, 始终, 果然: naranggi we be sarkuu. 《11·聊》终不知何名。naranggi shanggaha tusa iletulebe ba akuu. 《26·指》毕竟未见成效。arbutun dursun naranggi adarame oho. 《4·11》情形究竟若何。goidame terengge naranggi sa. n zrga waka. 《4·川》久驻终非长策。muzhin bichi baita naranggi mutchuhengge zhulgech, etsi bihebi. 《20·醉》从来有志事终成。dobori dulin de isirafi, naranggi taksihakuu suhe. hairaka haha zhui bihebi. 《15·金》半夜, 果然存不住, 落下来了, 倒是小厮儿。

**narashambi** [及] 只是贪恋, 一味爱恋, 留恋不舍: zhang hiyoi i nikeme narasame fakchame zhenderakuu. 《11·聊》张 (康) 依恋不忍别。banzhire bucherengge fulehe emu. banzhire be narashachi, buchere de gelerengge baitakuu. 《36·菜》生与死同根, 贪生不必畏死。aiman i chooha, boo chi sandalabuhangge goro akuu ofi, zhuse sargan be narshara guunin akuu sechi ozhorakuu. 《4·川》上兵离家不远, 不能说没有一点系恋妻儿的想法。fulu goidame bichi, aimaka bilha i zhalin narshaha gese. 《38·席》若再停留一会儿, 倒像贪嘴不想离开似的。

**narasbame hairambi** 爱惜, 舍不得: azha. zhui be ume narashame hairara, huulha de alibuchi, zhabshabure ba sunzha bi. 《13·聊》娘, 您别再舍不得孩儿了, 若把我献贼做妾, 会有五点好处。〔母亲休要爱惜孩儿, 还是与贼汉, 其便有五。〕

**narga** [名] 耙。

**nargabumbi** [及] 使耙 (地)。

**nargambi** [及] 耙 (地)。

**narhuudambi** [不及] 精打细算, 节省, 俭省。

**narhuun** [形] ①细, 细的, 纤细的, 细长的: narhuun selci futa 细铁链子。narhuun mayan be yobodome wasaha. 《11·聊》戏挠纤腕。narhuun duha 小肠。narhuun honchi 羊羔皮。②尖细的 (声调)。③ (质地或做工) 精细, 精密, 细致: narhuun wehe 细石 (琢磨光亮的石头)。narhuun boso 细布。kiya.ame cholihangge umesi narhuun. 《11·聊》嵌钱精绝。④仔细, 细致, 精细, 详细, 周密, 严密。wang ni guunin gochis'huun ginggun narhuun kunchikuu ere ten de isinababi. 《3·上》上用之谦谨, 周密全于此。⑤机密的, 保密的, 不公开的, 秘密的: narhuun arga 诡计。narhuun somis'huun amba baita 机密人事。⑥形容射出的



箭紧挨着靶。◇ narhuun edun tuwambi 出小恭, 小便, 撒尿。

**narhuun akuu** 不精细, 不严密: ilgachibe narhuun akuu, lelechihe getuken akuu. 《27·歌》择焉而不精, 语焉而不详。fafulame selgyerengge chira akuu, gyanyame baicharangge narhuun akuu. 《3·上》号令不严, 稽察不密。

**narhuun arga** 奸计, 诡计。

**narhuun ba** 〈衙〉密本房 (清代兵部所属机构, 承办军营往返文移事件等事务)。

**narhuun baita** ①机密事, ②细节, 详情, 底细。

**narhuun boso** 细布。

**narhuun chomboli** 细腰。

**narhuun dachun** 精敏。

**narhuun duha** 小肠。

**narhuun edun tuwambi** 出小恭, 小便, 小解, 撒尿: huuwa i duhmbade dukai is'hun uthai etuku hemilefi, narhuun edun tuwambi. 《38·庸》在院中朝着大门, 就搂起衣裳来撒尿。

**narhuun edun tuwara nimeku** 淋病: ere aniyai bolori narhuun edun tuwarade manggashara fe nimeku dekdehe. 《48·档》今年秋天, 我的淋病又发作了。

**narhuun ferguwechuke** 精妙: deyen i duhmbade chifame weilehe zhy gung ni uuren, zhuwe ergi fazhisan de nirume araha narhuun ferguwechuke niyalma zhaka weihun ningge adali. 《11·聊》殿中塑志公像, 两壁图绘精妙, 人物如生。

**narhuun funiyesun** 粘绒。

**narhuun gala** 纤手。

**narhuun gisun** 微言, 秘密的话: amba zhurgan uda getukelebuhe gozhume, narhuun gisun ba faksalahakuu. 《27·歌》大义虽明而微言未析。

**narhuun honchi** 羊羔皮。

**narhuun i ton** 细数: narhuun i ton be faidame arambi 开列细数。

**narhuun kimchikuu** 细心人, 仔细人。

**narhuun kumun** 细乐。

**narhuun mayan** 纤细的手腕。

**narhuun muchiha futa** 云篴 (拉船的细竹篴绳)。

**narhuun nimeku** 疝气, 小肠串气。

**narhuun oyonggo pilere bithe** 〈公〉精微批。

**narhuun selei futa** ①细铁链子。②〈公〉细链, 铁索 (刑具名, 用来代替长枷)。

**narhuun somis'huun** 秘密, 机密: narhuun somis'huun amba baita 机密大事。

**uarhuun wehe** 细石。

**narhuungga** [形]见下:

**narhuungga chuse moo** 笨 (荡)。

**narhuungga fakzhangga hergen** 〈语〉小篆 (横文篆字的一种字体)。

**narhuushabumbi** [及]①使仔细, 使细心。②使保密。

**narhuushambi** [及, 不及]①仔细, 详细, 精细, 细致: gui zheo chi zhurafi, on game sychuwan de zhidere de, siran siran i alime gaiha dolo bisire ambasa i zhasha neneme amala ichhiyaha tangguut urse i geren baita be narhuushame tuwalia. 《4·川》臣自黔兼程赴川, 节次细阅廷寄前后办理番蛮各案。narhuushame tuwachi, boihon i uuren i farsf farsf meizhebuhebi. 《11·聊》审视, 则上偶片片已碎。②不公开, 保密: agu si narhuusha ume fergembure. 《11·聊》请君保密, 不要泄漏。(君秘勿宣。) ineko inenggi, narhuushame hafan chooha tuchibufi, alin i holo deri alin i haiharame bisire huulhai karun be heteme gidanabume unggihe. 《4·川》是日, 密派官兵, 由山沟抄袭山梁中腰贼卡。choohai nas'huun i baita be ichhiyara aliha bithei da, be ortai sei narhuushame unggihe bithe be alime gaiha. 《48·档》接办理军机事务大学士伯鄂尔泰等密咨。③俭省, 精打细算。④削细 (箭杆)。

**narhuushame alambi** ①详细告诉, 细说。②密告。

**narhuushame arambi** ①精工细作。②详细写。

**narhuushame afabumbi** 详细交代。

**narhuushame akuumbumbi** 周详, 详尽: tuttu hese wasimbure de, dahuun dahuun i narhuushame akuumbume zhoboro suilara be sengguwehe ba akuu. 《3·上》是以降旨之时, 周详往复, 不惮烦劳。

**narhuushame benzhihe bithe** 密咨: narhuushame benzhihe bithe zhurgan de isinzhinabi. 《48·档》密咨到部。

**narhuushame bodombi** 细算, 周密思考。

**narhuushame bolzhombi** 密约。

**narhuushame chinchilambi** 仔细观察。

**narhuushame donzhibumbi** ①详细报告。②秘密奏报。

**narhuushame fempilere ba** 同 narhuushame fempilere falgangga。

**narhuushame fempilere falgangga** 〈衙〉弥封所 (清代科举考试设立办理弥封试卷的地方)。

**narhuushame fempilere hafan** 〈官〉弥封官。

**narhuushame fuzhurulambi** 细问, 仔细询问: si akdarakuu ochi, narhuushame fuzhurula

china. 《28·百》你不相信的话,就请仔细地询问吧!

**narhuushame guunimbi** 深思熟虑,再思考,细细思想。

**narhuushame ichiniyambi** ①精,细作,细作。②秘密从事: imbe uttu benzhire babe, shuhede urunakuu sereburakuu obume. dorgideri narhuushame ichihiyakini. 《48·档》将他如此解送之事,令舒赫德严格保密,务必秘密从事。

**narhuushame kimchinbi** ①详究,仔细察看。②密察: la na i arhun be narhuushame kimchi, gerce rrung ggang ni ba zoguri alin de fiyanzhi uulikuu ohobi. 《4·川》因密察地势有革什戎为作固山之屏蔽。

**narhuushame kimchime olhoshome uzheienbi** 〈公〉精详慎重(指官员办事精明周详,谨慎持重)。

**narhuushame mezhigeshembi** ①详细打听。②秘密打听: alin i ninggude bisire gun ggaguwe turdan be uudu tangguu tangguut huulha tuwakiyaha be narhuushame mezhigeshome saha (safi). 《4·川》密探山顶关卡,有贼番数百人把守。

**narhuushame olhoshombi** 详慎: kingfu, zhang guwang sy i isinara onggolo, eten ichibiyame gamara tosome seremshere babe, gisan de afafuli, narhuushame olhoshome ichihiyakini. 《4·川》庆复、张广泗未到之先,一切布置防范,交纪山详慎经理。

**narhuushame shambi** 细看,端详。

**narhuushame takuurambi** 秘密派遣。

**narhuushame tuchibumbi** 秘密派出。

**narhuushame tuwambi** 细看,端详,认真看,详细阅览。

**narhuushame wesimbumbi** ①详细奏报,②密奏: suwe kemuni dosifi achara de elhe nuhan i narhuushame wesimbuchi achambi. 《3·上》尔等时常进见可以从容密奏。

**narhuushame zhafambi** ①精心制作,②秘密捉拿。

**nari** [名]母马熊。

**narintu** [名]〈动〉绸顺(传说中的异兽,形色如猴而身大如驴,善登高树)。

**nasabumbi** [及]①使叹惜,使痛惜。②使悲痛,使伤心,使悲伤。

**nasachuka** [形]可叹的,可惜的,可悲哀的,可悲伤的,可悲痛的: zhaka sakdachi nasachuka ombi. 《27·歌》物已衰老,就显出凄寒样子。

**nasachuka usachuka** 凄凄切切的,凄凉的。

**nasachun** [名]悔叹,悲伤。

**nasachun akuu abka** 〈宗〉无烦大。

不及

**nasambi** [不及]①叹惜。②悲,悲痛,伤心,悲伤,惆怅: sargan zhui ambula nasafi, geli beyebe beye araki sere be, huweshen labuha. 《11·聊》女大悲,又欲自尽,尼止之, mini ama eme be une fulu dababume nasame usara se. 《10·尼》告诉我父母,别让他们过于悲伤, huowande nasame nakarakuu. 《12·三》么德惆怅不已。

**nasame nakarakuu** 惆怅不已。

**nasame usambi** 悲伤,伤悲: fularzhara chura de guunia be ufarabuchi, uzhu sharaka manggi untuhuri nasara usara de isinambi. 《36·荣》红颜矢志,空盼皓首之悲伤。

**nasara birhe** 诔文(古时叙述死者的事迹哀悼的文章)。

咸白菜

**nasan** [名]咸白菜: nasan gidambi 腌咸白菜。◇nasan hengke 王瓜。

**nasaa gidambi** 腌咸白菜。

**nasan hengke** 王瓜,土瓜: menzhi, baise sogi, nasan hengke, o guwa, ciu, suwanda bi. 《9·异》有蔓菁、白菜、王瓜、倭瓜、葱、蒜。②〈植〉栝楼(可用做镇咳祛痰药)。

一齐

**nasandumbi** [不及]①一齐叹息。②一齐悲哀,一齐悲痛: hehesi buya zhuse seme inu gemu sain wang seme maktame chibsidame nasanduha. 《3·上》即妇人孺子亦无不口称贤王,欷歔叹息。

碰巧

**nas'huulabumbi** [及]遇到机会,碰巧,凑巧: zhing buhakini seme ereme bisire de, yargiyan i nas'huulabuha be we guuniha. 《26·指》正在希望得到的时候,果然如此凑巧的美事儿,谁料想到呢? sini zhihengge nas'huulabuha, zhakan emu niyarhuun zhaka buhabi, dagilabufi angga isiki. 《47·问》你来得凑巧,正好得了一样新鲜东西,收拾了尝尝。

机缘

**nas'huulabun** [名]机会,机遇,机缘。

**nas'huulambi** [及]遇到机会,致逢机缘: zhabshan de nas'huulara giyan ofi... 《15·金》有幸得以机缘……。

时机

**nas'huun** [名]①机会,时机,事机: nas'huun ufarabuha. 错过机会。aikabade gonda-buhai sunzha nunggun biyade isinafi, kemuni nas'huun be amchame inenggi bilafi, huudulame huusutuleme eteme muterakuu ochi, choohai ursei niyanchan eberefi, tangguut urse de basuchun tuwabure de isinara be dahame, maka adarame gamambini. 《4·川》如果迟到五六月间,还不能乘机在限定日期用力迅速取胜,兵士锐气衰减了,将使唐古特人众看着可笑,不知怎么措置呢!②情况,事情,情势: enenggi yamun de tuchufi, ai hachin i choohai nas'huun boolanzhire be tuwaki. 《13·厢》今日升帐,看有甚军情来报者。

**nas'huun be amchambi** 乘机: nas'huun be amchame game dosika. 《4·川》乘机进攻。tere nerginde, hasak se urunakuu nas'huun be amchame tere be sundaimbi. 《48·档》彼时, 哈萨克等部, 必然伺机袭击他们。

**nas'huun be tuwambi** 相机, 伺机: ne nas'huun be tuwame afame dosambi. 《4·川》现在相机进攻。

**nas'huun de achabumbi** 随机应变, 适应情况: yang zhen fu be afara de, nas'huun de achabume fideme fongoshome huulha be gidafi hoton be gaha. 《5·氏》攻拔州府, 指挥得宜, 败敌克城。

**nas'huun de achabume yabumbi** 相机而行, amban be damu huulhai mezhige be kimchirne yargiyaafi, anaha seme chende citereburakuu be bodome, nas'huun de achabume yabuki. 《48·档》臣等只得察实贼情, 断不被伊等所嫌为计, 相机而行。

**nas'huun de teisulebumbi** 适应情况, 投合情理, 相度机宜: achara be tuwame terebe choohai kuuwaran de unggichi achara achara-kuu babe, kemuni kingfu, zhang guwang sy de afabufi, neneme wasimbuhaf hese be dahame, nas'huun de teisulebume, achara be tuwame erin be dahame fideme gamakini. 《4·川》其应否令其前赴军营, 仍答庆复张广泗遵照前旨, 相度机宜随时调度。

**nas'huun giyan** ①机宜: umen bai tule eiten nas'huun giyan be yooni genggiyen i las'halame tachibuha (tachibure zhakade). 《35·老》为里之外, 一切机宜, 悉由明断, 必情理: ere mudan turguut sai baita be achihiyahangge izhis'huun baita ofi, tuttu gemu nas'huun giyan de achanahabi, umesi saishachuka. 《48·档》今番所办之上尔庵特事宜, 因其均系顺事, 故皆符情理, 殊可嘉许。

**nas'huun ufsrabumbi** 错过机会, 失时。

**nasin** [名]熊, 马熊。

**nasuchungga** [形]可伤怀的。

**naya** [名]妻弟、内弟、小舅子。

**nazhihiyan** [名]白黑 (mezhihiyan “狗熊”的别名)。

**ne<sup>1</sup>** [名]现在, 现今, 目前。

**ne<sup>2</sup>** [形]①现存的, 现有的: ne menggun 现银, ②现在的, 现今的: ne tushan 现任。

**ne aniya** 今年。

**ne belen** 现成。

**ne beleningge** 现成的。

**ne bisire** ①现存的, 现有的, ②活着, 健在, 在试, 存在: ememu che asihata terei umpaha hachin elgiyen saikan be hirachafi, eifu fetefi hobo neifi, zhing suweleme gaiki sechi, geng

niyang kemuni ne bisire be sabufi, uhei guuwachihiyalame goloko. 《11·聊》有恶少年, 窥其葬具之美, 发冢破棺, 方将搜括, 见庚娘犹活, 相共骇惧。

**ne bisirengge** 同 ne bisire: damu buyerengge ne bisirengge be niyalmai zhalan de zhalafun bahakini. 《13·聊》但愿世人在人间享得长寿。(惟愿存在的人间寿高。)

**ne boshombi** 〈公〉现征, 即本年应征收的数额。

**ne holboba uhabuha** 〈公〉现在缘坐 (指与正犯有一定亲属关系的人连带有罪, 连带受罚)。

**ne menggun** 现银, 现钱: ne menggun bufi, baimu udabumbi 现金采买。

**ne tokto buha kooli** 现定条例。

**ne tushan i** 现任, 现职: suchang, ne tushan i daiselaha an huui i an cha shi hafan. 《5·氏》苏昌、现任署理安徽按察使。

**ne zhe** 立刻, 马上: antahasa bengneli ismzhichu, zhuwan fuchere sarin seme ne zhe i belhechi ombi. 《11·聊》即使客人来得仓猝, 余桌席立刻就能办好。(客仓猝至, 十余筵席咄嗟可办。) aibi i fiyo de fekun waliyabufi, borhome uzhu achafi chu cha sehei ne zhe buchere adali. 《30·成》一个屁大的事, 就没了主意, 聚成一堆儿交头接耳地嘀咕个没完, 就像马[要死似的]。

**ne zhe obobi** ①事情(情况)十分紧急: cy i dorgi ne zhe obobi, amba niyalma urunakuu huudun zhidereo. 《13·聊》寺中情势十分危急, 请大人务必速到。(寺中十分紧急, 大人是必疾来者。) ②妥当了, 稳妥了。

**neche** [名]内兄的妻子, 妻嫂。

**nechibumbi** [及, 不及]①使侵犯, 被侵犯, ②使违反 使违犯, 使破坏(纪律): ere urunakuu zhalangga irgen holo gisun banzhibufi niyalma be hoshshome fafun be nechibufi, fafun be fachuhuurarange kai. 《3·上》此必奸人造为讹言, 诱人犯法, 以挠禁令。③使招惹, 使作弄。

**nechihiyebumbi** [及, 不及]①使弄平, 使铲平, 被填平, ②使平定, 使平息, 使镇抚, ③使抚慰, 使安慰。

**nechihiyembi** [及]①弄平, 铲平, 填平, ②平定, 平息, 绥靖, 镇抚: abkai fulangga i duichi aniya, yehai babe nechihiyeha. 《5·氏》人命四年, 叶赫既平, choosiyen gurun be nechihiyeme tokto buha mudan de, hada i hoton be wan i afaha (afara de) 《5·氏》平定朝鲜时, 梯攻哈达城, ba bade huulha holo be nechihiyeme tokto bure de, gemu ergen beyebe waliyatai obure be derengge obumbi (obume)



《3·上》各处征讨削平寇乱，皆以捐躯致命为荣。●抚慰，安慰：cocoosam gisun i nechihiyeme gisurefi, has'huu ergi zhiyanzhuyuan obuha 《12·一》(曹)操用美言抚慰，命封左将军之职。

**nechihiyeme gisurembi** 抚慰，安慰，劝慰。

**nechihiyen** [形]●靖，靖平。●封疆用语，靖。

**nechiken** [形]略平，略平坦；zhulegi zhuguun i zhuwe b'rai angga chi sunggarzung ni bade isitaha, ba nechiken bime, zhai mazhige hafumbume dasataha de, niyalma ulha uthai yabuchi ombi. 《4·川》有南路之两河口至孙克宗地方略为平坦，再加开通，人畜使可行走。

**nechimbi** [及]●侵犯，干犯：hunehe airnan i hanggiyai golo, zhakuunui golo be une nechire. 《1·实》浑河部杭嘉并扎库穆二处不许侵犯。ergen i ai u zhaka be nechihokuu. 《1·实》秋毫无犯。●违反，违背，违犯：fafun be nechimbi 违法。amala ini sargan fafun be nechifi, morin be wafi eigen be doboro turgunde. hafan boigon be zhafafi weile be zhooliha. 《5·氏》后因其妻违禁，屠马祭天，以官职户口赎罪。●惹(人)，作弄，逗弄，戏耍：tere be aiseme nechimbi. 《30·成》惹他作甚么。emgeri nechifi uttu oho, terei chiha okini dabaia. aiseme enggichi gozhor sembi. 《30·成》惹一下就这样了，随他便算了，何必在背后叨叨。●惹(祸)：zhobolon nechimbi 惹祸。musei tere os'hon ningge. amba zhobolon nechihabi. 《28·亡》我们那个暴徒，惹了大祸了。

**nechime nungnembi** 侵扰。

**nechin** [形]●平的，平平的，平坦的，平展的：ain de foksirengge nechin zhuguun de yabure adali. 《11·聊》奔山如履坦途。●平安，安宁，和平，太平，平静，平稳：taifin nechin 平安，和平。●平和，温和，和顺：banin nechin 性情温和。●公平，公正：nechin tondo 公平，公正。●封疆用语：平。

**nechin chibsen** 平静：edun bolzhon nechin chibsen 风浪平静。

**nechin ekisaka** 平静。

**nechin elhe** 平安。

**nechi fere i huuntahan** 著(殷代尊名)。

**nechin huuda i unchambi** 平泉。

**nechin kuru** 平阜。

**nechin miyalimbi** 平量(用木板将盛满米的斗面刮平后称量)。

**nechin miyalire bele** 平米(用木板将盛满米的斗面刮平后称量的米)。

**nechin muzhilen** 平和之心。

**nechin na** 平地。

**nechin nesuken** (性格)温和。

**nechin oburabi** 弄平。

**nechin tondo** 公平，公正。

**nechin zhuguun** 平路，平坦的道路。

**nechinembi** [及]去干犯，去侵犯 gei sychuwan i wargi ergi zaku, zomo, zhergi na i urse be, terei amargi ba be nechinekini. 《4·川》又令四川西部杂谷、梭磨等地的人，从其北面去侵扰。

**nechingge** [形]平的，平坦的，平平的：nechingge karan 平台。

**nechingge karan** 平台。

**nechingge kema** 水平，水准器。

**nechingge mahatun** 平天冠(冠顶上按有平板)。

**nechingge mudan** (语)平声。

**nechingge saifi** 匀匙(平底的匙子)。

**nechinzhimbi** [及]来干犯，来侵犯：yehe i zhergi uyun gurun nechinzhihe. 《5·氏》叶赫等九国来侵犯。huulha kobdo i bade nechinzhihe mezhige be donzhiha (donzhifi). 《3·上》闻贼人侵犯科布多地方信息。

**nechintu** [形]见下：

**nechintu enduri** 平(值口神黑道，居满之次)。

**nege** [名](婴儿在手掌上)站立：nege negeicimbi ①婴儿学站立。②比喻人或物刚刚独立存在。

**negelembi** [不及](让婴儿在人人手掌上)学站立。

**nehuu** [名]使婢，婢女，侍女，女婢：erei dolo emu kara dahan yalure nehui i chira fiyan absi hozho. 《11·聊》内一婢乘小驹，容色绝美。

**nehuuzhi** [名]老婢：lio ho…… zhilidame toome hendume, ya ba i bigan i nenuuzhi. ai gelhun akuu niyangzy i emgi adame tembi, shulu funsyeh be wachihiyame isire giyan sehe (sehede). 《11·聊》柳和盛怒骂道：“哪里来的村野老婢，敢和娘子半起半坐，罪当拔光鬓发。”(和……怒诟曰，何物村姬，敢引身与娘子接坐，宜撮鬓毛令尽。)

**nehuuzhi mama** 有年纪的女仆；嬷嬷。

**nei** [名]汗，汗水，汗珠：nei taran 汗液，汗水，汗珠。nei gaimbi 使发汗，使出汗，使流汗。

**nei funiyehe** 汗毛。

**nei gaimbi** 使发汗。

**nei taran** 汗液。

**nei yoo** 排子：nei yoo dekahe 《50·具》牛排子了。

**neibumbi** [及，不及]●使开(门窗)，使启(齿)，使张开(嘴)，使睁开，被打开。●使打通，使开辟。

neibuntu [形]见卜:

neibuntu enduri <宗>开 (居值日神的第十位, 主管牛气, 此神所值之日黄道)。

neibus'huun [形]直爽, 直率。

neigechilebumbi [及]使一样均匀, 使平等, 使相等, 使均等, 使一样。

neigechilembi [及]一样均匀, 平等, 相等, 均等: nure ocni zhanchuhuun amtangga, omichara de muzhakuu neigechilembi. 《18·诗》酒是甘美香甜的东西, 大家一起喝时, 非常讲究都能喝到。(酒即和旨, 饮酒孔偕。)

neigelembi [及]均匀, 均等, 相等, 平等。

neigen [形]匀, 均匀, 均等, 平均, 相等, 同等, 一样, 均调: ere aniya i niyengniyeri aga galga inu neigen akuu. 《3·上》今春晴雨亦不均调。emu zheo emu siyan i bade sandala-huhangge goro akuu bime aga baharangge labdu komso neigen akuu. 《3·上》一州一邑之中相隔不远而雨泽多寡不均。umai neigen elcme nimaraha ba akuu. 《3·上》雪未普遍沾足。

neigen akuu 不均匀, 不平等, 不一样, 不平衡, 不普遍。

neigen i tomilambi 摊派。

neigen nechin 平等。

neigen obumbi 使均匀, 使相等, 使普遍。

neigen tomilara menggun 摊派银, 即分别承担摊派的银两。

neigenzhebumbi [及]使均匀, 使相等, 使一样, 使同等。

neigenzhebumbi [及]均匀, 均等, 平均, 相等: urunakuu yargiyan fulchun be neigenzheme bahabu. 《26·指》务须使实惠均沾。

neigenzbeme bahabumbi 平均得到, 普遍得到。

neigenzheme dendembu 平均分配。

neiku [形]见下:

neiku sithan (箱子、匣子上的) 小合页。

neilebukuu [名]疑 (古代天子辅佐之臣)。

neilebun [名]发 (发明义理评论是非的文章)。

neilerabi [及]启发, 启示, 开导, 开示, 阐发, 剖白: terei gisurehe ba. gemu mentuhun be neiere bithe de bi. 《31·易》他说的事儿, 在启蒙书上都有。(其说并见启蒙。) fafun hergin be getukeleme selgiyeme, erin akuu neileme tach.buchi achambi. 《3·上》申明纪律, 时加开导。

neileme huuwashabumbi 发育: aikabade uru gochime bargiyatame shubursheme zhoboshochi, bolori wara gese dabala,

niyengniyeri banzhiburengge akuu ozhoro be dahame, adarame tumen zhaka be neileme huuwashabumbi. 《36·菜》若一味敛束清气, 是有秋杀无春生, 何以发育万物。

neileme tachibumbi 开导, 开示, 教导, 教诲。

neileme tuchibumbi 揭示, 阐发, 阐明。

neileme ulhibumbi 讲明白, 阐明: turgun giyan be neileme ulhibumbi. 《35·老》将情理阐明。giyan i neileme ulhibume targabume tachibufi, chembe kimun be nakafi niyalma be elhe obumbi (obume). 《4·川》应当宣谕训海, 令其息止结仇, 使人安宁。

neilen [名]①启 (启发训导的文章)。②给别人或尊长的书信。

neiles'huun [名]辟。

neimbi [及]①开, 打开, 张开, 开启: sikse dergi leose be mita neihe (neihe). 《13·厢》昨日个人开东阁。fa i ninggude emu fempitithe be sabufi, neifi tuwachi sargan zhui beyei muribuha baita be giyan giyan i tuchibume araha. 《11·聊》见窗上一函, 开视, 则女备述其冤状。yasa neifi mini gala be zhafafi geli zhafashambi. 《26·指》睁开眼拉着我的手不放。②开放: tafulara zhuguun be ambula neihe. 《1·实》广开言路。③打通, 开辟: alin be ucharachi zhuguun nei, muke be ucharachi kiyoo cha. 《12·三》逢山开路, 遇水叠桥。kemuni wasi i aiman i chooha be kadalame zhuguun neime, ushei be dame artubume, nas'huun be tuwame azhige gin chuwan i urse be elbime dahabumbi. 《4·川》仍督瓦寺士兵开路前行, 救援沃日, 相机招抚小金川。④开垦 (荒地), 开拓 (疆土): neime suksalambi 开垦荒地。⑤开办, 开设: puseli neimbi 开铺子。gi shi i neihe tatara boode dosifi tatafi, gi shi i baru si emu gise hehe baifi gazhu seme henduhe. 《48·档》寓于季氏店内, 令季氏寻觅妓女。ere uchuri, musei tere emu feniyan agesa dahuume achafi, zhiha efire falan neihebi. 《26·指》这一向, 咱们那群阿哥们, 合着夥儿, 开了耍钱场。

neifi tuwambi ①打开看, 拆开看, 剖开看。②睁开 (眼睛) 看。

neihe hechen <地>开城, 清初称 zhurhuzhu “巨流河站”。

neihe hoton 同 neihe hechen。

neime badarambumbi 开拓 (疆土)。

neime hafumbumbi 打通。

neime suksalambi 开垦 (荒地)。

nekchu, -te [名]舅母, 妯子。

nekeliyeken [形]①略薄, 略薄些。②(身体) 略瘦弱, 略单薄。

nekeliyelembi [及]①弄薄。②轻视, 慢

作。

**nekeliyelenembi** [及]①太弄薄。②人轻视，人慢待。

**nekeliyen** [形]①(厚)薄: nekeliyen obumbi 弄薄。albatu seniyen de fumerefi, albatu chi ukchame muterengge, gelfiyen biya, nekeliyen tugi de ekdeke adali. 《36·棠》混俗之中，能脱俗。似淡月之映轻云。②(力量)单薄，薄弱: ba na oncho amba, choohai huusun nekenyen seme nonggime sindara be baime adadu zhergi amban munde alanzhiha. 《48·朽》大臣向我多次奏报地方辽阔兵力单薄之情，请求增援。③(感情)冷淡: ememu te i niya, mai guunin umesi nekeliyen ohobi. 《5·氏》现在有的人人情太薄了。④(命运)不好，(福分)不人: hesebun nekeliyen 薄命，fengshen nekeliyen 福分浅薄，agu sini fengshen nekeliyen, mekele zhobome sulufi amambi. 《11·聊》君福薄，徒劳驰驱。⑤看不起，轻视，慢待: emke be zhiramin, emke be nekeliyen tuwambi. 《15·金》对一个很重视，对一个很轻视。⑥(脸皮)薄: dere nekeliyen ainaha seme nyalma i zhulen balai uthai uchuletakuu. 《15·金》脸皮薄，无论如何不敢在别人面前乱唱。⑦(礼物)轻微: benzhihe doroi zhaka be nekeliyen seme hono yerteshembi. 《15·金》还怕送的礼物太轻而害臊呢！⑧聪明，灵透，机灵，伶俐: ere se asihan bichibe, tunggen nekeliyen labdu barta ulhimbi. 《38·庸》他虽然年轻，但聪明灵透，很懂事。

**nekeliyen checheri** 杭绸(比一般的绢略稀些)。

**nekeliyen guunin** 小意思，薄意。

**nekeliyen holbonggo hooshan** 云连纸。

**nekeliyen obumbi** 弄薄。

**nekeliyen os'hon** 浇薄，刻薄: embichi ba na i an kooli nekeliyen os'hon ohochi banzhinambi. 《3·上》或由于民间风俗之浇薄而产生。

**nekeliyen shobin** 夹馅烧饼，烙的烧饼(内有核桃、白糖、桐油、猪油等做的馅)。

**nekeliyen tugi** 轻云，薄云。

**neku** [名]女友，女伙伴，女同伴: uttu zhuwe inenggi ofi, neku sade serebufi uhei suwecime baichi, zho siyoo liyan be baha. 《11·聊》这样过了两天被女伴们发觉，人家搜查出来朱孝廉来了。(如此二日，女伴觉之，共搜得4。)

**neknlambi** [及]同 nekulembi。

**neknlembi** [及]①乘便，乘机，利用机会，趁机: sibon cewang de adame bifi, cewang ni faruun yadalingguu be nekuleme, inu ahuun i sargan zhuu be sargan buhebi. 《4·川》莎罗介(译旺为邻)私其暗弱而以兄子妻之。gas'han

be nekuleme zhobolon be sebzhelehe de, erdemu ulhiyen, kokrambi. 《26·实》辛亥乐祸，则德日损。②称心，称愿。

**selhe** [形]①康，安康。②封疆用语：康。

**nemebumbi**<sup>1</sup> [及]使增加，增益: bi huuturi nemeburakuu ni. 《18·诗》有什么福不增加呢！(何福不除。)

**nemebumbi**<sup>2</sup> [及]使粮食去皮，使碾。

**nemegin** [名]钧(重量单位，三十斤为一钧)。

**nemehen** [名]涂头，贴头(交换物价值不相等时，添加的东西)。

**nemeku** [形]见下：

**nemeku omolo** 玄孙。

**nemembi**<sup>1</sup> [不及]增加，增益: bi simbe bithe i doroi be tachime inenggidari nememe dere seme guuniha bihe. 《12·三》君以为汝习儒学业，日有进益。

**nemembi**<sup>2</sup> [及]粮食去皮，碾: sychuwan i wargi ergi moo zheu, boo siyan i bade, dachi bele tuchirakuu bume, murfa inu urere unde be dahame, cheng du i zhergi bade hanchi bisire zheu siyan chi huudun ichihiyanzhafi nememe benchuki. 《4·川》川西茂州、保县素不产米，古樛亦未成熟，只可于成都等处附近州县作速筹办碾送。

**nememe sain shanggiyan bele** <公> 喜办上白(糯米白舂时有消耗，因此在正征数额之外加的消耗粮)。

**nememe** [副]①更，更加，益，益发，愈，愈加，倍加: ede zhulgei enduringge nyalmai chooha dain i baita de, nememe gingguleme olhoko be saha. 《3·上》可知古昔圣人于军旅之事，倍加敬谨。nememe holzhon be dekdebume chihai godoho. 《4·川》益加兴风作浪，沸沸扬扬地闹起来了。zhang fei machoo i emgi geli tangguu mudan funcheme afahai, nememe horon huunun nonggihabi. 《12·下》张飞与马超又斗百余合，精神倍加。

②反而，相反，反倒: bi dade irgen be uzhihi seme guuniha bihe, nememe irgen be nungnembu. 《12·三》(晋)本欲保民反害民也。simbe amchatahangge nememe bi waka ohobio. 《30·成》上赶着你，反倒成了我的不是吗？neku arga akuu nememe nuni baru teu gaimbi. 《26·指》本来就没法子，反倒向我求准。aika tede baime gene sechi, nememe ozhorakau, gisun i terebe nukibume ohode, tere elemangga murtei geneki sembi. 《13·解》若央他，他便必不肯，若把言语激着他，他却偏要去。

**nememdumbi** [及，不及]一齐增添，一齐增加。

**nemerhen** [名]蓑衣。



**nemer** [形]①(食物)嫩, 嫩软。②新长出来的: *nemer orho keibisu i adali*. 《11·聊》细草如毡。

**nemerku** [名]雨衣。  
**nemeyeken** [名]略柔和, 略温婉, 略柔顺。

**nemeyen** [形]①柔顺, 温柔, 娇嫩, 柔婉。 *guunin giru nemeyen hozho*. 《9·异》神情婉妙。 *inenggi shun de arbun be chinchilame nemeyen hozho ele choigoroko*. 《11·聊》白昼端相, 娇艳尤绝。②封溢用语; 淑。

**nemeyen checheri** 女儿绢。

**nemeyen hozho** 娇艳, 姝丽: *arbun giru ele nemeyen hozho*. 《11·聊》丰采过于姝丽。

**nemeyen niowarishambi** 嫩绿: *nemeyen niowarishara omo de niyehe ekisaka tomohobi*. 《13·湘》嫩绿池塘藏睡鸭。

**nemgiyen** [形]①温和, 温柔: *xche urun amaka emeke be achafi tuwachi, nemgiyen saikan geren chi enchu ofi, boigozhi ambula urgundzhehe*. 《11·聊》新妇见姑婢, 温丽异常, 主人大喜。 *nemeyen nemgiyen ildamu yebchungge, zhai duibuleme zhergilerengge akuu*. 《11·聊》媚曼风流, 更无伦比。②封溢用语: 温: *alingga serengge nemgiyen ginggun gui fei deo*. 《3·上》阿云阿乃温僖贵妃之弟也。

**nemgiyen ginggun gui fei** 温僖贵妃。

**nemgiyen nesuken** 温柔。

**nemgiyen saikan** 温丽。

**nemkibumbi** [及]使答, 使粗粗地缝合起来。

**nemkimbi** [及]签, 粗粗地缝合。

**nemkihekuu snbkeri** ①拖地孝衣。②齐衰(古代丧服按亲疏关系分为五等中的第二等。用熟麻布制作, 缝边整齐)。

**nemselembi** [不及]①增添, 增加, 添加。②(病情)加重。③加害: *nememe nerebume nemseleme yabumbi* 《38·庸》添枝加叶地谗害诽谤。

**nemsuri** [形]见下:

**nemsuri bele** 粃米。

**nemsheku** [名]①贪婪的人, 不知足的人。②好争的人。

**nemshembi** [及]争, 争多, 求多, 贪婪地追求: *mentuhun irgen ulhichun akuu ofi, terei uttu be sabufi, dubei baita be kicheme aisi be nemsheme, gemu usin yalu chi alzhafi, da hethe be waliyambi*. 《48·档》愚民无知, 见其如此, 趋末争利, 多游离农亩, 弃其本业。 *ume nendere be nemshere*. 《17·韵》勿得争先。 *hafan chooha teisu teisu baturulame fafurshame nendere be nemshembi (nemsheme)*. 《4·川》官兵人人奋勇争先。

**nemu** [名]矿, 矿床。

**nendebumbi** [及]①使超过, 使领先。②同 *nemebumbi*。

**nendembi** [及, 不及]先于, 超过, 领先: *beye chooha urse chi nendeme funturshembi*. 《35·老》身先士卒。 *isus chende hendume, bi suwende yargyan be alara, chifun bargiyara urse, zhai fuzhurakuu hehe suwenchi nendeme abkai ezhen i gurun de dosimbi*. 《45·新》耶稣对他们说: “我把实情告诉你们, 税吏和娼妓会比你们早进入天国的。”

**nendefi yabumbi** 带头, 一马当先: *bi baita tome beye nendefi yabumbime, geli saun yaburede umesi sebzen, giyan be dahara de umesi elhe be shumileme sahabi*. 《3·上》朕事事以身先之, 且深觉为善之可乐, 循理之甚安。

**nendehe mafari** 先祖。

**nendehe weile** 先前的事情, 先前发生的事情: *dung cheng nendehe weile be giyan giyan i alafi, zhoo bithe be tuchibufi tuwabuha (tuwabume)*. 《12·三》蜚承把发生的事情详详细细地告诉后, 取出诏令来给他看。

**nendeme funturshebi** 率先奋勇。

**nenden** [名]先, 首先: *da dubu be bodorakuu, nenden amala be ilgarkuu ochi, inu ozhorakuu*. 《47·问》若不论个本末, 不分几个先后, 也使不得。

**nenden amagan** 先后。

**nenden amala** 先后。

**nenden biyoo i mukdehun** 先蚕坛。

**nenden bozhiri ilha** 七月菊花。

**nenden ilha** 梅花。

**nenden ilhai giyen** 梅花青(一种暗青色的颜料)。

**nenden oqtosi i enduri** 先医之神。

**nenden oqtosi i zhuktehen** 先医庙。

**nenden usin i mukdehun** 先农坛。

**nenden usiha** 〈楨〉胡颓子(异果名。不落叶, 冬始华, 春熟, 果形如乳头)。

**nenembi** [不及]先, 先于: *nenene zha an* 先代, 先世。 *nenehe tushan* 前任。 *si aikabade nenehe waka be eteme halafi, unenggi guunin i fashshame yabume mutachi* …… 《3·上》尔若能痛改前非, 诚心效力 …… *tarime erdelere yangsame nenere ochi* …… 《50·其》若早种早耘 ……

**nenehe amga** 前后: *nenehe amga hafan, tushan be afabure alime gaire de, erebe ulame afabure dangsede dosimbume arafi kunchime baichakini*. 《3·上》其前后接任之时, 将此造入交代册内查核。

**nenehe adali** 照旧, 跟以往一样。

**nenehe aniya** 昔年, 往年, 上年。

**nenehe be ginggulere deyen** 寿先殿。  
**nenehe be ginggulere kemun i suzhe** 奉先制帛。

**nenehe biya** 往月，上月。

**nenehe enduringge saisa** 先圣先贤。

**nenehe fon** 当年，往昔：ere ainchi nenene fon i dorgi booi bezhilere yobo bihe. 《11·聊》盖当年闺中之隐语也。

**nenehe gung** ①前功，前勋 hechen i nenehe gung be amchame gosime guunimbi (guunime) 《5·氏》追悯赫臣（人名）前勋。②先公，先君。

**nenehe inenggi** 昔日，往日。

**nenehe niyalma** 先人，先辈：damu nenehe niyalma be ginggu.eme guunime,teisu teisu kicheme fashshachi, uthai yadahuun fusihaun zhobome suilame banzhiha seme, mu yongki-yaha niyalma ozhoru be ufararakuu ombi. 《5·氏》但能敬念先人，争自树立，即便贫贱困顿，亦不失为完人。

**nenehe tushan** 前任。

**nenehe usin i enduri** 先帝，即神农。

**nenehe waka be eteme halambi** 痛改前非。

**nenehe zhalan** 先代，先世。

**nenehechi ele** 比前……更……。

**neneme** [副]先，先前，从前：neneme ichihiyaha chaliyan i menggun, baitalan de ischi wazhiha. 《4·川》从前所拨饷银，如已啟用，则已。te tuwachi, guusai bade gisurefi wesim-buhe baitai dorgi, ne toktohuha kooli be yarufi, neneme nechihwe weile be gisurehengge bi, ere umesi tasharabuhabi. 《3·上》近见，旗下议奏事件，竟有援引现今所定之例，以议从前所犯之案者，甚属错误。neneme tachibure bihe 《初级教科书》。

**neneme amala** 先后：erei zhui burantai entehetai neneme amaia hafan siraha. 《5·氏》其子布兰泰，恩特合泰，先后承袭。

**neneme wakalaha** 〈公〉前参（官员多次受到参劾，称先前的参劾为前参）。

**nengcheri** [形]见下：

**nengcheri ilha** 剪春罗花。

**nengge** [名]白器。

**nenggelebumbi** [及]使架起，使支起，把（脚后跟）踮起。

**nenggeleku** [名]架儿：fi i nenggeleku 笔架儿。

**nenggelembi** [及]架起，支架，支撑，支垫，抬起（脚后跟）：ning cai chen urgunzhefi, moo be saksalafi besergen, undehe be nenggelefi dere obufi, goidame tere zhalin bodoho. 《11·聊》宁采臣听了很高兴，他就铺垫些蒿草当作床铺，支起木板当作桌子，打算在

这儿住上一些时候。（宁喜，藉葬代末，支板作儿，为久客计。）

**nenggerebumbi** [及，不及]①垫起，支起。②耽搁，受阻碍，避免：gisun fachuhuun de bana nenggerebufi bihe. 《38·庸》因胡说乱道，事情给耽搁了。ede zhobolen ozhorongge nenggerebure babi. 《19·重》这样可以避祸患。

**nenggeres'haa** [形]支翘，（相互）支顶着。

**neniyen** [名]兽群：gurgu zhaltame neniyen chi fakchambi. 《19·重》兽铤亡群。

**neombi** [不及]①（指人和动物）游荡，流浪，飘泊：faksikan i salame antubure zhakade, zhabshan de neome samsime banzhire be ufarabure de isinahakuu. 《3·上》慷慨有方，幸未至于流离失所。②（在天空和水面上）浮游，飘荡：neore tugi 浮云。mukey oilori neome eyerengge toktohon akuu. 《26·指》水面飘流不定。

**neome hargire niyalma** 漂泊的人，流浪者：mini ere neome hargire niyalma be tutabufi, maka atanggi dube da tuchimbi. 《11·聊》留下了我这个流浪汉，不知什么时候有个出头的日子。（对此漂泊人，不知何时已矣。）

**neome samsime banzhire be ufarabumbi** 流离失所。

**neome zhifi tehe niyalma** 〈公〉流寓（指从外籍迁居入户的人）。

**neome zhifi tehe niyalmai usin** 〈公〉流寓地（指外籍人人户以后购置的田地）。

**neore tugi** 浮云：honto ho tumen huulhai chooha be neore tugi hetehe gese, dartai andande erime geterembuhe (geterembufi). 《13·相》（似）半万叛兵卷浮云，片时扫尽。

**nere** [名]①架锅的东西，锅撑。②灶，灶头，灶坑。

**nere fetemini** 挖灶坑。

**nere zhuu** 行灶，可移动的灶。

**nerebumbi** [及，不及]①使披（衣物等），被披：hairakan niyalmai sukuu adarame sinda nerebuhe. 《28·白》可惜，人皮为何被你剥下了？②（将箭伤之兽）重射，再射：bi kaichame huu age archa, huudun nerebu sehe 《38·庸》我喊叫着：“瑚阿哥拦住，再给它一箭！”③加害，诬害，扣上罪名。

**nereku** [名]斗篷，雨衣：nereku nerembi 披上斗篷。abka agachi muse i chooha i niyalmai beye de nereku bi. beri sirdan de gemu yaki uchika bi. 《1·实》天虽雨，吾军有雨衣，各备有备用之具。

**nereku nerembi** 披上斗篷。

**nerembi** [及]①披（衣服）：huuwang gio

lang getefi, etuku nerefī eksheme ilifi, dobori be amchame ukame genehe. 《11·聊》黄九郎醒过来, 披上衣服急忙起了床, 乘着夜黑逃跑了。(九郎醒, 揽衣遽起, 乘夜遁去。) biya be huksheme usiha be nereme yaburengge, duben-tele buta waka. 《11·聊》戴月披星, 终非了局。

季  
之

**nergi** [形]伶俐, 聪明: nergi niyalmao 好机伶的人

**nergin** [名]①时候: zhing uche neire nergide……. 《11·聊》正在开门的时候……。〔方将启关……〕. agara nergin i ilha, edure nergin i dengzhan i gese. 《20·醉》像下雨时的花, 刮风时的灯。(雨里鲜花, 风里烛。) cbuhu sabuhuu narhuun zhasigan be arara nerginde, yasai mukei sabdan hooshan de zhalupi. 《20, 醉》急忙提笔, 秘密地写家书的时候, 满纸早已是泪痕了。bekte bakla i nerginde ezhehengge getuken akuu. 《26·指》仓猝之间, 记忆不清。②临时, 短期: nergin i huusun 短工, 临时工。③顷刻间, 立刻, 马上: emu nergin de 一会儿。choohai urse be fulukan tuchibufi, orho moo sachibufi, nergin de ycrutu i fezhile zhuweme isibufi baitalara de belhebuhe. 《4·川》多派兵丁砍伐柴薪, 随即运至调下应用。aika sychuwan goloi zhase tuchire bade isinafi, teni daruhai huusun turichi, nergin de lali baharakuu sere anggala, choohai kuuwaran de isinatale geli ukara zhailarangge labdu bifi, zhafatame kadalara de umesi mangga. 《4·川》若至四川省出口地方才雇长夫, 不但临时仓猝难得, 且抵达兵营时多有逃脱躲避, 极难约束。

**nergin daruhai baitangga zhiha** 长短钱。

**nergin i huusun** 短工, 临时工。

**nergingge** [形] (俊) 义, 才能过人。

**nerkimbi** [及]展开, 张开, 打开: nerkifi tuwambi 开视, 启视。

**nerkifi tuwambi** 开视, 启视: geli tere fuzhin de zhasinara zhise emu fempī bi, nerkifi tuwachi……。《20·醉》又一缄寄某夫人, 启视之……。

**nesi<sup>1</sup>** [名] (走兽蹄爪的) 缝。

**nesi<sup>2</sup>** [名]当今, 这会儿, 最近。

**nesidun** [名] (禽) 内史 (zhukidun“鸛”的别名)。

**nesuken** [形]① (性情、态度、言语等) 温和, 和蔼, 和善, 和气, 和缓: huuwaliyasun chira nesuken gisun 《11·聊》藹容温语。abka zhur hanchi zhulesi ibebufi nesuken i gisureme kezime goidaha (goidafi). 《11·聊》天子湊到 (他) 跟前温和地谈了很久。(天子前席温语良久。) emu hehe tuchifi, huuwang halangga nesuken chira gochis'huun gisun i hala

gebu be alafi, zhendu sargan zhui de mezhige isibureo seme baiha. 《11·聊》一个女人走了出来, 黄氏连忙谦和地通了姓名, 并求她偷偷地给女儿送个信儿。(一妇人出, 黄温色卑词告以姓氏, 求暗达女知。)② (气候) 温和, 平和, 和畅: nesuken huuwaliyasun (天气) 和霏。③封谥用语, 安: nesuken hehe 安人。

**nesuken chira** 和颜。

**nesuken fuzhurungga** 安懿: genggin enduringge, gosingga zhalafun, gungnechuke bolzhonggo, nesuken fuzhurungga, letu huuturingga, uzhen fulehun tai huuwang taiheo. 《48·档》昭圣慈寿恭简安懿章庆敦惠太皇太后。

**nesuken gisun** 温和的言语, 婉言: zhuigei baita be yarume, te i niyalma de duibuleme, asihata be nesuken gisun i sain babe yarhuudambi. 《28·百》引古代之事, 比较今人, 用温和语言把青年礼好里引导。

**nesuken hehe** 安人 (清代授予六品官妻子的封号)。

**nesuken hese** 温纶, 和善的诏令: shumun gurung chi nesuken hese be wasimbumbi (wasimbufi). 《4·川》从深宫下达了和善的诏令。

**nesuken huuwaliyasun** ① (性情) 温和, 和蔼: tob tondo i beye be tuwakiyaha, nesuken huuwaliyasun i geren be tuwaha. 《3·上》对自己要求公正, 待人家态度和善。② (气候) 温和, 平和: abka galafi umesi nesuken huuwaliyasun, mazhige fiyakiyame nalhuun arbun akuu. 《3·上》天色晴明和蔼, 并无炎蒸暑热之气。

**nesuken nemeyen** 温柔。

**nesuken oho** (大雨大风) 略平息了。

**neye** [名]妻之弟妇。

**neyen** [名]纳殷 (清初部落名)。

**ni<sup>1</sup>** [名]见下:

**ni gidambi** 记录过失, 记录是非。

**ni<sup>2</sup>** [小]①表示疑问: 呢, 吗: ere ai zhaka ni. 《25·虚》这是什么东西呢? sengge emhun tuchifi, ere we, ainu niyalmai dorgi boo de dosika ni seme esukiyeme fonzhimbi (fonzhichi). 《11·聊》老人一个人出来责问道: “你是谁呀? 怎么闯进人家闺房呢?” (独爰出叱, 问谁何, 入人闺闼。) cningkat halarakuu tuttu dabashachi ainaha anargi be hafirahuun oburengge waka ni. 《30·成》存心不改, 任着性子过分, 岂不是把后路搞得太窄了吗? aikabade dere de dahachara muznilen de zhurchere ochi, ainahai mini geren ambasa de erere guunin ni. 《3·上》名面从心非, 岂朕所望于诸臣者哉?

送

才

送

送

送



**ni shan** [名] 尼山: ni shan bithei boo 尼山书院。

**ni shui zhiyang** [名] 泥水匠: ni shui zhuang faksi 泥水匠。

**nibchu** [名] <地> 尼布楚。

**nibchu hoton** <地> 尼布楚城。

**nichangga** [形] 见下:

**nichangga tungken** 六合鼓。

**nichuhe** [名] ①珍珠: nichuhe funggaha 珠翠。②形似珍珠的: nichuhe shungkeri ilha 珍珠兰。(色紫, 萼如珍珠, 花开如穗, 浓香)。

**nichuhe boobai** 珠帘: sargan zhuu nimahai sukau be fulhuu arafi, nichuhe boobai be zhalu tebuhe (teburi). 《11·聊》女子用角皮做了个口袋, 里面装满了珠宝。(女以鱼革为囊, 实以珠帘。)

**nichuhe funggaha** 珠翠: aisin menggun zhiha zhihai temgetu ududu tangguu tumen, nichuhe funggaha marimbir wehe gu ududu tangguu suntu. 《11·聊》金银、钱钞以数百万; 珠翠、脑玉数白斛。

**nichuhe hida** 珠帘。

**nichuhe miyamigan** 珠饰: geng niyang baniha arafi, beye nichuhe miyamigan sufi. wachihiyame huulha de buchi. huulha gelhun akuu alime gairakuu. 《11·聊》庚娘谢之, 自拔珠饰, 悉付盗, 盗不收受。

**nichuhe shungkeri ilha** 珍珠兰。

**nichuhei shoshokun** 珠冠: baita de amuran urse, tede nichuhei shoshokuu sizhigiyan etuku arafi en zhen i belhefi umbuhabi. 《11·聊》好管事的人为(她)做了珠冠袍服, 准备停当后, 埋了。(好事者, 为之珠冠袍服, 匿藏丰备焉。)

**nichuheri** [形] 形似珍珠的或嵌有珍珠的: nichuheri moo 三珠树(形似柏, 叶如珠。)

**nichuheri moo** 三珠树。

**nichuheri shurdehen** 璿玑(古代嵌有珠子的观测日月星辰的圆形器物)。

**nichumbi** [不及] 闭眼, 合目, 瞑目: yasa nichumbi 合目。teni yasa nichuhe bichi, cheng sheng huulame achiha fulmiyen emgeri zhabduha sehe be donzhuha (donzhifi). 《11·聊》甫交睫, 闻成(生)呼曰:“行装已具矣。”buchehe seme yasa nichurakuu. 《12·三》吾死不瞑目。

**nichun** [形] 似珍珠的: nichun ilha 珍珠花(累垂生, 花白, 朵如珍珠)。

**nichuu ilha** 珍珠花。

**nichushambi** [不及] (向人) 挤眼, 使眼色。

**nidumbi** [不及] 哼哼, 呻吟: suchungga tantara de hono toome surembihe, amala gudeshehei nidure zhiigan gemu akuu oho.

《28·百》起初打的时候, 还又骂又喊的, 后来打来打去连呻吟的声音都没有了。

**nikachilambi** [不及] ①汉人气, 带汉人味, 汉化。②带蛮气。

**nikai** [小] 表示的确这样, 实在那样: sesulame tuwachi, dule niyalmai niyaman nikai 《11·聊》惊而视之, 乃人心也。coocoo falangguu tuume inzheme hendume, zhi zheo be abka minde bahabumbi nikai. 《12·三》(曹)操拍手笑曰:“天使吾得冀州也。”abka na bai bi niyalmai chihai oburakuu nikai. 《11·聊》造物之殊, 不由人也。

**nikan** [名] ①汉, 汉人, 汉族: nikan gisun 汉语。nikan hergen 汉字。②尼堪(在早期文献中多指明朝): udu udu zhalan halame han i zhase tuwakiyame tehe chaiha fanaha sanchara ere ilan goloi zhuwesen i tarifi, yangsaba zhekube gaibuhakuu nikan chooha tuchifi bosioho, ere sunzha koro. 《2·满》许多世代看守皇帝边境而居住的柴河、法纳河、三叉拉等三个地方珠中耕种的粮食, 不令收获。尼堪出兵驱逐, 此五恨。◇nikan uli 花红。nikan niyaha 无能的人。nikan yoo 天疱疮, 杨梅疮。

**nikan bitbe** ①汉文。②汉文书。

**nikan bithei kunggeri boo** <衙> 汉科房。

**nikan dangse boo** <衙> 汉档房(清代官府中掌汉人档案的机构)。

**nikan guldargan** 汉燕。

**nikan hengke** 民甜瓜。

**nikan ulhuma** 雉鸡。

**nikan uli** 花红(一种似沙果的果子)。

**nikan wesimbure bithei ha** <衙> 汉本堂(清代内阁所属机构, 职掌收发通本, 翻译各项满文, 缮写本单, 进呈题本)。

**nikan yoo** 天疱疮, 杨梅疮。

**nikan** [名] <地> 泥堪河(清代地名, 位于吉林城南八百七十里)。

**nikarabumbi** [及] 使说汉语。

**nikarambi** [不及] ①说汉语。②蛮样。

**nikarame ubaliyambure hafan** <官> 译汉官。

**nikchabumbi** [及, 不及] ①弄碎, 弄烂。②遭残害, 使吃亏。

**nikchambi** [及, 不及] ①破烂, 破碎。②遭残害, 吃亏: si minde nikchambi kai. 《50·其》你要吃我的亏了。i mimbe niyalma akuu bade tebhengge, toktofi zhenduken i fili fiku be bai fi, aichibe bi dere sere baita obume, zhorime mimbe nikchambi. 《20·醉》他把我安置在这个偏僻地方, 将来必定找个岔子, 扣上莫须有的罪名加害我。

**nikde** [名] (马骡驴等牲口的) 迎鞍。

**nikbuku** [名] (倚门的) 墩子: wehei

nikebuku (倚门的) 石墩子。

ニケブミ

**nikebumbi** [及, 不及] ①使倚着, 使靠着, 使依靠。②依赖: eiten zhetere eture niyanchara oboro baita be gemu niyalma de nikeburakuu. 《38·庸》一切吃穿浆洗的事儿都不靠人。③责成, 责以, 使承受: emen be elbime danabime uthai zheku zhanwere baita be nikebumbi (nikeburi). 《4·川》招降恩诏, 而遣责以运粮, bi na ashshaba sas'han be ambasa hafasa geren irgen de nikebun nage naka. 《3·上》朕非以地动之异, 御寄于加中令广申。④用(笔), 着(笔), 下(笔): fi nikebun lakemfi enchu. 《50·其》下笔如神。

ニケブ

**nikebun** [名] 灵位, 牌位: nikebun de forome gosiholome songgombi (songgohoi). 《11·聊》对着灵位痛哭不止。〔对上号痛。〕

ニケレミ

**nikedembi** [不及] ①将就, 凑合: nikedechi ombi 尚可取, 可以将就, udu cholgoroko zhergingge sechi ozhorakuu sechihe tebuhe guunin kemun nikedechi ombi. 《20·醉》虽非上游, 然心迹可取。②承当, 承受: beye nikedeme sain. 《50·其》自己承当好。③靠近。

ニケク

**nikeku** [名] ①靠山。②有依靠的: nikeku mulan 椅子。

**nikeku mulan** 椅子。

**nikeku mulan i dasikuu** 椅子套。

**nikekungge** [形] 靠背的: niekungge sektefun 靠褥, 靠垫儿。

**niekungge sektefun** 靠褥, 靠垫儿。

ニケミ

**nikemi** [不及] ①(父子等) 靠着, 依着, 倚靠: zherguwen de nikemfi, yaburc tugi be hadahai shambi. 《13·聊》倚栏于极目行云, chirku de nikemfi zhui sige de delhendume wesimbure bithe i guunin be murusheme ulaha. 《5·氏》靠着枕头, 向儿子密格讲述了遗嘱的大意。②依赖, 依靠, 依附: nikeme akdamoi 依靠, ubade bi sinde nikeme akdaki. 《38·庸》在这儿, 我就依靠你吧! tangguu hachier zheku, orho moo, nade nikehebi. 《34·易》百谷草木都附着在大地上。〔百谷草木附乎土。〕③(土地、房屋等) 相接, 接连: amargi mor ggo guran i korchin i tehe dube non i u'a chi zhukasi solho guran i zhase de nikehebi (niketele). 《1·实》北面从蒙古科尔沁部的嫩江起, 南向与朝鲜相接。

**nikeme akdambi** 依靠, 依赖: emu andande baita sereburi, beye uzhen weile de tubenehe de, boigon hethe be talaha manggi, zhuse sargan nikere akdara ba baharakuu. 《35·老》一经事发, 身陷人辟, 产业籍没, 妻孥并失所依。

**nikemi** [不及] 同 niyarhuulahabi.

**niken** [名] 倚靠。

**nikendumbi** [不及] 相倚, 彼此相依。

ニケ

ニケネミ

**nikenembi** [不及] ①靠近, 接近, 迫近, 逼近: chooha huulhai zhechen de nikeneme in baru gisurembi. 《11·聊》公子喜, 近就与语。zhuwan umen chooha bufi, bo wang hechen de nikenefi, sin yei yargiyan tashan be tuwa. 《12·一》领兵十万直抵博望城, 以窥新野虚实。②来到, 到达: taizung genggyen shu huuwangdi beye niknefi nachihiyame fonzhaha. 《5·氏》太宗文皇帝亲临扶问, emu inenggi nikenefi gasafi amasi mariha. 《11·聊》有一天, 前去吊唁后, 即返回。〔一日凭吊而返。〕③(土地) 相连, 相接: dergi de ochi, moodiyan de nikenefi. 《50·其》东部与御淀相连。

**niknefi tuwambi** 〔公〕临阅 (指工程兴修之前, 官员亲临现场视察)。

**nikenzhimbi** [不及] ①来依靠, ②来靠近, ③来到: amban be huulhai zhechen de beye nikenzhabe (nikenzhifi). 《4·川》臣等身临贼境。

ニケシヘミ

**nikeshembi** [不及] 略瘸, 微瘸: mu sheng henduhe songkoi ahyachi, yala emu doose nikesheme dohoshome zhihe (zhifi). 《11·聊》嘉生照着 (他的) 话等候着, 果然有一个道士一瘸一拐地走了过来。〔生如言候之, 果有道士蹇而至。〕

**nikesheme dohoshome zhimbi** 一瘸一拐地走来。

**niketu** [名] 依靠物: niketu akuu 无依无靠。

ニクスミ

**niksimbi** [不及] 打寒战, 因冷而打战: dara gugurefi dolo niksimbi (niksime). 《30·成》弓着腰, 心里打战, bi shumun gurung de tefi, hono uttu niksire bade, chooha de genehe zhiyanggiyuun chooha be ai hendure. 《4·川》吾居深宫尚苦寒若此, 况从征将士耶!

ニクタン

**niktan** [名] 灵丹。

**niktan okto** 灵丹。

**niktan siktan** 灵丹妙药。

ニクテム

**niktembi** [及] 腿磕马糖。

**nikton** [名] ①康宁, 安宁, 太平, 平安, 安定: eiten zhaka chi uzbulame cholgorofi, tumen guran yconi nikton ombi. 《34·易》首出庶物, 万国咸宁。②封盗用语: 宁。

**nikton zhalafungga gurung** 宁寿宫。

**niktongga** [形] 见下:

**niktongga gechuheri** 蟒宁绸。

**niktongga suri** 宁绸。

**niktongga undurakuu** 龙宁绸。

ニラブミ

**nilabumbi** [及] 使打磨。

**nilakun** [名] 轧子 (小木棒中间安上琉璃或铁石, 按轧物件使之发光)。

**nilambi** [及] 磨, 打磨, 磨光, 抛光。

shahuun temgetungge gu i fiyartun be, hono nilacht ombi ni. 《18·诗》白卡上面的斑点, 还可以磨掉呢。(白卡之玷, 尚可磨也。) buraki latuha bulku be dahuume nilara adali, terei ciden bocho ele saikan. 《36·菜》如磨去镜面上的垢一样, 其光色更加显眼好看。

**nilara yonggan** 宝沙 (用来打磨卡之类的东西)

**nilgiyan** [形]光滑, 光溜, 平滑, 滑腻, 光滑: dunggu i dolo emu farsa wehe bifi, nugiyen nechun dere i adali. 《11·聊》洞中有石, 滑平如几, inenggidari zhafashahai gemu siberi daha umesi nilgiyan oho. 《28·百》每日使用, 被手汗磨来磨去非常光滑了。teni cmgeri dosi bishuchi emu nilgiyan i niyalma dedufi bi. 《11·聊》才一探入, 则赋有卧人。

**nilgiyan checheri** 白魏绢。

**nilgiyan honin i uihe** 明羊角。

**nilgiyan sinahi** 锡袋 (丧服名, 麻布比较光滑)。

**nilgiyan suzhe** 洋缎。

**nilgiyangga** [名]封建用语: 莹。

**nilhi** [名]同 ilhi: nadan biyai guusin de, nilhi hefeliyenembi seme, tule genefi chang shen miyoo i amargi fangkala fu be dabame tuchihe (tuchifi). 《48·档》七月三十日, 指你铜疾出恭, 乘仓神庙后低墙越出。

**nilhi hefeliyenembi** 拉铜疾。

**nilhuudambi** [不及]滑, 打滑, 滑动: yasa tuwahi bolon dubeslefi nimanggi tehe manggi, gecheffi nilhuudame yabure de mangga. 《4·川》转瞬秋深, 雪积冻滑难行。

**nilhuuma** [名]〈禽〉鸛。

**nilhuun** [形]滑, 光滑, 滑溜: abka sirkedeme agame, alin meifehe den nilhuun bime, geren aiman i chooha edun agachi zhailarakuu, qobori dulime hachihiyame ibembi (ibeme). 《4·川》天雨连绵, 山坡陡滑, 士兵们不避风雨, 连夜前进。nimaraha amala zhuhe nilhuun ofi, zhawan udu morin alin i yohoron de tuhenche 《4·川》雪后冻滑, 有马十数匹坠入山涧。

**niltazhabumbi** [及, 不及]被擦破浮皮, 使擦破浮皮: udu mudan talu de etechibe, nuuzhai sakuu funyehe be hono niltazhabunakuu. 《4·川》即小小获胜, 尚未伤贼首皮毛。

**niltazhambi** [不及]擦破浮皮: bi siyoo zhuyet i dere be tuwachi fulgiyechi fithechi niltazhambi. 《13·聊》我看小姐的脸儿, 只要吹口气或者轻轻弹一下都要破的呢。(我觑小姐脸儿, 吹弹得破。)

**niltubumbi** [及]使翘毛。

**niltumbi** [及]翘毛。

**nilukan** [形]①滑溜, 光滑: niyengniyeri guunin nilukan tunggen de iletulehe 《13·聊》春意透酥胸。②(语言)温和, (动作)柔和, 轻柔: kemun nilukan gisun i niyalma be huubishachi nememe niyalma be alshabumbi 《13·聊》还用甜言蜜语来哄骗人的话, 反叫人不愉快。(还要把甜话儿将人和, 越教人不快活。) si nilukan i arbusha, imbe ame sengguwebure. 《13·聊》你放轻者, 休吓了他。

**nilukan gisun** 甘言, 花言巧语, 甜言蜜语

**nilukan i arbushambi** 举止文雅。

**nimacha** [名]①尼玛察 (清初部落名)。②〈地〉尼玛察 (清代地名, 今黑龙江省穆棱县东兴凯湖南附近)。

**nimachi** [名]山羊皮。

**nimada** [名]蚊。

**nimadan** [名]桤木。

**nimaha** [名]①鱼: nimaha butamb 捕鱼。nimaha butara chuwan be huudashame yabure chuwan de duibulechi ozhorakuu. 《48·档》打鱼船不能与商船比较。②似鱼形的: nimaha usiha 〈天〉鱼星。nimaha yasa 鸡眼。

**nimaha butambi** 捕鱼。

**nimaha butara niyalma** 渔翁, 渔人。

**nimaha butara ucbun** 渔歌。

**nimaha butara zhahuudai** 渔船。

**nimaha gabtara shaka** 射鱼叉箭 (箭头上有五枝倒须钩子的箭)。

**nimaha usiha** 〈天〉鱼星。

**nimaha yasa** 鸡眼。

**nimahashambi** [及]打鱼, 捕鱼。

**nimalan<sup>1</sup>** [名]①桑树: nimalan moo 桑树。nimalan i use 桑柴。②桑葚: be turfan de genefi nimalan be mazhige tunggiyefi kunesun obume gatha (gafifi). 《48·档》我们到了吐鲁番之后, 略采桑葚充作口粮。

**nimalan i use** 桑柴。

**nimalan moo** 桑树。

**nimalan<sup>2</sup>** [名]②〈地〉尼麻兰 (清代地名, 赫图阿拉附近)。③〈地〉尼玛兰河 (清代地名, 位于吉林城西南九百六十里)。

**niman<sup>1</sup>** [名]山羊。

**niman<sup>2</sup>** [名]〈地〉尼满河 (清代地名, 位于宁古塔城东一千二百五十里)。

**nimanggi** [名]雪: nimanggi wenke 雪融化, 雪化了。dergi abka i tugi neigen sektefi labsan labsan i nimanggi nimarabai 《18·诗》天空上云层均布, 片片雪花落下来。(入上)云, 雨雪雰雰。)

**nimanggi baambi** 祈雪。

**nimanggi iktambi** 积雪。



**nimanggi kiyalmambi** 风雪飘荡

**nimanggi nimarambi** 下雪。

**nimanggi wenembi** 雪融化: damu ne zhing nimanggi wenere ern ofi, katun birai muke umesi amba bime hasa. 《48·档》惟时值春化, 喀屯河水猛涨, 流速甚急。

**nimarambi** [及, 不及] 下雪, 降雪: ere hachun i honin be bolori dosifi nimaraka manggi, zha i isiname muterakuu. 《48·档》这种雪到了立秋降雪时候, 是难于赶到的, tere inenggi tulhusheme tugi sektefi mazhige nimaraha turgunde letu sabunakuu. 《3·上》是日, 因阴云密布, 有小雪, 未曾看清。

**nimargan** [名] 鱼虎 (绿翎毛的鱼鹰)。

**nimari** [形] 见下:

**nimari guuwasihya** 〈禽〉雪客 (guuwasihya “鹭鸶”的别名)。

**nimari ilha** 扶桑花。

**nimari yanggali** 〈禽〉雪姑 (雀名, 毛白如雪, 鸣则下雪)。

**nimasl** [名] 〈禽〉鱼师 (amargingge ulgiyan chechike “北翠”的别名)。

**nimashakuu** [名] (独木) 快船。

**nimashan<sup>1</sup>** [名] 春天融化的雪水, 桃花水, 桃花汛, 桃汛: nimashan muke 桃花水, 桃汛。nimashan wasika 桃花水流下来了。niyalmai senggi niyengmyeri erin i nimashan muke wempi eyerei adali, shanggiyan hadai bira i muke gemu fulgiyan senggi oho. 《1·实》人的血就像春入融化的雪水在流, 尚间崖下的河水都变成红血了。

**nimashan nuke** 桃花水, 桃汛 (桃花盛开时发生的河水暴涨。)

**nimashan wasika** 桃花水流下来了。

**nimashan<sup>2</sup>** [名] 〈禽〉芝麻雕 (身略青, 尾短, 翎上有青斑点, 可做翎箭)。

**nimatun** [名] 臧羊 (山羊名, 仿佛驴, 马尾, 角圆而长)。

**nimebumbi** [及] ①使疼痛: amba undehen sonzhofi nimebume tanta. 《15·金》选个大板子, 狠狠打。②使难受: azhige zhui ofi, angga biyadar seme, damu gisun hese i nimebumbi. 《13·厢》小孩儿口没遮栏, 一味的将言语摧残。

**nimechuke** [形] 厉害, 残酷, 无情: ere zhuwe aniya amargi zhuguun i manzhu choohai nimechuke be huulha tengkime saha. 《48·档》在此两年, 贼深知我北路满洲兵之厉害。si mini nimechuke be sarkun. 《15·金》你不知道我的厉害。

**nimechuke boronggo poo** 发烦炮 (铁炮, 长四尺八寸五分, 根围二尺七寸, 盛药十二两, 丸子重一斤半)。

**nimechuke yasangga hutu i da** 〈宗〉恶目鬼王。

**nimechukengge** [名] 厉害的, 严酷的, 残酷的: zhalan i tumen hachin i gosihon akachuka, buchefe fakchara weihun delherechi nimechukengge akuu. 《15·金》世上的万般悲苦, 没有比牛离死别更残酷的。

**nimeku** [名] ①病, 疾病, 病症: nimeku bahambi 得病, guunin nimeku 心病, nimeku arbun 病势, 病情, dade dalhuun chifenggu nimeku bahafi, gala bethe menerefi nimehuhe. 《48·档》原来得中风症, 手足麻木。②毛病, 缺点。

**nimeku arbun** 病情, 病势: sergudai fiyangguu songgome hendume, mini beye nimeku arbun be tuwachi uzhen, amahai boode isiname mutere ni. 《10·尼》色尔占台费扬古哭者说: “我的病情看来十分严重, 怎么能支撑到家呢?”

**nimeku bahambi** 患病, 生病, 得病。

**nimeku dasambi** 治病。

**nimeku de darububabi** 动不动就病。

**nimeku de huusibubabi** 疾病缠身。

**nimeku de tuwame okto bumbi** 对症下药。

**nimeku karmani euduri** 〈宗〉病符 (居年神内第二十四位, 掌病灾)。

**nimeku manggalambi** 病危。

**nimeku nemselehebi** 添病了。

**nimeku turgen** 病情紧急。

**nimeku yebe oho** 病见好。

**nimeku zhadaha** 疾病: geren niyalmai hala hachin i nimeku zhadaha de huusibuhegge be atubnha. 《50·其》医民疾病。

**nimekulembi** [不及] 害病, 成疾, 得病: nimekulehe turgunde nakaha manggi, erei zhui shuda hafan siraha (sirara de). 《5·氏》因病告退, 其子舒德袭职。erechi amasi nimekulehe urse be nakabuki seme wesimbure de, chende aika fashshaha ba bichi, zhezy de tuchibume arakni. 《3·上》嗣后, 凡痼疾官员奏请劝退者, 伊等如有效力之处, 著于摺内声明。

**nimekungge** [形] 患病的, 有病的: bi azhigan chi banin yadalingguu, beye nimekungge 《9·异》我从小天资庸弱, 身体多病。

**nimembi** [不及] ①疼痛: nimerere be kirifi gosire be tuwabume mutembio. 《11·聊》能忍痛显示怜爱吗? (能拚痛以相爱乎。) nimerengge muzhilen de hafutala ambarame sureme tuheke 《11·聊》痛得实在难以忍受大叫一声倒下去了。(痛彻于心, 大号而路。) ②得病, 患病, 染疾: ye da hiong ne harkasi nimembi. 《4·川》冷大雄现患伤寒。ere aniyai tuweri boode

numere de, uthai daifu unggifi guunin be akuumbume dasabumbi (dasabume). 《5·氏》今冬在家患病, 即命太医加意调治。

**nimeme akuu oho** 病死, 病故: zhumba i es'hen zhaisang bihe, nimeme akuu oho amala oronde zhumba zhaisang sindaha. 《48·档》济木巴之叔父曾为宰桑, 病故之后, 补授济木巴为宰桑。dantu hiyan i gung sheng siye gin zhang elhe taifin ilachi amya, nadan biyai iche uyun de nimeme akuu ohobi. 《48·档》丹徒县贡生谢金章于康熙三年七月初九日病故。

**nimeme dedumbi** 患病在床。卧病: tere uchuri zhang sengge nimeme deduhe. 《11·聊》那时候, 张老翁正患病在床。(时翁卧病。)

**nimeme fintambi** 疾病, 病痛: sakdafi nimere fintarangge gemu etuhun i fonde nechihengge. 《36·菜》老来疾病都是壮时招的。

**nimeme maktahumbi** 病倒。

**nimeme yangsharambi** 闹病灾, 患病: nimere yangsharara de ochi, amgara zhetere be gemu waliyambi. 《50·其》若有病灾, 饭也不吃, 觉也不睡。

**nimeme yochambi** 痛痒: bayan wesihun bade bichi, yadahuun fusi huun ursei nimere yochara be sachi achambi. 《36·菜》居富贵之地, 要知贫贱的痛痒。

**nimere ba i teisu dasambi** 对症治疗。

**nimenggi** [名]油, 油脂。◇nimenggi yasa 人体胯骨附近的凹处。

**nimenggi izhufi fiyakuumbi** 〈公〉油烧(指盗贼用油烧烫事主, 逼取钱财的犯罪行为)。

**nimenggi noho** 纯油, 光油。

**nimenggi ufa i chalu** 油面仓。

**nimenggi yasa** 人体胯骨附近的凹处。

**nimenggilembi** [及]榨油, 炼油。

**nimetembi** [不及]①一齐疼痛, ②一齐患病。

**nimheliyen** [形]见下:

**nimheliyen ilha** 雪球花。

**ninchuhuun** [形]①腥味, 腥气: ton akuu ehe hutu zhai hutu ibagan bushuku yemzhi tere ninchuhuun senggi be omikt sembi. 《42·菩》有无数恶鬼及魍魉精魅, 欲食腥血。②荤腥: gabula kabari kesike i ninchuhuun be zheki sembio. 《11·聊》馋狗儿, 欲吃猫子腥耶?

**ninchuhuun senggi** 腥血。

**ningcheo** [名]宁绸。

**ningcho** [名]同ningcheo。

**ningdan** [名]痠。

**ningdangga** [形]有瘦的。

**ningge, -ngge** ①附在名词/代词后替代

由名词/代词和中心语组成的名词短语: sinu morin emu ezhen i ningge o? meni meni ningge o? duin niyalmai ningge. 《31·乞》“你的马是一个主人的(马)呢, 还是各自的(马)呢?”“四个人的(马)。”iningge be mazhige achinggiyame kokirabuha sehede fanchaha. 《38·庸》若是稍微动着他、伤着他(哪个地方), 那就翻了。ere chikten fiya moo ningge. 《31·乞》这箭杆是桦木的(箭杆)。guchu emken fulu de siningge ai wazhimbi. 《成》多一个朋友费着你什么了? ②附在形容词、方位词、数词、状词、动词后, 使这些词名词化: muheliyen ningge ashshame ofi, abka ohobi. 《易》圆者动而为天。zhuwan zhu se chi wesihun ningge gemu fobolon seleme as'hambi. 《4·川》白十二岁以上(的人)皆腰插短刀。age, ere zhui sinu uduchingge, ere mini fiyangguu. 《26·指》“阿哥, 这个孩子是老儿?”“这是我的老儿子。”hehesi feniyen de dede dada ningge, dufedere dabali. 《20·醉》在妇女群中献殷勤的近乎浮荡。bi age be tafulahangge simbe sain okini. 《23·启》我劝阿哥的(话)是教你好。

**ninggiya** [名]①菱角, ②形如菱角的: ninggiya esen 馄饨, ninggiya sele 铁锚。

**ninggiya bula** 〈植〉蒺藜。

**ninggiya esen** 馄饨。

**ninggiya moo** 木碇(形如铁锚抛在水中用来停船)。

**ninggiya selc** ①铁锚, ②马掌, 马蹄铁。

**ninggu** [方]上, 上面: tere alin i ninggu de tamun i gebungge omo bi. 《1·实》此山之上有一潭, 名阎门。alin i ningguchi wehe he fuheshebume fusi huun zheku zhuwere huusun be tantambi (tantame). 《4·川》用礞石从山上滚下, 打击运粮夫役。hechen i ninggui chooha geli poo chu niru sindambi (sindame). 《1·实》城上的兵又放火箭火炮。

**ningguchi** [数]第六。

**ningguchi zhergi ku i da** 〈官〉六品库掌。

**ningguchi zhergi dooseda** 〈宗〉正一(道长)。

**ningguchi zhergi hunwashada** 〈宗〉善士。

**ningguchingge** [名]第六位的。

**ninggun** [数]六: ninggun biya 六个月, ninggun singgeku 六腑。

**ninggun achan** 六合(指上、下、东、西、南、北): goro ochi ninggun achan i tulergi, hanchi ochi emu beyei dorgi. 《50·其》远六合之外, 近一身之内。

**ninggun biya** ①六月份, ②六个月。

**ninggun boyen nadan guunin** 六欲七情。

**ninggun buyengge zhui** 六欲童子。

ninggun dohton ilan bedon 六韬一路。

ninggun irungge mahatun 六梁冠(有六道梁的古冠)。

ninggun moro ku i menggun <公>六升库银(青制,从兵丁应领的米数,每石扣出六升折银存库,积攒一年,一次发给兵丁,用于修理官衣器械)。

ninggun muten 六艺(指礼、乐、射、御、书、数)。

ninggun niyaman 六亲(指父、母、兄、弟、妻、子)。

ninggun singgeku 六腑(中医术语,指胃、胆、三焦、膀胱、大肠、小肠)。

ninggun sirge kituhan 六弦琴。

ninggun soorin 六位(易卦之六爻)。

ninggun untuhun 六虚(易卦六爻之空)。

ninggun uzhiha 六畜(指马、牛、羊、鸡、犬、猪)。

ninggun yangsangga inenggi 六仪日(正月从辰逆数至十二月巳日)。

ninggunggeri [数]六次。

ninggureme [后]要求它前面的词为属格形式(…i ninggureme);沿着……之上: uthai chooha be dendefi, hechen i ninggureme fardaha.《1·实》遂分兵布于城上。

ningguta [名]①<地>宁古塔(清代地名,今黑龙江省宁安县)。②清初部落名;宁古塔。

ningguta hoton 宁古塔城。

ningguta i meiren zhanggin yamun <衙>宁古塔副都统衙门。

ninggute [数]各六个。

ningkabumbi [不及]气结胀满,憋气: uzhu huui hai seme baibi liyehyehun dolo sukduu ningkabufi wesihun telebume zhalure de ulime muterakuu.《38·庸》头脑昏沉,只是眩晕,心口憋的气往上顶着发胀,实在叫人难受。

niniyarambi [不及]扎(疼),刺(疼),整(疼): seshun usun de, niyalmai weihe niniyarambe nimembi.《13·相》酸溜溜整的人发疼。

niniyarambe nimembi 整疼,扎疼,刺疼。

niniyarilambi [不及]扭(腰)、(腰)扭痛: tetele ashshara dari dara niniyarilame shara shara nirembi.《38·庸》至今动弹时,腰里针扎似的酸疼。

niniyarshambi [不及](酸物)倒牙。

ninkimbi [及]①(公鹿)发情。②母鹿寻小鹿。

ninkime haimbi 母鹿寻小鹿。

nintehe [动]见下。

nintehe ilha 雪瓣花(像茉莉,瓣大,雪白清香)。

nintuhun [形]①歪脖的。②歪脖子的人。

nintuhun hari ①歪脖的。②歪脖子的人。

ninuri [名]<动>女奴(kesike“猫”的别名)。

ninzhu [数]六十。

ninzhu dulefun i durungga tetun <大>纪限仪(古代观测赤道日月星相距度数的仪器)。

ninzhuchi [数]第六十。

ninzhute [数]各六十。

nio [小]表示疑问;吗,么: ini tehengge umesi goro nio.《24·接》他住得很远么? dule uttu nio.《25·虚》原来是这样么? sargan zhui nahan de gaitai sesuleme hendume, geli hiyan sisiha nio.《11·聊》女在榻上忽惊曰:“又置香耶?”

niobibe [名]<动>狍狼(传说中的异兽,像狐,尾白,耳长)。

niobombi [及]戏弄,耍人,诓人: zhing tere yoho maktame simen arame geretele niobome efime bihe.《20·醉》小时逗笑寻欢,戏弄至天明。ememu fonde webe nioboro adali.《30·成》有时就像把谁诓了似的。

niobome efimbi 戏弄。

niobome yobodombi 耍笑,作弄: mazhige niobome yobodochi, akshun gisun i niyalmai be usambumbi.《11·聊》稍游戏之,则冷语冰人。

nioboro [形]油绿,深绿色。

niohan [名]<天>牛宿(二十八宿之一,北方七宿的第二宿)。

niohan tokdonggo kiru <图>牛宿图(旗幅上绣有牛宿的形象)。

niohe [名]狼,狼皮。◇niohe sube 黄花菜。niohe yoo 红点疮。

niohe sube 黄花菜。

niohe yoo 红点疮。

nioheri [名]<动>狈。

niobombi [及]使交媾,使性交,使交尾。

niobokon [形]水绿,淡绿。

niobombi [及]交媾,性交,交尾。

niobon [形]①松绿,淡绿,浅绿。niobon abka 苍天,青天。②(脸色)青。niobon zhili banzhuha.《50·其》脸色发青,脸色苍白。③乙(天干的第二位): niobon choko amya 乙酉年。

niobon abka 苍入,青天。

niobon choko 乙酉: niobon choko inenggi, kingfu i wesimbuhengge, amban bi dun hiyan iche sunzha de cheng du de isanzhubi.《4·川》乙酉庆复奏言,臣于四月初五日已抵成都。

niobon elbengge fukzhingga hergen <诗>碧落书,碧落篆(满文篆字的一种字体)。



**niohon ihan** 乙丑: niohon ihan inenggi. gisan: wesimbuhengge. 《4·川》乙丑日纪山奏。

**niohon meihe** 乙巳: niohon meihe inenggi. kingfu gisan: achafi wesimbuhengge. 《4·川》乙巳庆复纪山会奏。

**niohon senggi** 碧血: niohon senggi na de zhaluka (zhature). 《11·聊》碧血满地。

**niohon talkiyangga lohe** 青电刀 (因刀光如电而得名)。

**niohon temgetungge gu** 璧 (祭器所用的玉, 方而平, 两端之中稍尖)。

**niohon tugi** 青云。

**niohon zhili banzhiha** 脸色发青, 脸色苍白。

**niohuhumbi** [及] ①使捣 (米), 使舂 (米); ②使夯筑 (土墙)。

**niohuken** [形] 沙绿。

**niohumbi** [及] ①春 (米) 捣 (米), ②夯筑打 (土墙): hofon niohumbi 筑城。

**niohun** [形] 豆绿色。

**niohun teishun** 青铜。

**niohushulebumbi** [及] 使光着身子, 使裸体。

**niohushulembi** [不及] 光着身子, 赤身裸体: beye niohushuleme suzhume tuchike. 《11·聊》光着身子跑了出来。(裸奔出。)

**niohushun** [形] 光着身子的, 赤身的, 裸体的: beye niohushun bihe de, suwe minde erubuhe. 《45·新》(我)光着身子的时候, 你们给我穿了 (衣服)。

**niokan** [名] ①蓬矢 (小孩玩耍的, 用柳条、艾杆制成的头翎小箭), ②矢 (投壶用的箭): niokan bolgombi 投壶。

**niokan bolgombi** 投壶 (古代燕饮时的一种娱乐, 宾主以次往壶中投矢, 胜者斟酒罚败者饮)。

**niokao** [名] 水上的绵苔, 青苔。

**niokzhi** [名] 石苔, 青苔: niokzhi zhuguun dembei niohuhumbi. 《13·相》苔径滑。

**niohuchembu** [不及] (狗等动物) 发怒。

**niohuchehe indahuun** 犷犬 (发怒的狗)。

**niohumbi** [及] 放管, 纵马, 策马, 催马, 拍马: morin be niohume shuwe genehe. 《11·聊》驱马逐去。

**niohumburabi** [及] 放开马跑: guwan gung den zhulgan i esukiyeme hendume, bi ubade bi sefi, morin be niohumbufi. zhi ling ni emgi afambi (afame) 《12·三》关公人喝曰: “有言在此!” 驢马与纪灵大战。hiowande morin niohumbufi tan si hira be fekzhe. 《12·三》玄德跃马跳檀溪。

**niohumbume sindambi** 放升 (马) 跑, yala fulingga, imi tere emu burulu morin. niohumbume sindaha de fusur seme rechin. 《38·庸》真凑巧, 他的那一匹红沙马放开跑了个飞快而且还稳。

**niohuhun<sup>1</sup>** [名] ①正月十六日, ②和上元节有关的: niohuhun efen 元宵, 汤元。

**niohuhun efen** 元宵, 汤元。

**niohuhun ita** 上元红花 (似木瓜之花, 色红, 上元时开花)。

**niohuhun<sup>2</sup>** [形] 滑: na umesi niohuhun bethe ilime toktorakun. 《48·档》地滑站不稳。

**niohuhudambi** [不及] 滑倒: kicheme uzhu be izhifi, derbuwe niohuhudame tuhambi. 《13·阿》在梳头上下了功夫, 落个苍蝇也要滑倒。(下功夫把头顽挣, 已滑倒苍蝇。)

**niohuhudame totombi** 滑倒。

**niohuhun<sup>3</sup>** [名] 青苔, 绿苔。

**niohuhun<sup>4</sup>** [名] ①上阵时不穿盔甲: niohuhun beye 上阵身不穿盔甲的人, ②上阵不穿盔甲的人。

**niohuhungge** [形] ①裸体的, ②无鳞无毛的动物, ③裸体的人。

**niohuhunggi** [名] 同 niokzhi。

**niohuchuka** [形] 腻的, 腻人的。

**niohuchibi** [不及] 油多而腻住。

**niomabi** [不及] ① (寒冷) 刺骨, 彻骨: niome shahuurun 寒气彻骨, ② (疼痛) 刺骨: niome nimembi 疼痛刺骨。◇ weihe niome basumbi 吐气, 齿冷。

**niome nimembi** 刺骨痛, 扎牙痛。

**niome shahuurun** 寒冷彻骨。

**niomere** [名] 刺骨。

**niomeshon** [名] ① (动) 白鱼 (似白腹细鳞鱼, 腹平而白, 有花, 刺少, 长不过二尺)。

**nionggetahumbi** [及, 不及] 被蹭破, 使略擦破。

**nionggetambu** [及] 蹭破, 略擦破。

**nionggezambu** [不及] 蹭伤: bokshon de kib seme tuheneffi, shenggin i ba nionggezaha (nionggezahafi). 《15·金》扑倒在门坎上, 蹭破了额头。

**niongnio<sup>1</sup>** [名] 翅膀上的大翎: niongnio dethe (鸟类翅膀上的) 硬翎。

**niongnio<sup>2</sup>** [名] 出类拔萃的人, 超群的人: emke ochi wen zhang arara uzhu, emke sechi sargan zhusei dorgi niongnio. 《13·相》一个又是文章魁首, 一个是仕女班头。

**niongniyaha** [名] 鸭。

**niongniyaha i be** 一种鸭食的野菜。

**nionio** [名] ①眼珠: nionio faha 瞳人, ②大人对小孩的爱称 (比喻像瞳人一样珍爱), zhuse nionio saryuun. 《50·具》小孩儿都好。

吗?

**nionio faha** 瞳孔, 瞳人。**nionioru** [名]小筐笋。

**niorombi<sup>1</sup>**, -ko [不及]① (皮肉被打后) 发青: dere gemu nioropi. 《15·金》脸都发青了。② (脸色) 发青, 变青, 发紫, 变紫: mazhuge beikuwen de ozhorakuu. dede dada gala tebeliyefi, femen gemu niorokobi. 《30·成》一点儿冷都禁不住, 抱着手只打哆嗦, 连嘴唇也发紫了。③ (春天草木) 发育发绿。④ (因动情而) 神魂颠倒, 迷恋, (被某物) 迷住: emu wesihun gungzy zheofingge boo de darifi, sargan zhui be sabufi ambula nioroko. 《11·聊》有一贵公子, 经过庵堂时, 见一女子, 甚为动心。〔有贵公子过庵, 见女惊绝。〕buyehci muzhilen farfabuha kengkehei yasa nioroko. 《13·聊》撩拨得心慌, 断送得眼乱。mini niorokongge bithe 《20·醉》我爱的是书。niorokoi balamadara gese. 《11·聊》颠倒欲狂。emu inenggi wargi adaki booi zhui sabufi, yasa hadahai tuwame niorokoi bisire de... 一日西鄰子见之, 凝注倾倒……。

**niorokoi buyembi** 爱恋, 迷恋。siwei kun sheng shi niyang be yasa hadahai tuwame, dolo niorokoi buyehci. 《11·聊》薛昆虫目不转睛地看着十娘, 心已被她迷住了。〔昆虫目注十娘, 心爱好之。〕

**niorombi<sup>2</sup>** [不及]出虹。**niorombumbi** [及]研光。

**nioron** [名]虹: agaha amala nioron gochifi, moron gochika amala tugi betehe. 《33·教》雨后见虹。虹现云收。holkonde moron i gese elden gaitai burububa. 《11·聊》突然 (看见的) 彩虹似的闪光, 忽而消逝不见了。〔忽见虹光乍现。〕

**nioron burububa** 虹被云遮盖了。**nioron gochimbi** 出虹。**nioron gochingga loho** 流虹刀 (因刀光像流散的虹而得名)。**nioron samsiha** 虹消。

**nioronggo** [形]像虹那样发光的: nioronggo dabtangga loho 粉练刀 (刀光似虹)。

**nioronggo dabtangga loho** 粉练刀。**nioronggo kiltan** 〈鹵〉壳幢。**nioshuhulembi** [不及]因发怒而脸色发青。**nios'ha** [名]〈动〉夔 (传说中的异兽。像虎, 牛尾, 声似狗叫, 食人)。**niowanchihiyan** [名]草腥味。**niowangga** [形]见卜:**niowangga moo** 〈植〉冬青。**niowangga ilha** 剪春罗花。**niowanggiyakan** [形]略绿, 苹果绿。**niowanggiyakan bocho** 苹果绿色。

**niowanggiyan** [形]①绿, 绿色, 青绿色: niowanggiyan niokzhi 青苔, ②青草, 青苗: niowanggiyan be amchame genembi 踏青。

③甲 (天干的第一位): niowanggiyan morin inenggi, sychuwan i fideme kadalara amban u sheng mo i wesimbuhengge. 《4·卜》甲午四川提督武绳谟奏言。④地名, 清: niowanggiyan bira 〈地〉清河, ◇yasa niowanggiyan 眼馋, 眼热, buya bithei niyalmai yasa niowanggiyan waka kai. 《11·聊》不是小牛眼馋。〔非小牛之日贱也。〕enggichi bade niyalma simbe yasa niowanggiyan serakuun. 《28·百》背地里别人不说你眼皮子浅吗?

**niowanggiyan as'hangga fulgiyan yengge-be** 绿翅红鹦哥。**niowanggiyan be amchame genembi** 踏青。**niowanggiyan bira** 〈地〉清河 (清代地名, 在东北)。**niowanggiyan derhuwe** 绿豆蝇, 绿头蝇。**niowanggiyan duru** 绿斑鸠。**niowanggiyan engge kuutan** 〈禽〉青嘴海鸥。**niowanggiyan erhe** 螻蛄。**niowanggiyan flyorhon** 绿啄木鸟。**niowanggiyan fulan** 骃 (青黑色的马)。**niowanggiyan fulha** 绿杨树。**niowanggiyan gu** 碧玉。**niowanggiyan gurzben** 蛭蝓儿。**niowanggiyan hoton** 〈地〉清河城 (清代地名, 在兴京 (今辽宁省新宾满族自治县) 西南)。**niowanggiyan morin inenggi** 甲午日。**niowanggiyan muduri enduri** 〈宗〉青龙 (居年神内第三十四)。**niowanggiyan muduringga kiru** 〈鹵〉青龙旗 (旗幅上绣有龙的形象)。**niowanggiyan niokzhi** 青苔。**niowanggiyan sere hergen i namun** 甲字库 (明代十二库之一, 属户部, 贮布匹颜料)。**niowanggiyan tu i chooha** 绿旗兵: ubachi dorgi giyamun i morin, dahalara niowanggiyan tu i chooha, gemu amasi bederehe. 《9·异》自此处, 将内地所乘驿马并护送绿旗兵丁俱发回。**niowanggiyan turi** 青豆, 即茶豆。**niowanggiyan turun** 绿旗 (清代军制, 汉兵用绿色旗)。**niowanggiyan turun chooha** 绿旗兵。**niowanggiyan turun i hafan** 〈官〉绿营官, 绿旗官。**niowanggiyan uzhu** 绿头牌 (清代膳牌之一)。

种。绿色。文职御史以上、贝副都统以上的官员奏事或被引见时使用)。 *lamu i zhergi wang gung taizhisa, iche zhihe turguut i zhergi taizhisa be niowanggiyan uzhu arafi gingguleme tuwa bume ibebuhe*. 《48·档》哈密等处：公、台吉及新归之土尔扈特辈台吉等，尽皆书为绿头牌，恭进以览。

**niowanggiyan uzhungga niyehe** 绿头鸭。

**niowanggiyan yenggehe** 柳绿鹦哥（项微红，头翼俱绿）。

**niowanggiyan yenggetu** 绿丁香鸟（头胸背翅皆绿，嘴橙黄）。

**niowaniori** [形]浅绿色。

**niowaniori hiyaban** 什布（夏布的一种，色微青）。

**niowargi** [形]见下：

**niowargi gas'ba** 翠云鸟。

**niowari** [形]深绿色，青绿色。

**niowari bozhiri ilha** 翠菊花（干红有毛，花瓣重叠似石榴花，色绿而紫，蕊黄）。

**niowari chchike** 绿鸟（眼珠黑，腮黄，头颈背翅深绿而层层有花）。

**niowari niori** 同 *niowari nioweri*。

**niowari nioweri** 绿油油：*luku orno niowari nioweri fiyan be melzhembí (melzhere)*. 《19·重》野草茂密，争相绿艳艳。

**niowari unchehengge fulgiyan yenggehe** 翠尾红鹦哥。

**niowariha** [名]〈动〉虎仆毛（传说中的像豹，毛绿，毛可作笔）。

**niowarikuu** [名]大绿（颜料名）。

**niowarimbu** [形]见下：

**niowarimbu wehe** 祖母绿（一种绿色宝石）。

**niowarishambi** [不及]发育，发绿：*nemeyen niowarishara omo de niyehe ekisaka tomohobi*. 《13·聊》嫩绿池塘藏睡鸭。

**niozhan** [形]见下：

**niozhan niyehe** 〈禽〉水葫芦（野鸭名）。

**nirehe** [名]〈天〉女宿（二十八宿之一，北方七宿的第三宿）。

**nirehe tokdonggo kiru** 〈肉〉女宿旗（旗幅上绣有女宿的形象）。

**nirfa** [名]〈宗〉涅槃。

**nirga** [形]（皮张）毛稀薄、毛短。

**nirgakan** [形]（皮张）毛略短而稀薄。

**nirgangge** [名]毛稀薄的（皮张）。

**nirhuuwatu** [名]〈禽〉泥滑滑（*chuse moo i itu* “竹鸡”的别名）。

**nirkimbi** [及]同 *ninkimbi*。

**niru** [名]①（狩猎用的）箭，拔箭，矢：*niru faksi* 箭匠。②牛录，佐领：*tere aniya manzhu gurun i taizu sure beile, in i sabuha gurun be dasame ilan tanggun haha be emu niru*

*obufi, niru tome ezhen sindaha*. 《1·实》是年，太祖将所聚之众，以二百人为一牛录，委以额真管辖。*erechi amasi nirui dorgi yaya siden baita de chisui shufachi ozhorakuu*. 《3·1》嗣后，凡佐领下，一应公中事务，概不许私自派取。

**niru belhere ba** 〈衙〉备箭处（制造皇帝使用箭靶头处）。

**nirui ezhen** 〈官〉牛录额真，佐领。

**niru faksi** 箭匠。

**nirui falga** 全佐领议事的地方。

**nirui zhanggin** 佐领，牛录章京：*sakituhun zhai zhergi hiya bume nirui zhanggin bihe*. 《5·氏》赛尔图浑原任二等侍卫兼佐领。

**nirubumbi** [及]使绘，使画。

**nirugan** [名]画，图画：*nirugan i temun* 画轴。

**nirugan i gisun** 图说，图解。

**nirugan i temun** 画轴。

**nirugan i sibiylakuu** 画别子。

**nirugan nirunbi** 画图，画画，绘图。

**nirugan nirure kuren** 〈衙〉如意馆。

**nirugan wecheku** 满族家庭在北墙供奉的神。

**nirumbi**<sup>1</sup> [及]①画，绘画，描画：*zhuwe ergi fazhuran de nirume araha narhuun ferguwechuke niyalma zhaka weihun ningge adali*. 《11·聊》两壁图绘精妙，人物如生。*zhai de ochi, tachime nirugan nirumbi, kituhan fithembi, tonio sindambi, akuuchi beri tatambi*. 《47·问》再就是学着画画，弹琴，下围棋，不然就拉弓。②描（眉）：*huang niyang terei faitan suhukun niruhabi*. 《13·聊》红娘他眉儿浅浅描。

**nirure checheri** 画绢（专门用以写字绘画的绢）。

**nirumbi**<sup>2</sup> [不及]同 *niorombi*。

**nirungge** [形]牛录的，佐领的。

**nirwan** [名]见下：

**nirwan tuwabuhabi** 〈宗〉圆寂：*emu inenggi giyok seme tuhefi ilirakuu ofi, geren huuwashansa amchanafi wahiyachi, emgeri nirwan tuwabuhabi*. 《11·聊》一旦颠仆不起，寺僧奔救，已圆寂矣。

**nisha**<sup>1</sup> [形]有相当程度的，很多的，好多的，很高的，很重的：*nisha achuha* 沉重的驮子。*uchun maksin i falgai dorgi sebzhengge hachun nisha*. 《20·醉》歌舞场中乐事稠。*gctefi tuwachu fulgiyan shun mukdeke nisha*. 《20·醉》醒来已红日三竿。*nisha fakchara gusuchun be, abkai buten i ergide maktachina*. 《20·醉》多少离愁，散在天涯。

**nisha**<sup>2</sup> [副]①足足地，着实地，狠狠地，多多地：*nisha bumbi* 足足地给。*nisha gida* 狠



狠地压上。nisha tebu 足足地装上, nisha tebuhe 装得满满当当。zhihe manggi hutnufi. nisha emu zhergi ura tauchi teri sain, akuuch. tachita manggi uwara ba akua ombi. 《28·白》来了以后, 绑起来看实地打一顿屁股才好, 不然惯了就要不得。ere haulha be aikabade nisha sebrakuu oem. monggoro bahafi ehe banzhirakuu ombi 《3·1》若此贼不加惩创, 则蒙古人不复安居。

nisha achimbi 满驮, 满满地驮。

usua dambi (火) 着的很旺。

nisha huusun ombi 往死里出力, 很卖力气。

nisha isebuhe 严厉惩罚。

nisha rebune 装得满满当当。

nishatambbi [及, 不及] 使着实地(打), 被重重地(打)。使招(虱子等)。

nishatambi [及] 重重地(打), 狠狠地(打): nishalame tantambi 狠狠地打, ere mudan urunakuu nishalame isebume gurun i horon be amparame iletuere ohode. teni tangguut i ba be enteneme tokiouchi ombi. 《4·川》此次必当痛加惩创, 大震国威, 始足以水奠番蛮(唐占特人的地方)。郑重其事地: zniha gairakuu. damu tolgika todolo be alafi boye be nishalame afabuha. 《11·聊》并不问他娶钱, 只是把梦见的预兆诉说后, 将自己郑重其事地托付于他了。(不索值, 特以梦兆厚自托。)招(虱子)

nishalame afabumbi 再三吩咐, 郑重其事地托付。

nishalame isebumbi 严厉惩罚。

nishalame tantambi 狠狠地打, 痛打。

nishan [名] 染记(在绸市两端的角上, 有一块小染, 留做记号)。

nishargan [名] 蛇布子。

nishe [名] 忽(重量单位, sunzhi“丝”的十分之一)。

nishumbumbi [及] 安(枪头、炮头): nikan i yafanan chooha gemu gargangga chuse nioo de gida nisumbumbi (nishumbufi). 《2·满》见尼堪的步兵皆执竹杆之长枪。插(入): nishumbume dosimbumbi.

nishumbume dosimbumbi 插入。

nis tu [形] 见下:

nis'hu monggoro <动> 飞黄。

nisiha [名] 小鱼: utala hachingga moo ilha tebuheho. geni kezume asin bochoi nisiha uzhiheho. 《28·白》好多样儿花草树木啦? 早就养了金鱼儿啦? 似小鱼形的。nisiha efen 鱼儿簪簪。nisiha umiyaha 鳊鱼。索子(纸牌里的。类牌)。

nisiha efen 鱼儿簪簪(水煮的澄面或麦面做

的扁食和奶皮子吃的)。

nisiha umiyaha 鳊鱼(蚌书画等物的虫)。

nisihai [副] 连着, 连……都, 连带, 一片, 一起: morin be tene luchi tetendere. enggemu nisihai yooni buchuna. 《50·其》既然把马给他了, 连鞍子也给他吧。erebe fulgiyan fi nisihai fempilefi choohai zhurgan chu ahme gaiha (gaifi) 《48·档》将此连朱笔封之, 由兵部接收。znasigan be zhuse nisihai suwahyame gazhu 《25·康》信连着底子一并取来。kidure guumin fahthai, yasai muke nisihai arahangge. 《20·醉》因思亲之心急切, 含泪写就了(这封信)。(百结回肠写泪痕。)

nisikre [名] 席草。

nisubumbi [及] 使溜下, 使打滑。使溜冰, 使滑冰。

nisukuu [名] 溜冰鞋, 滑冰鞋。

nisumbi [不及] 滑下去, 溜下去。溜冰, 滑冰。

nisunumbi [不及] 一齐滑溜下去。一齐溜冰, 一齐滑冰。

usuri [名] (弓把上安的) 箭溜子。

nitan [形] (味道) 不浓, 淡, 淡薄: nitan nure 淡酒。ntan chai 淡茶。(颜色) 不深, 浅: nitau bocho 淡色, 浅色。含有的某种成分少: nitan asin 成色金(不足十成的金)。ntan menggun 成色银。刃器少钢。

nitan asin 成色金。

nitan bocho 淡色, 浅色。

ntan chai 淡茶。

ntan menggun 成色银。

nitan nure 淡酒。

nitarambi, -ka [及, 不及] (怒气) 消释, 消解, 平息, 缓和: ama uthai znihi be nitarafi. ini gala be seferenle surumbumbi (surumbume hendume). 《33·教》父亲的气消了, 握着他的手安慰。tere amurangga de achabume aibucni. gasachun nitarachi ombime. kimun inu karu gueni ombi. 《11·聊》投所好而献之, 怨可消, 仇亦可复。ahasi meni buchere gyan isika seme, emu teksin i godonon i niyakuurafi, barengge naire hengkishereנגge hengkisine zhakade, mini zhili teni mazhuge nitaraka. 《28·百》奴仆们认为自己罪当该死, 都直直地跪着, 求饶的求饶, 叩头的叩头, 我的怒气, 才稍为消释。geli is'hunde anaturakuu sikdun i asialame ofi. tuttu buchecti buchexini nitararakuu. 《50·其》都在气头上, 又不肯相让, 所以就宁可被打死也不回心转意。(风) 平息, 减弱: edun nitarakam 风平息了。(寒冷) 减弱。

nituri [形] 见下:

nituri chechike <禽> 桑鸟(uun chechike

“灰土”的别名)。

**niyabumbi** [及]使腐烂, 使腐朽。

**niyada** [形]①不大长的(孩子)。②晚熟的(粮食): *niyada zheku* 晚稻, 晚熟的粮食, 晚秋作物。

**niyada zheku** 晚稻。

**niyadaha** [名]〈植〉探子(异果名。似梨, 冬熟, 味稍酸。)

**niyahan** [名]狗崽子: *suwe serengge hada de fexsire niyahan* 《7·蒙》你们呀, 像是在山峰上跑的马子。

**niyahara** [名]①(草木发芽吐出的)嫩叶。②小根菜头。◇*niyahara i*, *run* 〈乐〉蕤宾。

**niyahara i yarun** 〈乐〉蕤宾(六律之一, 属午月)。

**niyaharanambi** [不及]长出嫩芽: *olhoho fuiha niyaharambi* 《34·易》干枯的杨树长出了嫩芽。〔枯杨生稊。〕

**niyahari** [名]人芽儿: *sini ere banzhifi udu inenggi oho azhige niyahari, uthai eniye be baima bahanambio* 《15·金》你这多少时, 初生的小人芽儿, 就知道你妈妈。◇*niyahari ungele moo* 榎, 榎木, *niyahari chechike* 〈禽〉桑飞。

**niyahari chechike** 〈禽〉桑飞 (*zhirha chechike* “鸛”的别名)。

**niyahari ilha** 孩儿花(异花名, 花小, 密)。

**niyahari ungele moo** 榎, 榎木。

**niyaharnambi** [不及](树木)长出嫩芽, 长出嫩叶。

**niyahashatumbi** [及]使放狗追捕野兽, 使狗捉牲畜。

**niyahashambi** [及]放狗追捕野兽, 放狗捉牲畜。

**niyahashambi** [不及](马蹄磨破后行走时)略瘸。

**niyaki** [名]鼻涕: *niyaki sirimbi* 擤鼻涕, *giohoto zhuguun de belchideme uchuleme, niyaki ilan znushuru washuun tuhetele nantu-huun manggi, hanchi fimechi ozhorakuu* 《11·聊》乞人颠歌道上, 鼻涕三尺, 秽不可近。②脓。

**niyaki sirimbi** ①擤鼻涕。②挤脓。

**niyakinabumbi** [及]使生脓, 使化脓。

**niyakinambi** [不及](疮)生脓, 化脓。

**niyakitu** [名]爱流鼻涕的人。

**niyakuun** [名]卜跪: *mini dere dachi uyan bihengge be, si tengkime sarangge, weri uttu hafirabufi, niyakuun hengkin i baimbikai* 《28·百》以前我的脸皮很薄, 你是清楚知道的, 别人这样逼迫, 只好下跪叩头求。

**niyakuurabumbi** [及]使下跪, 使跪下。

**niyakuurambi** [不及]跪, 卜跪:

*harangga ba i tangguu funchere tangguut argen, hiyan dabufi, niyakuurafi okdome hendurengge, amba chooha isinzuha de, abka shun be bahafi sabuha sehe (sefi)* 《4·川》该属地番(唐古特)民百余, 焚香跪迎, 口称大兵到来得见天日, *yooni zhuguun dalbade niyakuurafi hiyan dabufi songgome hengkilehe* 《3·上》皆俯伏道旁, 焚香泣拜。

**niyalhouezhambi** [不及](因饥饿、炎热和疼痛)发晕, 酸软: *giranggi zhalan singgiyame beye niyalhuunzhambi* 《30·成》骨节疼痛, 身子酸软。

**niyalma** [名]①人: *niyalma eberefi morin shadaha (shadafi)* 《12·三》人困马乏, *niyalma ome ubaliyame muterakuu, damu gurgu ome ubaliyaka dabaia* 《11·聊》不能化人, 化能化兽。②别人, 他人: *niyalma be tuhebure baita ehe kai* 《30·成》坑人的事不好啊! *niyalma be argadambi* 《50·其》算计别人。③人材, 人物: *guusai dorgide emu zhalan i zhanggin de akdulachi achara niyalma baharakuu doro bio* 《3·上》一旗之内, 岂竟有无可举为参领之人之理? *uttu ohode, uzhen choohai urse wesire zhuguun bahambime, niyalma mu huuwashambi* 《3·上》如此, 则汉军既获升阶之路, 人材又可成就, *zhang fei zhibdame hendume, mini ahuun simbe niyalma obufi hiyan i haran obuha kai* 《12·三》(张)飞怒曰:“吾兄以汝为入物, 令作县宰”。④我: *agu si niyalma sarkuu senteo* 《50·其》阿哥你当是我不知道吗? ⑤成人: *dule uttu mutufi niyalma ohoni* 《15·金》原来长大成人了。⑥带有某些人的特征: *niyalma nimaha* 〈动〉人鱼(生于大海, 胯上似人, 胯下似鱼)。⑦人中(人的上唇正中凹下的部分)。◇*niyalma henduhe balame* 〈俗〉俗话说, 只是是, *niyalma usiha* 〈天〉人星。

**niyalma aname** 按人。

**niyalma anggala** 人口: *niyalma anggala umesi fuseke* 《50·其》人口日繁。

**niyalma baharakuu** ①找不到人。②物色不出人材, 找不到人选。

**niyalma be argadambi** ①算计别人。②〈公〉略人(指设计掳劫别人作为奴婢、妻妾、子孙的犯罪行为)。

**niyalma be delhebume garmimbi** 〈公〉支解人, 即支解人体的犯罪行为。

**niyalma be tuhebumbi** ①使人摔倒。②坑人, 陷害人。

**niyalma buyenin** 人情。

**niyalma de haldabshambi** 向人讨好, 献

媚、niya ma de haldabshame geleme. gurun booi fafun be unchame ezhen ama be daldame hostombi (hostome). 《3·上》对人讨好，畏惧，(实则)出卖国法，欺瞒君父。

**niyalma i chiktan** 人伦。

**niyalma i guunin** 人心，民心：eiterechibe niyalma i guunin zhalan i doro de gyan be ten obuhabi. 《3·上》总之，人心世道，以理为准。

**niyalma i urkin de yabumbi** 乘人声势行事。

**niyalma i zhui** ①人类后代。②别人的孩子。

**niyalma irgen** 人民：niyalma irgen be huulimbumbi 煽惑人民，惑众。niyalma irgen neome samsiha 人民流离。

**niyalma nimaha** ①动。②人色。

**niyalma ome ubaliyambi** 转化为人。

**niyalma tatara boo** 店房，旅舍，客店，旅店。

**niyalma tome** 人人，每个人：niyalma tome siden i zhalin fashshame tushan be akuumbumbi (akuumbume). 《3·上》人人奉公尽职。

**niyalmai doro** 男女性交的事情；人道：geng niyang inzheme hendume, guusin se isimeliyan haha zhui hono niyalmai doro dulembure undeo. 《11·聊》庚娘笑曰：“三十许男子尚未经人道也。”

**niyalmai guunin** 同 niyalma i guunin.

**niyalmai huusun** 人力：niyalmai huusun i eterengge waka 人力难争。

**niyalmai muzhilen** 人心：niyalmai muzhilen fekun waliyabumbi. 《50·其》人心惶惶。

**niyalmai sabi** 人瑞(百岁老人)。

**niyalmai ubetun** 同人(《易》六十四卦之一)：abka tuwa niyalmai ubetun ohobi. 《34·易》天火为同人。

**niyalmai zhaka** 别人的东西。

**niyalmai zhalan** 人间：niyalmai zhalan gosihon mederi i adali farhuun i deserepi. 《20·醉》人间苦海黑漫漫。

**niyalmaingge** [名] 别人的，属于人家的。

**niyamala** [名] (潮湿的地方、树上或石上生的) 青苔。

**niyamalambi** [及] 事亲，侍奉：niyaman be niyamalambi 侍奉双亲，事亲。

**niyaman** [名] ①心，心脏：niyaman tuksumbi 心跳。niyaman zhaka 心窝，心口。②内心深处：niyaman fahuun huuwazhame alambi 吐露真心话，倾诉衷情。genehe dari emu fiyelen i irgebun biheni. ubabe niyalmai niyaman i zhakade hadahai bi, buchetele onggorakuu obuki. 《20·醉》每次去时，总见

有首诗来着，此处在我的头脑中留下了深刻印象，至死也忘不掉。③(物体的)中心，中央，中部：niyaman dulimba 中心，中央。④双亲，亲人：niyaman be uzhimbi 侍亲，奉养父母。niyaman be weilembi 侍奉双亲。bi niyaman be weilere de gelhun akuu niyooshun sechi ozhora-kuu. 《50·其》侍奉双亲，我不敢说尽到了孝心。gn sheng niyaman i mezhige be sarkuu. fuzhurulame dachilame geneki seme tuttu las'halahakuu. 《11·聊》金牛因为不知道亲人的音信很想去探望，所以没有决定。(金牛)以不知亲耗，将往探访，故不决。)⑤亲戚，亲族；婚姻关系：fu rren aika fonzhichi, damu sakda huuwashan de niyaman ombi se. 《13·聊》若夫人问啊，只说是老僧的亲(戚)。fukzhun doro neihe fonde ahuuta deote, niyaman huunchihin be gauri baima dahame zhihe mangga, hontohe niru banzhibufi boshobuha. 《5·氏》开国初期，率领兄弟亲戚来投诚，设半个佐领使统之。feten bifi niyaman araki seme gosire be baima zhihe. 《30·成》有缘结亲，特来求好。

**niyaman achambi** 心情投合，情投意合。

**niyaman arambi** 结亲。

**niyaman be niyamalambi** 事亲，侍奉双亲。

**niyaman be uzhimbi** 侍亲。

**niyaman be weilembi** 侍奉双亲。

**niyaman daribumbi** 沾亲：choskiyab gin chowan i huulhai da de sadun zhafaha, wasi de inu niyaman daribuhabi. 《4·川》绰斯甲联姻金酋，又与瓦寺沾亲。

**niyaman de achanambi** 省亲，探亲。

**niyaman dubembi** 父母终天，父母去世：be ama eme be uilere be buyembi, niyaman dubehe sehede, zhai tusuchi inu sitarakuu kai. 《20·醉》我们愿意侍奉父母，双亲仙逝后，再出嫁也不晚。

**niyaman fahuun shurgembi** 心惊胆战。

**niyaman gabtakuu** 斜顶中梁木。

**niyaman haduban** (车鞍上的) 铁柱。

**niyaman haksambi** 烧心：gu i gese chira guuwaliyaka be sabufi, niyaman haksafi, zhili tebuhei gelhun akuu gisurerakuu. 《11·聊》看到如玉的面孔(被吓得)都变了，如火烧心，敢怒而不敢言。(玉容无主，悲火烧心，含愤不敢言。)

**niyaman imunchihin** 亲戚，亲族：weilengge niyalma be niyaman huuchihin seme dere banirakuu. 《1·实》有罪的，即使是全亲也不看情面。

**niyaman i baita** ①心事。②婚姻的事。

**niyaman i zhaka** 同 niyaman zhaka。

**niyaman i zhuktehen** 祢(亲庙)。



**niyaman shoforobumbi** 担心、揪心: uttu ohode, uthai musei kadalara niyalma baichan-zhiha seme, muse mu muzhilen niyaman shoforoburakuu ombi. 《38·庸》若如此, 就是咱们的管主查来, 咱们也不揪心。

**niyaman iliha** 挑旗 (小米、黄米、谷子将出穗时, 中间立起叶子)。

**niyaman tuksimbi** 心跳。

**niyaman zhafambi** 做亲家, 结亲: bata ozhorongge waka, niyaman zhafaki serengge. 《34·易》不是想结成仇人, 而是想结成亲家。(匪寇婚媾。)

**niyaman zhaka** ①心窝, 心口: niyaman zhaka nimembi 心口疼。②心中, 心里: niyaman i zhakade hadahai bi 牢牢记在心中。

**niyamanambi** [不及]饭夹生。

**niyamangga** [形]有亲戚关系的: meni tere niyamangga niyalma beo, te an chi alzhaha. 《38·庸》我们那个亲戚么? 如今疯了。

**niyamangga niyalma** 亲戚。

**niyamani** [名]疼爱小孩和敬爱老人的称谓: (大人哄小孩时称的) 我的心肝儿, 我的小宝贝, (下辈人敬称老人时的) 老人家。

**niyamani adage madage** 老人哄小孩儿的话; 我的宝贝, 我的心肝儿。

**niyamarambi** [不及]有亲戚感情, (待亲戚) 热情周到。

**niyamarchambi** [不及]暗恨。

**niyamari** [名]〈动〉猯裘 (传说中的异兽。似人, 猪发, 栖穴, 冬入蛰, 声如敲木)。

**niyamashan** [名] (两河中间的) 略干地带。

**niyambi** [不及]①烂, 朽, 腐烂, 腐朽, 朽烂: niyaha orho 腐草, niyaha yali 腐肉, orhoda niyambi seme ebsheme unchame ofi, huuda ambula baharakuu bihe. 《1·实》(人们) 怕人参烂掉, 都急着卖出去了, 挣下的钱不多。②行将灭亡: niyaha hechen 垂下之城, 将下之城, 将及攻破的城。

**niyaha hechen** 垂下之城, 将及攻破的城。

**niyaha orho** 腐草: niyaha orho de elden akuu bime, zhuchiba ome ubaliyaka de, zhuwari biyade elden zhergshembi. 《36·菜》腐草无光化为萤, 而耀采于夏月。

**niyaha omo** 臭水池。

**niyaha yali** ①腐臭的肉: niyaha yali de sube taha adali. 《30·威》似腐肉连着筋 (形容办事拖拖拉拉)。②比喻做事粘糊的人, 说话罗嗦的人: be teni ashshafi sini boode zhuderengge, ukxa emu emebure niyaha yali be ucharaha, gusun dalhuun bime oyomburakuu. 《23·百》我们刚动身上你家来, 不料碰见了一个讨厌的粘糊鬼, 话粘而且无关紧要。

**niyambulu** [名]柔弱的人, 软弱的人。

**niyamchiri** [名] (宰杀牲畜时铺垫的) 青草或树梢儿。

**niyamzhu** [名]诸怀 (传说中的异兽, 仿佛牛, 四角, 人目, 猪耳, 声似雉鸣, 食人)。

**niyamniyabumbi** [及]使射马箭, 使马射箭。

**niyamniyambi** [及]射马箭, 马上射兽: suwe zhalan halame choohai hafan ohongge ochi, gabtara niyamniyara be baita obuchi achambi. 《3·上》你们代代当了武官, 应在骑射上下功夫。gabtame wa/hifi niyamniyara be urebukini. 《25·虚》射了步箭, 让他们再练练马箭, se asigan zhadaha akuu bime, gabtara niyamniyarangge ymesi ehe. 《3·上》年少无疾而骑射不堪。

**niyamniyara ehe** 骑射不好, 马箭射得不好。

**niyamniyara mahala** 射马箭使用的靶子, 马箭靶子。

**niyamniyara mangga** 善骑射马箭, 射马箭能手。

**niyamniyara sain** 骑射好, 马箭射得好。

**niyamniyara zhuken** 马箭射得平常, 骑射差劲。

**niyamniyan** [名]马箭。

**niyamniyan gaban** 马步箭。

**niyamniyanambi** [及]去骑射, 去射马箭。

**niyamniyandumbi** [及]一齐骑射, 一齐射马箭。

**niyamniyanumbi** [及]同 niyamniyan-dumbi。

**niyan ggan zy** [名]粘竿子 (有五节, 1 接戟竿, 用桐油或黑芝麻油熬胶或洗面筋擦在戟竿尖上用来粘雀儿)。

**niyanchakuu** [名] (浆洗衣服用的) 棒锤。

**niyanchambi** [及]浆 (衣服): etuku niyanchambi 浆衣服, eiten zhetere eture niyanchara oboro baita be gemu niyalma de nukeburakuu. 《38·庸》一切吃穿浆洗的事儿, 都不靠人, etuku hoilachi niyanchara be onggorakuu (onggorakuungge). 《19·重》衣服脏了不忘浆洗。

**niyanchaha bosoi sinahi** 锡衰 (一种以縹布加灰制作的轻质的丧服)。

**niyanchame obombi** 浆洗。

**niyanchan** [名]① (浆洗衣服用的) 浆粉。②锐气, 元气, 勇气: ede zhasei ambasa weile fonzhunaha bichibe, terei niyanchan be bilaha ba akuu. 《4·川》虽经疆吏之讨, 未即挫锋, yasai zhuleri uzhu gidafi ginggueme dahachibe, niyanchan hausun be isabume

uzhihei, amaga inenggi urunakuu geli guubadame arbushara be dahame, gurun booi gercn be shadabure ulin be fayaburengge. 《4·川》目前俯首恭顺而蓄锐养力, 日后仍必膨胀, 一家动众伤财。

**niyanchan akur** ① (衣服) 不硬挣, 不挺括。②没有耐力, 缺乏锐气。

**niyanchan bilambi** 折人锐气。

**niyanchan bizhambi** ① (衣物) 经揉搓后变软。②灰心丧气, 泄气, 泄劲儿。

**niyanchan eberembi** 灰心失望, 锐气消沉: aikabade goidabuhai sunzha ninggun biyade isuafi, kemuni nas'huun be amchame inenggi bilafi huudulame huusutuleme eterne muterakuu ochi, choohai ursei niyanchan eberefi, tangguut urse de basuchun tuwabure de isinara be dahame, maka adarama gamambini. 《4·川》如果延迟到五、六月份, 还不能乘机奋战速胜的话, 士气消沉了, 将贻笑于唐古特人。那时, 将怎么办呢?

**niyangchangga** [形]●(绸缎等物) 挺括, 硬挣。●耐久的, 有毅力的, 有耐心的: urunakuu niyangchangga silemin obume urebu. 《3·上》务成训 成刚强、耐久。ere toktofi niyangchangga dosobumbi. 《38·庸》这个人肯定有耐力能坚持下去。

**niyangchaggange** [名]●挺括的 (布、帛), 硬挣的。●有毅力的 (人), 有耐性的 (人), 有耐久力的 (马)。

**niyanchari** [名]〈动〉腾远 (传说中的异兽, 极耐长跑)。

**niyanchi** [名]见下:

**niyanchi hiyan** 〈植〉安春香 (生于山石, 叶似柳叶而小, 味香, 祭祀时研成末焚烧)。

**niyanchiha** [名]青草, 绿草, 野草: niyengniyeri nimanggi wengke, niyanchiha tuchike. 《48·档》春雪融化, 青草萌生。wei ho birai zhubkireme banzhiha niyanchiha. 《48·档》沿渭河长的野草。

**niyanchiha banzhimbi** 长出青草。

**niyanchiha tuchimbi** 青草萌生。

**niyanchiri** [形]见下:

**niyanchiri hamgiya** 〈植〉茵陈 (黄蒿初生的根芽, 药用)。

**niyang niyang** [名]娘娘。

**niyang ze** [名]娘子。

**niyanggu** [名]见下:

**niyanggu zhe bele** 凉谷米。

**niyangguubumbi** [及]使咀嚼。

**niyangguumbi** [及]●咀嚼: labdu memerechi lalanzhi niyangguume muterakuu. 《38·庸》贪多嚼不烂。●(牛羊等) 反刍。●背舌嚼舌, 饶舌。

**niyangniya** [名]晴天, 晴雯: niyangniya oho (天) 放晴。niyangniya tuchike 天见晴。

**niyangniya tuchimbi** 天见晴: niyangniya tuchikede aga zhelaha. 《30·成》云裂开口儿, 雨要稍停了。

**niyangniyahuun** [形]因难受而咧着嘴。

**niyangniyang** [名]娘娘。

**niyangniyarambi, -ka** [不及]咧嘴。

**niyangze** [名]同 niyangzy.

**niyangzy** [名]娘子: wang shi ba dosifi tafulame, niyangzy si ume zhoboshoro, mimbe dahame gin ling ni bade geueki. 《11·聊》王 (十八) 人劝: “娘子无忧, 请从我至金陵”。

**niyaningzhizhi** [名]〈植〉金丝草。

**niyaniombi** [及]嚼: yali niyanielchi pak seme mengge, mazhige amtan simten inu akuu. 《38·庸》嚼肉像嚼木头渣滓似的发柴, 一点滋味也没有。

**niyaniyarilambi** [不及] (腰) 扭痛。

**niyaniyun** [名]槟榔。

**niyanzhan** [名]犁。

**niyanzbhari** [形]见下:

**niyanzbhari ilha** 迎翠花 (异花名, 瓣紫, 蕊白, 叶阔而香, 嗅之忘睡)。

**niyanzy** [名]●捻子。●油火纸 (强盗抢劫时用于照明的纸): niyanzy dabumbi 点油火纸。

**niyanzy dabumbi** 点油火纸。

**niyara** [名]酒酿 (面做的甜酒)。

**niyaran** [名]同 niyara.

**niyarangga** [形]见下:

**niyarangga tara** 乳酪。

**niyarhocha** [名]狂愚。

**niyarhuukan** [形]略新鲜的 (鱼、肉、血等)。

**niyarhuulambi** [不及]坐月子。

**niyarhuun** [形]新鲜的, 鲜的 (鱼、肉、血等)。

**niyari** [名]湿地, 陷地。

**niyase** [名]捻子。

**niyas'ha** [名]〈动〉马腹 (传说中的异兽, 似虎, 人面, 声如乳子, 食人)。

**niyasi** [名]见下:

**niyasi yali** 牙缝肉。

**niyasubumbi** [不及]使会脓, 使出脓。

**niyasumbi, -ka** [不及]会脓, 出脓。

**niyazhiba** [名]野芥菜, 芥。

**niyechebumbi** [及]●使补, 使缓补, 使修补。●使补充, 使填补。

**niyechebun** [名]同 niyechechun.

**niyechechun** [名]裨益, 益处, 好处。ere gisun be urushechi niyechechun ambula kai. 《47·问》此话若听得进去, 大有裨益啊! udu

tengkichuke seme niyechechun ozhoro aibi.  
《19·重》虽然很切合实际，但有什么用？

**niyechembi** [不及]①补，缀补，缝补，  
修补。②补，补充，填补：eden de niyeclere  
melebuhe be zhombure tushan bi. 《3·上》有  
补阙拾遗之职。dengzhan i elcen de akiafi, shun  
i eden i ismarakuu babe niyechembi. 《3·上》  
赖有灯烛之光以补太阳所不逮。aiyecheme  
sindara be aiyamoi <公>候补。③补气，补血：  
niyechere okto 强精药。

**niyecheme naitalamoi** <公>补用。

**niyecheme doshoro menggun** 追补银（指官  
员应补还的所欠公项银两）。

**niyecheme bumbi** <公>补给，发给（某种  
拨发的款项）。

**niyecheme bure menggun** <公>补给银，  
发给银。

**niyecheme miyalambi** <公>找兑，找补。

**niyecheme sindambi** 补缺：inenggidari  
giyangnara hafan niyecheme sindara zhalin ……  
《48·档》为补充日讲官一事……。

**niyecheme sindara be ahyamoi** <公>候补  
（指未授实缺的官员，由吏部汇总奏请分发官员  
名单，根据职位、资格、班次，每月掣签一次，  
依据签定，分发各部院衙门或各省所，候委  
用）。

**niyecheme zhukibni** 补饷，补还，填补：  
cheng du chi zhuweine isibuna manggi niyech-  
me zuukikini. 《4·川》俟成都解到补还。

**niyechere faksi** 修补匠人。

**niyechen** [名]补钉，布头。

**niyechetemoi** [及]经常补：shuntuhuni  
erebe niyechetere terebe dasatara ini boigozhi be  
gaifi fach.hiyashahai banzhimbi. 《38·庸》整  
日价粘补这个，收拾那个的，带着他当家的张罗  
料理。

**niyecheteme dasatambi** 补修。

**niyene**<sup>1</sup> [名]鸭。◇**niyene tungge** <植>  
车轱辘菜。

**niyene tatara asu** 扑捉野鸭的网。

**niyene tungge** <植>车轱辘菜。

**niyene umban i toholiyo** 鸭蛋炸酱（蛋白糖  
糯粘米面和好，内放核桃馅，用猪油炸的面  
食）。

**niyene**<sup>2</sup> [名] <地>聂赫：niyene wezhi  
<地>聂赫窝集（清代地名，位于吉林城东八百  
里）。

**niyei pan** [名]涅盘。

**niyekdechuke** [形]①可恶的，讨厌的。②  
苛刻的。

**niyekdemoi-ke** [不及]（饭菜等）变  
酸，发酸，馊。

**niyekerzbo** [名]公麒麟鱼。

**niyekinambi** [不及]长脓，化脓。

**niyekse** [形]（穿着）单薄：beye niyere  
etshengge niyekse 《11·聊》身体瘦弱，衣服  
单薄。（幼质单寒。）

**niyeksembi, ke** [不及]（冻地表面）。微  
融化。

**niyekserhen** [名]田洞鸡（出福建，头  
黄，背黑，腿挺高，食鱼虾）。

**niyekzne** [名]同 niyekerzhe。

**niyelebumbi**<sup>1</sup> [及]使轧场，使碾（米）。

**niyelebumbi**<sup>2</sup> [及]使念（书）。

**niyeleku** [名]碾子。

**niyeleku i alikuu wene** 碾台，碾盘。

**niyeleku wehe** 石滚子，溜轴。

**niyelembi**<sup>1</sup> [及]①打场，轧场。②研光。

**niyelembi**<sup>2</sup> [及]念，朗读：bithe huulara  
be niyelembi sembi. 《38·庸》把读书叫作念。  
dengzhan de halanzhifi nomun niyelembi  
(niyeleme). 《11·聊》就烛诵经。irgebun ilan  
tangguu fiyeien be niyelembi be, fulu secu ombi.  
《50·其》诵诗三百首，可谓多矣！

**niyelezhembi** [不及]碾伤，擦破，绽  
破：amba undehen i guusin moo tantara  
zhakade, sukuu niyelezheme yali fakzhaha  
(fakzhafi). 《15·金》打了三十大板，打得皮开  
肉绽。

**niyemperemoi** [不及]同 niyeksembi。

**niyengcheri** [形]见下：

**niyengcheri aha** 剪春罗花。

**niyenggari** [形]见下：

**niyenggari chechike** <禽>蜃春（先众鸟而  
鸣，因而得名，kuubulu ilonggu chechike “反  
舌”的别名）。

**niyenggaweri** [形]见下：

**niyenggaweri chechike** <禽>唤春。同  
niyenggari chechike。

**niyengniyetu** [形]同 niyengniyetu。

**niyengniyetu** [形]见下：

**niyengniyetu chechike** <禽>长春花鸟（头  
白，翅黑，善鸣，音清。又名 tuniyeltu  
chechike “万春鸟”）。

**niyengniyeri** [名]①春，春天，春季：  
myengniyeri dosimbi 立春。②男女欲情：  
niyengniyeri mazhilen 春心，春情。

**niyengniyeri amya biya** 初春。

**niyengniyeri arbun** 春天的景色：shenun  
bigan de isinafi tuwachi, niyengniyeri arbun absi  
buyechuke saikan. 《28·百》到旷野去看，春  
天的景色多么可爱美好。

**niyengniyeri be bodoro hafan** <官>春官正  
（清代钦天监时宪科官名，为五官正之一）。

**niyengniyeri bocao** 春色。

**niyengniyeri dosimbi** 立春（二十四节气之



一)。

**niyengniyeri dulin** 春分, 仲春 (二十四节气之一)。

**niyengniyeri enduri** 〈宗〉芒神 (立春日所祭之神)。

**niyengniyeri fiyan** 春色, 春光: toro moo fularzheme fodoho moq niowarishame, sain arbun niyengniyeri fiyan tuyembuhe. 《19·重》桃红柳绿, 呈现了春光美景。

**niyengniyeri fiyan de urgunzhere mudan** 〈乐〉喜春光之章 (耕耨礼成后, 筵宴进茶时奏的乐)。

**niyengniyeri forgon i muke wasinzhiha uchuri** 春汛。

**niyengniyeri muzhilen** 春心, 春情。

**niyengniyeri shungga ilha** 山矾花 (木本, 花白, 八瓣, 蕊黄, 味香)。

**niyengniyeri uzhu biya** 初春: eichi aniyai dube niyengniyeri uzhu biyade, uthai amba muru be toktobume mutembi. 《4·川》或能于岁底春初, 早定大局。

**niyengniyeri wechen** 〈宗〉祀。

**niyengniyeri zhobochun** 春愁。

**niyengniyerikten** [名]祀 (在春天对先祖举行的祭祀)。

**niyengniyertu** [形]同 niyengniyeltu。

**niyeniye** [形]心活, 心软, 拿不定主意。

**niyeniye<sup>2</sup>** [名] (蛇) 入瓮。

**niyeniye hudembi** [不及]同 niyeniye hunzhembi。

**niyeniye hun** [形]心软无主意。

**niyeniye hunzhembi** [不及]心软不忍下狠心, 姑息: bederchere niyeniychunzhere zhailatara sosororo chisui muzhilen be hefeliyechi acharakuu. 《3·上》不应存退缩规避之私衷。

**niyeniye shembi** [及]④ (因怕或不忍心而) 下不了狠心, ⑤ (因怕嚼而) 轻咬。

**niyere** [形]① (身体) 弱, 虚弱, 单薄, 单薄: zhuwan funchere ba yabufi, sargan bethe niyere ofi, nahuume tuhere hamime, zeng hiyoo liyan kemuni emu galai wahiyame suzhambi. 《11·聊》十里外 (行), 妻足弱, 欲倾跌, 曾 (孝廉) 时以一手相扳引。② (力量) 不强, 单薄, 弱小, 软弱: niyere chooha 羸兵, hafan chooha be damu minggan tomilahangge komso niyere gese. 《4·川》派官兵千名, 未免单薄。

③ (衣着) 单薄, 不厚: si yamzhi miyamigan i leose i dele guilehe ilha dubesilechibe, kemuni etuku niyere de nikshembibe. 《13·厢》你晚妆楼上杏花残, 犹自怯衣单。④ (器具) 不结实。

**niyere chooha** 羸兵。

**niyerebumbi** [及]使 (牲畜) 浮水。

**niyereken** [形]① (身体) 略软弱, 略单薄, 略瘦弱。② (力量) 略弱, 较弱, 略单薄。③ (衣服) 较单薄。④ (器具) 不太结实。

**niyereambi** [不及] (马牛鸭鹅等) 浮水。

**niyere moi<sup>2</sup>** [及] (升降时) 身上不穿甲, 轻装: musei guusai niyalma, tugi wan be tafame niyerele beyei hoton fekuhengge. 《48·档》我旗人登云梯轻装越城。

**niyere me beye** 上阵不穿盔甲。

**niyere me dosimbi** 轻装而进。

**niyere ngge** [形]单薄的 (人), 弱 (者)。

**niyo** [名]①沼泽地: niyoiba 水草甸子。②生活在沼泽地的: niyoilcfu 〈动〉育熊。niyoihooan 水禽。

**niyo choko** 水鸡 (鸟名, 身黑红, 肉有白道儿, 生与栖皆于有水草处)。

**niyo i hooan** 水禽 (爪似鹰爪, 常止水甸)。

**niyo ilha** 芡实花 (异花名, 生于水, 似莲蓬叶而小, 花白红, 日浮水面, 夜沉水底, 味香)。

**niyo i lefu** 〈动〉育熊 (熊的一种, 好住在木甸子)。

**niyo mushu** 水鸭 (似鸭, 略细长, 脚前指长, 后趾短)。

**niyo saksaha** 水喜鹊 (嘴长而黑, 头白尾短, 常止沙渚食鱼)。

**niyobumbi** [及]使刮 (骨头上的肉)。

**niyochiki** [名]〈禽〉香鸡。

**niyohombi** [不及]性交, 交媾: duin ichi niyalma akuu be tuwafi, yobodome yanggilachi, hehe inu ilbarilambi, ini emgi bigan de niyohoki sembi (serede). 《11·聊》顾四野无人, 戏挑之, 女子亦微笑, 欲与野合。emgi niyohochi ambula urgunzhehe. 《11·聊》与父大喜。

**niyokdoko** [名]盆地。

**niyokso** [名]同 niokso。

**niyolodo** [形]①面貌言行可憎恶的。②无赖。

**niyombi** [及]刮 (骨头上的肉)。

**niyoolochuka** [形]油多的。

**niyorombi** [不及]同 niorombi。

**nizharabumbi** [及]使研碎, 使捻碎, 使弄碎。

**nizharakuu** [名]搥钵 (把成块的颜料研成细粉的工具)。

**nizharambi** [及]研碎, 捻碎, 弄碎, 捣碎: pi shuwang okto be nizharame narhuun ufa araha (arafi). 《15·金》把砒霜研成细末。

**nizhi** [名] (绕开泥水地走的) 小路。

**nizhihe** [名] (粮食去糠秕时碾磨出来

的) 碎渣滓: nizhihe bele 碎米渣滓。

**nizhihe bele** 碎米渣滓。

**no da** [名]哪达 (对云南一带土司所属的少数民族的俗称)。

**noho** [小]表示全是, 尽是, 光是: yasa zhaieri emu gurn i ba gemu zhahari noho. 《25·虚》眼前一带全是石头。shun dekdere ergi ufuhu wehe noho. 《1·实》东面尽是浮石。duin ichi zhuguun akuu muke noho. 《25·虚》四下无路尽是水。

**nokai** [副]很, 甚, 最, 非常: tuwara de nokai zha. 《25·虚》看时很容易。yaya zhuse deote wesihun hafunarangge dembei mangga, fusihaun eyechi nokai zha. 《20·醉》盖子弟上达最难, 下流甚易。terebe efulere de, uthai indahuun sindafi gurgu be zhafabure adali, bargiyame garengge nokai zha. 《17·韵》破坏它的时候, 就像放猎狗捉兽似的, 很容易拾取。

**nokchimbi** [不及] (火气) 激发。

**nomhokon** [形]略老实, 略循良。

**nomhon** [形]① (人) 忠厚老实: gashan i guhchi gemu nomhon niyalma seme tukiye mbi. 《27·歌》全村人都夸奖 (他) 是老实人。neneme sebkesaka imbe achaha de nomhon i ergide bi sembihe. 《28·百》当初见他的时候, 认为是老实人呢。② (牲畜) 老实, 驯服: nomhon morin 老实的马。③ 封溢用语; 恪, 良。

**nomhon morin i fiyenten** 〈衙〉驯马司。

**nomhon niyalma** 老实人, 循良的人。

**nomhon oihoba** ① 封溢用语; 恪僖: amchame nomhon oihoba gebu bufi, mergen sain amban i cy tang de dosimbuha. 《5·氏》追崇恪僖, 崇礼贤良祠。② 老实谨慎。

**nomhon sain** 老实, 善良: nomhon sain niyalma bahafi elhe i banzhirakuu, che urse gelere sengguwere, halame dasara be sarkuu. 《3·卜》老实善良的人不得安居, 而坏人又无畏惧悔改之意。

**nomhon sufan i falgangga** 〈衙〉驯象所。

**nomhon sufan uzhire boo** 〈衙〉驯象房。

**nomhon zhiramin** 敦厚。

**nomin<sup>1</sup>** [名]青金石。

**nomin moro** 青金石碗。

**nomin<sup>2</sup>** [名]鱼油, 鱼白, 田鸡油。

**nomulambi** [及]传教, 说法: emu sakda huuwashan tekun de nomun nomulara de garshan nerefi torhome tuwahangge umesi geren. 《11·聊》一位老僧披着袈裟在座位上讲解佛法, 围着看的人很多。(一老僧说法座上, 偏袒绕视者甚众。)

**nomun** [名]① 宗教典籍, 经: nomun bithe 经书。nomun huuiambi 念经。tere gurun

de fuchihi bi, gebu abida sembi, ne tubade nomun nomuiambi. 《43·弥》其上有佛, 号阿弥陀, 今现在说法。② 旧时的经典著作: irgebun nomun. 《诗经》ai ochibe, enduringge saisa nomun ulabun chi tuchinerakuu 《28·百》怎么也跑不出圣贤经传之外。

**nomun be kadalara yamun** 〈衙〉司经局。

**nomun bithe** 经书。

**nomun buulambi** 念经。

**nomun i dergi** 上经 (首乾坤终坎离叫上经)。

**nomun i fezhergi** 下经 (首咸恒终未济既济叫下经)。

**nomun i tuwakiyangga fuchihi** 〈宗〉持法佛。

**nomun kiltangga fuchihi** 〈宗〉法幢佛。

**nomun kurdun i deyen** 法轮殿 (清代热河东北普佑寺殿名)。

**nomun mandal** 道场 (僧人念经做法事的场子)。

**nomun nomulambi** 传教, 说法。

**nomun tarni kuren** 〈衙〉经咒馆。

**nomun ulabun** 经传。

**nomun zhibhun** 陀罗被 (织有佛经的被子)。

**non<sup>1</sup>-ta** [名]妹, 妹妹: eyute nota kata faka hazhilarangge faidan i dorgi niowan gu seme maktaha. 《20·醉》姐妹情殷, 推作班中碧玉。

**non<sup>2</sup>** [名]〈地〉嫩 (江): non ula 〈地〉嫩江。

**non ula** 〈地〉嫩江。

**nonggari** [名]见卜:

**nonggari funiyesun** 羊绒。

**nonggibumbi** [及、不及]① 使增添, 使增加: ede bithe de nechichi uthai ulhichun nonggibure be saha. 《35·老》由此可见, 看书使人增广识见。clemangga chende baitai toose nemebume sukdun huusun nonggibumbikai. 《4·川》反而他们的权力增大, 势力增强。ede musei beye zhoboro gese bichibe, oori huusun nonggibumbi. 《35·老》这样做, 我们似乎要累一点, 但可以提精神。② 使加级, 使升高: chokto ochi ekiyembi, gochis'huun ochi nonggibumbi kai. 《45·新》自高者降为卑, 自卑者升为高也。③ 使增益: nonggibure guchu 益友。

**nonggibure guchu** 益友。

**nonggibun** [名]益 (《易》六十四卦之一): edun akzhan nonggibun ohobi 《34·易》风雷为益。

**nonggimbi** [及]① 增, 增加, 添, 添加, 增添: faksi tome emu inenggi ilata fuwen basa

menggun, emte gengen kunesun ufa nonggime bahabuha 《48·档》每个工匠每日增加二分工钱, 一斤口粮。sioi shu hendume. zhiyanggiyuen lio bei be wrihken tuwachi ozhorakuu, te geli zhuggoliyang ise bahafi ras'ha de as'ha nonggiha adali 《12·一》徐庶曰:“将军不可轻视刘备, 今又得诸葛亮如虎生翼。”④加级, 晋级, 提级, nonggime fungnambi 加封, ilan mudan i kesi zhoo de nonggime ilachi zhergi adaha hafan obuha. 《5·氏》三遇恩诏, 加至三等轻车都尉。

**nonggichi achara turigen . menggun** 〈公〉应增租银 (指因故而应增收的官租租银)。

**nonggiha chooha** 天助兵 (兵种名)。

**nonggime arafi baitalaha** 〈公〉整用过 (指先用其他款项垫支未支领的应办事项的款项)。

**nonggime badaraka namuo** 堆昌库 (清代山东盐院银库)。

**nonggime bahaburbi** 加给, 增加。

**nonggime chiyanliyang gaizhara usin** 〈公〉科田 (新开垦的、升为应纳税的田地)。

**nonggime fungnambi** 加封。

**nonggime isabumbi** 增补: manzhu nikan fukzhingga hergeu be nonggime isabuha bithe 《增补满汉篆书字典》。

**nonggime toktobumbi** 增订: ban i nonggime toktobuha manzhu gisun i buleku bithe 《御制增订清文鉴》。

**nongginambi** [及]去添, 去增加。

**nonggindumbi** [及]一齐添加, 一齐加。

**nonggingga** [形]增添的、候补的。

**nonggingga moositun** 〈祭〉加豆 (古代祭祀第二次献时, 加进的祭器名)。

**nonggingga shusai** 增生 (科举制度中生员的名称之一, 在廪膳生员正额外, 增加的名额)。

**nongginzhimb** [及]米增添, 米增加。

**neno** [名]水葱 (生于水内, 空心似葱而高, 尖上生一点穗)。

**noor** [名]湖: balgasi noor i shurdeme hasak i emgi zhechen achaha bu bu be miyalime bodome narumbi. 《48·档》湖广会制巴尔喀什湖周围与哈萨克毗邻地方。

**norambi** [及]堆垛, 堆积: noraha deizhiku de tomome genehe. 《11·聊》代柴堆里栖身去了。〔往栖积薪。〕giyarifi deizhiku obome norome sindachi, ini chisui ibtenefi miyabare chu ai dalzhi. 《38·展》劈成柴垛起来, 不比自行腐朽好吗?

**noran** [名] (草木) 垛: moo i poran 木垛。

**noru** [名]诺洛 (清初部落名)。

**norobumbi** [及]使停留, 使逗留, 使栖止: zheo hiyan i zhergi hafasa be golode goidame norobure be fafulaki (fafulafi). 《48·档》严禁州县官员等长期逗留在省会。

**norombi** [及, 不及]①停留在--处, 停留, 逗留, 呆在--处: ere niyengniyeri dubesilehe erinde, boode norohoi bichi dembei alishachuka. 《28·百》在这暮春时节, 呆在家里多苦闷。gur seme norofi boode ainambi 《30·成》闷在家里做什么? booi dolo gur seme norome bichi amtan akuu. 《38·庸》在家里打着头儿憋着没意思。②留恋, 眷恋: enteheme boode hchesi be norome teki semeo. 《7·蒙》想在家里久恋女子吗? ③ (飞禽) 栖止, 栖息。

**noron** [名]恋。

**nosiki** [名]善于渔猎的人。

**notho** [名] (果实的) 外壳, (植物的) 外皮: niyalma de gemu giruchun bi, moo de gemu notho bi. 《32·语》人有脸, 树有皮。

**notiori** [名]〈植〉壳子 (异果名。形如青乌梅, 味甘)。

**noyan** [名]诺颜, 纳颜 (清代早期对蒙古贵族的称号)。

**nu** [名]弩。

**nu beri** 弩弓。

**nuhakan** [形]略从容。

**nuhaliyan** [形]低洼: nuhaliyan ba 低洼之地。deken bade ochi beikuwen, nuhaliyan bade ochi halnuun, nimarachi beikuwen, galachu halnuun. 《4·川》高处则寒, 低处则暖, 阴雪则寒, 晴霁则暖。

**nuhaliyan hali** 低洼潮湿的 (地方): ududu mingga nuhaliyan hali babe gemu huweki sain usin obuha. 《48·档》几千里低洼潮湿的地方, 都改造成了良田。

**nuhaliyan mukdehun** 坎坛 (迎送寒暑之坛)。

**nuhaliyan shunehe usin** 草塌地, 即不能放牧的荒草地。

**nuhaliyan ulan** 沟壑, 坑沟: boshoro de geren irgen is'hunde anatanume, nuhaliyan ulan de tuhafi buchehengge tolochi wazhirakuu. 《12·三》驱之百姓, 互相推拖, 死于沟壑中者, 不可胜数。

**nuhan** [形]从容, 不慌不忙: elhe nuhan 从容不迫。

**nuhasi** [名]〈动〉奴角 (nihasi“犀牛”的别名)。

**nuhechi** [名]野猪皮。

**nuhen** [名]一岁的野猪。

**nuhere** [名]狗崽子, 小狗: zhuwe niyalma emde buda zheme, nuhere feksinzhihi.



shesheme ulebure be baiki. 《33·教》二人共饭，小犬走来，摇尾求食。

**nuhere<sup>2</sup>** [形]爱睡的(小孩): nuhere mafa zhihe. (小孩)昏昏欲睡了(直译:瞌睡虫来了)。

**nuhere<sup>3</sup>** [形]母的(方口+头)  
**nuhere dafaha** 母方口+头(鱼)。

**nuhu** [形]高(地): nuhu bade te burengge kubun, nuhaliyan bade te burengge zheku. 《20·醉》高种棉花，低种谷。◇uyun nuhu (人禹疏浚的)九河。

**nuhu ba** 高处。

**nuhu nuhaliyan** 高低(之地)。

**nukabumbi** [及，不及]被刺扎，使刺戮: saihuuwa bula de nukabuha gese, ashshame gurime muterakuu. 《13·厢》好像是被荆棘扎着似的，不能动弹挪移。(只见那荆棘刺，怎动挪。)

**nukachuka** [形]●(形容言论像蜂刺那样)锋利，尖锐。●(言语)恰当，说到点子上。

**nukambi** [不及]刺，扎，戳，刺扎，刺戮: ai dube unde, atanggi nukara bethe be te tukiymbi. 《38·庸》还没有结果呢，何必老早先发毛(害怕)(直译:还没扎的脚，现在就抬起来)。

**nukazhambi** [不及]扎着疼，刺着难受: atanggi nukazhara bethe be te tukiymbi. 《38·庸》事先发毛(直译:还没扎的脚，现在就抬起来)。

**nukbibumbi** [及，不及]使发怒，被激怒: zhili be nukchibuba. 《7·蒙》使(他)发火了。

**nukchimbi, -ke** [不及]●发怒，(怒气)冲动，激怒: emgeri nukchike de ilibuchi ozhorakuu. 《38·庸》一发作了拦不得。●成全的(事情): nukchike baita be tafularakuu. 《47·问》遂事不虞。●(连夜)过去: yuwan shang, si san ahn be tuwakiyame muterakuu be safi, dobori nukchime lan keo bade genefi ing ilire unde (onggolo). 《12·三》(袁)尚情知西山守不住，夜走隘口，安营未定。●败走，败逃: ihan sezhen be gamame nukchime genembi (genere de). 《1·实》乘牛车而奔去。zhai ilan dukai tule ilha daiming ni chooha hechen gaibuha be safi, ambula golofi burulame nukchime tuchimbi(tuchire de). 《1·实》其城外之三面明兵，见城破，大惊败逃而走。

**nukchike baita** 成全的事，遂事。

**nukchime hamika** 将要败逃之时。

**nukchime nenembi** (败军)逃走前，逃奔前。

**nukchime tuchimbi** (败军)逃出。

**nukchime yabumbi** ●发奋为之。●奋勇前进。

**nukchishun** [形]激烈的，激昂的。

**nukibumbi** [及，不及]使激起，惹怒，被激奋: gisun i terebe nukibume ohode, tere elemangga murtei geneki sembi. 《13·厢》用话激将的时候，他却偏要去的。(若把言语激着他，他却偏要去。)  
**niyalma waki seme guunime, dachun mangga silhi gaitai nukibumbi (nukibu-fi).** 《13·厢》杀人心逗起英雄胆。

**nukimbi** [不及]激发，燃起，引发

**nukte** [名]●游牧地，牧区: erachu suwembe sain nukte be zhorime tebuhe manggi, amba ezhen i kesj de suwe urunakuu bahafi ergeme zhirgame banzhimbi seme ulhibume alakini. 《48·档》要明确告诉他们，将来给他们划分好的游牧区，安置下去后，托着皇帝的恩赐，肯定会过起安居乐业的生活。●(游牧)部落: aika huulha zhidere mezhige bichi nukte ulha be akdun saka bade guribu. 《48·档》若有贼来之信息，著将部落牲畜，移牧于地势险要之处。●(野外行走时带的)行装。

**nuktebumbi** [及]使游牧，使移营。

**nuktembi** [不及]游牧，(随水草)迁移，移营，挪营: emu sezhen nukteme duleke songko de hehe niyalmai sitehe toron be sabufi, ere hebe de urunakuu sain zhui banzhimbi sefi, songko fehume amchanaha (amchanafi). 《7·蒙》一辆转场(游牧)的车走过的车辙内，(人们)发现一个女人的尿迹，都以为她必牛娃子，随即追寻踪迹去了。meni ayuki han i unggu mafa ho uurluk, dachi ili i chargi esil nura i zhergi bade nukteme tehe bihe. 《48·档》我阿育奇罕之曾祖霍鄂尔鲁克原栖牧于伊犁以远额西尔努拉等处。

**nukteme tembi** 栖牧。

**nukteme yabumbi** 游牧，(牧群)迁移，转场: usin tarire ba akuu suweni adali nukteme yabume ofi, damu morin teile uzhimbi. 《9·异》无耕地似尔国游牧，只养马匹。

**nukteme yabure urse** 游牧人: emu fenijen i nukteme yabure urse isinzhire hamika. 《7·蒙》一群游牧人即将到了。

**nuktendumbi** [不及]一齐游牧。

**nuktenumbi** [不及]同 nuktendumbi

**nuktenembi** [不及]去游牧，迁移到有水草的地方。

**nuktenzhimbi** [不及]来游牧，移来有水草的地方。

**nunggalambi** [及]炖，用火久烧: nunggalaha yali 炖肉。

**nunggari** [名]●(人和动物身上的)毫毛，柔毛，绒毛。●(植物的)茸毛。●(纺织

物的) 绒毛: nunggari zhafu 绒毡。

**nunggari fathangga kuwechihe** 〈禽〉毛脚鸽。

**nunggari funggaha** 〈禽〉驮翎 (mushu “鹤”的别名)。

**nunggari funiyesun** 羊绒。

**nunggasun** [名] 哆罗呢。

**nunggasun suzhe** 哔叽缎。

**nunggele** [名] 椴树: buzhan wezhi labdu, isi, zhakda, fulha, fiya, nunggele, mangga moo, nailan, fodoho, lahari, zhisiha banzhuhabi 《9·异》多林藪, 有杉松、马尾松、杨、桦、椴、柞、榆、柳、波罗、荆条。

**nunggele moo abdaha efen** 椴木叶子饽饽 (满族农历四、五月祭祀时用的—种食品)。

**nunggembi** [及] 咽下, 吞下, 吞咽: ggan fu rren emu dobori, be deu usiha be nunggeme tolgifi uthai beyede oho. 《12·三》甘夫人一天夜里作梦吞下北斗, 于是怀孕了。(夫人夜伴吞北斗有孕。) tere yargyan i gui shugi aisin i obonggi be nunggeme muterakuu ohobi. 《13·聊》他其实咽不下玉液金波, kaksichi tuchirakuu fuhai nunggehe. 《11·聊》咯之不出, 竟已下咽。

**nungnebumbi** [及, 不及] ①使侵害, 使扰犯, 被侵害, 被侵吞: te suweni sunzha niyalma huwaliasun akuu enchuleme yabuchi, uthai neneme emu da chiktan i adali emteli ofi niyalma de nungnebumbi. 《7·蒙》如今你们五人不和, 各行其是的话, 犹如先前那一支箭, 势孤而被人伤害。②使杀害, 被杀害: azhigan fohde, ini ama eme kimungge niyalma de nungnebuhe bihe. 《5·氏》幼时父母为仇家所害, zhuguun de ai niyalma de nungnebuhe be sarkuu, tetele mezhige bahara unde. 《9·异》途中不知被何人谋害, 至今无信。③使惹 (生气), 被逗弄。

**nungnechun** [名] 侵害。

**nungneku** [及] 爱闹事的人, 闹将, 闹事鬼: banitai ubryaburu nungneku. 《38·庸》人生讨厌的闹事鬼。

**nungnembi** [及] ①侵害, 扰犯, 侵犯: musede amban ome dahaha monggoso be nungneme, musei wargi amargi zhase zhechen be hirachambi (hirachara de) 《3·上》扰害我臣服之蒙古, 窥伺我西北之边疆, geli boolaha bade, has'huu ichi ergi alin i mulu i ba i arbun haksan haldas'huun, udu fezhergi zhergi be afame durihe seme, kemuni zhai zhergi de zheshuk sere ba, aun i nunggude dor sere ba bifi, tangguut huulha somufi, tuchime dosime nungneme yabumbihe. 《4·川》又据报称, 左右山梁地形陡险, 虽将下层攻夺, 尚有第二层名为译锐山顶

的称作多尔之地, 唐占特人藏匿在此并出没扰犯, mingzheng aiman i tangguut irgen, zhakan geli zhobobume nungnehe, zhuwere ulha turire de umesi mangga. 《4·川》明正部落番 (唐占特) 民又刚被扰害, 雇用运输牲畜很困难。②加害, 杀害: lioi bu mini zhuse sargan be ainaha seme nungnerakuu. 《12·三》吕布缚吾妻小必不害之, gung zhin aikabade donzhiha de, urunakuu zhuggoliyang be nungnembi kai. 《12·三》公瑾若知, 必然寻事害 (诸葛) 亮也, ini ama be nungnehe niyalma be zhafafi, oforo shan be fafafi zhefi, karu game waha. 《5·氏》捉住害其父者, 割耳鼻啖之, 以复父仇。③招惹, 逗弄: nechin de niyalma be nungnembi. 《7·蒙》半白地招人, niyalma be nungneme mutembio. 《28·百》能惹得起人吗? niyalmai zhalan gui fiyan be sheonehe mengsei dolo shumia somirengge, niyalma balai nungnerahuu serengge. 《13·聊》人间玉容深锁绣帏中, 是怕人搬弄。

**nungneri** [形] 见下:

**nungneri monio** 沐猴 (monio “猴”的别名)。

**nunzhibumbi** [及] 边听边入睡: nuuzhibume amgaha 边听边入睡。

**nuran** [名] 酒漏子 (一种盛酒的有脐眼的木桶)。

**nure** [名] 黄酒: nurei ekshun 黄酒糟。simbe tuwachi arki nure de hon hazhi, dartai andande seme alzhabuchi ozhorakuu. 《28·百》看你很爱酒, 不能间或离开它, ere dobori umesi sebzhen, damu nurei huusun de oterakuu oho. 《11·聊》今宵最乐, 然不胜酒力。

**nure belhere falgari** 〈官〉良醞署 (明清光禄寺所属机构, 掌供祭祀燕飧之酒醴)。

**nure de dosi** 恋酒, 贪酒。

**nure-huhu** 酒曲。

**nure huusun** 酒力。

**nure i kuwaran** 〈衙〉酒局 (制造祭祀筵宴用酒的机构)。

**nure i ulhibun i fiyelen** 《酒诰》。

**nure omifi guunin chihai suihumbi** 酗酒恣性。

**nure tebumbi** ①酿造黄酒, 酿酒。②斟酒。

**nure zhafambi** 把酒: zhang fei geren hafasa de aname nure zhafafi hachihiyame sebzeleme omichahai ambula soktoho. 《12·三》张飞把遍各官, 畅饮大醉。

**nure zhushun i boo** 〈衙〉酒醋房 (清代内务府掌制酒醋等事的机构)。

**nurei dalaha hafan** 〈官〉大酋 (大酒官之长)。

**nurei ekshun** 黄酒糟。

**nurbachi** [名] 努尔哈赤 (1559—1626,

清代第 朝皇帝、年号天命，庙号太祖）。

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

**nurhuumbi** [不及]连，接连，连续：  
aniya nurhuume elgiyen i bargiyaha. 《25·虚》  
连年丰收。yan cheng ni ba mederi zhechen i  
mudan i bade bimbime, ere udu aniya geli  
nurhuume mukei gas'han de tushababi. 《48·  
档》盐城地处海疆湾，这几年来又连续遭受水  
灾。rin goi be abn i mulu de nurhuume zhuwan  
udu poo sindafi, huulhai karun be fondolome  
tantara zhakade, huulha gemu burulame ukaka  
《4·川》任举等于山梁连发十余炮，穿过贼  
卡，贼皆奔窜潜踪。

**nurhuume afambi** 连续作战：ma liyang zhu  
nurhuume afame gidafi, etche huusun i shuwe  
dosifi dailara dahabure be sasa bantalara zhaka-  
de, huulhai feye chi gyalabuhangge manggai  
guusin ba funchembi. 《4·川》马良柱连战克  
捷，乘胜直前，剿抚兼用，相去贼巢不过三十余

里。

**nurhuume gidambi** 连连击败，屡屡击败  
fan zhiyuun men i chchoha be nurhuume gidaha  
《5·氏》屡败叛军门兵。

**nurhuume efulehe** 接连攻破。

**nurhuume etche** 接连获胜。

**nus'bumbi** [及]冲，冲锋。

**nus'burne tuchike** ①冒出。②冲出（包围）。

**nuturu** [名]沙鸡。

**nuzhalambi** [及]拳打。

**nuzhan** [名]拳，拳头。

**nuzhan ashsharakuu** ①不动手，不打架。②  
（射箭）拳不动。

**nuzhangga** [形]有拳头的。

**nuzhangga maitu** 兵拳（顶端有一金拳头的  
棍）。

**nuzhashambi** [及]用拳乱打，乱打拳  
头。



## O

**o<sup>1</sup>** [名]同 **ogo<sup>1</sup>**。

**o<sup>2</sup>** [名]同 **oho**。

**o mayan** 胳膊窝，头肢窝，腋下，腋窝。

**o<sup>3</sup>** [小]●表示惊异或赞叹：utala hachingga moo ilha tebuhebio. geli kezime aisin bochoi nistha uzhihabio. 《28·白》种了好多样儿花草树木啦？早就养了金鱼儿啦？●表示反问：ini ozhorakuu de muse uthai nakambio. 《30·成》他不依，咱们就罢手么？

**o<sup>4</sup>** [叹]●表示答应；是，好。●表示肯定：是，就是：eyun si asihan agu be achaki sembio some inzheme sonzhiha de, sargan eksheme ilifi, o seme zhabuha. 《11·聊》（那人）笑着问道：“大姐，您是否想着要见郎君了？”妻子急忙起身称是。〔笑问姐姐得无欲见郎君乎？妻子急起应之。〕●表示醒悟；哦，喔。

**o a** [状]婴儿学说话的声音：牙牙。

**o a seme** 形容婴儿学说话的声音。

**o guwa** [名]倭瓜：menzhi, baise sogi, nasan hengke, o guwa, elu, suwanda bi. 《9·异》产蔓菁、白菜、王瓜、倭瓜、葱、蒜。

**o sho** [状]见下：

**o sho seme** 形容溺爱的样子：o sho seme zhilame gosime banzhiha sargan zhui i adali tuwaha. 《20·醉》非常疼爱，像亲闺女一样看待。〔分爨嘘寒，如依膝下。〕geren yakcha gemu terei zhui be buyeme, uhei o sho seme hafishambihe. 《聊》众夜叉皆喜其子，辄共拊弄。gege si serengge, sini bonde o sho seme banzhiha hoshoi sargan zhui bihe. 《38·庸》姐姐你呢，在你们家里是个娇生惯养的闺女。

**obdombi** [不及]（野兽因赶乏）肉变得没味道，走味儿：obdoko yali 乏味儿的野兽肉，走味儿的肉。

**obdoko yali** 乏味儿的野兽肉，走味儿的肉。

**obgiya** [名]（捕捉雌等的）水阳子。

**obihiya** [形]见下：

**obihiya yali** 水肉（牲畜琵琶骨里的肉）。

**obo** [名]〈地〉俄卜。

**obo dabagan kuuwaran** 〈地〉俄卜岭营。

**obobumbi** [及]使洗，使洗涤。

**oboko** [名]同 **obokuu**。

**obokuu** [名]●洗东西的盆子，洗脸盆：dere obofi obokuu i muke yooni fularakabi. 《11·聊》洗完脸，脸盆里的水全被血染红了。〔濯之，盆水尽赤。〕●洗刷毛笔的文具；笔洗：

fi i obokuu 笔洗。●盆状的：obokuu efen 铜盆糕，鸡蛋糕。

**obokuu efen** 铜盆糕，鸡蛋糕（在面里少许放些白糖、白酒、蛋黄烙成的糕，也可用枣泥作馅）。

**obombi** [及]洗，洗涤，洗濯：nehuu be dere oboro muke benzhu sahe (sehede). 《11·聊》吩咐婢女打洗脸水来。〔呼婢汲盥。〕dere bertenechi oboro be ongorakuu. 《19·重》面垢不忘洗。

**oboro fangshara menggun** 焯洗银，即洗刷船只的费用。

**obonggi** [名]●泡沫，沫子，浮泡，水泡：obonggi dekdembi 起泡沫，冒泡儿。●唾液沫子，唾沫：angga chi obonggi tuchibumbi 嘴角流白沫。●起泡沫的（酒）：obonggi arki 沫子烧酒（满族酿造的一种白酒）。

**obonggi dekdembi** 冒泡儿。

**obongginambi** [不及]起泡沫，生出沫子。

**obonggo** [形]见下：

**obonggo hiyan** 龙涎香。

**obonombi** [及]去洗，去洗涤。

**obonzhimbi** [及]来洗，来洗涤。

**obumbi** [及]●使…成为…，变…为，把…变成，使…作为，使…充当：sefu obuki seme baimbi 《11·聊》要求拜他为师。〔请师之。〕huulhai chooha be bederebume muterengge bichi. uthai azhuge sargan zhui be tede sargan obumbi sche. 《13·厢》但有退得贼兵的，便将小姐与他为妻。imbe sefu obuchi ome ofi, che teni sefu obuhabi. 《26·指》因他可以做老师，他们才拜他为师。damu huuziy se ihan wara be hethe obuhabi. 《3·上》惟回民以宰牛为业，fafurshame baturulame huulha be efulehe gung bi sen. tuwashara hafan obuha. 《3·上》奇勇破贼有功，授云骑尉。●认为，以为，当作，看作：kingfu yerutu be deizhire de, belgun be deizhibufi buchehe de obuha bihe. 从复以为烧毁碉楼，班滚业经焚毙。

**obufi deribume chiyanliyang gaizhambi**

〈公〉照上中下则起科（指田地分等级纳赋）。

**ocha** [名]同 **oocha**。

**ochan** [名]同 **ufin**。

**ochi<sup>1</sup>** [连]●若，如果，假如，……的话，如果……的话：aikabade ebsi ome

muterakuu ochi, zhuwe minggan yan menggun shangnafi, amga baita be ichihiyakini. 《3·上》如果不能好, 赏银二千两办理后事。niyangzy si sain holbon bahara be buyerakuu ochi wazhiha, sain holbon bahaki sechi, zharg sheng tenteke niyalma kai sehe. 《11·聊》娘子不欲得良匹则已, 欲得良匹, 张生其人也。aika cheni gese asihata be ochi mini yasai hosho de inn dabura-kuu kai. 《26·指》要像他们那号少年, 我压根儿就不放在眼里呢! zhakuun guusai manzhu ochi, manzhu gisun tachibumbi, monggo ochi, gyan i monggo gisun tachibuchi achambi. 《3·上》八旗满洲人等学习满语, 蒙古人等亦应学习蒙古语。●表示另提一事; 至于, 说到: gin chuwan i fudaraka huulhai da be dailame dosire baita ochi …… 《4·川》至于攻伐金川叛逆贼酋之事 …… erechi fusihuun ningge de ochi, uzhu gekshechi wazhimbi. 《11·聊》至于他下面的人, 点点头就行了。〔下此者, 颌之而已。〕

**ochi**<sup>2</sup> [小]位于十语的后面, 表示肯定; 乃, 是, 为: zhakuun guusa ochi geren goloi durun tuwakuu, holbobuhangge umesi uzhen oyonggo. 《47·档》八旗乃各省之表率, 所关甚为重要。bi ochi huuwashan kai. 《11·聊》我是僧人。〔我僧也。〕

**ochibe** [连]●虽然, 虽则: zho ei dan hendume, bi yala hutu ochibe, bisire son chu enchu akuu, suweni anggasi eme umudu zhui be guunihadari, dembei narashambi sehe. 《11·聊》朱尔旦说: “我现在虽然成了死鬼, 但是还跟活着的时候一样, 每每念起你们孤儿寡母的时候, 总是恋恋不已啊! (朱曰: “我诚鬼, 不异生时, 虑尔寡母孤儿, 殊恋恋耳。”)●即使, 纵使, 就是, 那怕, 不论, 无论: has'huu ichi ochibe sekiyen de achanambi. 《35·老》左右逢源, dere felefi ba hade zhuwen gaichi bahara-kuu, arga akuu ofi, age i zhakade zhihe, menggun ochibe, damtun ochibe minde mazhige aisilarao. 《26·指》舍着脸, 到处借贷而不得, 没法子就上阿哥这儿来了, 银子也罢, 当头也罢, 帮我一些。

**ochir** [名]〈宗〉佛塔, 数珠。

**oden** [名]〈地〉鄂登。

**oden hoton** 〈地〉鄂登城 (清代地名, 在今黑龙江省)。

**ododon** [名]〈禽〉阿单迴 (wenderhen “阿兰”的别名)。

**odoli**<sup>1</sup> [名]提嚼 (马嚼子环上挂的饰件)。

**odoli**<sup>2</sup> [名]〈地〉鄂多理。

**odoli hechen** 〈地〉鄂多理城 (清代地名, 今黑龙江省依兰县)。

**odontu** [形]有星点子的, 斑点如星的  
**odontu kailun** 星文骊, 点子马。

**odontu kailun** 星文骊 (有星点斑纹的马)。

**ofi**<sup>1</sup> [名] (捕捉野鸟等的) 脚套子, 套杆子。

**ofi**<sup>2</sup> [连]因为, 由于, 因为 …… 所以: zhiha akuu ofi tuttu udahakua. 《26·指》因为没钱就没有买, da dube akuu ofi, tuttu manggashame faihachambi. 《26·指》因为无头绪, 所以为难着急。yaun zy huulhi eberhun niyalma ofi, tede huulimbume eterebusi, terei zhorihā henduhe be tuwame, hachin hachin i fafun akuu zhurgan akuu baita be vabuha (yabure zhakade). 《3·上》允提乃昏庸之人, 被其愚惑听其指使, 作种种不法不义之事。

**ofingge** [名]因为是 …… 的 (事情), 由于是 …… 的 (原故): doosi hafan i ochi ozhorakuungge tantuhuun birne fusihuun ofingge. 《20·醉》不可做贪财的官吏, 因为这是不廉洁的卑鄙事情。

**ofio** [小]同 ofi biheo.

**ofoho** [名]犁镜。

**oforo** [名]●鼻子: oforo i wa gaimbi 用鼻子闻。oforo tura 鼻柱, 鼻中隔。oforo sangga 鼻孔, 鼻子眼儿。oforo nyaki 鼻涕。●像鼻状的突出物: alin i oforo 山嘴子, zhafiyān i oforo de chooha bihebi. 《2·老》原来界藩山嘴有敌兵。◇oforo achabumbi 挑唆, 进谗言, 挑拨离间。oforo sukiyame 形容马或走或立不扬头的样子, 马垂头丧气的样子。

**oforo achabumbi** 用谗言挑唆, 挑拨离间: tere sargan zhui babai gurun be efuleme oforo achabume dain dekdebume wazhihabi (wazhifi). 《1·实》此女了挑拨各国破坏他们的和睦, 引起了战争。

**oforo dambagu** 鼻烟。

**oforo dambagu kukuri** 鼻烟壶。

**oforo de bahabumbi** (气味儿) 扑鼻, 冲鼻, 闻到, 嗅到。

**oforo faitara weile** 劓 (古代五刑之一)。

**oforo feteri weterilambi** 鼻翅儿微微动。

**oforo ida** 鼻梁。

**oforo i dube** 鼻尖儿。

**oforo i saligan** 嗅觉器官。

**oforo kobsohon** 高鼻子: booi dolo emu yasa sungkutu oforo kobsohon banzhiha sakda huuwashan okzhiha sektefun de tehebi (tefi). 《11·聊》屋内有一个塌眼, 高鼻子的老僧坐在蒲团上。〔舍中一老僧深目高鼻坐蒲团上。〕

**oforo mudan gaimē gisurembi** ①带着鼻子说话。②说人家的坏话。

**oforo niyaki** 鼻涕。

**oforo sangga** 鼻孔。

**oforo songgiha** 鼻尖儿: si oforo songgiha i tetsu sindahange tasharahabi. 《38·庸》你射时, 扎箭) 凑到鼻尖上是错了。

**oforo sukiyame** 形容马或走或立不扬头的样子。马垂头丧气的样子。

**oforo tura** 鼻柱, 鼻中隔。

**oforodombi** [及] 进谗, 蓄意挑拨、调唆, 挑拨离间, 搬弄是非, 说别人的坏话, 传闲话, 饶舌, 搬口舌: emdabei oforodombi 《26·指》只管饶舌, guunin silhingga oforodoro mangga. 《26·指》心苦善用谗。

**oforodoro mangga** 好进谗言, 好挑拨离间, 好搬弄是非, 爱传闲话。

**oforodome shusihiyembi** 挑拨离间, 搬弄是非, 制造矛盾: achuhyan i gisun i balai oforodome shusihiyefi, ming gurun musci mafari nungnebuhe. 《17·韵》蓄意挑拨制造不和, 致使明朝杀我祖上。

**oforonggo** [形] 好挑拨的, 爱说谗言的, 好搬弄是非的, 好传闲话的。

**ogo<sup>1</sup>** [名] 臼, 碓窝子, 乳钵。

**ogo<sup>2</sup>** [名] 帽子窝, 铁眼板 (钉甲钉时, 冲圆帽子的有圆眼窝的铁板)。

**oguu** [名] 同 oho。

**oho** [名] 胳肢窝, 夹肢窝, 腋窝。① 比喻血缘: oho siraha ahuun deo 重山弟兄, 异父同母兄弟。

**oho da** 袖根, 抬肩。

**oho siraha ahuun** 重山哥哥, 异父同母哥哥: i mini oho siraha ahuun bichibe mimbe umesileme deoteleme gosimbi. 《38·庸》他虽是我的重山哥哥, 待我实在的友爱。

**oho siraha ahuun deo** 重山弟兄, 异父同母兄弟。

**oho shumia ashsharakuu** 射箭时胳肢窝稳, 不动弹。

**oho zhafambi** 煞胳肢窝 (一种缝纫方法)。

**ohode** [连] 如果……的话, 假如……的话: uttu ilgame sonzhoru ohode, yargiyan erdemu be baharakuungge akuu kai. 《24·接》就这样挑选的话, 没有不得真材的。aga muke sirke ohode, birai muke biltefi ongko birebuhe manggi, sindachi ozhorakuu ombi. 《48·档》若遇雨水连绵, 河水泛滥青草被淹, 难以放牧。

**oholiyo** [名] ① (一) 捧, (一) 掬, (一) 把: yamzhitala niowanggiyan niyachiha guruchi emu oholiyo zhalurakuu kai. 《18·诗》春天采集绿苗, 还不满一掬。(终朝采绿, 不盈一掬。) emu oholiyo muke de, uthai duin mederi mukei amtan yongkriyambi (yohgkiyaha be dahame). 《36·菜》一勺水便具四海之味。② 合 (重量单位, moro hiyase “升”的十分之一)。

**oholiyombi** [及] 两手捧 (东西), 掬,

把: omo i muke bolgo genggiyen, srenere nima ha be tolochi ombi, dosichi halukan, ohohyome wangkiyachi, shu ilha abdaha i wangga bi 《11·聊》池水清洁, 游鱼可数, 人之而温, 掬之有荷叶香。

**oholzhi** [名] oholzhon。

**oholzhombi** [及] 拴活扣儿, 打活结儿: oholzhome huwaitambi 拴活扣儿, 打活结儿。

**oholzhon** [名] ① 活结子, 活扣儿。② (套捉禽兽、野鸡的) 活扣套子。

**ohorshambi** [不及] 同 ohorshombi。

**ohorshombi** [不及] 只管恶心, 只管干呕。

**ohotono** [名] 偃鼠。

**oi** [叹] ① 招呼人的声音; 喂: oi seme buulara de, uthai geheshembi, gidashambi, elkimbi. 《50·其》喊“喂!”的时候, 要立刻点头、点手, 招呼。② 吆喝牲口的声音。

**oihobumbi** [及, 不及] ① 致于老悖, 致于老糊涂。② 捉弄老人, 使老人作愚蠢的动作。

**oibombi** [不及] 悖晦, 糊涂, 昏庸: sakafi oiboko 老悖, 老糊涂, 老朽昏庸, geli dabanahange, ama eme be se de gochimbuha, sakdafi oiboko seme daishahai, ergeleme boo delhebuhengge gemu bi. 《26·指》甚至说父母上了年纪, 老糊涂了, 闹着逼着叫分家的都有。

**oibombi** [不及] 同 oibombi aikabade ulhire unde sechi, inu aifini oibume ohoni. 《18·诗》借曰未知, 亦非既老。

**oifo** [形] ① 轻浮的, 轻佻的。② 轻浮的人, 轻佻的人。

**oifu** [形] 同 oifo。

**oihori** [形] ① 忽略的, 轻视的, 疏忽的。② 极好, 甚好: alin de tere be buyembi niyengniyeri tuwabun oihori. 《20·醉》(我) 喜欢在山里居住, 春天的景色好极了, uttu ochi i oihori. 《50·其》若如此, 他太好了。③ 容易的, 轻易的: abkai sindaha han serengge oihori wakakai. 《2·满》天之所以任汗, 并非轻易啊! ④ 甚, 非常, 很: oihori sain 非常好。zhakan oihori huusun baibufi, zhuwe oros indahnun baha. 《47·问》新近又着实费了力, 得了两个俄罗斯狗。⑤ 何等的, 怎样的: erei ama oihori niyalma biheo. 《38·庸》他父亲是怎样的人来着, seiben oihori bokshokon i gogiyen hochukon wetehebio. 《30·成》当初做得何等的小巧玲珑来着。

**oihori sain** 非常好, 好极了: baime bahafi gingguleme tuwachi, oihori sain seme zhuwe guchu urgun sebzen i kezhiye giyangnaha be, bi yala zhabshabufi amtanggai donzhiha. 《35·老》求来敬谒, 大有好处, 二友快谈良久, 我窃幸闻之, oihori zba 很容易, 轻而易举。



**oihorilabumbi** [不及]被轻忽,使轻视。

**oihorilambi**<sup>1</sup> [及]轻忽,轻视,忽略,疏忽: seremshere be oihorilaha dai mung hyan i zhyhiyan li shi i sebe zhorime wakalahabi 《48·档》指名谴责了轻视防守的大明县知县李式仪等。erechi amasi ainaha seme oihorilachi ozhorakuu oho. 《48·档》今后绝不能轻举妄动! afabuha baita be gelhun akuu oihorilarakuu. 《47·问》交待的事不敢疏忽。

**oihorilame dosimbi** 轻率进攻: gung be kichehe oihorilame dosire michihiyan guunin be nu deribuchi ozhorakuu. 《3·上》亦不应存轻进贪功之浅见。

**oihorilame fiohorilambi** 轻率: inu gelhun akuu oihorilame fiohorilame gungge be zhabshaki serakuu. 《4·川》更不能轻率邀功

**oihorilame neoledembi** 〈公〉怠玩,罢玩,疏忽怠慢,疏懈: heni mazhige oihorilame neoledechhi ozhorakuu. 《35·老》不可怠忽。hachin hachin i oihorilame neoledehe be tuwachhi, fafun hergin aide bisire be sarkuu. 《4·川》种种疏懈,不知纪律何在。

**oihorilame tuwambi** 轻视,忽视,蔑视: harangga kadalara hafasa gurun i fafun be oihorilame tuwame gurun i chiyaniyang be giyatarafi singgebuhebi. 《3·上》该官员侵蚀国帑藐视国法。

**oihorilambi**<sup>2</sup> [不及] (禽兽)受轻伤。

**oilo** [方]①表面,浮面,外面: mukei oilo nem bolzhon cholkon akuu. 《26·指》水面没有一点波浪。yarha i bocho oilo niyalmai bocho dolo sehengge, chohome ere gese niyalma ne henduhebi. 《26·指》豹的颜色在皮毛,人的脸色在内里的话,说的是这样的人啊! mini ama uniye i giran be oilo sindafi, na derbehun de garzhame efuzhehe be donzhire zhakade ele gosihon oho. 《48·档》听到双亲的尸体放在露天,受地湿而毁坏时,(我心中)更为悲痛起来。②表面上,外表上: oilo honin i gese nomhon bichibe, dolo mohe i gese doksin. 《45·新》外如羔羊,内实豺狼。azhige gin chuwan i amari i hunchihun niyargiyal, dahame chookalame inenggi goidafi, oilo zhukeri fashshara gese bichibe, dolo zhuwe guunin hefehiyehebi (hefehiyefi). 《4·川》小金川十舍良尔吉,从征日久,阳效先驱,阴怀二志。

**oilo izhis'buun gozhime dorgideri fudasi-huun yabumbi** 阳顺阴违。

**oilo sain** ①外表美观,外面好看。②表面上好。

**oilohodombi** [不及]举止轻浮,举止轻薄,动作轻佻: aka uzhen fisin akuu unenggi be

tuwaborakuu, dorolon i kemnerakuu, tete lata oilohodome arbushachi, elemangga niyalma de weihukelebumbi kai. 《47·问》如果不稳重诚实,不以礼节律己,一味浮躁轻佻,更会被别人轻视的。

**oilohodome arbushambi** 轻举妄动。

**oilohodome kobchihiyadambi** 轻佻,轻薄,佻脱: changgan i ba i bithet niyalma fangdung, muzhakuu erdemu i gebu bichibe, oilohodome kobchihiyadame doro josobe tuwakiyarakuu. 《11·聊》长安文人方栋是一个颇有才华的名士,但他为人轻薄,不守礼节。(长安士方栋,颇有才名而佻脱不持仪礼。)

**oilohon** [形]轻佻,轻薄: oilohon balama 轻狂。

**oilohon balama** 轻狂: munde mengseku be tuhebu, ya ba i oilohon balama zhui emdubei dosi hirachame tuwambi. 《11·聊》给我把帘子放下来,不知是哪儿的轻狂浪了,不住地往里张望呢! (为我垂帘,何处风狂儿郎,频来窥瞻)

**oilohon balama zhui** 轻狂浪了。

**oilohon dabduri** 浮躁: te i tachire urse oilohon dabduri muzhilen i giyau be chinchilambi. 《50·其》今之学者以浮躁之心观理。

**oilohon hakchin** 浮躁。

**oilohon hakchin michihiyan balama** 浮躁浅露。

**oilohon hatan** ①浮躁,轻浮急躁,②〈公〉浮躁(清代对表现不好的官员分为六等,浮躁为第三等): oilohon hatan seme sinnere kooli de dosimbuha. 入于计典:“浮躁”。

**oilohon nekeliyen** 轻薄: oilohon nekeliyen arbun be, ambasa saisa de isibuchi musei erdeme be kukubumbi, buya niyalma de isibuchi musei beyebe wambi. 《11·聊》这种轻率失礼的态度,用来对待君子,是丧失咱们的品德;用来对待小人,则会招来杀身之祸。(轻薄之态,施之君子,则丧吾德,施之小人,则杀吾身。)

**oilokon** [形]稍浮出外面。

**oilon** [名]仓内表层: oilon i bele 气头米,浮面米。

**oilon i bele** 气头米(仓内表层的米)。

**oilorgi** [方]浮皮儿,表面,外面: tere niyalma bai oilorgi de mentuhun i gese bichibe, dolo zha akuu. 《26·指》那个人表面上虽像个老实人,(其实)心里不平常。

**oilorgi yangse** 浮华,外表华丽。

**oilori** [方]上面,表面上,外面: mukei oilori neome eyerengge toktohon akuu. 《26·指》水面飘流不定。eyer oilori shushu orho birefi boihon sesehebi. 《1·实》坑的上面覆盖黍秸,以土掩之。②虚假的,虚伪的: oilori

dahachame, dolori zhurchembi 阳奉阴违。gisun oilori 辞游，言辞虚假。sain be delere niyalma, terci gisun oilori. tuwakiyan be ufarara niyalma, terci gisun bukdabumbi. 《34·易》诬陷善良的人，说话虚伪；不守节操的人，说话不硬。〔诬善之人其辞游，失其守者其辞屈。〕②浮漂，不塌实：oilori oilori 很浮漂，很不塌实。③轻狂，轻佻，放荡，轻慢，蝶慢：guwang ping fu i fung sheng zheng de sehe fon i niyalma, ashan hime oilori deleri nure de hazhi. 《11·聊》广平府的冯牛是正德年间的人，他年纪轻轻的，可是放荡好酒。〔广平冯牛，正德间人，少轻脱纵酒。〕④悬空，平空，偶然：oilori zhafaha 偶然捉住了。lakdari oilori tabumbi, namburejame turbure ba akuu. 《38·唐》（鹰把猎物）倒提起悬空拿着，捉住后就没有被逃脱的事儿。

**oilori dahachame dolori zhurchembi** 阳奉阴违：uttu oilori dahachame dolori zhurcheme, zhenden banzhire de isibuhangge, muzhuen de forgoshochi girure yertere be akuu obume mutembio. 《3·上》如果把这种阳奉阴违的行为所造成的弊端反省一下的话，心里怎能不惭愧呢？

**oilori deleri** ①浮漂，不塌实。②轻狂，轻佻，放荡，轻慢，蝶慢。

**oilori miyamigan urse** ①浮华的人。②好穿戴的人，好打扮的人。

**oilori nambaha** 偶然落到手里，偶然被拿住了。

**oilori oilori** ①很浮漂，很不塌实。②轻狂，轻佻，放荡，轻慢，蝶慢。

**oilori zhafambi** 偶然捉住。

**oitobumbi** [不及]①致于穷困，致于贫困，陷于穷境：peng sheng tuchin be waliyafi, inenggi goidahai mutebuhekun, ulin wachihi-yambime oitobuha (oitobufi). 《33·教》彭生废学，历久无成，费尽而困。②致于紧迫，致于困迫，陷于困境，陷于困难：hafirabume oitobuha erinde, emu doose dabchikuu zhafame dosha. 《11·聊》窘急中，一道人仗剑入，tutta chooha be sara urse, ashshara de farfaburakuu, yabure de oitoburakuu. 《41·兵》故知兵者，动而不迷，举而不穷。nimbe toktohu sehede, amala bi oitobumbi. 《18·诗》说是要我裁决，可是事后我是为难的。〔俾予靖之，后予迈焉。〕

**oitobume mohombi** ①贫乏，陷于穷困：nyangzy sinu zhekdan zhihangga be, enduri nyama unei kundulembi, buya niyalma manggai oitobume mohofi arga akuu de, ere gus'he-rekuu baita be yabuha dabala. 《11·聊》娘子贞烈，神人共钦。小人辈，不过贫乏计，作此不仁。②处境窘迫，陷于绝境。

**ok** [状]①猛然吓唬人的声音。②呕吐的声音；哇。

**okchinabumbi** [及]使盖（盖儿）。

**okchilambi** [及]盖土，盖（盖儿）。

**okchin** [名]盖儿，盖子：sithen i emu dulin be fere, emu dulin be okchin obumbi. 《34·易》枝的一半为底，一半为盖。

**okchingga** [形]有盖儿的，带盖子的。okchingga moro 盖碗。

**okchingga moro** 盖碗。

**okdombi** [及]①使迎接。②使迎击。③使接应。

**okdombi** [及]迎，迎接，迎迓：ninggun saitu zhichi sabu ushame okdombi. 《11·聊》六卿来，急忙出迎〔直译：（因来不及而）拖着鞋去迎接〕。〔六卿来，倒屣而迎。〕sikse sakda huuwashan boode akuu ofi, okdoro be ufarabuha siyan sheng gilzham gamareo. 《13·相》夜来老僧不在，有失迎迓，望先牛恕罪。magu wang zu se aiman i hafan chergi i emgi, tangguut urse be gaifi tuchifi okdoko. 《4·川》马光祖等带领土司策尔古率领番民（唐古特）人等出迎。④迎击，迎战：hadai gurun i chooha hechen tuchifi okdoko. 《1·实》哈达兵出城拒之。⑤接应，配合：aikabade bithe unggifi han siyan, yang fung de hazhilafi dorgi deri okdo sechi (sere),... yuwan shu be urunakuu weihun zhafachi ombi. 《12·三》若凭尺书结连（韩）暹（杨）奉以为内应……必擒袁术矣。

**okdome achanbi** ①出迎，迎候。②迎击，迎战：ezhe sara kegul bade okdome afaha (afafi). 《7·蒙》并迎战于萨喇格古勒地方。

**okdome achanabumbi** ①使前去迎接。②使迎战。③使接应：zhai hafan chooha be takuurafi, adaha kadalaria da mai guwe liyang okdome achanabufi, ggurlai i huulhai feye be efuleme dosiki shebi. 《4·川》再遣发官兵，接应参将贾国良进捣刮耳崖贼巢。

**okdome afanzhimbi** 前来迎战：daming ni chooha poo sindame okdome afanzhiha. 《1·实》明兵放炮接战。

**okdoro doroi arambi** 接风。

**okdoro hafan** 〈官〉揆（古官名）。

**okdoro kumun** 上祭坛庙，向官奏的乐，共两段。

**okdomo** [名]鞅了上的扯肚带；扯肚，扯带皮。

**okdonggo** [形]迎上去的，逆向的。

**okdonggo bira** 逆河。

**okdonzhimbi** [及]来迎：susai zhuwechi an, ya aniya biyai zhuwan dum de, chagan han i bihe isinzhifi, erku hoton chi oros hafan undun ofannawichy be takuurafi okdonzhiha. 《9·



异》五十二年正月十四，察罕汗文到厄尔库城，差俄罗斯官温多里卧番那非速米迎接。

**okdonobumbi** [及]使去迎接：tetele kemani zhidere unde, niyaima takuurafi imbe okdonobuki sechi, geli zhuguun de zhurchen-zhire ayoo sembi. 《28·自》至今还未来，要派人迎接他，又怕在路上错过去。

**okdonombi** [及]去迎，去接，去迎接。

**okdonumbi** [及]众人去迎。

**okdori** [名]迎春花。

**okdori ilha** 迎春花。

**oke, -ge** [名]蜘蛛。

**oki** [形]见卜：

**oki yoro** 大木炮头。

**oksibumbi** [及，不及]①使吐，使呕吐，致于呕吐。②（刀钊）出鞘，（箭等物）脱出，弹出：tiyan chi lang ni as'haha loho fazhuran d. lakiyambihe, gaitai ini chisui homhon chu udu zhurhun oksibufi, kalar kalar seme guwendembi (guwendeme). 《11·聊》（田）七郎佩刀挂壁间，忽自腾出匣数寸许，铮铮作响。

**oksimbui** [不及]吐：zheo ioi hendume teike okto omichi singgerakuu oksimbui. 《13·三》（周）瑜曰：“心中呕逆，药不能下。”

**oksobumbi** [及]使走，使行走。

**oksombi** [不及]走，行走，边步：sargan zhui oksome sezhen de hanchi ome, mama galai yarume wesibuhe (wesibufi). 《11·聊》当女子走近4.了跟前时，老妈妈把他拉上了车。（女子行近车，温引手上之。）teni oksome bahanambi. 《26·指》才会走。haha zhui sargan zhui gemu oksome bahaname ohobi. 《11·聊》子女俱能行步。

**okson** [名]①步，步子：emu okson 一步。okson i ichi yabumbi. 《11·聊》信步而行。huuwang zung ni tungguu okson i dubede fodoho moo! abdaha be ufararakuu gabtara mangga be teni saha. 《13·三》方知黄忠有百步穿杨之巧。②脚步，步法，步势：okson sain (马等)步法好。③步骤，措施，办法。

**okson fuliburakuu** 步履举止失措，脚步不稳（不均）。

**okson i ichi yabumbi** 信步而行。

**okson oksombi** 迈步，跨步。

**okson sain** (马等)步法好。

**oksonzhombi** [不及]小孩子才学挪步，学边步。

**oksunzhombi** [不及]同 oksonzhombi。

**oktaiambi** [及]剐（古代五刑之一）。

**oktaron** [名]兔迹。

**okto** [名]①药，药品，药剂：okto omimbi 吃药，服药，用药。okto i boo 药房②火药，炸药：okto i siren 药线，火药导线。

**okto fus'hubumbi** 用炸药爆破：okto i iuwa maktame afambi (afarade). 《1·实》扔火药罐战。③毒药：okto niru 药箭，毒箭。④药草 oktoi sekiyen i bithe 《本草纲目》。

**okto achabumbi** 配药。

**okto efen ulebufi huulimbumbi** 〈公〉药饼扑顶（指拐骗人口的骗子用药饼给被拐骗的人吃，迷惑了以后，随他而去）。

**okto fus'hubumbi** 用炸药爆破。

**okto hooshan i zhergi hachin i namun** 〈衙〉颜料纸张库。

**okto i boo** 药房。

**okto i dasargan** 药方，处方。

**okto i puseli** 药铺，药店。

**okto i siren** 药线，导火线。

**okto niru** 药箭，毒箭。

**okto omimbi** 吃药，服药，用药。

**okto orho** 药材，药草。

**okto sihan** (置火药的)药管子。

**oktoi afaha** 膏药。

**oktoi sekiyen be getukeleme tuchibuhe bithe** 《本草发明》。

**oktoi sekiyen i achamzhangga suhen** 《本草集解》。

**oktoi sekiyen i achanaha dasargan** 《本草验方》。

**oktoi sekiyen i bithe** 《本草纲目》。

**oktoi sekiyen i gebu suhen** 《本草释名》。

**oktoi shugi** 膏子药。

**okto** [名]〈地〉鄂克托河（清代地名。位于宁古塔城北五十里）。

**oktolombi** [及]①用药，服药：oktolome dasambi 服药治疗。②下毒药：oktolome wambi 毒死，下毒杀害。

**oktolome dasambi** 服药治疗。

**oktolome wambi** 毒死，下毒杀害。

**oktorohon** [名]饿透，饿极：oktorohon banzhiha 因饿极而不想吃。

**oktorohon banzhiha** 饿过了劲儿，因饿极而不想吃。

**oktoron** [名]兔迹。

**oktosi** [名]医生，医师，大夫，太医：nimku bahachi ebsi ya oktosi dasabuhakuu. 《26·指》自从得病以来，什么医生没治过？

**oktosi be kadalara yamun** 〈衙〉太医院。

**oktosi be kadalara yamun i aliha hafan** 〈官〉太医院院使。

**oktosi be kadalara yamun i ilhi hafan** 〈官〉太医院院判。

**oktosi i erdema** 医德。

**oktosilabumbi** [及]①使医治，使医疗。

②使鸩毒，使放毒。

**oktosilambi** [及]①医治，医疗。



oktosuame dasambi 医治、治疗，医治。② 鸩毒、放毒。

**oktosilame dasambi** 医治、医疗：tuksichu ke fudasihuun arbunga be heo seme oktosilame dasabuchi ombi. 《38·庸》险症逆症，尽可用药医治。

**okzhiha** [名]菖蒲，香蒲。

**okzhiha sektefun** 蒲团：emu doose okzhiha sektefun de tefi,sharaka funiyehc meifen de lekterefi. kalchun sa n beye guigu. 《11·聊》道士坐蒲团上，素发垂领，而神观凝立。

**okzhiha uhuri** 蒲包。

**okzhihada** [名]苍术，即菖蒲的根，又枪头菜 (giholho) 的根。

**okzhoslambi** [不及]冒失，冒然行事，轻率，冒昧，孟浪，莽撞，冒犯：gisun endebuhede, bi okzhoslahabi sechi wazhimbi. 《30·成》话说错了，我承认冒失就是了。okzhoslahangge mini waka. 《47·问》冒犯了，是我的不是。takuurshara zhui okzhoslaha seme gisurefi, ler seme shuwe genehe. 《11·聊》僮仆说了一声“我冒昧了。”便急速地照直走了。(僮奴声孟浪，霍然径去。)

**okzhoslame felehudembi** 冒犯，冒渎，唐突：chananggi okzhoslame felehudeti, te suhe loho nukebume zhiheo. 《11·聊》前日冒渎，今来加斧钻耶。okzhoslame felehuoerengge ere absi, agu si da zhuguun chi, emgeri zhakuun minggan ba sandalabuha. 《11·聊》冒犯你了，实在对不起，可是你离开 (去卧眉山的) 旧路已经八千里了。(唐突可罪，君离故道，已八千里。)

**okzhoslame koro baha** 因冒然行事而吃亏，因鲁莽行动而受伤。

**olbihiyan** [形]同 olfihiyan.

**olbo<sup>1</sup>** [名]敖尔布 (清代八旗汉军抬枪角木的兵)。

**olbo<sup>2</sup>** [名]马褂、绵甲：taizu sure beile gei bartai gebungge niyalma de, inu etuhe olbo be etubufi, bata nukchire isika mini uksin gana seme unggihe (unggifi). 《1·实》太祖又把自己穿的绵甲让巴尔太穿上，说敌人即将冲击，把我的铠甲取来。

**olboi chooha** 绵甲 (兵)：olboi chooha uhereine zhakuun/hu chooha be gafi tabchulame genehe (genere de). 《1·实》带绵甲五十八，铁甲三十人进掠。

**olboro** [形]见下：

**olboro yali** 熊颊肉。

**olfihiyan** [形]无耐性，举止轻薄。

**olhoba** [形]①谨慎，小心：olhoba serehe 谨慎警惕。tere anggaia, siden i baita de geli umesi ginggun olhoba. 《28·百》况且对公事也

很恭谨。dai i ba de olhoba serehe niyalma chi dele akuu seme tachibufi afabuha. 《1·实》谆谆教诲：“身在战场，谨慎警惕最为贵。”②封谥用语：慎：olhoba kichebe 勤慎。

**olhoba kichebe** 封谥用语：勤慎：wechere eifu arara huuda shangnafi. olhoba kichebe gebu buhe. 《5·氏》赐给祭葬之费，谥勤慎。

**olhoba serehe** 谨慎警惕。

**olhobangge** [名]谨慎的人，小心的人。

**olhobumbi<sup>1</sup>** [及]①使干，弄干，使晒干，使枯干。②使费尽 (心血)：antaka niyaman i senggi be olhobuha. 《38·庸》何等地耗干了心血。③ (疾病) 使人枯瘦，变消瘦，变憔悴。

**olhobumbi<sup>2</sup>** [及]使畏惧。

**olhochuka** [形]可畏惧的，可怕的，危险的：olhochuka ba 危险的地方。tuwara de olhochuka 看起来有危险。tuwara de olhochuka, erechi amasi beyebe tuwabure niyalma gemu yoro halafi gaktakini. 《3·上》恐有失误，嗣后引见人员俱著改用炮头射。olhochuka de funtumbi 冒风险，担风险，犯难。

**olhochuka ba** 危险的地方：hiowan de hendume, zheo ioi arga tokto bufi. liobei be nungneki serehe, bi weihukeleme olhochuka bade dosichi ombio. 《12·三》玄德曰：“周瑜定计欲害刘备，岂可以身轻入危险之地？”

**olhochuka de funtumbi** 冒风险，担风险，犯难：korchin gurun de elchin obufi amasi zhulesi yabure de, kaha be bireme olhochuka de funtume, zhobome fashshahangge iletulehe. 《5·氏》来往科尔沁，冲围犯难，著有劳绩。

**olhochun** [名]畏，畏惧，恐惧。

**olhokon** [形]①略干，略干枯。②饥渴过度。

**olhombi<sup>1</sup>** [不及]①干，发干，干枯，晒干：niyaha be hilara olhoho be anara gese. 《4·川》如摧枯拉朽。olhoho niyahangge be tnebure adali. 《17·韵》摧枯拉朽似的。olhoho moo de shugi gaimbi. 《30·成》都走的是鸡蛋里寻骨头的事儿 (直译：在枯树中榨取汁液)。②费尽 (心血)。③ (病得) 枯瘦。

**olhoho moo** ①枯树。②干柴：choohai urse be teisu teisu olhoho moo be belhebufi, tuwakiyara hafan yang gin ioi se kadalame ilan muket yerutu i shurderme moo muhaliyafi, na de tuwai okto umbufi gaitai emu erinde sasari fus'hubuhe. 《4·川》令兵丁各备干柴，守备杨金玉等管领，将水碉三座用柴布砌，一时地雷烘发。

**olhombi<sup>2</sup>, olhosu** [不及]恐怕，恐惧，畏惧：coocoo ilibuchi oho akuu, ufararahuu seme olhome uthai ebsheme morin yalufi aisilame zhihe. 《12·二》(曹)操急止不住，只恐有失，慌自骑马前来接应。longkodo niyan geng

yoo akabade gelere olhoro, nenehe waka be eteme nalara be sarkuu. mingzhu sei fe yabuha songkoi oki seme guunichi. tumen de seme mu muterakuu. 《3·上》隆科多年羹尧若不知恐惧痛改前非，思欲如明珠等之故局，则万万不能也。

**olhome olhome geleme geleme** 兢兢业业：  
olhome olhome geleme geleme emu inenggi zhuwe inenggi tumen tulhan bi sehebi. 《3·上》兢兢业业，一二日揣度上万次。

**olhon**<sup>1</sup> [形]①干的，发干的，干燥的：  
olhon tubihe 干果。olhon orho 干草。olhon boihon 干土。halukan bime olhon de acharangge bi. 《37·啤》有宜温而燥者。②陆上，陆地，旱地：muke olhon 水陆。olhon zhuguun 陆路，旱路。③没汤没菜的，干的：olhon buda 干饭。olhon zhembi 干吃。④皮肉没破的（伤）：olhon feye 浮伤。◇olhon monggon 气噪，气噪。

**olhon boihon** 干土。

**olhon buda** 干饭。

**olhon feye** 浮伤。

**olhon monggon** 气噪，气噪。

**olhon orho** 干草。

**olhon tubihe** 干果。

**olhon zhembi** 干吃。

**olhon zhuguun** ①陆路，旱路。②干路。

**olhon**<sup>2</sup> [名]鄂勒浑（清初部落名）。

**olhon i hoton** 〈地〉鄂勒浑城（清代地名。在今黑龙江省齐齐哈尔市西南三十余里）。

**olhon suifun** 〈地〉鄂勒浑绥芬。

**olhoshombi** [及]慎重，谨慎，加意，当心，小心，留心，留神，警惕，警戒，谨防，提防：baita de kichembi, gisun de olhoshombi. 《26·指》敏于事，慎于言。olhoshoro dade geli olhoshombi. 《24·接》小心上加小心。ne niyalma be baitalara dasan be yabuburengge, kemuni nenehe adali ginggulere olhoshoro muzhulen tebuhei bi. 《3·上》近日用人行政，仍是从前敬慎之心。geren ahvuta deote de teisu teisu beye be olhoshoro. nenehe niyalma be guunio sfuzhere de isibure seme targabuha (targabuchibe). 《11·聊》戒诸兄弟各自惕，勿耽痛于先人。zhechen i ba edun beikuwen de beyebe olhoshorongge oyonggo. 《19·重》边上逆风寒，要你身保重。

**olhoshome seremshembi** 谨防，严防。

**olhoshon** [形]①敬人小心谨慎。②封谥用语：倍。

**olhotun** [名]（三）焦（中医术语，指自舌的下部沿胸腔至腹腔的部分）。

**oliha** [形]怯，胆小，胆怯，怯懦：oliha niyalma 胆小的人。oliha morin 胆小的马。chen

deng ambula inzhefi hendume ai uttu oliha 《12·三》陈登大笑曰：“你如是懦也。”factuhuun teksio chi banzhinambi, oliha baturu chi banzhinambi. 《50·其》乱生于治，怯胜于勇。zhadaha niyalma fahuun akuu, ai tuttu oliha. 《30·成》残疾人没胆量，怎么那么胆怯。

**oliha budun** 怯懦：wesimbuhe hade, terei dorgi aiman i chooha oliha budun ningge labdu sehebe dahame. utfai niyere yadalanguungge be sibshalafi halafi, etuhun kiyangkiyan nunge be nichebuchu achambi. 《4·川》据奏，其中士兵怯懦者多，即当汰其羸弱而易补精壮。

**oliha eberehun** 怯懦。

**oliha morin** 胆小的马。

**oliha niyalma** 胆小的人。

**olihadambi** [不及]畏惧，害怕，落胆，丧胆，胆怯，恐惧：yaya choohai hafan oho urse, giyan i choohai urse chi turulafi yabuchi achambime, elemangga olihadame sosorome zhulesi dosirakuu. 《4·川》凡为将弁，理应当身先士卒，现反而畏缩不前。

**olihadame sosorome zhulesi dosirakuu** 畏缩不前。

**olihari** [名]〈动〉幽颈（传说中的异兽，似猴身花，逢物见人则作睡）。

**olimbi** [及]躲开，避开，绕开：olime yabumbi 躲着走，绕过去。zhai zhakan zhafabuha huulhai aiara be donzhichi, musei choohai ursei morin temen, dachi tal nachin de aoiuaha be safi, zhuguun olifi huulhaki sere gisun bihe. 《48·档》再据刚刚就擒之贼供称，贼得知我军用骆驼，在塔拉沁放牧之消息，曾有绕道来盗之言。suku hamgiya be faksalame neifi, olime mudalime dosifi, taktu de tafaha (tafachi). 《11·聊》他拨开蓬蒿、黄草，左弯右拐走进去，登上了楼……。〔竟拨蓬蒿，曲折而入，登楼……。〕

**olime mudalime** 走迂回曲折的路，左弯右拐。

**olime yabumbi** 躲着走，避着走。

**olo**<sup>1</sup> [名]①线麻，大麻：muzhi maise, mere, arfa, olo be tarimbi. 《9·异》种大麦、荞麦、油麦、麻。②大麻皮儿，线麻片子。③麻制的：olo futa 麻绳。④像麻片子的：olo foyo 〈植〉白茸莎草（形似麻片子，生于荒芜处，开白花，可层层放在长腰靴里做鞋垫）。

**olo futa** 麻绳：gala ichi huuwa i dolo bisire olo futa be gaiha (gaifi). 《48·档》顺取院内麻绳。

**olo sabu** 麻鞋。

**olobumbi** [及]使趟水，使涉水，使过水。



**olohoi** [叹]表示惊讶;哎呀。

**olombi<sup>1</sup>** [及]趟水,涉水,过水: *olome dulembi* 涉渡,趟水过去。 *geren choohai zhuleri tuchifi*, *bira de morin i hefeli deri olome iliha (ilifi)*. 《1·实》直出众军前,至河水,水及马腹。

**olombi<sup>2</sup>** [不及]同 *olhombi<sup>2</sup>*。

**olon<sup>1</sup>** [名]肚带。

**olon<sup>2</sup>** [名]〈地〉鄂伦河(清代地名,位于宁古塔城东二千五十八里)。

**olongdo** [名]长鞦儿靴(上齐大腿的长靴)。

**olosi** [名]奴夫(穿皮岔裤挖淤泥的人)。

**oloshon** [名]涉水皮岔裤(皮制涉水用品,有两种:一种从脚下至膝连做,一种至大腿)。

**olzhi** [名]①俘虏: *dain de baha olzhi niyalmai etuhe etuku be ume sure*. 《1·实》然阵中所得之俘虏,勿剥其衣。 *warka de chooha genehe mudande olzhi ambula baha seme ilachi zhergi adaha hafan obuha*. 《5·氏》征瓦尔喀俘获多人,授为三等轻车都尉。②战利品: *duichi inenggi bahara isika manggi*, *chooha niyalma bata be tuwarakuu*, *olzhi temsheme zhamarara be*, *taizu sure beile saha (safi)*. 《1·实》围四日,其城将陷,我兵少懈,四出掳掠牲畜财物,喧哗争夺,太祖见之。

**olzhilabumbi** [及,不及]①被俘,被掳: *eme zhui iletu huulha de olzhilabume gamaha bihe*. 《11·聊》母子为强寇掳去。②被掠夺,使掠夺。

**olzhilambi** [及]①俘虏,俘获: *dehi funchere haha be olzhilaha*. 《5·氏》获丁壮四十余人。 *huuguwang fugiyan golo be dailanaha mudan de*, *waha olzhilaha elbime dahabuhangge umesi labdu*. 《5·氏》征湖广,福建斩获招抚甚多。②掠,掠夺,掠取: *guunin chihai niyalma irgen be olzhilame tabchilambi*. 《50·其》恣情的虏掠人民。

**olzhilame durimbi** 掠抢,掠夺,抄抢(财物)。

**olzhilame tabchilambi** 虏掠,掠夺,抢劫。

**ombi, oso, ozboro** [不及]①成为,变为: *aisin aihana deizhibufi, haksan boihon oho*. 《20·醉》毁金碧,成焦土。 *musei ama zhui be ehe okini seme niyalma belembi dere*. 《1·实》或者人以谗言,令吾父了不睦。 *erin emgeri farhuun ofi, kemuni dengzhan dabure unde*. 《11·聊》日已暮,尚无灯烛。②当,充当,担任: *n guwang yan be*, *si chen hoi ba i yuwan-shuai oso sehe*. 《50·其》……曰:“光颜,汝为陈许冲。”③可以,成,行: *tushan be guutubure baibi funglu be zhetere urse de duibulechi*

*ozhorakuu*. 《5·氏》非尸位素餐者可比。 *emu zhuwe niyalmai turgunde, geren niyalmai bahachi achara kesi be elhesheme goidabuchi ozhorakuu*. 《3·上》不可因一两个人的缘故而拖延众人应得的恩典。 *yargiyan tashan be kimchirakuu, terei weile be bireme guwebufi, nememe fachuhuun i deribun be badarambuchi ombio*. 《48·档》岂可不察真伪,尽有其罪,夕长乱萌?④认可,依从,同意,应允: *yen gung urgunzheme oha*. 《11·聊》(殷)公喜应之。 *ini ozhorakuu de muse uthai nakambio*. 《30·成》他不依咱们就摆开手么? *geren bele ambasa*…… *oncho nemeyen gosin enduringge huuwangdi sere wesihun cholo tukiyechi ozhoroseme wesimbuhe be taizung han tuktan de ohakuu*. 《17·韵》诸贝勒大臣……请上尊号曰:“宽温仁圣皇帝”,太宗初未允从。 *bibuki sechi, kiyee lu ohakuu*. 《11·聊》欲留之,仇禄不可。⑤到,及至: *udu inenggi ohakuu sargan nimefi geli akuu oho*. 《11·聊》无几何,妻病又卒。 *bi isinzhifi kezhine inenggi oho*. 《26·指》我到了好些日子了。 *ere gisun de mini zhili uthai monggon i da deri oho*. 《26·指》因为这句话,我的气一下子就到了脖梗儿上了。 *erin huuwaliyasun oho manggi, hafan chooha be ambula isabumbi (isabufi)*. 《4·川》俟气候融和,厚集官兵。 *kezhine ofi dorgi tulergi yooni chib seme oho*. 《11·聊》过了许久,屋内外才寂静了。(移时,内外俱寂。) *zhuwan anyia ohakuungge be gabsihiyan gaire de bukini*. 《3·上》未滿十年者,准令挑取前锋。 *ubiyada, te sunzha ninggun inenggi otolo kemuni bahara unde*. 《38·庸》真可恶,已经五六天了,还没得到呢。 *dobori ofi uche yaksifi dengzhan dabuha (dabufi)*. 《11·聊》至夜,阖户挑灯。 *orin inenggi ozhorakuu birai dergi zheku wazhifi, coocoo i chooha urunakuu fachuhurambi*. 《12·三》不消二十日,河东粮尽。(曹)操兵必乱。⑥归于,属于,落F: *bithei tachin i amba shangga fuzy de ohobi*. 《26·指》儒子之大成,属于夫子。 *kiyee halai booi boigon hethe, yooni kiyee da niyang de oho*. 《11·聊》仇家产业,悉属大娘。 *ere gese yabun, dubentele dursuki akuu de ombi*. 《26·指》似此为人,终久归于不肖。⑦处得来,合得来: *we inde ombi, age si ume fanchara, bi ere suhutu be daniyan bade gamafi, yasa korime emu zhergi grubume bechefi, sinde zhili fulhaki*. 《26·指》谁跟他合得来呢?阿哥你别生气,我把这醉鬼带到僻静处,指着眼睛羞辱他一番,给你出气。

⑧是: *uzhui fezhergi meiren ombi, meiren i fezhile lakdahuun zhuwe gala*. 《33·教》首下是肩,肩垂两手。



**ofi biheo** 表示疑问, 是吗?

**ofi kai** 表示对必然结果的肯定: zhalan i niya, ma karman tuwakıyan be daruhai kuubuli rengge, terei zhurgan aisi i ilgabun be sarkuu ofi kai. 《26·指》世人之常变操守者, 不知人义利之区也。

**oso nakuu** 既然: sargan zhui hendeme, zhuguun yabure niyalma zhobochun akachun be sume muterakuu oso nakuu zhobome fonzhifi ainambi. 《11·聊》女子说道:“(你这个)走路的人既然不能给人解除忧愁, 何必费神问呢? (女曰:“行道之人, 不能解愁忧, 何劳相问?)”

**ozhoro ozhorakuu babe** 可否之处。

**ozhoro zhakade** 因为这样, 因为如此。

**omchoko** [名] 豁唇, 豁嘴儿, 豁嘴的人, 唇裂的人。

**omi** [形] 野鼠贮存食物的洞。

**omi sangga** 野鼠藏食物的洞。

**omibumbi** [及] ①使喝, 使饮: ere meifehe be dabaha manggi, morin de dabsun muke meleme musi omibume ergembu. 《1·实》待过岭, 以盐水炒面饮马, 解其疲。②使吸烟, 使抽烟: dambagu omibumbi 使抽烟, 使吸烟。

**omichambi** [及] ①共饮, 一齐喝。②一齐抽烟。

**omiholobumbi** [及] 使挨饿。

**omiholombi** [不及] 挨饿: huudashara ursei unchara musi zhetere zhaka i zhergi hachin bifi, kemun omiholoro de isinahakuu bihe. 《4·川》幸亏贸易人出售炒面等食物, 不曾有过饿着肚子的日子。urunakuu beye nikenefi tuwame, emke seme omiholome bucheburakuu. 《35·老》必亲临查阅, 不使一有饥牙。

**omiholofi gukuhengge** 饿死, 饿死的人: zhuguun de omiholofi gukuhengge bimbime salame bure be sarkuu. 《27·歌》明明路上有饿死的人, 可就是不知救济灾民。

**omihon** [形] 饿的, 饥饿的, 空腹的, 肚子空的: omihon hutu 饿鬼, 极饿的人。loo de sunzha inenggi omihon horha. 《1·实》在牢里饿着肚子关了五天。

**omihon buchehengge** ①饿死的。②〈咒〉饿死鬼。

**omihon hutu** ①饿鬼。②极饿的人。

**omilabumbi** [及] 使骑马趟水。

**omilambi** [及] 骑马趟水: bira be omilame dooha (doofo). 《48·档》骑马趟水渡河。

**omimbi** [及] ①饮, 喝, 吃, 服: chai omiha manggi dengselefi sinde bure, si ere tuktan mudan bigarame yabumbi wakao. 《28·白》喝茶后给你称, 你这是初次外出吗? dobori oho

inanggi, dung sheag okto omifi emhun deduhe (dedufi). 《11·聊》至夜董牛服药独寝。zeng iere dade emu nure omure zhiha efire gus herakuu huudai bai buya niyalma. 《11·聊》曾某, 原饮赌无赖市井小人。②吸(烟), 抽(烟): dambagu omimbi 抽烟, 吸烟。

**omihua huusun de** 乘酒兴。

**omire mangga** 善饮。

**omire zheterengge** 饮食。

**omin** [名] 饥: yuyun omin i turgunde zhobore gasara guunin deribuhengge bi. 《3·上》因饥谨困厄而生愁怨之心。

**ominambi** [及] 去饮。

**omingga** [名] 饮料, omingga zhemengge 饮食。dambagu gochika nure omiha seme, omingga zhemengge de dangnachu ozhorakuu bime, hachin hachin de gemu koro bahara babi. 《38·庸》抽烟喝酒, 当不得饮食, 而且对样样都有坏处。

**omiogge zhemengge** 饮食: horon guwezhihe de gochi, niyalmai omingga zhemengge be eberebumbi. 《33·教》胃中毒会使人饮食减少。

**omingga zhemengge i zhingkini dasargan** 《饮食正要》。

**omingga zhemengge i enduri** 〈宗〉饮食神。

**ominzhimbi** [及] 来饮。

**omkiya** [名] 〈动〉飞鼠, 又称夷山。

**omo** [名] 水池, 池塘, 湖泊, 沼: alin omo sukdun hafunduhabi. 《34·易》山泽通气。

**omo chise** 池塘。

**omo dabsun** 池盐, 湖盐。

**omoho** [名] ①鄂漠和(清初部落名): omoho soro 鄂漠和索洛。②〈地〉鄂漠辉: omohoi bigan 鄂漠辉原野。

**omohoi bigan i odoli hechen** 〈地〉鄂漠辉之野鄂多理城(清代地名。位于长白山之东, 为清太祖定乱建国时的旧城)。

**omoho soro** 鄂漠和索洛(清初部落名)。

**omoktu** [名] 见下:

**omoktu konggoro** 黄色骏马。

**omolo** [名] 孙子: erei banzhiha ahuun i omolo kokuui hafan siraha. 《5·氏》其亲兄之孙科魁袭职。

**omolo tuwaha** 抱孙子, 有了孙子。

**omosi** [名] 孙子们: boo be dasara de chira ofi zhuse omosi gemu gingguleme dahame yabuha. 《5·氏》至于治家严肃, 诸子弟循循率谨。

**omosi mama** 福神, 即子孙娘娘。

**omshon** [名] 见下:

**omshon biya** 十一月。

**on** [名] ①路，道路：alin bura zhuguun on 《11·聊》山川道路。②路程，路途：alhangge uhen on goro ofi kai. 《27·歌》任重而道远。

**on dosombi** (牲畜)耐走远路

**on gaimbi** 并程，兼程：amban bi dum biyai zhuwan ilan de. gui zheo chi zhurafi. on gaim sychuwan de zhidere de. siran siran i alime gaiha dolo basire ambasa i zhasiha. neneme amala ichiniyaha tanggout ursei geren baita be narhuashame tuwaha. 《4·川》定于四月十二日，自黔兼程赴川，节次细阅廷寄之前后办理番蛮(唐占特)各案。

**on gaim yabumbi** 合力前进，(日夜)兼程：dorgi amban furdan se. sunzha biyai tofohon de. si an i goloi hoton be dulekede. gemu on gaim yabuha. husun morin be umai tookabume sartabuha ba akuu. 《4·川》内大臣傅尔丹等于五月十五日过西安省城，俱系兼程前进，并无贻误。

**on gaim ibemb** 尽力前进：umai nimere de sengguwehekuu on gaim ibebe. 《17·韵》并道前进，弗惮烦。

**on temshemb** 同 on gaimbi.

**onasu** [名] (动) 恶那西约(传说中的异兽，似马，项长，前足高二丈余，后足不具半，牛尾，五色)。

**oncho** [形] ①宽，宽广，宽阔：tai yuwan fu i geng halangga. dachi fuzhuri mukuun. hoo huwa oncho leli bihe. 《11·聊》太原狄氏，故大家，第宅宏阔。②宽宏，宽大，宽宥：taizu oncho i orgoni loko be uzhihe. 《1·实》太祖宽宥鄂尔果尼洛科。③宽度，宽大：duin mederi i oncho. 《26·指》四海之广。

**oncho amba** 辽阔：ba na oncho amba. choo-hai huusun nekeliyen seme nonggume sindara be baima. ududu zhergi amban munde alanzhiha. 《48·档》因地方辽阔，兵力单薄，详请增设缘由到臣。

**oncho elgiyen** 宽宥：lo i etuku oncho elgiyen oho. 《13·雅》罗衣宽褪。

**oncho gilzhan** 宽恕。

**oncho goro** 宏远：arbun durun umesi oncho goro. yala chubsunggo ten de ismahabi. 《35·老》规模宏远，实属景慕之至。

**oncho leli** 宽阔，宏阔。

**oncho umiyesun** 衬带(在挂徽带的皮程带里钉的绵站腰子)。

**oncho zhiramiu giyai** (地) 广厚街(清代地名。地坛牌楼街名)。

**onchodobumbi** [及]使宽恕，使宽大。

**onchodombi** [及]宽宥，宽恕，宽人，从

宽：bi tere be gungge anbasai enen seme. wara weile be onchodofi sindaha. 《3·上》朕念其为勋臣之裔，免死释放。ehe algin umesi ilerliche be choonai fafun be onchodochi ozhorakou. 《48·档》污声昭著，军纪难宽。sin ama alingga i weile endebuku umesi amba yargiyan i onchodome guwebuchi ozhorakou. 《3·上》尔父阿灵阿罪恶其大，固难赦宥。

**onchodome guwebumbi** 豁免，宽宥，宽恕：yuun sy i weile umesi labdu. bi gemu zhakanzhame gamame onchodome guwebuhe emgeri weile araha ba akuu. 《3·上》允祺罪案甚多，朕俱曲加宽宥，并未治罪。asuru holo akuu unenggi be tuchibuhe hoorchi seme hese wasimbuhi onchodome guwebuhe. 《7·蒙》和尔济无虚假，而出之以诚，遂宽宥焉。

**onchohon** [形] ①仰，仰面，仰而朝天：sargan zhui besergen de onchohon deduhe. 《11·聊》女了仰卧在床上。(女卧床上。) hazhi zhui seme surefi uthai onchohon tuheke. 《10·尼》(员外)喊了一声“我亲爱的儿子”仰面就摔倒在地。②傲慢：onchohon tuwambi 傲视。

**onchohon dedumbi** 仰卧。

**onchohon tuhumbi** 仰而摔倒。

**onchohon tuwambi** ①仰望，仰面看，抬头朝上看。②傲视。

**onchohon umushuhun** 仰俯。

**onchohoshombi** [不及] ①仰首挺胸。②傲慢，昂然。

**onchokon** [形] 略宽，稍宽：onchokon i hono funchere ba bi. 《11·聊》宽然殊有餘地。ubasi sebe gafi. muni aba fachafi kuuwaran be dosire de karun i shurdeme onchokon bade niyakuurabufi mimbe oktobukini. 《48·档》再带领鸟巴什等，待朕猎归御营时，令其跪之于哨所周围宽阔之处，迎接朕躬。

**ondobumbi** [及，不及] ①使胡来，被胡弄，使乱搞，被戏弄。②被奸淫，使狎褻。

**ondombi** [不及] ①乱来，胡来，乱弄，戏弄：balai ondombi 乱弄，胡来。fuhali mimbe ondombi sechina. 《38·庸》竟坑弄我咧。②奸淫，狎褻：guunin chihai ondombi. 《50·其》任意奸淫。hehei emgi omime soktofi uche be dorgichi yaksifi booi doio ondoro de. ... 《15·金》和妇人吃醉了，倒插了门，在房里干事……。

**ondome arbushamhi** 狎褻：han sheng uthai zhulergi besergen de tafafi. terei emgi ondome arbushaki secni. hozho gege hiri amgahai bi 《11·聊》韩(牛)乃径登南床欲与狎褻，而美人睡去。

**ong** [状] 大砲头箭射出的声音。

**ong seme** 形容大砲头箭射出的声音。

**onggobumbi** [及]使忘记。

**onggochon** [名]胡琴: zhung, tungken, mon; weilehe hetu fichakuu, bileri, tersun i sirge, yatulan, onggochon bi. 《9·异》乐有钟、鼓、木笛、喇叭、铜弦、琴、胡琴。

**onggola** [名]耳根。

**onggolo<sup>1</sup>** [名]河港。江河支流的转弯处。

**onggolo<sup>2</sup>** [形]先。embichi onggo inongge odun dame aga agambi. embichi duleke manggo tuihusheme beikuwen ombi. 《3·上》或先期风雨或过后阴寒。

**onggolo inenggi** 先期。

**onggolo<sup>3</sup>** [后]要求它前面的词是属格形式或动词的形动形式 (……i onggo); 在……以前, 在……之先: chooha huulhai, zhechen de nikenehe chu zhakuun biyai onggo, kemuni yerutu shanchun be afame gaiha (gaiji). 《4·川》兵临贼境, 于八月以前尚能克取弼寨。forgoshoro onggo neneme tomilame toktoho. 《26·指》来调之前, 先已拟定。ere dade zhuguun i unduri umai orho banzhirakuu, morn tuhengkengge labdu ofi. choohai urse arga akuu, beye unufi yabumbi, bata be achara onggo huusun aifini chukuhe. adarama huusutulerne afame mutembi. 《4·川》而且, 沿途并不生草, 马多倒毙。兵众无法只得自行背负, 未遇敌人之前, 力虽早已疲敝, 如何能用力攻战。

**onggolokon** [形]稍前的、略先的。

**onggobumbi** [及]使忘记。

**onggombi** [及]忘, 忘记: bi kemuni guuwa bade geneki sembi, genechi achara boo labdu, onggo si tachi zhai geneme ehode, niyalma gemu guunmzhara de isinambi. 《28·百》我还想到别处去, 应该去的家多, 忘记或去晚了, 别人都要多心。ume buya aisi de dosifi beye boo onggoro. 《50·其》毋贪微利而忘身家。◇onggoro chechike 护松雀, 护松鸟。onggoro ilha 黄花。onggoro orho 合欢草。fazhan onggo (马等) 粪结, 便秘。

**onggoro chechike** 护松雀, 护松鸟。

**onggoro ilha** 黄花 (传说观赏此花可以把忧愁忘掉)。

**onggoro mangga** 肯忘, 健忘, 善忘。

**onggoro orho** 合欢草, 谗草。

**onggon** [名]①鞍轭 (鞍子中间空的地方)。②马脊梁 (牲畜放鞍的地方)。

**onggoro** [名]脑精骨 (牲畜头骨中连接耳根的一块小骨头。满族习俗, 将此骨挂在婴儿摇篮上或给小孩儿带在身上, 以防忘事)。

**onggoshon** [名]鲫鱼。

**onggosu** [名]①忘性、健忘、无记性。②没有记性的人, 善忘事的人: onggosu de elhe

akuu. 《48·档》没有记性的人是不得安宁的。

**onggotai** [副]忘得死死的: budai booi uche be onggotai yakshakuu. 《15·金》厨房的门竟死死地忘了锁。

**ongkimbi** [不及] (兽类听到人声或闻到异气而) 避去, 逃跑, 跑掉。

**ongko** [名]牧场, 放牧地: ongko muke水草. choohai morin ulha be sain ongko muke de sindarakuu. 《3·上》不令兵丁的马匹, 牲畜在好水草之处放牧。

**ongko muke** 水草。

**ongnika** [名] (动) 脆性, 催生 (像熊而体小, 毛色略黄, 有白道子, 很狡猾)。

**ongton** [形]①见识少的, 没有经过世面的, 无知无识的。②谦货, 见识少的人, 没见过世面的人, 无知无识的人。

**ongton akuu** 不谦, 有见识, 经过世面。

**ongtori** [名]愚鲁的人, 鲁钝的人。

**onon** [名]公黄羊。

**oocha** [名]鲚口。(鱼名)。

**ooha** [名]花鲚鱼。

**oombi** [不及]同 ombi: meihe erin oome geren ing de isanzhiha (isanzhifi). 《14·浒》辰巳时分, 都在营前聚集。

**oori** [名]①精力, 精神, 血气: ggo tai shi huuwala fi dendeme omichachi, dartai andan-de oori simen ambula nonggibuha. 《11·聊》郭太史剖而分食之, 顷刻精神焕发。bi eiten banta de oori huusun be hairambi. 《3·上》朕每事爱惜精神。②精液: oori turibumbi 遗精。

**oori huusun** 精力, 精神。

**oori simen** (1) 精力, 血气, 精神: zheke zheku oori simen de generakuu. 《38·庸》吃的东西不长精神。oori simen guunin arbun. 《11·聊》神情意致。②精液。

**oori simen omire butu i dá** (宗) 啖精气鬼主。

**oori sukdun** 精气, 血气。

**oori turibumbi** 遗精。

**ooron** [名]同 oron。

**ooze** [名] (旧) 倭子, 日本人。

**or** [状]①呕吐的声音。②虎吼叫的声音。

**or ir** 众人诵经的声音。

**ora** [名]无袖开岔子, 拿褶子的蟒缎长挂子。

**ordo** [名]亭子。

**oren** [名]同 uuren。

**orgi** [名]箭头的两刃。

**orgilambi** [及] (箭头一边的锋刃) 射 (蹭) 着表面。

**orgilame goimbi** (箭头一边的锋刃) 射着表面。

**orho** [名]①草: ere bade zhuguun i



undun umai orho banzhirakuu. 《4·川》且沿途并不产草。●人参：orho da 人参。◇orho shoforokuu 撩草。

orho be aliha hafan 〈宗〉司草。

orho be gaibure niyalma 同 beihuwe。

orho bordokuu 草料。

orho da 人参。

orho de endebumbi (牲畜)被草噎住、呛住。

orho fulmiyen 草捆了。

orho i kuuwaran 〈衙〉草厂(清代盛京户部的下属机构)。

orho i zhaka weilere hafan 〈官〉草厂。

orho liyoo 草料：manzhu chooha de niyalma tome emte morin bibusi, gulhun orho liyoo bahabuki. 《48·档》满洲兵丁，各留马一匹，全数拨给草料。

orho muke amcharakuu (牲畜患疾难于低头)够不着水草。

orho ordo 茅舍。

orho sere 同 orhoda i siren。

orho shoforokuu 撩草(鹿鹤右翅上重牛的翎)。

orho sui hai gisun 乌菟之言，乌议。

orho zhodon 草葛布。

orbocho [形](才生下的小孩了)身体很小。

orhoda [名]人参：orhoda gurumbi 采挖人参。

orhoda gurumbi 采挖人参：yarhu bade songko faitame genehe de, moo wen lung ni orhoda gurure uyunzhu funchere niyalma be waha. 《5·氏》蹶踪雅尔湖路，杀毛文龙采参者九十余入。

orhoda gurure temgetu bithe 参票(挖参人所领的执照)。

orhoda i siren 人参根须。

orhoda ichihiyara kuuwaran 〈衙〉办参局。

orhon [名]猛禽尾部的翎。

ori [名]琉璃数珠。

orima [名]鲑鱼(海鱼，似龙肝鱼)。

orimbi [不及]说梦话，梦呓：huuwang gio lang yaksitai amgha de orimbi seme siltaha. 《11·聊》黄九郎再三推说梦呓而不肯睡。(黄九郎坚以睡恶为辞。)

orin [数]二十。

orin deri ①第二十号以后，②从下旬以后，二十号以后。

orin duin sukdun 二十四节气。

orinchi [数]第二十。

orinta [数]各二十，每二十。

orobumbi [及]使结皮，使表面凝结，使

凝成薄皮。

orokuu [名]凝结物。

orolombi<sup>1</sup> [及]代替，代理，顶缺，取代：dailara choohai oron tuchichi, uthai esebe orolome gaiki. 《4·川》征兵有缺额，即以这些人顶补。

orolome simnembu 〈公〉顶替，即委他人代考。

orolombi<sup>2</sup> [不及](祭祀时)拉着长声呼唤。

orombi, -ko [不及]结皮，表面凝结：du yali oroko nimenggi gese. 《11·聊》则脾肉如脂。

oroko nimenggi 凝油。

oroko niowarikuu 锅巴碌。

oromu [名]奶皮子。

oron<sup>1</sup> [名]①位，位置，席位：tere oron 坐位。si uthai eigen de hendufi, minbe gaihakuu bihe bichi, bi tere be emhun ezhelefi, sini oron be durirakuu bihe kai. 《15·金》你如果不与丈夫商量娶了我，也不致于我独占他，占了你的位置呀！huung niyang siyon zhiyei oron de zhalbi-raki. 《13·厢》红娘替小姐祝告，aniyadari be niyalma tome zhun gar de alban bure dobihi sukuu, ninggun dobihi sukuu akuu ochi, oronde shanggiyan boso bumbi. 《48·档》我们每人年年给准噶尔人交纳狐皮，要是没有六张狐皮，就交白布。ninzhu sunzha se be dulekengge ochi, gemu yamzhi idu dosire be naka, esei oronde asihata sa yamzhi idu dosikini. 《3·上》有年逾六十五岁者，俱著停其值宿之班，伊等所该值班，令年少人代为值宿。●(官职的)空缺，(编制的)空缺：oron tuchimbi 出缺，sain oron 美缺，barangga ba i hafan i oronde emgeri hafan be sonzhofi sindaha. 《26·指》该处员缺，已拣员补授。●痕迹，印迹，踪迹，影子：bi oron inu bahafi donzhuhakuu. 《23·肩》我连影儿也没得听见。◇oron sui 罪孽。

oron akuu ①无痕迹，无印迹，无踪迹。②无缺。③毫无根据，根本没有：bi umai sanzhu el i emgi, uhei danzhi be tantaha ba oron okuu. 《48·档》我根本没有同三柱儿共殿丹济。

oron akuu babe beleme tuchibumbi 〈公〉飞冤害(指捏造事实，嫁祸于人)。

oron akuu gisun 无稽之谈：ere gemu oron akuu gisun niyalmai balai banzh.bu hangge 《28·百》这都是无稽之谈，是人们胡乱编造的。

oron be aliyambi 〈公〉候缺(清制，指官员经吏部选用后，赴指定官署等候补授官缺)。

oron be aliyara bithesi 候缺笔帖式。

oron be daiselambi 署缺：tere oron be daiselambio. 《38·庸》署那个缺么？

**oron de dorgi de wesimbume sindambi**  
〈公〉员缺内升。

**oron donzhihakuu** 没有听说: age i zhihe be bi fuhali oron donzhihakuu. donzhiha bichi inu tuwananzhiha bihe. 《28·百》我根本没有听说老兄来, 如果听说了, 也来看望了。

**oron ekiyembi** 〈公〉欠缺。

**oron ezhelesi** 〈公〉缺主 (卖官缺的吏役)。

**oron i kunggeri** 〈衙〉缺科 (清代吏部下属机构)。

**oron sui** 罪孽: ai, ere mini gazhiha oron sui. 《26·指》唉, 这也是我做的罪孽。

**oron tuchibumbi** 〈公〉开缺。

**oron tuchimbi** 〈公〉出缺。

**oron<sup>2</sup>** [名]星辰。

**oron i shusi** 天文生 (清代钦天监所属, 为研究天文的辅助人员)。

**oron i soorin** 方位。

**oron<sup>3</sup>** [名]驯鹿。

**oron bubuu** 驯鹿。

**oron gurgu** 同 oron buhuu: temen zhuwe tumen emu minggan uyunzhu ninggun, adun orin emu tumen emu minggan duin tangguu uyunzhu emu, ihan orin zhakuun tumen nadan minggan uyun tangguu orin zhakuun, honin emu tangguu nadanzhu nadan tumen sunzha minggan duin tangguu zhuwan ilan, oron gurgu zhuwe tangguu susai uyun. 《48·档》骆驼二万一千九十六头, 马二十一万一千四百九十一头, 牛二十八万七千九百二十八头, 羊一百七十七万五千四百二十三只, 驯鹿二百五十九只。

**oron<sup>4</sup>** [副]全然, 根本, 丝毫, 从来: ere zhergi babe oron bodome isinahakuu. 《4·川》这些情况都全然没有考虑到。nikan gisun bisire be oron sarkuu. 《38·庸》我从来不知道还有汉语。uhei sesuleme kenehunzhechibe, terei enduri ohobe oron sahakuubi. 《11·聊》只是互相惊疑, 根本不知道他已成了神仙。〔相共惊疑, 不知其为神。〕

**oroncho** [名]鄂伦春 (族)。

**oroncho i niyabua** 鄂伦春人。

**oronggo** [名]匾角羊, (似黄羊, 略小, 角长而扁, 色青)。

**oros** [名]①俄罗斯, 俄罗斯人: oros gurun 俄国。oros niru 俄罗斯佐领。②俄语, 俄文: oros tachikuu 俄罗斯学校, 俄文学堂。③俄罗斯的, 俄国的: oros kuren 俄罗斯馆。oros suzhe emke. 《48·档》俄罗斯绸绦一疋。

**oros bithei kuren** 〈衙〉俄罗斯文馆 (清代学习俄罗斯语文的处所)。

**oros gisun** 俄语。

**oros gurun** 俄国。

**oros kuren** 俄罗斯馆 (俄罗斯官员或俄国人

的住处)。

**oros niru** 〈衙〉俄罗斯佐领 (我国境内俄罗斯民族居住的旗)。

**oros tachikuu** 俄罗斯学校, 俄文学堂: aisin zhiha be gemun hechen i choohai nas'huun: bade afabufi, oros tachikuui niyalma be selgiyefi takabukini (takabuchi). 《48·档》将金钱交由京城军机处, 传唤俄文学堂人员辨认。

**orson** [名]见下:

**orson nimembi** 产后疼, 儿枕疼。

**orume** [名]同 oromu。

**osho** [名] (架鹰的) 三指皮手套。

**oshoho** [名]爪, 爪子: oshoho i es'hun buhuu be huuwalafi zhembi. 《11·聊》正用爪子剖开生鹿吃。〔爪壁生鹿而食。〕

**osholombi** [及]用爪抓。

**oshonggo** [形]形似爪的。

**oshonggo ilha** 鹰爪花。

**oshonggo kiltari** 矛。

**os'hodombi** [及]暴虐, 行恶, 虐待, 逞凶: os'hodome tantambi 毒打: gin chuwan i huulhai da. etuhun de ertufi, balai os'hodome, ini adaki tangguut i ba be durime ezhelehenge, uthai fafun be daburakuu yabuha. 《4·川》金酋恃强肆虐, 吞并邻番 (唐古特) 地方, 已属不法。

**os'hodome daishambi** 暴虐胡闹: ching kai uttu os'hodome daishachi, ainahai amargi be hafirhuun oburengge waka ni. 《38·庸》如果这样放肆地暴虐胡闹下去, 一定给将来不留后路。

**os'hodome tantambi** 毒打, 狠打。

**os'hodome wambi** 虐杀, 残害: tabchilame durime os'hodome waha (wara zhakade). 《17·韵》掳掠逞残。

**os'hodome zhobobumbi** 荼毒: niyalma irgen be os'hodome zhobobume, hafan hali be aha obufi tuwame, dahalara urse isinahale bade niyanchiha orho be funcheburakuu obuha. 《11·聊》荼毒人民, 奴隶官府, 扈从所临, 野无青草。

**os'hon** [形]虐, 暴虐, 残酷, 恶劣, 狠毒, 苛薄: tiyan fung hendume, yuwan zhiyangzhiyuun i muzhilen olo oncho dorgi os'hon. 《12·三》田丰曰: “袁将军外宽而内忌。” suwe-eigete be zhobobume, asuru ehe os'hon banzhihangge, hutu chi ehe kai. 《1·实》若尔等倚势, 凌逼其夫, 其恶甚於魑魅。huulhai muzhilen guurakuushara guunin abkai banzhu-buha os'hon ni. 《4·川》贼心贼胆天牛劣。aikabade aha os'hon ochi, uthai dolori guum me, mini ezhen huudun isinzhirakuu seme, bevei hoki be tantame, soktokuu ursei emgi zhemc

omime deribumbi. 《45·新》如果仆人是恶劣的家伙，他会从心里以为主人不会很快回来，就会殴打自己的伙伴并和酒鬼们一起吃喝起来。

**os'hon ehe** 残忍，恶毒，苛薄：tere i os'hon ehe kiriba keike guunin dabanaha turgunde. goidahakuu beye ubashaha fudaraka niyalma oho (ofi). 《3·上》其心之残忍惨毒甚矣。未几而身为叛逆。srame eme os'hon ehe, ama taksi sargan i gisun de dosifi, zhui be zhuwan uyun se baha manggi delhebure de, aha ulha be ambula buhekuu. 《1·实》继母待他不好，父亲塔克世惑于继母之言，在儿子十九岁时，分居于外，只给他少量的奴隶和牲畜。

**os'hon enduri** 〈宗〉暴虐神。

**os'hon erun** 酷刑。

**osohokon** [形]小些，略小。

**osohon** [形]小，小点儿：osohon beye 小个子，矮小的个子。◇osohon budai erin 小饭时（指吃午饭前的时间）。

**osohon beye** ①小个子，矮个子。②谦词，小的，小人。

**osohon budai erin** 午饭前的时间。

**osokon** [形]同 osohon。

**osokon i manaha menggun** 〈公〉小建银（清制，无论大月，小月征收的关税，每月都按二十九天计解部，称为小建银。另外，国家发放的薪俸等大都按日计算，逢小建月则扣留一日银两存库，也称为小建银）。

**osokon i manaha sula inenggi faitaha menggun** 〈公〉建旷银（清代马政经费的一种名目，即扣建银（扣除逢小建月多发的银两）和截旷银（截留空缺后多发的银两）的合称）。

**osokon niyalma** ①（身材）矮小的人。②谦词；鄙人，小人：tuwara niyalma eihe nuhan i hendume, osokon niyalma de ser sere fadagan bi. 《11·聊》卜者从容曰：“鄙人有小术”。

**osokon niyengniyeri** 小阳春。

**otgo** [名]公鸭子往前翘起的环状的尾。

**otho** [名]同 otgo。

**otok** [名]鄂托克（明代蒙古族的社会、经济单位）：zhabzundamba koituktu i shabinar i otok uheri zhuwan nadan, otok tome daruga emte. 《48·档》哲卜尊丹巴活佛所属的鄂托克共有十七个，每个鄂托克各有一个官。

**otokon** [名]〈地〉浴盆山（平顶山的别名）。

**otokon alin** 〈地〉浴盆山（平顶山的别名。因山顶上的水不干涸，因而当地人有此称）。

**oton** [名]（整木）槽盆，（猪）槽，（水）槽。

**otori** [名]春猎，春兔。

**otorilambi** [及]春兔，春猎（春天打尚没有怀孕的兽类的围猎）。

g

**oyo<sup>1</sup>** [名]①（房屋等的）顶，顶子：boo i oyo 房屋，毡房顶。muheiyen oyo boo 《50·其》圆顶房。dergi amargi ergi dalbai yerutu i oyo durgebuti tuheke, wargi zhulergi ergi dalbai yerutu, fondo eme sangga tuchike. 《4·川》震塌东北耳碉顶，冲破西南耳碉一孔。②（帽子的）上面，顶面，（手）套：boro i oyo 凉帽面子（顶面）。mahala i oyo 帽胎，帽顶。galai oyo 手套。③（车轿的）上篷，隆帘。◇oyo gaimbi 〈祭〉祭肉敬天。oyo zhafara alikuu 〈祭〉饕餮。

**oyo gaimbi** 〈祭〉祭肉敬天（满族的祭祀习俗。祭祀仪式结束后，把供献的肉在分份儿以前，从每块儿切下一小块儿，抛在房顶上。或者，用作还愿的肉块在没下锅之前，从每块儿里切一小块儿，挂在杆子上或盛在匣子内）。

**oyo zhafara alikuu** 〈祭〉饕餮。

**oyo<sup>2</sup>** [名]蜉蝣。

**oyo funima** 蜉蝣（昆虫名，成虫常在水面上飞行，寿命有数小时至一周左右）：muzhilen chub seme deli wehe: dele tehei onggochi zhulge te wachihuyame oyo funima ombi. 《36·菜》机息坐忘磐石上，古今尽属蜉蝣。

**oyo oyo** [状]呼唤小狗的声音。

**oyobumbi** [及]使弄弯，使折弯，使弯曲，使卷曲。

**oyoki** [形]敏捷，机敏。

**oyombi** [及，不及]①弄弯，折弯，使弯曲，使卷曲，弄成弧形：oyome sahambi（建筑物）砌筑成拱形。②退缩，缙缩：amala oyofi emke be sabuchi emken uzhu lasihimbi. 《30·成》到后来退缩得谁都摇头。③使（距离、时间）缩短，加速（赶路），加紧（赶完）：ba oyoki. 《50·其》加紧赶路吧（直译：缩短路程吧）！④乏极，疲顿。

**oyome sahambi**（建筑物）砌筑成拱形。

**oyombumbi** [及，不及]①加紧，加快，加速，急速，紧急：asuru oyombume benzhihe ba akuu. 《48·档》从未赶紧送来。②显得要紧，值得重视：oyombure baita waka 《50·其》不是要紧的事儿。ai oyombure babi. 《38·庸》有甚么要紧。damu waka be unume gaire teile ochi, ai oyombumbi. 《38·庸》如果只是背个不是的话，没有什么要紧的。③缩短（距离）：on be oyombuchi goidarakuu. 《50·其》加紧赶路，很快就到（直译：缩短路程，不久就到）。

**oyomburakuu baita** 无关紧要的事儿，鸡毛蒜皮的琐事，小小不言的事儿：ere zhergi oyomburakuu baita be ton arambi (arame) 《3·上》竟把这些鸡毛蒜皮的琐事当作正经事情。

**oyomburakuu untubun gisun** 泛泛空谈，无



济于事的空话: baibi ududu minggan ba i tule oyomburakuu untuhun gisun gisurechi, ere baita be zhiduzhi adarame wachihiyambi. 《4·川》远隔千里的地方,尽说些无关紧要的空话,对于事情的定局将起什么作用。

**oyombure ba akuu** 无甚重要,没甚了不起: oilori tuwachi oyombure be akuu gese. 《38·庸》从表面看,好像不甚紧要。

**oyombure baita waka** 无关紧要的事情。

**oyombure niyalma waka** 无用的人,碌碌之辈: chohome achanafi emgi weile hebeshafi oyombure niyalma waka. 《12·三》特往见之,与之论事,方知无用之人矣。

**oyomeliyan** [形]略卷曲状,略弯曲的,略带拱形的。

**oyon** [名]极度贫乏: oyonde isinaha 穷极,穷困。

**oyonde isinambi** 穷困至极,极度贫乏。

**oyonggo** [形]●位居显要的,有地位的: oyonggo niyalma 达官贵人,重要人物,显要人物。●紧要,重要: monggo guusai niyalma monggo gisun tachirengge umesi oyonggo. 《3·上》蒙古旗分人员学习蒙古话甚属紧要。bi guunichi, zheku chaliyan be ichihiyarangge yargiyan i oyonggo. 《4·川》朕思,办理粮饷固属紧要。chooha urebure baita umesi oyonggo. 《3·上》训练兵丁实为要务。●要点: oyonggo be gaima arambi 择要记录。toktoho gisun i oyonggo be isabuha bithe. 《成语辑要》。

**oyonggo ba** ①要地,重地: amala hesei zhang zheo be mederi zhakarama oyonggo ba seme, zhaisan be bibufi tuwakiyabuha. 《5·氏》后奉旨以漳州为滨海重地,留介山镇抚。②(文章的)要点: fafun be getukeleme kooli be iletuleme, hachin be faksalame oyonggo babe ezhehe. 《3·上》律著例明,亦分条以纪要。③(身体的)要害部位。

**oyonggo baita** 要事,要紧事。

**oyonggo be gaima araha hafu buleku** 《通鉴纂要》。

**oyonggo doro** 要领: erei ongolo chooha dosire de fuhali oyonggo doro be bahakuu bime, baita de teisulefi geli uru aname aname wachihiyambi (wachihiyafi). 《4·川》前此进兵既不能遵得要领,临事又惟草率了局。

**oyonggo kamni angga** 关隘,险要之口: damu oyonggo kamni angga de ele chiralame seremshechi achambi. 《48·档》险要之口,均应益加严防。

**oyonggo niyalma** 达官贵人,要人,重要人物,显要人物。

**oyonggo obumbi** 看作重要,重视,看重,注重: suwe bithe huulara be dahame, giyan i doro be getukelebe oyonggo obuchi achambi, hafan bahara be ume mangga obure. 《5·氏》你们既然读书,就应当以明理为重,不应以得官为高贵。

**oyonggo ulhun** 要领。

**oyonggo zhechen** 严疆,要睡(应设立卡伦防守的重要边界地段)。

**oyonggon** [名]关键,切要。

**oyonggonngge** [名]重要的(事),主要的(事)。

**oyotonggo** [形]见下:

**oyotonggo mahatun** 高山冠(古冠名,顶盖用铁丝网织)。

**oyoyo** [叹]表示讥笑、轻蔑: 嘻嘻嘻。

**oze** [名]同 ooze。

**oze gurun** 日本国。

**ozhin** [名]捏褶女朝挂(一种无袖、开岔、拿褶子的蟒缎女朝服)。

**ozhomgi** [及]吻,接吻: si men ching uthai meifen be tebeliyefi angga ozhofi, bubu baba seme hendume……。《15·金》西门庆便一手搂过脖子来,就亲了个嘴,口中喃喃呐呐说道……。

**ozhorolame** [副]将要好: yebe ozhorolame dasame nimembi. 《50·其》病将好又复发了。

**ozhozh** [叹]表示嘲笑(某人不中用)。

## P

**page** [名]投击背式竹的薄石饼，石饼子。

**pai** [名]①牌子：pai bithe 令牌。②牌，纸牌：gu pai 骨牌，pai yabumbi 出牌。③牌(楼)：pailu 牌楼。

**pai bithe** 令牌，看板。

**pai biyan** 牌匾，匾额。

**pai fang ilibumbi** 建坊，立牌坊。

**pai lu** 牌楼。

**pai yabumbi** 出牌。

**pai siyoo** [名]排箫。

**pai zoo** [名]排草(一种香草)。

**pailu** [名]牌楼。

**pailuri** [名]小牌楼。

**pak** [状]见下：

**pak pik** 许多小爆竹一齐响的声音；劈里啪啦。

**pak seme** ①形容小爆竹响的声音，硬的东西抛落在地上的声音：pak seme emgeri guwengke. 《11·聊》崩然一响。②形容饭很干，少肉缺油的样子：yali niyanielochi pak seme mengge-mazhige amtan simten mu akuu. 《38·庸》吃肉呢，像嚼木头渣子似的发柴，一点滋味也没有。pak sere nimenggi akuu fisin yali be bi asuru hihalarakuu. 《30·成》像嚼木头渣子似的，没有油的精肉，我不大爱。

**palta** [名]金刚石。

**palta wehe** 金刚石。

**palta wehe i as'hangga meihe** 〈动〉金刚石飞蛇。

**paltari** [名]金钢钻。

**pampahuun** [形]脸面胖得像浮肿一样：dere pampahuun i tumpanahabi (tumpanafi). 《30·成》没鼻子没脸的一个胖头大脸。

**pampu** [名]厚棉袄。

**pan** [名]①椰子：mini booi pan i zhilgan be donzhichu, geren suwe gemu gida, mukshan zhafafi dame zhio. 《14·游》我庄上打起椰子，你众人可各执抢棒前来救营。②云版，云牌(清代八旗军队早期传达警报的工具，原为乐器)。

**pan guwan** [名]判官。

**panchalambi** [不及]做路费，当盘缠。

**panchan** [名]路费，盘缠：inenggi bodome panchan bumbi. 《9·异》按日给盘缠。agu si fusthuun beyei turgunde panchan

wazhifi etuku damtulaha. 《11·聊》君以妾的缘故，盘缠用尽，典当衣物。〔君以妾故，泻囊质衣。〕

**panggiya** [名]〈地〉潘家。

**panggiya zhase** 〈地〉潘家口。

**panghai** [名]螃蟹。

**pangse** [名]见下：

**pangse zhahuudai** 彭仔船(战船名)。

**pangtongga** [名]见下：

**pautongga zhase** 〈地〉潘桃口。

**panse** [名]棋盘。

**panze** [名]同panse。

**par par** [状]见下：

**par par seme** 同per par seme。

**parpahuun** [形]身材矮粗：sini ere parpahuun i lekseki ai zhaka. 《30·成》你这个矮墩子是个什么东西！

**parpanambi** [不及]〈长成〉矮胖。

**parsu** [名]漠(重量单位。sesiri“渺”的十分之一)。

**pas** [状]见下：

**pas seme** 同pak seme。

**pata** [状]见下：

**pata piti** ①果子连续落地的声音。②形容负重站不稳的样子。

**patak** [状]坚硬的物体落地的声音。

**patar pitir** [状]鸟儿挣脱的声音，鱼儿蹦跳的声音。

**pei** [叹]①表示唾弃或斥责；呸：mafari akafi pei sehe. 《30·成》相怨而斥之。tede sakdasa akafi pei seme, geren de fisa zhorime zhubeshebure teile akuu. 《38·庸》为此，不但长者伤心而唾之，众人也指背而毁之。si dule arsufi suihenerakuunge, pei, emu menggun i bocho bime ayan i gida biheni. 《13·相》你原来苗而不秀，呸！一个银样蜡枪头。

**pei pai** 乱哗声，乱吐唾沫声。

**pekte pakta** [状]形容慌张的样子，彷徨不知所措的样子：tuwa sindara niyalma kemuni pekte pakta genere unde. 《11·聊》而纵火人犹彷徨未去。sargan zhui pekte pakta urgun akuu 《11·聊》女彷徨不乐。

**pelehen** [名]〈禽〉蓬莱羽客(鹤的别名)。

**pelembi** [及]糊天棚纸。

**pelerzhembi** [不及]〈马〉嘴飘(马头随

绳向上扬起)。

**peng** [名]〈禽〉鹏。

**peng ni on** 鹏程(万里)。

**peng to** [名]蓬杏: peng to sifikuu 大银簪子。

**peng to sifikuu** 大银簪子: geli cmu fereke misuru etuku etufi, peng to sifikuu sisimbi (sisifi). 《11·聊》又有一个老太太穿着一件旧的绛色的衣服, 头上插着一把大银簪子。(又一媪, 衣赭绛, 插蓬杏。)

**pengduwan** [名]彭缎, 洋缎。

**per par** [状]鸟雀虫类抖动翅膀的声音: deberen waliyabuchi per par debsiteme, giyar giyar sembi. 《30·成》丢了雏儿, 扑棱扑棱扇动翅膀嘎嘎地叫。

**per pir** [状]蚂蚱飞起的声音。

**pes** [状]见下:

**pes pas** ①马蹄磕绊的声音。②糟破的皮子, 锦缎被撕破的声音。

**pes pes** 东西被撕破或扯断的声音。

**pes pes sembi** 形容东西被撕破或扯断的声音: tatachi pes pes sembi 《30·成》一扯就“嘎嘎”地破了。

**pes pis** 马蹄磕绊的声音。

**pes seme** 软的东西被撕破或戳破的声音: pes seme huuwazhaha “嘎嘎”一声破了。pes seme fonzozhoho “嘎嘎”一声穿透了。

**pi shuwang** [名]砒霜。

**pi shuwang okto** 砒霜: pi shuwang okto be nizharame narhuun ufa araha (arafi). 《15·金》把砒霜研成细末。

**pichik pachak** [状]走泥泞路时发出的声音: 劈哧哧哧。

**pichir** [状]见下:

**pichir pachar seme** 形容物体又碎又多的样子。

**pichir seme** 形容物体碎而多的样子。

**pilembi** [及]批, 批示: pilehe bithe 批文。ubaliyambure de pilehe zhabuha gisun 《翻译批答》。

**pilehe bithe** ①批文。②〈公〉批帖(官批的各种凭帖)。

**pilehe bithe be dosimbume arambi** 〈公〉挂批(待批的凭帖在管理部门挂号, 转呈主管官员批示)。

**pilgichan** [名]见下:

**pilgichan niyehe** 〈禽〉鹭鸶(chunggur niyehe “油葫芦”的别名)。

**pilu** [名]〈宗〉毗卢。

**pilu fuchihi** 〈宗〉毗卢佛。

**pilutu** [名]〈宗〉毗卢帽(和尚戴的, 沿上有毗卢佛的帽子)。

**pimpinambi** [不及]胖得脸变平。

**pin** [名]簪。

**ping<sup>1</sup>** [状]见下:

**ping seme** 形容膨胀的样子: dolo ping sembi 腹中胀满。hefeli ping sehei elei buchehe. 《11·聊》腹胀欲死。

**ping<sup>2</sup>** [名]萍, 浮萍。

**ping orho** 萍, 浮萍。

**ping di zheo** [名]平绉绸。

**pinggari** [名]苹(蕨类植物)。

**pinggiyen** [名]见下:

**pinggiyen boso** 半机布。

**pinggu** [名]苹果。

**pingguri** [名]苹果: pingguri shulhe useri be shugi arambi (arafi). 《48·档》用苹果、梨、石榴做成果酱。

**pingpi** [名]见下:

**pingpi alin** 〈地〉半顶山。

**pingse<sup>1</sup>** [名]天平。

**pingse<sup>2</sup>** [名]瓶子。

**pingselebumbi** [及]使用天平称, 使兑(银子)。

**pingselembi** [及]用天平称, 兑银子: boochi duin tangguu susai yan menggun pingselehe (pingselefi). 《15·金》从家里称来四百五十两银子。

**pio** [状]见下:

**pio seme** 形容人的举止或物体轻飘的样子: pio seme shuwe genehe. 《11·聊》飘然竟去。mederi chilchire edun dara de bei ye abdaha pio sembi 《13·厢》海涌风翻贝叶轻。

**pipa** [名]同 pipuri。

**pipuri** [名]枇杷。

**pipuri ilba** 枇杷花。

**piyak** [状]打嘴巴的声音。

**piyas** [状]见下:

**piyas pis** 形容东窜西走的样子: yasa fume, piyas pis bakchin adaki booi bokson be manabumbi. 《30·成》刚睡醒, 就东窜西走把对面邻居的门槛都磨光了。

**piyas pis seme** ①形容举止轻佻的样子。②啐唾沫(表示鄙视)的声音。

**piyas pis sere** 形容行动轻率的样子: piyas pis sere niyalma, suzhure be sabuchi sasa suzhumbi. 《50·其》行动轻率的人, 见(有人)跑, 就跟着跑起来。

**piyas seme** 形容动作灵敏、轻巧的样子。

**piyat piyat** [状]鞋在地上拖拉的声音: sabu be tukiyele sechi sisifi piyat piyat seme yangshan gemu alimbaharakuu. 《30·成》教他抬起鞋, 他倒趿拉着踢里踏拉地好不吵人。

**piyata** [名]见下:

**piyata gaimbi** 打瓜子(一种打手心的游戏)。



**piyatang** [状]见下:

**piyatang seme** 形容口快的样子。

**piyatar** [状]口快的样子: angga chi piyatar, ai wei sembi (seme). 《30·成》嘴里只管胡说乱道。

**piyatar seme** 形容口快的样子: piyatar seme kabsitara niyalma 口快莽撞的人。 zhihedari anggai dolori piyatar seme balai ichi gisurembi. 《50·其》每次来都忍不住嘴地胡说。 sini tere piyatar sere angga de ek sefi, gemu hoto obuha kai. 《30·成》你那说三道四的快嘴, 人都嫌透了。

**piyoo** [名]票。

**piyoo bithe** 票。

**piyoochiyan** [名]票签: dorgi yamun i piyoochiyan i ezheku hafan bihe, choohai zhurgan i aasilakuu hafan de forgoshome sindaha, geli chohotoi kesi isibume choohai zhurgan i zhyfang sy ichihiyara hafan sindaha tulishen, yehe ba i niyalma, ayan gioroi hala. 《9·异》原任内閣票签侍读, 调补兵部员外郎, 又特恩升授职方司郎中图丽琛, 本叶赫人阿颜觉罗氏。

**piyoochiyan i ezheku hafan** 〈官〉票签侍读 (职掌缮写满汉票签, 记载皇帝谕旨和撰写文字)。

**pitshan** [名]皮箱。

**pochok** [状]物体落水的声音; 扑通。

**pochok seme** 形容物体落水的声音: chende-chi, pochok seme shumchi tuhenembi. 《30·成》试他一试, 扑通沉下水去了。

**pochong** [状]物体落水的声音; 扑通。

**pochong seme** 形容物体落水的声音。

**pok** [状]见下:

**pok seme** 形容物体互相碰撞的声音, 箭崩回来的声音: emu da pok seme amasi fifaka (fifafi) 《30·成》一箭射出去, 崩地一声崩回来了。

**pokchohon** [形]身材矮胖、短粗: beye hetu porong seme pokchohon. 《30·成》身材短粗的矮子。

**pokita** [名]无眼炮头, 无眼的死炮头墩子。

**poksohon** [形]小孩儿长得壮实。

**poksohori** [形]同 poksohon。

**polori** [名]大筐箩。

**pongchun** [形]身材短粗。

**pongtonombi** [不及]肥胖行动不便。

**poo** [名]炮: poo sindambi 放炮。 poo i karan 炮台。 ◇ poo fahambi 唠, 聊天: gaitai geli chargide akshun madame poo fahame deribuhe. 《38·庸》忽然那边又粗着喉咙地唠开了。

**poo fahambi** 唠, 聊天。

**poo i chooha** 炮手。

**poo i karan** 炮台。

**poo i niyalma** 炮手。

**pooi unggala** 装火药铅弹的桶子, 炮桶。

**poo sindambi** 放炮, 开炮: geli poo sindame, amba yerutu be afara de, oyo efuzhehe bime, dulimbai ba inu foribufi ulezhehe, tulergi ergi sahaha wehe gemu ulezhehebi. 《4·川》又放炮攻击大碉, 坏掉其顶, 中部也被打塌, 外边砌石都坍塌了。

**popuri** [名]同 polori。

**porong** [状]见下:

**porong seme** 形容举止粗鲁的样子。②形容身材短粗的样子: beye hetu, porong seme pokchohon. 《30·成》身子短粗的矮子。

**porpa** [状]见下:

**porpa seme** 形容花钱大手大脚的样子: gala porpa seme huulhitu bade, ede ai funchembi wazhurakuu. 《30·成》大手大脚的乱花(钱), 这样会剩下什么。

**porpon parpan** [状]涕泪交流的样子: porpon parpan songgombi 痛哭流涕。

**porponohobi** [不及]同 pongtonombi。

**pos** [状]见下:

**pos pos** 呼出气或喷出气的声音: pos pos fulgiyembi 呼呼地睡觉 (直译: 噗噗地吹气)。 beye be alban wazhiha seme larbahuun i darang seme dedufi, pos pos fulgiyembi. 《30·成》说是自己干完了差事, 直挺挺地躺着睡, 噗噗地出气。 pos pos sengsereme fangshambi. 《30·成》(烟) 噗噗地呛死人。

**pos seme** ①形容物体被穿透的声音: suingga han i niyaman zhaka be baima pos seme gabtaha. 《7·蒙》啪的一下射中绥英阿汗之心窝。 aikabade huuwanggiyarakuu yoo ochi pos seme fuselere be bai burakuu. 《50·其》不碍事的疮, 不用刺破。②形容突然说出话来或某种事物突然发生的样子: pos seme gisurehe 突然说出来了 (不用考虑就说出来了)。 banzhis'huun niyalma ofi, abka gosime gaitai hak sefi pos seme tuchike turgunde, arkan aitufi gesuhebi. 《38·庸》因是不该死的人, 老天可怜, 猛然咯的一下子吐出口痰来, 好容易苏醒过来了。

**potor patar** [状]群鸟齐飞的声音。

**poze<sup>1</sup>** [名]婆子。

**poze<sup>2</sup>** [名]爆竹, 爆仗。

**pozhan** [名]爆竹, 爆仗。

**pu<sup>1</sup>** [状]用嘴吹气的声音; 噗: pu sere zhulgan 噗的一声。

**pu<sup>2</sup>** [名]铺。

**pa i chooha** 铺兵 (清代递送文报的兵丁)。

**pu ida** 铺长 (清代递送文报的吏员)。

**pu dun tai** [名]墩台 (指清代在沿边险要地或人道旁设置的驻有官兵巡守的墩堡)。

**pudanai** [名]〈植〉蓬蓬奈 (异果名。如青枣, 味香甜)。

**puhuu** [名]铺户 (开店铺的人家)。

**puk** [状]噗哧: puk sehede kub tuhembu 《30·成》噗哧的一下跌了个嘴啃泥。

**puk pak seme** 形容言语和举止粗鲁的样子: puk pak sere emu muwa niyalma. akshun da i zhili bi. 《30·成》浑头浑脑的一个粗鲁人, 一脖梗的性子。

**pul** [名]普尔 (钱): hoise zhechen de dachi asuru munggun bantalara hachin akuu. gemu pul zhiha baitalahai zhihe be ezhen hafu bulekushehe (bulekushefi). 《48·档》回疆向来不用白银, 悉用普尔钱, 圣主洞鉴。hoise i gubchi ba be nechihiyeme tokto buha nergende. uthai ba na i arbun de achabume giowan fetefi kuuwaran ilibufi. pul zhiha hungkerefi hafu-bume baitalaha. 《48·档》在半定整个回疆之际, 即依地形, 开挖红铜, 设钱局铸造普尔钱通行使用。

**pul zhiha** 普尔钱。

**pulu** [名]同 puru。

**pulu pala** [状]为人粗拉, 大大咧咧的样子: pulu pala emu niyalma guunin foi hori, baita be inu getukeleme yargiyalarakuu. 《30·成》(他是个)粗拉人, 大大咧咧, (遇)事也不好好地酌量。

**pun** [名]船篷, 船帆: pun be damu sunzha fun tataha de. zhahundai uthai nechin ombi. 《36·策》帆只扬五分, 船便安。

**pun ninggiya sele** 篷错 (指用来升降固定船篷船帆的铁环、铁钩等工具)。

**pur** [状]鸟突然飞起的声音。

**pur seme** 形容鸟飞的样子: pur seme deyehe (鸟)扑棱一声飞走了。zhuwe ebchi chi as'ha banzhifi. pur seme untuhun de suchuname deyehe (deyefi). 《11·聊》两肋生翅, 扑棱一声飞向天空。(翕然凌空。)

**puru** [名]猩猩。

**purpui** [名]麒麟 (异兽名)。

**pus** [状]见下:

**pus seme** ①形容水泡或脓疮被刺破的声音: pus seme fusezhehe 噗哧一下(挑)破了。②形容笑的声音, 噗哧: pus seme inzhehe 噗哧一下笑

了。

**pusa** [名]菩萨: guwen in pusa 观音菩萨。

**puse<sup>1</sup>** [名]铺子, 商店: ini guunin de orgon i ba sam, moo de hanchi. hoton puse arara. zheku zhuweme isibure de gemu zha sembi. 《48·档》以我之见, 乃鄂尔昆地方为佳。因其地靠近树木, 而于建造城郭铺子运输粮食, 俱皆方便。

**puse<sup>2</sup>** [名]补子, 补服, 背胸 (旧时的官服胸前及背后缀有用金线和彩线绣成的补子, 是品级的徽志): puse kurume 补子褂子。beyede sunzha bochonggo subeliyen ifiha arsalan i puse noho doroi etuku etuhebi (etufi). 《15·金》身穿五彩洒线猊头狮子补子服。

**puse kurume** 补子褂子。

**puse noho sha** 金团龙纱。

**puse noho suzhe** 金团龙缎。

**puseli** [名]铺子, 商店: alban i puseli 局子。goloi hochen de ududu damtulara puseli neihebi. 《48·档》在省城开张典铺数处。alban i puseli de choohotoi ichihiyabuchi siden i baitade tusa ombi. 《48·档》在局专办, 庶于公事有益。

**putu pata** [状]①小东西连连落地的声音: edun shashame. tubihe putu pata lasihubufi. fak fik seme giyalan lakchan akuu tuhenzhimbi. 《30·成》风刮得果子劈里啪拉地被摔下来, 接连不断地掉下来。②慌里慌张的样子。

**putur** [状]大鸟儿突然起飞的声音。

**putur patar** 扑棱: putur patar onchohon umushuhun i guubadambi. 《30·成》扑棱扑棱地一仰一合地乱折腾。

**putur putur seme** 扑簌: yasai muke putur putur seme lakcharakuu. 《30·成》眼泪扑簌扑簌地流不断。

**putur seme** ①形容鸟扑翅落下的声音: goidahakuu sihin ergichi gas'hai gese putur seme tuhenzhihe. 《11·聊》未几见檐间, 忽如鸟坠。②形容眼泪不断地往下流的样子: 扑簌: ina sargan zhui uche de okdofi putur seme songgoho. 《11·聊》甥女迎门啜泣。lio cang ke putur seme turgun be tuchibume aiaha, lio hai shy chibime nasaha. 《11·聊》(刘) 沧客泣然因以状对, (刘) 海石欷歔。③形容疙疙瘩瘩不平的样子。

## R

**rābṭan** [名]阿拉布坦(人名,全名为策妄阿拉布坦。约1663—1727,清代准噶尔部贵族首领): *amaha seme rābṭan be nungnere achinggiyara guunin akuu*. 《9·异》断然没有侵略动摇阿拉布坦的意思。

**radi** [名]魔力。

**rakcha** [名]罗刹。

**rakcha gurun** 罗刹国(《聊斋志异》一书中描写的一个奇异的国家)。

**rakcha gurun i mederi melkesberengge** 《罗刹海市》(《聊斋志异》一书中的篇名)。

**raksha** [名]罗刹,又作罗刹婆、罗叉婆、阿落迦婆、阿落利婆(原印度神话中的男性恶魔,食人夜鬼,后为佛教所吸收,引申为恶人)。

**rihen** [名]日本。

**rinzung** [名]仁宗(清代皇帝颉琰的庙号)。



## S

**sa<sup>1</sup>** [名]车轱, 车沿。

**sa<sup>2</sup>** [名]麻草 (编织草帽等物品的原料)。

**sabarambi** [名]①抛撒: sisame sabaramame baitalambi 抛撒着用。②滴滴答答地流, (鲜血)淋漓。

**saharame sabdambi** 淋漓: fe sabsiha toron de iche senggī sabaramame sabdaha. 《11·聊》旧斑痕上鲜血淋漓。〔淋漓鲜血旧痕斑。〕

**sabchirambi** [不及] (马)前腿抬起往下拍打; 双蹄拍。

**sabda** [名]连细骨。

**sabdambi** [不及]滴, 漏, 渗: muke sabdame uthai zhuhenembi. 《32·语》滴水成冰。utala inenggi tab tib seme sirkedeme agahai dolo gemu urehe, uba sabdaka, tuba usihihe amgara ba akuu oho. 《28·百》这些日子连着下雨, 心中愁闷, 这里漏了那里湿了, 睡处也没有了。

**sabdara silenggingge fakzhangga hergen** 〈语〉垂露篆 (满文篆字的一种字体)。

**sabdan** [名]雨点, 水点。

**sabdan i aligan** 散水 (房屋等建筑周围用砖石铺的保护层, 作用是使水滴远一点, 然后渗入地下, 以免影响基础)。

**sabdan sabdan** 点点滴滴。

**sabdangga** [形]滴 (水) 的: sabdangga wasc 滴水瓦。

**sabdangga wasc** 滴水瓦, 滴水。

**sabi** [名]祥, 吉祥, 吉兆, 瑞: sabi alibumbi 承受吉祥。

**sabi achabun** 姻缘。

**sabi ferguwechun** 祥瑞, 奇丽。

**sabingga** [形]①瑞, 祥瑞的: sabingga nimanggi 瑞雪, sabingga orho 瑞草, 即灵芝, enduringge erdemu ferguwechuke gung ni bei wehe i tingse i fardame ilibuha moo i dalbai wehe i ninggude sabingga lingzhi orho emu da banzhiha. 《3·上》圣德神功碑亭仪柱之右, 产瑞灵芝一本。②灵秀的, 机灵的: isukei batur i ugelen hatun de emu ferguwechuke sabingga zhui banzhiha. 《7·蒙》伊苏凯巴图尔之乌格楞哈屯生一子, 极灵秀。

**sabingga ba** 吉祥之地。

**sabingga cbechike** 〈禽〉瑞红鸟 (嘴红而宽, 身青而灰, 雄雌总在一处)。

**sabingga darudai** 瑞鹳 (一种认为是象征太

半吉祥的鸟)。

**sabingga hooshan** 挂钱儿 (用红绵纸做的, 长尺许, 宽四、五寸, 中间刻有钱形花纹或吉祥文字, 在春节时贴在门窗的框上)。

**sabingga lingzhi orho** 瑞灵芝, 灵芝。

**sabingga moo** 瑞木 (传说它的木纹自然生成“天下太平”四个字)。

**sabingga nimanggi** 瑞雪: ba na de geli sabingga nimanggi baha (bahangge). 《4·川》地方又得瑞雪。

**sabingga orho** 瑞草 (未生云头时的灵芝)。

**sabingga orhoi fulgiyan suzhe sara** 〈鹵〉红缎瑞草伞。

**sabingga senche** 灵芝。

**sabingga senche i fakzhangga hergen** 〈语〉芝英篆 (满文篆字的一种字体)。

**sabingga senche i sbushungge sarachan** 〈鹵〉紫芝盖。

**sabingga senche orho** 灵芝, 芝草: sabingga senche orho de fulehe akuu, zhanchuhuun nure de sekiyen akuu. 《36·菜》芝草无根茎无源。

**sabingga zheku nirugan** 瑞谷图: hesei buhe sabingga zhekui nirugan emu afaha. 《48·档》御赐瑞谷图壹幅。

**sabintu** [名]麟 (雌性麒麟)。

**sabintungga** [形]见下:

**sabintungga fakzhangga hergen** 〈语〉麟书 (满文篆字的一种字体)。

**sabirgan** [名]吉祥。

**sabirgan chechike** 〈禽〉吉祥鸟 (身小, 头黑, 颈白, 项背黑花层层如鳞, 每鳞有白毛一条)。

**sabirgan orho** 吉祥草 (干柔, 叶常青, 花紫色, 花开象征有吉祥)。

**sabirgi** [名]补子 (清代官员补服上绣的禽兽图案, 分圆方两种, 位于胸、背部, 可表示爵位、身份、品级)。

**sabirgi kurume** 补褂 (清代官员穿的一种礼服, 在胸背部有表示爵位、身份、品级的彩绣的鸟兽图案): ubasi sebe gechuhen sizhugiyen, sabirgi kurume etubufi tuwashatara amban gafifi chin dukai tule belhebuki. 《48·档》命溥巴锡等俱著蟒袍、补褂, 由管照大臣率领, 候于正门之外。

**sabirgi nobo cheche** 补纱 (制做补子用的纱)。

**sabirgi noho niktongga suri** 补宁绸 (用金线织成的圆形补子和用各色绒按品级拼织成的方形补子所用的宁绸)。

**sabirgi noho suzhe** 补缀 (制作补子用的缀)。

**sabiri** [形]祥瑞的。

**sabiri ilha** 瑞香花, 瑞草花。

**sabirambi** [不及]同 **sabarambi**; **bilge-sheme sabirame sukiyabure** (sukiyabure) **be ding sheng daharakuu** (ofi). 《11·聊》倒满酒, 让饮干, 丁 (牛) 不服。〔滴沥授爵, 丁不服。〕

**sabitun** [名]麒麟 (雄性麒麟)。

**sabitun sabintu** 麒麟。

**sabka** [名]筷子, 箸。

**sabka sele** ① 纺线时用的定杆。② 车轴 (车轴安进车辆里时, 在两头嵌放的四条牛铁)。

**sabkalambi** [不及]用筷子夹, 举箸。

**sabsibumbi** [及物]① 使刺 (字)。② 使衲 (鞋帮、鞋底) ③ 使整理马鬃。使打马鬃。

**sabsimbi** [及物]① 刺 (字)。② 衲: **bithe sabsimbi** 刺字。③ **uzhu funiyehe be hasalafi derebe sabsifi beye be sachirafi umbuha**. 《12·三》剔其发, 刺其面, 毁其尸而埋之。④ 衲 (鞋底、鞋帮)。⑤ 整理马鬃, 打马鬃: **delun sabsimbi** 打马鬃。

**sabta** [名]① 螺根 (上箭翎时抹螺用的棍子) ② 连细骨、臂腕骨。

**sabta giranggi** 牲口小腿后跟下截儿骨上, 接生的小骨头。

**sabtarambi** [不及]存饼之前先砍个缺口。

**sabtari** [名]见下:

**sabtari wesika** 蹄子淤血了。

**sabu** [名]鞋, 履。

**sabu ushambi** 趿拉鞋: **ninggun saitū zhichu sabu ushame okdombi**. 《11·聊》六卿来, 倒履而迎。

**sabubumbi** [及]使看见, 被看见: **abkai zhui myooshungga ochi, ferguwechuke tugi sabubumbi**. 《三·上》太子孝顺, 可见庆云之祥。

**sabugan** [名]世面: **tubade ai sabugan sabuha**. 《38·庸》那里见过什么世面。

**sabugan akuu** 没见过世面: **umai simbe sabugan akun de obuha ba akuu**. 《47·问》并没有把你当作没见过世面的人看待。

**sabugan be sabuhakuu** 没见过世面。

**sabula** [名]阴毛。

**sabumbi** [及]见, 看见, 望见: **dachi sabuha donzhiha ba akuu**. 《11·聊》以前无所见闻。② **taizu dergi huwangdi tubabe dulere de, eidu sabume uthai unenggi ezhen seme takaha** (takaf.). 《5·氏》太祖高皇帝过其地, 额亦都

见, 识为真主。③ **nakzalkka i bade ismafi, huulha be ucharafi, betureme wara de, huulha baran be sabufi burulaha**. 《4·卜》至松山, 遇贼截杀, 贼望风逃窜。

**sabunambi** [及]去见。

**sabundumbi** [及]一齐看见。

**sadunumbi** [及]同 **sabundumbi**。

**sabunzhimbi** [及]来见。

**sacha** [名]盔: **yuun chang ni sachai sonokton goiha**. 《12·三》正射在云长盔缨根上。

**sacha i sonokton** 盔缨。

**sacha i temgetu** 盔牌子 (在盔甲后面根据旗分的颜色钉的补钉牌子, 上面写有旗佐的名衔)。

**sachalabumbi** [及]使戴盔。

**sachalambi** [及]戴盔。

**sachalandumbi** [及]一齐戴盔。

**sachalanumbi** [及]同 **sachalandumbi**。

**sachibumbi** [及]① 使砍, 被砍, 使斩, 被斩, 使旋 (马蹄): **hechen i nenehe gung be amchame gosime guunime, yehe aiman i shazhin taizhi be hechen i zhui keifu de afaufi sachibufi, ini ama i kimun de karulame tondo fayangga be nachihiyabuha**. 《5·氏》追擒赫巨前勋, 将叶赫大臣沙津台济, 交与其子克福刃之, 以酬父怨, 以慰忠魂。② 使砍伐: **uthai moo sachibufi halhuun boo arafi tene (teme)**. 《3·上》则伐木取材, 盖造暖室。③ **yaya karun tebure, zhaka hachin zhuwere yabure takuurara, moo sachire zhergi eiten alban de, gemu barambume yabumbi**. 《48·档》凡驻守卡伦, 运送什物之差, 砍伐木材等事, 均搀合办理。④ 使铲, 使掘。

**sachikuu** [名]① 簪子。② 锯头, 刀子。

**sachikuu sirdan** 齐梅针箭, 齐尖子箭。◇

**sachikuu umiyaha** <动> 牛耳虫, 牛儿。

**sachikuu umiyaha** <动> 牛耳虫, 牛儿。

**sachima** [名]萨其玛, 糖缠。

**sachimbi** [及]① 砍, 剥, 斩, 斫: **liu pi ... gao lan i baru zhurchenume ilan mudan hono afaha akuu gao lan sachime morin chi tubebuhe**. 《12·三》(刘) 辟……与高览战不三合, 被高览一刀砍于马下。② **zhuwe tangguu weihu sachifi muke olhon zhuwe zhuguun i dosiha (dosifi)**. 《1·实》造 (砍) 船二百只, 水陆并进。③ **hutu ele zhilidafi, kur seme sureme, beye marifi geli sachumbi (sachichi)**. 《11·聊》鬼益怒, 吼如雷, 转身复剝。④ 砍伐, 采伐: **moo sachimbi** 伐木。⑤ **moo be sachime chongki-shakuu arambi**. 《34·易》断木为杵。⑥ 铲, 锄。⑦ 旋 (马蹄子)。

**sachime afambi** <旧> 鏖战。

**sachime wambi** 斩, 砍死: **emu niyalma beri**

zhafafi, ezhen i zhuieri zhidere be ildei suzhume genefi sachime waha. 《5·氏》一人持弓到御前来, 伊尔德跑去砍死。

sachime wara weile 斩罪。

sachimri [形]见下:

sachimri loho 交战时砍马腿用的刀, 斩马刀。

sachindumbi [及]一齐砍。

sachinumbi [及]同sachindumbi。

sachirambi [及]乱砍, 乱剁 cheng pu emu udu guchu be gafi isinzhafi, noi gung ni booi niyalma be sachirame waha (wafi). 《12·三》程普率领几个部下来到, 将许贡家的人砍为肉泥。〔程普引数骑至, 将许贡家三人砍为肉泥。〕乱砍。

sachu [名]荞麦: sachu ufa 荞麦面。

sachu bele 荞麦糝。

sachu fungse i ufa 荞麦澄面。

sachu ufa 荞麦面。

sachurambi [及]磨荞麦面, 磨面。下雪糝, 下雪 nimanggi nimarara adali, neneme sachurame deribumbi. 《18·诗》如同下雪一样, 先从下雪糝开始。〔如彼雨雪, 先集维霰。〕inenggis'huun yala sar seme sachurame deribuhe. 《4·川》傍午果见密霰缤纷。

sada [名]松针, 针状的叶子。

sadulambi [及]结亲, 做亲。

sadun [名]亲家: sadun zhafambi 结亲, 结成亲家, 联姻。choskiyab gin chuwan i huul-hai da de sadun zhafaha, wasi de inu niyaman daribuhabi. 《4·川》绰斯甲与金酋联姻, 与瓦寺也沾亲。

sadun hala (异姓) 亲戚。

sadun niyalma 亲家: choskiyab gelhun akuu sadun niyaman i chisui guunin de, dorgideri dahachame achabuhangge terei weile be eiei onchodome banzhinarakuu. 《4·川》绰斯甲乃敢以姻戚私情阴行, 附合其罪, 实无可原。

sadun sargan zhui 亲家女。

sadun zhafambi 结亲: ninggutai beise hadai gurun i wan han de zhui bume urun gaimu s'hunde sadun zhafame banzhiha. 《1·实》六王与哈达国乃汗互相嫁娶, 结成亲家。

sagin [名]〈植〉主翁子 (果品名)。

saha [名]围猎: aba saha 打猎, 打围。

sahabumbi [及]使探, 使砌, 使垒。

sahadabumbi [及]使打小围: futa mampime asu fes'hen weilefi, sahadabuha buta-buhangga, aunchi eldehen be dursulehebi. 《34·易》将绳编结成 (捕兽的) 网, (捕鱼用的) 罟, 用来捕兽捉鱼, 想是取法离卦的形象。〔作结绳而为网罟, 以佃以渔, 盖取诸离。〕

sahadambi [及]秋猕, 秋猎, 打小围:

sholo bahachu sahadara mudan bi. 《37·同》如果有工夫, 还有打小围的时候。

sahadame butambi 打猎, 打围。

sahahuukan [形]墨色, 黑色 shugan gese sahuukan. 《11·聊》黑得像漆。〔黑漆似。〕

sahahuukan bocho 墨色。

sahahuun [形]①淡黑, 黑: zhuo siyao liyan i emgi zhenda hirachachi, emu sasin uksir etufi shugin i gese sahuun chura shi zhe onduu, sele futu zhafame meisiri tukiyehebi (pajifi) 《11·聊》与朱 (孝连) 窃窥, 则见一黑面使者黑面如漆, 绾锁翠槌。②黑暗。③癸 (天干的第 十位): duin biyai sahuun ulgiyan inenggi kingfu i wesimbuhengge. 《4·川》四月癸亥庆复奏言。

sahuun honin 癸未: zhuwan duichi aniya zhuwe biyai sahuun honin inenggi wekzhime dasara amban hese be dahame, teret dahara be alime gaiha. 《4·川》十四年二月癸未, 经略承命受降。

sahuun ihan 癸丑: abkai wehingge i zhuwan ilachi aniya omshon biyai sahuun ihan inenggi, chohotoi alha bithei da faheng be sonzhoi wekzhime dasabume unggihe. 《4·川》乾隆十三年十一月癸丑日特选大学士鄂程前往经略。

sahuun nuke tas'hari 〈禽〉苍鹭 (比 nuke tas'hari “苍鹭”小, 又名 furusun tas'hari “鹭”, 肉可食)。

sahahuuri [形]乌黑, 纯黑。

sahalcha<sup>1</sup> [名]黑貂皮。

sahalcha<sup>2</sup> [名]萨哈勒察 (清初部落名, 居尼蛮河 (今布列亚河地区))。

sahaldai [名]〈动〉猥然。

sahaldai monio 猥然, 即长尾猿。

sahaliyakan [形]微黑, 略黑。

sahaliyan [形]①黑: geli godaha manggi sahalayan nangge inu sahafi, derei snufa inu uhiyen i sidaraka. 《11·聊》久而久之, 黑斑落下去了, 面上的皱纹也舒展开。〔又久之, 黑者落, 纹亦渐舒。〕②壬 (天干之第九位): sahalayan maduri aniya sunzha biyai ondu de, ging hechen chi zhoraka. 《9·异》十丁辰年五月二十日自京师起程。③萨哈连 (清初部落名, 居住在黑龙江瑗珲城以下至黑龙江口西岸及乌苏里江、松花江下流。)

sahaliyan akta morin 黑鬃马: beile ig. de yarure behei bocho sahalayan akta morin zhuwan belbehe. 《10·尼》给贝勒阿哥准备: 十匹引路的黑鬃马。

sahaliyan alin i zhukidun 〈禽〉黑山鹑鹑。

sahaliyan bonio 〈动〉狍 (古书上说的一种



猴了)。

**sahaliyan dobi** 黑狐。

**sahaliyan dohihi** 黑玄狐皮。

**sahaliyan emile choko** 黑雌鸡。

**sahaliyan engge niowanggiyan yenggehe**  
黑嘴绿鹦哥。

**sahaliyan engge sukiyari chechike** 黑嘴倒挂鸟。

**sahaliyan faha** 黑眼珠: **sahaliyan faha geri gari ohonggo arkan hontoho fuseri adali**. 《11·聊》黑眼珠一闪一闪的, 刚好象半个花椒。〔黑睛荧荧, 才如破椒。〕

**sahaliyan fatha** 〈禽〉铁脚(黑脚的鸭)。,

**sahaliyan giranggi choko** 乌骨鸡。

**sahaliyan gu** 黑玉。

**sahaliyan i aiman** 萨哈连爱满(清初部落名)。

**sahaliyan kekuhe** 〈禽〉黑鸬(头背青, 尾有白毛, 脚短, 前后各生二指)。

**sahaliyan malangguu** ①〈植〉苏子(白苏和紫苏的种子, 可以榨油)。②黑芝麻。

**sahaliyan uzhungga** 黎民。

**sahaliyan moo** 乌木。

**sahaliyan mudari inenggi** 壬辰: **sunzha biyai sahalayan mudun inenggi, sychuwan shansi i uheri kadalara amban bihe zhang guwang sy i wesimbuhengge**. 《4·川》五月壬辰, 原任川陕总督张广泗奏言。

**sahaliyan muduri zhucbe** 〈地〉黑龙江(在今北京市)。

**sahaliyan nilgiyan hooshan** 乌金纸。

**sahaliyan niongmiyaha** 〈禽〉鸬鹚(雁的一种, 背、翅、胸脯为淡黑色的素雁)。

**sahaliyan tas'ha** 〈动〉鼯(黑色的虎)。

**sahaliyan turi** 黑豆, 料豆。

**sahaliyan tuyeku yonggan** 黑磁砂(可供医药及制炼矿石用)。

**sahaliyan ula** 黑龙江 **dahalame sahalayan ula be dailanaha mudan de fashshaha seme emu tuwashara hafan nonggiha**. 《5·氏》从征黑龙江有功, 加一云骑尉。

**sahaliyan yarha** 元豹。

**sahaltu**<sup>1</sup> [名]黑脸, 黑脸的人。

**sahaltu**<sup>2</sup> [名]见下:

**sahaltu chechike** 〈禽〉白头翁, 又称白花雀(比麻雀略大, 头黑, 项白, 背翅微黑微黄, 有白花)。

**sahalzha** [名]〈禽〉黑鹭, 即鸥。

**sahambi** [及]摆, 砌, 垒, 垛: **karun sahambi** 垒卡。 **geli poo sindame, amba yerutu be afara de, oyo efuzhehe bime, dulimbai ba inu foribufi ulezhehe, tulergi ergi sahaha wehe gemu ulezhehebi**. 《4·川》又用炮攻击大碉, 已去其

顶, 中腰亦被打塌, 外面石墙俱已倾颓。 **wehe fu sahame munak shanchin de sirabume welehe (welefi)**. 《4·川》修砌石墙联络马余官寨。

**shahame miyalimbi** 〈公〉尖量(把米高堆在斛的上面称量)。

**sahame miyalire bele** 〈公〉尖米。

**sahame weilembi** 垒砌。

**sahamha** [名]鲈鱼。

**sahan**<sup>1</sup> [名]各站下码儿(玩背式骨游戏时, 各自占一有记号的背式骨)。

**sahan**<sup>2</sup> [名]做计量单位用, (一) 摆。

**saharahumbi** [及]使变黑。

**saharambi, -ka** [及]●变黑: **udu inenggi sabuhakuu, saharafi tulezhehebi**. 《15·金》几时没见, 吃得黑胖了。●变旧。

**sahari** [名]跤跤(摔跤用语: 交手就倒)。

**sahari tubeke** 一交手就摔倒了。

**sahiba** [名]献殷勤的人, 献媚的人。

**saibigan** [名]●痣, ●青记。

**saibihan** [名]〈禽〉戮壳子嘴(像白鹭的一种鸟)。

**saibumbi** [及, 不及]使咬, 被咬。

**saiburu** [名](马)小走: **okson alkuun zhulhuu burakuu ohode, saiburu gemu tuchimbi**. 《30·成》跨步要大, 不松缰, 小走(的步子)就(练)出来了。

**saichungga** [形]封谥用语: 嘉。

**saichungga fengshen** 嘉庆(清仁宗的年号, 1796—1820)。

**saidaha** [名]〈动〉当康(传说中的异兽, 似猪有獠牙, 见之则丰收)。

**saifa** [名]白齿, 槽牙。

**saifa weihe** 白齿, 槽牙。

**saifatu** [名]四岁的马。

**saifi** [名]匙, 羹匙。

**saifilambi** [及]舀, 用羹匙舀。

**saiha** [名]蹀子骨: **ioi gung terei sargiya deri tuchifi, hutu be argiyachi, saiha de goifi, kachang seme zhilgan tuchike**. 《11·聊》于公从他(鬼)的胯下出来(用刀)砍鬼, 中了脚踝, 发出了铿锵的声音。(公出其股间, 削鬼中踝, 铿然有声。)

**saiha i doko** 里蹀。

**saiha i toku** 外蹀。

**saihuuwa** [名]●荆棘: **ederi bula saihuuwa labdu**. 《11·聊》此去多荆棘。 **uthai saihuuwa be sachifi tomon be neihe**. 《11·聊》于是斩掉荆棘, 打开墓穴。(乃斩荆发冢。)●荆条。

**saihuuwa bula** 荆棘: **niyalmai buyen: zhuguun umesi is'heltyen, bethe teni fehuneme yasai zhuleri yooni saihuuwa bula hfahan**

chufahan ombi. 《36·菜》人的欲望之路是很窄的，踏上时，眼前尽是荆棘和泥泞。

**saihuuwada** [名]笞(杖)。

**saihuuwada shuwarkiyān** 笞仗。

**saihuuwadalabombi** [及]①使鞭打，使笞。②使用刑，使上刑。

**saihuuwadalambi** [及]①鞭打，杖打，笞：dalaha ehe urse be zhafame bahafi, fu i yamun de benefi saihuuwada saihuuwadalafi, teni ulhiyen i ehe ohobi. 《11·聊》捉得首恶者，送郡笞责，始渐安。②用刑，上刑：saihuuwadala sechi, undechi is'hunde shandume, gelhun akuu erun nikeburengge akuu. 《11·聊》命笞之，隶相顾无敢用刑。

**saikan** [形]①美，美丽，好看：arbutu giru yebken saikan 丰采韶秀，saikan hehe 美女，saikan hozho 俊秀，标致，emu saikan niyalma bichi, sabufi onggome muterakuu. 《18·诗》有美人兮，见之不忘，gin da yong honan i fuzhuri booi enen, gaiha io taisheo hafan i sargan zhui tukyehe gebu geng niyang, saikan bime mergen, eigen sargan umesi huuwalyambi. 《11·聊》金大用是河南世家的后裔，娶了尤太守的女儿字庚娘美丽而贤慧，夫妻很和睦。(金大用中州旧家子也，聘尤太守女，字庚娘，丽而贵，逮好甚敦。) shehun bigan de isinafi tuwachi, niyengniyeri arbutu absi buyechuke saikan. 《28·百》到旷野去看一看，春天的景色多么可爱美好。②好好地，仔细地，尽力地，妥善地：hergen be saikan ara. 《26·指》好好地写字，suweni kutule zhuse balai doro akuu fachuhuun yaburahuu, saikan bargiyatame kadala. 《9·异》尔等随役不可无礼妄行，须严加约束，mini suwembe tachibure guunin, yooni erei dorgide baktaka, suwe saikan donzhichi achambi, ume weihuken obufi maktara. 《20·醉》我之所以教育你们，意义在此，你们要仔细聆听，切勿轻视，ma sheng de bufi hendume, saikan asara ududu zhalan otolo zheme etume wazhirakuu kai sehe. 《11·聊》给了马生后说：“妥善保存，世世代代吃、穿不尽啊。”(授生曰：“珍藏数世，吃着不尽也。”)③加紧：ubabe amban bi gemu giyan chang dooli hafan chen wei de dere tokome saikan amchame zhuweme isibufi, choohai zheku be elgiyen obu seme afabuhā. 《4·川》臣(把此点)俱面谕建昌道陈纬，加紧赶运，以裕兵食。

**saikan arbungga ilha** 〈植〉宝相花(干叶像刺蓼，花黄朵大)。

**saikan arbungga ilha i suwayan sazhe sara** 〈卤〉明黄缎宝相花伞。

**saikan hehe** 美女 saikan hehe fun fiyan izhurakuu bichibe, gargiyan suwayan nenden

ilha de gelfiyen biya eldeke adalt. 《36·菜》美女虽不涂脂粉，但却像淡月映射在稀疏的蜡梅花上一样。

**saikan eldengge** 艳丽：arbutu fiyan udu saikan eldengge akuu bichibe, sukdun tuniyagan mi chisu fuzhurangga yangsangga. 《36·菜》景色虽不艳丽，气度自是风雅。

**saikan giyan fiyan i gisurembi** 笈议。

**saikan hozho** 俊秀。

**saikan miyamimbi** 打扮艳丽：dolo emu der dar seme saikan miyamimbi zhuwan niggun se hehei lang tehebi. 《11·聊》内坐二八女郎 红妆艳丽。

**saikan sain** 美善：ere zhakuun hergen yargiyan i wang ni saikan sain be akuumbume muterakuu. 《3·上》此八字实不能尽王之美善。

**saikuu** [名]酒菜 yasa habtashara sidende saikuu booha zhalukiyame bi. 《11·聊》转眼间，酒肴满桌。(转视则肴俎已满。)

**saimbi** [及]①咬：kataha yali be saire de suwayan aisin babambi. 《34·易》咬干肉，得黄金。②咬紧：abkai fezhergi niyalma weihe saime seyembi. 《12·三》普天下的人恨得咬牙切齿。(天下切齿。) itifi weihe saime, kezhuine goidafi teni genche. 《11·聊》立而切齿，良久乃去。③衔：tere endun saksaha fulgiyan tubihe be saifi gazhifi, fiyangguu sargan zhui etukui dele sindaha (sindafi). 《1·实》神鹊衔来红果，放在小仙女的衣服上。

**saimengge** [形]有嚼头儿的。

**sain** [形]①好，优良，优秀：sain guchu 好友，damu goidame terengge, naranggi sain arga waka. 《4·川》久驻，到底不是个好办法，suweni guusai zhalan i zhanggin i oronde, giyani guusai hafasai dolo suin ningge be sonzhofi akdulachi achambi. 《3·上》尔旗参领员缺，理宜于旗员内择其优者保举，suwe unenggi sain ningge be sonzhofi akdulame wesimbuchi, bi baitalarakuu sere ba akuu. 《3·上》尔等所举果系优良，朕亦无有不用者。②善：sain fulhengge sargan zhuse 善女，song gung ni araha shu fiyelende, guunin bifi sain be yabuchi, udu sain seme shanguarakuu, guunin akuu de, ehe be yabuchi, udu ehe seme weile ararakuu sere gisun bi. 《11·聊》(宋)公文中有云：“有心为善，虽善不赏，无心为恶，虽恶不罚。”③吉，吉祥，吉利：huuwaliasun tob i suchungga aniya, omshon biyai sain inenggi. 《9·异》雍正元年十一月吉日。arbutu be iletulefi, abkai fezhergi i sain ehe be toklobuhabi. 《34·易》著其象以定天下之吉凶。④病愈，痊愈：isus uzhu marifi terebe sabufi, tede mini zhui



ettuchina, sini akdarangge simbe aitubuha seme sehede, tere hehe ne zhe sain oho. 《45·新》耶稣回头看见她就说：“我的孩子，你安心吧，你的信奉救了你。”说完，那个女人的病一下了痊愈了。ama sesulefi fonzhime, simbe tem edulchebi sehengge sain ohoo. 《12·三》父亲惊问：“刚才说你中风，现在好了吗？”（高惊而问曰：“汝中风已瘥乎。”）④有才能的、贤：sain mutere 贤能。sain seme tuchibumbi 荐举。zhurgan i baita largin labdu, zhurgan i sain ningge be gemu sonzhofi zhalan i zhanggin de akdulachu, zhurgan i baita be we ichihiyambi. 《3·上》部院事务繁重，要是贤良人员都调任参领，其部院之事务委谁来办理？⑤甲，甲等：dorgi baita be uheri kadalara yamun de afabufi... sain nuwan siwei guulha ninggun minggan zhuru... weilefi belhekini. 《48·档》诏命总管内务府衙门，制备...甲等暖靴六千双。⑥巧，灵巧：guwangdung ni sain faksi sade afabufi, uyun meyengge teishun poo hungkerebufi, gemun hechen de zhuweme isibuha. 《4·川》交给广东的巧匠铸造九节的黄铜炮，运送到京城。⑦坚强有力，劲：sain chooha 劲兵。

sain akuu ①不好。②（管理）不善。

sain amban 良臣：te i sain amban sechibe, zhulgei irgen i ebdereku sehengge kai. 《27·歌》今之所谓良臣，古之所谓民贼也。

sain amtagga 芳香：ninchuhuun nantu-huun ochi, derhuwe oyo zhabchame isanzhumbi, sain amtagga ochi, hibsui ezhen gefeche ladurame ialunzhumbi. 《36·菜》若腥秽，蝇虫从集而来；若芳香，蜂蝶世侵而至。

sain arbun 景象：dergi abka han ama saishame gosime, sain arbun be iletuleme tuwabuhangge uttu. 《3·上》上天皇考之嘉佑，显示景象如此。

sain baita 好事，善事：zhakuun guusai nirui dolo chisui sufarangge sam baita waka. 《3·上》八旗各佐领下私行科派，殊非善事。

sain baitangga moo i fiyelen 《梓材》。

sain be alhuudara zhai 师善斋（盛京崇政殿后东边的斋名）。

sain be ibebure temgetun 〈函〉进善旌。

sain booi sargan zhuse 良家女子：sain booi sargan zhuse be etengguleme zhaian bufi hezhehe, fanchaha zhuli muribuha sukdun abka shun be dalbume burubuhabi. 《11·聊》良家女子被迫成亲，愤怒冤气遮住了天日。（良家女子强委禽汝，冷气冤氛暗九天日。）

sain chooha 劲兵。

sain de aisilakuu 〈官〉赞善（赞善大夫的简称，为太子属官，侍从太子）。

sain dobori 良宵：emu antaha hendume, ere

sain dobori ten i sebzen be uhe, erakuu ochi ozhorakuu sefi uthai dere chi emu tampin i nure gaiha (gaifi). 《11·聊》客曰：“良宵性乐，不可不同，乃于案上取壶酒。”

sain ehe ①真假。②好坏：sain ehe be ilgarakuu, 不分好坏。③吉凶。

sain fulehengge sargan zhuse 善女。

sain fulehengge zhuse 善男。

sain hafan 循吏（遵理守法有治绩的清官）。

sain hahasi ①好汉们。②良兵，精兵：sain hahasi be zhuwe munggan silme sonzho (sonzhofi). 《48·档》须选良兵二千。

sain holbon 良匹：niyangzy si sain holbon bahara be buyerakuu ochi wazhiha, sain holbon bahaki sechi, zhang sheng tenteke niyalma kai. 《11·聊》娘子不欲得良匹则已，欲得良匹，张生其人也。

sain holo furdan 〈地〉嘉峪关。

sain i bargiyambi 丰收：chembe neileme huwekiyebume shorgime tachibume huusutuleme tanbure ochi, sain i bargiyara be erechi omni. 《48·档》将其引导鼓励，督促教育，使勤奋种田，则可期丰收。

sain iuenggi 吉日。

sain irgen 平民。

sain irgen basrabufi kuubulimbi 〈公〉激变良民。

sain mutere 贤能：kemuni gui zheo golo sain mutere choohai hafan be sonzhofi kadalabuki. 《4·川》并拣选黔省贤能兵官管辖。

sain ningge be sonzhombi 〈公〉拣选堪中（指从各镇营，马厂拣选堪用的马匹为出征奉差使用）。

sain niyalma be huulha seme belembi 诬良为盗。

sain niyalma fusi huun niyalma is' hunde tantanumbi 良贱相殴。

sain ombi (病)痊愈。

sain sabi 祥瑞，祥兆：te teishun i chechike be bahangge ere sain sabi kai. 《12·三》今得铜雀，此吉祥之兆也。

sain sabi seme holtombi 〈公〉诈伪瑞应（指罪犯假称天降祥瑞以应君主之德，用以煽惑百姓）。

sain sabingga hiyan 〈地〉吕吉县（在新疆）。

sain seme tuchibumbi 荐举。

saina [名]见下：

saina kamchin 噬嗑（《易》六十四卦之一）tuwa akzhan saina kamchin ohobi. 《34·易》火雷噬嗑。

sainge [形]好的，善的，善者。

saintu [名]封谥用语；令。



**sainumbi** [及]互相咬。

**saisa** [名]贤人, 学者, 儒: sargan zhui terei beye dubentele yadahuun echi, abkai fezhergi de basuburahuu serede. ching mei hendume, fushuun beye abkai fezhergi saisa be takara mangga ainaha seme tasharame chalaha ba akuu sehe. 《11·聊》姑娘恐怕他(张生)要是终身穷困的话, 让大家笑话。青梅说:“我善于识别天下的士人, 一定不会错。”(女恐终贫为天下笑。梅曰:“妾自谓能相天下士, 必无谬误。”) chengzy shoozy hafuka saisa bime, hono meimeni chohotoi tachiha babe tuwakiyaha bihe kai. 《34·易》大以程(子)邵(子)通儒, 我各守专家之学。

**saisa be baire kunggeri** 〈衙〉求贤科(清代吏部文选司下属机构, 掌管新状元授职、截取进士举人等事务)。

**saisaha** [名]提筐, 腰子筐。

**saise** [名]小撒子。

**saishabukuu** [名]阿谀、献媚的人, 讨好的人: haldaha saishabukuu be yebelerakuu. 《1·实》不欢喜阿谀讨好之流。

**saishabumbi** [及]使夸奖, 被夸奖。

**saishachuka** [形]可嘉的, 嘉奖: li zhung luwen menggun be tunggiyeme gaili gidahakuu emu baita, ambula saishachuka. 《3·上》李仲伦拾金不昧一事甚属可嘉。gurun booi zhalin fashshame, unenggi tondo be akuumbume, zhoborne suilame baita ichihuyahangge ambula saishachuka. 《5·氏》效力国家, 竭尽忠诚, 勤劳办理, 殊属可嘉。sini ere deochileme kundulere zhiramin guunin yargiyan i saishachuka. 《38·庸》你的这番尽弟之道, 恭敬的厚意, 实在可嘉。

**saishachuka fiyalhuun** 嘉通: saishachuka fiyalhuun, zhekduunge sain sehengge, muzhin tob ofi kai. 《36·易》嘉通贞吉, 以正志也。

**saishakuushambi** [及]讨好, 阿谀奉承。

**saishambi** [及]嘉, 嘉奖, 夸奖, 称赞, 褒扬: taizu dergi huuwangdi terei gung be saishame mru shangnafi boshobuha. 《5·氏》太祖高皇帝嘉其绩, 赐佐领, 统之。ge tai shu terei shu fiyclen be tuwafi, kemuni kiyangkiyame saishambi. 《11·聊》葛人史见其文, 每嘉叹之。shengzhu gosin huuwangdi beye bei bithe arafi, wehe de folobufi saishara maktara be tuwabuha. 《5·氏》圣祖仁皇帝御制碑文, 刻石以示褒扬。

**saishame alime gaimbi** 嘉纳, 采纳: eichi narhuushame fempilefi tuchibume wesimbure be bi urunakuu saishame alime gaimbi. 《3·上》或密封陈奏, 朕必嘉纳。

**saishame gosimbi** 嘉佑。

**saishame guunimbi** 钦佩: mafa' omolo i tondo sain zhulcri amala is'hunde eidembuhe, bi ambula saishame guunimbi. 《5·氏》祖孙忠良, 后先辉映, 朕甚嘉焉。

**saishame maktambi** 夸奖, 称赞。

**saishame nakarakuu** 称赞不已。

**saishangga bergu i sibiyan** 墨妙轩。

**saishandumbi** [及]齐赞美, 齐夸奖。

**saishanumbi** [及]同 saishandumbi。

**sais'ba** [名]见下:

**sais'ha cbechike** 家宾, 家雀, 瓦雀。

**sais'han** [名]提筐。

**saitu** [名]卿: ninggun saitu zhuchi sabu ushame okdombi. 《11·聊》六卿来, 倒展而迎。budun hafan de baita efuzhehe, saitu aide tosome same mutembi. 《4·川》庸儒将官把事情败坏了, 卿怎能知道预防?

**saiyuun** [小]好么, 美哉, 善哉: ere etuku be nimanggi de ushibure anggaia, suwen de iche uthai buch ehe, ushibufi ehe obufi buhede saiyuun. 《1·实》与其把这件衣服被雪弄湿, 不如就把新的送给你们, 这难道不好吗? 把弄湿了, 不好的衣服送给你们, 难道好吗? beleni ere hachin i ulha bisire be dahame, hono enchu baime udara zhalin fachihuyashara be akuu obuchi oihori saiyuun. 《50·其》因有此项现成的牲畜, 尚且不必为再次觅购而着急, 岂不善哉? fakchaha chi ebsi beye saiyuun. 《50·其》别来无恙乎?

**saka<sup>1</sup>** [名]脍, 肉脍(把鹿肉、鱼肉等细切后, 拌上作料的一种食物)。

**saka<sup>2</sup>** [后]①将, 才: banzhime saka uthai yasa neihe. 《24·接》刚生下来就睁开眼了。yasa nichume saka, gaitai uthai hiri amgaha. 《26·指》方才合眼, 立即就睡熟了。②……时候, ……样儿: genehe saka 去的时候。

**sakalambi** [不及]插话, 插言: unggan ursei gisun wazhingala ume sakalame gisurere. 《50·其》长辈未说完, 别插言。

**sakda<sup>1</sup>** [名]四岁的母野猪。

**sakda<sup>2</sup>** [名]萨克达(清初部落名)。

**sakda<sup>3</sup>** [名]①年老的: sakda aha 老仆人。②年长的: sakda agu 兄长。③老人: uzhire de zhiramin guunin be changgi zhulgiyafi buch, heherdefi mutuha manggi, sakdasa be ainchame kidure erin bi. 《30·成》养育的时候, 以慈爱之心对待的话, (他们)长人成人后, 总会有想念老人的时候。

**sakda a** 老阳, 即至刚

**sakda agu** 兄长。

**sakda aha** 老仆人: enchu falgai boode gurime tencfi, sakda aha be bibufi tuwak-

yabuhabi. 《11·聊》移居别墅，留老翁门焉。  
mini boo i sakda aha be seme, inu azhige chiyan  
zung ba zung hafan bahabu 《11·聊》让我家  
老仆人也得了个千总、把总的官儿。（我家老苍  
头，得小千把。）

sakda e 老阴，即至柔。

sakda eme 老母：damu mini sakda eme  
nadanzhu se oho, ershere uifere niyalma akuu.  
《11·聊》但老母七旬，奉养无人。

sakda erin 老年时光。

sakda huuwashan 老僧：booi dolo emu yasa  
shungkutu oforo kobsohon banzhiha sakda  
huuwashan okzhiha sektefun de tefi, kangta-  
rshame hiyangtarshame doro ararakuu. 《11·  
聊》舍中一老僧，深目高鼻，坐蒲团上，偃蹇不  
为礼。

sakda mafa 老翁，老丈 holkon de niyalma  
zhifi alame, emu sakda mafa chenghiyang de  
arga tachibume achan zhime zhihebi sehe.  
《12·三》忽人报曰，有一老丈来见丞相，述说  
方略。

sakda nimekungge 〈公〉老病（清代对年老  
多病不能任职的官员的评语）。

sakdabumbi [及]使变老：chaliyan be  
fayabume chooha be sakdabume gungge  
mutebuhekuu 《4·川》因为耗费兵饷、兵士不  
老，故不立功。

sakdaki [形]老气。

sakdambi [不及]变老。

sakdandambi [不及]变老。

sakdanumbi [不及]皆老，齐老。

sakidun [名]山鹊，即鸛鵒。

saksaha [名]喜鹊：zhulgei niyalmai  
henduhengge, genggiyen tana be zhafafi saksaha  
be faharakuu. 《15·金》古人云：“不以明珠抵  
鹊。”◇saksaha damin 〈禽〉接白雕（一两岁的  
雕）。

saksahuun [名]支架。

saksalabumbi [不及]箭射在树上挂着。

saksalibumbi [及]支着，架着。

saksalikuu [名]盒子灯架子（一种放烟  
火用的盒子灯的架子）。

saksan<sup>1</sup> [名]用带有树叉的小树当架子，  
在上面挂鸟笼子等物。

saksan goibun 桦樵（挂衣服的工具）。

saksan<sup>2</sup> [名]面塔儿（祭礼时上供的饽  
饽，堆成松塔，最上面还插上一个面做的小  
鸟）。◇saksan zhuhe 冰凌凝聚。

saksari [副]仰面朝天地（跌倒）。◇  
saksari kekuhe 〈禽〉鸛鵒。

saksari tuheke 仰面朝天地跌倒了。

saksin [名]〈植〉杉，松。

saksu [名]竹篓子，荆条篓子。

saksulambi [及]盛，装：saksu de  
sakulambi 装在篓子里。

sakuura [名]用三根木头做成的支锅架。

sala [名]〈植〉娑罗：sala moo 娑罗  
树。

sala moo han fuchihi 〈宗〉娑罗树王佛。

salaba [名]〈植〉娑罗婆。

salabumbi [及]使散给，使赈济。

salambi [及]①散给，赈济，赈施：  
unenggi guunin unenggi huusun i beye nikenefi  
salame aitubu. 《35·老》实心实力亲自散赈，  
期于济众。cang bo nefi zheku be irgen de  
salame buhe. 《12·三》开仓赈济。hazhi  
yuyun de salame aitubuha ton be toloho seme  
wazhirakuu. 《35·老》偶遇歉荒，赈施无已，  
ildun de shandung ni salame aitubure baita be  
baichame tuwakini seme afa buha bihe. 《4·  
川》原令就便查看山东赈务。②按份或按人分  
发，依分：terei zhuse sargan ulin menggun ai ai  
zhaka be geren chooha de salaha. 《12·二》取  
其妻子金资等物将饷众军。

salame aitubumbi 赈济，赈救。

salame bumbi 赈济。

salamimbi [及]一齐散给，一齐赈济。

salanambi [及]去散给，去赈济。

salandumbi [及]齐散给，齐赈济。

salanzhimbi [及]来散给，来赈济。

salgabambi [不及]命中注定，天生赋  
予，造定：abka chi meimeni banin salgabufi  
adali banzhihabi. 《38·庸》赋予（他们）各自  
的天性都是一样的。wesihulere hazhilara, tondo  
siyaoshun be akuumbure guunin, banin chi  
salgabuhabi. 《3·上》尊亲忠孝之情，根于性  
也。salgabuha ezhen i zhilidara horon de gelefi,  
saligan akuu de fekun wahyabuha. 《7·蒙》  
（他）被命世之主的怒威吓得慌乱无主。saiga-  
buha sain holbon be zha i bahame muterengge  
waka. 《38·庸》有缘的好婚姻不是容易得到  
的。

salgabuha abkai banin 天性。

salgabuha babi 有缘，有定数。

salgabuha huturi 命中注定的福气，宿福：  
salgabuha huturi shumun zhiramin ofi, geren  
gemu gingguleme kuudulembi. 《42·菩》宿福  
深厚，众皆钦敬。

salgabun [名]①禀赋。②缘，姻缘，缘  
分，定数：eigen sargan serengge gemu nenehe  
zhalan i tokto buha salgabun. 《28·百》所谓人  
妻都是先世所造定的姻缘。sargan zhai  
hendume, agu sini baru salgabun wazhuha sehe  
《11·聊》女曰：“与君缘尽矣。”te ochi sinde  
salgabun akuu, buya bithei niyalma hesebun  
nekeliyen. 《13·厢》如今是你无缘，小牛薄



命。

**salangga** [形]天生具有的善良, 天良, 良: **salangga muzhilen** 良心。dangkan i fe uzhin sa.gangga muzhilen bi. 《38·庸》世代的家奴是有良心的。

**salangga muzhilen** 良心。

**salgatu** [名]有良性的。

**salgatu hooan** 〈禽〉信天翁, 即信天翁。

**salhuu** [名]●犁挽钩。●篋匣 (织具周围张故的木头)。

**salhuma** [名]〈禽〉鹤, 即雉。

**salibumbi** [及]●折合, 折价, 估价: **chihanggai** aniyadari susaita buhuu sukuu ahafara be dahame, aniyadari zhuwan zhuwete yan menggun salibume gaibumbi (gaibuli). 《48·档》每年各愿纳鹿皮伍拾张, 各折银壹拾貳两。guwa de yandufi salibume afabuchi ozhorakuu. 《35·老》概不许假手折交。①估, 估计: **salibume bodombi** 估计。●使……作主, 由……作主, 由……掌管: **mini baha gurun be yehe de ainu salibumbi**. 《1·实》何故以吾所获之国, 受制于叶赫。azhige gin chuwan i aiman i hafan cewang de, dachi eshen zhui ombime. ini sargan zhui be cewang de sargan bufi doron zhafara, ba be kadalara baita be, yooni sargan de salibuha. 《4·川》(他)与小金川土司泽旺本属叔侄, 以女许予泽旺, 掌印管地全由此妇作主。yabun fudasi urunakuu heni ba burakuu saliburakuu gamachi, kemuni ombi. 《38·庸》(他)行事逞强, 一点也不让人, 不叫他作主, 还得了?

**salibuha be tuwachi** 据估, 依据估计。

**salibuha menggun** 〈公〉折色银 (以米折银完成纳税的银两)。

**salibume afabumbi** 折交。

**salibume bodobumbi** 折算。

**salibume bodofi wesimbumbi** 题估。

**salibume gambi** 折取。

**salibure menggun** 折色银。

**saligan**<sup>1</sup> [形]略少, 略少些: **saligan i dasatamhi** 中修。

**saligan i bumbi** ①给得略少一些。②余话仿此。

**saligan i dasatumbi** 中修 (中等程度的修理)。

**saligan**<sup>2</sup> [名]●主张, 主意: **saligan akuu** 无主张, 没主意。●宰、主宰: **saligan bi aise**. 《25·虚》想必有主宰。◇**saligan i ba** 采 (古代卿大夫的封地)。

**saligan toose** 做主的权利, 主权: **meni zhechereme tehe zhiyanggiyuun ambasa, gemu ere baita ichihiyara saligan toose akuu, gelhun akuu darakuu**. 《28·档》我驻边将军及大臣,

皆无处理此事之权, 故不干预之。

**salimbi** [及]●做主, 独断专行, 擅自行事, 执掌: **huulhai chooha be bederebume muterengge bichi, azha bi salifi nememe tetun shumaha fudembi (fudeme)**. 《13·厢》若有能退贼兵的, 母亲我做主加倍送嫁妆。〔但能退得贼兵的, 你母亲做主倒陪房食。〕**hanchi de hebesherakuu, ainame uthai salifi las'halach ombini**. 《30·成》不和附近的 (人) 商量, 独断专行还行吗? **neneme guunin muzhilen be chihai sindafi, horon huturi be salifi yabubuha buchebuchi achara weile be toloho seme wazhirakuu**. 《11·聊》反而恣意放纵, 擅自作威作福, 可死之罪, 数也数不完。〔反姿胸臆, 擅作威福, 摆发难数。〕**ume takdafi hiyangtarshame, beyebe mangga arame uru gaima salifi yabure**. 《38·庸》可别傲慢放纵自以为是而擅自行事。haha be salire hehe dule bini. 《38·庸》竟有左右男人的女人呢。●值, 值得, 抵, 抵得过: **emte nichuhe de tangguu yan menggun salichi ombi**. 《11·聊》一珠可值百十金。kemuni tangguut ursei is'hunde afara wandurengge, cheni banin tuttu, chooha be suilabure de salirakuu. 《4·川》唐古特人互相斗杀是他们的本性, 所以不值得劳烦军兵。hehe be unchara niyalma be inu isebuchi salirakuu. 《11·聊》卖妇之人, 亦不足怨。taizu sabufi, tumen niyalma salimbi serengge ere kai sehe. 《5·氏》太祖见之后说, 能抵万人的就是此人。●承受 (产业): **ihan honin adun ara, we salire ara**. 《10·尼》(家中) 的牛、羊群哟! 谁来承受哟! **adarama emu farsi babe salichi ozhorakuu**. 《12·三》而无一块相资。

**salifi las'balambi** 擅自决断。

**salifi yabumbi** 擅自行事。

**salime ezheleme sherime zhobebumbi** 把持公事, 欺诈骗害 (他人)。

**salingga** [形]专横的 (人)。

**saliyahan** [形]刚刚够、稍够。

**saliyan** [形]●恰好的, 正好的, 刚好的: **boihon monggon deri isinzhifi, saliyan i uzhuu koika funchebi**. 《28·百》土已到脖子了, 恰好剩下个头皮了。emu shuru saliyan i chikten 恰好一扎长的杆儿。●微微的, 稍微的: **cheche i fa saliyan i dasimbi (dasire)**. 《20·醉》纱窗半掩。saliyan i halukan de acharangge bi 《37·呻》有适合微温的 (人)。

**sabuandara** [名]〈动〉撒辣漫人辣 (传说中的异兽, 生于阴潮处, 足短, 身长, 有黄黑斑毛)。

**salu** [名]胡子, 胡须: **erechi beye ele guigu, yasa ele genggiyen, beye salu dasachi, sharakangge ton akuu sihaha (sihafi)** 《11·



聊》由此身益健，目益明。自将其须，白者尽簌簌落。 *geren tuwachi, ilan niyalma biyai dolo tefi, nure omichame salu faitan chi aname yooni sabubhangge urnai helmen i buleku de bisire aian.* 《11·聊》众视三人坐月中饮，须眉显现，如影之在镜中。

*saiu dasambi* 捋胡子。

*salu faitan* 须眉。

*salungga* [形]有胡子的(人)。

*salzha* [名]岔(路)、三岔(路): *damu huihar salzha zhuguun labdu bime, haksan is'hehyen, zhuguun dendefi afame dosichi achara turgunde, ba bade seremsheme tuwakiyara chooha baibumbi.* 《4·川》但是贼处多三岔路，而且凶险狭窄，须当分路进攻，故需用兵丁处处防护看守。

*salzha zhuguun* 岔路，三岔路。

*samadi* [名]①禅、三昧、*samadi tembi* 坐禅，*amba samadi i elden genggiyen tugi.* 《42·菩》大三昧光明云。

*samadi baksi* 禅师: *kaiba lama be wen be badarabure samadi baksi funggenefi, doron buhe bihe.* 《4·川》把哈衣麻衣喇嘛封为演化禅师，发给印信。

*samadi baramit* 〈宗〉禅波罗密。

*samadi baramit i mudan* 〈宗〉禅波罗密音。

*samadi boo* 禅室，禅舍: *deyen boo samadi boo gemu asuru oncho amba akuu, damu emu manaha huusihan szhugiyan eture sakda huuwashan terei dolo tembi.* 《11·聊》殿宇禅舍都不宽敞，只有一个穿着破烂袈裟的老和尚坐在里边。(殿宇禅舍，俱不甚宏敞，惟一老僧挂搭其中。)

*samadi huuwa* 禅院。

*samadi tembi* 坐禅: *samadi tere anggla, doro be ulhichi antaka.* 《26·指》坐禅何如悟道。

*samadi de toktembi* 禅定(佛教重要修行之一)。

*samadi tere boo* 禅堂。

*saman* [名]萨满，巫师: *saman oktosi* 巫医，*nushan saman i bithe* 《尼山萨满》。◇*saman chechike* 〈禽〉凤头阿兰。

*saman imchin* (男)萨满神鼓。

*saman oktosi* 巫医: *zhulergi ba i niyalmai hendune gisun, niyalma de entehen akuu ochi, saman oktosi seme ozhorakuu sehengge.* 《27·歌》南人有言曰，人而无恒不可以作巫医。

*saman fudesheme yabumbi* 巫觋跳神(男女萨满跳神驱鬼)。

*saman untun* (女)萨满神鼓。

*samandabidara* [名]见下:

*samandabidara fuchih* 〈宗〉普贤菩萨。

*samangga* [形]跳神的(人)。

*samangga niyalma* 巫人，端公。

*samarabumbi* [及]使把热水或汤扬起，使变凉，使扬。

*samarambi* [及]把热水或汤扬起，使变凉，扬。

*samaran* [名]登(古代盛肉食的器皿，也指祭礼盛肉的礼器)。

*samashambi* [不及]萨满，巫师跳神占吉凶。

*sambarshame* [副]手忙脚乱地(张罗事情)。

*sambi*<sup>1</sup> [及]①知道，晓得: *mini beye sambi sere anggla, abkai fezhergi sarkuungge akuu.* 《5·氏》不独朕知之，天下无不知者。*muzhilen teburakuu ochi, beyei waka babe same muterakuu ombi.* 《50·其》不存心则看不出自家不是。②审查，鉴: *muse zhuwe nofi dain akuu bihe, mini dahabuha gurun be sinde gaibuha de, mini gebu ai ombi, mini ere gisun be gaizharakuu ochi, muse zhuwe nofi waka uru be abka sambidere.* 《1·实》吾二人原无交恶，若吾所服之城为汝所得，吾名安在？设不从吾言，二人之是非，穹苍鉴之。③照，照见: *genggiyen fezhergi be same tesumbi (tesure).* 《40·黄》明足以照下。

*sara niyalma* 有见识的人: *tere fonde sara niyalma gisureme...* 《1·实》那时有见识的人说……。

*sambi*<sup>2</sup>, *sangka*, *sampi* [及]①伸，伸开，引: *monggon sambi* 伸颈，引领。*monggon sampi gorokon tuwambi.* 《26·要》伸首遥望。*abkai fezhergi gemu monggon sampi musei guruni enduringge erdemu de forome, taifin zhurgachun be erendumbi (erendure).* 《35·老》天下皆引领，望我国圣德冀享太平。

②远离。③三代是堂房亲属关系的: *sangka ahuun deo* 三从兄弟(同高祖的兄弟)。④疏远。

*sangka ahuun deo* 三从兄弟。

*sangkangka zhalahi zhui* 从堂侄。

*sambi*<sup>3</sup> [及]挤牛，马奶。

*sambirashame* [副]伸开，放开。

*samdambi* [不及]萨满跳神。◇*samdame tarimbi* 隔垄种(种地时，在两垄中间种别的粮食)。

*samha* [名]疮，痞子。

*samina* [数]不可思议(数目，*samun* “那由他”的十倍)。

*sampa* [名]虾，虾米。

*samsibumbi* [及]使散，使失散。

*samsimbi* [及]散，失散: *chooha samsifi isabuchi ozhorakuu.* 《50·其》士兵一失散，再聚集则不可能。*liobei bi soi zheo chi samsifi.*

sakda azhigan zhuse sargan be gemu waliyaha (waliyafi). 《12·三》刘备自徐州失散，老小皆弃。zhar aiman i ninggun tangguu chooha mezhigesheme tosome zhulcsi genere de. zhuguun i andala isinafi, gaitai tangguut chooha tuchike be ucharafi, aiman i chooha afahakuu duin ichi samsiha. 《4·川》上兵六百名前往侦探堵御，行至中途猝遇番兵，上兵不战四散。

**samsiha irgen teni isanzhiha** 〈公〉哀鸿甫集（指把流离失散的百姓，集中安顿）。

**samsime burulambi** 四散败逃，残败：musei amba chooha amargichi sundalame fargarade. samsiha burulaha huulha inu ainaha seme bahafi ukchame muterakuu. 《3·上》我兵以大兵袭其后，必不使残败之寇得以漏网。

**samsin** [名]涣（《易》六十四卦之一）：edun muke, samsin ohobi. 《34·易》风水为涣。

**samsu** [名]翠蓝布。

**samsulahumbi** [及]使簪，使簪花。

**samsulambi** [不及]簪，簪花。zhai durun tuchibume tuu, kuhen tuchibume ilha samsulara be gemu baiburakuu. 《38·庸》再打成（刀子）样儿，起线簪花都不用。

**samuri** [数]那由他（数目。zhamuri“阿僧祇”的十倍）：tuttu te tangguu minggan tumen bunai samuri gisureme wazhirakuu ggalb otolo, kemuni fusa orne bi. 《42·菩》于今百千亿那由他不可说劫，尚为菩萨。

**sanat** [名]萨纳特，枢密院，外交部：sanat yamun 枢密院，外交部。sanat yamun de unggihe bithe 外部遣文。

**sanat yamun** 枢密院，外交部：amba ezhen de wesimbufi, adarame obure babe wasimbuha manggi, inu urunakuu suweni sanat yamun de ulhibume bithe yabubumbi. 《48·档》上奏我皇上，该当如何处置，俟奉旨后，亦得咨行枢密院晓谕之。

**sancha** [名]木耳。

**sanchaha** [名]〈地〉三叉河。

**sanchaha bira** 三叉河（在东北，浑河、巨流河、太子河会合而成）。

**sanchara** [形]见下：

**sanchara angga** 〈地〉三岔口（在吉林省扶余县西北部，松花江和嫩江汇合处）。

**sanchiha** [名]●鼻钩子（指牛、骆驼鼻子上穿的弯木）。●夹子嘴（捕鸟用的器具）。

**sandalabumbi** [及]离，相距，相隔，相隔开：tere ba boo hiyan chi sunzha tangguu lyunzhu ba sandalabuhabi. 《4·川》其地距保县五百九十里。dangggari alin ggurlai chi dehi ba funcheme sandalabuhabi. 《4·川》丹噶山离刮耳崖四十余里。emu zheo emu siyan i bade

sandalabuhangge goro akuu bime, aga baha-rangge labdu komso neigen akuu. 《3·上》一州一邑之中相隔不远，而雨泽多寡不均。

**sandalabuha siden** 处上相隔的中间。

**sandalabuhengge goro** 相距远。

**sandalambi** [及]●（两腿）岔开：aldanggangge be emu okson sandalafi selei mukshan i lasihiki. 《13·厢》（对）远的岔开一步，用铁棒轮。（远的破开步，将铁棒儿。）●两个人骑一匹马。

**sandalafi zhihe** 两个人骑一匹马来的。

**sandalame ilihabi** 岔腿而立。

**sandalame tehebi** 岔腿而坐。

**sandarshambi** [不及]岔着腿走。

**sangga** [名]孔，窟窿，小洞，眼儿：sangga tuumbi 打眼儿，dergi amargi ergi dalbai yerutu i oyo durgebufi tuheke, wargi zhulergi ergi dalbai yerutu fondo emu sangga tuchike. 《4·川》东北边耳洞之顶被震跌落，西南边耳洞穿透，出现了一孔，duin dere dergi fezhergi de, gemu azhige sangga arafi, tede karame tuwame, miyoochan poo sindambi, umesi haksan oyonggo bade ilibuha yerutu ele akdun beki, erebe afara yerutu sembi. 《4·川》四围高下皆有小孔以资了望以施枪炮，险要尤甚之处设碉，倍加坚固，名曰战碉，harangga bade baitalaha furgu weilere zbaka zhai furgu i sangga be sire ulhuu orho zhergi hachin gemu adali akuu. 《48·档》各工塼料以及填塼眼的苇草等项各不一样。

**sangga arambi** 打眼儿。

**sangga tuchimbi** 出现小洞。

**sangga tuumbi** 打眼儿。

**sanggala** [名]河港。

**sanggata** [形]有孔的，有窟窿的。

**sanggatachambi** [不及]处处出孔，处处成窟窿。

**sanggatanambi** [不及]处处出孔：poo sindame afara... yerutu i gubci esihe i adali sanggatanaha. 《4·川》放炮攻击……遍碉有如鱼鳞似的处处出孔。

**sanggatangga** [形]有孔的，有窟窿的，有眼儿的：sanggatangga sele 有孔窝的铁。

**sangguhe** [名]〈禽〉八哥，也叫鸚鵡。

**sangguu** [名]●称心的事，称愿的事。sini sangguu be wede sebzhelebuki sembi. 《30·成》（你）称愿的事儿，可叫谁乐？●有益的事：zhalan de sangguu ozhoru be ainu beye wen tebumbi. 《38·庸》与世有益的事，你怎么自己独享呢？

**sangguu ozhoru** 称人愿的事儿，称心的事儿。

**sangguushabumbi** [不及]使称愿，使称



心。

**sangguushambi** [及]称愿, 称心: i luttu akuu (ochi) nememe keb seme sangguushambi. 《38·庸》他不是那么着、反倒称了愿。②喜欢、希望、乐于: gas'han be sangguushame zhobolon be nekuere guunin hefeliyechi gurgu i dolo duha bifi kai. 《30·成》怀着幸灾乐祸的心, 就是个畜牲的心肠啊! mimbé urunakuu dabame gosiholome akambi seme. balai erehun-zheme sangguushame guunirengge mu akuu sechi ozhorakuu. 《3·上》心想朕必过于悲哀, 因而妄冀庆幸者, 亦未必有人。

**sangguushame guunimbi** 希望, 希冀。

**sanguzhi** [名]海蜇。

**sangsarabumbi** [及]使糟烂, 使破烂。

**sangsarambi, -ka** [及] (房屋) 破烂, 破败, 糟烂: muni zhalan zhui de isinaha manggi, zhuwe ergi hetu boo be sangsaraha seme efulefi dasame welehe turgunde, holkonde hutu ai dabkame deribuhe. 《28·白》到了我外甥的时候, 看两侧厢房年久破烂, 就拆修翻新 (谁知) 忽然鬼什么的作祟开了, goudame niyalma tehokuu boo tuheke efuzhehe yooni garazhali sangsarababi. 《30·成》长久不住人的房子倒坏零落, 都破败不堪了。

**sangse** [名]手铐, 手扭, 缚缚: udu sangse guwangse de dabaha buchibe, terei wele waka. 《27·歌》虽在缚缚之中, 非其罪也。

**sangse guwangse** 械镣。

**sangselabumbi** [及]使铐, 被铐。

**sangselambi** [及]铐, 铐上。

**saniyabumbi** [及]①使展限, 使宽限, 延长: ere uchuri aga muke muzhige elgiyen, sezhen yabure de mangga, emu biyai bilagan saniyabu. 《3·上》最近一个时期雨水较多, 车辆行走困难, 准许展限一个月。han i banta be aidasilachi ozhorakuu ofi muse be geli inenggi saniyabuha ni. 《18·诗》因为不能使王的事业半途而废, 又让我们延期了。〔王事靡盬, 继嗣我日。〕②使伸开。

**saniyambi** [及]①宽, 宽限, 展限, ②伸, 伸长, 伸直: ikuume saniyambi 屈伸。dara saniyambi 伸腰, 伸懒腰。gaha huusun be akuumbume engge saniyachibe, naranggi muke be baharakuu. 《33·教》乌鸦虽然竭力伸嘴, 但终不能得水。imiyaha i ikuurengge, saniyara be baurengge kai. 《34·易》尺蠖之屈, 以求伸也。mazhige sizhirhuun saniyaki sechi, dara i giranggi zhalan uthai nimembi. 《38·庸》只要略直一直腰, 腰节骨就疼。zhabshan de ere emu ubu bahara zhakade, arkan dara saniyafi banzhire ichi gathabi. 《38·庸》幸而得了这一步, 正好直起了腰过日子了。③ (时间) 延长。

**saniyan** [名]伸。

**saniyangga** [形]①延长的, ②封道用语, 延。

**saniyas'huun** [形]略伸, 略伸展。

**sansi** [名]〈地〉山西, 晋。

**sansi goloi bolgobure fiyeten** 〈衙〉山西清吏司。

**sansi goloi dooli yamun** 〈衙〉山西道。

**sansi goloi kunggiri** 〈衙〉山西科。

**sar** [状]见下:

**sar sar** ①虫类翅膀振动的声音, ②形容眼泪纷纷落下的样子, 簌簌: dalzhakuu myalma hono sar sar yasai muke tuhebumbi. 《30·成》就是不相干的人, 也簌簌地掉眼泪。

**sar sar seme** 形容虫子叫的声音: sar sar seme guwembi. (蝉)“知了、知了”地叫。

**sar sar sir** 叶落声。

**sar seme** ①形容眼泪纷纷落下的样子: yamzhi chimari yasai muke sar seme tuhebuhebi, duin gagan ulhuyen i ashshame muterakuu, beye besergen de maktabuhabi. 《11·聊》朝夕双泪纵流, 四体不支病倒在床上。〔朝夕陨涕, 四体渐以不仁, 委身床榻。〕ho sheng yargiyan turgun be alafi, yasai muke sar seme zhilgan i ichi tuhebuhe. 《11·聊》(何)生实告以清, 泪潸潸, 随声零落。emu dobori zhang'sheng ni tunggen de dalbas'huun dedufi, sar seme yasai muke tuhebumbi (tuhebume). 《11·聊》一夜侧侍 (张) 生怀, 泪落如豆。②形容事情完成得快: sar seme wazhiha (事情) 一下子做完了, (事情) 麻利地做完了。

**sar sir seme** ①形容事情完得快, ②淘米的声音。

**sara** [名]①伞, 盖: sirame han i suwayan sara zhasabufi, geli takuurame dahaha niyalma be warakuu seme huulaha (huulara). 《1·实》又遣人执黄盖传谕: 勿杀降者, ②撒袋弓弦上钉的铁饰件。

**sara bolhere ba** 〈制〉备伞处。

**sara (i) da** 〈官〉伞上头目。

**sara (i) niyalma** 〈官〉伞上人。

**sarabumbi** [及]①使打, 使张开, 使支开, ②使簸 (米)。

**saracha** [名]〈植〉山柰。

**sarachi** [名]知县: uhei sarachi 同知。

**sarahuun** [名]舒展 (如像葛布的经纬那样稀和硬净)

**sarambi, -ka** [及]① (折叠的东西) 打开, 张开, 铺开, 支开: gechuheri zhunggin be zhalu saraha gese. 《13·厢》像铺满了锦缎一样。〔锦缎横陈。〕zhibehun sishe be saraha 《15·金》铺开被褥。②展开 (翅膀), ③张开 simi zhui ne terei okto ba omifi yebe oho bime.



kemant angga sarafi toorengge amu 《15·金》  
你家孩子现吃了他的药好了，还恁舒着嘴骂人。

①簸(米)。②接应: sarara choohai huusun be  
umesi etuhun obuha (obufi). 《48·档》人力加  
强了接应之兵力。③马跑的时候鞍心幌动，鞍心  
幌。

sarachi yasa neibumbi 纲举目张。

saraka funiyehe 散发。

sarashambi [不及]①游、游玩、遨游。  
旅游: siyoo zhiyei i emgi dartai muzhilen be  
tookabume sarashame iliki. 《13·厢》与小姐  
解闷，游散一会儿。(合小姐闻散心立一回去。)  
ichi ergi yasai huntahan i dolo zhabume. muse  
sasa mazhige sarashame yabufi, cre gingkaha  
babe tookabuchi achambi schebe donzhiha.  
《11·聊》(听到)右月中应曰，可同小遨游，  
出此闷气。zeng hiyoo liyan i guunin arbun ele  
den ofi, emgi sarasharangge be zhorime hendume  
……。《11·聊》曾(孝连)心气殊高，指问游  
曰……。

sarashame yabumbi 旅游、游玩、遨游:  
duin dere de sarashame yabumbi (yabume).  
《13·厢》遨游四方。

sarashara guchu 游伴、游侣: sarashara  
guchu aliyahangge goidaha. 《11·聊》游侣久  
待矣。

sarasu [名]知，知识。

sarashan [名]游，游艺，游赏。

saratai [名]见下:

saratai keire 明月题(指头顶有月样斑点的  
红骏马)。

sarha [名]织网用的线轴。

sarbachan [名]①帽盔前面伸出来的铁  
檐，盔檐。②女凉帽帷子(在妇女戴的凉帽上，  
沿周围挂包头帷子)。

sarbahuun [形]①四仰八岔地(睡)，仰  
面朝上，手脚摊开: sarbahuun deduhebi 仰面朝  
天地躺着。②(树木)枝叶散漫。

sarbashambi [及]①摔跤时双方争抓对方  
身体，争拿: zhuwe ergide sarbashame leki-  
dembu. 《30·成》在两边争着扑拿。②拼命挣  
扎，(事情做不好心中)起急。③(摇头)摆  
尾: teni uche tuchike bchi, i zhuleri amala  
dorime sebkeme uzhu unchehen sihesheme  
sarbarshambi. 《38·庸》才一出门，它(狗)  
就前扑后跳地摇头摆尾。goidahakuu zhuwe  
mudun hayalzhamé midalame, amba sezhen  
tohome zhufi, unchehen emgeri sarbashachi, ihan  
bashara shusiha guwembure adali. 《11·聊》。  
不久，见两条龙盘旋着驾一辆大车来，(它们)  
一摆动尾巴，声音像赶牛的鸣鞭一样响。(俄见  
二龙，天矫驾幔车来，尾一掉，如鸣鞭。)

sarbashame lekidembu 推挣扑跌(指摔

跤)

sarbatala [副]僵，不动弹: hutu tuhefi  
sarbatala deduhe (dedufi). 《11·聊》鬼跌倒，  
躺下不动弹了。(鬼仆而僵。)

sarcha [名]见下:

sarcha guwazhihe 百叶肚(指牛羊等反刍动  
物的胃)。

sarfu [名]织网用的线轴。

sarga [名]人梭鱼。

sarga nimahan 人梭鱼。

sargau [名]妻，妻子: ai turgun be  
sarkuu sargan be suhe zhafafi sachime wahabi.  
《48·档》不知何故持斧将妻子砍死。taizu  
dergi huuwangdi non be sargan obume bufi efu  
obuha. 《5·氏》太祖高皇帝以妹妻之，称其为  
额驸。bi fucha hala be sargan obume zhorih  
bihe kemuni gaire unde. 《3·上》朕指配傅察  
氏，尚未婚娶。

sargan boo 妻室: dahame zhihe zhafafi  
gazhiha uulet monggo boise sebe, gemu fulun  
bahara uksin obufi, sargan boo usin aha  
shangnafi, zhakuun monggo guusade kamchi-  
buha. 《48·档》给所有投诚及俘获之厄鲁特蒙  
古、回子人众，俱经授为披甲，赏给妻室、田  
地、奴隶，著兼摄于蒙古八旗矣。

sargan obume bumbi 出嫁。

sargan obume zhorimbi 指配。

sargan zhui 女儿，女孩了，处女: yuwan  
wai geli takuurara sargan zhui aranzhu sharan-  
zhu sebe huulaha (huulafi). 《10·尼》员外又把  
派去的婢女阿兰珠、沙兰珠喊来。huhun i  
tumiha da an i sargan zhui i beye. 《11·聊》乳  
头仍是处女身的。(鸡头之肉，依然处子。)

sargan zhui i beye 处女身。

sargashambi [不及]逛，游玩。sikse  
mini deo zhihe, hoton i tule sargashachi achambi  
seme mimbe guilefi ildun dukai tule genehe.  
《28·百》昨日我弟弟来了，要到城外游玩，约  
我到便门外去了。

sargashame gohodombi 翱翔: zhuwe gida  
zhuru maki i birai zhakade sargashame goho-  
dombi. 《18·诗》二矛重纆，河上翱翔。

sargazhi [名]见下:

sargazhi chechike <禽>女鸥，即枭，又称  
女匠，桑飞，巧妇，鸱鸒。

sargazhi nimaha 鲸鱼。

sargiya [名]①胯，胯档: sargiya  
fezhergi giruchun ahrengge heo baha. 《20·  
醉》受辱胯下的人封了候。ioi gung terei sargiya  
deri tuchifi, hutu be argiyachu, sarha de guifi  
kachang seme zhilgan tuchike. 《11·聊》于公  
出其胯下，削鬼中踝，铿然有声。(公出其股  
间，削鬼中踝，铿然有声。)

**sargiyakan** [形]略疏, 略疏远。

**sargiyalakuu** [名]见下:

**sargiyalakuu asu** 旋网 (一种捕鱼的网)。

**sargiyan** [形]稀疏, 网眼稀: sargiyan banzhıhabı 草木稀疏。toksoi bade baimc isınafi tuwachi, boo uulen yooni akuu, alin i ilha sargiyan i bisire de wazhıhabı. 《11·聊》寻至村子, 只见房屋全无, 只有稀疏的山花而已。(寻至村所, 庐舍全无, 山花零落而已。)

**sarhuu<sup>1</sup>** [名]房屋墙上钉的木板架子 (如碗架、隔板)。

**sarhuu<sup>2</sup>** [名]①〈地〉萨尔浒: sarhuu hoton 萨尔浒城。②萨尔浒 (清初部落名)。

**sarhuu alin** 萨尔浒山 (清代地名, 今辽宁省抚顺市市中心七十里)。

**sarbuu hoton** 萨尔浒城 (清代地名, 位于萨尔浒山西北山岗)。

**sarhuun** [名]见下:

**sarhuun moo** 楷木, 即黄连木。

**sarilabumbi** [及]使摆宴, 使设宴。

**sarilambi** [不及]设宴, 摆宴, 筵宴: amba sarin sarilaha (sarilafi). 《1·实》大设酒宴。lang giyun booi dolo sarilame bi, niyangzy bahafi tuchirakuu ayoo, chimari erdeken i tuchi, ume lang giyun de sabubure sehe. 《11·聊》郎君宴房中, 娘子恐不得来, 明且宜早出, 勿为郎间。

**sarin<sup>1</sup>** [名]宴, 宴席: sarin yengsi de generakuu 《50·其》不赴宴席。uthai sarin i zhuleri, narhuun mudan gaimc uchulembi. 《11·聊》便即筵前, 宛转清歌。

**sarin dagilambi** 摆宴, 设宴, 列宴: sarin dagilahangge umesi elgiyen bihebi. 《11·聊》列筵甚盛。

**sarin be dagilara bolgobure fiyenten** 〈衙〉精膳清吏司。

**sarin be dagilara yamun** 〈衙〉光禄寺。

**sarin de dosimbi** 赴宴: heset buda shangnara de sarinde dosimbuchi achara wang gung amba-sa taizhisai gebui afaha. 《48·档》钦赏恩餐时, 理宜赴宴之王、公、大臣、台吉等名单。

**sarin sarilambi** 筵宴。

**sarin yengsi** 宴席。

**sarin<sup>2</sup>** [名]骰子皮 (熟好的马、骡、驴的皮)。

**saringgiyambi** [及]把冷热茶搀合在一起; 对 (茶)。

**sarki** [名]见下:

**sarki saliburakuu** 独断专行。

**sarkiyabumbi** [及]①使抄写, 使誊写, 使抄录。②使分苗, 使间苗。

**sarkiyafi selgiyere boo** 〈衙〉报房。

**sarkiyambi** [及]①抄写, 抄录, 誊写,

誊清: sarkiyaha bithe 录书。oros de yabubuha bithe be, emu ubu sarkiyafi shuhede de zhasifi tuwabu. 《48·档》将咨行俄罗斯之文稿, 应抄寄一份与舒赫德览之。sychuwan i meireni, zhanggin zhonai i tangguut i huusun be turire zhalin wesimbuhe emu bukdari be inu sarkiyafi, zhang guwang sy de afabu (afabufi). 《4·川》四川副都统卓鼎因雇用唐占特夫役所奏一摺, 办著抄录, 交与张广泗。② (将稠密的東西) 单开、散开。③分苗, 间苗。

**sarkiyaha bithe** 抄文, 录书。

**sarkiyame arambi** 缮写, 抄写: gıngguleme kimchime tokto bufi, sarkiyame arafi ibebuhe 《4·川》谨加厘定, 缮写进呈。

**sarkiyame arara ba** 〈衙〉誊录所 (负责将考生原卷以朱笔誊录一份交于考试的机构)。

**sarkiyame arara falgangga** 〈衙〉誊录所。

**sarkiyame arara hafan** 〈官〉誊录官。

**sarkiyame arara niyalma** 誊录书手。

**sarkiyani<sup>1</sup>** [名]录, 抄录。

**sarkiyani<sup>2</sup>** [名]见下:

**sarkiyau saliburakuu** 独断专行。

**sarkiyangga** [形]抄录的。

**sarkiyangga bithe** 录书 (把各处奏本抄录记档)。

**sarkiyanyumbi** [及]①一齐誊写。②一齐分开。③一齐间苗。

**sarla** [名]貉皮马 (一种灰鼠皮色的马)。

**sarni** [名]见下:

**sarni boihon** 咱儿呢土 (赭石色, 可做颜料用)。

**sarlak** [名]牦牛: sarluk ihan 牦牛。

**sarlak ihan** 牦牛: sarluk ihan emu minggan sunzha tangguu zhakuunzhu duin. 《48·档》牦牛一千五百八十四头。

**sarpa** [名]蚌蚶, 蚂蚱。

**sarsen** [名]见下:

**sarsen doli** 沙瓢。

**sarta** [名]见下:

**sarta moro** 大碗。

**sartabumbi** [及]①消遣: embichi fifan fithere dodangga hehe be zhulen zhulebume donzhime sartabumbi. 《20·醉》或者听弹琵琶的盲妇唱古词来消遣。②使耽搁, 使耽误: ume beyebe sartabure. 《47·问》不要耽搁了自己。inde ume afabure, sartaburahuu. 《38·庸》别交给他, 怕耽误了。se asihan de sartabure be we guuniha 《13·嘲》谁料青春有耽搁。◇sartabume buksimbi 设疑兵: bi uba de bata be sartabume buksifi biki (bisire). 《1·实》我去此地埋伏, 以为疑敌之兵。

**sartabun** [名]耽误, 迟误。

**sartachun** [名]误, 迟误。

**sartahuun** [名]危险、殆: *nyalma be baitalara de tondo be baharakuungge sartahuun* 《40·素》用人不得止者殆。

**sartambi** [及]误, 耽误。

**sartas'huun** [形]将耽误, 将迟误。

**sarwasdi** [名]见下:

**sarwasdi gurun** 舍旦国。

**sasa**<sup>1</sup> [副]一齐, 一同, 共同: *dun zhuguun deri sasa tuchime, huulha be huudun mukiyebuki seme wesimbuhe* 《4·川》四路齐发, 以期速为剿火。奏人, *buren i zhilgan be donzhiha de, ba ba de afara nyalma gemu sasa dosi seme bithe wasimbuha* 《1·宴》闻号声各处兵并进。此喻。

**sasa bisirakuu oki sere arbun bi** 〈公〉有不欲并(存)之势。

**sasa dosimbi** ①并进。②齐进攻。

**sasa karmambi** 相扶, 互相保护。

**sasa isinambi** 一齐到达。

**sasa tuchimbi** 并发, 一齐出发。

**sasa wasimbi** 并下。

**sasa**<sup>2</sup> [后]要求它前面的词为属格形式, 与……一同, 与……一起: *zhafaha morin i sasa beneburechi tulgiyen miyoochan zhergi hachin be gairi gamaki sehebi* 《48·档》与页马一同外送, 至于枪枝等物, 奴仆将随身携去。

**sasambi**<sup>1</sup> [不及]小孩见长。

**sasambi**<sup>2</sup> [及]洗牌。

**sasari** [副]一齐, 共同: *emgeri huulachi sasari zhe sembi* 一呼百应, *uthai sasari taktu de dosiha (dosifi)* 《11·聊》乃相率人接。

**sase** [名]合谄。

**sasulin** [名]见下:

**sasulin chichike** 〈禽〉煞黄, 即黄鹌。又称仓庚、黄莺。

**sasumbi** [不及]同 *sasambi*。

**sasuri** [名]马吊牌(一种赌具的名称)。

**sata** [名]●松针●针状叶。

**satangga** [名]见下:

**satangga choko** 松鸡。

**sati** [名]公马熊。

**saya** [名]很小的小锅。

**sazha** [数]兆。

**sazhingga** [形]见下:

**sazhingga deo** 师弟。

**se**<sup>1</sup> [名]年纪, 年龄, 岁数: *se sakdaka* 年老, *se asigan huusun etuhun* 年轻力壮, *ching mei i se chiksin oho* 《11·聊》青梅年已长, *zhilangga eme se bahafi funiyehe sharakabi* 《39·格》慈母年高发白, *dehi zhuwe se de akuu oho, dun zhui wenhe* 《5·氏》年四十一卒, 遗四子。◇*se selaha* 很爽快了。

**se arbun** 牛貌。

**se asigan erdemu fulu** 年轻技长。

**se asigan huusun etuhun** 年轻力壮。

**se asihan** 年轻, 年少: *se asihan ambasai dolo arsunnga gisun hese hahai erdemu be tuwa-chi, kemun tachibufi takuurshachi ombi (ome ofi)* 《3·上》年少大臣内如阿尔松阿, 朕见其言谈才能似可教导驱使。

**se asihan behe** 少妇: *gashan de emu bithei nyalma zhuwe guchui engi zhuguun de, goro-kon i emu se asihan behe eihen yalume zhuleri yaburebe sabuha (sabufi)* 《11·聊》乡有[人, 偕二友, 于途中遙见少妇出其前控驴。

**se baha** 上年纪的, 有岁数的。

**se baha nyalma** 年纪大的人, 老年人, 高龄人: *i aikabade, se baha nyalma babu fonzhichi* ……《9·异》如果他问及老年人的事情…。

**se barn oho** 年纪渐老: *eme se baru oho bime, ini beye sargan gairi harun oho* 《35·老》母已年迈, 娶妻方及一年。

**se be amchame** 趁年轻。

**se chiksika** 壮牛。

**se de oho** 上年纪了: *sakda zhiyangzhiyuun se de ofi adarame genechi ombi* 《12·三》老将军年纪大, 如何去得?

**se dulin oho** 中年。

**se i baru oho** 年纪渐老。

**se i ongolo sakdaka** 未老先衰。

**se komso** 年少。

**se mulan baha** 上了年纪: *se mulan baha manggi, banzhire were ele wasifi, hono usin unchafi huuda bahaha (bahafi)* 《11·聊》年暮以后, 生计更加衰落, 尚须害田得钱。(年既暮, 日益落, 尚割亩得值。)

**se sakdambi** 年老: *se sakdafi nakaha manggi, erei zhui haiching hafan siraha* 《5·氏》年老退休, 其子海青袭职。

**se zhalgan** 寿命: *se zhalgan i golmin foholon ozhorongge gemu toktobuha ton bi* 《3·上》夫寿算之长短乃一定之数。

**se zheke** 有了一定岁数的(马), 马口老〔直译: 吃了年纪〕: *se zheke morin elemangga dahan oki sembi* 《18·诗》老马反为驹, *umai se zheke tuheme sakda morin waka* 《30·成》不是一个马口老得动不了的马。

**se zheke morin** 老马。

**se**<sup>2</sup> [名]生丝: *se sirge* 生丝。

**se sirge** 生丝。

**se**<sup>3</sup> [名]参芦(人参梗子与根部连接处的节儿)。

**seb sab** [状]形容少量的、稀少的、一星半点的样子: *manggai agachi unu seb sab*



《30·成》就是下雨也不过是 星半点的。

**seb sab agambi** 雨哩哩啦啦地下。

**sebchelembi** [及]尝新鲜。

**sebdembi, - ke** [不及]上锈。

**sebden** [名]锈。sebden sebdembi 上锈。

**sebderi<sup>1</sup>** [名]树阴。阴凉儿。sebderi ba 阴凉处。阴凉的地方。

**sebderi eye** 凌阴。即冰窖。

**sebderi<sup>2</sup>** [名]马厩: muse boo de geneki, choohai morin be boo de gamafi. sebderi arafi muke de obome. sain orho be hadume ulebuchi. huudun tarhuumbikai 《1·实》不如咱们还乡,把军马牵到家里,修马厩,用水洗拭,割些好草来喂,马很快会肥壮起来。

**sebderibumbi** [及]使歇凉。

**sebderilembi** [不及]使乘凉,使歇凉,使纳凉。

**sebderileku** [名]车轿上遮阴的飞檐。

**sebderilembi** [不及]歇凉,乘凉,纳凉。

**sebe saba** [状]形容下雨点的样子: sebe saba agambi 疏雨点点。

**seberi** [名]白银蹄的马骡。银蹄骡。

**sebershembu** [不及] (雨) 哩哩啦啦地下: zhuwe lan zhergi sebershembu agaha. 《50·其》哩哩啦啦地下了两三天雨。

**sebi<sup>1</sup>** [不及]缺乏,解乏: ne sebihe kemuni chelebumbi akuun. 《38·庸》现在歇过乏了,是不是更乏得不行?

**sebi<sup>2</sup> sain** 乏解得快,疲劳恢复得快。

**sabke saka** [副]罕见,稀少。

**sebkelembi** [及]间隔地吃,间食。

**sebkembi** [及]扑,跳起来扑,扑上来,跳上,跳下: teni dosiki sere de, tere waburu emgeri kuuwang sefi sebkeme zhihe. 《38·庸》才要进去,那个该死的汪地一声扑了上来。

**sebken** [副]① 稀罕,难得: sebken zhihe 难得来了。tere emu hachin i moyehudehe arbun be tuwachi. aimaka sebken achafi sinu baru hazhilame habehiyadara adali. 《38·庸》看它那撒欢的样儿,倒象稀罕似的跟你亲热。② 初次,乍(到): tangguut hade sebken isinaha. 《4·川》新至番地。tuktan sebken de 《32·语》新来乍到。beye mutuhachi dulembuhekui baita, chendembi serengge ere sebken. 《30·成》长这么大从来没经过的事,头一次试着做。sengge hendume, sebken de achachi, uthai ere gese che efin deribure ai daizhi. 《11·聊》叟曰:“初会面,何便作此恶剧。”

**sebkimbi** [及]歇乏: sebkire sain 疲劳恢复得快,乏解得快: kezhuwe teyefi ergembume sebkiki sembi. 《30·成》想多歇会儿解解乏。

**sebsehe** [名]蚂蚱。

**sebseheri** [名]蝗虫: hooshot i ursei

tariha zheku geli sebseheri umiyaha de mazhige gasihyabure zhakade, bargiyaha zheku zhuken 《48·档》和硕特人种的谷物,由于又被蝗虫祸害了一些,收成不好。

**sebseheri umiyaha** 蝗虫。

**sebsibumbi** [不及]使把昏倒的人抱起来晃动醒。

**sebsihiyan** [形]和气,亲热: zhiduzhi sakdasa be amchabuha niyalma, dembei doronggo bime sebsihiyan. 《38·庸》到底是赶上了老人们,非常端重而且亲热。

**sebsimbi** [不及]把昏倒的人抱起来晃动醒: betha ushe be faitame las'halafi sume gafi, kezhuwe sebsichi, aifini buchehebi. 《15·金》割断脚带解卸下,挽救了半日,早已死了。

**sehsingge** [形]和气的: yala emu sehsingge niyalma. 《47·问》实在是个和气的

人。  
**sebzhelebumbi** [及]使乐,使快乐: gubchi ba i urse be enteheme hethe de sebzhelebuhe. 《3·上》使所有地方的人都永远乐业。

**sebzhelembi** [及]① 取乐,娱乐,乐子: muse nure omime sebzheleki, talman heteme uthai hedereki. 《12·三》吾等酌酒取乐,雾散便回。emu erin i simen arame sebzhelebe gairengge. 《47·问》不过凑一时的趣儿取乐。ere dain be bi buyeme sebzheleme zhihengge waka, mini zhui be yordoho seme donzhifi, ede korsofi mini beye chooha ilifi zhihengge ere inu. 《1·实》吾非乐于举兵。闻射吾女,因此怨恨,故亲举兵来。② 游乐,游玩: ne tushan i songkoi funglu ulebume, imbe zhirgame sebzheleme beyebe uzhieme se zhalgan be duhembume banzhikini seme guunha bihe. 《5·氏》曾想照现任食俸,使其安乐游养,以享晚年。

**sebzbelere be gaimbi** 取乐。

**sebzhelendumbi** [不及]一齐取乐。

**sebzhelembi** [不及]同 sebzhelendumbi。

**sebzhen** [名]乐,快乐: bi baita tome beye nendefi yabumbime, geli sain yabure de umesi sebzhen, giyan be dahara de umesi elhe be shumileme sababi. 《3·上》朕事事以身先行,且深觉为善其乐,遵理其安。den de tafachi sebzhen akuu. 《13·顺》登临又不快。

**sebzheagge** [形]见下:

**sezbhengge baibula** 鸾鸟,即锦鸟。

**sezbhengge ilha** 长乐花。

**sezbhengge yangguhe** 时乐鸟,即鸚鵡。

**sechen** [名]头发的分印儿。

**sechi** [连]虽然,固然: yuun nan on goro

sechu, shansu mu hanchi akuu kai. 《26·指》云南路固远, 陕西亦不近。

**sechibe** [连]虽然: udu gungge bi sechibe, beyei guunin be dekdershechi ozhorakuu. 《25·虚》虽然有功, 但不可起叛逆之心。

**sechibumbi** [及]①使开墙, 使开犁, ②使划开, 使破开。

**sechimbi** [及]①开墙, 开犁, ②划开, 破开。

**sechindumbi** [及]①一齐开墙, 一齐开犁, ②一齐划开, 一齐破开。

**sechinumbi** [及]同 sechindumbi。

**sechirembi** [及]①乱刺, 乱划, ②挑破。

**sechu** [名]①鲮鱼。

**sedehegge** [名]〈咒〉该死的!

**sedeheri** [形]精明的, 机灵的, 伶俐的: kiyab kib seme, sektu sedeheri zha akuu. 《13·厢》灵便、灵敏不寻常。〔鹊伶谿老不寻常。〕

**sedembi** [及]同 waha sedehe。

**sedu** [名]豆面。

**sefere** [名]①做计量单位用: (一) 束, (-) 把: sefere yah 一把肉, ②勺 (容量单位, 十撮为一勺, 十勺为一合), ③角 (古代容量单位, 等于半合)。

**sefere yali** 一把肉 (古时把二十条肉拴在一起称之为把肉)。

**seferembi** [及]①揪: gala tuchifi dung sheng ni mayan be seferihe (seferifi) 《11·聊》拿手揪住蓝生的胳膊 (出手捉牛臂。) niyalmai mayan be etenggileme seferembi. 《11·聊》强来捉人臂, ②捻, 捏: ere huulhatu aihuuna, si ainu mini gala be sefereme mimbe yarkiyambi. 《15·金》奸贼干八, 你怎的捻我的手调戏我。

③捉, 捕: uthai tas'ha be zhafara, meihe be seferere de, elemangga tusihiyalabuha saibuha adali, kemuni turgun bi sechi ombi. 《4·川》正如搏虎捕蛇反被毒噬, 尚属有因。

**sefereshembi** [及]揪着不放, 总揪着。

**sefu** [名]老师, 师父, 夫子: tere mini sefu kai. 《11·聊》是我师也。zhuwan emu se de sefu be dahame bihe huulara de, uthai kicheme huusutuleme tachire de amuran bihe 《5·氏》(他) 十一岁跟随老师读书时, 就刻苦努力, 爱好学习。

**sehehun** [形]直直的, 直立着的: sehehun ilifi anambi. 直直地站着干什么? emu ordo sehehun i sheri zhakade enggelehengge zuu ung ting ordo. 《16·古》直立在泉水旁的亭子是醉翁亭。ggan nmg umai seme gisurerakuu weihe saime muzhire de funiyehe sehehun ohobi. 《12·三》甘宁但咬牙恨恚怒发冲冠而不语

**sehehun hoton** 〈地〉岫岩城 (今辽宁省岫岩满族自治县岫岩镇)。

**sehehun hoton i tinggin** 岫岩厅。

**sehehun ilihabi** 直直地站着, 直直地竖着。

**sehehuri** [形]①山势高而险, 峭耸, 陡峭, amban bi baichachu, tangguut zhechen de ba ba gemu alin chokchohon sehehuri. 《4·川》巨查, 唐古特境内, 处处是山, 屹然耸立。birai zhakarama den alin sehehuri chokchohon banzhifi morilachi ozhorakuu. 《4·川》沿河带崇山峭耸, 不可骑驰, ②严整: sehehuri faidaba faidan be ume birere 《50·其》不要攻山排列严整的阵。〔勿山堂堂之阵。〕

**sehehuri chokchoho** 峭耸, 峭立。

**sehehuri den** (山势) 高险, 岷岷。

**sehehuri ilichahabi** 簇列站立

**sehei** [连]只管, 只顾, 仅仅 alban kame yabumbi sehei, chisu baita be gemu sartabuha. 《25·虚》只顾当差, 把私事都耽误了。murtas'huun tuwanchihiyambi sehei, tob sere be dabaha. 《26·指》矫枉过正。

**seberchembi** [不及]槌拳捋袖, ekter-sheme schercheme fodoro nakuu banzhimbi 《30·成》一味耍横, 捋袖槌拳的, 鼓着个腮帮子过日子。

**seherembi** [不及]愤怒, 气愤: si men king teni tuchuke bichi, seheresi amala zhifi, sung huun liyan be zhorime ambula tooha (loome). 《15·金》刚等的西门庆出去了, 气恨恨走来后面, 寻着惠莲指着大骂。

**seheri** [形]①高耸的: seheri hada 高峰, 危峰, ②隐约可见: seheri sahari sabumbi 远远地看见一两个。

**seheri hada** 峰, 危峰。

**seheri sahari** 隐约可见。

**sebershembi** [不及]恨得要动手去打。

**sehulemhi** [不及]出列: sehuleme ilimbi 出列。

**sehuleme ilimbi** 出列。

**sehuzhi** [数]重量单位, 六德 (taburi “刹那”的十分之一)。

**seibeni** [名]先前, 早先, 昔日: dartai andande chuse mooi kiyoo baitalame tukiyeme zhifi tuwachi, seibeni yasalame sabuha fonchi, ele saikan hozho. 《11·聊》忽然用竹木轿抬来, 一看比早先见时更美。〔俄倾, 藤舆昇至, 则较昔之望见时, 尤绝也。〕seibeni zhalingga be hefeliyefi ubashatame kelfishehengge gaitai kuubulifi, beye ichemleme muzhilen halaha (halafi). 《4·川》昔日心怀狡诈违令叛变, 突然洗面革新了。

**seilebumbi** [及]使划开煮, 使破开煮。

**seilembi** [及]划开煮, 破开煮。

**seingge** [形]有年纪的。

**seire** [名]脊椎骨。

**sek** [状]见下:

**sek seme** 猛然地: sek seme getehe. 《30·成》猛然醉来。nivengniyeri amgahai sek sefi donzhichi, guwendere guulin huulaha huulahai gereke. 《20·醉》春眠惊起, 听啼莺催晓。

**seke** [名]①貂, 貂鼠: seke furdche 貂裘。gi sheng seke furdche aisin muchihian be huulhame game tuchifi, bederefi besergen ninggude sindaha. 《11·聊》(姬)生窃取貂裘金鼎而出, 归置床头。②贵重的皮毛。

**seke furdebe** 貂裘。

**sekembi** [及]①(鱼)吞饵, 鱼上钩。②上当: welmiyere chooha be ume sekere. 《50·其》不要上诱兵的当。

**sekezhembi** [及]衣服因穿久而磨损, 麻花。

**sckiyebumbi** [及]使拧, 使滴, 使沥, 使榨。

**sckiyeku** [名]草帽, 草笠。

**sckiyembi** [及]控, 滴, 沥, 榨: yasa muke tuherengge silenggi ilhai subehe chi sckiyere adali. 《13·聊》泪珠儿似露滴花梢。nure tebure urse, tebnhe amala gochire sckiyere arga bi. 《50·其》造酒者, 其造之后, 有榨酒与沥酒之法。

**sckiyen** [名]①(水)源: tula birai sckiyen, gentei han alin i wargi ergi chi eyeme tuchifi, wargi baru eyeme, hanggai han alin chi eyeme tuchike orgon biru de dosika. 《9·异》土麻河自根特山的西侧发源, 向西流入自杭爱汗山流出之鄂尔浑河。②来源, 源流, 渊源: dorni tachin i sckiyen, ten i enduringge chi ulahabi. 《25·虚》道学之源, 传上至圣。

**sekse saksa** [形]①(地)高低不平: sekse saksa teksin akuu 高低不平。②好一些的, 稍能干的: sekse saksaingge ainu akuu. 《30·成》稍好一些的怎么没有?

**seksehe** [名]①枕骨。②马两耳中间隆起的头骨, 马脑顶骨。

**seksehun** [形]①憔悴: seksehun emu ubu sechi zhobochun emu ubu. 《20·醉》一分憔悴一分愁。chira seksehun fiyan alzhafi, biyabiyahuun i sal.buhabi. 《30·成》面容憔悴, 脸色白得没有血色。②(脸冻得)白。③萧索: bolori erin seksehun oho. 《30·其》秋景萧索。

**seksen** [名]掉进冰窟窿而冻死的野兽: sekseni yali 冻死的野兽肉◇seksen banzhiha 凑巧得到好处。

**seksen i yali** 冻死的野兽肉。

**sekseri** [形]见下:

**sekseri hadaha** 箭(在目标上)钉住了。

**seksershembu** [不及]同 sengsershembu。

**seksu** [名]油篓, 酒篓。

**sektebumbi** [及]使铺, 使垫。

**sektefun** [名]褥子, 坐褥, 坐垫: geli dabanahangge sektefun be chuse fangse i weilefi sektehengge mu bi. 《3·上》更过分的是也有用绸子纺丝做褥子当坐具的。te donzhichi etuku adu. zhingse umiyusun zhai sektefun yarure morin, kandargan i zhergi hachin be geli tokto-buha kooli be dahame yaburakuu sembi. 《3·上》闻近来服色顶带及坐褥顶马胸褡之类, 又有不按定例的。dorolome wazhifi ubasi sa nan wang gurun i elchin be meni meni sektefun i zhakade yarume gamafi tebuki. 《48·档》俟礼毕后, 乃引渥巴锡等及南土国使者到各自褥垫了处就坐。

**sektefun i zhibsigan** 褥垫了, 褥托了。

**sektebi** [及]铺, 铺开, 铺垫: dere sindafi hooshan be sektefi ynwani be ohofo, behe be suifi fi ulebuifi hergen arambi. 《26·指》放下桌子铺上纸, 洗了砚, 研了墨, 话了笔写字。holo i dolo orho umesi luku fisin. hachingga bochoi bigan i ilga na be sektefi ulakangge nirugan i gese, ginchihiyan saikan yasa zherki-shembi. 《9·异》谷内之草畅茂, 野卉烂熳, 铺地如画, 终耀夺目。tugi sektefi aga agambi. 《34·易》云行雨施。

**sektore dasire menggun** 〈公〉铺垫银(在各省征收钱粮时, 附带征收的用于仓库苦盖物品的用款)。

**sektore moo** 盖船仓的板子; 锁衬。

**sektu** [形]伶俐, 聪慧: ching mei mutufi sektu arbun saikan hozho mi eniye de muzhakuu dursuki bihe. 《11·聊》青梅长大后聪慧而俊秀, 酷似其母。[青梅长而慧, 貌韶秀, 酷肖其母。] huu be de siowei kun sheng sere nyalma bi, azhigan sektu, arbun giru saikan. 《11·聊》楚有薛昆生者, 幼慧, 美姿容。

**sektuken** [形]较伶俐, 较聪慧。

**sektusi** [形]俊秀。

**sekhzi** [名]铺垫用的草, 蓆草。◇sekhzi funiyehe 胎发。

**sekhzingga** [形]①生活还过得去的。②生活还过得去的人。

**selabumbi** [及]①使畅快, 使舒畅, 使喜悦: bauli kimun de getuken i karulafi, guunin i dolo ambula selachuka. 《11·聊》恩怨了了, 颇快心意。dain serengge guunin selabure baita waka, dabtala warangge banzhibure de amuran doro be zhurchembi. 《4·川》兵伐者并乐事, 过分屠杀就违背好生之道。bairengge zhalingga anggalingguu i uzhu be farafi, doosi gamzhi i boigon be talafi, wesihun abkai zhi li be marimbui fusihuun geren i guunin de selambu-



reo 《11·聊》伏祈断奸佞之头，抄收贪取之家产，以顺天意大快民心。（伏祈断奸佞之头，籍贪冒之产。）②使安慰· buchehe fayangga be selabure an kooli be tob obure zhalin 《48·档》为安慰幽魂，端正风俗事。 adarame mimi wargi ba i zhalin zhoboshoro selabuchi ombi. 《4·川》何能慰朕西顾之忧哉。 inu damu mazhige mazhige yerutu be efulehe, shanchun be garha dabala, ai de mimbe selebumbi. 《4·川》不过小小破碉克寨，何足慰朕耶。

**selabun** [名]豫（《易》六十四卦之一）： akzhan na, selabun ohobi. 《34·易》雷地为豫。

**selambi** [及]畅快，舒畅，称心，喜悦： nakchu i gisun be bahachi, guunin i dolo teni selambi. 《11·聊》有了舅舅的话，心里才畅快。（得舅为政，方此意谦。） bi donzhiha manggi umesi urgundzhome selaha. 《3·上》朕闻之深为喜慰。 iletu tuchufi bata be sabume chooha faidaki, musei chooha be wehe zhuwere alban i nyalma sabuha de. dolo selafi afarangga huusungge ombikai. 《1·实》当于显现处耀兵，使敌见我布阵，而运石人夫见我兵至，心喜亦奋勇而战矣。 bi geren ambasai emgi selame urgundzhome, hing seme huksheme guunimbi. 《3·上》朕与诸大臣等同此庆幸，衷心感激。

**selbi** [名]船桨，划子： selbi noho doobure chuwan 划桨渡船。

**selbi noho zhahuudai** 两边接有数把桨的船；桨船。

**selbibumbi** [及]使浮水，使划水，使荡浆。

**selbimbi** [及]浮水，划水，荡浆。

**selbin** [名]（马的）纵步： selbin goro （马的）纵步大。

**selbin goro** （马的）纵步大。

**sele** [名]铁： sele faksi 铁匠， sele futa 铁索。 bi selei masa emke, honin i bethe emke, zhuwe morin be huulhaha (huulhafi). 《48·档》我偷了铁勺一把、羊二只、马二匹。

**sele doko teishun i poo** 铁心铜炮。

**sele faksi** 铁匠。

**sele faksi guusai da** 〈官〉铁匠协领。

**sele futa** 铁索。

**sele garma** 铁兔儿叉箭。

**sele gohonggo suzhshan** 铁挺钩。

**sele hizha i chiyanliyang menggun** 〈公〉铁炉侧银（各地征收钱粮中的零碎银两，由各省布政司收入，在铁炉中熔铸成元宝、小锭之类，解充京饷。②熔炉炉上所支的饷银）。

**sele i hosori** 打铁溅落的铁渣子。

**sele i sirge** 铁丝。

**selei chy** 铁尺。

**selei ezhen** 吸铁石。

**selei holbokun** ①铁钩搭（用以固定柁柱相合处的铁搭）。②铁锭（用在桥石上）。

**selei ilhangga moo** 〈植〉铁梨。

**selei mala** 铁槌。

**selei masa** 铁勺。

**selei taimin** 通条。

**selei yonggan** 铁沙子。

**selei zhushuru** 铁尺。

**seleken** [名]沼泽地草墩边的一种发红的水；锈水。

**seleken muke** 锈水。

**selekzhe** [名]〈动〉模。

**seleme** [名]顺刀，短刀： zhuwan zhu se chi wesihun ningge gemu foholon seleme as'hambi. 《4·川》自十二岁以上皆腰插短刀。

**selengge** [形]①铁的。②象铁的颜色的： selengge moo 铁树。

**selengge moo** 铁树（树干、叶均为黑色）。

**selfen** [名]开衩（衣服旁边开口的地方）。

**selgiyebumbi** [及]①使传播，使传扬，使传散开： taizu han ming gurun i duin zhuguun i chooha be efulefi, horon goroki hanchiki bade selgiyebuhe. 《50·其》太祖即破明四路兵，威震远近。 dergi fezhergi guunin emu ome mutebekuu turgunde, tuttu choohai horon selgiyebuhokuu. 《4·川》上下不能一心，以致军威不震。 shumin dobori hiyan i wa untuhun huuwa de selgiyebumbi. 《13·厢》夜深香霭散空庭。②使传喻。

**selgiyebuhengge wesihun** 流光。

**selgiyebume hafunambi** 流通： suwayan teishun baitalara be fafularange, zhiha hungkerere de tusa obufi, gurun i boobei be selgiyebume hafumbukini serengge dabala. 《3·上》禁用黄铜，以裨益鼓铸，流通国宝。

**selgiyebure zhalin** 为传知事。

**selgiyembi** [及]①传布，传播： untuhun gisun be selgiyeme yabumbi. 《50·其》传布讹言。②传达，传命，传喻： erebe zhakuun guusai guusa be kadalaha ambasa de afabufi, dasame bireme selgiyefi, urunakuu boo aname nyalma tome ulhibukini. 《3·上》让八旗都统等再为通行宣示，务使家喻户晓。 suwe bisire akuu chooha be tuchibufi okdobume unggı seme selgiyehe. 《48·档》宣布令尔等派出全部兵丁迎敌。 coocoo amba zhurgan be abka i fezhergi de selgiyeme alarange. 《12·三》（曹）操谨以人义布告天下。 kemuni isinzhale bade enduringge ezhen i kesi seme selgiyeme yuyuhe irgesebe tohorombume ulhibuhe. 《35·老》仍于所临各处宣示圣意，安慰饥民。 geren

kuuwaran de selgiyefi emu adali dahame yabu. 《35·老》传谕各营·体遵照。fafulame selgiyerengge chiru akuu, gyanime baicharangge narhuun akuu. 《3·上》号令不严, 稽查不密, ①颁发: boigon anggala be baichara, niru banzhubufi tulergi goloi welengge urse be achafi beidere, fafun be selgiyere, huulha holo be fafulara be gemu gyan fiyan i ichihiyaha. 《5·氏》查户口, 编佐领, 会审外省罪犯, 颁法律, 禁盗贼等, 均已办理妥当。

**selgiyeme alambi** 布告。

**selgiyeme eyebumbi** 宣泄, 即使水流通。

**selgiyeme kadalara** 警蹕 (负责警卫帝王车驾行止有关事务的人)。

**selgiyere bithe** 传文。

**selgiyere hese** 诏, 诏书。

**selgiyen** [名] ①令, 命令, ②告示, 布告, 谕旨: fafun selgiyen 布告。

**selgiyesi** [名] <官> 通人, 传宣 (巡行传达王令的官, 或传达军事号令的官)。

**selhe** [名] 牛脖子下垂的蓑皮。

**selhen** [名] ①枷: zhang shi be kooli songkoi selhen etubufi tantachi achambi. 《48·档》张氏应照例予以枷责。kemuni guusin shusiha tantafi guusin inenggi selhen etubumbi. 《48·档》又鞭笞三十鞭, 枷锁三十天。②<公> 枷号, 枷示 (一种刑罚, 即在监外带枷, 表示犯罪)。

**selhen etubumbi** 戴枷, 披枷。

**selmin** [名] 弩弓: chooha ochi has'hu ergi gala de emu selci uhitun be etufi uksin obume miyoochan gida selmin beri be tachumbi. 《4·川》兵丁则左手穿一铁袖为甲, 学习枪矛弩箭。umai minggan nemegin i selmin beri. zhorho singgeri de songgiha fitherakuu be sahakuubi. 《4·川》不知丁钩之弩不为鼠发机。

**selmin i berl** 弩弓。

**selmiyen** [名] 同 selmin。

**sembi** [及] ①称为, 把... 认为是...: hala du gebu kiyu, cholo suru morin i zhiyang-giyuun sembi. 《13·顺》姓杜名确, 号为白马将军。gentei han alin i dergi ergi chi eyeme tuchike bira be herulun sembi. 《9·异》根特山向东侧流出之河称之为黑鲁伦河。mini zhui be yordoho be si akuu sembio. 《1·实》汝尚以射吾女为无有此事。taizu sure beile tukiyeme kundulen han sehe. 《1·实》尊太祖为昆都仑汗, ho ho i tehe babe fuzhurulafi, shuwe terci boo de isnachi, ho ho i emc giohoto i hche seme esukiyehe. 《11·聊》访 (柳) 和居址, 直造其家, 母以为乞人妇故嗤之。②出现在句末或分句末, 说明前面的话是引语。前面常使用引导词

hendume, henduhengge, donzhichu, fonzhichu 等: dekdeni heuduhengge, niyalma i gebu baita i fiyanzhi de bahafi ulambi sehebi. 《9·异》谚曰: “人以事传”。taizu sure beile zhortai hendume, ere huulha ainchu mini than huulhame zhihebi dere seme hendume manggi, tere huulha zhabume, bi ihan huulhanzhiha muzhangga sehe (sere) 《1·实》太祖故意说: “这贼想是来偷我的牛吧”, 那贼回答说: “我是偷牛来的。”taizu sure beile arga dame nominai baru suwe neneme afa sechi, nomina ozhirakuu. 《1·实》太祖谓诺密纳曰: “尔兵可先攻。”诺密纳不从。ini gisun, sa, bi imbe gisurehe seme henduhe sehe 《25·虚》他说, 你说我说他了。fu cryen aika fonzhichu, damu sakda huuwashan de niyaman ombi se. 《13·顺》若夫人问, 只说是老僧的亲戚。③出现在一段话的末尾, 说明前面的话是插入语: hetu ala gebungge ba de zhailidame gazhifi, dulumbe ini mafari kimun hata seme waha. 《1·实》诱骗至赫图阿拉处, 杀其祖先仇敌之半。④ (... ki sembi) 想..., 想要..., 拟, 欲: mini emu tara ahuun udaki sembi. 《28·百》我的一个表兄想买。daldaki sehei iletulembi kai, zhabshaki sehei ufarabumbi kai 《28·百》越想隐蔽越露出来, 越想占便宜就越失败。amga zhalan de gebu tutabuki sere guuni bichi, inu chisu. 《3·上》有垂名后世之念亦是私。⑤ (... rahuu sembi) 恐怕...: tachin fonzhin eberi ozhorahuu sembi. 《25·虚》恐其学问不及。waliyarahuu seme guunin wereshembi. 《25·虚》恐其遗失而留神。⑥和状词组合: ga ga seme churgimbi 嘎嘎地吵闹。ser sere zhaka 微小的东西。luk seme tuihun 阴晦。⑦用于句末, 前面的词多为动词的形动形式: 表示在... 情况下, ... 时候: namбуha sehe de zha i sindara kooli akuu. 《28·百》已被抓住 (时), 就没有轻易释放的道理。shakshaha muriha sehede, i te webe ainame mutembi. 《30·成》(他这样) 闹别扭 (时), 能够把人怎么样呢? ⑧表示强调: imbe seme, inu fimechi ozhorakuu, simbe seme, geli ainara 《25·虚》连他也惹不得, 是你又怎么样? emu baita be seme, mini baitalara de tusa seme, chisui guunin i deribuhengge akuu. 《3·上》连一件事也不是为我使用方便而从私心出发的。niyalma de giohoshome bairakuu, bekdun edelerakuu. ere uthai gichuke sere ba akuu. 《28·百》不向人乞食, 不欠债, 这样就不会有耻辱。bi sechi manzhu gurun, suwe sechi huulun gurun, suweni huulun gurun ambula seme bi gazhu sechi ombio 《50·其》我乃满洲, 尔乃呼伦·尔国虽大, 让你给一些地方可以吗?

**sechi ombi** 可以说成: emu sain niyalma sechi



ombi 《26·指》可以说是个好人

**sechi ozhorakuu** 不可称为 小甲洞 son-zhome ichihiyame niden g mame, nonggiha chooha tumen funchue inu de ismaha, choo-hai huusun be etuhuu akuu sechi ozhorakuu. 《4·川》抽拨调取增兵多到万余, 军威不可谓不壮。

**sehe seme** 即, 就是: chooha bantalara doro be gisurechi, nechin, zhang guwang sv sehe seme inu afara bade nikenefi. hafan chooha be beye kadalame afachi achambi. 《4·川》论用兵之道, 即纳亲张广泗亦当身临行阵, 亲督将弁。

**sere anggala** ①不但……而且…… tusa akuu sere anggala, kemuni kokiran bi. 《26·指》不但无益而且有害, hafan wesumbi sere anggala gebi ulin madambi. 《25·虚》不但升官, 还可发财, bi zhai onchodome baktambume gamara ochi, chingkai eyeme genechi, ai doro sere anggala gurun i dasan i gebu de holbobuhabi. 《3·上》朕若再加宽容听其流而不止, 不但有伤礼体且有关于国家之政教也。②别说……, 漫说……: emu afaha bihe sere anggala, zhuwan afaha bihe seme inu muterakuu sere ba akuu. 《26·指》漫说一箇书即一篇书亦无不能之处。

**sere zhakade** ……时候: yuun nan i giyan chuwan i asilame kadalara da huu da yung ni alaha bade, yuun nan de bisire zhing ping sere teishun poo goro isinara, beki be efulere ochi ombi sere zhakade. 《4·川》据云南剑川协副将胡大勇口称, 云南有净瓶铜炮, 可以致示攻取。

**seme** [连]①因为(位于分句末尾): ulai aman i da gebu hulun, hala nara, amala ulai birai dalin de gurun tehe seme gurun i gebu be ula sehe. 《1·实》乌拉部本名呼伦, 姓纳刺, 后因居乌拉河岸, 故名乌拉。lu gung da susu goro seme, hobo be taka zhuktehen de sindahabi. 《11·聊》翁(公)以家远, 寄概寺中, aika-bade zhuwan niya.ma de shangnachi achachi, urunakuu gemu shangnambi, uinaha seme shangnarangge zhachi labdu seme, emu zhuwe niyalma be waliyafi shangnarakuu kooli akuu. 《3·上》如十人当赏则俱赏之, 断不以赏者太多而舍一人不赏之理。②(……seme……), (udu……seme……) 虽然, 纵然, 即使(位于分句末尾): yar seme shuntuhun gisurehe seme shadara ba inu akuu. 《28·百》虽然不停地叙说, 也不感到疲劳。udu ai hachin i huusun yadalingguu, zhochuha mohoho seme, men enduringge ezhen tere be ainaha seme nechire ba akuu 《9·异》虽其势单力薄穷迫已极, 我圣主断不征伐。udu gaiha seme ai amlangga 《24·接》纵然要了, 有什么趣儿?③无论,

yaya de buhe seme, tere sargan zhui inu aniya ambula banzhirakuu. 《1·实》无论聘与何人, (女)亦不能久。

**semehuken** [形](布的经纬)略粗, 略稀疏。

**semehun** [形](布的经纬)粗, 稀疏。

**semehua boso** 冷布。

**semembi** [不及]慢慢受潮, 润湿。

**sememe usibimbi** 润开, 润湿。

**semeo** [小]位于句末表示反问, 吗, 乎, 哉: aika sain akuu semeo. 《25·虚》难道不好吗? yala sain akuu semeo. 《25·虚》岂不美哉! zhalan i baita hono uttu ozhoru bade, inu nasachuka akuu semeo. 《25·虚》也事尚然为是, 不亦悲乎! sini sui arahangge labdu oho bime, emu funiyehe isire be hono ozhorakuu semeo sefi, zhafafi isha (isire zhakade). 《11·聊》汝造孽既多, 拔一毛犹不肯耶? 执而拔之, bihe de gisun wazhirakuu, gisun de guunin wazhirakuu, uttu ochi, enduringge niyalmai guunin be, sachi ozhorakuu semeo. 《34·易》书不尽言, 言不尽意, 然则圣人意其不可见乎?

**semerheu<sup>1</sup>** [名]用柳条打弯用来遮盖, 苫盖的东西(如车棚, 弓棚, 苫纱等)。

**semerhen<sup>2</sup>** [副]一心的, 专心的: semerhen i yabumbi 专心一意地做。

**semezhen** [名]网油, 鞣肝油, 臙贴油。

**semezhen nimengge** 网油。

**semibumbi** [及]使纫针, 使穿针。

**semiku** [名]纫针捻的线头, 纫头。

**semimbi** [及]纫针, 穿针。

**semken** [名]绸了, 手绸, 绸。

**semkimbi** [不及]猜想, 猜疑, 疑心, 疑惑。

**semmio** [名]〈天〉猪宿(二十八宿之一, 西方七宿的第六宿)。

**semmio tokdonggo kiru** 〈词〉猪宿旗(旗面上绣有猪宿的形象)。

**semsu** [名]网油。

**semsu nimenggi** 网油。

**sen** [名]孔, 洞, 眼儿, 窍, 窟窿: shan i sen 耳朵眼儿: nadan sen chi urunakuu senggi tuchimbi. 《15·金》必定七窍流血, dobori de isinafi gaitai akuu oho, bethei fatan de emu azhige sen bifi, surfun i tokohongge adali. 《11·聊》至夜暴亡, 足心有孔, 如锥刺者。

**senche** [名]①蘑菇。②象蘑菇形状的: senche zhinggeri 蘑菇钉。

**senche zhinggeri** 蘑菇钉。

**senchehe** [名]③下巴, 下巴颏: senchehe sibsihuun 下巴颏窄: angga senchehe dachun sain 《28·白》口齿伶俐。④穿在骆驼, 牛等鼻上的柳条或竹环了。⑤在捕鸟夹子上放的弯曲的铁



丝环或竹环。

**senchehe sibsihuun** 下颚窄。

**sencheheleku** [名] 马笼头的兜口。

**senchetu** [名] <禽> 山菌子 (chuse moo ilu “竹鸡”的别名)。

**senchiku** [名] 高筒靴子卜用来穿鞋带的皮绊子。

**sendehen** [名] 供奉神佛用的阁子。  
sendehe i zhuleri bryan dabukuu i amala shinda-mbi. 《34·易》置于阁南炉北。

**sendelebumbi** [及] 使撬开, 使割开, 使决口。

**sendelembi** [及] 撬开口子, 刨开豁口。

**sendezhembi** [及] ① 崩裂开缺口, 冲决, 决口: bira ulezhefi sendezhehe, kokiran ozhorongge muzhakun ambula. 《25·虞》川崩而溃, 损伤很大。② (刀刃) 崩: zheyen sendezherakuu ochi uthai ilifimbi. 《38·庸》刀子不是崩, 就是卷。

**sendezhehe angga** 决口。

**senembi** [及] 涸, 渗透。

**seng** [名] 笙: seng fulgiyembi 吹笙。

**sengge<sup>1</sup>, -te** [形] ① 上年纪的, 有年纪的: sengge urse 老人。kesi isibume zhakuunzhu uyunzhu se chi wesihun sengge urse de shang-naha kubun, bele yali i huudai menggun be amban bi wesimbuhe. 《48·档》臣上报恩赏八十、九十以上老人的棉、米、肉的价格银一事。② 老人, 老丈, 长者, 翁, 叟: ere zhahuudai serengge, bayan irgen yen sengge i chohotoi ilibufi irubuha niyalma be aitubure zhalin belhehengge. 《11·聊》舟盖富民尹翁专设以拯溺者。ter uchuri zhang sengge nimeme deduhe. 《11·聊》时 (张) 翁卧病。sargan zhui tere turgun be giyan giyan i alara zhakade, sengge teni dorolofi ongolo waka be sorocheme aliha. 《11·聊》女厉言其情, 叟乃下拜, 惭谢前愆。③ 老仆, 老苍头。

**sengge irgen** 耆老。

**sengge shufatu** 老人巾 (古代的一种帽子)。

**sengge<sup>2</sup>** [名] 刺猬。

**senggele** [名] ① 簪, 笄。② 弓梢的插口。③ 锁簪。④ (鸡) 冠子, 形状像鸡冠子的: senggele ilha 鸡冠花。⑤ 鱼腮。

**senggele ilha** 鸡冠花。

**senggelembi** [不及] 老。

**senggelengge** [形] 见下:

**senggelengge choko** <禽> 鸚鵡。

**senggelengge gas'ha** <禽> 弩克呀克。

**senggete** [名] <植> 苍耳子, 苍耳。

**seuggetu** [名] <动> 獭 (传说中的异兽。似獭)。

**senggi** [名] 血: senggi zhun 血脉。senggi

fudambi 吐血。senggi bilzhaka 血水横流。ere agu sin giranggi senggi. 《11·聊》此君骨血。gulu lamun i boshokuu narangga booi niyalma mini deo uksin danzhi be, ninggun biyai oran zhuwe de tantame uzhide emu feye, gala de emu feye, geli niyaman i da be fes'helehe, angga ch. senggi tuchime buchehe. 《48·档》正蓝旗拔什库那郎阿家人于六月二十二日, 将我弟披甲人丹济的头、胳膊打伤, 并踢了心窝, (因血) 吐血而死。

**senggi bira** 血河。

**senggi chachumbi** ① 滴血, 献血, 纳血。② 献血 (清制, 把献血做为结盟的一种仪式, 严厉禁止。违者判罪)。

**senggi duha** 血肠 (用血灌成的肠)。

**senggi fudambi** 吐血。

**senggi fudara nimeku** 吐血症: terechi yuwan shoo duleke aniya senggi fudara nimeku de ushelehengge mazhige yebe oho (ofi). 《12·三》却说袁绍自旧岁患吐血症候, 今经渐可。

**senggi kaksimbi** 咳血。

**senggi melmelembi** 血结。

**senggi omime gashuure bithe deizhimbi** <公> 献血盟誓焚丧 (清律作为谋叛未行罪)。

**senggi sudala** 血管。

**senggi sitembi** 尿血。

**senggi tuchimbi** 吐血。

**senggi omire hutu i de** <宗> 嗽血鬼王。

**senggi zhugun** ① 血管。② 血路: senggi zhuguun arame fame yabumbi 杀出血路。

**senggi zhun** 血脉, 血管。

**senggihun** [形] 凄凉: senggihun i su tuwame etuku nisihai dedure dabala 《19·重》受凄凉, 和衣寝。

**senggilembi** [及] 出血, 流水, 见血: senggileme afambi 血战。senggilere chi guwembi 避免流血。

**senggileme afambi** 血战。

**senggimbi** [不及] 友爱, 亲睦: antaka senggime, antaka hazhi bihe. 《28·百》曾有过何等的友爱和亲密。kemuni ama eme be weileme amchabuhakuu zhalin ahuun deo be senggime gosirengge ele hing sembi. 《5·氏》因往往来不及侍奉父母, 所以只有更加诚心实意地友爱兄弟。

**senggime gosimbi** 怜爱。

**senggiri** [形] 见下:

**senggiri ilha** 杜鹃花。

**sengguwebumbi** [及] 使畏惧, 使可怕。

**sengguwechembi** [不及] 一直在恐惧, 时常在恐惧, 总是畏难。

**sengguwechuke** [形] 恐惧的, 担心的  
baibisaka de niyalma be wame yabure bade.

daruhai erei emgi goidachu senguwechuke. 《30·成》(他)白白把人杀了,还要和他常在一块儿。(真让人)恐惧。

**sengguwembi** [不及]①畏惧,畏难,怵,怵: udu fu zy sin seme inu minde mazhige senguwembi. 《15·金》就是傅自新也怕我几分。ai senguweme manggashara ba bi. 《48·档》有何畏难之处。tuttu hese wasimbure be dahuun dahuun i narhuushame akuumbume zhoboro sulara be senguwehe ba akuu. 《3·1》是以屡颁谕旨无微不至,不惮烦劳,ududu biyai zhuguun on be goro seme senguwerakuu sakda asigan be gaifi dahanzhiha. 《35·老》不惮数月跋涉之劳,率领眷属老幼恳求归降。②怠倦。

**senguweme manggashambi** 畏难。

**senguweme zhiderakuu** 裹足不前。

**senguwere ba akuu** 不怕,不怵。

**senguwere bederere** 畏缩。

**sengguwendumbi** [不及]一齐畏惧,齐畏难。

**sengguwenumbi** [不及]同 senguwendumbi。

**sengken** [名]①拿手,提手,印纽。②纽扣,纽襻。

**sengkiri** [名]见下:

**sengkiri hiyan** 芸香(祭祀时烧的树叶香)。

**senggule** [名]同 sengkule。

**sengkule** [名]韭菜: oncho ichi sengkule i abdaha isimbi. 《11·聊》约有韭菜叶的宽度。(径韭菜叶许。)

**sengkule i arsun** 黄芽韭,韭黄。

**sengse** [名]懒妇。

**seugse saksa** [形]奇形怪状的,三楞八怪的: boihon i dorgi sengse saksa hada wehe. 《30·成》土里头三楞八怪的砾石。

**sengsebumbi** [及]使微干,使略干: sengsebuhe yali 风干肉。

**sengsebuhe yali** 风干肉。

**sengsehun** [形]多: simachukai arbun we we chi sengsehun. 《20·醉》(秋天)萧索的景象不知谁的多。(不知秋思落谁多。)

**sengsembi, -ke** [不及]微上,略干,才干。

**sengserebumbi** [及]②使鱼呛死,③被呛。④被淹,被溺。

**sengserebufi buchambi** 〈公〉淹杀(指在水中将人溺死)。

**sengserebume waha** 淹杀,溺杀。

**sengserembi, ke** [不及]①呛。②溺,淹: meimeni sike de sengsereme buchambi. 《38·庸》各自撒泡尿也能呛死。emu crinde ufarafi, gemu muke de tuhefi sengsereme buchehebi.

《14·游》一时落水,俱被淹死。

**sengsereme buchambi** 淹死: amba chooha be boshome gamafi, sihuu omo de fekumbufi. amba dulin sengsereme buchehe. 《14·游》军兵大半杀下湖里去了,都被淹死。

**sengsereme waha** 溺死, io ki han be zhafafi tantafi muke de sengsereme waha seme habshaha emu baita. 《48·档》控告游奇翰被殴打溺死一案。

**sengsershemi** [不及]很喜爱,眼热,眼红: te weri i emu alban baha be sabufi, geli sengsershemi, bithe waliyafi chooha de dosiki serengge, zhachi guunin deris'hun oho bai. 《38·庸》如今见人家得个差使又眼热,要弃文就武,心里太没有个准了罢。

**sengsu** [名](山上)乱石,碎石: sengsu wehe 碎石。

**sengsu wehe** 碎石。

**senihun** [形]半生不熟,略生。

**sentebe** [名]豁牙: uzhu kanzha weihe sentebe ohobi. 《11·聊》发秃而齿豁矣。③器皿缺损的地方。

**senzhi** [名]准星,枪斗(瞄准器的孔眼): senzhi i sen chi usiha deri zhorin be chinchila (chinchilafi). 《50·其》从斗眼里,顺着星瞄准。

**senzhi i sen** 瞄准器的孔。

**seolebumbi** [不及]使思索,使考虑,使寻思。

**seoleku** [名]心眼狭隘的人,好计较的人,好记仇的人: si ai uttu seoleku. 《47·问》你怎么这么好计较。

**seolembi** [及]思索,考虑,寻思: mini gisun be seole. 《47·问》把我的话思索思索。duin hosho be alme, abkai sezhergi de hetu undu yabuchi ombi, ezhen gung kimchime seole. 《12·三》以御四方,可横行天下,愿主公详之。niyalma goro seolerakuu ochi, urunakuu hanchi zhobolon bi sehebi. 《28·百》常言说:“人无远虑,必有近忧。”mini mentuhun i michitiyan saha babe chengsiyang seoleme tuwa. 《12·三》愚之浅见丞相自裁之。erebe zhalangga se dasame kimchime seoleme akuumbume bodofi, yargiyan i saha akdun ba bichi gisurehe songkoi yabukini. 《48·档》将此,札朗阿等自应再三酬核悉心筹画,诚有可行之处,即令依议而为。bairengge seolere be nakarao 《42·菩》愿不有虑。

**seoleme akuumbume bodombi** 悉心筹画。

**seoleme guunimbi** 考虑思虑: tere inenggi zhing seoleme guunimbi (guunime). 《1·实》那日正思虑。

**seoleme tuwambi** 考虑,裁决。

**seolen** [名] 虑, 考虑: seolen be goromila. 虑长远之: sini seolen be goromila. 《50·其》请你想远一点。

**seoltei** [名] 一种野兽名称 (似黄羊, 尾长)。

**ser** [状] 见下:

**ser seme** 形容微小、细小的样子: ser seme azhige 很小, 极小, tere inenggi dobori, abka ser seme agara galandara oho manggi …… 《1·实》是夜微雨而晴……,

**ser seme agambi** 下细雨, 下毛毛雨: gaitai ser seme agambi. 《11·聊》细雨忽集。

**ser seme azhige** 很小、极小。

**ser seme dambi** (风) 习习地吹。

**ser seme furumbi** 细细地切。

**ser sere** 形容微小, 不足道, 区区: ser sere buraki 微尘, huuwang gio lang fangkalan zhilgan i alame, ser sere guunin de, yargiyan i is'hunde hairarangge, deo minde tusa akuu bime, agu sinde koro arara babi seme, tuttu yaburakuu kui. 《11·聊》(黄) 九郎细语曰: “区区之意, 实以相爱, 无益于弟, 而有害于君。” enduringge erdemu oncho amba de, ser sere zhaka chi aname huuwashaburakuungge akuu. 《9·异》由于圣德宏大, 甚至于微物也不是没有成就的。

**ser sere azhige hafan** 区区小吏, 么么小吏 (低级官员对高级官员的谦卑自称)。

**ser sere ben** 小技: manggai mini sefu be dahame ser sere ben tachiha dabala, adarame endurin sechi ombi. 《11·聊》不过是随从我师父学习一些小技罢了, 怎么可以说是神仙呢? (持从师习小技耳, 何遽云仙。)

**ser sere buraki** 微尘。

**ser sere muten** 小技: sefu si mazhige ser sere muten be ulame tachubuchi, ere zhibengge inu mekele akuu ombi. 《11·聊》师略授小技, 此来为不负也。

**ser sere tuwa** 星星之火: ser sere tuwa okini, tala bade deizhure de nokai zha ombi. 《20·醉》星星之火最易燎原矣。

**ser sere zhaka** 微不足道的东西: ere sere zhaka, suweni fu giyuun hafan uthai kafur seme alibume buchi, ai ozhorakuu sere babi. 《11·聊》这些微不足道的东西, 你们的抚军爽爽快快地送上来, 有什么不可以的呢? (是区区者, 汝抚军慨然见赠, 未为不可。)

**serben sarban** [状] 形容许多虫子蠕动的样子: ulhuyen i zhuwe oforo i sangga de serben sarban i yozhohoshome emu zhaka bifi tuchike gese. 《11·聊》渐觉两鼻中蠕蠕作痒, 似有物出。

**sere** [名] 蚱, 白蚱, 即苍蝇卵。

**sere waliyambi** 下蚱。

**serebe** [形] 惯于提防的, 小心的, 精细的, 凡事予先予备防范的: sun ce de olhoro ba akuu, weihuken bime serebe akuu. 《12·三》孙策不足惧也, 轻而无备。

**serebe niyalma** 善于防范的人: gista serebe niyalma waka ochi, terei zhaldara chi zhailame muterakuu. 《50·其》非积年善防人者, 不能逃其诘哄也。

**serebumbi** [及] ①使知觉, 使感觉, 使想到, 使料到, 被发现: musei chooha dosire be sereburakuu agambi kai, ere aga muse de sain. 《1·实》使他们意料不到我们进兵而下雨, 这雨下得对我们有利, hachun hachun de ini sakda niyalmai muru be tuwame gemu serebure onggolo tosome belbemb. 《38·庸》处处留心他老人家的样子, 在被发现之前事先做好准备, zhobochun suilachun be dulemburakuuchi, zhir-gachun sebzen aide serebumbi. 《32·诺》不走高山, 不显平地 (直译: 不经过艰难困苦, 怎能感觉得到安逸和快乐。②显出, 显露: inu mangga dachun be hon serebuchu ozhorakuu. 《36·策》亦不可太露其锋芒, urgunzhere, zhili banzhire be sereburakuu. 《12·三》喜怒不形于色。

**serebume targabumbi** 警惕。

**serebun** [名] 觉, 感觉, 知觉, 觉察。

**serechun** [名] 警觉: serechun akuu 没警觉。

**serechungge** [形] 有警觉的: si emu serechungge niyalma. 《47·问》你是个有警觉的人。

**serechungge niyalma** 有警觉的人。

**serehun** [形] 睡觉轻, 似睡非睡, 似醒非醒: dartai andande fithere fichara zhilgan shan de yangshan ofi, lio sheng serehun getehe (getefi). 《11·聊》少间, 鼓吹鸣聒, 生微醒。

**serembi** [及] 知觉, 察觉, 感到: tubade tehe irgese fuhali serehekuungge bi. 《3·上》彼处居民竟有未经知觉者, yasai dolo zhiduzhi ichakuu be sereme niyalma be humsun neifi kimchime tuwabuchi yasa fahade heni alhuuwa buriha. 《11·聊》觉日终不快, 倩人启睑拨视, 则睛上生小翳。①被发现, 被泄漏: fu huuwang heo weile serebuhe be saha (safi). 《12·三》伏后情知事发。

**sereme** [名] 用鹿尾巴的黄毛捻成的线。

**seremshebumbi** [及] 使防, 使防护, 被防备。

**seremshembi** [及] 提防, 防御, 防备, 防范, 防守, 防: niyalma be seremshembi 提防别人, huulhai zhalidame argadara be seremshembi. 《48·档》以提防贼之诡计也, si olo gingguleme kundule, dolo saikan seremshe



《12· 1》汝可殷勤相待，就里提防，damu oyonggo kamni angga de ele chiralame seremshechi achambi. 《48· 档》险要之口，均应益加严防。

**seremsheme belhehengge** 警备：seremsheme belherengge chira somis'huun 警备严密，tuktan giyang i zhuguun be tuwakiyabuha de, seremsheme belhehengge akdun chira ofi, gelhun akuu nechunzhihengge akuu. 《5· 氏》初令守江路时，因警备严密，无敢侵犯。

**seremsheme karmambi** 防范。

**seremsheme olhoshombi** 提防。

**seremsheme tehe chooha** 驻防兵：boo ding fu de seremsheme tehe chooha de bure duin forgon i bele. 《48· 档》拨给保定府驻防兵四季之用米。

**seremsheme tembi** 驻防，驻扎：chooha gaifi daitong de seremsheme tehe. 《5· 氏》率领军队在大同驻防。iche tibuha seremsheme tehe hafasai dorgide weile arafi hafan efulehengge bichi, gemu ging hechen de amasi gazhikini. 《3· 上》新设驻防官员内有犯罪革职者，俱调令回京。

**seremsheme tenembi** 去驻防。

**seremsheme tuwakiyambi** 防守：hese be alifi ggai zheo be seremsheme tuwakiyaha de, kung iou de sei ududu minggan haha hehe be e.bime dahabuha. 《5· 氏》奉命镇守盖州时，招降孔有德等男女数千人。

**seremsheme tuwakiyame tehe danara hafan** 〈官〉防护都司。neneme ushei de seremsheme tuwakiyame tehe danara hafan ma guwang zu se aiman i hafan chergi i emgi tangguut urse be gaifi tuchifi okdoko. 《4· 川》有前驻沃日防护都司马光祖等，带领土司策尔吉率领番人等出迎。

**seremsheme zhebkelembi** 戒备。

**seremsherakuuchi banzhinarakuu** 不得不防：doigonde tosome seremsherakuuchi banzhinarakuu turgunde, amban bi ne tai ning ni aislame kadalara da zhang hing de achara be tuwame hafan chooha gaifi, da zhiyan lu de genefi zhafatame kadala seme afabuha. 《4· 川》因为子先不得不防，臣现已令秦宁协副将张兴带官兵去打箭炉弹压。

**seremshere tuwakiyara falgangga** 〈衙〉守御所。

**serengge** [小]①紧接在一句话的主语后面表示强调；是，所谓的：zhang giyuun shui serengge, mini deo. 《13· 顺》张君瑞是我兄弟。suwe serengge, gemu fe fuzhuri ambasai zhuse omosi. 《3· 上》你们都是勤旧大臣的子孙。sun fei huu chooha gaifi wesifi bendume,

sun fei huu serengge, bi inu. 《13· 顺》孙飞虎领卒子上云：自家孙飞虎的便是。shu be tachimbi serengge, urgebun bithe be kichere be 《25· 虚》所谓学文者是攻诗书也。②用于句尾，紧接在一句话的后面，表示强调，是 simbe sain be tachikini serengge kai. 《25· 虚》是教你学好啊！suwayan teishun baitalara be fafulahangge, zhiha hungkerere de tusa obufi, gurun i boobai be seigiyebuma hafunakini serengge dabala. 《3· 上》禁止用黄铜是益于铸造钱币，流通国宝而已。

**serge** [形]见下：

**serge shu ilha** 〈植〉铁线莲花。

**serguwen** [形]凉快，凉爽：serguwen chirku 凉枕，serguwen edun 凉风，niyalma gemu bahafi serguwen de yabuha. 《3· 上》但觉凉爽宜人。

**serguwen chirku** 凉枕。

**serguwen edun** 凉风。

**serguwen seruken** 凉爽：zhuwari forgon de boo huuwa de serguwen seruken nisha. 《20· 醉》夏时节，内外多凉爽。

**serguweshebumbi** [及]使乘凉。

**serguweshembi** [不及]乘凉：mooi fezhile serguweshechi dembei sain. 《25· 虚》在树下乘凉是多么地惬意。arki emu udu huuntahan omufi, halhuun ozhorozhakade, huuwa de serguwesheme tehe bihe. 《48· 档》饮了几杯酒，觉得燥热，便在院内乘凉。

**seri** [形]①(间隔)稀，稀疏，不稠密：biyai genggiyen usiha seri. 《50· 其》月明星稀。②(往来)稀少，稀罕：erechi zhihengge ulhiyen i seri, inenggi biya de isinzhire dabala. 《11· 顺》从此来渐疏，日月至焉而已。houlas'huun boode techibe, isinzhaha niyalma seri, duka yaksihai bithei dobtan de chirume amgahai shuntuhuni. 《20· 醉》住在破屋，来人稀少，终日闭门枕书而眠。

**seriken** [形]①略稀，略稀疏。②略稀罕。

**serki** [名]①捷报：serki feksibumbi 报捷，etebe serki feksirengge, choohai kuuwaran chi gemun hechen de isinzhirengge damu zhaakuun inenggi. 《4· 川》捷报自军营至京师仅费八天。gaiha etebe be tuwame, uthai hahilame serki feksibume wesimbuki. 《4· 川》俟一有克捷，即当飞速驰奏。②传递捷报的人，跑报人，探子。

**serki feksibumbi** 报捷，奏捷：emu inenggi erdeken i choohai kuuwaran de isinachi, emu inenggi erdeken i serki feksibume wesimbure be erechi ombi. 《4· 川》早一日抵营，可望早一日奏捷。

**serki feksibume wesimbumbi** 捷报驰奏。

**serki morin** 报马。

**serkin** [名]报,捷书,捷报(由驿站递送的奏本)·**serkin zhurambumbi** 发报。

**serkin isidumbi** 报到达。

**serkin isinzhimbi** 报到。

**serkin zhurambumbi** 发报。

**serkingge** [形]见下:

**serkingge temen** 〈动〉明驼。

**serkuwen** [形]同 **serguwen**。

**serkuwen kiyoo** 凉桥。

**sersen** [状]见下:

**sersen sarsan** ①形容微微颤动的样子,②形容飘然若飞的样子: **yasai zhuleri sersen sarsa**, **fayangga murhu farhuun**. 《20·醉》飘然眼底魂茫茫,③形容隐隐作痛的样子: **bi tede alabakuu**, **tehele mini dolo kemuni mazhige sersen sarsan nimembi**. 《15·金》我没有对他说,我肚里至今还有些隐隐地痛。

**sersen seme** 形容微微颤动的样子。

**seruken** [形]同 **seriken**。

**sese** [名]①转轴上用来拴鹿尾的铜丝,②金线: **sese gechuheri** 牙爪蟒。

**sere gechuheri** 牙爪蟒(用金线织成的一种绢绸)。

**sese nobo doroi etuku** 织金朝衣(用金线织成的朝衣)。

**sese tabumbi** 缝纫的一种方法;裱金即搭金线。

**sese sasa** [状]形容轻佻的样子;幡幡。

**sesembi** [状]覆盖,掩盖: **eyei oilori shushu orho birefi boihon seshebi**. 《1·实》上覆黍稷,以土掩之。

**seseme** [副]少许。

**sesengge** [形](毛)像金线的: **sesengge bonio** 金丝猴,金线猴。

**sesengge bonio** 金丝猴。

**seseri** [形]见下:

**seseri nenden ilha** 金缕梅花。

**ses'he** [形]见下:

**ses'he efen** 祭礼时供的撒糕。

**ses'hebumbi<sup>1</sup>** [及]过于厌恶,过于厌烦。

**ses'hebumbi<sup>2</sup>** [及]使抖,使抖搂,使洒。

**ses'hechuke** [形]狂妄可厌的。

**ses'hemb<sup>1</sup>** [及]①厌烦,厌恶: **fempi be neifi hing seme tuwame emdubei fuhashame umai ses'herakuu**. 《13·厢》拆开封皮孜孜看,颠来倒去不害心烦。②(吃得)腻烦。

**ses'hemb<sup>2</sup>** [及]抖,抖搂,洒: **ere kocho wai de zhailafi giran ses'here turgun ai**. 《30·成》躲到这个背脊兄儿,抖搂这把骨尸渣子是为了什么? **uyan ochi olhon ningge mazhige**

**ses'heme suwaliyambi**. 要是稀的话,洒些干的换1.③(马、牲口等)抖动脑袋,甩动脑袋。

**ses'heri** [形]④俗,俗气: **entekengge**, **inu ses'heri niyalma de duibulechi ozhorakuu** 《25·虚》似此者,亦非俗人可比。◇**ses'heri gai** 灾难,劫数。

**ses'heri gai** 灾难,劫数: **giruchun tuwabume beye be tuchibufi ses'heri gai be mayabuchi ozhororo seme baire zhalin**. 《20·醉》为使自己出来揭露耻处,乞求消除灾难一事。

**ses'heri haha** 俗子。

**ses'heri niyalma** 俗人。

**ses'hetebumbi** [及]⑤被人指拳捋袖地推搡、抖晃。⑥(马、牲口等)抖动脑袋,摇头。

**ses'hetembi** [不及]指拳捋袖推搡、抖晃人。⑦(马、牲口等)抖动脑袋,摇头: **uzhu ses'heteme darama shetersheme emdubei hir-huuki sembi**. 《38·庸》脑袋抖着,腰弯着,只是想蹭痒痒。

**ses'hun** [形]⑧胡闹,作怪: **chingkai uttu ses'hun ohode beye beyebe huudulara dabala**. 《38·庸》要是只管这么胡闹下去,那是自己整自己罢了。⑨让人厌恶的,讨人厌的: **ses'hun aha** 可恶的奴才。⑩让人厌恶的人,讨人厌的人。

**ses'hun aha** 〈咒〉可恶的奴才: **pan zhin liyan toome hendume ses'hun aha bi sini looye de gelembi aise sembi (sefi)**. 《15·金》潘金莲骂道:“可恶的奴才,好象我怕你的老爷?”(怪狗肉!我又怕你爹了?)

**ses'hun usun** 让人讨厌,让人厌恶: **ses'hun usun de, niyalmai weihe niniyarama nimembi**. 《13·厢》酸溜溜,整得人牙疼。

**sesi** [名]把小黄米用水浸泡,磨成面煮熟,和上豆面做的油炸麻花;豆面剪子服。

**sesi efen** 同 **sesi**。

**sesilembi** [不及]夏鹿成群。

**sesiri** [名]计量单位,秒(zhakdu“埃”的1/分之一)。

**sesukiyembi** [不及]打冷战,打寒战: **sabuha de niyalma sesukiyambi**. 《30·成》人见了打冷战。tere zhui uthai amu de golohonzhorme songgome, dobori duin de sesukiyeme wen-zheme deribuhe. 《15·金》那孩即刻在睡梦中惊哭,半夜打寒战,发起热来。

**sesuku** [名]色子,骰子。

**sesulabumbi** [及]使惊,使惊骇,使惊讶。

**sesulambi** [不及]惊,惊骇,惊讶,诧异: **dorgideri emgeri sesulafi ai turgun bihem seme tathuunzbame fonzhumbi (fonzhichi)** 《38·庸》心里一诧异,“什么原故呢?”忐忑不安地问。 **zeng hiyoo hyan donzhifi, sukdun oron**



tar seme sesularangge zhuhe muke-omiha adali. 《11·聊》曾(孝连)闻之气魄惊骇,如饮冰水。

**sesulembi** [不及]同 **sesulambi**: sargan zhuu nahan de gaitai sesuleme hendume geli huyan sisiba mo. 《11·聊》女在橱上忽惊曰:“又置香耶?” dorgi telergi sesuleme fiyenteme niyalmai guunin burgin bargin. 《11·聊》内外骇讹,人情汹汹, age si teng seme uttu mararangge, bi yala sesuleme wazhirakuu. 《28·百》老兄你这样坚决辞退,我真惊奇不尽。

**sesuleme kenehunzhemb** 惊疑: arbun giru ele dursuki ofi sesuleme kenehunzhechibe gelhun akuu amchame fonzhichi ozhorakuu. 《11·聊》神情益肖,惊疑不敢追问。

**seterinembi** [及]水溶化时形成小窟窿。

**seyebumbi** [及,不及]使人恨,被人恨。

**seyechuke** [形]可恨的: muse niyalmai feniye de barabume, yabuchibe, damu ere kemuni bisirengge yala seyechuke. 《11·聊》我们混在人群中,但这个(尾巴)还存在,实在是可恨。(我辈混迹人中,但此犹存,为可恨耳。)

**seyechun** [名]怨恨: fakchaha seyechun munggan hachin, baitakuu zhobochun tumen demnn. 《13·厢》离恨千端,闲愁万种。

**seyembi** [不及]恨,痛恨,憎恨: enteke niyalma abka na baktamburakuu, hutu enduri uhei seyere be dahame adarame bahafi sain i dubembi. 《28·百》这样的人天地不容,鬼神共恨,怎能得到好下场? leksei tarire yangsara irgesi sengg be simere be harangga hafan sarkuu arame bichi irgesi seyerakuu muzhanggao. 《35·老》共吸农民之膏血,该管官若佯为不知,斯民能无恨乎? doosi gamzhi elechun akuu ofi adaki zhechen i urse weihe saime seyera-kuungge akuu. 《4·川》贪婪无厌,邻界之人莫不切齿憎恨。

**seyendumbi** [不及]一齐恨,共恨。

**seyenumbi** [不及]同 **seyendumbi**。

**sezhechi** [名]预备官车的人,车户。

**sezhen** [名]车,车子,车辆: sezhen zhafambi 赶车,驾车, ere uchuri aga muke mazhige elgyen, sezhen yabure de mangga, emu biyai bilagan sanryabu. 《3·上》最近一个时期雨水较多,车辆行走困难,准许展限一个月。

**sezhen kiyoo i fiyeten** 〈衙〉奎舆司(清代奎仪卫的下属机构)。

**sezhen i dohton** 车罩子。

**sezhen i hashahan** 车帷子。

**sezhen i namun** 车库。

**sezhen i oyo fazhira** 〈旧〉车帷子。

**sezhen i turigen de zhukime nonggire menggun** 〈公〉车珠银(清代官炉熔铸的小方锭银)。

**sezhen i yun** 车辙: neneme zmyakdut i baita be ainame wachihiyaha babe zhulen sezhen i yun obume targabuhabi. 《4·川》先把草率了结瞻对的事情,作为前车之鉴。

**sezhen toboro enggemu** 车鞋。

**sezhen turigen** 车钱,车脚: kooli songkoi chiyaliyang bele morin ulha sezhen turigen i munggun ichuhiyafi, ambasa be dalabumbi (dalabufi). 《48·档》照章予以办理,给钱粮、米石、马匹及车脚银两,令大臣等主司。

**sezhen zhafambi** 赶车。

**sezhesi** [名]车夫,赶车人。

**sezhilembi** [不及]叹气,叹息: sargan zhuu sezhilefi hendume enenggi tuwachu, abka na i gese gyalabuhabi. 《11·聊》姑娘叹息道:“今天看起来(你我二人的命运)好象天地之别。(女叹曰:“今日相看,何啻霄壤。”) yooni ere emgeri shumun doroloho de baktahabi sefi, golmin sezhilehe. 《13·厢》“全在这深深一拜之中了,”说完,长叹了一口气。(尽在深深一拜中,长吁科。)

**sezhilendumbi** [不及]一齐叹气,一齐叹息。

**sezhilembi** [不及]同 **sezhilendumbi**。

**sezhulen** [名]野蒜苗。

**sha<sup>1</sup>** [名]山阴面的密林。

**sha<sup>2</sup>** [名]同 **libu**。

**sha<sup>3</sup>** [名]纱: sha ifa 纱窗。

**sha gechuheri** 蟒纱。

**sha i fa** 纱窗: heo i duka be sakda huuwa-shan teksichi ozhorakuu, sha i fa, huung niyang inu alanzhuhakuu. 《13·厢》候门不许老僧敲,纱窗也没有红娘报。

**zha moo mahala** 纱帽。

**sba undurakuu** 大立蟒纱。

**sha zhuwangduwan** 蟒纱。

**shab<sup>1</sup>** [状]见下:

**shab seme** 形容箭擦过物体的声音。

**shab sib seme** 形容许多箭射出时发出的声音。

**shab<sup>2</sup>** [状]发颤,无力的样子。

**shab shab arambi** 觉得无力发颤。

**zhaban** [名]脚齿(钉在鞋底上起防滑作用的铁钉)。

**shabargan** [名]包米(把烤烘或蒸熟的谷物,装在布包里,放在患处,用做治疗的布包)。

**shabargan gidambi** 用包米敷在疼痛的地方;包米压惊。



**shabi** [名]徒弟, 学生, 弟子: atangi choohai shabi bi seme guunimbihe. 《11·聊》想什么时候有个武弟子。(何得武弟子。) ai gung shabisa be we tachire de amuran seme fonzhiha. 《27·歌》衷公问弟子, 孰为好学?

**shabinar** [名]①弟子们。②属民: znabzundamba koituktu i shabinar i otoko uheri znuwan nadan, otok tome daruga emte. 《48·档》哲卜尊丹巴活佛属民的部落, 共有十七个, 每个部落各有一个官。

**shabtun** [名]遮耳, 盔耳叶 (遮住腮和颊部的护具)。

**shabtungga** [形]护耳的: shabtungga mahala 护耳帽 (冬大戴的大皮帽)。

**shaburambi** [不及]①入睡, 快要睡着, 瞌睡: amu shaburambi 瞌睡, zhing shaburame b:sirede emu niyalma dedure bade isinzhiha be serehe (serefi). 《11·聊》方将睡去, 觉有人至寝所。amu shaburame ofi, zhuwe as'han i niyalma be bedereburi, derede nikeli deduhe bichi……。《14·游》到四更觉道神思困倦, 退了左右, 在帐中伏几而卧……。②张罗 (事情)。③麻木。

**shaburu** [形]淡黄色, 乳白色。  
**shaburu aisin** 菜金 (带白色的金子)。

**shabzhunlo** [名]〈动〉米灰 (异兽名, 似猿, 背白, 脚红)。

**shachambi** [不及]①马边走边回头看。②用眼到处乱瞧。

**shachun** [名]见下:  
**shachun niongniyaha** 鹭鸶 (bigan i niongniyaha“雁”的别名)。

**shachungga** [形]见下:  
**shachungga zhahuudai** 沙船 (一种战船或商船, 该船底平, 划起来平稳, 能迎浪前进)。

**shada** [形]见下:  
**shada ilha** 闹提花 (味香, 以其种自佛寺而移来, 因而得名)。

**shadabumbi** [及]使疲倦, 使疲乏, 使劳神: chohome cheni guubadame arbusharangge ulhiyen: dabanafi, chooha be sulabume, geren be shadaburakuuchi ozhorakuu. 《4·川》实因伊等声势日张, 不得不劳师动众。

**shadachuka** [形]①劳神: te largin lahin shadachuka de liyeliyefi berebuhe. 《38·庸》现在被劳神的事搞得人头晕眼花茫然失措。②不耐烦, 琐碎: bi sinde urunakuu emu amba huuntahan omibumbi, azhige huuntahan oyomburakuu shadachuka. 《15·金》我偏教你吃这一大钟, 那小钟子刁刁的不耐烦。

**shadali** [名]〈禽〉白眉。  
**shadali chechike** 〈禽〉白眉, 即画眉。

**shadambi** [不及]疲倦, 疲劳, 乏: musei

choohai morin gemu shadahabi, te ainambi. 咱们的战马都已疲劳, 为之奈何? niyalma chukuhe, morin shadaha de urunakuu zhafachi ombi. 《12·三》人困马乏必然捉也。si untuhun beye zhime shadachi wehe zherguwen zhuwefi hechen sahara niyalma shadarakuun. 《1·实》你空身行走, 尚且劳累, 运木石而筑城的人, 难道不劳累吗? zhoboho shadaha sehe niyalma emke inu akuu. 《3·上》没有一人觉得劳累疲倦。

**shadame chukuhe** 疲倦, 困倦, 劳累: geh zhuwan funchere ba yabufi, beye mu shadame chukuhe. 《11·聊》又走了十余里, 自己也困倦了。(又十余里, 已亦困倦)。

**shadaha yadaha** 乏了。

**shadas'huun** [形]略乏, 略困乏, 略疲倦, 略困倦: damu shadas'huun nonggibumbi. 《38·庸》只觉得添乏。te dubei niyengniyeri erin ofi, niyalma absi shadas'huun. 《13·用》今日暮春天气, 好生困人。

**shadu** [名]莎草。  
**shadu foyo** 莎草 (生山野, 丛生, 叶似 sika foyo“塔墩莎草”而矮, 比各色草早青)。

**shadobou** [名]〈动〉夫诸 (异兽名, 似白鹿, 四角, 喜水)。

**shaggu** [名]沙果。

**shabasi** [名]〈动〉沙犀 (雌性的犀, buha gurgu“咒”的别名)。

**shabaltu** [名]见下:

**shabaltu chechike** 白花雀。

**shahuukan** [形]略微带白色: deo non i chira inu ulhiyen i shahuukan oho. 《11·聊》弟妹亦渐白皙。

**shahuun** [形]①淡白: shahuun fulgiyan 淡红。②(脸色) 苍白: daruhai boode tere niyalma derei fiyan shahuun ningge labdu. 《33·教》常居室内之人, 脸色多苍白。③辛 (天干的第八位): shahuun guulmahuun uniya 辛卯年。

**shahuun guulmahuun** 辛卯。

**shahuun guuwasihiya** 〈禽〉白鸟 (guuwasihya“鸢”的别名)。

**shahuun horouggo gu** 白琥 (祭月时所用的一种圆而平, 中间有方孔的玉)。

**shahuun burungge alhachan niyehe** 砂背罗纹鸭。

**shahuun shabsaha** 白喜鹊。

**shahuurabumbi** [及]②着凉, 受凉。③使冷却: hizha de wenieme hungkerefi, shahuurabufi dasame tuwa de sherembume sheringgi-yafi dabtambi. 《30·成》放进炉子里溶化, 等冷却以后再放入炉中烧红, 锻打。

**shahuurambi, -ka** [不及]①变冷, 变凉。②着凉, 受寒, 感冒: femen akuu ochi

weihe shahuurambi. 《50·其》没有嘴唇(的保护), 牙齿就会受寒。guunihakuu mini beye gaitai shahuuraka. 《3·上》不料我忽然感冒了。sikse dalhuun chifenggu wesihun zholhome, bilha hahuurabufi, gala gemu shahuuraka. 《38·庸》昨日痰往上一涌, 卡住喉咙, 胳膊都凉了。

**shahuurun** [形]●冷, 寒, 凉: azhige shahuurun 小寒(二十四节气之一)。amargi alin i ninggude, sheri bi, muke zhanchuhuun bime shahuurun. 《9·异》北山之上有一泉, 水甘而凉。●冷淡, 不热情: shahuurun inzhembi 冷笑。●寒性的: shahuurun halhuun bulukan nechin. (药性) 寒热温平。

**shahuurun edun** 寒风, 冷风: gaitai emu zheri shahuurun edun dame deribuhe. 《14·游》猛然刮起一阵冷风。

**shahuurun inzhembi** 冷笑。

**shahuurun sheri** 冷泉。

**shahuurun silenggi** 寒露(二十四节气之一)。

**shahuurun sukdu** 寒气: sung zhiyang ilifi tuwachi, dengzhan i elden farhuun, shahuurun sukdu de ilichi ozhorakuu. 《14·游》宋江起身看时, 只见灯烛无光, 寒气逼人。

**shahuurunga** [形]●寒冷的。●地名: shahuurunga zhase 冷口。

**shahuurunga zhase** (地) 冷口(今河北省迁安县之北, 为长城要口之一)。

**shak** [状]枝叶高而稠密的样子。

**shak fik** 草木高密的样子: niyengniyeri duleke zhuwari dosifi, orho moo shak fik oho. 《33·教》春去夏来, 草木长茂。

**shak seme** 形容树木等长得端直而茂密: shak seme banzhihabi 长得高直而茂密。

**shak sik** ①甲叶互相碰撞的声音。②马很强壮的样子。

**shaka** [名]●叉, 钢叉, 矛: zhuwe niyalma emte shaka zhafafi, zhang zhiyan, zhang tao be umai zhabdubuhakuu zhuwe niyalma de shakalame tuhebuhe. 《14·游》(钻出) 两个人(来), 各拿一把钢叉、张俭、张韬措手不及, 被两人拿叉戳翻。buda zhetere be sarkuu, zhetere de saifi, azhuge shaka be baitalambi, sabka akuu. 《9·异》不食饭, 每食用匙, 并小叉九筷。●字撇(满文的一种笔画)。

**shaka belhere ba** (衙) 备叉处(专司造备御舟蒿槽钢叉等物的地方)。

**shaka i tokombi** 用叉刺, 用叉叉, 用叉截断。

**shaka shakalambi** 用叉叉。

**shakalabumbi** [及, 不及]●使用叉叉, 使截(断)。●使截断(队伍)。●被插话。

**shakalambi** [及]●用叉子叉。●截断(队伍)。拦腰横击: sunzha minggan chooha gaifi, hetu shakalame tuchifi, genere zhuguun be kafi, moo di be weihun zhafaha. 《14·游》引五千军杀出来, 正截断了归路, 活抓了茅迪。●插嘴, 插话: zheng ai hiyang, zhing shen dehome de nure zhafambihe shakalame hendume... 《15·金》郑爱香正逮沈姐夫酒, 插口道……。

**shakalame dosika** 截击: zhuwe zhiyang-giyuun yaya emke chooha gaifi fondolome terei dulimba be shakalame dosika de etechi ombi. 《12·三》二将内, 可用一人引军冲击, 截断其中, 可获胜矣。

**shakanambi** [不及]冰冻裂。

**shakari** [名]果叉子。

**shakashabumbi** [不及]●使云集, 使拥挤。●使纵横交错, 致于杂乱无章。●使追究。

**shakashambi** [不及]●云集, 拥挤: niyalma bur bar seme shakashame zhalu. 《30·成》人们来来往往拥挤不堪。●纵横交错, 杂乱无章。●许多人向一个人追问事情: aisi buyen de der sente ushabufi, demungge gisun churgindume shakashaha. 《50·其》被利欲趋使, 纷纷用各种怪话儿追问, dahanduhai kungge dooli yamun i hafasa, uyun saitu sa shakashame wakalara bithe wesimbuhe. 《11·聊》紧接着各科各道的官员、九卿大臣们纷纷上奏弹劾。(继而科道、九卿交章劾奏。)●插嘴: meni ubade gu pai efire de balai shakashame gisurembi. 《15·金》俺每在这里掷骰儿, 插插舌嘴, 有什么说处。

**shakashame gisurembi** 插话。

**shakshaha** [名]●腮: sirdan de angga ulbuha niongniyaha, dehe de shakshaha taha nimahai adali, afaki serengge emken akuu. 《14·游》如箭穿雁嘴, 钩搭鱼腮, 默默无言, 无人敢应。●腮花: shakshaha sele 马笼头两边的装饰物。●位于两侧的: shakshaha meyen 翼队。

**shakshaha i giranggi** 鱼腮外部的骨头。

**shakshaha maktambi** 绷着脸(不理人): niyaha yali de sube taha adali, liyamburzhamen ushan fashan ohode shakshaha maktambi. 《30·成》拉扯不断, 发生纠葛的当儿, 他就绷着脸子不理。

**shakshaha meyen** 翼队。

**shakshaha murimbi** 偏要反着(说), 偏要拧着(说): baita iletu uttu bime shakshaha murime tuttu sembi. 《30·成》分明是这样的事儿, 偏要拧着说是那样的。shakshaha murha sehede i te webe ainame mutembi. 《30·成》偏要拧着, 现在他能把人怎么样呢?

**shakshaha sele** 马笼头两边的装饰物。



**shakshahalambi** [不及]从旁截杀, 从旁进战。

**shakshahalambe dosimbi** 从旁截战: huuwarung, ching ning chooha gaili, shakshahalambe dosifi, batai chooha be afame bederebafi, sung zhiyang be tuchibuhe. 《14·济》却得花荣秦明等刺斜里杀将出来, 冲退南军, 救得宋江。

**shakshahuun** [形]露齿的, 呲牙的。

**shakshalzhambi** [不及]只是呲着牙(笑)。

**shakshan** [名]狡猾, 狡猾的人。

**shakshari** [形]呲着牙(笑)。

**shakshari inzhambi** 呲着牙笑。

**shaksharzhambi** [不及]同 shakshalzhambi。

**shaktalambi** [及]叫(刑)。

**shala** [名]①(地的)边角: uzhan shala 边缘。②(队伍的)边翼: shala i niyalma 翼兵。③衣襟的边儿, 襟角。

**shala i niyalma** 翼兵(站在队伍边端的人)。

**shalangtu** [名]肥骡牛。

**shalar** [状]见下:

**shalar seme** 形容东西多而且整齐的样子。

**shalhuuma** [名]〈多〉白堆, 晴。

**shalibumbi** [不及]脸色发白, 脸色变白。

**shambi**<sup>1</sup> [不及]瞧, 看, 视, 望: inde benefi sha. 《25·康》给他送去瞧。isus chembe shafi, chende hendume……。《45·新》耶稣望了望, 对他们说……。

**shame tuwame** 眼瞪着: shame tuwame mutuha zhuse 《28·百》眼瞪着孩子们长大成人。

**shame zhaburakuu** 来不及看: ing niyeng be hadahai tuwara teile guuwabasi shame zhabdurakuu. 《11·聊》只是注视着婴宁, 没有功夫看其他的。(目注婴宁, 不暇他瞬。)

**shahai zhulimbi** 望穿: has'huu, niyalma be hiracha manggi, ichi beye be tuwarangge, hutu ibagan i gese yasa be shame zhulimbi. 《11·聊》左窥人而右顾己, 犹如鬼的眼睛, 往外冒火。(左窥人而右顾己, 望穿鬼子之睛。)

**shambi**<sup>2</sup> [及]用凉水过一过, 过凉水。

**shambi**<sup>3</sup> [不及]烘干兽肉鱼肉。

**sbami** [名]沙弥(刚出家的年轻的和尚)。

**shampi** [名]坐褥, 兼绂棍。

**shampi moo** 兼绂棍。

**shampi ushe** 拴兼绂棍用的皮条(为防止兼绂棍上起, 在兼绂棍中拴皮条, 从牲口后腿裆里, 拴到脚带儿上)。

**shampilabumbi** [及]使带兼绂棍。

**shampilambi** [及]带兼绂棍。

**shan**<sup>1</sup> [名]耳朵: shan de bahangge

guunin de waliyabure. 《30·成》这个耳朵听, 那个耳朵冒。omshon biyai tofohon i dobori tangguu funchere niyalma bireme tuchike be, musei hafan chooha hetureme wafi, uzhu shan be faitambi (faitara zhakade). 《4·川》十一月十五日, 乘夜突出百余人, 被官兵截杀, 斩获首级耳记。◇shan dabumbi 算人分内。

**shan be faitambi** 割耳朵。

**shan chi fudasihuun gisun** 逆耳之言。

**shan dabumbi** 算人分内。

**shan dasakuu** 耳捻。

**shan de etuhe anchuu** 耳坠: ebugen cheni monggo kooli seme ini shan de etuhe anchun be sufi belek obume mende buhe. 《48·档》额布根就说以蒙古之习俗, 摘其耳坠, 作为礼物赠给我等。

**shan derdebun** 扇风耳。

**shan fe** 听见过的老事多, 知道的老话儿多。

**shan feteku** 耳挖。

**shan gahtakuu** 插入梁。

**shan galbi donzhire goro** 耳聪识广: chende udu shan galbi donzhire goro ferguwechuke bengsen akuu bichibe niyalma akdun. 《38·腐》他们虽没撒金尿银奇特的本事, 而人靠得住。

**shan guwengke** 耳鸣。

**shan i abdaha** 耳叶, 耳壳。

**shan i afaha** [同] shani abdaha。

**shan i da** 耳根。

**shan i dalikuu** 充耳, 瑱(古冠冕的装饰品)。

**shan i delbi** 耳背。

**shan i fere** 耳底。

**shan i feteku** 耳挖子。

**shan i keshen** 耳轮。

**shan i oktoi kuuwacha** 烘药葫芦(用牛角制成的放火药的容器)。

**shan i sen** 耳环眼。

**shan i suihe** 耳垂。

**shan i unggala** 耳朵眼, 耳孔, 耳窍: chiyan zy rrung gantai zhili banzhufi giyarha nimalan moo zhafafi, u shi i xhi ergi shulu shan i unggala i zhergi buchere babe tantame koro arara zhakade, goidahakuu buchehebi. 《48·档》钱子荣, 一时愤激, 辄举桑柴殴伤吴氏偏右耳窍等处, 致命逾时身死。

**shan izhis'huun** 耳顺(之年), 六旬, 六十岁。

**shan kamchimbi** 耳朵往后抿: shan kamchi-me banzhuhabi 耳抿, 耳朵向后抿着长。uzhu gidafi shan kamchiha. 《11·聊》挽首帖耳。

**shan mila** 耳朵直立着。

**shan sichambi** 震耳。



**shan sulhumbi** 耳朵里面发炎，生耳朵底了，中耳炎。

**shan uluken** 耳软（没主张）。

**shan waliyafi baibi ilimbi** 倾耳伫立：shan waliyafi baibi ilime amaka donzhure kimchire gese huuwashan geli huulame sarashara guchu aliyarangge gondaha sehe (sehede). 《11·聊》正侧耳站着，似乎细听察看的样子，老和尚又喊道：“旅伴等的时间太长了！”（倾耳伫立，僧又呼曰，游侣久待矣。）

**shan waliyambi** 侧耳，倾耳：siwei sheng zhing shan waliyame guunin taktome bihengge. 《11·聊》薛方倾耳神注。

**shan waliyame donzhimbi** 倾听，侧耳细听：agusa zhaln ernu uchun uchuleki, bahachi agusa mini uchun be shan waliyame donzhichina. 《20·醉》为君歌一曲，请君为我侧耳听。

**shan yasa** ①刺探消息的人，耳目，密探，奸细，②用于观察情况的：karun serengge amba choohai shan yasa, holbobuhangge umesi oyonggo, eteme safulame chirarakun ochi ozhorakun. 《48·档》卡伦是大军的耳目，关系实为重大，不可不予严加制约。

**shan<sup>2</sup>** [名]火门（枪炮上放火药的地方）：shan i sen 火门。shan i okto 火药，烘药：edun bisire inenggi yabure de galai shan i okto be dalime yabu. 《38·庸》刮风人走着的时候，用手盖着烘药走。

**shan<sup>3</sup>** [名]①桨橈（船上安桨的地方），②安拽鞋的辮子处。

**shanaha** [名]〈地〉山海关：bezhing be toktobuha mudan de, shanaha be dosifi liuzei. huulhai orin tumen moringga yafahan chooha be gaiha (gidafi). 《5·氏》定鼎燕京时，入山海关，击败流贼马步兵二十万众。

**shanaha furdan** 〈地〉山海关。

**shanahai duka** 〈旧〉山海关。

**shanchilambi** [不及]安营，扎寨。

**shanchin** [名]山寨，山上小城堡，寨：geigu samba i zhergi shanchin deri, ula be doofi. nu shuwe lewe i feye be afame gankim. 《4·川》由盖占交等寨过江，亦直取勒歪巢穴。hoton shanchin ufaraha, choohai aguura waliyabuha be dahame, gemu sachime wara weile tuhebuchi achambi. 《4·川》因而失陷城寨，毁弃军器，罪皆应斩。

**shanchin fekumbi** 跳寨，扒寨。

**shanchin zhafambi** 安营，扎寨。

**shandu** [名]莎草，长莎：tuwachi shuwarang seme shandu foyo zhuguun de gubulefi hamgiya saha fik seme banzhibabi 《11·聊》见长沙蔽径，蒿艾如麻。

**shandu foyo** 莎草。

**shandumbi** [不及]相视，相望，相窥：is'hunde shandume inzhehe. 《11·聊》相视而笑。terci baru kuling seme bakchilame shandumbi (shanduha). 《11·聊》灼灼然相与对视。denggu olhobufi femen haksabufi, is'hunde shanduchi hutu de adalishambi 《11·聊》舌下唇焦，互相一瞧，像鬼似的。（舌敝唇焦，则相看似鬼。）

**shandung** [名]〈地〉山东。

**shandung golo** 〈地〉山东省。

**shandung gdoi bclgobure flyenten** 〈衙〉山东清吏司。

**shandung gdoi dooli yamun** 〈衙〉山东道。

**shandung gdoi falga** 〈衙〉山东甲（清代吏部考功司的下属机构）。

**shandung gdoi kunggeri** 〈衙〉山东科。

**shang** [名]赏：shang baha 获奖。

**shang fafun** 赏罚：chooha baitalara uchun shang fafun be getukelechi achambi. 《4·川》用兵的时机，赏罚必须严明。

**shang koro** 赏罚。

**shang<sup>2</sup>** [名]朝代名，商：shang gurun 商朝。

**shang shu** [名]〈官〉尚书。

**shang tui guwan** [名]〈官〉尚推官。

**shangga** [形]见下：

**shangga chirku** 角枕。

**shanggabumbi** [及]使成令，使成就，使完成：udu isebuhe niyalma labdu, waha niyalma labdu bichibe, tob seme ini sain be shanggabufi huturi bahachi ombi. 《3·L》虽憾创多人，诛讎，多人亦适足以成其善而可以获祐。

**shanggambi** [不及]①成全，成就，做成：shanggaha baita aise 想是成案。②奏完整套音乐。◇shanggama zhabduhan 既济（《易》六十四卦之一）。shanggara unden 未济（《易》六十四卦之一）。

**shanggaha bithei niyalma** 造士（学识渊博的人）。

**shanggama zhabduhan** 既济：muke tuwa, shanggama zhabduhan ohobi. 《34·易》水火为既济。

**shanggara unde** 未济：tuwa muke, shanggara unde ohobi. 《34·易》火水为未济。

**shanggan** [名]①成，完成。②成果，结果。③封建用语；成。◇shanggan i enoi 〈乐〉南吕（六吕之一）。

**shanggan i elioi** 〈乐〉南吕。

**shanggan karulan** 因果报应。

**shanggatai** [副]成功地。

**shanggatai horoloro amba ferguwechuke**

poo 成武大神炮。

shanggin [名]〈禽〉白芨(白色的白芨)。

shanggin gas'ha 〈禽〉白闲。

shanggiyakan [形]略白, 稍白。

shanggiyakuu [名]①狼烟, ②薰蚊烟。

shanggiyakuu dabumbi ①点狼烟, ②点薰蚊烟。

shanggiyambi [不及]吸烟。

shanggiyan<sup>1</sup> [名]烟。

shanggiyan<sup>2</sup> [形]①白, 白色:

shanggiyan bosu 白布, shanggiyan mursa 白萝卜, shanggiyan ihan 白牛。②庚(天干的第七位): fulahuun honin aniya chi shanggiyan indahuun aniya de isinahi. 《2·满》从丁未年到庚戌年。

shanggiyan alan 白桦皮。

shanggiyan ayan 白蜡: shanggiyan ayan be den dabufi omichame wenzheme, sarin i zhuleri inzhechere zhilgan umesi kumungge. 《15·金》银烛高烧酒乍熏, 当筵日喜笑声频。

shanggiyan bulehen 仙鹤。

shanggiyan chaise 白馐子(用盐水和面油炸的馐了。)

shanggiyan faha 白眼珠。

shanggiyan fangse 白幡: emu shanggiyan fangse de akuu oho deo zhingini zhiyang-zhiyuun zhang shun i sayangga seme bithe araha. 《14·游》在一个白幡上写道:“亡弟正将张顺之魂。”

shanggiyan fekshun 白矾。

shanggiyan fulha 白杨树。

shanggiyan hada 〈地〉商颜崖, 尚间岸(清代盛京山名, 在开原东南): tere dobori shanggiyan hada i chooha be afame genere de, feye baha urse be tuta seme selgyeche bihe, yangguri efu tutahakuu. 《5·氏》是夜进击商颜, 令被伤者勿往, 杨占利额附不肯留。

shanggiyan halu i sachima 白糖缠(用芝麻油炸白糖, 和成稀软的麻糖后, 撒上芝麻做成的)。

shanggiyan indahuun aniya 庚戌年。

shanggiyan izba 小缸, 白蜡缸。

shanggiyan niongniyaha 白雁(一种比雁小的鸟)。

shanggiyan nishiha 黄鲷鱼(小鱼, 长一人扎有余)。

shanggiyan selbete 一枝蒿(野草名, 根可吃, 一授独叶, 花如穗)。

shanggiyan silenggi 白露(秋分前下的露)。②白露(二十四节气之一)。

shanggiyan suiha 白色野艾。

shanggiyan teishun 白铜。

shanggiyan ulhu 银鼠。

shanggiyan zhiyoo bing 白焦饼(和糖烙的蒸面饼)。

shanggiyari [名]熏蚊烟。

shangguhe [名]〈禽〉寒皋。

shangka<sup>1</sup> [名]纱帽翅。

shangka shufatu 史巾(两边有翅状的古冠)。

shangka<sup>2</sup> [名]痧(中医指霍乱, 中暑等急性病)。

shangka shombi 刮痧(用铜钱之类的东西蘸水刮患者的胸背等部位, 治疗痧症)。

shangkan<sup>1</sup> [名]烤干肉(用火烤日晒而成的干肉)。

shangkan<sup>2</sup> [名]见下:

shangkan nimaha 龙肝鱼(同 chan nimaha)。

shangkuura [名]茶雅。

shangkuura niongniyaha 茶雁(雁的一种, 体大, 嘴红)。

shangnabumbi [及, 不及]使赏, 被赏。

shangnaban [名]赏, 赏赐。

shangnaban koro 赏罚。

shangnambi [不及]赏, 赏赐: aikabade ebsi ome muterakuu ochi, zhu minggan yan menggun shangnafi amga baita be ichihiyakini. 《5·氏》倘至不起者, 赏银二千两办理后事。weile mutche manggi, uzheleme shangnara sche 《14·游》事成之后, 必有重赏。erei ahuungga zhui garin hachingga bithe be ambula, hafuka turgunde baksi gebu shangnaha. 《5·氏》其长子刚林, 以博通群书, 赐巴克什号。

shangnafi unggimbi 赐送: enggemu hadala tohohoi emu morin shangnafi unggihe. 《1·实》赐送鞍马。

shangname bahabumbi 赏授: ulhibure fungnehe be kooli songkoi uthai ichihiyafi amchame shuhede sede unggifi chende shangname bahabuki. 《48·档》诰命, 照例即予办理, 赶寄舒赫德等, 予以赏授之。

shangname humbi 赏赐, 赏给: gechuheri sizhigiya gu i umiyesun, sain morin shangname buhe. 《11·聊》赐蟒(袍)玉(带)名马。

shangname hadabumbi 赏戴: uzha zhergi taizhi fangdutnamzhin de tozhin funggala shangname hadabumbi (hadabufi). 《48·档》赏戴头等台吉旺都特那木济勒花翎。

shangname hisalambi 赐奠。

shangsi [名]见下:

shangsi enduri 在堂子内、东南亭子内, 所祭之神。

shangsin [名]商(五音之一)。

shangshaha [名]笆斗, 柳斗(比 los'han

“佬斗”高而扁)。

**shanio** [名]〈动〉长石(传说中的异兽。似 somnio“禺”,四耳,见此则大涝)。

**shaniori** [名]见下。

**shaniori ilha** 鹅群花(异花名。藤属,叶有角,花似鹅,秋天开)。

**shaniri** [名]见下。

**shaniri ilha** 白菱花(异花名。白雅,开之益久益艳,暮冬方谢)。

**shaniya** [名]絮,棉絮,麻絮。

**shaniyalhan** [形]有絮的: shaniyalhan etuku shaniyalhan zhibehun 复衣复絮(有絮的衣被)。

**shaniyambi** [不及]絮麻衣服破损: shaniyaha hubtu 蕴袍(以乱麻为絮的袍子)。

**shaniyangga** [形]絮的。

**shaniyangga etuku** ①麻衣。②深衣(古代制服,衣裳相连,被体深邃)。

**shaniyangga mahatu** 麻冕。

**shansi** [名]〈地〉陕西。

**shansi goloi balgobure fiyenten** 〈衙〉陕西清吏司。

**shansi goloi dooli yamun** 〈衙〉陕西道。

**shansi goloi falga** 〈衙〉陕西甲。

**shansi goloi kunggeri** 〈衙〉陕西科(清代吏部下属机构)。

**shantu** [名]后腿小骨,胫骨(指下肢从膝盖到踝子骨的一段)。

**shantu giranggi** 小胫骨

**shanumbi** [不及]一齐瞧: gehun shanure dabala, hanchi we fimechi ombi. 《30·成》干瞧着罢了,谁敢靠前试一试。

**shanyakan** [形]微白,略白,稍白。

**shanyan**<sup>1</sup> [形]●白: shanyan ihan 白斗, shanyan giranggi gaihari banzhire muru bi. 《11·聊》白骨顿有生意。●象征丧事: fulgiyan shanyan baita 红白事。●庚(天干第七位): chikten gargan be zhafame inenggi be ezhere de. zhuwan chikten i nadachi de shanyan sere gisun i inenggi bihebi. 《50·其》用干支纪日时,有天干第七位“庚”字的日子。

**shanyan alan** 白桦皮。

**shanyan alin** 白山,即长白山。

**shanyan baibula** 〈禽〉白练鹊,又称带鸟,寿带鸟。

**shanyan bosoi sibiya sindaha dushihe** 补有白布的前襟。

**shanyan bulehen** 仙鹤。

**shanyan chaise** 白嫩子。

**shanyan faha** 白眼珠。

**shanyan faitan** 〈禽〉白眉(一种眉毛微白的鹌鹑)。

**shanyan fatha** 〈禽〉玉钺(一种爪子略白的

鹌鹑)。

**shanyan fekshun** 白矾。

**shanyan fiyashan chechike** 白家雀。

**shanyan fulha** 白杨(树)。

**shanyan gaha** 白鸭(一种纯白,嘴、爪微红的鸭)。

**shanyan garudai** 〈禽〉化翼,即白凤。

**shanyan ginchihiyan shugin** 白退光漆。

**shanyan guusai falga** 〈衙〉白旗甲(清代兵部下属机构)。

**shanyan guusai fiyenten** 〈衙〉白旗司。

**shanyan guuwasihiya** 白鹭。

**shanyan haksangga efen** 白焦饼。

**shanyan halu i sachima** 白糖缠。

**shanyan boohan** 〈禽〉白庄,即白色的青庄。

**shanyan inenggi** 庚日。

**shanyan is'ha** 白松鸦。

**shanyan izha** 小虬,白猪虬。

**shanyan konggolo** 〈禽〉玉铃(一种喙白如铃的鹌鹑)。

**shanyan kuwechibe** 〈禽〉鸛鹑(身淡白,头顶有一束黑毛)。

**shanyan meibetu** 白鲚(河鱼名)。

**shanyan mursa** 白萝卜。

**shanyan kionguhe** 〈禽〉白八哥。

**shanyan nionguiyaha** 白雁(一种比雁小的鸟)。

**shanyan nisiha** 黄颡鱼(长一大扎有余)。

**shanyan samsu** 白漂布,漂白布(精织又薄的白布)。

**shanyan selbete** 一枝蒿(野草名,根可吃,一梗独叶,花如穗)。

**shanyan selekche** 〈动〉白猿。

**shanyan senchehe** 〈禽〉银颡(一种下颊略白的鹌鹑)。

**shanyan shongkon** 〈禽〉白海青(比海青大,脊背羽毛很白)。

**shanyan shoshontu** 接鬃(古头巾名,用白绸子做成)。

**shanyan shungkeri baihula** 〈禽〉白鸛。

**shanyan silenggi** ①白露(秋分前下的白露)。②白露(二十四节气之一)。

**shanyan sishargan** 〈禽〉西宁白(雀名,毛微黑,有白斑)。

**shanyan suksuhu** 〈禽〉白鸢,即白鱼鹰,头白,尾末略白,也善拿鱼)。

**shanyan suiha** 野艾。

**shanyan suzhe de aisin dambuha azhige kiru** 〈卤〉白销金小旗。

**shanyan suzhe de aisin dambuha muduringga turun** 〈卤〉白销金龙纛。

**shanyan tas'ha** 〈动〉彪(tas'ha“虎”的别



名)

**shanyan tas'ha enduri** (中)〈天〉白虎(二十八宿中西方七宿的合称)。②〈宗〉白虎(居年神内第三十三,掌西方、凶神)。

**shanyan tas'ha hafu bithe** 《白虎通》。

**shanyan tas'hangga kiro** (内)白虎旗(白旗幅上绣有虎的形象)。

**shanyan teishan** 白铜。

**shayan temgetungge gu** 白土。

**shanyan ulhu** 银鼠,银鼠皮。

**shanyan ulhuuma** 白雉。

**shanyan ulhuuzangga kiro** (鹵)白雉旗(旗幅上绣有白雉的形象)。

**shanyan umiyana** 寸白虫(人体内的一种寄生虫)。

**shanyan weichun** 白鹳。

**shanyan weifutu** (动)兹白(weifutu“蛟”的别名)。

**shanyan yarha** (动)白豹。

**shanyan<sup>2</sup>** [名]伏(初伏、中伏、末伏的统称)。

**shanyan dosimbi** 入伏,数伏。

**shanyangga** [形]白的,银白的。

**shanyangga cheche** 银条纱(比点漏地纱略稀、白、硬)。

**shanyo** [名]山药。

**shapingga** [名]见下:

**shapingga alin** (地)白平山。

**shar** [状]见下:

**shar seme** 惻然: arbun muru hihuun budun oho be sabufi, herchun akuu shar seme nasambi (nasafi) 《11·聊》见景象凄凉,不觉生悲。bi erindari alimbaharakuu geleme oihombime, alimbaharakuu shar seme zhilambi. 《3·上》朕时深臂畏,复深惻惻。

**shar seme gosire muzhilen** 惻隐之心。

**shara** [副]极, shara fanchaha 气极了。

shara nimehe 疼极了

**shara fanchambi** 气极了: bi enenggi muzhakuu bade shara fanchafi, amba nimanggi de boodie zhufi, chohome sinde alanzhuha. 《15·金》我今日平白惹一肚子气,人雪来家,送来告诉你。zhungkini sargan donzhifi, shara fanchafi suzhunzhifi derengtu be gazhu sche (serede). 《20·醉》妻了听到之后,怒气冲冲跑进来说要拿走图像。

**shara shara nianembi** 酸痛: tetele ashshara dari dara niniyanilame shara shara nmembi. 《38·庸》到现在稍微动一下,腰还隐隐酸痛。

**shara yoo** 杨梅疮,天疱疮。

**sharambi, -ka** [不及]须发发白,白蟠: hiowande hendume, bi susai se oho, mini salu funiyehe dulin sharakabi 《12·...》玄德曰:“吾

已半白之年,鬓发斑白。”ai huudun de funiyehe salu shahuun sharapi sakda fiyan ga.ha 《28·百》怎么这样快,头发胡须全都白了,显出了苍老的样子。

**sharahuumbi** [不及]云不厚就下马,带日下雪。

**sharaka funiyehe** 白发,素发。

**shari<sup>1</sup>** [名]曲麻菜,苞,又称曲马菜,苦萝菜: sezhen akdun oho, shari be gurumbi 《4·川》午吼采苞。

**shari sogi** 苦萝菜,苞。

**shari<sup>2</sup>** [形]见下:

**shari sele** 熟铁。

**shari<sup>3</sup>** [状]见下:

**shari shari** 形容鲜艳。

**shari siri** 形容花开的鲜艳: terei ilga shari siri. 《50·其》它的花很鲜艳。

**sharibudari** [名]〈宗〉舍利佛。

**sharibambi** [及]使化铁,使熔铁。

**shariltu** [名]〈动〉舍利(传说中的异兽,口内吐金)。

**sharimbi** [及]化铁,熔铁。

**sharingga** [形]见下:

**sharingga dabtangga loha** 银练刀(以其铁白,因而得名)。

**sharinggiyabumbi** [及]使雪冤,使昭雪。

**sharinggiyambi** [及]①雪冤,昭雪: emu dulin wafi mafari kimun be sharinggiyaha (sharinggiyafi). 《17·韵》诛其半,以雪祖仇。nenehe buchehe sui sharinggiyahakuu bime, amala buchehe sui mangga geli nonggibumbi kai. 《35·老》是前死之冤未白,后死之冤又增也。zhiyanggiyuun terei zhalin sharinggiyafi han de donzhubume wesimbuhe. 《11·聊》将军为之昭雪上闻。②打磨,磨光。

**sharishambi** [不及]③鱼在水中肚子朝上,游,鱼翻白。④物体雪白发亮。

**sharinzhambi** [不及]翻白眼看人: yang iot wei ambula sharinzhame tuwachibe, ainachi ozhoro ba akuu. 《11·聊》大为杨牛白眼,而无如何。

**sharki** [名]青鸦。

**sharman** [名]〈宗〉沙门(对出家修行的佛教徒的总称)。

**shartan** [名]杉篙,竹竿: si huu hechen i dele den shartan de zhang shun i uzhu be lakiyahabi. 《14·游》见今西湖城上,把竹竿挑起张顺头来。

**sharu** [名]生干肉片。

**sharuk** [名]〈禽〉舍罗(佛经里对 kuubulin ilenggu chechike“反舌”的称呼)

**shashabumbi** [及,不及]被搅乱,使混

在一起: uru waka miosihon tob i shashabuha de teisuiebuchi, mazhige gurinzhechi ozhorakuu. 《36·菜》当是非邪正相混时, 不可少许迁就。

**shashambi** [不及]搅乱, 混在一起。

**shashame farfabumbi** 混乱: tuttu tere amba muru be muwashame safi, shashame farfabure de isinarakuu oho. 《50·其》因略知其大概, 不至于混乱。

**shashan** [名]豆泥酸菜汤 (小豆碾碎和小根菜节蒿菜对酸水做汤)。

**shashanzhambi** [不及]集在一起, 猬集。

**shashanzhame zhibsibumbi** 集在一起, 猬集: ne iche fe choohai baitalan i baita, shashanzhame zhibsibu fi achabume bure hachin umesi abdu. 《4·川》现今新旧军需, 分头猬集, 支用甚繁。

**shashun**<sup>1</sup> [名]肉酱 (剁得稀烂成酱状的肉)。◇shashun akuu ①稀烂, 破碎, 粉碎: shashun akuu oho. 东西稀烂了。shashun akuu meizhebuhe 稀烂破碎了。②不周正。

**shashun**<sup>2</sup> [名]引火木片。

**shashunakuu** [形]同 shashun akuu: bi fak seme fanchafi ping ggo i gese dere be shashunakuu wasihafaha. 《15·金》气的我把苹果脸儿, 挝的纷纷的碎。

**shasigan** [名]同 shasihan.

**shasigan sogi** 一种把肉和菜煮在一起的菜肴。

**shasihlabumbi** [不及]①被抽打: edun de shasihlabumbi. 被风打了。②使掌嘴, 使打嘴巴。

**shasihalambi** [及]①从侧面 (进攻): shasihalame dosimbi 从侧面进入, 从旁进入。②抽打: bogorzhi moholai zhuwe nofi shasihalame de, argasun uttu wesimbuhe (wesimbume). 《7·蒙》因博郭尔济摩和费二人以鞭责之, 于是阿尔噶逊上奏。③掌嘴, 打嘴巴: teike tere garingga hehe be uduger shasihalaha bichi sain bihe. 《15·金》刚才我打与那淫妇两个耳刮子才好。

**shasihalame dosimbi** 从侧面进入: morin niyalma shadaha chukube de eichi shasihalame dosi wara, eichi unchehen be meiterne gisabume wara de zha ombi. 《48·档》俟其人马疲惫之际, 或侧面冲阵而入或截尾歼击, 则易矣。

**shasihan** [名]羹 (和作料的汤)。

**shasihan buda** 汤饭: tere hehe inenggidari tubade bime, eichi tede shasihan buda weitembi. 《15·金》这老婆每日在那边成替他造汤饭。

**shasishashambi** [及]连着掌嘴, 连着打嘴巴: terechi in chira be baima chifeleme, uzhu be forha ememungge shasishashambi (shasishashame). 《45·新》于是有的人朝着他的脸吐吐

沫, 打他的头, 有的连着打他的嘴巴。

**shasishambi** [不及]风一个劲地从一边吹: hoo seme shurgan shasishara burakishame yasa schimbi. 《30·成》风呼呼地一个劲地往这边吹来, 连眼睛也睁不开。

**shasishame dambi** 风一个劲地往一边吹。

**shatan** [名]白糖。

**shatan ofa chai** 茶汤 (糜子或高粱面用开水冲成糊状的食品)。

**shatubumbi** [不及]①使镀 (铬)。②打磨。

**shatumbi** [及]①镀 (铬)。②打磨 (弓面)。

**shature okto** 镀在金属上可以防腐的原料, 如铬。

**shaturamb** [不及]雪上面被冻, 雪浮面上冻结。

**shayo** [名]① (信佛的人吃的) 素 (食), 斋: shayo dagilambi 备办斋物, 营斋。

**shayo dagilambi** 备办斋物, 营斋: shayolara unde zhai shayo dagilara nerginde suran i make sozi i uodaha be seme na de waliyachi ozlorakuu. 《42·菩》未斋食及营斋之时 米粥菜中不弃于地。

**shayolambi** [及]持斋, 吃素. enu anya duin forgon be dahalame duin mudan amburame shayolambi. 《9·昇》每年按四季, 大斋四次. duibulechi che be yabuha urse, ai hachin shayolara zhuguun zhukiha doogan chabo seme inu weile be suchi ombio. 《28·百》比如做恶的人就是吃什么样的素、补路、修桥, 还能把他的罪恶解脱了吗?

**shayu** [名]同 shayo.

**shayu sogi** (信佛人吃的) 素菜, geli hehe nakchu i shayu sogi dagilame zhabduhakuu ofi chai mazhige shahuurun oho. 《15·金》因为误了准备好大娘子 (吃的) 素菜, 使茶略冷了些。

**shazhi** [名] (地) 沙济城 (今属吉林省辉南市)。

**shazhilambi** [及, 不及]①禁止: ganionga be shanzhilame buhiyechon be nakabumbi (nakabuchi). 《41·兵》禁止迷信, 消除疑虑。〔禁祥去疑。〕iselerakuu niyalma be ume wara seme geren be shazhilame headuhe (hendufi). 《1·实》谕曰, 禁止杀害不抵抗者。

②传令: zhuwe taizhi morin be tazame inu geren chooha de shazhilame hendume……《1·实》台吉勒马向众兵传令曰

**shazhulan**<sup>1</sup> [名]桦木。

**shazhilan i sirdan** 桦矢, 桦木箭。

**shazhulan**<sup>2</sup> [名]胀牛虫 (色青, 头有一角)。

**shazhin** [名]①法, 法则, 法规, 禁约

fafun shazhin 法度。shazhin kooli be ilibuha. 《1·实》立法规。② (宗教的) 法规, 法度: fuchihi shazhin 佛法, 佛门的戒律。fuchihi i shazhin be dahame, zhuktehen i duka be yaksifi, ekisaka machihi zhafara nomun huulara ochi zhechi zheterengge akuu, etuchi eturengge akuu ombi— kai we chembe uzhimbi. 《28·百》要是服从佛法, 闭上庙门, 静静坐禅受戒念经的话, 吃没吃的, 穿无穿的, 谁来养活他们。◇ shazhin yoo 杨梅疮。

shazhin be dahambi 遵守法度, 顺从法度。

shazhin de gaimbi 入教, 入佛门: emu udu be shazhin de gaiha. 《50·其》纳几个入佛门。

shazhin kooli 法规。

shazhin kurdan 法轮。

shazhin muberen 法轮。

shazhin yoo 杨梅疮。

shazhingga [形] ① (佛) 法的: shazhingga baksi 法师。shazhingga karan 法台。② 在信仰宗教的人里有师徒关系的: shazhingga ahuun 师兄。shazhingga deo 师弟。

③ 僧道的: shazhingga sabsikuu 衲衣。◇ shazhingga nomun 《春秋》。

shazhingga ahun 师兄。

shazhingga baksi 法师。

shazhingga belhesi 掌事。

shazhingga gas'ha 佛鸟 (头嘴颈背皆黑毛, 边米色, 以其鸣如念弥陀, 因而得名)。

shazhingga karan 法台 (僧道作法的台子)。

shazhingga nomun 《春秋》。

shazhingga nomun be getukeleme sube blthe 《春秋直解》。

shazhingga nomun i narhuungga suhen 《春秋繁露》。

shazhingga sabsikuu 衲头, 衲衣。

sbazhintu [名] <动> 任法兽 (tontu“獬豸”的别名)。

shazhintu mahatun 法冠, 又称獬豸冠 (古代执法官戴的冠帽)。

sbazhiri [形] 见下:

shazhiri gas'ha <禽> 念佛子 (同 shazhingga gas'ha“佛鸟”。)

she<sup>1</sup> [名] 鸢, 鸢鸟: she deyeme abka de isinambi, nimaha tonggu de godombi. 《27·歌》鸢飞戾天, 鱼跃于渊。sargan zhui, zhuwe hooshan she tuchibufi, ding sheng de meimem emte kangnaha. 《11·聊》(女) 出二纸鸢与丁各跨其一。

she<sup>2</sup> [名] 赦。

sbe be yarumbi <公> 援赦 (指减免刑罚时, 援引大赦诏书条例)。

she i chargi <公> 赦前 (大赦诏书颁发前)。

shei ebergi <公> 赦后 (指大赦诏书颁发

后)。

she<sup>3</sup> [名] 社 (稷)。

she i inenggi ① 社日 (古时春秋两次祭祀土神的日子)。② 乡里, 乡舍: she zang <公> 社仓。

she zang <公> 社仓 (里社备荒的官仓)。

she<sup>4</sup> [名] 瑟 (古代弦乐器)。

she ba [名] 舍把 (土司所属的土舍的首领)。

sheben [名] ① 猓, 又称林猓。② 捕捉猓的套子。

sheben tabumbi 套 (捕) 猓猓。

shebnio [名] <天> 参 (二十八宿之一, 西方七宿的最末宿)。

shebnio tokdongga kiru <鹵> 参宿旗 (旗幅上绣有参宿的形象)。

shebtembi [不及] 汗湿透, 湿透。

shehukun [形] ① 敞亮些。② 略旷, 略荒。

shehun [形] 敞亮, 明亮: shehun sahuun 明亮。③ 空旷的, 荒凉的: shehun tala 旷野。④ 辽阔, 广大: abkai zhuguun absi shehun sehengge, doro ambarame yabubure be kai. 《34·易》天道之所以宽阔, 是大力行道的结果啊! (何天之衢, 道大行也。)

shehun bigan 旷野, 荒野: shehun bigan de isinafi tuwachi, niyengniyeri arbun absi buye—chuke saikan. 《28·百》走到旷野去看一看, 春天的景色是多么美好。bukuuri yonshon i enen fancha gebungge zhui tuchifi shehun bigan be burulame genembi (genere be). 《1·实》布库里雍顺之子樊察, 脱身后从荒野逃走。

shehun tala 旷野, 荒野: zhuguun i unduri ba nechin, gemu shehun tala, moo buzhan akuu. 《9·异》沿途地势平坦, 俱系旷野无林木。ba na be fesheleme badarambuki seme shehun tala lakchaha zhechen i bade…… 《3·上》欲拓地开疆在沙漠穷荒之地……。

shehun yonggan 荒沙。

sheban bigan 旷野。

shekebumbi [及, 不及] ① 被雨淋透, 使雨水湿透。② 冻僵: 僵。

shekembu [不及] 淋透, 湿透: wang geli edun de funtume aga de shekeme, halhuun be alime bekuwen be dosobumbi (dosobume). 《3·上》王又顶风淋雨, 冒暑耐寒。③ 僵硬, 冻僵: duun gargan shahuurukan shekefi, ergen sukdun mukiyche dengzhan i gese ohobi. 《15·金》四肢冰冷, 一气灯残。

shelburi [名] <植> 白芨。

shelbori orho <植> 白芨。

shelenbi [及] 舍, 舍弃, 拼: ergen she—lambi 拼命, 舍命。ergen shelembi 拼命, 舍命, 效命。ergen shelefi dam de fashshame, tondo zhurgan umesi iletulere zhakade, sam



tutafi huuturi badaraha (badarafi). 《5·氏》效命疆场，忠节炳然，垂光衍庆。

**shelere hehei antaha** 女侠。

**shelemo** [名]舍，施舍。

**shelen** [名]处处出水而不干涸的地方。

**shelenembi** [及，不及]去抱打不平，去拼命，weri fanchachuka baita de shelen. 《20·醉》为人抱打不平去！

**shempi** [名]绿斜皮（染成绿色的皮）。

**shempi batarambi** 夹沿斜皮。

**shempilebumbi** [不及]使夹沿斜皮。

**shempilembi** [及]夹斜皮。

**shen yang** [名]〈地〉沈阳。

**sheng** [名]笙。

**sheng huuwang** 笙簧。

**sheng chai** [名]〈官〉承差（明清官署中承办差务的小吏）。

**shengge** [形]神妙的，神奇的：shengge ferguwechuke 神异，神奇。

**shengge doro** 神道：enduringge niyalma shengge doro be ilibure zhakade, abkai fezhenggingge dahahabi. 《34·易》圣人以神道设教，而天下服矣。

**shengge ferguwechuke** 神奇，神异，神怪：agu simbe goidafi achahakuu de, uttu shengge ferguwechuke ome muthengge, ainchu enduri oho dere. 《11·聊》久不见君，何能神异如此，无乃仙乎！

**sbengge hafuka** 神通。

**shengge huusun** 神力。

**shengge niyalma** 神人。

**shengge saksaha** 灵鹊。

**shengge zhui** 神童：zhuwan duin se de shengge zhui seme tukisi simneme dosiha. 《11·聊》十四岁以神童领乡荐。

**shenggechi** [形]见下：

**shenggechi ilha** 望仙花（异花名，花色鲜彩，自春开至秋）。

**shenggehen** [名]〈禽〉仙禽。

**shenggen** [形]见下：

**shenggen moo** 冥灵木（传说中的异木，此木以五百年为春，五百年为秋）。

**shenggetu** [名]〈动〉白泽（传说中的异兽，能言解万物精神）。

**shenggetungge** [形]白泽的。

**shenggetungge kiru** 〈肉〉白泽旗（旗幅上绣有白泽的形象）。

**shenggin** [名]①额，额头，脑门儿：ini sargan wehiyeme ilbufi tuwachi shenggin de amba umhan i gese dukdureme aibiha. 《11·聊》妻扶视之，额上坟起如巨卵焉，beri be zhalu tatafi gabtara zhakade deng yuan zhiaoi shenggin goifi tuheke be choohai niyalma sachi—

me waha. 《12·三》弓开满月，箭发流星，J中邓之觉面门，坠下马去，被众军杀死。②（山）嘴，（山）额：alin i shenggin 山嘴，山额（即伸出去的山脚的尖端。）③（房）檐，（灶）檐：boo i shenggin 房檐，si huu omoi dalin de miao arafi, dukai shenggin de zhin huuwa tai boo seme bithe araha. 《14·游》靠西湖边建了庙宇，在门檐上题名“金华太保”。

**shenggin gaimbi** 弹脑门。

**shenggi hiterembi** 蹙额。

**shenggin sabsiha** 额上刺字：yaya shenggin sabsiha weihe choliha urse chi aname orho moo banzhirakuu gobi bade isitala. 《4·川》凡是额上刺字，落齿的人，都被流放到戈壁不毛之地。

**shenggin shufanamhi** 额上起皱纹。

**shenggintu** [名]幞头（古头巾名，四角漆之，饰以金）。

**shenggiyen** [形]见下：

**shengglyen boso** 生颜布（指粗布和麻布）。

**shengkiri** [名]①蛇蜒草，即锯齿草，又称蓍草。②筮（用蓍草占卜）：shengkiri i foyodoro niyalma zhe seme alime gaimbi. 《34·易》筮者许诺。

**shengkiri i foyodoro kooli** 筮仪。

**shengkiri i foyodoro niyalma** 筮者，占卜的人。

**shengkitu** [名]〈动〉神羊，即獬豸，又称任法兽。

**shengsin** [名]风水：shengsin tuwara urse gemu tere babe sain elhe ozhoro zhakade, teni tubade eifu kuuwaran ilibuba. 《28·百》因为看风水的人都说那地方又好又安静，所以才在那里建了陵园。

**shengsin i siren** 龙脉（旧时风水先生指的山、地的气脉）。

**shengsin tuwambi** 看风水。

**shentu** [名]宽条子（织的宽的线带子）。

**shentuben** [名]〈乐〉瑟。

**sheo<sup>1</sup>** [状]见下：

**sheo seme** 形容刮大风的声音，嗖嗖地：sheo seme dambi 风嗖嗖地吹个不停。shahuurlu edun sheo seme dambi 阴风怒号。

**sheo sha** 风吹的声音。

**sheo sheo** 形容风声不断。

**shea sheo seme** 形容疾风发出的声音：yo yun ho ini gisurehe songkoi, sheo sheo seme dartai andande na de nikenzhihe. 《11·聊》乐云鹤按（雷曹）他说的（抓住绳子），只听嗖嗖的声音，转眼就到了地面。（乐如其言，颺然瞬息及地。）

**sheo<sup>2</sup>** [名]寿。

**sheo shan** 寿山（祝人多福寿的用语）。

**sheo sing** 寿星。

sheo sing loo enduri 寿星老儿。

sheo ben [名] 手本: sheo ben bithe be alibuha. 《50·其》道上手本。

sheobei [名] <官> 守备。

sheoben [名] 同 sheo ben。

sheolebumbi [不及] 使绣, 使绣花。

sheolembi [及] 绣: morin nisha niyeng-niyeri zhobochun sheolehe enggemu be gidahabi. 《13·厢》满马春愁压绣鞍。bi sini bailingga siyoo zhiye i emgi, sheolehe zhampin de uhelechi, bi simbe zhibehun sis'he heteburakuu sekteburakuu. 《13·厢》我共你多情小姐同鸳帐, 我不叫你叠被铺床。

sheolehe zhampin 绣花帐子。

sheolebe zhibehun 绣花被。

sheolen [名] 绣。

sheolen bozhiri ilha 绣线菊花 (色紫, 瓣参差, 蕊出细穗如绣)。

shercbumbi [不及] 登高时恐惧, 恐高。

sherembi, -ke [及] ①烧红, ② (物体) 变白净。

sherembumbi [不及] ①使 (铁) 烧红: gun hafirafi tuwa de sherembufi dabtafi geli dabta. 《38·庸》夹了钢, 在火里烧红了以后打了又打, ②使显出干透的样子。

sherembuhe sele 烧红的铁。

sherembume sheringgiyembi 烧红。

sherembuhe shugio 火漆。

sherentumbi [及] 临产: emile yakcha gaitai sherentufi, emu tenku de zhuwe amila emu emile banzhiha, gemu niyamai arbun. 《11·聊》雌 (夜叉) 忽产, 一胎而二雄一雌, 皆人形。

sheri [名] 泉: shahuurun sheri 冷泉。dolo ele zhobolon nonggifi, yasai muke sheri birhan i adali eyebume songgombi. 《14·游》心中添闷, 眼泪如泉。zhanchuhuun sheri 甘泉。suwayan sheri 黄泉 (地下的泉水, 转指人死后埋葬的地方)。

sheri fambi 泉干涸。

sheri uzhu 泉的源头。

sberibumbi [不及] 被讹诈, 被人挟制。

sharikulebumbi [不及] 被讹诈, 被要挟: ai ozhoru hehe seme latufi, ere aha de sharikulebumbi. 《15·金》甚的好老婆也不枉了教奴才这般挟制了。

sherimbi [及] 讹诈, 要挟, 吓唬: si han be sherime goloi beise be kadalara be abkai fezhergi we sarkuu. 《12·三》天下岂不知你挟天子以令诸侯。shuwe nyalma be golobume getebufi, loho dargyahai sherimbikai. 《38·庸》干脆把人吓醒, 拿着刀讹人呢。chen san zhang turgun be sambime eitereme sherihebi.

《48·档》陈三章知道原因而欺骗、吓唬。iche zhifu, kanagan arame sherihengge be zhorime tuchibure zhalin... 《48·档》出首新知府借机讹诈之事。

sherime ergelembi 挟制: uzhulaha amban be sherime ergeleme, gurun i dasan i baita be ezheleme salime yabuba. 《13·上》挟制大臣, 把持朝政。

sherime laidambi 讹诈诬陷。

sherin [名] ①钉在头盔前额部位的铁, 掩额。②贵族戴的帽子前面钉的金佛, 金佛头: aisin i huuntahan de arki tebufi omubufi, han i ctuhe ilan tana sindame sherin hadaha mahala etuku bufi etubuhe. 《1·实》(太祖) 以金杯赐酒, 并赐给所戴的东珠金佛帽和衣服。

sheringgiyembi [及] 炼, 冶炼, 煅炼: bizha de wenyeme hungkerefi shahuurabufi dasame tuwa de sherembume sheringgiyefi dabtambi. 《30·成》在炉里熔化以后, 冷却一下, 然后重新烧红了再打。

sherinzhu [名] 好讹诈的, 讹头。

sberke [名] 雪撬, 扒犁。

shersen [形] 见下:

shersen inggali <禽> 点尾 (雀名, 眉黑, 胸紫, 尾有白斑的 inggali “鹌鹑”)。

sbertu<sup>1</sup> [名] 铜锡码儿, 即筹码。

shertu<sup>2</sup> [名] 见下:

shertu alin <地> 泉山 (在辽宁省)。

sheshebumbi [及, 不及] ①被螫, 使螫。②被 (蛇) 咬。

sheshembi [及] ①螫: sidende chak seme emgeri sheshehe. 《30·成》刹那间螫了一下子。② (蛇) 咬。

sheshempe [名] 蚂蜂。

sheshenembi [不及] ①螫。②蛇咬: boronggo meihe emgeri gala sheshenche (sheshenekuu). 《20·醉》蝮蛇把手咬了一口。

shesheri [名] 蜈蚣。

sbesberi umiyaha 蜈蚣。

sheterembi [不及] 落叶遇雨重新支生。

shetershembi [不及] 弯 (腰), 压弯 (腰): uzhu ses'heteme darana shetersheme emdubei hirhuuki sembi. 《38·庸》(马) 摇着脑袋, 腰弯着, 只管蹭痒痒。

shetuhun [名] <乐> 瑟。

shetumbi [及] 蛇游水。

sheyehen [形] 见下:

sheyehen ulhuuma <禽> 鹑雉 (白色的雉)。

sheyeke [名] <禽> 白鹡鸰 (大如家雀, 颊下毛白)。

sheyeken [形] 略白: chira sheyeken salu foholon. 《11·聊》白皙短须。fa neichi.

nimanggi iktaka hada, sheyeken i utala. 《20·醉》开窗望去，有积雪很多的白峰。

**sheyen** [形]白，洁白，雪白，银白：sheyen gu 白土，birai muke i bocho sheyen oho, galman inu komso ohobi. 《9·异》河内水色渐白，蛇虺亦少。uthai zhibehun be neihe, tuwachi beyei yah umesi der seme sheyen. 《15·金》这里掀开被，见他一身白肉。

**sheyen mederi** 银海：der seme sheyen mederi buru bara. 《11·聊》银海如豆。

**sheyen hiyaban** [名]洗白（一种比夏布白而细的布）。

**shezhi** [名]社稷：ainara tiyan shi si doose i fa be tuchibufi, gurun be dalime irgen be zhobolon chi tuchibufi shezhi be karma. 《14·济》可望天师阐扬道法，护国救民，以保江山社稷。

**sbezhilebumbi** [及]使背诵。

**shezhilembi** [及]背诵。

**shi<sup>1</sup>** [数]一百二十斤。

**shi<sup>2</sup>** [名]诗：fu i hosho de niyalma shi irgebumbi. 《13·相》有人在墙角吟诗。

**sbi irgebumbi** 吟诗。

**shi ging** [名]《诗经》。

**shi giyan taigiyen** [名]侍监。

**shi ioi** [名]鲟鱼：shi ioi nimaha 鲟鱼。

**shi zhu** [名]施主。

**shidu** [名]〈官〉侍读。

**shifu** [名]老师，先生，师傅。

**shigemuni fuchihi** [名]释迦牟尼佛。

**shigiyang** [名]〈官〉侍讲。

**shilgiyan** [名]〈天〉室宿（二十八宿之一，北方七宿的第六宿）。

**sbilio** [名]石榴。

**sbizy** [名]世子（清代爵位名，为满族宗室封爵的第二等，在亲王之下，郡王之上）。

**sho** [名]三尖角裤裆。

**sho niyechen** 三角裤裆（满族人做裤子时，在裤裆部位用的三尖角形的补丁）。

**shobin** [名]烧饼。

**shobkoshombi** [不及]●用手抓着吃：aikabade antaha ai zhihede tese shobkoshome muterakuu. 《15·金》要是客人来了，他们就不敢用手抓着吃。●不体面：shobkoshome derakuu, 厚颜无耻，卑鄙无耻。

**shobkoshome derakuu** 厚颜无耻。

**shobkoshome zhembi** 用手抓着吃。

**shobumbi** [及]●使刮，使削去。●使刮毛（熟皮子）。

**shodan** [名]〈植〉芍药。

**shodan ilha** 芍药花。

**shodobumbi<sup>1</sup>** [及]使兜子捞网中的鱼。

**sbodobumbi<sup>2</sup>** [及]●使马大颠着走。●奔

走：shodome baimbi（四处）奔走寻找。

**shodokuu<sup>1</sup>** [名]好闲走的人。

**shodokuu<sup>2</sup>** [名]捞鱼的网兜子，鱼兜子。

**shodombi<sup>1</sup>** [及]用兜子捞网中的鱼。

**shodombi<sup>2</sup>** [不及]●闲走，串门，闲逛：geli omolo tebeliyame shodoro. 《20·醉》抱着孙子闲逛。●马大颠着走，驰骋：bi duin ergi be tuwachi, hafirahuun hafirahuun shodoro ba akuu ohobi. 《18·诗》我瞻望四方，地方太窄，无所驰骋之处。（我瞻四方，蹇蹇所骋。）

**shofor** [状]形容徒劳。

**shofor seme** 形容急躁的人手忙脚乱白忙的样子。

**shoforo<sup>1</sup>** [名]撮（占计量单位，四圭为一撮，十撮为一勺）。

**shoforo<sup>2</sup>** [名]把住（滑）：shoforo akuu（马）把不住滑。◇shoforo chechike〈禽〉天狗。

**shoforo chechike** 〈禽〉天狗（zhulergingge ulgiyan chechike“离翠”的别名）。

**shoforobumbi** [及]●使抓，使掐，使用手撮：ede muzhakuu niyalma be tuksiteburne muzhilen niyaman shoforobumbi. 《30·成》好不叫人提心吊胆。

**shoforombi** [及]用手或爪抓，捏，攫：emu galai zhemengge be shoforofi shoro de sindambi. 《11·聊》一手抓起食物，放到筐内。（以手掬饵，置筐内。）gas'ha hafirabuchi shoforombi, gurgu hafirabuchi sebkembu. 《39·格》鸟穷则攫，兽穷则扑。

**shoforofi aliyababi** 抓住了等着：si damu honggon i kalar seme ichi baihanachi aifini shoforofi aliyababi. 《38·庸》你只要朝着铃当的声音找去，早已抓住了等着呢。

**shoforome zhembi** 抓着吃：yo yuun ho zhemengge be zhalgiyafi ulebuchi, galai shoforome zheme, dartai andande wazhiha. 《11·聊》乐云鹤把饭菜推给他，那人用手抓着吃。霎时间，吃了个精光。（乐推食食之，则以手掬滔，顷刻已尽。）

**shoforongge** [形]陷的，（使马蹄子）陷下的。

**shoforonzhimbi** [及]来抓。

**shoforshombi** [及]乱抓，乱挠：geli giyab giyab seme negeleme ilfi, sini dusih be shoforshombi. 《38·庸》又汪汪地叫，立起来，乱抓你的前襟。

**shofoyon** [形]心胸狭窄急躁的，心胸狭窄急躁的人。

**shoge** [名]镞子，元宝，金锭，银锭 ere zhuwenofi emu inenggi shehun bigan de yabure de tuwachi zhuguun i dalbade emu aisin shoge maktafi bi. 《28·百》一天，这两人在旷野上



走, 看见路旁扔着一个金元宝。dasame marifi, emu suwayan aisin shoge be sis'he de sindaha. 《11·聊》复返, 以黄金一锭, 置褥上。sargan zhuu fesh'helechi bethe tengkibuhe. tunggiyeme gaili tuwachu, gemu shoge inu. 《11·聊》女儿踢了一下碰了脚, 拾起来一看, 都是白银。〔蹶之忤足, 拾视皆朱提。〕

**shohan** [名] 驷马, 驂。

**shohan i morin** 驷马。

**shoho** [名] 蛋清。

**shohodombi** [不及] 游荡, 闲荡: wei kooli, erin dobori akuu shohodome, menggi shun de fiyotome amgambi. 《30·成》谁家的规矩, 没时没会儿地闲荡, 到了白天死睡。

**shokin** [名] 〈禽〉卿。

**shokin niyehe** 〈禽〉少卿 (bigan i niyehe “野鸭”的别名。)

**shokshohon** [形] ●尖峰, 群峰中最高的峰。●撇着嘴的: angga shokshohon ini chisui ai wei seme bodonggiyambi. 《30·成》撇着嘴独自唧唧嚷嚷的不知咕哝什么。

**shoksholimbi** [及] 尖量, 尽量地装, 装得冒出尖来: shoksholime miyalimbi 尽量地装, 尖量。

**shoksholime miyalimbi** 尖量。

**shokuu** [名] (刮刨马骡牲口的) 刨子。

**shokuu amdun** 刮刨。

**sholi** [形] 半不别 (射出的箭或抛掷的东西达不到目标落在半路)。

**sholinguo** [名] 〈地〉小凌河城 (今辽宁省锦县西南)。

**sholingho glyamun** 〈地〉小凌河站。

**sholo** [名] ●闲, 闲暇, 空闲: sholo tuchibumbi 抽空。sholo yabumbi 清闲, 空闲。

●假期: sholo bumbi 给假期。●机会, (之) 际, 时候: ere sholo ukanzhu genefi daiming gurun i niyalma kka: yuwan hechen be gaime genere be sererahuu. 《1·实》这个时候有人逃走了, 恐怕大明国会感觉到要攻取开原城。

**sholo akuu** 没有空, 没时间。

**sholo bahambi** ①得空, 有空。②得机会。

**sholo baimbi** ①偷闲, 寻闲。②请假, 告假。

③找机会, 寻机会。

**sholo be baimbi** 同 sholo baimbi。

**sholo be tuwambi** 趁机, 乘机: wang shy ba sholo be tuwame gin sheng be aname muke de tuhcbuhe. 《11·聊》王十八乘机, 把金生挤入水里。〔王乃乘间, 挤金入水。〕

**sholo bumbi** 给假: te gosin siyooshun i muzhilen be dursulefi uyun anyai sholo bu. 《11·聊》今推仁孝之心, 给假九年。

**sholo sholo de** 趁闲暇: sholo sholo de udu meyen manzhu gisun banzhibufi, minde huula

bureo. 《28·百》闲暇时, 请你编几段满话, 供我阅读吧!

**sholo tuchibumbi** ①抽空: si sholo tuchibufi ere yanzhi erdeken zhidereo. 《13·厢》你抽空今晚早些来。〔你破工夫, 今夜早些来。〕②找机会。

**sholo yabumbi** 清闲, 闲暇。

**sholo zhalgiyanzhambi** 抽空。

**sholobumbi** [及, 不及] 使烧 (肉), 使烧炙, 被烧炙。

**sholombi** [不及] 烧 (肉), 烧炙: sholoho niyehe 烧鸭。sholoho yali emu alkuu. 《48·档》烧肉一盘。sholohongge be zhembio. 《47·问》吃烧的吗? tere ulgiyan i uzhu sholorongge muzhakuu faksi, damu emu da shushu orho deizhihede uthai lalazhi ombi sere. 《15·金》他会烧猪头肉, 只用一根柴禾儿, 烧的稀烂。

**sholoho niyehe** 烧鸭。

**sholoho yali** 烧肉。

**sholon** [名] ●叉子。●刀上的小叉。●桩子。

**sholonggo** [形] ●尖: sholonggo sachi-kuu 尖额头。bira de chuwan orin funcheme bi, uzhu ergi biyotobon sholonggo, unchehen teksin. 《9·昇》河内有船二十余只, 其船头耸, 尾齐。is'heliyeken sholonggo giyogiyan bethe. 《15·金》小巧而尖尖的小脚。●物体的尖儿。●马步箭射手手中的尖子。●完结事情迅速、快的 (人)。◇sholonggo mafuta 三岁鹿。

**sholonggo mafuta** 三岁鹿。

**sholonggo sachikuu** 尖额头。

**sholontu** [名] 虬 (传说中有角的小龙。)

◇sholontu chohoro 九花虬。

**sholontu chohoro** 九花虬 (两耳像竹签的豹花骏马)。

**shombi** [及] ●刮, 刮去, 刮平, 削平: amasi boode dosifi lohor dube i shi bithe be shome efulehe (efulefi). 《12·三》回来入房, 用剑刮去此诗。abka de shanggiyan morin wafi giranggi be shoho (shofi). 《1·实》祭天杀白马, 削其骨。●刮毛。

**shofi niyechekebi** 刮补 (指文书在誊写过程中, 准许对誊错的字, 用刀挖去, 贴纸另写)。

**shome efulembi** 刮去。

**shongge** [形] 朔: shongge inenggi 朔日。

**shongge biya** 朔月。

**shongge inenggi** 朔日。

**shongkon** [名] ●〈禽〉海东青。◇

shongkon izha 〈动〉蝇虎。

**shongkon gas'ha** 〈禽〉海东青。

**shongkon izha** 〈动〉蝇虎, 又称蝇狐, 蝇豹。

**shongkoro** [名]●同 shongkon. ●封溢用语；硕翁科罗：shongkoro i baturu 硕翁科罗巴图鲁。

**shongkoro i baturu** 封溢用语，硕翁科罗巴图鲁。

**shonto** [名]同 chontoho.

**shontobozhombi** [不及]同 chontohozhombi.

**shonumbi** [及]●一齐削括。●一齐乱毛。

**shoo** [名]韶：shoo kumun 皇帝登殿回宫时奏的音乐。

**shooboo** [名]少保（封号名，次子少傅，从一品）。

**shoofu** [名]少傅（封号名，次于少师，从一品）。

**shooge** [名]飞禽翅梢上的小硬翎。

**shooshi** [名]少师（封号名，次子太保，从一品）。

**shor** [状]见下：

**shor seme** ①形容马走得略快样子：shor seme yabumbi (马) 走得略快。②形容细小的摩擦声音，寒寒：unggu ging ni erinde, uche i tule shor seme ashuki bisire be douzhimbi (donshifi). 《11·聊》初更的时候，听到门外寒寒有声。（一更许，闻门外戢戢有声。）③形容下雨的声音，潇潇：shor seme agambi 雨潇潇。

**shor shar** 刮狂风下暴雨的声音。

**shor shor seme** ①形容马急驰的样子：duin kailun tohofi shor shor seme katarambi. 《18·诗》驾着四匹骏马，急急地奔驰。（驾彼四骆，载骤载駉。）②雨雪很盛的样子：shor shor seme sirkedeme agambi 淫雨霏霏。

**shorengge** [形]刮的，削的。

**shorgibumbi** [及、不及]●被集中，使集中，被水朝着一处冲刷。●使催。●使催，使钻。

**shorgimbi** [及]●集中，集于（一处），水集中一处冲刷，箭箭中一处：emu babe shorgime afmbi (afame). 《1·实》合攻一处。●催促：chembe neileme huwekiyembume shorgime tachibume, huusutuleme tachibure ochi, sain i bargiyara be erechi ombi. 《48·档》若将他们鼓励催促学习，好好教导，则可期丰收。●钻（孔），锥（眼儿）。

**shorgime birebube** 冲刷，衡刷（指河水撞击冲刷河岸、海岸）。

**shorgime eyembi** 顶冲，顶衡。

**shorgime gaimbi** 催取。

**shorginambi** [及]去催促，去催。

**shorgindumbi** [及]一齐催促。

**shorginumbi** [及]同 shorgindumbi。

**shorginzhimbi** [及]来催。

**shorho** [名]鸡雏，小鸡：fitha shorho i

dolo hoiho yali labdu, fusen amba. 《30·成》笋鸡小鸡里头的秃尾巴小鸡肉多，繁殖得快，bi kemuni ududu mudan sini zhuse be, uthai emile choko ini shorho be ini as ha i fezhile bargiyara songkoi bargiyaki sembihe. 《45·新》我几次想把你的孩子，象母鸡在翅膀下保护小鸡一样爱护。

**shori** [名]粮囤，草囤。

**shorimbi** [及]炎热，灼热：shorime halhuun 炎热。

**shorime halhuun** 炎热。

**shoro** [名]筐子：zhakuun moro hyase ningge tebure chuse moo shoro bi. 《11·聊》有竹筐八升许。◇shoro sele 小顺刀。

**shoro sele** 小顺刀（一种比腰刀短，无护手的小刀）。

**shoron** [名]笋鸡，笋鹅，鸭。

**shoronggo** [形]见下：

**shoronggo dalaugga** 竹络坝（用竹筐盛石块砌成的坝）。

**shoshohon<sup>1</sup>** [名]●总汇，汇集：shoshohon ton 总数，ushei dangba i ba, zheku zhuwere shoshohon i ba ofi, seremsheme tuwakiyara be chira obuchi achambi. 《4·川》沃日，党坝为粮运总处，防护宜严。●结果，结论：shoshohon be aliyambi 等待结果。●总纲。

**shoshohon be shiyambi** 等待结果，等待结论。

**shoshohon buyarame ton** 总撒尾数，即零整的全数。

**shoshohon i ba** ①总处，②枢纽：tere anggala ili i ba guuwa bade duibulechi ozhorakuu, zhulergi amargi zhuguun i shoshohon i ba. 《48·档》何况伊力地方不能比他处，系南北交通之枢纽。

**shoshohon i turgun** 略节缘由，即在扼要叙述事情的文书中，所说的犯罪情由。

**shoshohon ton** 汇数，总数。

**shoshohon tuehibumbi** 做出结论。

**shoshohon<sup>2</sup>** [名]副本。

**shoshobuun** [名]同 shoshohon。

**shoshokuu** [名]髻髻（妇女束发用的首饰）。

**shoshombi<sup>1</sup>** [及]束发，挽发：goidaha-kuu li gui zhiyei tuchike, an i funiyehe shoshohobi. 《15·金》不一会儿李桂姐出来，照常束发。pan zhin lian buleku de bakchulafi funiyehe shoshome bi. 《15·金》金莲正在桩台前整掠香云（香云：指头发）。●汇集，总汇：shoshome gisurembi 总结，aniyai dubede shoshofi afaburengge inu bi. 《3·上》亦有年底汇齐呈缴者。

**zhoshome arafi wesimbumbi** 汇题（汇集内容、性质相同的事务一起题奏）。



**shoshome gisurembi** 总结, 归纳。

**shoshome huwaitambi** 扎包发髻: shu tung umai herserakuu, emdubei funiyehe be shoshome huwaitambi. 《15·金》书童也不理, 只顾扎包髻儿。

**shoshombi**<sup>2</sup> [不及]鹰拉屎。

**shoshon**<sup>1</sup> [名]①盘髻、囤髻, 发结: funiyehe i shoshon. 发髻。②综述, 摘要。

**shoshon i weren** 钿子 (满族妇女头上戴的用铁丝做的装饰品)。

**shoshon**<sup>2</sup> [名]鹰屎。

**shoshonggo** [形]见下:

**shoshonggo mahala** 弁 (古代男人戴的束发帽)。

**shoshosi** [名]攒掇 (攒集帐簿的差役)。

**shosiki**<sup>1</sup> [形]心急, 性急, 急躁: anda niyalma ai tuttu shosiki, erin de isnakini dere. cnggolo ai barta churgime fiyazhumbi. 《30·成》朋友, 您何必那么心急, 等时间吧, 事前唧唧咕咕地做什么, terei arbun i shosiki suifa be tuwambi. 《35·老》观其形之疾舒。

**shosiki**<sup>2</sup> [名]〈动〉五道眉 (大尾鼠, 其身上生有道子, 像黄鼠)。

**shosin**<sup>1</sup> [名]铡刀钉, 关铡刀的铁串钉。

**shosin**<sup>2</sup> [名] (门上的) 转轴, 枢: uche riyachibe shosin umiyahanaha be donzhihakuu. 《36·菜》户朽未闻枢轴。

**shositun** [名]〈动〉犁鼠 (muktun“鼯鼠”的别名)。

**shoyobumbi** [及]①使缩, ②弄绉。

**shoyohuun** [形]①略缩, ②略发绉。

**shoyolzhombi** [不及]①烟袅袅地升腾, ②摇曳, 扭摆。

**shoyombi** [及, 不及]①缩 (小), ②绉。

**shoyos'huun** [形]同 shoyohuun。

**shu**<sup>1</sup> [名]①文章: shu guunigan 文思, shu fiyelen 文章, ②文字: shu i temgetu 图章, 图书, ③会读书和写文章的 (人), ④社会精神发展的一种状态: shu genggiyen 文明, ⑤自然界的某些现象: abkai shu nai giyan 天文地理, ⑥有文字修养的: shu yangse 文采。

**shu be badarambura** 敷文 (盛京大清门前东教民巷牌楼名)。

**shu be badarambure temgetu** 〈卤〉敷文庭。

**shu be wesihulere duka** 崇文门, 俗称哈德门。

**shu dogon asari** 文津阁。

**shu eidengge deyen** 文华殿。

**shu ferkingge i hafu kimchin i bithe** 《文献通考》。

**shu ferkingge i hafu kimbin i bithe be sirame weilere kuren** 〈衙〉续文献通考馆。

**shu fiyelen** 文章: shu fiyelen be urebume araha bithe 《作文练习》。

**shu genggiyen** 文明。

**shu gisun** 文体。

**shu guunigan** 文思: terechu shu guunigan ambula nonggihufi, yasa de dulembufi onggorkuu oho. 《11·聊》自是文思大进, 过眼不忘。

**shu guunin i cholba muduri bithe** 《文心雕龙》。

**shu i belheku** 书文房 (指纸笔墨砚等)。

**shu i suhen** 释文。

**shu i suihon** 文颖。

**shu i suihon i bithe ichihiyara kuren** 〈衙〉文颖馆。

**shu i temgetu** 图章, 图书。

**shu imiyuha tanggin** 聚奎堂。

**shu sekiyen asari** 文源阁。

**shu songkon asari** 文溯阁。

**shu tondo** 封谥用语; 文瑞: kooli songkoi wechere eifu urara huuda shangnafi, amchame shu tondo gebu buhe. 《5·氏》赐祭葬如典礼, 谥文瑞。

**shu tunggu asari** 文渊阁。

**shu ulhisungge samadai baksi** 文觉禅师。

**shu yangse** 文采。

**shu yangse gemun heeben de wesihun ozboro mudan** 〈乐〉文物京华盛之章 (临雍筵宴进茶时奏的音乐)。

**shu zhingzhi** 封谥用语; 文端: amchame shu zhingzhi gebu bufi, eifu i zhuleri bei wehe ilibuha. 《5·氏》谥文端, 立碑墓道。

**sha**<sup>2</sup> [名]硝。

**sha ilha** [名]莲花: doro haha huuwa-shan untuhun chib sere de, tuhenerakuungge, niowanggiyan omo de nichon shu ilha ilaka gese. 《36·菜》禅师不落空寂, 若碧沼之吐青莲。

**shu ilhai da** 藕。

**shu ilhai bitha** 莲蓬。

**shu ilhai use** 莲蓬子。

**shu shamuri ilha** 荷花蔷薇花 (蔷薇属, 荷花样, 千层瓣)。

**shu sha** [状]小声说话的声音。

**shu sha seme** 形容小声说话的样子: gubchu gemu shu sha seme, shan i zhakade shushunggiyara be si sabuhakuun. 《30·成》人们都悄声悄语地贴近耳朵说话, 你难道没见吗?

**shuban** [名]〈官〉书弁。

**shubumbi** [及]使通晓, 使懂。

**shuburembi** [不及]① (晒) 蔫, ②牲畜的蹄子因损坏而向上翻起。

**shuburi** [形]委随别人的 (人), 畏缩的 (人)。

**shuburshembi** [不及]① (物体) 收缩。



mazhige zhobofi uthai nei taran waliyame, beikuwen de gala beberci shubursheme, beri tatame muterakuu 《3·上》稍有所劳,即至汗流不止,一遇寒冷,臂指拘挛,不能张弓,●畏缩,退缩,●小心疼爱(小孩)。

**shucheri** [形]见卜:

**shucheri ilha** 紫罗兰花。

**shuchi** [形]不懂装懂的(人)。

**shuchilembi** [不及]不懂装懂,冒充懂: shuchileme usuchilembi 不懂装懂胡说八道。

**shuchileme gamambi** 装点: zhortai kooli chi tulgiyen kesi isibume, dorolon kooli be shuchileme gamambi (gamame). 《3·上》有意逾格,加恩妆点礼节。

**shuchileme usuchilembi** 不懂装懂地胡说八道: ere aha i shuchileme ushuchilere be tuwa (tuwachu). 《15·金》看这奴才不懂装懂又胡说八道的样子。

**shudachan** [形]见下:

**shudachan yali** 油炒的肉片。

**shudangga** [形]见下:

**shudangga choko** 〈食〉翰音(鸡的别名)。

**shudembi** [不及]穿凿: song gurun i dubei forgon i tachire urse, beyei saha babe badarambume, shudeme miyamime gisurere gozhime, tuwakiyan yabun be kicherakuu ofi, zy yang ni fulehe dabe elei baichi ozhorakuu de isinahabi. 《50·其》晚宋学者,夸大所知,穿凿其言,而不思勉品德行为,以致蒙阳宗本不可寻。

**shudeme miyamimbi** 穿凿掩饰。

**shudesi** [名]●〈官〉书吏,书办(官府中承办文书的吏员),●泛指一般的官吏: ere uthai aiman i hafan, aiman i shudesi be ilibuha da deribun inu. 《4·川》此即设置土官土吏的开端。

**shudesi be baichara kunggeri** 〈衙〉典史科(清代吏部文选司下属机构)。

**shudesi be kadalara kunggeri** 〈衙〉都吏科(清代吏部下属机构)。

**shudu** [名]铲,刮。◇shudu eriku 〈旧〉扫帚。

**shudubumbi** [及]●使刮熟皮张,使铲熟皮张,●使铲平,使削平。

**shudumbi** [及]●刮熟皮张,●铲平,削平: shudume gaimbi 铲平。◇shudure zhahuudai 堡船。

**shudume gaimbi** 铲平。

**shudure zhahuudai** 堡船(挖浅筑堤时运胶泥的船)。

**ahuduran** [名]〈植〉黄芪,又称黄耆。

**shuduran ilha** 黄芪花。

**shufa** [名]●织成两头有花有穗儿的乌绫

绉纱巾帕。●〈旧〉包头。

**shufabumbi** [及,不及]●使攒集,使凑集,使敛,使摊派。●被蚊虫叮咬。

**shufambi** [及]●攒集,凑集,集资,敛,摊派: gemu menggun shufafi is'hunde benembi. 《3·上》俱攒集分金,彼此馈送。sakda niyalma dalafi, shufame sunzha minggan hule bahafi, neneme benzime zhihe. 《14·济》老汉为头,敛得五千石,先解来交纳。geren zhihangga hehe seme, ulin shufafi giran tuchubuki seme hebshehe. 《11·聊》群以为烈,谋敛贲作案。cheni zhun gar i urse yaya bade choohalame yabure de gemu otok, otok chi morin ulha shufambi. 《48·档》伊等准噶尔人,无论出征何地,都从各个鄂拓克摊派马匹。●折叠: shufaha huusihan 褶儿裙。●蚊虫叮咬: dobori amgara de sur sar seme yochame shufambi (shufara de). 《30·成》晚上睡觉时,叮得刺挠得很。

**shufaha huusihan** 褶儿裙。

**shufaha menggun** 〈公〉朋银(清代马政经费,同朋扣银)。

**shufaha tataha menggun** 〈公〉朋扣银(指每月从官兵的饷银中,扣作养马经费的一部分银两)。

**shufaha toodaha menggun** 〈公〉朋桩银(朋扣银和赔桩银的总称)。

**shufaha ula shusu** 攒集的供给品。

**shufan** [名]●皱纹。●衣褶儿: shufan zhafambi 捏(衣服)褶儿。

**shufae ahafambi** 捍褶儿,拿褶儿。

**shufanambi** [不及]出皱纹: shufanahangge teliyehe tubihe do i adali. 《15·金》(脸上的)皱纹象蒸过的果馅似的。

**shufangga** [形]见下:

**shufangga salu** 络腮胡,连鬓胡: beye teksin shufangga salu, yasa bultahuun fahala chira. 《28·百》身材匀称,有三络腮胡,眼睛鼓出来,暗紫色的脸盘儿。

**shufari** [名]包头(妇女拢发用的头巾)。

**shufasu** [名]网巾(用线织成的网状的东西,放在帽子里面用来束发)。

**shufatu** [名]巾(裹头用的织物)。

**shufin** [名]藕粉。

**shufurshembi** [不及]同 fusur sembi。

**shugi** [名]●津液,唾液。●骨髓: shugi umahan 骨髓。●树木和花果的汁液,酱: ilhai shugi 花汁, hibusu shugi 蜜饯。pingguri shulhe useri be shugi arambi (arafi). 《48·档》用苹果、梨、石榴做(果)酱。olhoho moo de shugi gaimbi. 《30·成》鸡蛋里挑骨头。(直译:枯树里榨汁液。) isus bitaniya gashan i dolo eitunehe simong ni boode bisirede. ememu hehe niyalma

gu wehe i kukuri de tebuhe umesi huuda mangga ilhai shugi be gazhifi, isus i tehe bade ibefi, tere ilhai shugi be uzhu ninggude doolaha. 《45·新》耶稣在伯大尼痲者西门家，有妇女以玉盒盛至贵之膏，就耶稣席间，沃其首。①脓液。②比喻用血汗换来的财富；fezhirgi de irgen i shugi be gachilabuha 下竭民脂。

**shugi arambi** 做(果)酱。

**shugi gaimbi** 榨取汁液。

**shugi umahan** 骨髓。

**shugilebumbi** [及]使上漆。

**shugilembi** [及]上漆：shugileme weilambi 上漆。fi emke, behe emu farshi, s. wayan shugilehe shusihe emke be hiyan dabukuu i dergi ergi de sindambi. 《34·易》笔一，墨一，黄漆板一，置于炉东。

**shugileme weilambi** 上漆。

**shugin<sup>1</sup>** [名]漆：emu funiyehe tuhebufi chira shugin i gese sahalayan hutu dosifi, yasa morome geng sheng be tuwambi (tuwara de). 《11·聊》一鬼披发人，面黑如漆，张目视生。

**shugin dosimbuha iletu kiyoo** 填漆亮桥。

**shugin moo** <植>漆树。

**shugin<sup>2</sup>** [名]手巾。

**shugingge** [形]见下：

**shugingge basi** <植>榉栎(大如梨，味甜，虽熟仍绿，捣烂染网用)。

**shugiri** [形]见下：

**shugiri hiyan** 乳香。

**shubon** [形]金黄，漆黄。

**shuhudu** [名]小赤檀木，栲(指荆一类的植物，茎可制箭杆)。

**shuhuri** [名]①养麦皮。②小孩出痘后落的痂：shuhuri sihambi 落痂。

**shuhuri sibambi** 落痂。

**shuhura** [名]<植>五倍子。

**shui biyang huwa** [名]瑞香花：shui hiyang huwa ilha 瑞香花。

**shui zhing** [名]水晶。

**shukdun** [名]同 siden: shukdun niyalma 证人，目击者。

**shukibumbi** [及]使人处于危险的环境，被坑害。

**shukilabumbi** [不及]①使用拳头打。②使(牛、羊互相)顶，被(牛、羊)顶。③使人处于危险的环境，被坑害。

**shukilambi** [不及]①用拳头打：lai wang emgeri shukilara zhakade, elekei tuhehe. 《15·金》被来旺打一拳，差一点摔倒。②(牛、羊)用角顶：deyere dondon dengzhan de tunture, kuucha honin fais'ha be shukilara adali. 《36·梁》如飞蛾投烛，抵羊触藩。

**shukilame tuhebumbi** 一拳打倒：zy lung

serefi, zhoo fan be emgeri shukilame tuhebuhe (tuheburi). 《12·一》子龙已觉，一拳打倒赵范。

**shukimbi** [不及]①坑害：muke akuu bade shukiha manggi abka be huulambi. 《30·成》把你坑害的时候，你只有叫人的份儿。atanggi bichibe, simbe muke akuu bade shukiha 《38·庸》总有一天，把你坑害得没处说。(直译：总有一天把你坑害到没有水的地方)。②置身于危险的地方：beye be dachun zheyen de shukimbi (shukifi). 《19·重》寄身锋刃。gukure bade shukiha manggi, temi taksumbi. 《41·兵》投之亡地然后存。

**shukin** [名]<地>舒钦。

**shukin ahin** 舒钦山(在盛京，今沈阳，界藩山北)。

**shukishambi** [不及]①用拳头乱打。②(牛、羊)互相顶。③乱撞：gachilan wede akuu, ini adali ubade shukishame tubade chung-guushame hafirabume oitobuhai inenggi herdeme muterakuungge asuru tongga. 《38·庸》窘迫的事谁没有，像他一样，这里撞一头，那里碰一下子，穷得连日子都混不上的，实在太少。

**shukshuhun** [形]同 shokshohon.

**shuku** [名]同 suku: shuku hamgiya ulhiyen i zhalupi, inenggi shun de seme inu gelhun akuu dosirengge akuu. 《11·聊》蓬蒿渐满，白昼亦无敢入者。

**shuku hamgiya** 蓬蒿。

**shukumbi** [不及]伸着两腿(坐)：tere zhaka shukume tefi kuulinchame tuwambi. 《11·聊》那东西伸腿坐着偷看。(物踞坐鸛顾。)

**shukume tembi** 伸着两腿坐。

**shukun** [名]插弓梢卯串的地方。

**shula** [名]①脓水。②果汁。

**shulaburu** [形]见下：

**shulaburu yengguhe** 连青鸛鹑(鸛鹑的别名)。

**shulderi** [名]<植>文光果。

**shulderi tubihe** 文光果。

**shulebumbi** [及]使征收，使敛取。

**shulehelembi** [及]征收赋税，赋敛。

**shuleheleme isabure amban** <官>聚敛臣。

**shulehen** [名]赋，赋税。

**shulehen be eherembumbi** 减赋。

**shulembi** [及]征收，敛征(赋税)：sun mao zhuun ulin zhaka be shuleme shufafi udu beyede gaihakuu bichibe inu zhanglafi isebuchi achambihe. 《48·档》孙茂俊征财物虽然自己未拿，但应处分。

**shuleme shufambi** <公>科敛(不按征收的

法规,横征暴敛)。

**shulhe** [名]梨: pingguri shulhe usen be shugarambi (arali) 《48·档》用苹果、梨、石榴做的果汁。

**shulhe i belge** 梨渣子。

**shulhe ilha** 梨花: shulhe ilhai shumun huuwa i duka be dasiha. 《13·和》梨花掩住深院的门。(门掩了梨花深院。)

**shulhe moo** 梨树: shulhe moo tebunbi (teburengge). 《11·聊》种梨。

**shulheri** [名]石榴。

**shulhumbi** [不及]漏(网): asu sargiyan ochi shulhumbi. 《30·成》网眼大了,恐怕漏鱼。 hen de aksaka gas'ha. asu chi shulhuhe nimaha 《32·语》伤弓之鸟,漏网之鱼。

**shulhuu** [名]用柳条编的箱子,柳箱。

**shulin** [名]〈禽〉商庚。

**shulin chechike** 〈禽〉商庚 (gulin chechike “黄鹌”的别名)。

**shulihun** [形]尖: shulihun guulha 尖靴,尖头靴。 emu engge golmin golmin oshoho i hutu ibagan. 《11·聊》一尖嘴长爪之鬼。

**shulihun enggemu** 尖脑鞍,尖头漆鞍。

**shulihun guulha** 尖靴,尖头靴。

**shulihun yoro** 尖炮头(箭)。

**shulimbi** [不及]鸟雀鸣噪: chubin chubin deyechi. wesime wasime shulimbi. 《18·诗》燕群飞起来了,上下翻飞鸣噪。(燕子飞,上下其音。) saman chechike zhing zhor zhir seme shulimbi (shulime bisire de). 《7·蒙》阿兰鸟正得意鸣啼。

**shulmen** [名]下肉条: zheme wazhirakuu funchehe shulmen emu sefere. 《30·成》有吃不完剩下的下肉条一把儿。

**shulu** [名]鬓角: shulu funiyehe 鬓发。

**shulu funiyehe** 鬓发。

**shulubumbi** [及,不及]被折磨,使受磨难: zhiduzhi amba baita be dulembuhe shulubuha sakda. 《38·庸》到底是经过大事,受过磨难的老人家。

**shulumbi** [及]折磨,受磨难。

**shuman** [名]马的阴茎。

**shumbi** [不及]①通晓,领悟。②光耀,光润。

**shumchi** [形]①坠落: shumchi dosimbi 坠入(水中)。②陷: shumchi genembi 陷进去。

**shumchi dosimbi** 坠入(水中)。

**shumchi genembi** 陷进去: emu udu okshon yabuha akuu. muke i even hakshan. morin i zhulergi bethe shumchi genefi hiowande i ctuku gemu usiluhe. 《12·二》行不数步,水势紧,马前蹄忽陷,浸湿(玄德)衣袍。

**shumgan** [名]①火罐: shumgan

gochumbi 拔火罐。②盛火药的罐子,火药葫芦。

③化金银的火罐,银罐子。

**shumgan gochimbi** 拔火罐。

**shumgiya** [形]见下:

**shumgiya gas'ha** 紫晶鸟 (chunggai “水花冠”的别名)。

**shumhuu** [名]同 simhun.

**shumikan** [形]较深,略深。

**shumilambi** [及]深入: shumilame dosimbi bi simbe dahaha manggi. te uthai zhulesi shumilame dosiki sembi. 《1·实》我已降服了你,现在就深入南下吧! dailame dosire baita nas'huun be, mu urebume tulbime shumilame bodofi. toktoho guunin ibuchi achambi 《4·川》进取机宜,亦应熟筹胜算,具有成竹。

**shumilame bodombi** 深思。

**shumilame dosimbi** 深入。

**shumilame guenimhi** 深思。

**shumilame sibkimbi** 深究。

**shumin** [形]①深(上下或内外之间的距离大): muke shumun 水深。 shumun alin 深山。 shumun ba 内陆。②超出一般的程度: shumun akdambi 深信。 shumun kimun 深仇。 amba sefu sefi. shumun domnombi (domnofi) 《13·和》大师行深深拜了。③距离开始的时间久: shumun dobori 深夜。④深入: shumun seolembi 深思。◇ sumin etuku 深衣。

**shumin akdambi** 深信: ere zhergi urse naranggi shumun akdachu ozhorakuu. 《48·档》此辈不可深信。

**shumin alin** 深山。

**shumin ba** 内陆。

**shumin boo** 深奥。

**shumin dobori** 深夜。

**shumin dosimbi** 深入: iden bata i choohai faidan de shumun dosifi, fafurshame huusutulame afaha. 《5·氏》宜尔替深入敌围,奋力以战。

**shumin etuku** 深衣(给去世的人穿的衣服)。

**shumin eye** 深貌。

**shumin kimun** 深仇: shumun kimun kemuni gosire dorgichi zhidere be dahame. hafuka niyalma huwesi dubei hibsui be goro obuchi achambi. 《36·策》深仇常自爱中米,达人宜远刀头之蜜。

**shumin michiyan** 深浅。

**shumin sambi** 深知: bi waka ochi uttu shumun same muterakuu. bi waka ochi uttu akuumbume gisureme muterakuu. 《3·1》非朕不能如此深知,非朕不能如此详言。

**shumin seolembi** 深思,一思: bi funglu zheme goidafi ezhen gung ni zhalingga niyamai arga de dosire be zhenderakuu tafulambi shumun seolechi achambi. 《12·一》某(我)食禄多



年，不忍主公中他人之奸计，望一思之。

**shumin sekiyen i achahume karmara birai enduri** 崇源协应河神（清代盛京东浑河神的封号）。

**shumpulu** [形]手足不得力。

定

**shuu** [名]太阳，日；**shun tuchike** 日出。  
**shun tuhene ergi** 西边。**shun biya** 日月，◇**shun baose** 卢雉。

**shun baose** 卢雉（“卢”和“雉”都是赌具色子上的图案）；**mukuun i niyalma huulaha ichi gemu shun baose oho turgunde, neneme anabuhangge, dartai andande waehihyame amchabuha.** 《11·聊》旅人喊了一声，随若都成了卢雉，计以以前所输的，顷刻间全都收回了。（呵之皆成卢雉，计前所输，顷刻尽复。）

**shun be aliha duka** 朝阳门，又称齐化门

**shun be tuwara kemneku** 测日圭表（根据日影的长短测定节气和一年时间长短的古代天文仪器）。

**shun hiya** 日月，光阴，时间；**shun biya fuhali yabure niyalmai adali.** 《20·醉》光阴如过客。**ern kemun geri furi, shun biya homso i adali.** 《47·问》光阴迅速，日月如梭。

**shun biya dengzhangga fuchihi** 〈宗〉日月灯佛。

**shun biya kuuwaraba** 日月垂轮（指日全蚀肉眼所能见到的日珥现象）。

**shun buncbuhuun** 日色淡白。

**shun dabsiha** 太阳西斜，太阳偏西，日半西。**shun dabsiha erinde neneme boode amasi mariha.** 《48·档》于日西时，先行回家。**shun dabsitala umai zhihekuu mekele emu inenggi aliyaha sechina.** 《28·百》直到太阳偏西了还没来，白白地等了一天啊！

**shun dalikuu** 〈凶〉崩。

**shun dalikuu i fiyenten** 〈衙〉扇手司（清代銮仪卫的下属机构）。

**shun darhuuwalambi** 太阳高一杆。

**shun de uikenzhire chamaha** 就日牌楼（北京前东单牌楼名）。

**shun dekdere ergi** 东边；**bithei boo tiyoo ki muke i shun dekdere ergi de bi.** 《11·聊》书房位于蓟溪的东面。（斋于蓟溪之东。）

**shun dekdere zhulergi** 东南方；**fulahuun ulgiyan anya, taizu sure beile shohi anggachi huulan hada, shun dekdere zhulergi giyaha birai zhawe siden i ala de ilarsu hoton sahafi yamun cose tat arana.** 《1·实》丁亥年，太祖在位于斡甲口和呼兰哈达东南的嘉哈河之间的平山上筑城一座，后建楼台。

**shun dosimbi** 太阳落下，日落；**goidaha kuu, shun dosfi, mukei on mudalikan goro de, deserepi deserepi znalergi amargi ilgaburakuu.**

《11·聊》木儿日落，水程迢递，漫漫不辨南北。

**shun dosire ergi** 西。

**shun dositala** 终日，从早到晚。

**shun dulimba abka de eldere mudan** 〈乐〉日丽中天之章（在给将军大臣庆功筵宴上所奏的音乐）。

**shun helmen tuwara tanggin** 移影堂（位于建在北京的古代测量天象的机构占观象台内）。

**shun i fosen** 阳光。

**shun i kemun** 日晷（利用太阳投射的影子来测定时刻的装置）。

**shun i kien** 〈肉〉日旗（旗幅上绣有日的形象）。

**shun i mukdengge fuchihi** 〈宗〉日生佛。

**shun i mukdehun** 朝日坛。

**shun i tob duka** 正阳门。

**shun kelfimbi** 太阳稍偏西，日微斜。

**shun kuuwaraha** 日轮。

**shun mukdemhi** 太阳升起，日升。

**shun niyanchambi** 太阳升高后变暖，日暖。

**shun shaugka** 〈天〉日珥（太阳表面上红色火焰状的炽热气体，在日全食时肉眼能看到）。

**shun tuchimbi** 太阳出来，日出。

**shun tuhembu** 太阳落下，日落。

**shun tuhene ergi** 西边；**uitu ofi, sy i shun tuhene ergi de enchu weilhe eremu fulga boo bi, chihai techi baktambi.** 《13·相》因此，在寺的西边，另造一座房子，是可以安置住下。（因此上有这寺，西边另造一座宅子，是可安下。）

**shun tubetele** 同 shuntuhuni。

**shun urbuhe** 太阳偏西，日大斜。

**shun yamzhitala** 同 shuntuhuni。

**shuu zhembi** 日食：**giyang ning bade shun zhetere onggo abka tulhushefi aga agaha.** 《3·上》日食之期，江宁地方先期阴雨。**tang gurun i taizung han i zheng guwan i ningguchi aniya de gemu aniya biyai ichi de shun zheke bihe.** 《48·档》唐太宗贞观六年，均以正月朔日食。

**shunembi** [不及]①没有耘锄，草和粮食一同生长；田荒：**shunche ba** 荒地。②荒，荒芜：**shunche orho** 荒草。

**shunche ba** 荒地（生了草芽的粮食地）。

**shunche orho** 荒草：**geren yarume genefi tuwachi, ilan zhushuru emteli eifu shunche orho kemuni achabure unde.** 《11·聊》群守以往，则一尺孤坟，荒草犹未合也。

**shung** [状]见下：

**shung shang** 睡觉时发出的呼吸的声音。

**shungga** [形]见下：

**shungga hiyan** 清远香。

**shungga ilha** 桂花。

**shungga moo** 桂树：**zhuwe da shungga moo,**

定

定

is'hun tebeliyeme isifi, untuhun de suchunahabi.  
《11·聊》有两棵桂树粗可合抱，高耸入云。  
(桂树两株，参空合抱。)

**shunggachi** [形]春桂。

**shunggachi ilah** 春桂花 (枝叶如桂，冬亦不黄，花五瓣，三月开)。

**shunggayan** [形]①树木长得细而高：  
shunggayan chuse moo 修竹。②修长：beye shunggayan, dere dungga use i adali. 《15·金》身材修长，脸如瓜子。hozho gege uthai nar-huun simhun shunggayan hitahuun i etukui dolo dosinafi funde washaha (washara zhakade). 《11·聊》有个美人用纤指上长长的指甲，伸进他衣服里去给搔痒。(丽人即以纤指长甲，探衣代搔。)

**shunggayan beye** 细高个儿，身材苗条。

**shunggayan chuse moo** 修竹：fu i dolo toro ilha guilehe ilha kemuni gebkelzheme ilafi, folkolome shunggayan chuse moo tebumbi (tebubi). 《11·聊》墙内桃花杏犹繁，间以修竹。

**shunggayan hitahuun** 修长的指甲。

**shungge** [形]

**shungge moo** 文本。

**shungge tubihe** 文冠果。

**shunggeri** [形]雅，文雅，优雅：emu hehei lang emei boo chi tuchifi, zhuwan zhakuun uyun se isimeliyan, ginchihiyan hozho saikan shunggeri zhalan de zhuru akuu. 《11·聊》见女郎自母房中出，年约十八九，秀曼都雅，世罕其匹。

**shunggidei** [名]〈禽〉文雉 (zhunggeri choko“锦鸡”的别名)。

**shunggin** [形]见下：

**shunggin gas'ha** 〈禽〉白鹤。

**shunggiya** [形]雅、高尚的，不粗俗的：  
ambasa saisa si dule tachimun shunggiya tachiha niyalma ni. 《11·聊》君子固风雅士。

**shunggiya kumun** 〈乐〉雅乐。

**shunggiya tachiha niyalma** 雅士。

**shunggiyada** [形]见下：

**shunggiyada ilha** 水仙花。

**shunggiyambi** [及]到处乱扔。

**shunggiyan** [形]同 shunggiya: lioo zung yuwan i shunggiyan han ioi i eldengge wehei bithe tang gurun chi ulanduha. 《50·其》柳(宗元)雅韩(愈)碑记载，炳传乎唐室。

**shungkebi** [不及]shumbi 的过去时形式。①精通，深通：terechi hachungga bengshen be narhuushame tachufi, zhilgan alioi be faksikan i shungkebi. 《20·醉》此后细心学习各种技能，精通音律。ere gese inu aniya goidafi, amala biltere gese shungke. 《16·占》这样经过一年，

后来更加精通。②出息，长进，出落。

**shungke urse** 文人，墨客。

**shungke ursei fuzhurungga leolen** 文人的高论。

**shungkechi** [形]见下：

**shungkechi ilha** 伊兰。

**shungken** [名]洞悉，熟知。

**shungkenembi** [不及]同 shungkebi。

**shungkeri** [形]雅，文雅的。

**shungkeri gison be tukiyehe hachingga ezhetun** 《采兰杂志》。

**shungkeri gnuwara** 〈禽〉雉。

**shungkeri hiyan** 兰草。

**shungkeri ilha** 兰花。

**shungkeri niyalma** 雅人。

**shungkeri zharin** 兰麝 (薰香之物)：shungkeri zharin i wa de guunin dekdershere ohode bucheki seme bachi hono baharakuu bade huuwashan ozhoro be ai hendure. 《11·聊》而兰麝生心，有求死不得者矣，况僧乎哉。

**shungku** [名]嘴唇下边的凹陷处，唇下洼处。

**shungkubumbi** [及]使塌陷，被撞瘪。

**shungkulu** [名]髭须。

**shungkunbi** [不及]塌陷，(撞)瘪，凹进去。

**shungkume tembi** 坍塌，蛰陷。

**shungkume ulezhehe usin** 坍江田地 (指濒临江海的田地，因水冲而坍没)。

**shungkuri** [形]同 shungkeri。

**shungkutu** [形]眼睛冲进去的。

**shungshuu** [状]见下：

**shungshun shangshan** 形容说话鼻音重。

**shuntabuni** [形]整日，终日，尽日：sargan zhui umai serakuu, damu shuntuhuni deduhe bi. 《11·聊》女不言，但终日卧。shuntuhuni techeme giyangnafi teni mariha. 《35·老》坐讲终日，始归。shuntuhuni mukirakuu. 《11·聊》终日不熄。

**shuntuhuni neimhi** (门) 终日开着。

**shuo** [副]同 shuwe。

**shurdebuku** [名]滑轮，滑车。

**shurdebumbi** [及，不及]使旋转，使围成圈，被绕住。

**shurdebure tatakun** 大水车。

**shurdehen** [形]见下：

**shurdehen chinchilan i usiha be achabure turungga tetun** 玃衡执辰仪。

**shurdeku** [名]①漩涡：shurdeku muke 湍水。②转轴。③带圈，环子。

**shurdeku muke** 湍水 (有漩涡的水)。

**shurdembi** [及，不及]①旋转：musela kuu shurdere adali i abkana, inu umai zhortai

shorgime nachihiyarangge waka. 《20· 醉》入地如旋磨，也非故意相催促。④环绕，围绕，沿：hechen i tulergi be shurdeme amba hechen sahaha. 《1· 实》围绕城外，修筑大郭，amban mini mentuhun i guunin de, gin chuwan i ba. duun dere alin saurdchebi, zhuguun haksan bime, is'heliyen, chooha bartalata uchuri, zheku zhuweme isiburengge mangga. 《4· 川》臣我的愚见，金川地方四面有山环绕，路险狭窄，用兵运粮困难，fang tiyan ding hechen i dergi be shurdeme yabuchi emu zhiyangzhiyuun hono akuu. 《14· 游》方天定上得马，四下里寻不着一员将校。⑤轮，轮流，轮回：nure udu zhergi shurdefi, uchun ilan meyen wazhime ing be zhiyo, sarin de uthai hendume... 《15· 金》到了那酒过数巡，歌吟三套之间，应伯爵就在席上开言说道... zhuwenggeri shurdehe bichi, iburshame yuburshame yochame dembuhe. 《11· 聊》再周习习作痒。⑥画圈儿。

**shurdeme afarabi** 环攻，围攻：tohai chooha gaifi inenggi dobori akuu shurdeme afame, terci funchehe huulha be gemu yarkiyame waha. 《5· 氏》围海率兵昼夜环攻，尽诱其余寇杀之。

**shurdeme akuumbumbi** 绕遍：booba subarhan de tafaka, mudaliha nanggin be shurdeme akuumbuha. 《13· 鼎》登宝塔，将回廊绕遍。

**shurdeme forgoshombi** 盘旋：uchulere zhiigan i bolgo den, fichakuu sihakuu i gese tomorhon, uchuleme wazhifi, shurdeme forgoshome dekdefi, dere de fekume tafanaha. sesuleme tuwara siden de, da an i sabka ohobi. 《11· 聊》其声清越，烈如箫管。歌毕，盘旋而起，跃登几上，惊顾之间，已复为筭。

**shurdeme... genembi** 转到...：geli zagguun deri zarin i ba shurdeme ushei de genefi azhige gin chuuan i tangguut irgese be bilume bargiyambi (bargiyafi). 《4· 川》又山杂谷徇转色兰，达沃日，以收抚小金川夷民。

**shurdeme gisurembi** 游说。

**shurdeme kambu** 团团围住：zhang rrang duwan gui se okdome tachifi ho zhin be shurdeme kana (kafi). 《12· 三》张让、段珪迎出，团团围住（何进），dergi u gurun i chooha wachihiyame shurdeme kahabi muke hono eyeme hafundarakuu. 《12· 三》周围尽是东吴军马，把得水泄不通。

**shurdeme tuwambi** 环视：taizung han nan han alin i hoton i arban muru be shurdeme tuwaha (tuwafi). 《17· 韵》太宗环视南汉山城形势。

**shurdeme tuwara kuuwaran** 周堂图（用于选择日期的图。可随月份的大小，顺看数或倒着

数）。

**shurdeme ukumbi** 环绕：geren sargan zhuse terebe shurdeme ukufi. shi zhe enduri hendume. yongkiyanao akuun emgeri yongkiyaha seme zhabuha. 《11· 聊》众女环绕之，使者曰：“今未？”答曰：“已矣。”

**shurdere biyoo bithe** 〈公〉串票（民丁交纳地丁钱粮后，官府给的凭证）。

**shurdere dangse i ba** 〈衙〉循还处（清代户部下属机构）。

**shurdere dangse i boo** 〈衙〉循还房（清代工部下属机构）。

**shurdere nanggin** 游廊。

**shurdere shusihe** 〈公〉转牌（公务交接时双方作为证据使用的木牌）。

**shurdere usiha i fukzhangga hergen** 〈语〉转宿篆（满文篆字的一种字体）。

**shurdeme<sup>1</sup>** [方]①周围，一带：emu bade alin banzhihangge enchu hachin i ferguwechuke, shurdeme zhuwan ba funchembi. 《9· 异》惟此有山一处甚奇异，周围十余里，tuwach. shurdeme gemu aisin i uksin etuhe amba hahas kame ilihabi. 《14· 游》看见一周遭都是金甲大汉，团团围住，musei ubai shurdeme, umai manzhu tachikuu akuu. 《28· 百》我们这一带并没有满语学校，birai shurdeme emu girin i bade, toro ilha fularzham, fodoho gargan sunggelzhembi 《28· 百》在河周围一带，桃花鲜红，柳枝扭摆。②用在数目字后表示概数：uyun biyai orin i shurdeme 九月廿日左右，ggeldan chering ni azhige zhui orin se i shurdeme bi. 《48· 档》噶尔丹策凌的小儿子约二十岁。

**shurdeme ba** 四周，附近，一带：musei manzhu dade gemu golmin shanyan alin i shun dekdeie amargi ergi shurdeme bade banzhimbihe. 《38· 庸》咱们满洲，起初都在长白山东北一带居住，shurdeme bade gemu wehei teku bi. 《11· 聊》四围俱有石座。

**shurdeme bisire geren ba** 四方：tubai niyalma isus ozhoru be safi, uthai niyalma takuurafi, shurdeme bisire geren bade mezhige isibuha. 《45· 新》当地的人知道他是耶稣，便派人四方报告消息。

**shurdeme<sup>2</sup>** [后]要求它前面的词为属格形式（...i... shurdeme...）；沿...（地方）：liyoo yang be gaira de, hoton shurdeme huusutuleme afafi hoton be gaiha. 《5· 氏》取辽阳，沿城力战，遂下其城。

**shurga** [名]风卷起的尘沙、雪：amba edun dame aga shurga bono bonome, iram bek i chooha dosichi ozhorakuu bime iram bek i beye geli linaeme ofi amasi bederehe. 《48· 档》时因大风骤起，雨雪冰雹齐下，因而，伊拉木伯克不



能进兵，且身患疾病，遂罢兵而回。duleke aniya tuwen, ere niyengniyeri nimanggi shurga de teisulafi. kuren i amargi udu otok i urse ulha gasihyalabuha. 《48·档》去冬今春遭风雪之灾，库伦以北数鄂托克，人畜倒毙。

**shurgambi** [不及]风卷起尘沙，卷起雪。

**shurgan** [名]三岁虎。

**shurgan tas'ha** 三岁虎。

**shurgebumbi** [不及]使打战，使战栗。

**shurgechembi** [不及]①打冷战，冷得发抖。②战栗，胆战。③颤巍巍。

**shurgecheme dargiyachambi** 抖战：gaitai beye shurgecheme dargiyachambi (dargiya-chame). 《30·成》忽然身上乱抖战。

**shurgei** [名]见下：

**shurgei duka** 〈旧〉同 shurgei zhase。

**shurgei zhase** 〈地〉杀虎口。

**shurgembi** [不及]寒颤，悚栗，战栗，胆战：han coocoo be sabufi alimbaharakuu shurgembi. 《12·三》帝见曹操，战栗不已。

**shurgeme dargimbi** 战栗，战战兢兢，打颤：booi urse dalaha eme de dorolome achara de, shurgeme dargirakuunge akuu. 《11·聊》家人拜见主母，无不战栗。kezhine gondafi beye kemuni shurgeme dargime niyaman zhaka tuk tuk sembi. 《28·百》好久身上还是战战兢兢地心跳。

**shurgeme gelembi** 战栗，害怕得发抖：algin be donzhifi shurgeme geleme musai wen de dahafi emu adala kesi fulehun be alikini sembihe. 《4·川》闻风震惧，归我王化，一应授以惠禄。

**shurgeme shurgeme geleme geleme** 战战兢兢。

**shurgeme umai nakarakuu** 战栗不已：han beri sirdan i zhilgan be donzhifi, beye shurgeme umai nakarakuu. 《12·三》帝闻弓箭之声，战栗不已。

**shurha** [名]两岁野猪。

**shurhuu** [名]〈禽〉鹌，小鸡。

**shurhuun** [名]〈禽〉鹌（比鹌稍大的小鸡）。

**shurteku** [名]同 chohoto. ◇shurteku yoo 漏疮。

**shuru<sup>1</sup>** [名]干肉条。

**shuru<sup>2</sup>** [名]拴纸条的箭杆（萨满跳神用具）。

**shuru<sup>3</sup>** [名]珊瑚。◇shuru chechike 珊瑚鸟。

**shuru chechike** 珊瑚鸟（旧注：象白舌头，有冠，身黑，腰细，雄尾长，雌尾短，善鸣好斗）。

**shuru<sup>4</sup>** [名]计量单位，作：emu shuru

扎。hontoro shuru bi. 《15·金》有半许。

**shurui ba** 虎口（大拇指和食指相连的地方），ainaha seme ibefi tuwachi, mocho simhun shuru ba suwaliyame hetu faitabufi senggi tab tap tuheme bi. 《38·庸》说是怎么了，上前去看，二拇指头连虎口拉了口子正滴着血呢。

**shuru<sup>5</sup>** [形]沉（小孩身体重，忌讳说“重”，而用 shuru“沉”替代）。

**shurubumbi<sup>1</sup>** [及，不及]使敲。

**shurubuha sele** （甲上钉的）敲的铁。

**shurubumbi<sup>2</sup>** [及]使把肉切成条。

**shurubumbi<sup>3</sup>** [不及]使撑篙，使摇船：huu san niyang, gu da sao, sun er niyang ilanofi, chuwan i hehe ofi, buya choohai niyalma be chuwan shurubuha. 《14·游》雇三娘，顾大嫂，孙二娘三人女将扮做船婆，小校人等都做摇船水手。

**shurucbi** [名]水手。

**shurukuu<sup>1</sup>** [名]锯床。

**shurukuu<sup>2</sup>** [名]篙：gin sheng ni ama sabufi sureki serede, shurure niyalma shurukuu zhafafi tokoshochi inu irubuha. 《11·聊》（金）父见之，欲号，舟人以篙筑之，亦溺。

**shurumbi<sup>1</sup>** [及]①敲，钻。②削（果皮）。

**shurumbi<sup>2</sup>** [及]把兽肉切成条。

**shurumbi<sup>3</sup>** [及]撑篙，撑船：emu chuwan de susaita niyalma be tebufi orin niyalma chuwan shurumbi. 《12·三》每船军士五十人，二十人撑船。

**shurure niyalma** 摇船人，撑船人，梢人：wang shi ba zhahuudai i hongko de tefi, shurure niyalmai baru hungkereme gisureme da takaha guulika guchu i adali. 《11·聊》王坐船头上与梢人倾语，似其熟识戚好。

**shurun** [名]〈禽〉鹌（小鹌鹑）。

**shosai** [名]附学生员，秀才，书生：doigonde emu shusai wala tefi sunggun uthai inu meiren adame tehe. 《11·聊》先有一秀才坐其末，公便与边肩。urun serengge giyang shusai ki zhan i sargan zhui, umesi mergen mutengge. 《11·聊》妇，姜秀才妃瞻之女，颇称贤能。

**shusai simnembi** 童试。

**shusai i zheter menggun** 〈公〉廩银（一般指在府、州、县学就读的学生所领的廩米折成的银两）。

**shusebuku** [名]①帐子等上方装饰的宽横幅，走水：dere besergen i hashahan shusebuku, ainu weikhengge be takarakuu. 《11·聊》桌子、床上帐幔的走水（光彩夺目），不知怎么做成的。（几榻裙衣，不知何名。）②（仪仗使用的）伞四周垂下的沿子。

**shusembi** [不及]①（从高处）溜下来：shuserne wasimbi 溜下来。uthai sezhen ushara

tamen zhushuru futai dube be sefereme shuseme wasibukini sechi. yo yun ho tuksiteme ofi, tere niyalma inzneme houwanggiyarakuu sehe. 《11·聊》乃以驾车之绳万尺,使握端辔下,乐(云鹤)危之,其人笑言不妨。②从下边抽: shuseme tatambi 从下抽(箭)。

shuseme tatambi 从下抽(箭)。

shuseme wasibumbi 从高处(攀着绳子)溜下来,坠下来。

shuseme wasimbi 同 shuseme wasibumbi。

shushumbi [及]①使翻找(东西)。②来回走动,往返走动: mekele nehuu be amasi zinulesi shushumbi bi. 《20·醉》空令婢女往来走。

shushumbi [及]翻找(东西): bairengge sithen dabangan be umc shushume tuwara. 《11·聊》望勿翻窥箱匣。(幸勿翻窥篋篋。)

shushume tuwambi 翻看。

shushu [形]紫色: shushu ushe 紫带。shushu bochoi etuku eture gege uthai nure tebunzhihe. 《11·聊》紫衣人便来把盏。②高粱,黍: shushu usin 高粱田,黍田。shushu buda 高粱米饭。

shushu baibula <禽>紫练,即练鹊。

shushu bocho 紫色: zhai zhuwe shushu bochoi aisin latubuha lingse hanggisun be gaimbi seme gisurehe. 《15·金》又是两方紫绫闪色销金汗巾儿。

shushu bocboi dudu <禽>紫斑,即斑雀。

shushu buda 高粱米饭: shushu buda zhembi 吃高粱米饭。

shushu chalihuun <禽>蜀黍鸟(色红,比清水阿三略大)。

shushu orho 高粱杆,秫秸,柴禾: tere ugiyan i uzhu sholorongge muzhakuu faksi, damu emu da shushu orho deizhibede uthai lalazhi ombi sere. 《15·金》他会烧猪头肉,只用一根柴不儿烧的稀烂。

shushu sogi 紫菜。

shushu sukdungga usiha <天>紫点星。

shushu shoshon i funiyehengge lakshan i eiden <宗>紫毫相光。

shushu shakshaha <禽>紫叉,即鸛鹑。

shushu ushe 紫带: damu emu zhustan shushu ushe bula orho dolo wahyabuhabi. 《11·聊》惟有紫带一条,遗荆棘中。

shushu usin 高粱田,黍田。

shushu uzhungga alhachan niyehe <禽>糠头罗纹鸭。

shushu yarukun 扑蟹诱饵(用绳子夹着高粮穗儿沉放河里,诱拿螃蟹)。

shushu zhiharangga ilha 蜂颖花(干高,叶尖,朵小,花紫)。

shushu shasha [状]背后议论的样子,嘁嘁喳喳: shushu shasha seme sini tere ai demun 《30·成》背后嘁嘁喳喳地,你那个是什么花招?

shushun [形]紫色: shushun ilha 紫花。

shushungge [形]紫色的: shushungge kiltan <肉>紫瞳。

shushunggiyambi [不及]在耳边小声说话,悄声说话: ede shushunggiyame sargan zhui be wakashachi, sargan zhui hendume teike ere gisun gisurecni acharakuu semeo. 《11·聊》因小语责女,女曰:“适此语不应说耶?”

shushunggiyame gisurembi 小声说话。

shushunzhambi [不及]同 shushunggiyambi: goidahakuu emu niyalma coocoo i shan i zhakade shushunzhaha. 《12·三》少刻,有人于(曹)操耳边私语。

shushargan [形]见下:

shushurgan ilha 紫荆花。

shushurgangga [形]见下:

shushurgangga furdan <地>紫荆关。

shushuri [名]<植>多南子(色紫,味甜,像乌梅)。

shushuri macharl [状]不大方,琐屑的样子。

shus'ha [名]<动>貂(tas'ha“虎”的别名)。

shusi [名]水仙花。

shusi ilha 水仙花。

säusige [名]同 shusihe。

shusige baiebambi 查功牌。

shusiha [名]鞭子: sun li zhang wei be sele shushai tantame wahabi. 《14·游》孙立鞭打死张威。

shusiha guwembumbi 鸣鞭(旧时用鸣鞭方式,使人肃静)。

shusiha niyalma 鞭隶。

shusihaiabumbi [及,不及]使鞭打,被鞭打。

shusihalambi [及]鞭打: morin be shusihalambi. 《15·金》(用鞭)打马。hanchi oho manggi zhai shusihalafi beri darafi mahala feteme niyamniya. 《38·庸》临近了,再加鞭子开弓,对着靶子射。

shusihalame tantambi 鞭打: ba nai hafasai achabume burengge mazhige sitachu, morin deleni shusihalame tantara be ilhai isibumbi 《11·聊》地方供给稍迟,马上鞭挞立至。

shusihashambi [不及]用鞭乱打: lang tiyan ding burulaki seme morin be shusihashachi yarfun be niyalma kutulehe adali. 《14·游》方大定使打马要败走,却似有人笼住嚼环的一般。

shusihe [名]①牌,木筒: shusihe dangse

简书, 功牌。②功牌: ese chooha dain de fashshaha fashshahakuu, shushihe feye bisire akuu babe gemu getukeleme baichafi donzhibume wesimbu. 《3·上》凡伊等曾否效力行间, 有无功牌及得伤之处俱著详查。③方(策), 方法。

shushihe baichambi 查功牌。

shushihe dangse 简书, 功牌。

shushihiyebumbi [及, 不及]使挑唆, 被人挑唆。

shushihiyembi [不及]挑拨, 挑唆, 离间: ya ienggu niyara aha holtome banzhibufi, simbe shusiniyefi hafirambi. 《15·金》是那个嚼舌根的, 没空牛有, 枉口拔舌, 调唆你来欺负我。dorgideri shushihiyeme niyalma takuuraha 《1·实》密遣人离间。zhombuchi okto, shushihiyechi hutu shekuubio. 《30·成》劝人是神仙, 挑唆人是魔鬼。〔直译: 劝说是药, 挑唆是鬼。〕

shushihiyeme tachibumbi 教唆: ongolo zhun gar urse, ili: bade baita dekdubume yabure de, gemu lama sa dorgideri balai shushihiyeme tachibume, uulet se urui cheni gisun be geifi yabuhabi. 《48·档》前准噶尔人在伊犁闹事, 皆因喇嘛等从中教唆, 厄鲁特人偏听其言而为之也。

shushihiyere gisun 挑拨的话: shushihiyere gisun de huulimbumbi 被挑拨的话所迷惑。

shusilebumbi [不及]使凿。

shusilembi [及]凿。

shusin [名]凿子。

shusiniyambi [不及]悄悄(说话) lioi shi nang i shan zhakade shusiniyame hendume, sy tiyan giyan yamun i pu wen ing wesimbuhe gisun …… 《14·济》悄悄地对吕师囊道: “近日司天太监浦文英奏道……。”

shusintu [名]铸(像凿子一类的东西)。

shusu [名]①出芽时用的牲畜、口粮; 原给: ula shusu 原给。②祭祀或跳神时备用的供品。

shusungga [形]原给的。

shutuchin [名]序: sonzhofi ubaki-yambuha liyoozhai zhy i bihe shutuchin. 《11·聊》《样翻聊斋志异》序。

shutugi [形]见下:

shutugi ilha 紫云花。

shutumbi [不及]逐渐长大: ama eme i bilume uzhihe kesi de shutume huuwashaha (huuwashafi). 《9·异》靠父母抚育之恩, 渐渐成长, azhgan chi boo banzhirengge yadahuun, banin yadalngguu beye nimekungge shutume huuwashafi, manzhu nikan bihe udu mazhige tachichibe, shuwe hafu akuu. 《9·异》少时家贫, 质弱多病, 稍长虽习读清汉, 不甚通晓。◇

shutuha fulhun <乐> 林钟。

shutuha fulhun <乐> 林钟(古乐十二律的第八律)。

shutume nuuwashanibi 成长, 长大成人。

shan [名](尧)舜。

shan han i kooli i fyeelen 《舜典》。

shuurgeku [名]桃子。

shuwa [名]山阴密林: alin i bosoi ergede yooni buzhan shuwa isi, zhakdaa, fulha, fiva moo fik seme banzhihabi. 《9·异》山阴全是密林, 杉松、马尾松、杨树、桦树茂密地生长着。

shuwai<sup>1</sup> [状]见下:

shuwai seme ①形容身材细高的样子: gak-dahuun fiyangtahuun zhai gadahuun, gangga-huun godohon shuwai seme banzhihangge bi. 《50·其》(人)有瘦长的、粗大的以及细长的、瘦高的、直而高的、细高挑的。②形容树直而高的样子。

shuwai<sup>2</sup> [名]<官>守备(明代为防守城堡的武官, 清代为绿营军官, 职责为管理粮饷和营务)。

shuwai fu yamun <衙>守备府。

shuwak [状]鞭打的声音。

shuwak seme 形容鞭打的声音, 喇: shuwak seme emgeri shushala. 《38·庸》喇地打了鞭子。

shuwak sik 形容一齐鞭打的声音。

shuwar [状]见下:

shuwar seme ①形容从刀鞘中猛然拔刀的声音。②形容蟒蛇等爬行动物快速爬行的声音。③形容写字很快的声音: dule fi be shuwar seme achinggiyame guuninzharakuu biheni 《13·聊》原来是刷刷地走笔, 丝毫用不着构思。〔…来是走笔, 毫不构思。〕

shuwar sir seme 形容上下树灵便的样子。

shuwarang [形]见下:

shuwarang seme 形容修长的样子: suku hamgiya shuwarang seme banzhihabi (banzhifi). 《11·聊》长满了高高的蓬蒿。(然蓬蒿没人。)

shuwarkiyalabumbi [及]使杖打, 被杖打。

shuwarkiyalambi [及]杖打, 杖责: uthai niyalma takuura fi huthufi, gemu i yen hafan de afabufi, ilhai shuwarkiyalame tantame buchebuhe. 《11·聊》即遣人缚付京尹, 立毙杖下。

shuwarkiyalame tantambi 杖打, 杖责。

shuwarkiyau [名]①杖(刑具)。②荆条。

shuwarkiyau unumbi 负荆。zeng io ru beve shuwarkiyau unufi zheo halai boo de gerehe (genere). 《11·聊》曾友于又到周家负荆请罪。



(双十乃诣周所, 亲负荆。)

**shuwarshuwan** [名]〈动〉双双 (传说中的异兽。二兽并成一身, 善跑, 色黑)。

**shuwase<sup>1</sup>** [名]同 shusebuku。

**shuwase<sup>2</sup>** [名]刷了。

**shuwaselambi** [及]印刷, 誊: *ii nomon be shuwaselambi*. 《19·重》奴 (我) 把经来印。ere hese be folofi shuwaselafi enteheme tang de latubufi tuwakini. 《3·上》将此谕刊榜, 永示于堂署。folofi suwayan hooshan de shuwase-lafi, bireme ulhubume selgye. 《25·虚》刊刻誊黄, 编行晓喻。

**shuwe** [副]①一直, 直直地: *shuwe gemun hechen be baima zhuhe*. 《25·虚》直奔京师。tangguu chooha be silime gaifi, shuwe alin i angga be dosiha. 《48·档》选精勇兵一百名, 直进山口。si men king ni gala be aname uk-sa-lafi, shuwe zhulesi geneho. 《15·金》推开西门庆子, 一直往前走了。②直接: *heyei guunin be shuwe eniye de alaha*. 《11·聊》把自己的想法, 直接告诉了母亲。(直以己意告母。)③竟然, 竟自: *shuwe genefi amasi marirakuu*. 《25·虚》竟去而不返。shuwe uche chi tuchihe (tuchinefi). 《11·聊》竟出门去。④根本, 从来, 始终: *shuwe guunin de gaihakud* 毫不介意。ning cai chen dachi tob sizhirhuun ofi, shuwe guunin de tebuhekkuu. 《11·聊》宁采臣因性格梗直, 一点也没放在心里。(宁素抗直, 颇不在意。) *shuwe bahakuu* 始终未找到。⑤非常, 很, 最: *shuwe farhuun* 非常昏暗。shuwe wazhima 最后。

**shuwe akuu** 从来没有: *ere beye aichibe inu munggan tomon i dolo, zhalan de dahuume weizhuhe nyalma shuwe akuu*. 《20·醉》此身也向黄泉伏, 世上从天再活人。

**shuwe bahakuu** 始终未找到。

**shuwe benemhi** 〈公〉长解 (指解送银饷的夫役, 由当地直至省或京师, 中途不更换)。

**shuwe benere huusun** 〈公〉①走长途的夫役, 长夫。②由驿站临时雇用运送物品的大役。

**shuwe dosimbi** 长驱直入: *muse damu udu tangguu nyalma baturulame fafurshame shuwe dosika de, huulha uthai burulafi dunn ichi samshiha*. 《4·川》以我数百之众, 奋通直前, 贼遂披靡四散。huwekyebume yendebume uzheleme shangnafi, baturulame fafurshame shuwe dosiha (dosire zhakade). 《4·川》重赏鼓励, 奋勇直前。

**shuwe hafu** 贯通: *manzhu nikan bithe udu mazhige tachichibe, shuwe hafu akuu*. 《50·其》虽然读了一些满汉书, 但并不贯通。imbe enetkek gisun tachiburede goidahakuu shuwe hafu sam i fachifi, tubet i mergen lozawa baru-

zana seme algikabi 《7·蒙》遂教以额讷特珂克语。未几, 肄习贯通, 遂称为上伯特之墨尔根罗咱斡必罗咱纳。

**shuwe hafumbi** ①贯通: *gaitai shuwe hafuka* 《25·虚》忽然贯通。damu shuwe hafume mutechi wazhiha fulu be kichefi anambi. 《5·氏》但能贯通, 毋须多为也。②畅达: *nyalma muzhilen urgunzhechi, muzhin guunin shuwe hafufi, omingga zhemengge be labdu singgebufi kokiraburakuu*. 《37·呻》人心喜则志意畅达, 饮食多进而不伤。

**shuwe neibumbi** 豁然: *shuwe neibufi guunin bahabuha*. 《25·虚》豁然悟。

**shuwe okdoro kuwai sheo** 〈公〉长接快手 (指充当沿途接应解送夫役事务的人)。

**shuwe uihe beri** 通面弓。

**shuwefun** [名]通达, 洞达。

**shuwefun hafu** 通达, 洞达: *sure genggiyen shuwefun hafu ozhorongge ere niohon abka gehun biya i sukdon inu*. 《37·呻》聪明洞达, 是青天明月之气。

**shuyen** [名]冰窟窿。

**shuze** [名]庶子。

**si<sup>1</sup>** [代]你: *si bi seme ilgarakuu*. 《50·其》不分你我。sini chira ai uttu wasika. 《50·其》你的模样儿怎么这样瘦? *sinde ai dalzhi*. 《50·其》与你何干? *zhai uttu ohode ainaha seme simbe guweburakuu*. 《50·其》再这样绝对不饶你。

**si tuwa** 平常人家夫妻间彼此呼叫时的用语 (直译: 你瞧)。

**si<sup>2</sup>** [名]①空儿, 空当儿, 空隙: *si akuu talkiyambi* 连着打闪。②字与字间留的空。③〈旧〉断句的点, 逗点。

**si sindame yabumbi** (一队一队地) 列队走。

**si<sup>3</sup>** [名]队伍, 行伍:

**zhalan si** 队伍, 行伍。

**si<sup>4</sup>** [名]未成年的人, 同 sidan。

**sibchambi** [及]①因班内人已满面退回, 简退, 歇班: *damu sibchara be buyembi (buyere)*. 《38·庸》只愿意歇班。②褪, 褪下: *buya zhusei fakuuri sibcharakuu* 小孩子的裤子褪不下来。

**sibe<sup>1</sup>** [名]〈植〉木贼。

**sibe<sup>2</sup>** [名]锡伯 (清初部落名)。

**sibedembi** [名]用木贼精细地打磨箭杆等物。

**sibehe** [名]肋软骨。

**siberebumbi** [及]使捻, 使搓。

**siberembi** [及]捻, 搓。sargan zhui simhun i she i meifen be siberechi, gaitai as'ha habtalafi doha. 《11·聊》姑娘用手指一捻鹤鹑

的脖子，鹞鹰就收了翅膀，落在地上。（女以指捻鸢顶，忽即敛翅。）

**siberhen** [名]捻儿，捻子，灯捻儿。

**siberi** [名]汗，手汗，脚汗：inenggidan zhafashaha gemu siberi daha umesi nilgiyan oho, zhafasharakuu guuwabsi genembihede terebe horho de asarambihe. 《28·百》天天握着全是汗，很光滑了，到别处去不拿着时，就把它放在柜子里。

**siberi daba** ①使习惯了的（人），②手里常拿着的东西，手泽：suwem sefu targangga gaiha huuwashan bihe, werihe siberi daha ele zhakabe gingguleme tuwakiya. 《11·聊》汝师，戒行之僧，所遗手泽，宜恪守。

**sibibumbi** [及]①使捋，②使打（金银条子），③使拔。

**sibida** [形]见下：

**sibida nasan** 腌咸菜梗（指腌菜时，批去叶子光腌梗儿）。

**sibirgan** [名]麻鹞，即布谷鸟，又称郭公。

**sibishambi**<sup>1</sup> [及]反复捋抹，来回地抹擦。

**sibishambi**<sup>2</sup> [不及]挤眉弄眼，作鬼脸。

**sibiya** [名]①在木器裂缝的地方嵌加的不条、铁条，②（瓶）塞：sibiya isimbi 拔塞子，③签，签子，（竹）条，闾儿：sibiya tatabumbi 抽签，制签，sibiya maktambi 抓闾儿，sibiya huu 筹斛，④菁草（古代占筮，使用五十根菁草，后以竹签代替），⑤（衣）碗子（从夹肢窝至下边斜缝的补丁）。

**sibiya alibumbi** 〈公〉传签，传筹（留守及出兵时，用五根签子编成号数，传签巡逻）。

**sibiya bainbi** 求签（用于迷信活动）。

**sibiya huu** 〈公〉筹斛（指量米时，以筹来记斛数）。

**sibiya i sihan** 签筒。

**sibiya isimbi** 拔塞子：doose emu hoto be tuchibufi sibiya isifi shanggiyan i dolo sindaha bichi, sheo sheo serengge anggai ergen gochire adali. 《11·聊》道士出一葫芦，拔其塞，置烟中，飏飏然如口吸气。

**sibiya maktambi** 抓闾儿：kungmung hendume, sibiya maktafi goiha niyalma gene seme maktabumbi (maktabufi). 《12·三》孔明教拈闾，拈着的便去。

**sibiya tatabumbi** ①抽签，②〈公〉掣签：abkai elhe obure dukai tule uhei tuwame sibiya tatabuha. 《48·档》在天安门外同看掣签。

**sibiya tatambi** 〈公〉掣签（指分发到各省或各衙门的候补学习之员，都由吏部抽签而定）。

**sibiyalakuu** [名]别子，书画等物上的别子。

**sibiyalambi** [及]①掣签，抽签，②楔，打入楔子（劈柴等）：te chirku moo be sibiyalame mukdembu. 《38·庸》现在把枕木加进楔子行上起一起。

**sibkari** [形]头发稀疏。

**sibke** [名]开旧式锁头的钥匙，穿钉，穿条。

**sibke moo** 抬东西用的杠子。

**sibke sele** 纺车上的定杆。

**sibkelebumbi** [及]使抬，让两人抬。

**sibkelembi** [及]用杠子抬，用扁担抬，抬：alin meizhebure amba poo ochi, emu poo ilan tangguu ginggen funchembi, uzhen ofi morin lorin achime eterakuu, huusun turifi sibkeleme yabumbi. 《4·川》劈山大炮二十余位，每位重三百余斤，马骡不能驮载，雇觅长夫抬运。zhuwe niyalma emu boofun be sibkelehebi. 《30·成》两个人抬着一个包袱。

**sibkelefi benembi** 扛解，以杠抬送。

**sibkeleme yabumbi** 抬运：kooli songkoi irgen i huusun turifi baitalachi achara be dahame, tangguuta chooha de guusita fulu haha be gafi gamaburechi tulgiyen, zhai sasai huusun bufi, choohai aguura be sibkeleme yabure de baitalabuki. 《4·川》自应照例雇用民夫，每兵百名除带余丁三十名外，再给民夫五十名，以资军装抬运。

**sibkelere huusun** 扛夫。

**sibkibumbi** [及]①使深究，使穷究，使深入深求，使细细体会，使玩味，②使细切。

**sibkimbi** [及]追究，深究，深问：damu ere baita emgeri duleke, bi inu sibkire ba akuu oho. 《48·档》只因此事已为过去，我亦不再追究。urunakuu zhaka aname mohobume sibkime emke emken i iktambume isabumbi (isabume ohode). 《34·易》必须逐物追究，一一积累，emu erin be zhafafi zhizhuhan be sibkichi menere-reme kuubulirakuu ofi, zhizhungge nomun sechi ozhorakuu. 《34·易》以一时而索卦，则拘于九变，非易也。

**sibkuuri** [名]①城头流水的洞眼，②城壕口上的炮眼。

**sibsihuun** [形]物体（上宽）下窄，下细，人的脸下面窄细。

**sibsihuun fargi** 龙尾帚。

**sibsika** [名]用没有枝杈的树梢制成的木棍，为打人用。

**sibsikalambi** [及]用棍子拍打皮子，毡子等。

**sibsha** [副]①（价格）跌，落 cha-nanggi zhodon be zhuwere urse leksei isanzhuna turgunde, huuda gaihari sibsha eberefi, anala zhihengge gemu usatala ohobi. 《11·聊》前



天由于运葛织品的人来的很多，价钱突然跌下来，后来的人都很失望。（前一日，货葛云集，价顿贬。后来者，皆失望。）●落后。

**sibsha eberehe** 价钱跌落。

**sibsha genehe** 突然完结。

**sibsha tutaha** 断面落后。

**sibshalambi** [及]开除，淘汰：wesim-buhe bade, terei dorgi aman i chooha oliha budun ningge labdu sehebe dahame, uthai niyere yadalingguunge be sibshalafi, halafi etuhun kiyangkian ningge be nichebuchi achambi. 《4·川》据奏，其中七兵怯懦者多，即当汰其羸弱而易补精壮的。

**sibumbi** [及]塞住，堵住，堵塞：oforo inu wanggiyanaha bilha mu sibuha, beye tugi de tehe adali huui sembi. 《28·百》鼻子流鼻涕，嗓子也哑了，身子轻飘飘，头昏眼花。teisu teisu songgochome zhilgan sibuha. 《11·聊》各失声痛哭。●杜绝：hafasa gemu uttu ome mutechi, chisui zhuguun ini chisui sibufi, baimc yandure babe baharakuu ombi. 《3·上》若臣臣皆能如此，则私门自然杜绝，无处行其营术。

**sibus'huun** [形]堵着的，堵塞的，堵闭的

**sichambi, -ka** [及]●震（耳朵）：kung chang seme durgere urkin de shan sichame, fehi werembumbi. 《30·成》咝咝咝的响声，震人耳朵，聒噪脑子。●物体出裂纹：zhuhe sichakabi 冰裂成纹。terechi guuwa zhaka de, sichambi giyapi serengge bi, ere uthai giyalu togiya i zhergingge inu. 《50·其》除此之外，东西有惊纹起皮的，如骨角皴，木碗榫等就是。

**sidahiyambi** [及]攘，攘臂，捋起（袖子）。

**sidan** [名]●没有成年的男子，未成年：sidan i zhuse 幼丁。●小树，朴树：sidan moo 小树。●余丁的，零星的：sidan i haha 〈公〉余丁。sidan zheku 打场时场院里散落的杂粮。

**sidan i haha** 〈公〉余丁（清初：以田亩及人丁的数目征收赋税，续生的人丁，不再加赋，但人丁除名，应由新增人丁内抵补，抵补后仍有余丁的，称为余丁）。

**sidan i zhuse** 幼丁。

**sidan zheku** 打场时场院里散落的杂粮。

**sidarabumbi** [及]使舒展，使舒心，使放宽心。

**sidarambi, -ka** [及]●舒展开：geli goidaha manggi, sahalayan ningge inu sihafi, derei shufa mu ulhuyen i sidaraka. 《11·聊》又久之，黑者亦落，面纹亦渐舒。inenggi shun sidaraka 白大大长了。●宽解，（心）放宽，舒心，适意：mini guunin zheboshome alishame emu erin seme sidaraka ba akuu. 《3·上》朕心

焦劳，无舒展。guunin sukdun teni bahafi sida raka. 《11·聊》意气始得扬。●（心）安，安定，安宁，安神：fu rren muzhilen sidaraki 《13·聊》夫人请放心。goidahakuu geri seme churgindure zhilgan ulhuyen i goro ofi, dolo mazhige sidaraka bichibe, uche i tule amasi zhulesi yabure urse kemuni leuleme gisurehengge bi. 《11·聊》又过了一会，吵吵闹闹的声音渐渐远了，心才稍微安稳下来，但门外还有来来往往谈话的人。（未几，烦喧渐远，心稍安，然户外辄有往来语论者。）●拉长，拉远，伸长，伸远：erechi inenggi shun sidaraka manggi, hergen arabumbi sere anggala, hono ubaliyambubumbikai. 《28·百》现在天长了，不但让写字，还要让翻译呢。uche i tule isinafi, inzhere zhilgan teni sidaraka. 《11·聊》刚到门外，笑声就放开了。（至门外，笑声始纵）。

**sidarabumbi** [及]同 sidarabumbi。

**sidehulebumbi** [及]●使插上门，使插插销。●使留空。

**sidehulembi** [及]插门，插上插销：dahanduhai bithei booi duka de isinzhifi tuwachi, duka sidehulefi, bahafi dosirakuu. 《11·聊》接着来到书房门口，只见门插上了，进不去。（无何至斋门，门内杜不得人。）simachuka miyoo i dolo uche dasifi dabkuurilame sidehulehe. 《13·聊》萧条的寺庙中门掩着，层层地插着。（门掩重关萧寺中。）

**sidehun** [名]●建筑物，用具等结构中的横木，横脊（如窗棂的横木，梯子的横木，车轿下面横脊）：derei sidehun 桌架子。●木栓。

**sidehunzbembi** [及]●间隔（着取、放给、用）：sidehunzheme baitalambi 〈公〉间补，间隔着录用。

**sidehunzheme baitalambi** 〈公〉间补（清代补授官员的一种方式，候补官员分为若干班次，各班中如有缺额，先补此班的候补官员，再有缺额，则补其它班的候补官员，这种方法称为间补。）

**sidehunzheme niyechembi** 〈公〉间补。

**siden<sup>1</sup>** [名]证，证据，见证，证明，凭据，凭证：siden i niyalma 中间人，中人，证人。zhuwe meyen i shi, getuken i is'hunde siden ohobi. 《50·其》两首诗明显地相互为证。（两首诗分明互证。）alifi kadalara guwan dui gao shi lu, lu cheng gong, wang shi ying siden 《48·档》经手管队高世录，刘成功。王试应作证。mini ama niyalma de ulin nadan buhe fonde, umai bozhi bithe siden akuu bihe 《11·聊》我父亲给人家钱财时，并没有什么契书凭证。（父子人金货，曾无契保。）

**siden i niyalma** 中间人，中人。

**siden temgetu** ①证据，凭据，证书。②中



保。中保人。

**siden<sup>2</sup>** [名]公。公方。官方: siden i baita 公事。nyalma tome siden i zhalin fashshame tushan be akuumbumbi. 《50·其》人人奉公尽职。tesu goloi sidende asaraha menggun be achinggiyafi, hafan de afaufi ichihiyabu. 《3·上》可动用本省存公银两, 委员料理。……folofi shuwaselafi zhuche tuwakiyara siden isara bade gemu latubukini. 《48·档》令其刊刷于值班之处会集公所俱行张贴。

**siden de achabume gisureme ulame ulin benembi** 〈公〉说事过钱(指官府衙役, 受其它官员之托, 在本官面前说情, 转送贿赂)。

**siden i bade** 公所, 公共场所: meni tubai siden i bade gemu manzhurambi. 《28·庸》我们那里在公所都说满话。

**siden i baibungga** 公费。

**siden i baibungga menggun** 公费银。

**siden i baita** 公事: i siden i baita be yala unenggi guunin i menggi dobori akuu girkuume ichihiyambi (ichihiyame). 《35·老》他对公事认真, 不分昼夜, 精心办理。

**siden i baita de on bo elheshehe** 〈公〉公事稽程(指不按照程序办理公文, 或是拖延处理传递公文的期限)。

**siden i baitai kanagan de chisu be yabumbi** 假公济私。

**siden i baitai zhalin shuleme shufambi** 〈公〉因公科敛(指官员以办理公务的名义, 借故索取百姓钱物)。

**siden i baitai zhalin zhechen chi tuchike** 因公出境。

**siden i baitulan** 公用。

**siden i baitalara menggun** 公用银。

**siden i bithe** 公文。

**siden i bithe be burubume gidambi** 〈公〉沉匿公文(指丢失或藏公文)。

**siden i bithe ichihiyara de baitalara toktoho gisun** 公文成语。

**siden niru** 公中佐领(满洲等八旗佐领之一, 指初编时, 并非由一姓承管的佐领)。

**siden<sup>3</sup>** [方]●两端之间: bi manzhu, yehe zhuwe gurun i siden de banzhure. 《1·实》我将安居在满洲和叶赫之间了。●范围之内, 内部: zhuwe biyai sidende 于两月之内。uttu tachime ohode manggai emu zhurre aniyai sidende, ini chisui guunin i chihai anggai ichi tang sembikai. 《28·百》这样地学习, 仅在一两年时间里, 就能随心所欲, 熟练地说了。sidenderi aisi be bahaki seme yabuhangge umesi ubiyada. 《3·上》从中取利甚属可恶。●时间中的间隙, 空隙, 空儿。erebe siden siden de, geren be isabufi uhibume alachu sain. 《3·上》应利用空隙召集

大家讲明这点。mini beyei boode akuu sidende ……《38·庸》我没在家的空儿……。●距离, 间隔: siden be emu zhushuru obumbi. 《34·易》相距一尺。siden waliyambi 间隔着放, 间隔着安。

**sidengge** [形]见下:

**sidengge hergen** 隶书, 隶字。

**siderebumbi** [及]●使绊, 使绊住(马), 被缠住, 被绑住: ere choko i sira bosoi zhustan de siderebume, zhunde myehudeme dosiha. 《11·聊》这鸡是用布条把腿绑起来的, 不料它扑腾到灶坑里。(鸡以布缕缚足, 逸入灶。)●被耽衙: asha fasha baita de siderebure zhakade zhime mazhuge sitaha. 《47·问》让一些俗冗的事绊住了, 来迟了一步。

**siderekn** [名]铁拴扯(簪头上的饰件)。

**siderembi** [及]●绊住, 系住。●笼络, 羁縻: sidereme holbombi 系连, 笼络, 羁縻。sidereme holbombi 系连, 笼络, 羁縻: han oho niyalma, duin i be tuwakiyan oburengge teri zhurgan inu damu sidereme holbome as'huu-rakuu de wazhiha. 《4·川》做为一国之主, 要守在四夷, 其意义就在十笼络而不丢弃任何一个而已。aiman i hafan, udu sidereme holborongge bichibe, inu terei mohoro be tehei tuwame zhen-derakuu. 《4·川》土司虽然是属于笼络的, 但是也不能忍耐让他无限地坐视下去。

**sidereme achilambi** 摔跤用语, 夹腿绊。

**sideri** [名]●脚铐, 脚镣, 马绊。

**siderilengge** [形]见下:

**siderilengge zbechen** 要服(古疆土五服之一)。

**sideres'bun** [形]腿似绊住的。

**sidu** [形]见下:

**sidu weihe** 虎牙。

**sidumbi** [及]同 shudumbi。

**sifa** [形]见下:

**sifa macba** 野韭菜。

**sifibumbi** [及]使戴簪, 使插戴。

**sifikuu** [名]簪子, 钗子。sifikuu sifimbi 插簪子。

**sifikun sifiha se** 到了别簪子的年纪(十五岁)。ichi ergi de emu hehe lang teni sifikuu sifiire se dabala. 《11·聊》右边一位女郎, 只不过到了插簪子的年纪。(右一女郎, 裁及笄耳。)

**sifimbi** [及]插戴(首饰): huwang halai sargan zhui emgeri sifikun sifiha se oho. 《11·聊》黄氏的女儿已到了插簪子的年纪了。(黄女已及笄。)

**sifiri ilha** 山钗花(异花名。干细, 花如钗)。

**sifu fulana ilha** [名]西府海棠。

**sifun** [名]膀胱, 尿泡。

𐄌𐄌𐄌

**sigambi** [不及]同 **sihambi**: ilha sigafi mukei eyen zhaksakabi. 《13· 厢》花朵凋落了, 流水红艳了。(花流水流红。)

**sigan** [名]烟雾, 烟气。

**sigan tembi** 蒙气凝聚, 烟雾弥漫。

𐄌𐄌𐄌

**sihabumbi** [及, 不及]①使尾随, 使跟踪; ②被骚扰: mini ama mafa daiming han i zhasei orho be bilahakuu, boihon sihabunakuu. 《1· 实》吾父祖于明朝禁边, 寸土不扰。

**sihakuu** [名]〈乐〉管, 短笛。

**sihali** [名]腰眼儿。

𐄌𐄌𐄌

**sihambi**<sup>1</sup> [及]①追, 追究, 深究, 细究: adaki booi ama, terei zhiigan be donzhifi, eksheme suzhume genefi sihame fonzhimbi (fonzhichi). 《11· 聊》邻父闻声, 即奔研问。②逼迫: mohoho huulha be sihara de sahrakuu be shumileme sambi (sambime). 《4· 川》深知穷贼不堪逼迫。③尾随: sihame fargambi 尾随跟踪。 **sihame fargambi** 尾随跟踪: huulha be sihame fargame zhakuun biyai ichi dun de erdeni zhao i bade isinaha (isinafi). 《3· 上》尾随贼人之后, 于八月初四追至额尔德尼昭。

**sihambi**<sup>2</sup> [不及]②(叶)落, 凋落, 凋谢, 凋零: tuwen seme sata inu siharakuu. 《38· 庸》到冬天, 松针也不落。 sihaha abdaha buzhan i dolo zhalu tuhefi, gechuheri alha i gese saikan. 《9· 异》落叶满林, 灿若霞绮。③(毛发)脱落: erechi beye ele guigu, yasa ele genggiyen. beye salu dasachi, sharakangge ton akuu sihaha (sihafi). 《11· 聊》由此身益健, 日益明, 自捋其须, 白者尽簌簌落。④凋敝, (事业)衰败: zhiramin bargiyafi nekeliyen selgiyerengge sihambi. 《40· 素》厚敛薄施者凋。

**siharakuu moo** 不凋水。

𐄌𐄌𐄌

**sihan**<sup>1</sup> [名]①管子。②子母炮的子筒。③签筒。④桶(整木做的, 没有提梁, 用来盛东西)。

**sihan sirabure poo** 子母炮。

**sihan**<sup>2</sup> [名]同 **sigan**。

𐄌𐄌𐄌

**sihelebumbi** [及, 不及] (好事被人阻拦破坏, 被阻止, 使阻拦: sain baita urui sihelebure. 《20· 醉》好事多磨(直译: 好事总要被阻拦)。

𐄌𐄌𐄌

**sihelembi** [及]①(因妒忌而)阻拦破坏: balai gisun banzhibufi, enggechi siheleme efuleme yaburengge urunakuu bi. 《3· 上》妄生谤议, 暗事摧残者必有之。 ume niyalmai salgabun holhon be sihelere. 《32· 语》不要破坏人家的婚姻。②拦住(不让走): sargashame wazhiha manggi, bedereki serede, gu siheleme indebuki sembi (seme). 《33· 教》游玩以后, 想要可去, 姑姑拦住, 让他住下。

𐄌𐄌𐄌

**siheri** [形]见下:

**siheri ebchi** 软肋。

**siheshembi** [及]①迎合, 逢迎, 阿谀, 奉承: damu ezhen i guunin de siheshere be sara, chisui ufuhi de singgebure be bodoro dabala 《20· 醉》只知迎合主人之意, 净想填入私囊而已。 minggaan tangguu niyalma i saishara be siheshere anggala, emu niyalmai korsochun be sure de isirakuu. 《36· 策》邀千百人之欢, 不如释一人之怨。 umai mimbe tuwarangge sain de siheshere ngge waka. 《47· 问》并非是因待我好就奉承你。②摇头摆尾, 撒欢儿: teni uche tuchihe bichi, i zhuleri amala dorime sebkeme. uzhu unchehen sihesheme sarbashambi. 《38· 庸》才一出门, 它就前扑后跳摇头摆尾。

**sihesheme achabumbi** 迎合, 阿附: ememu urse umai bithe huularakuu yabun be dasarakuu, baibi guuldurame enchehesheme. urui sihesheme achabure be bengshen oburengge, terei guunin de absi ozhoro be sarkuu. 《28· 百》某些人并不读书, 不改正行为, 只暗中搞勾当, 专门把迎合作为才能, 不知其内心如何。

**sihesheme haldabashambi** 阿谀, 奉承, 恭维: tuwara niyalma tesei guunin arbun be sabufi, sihesheme haldabashambi. 《11· 聊》算卦的见其神气的样子, 便有意恭维他。(显者见其意气, 妄谀之。)

**sihesheme sarbashambi** 摇头摆尾。

**sihete** [形]鬃尾稀短。

𐄌𐄌𐄌

**sihin** [名]①屋檐, 房檐。②树梢: sihin fangkala 树梢矮。 sihin den 树梢高。

**sihin ulhun** 连檐。

**sihiya** [名]马等牲口吃剩下的草根, 草头。

𐄌𐄌𐄌

**sihiyakuu** [名]①(门)枕木上钻的孔眼。②架梯的横木, 横轴: bethe febure de tur seme na sihiyakuu kelfishembi. 《13· 厢》脚踏得亦力力, 地轴摇。

**sihiyan** [名]轩(堂)。

𐄌𐄌𐄌

**sika** [名]①鬃尾硬毛。②像鬃尾硬毛的: sika moo 棕榈树。 ◇sika hadahan 羊角椿。 **sika foyo** 塔墩莎草(长在塔头上, 可垫在靴子里)。

**sika hadahan** 羊角椿(车沿子头上自插的两块木钉)。

**sika moo** 棕榈树。

**sika sorson** 雨缨(用牦牛尾的毛染色后做成的帽缨)。

**sikari** [名]〈动〉帚鬃(野猪的一种)。

𐄌𐄌𐄌

**sike** [名]尿。

**sike fulhuu** 尿泡。

**sike onggoho** 尿结(一种排尿困难或不能排尿的病)。



**sikse** [名]昨天, 昨日: sikse wei boode genehe, tuttu goidafi teni zhuhe. 《28·百》昨日去了某某的家, 所以好久才回来。

**sikseri** [名]傍晚。

**siktan** [名]灵丹。

**sikuu** [名]撒袋内衬格 (撒袋里塞的一层皮子毡子)。

**silan** [名]细蓝布。

**silba** [名]同姓, 同名: lian cheng, chuyao sheng de alame, ere gege, fusihaun beyer hala silba, azhige gebu bin niyang sche. 《11·聊》连城告生曰:“此妾同姓, 小字宾娘。”

**silda** [名]见下:

**silda yali** 槽头肉 (猪, 牲口脖子上的肉)。

**sile** [名]汤, 肉汤: ulin i sile uyan buda omibuha. 《11·聊》渐渐地能喝肉汤和汤面。(渐进汤碗。)

**silehen** [名]〈禽〉露禽 (鹤的别名)。

**silemidembi** [不及]●行动迟缓, 做事偷懒。●颓废: urui silemideme minde fiokon i fio sembi. 《38·庸》总是颓废着, 对我满不在乎。

**silemin** [形]●(东西)耐用而不易破损, 皮实, 经拉扯, 有韧性: emeke i angga gezhenggi ochi, urun i shan silemin ombi. 《32·岩》要是婆婆的嘴碎, 媳妇的耳朵就硬。●有耐力, 有耐性, 能耐久, 能耐劳: urunakuu niyanchangga silemin obume urebu. 《3·上》务必训练得结实耐劳。●(人)皮实, 命长: ulu genggedeme ergen tafi silemin. 《30·成》这么个待死不活的 (他), 偏偏命长。●疲塌: tere zhachi silemin. 《38·庸》他太疲塌。

**silemtu** [名]〈动〉尤损 (传说中有异兽, 头似鹿, 猪首, 常向人乞食)。

**silenggi** [名]●露, 露水: silenggi wasika 下露。●口水。

**silenggi fuheshembi** 露珠滚动。

**silenggi gebkelzhembi** 露水在阳光下闪烁。

**silenggi wasika** 下露。

**silenggimbi** [及]羡慕: biyai gege elintuhei inu alimbaharakuu silenggimbi aise. 《20·醉》嫦娥凝望也会不胜羡慕吧。

**silengginembi** [及]下露水。

**silenggishembi** [及]●流口水, 垂涎。●看见别人的好东西想要: wen i zhaka be sabufi, yasa wazhime silenggisheme uthai zhilersheme bibuchi, niyalma de yasa mowanggiyan buya fuzhurakuu seme leolembi. 《38·庸》见了人家的东西眼馋, 垂涎三尺, 就要恬不知耻地留下, 叫人家说眼皮子浅, 贫气, 下作。ememungge bolgo tushan de bifi elgiyen tumin be sileng-gisherengge. 《35·老》有的处在清寒的职位, 但是垂涎丰裕的。

**silgabumbi** [及]使挑选, 使拣选。

**silgabun** [名]挑选, 拣选。

**silgambi** [及]挑选, 拣选, 精选。

**silgasi** [名]贡生 (明清两代科举制度中, 由府州县学推荐到京师国子监学习的人)。

**silgimbi** [及]●钻进缝隙, 扎进空隙 zhaka sholo akuu babe inu uzhu silgimbi. 《30·成》没缝儿不该指望的地方, (他的)脑袋也往里钻。aika niyalmai ogoi fezhile silgimbi dosifi eyeme sokiye me sukdun bukdabume banzhichu uthai sisame iruha fusi kai. 《38·庸》要是扎在人家膈肢窝底下, 低三下四地憋着气活着, 就成了不堪造就的下贱货了啊!●钻营: ede terei silgire tokoro da be shuwe las'halambime. geli terei fudere okdoro zhuguun be sibuchi achambi. 《11·聊》宜断其钻刺之根, 兼塞其送迎之路。

●祭祀时, 出于避讳而用来代替“杀”、“宰”之类的词: dergi ergi adaki i ihan silgimbi, wargi ergi adaki i zhuwarikten wechenede, yargiyan i huuturi be alire de isirakuu. 《34·易》东邻杀牛, 不如西邻之禴祭, 实受其福。

**silgiyabumbi** [及]●使洗漱, 使洗涤。●使冲刷。

**silgiyabufi efuzhere ulezbeme sbungkum-bi** 汕损坍塌 (江河堤岸被水冲刷造成坍塌下陷)。

**silgiyambi** [及]●漱, 洗涤, 冲刷。●除掉, 去掉。

**silgiyame obombi** 洗涤: unenggi mini tachi-buha hese be dahame muzhilen nuyaman be silgiyame oboho (obofi). 《3·上》果能遵朕训诲洗涤肺肠。ehe tachin be silgiyame obombi 洗涤恶习。zhiduzhu dorgi be geterembume labdu silgiyachi achambi. 《38·庸》归根到底, 要把心里冲洗得净净的才是。

**silhata** [名]孤单的人, 单身人: ma sheng hingkileme hendume, taka bisire silhata amban, dabali dos'hon be aliha (ahfi). 《11·聊》马生叩谢:“臣本是一个客旅在外的孤单人, 蒙受您过分的优待和宠爱。”(马谢曰: 逆旅孤臣, 过蒙优宠。)

**silhata amban** 孤臣。

**silhata haba** 单身人。

**silhi** [名]胆: fahuun silhi 肝胆。●胆量: terechi huulha silhi meizheme fayangga tuheke (tuhefi). 《3·上》贼人魂胆俱丧。chara aniya bi okto de endebufi, elkei ergen zhochibuhakuu tetele guuniha dari silhi gemu meizhembi. 《28·百》前年, 我吃错了药, 弄一点送了命, 至今每想起来, 都胆寒。

**silhidabumbi** [不及]被人忌妒。

**silhidambi** [及]忌妒, 忌恨: zhulgei niyalma hono saisa be sonzhofo anabume buhebi, suwe annu silhidambi. 《12·三》古人尚择贤者而让之, 诸君何忌妒焉? silhudara ehechure



muzhilen be tubuchi ozhorakuu. 《3·上》不可藏忌妒之念。

**sūhmbi<sup>1</sup>** [不及]专攻其一点, 专注于一处。

**sūhmbi<sup>2</sup>** [及]安箭铁。

**sūhingga** [形]忌妒的, 怀恶意的: horon baire ehe sūhingga akuungge yargiyan. 《7·蒙》实无毒念。te bichi ehe niyalma bime zhi-  
langga muzhilen be tuwabure, sūhingga muzhilen bime gosingga arbun be arambi (arara be dahame). 《20·醉》比如, 是屠夫却表白怜慈的心, 是怀有恶意的但装成仁爱的样子。

**silihi** [名]〈动〉鼯 (solohi“鼯鼠”的别名)。

**silibi** [及]精选: siliha chooha 精兵, 锐卒, 劲旅。

**siliha bayara i chooha** 健卒, 健兵, 精兵: manzhu gurun i genggiyen han i zhuwe tangguu siliha bayara i chooha be yasun gebungge amban gaiji karun genehe (genchengge) 《1·实》雅逊率领满洲二百精兵去探听。

**siliha chooha** 精兵, 锐卒, 劲旅: guyeng baturu beile emu baksan i siliha chooha be gaiji heturehe. 《1·实》古英巴图鲁率领一旅精兵截住。

**siliha dachun chooha** 精锐之兵。

**silin** [形]精锐。

**silin dachun** 精锐, 精悍, 健锐: narhuu-shame silin dachun moringga yafahan chooha be zhuwe minggan sonzhombi (sonzhofi). 《4·川》严密挑选精锐捷健的马步兵二千。

**silin dachungga kuuwaran** 健锐营 (清代禁卫军之一, 即云梯兵)。

**silin dachungga kuuwaran i sinden yamun** 〈衙〉健锐营衙门。

**siliyan** [名]见下:

**siliyan dabagan** 〈地〉绣领 (在辽宁省海城市)。

**silkabumbi** [不及]奸滑, 油滑: pan zhin liyan hendume azhige huulhatu umesi silkabuhabi 《15·金》潘金莲道:“这贼小子, 最油滑了。”(金莲道:“贼短命得其惯便了。”) zhai sychiwan goloi geren hafasa silkabufi, urui arame myamume, eitereme boltorongge fuhali tachin banzhunaha. 《4·川》再者, 四川省各官员油滑, 粉饰欺诌竟然成风。choohai horon be fufurshame algimbufi, ududu aniyai silkabuhabi be emgeri tungken tuorne ambarame gidaha 《5·氏》奋扬军威, 把几年来的奸滑的敌人, 一鼓而大败。●根深蒂固, 长久积存: silkabuha zhemden 宿弊, 积弊。

**silkabuha tachin** 积习: amba azhige hafasa, damu eitereme holtome gidame daldame aname

baita wachihiyara be kicheme yabure zhakade, fuhali silkabuha tachin banzhunahabi 《4·川》大小将弁, 专竟欺诌朦混, 草率了事竟成积习。ere udu aniya bi guunin be tebufi, teksileme dasame kesi de ertufi yabure silkabuha ehe tachin be halame dasara be erehunzhehe 《5·氏》以数年来, 朕加意整顿, 以冀转移恃恩积恶之风。

**silkabuha zhemden** 宿弊, 积弊: furdan i chifun i silkabuha zhemden be wachihiyame geterebuhe, mederi dalan be bekileme chirgehe. 《5·氏》剔除关税积弊, 筑捍海塘。

**silkada** [形]奸滑, 狡滑, 滑头。

**silkani** [形]油滑的。

**silkani** [名]独挺叶小柞木。

**silkari** [形]见下:

**silkari moo** 柞木。

**silmelembi** [及]阴干, 风干:

**silmelebe yali** 风干肉, 阴干肉。

**silmen** [名]阴, 不见阳光的地方:

silmen ba 阴处, ilhai silmen huuwa de zhalukabi. 《13·厢》花阴满庭。

**silmen ba** 阴处。

**silmen** [名]鸽子, 花鹰。

**silmenge** [形]背阴的, 阴凉的,

**silmenge sara** 遮阳伞。

**siltambi** [及]●辞, 推辞, 推诿, 推托:

zhabshan be heperere, zhoboro be siltara ochi ozhorakuu. 《38·庸》不可撈便宜, 推辞苦。huuwang gio lang yaksitai amgaha de orimbi seme siltaba. 《11·聊》黄九郎以睡觉撒吃怔为词, 坚决推辞。(九郎坚以睡恶为辞。) neneme ing be zhiyo dukai zhakade zhichi, ing be zhiyo siltame boode akuu sembi. 《15·金》先到应伯爵门首, 伯爵推不在家。

**siltame anahuunzhambi** 推让: bi chohome doro be werisbeki seme zhihe, si asuru ume siltame anahuunzhara. 《13·厢》我是特来参访, 你竟无须推让。

**siltame anatambi** 推诿, 推卸: siltara anataru guunin be deribuchi ozhorakuu. 《3·上》不可怀推诿之心。gemu mini waka, siltame anataru ba akuu. 《3·上》皆朕之过, 无可推卸。

**siltan** [名]●寺庙前立的旗杆, 船的桅杆, 桅木, 杆子: siltan de wesumbumbi 杆子。●堂子内供的神树。

**siltan de wesumbumbi** 上杆子。

**siltan i hafirakuu moo** 桅夹 (大船梁脚上, 钉的夹桅杆的木头)。

**siltan moo** 堂子内供的神树。

**siltan i sburdebukuu** 天凌象鼻 (桅杆上拉帆的滑车)。

**siltan tukeyemen ambarame wechembi** 举杆大祀。

**silun** [名] 猗猗, 猗猗孙; 猗猗皮. seke silun be neneme hafan zhergi be tuwame toktohubabi. 《48·档》先前把(穿戴)貂皮, 猗猗(皮)看成是决定官位等级的。

**silzha** [名] 肉糜(在原汤里煮得很烂的肉)。

**simachuka** [形] ①萧条, 冷清: fundehun simachuka 冷清. simachuka miyoo i doru uche dasifi dabkuunilame sidehulehe. 《13·厢》萧条的寺庙中, 门紧掩着, 层层地插着。(门掩重关萧寺中。) nekehyn zhubehun emteli chirku de wenzhere niyalma baha, si ainci fundehun simachuka akuu oho. 《13·厢》薄被单枕有了人给温暖, 想来你已经不寂寞清静了。(薄被单枕有人温, 你早则不冷冷。) ②(东西)少, 缺, 寥寥无几。③(人情)淡薄。

**simachuka akachuka** 萧条: terei muru simachuka akachuka, alin bira chib chib sembi. 《50·其》其意萧条, 山川寂寥。

**simachukangge** [名] 冷冷清清的(东西), gehun gerilarangge tangkala hiyalakou dengzhan. shahuurukan simachukangge fereke wei ping 《13·厢》明晃晃的是矮架灯, 冷冷清清的旧围屏。(碧荧荧是矮架灯, 冷冷清清的旧围屏。)

**simari** [形] 见下:

**simari chechike** 子规, 即杜鹃。

**simatun** [名] 见下:

**simatun chechike** 杜鹃: ezhen wang be songgome hargashachi simatun chechike ome ubaliyaka. 《11·聊》泣望君王化杜鹃。

**simbi** [及] ①塞住, 堵住: doose hoto i angga sifi zhuranggi de tebuhe. 《11·聊》道士塞好葫芦嘴, 装进袋子里。(道士塞口人囊。) geli zhebelen galai duin guusai chooha be, hoton i dergi muke dosire angga be sime dalibume unggimbi (unggifi). 《17·韵》又派右翼四旗的兵丁堵住城东的进水口。②代替, 顶替, 补替: zhingkin barta bichi ulame yandufi sime dosikini. 《38·庸》若有正经事, 请转托人来补替。③行(贿): ulin simbi 行贿。

**sihe ba** 闸口: has'huu ergi duin guusai chooha hechen be shurdeme dosimbuha ulan i mukei wargi sihe babe serdeleme fete 《1·亥》观绕城之水, 西有闸口, 可令左四固山兵掘之。

**sime baitalambi** 〈公〉打点使费(指官员为求得通融, 照应, 赠送钱物)。

**sime nurhuubumbi** 连班儿: niyalma isirakuu dubede sime nurhuubumbi. 《39·成》人不够时, 可以连班儿。

**simchan** [名] 见下:

**simchan hoton** 析木城(今辽宁省海城市, 清代为牛庄城防守尉管辖地的境地)。

**simebumbi** [及] 使润, 使滋润, 使润透, 使阴透: lo yang ni munggan hachun i ilha be fus'hebume, liyang yuwan i tumen delhe usin be simebumbi. 《13·相》滋洛阳千种花, 润梁园万顷田。②使浸, 使渗。

**simelen** [名] 泽, 湖泽. sime.en choko 泽鸡。

**simelen choko** 泽鸡。

**simelen shungkeri ilha** 泽兰。

**simeli** [形] ①冷清, 凄凉, 清苦: simeli gashan 清冷的村庄. fundehun simeli 萧条, 萧肃. damu korsorongge munde asuru guchu duwali akuu, emhun bithe huulachi dembei simeli. 《28·百》可惜我没有很多朋友, 独自读书极为冷清。

**simeli fa** 寒窗: simeli fa de dasame zhuwan aniya ggogin banzhire be belhe. 《13·相》准备去寒窗, 更守十年寡。

**simeli gashan mudan wai** 穷乡僻壤。

**simeli irgen** 鲜民(无父无母而又贫寒的孤儿): simeli irgen i banzhirengge, aifini buchere de isirakuu kai. 《18·诗》鲜民之生, 不如死之久矣。

**simelzhe** [名] 〈禽〉泽虞。

**simembi** [及] ①润, 滋润, 阴透, 浸, 渗透: zhaka deri oilorgi muke simeme dosimbi (dosire). 《3·上》表面的水从缝隙中渗进去。②施与(恩惠): kesu simembi 恩泽。

**simeme dosimbi** 渗入。

**simen** [名] ①精汁, 精华的汁液, 汁, 液, 分泌物: ilha i simen 花液。②水份, 水气: simen bi (刨掘的地)潮湿, 有水分。③精神, 精力: simen toktoho 定神。④兴趣, 趣味, 热闹儿: simen akuu 萧条, 无趣, 不热闹. simen arambi 凑趣。◇simen gochimbuha 冻僵了。

**simen arambi** 凑趣儿, 凑热闹. emu erin i simen arame sebzhele be garengge. 《47·问》不过凑一时的趣儿取乐. zhing tere yoho maktame simen arame geretele niobome efime bihei. 《20·醉》那时正在逗笑凑热闹, 嬉戏至天明. zho wen gioyon i baru simen arambi. 《20·醉》取悦于卓文君。

**simen gochimbumbi** 冻僵。

**simen niyolochuka** 膏脂, 脂膏。

**simen senggi** 精血: damu weihun niyalmai simen senggi baha de, dahuume weizhubuchi ombi. 《11·聊》但须人生精血, 可以复活。

**simen toktoho** 定神儿: terei uzhen zhingzhi ozhoro de goichuka ba akuungge, simen toktoho turgun kai. 《37·呻》他的沉静, 不为害, 是定神之故。

**simen<sup>2</sup>** [名] 泽, 沼泽: goidame hyaribuchi edun toose zhafaha be dahame, tugi aga seme simen ome muterakuu. 《37·呻》久旱则权在风, 而云雨难为泽。

**simengge** [形] 因人多而热闹: ere udu inengge meni tubade absi simengge. 《28·百》这几天我们那儿(好)热闹。●荣华, 荣耀。

**simengge kumengge** 热闹。

**simenggi** [名] 桐油。

**simenggi urangga moo** 〈植〉冈桐。

**simenggilebumbi** [及] 使油, 使上油。

**simenggilembi** [及] 油, 上油。

**simenggilehe wadan** 油单, 油布。

**simhulembi** [不及] 用手指: simhulere efin 划拳。

**simhulere efin** 划拳。obonggi arki omibume, simhuleme efihei, soktobufi teni unggihe kai. 《47·问》(给他们)烧酒喝, 划了会子拳, 灌醉了才打发去的。

**simhun** [名] 指, 指头, 趾: fiyangguu simhun 小姆指, simhun hefeh 指头肚儿。●做计量单位用: (一) 指: damu zhuwe simhun isire golmun i emu meyen i galai hitahuun bi. 《11·聊》只有爪甲一枚, 长二指许。

**simhun bukdambi** 屈指: simhun bukdame bodochi, emu tangguu orin meyen bi. 《35·老》屈指计有百二十条。

**simhun hefeh** 指头肚儿。

**simhun sehei siheri ebehi be zhafaha** 得寸进尺。

**simhuri<sup>1</sup>** [名] 前树子(异果名。形似指, 长三寸, 将近六月花熟)。

**simhuri<sup>2</sup>** [名] 〈动〉网泄。

**simibumbi** [及, 不及] 使衔, 被衔, 使咽, 被咽。

**simikte** [名] 猫眼石, 猫睛石。

**simimbi** [及] 衔, 咽。

**simiyan** [名] 见下:

**simiyan bira** 〈地〉沈阳(在河北省承德县)。

**simiyan hoton** 沈阳, 清代又称盛京。

**simnebumbi** [及, 不及] 使考, 使考试, 被考, 被考试。

**simnembi** [及] 挑选: terechi han i beye usin akuu sula babe baime morin ulebume gamafi, choohai morin be simnehe (simnefi). 《1·实》此后, 汗择旷野处牧马, 选骑兵。●考, 考试: mutehe be simnefi tushan be akuumbuha seme tuwashara hafan buhe 《5·氏》考试称职, 授云骑尉。hoton i enduri simnelengge. 《11·聊》《考城隍》。

**simnefi sonzhoho gung sheng** 〈公〉拔贡五种(贡生之一, 由各省学臣在通省生员内进行考试, 在考中一二等的生员里选取文行兼优的拔入

太学, 送国子监, 称为拔贡)。

**simhefi sonzhombi** 考选(指官员经过考试候旨简用)。

**simnehe silgasi** 拔贡。

**simneme dosimbi** 考中: golotome simnere de, emu tukiyesi simneme dosichi udu salambi 《38·庸》赶乡试, 中个举人值多少。

**simneme gainbi** 考取。

**simnere baitai kunggeri** 〈衙〉学政科(清代礼部所属机构)。

**simnere be fekumbumbi** 〈公〉罚科(应试考生违反考试规则, 举人罚停会试, 进士罚停殿试)。

**simnere be kadala kunggeri** 〈衙〉督学科。

**simnere boo** 号房(也称号舍, 科举考试时, 在试场盖有席舍数千间, 按千字文编列号数, 做为考场)。

**simnere bukdaran** 试卷。

**simnere hafan** 考试官。

**simnere kuuwaran** 贡院, 即乡会试的考场: simnere kuuwaran de dosifi simnere de an i uchuri tachiha babe mutere teile tuchibume shu fiyelen arambi. 《35·老》进入考场后考试时, 平生所学, 撰写文章。

**simnere kuuwaran i baita be uheri kadala hafan** 〈官〉知贡举(清代乡试的主考官, 即乡试正副主考, 在外者称大主考, 顺天乡试称为知贡举)。

**simnen** [名] 考试: simnen simnembi 考试。

**simnen simnembi** 考试。

**simnendumbi** [及] 一齐考试。

**simnenembi** [及] 去考, 去考试。

**simnenumbi** [及] 同 simnendumbi。

**simnenzhimbi** [及] 来考, 来考试。

**simnesi** [名] 童生。

**simori** [名] 〈天〉星宿(二十八宿之一, 也叫“七星”, 南方七宿的第四宿, 在柳宿的东南)。

**simten** [形] 味, 滋味: simtan simten 滋味。

**simtu** [名] 大铁锅。

**simun** [名] 见下:

**simun dabagan** 〈地〉右门岭(在辽宁省)。

**sin<sup>1</sup>** [名] 板斗, 金斗(一斗八升为一板斗): wargi hosho de sin i gese emu amba usiha abka chi tuhefi elden duin ichu samsiha 《12·三》正西一星, 其大如斗, 从天坠下, 流光四散。

**sin zheku zhetere aha** 清代内务府管领下食口粮人。

**sin<sup>2</sup>** [名] 金: sin hule 金石。



**sin hule** 金石。

**sin i hiyase** 金斗。

**sinagalambi** [不及]居丧、服丧，丁忧守制，尽丧礼：sinagalara menggi 服丧期，menggi dobori akuu songgome giran be huuwai dolo sindafi, sinagalame ilan aniya oho (manggi) 《1·实》日夜思念，痛泣不已，将灵停于院内，服丧三载，sengge mama be ichihiyame sindara be tuwabure de, subkerti etufi songgome gasahangge amaka emeke de sinagalara adali. 《11·聊》卜葬翁媪，妇孺经哭泣，如（服）丧翁姑。kooli de da bade bederebufi sinagalabuchi achambi 《48·档》援例应回籍守制。

**sinagan** [名]①丧，丧事：sinagan i doro 丧礼。sinagan de genembi 奔丧。mu mama sinagan de achanzhiha (achanzhifi). 《11·聊》木媪来吊。②孝服，丧服：siyoo zhiyer beye de sinagan bi. 《13·厢》小姐孝服在身。

**sinagan be forzhimbi** 问丧。

**sinagan de achanzhimbi** 来吊丧。

**sinagan de genembi** 奔丧。

**sinagan etumbi** 穿孝。

**sinagan huuwaitambi** 穿孝。

**sinagan i baita de achanambi** 吊丧。

**sinagan i baita ichihiyambi** 治丧。

**sinagan i doro** 丧礼：efu arambi, sinagan i doro akuu. 《9·并》起坟墓尤丧礼。

**sinagan i mezhige be donzhimbi** 闻讣。

**sinagan de sinagalambi** 丁忧。

**sinagan zhaluka** 服阙（古制，因父母死亡，服丧二年，期满除服，称服阙）。

**sinahi** [名]孝衣，孝服：sinahi etumbi 穿孝，守孝。emude ochi beyede sinahi bi. 《13·厢》——来孝服在身。

**sinahi etumbi** 穿孝，守孝：alingga i booi gubchi haha hehe yooni gin guwan i zhakade sinahi etumbihe. 《3·上》阿公阿婆家男女在殡所守孝。

**sinahi akuu mukuun i zhui zhalangga niyalma** 无服族侄。

**sinahi huuwaitambi** 穿孝。

**sinahi sumbi** 除服（丧家除去丧服）。

**sinahi suwe fechembi** 禨（丧家除去丧服的祭礼）。

**sinahilambi** [及]穿孝，戴孝：sinahilara zhalin……《48·档》为丁忧事由……。

**sindabumbi** [及，不及]①使放，被放。②使葬，被葬。

**sindambi** [及]①放，安放，放置：chuwan tome guusita niyalma sindambi (sindafi). 《12·二》各船安放一人，na be guuldurame fetefi, tuwai okto sindafi fus'hubuhe (de) 《4·四》挖掘地道，放置火药，施放。②（思想）放

开，放松：gulu etuku etumbi sere zhakade mini dolo teni dangdaka sindarakabi. 《38·庸》说穿素服时，我心里才舒坦开了。③释放 nambuha sehede zha i sindara kooli akuu. 《28·白》被拿着了，就没有轻易释放的道理。④牧放：zhuwari uchuri izha galman dekdech, uma: enchu guribume sindara ba akuu. 《48·档》夏天要是蚊虫发生，并无移牧之处。⑤放射：sindara bolgo 箭射得干净利落。⑥设立，设置：yali gebungge mafa de isinzhaha manggi, an kemun be ilibume hafan sindaha. 《50·其》至雅里祖，定立制度并设置官员，gingguleme hiyan dere sindafi, ezhen i yamun i baru hargashame tuwame kesi de hengkilehe. 《48·档》恭设香案，瞻望皇府叩头谢恩，sychuwan i baichame beidere hafan i oronde sung heo be sinda sehe. 《4·川》四川按察使员缺，著宋厚补授。⑦补，补缺，补授（官员）。ba na i tachin be tengkime sara, fashshan bisire, tuwakiyan bisire tusa oho ba iletulehengge be sonzhofi, baime wesimbufi forgoshome sindachi achambi. 《48·档》选择其熟谙风土有为有守历著成效者，提请调补。⑧选拔，诠选：tere anggala, geren zhurgan yamun i ichihiyara baita, meni meni holbobuha babi, aikabade hafan i zhurgan guunin bifi achabume yabuchi hafan sindara baita tondo akuu ombi. 《3·上》且如各部院所办之事各有关系，如吏部有意迎合则铨选不公。⑨增加，上（膘）：tede esi yali sindachi. 《30·成》为此，能有不上膘的么。⑩葬，入葬：chimari burkime sindarakuu. 《38·庸》明日不卜葬。amala uyun aniya ofi eme yala akuu ofi, ichihiyame sindara baita wazhiha manggi obofi ebishefi boode dosifi akuuha. 《11·聊》后九年，母果卒，营葬既毕，浣濯入室而没。⑪结（果实），结（穗了）：dahandnhai suihenefi faha sindambi. 《30·成》跟着秀穗儿结了粒。⑫点（标点）：ere zhursu chik sindaha ba emu meyen i wazhimu kai. 《38·庸》这个点双起壳的地方，是一段末尾。⑬溶化：zhuhe sindaha 冰溶化。⑭舒展：chira sindambi 气色舒展。

**sindame bumbi** 支放。

**sindara be aliyambi** 〈公〉候选（清制，指京官郎中以下，外官道员以下，凡经考试、捐纳出身的，或原官因故开缺，例行起复的，均赴吏部报到，听候选用）。

**sindara bolgo** 箭射得干净利落。

**sindu** [名]见下：

**sindu ilha** 仙都花（色深紫，蕊缘，三年一开花）。

**sindubi** [名]〈入〉心宿（二十八宿之一，东方七宿的第一宿）。

**sindubi tokdonggo kiru** 〈鹵〉心宿旗（旗

幅上绣有心宿的形象)。

**singgebumbi** [及] ①使融会。●使渗透。使浸透: aga simen shumun hafufi, gubchu bade emu adali yome singgebuhe. 《29·要》雨泽渗透, 遍地渗湿了。②贪污, 侵吞, 归入(自己): tendefi beyede singgebumbi 分肥。ilha sei kesi shang na menggun be giyatayafi singgebuhe baita be, guusai ba i che toktohuha chiyaliyang be giyatayafi singgebuhe kooli songkoi gisurembi (gisurechi). 《3·上》伊尔哈等贪污恩赏银两一事, 委以照旗下新定贪污钱粮之条例议定。damu ezhen i guunin de sheshere be sara, chisui fuluhi de singgebure be bodoro dabala. 《10·醉》只知迎合主意, 计饱私囊。●使消化。

**singgehuun** [名] 猯鼠。

**singgeku** [名] 腑: gaitai soktoho tolgun de baktakuu singgeku idarshame nimere gese. 《11·聊》忽醉梦中, 觉脏腑微痛。

**singgembi** [及] ①浸透, 深入: wang m saikan sain be niyalmai muzhilen de singgeche. 《3·上》王之美善, 入于人心。●侵吞, 归入(自己)。③消化。

**singgeri** [名] ①鼠, 老鼠: singgeri fahara de tetun be hairadara. 《12·三》投鼠忌器。●子(地支第一位): singgeri biya 辛, 即子月。◇singgeri huhun 肉瘤。singgeri shan moo 槐树。**singgeri biya** 辛(十一月为辛, 即子月)。**singgeri da** 鼠王。

**singgeri erin** 子庚: buya bihei niyalma hala zhang gebu gung, tukiyehe gebu giyuun shui, da susu wargi io i niyalma, ere aniya orin ilase, aniya biyai zhuwan nadan i singgeri erin de banzhiha. 《13·相》小牛姓张名琪, 字若瑞, 木贵西洛人氏, 年方二十三岁, 正月十七日午时建生。

**singgeri huhun** 肉瘤。

**singgeri shan** 鼠耳菜。

**singgeri shan i moo** 同 singgeri shan moo。

**singgeri shan moo** 槐树。

**singgeri shan moo i use** 槐树子儿。

**singgeri yoo** 鼠疮。

**singgeri zheke bele** 〈公〉鼠耗米(为抵补存仓时被鼠吃去的米而加征的米)。

**singgeri zhembi** 鼠耗。

**singgeringge** [名] 见下。

**singgeringge aniya** 困敦(十二支中子的别称, 用以纪年)。

**singgeshu** [名] 〈禽〉鸛母(雀名, ihan mushu“牛鸛”的别名)。

**singgetei** [副] ①永远归为已有。②牢固: daha do de singgetei ichebuhe. 《13·相》牢染在肝肠。

**singgetei dosimbi** 听信 sargan i gisun de

singgetei dosifi ama eme be hairan akuu seme zhibesherengge kezhihe. 《20·醉》有听信妻言, 而谤父母不爱者。

**singgetu** [名] 〈动〉狙如。

**singgirambi** [及] 出于妒忌而陷害人, 使黑心。

**singgiyambi** [及] ①掖(箭), 插(箭): gala de beri zhafafi, dara de sirdan singgiyafi bi. 《11·聊》手拿弓, 腰插箭。(手弓而腰矢。)●身体感到麻木, 酸疼: giranggi zhalan singgiyame beye niyalhuunzhambi. 《30·成》骨节儿疼痛, 身子酸软, tetele dara chaksime gala bethe singgiyame nakara unde. 《38·庸》到这会腰酸腿疼还未止呢。

**singgiyame as'habi** 箭插在腰间带子里。

**singkeyen** [形] 阴冷, 阴凉: simeli fa i singkeyen aga be donzhich usatala oho. 《20·醉》冷雨幽窗不可听。

**singkeyen aga** 冷雨。

**singsilembi** [及] 识别: age simbe morin singsilere mangga seme emu uzhin dahan bencbuhe bihe. 《47·问》阿哥听说你很能识别马, 送去了一匹家生驹子。

**siningge** [名] 是你的(东西)。

**siolembi** [及] 刺绣。

**siowan** [名] 埙, 陶埙(古代吹奏乐器, 早期为土制, 上锐底平, 顶上有孔为吹口, 属八音的土类)。

**siowan zung** [名] 宣宗。

**siowan zung shanggan huwangdi** 宣宗成皇帝。

**siozhan** [名] 绣匠。

**sir** [状] 见下:

**sir seme** 形容手足微微发麻的样子: zho el dan i sargan getefi, meifen i ergide sir seme fungke. 《11·聊》朱妻醒觉, 颈间微麻。

**sir siyar** ①轻微的风雨声, 风吹动草叶树木声。②轻微磨擦的声音, 窸窣: gaitai fa i zhaka de sir siyar zhilgan bi. 《11·聊》忽闻窗隙窸窣有声。③人的心口跳动的样子。

**sir siyar sere** 形容轻微的风雨声, 风吹动草木树叶声, 渐渐: terechi zhuguun de emhun yabure de buraki yonggan sir siyar sere be serembi (serefi). 《11·聊》由是, 每独行于途, 觉尘沙渐渐然。dabori donzhuchi shanyan fulha sir siyar serengge, cholkon dekdehe gese asukilambi. 《11·聊》夜闻白杨萧萧, 声如涛涌。

**sira** [名] ①鸟兽的腿挺骨。②器物的腿儿: sira den 腿儿长, 腿儿高。

**sira den** 腿儿长, 腿儿高。

**sira moo** 〈植〉山枸柰。

**sirabumbi** [及] ①使继承, 使承袭。

ponsuk nimeme akuu oho manggi, sini zhui salobabon be sirabuha. 《4·川》色勒介苏病故, 以其子莎罗奔承袭。tuttu heser amba doro be minde sirabuha 《3·1》故命朕继承大统。

●接济, 周济, 供给 amban zhang guwang sy huusutuleme kadalame boshonoro zhakade, teni arkan sirabume mutehe 《4·川》臣张广泗极力督催始得勉强接济。dailame dosire nas'hun gyan be adarame tokto bure, eten zheku chalyan be adarame sirabure bade saikan ichihiyakin. 《4·川》其进剿机宜作何布置, 一切粮饷作何接济, 善为办理。sychuwan i wargi ergi ba i murfa urere unde sehe be dahame, wesimbure songko uthai cheng du i zhergi ba i zheu hiyan chu, hudun zhuweme isibufi choohai baitalan de sirabukiri. 《4·川》川西青棵未熟, 应如所奏即于成都等处州县速行趱运, 以济军需。●接应: danara chooha be hahilame unggifi sirabuki. 《48·档》即令援兵速去接应。●舍弃, 狠心付出: duha sirabuha de ai bahambi. 《38·庸》豁出肠子来又能得到什么呢?

**sirabume wechembi** 绎祭。

**sirabungga** [名]见下。

**sirabungga kumun** 韶乐。

**siracha<sup>1</sup>** [名]黄花鞣料 (朽柞树皮含的鞣酸可将皮子染成黄色)。

**siracha<sup>2</sup>** [名]山柞菜。

**sirakuu** [名]假发。

**sirambi** [及]●继承, 承袭, 接续: erai ahuun martai ne hafan sirahabi. 《5·氏》其兄马尔泰现袭职。●连续, 继续: sirame dahalame mardun shanchin be dailame genefi, dan de gairabuha seme, amchame tuwashara hafan shangna-ha. 《5·氏》续征马尔屯山寨阵亡。赠云骑尉, sirame geli emu minggan fidehe ne sunzha minggan funcheme isinzhaba. 《4·川》现又续调一千名, 已到五千有余。●连接, 接上 (断绳)。

**sirame baita ichihiyara zhanggin** 〈官〉续办事章京。

**sirame boshombi** 接征, 续征。

**sirame daiselambi** 〈公〉接署 (指官员到职接任视事)。

**sirame tuchimbi** 〈公〉续出。

**sirame uzhire niyalma akuu** 〈公〉并无以次成丁 (指犯人没有十六岁以上成丁的兄弟)。

**sirara hafan** 世袭官。

**sirara hafan i tachikuu** 幼官学。

**sirame** [形]●接续的 sirame eniye 继母。●接在原物后面的: sirame banzhinbun 续编。●同宗而非嫡亲的: sirame es'hen 堂叔。●第二位的, 位于其次的: sirame kadalara amban 〈官〉宗正 (清代宗人府的次官, 位于宗令之次)。

**sirame ama** 继父。

**sirame banzhinbun** 续编。

**sirame eniye** 继母。

**sirame es'hen** 堂叔: chungmei mi sirame es'hen i boo de taka banzhumbi, mi es'hen i yabun gusherakuu, inbe unchali beyede singgebuki sembi (serede). 《11·卿》青梅奇食十堂叔, 叔荡九行, 欲戮以自肥。

**sirame hafan** 〈官〉监承 (监署的副职官)。

**sirame hafan i tinggin** 寺承厅 (清代太常寺的厅名)。

**sirame kadalara amban** 〈官〉宗正。

**sirame mudan** 下次: sirame mudan haichame ichihiyafi wesimbure erinde... 《3·1》下次查办具奏之时……。

**sirame tushan** 接任。

**sirame zhalahj zhui** 堂侄。

**siramengge** [形]接续的, 继续的。●第位的, 位于其次的: amba ningge uheri zhuwan zhakuun siramengge sunzha tangguu 《42·哲》所谓大者俱有十八, 次者五位。

**siran** [名]连续: huulha be susai fencheme waha, udu niyalma be weihun zhafaha, emu siran i azhugesi karan be orin ilan efulehe. 《4·川》斩戮五十余人, 生擒数人, 连破小卡十三处。

**siran siran i** 1. 陆续, 相继: siran siran i zhafame baha 相继就擒。musei niyalma genehengge umesi labdu, siran siran i lakcharakuu zhulu fihekebi. 《28·白》我们这里的人去了很多, 络绎不绝, 聚集得满满的, ilan biyai dorgide siran siran i ton i songko kobdo de isibume benebumbi (beneburi). 《48·档》务十三月间, 陆续如数送至零星地, huulha gosin i dobori gemu siran siran i zhendu ukaka, bahafi gisabume wahakuu. 《4·川》贼人于三十日夜半俱零星潜遁, 未获尽歼。bithesi chi siran siran i wesifi, beidere zhurgan i alha amban de isinaha 《5·氏》由笔贴式, 历升刑部尚书, gung ilgafi dabali zhai zhergi adaha hafan obuha, siran siran i hangzheu i zhiyanggiyuun de wesike 《5·氏》叙功, 优授为二等轻车都尉, 历任杭州将军。

**siran siran i bodome** 依次: geren hafasa be siran siran i bodome tebuhe 《12·12》其余各依次坐。

**siran siran i wesimbi** 历升

**sirandumbi** [不及]●跟随, 随继, 随后: bi zhuleri genere, aikabade aisi akua ohode, si zhang kai emgi stranduhai isinzu (sefi) 《12·12》台先往恐不利, 汝与张凯随后使令。●接连, 与……相接连: te bodochi unenggi huu- dukan i amba gungge mutchufi, etehe mezhuge be siranduhai eksibuchi ai hendure. 《4·川》为今



之計，果已迅奏肤功，捷单踵至，固不待言。  
mohon sengg na de zhalure, shanyan giranggi  
abka de sirandure zhakade, dergi hafasa gosime  
zhilame, asilame zhafafi hobo bufi, zhi nan ho-  
ton i dorgi hobo unchara puseli de unduhulehe.  
《11·聊》碧血满地，白骨撑天，上官慈悲捐给  
棺木，济城工肆材木一空。

**sirandufi dekdembu** 煽动：hafan chooha teni  
gochime, dahanduhai geli sirandufi dekdere  
zhakade, tuttu horon kokirabufi uzhen ufarabufi  
labdu sulara fayabure de isinaha bihe. 《4·川》  
官兵甫撤，旋复煽动，损威伤重，劳费实多。

**siras'ha** [名]蔓胡桃。

**sirata** [名]见下：

**sirata saksaha** 〈禽〉长脚娘，即 *niyo*  
*saksaha* “水喜鹊”。

**sirbashambi** [及]①事情办不好发急。②  
摇（尾），摆（尾）：*indahuun hono ulebuhede*  
*uzhu sihesheme unchehen sirbashambi*. 《30·  
成》就是条狗喂惯了它，见了人还知道摇头摆  
尾。

**sirbashame baimbi** 摇尾哀求，摇尾乞怜。

**sirbe** [名]见下：

**sirbe wehe chinuhuun** 箭头砂（矿物，产于  
云南，用来配药，染画）。

**sirdan** [名]①箭，矢：*tuttu miyoochan*  
*beri sirdan zhangkun be labdu, golmin gida be*  
*komso araha bihe*. 《48·档》因此，多造些鸟枪  
弓箭朴刀而少造些长枪了。*geli miyoochan*  
*sirdan tuwa okto i zhergi hachin alibuha*. 《4·  
川》又献枪箭火药等件。*dara be sirdan as'hafi,*  
*bigan de gabtambi*. 《11·聊》腰欠野射。②尖状  
的：*sirdan zhuhe* 冰凌锥、冰锥子。

**sirdan zhuhe** （春大冰化了形成的）冰凌  
锥：*zhustalaha sirdan zhuhe gemu fusur sembi*.  
《30·成》冰锥子都化了。

**sirdan sele** 鞘上双眼束梁（刀鞘上束梁，有  
两个孔眼，用来挂刀辫子）。

**sirdangga** [形]见下：

**sirdangga chuse moo** 美竹。

**sirebumbi** [及]使搓，使捻（线）。

**sirebun** [名]行（古代民歌乐府中的一  
体）。

**sirechu** [名]藤柱子（生于藤条，形似小  
筒筒）。

**sirembi** [及]搓（麻绳），捻。

**siremi** [名]绩麻。

**siren** [名]①藤了，瓜藤，瓜蔓。②丝，  
线：*siren waliyame asu arambi*（蜘蛛）牵丝结  
网。③火药的引信，引线绳。④脉，脉搏：*siren*  
*siren* 脉络。⑤气，气流，光，光线：*uyun biyai*  
*iche ninggun ee, usiha chu siren tuchifi shen*  
*dekaere ergi hoifa gurun i teisu sumapi zhakuun*

*dobori sabufi nakaaha*. 《1·实》九月六日夜，有  
气从星出，向东直冲辉发国，八夜乃没。*tere si-*  
*ren oncho zhuwe chy golmun biya chu wesihun*  
*ninggun da fusihuun zhuweda funcheme bihe*  
《1·实》此光约宽二尺。月之上约长六丈，月  
之下约有二丈余。*shun i teisu shanggyan lamun*  
*siren ilan zhurgan i gochifi duka arafi han be*  
*hanchi dahalame bihe (manggi)*. 《1·实》又对  
日有青白光三道，绕日似门，随太祖而行。⑥比  
喻两件事情互相牵联的关系：*siren ta'abumbi* 牵  
扯关系。

**siren faitambi** 剪命索（跳老虎神时把在病人  
身上缠的纸人的线索割断）。

**siren fisca** 脉络：*fezhergingge samsimbime,*  
*is'hunde hafundure siren fisca akuu*. 《37·呻》  
下散，而无脉络相贯（通）。

**siren futa** 换索绳，忌讳绳子（求福跳神时，  
在树立的柳枝和供神板子附近，穿有各色纸条和  
布条的绳子）。*huuturi baime fodo wechembi*  
*aise tuwachi siren futa tatafi ilhari huuwaitahabi*.  
《30·成》想是祈福树柳枝祭，看他们拉着忌讳  
绳子拴上五色纸条儿。

**siren siren** 绵绵。

**siren sudaia** 关脉（中医术语，寸口脉由下而  
上地分成三部分，中间部分为关脉）。

**siren tatabumbi** 牵扯关系：*talude kesi akuu,*  
*cmu zhobolon baita tuchinzhihe de, inu ahuun*  
*deo siren tatabume fachihiyashame aitubure*  
*dabala*. 《28·百》假若不幸闯出了祸，又牵扯  
兄弟关系，就急忙挽救罢了。

**siren waliyame asu arambi**（蜘蛛）牵丝结  
网。

**sirendumbi** [及]打通关节，暗中勾通：  
*gemu emu hebei sirendume menggun zhiha*  
*funchekei sembi kai*. 《35·老》无非串通一气，  
图谋余剩银钱。*te huulhai da geli choskiya nalen*  
*zhuwang ere zhuwe ba i aiman i da de sirendufi,*  
*hor zhakgo i zhergi shanchin be kame afafi, geli*  
*lule i bade tangguut chooha be buksibuha*. 《4  
川》今贼头义和倬斯甲，结隆冲二处部落长勾  
结，阻攻霍耳章谷等寨又于吕里地处埋伏番兵。

**sirendufi yabure niyalma** 水党。

**sirendume dosime tuchime yabubumbi**  
〈公〉交通出人（指地方官员与京师大员，私下  
通讯联络以谋私情）。

**sirendume temgetulehe hergen** 〈公〉关  
节。

**sirenembi** [不及]接连不断，连续不断。  
*sireneme guwembi*（鸟雀）叫声不断。*golmin*  
*shayan ahn den ichi zhuwe tangguu funchere ba,*  
*golmin ichi minggan funchere ba sireneneb*.  
《17·韵》长白山高二百余里，绵亘千余里，  
*musea chooha sireneme ibefi fargame gidambihe*

《17·韵》我军相继追击。

**sirenehe wailan** 兔丝草、白鼈。

**sireneme badarambi** 不断扩展: tuwai horon sireneme badarakai, uln i adaki boo de isinzhire be sabuha. 《11·聊》只见火势不断扩展, 渐渐烧到邻舍家。(见火势拉杂, 蔓延及邻舍。)

**sireneme guwembi** (鸟雀) 叫声不断。

**sirenere dalan** 缕堤 (比常堤窄而长)。

**sirenen** [名]见下:

**sirenen ilha** <植> 苕华。

**sirengge** [形]见下:

**sirengge modan ilha** 缠枝牡丹。

**sirentu** [名]见下:

**sirentu moo** 榕树。

**sirentumhi** [及]①勾结, 勾通: 暗中通消息: chisui sirentumhi 暗中勾结, tuttu bele gaire erinde, sirentume ulintume zhiha game, hachin hachin i zhemden umesi labdu. 《3·上》足以领米之时, 勾通贿赂, 使费繁多, 弊端种种。

**sirentume falimbi** 勾结: zhai huulhai da i sirentume faliha hoki duwali, tuchime dosime yabure ba na zhuguun, hachin hachin i yargiyan turgun be urebume bodofi toktobume ichihiyaki. 《4·川》再探贼酋所勾结之党羽出没之路, 经种种确情, 熟筹经理。

**sirentusi** [名]陶扁子 (番役手下探听事情的人)。

**siresi** [名]纤手, 拉纤的 (为人牵线的人)。

**sirga**<sup>1</sup> ①獐子, ②银合马。

**sirga i sukuu** 獐子皮。

**sirga**<sup>2</sup> [名]见下:

**sirga kuuwaran** ①有围墙的园子, 陶, ②<地> 南苑: sirga kuuwaran i uheri da <官> 南苑总管。

**sirga kuuwaran i uheri da** <官> 南苑总管。

**sirgan** [名]同 sirga<sup>2</sup>。

**sirgahuun** [名]壁黄 (颜料名)。

**sirgatu** [名]麋 (古书上指獐子)。

**sirge** [名]①丝, 蚕丝 ②弦, 琴弦: neneme u m mudan i songkoi sirge be achabuha (manggi) 《22·雅》先以五音调法调定。③条儿, 肋条, 肉条儿。

**sirge be achabumbi** 调弦, 定弦。

**sirge folonggo** 刻丝, 缂丝。

**sirge i hundai menggun** <公> 丝价银 (应交官之蚕丝, 折银输纳)。

**sirgelembi** [及]劈 (牲畜) 肋条。

**sirgengge** [形]见下:

**sirgengge choko** 丝毛鸡 (一种毛茸如丝的鸡)。

**sirgengge hiyan** 线香。

**sirgeri** [名]纺丝。

**sirgeri fisa** <禽> 背剑 (背有白毛的鹌鹑)。

**sirgeri uzhu** <禽> 插花 (头有白毛的鹌鹑)。

**sirgetu** [名]见下:

**sirgetu ga'sha** <禽> 带丝禽 (鸛鸛别名, 头上长毛如丝)。

**sirba** [名]同 sirga: sirba i beye, ihan i unchehen, beye gubchi de esihe bi. 《3·上》獐身牛尾浑身皆甲。

**sirhachin** [名]母黄羊。

**siri** [名]鲤鱼崽儿。

**siribumbi** [及]①使挤, 使换, ②被施加压力。

**sirilembi** [及]系住, 裹住: mini uzhu be sukuu i sirileme yafagan i gamaha. 《48·档》(喊) 把我的头用皮子裹住, 步行带去。

**sirimbi** [及]①挤, 挤脓, 搽: niyaki sirimbi 搽鼻涕, ②拧 (衣服)。

**sirin**<sup>1</sup> [名]牛铜: sirin moro 铜碗。

**sirin moro** 铜碗。

**sirin saifi** 铜匙。

**sirin**<sup>2</sup> [名]锡麟 (清初部落名)。

**sirke** [形] (雨水) 连绵, 连绵不断, 延续不断: aga muke sirke ohode, birai muke biltefi ongko birebuhe manggi, sindachi ozhorakuu ombi. 《48·档》若遇雨水连绵, 河水泛涨青草被淹, 则难以牧放。

**sirkedembi** [不及]①连续不止, 延续不止: guunihakuu iche sunzha chi tetele sirkedeme agame, amba talman talmambi. 《4·川》不意自初五至今, 天雨连绵, 大雾迷漫。zhilgan bocho indahuun morin i efin de inenggi dobori akuu sirkedeme dufedembi. 《11·聊》声色狗马, 昼夜荒淫。geli urgun i uchun de teisulebure zhakade, herchun akuu narshame bifi sirkedeme omichaha. 《15·金》又值喜庆, 不觉留连畅饮。②纠缠: ho sheng zhanchuhuun gisun i sirkedeme gisurehei, damu gu i gese yali de hachilaki seme baire be, huwang gio lang dahaha. 《11·聊》何牛甘言纠缠, 但求一亲玉肌, 九郎从之。tere umai ozhorakuu emdubei sirkedere de eniye hamirakuu uche be dorgichi yaksifi tuchikekuu. 《15·金》他再三不肯, 缠的妈妈急了, 把门倒插了, 不出来见他。③轻率, 轻举妄动, 黠: umai chooha dam de sirkedeme dufedembi (dufedeme). 《3·上》并非穷兵黠武。④恒, 恒久, 长久: sirkedechibe bucherakuu sehengge, dulimba gukure unde ofi kai. 《34·易》恒不死, 中未亡也。

**sirkedeme agambi** 下连阴雨。

**sirkedeme tachimbi** <公> 罢玩。

**sirsi** [名] <动> 猎猎 (似熊, 色黑)。

**sirsing** [名]猩猩。

**sisā** [名]小豆: **sisā ufa** 豆面。

**sisā dō** 豆馅儿。

**sisā ufa** 豆面。

**sisā wehc** 面石 (不坚硬的石头)。

**sisabumbi** [及]①使酒, 使溢; ②使丢失: **hahā ubu sisaburakuun**. 《38·庸》难道不丢男子汉的味儿吗?

**sisambi** [不及]②酒, 溢: **erhuwe chi gaitai emu gu i moro de nure gese ferguwechuke amtangga omingga teburne sisarakuu** 《7·蒙》忽见穹庐顶上有玉碗, 盛奇香异味之酒, 满而不溢。looyei beyede nure sisarahuu sembi, looye seme huuarangga ai tuttu amtangga. 《15·金》恐怕撒了爹身上酒, 叫得爹那甜。③使倒下: **na de sisafi falan i zhun wehe gemu fakchaha**. 《12·三》推迭于地, 砖皆迸裂。④丢失: **aika tushan ufarara de zhobochi. urunakuu aisi tusa i uzhen weihuken be demniyeme bodoro be dahame hahā ubu sibiya sisambi sembi**. 《38·庸》若揣个患失的心, 必要掂掇打算利益的轻重, 丢汉子的身分。⑤对待: **ehe chira sisafi yaksitai kame inde udu gisun is'hun maktaha**. 《38·庸》拉下脸来, 堵了他几句。◇**sisara zhuguun** (走正) 道儿。

**sisara zhuguun** (走正) 道儿: **bi aifini tere niyama sain sisara zhuguun be gaima yaburakuu uzhu unchehen be sinda nambure de mangga sehebe si fiokon i fio sembi**. 《38·庸》我早就说, 那个人不走好道儿, 他的一举一动教你难以捉摸, 可你当作耳旁风。

**sisebumbi** [及]②使筛。③使稀疏地缝住, 使缝。

**sisehen** [名]计城单位, (五) 蛇 (丝)

**siseku** [名]筛箩, 筛子。

**sisembi** [及]②筛: **tese gemu duichu zhergi untahun amba boode doho de muke sindame bothon sisembi**. 《15·金》他们都在第四层大空房搬灰筛土。③稀疏地缝, 粗粗地缝, 糊。④粗疏: **siseme arambi** 粗略地写, 写草稿。**siseme arambi** 写粗稿, 写草稿。

**sisetembi** [及]约略 (办理), 粗略 (办理): **siseteme gisurembi** 粗略地说定, 大体说妥。

**siseteme bodombi** 料估 (工程动工之前先粗略估计核算)。

**siseteme bodoro falgangga** (衙) 料估所 (清代工部下属机构)。

**siseteme gisurembi** 粗略地说定, 大体说妥。

**sisha<sup>1</sup>** [名]①萨满腰上系的铃, 腰铃。②牛帽子上插孔雀翎的管子, 翎管儿。

**sisha sele** 马胸前的红缨饰件。

**sisha<sup>2</sup>** [名]酒梢子

**sisha arki** 头烧酒取了尾沥的酒。

**sishambi** [不及]①(蛆) 蠕动, 拱。◇

**sishame waliyame** 睁一只眼, 闭一只眼地。

**sishame waliyame** 睁一只眼, 闭一只眼地。**aname ildushame sishame waliyame wachihi-yachi saia tusa**. 《38·庸》将计就计, 睁一只眼, 闭一只眼地完了好, 那样有好处。

**sishanambi** [及]冻成冰锥。

**sishantumbi** [不及]土坟次日祭。

**sishanturae dobumbi** 绎羹。

**sishargan<sup>1</sup>** [名]见 **fulgiyan sishargan**。

**sishargan<sup>2</sup>** [名]麻雀 (似 **fiyabkuu** “穿草鸡”, 胸蓝, 腰青, 有花纹, 群飞)。

**sishari** [名]麻。

**sishari chechike** 麻叶雀 (嘴淡红而黄, 两腮有白毛, 翅尾淡红, 褐色兼有白毛)。

**sis'he** [名]褥子。

**sisi** [名]榛子。

**sisi megu** 小蘑菇 (淡黄色, 生在长榛子的地方)。

**sisi miru** 榛子啃拔箭。

**sisi senche** 榛蘑。

**sisi zhan** 榛子啃箭。

**sisi shasha** [状]打寒战的样了, 哆嗦的样了: **sisi shasha anngga gemu bebeliyekebi**. 《30·成》什什哈哈地嘴都冻僵了。

**sisiku** [形]不麻利: **fishur seme sisiku, bi hahi minde ozhorakuu**. 《30·成》(看他) 慢腾腾不麻利的样子。我是个急性子, 我不行。

**sisimbi** [及]②插, 插进, 伸进: **uzhu be kiru sisifi, kiru de ubashaha amban i hoki seme bithe arambi (arafi)**. 《12·三》头插旗, 上写反乱逆党。**siyan sheng si antaha bime gala be ulhi de sisifi tuwame ainu emu gisun hendurakuu** 《12·三》先生是客, 何故就袖手旁观一言不发。**galai fazhukuu de gala sisimbi**. 《38·庸》无处不伸手 (直译: 把手伸进乌鸦的屁股里)。

③安放, 放置: **sargan zhui nahan de gaitai sesuleme hendume, geli hiyan sisihā nio**. 《11·聊》女在榻上, 忽惊曰: “又置香耶?” ④拼命地往嘴里塞食物: 饕: **sisihā gese** 饕 (直译: 像插进去一样)。

**sisin** [名]饕, 塞: **sisin amba** 吃得多吃得多。

**sisingga** [形]②插着的: **sisingga huwezhehen** 插屏。③饕塞多的。

**sisingga huwezhehen** 插屏。

**sisirengge** [名]戴的 (人): **dengzhan i fezhile ilha sisirengge inu bi**. 《15·金》或有灯前戴花者。

**sisiri** [名]胡榛子。

**sisuha** [名] (禽) 鸮, 通称鱼鹰。

**sita<sup>1</sup>** [名]同 **baita**。



**sita<sup>2</sup>** [叹] 夫妻间彼此招呼的用语。

**sitabumbi** [及] 使耽误: bi hono sitabuha ayoo sembihe, guunihakuu elgiyen i amchabuha. 《28·百》我还恐怕耽误了呢, 不料给得挺足。

**sitahuun** [形] ① 少, 寡, 不富足。② 古代诸侯的自称, 寡(人): sitahuun niyalma 寡人。

**sitahuun niyalma** 寡人(古代诸侯的自称)。

**sitambi** [不及] 迟, 延迟, 晚。zha i huung soktofi ilirengge sitaha. 《11·聊》查伊璜醉, 起迟。aliyaha seme sitaha. 《11·聊》悔之已晚。hese wesimbuhengge, ere wesimbuhengge mazhige sitaha, inu damu mazhige mazhige eteche dabala, umai ambarame eteche ba akuu, bi labdu guunin de tebuhebi sehe. 《4·川》谕曰, 此奏略迟, 而又不过小小取胜未报大捷, 朕甚悬念。

**sitas'huun** [形] ① 清苦, 艰苦, 艰难, 困苦, 穷困: choohai ursei banzhire de sitas'huun ohongge turgun inu labdu, amba muru gemu mamgiyame baitalara chi banzhinahangge. 《3·上》造成兵丁生活之艰苦, 原因虽多, 但大都因浪费所致。zhai deode i urun gaire, sargan zhui bure, zhai mukuun i dorgi umudu sargan zhui be niyalma de bure, yaya yadahuun sitas'huun banzhichi ozhorakuu. 《5·氏》其次婚嫁诸弟子女, 及族中孤女, 凡贫困不能自存者。② 迟缓, 迟慢。

**siteku** [名] 爱尿床的小孩, 尿精。

**siteku umiyaha** 蛔虫。

**sitembi** [及] 撒尿, 小便: sunzhachi eniye age be ume tebeliyere, aika sunzhachi eniye i etuku de siterahuu. 《15·金》五娘休抱哥哥, 只怕一时撒了尿在五娘身上。ere uthai choko siterakuu balama ini chisui genere babi shengge kai. 《38·庸》这就是说, 鸡不撒尿, 自有便处啊!

**sithen** [名] 放置书信文书的小匣; 报匣, 匣子, 箱子, 篋: bairengge sithen dabargan be ume shusheme tuwara. 《11·聊》幸勿翻窥篋篋(篋: 小箱子)。

**sithuumbi** [不及] ① 专, 专于, 专心: tumen baita ichihuyaha sholo de uthai abkai shu, nuuwangli fa de guunin sithuufi orin aniya funchehe. 《41·兵》凡万机余暇, 即专志于天文历法二十余载。

**sithuume deribuhe** 发愤。

**sithuume kichembi** 勤勉。eten dasan i baita de guunin girkuufi sithuume kicheme, mazhige zhalandahakuu. 《3·上》一切政事, 孜孜勤勉未尝暂弛。

**sithuume kimchimbi** 专心慎重: sithuume kimchime arara de arkan emke be ezhebufi tangguu melebure chi guwehe. 《4·川》专心慎

重从事, 免得挂一漏百。

**sitambi** [不及] 渐长, 长成: si ame genembi (小孩子) 渐渐长大了。

**siyan<sup>1</sup>** [名] 同 luzhu。

**siyan<sup>2</sup>** [名] 县: siyan i hafasa 县官。aha kutule emgeri isinachi fu huyan i hafasa chira be tuweme achabuha. 《11·聊》只要他家的奴仆一到, 太守、县令都得看脸色行事。(奴仆一到, 则守令承颜。)

**siyan lo** [名] 暹罗(泰国的旧称)。

**siyan lo gurua i ulgiyan chechike** <禽> 暹罗翠。

**siyan wa kkaya** [名] 一月: emu minggan nadan tangguu susai nadanchi aniya siyan wa kkaya biyai iche nadan. 《48·档》公元一七五七年正月初七日。

**siyancheo** [名] 线绸。

**siyoo** [名] 硝, 硝石。

**siyoo zhiyei** [名] 小姐。

**siyooshun** [名] 孝顺: te gosin siyoosbun i muzhilen be dursulefi uyun aniyai shoto bu 《11·聊》今推仁孝之心, 给假九年。

**siyuun fu** [名] <官> 巡抚: bi zhaisiyang ohode, zhang agu be zhulergi goloi siyuun fu hafan wesibu. 《11·聊》某为宰相时推张年文作南抚。zungdu bime, zhyli siyuunfu i baita be kadafame ichihiyara choohai zhurgan i ichi ergi asaha i amban. 《48·档》总督管理直隶巡抚李务兵部右侍郎。

**siyuun fu i fezhergi bele** 抚米(巡抚专司征解的米)。

**sizha** [名] 肉糜。

**sizhibumbi** [及] 使细缝, 使密缝, 使缜。

**sizhigiyan** [名] 袍子: gechuheri sizhigiyan etubuki sembi. 《48·档》要穿上蟒袍。damu emu manaha huusigan sizhigiyan eture sakda huuwashan terei dolo tembi. 《11·聊》只有一个穿破长袍的老和尚端坐其中。(惟一老僧挂搭其中)。

**sizhigiyan etuku** 袍服: baita de amuran urse, tede nichuhei shoshokuu sizhigiyan etuku arafi en zhen i belhefi umbuhabi. 《11·聊》好事者为之珠冠袍服, 珍藏于备焉。

**sizhihuun** [形] ① 直挺挺的, 直溜溜的: sizhihuun ilimbi 直溜溜地站着。nivalio, de eiterebufi sizhihuun i faraka. 《30·成》大人编排得直挺挺地发了昏了。② 正直, 忠直, 耿直: wang ni emu hachin oacho zhiranun tonda sizhihuun guunin be bi emu inenggi seme gaitan de tebuhekuungge akuu. 《3·上》王的一片宽厚忠直之意, 无一日不在朕的心上。

**sizhihuun ilihabi** 直溜溜地站着不动。

**sizhimbi** [及]细缝, 密缝, 缉。

**sizhin<sup>1</sup>** [名]脚线 (初放新鹰时, 在鹰脚上拴的约五尺长的线)。●钓鱼竿上拴的丝线。

**sizhin<sup>2</sup>** [名]去壳的, 去掉糠麸的:

**sizhin bele** ①去壳米, ②炕谷米 (在炕上晒干, 去了糠麸的小米)。

**sizhirhuun** [形]正直, 耿直: nyeng cai chen dachi tob sizhirhuun ofi, shuwe guunin de tebuhekuu. 《11·聊》宁采臣一向正直, 因些压根儿没放在心里。〔宁素抗直, 颇不在意。〕obai bantai tondo sizhirhuun. 《50·其》鄂拜半生耿介。ambasa saisa ginggun i dorgi be sizhirhuun obumbi 《34·易》君子敬以直内。banitai guunin tondo angga sizhirhuun, gusun yabun tob tob ofi niya. ma gemu hungkereme guunin dahafi is/hunde huwekyendume zhulesi fachihiyashame huusun bambi. 《28·百》生来因心正口直言行真直, 人人都心服口服, 互相鼓励而努力向前。

**sizhirhuun leolen** 说言, 说论: tuttu seme. urunakuu tob tondo be guunin de tebuchi, teni tondo gusun sizhirhuun leolen i dasan i baita de tusa arame mutembi. 《3·上》然必公正居心才能以忠言说论益于政治。

**so** [名]不祥之兆: ede geli emu baita akuu muzhanggao, so zhorimbi. 《30·成》这里连一件事都没有吗? 这是个不祥之兆。

**so zhorimbi** 指示不祥之兆。

**sobonio** [名]〈动〉獾。

**sobori** [名]弧蹄 (指牲口的四个蹄里, 颜色与其他不同的一个)。

**soboro** [名]秋香色。

**soboro kionggube** 〈禽〉沉香八哥。

**socha** [名]还愿撒的米。

**socha bele** 还愿时撒的米。

**sochili** [形]见下:

**sochili niyehe** 小尾鸭 (野鸭名。尾尖, 有小白花纹, 比鸳鸯略大)。

**socho** [名]见下:

**socho orho** 羊草。

**sofen** [名]鼻角兽。

**sofidambi** [不及] (牲口) 站立不定, 来回动。

**sofin** [形]形容马不驯服, 咆哮, 乱跳要跑动。◇sofin akuu (人) 轻浮, 不安静。

**sofin akuu** (人) 轻浮, 不安静, 不正经: baibi buya zhusei adali, tuttu geli sofin akuu arbushambini. 《30·成》只象小孩子似的, 那样轻佻不正经地行事。

**sofintu** [名]〈动〉鼉 (异兽名。似 sommo“禺”, 臂长善抛石)。

**soforo** [名]鞍坐子。

**soforombi** [及]擗: yun i boihon be soforofi fangsheng be baime edunggiyeche fang-

sheng yasa sohiha neichi ozhorakuu galai emgen monzhihe bichi sezhen morin saburakuu oho 《11·聊》棒起撒土朝方牛扬起, 方生的眼迷了睁不开, 用手揉眼 (再看), 车马已经看不见了。〔撒撒土呛生, 生眯目, 不可开, 才一拭, 视车马已渺渺。〕

**sogi** [名]蔬菜, 青菜: geli kooli songkoi dabsun sogi i menggun bahabure de, labdu chiyanliyang fayambime, morin ulha inu mekele suilambi. 《48·档》又照例支付盐菜钱文, 未免多费钱粮, 且马特亦致徒劳。

**sogiya** [名]痘花。

**sohin<sup>1</sup>** [名]冰, 冰块: ilan inenggi ambarame nimarafi, bira de sohin eyembi. 《9·异》三天下大雪, 河内流冰。

**sohin eyembi** 流澌 (秋天的冰一块一片地流动)。

**sohin<sup>2</sup>** [形]见下:

**sohin gunha** 皂靴, 圆头靴子。

**soho** [名]甜酱菜 (野菜名。叶长, 色白, 花黄, 味甜)。

**sohochi** [名]多感子 (异果名)。

**sobocho** [名]鲈鱼 (海鱼名)。

**sohobori** [形]纯黄。

**sohobuori** [形]焦黄。

**sohokoliyan** [形]黄黄的。

**sohokon** [形]黄香色。

**sohon** [形]①黄, 葵黄: gelfiyen sohon bocho 姜黄色。②巳 (天干的第六位): sohon honin 巳未。

**sohon chechike** 黄鸟。

**sohon bionghioi chechike** 〈禽〉黄白劳, 黄鹌鸟。

**sohon honin** 巳未: manzhu gurun i abkai fulingga taizu genggiyen han i sohon honin duachi aniya aniya biyai iche zhuwe (de). 《1·实》巳未天命四年, 明万历四十七年正月初二日。

**sohon hooan** 〈禽〉黄鹌。

**sohon moo** 黄杨木。

**sohon saksaha damin** 〈禽〉淡黄接白雕。

**sohon tas'hari** 〈禽〉麦黄鹳 (似鹳而黄, 麦熟时常止田边)。

**sohon temgetungge gu** 圭 (祭祀的玉名。方形, 底平, 而微凸)。

**soihen** [名]关心: alban be ochi emu zhulehen i yabumbi, boobe ochi emu soihen i banzhimbi. 《28·百》一心一意地做公务事, 一心一意地关心家里。

**soiho** [名] (禽鸟) 的尾尖端, 尾尖。

**soikara weizhun** [名]〈禽〉黑尻 (weizhun“鹤”的别名)。

**soilo** [名]七寸子毛 (马驴骡七寸厚的沾

水毛)。

**soilombi** [及]①腾空而起, 飞腾: chibin chibin deyechi, ememu soilombi, ememu fiye-lembi. 《18·诗》燕子, 燕子, 有的飞腾, 有的飞扬。〔燕燕于飞, 颉之颃之。〕②箭着靶子时腾起。

**soison** [名]松鼠。

**soko** [名] (神) 祇。

**soksimbi** [不及]①不出声地哭, 吞声哭: soksume songgombi 不出声地哭, 吞声哭。ye sheng muzhime soksume nakarakuu. 《11·聊》(叶) 生涕零不已。②不断地流: songgoro de senggi soksire adah. 《34·易》泣血如流。

**soksime gingsimbi** 呜咽: sargan zhui soksume gingsime beyei habe fuchibume alaha. 《11·聊》女呜咽自述。

**soksime songgombi** 不出声地哭, 吞声哭。

**sokso saksa** [状]形容 (被骑的) 颠马恼怒, 乱颠乱跑的样子。

**soksohon** [形]烦闷的, 不吭声的: soksohon tehe 闷坐, 不吭声地坐着。

**soksohon iliha** 烦闷地站着, 不吭声地站着。

**soksohon tehe** 闷坐, 不吭声地坐着。

**soksohori** [形]大家静坐, 大家不吭声地坐着: mini dosika de momohon i gemu soksohori techehebi 《30·成》等我进去时, 大家都咕嘟着嘴不吭声地坐着呢。tere gonggohon tere arbun, ini chisui soksohori, gungume tere chi enchu. 《50·其》其寂寥坐之状, 自与众安闲高坐, 及忧心缩坐者不同也。

**soksholimbi** [及]多一些称: mazhige mazhige soksholiha seme inu ai oyombumbi. 《30·成》稍许多一点有什么关系。

**soksori** [副]忽然, 突然: soksori tuchike 忽然出去。gar seme emgeri surefi, soksori iliha. 《38·庸》喳喳地叫了一声, 忽然站起来了。

**soktohumbi** [及]使醉。

**soktokuu** [名]酒徒, 酒鬼: aikabade aha os'hon ochi, uthai dolori guunime, mini ezhen huudun isinzhirakuu seme, beyei hoki be tantame, soktokuu ursei emgi zheme, omime deribumbi. 《45·新》假如是个坏仆人, 就会想, 我的主人不会快来, 就会扑打其他仆人, 和酒徒一同吃喝。

**soktombi** [及]醉: soktofi farhuun de sune zhafafi endebufi ini sargan be sachime wahabi. 《48·档》因酒醉, 在黑暗之中持斧误砍死自己妻子。

**soktoho niyalma** 醉人, 醉汉: emu inenggi guwali g'yar de tuchifi, soktoho niyalma lok seme faidan be birche. 《11·聊》偶出郊街, 醉人适触卤簿。

**soktotolo** [副]尽力地, 尽量地: omime

bahanarangge- soktotolo omikini. 《47·档》 22 饮的, 尽着量地饮就是了。

**sokzhi** [名]水藻, 水草: bolgo muke emu anggara, dolo bochonggo rinsha be uzhome. derg sokzhi dekdeme, nimaha irenechi muke ashshafi, aimaha deduchi muke toktombi 《3·教》清水一缸, 中蓄金鱼, 上浮水草, 任游水动, 鱼伏水定。

**solambi** [及]讨说亲的信儿。

**solbimbi** [及]搭上箭扣: mui nuu be solbiha. 《18·诗》把我的箭搭上扣。(即被我矢。)

**solha** [名]罐子, 盆, 盆子。

**solho** [名]高丽, 朝鲜: budu arara solho hehe dazhuyei tuchire be, bi aname tuhebuhe manggi, ggao san sachime wana uuu 《48·档》做饭的高丽老婆大姐往外跑时, 我 (恐怕人知觉) 赶上推倒了, 被高三砍死。

**solho bing** 蜜和面麻油炸的面饼。

**solho boso** 高丽布。

**solho esen** 高丽饼。

**solho gurun i kuren** 高丽馆 (高丽使臣居住的宾馆)。

**solho hengke** 高丽香瓜。

**solho hooshun** 高丽纸。

**solho ike** 高丽扁条 (蜜和面麻油炸的扁条点心)。

**solho niru** 〈官〉高丽佐领。

**solho yeye handu bele** 高丽糯米。

**solho** [形]见下:

**solho hara** 鼠尾草。

**solibumbi** [及, 不及]①使请, ②使聘, 征聘。

**solimbi** [及]①请, 邀请: agu si ezhelef, amtangga nure be beye omime, boigozhu be emgeri solirakuungge, inu zhachu burgiyen bar. 《11·聊》(我的家) 你老先生给占了, 美酒自己喝, 也不请主人, 岂不是太吝啬了么? (昔, 之, 旨酒自饮, 不一邀主人, 毋乃太吝。)(召, 征聘。

**solin** [形]见下:

**solia chechike** 〈禽〉黄鹌 (gulin chechike “黄鹌”的别名)。

**soliaabumbi** [及]①使去请, ②使去聘: bi sinde emu gisun hebdeki seme ududa tungan niyalma takuurafi solinabuchi, sinu baen, u sinoc sezhen de tef, tuchike, aibide gerem, seme gisun werileken sembi. 《35·老》我有话想跟你商量, 几次派人请你, 你家里人说你出去了, 到哪里去没有留话。

**solinambi** [及]①去请, ②去聘。

**solizhimbi** [及]来请: ini aria sol, solin, oktosi solizhimbi (soliazhifi). 《11·聊》他的父



亲吃惊了。请来医生。(翁惊迎医。)

**solmin** [名]眼睫毛,眉梢,头发梢:  
abkanakuu zhobchun yooni faitan i solmin de  
ismzhiha.《13·厢》把一入愁都撮在眉尖上。

**solo** [名]人参须子,参须根。

**solohi** [名]黄鼠狼,鼯鼠,黄鼠子皮。

**solombi** [及]逆流而上。

**solon** [名]索伦(清代对今鄂温克等族的  
旧称): ere dade manzhu solon chooha, morin  
deleri gabtara mangga babe. ubade baitalara ba  
akuu《4·川》且满洲索伦长于马上弓箭,此地  
无所施展。solon sa afara dailara bade mute-  
rengge inu an i uchun gurgu be wame abalame  
yabuha turgun.《48·档》索伦之所以善于征  
战,是因为平时狩猎杀兽的缘故。

**solon mazhan** 索伦长拔箭。

**solon zhan** 索伦长拔哨箭(箭名。比 golmin  
zhan“长哨箭”略小,上圆,下有八个尖角、四  
个扁眼)。

**sombi** [及]●撒,抛撒。●乱放,乱射: si  
miyoochan be tachiki sechi tetendere, balai ume  
galai ichi some miyoochalara.《38·庸》你既要  
学打枪,就别信手乱放。●散: zhuwan biyade  
falan sombi.《18·诗》十月杀场。

**some bodobumbi** 注销: enchu narhuun  
dangse arafi some bodobure zhalin, barangga  
zhurgan de afabuki sembi.《48·档》拟另具细  
册,为其注销,交送该部。

**some gabtambi** 乱射。

**somibumbi** [及,不及]●使藏,被藏。●  
使埋葬。

**somimbi** [及]●藏,躲藏,隐藏,藏匿:  
ede niyalma takuura fi ggu tai si de mini beye  
somime hamika, enchu sain holbon be sonzhu  
seme alanabumbi (alanabuchi).《11·聊》(吴  
生)于是派人告诉葛太史,说自己将要(出家)  
隐居。(请太史女儿)另选定配。(生于是使人  
告太史,身己将隐,令别择良匹。)●埋葬。

**somiha saisa** 隐士。

**somihangga niyalma** 隐者。

**somime bimbi** 潜居,隐居: mederi tun de  
somime bisirengge be yooni elbime dahabume  
gazhifi, baime wesimbu fi niru de gosimbuha.  
《5·氏》潜居海岛者招抚来归,题请编入佐  
领。ini amba huusun be emu bade somime bimbi  
(bifi).《48·档》将其主力潜伏一处。

**somime buksimbi** 隐伏,潜伏: chooha be  
sabuburakuu nuhalhan dalda bade somime  
buxsimbi (buxsifi).《1·实》须隐伏于隐蔽处,  
使其见不到我兵。

**somime gidaha yarhuudame benche** 〈公〉  
藏匿隐送(指藏匿盗贼,暗中引送)。

**somime gidambi** 藏匿,隐藏: shi zhe enduri

hendume aika fezhergi zhalan i niyalma be  
somime gidahangge bichi uthai gerchileme  
tuchibu beye ume sui be baire (schede)《11·  
聊》使者说:“如果藏匿了下界凡人,大家就主动  
说出来,不要给自己找麻烦。”(使者曰:“如有藏  
匿下界人,即共出首,勿贻伊戚。”)

**somime gidame eitereme daldambi** 〈公〉  
隐匿欺瞒(指地方官员对上隐瞒重大案件或进行  
欺骗掩饰)。

**somime gisurembi** 讳言: bi suwende amu  
somime gisurembi.《1·实》我何必对你们讳  
言。

**somina** [名]见下:

**somina orho** 藏(草名,生于芦苇凹甸,牛马  
爱食)。

**somindumbi** [及]一齐藏。

**sominumbi** [及]同 somindumbi。

**somis'huun** [名]●隐,隐匿,隐藏不  
露: somis'huun chooha 隐藏不露的兵,暗兵。

●奥妙: gungge de ele iletulefi arga bodogon i  
somis'huun be ambarame tuchibuhe.《4·川》  
功劳愈加显著,就更大地显露出来。

**somis'huun cimoha** 隐藏不露的兵,暗兵,  
奇兵。

**somis'huun erdemu** 隐德: wang ni somi-  
s'huun erdemu amba gung be mini getukeleme  
tuchibure be aliyambi.《3·上》王之隐德丰  
功,待朕宣举。

**somis'huun feteren** ①求索隐暗的事,索隐。  
②索引。

**somis'huun gisun** ①含蓄的话,不明说的  
话: zhang kiyei i zhergi niyalma dolo zhalingga  
kuumali be hefehyere zhakade, tuttu wesimbuhe  
bathei dorgi buksuri somis'huun gisun labdu.  
《3·上》张楷等人胸藏诈伪,所以陈奏之词语  
多含蓄。②隐密的话,背地挑唆的话: damu wei  
ming inenggidari somis'huun gisun i yume  
singgehei kiyeo fu huulimbumbi (huulimbusi).  
《11·聊》怎奈魏名每天都用坏话挑唆他,仇福  
被诱惑了。(奈魏日以微言相渐渍,福惑焉。)

**somis'huun saisa** 隐士。

**somis'huun zhalan** 神秘世界,比喻坟墓:  
somis'huun zhalan i niyaha giranggi, weihun  
niyalma de duibulechi ozhorakuu.《11·聊》夜  
台朽骨,不比生人(夜台:坟墓)。

**somitambi** [不及]躲藏。

**somnio** [名]〈动〉禺(比猴大,尾长,  
目赤)。

**somo** [名]还愿神杆。

**son** [名]榛子。

**son son** [形]见下:

**son son** ①形容分崩离析,四处逃散: boroza  
zhiyachy burtechino ahuun deo ilan nafi son son

ukame zhailara de, fiyangguu burtechino gung-bo i bade zhailame genehebi. 《7·蒙》其子博罗咱、加持、布尔特齐诺等弟兄三人各自亡，季子布尔特齐诺逃至恭博地方，tere ergi zhechen i hanchi tehe urse, son son i dosi baru gurinzhome yabure de, muzhakuu ulha gachilabuha sembi. 《48·档》因而，壤居在那里边界的居民，便纷纷向内迁徙，据云牲畜大受损失。bisirele uulet turguut sebe yooni biburakuu gisabume waki serede, meni uulet turguut se ambula fachuhuu-rafi, duin ichi son son i samsiha. 《48·档》欲将所有厄鲁特、土尔扈特歼灭时，我厄鲁特、土尔扈特等顷刻大乱，四散逃命。②零散，分散：golmin shanggiyan alin zhai geren bade son son i tehebi. 《5·氏》散居在长白山及各地。ede oros, monggoso suwaliyaganzhame zhuwe tang-guu fuchere boigon son son i tehebi. 《9·异》此处俄罗斯与蒙古人等二百余户相杂散处。

**sonambi** [不及] (手脚) 起腿子，起茧子。

**soname fiyahanambi** 起腿子：emu biya funcheme dulefi gala bethe soname fiyahanafi zhoboro de hamirakuu ofi dorgideri bederere guunin zhafahabi. 《11·聊》过月余，手足重茧，不堪其言，阴有归志。

**sonchoho**<sup>1</sup> [名] ①辫子：sonchoho isambi 编辫子。danzhi uthai martu i sonchoho be zhafafi ushambi. 《48·档》丹济就将马尔兔的辫子揪着拉。sonchoho maktafi sahame inzhembi. 《20·醉》仰而大笑〔直译：甩辫大笑〕。②比喻单数：sonchoho biya 单月。◇sonchoho mutukuu 瓦松塔。

**sonchoho biya** ①单月（单数的月份）。②〈公〉单月（指在吏部选官的各班次中，选补所逢的月份为单月的班次）。

**sonchoho chechike** 〈禽〉三和尚（嘴长头黑，头上长有黑色毛如发辫，因而得名）。

**sonchoho futa** 旋网中间拴的绳子；旋网顶绳。

**sonchoho huuwalambi** 分头（旧时女子出嫁时要向两边分开束发）。

**sonchoho huuwalame holbobo** 结发夫妻。

**sonchoho isambi** 编辫子。

**sonchoho mutukuu** 〈植〉瓦松塔（长在岩上成房上瓦缝中）。

**sonchoho sulabumbi** 垂髻（扎起来下垂的头发）。zho siyoo liyan sargan zhui i yar seme funyehe den shoshofi muheren bokida wasihuun tuherne myamihangge be tuwachi sonchoho sulabuha fon chi ele lakchafi hozho saikan oho. 《11·聊》朱孝廉看着姑娘梳着高耸如云的发髻，低垂的风钗，比垂发时打扮得愈发艳丽好看。〔生视女髻云高簇，髻风低垂，比垂髻时尤

拒绝也。〕emu sonchoho sulabuha gege ilha zhafame i zharshame inzheme fulgiyan femen ashshalara saikan yasa irgashara gese. 《11·聊》内一垂髻者，拈花微笑，樱口欲动，眼波将流。

**sonchoho**<sup>2</sup> [名]梢头（弓梢尖上镶的挂弦的牛角开扣。）

**sonchoho shakumbi** 安弓角弦（镶弓梢头上镶的牛角）。

**songgiha** [名] ①鼻梁子，鼻梁儿。②蝙蝠饰件（撒袋上钉的拴辫带子的东西）。③扑捕活物夹子的支棍：umai munggan nemegin i selmin beri, zhorho singgeri de songgiha fitherakuu be sahakuubi. 《4·川》不知千钧之弩，不为鼯鼠发机。gisun serengge beyei horgikuu songgiha. 《34·易》言论是身体的扳机（因此要谨慎）。〔言者身之枢机也。〕④牛、驼鼻尖上挂的小弯木。

**songgina** [名]野葱。

**songgobumbi** [及]使哭，弄哭。

**songgochombi** [不及]一齐哭：boo i gubchi ere mezhiye be donzhifi gemu songgochombi. 《10·尼》家里的人听到这消息全都哭起来。emembihede sargan be wahiyame is'hun de forome songgochoro de tuwashatara urse yasa morohon i tuwanzhime zhifi mazhiye ilinzhafi teyeburakuu obumbi. 《11·聊》时挽妻相对泣，而监者矚目来魔不容稍停驻。

**songgombi** [及] ①哭，哭泣，哭啼：galla zhafashame soksime songgoho. 《11·聊》执手呜泣。aikabade eture zhetere be darakuu, beyere yuyure be fonzhirakuu, zhuguun yabure niyalma i adali obume (wei guwanta seme), sakdasa be akara gingkarade isibuchi, akuu oho manggi ai hachin i gosiholome songgoho seme ai baita. 《28·百》如果不管吃穿，不问冻饿，像个过路人一样（采取一种“管他呢”的态度），以致让老人忧愁的话，去世后再痛哭有什么用呢？donzhihale niyalma songgohokuungge akuu. 《12·三》知者皆哭。②水鹭鸟叫（传说听到这种鸟叫，就要下雨）。

**songgome fambi** 哭哭啼啼：songgome fame lakdahuun i fasifi simbe aika sindambio. 《30·成》哭哭啼啼地打坠滴儿，拽着你哪里肯放。

**songgome gasambi** 哭泣：sengge mama be ichihiyame sindara be tuwabure de, subkeri etufi songgome gasahangge amaka emeke de sinagalara adali. 《11·聊》卜葬翁媼，妇孺经哭泣，如丧翁姑。

**songgotu** [形]爱哭的（小孩）。

**songko** [名]迹，痕迹，踪迹：aikan dosinzhire songko akuu ochi, ongko be tuwa sindafi suwe uthai kiyab seme bargiyambi



《48·档》若无走进之踪迹，则将草木放火，急速收兵返回。

**songko arbun** 迹象：kituhan bergemirge bun nagan da hafuka saisa batin i ferguwechun be azarnabime zhergi urse damu terci songko arbun be saisanambi. 《36·策》琴书诗画达十以之养性，而庸夫徒赏其迹象。

**songko bargiyambi** 敛迹。

**songko le buruhuba** 火迹。

**songko benembi** 显露踪迹。

**songko de songko** 同 **songko de songko ombi**。

**songko de songko ombi** 出尔反尔。

**songko de songko** 照旧。

**songko faitambi** 寻踪，跟踪，追踪：yarhu hade songko faitame genehe de moo wen lung ni orhoda gurure uyunzhu funchere niyalma be waha. 《5·氏》追踪雅尔湖路，杀毛文龙采参者九十余入。

**songko i faitambi** 同 **songko faitambi**。

**songko waliyambi** 遗下踪迹。

**songkoi** [后]要求它前面的词为属格或与格形式或动词的形动形式 (……i~de……)；依照，按照，仿照，照样子：ere durun i songkoi weileki. 《25·虚》照样做吧。bi da udaba ton i songkoi age de manggun benzhibure inu kai. 《28·百》我按愿买的数给哥哥送来银子就是了。songko de songkoi muse zhurcherakuu yabuchi. uru waka enchu niyalma de ai dalzhi. 《30·成》咱们照着样儿去做，不违背他，是与非与别人有什么相干。duir ergi aiman, hono cheni ba i gisun be waliyarakuu, songko de songkoi gisurere bade, muse ayan suwayan i manzhu ofi elemangga beyei ba i gisun be ulhirakuu, manzhurarakuu ochi uthai da sektyen be onggoho kai. 《38·庸》四方的部落尚且不欠他们的上语照旧地说着，咱们尊贵的满洲反倒不懂自己的土语不说满洲话，真是忘了本源了。ayuki be achara de, inu rabtan de achara songkoi achachi wazhiha. 《9·异》会见阿玉气时也 and 会见拉布坦一样。gang fashshan umesi detulehebi, nechun i baiha songkoi cheni mukuun i cy tang de wecheburi, fashshaha gung de enteheme kesi isibukini. 《5·氏》勋绩茂著，按照诰亲所请，1伊族祠堂赐与祭典，永恤战劳。

**songkolobumbi** [及]使遵照，使依照。

**songkolombi** [及]①遵循，遵照，依照：fudaraka duwali aihuudame yature de isinaha, nenehe baita be geli songkolochi ombi. 《4·...》致逆党效尤，岂可复蹈前辙？amgan tashre urse, baire songkoloro babe baharakuu. 《19·重》后之学者无所遵循。dergi hese wasimbahangge soi yuwan meng niyalma tob

hoshonggo tachihangge ambula fulu, unenggi yargiyan i huusutuleme songkolome, gisun yabun is'hunde achanahahi. 《5·氏》奉旨，徐元梦人品端方，学问优裕，践履笃实，言行相符。

**songkolome yendembi** 接踵而兴。

**songkolorongge** [名]遵循的(人)，按照踪迹走的(人)：ungkebuhe sezhen i yun be songkolorongge ubaliyambi. 《40·素》与覆车同轨者顷。

**sonibon** [名]奇(数)，单(数)。

**sonibon muduringga suwayan, shun dali-kun** 〈鹵〉黄单龙扇。

**soningga** [名]新鲜的(话)，罕见的(东西)，少见的(事物)。

**sonio** [名]①单，奇(偶)：sonio sabu 一只鞋，单只鞋。②易卦内的单爻。

**sonio be baitalara nomun i fisembuhe nirugan** 《握奇经续图》。

**sonio zhuru** 单双，奇偶。

**sonokton** [名]盔缨，缨子：taizu sure beile bata be saburahuu seme sachai sonokton be gairi beye be daldame tefi alime gambi (gairi). 《1·实》太祖恐敌见之，去其盔缨，隐身而待。yuun chang ni sachai sonokton goiha (manggi). 《12·三》正射在云长盔缨根上。

**sonombi** [及]掀(屁股)。

**sontu** [名]见下：

**sontu chechike** 〈禽〉淡黄道眉(黄道眉类，微大，眉脚稍黄，盖尾毛长)。

**sonzhobumbi** [及]使选，使选择，使拣选。

**sonzhoku** [形]可挑剔的：sonzhoku gisun 可挑剔的话。sonzhoku yabun 可挑剔的行为。

**sonzhombi** [及]选，选择，挑选，拣选：esei dorgi aika gabtame miyoochalame bahana-rangge bichi uthai sonzho. 《3·上》其中有能射箭放枪者，即行挑取。damu ne niyalma be sonzhoi baitalara de, ambasai zhuse heo seme baitalachi ozhorongge be baharakuu. 《3·上》但是现今选择人材任用时，诸大巨子孙中堪能任用者不可骤得。sudan shulengge be harangga zhurgan de afabufi chiyalame weile gisurebu, ere zhalan i zhanggin i oyonde enchu sonzhoi tuwabume wesimbukini. 《3·上》苏丹，舒楞额交部严加议处，其参领员缺，若另挑选引见。

**sonzhoi akdulambi** 保举，保荐：suwe unenggi sain ningge be sonzhoi akdulame wesimbuchi, bi baitalarakuu sere ba akuu. 《3·上》尔等所举果系优员，朕亦无有不用者。

**sonzhoi forgosho** 选调：erechi amasi nirui zhanggin sei dorgi eberhun ningge bichi, suwe



sain nirui zhanggin sai nirude bisire baita ichihiyame mutere ilhi nirui zhanggin be, achara be tuwame sonzhofi forgocho. 《3·上》嗣后佐领中有不及者，尔等好佐领内择其能办事之副佐领，酌量调补。

**sonzhofi unggimbi** 拣发，选派：zhuwan duin hafan sonzhofi unggire, zhai sinagan shaluka takuurakuu zhang cun rin hiyan i ezhesi wang ging bang, be sychuwan de bibufi tuchibume baitalabure be baima wesimbuhede (wesimbuhede). 《4·川》奏请选派官员十四名，并将服丧期满的大使张存仁、典史王经邦，留在四川委派任用。

**sonzhome abalambi** 春蒐（在春天野兽还没怀胎时进行的围猎）。

**sonzhome arambi** 选录：manzhu gisun i buleku bithe sonzhome araha bithe 《清文鉴择录》。

**sonzhome fidembi** 抽调，选调：aiman i chooha be gochika manggi, uthai toni i chooha be sonzhome fidefi, choohai kuuwaran de unggifi niyechebumbi (niyechebume). 《4·川》俟士兵撤退，即抽调制兵，前赴军营添补。

**sonzhome gaimbi** 挑取。

**sonzhome udabumbi** 选买：ere aniya, ninggun biyade, gin zhe be, geren harangga bade unggifi, irgen i sargan zhuse be sonzhome udabumbi. 《48·档》本年六月内令金澍在各属地方选买民间少女。

**sonzhondumbi** [及]一齐选择，一齐挑选。

**sonzhonumbi** [及]同 sonzhondumbi。

**sonzhosi** [名]贡士，贡生（明清两代科举制度中，由府、州、县学推荐到京师国子监学习的人）。

**soorin** [名]●王位，帝位：soorin de tembi 即位，登基。soorin be durimbi 篡位。●帝王的座位，宝座：amala dahalara zhuwe amban ilibuki gochika hyasa be soorin i hanchikan bade ilibuki aguura be soorin i zhuwe dalbade faidaki. 《48·档》请设立后扈大臣两员，令御前侍卫立于宝座近处，将仪仗排列于宝座两旁。zhuleri yarure amban, amala dahalara amban ilibure hyasa be kooli songkoi tuchibuki aguura be deye i dolo soorin i zhuwe ergide faidabuki. 《48·档》并照例，著派前护后拥之臣及值勤侍卫，将一应器械，排于殿内龙位两旁。

**soorin be sirambi** 即位，登基：zhachin zhui ho siyei sure genggiyen tachire de amuran soorin be sirachi ombi. 《12·三》次子刘协聪明好学可以即位。

**soorin de tehe** ①即位，临御：bi soorin de

tehechi ebsi, fe edelehe chuyanliyang be gubuhengge, minggan tangguu tumen yan chi eberu akuu. 《3·上》朕临御以来，蠲免旧欠钱粮不下千百万两。②就位：han yamun de tuchifi soorin de tehe manggi, zhakuun guusai beise ambasa geren bs gaifi niyakuuraha. 《1·实》太祖升殿就位后，八大贝勒诸大臣皆跪。

**soorin i aligan** 承座。

**soorilambi** [及]坐座位，就坐于：zhekduunge sain sehengge, abkai soorin be soorilaha, tob dulimba ofi kai. 《34·易》贞吉，位乎天位，以正中也。

**sor** [状]见下：

**sor seme** 形容众多的样子。

**sor sar seme** ①形容很多的样子：niyalma morin sor sar seme aika baran sabumbio. 《38·庸》看见那人马熙熙攘攘的势派了吗？②形容纷纷飘落的样子：sor sar seme nimarambi 风雪纷纷。damu soroko abdaha sor sar sembime, eten ilha fundehun obo. 《20·醉》只见那黄叶纷飞，百花儿残。

**sorbo** [名]帽月顶上穿的辫子，帽子的提头，提系。

**sori** [名]供品。

**sori sahambi** 祭祀求福时将小团扁面食一层九个，摆九层；求福九九摆供。

**sori yali** 还愿时供的一种肉，小肉。

**soriganzhambi** [不及]（受到威胁后）乱动，乱窜。

**soriha** [名]祭祖时在马尾上拴的绸条。◇soriha sardan 乱射的箭。

**soriha sirdan** 乱射的箭：soriha sirdan gabtambi (gabtara zhakade). 《11·聊》乱（箭）射之……。

**sorihalambi** [及]祭祖时在马尾上拴绸条。

**sorin** [名]见下：

**sorin den** 马跑时前身高。

**sorko** [名]顶针。

**soro** [名]枣：tere niyalmai banzhuhangge dere fulgiyan soro adali. 《12·三》其人面如重枣。

**sorobumbi** [及]使黄，使发黄。

**sorochoombi** [及]●痛处疼得碰不得，刺疼：an i sorochooro gosire nimeku chi dosorakuu. 《38·庸》比寻常的刺疼还难受。●羞愧，抱愧，没有脸：sorochohoi bi 《20·醉》尚在抱愧。uthai yamun i dorgi guchu hafasai emgi, oforo yasa emu bade fumerere de, inu gaitai gaitai dere sorochoombikai. 《38·庸》（如果不检点）就是在衙门里与同寅们鼻子眼睛地一块混着，脸上也会一会儿一会儿地发烧呀！bithei niyalma sorochoome dukseme tan/hame

hendume tere mini ahuungga zhui i sargan kai sehede teisu teisu kuku seme inzhafi fachaha. 《11·聊》主人忸怩，吃吃而言曰：“此长男妇也。”各隐笑而罢。

**sorochome duksembi** (脸) 羞红，羞愧。

**sorochuka** [形] 害羞的，羞的，羞愧的：aika tuchubufi, si angga de gamarakuu ohode mini dere sorochuka akuu nio. 《47·问》要是拿出来你不沾唇的话，我的这个脸不羞吗？

**soroki** [名] 忌讳的事物。

**sorokilamba** 忌讳，忌讳重。

**sorokiya** [名] 土娃。

**sorokuu** [名] 见下：

**sorokuu futa** 祭祀求福时拴在小孩脖子上的各种颜色的绳索。

**sorombi, -ko** [不及] 忌，忌讳，不吉利：shi niyang zhuwali seme hendure be dembei soroki obumbihe. 《11·聊》十娘甚讳言蛙，uthai uttu benzhihi, emude ochi beyede sinahi bi, zhaide ochi chooha de soroki seme alana. 《13·用》不争便送来，一来孝服在身，二来与军不利，你去说，han i beye enteke zhubolon de genechi sorombi ayoo. 《1·实》汗王亲自奔丧，恐怕不吉利。●发黄，变黄：ilan biyai orin zhakuun i chimari abka gerenggele tas'ha erin de abkai bocho sohon sorofi, nyalma i chira gemu soroko bihe. 《1·实》三月二十八日寅时，天有黄色。人面映之，皆黄。

**sorosu** [名] 榧木 (果名，如橄榄，削去皮可做粽子)。

**sorotu** [名] 榧木 (果名，形如酸枣)。

**sorson<sup>1</sup>** [名] 嚼缕。

**sorson<sup>2</sup>** [名] 葱韭花，野菜花。

**sosambi** [及] 抢掠，俘虏，掠夺。

**sosame gamabumbi** 被俘虏，被俘去，ambula fachuhuurara de teisulefi, huulha de sosame gamabuha. 《11·聊》值大乱为寇俘去。

**sosandumbi** [及] 一齐抢掠。

**sosanumbi** [及] 同 sosandumbi。

**sosombi** [不及] 泻，腹泻，水泻：eichi sosombi, ilhi, finkabumbi. 《50·其》或水泻，痢疾，下坠。

**sosorchombi, -ko** [及] 一味退缩，后退，退却：bengnch yen gung be sabufi, guuwa-chihyalafi sosorchombi (sosorchome). 《11·聊》猝见 (殷) 公，惊而退却。

**sosorobumbi** [及] 使耙草。

**sosorombi, -ko** [及] 退缩，退却，倒退：erebe tuwaha de umzi cheni beye bedercheme sosororongge waka. 《4·川》如此可知并非伊等退缩。aikabade giyamun dedun

nunggirakuu ochi, tangguut i huusun gemu sosorome generakuu. 《4·川》若不增加台站，唐古特民夫皆裹足不前。●耙草。

**sosorome bederchembi** 退缩：i ging hechen de hese be aliha fonde, uthai sosorome bedercheme fashshan akuu arbun bumbi (bifi) 《3·上》伊在京承命之时即有退缩不前之意。dasihire hafan li cheng bang, ilan feye baha bime, heni sosorome bederchehekkuu, hafan chooha ergen shelefi fafurshame huulha be ududu tangguu waha manggi, huulha teni burulame genche. 《4·川》游击李成邦，三次带伤不稍退缩，官兵奋不顾身杀贼数百人，贼始披靡而退。

**sotambi** [及] 乱撒 (粮米)。

**soti** [名] 鸢 (禽) 臊陀 (yenguhe“鸢”的别名)。

**sotki** [名] 海鲫鱼。

**soyolzhi** [名] 索岳尔济，索约勒济 (今黑龙江省西南部)。

**soyombi<sup>1</sup>** [不及] 让马，牲口等跑时出的汗干掉，吊汗。

**soyombi<sup>2</sup>** [不及] 窝囊着：banitai burgiyen zhibge soyome bukdame uzhihi, kechi machi tachiha. 《38·庸》生性吝啬，窝着囊着养活的，鸡零狗碎地小气惯了。

**soyon** [名] 骡儿：soyon achabumbi 调骡儿。

**soyon achabumbi** 调骡。

**soyon achaha** (马) 对骡了 (肥瘦合适了)。

**soyori** [名] 榧木 (果名)。

**sozy** [名] 梭子米。

**su<sup>1</sup>** 旋风：su edun 旋风。talai chooha be afara de zhulen dosiki seme fafurshame horon huusun amban, akzhan talkiyan i adali, edun su i gese dartai andan de etembi. 《1·实》威如雷震，势如风发，顷刻之间即胜。

**su edun** 旋风：fekume su edun i gese maksime mutembihe. 《11·聊》跳起来能像旋风似地飞舞。(高作旋风舞)。

**su<sup>2</sup>** [名] 丝：enenggi mazhige edun su akuu. 《38·庸》今日一点风丝儿也没有。

**subadambi** [不及] 撒泼，撒赖：chuk chak seme emdubei mihadame subadambi 《30·成》只是逞强斗口地撒泼。

**subargan<sup>1</sup>** [名] 同 subarhan：guuldun boode ilgashaha boobei subargan de tafaka. 《13·用》游洞房，登宝塔。neneme fekufi hoton be gaiha, ilan subargan de nikihi huulha be gidara de dain de gaibuha. 《5·氏》先登城克之，进攻三塔时，击贼阵亡。

**subargan zhuktehen** 塔寺：nenehe fuchihi i subargan zhuktehen de ambarame zhukteme

dohome genembı (genre de... ) 《50 其》十先佛之塔寺, 人兴供养。

**subargan<sup>2</sup>** [名]〈地〉苏马尔罕(在吉林)。

**subarban** [名]塔。

**subari** [名]挖掘人参等药材用的木器。

**subchalu** [形]〈草木长得〉参差参差不齐。

**sube** [名]筋 sube giranggi 筋斗。

**sube cha** 筋。

**sube giranggi** 筋骨; farhuun doborı zhuguun i andala isınaı, mıyoochan i muhalıyan goıha, sube giranggi umai amaha bu akuu. 《4·川》黑夜行至半途为枪弹所中, 并未损及筋骨。

**sube huusimbi** 信和缠筋。

**sube maktambi** (弓)铺筋。

**subebe** [名]●用绸缎等线的带子, 服表系的带子。●丝编的绳带。●梢儿, 枝梢儿, 树梢儿: gaha yalı be ashume, mooı subebe de ilimbi (ilifi). 《33·教》鸭衔肉, 止树梢。dergi edun de loli fodoho i subebe sunggelzheme ashshambi (ashshame). 《13·厢》东风摇曳垂杨柳, yasai muke tuherengge gilenggi ilha subebe chi sekiyere adalı. 《13·厢》泪珠儿似露滴花梢。

**subeliyen** [名]绒, 丝绒: suweni yamun chi subeliyen, se sirge bu seme meni zhurgan de zhuwan ilan mudan yabubufı gazhibabi. 《48 档》从你府要丝绒、生丝, 我部已去过十三次行文了。

**subeliyen huusimbi** 缠绒。

**subeliyen sorson** 绒缕。

**suberhe** [名]苗子(打鹰鹞时用的诱饵)。

**suberi** [名]绞, 绞子。

**subetungge** [名]有力气的人。

**subkelebumbi** [及]使拆绸布的绞子。

**subkelembi** [及]拆绸布的绞子, 抽线绞子。

**subkeri** [及]不缝边儿的丧服, 毛边丧服: sengge mama be ichihıyame sindara be tuwabure de, hehe subkeri etufı songgome gasahangge amaka emeke de singgalara adalı. 《11·聊》卜葬翁媼, 妇孺经哭泣, 如丧翁姑(境: 旧时的丧服)。

**subkezhembı** [不及]绸缎等纺织品抽丝。

**subsi** [形]●久病不愈的。●烦琐的, 琐碎的: te i urse i ezheme muterakuu subsi baita be ezherengge, bireme gemu hergen be akdahabi. 《32·语》记今人难记之琐事, 无往而不赖乎字。

**subsi keike** 烦琐刻薄: embichi irgen be kadalara hafasa i fafun selgiyen subsi keike chi

banzhinambi 《1 上》或由上有司教令之烦苛而产生。

**subsi baita** 琐事

**subsin** [名]见卜。

**subain ilha** 琐渺花。

**subuhen** [名]解(《易》六 四卦之一), akzhan muke subuhen ohcbı: 《34·易》雷水解。

**subuhuun** [形]清醒, 饮酒未醉而清醒。

**subumbi** [及]●使打开, 使解(衣服): coo boo hechen i ninggude tafafi tuwachi choohai nıyahaa be duka subuhe 《12·三》曹豹上城看之, 令军士开门。●使解脱 kabuha chooha dorgichi uhei huusun i tuchime ofara zhakade, geren tangguut huulha duın ichi samsıfi, rıylung ni kabuhangge subuhe 《4·月》被困困之兵, 从中并力出斗, 番众四散, 热笼围解。

●使释解开: agu sini korsochun enenggi subuhebi. 《11·聊》今日释君憾矣。da tamen ubu de emu ubu mazhige subuchi ombi 《3·上》亦可稍解于万一。●使酒醒: soktohongge subure unde ofi afachi mutehekui. 《12·三》酒犹未醒, 不能战。●使堕(胎): zhuı be subumbi 堕胎。

**subun** [名]辨, 辨别。

**suburi** [名]〈杭〉候骚(一种果名 类似鸡卵, 味甜而凉, 可醒酒)。

**suchi** [名]善胎。

**suchi sumbi** 善堕胎

**suchilembi** [不及]●凡稼抽穗打苞。●(牲畜)怀胎: eniyehen ningge suchilehebi. 《47·问》母环套崽子。

**suchumbi** [及]●冲, 冲出: chiman, erde shun tuchime guulmahuun erinde, shun i zıuwe dalbachi duka arame fulgiyan ni wanggıvan sıren suchufı hanchi dahılame yabumbı. 《1·实》清晨卯时日出, 太阳两旁有像门似的青绿两条光线冲出来, 紧随着太阳走。●袭击: manzhu gurun i wezhi dolo tehe iche gebungge gashan be suchumbi (suchufı). 《1·实》袭击座落在山林之中的满族新寨。mini unggıhe hada i nıyalma, be yehe i chooha ududu zhergi suchufı gamaha. 《1·实》叶赫对归顺于我的哈达人, 袭击掠夺了数次。

**suchun** [名]门牙。

**suchun weihe** 门牙。

**suchunambi** [及]●去冲, 去冲山。●穿进, 插进: untuhun de mukdeme suchunaha 《11·聊》凌空际, gatai abka de suchunara den alin be sabufı, beye tafafi duleme muterakuu seme zhuboshohı. 《11·聊》欲见泰山直插云汉, 自犹不能登越。●通向: abka de suchunambi 通天(形容本领、罪恶等极入)。



**suchunara tabchilarangge** 侵略: suchunara tabchilarangge tuwa i adah. 《41·兵》侵略如火。

**suchungga** [名]●初, 起初, 当初, 元: suchungga aniya 元年, azha yala suchungga akuungge ochi, dube bisirengge komso. 《13·厢》娘! 若果然没有当初, 也就难以有终了, (娘啊, 木有初, 鲜有终。) suchungga bi hono chembe huuwaliyambume achabuki seme guunt-ha bihe, amala tuwafi zhoo, kangsiri foribure baiama, murakuu hade baihi beye baime genefi akshulabuchi, ai baita. 《38·庸》起初, 我还想着给他们调合来着, 后来瞧了瞧, 拉倒吧! 碰钉子没影儿的, 自己找着去招人表搭做什么呢?●初 (易卦由爻构成, 由下而上, 初为最下: 的位置): suchungga uyun. 《34·易》初九。

**suchungga aniya** 元年: huuwaliyasun tob i suchungga aniya omshon biyai sam inenggi. 《7·异》雍正元年十一月吉日。

**suchungga mudan** 初次: bezhing de chooha genehe suchungga mudan de amba chooha zhuleri karun de tuchimbi (tuchifi). 《5·氏》初次往北京, 为大军前哨。

**suchungga nadan** 头七 (旧时, 人死后每隔七天祭一次, 共分七个七。头七, 指第一个七天)。

**suchungga nadan i doroi** 初祭。

**suchunzhimbi** [及]来袭击: dobori musci daitong de suchunzhiha be tangguu niyalma gazhifi fafurshame baturulame afame dosifi, terei geren be gisabume waha. 《5·氏》乘夜来袭大同, 率百人奋勇追击, 尽歼其众。

**suchutu** [名]二岁马。

**sudala** [名]①脉、脉搏、②类似脉的性质的东西。

**sudala zhafambi** 诊脉。

**sudalabumbi** [及]使追袭、②使两人骑马, 使鞍骑。

**sudalambi** [及]披着头发。

**sudamimbi** [及]碰 (马) 嚼子: huudun zhozhin be sudami, enggemu gaisu, fuhesheme beye isihikini. 《38·庸》快把嚼子褪了, 摘了鞍子, 教它打个滚儿抖抖毛。

**sudan** [名]披着的头发, 短发, 鬓角发, 水鬓发, 卷发。

**sudan funiyehe** 短发。

**suderhen** [名]〈禽〉米汤浇 (wenderhen “阿兰”的一种)。

**sudu<sup>1</sup>** [名]胫骨

**sudu<sup>2</sup>** [名]见下:

**sudu niru** 无哨披箭。

**suduli** [名]野蒜苗。

**suduli abdaba fukzhingga bergen** 〈语〉北

叶篆, 又称倒蓬篆 (满文篆字的一种字体)。

**sudunggiyambi** [及]糟踏: agu aiba bu tame gazhuha seme uttu sudunggiyame daisham-bi. 《30·成》阿哥, 你摔了什么来了, 这么糟踏胡闹。

**suduntu** [名]〈动〉鼠 (异兽名, 传说见到它有大风)。

**suduri** [名]史, 历史: suduri bihe 史, 史书, suduri dangse 史册, 史档。

**suduri be aliha amban** 〈官〉太史 (翰林的义称, 掌管修史)。

**suduri bihe** 史, 史书: liyao, gin, yuwan ilan gurun i suduri bihe be banzhubume arara uhen tuwara hafan obuha. 《5·氏》疏纂修辽金元三史, 充大总裁。

**suduri dangse** 史册, 史档: suduri dangse de ezheme araha gebungge amban. 《3·上》史册所载名臣, gemu heo seme suduri dangse de iletuleme tutabufi gebu be inohon akuu de ulachi ombi. 《3·上》足以垂光竹帛, 流誉无穷。

**suduri ezhebun** 《史记》。

**sufan** [名]象。

**sufan ileri ilha** 系白象树花 (异花名, 如枣叶, 冬季开花)。

**sufangga luzhen** 〈肉〉象轂 (象名, 顶上有四块象牙, 食用八匹马驾驶)。

**sufen** [名]〈动〉鼻角兽 (传说中的异兽, 似象, 足短, 身有斑鳞, 鼻端有一角, 坚锐如铁)。

**suhai** [名]见下:

**suhai moo** 三川柳 (其木可做鞭杆, 传说用来打怀胎的马, 可使其坠胎)。

**suharambi** [不及]● (谷穗) 下垂, ● (酒醉) 耷拉着脑袋。

**suhe<sup>1</sup>** [名]斧子, 斧头: has'huu ergi meifen de suhe sachiha feye emu bi. 《48·档》脖子左边有斧砍之伤一处, nikan i zhon wuehe (wehe) sahaha hoton be suhei sachim eferhe. 《2·满》用斧头砍坏呢堪砖石建造的城墙。

**suhe argachan i fiyenten** 〈衙〉斧钺司 (清代銮仪卫的下属机构)。

**suhe<sup>2</sup>** [名]纸铤, 纸元宝

**suhechen** [名]小斧子。

**suhelambi** [及]用斧劈, 用斧砍, fuban dungki shuwe farhuun suhelehe than baiama mar mar sembi. 《30·成》熟昧昏晕就像着了斧子的牛一样浑撞。

**suhen** [名]疏, 注解。

**suheshambi** [及]用斧乱劈, 用斧乱砍。

**suhuken** [形]①牙色, 淡黄如象牙的颜色, ②浅的, 浅浅的: huung niwang terei fatan suhukun nuruhabi. 《13·厢》红娘侧眉儿是浅浅橘。



**suhun** [形]米色, 浅黄色。



**suhun wenderhen** <禽> 灰色阿兰 (嘴淡白, 眼黑, 身米色, 脚白)。

**sui** [名]●罪, 罪孽, ·sini sui arahangge laindu oho hime, emu funiyehe isire be hoto ozhorakuu semeo sefi. zhafafi isimbi (isire zha'ade...). 《11·聊》汝造孽既多, 拔一毛犹不肯耶? 执而拔之。●苦, 苦难·cniyei zhui, damu sinde sui ohobi. 《13·聊》我的孩儿只是苦了你也。◇sui isika <咒> 遭瘟了!

**sui akuu** 无辜: ... huulha de hebe seme fonzhichi, geren gemu sui akuu sembi. 《48·档》责以通贼, 群呼无辜。aisi be kicheme sui akuu buya irgen be gezhureme zhobobuhabi. 《48·档》图谋利益, 剥削无辜群众, sui akuunge be ume wara, ulm zhaka be ume tabchilara. 《17·韵》勿杀无辜, 勿掠财物

**sui akuu loo de horiha** 冤陷在狱。

**sui akuu muris'huun** 冤枉。

**sui akuu urse be ushabumbi** 波及无辜。

**sui akuunge be beleme tuhebumbi** 诬陷无辜。

**sui isifi ehe de isiname mailakini** <咒> 让他遭罪吧!

**sui isika** <咒> 遭瘟了!

**sui isiru** <咒> 遭罪的!

**sui mangga** 冤枉, 冤屈: yaburengge urui sitambi sechi, erechi sui mangga ningge geli bio. 《30·成》凡是走在人后头, 比这个冤屈的还有什么? yon sy weile baha dari, bi geren wang sa, ambasai zhuleri tachibume hese wasimbure de, geren wang sa ambasai guunin be tuwachi, yon sy be sui mangga muribuha sehengge bi. 《3·上》允禄每有罪过时, 朕皆对诸王, 大臣们降旨训海, 视诸王、大臣们之意, 有以为冤枉委屈允禄者。

**sui tuwambi** 受罪, 受苦: senggihun i sui tuwame etuku nisihai dedure dabala. 《19·取》受凄凉, 和衣寝。age simbe sui tuwara bachi aitubume tuchibumbi (tuchibufi). 《20·醉》解救哥哥你于苦海之中。

**sui chechike** [名]翠雀。

**sui gung** [名] <公> 岁贡 (贡生的一种。明清两代每年或二、三年从府州县学中选送廪生升入国子监读书的人)。

**suibumbi** [及]●使和 (面), 使掺合。●使研。

**suiulebumbi** [及]使锥。

**suiulembi** [及]锥。

**sui fun** [名]锥子: dobori de sinafi gaitai aknu oho, bethei fatan de emu azhige sen bifi suifun i tokohongge adali. 《11·聊》全夜暴打, 足心有孔, 如锥刺者。● <地> 绥芬河 (今

俄罗斯联邦滨海边区绥芬河源附近)。

**suiha** [名]●艾, 艾蒿。● <地> 绥哈城 (位于今吉林省吉林市西约五十里)

**suiha chechike** <禽> 艾豹 (腰背深褐色, 胸略白)。

**suiha fulan** 粉青 (即灰色中加杂白色的马)。

**suiha nuru** 艾酒: u yuwei niwang ni baru si suiha nuru de omi seme wenhe. 《15·金》教月娘用艾酒吃。

**suiha sindambi** 炙艾 (用燃烧的艾绒熏烤一定的穴位)。

**suihana** [名]●艾叶, ●似艾叶形状的: suihana yarha <动> 艾叶豹 (身上有似艾叶形状的斑纹)。

**suihana wehe** 艾叶青石。

**suihana yarha** <动> 艾叶豹。

**suihe** [名]●绶带: zhoo fan doron suihe zhafafi, zhuwan isime moringga be gaifi dahame zhihe. 《12·三》赵范将带印绶, 引十数骑逐投。●蓼儿, 穗子, 鞭梢儿。

**suihe iha** 蓼花。

**suihenembi** [不及]秀穗。

**suihetu** [名]见下:

**suihetu choko** 吐绶鸡。

**suihetu fukzlangga hergen** <语> 穗书 (满文篆字的一种字体)。

**suihetu gas'ha** 绶鸟 (吐绶鸡的别名)。

**suihetu guuwasihiya** 鹭鸶 (guuwasihiya“鹭鸶”的别名。因头上毛长如绶, 因此得名)。

**suihon** [名]解锥 (用鹿等的角制做的, 随身携带, 用来解结)。

**suihon i unchehen** 草字尾 (指满文行书字的字尾)。

**suihumbi** [不及]酗酒, 撒酒疯: lo cai chen, zhang fa be suihure mangga hime, banu-huun seme zhoolifi tuchibuhe. 《48·档》罗彩中因张发酗酒撒情, 已令赎身。

**suihure laihoodame yabumbi** 酗酒撒泼。

**suihun** [名]男子带的大耳坠, 环: suihun tuhebumbi 坠耳环, 带耳环。

**suihun tuhebumbi** 坠耳环: hehest ochi shan de amba muheren etumbi habasi inu suihun tuhebumbi. 《4·川》妇女们在耳朵上带大环, 男子也坠耳环。

**suihutu** [名]撒酒疯的人: urui tangguu tampin omire suhuutu. 《20·醉》留连白帝饮 (的酒鬼)。

**suiabumbi** [及]使苦, 受劳苦, 使辛苦: chohome cheni guubadame arbusharangge ulhiyen i dabanafi, chooha be sui abume, geren be shadaburakuuchi ozhorakuu. 《4·川》后因伊等声势日张, 不得不劳师动众, tangguu i tangguut be afachi musei choohai huusun be












suilaburakuu ombi 《4·川》以番攻番，自可无劳民力。

**suilabume akabumbi** 困难，困难。

**suilachuka** [形] 劳苦的，辛苦的

**suilachun** [名] 劳苦，辛苦，辛劳：

chnohar urse agaura achinggiyara be baibuha kau tche irgen zhuweme isibure suilachun chi ukchah. 《4·川》战士不用挥动武器，居民摆脱了输送的辛劳。zhobachun suilachun be Jalernburakuachi zhurgachun sebzen aide serebumbi. 《32·语》不走高路，不显平地（直译：不经过艰难辛苦，怎能感到安逸和快乐）。

**suilambi** [及] ① 苦，劳苦，辛苦：inenggidiiri battalarange tesurakuu bime, ere tachim be waliyame muterakuu, umesi suilambi sembi 《3·上》往往日用不敷，而此例不能废，甚苦。damu beye tele huusun tuchire dabala, mazhige suilara ba akuu. 《7·异》惟有可能自己尽可能出力罢了，不感到一点点辛劳。

**suilan** [名] 蚂蜂，大蚂蜂：chembe izha suilan sheshempe i adali obufi tuwambi (tuwachi ochibe) 《4·川》把他们视为蚂蚁、大蚂蜂一样。

**suilan i funiyen** 蜂群：niyalma kaichara, morin mchari zhulgan be donzhifi tuwachi, suilan i funiyen i adali zhimoa. 《12·三》只听得人喊马嘶，蜂拥而来。

**suilas'huun** [形] 穷困，贫困，困窘：ai lachun i hafirahuun suilas'huun sehe seme inu yafahan i genefi emu huuntahan arki hasalambi. 《28·自》无论怎样贫穷，也要步行去领一杯酒。dachi suilas'huun bichibe, zha i niyalma de barakuu, amala banzhis'huun ochibe, hemi niyalma de choktolerakuu. 《35·老》原虽穷困但不轻易求人，继而家计稍可，亦不骄人。ne tuwachi zhuhe taizhisa fezhergi ursei banzhi-rangge umes suilas'huun. 《48·档》现察已到台吉及其属下人众生计，现已十分穷窘。

**suilas'huun hafirhuun** 艰难，aika banzhi-rangge suilas'huun hafirhuun ochi, siden i baita be tonkabure be bolzhochi ozhorakuu. 《3·上》倘生计艰难，未免有误公事。

**sumangga** [形] 同 sui mangga: mini sumangga babe tuchubufi, waliyame gamara be baucha, emu baita bahafi hochikon i getukele-bumbi 《30·成》把我们委屈诉出来，求宽待，事情弄个明白。

**suimbi** [及] ① 和（面），揉和。② 研磨：yuwan be ohofo behe be suimbi (suifi). 《26·指》洗了砚，研了墨。bi yasa muke tuhebufi chinu'uun suifi toktohuha. 《3·上》朕滴泪研朱以定。③ 寻，找：haima suime yabochina. uthai chah. 14. 《45·新》寻，则遇之。

**suihei fondozhombi** 磨穿：selei yuwan be suihei fondozhombi 《13·粗》铁砚可磨穿。

**suingga** [名] 遭孽的（人），受罪的（人）：suingga zhui 孽子。

**suingga zhui** 孽子：gelhan akuu suingga zhui be afabufi zhobobuki. 《11·聊》敢以孽子种相累。

**suisimbi** [及] 受罪。

**suisiru** [形] 咒作孽的：meng toi leo hendume suisiru si ume tabsitara, ere ilan yan emu zhiha menggan be si hasa lai sing ni emgi aika zhaka udana. 《15·金》书楼便道：“小囚儿，你不要说嘴，这里三两一钱银子，你快和来兴儿替我买东西去。”ere suisirusa suwe meni meni barta be weleenerakuu, baibi ai turgunde bechunumb. 《15·金》贼臭肉们！不干那营生去，都拌的是些什么。

**suitabuunbi** [及] ① 使灌，使倾注。② 使泼。

**suitakuu** [名] 奠池（即酒海，金银做的高杯子）。

**suitambi** [及] ① 灌，注，倾注：dergi zhulergi edun dame fengse i muke suitara adali aga agambi. 《12·三》东南风尚然不息，骤雨大降，好似盆倾瓮倒。nerginde monggon i fezhile suitara gese senggi eyembimbi (eyembimbi) 《17·烈》顿时项下血涌如注。② 泼。

**suk** [状] 见下：

**suk seme** 形容从鼻子里出声笑的样子：

**suk seme inzhehe** 忍不住从鼻子里出声地笑。

**suk sere** 同 suk seme: niyalmai oforo suk serece, gemu sarkuu webe sembikai. 《38·庸》人打鼻子眼儿里笑，他都装没事人似的。

**sukden** [名] 见下：

**sukden moo** 黄杉树。

**sukduhen** [名] 禽胎禽（hulehe“鹤”的别名）。

**sukdun** [名] ①（呼吸时出入的）气：sukdun gochimbi 屏息，sukdun chirgabumbi 气结，气闭住。② 自然界的大气：sukdun arbun 气象。③ 气态：herchun akuu guunin sukden bolgo geteken ombi (ofi). 《11·聊》不觉神气清醒。④ 气概：mangga tob sukden ai hachin bukdasha-ha seme ashsharakuu. 《5·氏》刚正之气，虽百折不挠。⑤ 气势，气焰：zeng hyoo livan ambula urgunzhefi sukden ele kangtanakabi. 《11·聊》曾孝连大悦，气益高。

**sukdun arbun** 气象：sukdun arbun tumen minggan hachin 气象万千。

**sukdun be tuwara nomun** 《望气经》。

**sukdun chirgabumbi** 气结，气壅堵，气闭住。ede zho siyoo livan sukden chirgabuhai



mamon akuu, meng lung tan guunin golohon zhohoi mashan baharakuu sasa ilifi terkin chi wasifi tuchike. 《11·聊》朱孝连气结而不扬。孟(龙潭)心骇而无主,即起,历阶而出。

**sukdun etuhun** 气盛: zeng hiyoo liyan mu guunin den sukdu etuhun de, mazhige hono herserakuu. 《11·聊》曾孝连高情盛气,不置怀。

**sukdun fiyan** 气色: sukdu fiyan hon izhis'huun akuu. 《50·其》气色不聊。ere uchuri tuwachi sukdu fiyan hon izhis'huun akuu dachi huulhi fudasihuun niyalma. 《13·上》近来看其辞色甚为不恭,伊本昏悖之人。

**sukdun gaibumbi** 气丧: dolo yertefi sukdu gaibufi munahun i emu gusun tuchikekuu. 《11·聊》心赅气丧,默不复言。

**sukdun gochimbi** 屏息。

**sukdun huwaliyasun nesuken i mudan** 〈乐〉和气洽之章。

**sukdun niyechebumbi** 补气。

**sukdun oron** 气魄: ere wakalame wesimbure bithe wesimbuhede, zeng hiyoo liyan donzhifi, sukdu oron tan seme sesularangge zhuhe muke omiha adah. 《11·聊》疏上,曾孝连闻之,气魄悚骇,如饮冰水。

**sukdun saigabun** 气质。

**sukdun uhe muzhilen hazhi** 同气连心: sukdu uhe muzhilen hazhi i ichi dubulechi ozhorakuu kai. 《38·庸》同气连心的情况,哪比得上啊!

**sukiyabumbi** [及]使控,使控干。

**sukiyambi** [及]①控,控干。倒着控干: huuntahan sukiyame tuwaburengge. 《38·庸》亮钟子给人瞧, temsheme omime nendeme sukiyambi (sukiyame). 《50·其》竟饮先酌(酌: 把酒饮尽)。②倒控,倒挂: sukiyari chechike 倒挂鸟, oforo sukiyame shadara muru mazhige tuyembuhe bichibe, ere morin dachi yali nonggibure zha. 《38·庸》虽则倒控着头露出乏样儿,这马起根爱挽髻。

**sukiyame omimbi** 喝干,干杯: geng niyang amba moro zhafafi halbishame bachibiyachi wang shu ba as'huume zhenderakuu ofi geli sukiyame omiha. 《11·聊》庚娘引巨碗强媚劝之,王不忍拒,又饮之。

**sukiyari chechike** 倒挂鸟(眼珠白,嘴红而尖钩,身绿而微黑,夜即倒挂于枝)。

**sukiyangga** [形]倒垂的。

**sukiyangga iha** 倒垂的花。

**suksaha** [名]①人腿,股: zhuawe galat teret suksaha be zhafafi huusun i ebsihe gochimbi (gochime). 《15·金》用两手抓着她的大腿,尽力向前拉。goidahakuu uzhu mazhige

yebe bichibe, suksaha geli numembi (numefi) 《11·聊》木儿,头小愈,股又痛。

**suksaha ba** 股(骨): geli beye neneme dosifi, bata i chooha be huusutuleme alara de, poa de guufi suksaha ba mokchoko. 《5·八》及身无避击,力战敌兵,中炮股断。②(马,牲口)后腿。

**suksalabumbi** [及]使开垦。

**suksalambi** [及]开垦,开荒, boihon be suksalara zheku be taure de yargiyan i tere, huusun de akdahabi. 《3·上》垦播谷,实藉其力也, mao mu cheng ni alban usin be suksalara baita bi inu sain mutere hafan i ichihiyara be haibumbi. 《48·穆》毛日城屯垦事务,亦须能干好官料理。

**suksalanambi** [及]去开垦。

**suksalandumoi** [及]一齐开垦。

**suksalanumbi** [及]同 suksalandumoi。

**suksalanzhimbi** [及]来开垦。

**suksan** [名]新开垦的地。

**suksubumbi** [及]使疑,使扬。

**suksuhu** [名]①〈禽〉鱼鹰 ②〈地〉苏克素护: suksuhu bira 〈地〉苏克素护河。

**suksuhu aiman** 苏克素护爱满(明末进州女真诸部之一。因沿苏克素护河居住而得名)。

**suksuhu bira** 〈地〉苏克素护河(辽宁省浑河的支流,又称苏子河)。

**suksuhun** [形]气损伤心到了极点,气伤了肺,气得胡子都掀起来,哭坏了: nan gin lian i uzhu funiyehe lekdereti dere yasa suksuhun be sabunhi (sabufi). 《15·金》其兄金莲在房中,云发不整,睡褥香咽,哭的眼坏坏的。

**suksunbi** [及]簸,扬,扬起。

**suksurebumbi** [及]使膨胀,使隆起: uzhu i funiyehe be suksurebume izhifi, shulu be golmika saka nirumbi (nirufi). 《15·金》梳的灯笼笼的头发,把水鬃描的长长的。

**suksureku** [名]扇车(风车一类的工具,用来扇粮食)。

**suksurembi, -ke** [及]①膨胀,肿胀,②鸟抖动羽毛。③鹰, 鹊冲下来抓东西: tatudo zheku i suku i dolo suksureme dosinaha (de) 《38·庸》偶尔,鹰扎到庄稼地里去抓东西。

**suku** [名]蓬蒿: suku hamgiya be faksalame neifi olime mudalime dosifi, taktu de tafambi (tafachu). 《11·聊》急拔蓬蒿,曲折吓人,昏悖, bethei guye saerebunekuu suku i fus'here adah. 《13·脂》脚根无线无蓬。

**sukuu** [名]①皮,及肤。②皮革: sukuu zhahuudai 皮船, sukuu mahala 皮冠, 皮帽子。③果皮。

**sukuu de huuda araha menggun** 〈公〉皮

张变价银两(清例, 苜马正常死亡, 变卖皮张所得的银两应上交)。

**sukuu selei uksin sacha** 皮铁盔甲。

**sukuu mahala** 皮冠, 皮帽子。

**sukuu i shoshonggo mahala** 皮弁(上面嵌有上用带毛的白鹿皮做的帽子)。

**sukuu soloro** 皮鞍套。

**sukuu i zhaka weilere hafan** 〈官〉兽工。

**sukuu zhahuudai** 皮船: *tuwakiyara hafan* *sioi ke io sukuu zhahuudai baitalame bira doombi* (dooti……)。《4·川》守备徐克猷用皮船渡河。

**sukuu zhumanggi** 羊糞: *sengge asihata be* *sukuu zhumanggi chi menggun be tuchububufi dere de muhaliyeme sindaha* (sindafi)。《11·聊》受命少年, 于羊糞中探出异物, 母羊儿(锅, 成串的钱)。

**sukuunambi** [及] (奶粥等冷却后, 表面凝结) 出皮, 起皮, 起皮子。

**sukuungge** [形] 皮的。

**sukuungge luzhen** 〈肉〉革络(套驾名, 顶上嵌有四块皮, 套用四匹马驾驶)。

**sukuungge sezhen** 革车。

**sukzhi** [名] 榆钱, 榆荚。

**sukzhibumbi** [及] 使降香(指皇帝为祈雨而焚香祭神)。

**sukzhibure hiyan** 〈植〉降香。

**sukzhimbi** [及] 享, 享受供物, 饱受供物: *gemu belheme wazhiba. tofohon de fuchihi zhukten be sukzhire inenggi*。《13·聊》都准备好了, 十五日佛受供日。 *elemangga wang de weile bahara dabala, mini deo i enduri genggiyen mu ainaha seme sukzhrakuu*。《3·上》况且获罪于王, 兄弟神明亦必不享也。 *fusihiun beye weihun niyalma sukdun be alime, inenggidari shanggiyan tuwai yaha sukzhime bihei shanyan giranggi gaihari banzhire muru bi*。《11·聊》接受生人气, 日食烟火, 白骨顿有生意。

**sukzhingge** [形] 见下:

**sukzhingge ba** 奥、堂奥(古时指房屋的西南角, 也泛指房屋的深处)。

**sula** [形] ① 闲的, 空闲的: *sula ba* 旷土, 荒地。 *embieni gilitakan saisa mergen amban shesheme achabure be chihakuungge bihede. weihuken ochi, sula baitakuu bade sindaha uzhen ochi hafan cfulefi irgen obuha*。《11·聊》或有杰士贤臣不肯阿附, 轻则置之闲散, 重则被以编氓。② 松散的 *sula bothon* 松土。 *nuuwaitaha ba sula ofi. gunirekeo*。《30·成》捏得松了, 是回扣了吗?③ 〈公〉闲散(没有任官职或者没有被挑补差事的八旗人员): *dachu gebu akuu sula uzhu zhergi taizhu obumbi*。《48·档》原充其名, 授闲散一等台吉。

**sula amban** 〈官〉散秩人户: *durbet i gung zhanabak. uriyanghai sula amban urtunasan i zhergi sunzha niyalma*。《48·档》杜尔伯特公礼那巴克、乌梁海散秩大臣乌尔图那逊等入

**sula ba** 旷土, 荒地: *sula ba be irgese de taribure bade hese be baure zhalin*。《48·档》为请旨兹将荒地让庶民垦种事……。

**sala birhe niyalma** 处士(隐居不仕之士)。

**sala bothon** 松土。

**sula inchin** 闲款。

**sula haha** 〈公〉闲丁(清制, 在编市内军籍中不属于正丁的人, 或不充当人役的民丁)。

**sula hehe** 房婢, 婢妾: *menggebulu beile. taizu sure beilei huuwai dorgi sula hehe de latumbi* (latufi)。《1·实》适蒙格布禄在太祖院中与房婢通奸。

**sula inenggi fataha menggun** 〈公〉截旷银(指官缺、空缺期间内, 扣存解俸的该缺所应支领的俸薪等项银两)。

**sula niyalma** 闲散人。

**sula saisa** 居士。

**sula umiyesun** 空带子(不带环的腰带)。

**sula yonggan** 浮沙。

**sula zhanggin** 〈官〉散骑郎。

**sulabumbi** [及] 留着, 空着: *age ainu zhime goidaha. tekun be sulabufi kezhihe oho*。《47·问》阿哥怎么来迟了, 留席多时了。 *terechi coocoo amba chooha isinaha ele ba i indahuun choko be sulaburakuu wambi*。《12·三》且说曹操大军所到之处, 鸡犬不留。 *ema ufufi sulabu* (裁衣服时) 放宽出一分儿。 *onggoio musei karun i tule zhun gar i karun i ebele utala sulabuha ba bimbihe*。《48·档》以前在我哨所之外, 准噶尔哨所这边, 曾有数处旷地。② 保留: *lio fang huuwa i zhui gebu ho. tere fonde sonchoho sulabufi gung meng bi be echike seme hualambi*。《11·聊》柳芳华的儿了名叫利, 当时还留着小辫, 喊富梦为叔叔。(柳了名和, 时总角叔之。)③ 遗留: *amba zhurgan azhige baita chi aname, heni mazhige ichihi sulabuha ba akuu*。《3·上》大节细行之间, 九几微之瑕垢。

**sulahuun** [名] 〈禽〉闲客(ula kilahuun “江鸥”的别名)。

**sulakan** [形] ① 略轻松, 略松快: *te isinzihiha seme donzhifi, mini dolo sulakan cho*。《1·实》听到今日已到, 我的心稍微松快了。② 略安定, 略宽慰: *te huhun zholhorakuu sulakan amgafi kezhihe goidaha*。《15·金》如今不攘奶, 稳稳睡了半日。 *si muzhilen be sulakan sinda*。《15·金》你放心。 *ruttu ochi ezhe gung ni muzhilen urunakuu sulakan ozhorakuu*。《12·三》如此, 王公必不放心, ③ 略困暇

inenggidan kicheme zhobome ichihiyachiba. largin fachuhuun ahuungge. chohome ere turgun, zhai dasan i baita be ichihiyafi, hem mazhige sulkan ... 《3·上》此所以每日勤劳而无忧扰之患，也是因为办理政务稍有闲暇。

**sulakan oho** 松快了（指病情见好）

**sulakan ozhorakuu** 不轻松，不放心。

余  
书

**sulambi** [及]①遗，遗留，余下，剩下：syan sheng ni sulaha guunin be gafi, kooli hachin obume faksalarac arambi (arafi) 《50·其》取先生之遗意，著之科条。mergen niyalma uhiyen i aidangga ochibe, nenehe fon i kooli durun suahabi. 《16·占》哲人虽已远去，但昔日的典刑却遗留了下来。②散失，失传，佚：bi be i i guunin be nasumbime sulaha irgebun be tuwambi (tuwachi). 《16·占》余悲伯夷之意，睹佚诗。③一睡即醒。

**sulaha tachi** 流传的风气，流风。

**suldargan** [名]〈禽〉青鸢（baldargan “青鸢”的别名。因其背翅青而得名）。

**sulfa** [形]①安逸，裕如。②宽裕，富裕：terechi baitalarangge ulhin i sulfa ombi (ofi) 《11·聊》由此用渐裕。③宽绰（不狭窄）。④箭射得充满，舒展。⑤封谥用语：舒。

**sulfakan** [形]①略安逸。②箭射得略舒展。

**sulfambi** [不及]裕如，宽舒。◇angga sulfambi 糊口。

**sulfangga** [形]①裕，裕如，从容的，心地坦然的，舒展的：sulfangga ochi endebuku akuu sehengge, hesebun be ahic unde ofi kai. 《34·易》裕无咎，未受命也。②安稳的：aikabade fusihuun beyei niyaha giranggi be tomsome gamafi, sulfangga bade umbumbi (umbure ohode). 《11·聊》倚背夷妾朽骨，则非安宅。

**sulfangga fiyalhuun** 肥遁，安然自得地隐遁：sulfangga fiyalhuun, ahangga akuungge akuu sehengge, kenehunzhere ba akuu be kai. 《34·易》肥遁无不利，无所疑也。

**sulhumbi** [不及]地润，地软，酥软：na sulnuhe. 《48·竹》各地酥软。zhuhe sulhumbi 冰酥软，冰酥。

**sulku** [名]花架子：ilhai sulku (梨花架) 花架子。

**sultaha** [名]〈禽〉闲客（背有黑斑纹的白兔）。

**sultei** [名]长尾黄羊。

**sultungga** [名]封谥用语：哲

**sumaga** [名]火罐儿：sumaga gochi-oumbi 拔火罐儿。

**sumaga gochibumbi** 拔火罐儿。niyalma

baifi sumaga gochibu. 《30·戒》寻个人拔火罐儿。

**sumala** [名]口袋，小口袋，囊：geren chooha sumala de boohon wehe tubufi bira be kame welebumbi (welebure de). 《1·头》令众军囊土运石，塞其水口。ere dabchikuu i sumala, saikan asarachi bushuku yemzhi be zhailabuchi ombi 《11·聊》此囊袋也，宝藏，可远驱魅。

**sumaltu** [名]袋鼠。

**sumambi, -ka** [不及]烟气缭绕：shun dekdere ergi chu abka chu shanggiyan lamun siren sumafi, ulai amha hechen i amargi de hadahabi. 《1·实》东方，天空有青白二气，烟气缭绕，直冲乌拉城北。uyun biyai iche ninggun de, usiha chu siren tuchufi shun dekdere ergi hoifai gurun i teisu sumapi zhakuun dobori sabufi nakaha. 《1·实》九月六日夜有气，从星出。向东直冲辉发国，入夜方没。

**suman** [名]大气，烟气：yo yuun ho, yasa neifi tuwachi tugi suman i dolo hifi, beye gubchi inggari i gese. 《11·聊》乐开日，则在云气中，周身如絮。

**sumarhan** [名]塔。

**sumari** [名]见下：

**sumari chechike** 〈禽〉子规（simari chechike“子规”的别名）。

**sumbi** [及]①脱，脱下，剥，剥下：etuku be sumbi 脱衣。gaitai emu asihata boo de dosinzhi fuzhurulame, shusai boo de akuu be sabufi, mahala sufi besergen de tafambi (tafafi). 《11·聊》忽一少年，造室来访，见牛不在，脱帽登床。dun de haha olzhi niyalmai etuhe etuku be ume sure. 《1·实》然阵中所得之人，勿剥其衣。②解下，卸下：gga gga rin, mini as'haha huwesi be sabufi emdubei shame sain seme gisurehede, bi uthai sufi bure-zhakade, gga gga rin mahala sufi hengkilafi gaiha. 《7·异》噶噶林看我带着的小刀，再三凝视，说：“好。”我即解下给与。于是噶噶林摘了帽了，叩头收了。③群释，注解：sume arambi 注解。untuhun hergen be suhe buthe. 《康字解》。suhe hergen baiburakuu. 《34·易》不注不疏。unenggi ini ama de muribuha ba bichi, uthai funde geukeleme sume wesimbuchi achambi. 《3·上》若其父确有冤屈之处，应群解代奏。④开（门）：yamzhi ching zheo hechen de isinafi duka su seme huulambi (huulara). 《12·二》当晚到青城下，叫“开门！”⑤开除：sume tuchibumbi 开除。⑥赎（罪），抵销：muribuha ba akuu ooni. giyan i ini ama i weile be sume hing seme fash-shachi achambi 《3·上》若无冤屈之处则应竭诚效力以赎其父之罪。⑦堕（胎），小产：dobori



dala de isinañi, aarangi takshakuu suhe, hai raka hahazhuu bihebi. 《15·金》半夜果然存不住, 落下来了, 倒是小厮儿, zhuu suhengge, zhuu banzhiha chi geli mangga. 《15·金》小产的人产还难调理, ④寒气温结 ⑤(风)旋转。

**same arambi** 冲解。

**sume berdefi sindaha** 办理省释(待质犯人)。

**sume bodomoi** 销算、报销结算。

**sume bodoro hao** 〈衙〉销算房(清代内务府下属机构)。

**sume bodoro menggun** 〈公〉销算银(钱粮奏销后, 必须详细核算销的银两)。

**sume efulere kunggeri** 〈衙〉计销科(清代理藩院下属机构)。

**sume tuchibumbi** ①开除、除掉(名字): zho el dan ..., gemu sumere kuuwaran i kooi be zhurchehe turgunde gebu sume tuchibahe. 《11·聊》朱尔旦……, 考试违背场规, 故被除名。(本……皆以场规被放。)②〈公〉开除(指实际支出银两的个数)。

**sumbi<sup>2</sup>, -ugke** [不及]热气遇冷后凝结水珠。

**sumbiizhambi** [不及]地返浆, 地发软。

**sumbur** [状]见下:

**sumbur sambar seme** 同 sumbur seme。

**sumbur seme** 形容衣服破烂的样子: sumbur seme marahabi(衣服)破烂不堪。

**sumbursambi** [不及] (队伍)分离逃散。

**sumiri** [名]〈宗〉须弥(佛)。

**sumiri alin i gese fuchihi** 如须弥山佛。

**sumiri arbungga fuchihi** 须弥相佛。

**sumiri dengzhangga fuchita** 须弥灯佛。

**sumiri eldengge fuchihi** 须弥光佛。

**sumpa<sup>1</sup>** [形]须发斑白。

**sumpa<sup>2</sup>** [名]①药菜(野菜名)。②齐头蒿 ③伏苓。

**sumpa macha** 野韭菜。

**sumpananibi** [不及]须发斑白: mmu kaku kalzha lorin yaluba salu funyehe sumpamaha sakda. 《7·蒙》适见一须发斑白的老人, 骑青线脸骡前来。emu sumpanaha sengge, zhuwe asihata i emgi amargi fa i fezhile nure onchambi. 《11·聊》一须白叟, 共两少年, 酌花树下。

**sumusu** [名]带少许饭粒的米汤, 米汤。

**sun** [名]奶, 奶子: sun i chai 奶茶, sun sambi 挤奶 sun ayara 奶浆: amala ini ahuun begetei deo be banne zhufi esede fuzhurulame tarzhichi alarange suni tere deo menggidari zhafi sun ayara omimbi. 《7·蒙》后其兄伯勒格特依前来寻弟, 访问彼众, 告之尔弟每日来此饮奶

浆。

**sun i chai** 奶茶。

**sun nimenggi** 酥油。

**sun sambi** 挤奶。

**sun sirimbi** 挤奶: anggi nurui banzhubufi, alhan i adun be tuwakiyame, sun sirifi zheme, usin darime, gemu banzhire doro baha. 《48·档》今编昂古佐领, 牧放官牧, 供挤奶食之, 早荒耕种, 生计大有起色。

**sanchehen** [名]〈动〉狰(异兽名, 似红豹, 尾一角)。

**sundaiabumbi** [及]①使追袭。②使两人骑一匹马, 使叠骑。

**sundalambi** [及]①追击, 袭击: tere nergande, hasak se urunakuu nas'hun be amchame tere be sundalambi. 《48·档》彼时, 哈萨克等部必然伺机袭击其腹背。holtome burulara be ume sundalara. 《41·兵》伴逃勿从。②跟随, 尾随: sundalame donzhichi hala hachin i dangsime toofi, ching fung ni zhing zhiyang songgoro zhilgan shan de bahabumbi (bahabufi). 《11·聊》尾而听之, 诃诃万端, 闻脊风嚶嚶啜泣。③两人骑一匹马, 叠骑: ming gung chen ho wang ni emgi sundalame yalufi gashan chi tuchimbi (tuchifi). 《12·三》贡马陈留王, 共乘一马, 离阊院, azhige zhui hendume, hendume yaluki, u sheng baiha songkoi yaluchi, onchokon i hono funchere ba bi, azhige zhui inu unchehen de sundalaha. 《11·聊》领曰: “试乘之”, 生如所请, 竟然殊有余地, 憧亦附其尾上。④事后讲说人。

**sundalame dahalambi** 尾随, 缀后: zhuuguun de sarshara sargan zhui be sabuha dan uthai dede dada sundalame dahalambihe. 《11·聊》每陌上见游女, 辄轻薄尾缀之。

**sundalame fargambi** 追袭, 迫击: muse i amba chooha amargichi sundalame fargarade samsiha burulaha huulha, inu anaha seme bahafi ukchame muterakuu. 《3·上》而我师以大兵袭其后, 必不使残败之寇得以漏网, unchehen be sundalame fargame, huulha be kezime wafi, uyun tangguu funchere morin be bahafi gazhiha. 《3·上》随后尾迫, 多有斩获, 收取贼马九百余匹。

**sundalanzhimbi** [及]来追击, 来袭击: yuwan shoo tere untuhun i uchun amargi be sundalanzhiha de muse aini alimbi. 《12·二》右(袁))绍乘虚而袭, 何以挡之

**sunembi** [不及]①酝酿卜时, 酿雨。②去脱落, 去坠落。

**sung el** [名]〈禽〉鸢儿(雄性雀鹰)。

**sunggada** [名]〈动〉赤稍(鱼名, 似 zhazhigi“翘头白”鱼, 而尾与划水俱红)。

**sunggali** [名]见下:

**sunggali chechike** 〈禽〉松花(毛黑,有白点,声大)。

**sunggari** [名]见下:

**sunggari bira** 天河,银河,云汉: **sunggari bira uyun abka cni wasika aise**. 《13·厢》疑是银河落九天。 **gatai dekdehe bolzhon sunggari bira de suchunaha**. 《11·聊》忽而涌波接汉。

**sunggari ula** 松花江: **zhodangga, kubuhe suwayan i booi nirui niyalma, zhalan halame sunggari ula i bade tehe bihe**. 《5·氏》卓当阿,镶黄旗包衣人,世居松花江地方。

**sunggartu** [名]〈天〉河鼓(星)。

**sunggartu usiha** 〈天〉河鼓星。

**sunggelson** [名]簪缨(贵族帽子上的装饰物)。

**sunggelzhebumbi** [及]使颤,使颤动: **i gida be sunggelzhebume mini dere be haima jthai gidalame zhihe**. 《38·庸》他把枪一颤,朝着我的脸就是一枪。

**sunggelzhembu** [不及]①颤,颤动,摇动,摇曳: **sunggelzheme ashshambi** 颤动。 **birai shurdeme emu girin i bade, toro ilha fularzhame, fodoho gargan sunggelzhembu**. 《28·百》在河周围一带地方,桃花鲜红,柳摇曳。②身体故意左右摇动,扭捏,扭摆: **sunggelzhere kanggil beye niyengniyeri fodoko i gese emgeri, oksochi, ashaha gu siyaha kalang kiling seme guwembu**. 《38·庸》扭捏的苗条身子,如同春柳一般,一旦走起路来,所佩带的玉石玛瑙,相互撞击响个不停。 **ilhai gargan i gese sunggelzheme wesihun forome duin zhergi hengkilme wazhihahi (wazhifi)** 《15·金》花枝招飏,朝上磕了四个头。 **maksin de mangga chomboli giru, uyalzhame sunggelzhembu**. 《13·厢》解牛腰肢娇又软。

**sunggelzheme ashshambi** 颤动,摇动: **sunggelzheme ashshame ilhai duber gelmen gerishehe**. 《13·厢》颤巍巍花梢弄影。 **dergi edun de loli fodoho i subehe sunggelzheme ashshame, deyere talmaha de toro ilhai niyentehe huusibume tahabi**. 《13·厢》东风摇曳垂杨线,游丝牵惹桃花片。

**sunggembi** [不及]瘦得皮包骨,皮里抽肉: **ede geli busubure, gonzhara eichi absame sunggere, eichi cheleme, fer far serengge bi**. 《50·其》又有病好复犯,屡次重落或瘦干而皮里抽肉或软瘫而手足无力。

**sunggina** [名]野葱。

**sunggiyen** [形]①深明,通达,睿。②封溢用语;睿。

**sunggiyen tondo chin wang** 睿忠亲王。

**sungguhe** [名]慧鸟(kionggube 八哥的别名,因其能会人意而得名)。

**snnta** [名]①网兜(放鹰时拴在膀上盛肉

雀的网兜,网比 sumala 小)。②小口袋

**suntaha** [名]滑雪板,木楦: **zhai huuwaitame guulha tanha chi tulgiyen, hadara shaban, ushe shaban, zhai suntaha bi suntaha de, geli goito bi**. 《50·其》再者,除乌拉木楦之外,有钉子脚齿、皮条脚齿和溜冰木楦,而楦又有骨钉的。

**suntanambi** [不及]①腹大下垂。②口袋或褡裢里盛的东西数出来。

**suntebumbi** [及]使杀绝,使杀尽,灭门九族: **guunin de achabuha de mukuun gubchu be wesihun obumbi, guunin de achaburakuu ohode uyun uksun be suntebumbi**. 《12·三》意喜者一门荣贵,心怒者九族诛夷。 **hi uksun mukuun be suntebubi, dung zo i uzhu be duin mederi dorgi de lakiyafi abkai fezhergi be selabuki sembi**. 《12·三》吾欲尽夷九族,慰(董卓之)头四海,以谢天下。 **erechi suwe is'hunde wame suntebuki sembi**. 《7·蒙》此后,尔等其欲相杀相残乎?

**suntembi** [及]杀绝,杀尽,灭门九族。

**sunto** [名]斛(五 hiyase\* 斗\* 为一斛): **aisin menggun zhiha zhihai temgetu ududu tangguu tumen, nichuhe funggaha marimbu wehe gu ududu tangguu unto**. 《11·聊》金銀钱钞以数百万,珠翠璫玉数百斛。

**sunzha** [数]五: **emu inenggi bele musi amba muru sunzha tangguu hule baibumbi**. 《4·川》一天大约需用米面五百石。

**sunzha akzhangga kiru** 〈肉〉五雷旗(旗帜上绣有五色五样的雷字)。

**sunzha boktakuu** 五脏。

**sunzha biya** ①五月。②五个月。

**sunzha biyai sunzha** 端午。

**sunzha chiktan** 五伦: **guchu serengge inu sunzha chiktan i dorgi emu hachin**. 《3·上》朋友亦五伦之一。

**sunzha cholhon** 五岳。

**sunzha dobon** 五供儿(祭祀时放置供品的器具一般为五种,如香炉、蜡台、花瓶等)。

**sunzha duranggi ebe zhalan** 〈宗〉五浊恶世。

**sunzba enteheme** 五常(指仁义礼智信)。

**sunzha feten** 五行(指金木水火土)。

**sunzha feten be bodoro hafan** 〈官〉五官正(清制,属钦天监时宪科,掌编制时宪书、推算日月食及选择吉日等事务)。

**sunzha feten be bodoro hafan i tinggin** 〈衙〉五官厅(清代钦天监厅名)。

**sunzha feten orin zhakuun usiha** 五纬二十八宿。

**sunzha hachin i hergen kamchiha manzhu gisun i buleku bithe** 《五体清文鉴》。



**sunzha hachin i orobuhangge** 五色油糕 (由干梨面、野葡萄、稠李子糕、奶渣了、枸杞子水、山楂与牛奶、油、蜂蜜拌匀使之凝结而成)。

**sunzha nachin i zheku** 五谷: duin garga sularakuachi sunzha hachin i zheku be ilgara-kuu. 《27·歌》四体不勤, 五谷不分。

**sunzha hechen i baichara yamun** 〈衙〉五城察院 (清代负责京师地区的治安机构)。

**sunzha hergin** 五纪 (指旧时用以纪天时的岁、月、日、星辰、历数)。

**sunzha hule bele zhuwan yan menggun** 〈公〉五米十银 (指江苏等省最上等的田, 每岁银米两征, 计每顷应交米五斛, 银十两)。

**sunzha hutu** 五鬼 (居年神内第三十, 暗阴象)。

**sunzha irungge mahatun** 五梁冠 (有五道梁的古冠)。

**sunzha nomun** 五经: sayoo el ninggun sede, in, ahuun chang chun i emgi sasa sefu be dahame bihe huulabufi, uheri sunzha anya ome. sunzha nomun urebuhebi. 《11·聊》(小二) 年六岁, 使与九长春, 并从师读, 凡五年, 而熟五经焉。

**sunzha tuggingge kiru** 〈肉〉五云旗 (旗幅上绣有五色五样彩云的形像)。

**sunzha tuhebuku i mahatu** 五旒冕 (垂有五旒的古冕)。

**sunzha yamun i kunggeri** 〈衙〉五府科 (掌理各省军器及铸炮等事的部门)。

**sunzha zhalaa genggiyesu** 五代的奴仆家人。

**sunzha zhilgan** 五音 (指宫商角徵羽)。

**sunzhachi** [数]第五。

**sunzhachi zhalan i omolo** 五代孙 (重孙之重孙)。

**sunzhangga** [名]见下:

**sunzhangga lnenggi** 端阳, 端午。

**sunzhangga faitan** 阵名, 两千前, 伍于后。

**sunzhanggeri** [数]五次, 五回。

**sunzhari** [名]见下:

**sunzhari ilha** 漳川花 (似榴花, 五朵攒生)。

**sunzhata** [数]各五个, 每五个。

**sunzhi** [名]重量单位, 丝 (十 mishe “忽”为一丝)。

**sur** [状]见下:

**sur sar seme** 形容皮肤刺痒的样子: dobori amgara de sur sar seme yochame shufambi (shufara de). 《30·成》夜里睡着痒痒出出的刺挠。

**sur seme** 形容气味扑鼻的样子: emu hachin i amtangga hiyan i wa oforo de sur seme baha-buna. 《15·金》一阵异香喷鼻。bigan i ilha ilachi sur seme wangga ozhoru. 《16·占》野芳

发而幽香。

**sur sere** 形容芳香的气味: sur sere wa oforo de wangkiyabuha. 《11·聊》香气扑人。

**surabumbi<sup>1</sup>** [及]使淘 (米)。

**surabumbi<sup>2</sup>** [不及]使大声吆喝, 使人声叫卖。

**surafu** [名]圆把儿环锥子, 环锥。

**suraku** [名]猪槽。

**surambi<sup>1</sup>** [及]淘米: bele inu surara unde (bade). 《30·成》米还未淘。

**suraha bele i muke** 淘米的泔水。

**surambi<sup>2</sup>** [不及]大声吆喝, 大声叫卖东西: suchungga tantara de hono toome surem-bihe. amafa gudeshehe nidure zhiigan gemu akuu oho. 《28·百》起初, 打的时候还又骂又喊的, 后来打来打去连呻吟的声音都没有了。

**suran<sup>1</sup>** [名]泔水, 淘米泔水。

**suran<sup>2</sup>** [名]跳蚤。

**surbezhen** [名]箭头铁芯, 箭铤: meni meni sirdan i surbezhen be urunakuu golmin obufi butalin wen de sube huusime akdulame weilebukini. 《3·上》务将箭铤造长, 将箭干受铤处及箭扣处俱用筋缠。

**surbu** [名]帽内提纽。

**sure** ①聪明, 聪敏, 聪慧: sure genggiyen 聪明, sure sektu 聪明, 伶俐, ②神灵: tede aika sure bichi, koho mukshan akzhan talkiyan seme mini beye alimbi sehe. 《11·聊》如其有神, 刀架雷霆, 余自受之。◇sure hiyan 迷香。sure mama 痘疹神。

**sure baramit** 般若波罗密多 (佛教中指在智慧中达到完全的境界)。

**sure genggiyen** 聪明。

**sure getuken** 聪明。

**sure hafu** 伶俐, 聪慧: tachire urse aikabade abkai hanin getuken shuwe, tunggin i dorgi sure hafu ochi zhaka de tonggalabume gemu dolori ulhire babi. 《36·菜》学者要天机清澈, 胸次玲珑, 触物皆有会心处。

**sure han** 天聪 (清太宗皇太极的年号, 公元1627—1636): sure han i fonde baime dahame zhihe. 《5·氏》天聪时来归。

**sure i chargi dalin de akuunaba niyaman i nomun** 《般若波罗密多心经》。

**sure mama** 痘疹神。

**sure merkingge samdai baksi** 慧悟禅师。

**sure sektu** 聪明伶俐: ere zhui sure sektu, gisun getuken ozhoru zhakade, uthai sete sottifi, boode bihe tachibumbi (tachibume) 《10·尼》因为这个孩子十分聪明伶俐就请老师来家授课。zhalan i uzhu zhergi sure sektu kirre anabure be wesihun obure de isirengge akuu sehebi 《36·菜》世间头等的聪明伶俐, 不及那忍耐尽让的为



高。sure sektu zhergi akuu. 《11·聊》机警非常

**sure ulhisu** 聪慧, 聪敏: erdeni baksi banitai sure ulhisu, manzhu, nikan, moaggo bithe gemu bahanambi. 《5·氏》额尔德尼巴克什, 生而聪敏兼通满汉蒙古文字。amba sure ulhisu i elden genggiyen tugi. 《42·菩》大智慧光明云。

**sureken** [形]略聪明。

**surembi**<sup>1</sup> [不及]喊, 呼喊, 喊叫: aitu-bureo seme ambarame surembi. 《11·聊》大号乞救。sholo be tuwame gin sheng be aname mukede tunebuhe gin sheng ni ama sabufi sureki serede, shurure niyalma surukuu zhalafi toko-shochi inu irubuhe. 《11·聊》乃乘间挤金人水。金父见之, 欲号。舟人以篙筑之, 亦溺。

**sureme huulambi** 喊叫: bi sureme huulara zhakade mani ezhen teni saha. 《48·档》因我喊叫, 我的主人才知道。amala dobori zhuktehen i fu be guuldurahangge bifi, huuweshen sureme huularade teni genche. 《11·聊》后有夜穴寺壁者, 尼惊呼始去。

**sureme songgombi** 哭喊, 哭叫: damu den zhiigan sureme songgombi. 《10·尼》只是放声大哭。

**surembi**<sup>2</sup>, -ke [不及]醒了不再睡。

**surgi** [名]痘疮。

**surgi werimbi** 出痘疮, 出痘毒。

**surgin** [形]潮热。

**surhuun** [形]清楚, 明白: surhuun akuu 糊涂, 说了也不懂的(人)。

**suri** [名]绸, 绸子。

**surimbi** [不及]枯, 枯死: ilhakuu tubihe i moo gaitai suriha. 《45·新》无花果树忽然枯死了。ere notho kobchiha gilazhan suriha ruhan udu baitangga zhaka banzhinarakuu asuru simen akuu bichibe, olhoho niyaman de isitai ak yahabi. 《38·庸》这个脱了皮的光杆枯倒木虽不成材, 没有什么油性, 可是已经干透了。

**sursen** [名]见下:

**sursen orho** 排草。

**surseri** [名]〈植〉佛手。

**surtembi** [不及]奔, 奔跑, 赶路: emu bofun tebeliyefi emhun surteme oksome falintara hehei lang be ucharambi (ucharafi). 《11·聊》遇一女郎抱袱独奔, 甚艰于步。

**surtendumbi** [不及]齐奔跑, 溃逃: hechen i dorgi hafan chooha irgen gemu fayangga akuu golofi burginame surtendumbi. 《1·实》城中官员军民皆丧胆, 惊慌奔跑。

**surtenumbi** [不及]同 surtendumbi: niyalmai surtenurengge muke furgire adali. 《12·...》人如潮退。

**surtenumbe baimbi** 请求出奔。

**surtename yzbumbi** 驰驱(战场)。

**sura** [名]白(马): erechu menggidan amba suru morin yalumbi (yalufi). 《15·金》从此, 每日骑着大白马。chabgan suru 白马花(马)。

**suru moringga furdan** 〈地〉白关。

**surudai** [名]〈禽〉肃霜(1. 上西方的风)。

**suruk** [名]牧群, 畜群: dobon da urawa i temen i suruk de dosimbi (dosifi). 《48·档》夜里进入达西达瓦畜群。kuntuktu i suruk i temen emu minggan sunzha tangguu uyunzho emu. 《48·档》活佛畜群的骆驼一千五百九十一头。

**surumbi**, -ke [及]解, 宽解: sargan zhui isinzhuifi emgeri inzhechi, uthai suruke. 《11·聊》每值母忧怒, 女至, 一笑即解。

**surumbumbi** [及]①宽解, 宽慰: mini akara nasara guunin mazhuge surumbuhe. 《3·上》稍解悲戚之情。ere ai enduri i kesi de, mini zhoboshome kidure be surumbumbini. 《42·菩》是何神德, 宽我忧虑。mini beye erindari tatashame erehunzhere guunin be ukxa surumbuhebi. 《50·其》余每时想念, 情深顿然宽裕。②安慰: ama uthai zhili be nitarati, ini gala be sefereme surumbume hendame... 《33·教》父亲一下子气消了, 握着他的手安慰说...

**susai** [数]五十: elhe taifin i susai emuochi aniya duin biyai orin zhuwe (de). 《9·昇》康熙五十一年四月二十二日。terechi zhuwe erg, chooha is'hunde suzhafi tuwakiyame susai menggi otolo afahakuu. 《12·三》两边相拒, 五十余日, 各不相攻。

**susai chy tantaki** 答五十(答刑中最重的一种)。

**susaichi** [数]第五十。

**susaita** [数]每五十, 各五十: emu chuwan de susaita niyalma be tebufi orin niyalma chuwan shurembi. 《12·三》每船五十人, 二十人撑船。chiyanzung hergen i ninggun niyalma de niyalma susaita, morin ihai susaita, honin susaita... buhe. 《1·安》六十总各赐人五十, 牛马五十, 羊五十。

**sosakangge** [名]〈咒〉该死的! 该杀的!

**susambi** [及]①杀: niyalma be susachi susakini guunin dulemburengge mangga. 《20·醉》杀人可恨, 情难饶。②死, 断送: aside buchechi ozhorakuu seme ergen be tubade beedfi. susambi. 《30·成》哪里死不得, 非到那里送死去。baibi ergen susaka. 《32·语》白白送了命。◇bucheme susame 形容一味纠缠: ni beye bucheme susame lakdahuun i farshai genchi

scmbihe. 《38·庸》是他自己死气白赖地打着坠要去来着。

**suse** [名]①掺在泥里的干草、麻刀等物。

②草率。

**susedembi** [不及]①草率，潦草，粗制滥造：chimaha mimbe susedehe seme ume wakashara. 《38·庸》明日可别唠叨我潦草。

**suseri**<sup>1</sup> [名]荷香。

**suseri**<sup>2</sup> [形]粗糙的。◇suseri nenden ilha 金缕梅花。

**suseri hooshan** 白浆纸（破烂废纸泡糟后造出的糙纸）。

**suseri nenden ilha** 金缕梅花（色黄，瓣长，风吹如蝶舞）。

**suseri wiyen** 粉子（矿物，灰白色，可用作浆衣服及擦玻璃）。

**suseri zhiha** 沙板儿钱（铜中含沙，质地低劣的钱）。

**susu** [名]①废墟，荒芜之地：zy zhe yafan susu oho. 《16·古》梓泽园变成了废墟。chang an be tuwa sindara zhakade, gemu susu ohohi 《12·三》焚烧长安，尽为瓦砾之地。②故乡，老家：mafai tehe susu suksuhu bua “：·实”祖先居住的故乡苏克素护河。nun. mafai amai zhalan halame tehe susu. fan. ba na mim tehe ere tai boo de bucheki sen. fier. 《1·实》（此地）是吾祖移居之故地，‘苏’之地，我愿死于此故台。③籍，籍贯：da susu 原籍。susu zhafaburakuu 不让注籍。

**susubumbi** [及]①毁坏，破坏。②断送（性命）：emu huuntahan horon okto nure de, susubure doro bio. 《20·醉》岂有用一杯鸩酒断送性命的道理吗？

**susukiyemhi** [及]打冷战，打寒战。

**susultungga** [名]①聪明人，聪慧人。②封造用语：颖。

**susultungga ulhusu** 慧觉：wang ni emu beye be zhafai gisurecha tondo siyooshungga, tob sizh. rhuun mergen sure, susultungga ulhisu be yongkiyaha niyalma. 《3·上》F成（为）一思孝正直贤智慧觉之全人。

**susumbi** [及]荒，荒凉。

**susunggiyabumbi** [及]①使遭害，使遭殃：chooha de susunggiyabumbi 因战争而造成的灾害；兵乱。si elekei membe susunggiyabuha kai sefi, suru kisari geo tufun be saniyafi yalubume, zhu honin i deberen be wafi kuneson huuwaitabufi tuchibume unggihe. 《7·蒙》为尔儿孙我家，遂将白骡马之轡松放，令其乘骑，杀肉羊羔与口粮，遣之回。

**susunggiyambi** [及]①遭害，毁害：shazhin be susunggiyame yabumbi (yabume) 《7·蒙》残毁禅教。②欺压，蹂躏：adali duwali

be gidashame susunggiyame giranggi yali be ebdereme gasihiyambi (gasihiyame) 欺压同类，戕害骨肉。inu urunakuu chen fudaraka hoki be wafi oyonggo babe susunggiyafi beki yerutu be durimbi. 《4·川》亦必歼其逆党，躏其妻地，夺其坚碉。

**susunggiyame zhobobumbi** 戕虐：mi duwali be susunggiyame zhobobumbi (zhobobure de……). 《4·川》戕虐同类。

**susunggiyame zhobobumbi** 伤害虐待。mi duwali be susunggiyame zhobobumbi. 《4·川》戕虐同类。

**sutuhuun** [名]见下：

**sutuhuun chechike** 〈禽〉戴颀 (indehuun dochike“戴胜”的别名)。

**suuna** [名]牵狗的皮带、绳子。

**suwa** [名]见下：

**suwa buhuu** 梅花鹿。

**suwa nasin** 黑。

**sawabirgan** [名]黄连雀。

**suwafintu** [名]见下：

**suwafintu chechike** 〈禽〉十二黄（翅毛一段段的黄白）。

**suwakidun** [名]见下：

**suwakidun chechike** 〈禽〉黄头。

**suwalin** [名]见下：

**suwalin chechike** 〈禽〉黄鹀留 (guulin“黄鹀”的别名)。

**suwaliyabumbi** [名]使掺，使掺和。

**suwaliyaganzhambi** [及]掺和，掺杂：emu bade suwaliyaganzhame arahangge umesi huulhi tuwara de mangga wang sa gemu mini sarangge ofi tuwame tuchibuhe …… 《3·上》参杂并列，甚不明白，难于食闻。因王等皆系朕所知者，是以看出。niohon sohon serengge, abka na i suwaliyanzhahangge kai. 《34·易》大玄黄者，天地杂也。neneme geren sang ni bele be sikan gingguleme asararakuu, kemuni doho boihon suwaliyaganzhafi, bolgo suhiyata adali akuu (turguude). 《3·上》向来各仓石荒藏不谨，掺和灰土，纯杂不一。

**suwaliyaganzhame baitalambi** 兼用：ere chohome yargiyan tasha be suwaliyaganzhame baitalara iletu somis'huun be fiyaganzhame arga. 《48·档》此乃虚实兼用，明暗交错之计也。geo azhirgan, akta morin be suwaliyaganzhame baitalachu, yalure de kemuni tesumbi. 《48·档》而所乘马匹，兼用骡马、儿马、骗马、谗尚足数。

**suwaliyaganzhame tembi** 杂居：zhuwang lang ing, amba zhuguun de bimbime fanzy, irgese suwaliyaganzhame tehebi 《48·档》庄浪乃四通八达之区，番彝杂居之地。uthai urgen geren aman i niyalma suwaliyaganzhame tekini.



is'hunde mazhige fachuhurara ba akuungge. 《35·老》就令民夷杂处，毫无相乱。

**suwaliyambi** [及]●搀，搀和：uthai sakda gakdan be emu udu suwaliyame tomilachi, hono bisire baita. 《38·庸》就把年老残疾的搀着派上几个，还是有的。●混杂：gemu den alin i dulimba: hails'huun haksan bade muwa webei sasa suwaliyame banzhubabi. 《48·档》皆于高山峻险之处与粗石杂处。●相连，连同……一起：ainuha seme ibefi tuwachi mocho, simhun shuru i ba suwaliyame hetu fatabufi, senggi tab tab tuheme bi. 《38·庸》说是怎么样了，上前去看，二拇指头连着虎口的地方拉了道口子，血滴搭着流呢。wabuha niyalmai ahuun be suwaliyame benebuhe. 《48·档》连同被杀死人之兄一并送去。ggewangdondob be weile arafi ini zhui be suwaliyame aksu hoton i loo de horibumbi. 《48·档》把嘎旺敦多布治罪，连同其子，一并监禁于阿克苏之狱。fulgiyan fi i tokto buha songkoi afaha arafi da afaha be suwaliyame gingguleme tuwabume ibebuhe. 《48·档》依照未批另缮清单，连原单一并谨呈。

**suwaliyame geterembumbi** 明露：damu terrei ba, gin chuwan de uzhan achaha bime, huusun geli etuhuun aikabade suwaliyame geterembure arbutun serebuchi, zhuwe huulha hebe achaha de choohai huusun baibumbi. 《4·川》但其地与金川相连，而力又强悍，若明露情况，恐二贼并谋兵力。

**suwaliyame getukeleme fonzhimbi** 一并问明：eichi zhortai badarambume gsurehakuungge nu waka babe kingfu zhang guwang sy de afabufi suwaliyame getukeleme fonzhikini. 《4·川》是否不欲张大其辞，著庆复张广泗一并问明。

**suwaliyame getukeleme baichambi** 一并查明：zhai ini da hafan fashshaha niyalmai zhuse omosi be suwaliyame getukeleme baichafi wesimbufi hese be baikini. 《3·上》原立官之人之子孙一并查明奏请。

**suwaliyame gisurembi** 谨并详议：efu cering so suwaliyame gisurefi hese baime wesimbukini. 《48·档》统由额駙策令等，谨并详议，具奏请旨。

**suwaliyame teodenzhembu** 互相搭配：ilan biyai dorgide siran siran i ton: songkoi kobdo de isibume benebuhi, zhuwere bele, tas'haha bele be suwaliyame teodenzheme ichubiyafi achara ba tuwame chooha tuchibufi karmatame tuwashatabume zhuweme isibuki. 《48·档》务于三月间，陆续如数送至，将所运原米，炒米，互相搭配酌派土兵，护送前往。

**suwaliyan** [形]见下：

**suwaliyan orho** 黄洼。

**suwaliyasun** [名]作料。

**suwaliyata** [形]杂的，搀杂的。

**suwan**<sup>1</sup> [名]鸬鹚。

**suwan**<sup>2</sup> [名]炕洞。

**suwan**<sup>3</sup> [名]〈地〉苏完：gulu lamun i niyalma, dambu i emu mukuun, zhalan halame suwan i bade tehe bihe. 《5·氏》正蓝旗人，丹布同族，世代代居住在苏完地方。

**suwanda** [名]蒜，大蒜：zhuwe hachin i mursa, menzhi bause sogi, elu suwanda bi. 《9·异》有两种萝卜蔓青、白菜、葱、蒜。

**suwandara** [名]〈动〉黄腰（异兽名，形如狸，身小而能惹虎、牛。）

**suwangkiyabumbi** [及]使（马在草甸子）啃草吃：orho huweki bade udu inenggi ilerefi suwangkiyabume ergebu. 《38·庸》拿到草好的地方，拴上个绳子放几天青，将养将养。

**suwangkiyambi** [及]（马在草甸子）啃草吃。

**suwangkiyandumbi** [及]（许多马在草甸子）一齐啃草吃。

**suwas'ha** [名]见下：

**suwas'ha nimaba** 〈动〉黄雀鱼。

**suwayakan** [形]微黄，略黄。

**suwayan** [形]●黄，黄色：suwayan tuni 黄豆，selgiyeme tuchibuhe ele hesei bithe be, folofi suwayan hooshan de shuwasela. 《25·虚》所有颁发诏旨，著刊刻黄黄。●戊（天干的第五位）：suwayan singgeri aniya 戊子年。

**suwayan afahari** 黄签：zhuse deote be oronde ungghe ili i zhergi bade tutaha ursebe getukeleme tuchibume meni meni suwayan afahari latubufi suwaliyame gingguleme tuwabume ibebuhe. 《48·档》亲至朝覲或贡其子弟前来，或留在伊犁等处者，也分别清楚，并各自贴成黄签一并谨呈。

**suwayan bumbi** 用饼作的供物祭祀还愿。

**suwayan chachari** 黄帽。

**suwayan chechike** 黄雀。

**suwayan chese boo** 〈衙〉黄册房。

**suwayan chibirgan** 同 suwabirgan。

**suwayan dangse boo** 〈衙〉黄档房（清代宗人府、工部所属机构。）

**suwayan engge chechike** 〈禽〉蜡嘴（turi chechike“梧桐”的别名）。

**suwayan engge kultan** 〈禽〉黄嘴淘河。

**suwayan engge shanyan niyehe** 黄嘴山鸭。

**suwayan faitan** 〈禽〉黄眉（鹌鹑的一种）。

**suwayan faitangga chechike** 〈禽〉黄道眉（似家雀，嘴翅黑，眉黄，脚淡红）。

**suwayan garudai** 〈禽〉土符（黄色凤的别名）。



**suwayan girdan enduri** 〈宗〉黄幡 (居年神内第二十七, 象伞, 属土)。

**suwayan giyahuun chechike** 〈禽〉火不刺 (比 merfen chechike“寒露”小而黄, 能捉雀等)。

**suwayan guusai faiga** 〈衙〉黄旗甲。

**suwayan guusai fiyentes** 〈衙〉黄旗司。

**suwayan guusai kunggeri** 〈衙〉黄旗科。

**suwayan hiyebele** 黄鹌鹑。

**suwayan hoohan** 〈禽〉黄庄 (黄色的青庄)。

**suwayan hooshan** 黄黄。

**suwayan hoshongga gu** 黄琮, 黄琮瑱 (古代祭地所用的玉名, 方而低平, 面微凸)。

**suwayan huweten** 〈禽〉黄花豹。

**suwayan ilha** 黄杜鹃花。

**suwayan kitari** 〈鹵〉黄麾 (缎牌上绣有黄麾字样)。

**suwayan kuringge gas'ha** 〈禽〉黄斑 (有黄斑的 kuringge gas'ha“斑虫”)。

**suwayan meihetu** 黄蟬鱼。

**suwayan nasingga kiru** 〈鹵〉黄黑旗 (旗幅上绣有黑的形象)。

**suwayan nenden ilha** 腊梅花: saikan hebe fun fiyan izhurakun bichibe, gargiyan suwayan nenden ilha de geliyen biya eldeke adali. 《36·典》美女不尚铅华, 似疏梅之映月。

**suwayan nothori** 黄皮子 (果名, 似小枣, 皮黄)。

**suwayan senggeri ilha** 黄杜鹃花。

**suwayan sherl** 黄泉 (地下的泉水, 转指人死后埋葬的地方)。

**suwayan sishargan** 〈禽〉金丝科。

**suwayan solohi** 黄鼠狼。

**suwayan suzhe de aisin dambuha azbige kiru** 〈鹵〉黄销金小旗。

**suwayan suzhe de aisin dambuha muduringga turun** 〈鹵〉黄销金龙旗。

**suwayan turi** 黄豆。

**suwayan uhumu** 裹缘头牌的黄绫子。

**suwayan useri** 黄肚子 (果名, 似小石榴, 色黄)。

**suwayan yadana** 〈禽〉黄鹌。

**suwayan yadanangga kiru** 〈鹵〉黄鹌旗 (旗幅上绣有黄鹌的形象)。

**suwayan yasahangga huuntahan** 黄目 (占尊名)。

**suwayan yenggebe** 黄鹦哥。

**suwayan yenggetu** 黄丁香鸟 (项胸黄而身小, 头背翅的毛为绿色的鹦哥)。

**suwayan zhuguun i befu undu i durungga tetun** 黄道经纬仪 (观察日月星在黄道的度数以及星辰相距远近的仪器)。

走

走

走

走

走

走

走

走

**suwe** [代]你们: suweni tokso aibide bi, birai chargi ba zheo i harangga bade bi. 《28·百》你们的村庄在何处? 在河那边坝州附近的地方。

**suwelebumbi** [及]使搜寻。

**suwelembi** [及]①搜, 搜寻, 搜索: suweleme tuchibumbi 搜出: geli siyai halai dabargan be suwelembi. 《11·聊》复翻徐氏之囊。

**suweleme baichara hafan** 〈官〉搜检官。

**suweleme gaimbi** 搜刮: eifu fetefi hobo nefi zhing suweleme gaiki sechi, geng niyang kemunu ne bisire be sabufi uhei guuchihiyalame goloho. 《11·聊》发冢破棺, 方将搜括, 见庚娘犹活, 相共骇惧。

**suweleme saimbi** 搜噬: abalara indahuun besergen de tafafi, fazhisan bitureme chihe suran be suleme saifi, yaya giyolo fiyeren i bade gidame somihangge be, wadachi, tuchiburakuungge akuu. 《11·聊》猎犬登床, 缘壁搜噬虱蚤, 凡罅隙之所伏藏, 嗅之, 无不出者。

**suweleme tuchibumbi** 搜出: liyang zy sin horon oktoi achabuha buda be suweleme tuchibumbi (tuchibufi). 《48·档》梁自新搜出放了毒药的饭。

**suwelenembi** [及]去搜。

**suwelenzhimbi** [及]来搜。

**suya** [名]引柴。

**suyambi** [及]吹火, 引火: suyachi huur seme uthai dahabi. 《30·成》一吹, 呼地就着。

**suyamu** [名]纺车铁针上包的苇管。

**suyen<sup>1</sup>** [名]高靸鞋的绑带儿。

**suyen<sup>2</sup>** [名]①酒曲沥下的水, 曲水。②用灰土沥取的水。

**suzhabumbi** [及]①使支着, 使撑着, 使拄着。②抵挡: guwan gung be gu zy cheng de unggifi zhang lu de suzhabuki. 《12·三》派关公去固子城以抵挡张鲁。(关某拒固子城以镇张鲁。)

**suzhahan** [名]支棚搭架的棍子, 顶木: suzhahan moo 顶木。amargi suzhahan moo be akdulame hadame toktohu. 《38·庸》把后头的顶木, 结结实实地钉住了。

**suzhahar moo** 顶木。

**suzhakuu** [名]支棍。

**suzhambi** [及]①支, 支撑, 垫: sezhen de tebu manggi, sini suzhaha be wahyaha kai. 《18·诗》装了车后, 用不着你支撑了。(其4即载, 乃奔尔辅。)

②拄着: boode tafafi zhuwenggeri gabtabuha bime, feye butulefi beri suzhame tibuhe. 《17·韵》上了房被射中两次, 捂着伤拄着弓下来了。

③抵住, 顶住, 摔跤双方

彼此顶住对方: tede bi loho i zheyen i esheme  
suzha gida i dahas'huun emgeri aname sachihade

《38·庸》于是我拿刀刃了一斜塘,顺着  
枪杆子只一推……,●抵挡,抵御: hade zhichi  
zhiyanggiyuun i suzhambi make zhichi boihon i  
sembi.《32·语》兵来将挡,水来上掩。teisu  
tuwakiyara baksatu lii zhin ting suzhame  
muterakuu bederefi lule i ba be karmaha.《4·  
川》坐讯把总李进廷不能抵敌,退保吕里。

**suzhame afanzhimbi** 应战,迎战: ning  
yuwan be dailanaha mudan de, bata i chooha  
hoton chi tuchifi suzhame afanzhiha be,  
fafurshame ambarame gidaha.《5·氏》征宁  
远,敌兵击城迎战,奋击大败之。

**suzhahai fakzhilambi** 顶(撞)到底: terebe  
hahuurame ergelechi, fiyokon i fiyo, suzhahai  
fakzhilahi sini baru, bakchilachi bakchilara  
dabala, ba bure kooli akuu.《30·成》掐着(他  
脖子)逼他,他也不睬,硬是顶到底。跟你作对  
就(让他)作对吧,没有让步的道理。

**suzhafi fasimbi** 支撑: aikabade emu dosobu  
sere hergen be suzhafi fasihi duleme generakuu  
ochi, ainahai bula zhazhuri ulan yohoron de  
shumchi tuhenerakuuni.《36·策》若不得一耐  
字撑持过去,几何不坠入棒莽坑壑战。

**suzbame tosombi** 抵御: geli towakiyara  
hafan sioi ke rrang be ilan tangguu chooha gaifi,  
ushei de dame aisilame suzhame tosome  
unggichibe chooha naranggi isirakuu.《4·川》  
又令守备徐克让,带兵三百名,往沃口声援抵  
御,究属不敷。

**suzhanambi** [不及]土内发芽。

**suzhe** [名]缎,绸缎: tubai asaraha suzhe  
i dorgi nawang cholbun de kesi isibume myalma  
tome zhuwete suzhe shangnakini.《48·档》从

伊处库存之绸缎中赏给尔等二疋。baitalara  
eture suzhe be tuwachu, hachin hachin i ilga  
tuchibume, erindari ichemeleme inengdari, enchu  
ombi.《48·档》看穿的用的绸缎,有各种花  
纹,每时换新,每日异样。

**suzbe furdehe i zhergi hachin i namun** 缎匹  
皮张等项库。

**suzhe i fan** 锦幡。

**suzhe i namun** 缎匹库(清代户部所属,内务  
府也有)。

**suzhe zhodoro hafan** <官>织造(清代在江  
宁,今南京、苏州、杭州设置,隶属内务府,掌  
管绸缎织造)。

**suzhe zhodoro yamun** <衙>织造府,织造  
衙门(清代内务府下属机构,负责绸缎织造等事  
务)。

**suzhikde** [名]蒲柳。

**suzhubumbi** [及]使跑,使奔跑。

**suzhumbi** [不及]●跑,奔跑: tere  
zhaka, shuwe suzhume dunggu de dosika.《11·  
聊》物竟奔入洞。

**suzhume genembi** 跑去,奔去: emu niyalma  
beri zhafafi ezhen i zhuleri zhidere be ildei  
suzhume genefi sachime waha.《5·氏》人执  
弓御前,伊尔德驰斩之。adaki hooi ama, terei  
zhilgan be donzhifi, eksheme suzhume genefi  
sihame fonzhimbi (fonzhichi).《11·聊》邻父闻  
声,即奔研问。

**suzhume tuchimbi** 跑出来: li zhayo uzhu be  
tebeliyefi singgeri gese suzhume tuchifi dong zo  
de alame…….《12·三》李催抱头鼠窜见董卓  
说……。

**suzhutembi** [不及]一齐跑。

**sy** [名]寺。

**sychuwan** [名] <地>四川。

## T

ta [状]见下:

**ta seme** ①形容不间断的、频繁的、经常的样子: damu edulehe nimeku ta seme fukderere zhakade, pori simen mazhuge ebereke dabala. 《20·醉》只因为喘病时常发作,精神有些不好罢了。amasi zhulesi yaburengge ta seme ofi, ahasi gemu sahabi. 《11·聊》往来既频,仆辈皆知。②形容铃的响声。

**ta ti seme** ①形容众人协力做事的样子。②形容众人协力做事发出的声音。

**ta seme yabumbi** 经常走动。

**ta seme feliyembi** 常走动,常来往: muse banzhire boo, niyaman guchu ta seme feliyembi. 《38·庸》咱们过日子的人家,亲朋常来往。

**tab<sup>1</sup>** [形]●端: tob tab 端正。●封道用语: 端。

**tab<sup>2</sup>** [状]见下:

**tab seme** ①形容弓弦落在弓垫子上的声音。②形容跳过去、越过去的样子。tab seme fekunembi 跳过去。

**tab tab** 形容液体滴落的样子: ainaha seme ibefi tuwachi mocho simhun shuru i ba suwaliyame hetu faitabufi, senggi tab tab tuheme bi. 《38·庸》说是怎么了,上前一看,二拇指头连虎口拉了道口子,血滴答着流呢。

**tab tib** 形容水滴落的声音。

**taba** [名]背式骨侧面平的一边,犊儿。

**tabarambi** [及]出错,出差错,失误。

**tabarame nechimbi** 冒犯: azhige deo zhang fei de tabarame nechiheweile bi seme hendumbi (hendufi). 《12·三》“小弟张飞误有冒渎。”

**tabchilabumbi** [不及]●被掠,被掠夺。被捉: duleke anya geli gin chuwan i huulha de deizhibume tabchilabufi ele garzhame efuzhehe. 《4·川》上年复遭金酋焚掠,尤为残破。nadan zhakuun biyade turguut i dain tumen fuchere n.yalma zhifi, zhun gar zhechen be seremsheme tehe zhuwe mangan fuchere niyalma be wahangge waha tabchilabuhangge tabchilabuha. 《48·档》七、八月间,有上尔扈特一万多兵马袭来,把准噶尔驻防边界的两千多人马,杀的杀了,捉的捉了。●射箭时,脸、袖子被弓弦刮着。

**tabchilabume gamambi** 被掠去: sargan chooha de tabchilabume gamaha. 《11·聊》妻为兵掠去。

**tabchilambi** [及]●抢,抢劫,掠夺,征: sun akuungge be ume wara, ulin zhaka be ume tabchilara. 《17·韵》勿杀无辜,勿掠财物。gashan i gus/herakuu niyalma, terei bayan be hirachafi, geren fafun akuu urse be guilefi, fu dabafi, ding sheng be tabchilahabi. 《11·聊》村里的无赖,暗中看到他富,就纠集不法分子,越墙进去,抢劫了生。(里无赖子,窥其富,纠诸不逞,逾墙劫丁。)dobori huulhai tabchilara de tushaha. 《11·聊》夜遭寇劫。●征,征服: daiming gurun be tabchilame, i lu pu ho i babe dosimbi (dosire de). 《1·实》领兵征明国,进懿路、蒲河二处。

**tabchilame yabumbi** 掳掠,抢掠: zhuwe gurun i zhechen i ursei niyalma ulha be tabchilame yabumbi. 《9·异》掳掠两国边境人畜,ulhiyen i hokilafi tabchilame yabure de isinara be gemu bolzhochi ozhorakuu. 《35·老》渐至聚党抢掠,皆未可知。

**tabchilanambi** [及]去抢。

**tabchilandumbi** [及]一同去抢,一同去掠夺。

**tabchilanumbi** [及]同 tabchilandumbi。

**tabchilanzhimbi** [及]来抢,来掠夺。

**tabchin** [名]抢,掠。

**tabchin huulha** 〈旧〉小偷儿。

**tabchin sindambi** 放盗。

**tabsitambi** [不及]耍嘴皮子,耍贫嘴,强词夺理: aika tarudame biyadar seme labsire ochi, tabsitame tachiha bargiyatara de ele mangga ombi. 《47·问》倘若顶撞惯了,信口乱说乱道,学成个利口,更难收敛了。si ume tabsitara, ere ilan yan emu zhiha menggun be si hasa lai sing ni emgi aika zhaka udana. 《15·金》你不要说嘴,这里二两一钱银子了,你快和来兴儿替我买东西去。

**tabtashambi** [及]出言不逊,说粗鲁话。

**tabukuu** [名]●能钩上,扣上的东西: 打鸟的夹子,捕兽笼子上安的机关。●束在腰间的皮带上的钩,带钩。●鞍子上挂挂兜口攀胸等处皮的小钩子。●〈旧〉门环。

**tabukuu umiyesun** 铲子带(一头有圈孔一头有钩儿的皮带)。

**tabumbi** [及]●上(门),用弓拿了上弓弦,上弓,挂住,钩住,扣弦: belgedei uli tabume mutehekuu. 《7·蒙》伯勒格德依不能



扣弦。mini beri be tabuha. 《13·相》把我的弓上了弓弦。(即张我弓。)●用针线将破裂的地方缝上连上。缝连。塌: sese tabumbi 塌金。ifire tabure niyalma akuu ofi, uthai tede eksheme urun gaiha. 《11·聊》因缝纫无人 遂急为毕婚。●摔跤时, 用脚钩绊住对方的脚后根。●鹰把猎物的表皮抓住: mini emu hukshen ayan silmen, debsire sam, zhafara mergen, mushu be emke de emken, don bade isiburakuu, lakdari oilon tabumbi, nambure'ame turibure ba akuu. 《38·庸》我的一只笼鹰飞得快, 抓得准, 遇到鹌鹑, 见一个抓一个。一眨眼, 一下子抓住了皮, 从来没有抓空的情况。●牵扯(旁人): tabume goholome gisurembi 牵扯着旁人说。●支打牲器。

tabume goholome gisurembi 牵扯着旁人说。

tabure psu 黏网。

tabunang [名]他布囊, 驮马。

taburi [名]刹那(重量单位, 十 sehuzhi “六德”为一刹那, 十刹那为一 zhalari“弹指”)。

tabushambi [及]●说话时乱牵扯别人。●缝连。

tabusitambi [不及]见下:

tabusitara gisun 遁辞。

tachibuhangge [名]教导: tachibuhangge umesi mu. 《50·其》教导得很是。

tachibukuu [名]●教习(清代在翰林院、官学里设的教员)。●掌管教育事务的(官): fu i tachibukuu hafan <官>教授(管理州级教育事务的官)。ilhi tachibukuu hafan <官>训导(各级掌管教育的副职官员)。●学校: terei amala tachibukuu ilibufi banir i sam be yarhuudame giyan de dosimbu. 《12·三》然后设立学校, 以道理培养良好的品德。(然后渐行学校, 以道善其性事, 长其节义。)

tachibukuu hafan 教官, 学官(负责管教在学生员的官员的统称)。

tachibumbi [及]教育, 指教, 教导, 嘱咐: ama oho niyalma ochi zhuse be tachibu, ahun oho niyalma ochi deote be tachibu. 《3·上》父应教育其子, 兄应教育其弟。boo yadas'huun ningge ochi, geli tachibure enchehen akuu ofi, zhuse deote kemuni ebe de isinambi 《3·上》若家道窘乏者, 则又无教训之力, 是以致子弟往往陷于不才尔。wang sheng doosei tachibume arbushaha be alhuudame fu chi udu zhushuru sandalabufi, gardame emgeri dosichi, uzhu hek1 fu de chunggushabu nakuu kub seme tuheke. 《11·聊》王效其作为, 去墙数尺, 奔而入, 头触硬壁, 尊然而踣(踣: 跌倒)。han doose inzheme hendume, ubade bikai, emdubei ume doosidara seme tachibuha be si daharakuu

(ofi). 《11·聊》韩(僧)笑曰:“已在此矣, 固囑勿贪, 而君不听。”

tachibufi unggihe 主使(他人犯罪)。

tachibume hendumbi 嘱咐: tachibume hendume, suweni sefu targangga gaiha huuwashan bihe, werihe siberi daha ele zhakabe gingguleme tuwakiya. 《11·聊》嘱曰:“汝师, 戒行之僧, 所遗手泽, 宜恪守(手泽: 先人的遗物)。”

tachibume shusihiyembi 教唆。

tachibure be alimbi 受业: shabi bi ududu tangguu bachi enduri sefu i zhakade tachibure be alime zhihe. 《11·聊》弟子数百里受业仙师。

tachibure be baimbi 讨教: sefu i zhakade tachibure be baimbi. 《25·虚》(来)师付的跟前讨教。

tachibure be dahambi 受教。

tachibure fungnehen 救命(皇帝封赐六品以下官员的文书)。

tachibure hese 皇帝的诏令, 敕, 训旨: tachibure hese be gingguleme alimbi. 《48·档》恭奉训旨。

tachibure teshan be guutubumbi 有辱攀比, 即有辱教导之职。

tachihangge [名]学问: sioi yuwan meng niyalma tob hosonggo, tachihangge ambula fulu, unenggi yargiyan i huusutuleme songkolome, gisun yabun is'hunde achanahabi. 《5·氏》徐元梦人品端方, 学问优裕, 践履笃实, 言行相符。

tachihiyabumbi [及, 不及]●使指教, 被指教, 使教训, 被教训。●使骑驯马骡驹子。

tachihiyakun [名]校, 学校。

tachihiyambi [及]●指教, 教训, 教诲: isus tanggin de dosifi, tachihiyara de, uzhlaha lamasa, irgen i data ini zhakade zhimbi (zhifi). 《45·新》耶稣人殿教诲, 祭司诸长, 民间长老就之。●驯练(马驹等)。

tachihiyaha zhoriba be zhurcheme nechimb1 违反教令。

tachihiyame targabumbi 训诫: huuwangdi ududu mudat hese wasimbufi, dahuen dahun i tachihiyame targabume, urunakuu tere weilebe beye alirengge bi seme dahin dahin dabtame tachibuha guunin umesi shumun akuumbuhabi. 《4·川》皇上展颁谕旨, 谆谆训诫, 以为必有身任其咎者, 叮咛反覆之意至深切矣。

tachihiyara eme 受雇为人抚育儿童的妇女, 姆, 女师。

tachihyan [名]教, 训, 教诲: boot tachihyan 家训。elgin tachihyan 声教。

tachihyan be alha amban <官>司徒。

tachihyan be baimbi 请训。

tachihyan wen 教化: tachihyan wen be nendeme, erun koro be amak obuha 《48·档》

先提倡教化而后才刑罚。

**tachikuu** [名]学, 学校。

**tachikuu alhuudan** 〈旧〉学校。

**tachikuu de enggelembi** 临雍 (皇帝亲临国子监讲学)。

**tachikuu tachihiyakuu** 学校: tachikuu tachihiyakuu be ilibuhangge, chohome niyalmai erdemu geren; tachin be zhiramilabuki sere zhalin. 《25·虚》学校之设, 原以成人材而厚风俗。

**tachikuu wechere usin** 学祭田 (封建社会为学校所置之田。以地租收入充文庙祭祀、师生俸禄及补助贫士的费用)。

**tachikuui baita be kadalara hafan** 〈官〉提督学政, 文宗。

**tachikuui haita be kadalara hafan i yamun** 〈衙〉学政衙门 (各省学政的办事机构)。

**tachikuui baita be kadalara hafan simnembi** 院考 (清制, 各省学政官, 在三年任职期间, 应亲临全省各府、州考试生儒, 称院考)。

**tachikuui boo** 学房, 官学。

**tachikuui doohan** 泮桥 (仿造词, 来自汉语“泮桥”, 意指学校之桥)。

**tachikuui dooli simnembi** 道考 (清制, 各府、州、县的儒生先经所在府、州、县考试合格后, 再由学道官考试, 称道考)。

**tachikuui omo** 泮池 (仿造词, 源自汉语“泮水”。相传古代的诸侯学校有半圆形的池, 名泮水)。

**tachikuui usin i turigen** 学租 (各省府州、县均有学田, 其召佃收租的收入, 供应学校的经费以及补助贫困生员的生活)。

**tachikuui yamun** 学院, 学校, 泮宫 (清代各省考秀才的地方)。

**tachikuui zhuse** 官学生们, 学生们。

**tachimhi** [及]学习: zhakuun guusai manzhu ochi, manzhu gisun tachimbi, monggo ochi giyan i monggo gisun tachichi achambi, erebe zhakuun guusai ambasa de ala, urunakuu meni meni guusai zhuse be saikan tachibukini 《3·上》八旗满洲人等要学习满洲语, 蒙古人也应该学习蒙古语, 将这传告八旗大臣, 务必要好好教育本旗子弟, monggo guusai niyalma monggo gisun tachirengge umesi oyonggo. 《3·上》蒙古旗分人员学习蒙古语甚属紧要, kicheme tachire ohode tachin fonzhin ulhiyen i nonggibumbi. 《26·指》若勤学, 则学问日渐增进。②习惯: moo buzhan de teme tachihia urse. 《48·档》习惯于住在森林之人。

**tachiha hafan** 〈官〉博士: ichangga ne tushan; tachiha hafan. 《5·氏》伊常阿, 现任博士。

**tachiha hafan i tinggin** 博士厅, (清代太常寺等衙门厅名)。

**tachiha sahangge** 学识: amban bi banitai mentuhun erdemu eberi, tachiha sahangge michihyan chinggiyan. 《48·档》臣我生来愚昧才疏, 学识浅薄。

**tachime ilimbaha** 习惯: dekdeni gisun, azhigan chi huurwashabuhade abkai banin i adali, tachime ilimbahade ini chisui oho adali sehebi. 《38·庸》常言说, 少成若天性, 习惯成自然。

**tachire de amuran** 好学: zhuwan emu se de sefu be dahame bithe huulara de, uthai kicheme huusutuleme tachire de amuran bihe. 《5·氏》十一岁跟随老师读书时, 就曾努力好学。

**tachire urse** 学者。

**tachime yabure bithe huulara hafan** 〈官〉学习读祝官。

**tachime yabure huulara hafan** 〈官〉学习赞礼郎。

**tachimsi** [名]监生 (清代国子监肄业诸生的总称)。

**tachin** [名]①学问, 学术: azhigen chi bithe huulara de amuran, chiksika manggi uthai zhingini tachin de sithuua. 《5·氏》幼好读书, 稍长, 既嗜正学。②习俗, 习惯, 风气: chen tachin umesi ehe, hehesi fuzhurakuungge labdu. 《9·异》他们的风俗很坏, 妇女不端者多。ba na i tachin be tengkime sara, fashshan bisire, tuwakiyan bisire tusa oho ba iletulehengge be sonzhofi, baime wesimbufi forgoshome sindachi achambi. 《48·档》应选择其熟谙风土, 有为有守历著成效者, 题请调补。neneme simnehe dari ehe fachuhuun urse baita dekdebume balai daishambi, ere tachin be ainaha seme yendebuchi ozhorakuu. 《3·上》从前每逢考试, 无赖匪类生事扰犯, 此风断不可长。

**tachin akuu** 不熟悉, 不习惯: ubai kooli giyan de asuru tachin akuu. 《30·成》对这里的法规全不熟习。

**tachin be badarambure tanggin** 广业堂 (国子监六堂之一)。

**tachin demun** 习俗。

**tachin fonzhin** 学问: bithe tuwakı sechi hafu buleku be tuwa, tachin fonzhin nonggibumbi. 《28·百》看书要看通鉴, 能增加学问。

**tachin i ezhebun** 学记 (《礼记》篇名)。

**tachinambi** [及]去学。

**tachindunbi** [及]一齐学。

**tachinumbi** [及]同 tachindumbi。

**tachinun** [名]风气, 风习。

**tachinun shunggiya** 风雅: gung zi sin gesengge niyalma bime anu tachinun shunggiya



be sarkuu 《11·聊》公子如此一人，何乃不知风雅。

**tachinun tachihyan** 风教。

**tachinzhimbi** [及]来学。

**tačumbi** [及]用手或口把东西扯断；扯断，撕断。

**tadure sebkere** 争斗时用口或手咬扯对方；扯断。

**tadurambi** [及]争斗时双方揪扯。

**tadurame tantambi** 群殴。

**tafabumbi** [及]使上，使登高。

**tafambi -ka**, [及]上，升，登，登高，攀登：shu bai zhuguun i manggangge, niohon abka de tafara chi mangga. 《20·醉》蜀道之难，难于上青天。alin be tafame udu ba yabuha. 《4·川》上山走了数里。shayolara urse, abkai zhuguun de tafambi, yali zheterengge na i gindana de tushambi sere hala hachin i gisun gemu huuwashan doose i angga hetumbure kanagan. 《28·百》说吃素的人登天堂，吃肉的人入地狱等各种说法，都是僧侣道士的度日借口。

**tafachi omhi** 可攀登：tafachi ozhorakuu hafirahuun zhuguun de den haksan yerutu weilehe. 《4·川》在不可攀登的狭道上建筑高而险的战碉。

**tafambumbi** [及]使上，使登高。

**tafanambi** [及]去上，去登高：fekume tafanambi 跳跃着往上去。

**tafandumbi** [及]一齐上，一齐登高。

**tafanumbi** [及]同 tafandumbi。

**tafanzhimbi, tafanzhu** [及]上来，来登高。

**tafitu** [名]〈动〉一角兽。

**tafukuu** [名]台阶，阶级：tafukuu de uyun zhergi terkin bi 台阶有几级。

**tafukuu i daibihan** 垂带，垂带石（台阶两边的边框石）。

**tafukuu i dergi ergi** 阼阶（古代指东面的台阶，是主人迎宾客的地方。）

**tafulabumbi** [及、不及]使劝，被劝。

**tafulambi** [及]劝，劝告，谏：neneme bi ton akuu tafulambihe, amala dasara balara muru akuu be tuwachi huuwashara tetun waka kai. 《28·百》先前我九数地劝，后来看到没有改的样子，不是培养的材料啊！geren niyalmai huusutuleme tafulaha gisun be teng seme memerefi donzhirakuu. 《3·上》众人苦劝之言，固执不听。elemangga shengzu gosin huuwangdi be tafulara be asuru gairakuu seme balai gisurembi. 《3·上》反而胡说圣祖仁皇帝不怎么样接受劝告。sini tafularangge sain gisun waka ochi ai, damu minde emu enchu guuninzhara

babi. 《28·百》你的忠告是好话，只是我另有想法。②阻，阻挡：geren gaha urikan be tafulaha. 《1·实》一群乌鸦把兀里堪阻止住了。

**isfulame hendumbi** 劝说：geren niyalma tafulame hendume, bayan agu suweni mafa marna ainu utte songgombi, emgeri buchehe songgoho seme weizhure doro bio. 《10·尼》众人劝说，你们老俩口怎么这样哭，已经是死了的人，能有哭活的道理吗？

**tafulara tushan** 谏职。

**tafulan** [名]劝告，谏劝。

**tafumbi** [及]上，登高。

**tafurshambi** [及]极其奋发，奋往直前。

**tagiri** [名]见下：

**tagiri chechike** 〈禽〉鸚鵡（imari chechike “子规”的别名）。

**tahalabumbi** [及]（使给牲口）打掌儿，使钉铁掌儿。

**tahalambi** [及]（给牲口）打掌儿，钉铁掌儿。

**tahan** [名]①铁掌儿。②鞋底子下面钉的木头：tahan fatan i sabu 高底鞋。③木屐。④过浅水时在脚下安放的石头；脚踏石。

**tahan fatan i sabu** 高底鞋：tahan fatan i sabu febhengge geli akdun akuu ofi, hiyor seme emgeri guwempi. pan gin liyan nisume tuhen-zhihe. 《15·金》因是高底鞋，踩不牢，只听得滑浪一声，潘金莲滑下来。

**tahi** [名]〈动〉野马。

**tahuura** [名]①蛤蜊，蚌。②像蛤蜊、蚌的形状的：tahuura efen 扁食，饺子。

**tahuura efen** 扁食，饺子。

**tahuura notho** ①蛤蜊壳，蚌壳。②螺蛳（漆器及雕镂器物上镶嵌的磨薄的螺壳）。

**tahuurangga** [形]蛤蜊的：tahuurangga fiyen 蛤蜊粉。

**tahuurangga fiyen** 蛤蜊粉（蛤蜊壳捣碎作成的粉）。

**tai** [名]台，台站。

**tai giyanun** 驿站。

**tai tebumbi** 坐台，安台（古代行兵时，沿途安台传报）。

**tai wan ba i teishun i poo** 台湾铜炮。

**tai giya** [名]太甲（商代的国王，汤的嫡长孙）。

**tsi giya han i dergi fiyelen** 《太甲上》（《书经》的篇名）。

**tsi giya han i dulinhai fiyelen** 《太甲中》（《书经》的篇名）。

**tai giya han i fezhergi fiyeien** 《太甲下》（《书经》的篇名）。

**tai ho choko** [名]泰和鸡。



**taiboo** [名]〈官〉太保(封衔名。正品)。

**taibu** [名]柁, 梁: niyalma de sargan akuu ochi, boo de taibu akuu adali kai. 《12·三》人若无妻, 如屋无梁。niruha taibu yangselaha son horonggo saikan be mohobume akuumbuha. 《11·聊》绘栋雕椽极壮丽。

**taifin** [名]太半, 安宁, 安稳: fezhergi guunin be hafu safi, aisi be yendebume zhemden be geterembufi, umesi taifin de isibuki sere guunin. 《3·上》洞悉下情, 兴利剔弊, 以期达到太平的想法。niyalma ulha taifin akuu be tuwachi, mni zhun gar i urse de ehe ganio zhorha dere. 《48·档》就人畜不宁之情景看来, 给我准噶尔人, 已示凶兆矣。taifin i banzhire be dosorakuu yozhoheshombio, zhuduzhi yasa gedehun ohode aika saiyuun. 《30·成》受不住安安稳稳地过日子, 刺挠得慌吗? 一定要到了瞪眼的时候才好? 封谥用语; 熙。

**taifin akuu** 不宁。

**taifin i elbeku** 〈地〉盖平县, 即盖州。

**taifin i elbeku hiyan** 盖平县(清代属奉天府)。

**taifin nechim zhuktehen** 太平寺(在沈阳市)。

**taifin yendebure chalu** 兴平仓(清代仓名, 在北京)。

**taifin zbelan** 太平时代: amban be zhabshan de taifin zhalan de banzhinafi beye wesihun baita de teisulefi uzbulaha amban i etefi mariha be urgunzherme tuwaha. 《4·川》臣等幸得生在太平时代, 自逢盛事, 喜看首辅大臣胜利返回。

**taifingga** [形]太平的, 安宁的。

**taifingga ilha** 太平瑞圣花(四瓣, 像桃花, 红白如彩云, 秋时攒生数十朵)。

**taifintu** [名]见下:

**taifintu chechike** 太平雀(凤头, 嘴微钩, 身淡白, 尾黑, 尾尖金黄)。

**taifu** [名]太傅(封衔名。正一品)。

**taigiyan** [名]太监, 〈旧〉公公(对宦官的称呼): li gui zhiyei hendume liu taigiyan hono yebe. 《15·金》李桂姐道:“刘公公还好。”

**taiha** [名]长毛细狗, 又称台哈狗(一种耳尾是长毛的猎犬)。

**taiheo** [名]太后。

**taihuwa** [名]银鲑鱼。

**tailahi** [名]〈动〉肄。

**taili** [名]托碟(满族早期礼节把酒盅放在小碟上敬客)。

**taimin** [名]拨火棍。

**taimiyoo** [名]太庙。

**taimpa** [名]小螺蛳。

**taimpari** [形]见下:

**taimpari niyehe** 捉鸭。

**tairan**<sup>1</sup> [名]指人在深林行路时, 在树上砍的记号。

**tairan gaimbi** 登高斜绕着上去。

**tairan gaimbi sachimbi** 砍树为记。

**tairan**<sup>2</sup> [名]〈地〉太兰: tairan alin 〈地〉太兰山(在今辽宁省新宾满族自治县)。

**taisheo** [名]太守: hese wasimburi boigon be talabu, yuun nan de chooha obume falabu, ping yang fu i taisheo hafan oho zhui be emgeri hafan unggifi zhafafi beide sehe. 《11·聊》奉旨籍家, 充云南军, 子任平阳太守, 已差员前往提问。

**taisui** [名]〈宗〉太岁(凶神名)。

**taisui enduri** 〈宗〉太岁(居年神三十四之首, 率诸神正方位者)。

**taisui enduri deyen** 太岁殿。

**taisui mukdehun** 太岁坛。

**taishi** [名]太师(封衔名。正一品): zeng taishi be huulanzhifi gurun i baita be las'halakini seme sabuha. 《11·聊》召曾太师决国计。

**taiyuun** [名]鲑鱼(海鱼名)。

**taizu** [名]太祖, 即清太祖努尔哈赤: taizu dergi huuwangdi terei gung be saishame niru shangnafi boshobuha. 《5·氏》太祖高皇帝嘉其绩, 赐佐领使统之。

**taizung** [名]太宗, 即清太宗皇太极。

**taizy** [名]太子: cheke be tondo kichebe aifini algika, dachi dubede isitala halahakuu seme taizy taiboo nonggiha. 《5·氏》以车克素效忠勤, 始终不渝, 加太子太保官衔。

**taizy shooboo** 太子少保(封衔名。正二品)。

**taizy shoofu** 太子少傅(封衔名。正二品)。

**taizy shooshi** 太子少师(封衔名。正二品)。

**taizy taiboo** 太子太保(封衔名。从一品)。

**taizy taifu** 太子太傅(封衔名。从一品)。

**taizy taishi** 太子太师(封衔名。从一品)。

**taizy usiba** 〈天〉太子星。

**taizhingga** [形]见下:

**taizhingga ilha** 戎主子花。

**tak** [状]拍打坚实物体发出的声音。

**tak seme** 形容拍打坚实物体时发出的声音。

**tak tik** ①下棋声。②砍木声。

**taka** [副]暂且, 姑且, 暂时: bi taka teyeki. 《25·虚》我暂且歇一下吧! zhing afame dosiki serede agame ofi, taka ilinzhaha, galaka manggi, zhai dalame dosiki. 《4·川》正欲进攻, 因雨暂停, 俟晴后再为进剿。fideme kadalara amban i doron be taka afaburakuu chooha fidere takuurara de zha obuki. 《4·川》提(督)臣印信似应缓交, 以便调遣。taka

zhuktehen de achara ba tuwame chalyan bele ichihiyame bahabume tebumbi (tebufi). 《48· 榜》即在寺廟內適當安置，給予俸祿。

**taka banzhimbi** 暫時生活（在……），寄食（在……）；chung mei in sirame es'hen i boo de taka banzhimbi, in es'hen i yabun gus'herakuu, imbe unchafi beyede sunggebuki sembi (serede) 《11· 聊》青梅寄食于堂叔，叔蕩無行，欲冀以自肥。

**taka gaizhambi** 暫領。

**taka ichihiyambi** 暫理。

**takabumbi** [及，不及]使認得，被認得。

**takambi** [及]●認得，認識，素（不相識）：zhayanggiyuun i baru aibide takambi. 《11· 聊》與將軍何處相識？〔與將軍何處有素？〕damu guwan zhuwang mu i chirabc takachi ombi. 《11· 聊》惟文壯繆可識。ina uttu hahardafi hono is'hunde takarakuu. 《11· 聊》甥長成如許，尚不相識。●認明，認出：in mafa kokio de isinafi. mukuun i urse be takafi. dasame emu hala obuha. 《5· 氏》至其相科球，認明族黨，仍復為一姓。●相，觀察：chira takambi 相面。chung mei hendume, fusiliun beye abka fezhergi saisa be takara mangga ainaha seme tasharame chalaha ba akuu sehe 《11· 聊》（有）梅曰：“妾自謂能相天下之上，必無謬誤。”

**takara mangga** 善相，善認，善識。

**takambi, takasu** [不及]等候，等待：sakda niyalma gala lasihime hendume age takasu, si doncha. 《38· 廟》老人家搖着手兒說：“阿哥且慢，你听着。”takasu, bi simbe mohobuki. 《47· 問》且住，我來難一難你。

**takan** [名]野芥菜。

**takanambi** [及]去認識。

**takandumbi** [及]一齐認識。

**takanumbi** [及]同 takandumbi。

**takanzhimbi** [及]來認識。

**takchiha** [名]見下：

**takchiha filan** 木弓（紫杉木做的，不貼角面）。

**takdanibi, -ka** [不及]得意忘形，傲慢，驕縱，猖狂：ume takdafi hiyangtarshame beyebe mangga arame uru gaima sahfi yabure. 《38· 廟》可別得意忘形，驕縱自以為是地專橫行事。tuwachi si urui niyalma be yohin-darakuu takdame deribuhe. 《47· 問》看起來你總是藐視人，有些驕縱的樣子。zhuwan biyade, haaha ten takdame deribufi munak i emu girin i znoku zhuwere zhuguun, kamm angga be heturche (turgunde) 《4· 川》十月間，賊勢初張，攔截馬奈一帶糧路隘口，dahabuha

dahabuhai geli ubashame badarame genehei eie takdara de isinambi (isinafi). 《4· 川》旋撫旋叛蔓延益熾。

**takdangga** [名]●傲慢：eyun gashan i dorgi bayan booi zhui de tusuli, guunin sukdun muzhakuu takdangga bihe. 《11· 聊》姊適里中富室兒，意氣頓自高。●兴致，興趣：wang sheng sarshara hehesi tugi i adah be sabufi. takdangga be amchame emhun sargashambi (sargashara de). 《11· 聊》（王）生見游女如云，乘興獨遊。

**takiutu** [名]〈動〉騷疏（傳說中的異獸，似馬，一角，能避火）。

**takim** [名]皮護膝。

**takiya** [名]鳥兽的膝，膝蓋骨。

**taksiburakuu** [名]見下：

**taksiburakuu beri** 繁弱弓（古良弓名）

**taksimbi** [及]存在，保存：lifa dosika sehede, ai bihe seme taksimbi. 《28· 自》一旦陷进去了，就什么（東西）也保存不住了。kezhime ofi biya ulhuyen i buruhun ome shabisa dengzhan dabufi zhihe manggi doose emhun tefi antaha saburakuu oho dere de booha tubihe kemuni taksifi bi. 《11· 聊》移時，月漸暗，門人燃燭來，則道士獨坐，而客齊矣，几上肴核尚存。dabori dulin de isinafi, narunggi taksihakuu suhe, hairaka haha zhu bihebi. 《15· 金》半夜果然存不住，落下來了，倒是小厮兒。

**taksire gukure** 存亡：ibere bederere taksire gukure be safi, tob be ufararakuungge, tere damu enduringge niyalma dabala 《34· 易》知進退存亡而不失其正者，其唯聖人乎！

**takta** [名]見下：

**takta moo** 紫杉。

**taktan** [名]見下：

**taktan moo** 〈植〉駝馬木（叶似 ingga moo “像”，叶，皮白綠，片片兼雜）。

**taktu** [名]●樓：iche biya elden buru bara bichibe duka uche be ilgachi ombi elhesheme zhibgesheme ududu zhergi dosi teni amargi taktu de isinaha. 《11· 聊》新月色昏黃，門戶可辨，摩娑數進，始抵后樓。●〈H〉樓閣。

**taktu amban** 〈官〉武備院卿。

**taktu asari** 樓閣：bazhi ome, taktu asari chalu namun be bireme yooselafi fempilehe 《11· 聊》俄而樓閣倉庫，并已封志。

**taktu boo** 樓宇：siyan de fuzhuni mukuun i emu falgai boo oncho ichi ududu zhuwan unan bime taktu boo sirendume zhursulembi 《11· 聊》邑有故家之第，廣數十畝，樓宇連亘。

**taktu de tafambi** 登樓：taktu de tafachi heni mazhige ganio akuu. 《11· 聊》登樓殊无少片。

**taktu i zhurgan** 〈衙〉武备院 (清代内务府所属一院之一, 掌宫廷所用兵器、鞍辔、甲冑等事务)。zung rren fu dorolon i zhurgan guusai baita taktu i zhurgan amba age be tuwakiyara baita dara be gemu nakakni. 《3·1》著将宗人府礼部都统武备院及看守大阿哥等事俱行革退。

**takuu** [名] 磅头鱼, 又名鲢子鱼。

**takuulu** [副] 且住, 且慢。

**takuurabumbi** [反, 不及] 使差遣, 被差遣, 奉差。

**takuurabure amban** 传递之臣 (士的自称)。

**takuurabure hafan** 〈官〉司务 (清各部院下属机构, 掌催督久留不进行的事务等): huuwashabu, ne tushan i takuurabure hafan. 《5·氏》花沙布 (人名), 现任司务。

**takuurabure hafan i tinggin** 〈衙〉司务厅 (清代各部院下属机构)。

**takuurakuu** [名] 〈官〉大使 (专掌某事的官员, 如仓大使、库大使): zhuwan duin hafan sonzhofi unggire, zhai sinagan zhaluka takuurakuu zhang cun rin hiyan i ezhesi wang ging bang be sychuwan de bidufi tuchibume baitalabure be baime wesimbumbi (wesimbuhede) 《4·川》奏请选派官员十四名, 并将服丧期满的大使张存仁、典史王经邦, 留在四川委派使用。

**takuurakuu i tinggin** 〈衙〉大使厅。

**takuurambi** [及] ①派, 派遣, 差遣: chohotoi dorgi amban be takuura fi nachihiyame fonzhibuha. 《5·1氏》特遣内大臣魁问。azha huang niyang be takuura fi zhang lao de, doo- chan arara inenggi be fonzhinabume genefi kezhi ne goidaha, ainu erteie gisun bedereburakuu ni. 《13·顺》母亲使红娘问长老修斋日, 去了多时, 不见来同话。age zhai aika booi niyalma takuura chu, mini funde udu hule lyoo turi udabure. 《28·百》老兄如若再派家人, 代我买几石料豆。②耗费, 花费: muse zhabshan de manzhu ofi zheterengge alban i bele takuurarangge chaliyan i menggun. 《28·百》我们有幸是满洲人, 吃的是官米, 花的是钱粮银。

**takuuraha hafan** 差官。

**takuurara bitbe** 委牌 (委任文武官吏的牌文)。

**takuurara urse** 斋夫 (学校的大役, 旧时称学舍为斋)。

**takuuran** [名] 差, 差使, 差役: takuuran zhalufi ging hechen de zhuhe manggi, dahanduhai sonzhofi, dorolon zhurgan i ihan honin i adan i baita be kadalame ichihiyara uberi da sindaha. 《9·异》差满, 回到京城之后, 随即选授管理礼部牛羊群事务总管。

**takuuran be aliha fiyenten** 〈衙〉行人司 (清代礼部的下属机构, 后裁去)。

**takuuran be aliha hafan** 〈官〉行人 (掌传旨册封等事宜)。

**takuuran de tuchibumbi** 出差。

**takuuran de tuchimbi** 出差: ne aliha bithe i da ggao bin takuuran de tuchihe, dorgi yamun de baita ichihiyara de niyalma baibumbi (baibure be dahame). 《4·川》现在大学士高斌出差在外, 内衙办事需人。

**takuurandumbi** [及] 互相差遣, 互相派遣, 互相遣人。

**takuursi** [名] 承差人, 听差。

**takuurshabumbi** [不及] ①被差使, 被使唤: beye akuu oho amala, ini zhuse omosi gemu niyalma de takuurshabume zhubome yabuha. 《48·档》身歿后, 他的子孙, 俱为人使唤, 劳苦不堪。neneme shengzu gosin huuwangdi mukden de giyarime genefi, terei zhalingga babe hafu safi, imbe ging hechen de amasi gazhifi, yuun zy i duka de takuurshabumbi. 《3·上》昔圣祖仁皇帝巡幸奉天, 洞烛其奸, 将伊唤回京师, 发与允提门上使用。②被奴役: zhun gar i huulha mimbe olzhilame gamafi ahantume adunggyame takuurshabure de korsorakuu muzhanggao. 《48·档》准噶尔贼将小的俘去, 横加折磨, 百般奴役, 难道不怨恨? ulazhab mini beye, zhun gar i bade niyalma de takuurshabume umesi zhubome suilame yabumbi. 《48·档》再拉扎布在准噶尔被人奴役, 苦累不堪。

**takuurshambi** [及] ③使唤, 差遣: terei niyalma be baha seme takuurshachi ozhorakuu terei ba be baha seme tuwakiyachi ozhorakuu. 《4·川》得其人不足臣, 得其地不足守。

**takuurshara dahalzhi** 所用长随。

**takuurshara hafan** 供用官 (为备公事差委的官)。

**takuurshara hehe** 女仆人, 仆妇: takuurshara hehe, ihan tuwakiyara hahazhui be huthufi, tolon tukiyefi, uzhu hosifi, menggun zhai, etuku, uzhu miyamigan i zhergi zhakabe suweleme gaiha. 《48·档》捆绑仆妇, 牧童, 包头举火搜去银钱、衣服、首饰等物。

**takuurshara hehesi** 使女, 女仆: takuurshara hehesi geng niyang be wahiyame zhahuudai de dulembufi is'hunde tebeliyeme gosiholome songgoho (songgoro zhakade). 《11·聊》使女将庚娘扶过船, (他们) 相抱痛哭。(青衣扶过舟, 相抱哀哭。)

**takuurshara nuusun** 火夫。

**takuurshara zebuu** 婢女。

**takuurshara niyalma** 当槽 (酒店饭店的伙



计)。

**takuurshara zhui** 未成年的仆人，僮：ta-kuurshara zhui nure tebure de, endebume enche-he tetun be tuhebuhe. 《11·聊》童仆倒酒的时候，失手把盘子打翻了。(僮行觞，误翻样具。)

**tala** [名] ①旷野，田野：shusai gala zhafafi bigan talade fudembi (fudefi). 《11·聊》秀才握手，送诸郊野。duin ergi gemu shehun tala, zhechen dalin akuu. 《9·异》四周皆旷野，无边无际。②在野外走出的路。③(字)行与行之间的空隙。

**tala de afambi** 野战：dahame genefi afame dahame ududu zhuwan aniya hoton be gaizhara, tala de afara de, forohc ichi gemu etehebi. 《5·氏》遂从行征讨，凡数十年，攻城野战，所向皆捷。

**talai chooha** 野战兵，野战军。

**talabunbi**<sup>1</sup> [及，不及] ①使抄家，被抄家：hese wasimbufi boigon be talabu, yuun nan de chooha obume falabu, ping yang fu i taisheo hafan oho zhui be emgeri hafan unggifi zhafafi beide sehe. 《11·聊》奉旨籍家充云南军，子任平阳太守，已差员前往提问。

**talahumbi**<sup>2</sup> [及] ①使把糊状的东西倒在容器或另一个物体上摊平；摊(煎饼，药膏)。

**talambi**<sup>1</sup> [及] 抄，抄家，没收，籍没：narin yendei be, han i gisun be zhurchehe seme weile arafi narin i boigon be gemu talaha yendei boigon be hontoholome talaha. 《1·实》定纳邻、音德为违抗汗命罪，纳邻之家产全部没收，音德之家产没收一半。emu andande baita serebufi beye uzhen weile de tuhenche de boigon hethe be talaha manggi zhuse sargan nikere akdara ba baharakuu. 《35·老》一但事情被发觉，身陷重罪，产业籍没，妻子儿女失去依靠。

**talafi alban de dosimbunbi** 籍没人官。

**talame durimbi** ①强夺：talame durire balai gaizharangge be, gurun i fafun de ainaha seme guweburakuu. 《3·上》强夺横取者，国法绝不宽免。②〈公〉抄抢(指强盗向民抢夺事主家的人或财物)。

**talame tukiymbi** 棒敲用语；豁档。

**talambi**<sup>2</sup> [及] ①使把糊状的东西倒在容器或另一个物体上摊平；摊(煎饼，药膏)。

**talbi** [名] 没有使唤过的牛。

**talbi ihan** 没有使唤过的牛。

**talbu** [名] 线绺子。◇talbu ganambi ①公〉咨取泛滥。

**talbu ganambi** ①公〉咨取泛滥(指施工中行取物料的咨文过多，如同河水泛滥一样)。

**talfa** [名] 水边平地：汀

**talfari** [名] 船底擦地(水浅，船底着河底)。

**talgan** [名] ①面，平面。②作计量单位用：emu talgan 一面。

**talgar** [名] 东西露在外面的那一层；面儿：derei talgar 桌面儿，fus'heku, talgar 扇面。bukdarun i talgar (试) 卷面。

**talgibumbi** [及] 使刨皮子。

**talgikuu** [名] 熟皮子的木刨刀。

**talginbi**<sup>1</sup> [及] 刨皮子。

**talginbi**<sup>2</sup> [及] ①愚弄，哄骗。

**talgiyan** [名] 见下：

**talgiyan singgeri** ①动〉猼猁(传说中的异兽，似 kurima“猼”，额上无斑)。

**talihuun** [名] 疑惑，猜疑：fitai gas'huumbumbi buchetei garimbi, kemuni talihuun (serede). 《20·醉》山盟海誓还不信。

**talihuunzhambi** [不及] 疑惑不定，拿不定主意。

**talihuunzbame kenehunzhambi** 疑惑：gege si yala enduri niyalma ochi, erdeken i sizhirhuun i gisurefi, talihuunzhame kenehunzhame be subureo. 《11·聊》卿果神人，早请直言，以祛烦惑。

**talishambi** [不及] ①(光芒)闪耀，晃，晃动。②眼珠乱转：yasa i talishambi. 《30·成》眼珠滴溜儿乱转。i emdubei mimbe shame, yasa faha talishambime chira guuwaliyambi. 《11·聊》彼屡顾我，目动而色变。

**talkambi** [及] 鱼烧到半生不熟。

**talkiyambi** [不及] 打闪。

**talkiyan** [名] 电，闪电。agara dari amba akzhan akzhame talkiyan i eiden de gemu asuki tuchimbi. 《4·川》每雨则霹雷大作，电光中皆有声。fuhali talkiyan burubuha adali. 《11·聊》宛如电灭。

**talkiyan eldengge hntu i da** ①宗〉电光鬼主。

**talkiyan folarilambi** 露水闪(天上没有云，在远处打闪)。

**talkiyan gerilambi** 闪电光一闪一闪的，电光微闪。

**talkiyan gilmarzhambi** 打闪：mama donzhifi yasa zhulergi de talkiyan gilmarzhaha gese menerembi (menerefi). 《10·尼》奶奶听了，眼前像打闪电一样被吓傻了。

**talkiyan giltarilambi** 电光闪烁。

**talkiyan talishambi** 闪电接连不断。

**talmahan** [名] 游丝：dergi edan de loli fodoho i subeche sunggelzheme ashshame, deyere talmahan de toro ihai fiyentehe huustbume tahabi. 《13·厢》东风摇曳垂杨线，游丝牵惹桃花片。

**talmambi, -ka** [不及]下雾: amba talman talmakabi. 《12· 》(见)重雾垂空. tere inenggi amba talman talmame is'hunde saburakuu (ofi). 《12· 》是日大雾迷漫, 对面皆不相见.

**talman** [名]雾, 云雾: talman deri genere. fa bahanara enduri sa, orho faitafi morin ubahyambi, tari sofi niyalma ubaliyambi sembi. 《28· 百》说登雾夫的会变法的神仙们, 割草变马, 撒豆变人. zhu siyoo liyan hadahai tuwame goidafi herchun akuu muzhien ashshafi guunin nuulimbafi buling seme meneksaka guuniba. beye gaitai pio seme tugi talman de tehe adali. 《11· 聊》朱汴日久, 不觉神摇意夺, 恍然凝想, 身忽飘飘如驾云雾.

**talman hetehe** 雾收, 雾散.

**talman mukdembi** 雾高起.

**talman tehe** 雾沉.

**taltau** [名]①桌子边的沟沿或雕刻的牙子. ②船舷.

**taltan tatambi** 桌子边起牙子.

**talul** [名]见下:

**talul de** 偶尔, 间或: talul de emgeri zhimbi 间或来一次. talul de emke bi 间或有一个. shayan mahala eturengge be talul de sabumbi. 《13· 诗》偶尔看见戴白帽的人. (庶见素冠兮.) damu akdun hechen be afara de musei sain zhiyanggiyuun baturu haha talul de emu zhuwe endebumbi (endebuchi). 《17· 韵》只是在攻打坚城时, 咱们的良将勇士偶尔损失一一.

**talul<sup>2</sup>** [形]狭窄的: talul zhuguun 火道.

**talul zhuguun** ①夹道: chelehe zhuguun talul zhuguun chi onchokon. 《25· 虚》甬路比夹道微乎宽些. ②小路.

**talude** [连]万一, 倘若: talude baita be sartabulha schede, zinahai alime mutembi (mutere). 《38· 庸》万一把事情误了, 如何担当得起呢. talude ges sere baita tuchikede, muse i dere be absi obumbi. 《30· 成》倘若有个磕绊, 咱们的脸往哪里放? talude tookabume sartabulha ba bihede, loibobuhangge weihaken akuu. 《4· 川》设有貽误, 关系非轻. menggidari mazhige urehe yali saile be udali eme de ulebume, talude funchehengge be beye inu zheterakuu sakda nehui de ulebumbi. 《35· 老》每日略买熟肉汤羹治以奉母, 倘有余剩已亦不食. 饲及老婢.

**tama** [名]〈动〉鞋底鱼 (比目鱼的一种).

**tamabumbi** [及]①便盛 (饭). ②使收.

**tamalimbi** [及]①挣扎: (uhuulzha) kemuni tamalime liki serede, erau darbe tziha feksime genehe. 《38· 庸》(大头羊)还挣扎着

要起来, 一个四眼长毛细狗跑去了. ②因恐惧控制不住自己.

**tamambi** [及]①盛 (饭). ②收, 收集到一处. ③收拢.

**tamame omichara dorolon** 〈祭〉饮祭.

**taman** [名]阉了的公猪, 猪儿.

**tambi** [及]绊住, 挂住: muzhilen dolo zhoboronggo, aika taha adali ni. 《18· 诗》心中烦恼, 犹如被什么东西绊住了一样. (心之忧矣, 如或结之.) ②拖着: wachihiyachu acharangga be tafi umai wachihiyarakuu. 《30· 成》应该完结的还拖着不完结.

**tafi tuheke** 绊倒: yachin etuhengge be algahakuu ofi, shetuhun de tafi tuheke. 《19· 重》因为分不清盖着黑色的东西, 被瑟绊倒了. (玄服莫辨, 触瑟使仆.)

**tame afame yabumbi** 走路时脚抬得低擦地而行.

**tamin** [名]兽皮的毛梢.

**tamin achabumbi** 合对毛梢.

**tamin achanaha** 毛梢对齐.

**tamishambi** [及]吧嗒着嘴品尝食物.

**tampin** [名]①壶: fayebure tampin 火壶. hasingga tampin 柿子壶. nure geli zholhome turibuhe lang giyuun aika dosinzhihakuu bichi tampin aifini weniyebumbihe (sehe). 《11· 聊》酒又沸出来了, 若不是郎君来, 壶早融化了. (酒复涌沸, 非即君来壶子融化矣!) ②做计量单位用: (一) 壶: emu antaha hendume ere sain dobori ten i sebzen be uhelerakuu ochi ozhorakuu sefi uthai dere chi emu tampin i nure gahabi (gaifi). 《11· 聊》一客曰: “良宵胜乐, 不可不同.”乃于案上取壶酒. ③蒸馏或使物体分解用的器皿; 甑.

**tampin efen** 甑儿糕.

**tampin i boo** 壶室 (观象台下而安放漏壶的屋子).

**tamse** [名]罐子 (比 malu “酒瓶”小).

**tanatan** [名]海岛鱼 (海鱼, 似岛子鱼).

**tamen** [名]阔门湖 (在长白山上).

**tan** [名]河滩: sikse yamzhi emu huudun chuwan zhulergi tan i angga de bihe. 《12· 三》昨夜一只快船停在前面滩口.

**tan gang ni fiyelen** 檀弓 (《礼记》篇名).

**tan soorin** 丘坛 (用于祭祀所筑的土丘).

**tana<sup>1</sup>** [名]珍珠, 东珠 (特指产于东北地区江河中的珍珠): abkai gurun sain tana be baire huudashara niyalma de adali, tere huuda mangga tana be baime bahafi, inde bisirengge be yooni unchafi, tere tana be udahabi (sehebi) 《45· 新》天国犹如被商人寻找的美珠一样, 求得美珠后, 将他所有的东西全卖掉, 买下这颗珠子.



**tana<sup>2</sup>** [名]小野韭 (像韭菜, 牛干咸卤地, 羊爱吃)。

**tanangga** [形]像珍珠的。tanangga ilha 蕊珠花 (花五瓣, 蕊细如丝, 蕊端如珠粒垂牛)。

**tanangga ilha** 蕊珠花。

**tang<sup>1</sup>** [状]见下:

**tang seme** ①形容物体坚硬的样子: tang seme mangga 坚硬。tang seme gechehe 冰冻得很坚硬。②形容话说得很熟练, 滔滔不绝: tang seme gisurembi 话说得很熟练。uttu tachime ohode, manggai emu zhuwe aniyai sidende. ini chisui glunm i chihai anggai ichi tang sembikai. 《28·百》这样学习, 仅在一两年之内, 就会自然而然随口熟练地说了。manzhu gisun ochi tang sembi, gabtara niyamniyarange yala emke de emke fuhah buyechuke. 《35·老》满语熟练。骑射一个比一个可爱。ini baru zhulgei kooli be leolere de, anggai ichi tang seme zhabumbi 《11·聊》与谈古典, 应答如响。

**tang tang** 钟声。

**tang ting** ①打铁声。②伐木声。

**tang<sup>2</sup>** [名]唐 (朝): tang gurun 唐朝。zhulgei shu fiyelen de tang gurun ni han ioi i araha yuwan doo sere emu fiyelen be huulahabio. 《35·老》古文载有唐韩愈《原道篇》曾读过否?

**tang halangga behe** 唐氏: tang halangga behe, asihan sargan i doroi geng niyang de achanzhihabi (achanzhifi). 《11·聊》唐氏以嫡礼见庚娘。

**tang gurun i uhei oyonggo** 《唐会要》(北宋初王溥撰)。

**tanggambi** [及]弓软的地方添铺上筋。

**tanggikuu** [名]弓拿子 (把木头弄弯, 在两个木头梢儿处穿上绳子, 拉弓的时候用)。

**tanggikuu i bukdambi** 搬弓拿子。

**tanggibumbi** [及]搁着, 垫着。

**tanggilahumbi** [及, 不及]使拉弹弓, 被拉弹弓: emu inenggi dulere chooha de tanggilabufi tunggen goihabi (goifi). 《11·聊》一天被一名过路的兵用弹弓射中了胸。(一日有兵过, 弹之中胸。)

**tanggilambi** [及]①打弹弓。②弹脑壳。

**tanggilakuu** [名]弹弓。

**tanggimbi** [及]用搭话来掩饰; 搭讪, 借词掩饰: tanggime gisurembi 借词掩饰, 搭讪。

**tanggime gisurembi** 搭讪: sirame achafi manzhurame fonzhichi, i nikan gisun i ere tere seme tanggime gisurembi. 《38·庸》后来见着了, 拿满话问, 他拿汉话这么那么地搭讪。

**tanggimeliyan** [形]往后挺弯着的。

**tanggin** [名]①旧时官府举行仪式审讯案

件的地方; 堂, 大堂: wang tanggin de tehede ihan be eigeli tanggin i fezhergi be duleme gamara be. 《27·歌》王坐于掌上, 有牵牛而于堂下者。②专为从事某种活动用的地方: anggi tanggin 罗汉堂。damu tachikuui tanggin eni sandalabuhange zhachi goro. 《33·教》但松龄学堂太远。

**tanggin i alibua** 〈公〉堂皇 (属员向上呈递的呈子)。

**tanggin i boo** 厅房。

**tanggin i buyarame baita ichihiyara boo** 〈衙〉堂火房。

**tanggin i dorolon i boo** 〈衙〉堂礼房。

**tanggin i doron gidambi** 铃堂印, 铃堂印。

**tanggin i doron i boo** 〈衙〉堂印房。

**tanggin i teifi ichihiyara hafan** 〈官〉省办堂郎中。

**tanggin i temgetu ezhere boo** 〈衙〉堂号房。

**tanggin i uheri kunggeri** 〈衙〉堂总科。

**tanggin i wesimbure bithei boo** 〈衙〉堂本房。

**tangginge** [形]见下:

**tangginge boo** 堂房。

**tanggiri<sup>1</sup>** [名]镗 (古代铜制打击乐器。即小镗锣。形状像小铜盘, 旁边有两个孔儿, 可以穿绳, 用小木板打击发声)。

**tanggiri<sup>2</sup>** [名]钉帽子 (冲钉帽儿用的铁冲子)。

**tanggiri<sup>3</sup>** [名]见下:

**tanggiri ilha** 〈植〉满堂香。

**tanggiyatunobi** [及]使重新油漆。

**tanggiyaambi** [及]重新油漆。

**tanggiyaha shugin** 靛光漆。

**tanguu** [数]百: hoo hio seme guchulere de amuran ofi, tekü de kemuni tangguu niyalma bi. 《11·聊》慷慨好客, 座上常百人, asin menggun zhiha, zhihai temgetu ududu tangguu turnen, nichuhe funggaha marimbu gu wehe ududu tangguu suntu. 《11·聊》金銀钱钞以数百万, 珠翠璫玉数百斛。tanggun zhergi duribuchi tangguu zhergi etembi. 《12·三》百发百中。

**tanguu bethu uriyaha** 百足虫。

**tanguu boo i hala** 百家姓。

**tanguu da** 〈官〉百户长 (明代卫所制度设百户所, 长官为百户, 统兵一百五十人, 隶属于千户): dasihiyara hafan lo ioi choo i tukauraha

minggatu pan hung, hiyang choo siowan, zuman i tangguu da delai sei garfi gamaha niowanggan

turun... 《4·川》游击罗于朝令千总潘洪

向朝选, 土百户长得赖等带领的绿旗。

**tanguu ging** 亮钟 (天将明的时分) anye



biyai orin zhuwe i tangguu ging m erinde. 《48·档》于正月十二日亮钟时分。

**tangguu hala** 百姓。

**tangguu meyen** 百首: geli beye tangguu meyen gung cy uchulen be sonzhofi sarkiya<sup>66</sup> niye-rembi. 《11·聊》又自选宫词百首录诵之。

**tangguu tangguuta** 每一百 各一百。

**tangguu tumen** 百力。

**tangguu zhang tantaki** 满杖 (杖为清代五刑之一, 杖刑最高不超过一百, 因此杖一百为满杖)。

**tangguuchi** [数]第一百。

**tangguuha** [名]寒鸦。

**tangguuli** [名]①正房, 堂屋, 明间: tangguuli i uchei gargan ini chisui neifi dasifi booi niyalma kemuni dobori dubn de guuwachi-hiyalame churginduha. 《11·聊》堂门的门扇自动开关。家中人常常在半夜惊恐喊叫。(堂门辄自开掩。家中恒中夜骇呼。) amargi tangguuli de zhunggin i hashahan wei ping chambi (chafi). 《15·金》于是在后厅明间内, 设锦帐同屏。②帐房穿堂。

**tangguunggeri** [数]百次, 百遭。

**tangguunggeri bukdashaha seme musera-kuu** 百折不回: bitbei niyalma de tangguunggeri bukdashaha seme muserakuu yargiyan mozhilen-bihede. teni tumen hachin i kuubulime mohorakuu ferguwechuke baitalan bi. 《36·棠》主人百折不回之真心。才有万变无穷之妙用。

**tangguuri** [形]见下:

**tangguuri ilha** 百日红花 (花红色, 可开百日)。

**tangguut** [名]唐古特 (清初官方文书中称青藏地区及该地区的藏族): manzhu monggo tangguut zharung hoise sunzha hachun i gisuu 《满蒙藏语 (戎) 维合璧》。

**tangguut hergenehe suzhe** 西番字级。

**tungguut tachikuu** 唐古特学。

**tangguute** [数]各一百, 每一百: damu tangguute chooha de. tesu kuuwarami fulu haha be guusita gaisi gamabufi. zhase tuchifi choohai agaura unure de belhebuki. 《4·川》惟每一百兵, 使随带本营余丁三十名, 以准备负运出口军械。

**tangkambi** [及]掷石击冰 (震死小鱼)。

**tangkan** [名]① (台) 阶, 阶级: tangkan tangkan i 一阶一阶地 (上)。②官阶: tangkan tangkan i wesimbi 一级一级地升。choigorome inchike seme akdularangge, cheni emu zhalan i amba barta, umai emu tangkan wesire de dubulechi ozhorakuu. 《3·上》保举卓异乃伊等一年大事, 并非升进官阶之可比也。

**tangki** [名]物体上鼓出来的疙瘩, 骨丁。

**tangse** [名]堂子 (清代皇室祀神的地方)。

**tangsika** [名]〈动〉酋耳 (传说中的异兽。像虎, 尾比身长, 食虎豹)。

**tangsimbi** [及]连续击打 (鼓之类的乐器): 连击。

**tangsime** [副]熟练地: tangsime gisurembi 不打奔儿地说。

**tangsu** [形]①娇。

**tangsu narhuun** 娇细: bazhi ome fu i dolo emu sargan zhui, golmin zhilgan i siyoo crung seme huulara be donzhifi, terei mudan tangsu narhuun. 《11·聊》俄国境内有女子长呼小朵, 其声娇细。

**tangsulambi** [及]过度爱护, 娇养: tangsulame uzhimbi 娇养。

**tangsulame guusimbi** 钟爱: mutuha manggi, ele sure saikan ofi, ama eme tangsulame gosimbi. 《11·聊》长, 益慧美, 父母钟爱之。

**tangsulame uzhimbi** 娇养: azhugen chi tangsulame uzhiha i turgunde, ini banin teni chihai sindafi takdara de isinahabi. 《48·档》从小娇养的缘故, 他才任性以至于傲慢。ini eme hanchi zhifi zhilidame hendume, gosime tangsulame uzhihe mini zhui goidarakuu gebungge amban ome hamikabi. 《7·蒙》其母斥之曰: “我爱惜娇养的儿子, 不久将为名臣。”

**tangwan** [名]〈地〉唐望。

**tangwan alin** 〈地〉唐望山 (pingpi alin“平顶山”的别名)。

**tani** [名]圭 (容量单位, 六十四黍为一圭, 相当十万分之一升)。

**tantabumbi** [不及]被打: niyalma de tantabuha. 《24·接》被人打了。zhang ming fu i tantabufi buchehe emu baita be boolanzhihai amban bi uthai sy de zhafafi beideme toktobufi benzhu seme pilehe. 《48·档》张明甫被毆身死一案, 臣据报立即批示提至司里审究定案送来。

**tantabumbi** [及]转使人打。

**tantambi** [及]打, 毆打: erechi amasi taigiyasa zhuguun giyai de niyalma be toome yaburengge bichi, terebe wame tantambi (tanta-fi). 《3·上》今后如有太监在街道中骂人者, 即予重打。bi umai sanzhu el i emgi, uhei danzhi be tantaha ba oron akuu. 《48·档》我并不同三柱儿共毆丹济。

**tantame buchehumbi** 打死: uthai niyalma ta-kuurafi huthufi, gemun i yen hafan de afabufi, ilihai shuwarkiyalame tantame buchebuhe. 《11·聊》即遣人缚付京尹, 立毙杖下。

**tantame durimbi** 〈公〉打夺 (指聚众毆打)。

抢夺)。

**tantame tachiha niyalma** 捶师打手 (指旧时身有武艺、行教四方并受官府、豪绅雇用的人)。

**tantame wambi** 打死: bi amala zhifi tuwa-chi, baiha, mini eigen be tantame wahabi. 《50·其》我随后来时, 拜哈将我丈夫打死。

**tantara weile** 〈公〉决罚 (指按律例规定对有罪人犯处以刑罚)。

**tantanumbi** [及]相互撕打, 斗殴。

**tantu** [各]荡头 (种地用的工具)。

**tanzhambi** [及]说话结巴, 口吃, 打奔儿: fudarara hamika niyalma terei gisun tanzhambi. 《34·易》将叛者其辞惭 (惭: 打奔儿)。

**tanzhara ba akuu** (说话) 不打奔儿, 不结巴。

**tanzhi** [名]须臾 (重量单位, 十 ggachi “瞬息”为一须臾, 十须臾为一 yotu “遂巡”)。

**tanzhurambi** [不及]祷告。

**tar** [状]见下:

**tar sehe** 心惊恐惧的样子。

**tar seme** 形容恐惧的样子: gantai wargi amargi hosho chi uthai alin ulezhere na fakchara adali, kunggur seme emgeri guwere zhakade, tar seme dokdorilafi getehe 《28·百》忽然从西北角响起山崩地裂的隆隆声, 吓了一跳, 就醒了。shabisa ere be donzhifi, tar seme gelefi, umushuhun tuheke. 《45·4新》门徒闻之, 俯伏甚惧。

**tar tar seme** 形容提心吊胆害怕的样子, 惕惕: ume zhai saman be kokirara seme targa-buha manggi, saman teni tar tar seme tuchkebi (tuchifi). 《11·聊》告诫说不要再伤巫人, 巫人才提心吊胆地出来。(戒勿复伤巫, 巫始惕惕而出。)

**tara<sup>1</sup>** [名]姑表 (亲):

**tara ahunn** 表兄: mini emu tara ahunn udaki sembi. 《28·百》我的一个表兄要娶。

**tara ahunn deo** 表兄弟。

**tara eyun non** 表姐妹。

**tara<sup>2</sup>** [名]酸奶子, 奶豆腐。

**tarachin** [名]种田人: bahabuha zheku be geren tarachin sede dendeme bahabumbi (bahabufi). 《48·档》把所得粮食分给所有的种田人。

**taran** [名]大汗。

**taran waliyambi** 淌汗。

**tarbahi** [名]獭儿 (似水獭, 色略白, 微黄, 生于蒙古地方, 皮可做斗篷、短挂、裙子, 染后可做帽子), 獭儿皮: belgedei tarbahi be butara de yalure konggoro morin be yalufi orho de fehuhe songko be faitame genembi (genetele...

...). 《7·蒙》遂乘伯乐格德依捕獭儿所骑之黄马, 循其所蹊之草迹, 跟踪而前。

**tarbaizhi** [名]〈禽〉团雕。

**tarchan** [名]铅: hoise ba i benenaka giowan i dorgi, kooli songkoi tarchan toholon suwaliyaganzhame weilei buo i sere nantoko hergen hungkerehe. 《48·档》以回疆所解之红铜内, 照例掺合铅、锡, 铸有满文“宝伊”字样。  
**tarchan i irukuu** 使网下坠的铅铃了。

**tarfu** [名]〈动〉李父 (tasha “李”字, 名)。

**targa** [名]①跳神时, 在小孩衣服的后背上钉的有棱角的小补丁。②草把 (忌日时, 允许外人进来, 在门上吊的草把了)。

**targa inenggi** 忌日。

**targabumbi** [及, 不及]①使戒, 使禁止, 被戒, 被禁止。②训戒, 训诫: bi inenggi dari geren ambasa be targabume tachiburengge umai damu niyalma be wakashame beyede for-goshome bairakuungge waka. 《3·上》朕之每日训诫诸臣者, 并非但以责人而不求之于己也。

**targabume hese wasimbumbi** 诫谕。

**targabume tachibumbi** 训诫。

**targabun** [名]箴, 规戒, 劝戒。

**targachun** [名]戒, 训戒, 告诫, 警告。ere gese ehe fachuhuun yaburengge bichi turulafi yaburengge be urunakuu uzheleme welk arafi geren de targachun obu. 《3·上》倘有此等无赖、匪类, 务将为首之人, 从重治罪, 以示警诫。zhulgei baita be targachun obure ochi, buye guunin de tusangga. 《28·百》把古代的事做为训诫的话, 对自己内心有益。ere amesi gichuke yertechuke baita geren ambasa uhei targachun obuchi acharangge. 《3·上》此事甚为可羞可愧, 诸臣当共以为戒。

**targambi** [及]①戒, 禁戒: nadan inenggi dolo zhuwe inenggi yali be targambi 《9·异》七日内戒肉食二日。②戒备, 警戒: mini kesi fafun be hafan-chooha de neleme ulhubufi targara hukshere be sakini. 《3·上》宣布我的恩意, 申明法令, 使各官兵警戒感德之。genggiyen ezhen oihoshombi, mergen zhiyang-giyuun targambi. 《41·兵》明主慎之, 良将戒之。nure yali mioshon dufe holo gisun be targambi (targame). 《42·著》酒肉, 邪淫及邪语戒之。③顾忌: ele tuwashatara ngara ba akuu guunin chihai dufenderne mektenb... 《11·聊》益无顾忌, 大肆淫赌。targach en... niyalma ama zhui i adali, zhai buriyeri targacha akuu oho. 《50·其》由此如家人父兄, 互相猜忌矣。

**targame sengguweine** 警惕: wane a ara be emu mudan alichu, giyan i beye dubentek targame...



me senguweme, yerterre girure guunin tebuchi achambi. 《3·上》受罚一次应终身警惕, 当有抱愧之意。

**targara daldara** 忌憚: is'hunde hazhilame guchulefi umai targara daldara ba akuu. 《15·金》彼此通家, 再无忌憚。

**targan** [名]〈动〉彪(类虎而小, 有斑纹)。

**targangga** [形]受戒的。

**targangga gaimbi** 受戒: tachibume hendume, suweni sefa, targangga gaiha huuwashan bihe, werihe siberi daha etc zhaka be gingguleme tuwakya. 《11·聊》嘱曰:“汝师, 戒行之惜, 所遗手泽, 宜恪守。”

**targikuu** [名]见下:

**targikuu umiyaha** 蝉, 知了, 又称杨辣子。

**tarhuukan** [形]略胖, 略肥。

**tarhuulambi** [不及]使上膘: akta be tarhuulafi chooha be dasafi zhihe dahame, afaki dere (sehe manggi). 《1·实》今人强马壮, 既至此, 可与一战。

**tarhuulaha fahuun** 把鹿羊的肝切成片, 用网油包上烧着吃, 卷油烧肝。

**tarhuumbi** [不及]①发胖, ②(牲口)上膘, 变肥。

**tarhuun<sup>1</sup>** [形]①胖, 肥胖, ②肥: eiterechibe tarhuun ningge be, nimenggi sembi, fisin ningge be, turga sembi. 《50·其》总之, 肥者为油, 腴者为瘦。

**tarhuun efen** 油馃子(比 tasma efen“大水馃”扁圆, 在稍多的油浸过而成)。

**tarhuun<sup>2</sup>** [名]蛤蜊。

**taribumbi** [及]使种, 使耕。

**tarinbi** [及]种, 播种, 耕: uthai use tarire adali fisihe be tarichi fisihe banzhimbi ira be tarichi ira banzhimbi. 《3·上》即如播种者, 种稷则生稷, 种黍则生黍, tarire niyalma zhuwere urse, ai gese zhobome sulahai teni ubade isinzuha, emu belge seme zha de bahangge semeo. 《28·百》种地和搬运人何等辛苦才到了这地步, 一粒粮食是容易得来的吗?

**tariha usin** 田禾, 庄稼: ere udu aniya choohai banta tuchikechi wakshan yekserhen i zhergi umiyaha, tariha usin be zhetere be utala se banzhufi sabuhakuu. 《48·档》这几年来兵荒马乱, 竟发生了青蛙、马蛇等虫侵蚀庄稼的事, 我们活了这样大年纪还不曾见过。

**tarire shulu de ezhehe bithe** 《辘轳录》(元末明初陶宗仪撰)。

**tarinambi** [及]去种, 去播种, 去耕。

**tarinumbi** [及]一齐种, 一齐播种, 一齐耕

**tarinzhimbi** [及]来种, 来播种, 来耕。

**tarmia** [名]见下:

**tarmia niyehe** 蒲鸭。

**tarni** [名]咒, 诀, 秘诀: damu ere fada han be bahachi heo sembi sehebe, doose inzhe-meliyen i angga alzhafi tede tarni ulahabi (ulafi) 《11·聊》但得此法, 足矣。道士笑而允之, 乃传以诀。

**tarni ulambi** 传秘诀。

**tarnilambi** [及]念咒, 念诀: eiten zhobolon be geterembume mutefi, ... tutu sure baramit tarni be tarnilaha. 《44·喇》能除一切苦……, 所以将般若波罗密多咒念了, ini beye be tarnilabume wazhuha manggi dosi seme hendure de wang sheng fu i is'hun gelhun akuu dosirakuu. 《11·聊》令自咒毕, 呼曰:“人之!”王面墙不敢入。

**tarsi** [名]中表(亲戚), 表亲: tarsi niyaman 中表(亲戚), 表亲。

**tarsi ahuun** 表哥, 表兄: fusihuun beye be tarsi ahuun de afabuha (afabufi). 《11·聊》把在下托付给我表哥, (托妾于外兄。)

**tarsi niyaman** 表亲, 姑表亲: menü tarsi niyaman be can zhiyang, io gi hafan obuha. 《11·聊》(让)我们的表亲做参将、游击。(家中表为参、游。) ing niyeng inu emke boo akuu, yala emu zhuru holbon hairakan tarsi niyaman daribuha buhiyechun bi. 《11·聊》娶宁也没有婆家, (你俩)倒真是一对, 可惜有牵涉姨表亲的嫌疑。(娶宁亦无姑家, 极相匹敌, 惜有内亲之嫌。)

**tarsi omolo** 姑舅两姨孙。

**tarsilambi** [不及]姑表结亲。

**tarudambi** [及]说话顶撞: zhui elemangga ini niyaman de tarudara de isinambi 《20·醉》以致于儿子反而顶撞自己的亲人, aika tarudame biyadar seme labsire'ochi, tabsitame tachiha bargiyatara de ele mangga ombi 《47·问》倘若顶撞惯了, 信口乱说乱道, 学成个利口, 更难收敛了。

**tarun** [名]①顶撞, ②说话顶撞的人。

**tas** [状]见下:

**tas seme** ①箭擦着靶子等物发出的声音, ②突然从手里夺去东西的样子。

**tas tis seme** 箭擦着靶子等物发出的声音。

**tasgabumbi** [及]①使干炒, 使爆, ②使煎。

**tasgambi** [及]①干炒, 爆, 爆干, ②煎。

◇tasgara be ulhibure hesai bithe 誓戒牌

**tasgara be ulhibure hesai bithe** 誓戒牌(祭天地坛时, 在斋戒日各衙门当堂所供的誓戒牌)。

**tashan** [形]①假, 虚假, 伪: zhoo el se, uhei san-zhu el i emgi, danzhi be tantame waha



serengge tashan 《48·档》赵儿等同三柱儿一起打死丹济是假的。②差错。

**tashan ulin** 虚耻 (官吏坐赃, 本人己的为虚耻)。

**tasharabumbi** [及]①使错, 使出差错: te tuwachi, guusan bade gisurefi wesimbuhe baita dorgi, ne toktobuha kooli be yarufi, neneme nechihе weile be gisurehengge bi, ere umesi tasharabuhabi. 《3·上》近见, 旗下议奏事件竟有援引现今所定之例以议从前所犯之案者, 甚属错误。

**tasharambi** [不及]错, 出差错, 错: gisun tasharahabi. 《28·百》这话讲错了。dachi abkai doro genggiyen i bulekusheme tashararakuu. 《3·上》天道从来都是清楚地洞察事物, 不会出差错。yaya niyalma oori huusun guunin funiyagan be chibtui baitalara ochi, getuken genggiyen oli gyan be bahambi, edere tedere baitalara ochi, farbuun fachuhuun ofi tashararangge labdu ombi. 《3·上》凡是人的精神智力集中使用, 头脑清醒容易辨明是非; (精力) 用得纷杂就容易暗昧混淆, 这样受害者就多了。

**tasharaha babe tuchibumbi** 检举。

**tasharame dulembumbi** 错过: ainaha seme ume derei zhuleri tasharame dulembure. 《36·菜》切莫当面错过。

**tasharame guunimbi** 误视, 错认为: sychuwan goloi amban mini akdafi baitalara niyalma seme tasharame guunimbi (guunifi). 《4·川》在川员弁, 误视为臣所亲信之人。

**tasharame labdu komso obume araha** <公> 寡多错注 (指册报当中在和过去的数字进行多少比较时, 出现错误)。

**tasharame wambi** 误杀。

**tasharame zhurebenzhumbi** 参差不齐, 不合。

**tas'ha** [名]①虎: tas'ha be zhafarangge zha, niyalma de bairengge mangga. 《28·百》捕虎容易, 求人难。tas'ha lefu i gese mangga huusunge haha be siran siran i zhurambufi unggumbi (unggire zhakade). 《4·川》陆续派遣像虎熊般有力能干的男子汉。②寅 (地支的第三位): zhoo adisha shingemuni fuchihi be... erin i kurdun sere suduri de fulahuun honin aniya de banzhifi, fulgiyan tas'ha aniya de nirwan tuwabuha sembi. 《7·蒙》在时轮史则云, 昭阿迪沙释迦牟尼佛生于丁未年, 岁丙寅涅槃。

**tas'ha bira** <地> 太子河 (在辽阳)。

**tas'ha biya** 颶 (寅月别名)。

**tas'ha gabtara niru** 射虎披箭。

**tas'ha gabtara selmin niru** 射虎弩箭。

**tas'ha gabtara yoro** 射虎靶头。

**tas'ha gida** 虎枪。

**tas'ha i oron i dogon** <天> 析木, 析木之津 (十二次之一, 与十二辰相配为寅, 与二十八宿相配为尾、箕两宿)。

**tas'ha orho** <植> 虎掌草 (其梗叶有毛)。

**tas'ha oshohonggo fukzhingga bergen** <语> 虎爪篆。

**tas'hachi** [名]虎皮。

**tas'hambi** [及]炒: tas'haha bele 炒米。

**tas'haha bele** 炒米: zhuwere bele, tas'haha bele be suwaliyame teodenzheme ichihiyafi achara ba tuwame chooha tuchibufi karmatame tuwashatabume zhuweme isibuki. 《48·档》将所运原米、炒米, 互相搭配, 酌派土兵护送前往。

**tas'hari** [名] <禽> 皂雕。

**tas'hun** [名]①拨经的木刀 (织缎布绸时为了把丝分成两半而放的横木)。②禽类嗓子的下端。

**tas'huumbi** [不及]往来不绝, 来去不断: bira de zhahuudai de teme efirengge tas'huume duleme, ere ergi dalin de nure omire urse ilan sunzha i feniyelehebi. 《28·百》在河上, 乘船游玩的往来不断, 在这边岸上饮酒者三五成群。

**tas'huume yabumbi** 来往不断。

**tasihimbi** [及]摔跤用语: 打腿脚 (即用脚从脚旁踢)。

**tasihuun** [名] <动> 鳞 (似犬、有鳞, 虎爪)。

**tasima** [名]见下:

**tasima efen** 大木端 (比 toholiyo “木端子”大的饼)。

**tasma** [名]毛揉的皮条 (把鹿、狍、黄羊的皮子连毛割成皮条, 再拔去毛在酸奶子里浸泡, 干了以后用骨制的小刀刮熟, 用来拴小刀、撒袋, 长的用来作马偏缰的梢绳)。

**tatabumbi** [及, 不及]①使拉, 被拉。②被扯着, 被曳: soi biyoo mederi de tufefi, bolzhon i ichi dekdeme eyeme, goidahai, emu zhaka de tatabume gamaha. 《11·聊》(徐) 彪落海中, 逐浪飘流, 久之, 被一物曳去。③衣服瘦了, 穿时揪扯着。④被牵扯: talude kesi akuu, emu zhobolon baita tuchinzhihe de, inu anuun deo siren tatabume fachihiyashame ailtbure dabala. 《28·百》倘若不幸出了祸, 又牵扯了兄弟关系, 就赶快挽救罢。⑤牵挂, 挂念, 悬念: alimhaharakuu dolo tatabume kiduhai. 《33·教》不胜悬念。fakchara acharangge in chisui toktoho ton bi, dolo tatabufi ainambi. 《11·聊》离合自有定数, 何必在心里挂念? (离合自有数, 何容介介。) zhuse deote i yabun ufarara erin, zhing ama zhuun i dolo tatabure

fon. 《20·醉》子弟失足之时，正父兄悬心之日。●使往下，使歇息。●说：mini tatabure guun n be, si ume urgedere(reme). 《10·尼》你别辜负了我说的意思。●说话狂妄轻浮的人。

tatakun [名]●抽屜。●柳罐（汲水的工具）。

tatakun dere 抽屜桌。

tatakun i shurgesu 擡轎。

tatala [副]甚多；tatala bekdun 债多。

tatambi [及]●拉：tatame tuchimbi 拉出人。sula sholo de beri tatachina. 《25·虚》闲空儿（让他）拉拉弓吧！ye el tangguu hule teherere beri tatafi, tangguu funchere okson i dolo azhige gas'ha be gabtachi goirakuungge akau ome mutembi. 《11·聊》夜儿能开百石弓，百余步射小鸟，尤虚落。●扯，扯升。●绞，绞；tatame waha 绞杀。●睁（眼）。●抽（签）：abkai elhe obure dukai tule uhei tuwame sibiya tatabuha. 《48·档》在天安门外一同看抽签。●夺：hutu sargan i turgunde uthai tatara kooli akau. 《11·聊》不会因为（娶个）鬼妻，而夺走（孩子）的道理。（不以鬼妻而遂夺也。）●住，住宿，歇宿，住下：ere zhuwe niyalma wei boode tatahabi. 《48·档》这二人在谁家住着？guwan rren tataki sechi, meni ubai boo bolgo. 《13·厢》宫人要（住）下啊，俺这里有干净店房。iche sunzha de, tula birai dalin de tataha. 《9·异》初五，在土喇河岸住宿。●驻扎：choohai niyalma gemu lifahan de tatahabi. 《12·三》军在泥水之中（驻扎）。●说。

tataha chifun 抽税。

tatame gairi bure be aliyara menggun <公> 候扣饭，即应扣支的银。

tatame gairi menggun <公> 扣银（在应当交付的银两中抽出扣留的款）。

tatame gairi nara aisi 扣利，即扣留的利息。

tatame goholombi 摔跤用语，刮。

tatame niru 抹角披箭。

tatame tuchibumbi 没收：tatame tuchibufi guwa niyalma be bumbi. 《48·档》没收交与他人。

tatame tuchimbi 拉出去：geli bazhi ome emu niyalma hozho asihan sargan be tatame tuchufi, funsyhe tuhebufi soksime songgome, gu t gese chira guuwaiyaka be sabufi, akaha tuwa niyman haksafi, zhili tebuhe i gelhun akau g.surerakuu 《11·聊》又，俄而一人掠美妾出，披发娇啼，玉容无主，悲火烧心，含愤不敢言。

tatame towambi <公> 掣掣（指任取一袋盐加以查验）。

tatame wabumbi 使绞死，使绞杀。sun ce

choohai niyalma de afabufi tatame wabuha 《12·三》（孙）策命武士绞杀之。

tatame wambi 绞死：kooli songkoi gala ashshaha uzhu ilhi be bodome ilgama faksalame ililai sachime wara, tatame wara weue tuhebumbi (tuhebufi). 《48·档》均依法按其动手先后，分别判处立即斩杀、绞死之罪。gintaisi beile be zhafafi futai tatame waha. 《1·实》把锦台什贝勒擒拿后，用绳子绞死了。

tatame wara weile 绞罪：chuyan zy rrung be fafun i bithei songkoi tatame wara weile tuhebufi loode horifi aliyaki. 《48·档》钱子荣依律拟绞监候。

tatara boo 店家，旅馆：tatara boo de teyehe (teyefi tuwachi). 《11·聊》休于旅舍。gi shi i neihe tatara boode dosifi tatafi gi shi i baru si emu gise hehe baifi gazhu seme henduhe. 《48·档》寓于季氏店内，令季氏寻觅伴女。

tatara boo i niyalma 店主。

tatara boo i niyalma gidafi asarambi <公> 店主窝顿（指店主为盐徒寄藏私盐）。

tatara edun 倒卷风。

tatara gurung 行宫。

tatara yamun 公所。

tatan [名]●宿营地，住地，下处，窝铺：be bukturman sere birai bade unggifi moo sachibuha ni bade gemu teisu teisu tatan achafi birai chikin de tehebi. 《48·档》我等被送往布克图尔曼河伐木的地方，各自修窝铺沿河岸而居。tatan gurifi, on mudalifi, niyalma de guunin bahaburakuu obume mutembi. 《41·兵》易其居，迁其途，使人不得虑。●部：monggo gurun i sunzha tatan i kalkai beise de, daming gurun achaki sembi (seme). 《1·实》大明国想与蒙古喀尔喀五部的贝勒们交好。niowanggiyan morn aniya amargi korchin i monggo gurun i minggan beile, sunzha tatan i kalkai loosa beilei elchin yabume deribuhebi (deribuhe manggi). 《1·实》甲午年，蒙古科尔沁部明安贝勒，喀尔喀五部劳萨贝勒的使节开始到来。

tatan i da 宿营地的负责人，伙长。

tatan tobo 帐篷，帷幄：tatan tobo de tehe i minggan bai tulergi be bodohobi. 《12·三》运筹帷幄之中，决胜千里之外。dam chooha de gargitai fashshaha tatan tobo de bodogon alibuha. 《5·氏》舍身于军旅，献计于帷幄。

tatanambi [及]●去住下。●去扯。

tatandumbi [及]●一齐拉。●一齐住下。●一齐扯。

tatangga [形]拉的。

tatangga hangse 拉而条。

tatanumbi [及]同 tatandumbi。

tatanzhimbi [及]●来拉。●来扯。●来住。



下。

**tatarabumbi** [及]①使扯烂。②使用两把小刀按住卸肉。

**tatarambi** [及]②扯烂。③摔跤时互相拉扯。④用两把小刀按住卸肉。

**tatashambi** [不及]①只管拉扯。②牵挂。牵挂：muzhakuu dolo tatashambi. 《25·虚》内心很牵挂。minde dalzhakuu: adali, ainaha seme dolo tatasharakuu. 《25·虚》似乎与我无涉，绝不介意。

**tathuunzhachuka** [形]可犹豫的。

**tathuunzhambi** [及]犹豫，踌躇，徘徊：aiseme kengse las'ha akuu tathuunzhambi. 《7·蒙》为何犹豫不断。manzhuraki sechi lali de isibure be guuni ume tathuunzhara. 《38·庸》想说满话，就要简便别犹豫。

**tathuunzhame dosirakuu** 〈公〉赵赵不入（指官兵惧怕贼匪，不敢深入贼穴追捕）。

**tathuunzhame guuninzhambi** 徘徊，彷徨：eniye zhui zhung tathuunzhame guuninzhame bisirede, gaitai bosoi kotoli zhulesi derkishefi, sheo sheo sere zhilgan be donzhiha. 《11·聊》母子方徘徊间，忽见布帆南动，其声瑟瑟。

**tathuunzhame kenehunzhambi** 犹豫不定：damu mini eniye dulimbai gurun i niyalma waka, gisun arbun ganio enchu bime meni emu duwali serebuhede urunakuu ebdereme kokirabumbi, uttu ofi tathuunzhame kenehunzhambi. 《11·聊》但我母亲不是中国人，言谈相貌都很怪异，况且我们的同类发觉了，必然要残害我们，因此考虑再三，下不了决心。（但母非中国人，言貌殊异，且同类觉之，必见残害，因而辗转。）

**tathuunzhame tookanzhame** 徘徊：teme dedume tathuunzhame tookanzhame erde chi shun dabsitala haragashame bihe (bihei). 《11·聊》坐卧徘徊，自朝至于日昃。

**tatuban** [名]提琴。

**tayambi** [不及]火骤起。

**tayame yabumbi** （木扒虫在水上）骤然浮走。

**tayungga** [形]见下：

**tayungga nimaha** 白鲢鱼：giyaltu tayungga nimaha serengge kerme fiyeolehe i arbun chi enchu. 《50·其》白带鱼、白鲢鱼比青鱼子、青鲢形状特殊。

**tazhi** [名]淘气：tazhi muzhilen sofin guunin. 《13·厢》心猿意马。

**tazhirambi** [不及]淘气：mini zhui eki-saka dedu, sini eniye chimari simbe tuwanzhure ume tazhirara. 《15·金》我儿好好睡罢，你娘明日来看你，休要淘气。

**te** [名]今，现在，最近：te zhabshan de huulhai chooha bederehe. 《4·川》今幸贼兵已

退。te erin ha'huun oho. 《13·厢》现在天气炎热。（日今天气炎热。）

**te bichi** 今有，设如，即如：te bichi, goiok, eihe taifin i forgon de, balai dabashame tabchi-lame durime yabuha be, dahanduhai toktobuha bihe. 《4·川》即如郭罗克，于康熙年间太为过分，横行劫夺，继而平定。

**te bichibe** 如今，现今。

**te donzhichi** 近闻：te donzhichi, zhakuun guusai dursuki akuu choohai urse, balai banzhi-bume dasame siden ku neimbi seme algishame gisurembi. 《3·上》最近听说，八旗不肖兵丁，妄造舆论，扬言重设公库。

**te guunichi** 今思：te guunichi, tulergi golo de scremsheme tehe mauzhu uzhen choohai guusai urse de giyan i emu adali kesi isibuchi achambi uheri uyun bade, ba tome zhuwe tumen yan menggun shangname bu. 《3·上》今思外省驻防之满洲汉军兵丁等亦当一体加恩，凡九处每处赏银二万两。

**te i** 现在的：ememu te i niyalmai guunin umesi nekeliyen. 《5·氏》现在某些人的想法很轻薄了。

**te i zhalan** 今世，一代。

**te uthai** 立即：te uthai benzhibuki 立即咨送。

**tebchimbibi** [及]①忍，忍心：te fakchafi genembi sere de, baibi narashame fakchame tebchirakuu. 《31·乞》现在要分开走了，徒然感到恋恋不忍分离。muzhilen be tebchifi giyan be efuleme yaburengge erechi dabanahangge akuu. 《3·上》忍心害理，莫此为甚。aikabade tondo zhurgangga ambasai enen, booi algn be guutubume efuleme yabuchi, yargiyan i ezhen oho niyalmai donzhime tebchirakuungge. 《3·上》若忠节之后代，废坠家声，乃朝廷所不忍闻也。②忍耐，忍受，容忍：sini dolo tebchichi ainame tebchikini. 《38·庸》你心里要忍，就苟且忍了罢。guunin de adarame tebchimbibi. 《3·上》此心何以自安？

**tebeliyebumbi** [及]①使抱着。②使拥抱，使抱见。

**tebeliyeku** [名]刀鞘中间的束子。

**tebeliyeku afahari** 腰签（家谱的外侧粘贴的袭职原由的黄签。）

**tebeliyembi** [及]①抱：tobgiya be tebeliyefi, churnchume tehebi. 《30·成》抱着膝蹲着坐。uznu be tebeliyefi singgeri gese ukame genefi hechen de dosimbi (dosifi). 《12·三》抱头鼠窜，回到城中。taizung beye de etuhe etuku be sufi etubufi, giran be tebeliyefi gosholome gasame, tuwame ichihiyafi tomsoho mangg teni chooha mariha. 《5·氏》太宗脱下衣服给死者



穿上。抱尸恸哭，亲自殓毕后，才可兵。④拥抱：uthai gardame boo de dosifi chib seme nyalma akuu ibefi tebeliyechi inu asuru as'huu-rakuu ofi uthai emgi chechereme hazhilaha. 《11·聊》乃趋之，舍内寂无人，遂拥之，亦不甚拒，遂与狎好。

**tebeliyeme achambi** 行抱见礼（满族早期礼俗。行于至亲久别相逢。晚辈用两手抱长辈腰或膝，长辈用手抚晚辈的背，骑马相遇也可以在马上行抱见礼）：hesai webe huulara be tuwame garfi ibebufi fe doroi tebeliyeme achambi(achafi). 《48·档》叫谁向前谁就向前，沿用旧礼抱见，morin i dele minggan beile be tebeliyeme achaha. 《1·实》将明安贝勒抱见于马上。

**teben** [名]见下：

**teben moo** 含槽（船上安度耳的有孔的大横木）。

**tebeliyen** [名]（一）抱。

**tebke** [名]弓垫子。

**tebke tatubumbi** 粘弓垫。

**tebke tabka** [状]小孩学走路、学说话的样子。

**tebkelembi** [及]切肉丁儿。

**tebkezhembu** [及]接码儿（指用一只手捞起散落在下面的背式骨，同时又接住往上抛起的鸡毛毽或石球）：sung huui liyan, ioi siyoo, siyoo ioi i emgi amargi huwa de tebkezheme gala forime mekteme emu bade fumereme efichembu. 《15·金》宋惠莲正和玉箫、小玉在后边院子里挝子儿，赌打瓜子，顽成一块。

**tebku** [名]胎胞，胞衣：abuun deo screngge emu tebku chi banzhihangge, azhigan fonde zhechi uhe, efichi sasa umai meni meni akuu. 《28·百》兄弟是一胞衣生的，从小时候就一起吃一起玩儿，并没有分我的你的。tebku be gedure niche gese. 《7·蒙》像啃胎胞的豺狼一样。

**tebku umhan zhetere huto i da** 〈宗〉啖胎胞鬼王。

**tebsehe** [名]吃南叶的害虫：蛾、蠹。

**tebubumbi** [及]①使装，使盛，使斟酒，使装烟：tuwame wazhiha manggi tetun de tebubufi tuwakiyabuba. 《48·档》看完后，装棺看守。②使栽（种）。③安置。④使造酒。

**tebumbi** [及]①盛，装，装载：dam-bagu tebumbi 装烟。han i galai aisin i huunta-han de tebuhe arki bumbi (buchi). 《1·实》汗以金杯盛酒赐之。fulhuu de zhafara menggun zhalu tebumbi (tebufi). 《50·其》在口袋里装满献给银子。②放人，放在：baita amba azhige akuu, gemu muzhilen de tebuchi achambi. 《50·其》事无大小，悉当留心。waliyafi guunin de teburakuu. 《11·聊》扔了，并不在意。（置不

为意。）hafan oho nyalma, tushan be akuu-bufi gurun de huusun bure be, guunin de tebuchi achambi. 《38·庸》为官的人，该把尽职与国家出力放在心上。gurun i bodogon irgen i banzhin be fuhali guunin tunggen de teburakuu. 《11·聊》国计民生，罔存念虑。④存有，怀有，抱有：heni chisui guunin tebuchi ozhorakuu. 《35·老》不可存一私心。damu ama emer muzhilen i dolo heni mazhige ichakuu baita teburahuu seme olhombi. 《37·呻》唯恐有一毫不快之事，存在父母心头。bi dachi suweni muzhilen i dolo tondo zhurgan be tebufi zhalingga miosihon be waki sere guunin be sambu. 《12·三》朕素知卿等心怀忠义，讨戮奸邪。harangga kadalara ambasa hafasa guunin tebhengge heolen sula. 《3·上》该管大臣官员等居心怠忽。⑤扣，扣除：ubasi sei fulun menggun chi hontoholome tebuchi achambi (achara). 《48·档》应由乌巴什等人的俸禄里扣除一半。

⑥设置，安置：tere udu karun buksin tebuhe kaichi achara baita bichibe, gemu seremsheme tuwakiyara tushan. 《38·庸》那儿虽设有边卡伏兵、会哨等事，无非是防守之责。⑦栽，种植：utala hachingga moo ilha tebuhebio, geli kezhihe aisin bochoi nishiha uzhihabio. 《28·百》不是种植了许多树木花草吗？早就饲养了金色小鱼了吗？fang sheng dachi wangga shungkeri ilha be buyeme ofi yafan i dolo tebhengge labdu inenggidari hungkereme suitambihe. 《11·聊》（方）生来喜香兰，园中多种植，日学灌溉。⑧搭，搭上：eichi wen tebume darambi. 《50·其》或是搭扣拉满（弓）。dahanduhai dobi chooha wen tebufi, beri darame isinzhaha (isinzhifi). 《11·聊》忽然狐狸兵搭扣张弓而至。（俄见狐兵，张弓挟矢面至。）⑨造酒。

**tebuhe guunin** 居心：damu ere udu baita be zhafafi gisurechi, cheni tebuhe guunin, yabuha baita be bahafi sachi ombi. 《3·上》只此数事而言，伊等居心行事可知矣。

**tebuhe muzhilen** 居心：inde, eidu i omolo tebuhe muzhilen ginggun nomhon, beyei yabun tob hoshonggo. 《5·氏》尹德乃额亦都之孙，居心谨厚，行已端方。

**tebume gaimbi** 扣还：aika forgon aname tebume gaichi, gachilare de isinara be bolzhochi ozhorakuu. 《4·川》若遽行按季坐扣，未免匮乏堪虞。

**tebume toodabumbi** 扣还：sychuwan goloi toktoho kooli songkoi zhuwen bufi, tebume toodabuki. 《4·川》照川省成例，借支扣还。

**tebumbi** [及]①使坐：li diyan coo rren be dalime chuwan de tebufi bira doombi (doore de). 《12·三》李典保护曹仁下船渡河。②使

住，使居住。●使驻，使驻扎：muping ni emu gurn i bade, niowanggiyan turun : chooha be emu munggan tebufi, wargi zhulergi, zhuwe zhuguun de dame aisilabuki. 《4·川》木坪一带应驻绿旗兵一千名，以为西南两路声援。●使做（官），使作为：hadai gurun de dame chooha tebume ungghe. 《1·实》作为援兵派往哈达国。

tebure kunesun 盘费。

tebunembumbi [及]使去驻防，使去驻扎：amban bi ongolo tomilame tuchibuhe niowanggiyan turun, aman i hafan chooha be neneme hachihiyame, da zhiyan lu. moo zheo, boo siyan i zhergi bade dendeme unggifi, nergin de isinafi dailanara de belhebume tebunehi. 《4·川》臣已将从前派汉、上官兵，先催分赴打箭炉、茂州、保县等处驻扎，听候至期攻剿。

tebunembumbi [不及]去驻防：eichi chihanggai cheni ama ahuun chi faksalafi tencki sere urse be uksin etubufi tebunehi. 《3·上》或有情愿离其父兄之人，令其披甲前往驻防。

tebunumbi [及]●一齐装。●一齐裁。●一齐做酒。

teburelambi [及]安置。

techebumbi [及]使同坐，使大家一齐坐。

techembi [不及]同坐，大家一齐坐：techehe urse yooni guuwachihiyalahe. 《11·聊》同坐的人们全惊骇了。〔一座尽孩。〕is' hunde techefi gisun gisurembihede, erebe gisureme bihengge holkonde terebe guuninafi leolembi. 《28·百》彼此坐下说话时，说着这个，忽然又想起那个而议论起来。

techendumbi [不及]大家一同坐。

techenumbi [不及]同 techendumbi.

tede [副]迄今。

tefembi [不及]（火）烧完。

tehe<sup>1</sup> [名]●架子：tehe wan 脚手架。●织布机的架子。●骑着玩的竹马的架子。●敲床。

tehe uzhu 机轴头（织布机上卷丝的木头）。

tehe<sup>2</sup> [名]大角羊。

tehe uihe beri 野羊角面弓。

tehen [名]高跷。

tehen morin 竹马，木马。

teheni tungken 锣鼓。

teherebubumbi [及]使用天平兑换。

teherebuku [名]天平。

teherebuku funchehe menggun 〈公〉平余银。

teherebumbi<sup>1</sup> [及]用天平兑换。

teherebumbi<sup>2</sup> [ ]●使价值相等：tede teherebume si ai zhaka gazhi sechi bi sini guunin

de achabume udafi huulashaki. 《28·百》与它相等，你拿来什么东西，我就买你心里合适的东西交换。●相配。

teherebure boo 兑房（清代钱局的下属机构）。

teberembumbi [不及]●相称，价值相等：obai i duichi zhui ortai i fashshaha gung de zhuwe mudan baha fungnehen, yooni tumen i zhergi de teherehe. 《5·氏》鄂拜的第四子鄂尔泰，以他的功绩两次获得封诰，完全同图们的爵位相等。ichihiyara hafan, zhalan i zhanggin teherehe tushan bime, erebe akdulame wesimbuhengge umesi fiyokorohobi. 《3·上》至于郎中与参领职分相当，以此保举甚属错谬。tehere-re amba gurun he emu mudan de wachihiyaki sechi wazhimbio. 《1·实》将相等之大国，欲一举取之，岂能尽灭乎？●配，相配，值得：cai zhurgan, shun biya de teherehebi. 《34·易》阴阳之义，配日月。

tehereme yabumbi 平行。

teherere niyalma 对手：siyuun zheng hendume, si sechi gebu akuu fezhergi zhiyang-zhiyuun, zhi zhiyangzhiyuun de teherere niyalma waka. 《12·三》荀正曰：“汝乃无名下将，非是纪将军之对手。”

tehererengge akuu 无与伦比：mini tara non saikan, tehererengge akuu. 《11·聊》有表妹，美无伦。

tehereme [后]要求它前面的词为属格形式(---i tehereme)；环绕：ing ni tehereme ilasu ulan fetefi, ulan i tehereme tulergi be amba poo miyoochiyang faidambi (faidafi). 《1·实》绕营凿壕三道，壕外列大炮。

teheren<sup>1</sup> [名]相等。

teheren<sup>2</sup> [名]彬彬。

teherendumbi [及]相齐，相等。

tehershebumbi [及]●相等，价值相等：elei elhe taifin i forgon i amargi zhuguun i choohai kuuwaran i zhuwere turigen de tehershehebi. 《4·川》几乎与康熙年间北路军营运价相等。●彼此不分胜负。

teifun [名]拐棍，拐杖。

teifungge [名]年老拄拐杖的人。

teifushembumbi [及]拄拐杖走路。

teike [副]刚才，方才：takuurshara zhui hendume teike emgeri bengsen be saha kai sehe. 《11·聊》童仆说：“刚才已经领教本领了。”（童曰：“适已承教矣。”）

teike teike 不时地，一会儿会儿地：teike teike halame etumbi 不时地换衣服。ere udu inenggi geli nemebufi, kuur kar ergen hebte-sheme teike teike guuwaliyashambi. 《38·庸》这几天又加重了，呼哧呼哧地喘气，一会儿会儿



地发昏。

**teile<sup>1</sup>** [副] 仅仅, 仅只, 只: che uzhu tukiyefi tuwachi, isus be teile sabure dabala, guuwa be fuhali saburakuu. 《45·新》门徒举目, 不见一人, 惟耶稣而已。giyan de achanaha gese damu wargi zhuguun de, chooha be duin minggan teile fidehebi. 《4·川》似属合宜, 惟西路只调兵四千。mini ere guunin zhafahangge emu inenggi teile waka. 《11·聊》我早有这个想法, 也不只是一天了。(我有意, 匪伊朝多。)

**teile<sup>2</sup>** [后] 要求它前面的词为属格形式 (i teile); 唯独: sarkuungge gn eniye i teile dabala. 《11·聊》所不知者惟 (金) 母耳。niyalma sain akuungge akuu, ainu mini teile dube akuu ni. 《18·诗》人家没有不好的 (事), 为什么唯独我没有头绪呢? (民莫不谷, 何独不卒?) go halai eme emu niyalmai teile fungnebure de wazhihabi. 《11·聊》(唯独) 封葛母一人而已。

**teile akuu** [连] 不但: cholichi solochi ozhorakuu teile akuu, fufure de gemu mangga kai. 《38·庸》不但雕刻不了, 连锯都难呀!

**teishun** [名] 黄铜: teishun i sirge yatuhan 铜弦琴。suwayan teishun baitalara be safulhangge, zhiha hungkerere de tusa obufi, gurun i boobai be, selgiyebume hafunakini serengge dabala. 《3·上》禁约黄铜, 以裨益鼓铸, 流通国宝耳。

**teishun i namun** 铜岸。

**teishun namu** 铜海。

**teishun niowarikuu** 铜绿 (一种绿色涂料)。

**teishun poo** 铜炮: guwangdung ni sain faksi sade afabufi, uyun meyangge teishun poo hungkerebufi, gemun hechen de zhuweme isibuha. 《4·川》交给广东巧将, 铸造九节的黄铜炮, 已运送到京城。

**teisu<sup>1</sup>** [名] ①相等, 相称: teisu akuu 大不相称, ②本分, 职分: teisu be dahambi 安分 (守己), dergi fezhergi serengge abkai tokto-buha teisu. 《3·上》上下天所定之分也。

**teisu be tuwakiyambi** 守本分: teisu be tuwakiyame malhuushame banzhire de ai bekdun arara babi. 《20·醉》(若) 守本分, 俭省着过日子, 还有什么账欠呢?

**teisu chi tulgiyen** 额外: teisu chi tulgiyen hunturi be, erehunzheme guunire de hon dabangge be, dabali guunin sembi. 《37·呻》对额外之福抱有过的期望, 这就叫想入非非了。

**teisu<sup>2</sup>** [名] 汛 (清代绿营兵的基层单位, 在营以下, 由千总、把总、外委分别带领): teisu tuwakiyara chooha 汛兵 (清代由绿营千总、把总、外委分别带领的兵)。

**teisu be tuwakiyara chooha** 守汛兵。

**teisu tuwakiyara ba** 汛地 (绿营中, 汛驻防的地方): geren fezhergi kuuwaran de, kemuni emu tumen zhakuun minggan funchere chooha bisire be dahame, ereni teisu tuwakiyara bade dendeme baitalara de isire gese. 《4·川》各标营里还有兵一万八千余, 以此分布汛守, 似乎足以够用。

**teisu tuwakiyara chooha** 汛兵。

**teisu<sup>3</sup>** [方] 相对, 对着: dalin i ebergi chi, arbun dursun be kimchime tuwafi, zemda i teisu bisire birai zhuwe ergi dalirame hafitame afachi achara. 《4·川》从河岸这边佯为查看形势, 应该在曾达相对河的两岸沿河进攻。

**teisu teisu** [副] 各, 各自, 纷纷: teisu teisu songgochome zhilgan sibuha. 《11·聊》各失声哭。niru banzhire babe bahabuha. 《5·氏》编佐领, 分拨安置, 使各得其所。ma liyang zhu se, zhuwan biyai tofohon i zhergi inenggi, chooha nonggifi dame aitubureo seme, teisu teisu alanaha (bime). 《4·川》马良柱等于十月十五等日, 纷纷禀请, 增兵应援。

**teisulebumbi** [不及] ①遇, 相遇, 相逢, 值: baita de teisulebumbi kimchika bade geli kimchifi, urunakuu guunin baha manggi teni yabuchi ozhoru dabala. 《28·百》遇事细心再细心, 必须拿定主意以后才可行事罢了。gebulere zhalin elkime tenuuzhin de teisulebure zhakade, huhun gebu be abkai buhe temuzhin seme gebulchebi. 《7·蒙》为之卜名, 适遇特穆津, 遂命乳名曰天赐之特穆津。②使相称, 相当, 相合: ilire de meimeni beyede teisulebume ili. 《38·庸》站时, 该当合着各自的身段站。③使相对, 使相应: emu derei uriyanghai sede mezhige isiburechi tulgiyen, zhihe huulhai labdu komso be kimchime yargiyalafi musei chooha be teisulebume tuchibufi huulha be wara... 《48·档》一面送信给乌梁海外, 务必核实来贼之多寡, 相对派出我兵, 即行击之。④服刑。

**teisulebume wechembi** 宜祭。

**teisulembi** [及] ①遇, 逢: erechi amasi yaya ambasa hafasa ere gese ehe urse be teisulechi, ainaha seme ume dulembure. 《3·上》嗣后, 大臣官员等如遇此等不法之人, 断不可姑容。baitalachi achara erin de teisulechi, uthai getukeleme wesimburi, fidefi baitalaki. 《4·川》遇有应用之时, 即奏明调用。②相合, 相当, 相称: ere gisun chenghiyang de teisulehebi. 《12·三》此言正应丞相。huuwang halai gege i akdun ferguwechuke waka ochi, we ede teisulefi yertechun akuu ome mutembini. 《11·聊》如果不是黄女的忠贞, 谁能对此当之无愧? (非贞异如黄卿, 孰克当此而无愧者乎?)



**teisulen** [名]相应, 相合。

**teisungge** [形]相称的, 相等的, 相配的。

**teisutu** [名]司 (绿营中设置的机构)。

**tek tak** [状]见下:

**tek tak seme** 喝叱声。

**tekdebumbi** [及]焚化 (纸钱): zhiha tekdebumbi 烧纸钱。

**tekdebure hooshan** 阡张 (供佛焚化的纸帛)。

**tekdembi, -ke** [不及]●衣袖往上举。●用于避讳: 跳神杀猪时, 代替说“死”。

**tekembi** [不及]皮张等物受潮, 受热后糟烂。

**teksiken** [形]略齐, 略整齐。

**teksilebumbi** [及]使整齐, 使齐。

**teksilembi** [及]●整理, 整顿: uthai ahalzhi sebe huulafi afabume hendume, muse chimari abalame tuchimbi, niyalma morin eng-gemu zhergi be teksile. 《10·尼》(他)就把阿哈尔基等喊来说:“咱们明天出去打猎, 你们把人、马、鞍子等都整理一下!”wekzhime dasara amban chooha be teksilefi gemun hechen de amasi zhihe (manggi). 《4·川》经略大臣整顿军队返回京都。uttu ome faksalaha de, amba tachin i zhaka be hafure chi beye boo be teksilere de isibumbi (isibufi). 《35·老》由此剖析, 即可知大学格物以至修身齐家。wang ni booi faidau i kooli be teksilehe 肃王府之仪章。●齐全, 齐备: enenggi suweni boode soliba niyalma labdu, aika teksilere be aliyafi ulebuchi elemangga shaburambi. 《47·问》今日你们家请的人很多, 若是候齐了才开饭不就越发张罗了?

**teksileme dasambi** 整顿: terei emgi eiten baita be hebesheme ichihiyaha de tuwachi. unenggi guunin i teksileme dasambi (dasame). 《4·川》与之商办诸务, 见其实心整顿。udu meni meni giyarime dasara amban bifi ichihiyame dasachibe, fideme kadalara amban, uheri kadalara da be ichihiyame gamara toose akuu, choohai kuuwaran be teksileme dasara tushan akuu. 《4·川》虽然各自有巡抚经营治理, 而于提督总兵无指挥受理权, 于军队营伍无整顿的职责。

**teksileme ichihiyambi** 整理, 整顿: aika teksileme ichihiyara be aliyachi sain nas'huun be dulembumbi (dulembafi). 《48·档》倘若等后整理, 势必错过良机。

**teksilen** [名]整理。

**teksilgan** [名]号子 (集体劳动时, 协同步调所唱的歌)。

**teksin**<sup>1</sup> [形]●整齐: zhalan si urunakuu teksin 《48·档》部伍要整齐。●齐头的: teksin

niru 齐拔箭 (箭尖为齐头的箭)●封谥用语: 齐。

**teksin akuu** 不整齐: meni meni enchu ofi, achafi urebure de teksin akuu. 《3·上》彼此不同, 是以会操时, 不能整齐。bi yamulara dorolon teksin akuu turgunde dahuun dahuun i hese wasimbufi chiralame fafulaha bihe 《3·上》朕因朝仪不肃, 曾屡降谕旨严飭。

**teksin niru** 齐拔箭。

**teksin yoro** 齐炮头。

**teksin**<sup>2</sup> [名]〈植〉三川柳 (木坚, 色红, 可做鞭杆, 用来打有胎的马, 使之坠胎。)

**teksingge** [形]有威仪的。

**teku** [名]座位, 席: lio fang huuwa, boo ding fu i niyalma, emu gashan i uzhu i bayan hoo hio seme guchulere de amuran ofi, teku de kemuni tangguu niyalma bi. 《11·聊》柳芳华, 保定人, 财雄一乡, 慷慨好客, 座上常百人。

**teku undehe** 坐板 (整木小船上, 荡桨时横放着的坐板)。

**telambi** [不及]马牲口走路时, 腿忽然打弯。

**telebumbi** [及, 不及]使绷开 (皮张等), 被绷开, 使撑开 (皮张等), 被撑开。

**telembi** [及]绷、撑开 (皮张等)。

**teleme wambi** 捆杀 (指作绳索之类的东西缠在人的脖子上拉紧致死)。

**teleri** [名]捏褶女朝衣。

**telezhembi** [及]绷起来。

**telezheme zhodombi** 绷起来织。

**telezhen**<sup>1</sup> [名]场院。

**telezhen**<sup>2</sup> [形]膨胀的, 鼓鼓囊囊的。

**telgin** [名]男用裤带。

**tekiyebumbi** [及]●使蒸, ●热气蒸人。

**tekiyeku** [名]蒸笼。

**tekiyebi** [及]●蒸, ●烘烤: siyoo loi dere tukiye fi zhakuun fila boolaha efen, zhuwe fila tekiyehe efen benzhi fi, duin uchulere hehe de ulebuhe. 《15·金》小玉放桌儿, 摆了八碟茶食, 两碟点心, 打发四个唱的吃了。

**tekiyehe bele** 火米 (用火烘干的浸水受潮的糟米)。

**tekiyehe efen** 点心。

**tembi** [不及]●坐: han fu huuwang heo i emgi tehebi. 《12·三》帝与伏后共坐。●住, 居住: zhirgame tembi 安居。ini amha hoton i wargi dukai dolo tehe. 《11·聊》其岳家, 居城中西门内。age si ubade tehebio. 《28·百》老兄你住在这里吗?●充当, 担任: manzhu gurun de fulingga niyalma tuchifi babai fachuhuun be toktobume gurun be dahabufi han tembi 《1·实》满洲必有圣人出, 戡乱政治, 服诸国而为帝。●存住, 积: tehe muke 积水。yasa tuwahai

bolori dubesilefi nmanggi tehe manggi, gecheffi nihiudame yabure de mangga, holbobuhangge umesi oyonggo. 《4·川》转瞬秋深雪积, 冻滑难行, 甚有关系。●沉下去。沉淀。

**tehe muke** 积水。

**tehe monzhirshambi** 原本坐着因生气而往后仰。

**temchiku** [名]三板船(船头尖而后平的船)。

**temege** [名]见下:

**temege choko** 驼鸡。

**temen** [名]●驼, 骆驼。●像骆驼颜色的 **temen bocho** 驼色。◇**temen sele** 剪轴。

**temen bocho** 驼色。

**temen chechike** 〈禽〉水骆驼(嘴长, 背淡黄, 头有斑点, 嘴毛下垂, 项弯如驼)。

**temen gurgu** 野骆驼(像骆驼, 脚细, 峰小)。

**temen i achiha** 专门用来驮东西的骆驼; 紫驼: **amban meni bachi, ere bachi i temen i achiha be uthai orkon de hoton weilebume unggihe geren kuuwaran de dendeme goibumbi (goibufi)**. 《48·档》臣等处, 业将此项紫驼, 分派给鄂尔昆筑城之各营。

**temen sele** 剪轴(在组成剪子、火钳的两个零件相合的地方钉的铁钉)。

**temene ulme** [名]三楞针(用于缝皮子等硬物)。

**temenembi** [不及]生腻虫, 粮食叶上生虫。

**temeri** [形]驼色, 驼绒色。

**temgetu** [名]●铃记(旧时衙门使用的图章, 多为长形, 不如印或关防郑重)。●证据: **baime dahame zhihe aniya baichara temgetu akuu**. 《5·氏》前来归顺的年份, 没有可查考的证据。 **hutu dobi bihede nambufi temgetu obuki**. 有鬼狐正好抓住做个证据。(有鬼狐当捉证耳。)●信号: **fusihaun beye fuchihiyara be temgetu obumbi (obure)**. 《13·厢》妾以咳嗽为号。●征兆: **wesihun sudala bime fusihaun todolo bi, zhalgan sudala bime aldasi temgetu bi**. 《11·聊》富贵的脉, 但有卑贱的征兆; 长寿的脉, 但有短命的征兆。(贵脉而有贱兆, 寿脉而有促征。)◇**geren chi temgetu** 〈旧〉超众, 出色: **arbutu giru geren chi temgetu**. 《1·实》骨格超凡。

**temgetu arambi** 画押。

**temgetu bithe** ①执照、凭照: **hafan i temgetu bithe** 〈公〉文凭(清代由吏部发给任用官员赴任的凭证)。 **hafan i temgetu bithe be alme gaimbi** 〈公〉领凭。 **amban mahuu i gingguleme ahiburengge, hafan i temgetu bithe bure zhalin**……《48·档》臣马枯谨题, 为给

发文凭事……。②〈公〉票(用作标识的签条)。③文书: **muchesu be baitalarangge inu labdu, ede banzhiha inenggi i onggolo temgetu bithe tuchibufi selgiyehe**. 《11·聊》需要用厨师的很多, 为此(知州)生日前下了文书去传。(须庖人甚众, 先期牒拘。)④文契: **lo cai chen, zhang fa i baru, si beyebe unchaha sere temgetu bithe ara, mini takuurshara sargan zhui be sinde sargan bure seme angga alzhaha**. 《48·档》罗采臣对张发说:“你立个卖身文契, 我把婢女配与你为妻。”

**temgetu bithe i unchehen de latubumbi** 契尾(粘贴在文契末尾, 说明纳税人姓名、产业数目等的字据, 证明已向官府完税)。

**temgetu bithe ichihiyara ba** 〈衙〉办照处(清代国子监下属机构)。

**temgetu chuse** 号带(用长条形的布制作的, 系于竿头, 用来招呼士兵)。

**temgetu ezbehe dangse** 挂号档。

**temgetu etuku** 号衣(旧时士兵穿的带有标志的制服)。

**temgetu hergen arambi** ①挂号, 即编号登记。②套画押字(指假冒人的签字画押)。

**temgetu hergen baitalaha ton** 号数。

**temgetu hergen banzbibumbi** 编号。

**temgetu hergen i boo** 号房(按千字文编排号数进行科举考试的房子)。

**temgetu kiru** 令旗。

**temgetu mahala** 号帽(旧时士兵戴的有标志的制帽)。

**temgetu niru** 令箭。

**temgetu poo i zhanggin** 〈官〉管守信炮章京。

**temgetu shusibe** 令牌。

**temgetu siltan** 标杆(试水深浅的杆子)。

**temgetu sirdan** 信矢: **taizu saishafi nure omibufi, beye baitalara enggemu tohoru morin shangnafi, temgetu sirdan zhafabufi, irgese be bilume toktoobume unggihe**. 《5·氏》太祖嘉之赐厄酒及御用鞍马, 使持信矢, 前去抚安人民。

**temgetu tozhin funggala hadabuha** 赏带军功花翎: **kiyan ching men de yabure olet nirui zhanggin tuisi temgetu tozhin funggala hadabuha echiksen gemu giyamun deri zhihe, morin akuu (be dahame)**. 《48·档》乾清门行走之厄鲁特佐领图伊锡, 军功花翎额齐克森皆来自驛站, 无马匹。

**temgetu tuwa shanggiyakuu** 狼烟, 号烟。

**temgetu wehe** (碑) 碣。

**temgetu zhalasu i fiyenten** 〈衙〉旂节司。

**temgetu zherin** 指南: **manzhu gisun i untu - hun hergen i temgetu zhorin bithe**. 《清文虚字指南编》。



**temgetulebumbi** [及, 不及] ①被表扬, 被旌表。②使做记号。

**temgetulembi** [及] ①表扬。旌表: akdun zhihangga yargyan i saisachuka be dahame gyan i temgetulere be bame wesimbufi an kooli be tob obuchi achambi. 《48·档》因贞烈头在可嘉, 应题请表扬。端正风俗。iktambunangge zhiramin selgiyebuhengge wesi-hun ofi, enduringge eme be eldeke be dahame toktohuha kool songkoi temgetuleme fungnere gyan. 《5·氏》积厚流光, 笃生圣母, 应遵定制, 锡以褒封。chooha dain de temgetuleme fashshaha fe myalma be dahame, sibe de zhalan sirara baitalabure hafan shangna sehe. 《5·氏》因伊系耳前效力劳绩茂著之旧人, 著赏给西伯世袭骑都尉。

**temgetuleme shangnambi** 赏号: ne zhase tuchire hafan chooha de zhuwen bure achiba fulmiyen be dasatara, zhai temgetuleme shang-nara zhergi menggun de seme. inu achabume burengge akuu. 《4·川》现在出口官兵支借整理行李及赏号诸费, 亦复无从应付。

**temgetulehe** [名]封谥用语; 宪。

**temgetun** [名]旌(旗)。

**temgetun zhalasu i fiyenten** 〈衙〉旌节司(清代銮仪卫的下属机构)。

**temgetungge** [形]见卜:

**temgetungge gu** 主。

**temgetungge undehen** 笏板。

**temimbi** [及]因疼爱而留情面。

**tempin** [名]花瓶, 花插。

**temshebumbi** [及]使争, 使竞争。

**temsbenbi** [及] ①争, 竞争: hechen hoton be gaizhara de neneme tafara be temshembi (temsheme) 《1·实》攻城时争先登城。②争夺: boo boigon temshembi 争家产。dulehe aniya. wang u, fu chirgehe zhalin li ei, li san yafan temshehe zhalin bechunuhe bihe. 《48·档》去年因王五打墙, 李二、李三为争园子曾经斗殴。ndudu mudan gebsei i aiman i nafan i baru ba temshehe (bime). 《4·川》数次和革什咱上官争地。yuwan shoo, sun zhiyan gu i doron be temshehe. 《12·三》袁绍孙坚夺玉簪。zhurgan gyan be gaima yabuchi beyei teisu ofi temsherengge akuu. 《38·庸》若按着道理行, 是自己的本分, 没人争竞。

**temsheme bechunumbi** 〈公〉争角(指两方以上的人用言语争辩)。

**temshen** [名]争, 争斗。

**temshendumbi** [及]一齐争, 一齐竞争。musei chooha temshendume baturulame fafur-shame, orin funchere yerutu shanchin be deizhi-he 《4·川》我兵奋勇争先, 焚烧碉寨二十余

座。myalma tome buyeme adaki sargan zhuse asihan hehesi temshendume ichishame achambumbi. 《11·聊》人皆乐之, 邻女少妇争承迎之。

**temshenumbi** [及]同 temshendumbi。

**temuhen** [名]做计算单位用, (一)轴: emu temuhen 一轴(字画)。

**temun** [名]轴: fus'heku i temun 扇轴。

**temun i sibiya** 伞轴头铁。

**temurtu** [形]见下:

**temurtu kara** 绣铁驹(黑色的骏马)。

**ten** [名] ①极: zhizhungge nomun de amba ten bi. 《34·易》《易》有太极。②顶点, 尽头: albatu ten de isinahi. 《28·百》粗野到了极点。③基、基础, 根基: bai ten 地基。boo be arara arga, booi ten den de achambi tuttu ofi derbehun ushun be aldangga ombi. 《33·教》盖房子的方法是屋基宜高, 这样可以远离潮湿。ten gemu ashshaha bi. 《50·其》根脚俱已浮动。④驮轿。⑤蟒栏, 蟒袱(蟒缎上一段段横织的小龙)。⑥封谥用语; 崇。

**ten be balambi** 改基(改变移动某项工程原定的基地)。

**ten be karmara gurung** 保极宫(清代盛京西所迪光殿后的宫名)。

**ten de isinambi** 到了极点。

**ten gaimbi** 要求对方把话说定; 讨实据。

**ten i** 极为: damu ten i unenggi guunin be zhafame, mangga tob sukdun ai hachin bukdashaha seme ashsharakuu. 《5·氏》只要抱定极为诚实之心, 刚正之气, 任何压制也不会动摇。

**ten i banin** 天性。

**ten i e enduri** 〈宗〉太阴(居年神内第十九, 阴气之长)。

**ten i elhe chalu** 万安仓(清代, 北京朝阳门外的仓名)。

**ten i erun** 极刑。

**ten i guunin** 至意: kemuni saikan beyebe uzime, mini sakdaka amban be hing seme gosire ten i guunin de achabu sehe. 《5·氏》仍着加意调摄, 以副朕笃念老臣之至意, 钦此。

**ten i sebzen** 胜乐, 极乐: emu antaha hendume ere sain dobori ten i sebzen be uhelerakuu ochi ozhorakuu sefi uthai dere chi emu tampin i nure gaihabi (gaifi). 《11·聊》一位客人说:“这样美好的夜晚, 不可不与大家痛痛快快地乐一乐。”于是, 他便从桌子上取了一壶酒。〔一客曰:“良宵胜乐, 不可不同。”乃于案上取壶酒。〕

**ten i shanyan usiha** 〈入〉太白, 太白星, 又金星。

**ten i tondo tanggin** 至公堂(贡院内堂名)。



**ten i wechen** 郊祭 (祭天地的典礼)。

**ten i zhalari** 〈祭〉高媒 (古代帝王为求子所祭的媒神)。

**tenembi** [及] ①去坐。②去住，去居住：  
geng hala zhoboshome, enchu falgai boo de  
gurime tenefi, sakda aha be bibufi tuwakiyabu-  
habi. 《11·聊》耿生发愁了，搬到另外村子里  
的房子去住，把一个老仆人留了看门。(耿患  
之，移居别墅，留老翁门焉。) ③去上任。

**teng** [状] 见下：

**teng seme** ①形容结实，坚固的样子。②形容  
坚决的样子：bi urunakuu weile de terebume  
teng seme fafun be zhafafi ichihiyambi. 《3·  
上》朕必斟酌其罪轻重，坚决依法办理。zha i  
huuwang teng seme ilibuchi, zhiyanggiyuun  
herserakuu. 《11·聊》查(伊璜)固止之，将  
军不顾。

**teng seme zhabume guriburakuu** 坚供不  
移。

**teng sere** 形容坚硬。

**teng tang seme** 形容臂力相等的样子。

**tenggelzheku** [名] 沼泽地。

**tenggelzhembi** [及] 颤动。

**tenggeri** [名] 三弦，弦子：emu teksin i  
duin uchulere sargan zhui fifan, yatohan, teng-  
geri yuwei chun zhafafi fitheme uchuleme deri-  
buhebi (deribufi). 《15·金》一般儿四个家乐，  
琵琶、琴、弦子、月琴一面弹唱起来。

**tenggin** [名] 湖。

**tengki tangki** [状] 形容在不平的路上行  
走时跌绊的样子：一步深一步浅地。

**tengkibumbi** [及] 使瞰。

**tengkiqbuke** [形] 切实。

**tengkimbi** [及] ①瞰。②深刻：tengkime  
sambi 深知。

**tengkime sambi** 深知，熟知：age suwe emu  
bade guchuleme goidahakuu ofi, hono tengkime  
sara unde. 《28·百》老兄，因为你们在一处交  
朋友的时候不久，尚未深刻了解。ere bithe de  
ezhehengge getuken akuu ochi guuwa bithe de  
teisulebuhede uthai tengkime same muterakuu  
ombi. 《23·启》这个书上若记得不明白，别的  
书上碰见了可就不能确切知道。yuwan liyang  
chen sychuwan ba i niyalma, tuba i arbun dursun  
be tengkime sambi. 《4·川》袁良臣籍隶四川，  
彼处地理情形俱所熟悉。suwe udu tengkime  
sarkuu bichibe, zhanggin, zhuwan i da sade  
fuzhurulame fonzhufi, sain ningge be bahachi,  
inu tuchibume wesimbu. 《3·上》尔等纵不深  
知，访问于章京护军校等，如得其好者，亦行举  
奏。

**tengneku** [名] 爬山虎 (上山时由两个人  
抬的软轿)

**tengnembi** [及] 从自己骑的马上跳到另  
一个马上骑。

**tengse** [名] 藤了。

**tengse i sirge** 藤条，藤丝。

**tengse orho** 草名 (一丛丛生，叶细，花黄，  
根做成面儿，与麦、鸡蛋白调和，摊膏药贴肿  
处，极有效力)。

**tengtembi** [及] 踩。

**tengteme yabumbi** 踩砖石过水。

**teni** [副] ①表示动作发生得不久：才，刚  
才：agesa ainu teni zhihe 老兄们为何才来？beye  
bisire ebsihe be bodome, chihalahangge teni  
elehe. 《11·聊》回顾自己一生，愿望 (到此)  
才满足。(自叹生平，于愿斯足。) ②表示只有在  
某种情况下实现动作：方才：aika derbehun  
goifi niyalma zhechi ozhorakuu bocho guuwa-  
liyaka niyame ubaka zheku be teni arki bura-  
bumbi. 《35·老》其着潮粮，色味俱变人不可  
食，始准造酒。sargan zhui tere turgun be giyan  
giyani alara zhakade, sengge teni dorolofi ong-  
golo waka be sorocheme aliha. 《11·聊》女历  
言其情，复乃下拜，惭谢前愆。

**teni da an i obumbi** 方准开复。

**teniken** [副] 才，方才：damu zhulergi  
ergi emu giylan i azhige boo i uche teniken  
yoselaha adali. 《11·聊》唯有南面一间小屋的  
门，像才上了锁一样。(惟南一小舍，扁键如  
新。) ◇teniken zhuse 小孩子家的。

**teniken zhuse** 小孩子家的。

**tenteke** [代] 那样的，此等的：tenteke  
niyalma be, bi ambula saishambi. 《12·三》此  
等之人吾深敬之。tenteke hochikon niyalma kai,  
eidengge ambalingguu bime ler sembi. 《18·  
诗》那样的一个美人啊，轩昂大方而且庄重。  
(有美一人，硕大且俨。) akdun hebe be efulere,  
shazhin fafun be heoledere, tenteke niyalma doro  
de baitakuu, gurun de hutu kai. 《1·实》乃至  
泄密谋忽视法令那样的人，无益于道，是国家的  
鬼祟啊！aika hesebun zhuken ochi, tenteke ba-  
yan wesihun wang ni omolo seme, fulahuun  
yadara de isinarangge, ainahai komso ni. 《11·  
聊》假如命运不好，那样富贵的王孙而后来成了  
赤贫的还少吗？(或命之薄，彼锦绣王孙，其无  
立锥者，岂少哉？)

**tentekengge** [名] 那样的 (人)，此所谓  
的：tentekengge udu gechuheri zhunggin i  
huusibuha seme ai ferguwechuke. 《28·百》  
(他) 那样的人，即使用蟒缎织锦装扮起来，又  
有什么了不起？lio ioi zheo be weileme, irgen i  
zhalin de aisi be yendebume, zhobolon be  
geterembuchi achambihe, tetekengge be beye  
wasifi abkai fezhergi be sain obuha sechi ombi.  
《12·三》今即从事刘豫州，当与生灵兴利除

害，此所谓达则兼善于天下。

**tenumbi** [及] - 齐坐。

**tenzhimbi** [及] ① 来坐，来居住。② 来上任。

**tenzhu** [名] 整本船底上的本木。

**teo too** [名] 头陀（行路乞食的僧人）。

**teodebumbi** [及] ① 使传道，使传递。② 使调换，使更换。

**teodembu** [及] ① 传运，传递。② 调换，更换。

**teodeme zhuwembi** 〈公〉剥挽（粮船搁浅时，将大船所载的货物，用小船盘倒上岸）。

**teodenzhembi** [及] ① 挪移；teoden-zheme guribumbi 挪移。② 互相调换：beye cheng sheng de tekun teodenzhere gese. 《11·聊》（感觉）身子与成牛调换了位子一样。（身觉与成易位。）

**teodenzheme baitalanbi** 〈语〉假借。

**teodenzheme boshoro niru** 轮管佐领。

**teodenzheme guribuhe menggun** 〈公〉挪移银。

**teodenzheme guribumbi** 挪移：aikabade kadalara ambasa hafasa chisui giyatarama sing-gebume teodenzheme guribure, eichi akdachi ozhorakuu niyalma de afaufi, da beye madagan i menggun be funtuhuleme edelere de isibure ochi, urunakuu uzheleme weile arambi. 《3·上》倘该管大臣官员，有私自侵蚀挪移或委任非人，以致本利亏缺者，定行从重治罪。

**teodenzheme gurinzhembi** 挪移：geli sirame boshoho teodenzheme gurinzhehe irgen i edelehe ilan minggan sunzha tangguu uyunzhu yan ninggun zhiha uyun fun funchere menggun (be) ……《48·档》又续追挪移民欠银三千五百九十一两六钱九分余银……。

**ter** [状] 见下：

**ter seme** 形容人马整齐的样子：fafun shazhin be getukelere zhakade choohai fiyan ter seme dasabuhabi (dasabufi). 《4·川》明确法制，军容纠治整齐。

**ter tar seme** 形容整齐的样子。

**ter tar sere** 形容整齐：etuku mahala ter tar sere dade. 《13·厢》衣冠济楚。

**terbun** [数] 垓（数目，十 dungshun“秭”为一垓，十垓为一 chakchin“壤”）。

**tere** [代] 那，那个：tere niyalma amahani, ememu fonde getuken, ememu fonde huulhi. 《25·虚》那个人怎么了？或者一时明白，或者一时糊涂。tere a, zhulergi ergi de hi. 《34·易》其阳在南。tede ggaldan chering ere hehe i banin saikan be sahufi argadame inu zhakade werifi latume yabuha. 《48·档》那时，噶尔丹策令看中此妇性情美好，设计留在他

跟前通奸。② 他，它，其：tere hafan wesichi giyan ningge. 《50·其》他升官是应该的，tere moringga yafahan chooha be amba dulin wafi amasi bederehe. 《5·氏》追杀其骑兵和步兵过半而回。sini hafan tede fonzhichi bahafi sambi. 《9·昇》你的官问他即可知道。③ 某：tere niyalma, hala tere, gebu tere. 《34·易》某官，姓某，名某。toksoi tule zhuktehen de tehe huuwashan tere, an i uchuri banzhire sain bihe. 《11·聊》村外街里住着某僧人，平时生活过得很好。（村外兰若，有居僧某，素与分深。）◇ terei baili de 亏他，亏了他。

**tere dedure idu** 〈公〉值宿（指官员轮流寄宿，值夜班）。

**tere fonde** 那时：tere fonde zhaifiyan i niyalma, zhase zbechen be nechinzhihe de ingguuldaifafurshame baturulame sarguu i bade, huulhai chooha be hetureme afame gidaha. 《5·氏》那时界凡人来犯疆圉，英我尔岱奋勇迎敌，于撒尔湖地方横击破之。

**tere nergin de yabuhakuu** 〈公〉临时不行（指同谋罪犯临时改变主意，没直接参加行动）。

**tere ongolo** 先是，以前，以先。

**tere uchuri** 时，那时：tere uchuri zhang sengge numeme deduhe. 《11·聊》时张翁卧病。

**tere amala** 此后。

**tere baili de** 亏他，亏了他。

**tere belhehekuu** 出其不备：iche zhakuun de, sunzha ninggun tangguu huulha, geli zhesuke de koiolzhome arbushara de, narhuushame boo huuwai zhy be tuchibufi dobori be amchame terei belhehekuu chooha gaifi shuwe zheshuke de gidanaha de, huulha geren ambala gidabuba. 《4·川》初八日，复有五六百唐古特贼人于泽锐逞凶，密令保怀智乘夜出其不备，带兵直抵泽锐，贼众大败。

**tere anggala** [连] 况且，且：tere anggala, gurun booi amban bime, beye i sargata booi ahasi be kadalam muterakuu ochi, adaram gurun booi baita be ichihiyambi. 《3·上》况且国家人臣，若不能约束妻奴，如何办理国家之事？tere anggala sini deo sargan garede, urunakuu utala menggun zhiha be fayambi. 《11·聊》且（汝）弟买妇，将大耗金钱。

**tere dade** [连] 况且，且：tere dade zhaikuunzhu se funchehe, inu ambasai dorgi tongga saburengge. 《5·氏》况且已有八十余岁，办廷臣中所罕见的。

**terechi** [连] 因此，因而，从此，因此：yuyure beyere de hafirabuchi, zhalingga ehe urse terechi dekdembu. 《48·档》饥寒切于其身，奸



究因之而起。yamun i hafasa ede guunin usafi ezhen han terechi emteli ilimbi. 《11·聊》朝士为之寒心。朝廷因而孤立。taizu ambula ferguwefi terechi ulhryen i akdafi baitalaha. 《5·氏》太祖非常称赞。从此逐渐相信任用。terechi haulha, omshon biyai orn uyun de dobori be amchame alin i azhige zhuguun be las'na sachifi. karun sahame weilehebi (weilefi). 《4·川》于是贼人十一月二十九日乘夜切断山的小路。修砌卡伦。

**tereingge** [名]那个人的(东西)。

**tereni** [副]以此, 为此。

**tergechi** [名]车夫。

**tergimbi** [及]合箭铁盘。

**tergin targin** [形]形容走路踉跄摇晃要跌倒的样子。

**terkimbi** [及]①跳, 跳跃: doose teifun be muke de maktafi terei ninggude terkime tafambi (tafahi). 《11·聊》道士以杖投水。跃登其上。terkire, mukshan, maksire, suzhure, yafahalara be urebume tachibuchi ai ozhorakuu sere babi. 《3·上》学习跳跃、舞棍、跑、步行等技艺, 为何不可呢?

**terkin** [名]①台阶: zhui i managan hehesi i sabu chi aname huuwa terkin de tuhefi waliyabuha be, zeng siyoo liyan hachin hachin i tuwachi muzhilen efuzhefi yasa muke tuhebuhe. 《11·聊》孩子的尿布, 妇女的鞋等, 扔落在院子台阶上, 曾孝连件件都看见了, 心酸落下眼泪。〔以至儿襁女鞋, 遗坠庭阶, 曾(孝连)一视之, 酸心刺目。〕②月台。

**terkin i zhergi** 台级。

**terkin i zhergi wesimbi** 一级级地往上。

**terme lorin** [名]〈动〉腾驴(牛生的骡)。

**terten tartan** [形]形容病人站不稳, 战战兢兢的样子: beye fer far seme beihe tertan i fakzhin akuu. 《38·庸》身子稀软没劲儿, 腿发颤支持不住。kemuni tertan tartan i gochimbure zhui beye gubchi sir seme ozhorongge bi. 《50·其》更有病得站不稳, 手足抽筋, 以至遍体麻木的。

**teru<sup>1</sup>** [名]肛门。

**teru<sup>2</sup>** [名]在簋子两个交错的本头相合的地方开眼儿, 眼儿上承接的本头。

**tes** [状]见下:

**tes seme** 形容揪断绳、线的声音: tes seme lakchaha (绳子) 揪断了。

**teseingge** [名]那些人的(东西), 他们的(东西)。

**tesu** [名]本, 原: tesu ba i aiman da bihe. 《5·氏》原系本地部落头目。baindali baturu, tesu guusai eme ba i naranga i emu mukuun.

《5·氏》拜音达理巴图鲁与本旗同里的纳朗阿同族。

**tesu ba** 本地, 土著。

**tesu ba i chooha** 士兵, 乡勇。

**tesu ba i choohai hafan** 土弁(清代对在少数民族地区由少数民族人士担任的武职官员的称呼)。

**tesu ba i urse** 土豪。

**tesu ba i ezheltu** 坐地虎(霸据本乡本地的人)。

**tesu ba i hafan** ①乡绅, ②所在官员(官员称自己所在的地区和衙署现有的在任官吏)。

**tesu ba i hafan de alanambi** 向所在官员申告。

**tusu ba i irgen** 土著居民。

**tesu ba i zhaka** 方物, 土产品。

**tesu bachi tuchire zhaka** 土宜, 土产品。

**tesu bade bederebumbi** 使回原籍。

**tesu golo** 本省。

**tesubumbi** [及]使足, 使足食。

**tesumbi** [及]足, 足够: choohai ton tesuhebi. 《4·川》兵数已足。siden ku guwang shan ku ilubufi tesurakuu de tusa araha. 《3·上》特设公库广善库, 以周其不足。neneme tesuhekuungge waka, te ainahai funchetele oho ni. 昔日并非不足, 不然今天怎么还有余呢? ②满: damu emu hina ekiyefi tesure unde ochi, uthai holo ombi. 《37·呻》只是差一毫没满也是做假。③足以: erdemu, goroki be hefeliyeme tesumbi (tesure). 《40·素》德, 足以怀远。ne uthai baitalara de tesuhebi. 《4·川》现在就足可以办理了。

**tesun** [名]封谥用语; 充。

**tete tata** [形]形容轻浮的人坐立不定的样子; 蹦蹦跳跳的: aika uzhen fisin akuu, unenggi be tuwaburakuu, dorolon i kemnerakuu, tete tata oilohodome arbushachi, elemangga niyalma de weihukelebumbi kai. 《47·问》要是不庄重, 不以诚相待, 不以礼相待, 举止轻佻妄动, 反被人看轻了。

**tetele** [副]迄今, 至今: ududu biya manabuhai tetele gungge mutebuhakuu. 《4·川》迁延数月, 迄今无成效。zhulgechi tetele sain algin buruburakuu. 《25·虚》自占及今, 好的名声没有消失。

**tetendere** [连]既然: huudai niyalmai zhui tuktan achabure de, inu emu huuntahan nitan nure baibure bade, si bayan elgiyen ochi tetendere, inu fachihiyashara ba akuu. 《11·聊》市民子弟初婚之时, 也不过就要一杯淡酒, 你既然很富裕, 还有什么可发愁的地方。〔市儿初合卺, 亦须一杯薄浆酒, 汝沃饶, 当亦不难。〕siyoo zhiye si minde alarakuu ochi



tetendere. bi mu tuchibure ba akuu, damu umbe niyan dabunabume soliki, tere nerginde mimbe absi daldara be tuwaki. 《13· 聊》小姐(你)既不对我说,俺也不要说破他,只请他烧香,看他到其间怎生瞞我。

**tetun** [名] ①器皿,器具,物品: udu menggi ohakuu, boo uien biretei iche obufi, besergen zhampan aguura tetun chi aname en zhen i yongkiyahabi. 《11· 聊》不数日,茅舍一新,床褥器具悉备焉。atuhuun fudehe tetun umesi labdu, boo dolo sindahangge elei zhaluka. 《11· 聊》奁妆丰盛,设室中几满。②棺材: tuwame wazhiha manggi tetun de tebufi tuwakiyabuha. 《48· 档》看完后装棺看守。

**tetun aguura** 器具: tere boo tarire usin zhetere zheku tetun aguura ai zhaka be yooni buhebi (bufi). 《1· 实》房屋田地粮谷器具等物,全都给了。

**tetun be aliha hafan** 〈官〉司器。

**tetun deizhire niyalma** 陶人(做瓦器的人)。

**tutun deizhire sele weniye kunggeri i baita alire boo** 〈衙〉窑冶科值房。

**tetun deizhire sele weniye kunggeri i baita hachin i boo** 〈衙〉窑冶科案房。

**tetun deizhire sele weniye kunggeri i bodoro boo** 〈衙〉窑冶科算房。

**tetun doolambi** 同 tetun shashembi.

**tetun shumhan** 房舍: huulhai chooha be bederebume muterengge bichu, azha bi salifi nememe tetun shumhan fudeme, simbe uthai tede sargan obuki. 《13· 聊》但能退得贼兵的,你母亲做主,倒陪房舍,便欲把你送与他为妻。

**tetun shushembi** 开箱,检箱(把陪送新娘的东西散开给亲戚看)。

**tetun zhaka i chalu** 家伙仓。

**tetushembi** [及] ①量才用人,量才录用。②使用器皿。

**teyehumbi** [及] 使歇息,使休息: emembihede sargan be wahiyame is'hunde forome songgochoro de tuwashatara urse yasa morohon i tuwanzhime zhifi, mazhige ilinzhafi teyeburakuu obumbi. 《11· 聊》时挽妻相对泣,而监者矚目来窥,不容稍停驻。

**teyehun** [名]安逸。

**teyehun chooha** 生力军: coo coo ere emu gargan i teyehun chooha be bahafi muzhilen mamige sulakan oho. 《12· 三》(曹)操得了这支生力军马,心下稍安。

**teyehun i chukuhe be alimbi** 以逸待劳: tuttu huulha bahafi teyehun i chukuhe be alime dame aislame elzheme iselere de musci chooha kemuni aisi ufaraha. 《4· 川》贼因得以逸待

劳,声援抵御,我师往往失利。

**teyembi** [及]歇息,休息: kunggeri hendume, far cheng be huudun wahyafi hyang yang be gaifi mazhige teyeki. 《12· 三》(曹)操可速弃樊城,取襄阳,暂歇。kemun teve ba obufi tuwame, gelhun akuu chisui desire ochi idu goiha kko yamun chi uthai wak lame wesim- bukim. 《3· 上》仍敢擅入视为休息之所,著轮班之科衙门即行参奏。

**teyeme adulambi** 敬牧: oronakuu eni, weri hetumbure ba be bahafi teyeme adulambi teni kokirara de isinarakuu ombi. 《48· 档》须择一过冬之所,予以敬牧,则方可避免损失。

**teyen** [名]休息,歇息: gergen seme surkedeme gurzhen teyen akuu guwembi. 《17· 聊》絮叨叨,促知儿无休歇。

**teyen akuu** 不休息,无休息。

**teyenderakuu** [不及]总不歇息,总不休息。

**teyendumbi** [不及]一齐休息,一齐歇息。

**teyenumbi** [不及]同 teyendumbi.

**teyenembi** [不及]去歇息,去休息: bi mazhige teyenefi uthai zhimbi. 《11· 聊》我稍微歇一下就来。(我少息,即复来。)

**teyenzhimbi** [不及]来歇息,来休息。

**tezhihen** [名]〈禽〉胎仙(鹤的别名)。

**tirdargan** [名]〈禽〉题鹏(bardargan,“白鹏”的别名)。

**tirhuutan** [名]〈禽〉鸛鹑(kuutan“鸛河”的别名)。

**tinggin** [名]①厅(办理公务的地方)。②庭院: has'huu gala cheche fungku be zhafame ichi gala hooshan fushoku be zhafame. tinggin dorgide elhe oksombi (oksohoi). 《33· 教》手持纱巾,右执纸扇,散步庭中。

**tinggin i boo** 厅房。

**tinggin i kunggeri boo** 〈衙〉厅科房(清代提督衙门下属机构)。

**tinggu chechike** [名]提壶鸟(身淡黑,背翅微兼白花)。

**tingguri chechike** [名]〈禽〉子规(simari chechike“子规”的别名)。

**tingse** [名]亭子: enduringge erdenu ferguwechuke gung ni bei wehe i tingse i fana me ilibuha moo i dalbai wehe ninggude satragga lingzhi orho emu da banzhiha. 《3· 上》圣德神功碑亭,仪柱之右,产瑞芝一本。

**tiyelin** [名]尖头箭(射远距离鸟雀的快箭)。

**tiyeliyen** [名]〈地〉铁岭。

**tiyeliyen dabagan** 〈地〉铁岭(在辽宁)。

**tiyeliyen biyan** 〈地〉铁岭县(在辽宁)。

**to<sup>1</sup>** [名]① 忤 (大拇指和中指伸开的距离)· *sunzha sirdan emu to i shurdeme hadahabi.* 《1·实》五支箭都中在一忤周围的地方。

**to<sup>2</sup>** [名]用柳条编的量具; 柳斗: *solhoi yafahan i chooha gemu hooshan i olbo, burha to i sacha etumbi (etufi).* 《1·实》朝鲜步兵都穿着纸甲, 戴着柳斗盔。 *abka chi toi gese amba usiha gehun eldefi tuhere zhakade, choohai niyalmai morin gemu urhuuha.* 《1·实》从天上落下来一颗斗大的星, 明光耀眼, 兵士的马都惊了。

**to<sup>3</sup>** [名]朝珠素珠上的记念。

**to gi** [名]同 *temege choko*。

**tob<sup>1</sup>** [名]① 正, 公正: *uru waka tob miosihon galai falangguu de tuwara gese getuken ohobi.* 《3·上》是非邪正了如指掌。 *musei muzhilen tob ochi, akba na i muzhilen inu tob ombi* 《3·上》吾之心正, 而天地之心亦正。 *eigen sargan yasa hiranduchi, boo be tob obume muterakuu kai.* 《34·易》夫妻反目, 不能正室也。② 封建用语; 庄: *tob chin wang* 庄亲王。 *udu minggan yan menggun tuchibufi mini deo tob chin wang ni boo be dasakini sere.* 《3·上》止令出银数千两, 与朕弟庄亲王修理府第。

**tob akuu** 不正: *dachi niyalmai muzhilen tob akuu ochi an kooli dasabure de mangga ombi.* 《3·上》从来人心不正, 风俗也就难移。

**tob ambalingguu** 正大光明。端凝: *ging niyalma yabun tob ambalingguu, erdemu muten dachun.* 《5·氏》卿品行端凝, 才识敏练。

**tob chira** 严肃或严厉的脸色; 正色, 正容: *ching mei i gisun buksuhuri ofi, zhang sheng tob chirai as'huuha.* 《11·聊》(青) 梅词涉吞吐, (张) 生正色却之。

**tob dasan i duka** 贞度门。

**tob dergi duka** 东直门。

**tob doro** 公道: *ini chisui gelhun akuu chisui guunin be teburi tob doro be buruburakuu.* 《3·上》自不敢挟私心而昧公道也。

**tob duka** 端门。

**tob dulinba** 正中。

**tob emu zhengge niyalma** 正一真人, 即张天师。

**tob hoshonggo** 端正, 端方: *yinde, cedu i omolo tebuhe muzhilen ginggun nomhon beyei yabun tob hoshonggo.* 《5·氏》尹德, 乃额亦都之孙, 居心谨厚, 行己端方。

**tob is'hun** 向着正前的方向; 正向: *tob is'hun tuwachi, zhuduran zhuduran i yasa be biyarcimbi.* 《11·聊》正视之, 则条条射目。

**tob shun i doohan** 正阳桥。

**tob shun i duka** 正阳门。

**tob tab** 端正, 正正道道: *hehesi uzhen fisin*

*tob tab ochi achambi.* 《30·成》妇人家稳稳重重的, 正正道道的才是。

**tob sure huuwang taizy i eifu yamun** 端慧皇太子园寝。

**tob tondo** 公正, 端正, 正直: *tuttu seme, urunakuu tob tondo be guunin de tebuchi, teni tondo gisun sizhirhuun leolen i dasan i baita de tusa arame mutembi.* 《3·上》然必居心公正才能以忠言谏论, 裨益政治。 *tob tondo sam mutere amban be chohotoi tuchibufi, taka shansi ggan sui uheri kadalara amban i doron i baita be daiselabumbi (daiselabume)* 《4·川》特命公正干济之大臣, 暂署陕甘总督印务。

**tob wargi duka** 西直门。

**tob uzhu ke** 正初刻 (古代每日按十二个时辰计算, 每个时辰分为四刻, 即初刻, 二刻, 三刻, 末刻。正初刻, 即某个时辰的初刻)。

**tob<sup>2</sup>** [状]见下:

**tob seme** ①形容恰好的样子: *musei chooha aika bederechi, tob seme ini arga de tuhenembi.* 《4·川》若我兵一退, 正验其计。 *tob seme mini guunin de achanaha bi.* 《50·其》正合我意。②形容正经严肃认真的样子: *lio sheng gidakuu be tukiyme zhahuudai de tob seme tehebi (tefi).* 《11·聊》柳生举着界尺, 端坐在船中, (生举界方, 危坐舟中。) *tob seme yabume fushiun niyalmai baru feliyerakuu bihe (bihei).* 《35·老》正道而行, 不与下贱之人来往。③形容直截了当的样子: *foyodoro niyalma, ini foyodobure baita be tob seme alambi.* 《50·其》算卦的人直截了当地告诉了他算出来的事情。(主人直述所占之事。)

**tob sere** 形容正经严肃认真: *tob sere gisun jing hua.* *tob sere sukdun kemuni abka na i siden de bisire be dahame, esei cytang eifu be inu giyan i gingguleme karmame tuwakiyame, hargasha-me wesihulere guunin be akuumbuchi achambi.* 《3·上》正气常存在天地之间, 其祠宇坟墓, 也当恭敬护守, 致以敬仰之心。 *damu ainba tondo umsei tob sere giyan de achanara be baimbi, uhade dahuun dahuun i hese wasimbuha bihe, suweni geren ambasa giyan i tob seme umesi tondo be zhafafi, guunin be akuumbume ichihuyame gamame, baita tome giyan de achanara be kichechi achambi.* 《3·上》惟期有当于大公至正之理, 已曾屡降谕旨再三, 尔等诸臣自应持正秉公悉心斟酌, 事事以当理为准。

**tob sere de ozhoro be kiebembi** 反正 (指敌方的军队投入己方)。

**tob tab seme** 形容诚实的样子。

**tobchalambi** [及]打结子。

**tobchonggo** [形]见下:

**tobchonggo moo** <植> 榎木。



**tobgiya** [名]膝盖, 膝盖骨: **tobgiyai mizhirambi** 用双膝跪着走, 肘行。

**tobgiya dalikuu** 护膝。

**tobgiyai mizhurambi** 用双膝跪着走, 肘行: **gung huwang gio lang ni zhidere be sabufi**, **tobgiyai mizhurame okdoko (de)**. 《11·聊》公看见黄九郎来了, 用双膝跪着走迎接。(公见九郎来, 肘行而逆之。)

**tobgiya murimbi** 摔跤时抱住对方的膝胫骨用力拧, 使之摔倒; 拧膝胫骨。

**tobgiyalambi** [及]①用膝盖顶, ②用双膝顶着上弓弦; 搬上弓。

**toho** [名]窝铺 (用柳条等物围成圆形, 上端扎在一起, 里面住人); **elben tobo** 茅庐。

**tobtelembi** [及]刑 (古代砍掉脚的酷刑)。

**tohtoko** [名]〈动〉豹花马, 点子马。

**tohtoko yanggali** 〈食〉钱母 (雀名, 胸前有像铜钱形状的黑白花, 因此得名)。

**todo** [名]〈食〉羊羔 (身大, 爪无后指, 颊下有毛, 像羊的胡子)。

**todolo** [名]兆, 预兆, 征兆: **abkai arbun de sain ehe todolo tuyemburengge**, **niyalmai baita i zhabshabuha ufarabuhachi banzhinambi**. 《3·上》天象显露的灾祥的征兆是由于人事之得失而产生的。 **aika nimarachi uthai is'hun aniya niyengniyeri forgon i gungge murebure todolo ombi**. 《4·川》若得瑞雪, 即可为来春克捷之兆。 **kiyeo ha lak seme tolgin i todolo de achanaha ofi**, **tuttu dorgi boo de heinefi**, **fu rin sargan zhuse be uhei tuwabuhabi kai**. 《11·聊》(仇)禄适符梦兆, 故遣人内舍, 使夫人女辈共观之也。

**tofohochi** [数]第十五。

**tofohon** [数]十五: **omshon biyai tofohon** 十一月十五日。

**tofohon deri** 十五头儿, 中旬。

**tofohonggeri** [数]十五次。

**tofohoto**<sup>1</sup> [数]各十五。

**tofohoto mangga** 善射: **yabuha feliehe be bodochi**, **chooha de fashshaha feye baha**, **tuttu seme ne tofohoto mangga**. 《28·百》想想过去所作所为, 在军队效劳负过伤, 所以现在善射。

**tofohoto**<sup>2</sup> [名]〈官〉十五善射。

**togiya** [名]破木片子, 破损了一半的木碗。

**tohin** [名]绞杆 (为了让绳子勒紧货物, 插在弯木上的木头)。

**tohishambi** [及]滥求人。

**toho** [名]半大的犴。

**tohobumbi**<sup>1</sup> [及]使备马。

**tohobumbi**<sup>2</sup> [及]使抽网口。

**toholiyo** [名]水端子 (做成铜钱形状的小

圆面食)。

**toholiyo efen** 同 **toholiyo**。

**toholon** [名]锡: **kooli songkor tarchan toholon suwaliyagashame weilembi**. 《48·档》按例掺合铜、锡铸造。

**toholon hooshan** 水锡箔, 银箔 (裱上极薄的锡片的纸, 作为祭祀焚化的用品)。

**toholon muke** 水银: **zhai chinuun toholon muke giyen ayan fekshun i hachir ochi**, **salirengge labdu akuu bichibe**, **inu gemu komso obuchi ozhorakungge kai**. 《50·其》至于银珠、水银、靛青、蜡、矾之类, 虽所值无几, 亦皆不可少也。

**tohoma** [名]糖, 鞍轡。

**tohoma i dalakuu** 磨磨儿。

**tohombi** [及]①穿网绳, ②抽网口, ③备(马): **morin de enggemu hadaia tohombi (tohofi)**. 《1·实》给马备上鞍轡。 **morin emgeri tohoho**. 《11·聊》舆已驾矣。 **suweni yaluha morin tohoho enggemu gemu saiyuun**. 《1·实》汝等鞍马俱保全否?

**tohomimbi** [及]扣纽襻, 扣纽扣。

**tohon** [名]纽襻, 纽扣: **uksin i tohon** 甲扣。 **li ping er eksheme tohon sufi**, **alime gaifi tebeliyehe**. 《15·金》李瓶儿忙解开怀 (纽襻), 接过来抱了。

**tohon i fesin** 纽襻

**tohon i senchiku** 扣住纽扣的套; 纽襻。

**tohoro** [名]车轮。

**tohoro duha** 猪的小肠。

**tohorokuu** [名]压种子的轱辘, 滚子。

**tohorombi**, **-ko** [不及]①安, 安定: **geren choohai niyalma donzhifi muzhilen mazhige tohoroko**. 《1·实》兵士们听了, 心里稍稍安定了。 **dergi fezhergingge urgunzheme tohoroko**. 《11·聊》上下欢慰。②平缓: **dergi chi aga muke obonggi eyeme zhidere de dooki sechi**, **tohororo be aliyambi**. 《41·兵》上面雨水起着泡沫流下来的时候, 想过河的话, 要等水平稳了。(上雨水沫至, 欲涉者, 待其定也。)③振作: **ezhen duleke aniya guwandu cang ting de burulafi**, **choohai muzhilen tohororo unde**. 《12·三》主公自旧岁官渡仓亭之败, 军心未振。

**tohororakuu sukduu** 不平之气。

**tohorombumbi** [及]使安定, 使安慰, 使安抚: **yang fung de emu bithe bufi**, **terer muzhilen be tohorombuki**. 《12·三》以书与杨奉, 且安其心。 **zhulergi zambo tub i geren ergengge tere banin mangga etuhun**, **nechihiyaere de mangga**, **tohorombure de mangga**. 《42·善》南阎浮提众生, 其性刚强, 难调难伏。

**tohorombuchi achambi** 应按抚: **wargi bade**



ududu anya chooha baitalaha zhechen : ba i  
ngen be eksheme elhe obume tohorombuchi  
achambi. 《4·川》西陲连岁用兵，边民急应安  
抚，使之心安。

**tohorombume horoloro amba ferguwechuke  
poo** 绥武人神炮。

**tohorombume toktobumbi** ①聚集（精  
神）：ere utala anya bi dasan i baita be ichihi-  
yara de. gemu guunin muzhilen be tohorombume  
toktobume chibtui baitalambi. 《3·上》数年以  
来，朕于办理政务之时，皆聚精会神专丁所用。

②〈公〉经略（指军事统帅对军务进行整治）。

**toilokoshombi** [及]东张西望，探头探  
脑。

**toiton** [名]①布谷鸟（摹拟其叫声 toiton  
而得名），②喻指很会狡猾防范、图侥幸的坏人  
（因布谷鸟很难捉到，所以用它来比喻）。

**toitonggo** [名]同 toiton.

**tok** [状]敲打空心木头的声音，敲梆子的  
声音，敲木鱼的声音。

**tok tok** 连着敲打梆子、木鱼或敲门的声音。

**tokai** [名]榧儿（背式骨横侧的平面）。

**tokdon** [名]宿，星宿。

**tokobumbi** [及，不及]①使戳，被戳，  
被扎：gin sheng ni eme zhigan be donzhifi  
tuchifi tuwachi geli tokobume irubuha manggi.  
wang shi ba teni nutubu seme surehe. 《11·聊》  
金牛的母亲听到声音跑出来看时，又被戳进水  
里，工十八这才喊救命。（生母闻声出视，又筑  
溺之，王始喊救。）②针扎似地疼。

**tokombi** [及]扎，刺：tere fondo mong-  
go hiya sonin abashaha sere de. erei tondo  
baturu de geleme ofi, imbe tokome waha. 《5·  
氏》时蒙古侍卫索尼谋逆，忌其忠勇杀之。

**tokoshombi** [及]戳，扎：sholo be tu-  
wame gin sheng be aname muke de tuhebuhe, gin  
sheng ni ama sahufi sureki sere de. shurure niyal-  
ma shurukuu zhafafi tokoshochi inu irubuha.  
《11·聊》乃乘间挤金生入水，金父见之欲号，  
舟人以篙筑之亦溺。③揶揄：beyebe beye  
tokoshoki sembikai. 《38·庸》自己揶揄自己  
呀！④催促：chargichi tokoshoro adali mazhige  
andande acharakuu ochi dolo dosorakuu. 《38·  
庸》好像鬼催的似的，一时不见面儿，心里受不  
得。

**toksikuu** [名]小槌子。

**toksimbi** [及]①敲，敲打，叩：niyalma  
banzhire de muzhilen de yerere baita be yabur-  
akuu ochi, shumun dobori duka toksiba seme mu  
guuwachihyalarakuu. 《32·语》为人不做亏心  
事，半夜敲门心不惊。heo i duka be sakda  
hluwashan toksichi ozhorakuu. 《13·庸》候门  
不许老僧敲，udu inenggi dulefi dobori dulin

zhifi uche toksimbi (toksire de). 《11·聊》过数  
日，半夜来叩门。②拍，拍打：tuwachi, zhuwe  
buya zhui muke olo dekdeme tefi eyen be tok-  
sime kiki kaka seme ashsharakuu, inu iturakuu  
《11·聊》见两儿坐浮水面，拍流嘻笑，不动亦  
不沉。③啄。

**toksin** [名]〈乐〉柷（古代木制打击乐  
器，像方匣子）。

**toksitu** [名]〈乐〉木鱼（打击乐器，用  
木头做成，中间镂空）。

**tokso** [名]庄，村庄，屯子：zhakan  
tokso chi udu yan menggun gazhuha, kemuni  
baitalara nude, si dulin gamafi takuura. 《28·  
百》刚才从庄园拿来几两银子还未用，你拿去一  
半用吧。orin funchere tokso shanchin be gaiha.  
《5·氏》取屯寨二十余处。malchiha i ama  
fiyangguu zhalingga faksi guunin be tebufi tokso  
de teisu be tuwakiyame banzhirakuu. 《3·上》  
马尔齐哈之父贾扬古，蓄志奸巧，不肯安分田  
里。

**tokso be kadalara ba** 〈衙〉管庄房（清代  
盛京户部的下属机构）。

**tokso be kadalara boshokuu** 〈官〉管庄拔  
什库（管理庄田的小官）。

**tokso tuli** 庆屯。

**toksoi boshokuu** 〈官〉守堡，即乡村保甲。

**toksoi da** 〈官〉庄头，村长：si toksoi da  
ochi, meni eigen sargan de enchu emu giyan :  
boo bufi tebu. 《48·要》你当了庄头，另给我  
们夫妻一间房子住。

**toksoi baha** 庄丁。

**toksorombi** [不及]下屯子去：toksorome  
genembi 往屯子里去了。

**toktoba** [名]见下：

**toktoba ilha** 桔梗花（花蓝，可染线，其根即  
桔梗，可入药）。

**toktobumbi** [及]①使确定，使决定，使  
拟定：arga toktobufi, chooha buksibumbi  
(buksibufi). 《4·川》定计伏兵。dorgichi gisu-  
refi toktobuha be dahame, ai gelhun akuu dasa-  
me dalhidambi. 《48·档》廷议已定，何敢再  
渎。te sunzhachi zhergi toktobufi, sunzhachi  
zhergi zhingse umiyusun baitalakin. 《3·上》今  
著定为五品，准用五品顶带。dung chiwan be  
kemuni neneme toktobuha songkoi uthai sach-  
me wambi. 《48·档》仍照原拟，把笔铨立即斩  
决。②使平定，安定：amala zhao be gaiha zang  
be toktobuha mudan de zhobome fashshahangge  
iletulehe seme emu tuwashara hafan nonggiha  
《5·氏》后因取昭平藏，著有功绩，加一云骑  
尉。ba bade huulha holo be nechihiyeme tokto-  
bure de gemu ergen beyebe waliyatai obure be  
derengge obumbi (obume). 《3·上》各处征讨前

平寇乱，皆以捐躯致命为荣。●使规定：susai zhuwechi aniya ton i toktohuha chuwan edun de lasihubufi efuzhefi kedereme baichara de chuwan akuu. 《48·档》五十二年定数的船只，被风吹坏，巡察无船。emu guusa eichi emu golo be kadalara, eichi zhuwe golo be kadalara babe, urgun chin wang aliha bithei da sa achara be tuwame toktohu. 《3·上》管一族或一省或二省，著怡亲王大学士等酌情规定之。●使固定，定住：amargi suzhahan moo be akdulame hadame toktohu. 《38·庸》把后头的顶木，结结实实地钉住！●犯人招供，成招。●使安（珠宝）。●慰，慰问：bibure toktohuire 抚慰。

**toktohuha kooli** 定例，定规。

**toktohuime horoloro amba ferguwechuke poo** 定武大神炮。

**toktohuime sindambi** 安葬：wazhiha niyalma be erdeken i yafan de benefi musen de enteheme toktohuime sindachi oyonggo. 《38·庸》把死了的人，早早地送到园里入了墓，永远安葬为要。

**toktohuire gisun** 出语，决断的话。

**toktohon** [名]●定，确定。

**toktohon akuu** ①无定准，无常：ere udu inenggi ulan fetere de wa su umesi ehe tere dade geli gaitai shahuurun holkonde halhuun fuhali toktohon akuu. 《28·百》这几天挖沟，气味挺难闻，况且一会儿冷，一会儿又热，变化无常。te fidehe aiman i chooha, banitai zhalingga koimali, afara bade isinafi iberakuu dahara chas'huularangge toktohon akuu be bolzhochi ozhorakuu. 《4·川》今所派调之上兵，素性狡诈，诚恐临敌观望不前，向背叵测。●没有主张，没有主意：yuwan shoo toktohon akuu niyalma. 《12·三》袁绍是个没主意的人。

**toktohon akuu chifun** 活税。

**toktombi** [及]●定，规定：toktoho bilgan zhalutala kemuni berdefi benzhire unde. 《48·档》规定期限已满，还未审讯送来。tuttu ofi kadalara hafan i gebu uthai niru ezhen toktoho. 《1·实》于是以牛录额真定管辖官名。●固定，稳定：aibide genembi seme fonzhichi, hendume, ukaha niyalma ai toktoho babu. 《11·聊》问：“往哪里去啊？”（姑娘）说：“逃亡的人哪里有个准地方啊！”（问何之，在亡之人，乌有定所。）na umesi nilhuun bethe ilime toktorakuu. 《48·档》地滑，脚站不稳。●分明（是），明明（是），必（是），一定：soktomeliyan i beye morkichi toktofi genere fonde ebuhu sabuhuu (ofi). 《11·聊》醒中自忆，必去时忙促。fulingga musei ere udu guchu i boode dahala toktofi mini boode darimbi. 《28·百》梅灵阿帮助我们这几位朋友的家，一定要顺便到我家去。

**toktofi baitalara menggun** 〈公〉经费银（各衙门常年所需用的办公费）。

**toktoho bilgan** 例限：amban bi ere baita be baichachi, hafan de habshaha inenggi chi deri - bume meku aniya omshon biyai iche zhakuun de isibume bodochi toktoho bilgan zhalukabi. 《48·档》臣查此案以具告到官，至本年十一月初八日，例限已满。

**toktoho chifun** 老税，即旧日所定的税额。

**toktoho gisun** ①成语：siden bithe ichihiyara de baitalara toktoho gisun 《公文成语》，②成说：hehe toktoho gisun bi seme aldasi alzhara be chihakuu chihanggai beye guweleku oki sembihe. 《11·聊》妇以业有成说，不肯中离，愿自居于膝妾。

**toktoho guunin** 定见：toktoho guunin zha-fachi ozhorakuu. 《35·老》不可执一定见。

**toktoho kooli** 定例，定制，成规：aikabade toktoho kooli be memereme, zhase tuchire de morin ulha bahabuchi, yargiyan i tusa akuu. 《4·川》若拘泥成例给与马匹出口，诚为无益。amban bi baichachi, ning kiyang ni zhergi giyamun i huusun morin turigen orho bordokuu de, toktoho kooli bifi goidaha, foihorilame nonggire be gisurechi ozhorakuu. 《4·川》岳奎宁羌等驛夫、马工钱、草料，久有定制，何容轻议加增。

**toktoho ubu** 定分：ching mei hendume, sei-beni fonde ini chisui toktoho ubu bihe, nehuu bi ai gelhun akuu amba baili be onggombi. 《11·聊》青梅说：“以前自然有定的名分，婢子我难道敢忘（你的）大恩大德吗？”（梅曰：“昔日自有定分，婢子敢忘大德。”）

**tokton** [名]定。

**tokton munggan** 定陵（明十三陵之一，万历皇帝及孝端、孝靖两后的陵墓。）

**toktonombi** [及]水流至停处。

**toktontu** [名]见下：

**toktontu enduri** 〈宗〉定神（居平之次，平则必定，因此得名。此神所值之日黄道）。

**tolbotu** [名]〈动〉菊花青（色青而毛有圆圈的马）。

**toldohon** [名]小刀把儿上用铜铁等镶的束子：fesin i toldohon 刀把束。

**tolgimbi, -ka** [不及]做梦：ini hendurengge, buru bara tolgika gese. 《11·聊》为言恍惚若梦。biraman i sargan zhui uthai tolgire adali bederembi (bederefi). 《42·菩》婆罗门女寻如梦归。

**tolgin** [名]梦：sikse dobori absi beiku-wen, amu tolgin de beyehi getche. 《28·白》昨夜多么寒冷，在睡梦中给冷醒了。zhuwan funchere amya emu tolgin i adali. 《11·聊》十



余年如一梦耳。

**tolgin getembi** 梦醒: *holkonde tolgin getehe gese* 《11·聊》忽然间就像是梦醒了似的。(翻若梦寐。)

**tolgishambi** [不及]①胡做梦。②〈咒〉做梦呢!

**tolholombi** [及]①画桦皮。②裹上桦皮。

**tolhon** [名]桦树皮, 桦皮。

**tolhon i fichakuu** 桦皮哨(用桦皮做的哨子, 声音像抱羔的叫声, 用来引诱母孢子, 以便捕杀)。

**tolhon weihu** 桦皮船。

**toli<sup>1</sup>** [名]萨满用的神镜。

**toli<sup>2</sup>** [名]钉在小孩裤腰上的带子。

**tolobumbi** [及]①使数数。②使点(火把)。

**tolombi<sup>1</sup>** [及]数, 点数: *erihé tolombi* 念珠, *agusa yasai zhuleri niyalma be chinchilame toloki*。《20·醉》请君细点眼前人。

**tolochi wazhirakuu** 数不完, 无数: *moin uksin sacha choohai aguura tolochi wazhirakuu baha*。《1·实》所获得的马匹、盔甲、军械无数, *bithe choohai ambasa golofi is'hunde kar-chanume tuhekengge tolochi wazhirakuu*。《12·三》文武(官员恐惧)互相推拥, 倒子舞者无数。

**tolome gisureme wazhirakuu** 不胜枚举: *emu erinde inu tolome gisureme wazhirakuu*。《35·老》一时亦难枚举。

**toloho seme wazhimbio** 不可数: *tere niyalmai abka de suchunaha weile be toloho seme wazhimbio*。《3·上》其人之罪通于天矣, 岂可撰发数哉?

**toloho seme wazhirakuu** 数也数不完, 不可胜数: *ulhiyen i iktambume isabuhai ulin doosidame gaiha chiyanliyang funtuhulame edelehe baita toloho seme wazhirakuu*。《3·上》日积月累, 亏空婪脏之案不可胜数, *ini booi niyalmai gisun be akdafi yabume koro baha, gebu efuzhengge toloho seme wazhirakuu*。《3·上》听信家人之言, 行事获罪数名, 不可胜数。

**tolombi<sup>2</sup>** [及]点燃: *tolon tolombi* 点火把。

**tolon** [名]火把: *tolon i mazhige tuwa i elden shun i baru elden be melzhere ochi, terei farhuun huulhi ten de isinahabi*。《36·菜》以火燭之微光与太阳争光, 其为暗昧极矣。

**tolon tolombi** 点火把叉鱼(夜间把干柳条等捆成把儿点燃, 在河边叉鱼、捕鱼)。

**tolon tukiyefti aguura zhafambi** 〈公〉火械(指强盗持明火, 器械抢劫)。

**tolon tukiymbi** 举火, 举火把: *tere dobori hechen i dorgi daiming ni chooha dengzhan*

*tolon tukiyefti* (tukiyefti)。《1·实》是夜, 城内明兵举灯火, *takuurshara hehe ihan tuwakiyara hahazhui be huthufi, tolon tukiyefti uzhu hosifi, menggun zhiha, etuku uzhu niyamigan zhergi zhaka be suweleme gaiha*。《48·档》捆绑仆妇牧童, 包头举火搜去银钱衣服首饰等物。

**tolon zhafabumbi** 使拿火把, 使点火把: *sun zhiyan chooha i niyalma be huulafi tolon zhafabufi huuchin de ebubumbi (ebubufi)*。《12·三》(孙)坚唤军士, 点起火把下井。

**tome** [后]要求它前面的词为主格形式; 每, 每个: *tere suzhe be boo tome biyaderi dute zhushuru bene*。《25·虚》那缎子每家每月送四尺! *niyalma tome achara be tuwame boo uzhire menggun ilata yan bahabuki*。《4·川》应每名酌给安家银三两, *aide baita tome zhurchenzheme tasharaha de isinaha be sarkuu*。《4·川》不知何以每事乖张。

**tomika** [名]见下:

**tomika chechike** 〈禽〉桃虫(zhirha chechike“鸚鵡”的别名, 小鸚鵡)。

**tomilahumbi** [及, 不及]使派, 被派。

**tomilambi** [及]①派, 分派: *neigenzheme tomilambi* 摊派, *geli baichachi, ere aniya zhasei tule dahume ilibuha giyamun de, dachi emu minggan chooha tomilafi, zhuwe biyade zhase be tuchibuki seme toktohuha bihe*。《4·川》再查本年口外复设台站, 原来派兵一千名, 决定二月出口, *hafan chooha be damu minggan tomilahangge komso niyere gese*。《4·川》派官兵千名未免单薄。

**tomilafi benzhihe morini da** 金到马头(驿站招募的马夫头目)。

**tomilame fidembi** 派调: *ere guunin be safi kimchime toktohufti tomilame fidekini*。《4·川》今悉此意, 以便斟酌派调。

**tomilame gaimbi** 派取: *amban meni zhurgan chi li chi gashan falga be baichara anagan de ninggun tangguu yan menggun tomilame gaiha*。《48·档》我部李琪趁视察乡村之机, 派取银六百两。

**tomilame ichihiyambi** 布置: *uttu tomilame ichihiyame toktohufti eichi amba chooha yooni isinzhire be ahiyame*……。《4·川》如此布置既定, 或俟大兵齐集……。

**tomilame sonzhombi** 〈公〉点选(指统兵将帅指定和点名挑选官兵)。

**tomilame tochibumbi** 〈公〉金派(指统兵将帅派遣属员执行差务)。

**tomilame unggimbi** 派拨: *inu niowanggiyan turun i chooha be zhuwe minggan tomilame unggifi kamni angga be hetureme tuwakiyabumbi (tuwakiyabufi)*。《4·川》亦应派拨绿营



兵一千名堵截隘口。

**tomilandumbi** [及] 一齐分派。

**tomobumbi** [及] 使栖息，使息歇：gemu ioi syoo i yarume gamahangge, pan gin liyan ini boode tomobumbi. 《15·金》玉簪怎的做牵头，金莲屋里怎的做窝巢。

**tomoho** [名] 托漠和（明代建州女真哲陈部居住地，在今辽宁省新宾满族自治县）。

**tomohonggo** [名] ①志向已经确定的人。●封益用语；恒，裕：tomohonggo munggan 裕陵。

**tomohonggo munggan** 裕陵（清高宗弘历的陵墓，在今河北省遵化县马兰峪）。

**tomombi, tomoho~toha** [及] 栖息，歇息：ere gese beyebe tomoro sain ba bahachi uthai zhabshan kai. 《28·百》能得到这样好的歇息的地方，就太幸运了。fiyas'ha chechike zheleme chechike, sasa tomombi. 《50·其》家省常共瓦雀偕处。moo sholon i gese, oforo de gaha doha seme saburakuu. 《38·庸》木头雕的似的，鼻子上落个老鸦也看不见。

**tomon** [名] 穴，墓穴：eifu kuuwaran i duka be hetureme dalifi, tomon de achaburakuu. 《11·聊》（善孝等）把住墓门，不准（将庶母和父亲）合在墓穴中。（把持墓门，不使合厝。）

**tomoo** [名] 织网的样子不。

**tomorhan** [名] 席帽子。

**tomorhon** [形] ①（书写得）清楚：hergen tomorhon i teile akuu, gisun neigen i teile akuu, mini zhuwe meyen i iche shi, uthai emu defei huui wen zhunggin ohobi. 《13·顺》不但字儿真，不但句儿匀。我两首新诗，便是一合遘文。●（意思）明白：ures'huun ningge be baitalambi, es'huun ningge be baitalarakuu, damu tomorhon bolzhonggo be wesihun obuhabi. 《38·庸》（翻译时）用熟，不用生，只以稳准为上。

**tomoro** [名] 半大碗。

**tomoron** [名] 铎（祭坛庙盛羹的铜器）。

**tomortai** [形] 正射中，正着：tomortai goiha 正射中。●确切的：geli dasame narhuu-shame tulbime bodome, bakchilaha alin i tomortai arbun be tuwambi (tuwame). 《3·上》又复细加相度，观朝案之确情（直译：观看对面山中的确实景象）。

**tomortai goimbi** 正射中：mahala be tomortai goime muterakuu. 《47·问》不能正中靶子（直译：帽子）。

**tomotu** [名] 见下：

**tomotu lorin** 驼驹（牛马的骡子）。

**tomsobumbi** [及] 使收拾。

**tomsombi** [及] ①拾，捡：aibichi wei

urai fezhile tunggiyeme tomsoho yoro gisun si ume akdara. 《38·庸》打谁屁股底下拣来拾来的谣言，你不要信！●检点：tomsome bargiyatambi 检点约束。●捡尸骨成殓：taizhung beye de etuhe etuku be sufi etubufi, giran be tebeliyefi gosiholome gasame, tuwame ichihiyafi tomsoho manggi teni chooha mariha. 《5·氏》太宗解御衣衣之，抚尸恸哭，亲视成殓毕，始旋师。tomsome yabumbi 人几乎从马上坠下又挣扎着骑上。

**tomsome bargiyatambi** 检点约束，检束：erindari tomsome bargiyatame yabuchi, in chusui kemen be dabame kooli be zhurchere de isinarakuu. 《3·上》时时检束，则自不至于逾例违章。terechi ele beyede tomsome bargiyatara zhakade gashan i dolo wesihun erdemungge seme maktahabi. 《11·聊》由是益自检束，乡中称盛德焉。

**tomsome yabumbi** 人几乎从马上坠下又挣扎着骑上。

**ton** [名] ①数，数目，数额：bi da udaha ton i songkoi age de menggun benzhibure inu kai. 《28·百》我按原买的数给兄长送来银子就是了。ere hachin i da beye madagan i menggun, aniyadari tuchire dosire ton be, ging hechen de bisire zhakuun guusai guusa be kadalara amban, meiren i zhanggin de afabufi, kimchime baicha-kini. 《3·上》此项本利银两每年出人之数，交与在京八旗都统副都统查核。●算术，●节，节日：ton i sukdun 节气，duin biyai ton 四月节。

**ton akuu** ①不时地，时常地。zewang rabtan amba han de umesi sain, ton akuu elchin taku-rame, elhe be baine yabumbi. 《7·异》策旺阿拉布坦与大皇帝甚是相得，不时遣使请安。ne wargi zhulergi zhuwe zhuguun de, ton akuu menggun ichihiyara be baimbi (baimbime). 《4·川》现在西南二路，不时请求援解银两。②无数，频繁：elbime dahabuhangge umesi geren, choohai aguura be ton akuu baha. 《5·氏》招降甚众，获军器无数。mini ama oros de bisire de kunggar i niyalma ton akuu amasi zhuleri yabure de gemu beneke zhaka bumbi. 《48·档》我父在俄罗斯时，与孔噶尔人频繁来往，俱送礼物。

**ton arambi** ①充数：ton arara ele urse yer-tesherakuu muzhanggao. 《25·虚》凡诸充数者，岂不惭愧？emu barta obume guunin akuumbume kadalame gaifi yabukini ton arame alban kara adali icbihyachu ainaha seme ozhorakuu. 《48·档》将此当作一事，尽心管领教习之，绝不得滥竿充数，应付差使。②搪塞，塞责：uttu bubu baba shezhilehe be si uthai ton araha sembio. 《38·庸》这么结结巴巴地背，你

就搪塞吗? agu sinde esi behe bichi ton arafi anambi. 《11·聊》使君自有妇, 搪塞何为? aika ton arame yabuchi, niyalma be huuwa shabume muterakuu hime shabi sabe nememe sartabure be dahame butui erdemu hokirarahuu. 《38·庸》要是塞责地干下去, 不但不能成就人, 反把徒弟们遭蹋了, 只怕伤阴德啊! ③伴, 假装: deduhe zhuse utbai i okini, bi ton arame baike. 《7·蒙》此隐伏之人即便是伊, 我亦伴为找寻之状而已。

**ton chi ekiyehe menggun** 〈公〉缺额银 (指实际征得的税银不足额定的那一部分)。

**ton chi fulu tuchike menggun** 〈公〉溢额银 (超出额定银数的银两)。

**ton i boshome gaizhara menggun** 〈公〉额征银。

**ton i doroi narhuun somis'huun bithe** 《数理精蕴》。

**ton i kemum** 法码。

**ton i ilibuha** 编制, 经制, 额设。

**ton i sindambi** 在编之数, 额设: geli ton i sindaha ihan i sezhen be halafi moni i sezhen obufo baitalara de belhebuhe. 《48·档》并将额设之牛车改为马车以资供应。

**ton i songkoi** 如数, 照数: ton i songkoi shangnakini. 《48·档》如数赏之。amban bi, geren harangga uheri kadalara amban, giyarime dasara amban, fideme kadalara amban de, ton i songkoi fidefi unggii seme bithe unggihebi. 《4·川》臣我已移咨给各该总督、巡抚、提督 (清) 臣, 按照数目征召调动。

**ton i toktobuha** 经制 (指属国家机构定编人员的额数)。

**ton i toktobuha chooha** 制兵, 即清代绿营常备兵。

**ton i tonilambi** 额编 (将额定应征赋税的数目, 编入土册之内)。

**ton i tamilara menggun** 〈公〉额编银, 即定额编征之银。

**ton okini** 就算是: alishara be tookabure ton okini. 《28·口》就算解解闷吧!

**tondo** [名] ①公、公正: yaya baita de ton enggi guunin tuchibume, tondoi gamame ichi-avara. 《5·氏》凡事推诚, 从公料理。②忠, 贞: sam okto angga de gosihon, tondo gisun shan de ichakuu. 《28·百》良药苦口, 忠言逆耳。kui sioi i bei de tondo akuu hiyooshun akuu batemzho zhalngga ehe os'hon kui sioi i eifu sere nergen be folobuha (folobufi). 《3·上》撰叙碑上, 镌刻不忠不孝柔奸阴险撰叙墓。③止, 正: tondo oncho 正大。tondo sizhirhuun 正自。④垂直的: tondo hosho 直角。

**tondo amban** 忠臣。

**tondo akdun** 忠信。

**tondo baturu** ①忠勇: tere fonde monggo hiya sonin ubashaki sere de, erei tondo baturu de geleme ofi, imbe tokome waha. 《5·氏》时蒙古侍卫索尼谋逆, 忌其忠勇刺杀之。②封谥用语, 忠勇: tondo baturu gung 忠勇公。

**tondo baturu gung** 忠勇公: hiya kadalara dorgi amba alha amba tondo baturu gung i bithe. 《48·档》领侍卫内大臣、尚书、忠勇公之书。

**tondo be akuumbumbi** 尽忠: ezhen de tondo be akuumbure gurun zhalin fashshara be guunin de teburakuu, tushan be sartabure irgen be zhobobure be targachun oburakuu. 《3·上》不以忠君体国为心, 不以旷职殃民为惧。

**tondo be iletulehe zhukten** 昭忠祠。

**tondo be iletulere sy** 昭忠寺: shizung tem-getulehe huuwangdi i hesei tondo be iletulere sy ilibufi, dain de gaibuha hafasa be wechebure zhergi de tumun be dosimbuha. 《5·氏》世宗宪皇帝敕建昭忠寺, 祭祀阵亡诸臣, 图们与焉。

**tondo be saishara zhukten** 褒忠祠。

**tondo be zhafambi** 秉公。

**tondo be zhafafi tob sere be tuwakiyambi** 秉公持正: ezhen i yamun i siden i baita de ochi giyan i tondo be zhafafi tob sere be tuwakiyachi achambi guchu duwali i chisu de heni tuhenechi ozhorakuu. 《3·上》至于朝廷公事, 则宜秉公持正, 不可稍涉党援之私。

**tondo erdemu de mukdembuhe duka** 德盛门 (清代盛京大南门)。

**tondo fayangga** 忠魂: ini ama i kimun de karulame tondo fayangga be nachihiyabuha. 《5·氏》以酬父怨, 以慰忠魂。

**tondo gilzhan** 忠恕。

**tondo gisun** 忠言: tuttu seme, urunakuu tob tondo be guunin de tebuchi, teni tondo gisun sizhirhuun leolen i dasan i baita de tusa arame mutembi. 《3·上》然必居心公正, 才能以忠言说论, 裨益政治。

**tondo hiyooshun** 忠孝: erdemu bodohon dachi iletulehe, tondo hiyooshun banitai hesebuhe. 《5·氏》才猷夙著, 忠孝性成。

**tondo hosho** 直角: hiyan sunzha ozhorongge, tondo hosho be dahame gisurehengge. 《46·角》弦五者, 以直角而论。

**tondo nechun** 公平: tondo nechun tob leolen de, gala dachi ozhorakuu, emgeri dachi, tumen zhalan giruchun tutambi. 《36·策》公平正论不可犯手, 一犯则贻羞万世。

**tondo oncho** 正大: muzhilen tondo oncho be dele sehebi. 《1·实》语云, 心贵正大。

**tondo sain** 忠良: mafa omolo i tondo sain



zhuleri amala is'hunde eldembuhe, bi ambula saishame guunimbi. 《5·氏》祖孙忠良，后先辉映，朕甚嘉焉。

**tondo sizhirhuun** ①忠直，正直，耿介：obai banitai tondo sizhirhuun, zhurgan hesebun be tuwakiyame, emu niyalma seme balai guchule-hekuu bime, toose bisire urse de, ele churalambi. 《5·氏》鄂拜平生耿介，以义命自安，不妄交一人，尤严于权要。argangga zhalingga ehe niyalma be amasi bederebu, tondo sizhirhuun sain niyalma be tuchibu. 《1·实》退回奸滑邪恶的人，推举正直贤良的人。②封谥用语：忠直：akuu oho manggi, kooli songkoi wechere eifu arara hunda shangnafi, amchame tondo sizhirhuun gebu bufi, eifu zhuleri bei wehe ilibuha. 《5·氏》去世后，按惯例赐予葬典之费，谥忠直，建碑墓道。

**tondo naenggi** 忠诚，忠贞：amban be ging-guleme tuwachi, chooha dam serengge, gurun boo i amba baita, ere tushan be alihangge, uru-nakuu tondo unenggi guunin be da arafi, mergen baturu be akuumbume, bata be gidafi gungge mutebure ohode, teni guutubuhakuu sechi ombi. 《4·川》臣等谨按，军旅为国家大事，膺斯任者，必本忠诚之念，竭其智勇，以敌汽襄功，始为无负。

**tondo zhilihangge** 忠烈：zhai duleke enduringge, nenehe saisa, gebungge amban, tondo zhilihangge ursei sain yabun, enteheme durun tuwakuu obuchi ombi (ombime). 《3·上》以往圣、先贤、名臣、忠烈的良好行为，可以永远作为楷模。

**tondo zhurgan** ①忠义，忠节：tulai be tondo unenggi muzhilin be tebufi, beye ergen be hairandarakuu, gurun boode huusun bume, tondo zhurgan be akuumbume mutche. 《5·氏》图赖，持忠贞之心，不惜身命，为国出力，尽到忠义。tondo zhurgan umesi iletulehe zhakade, sain tutafi huuturi badarahabi (badarafi). 《5·氏》忠节炳然，垂光衍庆。②封谥用语：忠义：tondo zhurgangga gung 忠义公。

**tondo zhurgangga gung** 忠义公：ini fash-shaha be saishame, amchame tondo zhurgangga gung fungnefi tam-yoo de adabufi wechehe. 《5·氏》嘉其绩，追封为忠义公，配享太庙。

**tondoi huudashambi** 两平交易，即双方公平交易。

**tondoi zhombumbi** 公正的提醒，药石（规劝人过失的言词）：te bichi menen sakda sihesheme haldabashara de urgunzheme tondoi zhombure be ubiyambi (ubiyame ofi). 《11·聊》有一个愚昧的老人，喜欢逢迎谄媚而厌恶（别人）公正的提醒。（今有佗父，喜疾毒而畏药石。）

**tondokon** [形]①正的，端端正正的，②忠诚的，③略直的，略直挺挺的：han i galai aisin i huuntahan de tebube arki buchi, geli tondokon i niyakuurarakuu. 《1·实》帝以金杯赐酒，（布扬古）屈膝不跪。

**tondokon niyalma** 无邪念的老实人。

**tondolombi** [不及]走正路，走直路。

**tondongge** [形]①公正的，②忠的，③端直的。

**tondongge temgetungge undehen** 璚（帝子所持的端直的玉笏）。

**tong** [状]见下：

**tong seme** 形容物体极硬的样子：tong seme mangga 很硬。te sube giranggi tong seme gala bethe ashshara de fuhali ini chisui lali ome muterakuu. 《38·庸》如今筋骨挺硬，手脚动作今不能自然麻利了。

**tong tong** 萨满打的手鼓声。

**tongga** [形]有限，稀少，稀罕：erechi amasi mini is'hunde acharangge tongga, si sabuki sechi inu mangga. 《13·用》从今后，相会少，你（想）见面难。damu muse tengkime sarangge umesi tongga. 《28·百》但我们确切知道的事情有限。aga nimanggi komso tongga ofi, neneme nimanggi iktaka alin de zhushuru isime nimarahakuu. 《4·川》雨雪稀少，向来积雪之山，雪不及一尺。

**tongga baita** 罕见的事：sula hafan shusai sa yooni tongga baita obufi maktame gisurehe. 《3·上》官民绅士均以为希罕并大加称颂。

**tongga saburengge** 罕见：tere dade zha-kuunzhu se funchehe, inu ambasai dorgi tongga saburengge. 《5·氏》况且已有八十余岁，亦廷臣中所罕见的。

**tonggalu** [名]见下：

**tonggalu ilha** 鹿藿花（茎叶像葇草，花七八瓣，鹿爱吃）。

**tonggime** [副]扼要地（告诉）。

**tonggime alambi** 毫无遗漏地告诉。

**tonggime araha hafu buleku bithe** 《通鉴辑要》。

**tonggo** [名]①线：tonggo forombi 纺线。ede fiye kubun be inu tonggo arachi ombi. 《50·其》面野麻，棉花也可以做线。wesihun biyai elden be hargashachi, damu alin de dalibufi emu tonggo gese bisire dabala. 《11·聊》仰望西边的月光，被山遮蔽，只像一条线罢了。（西望月明，惟衔山一线耳。）②系秤盘四边的绳。

**tonggo boso** 搭连布。

**tonggo midaha** ①〈旧〉土蚂蚱（虫名，灰色而黑，无翅，肚大似蚂蚱）。②土蚂蚱子（土蚂蚱从肚子内排出像线一样的虫）。

**tonggo suri** 线轴。



tonggo suzhe 线缎。

tonggo tabumbi 褐线。

tonggolibumbi [及]使翻跟斗，使倒栽。

tonggolikuu [名]跟斗。

tonggolimbi [及]翻跟斗，倒栽：terei enggichi tonggolime teodenzhere suilachun be muse ainambahafi sara. 《38·庸》他背地里翻跟斗乱折腾的苦处，咱们怎么知道呢？

tonggolime tuhumbi 摔倒：coocoo i hanchu bihe zhiyanggiyauun hiya heo ba ambula golofi fahuun silhi meizhefi morin chi tonggolime tuhekebi (tuhere zhakade). 《12·三》曹操身边夏侯霸惊得胆肝碎裂，倒于马下。

tongguulimbi [及]见下：

tongguulime miyoochalambi 打鸟枪过堂。

tongki [名]●(字)点儿：ding sheng chese de tongki sindeme gebu ton be huulambi. 《11·聊》丁生在账簿上打点儿念项目和数儿。(丁生为之点籍唱数焉。)●〈语〉(圈)点：trongki fuka 〈语〉圈点。

tongki fuka 〈语〉圈点：tongki fuka sindaha hergen i dangse. 《48·档》带圈点的满文档案。tongki fuka akuu hergen 无圈点字。

tongki fuka akuu hergen i bithe 《无圈点字书》。

tongkimbi [及]●(用手指)敲(头)，(用手指)弹：niyengniyeri zhuwari bolori tuweri simhun tongkire andan. 《47·问》春夏秋冬弹指间。●点字点儿。

tongkin [名]开闭城门时打的点。

tongkishakuu [名]●〈乐〉云锣，俗称点。●云锣，九云锣儿，九音锣儿。

tongkishambi [及]●连续敲(头)，连续弹。●轻击云锣。

tongsimbi [及]●布谷鸟叫。●萨满念诵咒文。

tongsirambi [及]说书，说古书，念占词儿。

tonikuu [名]棋盘。

tonio [名]棋，围棋：tonio sindambi 下棋。fifan tonio yoom bi. 《11·聊》琵琶、棋局俱在。

tonio sindambi 下棋：ilachi eniye, sunzhachi eniye i emgi gemu nunguci eniye i boode tonio sindambi. 《15·金》三娘和五娘都在六娘屋里下棋。

tono [名]●免儿叉箭上的铁疙瘩。●圆帐房上拴椽子的木制圆顶。●螺形的：tono alhuuwa 螺形的翳。

tono alhuuwa 螺形的翳，旋螺：alhuuwa ulhiyen i badarafi udu inenggi ofi zhihai gese zhuramin oho bime ichi ergi yasa faha de tono alhuuwa dekdehe. 《11·聊》翳渐大，数日厚如

钱，右睛起旋螺。

tono zhinggeri 刨钉(宫门或城门上钉的大圆刨钉)。

tontu [名]〈动〉獬豸(传说中的异兽，像山羊，独角，性忠直，见人相斗就用角顶坏人。)

tontu mahatun 獬豸冠(古代执法官戴的帽子)。

tonzhimbi [及]捕鱼时用棍子搅水，用发出的声音赶鱼；击水赶鱼。

toobumbi [及，不及]使骂，被骂。

toodabumbi [及]使还，使偿还：tubai chalu de asaraha choohai ursei kunusun obure fulu zhekui dorgichi, duin minggan emu tangguu susai hule zheku achinggiyafi ubasi sede zhuwen bufi zhuwe aniya bilgan obume toodabuki sembi (seme). 《48·档》可否在彼处贮存军粮之多余粮食内，动用四千一百五十石，借给崔巴锡，以二年期限还清。terechi mangga dasan ilibufi, tubet gurun i zhechen i ergingge seme nomun i doro de yarhuudame dosimbure zhaln, niyalma wachi, hachinggai eruleme ergen toodabumbi. 《7·蒙》从此，修明政治，谓其地本系土伯特，应以经教引导，杀人者备受诸刑，复行抵命。ambasa hafasai boode gaiha dahara uksin i chiyanliyang bele be tebufi toodabure be naka. 《3·上》大臣官员等家中，已领之随甲银米，不必扣还。

toodabume niyechembi 赔偿，赔补。

toodambi [及]还，偿还：antaha guchuse zhuwen gamafi umai toodaha ba akuu. 《11·聊》宾友假贷常不还。abka aimaka iningge be edelefi toodarakuu gese. 《50·其》怪事，好像亏欠他什么没还似的。

toodame bumbi 还给：menggun ochibe, damtun ochibe, minde mazhige aasilara, amasi zhihe manggi, beye madagan be toodame buki. 《28·百》银子也好，抵押物也好，略帮我一下，回来以后，将本带利还给你。

toodaha menggun 〈公〉赔杆银(指赔偿营马倒毙的银两)。

toohan [名]带板(四块瓦的程带)。

toohanzhambi [及]迟疑不决，犹豫不定：abkai hesebun de sebzheleengge ai toohan-zhara babi. 《27·歌》乐于天命，有什么可迟疑的？

tookabumbi [不及]●使误，使耽误，延误：ume mini baita be tookabure 《11·聊》勿误我事。sini boo tehengge umesi goro geli s.ni boode isinzhitele ai erin oho, nememe mem genere be tookabure de isinarakuu. 《23·启》你家住的很远，等再到你家来，到什么时候了？不反倒误了我们去么？ume enenggi sehei chiman

biya sehei aniya tookabunakuu aliyame guunire. 《47·问》不可今日推明日，这个月等那个年，耽误了才后悔。●放松，松弛：siyoo zhiyei i emgi dartai muzhilen be tookabume sarshame ilchaki. 《13·相》与小姐游一游，散散心。（合小姐闲散心，立一回去。）bi sini emgi ereni guunin be tookabumbi. 《50·其》我和你以此消遣一下。●排除，除掉：te si guwangning ni hechen de chooha genche de, simbe bi tookabumbi. 《1·实》你现在如向广宁城进兵，我将除掉你。

**tookabume goidabumbi** 延误：uthai geren nyalma de bahabuchi achara kesi be gemu tookabume goidabure de isinaha. 《3·上》将众人恤赏之典，俱致延滞。

**tookambi** [及]误，耽误，迟误：aika shuwe funtuhulefi tookachi gidame zhafafi amchame toodabume keruleki. 《38·庸》要是一直空着（班儿）误了，就硬压着罚他赶着还。

**tookan** [名]耽误，迟滞。

**tookan akuu** 不耽误，不耽搁：endebuku be halara de tookan akuu. 《3·上》不吝改过。manzhu gisun gabtan niyamniyan ures'hun alban de tookan akuu. 《35·老》清语骑射精熟，当差无误。benebure de zhuguun i unduri yabure de tookan akuu lali be bodome morin ihan be udu tangguu emu meyen, honin be udu minggan emu meyen banzhibure……。《48·档》吆送时，务以沿途不得迟滞，为爽利计，将马牛几百为一群，羊几千为一群……。●不停止，不间断：i an i etuku mahala teksikesaka tookan akuu alban de yabumbi. 《38·庸》然而他的衣帽还照常整整齐齐的，不拉趟儿地当差。siri bazar alin hada de tookan akuu suzhume yabuhabi. 《7·蒙》锡哩巴咱尔能驰走山峰。●不约束：yo zhung ggogin emu zhuwan aniya banzhifi, yabun ele tookan akuu. 《50·其》乐仲螺居十年，其行为越发不受约束。

**tookanzhambi** [不及]耽误，迟延：mazhige tookanzhaha sidende, suwe uthai goro tuchike. 《38·庸》略耽误一会的工夫，你们就走出好远了。kemuni an i tookanzharangge bi-chi, inu barangga yamun i ambasa be suwali-yame weile gisure. 《3·上》依然迟延者，亦将该衙门大臣等一并议处。

**tookanzbame goidabumbi** 耽延：tuttu hahi eihe teksin akuu, tookanzhame goidabure de isinaha. 《3·上》是以迟速不齐，以致耽延。

**tookanzhame ilinzhambi** 徘徊：monggon sampi tookanzhame ilinzhambi. 《11·聊》引颈徘徊。tookanzhame ilinzhame narhuushame chunchilara zhakade, sargan zhui inzheme hendume……。《11·聊》徘徊凝注，女笑曰……

….

**toombi** [及]骂，咒骂：girubume toombi 辱骂。hechen ambula fanchafi toome, buchetei buk dabuhakuu ofi, uthai nungnebuhe. 《5·氏》赫臣慷慨奋骂，誓死不屈，遂被害。

**toonumbi** [及]互相骂，彼此互骂。

**toorin** [名]〈动〉山膏（传说中的异兽，像猪，颜色火红）。

**toose** [名]●权，权力：toose be zhafambi 掌权。meni zhechereme tehe zhiyanggi-yuun ambasa gemu ere baita ichihiyara saligan toose akuu gelhun akuu darakuu. 《48·档》我等驻边将军大臣，皆入处理此事之权，故不敢干预之。elemangga chende baitai toose nemebu-me, sukduun huusun nonggibumbikai. 《4·川》伊等重事权而增气势。●捻线的砣子，线砣子。

●秤砣。

**toose arga** 权谋。

**toose be zhafambi** 掌权。

**toose boron** 权势。

**toose huusun** 权力：aikabade toose huusun chi bahangge ochi, terei fulehe hadahakuu be dahame, terei layara be ilihai aliyachi ombi. 《36·菜》若以权力得者，其根不植，其藁可立而待矣。

**toose miyalin** 权最。

**toose salibumbi** 专权。

**tooselambi** [及]●行使权力，用权。●权衡：tooselaha manggi, teni uzhen weihuken be sambi. 《27·歌》权然后知轻重。●用砣捻线。●秤量。

**tooselame gamambi** 暂时适宜，变通，权宜：yala emu erin be eitubume kuubulin de achabume tooselame gamara arga sechi ombi. 《36·菜》实在是救一时应变的权宜之法。

**toosengge** [形]见下：

**toosengge bulekushere fusa** 观自在菩萨。

**tor** [状]见下：

**tor sere** 形容水旋转。

**tor seme** 形容旋转的样子：

**tor seme shurdambi** 旋转，手捻箭杆旋转。

**torgikuu** [名]陀螺。

**torgikuu tungken** 〈乐〉陀螺鼓（在马上打的上宽下细的鼓）。

**torgimbi** [及]在字旁边圈圈儿。

**torhikun** [名]见下：

**torhikun mahala** 不卷沿的皮镶边小帽。绿边舒沿小帽。

**torho chechie** [名]〈禽〉桃雀。

**torho moo** [名]网杆（拦江的拉网，两头拴的五尺长木）。

**torhombi** [及]围绕：emu sakda huuwa-shan teku de nomun nomulara de garsha nerefi



torhome tuwahangge umesi geren 《11·聊》位老僧披着袈裟在座位上说法，围着看的人很多。（一老僧说法座上，偏袒绕视者甚众。）  
tiyan chu lang ni giran bigan tala de guusin menggi fucheme maktabuchibe gas'ha indahuun torhome tuwakiyahai bi (bifi) 《11·聊》（田）七郎尸弃原野，三十余日禽犬逐守之。

torhome tehebi 围坐。

torhon [名]啄木鸟（以其绕木啄虫而得名）。

toribuhangge [名]①〈咒〉换多少汉子的（女人）！②〈咒〉换多少主子的（奴才）！

toribumbi [及]使漂流。

torimbi [及]①漂流。②改，改换：ya chuhangga boo torime, eigen halaki sembi. 《30·成》谁愿意改嫁换夫。

toro [名]①桃，桃子。②像桃的形状的：toro efen 寿桃。

toro efen 寿桃。

toro ilha 桃花：birai shurdeme emu girin i bade, toro ilha fularzhamе, fodoho gargan sung-gelzhembi. 《28·占》在河周围一带地方，桃花鲜红，柳枝招摇。

toro moe 桃树。

torochi [名]〈榧〉榧子（异果名，似桃，味酸，用盐腌着吃）。

torombi, -ko [不及]风定了，风息了：zhahuudai de sasa tafame dosika manggi, edun uthai toroko. 《45·新》甫登舟，而风息。

torombumbi [及]劝慰，劝解。

toron [名]①飞尘：tere inenggi amba edun gaitai dekdefi, buraki toron abka dalibufi, dere is'hun saburakuu bihe. 《17·韵》是日大风迅作，尘沙蔽天，咫尺莫辨。②痕，痕迹，踪迹。dergi fezhergi i hoihon i toron galai songko, iletu ichekesaka. 《11·聊》而上下土痕手迹，滑然如新。③脚的踪迹。

toron buraki 灰尘：fehume dekdechenge be toron buraki sembi. 《50·其》把踩了扬起的東西叫做灰尘。

tos [状]见下：

tos seme ①形容直透出来样子：to seme tuchike（在骨头上或木头上钻眼）钻透了。②形容直透过去的声音。

tosi [名]白藏，玉顶（在前额上有白色的圆点的牲畜）：emu wailan bithe zhafafi tosi morin be elgeme zhifi hendume simneme genere be solinzhuha. 《11·聊》见吏持牒，牵白藏马来云：“请赴试。”

tosobumbi [及]①使防备。②使拦截。

tosombi [及]①预防，防备，抵御：shahuurun be tosombi 御寒，防寒。hachin hachin de ini sakda niyalmai muru be tuwame

gemu serebure ongolo tosome belhembi. 《38·庸》他老人家样样事情都看到了，在发生之前防备着准备着。②阻截，堵截，拦阻：azhige gin chuwan i huulhai zhuguun de hafunara ele ba be, geli chooha tuchibufi tosome tuwakiyabuha. 《4·川》通往小金川贼路的所有地方，都已出兵看守截阻。zhuguun tosoho tumen isiri ula i chooha be ucharafi, zhuwe ergi chooha zhing is'hunde suzhame afame bi. 《5·氏》遇截路的乌喇兵约万人，双方正在相持打仗。turguut sehe oros i zhechereme babe yabure ayoo seme dom bira de chooha unggifi tosoho be bolzhochi ozhorakuu seme guunimbi. 《48·档》恐上尔扈特等沿俄界而行，遂遣兵顿河堵截，亦难推测之。

tosome bodombi 筹谋：muse inu doigom-shome tosome bodorakuu ochi ozhorakuu 《48·档》而我亦不得不预先筹谋。

tosome durimbi 拦夺。

tosome heturembi 堵截：huulhai amasi bederere zhuguun be tosome heturekini seme afabuha (de). 《3·上》令其发兵堵截贼归路。

tosome seremshebumbi 防御，防范：giya-mun i chooha be bibufi aisilame seremshebuhe, geli aisilame kadalara da ho ki hiyan be zakorno i zhergi bade tosome seremshebuhe. 《4·川》并留台站兵协防，又令副将何启贤阻防杂谷闹等处。

tosome suzbambi 堵御：hafan choohai aisilame seremshere tosome suzhara de buchi achara anggalai bele dabsun sogi i zhergi hachin i menggun be kooli songkoi achabume bumbi (bubi). 《4·川》官兵贴防堵御所支口粮盐菜等项银两照例支給。

tosome tantambi 截股。

tot [名]托忒：tot hergen i bithe 托忒文。monggo tot hergen achamzhaha isabun 《蒙古托忒汇书》。

tot hergen i bithe 托忒文：batun si damu guunin sinda zhuse be saikan huuwashabukini sere zhergi gisun i tot hergen i bithe arafi mungkuzhigal de afabumbi (afabufi). 《48·档》用托忒文书写：惟乞喀屯宽怀安慰，抚养子女等语，交与蒙库济尔罕。

totan [名]淘鹅（guutan“淘河”的别名）。

toyon [名]准，准头。

toyon baha 射箭有准。

toyonggo [形]（钟表等走得）准的，有准的。

tozhangga [名]〈地〉桃林。

tozhangga zhase 〈地〉桃林口。

tozhin [名]孔雀：tozhin i funyehe dethe gilteri eldengge bime, gin gi zhy gi sasa saikan



ohobi. 《50·其》孔雀毛羽光华，而锦鸡雉鸡同美。

**tozhin funggala** 孔雀花翎: sunzhachu zhergi zhingse shangname hadaburechu tulgyen, kemu--ni tozhin funggala shangname halame hadabu. 《25·虚》赏给五品顶戴，并赏换花翎。

**tozhin funggala shangname hadabumbi** 赏戴花翎: uzliu zhergi taizhi wangdutnamzhin de tozhin funggala shangname hadabumbi (hada bufi). 《48·档》头等台吉吐都特那木济勒，赏戴花翎。

**tozhin gas'ha** 孔雀。

**tozhin i funggala** 同 tozhin funggala.

**tozhin i funggala hadambi** 钉孔雀翎。

**tozhiu funggala kiru** 〈肉〉翠华旗。

**tozhin funggala sarachan** 〈肉〉翠华盖。

**tozhingga** [形]见下:

**tozhingga kiru** 〈肉〉孔雀旗 (旗幅上绣有孔雀的形象)。

**tozhingga shun dalikuu** 〈肉〉孔雀扇。

**tu** [名]军队里的大旗，方形或三角形的军旗，大旗，纛: tu be gaifi funtume dosimbi (dosifi). 《5·氏》引纛冲入。tu i ezhen 〈官〉营主，纛额真。

**tui i zhanggin** 〈官〉护军统领。

**tu i zhanggin i siden yamun** 〈衙〉护军统领衙门。

**tu kiru** 旂旗，各种旗子，许多旗子: tu kiru shun be dalimbi (dalifi). 《1·实》旂旗蔽空。ulai buzantai belie tangguu isirakuu gidabuha chooha be gaifi hechen i baru ebshe me zhichi. hechen be aifini gaifi, tu kiru tukiyehe bi. 《1·实》时乌拉部布占泰贝勒领败兵不满百，忽奔城而来，其城早已被克、上喀 (太祖) 旗帜。

**tu tui** 接连。

**tu wechembi** 祭旗纛: zhakuun ihan wame tu wecheme wazhiha manggi……. 《1·实》宰牛八只，祭旗毕……。

**tui wadan** 旗幅。

**tu mei ilha** [名]茶嵯: gu i sifikuu tu mei ilhai fehen de taha. 《13·聊》玉簪抓住茶嵯架。

**tu nio furgi** [名]土牛埽，即以土为牛筑的堤坝。

**tuba** [代]那里，彼地，彼处: tuba dangba chi ele den haksan, inu achara be tuwame, giyamun be kadalara bithei hafan ilan ilbumbi (ilbufi). 《4·川》其地比党坝更为险峻，亦应酌设管台文官三员。ere aniya tubai zheku an aka. 《28·百》今年那里的粮食怎么样? zhaisai zhuwe zhui zhurchenzhe me emu zhui tuba de bisire zhushen irgen adun ulha be tuwame genechi, emu zhui ubade bisire ama be

tuwame bikini. 《1·实》可令斋赛二子更番往来，一子在彼处看守人畜，一子在此侍父。ere bithe be gamafi yehei zhuwe beile zhuleri gemu huula, si geleme huularakuu ochi, tubade ente--heme bisu, mini zhakade ume zhudere. 《1·实》尔到彼处，当叶赫二贝勒之面诵之，召惧而不读，即永住于彼处，勿复见我。zhang guwang sy tubade isinaha manggi, uthai narhuushame kimchime fuzhurulame baichachi ombi. 《4·川》张广泗到彼处止可详细访察。

**tubaingge** [形]那里的，那个地方的，彼处的。

**tubehe** [名]重唇鱼。

**tubet** [名]〈地〉土伯特 (又作图伯特。清初文献中对西藏地区的称呼，为“叶蕃”的别译。清康熙二年始改称西藏): gungzhu be tubet bade fudehe. 《7·蒙》公主土伯特地方完婚。

**tubet abuha ihah** 西番葵花。

**tubet kionggube** 〈禽〉番鸛 (alha kionggube“花八哥”的别名)。

**tubet shu ilha** 西番莲花。

**tubet mooi hasi** 〈植〉番柿。

**tuhi**<sup>1</sup> [名]鱼罩，鸡罩。

**tubi**<sup>2</sup> [数]一半中的一半，四分之一。

**tubihe** [名]果子，果实: tubihe fahanambi 结果实，结果子。fiyangguu sargan zhui etukui dele enduri saksaha i sindaha fulgiyan tubihe be bahahabi (bahafi). 《1·实》排行最末的姑娘得了神鹊放在她衣服上的一个红色果子。

**tubihe belhere falgari** 〈衙〉掌盐署 (明清光禄寺四署之一，掌供盐酱及果品等事)。

**tubihe fahanamhi** 结果实，结果子: geren niyalma yasa hadahai tuwachi yala arsun arsufi ulhiyen i amba ome mutuha bazhima moo banzhmafi gargan abdaha lasari lasariname dartai ilha ilafi holkonde tubihe fahanaha 《11·聊》大家的眼睛都盯着看，真的出了芽，渐渐长大了，不大一会儿，长成了一棵树，树叶繁茂，一会儿工夫，树开花了，又一会儿，树结果了。(万目攒视，见有勾芽出，渐大；俄成树，树叶扶疏；倏而花，倏而实。)

**tubihe niyalma** 〈官〉果上人。

**tuhilembi** [及]罩 (鸡、鱼)。

**tubingga** [名]见下:

**tubingga moo** 〈植〉柞木。

**tuhishembi** [及]①揣度，估量，推测

sargan zhui eme i guunin be tubisheme safi, uthai yoha. 《11·聊》女窥知母意，即竟去。

**tubisheme gamambi** 估计处置: uyun dab--kuri i dele giyan fiyan i tubisheme gamafi choohai ba i arbun de lak seme achanaha 《4·川》朝廷 (直译: 九层之上) 有条有理的估计处置正好适合军地情形。

**tubitu** [名]〈动〉解 (ionto“解秀”的别名。)

**tuchibumbi** [及]①现出, 显露出, 报出: bolori umiyaha, niyengniyeri chechike, uhei abkai nas'huun tuchibumbi. 《36·荣》秋虫春鸟一起显露出天机。ere gege erei amala, butui gingkabuha akachun nasachun be gemu irgebun zhai foholon uchulen deri tuchibuhe. 《20·醉》姬自此以后, 幽愤凄惻, 俱托诗与小词。chihang-gai tuchiburengge bichi, meni meni ezhete tuchibukini. 《3·上》有情愿报出者, 令伊等家主各行报出。②使出去: ilhai zeng hiyoo liyan be esukiyeme tuchibu sehe. 《11·聊》立刻呵叱曾孝连出(府)。(立叱曾出。)③派, 委派: lio sheng fang de afabufi, sain erinde teisulebume, mama tarire daifu sabe tuchibufi taribukini. 《3·上》交刘声芳看好时候, 派种痘之医生种痘。hafasa be tuchibufi ichihiyabume, choohai urse de tusa arame kesi isibukini 《3·上》委派官员办理, 以施恩助济兵丁。④释放, 救出: orin duin de, liyoo yang hechen i loo de horfi bihe weilengge hafan irgen be gemu tuchibuhebi (tuchibufi). 《1·实》二十四日, 释放了被监禁在辽阳城牢狱里的犯罪官民。⑤推举, 推荐: hiwande weile alire zhakade, pang tung teni kungming ni tuchibuhe bithe be tuchibufi buhe. 《12·三》玄德请罪, (庞)统方将出孔明所荐之书。⑥叙说, 陈述: bi agu be ucharachi, mini muzhilen be tuchibuchi ombi. 《50·其》我遇上阿哥, 可以把我的心事叙说了。bi hafu buleku bithe be tuwafi, tere amba muru be tuchibuhe. 《35·老》余阅通鉴, 聊述其概。fezhergi de dasan i baita be tuchibufi, niyalmai yabun de durun obuha (be dahame). 《11·聊》下陈政事, 以范人为。

**tuchibuhe bithe** 推荐书

**tuchibufi zhuwembi** 委派运送。

**tuchibume arambi** 备述, 陈述: fa i ning-gude emu fempu bithe be sabufi, neifi ruwachi, sargan zhui beyei munbuha baita be giyan giyan i tuchibume araha. 《11·聊》见窗上一函, 开视, 则女备述其冤状。

**tuchibume wakalambi** 〈公〉摘参(指出其过失而参劾)。

**tuchibume wesimbumbi** ①陈奏: baita amala tuchibume wesimbure de, gelhun akuu iletu entereme holtome ezhen i zhakade wesimbubebi. 《4·川》而于事后陈奏, 敢于公然在君主面前进行欺诳。②推荐上奏, 举奏: suwe udu tengkime sarkuu bichi be, zhanggin zhuwan i da sade fuzhurulame fonzhifi, sain ningge be baha-chi, inu tuchibume wesimbu. 《3·上》尔等纵不深知, 可访问于章京护军校等, 如得其好者, 亦

行举奏。

**tuchibure be tuwame bi** 听从使用: choohai aguura be zhafafi morin tatafi tuchibure be tuwame bi. 《12·一》各持兵器, 勒马听使。

**tuchibure bithe** 揭贴(各省抄送给部科道的原奏折)。

**tuchibure wakalara** 〈公〉举核(保举优秀的, 参劾庸劣的)。

**tuchibun** [名]跋, 题跋。

**tuchibunumbi** [及]互相推荐: udu aniyai dolo tuchibunume ududu zhuwan niyalma baha 《12·二》连年以来, 你我相荐, 遂得数十人。

**tuchimbi, -ke** [及]①出, 出来: muke sheri deri tuchimbi. 《25·虚》水出泉出。agei booi niyalma isinanggala bi aifini boochi tuchike. 《28·百》阿哥的仆人到来之前, 我已经从家里出来了。ere gege holtome baniha buchibe, nehoo tuchinakuu, okto be besergen i fezhile maktaha. 《20·醉》姬伴感谢, 婢出, 掷药床头。giran tuchimbi 出殡。②逃, 逃脱: tere chooha zhuwan i dolo emke zhuwe tuchike. 《1·实》其兵逃脱十分之一二。③超出, 高出: niyalma chi tuchirakuu zhalin ai zhoboshoro babi. 《38·庸》何必为了没有比别人高出一头而发愁呢?

**tuchikengge zbira bibeni** (痘)出得这样密呢。

**tuchire de selgiyebure kiru** 〈卤〉出警旗(旗幅上有锡金线的“出警”的字样)。

**tuchire dosire** 出人: ere hachin i da beye madagan i menggun, aniyadari tuchire dosire ton be, ging hechen de bisire zhakuun guusai guusa be kadalara amban, meiren i zhanggin de afabufi kimchime bauchakini. 《3·上》此项本利银两, 每年出人之数额, 交付于京城八旗都统、副都统查核。

**tuchire dosirengge an akuu** 〈公〉出人不常(指下级官员平常无事也经常来往于上司衙门, 按清制应予处分)。

**tuchin** [名]缘由, 缘故。

**tuchin i ulabun** 叙传。

**tuchine** [名]数的红心, 又叫羊眼。

**tuchinembi** [不及]多使用否定形式; 不出于, 不外乎: eiterechibe, enduringge niyalma i doro, unenggi chi tuchinerakuu. 《25·虚》总之, 圣人之道不外乎诚。ai ochibe, enduringge saisai nomun ulabun chi tuchinerakuu, aika enduringge saisai bithe be urebume huulara ohode, beye de tusa bahambi sere anggala, kemuni zhalan de baitalachi ombi. 《28·百》怎么也不出乎圣贤经传之外, 如果复习和阅读圣贤的书, 不但自己受益而且可以用于世上。

**tuchindembi** [不及]多使用否定形式; 不



出于，不外乎：tereí doro dorolon zhurgan hanzha girutu sere duin hachin chi tuchinde-rakuu kai. 《35·老》其礼，不外乎礼义廉耻四种也。doro ede isinznichi, hutu enduri kuubulire ubaliyarangge, gemu musei arga chi tuchindera-kuu (bade) 《40·素》道至于此，则神鬼变化皆不逃吾之术。zhizhungge nomun be araha guu-nin be shumilame sibkichi, enerechibe salgabun wen i gungge baitalan a e chi tuchinderakuu 《35·老》深探作易之旨，大抵造化功用，不外阴阳。

**tuchinzhimbi** [不及]出来：baita tuchin-zhingala, neneme zhailaha. 《50·其》事未发，先躲了。talude kesi akuu, emu zhubolon baita tuchinzhihe de, inu ahuun deo siren tatabumbi (tatabume). 《28·百》假若不幸出来祸事，就会牵扯兄弟关系。giyarime dasara amban bodome ichihiyachibe, tetele kemuni muru tuchinzhire unde. 《4·川》抚臣筹办至今，尚无出来定局。dachi chooha dain i baita, inenggi de goidachi, tosome seremsherengge ele mangga ofi, mazhige akuunarakuu ba bichi uthai ufarabure hachin tuchinzhimbi. 《4·川》从来军队的事情，时日越是迟久，成备防御越为困难，如有略微不周到的地方，失误的事件就会出来。

**tufulembi** [及]登，登上(马)蹬。  
**tufuleme dabali fiyelembi** 骑马时登蹬过分。

**tufun** [名]橙、马橙。  
**tufun de gaifi niyamniyambi** 对橙射。  
**tufun fesheleme kurbume fiyelembi** 踢橙滚上(马)。  
**tufun i fatan** 橙盘。  
**tufun i sengken** 橙孔(马橙子上面穿皮条的眼儿)。  
**tufun i tusa** 橙梁。  
**tufun i ushe** 穿橙子的皮条。  
**tufun tatame chas'huun fiyelembi** 拉橙反背上马。  
**tufun temshembi** 旋橙。  
**tufun zha'fafi kurbume fiyelembi** 掀橙滚上马。

**tugi<sup>1</sup>** [名]①云，云彩：tugi be birembi 排开行云。boo uulen inu muzhakuu mayahuun sam iche urun bederefi aha nehoo tugi i gese ofi, fuhali fuzhuri booi durun ohobi. 《11·聊》宅第亦颇完好，新妇既归，婢仆如云，宛然有大家风焉。

**tugi alhata** △一片片的。

**tugi banzhimbi** 起云。

**tugi be hargazhara chamhan** 瞻云牌楼，又名西单牌楼。

**tugi bombonombi** 云堆集，云屯集。

**tugi fiyazhumbi** (雷电交加) 乌云密密地铺来。

**tugi haksambi** (日出日落时) 云色赤红，成火烧云。

**tugi hetembi** 云收，云散。

**tugi biterenehe** 云成鱼鳞状。

**tugi i gese isanambi** 云集：ere mudan hafan chooha tugi i gese isinafi, zhung ini feye yeru be erime geterembufi, hede da be wachihiyame mukiye'bumbi (mukiye'bufi). 《4·川》这一次官兵云集，正应该扫除巢穴，灭尽根株。

**tugi neigen** 云彩布满天空，普天遮云。

**tugi noho suzhe** 云缎。

**tugi samsimbi** 云散。

**tugi sektembi** 云布，云行，布云，铺云。

**tugi sigan** 云烟：tugi sigan i helmen i dorgi de unenggi beye be sabuchi, teni arbun giru i guwangse sangse gese be ulhimbi. 《36·菜》云烟影里见真身，始悟形骸为桎梏。

**tugi suman** 云气，云：yo yun ho, yasa neifi tuwachi tuga suman i dolo bifi, beye gubchi inggari i gese. 《11·聊》乐(云鹤)开目，则在云气中，周身如絮。

**tugi sunggari** 云汉，天河，银河：birai enduri ferguwechuke achabun tuwabume, tugi sunggari de gehun iletulehe (be dahame). 《3·上》河神瑞应之征，光昭云汉。

**tugi wan** 云梯(古代攻城时用的有轮座的长梯)。

**tugi yur sembi** 云势油然生起。

**tugi zhekse** 红霞处的空隙。

**tugi<sup>2</sup>** [名]云子(朝珠上，背牌狮子正中穿穿的珊瑚等物)。

**tugidei** [名]天鸡(zhunggeri choko“锦鸡”的别名)。

**tugingga omolo** [名]云孙(从本身算起的第九代孙)。

**tugingge** [形]云状的：nerginde fulgiyan zhunggin benzhiifi tugingge ilha faitaha. 《20·醉》马上送来红锦裁云花。tugingge fan 云盘(托诏的盘子)。tugingge kirutu 云罽(一种大旗的名子)。

**tugingge niongmiyaha** 〈禽〉云雁。

**tugiri** [名]荷包豆。

**tugitu** [名]〈禽〉凭霄(似家雀，善衔沙泥)。

**tugitu ilha** 傲云花(像莲，干很高)。

**tugitun** [名]朵云(清代在天安门颁诏时，擎诏的云式托儿)。

**tuhan** [名]①独木桥。②木筏子：bi hono tuhan de tefi, shun biyai hanchi isinaki sembi. 《13·厢》我使要乘木筏到日月边。(我使要浮棹到日月边。)③杠子。④倒木，倒的树挺。



**tuhashambi** [及] ①走独木桥。②一步一步地走。一步一步地攀登: duichi dobon choobai niyalma be bethe mohushulebui hada be tuhashame dosimbui shanchia be gaiha. 《1·实》到第四天夜里, 让兵士光着脚爬山进到寨子里攻克。mukei duka be dosichi ozhorakun be safi, hechen be tuhashame tafaki seme bodombi (bodofi). 《14·浒》料是水里人不得城, 便欲要爬上城去。

**tuhe** [名] ①锅盖。②用柳条编的、形状像锅盖样子的捕獾鼠黄鼠狼的用具。

**tuhe efen** 饼, 馓饼 (在里面放油, 擀成薄而圆的形状, 在擦上油的干锅里炕熟)。

**tuhebuku** [名] ①千斤栈, 即城门外上的千斤闸。②坠儿: fus'heku i tuhebuku 扇坠儿。③坠角 (朝珠置于背部正中的那一部分, 坠在下端的葫芦形珠子)。④冕上的垂旒。⑤下垂的, 吊着的: tuhebuku doohan 吊桥。

**tuhebuku doohan** 吊桥 (城门外护城河上架的可以随时起落的桥)。

**tuhebuku horho** 滚笼 (打鸟雀的笼子)。

**tuhebuku eye** 陷井: tulergi de tuhebuku eye fetefi belhambi 《19·重》在外面挖了陷井准备着。

**tuhebumbi, -ke** [及] ①使落在: suru shen fulan akta morin de fulgiyan enggemu hadala tuhebumbi (tuhebume). 《10·尼》在白青骠马上放上红鞍轡。②使倒下: ahuun deo ninggun be tuhebuti zhakuun aiman i bata urse be olzhilame gaiha. 《7·蒙》弟兄六人被杀害 (直译: 倒下了), 八部的必塔人被掠去。③掉下, 落下 (泪): sargan zhui be hadahai tuwame yasai muke sar seme tuhebuti. 《11·聊》注视着姑娘, 掉下了眼泪。〔将姑娘热视, 眼泪涕流。〕ahuangga zhui sioi yuwan meng azhigan chi ten i guunin bifi, ninggun nadan se i fonde. es'hen mafa akuu oho be donzhifi uthai yasai muke tuhebume nakarakuu. 《5·氏》长子徐元梦从小有志气, 六七岁时闻叔祖去世就流泪不止。④垂, 垂下: suhun tuhebumbi 垂着大耳坠、垂钩。hida tuhebuti, uche dasiha. 《13·厢》已经垂下了帘子, 关上了门。〔帘垂下, 户已扃。〕tere gemungge hechen i saisa niyalma umyesun tuhebume bir sembi kai. 《18·诗》那个都城才子, 垂着带子拖拉着啊! 〔彼都人士, 垂带而历。〕⑤披 (发): geli bazhi ome emu niyalma hozho asihan sargan be tatame tuchui, funyeihe tuhebuti soksimе songgombi (songgome) 《11·聊》又, 俄而一人, 掠美妾出, 披发桥啼。⑥诬陷, 陷害: niyalma be tuhebure angga be ume zhuwara 《39·格》莫开陷人口。niyalma be tuheburengge, abka guweburakuu ombi. 《20·醉》害人者, 天不宥。ere chohome

niyalma be mioshon ehe de tuheburengge kai 《3·上》这是将人陷入于邪恶之路也。⑦定, 判, 处置: chen lo wen sebe sachime wara, fala-bure weile tuhebuti wesimbuebi 《48·档》判陈洛文等砍死和流放罪奏报。bi urunakuu umbe uzhen weile tuhebumbi. 《3·上》我必将其处以重罪。

**tuhebun<sup>1</sup>** [名] 服 (罪)。

**tuhebun<sup>2</sup>** [名] 剥 (《易》六十四卦之一): alin na tuhebun ohobi. 《35·易》山地剥。

**tubembi, -ke** [不及] ①跌倒: fuhali tuheke 竟跌倒了。zhuwan funchere ba yabufi, sargan i bethe niyere ofi, naihume tuhere hamime zeng hiyoo liyan kemuni emu galai wahyame suzhambi. 《11·聊》十里外, 妻足弱, 欲倾跌, 曾 (孝连) 时以一手相扳引。②坠, 坠落: wang sheng be sabufi balmadame inzhehei tuhere hamime. 《11·聊》见王生, 狂笑欲坠, angga beile guchu azhige gida zhafafi zhurcheme dosifi daambu be gidalara zhakade, angga goifi morin-chi tuhekebi (tuhefi) 《1·实》昂安贝勒的部下拿着小枪冲进 (阵里), 刺中岱穆布之口, 坠下马来。③落下, 沉落: biya aifini tuheke. 《13·厢》月儿早沉。damu be gersi fersi de buda zhefi, emu inenggi shun tuhetele shadame yabufi umesi yadahuushaha. 《31·乞》我们只在黎明时吃了饭, 直到日落, 一天行走, 很乏很饿。④倒下, 可引申为死, 倒毙: feye baha bime shuwe bireme dosifi tuhetele hedercherakuu, ele fafurshame afahai dain de gaibuha. 《5·氏》身已受伤面仍一往直前, 颠仆不退, 更奋勇战斗, 直至阵亡。ehe os'hon urse fu tuheke seme hira-chame tuwafi, boode dosifi ulin zhaka be huul-hame gairengge bi. 《3·上》有凶恶之徒, 窥伺颓垣而入室, 盗取财物。daiming ni choohai niyalmai tuhekengge, alin bigan de hetu undu sektehe bi. 《1·实》大明兵死者 (直译: 倒下的) 漫山遍野。ere dade, zhuguun i unduri umai orho banzhirakuu, morin tuhekengge labdu ofi. choohai urse arga akuu beye unufi yabumbi. bata be achara onggolo huusun aifini chukuhe, adarame huusutuleme afame mutembi. 《4·川》且沿途并不产草, 马多倒毙, 兵丁势不得自行背负, 未遇敌, 力已先疲, 何能锐战。⑤解冻, 融化: duin biyai zhuwan deri baihal bilten i zhuhe teni tuhekebi 《9·异》四月上旬贝加尔湖的冰才解冻。

**tuhere afara** ①颠沛, 受挫折: zhombuha seme herserakuu, tuhere afara de teni mimbe guunimbi kai. 《18·诗》不顾提醒, 吃了亏才想起我来。〔讯予不顾, 颠倒思予。〕②流星疾逝。

**tuhembumbi** [及] 终, 终结: bairenge

emet abkai buhe se be tuhembuhe manggi, sonzhome baitalara be dahaki sehe. 《11·聊》请求等母亲终其天年以后, 愿意听任录用。(请得终其天年, 惟听录用。)

**tuhembume uzhibumbi** 终养。

**tuhen** [名]着落, 结果, 归宿: doro erdemu be tuhen obumbi. 《25·虚》以道德为归(宿)。terei zhurgan zhorin i tuhen be kimchimb (kimchichi). 《18·诗》究其义趣所归。

**tuhenembi** [不及]倒下: sirdan i feye nimeme guuwahiyafi na de tuhenehe. 《12·三》(操)箭伤痛, 昏倒在地。②滚下去: weihun zhafahangge chi tulgiyen, feye baha zhai ckchin chi tuhenefi buchehengge umesi labdu. 《4·川》生擒之外, 带伤及滚崖跌死者甚多。③坠入: enteheme ehe zhuguun de tuherakuu ombi. 《42·菩》可永不坠恶道。④落至, 落到: enenggi beyebe tuwabuha ursei gabtaha kachilan, aigan de chafi daibade ilha kachilan gaire sarai niyalma i hanchi tuhenehebi. 《3·上》今日引见人员所射之箭, 中的激起, 落于拾箭伞人之旁。

**tuhenzhumbi** [不及]从高处跌落下来。fak fik seme giyalan lakchan akuu tuhenzhumbi. 《30·成》(东西)从上面连续不断地劈里啪啦地掉下来。

**tuhere** [名]见下:

**tuhere fere** 步步连, 步连菜(野菜名, 像苦麻菜, 梗像筷子, 尖开黄花)。

**tuheri** [形]见下:

**tuheri ebchi** 短肋。

**tuhete** [形]①衣服下摆一边往下搭拉的。

②秤杆略下垂的。③嘴唇往下垂的。

**tuibalabumbi** [及]使刨, 使推。

**tuibalakuu** [名]刨子。

**tuibalambi** [及]刨, 推: tetun araki sechi urunakuu fufufi tuibalambi. 《38·庸》要做家具, 必得锯了以后刨。

**tuibumbi** [名]背灯祭(满族祭祀习俗, 将祭物供在神面前以后, 只留女萨满, 灭烛关门, 主人祈祝)。

**tuibuhe yali** 背灯肉(背灯祭祀时, 所供的肉): enenggi geh tuibuhe yali be benefi ainambi. 《28·百》今天又把背灯肉送去干什么?

**tuilambi** [不及](牲口)惊, 惊跑: tuilame feksimbi 惊跑。

**tuilame feksimbi** 惊跑: hing de ambula guuwachuhiyalafi, morin inu tuilame feksihe. 《11·聊》那(德)大惊, 马亦骇逸。

**tuilame ukambi** 惊逃: tuttu zhai turibuhe de, uthai tuilame ukafi, bargiyame zhafame banzhinarakuu ombi. 《37·呻》故再放, 便奔逸不可收拾。

**tuilebumbi** [及]使退毛。

**tuilenbi** [及]退毛。

**tuilendumbi** [及]-齐退毛。

**tuilenumbi** [及]同 tuilendumbi。

**tuk tuk** [状]见下:

**tuk tuk seme** 形容心跳动的样子: sesuame tuwachi, dule niyalmai niyaman nikan, tunggen de hono tuk tuk seme guuwashshafi, hahuan sukduu burgashame wesime bi (wesirengge. 《11·聊》惊而视之, 乃人心也。(岸突突)跃, 热气腾蒸, ere udu inenggi niyaman akula sehei nakara erin akuu. 《11·聊》三, 来, 心怦怦, 无停息。

**tukda** [名]托蒸算子的木: fes'nen de hida tukda bi. 《50·其》配有托蒸算子的木。

**tukden** [名]见下:

**tukden moo** (植)红爆木: zhukden, fiya-tarakuu, tukden moo, zhai zhak moo och. terai baitalan inu lakchafi enchu. 《50·其》苏木, 爆木, 红爆木与催生木(灼木), 它们的使用各有不同。

**tukiya** [名]见下:

**tukiya da** 缨花菜(野菜名)。

**tukiyebumbi** [及, 不及]①使拍, 使拍放, 使举献(东西)。②使称赞, 使赞扬。③被推荐: zhabshan de beye sonzhobufi tukiyebahede abka de alire mederi be akuunara gungge fash-shan ilibumbi. 《38·庸》侥幸自己被推选荐举, 可立擎天驾海的功业。④显出姿色。

**tukiyechekeu** [形]①自夸的, 夸张的。

**tukiyechembi** [及]①赞扬: ere mini beye gelhun akuu kuuwasadame tukiyecherakuu sere anggala elemangga ere turgunde ubui nonggime geleme oibombi (oibome). 《3·上》朕心不但不敢矜夸且因倍加警惕。②拍, 举。③夸耀, 夸张: zhai oros gurun i tachin umesi tukiyechekeu. urunakuu ini bisureie hachungga zhaka be tuchi-bufi fandafi tuwabumbi. 《9·异》再有, 俄罗斯国的习俗爱夸耀, 必将所有的东西摆出来让(你们)看。yuwan shang... amai zhueri beye be tukiyecheme yuwan tan sei chooha be chiya-rakuu. 《12·二》袁尚...欲于父前显耀才能, 不待袁谭等兵至。④扬(水)。

**tukiyecheme nakabuba** 抽杀(指裁减军队官兵)。

**tukiyechun** [名]颂。

**tukiyekeu** [名]见下:

**tukiyekeu asu** 罾网(一种木棍或竹竿做支架的鱼网)。

**tukiyelembi** [及]①病弱的人气喘吁吁。②努嘴儿。

**tukiymbi** [及]①举, 抬, 捧: choman tukiymbi 举杯。uzhu tukiyechi uthai inu. 《3·



上》举着即是。holkonde zhuwe dorgi taigiyan abkai zhut i galai araha hesei bithe be tukiye me, zeng tai shy be huulanzhifi gurun i baita be las'halakini seme sabuha. 《11·聊》忽见有二中使赍天子手诏召曾太师决国计, sokuu be tuki-yefi etuku ishire arbun i adali beye de nerehe bichi, uthai sargan zhui ome ubahyaka. 《11·聊》举起皮子, 像抖衣服一样, 披在身上, 就化为女子。〔举皮如振衣状, 披于身, 遂化为女子。〕na be tukiye abka be ubashara baita gungge be ilibuki sechi, urunakuu nekeliyen zhuhe i derg be duleme yabumbi. 《36·策》想立掀天揭地的功劳。必须要冒履过薄冰的风险〔直译: 必须在薄冰上走过〕。●用手搬, 抬: dartai andande chuse mooi kiyoo baitalame tukiye me zhufi tuwachi, seibeni yasalame sabuha fonchi, ele saikan hosho. 《11·聊》不多时, 一乘藤轿抬到。细看那姑娘, 比往昔更加美丽。〔俄倾, 藤舆早至, 则较昔之望见时, 尤艳绝也。〕●拱(手): han morin i dele, is'hun gala tukiyecheme doro araha. 《1·实》帝于马上互相拱手答礼。●竖起: ulai buzantai beile tangguu isirakuu gidabuha chooha be gaifi hechen i baru ebshe me zhichi, hechen be aifini gaifi tu kiru tukiyehe bi. 《1·实》时乌拉布占泰贝勒领败兵不满百, 急奔城来, 其城早已被克, 上竖(太祖)旗帜。manzhu gurun i choohai uksin sacha nimanggi zhuhei gese, tu kiru gida zhangkuu i tukiyehe gese wezhi buzhan i adali. 《1·实》见满洲兵盔甲明如冰雪, 旌旗剑戟耸立如林。●打开, 张开, 扯开: tukiye fi tuwambi 启视, orin uyun de ulai gurun de chooha isinafi, taizu kundulen han suwayan sara tukiye fi, laba bileri fulgiyeme tungken chan tuumbi (tuume). 《1·实》二十九日至乌拉国, 太祖昆都仑汗张黄盖, 吹乐鸣鼓。●推举: ere zhui be tukiye fi musei gurun de beile obusi beri gege be sargan buki seme gisurembi (gisurefi). 《1·实》(大家)说“推举这孩子为咱们国家的贝勒, 把百里姑娘给他做妻子。”muzhilen oncho tondo sain be tuwame tukiye fi dere. 《1·实》观察推举心术正大的好(人)罢了。gosin zhurgangga niyalma be tukiye re. baturu mangga be elbire ochi, amba erdemu kai. 《12·三》扶拔仁义(的人)以致英雄, 大德也。●赞, 称赞: too chio huung lio io be erdemungge seme tukiye mbi (tukiye re zhakade). 《12·三》陶丘弘称赞刘繇是有才能的人。〔陶丘弘赞刘繇之才。〕●尊称, 颂称: eyun, non is'hunde tukiye mbi hede, gege sembi. 《45·其》姊妹相称曰: “姐姐”, ama de da zhui bichi, booti dalahangge seme tukiye mbi. 《50·其》父亲有长子, 称呼为家里的领事。suwe ochi, ume beye be sefu seme tukiye re. 《45·新》

而你们则不要把自己称为师长。wargi zang ni dalai lama hdu tumen ba i gorokichi anyadan elchin takuura fi, danshuk tukiye mbi (tukiye me). 《35·老》西藏达赖喇嘛, 虽在万里之遥, 按年遣使呈递丹舒克尊称。sure beile zhi chuyeng taizhi be tukiye me huung baturu, deo bayara taizhi be tukiye me zhoriktu seme gebu buhe. 《1·实》淑勒贝勒之子褚英台吉颂称洪巴图鲁, 弟巴雅喇台吉颂称卓礼克图。

**tukiye fi tuwambi** 启视: dobori dulin tukiye fi tuwachi oforo de ergen bi (bifi). 《11·聊》中夜启视, 有鼻息矣。

**tukiyehe afaha** 〈公〉说帖(书写题本内容的摘要卡片)。

**tukiyehe gebu** 表字, 号: ho shy zan, tukiyehe gebu zy siyoo. 《11·聊》何师参字子萧。emu hiyan i zhang sheng, tukiyehe gebu gyei sheo umesi yadahuun, entehen hethi akuu. 《11·聊》邑有张生字介受, 家屡贫无恒产。

**tukiyehe gisun** 略节, 举要。

**tukiyehe shoshohon** 〈公〉贴黄(题本内进呈的要略)。

**tukiyehe shoshohonggo kunggeri** 〈衙〉贴黄科(清代吏部的下属机构)。

**tukiyehe silgasi** 优贡: (清代国子监中贡生名目之一。优贡经廷试后可按知县、教职、训导分别任用)。

**tukiye me haitaiambi** 擢用。

**tukiye me gaiha behe** 收生婆。

**tukiye me tasihimbi** 摔跤用语: 架梁服脚。

**tukiye me wesihulemhi** 崇奉: zhulgei di wang sa gemu irgen de gung erdemu isibuhabi, zhalan amiya udu goidachibe, gingguleme doroloro tukiye me wesihulere guunin be heoledechi ozhorakuu. 《3·上》自古帝王皆有功德于民, 虽世代久远而敬礼崇奉之心, 不当弛懈。

**tukiye me zhafafi huulafi** 〈公〉捧读之下(文武大员接奉谕旨内的交办事件, 复奏办理情形时, 折内使用的套语)。

**tukiyen** [名]称, 称呼。

**tukiyesi** [名]举人: te bichi nikan choohai dosikasi tukiyesi simnere urse hono gemu morin dekeri ilinggeri gabtame mutem-bikai. 《43·档》如汉军之报考进士、举人者, 尚且都能在马上射击三枪。

**tukiyeri** [形]见下:

**tukiyeri chechike** 摇臂雀(眼皮上有一条灰色的道子, 像眉毛, 尾不长而好一上一下地动)。

**tukiyes'huun** [形]略仰一些。

**tuksa** [名]见下:

**tuksa boo** 桦皮房。

**tuksaka** [名]〈咒〉舒种。



**tuksichuke** [形]有危险的, 可畏惧的: nimekuungge huuwanggiyarakuu, agu si absi tuksichuke. 《11·聊》病人不得事, 阿哥你可多么危险。(病者无害, 君可危。)

**tuksichuke olhochuka** 危险可怕, 险厄: ainaha seme dasame tuksichuke olhochuka zhobochun akuu ombi. 《3·上》无再罹险厄之虞也。

**tuksichuke suilachukangge** 危难: guuwa inde emu tuksichuke suilachukangge be aitubuki emu suilara emhun de ulebuki seme zhombuchi, geli fuhun fuhun i tulbime ere sunzha niyalma zhuwan niyalmai zheku kai sembi. 《11·聊》别人提醒他周济一个危难的, 养活一个无依无靠的, 而(他)却愤愤地算计, 这是五个人十个人吃的饭呀! (或劝济一危难, 饭一载独, 则又忿然计曰, 则十人五人食也。)

**tuksimbi** [不及]②惶恐, 惊慌。③(心)跳: tuhekekuu gozhume dara murubufi goloho de niyaman emdubei tuksimbi. 《15·金》没有跌倒只是扭了腰子, 唬得我心跳在口里。④牲畜立累了, 戾跳。

**tuksintu** [名]见下:

**tuksintu enduri** 〈宗〉危(值日神之第八, 此神所值之口黄道)。

**tuksitebumbi** [及]使人心惊胆战, 使人心惊肉跳: ede muzhakuu niyalma be tuksitebume muzhilen niyaman shosorobumbi. 《30·成》在这点上, 好不叫人提心吊胆。

**tuksitembi** [不及]②心惊肉跳, 心跳不安: gin sheng duin ichi turwchi, butu haksan ofi, muzhakuu kenehunzheme tuksitembi. 《11·聊》金四顾幽险, 颇涉疑怪。

**tuksiteme hafirabumbi** 危急: zhing tuksiteme hafirabuha nerginde, gorokon i emu niyamla dara de sirdan as'hasi bigan de gabtara be sabuha. 《11·聊》正危急的时候, 看见远处一个人, 腰里带着箭在野外射。(方危急间, 遥见一人, 腰矢野射。)

**tukshan** [及]牛犊。

**tuktan** [名]初, 初次, 起初: tuktan imbe achaha de, niyalmai baru dembei habchihiyan kuuwalar sembi. 《28·百》初次会见他, 他待人很是亲热直爽。tuktan gin sheng irubuha fonde, emu farsi undehen de dekdebufi bahafi buchehekoo. 《11·聊》最初金牛被淹时, 浮在一块板上使他得救了。(初金牛之溺也, 浮片板上得不死。)

**tuktan achabumbi** 初婚: huudai niyalmai zhu: tuktan achabure de inu emu huuntahan nitan nure baibure bade, si bayan elgin ochi tetendere, mu fachihuyashara ba akuu. 《11·聊》市儿初合婚, 亦须一杯薄浆酒, 汝沃饶, 当

亦不难。

**tuktan moo** 一种比爆木略红的树。

**tuktan zhetembi** 初食(指日、月蚀刚刚出现)。

**tuktarhan** [名]蜈蚣梯, 即用一根木头做的梯子。

**tuktuma** [名]暗甲(指甲叶在里边)

**tuku** [名]①面儿, 衣面儿: hoosnan i tuku 纸扇面儿, kubun sekteri tuku doko achabufi, ubashaha manggi, si adasun be tuku. uthai zhurgan gochumbi. 《28·百》铺好棉花, 把面儿跟里儿缝合好, 翻过来以后, 你缝入襟, 我就划荡道子。②外表, 表面: tuku doko 衣里。

**tuku doko** 表里, 彼此: irgebun i nomun i tachihyan ohongge yargiyan i zhizhungge nomun i sasa is'hunde tuku doko oho (bichibe) 《18·诗》《诗》之教, 故与《易》书相表里 musei gese de tuku doko ilgaburakuu sam ahuun deo be aisehe……. 《38·庸》别说咱们这样不分彼此的好兄弟……。

**tuku zhodon** 胶花春布(用蜂蜜蜡在白葛布上, 做印花, 然后染漂而成)。

**tukulembi** [及]②做面儿。③盖上面儿。

**tulbimbi** [及]推测, 揣度, 揆度: etere anabure arga bodogon be dogon de tulbime alaha dari urunakuu etembi(eleme). 《1·变》预划胜负谋略, 战无不胜, zhiyangiyuun bata be tulbime muterakuu. 《41·兵》将(冲)不能料敌。

**tulbime bodombi** 筹划, 推测: aifinichi tulbime bodohoi bi. 《25·虚》久有筹划。ineku inenggi gisan geli zheku chaliyan i baita be tulbime bodoho bade bukdari arafi wesimbuhe (wesimbuhede). 《4·川》是日纪山又奏折筹划粮饷事宜。

**tulbime bahanambi** 猜中: bezhilere gusun be niyalma aifini tulbime bahanaha. 《13·朋》谜语早已怎猜破。

**tulbin** [名]①揆度, 揣度: gemu chooha gurun i amba tulbin, dasara nechihyere goio bodogon de tusangga ba. 《3·上》哲神益, 军国之大计, 治平之远图。

**tule** [方]外, 外面: dukai tule tuchifi tuwanachuna. 《25·虚》出门外去看看。zhakan hoton i tule emu zhakuun hergen tuwara niyalma zhihebi. 《28·百》刚才城外来了一个看八字的人。fa i tule buru bara niyalmai he.men bisire gese, bazhuma fa de nikenzhufi dosi hirambe. (hirame). 《11·聊》窗外隐隐约约有人影, 俄近窗来窥。◇tule genembi 出恭。

**tule benzhire kunggeri** 〈衙〉外解科(清代工部下属机构)。

**tule genembi** 出恭: zhang hiyou ilifi tule genehe. 《11·聊》张(虚一)起泄溺, nadan biyar guasin de, mihi hefeliyenembi seme, tule genehi cang shen miyoo i amargi fangkala fu be dabame tuchihebi (tuchifi). 《48·档》七月三十日指称痢疾出恭, 乘机越出仓神庙的后墙。

**tule genere boo** 厕所: coo sung sargan i emgi tule genere boo de ukafi bisurebe... 《12·三》(曹)嵩与妾躲于厕中。

**tule genere hunio** 马桶: uthai tule genere hunio i dolo suhe, dengzhan dabufi fashshame tuwachi emu hahazhu bihebi. 《15·金》在木马桶内点灯拨看, 原来是个男胎。

**tulebumbi** [及]使下网, 使下套。

**tulemhi** [及]●下网, 张网, 下套, ●套, 套上。

**tulergi** [力]外面: mederi tulergi 海外, zhasei tulergi ba ochi, dorgi hade duibulechi ozhorakuu. 《4·川》口外与内地不同 teme zhakan, fai tulergi chi zhailatame dosi hirara niyalma bihe gese. 《11·聊》甫坐, 即有人自窗外隐约相窥, dorgi tulergi sesulame fiyenteme niyalma i guunin burgin bargin. 《11·聊》内外骇讹, 人情汹汹。

**tulergi aiman** 外藩: bi abkai fezhergi be jherilehe amba ezhen yaya tulergi aiman i urse mini kesu be aliki seme albatu ome dahame dosichi bi bargiyarakuungge akuu (bime). 《48·档》我为天下一统大帝, 凡有外藩部人, 欲沾朕恩, 愿做属民而来顺, 我无不收之。

**tulergi aisilarangge** 外援: gin chuwan i huulhai da i tulergi aisilarangge lakchahabi. 《4·川》金酋外援隔绝。

**tulergi amsu i boo** 〈衙〉外膳房。

**tulergi ba** 口外。

**tulergi be dasara zburgan** 同 tulergi golo be dasara zhurgan: ere bithe be gemun hechen i tulergi be dasara zhurgan de benefi ubaiyambumbi (ubaiyambufi). 《48·档》故将此文, 送京城理藩院翻译。

**tulergi be toktobure duka** 外攘门(清代盛京小西门)。

**tulergi bolgomimbi** 散斋(即各自分散致斋)。

**tulergi de forgoshombi** 外转(指京官调为外省地方官)。

**tulergi efen i boo** 〈衙〉外饽饽房(清代内务府掌调制帝后面食的机构)。

**tulergi faidan sindara namun** 〈衙〉外驾库(清时, 在北京东长安门外)。

**tulergi fan i hachingga** 外番色目人等, 即外国人。

**tulergi golo** 外省: boigon anggala be baicha-

ra, niru banzhibure, tulergi golo weilengge urse be achafi beidere, fafun kooli be seigiye, huulha holo be fafulara de gemu gyan fiyan i ichihiyaha. 《5·氏》食户口, 编佐领, 会审外省罪犯, 颁发法律, 禁止盗贼等都办理得有条有理。

**tulergi golo be dasara zhurgan** 〈衙〉理藩院(清代管理蒙古、新疆、西藏等地少数民族事务的机构): suweni oros sanat yamun de meni tulergi golo be dasara zhurgan de bithe yabubure kooli bikai. 《48·档》况汝俄罗斯萨纳特衙门, 与我理藩院有通咨文之例。

**tulergi golo be dasara zhurgan i aliha amban** 〈官〉理藩院尚书。

**tulergi golo bolori beidembi** 〈公〉外省秋审。

**tulergi golo hafan i kunggeri** 〈衙〉外官科(掌管职官诰命外省文官封诰等事务)。

**tulergi gurun** 外国。

**tulergi gurun i bithe** 外国表文。

**tulergi gurun i bithe ubaiyambure kuren** 〈衙〉四译馆(清代掌边疆民族地区和部分外国贡使来京翻译事务的机构)。

**tulergi hergen** 〈语〉外字(拼写借词语音的字母)。

**tulergi kuuwaran i simnere baita be baichara hafan** 〈官〉外帘监试官。

**tulergi simnengge kunggeri** 〈衙〉外考科(掌管外省书史服役考职等事务)。

**tulergi tanggingge boo** 〈衙〉外堂房(清代吏部的下属机构)。

**tulergi tushan** 外吏(地方衙门较低级的办事人员, 有书吏、承差、典史、攒吏等四种)。

**tulergi zhizhuban** 外卦(《易》六爻内之上二爻)。

**tulergi zhurgan yamun** 〈衙〉外部院衙门。

**tulergichi halgimbi** 摔跤用语; 外缠勾。

**tulergichi goholombi** 摔跤用语; 外坎子。

**tulergichi marimbi** 自外归来: emu inenggi tulergichi marifi, umiyesun surede umiyesun i dube ling seme uzhen, amaka zhaka tuheke gese, tuwachi umai saburakuu. 《11·聊》一日自外归, 缓其束带, 觉带端沉沉, 若有物阻, 视之无所见。

**tuleringge** [名]外面的(人): geren enduringgei dorgi tuleringge be bilume huuwa-shabuha oncho amba umesi tondoi ferguwechu-ke guunin de achabume muterakuu. 《3·1》不能符合列圣抚育中外, 廓然大公之盛心。

**tuleringge be as'huumbi** 排外。

**tuleri** [力]外面, 外边。

**tulesi** [力]●向外, 往外, ●后, 以后, hing han i uheri kadalara da i fezhergi ilan



manggan chooha, ere biyai orin chi tulesi isin-zhichi ombi. 《4·川》兴汉镇标兵三千名, 本月二十后可到。

**tulesi etumbi** 反穿(衣服)。

**tulesi genembi** 往外头去。

**tulezhehemb** [及]发胖, 发福: udu inenggi sabuhakuu uttu saharafi tulezhehebi. 《15·金》几时没见吃得黑胖(胖)了。

**tulfambi, -ka** [不及]①箭崩回: zhai fihazhure fifara tulfarangge, gemu beru uhukun ofi, leder seme tuchike turgun kai. 《50·其》箭擦地出溜, 碰回来, 崩回来, 都是弓弦箭飞得慢的原因啊! ②失败: ere dade, geli fideme forgoshoro arga baharauu, ichihyame gamara giyan be zhurchere zhakade, tuttu tulfakabi. 《4·川》而且调动差遣又不得法, 违反指挥管理的道理, 所以失败了。

**tulgiri** [名]见下:

**tulgiri niyehe** 〈禽〉头鸫(aka niyehe“落河”的别名)。

**tulgiyen<sup>1</sup>** [形]外面的: tulgiyen arambi 当外人看待, 见外。

**tulgiyen arambi** 当外人看待, 见外: ainu uttu mimbe tulgiyen arambi. 《12·三》为什么这样把我当外人看等。(何太薄情而外我。)

**tulgiyen be buyembi** 外遇: si imbe tulgiyen be buyere babi semeo. 《38·庸》你说也有外遇吗?

**tulgiyen<sup>2</sup>** [后]要求它前面的词为从格形式(…chi tulgiyen); 除…以外: erechi tulgiyen kemuni guuwa baita bio. 《24·接》除此之外还有别的事吗? inchi tulgiyen hono geren chi cholgorokongge bio akuu. 《25·康》除他之外还有出众的没有? suwembe baitalarakuu, suwenchi tulgiyen we be baitalambi. 《3·上》不用你们, 你们以外用什么人呢?

**tulhu** [名]麦穗儿皮, 即大羊羔皮(毛长如麦穗, 因而得名)。

**tulhun** [形]阴: oros gurun i ba sha-huurun bime derbehun, aga nimanggi elgiyen, tulhun inenggi labdu. 《9·异》俄罗斯国地方寒而湿, 雨雪勤, 阴天多。

**tulhun aga** 阴雨: ira ler ler sembime, tulhun aga geli simebuhe. 《18·诗》茂盛的黍苗, 被阴雨湿润了。(芾芾黍苗, 阴雨膏之。)

**tulhun galaka** 好歹: tulhun galaka be ulihame gnunin neiburakuu. 《50·其》分不清好歹。

**tulhushemb** [不及]阴, 入阴: embichi ongolo inenggi edun dame aga agambi, embichi duleke manggi tulhusheme beikuwen ombi. 《3·上》或先期风雨或过后阴寒。umai nenehe adali luk seme tulhusheme arbun akuu. 《4·川》并没

有像过去一样的阴霾蔽人的景象。

**tulibumbi** [及]使过期限, 致逾限: ernn tulibufi sargan zhui i erehun be las'halakini (sembihe). 《11·聊》等过了日期好断绝姑娘的希望。(过期以绝其望。)

**tulimbi, -ke** [不及]超出, 超越, 逾(期), 过(期): emu aniya funcheme tulitele, umai arun durun akuu. 《50·其》越年余, 并无踪绪。eigen susai se tulitele umai zhuse enen akuu bime, guweleku sindambi serede hetu dedufi ozhorakuu. 《28·百》丈人五十多了, 并没有孩子, 要纳妾, (她)坚决不答应。

**tulike ilha** 残花: gubchi abkai aga bifi, tulike ilha i adalingge gemu simelen de simebumbi (simebnchibe). 《20·醉》虽漫天有雨, 残葩皆受其恩膏。

**tulin** [名]见下:

**tulin chechike** 〈禽〉搏黍 (guulin chechike“黄鹌”的别名)。

**tulu** [名]马骡等牲畜的前胸。

**tuluma** [名]用吹胀的整牛羊皮做为抱着渡河的工具; 渡水的皮混屯。

**tulume** [名]水带(漆了的大藤圈, 作为渡水的工具)。

**tumehe** [名]见下:

**tumehe ilha** 万蝶花(丛生, 色白, 朵密, 花瓣像蝴蝶的翅膀)。

**tumen<sup>1</sup>** [数]万: aisin menggun zhiha, zhihai temgetu ududu tangguu tumen, nichuhe funggaha marimbu wehe gu ududu tangguu snntu. 《11·聊》金银钱钞以数百万, 珠翠脑玉数百万斛。

**tumen arbun bolgo niktonggo mudan** 〈乐〉万象清宁之章(大宴进膳时所奏的乐)。

**tumen de** 万一: fulu fachuhuun fasilan gisun ome tumen de endubuhede… muse ilenggn foholon ombi. 《38·庸》多言多语地插话, 万一错了……咱们就嘴短了。

**tumen de emgeri** 万一。

**tumen de seme inu muterakuu** 万万不能, 绝对办不到: longkodo, niyan geng yoo aikabade gelere olthoro, nenehe waka be eteme halara be sarkuu, mingzhu sei fe yabuha songkoi oki seme gunnichi tumen de seme inu muterakuu. 《32·上》隆科多, 年羹尧若不知恐惧, 痛改前非, 思欲如明珠等(人)之故局, 则万万不能也。

**tumen isimbi** 以万计: wang zhan shy ulin doosidaha de hafan efulefi, tumen isire yan i keruleme zholibuha (turgunde). 《11·聊》王进土因为贪财遭免职, 罚款赎罪花了上万两的银钱。(王坐行赎免, 罚赎力计。)

**tumen mukei tampin** 〈天〉万水帝(清代的



漏壶从上往下数的第五个壶)。

**tumen se** 万岁。

**tumen sei eldeke inenggi** 万寿圣节, 即太皇太后、皇太后、皇上的诞辰。

**tumen tumen** (一) 万万。

**tumen tumente** 各一万, 各一万。

**tumen zhalafun** 万寿。

**tumen zhalafun dengzhan** 万寿灯 (新年时, 立架在内廷丹陛架上, 罩以八角宝盖, 随角垂挂的连灯)。

**tumen zhalafun i eldengge inenggi** 万寿令节: *huuwaliyasun tob i ningguci aniya zhuwan biyai orin uyun de tumen zhalafun i eldengge inenggi yuun nan i goloï dum fu ilan hyan i bade ferguwechuke tugi sabi tuchibume, shun i shurdeme gehun eldeme muduri meihe morin ilan erin goidatala isahabi*. 《3·上》雍正六年十月二十一日, 恭逢万寿令节, 云南四府三县, 祥云呈现, 光烁捧日, 经辰巳午三时之久。

**tumen zhalafun zhechen akuu** 万寿无疆。

**tumen zhalafun zhuktehen** 万寿寺 (在清代盛京外攘门外)。

**tumen zhaka** 万物。

**tumen<sup>2</sup>** [名] <地> 图们: *tumen ula* <地> 图们江。

**tumen ula** <地> 图们江。

**tumenchi** [数] 第一万。

**tumene** [名] 见下:

**tumene ilha** 万莲花 (叶子像鸟的翅膀, 花有红绿二种颜色)。

**tumengge** [名] 见下:

**tumengge moo** <植> 细叶冬青。

**tumenggeri** [数] 万次, 万遭。

**tumete** [数] 每一万。

**tumgetu** [名] 委牌 (出差官员的执照)。

**tumgi** [名] <动> 荼苣机 (传说中的异兽, *zhuruzhu* “并封”的别名)。

**tumiha** [名] 乳头, 奶头: *huhun i tumiha, da an i sargan zhui i beye*. 《11·聊》鸡头之肉, 依然处子。

**tumikan** [形] 略浓, 略稠, 味略厚。

**tumin** [形] ① 稠, 浓, 味厚: *amtan tumin* 味厚。② (色) 深: *tumin lamun* 深蓝, ③ 交往密切, 来往频繁。

**tumin akun** 太稀了, 不稠。

**tumin lamun** 深蓝。

**tumin lamun gu** 青玉。

**tumin lamun suzhe de aisin dambuha azhige kiru** <肉> 青销金小旗。

**tumin lamun suzhe de aisin dambuha muduringga turun** <肉> 青销金龙露。

**tumin uiowanggiyan** 瓜皮绿, 深绿。

**tumin soboro** 沉香色。

**tumin shushu** 玫瑰紫。

**tumin tumeri** 雁绒色 (比驼色略深)。

**tumpanambi** [不] 长得胖头人脸: *dergi beye letchun ura sibsihuun yokchin bakchin akuu tumpaname banzhihabi (banzhifi)*. 《38·庸》长了个上身宽下身窄, 且陋无双, 胖头人脸的。

**tumsoro** [名] 万岁枣。

**tun** [名] 岛。

**tung** [状] 见下:

**tung tang** 钟鼓齐鸣声。

**tung tung** 鼓声。

**tung furdan** [名] <地> 潼关。

**tung guwan** [名] <公> 通关。

**tung guwan sere hithe** <公> 通关 (清代, 糯米交兑完, 运弁开给州县官的收据)。

**tunggalabmbi** [及, 不及] ① 被轮上。② 使无心撞见, 使偶然相遇, 使遭逢: *fayangga lak seme tunggalabufi bucheli dosika turgunde ulhiyen i aituha aha kutule torhome sonzhiha de yasa neifi ainu ubade isinzhiha ni sehe*. 《11·聊》(长清僧的) 魂儿正好撞着 (死去的故事的儿子)。鬼魂附体, 渐渐苏醒, 奴仆围着问时, 睁开眼晴说: “(我) 怎么到这儿来了?” (魂透相值, 翕然而合, 遂渐苏, 厮仆还问之, 张目曰: “胡至此?”)

**tunggalambi** [及] ① (掣签时) 轮上, 轮着。② (偶然) 相遇, 撞见, 遭逢: *agu be is'hun tunggalaha*. 《38·庸》跟阿哥撞了个对面。③ 遭到: *urunakuu abkas huuwaliyasun be fudarara de isinara be dahame eichi weile wakan de tunggalambi*. 《3·上》必致上干天和遭谴责。

**tunggen** [名] ① 胸, 胸脯: *kiyoo sheng donzhifi genefi beye shanyan zheyen tuchibufi tunggen i yali faitafi, huuwashan de buhe*. 《11·聊》乔生听了后就去了, 自己掏出刀来割下胸脯的肉, 给了和尚。(生闻而往, 自出白刃, 封膺授情。) ② 指心里, 心胸: *gurun i bodogon irgen i banzhun be, fuhali guunin tunggen de teburakuu*. 《11·聊》国计民生丝毫不装在心里。(国计民生, 罔存念虑。)

**tunggen be bishumbi** 扣心: *bolgo dobon tunggen be bishume guunichi adarame elhe be bahachi ombi*. 《3·上》清夜扣心何以自安。

**tunggen bokshon** 牲畜的 (胸腔骨)。

**tunggen de nikhumbi** (把事情) 放在心上。

**tunggen nekeliyen** 心里内灵透, 聪明。

**tunggi** [名] ① 弓饱 (因弓弦短, 弓过于往里弯)。② 罗圈腿。

**tunggiyebumbi** [及] 使捡起, 使抬起。

**tunggiyembi** [及] ① 捡起, 抬起: *fazhan*

tunggiyembi 捡粪, 拾粪。be nimalan be mazhige tunggiyefi, kunesun obume gaimbi (gaifi). 《48·档》我们捡一些桑葚充作口粮。te zhorgon biya chak sere beikuwen forgon, tunggiyeme gazhiha monn i fazhan be gazhifi tuwa umbufi, ga.a bethe fleki. 《31·乞》现在是十二月严寒的季节, 把拾来的马粪拿来埋在火里, 烤烤手脚吧!

tunggiyeme, gaimbi 捡起, 拾起: sargan zhui yerteme tuchifi, aisin be tunggiyeme gazhifi bodomime hendume ere haha ainchisele wehe ningge dere sehe. 《11·聊》姑娘很惭愧, 出来以后捡起金子, 自言自语地说: “这个人真是铁石汉子。”(女惭出, 拾金自言曰: “此汉当是铁石。”) li zhong luwen menggun be tunggiyeme gaifi gidahakuu emu baita ambula saishachuka. 《3·上》李仲伦拾金不昧一事, 甚为可嘉。●收捡骨髓。

tunggu [名] 渊, 潭: she deyeme abka de isinambi, nimaha tunggu de godombi. 《27·歌》鸢飞戾天, 鱼跃于渊。

tunggulembi [及] 用耗出的柳树汁液, 涂抹被野兽、牲畜咬伤的伤口。

tungio [名] 桐油。

tungken [名] ● <乐> 鼓。● <祭> 鼓。● 射箭的目标: 箭靶子, 的, 的。

tungken chan i kiru <鹵> 金鼓旗 (在旗幅上有用金线绣的“金鼓”二字)。

tungken de cbarki 针锋相对 [直译: 鼓对着檀板]: cheni zhuwe nofi tungken de cbarki yaya heni anaburakuu. 《38·庸》他们两个人竟是铜盆对着铁刷子 [直译: 鼓对着檀板] 谁也不让谁一点儿。

tungken fichen i uchun <乐> 鼓吹曲。

tungken i kemun 法口。

tungken lakiyara kemun 法子。

tungken mergen 善骑射 (封衔名)。

tungken tinggin i yamun <衙> 鼓厅衙门 (清代通政使司的下属机构, 掌审理冤案)。

tungken tuumbi 击鼓, 打鼓: ududu minggan huusunge chooha tungken tuume generegge yargiyan i gaitai akzhara de shan be gidame zhabdurakuu arbun bi (bifi). 《4·川》以数千劲旅, 鼓行而前, 诚有迅雷不及掩耳之势。

tungken yoro 鼓子袍头。

tungkeri [名] <动> 异兽 (古代传说中的异兽, 形状像鼓, 只有一只脚)。

tungki [状] 见下:

tungki tangki ①形容一步深一步浅地走: tere heihedere zhai hemhirenge ochi uthai tungki tangki, tengki tangki sere arbun i adali. 《50·其》醉人踉跄与摸着走的人, 一脚深一脚

浅的样子 - 样。②形容迟迟不能进展: guunihakuu emgeri hafan efulehe sehede, eiten baita tungki tangki. 《20·醉》没想到已经罢了官, 万事都迟迟不能进展。(奈何一官落拓, 万事迟滞。)

tungku [副] 见下:

tungku tembi 凿冰叉鱼。

tunglu [形] 铜绿色。

tungnibumbi [及] 使用烧柳枝耗出的汁液烫牲口疮。

tungse [名] 通事, 即翻译。

tungse kamchimbi 带通事, 带翻译。

tungserebumbi [及] 使当通事, 使当翻译。

tungserembi [及] 当通事, 当翻译。

tungsika gurgu [名] <动> 吼 (形似犬, 能食人)。

tungsitun [名] <动> 猯 (古代北方的一种野狗, 形如狐狸, 黑嘴)。

tungtung tangtang [状] 钟鼓齐鸣声。

tungzheo [名] <地> 通州 (在今河北省, 清时曾在此设置官庄旗地)。

tungzheo dulimbai chalu 通州中仓。

tungzheo i chalu 通仓 (通州中仓和通州西仓的总称)。

tungzheo wargi chalu 通州西仓。

tuniyeltu [形] 见下:

tuniyeltu checbike 万春鸟 (niyengniyeltu chechike“长春花鸟”的别名)。

tuniyembi [及] 拄着

tuniyeme fekumbi 拄着棍子跳。

tunuhuu [名] 苘蒿菜 (春冬时, 茎叶嫩, 可以食用)。

tunuhuu sogi 同 tunuhuu。

tur [状] ● 马喷鼻声。● 马快走的样子。

tur seme ①形容马快走的样子。②形容地摇晃的样子: bethe fehure de tur seme na sihiyakuu kelfishembi. 《13·厢》脚踏的时候, 地轴嘎吱嘎吱地摇晃。(脚踏得赤力力地轴摇。)

tur tar ①形容被吓得心跳。②一齐放枪的声音。③炒豆子时, 豆子爆裂的样子。

ter tar seme ①形容豆子爆裂的样子。②形容心跳急促的样子。

tura [名] ● 柱子, 支帐篷的杆子: tura ilibumbi 竖柱子, 立柱子。● 划有边界的一块地方, 界地: sebi i bade ilibuha ilan tura i dorgi emu ambakan tura, amba ichi dum dere emu tanggun fenchere zhuda bi, shurdeme gemu gulhun moo i has'han zhafahabi (zhafafi) 《48·档》色比地方设置的三个界地, 其中较大的一个, 四周约一百余丈, 周围坚立整木的栅栏。

tura i ten 柱子下面砌的托柱子的砖或石墩, 柱脚, 礅。

**tura i ten be sahambi** 码噪，即砌柱子下面的石基。

**tura ilibumbi** 竖柱子，立柱子。

**tura wehe** 柱石：emu meyen yaburakuu akdun i yabun, abka be suzhara na be suzhara tura wehe inu 《36·菜》一段不为的气节是撑天撑地之柱石。

**turabumbi** [及]使澄，使澄清。②使倒。

**turaki** [名]〈禽〉元鸟（嘴小身小的老鸦。）

**turakuu** [名]瀑布。

**turambi<sup>1</sup>** [及]挂：turame ilihabi（马），四腿挂立。

**turambi<sup>2</sup>** ①澄，澄洁，沥干。②倒（泄水）。③倾注：turame agambi大雨如注，下倾盆大雨。

**turame agambi** 大雨如注，下倾盆大雨：sahalyan tugi dekdefi, turame agaha. 《33·教》黑云飞，大雨全。

**turbelzhi** [名]〈禽〉鹭（鹭的一种）。

**ture** [名]靴鞦子。

**turemimbi** [及]上靴鞦子。

**turfan** [名]〈地〉吐鲁番。

**turfan i hoise emu guusa** 吐鲁番回子一旗。

**turga<sup>1</sup>** [名]帽缨上的月顶。

**turga<sup>2</sup>** [形]①瘦，瘦弱：cui i boo de bihe emu turga morin be enggemu tohobufi han be yalubuha. 《12·三》崔毅庄上有匹瘦马，各与帝乘。

**turga efen** [名]豆面饅饅（又称豆面卷子。将黄米用水浸泡后磨成面蒸熟，擀成薄片，再把炒熟的黄豆磨成的面儿撒在上面，卷起后切成一至二寸长的卷子）。

**turgalambi** [不及]瘦，变瘦：choohai morin turgalahabi, niowanggiyan orho de tarhuubuki. 《1·实》战马羸瘦，当趁青草喂养。

**turgatu** [名]瘦人，瘦子。

**turgen** [形]①湍急：birai muke umesi genggiyen, eyen turgen, chukirame yooni burga banzhahabi. 《9·异》河水很清，水流湍急，沿岸都是柳树。②（病来得）突然而猛烈。nimeku turgen病势紧急。③（马）疾驰。

**turgen de ushambi** 提溜，即拉纤。

**trugen eyen be aliba umesi oyonggo ba** 吃紧迎流之处。

**turgen hahi** 湍急。

**turgen habi bilteke desereke** 汹涌速漫。

**turgimbi** [不及]（牲口）喷鼻。

**turgun** [名]缘故，原因：si fuhali huu-larakuunge ai turgun. 《24·接》你竟不念呀，是什么缘故？choohai ursei banzhrede sita-s huun ohongge turgun inu labdu, amba muru mamgiyame baitalara chi banzhinhangge. 《3·

上》兵丁生计贫困，其原因虽多，大抵都是因浪费所造成的。sikse emu guchu be ucharaha turgunde bahafi ubade zhihekuu. 《24·接》昨天因为遇见了一个朋友，没有往这里来。

**turgun arbun be kimchime tuwambi** 相度情形。

**turgun bi** 有缘故。

**turgun fafun be achabume kimchimbi** 〈公〉参酌情法（指官员即注意情理办事，又尊重法度）。

**turgun hachin** 情节：aikabade yargiyan i ichihiyame banzhinarakuu, eichi ichihiyara be baiburakuu turgun hachin bichi inu ne bisire arbun dursun be yargiyan be zhafafi tuchibume wesimbu. 《4·川》如果有不能办理或不必办理的情节，亦应将实情据实陈奏。

**turgun yargiyan** 〈公〉情真（清代司法用语。指秋审、朝审裁决为情罪属实）。

**turguut** [名]土尔扈特（清代卫拉特蒙古四部的名称之一）：zhabshan de geli turguut gurun de takuurara baita de ucharabuhabi (ucharabufi). 《9·异》有幸又遇到出使土尔扈特的差遣。

**turguut emu guusa** 土尔扈特一旗。

**turha<sup>1</sup>** [名]帽缨上安的帽月子。

**turha<sup>2</sup>** [名]（一）贴（膏药）：duin hiyase hangzheo i fun, orin turha fiyan buhe. 《15·金》送给四匣杭州粉，二十个（贴）胭脂。

**turha<sup>3</sup>** [形]同 turga：ambasa asuru guunin de teburakuu ofi, morin i yali umesi turha. 《3·上》大臣等甚不留心，以致官马羸瘦。emu inenggi solifi sarilafi fudeme yamun de tuchifi tuwachi, guwan gung ni morin turha. 《12·三》忽一日（曹）操请（关）公宴，送公出府，见公马瘦。

**turi** [名]豆，黄豆：hachin hachin turi huuda muzhakuu zha sechina, zhuwan udu zhiha de emu moro hiyase bahambi. 《28·百》名种豆的价格不是很便宜吗？！几钱就得一升。geli muhaliyan okto be tuwachi, turi i gese amba. 《11·聊》又视（药）丸，如豆大。

**turi arsun** 豆芽菜。

**turi chai** 山茶（野茶，高一尺多，叶似豌豆）。

**turi checbike** 〈禽〉梧桐，梧桐雀。

**turi hoho** 豆角儿。

**turi miyebu** 豆腐。

**turibumbi** [及]落，脱落，脱离，脱开：gerhen mukiyeme hamime, fesser seme agame turibuhe. 《25·虚》将近黄昏，细雨纷纷落。tachin fonzhin i doro, guuwa de akuu, tere turibuhe muzhilen be baire de wazuhabi. 《25·



虚》学问之道无他，求其放心而已矣。ainchi gunggun be da arachi turibuhe muzhilen be bargiyafi amba fulene be ilibuchi ombi. 《50·其》盖主敬，可以收放（分）心而立大本。ere efin zhaka banzhituwe be kichehe nure zholhome turibure de isinahabi. 《11·聊》光顿坑这个了，酒都沸出来了。（贪此生游，致酒沸腾。）<sup>②</sup>失掉，脱漏：namburelame turibure ba akuu. 《38·庸》从来没有抓住又脱漏的情况。talu de ere zhabshan turibufi achaburakuu ohode weri de fes/heheo naranggi faksidambi sche farfabu—habi seme yekershebumbi 《38·庸》倘或这个便宜丢了，凑搭不上来的时候，被人家打趣说：“该呀！那可是巧弄拙啦！”<sup>③</sup>没有把握住，失（火），遗（精）：tuwa turibumbi 失火。

<sup>④</sup>使租，使赁。

**turibuhe ezhen** 失主。

**turibuhe muzhilen** 分心。

**turigen** [名]<sup>①</sup>租子，租金：baha turigen i menggun be boshome gaifi, chuwan be huuda arafi gemu alban de dosimbuki. 《48·档》催要所得租金，船做价后均归公。<sup>②</sup>脚钱，工钱，工价：zhuwere huusun i turigen be emu niyalma de giyamun tome menggun zhakruta fuwen buhe. 《4·川》其运夫脚价每人每台议给银八分。gisan i bachi zheku chaliyan be bodome ichihiyara babe wesimbubebi, zhuwere turigen be fulukan i bu. 《4·川》纪山所奏等情之事，若宽给脚力钱。

**turigen huuda** 租价。

**turigen i chifun** 租税。

**turigen i menggun** 租银。

**turigen i usin** 租田。

**turigen uzhen usin** 重租田。

**turimbi** [及]<sup>①</sup>租，赁：turifi tembi 租房住，租房。<sup>②</sup>雇：turihe huusun 雇工

**turifi tembi** 租居，税居：emu hiyan i zhang sheng, tukiyeha gebu giyei sheo boo umesi yadahuun, entehen hethe akuu. wang zhin shi i boo be turifi tembi. 《11·聊》邑有张生，字介受，家屡贫无恒产，税居王（进士）第。

**turihe huusun** 雇工。

**turihe irgen** 民工：mini eigen lio el, men turihe irgen yang u i sargan tiyan shi de hebei latufi, mimbe tuwarakuu 《48·档》我丈夫刘二与我们民工杨瓦的妻子田氏有奸，竟不看我。

**turihe niyalma** 雇工。

**turime bumbi** 雇给：bi inde ula turime bumbi. 《48·档》我给他雇了脚力。

**turime gazhiabi** 雇来：turime gazhiabi faksisa 《28·百》是雇来的匠人。

**turitu** [名]豆豉。

**turshul** [名]前哨，先锋，哨探：amargi

zhuguun i turshul de unggihe asilara taizhi okin se uyun biyas iche sunzha de amasi isinzhuifi alibuhangge……. 《48·档》兹有遣往北路前哨之协理台吉鄂欽等，于九月初三返来禀称。

**turshun** [名]同 turshul; zhuwe tangguu chooha be tuchibufi turshun de unggihe, amala turshun de genehe urse, ilan niyalma be zhafafi gazhiha. 《48·档》派兵二百余人前去哨探。嗣后，去哨探的人擒获三人返回。

**turshun chooha** 哨探兵：amuyadari achara be tuwame ilan zhuguun i turshun chooha tuchibufi karun chi tulesi unggifi emu akuu karabuki 《48·档》每年的情派出三路哨探兵遣往卡伦之外，不时予以瞭哨。

**turtuu** [名]春绸。

**turtun cheche** 春纱。

**turtung** [名]〈动〉猢猻（传说中的异兽，像猪，能生珍珠）。

**turu**<sup>1</sup> [名]心法（古代老师给弟子传授心得的方法）。

**turu**<sup>2</sup> [名]腰刀的系纽。

**turulabumoi** [及]使率先，使倡导，使带头，使为首。

**turulambi** [及]<sup>①</sup>率先，倡导，带头儿，为首：turulafi dahame dosika tutala che be aiseme feterembi. 《7·蒙》今率先归附，幸勿追咎前罪。da niyalma turulafi geren be guilehe niyalma be suwaliyame gemu ging hechen i kooli songkoi weile ara. 《3·上》本人为首及邀约者，一并照京城例惩治。amban bi baichachi, neneme miyoozy zhechen de choohalaha de geren chi turulame baturulame fafurshaha urse akuu sere ba akuu. 《4·川》臣查，从前用兵苗疆命勇当先者，不乏其人。

**turulafi fachuhuurame yabumbi** 猖狂作乱。

**turun**<sup>1</sup> [名]藏，大旗，军旗。<sup>②</sup>绿旗（清代由汉兵组成的军队编制，使用绿色旗帜）：turun i chooha feye baha nimetehengge chi tul-giyen ne damu zhuwe minggan funchere niyalma bi. 《4·川》汉兵除伤病外，止存二千有余。

**turun i wechen** 玛祭（出兵前举行的祭藏礼）。

**turun wechembi** 祭藏（凯旋兵祭藏）。

**turun**<sup>2</sup> [名]〈地〉图伦。

**turun hoton** 〈地〉图伦城（清代地名，在今辽宁省新宾满族自治县十夹河镇）。

**turunge** [形]见下：

**turugge zhungken** 〈乐〉钵钟（古代铜制的打击乐器，钵的顶部有钮，便于悬挂敲击，可单悬或成组编悬）。

**tus** [状]见下：

**tus seme** 形容皮条崩断的样子 seme

ukachaha (绳子、皮条等) 崩断, 脱开。

**tusa** [名] 益, 利益, 益处, 济: bi ini arga de dosifi, gala bethe be kokrame nungne-me, ere gese tusa akuu baita be yabure muzhanggao. 《3·上》朕岂肯坠其术中, 残害手足而为此无益之举乎?

**tusa akuu** 无益。

**tusa arambi** 做有益的事, 资助: zhobolon adali is'hunde tusa arambi. 《40·素》同难相济。hafasa be tuchibufi ichihiyabume, choohai urse de tusa arame kesi isibukini, eiten babe gemu seremsheme tehe choohai ursei kooli song-koi yabubu. 《3·上》委员料理, 以悉济兵丁, 一切照驻防之例行。

**tusa arame iktamhure chalu** 储济仓 (清代仓名, 在北京东便门)。

**tusa ombi** 有益: erehe sung zung zhang ni sasa fideme gamafi chooba be kadalabuha de, urunakuu choohai baita de tusa ombi (sehe). 《4·川》把他与宋宗璋一同调去统率, 对军务必有益处。

**tusangga** [形] 有益的: zhakuun hoshoi beise suwe gurun i doru dasara de, emu beile muzhilen bahafi gurun de tusangga sain gisun be gisurechi, zhai nadan beile dube tuchibu. 《1·实》你们八和硕贝勒治理国政时, 一个贝勒心有所得, 所言有益于国家, 其他七贝勒当会其意。

①封谥用语: 益。

**tusangga chalu** 常平仓 (各地设立的用于在歉收之年平价卖出粮食或借济灾民的粮仓): wen giyang ni zhergi bade tusangga chalu i zheku be achinggiyafi sunzha minggan hule bele nemembi (nemefi). 《4·川》于温江等处动支常平仓谷、碾米五千石。

**tusergen** [名] 筵席旁放钟、磬的高桌: 反站。

**tushahuu** [名] 〈禽〉七泉 (huushahuu 夜猫子) 的别名)。

**tushambi** [及] 遭, 遭逢。罹: niyalmai kesi akuu be sabufi, beye tushaha adali chibsime nasame wazhirakuu ochi teni inu. 《30·成》见人遭不幸, 为同自己遭遇了一样, 叹息不尽才对。boode mergen sargan bichi eigen de hetu zhobolon tusharakuu 《32·语》家有贤妻, 男儿不遭横事。erdemu bengshen koikashara unde de, uthai amba zhobolon de tushaha. 《20·醉》未展才华, 遽罹人难。dobori huulhai tabchilara de tushafi, huuwang halangga eigen sargan sholome fiyakuuhangge, elei buchafi, booi zhaka derhi uhure gese fulahuun oho. 《11·聊》夜遭寇劫, 黄夫妇炮烙几死, 家中席卷一空。②沾染。tushaha nimeku zhachi uzhen. 《13·厢》病染沉痾。

之

**tushan** [名] ①职务, 任: tushan be akuumbumbi 称职, tushan be mutebumbi 称职。afaha tushan 责成的职务, 责任。zooboo ne tushan i bithesi. 《5·氏》皂保现任笔贴式。②职位: wesimun gozhime tushan akuu 《34·易》贵而无位。③职务上应尽的本分: 职分。hafan haii esi derengge ochi tushan be guutuburakuu. 《30·成》为官为宦自然体面, 不玷辱职分。

**tushan be akuumbumbi** ①称职: mutehe be simnefi tushan be akuumbuha seme tuwashara hafan buhe. 《5·氏》考绩称职, 授云骑尉。②尽职: niyalma tome siden i zhalin fashshame tushan be akuumbumbi (akuumbume) 《3·上》人人为公, 俞勉尽职。

**tushan be alime gainbi** 接任。

**tushan be alime gaifi baita ichibiyambi** 接任视事。

**tushan be funtuulembi** ①〈公〉旷官 (清代对不称职的官, 考评的评语)。②旷役 (指官员未委实任)。

**tushan be guutubumbi** 溺职。

**tushan be guutubure baibi funglu be zhetembi** 尸位素餐: tushan be guutubure baibi funglu be zhetere urse de duibulechi ozhorakuu. 《5·氏》非尸位素餐者可比。

**tushan be mutebumbi** 称职。si tere tushan be mutebumbi. 《11·聊》君称其职, kooli de ilan aniya funglu chendefi, unenggi tushan be mutebuchi, zhai zhingkini obume sinda (seme). 《48·档》例应试俸三年, 果能称职者, 始准实授。

**tushan be narashambi** 恋职。

**tushan be sartabumbi** 痹官, 误职。

**tushan be simuemi** 考职。

**tushan chi alzhambi** 解任, 离任。

**tushan chi wesimbi** 升任。

**tushan de afaha hafan** 登仕佐郎 (封衔名, 从九品)。

**tushan de akuumbuha hafan** 儒林郎 (封衔名, 从六品)。

**tushan de baitalabuha daifan** 奉直人夫 (封衔名, 从五品)。

**tushan de baitalabuha hafan** 修职佐郎 (封衔名, 从八品)。

**tushan de bibumbi** 留任。

**tushan de bihe bithesi** 〈官〉原任笔贴式。

**tushan de dosika hafan** 登仕郎 (封衔名, 正九品)。

**tushan de fashshaha daifan** 谏议大夫 (封衔名, 从四品)。

**tushan de fashshaha hafan** 征仕郎 (封衔名, 从七品)。

**tushan de ginggulehe daifan** 奉政大夫 (封衔名, 正五品)。

**tushan de ginggulehe hafan** 修职郎 (封衔名, 正八品)。

**tushan de isinambi** 到任。

**tushan de kichehe daifan** 中宪大夫 (封衔名, 正四品)。

**tushan de kichehe hafan** 文林郎 (封衔名, 正七品)。

**tushan de mutebuhe hafan** 承德郎 (封衔名, 正六品)。

**tushan de yabumbi** 称职。奉职: **ginggun gungnechuke i tushan de yabuha**. 《5·氏》恪恭奉职。

**tushan i ba** 任所。

**tushan ufarambi** 丢失职位, 去职: **aika tushan ufarara de zhobochi, urunakuu aisi tusa i uzhen weihuken be demniyeme bodoro be daha-me, hahai ubu sibiya sisambi sembi**. 《38·庸》假如对丢失职务而忧愁, 一定要掂掇计算利益的轻重, 可谓丢了汉子的身份。

**tushanambi** [及] 去逢。逢着。

**tushangga** [形] 见下:

**tushangga mahatun** 忠靖冠 (古代有职务的人所戴的帽子)。

**tushanzhimbi** [及] 来相逢: **urunakuu tushanzhiha baita de olhoro, hebe de amuran, muteburengge be uru obufi tas'ha de farshara, bira de funture be targachun obuhabi**. 《3·上》必须临事慎重小心, 好谋划, 要做成的事正确, 切忌有勇而无谋 (直译: 与虎豁命, 冲入河里)。

**tus'huu** [名] 迎门钟、拦门杯 (娶亲时来的客人, 在进门时给饮的酒)。

**tusihiya** [名] 鹰网 (打鹰的两叉木网)。

**tusihiyalabumbi** [及] ①使用网捕鹰。②被爪子抓: **uthai tas'ha be zhasara, meihé be seferere de, elemangga tusihiyalabuha saibuha adali, kemuni turgun bi sechi ombi**. 《4·川》正如搏虎捕蛇时被抓咬了一样, 可以说还是有原因的。

**tusihiyalambi** [及] ①用网捕鹰。② (虎豹) 用爪子抓。

**tusihiyen** [形] 昏暗: **abka tusihiyen oho** (雾云遮) 天昏暗了。

**tusu** [名] 见下:

**tusu biya** 行嫁月、娶亲月。

**tusumbi** [不及] 嫁, 出嫁, 聘: **buya niyalmai azhige sargan zhui ere dobori tusumbi**. 《11·聊》小人有个姑娘, 今夜出嫁。(小人有箕帚女, 今夜于归。) **sargan zhui i muzhilen usame akarangge, gung ni zhui de tusure hami-kabi**. 《18·诗》姑娘悲伤, 嫁给公 (王) 的儿

了的 (日子), 已近了。(女心悲伤, 殆及公子同归。) **bi ainaha seme guuwa de tusurakuu** 《11·聊》我绝对不嫁给别人。(我定不他适。)

**tusy** [名] 土司。

**tusy hafan sirambi** 土职承袭, 即承袭土官。

**tusy i she rrin** 土舍 (清代对少数民族官宦阶层的称呼)。

**tutabumbi** [及] ①使落后, ②使留下: **duin biyada isibure emu biyai bele be, kobdo de tutabuha chooha urse de ichihiyafi buhe**. 《48·档》其四月间该运到的一个月的口粮, 拟令办给留驻科布多士兵。③使存留: **uzhui zhergi amban i kooli songkoi esu i zhuleri bei wehe ihburi mohon akuu tutabuha**. 《5·氏》照一品大员例, 立碑下墓, 留传不朽。 **amga zhalan de gebu tutabuki sere guunin bichi inu chisu**. 《3·上》有垂名后世之念, 亦是私。

**tutambi** [及] ①落后, 落人之后, ②留下: **dergi zhaise niyalma, an i da bade tutafi, bayara hala seme halaha**. 《15·氏》东寨人仍旧留在原籍, 改姓巴雅喇氏, **tere dobori shanggiyan hada i chooha be afame genere de feye baha urse be tuta seme selgiyehe bihe yangguri esu tutahakuu** 《5·氏》是夜进击商颜崖之兵, 令受伤者留下, 杨吉利驹马不肯留。③遗留: **mohon akuu zhobolon tutahabi**. 《48·档》贻害无穷。

**tutala** [代] 那样多, 那么多, 那些: **emu erinde tutala ulha baharakuu ayoo**. 《48·档》恐一时得不到那许多牲畜。 **isus dahuume weihun oho amala hobochi tuchfi, enduringge hechen de dosifi, tutala niyalma be achaha**. 《45·新》迨耶稣苏醒后人圣京多人见之。

**tuttu** [代] 那样地: **tuttu obureo** 那样做行吗?

**tuttu ochi** 若是那样的话。

**tuttu oho doru bio** 岂有此理。

**tuttu obode** 那样, 那么: **bi sinde emu sain arga tachibure, damu hefeli be omiholobu, kom-sokou i zhefu ume labdulara, tuttu ohode, uthai mazhige shahuuraka seme inu ainaha seme huuwanggiyarakuu**. 《28·百》我教给你一个办法, 只要饿着肚子少吃一点, 不要多吃, 那么就是受了一点凉也决碍事。

**tuttu otolo** 至于那样。

**tuttu kaka** 姑且: **tuttu kaka tachibuhekuu gungge mutebuhe amala, zhurgan de afabufi suwaliyame gisurebuchi goidarakuu kai**. 《4·川》故且不发, 俟成功之后交部并议未晚也。

**tuttu** [连] 所以: **muse tuttu uzhuifi ula i gurun de unggifi ezhen obuha niyalma kai** 《48·档》咱们所以养他, 为的是派他到乌拉国当主宰的人呀!



**tuttu akuu** 不然: suweni uzbulafi mēni niyalma be waha darhan hiva be gazhi bi wambi, tuttu akua ochi ere weile badarambi seme zhang sherime gisurembi (gisurerece). 《1·实》(使者)要挟说:“把你们为首杀我们边民的达尔汉辖捉来,我们杀了,不然事态会扩大。”

**tuttu anggala** 与其那样倒不如: tuttu anggala me mene kangsame nitubuchin. 《30·成》与其那样倒不如干脆(干脆)把毛刮去。

**tuttu bime** 然而,乃: tuttu bime, etera-kuungge tere abkai erin, na i aisi de isirakuu. 《27·歌》然而,不胜者是天时不如地利也, tuttu bime ere geli chooha dain de funtime feve furdan haba yabuha. 《5·氏》然而伊复兴军前冲锋陷阵,得有伤痕, tuttu bime ulin zhakai mangga be guunirakuu, guurin i chihai mam-giyame kobchihiyadambi. 《25·康》乃不知物力艰难,任意奢侈。

**tuttu ofi** 因为那样,是故,所以: tuttu ofi bira be dasame bahanara urse, sendelefi eye-bumbi. 《25·康》所以会治理河川的人们,都疏通河道,让水畅流。

**tuttu ozhorozhakade** 因为那样,因此: tuttu ozhorozhakade niyalma takuurahakuu. 因此没有派人去。

**tuttu seme** ①虽然: tuttu seme choohai sukdun mangga ochi achachibe, choohai guunin chokto ochi ozhorakuu. 《3·上》(战)然军气当壮,而军心则不可骄,然而: tuttu seme, zhang guwang sy beye dalaha zhiyanggiyuun ofi, uma: uzhen weihukun, hah i elhe be sarkuu. 《4·下》然而,张广泗身为为首的将军,竟不知轻重缓急, zhafame bahachi, shangnahan bi, oihori-lafi turibuchi weile bi, huulha be gidachi, fafun bi, bilagan zhurchechi kooli bi, tuttu seme umesi sain ningge, gashan falga banzhibure de isirengge akuu. 《25·康》辑捕有赏,疏纵有罚,诘盗有禁,逾期有条,然而最善者莫如编保甲。

**tuttusi** [代]往那边些。

**tuttusi oso** 叫人往那边些。

**tuubumbi** [及]①使打场,②使锤打制造: doho-i dulime muheren tuubufi sele futai ulime chuwan he holbobure zhakade... 《12》连夜打造连环大针,锁住船只。

**tuuku** [名]①连枷(脱粒用的1具),②榔头(脱粒用的农具),③(打更用的)梆子。

**tuumbi** [及]①打: gala tuura moo gazhu. 《50·其》(把)打手的板子拿来! zhihe manggi hutufi nisha emu zbergi ura tuuchi, teni sain akuruchi tachiha manggi tawara ba akuu ombi. 《28·百》来了以后绑起来着实地打一顿屁股才好,不然惯了就要不得。②打场: zheku tuumbi 打场。③锤打,打眼: huwesi tuuki sechi sain

sele sonzhombi (sonzhofi). 《38·庸》要打卜刀了,要挑好铁。④敲打,击,鸣: tungken chan tuumbi 鸣金鼓。

**tuume efen** 打糕(将糯米或黄水豆成饭盛在木槽里,用木郎头蘸水轻轻地捣成泥状,倒在石板上,再用木榔头蘸水打成面饼,上面洒上面即成)。

**tuwa** [名]①火: shudesi sai baita ichihyara booi dolo tuwa turine seme boolar-zhiha. 《48·档》皇报书办办事房内起火。

**tuwa de deizhimb** 火葬: meni kooli de niyalma akuu oho manggi lamasa de tuwabufi eichi muke de sindara, tuwa de deizhire, eichi bigan tala de sindara babe, gemu lamasai tuwaha songkoi ichihiyambi. 《48·档》我们的规矩,人病故之后,由喇嘛观以或水葬或火葬或野葬等等,悉尊喇嘛的指点办理。

**tuwa de fiyakuumbi** 火烤(指强盗用火烤事主,逼取钱财)。

**tuwa aguurai kuuwaran i siden yamun** <衙>火器营衙门。

**tuwa buleku** 凸透镜,火镜。

**tuwa buzhan usihai doohan i mudan** <乐>火树呈桥之章(元宵节挂灯时奏的乐)。

**tuwa gurgu** <动>火光兽(传说中的异兽,大如鼠,毛长三四寸,色红白,夜光如火)。

**tuwa i aguura i log** 火器营。

**tuwa i fithen** 火光儿。

**tuwa i gashan i zhalin zhalbarimbi** 祈禳火灾。

**tuwa i halhuun** 火炎,火气: zhalan i buraki sukdun be mularabume zhalabuchi, tunggen i doio mi chisui tuwa i halhuun, zhuhe i shahuruun akuu ombi. 《36·策》拨开世上尘埃,胸中自无火炎冰兢。

**tuwa i okto** 火药,地雷。

**tuwa sindafi bederefi daha** <公>放火延烧(律例用语,指故意放火烧房毁屋财物)。

**tuwa turibumbi** 失火,脱落: tiyan zhu tang miyoo ilan falga bime, tuwa turibufi gemu der-zhihebi. 《9·导》有天主堂一座因失火烧毁。

**tuwa usiha** <天>火旱。

**tuwa usihangga kuru** <凶>火旱旗(旗幅上绣有火星的形象)。

**tuwa yaha** 炭火。

**tuwai efin** (放)烟火。

**tuwai enduri i muktehen** 火神庙。

**tuwai eye** 火坑。

**tuwai guurgin** 火焰: tere tuwai guurgin de niyalma derzhiburakuu ochi, urunakuu beye dara de isinambi. 《36·策》其火焰不至焚人,必将自火烁矣。

**tuwai kurtun** 火轮。

**tuwai okto** [同] tuwa i okto: na be guuldurame feteri, tuwai okto sirgaañ fus'hubuhe (de). 《4·川》挖掘地道, 在里面放置火药施放了, icne dum i muduri erinde, na de tuwai okto umbufi tus'hubume, hañan chooha baturulame fafur-shame aurnuume amba afara yerutu orin fun-cheme, azlage afara yerutu be zhakuunzhu ten-cheme gaiha. 《4·川》初四日夜刻, 施放地雷, 官兵奋勇连克大战碉二十余座, 小战碉八十余座。

**tuwai okto be weilere kuuwarar** 〈衙〉监造火药局。

**tuwai okto i namun** 〈衙〉火药库。

**tuwai siberken** 火绳。

**tuwai singgeri** 〈动〉火鼠

**tuwai siren** 约信了。

**tuwabumbi** [及, 不及] ①使看见, 被看见: beye be tuwabumbi 引见。sudan shulengge be harangga zhurgan de afabufi chiralame weile gisurebu ere zhalan i zhanggin i oronde enchu sonzhofi tuwabume wesimbukini. 《3·上》苏丹舒楞额交部严加议处, 其参领员缺著另拣选引见。②示, 表示: ede nimzhu yan menggun shangnañ saisme maktara be tuwabu. 《3·上》赏银六十两示嘉奖。buyehei onggorakuu be tuwabuha turgun. 《11·聊》以示相爱不忘也。ere zhuwe aiman i hafan i ba be, ini chihai ezheleem ozhorakuu be dahame yargiyan i gurun i horon be tuwaburakuuchi ozhorakuu. 《4·川》此两处土司, 岂容任其占踞。诚如圣喻有不得不示以国威者。③表白: te bichi ehe niyalma bimc zhangga muzhin be tuwabure... 《20·醉》比如诺大表白慈心... ④表彰: larangga goloi hafasai ginggun gungnechuke uhe huuwaliyasun i unenggi be tuwabuhangge 《3·上》表彰该省官吏谨慎协和之诚意也。⑤占卜。

**tuwabure afaha** 〈公〉名单 (书写奏事人职名及引见人数的单子)。

**tuwabume wesimbunibi** 奏览: erei zhalin gebu se i afana araf gingguleme tuwabume wesimbahc 《48·档》为此缮写名单谨呈奏览。

**tuwabun** [名] ①览、阅。②景致: fengse i tuwabun 盆景。

**tuwabunambi** [及]使去看。

**tuwabungga** [名] 榜。tuwabungga laki-yabumbi 出榜。gosika tuwabungga de gebu gaihade, mafari data wazhirakuu i fiyan elden 《20·醉》名标虎榜中, 宗祖增光辉。

**tuwabungga hooshan** 榜纸

**tuwakiyabumbi** [及]使看守。tuwame wazhaha manggi tetun de tebubun tuwakiyabuna. 《48·档》看完后装棺看守。tuktan

giyang i zhuguun be tuwakiyabuna de serem sheme belhehengge akdun chira ofi gelhun akuu nechinzhihengge akuu 《5·氏》始令守汛工丁, 因警备严密, 无敢犯者。

**tuwakiyambi** [及] ①看守 erin halhaun, erde ambasa baita wesimbure dosire tuchire de, duka tuwakiyara bayara sa. an i etuku etukun 《3·上》人气炎气, 早晚大抬等奏事出入之际, 看门之护军令其穿便服。②防守, 镇守。keremu be tuwakiyara urse wene fahame, tuwa maktame hanchi latunaburakuu. 《5·氏》守卜城廓的人, 投掷石头和火, 不容靠近。amala hesci zhang zheo be meden zhakaramc oyonggo ba seme, zhaisan be bibufi tuwakiyabuna. 《5·氏》后奉旨以漳州为滨海重地, 留介比镇抚。damu tuwakiyara babe oihoshome akdulame chembe dahame nechinzhirakuu obuha 《4·川》但防守之处慎重坚固, 不至于使他们渡过来侵犯。

**tuwakiyame tembi** 驻守: ne beger de zhuwe tangguu niyalma tuwakiyame tehebi. 《48·档》现在伯格尔有二百人驻守。

**tuwakiyara chooha** 守兵。

**tuwakiyara choohai chaliyan** 守粮: geren kuuwaran de fulu haha be elbime gaifi tuwakiyara choohai chaliyan bahabume, urebume tachibufi tachin urche de isibumbi (isibufi, 《4·川》于各营内招募余丁, 给以守粮, 训练熟习。

**tuwakiyara de afaha shi taigiyan** 执守侍 (宦官名)。

**tuwakiyara hafan** 〈官〉守备 (清代绿营军官, 主要职责在提标、镇标军中管理粮饷和营务)。

**tuwakiyarakuu belnerakuu** 守备不备, 既不防也不备。

**tuwakiyan** [名] ①守, 防。②前行: ere dade niyalama unenggi yargiyan, erdemu tuwakiyan yooni fulu. 《48·档》况且该员为人诚实, 才守俱优。

**tuwakiyanambi** [及]去看守。

**tuwakiyandumbi** [及]一齐看守。

**tuwakiyanumbi** [及]同 tuwakiyandumbi。

**tuwakiyanzhimbi** [及]来看守

**tuwakiyantu** [名]见下:

**tuwakiyantu enduri** 〈宗〉执 (神名, 此神值日黄道)。

**tuwakiyasi** [名] 〈官〉守吏 (守关津的小官)。

**tuwakiyasi da** 〈官〉守吏尉。

**tuwakuu** [名] 榜样。

**tuwakuum** [名] 观 (《易》六十四卦之一), yaya duin e, duin a i zhizhnhan tofohoto

yooni amba cfuhun, tuwakuun chi zhihengge. 《34·易》凡四阴四阳之卦，各十有五，皆自壮人、观而来。

**tuwambi** [及]看、阅：si baitalame tuwachina. 《24·接》你用得着就瞧吧！ere utala aniya bi dasan i baita be ichihyara de, gemu guunin muzhilen be tohorombume toktohome chibui baitalambi, emu ben be tuwachi damu tere ben be tuwame guuwa be guunirakuu. 《3·上》数年以来，朕于办理政务之时，皆聚精会神专于所用，如阅一本则专阅此本，而不思其他。ilan hachin i gusun kamchibuha tuwara de zhaobuha bithe 《三合便览》。niruggan be tuwachi zhair alin i zhulergi kemuni ududu zhergi alin bikai. 《48·档》纵观绘图，十扎依山以南，尚有数道山峦。ulai hoton chi orin bai dubede ilifi. aldangga tuwafi afachi ozhoro chooha waka seme gisurefi bederehe. 《1·实》出乌拉城约二十里，遥望我兵之势难敌，遂回。niyalma kaichara morin inchara zhilgan be donzhfi tuwachi suila i feniye i adali zhimbi. 《12·三》只听得人喊马嘶，（一看人马）蜂拥而来。①见，看见：muse zhuse akuu boo fundehun simachuka seme zhing gisure de tuwachi chun mei tulergichi zhimbi. 《15·金》我们没孩子的屋里冷清，正说着只见春梅从外面来。②观察：urikan hese be alifi terei arbun muru be tuwafi, musei chooha fafurshame baturulame afame dosifi ambula etehe. 《5·氏》吴理哉奉命往探，察其形势，我兵奋勇进击人获全胜。③查看：morin akuu niyalma be tuwame minggan funcheme morin buhe. 《1·实》查其龙马者千余，赐以马匹。④筮卜，占卜：chira tuwambi xiang. chira tuwara bithe 相书。tuwara niyalma duin hafunara zhuguun de tefi, yabure nyilama de sain ehe be foyodombi (foyodoro de). 《33·教》算卦的人坐在四通八达的大街上，为行人占卜凶吉。⑤瞅：tutu bi sholo be tuwame zhailafi tuchike. 《38·庸》所以，我瞅了个空，一溜就出来了。⑥看待，对待：harshame tuwambi 偏袒，偏私：bi dorgi tulergi be uherileme dasara de gemu emu adali gosime tuwambi. 《48·档》朕统御中外，一视同仁。bi aikabade unenggi i ambasa be tawarakuu, ambasa mimbe eitereme yabuchi, ainci kemuni karulan zkuu. 《3·上》朕若不以诚相待诸臣，诸臣即行欺罔或无报应。bi abkai fezhergi hafan irgen be tuwarangge genggiyen abka gehun shun i adali iltu. 《3·上》朕之接待天下臣庶，朗然如青天白日。⑦侍奉：emu zhui ubade bisire ama be tuwame bikini. 《1·实》一子在此侍父。⑧等待：amargi meyen i chooha isinzuha be tuwame, zhai den-deme tomnafi hafitame afame ohode uthai geren

che duwali be huudukan mukiyebumbi 《4·川》待后队人马到来后，再分拨夹攻，届时自可速歼贼群。coocoo gusun dahafi, choona be teisu teisu usin tari fidere be tuwa seme ungghe 《12·三》操从之，遂分兵屯田以候调用。⑨根据：aniya be dahame biya aname baita be tuwame gingguleme bithe welehe. 《3·上》年经月纬，谨据事以成书。⑩作助动词用，表示试一试。tutu ochi has'huu ergi duin guusai chooha kiyoo be durime tuwa, aikabade bahachi minde huudun medege alanzhu. mini ubai chooha ere teisu duka be afame dosinara. 《1·实》若尼那样，左四河山兵试一试夺桥，假如夺下来，快来告诉我，我这里的兵攻进这处的门。⑪立即，马上：unenggi guunin i afaha tushan alban de kicheme fashsharangge bichi tuwahai wesibume baitalame nurhuume abka kesi be alimbi. 《35·老》有能实心任事勤勉老之人，立见升用，叠荷天恩。⑫作插入语；看来，试看：tuwachi, gaihange mu bi, gaihakuunge mu bi. 《3·上》看来有领受者，亦有不领受者。tuwachina atanggi gosin zhilan akuu enduringge mergese bini. 《39·格》试看，哪有不慈爱的圣贤？

**tuwame achabure hafan** 〈官〉校对官。

**tuwame dame aitubumbi** 声援：ma hyang zhu i gaifi yabure chooha kemuni danggeri alin de hanchikan be tuwame dame aitubume bi (bifi). 《4·川》马良柱所带之兵，仍在丹噶山就近声援救助。

**tuwame dosorakuu** 看不上：meng loi leo terei arbushara be tuwame dosorakuu hendume. ainu simi sabu changgi tuhembini. 《15·金》（孟）玉楼看不上，说了两句如何只见你吊（掉）了鞋？

**tuwame kadalara hafan** 监督（督察官的泛称）。

**tuwame miyalire ting** 〈衙〉监兑厅（清代监视兑收漕米的机构）。

**tuwame sinuere hafan** 〈官〉监试（清代科举考试临场的稽察官）。

**tuwame tuwanchihin niyalma** 〈官〉司正（古代宴会中监礼的官）。

**tuwame wara hafan** 〈官〉监斩官（监视死刑执行的官）。

**tuwame weilebure uheri tuwara hafan** 〈官〉监修总裁官。

**tuwame weilehengge** 监修：amaia lung siyan diyan be tuwame weilehengge sain seme emu tuwashara hafan nonggha. 《5·氏》后因监修奉先殿办理称职，加一云骑尉。

**tuwame weilere hafan** 〈官〉监工（监督工匠的工官）。

**tuwame yabumbi** 准行：te zhang guwang sy 1



chooha fidere, poo hungkerere zhalin baime wesimbure ele bukdari be, gemu wesimbuhe be tuwame yabumbi (yabubufi). 《4·川》今张广酒所诗调兵铸炮诸折, 随奏随准。

**tuwame uzheleme ichihiyambi** 严行惩办, ere gesengge be aika nambuha be tuwame uzheleme ichihiyarakuu ochi, amaha seme targachun tuwabume muterakuu. 《48·档》将似此之徒, 或经拿获, 不予严行惩办, 则断不能箴戒于众。

**tuwara ba aknu** 坏到极深的程荒, 不堪: niyan fu, niyan lung dachu gemu tuwara ba aknu, esebe gemu hafan efuleli, ini mafa niyan hiya ling de alabufi umbe ershekinu. 《3·上》年富, 年兴原甚不堪, 俱著革职, 交与伊祖年遑令, 供伊侍奉。不能: eyeme genehei tuwara ba aknu de isinambi. 《3·上》势必流于不堪任用。

**tuwara gisun** 看语, 评语。

**tuwara niyalma** 算命的人, 占卜的人: gaitai pilu chan yuwan zhuktehen de emu tuwara niyalma tenbi seme donzhimbi (donzhifi). 《11·聊》偶闻毗卢禅院, 寓一星者。

**tuwamchin** [名]封谥用语; 匡。

**tuwamchangge** [形]①可看见的。②可观的。

**tuwangiyabumbi** [及]①使改正。②使端正, 使端直。

**tuwangiyambi** [及]①改正。②端正, 端直。

**tuwanaburubi** [及]使去看: boo nagan aguura tetun umainahakuu, eksheme niyalma takuurafi tuwanabuchi adaki booi fiyashaha aga de shekeburi tuheke sembi. 《28·白》家里的器具全然无事, 急忙派人去看, 说邻居家的山墙被雨淋湿倒塌了。

**tuwanambi** [及]①去看: gehi hendu-rengge kezime yafan ordode genefi tuwanahakuu, nichuhe shungkeri ilha aide layame olhoho ni sehe. 《11·聊》又曰: “许时不窥园亭, 珍珠兰遂枯瘁死。”②问候去, 问好去。

**tuwanaha hafan i doron gidaha akdulara hithe** <公>勘官印结 (指盖有勘查官印结的证明文件)。

**tuwanchihiyabombi** [及]使拨正, 使端正。

**tuwanchihiyabun** [名]修 (身)。

**tuwanchihiyakuu** [名]舵: tuwanchihiyakuu zhafambi 掌舵。

**tuwanchihiyakuu be gidara moo** 盘梁 (船头下拴的木)。

**tuwachihiyakuu zhafambi** 掌舵。

**tuwanchihiyakuu** [名] <官>庶子 (清代春坊中的承办官, 掌记注纂修等事)。

**tuwanchihiyambi** [及]① (把歪的东西) 弄直, 弄正, 直, 正: maktabuchi mudan doko be tuwanchihiyame tob obumbi. 《30·威》如果 (这么来) 是绕圈儿 (走冤枉路), 那就直抄小路走。②拨正, 端正: geren i tachin be wembume tuwanchihiyambi (tuwanchihiyame). 《35·老》以正风俗, niyalma de erun be baitalachi achangge sehengge, fafun be tuwanchihiyarangge kai. 《34·易》利用刑人, 以正法也。tuttu niyaman hunchihin guchu gargan zhai guunin i adali agusai tuwanchihiyara be aiyambi. 《35·老》乃俟亲友及同志君子就正焉。

③修, 治: beyebe tuwanchihiyara amba kooli ede murusheme yongkiyahabi sehebi. 《50·其》修身大法, 此略备焉。④御, 驾御, <◇> murtas'huun tuwanchihiyambi sehe, tob sere be dabaha. 《26·指》矫枉过正。

**tuwanchihiyame dasambi** 整理: tunggen be nuuwalafi duha do be tuchibufi, zhustan zhustan i tuwanchihiyame dasame bi. 《11·聊》破腔出肠胃, 条条整理。

**tuwanchihiyame meitembi** 删削, 删减: ere serengge lioi kun duin debtelin i dorgichi, beye tuwanchihiyame meitehengge (bime). 《37·昨》这是吕坤从四卷中亲自删削的。

**tuwanchihiyara yamun** <衙>春坊 (清代詹事府的下属机构, 掌记注纂修等事务)。

**tuwanchihiyara yamun de baitalambi** <公>开坊 (指清代翰林院的官升为春坊官)。

**tuwanchihiyar** [名]征, 征伐。

**tuwanchihiyar dailan** 征伐。

**tuwanggimbi** [及]派人去看。

**tuwanumbi** [及]一同看。

**tuwanzhimbi** [及]①来看望, 探望: sikse gashan i urse doochan arame solifi gamaha bihe, makan aika niyalma tuwanzhiha biheo. 《13·厢》夜来老僧赴个村斋, 不知曾有人来探望? ere boo dolo niyalma labdu bi, indechi ozhorkakuu, ilan menggi ofi zhai simbe tuwanzhiki sembi (sefi). 《11·聊》屋中人多, 我不便住, 三日后再来看望 (你)。

**tuwanzhime fonzhimbi** 探问, 省问: gersi fersi uthai tuwanzhime fonzhimbi (fonzhime). 《11·聊》入一壳就来探问。 (让昧爽即来省问。)

**tuwaran** [名] (庵) 观。

**tuwaran hoo** 观宇: looshan abn de enduri labdu seme donzhifi hithen unume genefi emu chokchihiyar de tafafi tuwachi tuwaran boo umesi bolgo. 《11·聊》闻秀山多仙人, 负笈往游, 登一顶, 有观宇甚幽。

**tuwashahumbi** [及]使照顾。②使监视。

**tuwashambi** [及]①照看, 照管, 照顾。

zhui be tuwashambi 照看儿子。urunakuu nuulhai da be da n dere hafirabufi, uzhu unchehen is hunde tuwashame muterakuu de isibufi, zhafame bahara de zha obuki. 《4· 川》务使该酋四面受敌，首尾难顾，易于成擒。⑤看守，监视。

**tuwashara hafan i zhergi zhanggin** 〈官〉防御（清代八旗驻防军官，在省城管理镇守的兵）：aidu tuwashara hafan i zhergi zhanggin bihe. 《5· 氏》爱笃原任防御。

**tuwashara hafan** 〈官〉云骑尉（清代世职之一，五品，在恩骑尉之上，骑都尉之下）：fafurshame baturaiame huulha be efulehe gungbi seme tuwashara hafan obuha 因奋勇破贼有功，授云骑尉。

**tuwashatabumbi** [及]使照看，使照管：nuni temuzhin aba zhio seme huuiame gazhifi honggodan i menggulik be tuwashatabume amasi unggihe. 《7· 蒙》我的特穆津何在？可来？唤至，遂令鸿郭丹之莽古里克照看遣回。

**tuwashatambi** [及]④照看，照顾：hazhigin morin be tuwashata. 《7· 蒙》哈齐津（你）照管马匹！ere huhuri zhui de mafari i zhukten holbobuha be dahame. deo si tuwashata. 《11· 聊》这乳子，要靠他传宗接代，弟弟你好好照看他！（此福祿物，宗绪所关，弟好视之。）bime inu amba yohi ozhoru be dahame giyamun i ba zheku zhuwere zhuguun be gemu tuwashatachi ombi. 《48· 档》而又连成大旅，足能兼顾台站运粮之道。⑤监看：tuwashatara urse ushame tatame tuchibufi, eigen sargan zhiigan gidame zhurafi, emu arsari sezhen be baiifi mazhige teki sechi inu bahakuu. 《11· 聊》监者牵挽罗曳而出，夫妻吞声就道，求一下驷者年少仆代步，亦不可得。⑥顾虑：tuwashatame kederchembi 逡巡。tuwashatara targambi 顾虑。

**tuwashatame benembi** 护送：kiyan ching men i hiya idari barang be tuchibufi turguut sebe tuwashatame benere be dahame, kesi isibume nyalma tome susana yan menggun shangna sehe. 《48· 档》兹因著派乾清门侍卫伊达里、巴朗等护送七尔起特辈，理当加恩，每人赏银五十两。

**tuwashatame kederchembi** 逡巡（巡逻时，有所顾虑不敢前进）。

**tuwashatara amban** 〈官〉管照大臣：ubasi sebe gechuheri sizhigyan sabirgi kurume etubufi tuwashatara amban gaili chin dukai tale belhebuki. 《48· 档》命塞巴锡等俱著蟒袍、补褂，正管看人臣率领，候于正门之外。

**tuwashatara narashara** 照看留恋：amaia gungzy i boo dahuun dahuun i sezhen morin

ungginzhiin gosiholome solchi umai tuwashatara narashara da akui bine. 《11· 聊》后，公子家屡以舆马来，哀请之，略不顾瞻。

**tuwashatara targara** 顾虑：wang sheng yasa guriburakuu hadahai tuwara gozhame, tuwashatara targara be snuwe onggoho. 《11· 聊》（王）牛汗日不移，竟心顾虑。

**tuwekiyembi** [及]撩起：zhui fezhergi dushi be tuwekiyefi, terci hoto unchehen be mazhige iletulehebi (iletulefi). 《11· 聊》儿微启衣裳，少少露兵假尾。

**tuwelebumbi** [及]④使贩卖，⑤使传递。

**tuwelembi** [及]④贩卖：tuweleme unchara niyalma 客商。guunin gantai ashshaha dabargan i ulin be bodofi, arkan seme mushu be tuwelechi ombi (ome ofi) 《11· 聊》心中一动，算算兜里的钱，足够贩卖鹌鹑的。（意忽动，计囊中货，仅仅足贩鹌。）⑤传递。

**tuweleme unchara niyalma** 客商。

**tuweiesi** [名]商贩。

**tuweri** [名]冬，冬天：ere aniya tuweri, boode nimere de, uthai daifu unggifi guunin be akuumbume diasabuha. 《5· 氏》今冬在家患病，即命太医加意调治。

**tuweri be bodoro hafan** 〈官〉冬官正（清代钦天监官名）。

**tuweri dosimbi** 立冬（二十四节气之一）。

**tuweri heturabi** 过冬。

**tuweri hetumbumbi** 过冬：cheni ne tuweri hetumbure babe nirugan nirufi suwaliyame wesimbuhebi. 《48· 档》将他们当前过冬之地绘成图，一并奏上。

**tuweri ten** 冬至（二十四节气之一）。

**tuweri ten i hachin i uchuri** 冬至令节。

**tuweri wechen** 同 tuwenkten.

**tuwerikten** [名]〈祭〉冬（冬祭先祖）。

**tuwerimu** [名]见下：

**tuwerimu ilha** 冬瑰花。

**tuweturi** [名]见下：

**tuweturi chechike** 〈禽〉冬鸪（turi chechike “梧桐”的别名）。

**tuyabumbi** [及]④使掀，使折。⑤崴，磋：teteie tuyabuha saha ba kemuni nimeme huusun baharakuu. 《38· 庸》到如今，崴的这踝子还常疼，不得劲儿。

**tuyambi** [形]④掀，折。⑤往后掀（摔跤动作）。⑥弯，屈。⑦箭、枪射透、射穿。

**tuyekte** [名]〈植〉红酸（果名。色红，味酸）。

**tuyebumbi** [及]使冲眼，使打眼。

**tuyeku<sup>1</sup>** [名]冲子，铤子（用金属制成的种打眼器具）。

**tuyeku<sup>2</sup>** [名]见下：

**tuyeku yonggan** 烟砂 (可入药, 有利尿祛痰的作用)。

**tuyembi** [及] ①冲眼, ②射透甲叶, ③专攻处。

**tuyembubumi** [及]使露出。

**tuyembumbi** [不及] ①显露, 流露, 表现: korsome gasara arbun chira de tuyembu-hebi 《3·上》愤怨之情, 见于颜色, i heni maznige gosiholoro guumn akuu dade, gisen bocho de urgunzhere muru tuyembuhe 《3·上》而伊毫无哀痛之情, 且欣喜见于辞色。

wang sheng urgunzhere chura fanian i sidende tuyembumbi (tuyembufi) 《11·聊》: 1) 个喜个眉宇。②表露: Zhang guwang sy serengge guusai niyalma, guusai chooha be kadakabi ira ozhorakuu sere ba akuu, damu te ere gauria be taka ume tuyembure, geren i guumn ere heile dere de ismarahuu. 《4·川》张广泗本系旗人, 即管辖旗兵, 亦无不可, 但此时凡不必露此意, 恐众志益懈也, dobori de ochi gidara gonara arbun be tuyembumbi. 《50·其》若攻时, 仍勿营往攻之势。③露出穷相。



## U

**u<sup>1</sup>** [名]刺儿。

**u<sup>2</sup>** [名]长(辈): **u zhalangga niyalma** 长辈。

**u da** [同] **ungga dangga**。

**u zhalangga niyalma** 长辈。

**u<sup>1</sup>** [状]鬼叫的声音。

**u u** 啼哭的声音。

**u fo guwan** [名]五佛冠。

**u guwan** [名]〈官〉五官。

**u guwan zheng hafau** 〈官〉五官正(司人、观星象、定四时的官)。

**u hiya** [名]〈地〉坐峡。

**u huu** [名]〈地〉芜湖。

**u huu furdan** 芜湖关: **u huu furdan i shifun i barta be kadababume takuuraha** 《9·界》派遣了管辖芜湖关的税务。

**u liyang guwan** [名]五梁冠(有五道梁的冠)。

**u mu** [名]乌木。

**u mu moo** 乌木。

**u niyehe** [名]〈天〉娄女。

**u niyehe usiha** 〈天〉娄女星(即女宿,二十八宿之一,北方七宿的第三宿)。

**u shan** [名]〈地〉巫山: **u shan u hiya i sukdan fundehun simeli** 《20·醉》巫山巫峡气萧森。

**u tung** [名]梧桐。

**u tung moo** 梧桐树。

**uai nimaha** [名]一种海鱼(身似白腹细鳞鱼,有白斑花,长四扎余)。

**uba** [代]①这里、此地、此处: **ubade tuwen fongon de, asuru ninararakuu** 《4·川》这里冬季不大下雪。muse ubai mangga huudai udara anggala, tubachi uoafi gazhichi udu udun zhabsan bahambi kai. 《28·百》与其我们在这里用高价买,还不如从那里买回来,便宜几倍。

**uba adarame** 这事儿怎么样? **uba tuba be gisurembi** 东拉西扯,一会儿说这,一会儿说那。

**uba adarame** 这事儿怎样?

**uba tuba be gisurembi** 东拉西扯,一会儿说这,一会儿说那: **uba tuba be gisureme belek seme inzhembu (inzheme)** 《48·档》一边东拉西扯,一边吃吃地笑。

**ubaba ainambi** 这里的事怎么样?

**ubaka** [状]见下。

**ubaka tubaka seme** 形容借口这个,借口那个;支支吾吾的样子。

**ubaingge** [代]这里的(东西),此处的(东西): **ubaingge be gaire tubaingge be gurbure** 借此挪彼。

**ubaliyambi, -ka** [不及]①翻,翻个儿,倾覆: **gulu suwayan i emu chuwan ubaliyafi, guusin funchere bayara uksin kutule muke de tuhefi buchehe** 《51·纪》正黄旗的一只船倾覆,二十余名护军校,披甲及牵马人落水而亡。

②翻转: **ing ing beye ubaliyame kurbushefi golmin sczhilche** 《13·烟》鸳鸯翻转长吟。**zhang fei ... machoo i lasihire be sabufi ubaliyara zhakade ufaraha** 《12·二》张飞……见马超打过来,一闪,没打着。③叛变,变,变化,改变,变为: **gung meng bi i seibem fon i fahame maktaha wase feisc, wachihiyame meng-gun ome ubaliyakabi** 《11·聊》宫梦弼往日所抛弃的瓦砾,都变成了白金。(宫梦弼所抛瓦砾,尽为白金。)

**ubaliyame fahambi** 摔跤用语;翻。

**ubaliyame kuubulime eteheme akuu** 反复无常。

**ubaliyambubunbi** [及]使翻译。

**ubaliyambumbi** [及]翻译: **aisin zhiha ubaliyambume nikan hergen i afaha be dolo bibuhe** 《48·档》将所译金钱汉字单,已存阙内。**ubaliyambure kooli ures'huun ningge be baitalambi, e'shun ningge be baitalarakuu, damu tomerhuun bolzhonggo be wesihun obuhabi** 《38·痛》翻译的规矩用熟不用牛,只以稳准为上。**ere mudan ubaliyambure be simnere de, gebu alibuhao, akuu** 《29·要》这一次考翻译,递了名字没有? **age mini ubaliyambuhangge be tuwachi, mazhige dasatarao** 《29·要》求阿哥看看我的翻译给改一改。

**ubaliyambure be tachimbi** 学翻译。

**ubaliyambure bafan** 〈官〉翻译官。

**ubaliyambure zhin shi** 翻译进士。

**ubaliyan** [名]①变动,变迁,②转用,回

转。  
**ubambi, -ka** [不及]东西霉烂,腐烂,变质,变坏: **ubaka zheku** 发霉粮。**ubara zhaka be aname zhembu** 腐烂的东西怎么吃?

**ubame niyaha** 红朽(米色发红而朽烂)。**derbehun gofi ubame niyara be gemu akuu**

obume muterakuu. 《48·档》受潮之后不可避免发霉腐烂。zhakuun minggan zhuwe tangguu nadan hule zhakuun ggo ubame niyaha zheku. 《48·档》霉烂谷八千一百零七石八合。

**ubaka zheku** 发霉粮: ubaka zheku be teni arki burabumbi. 《35·老》发霉之粮方可准许造酒。

**ubashabumbi** [及]①使翻转, ②使犁, ③使叛变。

**ubashakuu** [名]①反复无常的人, 没有准主意的人。②麻花。

**ubashambi** [及, 不及]①翻过来, 翻, 掀: ubashame sindambi. 翻过来放。na be tukiyere abka be ubashara baita gungge be ilibuki sechi, urunakuu nekeliyen zhuhe i dergi be duleme yabumbi. 《36·菜》要想建立揭地掀天的功业, 必须如履薄冰。②犁(地), 翻(地): moo rrung bigan de ubashambi (ubashara). 《33·教》茅容耕上野。③反复翻转, 翻来覆去: ubashame forihai heni giyalu giyapi akuu ten de isibuha. 《38·腐》翻来覆去地捶打, 直到一点重皮, 夹皮没有为止。amu zhi-derakuu falangguu ubashara adali. 《13·胆》睡不着如翻掌。④反叛, 叛变, 背叛, 造反: zhurchit i wangchuk han ubashafi fargame zhi-dere be ezhen zhili banzhifi, chooha fidefi daila-naha. 《7·蒙》适珠尔齐特之旺楚克汗背叛来追, 汗怒调兵往征。henduhe balame, niyalma hafirabure ten de isnachi ubashambi, indahuun hafirabure ten de isnachi fu dabambi sehekai. 《38·腐》常言说道:“人急了造反, 狗急了跳墙。”amala banzhire zhuse omosi gurun irgen be zhobobure zhiakade, gurun irgen gemu ubashaha (ubashafi). 《1·实》后来因为子孙虐待国民, 国民都造反了。

**ubashaha huulha** 反贼, 叛贼: ubashaha huulha aita be zhafafi waha. 《5·氏》擒叛贼爱塔斩之。

**ubashaha urse** 叛徒: ere zhergi ubashaha urse be dulemburakuu obureo seme meni zhe-chen i ergi karun be kadalara hafasa de bithe ungghe. 《48·档》“望勿放过此辈叛徒”等等, 咨行至我主管哨所官员。

**ubashame forimbi** 反复捶打。

**ubashame sindambi** 翻过来放。反着放。

**ubashara fudarara** 叛逆。

**ubashatambi** [不及]反复。

**ubashatame fudarambi** 反复: liyan cheng hendume, dasame banzhaha amala, ubashatame fudaraka be bolzhochi ozhorakuu 《11·聊》连城曰:“重生之后, 俱有反复。”

**ubashatame kelfishembi** 反复: ere gese ubashatara kelfishere arbun dursun, zhalingga

koimali fe demun be fuhali akdachi ozhorakuu 《4·川》像这样反复无常的情况, 全然不可相信(他的)狡黠和原来的嘴脸。

**ubasitambi** [不及]同 ubasatambi

**ubihiya** [名]牲畜琵琶骨凹下的地方。

**ubihiya yali** 牲畜琵琶骨凹下地方的肉。

**ubise** [名]〈植〉五倍子。

**ubiyabumbi** [不及]惹人讨厌: aika hon memere me ohode, elemangga niyalma de ubiya bumbi. 《20·醉》若是过于固执, 反倒惹人厌恶。aide ubiyabuha. 《30·成》合: 么事, 让人讨厌了。

**ubiyaburu** [名]〈咒〉讨人嫌!

**ubiyachuka** [形]讨厌的, 可恶的。

**ubiyachun** [名]可恶, 厌恶。

**ubiyada** [形]极其可恶, 厌恶, 讨人嫌: giyangkuu ubiyada. 滑嫩讨人嫌。ubiyada znaku 讨厌的东西。sidenderi aisi be bahaki seme yaburengge umesi ubiyada. 《3·上》于中取利, 甚属可恶。mini ere ubiyada nimeku daifu i dasame muterengge waka. 《13·聊》我这讨厌的病, 不是大夫所能治的。(我这恶证候非是太医所治。)

**ubiyambi** [及]厌恶, 憎恶, 讨厌: cheni ama mafa sara gese ochi, inu urunakuu ambula ubiyame watai las'halambi. 《3·上》其祖父有知, 亦应深恶而痛绝之。niyalmai doro zha'u be ubiyambime gochisun be saishambi 《34·易》人道恶盈而好谦。terebe erdemu akuu seme ubiyafi nakahabi. 《11·聊》恶其不德而止。

**ubiyame hatambi** 憎恶, 嫌忌。

**ubiyoo** [名]①〈动〉海巴, 即海贝。②〈植〉海淡菜。

**ubu** [名]①份额, 份儿: zhu ubu inu ama uthai boigon be ilan ubu obume dendeifi, zhuse de zhuwe ubu, sargan zhui de emu ubu bure de kiyee da niyang yaksitai maraha. 《11·聊》父乃析产而三之, 子得二, 女得一也, 大娘固辞。

②作计量用, 份儿: emu ubu zhuktere zhaka 《13·聊》一份祭品。③分(数): tunen ubu de emu ubu 万分之一。④倍: ubui fulu 成倍地强于, 成倍地优于, ubui monggimbi 严加, 倍加。⑤体制用语, “八分”之“分”(清初设置八个和硕贝勒共议朝政, 各置官属, 赏赐相等, 称为八分): zhakuun ubu 八公, zhakuun ubu de dosika gung 八分公(进入八分共议朝政的王公), ⑥缘分: zeng hiyoo liyan fus'heku fus'heme izharshame inzheme uthai gechuhetu sizhigyan gu i umiyesun i ubu bio akuun seme fonzhambi (fonzhichi). 《11·聊》曾孝莲摇扇微笑, 便问:“有没有蟒袍上带的缘分?”(曾摇扇微笑, 即问有蟒上分否。)

**ubu banzhibumbi** ①对份额加以编定, 分份

七, 编份儿。②对“八分”中的“分”加以编定, 编分, 编执掌。

**uta be sawaitiyamoi** 合并。

**ubu goibumoi** 分份儿。

**ubu sibiya** 身分、体统。aka ushan ufarara de zhoocni, urunakua ais tusa, uchen weihukon be demniyeme bodoro be dahame. hahai ubu sibiya sisambi serabi. 《38·庸》假若为丢失职务犯愁, 必然要掂量计算利益的轻重, 这样会丢失男子汉的身分。yargiyan i ayau sawayan ubu sibiya guutubure be dahame. musei niyalma aine ore baita be hachihiyashame yaburakuu ni 《38·庸》既然实在站好尊重的体统, 咱们的人为什么不加紧进行此事呢?

**ubui fulu** 成倍地强于, 成倍地优于。ae musei choohai ton, huulha chi ubui fulu. 《4·川》现在我兵之数, 已倍于贼。

**ubui nonggimbi** 严加, 倍加, 加倍。erei dorgi de bisire chiyan chung men i huyasa de ubui nonggime weile gisurembi (gisure) 《3·上》其中若有乾清门侍卫官员, 则严加议处。

**ubuangge** [形]份内的

**ucha** [名]整个煮的牛、羊、鹿的脉尖和尾骨。将: zhuwe elehin de emu budai dere, homin i ucha emu alikuu. shokho yali emu alikuu. moro ayara tarak tehyche elen lushi efen duin naemni 《48·档》用羊腿一盘, 烧肉一盘, 酸牛奶一碗, 煎饼、芦矢饼四样东西, 宴请四位使臣。

**uchalambi** [及]风干: uchalana yali 风干的整牛, 整羊的肉, 风干肉, 腊肉。

**uchalaha yali** 风干肉, 腊肉: uchalaha yali be saire de, horon be ucharambi. 《34·易》嚼腊肉, 遇毒。

**ucharabumbi** [及, 不及]使遇着, 被遇着, 被偶然遇着: geli turguut gurun de takuurara baita de ucharaha (ucharafi) 《9·异》又遇到了由莽到十尔虎特的差事

**ucharaban** [名]偶然遇到, 遭遇, 际遇

**ucharambi** [及]相遇, 相逢, 直逢, 碰。... nedarana bade susai funcheme wana. 《1·头》在所遇之处杀五十余人, shan si goloi ang giyang zao de ismali zhing wang fu chen i lachunuuraha be ucharafi, chooha kuubufire zhakade, daan de garbuha. 《5·氏》平陕西平羌州, 适值于叛臣之乱, 兵变岭上。

**ucharan** [名]①偶, 偶然遇见, 邂逅。②如《易》六十四卦之一。ucharan sehengge, eisulenebe, genggen ganggan be teisulehengge kai 《34·易》新, 遇也, 柔遇刚也。

**uche** [名]①房门, 小门, 后门, 耳。dene be chobalame neimbi. 掩门。②户。duka kene be ilgachi ombi 《11·聊》门门可辨。

**uche be chobalame neimbi** 掩门。

**uche be tatame neimbi** 掩门。

**uche gunireke** [门]变形了, [门]走塌了。

**ucnei gargan** [门]扇。

**uchika<sup>1</sup>** [名]弓罩了。

**uchika<sup>2</sup>** [名] (鱼的) 前鳍

**uchikalambi** [不及]放入, 食入, 咬, 毒, 铭: fulgiyan beri be churgebui, bargiyame gati uchikalambi. 《18·诗》把彤弓松开, 收起来罩上弓罩。(彤弓弘分, 受言褒之。)

**uchilen** [名]胡榛树。

**uchubumbi** [及]①使混在一起, 使掺合, 使混淆, 使混杂。②涂, 附着: uthai fahuun fehi be boihon de uchubuha seme mazhi-ge faitan fehenechi, hahai niyalma sechi oznorakuu. 《38·庸》就是肝脑涂地, 要稍稍约约肩也不算是男子汉。

**uchuasambi** [不及]不停地搅和, 只管搅和: amame barabufi uchudachi, zhui nu tulhun galga be ulhime guunin neiburakuu 《38·庸》只管这么随便地混搅, 连孩子也迷迷糊糊分不清好坏了。

**uchulebumbi** [及]叫人唱, 使人唱。

**uchulembi** [及]唱: yen zhuguun deri buzhan i snumin i bade gencchi, fithere uchulere ha gemu chai nure unchara puseli. 《28·行》从羊肠小道到树林深处, 尽是弹唱的地方和卖茶酒的铺子。urhuri hauri yamunci bedereme zhaka, fithere uchulere mudan emgeri amargi yafan de deribuke. 《11·聊》才从公廷摇摇摆摆地回来, 那弹奏和歌声, 已经泛起后花园。(委蛇才退于白公, 声歌已起于后苑。) muzhilen i dolo zhobochi, bi uchulefi geli leyembi 《18·诗》心里充满烦恼, 我唱歌还呼着歌谣。(心之忧矣, 我歌且谣。)

**uchuleme kuulambi** 队伍凯旋回来时, 一人领唱, 众人随合。

**uchulere hehe** 歌女

**uchulere zhuse** 歌童。

**uchulen** [名] (诗) 词: ina sargan zhui inzheme hendume, erei tale akuu, hehei hiyo shi nu irgebun uchulen ararangge gemu uzhueme cholgoroko. 《11·聊》外甥女笑着说, “不但是女学, 诗词也都超群。”(甥笑曰: “且是女学, 诗词俱大高。”)

**uchulesi** [名]歌童, 歌子。

**uchumbi** [及]和, 掺合, 拌和: geli can fahan uchufi fu i sen be chilaha (charafi) 《11·聊》已乃合泥涂墍孔。

**uchun** [名]歌, 歌曲: ba zh yoo moor fu i rule agarami sere uchun deribacha, niya mai guunin cfuzhebumbi. 《11·聊》作 (已) 世商零雨之曲, 酸人胸臆。



**uchuri** [名] ①时候，之时，之际。amba chooha ilan biyai tofohon de biyai genggiyen i uchuri zhuguun zhuguun i dosime genembi. 《1·实》人军二月十五日乘月明之时，分路前进。damu ne chooha tuchike uchuri. alban takueran largin labdu ofi. zhobome chuku-hengge yargiyan. 《4·川》惟是军兴之际，差务殷繁，疲苦实甚。②时机，机会：amala terei arbun be tuwame geterembuhede abkai fezhergi toktombi kai. ere uchuri be ufarachi ozhorakuu. 《12·三》后观其变向除之，天下定矣。此机会不可失也。zhakan hioiwande be yuwan shoo i zhakade bi seme donzhifi bame geneki sechu uchuri akuu. 《12·三》近闻玄德在袁绍处，欲往投之，未得其便。③时令，季节：zhing bolon shumin i uchuri. 《15·金》正深秋季节。zhuwari uchuri izha. galman dekdech. umai enchu guribume sindara ba akuu. 《48·档》如果夏季蚊虫大量出现，并没有别的牧场可以转移。

**uchuri nas'huun** 机会，时机。

**udabumbi** [及]使买：dorgi zhasak sai morin ulha be umai udabuha ba akuu. 《48·档》向无使其从内札萨克购买牲畜之事。te uheri kadalara amban i bachi. boo cheng lung de afabufi zhuwe minggan ulha udabufi, aisilame zhuwebumbi. 《4·川》已准督臣魏德成购买牲畜二千头帮运。

**udala** [名] 轡头上的轡子。

**udambi** [及]买，购买，沽：emu sakda niyalma bi, azhige shoro be yedame, hoton i huudai bade dosifi, zhuwe nimha be udafi, yafahalame boode marihabi. 《33·教》有一老人提小筐入城集市，买鱼两尾步行回家。si ai zhaka gazhi sechi bi sini guunin de achabume udafi huulashaki. 《28·百》你要拿来什么东西，我就照你说的买来交换。

**udame ichihiyara ba** 〈衙〉买办处（清代光禄寺的下属机构）。

**udanabumbi** [及]使人去买。

**udanambi** [及]去买。

**udanzhimb** [及]来买。

**udanumbi** [及]一齐买，各自买。

**udaralambi** [及]来买，采购：tere bade choona isabure, morin udaralafi, ulhiyen ulhiyen i huusunge oho. 《12·三》那个地方招兵买马，逐渐强盛起来。（招军买马，渐自峥嵘。）

**udelembi** [不及]行围打猎到午间歇马吃饭，途中休息吃饭，打中伙：erde be amchame. on gairi zhueri udeleki. 《11·相》早行一程儿，前面打火（伙）去。maikan citafi udelehe (udeiere). 《7·蒙》遂立行营留憩。

**uden** [名]行围打猎至中午时，歇马吃饭

的地方，（途中的）歇脚处，住宿处，宿驿 uden i ba 中午歇脚吃饭的地方。

**udu**<sup>1</sup> [数] ①几个（个），数（个），若干（个）：udu fali 几个，karun de tuchibuhe niyalma be udu biya oho manggi halambi. 《48·档》安驻台之兵，历数月之乃即行更换。gemun hechen chi si an de isinarangge udu babi (bisire) 《48·档》京城至西安有若干里。②多少（距离）：udu goro 多远，几里地远。

**udu fali** 几个：age ili, wesihun te, beleni bu-zhuha aniyai efen udu fali zhefu. 《28·白》老兄起来！往上坐，现成的煮好的过年饺子吃几个吧！

**udu udu ~ ududu** ①很多，许多：udu udu aniya 许多年，数十年。udu udu aniya niyalma zhobome irgen sulame sini ere akdulame araha zhursu hoton be gaiha (gashufi). 《1·实》把（你）多少年来劳苦民众盖起来的坚固的城郭攻克了。ududu aniya otolo emu inenggi adali yabuha. 《5·氏》数十可如一日。abdurim mumbe gamame, hasihar i zhergi bade ududu mudan huudashame yabuha. 《48·档》阿布都里木带我到喀什噶尔等地，曾做过几次买卖 hesei bithei zhuleri ududu zhuru chooha faidafi yarubume, hafasa be dahalabume, tatara boo de isibuha. 《9·异》谕旨前排列兵丁数对，号引官员护送到公署。genggiyen ban de zhaisai udu udu zhergi weile arahangge waka muzhangga. 《1·实》斋赛屡次向汗挑起事端，诚然有罪。

**udu ursu ~ udursu** 数层，几层：deyer gese udursu ulan be dabaha (dabafi). 《12·三》越度重峦，迅疾若飞。

**udu zhuwan** 几十，数十。

**udu**<sup>2</sup> [连]（后常接 chibe 或 seme）；虽然，纵然：udu erdemu akuu bichibe ……虽然无才……。udu tuttu sechibe, inu terei sakdasa de wazhurakuu sain ba bifi, teni ere gese dekzhingge zhuse banzhuha. 《28·百》虽然如此，也归他家老人们积德，才生育了这样杰出的孩子。ere udu zhulen i gisun de hachi bichibe, yargiyan i te i forgon i aisi be temshere urse de durun tuwakuu ochi ombi. 《28·百》这虽然出于故事，但可以做为当今那些争权夺利的人的借鉴。

**udu tuttu sehe seme** 虽是如此

**udu tuttu seme** 虽然如此。

**uduchi** [数]第几位：si uduchi debi. 《23·启》你在第几位？

**uduchingge** [数]第几位的。

**ududu** [数]见 udu。

**udambara** [名]〈植〉优昙钵，即无花果。

**udunggeri** [数]几次，几遍，几回，几

遭 chooha tachibufi nurhuume udunggeri poo  
 遭 a h me, yerulu beki ofi, tuheke ba akuu.  
 遭 八兵连发数炮, 强坚不动。zhakuun  
 buyai suwayan bomo menggi lio biyoo emu  
 udunggeri den zhulgan surefi buchehe. 《12·  
 》八月戊申日, 刘表大叫数声而死。

**udute** [数]各几个。

**nduwen** [名]〈动〉小公熊, 公獾。

**ufa** [名]面, 面粉: zhiha chi tulgyen, ufa  
 cabsen humbi. 《9·异》除钱之外, 又给了面  
 和盐。

**ufa chai** 面茶。

**ufa holu** 河罗面。

**ufa i da** 麸子。

**ufa i shugi** 面筋。

**ufa moselambi** 磨面: ubasi i urse teni zhultos  
 de gurinzhihi, eiten gemu an bahara undu be  
 dahame, ufa moselara de tektofi zhabdurakuu.  
 《48·档》浑巴锡之人, 刚移住局尔都斯, 一切  
 未上轨道, 磨面定有困难。

**ufabumbi** [及]使磨面, 使磨成粉。

**ufambi** [及]磨面: murfa be musi ufaha  
 (ufafi). 《4·川》将青稞磨成炒面。

**ufaha biyan** 水磨香。

**ufarachun** [名]〈得〉失, 过失, 失策,  
 失误。

**ufarabumbi** [及]①使之失错, ②使之损失  
 利钱, ③失去, 丢失: nas'huun be ufarabuchi  
 ozhorakuu. 《4·川》机不可失, bi guruu  
 boode enteke sain wang ufarabuha. 《3·上》朕  
 为国家痛惜失此贤王, dorgi babe ufarabuha.  
 《15·金》内地失陷。

**ufaraki** [名]小小的过失。

**ufarambi** [及]①出错, 闪失: coocoo  
 ilibuchi oho akuu, ufararahuu seme olhome,  
 uthai ebscheme morin yalufi aisilame zhihe.  
 《12·三》曹操急止不住, 只恐有失, 慌自上马  
 前来接应。②不妥: toktobure doroi zhaka be  
 alime gaihangge ufaraha. 《15·金》受此聘礼  
 实在不妥。③失, 失去, 丢失: kimchime  
 ba'chara be ufaraha. 失于觉察, aisi zhobolen  
 zhabshara ufarara be yooni bodorakuu 《3·  
 上》利害得失全不计较, gabtaha sunzha sirdan  
 de dergi fezhergi be ilan da goibuha, zhuwe da  
 ufaraha 《1·实》在射出的五枝箭里, 二枝箭  
 中了上面和下面, 两枝射失。④去世, 亡故:  
 zhakuun buyai dolo hooshan bashi shota emu  
 sran i ufaraha. 《51·纪》八月间浩山, 巴石,  
 线塔相继亡故。onn zhakuunde zhiyanggiyuun  
 c'arafi achanaha 《51·纪》二十八日将军去  
 世, 去赴丧。

**ufaran** [名]错误, 过错, 过失, 损失。

**ufarsambi** [不及]失误, 损失。

**ufarshambi** [不及]同 ufarambi。

**ufibumbi** [及]使缝。

**ufihi** [名]留出的不大的距离, (留出几)  
 分儿; 同 ufuihi: elhei tookanzhame dukai  
 bokson i zhuleri ismahangge, arkan emu okson i  
 ufihi bi. 《13·期》慢腾腾地走到门栏前面, 只  
 余有 一步的分儿, (慢俄延投, 至到槐门前面,  
 只有那 一步远。)

**ufimbi** [及]缝: ufire tabure sain 缝纫精  
 巧, yasa muke gelerzheme gala de ulmen tonggo  
 i ufimbi 《19·重》泪汪汪地用手中的针线来  
 缝。

**ufire tabure sain** 缝纫精巧。

**ufin** [名]衣物的合缝处。

**ufuhi** [名]①份额, 份儿, ②分数之分,  
 ③裁剪衣服时放出来的分, 留出去的余地, 分,  
 ④清代八分体制中的分: dosika ufuhi. 进入八分  
 体制的分, 入的分, tuchike ufuhi 从八分体制中  
 出来的分, 出的分, zhigaha ufuhi 舒服的分,  
 受用的分, zhoboho ufuhi 劳苦的分。

**ufuhu** [名]②肺, ③像肺的样子的: ufuhu  
 wehe 海沫石。

**ufuhu esen** 软酥饼 (用蜂蜜、鸡蛋、面和成  
 糊状, 用小勺放入锅内油炸的面食)。

**ufuhu sabuun** 五脏: emgeri lolo seme gisun  
 sindaha sehede niyalma ufuhu fahuun ureme  
 dolo wazhumbi. 《38·庸》一旦打开了话匣子,  
 唠叨的让人心烦 (直译: 五脏都熟了, 心里难  
 受)。

**ufuhu wehe** 海沫石, 又名水滴石, 可用来熟  
 貂皮。

**ufuhunambi** [不及]同 ufuhunembi。

**ufahunembi** [不及]①东西发泡, 泡, ②发  
 糠, 糠。

**ugingge** [形]见下:

**ugingge choko** 〈动〉九斤黄 (家鸡的一种别  
 名)。

**uhala** [名]①睾丸, ②肾囊 (包藏睾丸的  
 囊状物)。

**uhe** [形]②统一的, 一致的, 相合的, 协  
 和的, 和谐的: uhe obumbi 统一, niyalmai  
 muzhilen uhe akuu. 《32·语》人心不齐, uhei  
 huusun i wame mukeyebumbi 合力剿火。③一  
 同, 共同, 一齐, 一起: dum zhuguun i chooha  
 uhe coocoo be efuleki sembi. 《12·三》四路同  
 破曹操, uhei zhiha achamzhafi sarin dagilambi  
 《11·聊》一齐凑钱置办筵席, (共釀为筵。) ere  
 mudan i amba baita de, geli uhei sain i ichu-  
 yame huusun hume ambula fashshaha 《5·  
 氏》此番大事, 又共同善为办理, 甚是勤勉  
 劳, huuwangdi i uttu umainachi ozhorakuu  
 chooha baitalaha gosihan muzhilen, yargiyan i  
 abkai fezhergi hafan irgen i uhei sahangge 《4·

川》皇上这样不得已而用兵的苦心，天下的臣民确实都知道。④封溢用语：协。

**uhe dakuu** 和睦：sakda gaksi kichebe malhuun boigon zhafarade mergen. bechen zhaman akuu obufi daruhai uhe dakuu. 《20·醉》老妻勤俭会持家，九争九竞常和睦。

**uhe huuwaliyan** 和同。

**uhe huuwaliyasua** 协合，亲睦，和睦：harangga goloi hafasai ginggun gungnechuke uhe huuwaliyasun i unenggi be tuwabuhangge. 《3·上》表彰该省官吏恭敬协和之诚意。

**uhe i huuwaliyambure duka** 协和门（太和门前东翼门名）。

**uhe obumbi** 统一：izhus'huun ningge be erdemui dahabume uhe obu. 《1·实》顺者以德统一之。

**uhei gebu be faidame arambi** 联衔，联名。uhei gebu be faidame arafi boolaha. 《4·川》联衔报告。

**uhei sara uheri dalachi** 〈官〉都督同知。

**uhei sarachi** 〈官〉同知。

**uhelembi** [不及]共（用），同（用），合为一体：uhelerakuu ochi ozhorakuu. 《11·聊》不可不同。bi sini bailingga syoo zhiyei i emgi, sheolehe zhampan de uhelechi, bi simbe zhibehun sis'he heteburakuu sekteburakuu. 《13·厢》我共你多情小姐同鸳帐，我不教你叠被铺床。

**uhelenzhimbi** [及]共同来，一起来，一同来。

**uhen** [名]弟媳，小婢。

**uhereme** [副]①总共：birai amargi birai zhulergi uhereme guusin ninggun gashan be gaiha (gaifi) 《1·实》总共夺取沿河南北三十六个村寨。②大约，约摸：irgen sakda yadalingguu zhuse hehesi uhereme ududu tumen bi. 《12·三》老弱百姓，约有数万。

**uheri** [形]①总的：uheri heshen 总纲。uheri ton 总数。uheri kooli bithe 《会典》。②一共、总共、共计：uheri zhuwe minggan chooha be kemun ichahiyara hafan sandari gaifi kadalkini. 《48·档》共计二千兵马，仍令郎中三达里统领。③用于官署的名称，总：uheri kadalara da 〈官〉总兵。④用于官署的名称，都：uheri be baichara yamun 〈衙〉都察院。

**uheri be baichara yamun** 〈衙〉都察院（明清中央监察机构）。

**uheri be baichara yamun i has'huu ergi as'ban i baichara amban** 〈官〉都察院左副御史。

**uheri be baichara yamun i ezheku** 〈官〉都事（清代都察院的下属机构，掌缮写章疏）。

**uheri be kadalambi** 统辖。

**uheri da** 〈官〉总管（管理专门事务的长官）：ne ni de bisite uheri da guusai da i zheguurse aika takuurashara de isichi wazha isirakuu ochi shuhede uthai udu gaire babe wesimbaji unggikini. 《48·档》今在伊犁之总管、佐领等尚足使用则罢，若不敷，舒赫德将取若干，奏以便遣之。

**uheri da yamun** 〈衙〉①总管衙门，②提督衙门。

**uheri dalaha amban** 冢宰（古官名，相当于宰相或吏部尚书）。

**uheri dangse asarara kunggeri** 〈衙〉枪总科（清代兵部的下属机构）。

**uheri dangse boo** 〈衙〉总档房。

**uheri gebu** 总称。

**uheri hesben** 总纲。

**uheri iktambure chalu** 通积仓（墨尔根城——今黑龙江省嫩江市——官仓名）。

**uheri kadalambi** 总管，统管：ununggi zhiwere birai baita be uheri kadalaha bihe. 《5·氏》总管北运河事务。

**uheri kadalara amban** 〈官〉总督，总督大臣，总裁官：uheri kadalara amban zhang guwang sy choohai baita de urehebi. 《4·川》总督张广泗熟悉军情。

**uheri kadalara da** 〈官〉总兵（清代绿营兵的高级统将）：uheri kadalara da emke tuchibumbi (tuchibufi). 《4·川》应派出总兵一人员。

**uheri kooli bithe** 《会典》。

**uheri kooli bithei kuren** 〈衙〉会典馆。

**uheri kunggeri** 〈衙〉总科。

**uheri sarachi** 〈官〉同知（府、州的次官）。

**uheri ton** 总数。

**uheri tukiye** 通称，总称。

**uheri tushangga chalu** 通济仓（清代盛京户部官仓名，又广东的仓名）。

**uheri tuwara amban** ①〈官〉掌印中书人，即总理銓仪卫大臣，②各馆总裁。

**uheri tuwara hafan** 〈官〉总裁官，大总裁：hyoo, gun, yuwan ilan gurun i suduri bathe be banzhubume arata uheri tuwara hafan obuha. 《5·氏》允当编写辽、金、元三史的大总裁。

**uberilembi** [及]①统一，总，总括：总：uherileme achabume tulbime bodombi 通盘筹划。dergi mederi dalin i bachi fukzhun doron neifi, dulimbai gurun be uherilehe (uhernefi) 《3·上》我朝肇基东海之滨，统一中国。gyarime dasara amban serengge, emu goloi uherileme kadalara niyalma, an i kooli be fergoshome maribure toose bi. 《4·川》不扰与省枢纽。有转移风气之权。

**uberileme achabume tulbime bodombi** 通



盘筹划。通盘计度: gubchi sychuwan goloi arbun darsun be uherileme achabume tulbime bodofi adarame oho. 《4·川》对整个四川省情况的通盘计度怎么样了。

uherileme ezhehe bithe 《- 统志》。

uherileme ezhehe bithei kuren 〈衡〉一统志馆。

uhesu [形]封盖用语; 比。

uhubumbi [及, 不及]①使包裹, 使卷。

②被包围: ho tung ni amba chooha de uhubufi. erna, ehei gatbuha. 《1·实》被刘继大军围住, 额尔纳、额赫死于阵中。

uhuhengge [名]弓和箭的套子; 柄: shengkeri be sither chi tuchibufi, zhumanggi be gaifi, uhuhengge be sumbi. 《34·易》从匣子里拿出蓍草, 取囊解开弓和箭的套子。(出蓍十枝, 去囊解箭。)

uhukedembi [不及]姑息: terei uhukedeme gosire be turgun giyan i lak seme sain i tende acharakuu be henduhebi. 《3·上》其姑息之爱, 不合于事理当然之则也。

uhukedeme gamambi 姑息: erebe aika mazhige uhukedeme gamara ochi, arbun de urunakuu heni gelere isere be sarkuu ombi (ofi). 《48·档》对此稍有姑息, 势必无所顾忌。

uhukedeme zhalingga be halbumbi 姑息养奸: aikabade geli gosin be yabubure gebu be kicheme. ainame uhukedeme zhalingga be halbure baita be yabuchi, ehe urse gelerakuu guunin chihai yabure de isinambi. 《3·上》若冉务施仁之名, 而为姑息养奸之事, 则匪类肆行无忌。

uhukeliyan [形]略软, 稍软, 略柔软: yo yuun ho sesulame ilifi, liyehyerengge zhahuudai de bisire adali, fehuchi uhukeliyan i na akuu. 《11·聊》乐(云鹤)惊而起, 晕如舟上, 踏之软无地。

uhuken [形]①(弓)软: pan el hiyoo gabtarangge es'hun bime, beri geli umesi uhukun. 《3·上》潘而孝射箭生疏而弓力又属其软。②柔和: abkai doro be iliburengge be yen yang sembi. nai i doro be iliburengge be uhukun mangga sembi. 《3·上》立天之道阴与阳, 立地之道柔与刚。③(人)柔和, 软, 软弱, 懦弱: uhukun nomhon 温顺, 柔和。geren kuwaran da be uhukun seme dangsiha (dangsifi). 《51·纪》斥责诸夸兰达懦弱。

uhukun niyenyehun 懦弱: uhukun niyenyehun muzhulen i baita de enggelembi (enggele-rengge). 《37·嘲》以担心害怕的心情从事。

uhukun niyere 软弱, 柔弱: uhukun niyere be giruchun obume, zhigara mangiyara be tarachun obuchi achambi. 《3·上》以柔弱怯懦为耻, 以安逸华丽为戒。

uhukun nomhon 温顺, 柔和: damu tere be uhukun nomhon hafirame ergelere de zha. 《3·上》但谓其软善, 易以挟制。

uhukun tuwabengga hooshan 绵磅纸。

uhukun yadalingguu 柔弱: mangga kiyangkiyan dubentele uhukun yadalingguu be cterakuu. 《36·策》刚强终不胜柔弱。

uhumbi [及]①包, 裹, 卷: dobi de hanzhiha sargan zhui gebu ing niyeng managan i uhufi besergen de dedure be, booi niyalma gemu sabuhabi. 《11·聊》狐生一女, 名叫婴宁, 用布包着躺在床上, 家里的人都看见了。(狐生女名曰婴宁, 绷卧床上, 家人皆见之。) amba chooha dosika de derhi uhure adali bahambi kai. 《12·三》长驱大进, 可席卷而得矣。②包(庇): uhufi harshaha 包庇。

uhahe esen 卷饼。

uhufi harshambi 包庇: aifini erebe wa seme narhuushame hese wasimbuha bime zhang guwang sy dachi dubede isitara uhufi harshaha. 《4·川》先已密谕加诛, 而张广泗始终包庇。

uhume gaimbi 笼络: niyalma guunin be uhume gaimbi 笼络人心。

uhume [名]婢母。

uhun [名]①包儿: uhun de nimaha bi sehengge, zhurgan de antaha de isiburakuu be kai. 《34·易》包有鱼, 义不及宾也。②做计量单位用: (一)包: emu uhun 一包儿。

uhun buheliyen 包直, 蒲包儿。

uhun i huusun 粮库里专门从事囤囤的工人; 打卷夫。

uhungge [形]包的, 裹的: uhungge hooshan 京高纸包纸。

uhutu [名]卷轴, 手卷。

uhaubumbi [不及]使刺, 使掘挖。

uhuukuu [名]剃刀(刃为半圆形的剃空跑头的刀)。

uhuulzha [名]盘羊。

uhuumbi [不及]刺, 掘挖。

uhuuma [形]见下:

uhuuma niru 月牙拔箭(把齐头箭刃剃成月牙形的箭)。

uhuuyan [名]剃成或剃成凹形的地方。

ui nimaha [名]文鳐鱼, 即飞鱼。

uibo [名]中峰: musei chooha uibo de tafafi, alin i mulu be durime ezhelehe (ezhelefi) 《4·川》我兵已上中峰, 夺据山梁。

uihe [名](兽)角。

uihe hadambi 钉弓面(在弓面上粘上牛角, 再用钉子钉牢)。

uihengge [形]有角的: uihengge ulgiyan 〈动〉角旋。

uihengge ulgiyan 〈动〉角旋 (welgiyan “鱼

蜚”的别名。)

**uiherin** [名]〈动〉独角兽(传说中的异兽。色黄,一角甚长,端锐,善与狮斗,角纹光滑,以为食器,可解恶毒)。

**uiheton** [名]〈动〉角端(传说中的异兽,似猪,角生于鼻,日行万里)。

**uihetongge** [形]角端的; **uihetongge kiru** 〈卤〉角端旗。

**uihetongge kiru** 〈卤〉角端旗(旗幅上绣有角端的形象)。

**uihuri haihari** [状]形容轻快地跳舞的样子; 翩翩, 翩跹; **uihuri haihari ni chang sere maksin maksimbi (maksime)**, 《11·聊》翩翩作霓裳舞。

**uilembi** [及]事, 传奉, 事亲: **tondo i ezhen be uilembi**, 《25·虚》以忠事君, **ser sere guunin, chihanggai beye dubentele uileki sembi (sehede)**, 《11·聊》区区之意, 深愿奉以终身, **yamzhi chimari emeke i funde boda arafi, ersheme uilerengge nenehechi enchu akuu**, 《11·聊》旦夕为母执炊, 奉事一如平日。

**uilen** [名]事奉。

**uisuru** [名]〈动〉驻马(传说中的异兽, 似马, 一角, 牛尾)。

**ukabumbi** [及]使逃。

**ukachambi** [不及]一齐逃跑。

**ukada** [名]沼泽地里一个个上面长有草的土墩子; 塔头, 草墩, **bora i ba gemu ukada, umesi lebenggi lifakuu babade muke tefi, azhige omo banzhinahabi**, 《9·异》博拉这个地方尽是塔头, 很泥泞, 到处积水, 形成了一个一个小水池。

**ukadambi** [不及]同 **ukambi**。

**ukambi, -ka** [不及]①逃, 逃跑, 逃走: **ukaka huulha** 逸盗, **tere horibuha ba deri, fu dabame ukafi, tutala biya otolo, asuki mezhi-ge akuu, kemuni nambuhakuubi**, 《50·其》他从狱里, 翻墙逃跑, 已有数月, 毫无音讯, 迄未捕获, **ukaka boigon** 逃户, ②逃避: **ukame zhailambi** 躲避。

**ukaka huigon be bireme ulhibure dangse** 〈公〉逃户周知文册。

**ukaka huulha** 逃盗。

**ukaka weilengge niyalma** 逃犯。

**ukame zhailambi** 躲避, **udu inenggi ukame zhaila**, 《15·金》(你)躲避几天!

**ukambumbi** [及]②使逃, 使逃跑, 使逃走, ③埋葬(棺木)。

**ukan** [名]〈禽〉铁脚。

**ukan chechike** 铁脚, 又名铁雀, 青头雀(似麻雀, 头蓝, 尾上两边白)。

**ukanzhu** [名]逃亡者: **ukanzhu be fargara huulha be wara de gung itibuha**, 《5·

氏》有追亡杀贼之功。

**ukanzhu be kadalame zhafara bolgobore fiyenten** 〈衙〉督捕清吏司(清代刑部司名, 掌理满洲八旗及各省驻防逃人事务)。

**ukatan** [名]〈禽〉逃河(**kuutan**“鹤鹑”的别名, 俗称淘河、淘鹅)。

**ukchabumbi** [及]①使脱落, 使脱升, ②使逃脱, 使摆脱。

**ukchambi** [不及]①附着的东西掉下来; 脱开, 脱落: **huuwang chuwan i zhuwe weihe ukchaha**, 《12·三》(黄)杈(不放), 顿落门牙两个, ②逃脱, 摆脱, 推脱: **sui akuu niyalma be holbobufi ushatame beye weile chi ukchara be kichembi**, 《3·上》牵扯无辜的人, 企图逃脱罪责。

**ukchafi tuchimbi** 逃离, 逃脱出, 脱身: **ese oros bachi ukchame tuchire de oros uthai giyan i chembe zhechen chi tuchiburakuu chooha ung-gifi zhafafi amasi gamachi achambuhe**, 《48·档》这些人逃出俄罗斯时, 俄罗斯不应使其出境, 应派兵拿回, **zhun gar chi ukchafi tuchike emu monggo be ucharafi benzime isinzhaha**, 《48·档》遇见一个从准噶尔逃出来的蒙古人。

**ukdun** [名]②挖地而成的房子; 上窑子, 窝铺, 营窟: **ukdun boo** 上窑房, ③窑: **deizhin i ukdun** 砖瓦窑。

**ukdun boo** ①土窑房, 窝铺, 地窝子, ②地窖子, 地下室。

**ukechi** [名]〈动〉彭猴(形似黑狗, 无尾)。

**ukechin** [名]〈动〉蟹(似狗, 力极大, 凶暴)。

**uki** [名]〈动〉母水獭。

**ukiyaka** [名]见下:

**ukiyaka chechike** 〈禽〉割苇(**karka chechike**“水嗑子”的别名, 俗称苇虎, 因常割苇皮食其虫而得名)。

**ukiyebumbi** [及]使喝: **aimaka we terebe omihuun i wame, edun ukiyebure adali**, 《30·成》倒像谁饿着他, 只让他喝风似的。

**ukiyembi** [及]喝, 饮, 吞, 吸: **edun ukiyeme banzhi sembio**, 《28·白》(让我)喝风过日子吗? **fu nimaha i eiten bira ukiyere adali omire**, 《20·醉》饮如长鲸吸百川, **ukiyere asuki bichibe, dubentele tere niyalma be sabu-rakuu**, 《11·聊》吸沥有声而终不见其人。

**uksa** [副]①没想到, 不料, 不期, 不意: **chimari giran tuchibumbi, uksa geli minde emu albaa bi**, 《38·庸》明天出殡, 不料我又出差事, **uksa ubade zhuyangzhiyuun be ucha-raha**, 《12·》不想这里遇着将军, ②一下子, 忽然: **li kui dachi niyalma wara de amuran haha ofi, muzhilen be kirichi ozhorakuu meifen be**



uksa sachu. 《14·游》李逵是个好杀人的汉子，那里忍耐得住，早一斧砍下头来。（早一斧就把头砍了下来。）ma tiyan trung menggun gaire de hehe zhantai gaharilame, uksa onggohe sehe. 《11·聊》马大荣要钱，他女人故做惊讶地说：“恰好给忘了。”（马索金，妇故愕曰：“适忘之。”）

**uksa faksa** 干脆果断，斩钉截铁：si damu kengse las'ha uksa faksa ochi inde hozho. 《30·成》你干脆果断，斩钉截铁，才可他的心。

**uksa genehe** 忽然离开了，忽然脱开了。

**uksalabumbi** [不及]①使脱开，使离开。

②使箭脱扣。③使罪孽解脱，使解脱：tatara booi boigozhi onggohe emu dobori tolgin de enduri i alarangge chimari erde moo bonggo tukiyesi zhumbi, amaga inenggi kemuni simbe zhobolon chi uksalabumbi sehe seme bitubuhabi. 《11·聊》头天夜里占主人做了一个梦，梦里神告诉说：“明早毛解元来，后天把你从灾祸里解脱出来。”（店主人先一夕梦神曰：“旦日当有毛解元来，后且脱汝于厄。”）

**uksalambi** [及]①拆开，离开，撒开，放开，挪开，拨开。②撒手把箭射出去，箭脱扣：kachilan i dube deri yasa hadahai zhorin be chinchilame zhabdufi, zhai uksala. 《38·庸》顺着箭头注目瞄准，瞄定了准头（你）再撒手。toyon bahakuu dade toklobume muterakuu uksalarangge geli bolgo akuu. 《47·问》不得准头又定不住，撒放的更不利索。③从罪孽里解脱开，解脱。

**uksalame fuhambi** 摔跤用语：使绳子。

**uksan** [副]同 uksa：①一下子，顿然：mini beye erindari tatashame erehunzhere guunin be uksan surumbuhebi. 《20·族》把我时刻牵挂想念的心情一下子解脱了。②不料，不意，没想到：cheri hanggisun uksan sinde tunggiyeme bahabuhani. 《20·醉》不料罗帕被你拣到。

**uksen** [名]织的小带子。

**uksilebambi** [及]使穿甲，使披甲，使武装。

**uksilembi** [及]①穿甲，披甲，武装。②披甲当兵。

**uksilendumbi** [及]一齐穿甲，各自武装。

**uksilenumbi** [及]同 uksilendumbi。

**uksin** [名]①盔甲：uksin i gidachan 甲匣子，uksin mangga 善于制做盔甲的人。②披甲，兵：uksin etumbi 服兵役。uksin chi nakabuha. 叫他退兵役了。uthai suweni beyese sakini, iche garha asihata bayara uksin sa, inu gemu sarkuu. 《3·上》纵然你们知道了，新招收的年轻护军披甲们也不都知道。

**uksin chi nakaha** 脱甲，退兵役。

**uksin etumbi** 服兵役。

**uksin i gidachan** 甲匣子。

**uksin namun** 〈衙〉甲库。

**uksin suhe** 脱甲，退兵役。

**uksun** [名]宗室，皇族（清制，指努尔哈赤父塔克世的直系子孙）：uksun mukuun 宗族，uksun i deo 宗弟，dulmbai gurun i chin wang …… gemu han i uksun. 《38·庸》中国亲上……俱系宗室。

**uksun be kadalara yamun** 〈衙〉宗人府（清代管理皇族事务的机构）。

**uksun be kadalara yamun i baita be aliha hafan** 〈官〉宗人府府丞。

**uksun be kadalara yamun i baita be kimchime baichara yamun** 〈衙〉稽察宗人府事务衙门。

**uksun i deo** 宗弟：taizu uksun i deo wangshan be tuchibuhe. 《1·实》太祖救出宗弟旺善。

**uksun i hergen** 宗室之爵。

**uksun i non** 宗妹：genggiyen han tukiye fi uksun i non be buhe (buri). 《1·实》汗把宗妹许给了。

**uksun i tachikuu** 宗学（清代官办学校，专门招收皇族及其近支子弟）。

**uksun mukuun** 宗族。

**uksun mukuun niyaman buunchihin** 九族：u heo emgeri zhili banzhiha de, uksun mukuun niyaman huunchihin be karmarangge mangga. 《12·三》吴侯一怒，九族难保。

**uksun niyaman** 家人（《易》六十四卦之一）：edun tuwa, uksun niyaman ohobi. 《34·易》风火为家人。

**uksun sade kesi isibure menggun i namun** 〈衙〉恩赏宗室银两库（属宗人府）。

**uksungga** [形]很多族人的。

**uksura** [名]氏族中的一支：emu nksura 一支（人）。

**ukta** [形]悲哀的，哀伤的。

**uktun** [形]性格内向的（人），内向而有主见的（人）。

**uku** [名]①捕鹰用具，用线网做的笼子装上雀，把鹰引来，以便捕打；串笼。②捕鱼用具，用荆条、竹条编成的笼子，笼底小口大有倒刺，鱼进到里面出不来；鱼笼，筌，筍。

**ukuhe** [形]见下：

**ukuhe yoo** 马痲。

**ukuhu** [名]〈植〉红姑娘，即酸浆，又称红灯笼，挂金灯。◇ukuhu yoo 同 ukuhe yoo。

**ukuhu yoo** 同 ukuhe yoo。

**ukalebumbi** [及]冷天时，让人把帽子能遮住耳脸的那部分放下来。

**ukulembi** [及]冷天时把帽子能遮住耳脸



的那部分放下来。zhuguun i niyalma gemu edun i ergi be mahala ukulehebi. 《30·成》行人都把迎风的那半拉帽抹下来。

**ukumbi** [及]围绕, 环绕, 环拱: ahalzhi bahalzhi geren ahasi se giyo be shurdeme ukufi songgoro zhulgan de alin holo gemu urandumbi. 《10·尼》阿哈尔基、巴哈尔基以及众奴仆都围着轿痛哭, 哭声响彻山谷。ukume tuwara ele guunin efuzheme, yasa muke gclerzheme hafira-habi. 《30·成》围着看的人都心酸, 眼里汪着泪水。

**ukundumbi** [及]一齐围绕, 一齐环绕, 一齐环拱。

**ukunzhimbi** [及]来环绕, 来围绕, 环抱, 拱, 环拱: wargi ergi zhuwan ba i teisu alin mulu sireneme cholgorome, geren muke tor seme ukunzhime eyembi. 《35·老》往西十里, 群山连绵高峻, 泉水迺转环山而流。amargi usiha oron de bifi geren usiha enteheme ukunzhimbi (ukunzhime). 《48·档》群星永朝北斗星。

**ukuri** [名]细鳞梭鱼。

**ula<sup>1</sup>** [名]江: gagarrab i dergi ergi alin i ula i angga deri afame dosiki seme toktohuha. 《4·川》决定由卡卡脚之东山江口进攻。

**ula angga** 江口。

**ula i angga** 江口。

**ula kilahuun** 〈禽〉江鸥, 江鹅, 俗称闲客。

**ula<sup>2</sup>** [名]①部族名, 乌拉 (满族先世, 明末海西女真部族之一): ulai aiman i da gebu huulun, hala nara, amala ulai birai dalin de gurun tehe seme gurun i gebu be ula sehe. 《1·实》乌拉部本名呼伦, 姓纳喇。后来因为居住在乌拉河畔, 因此把乌拉做为国名。②〈地〉乌拉 (清代地名, 在今吉林省永吉县境内): ula hoton 乌拉城。damu ula ningguta i zhergi ba i choohai ursei manzhu doro be heni achinggiya-burakuu de akdahabi. 《3·上》惟赖乌拉, 宁占塔等处兵丁, 不改易满洲本习。

**ula botou** 乌拉城 (清代地名, 今吉林省永吉县乌拉街镇北, 明代为海西女真乌拉部首府)。

**ula<sup>3</sup>** [名]差役, 公差, 育差: be amasi zhulesi yabure de chagan han gemu ula kunusun achabume bumbi. 《48·档》我们往返行走时, 查罕汗拨给官粮。

**ula aisilambi** 〈公〉公助 (公家派拨的粮食, 牲畜等)。

**ula kunusun** 官粮。

**ula morin** 官马。

**ula shushu** 出官差带的食物、牲口等物; 供给, 原给: ere gemu geren chi shufaha ula shushu. 《30·成》这都是大家攒下来的供给。

**ula yalumbi** 骑官差马, 骑派马。

**ula yalure shuahu zhetere** 出官差供给的食

物。

**ula zhaifambi** 派差, 派官差, 派公差。

**ulabumbi** [及]使传, 使传授。

**ulabun** [名]① (经) 传, 传记。②授。

**ulachi** [名]驰驿的骑手。

**uladambi** [不及]骆驼、牛等牲口因蹄掌破了而颠簸; 蹶掌。

**ulahuun** [名]〈禽〉江鹅。

**ulambi, -ka** [及]①传, 传递, 传授, 传播: ulame benembi 传送, ulame hese wasimbumbi 传谕, 传旨, ulame algimbumbi 传播 (某种言论), tere gisun be niyalma ulame donzhifi bi bi han ombidere seme muzhakuu niyalma erenume guuniha. 《1·实》这些话传开了, 人们听到了, 人人都期望“我就是皇帝。”②转, 转交, 转达: ulame sarkiyambi 转抄, ulame boolambi 转报。

**ulame afaumbi** 〈公〉①交代 (指官员离任, 将任内经办已完未完事件, 词讼案件, 档案文卷以及仓库钱粮等项向新任官员交代): nenehe amaga hafan tushan be afaure alime gaire de, erebe ulame afaure dangse de dosimbume arafi kimchime baichakini. 《3·上》前后任官员, 交代接任职务时, 将此遣人交代册内查核。②交盘, 交接盘点 (指前任官员准备好应交代事项, 新任官员进行清点核对)。

**ulame alambi** 转告: zhing ei shi zhergi duin weilengge niyalma be, gemu zhang huang zhy i ulame alaha niyalma, umai ini emgi uhei hebdehe ba akuu. 《48·档》靖尔室等四犯, 皆系张弘志传告之人, 并未和他同谋。

**ulame ulgimbumbi** 传播, 散布 (某种言论), 宣扬: tuttu holtoro gisun banzhibufi niyalma de ulame algimbumbi, zhalan be eitereme gebu gairenge, derakuu ten de isinahabi. 《3·上》所以, 编造谎言, 传播于世, 真是欺世盗名, 无耻至极。

**ulame baimbi** 辗转寻找: uthai puseli de unchara sain ningge akuu bichibe, bi inu urunakuu babade ulame baifi sinde bure. 《28·百》即使在店里没有好的卖, 我也会到各处找了给你。

**ulame benembi** 〈公〉①过付 (替人传送、转移或经手交付贿物), ②款项已交付。

**ulame benere kunggeri** 〈衙〉递送科 (清代兵部下属机构)。

**ulame boolambi** 转报: harangga bai hafasa temgetu akuu ofi, ulame boolafi zhurgan de, sindara be tatame bithe unggikekuubi. 《48·档》该地方官员因无凭据, 转报部院, 扣下补授文书未送。

**ulame bumbi** 〈公〉传递 (士子考试时, 暗中传递纸条作弊)。

**ulame donzhibume wesimbumbi** 转为奏

闻: amba enduringge han, mini ama be gosiha be guunime urunakuu gaizhareo, mini ere gisun be ulame donzhibume wcsimbureo. 《9·异》念我父蒙大皇帝眷顾之恩, 幸乞辱留, 并愿将我情词转为奏闻。

**ulame fangkabumbi** 〈公〉流抵(清制, 凡遇灾荒减免钱粮, 以奉皇帝谕旨之日算起, 如已奉旨, 但谕旨未到, 在此期间民户已交的钱粮, 可抵次年应纳的正赋)。

**ulame hese wasimbumbi** 传谕: dergichi chooha nas'huun i ambasa de afabufi ulame nechun de hese wasimbura. 《4·川》上命军机大臣等传谕纳亲(人名), kungfu zhang guwang sy de ulame hese wasimbuki (wasimbufi). 《4·川》可传谕庆复, 张广泗。

**ulame sarkiyaha bithe** 〈公〉外抄。

**ulame sarkiyambi** 〈公〉外抄(指本章内容涉及数个单位, 送有关之科抄出, 转发各有关衙门办理)。

**ulame selgiyere niyalma** 传旨(传达军事号令的官员)。

**ulame tuwambi** 传阅。

**ulame yabubumbi** 转行。

**ulame zhuwen bumbi** 〈公〉流借(指本项用款不敷, 暂借原有余存的款)。

**ulan<sup>1</sup>** [名]传(授), 传接。◇**ulan hat** 〈植〉欧李。

**ulan bat** 〈植〉欧李, 即欧梨, 又称郁李。

**ulan ulan i benembi** 〈公〉短解(指各地送给京师的官物, 经驿站传递, 护送的官兵也按站更换)。

**ulan ulan i benere huusun** 〈公〉短夫(只走短途的夫役)。

**ulan ulan i guribumbi** ①相继转移。②〈公〉递挪(用此项款挪补另一项欠款, 而又以这另一项款, 挪抵他用)。

**ulan ulan i sirabumbi** 源源接济 **ulan ulan i sirabure** de tusa arachi achambi. 《4·川》应有利于源源接济。

**ulan ulan i sirambi** 相持、接连相传: amala ulan ulan i sirame orsai i banzhiha es'hen i omo-lo onggori de isinaha. 《5·氏》后历袭至鄂尔赛亲叔之孙翁果理。

**ulan ulan i sirandumbi** 相承: geren enduringge ulan ulan i sirandufi gungge erdemu choloropi wesihun ofi, mederi dorgi tulergingge hungkereme dahahakuungge akuu. 《4·川》列圣相承, 功德隆盛, 海内外无不倾心投顺。

**ulan ulan i ulanzhimbi** 流传: gemu zhu-lgechi ebsi ulan ulan i ulanzhihangge. 《35·老》皆占之流传。

**ulan ulan i zhurembi** 接递运输: aiman i chooha zhai fulu hahasi be tuchibufi, birai

bitureme ulan ulan i zhuwebume, zhuwe mudan uheri ninggun tangguu susai hule belc zhuweme isahuha. 《4·川》上兵既余丁等, 沿河接递, 两次共运米计六百五十石。

**ulan<sup>2</sup>** [名]①壕沟, 大沟, 沟壑, 坑, orin de geli chooha be kadalame orho unubufi huusutuleme yerutu i zhakade genefi, ulan be dabafi fu be efulefi, afara yerutu be nadan deizhihe. 《4·川》二十日又督兵负薪, 力扑砌下, 越坑毁墙, 烧毁战碉七座。②人腿关节后边的凹陷处: 腿沟。

**ulan fetembi** 掘壕, 挖沟: fudaraka huulhai da gemu doigomshome dosome, eichi yerutu i tule ulan fetehe. 《4·川》逆酋皆早为预备, 或于碉外掘壕。

**ulan yohoron** 沟壑: bodochi urunakuu ulan yohoron de tuhefi buchehe. 《48·档》惊必摔死于沟壑。

**ulan yohoron fetembi** 〈公〉掘成坑坎(指百姓掘取官道上的沙土, 以致使路面形成壑穴)。

**ulan<sup>3</sup>** [形]红: ulan hada 红峰。

**ulana** [名]〈植〉欧李, 即欧梨, 又称郁李。

**ulandumbi** [不及]相传: ulanduha gisun 传言。

**ulandoha gisun** 传言: dolori ulanduha gisun i holo seme basumbi. 《11·聊》窃笑传言之讹。

**ulandume algishambi** 传扬, 传播: ere gemu mingzheng muping zhuwe ba i aiman i hafan se asihan, yooni hehesi baita lichihiyambime, tangguut niyalmai banin burgishara mangga ofi, tuttu der seme ulandume algishahabi. 《4·川》总缘明正木坪两土司年幼, 皆系上妇任事, 番性易扰, 是以传播纷纷。

**ulandume zhuwere falgangga** 〈衙〉递运所(负责沿河递运漕粮的处所)。

**ulandusi** [名]〈官〉提塘(各省驻京城负责递送来往公文的官)。

**ulandusi tinggin** 〈衙〉塘务厅。

**ulangga** [形]见下:

**ulanngga kiru** 〈卤〉江旗(红幅中心绿缎上绣有波涛的形象)。

**ulhimbi** [不及]松鼠等小动物在树上跳来跳去。

**ulchen** [名]同 ulchin。

**ulchilembi** [及]串, 穿, 贯, 连贯, 贯穿: gi sheng tuwachi, deretu de emu tampin nure, emu fan sholoho choko, duin tangguu zhiha, fulgiyan ulchin i ulchilehe, uthai onggolo waliyabuha zhaka inu. 《11·聊》(姬)牛见案上酒一壶, 殢雏盈盘, 钱四百, 以赤绳贯之, 即前所失物也。



**ulchilehe zhiha** 络钱, 成串的钱。

**ulchin** [名] ① 钱串子: *ulun targguu zhiha*, *fulgiyan ulchin i ulchilehe*. 《11·聊》钱四百, 以赤绳贯之。② 做计量单位用, ( ) 吊钱 *emu ulchin zh.ha* 一吊钱。

**uldefun** [名] 木墩。

**uldembí, -ke** [不及] 发亮, 发光: *tuwai tolon uldekebi* 火把明亮, *yasa neime abka uldeke*. 《38·庸》一睁眼, 天已发亮。

**ulden** [名] 曙光, 晨光, 朝霞: *dartai andande dergi tugi ulhai ulden tuchime shun mukdekebi*. 《9·异》不多一会儿, 东方出现曙光, 太阳升起, *yabure niyalma de zhulergi zhuguun be fonzhuchi*, *ulden i buruhun farhuun de korsombi*. 《16·古》问征夫以前路, 恨晨光之熹微。

**uldengge** [名] 光亮的, 光耀的。

**uldengge usiha** 〈天〉景星 (称极大而明之吉星)。

**ulderhen** [名] 〈禽〉乌鸢 (wenderhen “阿兰”的别名)。

**uldun** [名] 同 *guuldun*。

**ule** [名] 蒿, 又称灰条菜。◇ *ule umiyaha* 钓鱼虫。

**ule umiyaha** 〈动〉钓鱼虫 (身黄, 翅窄而长, 身翅很软, 可做钓鱼和捕鸟的诱饵)。

**ulebubumbi** [及] 使吃, 使喂: *uthai tede sirame huhun ulebubureo*. 《50·其》就请给他继续喂奶吧!

**ulebumbi**<sup>1</sup> [及] ① 给吃, 款待: *agu de ulebuki* 给老兄吃, *nure booha daglafi ulebuhe*. 《15·金》备酒肴款待。② 喂, 喂养, 饲养: *kuri indahun be saikan i ulebufi belhe*. 《10·尼》把猎狗喂好, 准备着, *bi morn be uleburne*, *mai-kan enggemu*, *aguura hazhun be dasataha*. 《51·纪》我喂马并整治帐篷、鞍子及军械。③ 赏赐: *han ama zhui arafi gosime kesi ulebumbi (ulebuhe)*. 《1·实》蒙皇父赏赐恩惠, 视 (我) 为子。④ 捺 (笔): *behe be suifi fi ulebufi hergen arambi*. 《26·指》研了墨捺了笔写字。

**ulebumbi**<sup>2</sup> [及] 使络。

**ulebusi** [名] 〈官〉牛羊吏 (掌管喂养祭祀牛羊的官)。

**ulembi** [及] 络。

**ulen** [名] 田间小沟, 畎。

**ulenggu** [名] ① 肚脐: *senggi be ulenggu de sabdabuha*. 《11·聊》使血滴脐中。② 芽眼 (植物种子出芽的地方)。③ 佛脐 (佛身上的数珠, 位于下方对着佛首的一颗大珠子)。

**uleri** [名] 〈植〉羊桃, 又称鬼桃。

**ulezhebumbi** [及] 使倒塌, 使坍塌, 使倾倒: *hungkereme baha amba selei poo baitalame*, *kkanbarda be afara de*, *terei emu hosho be*

*ulezhebube*. 《4·川》用铸成大铁炮攻打康巴达, 塌其一角。

**ulezhembí** [不及] 倒塌, 坍塌, 沉陷, 坠毁, 倾倒: *ulezhehe nimanggi* 崩塌的弓, *alin niezhere na fakchara adah*. 《28·白》象山崩地裂一样。

**ulga** [名] 同 *ulha*。

**ulgabumbi** [及] 使蘸, 使浸湿: *fi ulgabumbi* 搽笔。

**ulgakuu** [名] 砚台上的水池, 笔蘸: *fi i ulgakuu* 笔蘸。

**ulgambi** [不及] 蘸, 蘸水, 浸湿, 沾湿: *fi ulgambi* 润笔, *geng sheng inzheme simhun be suiha behe de ulgafi beye izhufi*, *terei baru buling seme bakchilame shanduhai*, *hutu girufi genehe*. 《11·聊》耿牛笑了, 用指头蘸上墨把自己的脸也抹黑了, 瞪着两只眼睛瞅着那个鬼, 鬼害臊了, 走了。 (生笑, 染指研墨自涂, 灼灼然相与对视, 鬼惭而去。) *we haihuun ningge be zhafara de*, *ulgarakuu ome mutere*. 《18·诗》谁拿热的东西而不把它浸湿了呢? (谁能执热, 逆不以濯。)

**ulgan** [形] 弓没底子, 弓不太硬很容易拉开。

**ulgimbi** [不反] 同 *ulhimbi*。

**ulgiyachi** [名] 猪皮。

**ulgiyada** [形] 见下:

**ulgiyada nisiha** 斑鱼 (鱼名, 身有花斑)。

**ulgiyan** [名] ① 猪, 野猪: *ulgiyan adun* 猪群, *ulgiyan tuumbi* 打野猪闹。② 亥 (十二地支之一): *ulgiyan biya* 亥月, ◇ *ulgiyan chechike* 翠鸟。

**ulgiyan adun** 猪群: *ulgiyan adun chi nadan-zhu gazhu*, *erc he gemu wafi belhe*. 《10·尼》你从猪群里拿来七十头, 把它们都宰了准备好。

**ulgiyan biya** 亥月, 别名阳。

**ulgiyan chechike** 翠鸟。

**ulgiyan erin** 亥时。

**ulgiyan manggisu** 猪獾, 即獾。

**ulgiyan orho** 猪肠草。

**ulgiyan tuumbi** (冬季) 赶杀野猪, 打野猪闹。

**ulgiyangga** [形] 见下:

**ulgiyangga aniya** 大渊猷, 即亥年。

**ulgiyari** [形] 见下:

**ulgiyari chechike** 〈禽〉鸛, 即翠碧鸟, 俗称天狗。

**ulguu** [名] 同 *ulhuu*。

**ulha** [名] 牲畜, 牲口: *ulha muke orho de endebubebi* 牲口让水草呛住了, *gung ilgafi, ni-nyalma ulha menggun be shangname buhe*. 《5·氏》叙功, 赏赐人畜银两。

**ulha be salire hutu i da** 〈宗〉主畜鬼主。



**ulha turimbi** 租用脚力(牲畜): zhuwe tumen yan achinggiyafi ulha turifi hafan chooha tuchibufi tuwashatabuha (tuwashatabume) 《48·档》动用二万两,租用脚力,指派官兵护送。

**ulha tuwakiyara niyalma** 牧人。

**ulha udambi** 购买牲力(乌拉): te uheri kadalara amban i bachi, boo cheng lung de afabufi zhuwe minggan ulha udabufi, aisilame zhuwebumbi 《4·川》已准督臣饬鲍成龙购买乌拉二千头帮运。

**ulha wara niyalma** 屠户。

**ulhai chifun** 牲口税。

**ulhai oktosi** 兽医。

**ulhambi** [及]同 ulgambi。

**ulhi** [名]袖子: ulhi hetembi 挽袖子。

**ulhi asu** 袖网(在网上拴满袖子形状的网,使网沉到水中,鱼进入后捕获)。

**ulhi betembi** 挽袖子,卷袖子。

**ulhibukuu** [名]翻译官,通事。

**ulhibumbi** [及]①使知道,使懂得,使通晓,使领悟: buya niyalma be waka be ulhibumbi. 《25·康》使小人知非。wang sheng terei beliyen be korsoho gozhime, ulhibuchi ozhoron arga akui. 《11·聊》牛恨其痴,无术可以悟之。

**ulhibume selgiyembi** 使其知晓命令,晓谕,谕: geren zhasak sade ulhibume selgiyefi. meni meni harangga urse be saikan bargiyatame seremsheme olhosho. 《48·档》急谕各札萨克,各自率领所属部众严加防范。

**ulhibume selgiyere bithe** 告示。

**ulhibure fungnehen** 谕命: ulhibure fungnehen be kooli songkoi ulhai ichihiyafi amchame shuhede sede unggifi chende shangname bahabaki 《48·档》将谕命,照例即予办理,赶寄舒赫德等,予以赏授之。

**ulhibure hese** 谕。

**ulhibun** [名]通知,布告,谕。

**ulhichun** [名]灵性,悟性,理解力,判断力,知晓: ulhichun akui urse 无知之流,无知之辈。

**ulhichun akui** 不懂事,糊涂,无知: ere gese umichun akui gus'herekui urse bichi, barname tuchibuhe manggi, nakabu (nakaburechi). 《3·上》如有此等无知不肖之徒,一经查出即行革除。ulhichun akui urse ichemleme halakini. 《3·上》使无知之人洗心悔改。emu erin i ulhichun akui urse, ede dosmarakuu ochi ulhai tede dayanambi. 《3·上》一时无知之流,不入于此,即入于彼。

**ulhichun akui yertechun akui** 无知无耻,ere gese ulhichun akui, yertechun akui, kesi be urgedeme fafun be nechime yabuha (yabufi).

《3·上》如此负恩犯法,无知无耻。

**ulhichun akuungge** 没灵性的(人),没悟性的(人)。

**ulhichungga** [名]①有灵性的,有悟性的,聪慧的。②封溢用语: 慧。

**ulhilembi** [名]放在袖子里,藏在袖子里,摆在袖子里,揣在袖子里: nenden ilha be ulhi i dolo ulhilefi, zhili nukibume beye genehe 《11·聊》(他)把那枝梅花,放在袖筒里,赌气自己去了。(怀梅袖中,负气自往。)

**ulhimbi** [及]①懂得,晓得,理解,领悟,识: erin i niyalma mini muzhilen i dorgi sebzen be ulhirakuu. 《27·歌》时人不识余心乐, si unenggi ulhure niyalma bihe (bichi). 《1·实》你确实是个明白人。②估计,估量。

**ulhichi ozhorakuu** 不可思量: terei erdemu be ulhichi ozhorakuu. 《12·三》其才不可量也。

**ulhichuke** [形]做诚的: geren de ulhichuke obuki. 可做为大家做诚的。

**ulhin** [名]领悟的成就: ilan forgon geren fuchihu tachihuyan i ulhin be shoshombi (shoshofi). 《48·档》集三世无量诸佛之大成。

**ulhingge** [名]能会意的,有眼神儿的,有眼力见的。

**ulhinzhembi** [不及]略略明白,开始明白。

**ulhisu** [名]灵,敏,灵俐,灵敏,有悟性: ere zhaka umesi ulhisu. 《11·聊》此物最灵。minggadari sini banin yabun gulu dachun, erdemu bodogon getuken ulhisu. 《49·碑》尔明安达礼性行刚方,才猷明敏。

**ulhisungge** [名]灵,聪明。

**ulhitun** [名]甲袖,套袖。

**ulhiyen<sup>1</sup>** [形]渐,逐渐地。

**ulhiyen i** 渐,逐渐地: zhuguun i unduri alin alarame banzhuhabi, ulhiyen i wasime genembi. 《9·异》沿途皆山岗,地势渐下, taizu ambula ferguwefi terechi ulhiyen i akdafi baitalaha. 《5·氏》太祖深异之,日见信任。erei turgunde bithei urse ele kundulehe, tuttu seme boigon erechi ulhiyen i wasikabi. 《11·聊》因为这个缘故,读书人更加敬重他,可是他的家业也自此逐渐衰败了。(以故士林益重之,而家由此日替。)

**ulhiyen i labanahabi** 日甚一日。

**ulhiyen i fiyan tuchike** 渐有起色。

**ulhiyen i wasimbi** 日渐衰败。

**ulhiyen ulhiyen i** 渐渐地,逐渐地,越来越……,以次: donzhichi ya goloi emu uheri kadalara da dachi gabsahyan chi ulhiyen ulhiyen i wesikengge sembi. 《35·老》闻得某省有一总兵,系由前锋以次擢升。

**ulhiyen<sup>2</sup>** [名]渐(《易》六十四卦之一):  
edun aan ulhiyen ohobi. 《34·易》渐山为渐

**ulhu** [名]①银鼠, 灰鼠的总称。②灰鼠皮, yachin ulhu 灰鼠皮。

**ulhu alban** 灰鼠皮(银鼠皮)税: ulhu alban gaumbi. 《9·异》征灰鼠皮税。

**ulhun** [名]①刀的护手和刀之间的圆铁。  
②牛脖子下面的鳃皮, 同 selhe. ③衣服挖出来的领窝上领子的地方。④朝衣的披肩。⑤被头。⑥网, ulhun futa (鱼网上的)网绳。⑦大纲, 要领, heshen ulhun 纲领

**ulhuu** [名]芦苇, bazhi ome gehun biya tent mukdefi tuwachi yasai zhuleri gemu ulhuu changgi. 《11·聊》顷之, 皎月初升, 见弥望皆芦苇。

**ulhuu i baita** <公> 芦政(管理芦洲的清丈, 升科, 招租等)。

**ulhuu i baita be kadalara kuuwaran** <衙> 苇荡营。

**ulhuu i chifun** <公> 芦税。

**ulhuu i chifun i menggun** <公> 芦课银(芦田应纳的课税银)。

**ulhuu i gida** 苇帘, 苇箔。

**ulhuu isabuha ba** 柴窠(堆放柴草等的小屋)。

**ulhuui hali** 芦荡。

**ulhuui usin** 芦田。

**ulhuuma** [名]雉, 野鸡, ◇ulhuuma huuthuuri <植> 串笼草。

**ulhuuma algau** 野鸡网(捉拿野鸡的网, 一般二丈五尺宽)。

**ulhuuma buuthuuri** <植> 串笼草。

**ulhuuma i unchehengge suwayan suzhe shun dalikuu** <鹵> 黄缎雉尾扇。

**ulhuuma unchehengge sbun dalikuu** <鹵> 雉尾扇。

**ulhuuma i dahuu** 翟裘。

**ulhuumangga** [形]带有野鸡形象的。

**ulhuuri** [形]见下:

**ulhuuri guuwara** <动> 兔(fu guuwara“木兔”的别名)。

**uli<sup>1</sup>** [名]弓弦: uthai nu sirdan uli chu fithebuhe adali. 《13·聊》就像弩箭离弦似的。(似弩离弦。)

**uli achabumbi** 配弓弦。

**uli ilgin** 弓弦松弛。

**uli zhiigan** 弓弦声: machoo lisai amala ben uli zhiigan be donzhiha (donzhifi). 《12·三》(马)超所到背后弦响。

**uli<sup>2</sup>** [名]杜李, 即郁李。

**uli moo** 郁李树。

**ulibumbi<sup>1</sup>** [及]使用绳子把东西穿起来, 使穿绳。

**ulibumbi<sup>2</sup>** [不及]使...供, 使祭供, 使供献(神祇)。

**ulimbi<sup>1</sup>** [及]①用绳子把东西穿起来, 穿。②穿过, 绕过: ulime dulembi 穿绕而过, be uchai gobi de dosifi, niyaima tehe babe ulime, zhuwan emu inenggi yabufi, turfai i chala tokson i bade isinzhaha. 《48·档》我们转入戈壁, 穿过有人住的地方, 走了十一天, 来到叶鲁番那边的托克逊地方。③揪: shan ulimbi 揪耳朵, bi zhuwan zhuwan i mudan shan ulime tachibuha. 《38·庸》我再三再四地提醒过(直译: 揪着耳朵教导过)。

**ulimbi<sup>2</sup>** [及]祭供, 供献。

**ulin** [名]钱财, 资财, 货财: boo i ulin 家财, waliyaha ulin menggun 浪费的资财。

**ulin banzhibumbi** 滋财。

**ulin bayan** 富有财产。

**ulin be aliha hafan** <官> 司货(古代六府官之一, 掌货币)。

**ulin be gaizhambi** <公> 受财(指官员接受别人赠送的钱财、物品)。

**ulin be kadalara hafan** <官> 司货。

**ulin be salire butu i da** <宗> 土财鬼王。

**ulin benembi** 送贿, 行贿。

**ulin boigon** 财产: ulin boigon be wabuha niyalmai boode buki. 《48·档》财产断给被杀之家。

**ulin doosidame fafun be nechimbi** 贪赃坏法。

**ulin dosimbi** 进财, 发财。

**ulin fusembumhi** 生财。

**ulin gaimbi** 受贿, 受财: huulha be gidafi ulin gaimbi emu baita. 《48·档》窝盗行贿一案。

**ulin gidambi** <祭> 将财帛牛马供于神前叩头奉献。

**ulin i da** <官> 司库。

**ulin i danggan fusa** <宗> 财首菩萨: tere fon i horon akuungge hutu i da serengge, te i ulin i danggan fusa inu. 《42·菩》那时的鬼主尤毒者, 是当今的财首菩萨。

**ulin i niyalma** <官> 库使(掌管财帛等库的小官)。

**ulhi i yandume haimbi** <公> 以财营求(指官员以馈送钱财进行贿赂, 谋求关照)。

**ulin nadan** 资财, 财货, 货财: ulin nadan be ambula isabuha. 《25·虚》广聚资财。yada-huun urse ulin nadan be dorolon oburakuu sehebi. 《3·上》贫者不以货财为礼。

**ulin siden getuken yargiyan** 脏证明确。

**ulin simbi** 行贿。

**ulin sine badaramhume mukiyebumbi** <公> 通贿起火(指下级向上司行贿, 请求办理)

不该办理的、免除不该免除的事情)。

**ulin sime irgen be zhobobumbi** 行贿害民。

**ulin sime yabumbi** 〈公〉苞苴 (古时赠送礼物时用的蒲苞包裹, 后来引申为贿赂)。

**ulin tebuhe weile tuhebumbi** 〈公〉坐赃治罪 (指官吏或一般人, 或为公或为私, 收取不应收取的财物而治罪)。

**ulin tebumbi** 坐赃。

**ulin tuchire fusi** 赔钱货: ere sini boot ulin tuchire fusi banzhubuchi buchebuchu, gemu sini chihha. 《11·聊》此汝家赔钱货, 生之杀之俱由尔。

**ulin zhaka bumbi sere be donzhinbi** 〈公〉听许财物 (指上司接受贿赂答应下级所求)。

**ulingga** [形]见下:

**ulingga inenggi** 宝日 (树干生长枝子的日子)。

**ulintumbi** [不及]行贿, 贿赂: mengguni adaki booi mama de ulintuha (ulintufi). 《11·聊》用钱贿赂邻居老太太。〔以金啖邻嫗。〕bele gaire erinde sirendume ulintume zhiha gaima, hachin hachin i zhemden umesi labdu. 《3·上》领米之时, 勾通贿赂, 使费繁多, 弊端种种。

**ulintume yabumbi** 行贿: ume wesire zhalin ulintume yabure. 《35·老》不要因为谋求升职而行贿。

**ulintume zhemden yabumbi** 行贿作弊。

**uliyen** [名]桦皮桶。

**ulkidun** [名]〈禽〉鸢 (alin i zhukidun “山鸢”的别名)。

**ulkume** [名]攀胸 (为了固定鞍子拉在马胸前的皮带)。

**ulme** [名]针: ulmen i sen 针眼, 针孔。

◇ulme huulhatu 蜻蜓。

**ulme huulhatu** 蜻蜓。

**ulme i sen** 针眼, 针孔, 针鼻子: temen ulme i sen deri tuchire de kemuni zha, bayan niyalma abkai ezhen i gurun de dosire de hono mangga. 《45·新》富人上天国比骆驼穿过针孔还难。

**ulme zhibchi** 顶针, 针札子。

**ulu<sup>1</sup>** [名]没有籽的松子、榛子; 孵不出鸡的蛋、寡蛋: ulu umgan 寡蛋。

**ulu umgan** 寡蛋。

**ulu umhan** [同] ulu umgan。

**ulu<sup>2</sup>** [名]喜鹊青 (马的毛色, 青色毛里有白花): ulu morin 喜鹊青马。

**ulu morin** 喜鹊青马。

**ulu wala<sup>1</sup>** [形]见下:

**ulu wala i** 小声地说话; 咳嗽: gerere ongolo geli zhuwe niyalma siran siran i dasame zhifi ulu wala i chuse moo i fuldun i dolo dosika be sabuhabi. 《11·聊》(天)未明, 又闻人依次

复来, 咳嗽入竹丛中。

**ulu wala<sup>2</sup>** [状]见下:

**ulu wala seme** 形容言语不清楚的样子: angga dolo ulu wala seme, umai getuken tomorhon akuu de, we terebe gisun obufi donzhaha. 《30·成》嘴里打嘟噜儿, 一点儿也不清楚, 谁把它当个话来听。

**uluken** [形]暗, 软。

**ulumbi** [不及]同 uluzhumbi。

**ulume** [名]〈动〉柳根池 (鱼名, 长不过一大札, 腰圆, 鳞细, 性似白腹细鳞鱼)。

**ulume butara se sirge asu** 在流动的缓水里用的小眼大网; 细丝粘网。

**ulun** [名]见下:

**ulun gidambi** 夏天野兽沿山沟、河、深草处躲避蚊子和牛虻, 人根据其踪迹围猎; 夏苗。

**ulunchu** [名]〈植〉野鸡膀子菜 (野菜名)。

**ulonemhi** [不及]庄稼害了黄锈病; 黄痘。

**uluri** [名]羊桃, 羊枣, 又名长楚。

**ulusu** [形]同 gubchu。

**ulusu gurun** 全国, 通国。

**ulusun** [名]齐墩, 即橄榄, ulusun moo 橄榄树。

**ulusun moo** 橄榄树: isus ulusun moo i alin de tembi (tere de). 《45·新》耶稣坐在橄榄山上。

**umai** [副]常和否定词 akuu 和有否定意义的动词连用, 表示并未, 并无的意思; 全然 (不), 竟然 (不): umai zhechen dalin akuu 浩浩无涯, hontoho aniya otolo, umai gungge matebuekuu. 《4·川》半截未能奏效。

**umai uhiyame halarakuu** 不肯改悔。

**umai akuu** 并无, 并未。

**umai banzhirakuu ba** 不毛之地: butu dunggu de umai banzhirakuu ba bime, nememe gakda yowan shuwai gida be dargiyara de isibuha. 《11·聊》蛮洞乃不毛之地, 遂使炒帅称戈。

**umai gidashame zhobobuha ba akuu** 〈公〉并无凌虐 (指对狱囚或被害的人并没有欺凌或虐待)。

**umai guufi de enen obume uibuha ba akuu** 〈公〉并无过继 (指别人的孩子没有过继给自己或者自己没有过继给他人)。

**umai hachin akuu** 没有弊端: suweni zhuwe niyalma, aliha bithei da sindaha chi ebsi, umai hachin akuu yaya baita de unenggi guunin tuchibume, tondoi gamame ichihyaha. 《5·氏》尔二人自任大学士以来, 不生事端, 凡事推诚, 从公料理。

**umai herserakuu** 漫不经心: chu zung isinafi hese wasimburede, i umai okdome tuchifi niya



kuurafi hese be donzhirakuu umai heraserakuu tehe boochi tuchirakuu. 《3·1》楚宗到，彼宣旨，伊并未迎接跪听，漫不经意安居卧室。

**umai sarkuu** 全然不知，竟不知。

**umai seme zhaburakuu** 竟无言以答。

**umai serakuu** 无语，默然：is'hunde bakchu-lame umai serakuu. 《11·聊》相对默然。umai serakuu dergi edun de gasambi. 《11·胆》无语怨东风。

**umai turarakuu** 竟不顾。

**umainambi** [不及]●多以副动形式出现，和动词连用表示无可奈何，不得已的意思：dere shelefi babade zhuwen baichi baharakuu, umainachi ozhorakuu ofi agei zhakade zhihe. 《28·百》厚着脸到各处借钱都没借到，不得已前来找老兄。●和否定词akuu连用，表示全然无妨，依然如故的意思：zhiha zhaka inu umainahakuu. 《11·聊》钱物亦如故。buru bara amba ggalab i dolo, gemu huyooshunga zhuse enen umainahakuugge. 《11·聊》茫茫的灾难之中，只有孝子孝孙才安然无恙。（茫茫墟劫中，惟孝子嗣无恙。）

**umainachi ozhorakuu** 不得已，无可奈何，无奈何：yargiyan i simbe hairarakuugge waka, umainachi ozhorakuu chi banzhinhangge. 《13·相》本不舍得你，却是出于无奈。te umainachi ozhorakuu, zewang rabtan i weile be fonzhibume chooha be tuchibuhe (tuchibufi). 《9·昇》现在不得已而出兵声讨策旺阿拉布坦的罪行。

**umainaha ba akuu** 不致于，不会怎么样：ne zhing beikuwen erin, huulhai giran guunichi umainaha ba akuu. 《48·档》今正值隆冬，贼之尸骸不至于怎样（朽烂）。

**umainame muterakuu** 不能怎么样，不能奈何：imbe umainame muterakuu bime beye niohon zhili banzhilai, ergen susaka. 《28·百》对他无可奈何，只管暗自生气，丧了命。tenggin i muke ambarame bisaraka seme umainame muterakuu. 《20·醉》湖水虽然暴涨，也不能怎么样。

**uman** [名]●牙床。●蹄心（蹄子中间的柔软部分）。◇uman sindambi 煨烧冻地。

**uman dabaha** 蹄心高（牲畜疾病，患了这种疾病，蹄子疼得不能走动）。

**uman sindambi** 煨烧冻地（放火烧冻地，使地化冻）。

**umbumbi** [及]埋，掩埋，埋葬：na de tuwa i okto umbufi, gaitai emu erinde sasari fus'hubuhe. 《4·川》地上埋了地雷，突然同时爆发。mimbe ume umbure. 《11·聊》勿埋找。

**umbume sindambi** 安葬。

**umbuchi chumbuchi** [状]（草木）参差。

**umburi chumburi** [形]长短不齐的样子：umburi chumburi hingari sogi. 《18·诗》水荇菜长短不齐。（参差荇菜。）

**ume** [副]所修饰的动词用以-ra/-re/-ro/-ru 结尾的形动形式：不必，不要，别，勿：ume tubade genere. 《24·接》别往那里去。saikan ezhe ume onggoro. 《11·聊》（你）好好地记下来，不要忘记。（慎志勿忘。）

**umeben** [名]肱骨。

**umeben giranggi** 肱骨。

**umerlembi** [及]猪太肥而不下仔。

**umesi** [副]●很，最，非常，着实，甚，殊，颇：elbime dahabuhangge umesi geren. 《5·氏》招降甚众。te i ambasai dolo erei adalingge umesi tongga oho. 《5·氏》现今大崖中，与伊相似者甚少。●永远：umesi fakchambi 永别。umesi sebzen 最乐，很快乐。

**umesi afabuha** 尽行委托。

**umesi badarambure amba deyen** 大方广殿（清代热河东北普佑寺内殿名）。

**umesi fakchambi** 永别：hairaka gung zhin, umesi fakchaha. 《12·三》呜呼公瑾，生死永别。

**umesi ferguchuke mudangga fuchihi** 〈宗〉最胜音佛。

**umesi gazhi** 索性多拿来。

**umesi haksan** 奇险：ere mudan chooha bartalara de goidabuhangge, chohome ba na i arbun umesi haksan. 《4·川》此番用兵迟滞，实缘地势奇险。

**umesi mergen mutengge** 颇称贵能。

**umesi sahure abka** 〈宗〉善现天。

**umesi teki** 决定，断定，最后确定。

**umesi toktabaki** 断定，决定。

**umesi ukchara mudan** 〈宗〉解脱音。

**umesihun** [形]同 umusihun。

**umesilebumbi** [及]使落实，使实现。

**umesilembi** [不及]●落实，实现，●确实，实在：mimbe umesileme deoteleme gosim-bi. 《38·庸》待我实在友爱。

**umgan<sup>1</sup>** [名]骨髓。

**umgan giranggi** ①大腿骨，②棒子骨。

**umgan shugi** 精髓，脂膏：amba azhige hafasa de burengge, gemu irgen i umgan shugi chi tuchikengge be sahakuubi. 《3·上》不知给予大小官员的，皆百姓之膏脂也。

**umgan<sup>2</sup>** [名]同 umhan。

**umhan** [名]蛋：umhan bilembi 下蛋。

**umhan bilembi** 下蛋：umhan bilere erinde, kiyarire zhilgan inu enchu. 《30·成》（鸡）下蛋时，嘎嘎叫的声音也不一样。

**umhan durun** 鸡蛋糕。

**umhan haksangga efen** 鸡蛋焦饼。

**umhangga** [形]见下:

**umhangga tubihe** <植> 都棉子。

**umiyaha** [名]虫子; umiyaha yerhuwe 昆虫。

**umiyaha ashshambi** 惊蛰 (二十四节气之一)。

**umiyaha yerhuwe** 昆虫。

**umiyahalambi** [不及]打结子 (在皮腰带或荷包带上用各色绒线打结子)。

**umiyahanambi** [不及]生虫, 长虫。

**umiyahangge** [名]见下:

**umiyahangge fukzhingga hergen** <语> 虫篆, 即雕虫篆 (满文篆字的一种字体)。

**umiyelebumbi** [及]使系, 使束, 使扎腰带。

**umiyelembi** [及]系 (腰带): fulgiyan umiyesun umiyelembi 系红腰带。hing de i dara de umiyelehe umiyesun zhu zhergi halgiyafi ilan simhun i oncho isika bime, takuurshara zhui emu galai siberechi, galai ichi yaha fulenggi i gese lakchaha 《11·聊》邢德腰中束带双叠, 可骈三指许, 儻以一手握之。随手断如灰烬。

**umiyesu** [形]见下:

**umiyesu ilha** <植> 御带花。

**umiyesulembi** [及] (给马) 系肚带。

**umiyesun** [名]腰带: uthai an i uchuri umiyelehe umiyesun be inu batalaha ba akuu. 《3·上》即平日所束之带, 亦未曾用。le sunzhachi zhergi tokto bufi, sunzhachi zhergi zhingse umiyesun batalakini. 《3·上》今著定为五品, 准用五品顶带。

**umiyesun umiyelembi** 系腰带。

**umpu** [名]①山里红, 即山楂。②带有山楂形象的: umpu erhe 红肚小青蛙。

**umpu debse** 山楂糕。

**umpu erhe** 红肚小青蛙 (一种胸部呈红颜色的小青蛙)。

**umriha** [名]蛋壳内的薄皮, 树皮, 松子仁, 榛子仁内的薄皮。

**umudu** [名]孤儿: eme zhui anggasi umudu zhuguun i andala mohoho. 《13·聊》子母孤孀途路穷。

**umudu sargan zhui** 孤女。

**umuhun**<sup>1</sup> [名]脚面, ◇umuhun tuhekebi 吓瘫, 丧胆。

**umuhun be fehume murimbi** 拌跤用语: 踹脚别子。

**umuhun tuhekebi** 人受惊吓步履交错或迈不开步; 吓瘫, 丧胆: choohai horon be bada-rambure zhakade, geren tangguut urse umuhun tuhefi, tehei emgeri suilafi enteheme zhurgara aisi

be bargiyahabi 《4·川》由于震以兵威使群蛮 (唐占特) 胆落, 坐收 劳永逸之利。

**umuhun**<sup>2</sup> [名]座位, 地位: ezhen i aisin umuhun i akdun ozhorozhahn, nomun huulame zhalbariki 《48·档》为陛下金座之永固, 诚心祈祷。

**umuhun**<sup>3</sup> [名]镲。

**umuri** [名]抽紧口袋口用的细绳儿, 带

**umursu** [名]同 emursu。

**umusihun** [形]同 umushuhun。

**umushuhun** [形]趴在地上, 俯卧, 俯伏: shabisa erebe donzhifi, tar seme gelefi umushuhun tuheke. 《45·新》门徒们听到了这个, 非常害怕, 跌倒在地上。

**umushuhun dedumbi** 俯卧: coocoo i chooha kalka i dalime na de umushuhun dedurengge dedumbi. 《12·三》曹操的兵用盾牌挡着, 伏躺在地上。〔曹兵皆蒙盾伏地。〕

**un** [名]猪窝。

**un sheo** [名] <动> 稊兽。

**una** [名] <植> 托盘果, 即枸杞。

**unagan** [名]同 unahan。

**unahan** [名]一岁的驴、骡、马的驹子: suwe suweni zhulcri bisire gashan de genefi, huuwaitaha geo eihen, zhai terei sasa bisire unahan be ucharafi, terebe sufi, mini zhakade gazhu. 《45·新》你们到前面的村庄去, 见到拴着的母驴和它跟前的小驴, 解开以后, 牵到我这里来。

**unahan sumbi** 堕驹子。

**unchabumbi** [及]使卖, 便出售。

**unchambi** [及]卖, 出售: nure unchara puseli 卖酒的铺子, 酒店。dung chuwan mini loosa be unchaha. 《48·档》董铨将我的骡子卖了。hehe be inu unchafi morin udaha. 《51·纪》卖妇买马。

**unchanambi** [及]去卖。

**unchanumbi** [及]一齐卖。

**unchanzhimbi** [及]来卖。

**unchehen** [名]①尾巴: morin unchehen 马尾。②车尾。③ (队伍的) 后部, 尾部: musei chooha be aliyachi afaki, aliyarakuu ochi i burulaha kai, tuttu aliyarakuu burulachi muse unchehen de dosifi sachiki. 《1·实》假如他们等我们的兵, 就交战, 假如不等而逃跑, 我们就乘势袭其后。④ (没有了结的) 事情留下的尾巴: unchehen hetembi 收尾, 扫尾, 结束⑤字尾, 句末: hergen unchehen 字尾。

**unchehen ashshame yabnmbi** (马) 颠着走, 略快地走。

**unchehen boshoro aga** 雨停之前的一阵大雨, 阵头雨。

**unchehen de latubuha bithe** 〈公〉粘单：  
(指在正式公文后面所粘的、与本文有关的附件)。

**unchehen hetembi** ①收尾，扫尾，结束。②抄尾（追击敌人的队尾）。

**unchehen giranggi** 尾骨，尻骨。

**unchehen golmin buhuu** 〈动〉①麋。②麋鹿。

**unchehen i da** 尾根。

**unchehen sholonggo alhacban niyehe** 〈禽〉尖尾罗纹鸭。

**unchehen sirabumbi** 尾随：amba zhiyang-giyuun marsai zhai uzhen chooha dui minggan chooha be gaifi unchehen sirabume genechi horon elgin de sain. 《48·档》令大将军马尔赛督率汉军上兵四千，尾随而去则有利于声威。

**unchehen sirandumbi** 尾随：orin emu de, chooha dendei ilan meyen banzhibufi unchehen sirandume gidanaki (gidanafi). 《4·川》二十一日，分兵三队，尾随攻击。

**unchehen tuwanchihiyakuu** 舵。

**unchehen tuwanchihiyakuu zbaifambi** 掌舵，拿舵。

**unchehen** [名]同 unchehen: uzhu meyen elemangga huulhai unchehen be meiteme, hoton i baru untuhun be baime dosika. 《51·纪》第一队反而断贼尾队，往空城进发。

**unda** [名]脊背。

**unda sube** 背筋。

**unda yali** 脊梁骨两边的肉。

**undan** [名]春暖后，下边变得松软上边凝冻的积雪。

**undanambi** [不及]春雪解冻后打围，春雪表面凝冻后去打围。

**undarambi, -ka** [不及]加重：nimeku undaraka 《30·成》病情加重。

**undashambi** [不及]春天雪凝冻后，穿着滑雪板打猎。

**unde** [后]前面的动词用以 -ra / -re / -ro / -ru 结尾的形动形式；还没有，尚未：lsinzhire unde. 《9·异》尚未到来。si kemuni zhurara unde. 《28·百》你还未起程吗？

**undechi** [名]皂隶：saihuwadala sechi, undechi is'hunde shandume, gelhun akuu erun nakeburengge akuu. 《11·聊》命笞之，隶相顾，无敢用刑。

**undehelembi** [及]打板子。

**undehen** [名]①木板：sendehen be moo i undehen i hetu arambi. 《34·易》格以横木板为之。②板子（刑具）。③〈地〉温德赫恩山，即望祭山。④〈地〉温德亨河（清代地名，在吉林城西南五里）。

**undehen falan** 地板。

**undes** [名]皂吏。

**undu** [形]竖，纵：undu ichi araha zher-guwen hetureme weilehe beren. 《16·占》竖着做的栏杆，横着做的槛框。（直栏横槛。）

**undufun** [名]同 undefun.

**undurakuu** [名]龙缎。

**undurambi** [不及]同 undarambi.

**unduri** [方]沿途，途中：zhase i unduri 沿边境，zhuguun i unduri dahalame benere chooha be gemu uheri ichihiyara hafan de afabu (afabufi). 《4·川》沿途护解兵丁，悉听总理。boshome afame unduri tuhebume minggan waha. 《50·其》追杀途中歼敌一千。ba bade unduri tehe. 《50·其》处处沿途住宿。

**undustan** [形]见下：

**undustan suzhe** 销金缎（新疆哈密进贡的红缎上织有金花的一种缎）。

**unenggi** [形]①诚，真诚：unenggi guunin 诚心，诚意。unenggi muzhulen i tushan be akuumbumbi (akuumbume). 《5·氏》实心尽职。②诚意：harangga goloi hafasai ginggun gungnechuke uhe huwaliyasun i unenggi be tuwabuhangge. 《3·上》表彰该省官吏敬恭协和之诚意。③诚然，果然，实在，的确：unenggi gelere ochi, ini chisui zhai gelhun akuu uttu ozhorakuu ombi. 《24·接》他果然怕，自然再不敢这样。unenggi amba zhurgan be sachi uthai ama zhui seme inu guuninzhachi ombio. 《3·上》诚知大义，即父子岂可相顾？④封谥用语；恣：unenggi ginggun 恣敬。⑤封谥用语；诚：unenggi fulehun 诚惠。

**unenggi be tuchibume tondo be selgiye-bumbi** 开诚布公。

**unenggi eldembuhe zhuktehen** 永光寺（清代盛京东塔附近的庙）。

**unenggi fulehun** 封谥用语；诚惠：elhe taifin i zhuwan zhakuuchi aniya zhuwan biyai iche ilan de, guusin kemungge, gingguzhi izhis'huun unenggi fulehun gulu nesuken huwang taiheo i eldeke inenggi. 《48·档》康熙十八年十月初三日是仁惠恪顺诚惠纯淑皇太后的圣诞日。

**unenggi ginggun** 封谥用语；恣敬：amchame unenggi ginggun gebu buhe. 《5·氏》恣敬。

**unenggi guunin** 诚心，诚意，认真：tere i unenggi guunin be si ere 'dabori beye chendeme duibulembikai. 《13·距》他的志诚，你今夜亲折证。i siden i baita be yala unenggi guunin i inenggi dabori akuu girkuume ichihiyambi (ichihiyame). 《35·老》伊于公事认真，昼夜精心办理。

**unenggi hehe** 夫人（二品官妻子的封号）：tung tulai i sargan, uzhu zhergi gung ni sargan, zhu zhergi unenggi hehe fungnehe. 《48·档》佟



图赖妻诰封为一等公妻，一品夫人。

**unenggi muzhilen** 诚心，实心：unenggi muzhilen i baita ichihiyambi 实心任事。

**unenggi nomhon** 诚实：niyalma unenggi nomhon, baita ichihiyarangge getuken dachun. 《48·档》为人诚实，办事明敏。

**unenggi sizhirhuun** 诚实：huuwahiyasun tob i duchi aniya chohome tondo ginggun, unenggi s.zhirhuun, kichebe olhoba, hanzha getuken sere znakuun hergen arafi shangnaha (shannafi). 《3·上》雍正四年，特书忠诚、诚实、勤慎、廉明八字以赐。

**unenggi tondo** 忠诚：gurun booi zhalin fash-shame, unenggi tondo be akuumbume. zhobome sulame baita ichihiyahangge ambula saisachuka. 《5·氏》效力国家，竭尽忠诚，勤劳办理，殊属可嘉。

**unenggi ulhibun** 真浩。

**unenggi yabun** 实际行动，实行：erebe tuwaha de unenggi yabun unuhun bithe chi fulu gese. 《3·上》观此可知实行之胜于空文。

**unenggi yalanggi** 真正的、实在的：ere teni unenggi yalanggi kiyangkiyan mangga sechi ombi. 《36·菜》这才是真正英雄。

**unenggi yargiyan** 诚实，诚恳：ere dade niyalma unenggi yargiyan, erdemu tuwakiyan yooni fulu. 《48·档》况且该员为人诚实，才守俱优。

**unenggilembi** [及]①认真，竭诚做事，做实事：baita de ele unenggileme guunin akuumbume fashshachi achambi. 《38·庸》办事更应当认真，竭尽全力才对。②真实：holtombi sehei unenggilere be guunihakuu. 《12·三》不想弄假成真。

**unenggileme yabumbi** 认真去做：damu ne i teisu be tuwakiyame giyan be teng seme zha fame unenggileme yabuchi wazhiha. 《38·庸》只要安分守己，站著理，认真做就是了。

**unenggingge** [名]诚实的(人)。

**unenggisaka** [形]诚实的、真正的：yala akdun ufararakuu unenggisaka huuwazhaha haha. 《19·重》好一个不失信的真正男子汉。

**unesi** [名]传家宝，家传的物品，世传的物品：ere zhalan halame ulara unesi. 《11·聊》这是世代代的传家宝。〔此世传物。〕ere minu boo unesi, ufame wahyabuhangge gor-dambihe. 《11·聊》此吾家故物，失去已久。

**ung** [状]①钟响的声音。②鹿叫的声音。③说话带的鼻音。

**ung ang seme** 形容鹿叫的声音。

**ung ang seme buhuu muraha** 鹿呜呜地叫。

**ung wang** 说话带的鼻音。

**ungga, -ta** [名]长辈，前辈，先辈：

ungga urse 老年人，长者。zhang sheng hendu me, unggan niyalma buchi, ai gelhun marambi 《13·相》张生云“长者赐，不敢辞。”

**ungga da** 长辈。

**ungga dangga** 前辈，长辈：deote zhuse ozhoru fonde, dosichi ania eme be hiyooshula, tuchichi ungga dangga be ginggule. 《33·教》为弟子时，入孝父母，出敬长上。

**ungga zhalau** 上辈，长辈。

**unggala** [名]①空洞，孔：unggala noho moo 中空之木。②耳朵眼，耳孔。③枪口：miyoochan i muhaliyan unggala de achanara-kuungge bi. 《3·上》子弹与枪口不相合。

**unggala i ulenggu** 枪膛内装药的地方。

**unggalambi** [及]孝敬长辈，尊敬长辈，敬长。

**unggulangga** [形]见下：

**unggalangga moo** 椰子。

**unggan** [名]同 ungga: unggan ursei gisun wazhingala ume sakalame gisurere. 《50·其》长辈未说完，别插话。

**ungganumbi** [及]孝敬长辈，尊敬长辈，敬长。

**unggashambi** [及]孝敬长辈，尊敬长辈，敬长。

**ungge** [名]细野葱。

**ungebumbi** [不及]同 ungkebumbi

**unggibumbi** [及]①使差遣，使寄去。

**unggiakuu** [名](猪的)尿泡，膀胱。

**unggimbi** [及]①差遣，打发：fideme unggimbi 差遣。amba enduringge han i hese, lama be unggikini. 《9·异》蒙人皇帝恩准，送番僧(喇嘛)前来。②寄去，捎去，送去，差送，遣致：u sheng be zhiderakuu seme waka-shame; zhasigan unggifi gazhiha (ganachi). 《11·聊》怪吴生不来，寄信叫他来。(怪吴不至，折简召之。) taifin zhasigan be labdukan i unggi. 《19·重》平安书信多捎几封。③赶走：holo i orho luku fisin, galman umesi labdu, as'huuha seme unggime muterakuu. 《9·异》山谷里面的草杨茂，蚊虻很多，就是赶也赶不走。

**unggire bithe** 咨文。

**unggin** [名]①按斧头，锤子把儿的方孔，柄筒。②〈地〉翁锦河(清代地名。位于宁占塔城东北六十里)。

**unggindumbi** [不及]一齐差遣。

**unggu** [名]①初，头：unggu ging wazhi-fi, eigen sargan ai zhalin zhamaramc temshen-duhe be sarkuu. 《11·聊》初更既尽，夫妇喧竞，不知何由。②抛背式骨玩时，首先出局的；头家。③指中间隔两代的亲属关系：曾(祖)，unggu mafa 曾祖。

**unggu ging** 初更, 一更: *unggu ging wazhure hamikabi*. 《11·聊》一更将尽。(一更向尽。)

**unggu mafa** 曾祖: *meni ayuki han i ungu mafa ho uurluk dachi ili i chargi esil nura i zhergi bade nukteme tehe bihe*. 《48·档》我阿玉奇汗之曾祖霍鄂尔鲁克, 原纳牧于伊犁以远额西尔、努拉等处。

**unggn mama** 曾祖母。

**ungkan** [名] 下雪后在倒伏的草上结冻的东西: *orho moo i unkan i nimanggi de etuku ushumbi seme etuku be hetchi (hetere)*. 《1·实》恐怕草上的浮雪湿了衣服而把衣服卷起来了。

**ungkebumbi** [不及] ①使物体倒下, 使倾倒, 使翻倒, 使倾覆: *tehe zhahuudai ubali-yame ungkebuhe*. 《11·聊》乘舟倾覆。②使扣上, 使合上。

**ungkembi** [及] ①(物体) 倒下, 倾倒, 翻倒, 倾覆。②叩上, 合上: *uthai galai zhungen be haidarabufi, ... dasame ungkefi yoha*. 《11·聊》用一只手把钟掀起, ... 然后把(钟)重新扣好, 就出去了。(乃以一手起钟... 已复合之乃去。)

**ungkemeliyan** [形] 略向前倾着的: *tungger, ungkemeliyan i yabure ilire ochi hono nikedembi, mazhige sizhihun saniyaki sechi, dara i giranggi zhalan uthai nimembi*. 《38·庸》走着站着把胸脯子向前弯着些, 还凑合。要略直一直腰, 腰骨节就疼。

**ungken** [形] 像倒叩的杯子一样的: *ungken ilha* (植) 覆杯花 (覆生如杯)。

**ungkes'huun** [形] 弯腰的, 略向前倾的。

**unika** [名] 蛰蟪、蛄子。

**uniyehe** [名] 鸭 (niyehe“鸭”的别名): *umudu simeli uniyehe i adali*. 《11·聊》孤寂如鸭。

**uniyele** [名] 鹿尾根部的黄毛 (大鹿尾根上生的五六寸长的黄毛, 像金钱, 可以裱在鞋袜等物上做装饰用)。

**uniyen** [形] 雌性的 (牲畜或野兽): *uniyen ihan* 母牛, *uniyen honin* 母羊。

**uniyeu hobin** 母羊。

**uniyen ihan** 牝牛, 母牛: *uniyen ihan be uzhihi sain*. 《34·易》养母牛为吉。(畜牝告吉。)

**uniyeu ihasi** 雌犀。

**uniyeri** [名] 生丝缘子。

**untubuken** [形] 稍空的, 略空的。

**untuhulebumbi** [及] ①使空着, 使罄尽。

②使落空。

**untuhulembi** [不及] ①空, 告罄: *zhi nan hoton i dorgi hobo unchara puseli de untuhulehe*. 《11·聊》在济南城里的棺木店里 (一时

被购买) 一空。(济城工肆, 材木一空。) ②落空。③虚: *untuhuleme dasimbi* 虚掩着。

**untuhuleme dasimbi** [门] 虚掩着: *dobori dulin otolo, dung sheng bederefi, bither booi uche untuhuleme dasiha be sabufi, ambula kenehunzhebe*. 《11·聊》半夜董归, 见斋门虚掩, 大疑。

**untuhun** [形] ①空的, 没有东西的: *untuhun gala* 空手, *untuhun hefehi* 空腹, *ili de uthai baita ichihiyara niyalma akuu, untuhun ozhoru de isiuambikai*. 《48·档》伊犁乃九人办事, 且致空虚。②只有形式没有内容的: *untuhun durun* 空架子, *untuhun gisun* 空话, *untuhun hergen* (语) 虚字。③虚假, 不真实, 假装: *untuhun algishame horon sindambi* 虚张声势, *untuhun ton be arafi boolambi* 虚数开报。④天空: *usiha biya untuhun de ekdekebi*. 《15·金》星月闪烁天空。

**untuhun achilambi** 摔跤用语, 飞绊。

**untuhun aisi** 浮利。

**untuhun algishame horon sindambi** 虚张声势。

**untuhun bederersakuu** 未尝空回。

**untuhun doro** 虚礼, 客套: *muse gemu sain guchu kai, dere achachi uthai wazhiha, urunakuu untuhun doro be wesihulefi ainambi*. 《23·肩》我们都是好朋友啊, 见面就完了, 这么讲客套做什么?

**untuhun durun** 空架子: *chooha urse be urebume tachibuki sechi, hono untuhun durun be nakabumbi (nakabufi)*. 《48·档》教练士兵则忌空架子。

**untuhun fiyelembi** 插腿大上 (骗马动作, 不踩马蹬跳起上马)。

**untuhun forgoshome fiyelembi** 纺车上 (骗马动作, 不踩马蹬跳起转身上马)。

**untuhun gala** 空手: *untuhun gala tusa akuu be safi uzhu gidafi hihun budun akuu i dobori shumun ofi teni bederehe*. 《11·聊》感觉空手无济于事, 垂头丧气, 深夜才回来。(觉白手之无济, 垂头萧索, 始玄夜以方归。)

**untuhun gebu** 空名, 虚名: *untuhun gebu be aliha*. 《4·川》徒具空名。

**untuhun gisun** ①虚文, 具文: *untuhun gisun obufi tuwaha(tuwame)*. 《48·档》视为具文。②谎言: *untuhun gisun be selgiyame yabumbi* 传布谎言。

**untuhun hefehi** 空腹。

**untuhun hergen** (语) 虚字: *manzhu bithe de untuhun hergen baitalara ba umesi labdu*. 《25·虚》清(满)文用虚字处最多。

**untuhun i bederembi** (公) 回空 (指运粮船抵达目的地交卸后, 空船返回)。



**untuhun i enduri** 〈宗〉空神。

**untuhun inenggi** 闲日，有空的日子。

**untuhun shurdeme bitume gisurembi** 虚文泛言。

**untuhun sile** 大羹（指无盐梅调和的汤）。

**untuhun simengge** 虚荣，浮荣：aikabade beye fashshame yaburakuu, urui untuhun simengge be kichechi, udu bayan wesihun derengge eldengge ofi, emu erinde buyeme maktabukini niyalma de zhorime wakalabuha. 《5·氏》若不自刻励，稀唇浮荣，纵使富贵显赫，称羨一时，而被人指斥。

**untuhun sukdun** 清虚之气：amba muru balai kuuwasa niyalma ochi, abka be bolgo untuhun sukdun niyalma chi sandalabuhange umesi goro. 《3·上》大抵妄诞无稽之人，则以为大乃清虚之气，去人甚远。

**untuhun temgetu hergen be araha** 〈公〉空押文票（指没有官府印章的文票）。

**untuhun ton be arafi boolambi** 虚数开报。

**untuhun zhergi** 虚衔。

**untuhunge** [名] 空的（东西），虚的（东西）。

**untuhuri** [副] 徒然，白白地：enduri dabkuuri abka de marifi, burga fodoho i suman be untuhuri tutabuha. 《13·厢》神仙归洞天，空余杨柳烟。●表面地，不切实地：untuhuri dasimbi 虚掩。

**untuhuri dasimbi** 虚掩：zhuwe gargan untuhuri dasire be sabuha (sabufi). 《11·聊》（见）双扉虚掩。

**untuhuri suilafi gunggalakuu** 徒劳无功。

**untuhuri suilambi** 徒劳：uttu ochi, choobai urse be untuhuri suilabumbi sere anggala suwe inu bai genehe dabala, umai jusa akuu. 《3·上》不但徒劳军士，尔等亦徒多往返，何益之。

**untuhurilambi** [不及] 同 untuhulembi。

**untuhusaka** [形] 空空的：wang sheng yala fu chi udu okson sandalabufi gardame ibeme fu de isinachi untuhusaka dalibun akuu i gese, uzhu marifi tuwachi yala fu i chala ohobi. 《11·聊》王果去墙数步，奔而入，及墙，虚若无物，回视，果在墙外矣。●清（茶）：untuhusaka chai 清茶。

**untuhusaka cbai** 清茶：zhifi untuhusaka chai inu omihakuu. 《28·百》来到家里，连一杯清茶都没有喝。

**untun** [名] 女萨满用的神鼓，女手鼓。

**untushembi** [及] 女打手鼓，女萨满敲打神鼓。

**unubumbi** [及] 使（人）背，使人负：orn de, geli chooha be kadalame orho unubufi, huusutuleme yerutu i zhakade genefi, ulan be

dabafi, fu be efulefi, afara yerutu be nadan deizhihe. 《4·川》二十日又督兵负薪，力扑碉下，越坑毁墙，烧毁战碉七座。●使别人替自己负（债、罪）。

**untubuha damzhan weihuken waka** 负担不轻。

**unucbun** [名] 遗腹子。

**unumbi** [及] 背，负，任：has'huu ergi nanggin i pan guwan be unume isinzhime mutehe (de). 《11·聊》（你若）能把站在左廊檐下的判官背来。（负得左廊判官来。）

**unure hukshembi** 负载。

**unure hausun** 背东西的劳力，背夫：unure huusun gala bethe gechehe, zhai nimanggi elden de yasa koro bahangga labdu. 《4·川》背夫冻了手脚的和因雪光伤害眼睛的很多。

**unun** [名] 负担，责任：unun be niyalma de guribumbi. 《50·其》把负担推给别人。●做计量单位用；一个人能背负的份量；背，负：emu unun 一背。choobai urse dehi zhakuun unun bele be dahalame benehe (bene-me). 《4·川》兵丁押运米四十八背。

**unun damzhan** 负担：niyalma hafu tuwame mutere, tengkime dakame mutere ohode, teni abkai fezhergi unun damzhan be alichu ombime, inu zhalan i dorgi buuwaitabure huthubure chi guwechi ombi. 《36·莱》人能看得破，认得真，才可任天下之负担，亦可脱世间之缠锁。

**unun fiyana** 背东西的架子。

**unun ushe** 枪带（背枪的带子）。

**unurtu** [名] 〈动〉苏兽（出美洲，尾长如身）。

**unuzhun** [名] 〈动〉背灶（weizhun“鹳”的别名）。

**upi** [名] 乌梭：upi zhahuudai 乌梭船。

**opi zhahuudai** 乌梭船：upi zhahuudai be holbome huwaitahabi 连络乌梭船。

**ura** [名] 臀，屁股：ura tuumbi 打屁股。

◇ura tebumbi ①拦截野兽让其往回跑。②噎入。

**ura fazhukuu** 屁股。

**ura fulchin** 臀部的肉，臀部两边的尖高骨。

**ura tebumbi** ①拦截野兽让其往回跑。②噎入：urui oforo achabume mimbe ura tebumbi 《30·成》只管挑毛拣刺噎我。tuwachi si urui niyalma be zhabduburakuu ura tebumbi. 《30·成》看来你总是（使对方）意想不到地噎人。

**ura tembi** ①（鞍马）坐踏。②退缩不前。

**ura tuumbi** 打屁股：zhihe manggi huthufi nisha emu zhergi ura tuuchi, teni sain, akuuchi tachiha manggi tuwara ba akuu ombi. 《28·百》来了以后绑起来着实地打一顿屁股才好，不然习惯了就不好办了。

**urahilabumbi** [不及] 使探听，使传



扬。

**urakilambi** [不及]同 urahilambi.

**urahilambi** [不及]①探听。②传扬：urahilame donzhaha gisun 《30·成》风闻的话。

**urahilame donzhambi** 传闻，风闻：urahilame donzhachi, si te zhiha efire de dosifi tutala bekdun araha sembi. 《28·百》听说你现在好赌，负了许多债。

**urambi**<sup>1</sup> [不及]①响，回响。②发出响声，振动：tungken ambula urambi. 鼓声大振。

**urambi**<sup>2</sup>, -ka [不及]起血泡，淤（血）。

**uran** [名]韵声，余声，余韵：zhaidakuu i uran 钹之声。②回声。

**urandambi** [不及]连响。

**urangga**<sup>1</sup> [形]响亮。

**urangga**<sup>2</sup> [形]见下：

**urangga moo** 梧桐树。

**urantu** [名]〈动〉蒲劳（性暴，其鸣如钟）。

**urat** [名]卫拉特（清代蒙古部落之一）。

**urebukuu** [名]私塾，塾：zhulgei fonde, boode ochi urebukuu gashan de ochi huuwa-shabukuu, zheo de ochi mutebukuu, gurun de ochi tachikuu bihebi. 《27·歌》古者家有塾，党有序，州有序，国有序。

**urebumbi** [及]①不停地使人伤心，不停地折磨人。②练丝（将生丝放在灰水中泡煮，在热的地方发过，洗熟）。③冶炼：ilan biya de usin menggun feteme urebume, sele wereme urebume deribuhe. 《1·实》三月，开金银矿，并开始炼铁。④温习，练习，演习，训练，教练，使熟练：fe be urebuhe de iche be sambu. 《50·其》温故知新。manzhu gisun be urebume ubaliyambuha bithe 《翻译练习》。choohai urse be urebumbi. 《9·异》训练兵将。niyamniyara de morin akuu ochi dodome urebuchi ombi. 《35·老》骑射若无现马，可以蹲演。⑤不停地，不断地：urebume hebeshembi 再三商议。shan de singgebuhi yasa de urebuhi dasan be il buha. 《3·上》耳濡目染，咸钦立教之。

**urebume hebeshembi** 再三商议：amban be huulhai zhechen de beye niken zhifi, dailame afara arbun dursun be kimcheme tuwaha be dahame, gidaname dosire oyonggo zhuguun be urebume hebesheme (hebesheti) 《4·川》臣等身临贼境，目击战剿情形，熟商进捣要径。

**urebume tachibumbi** 教练，训练：chooha urse be urebume tachibuki. 《48·档》令训练士兵。

**urebure he kadalara bafan** 〈官〉管操官员（指负责管理和士兵操练的官员）。

**urebure idu i hafan chooha** 轮操官军（指轮

流参加训练、操演的官兵）。

**urebure kuuwaran** 校场，演武场：emu inenggi ududu tangguu niyalma be olzhilafi, chooha urebure kuuwaran de wachuhyame dayabuha (dayabufi). 《11·聊》一日俘数百人，尽戮于演武场中。

**urebure tachihyan i mudan** 〈乐〉南腔章。

**urechuke** [形]可悲伤的，可忧愁的：geren i gosiholoho akachuka arbun be tuwachu, yala urechuke usachuka. 《38·庸》见大家恸哭悲切的样子，真是可伤可恸。

**urembi**<sup>1</sup> [及]②（生）熟：buda urehe 饭熟了。③成熟：murfa inu urere unde. 《4·川》青棵亦未成熟。④熟练，精通：bithe be ureme huula. 《25·序》把书熟熟地念。ere zhuwe niyalma gabtara niyamniyara mangga, chooha i erdemu be urehebi. 《12·三》此二人，乃弓马熟娴，武艺精通。ere gemu sini urehekuu i haran. 《28·百》这都是你不熟练的结果。⑤极其愁闷、悲伤、伤心：ere baita be guunichi muzhilen uthai urehe. 《20·醉》想起这事就伤透了心。

**urehe banzhiha** 一样，没有什么不同。

**urehe usin** 熟田，熟地。

**ureme bodombi** 费心机，深思熟虑：bi sini funde ureme bodoho. 《28·百》我为你费尽心机。

**urere unde** 未熟。

**urembi**<sup>2</sup> [不及]饿，饥饿，馁：sakda niyalma atanggi ubado zhihe, aika urerakuu schede, huuwang halangga ildun de gosihuun be alaha. 《11·聊》“老先生什么时候来的？大概很饿了吧？”黄老头就把自己的苦况告诉了（妇人）。〔翁几时来此？得勿饥否？黄因诉所苦。〕

**urengele** [形]（庄稼）将熟不熟（的时候）：zheku urengele 庄稼将熟。

**ures'huun** [形]熟悉，熟练，娴熟：si imbe ures'huun i huulakmi se. 《24·接》你叫他念得熟熟地。erdemu muten ures'huun waka ochi, bata be eteme horon be selgiyeme muterakuu. 《48·档》非技艺娴熟，不能克敌宣威。

**ures'huun niyalma** 熟人。

**urgalabumbi** [及]使套（马）。

**urgalambi** [及]套（马，牲畜）。

**urgan** [名]套马杆。

**urge** [名]①纸人（巫人治病时用纸剪成人形的送祟用品）。②纸人：dengzhan i fosochi, urge inu. 《11·聊》用灯一照，原来是纸人。（烛之，则纸人。）

**urge faitambi** 剪纸人。

**urgedembi** [及]辜负，背弃，负：kesi be

ambula urgedehekku semeo. 《4·川》岂非鱼恩之甚?

**urgen** [名] ①尺寸: umiyesun i urgen 带子的尺寸。②音调的长短, 轻重的程度, (话的) 味儿: gusun mudan i urgen fe. 《50·其》说话音调老到。

**urgesen** [名] 一岁鹿。

**urgetu** [名] 木偶, 俑: dengzhan i foso-chi, emu urgetu niya mai adali den. 《11·聊》烛之, 则一木偶高大如人。

**urguchen** [名] 武尔古臣 (清初部落名)。

**urgulzhi** [副] 只管, 一味, 只是, 连连。

**urgumbi** [不及] 同 urhumbi。

**urgun**<sup>1</sup> [名] ①喜 (庆), 吉: urgun de achanambi 贺喜。urgun arambi 贺喜。urgun zhobolon 吉凶。②封溢用语: 怡: urgun chin wang 怡亲王。

**urgun arambi** 贺喜, 庆贺, 祝贺, 志贺, 相贺: sarkuu ozhoro zhakade, tutu urgun arame genehekku. 《23·启》因为不知道, 因此没有去贺喜。

**urgun de achanambi** 贺喜。

**urgun hadangga zhase** 〈地〉喜峰口。

**urgun i baita** 喜庆之事。

**urgun i baggiyaha gurung** 庆成宫。

**urgun i doroi achanambi** 贺喜: bi oron inu bahafi donzhihakuu donzhumbihe bichi, urgun i doroi achaname genechi achambihe. 《23·启》我连点风声也没听到, 要是听到了, 该当贺喜去来着。

**urgun i doroi hengkilambi** 朝贺。

**urgun i doroi wesimbure biyoo bithe** 庆贺表箋 (清代, 官员向皇帝, 皇太后行庆贺礼时进表文, 向皇后、皇太子庆贺时进笺文): bithe choohai geren hufasai urgun i doroi wesimbure hiyon bithe be, kooli de doigonde amban mini yamun de benzhihengge (benzhi). 《48·档》文武各官庆贺表文, 例系先期送户衙门。

**urgun i sarin** 庆筵。

**urgun i zbiba** 喜钱, 喜银。

**urgun isabure duka** 锡庆门 (在宁寿宫皇极门外西边)。

**urgun sebzen** 喜悦, 喜乐。

**urgun shanggaha gengzhan** 庆成灯 (春节在宫中点放的各种羊角灯)。

**urgun teksin i mudan** 〈宗〉喜舍音。

**urgun zhili de urhumbi** 〈公〉偏任喜怒 (指官员不能大公无私, 对合心意的人奖赏, 对不合意的人惩处)。

**urgun zhobolon** ①吉凶, ②喜丧: boode aika urgun zhobolon i baita tuchichi, ichihiyara en chehen akuu be dahame tusa arame bure babe kimchume bodorakuu chi ozborakuu. 《3·1》

家中若有吉凶之事, 料理无资, 不可不为筹画周济。boode urgun zhobolon i zhergi baita bi seme bahu chahu de achabume asilabumbi 《3·1》称家有喜丧等事者, 据其缓急予以资助。

**urgun**<sup>2</sup> [名] 同 urhun: singiri hefeh, choko i humsun i gese funiyegan damu ninggun urgun bi. 《15·金》那鼠腹鸡肠的心儿, 只好有三寸大一般。

**urgungga** [名] ①吉, 福, 禧, ②封溢用语: 禧。

**urgungge** [形] 见下:

**urgungge abka** 〈宗〉兜率陀天。

**urgungge derengtu** 画像, 喜容。

**urgunzhebumbi** [及] 使高兴, 使喜悦。

**urgunzhembu** [不及] 高兴, 喜悦, 欣: urgunzhere zhilidara gasara sezhelere. 《37·坤》喜怒哀乐。yang sheng urgunzheme hendume. erin oho sehe. 《11·聊》杨生高兴地说: “时间到了!” (杨喜曰: “可矣。”) dailambi choohalambi sehe de urgunzhembu (urgunzheme) 《1·实》一闻攻战, 无不忻然。

**urgunzbehe seme wazhirakuu** 喜之不尽。

**urgunzheme selambi** 喜慰: bi donzhiha manggi, umesi urgunzheme selaha. 《3·上》朕闻之深为喜慰。

**urgunzhere zhilidara gasara sezhelere** 喜怒哀乐。

**urgunzhen** [名] 兑 (《易》六十四卦之一)。

**urgunzhendumbi** [不及] 大家一齐高兴, 共喜悦。

**urgunzhenumbi** [不及] 同 urgunzhen-dumbi。

**urguntu** [名] ①欢欣, 忻, 阖, ②封溢用语: 忻。

**urhu** [形] ①偏; 倾斜: urhu harshakuu 偏倚。②偏重注意一方面: urhu amuran 偏好, 偏爱。

**urhu amuran** 偏好, 偏爱。

**urhu baihas'huun** 偏颇。

**urhu haihuu** 袅娜, 婀娜。

**urhu harsbakuu** 偏倚, 偏袒, 偏护: banitai tob sizhurhuun urhu harshakuu akuu. 《13·厢》平生正直无偏向。huuwangdi niyalma be baitalara dasan be yabubure de, damu amba tondo be zhafaha, umai heni mazhige urhu harshakuu akuu. 《4·川》皇上用人行政, 一秉大公, 并无丝毫偏倚。

**urhu saha ba** 偏见: ume urhu saha babe zhafafi wen i sain be gidara. 《3·上》勿以偏见而掩人之善。

**urhubumbi** [及] ①使斜, 弄斜。②使偏, 弄偏。

**urhulambi** [不及]打趑趄。aikahade bethe mazhige urhulachi uthai sung sere hergen be forshoho dabala. 《15·金》若把脚略趑儿，把宋字儿倒过来。

**urhumeliyen** [形]稍微斜：shekeri i foyodoro niyalma, besergen i zhuleri ibefi, wargi ergi de urhumeliyen iltfi, zhulesi forofi, gisun be donzhimbi. 《34·易》占卜者移到床前，斜立在西边，朝南受命。（旅者进立于床前，少西南向受命。）

**urhumbi** [不及]①偏，偏斜，歪斜：urhuhe shun 斜日，②只注意一个方面：kamchifi donzhichi genggyen ozhoru, urhufi donzhichi zhemden ozhoru sere turgun. 《48·档》兼听则明，偏听则弊。embichi emu ergi saha babe urhufi memere, embichi chalgari yabubume banzhinarakuu ozhoru. 《3·十》或局于一偏之见，或失之迂阔难行。

**urhufi donzhimbi** 偏听。

**urbufi gosimbi** 偏爱，溺爱：zhulgei niyalma henduhengge, urhufi gosichi genggyen akuu sehebi. 《3·上》占称，溺爱者不明。lingdi han taizy siyei be urhufi gosime ofi soorin be sirabuki sere guunin be zhuwan taigiyen ulbihe (ulhifi). 《12·三》灵帝偏爱太子协欲立之，十常侍知太子意。

**urhufi harshambi** 偏袒。

**urhuhe ba** 偏见：tesei fakzhilhangge emu urhuhe ba bi. 《37·呻》他们各有所依据的偏见。

**urhuhe shun** 西斜的太阳，斜日：urhuhe shun emgeri dosifi, baine indechi ozhoru ba akuu ayoo. 《11·聊》斜日已坠，（恐）无可投日。

**urbun** [名]五分，半寸，一指：emu urhun 半寸，urhun i gung 寸功。

**urhuri** [形]①不直的，弯曲的：urhuri mokon 枉矢。

**urhuri haihari** 形容左右摇摆的样子：pan gū liyan i saikan miyamifi, urhuri haihari zhudere be sabuha (sabufi). 《15·金》见潘金莲着盛装，委蛇而来，urhuri haihari yamun chi bedereme zhaka fithere uchulere mudan emgeri amargi vafan de deribuhe. 《11·聊》才从公廷摇摇摆摆地回来，那弹奏和歌声，已经泛起于后花园。（委蛇才退于自公，声歌已起于后苑。）olo ilerakuu bime isandafi urhuri haihari maksimbi. 《50·其》不剥麻而都聚集起来翩翩起舞。

**urhuri niokan** 杆矢（投壶用的小矢，杆身不直）。

**urhushembibi** [不及]打跟跑：yasa huu-marafi, heimeri haihari urhushembibi. 《15·金》脸面肮脏无精打采地打跟跑。

**urhutele** [副]直至偏斜。

**urbutu** [名]①容易惊慌的马。②歪脖子的人，一顺余。

**urhuumbi** [不及]马受外界突然的刺激而惊骇：马惊，马，牲口眼岔：morin urhuumbi 马眼岔（马的视觉错乱）。abka chi toi gese amba usiha gehun eidefi tuhere zhakade, choohai niyalmai morin gemu urhuuha. 《1·实》忽然从天上落下一颗像斗大的星星，光芒彻地，军马都惊了。gantai emu gekuhe dekdere zhakade, yaluha morin urhuufi maiset usin de dosiha (dosifi). 《12·三》忽惊起一骑，马乃眼生，窜入麦中。

**urhuume milarambi** 惊慌，惊逸：yaluha morin poo de urhuufi milarafi geren chooha ilin-zhaha. 《5·氏》所乘马闻火炮惊逸，诸军不前。

**urbuutu** [名]容易惊的马，眼岔马。

**uri** [名]盛粮食的草囤子。

**uribumbi** [及]使崩塌，使倒塌，使倾倒：manzhu gurun i chooha bedererakuu uthai hechen be efuleme uribume tuhebufi hechen de dosika. 《1·实》满兵不退，上是拆城而入。

**uribume tuhebumbi** 使倒塌。

**uriha** [名]树木的嫩皮，松木榛子仁的薄皮。

**urilembi<sup>1</sup>** [不及]野鸡肥得飞不动。

**urilembi<sup>2</sup>** [不及]野鼠在洞穴里集草。

**urimbi** [不及]①崩，崩塌，坍塌，倒塌：alin enggelehengge urimbi. 《40·素》山峭者崩。②崩，葬：manzhu gurun i taizu sure beilei dulumbai amba fuzhin nimeme urihe. 《1·实》清太祖中宫皇后薨。

**urihe incnggi** （君主的）忌辰，忌日：uyun biya onn nadan de, dergi huuwang heo i urihe incnggi. 《48·档》九月二十七日，为高皇后忌辰。

**uriyanghai** [名]乌梁海（清初部落名）。

**uriyanghai zhuwan emu guusa** 乌梁海十一旗。

**urka** [形]见下：

**urka checbike** 〈禽〉草鹩子，即鹩。

**urki** [名]横撑木（独木舟上横钉的木头）。

**urkilambi<sup>1</sup>** [不及]①有意发出响声。②作声势，声张，传扬。

**urkilambi<sup>2</sup>** [不及]一匹马受惊以后，其它的马受影响也惊。一匹马做出某种动作，其它马受影响也反应出某种动作。

**urkilambi** [不及]同 urkilambi<sup>1</sup>。

**urkin** [名]①大声响，大声音：tungken i urkin 鼓声。②声势，情势，趋向：niyalmai urkin de yabumbi. 《50·其》乘人势而走。



**urkin be dahambi** 随大溜: hukiye de dosifi  
urkin be dahachi bucherakuu aibide genembi.  
《30·成》随大溜的话, 不失败还会怎么样?

**urkingga** [名]同 urkingge.

**urkingge** [名]①大响声, ②名声:  
urkingge huusungge 声威.

**urkingge huusungge** 声威: ninggun chooha  
be urkingge huusungge obu. 《50·其》使六军  
的声威大震吧!

**urkingge teishun** 响铜.

**urkulzhi** [副]同 urkuzhi.

**urkuzhi** [副]不停地, 连续不断地, 只  
管, 一直, 只是.

**urkuzhi seyere uchun** 《长恨歌》.

**urkuzhi kichere fusa** 《宗》常精进菩萨.

**urkulzhi abalambi** 连续打猎.

**urlembi** [及]同 urtembi.

**ursan** [名]①粮食种子落地后, 次年自行  
发芽长出来的苗儿; 复生苗, 二茬苗. ②树木被  
砍伐后, 从根部或枝杈中再生的树苗. ③说话办  
事留的尾巴, 伏笔: ursan sindambi 说话留尾  
巴. ere yasai zhuleri mazhige aisi be urgun sechi  
ombio, tob seme amaga inenggi amba zhobolon i  
ursan 《28·占》能把眼前这点好处当成喜事  
吗? 这正是日后大难的伏笔.

**ursan elu** 羊角葱: si ihre ochi, ursan elu  
zhulergi fu de nikeme banzhiha adali, ele sakda  
gosihon oki serengge kai. 《15·金》你站若,  
(就像) 羊角葱靠南墙, 越发老辣.

**ursan sindambi** 说话留尾巴: gisun mudan de  
ursan sindambi. 《11·聊》话中有话.

**ursanambi** [不及]②落地的种子自行发  
芽、生长, ③砍伐后的树木, 在树根上生出新  
苗.

**urlu** [形]灰青色: urlu morin 灰青马.

**urlu morin** 灰青马.

**ursee** [名]人们, 众人, 辈, 者: guusai  
ursee 旗人. huulara ursee 读者. boo de adaha  
usunde uzhan achaha ursee, gemu horon de gelefi,  
usin hethe be alibuha. 《11·聊》接第连阡者,  
皆畏势献沃产.

**urseeingge** [名]人家的 (东西), 其他人的  
(东西), 别人的 (东西).

**ursu** [名]①层: udu ursu 几层. ②做计量  
单位用: (一) 层: sidende emu ursu fulahuun  
hooshan, udu sidehun seriken duthe dabala.  
《13·聊》中间不过是一层红纸, 横竖几根稀疏  
的窗棂罢了. (中间 一层红纸, 几眼疏棂.) ③做  
计量单位作: (一) 周, (一) 圈, (一) 师: ma  
an ilan ursu ulan fetehe (fetefi). 《18·诗》马林  
浚壕 一匝.

**ursu ursu zhergi zhergi** 重重叠叠: ursu ursu  
zhergi zhergi gu i karan de wesike. 《50·其》重

重重叠叠上瑶台.

**ursungga** [形]成套的: ursungga hoseri  
套盒.

**ursungga hoseri** 套盒 (很多从大到小可以套  
起来的盒子).

**ursungga huuntahau** 套杯.

**ursungga polori** 套笛箫 (大小成套的笛  
箫).

**uru** [名]是 (非), 对, 正确: mini  
gisurche gisun gemu uru ombio. 《1·实》我所  
说的话都是对吗? waka be uru, uru be waka  
seme ainu heidembi. 《1·实》为什么以非为  
是, 以是为非, 这样裁断?

**uru waka** 是非: uru waka be forshome  
gamara ochi, yargiyan i gurun booi weilengge  
niyalma. 《3·上》颠倒是非, 实国家之罪人.

**uru waka be forshome gamambi** 颠倒是  
非.

**uru waka tob miosihon** 是非邪正: uru waka  
tob miosihon galai falangguu de tuwara gese  
getuken ohobi. 《3·上》是非邪正, 了如指  
掌.

**urubumbi** [及]使饥饿.

**urui** [副]①常常, 往往, 偏偏, 单单, 只  
管, 总是, 只是, 惟: tuwachi si urui niyalma  
be yohindarakuu. 《47·问》看起来你总是藐视  
人. ini beye gaiha boo urui azhige ningge, gaiha  
usin urui hingke ningge ofi, geren gemu imbe tob  
tondo seme guunin dahahabi. 《5·氏》房舍自  
取狭小, 田土自取瘠薄, 众咸服其公正. udu  
dolori terci waka be sachibe, urui sibkime bai-  
chara de mangga turgunde, ainame dulemsheme  
gamame fonzhire ba akuu. 《3·上》虽知其  
非, 往往难于根究, 希图省事, 置之不问.

**urui ehe be halarakuu** 怙恶不悛.

**urui uttu urui tuttu** 只是这样, 只是那样.

**uruldebumbi** [及]使赛马.

**uruldembu** [不及]赛马: elmin zhafara  
uruldere be inu ere inenggi be toktobuki. 《48·  
档》贡马, 赛马也定为此日可也.

**urulembi**<sup>1</sup> [及]赞同, 同意: abkai uru-  
lehe niyalma etembi banzhimbi kai. 《1·实》合  
天心者, 胜而存. uru be urulembi 对的就说  
对.

**urulembi**<sup>2</sup> [不及]野鸡肥得飞不动.

**urumbi** [不及]饿, 饥饿: urure kangkara  
be gemu onggoho. 《11·聊》饥渴令忘.

**urumchi** [名]《地》乌鲁木齐.

**urun** [名]媳妇, 儿媳妇: urun serengge  
giyang shusai ki zhan i sarganzhui, umesi mergen  
mutengge. 《11·聊》媳妇是姜妃瞻秀才的女  
儿, 很贤惠能干. (妇姜秀才妃瞻之女, 颇称贤  
能.)

**urun gaimbi** 娶儿媳妇: lo cai chen urun gairede zhang fa geli takuurshabume genehe. 《48·档》罗采臣娶儿媳妇, 张发又来帮忙。

**urunakuu** [副]一定, 必, 必定, 必须, 务必, 定要, 务要: aikabade kemuni memere-reme liyeliyefi nenehe adali ochi, bi urunakuu chembe fafun i gamafi, che be memereme halakuu urse de targachun obumbi. 《3·上》倘仍执迷如前, 朕必将伊等正法, 以为怙恶不悛之戒。baita umesi largin urunakuu dachun urche hafan baha de teni tushan be mutebuchi ombi. 《48·档》政务殷繁, 必得敏干之员, 方克胜任。

**urundembi** [不及]饿, 饥饿。

**urundumbi** [不及]一直饿, 不停地饿。

**urunembi** [不及]饿, 饥饿: urunere de zhechi ombio. 《50·其》饿的时候可以吃饭吗?

**urushambi** [不及]尽媳妇的孝道。

**urushebumbi** [及]使同意, 使赞同: urushebuhekuu seme inu alisharakuu. 《34·易》不同意, 也不发愁。[不见是而无闷。]

**urushebumbi** [及]同意, 赞同: ubasi aha i gisun be urushehe (urushefi). 《48·档》溥巴锡赞同奴才之言。ezhen urgunzheme urushefi aisin ordo de tataha. 《7·蒙》汗大喜, 其然之, 驻宿金亭。ere gisun be urushechi, niyechechun ambula kai. 《47·问》这些话要是能听得进去, 就会大大受益。

**urushere wakashere** 是是非非。

**usabumbi** [及]●使失望, 使扫兴。●使伤心, 使伤感。

**usabure enduri** 〈宗〉吊客 (居年神内第二十, 岁凶神, 掌病愁)。

**usachuka** [形]悲哀, 悲伤, 凄楚, 哀楚: terei zhilgan usachuka nasachuka. 《11·聊》其声哀楚。

**usachumbi** [不及]伤心, 伤感, 悲凄。

**usachun** [名]悲伤: aikabade bi erin akuu tuwara ochi, yasa de sabume dolo ukame, ele usachun nonggibumbi. 《3·上》若朕常时观览, 不但触目伤怀, 更增悲感。

**usachun nasachun** 凄凉, 悲恸: toose horon de achabume dahacharangge, tumen zhalan de usachun nasachun ombi. 《36·蒙》依阿权势者, 凄凉万古。

**usachungga** [名]封谥用语; 哀。

**usambi** [不及]心灰, 失望, 绝望, 寒心: goidahakuu enduri shi niyang be yuwan halangga de angga alzhaha seme donzhifi, guunin i dolo usaka. 《11·聊》不久, 听说 (蛙) 神把十娘许给姓袁的了, (昆牛) 内心感到绝望。[未几, 闻神以十娘字袁氏, 中心失望。] yamun i hafasa ede guunin usafi, ezhen han

terechi emteli ilimbi. 《11·聊》朝土为之寒心, 朝廷因而孤立。●哀怨, 伤感, 惆怅。

**usame gasambi** 悲哀, 悲伤: ume emdubei usame gasara. 《42·善》勿至悲哀。

**usatala oho** 灰心, 冷淡: tede bi usatala oho. 《30·咸》对这个, 我没指望了。zeng hiyoo liyan guunin takdame zhifi, herchun akuu muzhilen efuzheme marifi, zai siyang oki sere erechun, erechi usatala oho. 《11·聊》曾孝廉意气扬扬而来, 不觉垂头丧气而返, 做宰相的愿望由此淡薄了。[曾盛气而来, 不觉丧气而返, 台阁之想, 由此淡焉。]

**usambumbi** [及]●使失望, 使扫兴: niyalma be guunin usambumbi. 《25·虐》令人失望。mazhige nioboine yobodochi, akshun gisun i niyalma be usambumbi. 《11·聊》稍 (对她) 亲热, 就用冷冰冰的话, 扫人的兴。[稍游戏之, 则冷语冰人。]●使伤感: hanchi aniya i absahangge niyengniyeri de usambure ayoo. 《20·醉》近来的憔悴, 恐怕是由于春天的伤感吧。

**usandumbi** [及]●一齐失望 (扫兴)。●一齐伤感。

**usanumbi** [及]同 usandumbi。

**usari** [形]见下:

**usari chechike** 〈禽〉怨鸟, 即杜鹃, 又称子规。

**usata** [名]鱼白 (鱼肚子里而中间发白的地方)。

**use** [名]●种子, 籽种: use tarimbi 播种。usin tarire de baibure use. 《48·档》种地所需的籽种。●卵, 子儿: use waliyambi 虫子下子儿。●虱子。

**use arambi** 当作种子, 作种: bi chohome ere faha be baifi use arara dabala. 《11·聊》吾特需此核作种。

**use faba** ①籽粒, 种子: use faha i menggun 〈公〉籽粒银。②用作比喻, 指事物发展的基础: emu mazhige gosun zhilan serengge, erdemu be iktambure use faha sere anggala, inu huuturi be isabure fulehe da kai. 《39·格》一点慈爱, 不但是积德的种子, 也是积德的根苗。

**use faha i menggun** 〈公〉籽粒银 (指民间开垦荒地, 需要籽种, 由官方折银供给)。

**use tarimbi** 播种: uthai use tarire adali fishe be tarichi fishe banzhimbi, ira be tarichi ira banzhimbi. 《3·上》即如播种者, 种稷则牛稷, 种黍则生黍。

**use usembi** 播种。

**use waliyambi** 虫子下子儿。

**usei hithen** 古箱 (盛籽种的箱子)。

**usebumbi** [及]使撒种, 使播种, 使下种。

**useku** [名] 簋, 楼斗 (种田时, 盛种子撒种子的簋)。

**uselembi** [及] 同 usembi。

**usembi** [及] 撒种, 播种, 卜种, 卜种子; useme tarimbi 播种。

**useme tarimbi** 播种: useme tarirengge zhab-dure sartabure be, ele giyan i guunin be akuum-bume fuzhurulame baicha (baichafi). 《3·上》有人播种之迟早, 务期悉心访察。

**usen** [名] 债, 债务: zhuwen usen, 债。

**usene** [形] 见下:

**usene ilha** <植> 地棋花, 即石龙芮 (羊肝色, 瓣八九不等, 谢后, 蕊垂垂结了)。

**usenembi** [及] ①去播种, 去撒种, 去卜种, ②结子。

**usengge** [形] 见下:

**usengge boihon** 土子 (颜料名)。

**usenumbi** [不及] 一齐下种, 一齐播种。

**userchi** [名] <植> 占度 (传说中的异果。此木不开花, 果生在枝端, 似榴, 煮而食之, 味酸。若置数日不煮, 即穿壳飞去)。

**useri** [名] 石榴: useri shugi 石榴酱。◇ useri chuse moo <植> 阔大竹 (竹类, 叶似竹, 果垂, 结红豆)。

**useri shugi** 石榴酱: pingguri shulhe useri shugi arambi (arafi). 《48·档》用苹果、梨、石榴做果酱。

**useri chuse moo** <植> 阔大竹。

**usetu** [形] 见下:

**usetu moo** 茨子树。

**ushabumbi** [及, 不及] ①使拉, 使牵拉, ②受牵连, 被累及: meni boo simbe ushabuhakuu kai 《15·金》我们家没牵累你呀。

**ushambi** [及] ①拉, 牵拉, 拖: ushame tuhebumbi 拉倒, ②挠, 抓, ③牵连。

**ushabun** [名] 牵累, 连累, 累。

**ushakuu** [名] 难勒的 (马), 嘴硬的 (马)。

**ushan fashan** [形] ①形容纠缠不休、纠缠不清: ushan fashan i ilgame gisurere zhiigan be donzhumbi. 《11·聊》又听到纠缠不休的吵嚷声。〔旋又纷嚣、肚辩惊起。〕ainchi baita i ushan fashan bime, hachin meyen akuungge, zha i nyalma be hyeliyeshebumbi. 《50·其》看来事情纠缠不清而又无头绪, 最容易使人迷惑。②形容拉扯不断: nyaha yali de sube taha adali, nyamburzhame ushan fashan ohode shakshaha maktambi. 《30·成》要是像腐肉里连着筋, 粘不拉唧纠缠不断的话, (他) 会仰着脸不理 (你)。

**usbarki** [名] 山麻树。

**usharki moo** 山麻树。

**ushatabumbi** [不及] 被牵连, 被拖累。

**ushatambi** [及] ①用力拉扯, ②牵连, 拖累: sui akuu nyalma be holbobufi ushatame beye weile chi ukchara be kichembi. 《3·1》牵累无辜, 希图卸责。③调戏, 猥亵: hehe be ume ushatara. 《1·实》别调戏 (他们的) 女人, (勿淫其妇)。

**ushe<sup>1</sup>** [名] (衣着用的) 带子, 皮条: bethe huwaitara ushe 脚带。

**ushe shaban** 皮溜脚子 (在结实的绳子上拴上若干结子, 绑在鞋底, 起防滑作用)。

**ushe tatakui sele** 小拴饰件 (撒袋用的带子上, 拴的铜钱或铁钩)。

**ushe<sup>2</sup>** [形] 见下:

**ushe umiyaba** 蛔虫: hefeli dorgi ushe umiyaba. 《15·金》肚里的蛔虫。

**ushebumbi** [及] ①使纳 (鞋底), ②使沿着画好的线缝。

**ushei** [名] <地> 沃口: zhulergi ergi gosin ba i dube ushei de uzhan achaha. 《4·川》南方三十里地段与沃口接壤。

**ushembi** [及] ①纳: fatan ushembi 纳鞋底子, ②沿着画好的线缝。

**ushengge** [形] 嚼起来有韧性的。

**us'babumbi** [及, 不及] ①被人恼, 使人恼, ②怨, ③使挠, 使抓, ④被连累, 被牵连, 被牵累: haita de us'habumbi. 《26·指》被牵累。

**us'habufi holbobufi zhubobumbi** 株连受累。

**us'hachun** [名] 怨气, 怨恨, 恼: go tai pu be minde mazhige us'hachun bihe seme guunaha (guuninafi). 《11·聊》想起郭太仆曾对我有过怨气。〔念郭太仆曾冤枉我。〕

**us'bambi** [不及] ①恼, 恼恨, 嗔, 嗔怪, 怪罪, 怨, 怨恨: m.nde ume us'hara. 《1·实》不要怨恨我。dun ahuun de us'hafi, emhun onon ula i wesihun baru genehebi. 《7·蒙》因为恼恨四兄, 独自往鄂诺江的上游方向去了。si mimbe aliyarakuu ochi, bi urunakuu emu zhalan sinde us'hambi. 《15·金》你不等我, (我) 就要恼你一生。②绝望: ere durun i ushan fashan kengse las'ha akuu ozhoro anggala doigonchi emu yargiyan babe tede ulhubuchi, nyalma inu guunin us'hafi zhai ereme guunirakuu ombi. 《28·百》与其这样的没头没尾, 果断不了, 还不如把真实情况告诉他, 让人家绝了望, 不再期待什么了。

**us'hame guunimbi** 见怪, 嗔怪: age, bi simbe tafulaha turgunde, ume us'hame guunire 《47·问》阿哥, 我劝了你, 你就不要见怪了。

**us'bandumbi** [不及] 一齐恼恨。

**us'hanumbi** [不及] 同 us'handumbi。



us'hatambi [不及]稍有些恼恨。

us'he [名]精子, 精液。

usi [形]见卜:

usi umiyaha 烟虫。

usiha<sup>1</sup> [名]① 星星: usiha seri 星稀。  
eyere usiha 流星。② 枪星, 准星: senzhi i sen chi  
usiha deri zhorin be chinchila (chinchilafi).  
《38·庸》从斗眼里, 顺着准星瞄准。◇usiha  
yoo 鼠疮。

usiha be aliha hafan <官>司星 (古官名,  
掌观察天象)。

usiha fazhambi 星光闪过, 星移。

usiha fisin 星密。

usiha geri gari 晨星寥落。

usiha gerishambi 星光闪烁。

usiha i mukdehun 幽宗 (祭星的处所)。

usiha kemun 星表 (炮的准星)。

usiha oron 星辰。

usiha oron be chinchilara karan <衙>观  
象台, 灵台 (古代观测天文气候的机构)。

usiha seri 星稀。

usiha tuwara bafan <官>监候 (观测天象  
的官)。

usiha yoo 鼠疮。

usiha<sup>2</sup> [名]橡树子儿, 柞树子儿。

usiha moo 橡树, 柞树。

usihangga [形]① 有灵性的, 有预感的,  
有预见的。② 形状像星星的。

usihangga han fuchihi <宗>宿王佛。

usihangga gurgu 灵兽 (被认为是兽中有予先  
知觉的, 又虎狼的总称)。

usihangga kiru 星旗。

usihangga maitu <卤>星 (仪仗名, 杖的顶  
部有六瓣, 各三角, 角上做成星状)。

usihibumbi [及]弄湿, 淋湿, 浸湿, 使  
湿, 使濡: ere etuku be nimanggi de usihibure  
anggala, suweni iche uthai buch cheo, usihibufi  
ehe obufi buhede saryuun. 《1·实》与其让雪把  
衣服弄湿了, 不如给你们新的, 难道湿了的比新  
的好吗? ere uthai aga de usihibuhe niyalma  
silenggi de gelerakuu sehengge kai. 《38·庸》  
这就是所谓淋过雨的人不怕露水啊! nure  
omime uzha usihibuchi, inu kemun be sarkuu  
kai. 《34·易》饮酒濡首, 亦不知节也。

usihiken [形]微湿的, 略湿的。

usihimbi [不及]湿: derbeme usihihe 霉  
湿了, fafun selgyeche inenggi chi, techehe choo-  
ha ochi, yasai muke adasun usihimbi 《41·  
兵》发令之日, 士卒坐者, 涕沾襟。ber sirdan  
de gemu yaki uchika bi, ai usihirahuu seme  
zhobombi 《1·实》弓有弓袋, 箭有箭袋, 何  
必顾虑它们会湿呢?

usihin [形]湿: usihin de derbembu 内潮

而湿。

usihiyambi [不及]同 usihiyembi。

usihiyen [形]同 usihiyen。

usihiyebumbi [及]① 使喝 (粥)。② 填饱  
(肚子)。

usihiyembi [及]喝粥: fiyor seme usi  
hiyechi, inu emu alban wazhumbi. 《30·成》希  
里呼噜地喝了, 也算交了差。

usima [名]绵甲, 絮甲。

usin [名]田地, 土地, usin be ezhelehe 侵  
占田地, usin ambula shuneme waliyaha 地多荒  
芜。

usin be ezhelembi 侵占田地: ere dade buya  
irgen i huweki usin be guunin i chuhai ezheleme  
gaiha. 《11·聊》而且任意侵占平民的肥沃上  
地, (又且平民膏腴, 任肆吞食。)

usin be falifi tarire niyalma 佃户。

usin be kadalara hafan <官>田畯 (周代掌  
管家业生产的田官)。

usin be turihe niyalma 佃户。

usin boshokuu 虾蟆。

usin buta 田地。

usin de bederebumbi <公>归农 (指官员辞  
退官职, 返乡务农, 也指生员考试末等, 撤去学  
籍, 贬为民)。

usin dehen 田地, 田亩。

usin enduri 神农 (掌管农业的神)。

usin bahai chiyanliyan <公>地丁钱粮 (指  
清代民间交纳的地亩和丁口的赋税)。

usin bethe 田产: mini booi usin hethe ban-  
zhire were de heo seme isika zhobochun akuu be  
akdulachi ombi. 《11·聊》我家的田产足可以  
维持生活, 担保没有任何难处。(家中田产颇  
足, 赠给保无虞也。)

usin i fiyeten <衙>农田司 (清代盛京户部  
办理地亩等事的机构)。

usin i hafan <官>乘田 (古代主管苑囿畜牧  
的官吏)。

usin i hahā 佃户, 农夫, 地丁。

usin i ilbi hafan <官>保介 (对官职中的副  
职的称呼)。

usin i narhuun chese 鱼鳞册 (记载田地亩数  
的册子)。

usin i niyalma 农夫。

usin i uzhan 地界, 田头。

usin i uzhan achahahi 地界相连。

usin i zhalin abalambi 夏苗 (夏季为除损害  
禾苗的野兽的围猎)。

usin i zhcku be fehutuhe <公>践踏田禾  
(在清代特指放牧牲畜在天坛、地坛内践踏皇帝  
亲耕之田)。

usin suksalambi 开荒, 垦田。

usin tarimbi 种地, 屯田: bar kur i amba

kuuwaran de, emu turnen zhuwe minggan fun - chere chooha werfi. usin taribuki. 《48·档》在巴里坤人营,留兵一万二千余名,令其屯田。

**usin wechembi** 祭旧苗神(庄稼成长后或遇病虫害或遇干旱时,把纸条贴在本棍上,制成旗了放好,并摆上饽饽和粘饭祭神)。

**usin weilerakuu erin** 农隙。

**usin weilere aguura** 农具。

**usin weilere erin** 农忙。

**usin yalu** 田园: usin yalu be tuwakiyame bihe. 《9·异》看守田园。

**usin zheku i enduri** 〈宗〉苗稼神。

**usingga** [名]孤苦零丁的人。

**usintu** [名]〈动〉格(传说中的异兽。似猩猩,知吉凶。人无害其意,即亲人;有害其意,则不来)。

**usisi** [名]农夫,农民。

**usitambi** [及]同 us'hatambi。

**usiten** [形]见卜:

**usiten hailan** 〈植〉山榆。

**usuchilembi** [及]①罗嗦,唠叨: ere aha shuchileme usuchilere arbun be tuwachi, uthai bekdon laidara niyalma i adali. 《15·金》看这奴才装模做样罗哩罗嗦的样子,就象是个赖账的人。②做让人讨厌的事: guunin de teburakunge umai beyebe bithei saisa arame usuchileregge waka. 《47·问》至于心不在焉的人,并非是充道学先生,做出讨人厌的事来。

**usui** [名]武绥(清初部落名)。

**usukan** [形]稍稍厌恶或迂俗的,有些让人厌恶的,有些迂俗的。

**usumbi** [不及]〈船〉顺流而下。

**usun** [形]①可憎恶的,可厌恶的: niyalmai guunin zhachi usun 《20·醉》人情已厌。②腥: usun akuu. 《48·档》小腥。③迂俗(人),迂腐(人)。

**usuri** [名]乌苏里(清初部落名)。

**usurshebumbi** [及,不及]被人厌恶,惹人憎恶。

**usurshechuke** [形]①可憎恶的。②腥,变味难吃的。

**usurshebumbi** [及]烦,讨厌,厌恶,憎恶,皆恼: niyalma usurshe be gemu sarkuu arambikai. 《30·成》人家讨厌他,他都装不知道呢?

**uta** [名]奶油糕,奶子糕(奶干,拘奶子等加上糖,油凝成的糕)。

**uta bele** 冻米(在炒的大黄米里加上糖和油,凝成的米糕)。

**utala** [代]这许多,这些,这么多,这么多人,许多,若干: utala aniya huusun bume fashshame yabuha seme baitalabure hafan buhe. 《5·氏》效力多年,授骑都尉。utala hachingga

moo ilha tebuhebio. 《28·百》种了这么多树,这么多许多种花吗?

**utala aniya** 这么多年,数载: si zhun gar: bade utala aniya tehe, tubar urset banzhire were antaka. 《48·档》你在准噶尔已住数载,彼地居民光景如何?

**utala se** 偌大年纪,这么大年纪: ere udu aniya choohai banta tuchikechi wakshan yek-serhen i zhergi umiyaha tariha usin be zhetere be utala se banzhifi sabuhakuu. 《48·档》这几年自发生兵荒马乱以来,青蛙,马蛇这类虫子,侵食田禾,我们活了偌大年纪还没有见过。

**utalaka** [代]同 utala。

**utala se banzhifi** 活偌大年纪,活这么大年纪。

**utan** [名]〈禽〉鸨鹑,即鸨鹑。

**utbala** [名]〈植〉优钵罗。

**utbala ilha** 优钵罗花。

**uthai** [副]①立刻,即刻: uthai wambi 立即处决,立决。uthai debumbi 即补。suwe uthai genefi acha. 《9·异》你们立刻去见。②就,即,于是,遂: zhai inenggi uthai zhuraka. 《11·聊》第二天就出发。(翼日遂发。)③后面接以 -kini 结尾的动词;纵然,即使,即便: uthai suweni beyese sakini iche gaiha asihata bayara uksin sa, inu gemu sarkuu. 《3·上》即使你们知道了,新招进来的年轻护军披甲们也不知道。uthai aibide genekini, inu urunakuu gehafi zhafachi achambi. 《48·档》即使逃到何处,亦当前往擒捕。

**utbai** [形]平常的,一般的: uthai niyalma 平民,平常人。

**uttu** [副]如此,这样: geren nomun gemu uttu 《34·易》所有的经书都是这样。(诸经类然。)te uttu ochi ozhorakuu. 《3·上》今不得复行如此。

**uttu akuu ochi** 不然,不则: mazhilen niyalman bolgo ohode, teni bithe huulame zhulge be tachichi ombi, uttu akuu ochi, emu sain yabun be sabume, huulhafi chisu mutebumbi. 《36·菜》心地纯正的人才可以读书学习古人(品德)。不然,会看见(古人的)一件善事,窃取来满足自己的私欲。

**uttu bade** 这样情况,这样场合: uttu bade mimbe adarame gisure sembi. 《28·百》这样的情况让我怎么说话。

**uttu be dahame** 因此,因之: uttu be dahame, uksin be nhufi dosime, inenggi dobori teyerakuu. 《41·兵》因此,卷起铠甲前进,日夜不停。

**uttu bichibe** 虽然这样,虽然如此。

**uttu bime** 然而,而且,且: uttu bime han ozhorakuunge akuu kai. 《25·虚》然而,不

称王的人是没有的啊! uttu bime, yasa habta laha sidende geli nyengniyeri ombi, yoonu usin tariki seme guunumbi (guunire be dahame). 《4·川》然而转瞬间又是春季, 因此都想去播种。

**uttu dabala** 不过如此。

**uttu ochi** 若是这样, 若是如此: uttu ochi, chooha ton funchen daban ombi (ozhoro be dahame). 《4·川》若是如此, 兵数已超过有余。

**uttu ofi** 因此, 是以: uttu ofi, irgen angga be seremsherengge, hira be losoro chi oyonggo. 《25·虚》是以防, 民之口, 甚于防川, 如此: danara chooha be hahilame unggifi sira-buki, uttu ofi, kuku noor i chooha kenehunzhere sengguwere de isinarakuu. 《48·档》即令援兵速去接应。如此, 青海之兵, 则不致恐惧。

**uttu ohode** 若是这样, 如此: uttu ohode abkaj fezhergi de bakchin akuu ombi. 《27·歌》如此, 则无敌于天下。

**uttu otolo** 至于如此。

**uttu sechibe** 虽然如此。

**uttu tuttu** 如此这般, 这样, 那样: bi te terc baita uttu tuttu ozhoro ozhorakuu be sarkuu. 《34·易》现在我的那个事, 如此这般, 可以呢, 不可以呢, 还不知道。(今某事云云, 未知可否。) uttu tuttu seme harangga geren bachi bithe benzhihebi. 《25·虚》为此为彼等因, 由各该处咨行前来。

**uttumbara** [名] <植> 优昙花

**uttumhara ilha** <植> 优昙花。

**uttgarte** [代]如此的, 这样的。

**uttusi** [方]往这里些, 靠近些。◇uttusi oso 如此吧, 这样吧。

**uttusi oso** 如此吧, 这样吧。

**utu** [名] <动> 於兔 (tas'ha“虎”的别名)。

**utulimbi** [不及]留神、注意: yuwan wai utulihe akuu ai zhaka tuheke seme fonzhirede, ahalzhi zhabume waka. 《10·尼》员外没听清, 问是什么东西倒了? 阿哈尔基答说: “不是。”

**utun** [名] <禽> 乌童、鹤的义称。

**utun weizhan** <禽> 乌童, 鹤。

**utung** [名] <植> 梧桐。

**utung moo** 梧桐树。

**uturi** [名]打围队伍的两头, 打围的后尾。

**uturi achambi** 合围 (打围的两头包围成圈)。

**utari feksimbi** 跑鹿合围。

**uturi tu** 尾鹿。

**uulen** [名]房舍: boo uulen 房舍。

**uulet** [名]厄鲁特 (清代蒙古部落名)。

ede oros tatar, bas'huur, kergis, uulet hachingga niyalma bi. 《9·昇》此处有俄罗斯、塔塔尔、巴什虎儿、克尔给斯、厄鲁特各种人。

**uulzhei** [名]寿。

**uun** [形]见下:

**uun chechike** <禽> 灰儿。

**uunglingge** [形]施舍的: uunglingge ezhen 施主。

**uunglingge ezhen** 施主: dalai lama fe uunglingge ezhen. 《50·其》达赖喇嘛的旧施主。

**uuren** [名]①佛像、塑像、偶像: si mimbe boihon moo uuren obuhabini. 《12·三》汝以我为土木偶人耶? ②牌位。

**uuren tuibumbi** <祭> 上坟烧衣帽 (上坟祭毕, 将衣服放在褥子上, 在坟前用纸钱等物一齐烧化)。

**uyakan** [形]①略稀, ②略柔软。

**uyalzhambi** [不及]①蟒蛇等蠕动, 扭动, 扭摆, 摇摆。②柔软轻盈的动作、姿态。

**uyalzhambi haihalzhambi** 袅娜。

**uyalzhambi sunggelzhambi** 袅娜: maksin de mangga chomboli giru, uyalzhambi sunggelzhambi. 《13·唱》善舞的腰肢袅娜。(解舞腰肢娇又软。)

**uyalzhambi yabumbi** 逶迤而行。

**uyan<sup>1</sup>** [形]①稀的, 不稠: uyan buda 稀饭, 粥。②(人的性格)软弱, 柔弱, 懦弱。③腰软 (指牲口的腰部无力)。

**nyan buda** 稀饭, 粥: haha zhuse dere sindafi uyan buda tukiyehe. 《15·金》两个小厮放桌儿拿粥来吃。

**uyan buda buzhufl kalame aitubuha** <公> 煮粥赈救。

**nyan lala** 腊八粥。

**nyan matan shatan** 糖稀。

**uyan<sup>2</sup>** [名]底肋合缝处 (船的两个帮和船底的合缝处)。

**uyan i aligan** 龙骨 (大船内, 帮底相合的地方, 顺着钉住的大块长木头)。

**uyanchambi** [不及]同 uyalzhambi。

**uyanzhambi** [不及]同 uyalzhambi。

**uyashambi** [不及]反乌, 倒嚼。

**uyashan<sup>1</sup>** [名]泥鳅。

**uyashan<sup>2</sup>** [名]手足的筋: uyashan dehebi 手足筋疼。

**uyashanambi** [不及]手足筋疼。

**uyashanangga** [形]形状像泥鳅一样的: uyashanangga zhahuudai 鳅船。

**uyashanangga zhahuudai** 鳅船 (形状像泥鳅的江船)。

**uye** [名]白鲢, 即草鱼。

**uyebumbi** [及]①使熟皮子, 使揉皮子,



使揉软。②使马驯服。

**uyembi** [及] ①熟皮子, ②揉和, ③驯服 (马)。

**uyere faksi** 熟皮匠。

**uyere shu** 皮硝 (熟皮子用的硝)。

**uyu<sup>1</sup>** [名] 鳊鱼 (海鱼名)。

**uyu<sup>2</sup>** [名] 绿松石。

**uyuchi** [数] 第九。

**uyulembi<sup>1</sup>** [不及] 罚九数 (蒙古族习惯法, 每犯罪一件, 罚交九只牲畜)。

**uyulembi<sup>2</sup>** [不及] 重阳日登高, 九日登高。

**uyultu** [名] 裘毳, 蜚虻 (传说中的异兽, 九尾, 九首, 虎爪)。

**uyun** [数] 九: **uyun biya** 九月, **uyun abka** 九 (重) 大: **sunggari bira uyun abka chi wasika aise**。《13·翔》疑是银河落九天。

**uyun aniya tarifi ilan aniyai zhcku be isabumbi** 〈公〉耕九余三之谷 (指农民尽力耕种九年, 可得到能渡过三年歉收的粮食)。

**uyun biyai sinabi eture, sunzha biyai sinahi eture** 〈公〉大功, 小功 (丧服名, 古代斩衰, 齐衰, 大功, 小功, 缌麻等五服中的两服, 封建统治阶级, 将服制作为调整民事和刑事判决的一个标准)。

**uyun butui nai loo** 九幽地狱。

**uyun cibsin** 《九叹》(西汉刘向撰)。

**uyun dabkuuri** 九重 (金阙), 九重天宫: **emken chi emke saikan uyun dabkuuri chi ebunzhuhe enduri geget adali banzhuhangge gemu bi**。《28·百》一个比一个好看, 长得像九重天宫下凡的仙女一样。

**uyun duka yafahan chooha baichame zhafara ilan kuuwaran i uheri da yamun** 〈衙〉提督九门步军巡捕三营统领衙门。

**uyun duka yafahan chooha baichame zhafara sunzha kuuwaran i uheri da yamun** 〈衙〉提督九门步军巡捕五营统领衙门。

**uyun eyen** (下教) 九流。

**uyun garudai mudangga fesin i suwayan suzbe sara** 〈肉〉黄缎九凤曲柄伞。

**uyun garudangga tumin lamun suzhe sara** 〈肉〉占缎九凤伞。

**uyuu heugkin** (三拜) 九叩。

**uyun mudangga zhizhun** 〈语〉九叠文 (篆字的一种)。

**uyun muduri duin garudai mahatun** 〈肉〉九龙四凤冠。

**uyun muduri mudangga fesin i suwayan sara** 〈肉〉黄九龙曲柄伞。

**uyun muduringga suwayan sara** 〈肉〉黄九凤伞。

**uyun muduringga tumin lamun sara**

〈肉〉青九龙伞。

**uyun saitu** 九卿 (六部及都察院, 通政司, 大理寺的官员)。

**uyuu saitu yamun** 九卿衙门。

**uyun sheri fezhile** 九泉之下。

**uyun sihangga sunta** 九龙袋 (布制的有九隔, 盛火药管等物品)。

**uyun suhun** 《九辩》(战国宋玉撰)。

**uyun tuhebuku i mahatun** 九旒冕 (古代帝王的一种礼帽)。

**uyun uksun** 九族: **uyun uksun be sunte-bumbi**。《50·其》杀尽九族, 九族诛夷。

**uyun unchebengge dobi** 九尾狐。

**uyun ursu selei futa tabumbi** 〈公〉带铁锁三条 (清刑律, 徒刑以上的罪犯, 需带铁锁三条)。

**uyun zhafambi** 〈祭〉大祭之前, 先连祭两天; 大祭前报祭。

**uyun zhalan umesi toyonggo teishun i poo** 九节十成铜炮。

**uyun zhase** 九边: **shansi ggen su i zhechen uyun zhase i ikire ba, teret sidende kuuwaran meyen umesi oyonggo, tangguut i baita uzhen amba**。《4·川》陕西甘肃地界是九边连日的地方, 其间营伍紧要, 磨占特事务重大。

**uyun zhubki** 九皋 (水深的地方)。

**uyungge** [名] 重阳节。

**uyungge esen** 重阳糕。

**uyungge inenggi** 重阳节。

**uyunggeri** [数] 九次, 九遭。

**uyunggeri ibereleme miyoocbalambi** 放九进连环枪。

**uyuntai** [名] 〈地〉九关台 (在今辽宁省义县)。

**uyuntai furdangga zhasei duka** 九关台边门 (清朝八旗驻防地, 今辽宁省义县九关台门)。

**uyunzhu** [数] 九十。

**uyunzha dulefun** 九十度。

**uyunzha dulefun i durungga tetun** 〈天〉象限仪。

**uyuzhuchi** [数] 第九十。

**uyunzbute** [数] 每九十, 各九十。

**uyuri** [名] 〈动〉乌, 猫的别名, 又称女奴。

**uyurshambi** [不及] 同 **uyurshembi**。

**uyurshembi** [不及] 笑时嘴动得好看, 巧笑。

**uyursu** [形] 九层, 九重。

**uyursu muheren** 九连环 (玩具名, 铜片上有铜环九个, 用双股铜丝穿上, 作为玩具)。

**nyute** [数] 每入九个, 各九个。

**uyutu** [形] 见下:

**uyutu zbofohori** 〈植〉九头柑 (似柑, 肉九

瓣)。

**uyutungge** [形]见下:

**uyutungge gaiha** 治鸟 (yabulan“鸚鵡”的别名)。

手

**uzhan** [名]①地头, 地边, 田界, ②交界, 边界, 疆界: taka nektei uzhan de teki, mama ershere be zhailaki. 《48·档》暂住游牧之边缘, 以避出痘。③端, 边端: chooha amala emu uzhan, zhuleri emu uzhan isinaha (isinafi). 《1·实》及于队伍前后两端。④树的末梢。⑤末梢: uzhan shala. (事情的)末节, 枝节。

**uzhan achahabi** 接壤, 毗连, 接界, 交界: ese ba na uzhan achahabi. 《48·档》其土地毗连。

**uzhan achaha ba** 交界处, 接壤处: oros turguut zhuwe gurun i uzhan achaha ba. 《9·异》俄罗斯与土尔扈特接壤之处。

**uzhan i aligan** (船的)龙骨。

**uzhan i boo** 露顶 (靠厢房山墙的房子)。

**uzhan shala** ①零星的东西, 剩下的一块, 余头, 零头, 布头。②边边角角; 喻指私下、背后 (谈论): si donzhihao, uzhan shala de gemu mimbe hailas'huun seme yekershemi kai. 《28·百》你听见了没有? 在背后都影射我, 说我危险。③末节, 枝节: ini gisun tondo sere be bi inu asuru giyangname bahanarakuu sarangge manggai uzhan shala. 《35·老》伊自忠之一说, 我亦不能深讲, 所知者不过末节。

**uzhan yalu** 边, 边沿, 阡陌: enteheme zhalafun uzhan yalu akuu. 《50·其》万寿无疆。

**uzhan yalu getuken getuken kai, ira fisihe teksin teksin kai.** 《18·诗》阡陌清晰, 黍稷整齐。(疆场翼翼, 黍稷彳亍。)

**uzhan zhechen** 边界, 边疆, 疆域。

**uzheken** [形]略沉重。

**uzhelebumbi** [及, 不及]被人尊重, 使人尊重。

**uzhelembi** [不及]①重视, 看重: uzheleme baitalambi 重用。taizu dergi huuwangdi umesi gosime uzheleme ofi, tuntai i non be baturu giyuun wang lidun de fuzhin obuha. 《5·氏》太祖高皇帝甚爱重之, 遂取屯台之妹, 为巴图鲁郡王礼敦妃。②加重: unenggi huusun tuchime chiralame baicharakuu, zhurcheme nechire be isibure ochi, urunakuu uzheleme weile gisurebumbi. 《3·上》不实力严食, 致有违犯者定行从重议处。③程度严重: uzheleme weile gisurembi. 从重议处。mini deo be baiha tantafi uzheleme manggi, bi zhifi tuwachi, ergen heni bi. 《48·档》拜哈把我兄弟打得很重, 我来看时, 还有气。nimeku uzhelefi abkai chira be hargashara inenggi akuu oho. 《48·档》病情沉重, 瞻仰上天, 已无指望。

**uzheleme baitalambi** 重用: unenggi zhuwe hachin be tachihanga mangga ningge ochi bi urunakuu uzheleme baitalambi. 《3·上》确实, 有二者兼优之人, 朕必重用。

**uzheleme olhosbombi** 慎重: damu uheri kadalara ambakan hafan urunakuu uzheleme olhoshochi achambi. 《4·川》惟是总统大员, 必宜慎重。

**uzheleme tuwambi** 重视, 重待, 看重: geren ambasai dorgi unenggi, guunin gurun zhalin fashsharangge bichi, geren niyalma gyan i uzheleme tuwachi achambi. 《3·上》至于诸臣中有诚心为国者, 众人当重礼优待之。

手

**uzhen** [形]①(轻)重: uzhen achiha 重驮。giyarime dasara amban gisan i hungkerehe orin funchere uyun meyangge alin meizhebure amba poo ochi, emu poo ilan tangguu ginggen funchembi, uzhen ofi morin lorin achime eterakuu. 《4·川》抚臣纪山制有九节劈山大炮二十余位, 每位重三百余斤, 马骡不能驮载。②(程度)重: uzhen weile 重罪。③不轻率: uzhen fisin 庄重。④封建用语; 敦: uzhen fulehun 敦惠。⑤封建用语; 郑: uzhen chin wang 郑亲王。◇uzhen chooha 汉军。

**uzhen achiha** 重驮: mini mukuun i ahuun damba uzhen achiha be gaifi amba gurun de baime zhihe. 《48·档》有我族兄丹巴, 携带重驮, 往天朝投奔。

**uzhen be etembi** 吃重, 能负重: uzhen be etere morim 能负重的马, 吃得住重的马。

**uzhen be gisurechi weihuken be sachi ombi** 〈公〉举轻以概重 (在犯人的几个罪名中, 取重罪定罪, 加以处罚, 或者将其所犯数罪, 分别判刑后, 只执最重的刑罚)。

**uzhen chooha** 汉军: uttu oliode, uzhen choohai urse wesire zhuguun bahambirne, niyalma inu huuwashambi. 《3·上》如此, 则汉军既获升阶, 人材又可成就。

**uzhen choohai guusa** 〈官〉汉军都统 (汉军八旗的最高长官)。

**uzhen erun** ①〈公〉刑辟 (给刑事犯罪以刑法定罪)。②重刑: gurun de uzhen erun be baitalarakuu. 《9·异》国无重刑。

**uzhen fafun** 重刑: meni gurun de chooha dain akuu, uzhen fafun akuu. 《9·异》我国九干戈, 无重刑。

**uzhen fisin** 庄重, 端重, 稳重: aika uzhen fisin akuu, unenggi be tuwaburakuu dorolon i kemnerakuu, tete tata olohodome arbushachi, elemangga niyalma de weihukelebumbi kai. 《47·回》要是不庄重, 不以诚相待, 不以礼相待, 举止轻佻妄动, 反被人看轻。hehesi uzben fisin tob tab ochi achambi. 《30·成》妇道人

家，稳稳重重，正正道道地才是。

**uzhen fulehun** 敦惠：genggin enduringge gosingga zhalafun gungnechuke bolzhonggo nesu-ken fuzhuringga iletu huturingga uzhen fulehun tai huuwangtaiheo. 《48·档》昭圣慈寿恭简安懿章庆敦惠太皇太后。

**uzhen madagan** 重利。

**uzhen tushan** 重任：uheri kadalara amban kingfu, sychuwan chi sandalabuhangge goro. aisilame kadalara da ma hyang zhu, ere uzhen tushan be muterakuu ayoo. 《4·川》总督从复距川遥远，副将马良柱恐难胜此重任。

**uzhen weihuken** 轻重：weile de uzhen weihuken bi. 《3·上》罪有轻重。

**uzhen weile** 重罪。

**uzhen weilengge niyalma** 重犯。

**uzhen weilengge niyalma be beidehe shoshohon dangse** 〈公〉重犯略节招册（指重犯节略及招册两种司法册籍文书）。

**uzhen zhafan** 重赂：akuuchi. uzhen zhafan buhede. aichi urunakuu angga alzhambiderc. 《11·聊》不然，拼以重赂，计必允遂。

**uzhen zhingzhi** ①稳重，庄重：arbut uzhen zhingzhi gozhime. erdemu unenggi an zhergi. 《48·档》貌似厚重，才实半庸。②威严：terc ilire uzhen zhingzhi. 《1·实》举止威严。

**uzhen zhingzhi huuwaliasun nechin** 庄重和平、镇静和平：aliha bithet da sindaha chi ebsi. uzhen zhingzhi huuwaliasun nechin. unenggi muzhilen i tushan be akuumbume. kicheme fashshame aniya goidaha. 《5·氏》自简任机务以来，镇静和平，实心尽职，勤劳岁久。

**uzhen zhiramin** 重厚：isangga niyalma uzhen zhiramin, gulu nomhon, baita ichihiyame goidaha. 《5·氏》伊桑阿、为人厚重老成，办事年久。

**uzhibumbi** [及、不及]被养育，使养育，使保养，使颐养：bi ini guunin be zhurchere de manggashame ofi, baiha songkoi dargalabufi. sakdaka beyebe uzhibume. fe fuzhuri amban be banihuunzhame tuwara guunin be tuwabuha. 《3·上》朕难违其意，喻允致仕，颐养高年，以示优礼耆旧之意。

**uzhigure tachihya i mudan** 〈乐〉南院章。

**uzhibun** [名]①养育。②颐（《易》六十四卦之一）：alin akzhan, uzhibun ohobi. 《34·易》山雷为颐。

**uzhima** [名]牲畜家禽。◇uzhima eriku 野筍帚。

**uzhima eriku** 野筍帚（菜老了做的筍帚。）

**uzhima i horigan** 牲畜圈。

**uzhimbi** [及]①养，供养，奉养，抚养，赡养，养育：gurun booi chooha be uzhire de,

baitakuu uchuri mingga inenggi fayara be harandarakuugge emu erni i baitalara de fashsha. kini sehengge kai. 《48·档》国家养兵平时不惜千日之费，无非取效于一朝之用也。si afarakuu dahahade. sini kadalaha chooha irgen be achinggiyarakuu. kemuni sini fe dorot uzhimbi (uzhire). 《1·实》（尔）若不战而降，必不扰尔所属军民，仍以原礼优之。②牧，牧养，③保养，调养，调理：muzhilen be uzhire deyen 养心殿，kemuni saikan beyebe uzhime. mini sakdaka amban be hing seme gosire ten i guunin de achabu. 《3·上》仍着加意调摄，以副朕笃念老臣之至意。④抚养的（非亲生的）：uzhibe ama 养父，uzhibe zhui 养子。⑤培养：ambasa saisa ereni kengse yabun i erdemu be uzhimbi. 《34·易》君子应以果敢的行动，培养品德。（君子以果行育德。）

**uzhibe ama** 养父。

**uzhibe eme** 养母。

**uzhibe eniye** 养母。

**uzhibe zhui** 养子。

**uzhime bilumbi** 安抚，抚驭。

**uzhime dasambi** 保养，调理：feye bahangge ochi, urunakuu eksheme uzhime dasachi. teni buchere de isinarakuu. 《4·川》受伤者急须调理，方免致毙。

**uzhire bilurengge sain akuu** 《50·其》〈公〉抚驭无方（地方官员对干安抚和治理地方事务缺乏办法，以致该地方混乱不堪）。

**uzhire chalungga inenggi** 母仓口。

**uzhire doro ekiyehun ozhoru** 〈公〉奉养有缺（指子孙不孝，有能力赡养、侍奉老人，而不赡养、侍奉）。

**uzhire hafan** 〈官〉牧夫（牧民之官）。

**uzhire kuuwaran** 养济院。

**uzhin** [名]①家奴生的孩子，家生子：uzhin zhui 家生子。②在家里产生的马驹子，小牛犊；家牛驹。

**uzhiu dahan** 家里生下的马驹子。

**uzhin baha** 家生子。

**uzhin zhui** 家生子。

**uzhinambi** [及]去养，去供养。

**uzhindambi** [及]一齐养，共养。

**uzhinambi** [及]同 uzhinambi。

**uzhingga** [形]见下：

**uzhingga niongniyaha** 〈禽〉家雁，即鹅。

**uzhingga niyehe** 〈禽〉家鬼，即鸭。

**uzhinumbi** [及]同 uzhindumbi。

**uzhirhi** [名]狸，即貉。

**mzhu** [名]①头，首，首级：uzhu ni-membi 头疼。uzhude buheliyembi 蒙头。omshon biyai tofohor'i dobori tangguu fuchere niyalma bireme tuchike be, musei hafan chooha



hetureme wafi, uzhu shan be faitaha (faitara zhakade). 《4· 月》十一月十五日, 乘夜突出白余人, 被官兵截杀, 斩获首级耳记。④额头: choki uzhu 高额头。⑤字头: zhuwan zhuwe uzhu bithe 〈语〉十二字头。⑥第一, 头一个, 初, 首, 孟: uzhu debtelin 第一卷, 卷一。tere fon zhuwari dube bolori uzhu. 《12· 三》时夏末秋初, duin biya zhuwari uzhu sembi. 《33· 教》四月叫做孟夏, giyan ning fu be afara de, uzhu de duka be durime dosifi, hoton be gaiha. 《5· 氏》攻建宁府, 首先夺门而入, 克其城。◇uzhu be tongki 〈咒〉该杀的! 该砍头的!

**uzhu be huuwaitafi murimbi** 〈公〉脑箍 (束缚人头的刑具)。

**uzhu choko** 第一: niyalma seme zhulan de banzhufi uzhu choko de tachirengge oyonggo. 《28· 百》人生在世, 学习是第一重要的。

**uzhu be tougki** 〈咒〉该杀的! 该砍头的!

**uzhu de ilha** 〈公〉顶选 (指月选官员, 每月在正选人员之外, 再按班拟定备选人员)。

**uzhu eterakuu** 头抬不起来。

**uzhu funiyehe be yooni giyabumhi** 〈公〉尽秃去发 (在斗殴中, 剃去别人全部头发, 按清律应予论处)。

**uzhu fusimbi** 剃发, 削发: banin muru gemu hoise de adali, uzhu fusihabi. 《9· 异》貌似回子, 俱削发。

**uzhu geheshembi** 点头: wang sheng uzhu gehesheme zhabuha. 《11· 聊》王生点头答应。〔牛首应之。〕

**uzhu gidafi beye alime gaimbi** 〈公〉俯首自招。

**uzhu gidambi** 低头, 俛首: uzhu gidafi zhenduken i gisurehe. 《11· 聊》俛首细语。

**uzhu henggenembi** 蓬头。

**uzhu ilhi** 第一, 头, 最。

**uzhu lakiyafi geren de tuwabumbi** 众首示众。

**uzhu langtanahabi** 头大, 脑袋大。

**uzhu liyeliyembi** 头晕。

**uzhu liyeliyeshembi** 头发晕, 无缘无故地头发晕, 晕得迷迷糊糊的。

**uzhu marimbi** 回头。

**uzhu nimembi** 头疼。

**uzhu senchehe** 宰了的猪羊等牲畜的头, 头卜额。

**uzhu sharaka** 头白了, 皓首 (意指年老): fularzhara chira de guunin de ufarabuchi, uzhu sharaka manggi untuhuri nasara usara de isinambi. 《36· 菜》红颜失去, 空盼皓首之悲伤。

**uzhu teugkihumbi** (病人) 抬不起头。

**uzhu tuwanchihiyakuu** 舵, 招。

**uzhu washambi** 搔头。

**uzhu zhergi** 头等, 一品。

**uzhu zhergi hiya** 头等待卫。

**uzhu zhergi shufa** 头号手帕。

**uzhu zhergi tushan be mutehube** 一等称职 (清代考核京官的等级, 称职, 列为一等)。

**uzhu zhergi unenggi hehe** 一品夫人。

**uzhude buheliyembi** 蒙头。

**uzhui bayan** 首富: lio fang huuwa, emu gashan i uzhui bayan. 《11· 聊》柳芳华是乡里首富。〔柳财雄一乡。〕

**uzhui choko** 头等, 第一个: tere uzhui choko ambula tachiha shungkeri niyalma. 《38· 庸》他是个头等博学的雅人。

**uzhui chuwan i dalaha niyalma** 〈公〉船头伍长 (“船头”为管理漕船所设立的头目, “伍长”为运丁的小头目)。

**uzhui funiyebe** 头发: salu huuse fusime gaire be wesihun obuhabi, uzhui funiyehe hoshorinoho be saikan obuhabi. 《9· 异》其俗以去鬘髻为姣好, 发卷者为美观。

**uzhui gebu** 第一名, 冠军: gi sheng an i simnere de uzhui gebu de gaiha. 《11· 聊》(姬) 生岁试冠军。

**uzhui karun** 头道卡: zhuwan udu ba yabuha bichi, gin chuwan i huulhai da i ilibuha umesi oyonggo uzhui karun be ilan minggan funchere huulha tuwakiyame bimbi (bifi). 《4· 川》行十余里, 乃金营设立头道要卡, 有三千余众把守。

**uzhui miyamigan** 首饰, 头饰: dobori duin ging ni erin de, zhakuun uyun huulha boode dosifi, uzhui miyamigan, suzhe, etukui zhergi zhaka be durifi gamaha sembi. 《48· 档》夜四更时分, 有八、九贼进屋, 劫去首饰、缎疋、衣服等物。

**uzhui miyanhangge** 顶戴: uzhui miyanhangge derengge fiyangga weri amtanggai tuwame saishara dabala. 《20· 醉》顶朱华, 旁人悦目夸。

**uzhui mudan zhuwere, zhai mudan zhuwere, ilachi mudan zhuwere** 〈公〉一、三运 (清代每年由南方运粮赴京, 粮船分起赴运, 称为头、一、三运)。

**uzbui mukuun chuwan** 〈公〉头帮 (漕船起运并行后, 走在最先的船帮)。

**uzhui uzhu** ①第一个, 头一个。②状元。

**uzhuchi** [数]第一。

**uzhukuu** [名]〈动〉戎宣士尸 (传说中的异兽, 似马, 无首。)

**uzbulabumbi** [及]使带头, 使领头, 使为首。

**uzhulambi** [不及]带头, 领头, 为首, 首出: emu yachin olbo zhafu boro etuhe niyalma

uzhulafi genehe (genere). 《1·实》一个穿着绵甲，戴着毡帽的人领头前去。

**uzhulaha amban** 首辅大臣，元臣；人臣：uzhulaha amban be sherime ergeleme, gurun i dasan i baita be ezheleme salime yabuha. 《1·实》挟制大臣，把持朝政。

**uzhulaha dergi abka** 〈宗〉色究竟天。

**uzhungga** [形]①为首的，带头的。②头的，脑袋的：zhuwe uzhungga meihe emken

sabuha. 《28·白》看见了一条两头蛇。  
**sahaliyan uzhunge** 黎民，黔首。①为首的，带头的；uzhungga dangga 为首的人。②第一位的，uzhungga shi 《50·其》元士。

**uzhungga dangga** ①为首的人，带头的人。②长辈。

**uzhungga shi** 元士。

**uzhungge** [名]同 uzhungga.

## W

**wa** [名] 气味, 味道: orhoi wa guksen guksen zhimbi. 《28·百》吹来阵阵草香。

**wa akuu** ①没有味道。②没出息的, 没能耐的: bi umai wa akuu ten de isinafi, niyaman guchu be amtan tuhebuhe niyalma waka. 《30·成》我不是一个没出息到极点让亲友失望的人。

**wa ehe** 膻, 味道不好。

**wa sain** 香, 味香。

**wa su** 气味: ere udu inenggi ulan fetere de wa su umesi ehe. 《28·百》这几天挖沟, 气味挺难闻。

**wa tuchike yadarangge** 骚鼠等动物受到追赶时, 为了逃跑而施放的臭气; 救急屁。

**wa usun** 味道腥臭, 味道难闻。

**wabumbi** [不及]被杀, 被处决: lio biyoo baime genere de andala du yu hafan wang yan de wahuha. 《12·三》去投刘表, 行至半路, 被都尉王琰所杀。

**waburu** [形]〈咒〉该砍头的! 该死的: teni dosiki sere de, tere waburu, emgeri kuuwang sefi sebkeme zhihe. 《38·庸》刚要进去, 那个该死的, 汪地一声就扑了上来。

**wachan** [名]护肋(遮护自腋下至腰上部分的护甲)。

**wachihiyabumbi** [及]使完结, 使完成: yaya baita isinzhime zhakade uthai giyan fiyan i wachihiyabumbi. 《28·百》遇到任何的事情都要有条有理地去完成。

**wachihiyambi** [及]●完成、完结, 结束、尽, 竣: tangguu aniyai eigen sargan ede wachihiyaha. 《11·聊》百年夫妻到此结束了。(百年夫妇, 尽於此矣。) emu aniyai bilgan zhalutala kemuni wachihiyafi boolahakuu. 《48·档》满一年期限还未完成的报来, te i dailame dosire arbun dursun be tuwachi, bolori forgon de wachihiyame mutere muterakuu babe. ne kemuni doigonde toktobuchi ozhorakuu. 《4·川》就现在进剿情形, 今秋能否告竣, 目下尚难预定。●用尽: gaiha seme wachihiyarakuu. 《11·聊》取之不竭。gunun huusun be wachihiyame, baturu bodogon be tuchibume di i doru de aisilame mutebuhebi. 《5·氏》竭尽智力, 克输勇略, 以佐成帝业。●全, 全部, 都, 尽: bisirele aniya aniyai baita hachin be, wachihiyame bolgo obume ichihiyaha. 《25·虚》所有历年案件, 全行清理。ambasa saisa niyalma i

endebuku be wachihiyatala fetererakuu. 《37·呻》君子不把别人的过失全部揭露出来。(君子攻人, 不尽其过。)

**wachihiyame afabumbi** 全都交付: sikse emgeri chembe wachihiyame afabubuha. 《24·接》昨天已经叫他们都交了。

**wachihiyame alambi** 全部说出, 阐述: meni sebzeleme banzhire babe inu wachihiyame alame muterakuu. 《9·异》我等安享乐业之处, 亦难殚述。

**wachihiyame geterebumbi** 完全清除, 尽除: furdan i chifun i silkabuha zhemden be wachihiyame geterebume, mederi dalan be bekileme chirgehe. 《5·氏》完全清除关税弊病, 巩固了海岸堤防, te emu aniya funchetele ere tachin be kemuni wachihiyame geterembure unde. 《3·上》今一年以来, 此风犹未尽除。

**wachihiyame irumbi** 全都淹死, 尽溺: gubchi booiningge wachihiyame irubuha be donzhifi inu mene guuchihiyalarakuu. 《11·聊》既闻一家尽溺, 即亦不惊。

**wachihiyame kargiha** 全部杀尽, 斩绝。

**wachihiyara unde** 尚未结束: geren gurun be ezheleme wachihiyara unde. 《7·蒙》还没有把各部全都兼并。

**wachihiyara unde menggun** 〈公〉未完银(指到期尚未征收的钱粮、关税等)。

**wachihiyabangge** [形]使其结束的, 使其完结的: sain baita be wachihiyabangge erde. 《13·厢》好事儿收拾得早。

**wachihiyar** [名]完成。

**wachihiyashambi** [不及]办理, 做到: bi chihanggai wachihiyashambi. 《13·厢》我愿为之。

**wachir** [名]喇嘛念经时拿的铃杵。

**wada** [名]剃刀。

**wadabumbi** [及]放狗去闻气味。

**wadamhi** [及]狗嗅找猎物。

**wadara mangga** 嗅觉灵敏: ne bisire emu nuhere taiha wadara mangga. 《47·问》现有一小长毛细狗, 嗅觉很灵敏。

**wadan** [名]①绸布单儿: dergi edun de hida wadan be heteki, i muse booi gubehi zho-bolon be aitubuha kai. 《13·厢》卷起东风帘幕, 他救了咱全家祸。②轿围子。③包袱皮儿, 被单儿。④旗, 纛, 旗幅。⑤鞦韆, 轱辘(满族



祭祀用品，祖宗板上供索屏中包裹家谱、索绳的布单。为正方形，所属旗的颜色，祭时蒙于木架（上）。①小口袋。②捕鸟用的布袋、布套：han wadan maktafi emu shanggiyan bulehen be gidame zhafaha (zhafafi). 《1·实》汗抛掷布套罗得一白鹌鹑。

**wadan managan** 包裹婴儿的布；襁褓：wadan managan be neifi tuwachi, baha zhui bime, senchehe oncho shenggin kalchuhun banzhuhabi. 《11·聊》解开襁褓一看，还是个男孩，长得方头大脸的。〔捉襁褓而视之，男也，且丰颐而广额。〕

**wadanambi** [不及]牲畜吃饱后吐了两边隆起；肚子下来了。

**wadangga** [形]见下：

**wadangga kiru** 旗（全幅红绸做的用于召唤老百姓的弯把儿旗子）。

**wahai** [副]很，非常，极，至：wahai sain 很好。

**wahan** [名]①蹄子，②像马蹄形状的：wahan ulhi 马蹄袖。

**wahan dabaha** 扫蹄（牲畜的蹄子磨伤）。

**wahan ulhi** 马蹄袖。

**wahan zhuwe fityentehe** 偶蹄。

**wahangga** [形]见下：

**wahangga singgeri** 〈动〉顾鼠（传说中的异兽，似鼠而马蹄，胡子长，生一年即重千斤）。

**wahiyabumbi** [及]使搀着，使扶。

**wahiyambi** [及]扶，搀扶：goidahakuu emu fulgiyan duka be sabufi, azhige zhui neneme ebufi inu u sheng be wahiyame ebubuhe. 《11·聊》未几见一朱门，僮仆先下，扶（吴）生亦下。

**wahuun** [形]①臭：wahuun zhaigasoo moo 〈植〉臭椿。②地名：wahuun omo 斡琿鄂漠。◇wahuun yasa 夜眼。

**wahuun nishargan** 乳蛾，即扁桃腺炎。

**wahuun omo** 〈地〉斡琿鄂漠（清代地名，萨尔浒——今辽宁省抚顺县境内，西十里）。

**wahuun umiyaha** 臭虫。

**wahuun urangga moo** 〈植〉臭桐。

**wahuun yasa** 夜眼（马前腿上两个不生毛的圆肉眼）。

**wahuun zhaingangga moo** 〈植〉柞木，即臭椿。

**wahuun zhaigasoo moo** 〈植〉臭椿。

**wabuunda** [名]臭根菜（似野蒜，味臭）。

**wabuutu** [形]见下：

**wahuutu chechike** 〈禽〉水尿八哥，即白舌鸟，又称反舌。

**wai<sup>1</sup>** [名]弯曲处：kocho wai 弯曲。

**wai<sup>2</sup>** [状]见下：

**wai seme** 形容身体软弱无力的样子：beye wai seme hesiheteme teifun be alzhabuchi ozhorakuu. 《38·庸》身子稀软，踉踉跄跄地离不开拐棍儿。

**waidabumbi** [不及]使舀。

**waidakuu** [名]勺子。

**waidambi** [及]舀，挹：amargi de masha i gese naihuu usiha bichibe, nure shashiha waidachu ozhorakuu ni. 《18·诗》北边虽有像马勺似的北斗星，但是不可用来舀酒浆。〔唯有北斗，不可以挹酒浆。〕suwe muke oilori waidara adali ume gisure, fere be hecheme gisurechina. 《1·实》你们不要像浮面舀水那样说话，而要深究其底。

**waidanambi** [及]去舀。

**waidanumbi** [及]一齐舀。

**waidanzhimbi** [及]来舀。

**waihuu** [形]不诚实，不正直，虚伪。

**waihuudambi** [不及]做事不诚实、不正直。

**waihuungga** [名]不正直的（人），不诚实的（人）。

**waikiyambi** [及]同 wangkiyambi。

**waiku** [形]歪，不正：waiku mochiko be emu zhergi obu. 《30·成》把歪的、不周正的归到一处。

**waiku daiku** 同 waiku daikuu。

**waiku daikuu** 弯曲，弯弯曲曲：waiku daikuu be abtalame dasa. 《30·成》把弯曲的修整一下！

**waiku dampin** 哨壶（口不正的壶）。

**waikurabumbi** [及]使弯曲，使歪。

**waikurambi** [不及]歪，倾斜：oforo gemu waikuraha. 《15·金》鼻子都歪了。

**waikurshambi** [不及]歪着走。

**wailan** [名]①〈官〉宰（古官名）。②〈官〉外郎（小官吏名）：wailan i adali akuu ochi ainu ninggun boode gemu shurdeme yabumbi. 《15·金》不像外郎如何六房里都串到。③吏：dukai wailan 门吏。wailan zhenduken i alarangege butui zhalan i yamun, niyalmai zhalan de adalisharakuu. 《11·聊》吏隐进曰，阴曹不与人世等。

**wailan bargiyame gaifi hafan zhuwem-bi** 〈公〉吏收官运，即吏员征收漕粮后，由官员运领。

**wailan hafan** 〈官〉委吏（古代管粮仓的官吏）。

**waihun shudesi** 吏典。

**wainambi** [不及]排列行围走得不齐，歪斜：aba yabure de teksin oyonggo ume zhulesi nukchire wainara de isibure. 《38·庸》围猎时整齐要紧，不要里出外进的。

**waitukuu** [名]有把儿的舀水桶：把儿桶。

**waka** [名]①不足，不算：sun ze sureme hendume, burlachi, haha niyalma waka. 《12·序》(孙)策叱之曰：“走的不算男子汉。”mini amba sargan zhui be sinde hairame burakuunge waka, tere zhui muzhilen sinde acharakuu. 《11·实》我非惜长女而不与你，恐此女不可君意。ere hafan chooha be hukiye bure doro waka gese. 《4·川》似非鼓励将士之道。agu si uttu waka semeo. 《11·聊》老兄你说不是那样吗？(君固否耶？)②过错，错误，(是)非：uru waka tob moshon galai falanguu de tuwara gese getuken ohobi. 《3·上》是非邪正了如指掌。mimbe waka sechi, bi acharakuu. 《1·实》若以我为非，我则不和解。bi donzhifi ere ichihiyahange waka kai sehe. 《51·纪》我听后，想此事做错了。③不好，不妙：bi tuwachi uthai waka. 《30·成》我瞧着就不好。

**waka alimbi** 认错，认不是，谢过：emile yakcha sioi mafa be sabufi, terebe hebeshehekuu seme korsofi zhilidame toochde, sioi mafa waka alime zhabdurakuu oho. 《11·聊》母夜叉见了(老伴)徐翁，一通怒骂，恨他不商议(就私自走了)，徐翁急忙认错请罪。(母夜叉见翁怒骂，恨其不谋，徐谢过不遑。)

**waka babe dasabumbi** 改过，补过，纠正过错：guusai urse be tachibume ehe urse be halakini, waka babe dasabukini. 《3·上》教诲族人，使恶者改过自新。

**waka baha** 用于道歉：得罪了！

**waka bahambi** 得罪：baibi tede waka bahambi. 《30·成》白白得罪他。

**waka be wakalame uru be uralame** 谴责不义，扶持正义：非非是是。

**waka sabubumbi** 得罪：tere emu gisun de dule sinde waka sabubuha be hono gununahakuu. 《47·问》没想到那么一句话竟得罪了你。

**waka wakai** 胡乱地：waka wakai arbusambi 胡来，乱来。waka wakai gisurembi 胡说乱说。

**wakai erun** ①非刑(笞、杖、徒、流、死五刑以外的刑罚)。②不属于法律规定的残酷刑罚。

**wakai gisurembi** 说错。

**wakange akuu** 莫非：eichi bayan ochibe, eichi yadahuun ochibe, hesebun forgon wakange akuu. 《25·虚》或是富或是贫，莫非命运。

**wakalabumbi** [及，不及]①被责怪，被斥责，被责备，被怪罪。②使劾，被劾，参：da wakalabuha zhyfu chen tiyan zhy be hafan, zhurgan de afabufi weile gisurekini. 《48·档》

将原参之知府陈天植交与吏部议处。banitai mentuhun eberhun ofi, wakalabufi tushan chu nakaha manggi, alin tokso de bederefi, usin yalu be tuwakiyame bihe. 《9·昇》因为天性愚笨懦弱，罢斥而退职，退居山庄看守田亩。

**wakalambi** [及]①斥责，指责，责备，怪罪：abka na wakalambi (wakalafi). 《1·实》天地谴责。huulun be abka wakalaha, mimbe abka urulehe. 《1·实》大遂厌呼伦而佑我也。

②弹劾，参：esei wakalaha ambasa be zhurgan de afabure be ouchodome guwebu. 《3·上》伊等所参大臣官员等，俱著从宽，免其交部。tutabure de tomulaha ambasai dorgi wesingge, nomzhu be ne marantai wakalaha turgunde, tushan chi alzhabufi beidebure be dahame tui zhanggin i zhergi gidangga, meiren i zhanggin fudari be, marantai i emgi hechen i ilan minggan manzhu chooha be kadalabukini. 《48·档》今所派留驻之大臣内，因文兴额、诺木珠二员，经马兰泰弹劾，业已革职受审，故拟着护军统领衙门古党阿、副都统富达立与马兰泰共司京城三千满洲兵马。

**wakalafi hafan efulebe** 参革。

**wakalafi weile arambi** 参罚。

**wakalaha baita yargiyan akuu** 弹事不实。

**wakalame ichihiyambi** 弹劾，参办：tushan be guutubure ochi urunakuu wakalame ichihiyambi. 《35·老》负职则必参办。

**wakalame wesimbumbi** 上疏，参奏：ede lung tu asari i hiyo shi hafan bao wakalame wesimbuhe. 《11·聊》有龙图学士包上疏。gu zy yargiyan be zhafafi wakalame wesimbuhe, gidame daldarkuunge ambula saisachuka. 《3·上》顾仔据实参奏，不为徇隐，甚属可嘉。

**wakalan** [名]过错，过失：bata waka uiyaman zhafaki sehenge, dubentele wakalan akuu be kai. 《34·易》不敌视而媾和，是为了直到最后没有过失啊！(匪寇婚媾，终无尤也。)

**wakan** [名]〈禽〉水洼子(水鸟名。像白鸕，身小，颈长而弯)。

**wakashabumbi** [及]同 wakalabumbi。

**wakashambi** [及]①指责，斥责，责备，怪罪，訕：niyalma i sain akuu be sabuchi, urunakuu beye neneme wakashaha manggi teni wakalambi. 《5·氏》见人不善，必先自斥责而后劾之。siyan sheng ume wakashara, hasa soktome omifi fachara babe baisu. 《13·用》请先生休訕，早寻个酒闹人散。②弹劾，参：shuhede i uttu wakashame bederebume ulhibume bithe afabuhange umesi inu. 《48·档》舒赫德乃如此弹劾咨覆者甚足。



**wakashame dangsimbi** 斥责。

**wakshame toombi** 责骂: eme zhili banzhifi, wakashame tooha (toore). 《11·聊》母怒, 诟骂之。

**wakiyambi** [及]同 wangkiyambi.

**wakshan** [名]〈动〉蛤蟆, 虾蟆。◇

**wakshan burga** 坐地柳。

**wakshan burga** 坐地柳 (柳条矮而细, 可做箩筐、筐等)。

**wakzhahuun** [形]①人腹便便。②(牲畜肚腹)隆起的。③(器皿)鼓肚的。

**wakzhahuun oho** ①肚子肥人。②牲畜吃草后肚子隆起。

**wakzhanambi** [不及]②肚子肥大。③牲畜吃草后肚子隆起。

**wala** [方]①下首。末: edun i wala 下风处。deretu i wala faidhangge ai faidangga. 《25·虚》桌案下首摆的是什么摆设? doigonde emu shusai wala tefi sung gung uthai ini meiren adame tehe. 《11·聊》先有一秀才坐其末。(宋)公便与连肩。wala terengge guunime gingsime kezhihe ofi, miyoo sheng uthai tampin gaifi beye tebufi omiha. 《11·聊》下座沉吟既久, 苗(牛)遂引壶自倾。④满族住宅中位于西的(如西墙、西炕)。

**wala faidambi** 摆在下首。

**wala tembi** 坐在下首。

**walgiyabumbi** [及]使晒, 使晾。

**walgiyambi** [及, 不及]晒, 晾, 曝: usihihe etuku sufi edun de walgiya. 《12·三》脱去湿衣于风头晒晾。shun goire bade sengsebumbe walgiya. 《30·成》赶着口头, 晒个阳干!

**wali** [名]①幻术, 魔术, 戏法: erhe de erdemu bi. wakshan de hono wali bi sehe kai. 《30·成》有道是, 青蛙有青蛙的本事, 蛤蟆有蛤蟆的魔术。zho siyoo lyan sesulefi sakda. huuwashan de dorolofi tere turgun be fonzhihade huuwashan inzheme hendume wali ozhorongge niyalma chi banzhinarange. 《11·聊》朱(孝廉)惊, 拜老僧而问其故。僧笑曰: “幻由人生。”②瓦立: wali mama 瓦立妈妈。

**wali efimbi** 耍戏法, 耍魔术, 变戏法。

**wali mama** 瓦立妈妈, 痘神(满族旧时供奉的一种神。用线拴一条补丁, 挂在房门背后, 凡是从外面拿进来的生熟食品, 要与挂的补丁照个面再拿进去)。

**walingga** [名]耍戏法用的道具; 魔术道具, 利了。

**waliyabumbi** [及, 不及]使摺置, 使丢弃, 被废弃: tachurakuu ochi beyebe waliyabumbikai. 《25·康》不学则自弃也。tang gurun de ismzhifi fuchihi loozy be teile wesihu-

lere zhakade, kungzy mengzy i doro waliyabuha 《35·老》至唐, 专尚佛老, 孔孟之道废。②使上坟祭扫。

**waliyaha** [叹]表示失望; 完了: waliyaha, ai onggolo uthai uttu eberekebi ni 《38·庸》完了! 怎么动不动就这么疲倦了呢!

**waliyambi** [不及]①抛弃, 丢弃, 舍弃, 撤下: huulhai chooha chuwan be waliyafi, siran siran i dalin de tafakangge be gemu gidafi burulabuha. 《5·氏》贼兵弃船, 陆续登岸, 俱击败之。si gungge gebu zhalinde, mimbe boode waliyafi emhusaka simachuka dengzhan be tuwakiyame banzhimbi. 《19·重》你为功名, 撇我在家, 独守孤灯。②消沉, 灰心丧气: tede bi waliyaha ere ainu guuwaliyafi uttu ohobi. 《30·成》为此, 我灰心丧气, 他怎么变成这样了呢? ③免除, 豁免: birai amargi ba i irgen chooha de zhoboho, ere aniya i alban shulehen be gemu waliyaha seme fafulaha. 《12·三》河北居民, 遭兵革之难, 尽免今年租赋。bi ududu tangguu tumen yan menggun be gemu waliyaha bime ere udu tumen yan menggun be hairara doro bio. 《3·上》且朕将数百万银两, 俱已豁免, 岂有惜此数万银两之理。④流, 淌: chira duksera fisa taran waliyara de isinaha. 《37·呻》至于面红背淌汗。⑤漱(口)。⑥吐(丝)。⑦昆虫下仔儿。⑧上坟, 祭祀, 凭吊: wehci bei itubufi tondo amban zu sheo i eifu seme bithe arafi waliyaha. 《12·三》立碑曰: 忠臣沮授之墓, 遂作文祭之。age gorokon i bade umbume sindhangge udu sain baita bichibe zhuse omosi de isinafi enchehen akuu ochi erinde achabume waliyara de mangga. 《28·百》老兄, 虽说远点埋葬是好事, 若子孙后代是无能之辈, 按时上坟就难了。

**waliyaha gashan** 荒村: yabure niyalma waliyaha gashan be baire de narhuun giyai dolo indahuun guuwang guuwang seme guuwambi. 《15·金》行人寻觅荒村时, 小巷内犬吠不止。

**waliyaha gozhime waliyabuhakuu** 〈公〉弃而不失(指丢弃别人尸体, 但尸体并未失去)。

**waliyaba usin** 废田, 荒地, 废土: waliyaba usin be kadalame suksalambi. 《50·其》督垦荒地。bigan de waliyaha usin akuu, hoton de hergime yabure irgen akuu. 《27·歌》野无旷土, 邑无游民。

**waliyaha usin be suksalaha seme holtome boolambi** 〈公〉捏垦报官(把有主的熟地谎报为新垦的荒地)。

**waliyaha usin i funde bumbi** 〈公〉包荒(指失职的官员要承包交纳被荒芜了的田地应交纳的粮)。



**waliyaha yurgan noho usin** 〈公〉弃沙地，即丢弃尽是沙子无法耕种的地。

**waliyaha zhaka** ①遗物。②没出息的（人），无用的（人）。

**waliyaha zhuse be uzhire ba** 育婴堂。

**waliyame fuliyame gamambi** 宽容处置，宽恕。

**waliyame gamambi** 宽恕，原谅，包涵，容，恕：age ume ebe guunire bireme yooni waliyame gamarao. 《23·启》阿哥别往坏处想，一切都请包涵好吗？cheng ioi hendume, chenghiyang ni waliyame gamara be, geren zhiyang-zhiyuun sai dolo gemu acharakuu. 《12·三》程昱曰：“丞相能舍之，诸将皆不平也。”

**waliyame gamame fonzhirakuu** 置之不问：zheo iyo sheo se yala dahame zhifi, ing de bibufi, waliyame gamame fonzhirakuu. 《48·档》周有寿等果皆投诚，留营置之不问。

**waliyame genembi** 去祭奠，上坟：mini eigen age boode akuu, we eifu de waliyame genere. 《19·重》我男人不在家，谁把坟来上。

**waliyame guunirakuu** 不嫌弃，不弃：waliyame guunirakuu ochi, genereo seme solinzhiha. 《9·异》如果不嫌弃的话，来请你去一下可以吗？

**waliyame zhimbi** 来上坟，来吊丧：emu biya oho akuu niyalma alanzhime dergi u gurun i lu su chohome waliyame zhimbi. 《12·三》不过半月，人报东吴鲁肃特来吊丧。

**waliyambi** [不及]侧着：shan waliyafi donzhime, bethe zhendu oksombi (oksome). 《13·厢》侧着耳朵儿听，蹑着脚步儿行。

**waliyan** [名]弃。

**waliyan gemin** 不爱惜、浪费、糜费：waliyan gemin baitalambi 不爱惜地使用。

**waliyan nakuu** 背弃：te huunan golode nryecheme sindara be aliyarade, kemuni inenggi baibumbime, gemu sakda nryaman be waliyan nakuu goro zhifi oron be aliyame bimbi. 《50·其》今在湖南省候补，正需时日，乃皆背弃老亲，远来待缺。

**waliyatai** [后]要求它前面的词为宾格形式（… be waliyatai）；舍（命）：zhulgei amban oho niyalma hono beyebe waliyatai gebu zhurgan be yooni obuhange bi (bisire bade). 《3·上》自古人臣，尚有舍身以全名节者。

**waliyatambi** [及，不及]①乱摆，乱丢，乱扔。②丢，丧失：dere waliyatambi 丢脸。

**walu** [名]痼疽：terechi walu be simire teru yoo be ilere urse tuchufi, terei guunin de achabume horolome arbushara doksirame yabure arga alibuha (alibufi). 《11·聊》遂有舐痼

吮痔者，进宣威逞暴之术，以迎其旨。

**wambi** [及]①杀，屠，宰，斩：sachime wambi 斩决。damu huizy se ihan wara be hethe obuhabi. 《3·上》推回民以宰牛为业。ming gurun de dahaha monggo baturu zhiyang-giyuun arbu be wafi, teret chooha be ambaram gidaha. 《5·氏》斩降明之蒙古勇将阿尔布，大破其众。②狠狠地，重重地，往死里地：erechi amasi taigiyasa zhuguun giyai de niyalma be toome yaburengge bichi, terebe wame tanta (tantafi). 《3·上》嗣后如有太监在街道中骂人者，许即重打。

**waha inenggi** 〈公〉决过日期（皇帝勾决重囚的日子）。

**waha sedehe** 〈咒〉该死的！天杀的！

**wame abalambi** 秋弥。

**wame fargambi** 追杀：etehe huusun i wame fargara de, feye bahafi dain de gaibuha. 《4·川》乘胜追杀，以致枪伤殒歿。

**wame mukiyebumbi** 剿灭。

**wame nungnembi** 杀害。

**wara be uzhimbi** 把该杀的养起来。

**wara dure** 杀伐：yuun chang hendume, bi han de dahara ongolo, mini wara dure be chenghiyang de alarakuu seme gisurehe bihe. 《12·三》云长曰：“吾未降汉时曾说，应有杀伐不须（向丞相）禀问”。

**wan** [名]梯子，云梯。

**wan i afambi** 梯攻：choosiyen gurun be nechihiyeme toktobuha mudan de hada i hoton be wan i afaha (afara). 《5·氏》平定朝鲜时，梯攻哈达城。

**wancharambi** [及]讥讽。

**wanchi** [名]池水不冻的地方。

**wandumbi** [不及]互相乱杀，互相攻杀：choohai niyalma olzhi temsheme musei dolo wandurahuu, tafulame nakabu. 《1·实》我兵争此掳物，恐自相残害，尔往谕禁之。

**wandume daishambi** 互相攻杀：cheni dolo data albatu is'hunde wandume daishame yabumbi (yabure). 《35·老》伊等头目阿勒巴图互相攻杀。

**wandume yabumbi** 互相杀害：ainu uttu is'hunde wandume yabumbini. 《7·蒙》何以如此互相杀害。

**wang** [名]王：wang ombi 称王。

**wang ni dukai biya** 护王。

**wang ni kooli** 王制。

**wang sai baitai kunggeri** 〈衙〉王府科。

**wang** [名]网：wang gin 网巾。

**wangga** [形]香，芳香：wangga sogi 香菜。

**wangga eldengge fuchihi** 〈宗〉香光佛。

wangga giyanchihiyan hooshan 香笺纸。

wangga guilehe ilha 杏香花 (似杏, 花味香)。

wangga irai nure 郁甓 (酒名, 用黑黍酿成后, 再掺合捣煮的郁金香草而成。古代用于祭祀或敬客)。

wangga shulhe 香水梨。

wangga shungkeri ilha 香兰: fang sheng dachi wangga shungkeri ilha be buyeme ofi yafan i dolo tebhengge labdu inenggidari hungkereme suitambihe. 《11·聊》(方) 生香喜香兰, 园中多种植, 日常灌溉。

wangga singgeri <动> 香鼠。

wangga sogi 香菜。

wangga wesihungge fuchihi <宗> 香上佛。

wangga zhalgasu moo 香椿树。

wangga<sup>2</sup> [名] <禽> 鸬鹚 (水鸟名)。

wangga<sup>3</sup> [形] 见下:

wangga inenggi 望日 (指月亮圆的那一天, 通常指夏历每月十五日)。

wangga shangga [形] 形容病得不省人事: wangga shangga oho. 病得不省人事。

wanggari [名] <植> 香樟。

wanggiya [名] 汪嘉 (清初部落名)。

wanggiyanambi [不及] 伤风感冒, 鼻子不通气或流鼻涕: oforo inu wanggiyanaba, bilha inu sibuha, beye tugi de tehe adali huui sembi. 《28·白》鼻子流鼻涕, 嗓子也哑了, 身子像驾云似的, 头昏又眼花。

wangkiyabumbi [及] 使闻, 使嗅。

wangkiyambi [及] 闻, 嗅: nure wangkiyachi wangga ofi, tebuchi, bocho mowanggiyakan, omichi umesi amtangga, wachihiyame omifi mazhige bahabuha. 《11·聊》嗅酒而香, 酌之, 色碧绿; 饮之, 甚醇, 壶尽半酣。

wangkiyashambi [及] 同 wangkiyambi。

wangnambi [及] 刺绣, 扎花: wangname sheolembi 刺绣。wangnaha sabu 绣花鞋。

wangname sheolembi 刺绣: ching mei geli wangnara sheolere be weilefi, uncharangge huudun ofi, huudai niyalma damu baharakuu ayoo seme duka de alyahai udambi. 《11·聊》(青) 梅又以刺绣作业, 售且速, 贾人候门以购, 唯恐弗得。

wantaha [名] 杉。

wantahai shartan 杉木。

wantangga [形] 见下:

wantangga tetun 金棺 (即棺材, 用于雅言)。

wanumbi [及] 同 wandumbi。

wanzy [名] 药丸子: emu fu de guusin wanzy be furgisu muke de omi. 《31·乞》一服

三十丸, 用生姜水喝下。

wanzy okto 丸药。

war [状] 青蛙、蛤蟆叫的声音。

war ir 青蛙和蛤蟆一齐鸣叫的声音。

warabumbi [及] 使捞出来。

warambi [及] 捞出。

wardabumbi [及] ①使挖, 使掘, ②使(用手)划水。

wardambi [及] ①挖, 掘, ②(用手)划水。

wardame gaisu 挖取。

wardashambi [不及] ①手脚并用, ②奋力, 勤奋。

wargi [方] ①西: wargi zhulergi 西南。

wargi aiman 西域。

wargi aiman i hergen be emu obuha ezhetun bithe kuren <衙> 西域同文志馆。

waigi amargi 西北: beye dailame wargi amargi babe nechihiyeme toktobuha bodogon bithe 《亲征平定朔漠方略》(清温达等撰)。

wargi angga 西口: zhuguun wargi angga de isinzhiha. 《15·金》来到街西口。

wargi as'han ①右侧, 右翼, ②<衙> 西厢(国子监司业办事处)。

wargi as'han i baita hachin i boo <衙> 西厢案房。

wargi as'han i duka 右翼门(太和殿右向西之门)。

wargi ba 西方, 西域: tang ro wang si abkai shu be ureburi, wargi bachi zhihe manggi, uthai huuwangli weilere be chohome kadalaburi tung wei giyoo shi sere gebu buhe. 《44·碑》尔汤若望来自西域, 晓习天文, 特昇象历之司, 爰赐通微教师之号。

wargi ba i hergen be emu obuha ezhetun 《西域同文志》(清大学士傅恒等奉敕撰)。

wargi be tohombuha fu 镇西府(清代府名, 在新疆)。

wargi cholhon i kira <酋> 西岳旗(旗幅上绣有山岳的形象)。

wargi elhe duka 西安门。

wargi ergi 西边: harangga zhurgan i ambasa ubasi i zhergi ambakan taizhisa be gafi, monggo boo i wargi ergi yas'hangga uche deri dosimbumbi (dosimburi). 《48·档》部臣率渥巴锡等大台吉, 在蒙古包西边隔扇门引进(瞻仰)。

wargi ergi munggan i baita be ahfi ichihiyara yamun <衙> 西陵承办事务衙门。

wargi ergi munggan i booi amban i yaman <衙> 西陵内务府总管衙门。

wargi ergi munggan i weilere zhurgan <衙> 西陵工部。

**wargi ergi sinnere bithei kuwaran** 西文场  
(贞院内明远楼右边的号房)。

**wargi fiyeten** 〈衙〉西司 (清代奎仪卫下属机构)。

**wargi giya** 西街。

**wargi hechen** 西城。

**wargi hechen i baichara yamun** 〈衙〉西城  
察院。

**wargi hechen i chooha moringga fiyenten**  
〈衙〉西城兵马司。

**wargi hetu boo** 西厢房: *damu li ming teile*

*wargi hetu boode tutafi, nure buda zheme*  
*wazhiha manggi* ……《15·金》只落下李铭在  
西厢房, 吃毕酒饭……。

**wargi ildengga duka** 西华门。

**wargi ildungga duka** 西便门。

**wargi kunggeri** 〈衙〉西科。

**wargi kunggeri boo** 〈衙〉西科房。

**wargi namu** 西洋: *wargi namu i boso* 西洋  
布。

**wargi naban** 东山墙边的炕。

**wargi zang ni tangguut monggo** 西藏唐古  
特蒙古。

**wargi zhuwan namun** 西什库 (清代户部下  
属机构, 贮存颜料、纸张、硝磺等)。

**wargingge niowanggiyan yenggehe** 西录  
尉。

**warka** [名]瓦尔喀 (部落名。清初东海女  
真三部之一)。

**warkasi** [名]〈地〉瓦尔喀什 (清代地  
名。在兴京之南)。

**waru** [形]同 *waburu*。

**warumbi** [不及]发臭。

**wasalambi** [不及]同 *wasalambi*。

**wase**<sup>1</sup> [名]①瓦: *wase boo* 瓦房。②陶:

*wase i tetun* 陶器。

**wase feise** 砖瓦。

**wase fengse** 瓦盆: *niyalmai bantzhirenge*。  
*wase fengse adali, huuwazhaba manggi, teni*  
*unenggi untuhun be sambi*。《36·菜》人生似瓦  
盆, 打破了方见真空。

**wase hunntahan** 泰 (尊名)。

**wasei faksi** 瓦匠。

**wasei holbokun** 房檐上托瓦的木棍, 瓦口。

**wasei tetun** 陶器。

**wasei tetun deizhire ba** 烧陶器的窑: *tuttu*  
*hebesheme toktobufi, tere zhiha de wase i tetun*  
*deizhire ba be udafi, neore niyalmai cifu obuha,*  
*erei zhalin tere ba terechi ebsi uthai senggi i ba*  
*sembi*。《45·新》于是议定, 用钱买下烧陶器的  
窑, 作为游民的坟墓。因此, 从那时起就把这个  
地方称为血地。

**wasei zbaida** 瓦刀。

**wase**<sup>2</sup> [名]袜子。

**waselabumbi** [不及]使以瓦盖房。

**waselambi** [不及]以瓦盖房。

**waselambi** [不及]同 *wasalambi*。

**waseri** [形]见下:

**waseri weizhun** 〈禽〉瓦亭仙 (*weizhun*  
“鹞”的别名。在兽头吻上做巢)。

**washakta** [形]见下:

**washakta burga** 水柳 (树名。粗似大指, 色  
红, 叶比柳树叶宽而长)。

**washakun** [名]刮皮子的刮子 (形状像铁  
勺的样子, 用来刮刮皮子)。

**washambi**<sup>1</sup> [及]抓, 挠, 搔: *etukui dolo*  
*dosinafi funde washambi*。《11·聊》探衣代  
搔。 *uzhu washame enchehen akuu ofi, hehe de*  
*ertufi inenggi hetumbure de isinambi*。《11·

聊》没什么本事 (直译: 无搔头之能) 只靠妻子  
维生。 (搔头莫度, 至仰给于香奁。)

**washambi**<sup>2</sup> [及] (把跳神用的猪蹄用火  
燎后) 刮毛。

**was'ha** [形]见下:

**was'ha chechike** 〈禽〉麻雀, 瓦雀, 家雀,  
寒雀, 寒雀 (因在房瓦内做巢而得名)。

**wasibumbi** [及]①使从高处落下; 降。②  
降级, 贬谪: *zhergi wasibumbi*。降级。 *wasib-*  
*bume baitalambi* 降用。

**wasibume ozhero zhergi akuu ombi** 无级可  
降。

**wasiha** [名]爪子。

**wasihalabumbi** [及, 不及]使挠, 被抓  
(挠)。

**wasihalambi** [及]①野兽用爪子刨地。②  
抓挠: *antaha ilifi boigozhi be wasihalame,*  
*boigozhi boo niyalma be mukshan zhafabufi*  
*boshoho (boshoro de)*。《11·聊》客起抓主人,  
主人命家人杖逐之。

**wasibashambi** [及]①野兽用爪子刨地。  
②抓挠: *citerechibe ineku tere zhuwe meyen i*  
*indahuun uche be wasihasara adali uchun*  
*dabala*。《15·金》说来说去仍旧是那两首像狗  
挠门一样的曲子罢了。 (左右只是这两套, 狗挝  
门的, 谁待听。) *wasihasacni senggi shuhuri*  
*sihara adali*。《11·聊》(用手) 一抓挠, 像血痂  
落下来一样。 (搓之得血片。)

**wasihi** [形]迟缓。

**wasihi chalgari** 迂缓。

**wasibuun** [方]①往下, 以下: *deri ba chi*  
*wasihuun yohoron i zhuwe ergi chukin de yerutu*  
*umesi labdu*。《4·川》自得利以下, 一沟两岸  
稠楼甚密。②往下游: *makkoskko gashan chi*  
*chuwan tefi, giyedi birai deri muket wasihuun*  
*yabumbi (yabume)*。《9·异》自麻科斯科村登  
舟, 由揭的河顺流而行。③往西: *wasihuun biyar*



elden be hargashambi (hargashachi). 《11·聊》西望月明。den duka wasihuun forohongge bi sire be sabufi, beye duka toksime fonzhikini. 《11·聊》见有高门西向。可歎关自问之。

**wasihuun bethe gaiha** ①溜下去了。②交了坏运。临大难: guunihakuu zhuwan zhakuun sede wasihuun bethe gaiha (gaifi). 《20·醉》不料十八岁交了坏运。

**wasihuun forombi** 向西。

**wasihuun i hontobo** 下弦(月)。

**wasihuun yabumbi** 顺流而行。

**wasihuurame** [后]要求它前面的词为属格形式(……i wasihuurame……); 沿……而下: harki bira i wasihuurame zhidere emu zhu-guun. 《48·档》沿哈尔锡河而下之一路。tere fon zhing zhakuun biyai wasihuurame. 《15·金》时值八月下旬。

**wasimbi, -ka** [不及]①从高处下。降落。落下: alin chi wasimbi 从山上下来。sunggari bira uyun abka chi wasika aise. 《13·厢》疑是银河落九天。②降价。价值下跌。③消瘦。落魄: chira wasimbi 消瘦。wasifi geng-gehun oho. 《50·其》消瘦得形容枯槁了。zhakan nimehe chi wasikai beyei gubchi gekde-hun oho. 《38·庸》最近病后。瘦得浑身皮包骨了。④衰败。衰退。衰落。替: boogon erechi ulhiyen i wasikabi. 《11·聊》家业由此而逐渐衰落。

**wasika zhalan** 衰世: beye wasika zhalan de bifi, tolgin de tang gurun ioi gurun be guuninara. 《37·呻》身处衰世。梦想唐虞。

**wasimbumbi** [及]①使降。使降下: emu guunin sain akuu ochi abka urunakuu zhobolon wasimbumbi. 《3·上》一念不善。天必降之灾。emu zhergi wasimbuba. 降一级。weilei turgunde wasimbufi baitalabure hafan obuha. 《5·氏》缘事降为骑都尉。②颁布。发布: neneme amba ezhen, suwem turguut sei dorgi mama ersherengge labdu, ede buchehengge bi shebe donzhifi. umesi zhilame hese wasimbuba bihe. 《48·档》先由圣主闻知。尔等土尔扈特出痘者甚众。又有伤亡等情。甚为怜惜。曾降旨(慰劳)。nachin be tui zhanggin i bade ume yabubure, min enchu hese wasimbure be aliya. 《3·上》不要让纳秦在护军统领处行走。待我另降谕旨。zhabshan de huuwangdi banihuun-zhame tuwame, dolo bibufi hese wasimbuhakuu. 《11·聊》幸而皇帝优待宽容。扣下未发。(幸而皇上优容。留中不发。)

**wasimeliyan** [形]每况愈下的。逐渐衰落的: wesihun se emgeri wasimeliyan zhuguun yabure erin oho. 《38·庸》高寿已是走下坡路的时候了。

**wasimeliyan zhuguun** 下坡路。下脚路。

**wasinambi** [不及]下去。

**wasingga** [形]见下:

**wasingga mudan** 〈语〉去声。

**wasinzhiabi** [不及]从高处下来。降临。降下: huulhai geren sabufi guuwachihiyalame enduri chooha abka chi wasinzhiha seme gisu-renduhe. 《4·川》贼徒见之惊骇。谓神兵自天而降。

**wasinzhime zhimbi** 降下来: suru morin i zhiyanggiyuun abka chi wasinzhime zhimbi. 《13·厢》白马(将军)从天降下来。

**wasuri** [形]见下:

**wasuri monio** 〈动〉汪猕(monio“猴”的别名)。

**watai** [副]很。非常。极。往死里。硬是: watai las'halambi 痛绝之。tere aikabade watai simbe emgeri fita saihade……. 《30·成》他若是一口咬住你了……。cheni ama mafa sara gese ochi, inu urunakuu ambula ubiyame watai las'halambi. 《3·上》其父祖有知亦应深恶痛绝之。amba beri be gurun i namun chi gaimen, watai furdan dosiki sembi. 《11·聊》探大弓于国库。直欲斩关。

**watai amuran** 非常喜好。极好: nure omire de watai amuran soktorakuu ochi nakarakuu. 《25·康》极好饮酒。不醉不止。

**watai bibumbi** 死活不让走。苦苦请留: tere niyalma bedereki seme alachi, yo yuun ho watai bibuhe. 《11·聊》其人告退。乐(云鹤)苦留之。

**watai tantambi** 往死里打。

**watai urgunzhebumbi** 极其高兴: niyalma be watai urgunzheburengge hafun sechi, niyalma be watai alishaburengge inu hafun. 《37·呻》喜杀人是泰。愁杀人也是泰。

**watan** [名](鱼钩上的)倒须钩。

**watangga** [形]有倒钩的: watangga gida 钩镰枪。

**watangga gida** 钩镰枪。倒须钩子枪: hafan chooha baturulame fafurshame shuwe ibefi, watangga gida i tangguut huulha be zhuwan udu tongkome waha. 《4·川》官兵奋勇直前。用钩镰枪刺死(唐占特)贼番十余人。

**wazhibumbi** [及]使完成。使结束。平息: gisureme achabufi barta be wazhibuba. 《48·档》说和息事。

**wazhima** [名](事情的)末尾。临终: wazhima dube 结局。

**wazhima dube** 末尾。临终。最终。结局。damu unenggi wazhima dube de gungge mute-bure ochi, terei sidende mazhige kokirabuna gidabuha ba bihe seme, kemun gilzhachi ombi.

《4·川》但果能全面取胜，中间稍有挫折，尚在可原。

**wazhima nadan** 七七，尽七（人去世后的第七个第七天，即最后的第七天）。

**wazhimbi** [不及]①完，完毕，完结，完成，结束；minde buchi uthai wazhiha. 《23·启》给我就完了，ba be toktohome wazhiha. 《50·其》地方已确定，zhuse be uzhihi beye shame tuwame emu sain zhuru achabuchi, ama eme oho niyalma i zhoboho suilaha guunin mu wazhimbi. 《28·百》养了孩子，自己眼看着（找到一个好媳妇）结成了美好的一对儿，做父母的也就了却了忧愁之心了，amala uyun amiya ofi eme yala akuu ofi ichihiyame sindara baita wazhiha manggi, obofi ebishefi boode dosifi akuuha. 《11·聊》后九年，母果卒，葬葬既毕，浣濯入室而没，age si teng seme uttu mara-rangge, bi yala sesuleme wazhirakuu. 《28·百》老兄你这样坚决辞退，我真惊奇不已。②毁掉：hethe wazhihi dasame ilibuchi ombi, sargan buchechi dasame gaichi ombi, ahuun deo dorgide emken kokiraha sehede, uthai gala bethe emken bizhaha adali. 《28·百》家产毁了可以重新立；妻子死了可以重新娶；兄弟之中被伤害一个就像折断了手足一样，enteke niyalma me-kele benzhihi untuhuri wazhire aibi. 《28·百》这样的一个人，为何白白毁了一生。③（消灭）完尽，灭绝：tere zhuwe tumen chooha be gidafi wame wazhirengge edun buraki toron uthai na kaha. 《1·实》破其二万兵，掩杀殆尽，风尘遂止，ming guran i dara chooha yooni wazhiha. 《50·其》明援兵尽绝。④花费，付出：eichibe orho borookuu wazhimbikai, ere gese alashan be huuwaitafi ainambi. 《29·百》总是要费草料的，喂这样的马干什么？udu aisi tusa akuu bichibe erei gista de ai wazhimbi. 《30·成》虽然没什么便宜，对他这么个滑头，费了什么！⑤死亡，逝世，去世，故，亡：mini ama wazhiha boo yadahuun. 《35·老》吾父故，家寒，amka emhe siran siran i wazhiha (wazhifi). 《11·聊》翁姑相继逝。zhuwan zhakuun se de aldasi wazhiha. 《11·聊》十八天殂。⑥决定，mini dolo guunime wazhiha. 《1·实》吾意已决，zhai inenggi lio chi gryang hiya babe tuwakiyaki seme, ini ama i baru fonzhire zhakade, lio bryao i guunin wazhirakuu. 《12·一》次日刘琦向其父上言欲守江夏，（刘）表犹未决。⑦行了，可以了，算了，罢了：faitahayali bichu wazhiha kai, geb utala booha satkuu be atnambi membe antaha i doroi tuwambio? 《28·百》有切好的肉就行啦，何必又拿这许多菜肴呢，（难道）把我们当客对待吗？ubaliyambure be tachire doro guuwa hachin i arga akuu labdu

ezhere labdu huulara de wazhihabi 《24·接》学习翻译的道理，没有别的方法，多记，多念而已。huuwang halangga duka yaksifi beye nasara de wazhihabi. 《11·聊》黄翁闭户，自伤而已，yaya hachin i buda okini, zhefi ebichi wazhimbi. 《35·老》无论何种饭食，充饥则可，manggai baita be wazhihiyachi wazhiha, aise me yongkiyara be baimbini. 《25·虚》九非了事而已，何必求全。◇wazhihini 随它去吧！任恁它去吧！

**wazhiha mohoho manggi** 没落。

**wazhire mohoro oho manggi** 没落。

**wazhin** [名]完，尽，结果：wazhin mohon akuu 遥无尽头。

**wazhinggala** [后]要求它前面的词为主格；……完毕之前，……終了之前：gisun wazhinggala, uthai genehe. 《26·指》话未完，便去了，bira be doome choohai dube wazhing-gala. 《1·实》渡河未毕。

**we** [代]谁，何人：suwembe baitalarakuu, suwenchi tulgiyen we be baitalambi. 《3·上》不用你们，你们以外还用什么人呢？zhurgan i baita largin labdu, zhurgan i sain ningge be gemu sonzhoft zhalan i zhanggin de akdulachi, zhurgan i baita be we ichihiyambi. 《3·上》部院事件繁多，若将贤员俱用为参领其部务令谁办理？wei niru de bi. 《23·启》在谁的牛录？teike teisulehengge wechi. 《26·指》将才遇见的是谁？nadan zhuguun i zhihe chooha uheri udu, choohai ezhete wechi. 《12·三》七路之兵共有几多，领将是谁？

**we ya** 任何人，别人，他人：tenteke habchihyan huuwaliyasun tob ambalingguu i arbun be we ya sabufi hukshembime ginggulembi. 《35·老》其和蔼端方之状，令人一见钦感。

**wechebumbi** [及]使祭，使跳神，使祈祷。

**wecheku** [名]神祇，神主（家内祭祀之神）。

**wecheku i sendehen** 供种的搁板。

**wecheku soho** 神祇。

**wechembi** [不及]①祭神，mukdehun de wechembi 祭坛，mungan de tehe emte amban be takuufi nure tubihe dobome hiyan deng-zhan dabume wechembi. 《48·档》应各派遣陵上居住官员，供酒果，点香烛致祭。②跳神。

**wecheme metembi** 祭奠。

**wechere bithe** 祭文。

**wechere doro** 《祭法》（《礼记》篇名）。

**wechere gisun** 祭文：akuu oho minggadari de wechere gisun. 《49·碑》致已故明安达礼的祭文。

**wechere shoshohon** 《祭统》（《礼记》篇名）。



**wechere tetun i kunggeri** 〈衙〉祭器科。

**wechere ulha** 牺牲 (祭祀用的牲畜)。

**wechere usin** 丰田 (古代卿大夫的祭田)。

**wechere zhuktere** 祭祀。

**wechere zhuktere bolgobure fiyenten**

〈衙〉祠祭清吏司 (清代礼部所属司, 掌祭礼、丧礼以及关于天文、历象、医卜、僧道的政令)。

**wechere zhuktere kunggeri** 〈衙〉祭祀科 (清代礼部、太常寺的下属机构)。

**wechen** [名] 祭: wechen tome dehte yan menggun buki. 《48·档》每祭给银四十两, wechen i erin be duleke manggi. zhai urebukini. 《3·上》俟过祭祀之时, 再行操演。

**wechen be aliha amhan** 〈官〉大宗 (殷代主管祭祀的官)。

**wechen be aliha dorolon i zhurgan** 〈衙〉奉祠礼部。

**wechen bithe** 祝版 (凡祭坛庙用的祭文)。

**wechen i baita he aliha falgari** 〈衙〉祠祭署 (清代太常寺下属机构, 掌天坛、地坛、太庙等的祭祀事宜)。

**wechen i baita be aliha yamun** 〈衙〉太常寺 (清代管理祭祀事务的机构)。

**wecheu i kumnu urebure faigari** 〈衙〉神乐署。

**wechen i ulha uzhire falgangga** 〈衙〉牺牲所 (清代太常寺的下属机构)。

**wechen zhukten** 祀, 祭祀。

**wechesi** [名] 〈官〉奉祀。

**wechingge** [名] 谁, 哪一个, 哪一位。

**wechu** [形] 见卜:

**wechu ilha** 石竹花。

**wehe** [名] ①石头: wehe dalan 石堤, alhangge wehe 花石。②礮石, 滚石: aln i ningguchi wehe be fuheshebume fushuun zheku zhuwere huusun be tantaha. 《4·川》由山上用礮石下击粮夫。

**wehe alikuu** 磨盘, 碾盘。

**wehe biyangsiri ilha** 石蝉花 (花干长, 叶如蒲, 萼紫也有白的, 花五瓣如蝉)。

**wehe chinuun** 朱砂。

**webe dabsun** 石盐 (从石中提取的盐)。

**webe fiyelen** 马齿菜。

**wehe giyen** 石膏 (矿物质的蓝色颜料, 多用于国画)。

**webe hengke** 石瓜 (似瓜, 坚如石了, 据说可治心疼)。

**wehe huuwaise** 石槐。

**wehe huuwangse** 石黄 (即雄黄, 矿物, 可做黄色颜料, 制造烟火, 也可入药)。

**wehe i king** 〈乐〉石磬 (属古代乐器分类八音中的石类乐器)。

**wehe lamun** 石青 (色比天青, 略蓝)。

**wehe lefu** 〈动〉洞熊 (在山洞过冬的熊)。

**wehe muhaliyan** 石球。

**webe nikebukuu** 倚门扇的石墩。

**wehe selmin** ①石弩。②金钢钻。

**webe shu ilha** 石莲花 (牛丁石, 其树如莲, 花五瓣白而香)。

**webe sindambi** 放置石头, 下石。

**wehe sorikun i ufa** 黄烟。

**wehe terkin** 石台阶: huui liyan tob seme amargi de ioi siyoo i emgi wehe terkin de techefi, dungga use durime efichembu. 《15·金》惠莲正在后边和下筭在石台基上坐着挝瓜子儿哩。

**wehe tukiymbi** 〈公〉搬石 (即举巨石, 为武乡、会试技能考试的一项)。

**wehe tuyeku yonggan** 石硃砂 (颜料名, 色白有黑斑)。

**wehe yadali checinke** 〈禽〉石画眉。

**wehe yaha** 煤: biya buruhun de, terei chira sahahuun wehe yaha i adali, yasa gerilame geri-sheme suwayan elden bi. 《11·聊》昏月中, 见其面黑如煤, 眼闪烁有黄光。

**wehe yaha i nemuri** 煤窑, 煤矿。

**wehei arsan** 石狮。

**wehei bithe** 石碑: han i beye eldengge wehei bithe arafi folonxe ilibufi enteheme tutabuha. 《4·川》御制碑文, 刻石垂远。

**wehei fungkuu** 石鼓墩 (在门槛两头用于夹住门槛的石墩子)。

**webei hoton** 石城: huulha i da kamani angga de, ududu amba karun ilibufi, geli webei hoton sahambi (sahafi). 《4·川》贼酋于隘口连设大卡数处, 并砌石城。

**webei karun** 石卡: ilachi webei karun de hanchi latunachi, minggan funchere huulha i tuwakiyahangge ele chira. 《4·川》逼至三道石卡, 贼番千余, 把守更严。

**webei yerutu** 石砌, 砌楼。

**wehei zhaka weilere hafan** 〈官〉石工。

**wehengge** [形] 石头的。

**wehengge usiha** 〈植〉石栗 (味似核桃, 二年一结实)。

**wehetu** [形] 见下:

**wehetu choko** 〈禽〉石鸡。

**wehiyebumbi** [及, 不及] ①使扶, 掖: zhu niyalma de wehiyebume yabure de, gaitai farafi tubeke. 《17·韵》二人掖而行忽迷扑。②使扶助, 使扶佐。

**wehiyembi** [及, 不及] ①扶: che unume zhazhame wehiyeme wahiyame, le la seme wa-chihiyame yoha. 《30·成》他们背着抗着扶着搀着, 一溜都走了。②支持, 扶助, 扶佐: is'hunde aasilame wehiyembi. 《25·座》互相帮



助扶助。geren agu de han be wehiyere erdemu bi. 《12· 》诸君皆有于佐之才

**wehiyeme suzhambi** 支扶。

**wehiyeme tuchibunabi** 扶出: ini eme hebo i dolo nidure zhilgan bisirebe donzhufi imbe wehiyeme tuchibufi kezime goidafi teni gisureme mutembi. 《11· 聊》母闻棺中呻吟, 扶出半日, 始能语。zhuwan funchere ba yabufi, sargan bethe nire ofi, naihuume tuhere namime, zeng hiyoo liyan kemuni emu galai wehiyeme suzhambi. 《11· 聊》十里外妻足弱, 欲倾跌, 曾孝连时以一手相扳引。

**wehiyen** [名] 封建用语; 翊。

**wehiyendumbi** [及] 一齐扶助, 一齐扶持。

**wehiyenumbi** [及] 同 wehiyendumbi。

**wehiyetembi** [及] 同 wehiyembi。

**wei<sup>1</sup>** [名] 鲭, 即鲟鱼。

**wei<sup>2</sup>** [名] 同 langzhu。

**wei<sup>3</sup>** [名] 卫 (明代军队编制名。设于军事重地, 一卫约五千六百人)。

**wei sho** 卫所 (明代军制。明初设于京师和军事重地)。

**wei yamun** 卫衙门。

**wei enduri** [名] (宗) 危 (神)。

**wei ping** [名] 闹屏。

**weibin** [名] (天) 危宿 (二十八宿之一, 北方七宿的第五宿)。

**weibin tokdonggo kuru** (肉) 危宿旗 (旗幅上绣有危宿的形象)。

**weidahuun** [名] (动) 蜺, 又称蜺, 蜺。

**weifutu** [名] (动) 蛟 (传说中的异兽, 食虎豹, 形似马, 身白尾黑, 一角, 獠牙虎爪)。

**weihe** [名] ① 牙: weihe shaksharambi 龋牙。② 角: weihe hadambi 弓面上钉牛角。

**weihe dasakuu** 牙签、剔牙杖。

**weihe hadambi** ① 弓面上钉牛角。② 龋牙。

**weihe ilba** 牙龈。

**weihe niome basubumbi** 齿冷, 即耻笑。

**weihe shaksharambi** 龋牙: tese is'hunde anatame forime, eficheme aihuuma i baru weihe shaksharambe, angga dakdarshame oilohodome aika tuwachi ombio 《15· 金》他们互相推着、打着、一块玩着, 对着王八龋牙露嘴轻浮得难道看得下去吗? (他们你推我, 我打你, 顽成一块, 对着王八龋牙露嘴的, 狂的有些褶儿。)

**weihe silgiyakuu** 牙刷。

**weihe silgiyambi** 漱口, 刷牙。

**weihe tokoshokuu** 牙刷。

**weihe zhaka** 牙缝。

**weihe zhumpi** (病人) 牙关紧闭。

**weihe zhuyekahi** (病重) 牙关紧闭。

**weihede** [名] 废弃不用的砖瓦渣等物。

**weihen** [名] ① (动) 阍 (异兽名, 似驴, 两瓣蹄, 羚羊角)。② 卫 (驴的别名)。

**weihengge** [形] 见下:

**weihengge ulgiyan** 牙脉 (aidaha“当康”的别名)。

**weiherin** [名] (动) 独角兽。

**weiheton** [名] (动) 角端。

**weihu** [名] 独木船, 小船, 舟: chuwan orin isime bi, weihu, zhaha bi. 《9· 异》船二十余只, 也有舟艇。

**weihu huzhu** 小舟: ne solon i choohai dor-gichu weihu huzhu weileme bahanara niyalma be fulukan i tuchibufi hachikiyame weihu huzhu weilefi amba chooha be siran siran i doobumbi. 《48· 档》今由索伦兵内挑选能熟练制作小舟者, 紧急制作, 使大军相继渡河。

**weihu tuwakiyara niyalma** 护舟之人: susai ninzhu isire oros halba da bagan be dulefi kub-kuktu i bade tatafi weihu tuwakiyara niyalma be baima hahakuu amasi genehe. 《48· 档》有五、六十名俄罗斯, 已越哈尔巴岭, 屯于库布库克图之地, 因未觅着护舟之人而还。

**weihukelebumbi** [不及] 被轻视, 被怠慢, 被轻慢: dere tokome weihukelebure zhalin ai zhoboshoro babi. 《38· 庸》何愁受人当面怠慢。

**weihukelembi** [及] 轻视, 待慢, 菲薄: bata be komso seme ume weihukelere. 《7· 蒙》勿以敌兵之少而轻之。terei eme miosihon be akdame ofi, kemuni ilan boobei be weihukelembi. 《42· 昔》其母信邪, 常轻三宝。zhurgan be uzheleme, ulin be weihukelembi. 《48· 其》仗义疏财。

**weihukeleme gisurembi** 轻言: abkai arbun be weihukeleme gisurehengge, ele balama kuu-wasa. 《3· 上》轻言天象, 尤属狂妄。

**weihukeleme yabumbi** 菲薄: adarama fulun be bodome zhirgachun be baima chihanggai be-yebe weihukeleme yabuchi ombini. 《35· 老》何可计禄求安, 甘自菲薄。

**weihuken** [形] ① (重量) 轻: weihuken furdehe 轻裘, beye weihuken oho manggi, zhio. 《1· 实》你身子轻了以后再来。② (性质) 轻: uzhen weihuken be bodombi 考虑轻重, uzhen weile chi zhaitame, weihuken weile be alime gaimbi. 避重就轻。③ (用力) 轻: semken be gidame huwesi zhafame, hede nikelai weihuken i faitambi (faitachi). 《11· 聊》(姑娘) 按着镯子, 手握刀轻轻地附着疮的根部割削。(把钏握刀, 轻轻附根而割。)④ 轻浮, 轻佻, 轻薄: weihuken balama 轻浮。

**weihuken baita be uzhen obume belembi**

诬轻为重。

**weihuken balama** 轻浮。

**weihuken furdehe** 轻裘。

**weihuken giyalame ganame gosimbi** 轻易惠恩。

**weihuken sirata uksin** 短甲，两截甲：

weihuken sirata uksin etuhe gabtara mangga niyalma be amargichi gabtame dosimbume siliha sain chooha be morin chi ebuburakuu. 《1·实》披短甲善射者，自后冲击，精兵（立于别处相机）勿令下马。

**weihun** [形] 活的，有生命的，生存着的：weihun niyalma bi. 《11·聊》有牛人在。weihun bichihe buchehe adali 虽牛犹死。②处在活的状态的：weihun zhafambi 活捉，生擒。

**weihun ningge** 活生牛的，活的：deyen i dulimba de chifame weilehe zhy gung ni oron. zhuwe ergi fazhitan de nirume araha narhun ferguwechuke. niyalma zhaka weihun ningge adali. 《11·聊》殿中塑志公像，两壁图绘精妙，人物如生。

**weihun zhafambi** 活捉，生俘，生擒：ududu zhuwan huulha be weihun zhafaha. 《3·上》生擒贼数十人。huulha da wei deng fang be weihun zhafaha. 《5·氏》生擒贼首魏登芳。

**welle** [名] ①罪：weile arambi 治罪，ertchi amasi nadanzhu se funchere niyalma weile bifi, falabuchi acharangge bichi, enchuleme donzhibu. 《3·上》嗣后，年逾七十之人，若罪应发遣者，另行具奏。②过失：tere manggai fulun faitara weile. 《38·庸》那不过是个罚俸的过失。

**weile akuu guwebumbi** 免罪，收赎：martu be bechen dekdebuhe kooli songkoi weile arachi achambihe. martu teni zhuwan ilan se be daha-me. inu weile akuu guwebuhe. 《48·档》带头起衅之马尔免照律应治罪，由于年仅十三免罪。

**weile alihai gung be kichebumbi** 戴罪图功。

**weile alihangge** 受罚者：gin chuwan de chooha baitalaha chi ebsi, amba azhige hafasa endebuku de weile alihangge umesi labdu. 《4·川》自金川用兵以来，大小员弁以过受罚者多人。

**weile alimbi** 谢罪，请罪，伏罪，戴罪：hiowande weile alire zhakade, pangtung teni kung ming ni tuchibuhe bithe be tuchibufi buhe. 《12·三》玄德请罪，（庞）统方将出孔明所荐之书。fonzhichi yala yang da niyan sere niyalma bi, zhafame gazhifi erun nikebuchi, uthai weile alihai. 《11·聊》问之果有杨大年，执而械之，遂伏其罪。tuktan wakalaha giyang ning hiyan i zhyhyan chen gio mu be, kooli songkoi funghu

be zhuwe zhergi eberembufi, weile alihai kada lame boshobuki. 《48·档》原参江宁县知县陈九睦，照例降俸一级，戴罪督促。

**weile arafi angga achabume beidere be aliyambi** 〈公〉犯罪待对（指犯人等待对质）。

**weile arambi** 治罪，议罪，处分，罚：afara de gaibuha niyalmai giran be inu wahyaburakuu, waliyabuchi urunakuu weile arambi. 《9·异》虽阵亡之尸，法不容失，若有失落，定行治罪。aikabade chisui shufarangge bichi uthai zhemden yabuha weile ara. 《3·上》若有擅行私派者，即以作弊治罪。huuwai an fu i udafi benehe chinuun de ekembuhe huudai menggun be, neneme bilgan zhalutala wachihiyahakuu tur-gunde wakalame wesimbufi weile arahabi. 《48·档》淮安府办解银朱减价银两，先因限满无完，题参处分。

**weile arara chi zhailambi** 规避处分。

**weile bahambi** ①得罪，获罪：ini zhui weile baha turgunde, eberembufi baitalabure hafan obuha. 《5·氏》缘伊子获罪，降为骑都尉。②冒犯。

**weile be ezhefi hafan be amasi humbi** 附过还职。

**weile be fonzhimbi** 问罪，声罪：baitai ner-ginde uzheleme olhoshome damu weile be fonzhime gebu be tob obure de bi. 《35·老》郑重于临事之际，厥在声罪正名。

**weile be sumbi** 赎罪。

**weile beidembi** 审问，审理（刑事案件），鞠狱。

**weile beidere bolgobure fiyeten** 〈衙〉理刑清吏司（清代理藩院所属司，掌蒙古及回部等刑罚事宜）。

**weile beidere kunggeri** 〈衙〉理刑科（清代提督衙门下属机构）。

**weile beidere tinggin** 〈衙〉理事厅（理事、同知、通判联署的机构）。

**weile beidere tungzhy** 〈官〉理事同知（掌听所属旗民狱讼事宜）。

**weile beidere uhei sarachi** 〈官〉理事同知。

**weile daksa** 罪责，愆尤：i soktoho amala balai yabume baita tuchike manggi weile daksa chi guweme mutembio. 《48·档》伊醉酒而胡作非为，出事之后，岂能免其罪责？chungkai bing niyang be gaimen geneki, aikabade weile daksa bihede, buya bithei niyalma beye farshame alimbi. 《11·聊》请你把宾娘带去吧，如果有什么罪责，小牛豁出来一个人承担。（请携宾娘去，脱有愆尤，小牛挺身受之。）

**weile de geleme zhendu ukambi** 惧罪潜逃。







的机构) - gemun hechen i zhakuun guusade asarahangge be zhuwan sonzhofi weilere zhurgan de afabu 《4·川》着将京城八旗存贮者, 选择十位交与工部。

**weilere zhurgan i as'han i amban** 〈官〉工部侍郎。

**weilere zhurgan i kunggeri yamun** 〈衙〉工科。

**weilere zhakai boo** 〈衙〉材料房 (清代修书处下属机构)。

**weilen<sup>1</sup>** [名]工程: boihon moo i weilen 土木工程。

**weilen be aliha amban** 〈官〉司空 (古代官名, 掌管土地、水利和工程建设)。

**weilen be aliha hafan** 〈官〉工尹 (古代官名, 掌管百工及官营手工业)。

**weilen i baita be uheri kadalara ba** 〈衙〉总理工程处。

**weilen<sup>2</sup>** [名]罪。

**weilendumbi** [不及]一齐做。

**weilenembi** [不及]去做。

**weilenumbi** [不及]同 weilendumbi。

**weilenzhimbi** [不及]来做。

**weilengge** [形]●犯罪的, 有罪的: weilengge zhaisai emgi zhifi, han i hala de zhafabuha. 《1·实》与有罪之裔赛同来, 被汗姓人所擒。●犯人, 罪人。

**weilengge bnulha** 贼犯: kemuni zhafame bahara unde han san i zhergi ninggun weilengge huulha be emu aniya bilagan zhalutala, zhafame bahakuu. 《48·档》尚有未获贼犯韩三等六名, 一年限满未获。

**weilengge niyalma** 犯人, 罪犯, 罪人: ho de i zhabun de, zhing ei shi zhergi dum weilengge niyalma be, gemu zhang huang zhy i ulame alaha niyalma umai ini emgi uhei hebdehe ba'akuu sebebi. 《48·档》柳德口供靖尔室等四犯, 皆系张弘志传告之人, 并未同谋。

**weilengge niyalma be durimbi** 劫囚。

**weilengge niyalma be kadalara tinggin** 〈衙〉司狱厅 (清代刑部下属机构)。

**weilengge niyalma kadalara hafan** 〈官〉司狱 (明清诸省府掌刑狱的佐官)。

**weilumbi** [及]瞞, 隐瞒, 欺瞞: abka mimbe weiluhe kai. 《50·其》上苍瞞我也。buchere arame weilumbi 装死欺瞞。

**weingge** [名]谁的 (东西): ere zhuwe buleku weingge. 《15·金》这两面镜子是谁的?

**weiping** [名]围屏。

**weis'ha** [名]〈天〉尾宿 (二十八宿之一, 东方七宿的第六宿)。

**weis'ha tokdonggo kiru** 〈卤〉尾宿旗 (旗

幅上绣有尾宿的形象)。

**weisura** [名]驽马, 又称驹。

**weizhubumbi** [及]使活过来, 复活, 生: dahume weizhubuchi ombi. 《11·聊》可以复活。beile age emgeri buchehe, songgoro de mu weizhubume muterakuu oho. 《10·尼》贝勒哥哥已经死了, 哭也不能使他活过来了。

**weizhubume maribumbi** 复生, 回生: buchere be aitubure, weizhubume manbure zhu-guun kai. 《36·菜》起死回生之路也。

**weizhuhen** [名]〈禽〉鸛鹤 (weizhun “鸛”的别名)。

**weizhumbi** [不及]活, 复活, 复生: abka gereke manggi, shuwe weizhuhebi. 《11·聊》天明竟活, huudun mini fayangga be huulachi hono bahafi weizhuchi ombi. 《11·聊》速招我魂, 可得活。

**weizhun<sup>1</sup>** [名]〈禽〉鸛。

**weizhun gas'ha** 〈禽〉鸛, 鸛雀。

**weizhun<sup>2</sup>** [名]饼子。

**wekche** [名]机上经杆 (古代织布机上的另件)。

**weke** [代]①用于招呼人, 但想不起名字: 喂, 谁啊。②用于上对下不叫名字: 谁, 谁啊, 来人啊。

**wekzbi** [名]麸皮, 秕。

**wekzbi ara** 糠秕。

**wekzhibumbi** [及]①织布时用梭子使横织; 使以梭横织。②使经略, 使经营。

**wekzhimbi** [及]①织布时用梭横织; 理横丝: wekzhire sirge 纬线, 纬丝。②经略, 经营: wekzhime dasambi 经略, 经营。

**wekzhime dasambi** 经略, 经营: nechin huudun gemun hechen de zhio, wekzhime dasara amban i doron bufi, giyamulame gin chuwan i choohai baita be wekzhime dasame genekini sehe. 《4·川》著讷亲即速来京, 给与经略大臣印信, 驰驿前往经略金川军务。

**wekzhime dasara amban** 〈官〉经略, 经略大臣 (清初常以大学士总督, 都统经略数省军务或有大战时暂设): enchu aliha bithei da tondo baturu gung fuheng be wekzhime dasara amban obuha (obufi). 《49·碑》另派大学士忠勇公傅恒为经略大臣。

**weiderhen** [名]〈禽〉游波 (燕的别名, 传说此燕能兴波祈雨)。

**welgiyan** [名]〈动〉蜚蜚 (异兽名, 似猪, 有角, 传说食此肉不迷眼)。

**welhuume** [名]〈天〉胃宿 (二十八宿之一, 西方七宿的第二宿)。

**welhuume tokdonggo kiru** 〈卤〉胃宿旗 (旗上绣有胃宿的形象)。

**welmiyebumbi** [及, 不及]②使钓

(鱼)。●被引诱。

**welmiyeku** [名]钓鱼杆。

**welmiyeku fesin** 钓鱼杆。

**welmiyeku sirge** 钓鱼线。

**welmiyembi** [及]●钓，钓鱼：bekter belgeder zhu nafi meni welmiyehe nimaha be durifi zheke. 《7·蒙》伯克特尔、伯勒格依二人，将我等所钓之鱼，夺而食之。●引诱：welmyere chooha be ume sekere. 《41·兵》饵兵勿食。

**welmiyere chooha** 饵兵，引诱敌人的兵。

**wembi, -ngke, wempi** [不及]●融化，融解：doigonde tuweri hetumbure babe tuwame adulabume, niyengniyeri nimanggi wengke, niyanchiha tuchike manggi zhai ili de dalime benebuki. 《48·档》拟预勘过冬之所予以放牧，待春融雪化，青草萌生后，即行吆送伊犁。

●感化：uhuken wempi ganggan ombi. 《26·指》柔化而为刚。erdemu selgiyebufi wengkebi. 《34·易》德博而化。

**weme wazhiha** 化完，消尽：zhuwe biyai orin deri, nimanggi weme wazhiha. 《9·异》二月下旬，雪已消尽。

**wembumbi** [及]●熔化。●训海，教化。wembume tuwanchihiyambi 规正，教正。

**wembume tachibumbi** 化导，化海：yaya angga bisire sahaliyan uzhungga niyalma, fuhali wembume tachibuchi ozhorakuungge akuu. 《4·川》含齿戴发之伦，断无不可化海。

**wembume tachihiyambi** 化导，教导：tangguu halai irgen be wembume tachihiyame, zhalingga ehe be yabuburakuu ome muterakuu ochi, uthai gosin sechi ozhorakuu kai. 《3·上》不能化导百姓而使之不为奸宄，已不可谓之仁矣。

**wembume tuwanchihiyambi** 规正，教正：geren i tachin be wembume tuwanchihiyambi. 《35·老》教正众人之习俗。

**wembure bithe** 化书。

**wemburi** [名]〈植〉槿树。

**wen<sup>1</sup>** [名]化，感化：wen be dahame mohoki sehe bihe. 《9·异》乘化归尽。oros gurun i gubehi, gemu unenggi be tuchibume wen de foroho. 《9·异》俄罗斯举国皆倾心向化。

**wen he badarambure samadai baksi** 〈宗〉演化禅师。

**wen de dahabuha zheo** 〈地〉迪化州（清代地名，在新疆）。

**wen de dahabure fu** 〈地〉迪化府（清代地名，在新疆）。

**wen de forombi** （倾心）向化。

**wen shanggambi** 化成：enduringge niyalma, terer doro de goidame ofi, abka fezhergi wen shanggambi. 《34·易》圣人久于其道而天下化

成。

**wen<sup>2</sup>** [名]弓扣，箭扣：butalin wen de subelere surbezhen be golmin obufi chingnere ochi dachun sain ombi sehebi. 《3·上》箭杆受铤处及箭扣处，俱用筋缠，将箭铤造长，用膘入杆内，益为坚利。

**wen fetembi** 开弓扣，开箭扣。

**wen tebumbi** ①搭扣：eichi wen tebume darambi. 《50·其》抑或搭引弓。②紧紧地：guuwa be ohode tookaburakuu, wen tebume shorgimbi. 《30·成》对别人时，毫不放松，紧催。

**wen<sup>3</sup>** [名]文：wen shu 文章。

**wen shu** ①文书，②文章。

**wen zhang** 文章：araha wen zhang izhis'hun akuu 文理不通。

**wen wang** [名]文王：wen wang zheogung ni zhizhungge nomun bi. 《34·易》有文王、周公之易。

**wenche** [名]〈植〉乌茶。

**wenchen** [名]同 wenche。

**wencheo** [名]温绸。

**wendeden** [名]〈禽〉阿滥推（wenderhen “阿兰”的别名）。

**wendembi** [不及]同 wembi。

**wenderhen** [名]〈禽〉阿兰。

**wenembi** [不及]融化，消化，化去：tetele nimanggi kemuni wenere unde. 《4·川》至现在雪尚未消。

**wenere ekiyendere zhalin i dabuun** 〈公〉耗卤盐。

**wendumbi** [不及]●一齐融化，●同时感化。

**wengge** [名]封谥用语：徽。

**weniyebumbi** [及]使熔化。

**weniyembi** [不及]熔化，炼化。

**wenzbe** [名]蓝菊草。

**wenzhebumbi** [及，不及]●使温着，●使热闹。

**wenzhehua** [形]●红火，热闹，兴旺，繁盛：wenzhehua ome deribuhe 开始兴旺。●润：uchulere karan i mudan wenzhehua niyengniyeri elden i gese fur fur sembi. 《19·重》嘹亮的歌声和润，就像春光一样地和暖。

**wenzhembi** [及，不及]●温着，●发烧：dere yasa wenzheme, yasa humsun fekechembi. 《30·成》脸蛋儿发烧，眼皮儿跳。ememu fonde beye kemuni wenzheme shahuurun ome omire zheterengge an i uchuri adali akuu. 《3·上》-间日时发寒热，往来饮食不似平时。

**wenzheme bahabumbi** 醺醉，大醉：zhuwe niyalma muzhiken ashshafi guunin gaislabufi, herchun akuu wenzheme bahabuha. 《11·聊》二人心旷神怡，不觉醺醉。



**wenzhen** [名]见卜:

**wenzhen doholon** 熟痼 (乘骑的牲口初上路时走时发痼, 走一阵后变成正常)。

**wenzhendumbi** [不及]半醉, 半酣: guunin be chihai sindafi nure omime wenznen-duhe bichi……《12·二》开怀畅饮, 酒至半酣

**wenzhengge** [形]温暖的。

**wenzhengge giyalakuu** 暖阁 (设炉取暖的小阁)。

**wenzhengge kiyoo** 暖轿 (肩舆四周有帷幔的轿)。

**wenzhengge yuwan** 暖砚, 炙砚 (冬季可以点炭的砚)。

**wer wer** [状]呼唤狗的声音。

**werdembí** [及]拉, 挽。

**werdenie tafambi** 拉着绳子上去, 挽绳而上。

**werebumbi** [及]●使淘 (去沙子)。●用冰块冷冻食物, 使用冰追, 使用冰拔。

**werembí** [及]●淘: ilan biya de aisin menggun feteme urebume, sele wereme urebume deribuhe. 《1·实》三月始掘炼金银, 淘炼铁。●用冰块冷冻食物; 用冰拔, 用冰追。

**werembumbi** [及]聒噪: kung chang seme durgere urkin de, shan sichame fehi werembumbi 《30·成》喧天的 (锣鼓) 声响, 聒人的耳朵, 聒噪人的脑子。

**weren<sup>1</sup>** [名]波澜, 水纹, 涟漪: birai muke bolgosaka weren oho ni. 《13·顺》河水清且涟漪。

**weren<sup>2</sup>** [名]●(鼓、桶的)箍。●帽圈 (凉帽里面用铁丝沿的帽圈)。

**werenebumbi** [不及]被蛀: tiyan chi lang fe sukuu be isihime tuwachi umiyaha de werenebuñ funiyehe yooni sihana turgunde ele lokso-buhabi. 《11·聊》出七郎检视故年, 则蠹蚀映败, 毛尽脱, 懊丧益甚。

**werenembí** [不及]蛀, 蠹。

**wereshébumbi** [及]●使访察, 使访问。●使留意, 使留神。

**wereshembí** [及]●访察, 寻问, 访问, 参访: wede fuzhurulame wereshembí. 《30·成》跟谁探寻访问, bi chohome doro be weresheki seme zhihe. 《13·顺》我是特来参访。●留意, 留神: kime dosome guunin wereshembí. 《37·呻》耐心留意。

**weri** [代]别人, 他人, 人家, 旁人: weri nyalma 别人。weri zhaka 人家的东西, 别人的东西。fezhergi kadafaha urse de waka bichi, damu mi beye be bechechu ozhoro dabala, weri ama eme de ai dalzhi. 《3·上》该属人等即有过失, 只可指斥其本身, 于其父母何预? ume

urhu saha babe zhafafi, weri i sain be gidara. 《3·上》勿以偏见而掩人之善。uzhui miya-mihangge derengge fiyangga, weri amtangga tuwame saishara dabala. 《20·醉》顶戴荣华, 傍人悦目夸。

**weri be kuubulibure toosengga abka** 《宗》他化自在天。

**weribumbi** [及]使留下, 使存留。

**werimbi** [及, 不及]留下, 存留, 遗留 dehi zhuwe se de akuu oho, dum zhui werihe 《37·呻》年四十二卒, 遗四子。ini uzhui funiyehe be faitafi werifi zhihe. 《1·实》遂割下其发, 留掷而去, Ito ei zhoo ei be fu sahara bade werihengge yargiyan 《48·档》将刘儿, 赵儿留在砌墙之处是实。buhe yaya zhaka be gemu weri. 《12·三》所有原赐, 尽留下。

**weribe gisun** ①留言。②遗嘱, 遗言。

**weringge** [名] (属于) 别人的 (东西), 他人的, 人家的。

**werirengge** [形]留下的, 存留的, 遗留

**werumbi** [不及] (冻肉) 解冻。

**werwen** [名]《动》文文 (异兽名。腰细如蜂, 尾有岔枝, 反舌善鸣)。

**wesibumbi** [及, 不及]●使升起, 使提起, 往上起 (重的东西)。●提升, 提拔。

**wesibume fungnembí** 晋封。

**wesibun** [名]升 (《易》六十四卦之一): na edun, wesibun ohobi. 《34·易》地风为升。

**wesihulebumbi** [及, 不及]被尊敬, 使推崇, 被尊重。

**wesihulembi** [及]●尊敬, 尊重, 崇敬: bisire de amba hafan buñi wesihulere, akuu oho manggi bei ilibuñi temgetulerengge. 《49·碑》牛则荣以高爵, 骏亦锡以丰碑。●尚, 崇尚, 推崇, 兴: ilan zhalan chi wesihun niyalmai mu-zhiler yargiyan be wesihulembi (wesihuleme). 《12·三》三代以上, 人心尚实。sung siyang pu serengge, tachire de amuran, hachingga bithe be amubula tuwafi yargiyan yabun be wesihulembi (wesihuleme). 《35·老》松湘圃者嗜学者也, 博览群书, 崇尚实行。anahuunzhara be gisurere hanzha be wesihulerengge umesi sain tachin. 《3·上》讲让兴廉最为美俗。udu fafurshame baturulame yabure be wesihulechihe. urunakuu durun kooli be gingguleme tuwakiyachi ombi. 《3·上》虽尚武勇之力, 然必谨守法度。

**wesihulen** [名]尊, 尊敬。

**wesihun<sup>1</sup>** [形]●兴盛, 繁盛 wesihun zhalan 盛世, wesihun kooli 盛典。●贵, 尊贵, 光荣: bayan wesihun be toktofi bahambi, sachu ozhorakuungge erde goidara de dere. 《11·



喇》(我)注定能富贵,只不过不知道是早是晚。(富贵所固有,不可知者迟早耳。) amala erei zhuse omosi derengge wesihun ohongge labudu. 《5·氏》其后子孙多贵显。 gebu be suduri de tutabume gukurakuu wesihun be iletulehe. 《49·碑》名垂信史, 丰照不朽之荣。 ④可贵: zhulgei niyalma chooha de ferguwechuke huudun be wesihun obuhabi sehengng. chohome erebe kai. 《4·川》昔人谓: 兵贵神速, 正以此也。

**wesihun baita** 盛事: gas'ha i songko be tuk-tan alhuadame. hergen zhuzhun tangguu aniyai wesihun baita be siraha. 《13·厢》鸟迹初分, 翰墨继百年之盛事。

**wesihun beye** ①对朋友的敬称; 足下: be ioi ioi inzheme hendume, wesihun beyei guunin i doto ini chisui hozho gege bi. 《11·聊》白王于笑曰: “足下意中, 自有佳人。” ②高贵的人, 行好的人: wesihun beye de innu ambula kokiraha ba akuu zhilidafi ainambi. 《11·聊》这对于你这位行好的人也没有大的损失, 干什么发火呢? (十居士亦无大损, 何怒?)

**wesihun cholo** 尊号: wesihun cholo tukiycere be baimbi 请上尊号。

**wesihun dasan i deyen** 崇政殿 (清代盛京大清门内的大殿)。

**wesihun erdemu** 盛德: huuwangdi wesihun erdemu shumun gulu. 48·档》皇上盛德渊纯。

**wesihun erdemungge** 崇德 (清太宗皇太极的年号, 公元1636—1643)。

**wesihun forgon de kulan dahasan elbe i mudan** 〈乐〉景运乾坤泰之章 (筵宴成功将军大臣进茶时, 所作的乐名)。

**wesihun fusihunn** 贵贱, 荣枯, 兴盛, 成敗: wesihun fusihuun de enchulere ba akuu. 《3·上》不以贵贱而殊。 wesihun fusihuun de teisu bi. 《50·其》荣枯有分。

**wesihun fusihuun i zhalan be ufarambi** 尊卑失序。

**wesihun gurun** 兴盛的朝代, 兴朝: zhulgechi ebsi wesihun gurun de. urunakuu sain mutere amban bihebi. 《49·碑》稽占兴朝必有贤良之臣。

**wesihun hnuwasha** 高僧: sholo de fang zhang ni wesihun hnuwasha i emgi icolembi. 《13·厢》闲寻方丈高僧坐。

**wesihun kooli** 盛典: akuu oho be gosire, kichehe de karularangge gurun boo wesihun kooli. 《49·碑》恤死报勤, 乃国家之盛典。

**wesihun munggau** 崇陵 (清德宗载湉的陵寝, 在河北省易县)。

**wesihun niyalma** 高人 (指知识高明的人)。

**wesihun saisa** 高士。

**wesihun sbabi** 高足, 高材生: sargan zhui ochi, sioi hung rru i wesihun shabi. 《11·聊》女以徐 (鸿儒) 高足。

**wesihun zhalan** 盛世: tuttu seme wesihun zhalan i manzhu seme banzhufi, we chihanggai gisun be tachirakuu hele oki sembi. 《38·庸》然而生为盛世满洲, 谁不原意学语言当哑吧呢。

**wesihun<sup>2</sup>** [方] ①上, 往上, 高: ere cho-home eyen i wesihun zhuweme isibure de baibure huuda adali akuu chi banzhinahangge. 《48·档》这是因为逆流而上, 运费不同而产生的。 wesihun tembi 往上坐。 huulha wesihun bachi fusihuun be enggeleme agara gese mynoochan sindambi (sindara). 《4·上》贼凭高临下, 放枪如雨。 ②东: dogo niyalma wesihun sechi, wesihun geneme, amasi sechi amasi geneme. 《11·聊》譬曰: “东”, 东之, 曰: “北”, 北之。

③以上: zhuwan morin chi fusihuun zhume ilan morin chi wesihuun adali akuu bisire niyalma innu bi. 《48·档》占有十匹以下、十三匹以上马匹者, 亦有之。 fu hi han chi wesihun, gemu hergen bithe akuu, damu nirugan zhizhun bi. 《34·易》自伏羲以上, 皆无文字, 只有图画。

**wesihun bethe gaiha** 交了好运: aikabade hesebun sain ochi, yasai zhuleri udu yadahuun bichibe, wesihun bethe gaire inenggi zhing mo-hon akuu kai. 《11·聊》如果命运好, 虽然暂时贫困, 一旦交了好运, 好日子就没有穷尽了。(倘命之厚, 则贫无几时, 而不贫者, 无穷期矣。)

**wesihun i bontoho** 上弦 (月)。

**wesihun mukdemuhure poo** 冲天炮 (铁制, 长一尺九寸四分, 用二十斤重之铁丸, 看地之远近装药)。

**wesihun sabi** 上祥: niyalma tome uhei dergi abkai huuturi fengshen be alire be beyembi, ere uthai nuni guunha wesihun sabi amba ferguwe-chunkai. 《3·上》人人只受上天之福佑, 此乃朕心之所谓上祥大瑞也。

**wesihun tembi** 往上坐: age ili wesihun te, beleni buzhuha aniyai efen'udu fali zhefu. 《28·百》老兄起来! 上坐, 吃几个现成的煮好了的过年饺子。

1  
3  
3

**wesimbi, -ke** [不及] ① (往高处) 上, 升: age wesifi te. 《28·百》老兄请人上座。 gi sheng emgeri fekuchi wesire wasirengge, as'ha dethe bisire gese. 《11·聊》(姬) 牛一跃上下, 如有翅膀。 ②升级, 升任: gung ugafi dabai zhai zhergi adaha hafan cbuta, siran siran i hangzheo i zhiyanggiyuun de wesike. 《5·氏》叙功, 优授为二等轻车都尉, 历任杭州将军。 age si atanggi wesikenge amba urgun kai. 《23·启》阿哥你是儿时高升了的, 大官呀! zhe nafan habi

wesikini. 《28·百》祈愿升官。①成功，兴盛：  
e.ten baita wesichibe wasichibe gemu abkade  
holbobuchi tetendere, gusuchun guunin dahin  
dabtan i tataburengge ai zhohzin biheni. 《20·  
醉》（既然）万事成败总在天，何必愁肠千万  
结。②涨（价）：huuda wesike 涨价了。

**wesire be ilibumbi** 〈公〉停升。

**wesire forgoshore be ilibumbi** 〈公〉停其升转。

**wesire forgoshoro kunggeri** 〈衙〉升调科  
(清代吏部文选司下属机构, 掌议叙、添铸更换  
印信等事宜)。

**wesire tangkan** 升阶：aikabade aasilakuu hafan, ezheku hafan be zhalan i zhanggin de baitalachi, wesire tangkan kemuni yabuchi ombi. 《3·上》且以员外主事用为参领，系是升阶，尚可施行。

**wesimbumbi** [及]●使往上升，使往上提。●使提升，使升级：gungge nyalma be bata kimun seme guunirakuu. urunakuu shangname wesimbumbi (wesimbume). 《1·实》有功者，既仇怨不遗，必加升赏。●奏，上本，上疏：guusai ambasa hafasa be wakalame seme wesimbuhebi. 《3·上》将大臣官员等参奏塞责。harangga amban i wesimbuhengge, esi yargiyan i bisire arbun dursun be dahame, kesi isibume ume gisure. 《25·虚》据该大臣奏称，自系实在情形，加恩著毋庸议。amban mimbe choohai kuuwaran i eiten baita de emu guunin i huusutulebureo, ichihiyame gamahangge muru tuchike manggi, zhai enchu tokto bure be bai me wesimbuki. 《4·川》俾臣得专力军前诸务，俟措理就绪，然后另行奏请定夺。tokto buha kooli de, yaya hafasa, kesi zhoo be ucharaha amala, aika-bade weile i turgunde hafan cfulehengge ochi, buhe ggaoming chyming be gemu wesimbu fi amasi tatame gaimbi. bure undengge ochi nakambi sehebi. 《48·档》定例内，凡官员遇恩诏后，如缘事革职者，给过部教，俱行具题追夺，未给者停止。

**wesimbu seme arambi** 画题 (在题稿上画押)。

**wesimbufi bibumbi** 〈公〉题留 (指应解、应拨的款项, 地方官具题请准予留在本省使用),

**wesimbufi efulebumbi** 〈公〉奏销（兵饷、钱粮等）。

wesimbafi niyecbembbi    〈公〉奏补。

**wesimbuŋi sindambi** 〈公〉题补（官员出缺，在应调、应升的人员中题请补用）。

**wesimbuhe bade** 据奏: geli wesimbuhe bade, sychuwan : wargi bade zheku zhuweme isibu - rengge mangga, tetele kemuni muru tuchinzhire unde sehebi. 《4·川》又据奏, 川西粮运艰

难，至今尚无成局。

**wesimbuhe bukdari** 奏折.

**wesimbuhe songkoi** 〈公〉奏准。

**wesimbume baitalambi** 〈公〉 升用: baime  
wesimbuŋi wesimbume baitalambi. 《50·其》 启  
奏升用。

**wesimbume sindambi** 〈公〉推升，推举，推荐：amban zhoo huang can i gungguleme wesimburengge, iogi de wesimbume sindara zhahn 《48·档》臣赵弘灿谨题为推升游击等事。

**wesimbure afaha** 〈公〉奏片。

**wesimbure bithe** 〈公〉本（清代地方大员向皇帝请示报告的文书）；**ere wakalame wesimbure bithe wesimbuhede, zeng hiyoo liyan donzhiqi, sukdun oron tar seme sesularangge, zhuhe muke omiha adali.** 《11·聊》疏上、曾闻之气魄悚骇，如饮冰水。

**wesimbure bithe arara ba** 〈衡〉本房(掌本章事宜)。

**wesimbure bithe ibebumbi** 〈公〉进本。

**wesimbure bithe ichihiyara boo** 〈衛〉本房  
(草繕写汉本处)。

**wesimbure bithe pilere ba** 〈衙〉批本处  
(济内閣下屬机构, 掌呈遞本章事宜),

**wesimbure bitbe serkin** 〈公〉本报。

**wesimbure bithei benesi** 〈官〉奏差。

**wesimbure bitbei kuggeri** 〈衙〉奏章科。

**wesimbure bithei tebeliyeku** 〈公〉本愿  
(稿本的纸条)。

**wesimbure bithei ton** 〈公〉本单（开列本章件数的折片）。

**wesimbure bithei zhise ichibiyara boo**

〈衡〉題稿房（清代吏部文選司下屬機構）。

**wesimbure bukdari** 奏折.

**wesimbure kunggeri** 〈衙〉启奏科 (清代通政使司下属机构),

wesimbure zhise &lt;公&gt; 麥稿.

**wesinembī** [不及] ①往高处上，上去。②上升，升腾：emu shulihun engge golmin osho-ho i huta ibagan, yeru chi emu niyalma be shorome tuchifi, shanggiyan i ichi shuwe wesinere be sabuha (sabufi). 《11·聊》见一鬼物利喙长爪，自穴攫一人出，随烟直上。

**wesingge** [形]见下:

wesingge ilha 凌霄花。

**wesino** [不及]〈旧〉上去。与 wesime  
gene 同。

**weshen** [名] 捕猎野兽的套子。

**wesiku** [名]〈肉〉仙桥(上辇轿时用的有栏杆的台阶)。

**wexhi'** [名]丛林, 密林, 森林: zhuwe  
ergide gemu alin wexhi, holo i dulimbade azhige  
birgan cwehebi. 《9·异》两旁皆为山和密林,

谷中有溪流。◇wezhi una 普盘果。

**wezhi ba** 山野密林，密林地带，密林处。

**wezhi buzhan** 森林，丛林：manzhu gurun i choohaḥ uksin sacha nḡmanggi zhuhei gesɛ, tu kiru gida zhangkuu i tukiyeḡenge wezhi buzhan i adan. 《1·实》见满洲兵盔甲明如冰雪，旌旗

剑戟如林。

**wezhi una** 〈植〉普盘果（果名。叶黄而细，梗如艾，不过一扎）。

**wezhi<sup>2</sup>** [名]窝集（清初部落名）。

**wezhi aiman** 窝集爱满，窝集部。



## Y

2 **ya<sup>1</sup>** [名]烟霭: ya sukdu neome bur-gashambi 烟霭缭绕。

**ya<sup>2</sup>** [代]①谁, 哪, 哪个: ya de bi. 哪里有? ya chi zhaka. 哪里来的这些东西? ②什么, 何: ya niyalma 什么人? 哪个人? 何人? ya zhaka 什么东西? 何物? ya ba 什么地方? 何处?

**ya ba** 何处, 何地: sutu be an i hebe amban de yabubu, ya ba i chooha be inde afabufi kada-labure babe amba zhiyanggiyuun furdan achara be tuwame ichihiyakini. 《48·档》苏图仍任参赞大臣之职, 伊该管何地官兵, 由大将军傅尔丹酌情办理之。

**ya emken** 哪一个?

**ya emu inenggi** 哪一天?

**ya hachin** 什么样子? 哪样?

**ya inu** 哪个是, 是哪个: taisy cy den zhiigan i huulame hendume, sun ce ya inu. 《12·三》太史慈高声叫道: “哪个是孙策?” (太史慈曰: “哪个是孙策?”)

**ya niyalma** 哪个人, 什么人, 何人: ya niyalma be baitalafi ichihiyabumbi? 《24·接》用了何人办理?

2 **ya ching** [形]鸭蛋青 (色): ya ching wehe 鸭青石。

**ya kumun** [名]〈乐〉雅乐。

**ya me li giya** [名]〈地〉亚美利加: ya me li giya zheo 〔地〕亚美利加洲。

2 **ya si ya** [名]〈地〉亚细亚: ya si ya zheo 〔地〕亚细亚洲。

2 **ya si ya zheo i alin i honin** 亚细亚洲山羊。

**yabi** [名]平铺在椽子上面的苇箔或木板; 望板。

**yabilabumbi** [及]使在椽子上面铺苇箔或木板; 使铺望板。

**yabilambi** [及]在椽子上面铺苇箔或木板, 铺望板。

2 **yabsa** [名]〈动〉梭鱼。

2 **yabshahuu** [名]〈禽〉鸱鸺。

**yabsi** [副]好不 (英雄, 用来讽刺和挖苦)。

**yabsi balai yabuha** 好不胡来!

**yabubumbi** [及]①使行, 使走。②做, 办, 执行: niyalma be sain barta yabubumbi. 《25·虚》教人行好事。enduringge ezhen genggiyen i bulekushefi, aika yabubuchi ochi,

bairengge yang ing kioi de hese wesimbufi baichame ichihiyabureo. 《48·档》伏祈圣主睿鉴, 若可准行, 请奉旨杨英驹查办为荷。③发送: yabubuha bithe 咨文。

**yabubufi bure kunggeri** 〔衙〕准支科 (清代工部下属机构, 掌发放物料事务)。

**yabubuha bithe** 行文: oros de yabubuha bithe je emu ubu sarkiyafi shuhede zhasifi tuwabu. 《J·档》将咨行俄罗斯之文稿, 应抄寄一份与舒穆鲁德觉之。

**yabubuha songkolome ichihiyambi** 〔公〕遵行办理。

**yabubume afabure kuuggeri** 〔衙〕承发科 (各部院下属机构, 掌收发文书等事宜)。

**yabubure bithe** 行文, 咨文 (用于平行机关的公文)。

**yabubure zhalin** 为咨行事。

**yabubure zbise** 〔公〕行稿。

**yabulan** [名]〈禽〉鸱鸺。

3

**yabumbi** [及, 不及]①走, 行走: doko-lome yabumbi 抄近走。mudan gaima yabumbi 绕道走。muke wasihuun dobori inenggi akuu yabumbi (yabume). 《9·异》顺流昼夜行。chi-hanggai zhuluri yabuki serede, gin sheng urgun-zhefi yabuchi indechi emu bade bi. 《11·聊》说是情愿领路, 金生很高兴, 行住都在一起。(愿为前驱, 行止与俱。)②做, 从事: derakuu buya fusihuun yabun be yaburakuungge, ere dachi muse manzhu i wesihun sain ba. 《3·上》不行无耻卑鄙之事, 此我们满洲人之善行也。bi ini arga de dosifi, gala bethe be kokirame nung-neme, ere gese tusa akuu baita be yabure muzhangao. 《3·上》朕岂肯堕其术中, 残害于足而为此无益之举乎。fe be bodochi, sini emgi sasa yabuha guchuse, gemu amban oho. 《28·百》想想过去, 和你一起共过事的朋友们, 都已成了大官了。farhuun dobori baita be, beyebe hairara urse hono yaburakuu bade, mergen niyalma be yabumbi semeo. 《11·聊》深更半夜 (相会) 的事, 凡是自爱自重的人都不会这样做, 何况贤德的人 would 会做吗? (昏夜之行, 自好者不为, 而谓贤者为之乎?)③实行, 施行, 执行: (damu) meni gurun i banzhire doro, tondo, hiyooshun, gosin, zhurgan, akdun be da obufi, uzheleme dahame yabumbi. 《9·异》我国理牛之道, 以忠孝仁义信为本, 尊奉实行。nechin

de ulhibume selgiyefi narhuushame kimchime tokto buki. yabuchi ochi, uthai cheng du hoton chi weilefi choohai kuuwaran de beneburi baita-lakini. 《4·川》传喻纳亲详细斟酌，如属可行，即于成都城内制就，解赴军营应用。④聘，提亲：amban bas'han baturu i non be yabuki seme genehe (genefi). 《1·实》欲聘部长巴斯翰巴图鲁之妹为妻。

**yabuha ba** 履历。

**yabuha babe araha chese** 履历册。

**yabuha baita** ①事迹，②行事：damu ere udu baita be zhafafi gisurechi, cheni tebuhe guunin, yabuha baita be bahafi sachi ombi. 《3·上》只此数事而言，伊等居心行事可知矣。

**yabuha songko** 行迹，足迹：bi dahame zhi-he, be hotong huurha i bade isanzhifi, dum sunzha niyalmai yabuha songko be sabure zhakade, chasi azhige ceringdondob de mezhige isiburne niyalma takuuraifi alanabuha. 《48·档》我等来至和通虎尔哈等处，发现四五人足迹，幸桑立即停止前进，派人回报小策令敦多布。

**yabure de zhetere ehaliyan** 行粮。

**yabure feliyere** 行走：yabure feliyere de mangga 步履艰难。damu ere hafan gala bethe fume rimeme, yabure feliyere de manggashara be dahame tushan i bade yargiyan i geneme mulerakuu 《48·档》但该官因手足麻木，步履艰难，实难赴任。

**yabure knuwaran** 行营。

**yabure kuuwaran i selei temgetu poo** 行营铁信炮。

**yabure niyalma** 行人。

**yabure on** 行程：torgoi ochi hasak i basharbai de isinarangge ilan biya yabure on bi. 《48·档》人陀尔郭依者，像哈萨克之地，前抵沙尔本却有三个月行程。

**yabure sain morin** 逍遥马。

**yabun** [名]行为、行止、情状、品行：ging niyalma yabun tob ambalingguu, erdemu muten dachun. 《5·氏》卿品行端凝，才识敏练。yinde, cidu i omolo tebuhe muzhilen ginggun nomhon, beyei yabun tob hoshonggo. 《5·氏》尹德，乃额亦都之孙，居心谨厚，行己端方。shi sy myang ni yabun, kichebe malhuun ele mila, inenggadan tonggo siberere boso zhodoro be baita obuha. 《11·聊》十四娘为人，勤俭洒脱，日以纺织为事。ere zhergi buya ursei yabun be, bi wang ni fonde uthai tengkime safi umesi ubiyambihe. 《3·上》此等小人情状，朕在藩邸知之甚悉，疾之甚深。

**yabun balai fudasi** 行多背逆。

**yabun be guutubuha** 行止有方。

**yabun dachi ginggun akuu** 〈公〉素行不

谨。

**yabun fachuhuun** 行止不端，行止乱张。

**yabun hanzha ginggun akuu** 〈公〉廉隅不谨。

**yabun gus'herakuu** 行为不端：chung mei ini sirame es'hen i boo de taka banzhumbi, ini es'hen i yabun gus'herakuu, imbe unchafi beyede singgebuki sembi (serede). 《11·聊》青梅寄食于堂叔，叔荡无行，欲鸩以自肥。

**yabun tuwakiyan** 品行，行为：yabun tuwakiyan sain ofi, niyalma teni kunduleme tuwambi 《25·虚》因为品行好，人才尊重。

**yabundumbi** [不及]①一齐行走。②彼此来往。

**yabungga** [名]品行。

**yabunumbi** [不及]同 yabundumbi。

**yaburelambi** [不及]停停走走。

**yaburelame bodomime** 边走边想：yaburelame bodomime hendurengge, donzhichi, dung ting gyuun lio halangga sere, amban bi inu lio halangga. 《11·聊》边走边想道：“听说洞庭君的姓为柳，臣姓也是柳。”〔因行且语曰：“闻洞庭君为柳氏，臣亦柳氏。”〕

**yaburelame tuwambi** 边走边看。

**yaburengge** [名]行为，作为：beyei yabuhangge be beye endembio. 《28·白》自己的所作所为，自己还不知道吗？

**yachiha** [名]〈植〉都咸子。

**yachihiyabumbi** [不及]使打喷嚏。

**yachihiyambi** [不及]打喷嚏：yen gung mazhige kurbusheme fuhesheme, yachihiyara fuchihiyara zhilgan arara de, sakda niyalma yen gung ni geteche be donzhifi tuchimbi (tuchifi). 《11·聊》殷公稍翻了一下身，做了个咳嗽打喷嚏的声音。那老头听见殷公醒了，走了出来。〔公稍稍转侧，作嚏咳。翁闻公醒，乃出。〕

**yachikan** [形]微青，略黑。

**yachike** [名]〈禽〉黑鹇类（雀名，大如家雀，颈下毛黑）。

**yachin** [形]青，黑：emu niyalma fulgiyan mahafa yachin etuku etuhebi. 《11·聊》见人亦帽青衣。erei zhulergi zhuwan bai dubede unastai sere bade yachin shanggiyan ing shi wehe tala i babade bi. 《9·异》其南十里之乌那斯太地方，产黑白二种英石，野地里到处都有。

**yachin bosoi mahatun** 缙冠（用青布制做的帽子）。

**yachin bulehen** 青鹤，灰鹤。

**yachin dobi** 黑狐。

**yachin engge alha niyebe** 黑嘴花鸭。

**yachin engge garu** 黑嘴天鹅。

**yachin engge shanyan niyehe** 黑嘴白鸭。

**yachin fekshuu** 皂矾（矿物名。色绿透明，

常用作黑色染料制蓝墨水等)。

**yachin garudai** 〈禽〉阴翳(黑色的凤)。

**yachin garungguu ilha** 青鸾花(色深蓝,朵似鸾形)。

**yachin hontonggo gu** 青璋(古代祭祀所用的玉名)。

**yachin inggali** 〈禽〉青萝卜花,即黑。

**yachin luwan gas'ha** 〈禽〉青鸾。

**yachin olbo** 青绵甲。

**yachin samsu** 油缸青布(有光泽的翠蓝色的布)。

**yachin shanggiyan ilgabuha** (好坏已分,胜负已分)。

**yachin shempi** 子儿皮。

**yachin shoshon i funiyehengge lakshan i elden** 〈宗〉青毫相光。

**yachin shoshontu** 绛撮(用青布做的束发帽具)。

**yachin suzhe de aisin dambuha azhige kiru** 〈鹵〉黑销金小旗。

**yachin suzhe de aisin dambuha muturingga turun** 〈鹵〉黑销金龙囊。

**yachin temgetungge gu** 元圭,玄圭(黑色的玉器)。

**yachin ulhu** 灰鼠,灰鼠皮: alin de lefu, niche, aidahan, buhuu, giyo, zherzhe, dobi, yachin ulhu, chindahan bi. 《9·异》山中有熊、狼、野猪、鹿、狍、黄羊、狐狸、灰鼠、白兔。

**yachin uun chechike** 〈禽〉皂儿。

**yachin weizhun** 青老鹳(其身纯青)。

**yachin yarha** 元豹,即木狗,又称麟边。

**yachingga** [形]见下:

**yachingga chuse mo** 〈植〉筍(一种美竹,可做矢)。

**yachisu** [名]〈禽〉乌鬼(suwan“鸛”的别名)。

**yadahuun** [形]①穷,贫穷: fungsan yadahuun 穷光凡,穷酸。②痘花出得少。

**yadahuun be fusihuushambi** 侮贫。

**yadahuun fusihuun** 贫贱: damu nenehe ni-yalma be gingguleme guunime, teisu teisu kiche-me fashshachi, uthai yadahuun fusihuun zhobome surlame banzhiha seme, inu yongkiyaha nyalma ozhoru be ufararakuu ombi. 《5·氏》但能敬念先人,争自树立,即便贫贱困顿,亦不失为完人。

**yadahuun zhochiha** 贫乏。

**yadahuushambi** [不及]饥饿: ambula yadahuushaŋ u wang ni mukdehen i dolo taka teyehe (teyefi). 《11·聊》饿甚,暂憩吴王庙中。

**yadali** [形]见下:

**yadali chechike** 〈禽〉画眉。

**yadalingguu** [形]①(身体)弱,虚弱。

②庸弱: bi azhigan chi barin yadalingguu 《9·异》我从小天资庸弱。③势力差,力量小: etuhun de ertufi yadalingguu be gidashambi 《4·川》弱肉强食, damu musei chooha i etuhun yadalingguu be tuwame ibeme bedereme ofi, tuttu aiman i chooha de akdachi ozhorakuu, musei huusutuleme beye fafurshachi achambi 《4·川》惟视官兵之强弱,以为进退,故士兵不足恃而官兵宜努力自强也。

**yadalingguu be bukdashambi** 凌弱: etenggi da akdafi, yadalingguu be bukdashambi. 《27·歌》倚强凌弱。

**yadambi** [不及]①穷,穷困: yadara urse 穷人, yadame zhobome nikere ba akuu. 《50·其》穷困无倚。②缺乏,少: minchi sain ningge ai yadara. 《28·百》比我好的何尝少。③虚弱: tenken i zhuse, zhing senggi sukduu etuhuni erin, aide uttu yadaha. 《30·成》小孩子家,正是血气方刚的时候,为什么这么虚弱。④气色不好,憔悴: chira yadaha 脸色憔悴。⑤累,疲乏,困乏: yadaha morin 困乏的马。⑥气绝,死亡: tob ilan erin de ergen yadaha. 《15·金》正三时气绝, kiyoo sheng sinagan de achaname genefi, emgeri gosiholome songgofi ergen yadaha. 《11·聊》(乔)生往临吊,一痛而绝。

**yadara aniya** 闰年: yargiyan i yadara haha yadara aniya sechina. 《38·庸》真是穷汉遇着闰年呀。

**yadara huwashan** 贫僧。

**yadara urse** 穷人。

**yadara urse be uzhire kuuwaran** 养济院(清代官办的地方慈善机构)。

**yadara zhoboro fezhergi boigon** 贫难下户。

**yadan** [名]饥饿,饿。◇yada chechike 〈禽〉五更鸣。

**yadan chechike** 〈禽〉五更鸣,又称穿草鸡。

**yadana** [名]〈禽〉鸪。

**yadana ilha** 白鸪花(异花,似仙鹤形)。

**yadana uzhungga fukzhingga bergen**

〈语〉鸪头书(满文篆字的一种字体)。

**yadarakuu** [形]无法预料。

**yafagan** [名]同 yafahan: yafagan aba abalaburengge umesi emu sain baita. 《3·上》步行打猎是一件很好的事。

**yafagalambi** [不及]同 yafahalambi: terkire, mukshan muksire, suzhure, yafagalara be urebume tachibuchi ai ozhorakuu sere babi. 《3·上》学习跳跃舞棍趋走等技艺,为何不可



也。chooha be urebume tachibure de, yafagalarangge sain erdemu. 《3·上》训练兵丁，步行仍为善技。

**yafagalachi inn ombi** 步行亦可：emu udu menggi yafagalachi inu ombikai. 《9·异》虽步行几日亦可。

**yafagalara be malhuushambi** 代步：ede yalufi yafagalara be malhuushachi ombi. 《11·聊》可乘此代步。

**yafahalabumbi** [及]使步行。

**yafahalambi** [不及]步行，徒步走：sezhen be waliyafi yafahalambi 舍车步行。erc abka chu banzhuha enduringge niyalma kai, yafahalame yabubuchi ozhorakuu. 《17·韵》此天生圣人也，不可使之徒行。

**yafahalame bireme dosimbi** 徒步冲人：sungshan chi dame zhihe moringga chooha be yafahalame bireme dosifi, terei geren be gidaha. 《5·氏》有骑兵自松山来援，徒步冲人，败其众。

**yafahan** [形]步行，徒步：yafahan chooha 步兵。ere zhui be yafahan gamara zhui waka. 《1·实》此孩儿不可使之徒行。

**yafahan chooha** 步兵。

**yafahan choohai galai da** 〈官〉步军翼尉、步军总尉（清代驻京八旗武官，正三品）：yafahan choohai galai da sindara zhalin. 《48·档》为补授步军翼尉事。

**yafahan choohai ilhi guusai da** 〈官〉步军参尉（清代驻京八旗武官）。

**yafahan choohai nheri da** 〈官〉步军统领（清代提督九门步兵巡捕五营统领的简称，又称九门提督，掌京城内外门禁、京城的守卫和治安）。

**yafahan choohai zhalan i da** 〈官〉步军校（清代驻京八旗武官，正四品）：chambu, yafahan choohai zhalan i da bihe. 《5·氏》裨布，原任步军校。

**yafahan guusai da** 〈官〉步军参领（清代驻京八旗武官，正四品）。

**yafahan isibure huusun** 走递夫（驿站中步行走递的人）。

**yafahan isibure kunggeri** 〈衙〉脚力科（清代兵部车驾司下属机构）。

**yafahan kuuwaran i fiyenten** 〈衙〉步营司（清代盛京衙门承办步军事务处）。

**yafahan uksin** 步甲，步兵：ede yafahan uksin imbe zhafafi gamaha buchehe niyalmai booi gubchi gemu zhifi, ini boo nahan be susu-buha. 《28·百》为此，步甲把他逮走了，死难者全家都来了，把他的房院全捣毁了。

**yafahan zhanggin** 〈官〉步军校（清代驻京八旗武官，正五品）。

**yafan** [名]园子：sogi yafan 菜园。toro yafan 桃园。fu be dabame yafan de ebufi, uche be tatame neifi boode dosiha. 《48·档》越墙进园，打开门户进房。

**yafan de marimbi** 还园。

**yafan i da** 园头、场师：wang guwe dung ni kadalara yafan i da wang zhio zung ni boo ning-gun giyan usin uyun chimari. 《49·碑》王国栋所属园头王九重，房六间地上九垧。

**yafan i baha** 园丁。

**yafan ordo** 园亭：kezhine yafan ordode genefi tuwanahakuu nichuhe shungkeri ilha aide layame olhoho ni. 《11·聊》又曰，许时不窥园亭，珍珠兰遂枯瘠死。

**yafasi** [名]园丁，园户，圃人：wei ming dachi yafasi i baru takame bihebi. 《11·聊》魏名原先熟识园丁。（魏故与园丁有旧。）

**yagi** [名]同 yahi。

**yaha** [名]①炭：moo yaha 木炭。②没有烈焰，但还在燃烧的火；暗火：tuwa yaha 炭火。

**yaha dambagu** 旱烟：yaha dambagu oforo dambagu nure niyeniyun i zhergi zhaka be musei zhuse de ume tachibure. 《38·庸》旱烟，鼻烟、酒、槟榔等物，别教咱们的孩子们学。

**yahai tehun** 火提（装有炭火，拴有锁炼治着走的小铁箱）。

**yahana<sup>1</sup>** [名]没结粒的高粱穗；稔头。

**yahana<sup>2</sup>** [名]见下：

**yahana choko** 〈禽〉火鸡。

**yahana moo** 〈植〉不炭木，即石绵。

**yahanambi** [不及]〈植〉生黑疽，患黑穗病（谷物的一种病害，成熟时穗部生黑色粉末，致使不能结粒）。

**yahari<sup>1</sup>** [名]〈植〉火炭子，即火炭母草。

**yahari<sup>2</sup>** [名]〈动〉侈即（仿佛貌，色淡黑而白，口眼红，尾红）。

**yahi** [名]暗中赚得的财物，赚子：guusin yan menggun i yahi tehebi. 《15·金》暗中赚取三十两银子。

**yahi tembi** 暗赚钱财。

**yahilambi** [及]暗中赚取财物：kryeo fu weileme arara de gasara gisun akuu, menggun zhiha be afabuchi mazhige hono yahilara ba akuu. 《11·聊》仇福干活没有怨言，托付给他钱办事，他也没有暗中赚钱。（揭操作无钅怨词，托以金钱，辄不苟。）udu yahilachi ozhorakuu ulin seme inu urunakuu gezhurebume, gi-yatarabume yahilambi. 《50·其》虽是不可赚取之财，亦被侵渔克漏而赚取之。enye numbe takuurachi, ai gelhun akuu yahilame gaimbi 《15·金》娘使小的，小的敢落钱？

又

**yai** [名]埃, 尘埃。**yak**<sup>1</sup> [状]用鞭子抽打牲畜的声音: yak seme shushalaha “啪”地打了一鞭。**yak**<sup>2</sup> [状]见下:**yak seme** ①形容突然跌倒的样子。②形容嘶哑的样子: yak seme sibuhabi 声音嘶哑, 说不出话来。③形容稠密的样子: guwan gung tuwachi, tu kiru tukiyehabi, gioa zhangkuu yak seme fai-dahabi 《12·三》关公见竖立旗号, 密布刀枪。

又

**yaka** [代]谁, 那个(人): huulame wazhifi, yaka be ulhurakuu ofi, zhafame eniye de alana. 《11·聊》读毕, 不解何人, 持以告母。an el cheng geli budun ofi, gelhun akuu yaka be barsharakuu. 《11·聊》安二成又懦弱, 不敢为谁袒护。(二成又懦, 不敢为左右袒。)**yaka bio** 招呼下人的用语: 谁在这里?**yaka geneheo** 哪个去了吗? 谁去了吗?**yakazhambi** [不及]牙疼。

又

**yakcha** [名]①〈宗〉夜叉(佛教指恶鬼)。②比喻相貌丑陋、凶恶的人: dunggu i tule isinafi bethe ilinzhafi dosi emgeri hirachachi dorgide zhuwe yakcha bifi, argan faidara gzhun i gese dachun yasa zhuru dengzhan i adali gehun oshoho i es'hun buhuu be huulwafi zheme bi. 《11·聊》到了一个洞外, 停下脚步往里悄悄一看, 里面有二个夜叉, 牙齿像剑戟一样长着, 眼睛像灯笼一样亮。正用爪子劈开一只鹿吃着。(至洞外, 伫足一窥, 中有夜叉二, 牙森列戟, 目炯双灯, 爪劈生鹿而食。)**yakcha gurun** 夜叉国。**yaki** [名]箭罩。**yaki fatu** 箭罩囊。**yakilambi** [及]罩箭罩。

又

**yaksa** [名]①河岸倒塌弯曲的地方。②〈地〉雅克萨: yaksa hoton 雅克萨城。**yaksa hoton** 雅克萨城(清初索伦部属地, 今俄罗斯阿尔巴津城)。**yaksargan** [名]〈禽〉大水扎子(雀名。嘴长, 脚矮, 毛浅, 色香, 尾根白)。**yaksibumbi** [及、不及]使用, 使关闭, 被封闭。**yaksigan** [名]柁梁(柁梁上直竖顺放的如椽子样的细木)。

又

**yaksikuu** [名]门闩, 销: zhiyanggiyuun yaksikuu sitchulefi fanchabufi tuchiburakuu o-buhabi. 《11·聊》将军投辖下锁铜闭之。

又

**yaksimbi** [及]关, 关闭: duka be yaksimbi 闭门(安居)。fuchihi i shazhin be daha-me, zhuktehen i duka be yaksifi ekisaka machihi zhafara nomun huulara ochi zhechi zheterengge akuu, etuchi eturengge akuu ombikai, we chembe uzhimbi. 《28·百》服从佛的法度闭上

房门, 静静坐禅受戒念经, 就会吃没吃的, 穿没穿的, 谁养活他们。

**yaksin** [名]否(《易》六十四卦之一)。**yaksintu** [形]见下:**yaksintu enduri** 〈宗〉闭(活值日神十二之本, 此神所值之日黑道)。**yaksitai** [副]①绝对, 断然, 坚决: yaksitai marambi 坚决推辞, sargan zhui yaksitai ozhorakuu. 《11·聊》女子坚决不同意。(女子必不可。), yaksitai zhailafi tuchirakuu 《11·聊》断然避而不出。(坚避不出。), tazung han yaksitai geneki sembi. 《17·韵》太宗执意要走。②竭力, 极力, 尽力: yaksitai gisurembi 极力说, 不顾一切地说, wang sheng geli yaksitai fakzhilaha turgunde, doose genere namashan hendurengge huulhi kai, zhalan de yargiyan i buchere hamitala ulhurakuungge bini. 《11·聊》王生又极力表白一番, 道士临走的时候说: “迷住啦! 世人真有死将临头还不醒悟的人!”(生又力白, 道士乃去, 曰: “惑哉! 世固有死将临而不悟者!”)

又

**yakuungga** [形]①怪的, 怪异的: yakuungga mudan 怪声, 怪调。②妖艳: bolgo weren de ebeniyebuchibe yakuungga akuu. 《19·重》濯清涟而不妖。③优美的: yakuungga mudan 丰韵。**yakuungga mudan** ①怪声, 怪调。②丰韵: yakuungga mudan absi hozho. 《11·聊》丰韵殊绝。**yakuunggalambi** [不及]出怪声。

又

**yala**<sup>1</sup> [副]①果然, 诚然, 确实, 真格地: changshan i bade dachilabuchi, yala zhang sheng sere niyalma bi. 《11·聊》在长山处打听, 果然有张生这个人。(问之长山, 果有张生。), ere bithei boo yala bolgo, absi tuwachi absi ichangga, tob seme musei bithe huulachi achara ba kai. 《28·百》这书房真清静, 越看越美, 正是适合我们读书的地方啊! shusai imbe hira-me tuwachi, izharshara chira bolori biyai gese chikirshara arbun erde zhaksan i adali, yala abka gege kai. 《11·聊》生睨之, 笑弯秋月, 羞晕朝霞, 实天人也。②表示反问, 岂: yala sain akuu seme. 岂不美哉。**yala oho** 果然, 真格地, 实在: doose inzhe-me hendume bi dachi simbe weileme zhoboro de muterakuu sehe bihe, te yala oho. 《11·聊》道士笑曰: “我固谓不能作苦, 今果然。”**yala tusa** 果然有用。**yala uttu ochi** 果然能这样的话: sargan zhui songgoro be nakafi hendume, yala uttu ome mutechi, guunin inu elehe sehe. 《11·聊》女收涕曰: “得如此, 愿亦足矣。”**yala**<sup>2</sup> [小]用在句首表示加重语气: 是。

huung niyang hendume. yala we tede fonzhiha bihe 《13·相》红娘说：“是跟谁打听过的。”（红云：却是谁问他来。）gehun subuhuun i is'huun de achaburengge. yala ai demun 《11·睡》清醒相对，是何体段。

**yalake** [名]是的：hehe hendume yalake 《15·金》女人说：“是。”

**yaldargan** [名]〈禽〉青鸾，即麒麟，又称青鸾，青麟。

**yalgan** [名]〈禽〉乌鸦（栖于旷野，翅化）。

**yathuu** [名]有把儿槽盆（一种用木板拼做的方形槽盆，安有四个腿和四个把儿，也有用整木做的）。

**yali** [名]①肉：yali misun 肉酱。②膘：hachihiyame lasihudame gazhure zhakade yali wasika. 《38·档》急急忙忙不当回事地赶车后，掉膘了。③质地：moo i yali zhun narhuun 木质细腻。

**yali belhere falgari** 〈衙〉大官署（清代光禄寺所属四司之一，掌供肉及蔬菜，准备筵席，征收寺属菜地租银等事宜）。

**yali da** 痘疮。

**yali guuwachihiyashambi** 肉跳。

**yali guuwashshambi** 肉跳。

**yali hafirakuu** 人象鼻子尖端的似钳子一样的部分；肉钳。

**yali huuwazhaha giranggi mokchoho** 肉筑骨破。

**yali i boo** 〈衙〉肉房。

**yali mishun** 肉酱。

**yali monggon** 食管。emgeri yali monggon be fondolofi. senggi zholhome tuchike 《11·聊》已透食管，血涌出。

**yali niyalma** 尤！。

**yali sain** 膘壮：han giyan ga banzhihe zhuwe munggan morin losa be tuwachi. gemu yali sain ofi. uthai hafan tuchibufi bar kul de bisire su zheo i zung bing guwan lu zhen sheng sei ing de benebuhe (beneburi) 《48·档》韩建极其解到：膘「正」，验供膘壮，随委员解送到在巴里坤之肃州总兵路振中等营上。

**yali wasika** 掉膘。

**yali zhokson** 牲畜不太肥，膘欠：yali zhokson morin machumbi. 《30·成》原来是个膘欠的瘦马。

**yali zhun narhuun** 〈木〉质细。

**yalichi** [名]〈植〉猪肉子（异果名，大如杯，色如脂，烤而食之，味如猪肉）。

**yalihangga** [形]胖，高态：emken yali hangga age chi mazhige dekdchun. 《28·百》

个是胖子，比老兄稍高一点 ere anya orin dum se. banzhihangge sheyen ginchihiyan, beye

yahha igga akuu. turga akuu. 《15·金》今年十四岁，生的黄白净面，身子不肥不瘦。

**yalihangge** [形]同 yalihangga。

**yalinambi** [不及]动物、瓜果长肉。

**yalinaha doli** 肉瓢。

**yalingga** [形]同 yalihangga。

**yalitu** [名]胖子。

**yalmanggi** [名]炕洞煤（灶内炕洞内的灰烟子）。

**yalu** [名]①田地的边端，uzhan yalu de hengke bi. 《50·其》地边种有瓜。②〈地〉鸭绿（江）：yalu ula 〈地〉鸭绿江。

**yalu ula** 〈地〉鸭绿江。

**yalubumbi** [及，不及]使骑（牲口），使乘。

**yalumbi** [及，不及]骑，乘，乘骑 morin be yalumbi 骑马。morin yalufi feksime zhifi wesimbuhe. 《5·氏》驰马以竹。

**yaluha morin** 坐马。

**yalume etembi** 受得起乘骑，经得起乘骑。

**yalure achise** 骑驮：sakda usgan hehe zhuse yalure achire de. adulaha azhirgan geo morin chi achara be tuwame zhuwen bufi. zhultus i nukte de isibume bene. 《48·档》老弱妇女骑驮之用，由牧群酌情两借儿马、骡马，送至局尔都斯游牧之处。

**yalure toboro de sain akuu** 〈公〉驾乘不如法（指官兵骑马、驾车的方法不合规定的要求）。

**yalunabumbi** [不及]使去骑。

**yalunambi** [不及]去骑。

**yalundumbi** [不及]一齐骑。

**yalunumbi** [不及]同 yalundumbi。

**yalunzhimbi** [不及]来骑。

**yamaka** [形]同 aimaka: yamaka inenggi 或许有入，说不定在哪一天。

**yamaka bade** 或许在什么地方，说不定在何处：tutu seme. muse yamaka bade tangguu zhiha layarakuu. 《28·百》所以说，我们也许在什么地方不花个百十来块钱（是不行的）。banzhire myalma yamaka bade uchararakuu. 《50·其》人生何处不相逢。

**yamaka inenggi** 或许有一天，说不定在哪一天。

**yamaka niyalma** 或许有人，说不定什么人。yamaka niyalmai emgi ushatame yabuhai uttu fayangga bimbime ezhesu akua. niyaman fahuun farfabuhabikai. 《15·金》什么人扯落你，恁有魂没识，心不在肝上。

**yamari** [形]见下：

**yamari gaha** 〈禽〉翔鹭，即乌鸦。

**yambi** [不及]生烟蒿（日落风定后出现）。



yara kooli akuu (大风不止) 没有生烟的可能。

yamdun [名]冤仇: tutala banzhuha sain niyaman, ainu emu chimari andande yamdun oho ni. 《30·成》一辈子的好亲戚, 怎么一会儿就成的仇敌呢? yamdun we de chihangga ni. 《30·成》谁情愿为冤结仇呢。

yamdun sui 冤孽: beyei yamdun sui be we funde wachihiyambi. 《30·成》自做的冤孽, 谁替他了却。

yamka [形]同 yamaka.

yamtari [名]〈动〉述荡。

yamtun [名]痰喘病。

yamtungga [名]有痰喘病的人。

yamulabumbi [及]使上衙门, 使上朝。

yamulambi [不及]上衙门, 上朝: mini ahuun inenggidari yamulambi. 《28·百》我的哥哥每天都上衙门。zhakuun guusai choohai hafasa yamulara isara bade umai loho as'harakuu. 《3·上》八旗武职官员, 于朝会处并不佩刀。

yamulanzhimbi [不及]来上衙门, 来上朝。

yamun [名]①衙门, 朝廷: yamun de bederhe 回衙门。yamun i hafasa ede guunin usafi, ezhen han terechi emtelh ilimbi. 《11·聊》朝上为之寒心, 朝廷因而孤立。②厅: si men ching uthai amba yamun de tuwa fileme tehe (tefi). 《15·金》西门从正在大厅上用炉烤火。

yamun i ehe urse silkabuha urse 〈公〉衙门积年 (指衙门中表现不好的官吏、衙役或讼棍)。

yamun i niyahua be tuchibure de kimchi-hakuu 〈公〉签差不慎 (指官员签派不适当的差役押解人犯)。

yamun i silkabuha ehe urse 〈公〉积案 (指贪脏枉法陷害良民的吏典、差役)。

yamun i ursei zhetere chiyauhiyang 〈公〉衙役工食。

yamun i wailan 吏役。

yamzhi [名]晚上, 夕: yamzhi buda 晚饭。tere yamzhi huulha kuuwaran de gidanzhuha be mai guwe nyang bi chooha be kadalame afara de is'hunde waha feye araha. 《4·川》是晚, 贼来劫营, 买国良督兵攻战, 互有杀伤。

yamzhi chimari 早晚, 旦夕: yamzhi chimari emeke i funde buda arafi, ersheme uilerengge nenehechi enchu akuu. 《11·聊》旦夕为 (婆) 母执炊, 奉事一如平日。

yamzhi idu 夜班。

yamzhi tome 每晚。

yamzhimbi [不及]天晚, 天黑: shokin

gebungge hada de isinarangge abka yamzhiha 《1·实》至硕钦山, 天色已晚。abka inu yamzhiha, chimari zhai hoton i dolo dosi. 《28·百》天也黑了, 明天再进城吧。

yamzhis'huun [形]傍晚, 暮: yamzhis'huun shun 夕阳。

yamzhis'huun shun 夕阳: yamzhis'huun shun tuhere hamika. 《50·其》夕阳将落。

yamzhis'huun sukdun 暮蔼: uche i dolo yamzhis'huun sukdun toktohobi (toktofi). 《13·厢》门闹凝暮蔼。

yamzhitala [副]至到傍晚: suchungga inenggi hoton i duka neire is'huun, uthai zhurafi yamzhitala teni isinaha. 《28·百》初一那天, 城门刚一开就上路, 直到傍晚才到。

yan<sup>1</sup> [名]重量单位; 两: niyalma tome achara be tuwame boo uzhire menggun ilata yan bahabuki. 《4·川》应每名酌给安家银三两。

yan i ton 两数, 分两。

yan<sup>2</sup> [名]烟。

yan ho 烟火。

yan sirge [名]灰丝。

yandachi [名]〈动〉雅崽儿。

yandugan [形]请托的, 央托的, 央托的。

yandubumbi [不及]使请托, 使央托, 使烦, 使烦劳。

yandumbi [不及]①请托, 央托, 委托, 央求: bi sinde yanduha baita be si tede henduhebio. 《23·启》我烦你的事, 你同他说了吗? guuwa de yandufi salibume afabuchi ozhorakuu. 《35·老》概不许委托他人折 (价) 交。i akdachi aliya se, akdarakuu ochi chihangga bade genefi enchu niyalma de yandukini dere. 《28·百》他相信, 让他等待; 不相信就去愿意的地方央求别人罢!

yanduha baita 委托的事情。

yandume baime uhn sine yabumbi 〈公〉夤缘通贿 (指官员背地通过亲属、下级人向上司进行贿赂)。

yang [名]阳。

yang ai sukdun 阳气。

yang ing [状]蚊子和苍蝇飞的声音。

yang ing seme 形容蚊蝇飞的声音。

yang yang [状]钟响声。

yang sin diyan [名]养心殿。

yang sin diyan i weilere arara lu 〈衙〉养心殿造办处。

yang ze zhiyang [名]〈地〉扬子江。

yangduwan [名]洋缎。

yangga [名]油松: yangga tolon 油松火把。

yangga tolon 油松火把: ding sheng eigen

sargan teni tolgin chi getefi tuwachu, yangga tolon gehun eldepi, huulha boor zaalu zhizha naha. 《11·聊》丁牛夫妻才自梦中醒来，油松火把明光照耀，贼人密集满屋。（丁夫妇始自梦中醒，则编管蒸照，寇集满屋。）

**yanggaha** [名]〈禽〉阳鹅（yangguuha “阳乌”的别名，身黑，肉臊不可食）。

**yanggali** [名]〈禽〉萝卜花（inggali “鹌鹑”类，身毛黄，黑白花）。

**yanggar** [状]形容声音嘹亮悠扬。

**yanggar seme** 形容声音嘹亮悠扬：funchehe mudan yanggar seme kemuni untuhun de uran-daha. 《50·其》余音嘹亮尚飘空。

**yanggidei** [名]〈禽〉华虫（zhunggiri choko “锦鸡”的别名）。

**yanggilabumbi** [不及]被调戏。

**yanggilambi** [及]调戏，调情，挑逗。yanggilara gisun 调戏的话。huuwang gio lang-sargan zhui i gese nemeyen ofi, ho sheng efime yabodoro gisun i yanggilachi, uthai mangga-shara chira tuyembufi, dere fazhiran i is'hun forombi. 《11·聊》黄九郎柔顺得像个姑娘，何生用嬉笑的话调情，便羞答答地面对善墙。（九郎温岩处子，生词涉游戏，便含羞面向壁。）

**yanggilara gisun** 调戏的话，猜谜的话：giyai de lai huutu sargan zhui be hirachachi hozho ofi, uthai duka toksime yanggilara gisun i yozho maktaha. 《11·聊》街上的无赖窥视姑娘长得很美，便敲门用猜谜的话进行调戏。（市中无赖窥女美，辄敲门游语为戏。）

**yanggilandumbi** [不及]彼此调戏，互相调戏。

**yanggir** [形]见下：

**yanggir iman** 〈动〉石羊。

**yanggon** [名]用锡做的小铃。

**yangguuha** [名]〈禽〉阳乌。

**yangguuhe** [名]鸛鹑。

**yangguuwan** [名]砂。

**yangguuwa aisin** 砂金。

**yangkambi** [及]同 fangkambi。

**yangkuunggalambi** [及]含腔歌唱。

**yangmei** [名]杨梅。

**yangsabumbi** [及]使锄草，使耘，使耨。

**yangsambi** [及]锄草，耘，耨：usin tarire be sambi, yangsara be sarkuu. 《9·异》知种而不知耘。

**yangsanambi** [及]去锄草，去耘，去耨。

**yangsangga** [形]①有文采的：yangsangga fuzhurunga yebchungge ildamu. 《11·聊》文采风流。②俏丽的，艳丽的：yangsanggai miyamiha hozho nehuu. 《50·其》打扮艳丽的

俊俏婢女。

**yangsanumbi** [及] - 齐锄草，一齐耘草。

**yangse<sup>1</sup>** [名]①样子，模样。②文采。

**yangse<sup>2</sup>** [名]牛轭。

**yangselabumbi** [及]使打扮，使修饰。

**yangselambi** [及]①打扮，修饰。②装饰：aisin niowanggiyan bochoi yangselambi 《11·聊》饰以金兽。

**yangselaha son** 雕椽：niruha taibu yangselaha son, horonggo saikan be mohobume akuumbuha. 《11·聊》绘栋雕椽，穷极壮丽。

**yangsembi** [及]同 yangselambi。

**yangsimu** [名]①〈地〉杨桤木，即彰武台：yangsimu zhase 杨桤木边门，彰武台边门。②河名，杨桤木：yangsimu bira 〈地〉杨桤木河。◇yangsimu niyehe 冠鸭。

**yangsimu bira** 杨桤木河。

**yangsimu niyehe** 冠鸭。

**yangsimu zhase** 杨桤木边门，彰武台边门（清代八旗驻防地，今辽宁省新民县彰武台门）。

**yangshan<sup>1</sup>** [名]疾病：ede musei beye zhoboro gese bichibe, oori huusun nonggibumbime, nimeku yangshan inu komso. 《35·老》如此，我等身体虽劳，颇长精神，疾病亦少。

**yangshan<sup>2</sup>** [形]①吵闹，聒噪。②唠叨。

**yangshangga** [名]聒噪，吵闹，嘈杂。

**yangshantu** [名]〈动〉獐（传说中的异兽，似獐，吹人，人即病）。

**yangsharambi** [及]①小孩子发赖，爱哭。②唠叨，罗嗦：umai yangsharaha ba akuu. 《38·庸》并没有罗嗦之处。

**yangturi** [名]〈植〉人面子。

**yar** [状]①水流淌的样子；流。②不停地说话的样子。③眉毛细而长的样子。

**yar seme** ①形容水流淌的样子：yar seme eyembi. 《50·其》涓涓面流。②形容不停地说的样子；切切：yar seme shuntuhun i gisurehe seme shadara ba inu akuu. 《28·百》终日不停地说不不知道累。taktu deri duleke bichi, ni-yalmai yar seme gisurehe be donzbiha. 《11·聊》穿梭而过，闻人语切切。③形容眉毛细而长的样子：yar seme faitan. 《50·其》细长的眉毛。yachin faitan yar seme nulgriyan 《28·百》乌黑的眉毛细长光润。

**garan** [名]雅蓝（东海女真窝集部）。

**yardahuun** [名]〈动〉豹（异兽名，似狗，虎斑）。

**yardu** [名]〈禽〉独豹（humutu “鹞”的别名，毛有豹花）。

**yafun** [名]缰绳，偏缰。

**yafun temhi** 坠缰，坐断缰，即马站不定扯

断缰绳。

**yarga** [名]同 **yarha**。

**yargachi** [名]同 **yarhachi**。

**yargichan** [形]见下：

**yargichan niyehe** 〈禽〉皮葫芦（野鸭名）。

**yargiyakan** [形]真实的，实在的。

**yargiyakan i** 同 **yargiyan i**。

**yargiyalabumbi** [及，不及]使调查核实，使验实。

**yargiyalambi** [及]核实，验实：weilei waka uru be yargiyalambi (yargiyalafi). 《1·实》把罪的是非剖析明白。zhulge te i baita fashshan be yargiyalarangge narhuun 《20·醉》把古今的事业细心考证。

**yargiyalame baichambi** 确察：ubabe aliha bithei da nechun de ulame hese wasimburi fonzhi. tondo be zhafafi yargiyalame baichakini. 《4·川》可传旨询问大学士纳亲，秉公确察。

**yargiyalame fonzhimbi** 问问落实：tashan ochi bi yargiyalame fonzhimbi dere, yargiyan bade, bi ainu fonzhimbi. 《1·实》如果（事情）不实，我自然要询问落实，事情是确实的，我何必再问。

**yargiyalame ichihiyambi** 斟酌办理。

**yargiyalame kimchimbi** 〈公〉复实（对官员奏销事项，由部核实后，复奏准销）。

**yargiyalahabi** [不及]忌讳说打仗受伤而用的另外说法；挂彩。

**yargiyan** [形]①真实的：yargiyan muzhilen 真心，实心。sanzhu el emhun danzhi be tantame waha ba yargiyan. 《48·档》三柱儿独自打死丹济是实。ere baita yargiyun. 《38·善》这事是真的？②实在，的确，诚：yargiyan i weile chi guwechi ozhorakuu. 《4·川》罪责实在难免。③到底：bi hūdabardi de, si yargiyan i aibide geneki sembi. 《48·档》我就问胡达拜尔地：“你到底哪里去了？”

**yargiyan baita** 事实。

**yargiyan be zhafambi** 据实：yargiyan be zhafafi wakalame wesimbumbi. 《4·川》据实纠参。

**yargiyan dasan** 实政。

**yargiyan de nikebumbi** 切实，落实：ede aliha tachibure hafan urgunzhefi tachibume hendume, age si ume untuhun gisun be teile kichere, yargiyan de nikebume huusutule sefi marha. 《35·老》因此，祭酒很高兴，勉励说：“阿哥你不要致力于空话，须要切实努力。”说完回去了。

**yargiyan etehe zhuktehen** 实胜寺（喇嘛寺，亦称“黄寺”、“皇寺”。清初皇太极敕建，位于今沈阳市和平区皇寺路）。

**yargiyan i hargiyaha sere bithe** 〈公〉实

收，即收到交库银两、实物后所开的收据。

**yargiyan i bisire** 〈公〉实在（清代财政用语，即原数经过加减后得出的实在之数）。

**yargiyan i boshome gaizhara menggun** 〈公〉实征银，即实际收到的税银。

**yargiyan i dahambi** 归减。

**yargiyan i niyalma ba is'hunde zchanaha sechi ombi** 〈公〉允称人地相宜（指派驻外地的官员胜任职务）。

**yargiyan i tusa ombi** 实有裨益。

**yargiyan kooli** 实录（官修史书）。

**yargiyan kooli bithe** 实录：dorgi yamun de bisire ming gurun i yargiyan kooli bithe be baichachi, huuwang heo sei eme de kesu isibuha wechehengge emu adali akuu. 《48·档》查内阁所有明季实录内，皇后之母赐卹，致祭不一。

**yargiyan kooli bithei kuren** 〈衙〉实录馆（官修史书机构）。

**yargiyan kooli chi tukiyme tuchibuhe fe manzhu gisun i bithe** 《实录内择出旧清语》（佚名氏辑）。

**yargiyan muzhilen** 真心，实心：bi abkai fe-zhergi be dasara de, yargiyan muzhilen yargiyan dasan be oyonggo obuhabi, sain sabi be gisure-rakuu. 《3·上》朕治天下，以实心实政为务，不言祥瑞。

**yargiyan tashan** 真假，虚实：ere chohome yargiyan tashan be suwaliyaganzhame baitalara iletu somis'huun be fiyaganzhame arga. 《48·档》此乃虚实兼用，明暗交错之计也。

**yargiyan turgun** 真情，实情：umesi yertefi beye tuchibume wesimbure de, uthai yargiyan turgun be, iletu tuchibuchi achambihe 《4·川》着实很惭愧了，自行检举上奏，就应该把真实情况径直举出。

**yargiyan yargiyan skuu** 是否确实：kingfu, zhang guwang sy de ulhūbume selgiyafi, yargiyan yargiyan akuu babe fonzhikini. 《4·川》（可传谕）从复，张广泗询问，是否确实。

**yargiyangga** [名]封盗用语；诚。

**yarha** [名]①豹：muhan yarha 公豹。②豹皮。

**yarha unchehengge gida** 〈凶〉豹尾枪。

**yarha unchehengge girdan** 〈凶〉豹尾番。

**yarhachan** [名]〈动〉狡（传说中的异兽，形声俱似狗，豹斑，牛角，见此兽必亡收）。

**yarhuudabumbi** [及，不及]①使率领，使牵导。②使牵引，使导引。③被引诱。

**yarhuudai** [名]〈官〉向导。

**yarhuudai ba** 〈衙〉向导处（清代为皇帝出巡做向导的机构）。

**yarhuudai be kadalara amhan** 〈官〉向导



大臣。

**yarhuudambi** [及]①牵，领：hiowande ambula gotofi ebuhu sabuhuu, di lu morin be sufi. yarhuudame amargi yafan i duka be tuchike (tuchifi). 《12·一》玄德人惊，急解的卢马，开后园门牵出。②引导：si zhuleri yarhuudaki. 《25·庸》你在前导引吧！③引诱：yarhuudara arga 引诱之计。mi eme be unenggi sabun deri-bukini seme zhombume yarhuudambi (yarhuudachibe). 《42·善》劝诱其母令生正见。

**yarhuudame gazhimbi** 勾引。

**yarhuudara arga** 引诱之计：ere bithe bata be yarhuudara arga kai. 《12·三》此书乃诱敌之谋也。

**yarhuudan** [名]导，引导。

**yaribumbi** [不及]脸，耳朵轻微冻伤。

**yarkiyabumbi** [及，不及]①被诱战，使挑战。②被调戏，被引诱：niyalma de chihai yarkiyabume, hochikon meiren chelmerzheme. emdubei ilha be zhafashame izharshambi. 《13·顺》尽人调戏，聊着香肩，只将花笑拈。

**yarkiyambi** [及]①诱战，挑战：yarkiyara chooha 诱敌之兵。yarkiyame wambi 诱杀。②引诱，调戏，挑逗：niyengniyeri be guunire sargan zhui bichi, sain haha yarkiyambi. 《18·诗》有女怀春，吉士诱之。yobodoro gisun i yarkiyachi, inzhemiliyan i usuru as'huu-rakuu ofi, uthai emgi deduhe. 《11·聊》(景星)用调笑的话引诱，(阿霞)笑着不怎么拒绝，于是(景星)就与她一起睡下了。(人以游词，笑不甚拒，遂与寝处。)

**yarkiyame wambi** 诱杀：tohai chooha gaifi inenggi dobori akuu shurdeme afame terci fun-chehe huulha be gemu yarkiyame waha. 《5·氏》图海率兵昼夜环攻，尽诱其余寇，杀之。

**yarkiyame yanggilambi** 调戏，调戏引诱。

**yarkiyame yarumbi** 引诱：huuiha be yarkiyame yarumbi 引诱敌人。

**yarkiyara chooha** 引诱敌人的兵；诱兵。

**yarkiyan** [名]诱。

**yarkiyandumbi** [不及]彼此引诱。

**yarsi** [名]鸦片：yarsi dambagu 鸦片烟。

**yarsi dambagu** 鸦片烟：yarsi dambagu horonggo zhaka be gochifi yumpi banzhiname mutembi. 《33·教》鸦片毒物也，吸之能成瘾。

**yartan** [形]见下：

**yartan ilha** 〈植〉翠鹅眉花。

**yarul** [名]哈什蚂羹(把哈什蚂春碎后做的汤)。

**yarul** [名]白梭鱼。

**yarubumbi** [不及]使引导：ududu zhuru chooha yarubume tatara bopde isibuha (isitala). 《9·异》数对兵丁，导引送至公署。

**yarudai** [名]〈动〉卡雀。

**yarugan** [名]引导：yarugan fangse 引幡。

**yarugan fangse** 引幡。(出殡时，位于送葬队伍前面，写有死者姓名官职的旗幡)：yarugan fangse hono muru akuu. 《38·庸》引幡还没影儿呢。

**yarugan sezhen** 样车(把死者在世所乘的车，出殡时用为引魂车)。

**yarukuu** [形]见下：

**yarukuu asu** 顺网(顺流捕鲟鱼的人眼网)。

**yarumbi** [及]①引，导，引导：iche hozhihon be yarume dosimbi(dosifi). 《11·聊》导新郎人。②援引：zhulgei basta be yarume, te i niyalma de duibulembi (duibuleme). 《28·百》援引古代的事比拟今人。hiyoo ging yuwan shen ki i bithei gisun be yarume henduhengge, abkai zhui hyooshungga ochi, ferguwechuke tugi sabubumbi sehebi. 《3·上》(又奏折内)，弓孝经援神契之语曰：“天子孝则庆云见。”③一个跟着一个，陆续：yarume yabumbi 一个跟着一个走。

**yarume bargiyara edun** 阖闾风(秋分以后的风)。

**yarume gazhimbi** 勾引。

**yarume okdoro kumun** 〈旧〉同 yarure okdoro kumun。

**yarume yabumbi** 一个一个地跟着走：muse emke emken i yarume yabumbihe. 《38·庸》咱们一个跟着一个的走来着。

**yarume yarume** 一个一个地连接着，陆续不断。

**yarume zhurume** 陆续不断。

**yarure bira** 引河(引江河、湖水往别处流的河)。

**yarure gisun** 引言。

**yarure hutu** 伥鬼(传说中被老虎咬死的人变成的鬼，这个鬼惧怕老虎进而为虎做帮凶)：hi te miyoo sheng ni yarure hutu ofi, dahalame takuurshaburengge umesi gosihuun. 《11·聊》我今为苗生之伥，从役良苦。

**yarure morin** 对子马，顶马(旧时官员出行，在前面开路骑的马)：te donzhihachi, etuku adu zhingse umyesun zhai sektefun yarure morin kandargan i zhergi hachin be geli tokto-buha kooli be dahame yaburakuu sembi. 《3·上》闻近来服色、顶带及坐褥、顶马、胸纓之属，又有不按定例。

**yarure mukshan** 同 gochikangga mukshan。

**yarure okdoro kumun** 〈乐〉导迎乐(皇帝祭坛庙进宫时奏的乐)。

**yarun** [名]①引，引导。②引言，序。

**yarun** [名]引(古代长度单位，十丈为一引)。

**yarungga** [形]见下:

**yarungga mukshan** 〈卤〉引杖(似竹板,上窄下宽,上面漆以金漆)。

**yarzhu** [名]〈动〉獬(异兽名。似豹,头花)。

**yarzhu chechike** 〈禽〉豹头(yachin uun chechike“皂儿”的别名)。

**yasa** [名]●眼睛,目,●(网)眼儿: asui yasa 网眼儿, yasa fetembi (袍头上)开眼儿。

**yasa arambi** 递眼色: si bi yasa arame, ebsi chasi ochi waka ohobi. 《30·成》大家递眼色,进也不是退也不是。gung beye ihfi chai tebure iidun de, huuwang gio lang ni baru yasa arafi hendume, agu sini ongolo gisurehengge hono wachihiyahakuu, te buchere ba be baha kai sehe. 《11·聊》公趁起身倒茶之机,向黄九郎递了个眼色说:“您以前说过的话还没落实,现在可找到死的地方了。”(公自起淹茗,因目九郎曰:“君前言不足以尽,今得死所矣!”)

**yasa be uhuumbi** 刺眼。

**yasa bohon** 眼球浑浊。

**yasa bultahuun** 金鱼眼,暴子眼。

**yasa buruhon** 眼不明亮。

**yasa de zherkishembi** 耀眼。

**yasa derike** 眼睛昏花: yasa derike seme beye tuchibume wesimbuhe manggi, hesei da hafan nishai eldengge munggan be tuwakiyabuha. 《5·氏》因目疾自陈,奉旨著以原官看守昭陵。

**yasa durahuun** 直瞪着眼: yasa durahuun i talishambi. 《30·成》直瞪着眼睛东张西望。

**yasa dus'hun** 眼睛昏花: yasa dus'hun tur-gunde nakaha manggi, erei zhui foboo hafan siraha. 《5·氏》因目疾告退,其子佛保袭职。

**yasa efuzhehe** 失明: yasa efuzhehechi ebsi goidame waliyafi fonzhihakubui. 《11·聊》自失明后,久置不问。

**yasa faha** 眼珠,睛。

**yasa faitan** 眉毛: ching mei inu ershere mangga yasa faitan i arbun be tuwame ichi achabume mutere zhakade terechi gubehi boomingge gemu zhulame gosihabi. 《11·聊》青梅也很会侍候,能够从眉目的表情上领会人的意思,因此一家人都很疼爱她。(梅亦善候,能以目听,以眉语,由是一家俱怜爱之。)

**yasa fetembi** (袍头上)开眼儿。

**yasa gadahuun** 大睁着眼: yasa gadahuun neimbi 圆睁着人眼。

**yasa gedehun** 大瞪着眼: yasa gedehun nei-hebi 眼睛圆瞪瞪地睁开了。

**yasa gehun** 瞪着眼: yasa gehun holtombi 瞪着眼睛说瞎话, yasa gehun oho 穷得只有瞪白

眼了。

**yasa gurbushere siden de** 转眼之间。

**yasa habtalaha siden de** 转眼之间: yasa habtalaha siden de isinzhaha. 《50·其》转眼之间就到了, yasa habtalaha siden de wazhiha 《50·其》转眼之间就完了。

**yasa habtashara siden de** 转瞬间: yasa habtashara siden de zho siyoo liyan be sabura-kuu, kenchuunzhefi huuwashan de fonzhaha manggi, huuwashan inzheme hendume nomun nomulara be donzhume genehe sehe. 《11·聊》转眼不见朱(孝廉),疑以问僧,僧笑曰:“往听说法去矣。”

**yasa hadahai tuwambi** 注视: booi ninggude tuwai shanggiyan mukdetele, hono sesuku mak-tara fengseku be yasa hadahai tuwambi. 《11·聊》房上起了火烟,还注视着掷骰子的盆。(舍上火烟牛,尚耽耽于盆底。)

**yasa hosho** 眼角。

**yasa ilganambi** 同 yasa ilhanambi。

**yasa ilhanambi** 眼花,目眩。

**yasa morobon** 圆睁的眼睛: dukai tuwaki-yasi yasa morohon tuwambi. 《11·聊》守门人横眉立目(直译:睁圆眼地看)。(闾者怒目张。)

**yasa morombi** 圆睁着眼睛: yasa morome geng sheng be tuwambi(tuwara). 《11·聊》圆睁着眼睛看耿生。(张目视生。)

**yasa nichugbi** ①闭眼: we simbe yasa nichufi dele wala akuu felehude sehebi. 《30·成》谁让你闭着眼睛,没大没小的冒犯来着。②去世。

**yasa nimembi** 患眼病。

**yasa niowanggiyan** 眼馋: wen i zhaka be sabufi yasa wazhime silenggisheme, uthai zhiler-sheme bibuchi, niyalma de yasa niowanggiyan buya fuzhurakuu seme leolembi. 《38·庸》见了人家的东西,垂涎眼馋,就觑着脸要留下,叫人家说眼馋,小气不懂规矩。

**yasa sele** 箭眼饰件(撒袋虎眼下钉的三个铁片)。

**yasa shahuun** 翻白眼: yasa shahuun goloho. 吓得翻白眼。

**yasa shungkutu** 眼睛凹陷的,深目: boo i dolo emu yasa shungkutu oforo kobsohon ban-zhiha sakda huuwashan. 《11·聊》舍中一老僧深目高鼻,坐蒲团上。

**yasa silenggi** (因受外界刺激而流出的)眼泪: yasa faha de heni alhuuwa burha, dobori dulefi ele nimechuke, yasai silenggi putur seme tuhebuma nakaraku. 《11·聊》则睛上生小翳,经宿益剧,泪簌簌不得止。

**yasa sohibumbi** 眼被迷住: yasa sohibufi,



neichi ozhorakuu ohobi. 《11·聊》眯目不可开。

**yasa sohimbi** 迷眼: hoo seme shurga sha-sishara burakishame yasa sohimbi. 《30·成》狂风扬起沙雪, 迷(人的)眼睛。

**yasa tatambi** ①眼圆睁着, ②傲视, 高傲: ambasa be achafi dere bahafi marihade, leksei yasa tatashaha. 《20·醉》见了大人们有了面子, 回来时都高傲起来。

**yasa tuwahi** 转瞬: yasa tuwahi bolori dubesilefi nimanggi tehe manggi, gechehi nilhuu-dame yabure de mangga. 《4·川》转瞬秋深雪积, 冻滑难行。

**yasa wazhimbi** 眼馋。

**yasa zherkishembi** 耀眼, 夺目: gu fiyahan i sahaha tebuhe adali saikan, yasa zherkishembi. 《9·异》像琼瑶垒起来栽的一样, 光辉夺目。

**yasai humsun** 眼皮: yasai humsun fek-chembi. 《38·庸》眼皮跳。

**yasai huuntahan** 眼眶: dahuume ofoto i sangga chi yasai huuntahan de dosinzhiha. 《11·聊》复自鼻人眶中。

**yasai muke** 眼泪: yasai muke hafirambi 含著泪, muzhilen efuzhefi yasai muke tuhebuhe. 《11·聊》伤心落泪。(酸心刺目。)

**yasai yarkiyandumbi** 以月传情: yasai yarkiyandume hontoho aniya oho. 《13·聊》以月传情已经半年了。(洞眼色已经半载。)

**yasai zherin** 眼边: yasai zherin dabaha 眼边溃烂。

**yasai zhulert** ①眼前: bazhi ome gehun biya teni mukdefi tuwachi, yasai zhulert gemu ulhuui changgi. 《11·聊》不一会儿, 皎月初升, 望去, 眼前都是芦苇。(顷之, 皎月初升, 见弥望皆芦苇。)

②目前: yasai zhulert uzhu gidafi gingguleme dahachibe, niyanchan huusun be isabume uzhihei, amaga inenggi urunakuu geli guubadame arbushara be dahame, gurun booi geren be shadabure, ulin be fayabumbi (fayaburengge). 《4·川》目前俯首恭顺面蓄锐养力, 日后仍必腾张, 国家动众伤财。

**yasalabumbi** [不及]不经心地被瞧到眼里, 瞥见: emu shulihun engge golmin oshoho i hatu ibagan, yeru chi emu niyalma be shoforome tuchifi, shanggiyan i ichi shuwe wesinere be sabafi, etuku sabu gaihari yasalabufi, giyoo no de adalishambi (seme). 《11·聊》见一鬼物, 利喙长爪, 自穴攫一人出, 随烟直上, 瞥睹衣履, 念似娇娜。

**yasalambi** [及]不经心地瞧见、看见; 过目, 过眼(云烟)。

**yasalame sabumbi** 望见, 见到: dartai andande chuse mooi kiyoo baitalame tukiyme

zhifi tuwachi, seibeni yasalame sabuha fonzhi, ele saikan hozho. 《11·聊》俄顷, 藤舆昇至, 则较昔之望见时, 尤艳绝也。

**yasatabumbi** [不及]熬鹰(在晚上调教鹰, 不让它休息)。

**yas'ha** [名]①为了防止鸟雀筑窝, 在屋檐下安的铜网; 檐网。②用马尾织的捕捉鸟雀的网套; 罗, 跌包。

**yas'ha asu** 罗网: nadan dabkuuri yas'ha asu 《43·弥》七重罗网。

**yas'ha fa** 斜格子窗。

**yas'ha genggiyengge fuchihi** 〈宗〉网明佛。

**yas'halabumbi** [及]①使结网眼儿, 使做成网状的格子。②使装在网兜里。

**yas'halambi** [及]①结网眼儿, 使做成网状的格子。②装在网兜里。

**yas'halaha dalangga** 玲珑坝(用石头砌成有网状图案的坝)。

**yas'halaha huwezhen** 累恩(古代宫殿的玲珑屏风, 也指安在屋檐下防止雀筑窝的金属网)。

**yas'hangga** [形]有格子形状的, 有网状图案的: yas'halangga uche 隔扇门。

**yas'hangga duka** 隔扇门。

**yas'hangga giyalakuu** 落地明(有板而没有门板的隔扇)。

**yas'hangga loho** 玲珑刀(在刀把顶部, 隔手整有网状图案的刀)。

**yas'hangga uche** 隔扇门: harangga zhurgan i ambasa ubasi i zhergi ambakan taizhisa be gaifi monggo boo i wargi ergi yas'hangga uche deri dosimbumbi (dosimbufi). 《48·档》都臣率溲巴锡等大台吉, 在蒙古包西边隔扇门引进瞻仰。

**yatarabumbi** [及]使用火镰打火。

**yatarakuu** [名]火镰, 火刀。

**yatarakuu fadu** 火镰包。

**yatarakuu miyoochan** 自来火枪。

**yatarambi** [不及](用火镰)打火: gonggori ubaliyame ihfi yatarafi dengzhan dabufi tuwambi (tuwachi). 《30·成》(他)一骨碌翻身爬起来, 打了个火, 点上灯瞧。

**yatu** [名]丫头: tere amba yatu umesi hafirabufi gas'huume firume emdubei songgom-bi. 《15·金》急得那大丫头赌身发咒, 只是哭。

**yatugan** [名]网 yatuhan: teishun i sirge yatugan. 《9·异》铜弦筝。

**yatuhan** [名]〈乐〉琴: zhung, tungken, moo i weike hetu fichakuu, bileri, teishun i sirge yatuhan, onggochon bi. 《9·异》乐器有钟、鼓、木笛、唢呐、铜弦筝、胡琴, emu teksin i duin uchulere sarganzhui fifan, yatuhan, tenggeri



yuwei chin zhafafi fitheme uchuleme deribumbi (deribufi). 《15·金》一般儿四个家乐，琵琶、筝、弦子、月琴一面弹唱起来。

**yaya** [代]一切，所有，任何，凡，每：erechi amasi yaya ambasa hafasa ere gese ehe urse be tersulechi, ainaha seme ume dulembure. 《3·上》嗣后凡大臣官员等，如遇此等不法之人，断不可姑容。suweni zhuwe niyalma, aliha bathe da sindaha chi ebsi, umai hachin akuu, yaya baita de unenggi guunin tuchibume, tondoi gamame ichihiyaha. 《5·氏》尔二人自任人学上以来，不生事端，凡事推诚，从公料理。yaya ilan e ilan a i zhizhuan onta, yooni hafun yakshin chi zhuhengge. 《34·易》凡三阴三阳之卦各二十，皆自泰否而来。yaya niyalma damu akdun bichi, niyalma teni guunin bahambi. 《28·百》任何人只要有信用，人才相信。yaya boode umai gai akuu. 《28·百》任何一家都没有喊冤之声。aika zhang giye yuwan waka bichi, guuwa yaya seme adarame aguura hazhun be bederebume mntembi. 《13·瓶》如果不是张解元，别人谁也退不了干戈。〔若不是张解元，别个怎退干戈。〕yaya emu dukai dorgde shurdeme girin i boo weilehebi (weilefi). 《11·聊》每一门四连连屋。

**yaya demun** 各种办法：udu yaya demun huusutuleme tachiha seme zhiyangnan i nikasa de isire ai bi. 《3·上》即使百方力学，岂能及江南汉人。

**yaya demun i ochi okini** 要怎么样，就听凭怎么样罢。

**yaya ere gese** 诸如此类：yaya ere gese baita umesi labdu. 《11·聊》诸如此类甚多。yaya ere gesengge be gisurehe seme wazhiraknu bade. tere mentuhun gashan i niyalma be geli wakashara aibi. 《11·聊》诸如此类，正不胜道，盖尔乡人，又何足怪。

**yaya hachin** 各项，各样。

**yaya ... seme** 无论，不拘：yaya ai baita seme, giyan be dahame yabuchi sam. 《25·虚》无论何事，可得按理而行。yaya we seme, bahanarakuuchi ozhorakuu, ele sarkunchi ozhorakuu. 《25·虚》不拘是谁，不可不会，尤不可不知。

**yaya we** 任何人：yaya we sini manggi mezhige hafumbume muterakuu. 《48·档》任何人不能和尔通息。

**yaya we sehe seme** 无论是谁：terei tanggime tanggime gisurehe de yaya we sehe seme, gemu huulimbumbi. 《38·庸》听了他那兜圈子的话，不管是谁，都会被迷惑住。

**yayadambi** [不及]咬舌儿：yayadame min baru emgeri gisurehe zhakade, bi elekei pus

seme inzhehekuu bihe. 《28·百》(他)咬舌儿朝着我说开话，我忍不住差一点没笑出声来。

**ye** [名]小楔子。

**ye lang** [名]夜郎：ye lang i gese beyebe choktolombi 夜郎自大。

**yebchun** [形]见下。

**yebchun moo** <植> 黄葛。

**yebchungge** [形]秀，清秀，秀丽，良好：dara chelmeri meifen yebchungge banzhi-habi. 《11·聊》(长得)纤腰秀项，sargan zhui i chira fiyan eldeagge fiyangga, yasa faitan bolgo yebchungge. 《11·聊》姑娘面色光润眉清目秀。〔女颜色光泽，眉目焕映。〕banzhiha hochikon banin yebchungge giru. 《11·聊》长得骨秀貌美。〔冶容秀骨。〕ubade absi emu yebchungge tatara boo bi. 《13·瓶》这里好一座店儿。

**yebchungge hozho** 俏丽，秀整：hochikon nemcyen yebchungge hozho. 《11·聊》美丽，柔顺，秀丽，好看。〔娥媚秀曼。〕

**yebchungge ildamu** 风流。

**yebe** [形]稍好，稍痊愈：mazhige yebe oho. 《25·虚》稍微好了些。inenggi dobori akuu alzharakuu de, yebe ozhoru be erehun-zhembi. 《50·其》白天黑夜不离开，求其病愈。

**yebchugga** [形]好的。

**yebilembi** [及] (多用否定形式) 高兴，喜欢，悦：huuwang halangga yebelerakuu. 《11·聊》黄氏不悦。emu sargan zhui hendume, eynte nota be ume goidafi tere, weri yebelerakuu be guwelke sere zhakade geren kiki kaka inzheme genehe. 《11·聊》一女曰：“妹妹姊姊，吾等勿久住，恐人不欢。”群笑而去。kemuni yebelerakuu guunin hefeliyefi bihengge. 《15·金》每蓄不平之意。leolehe niyalma be yebelerakuungge waka. 《47·问》不足怪那议论的人。

**yebelerakuu fachaha** 不欢而散：gungzy ambula yertefi, yebelerakuu fachaha. 《11·聊》公子大惭，不欢而散。

**yebendembi** [及]同 yebilembi。

**yebeshembi** [及]同 yebilembi。

**yebcsheo** [名]夜捕手。

**yebihen** [名]顶隔 (屋内用纸糊的顶棚)。

**yebkelembi** [及]喜好，爱好。

**yebken** [形]① (相貌) 俊秀，清秀，好看：sargan zhui i arbun yebken saikan bisire fon i adali. 《11·聊》女貌秀洁如牛时。②才能出众的：yebken kiyangkiyan 俊杰。③骏 (马)：yebken morin 骏马。

**yebken dachun** 俊健。

**yebken haha** 好汉, 能干的汉子。

**yebken kiyangkiyan** 俊杰: *erin i baita be sarangge be yebken kiyangkiyan sembi*. 《32·讲》从时务者, 呼为俊杰。

**yebken morin** 骏马: *bazhi ome be 101 101 muduri gese yebken morin yalume zhihe (zhafi)*. 《1·聊》少间, 白(十卡)全乘骏马如龙。

**yebken saikan** 俊美。

**yebkengge** [名]俊杰。

**yebkesi** [形]①俊秀的人, ②能干的人。

**yebsa** [形]同 **yebken saikan**。

**yeche** [名]旱魃(传说中身上生白毛, 砍截出血的鬼。又, 传说中引起旱灾的怪物)。

**yeche hutu** 旱魃。

**yechuhe** [名]①小黑蝇, ②飞蚂蚁。

**yedun** [名]鹿套头(哨假时戴的假鹿头)。

**yehe<sup>1</sup>** [名]①盔顶的托子, ②构针箭的铁挺。

**yehe<sup>2</sup>** [名]练麻(灰水泡练的白麻)。

**yehe<sup>3</sup>** [名]叶赫(明末海西女真部族之一, 以沿叶赫河居住而得名)。

**yehe bira** 叶赫河(在吉林省梨树县)。

**yehe hoton** 叶赫城(在今吉林省梨树县叶赫满族乡东西两城故址)。

**yehengge** [形]见下:

**yehengge etuku** 练衣。

**yehengge mahala** 练冠。

**yehere** [名]①磁(器), ②螺壳。

**yehere huren** ①海螺, ②军队中传令的号角。

**yebere fengse** 磁盆。

**yehere i tetun i namun** 磁库。

**yehere moro** 磁碗。

**yehere tetun** 磁器。

**yeherengge** [形]磁的。

**yehetun** [名]磁器窑。

**yehetun deizhimbi** 安窑烧磁器。

**yekembi** [及]唱洋曲。

**yeken** [名]本事, 能耐: *toome hendume ere yeken akuu aha amu alarakuu damu song-gombi*. 《10·尼》(员外)骂道: “你这无用的奴才为什么不说话, 只是哭。”

**yekengge** [形]德高位尊的, **yekengge niyalma** 德高位尊的人, 人人。

**yekengge baha** 大丈夫: *gelechuke horon seme, bukdabume muterakuungge ochi, erebe yekengge haha sembi*. 《27·歌》威武不能屈, 此之谓大丈夫。 *zhiramilame isibufi terei gebu be fonzhitakuungge, yargiyan i farshatai yabure zmulger yekengge haha kai*. 《11·聊》给以很厚的施舍, 但不问受施者的名字, 真是行侠义的占义人啊! (厚施而不问其名, 真侠烈占义夫哉!) *yekengge haha echibe fafurshara fash*

*shara doro bikai*. 《38·情》大丈夫怎么也要有个奋斗一番的志向啊!

**yekengge niyalma** 德高位尊的人, 人人, 君子, *damu yekengge niyalma ezhen i waka be tuwanchihuyame mutembi (mutere)*. 《25·命》唯有人人, 才能正君心之非。 *deyere muduri abka de bi sehengge, yekengge niyalma yendehe be kai*. 《34·易》龙飞腾在空中, 意味着君子人有所为。(飞龙在天, 大人造也。)

**yekeraknu** [名]行为且恶不端的人。

**yekeraknu niyalma** 行为且恶不端的人。

**yekershembi** [不及]拿人开玩笑, 嘲弄, 打趣: *si donzhihao uzhan shala de gemu mimbe hailas'huun seme yekershembi kai*. 《28·白》你听见了没有?(他们)都在背后笑我(身子)歪。 *dobi ucharafi yekershefi hendume* ... 《33·教》狐见面嘲之... *gio niyang miosirilame inzheme hendume, azhige nehuu fili fiktu akuu niyalma be aksulame yekersherengge, nakchu de weihe niome basubumbikai*. 《11·聊》九娘微笑着说: “小丫头无故顶撞嘲弄人, 被舅舅耻笑了。”(九娘微哂曰: “小婢无端败坏人, 教舅舅齿冷也。”) **yekersheme bechunuki** 惹人口角相斗。

**yekse** [名]神帽(萨满跳神时戴的帽)。

**yeksergen** [名]同 **yekserhen**。

**yekserhen** [名]蝎虎, 壁虎, 蝎虎子: *ere udu anya choohai baita tuchikechi wakshan yekserhen i zhergi umiyaha, tariha usin be zherere be utala se hanzhi sabuhakuu sere anggala, shan de inu donzhibakkuu*. 《48·档》这几年发生兵乱以来, 有青蚌、蝎虎等虫, 侵食田禾, 我们活偌大年纪, 非但没有眼见, 而且从未耳闻过。

**yelmen** [名]〈禽〉鸺( *silmen* “鸺子”的别名)。

**yelu** [名]大公猪。

**yelu baimbi** 猪叫圈(母猪发情)。

**yemzhi** [名]邪魅, 鬼怪: *gin sheng ibagan yemzhi seme guunha (guunime)*. 《11·聊》(靳)生想是妖魅。(牛意妖魅)。

**yemzhiri** [名]〈禽〉姑获。

**yemzhiri gas'ha** 〈禽〉姑获( *yabulan* “鸺鸟”的别名)。

**yemzhitu** [名]〈动〉短狐, 射工。

**yemzhitu dobi** 〈动〉短狐, 射工(虫名)。

**yen** [名]盘山道: *yen zhuguun* 盘山道。

**yen zhuguun** 盘山道: *yen zhuguun deri buzhan i shumini bade genechi, litheme uchulere bade gemu chai nure unchara puseci*. 《28·白》从盘山道走到树林深处弹唱的地方, 都有卖茶酒的铺子。

- yen du** [名] 印度。
- yen du gurun** 印度。
- yen hing moo** [名] 银杏树。
- yen sheng** [名] 萌生。
- yendebumbi** [及] ① 使火燃起。② 使兴旺，使振兴，兴：yaya aisi be yendebure, zhem-den be geterembure babe yooni guunin be akuumbume kimchime bodoro zhakade, giyang-nan, giyangsi goloi irgese huksheme guunira-kuungge akuu. 《5·氏》凡兴利除弊，无不尽心筹画，江南、江西人民共相爱戴。③ 激励，鼓励：ere huulha i guunin be yendeburengge, sain arga waka. 《12·三》此长寇之志，非良策也。gyan i achara be tuwame shangname bufi, tesci sukdun be yendebuchi achambi. 《4·川》当酌加赏赉，以鼓其气。
- yendebume dasambi** 兴修。
- yendebume horoloro amba ferguwechuke poo** 耀武大神炮。
- yendebun** [名] (比) 兴 (指文学写作的一种手法，寄托的方法)。
- yendembi** [不及] ① 燃起，着旺。② 兴起。③ 旺，旺盛：rru nan bai suwayan mahala huulha, lio pi, gung du yendehebi. 《12·三》汝南有黄巾、刘辟、龚都，甚是猖獗。geli omume zhing yendehe 《14·游》酒又吃得正浓。
- yenden** [名] 兴起，发祥：yenden i ba 发祥地。
- yenden hoton** <地> 兴京，即赫图阿拉 (清代八旗驻防地，今辽宁省新宾满族自治县永陵镇)。
- yenden i zhase** 兴京边门，俗称汪清门。
- yendeugge** [形] 见下：
- yendengge mudan** <语> 上声。
- yendenumbi** [不及] 一齐兴盛：gusin de yendenure dade, geli anahuunzhara be kichembi. 《26·指》兴仁而且讲让。
- yengge** [名] ① <植> 稠李子，樱菜：birai chikirame burga, yengge hailan moo ban-zhihabi. 《9·异》沿岸皆丛柳、樱菜、榆树。② 地名，英额：yengge zhase <地> 英额边 (门)。
- yengge zhase** <地> 英额边 (在今辽宁省开原县东南英额门，又写做英峨门，英灾门)。
- yenggele** [名] 鸚哥 (指身体小的鸚哥)。
- yenggeheri** [形] 鸚哥绿 (颜色名)。
- yengguhe** [名] 鸚鵡：fodoho de doha yengguhe guwechi teni sambu. 《15·金》柳藏鸚鵡语方知。
- yengguuhe** [名] 鸚鵡 (yengguhe “鸚鵡”的别名)。
- yenghuhe** [名] <禽> 木候，即雌鸚哥。
- yengsi** [名] 筵席：hezhere sarin yengsi be

faidaha manggi, uthai guwangsi tebumbi 《50·其》定亲筵席即张，随设观席。

**yengke** [名] 银铍。

**yengzhu** [名] 同 yen zhuguun.

**yenmanggi** [名] 锅烟子。

**yentaha** [名] 罍 (古代青铜制成的酒器，圆口，有鋈和三只腿，用来温酒。盛行于商代和西周初期)。

**yentu<sup>1</sup>** [名] 窄缘子，窄带子。

**yentu<sup>2</sup>** [名] 窝翅 (雀鹰的翅膀上和人翎连接着的翎)。

**yentu<sup>3</sup>** [名] 见下：

**yentu chechike** <禽> 白道眉 (此鸟眼球淡红黑，嘴黑，眉白，翅花，脚黄)。

**yentu<sup>4</sup>** [名] 熨斗。

**yerguwe** [名] 同 yerhuwe.

**yerhe** [名] <动> 猼 (传说中的异兽。似虎而黑，九前足)。

**yerhuwe** [名] 蚂蚁：damu enteke hibsuzhen i gese hombonoho yerhuwe i adali zhanaha geren be, yargiyan i dalzhakuu obufi tuwachi ombio. 《4·川》而此等蜂屯蚁聚之众，果可度外置之？

**yerkim** [名] <地> 叶尔羌 (今新疆维吾尔自治区莎车县)。

**yerkiyang** [名] 同 yerkim.

**yertebumbi** [及，不及] 使羞愧，被羞辱，受辱：si aiseme terebe yertebume is'hidambi. 《13·厢》你何必羞辱他呢！(你不抢白他也罢。) tere durun i aksulame yertebuchibe, oron muzhilen de tebuhekuu kai. 《13·厢》虽被这样恶意羞辱，也不曾记在心里。(恁的般恶抢白，并不曾记心怀。)

**yertechuke** [形] 可羞愧的：ere umesi gichuke yertechuke baita, geren ambasa uhei targachun obuchi acharangge. 《3·上》此则可羞可愧之甚，诸臣所当共以为戒。

**yertechun** [名] 惭愧，羞愧，耻：huusha siren, zhakdan moo de nikehengge, den ochi den dabala, ainahai wesihun be amchadara yertechun chi guwere. 《36·菜》蓼鸟依松高则高矣，未免仰攀之耻。yongkiyaha niyalma sechi yala yertechun akuu. 《5·氏》谓之完人，洵可无愧。

**yertechun giruchun** 耻辱：gungnechuke dorolon de hanchi ochi, yertechun giruchun al-dangga ombi sechi. 《47·问》恭近于礼，远耻辱也。

**yertembi** [不及] 惭愧，羞愧，惶恐：amala zhang hing gaibuha manggi, damu yertemc fanchaha gozhime, ele toktoho bodogon akuu. 《4·川》即而张兴失陷，徒怀惭愧，更乏成算。yertere olhorongge yargiyan i nonggi-



buha. 《3·L》实增愧悚。yuwan shu ambula yertefi zhabun gisun akuu. 《12·三》(袁)术惶恐无言。

yerteme aliyambi 愧悔: beye umesi yerteme ahyaha. 《11·聊》深自愧悔。

yerteme girumbi 羞愧: weile arara be emu mudan alichu, gyan i beye dubentele targame sengguweme, yerteme girure guunin tebuchi achambi. 《3·上》受罚一次, 则终身当有惭愧抱愧之意。

yertere chira 愧色: sargan zhui nure tuki-yeme yertere chira tuyembuhe. 《11·聊》女捧酒, 有愧色。

yerteshembi [不及]羞愧, 惭愧: dos'-hon kesi be alihade yerteshembi. 《48·档》因蒙受宠恩而羞愧。ton arara ele urse yertesherakuu muzhanggao. 《25·席》凡诸充数者, 宁不断愧。dahame yabume mutehekuu zhalin yerteshere bade ai gelhun akuu zhobome fashshame gungge ihbuha sembi. 《4·川》尚愧奉行未逮, 敢称汗马功高。

yeru [名]洞穴: isus tede, dobi be yeru bi, abka de deyere gas'ha de feye bi. damu niyalnai zhui de, uzhu nikere ba akuu seme zhabuha. 《45·新》耶稣曰:“狐狸有穴, 飞鸟有巢, 惟人之子无枕首之所。”

yerutu [名]碉楼, 碉堡: ere yerutu zhergi akuu beki haksan. 《4·川》此碉堡险非常。yerutu wehei karun terei sidende bakchilame weilehebi. 《4·川》碉楼石卡, 夹峙其间。

yerutu i boo 碉房。orin funchere yerutu i boo be tuwa sindafi deizhihe. 《4·川》攻烧碉房二十余座。

yesoro [名]〈植〉榉枣(似杏, 叶如柳叶)。

yeye<sup>1</sup> [名]蛆: uzhu funiyehe de yeye zhalukabi. 《14·游》头发上蛆虫爬满。zhai-barire gisun wazhuha bichi booha nurei dorgichi yooni amba yeye dekdeme tuchike (tuchifi). 《11·聊》待已, 见肴酒中皆有巨蛆浮出。

yeye<sup>2</sup> [名]爷爷。

yeye<sup>3</sup> [形]①粘性的, 粘的: yeye boihon 粘上。②形容说话罗嗦, 烦琐, 话粘: yeye gisun 罗嗦的话。yeye ses'hun 说话烦琐让人生厌。

yeye bele 糯米。

yeye boihon 粘上, 胶泥。

yeye gisun 罗嗦的话: yeye gisun ai mohon. 《20·醉》罗嗦的话哪有什么穷尽的时候。

yeye gizhinggi 唠叨, 絮叨: tere zhui arki be zhorime gisun baime genehe schengge erebe arki omiha manggi, gisun yeye gizhinggi ozhoro be henduhebi. 《7·蒙》(少顷其父沽酒归。)童子指云:“此是寻言语去者。”盖谓饮酒后则言语烦琐

也。

yeye handu 江米, 即糯米。

yeye ira 黍子。

yeye shushu 粘高粱。

yeyedembi [不及]絮絮叨叨地说: 絮语, 罗嗦。

yo [名]①〈旧〉龠(古代容量单位, 黄米一千二百粒为一 yo “龠”, 十 yo 为一 ggu “合”+ ggu 为一 moro “升”)。②同 ggu。

yobo [名]①玩笑, 笑话, 儿戏: yobo maktambi 开玩笑。yobo waka 不是儿戏。ere yobo aibide isinahabi. 《30·成》这玩笑开到哪里去了!

yobo arambi 当儿戏: si ainu hamu tuchire sike eyere be yobo arambi. 《38·庸》你怎么把(别人吓得)屁滚尿流当儿戏呢!

yobo maktambi 逗趣, 开玩笑: bai yobo maktambi. 《28·百》随便开个玩笑。sargan tuktan yobo maktara de obumbihe, amala yargiyan oho be saha. 《11·聊》妻子起初以为是开玩笑, 后来才知道是真的。(妻初以为戏, 后知其真。)

yobo niyalma 诙谐的人, 顽皮的人。

yobodobumbi [及, 不及]①使说笑话。②被戏谑, 被嘲笑。③被调戏。

yobodombi [及]①说笑话, 开玩笑: sargan zhui i baru yobodome hendume, hefeli i dolo zhui emgeri tuttu amba oho bime, kemuni shulu funiyehe sulabufi sargan zhui arambio. 《11·聊》(女伴)和姑娘开玩笑说:“肚子里已经有了这么大的娃娃了, 还想垂发冒充姑娘吗?”(戏谓女曰:“腹内小郎已许大, 尚蓬蓬学处子耶。”)②取笑, 嘲笑: nure omichara nerginde, sioi halangga yobodome hendume……。《11·聊》饮次, 徐嘲之曰……。③调戏: chen zhing zhi hachin i dobori hayan hehe be yobodoho. 《15·金》陈经济元夜戏娇姿(直译: 淫荡的女人)。

yobodome yanggilambi 调戏: duin ichi niyalma akuu be tuwafi, yobodome yanggilachi, hehe inu ilbarilambi, ini emgi bigan de niyohoki sembi. 《11·聊》顾四野无人, 戏调之, 妇亦微笑, 欲与野合。

yobodome yarkiyambi 戏弄: bi serengge siyang go i siyoo zhiye, we gelhun akuu ere gese zhasigan bithe be gazhifi mimbe yobodome yarkiyambi. 《13·厢》我是相国的小姐, 谁敢将这筒帖儿来戏弄我。

yobodome yekershembi 戏谑: hachin i dobori dengzhan be tuwame yobodome yekershembi (yekershere). 《20·醉》元夜看灯谐谑。

yochambi [不及]痒, 发痒: chirhe be uzhu de sindafi, yochara be barengge wakao.

《15·金》难道把虱子放到头里自取痒痒吗?

**yodambi** [及]提: emu sakda nyalma bi. azhuge shoro be yodame, hoton i huudai bade dosifi. zhuwe nimaha be udafi, yafahalame boode marihabı. 《33·教》有一老人提小筐,入城市买角两尾,步行回家。emu amha tampin be yodame dosiha (dosifi). 《11·聊》提一巨鼯而入。

**yodan** [名]雨衣。

**yogan** [名]同 yohan。

**yoge** [名]供品,施食。

**yoge sindambi** 放施食。

**yoge sindara karan** 施食台。

**yoge sindara mandal** 孟兰道场。

**yohan** [名]绵子。湖丝绵: yohon i olbo 绵甲。

**yohan i olbo** 绵甲: gamakni giyangniying ni zhergi bade bithe unggifi zhuwe minggan yohan i olbo weilefi giyamun deri benzhekini. 《48·档》传谕江宁诸处,制做二千绵甲,从驿站递送。

**yohan suri** 绵绸。

**yohi** [名]成组配套的事物;(一)部,(一)套: aisin menggun i tetun emu yohi. 《15·金》金银器具一套。emu yohi hithe. 《15·金》一套套书。nadan minggan yohi komolobufi zhaka be achafi, orkon de gamabuha. 《48·档》使备(骆驼)七千套,驮以物资,前往鄂尔昆。

**yohibun** [名]简单扼要的叙述;略: lin ching ni baita be ezhehe yohibun 《临清纪略》。

**yohikakuu** [及]同 yohindambi: fafun be yohikakuu. 《50·其》藐视法律。

**yohindambi** [及]多用于否定形式: 轻视,藐视,怠慢: tuwachi si urui nyalma be yohindarakuu, takdame deribuhe. 《47·问》香起来,你总是藐视人,开始有些骄纵了。tuttu seme erei sargan zhui moo halai boo be ambula yohindarakuu. 《11·聊》然此女甚薄毛家。

**yohingga** [形]成组的,成套的: ai yohingga uchun bahanambi. 《15·金》会何种套曲?

**yoho** [名]蛋黄。

**yohon** [名]田间的水沟,沱。

**yohoron** [名]山沟,水渠: yohoron i zhuwe ergi chikin de yerutu umesi labdu. 《4·川》山沟两岸碉楼甚多。

**yohorou gochika** 马扯沟肥了(马肥得屁股滚圆)。

**yohoronombi** [不及](水)冲成沟,(树皮)裂成沟,长成沟。

**yokchin** [名]容貌好,相貌好。

**yokchin akuu** 矮小,丑陋: si terebe yokchin

akuu seme ume zha tuwara, beyei giru udu waiku daikuu bichibe, fi de sain dotori bi 《28·白》你别轻视他矮小难看,身子模样虽不周正,对历史却挺有研究。

**yokchin bakchin akuu** 丑陋: yokchin bakchin akuu banzhihabi (banzhifi). 《30·成》长得个不配,长得丑。

**yokchingga** [名]①略有风采的,略有仪表的。②(物品)略经看的。

**yokidun** [名]〈禽〉越雉(zhukidun“鸬鹚”的别名)。

**yoktakuu** [形]同 yokto akuu: iletu simi endebuku waka bime, yoktakuu manggi minde anambi (anarangge). 《13·厢》分明是你的过错,没起儿了以后推诿给我。(分明是你过犯,没来由把我摧残。)uikabade sunzhachi eniye ningguchu eniye saha de yoktakuu (yokchin akuu) ozhoron ayoo. 《15·金》只怕五娘六娘知道了,不好意思的。

**yoktakuu tuwaha** 讨没趣: si hono emu uilingge ichingga nyalma, ere durun i ohode yoktakuu tuwaha se. 《47·问》你还是个懂事儿的人,若是这样,就讨没趣了。

**yoktakuu obumbi** 使尴尬: weri sain guunin i ulchure de, ai hendume yoktakuu obumbi. 《30·成》人家好心给你吃,你何必让他尴尬。

**yokto** [名]趣儿,趣味,兴味,意思: ambakan i hafan hergen ai yokto. 《20·醉》官爵大又有什么意思? girubure be aliha ai yokto. 《38·庸》讨个没脸(受了羞辱),有什么趣儿?

**yokto akuu** 没趣,尴尬: absi yokto akuu. 《47·问》好没趣。

**yokto akuu oho** 不好意思了,没趣了。

**yoktokuu** [形]同 yoktakuu。

**yolo<sup>1</sup>** [名]①(西)藏狗,獐狗(嘴尾粗,唇垂,耳大的狗): ai baita emu langtanaha yolo be dukai fezhile huuwaitambi. 《38·庸》干嘛要把一条大头獐狗拴在门下面。②〈旧〉牝鹿。◇yolo baimbi 猪走食。yolo yokto akuu 没趣。

**yolo indahuun** (西)藏狗。

**yolo<sup>2</sup>** [名]〈禽〉狗头雕(体形人,头白,身灰色,翅翎可制箭翎)。

**yolo zhahuudai** [名]摇罗船(用于旱水的船)。

**yolokto** [名]花啄木鸟。

**yolonggi** [名]喷火焰飞起的灰: muchen i ferei yolonggi be nure de kuuthuufi omiha de uthai sain ombi. 《15·金》筛酒吃些锅脐灰儿就好了。

**yolonggo** [形]见下:

**yolonggo zhahuudai** 雕子船。



**yolozhu** [名]〈动〉蜚雕(似 yolo “藏狗”, 有角食人)。

**yombi** [不及]走, 去: bi emu mari yoki. 《38·庸》我去一趟。sargan zhui eksheme ilifi zhailame yoha. 《11·聊》女急起遁去。neneme yoha aise. 《25·庸》想是先走了吧。

**yombumbi** [及]同 yumbumbi。

**yonambi<sup>1</sup>** [不及]同 yombi。

**yonambi<sup>2</sup>** [不及]容得下: mini etuku ini beyede yonarakuu. 《30·成》我的衣服对他不合体。

**yondombi** [不及]容得, 容得下: goro alin be kuuwaraha, golmin ula be yondoho. 《50·其》街远山, 吞长江。yasai dolo emu buraki seme yondarakuu. 《37·呻》目不容一尘。

**yong** [状]见下:

**yong seme** 形容痴呆愚蠢的样子。

**yong sere** 形容痴呆愚蠢的样子: yong sere longsikuu. gadar seme emhun changgi ezhelefi lolo sembi. 《38·庸》又呆又蠢的唠叨鬼。喋喋不休地独自说个没完。

**yonggadun** [形]见下:

**yonggadun hooshan** 砂纸。

**yonggan** [名]沙子: tachin fonzhin be zhoboro dorgichi baha urse, yonggan de wereme aisin baha gese, yala emgeri unenggi mezhige baha inu. 《36·来》学问自苦中得来者似披沙获金, 才是一个真消息。

**yonggan aisin** 潮金(低潮不好的金子)。

**yonggan be samarambi** 扬沙。

**yonggan boihonbe shargabuha** 沙土淤浅。

**yonggan chibin** 沙燕。

**yonggan feteku** 穿沙鱼。

**yonggan muchen** 砂锅。

**yonggan noho babe nechihiyefi dabsun fuifumbi** 摊沙起灶(指盐户将沙滩整平, 修筑盐场用以晒盐, 并起灶熬盐)。

**yonggan sbombi** 刮沙(清代用沙模铸币, 钱币铸成以后, 需要刮去粘在钱面上的沙粒)。

**yonggari** [名]沙果。◇yonggari niyehe 〈禽〉沙鸥。

**yonggari niyebe** 〈禽〉沙鸥。

**yonggazhi** [形]见下:

**yonggazhi niyehe** 沙鸥。

**yongge** [名]封豨用语, 碓。

**yongge fiyelen** 《雍》(《周颂》篇名)。

**yongkiri** [形]见下:

**yongkiri choko** 〈禽〉庸渠, 即鸛鸡。又称鸛渠。

**yongkiri inggali** 〈禽〉雍渠(雀名)。

**yonggor** [状]见下:

**yonggor seme** ①水接流不断的样子: yonggor seme zhuwe hada i siden chi eyeme tuchi-

rengge, niyang chiowan sheri inu. 《16·占》潺潺而泻出于两峰之间者, 酿泉也。②形容小心谨慎的样子; 煞。

**yongguchi** [名]瑤(族)。

**yongkiyabumbi** [及]●使完成, 使圆满。●使齐全, 使成食: ere zhergi te uthai ha-hilame belheme yongkiyabu, tookabuchi su-wembe gemu tantambi. 《10·尼》现在就将这些东西准备齐全, 误了, 你们就得挨打。hairaka yongkiyabuhakuungge marimbu wehe ningge 《38·庸》可惜, 不成套的是个玛瑙的。

**yongkiyamhi** [及、不及]●完备, 齐全: fu ku i chuyanliyang zhalufi, iktambume asararangge yongkiyaha (yongkiyafi). 《3·上》府库充盈, 储蓄完备。●成全: ainu akdun be yongkiyame tubade genehekuu. 《47·问》为何不成全信用到那里走一走呢。●全部: yongkiyame toktohuha 全部议定。

**yongkiyaha niyalma** 全人, 完人: wang ni emu beye be zhafafi gisurechi, tondo siyoo-shungga, tob sizhirhuun, mergen sure, susultunga ulhisu be yongkiyaha niyalma. 《3·上》王成一忠孝、正直、贤智、慧觉之全人。

**yongkiyame huulambi** 通读, 全读, 备读: ainahai enduringgei shy shu bithe be yongkiyame huulha. 《3·上》未必先圣之诗书备读。

**yongkiyame isinambi** 聚齐: sychuwan i wargi zhuguun i fideme tomilaha chooha ochi, kemuni yongkiyame isinzhire unde. 《4·川》川西派调之兵, 尚未齐集。

**yongkiyame mutere niyalma** 通才: bithe choohai erdemu zhuwe hachin be yongkiyame mutere niyalma zhalan de komso. 《3·上》文武二者兼通, 世鲜之人。

**yongkiyan** [名]全, 圆: amba yongkiyan, zhalungga elden, genggyen tugi. 《42·菩》大圆满光明云。

**yongkiyan ulha i amtun** 折俎(盛折了骨体的全牲的祭器)。

**yongsikuu** [名]爱说呆话的人。

**yongsombi** [及、不及]输得光光的, 输净。

**yongsu** [名]礼仪。

**yongsunggo** [形]礼仪的: yongsunggo dorolon 仪礼。

**yongsunggo dorolon** 仪礼。

**yongsunggo dorolon i bithe** 《仪礼》。

**yongturu** [形]无所畏惧地向前。

**yoni** [副]同 yooni。

**yoo<sup>1</sup>** [名]炕。

**yoo<sup>2</sup>** [名]窑。

**yoo de hatame dezhimbi** 烧窑。

**yoo<sup>3</sup>** [名]瑤(族): yoo tong ni niya.ma



瑶童，即瑶族之幼童。

yoo i niyalma 瑶人。

yoo<sup>4</sup> [名] 尧。

yoo han i kooli i fiyelen 《尧典》。

yoo<sup>5</sup> [名] 么 (色了和骨牌中的点)。

yoo tuhenhe 掷了个么: sese gaifi maktara zhakade, emu yoo tuhenhe. 《15·金》拿起色了一掷，掷了一个么。

yoo di [名] 遥堤。

yoo di dalan 遥堤 (离河堤稍远修筑的防水堤岸)。

yoohan [名] 同 yohan。

yoohan suri 绵绸。

yoombi [不及] 同 yombi。

yoonambi [不及] 生疮: zhuwe bethe gemu yoonahabi (yoonafi). 《15·金》两腿尽生疮。

yoomi [副] 全，都，尽: urunakuu aisi zhubolon zhabshara ufarara be yooni bodorakuu. damu emu guunin i giyan be dahame yabume, abkai hesebun be aliyachi erebe uthai unenggi sembi. 《3·上》必须利害得失全不计及，只一念，顺理而行，以俟天命，此即所谓戒也。sidende shumun holo giyalabufi yooni shumun buzhan guulakuu hada, tafachi ozhorozhu-guun akuu. 《4·川》相隔深沟，俱系密菁峭壁，无路可登。guuwa ama mafa edelehe chi-yanliyang ni turgunde, zhuse omosi be weile arara be bireme yooni guwebu, ere guwebuhe ursei turgun be dangse de dedubufi ezhekmi. 《3·上》其余因祖父亏欠钱粮，将子孙治罪者，概行宽免，将伊等宽免缘由，登记档案。damu moselame tefi erihe be tolome emu aniya huulahai citen seolen yoomi mayakabi. 《11·聊》惟跌坐捻珠，持之一年，百缘俱静。

yooni beidene ba 〈公〉全招 (指犯人在受审时招出的全部原供)。

yooni beidehe dangse 〈公〉全招册。

yooni beidehe hosbonggo dangse 〈公〉全招方册 (清代司法文书。指刑部将入秋审犯人原案并刑部各司勘语各省督抚题本贴黄及勘语，汇刊刷成的档册)。

yooni beye 全体，全身。

yooni emu beye 俱为一体。

yooni onchodome guwebu 俱准宽免。

yooni sain erdemungge 全才者。

yooni shoshombi 汇集: meni meni nirume gatha wargi amargi zhuwe zhuguun i ele nirugan be yooni shoshome achabufi, emu nirugan obu-me nirume shanggafi. dasame uulut sede ba na i gebu be yargiyalame fonzhime nirugan de ezhe-me araha. 《48·档》将各自绘制之西北二路所有地图汇集一起，制成一张全图，又重新向厄鲁

特等询明地方名称，注明于图上。

yooni wachihiyaha sere afaha 通关 (钱粮完竣后给的印信单子)。

yooningga [名] 共同。

yooningga dasan 同治 (清穆宗载淳年号，公元1862—1874)。

yoose [名] 锁，锁头。

yooselabumbi [及] 使锁住。

yooselambi [及] 锁住，锁上: bazhi ome taktu asari chalu yamun be bireme yooselafi fempilehe. 《11·聊》不一会儿，把楼阁仓库一一锁封。(俄而楼阁仓库并已封志。) ◇yooselakuu utmiyesun 掐簧带。

yooselakuu utmiyesun 掐簧带。

yor [状] 见下:

yor seme 形容头尾相随而行的样子。

yordobumbi [及，不及] 使射炮头箭，被射炮头箭。

yordombi [及] 射炮头箭，用响箭射: muse yordoki. 《38·庸》咱们射炮头箭吧! enenggi geli hasar i yordome waha chechike be durime gaiha. 《7·蒙》今日又将哈萨尔响箭射得之雀，夺而食之。han i buhe sargan zhui onzhe gege be yordoho. 《11·实》又以炮箭射太祖侄女娥思哲。

yoro<sup>1</sup> [名] 炮头: tuwara de olhochuka, erechi amasi beyebe tuwabure urse gemu yoro halafi gabsakini. 《3·上》恐有失误，嗣后引见人员都若改用炮头。

yoro<sup>2</sup> [名] 谣言: yoro gisun 谣言，空谈。

yoro gisun 谣言: neneme bisaka sere, amala geli ai hiyaribuha sere, tere gemu yoro gisun akdachi ozhorakuu. 《28·百》先说是水涝，以后又说什么干旱等，那些都是谣言，不可相信。

yose [名] 同 yoose。

yoso [名] 道，体，体统: damu gurun i yoso de holbobuhabi haksan be funtume tuksi-chuke be yabuchi ozhorakuu. 《4·川》但以国体所关，不可冒险乘危。abkai sindaha gurun i ezhen han, doro yoso be abka de achabume dasarakuu ochi ombao. 《1·实》天降的君主，不合天之道统能治理(天下)吗?

yoson [名] 同 yoso。

yosonggo [形] 见下:

yosonggo dorolon 仪礼。

yoto [形] ①痴呆，愚笨: niyalma bithe huularakuu ochi ai tuttu yoto. 《20·醉》人不读书何其愚。bi aika yotoo. 《15·金》我痴呆吗? ②呆痴的人。

yotokon [形] 略痴呆，略愚笨。

yotombi [不及] 频繁来往: yaya yore niyalma de, yotoro ba bi. 《50·其》凡行走的

人，自有其频繁来往的缘由。

**yoyo** [叹]嘲笑人无能的口气。

**yoyohombi**, -ho, -ka [不及]穷困潦倒: yo yuun ho hendume, age si yargiyan i baturu haha, ere gese yoyohongge ainu. 《11·聊》乐云鹤说:“您本是个好汉, 为何穷困到这样?” (乐(云鹤)曰:“君固壮士, 何漂泊如此。”) tere umesi yoyokobi. 《50·其》其穷困至极。

**yozana** [名]由旬(佛书中称四十里为一由旬): emu churhuun i wesineme, ududu tang-gun yozana be sarkuu. 《11·聊》腾蹄而起, 不知几百由旬。

**yozhin** [名]〈禽〉越鸟, 即孔雀。

**yozhohoshombi** [不及]发奇痒: niyal-mai muzhilen i dolo afanggala yozhohoshombi. 《13·相》人心儿里早痒痒, buya bithe i niyalma niyaman yozhohoshome washarangge mangga. 《13·相》着小生心痒难挠, zhiha ofire falan de yao ho seme huulara be donzhichi, mektele de amuran niyalmai guunin yozhohoshome deribuhe. 《11·聊》听到赌场里“么六”的叫声, 好赌者的心里开始发痒。(视局中则叫号报焉, 技痒英雄之臆。)

**yozhombi** [不及]同 yochambi.

**yuburshembi** [及]蠕动: ibursheme yubursheme yabumbi. 《11·聊》蜿蜒而行。

**yukuumbi** [不及]同 ikuumoi.

**yukuurshambi** [不及]同 ikuushambi.

**yumbi**, **yumpi**, -ngke [及]①溺, 沉溺, 贪溺, 瘾, 癖: yumpi banzhinambi 成癖, iha be yumpi buyehe. 《11·聊》爱花成癖。②浸, 汎, 染透, 融入: sume gairi uhei tuwaki sechi emgeri dara ergi de yungkebi. 《11·聊》解取共视, 则融入腰袋矣。③侵蚀: damu wei ming inenggidari somis'hun gisun i yume singgembi. 《11·聊》魏名只管天天以隐密的话来侵蚀(他)。(魏日以微言相渐渍。)④同 yondombi. **yumpi banzhinambi** 成癖: yarsi dambagu, horonggo zhaka be gochifi yumpi banzhiname mutembi. 《33·教》鸦片毒物也, 吸之能成癖。

**yumpi yabumbi** 一意孤行。

**yumbu** [状]见下:

**yumlu seme** 形容人水缓流的样子。

**yumbumbi** [不及]①滋润, 浸润, 感化: wang ni sizhirhuun de sengguweme, gemu yum-bume singgibume wembumbi (wembufi). 《3·1》畏下之直, 尤不感化。②劝导, 引导, 引诱。

**yumke** [名]同 yumkka.

**yumkka** [名]〈乐〉羽(古代五音之一)。

**yun** [名]车辙, 车迹, 轨: yun i bohon be shoforofi, fang sheng be baime edunggiyechi, fang sheng yasa sohiha, neichi ozhorakuu, gala, emgeri monzhihe bichi, sezhen morn saburakuu oho. 《11·聊》掬辙上随(方)牛, 眯目不可开, 才一拭视, 车马已渺。

**yanggioi** [名]〈禽〉爱居。

**yunggioi gas'ha** 〔禽〕爱居。

**yungturu** [形]形容无所畏惧地前进, ◇ yungturu zhangkuu 楞蒸刀,

**yungturu zhangkuu** 楞蒸刀(背厚, 用于砍、削、切或硬或软物东西都很快)。

**yur** [状]见下:

**yur seme** 形容水缓缓长流的样子: yilai yilai yasai muke yur seme tuhebuhe. 泣涕涟涟。ere uthai yur seme eyeme nakarakuu bihei, ula bira banzhinambi sehengge kai. 《48·档》此所谓涓涓不涸终成江河者也。tuwachi shih i tule bolgo muke shanyan yonggan yur seme eyehei bi. 《11·聊》见房檐外是清清的流水, 白白的沙底, 正涓涓流淌。(见檐外清水白沙, 涓涓流溢。)

**yurun** [名]同 irun.

**yuryu** [名]〈动〉𪛗𪛗(异兽名, 似马, 四角, 羊目, 牛尾, 声似狗叫)。

**yutu** [名]逡巡(重量单位, 十个 tanzhi “须臾”为一“逡巡”)。

**yurudai** [名]〈禽〉玉雀(凤的别名)。

**yuun** [小]表示疑问: 吗: ere uchuri sai-yuun. 《25·虚》这一向好吗? tere baita yargi-yuun 《25·虚》那宗事真么?

**yuun ban** [名]〈乐〉云版。

**yuun hiyang** [名]〈植〉芸香。

**yuun nan** [名]〈地〉云南(省)。

**yuun nan golo** 云南。

**yuun nan goloi dooli yamun** 〔衙〕云南道。

**yuun nan goloi bolgobure fiyenten** 〔衙〕云南清吏司。

**yuun pan** [名]〈官〉运判。

**yuun tong** [名]〈官〉运同。

**yuwanboo** [名]元宝。

**yuwan**<sup>1</sup> [名]砚: yuwan be obufi behe be suimbi(suufi). 《26·指》洗了砚, 研了墨。

**yuwan** [名]猿: yuwan monio 猿猴。

**yuwan aihuuma** [名]〈动〉鼋。

**yuwan boo** [名]元宝。

**yuwan bu** [名]缘簿: yuwan bu bithe 缘簿。

**yuwan pan** [名]〈官〉院判。

**yuwanambi** [不及]同 yoonambi.

**yuwanshuwai** [名]元帅。

**yuwei ba** [名]越坝。

**yuwei ba dalan** 越坝 (为了不直接冲刷原堤坝, 在原堤坝之外, 另筑一坝, 其首尾与原堤坝相接, 使水绕越而过)。

**yuwei choko** [名]〈禽〉越鸡。

**yuwei chy** [名]〈地〉月氏。

**yuwei chy gurun** 月氏国。

**yuwei di** [名]越堤。

**yuwei di dalan** 越堤 (为了不直接冲刷大堤, 在大堤外另外一堤, 其首尾与大堤相接, 使水绕越而过)。

**yuwei ho** [名]越河。

**yuwei ho bira** 越河 (在有滚水坝、闸等的地方, 为了使船绕越坝、闸航行, 而开的河道)。

**yuwei kin** [名]月琴。

**yuwei tai** [名]月台。

**yuyumhi** [不及]饥, 饥饿, 饥饿: yu-yuhe irgen 饥民。

**yuyuhe irgen** 饥民: kemuni isinahala bade

enduringge ezhen i kesi seme selgiyeme yuyuhe irgesebe tohorombume ulhubuha. 《35·老》仍于所临各处, 宣示圣意, 安慰饥民。

**yuyure aniya** 饥年。

**yuyure beyere** 饥寒: niyalma yuyure beyere be zhobochun seme sara dabala, yuyurakuu beyerakuu zhobochun ele nimechuke be sarkuu 《36·菜》人知饥寒为忧, 不知不饥不寒之忧为更甚。cre' gemu tuktan de malhuusharakuu turgunde, sirame hanzha akuu de isinafi, ulhuyen i abkai fezhergi yuyure beyere de isinahabi. 《48·档》其始由于不俭, 其继至于不廉, 其卒至于天下饥寒。

**yuyun** [名]饥馑。

**yuyun hazhi** 饥荒。

**yuyun omin** 饥馑: yuyun omin i turgunde zhoboro gasara guunin denbuhengge bi. 《3·上》因饥馑困厄而生愁怨之心。



## Z

**zai siyang** [名]〈官〉宰相。

**zaihiyang** [名]同 **zai siyang**。

**zaisang** [名]宰桑 (明代非成吉思汗家族出身的蒙古族首领习用的一种称号, 为“宰相”的转音)。

**zaisiyang** [名]同 **zai siyang**。

**zamba** [名]糌粑: **zheterengge zamba omirengge sun ayaya**. 《4·川》食则糌粑, 饮则乳酪。

**zambu tib** [名]阎浮 (佛教用语, 人间世): **zambu tib i geren ergengge**. 《42·善》阎浮众生。

**zang**<sup>1</sup> [名]藏, 西藏: **wargi zang** 西藏, **amba cheringtundob zang be tabchilaha aniya de, mini ama zhui zhuwe nofi, zhun gar de tabchilabufi, cheni erketen otok i dondob zhaisang ni fezhergi sirab sere niyalmai boo de takuurshabume yabuha**. 《48·档》人策令敦多布大劫西藏之年, 吾父子二人被准噶尔掠去, 分给伊部额尔克物鄂扎克之宰桑敦多布属下西拉巴当家奴。

**zang**<sup>2</sup> [名]仓。

**zang buktan be zhorimbi** 〈公〉指仓指囤 (指八旗赴仓关领粮米的人, 不按仓、囤轮给, 而指仓指囤挑选)。

**znag de dosimbumbi** 上仓, 即收米入仓。

**zang ni bargiyaha sere bithe** 〈公〉仓收 (官仓收纳粮米后, 发给的收据)。

**zang ni huu** 仓斛 (官仓出人粮米时所用的斛)。

**zanse** [名]拶子 (清代审讯女犯人时使用的夹手指的刑具)。

**zanselabumbi** [及]使拶。

**zanselambi** [及]拶: **si men king hendume, te mazhige yebe ochi wazhsha, aikabade yebe ozhorakuu ochi yamun de gamafi sakda garingga be emgeri zanselambi**. 《15·金》西门庆道:“即好些儿, 罢; 若不好, 拿到衙门里拶与老淫妇一拶子。”

**zanselebumbi** [及]同 **zanselabumbi**。

**zanselembi** [及]同 **zanselambi**。

**zanzy** [名]同 **zanse**。

**zao ba dalan** [名]草坝 (用柴草筑的坝)。

**ze ging moo** [名]〈植〉紫荆。

**ze ing shi** [名]紫英石。

**ze mu poo** [名]子母炮。

**ze tan moo** [名]紫檀。

**ze wei ilha** [名]紫薇花。

**zense** [名]橙子。

**zenze** [名]同 **zense**。

**zha** [形]①容易: **zha de baharakuu** 不易得到。 **alin tafafi tas'ha zhafara de zha, angga zhuwame niyalma de alaranga mangga**. 《25·指》上山擒虎易, 开口告人难。 **kooli bisire baita be zha i ichihiyambi**. 《25·指》有例之事容易办。②(价钱)低, 贱, 便宜: **huudai mangga zha wesike wasika be inu bodorakuu**. 《30·成》价钱的贵贱高低也不管。 **ganio ni-meku baha turgunde, ainame zha huuda de unchahabi**. 《11·聊》因有奇疾, 姑以贱价出售了事。〔缘有奇疾, 姑从贱售耳。〕③一般, 平常, 寻常, 简单: **tuwachi orho i beihuwe ofi, geren ele zha de tuwahabi**. 《11·聊》众人一看是个草人, 便更视为寻常。〔则与灵耳, 众益易之。〕 **kiyab kib seme, sektu sedeheri zha akuu**. 《13·厢》灵便, 灵敏, 不一般。〔偶伶淥老不寻常。〕 **hutui ezhen tuchike sehede tere zhobolon zha akuu**. 《14·济》要是走了魔君, 那后患就不寻常。④不重要: **siden i baita de ochi, mazhige guunin de teburakuu holedefi baita tuchike manggi zha kai**. 《23·启》若在公事上些须不留心懈怠了, 事情出来不轻啊! ⑤软弱, 庸弱: **zha de zha mangga de mangga**. 《30·成》软的欺, 硬的怕。⑥轻视: **zha tuwambi** 轻视。⑦用力小: **zha sindambi** 轻放。⑧随便, 不负担: **pan gin liyan hendume si yala zhirgame baha-nambi kai, gisurerengge ai uttu zha**. 《15·金》(潘)金莲道:“你倒自在性儿! 说的且是轻巧。”◇**zha akuu** 〈俗〉了不得。

**zha be bodombi** 图省事。

**zha de baharakuu** 不易得。

**zha i ulhibure bithe** 〈公〉易知由单 (清代征收钱粮、发放兵粮等的一种面知单)。

**zha sindambi** 轻放。

**zha tuwambi** 轻视: **niyalma be geli hon zha tuwachi ombio, ergen bichi sukdun bi sehebi**. 《30·成》把人看轻了也使得么? 土还有个土性儿 (直译: 有命就有气)。

**zha zha de** 轻易地: **uttu seme tuttu seme, zha zha de bahafi wazhirakuu**. 《28·百》扯这扯那, 轻易地完不了。

**zha zha** [状]①吓唬小孩儿的声音。②鸟雀被逮住时叫的声音；幼小动物惊吓的声音。

**zha zha sere** ①形容吓唬小孩儿和赶逐动物的声音。②形容鸟雀被逮住时叫的声音，幼小动物惊吓的声音：chechike nambuha de huulara zha zha sere zhulgan, azhigesu gurgu i aksaka zha zha sere mudan i adali. 《50·其》雀儿被逮住时叫的“喳喳”声和幼兽受惊时叫的“喳喳”声相同。

**zha zhi** [状]喧哗吵闹的声音。

**zha zhi seme** 形容喧嚷的样子：inzherengge inzheme, zha zhi seme zhamarame omichambi (omicharade). 《14·许》有的在笑，嚷嚷闹闹地喝着酒。

**zhabachun** [名]同 zhabchachun.

**zhaharhan** [名]铁箍。

**zhabchachun** [名]①责备，悔恨，归咎：aliyachun zhabchachun, zhoboshoro ur-gunzhere. 《34·易》悔吝忧虞。②艰难，危险：ambasa saisa waliyarangge, genechi zhabchachun ofi mohombikai. 《34·易》君子舍之，往吝穷也。（君子舍弃了（野鹿），因为去（林子）很危险，除此没有其他办法）。

**zhabchambi**<sup>1</sup> [不及，及]①后悔，悔恨：amala zhobolon ohode, chenghiyang ume zhabchacha. 《12·二》日后成了祸害，丞相不要后悔。（久后为祸，丞相休怨）。②埋怨，怨恨，责备：baita shunggafi zhabchacha anggala, deribure ouggolo olhoshoro de isirakuu. 《26·指》与其埋怨上事后，不如小心于起初。eniye damu udunggeri tantahade kemuni gelhun akuu myai-ma be zhabchambio. 《15·金》娘打了你儿下，还敢抱怨人！dulekengge be zhabchachakuu. 《47·问》既往不咎。

**zhabchambi**<sup>2</sup> [不及]苍蝇蚂蚁等群聚在一起。

**zhabchan** [名]遗憾。

**zhabchandumbi** [不及，及]①一齐悔恨。②一齐归咎。

**zhabchanumbi** [不及，及]同 zhabchandumbi.

**zhabdubumbi** [及]①使（准备）妥当，使停当，使顺手，使来得及：mama inu ilfi nechuu be zhibehun sis'he gazhifi, wang sheng de sekteme zhabdubuha. 《11·聊》老太太也起身，唤婢女铺好被褥，为王生准备妥当。（姐亦起，唤婢铺被为王安置。）manzhu chooha be fa.dame zhabduburakuu uthai afanzhiha. 《1·实》（我）满洲兵没有来得及布阵，（他们）就攻上来。katarangge nechin, feksirengge tondo, myamnyachi mazhige dosire milara hachin akuu, galai ichi zhabdubumbi. 《28·百》（马）跑得平稳而直，一点也不躲躲闪闪，顺手得很。

②使有空，使得闲：olzhi gemu ichihiyame wa

zhibi(fi), beyebe gemu zhaodububi(fi) zhihengge, abkai aisilaha shengge tere kai. 《2·满》（敌人）于俘虏处理完毕，军士都得闲暇的时候来，这不是得人之助吗！

**zhabdugan** [名]余暇，空闲，间隙，今儿：zhabdugan akuu 来不及，未遑，未暇（射弓箭时来不及放箭）。

**zhabduhangga** [形]从容。

**zhabduhuun** [名]同 zhabdugar.

**zhabduhuangga** [形]同 zhabduhangga.

**zhabdumhi** [不及]①妥当，停当，就绪：teni yasa nichuhe bichi, cheng sheng huulame achuha fulmiyen emgeri zhabduha sehebe donzhuha (donzhifi). 《11·聊》呵，一合眼，就听见成牛来说，行装已准备完了。（甫交睫，闻成呼曰，行装已俱矣。）ne dahas'huun wang ni bachi, zhuguun zhuguun i angga de, gemu karun turshun tebafi, akdulame belheme zhabdnhabi. 《48·档》故今由顺承王处，访在路路要口，均已派驻哨所，防备就绪。②得空儿，得机会，得暇，得隙，来得及：shuhede ne hargashabume zhidere urse be tomilafi, kemuni zhurambure unde bichibe, guunchi zhabduha be tuwame uthai zhurambumbi. 《48·档》舒赫德迄今选派束朝之人，虽尚未启程，念其得暇时，即便启行之。nesin neneme zhabdufi, taizu sure beile de sachire de, taizu sure beile zhafaha shusiha las'ha genehe. 《1·实》纳中先得手来砍太祖时，砍断太祖手中的鞭子。tere hoton i tulergi gashan i dehi niyalma hoton de dosime zhabduhakuu. 《1·实》初城外有四十余人，不及进城。③骑射时来得及放弓箭。④和前面的动词连用，表示“业已”，“已经”：meni sasa bolzhome zhabduha. 《25·虚》我们大家已约定。buzhantai yehei sargan zhui be gaima zhabduha manggi, tere koro gichuke be ainambi. 《1·实》布占泰倘已娶叶赫女，其耻辱当如何？ini che de te dain deributi chooha ilfi ashshame zhabdufi zhasei zhakade isinzhiha (isinzhifi). 《1·实》因其罪恶，今兴师已至其境。

**zhabdunggala** [副]尚未，来不及：sargan zhui zhabume zhabdunggala, hochikon hehe angga dasifi inzheme hendume ……《11·聊》女未及答，丽人掩口笑曰……in kai zhabdunggala uthai sachime morin chi tuheouhe. 《12·二》尹楷措手不及，（被）一刀斩于马下。

**zhabhuu** [名]〈天〉张宿（二十八宿之一，南方七宿的第五宿）。

**zhabhuu tokdonggo kiru** 〈凶〉张宿旗（旗帜上绣有张宿的形象）。

**zhabkuu** [名]小箭桶。

**zhabsun** [名]沟（数目。十个 chakchin

“壤”为一沟，十个沟为一damdan“洞”。

**zhabshabumbi** [及]使得便宜，使侥幸  
yala irgebun zhabshabufi guunin amtangga ochi,  
genggiyen biya be narashambi. 《13·聊》可正  
是好句有情怜皓月。

**zhabshaki** [名]便宜：zhabshaki be  
gaimbi 讨便宜。urui azhige zhabshaki be baimi  
yabure ohode, enggichi bade niyalma simbe yasa  
monggiyan serakuun. 《28·百》只是讨小便宜  
的话，人家在背地里不说你太小气吗？

**zhabshaki be baimbi** 讨便宜。

**zhabshaki be gaimbi** 讨便宜：niyalmai baita  
de zhabshaki be gaimi, urunakuu abkai doro de  
koro bahambi. 《36·菜》讨人家的便宜，必受  
天道的。

**zhabshaki be yabumbi** 〈IF〉讨便宜。

**zhabshambi** [不及]①得，得到：gurun i  
eiten weile be adarame ochi zhabshambi, adara-  
me ochi ufarambi seme saikan bodo. 《1·实》  
大凡国事，何以成，何以败，当深为筹画。  
zhulgei kooli suduri be tuwachi, zhabshara ufa-  
rara weile asuru narhuun. 《8·辽》观古史，得  
失之事甚隐微。②得益，得好处，得便宜。

**zhabshara ufarara** 得失：(tuttu ofi) bodoho  
de zhabshara ufarara arga be sambi. 《50·其》  
(放)策之而知得失之计。

**zhabshan** [名]幸运，福气，运气，造  
化，侥幸：tarirengge bigan de sebzehehe, ya-  
burengge zhuguun de uchukhe, damu gin chu-  
wan i ba i niyalma zhabshan de wara chi guwehe  
(guwefi) 《4·川》耕者乐于野，行者歌于道，  
独金川之入幸得免杀。biya gehun edun bolgo  
bime, zhing zhai zhing, zhabsan tuwaki. 《13·  
聊》月明风清正是三更，看运气如何。〔月朗风  
清恰三更、渐侥幸。〕iletu cheni amba ezhen de  
dahame zhihe be sambime, kemuni zhabshan be  
kicheme chembe heturefi balai durime dabchi-  
lahangge, uka giyan de achanambio. 《48  
档》既然明知伊等来投大皇帝，而仍图侥幸，拦  
截伊等，乱行抢救者，岂容情理乎？③(价钱)  
便宜、贱：muse ubai mangga huudai udara  
anggala, tubachu udafi gazhichi udu ubui  
zhabshan bahambikai. 《28·百》我们与其从这  
儿出高价买，还不如去那里以几倍的贱价买  
来。

**zhabshan baimbi** 讨便宜，指望侥幸：citen  
baita de urui zhabshan baimi yabure de amuran  
《48·档》凡事好讨便宜。

**zhabshan baimi yabumbi** 讨便宜。

**zhabshan be kichembi** 指望侥幸。

**zhabshan de** ①有幸：zhabshan de sikse zhe-  
kengge omihangge be wachihiyame oksiha. 《28  
·百》幸亏昨天把吃的喝的全吐掉了。zhab-

shan de geli turguut gurun de takuurara baita de  
uncharabuha (ucharabufi). 《9·异》有幸又遇  
到出使土尔扈特的差遣。②幸而，幸亏：  
zhabshan de sele futa lakchahakuu ofi mimbe  
amchahakuu. 《38·庸》幸而铁锁子没断，没  
追上我。

**zhabshan tuwambi** 看运气。

**zhabtundumbi** [不及]一齐后悔。

**zhabubumbi** [及]使答应，使回答，使回  
话，使回供。

**zhabumbi** [及]答应，回答，问话，回  
答，对答：we tuchifi zhabuha. 《28·百》谁出  
来答话了？niyalmai zhulen bubu babe absi fon-  
zhire absi zhabure be geinu sarkuu. 《28·白》  
在人面前吞吞吐吐的，也不知如何问话，如何应  
答。adun da ahalzhi se zhe sefi zhabumbime  
teisu teisu belheneme genehe. 《10·尼》放牧的  
头目阿哈尔基等回答说：“是！”然后各自准备去  
了。gargan be giyalame zhabume, antaha wechi.  
《11·聊》隔着门扇答应着：“客人是谁？”〔隔岸  
应曰：“客何人？”〕fonzhire de zhaburengge  
muke eyere adali. 《12·三》对答如流。

**zhabunggala** [副]未得回答，尚未回话，  
yuun chang ni zhabunggala zheo cang den zhi-  
gan i hendume……. 《12·三》云长不知答，周  
仓厉声而言曰……。

**zhabun** [名]供，口供：zhabun gaimbi 取  
口供。geli emu afaha zhabun i bithe arabuha  
(arabufi). 《51·金》又让写了一张供词。em-  
dubei gosihuun erun nikebuchibe, zhiduzhi zha-  
bun akuu. 《11·聊》虽屡加酷刑，终究没有口  
供。〔屡受拷惨，卒无词。〕

**zhabun gaimbi** 取口供。

**zhabun gaimi beidembi** 审供(审讯罪犯，  
取得供词)。

**zhabun i bithe** 供词。

**zhabzhan** [名]①蟒。②虺(传说中的毒  
蛇)：gas'ha gurgu zhabzhan meihe i adali obufi  
tuwame, cheni chihai abka na i sidende tomome  
bifi, fuseme banzhire de aibi. 《4·川》比之禽兽  
虺蛇亦何妨，听其繁衍卵育，并生宇宙之间。

**zhachi** [副]很，太，甚，颇，殊：zhachi  
labdu 很多，zhachi elehun 太冷淡，zhachi  
ubiyada 《25·庸》甚可恶。i fahali huula-  
hakuungge zhachi banuhuun, 《24·接》他竟没  
有念呀，太懒了。tushaha nimeku zhachu uzhen  
《13·聊》患病甚重。〔病染沉疴。〕◇zhachi  
fahuun amba 〈俗〉好大胆！

**zhachi ohode** 常常：tuttu bime ezhesu geli  
zhuken, zhachi ohode, baita be emu ergi de  
maktai. shuwe huri onggombi. 《38·庸》而且  
心性太人，动不动就把事情撂在一边忘了。

**zhachin** [名]次(子)，老二，排行第二



位的: zhachin deo 弟。zhachin da 头领。  
inde duin zhui ba, ahuungga zhui arakba, zha-  
chin zhui sharaba geli zhuwe zhui se azhigen.  
《48·档》伊有四子, 长子阿拉克巴, 次子沙拉  
巴, 又有二子均年幼。zhang hiyoi i serengge,  
tachikuu baita be kadalara hafan zhang doo i  
zhachin ahuun. 《11·聊》张虚一者, 学使张道  
一之仲兄。zhang no orin se, ahuungga i sirame  
zhachin oho. 《11·聊》张讷二十岁, 继老大后  
排为老二。(讷年二十, 则伯而仲矣。)

**zhachin ahuun** 二哥, 仲兄。

**zhachin zhui** 次子。

**zhachingge** [形]次子, 老二, 排行第二  
位的: zhachingge muruk zambo be zhechen i  
bade unggihe. 《7·蒙》遣次子穆哈克赞博去边  
地。

**zhadagan** [名]毛病, 残疾: zhakuun  
guusai aliha choohai dorgi se asigan, zhadagan  
akuu bime, gabtara niyamniyarangge umesi ehe.  
《3·上》八旗骁骑营兵丁内, 年少无疾而骑射  
不堪。

**zhadaha** [名]同 zhadagan: wang ni beye  
mazhige zhadaha yadalingguu. 《50·其》王  
的身体有点残疾, 有点虚弱。

**zhadahalambi** [不及]①(留下)残疾:  
wesihun eniye nimeme zadahalambi, boo nahan  
boigon hethe be dasame muterakuu. 《11·聊》  
因尊母生病留下残疾, 不能操持家业。(尊母病  
废, 不能理家人生产。)②染疾, 得病: terei uttu  
tuleri balai yabume, niyalmai gisun be gaizha-  
rakuu zhalin, fanchame beye inu umesi zhada-  
halaha. 《15·金》因他在外胡做妄为, 也不听  
别人劝告, 所以气的得了病。

**zhafabumbi** [及]①使拿, ②使捉拿, 被捉  
拿, ③使结亲, ④使凝结, 紧闭: tere geli gisureki  
sechi, angga zhuwame muterakuu, zhayan  
(zhain) zhafabufi gisureme bahanarakuu oho.  
《10·尼》他又想说什么, 已不能开口, 牙关紧  
闭, 不能说话了。ezhen angga zhafabuha.  
《15·金》主人哑口无言。⑤使掌握, 使掌管:  
ilha yafan i anakuu be zhafabuha. 《15·金》  
(使他)掌管花园的钥匙。⑥使上税, 使纳贡。⑦  
使火化。

**zhafahan** [名]见下:

**zhafahan isibure kunggeri** <衙>脚力科。

**zhafakuu** [名]①把儿, 把手。②(弓)  
把: zhafakuu hadambi 接弓把儿。③用做计量某  
些带把儿的东西: emu zhafakuu i zhuru huwesi  
be alibuha. 《48·档》奉献一柄双刀。

**zhafakuu hadambi** 接弓把儿(新做的弓用鹿  
角接把儿)。

**zhafakuu urhubuhe beri** 通把弓。

**zhafakuungga** [形]有把手的: zhafa-

kuungga dengzhan 有把手的烛台, 手把灯。  
zhafakuungga tungken 有把手的鼓, 把鼓。

**zhafalan** [名]场院: dobori zhailafi  
deduhekuu han i gisumbe zhurchebi (fi) zheku  
tuhe zhafalan de deduhebi 《20·满》然而二人  
夜晚均未避后, 违背了汗的诫喻, 就在打粮食的  
场院住宿。

**zhafambi** [及, 不及]①(用手)拿,  
抓, 揪: oros i chooha i urse kemuri burga zha-  
fafi tantame hachihiyame ushabumbi. 《9·斧》  
俄罗斯兵丁拿着柳条, 抽打着, 催促运送。da-  
handuhai ududu zhuwan choohai urse dabchi-  
kuu as'hafi gezhun zhafafi shuwe dorgi boode  
dosifi, ... sargan be suwaliyame gemu huuwai-  
taha. 《11·聊》旋有武士数人, 带剑操戈, 直  
抵内寝...与妻并系。uttu geli tebumbio, tu-  
wachina bilgeshembi, adarame zhafambi. 《30·  
成》哪儿有这样盛的, (你)看都溢出来了, 怎  
么拿呀? du io ebuhu sabuhuu ilifi, has'huu ichi  
ergi niyalma be zhafa seme huulara de, zhang fei.  
du io hafan i uzhuu funiyehe be zhafafi ushame  
yamunchi tuchibuhe (tuchibufi). 《12·三》督  
邮急起唤左右捉下, 被张飞用手揪住头发直扯出  
馆驿。②操弄, 舞弄: ere gida mukshan be  
inenggi dari zhafahai bihe. 《14·游》这枪棒终  
时搏弄。③捧, 抱, 举: huuntahan zhafambi 举  
杯, 举觞。nure zhafambi 把盏。ere serengge  
chen lin i hose zhafaha uchun. 《15·金》此乃  
陈琳抱妆盒之歌。huung sin han i zhoo bithe be  
gingguleme zhafaha (zhafafi). 《14·游》洪信奏  
擎御书。ede huuntahan zhafafi, zhuru morin be  
hezhere doro obume buhe (bui). 《7·蒙》于是  
举觞把盏, 以双马为聘礼。pan gin liyan be emu  
zhergi shurdeme nure zhafa seme henduhe. 《15  
·金》使潘金莲轮番把盏一巡。④捉拿, 擒拿,  
逮捕, 缉捕, 捕捉: fiyangguu malchiha be  
zhafafi, sele futa tabufi beidere zhurgan de afa-  
bu. 《3·上》著将弗扬古马尔齐哈锁拿交送刑  
部。ere zhergi balai gisun banzhibufi, geren ni-  
yalma be huulimbure che urse be, suwe uruna-  
kuu guunin de tebufi chiralame zhafa, ere ehe  
tachin be las'halachi achambi. 《3·上》这些胡  
造谣言蛊惑人心的坏人, 你们务必要留意严加缉  
捕, 以除此恶习。mini emu hukshen silmen,  
debsire sain, zhafara mergen. 《38·庸》我的  
个笼鹰飞得快, 善于擒捕。⑤做, 制造: u.me  
tonggo zhafambi 做针线活儿。dalan zhafambi  
筑坝。muzhilen alishahai ulmen tonggo zhafara  
chihakuu. 《13·厢》心中愁闷, 针线活儿也不  
想作。(针线无心不待拈。)faksisa teisu teisu  
weile zhafafi weilembi. 《15·金》工匠们各自操  
作。⑥推拿: giranggi zhafambi. 《50·其》打  
骨。⑦拉(手), 执(手): zhuwe nofi gala zha

fafi izharshame gaitai zhihe (zhifi). 《15·金》二位拉着手，微笑而来。gala zhafame dosifi, nure dagilafi sarilame gisurembi (gisurere de). 《11·聊》执手入，置酒燕语。⑤成(亲)，结(亲)，盘(亲)，结交：hoki zhafambi 结党，植党。fudaraka huulha i baru sadun zhafaha doro bio. 《12·三》安肯与逆贼结亲耶？te niyaman zhafara baita be zhondorakuu ohobi. 《13·聊》现在再也不提起成亲的事了。(今闹起成亲事。) fusi huun beye huu siyan sheng ni baru gu-chulehengge umesi guulika, niyaman zhafafi ainambi. 《11·聊》仆与胡先生交已莫逆，何必婚姻。cheni guunin yabun, dachi is'hunde achame ofi. hoki duwali falime zhafaha (zhafafi). 《3·上》伊等向来自志同道合，结为类党。⑥凝结，冻结：farzhan zhafambi 粪便干燥，terei wargi zhaka geli nendehe adali zhuhe zhafahabi. 《1·实》其(河)西边不远处，又和先前一样结了冰。ere bira geli zhuhe zhafarakuu kooli bio. bi sinde te emgeri ilinzhirakuu doro bio. 《1·实》此河安有不结冰之日，吾兵岂有不复临之理？⑦缝纫的一种方法，煞(胳膊窝)：oho zhafara monggon hayara. 《30·成》煞胳膊窝上领子。⑧抱有、怀有、存有(……心、思想)，拿定(主意)，持有(见解)：aikabade heshen enteheme. gebu tachihiyan, uru waka. ozhorozhorakuu bade isinachi, damu ten i unenggi guunin be zhafame. mangga tob sukun ai hachin bukdashaha seme ashsharakuu. 《5·氏》君子纲常名教，是非可否之交，抱定至诚之心，刚正之气，虽百折不挠，urunakuu ehe muzhilen zhafahabi. 《14·济》必有歹心。dosiki sere guunin zhalu zhafaha bihe. 《30·成》满心里想要进去来着(直译：(存)有很想进去的意思)。toktoho guunin zhafachi ozhorakuu. 《35·老》不可执一定见。aikabade enchu muzhilen zhafaha de urunakuu zhobolon ombi. 《12·三》若萌异心，必获恶报。⑨掌握，掌管，管理，料理，主持：toose be zhafambi 掌权。doro zhafaha ambasa suwe meni meni beise be tafulame hendurakuu, ehe derakuu niyalmai gese suweni beye aise me zhihe. 《1·实》尔等皆执政之臣，不能竭力谏主，以何颜面来见相告耶？buya doose ere miyoo de boigon zhafafi, guusin aniya funchehe. 《14·济》小道自来主持本宫三十余年。boigon be zhafarangge, mam-giyame fayarakuu. 《20·醉》持家的不奢侈。gala olhon giyang m adali ochi, hebe niyalma urunakuu boigon zhafame bahanambi. 《15·金》手如主妻的妇人，必善料理家务。⑩赶(车)，掌(舵)，驾御：sang mama sezhen chi ebufi, sezhen zhafara niyalma be ilinzhafi zhu-guun de aliyabuha. 《11·聊》媼下车，使御者

止而候于途。amba sezhen be ume zhafara, beye de buraki ombi. 《18·诗》不要驾御大车(免得)浑身尘土。(元将大车，祇自尘兮。) tere uchuri tenggin i dalin de emu tuwanchibiyakuu zhafaha mama tuchifi beye inu sehe. 《11·聊》时值湖边划出一掌舵的老奶奶，应承是自己。(会有媼操舵湖滨，即出自任。)⑪把守，守卫：booi uche duka be zhafafi tuwakiyame tehe. 《1·实》把守门户。meni zhergi sakda sa zhifi songgome alaki sechi, duka yaksifi dosimbura-kun. duka zhafaha niyalma elemangga membe tantaha. 《12·三》我等皆来哭告，闭门不得放入，反遭把门人赶打。bi uche zhafaha, fung san, zhang gi zhiyang suhe zhafafi sachime waha. 《48·档》我顶着门，冯三、张机匠持斧砍死。⑫驻扎，扎(栅栏)，修筑：sunzha tumen chooha gaifi hoton tuchifi sunzha bai dubede kuuwaran zhafahabi. 《17·韵》率兵五万出城五里结营。sini usin i tehereme zhase furdan zhafahabi. 《1·实》你的田地周围立了栅栏么？⑬切，断：me zhafambi 看脉，号脉。⑭使用：taka funchehe ulin zhafafi ini gisurehe songkoi emu dulin udahabi. 《11·聊》暂用余下的钱财，遵照她的吩咐，买了一半。(姑以余贲，半从其教。)⑮根据，依照，秉：kemuni malhuun hibchan i doro be zhafafi niyalma be yarhuudame tachibumbi. 《35·老》常以省俭之道教人。damu ere udu baita be zhafafi gisurechi, cheni tebuhe guunin, yabuha baita be bahafi sachi ombi. 《3·上》仅仅拿这几件事来说，就可得知他们的居心和行径。mini eniye yargiyan be zhafafi wesimbumbi (wesimbuchi). 《11·聊》我的母亲据实上告。(妾母实奏之。) tondo be zhafafi yargiyalame baichakini. 《4·川》秉公确察。tere angga zhekshun, balai fi-yenteme gisun eyeburakuu ochi, uthai niyalma de gebu arambi, we tede zhafafi gorozhailarakuu. 《38·庸》他嘴坏，不是编造一些流言蜚语，就是造谣生事，就因为这个，谁不躲他远远的。⑯顺着，沿着：sioi zheo i amba zhuguun be zhafafi genehe. 《15·金》顺徐州大道而去。⑰敬献，呈献，奉献，赠送，馈送：minggan beile ini gazhiha temen zhuwan morin emu tangguu ihan emu tangguu be han de zhafaha. 《1·实》明安贝勒以骆驼十只，马牛各一百，奉献于汗。aika suwende zhaka zhafachi, suwe uthai ume gaizhara, udu mudan marame gisure. 《9·异》若馈送尔等物件，毋遽收受，必须再三却辞。looye de banzhiha inenggi arara doroi zhaka zhafame zhihe. 《15·金》给老爷送寿礼来了。⑱进贡，朝贡，纳贡：zhuwan i da urguntai be morin zhafame takuuraha. 《48·档》遣护军校乌尔克太贡马。zhafaha morin i sasa



beneburechi tulgiyen miyoochan zhergi hachin be aha gairi gamaki sehebi. 《48·档》除一同把贡马送去外，至于枪枝等物，奴仆将随身携去。

●呈报: wang iowan wat, kkaifung fu de bithe zhafafi habshaha (habshara zhakade). 《14·游》(王员外)被他父亲在开封府里告了一纸文状。●报答(恩情),道(谢): webe baih zhafambi. 《30·成》谁给谁道谢呢? crebe guuni-hade, ai hachin i baih zhafaki sehe seme tumen de emgeri teherebume mutembio. 《38·庸》想起这个来,不管怎样报恩,能称得万分之一么?

●选(种): ibiyagan zhafara zhekui use be en-chu tuchibufi, geli is'hun amya be bodombi. 《30·成》留下选好的谷种,为明年做准备。●火化: giran zhafafa ba 《15·金》火化场。suwe giran zhafafi zhiheo. 《15·金》你们是化完遗体后来的吗?●征收:(han) gurun de zhekui alman zhafachi gurun zhobombi. 《2·满》(汗)深悉征收国人粮赋,国人受苦。●整备: amsun zhafambi. 整备祭物。●补偿: uzhen madagan zhafara de isirakuu turgunde, ele hafi-rahuan de isinaha 《3·上》因不足补偿重利,愈发窘乏。◇zhafaha sindaha gese 象亲自见过似的(直译:象拿起放下一样): musei dulekele barta be, aimaka we inde alaha adali, zhafaha sindaha gese bodome bahanambi. 《28·百》我们经过的事,好像是谁给他讲过一样,知道得像亲自见过似的。zhafara sindara hahi hatan zhili. 《30·成》火爆脾气(直译:拿起来又放下一样急躁的脾气)。

zhafafi beidembi 拿问(犯有重大罪过的官员)。

zhafafi benembi 获解。

zhafafi gamambi 捉去,捕拿,捕走。

zhafaha guunin 志向: zhafaha guunin akdun beki akuu. 《30·成》志向不坚定。

zhafaha morin 贡马。

zhafame baha 缉获。

zhafara bithe 通缉令,勾碟: zhai inenggi zhafara bithe isinzhaha. 《11·聊》第二天通缉文书来到了。(明日碟已至。)

zhafara de elzhembi 拘捕。

zhafara mergen 善于擒捕。

zhafara sarin 酬宴,答谢宴会: monggo wang gung efu sai zhafara sarin be uthai ere menggi be toktohubi ubasi sabe inu sarin de dosimbuki elmin zhafara uruldere be inu ere menggi be toktohubi. 《48·档》蒙古王公、额附等备设酬宴就定在此日,也可让渥巴锡等临宴,贡马、赛马也定为此日可也。

zhafara temgetu bithe 勾碟。

zhafarangge chira 把守得严。

zhafan [名]●聘礼: sain booi sargan

zhuse be etenggileme zhafan bufi heznehe 《11·聊》硬送聘礼强娶良家女子。(良家女子强委禽故。)  
●费(旧时初次求见人时所送的礼物): sinu sai beye be huu halangga seme alafi, uthai zhafan gairi tatahabi. 《11·聊》秀才说自己姓胡,收了礼物后就住下来。(秀才自言胡氏,遂纳费馆之。)  
●御(进奉于天子的物品)。

zhafan akuu 没有行聘礼。

zhafan bumbi 送聘礼。

zhafan gaimbi 纳费。

zhafanabumbi [及]●使去拘捕: terechi yamun i niyalma takuurafi fung sheng be zhafanabumbi (zhafanabufi). 《11·聊》于是派遣衙役,去捉拿冯生。(于是遣役捕生。)  
●使去送礼,使去进贡。●使去报答(恩情)。●使摔跤: amala geli lamun buku i baru zhafanabure zhakade, buku be tuhebuhebi. 《10·尼》后来又让同喇门布库摔跤,摔倒了布库。

zhafangga [名](使十)拿的。◇zhafangga maksin 象筋(古代的一种舞蹈)。

zhafangga mutun 钉弓把的料子。

zhafanzhimbi [及]●来拘捕。●来奉献,来进贡: erechi goroki bangge wen de foroli alban zhafanzhirenge ele niyalma takuurafi boobai zhaka alibunzhimbi. 《4·川》从此远处向化,遣人奉送宝物来朝贡。●来报答(恩情)。

zhafashambi [及]●常拿在手里: sini gala de aibe zhafashame bi. 《38·庸》你手里拿着甚么呢? inenggidari zhafashahai, gemu siberi daha umesi nilgiyan oho, zhafasharakuu guuwabsi genembihede, terebe horho de usarambihe. 《28·百》天入拿在手里,汗浸得很光滑,出外不拿时,就放在柜子里。●拉着、拿着(不舍得放): mu sheng mayan be zhafashame shar seme soksimbi (soksifi). 《11·聊》穆生拉着手臂,凄然抽泣。(生把臂哽咽。)  
geng niyang ini gala be zhafashame hendume, zhahuudai de emgeri gisurehe chi, dolo kemuni ongorakuu bihe. 《11·聊》庚娘执手口:“同舟一话,心常不忘。”  
emken guunin geri fari ulinen tonggo zhafashara be bambi. 《13·船》一个心中闷闷不乐,针线也懒得做。(一个意悬悬,懒去拈针指。)  
●坚持(学习): kemuni zhafashambi 坚持不丢弃学习。●用手拧,捏: pan gin hyan ... hanchi geneffi, chen ging zhi i beyebe emgeri zhafashambi (zhafashafi). 《15·金》(潘)金莲……走向陈经济身上捏了一把。

zhafata [名]小黄鹰,秋黄。

zhafata giyahuun 小黄鹰。

zhafatambi [及]约束,管教: wang guo sy guunin be zhafatame muterakuu. 《11·聊》王九四不能约束自己。(王心不能自持。)



tukiyechi acharangge be tukiyerakuu, zhafatachi acharangge be zhafatarakuu ochi, sain niyalma aide huwekiyembi. 《28·百》应该提拔的不提拔, 应该管教的不管教, 好人怎么能奋力. gemu uhcri kadalara amban i kadalame zhafatara ichihiyame dasara be baibumbi. 《4·川》都需要总督管辖约束, 经营治理.

**zhafatame kadalambi** 弹压, 约束: amban kingfu ne wen chuwan de tefi, wasi i urse be zhafatame kadalambime, geli zaggen ni emu zhu-guun de umesi hanchi. 《4·川》臣庆复现驻汶川, 弹压瓦寺并与草坡一路相近.

**zhafatara seremshembi** 驾驭, 制御: udu aiman i hafan be zhafatara seremshere doro bi-chibe, arbun dursun de meni meni adali akuu babi. 《4·川》虽属制御土司之道而情形各有不同.

**zhafatarangge** [名]约束的, 管制的.

**zhafu<sup>1</sup>** [名]毡子: zhafu fomochi 毡袜.

**zhafu buktulin** 毡包: ing boo amala zhafu buktulin be hafirafi dosinzhiha. 《15·金》应保跟着夹着毡包进门.

**zhafu fomochi** 毡袜.

**shafu sektefun** 毡垫.

**zhafu<sup>2</sup>** [名]割 (古代一种公文): holo zhafu bisire ubashaha weilengge niyalma be gerchilefi zhafaha zhergi baitai zhalin. 《48·档》为出首获伪割叛犯等事. gemu hengkileme baniha bufi, zhafu bithe be alime gaiha. 《15·金》俱叩头谢恩, 并接受割付.

**zhafu bithe** 〈公〉割付 (清代下行文书之. 多用于不相隶属的部门之间).

**zhafukuungga** [形]善于持家的 (人).

**zhafunambi** [不及]①磨成毡子. ②毛发粘成一团, 擗毡.

**zhafunubembi** [及]使摔跤.

**zhafunumbi** [及]相互摔: ioi siyoo umai herserakuu damu siyoo ioi i batu zhafunume efimbi. 《15·金》玉簪也不理会他, 且和小卡厮打玩耍.

**zhagasu** [名]〈地〉扎合苏.

**zhagasu hoton** 扎合苏城 (在黑龙江省).

**zhaguri** [名]渣鼓: zhaguri tungken 渣鼓 (一种打击乐器. 一尺来长, 两头大, 中间细).

**zhaguri tungken** 渣鼓.

**zhaha** [名]独木舟, 艇, 刀船: golmin nadan zhang funchere chuwan orin isime bi, weihi, zhaha bi. 《9·异》长七丈许船二十余只, 舟艇甚多.

**zhahachin** [名]札哈沁 (清初部落名)

**zhahachin i emu guusa** 札哈沁一旗.

**zhahala** [名]在脖子和肩膀周围, 生有几

道浅红或浅黑色毛的马; 绣脖子马.

**zhahaltu** [形]见下:

**zhahaltu sirga** 在脖子和肩膀周围, 生有银白色毛的马; 锦膊驹.

**zhahari** [名]石子, 小碎石: ere bade hachingga bochoi zhahari wehe bi, zhak moo babade fuldun fuldun banzhihabi. 《9·异》此处产各色小石, 有查克木树丛生.

**zhahari dalangga** 乱石坝.

**zhahari wehe** 碎石, 小石.

**zhahuudai** [名]船, 舟: zhahuudai i hongko 船头. zhahuudai giyalan 船舱.

**ahahuudai ebubure bai dalaha niyalma** 船准头 (码头上的头儿).

**zhahuudai fekumbi** 水战时跳上对方的船; 跳船.

**zhahuudai giyalan** 船舱.

**zhahuudai i baita ichihiyara ba** 〈衙〉船务.

**zhahuudai i falgari da** 〈官〉船署长.

**zhahuudai i hongko** 船头.

**zhahuudai ilire ba i chifun** 埠税.

**zhai<sup>1</sup>** [数]①第二: zhai zhergi 二品, 二等. zhai ging ni erinde, sasa huu chi i boode zhafame dosiha (dosifi). 《48·档》于三更时分, 一并至胡七家捉拿. zhai inenggi 次日. zhuraka zhai inenggi gaitai amba edun dekdeke (dekdefi). 《9·异》起程的次日, (忽然) 狂风大起. ②在顺序上相隔的: zhai zhalan i omolo 曾孙, 重孙.

**zhai aniya** 明年.

**zhai barun i doroi wechembi** 再期.

**zhai choro** 大后天.

**zhai dnka** 仪门: yamzhis'huun ome, si men king tulergichi soktofi boode zhime zhai duka de isinzhiha bichi. 《15·金》约后晌时分, 西门庆从外来家, 已有酒意, 走到仪门首…….

**zhai fuzhin** 侧福晋.

**zhai ging** 二更.

**zhai inenggi** 次日.

**zhai uyun** 二九 (二十四节气之一).

**zhai zhalan i omolo** 曾孙, 重孙.

**zhai zhergi** 二等, 二品, 二级.

**zhai zhergi tushan de kichehe** 〈公〉二等勤职 (清代考核京官中的一种等级).

**zhai<sup>2</sup>** [副]再: zhai zhidere aniya 明年. tede arga akuu, mende baita bi chumari zhai gisureki sche. 《28·百》因此没有法儿, 说我们有事, 明日再说. zhai zhai si men king ni boode ume dalhidame genere. 《15·金》再也不要频频去西门庆家. gala be uthai fempilehe adali, zhai zhai tantarakuu oho. 《15·金》就像把手封了似的, 再也不打了.

**zhai zhai** 再也。

**zhai zhidere aniya** 后年。

**zhai<sup>3</sup>** [连] ① 至于: harangga hafasa isinzuha manggi, amban bi, zhai kimchime tuwaki, zhai sy chuwan goloi geren hafasa silkabufi urui arame miyamume, eitereme holtorongge fuhali tachin banzhinaha. 《4·川》该员等到后, 容臣再加察看。至于川省各官积习, 一切粉饰欺诳成风, ② 和, 及, 跟, 既: oros i tungsi zhai chooha be kadalara data. 《9·异》俄罗斯翻译和统兵头目等, wargi zhulergi zhuwe zhuguun, chooha kuwaran i niowanggyan turun, aiman i hafan chooha, zhai hachingga faksi, zhuwere hausun i zhergi urse, sunzha tumen funchembi. 《4·川》西南两路军营的汉土官兵及各行各业、运夫等, 不下五万余人。

**zhai<sup>3</sup>chi** [数] 第二。

**zhaida** [名] 薄刀、菜刀: bi inu zhaida zhafafi mini emhe be sachuha. 《48·档》我也持菜刀砍了我丈母娘。

**zhaidakuu** [名] 铙钹 (大型的钹): tungken i urkin, zhaidakuu i uran, zhuwe biyai niyengniyeri akzhan diyan i hosho de guwendere gese. 《13·厢》法鼓金铙 (似) 二月春雷响殿角。

**zhaidari** [名] 乐 锅子 (古代乐器, 形状像钹, 大小像碟子)。

**zhai<sup>3</sup>fan** [名] 几条河的汇合处。

**zhai<sup>3</sup>fiyan** [名] ① 界藩 (清初部落名)。② 地 界藩: zhai<sup>3</sup>fiyan alin 界藩山, zhai<sup>3</sup>fiyani hunche birai muke de fekuhe. 《1·实》都涉入界藩的浑河水。

**zhai<sup>3</sup>fiyan alin** 界藩山 (俗名铁背山, 在今辽宁省抚顺县李家乡)

**zhai<sup>3</sup>fiyan hoton** 界藩城 (筑于界藩山中部, 利用该山悬崖峭壁的地势修筑而成)。

**zhailabumbi** [及] ① 使躲避, 使避开: geren huuwashasa be zhailabufi, wesihun niyalma be solifi, ing ing ni emgi holbome achabuki sembi. 《13·厢》避众僧, 请贵人和莺莺匹聘, chooha niyalma zhuguun zhailabumbi (zhailabume). 《15·金》军士在前喝道。② 挪开, 拨开: bi loho i dube i emgeri zhailabu ichishame fekume dosichi, i amasi gochiha (gochi nakuu). 《38·庸》我拿刀尖一拨, 就势跨进一步, 他就往后退。③ 推托, 推委, 支吾: si men king hendume si huwesi tuufi mimbe waki seme, huwesi ne bikai, kemuni erken terken zhailabumbio. 《15·金》西门庆道: “你打下刀子, 还要杀我。刀子现在, 还支吾什么?”。

**zhailabume balhambi** 出痘还愿。

**zhailambi** [不及] 躲避, 回避, 规避: zhailachi hono ba baharakuu. 《30·成》躲还躲

不及 (直译: 想躲也找不到地方)。gin chuwan i huulhai da, lomei giyal gun i ba be durime afara de, tangguut irgese, baran be sabume golondufi zhailaha. 《4·川》金酋攻夺鲁密章谷, 番民闻风畏避, han ambula golofi, yang fung ni baru hendume, muse te aibade genefi ere zhobolon be zhailara. 《12·三》帝大惊问杨奉曰: “今投何处躲难?” zhuwan ilan se oho manggi, kimungge niyalma be wafi, zhailafi giyamuhuu gashan de genefi tehe. 《50·其》年十三, 杀其仇人, 避居于嘉木湖村。

**zhailanambi** [不及] 去躲避: aibide zhailanambi. 《28·百》往哪儿躲呀? sargan i emgi sakda eniye be wazhiyafi, den huru de suzhume zhailanaha (zhailanafi). 《11·聊》与妻扶老母奔避高阜, bi agu be hame tuwachi, absi serechungge, aifini nanggin i fezhile zhailanahabi. 《38·庸》我找阿哥时, 好机灵啊, (他) 早已躲到廊檐底下去了。

**zhailandumbi** [不及] 一齐躲避。

**zhailanumbi** [不及] 同 zhailandumbi。

**zhailarambi** [不及] 同 zhailambi。

**zhailatambi** [不及] 一直在躲藏, 躲避: teme zhaka, fa i tulergi chi zhailatame dosi hirara niyalma bisire gese. 《11·聊》刚坐一会儿, 像有人躲在窗外窥视, (甫坐, 即有人自窗外隐约相窥)。

**zhailatame sosorombi** 规避, 回避: bederchere niyenyehunzheme zhailatara sosororo chisui muzhilen be hefeliyechi acharakuu. 《3·上》不当存退缩规避之私衷。

**zhain** [名] 同 zhayan: geli gisureki sechi, angga zhuwame muterakuu, zhain zhafabufi gisureme banzhinarakuu oho. 《10·尼》还想要说话, 但已不能开口, 牙关紧闭, 说不出话来。

**zhaira** [名] 母熊, 小母熊。

**zhak** [名] 植 灼木, 查克木: zhak moo 灼木, ere bade hachingga bochoi zhahari wehe bi, zhak moo babade fuldun fuldun banzhinabi. 《9·异》此处产各色小石, 有查克木树丛生。

**zhak moo** 植 灼木, 查克木。

**zhak zhik** [状] 成群的鸟一边飞一边叫的声音, 呱呱喳喳。

**zhak zhik seme** 形容成群的鸟一边飞一边叫的声音: fayas'ha chechuke zhak zhik seme ba bade deyembi. 《30·成》麻雀呱呱喳喳地叫着到处飞。

**zhaka<sup>1</sup>** [名] ① 物, 物品, 东西, mengse zhampan hida besergen i zhergi zhaka geli ududu minggan hachin. 《11·聊》幔子, 蚊帐, 竹帘, 床榻之类 (物品), 数以千计, (褥幕帘榻之属, 又数千事。) zhaka be teisu bahabumbi



《26·指》使物各得其所。zhaka de arbun bifi sabumbi. 《37·呻》物以形见。●货物: zhakai zhahuudai 货船。geli zhuwe ilan inenggi ofi, zhaka tebufi amargi baru bederehe (bedereme). 《11·聊》又二三日, 载货北旋。●泛指各种具体的或抽象的事物, 东西: zhetere zhaka 吃的东西。ere gese wesihun fusihun be sarkuu zhaka gehi bini. 《15·金》还有这等不知贵贱的东西? ◇tere zhaka 在有关上下文中, 特指男性生殖器。

**zhaka hachin i ezhetun** 《物类志》。

**zhakai zhahuudai** 货船。

**zhaka<sup>2</sup>** [名]缝隙, 间隙: fu de zhaka bi, fazhuran de shan bi. 《15·金》墙有缝, 壁有耳。gaitai fa i zhaka de sir siyar zhilgan bi. 《11·聊》忽闻窗隙窸窣有声。

**zhaka akuu na i gindana** 〈宗〉九间地狱。

**zhaka baimbi** 寻隙。

**zhaka fiyeren** 破绽, 漏洞: azhige bade zhaka fiyeren akuu, enggichi bade eitereme dal-darakuu, dubede banuhuushame heolederakuu ohode, toni unenggi yalanggi kiyangkiyan mangga sechi ombi. 《36·菜》小处无漏洞, 暗处不欺隐, 末路不怠荒, 才是真正英雄。

**zhaka sholo** 机会, 空隙: beyei balai yabuha be umai kimchirakuu, bahachi damu weri niyalmai zhaka sholo be baimbi. 《13·厢》不肯搜自己狂为, 只待觅别人破绽。

**zhaka<sup>3</sup>** [名]〈地〉扎喀: zhaka furdan 〈地〉扎喀关。

**zhaka furdan** 〈地〉扎喀关 (清代地名, 在兴京城西北。今辽宁省新宾满族自治县上夹河镇五龙村西南)。

**zhaka<sup>4</sup>** [方]跟前, 附近: gurun i zhasei zhaka i irgen 边界附近的人民。sakda eniye morin i dele sulafi, sikse dobon chi niyaman (i) zhaka nimeme deribuhebi. 《14·游》老母鞍马劳倦, 昨夜心痛病发。booi wargi huulan i zhakade genembi. 《1·实》到房子西边烟筒跟前。zhasei zhakade amchame zhihengge chooha nikan gurun muzhilen be bilahangge kai. 《2·满》(兵)追到边境附近, 挫折了尼堪国的锐气。

**zhaka chi** 同 zhakade, 用于较早的文献中。

**zhaka<sup>5</sup>** [不及]用做助动词(…me zhaka …); 刚…(时候), 才…(时候), 将: i beye forgoshome zhaka, herchun akuu geli tuheke. 《25·虚》他刚一回身, 不觉又倒下了。huudai niyalma dalan de tafame zhaka, emu asihata be sabufi, tuwame sesulalai bi. 《11·聊》一商(人)方登岸, 见一少年, 视之面惊。hafan teme zhaka, uthai ulintume yabumbi. 《24·接》刚一作官, 就行贿赂。eichi emu niyalma be baitalame zhaka, uthai nakabuha babi. 《3·

L》或有方任职而遂革之处。

**zhakade** [连]要求前面的词为动词的形动形式; ●因为: i minde alara zhakade, bi teni saha. 《26·指》因为他告诉了我, 我才知道。ahuun deo bahafi achara zhakade, alimbaharakuu urgunzhehe. 《26·指》因为弟兄得会, 不胜欢喜。sini beye tubade bisire zhakade, bi teni bahafi ukchaha. 《26·指》因有你亲自在那里, 我才得脱身。●……时候, ……之后: uttu tuttu sere zhakade geren gemu teni saha. 《26·指》这样说的時候, 大家才都知道。getuken i inde alara zhakade, i teni ulhihe. 《24·接》和他讲明白了之后, 他才懂了。

**zhakambi** [及]做卯棒。

**zhakan** [副]●新近, 近日, 刚刚: cheni zhakan tebufi ilimbahara unde de, taka emu zhuwe aniya tuwashatame tebure dabala. 《48·档》由于伊等刚刚安置, 尚未习惯, 故暂住一二年, 予以照看耳! u sheng mo zhakan fideme kadalara amban sindafi, teni sychuwan golo de isinaha, ainahai choohai baita be uthai ureme same mutembi. 《4·川》武绳谟初任提督, 甫到川省, 未见其即能练悉军情。●刚才, 方才, 适才, 不一会: zhakan hoton i tule emu zhakuun hergen tuwara niyalma zhihebi. 《28·百》刚才城外来了一个看八字的人。zhakan toksochi udu yan menggun gazhiha, kemuni baitalara unde, si dulin gamafi takuura. 《28·百》刚才从庄园拿来几两银子还未用, 你拿一半用吧。

**zhakanabumbi** [及]离间, 挑拨, 挑唆: oforo achabume dos'hon be zhakanabure de amuran. 《38·庸》好迎合, 好离间(人家)感情。arbun akuu ochi, zhakanabure manggangge hirachame muterakuu. 《50·其》没有征象, 善于离间的人也窥伺不到(方向)。mutufi ulhiyen i fakhas'huun ohongge, amba muru gemu sargan guweleku i shusihiyere gisun de huulimbufi boo boigon temshere hetu niyalmai zhakanabure gisun de dosifi, teisu teisu guunin tebure chi banzhinhangge labdu. 《28·百》长大了以后, 逐渐不和睦了。大都是被妻妾挑拨的话所迷惑, 争家产, 听进别人离间的话, 各自抱成见面产生的。

**zhakanamhi** [不及]●裂开缝。●(感情)不和。

**zhakanzhambi** [及]●详究, 追根究底: zhakanzhame fonzhimbi. 追根究底地问, 详细询问。meni meni nechiheweile be zhakanzhame zhabume tuchibumbi. 《3·L》各自将所犯之罪详细招供。●极其, 极力, 尽量: zhorime tachibuhangge getuken tengkichuke, niyalmai guunin de zhakanzhame achabuhabi. 《4·儿》



指示明切。极合人情。tiyan chu lang beye nure tebufi buhuu i yali tukiye fi guunin dorolon be zhakanzhame akuumbuhabi. 《11·聊》(出七) 郎自行酒, 陈鹿脯, 殊尽情礼。bi marsa sede fonzhire de, marsa kemuni zhakanzhame harshame karmatambi. 《3·上》我审讯玛尔散等时, 玛尔散尚尽力辩解。u cheng hio safi eksheme ini boode genefi guunin zhakanzhame nachihiyame bezhihiyehe (bezhihiyefi). 《11·聊》武(承休)知之, 驰行其庭, 极意慰解之。

●普遍地, ●迁就, 委曲: erdemungge niyalma be huwekiyenbume yendebure dorode. geli mazhige zhakanzhame gamarakuuchi ozhorakuu. 《4·川》鼓舞人才之道, 又不得不少加迁就。●挑拨, 离间: hala hachun i zhakanzhame gisurechi be sargan zhui dubentele gunburakuu. 《11·聊》用言语百般挑拨, 姑娘始终不动(心)。(曲谗百端, 女终不摇。)

zhakanzhame achabumbi 极力迎合。

zhakanzhame akuumbumbi 极尽(精力)。

zhakanzhame fonzhimbi 详细询问。

zhakanzhame gisurembi 挑拨, 离间。

zhakanzhame hargashame karmatambi 极力辩解。

zhakanzhame hendumbi 请问。

zhakarabumbi [及]●使裂开, ●使离间, ●(病势)减轻: nimeku asuru zhakarabume nakabure unde. 《38·庸》病还没减轻呢。

zhakarakuu [名]薄缝(山墙上随边缘砌的砖)。

zhakarambi [及, 不及]●(物体)裂开, 裂缝, 脱臼: alin zhakaraha 天蒙蒙亮了(直译: 山裂缝了)。biraman i sargan zhui ere zhilgan be donzhime beye saksari tuhefi giranggi zhalan gemu zhakaraha. 《42·菩》婆罗门女闻此声, 已举身自扑, 骨节皆脱。●张开, 启: fulgiyan femen zhakarame shanggiyan weihe sabume, kezhine oho manggi teniken gisurembi. 《13·庸》启红唇, 露白肉, 半晌方言语。(樱桃红破, 玉梗白露, 半晌方言。)

●打开: lu da taktu i fa be zhakarafi tuwambi (tuwachi). 《14·许》鲁提精开窗看。●(感情)疏远。●(病情)减轻: nimeku mazhige zhakaraha ba akuu. 《11·聊》病一点也没有减轻。(病不少瘥。)

◇zhakarame sese noho sunzha bochoi gechuheri 织金边五彩蟒衣。

zhakarame [后]要求它前面的词为属格形式(……i zhakarame); 沿着, 顺着: wehei bithe zhasei zhakarame baba de ilibuha (ilibume). 《1·实》沿边立碑。neneme giyang ni zhakarame oihon i ing be tuwaha (tuwafi). 《12··》先看沿江早寨。

zhakdan [名]松, 马尾松: alin i bosoi ergide yooni buzhan shuwa isi. zhakdan, fu ha. fiya moo fik seme banzhihabi. 《9·异》山阴今是从树密林, 杉松、马尾松、杨树、桦树茂密地生长着。

zhakdan i shugi 松香。

zhakdan moo 马尾松。

zhakdu [数]埃(数目。十个 chudu “尘”为一埃)。

zhaksambi, -ka [不及]发出鲜艳的色彩, 发出鲜艳的红光: ilha zhaksaka, fus'hufi gebkelzhembi. 《30·成》花儿红了, 绽开得很鲜艳。tere zhamu ilha zhotoho zhubsime fiyenteche dabkuurilame banzhumbi, fus'hufi zhaksaka manggi nemeyen bocho gebkelzhembi. 《38·庸》那玫瑰花包着嘴重着瓣儿长着, 待到开红了, (异常地)娇滴鲜艳。ilha sigafi mukei eyen zhaksakabi. 《13·相》花瓣落在水里, 水流也红了。(花落水流红。)

zhaksaka eldengge asari 紫光阁。

zhaksame giltarshambi 烂漫: chalgari ochi, abkai unenggi zhaksame giltarshambi. 《36·菜》疏则天真烂漫。

zhaksan [名]霞: inenggi biya yamzhi zhaksan be dahame genembi. 《15·金》日月随暮霞。

zhaksangga [形]鲜艳美丽的。

zhaksangga ferguwechuke deyen 紫薇殿。

zhaksangga gurgun <天>紫宫(天区名。三垣之一。位于北斗之北, 在太微垣和天市垣的中间。今称为紫薇垣或紫薇宫)。

zhaksangga ilha 紫薇花。

zhaksangga moo 紫薇树。

zhaksangga ten <天>紫极(星宿名)。

zhaksari [形]见下:

zhaksari moo 若木(异水名。干红, 叶绿, 花紫)。

zhaksun [名]枞, 即冷杉。

zhaktaha [形]见下:

zhaktaha ilha 紫霞杯花(异花名。像杯, 色紫, 无叶, 蒂如瓢)。

zhakuuchi [数]第八。

zhakuuchi zhergi dooseda <官>至灵。

zhakuuchi zhergi huwasbada <官>讲经。

zhakuumu [名]<地>扎库木(曾为明代浑河部女真人住地。在今辽宁省新宾满族自治县下营子赵家村西南)。

zhakuun [数]八。

zhakuun beise i uchun 《八伯之歌》。

zhakuun biya ①第八个月, 八月。②八个月。

zhakuun edungge kiru <卤>八风旗。

zhakuun fafun <公>八法(清代每三年对官

员的考察中,对表现不佳的官员纠以八法。其内容为:贪、酷、罢软无为、不谨、年老、有疾、浮躁、才力不及)。

**zhakuun faidan** 八份(古代天子用的一种乐舞,乐舞的行列,纵横都是八个人)。

**zhakuun faidangga** [同] **zhakuun faidan**。

**zhakuun guusa** 八旗(清代满族的军事组织和户口编制,分正黄、正白、正红、正蓝、镶黄、镶白、镶红、镶蓝八旗)。

**zhakuun guusade kamchibuha uulet** 附录八旗厄鲁特。

**zhakuun guusai kunggeri** 〈衙〉八旗科(清代吏部下属机构,承办八旗盛京文职丁忧起复等事务)。

**zhakuun guusai manzhusai nuukuun hala be ezhehe bithe** 《八旗满洲氏族通谱》。

**zhakuun guusai ne beidere baita ichihiyara ba** 〈衙〉八旗现审所(清代户部下属机构)。

**zhakuun guusai turun** 〈卤〉八旗大藏。

**zhakuun guusai uheri ezhetuu** 《八旗通志》。

**zhakuun guusai uheri ezhetun bithei kuren** 〈衙〉八旗通志馆。

**zhakuun hergen** 八字。

**zhakuun hergen tuwambi** 看八字: **zhakan hoton i tule emu zhakuun hergen tuwara niyalma zhihebi**. 《28·百》刚才城外来了一个看八字的人。

**zhakuun hergen towara niyalma** 星士。

**zhakuun zhizhuhan** 八卦: **duin arbun chi zhakuun zhizhuhan banzhinahabi**. 《34·易》四象生八卦。

**zhakuun kuluk** 八骏。

**zhakuun ineyen** 〈语〉八股: **musci gurun boo bithei niyalma be simnere de, zhakuun meyen i wen zhang be nendeme, che luwen be amala**. 《48·档》我国家试士,先八股而后论策。

**zhakuun mudau** 〈乐〉八音(我国古代乐器分类法,指金、石、丝、竹、匏、土、革、木等八类乐器)。

**zhakuun monggo guusa** 蒙古八旗: **sargan boo usin aha shangnafi zhakuun monggo guusade kamchibuha**. 《48·档》赏给妻室、房屋、田地、奴隶、著摄于蒙古旗矣。

**zhakuun niyalma tukiwere haksan bochoi kiyoo** 〈卤〉金黄八人轿。

**zhakuun ubu de dosika gung** 八分公(清初立八和硕贝勒共议国政,称为八分公)。

**zhakuun ubu de dosimbuhakuu gurun be dalire gung** 〈官〉不入八分镇国公(清代宗室封爵第九等)。

**zhakuun ubu de dosimbuhakuu gurun de aisilara gung** 〈官〉不入八分辅国公(清代

宗室封爵第十等)。

**zhakuun ubui narhuangga fukzhingga her-gen** 八分书(汉字的一种书体,似隶书而多波折)。

**zhakuunggeri** [数]八次,八遭。

**zhakuulkin** [名]升(布八十缕为一升)。

**zhakuunzha** [数]八十。

**zhakuungzhu ninggun guusa** 八十六旗(喀尔喀等部的八十六旗)。

**zhakuunzhu zhang tantaki** 重杖(清代刑名,杖罪分为杖六十、七十、八十、九十、一百共五等)。

**zhakuunzhuchi** [数]第八十。

**zhakuunzhute** [数]各八十,每八十。

**zhakuuri** [形]见下:

**zhakuuri suzhe** 八丝缎。

**zhakuru** [名]寻(长度单位,八尺为一寻): **boo oncho zhakuun zhushuru, shuminduin zhakuuru bi**. 《19·重》室宽八尺,深四寻。

**zhakuuta<sup>1</sup>** [名]扎库他(清初部落名)。

**zhakuuta<sup>2</sup>** [名]八面杆(王命旗牌的又称,因旗有四杆,牌有四面,共合为八而得名)。

**zhakuuta<sup>3</sup>** [数]各八,每八。

**zhakzhahuun** [形]裂口的,裂开的,散了架的: **mini beyei boode akuu sidende, che adarame waliyame maktaha de uthai zhakzhahuun i fakchame gakarafi, ere ten de isinahabi**. 《38·庸》我不在家的时候,他们扔下不管,就散成这么个样子。 **mazhige guunin isinahakuude, zhakzhahuuni wachihiyame gakarababi**. 《30·成》因为没有管理周到,都散了架似的裂开了。

**zhala<sup>1</sup>** [名]①媒人: **zhala niyalma** 媒人。②〈旧〉通事: **zhafabi (zhafafi) benzichina, ainu waha seme (hendume) zhala takuurame gisurechi**……。《2·满》并遣通事来说:“(我们的人若出了境)你们应该捕捉送来,为何杀害”……。

**zhala niyalma** 媒人: **ududu mudan zhala niyalma hafumbuchi, urui wesihun unggai gisun akuu seme siltahabi**. 《11·聊》多次请媒人去说合,(她)总是以没有长辈之言来推辞。(屡通媒妁,辄以无尊长之命为辞。)

**zhala situ** 媒证: **hono emu fempit bithe, nememe zhala situ oho**. 《13·厢》倒是一纸书,为了媒证。

**zhala urse** 媒人: **ama eme i toktobure, zhala ursei hezhere be aliyarakuu**. 《27·歌》不待父母之命,媒妁之言。

**zhala yabure hehe** 媒婆。

**zhala yabure niyalma** 媒人。

**zhala<sup>2</sup>** [名](-)堵(墙)。



**zhalabumbi** [及]使指示, 使纠正, 使修正: erei zhalin zhalabume boolanzhiha. 《48·档》为此呈报, 请求指示。

**zhalafun** [名]寿, 寿命: zhalafun i ufa 寿面。ezhen i zhalafun enteheme akdun okini. 《7·蒙》愿汗寿域永固。

**zhalafun arara menggun** 〈公〉捧寿银。

**zhalafun golmin** 长寿。

**zhalafun bergengge shun dalikuu** 〈函〉寿字扇。

**zhalafun i toro** 寿桃: emu ahkuu zhalafun i toro 《15·金》一盘寿桃。

**zhalafun i ufa** 寿面。

**zhalafun saniyabure zhuktehen** 延寿寺 (清代盛京西塔的庙)。

**zhalafuugga** [形]长寿的。

**zhalafungga elhe gurung** 寿康宫。

**zhalafungga biyan** 长寿香。

**zhalafungga ilha** 〈植〉万年花。

**zhalafungga irgen** 寿民 (老百姓中高寿的人)。

**zhalafungga kiltan** 〈函〉长寿幢 (黄纱套上绣有寿字)。

**zhalafungga toro** 蟠桃。

**zhalafuri** [名]见下:

**zhalafuri ilha** 〈植〉寿春花。

**zhalahi** [形]叔伯的: zhalahi ahuun deo 叔伯兄弟。

**zhalahi sargan zhui** 侄女儿。

**zhalahi urun** 侄媳妇。

**zhalahi zhui** 侄儿。

**zhalaktalambi, -ka** [不及] (鸟雀) 翎翅残缺。

**zhalaktalambi<sup>2</sup>** [不及]节拍, 节奏: nehuu weihei hitahuun i fitheme deribufi, bolgo den usachuka zhilihangga i zhalaktalara mudan, an i uchuri donzhilhangga chi enchu. 《11·聊》丫环以(套上)象牙的指甲拨动琴弦, 发出激扬哀烈的声音, 音乐的节奏全不像平素所听到过的。(婢以牙拨勾动, 激扬哀烈, 节拍不类凤闻。)

**zhalaktambi** [不及]同 zhalaktalambi。

**zhalaktan** [名]节拍, 节奏。

**zhalakuu** [名]鸟媒子 (用来引诱鸟雀的诱饵)。

**zhalakuu belzha** 鸟媒子。

**zhalambi, -ka, zhalapi** [不及]①间断, 中断, 间隔: beye hachihiyame zhalarakuu. 《34·易》自强不息。abka na i doro entehen goidambi zhalarakuu. 《34·易》天地之道, 恒久而不已也。②(病情疼痛)平息。③略隔一会儿, 不一会儿, 既而, 少顷: lio hai shy zhalapi inzheme hendume, gas'han zhobolon wazhire unde de. bi tuktan ahuun i zhalin gasambihe.

《11·聊》(刘)海石既而笑曰: “灾殃未艾, 余初为兄吊也。” zhalapi chirku i zhakade chisui alambi (alame). 《11·聊》既而枕边私语。④(病情、疼痛)平息。

**zhalan** [名]①世, 人世, 世上, 世界: niyalma seme zhalan de banzhifi, uzhu choko de tachirengge oyonggo. 《28·白》人生在世, 第一位重要的是学习。o hi zhuwan dun se, arbun giru zhalan chi cholgoroko. 《11·聊》(阿)喜年十四, 容华绝代。②时代: wesihun zhalan de tuwanchihiyan dailan akuungge waka. 《4·川》盛世非无征伐。③朝代: ilan zhalan be weileme dorgi hanchi bade tuchime dosime. azhige muzhilen gingguleme olgoshome, ududu aniya otolo emu inenggi adali yabuha. 《5·氏》历事三朝, 出入禁近, 小心谨慎, 数十年如一。④一辈(人), 一代(人): zhuse inu taka zhalan wasime banzhire de isinarakuu. 《38·庸》子孙也不至于落得一代不如一代啊! ⑤辈份: zhalan i zhergi ilhi 辈数。te be zhafafi seibeni de duibulechi, zhalan hono wesihun oho. 《48·档》以今喻古, 辈数亦高。⑥(一)节儿, 关节: terei simhun yali uhukun nilukan de, niyalmai giranggi zhalan elei fur seme ohobi. 《11·聊》指肤软腻, 使人骨节欲酥。mazhige saniyaki sechi, dara i giranggi zhalan uthai nimembi. 《38·庸》要略直一直腰, 腰节骨就疼。⑦(一)队: dain chooha tuchike de, ba oncho ochi, zhakuun guusa teisuleme adafi, zhakuun zhurgan i zhalan si sindafi yabumbi. 《1·实》行军时, 如果地方宽阔, 则八固山并列, 分为八队行进。⑧甲喇 (清代八旗的第二级组织。五牛录编为一甲喇, 五甲喇编为一旗): fere zhalan 头甲喇。enchu zhalan enchu guusa de fachuhuun yabuburakuu. 《1·实》不与别的甲喇和固山混杂走行。

**zhalan aname** 世代相继: omolo daichi zhalan aname hafan siraha. 《5·氏》孙岱齐, 相继承袭。

**zhalan be eitereme gebu gairengge** 欺世盗名: tuttu holtoro gisun banzhibufi, niyalma de ulame algimbumbi, zhalan be eitereme gebu gairengge, derakuu ten de isinababi. 《3·上》故饰虚词, 传播人口, 以欺世盗名, 无耻之甚。

**zhalan chi alzbahabi** 去世, 弃世, 物化: sakda huuwashan arbide genehe seme fonzhihade, meni sefu aifini zhalan chi alzbahabi seme zhabuha. 《11·聊》问老僧焉往, 答云吾师曩已物化。

**zhalan foholon ningge** 短命的。

**zhalan fon** 宇宙: zhalan fon udu amba birchibe, minggan tumen niyalmai kirire anahuun-zhara be baktambuchi ombi. 《37·呻》世界虽



人，容得下万人忍让。

**zhalan halame** 世世，累世，奕代：gulu shanggiyan i niyalma fiongdon zharguchi i emu mukuun, zhalan halame suwan i bade tehe bihe. 《5·氏》正白旗人费英东与扎尔固齐一族，世居苏完地方。

**zhalan halame boshoro niru** 世管佐领。

**zhalan i arbun** 世念：niyalmai guunin zhalan i arbun, dartai andande tumen hachin tuchimbi, asuru ume yargiyan obome tuwara. 《36·菜》人情世态倏忽万端，不宜认得太真。

**zhalan i ba** 世界：buren umiyaha i weihei dele, amila emile be bolhome tuchiburengge, ai oyombure zhalan i ba ni. 《50·其》蜗牛角上较雌雄，是个什么要紧的世界呢！

**zhalan i da** 〈官〉步军校。

**zhalan i wa** 尘世：we zhalan i wa be lakchame mutembi. 《30·成》谁能够绝断了尘世。

**zhalan i zhanggin** 〈官〉参领。

**zhalan si** 队伍，行伍：turguut gurun i chooha be tuwachi, umai zhalan si akuu, batai baru afara de baran be sabume uthai amchame mioochalambi. 《9·异》其土尔虎特国之兵，行伍并无纪律，遇敌交战，望影即放枪。

**zhalan sirabunga inenggi** 续世口。

**zhalan sirambi** 世袭：ming gurun i fonde zhalan sirara aiman i hafan bihe. 《4·川》于明代世袭土职。

**zhalan sirara hafan** 〈官〉世袭官。

**zhalan sirara mukuun i nirugan** 顶翠宗图（土官承袭官职时，呈交的自祖父一代世袭的次序图）。

**zhalan wasimbi** 一代不如一代。

**zhalan zhalan i** ①历代：zhalan zhalan i han sai muktehen. 《50·其》历代帝王庙。zhalan zhalan i sain wang uksun nyaman i duibulechi ozhorongge waka. 《3·上》岂历代所称贤王宗子，可同日而语哉！②一节节的，一段段的。③连续地，不断地：zhalan zhalan i niyalma ta-kuurambi 屡次派人。daiming ni chooha booi dalda de ilifi, zhalan zhahan i poo sindame gabtame afambi (afame). 《1·实》明营兵隐于屋垣，放炮发矢，连绵不断。

**zhalan zhalan wasimbi** 同 zhalan wasimbi: yala zhalan zhalan wasika sechina. 《38·庸》真是一辈不如一辈啊！

**zhalandambi** [不及]间断，间隔：dobonto korkong korkong zhalandarakuu fuchihiyambi. 《38·庸》一整夜不断地咳嗽。eiten dasan i baita de guunin girkufi sithuume kiche-me, mazhige zhalandahakuu. 《48·档》一切政事孜孜勤勉，未尝暂弛。

**zhalangga** [形]①有节操的：zhalangga

hehe 节妇。zhalangga ofi buhe babe halarakuu 《30·成》因守节操，故不肯改嫁。②有辈份的。

**zhalangga hehe** 节妇。

**zhalangga tuwakiyan** 节操：henduchi, fu rren i zhalangga tuwakiyan zhuhe gechen i gese nimechuke. 《13·厢》说夫人节操，凜冰霜。

**zhalari** [名]弹指（重量单位，ggachi“瞬息”的十分之一）。

**zhalasu** [名]节，符节。

**zhalasu ilha** 〈植〉旌节花。

**zhalbalirambi** [不及]同 zhalbarimbi。

**zhalbarimbi** [不及]祷告，祷祝：taizu genggiyen han, abka na de hiyan dabufi zhalbarimbi (zhalbarime). 《1·实》太祖对人焚香祷祝。aikabade abkai doru muni zhalbarire de achaburakuu ochi,urunakuu mini muzhilen unenggi akuu haran. 《3·上》如果天道不符朕之所祷，必是朕心不诚。mini beye teni zhun gar chi ukchame mutehe be safi, dergi baru harga-shame zhalbarime hengkishehe sembi. 《48·档》我才知道自己已逃出准噶尔，望东祷祝朝拜。

**zhalbarime bahanambi** 会祷告。

**zhalbarime baimbi** 祷告，祈求祷告：dahj-me hiyan dabufi, dolori zhalbarime bairengge. 《13·厢》再焚香暗中祷告。unenggi guunin i bolgomme targafi, gingguleme hengkileme zhalbarime baimbi. 《35·老》诚意斋戒，敬谨叩祷。

**zhalharire hafan** 〈官〉祝（古官名，祠庙中司祭礼的人）。

**zhaldambi** [及]诳骗，哄骗，诓骗，诱骗：serebe niyalma waka ochi, terei zhaldara chi zhailame muterakuu kai. 《50·其》非善防人者，不能逃其诳哄也。

**zhalgambi** [及]把折断的东西接起来；接：aika muduri gurung ni lung giyo amdun bahara bihe bichi, giranggi zhalan be zhalgafi, yali sukuu banzhibuchi ombihe. 《11·聊》若得宫中龙角胶，可以续骨节，而生肌肤。

**zhalgan** [名]寿，寿命，寿数，寿限：se zhalgan 寿命。zhalgan se 寿命。zhalgan golmin 寿命长。

**zhalgan chese** 寿籍，寿册：dele emu han i gese niyalma uthai ini emei zhalgan chese be baicha seme afabuhz (afabuchi). 《11·聊》上一帝王像者，即令稽母寿籍。

**zhalgan golmin** 长寿。

**zhalgan se** 寿命：tere fuchihi i zhalgan se ggalab be bodochi ozhorakuu. 《42·菩》其佛寿命不可计劫。

**zhalgan ton** 寿数。

**zhangangga** [形]见下:

**zhangangga moo** 栲, 即山栲。

**zhangari** [形]长寿的。

**zhangari minio** 猕猴。

**zhangari moo** 〈植〉灵寿木。

**zhangasu** [名]见卜:

**zhangasu moo** 椿树。

**zhangiyabumbi** [及]使匀, 使匀出, 使通融, ②使减轻 (负担)。

**zhangiyambi** ②匀, 匀出, 挪补, 通融: sholo zhangiyambi 匀出时间, 抽空。bichi, mazhige zhangiya. 《30·成》如果还有, 就匀一匀。sholo zhangiyafi membe tachibumbi. 《28·百》抽空儿教我们。baita be dayabufi sholo zhangiyara dabala. 《30·成》把事情擦在一边儿, 抽个空儿罢了。muse sirabure giyan i sirabumbi, cheni dorgichi zhangiyanzhara giyan i zhangiyambi, nu ichihyara de bikai, damu alban i uzhiye de akdara kooli bio. 《48·档》我们将该接济者接济之, 其中该通融者通融之, 此皆在入为也, 岂有依赖于官养之例哉? ②减轻 (负担): nememe ehe be guuwa de guribume, beyei uzhen achiha be zhangiyaki sembi. 《30·成》反而把坏事推诿给别人, 想减轻自己的责任。

**zhangiyanzhabumbi** [及]②使匀, 使均匀, 使通融, ②使减轻 (负担)。

**zhangiyanzhambi** [及]匀, 匀出, 通融: ulin zhangiyanzhambi 通融钱财。amban bi baha be tuwame zhangiyanzhame ichihiyaha isirakuu. 《4·川》昆尽数抽拨尚不敷。hahan da morin zhangiyanzhafi zhang no de yalubuha. 《11·聊》官长命匀马给张纳骑。(官长命脱骑载纳。) si mazhige sholo zhangiyanzhafi, booi baita be shaburame ichihiya. 《38·庸》你腾出点空儿, 把家里的事儿办办。

**zhangiyanzhafi ichihiyambi** 通融: zhangiyanzhafi ichihiyafi buhe 通融拨给。

**zhanghambi** [及]同 zhangambi。

**zhanghan** [名]同 zhanghan。

**zhanghari** [形]同 zhangari。

**zhanghiyanzhambi** [及]同 zhangiyanzhambi。

**zhali**<sup>1</sup> [名]奸计: arga zhali 计谋, yarki-yame ganarade zhichi musei zhali de tuhumbi. 《2·满》引诱时来的话, 就中了我们的计了。

**zhali**<sup>2</sup> [名]〈植〉茅藤子。

**zhaidambi** [名]使奸计, 诳骗, 赚: weilengge n.yalma i beye kemuni koimasitame zhaidame yargiyan babe zhabume tuchiburakuu ochi, arga akuu erun be baitalambi. 《3·上》本犯犹狡狴不以实供, 则不得已而用刑。daming gurun munde geleme simbe zhaidame buhe ulin wakao. 《1·实》这岂不是大明国怕我, 为引诱

你而给的财宝吗? mimbe zhaidame ere tai chi wasimbufi waki sembikai. 《1·实》是欲赚吾下台杀之耳。

**zhaidame argadambi** 使用诡计: huu.hai zhaidame argadara be seremshekini. 《48·档》以提防贼之诡计也。

**zhaidame gamambi** 骗诱, 引诱: yehi gurun chinggiyan, yangginu zhuwe beile be kkai yuwan hochen de zhio, ezhehe ulin bure seme zhaidame gamaha (gamafi). 《1·实》以赐财宝为由, 诱骗叶赫部清佳努, 扬吉努二贝勒来开原城。

**zhalin**<sup>1</sup> [后]要求它前面的词为属格形式 (...i zhalin); 为, 替: dobori inenggi akuu doroi zhalin de kicheme zhobombi (zhobome). 《1·实》为国事日夜忧勤。sini zhalin absi guunin baibuha. 《24·接》为你操了很多心。mini hairandaranga suweni geren i zhalinde kai. 《1·实》我是为你们而可惜的啊!

**zhalin**<sup>2</sup> [连]因为: hafan wesime muterakuu, ulin madame muterakuungge, tere hese-bun forgon eberi zhalin kai. 《26·指》不能升官发财是因为命运不好啊! aisilame menggun tuchibure zhalin, saishame huwekiyembuki seme baime wesimbuhebi. 《26·指》因帮助出款, 故奏请奖励。

**zhalingga** [形]奸, 奸诈: zhalingga amban. 奸臣。zhalingga kiyangkiyan 奸雄。

**zhalingga anggalingguu** 奸滑, 狡诈: bai-rengge zhalingga anggalingguu i uzhu be faitafi, doosi gamzhi i boigon be talafi, wesihun abkai zhuli be maribufi, fusihuun geren i guunin be selabureo. 《11·聊》请求砍掉奸佞的头颅, 抄没他贪污的财产, 上息苍天之怒, 卜怡民众之情。(伏祈断奸佞之头, 籍贪冒之产, 上回天怒, 下快舆情。)

**zhalingga butemzhi** 奸险: musei gurun i ambasai dolo zhalingga butemzhi guunin be tebufi hoki falme chisube yaburengge... 《3·上》本朝大臣中, 居心奸险, 结党营私...。

**zhalingga kiyangkiyan** 奸雄。

**zhalingga koimali** 狡滑, 奸宄: zhun gar i huulha zhalingga koimali doksin os'hon. 《3·上》准噶尔贼狡狴残暴。zhang kiyei i zhergi niyalma dolo zhalingga koimali be hefeliyere zhakade, tuttu wesimbuhe bithei dorgi buksuri somis'huun gisun labdu. 《3·上》张楷等辈胸藏诈伪, 是以陈奏之词, 语多含蓄。

**zhalingga os'hon** 奸狠: terechi guunin ele zhalingga os'hon ofi, nure bocho de dosifi guunin chihai yabume beye gukure de isinaha. 《3·上》自此心愈奸狠, 纵恣酒色, 以致灭身。

**zhalingga shuban** 奸胥: zhalingga shuban



koimali wailan. 《50·其》奸胥猾吏。

zhalingga urse ahnun deo arambi 〈公〉奸徒结盟。

zhalmin [名]〈植〉蓼芽菜。

zhalmin orho 〈植〉蓼。

1. zhalu [形]①满，盈：genggiyen biya zhalu ekiyehun i adali akuu ba bi (bifi). 《50·其》明月有盈亏之不同。angga zhalu bodor seme aibe gisurembi. 《15·金》满嘴嘟嘟囔囔说什么？②自满，骄傲：donzhichi, gochis'huun ochi nonggibumbi, zhalu ochi ekiyembi. 《26·指》盖闻谦受益，满招损。

zhalu ekiyehun 盈亏。

zhalukiyabumbi [及]①使满，使充满，使充盈。②使期满：halhuun bederehe amala, niyecheme selhen etubufi inenggi zhalukiyabu. 《3·上》于处暑后补柳，以满期限。

zhalukiyambi [不及]①满，充满，充盈：siobei hergen i abutu baturu de... tarire ihan yalure morin eture etuku zhetere zheku ai zhakabe gemu zhalukiyame buhe. 《2·满》给守备阿布图巴图鲁，...满数赐以耕牛、乘骑、衣服、粮食等一应物品。yasa habtashara sindende saikuu booha zhalukiyame bi. 《11·聊》转视则肴俎已满。emu aniya funchefs yargiyalame tuwachi chalu de zhalukiyahabi. 《11·聊》年余验视，则仓中盈矣。②（期）满。③充足，足：niyalmai banzhire boigon de baitalara eiten zhakabe gemu yongkiyame zhalukiyame yoni buhe. 《2·满》凡是（人们）日常使用的...一切器物，均全部给足。buya niyalma chi wesihun gemu sargan aha morin ihan tere boo usin etuku tetun aguura ai ai zhaka be zhalukiyame buhe. 《1·实》从奴仆以上俱给足妻、奴、牛、马、房、田、衣服、家具等物。

zhalumbi, -ka [不及]①满，充满：inenggidari ere zhergi echehure gisun be donzhifi, guunin de ezhehei dolo zhalufi, emu chimari andande kirime muterakuu de uthai bechen zhaman dekdebure de isinafi kimun bata ohobi. 《28·百》天天听这些诽谤的话，已经积满在心里。一朝忍耐不住就会吵起来，结成冤家。faitan deri derei shurdeme, urgun sebzen i fiyan zhaluka. 《15·金》眉眼间充满喜悦之情。②（期）满，达到：musei afanarangge zhalure unde de, fonzhinabuki sechi we be takuurambi. 《18·诗》咱们出征的期限尚未到，遣谁去问？（我成未定，靡使归聘。）hafan chooha be urunakuu niyalma tome ulhibukini, bilagan zhalume hamika manggi, geli dahuun dahuun i bireme ulhibume selgiyeki (selgivefi). 《3·上》务使官员兵丁等人人知悉，及限期将届之时，仍复通行传谕，不妨至再至三。

zhaluka be simnemi 考满（清代考核官员以满三年为期限）。

zhalumbumbi [及]①使满，使充满。②拉满（弓），（曳）满（弓）：gouman be tuwachina, wasime chechersheme arkan zhalumbuha (zhalumbufi). 《30·成》看他那个刁样子，使出吃奶的劲儿，才刚刚曳了个满（弓）。

zhalun [名]充满，丰富。

zhalundambi [不及]同 zhalumbi.

zhalungga [形]满的，充满的。

zhalungga elhe namun 〈公〉盈宁库。

zhaluntu [名]见下：

zhaluntu enduri 满（居值日神的第三位）。

zhalupi [形]满满的：nure booha dere de zhalupi. 《15·金》酒菜满桌。alin i ilha zhu-guun de zhalupi. 《11·聊》山花满路。fancha-ha zhili tunggen i dolo zhalupi. 《11·聊》愤填胸膛。

zhalutala [副]直到满，装满，倒满。

zhaman [名]嚷，嚷闹，喧哗。

zhamarabumbi [及]使吵嚷，使吵闹，使喧嘩：choohai niyalma be zhilgan zhamaraburakuu. 《1·实》禁止军士喧嘩。

zhamarambi [及]①喧嚷，吵闹，喧哗，嚷闹：u fu rren zhamarara zhilgan be muru-sheme donzhiha (donzhifi). 《11·聊》吴夫人微闻闹声。bira de teni isinafi niyalma morin gemu muke omiki seme, niyalma muke be temsheme zhamarambi, morin inchambi. 《12·三》却便走到河边，人马都只欲吃水。人争（喧）饮水。马嘶。②争吵，斗嘴，合口：si men king tulergi-chi dosinzhifi fonzhime, ai turgunde zhamarambi. 《15·金》西门庆在外听到后问道：“因何吵闹？”hehe ezhen miyoo i dolo niyalmai emgi zhamarame bi. 《14·游》娘子在庙中和人合口。unggu zhing wazhime, eigen sargan ai zhalin zhamarame temshendube be sarkuu. 《11·聊》初更快尽的时候，不知道为什么事情，夫妇两个吵开了。（初更既尽，夫妇喧竞不知所由。）bi geli terei baru zhamaraha daishaha ba akuu. 《15·金》我又没和他吵闹。

zhamarame bechunumbi 〈公〉角口（清代司法用法，指双方发生口角）。

zhamarame daishambi 吵闹。

zhamarame temshendumbi 吵嚷。

zhamarara zhilgan ①喧嚷声，②吵闹声。

zhamaran [名]口角。

zhamarandumbi [不及]一齐吵闹，一齐喧嘩。

zhamaranumbi [不及]同 zhamarandumbi.

zhamarshambi [不及]吵闹不休，喧嘩不休。



**zhambi** [不及]祝赞 (萨满替病人送纸祈祷吟哦)。

**zhamdan** [名]檀香, 旃檀。

**zhamdan biyan moo** 檀香木, 旃檀香木。

**zhampan** [名]①蚊帐。②帐子, 韩子: sheolehe zhampan. 绣帐。

**zhampangga** [形]帐子的。

**zhampangga cheche** 帐纱 (作帐幔用的纱)。

**zhampin** [名]①同 zhampan. ②同 zhem-pin.

**zhamu** [名]①桃红色, 浅红色: zhamu bocho 桃红色, 浅红色。②玫瑰 (花), 刺玫, 茨藻: zhamu ilha 刺玫花, 玫瑰花, yooni moo buzhan, zhakdan holdon isi fulha fiya burga yengge zhamu banzhihi. 《9·异》全都是树林, 长着马尾松, 果松, 杉松, 杨, 桦, 柳, 稠李子, 刺玫。

**zhamuhari** [名]〈植〉缢丝花。

**zhamuhari ilha** 〈植〉缢丝花。

**zhamuri<sup>1</sup>** [名]蔷薇。◇zhamuri orho 〈植〉紫草。

**zhamuri ilha** 蔷薇花。

**zhamuri orho** 紫草。

**zhamuri<sup>2</sup>** [数]阿僧祇 (数目, samuri “那由他”的十分之一)。

**zhan<sup>1</sup>** [名]①地名: zhan bira 占河。②清初部落名。

**zhan bira** 占河。

**zhan birai gungzhu** 占河公主: taizu dergi huuwangdi be dahalame, inenggi dobori akuu kicheme fashshame unenggi guunin i buusun bu-me yabuha, amala dahalame nomida sebe daila-nafi fashshaha seme, zhan birai gungzhu bufi efu fungnehe. 《5·氏》随侍太祖高皇帝, 夙夜勤劳, 竭诚效力, 后从征诺密达等有功, 尚占河公主, 封为额驸 (尚: 娶 (公主))。

**zhan<sup>2</sup>** [名]哨箭。

**zhanambi** [不及]祝赞 (萨满替病人送纸, 祈祷吟哦)。

**zhanchuhuun** [形]①甜, 甘: zhanchuhuun hengke 甜瓜, amargi alin i ninggude, sheri bi, muke zhanchuhuun bime shahuurun. 《9·异》北山之上有一泉, 水甘而凉。②甜蜜的: zhanchuhuun gisun 好话, 甜言蜜语。◇zhanchuhuun chihangga 甘愿, 情愿, 从容: emu inenggi de uhei zhanchuhuun chihanggai fasime buchehe. 《20·醉》同日从容自缢。zhanchuhuun yoo 黄水疮。

**zhanchuhuun chihangga** 甘愿。

**zhanchuhuun gisun** 好话, 甜言蜜语: huwe-shen zhanchuhuun gisun i ichu achabume, damu ilan inenggi elheshereo seme baiha. 《11·聊》

尼甘语承迎, 但诸缓以三日。

**zhanchuhuun gisun i uzheleme gas'huun-bi** 甘辞厚誓。

**zhanchuhuun hengke** 甜瓜。

**zhanchuhuun muke** 琼浆。

**zhanchuhuun mursa** 胡萝卜。

**zhanchuhuun niyara** 甜酒: sabingga senche orho de fulche akuu, zhanchuhuun niyara de sekiyen akuu. 《36·菜》芝草无根醴无源 (醴: 甜酒)。

**zhanchuhuun nure** 甜酒。

**zhanchuhuun sheri** 甘泉。

**zhanchuhuun silenggi** 甘露: zhanchuhuun silenggi wasika ling zhy orho banzhiha. 《50·其》甘露降, 灵芝生。

**zhanchuhuun usiha** 栗子。

**zhanchuhuun yoo** 黄水疮。

**zhanchuhuun zhofohori** 桔子。

**zhanchuhuunzhe** [名]甘蔗。

**zhanchuhuuri** [名]见下:

**zhanchuhuuri orho** 苓, 即甘草。

**zhang<sup>1</sup>** [名]章 (清初部落名)。

**zhang<sup>2</sup>** [名] (尺) 丈。

**zhang<sup>3</sup>** [名] (笞) 杖: harangga kada-lara niyalma de zhuwen burne bekdun sindaha fasun i bithei songkoi zhakuunzhu zhang zhang-lara weile tuhebuchi erei weile de teherembi. 《48·档》把钱借给所管辖的人来放债, 按法律判, 拟杖八十, 才相等其罪。

**zhang giya keo** [名]〈地〉张家口。

**zhang giya keo angga** 〈地〉张家口: ningguchi inenggi yabufi zhang giya keo angga be tuchike. 《9·异》行六日出张家口。

**zhang loo** [名]长老。

**zhang zhing** [状]①鸟寻找同伴时叫的声音。嘎嘎。②各种乐器发出的声音: zhang zhing ming miyang mudan de achabume, a i ing niyang mudan gaimu uchulembi. 《30·成》合着吱儿牛儿的乐声, 拿腔作调地伴唱。

**zhangcha** [名] (喇嘛披的) 斗篷。

**zhangcha halaha** 圆寂。

**zhangchi** [名] (下雨、下雪时穿的) 毡褂子, 毡衣。

**zhangchin** [名]同 zhangchi。

**zhangga<sup>1</sup>** [名]见下:

**zhangga niru** 哨子披箭 (箭头上放尖炮头的箭)。

**zhangga sirdan** 哨箭。

**zhangga<sup>2</sup>** [名]〈植〉樟。

**zhangga moo** 樟树。

**zhanggalchambi** [不及]马挣扎缰绳, 张狂。

**zhanggalibumbi** [及, 不及]使窘迫, 被

困窘: tere yadahuun amu naouha, tuwahai zhanggalibume mohoro de isma. 301 《38·唐》他被穷逼的, 看着就要潦倒了。zhanggalibume hanggabure baita wede akuu 《30·成》谁还没有个受窘受困的事儿。

**zhanggalimbi** [不及]窘迫, 困厄: ememu kemuni tuyemburahuu semba, ere inu zhanggalime oitobuhabi. 《50·其》有的常恐被发现, 这也是困窘所至。

**zhanggalime oitobumbi** 困窘。

**zhangge** [形]容易的。

**zhanggin** [名]①〈官〉章京: suwe udu tengkime sarkuu bichibe, zhanggin zhuwan i da sade fuzhurulame fonzhi, sain ningge be baha-chi, inu tuchibume wesimbu. 《3·上》尔等纵不深知, 访问于章京护军校等, 如得其好者, 亦行举奏。②将军: zhanggin shufatu 将巾 (古代文武官员戴的帽子)。③用于比喻沉重或重要: zhanggin deli 将军石 (放在门洞中间档门用的大方石)。zhanggin hadahan 车头小档, 车轴两头的串钉。zhanggin moo 闾 (古代君王家里门中央所竖的短木)。

**zhanggin deli** 将军石。

**zhanggin hadahan** 车头小档, 车轴两头的串钉。

**zhanggin moo** 闾。

**zhanggin shufatu** 将巾。

**zhanggiya** [名]①清初部落名。②〈地〉章佳 (早期为建州女真的居住地。今辽宁省新宾满族自治县老城镇东北)。

**zhangguchi** [名]①獐。②旧时对苗族的蔑称。

**zhangguutai** [名]〈地〉彰武台 (清代八旗驻防地。今辽宁省新民县彰武台门)。

**zhangguuwan** [名]酱菜。

**zhangkiri** [名]〈禽〉鸪渠 (niyo choko “水鸡”的别名)。

**zhangkiri choko** 〈禽〉鸪渠。

**zhangkuu** [名]大刀 (长把大刀)。

**zhangkuu lasihimbi** 舞刀。

**zhangkuu maksimbi** 〈公〉舞刀 (清代考试武举技勇: 拉弓、舞刀、举石三项中的一项)。

**zhanglabumbi** [及、不及]使人用杖打, 被杖打。

**zhanglambi** [及]用杖或荆条打: u ki yuun be fafun i bithei songkoi zhanglafi, falabure weile tuhebuti, nonggume ilan aniya weileouki. 《48·档》依法律将吴起云杖笞流放, 加徒役三年。

**zhanglafi falbure zhalin weilebumbi** 〈公〉杖流准徒 (清代司法用语。清制, 流放罪可折为杖笞。满流应折杖二百六十, 按规定, 杖刑不得超过一百, 因此准许将超过部分折为徒刑)。

**zhanglafi isebufi lak seme achanambi** 〈公〉杖笞允宜 (清代司法用语。用杖笞罪犯以示惩戒是适宜的)。

**zhangturi** [名]庄头, 屯头, 村长。

**zhangzhu<sup>1</sup>** [名]象棋。

**zhangzhu<sup>2</sup>** [名]〈地〉漳州。

**zhangzhu chekemu** 漳绒。

**zhanzhuri** [名]杨梅。

**zhangzy** [名]长子 (清代满洲宗室封爵之第四等, 郡王之嫡长子封为长子)。

**zhar** [状]①众人尽力呐喊的声音。②射哨子箭的声音。③鸟虫的鸣叫声。

**zhar seme** 形容鸟虫的鸣叫声: gurzhen zhar seme bigan zhalu guweme, niyalmai alishara be nonggimbi. 《13·厢》秋虫鸣四野, 助人愁。

**zhar zhar** 昆虫连续叫的声音。

**zhar zhar seme** 形容昆虫连续叫的声音: du-le zhar zhar seme guwere zhargima kai. 《11·聊》原来是喳喳叫的蚂蚱呀。

**zhar zhir** 小鸟喧噪声: fenryelehe manggi zhar zhir eizheme zhorgimbi. 《30·成》(鸟儿)聚在一起, 呱呱喳喳地喧噪。

**zhargima** [名]蚂蚱。

**zhargisu** [名]闽姜 (产于福建)。

**zhargiyalakuu** [名]见下:

**zhargiyalakuu asu** 把网。

**zharguuchi** [名]〈官〉扎尔固齐, 理平官 (职掌案件的初审): zharguuchi se membe gosime ulame suweni ambasa de bithe alibubureo seme alambi sehe. 《48·档》望理平官们, 悯念我等, 代为转请大臣们奏准等语。

**zharbuu** [名]豺狼。

**zharbuu** [名]豺狗, 豺狼。

**zhar** [名]念唱神歌的人, 二神。

**zharimbi** [不及]萨满在神前唱歌祷祝; 念神歌。

**zharin** [名]麝香。

**zharin chai** 香茶。

**zharin moo** 麝香木。

**zharkin** [名]鸪鸡, 即水鸡。

**zharkin choko** 鸪鸡。

**zharzhi** [名]莺。

**zharzhi chechike** 莺 (guulin chechike “黄鹂”的别名)。

**zhasak** [名]〈官〉札萨克 (清代蒙古地区的旗长)。

**zhasak i dangsei bolgobure fiyenten** 〈衙〉旗籍清吏司 (清代理藩院六司之一。掌蒙古科尔沁等二十五部落五十一旗界域、封爵、公盟; 军旅、驿递等事务)。

**zhasambi** [及]同 zhasimbi。

**zhase** [名]①栅栏, 篱笆: zhase zha-fambi 立栅栏。chooha faidafi buren burdeme

ilarsu ulan be fekume dabafi zhase be tatame efulefi hoton be afame gaiha (gaiji). 《1·实》遂吹螺布兵，折其栅，越一层壕，攻取其城。sezhen be holbome zhase zhafambi. 《12·-》连牛树栅。dun ergichi tuwa mukdefi ing n zhase dambi. 《12·二》四围火起烧着寨栅。②边(界)，边塞，口：zhase zhechen 边疆。zhase be tuchibumbi 出塞，出口。sychuwan serengge, zhasei bitureme oyonggo ba, tulergi hachingga aiman i bade uzhan achahabi, alin shumin buzhan luku. 《4·川》四川是沿边要地，与各部落接壤，山深林丛。ere baibure huusun be dorgi zhase i biturame bade elbime turikini. 《4·川》此所需用的大役，令予内地沿边招募雇用。

**zhase be dosikabi** 进塞，进口。

**zhase zhafambi** 立栅栏，竖栅栏。

**zhase zhechen** ①边疆：zhase zhechen biturame zhumbi. 《48·档》沿边疆而来。gisan beye zhase zhechen i tushan de afaha bime, don-zhihakuu sahakuu muzhanggao. 《4·川》纪山身任封疆职务，岂不闻知？②幅员，疆域：zhase zhechen umesi oncho. 《48·档》幅员辽阔。

**zhasei amargi ba** 塞北，北塞：zhuwari hal-huun erin seme kemuni tehe nimanggi bi, tuttu seme, ba wargi zhulergi ergide bifi zhasei amargi ba chi mazhige enchu. 《4·川》故盛夏犹有积雪，然地处西南，与北塞稍异。

**zhasei amargi fiyelenggu** 北树鸡(生活在塞外的树鸡)。

**zhasei biturame** 沿边。

**zhasel dorgi** 口内，塞内：zhasei dorgi, zhasei tulergi be ligame faksalafi, neneme choohalaha geren baita be yarume ichihiyahangge be dahame, gemu wesimbuhe songkoi yabubuki. 《4·川》分别口内口外，援照从前出师各案办理。

**zhasei dukai zhanggin** 〈官〉关口守尉。

**zhasei hafan** 〈官〉封人(古代管理边界的官员)。

**zhasei heshen** 边界，界址：zhase be giyarime tuwafi baimc wesimbuhi zhasei heshen be fes'helefi, birenen zhase obume duka ilibuha. 《5·氏》巡视边界，题请开展界址，立木塞为隘口。

**zhasei heshen be fes'helembi** 开展界址，开拓边界。

**zhasei tule** 塞外，口外：zhasei tule ududu biya tefi, geli hese seme zhase be dosikabi. 《3·上》居住口外数月，又称奉旨进口。geli baichachu ere aniya zhasei tule dahume ilibuha giyamun de, dachu emu minggan chooha tomulati, zhuwu biyade zhase be tuchibuki seme tokto-buha bihe. 《4·川》又查本年复设口外台站，原派兵一千名，定于二月内出口。

**zhasei tulergi ba** 塞外：dergi hesel zhasei tulergi ba, nimanggi alin de hanchi... 《4·川》上谕塞外地近雪山...。

**zhasei uheri da** 〈官〉边口总管。

**zhasei unduri** 沿边。

**zhasei zhaka** 边界附近，沿边境。

**zhasei zhakai irgen** 沿边界居住的人，边民：daming gurun i zhasei zhakai irgen aniya dari zhase tuchifi manzhu gurun i bade menggun feteme orhoda gurume huuri megu sancha baim-bi (baimc). 《1·实》明国边民每年越边，窃采满洲矿、参、松子、蘑菇、木耳。

**zhasei zhechen** 同 zhase zhechen.

**zhaselambi** [及]①立栅栏。②划界。

**zhaselumbun** [名]〈宗〉须弥，福寿。

**zhashu** [名]早秋，即鹤鹑。

**zhasibumbi** [及]使寄，使捎信。

**zhasigan** [名]信，寄去的物件：zhasigan bithe 信件。zhasigan zhasifi hebdechi giyan. 《26·指》理应寄信相商。erebe zhasigan arafi fempilefi, inu ineku inenggi ini baita wesimbuhe sithen de tebuli ungghe. 《48·档》将此已书为函，加封，亦装于是日伊之妻事箱内遣之矣。

**zhasigan i bithe arafi benembi** 〈公〉贻书存送(特指官员以送写书信徇私情)。

**zhasigan mezhige** 音信。

**zhasigan zhasimbi** 寄信。

**zhasiban** [名]同 zhasigan.

**zhasibiya** [名]截雨，即白鹭。

**zhasimbi** [及]寄信，捎信，寄东西：zhasigan zhasimbi 寄信。oros de yabubuha bithe be emu ubu sarkiyafi shuhede de zhasifi tuwabu. 《48·档》将咨行俄罗斯之文稿，应抄寄一份与舒赫德览之。ton akuu zhasi, kidume guunire de achaha gese kek seme tuwaki. 《47·问》请时常寄信来，思念的时候，见信如见面。

**zhasinambi** [及]去寄信，去寄东西：bairengge mini amai zhakade emu mezhige zhasinarao. 《11·聊》烦于父兄处，寄一耗问。

**zhasindumbi** [不及]一齐寄信。

**zhata** [形]①懦弱，无能耐：lata zhata 无能耐。②无能的人。

**zhaya** [名]桦皮船。

**zhayabumbi** [及]使卸下颚。

**zhayambi** [及]卸下颚(宰杀牲畜后，用刀顺嘴岔子划开)。

**zhayan** [名]牙关：zhayan zhafabubabi 《10·尼》牙关紧闭。◇zhayan ergi dachun. 〈俗〉有口才。zhayan i huusun 〈俗〉牙关劲(咬紧牙关，对超出自己能力范围的事情满口应承)。

**zhayan ergi dachun** 有口才。

**zhayan i huusun** 咬紧牙关。

**zhayan zhafabumbi** 牙关紧闭。



**zhazhabumbi** [及, 不及]使背, 使扛, 被背: an i beyede zhazhabuha (zhazhabufi) 《11·聊》仍然(使他)背起来。(仍令附体。)

**zhazhambi** [及]①背, 负, 扛: (i) mim-be huhuri chi tebeliyeme zhazhame, tuwashata-hai huuwashabuhai zhihe. 《38·庸》(他)把我从小儿抱着背着, 照看着抚养到如今。mafa moo be huwalafi tantame wafi, zhui be zhazhame boo de isinaha (isinafi). 《11·聊》翁碎木捉杀之, 负子至家, takuurshara niyalma imbe zhazhafi genehe (genefi). 《11·聊》仆人背着他去了。(诸仆负之以去。)②聚集, 密集, 麇集。

**zhazhanambi** [不及]去聚集, 去密集, 去麇集: huulha booi zhalu zhazhanaha. 《50·其》寇集满屋, damu enteke hibusu ezhen i gese bombonoho, yerhuwe i adali zhazhanaha geren be, yargiyan i dalzhakuu obufi tuwachi ombio 《4·川》而此等蜂屯蚁聚之众, 果可度外置之?

**zhazhanumbi** [不及]①一齐背, ②云集, 聚采: niyalma zhazhanumbi. 人云集。mazhige andande nehuu mama far seme tuchifi zhazhanume torhome tuwanzhiha (tuwanzhifi). 《11·聊》不一会儿, 丫环、婆子纷纷出来, 围聚起来看。(少间, 婢媼集视, 纷纭满侧。)

**zhazhi** [叹]哄小孩时, 表示对小孩称赞。

**zhazhigl** [名]翘头白(鱼)。

**zhazhilabumbi** [及]使把干草等物交错着堆垛起来。

**zhazhilambi** [及]把干草等物交错着堆垛起来; 堆长垛: buktaliha zhazhilahange be youni saksilabu. 《30·成》把堆垒的全都支起来。

**zhazhin** [名]长垛, 草垛。◇zhazhin yali 脸子肉。

**zhazhin yali** 脸子肉(猪腮颊连油的肉)。

**zhazhuri** [名]山野中大小丛生的树木; 树丛, 榛薄, 榛环: tere niyalma ochi, zhazhuri de suzhume melzheme temshendurengge uthai indahuun ulgiyan mafuta buhuu i adali. 《4·川》其人榛环角逐, 若犬豕麋鹿然。

**zhazhurinambi** [不及]草木渐渐茂盛。

**zhe<sup>1</sup>** [名]谷子, 小米: zhe bele 小米。

**zhe bele** 小米。

**zhe falan** 场院(打粮食的场院)。

**zhe<sup>2</sup>** [叹]①表示答应, 噫: adun da, ahalzhi se zhe sefi zhabumbime teisu teisu belheneme genehe. 《10·尼》放牧的头目阿哈尔基等回答说:“噫!”然后各自准备去了。damu zhe seme zhabuchi, baita mutebumbi. 《50·其》只要回答一声“噫”, 大事可成。②表示惊讶: cle e.ei kuubulik sembi, zhe, si te erebe ainambi. 《30·成》(他)马上就想变卦, 哎! 现在你对

这能怎么样?③表示赞许, 同意或结束: zhe ere gisun be uthai musei zhihe taitai sade hafumbu 《28·百》好吧, 把这话立即传给和咱们一同来的太太们吧!

**zhe zhe wazhiha** 罢了, 算了: zhe zhe wazhiha, enenggi mini baita be uthai tookabuchi tookabukini. 《50·其》罢了! 今天我的事儿识就误了吧。zhe zhe wazhiha, bi inu guuwa de hairakuu kai. 《50·其》算了, 我也不求别人了。

**zhe zha** [状]见下:

**zhe zha seme** 形容很多人喧嚷或呼号子的声音: is'hunde zhe zha seme temshere de isinachi, ai tuwara babi. 《47·问》到了互相吵闹争嚷的时候, 有什么看头, is'hunde bechuneme zhamarara de, zhe zha sere zhilgan, uthai geren weilere huusun i zhe zha sere zhilgan i adali. 《50·其》互相嚷闹的声音, 和许多人干活用力发出的号子一样。

**zhe zha sere zhilgan** (集体劳动时发出的)号子。

**zhebele** [名]①弓箭袋, 徽袋: zhebelen as'hafi, geren niyalma be gaifi, gashan i zhuleri isinzhaha. 《14·游》带一张弓, 插一壶箭, 引领众人, 都到庄上来。②〈鹵〉徽袋。③(八旗建制中的)右翼: zhebele gala 右翼, 西噶喇(正黄、正红、镶红、镶蓝四旗的总称)。zhebele galai tebure urse be inu cheni zhergi be tuwame faidambi (faidafi). 《48·档》现将右翼就座者, 亦按其品级, 进行排列。dortong donzhufi umesi geleme chihanggai ini zhebele gala ome alban buki seme elchin takuuraha. 《7·蒙》多尔通闻之甚惧, 遣使奏言, 原纳贡赋以为右翼。

**zhebele das'huuwan i fiyenten** 〈衙〉弓矢司。

**zhebele dube** 三甲喇。

**zhebele ergi** 右侧。

**zhebele gala** 右翼, 西噶喇。

**zhebele meiren** 二甲喇。

**zhebeletu** [名]军队中的一种建制, 右军。

**zhebkelebumbi** [及]使提防, 使防备。

**zhebkelembi** [不及]提防, 防备, 戒备, 小心谨慎: doigomshome zhebkeleki dcre. 《26·指》预先提防吧! che horon bisire meihe be narhuun seme ume fusihuushara zhebkele shebi 《7·蒙》勿以毒蛇之微而忽之, 须加防范。niyeng cai chen huksheme baniha arafi, scremsheme zhebkelere inenggi be fonzhiha (fonzhi-chi). 《11·聊》宁(采臣)感谢。问戒备之期。

**zhebkeshebi** [及]小心谨慎: ume

menggi goidara, zhebkeshe yabu, hahilame mari. 《10·尼》时间不要太长,路上小心点,早些回来。

**zhebsehe** [名]〈动〉蠢。

**zhechehen** [名]〈动〉诸犍(传说中的异兽,出单张山,似豹,人首一目,长尾,卧则盘尾,行则衔尾)。

**zhechehen gurgu** 〈动〉诸犍。

**zhechen** [名]①边,边缘,边际: zhechen dalin 边峰, abka de siranduha shu ilhai abdaha zhechen akuu mowanggiyan. 《50·其》接天连叶无穷碧。②边界,疆界,边境,边塞: zhechen be dosika 入境, te zhun gar be dailara turgunde zhuwe zhuguun i amba chooha be tuchubufi, goroki zhechen i bade ungginbi. 《3·上》今因征剿准噶尔,派出两路大兵远临边塞, balgasi noor i shurdeme hasak i emgi zhechen achaha ha na be miyalme bodome niruha (nijume). 《48·档》测量绘制巴尔喀什湖周围与哈萨克毗邻地方。③哲陈(清初部落名)。

**zhechen achambi** 交界,毗邻。

**zhechen be bolgo obure anba zhiyang-giyuun** 〈官〉靖边大将军。

**zhechen be dabambi** 越境。

**zhechen be dosunbi** 入境。

**zhechen be toktobure amba zhiyang-giyuun** 〈官〉定边大将军。

**zhechen be toktobure has'huu ergi aisilara zhiyanggiyuun** 〈官〉定边左将军。

**zhechen dalin** 边岸。

**zhechen i alman** 哲陈部(明代建州女真诸部之一,今辽宁省新宾满族自治县南杂木,抚顺县营盘东北,清原县西南一带为其地界)。

**zhechen i da** 边界长官,边界头目: oros zhechen i da i bachi, umurshana de buhe bithe. 《48·档》俄罗斯边界长官处致阿睦尔撒纳书。

**zhechen i dolo** 境内: suwe arka chembe fargame zhafachi, suwe gryan i chembe suweni zhechen i dolo fargame zhafachi ombi. 《48·档》尔等倘若追捕伊等,理当在尔境内追捕之。

**zhechen i dorgi** 境内: gū harangga aiman i hafan i zhechen i dorgi, musi zamba be baime udafi achabume sirabuhabi sehebi. 《4·川》又该土司境内采办炒面糌粑,以资接济。

**zhechen i funglu zhembi** 历边俸(清代在边境省分任职官员的俸禄)。

**zhechen i zhakarama furdan kamani** 缘边关寨。

**zhechuhuri** [副]同 zhechuhuri。

**zhechuhunzhembi** [不及]犹豫不决。

**zhechuhuri** [副]①不稳: bi terkin tafara de mazhige zhechuhuri fehure zhakade, heiberi

haihari ududu okson sosorofi, kub seme sarba tala maktabuha. 《38·庸》我上台时一脚没踩稳,打个踉跄后退了几步。“咕咚!”一声倒了个四仰八叉。②犹豫,疑惑不定: huusun ching-giyan, guunin zhai zhechuhuri ochi, ai tuwara babi. 《30·成》要是气力小,再加上心中犹豫,就更不用说了。

**zhechuhuri fehumbi** 没踩稳。

**zhedehule** [名]满族唱歌或跳舞时起头的调子;起歌调。

**zhefalan** [名]打谷场: emu menggi shu zhin maise tuure zhafalan de genefi, fodoho moo fezhile kamchikuu mulan sindafi tefi bisire de... 《14·游》那一日,史进无可消遣,捉个交床,坐在打麦场柳阴树下乘凉……。

**zhefobon** [名]〈植〉蔗子(异果名,大如瓜,形似柚)。

**zhegiyang** [名]〈地〉浙江。

**zhegiyang goloi bolgobure fiyenten** 〈衙〉浙江清吏司(清代刑部司名,掌管浙江所属刑名案件,兼理都察院刑科浙江道御史等浙江官员文书往来及本部汇题汇奏拟稿诸事)。

**zhegiyang goloi dooli yamun** 〈衙〉浙江道。

**zhekde** [名]〈植〉金桃皮。

**zhekde moo** 金桃皮木。

**zhekdua** [形]贞(节): zhekdu sargan zhui 贞女, niyangzy sini zhekdu zhilihangga be, enduri niyalma uhei kundulembi, buya niyalma be manggai oitobume mohofi arga akuu de, ere gus'herakuu baita be yabuha dabala. 《11·聊》娘子贞烈,神人共钦,小人辈不过贫乏无计,作此不仁。◇ zhekdu moo 〈植〉楨,女贞。

**zhekdu bolgo** 贞洁: zhekdu bolgo niyalma 贞洁的人。

**zhekdu moo** 〈植〉楨,女贞。

**zhekdu sargan zhui** 贞女。

**zhekdungge** [形](元亨利)贞。

**zhekenembi** [及]去吃。

**zhengkengge** [名]吃的。

**zhekenzhinbi** [及]来吃。

**zhekse** [名]①荒烧地(野草烧过后的地方,有的地方被烧,有的地方没有被烧)。②因云不均匀,有的地方下雨,有的地方不下雨。

**zhekshun** [形]嘴损,说话刻薄: terei angga zhekshun, balai fiyenteme gisun eyebura-kuu ochi, uthai niyalma de gebu arambi. 《38·庸》他的嘴太损,不是散布一些流言蜚语就是给人家起外号。

**zheksibumbi** [及]使讨厌,使憎恶: yooni cheni hoki duwali, emke chi emken niyalma be zheksibumbi. 《30·成》今是他们一



伙。一个比一个叫人讨厌。

3. 3. 3. 3.

**zheksimbi** [及] 憎恶，讨厌：gisun leolen tuhanakuu ofi, i inu zheksire goloro ba akuu. 《30·成》言谈虽无趣味，他也并不憎恶嫌弃。●踌躇，担心：simbe ukarahuu seme, muzhilen zheksiteme amgachi ozbirakuu. 《14·游》只怕你走了，我们放心不下，以此睡不稳。

3. 3. 3. 3.

**zheku** [名] 粮，粮食，庄稼，谷物：zheku tarimbumbi 种庄稼。zheku be faring-giyambi 散晒粮食。zheku zhihanambi 谷物扬花。zheku lakchambi 断粮，绝粮。zhorgon biyai iche nadan chi, zhuwan ilan de isitala, choohai kuuwaran de, aifini nadan inenggi zheku lakchaha (lakchafi). 《4·川》自十二月初七至十三日，军中已绝粮七日。●饭，饭食：nure zheku i guchu 酒肉朋友。suwe nure zheku be zheki sembio. 《14·游》你肯吃我酒食么？zheke zheku oori simen de generakuu. 《30·成》吃的东西对身体无补（直译：吃的东西去不到精神那里）。zheku i amala toktofi zho banzhimbi. 《30·成》饭后定要醋心。◇zhekui ezhen de ara saliburakuu. 〈俗〉不给人说话的工夫（直译：碾下的谷糠也不让主人做主）：gadar seme zhekui ezhen de ara saliburakuu. 《30·成》呜哩哇啦地，不给别人说话的工夫。

**zheku aga** 谷雨（二十四气节之一）。

**zheku baire mukdehun** 祈谷坛。

**zheku bargiyahakuu** 荒歉。

**zheku be baichara tinggin** 〈衙〉盘粮厅。

**zheku be faringgiyaha** 把割好的粮食不扎捆摊在地里晒；摊晒粮食。

**zheku be kadalara tinggin** 〈衙〉粮厅。

**zheku be tuwakiyara tule araha hafan** 〈官〉护粮外委：ba tome zheku be tuwakiyara tule araha hafan emte, chooha zhuwanta ibbuki. 《4·川》每处设护粮外委一名，兵丁十名。

**zheku bele** 粮米：tegurik i zheku beie be karmame tuwakiyarara de fashshaha seme, cho-hotoi kesi isibume tuwashara hafan shangnaha. 《5·氏》以保守特固理克粮米有功，特赐云骑尉。

**zheku burakuu** 〈公〉不纳籽粒（清制，兵丁强种屯田五十亩以上，而不交纳籽粒粮的，发现后照数追纳，并予治罪）。

**zheku bure niyalma** 纳户。

**zheku chaliyan** 粮饷：gisun goloi hoton de tefi, zheku chaliyan be bodome ichihiyachi achambi. 《4·川》纪山应亲往省城调度粮饷。

**zheku chiyanliyang** 粮饷。

**zheku hara** 谷秀。

**zheku i buktan be ezhelembi** 〈公〉占堆（关领粮米的各兵丁常以掣签方法各占一堆，避免抢占以求公平）。

**zheku i fiyenten** 〈衙〉粮储司。

**zheku kunesun** 口粮：abka achabure zhaka-de, ambarame bargiyahabi, choohai ursei zheku kunesun de umai guuninzhara be baire ba akuu. 《48·档》正逢天时和顺，获得丰收，兵丁之口粮无容计虑。

**zheku lakchambi** 断粮。

**zheku tarimbi** 种地，种庄稼：te emgeri niyenggiyeri oho, usin suksalara, zheku taribure be doigomshome ichihiyaki (ichihiyafi). 《48·档》今正值春季，开荒种地之事，应予为筹办。

**zheku tebure boo** 粮仓，仓库：meni us kai-mina hoton i dolo emu zhuktehen, zhai zheku tebure boo garzhahangge labdu. 《48·档》在我乌斯开米纳城内，庙和仓库倒坏者甚多。

**zheku teksilembi** 粮食抽穗，穗儿秀齐。

**zheku tuumbi** 打谷。

**zheku zhihanambi** 谷物扬花：turi hohonoho manggi zheku zhihanambi. 《30·成》豆角结果后，谷物才扬花。

**zheku zhuwere bafan be ilgara kunggeri** 〈衙〉督粮科。

**zheku zhuwere huusun** 粮夫，运粮夫役：alin i ningguchi wehe be fuheshebume, fusihaun zheku zhuwere huusun be tantambi (tantame). 《4·川》用礮石从山上滚下，打击运粮夫役。

**zheku zhuwere zhuguun** 粮路，粮道：zhuwan biyade, huulha teni takdame deribufi, munak i emu girin i zheku zhuwere zhuguun, kamni angga be heturehe. 《4·川》十月间，贼势初张，拦截马奈一带粮路隘口。

**zhekui baita be tefi ichihiyara yamun** 〈衙〉坐粮厅。

**zhekui dooli hafan** 〈官〉粮道。

**zhekui giyamun** 粮台，粮站：zhuguun i unduri wargi zhuguun i zhekui giyamun be duleme yadure de, zheku labdu hanggabuhangge bifi, uthai hachthiyame huudulame ichihiya seme afabuha. 《4·川》沿途径过西路粮台，有粮多壅者，即催遣办理。

**zhekui kunggeri** 〈衙〉粮科（清代户部陕西司下属机构）。

**zhekunembi** [不]化脓。

**zhekuzhu** [名]见下：

**zhekuzhu aduri** 田祖（古代祭祀的农神）。

**zhelambi** [不及]（雨）稍停息：aga zhelaha 雨稍停。aga zhelaha sechu aba. 《30·成》说雨停了，哪儿啊？

**zhelbe** [名]鲢鱼苗儿。

**zhele** [名]同zhelen。

**zheleme** [名]见下：

**zheleme cbechike** 〈禽〉偷仓，即麻雀。

**zhelen** [名]迟疑，疑惑：emu hergen

3. 3. 3. 3.



eberembuchi emu hergen i zhelen geterembi (geterere) 《25·虚》去一字，少一字之憾。

**zhelgin** [名]同zhelgiyen.

**zhelgiyen** [名]帽子上系在颌下的带子；帽带，缨；sekıyeku i zhelgiyen lakchaha (lakchafi). 《11·聊》草帽的系带断了。（笠带断绝。）

**zhelken** [名]〈动〉金鼠。

**zhelmin** [名]菜籽，油菜，芸苔菜。

**zhelmin imenggi** 菜了油（古代妇女用来擦发的一种油）。

**zhelu** [名]鲟鱼。

**zhembi, -ke, zhetere** [及]吃，饮，食：ne zhe angga de is.naha zhaka be zheterakuu baibi niyalma de anabumbıo. 《28·百》现成的到口的东西不吃，白白让给别人吗？chahın i muke be zhembi. 《9·异》饮井水。tere boo tarire usın zhetere zheku tetun aguura ai zhaka be yooni buhe (bui). 《1·实》给他们房屋田地，吃的粮食和一切用具。murusheme sunzha nınggun niyalmai zhemengge be zheke. 《11·聊》他大概吃了五六个人吃的食物。（计其食略倍五、六人）。◇zheke beri 接脑弓。zheke yadaha 不顾别人地。

**zhechi uhe** 吃在一起：ahuun deo serengge emu tebku chi banzhıhangge, azhıgan fonde zhechi uhe, efıchi sasa, umai meni meni akuu. 《28·百》兄弟是一母所生，从小不分彼此，吃在一起，玩在一起。

**zbeke beri** 接脑弓（水牛角没钉到垫子的弓）。

**zbeke yadaha** 不顾别人地：zbeke yadaha i burulaha. 不顾别人，各自逃走了。zheke yadaha genehe. 不顾别人，各自散去。

**zheture chiyanliyang** 坐粮：bigan i chiyanliyang kesi shang isıbure chi tulgiyen, an i zheture chiyanliyang bahabume cheni booi anggala be uzhibumbi. 《3·上》已于行粮恩赏之外，给与坐粮以养贍其家口。

**zhetere fıyanchıhiyan niyalma** 吃得少的人。

**zhemdelembi** [及]作弊，舞弊。

**zhemden** [名]毛病，弊病，情弊：zhemden be geterembumbi 除弊。hachingga zhemden lekser tuchınzhımbi. 《3·上》百弊丛生。aıkabade tereı zhırgan be hafu sarkuu, baitalarangge gıyan de achanarakuu ochi, zhemden ozhorongge ılın akuu ombi. 《3·上》若不能通晓其义，用违其当，则流弊无所止极。

**zhemden banzhınambi** 出弊病：ede inenggi goudafi zhemden banzhınafi shubasa faksidame halame dasame nonggime arara be bolzhochi ozhorakuu. 《3·上》恐日久弊生，胥吏等有巧

为改补增添之端。

**zhemden be derıbumbi** 作弊，舞弊：uru-nakuu yargıyan fılehun be neıgenzheme baha-bu, shudesi yamun i ursei chıhai zhemden be derıbubuchi ozhorakuu. 《26·指》务须使实惠均沾，毋得任胥吏舞弊。

**zhemden be geterembumbi** 除弊：yaya aısı be yendebure, zhemden be geterembure babe yooni guunin be akuumbume kicheme bodoro zhakade, gıyangnan gıyangsi goloı ırgeıe huk-sheme guunırakuungge akuu. 《5·氏》凡兴利除弊，无不尽心筹画，江省人民，共相爱戴。

**zhemden yabumbi** 作弊，舞弊：gısan sangde uthai zhemden yabume gıyatarafi, beyede sınggebure aıbi. 《4·川》纪山仓德未必侵肥作弊。

**zheme** [名]奶妈，奶母。

**zhemengge** [名]吃的（东西），食物：deo zhemengge zhaka benzıchı, yaksıtai dosımburakuu. 《11·聊》弟弟送来食物，一概拒绝。（弟来馈问，苦禁拒之。）

**zhemengge be salıre hutu i da** 〈宗〉主食鬼王。

**zhemengge zhaka** 食物，食品。

**zhemetu** [名]见下：

**zhemetu lorin** 骑骡，驮运（驴生的骡子）。

**zhemgetu** [名]作弊或舞弊的证据；脏证，关节。

**zhemin** [名]（一）剂，（一）服：emu zhemin i okto 一剂药，一服药。utala zhemin i okto omıha bıme, fıhali yebe ozhorı muru akuu. 《11·聊》吃了几服药，也没有见轻。（而服药百里，殊尚所效。）

**zhempilembi** [及]摊煎饼。

**zhempin** [名]●煎饼。●与煎饼有关的：zhempin inenggi 二月二（按旧例，农历二月二日吃煎饼）。

**zhempin inenggi** 二月二。

**zhendembı, zhengke, zhempi** [不及]忍心：muzhılen de absı zhendere ni. 《48·档》于心何忍？ele mıni da guunin be geren de ulhı-bume getukeleme tuchıburakuu ome zhenderakuu. 《3·上》尤不忍不以朕之本意明白宣谕。bı chimaha inenggi adarame zhempi tere be gabtambı. 《12·三》我明天怎能忍心射他呢？（吾来日安忍射之？）zhempi ini da guunin be zhurchebuhekıu. 《3·上》不忍违其素志。yasa gehun zhempi tebehıfı yabuha kai. 《30·成》眼睁睁地忍心害理地行事。nenehe mafa inu niyalma kai, ainu mımbıe zhengke ni. 《18·诗》先祖也是人啊！怎么忍心（这样对待）我。（先祖匪人，胡宁忍予。）gısun mudan unenggi yargıyan, niyalma be achınggiyame mutere zha-

kade, tuttu wame zhengkekuu. 《50·其》因为语气诚实，足以感动人，所以不忍杀害。

**zhendu** [副]暗地里，悄悄地，秘密地，暗暗地：zhendu gisurembi. 悄悄地说。zhilgan be donzhifi zhendu genefi tuwachi, sun chung huung eigen sargan gemu fasime buchehebi. 《48·档》听到哭声悄悄走去一看，孙崇宏夫妇已双双自缢。zhulergi alin i dorgichi alin biturame dosifi, zhendu huulhai nukte be burgishabukini. 《48·档》从南山中沿山而下，暗找贼牧。

**zhendu achanambi** 暗合：geli zhang boo sebe cooha gafi zhendu achanabufi, hafan chooha yooni fafurshame baturulame aguura zheyen chi zhailarakuu, funtume dosimbi (dosime). 《4·川》又令张豹等带兵暗合官兵，俱奋勇前驱，不避锋镝。

**zhendu alhuudambi** 暗地仿效。

**zhendu gisurembi** 悄悄地说。

**zhendu hebeshembi** 密商，密议：zhang shi de hendufi, shy lan be huulame gamafi zhendu hebeshembi (hebesherede). 《48·档》令张氏叫史澜密商。

**zhendu hirachambi** 窥视，窃视：zhu siyan liyan i emgi zhendu hirachachi, emu aisin uksin etufi shugin i gese sahahuun chira shi zhe enduri. 《11·聊》与朱（孝廉）窃窥，则见一金甲使者黑面如漆。

**zhendu nakambi** 悄悄改正：che gelefi zhen-du nakachi uthai wazhiha. 《3·上》他们要是害怕，悄悄改正就罢了。

**zhendu akanambi** 潜逃，潜遁：nurhuume ududu incengi chooha dendefi huusutuleme afa-ra zhakade, huulha teni zhendu ukaka. 《4·川》连日分兵力战，贼始潜逃。

**zhenduken** [形]暗暗的，秘密的，悄悄的：i aika zhenduken i mazhige zhaka be huul-hafi gamachi, manggai ser sere ulin kokirabure dabala. 《38·庸》他若是悄悄地偷些东西拿走，（你）不过破点财罢了。bi chendeme zhenduken i fonzhichij... 《13·相》我试探着悄悄地问话...（我试悄悄相问。）ainu zhen-chuken i waliyafi genembi. 《30·成》怎么悄悄地撂下走了。

**zhendun** [名]潜，深藏。

**zheng** [副]正，正当，恰好，恰巧。

**zhengdun** [名]贞节。

**zheugdun hehe** 贞妇。

**zhengge** [形]（足）够吃的：zhengge isingga gamambi 把吃的带得足足的。

**zhengke** [形]融化了的：zhengke zhuhe be mu ai oyombumbi seme guuniha. 《30·成》想是融化了的冰水，有什么要紧。

**zbenumbi** [及]一齐吃。

3

**zheo<sup>1</sup>** [名]州，郡：ulhubure bithe selgi-yeme, gemun hechen i hanchu shurdeme ba i zheo hiyan be bilume toktohuha (tohorombufi) 《17·韵》传檄文，安抚京城附近诸郡县。

**zheo i beidesi** 〈官〉州判（清代直隶州知州的佐官）。

**zheo i dalaha hafan** 〈官〉州伯（相传古代统治地方的长官）。

**zheo i dooseda** 〈官〉道尹（清代州一级管理道教事务的长官）。

**zheo i erin sonzhosi** 〈官〉典术。

**zheo i ezhesi** 〈官〉州史。

**zheo i huuwashada** 〈官〉僧正（清代州一级管理僧尼事务的长官）。

**zheo oktosi** 〈官〉典科（清代州的医官）。

**zheo i sarachi** 〈官〉知州（清代掌一州政令的长官）。

**zheo i tachibukuu hafan** 〈官〉州学正（一州的教育，掌各生员的教课等事）。

**zheo i uhechi** 〈官〉州同（清代直隶州知州的佐官）。

**zheo<sup>2</sup>** [名]周（朝）：zheo gurun 周朝。

**zheo gung ni zhulergi fiyelen** 《周南》。

**zheo gurun** 周朝。

**zheo gurun i dorolon** 《周礼》。

**zheo gurun i hafan i fiyelen** 《周官》（《书经》篇名）。

**zheo gurun i tukiyechn** 《周颂》。

**zheo gurun i tukiyechn sekiyen i tob zhar-gan** 《周颂谱正义》。

**zheo gurun i zhizhungge nomun** 《周易》。

**zheofi** [名]灰顶团瓢房。

**zheofingge** [形]圆形的。

**zheofingge boo** 庵：einchi fu de lioi zu sere zheofingge boo bi. 《11·聊》盖郡有吕祖庵。

**zherde** [名]红色，赤色（用于马）：zherde morin 红马，赤兔马。beile age de yarure tuwai bocho zherde akta morin zhuwan. 《10·尼》（配葬给）贝勒哥哥骑的火红驃马十四。zherde morin be farangga duka de huwaitafi aimaka gzhun gabtara gese. 《11·聊》系赤兔于辕门，如将射戟。

**zherde morin** 红马，赤兔马。

**zherempe** [名]同 zherpe。

**zheren** [名]黄羊：alin de lefu, miche, ai-dahan, buhuu, gryo, zheren, dobi, yachin ulhu, chindan bi. 《9·异》山中有熊、狼、野猪、鹿、豹、黄羊、狐狸、灰鼠、白兔。

**zhergi<sup>1</sup>** [名]①（一）层，（一）道：zhergi tome churgeku i churgembi 层层用夯夯。udu zhergi akdulame uhufi, an i huuwazhaha sithen de sindaha. 《11·聊》紧紧包裹几层，照旧放在破箱中。（数重包固，仍置破篋中。）

3

3

3

3



uheri udu zhergi fu be dabaha (dabafi). 《11·聊》共逾越了好几道围墙(凡逾数重垣。)⑤ (一) 辈, (一) 类, (一) 等 (人), 行列: zhergi de dosimbi 进入行列。esei zhergi de dosimbuhi dabure, gidame zhafafi mumbe fusihuun gamachi, bi ozhorakuu. 《30·成》若把我算在这类人里边, 成心欺负, 我可依。gemu ere zhergi be fideme tebubuhe. 《11·聊》皆此辈列而居, elchin i zergide tuchibufi takuuraha. 《9·异》列入使臣行列派遣。⑥ 等级, 品级, 衔: zhergi nonggimbi 加级, tushan zhergi 职衔, 职位: te sunzhachi zhergi toktobufi, sunzhachi zhergi zhingse umiyesun baitalakini. 《3·上》今著定为五品, 准用五品顶带, ggao yuwei turgun gilzhachi ozhoru be dahame, dooli hafan i zhergi buki(bufi). 《4·川》高越情有可原, 著赏给道员职衔, ilachi zhergi adaha hafan 三等轻车都尉, zhai zhergi hafan i zhergi shanggane nonggi. 《25·虚》赏加二品衔。⑦ (一) 次, (一) 回, (一) 遭, coocoo hendume, tere zhuwe zhergi zhihe bihe, bi bederebuhe. 《12·三》(曹) 操曰: “彼曾到相府二次, 被吾避之。” kungming ilan zhergi tai de wesifi, ilan zhergi tai chi wasichi, umai edun darakuu. 《12·三》孔明上坛三次, 下坛三次, 并不见风。chai zhin i beye huuntahan zhafafi ilan zhergi shurdeme omibuha (omibufi). 《14·游》荣进亲自举杯, 把了三巡。⑧ (一) 阵: emu zhergi bolgo edun. 《13·顺》一阵清风。⑨ (一) 件, (一) 套, (一) 袭: eture etuku niyalmai beyebe tuwame sain niyalma de sunzhata zhergi, ilhi ehe niyalma de ilata zhergibumbi. 《2·满》穿的衣服, 皆视其人, 善者给五袭, 其次者给三袭。fulgiyan na sunzha sese noho gechuheri etuku zhuwe zhergi. 《15·金》两件大红五彩金丝蟒衣。

**zhergi achambi** 有品衔的官员联名, 会衔: zhergi achafi dahabume wesimburechi tulgiyen, neneme harangga bade sakini seme yabubuki sembi. 《25·虚》除会衔题奏外, 先行知照该处可也。

**zhergi akuu ulin i da** 〈官〉无品级司库。

**zhergi be dahalabuhai forgoshome baitalambi** 〈公〉借品调用。

**zhergi be dahalabuhai forgoshome sindambi** 〈公〉借品调补(暂以品衔高的官员补以品衔低的官缺, 日后有按原品任用)。

**zhergi be dahalabuhai niyecheme sindambi** 〈公〉借补。

**zhergi be tuwame guuwa hachin i buyarame hachin de forgoshome baitalambi** 〈公〉照级调别项杂职用。

**zhergi be tuwame sula baitakuu bade forgoshome baitalambi** 〈公〉对品调闲散

用。

**zhergi bodombi** 按辈数大小论辈, 序齿: m gashan i duin tangguu boigon i niyalma be gemu solime dosimbuhi, zhergi bodome tehe (icfi) 《14·游》便叫庄客去请这村里二十四家史家庄户, 都到家中草堂上, 序齿坐下。

**zhergi chi dabambi** 越分, 越职: guusa be kadalara amban rasi zhai zhergi hiya uldengge zhergi chi dababume balai yature morin sindafi yabure babe wakalame wesimbuhe. 《4·川》都统拉锡, 因一等侍卫武尔登, 越分妄用引马之处, 参奏。

**zhergi de dosimbi** 进入行列。

**zhergi de dosika hafan** ①流官(不同于世袭的土官, 可调任流动的官)。②流内官(指已入九品的官)。

**zhergi de dosikuu hafan** 流外官(指未入九品的官)。

**zhergi de tuchibumbi** 列入行列。

**zhergi eberembufi wachihiyambi** 〈公〉减等发落。

**zhergi haiabuhai niyecheme sindambi** 〈公〉借补(指官员以大衔补小缺)。

**zhergi ilin** 等第, 次序, 顺序: gungge mutebufi marifi baita wazhiha erinde, zhergi ilhi be ilgama faksalafi getukeleme, hese be baime wesimbuhi, mini kesi isibume zhechen i bai irgen be zhilame gosire guuun be tuwabure be aliyakini sebe. 《4·川》俟凯旋事竣之日, 分别等次奏明请旨, 候朕加恩, 以示轸恤边氓之意。baita ele be urunakuu giyan fiyan i faksalame zhergi ilhi be banzhubumbi. 《30·成》事情都要调停次序分悉层次, gurun i zhalin fashshaha gungge wesihun cholo uzhen tushan heturi uzhen kesi amba shang be zhergi ilhi aname shangnaha (shangnafi). 《7·蒙》为国效力, 著有功劳, 编次美号, 重赏厚禄。

**zhergi nonggimbi** 加衔, 提级: u ing diyan i aliha bithei da i zhergi nonggifi, ging liyoo obufi, chooha gaili sychuwan golo be dalame genehe. 《5·氏》加武英殿大学士职衔, 授为经略, 率兵征四川。

**zhergi tangkan** 品级, 品秩。

**zhergi tangkan i alin** 品级山(在太和殿丹墀内分四排, 每排十八个排列的、用铜铸造的小山, 上面刻有官员品级)。

**zhergi toktobumbi** 定品级。

**zhergi tushan** 职衔。

**zhergi zhergi** ①层层, 重重: alin i wehe zhergi zhergi meihe hayaha gese dabkuurilame banzhihabi, niyalmai huusun i welehe adali 《9·异》其山之石层层重叠如蛇在盘绕, 似人力所造。taktu asati zhergi zhergi bombonoho.



《11·聊》楼阁重叠。②大小(官员): zhergi zhergi hafasa 大小各官。

**zhergi wasimbumbi** 〈公〉降级。

**zhergi wasimbufi forgoshome baitalambi** 〈公〉降调, 即降级调用。

**zhergi**<sup>2</sup> [形] ①平常的, 寻常的, 一般的, 平庸的: zhergi urse 庸夫, shifu zhergi niyalma waka. 《14·游》师父非是凡人, sini mafa gurun i zhiramin kesi be alihangge zhergi akuu. 《48·档》你的祖宗受皇上大恩, 非同寻常。bi zhuwan tumen ulchin zhiha be zhergi arafi tuwambi. 《14·游》我觑得十万贯如同等闲。②(这)一带的, (这)一部分的: ere zhergi tangguut huulhai bade baitalachi, ambula rusa ozhoru be dahame……. 《4·川》用于这带唐古特贼人地方, 大有裨益……。

**zhergi akuu** 非常, 异常: ere yerutu zhergi akuu beki haksan. 《4·川》此碉堡非常坚险。ereni tuwaha de, zhalan de zhergi akuu erdemu be hefeliyehei, endebufi ehe miosihuun de dosifi buchehengge inu komso akuu dere. 《11·聊》由是观之, 世抱非常之才, 而误人匪解以死者, 当亦不少。

**zhergi niyalma** 平常的人, 凡人, 平庸的人, 庸夫: terei arga bodogon be hutu enduri hono sarakuu, zhergi niyalma waka kai. 《12·三》(他)有鬼神不测之机, 非等闲之辈也。endurin zhergi niyalma i zhuguun enchu. 《11·聊》仙人和凡人的路是不一样的。(仙凡路殊。)

**zhergi urse** 平常的人, 平庸的人, 庸夫。

**zhergi zhorin waka** 好预兆〔直译: 不是平常的征兆〕。

**zhergi**<sup>3</sup> [后]要求它前面的词为属格形式或动词的形动形式(……i zhergi): ……等(物), ……类(东西): deyere furire ashshara ilire zhergi zhaka. 《25·虞》飞潜动植等物。wargi zhulergi zhuwe zhuguun i chooha kuuwan i niowanggiyan turun, aiman i hafan chooha, zhai hachingga faksi, zhuwere huusun i zhergi urse, sunzha tumen funchembi. 《4·川》西南两路军营, 汉土官兵及各色匠役运夫等, 不下五万余人。ba bai fuchih de dohome sheleme buhe zhergi okini. 《15·金》就当做给各处的佛祖祭供吧! suweni zhuwenofi gamafi nure udafi ome. banla buhe zhergi okini. 《15·金》你两位拿去买些酒喝, 就当做致谢吧。

**zhergichelembi** [及]按顺序, 按等级。

**zhergilebumbi** [及]②使相等, 使地位相同: muse de zhergilebuchi ai yangse. 《15·金》跟咱们同等起来, 成何体统。①使按次序。

**zhergilembi** [不及]②相等, 伦比, 匹敌: hoton i feise golmin ichi gemu niyalma de

zhergilefi karangga taktu i den, tugi chala su-chunahabi. 《11·聊》墙上砖皆长与人等, 敌楼高接云汉。sasa isinafi twachi, emu da modan ilha bifi, den ichi sihun de zhergilehebi. 《11·聊》到那儿一看, 一株牡丹, (长得)跟屋檐一般高。(至则牡丹一本, 高与檐齐。) zhuigechi ebsi tehersheme zhergilechi ozhorongge komso. 《3·上》自古以来很少有匹敌的, be zhergilehe niyalma waka, bakchilame tehengge achahakuu bi. 《14·游》小人何等样人, 敢共对席。②垒成一层层的。③(照辈份或品衔的大小的)顺序: zhergileme tembi 按辈份或品衔的大小入座。

**zhergilechi ozhorakuu de zhergilere tarni** 〈宗〉无等等咒。

**zhergileme tembi** 按辈份或品级入座。

**zhergilen** [名]顺序, 次第。

**zhergin** [名]同 zherkin。

**zhergingge**<sup>1</sup> [形]①相等的, ②一层层的: zhergingge taktu 层楼。

**zhergingge dalangga** 鱼鳞坝。

**zhergingge hoseri** 食盒(分层装食物的盒子)。

**zhergingge ilhangga lobo** 莹花刀(刻有花纹的刀)。

**zhergingge taktu** 层楼。

**zhergingge**<sup>2</sup> [后]要求它前面的词为主格或属格形式(……i zhergingge); ……等: meni zhergingge ochi, banzhiha tuktan de, ama eme gemu ehe ganio seme, maktame waliyhangge kezhihe bi. 《11·聊》作为我等这些, 刚一出生, 父母就因为我们怪陋往往丢弃(不养活)。〔若我辈初生时, 父母皆以为不祥, 往往置弃之。〕huuwashan, doose, saman, guse, huhun i eme, zhala yabure mamari zhergingge be, ainaha seme umc halbure. 《15·金》别让和尚、道上、巫师、尼姑、奶妈和媒婆等靠近。

**zherguwelebumbi** [及]使按栏杆。

**zherguwelembi** [及]按栏杆, 做栏杆: emu yamun be shurdeme zherguwelehebi. 《14·游》衙门周围都按了栏杆。(一周遭都是绿栏杆。)

**zherguwen** [名]①栏杆: mudangga zherguwen 曲栏。②(本材, 条石等)材料: si untuhun beye zhime shadachi, wehe zherguwen zhuwefi hechen sahara niyalma shadarakuun. 《1·实》你轻身行走, 尚且劳顿, 运木石而筑城者, 宁不劳歇?

**zherguwen i bongko** 栏杆头。

**zherguwen i dengzhan** 栏杆灯(新年在栏杆头上点的红灯)。

**zherin** [名]②铁砧子。②(物体的)边儿, 沿儿, 边缘: dahame yabure choohai ni-

yalma gemu muke de fekufi chuwan i zherin be zhafafi temshendume ergen guweki seme tafambi (tafara de). 《12· 》 随行将士尽皆下水，扳住船边欲争上船逃命。 yasa buumsun i zherin gemu dabahabi. 《30· 成》 眼边儿都磨红了。

**zheringge** [形] 有沿边的：zheringge wase 花边瓦。

**zheringge wase** 花边瓦。

**zherkin** [名] 见下：

**zherkin ilha** 四照花。

**zherkishembi** [不及] ● 闪烁，闪耀：nichuhe huda zherkisheme, fu rrung ilhai gese chira de eldekebi. 《13· 厢》 光华闪烁的珠帘，掩映在芙蓉一样的面庞上。（珠帘掩映芙蓉面。） emu zherkishere zhaka sis'he de tuheke. 《11· 聊》 有个耀眼的东西落在褥子里。（有物腻然坠褥间。） shahaun abka na ilgaburakuu sasa zherkishembi. 《30· 成》 一片淡白的天地，竞相闪耀。 ferguwechuke elden gilmarzhame zhergishembi. 《3· 上》 祥光焕发。 ● （光线）耀（眼），刺（眼）：ginchihyan etuku yasa de zherkishembi. 《11· 聊》 鲜艳的衣服耀眼。（鲜衣射目。） emu loho, niyorombuhangge geng-giyen, niyalmai yasa gemu zherkishembi. 《14· 济》 那口刀明晃晃的夺人眼目。 duin ergi i fu gehun shehun helmen be bulekusheme yasade zherkishembi. 《11· 聊》 四壁晶明，鉴影炫目。

**zherpe** [名] 嘴唇上生的疮，臃唇。

**zherun** [名] 仞（长度单位，八尺为一仞），寻：ele wesineme oksorongge, uthai ududu zherun i terkin de tafaka adali. 《11· 聊》 步益工，如升数仞之阶。

**zheseri** [名] 水箭（一种特制的、擦着水面射鸟的箭）。

**zhetembi** [及] 同 zhembi。

**zheten** [名] 〈天〉 軫（二十八宿之一，南方七宿的最后的一宿）。

**zheten tokdonggo kiru** 〈鹵〉 軫宿旗（旗幅上绣有軫宿的形象）。

**zheterengge** [名] 食物、吃的：zheterengge tukiye. 《50· 其》 摆吃的！

**zheyen** [名] （刀）刃儿，锋：zheyen hooshun chi neihuken 刃薄于纸。

**zheyen i dube** 锋尖，光刃。

**zbcyengge** [形] 有刃的：zbcyengge zhaka zhafafi niyalma be wara ochi, karu wambi. 《9· 昇》 持刃杀人者抵偿。 tere emu gala de zheyengge zhafafi, emu galai saran be ushame zhambi (zhifi) 《11· 聊》 见某一手握刃，一手捉妻来。

**zbczhe** [名] 爹。

**zhezy** [名] 折子：amban be ini wesim-buhe zhezy be kimchume tuwachi... 《48·

档》 臣等随详阅其折... te yuun nan, gui zheo, guwangsi i zungdu ertai zhezy arafi wesim-buhe bade... 《3· 上》 今据云贵广西总督鄂尔泰折奏...。

**zhi ilha** [名] 红花（色红，可用来染东西）。

**zhi nioi usiha** [名] 织女星。

**zhi tiyan usin** [名] 籍田（旧时，帝王亲耕的田）。

**zhibcha** [名] 皮袄：zhubcha zhuwan. 《1· 实》 羊裘十领。

**zhibchalambi** [不及] 穿皮袄。

**zhibchan** [名] zhibcha。

**zhibchi** [名] 针札、针箍、顶针儿。

**zhibegun** [名] 眯缝眼。

**zhibehun** [名] 被子。

**zhibembi** [及] 盖起来：zhibere zhibchun (sektete) sis'he. 《2· 满》 盖的被子，铺的褥子。

**zhiberembi, -ke** [及] 眼眯缝着：yasa ai seme debsereme zhiberembi (zhiberefi). 《30· 成》 为什么眯缝着眼？

**zhigge** [形] ● 吝，吝啬。● 吝的人。● 延迟，迟慢。

**zhiggeshemi** [不及，及] ● 行动迟缓，缓慢：zhidere de umesi hahi bihe, genehe amala ainu zhibgeshembini. 《13· 厢》 来的时候急忙忙的，走的时候怎么这样迟缓？（来时甚急，去后何迟？） urai yali absambi, yabure de zhibgeshemi. 《34· 易》 身体瘦弱，走路也缓慢。（臂无肤，其行次且。） morin zhibgesheme niyalmai guunin bambi. 《13· 厢》 马迟人意懒。 elhesheme zhibgesheme nahan chi wasifi falan de giyok seme tuhefi buchehe. 《11· 聊》 从床上缓缓下来，倒在地上死了。（逡巡榻下，仆地西死。） shadame meni boode enggelenzhifi, zhibgesheme omiholoro de isihuchi inu ginggu-lere doro waka ayoo. 《38· 庸》 乏乏地到我们家里来，因为（做饭）迟缓而使（他）挨饿，恐怕是不恭敬吧！ ● 徘徊：buhuu feksichi, hono zhibgeshemi zhibgeshemi. 《18· 诗》 鹿跑的话，还尚且徘徊着。（鹿斯之奔，维足伎伎。） demtu niyohon i sidende zhibgeshemi. 《50· 其》 徘徊于斗（宿）牛（宿）之间。 ● 吝，靳惜：ududu minggan tumen yan menggun chi ebcri akuu baibuha be umai zhibgesheme haira-ka ba akuu. 《3· 上》 所费不下数千万，曾无吝惜。 niyalmai hafirabuha zhaln fachihiyashame, minggan yan seme zhibgesherakuu. 《11· 聊》 急人所急，虽千金不吝。〔急人之急，千金不靳。〕 sain wehe be sabuchi, mangga huuda seme zhibgesherakuu. 《11· 聊》 见到好的石头，（虽）价高也不吝惜。〔见佳石，不靳重值。〕 ● 诽谤：sargan i gisun de singgetei dosifi, ama eme



be hairan akuu seme zhibgesherengge kezhihe.  
《20·醉》有听信妻言而谤讲父母没爱心的人。  
**zhibgeshehe zhibgeshehei** 步履迟缓, 慢慢腾腾地。

**zhibgesheme hairambi** 吝惜。

**zhibgesheme narashambi** 留恋。

**zhibgesheme toohanzhambi** 有所顾虑而徘徊或不敢前进, 逡巡: marsai kemuni zhibgesheme toohanzhame generakuu. 《3·上》, 马尔赛亦迂延不行, ilifi zhibgesheme toohanzhame fakchaki sechi, chen gong huusutuleme usharade geli tehe. 《11·聊》乃起, 逡巡欲别, 公固挽之, 又坐。

**zhibgesheme tutambi** 逗留。

**zhibin** [形]网眼小而密: zhibin asu be bira de gamachi hechembi. 《30·成》用密网去河里打鱼, 一定打个彻底。

**zhibin asu** 密网。

**zhibsibumbi** [及, 不及]重叠, 被重复, 使加上, 使套上: alin hada zhibsibume dabkuurilame banzhifi, talman amba edun nimechuke. 《4·川》山峰重叠, 雾大风高, mederi de buchehengge bigan niongniyaha i gese zhibsibuha. 《17·韵》被海水淹死的, 像野雁重叠在一起, sundalahai zhibsibume gisurechi achara babi. 《30·成》还有被重复着说的地方。●堆积, 积累, 积压: chikten i fezhule sihahe fiyentehe zhushuru isime zhubsihai bi. 《11·聊》梗的下面堆积的凋零的花瓣足有尺把厚, [落瓣堆梗下盈尺,] ma zhiyuun terechi ulhiyen i beye madagan zhibsibuha (zhibsibumbime). 《11·聊》自此马骏才渐渐经营买卖 [直译, 积累本息], [马由是稍稍权子母。]●挤, 拥挤: aika udu niyalma emu bade zhibsibuchi, amala urunakuu lakchambi. 《30·庸》要是几个人挤在一块, 后边一定会被截断, geren zhuguun i chooha talu de sasari isinaha de, zhibsibume hanggabure be akuu obume muterakuu. 《4·川》各路兵丁不期面会, 恐难免于拥挤。

**zhibsibuhe baita** 积案。

**zhibsibume dabkuurilambi** 重叠。

**zhibsibume gisurembi** 重复说。

**zhibsimhi** [及]●重叠, 添加 (衣服): wehe ai zhibsime muhaliyahangge inu sain. 《28·百》用石头等堆垒的, 也一样好。●裱 (画)。

**zhibsime edelembi** 积欠。

**zhibsime gaizhambi** 〈公〉厘征 (指清末于水陆要冲遍设关卡对行商运货征通过税)。

**zhibsime gaizhara chiyanliyang** 〈公〉墮粮 (多指兵丁出缺而停发的口粮)。

**zhibsime gamambi** 〈公〉夹带 (指夹带违禁

的物品)。

**zhibsime isabumbi** 积累: terei zhibsime isa-buha mangga be guunichi achambi. 《36·菜》当念其积累之难。

**zhibsime muhaliyambi** 堆积, 堆垒。

**zhibsinumbi** [不及]互相重叠。

**zhibsirge** [名]用金银丝作成各种花样的首饰: 累丝。

**zhibumbi** [及]使来: omiha dari hiyang nu be zhibumbi. 《11·聊》每次饮酒必招香奴来, [每饮, 必招香奴,] geren gashan tokso i sengge urse be meimeni sholo be tuwame idureme yamun de zhibumbi (zhibufi). 《35·老》视各村寨老人各自闲暇的情况, 轮流叫到署里。

**zhidun** [名]山脊, 山梁, 山岗。

**zhidurambi** [及]嫉妒。

**zhiduzhi** [副]毕竟, 究竟, 终归, 到底: zhiduzhi uma zhortai zhortaanggi waka. 《25·虚》毕竟不是故意的, zhiduzhi terei narhuun ferguchuke de isikakuubi. 《11·聊》毕竟不如他精巧, [终不及其精巧,] zhiduzhi angga bi geli ere baita be zhiduzhi atanggi teni yargiyan mezhige bahara seme inde fonzhimbi (fonzhichi). 《23·启》我又问他这个事情到底几时才得实信儿? utala gisun tuchibume wazhirakuu, zhiduzhi aibideri zhonoro. 《20·醉》要说的话太多了, 不知究竟从何说起, [语多难寄反无词,]

**zhifebumbi** [及]叫人用棉花等物塞堵船或水桶的裂缝, 使捻缝。

**zhifembi** [及]堵塞船或木桶的裂缝, 捻缝。

**zhifere faksi** 捻匠。

**zhifu nunggele** [名]〈植〉楸木。

**zhifubumbi** [及]锯或钻被木头夹住。

**zhifun** [形]东西软而皮, 用刀或有尖的东西不容易插进或割断反而被挟住; 皮拉。

**zhifunumbi** [不及]见下:

**zhifunure sukdun** 海市蜃楼: derengge darangga bayan wesihun be, gyan i zhifunure sukdun mederi melkeshere dolo baichi achara dabala. 《11·聊》寻求富贵荣华, 理应去海市蜃楼去找啊, [荣显富贵, 当于蜃楼海市求之耳,]

**zhiganambi** [不及]同 zhihanambi。

**zhigeyen** [名]●耳聋, 耳背, 耳迟: terei eniye be tuwachi, emu zhigeyen mama kai. 《11·聊》见他的妈妈是个聋老太婆, [其母一聋聒耳,]●迟滞, 迟缓。●滞 (销): huuda zhigeyen zhaka be unchara ba akuu. 《15·金》滞 (销) 的东西无法出售。

**zhiha** [名]●钱, (迷信烧的) 纸钱 zhiha butambi 挣钱, hooshan i zhiha 纸钱, zhiha tekdebumbi 焚化纸钱, uthai menggun bahara



zhīna butara ba bihe seme, dere oyonggo, ume gala golmin ozhorō. 《28·斤》即使有了挣钱的地方, 也不要把手伸得太长, 面子要紧。④铜钱的计量单位; (一) 文 (钱); ilan zhiha salire zhiha, susai zhiha salire zhiha, tangguu zhiha salire menggun i zhiha bi. 《9·异》有值三文、十文、五十文、百文之银钱。⑤重量单位, (一) 钱 (银)。◇zhiha fila 小菜碟, 又叫小围钱。

**zhiha be ginchihyan saikan obumbi** 〈公〉钱范清正 (指铸造的钱币精美好看)。

**zhiha butambi** 挣钱。

**zhiha efimbi** 赌博: geli dabanahangge sok-totolo omime hise tuwame sarshame yabume zhiha efimbi (efime). 《3·上》甚且沉湎梨园, 遨游赌博。

**zhiha efire de dosimbi** 好赌。

**zhiha efire falan** 赌场。

**zhiha efire falan neimbi** 开张赌场。

**zhiha efire zhaka** 赌具。

**zhiha fafun i yamun** 〈衙〉钱法堂 (清代货币发行管理机构, 户部和工部各设一钱法堂)。

**zhiha fes'heleku** ①毬子。②一种游戏 (玩骨式骨时, 以踢铜钱定输赢)。

**zhiha fesku** 毬子。

**zhiha fila** 小菜碟。

**zhiha hnngkerembi** 铸钱。

**zhiha hungkerere dergi kuuwaran i takuurakuu i yamun** 〈衙〉东作厂大使衙门。

**zhiha hungkerere knuwaran i takuurakuu i yamun** 〈衙〉作厂大使衙门。

**zhiha i baita** 〈公〉钱法 (国家制订的有关货币铸造、发行、管理的法律)。

**zhiha i fafun** 同 zhiha i baita。

**zhibo i kemneku** 钱比子 (检点铜钱数目的一种有沟的木板)。

**zhiha i kuuwaran** 〈衙〉钱局: hoise ba i tuchire giowan be ili de zhuweme bene bufi, ili i bade inu zhihai kuuwaran ilbuha (ilibufi). 《48·档》将回疆出产之红铜运送到伊力, 在伊力亦设钱局。

**zhiha iha** 〈植〉金钱花 (色黄, 花朵的形状像钱币)。

**zhiha mektembi** 赌博: mini emu mukuun i niyalma zhiha mektere de amuran. 《11·聊》有敝族人嗜赌博。

**zhiha nilambi** 磨钱 (把新铸成的钱币磨光)。

**zhiha shuwame fuchihi be huulambi** 敛钱号佛 (僧道向民众敛钱, 诵经念佛)。

**zhiha tekdebumbi** 烧化跳神祭祀时挂的纸钱。

**zhiha ulin** 钱材。

**zhihai temgetu** 钱钞: aisin menggun zhiha,

zhihai temgetu ududu tangguu tumen. 《11·聊》金银钱钞以数百万。

**zhīhāna** [形] 有钱状花纹的: zhihana yarha 金钱豹。

**zhīhāna bozhiri ilha** 〈植〉滴滴金花, 即金钱花。

**zhīhāna choko** 金钱鸡。

**zhīhāna uzhirhi** 〈动〉纹狸。

**zhiban yarha** 金钱豹。

**zhihanambi** [不及] 谷物扬花: turi ho-honoho manggi zheku zhihanambi. 《30·成》豆角结果后, 谷物才扬花。

**zhihari** [形] 有钱状花纹的: zhihari yanggali 〈禽〉连钱 (项毛似连钱)。

**zhihari yanggali** 〈禽〉连钱。

**zhikuu** [名] 归宿, 结局: sain serengge tangguu hunturi i zhikuu. 《40·索》所谓吉就是百禄的归宿。

**zhibabumbi** [及, 不及] 使慈爱, 被慈爱, 被同情。

**zhilachuka** [形] 可怜的, 可怜悯的: zhi-lachuka irgese zha huda i unchaha zhiha be geli kokirame, mangga hudai menggun huulashafi arkan seme afabure de isimbi. 《35·老》可怜之民以贱价售之钱, 又亏于易银之贵价, 始可交纳。

**zhilachungga** [形] 封盗用字; 悯。

**zhilakan** [形] 可怜: tede murime tuhe-buchi, tere zhilakan akuun. 《15·金》要是为那 (事) 遭陷害, 他不太可怜吗? zhilakan seme chohome dorgi ku chi menggun be tuchibufi, wang ambasa de afabufi, forgoshome mada-bume, choohai urse emu erin i baitalara de belhebuhe. 《3·上》因可悯特给内库银两, 令王大臣等营运生息, 以备兵丁一时之用。◇zhilakan manggi 怪可怜的。

**zhilakan manggi** 怪可怜的。

**zhilambi, -ka** [及] 慈爱, 怜爱, 怜惜, 怜悯: neneme amba ezhen, suweni turguut sei dorgi mama ersherengge labdu, ede buchehengge bi sehebe donzhifi, umesi zhilame hese wasimbuha bihe. 《48·档》先由圣主闻知, 尔土尔扈特出痘者甚众, 又有伤亡等情, 甚为怜惜, 曾降旨慰劳。fe baitalaha niyalma u men i tulergichi yafagalame dolo dosifi baita wesimbure de umesi suilambime zhilaka. 《3·上》所用旧人, 每由午门外行人内奏, 是属劳苦可悯。abkai fezhergi niyalma damu gosin be zhilara de bi, zhurgan be las'halara de bi sere be saha (safi). 《48·档》天下之人但知仁主于慈, 义主于断。

**zhilame gosimbi** 怜爱, 怜悯。

**zhilambi<sup>2</sup>** [不及] 痘出得少而稀。

**zhilan<sup>1</sup>** [名] 慈: si amba zhilan i tur-

gunde, enteke amba forobun forobuha (forobufi). 《42·菩》汝大慈, 故能发如是大愿。

**zhilan fulehun** 慈惠。

**zhilan muzhilen i hutu i da** 〈宗〉慈心鬼王。

**zhilan<sup>2</sup>** [名]同 zhuian。

**zhilan muke** [名]〈地〉济水。

**zhilan mukengge kiru** 〈肉〉济旗 (旗帜上绣有水纹的形象)。

**zhilangga** [形]①慈善的, 善心的 慈样的; emu guunin zhilangga sain ohode, zhuwe siden i huuwalyasun sukdun be dahas'huun izhis'huun obuchi ombi. 《36·菜》一念慈祥, 可以酿两间和气, ②有善心的人。

**zhilangga gosingga** 慈祥: tangguu huuturi ten be iliburengge, damu emu guunin zhilangga gosingga de bi. 《36·菜》立百福之基, 只在一念慈祥。

**zhilangga gosingga duka** 慈祥门。

**zhilangga muzhilen** 慈心, 善心, 婆心: sakda huuwashan i zhilangga muzhilen hing sembi. 《11·聊》老僧婆心切。

**zhilari** [形]见下:

**zhilari gaha** 慈鸦 (holon gaha “慈鸦”的别名)。

**zhilbimbi** [及]在帽子和衣服上沿上一条窄片金的边儿: 缘窄片金, 掐牙子。

**zhilbin** [名]镶有窄片金的边儿, 窄片金, 细牙子。

**zhilehun** [形]恬不知耻的, 不知羞耻的: dere zhilehun. 恬不知耻。dere zhilehun i asuru kara fara seme akuu kai. 《30·成》厚着脸皮, 没有一点激怒的样子呀! adarame dere filtahuun zhilehun i fe doro be zhuse omosi de tachchi-yambini. 《38·庸》怎么可以厚着脸皮, 用旧规矩教训子孙呢?

**zhilershembi** [不及]恬不知耻, 厚着脸皮装不知道: ai gelhun niyalmai zhalan de zhilershembi. 《11·聊》怎么可以不知羞耻地活在人间呢? (敢藐然人世耶?) zhabshabuha de zhilersheme sarkuu balama umai serakuu. 《38·庸》若占了便宜, 装得倒像不知道似的, 不吭一声儿, aisilabukuu zhiyanggiyuun oho ambasa, bithei hafan zhilersheme choohai hafan oihorilame……. 《19·重》丞相和将军们, 文的装做不知道, 武的视为儿戏……. damu minde turgun akuu zhilersheme, sini gosire be alichu barbi yerteshembi. 《47·问》只是我无故厚着脸领你的情, 反觉有愧。

**zhilerzhembi** [不及]同 zhilershembi: dere shehun zhilerzheme adarame tuttu zhempu mutembi. 《30·成》怎么忍心装做不知道啊! terer bilurzheme dosinzhihi zhilerzheme tere mu-

dan ai seme, hon wa akuu dere wazhiha. 《30·成》看他那一本正经地走进来, 厚着脸皮坐着的样子, 像什么! 特没味, 没脸。

**zhilga** [名]同 zhiha。

**zhilgambi** [不及]①鸟啼, 鸟叫, ②出声。

**zhilgan** [名]声音, 声响: ehe zhigan 房声, zhilgan mudan 音调, zhilgan charkimbi 声音嘶哑, zhilgan mudan enchu aldungga bichibe, boigozhu tuwame sebzhelembi. 《11·聊》音调虽然古怪, 主人还饶有兴趣地看着。(腔拍恢诡, 主人顾而乐之。)

**zhilgan charkimbi** 声音嘶哑。

**zhilgan mudan** 音调。

**zhilgan mudan be badarambuha bithe** 《广韵》。

**zhilgan mudan i narhuun babe fisembuhe bithe** 《音韵述微》。

**zhilgandunbi** [不及]一齐出声。

**zhilgangga** [形]有声音的。

**zhilgangga gas'ha** 〈禽〉王冈哥 (夜鸣, 但闻其声不见其形)。

**zhilgibumbi** [及]使村毛, 使拔毛。

**zhilgilambi** [及]同 zhihgilambi。

**zhilgimhi** [及]熟皮子时先拔去兽皮上的毛; 村毛, 拔毛。

**zhiha** [名]花蕊: zhiha de emu azhige hozho gege tob seme tehebi (tefi). 《11·聊》俨然有小美人作蕊中。

**zhihambi** [及]焚烧纸钱。

**zhihangga** [形]见下:

**zhihangga ilha** 〈植〉龙女花 (树杆、叶子像山茶, 蕊大而香)。

**zhili<sup>1</sup>** [名]怒: zhili banzhimbi 生气, 发怒。

**zhili banzhimbi** 生气, 发怒: huuwangdi ambula zhili banzhifi, horon tsibuha de, geren huulha uthai golondufi weile be aliyefi dahaki seme baihangge. 《4·川》皇上赫然震怒, 威众贼悔罪请命。

**zhili banzhichuka** 可生气的。

**zhili banzhinumbi** 许多人都生气。

**zhili guribumbi** 发泄怒气, 迁怒: simbe zhili guribumbi seme, mini beye sume muterakuu de isbuhabi. 《11·聊》谓汝迁怒, 使我不能自白。

**zhili batan** 脾气暴。

**zhili mangga** 刚强, 生硬: tuttu seme sargan zhui i ashshara arbusharangge zhili mangga, mazhige hono nechichi ozhorakuu. 《11·聊》然 (女了) 其举止生硬, 毫不可干。

**zhili oukibumbi** 负气, 赌气。

**zhili<sup>2</sup>** [名]鹿、狍子等兽头上的角根子。



1. 1. 1.

**zhilidambi** [不及]发怒, 动怒, 生气, 发脾气: **zhilidame fachihiyashambi** 发怒着急。**wang shi ba huar seme zhilidafi behe be chya-lime tuchike (tuchifi)**. 《11·聊》王十八勃然大怒, 把女人揪出去。(王吼怒粹妇出。) **dasame halanachi zhilidara chura tuyembufi, ulbi tukiye fi beyebe daliha**. 《11·聊》想再亲近, (她)脸上显出怒色, 举袖掩面。(再复近之, 色作怒, 举袖自障。)

**zhilidame fachihiyashambi** 发怒着急。

**zhilidame temshembi** 〈公〉忿争 (司法用语, 指两方发怒争执)。

1. 1. 1.

**zhilihangga** [形] ①节烈, 贞烈: **zhilihangga behe** 烈妇。②刚强,

**zhilihangga behe** 烈妇。

**zhilihangga sargan zhui** 烈女。

**zhilingga** [形]同 **zhilihangga**。

**zhilkilambi** [及]把线麻等物理成一绺一绺的。

**zhilkimbi** [形]同 **zhilkilambi**。

1. 1. 1.

**zhilkin** [名] (一) 绺 (髻), (一) 绺 (线), (一) 把: **emu zhilkin i funiyehe**. 《15·金》一绺头发。**emu zhilkin sunzha bochonggo tonggo**. 《15·金》一绺五色线。**funghuawang tome angga de emte zhilkin nichuhe tuhebu**. 《15·金》给每个凤凰的嘴上垂下一个溜珠儿!

**zhilun** [形]可怜。

**zhima** [名]芝麻。

**zhima malangguu** 白芝麻。

**zhima shobin** 里面包有红小豆馅, 外面贴着芝麻的油烙的饽饽; 芝麻饼。

**zhimalambi** [及]同 **zbumalambi**。

1. 1. 1.

**zhimbi, zhidere** [不及] ①来: **ere hithe isiname, baturu cbooha utbai zhimbi**. 《13·聊》这书一到, 雄兵就来。(此书一封, 雄兵即来。) **booi niyalma zhuwe eihen elgeme wang sheng be bame zhihebi**. 《11·聊》家人牵两头驴来找王生。(家中人捉双马来寻生。) **etere anabure be mekte de, huusun be dengnefi zhio**. 《30·成》想比赛的话, 估量一下自己的力量再来。(bi) **zhihedari si gemu boode akuu**. 《28·百》我每次来你都不在家。**u zhing ing de isinafi amasi bedereme zhiderengge**……。《1·实》至武靖营而回来的……。 **simbe zhiderabuu seme bi guuwabsi genehekuu**. 《24·接》我恐怕你来, 没往别处去, ②本来的: **zhidere aniya** 来年, 明年, ③作助动词用, 表示动作延续着: **gosihai zhihe be dahame gilzhachi ozhoroo**. 《47·问》既然平素疼爱, 就宽恕了行不行?

**zhidere aniya** 来年, 明年。

**zhidere biya** 来月, 下月。

**zhidere be zhoo** 不必来: **aika kemuni choo-ha knuwaran de bichi, taka gemun hechen de**

**zhidere be zhoo, gungge mutebufi amasi marire amba muru toktoho manggi, zhai zhurakini** 《4·川》若尚在军前, 且不必来京, 可俟奏凯功成大局已定, 然后起身可耳。

**zhidere omolo** 来孙 (孙子的儿子)。

**zhime tutambi** 落在后边: **suweni zhime tutaha be we saha**. 《15·金》谁知道你们落在后边。

1. 1. 1.

**zhin shi** [名]进上。

**zhin shi sebe sarilambi** 恩荣宴 (清制, 殿试后由皇帝宣布登第进士名次的次日, 在礼部赐宴新中进士等)。

**zhin shi simnembi** 会试 (在乡试中试的举人到京城应考进士的考试)。

1. 1. 1.

**zhing<sup>1</sup>** [副] ①正, 正好, 恰好, 适值, 正然: (bi) **zhing geneki serede agame deribuhe**. 《50·其》(我)正要去时, 下起雨来了。**bi amasi zhihe erinde monio sa zhing ge ga seme churgihei bi**. 《28·百》我回来时, 那些猴子正在嘎嘎地闹。**ne zhing beikuwen erin huulhai giran guunichi umainaha ba akuu**. 《48·档》今正值隆冬, 思之, 贼之尸骸不致朽烂。**ere gisun unenggi yargiyan ochi, te zhing huusutuleme afachi achara erin kai**. 《4·川》如果这话果然真实, 则力攻正在此时。②常常, 只管: **tuttu gas'huuha gisumbe aifubi (aifufi) aniya dari zhing uttu han i zhase be huulhame tuchike (tuchichi)**. 《2·满》那样违背誓言, 仍然每年常常偷越汗的边境。③正经的, 真的 (本领): **erebe zhing baita obu fi umai nakarakuu**. 《30·成》把这当成正经事, 并不停止。

**zhing<sup>2</sup>** [名]更: **sunzhachi zhing** 五更。

1. 1. 1.

**zhing zhiyang** [状]哭泣声: **sundalame donzhichi, hala hachin i dangsime toofi, ching fung ni zhing zhiyang songgoro zhilgan shan de hahabumbi (hahabufi)**. 《11·聊》尾随在后面, 听到各种骂声, 后又传来青凤啜泣的声音。(尾面听之, 诃诃万端, 闻青凤啜泣。)

**zhing yang** 鸟雀鸣啼的声音。

**zhing zhiyang sere** 笙管悠扬声, 将将: **ferguwechuke bochonggo gas'ha, niyalma de d-raka bime aksalarakuu, zhilgan zhing zhiyang sere gese**. 《11·聊》见异彩之鸟, 并不怕人, 其声像笙簧一样悠扬。(见异彩之禽, 驯人不惊, 声如笙簧。) **baksangga fichakuu sihakuu i zhing zhiyang serengge be ho chang sembi** 《11·聊》笙管的悠扬之声就叫和唱。(笙管放是为和唱。)

1. 1. 1.

**zhinggeri** [名]雨点钉, 甲钉。

**zhinggeri fangkambi** 冲制成甲钉。

1. 1. 1.

**zhinggiya** [名] (眼上长的) 针眼儿; 麦粒肿。

**zhingkini<sup>1</sup>** [形] ①正 (副), 基本的, 主



要的: zhingkini ilhi 正副, zhingkini chifun 正钞, 正税. kasa i lenggo serengge, gorali i huulhai feye de hafunara zhingkini zhuguun. 《4·1》卡撒美沟系通刮耳岸贼巢正路。②正当的: zhingkini giyan 正理. te zhingkini giyan chi tul-giyen, balai buhiyeme bodoro ochi, suwe adarama mini bisire babe safi, balai tosome achabume mutembi. 《3·上》今乃于正理之外, 妄为揣摩, 则尔等焉能知朕意之所在, 而漫思迎合乎。③正真的, 地道的, 正经的: zhingkini ulan 真传. zhingkini tachin fonzhin. 《25·虚》正经学问. zhingkini nryalmai yabun. 《25·虚》正经人的品行. zhingkini bengshen be tachire de umesi mangga bime, ehe demun inde nokai zha. 《28·百》对他来说, 真正的本事很难学, 学坏就很容易。

zhingkini anagan i menggun 〈公〉正闰银, 即闰月所发的款项。

zhingkini baita 正务: bi inu choohai kuwaran de emu hese be aime gaiha manggi, urunakuu kezhiine tulbime bodoro de, ememu afame gaire zhingkini baita be elemangga tookabure be sambu. 《4·川》朕亦知军中接一旨, 必费许多筹算或反误攻取正务。

zhingkini beye 本身, 正身。

zhingkini chifun 正税 (清代征收的地、丁钱粮属正税)。

zhingkini chiyanliyang 〈公〉条边 (饷银), 指发给驻守柳条边官兵的饷银, 按清制, 为一专项。

zhingkini doron zhafaha hafan 〈官〉正印官 (清代各府、州、县衙门执掌官印的正职官员)。

zhingkini fafun i bithei songkoi 本律 (审理案件定罪时所依据的正律)。

zhingkini giyan 正理。

zhingkini hachin 正项, 正供 (指以国家名义征收的供物税款)。

zhingkini hachin i bele 正米 (清代按正项规定的数字征收的漕粮)。

zhingkini hachin i chiyanliyang 正项钱粮 (清代征收的地、丁钱粮属正项钱粮)。

zhingkini hachin i handu bele 正供稻米 (指收入国家仓库的稻米)。

zhingkini hafan 子 (清代世职之一, 分一、二、三等, 早期在汉文中写作精奇尼哈番)。

zhingkini haha 正丁 (承运漕运的卫所, 其所属屯田的军丁、旗丁, 每户一人为正丁, 其余为闲丁)。

zhingkin ilhi 正副。

zhingkini kadalara da 〈官〉总管。

zhingkini kadalara dergi hafan 亲临上司, 即顶头上司。

zhingkini morin 正马 (配给各营站属于定额之内的马匹)。

zhingkini obume sindambi 实授。

zhingkini ulan 真传。

zhingkini uzhu zhegi 正一品。

zhingkini weilengge niyalma 正犯: niyalma takuurafi zhingkini weilengge niyalma be zhafafi buchere weile tuhebuifi zhiyang cung de ergen toodabuhabi. 《15·金》派人捉住正犯, 问成死罪, 抵了蒋聪命。

zhingkini uzhu zhergi 正一品。

zhingkini wesimbure bithe 〈公〉正本。

zhingkini wesimbure bithei kunggeri 〈衙〉正本科。

zhingkini zhuguun chi beye tuchikengge 止途出身 (指属于举人、进士以及贡生、荫生的出身)。

zhingnembi [不及]成对地去奠酒。

zhingse [名]顶子, 顶戴 (清代为区别等级在帽顶中央装饰的以红绒、珊瑚、宝石、铜等制成的珠形饰物, 按品级分质色): zhingse ki-yamnambi 嵌顶子. zhingse be hadahumbi 把顶子带上。

zhingse funggala 顶戴花翎: emgeri hesi isibume zhingse funggala shangnaha. 《48·档》皇帝垂恩赏顶戴翎。

zhingse i aligan 帽顶托盘。

zhingse umiyesun bisirengge 有顶戴的人。

zhingse umiyesun buhe hafan 冠带官 (旧时, 皇帝要赐给官员冠服玉带, 因此又称官吏为冠带官)。

zhingsitun [名]〈天〉井宿 (二十八宿之一, 南方七宿的第一宿)。

zhingsitun tokdonggo kiru 〈岗〉井宿旗。 (旗幅上绣有井宿的形象)。

zhingzhan [形]很小, 小得几乎看不见的。

zhingzhanambi [不及]人长得矮小: bi zhingzhanaha aha be guwebuchi, hiyezy be inu guwebure. 《15·金》我饶了小奴才, 除非 (也) 饶了蝎子。

zhingzhara [名]〈禽〉五道眉 (像家雀, 雄的自嘴根至头顶有五道黑毛如眉)。

zhingzhi [名]①稳重: tere ilire de uzhen zhingzhi 举止稳重。②富念 (用于贵人家的小孩)。③封建用语: 悖。

zhingzhing zhangzhang [状]①箫管喷呐声。②群鸟啼鸣声; 啾啾: 唧唧喳喳. che-chike i zhilgan zhingzhing zhangzhang, moo abdaha nioweri nioweri nieyengniyeri edun falga falga dame, orhoi wa guksen guksen zhimbil 《28·百》鸟声唧唧喳喳, 树叶青绿, 刮起一阵阵风, 吹来阵阵草香。

**zhinzhaba** [名] 翠丸。

**zhinzhiba** [名] <禽> 粉眼 (雀名。毛绿色, 身小)。

**zhinzhima** [名] 小而煮不熟的豆子, 俗称贼豆。

**zhinzhiri zhanzhari** [状] 形容孩子们人小高矮参差的样子。

**zhir** [状] 见下:

**zhir seme** 形容泉水流淌的声音: mukei zhi-l-gan zhir seme uthai niyalmai soksure adali. 《13·聊》流水潺潺, 像人鸣咽一样。〔水声幽, 仿佛呜咽。〕

**zhir zhar seme** 鸟叫声; 唧唧喳喳: chibin i zhir zhar seme huulara adali. 《15·金》像燕子唧唧喳喳地叫唤。

**zhir zhir seme** 形容泉水一点点往上涌出的样子。

**zhira** [名] ①密, 从密, 稠密, ②(孩子生得)密。

**zhira fisin** 稠密。

**zhiramikan** [形] 略厚。

**zhiramilahumbi** [及] 使厚待, 被厚待, 使优厚: uren i banzhire be zhiramilahumbi (zhiramilahume). 《35·老》使人民的生活优厚。②使推崇, 使重视。

**zhiramilambi** [及] ①优待, 厚待: si men king zhihe niyalma de zhiramilame shangnafi unggihe. 《15·金》西门庆厚赏来者后送走。han ama tuhai be zhiramilame tuwaha kesi be bi onggoho ba akuu. 《3·上》皇考厚待国海之恩, 朕无时敢忘。peng cheng heo zhang chi i sargan, tai huuwang taiheo i eme, han niyaman de hing seme ofi, ududu zhergi hafan takuurafi, wecheme aislara zhaka bume zhiramilaha. 《48·档》彭城侯张麒麟之配, 太皇太后之母也。上笃亲, 屢遣官致祭赠加厚。②推崇重视: geren i tachin be zhuramilaki sembi. 《25·虚》欲重视诸(部)之风俗。③使深厚: ele hazhi sam be zhiramilahabi. 《11·聊》使感情更加深厚。〔于是情好益笃。〕

**zhiramilame banzhubumbi** 优待: han ama i enteke zhalan de zha i baharakuu gebungge mergen niyalma be zhiramilame banzhubumbi (banzhubufi). 《3·上》皇考如此优待世上少有的名贤。

**zhiramilame shangnambi** 厚赏。

**zhiramilame tuwambi** 厚待, 优待。

**zhiramilame uzhimbi** 优养。

**zhiramilanzhimbi** [及] ①变厚。②来优待, 来重视。

**zhiramin** [形] ①厚(薄)。②厚度: alhuwa ulhiyen i badarafi udu ineggi ofi zhihai gese zhiramin oho. 《11·聊》翳渐大, 数日厚

如钱。besergen i ninggude sekthe zhunggn sektefun emu zhushuru isime zhiramin. 《11·聊》床上锦茵褥, 折叠厚尺有咫。③程度深 zhiramin kesi be alhangge zhergi akuu. 《3·上》受厚恩无可比伦。④隆重: seiben yan zi akuu oho amala, shabisa zhiramin sindaha. 《3·上》昔颜子死, 门人厚葬之。

**zhiramin be uzhelembi** 敦厚。

**zhiramin kesi** 厚恩。

**zhiramin sindambi** 厚葬。

**zhiramirambi** [及] 同 zhiramilambi。

**zhiren** [名] 同 zherin。

**zhirgabumbi** [及] 使安逸, 使安定: bi abka amai hese be alifi, zhuwan zhuwe etuhun han be gidabufi, gurun be taifin harangga be zhirgabuki sehe bihe. 《7·蒙》朕承天父之命, 曾败十二强汗, 以期国治民安, unenggi ere muzhilen be zhirgaburakuu baitalaki sechi, uthai zhalan be hafure sarasu de isibure be kicheme deribu. 《47·问》真要使这心不闲着, 可(先)在格物致知上做起来。enduringge ezhen geren irgengge be zhirgabure zhalin chohotoi elchin be takuurahabi. 《48·档》圣主为安诸众生, 特派使臣也。

**zhirgachun** [名] 安逸, 安闲, 安乐。

**zhirgachun sebzen** 安乐。

**zhirgambi** [不及] ①逸, 安逸, 自在: zhirgara be buyembi 图安逸。tere banzhire dele geli banzhiki, zhirgarai dele geli zhirgaki seme bairme zhihe. 《1·实》他为荣而更图其荣, 逸而更求其逸而来。bolgo chin wang ochi duka be yaksifi zhirgame teme, teisu be tuwakiyame elechun be sambu. 《3·上》淳亲王者, 则闭户安居, 识分知足。amai zhui si yala zhirgambikai, zhuwe looye ubade bikai emu uchun uchulefi, nakchu de donzhubuki sarkuu. 《15·金》我儿你倒且是自在, 二位老爹在这里, 不说唱个曲儿与老舅听。②安寝(旧时称帝王去世)。

**zhirgame bahanambi** 自在: si yala zhirgame bahanambikai sefi, tubihe hose be gamame genehe. 《15·金》你倒且是自在性儿。(说完)拿出果盒去了。

**zhirgame hanzhimbi** 安生, 宁生, 安逸: be zhalan halame enduringge ezhen i uzhen kesi de zhirgame banzhimbi. 《48·档》我等世世荷蒙圣主之厚恩, 得以安生。damu beyei enteheme tubade tefi sakdatala zhirgame banzhiki sere guunin tebuhebi. 《3·上》只想久居在那里求安逸, 以终晚年。

**zhirgara be baimbi** 偷安, 求安。

**zhirgara be buyembi** 图安逸: dekdeni gisun, zhanchuhuun be buyechi neneme gosihuun be baisu, zhirgara be buyechu neneme beyebe sui



labu sehebi. 《47·问》常言说：“要吃甜的，先尝苦的，要图安逸，先劳筋力。”

**zhirgara zhoboro** 甘苦：urunakuu choohai urset emgi zhirgara zhoboro be uhelechi acham-ta. 《3·上》必须与士卒同甘苦。

**zhirgarakuu i fiyemen** 无逸。

**zhirgeku** [名]挤筒（灭火器具）。

**zhirgembu** [不及]朱顶红（雀）叫。

**zhirgembumbi** [及]泄露，披露：damu amaka emeke de ume zhirgambure seme tachi-bumbi. 《11·聊》嘱咐（他）不要泄露给公婆。（但嘱咐泄于父母。）

**zhirgio** [名]〈禽〉雌鸬。

**zhirha** [形]见下：

**zhirha chechike** 〈禽〉鸬鹚（darha chechike “芦苇鸟”的别名）。

**zhiri** [数]正（数目，十个 damdan “洞”为一正，十个正为一 mishun “载”）。

**zhirzhing** [名]〈动〉精精（异兽名，样子像牛而尾似马尾）。

**zhirumtu** [形]见下：

**zhirumtu suru** 白色的马，白义。

**zhirun** [数]京（数目，十个 sazha “兆”为一京，十个京为一 dungshun “秭”）。

**zhisa** [名]庙产，庙仓（喇嘛庙内专管庶务的机构）：mini bethe sain oho manggi, bayan mimbe ilan zhisa be kadalara zhaisang nurbudasi i fezhergi mindasun gebungge niyalma de buhe. 《48·档》我腿（伤）痊愈后，巴颜把我拨给管三个庙仓的宰桑努尔不达什属下的敏达逊。

**zhise** [名]稿，草稿：ududu mudan zhise halafi ilachi anya weleme shanggabufi ginggu-leme kimchime toktohuha (toktobufi). 《4·川》数易初稿，到第三年才定稿。

**zhise arambi** 画稿，起稿。

**zhise ichihiyara hoo** 〈衡〉稿房。

**zhise toktobumbi** 定稿。

**zhise wazhiha** 完稿。

**zhiselembi** [不及]起草，打草稿：bi ainci ilhangga hooshan be sarafi zhiselembi sehe bihe. 《13·厢》我刚道拂花笺打稿。

**zhisiha** [名]〈植〉榛子。

**zhisubumbi** [及]使拉，使割开，使划破。

**zhisumbi** [及]拉，割开，划破。

**zhiya** [叹]同 zhiye。

**zhiyan** [名]见下：

**zhiyan hooshun** 一种好看的便笺。

**zhiyan rrung** [名]剪绒。

**zhiyan wang asu** [名]一种在不流动的水里捕鱼的网。

**zhiyang**<sup>1</sup> [名]江：zhiyang ni angga hetu bisamb 江口横涨。

**zhiyang**<sup>2</sup> [名]浆：zhiyang hungkerembu 灌浆（在砖、石的缝隙灌浆，使其粘合坚固）。

**zhiyanggiyuun** [名]将军。

**zhiyanggiyuun i karan** 将台，将军台。

**zhiye** [叹]用在句末表示赞叹：啊，吧，也，矣：erei ildun de ildamu yebchungge bithei niyalmai emgi enteheme butui isanduchi, inu sain zhiye. 《11·聊》借此机会，和风流才子幽会也好啊！（借此与风流士长作幽会亦佳。）

**zhiyei** [名]封王的仪式中使人拿的有穗子的节。

**zhizhi zhazha** [状]形容鸟叫的声音，啁啾：sioi hafa niyalmai gusun be tachibuhai ul-hiyen i gisureme muture zhakade, zhizhi zhazha i dolo, niyalma i muru tuyembuhe. 《11·聊》徐辄教以人言，渐能语，啁啾之中，有人气焉。

**zhizhila** [状]形容大声喊叫的声音：ma sheng sheolehe etuku etufi, yachin sholontu yalufi, deyen chi zhizhila seme huulalai tuchimbi (tuchifi). 《11·聊》马生着绣衣，驾青虬，从大殿里呵喝而出。（生衣绣裳，驾青虬，呵殿而出。）

**zhizhirgan** [名]鸺（燕子的一种，在河崖下筑巢）：birai ekchin i fezhile zhizhirgan feye araha ba umesi labdu. 《9·昇》河崖下七燕之巢穴甚多。

**zhizhiri** [名]苞，席草（可制席子和草鞋的一种草）：zhizhiri orho 苞，席草，席子，凉席，簟：zhizhiri sektefi uthai amgaha. 《11·聊》铺个凉席便睡。（设席即寝。）uthai chirku zhizhiri be suwelehe (suwelefi). 《11·聊》遂搜枕簟。

**zhizhiri orho** 苞，席草。

**zhizhubumbi** [及]①使画。②使写。

**zhizhugan** [名]同 zhizhuhan。

**zhizhuban** [名]卦：zhizhuban i arbun 卦象。ninzhu dun zhizhuban, ilan tangguu zha-kuunzhu duin zhizhun, gemu banin hesebun i giyan be dahame, kuubulire forgoshoro doro be akuumbuhangge. 《34·易》六十四卦，三百八十四爻，皆所以顺性命之理。

**zhizhuban be aliha amban** 〈官〉大卜。

**zhizhuban be faidaha ulabun** 《序卦传》。

**zhizhuban be gisurehe ulabun** 《说卦传》。

**zhizhuban be suwaliyaganzhaha ulabun** 《杂卦传》。

**zhizhuban faidambi** 摆卦。

**zhizhuban foyodombi** 占卦。

**zhizhuban i arbun** 卦象。

**zhizhuban i kuubulin** 卦变。

**zhizhuban i uchun** 卦歌。

**zhizhumbi** [及]①画（十字） sun zhiyan teifun i na be zhizhume hendume ... 《12·



.》(孙) 坚以杖画地曰……, terei booi niyalmai baru abka be zhorime nabe zhizhume hala hachini girubume tooha. 《11·聊》对其家人指天划地詈骂万端。②绘画。③书写。④创制: ggagga baksi erdeni baksi i emgi fukzhun man-zhu hergen be zhizhufi, manzhu bithe be banzhibume arafi gurun de selgihe 《5·氏》噶盖巴克什同额尔德尼巴克什初制清字, 创立满文, 颁行国中。

**zhizhun** [名]①笔画: zhizhun mangga bime guunin be akuumbuha. 《13·聊》字工而意尽。②爻: zhizhun serengge, a e i ashsharangge. 《34·易》爻者, 阴阳之动也。

**zhizhungga** [形]同 zhizhungge.

**zhizhungge** [形]易: zhizhungge nomun 《易经》, 《周易》. fu hu han i zhizhungge nomun bi. 《34·易》有伏羲之易。

**zhizhungge nomun** 《易经》, 《周易》.

**zhizhungge nomun i hafu bithe zhizhuhan i temgetu** 易通卦验。

**zbizhungge nomun i kooli zburan i bithe** 《周易义例》。

**zhizhungga nomun i zburan be fisembuhe bithe** 《周易述义》。

**zho**<sup>1</sup> [名]勺 (容量单位, 一升的 1/100)。

**zho**<sup>2</sup> [叹]见下:

**zho zhoo** 位于句首, 表示容忍; 罢了, 罢了: zho zhoo, meni boode fafun be nechihe haha akuu, sirame holboho sarganzhui akuu, ere ulha de buki bai. 《13·聊》罢了, 俺家无犯法之男, 再嫁之女, 便与了这禽兽罢了。

**zho banzhimbi** [不及]醋心: zhekui amala toktofi zho banzhimbi. 《30·成》饭后必定醋心。

**zhobobumbi** [及]①使劳苦, 使劳碌, 使烦劳: aghsa boigozhi be ume guunin zhobobure. 《28·白》老哥们, 别叫主人麻烦了。ye sheng hendume, indahuun morin i gese nimekude, fuzy be zhobobume goidatala aliyarangge, mini dolo ambula elhe akuu. 《11·聊》(叶) 牛说: “为一点小病, 烦劳夫子久等, 我心中非常不安。”(生曰: “以犬马病, 劳夫子久待, 万虑不宁。”)②虐待, 害弄, 难为: amala banzhire zhuse omosi gurun irgen be zhobobure zhakade, gurun irgen genu ubashaha (ubashafi). 《1·实》因其子孙暴虐于民, 部属遂叛。ulai buzantai beile membe ambula zhobobumbi, meni boigon be gauame yabu. 《1·实》乌拉部之布占泰贝勒虐待吾辈尤甚, 望往接吾等眷属。mekteme efifi emu niyalma be zhoboburechi wesihun dere. 《15·金》强如那赌胜负, 难为一个人。③搅扰, 扰乱: gin chuwan i huulha zhing sychuwan

i zhulergi ba be zhobobumbime, geli sychuwan i wargi ba be afambihe. 《4·川》金酋方扰川南, 又攻川西。

**zhobobume nechimbi** 侵扰: huulhai da mingzheng aiman i harangga wenggundang ni zhergi babe zhobome nechihe (nechifi). 《4·川》贼酋……侵扰明正司属之本滚纳顶等处。

**zhobobume nungnembu** 侵扰: gin chuwan i huulha, tuktan de hono damu ici adaki zhechen be zhobobume nungneme yabumbihe. 《4·川》开始时, 金酋不过是侵扰其邻疆。

**zhobochuka** [形]可愁的, 可忧虑的。

**zhobochun** [名]①忧, 忧愁, 愁闷: mini booi usin hethe banzhire were de heo seme isika, zhobochun akuu be akdulachi ombi. 《11·聊》家中田庐颇足贍给, 保无虞也。morin nisha niyengniyeri zhobochun sheolehe enggemu be gidahabi. 《13·聊》满马春愁压绣鞍。②祸害, 灾难, 祸患: tangguut urse de chooha dam i zhobochun be las'haiambi (las'halame). 《4·川》给唐古特人消除了征战的祸患。boigon i zhurgan guunin bifi achabume yabuchi, alban shulehen i baita be ichihiyara de mangga ombi, ere gemu dasan i baita de holbobuha bichibe, terei zhobochun ozhorongge, kemuni azhigen. 《3·上》户部有意迎合, 则财赋难理, 此皆有妨于政治者, 而其为害犹小。③蹇(《易》六十四卦之一): muke alin, zhobochun ohobi. 《34·易》水山为蹇。

**zhobochun suilachun** 艰辛, 艰苦: zhobochun suilachun be dulemburakuuchi zhirgachun sebzhen aide serebumbi. 《50·其》不走高山, 不显平地(直译: 不经艰辛, 就不知安乐)。

**zhobochun zhirgachun** 苦乐。

**zhobolon** [名]①忧患, 祸患, 灾难, 厄运: boode mergen sargau bichi eigen de hetu zhobolon tusharakuu. 《32·语》家有贤妻, 男儿不遭横祸。sargan zhui hendume teike nehui i emgi efichere de ere amba zhobolon de tushambi (tushafi). 《11·聊》女曰: “适与婢子戏, 遭此大厄。”②苦, 苦楚: mederi i dolo edun bolzhon nechun chibsen, umai zhahuudai de liyeliyere zhobolon akuu. 《50·其》海中风浪平静, 却尤晕船之苦。③丧, 凶, 不吉利: is'hunde achara doro, urgun zhobolon i baita, gemu adali. 《9·异》(其) 相见礼仪吉凶等事皆同。zhobolon i baita bifi, ichihiyame muterakuungge ochi, yooni muterei teile aisitalame bumbi. 《5·氏》有不能料理丧事的, 尽量给予帮助。

**zhobolon boita** 丧事。

**zhobolon be forgoshofi huuturi obumbi** 逢凶化吉, 转祸为福: ere zhobolon be forgoshofi huuturi obure, buchere be weizhubume dasame

banzhibure furdan kamni. 《36 策》此是转祸为福，起死回生的关头。

**zhobolon be salire hutu i da** 〈宗〉亡祸鬼尸。

**zhobolon be zhailambi** 避难。

**zhobolon de achanambi** 探丧。

**zhobolon de gaibumbi** 殉难，阵亡。

**zhobolon de tushambi** 遭难。

**zhobolon gas'han** 灾难，灾祸：tere zhobolon gas'han i inenggi amala, gaitai shum farbuun ozhoru, biya in elden be ufarara, geren usiha abka chi tuhere, abkai doro durgeme achinggi-yabure de isinambi. 《45·新》患难之后，日晦冥，月无光，星陨自天，天象震动。

**zhobolon huuturi** 祸根。

**zhobolontu** [形]不吉利的。

**zhobolontu enduri** 丧门神（居年神内第十八位）。

**zhobombi** [不及]①愁，忧愁，发愁：dohori inenggi akuu doro zhalin de kicheme zhobombi (zhobome). 《1·实》为国事日夜忧勤。cooco hendume, mini dolo zhororongge damu liobei sun chuwan dabala, terechi guuwa i zhalin de zhororakuusehe. 《12·三》操曰：“吾心上所忧，乃刘备与孙权也，余皆不足介意。”②受苦，劳累，遭难：yerutu be akdun obuki sechi, geren i huusun urunakuu zhobombi. 《4·川》要加固碉堡，就得劳苦众人。birai amargi ba i irgen chooha de zhoboho. 《12·三》河北居民遭兵革之难，geli emu biya ofi, zhororo be dosochi ozhorakuu oho. 《11·聊》又一月，苦不可忍。◇zhobochi sasa zhirgachi sasa 同甘共苦。

**zhoboho arambi** 酬劳，慰劳：han i beye ai-sin huuntahan de nure tebufi, samhatu de zhoboho arame omibuha (omibufi). 《17·韵》汗亲酌金卮，慰劳萨木哈图。

**zhobome fashshahangge** 劳绩：korchin gurun de elchin obufi, amasi zhulesi yabure de kaha be bireme, olhochuka de funtume, zhobome fashshahangge iletuiche. 《5·氏》来往科尔沁国，冲围犯难，著有劳绩。

**zhobome suilambi** 辛苦，劳苦，困苦：gin sheng ni funde achiha fulmyan be zhuwere de umesi zhobome suilambi. 《11·聊》替金生运行李，很为劳苦。（代金运装，勉劳臻全。）

**zhobarakuu ilha** 〈植〉无忧花。

**zhobon** [名]屯（《易》六十四卦之··）：muke akzhan, zhobon ohobi. 《34·易》水雷为屯。

**zhoboshombi** [不及]发愁，忧愁，忧戚：bi sim funde absi zhoboshombi. 《28·百》我真替你发愁啊！gaitai abka de suchunara den

ahn be sabufi, beye tefafi duleme muterakuu seme zhoboshoho. 《11·聊》忽见高峰直插云霄，暗自发愁不能攀越。（效见高山直插云汉，自忧不能登越。）nas'huun ucharan de mayan che, yabun songko gengge gangga ofi, helmen de bakchilame enteheme zhoboshohoi bi. 《11·聊》遭逢不遇，行踪落落，对影长愁。

**zhoboshoro guunin** 忧虑，悬念：adaram mini inenggi dobori akuu zhoboshoro guunin be tohorombume mutembini. 《4·川》何能慰朕日夜悬念耶？

**zhoboshoro hirinzharangge** 忧戚：sini zhoboshoro hirinzharangge dabanaha gese. 《38·庸》你忧戚得似乎过分了。

**zhobos'huun** [名]愁苦，忧虑，艰难：ai hachin zhobos'huun seme haba niyalma mangga guunin zhasambi dere. 《30·成》不管怎样的艰难，男子汉更应该刚强。

**zhobu** [名]〈官〉主簿。

**zhobu bafan** 〈官〉主簿。

**zhochibumbi** [及]①伤害，害。②杀害：chargichi tokoshome tuhobuku de dosinara adali beyebe zhochibumbi. 《35·老》似有人驱之入阱，自丧其身，chin gurun chi balai doksirame bithe be deizhihe, bithei niyalma be zhochibuha. 《35·老》自秦暴戾，焚书坑儒，mini eyun ke-chu horon, emgeri ilan niyalma be zhochibuhabi. 《11·聊》阿姐狠毒，业杀三人矣。

**zhochimbi** [不及]①衰败：niyalma yendere zhochirengge zhaka de ai dalzhi. 《25·康》人之兴败与物何干。②丧命：musei ubade niyalma akuu, emgeri nimere zhakade, ergen elekei zhochiha. 《15·金》咱们这里没有人，一病起来几乎丧了命。

**zhocbime susambi** 摧残：emude ochi, gurun i tai zhiyun i zhochire susarangge guwembi. 《13·顺》第一来免摧残国太君。

**zhochin** [名]同 zhochin.

**zhodoba** [名]〈植〉车前，又名车前子。

**zhodobumbi** [及]使织。

**zhodohuun** [名]见下：

**zhodohuun chechike** 织鸟（戴胜鸟的别名）。

**zhodombi** [及]①织：gechuheri sizhi-giyan serengge ginchihyan saikan etuku zha de zhodome baharakuu. 《3·上》蟒袍乃华灿之服，组织匪易，homso maktame zhodoro chy moi, sunggari bira de kemuni emhun usaka 《11·聊》投梭织女，犹怅银河。②辗转，不时来往：menggidari zhodome gurihei morin uha be geli amba dulin gasihiyabuhabi. 《3·上》每日辗转迁移，又将马匹牲畜折损大半。

**zhodome gurimbi** 辗转迁移。



zhodoro arara yamun 〈衙〉织造府(掌供奉清朝皇帝及宫廷公用的绸缎丝织物的织造)。

zhodoro ichere kuuwaran 〈衙〉织染局。

zhodoro weilere kunggeri 〈衙〉织造科。

zhodon [名]葛布。

zhodon i wase 麻鞋。

zhodonga [形]见下。

zhodonga cheche 葛纱。

zhodorgan [名]见下。

zhodorgan usiha 织女星: guuwahiyan i gese zhodorgan usiha emu irenggi nadan oron ya-bumbini. 《18·诗》形状像锅坑似的织女星, 天移运七次位置。(跋彼织女, 终日七襄。)

zhodorho [名]〈植〉泽泻, 芡。

zhofoho [名]①尖儿, 角儿: ilha finteche zhofoho zhibsihabi. 《30·成》花骨朵的尖儿复合着。②物体的合角处: zhofoho achabumbi 对合或缝合几块有尖角的物体。③鱼叉。

zhofoho achabumbi ①对合或缝合几块有尖角的物体。②对照, 对称: manzhu nikan fe gisun be zhofoho achabuha bihe 《满汉成语对待》。

zhofohochi [名]〈植〉枳, 即枸桔。

zhofoholobumbi [及]同 zhofoho achabumbi。

zhofohon [名]〈植〉柚子, 又称文旦。

zhofohongge [形]同 zhofonggo。

zhofohonggo [形]有尖角的。

zhofohori [形]桔子的。

zhofohori shatan 桔饼。

zhofohoto [名]〈植〉萝蒙(果名)。

zhohibumbi [不及]使(疮口)愈合。

zhohimbi [不及](疮口)愈合, 收口儿: furdan aifini zhohiha bichibe, nimere be onggohakuu dere. 《11·聊》创口已合, 未忘痛耶。terechi taizu sure beile feye zhohiha manggi, chooha genefi onggo i hoton be ufame gaiha. 《1·实》自此, 太祖痊愈, 率兵复攻翁鄂洛城, 克之。

zhoholimbi, -ka [不及]①(人越来越)胖。②(牲畜逐渐)长膘。

zhohombi [不及]打嗝儿: uttu zhusheme zhohome geneher... 《30·成》这样, (一直)吐酸水, 打嗝儿……。

zhok [状]见下。

zhok seme 形容猛然地, 突然地样子: morin zhok seme ilha. 马(正跑着)猛然停住了。

zhokzhabumbi [及、不及]①被狠狠地打, 使着实地打: siyan sheng ni narhuun yali sukuu lalazhi zhokzhabure de gufeleke. 《13·厢》先生嫩白的身子被打得皮开肉绽。(先生整备精皮膏一顿打。) te narhuun yali sukuu be, muwa mukshan de zhokzhaburengge, mini ere

kata fata achabuhangge, ai hala biheni. 《13·厢》如今嫩皮肤去受粗棍儿抽, 我这通股勤着什来由。②被吞食, 使吞食。

zhokzhambi [及]①狠狠地打, 着实地打: iscrakuu dubede zhokzhambi. 《30·成》(要是)不怕的话, 就狠狠地打, bi boode genehe manggi, gemu wame zhokzhambi. 《15·金》我回家后, 要狠狠地揍他们。terechi zhabun i songkoi zhingse etuku be nakabure bihe yabubufi. os'hodome zhokzhame tantame tuumbi. 《11·聊》自此依照供词, 削去顶戴官袍, 残酷责打。(词申黜顶衣榜掠酷惨。)②吞食: tumen ningge be lab lab zhokzhambi. 《30·成》把干的(饭)大口大口地吞食。

zhokzhame tantambi 狠狠地打。

zhoksi [名]没有把儿的木瓢。

zhoksikuu [名]卷刀做的小鏊子, 弯鏊子。

zhoksilambi [及]拼命地往嘴里塞食物, 饕。

zhoksimambi [不及]发福(用于贬意, 指对方胖得使人讨厌)。

zhokson [名]①当初, 起初: zhokson de mangga. (万事)起头难。da zhokson de bi akuu. 《30·成》起初我不在。②(马)瘦, 无膘: yali zhokson (马)无膘。morin yali zhokson, taka ili de bibufi adulabu (adulabume). 《48·档》马匹路瘦无膘, 暂驻伊犁放牧。

zhoktonda [名]〈植〉百合。

zhokuu [名]铡刀: zhai geng ni erinde, ggao san zhokuu zhafafi neneme lai u be sachime waha (wafi). 《48·档》二更时分, 高三持铡刀, 先将来五砍死。

zholabumbi [及]同 zhoalabumbi。

zholachambi [不及]点头哈腰地献殷勤。

zholbonombi [不及]刀钝, 刀平: geng niyang ukchachi ozhorakuu be safi, beye ekshe-me monggon be faitachi, zheyen zholbonofi dosi obume muterakuu ofi, duka neifi suzhume, wang she gio fargachi, emgeri omo de fekuhe. 《11·聊》庚娘知不免, 急自刎, 刀钝不可入, 启户而奔。(王)十九逐之, 已投池中矣。

zholdombi [及]赎, 赎回: inu dachi mini zhaka seme zholdombi. 《30·成》因为本来是的东西, 才要赎回来。

zholgochombi ①往上急涌: ere dabagan i alin hada bolgo saikan, sheri muke zholgochome eyehebi. 《9·异》其岭峰峦竞秀, 泉水争流。②马不停地扯夺缰绳; 夺扯手: ere morin zholgochome chodoli... 《38·庸》这匹马扯夺缰绳。

zholgochome eyembi 涌流。

zholhochombi [不及]①怒得往前冲。



zholhochome des'hutembi. 因生气而挣跃。④马往前挣跃。

zholhochome des'hutembi 因生气而挣跃。

zholhombi [不及]水漾出, 喷涌, 汹涌: bolzhon i obonggi nimanggi i gese zholhombi. 《20·醉》浪花如喷雪, amba bolzhon hoo seme zholhome untuhun de hetu eyembi (eyehei). 《11·聊》巨涛汹涌横流空际。⑤漾(奶)、溢(奶): terei okto be mazhige omibure zhakade, tere zhuu teni sulakan i amhaha, huhun zhol-norakuu ofi, li ping el niyaman seferehei bihengge teni su. akan oho 《15·金》灌了些药, 那孩儿方才得稳睡, 不漾奶了。李瓶儿一块石头方落地。

zholi [名]策篱。

zholibumbi [及]④准予赎回(原物), ⑤准予赎罪。

zholigan [名]典身钱, 赎罪银, 赎金, 赎银: mimbe ume wara, zholigan gaisu. 《1·实》不要杀我, 拿去赎金吧! zheng amba niyalmai beye i zholigan zhiha bure unde. 《14·济》尚欠郑大官人典身钱。

zholikuu [名]小船上用的小桨, 箭桨。

zholimbi [及]典赎: minggan aisin beihefi ini ama be zholime genehe. 《11·聊》备千金, 往赎父。si hoode bederefi, huudun menggun ichihiyafi, mini da hethe be zholikini. 《11·聊》你速速回家, 准备银子, 赎回我的血本。(归家速办金, 赎吾血产。) amala ini sargan fafun be nechifi, morin be wafi eigen be do-boro, hafan boigon be zhafafi weile be zhooliha 《5·氏》后因妻违禁屠马祭夫。(他)以官职户口赎罪。etuku zhoolire niyalma zbihede ainara. 《15·金》赎当衣物的人来了怎么办?

zholinambi [及]去赎。

zholinzhimbi [及]来赎: niyalma zholinzhire zhakade, bi tede buki seme bame tuchi-buhe. 《15·金》因有人来赎, 我就想找出来给他。

zholo<sup>1</sup> [名]④丑鬼: ekchin zholo i adali 《50·其》象丑鬼一样难看。⑤丑, 难看: emu gemungge hoton de issnafi tuwachi, tubai niyalma baru gemu ekchin zholo banzhihabi. 《11·聊》到了一个都城, 见到那里的人, 模样都很丑陋。(至一都会, 其人皆奇丑。)

zholo<sup>2</sup> [名]母鹿。

zholo buhuu 母鹿。

zhoman [名]见下:

zhoman achabumbi 压缝(剪缝的一种方法)。

zhoman achabume ufimbi 压缝。

zhombi<sup>1</sup>, zhongko, zhompi, zho [及]提起, 念及: ere zhuwe amban i gung be ggao zu

han kemuni zhombihe. 《12·一》高祖常念及

臣之德。zhang diyan shi seme aizhachi ming-gangeri zhongko. 《13·厢》把张殿试足足提起过一千遍。(念到有一千番张殿试。) zhuwan de, ayuki han geli membe solime gamafi, arabzhur i babe zhongko. 《9·异》十日阿玉气汗又请, 于是前往, 言及阿拉布珠尔之事。coocoo inzheme hendume, minde ere guunin bihe, geren agusa minchi neneme zhongkongge tob seme min i guunin de achahabi sembi. 《12·三》揶笑曰: “吾有此志, 诸君先言正合吾意也。” zhongko dari yasai muke tuhembime muzhilen efuzhe-chuke. 《20·醉》每次提起(那事)就伤心落泪。hing de niyalmai baru duleke baita be zhompi gisurehe dari daldaha ba akuu. 《11·聊》邢德每向人述往事, 不讳。fe banzhiha be zhompi, coocoo neneme na de niyakuuraha (niyakuurara zhakade). 《12·三》叙旧情, 曹操先拜于地。④思念: kiduha zhongko 思念, 想念。⑤胎动: tuktan wan hiya u giyang wang ni fu de bisire fonde, hefeli i dolo zhongko be serehe. 《11·聊》起初晚腹(人各)在吴江府中, 就觉腹中胎动。(初晚腹在吴江, 觉腹中震动)。zhompi gisurembi 提起: geli tusure gaire be zhompi gisurechi ainambi. 《15·金》何必还提起嫁娶之事。

zhombi<sup>2</sup> [及]薊(草)。

zhombumbi [及]④提示, 提醒: bi zhakan gyalame gyalame sinde zhomburakuu bihe bichi, si kemuni suwe wachihiyame shezhileme muterakuu bihe. 《38·庸》刚才, 要不是我间或提示一下, 你还背不下来呢。⑤劝告, 劝解, 开导, 勉励: bi simbe banzhikini seme zhombumbi dere. 《1·实》我想让你活着, 所以才开导你。emdubei zhombume hachihiyachibe, shoo halangga hehe, guunin gas'huutai achunggiyaburakuu. 《11·聊》虽然不停地劝解, 邵氏矢志不变。(屡劝驾, 而邵氏矢志不渝。) shen pei, yuwan shang be zhombume, emgeri tuchike de da fulehe be geterembume waki sehe. 《12·二》审配劝(袁)尚发剿除根本。yuwan shoo zhi zhoo de bederefi ... sargan lio halangga zhombume sirara zhui be toktobufi. choohai toose be zhafabu sembi. 《12·三》袁绍回冀州... 其妻刘氏劝立后嗣, 共掌军权。age i zhomburengge aisin gu i gese gisun kai, mini guunin de falime ezheki. 《28·百》兄勉励我的金石之言, 我将牢记在心。zhombume gisurembi 劝解, 劝说。zhombume bachihiyambi 劝解, 劝慰。zhombume ulhibumbi 提醒。zhombure gisuu ①劝解的话, ②勉励话, ③提示的话。

1

**zhon** [名]记忆, 纪念。**zhondobumbi** [及]①使说起, 使提起。②

使念(佛): ildun de geren hutu de fuchihi zhondobuk. (zhondobufi). 《11·聊》因教诸鬼使念佛。

1000000

**zhondombi** [及]①常说起, 常提起, 动向: ere duleke barta be dahame. aiseine zhondombi 《13·聊》此为礼事不足挂齿。sargan zhui fuhali olhoshome narhuushame. emu gisan seme zhondohakuu. 《11·聊》女子非常谨慎, 一句话也没有提起。(女殊密秘, 不肯道一语。) hiowande hendume. ere weile cai zhryang-gyuun de dalzhakuu. gemu fezhergi niyalmai deribuhengge, zhai ume zhondoro sembi. 《12·三》玄德曰: “非干蔡将军之事, 皆下人所为也, 再不必举矣!” niyalma emembihede zhondome isinachi, uthai shan be gidambi. 《11·聊》有人或道及, 辄掩其耳。②念佛, 念经: shayo shayolambime geli nomun zhondombi. 《25·虚》持斋而且念经。damu enteheme fuchihi zhondoro dabala. 《11·聊》只有永远念佛罢了。(惟长宣佛号而已。)

**zhondome gisurembi** 提起, 说起。**zhondome isiuambi** 念及, 提及。

1000000

**zhondon** [名]念头: aika haha hehe ere fuchihi'i gebu be donzhifi, emu zhondon i dahame nikechi……. 《42·菩》若有男子女人闻此佛名, 一念皈依……。 aika che holbohon be ucharachi, zhondon tome nemebume nonggi-bumbi. 《42·菩》若遇恶缘, 念念增益。

**zhong zhong** [状]咕啞, 哪嚶: edena mimbe kangsiri foriha seme, zhong zhong mimbe gasambi. 《30·成》从这以后, 他就说我阻碍了他, 咕啞啞地埋怨不止。

**zhong zhong seme** 咕啞啞地: aikabade gemu seyere ochi, zhong zhong seme gasara de isinarakuu munzhanggao. 《50·其》如果都记恨, 那还有不咕啞啞地抱怨吗?

**zhong zhong seme gasambi** 埋怨不休, 不停地抱怨。**zhongdon** [名]同 zhuwanduwan.**zhonggin** [名]同 zhunggin.

1000000

**zhongginambi** [及]蹙额, 皱眉: shenggin zhongginame faitan heterhe (hetereme). 《32·语》愁眉不展, ememu guunin de zhoboshome gingkame uthai zhongginafi hihun budun ozoro de isinambi. 《50·其》或其暗愁郁结于心, 以致蹙额无精打彩也。

1

**zhoni** [名]鸟毛(喜鹊的别名, 见于藏经)。

**zhonombi** [及]常提起: bogorchi noyan be umai zhonohakuu. 《7·蒙》并未提及博郭尔济诺延。myaman guchuse terebe zhom-

bihede gichuke. 《20·醉》亲戚朋友提起他来, 都感到羞耻。imbe zhonohode we sarkuu, aifini gebu gaiha niyalma kai. 《28·白》提起他来谁不知道, (他)早已是出名的人了。

1

**zhoo**<sup>1</sup> [名]诏: zhoo bithe 诏书。zhoo bithe isinaha inenggi uthai huudun zhurafi, mini guunin de achabu. 《12·三》诏书到日, 火速奉行, 宜体朕怀!

**zhoo bithe** 诏书。

**zhoo**<sup>2</sup> [名]赵: musei gurun i hala, aisin groyoto sembi, ememungge zhoo hala seme tukiyehengge. 《38·庸》阔朝之姓乃爱新觉罗, 或有称为姓赵的。

**zhoo**<sup>3</sup> [叹]①表示不再计较; 罢了, 算了: zhoo zhoo, bi meng san el boode geneki. 《15·金》罢了, 我去孟三儿家。②表示可以停止: zhoo elen oho kai. 足已够了。

**zhoo modo** [名]昭莫多(在今蒙古国乌兰巴托东南图拉河上游南岸): zhoo be gaiha, zang be toktobuha mudan de, zhobome fashsha-hangge iletulehe seme, tuwashara hafan obuha. 《5·氏》取昭定藏, 著有劳绩, 授云骑尉。

**zhoochin** [名]见下:**zhoochin hiya** <官> 奏蒙古事侍卫。

**zhooqiya** [名]<地>兆佳(明代浑河部女真人的聚居地, 今辽宁省新宾满族自治县下营子赵家村附近)。

**zhoolabumbi** [及](换班时向来人)交代。

**zhoolambi** [及]①背着手, 拱手, 袖手, 抄手, 束手: baitakuu gala zhoolafi inenggi wame banzhirengge. 《30·成》白白抄着手过日子。ainu……gala zhoolifi beye gungnefi dutui gese, helei adali ohoni. 《13·聊》为什……叉手恭身如聋似哑。gala zhoolame hendume, heo seme isika. 《11·聊》拱手曰: “足矣。”②交代: tushan chi alzhaha namashan neneme getukeleme zhoolame afabuha. 《25·虚》临御任, 先交代明白了。

**zhoolame afabumbi** 交代。

**zhoolame zhafambi** (两人)双手交叉着: zhuwe niyalmai gala be is'hunde zhoolame zhafafi galai dele tebufi, boo de gamaha (gamafi). 《1·实》两人互相交叉着双手, (使他)坐在手上送到家中。

**zhoolibumbi** [及]同 zholibumbi.

**zhoolibure hooshan i menggaun** <公> 纸赎银(商人用产业券纸作抵押请借官项, 到期备银取赎)。

**zhooligan** [名]同 zholigan.**zholikuu** [名]同 zholikuu.

**zholimbi** [及]同 zholimbi: ede se asigan ningge be sonzhome, achara be tuwame,

1000000

1000000



mazhuge huuda bume zhoolifi, ildun de ili de benebufi se ambakan uulet de sargan achabuha. 《48·档》为此, 将年纪轻的挑选出来, 酌情賒还原价, 就便送至伊力, 许配于年纪稍大的厄鲁特男等。

**zhoolinambi** [及]同 zholinambi.

**zhoolinzhimbi** [及]同 zholinzhimbi.

**zhooman** [名]指甲根。

**zhoombi, zhoo** [及]①停止, 中止: siyao zhuyei tachibure be zhoo, bi sahabi. 《13·厢》小姐不必吩咐, 我知道了也。gui zheo i baichame beidere hafan bihe sung heo, gemun hechen de zhudere be zhoo, huudun gin chuwan i choohai kuwaran de gene (genefi). 《4·川》原任贵州按察使宋厚, 不必来京, 善连赴金川军营。gemun de zhidere be zhoo. 《25·摩》毋庸来京。muduri takdu garudai asari sere be zhoochina. 《50·其》不必提起龙楼凤阁了。chun mei zhortai halashame hendume. zhoochina, muzhakuu bade niyalma be adunggiyarangge baibi sini zhalin ganarangge ainahabi. 《15·金》那春梅故做撒娇说道: “罢了! 偏有这些支使人的, 谁替你又拿去。” pin an hendume, asha zhoochina, wede alambi, sini wesihun bade isinaha be bi saha. 《15·金》平安说: “罢了, 嫂子, 对谁去说。我晓得你往高枝上去了。” delhehe niyalmai shan de achuhiyadame farfaburengge zhoochina. 《20·醉》用谗言迷惑远离家乡的人的事情算了吧(谗言休扰离人耳)。②用作助动词(……zhoo); 作罢: suchungga bi hono chembe huuwaliyambume achabuki seme guuniha bihe, amala tuwafi zhoo. 《38·庸》起初我还想着给他们调和来着, 后来看了看(他们的样子)也就罢了。lio biyao hendume, bi uyun zheo be ezhelehangge zhoo kai. 《12·三》(刘)表(曰): “吾坐据九州足矣。” yamzhi chimari dahame shusiha zhafara, tufun gidara oho de, bechechi inu zhoo kai. 《12·三》早晚执鞭坠镫死亦甘心。

**zhoozhin** [名]同 zhozhin.

**zhor** [状]见下:

**zhor seme** 形容鸡犬鸟兽东一处西一处, 乱叫不已的样子: donzhichi gashan i choko emgeri zhor seme huulanduhabi. 《11·聊》听村鸡已乱唱矣。mowanggiyan sebderi shumun bade biyangsikuu i zhilgan zhor seme guwembi. 《15·金》在绿荫深处, 鸣蝉聒噪。

**zhor zhar** ①很多人争嚷的声音。②群雀齐噪的声音。

**zhoran** [形]大走(马的走法, 即快步地走): zhoran morin 大走马。

**zhoran morin** 大走马。

**zhordabumbi** [及]使(马)大走。

**zhordambi** [不及](马)大走: absi sain morin zhordarangge nechin. 《47·问》多好的马呀, (大)走得多稳。

**zhorgimbi** [不及]虫鸟啼鸣: guuli gah ing gas'ha i zhilgan, ilhai chala zhorgire adau. 《13·厢》像啾啾的莺, 在离花很远的地方啼鸣。(似听莺声花外啭。) songgoro zhilgan ing ga'sha den buzhan de zhorgire gese. 《13·厢》哭声儿似莺啭乔林。

**zhorgindumbi** [不及]很多虫鸟一齐噪鸣。

**zhorgirhen** [名]〈禽〉叫田子(guwen-derhen “哨天雀”的别名)。

**zhorgochen** [名]腊祭(周代十二月祭百神的仪式)。

**zhorgon** [名]腊月, (旧历)十二月: amban be barchachi, duieke anyia zhorgon biyade……。《4·川》臣等查看, 去年十二月时……。

**zhorgon biya** (旧历)十二月, 腊月。

**zhorgon inenggi** 腊八(旧历十二月初八日)。

**zhorho<sup>1</sup>** [名]①尖炮头弓箭。②兔儿叉箭上的哨子。

**zhorho<sup>2</sup>** [名]见下。

**zhorho chechike** 〈禽〉鸺鹠(zhirha chechike “鸺鹠”的别名)。

**zhorho fodofo** 〈植〉蒲柳。

**zhorho singgeri** 田鼠。

**zhoribumbi** [及]使指示, 使指教。

**zhorihuu** [名]〈天〉摇光(又称招摇。组成北斗的七颗亮星之一。和玉衡、开阳组成北斗柄)。

**zhorihuu kiru** 〈卤〉抬摇旗(旗幅上绣有摇宿光的形象)。

**zhorikto** [形]有志气的。

**zhorilambi** [及]常指示。

**zhorimbi** [及]①(用手)指: zhorire simhun 食指, zeng huyoo liyan i guunin arbun ele den oñ, emgi sarasharangge be zhorime hendume……。《11·聊》曾孝廉兴致愈高, 指着同游的人说……。(曾心气殊高, 指同游曰……) gashan i niyalma zhorime, ere syang guwe hafan kai sehe. 《11·聊》村人指曰: “此相国也。” ②瞄准: ebshechi nuzhan ashshara be dahame, si te aini zhorin be zhorimbini. 《38·庸》(射箭时)一紧张手就动, 你怎能瞄得准呢? beri arame darafi zhorimbi. 《30·成》拉开了弓就瞄准。③指示, 提示, 训示: zhorime tektobumbi 指定, baba i ing ni choohai hafasa yaya zhaka gemu dagilame wazhifi, damu zhorire be aliyambi seme alanzhiha. 《12·二》各部回报一切俱办, 只等指挥。④故意, 有意, 专门



地: i toktofi zhenduken i fili fiku be baifi. aichibe bi dere sere baita obume zhorime mimbe nikhambi. 《20·醉》他定会找个碴儿(给我)扣上莫须有的罪名,有意折磨我。

**zhorihā zhurgan** 指示,指使: hese be alifi sahalıyan ulai irgese be elbime dahabure de, zhorihā zhurgan be zhurcherakuu seme, tuwa-shara hafan obuha. 《5·氏》奉命招抚黑龙江民众,以不违指使,授云骑尉。

**zhorime afabumbi** 指示,指挥,指挥攻战: ere gemu amban meni ichihiyame gamahangge gıyan de achanahakuu zhorime afabure de doro ufarabuna chi hanzhinahangge sehebi. 《4·川》此皆臣等措置未当,发踪无方(所致)。

**zhorime takuurambi** 指派。

**zhorime toktohubi** 指定: ezhen tuwafi zhorime toktohuba manggi dasame getuken afa-ha sarkiyafi ibebufi tuchibuhe erinde, chembe fungnere hese arafi tuwabufi asaraha (asarama). 《48·档》蒙主上垂览指定后,复造清单。恭进批出后,臣等便拟授封伊等之谥命,以宽存之。

**zhorime tuchibumbi** 指示,指点,指出: te enduringge hesei zhorime tachibuhangge getuken bime akuunahabi. 《4·川》兹蒙圣谕训示周详。beye genefi kadalame hachihiyame zhorime tachibume, urunakuu ere dabagan be durfi ezhelefi……. 《4·川》亲往督率指示,务期夺据此岭。

**zhorime wakalabumbi** 指责: aikabade beye fahshame yaburakun, urui untuhun simengge be kichechi, udu bayan wesihun derengge eldengge ofi, emu erinde buyeme maktabukini, niyalma de zhorime wakalabuha. 《5·氏》若不自刻励,希异浮荣,纵使富贵显赫,称美一时,而被人指斥。

**zhorime wakashambi** 指斥。

**zhorime wembumbi** 指点,点化: fusa i mentuhun dulba ursebe zhorime wembure zhalin, hala hachin i wali be derbuhengge gemu niyalmar guunin i im chısun ashshaha chi banzhinahangge dabala. 《11·聊》菩萨点化愚蒙,千幻并作,皆人心所自动耳。

**zhorin** [名]①(射箭的)准头: zhorin be zhorimbi 瞄准。zhorin sain (射箭的)准头好。②旨意,要旨: zhorin i gısun 注语,utala inenggi tachika seme, hono tere i zhorin be getuhelehekkuu de isinahabi. 《25·虚》学多日,尚有未能明其旨者。

**zhorin be zhorimbi** 瞄准。

**zhorin guunin** 旨意。

**zhorin i gısun** 注语(概括一件事的提要)。

**zhorin sain** 准头好。

**zhoringga** [名]①题目,标题: geli

zhoringga tuchifi shu fiyelen arabuhangge, sefu shabi be tachibure adali. 《11·聊》又命题作文,就像老师教学生一样,(又命题课文,如师授徒。)②目录: sonzhofi ubaliyambuha hyoo-zhai zhy i bithei zhoringga. 《11·聊》《择翻聊斋志异》目录。

**zhoringga i achabun** <语>承题(八股文八个组成部分之一,“承题”,三句或四句,承接“破题”的意思而加说明)。

**zhoringga i faksahun** <语>破题(八股文八个组成部分之一,“破题”共两句,说破题目的意思)。

**zhoringga i tuchibun** 出题。

**zhoringga i yarun** 领题。

**zhoringga tuchimbi** 命题。

**zhorisi** [名]<官>指挥。

**zhorishambi** [及]①用手指: dere duksefi zhang sy be zhorishame ambula toome hendume……. 《15·金》吊着脸指着张四大骂道……。②

指示,指教: niyalma de zhorishachi achara babe zhorishara, tachibuchi achara babe tachibure, zhulgei baita be yarume, te i niyalma de duibuleme, asihata be nesuken gısun i sain babe yaruudambi. 《28·百》给人指教要指教其该当之处,引古代的事对照今人,用温和的话把青年往好处引导。

**zhorishame chukulembi** 唆使。

**zhorishame tachibumbi** 训戒: zhiyang-giyuun de baitalaha chi, tubai choohai urse be zhorishame tachibume fafulame kadalahanngge umesi sain. 《5·氏》简任将军以来,将彼处兵丁,训戒约束甚好。

**zhorishembi** [及]同 zhorishambi。

**zhorkimbi** [不及]同 zhorgimbi。

**zhoro<sup>1</sup>** [名]角头箭(用骨头制做的,像梅针箭)。

**zhoro<sup>2</sup>** [名]见下:

**zhoro singgeri** 田鼠,鼯鼠: umai minggan nemegin i selmin beri, zhoro singgeri de songgiha fitherakuu be sahakuubi. 《4·川》不知千钧之弩不为鼯鼠发机。

**zhoron** [名]淡竹叶。

**zhortai** [副]故意地,有意地: zhortai kanagan baimbi 故意寻隙, sambime kemun zhortai nechirengge 明知故犯。

**zhortai beyebe efuleme koro arambi** 故自伤残(罪犯故意使自己致伤致残以逃避惩处)。

**zhortai nechimbi** 故犯。

**zhortai waba** 故杀,故意杀人。

**zhortai zhaka tuchibumbi** 故牛枝节。

**zhortaingge** [形]故意的,有意的: zhi-duzhi umai zhortazingge waka. 《25·虚》究竟并非故意。

**zhortanggi** [副]故意: ainahai muni beye zhortanggi hairambiheni. 《11·聊》那是我故意怜惜呢?(岂我故惜之?)

**zhotombi** [不及]只管来回行走、闲不住: kuutu fata tuchire dosire zhotohoi ban-zhombi. 《38·庸》整天忙忙碌碌进进出出的(一点也不闲着). booi gubchi garu turu subkeri faitara subebe bukdara haba hehe tuchire dosire zhotorongge. 《38·庸》合家手忙脚乱, 裁孝衣、叠孝带子的男男女女出出进进的.

**zhozhin<sup>1</sup>** [名](马)嚼子: zhozhin be sudanmbi 退嚼环. achiha be ebubu, zhozhin be sudami. 《30·成》卸下驮子, 褪了嚼子了!

**zhozhin be sudamimbi** 退嚼环.

**zhozhin i songgiha** 拴沾铁(马辔头上拴沾水的铁).

**zhozhin<sup>2</sup>** [名]〈禽〉南客, 即孔雀.

**zhozhin<sup>3</sup>** [名]见 ai zhoshin.

**zhu** [名]〈乐〉祝(古代木制的打击乐器).

**zhu loi** 祝.

**zhu sy** [名]洙泗.

**zhu sy bithei boo** 洙泗书院.

**zhu sy muke i sekiyen golmin i mudan** 〈乐〉《洙泗发源长之章》(清代礼部宴衍圣公时所奏的乐).

**zhuben** [名]同 zhulen.

**zhuben alamhi** 讲故事, 说书.

**zhubesi** [名]说书人.

**zhubeshembumbi** [不及]被人背后议论: tede sakdasa akafi pei sere, geren de fisa zhorime zhubeshembure teile akuu. 《38·庸》不但长名伤心而唾之, 众人亦指背而诽谤之.

**zhubeshembi** [及]背后议论, 背后毁谤: niyalmai fechuhun baita be zhubeshere de amurangge, habshara duwali. 《20·醉》好议论人家阴事者, 近于讼. amala guunin baha amala, niyalma be beye chi fulu ozhorahuu seme zhubeshembi. 《50·其》及其得志, 恐人胜己, 则背后毁论. beye tob ochi ai hachin i zhubeshekini ainarahuu sembi. 《32·语》心正不怕影儿斜(直译: 若自己正派, 别人背后说各样的坏话, 又能怎么样).

**zhubki** [名]①沙滩, 沙洲: zhubki be teisuleme uthai zhahuudai be unufi, dalirame zhubki be duleke manggi, zhai zhahuudai techi ombi. 《4·川》遇滩则负船盘滩沿岸而过, 方可乘舟. ②洲: sunzha amba zhubki 五大洲.

**zhubki huuda** 滩价(河湖沙滩草甸的租银地价).

**zhubu** [名]〈官〉主簿.

**zhubungga** [名]被人议论的口实: cui siyang guwe de elgingga zhubungga bochihi tu-

chiburengge kai. 《13·聊》这是给崔相国出丑的口实。(便是与崔相国出乖弄丑.)

**zhuburshembi** [不及]扁桃腺发炎, 牛乳蛾.

**zhuche<sup>1</sup>** [名]潭.

**zhuche<sup>2</sup>** [名]堆铺, 堆子(兵)轮流放哨的地方: zhuche tembi 坐堆子.

**zhuche karun** 堆卡: guunihakun has'huv ergi hafan choohai sindaha zhuche karun i is'hunde sirabuhangge chira fisin akuu. 《4·川》不料左旁官兵所安堆卡, 未能联络严密.

**zhuche tembi** 坐堆子.

**zhuche tuwakiyambi** 值班: meni meni bach: folofi shuwaselafi, zhuche tuwakiyara siden isara bade gemu iatubukini. 《3·上》令其刊刷于值班之处及会集公所, 俱行实帖.

**zhuchelebumbi** [及]使值班, 使守望, 使坐堆子.

**zhuchelembi** [不及]值班, 守望, 坐堆子: cheni duka de tuwakiyara, zhuchelere zhergi alban de yabure guusai bayara, uksin sebe taka yabure be nakabu (nakafi). 《3·上》凡在伊等门下一应值班、当差、行走之护军、马甲等, 俱着暂行停止.

**zhucherben** [名]拴接鞍头和鞍板的皮条.

**zhuchiba** [名]萤火虫: neneme nimanggi fa zhuchiba elden de zhuwan aniya funcheme zhoboho. 《13·聊》先受了雪窗萤火十余年.

**zhuchulembi** [不及]唱戏, 演戏: zhuchun zhuchulere de che ai etuku eture babe cheni chiha okini. 《48·档》至唱戏时, 伊等若何衣服, 乃听其自便.

**zhuchulesi** [名]演员, 戏子: zhuchulesi i gese desunggiyame uchulere be songgoro ton araki. 《11·聊》就把像演员一样高声歌唱当作哭吧!(高唱梨园歌代哭.)

**zhuchuma** [名]遮蚊蠓的脸罩子.

**zhuchun** [名]戏: zhuchun zhuchulembi. 唱戏, 演戏.

**zhuchun huufan** 戏班: kemuni zhuchun huufan i zhuchulesi i songkoi zhunggin shufan i uzhu be shoshochi hozho sargan zhui i adali saikan oho (ozhoro zhakade...). 《11·聊》时常照着戏班子的演员的样子, 用锦绸的绢帕缠头, 像美女一样的好看……(辄从梨园子弟, 以锦帕缠头, 美如好女.)

**zhuchun i huufan** [同] zhuchun huufan.

**zhuchungge** [形]唱戏的: zhuchungge karan 戏台.

**zhuchungge karan** 戏台.

**zhuda** [名]丈: yerutu ilibufi, wehe be azhige hoton i adali sahafi, dulimbade umesi



chokchohon obume weilehengge subargan i adali. zhakuu uyun zhuda ningge bi. 《4·川》设有碉楼，累石如小城，中峙一最高者，状如浮图约八九丈。gaitai abka chi emu amba niyalma wasinzhi, den ichi emu zhuda funchembi (funcheme). 《11·聊》忽一巨人自天而降，高丈余。

**zhudun** [名]山脊，山背，山梁。

**zhudura** [名]苍毛猪（像野猪毛色的猪）。

**zhudura ihan** 白背梁牛（脊梁上有一道子白毛的牛）。

**zhudurakuu** [名]纳网。

**zhudurambi** [不及]顺着山脊走，顺着山梁走。

**zhuduran** [名]道儿，条儿：tob is'hun tuwachi, zhuduran zhuduran i yasa be biyarimbi. 《11·聊》良朝着一看，（光）一道道地耀射眼睛。（正视之，则条条射目。）

**zhufeliyeburabi** [不及]使备办（食物、干粮）。

**zhufeliyembi** [及]备办（食物），准备（干粮）：tiyan chi lang naranggi u cheng hio de karulachi tesurakuu seme guunime, zhufeliyeme alin de dosinaha (dosinafi). 《11·聊》田七郎想怎么也不能报答武承修，就准备了干粮进了山。（七郎终念不足以报武，裹粮入山。）

**zhufeliyen** [名]干粮：muse ubachi zhufeliyen huwaitafi gamafi zhechi ombi. 《9·昇》我们（即于）此处携带干粮可食。

**zhugembi** [不及]夜祭七星：dobori geli usiha zhugembi. 《30·成》晚上又祭七星。

**zhuguun** [名]①路，道路：bederere zhuguun 走路。zhuguun neimbi 开路。ambula urgunzheme gala be zhafafi kutuleme amasi marifi, fe zhuguun be zhafame yabumbi (yaburede...). 《10·尼》（尼山萨满）大再，拉着（色尔古代）的手，牵着牲口返回，沿着旧路走。②门路，途径：uttu ohode, uzhen choohai urse wesire zhuguun bahambime, niyalma inu huuwashambi. 《3·上》这样，汉军既能获得高升的途径，又可造就人材。

**zhuguun andala** 半路，中途：ere ongolo lo loi choo i gafi gamaha dun tangguu aiman i chooha, zhuguun andala buksiha chooha be teisulefi, afahakuu duin ichi samsiha. 《4·川》以前，罗十朝所带士兵四百名，中途遇伏，不战四散。

**zhuguun arambi** 让路：yabure ele niyalma... gemu zhuguun arame zharambi. 《15·金》左右（游人）……都躲路而行。

**zhuguun bahabumbi** 创造机会，给机会，给出路：te mi turgun gilzhachi ozhoru be safi, uthai wele be guwebufi, beye be ichemlere zhu-

guun bahabuha. 《4·川》今既知其情有可缘，即宽其罪，予以自新之机会。

**zhuguun be heturembi** 拦路。

**zhuguun be zhafambi** 顺着路，沿着路。

**zhuguun chinggiya** 路本来很远，但不知不觉就走到了。

**zhuguun de baitalara menggun** 〈公〉路费银（指官兵因公出差所支給的路费）。

**zhuguun de tosombi** 拦路，截路：zhiyase samba de isinaha bichi, azhige gin chuwan i tangguut chooha ilan tangguu funcheme zhuguun de tosome dahaki seme baiha. 《4·川》行至色恩桥，有小金川番兵三百余人拦路投诚。

**zhuguun de yabure huudai niyalma** 行客：zhuguun de yabure huudai niyalma lu lung se, tai an zheo i hade isinafi, holconde moringga huulha heturefi durhebi. 《48·档》行客卢龙等，行全奈安州地方，忽遇响喊邀截。

**zhuguun dedun** 程站，驿站：sychuwan go-longge, tesu bachi zhase tuchire de, zhuguun dedun mazhige hanchi ofi, zhuwete chooha de emte morin bahabumbi. 《4·川》川省在本地出口，程站稍近，系二兵一马。

**zhuguun dengzhan** 路灯。

**zhuguun faitambi** 截路，新路：tere zhuguun faitabufi chooha gemu fachuuhuraha. 《12·三》又新其路，军皆散乱。

**zhuguun giyai** 街道。

**zhuguun giyai be kadalara tinggin** 〈衙〉街道厅（专管北京正阳门外五城街道沟渠民房等事处）。

**zhuguun giyai be kadalara tinggin i hafan** 〈官〉街道厅官（清代工部所派负责修筑京城内外街道的官员）。

**zhuguun giyai de uchuleme yabumbi** 〈公〉沿街唱和（捏造民谣，沿街走唱，清律视作犯罪行为）。

**zhuguun i andala** 半路，中途：zhuguun i andala huulha be ucharaha. 《11·聊》中途遇寇。zhuguun i andala hanggabufi, zhulesi geneme muterakuu. 《13·厢》因途路有阻，不能前进。

**zhuguun i niyalma** 行人，行客。

**zhuguun ion** 路途，路程。

**zhuguun i unduri** 沿途，沿路：zhuguun i unduri oros de isitala, chemi tachin umesi ehe, hehesi fuzhurakuungge labdu. 《9·昇》沿途直到俄罗斯，其风俗很坏，妇女不端者很多。

**zhuguun i yarun** 路引，执照（官兵请假、行路时带的通行证）。

**zhuguun malhuun** 路不远，一时又走不到。

**zhuguun neimbi** ①开路，修路。②开道，在前引路。



**zhuguun on** 同 **zhuguun i on**: **ern inenggi** **zhuguun on** **be urunakuu getukeleme**, **zheku or-ho aguura hazhun be urunakuu kunchika** (**kim-chime**). 《4·川》务须详查时日路程、粮草器具。

**zhuguun tala** 道路。

**zhuguun tome** 各路，路路：**zhun gar chi zhuguun tome tosoo chooha kemuni udu tumen bahachi ombi**. 《48·档》从准噶尔可得各路堵截之兵几万。

**zhuguun tosombi** 同 **zhuguun de tosombi**.

**zhuguun yabure andala** 半路。

**zhuguun zhailabumbi** 开道，开路，在前引路：**choohai urse zhuguun zhailabume umai goidahakuu**. 《15·金》军人在前开路不久。

**zhuguun zhuguun** 分路：**amba chooha ilan biyai tofohon de, biyai genggyen i uchuri zhuguun zhuguun i dosime genembi**. 《1·实》三月十五日，大兵乘月明之时，分路前进。

**zhuguun zhukimhi** 补路。

**zhuhe** [名] ①冰：**zhuhe zhafaha** 结冰。**zhuwan emuchi aniya, aniya biyade, ili bira be zhuhe deri duleke** (**dulefi**). 《48·档》十一年正月间，从伊犁河冰上走过。②像冰的样子的：**zhuhe shatan** 冰糖。

**zhuhe akiyahabi** 冬天大寒时地上的薄冰和雪干掉了；冰雪已干。

**zhuhe dukdurekebi** 湖面或水面结的厚冰，因寒冷的影响冻得高高隆起；冰冻鼓起。

**zhuhe fusezhebe** 冰已酥透（冰冻得不结实，人马走时踩出窟窿）。

**zhuhe huzburembi** 春天河解冻后，冰块顺水拥挤交错而流；冰凌相触。

**zhuhe oroko** 结薄冰：**mini zhihe fonde zhuhe oroko**. 《30·成》我来的时候才上冻。

**zhuhe orome gechehebi** 同 **zhuhe oroko**.

**zhuhe sbatan** 冰糖。

**zhuhe sichakabi** 冰裂成纹。

**zhuhe sindaba** 冰溶化。

**zhuhe suhumbi** 因天暖冻的冰酥软了；冰酥。

**zhuhe tuhembi** 冰解。

**zhuhe wengke** 冰化了。

**zhuhe zhaqambi** 结冰。

**zhuhen** [形] 见下：

**zhuhen singgeri** 碾鼠。

**zhuhenembi** [不及] 结冰。

**zhuhimbi** [不及] (疮口) 愈合：**feye zhuhire be aliyarakuu uthai tuchifi hebei gisun gisurere de** …… 《12·三》不待疮愈便出议事。

**zhuhiyan** [名] 同 **zhushen**: **emu zhuhiyan** 一个诸申达（头目）所管辖的人员。

**zhuhiyan i da** 诸申达，朱显达（专管打鱼、捞珠了，采蜜等差使的头目）。

**zhui** [名] ①孩子：**zhui banzhihabi** 小孩，（妇女）生产。②儿子：**ama zhui** 父子。**zhuse omosi** 子孙们。③小子，即僮仆：**suweni kutule zhuse talai doro akuu fachuhuun yaburahuu, saika bargivatame kadala**. 《9·异》你们的随役小子，恐其无礼妄行，须好牛约束。④胎儿：**zhui zhompi**（产前）胎动。**zhui suhe** 小产、流产。

**zhui banzbimbi** 生小孩，（妇女）生产。

**zhui banzhire be salire butu i da** 〈宗〉主产鬼王。

**zhui be durimbi** 把小孩放在摇车上（入睡）。

**zhui bure urun gaizhara** 嫁娶。

**zhui sumbi** 小产、流产：**zhui suhengge, zhui banzhiha chi geli mangga**. 《15·金》流产比生产还要厉害。

**zhui taksiha** 保住胎了。

**zhui zhalan** 侄辈，晚辈。

**zhui zhongko**（产前）胎动：**li da zhiye aichi dedure biya ofi, zhui zhongkobi**. 《15·金》李大姐七八临月，只怕觉撒了。

**zhuse dasu** 子孙，儿女：**zhuse dasu fnse-nikini** 祝了孙繁衍。

**zhuse deote** 子弟，弟子：**zhuse deote be uzhirengge, hoshi sargan zhui be uzhire adali**. 《36·荣》养弟子如养闺女。

**zhuse enen** 儿女，后嗣：**zhuse enen akuu** 无子女，无后嗣。

**zhuse huuwasharaknu** 不生育，不养生：**ere haha zhui be huuwan lang sembi, meni siyang gung zhuse huuwasharaknu turgen de, gaifi uzhihengge**. 《13·厢》这小厮叫欢郎，因为我们相公不养生，讨来养的。（这小厮儿唤做欢郎，是俺相公讨来压子息的。）

**zhuse i fon** 小时候，孩提时：**mini zhuse i fonde** ……我小时候……。

**zhuse niyalma** ①孩子。②小辈儿。

**zhuse omosi** 子孙们。

**zhuse zhira** 生育子女稠密。

**zhuse i forgon de** 小时候，孩提时：**meni ere chagan han zhusei forgon de** …… 《9·异》我们察罕汗儿提时……。

**zhusei halbulha** 窑子，妓院。

**zhusei oron** 子宫：**zhusei oron i bulha** 子宫口。

**zbukden** [名] 〈植〉苏木，又称苏方。

**zhuke** [名] 和好的水熨。

**zhuke efen** 同 **zhuke**.

**zhuken** [副] ①正好，恰好，刚够：**zhuken sain** 恰好。**zhuken isika** 正好够。**sung-gelzhere chomboli zhuken is'hun sefere**. 《13·

厢》柳腰儿恰一搦。④平常的，不特别的。⑤不好，劣：aika hesebun zhukun ochi, tenteke banyan wesihun wang ni omolo seme, fulahuun yadara de isinarangge, ainahai komso ni. 《11·聊》如果命运不好，虽是富贵，王孙也变得亦贫，（这样的事）还少吗？（或命之薄，彼锦绣王孙，其无立锥者，岂少哉？）tuwara urse zhukun ningge be emke bufi unggikini seme zhombuha. 《11·聊》围观的人，劝（他）给一个不好的，叫其走开。（观者，劝置劣者一枚，令去。）

**zhukun isimbi** 正好够。

**zhukun sain** 恰好。

**zhukun tesumbi** 刚刚够：zhukun tesuchi mu wazhiha. 《30·成》能够，就得了。

**zhukesi** [副]同 zhukun.

**zhuki** [形]弓拉得不满。

**zhukibumbi** [及]④使填补。⑤使补满（数）。

**zhukidun** [名]鸬鹚。

**zhukimbi** [及]④填，填补，垫补，塞：mederi be zhukire alin be guribure gese muzhin. 《37·呻》填海移山之志。boihon be seteme huuchin de zhukifi elei zhalukabi. 《11·聊》掘土填井，几乎满了。（掘土填井，几满之。）gubchi niyalmai zhalan i akachun zhobochun be yooni tunggen i dolo zhukiha kai. 《13·厢》将遍人间烦闹填胸臆。⑤补满，补足（数目）：zhai kadalaha geren giyamun i sin. amba azhige adali akuu ofi, zhuwere huusun kemuni zhukime too-daha. 《4·川》至于各站所管之斛，大小不一，运夫经常要赔补。uthai benzime isinzhaha seme arakan da hachin de zhukire de isimbi. 《4·川》即解到之日，仅足归还借项。

**zhukime benembi** 〈公〉垫解（以其他款项垫付该解送的款项）。

**zhukime bumbi** 〈公〉垫发（以其他款项垫付该发放的款项）。

**zhukime buhe menggun** 〈公〉垫发银。

**zhukime nonggiha menggun** 同 zhukime noggire menggun.

**zhukime noggire menggun** 〈公〉滴珠银（指清代官炉熔铸的小圆锭）。

**zhukime toodambi** 〈公〉垫赔。

**zhukime toodara menggun** 〈公〉赔垫银（指因粮银亏欠一时不能赔补，可奏请以其他不急用的款项暂时垫补）。

**zhukte**<sup>1</sup> [名]（ ）长块：emu zhukte yalt 一长块肉。

**zhuktehen** [名]庙，寺，祠：kiong ni bade, wachir baningga sere zhergi ilan zhuktehen weilehe. 《7·蒙》于琼地方建立金刚庙觉等。庙，heser tondo be iletulehe zhuktehen de do-

simbui, choohai dain de ergen shelehe hafasa be hukiyeumbu seme afabuha. 《4·川》钦奉谕旨令人昭忠祠，以励疆场用命之臣。azhige gin chuwan aiman ming gurun i fonde gin chuwan i zhuktehen i wen be badarambure samdi baksu bihe. 《4·川》小金川在明代曾有金川寺演化禅师。

**zhuktehen i sarasi** 〈官〉知观。

**zhuktelebumbi** [及]使切成小块。

**zhuktelembi** [及]切成小块。

**zhuktembi** [及]祭祀，供奉：baichachi, kooli dorolon de, baita de fashshame buchehengge be zhuktembi sehebi. 《4·川》考诸典礼，死于国事者，应祭祀。guuwa bai zhuwan tumen bunai fuchihi be zhukteme doboho (dobofi). 《43·弥》供奉他方十万亿佛。

**zhukten** [名]祀，禋祀：wechen zhukten 祭祀。chohome chooha dain i gung de karulame, zhukten be lashalarakuu. 《50·其》特念其兵戈功，不绝其重祀。

**zhukten be aliha bafan** 〈官〉主祠。

**zhukten be sirambi** 继承宗嗣：ililai waliyame tebchihekuungge, gemu zhukten be sirara zhalin dabala. 《11·聊》不忍马上撵弃，只是为了继承宗嗣而已。（其不忍撵弃者，皆为宗嗣耳。）

**zhukten i boo** 祠堂。

**zhukten i usin** 香火地。

**zhuktesi** [名]奉祀生。

**zhuktu** [名]（身体）厚实，壮实。

**zhukturi** [名]两岁熊。

**zhukzbambi** [及]给亏吃。

**zhukzhuhu** [名]见卜：

**zhukzhuhu niyehe** 黑脚鸭。

**zhulan** [名]水流湍急不结冰的地方。

**zhulangga** [形]见卜：

**zhulangga hehe** 寡妇。

**zhulefun** [后]要求它前面的词用属格形式（……i zhulefun）；代替（多用于祈祷）：damu gungzi i zhulefun zhalbirame, tangguu aniya otolo gas'han zhobolon akuu okini. 《11·聊》只替公子祝祷，愿（他）百年无灾祸。（但祝公子终百年无灾患。）

**zhulebumbi** [及]使念唱：embichi fifa fithere dodangga hehe be zhulen zhulebume donzhime sartabumbi. 《20·醉》或使弹琵琶的盲妇弹唱占词，以消遣时日。

**zhulen** [名]占词（以古代故事为内容说的书）：zhulen arambi 说书，说占书。daruhai besergen i zhuleri de zhulen be giyangnambi. 《50·其》常于床前讲故事。

**zhulen arambi** 说书，说占书。

**zhulen zhulebumbi** 唱占词。

1. 1. 1.

**zhulergi** [方] ①前, 前边, 前方: geli ududu mudan amba choohai zhulergi meyen de bifi, geren i ongolo huulha be gidaha. 《5·氏》又屡为大兵前哨, 先众克敌。②以前, 昔。③南, 南边, 南方: zhulergi hechen 南城。zhulergi ba 南方。yalu giyang alin i zhulergichi tuchifi wasihuun eyefi, liyoodung ni zhulergi mederi de dostkabi. 《1·实》鸭绿江自山南源出, 向西流入辽东南边之海。④上(编), 前(编): zhulergi banzhibun 前编。zhulergi meyen 上阙。

**zhulergi ba** 南方。

**zhulergi ba i bele** 南米, 即南方兵丁所需的兵米。

**zhulergi ba i uchun** 南曲。

**zhulergi banzhibun** 前编。

**zhulergi bithei boo** 〈衙〉南书房(备皇上御览书籍处)。

**zhulergi cholhon i kiru** 〈卤〉南岳旗(旗幅上绣有山岳的形象)。

**zhulergi de bunere chiyanliyang** 解南钱粮。

**zhulergi dulimbai duka** 午门。

**zhulergi enggemu namun** 南鞍库。

**zhulergi falgangga** (午门的) 奎仪卫。

**zhulergi fisembuhe boo** 抱厦。

**zhulergi guwali** 南郊。

**zhulergi guwali wara ba** 南关法场。

**zhulergi hechen i baichara yamun** 〈衙〉南城察院。

**zhulergi hechen i chooha moringga fiyenten** 〈衙〉南城兵马司。

**zhulergi iche chalu** 南新仓。

**zhulergi kidun cbechike** 〈禽〉南相思鸟。

**zhulergi kuuwaran i chalu** 南馆仓。

**zhulergi meyen** ①前哨, 前锋。②上阙。

**zhulergi nzhan** 南炕。

**zhulergi on** 前途, 前程。

**zhulergi teu i wechen** 南郊。

**zhulergi tinggin** 南厅。

**zhulergi yarure amban** 〈官〉前引大臣。

**zhulergi zhorin** 指南: bithe ubahyambure zhulergi zherin 《翻译指南》。

**zhulergi zhuguun** 南路: erei ongolo zhulergi zhuguun tuktan hafufi, zhodon be zhuweme isiburengge dembei komso. 《11·聊》先是南道初通, 葛(布)至绝少。

**zhulergi zhuwere zhekui kunggeri** 〈衙〉南槽科。

**zhulergingge** [形] ①前边的, 前面的: zhulergingge be guribufi amargingge de nyechembu 挪前补后。②南方的, 南边的。

**zhulergingge ihan mushu** 〈禽〉南牛鹂。

**zhulergingge kuubulin mudangga chechike** 〈禽〉南百舌(反舌)。

**zhulergingge niowanggiyan dudu** 〈禽〉南绿斑鸠。

**zhulergingge niowanggiyan yenggehe** 〈禽〉南绿鹦哥。

**zhulergingge saksaha** 〈禽〉南喜鹊。

**zhulergingge ulgiyan chechike** 〈禽〉南翠。

1. 1. 1.

**zhuleri** [方] 前, 前边的: enn dari zhuleri amala has'huu ichu ergi de iletuleme enggelenzhimbi. 《3·上》时时刻刻照临于前后左右之间。bezhing de chooha genehe suchungga mudan de, amba chooha zhuleri karun de tuchifi yabuhangge satn. 《5·氏》初次往北京为大军前哨, 略敌有功。booi zhuleri 房前。yasai zhuleri 眼前。yasai zhuleri karulame achaburengge, chalabun akuu. 《25·虚》眼前报应无差。emu udu erin ohakuu falan boo yasai zhuleri bisire gese. 《11·聊》不几时, 仿佛村落就在眼前。(觉无几时, 里居在望中。)

**zhuleri gaimbi** 领先, 争先: gurun booi zhalin de zhuleri gaifi, bucheme afambi. 《14·浒》为国家面上, 只要争气, 当先厮杀。

**zhuleri karun** 前哨。

**zhuleri yabumbi** 领路, 前驱: geli terebe udu tangguu chooha tuchubufi, musei zhuleri yabubuha (yabubure zhakade). 《4·川》又令出兵数百为我前驱。

**zhuleri yarhuudan** 〈官〉洗马(詹事府管理经务的官员)。

1. 1. 1.

**zhulesi** [方] ①往前, 上前, 向前。②往南, 向南: gin sheng boigon anggala gaifi zhulesi zhailanaha (zhailaname). 《11·聊》金生领家眷, 去南方避(难)。(金携家南望。)

③以前, 之前。◇zhulesi bumbi 祭天, 还愿: sori yali be somo hiyase de tebufi socha sombi, erebe zhulesi bumbi sembi. 《30·成》将小肉儿装在斗子里撒米花, 这叫作祭天。

**zhulesi zhorikun** 指南针, 定南针。

1. 1. 1.

**zhulesiken** [方] 再往前, 稍往前, 略往前: age si zhulesiken i zhio. 《28·百》老兄, 请你再往前来一点吧! aika tatara bade zhuwe tangguu susai niyalma kemuni baktarakuu ochi, dendeme tomilafi mazhige zhulesiken amasikan yarume tatabuki. 《4·川》住宿之处二百五十名尚不能容, 则令稍前稍后分派住宿。

**zhuletun** [名] 古董, 古玩: zhuletun besergen dere. 古玩床儿。

1. 1. 1.

**zhulge** [名] 占, 古代: zhulgei fonde 占时候。zhulgei zhalan 占代, 上占。zhulge chu ebsi dulimbai gurun de hafunzhuhakuu ofi, suduri dangsode ezhehekun. 《9·异》因自古与中国未

1. 1. 1.



有来往，所以史籍没有记载。niyalma udu zhulge bichibe, te de gazhifi duibulechu ombi. 《8·辽》人虽是古人，可以喻今。

**zhulgei kooli** 古典：ini baru zhulgei kooli be leolere de, anggai ichu tang seme zhabumbi. 《11·聊》和他谈论古典时，对答如流。（与谈古典，应答如响。）

**zhulgei shu fiyelen i mumiu buleku bitbe** 《古文渊鉴》。

**zhulge te i nirugan bithe be isamzhiha shangga i bithe** 《古今图书集成》。

**zhulge ten i ezhehen** 古今注。

**zhulgei tetun** 古萌。

**zhulgei ulasi** 古迹。

**zhulgei zhalan** 古代，上古。

**zhulgen** [名]运气，彩头：zhulgen sain 运气好，彩头好。tuttu seme goromime yabure, buthasharangge, gemu zhulgen sain okini serengge. 《50·其》然远行与打牲，皆欲彩头好也。ere fonchi uthai zhulgen sain sechi ombi. 《38·庸》自此后，就可以说是运气好了。

**zhulgen sain** 运气好。

**zhulgume** [名]矮脚女靴：bethe de etuhe zhulgume be suhe (sufi). 《11·聊》脱足上小靴。

**zhulguu** [名]同 zhulhuu。

**zhulhun** [名]同 zhulkun。

**zhulhuu** [名]缰绳，扯手：ere morin okson alkuun amba, zhulhuu burakuu ohode, saiburu gemu tuchimbi. 《30·成》这马跨步大，不松缰绳时，跨步儿都走得稳。

**zhulhuu dahambi** (马)随手：morn ildamu zhulhuu dahame hebengge. 《30·成》马灵便随手。

**zhulhuumbi** [及]用毡子等物来回抽擦箭杆；捋热箭杆。

**zhulibumbi** [及]面目浮肿。

**zhulimbi** [不及]●肿起来：buksheme zhuliha 肿胀得鼓起来。●出来，脱出来：bolon mukei gese yasa hargashabai zhulifi, boo de bedererekuu be ainara. 《11·聊》望穿秋水，不见还家。niyalma be hargashabuhai yasa zhulire isika. 《13·聊》望得人眼欲穿。

**zhulis'huun** [形]眼神晃忽：damu yasa elden zhulis'huun. 《15·金》眼光如醉。

**zhuliyambi** [及]●吐出来：mangga ochi zhuliyambi kai. 《18·诗》(太)硬了就吐出来。(刚则吐之。) sengge sirdan be zhuliyafi fekume iha. 《11·聊》曳吐矢跃起。●努出：yasa faha eikei zhuliyame tuchimbi. 《30·成》眼珠子几乎努出来了。

**zhuliyame tuchimbi** 突出来，努出来。

**zhulkun** [名] (人和动物的) 噪窝。●马

躁等胸膛上面的部分：zhulkun i ba gemu sain 《30·成》(马的)胸部长得也好。

**zhulungga** [名]●随和的人，驯良的马。

●封溢用语；循。

**zhumalambi** [及]用钉子把枪头牢牢地钉在枪杆上；摆上钉横钉。

**zhuman** [名]灶帮 (灶门上火的地方)。

**zhumangga** [形]见下：

**zhumagga ilha** <植>青囊花 (异花名，像金灯花，色蓝)。

**zhumanggi** [名]小袋，囊，锦囊：doose hoto i angga sifi, zhumanggi de tebuhe. 《11·聊》道士塞好葫芦口，装入囊中。(道士塞口入囊。)

**zhumanggilambi** [及]装入囊中，装入小袋中。

**zhumara** [名] <动> 豆鼠。

**zhumargau** [名]同 zhumara。

**zhumbali** [副]直直地，竟直，竟然：zhumbali dosika. 竟然进入。azhige baikuu absi serengge, ere gese baita be donzhiha de uthai singgeri zhurun baha adali, zhumbali dosinambi. 《15·全》看这小淫妇，听到话儿就像老鼠碰到鼠洞似的，竟直地走去了。aika isanzhifi zhumbali dosimburengge, uthai dorolon waka. 《50·其》如果来了竟然 (让他) 进去，是不礼貌的。

**zhumbi, zhungke, zhumpi** [不及]牙关紧闭。

**zhun** [名]●灶：zhun gemu efuzhehebi. 《14·济》灶头都塌损。●血液运行的通路，血管：senggi sudala i zhun yaksibufi selgiyerakuu ohobi. 《30·成》血脉的通路闭塞，不流畅。◇zhun tonggo 珠儿线 (略粗些的紧锁线)。

**zhun ezhen** 灶君，灶神。

**zhun i enduri** 监斋使者。

**zhun i bilha** 灶噪。

**zhun i nuhaliyan** 灶坑，灶火坑。

**zhun i shenggin** 灶脸。

**zhun i wechen** 灶祭。

**zhun<sup>2</sup>** [名]树木之肉料。

**zhun<sup>3</sup>** [名]同 zhuwen。

**zhuu gaimbi** 借债：hanchiki gashan, goroki hoton de, zhun gaichi inu bahambi. 《14·济》近村远镇，可以去借。

**zhun gung** [名]准贡 (准许作为贡生进入国子监读书的人)。

**zhunara** [名] <禽> 怀南 (zhukidun “鸛”的别名)。

**zhung** [名] <乐> 钟 (古代铜制打击乐器)：gechen gechembihede zhung guwembi. 《15·金》霜降而钟鸣。

**zhung tungken i leose** 钟鼓楼。

**zhung ging** [名]《忠经》。

zhung giyuun [名]中军。

zhung ni [名]仲尼。

zhung ni i sula tehe fiyelen 《仲尼燕居》。

zhung yuwan [名]中原。

zhung zheng diyan [名]中正殿。

zhung zheng diyan i nomun huulara ba 中正殿念经处。

zhung zo sho [名]〈衙〉中左所。

zhuaggala [名]灶堂。

zhungge [形]见下：

zhungge suzhe 通海缎。

zhungge suri 通海绸。

zhunggebumbi [及]使偷挪家产，使将家产暗暗运往别处：mini ulin nadan be huulame, si men king de zhunggebuhe. 《15·金》偷了我的财宝，偷偷挪与西门庆。

zhunggembi [及]偷挪家产，将家产暗运往别处。

zhunggeri [形]同 zhunggiri。

zhunggidei [形]见下：

zhunggidei choko 〈禽〉翟 (长尾的野鸡)。

zhunggidei kiyoo 〈肉〉翟轿 (皇贵妃所乘坐的十六人抬的轿子)。

zhunggila [形]见下：

zhunggila gas'ha 〈禽〉锦囊鸡 (吐绶鸡的俗名)。

zhunggin [名]锦，锦缎：suwe gamaha zhunggin be chagan han de bu. 《9·异》把你们带去的锦缎送给察罕汗。●像锦缎似的：zhunggin abuha ilha 〈植〉锦葵花。●地名：zhunggin fu 〈地〉锦州府。

zhunggin ahuha ilha 〈植〉锦葵花。

zhunggin fu 〈地〉锦州府。

zhunggin hiyan 〈地〉锦县。

zhunggin zheo 〈地〉锦州。

zhungginambi [及]皱眉，蹙额。

zhunggingge [形]锦的：zhunggingge hooshan 锦纸 (印有各色花样的抬连纸)。

zhunggiri [形]见下：

zhunggiri choko 〈禽〉锦鸡。

zhunggisun [名]〈禽〉鸡趣 (garungguu “鸢”的别名)。

zhunggisun choko 〈禽〉锦带功曹 (sunhetu choko “吐绶鸡”的别名)。

zhunggisun ilha 〈植〉锦带花，即海棠，又称文官花，海仙。

zhunggitu [名]〈禽〉豎鸡，即野鸡。

zhunggiyang [名]〈地〉中江。

zhunggiyang ni chifun be kadalara yamun 〈衙〉中江税务监督衙门。

zhungguhe [名]〈禽〉多花子 (alha kionguhe “花八哥”的别名)。

zhungken [名]钟 (古代铜制的打击乐

器)：deyen i zhuleri emu zhulgei zhungken bi 《11·聊》殿前有古钟。

zhungken muchihiyangga fukzbingga hergen 〈语〉钟鼎篆 (满文篆字的一种字体)。

zhungkengge [名]●钟 (古计量单位，以四升为豆，四豆为区，四区为釜，十釜为钟)。

zhungshu [名]中书。

zhuugshu kko yamun i doron zhafara ezheku hafan 〈官〉中书科掌印中书舍人。

zhengshun [名] (跳神还愿时用于) 灌猪耳的酒水：zhungshun suitambi. 《30·成》猪耳朵里灌了酒。

zhunihin [名]丘 (古代田地的区划，十六井为一丘)。

zhunihin usiu 丘赋 (春秋时郑国的军赋)。

zhuningge [名]区，瓯 (古计量单位，以四升为豆，四豆为区，四区为釜，十釜为钟)。

●酒盅：udu zhechi ozhorakuu bichibe, ele minggan zhungkengge sere gisun tashan akuu be akdaha (akdafi). 《11·聊》虽不可食，而益信千钟之说不妄。

zhunisun [名]常 (古长度单位，八尺为寻，倍寻为常)。

zhunta [名]野兽走的小径，兽径。

zhurambi, -ka, zhurapi (不及) 动身，起身，启行，起程：chooha zhurambi 发兵，起兵。aniya biyai zhuwan ninggun de, chuku baising chi zburaka. 《9·异》于正月十六日自楚库柏兴起程。si kemuni zhurara undeo. 《28·百》你还未起程吗？okdobume takuuraha hafan isinzhiha manggi, zhai zhurareo. 《9·异》是否迎接官员到来之后起程？kingfu i wesimbuhangge, amban bi zhuwe biyai orin zhakuun de, sychuwan chi zhurafi si an de be-derehe. 《4·川》庆复奏言，臣于二月二十八日自川起程，回西安。yo yuun ho achiha dastafi zhuraki serehe, tere niyalma dahame narashahai generakuu. 《11·聊》乐云鹤整装正要启行，那个人跟随着，恋恋不肯离去。(乐整装欲行，其人相从，恋恋不去。)

zhurambumbi [及]使动身，使起身，使启行，使起程：bi zhifi simbe fudeme zhurambure. 《11·聊》我来给你送行 (我来送汝行。) uheri emu minggan sunzha tangguu chooha be neneme amala zhurambufi unggihe. 《4·川》使一千五百名军士，前后进发。nimeku ilhai yebe ome muterakuu, neneme zhurambuki seme ala. 《11·聊》病不能立即就愈，请转告 (他) 先起行。(疾革，难遽瘥，请先发。) geren chooha be zhurambuha amala, mini emu guunin erin ke seme yooni choohai faidan i bade bi 《3·上》诸师旅起程以后，朕心时刻在于戎阵



之间。

**zhurambufi benembi** 起解。

**zhurambufi benere menggun** 〈公〉起解銀  
(指解往他地的銀兩)。

**zhurambufi zhuwembi** 起运

**zhuran** [名]起程处，出发的地点：  
zhuran : ba 起程处。

**zhurandambi** [不及]起程，起行：tere chooha zhurandara mezhige be ukanzhu neneme genefi yehe de alanafi zhang, gidanggai goloi niyalma be gemu bargiyafi gamahabi. 《1·实》有先逃亡之人者，将起行声息告诉叶赫，叶赫遂收璋古当阿二处部众。amba beile ilan tangguu funcheme chooha be gaiifi neneme genehe, malin i chooha deduhe bachi teni ashshafi zhurandarangge. 《1·实》次日大王领兵三百先往，马林方起程。

· **zburanumbi** [不及]—一齐起程，——齐出发：  
liu zung be ching zheo i cyshi hafan obufi uthai zhuranu sehe. 《12·二》（使）刘琮为青州刺史，便教起程。

**zhurchebumbi** [及]使違反, 使違悖。

**zhurcheben** [名]背, 违背。

zhurchembi [及] ① 违，违背，违反，违悖： oilori dahachame dolori zhurchembi 阴奉阳违。 muzhilen chi zhurchere baita 拂心之事。 yendei han i gisun be zhurchesi dobori zhailaf deduhekuu. 《1·实》 违音德汗之命，是夜远避不宿。 ama eme i tachibuha gisun be gelhun akuu zhurcherakuu. 《47·问》 父母指教的话不敢违悖。 ② 相差，不相符合，参差： zhu sere bergen be tasharame nadan sere hergen, emu sere hergen be tasharame sunzha sere hergen arara zhakade, tuttu menggun i ton neneme amala zhurchehebi. 《48·档》 以貳字讹柒字，壹字讹伍字，致银数前后不相符合。 aika mazhige zhurchechi manzhu gisun i kooli ufarabumbi. 《38·庸》 若略颠倒，便失了满文的规矩了。 ③ 逾期，超期，超限： li zy gryan bilaha inenggi be emu biya duin inenggi zhurchehebi. 《48·档》 李子坚逾限壹月零肆日。 ④ 冲突，相冲突： ychei efute suwe ya dain de zhuwe morin zhurcheme, zhuwe niyalmai sacha galaktun sihatala sachi-rame afaha. 《1·实》 你们叶赫的女婿们，在什么战役里经历过两马相冲、碎烂甲冑的战斗？

**zhurcheme dosimbi** 冲进，冲人： angga belei guchu azhige gida zhafafi zhurcheme dosifi, daumbu be gidalara zhakade, angga goifi morin chu tuheke (tuhefi). 《1·实》昂安贝勒的部下拿着小枪冲进（阵里），刺中岱穆布之口，坠下马来。

**zburcherakun sere giyei tiyei bithe** 〈公〉不违揭帖（没有违反格式和用语的揭帖）。

12/24/2016

zhurchenzhembí [及]①互不相同，互不  
·致，相违悖，两岐：abka muke i yabun  
zhurchenzheme ofi, habshan ohobi 《34·易》  
天与水违行，为讼。fidechi achara nakachi  
achara babe huudun sakini seme yabubure oho-  
de, teni zhurchenzheme tasharara de isinarakuu  
ombi. 《4·川》应调（或）应止，速行知会，  
方不至两岐。②轮番，交替，交错：ama zhui  
nure tebufi, zhurchenzheme alibumbi (alibufi)  
《14·济》父女二人，轮番把盏。geren ba i  
chooha be siran siran i zhurchenzheme halabure  
be bodome, is'hun anyia emu dulin halabumbi  
(halabufi). 《48·档》将各地兵马，陆续交替轮  
换，翌年将换防一半，zhaisai zhuwe zhui  
zhurchenzheme, emu zhui tuba de bisire zhushen  
irgen adun ulha be tuwame genechi, emu zhui  
ubade bisire ama be tuwame bikini. 《1·实》可  
令高赛二子更番往来，一子在彼保守人畜，一子  
在此待父。

**zburchenzbeme ajbumbi** 轮流敬酒，轮流把  
 杯。

**zhurchenzbeme balabumbi** 轮换, 交替.

zburchenzheme tasharambl 互相违悖

संज्ञा

zhurgan<sup>1</sup> [名] ① 义，正义：zhurgan be gelhun akuu onggorakuu. 《11·聊》义不敢忘。bi dachi suweni muzhilen i dolo tondo zhurgan be tebufi, zhalingga miosihon be waki sere guunin be sambu. 《12·三》朕素知卿等心怀忠义，讨戮奸邪。② 节，气节：dachi dubede isitala, amba zhurgan halarakuu. 《25·虚》由始至终，大节不渝。ememungge faidan be bireme bata de funtume beyebe waliyafi, zhurgan be akuumbuha. 《3·上》有的陷阵冲锋，捐躯殉节。③ 义气：ahuun deo arame zhurgan i falihabi. 《13·烟》曾义拜为兄弟。（曾为八拜之交。）

**zhurgan be akuumbumbi** 尽节, 殉节.

zhurgan be isabnha deyen 集义殿。

**zhurgan be selgiyere asari** 弘义阁.

**zhurgan be tob obure tanggin** 正义堂 (国子监西廊第二堂名)。

**zhurgan be yabubumbi** 行义。

**zhurgan giyan** 义理。

**zbugan lakchaha weile arafi hokocbi  
achambi** 〈公〉犯义绝应离（指夫妻情义已  
绝，依法强制离婚）。

**zbugan singgeri** 〈动〉义鼠（像鼠，三五个  
衔尾而行，人以为义，因而得名）。

**zhurgan tachikuu** 义学.

**zhurgan<sup>2</sup>** [名] ① (字) 行, (一) 条, (一) 道: *zhuwe zhurgan* 两行. *sikse uthai ere emu zhurgan i emu honto ho be wachiriyabuchi achambi*. 《38·庸》昨天就该完成这一行的一半儿才行. *edun sheo serede, mongniyaha i*



zhurgan eshehebi. 《13· 頤》风急雁行斜。②路线: geren zhurgan chi dosimbi 从各路进攻。sure han i zhuwe zhui, ... ahn i wesihun zhuwe zhurgan i afame genehe. 《2· 满》淑勒汗的两个儿子, 分两路向山上进攻。tere mafa geli donzhifi gasame, ere huuwashan inu emu zhurgan i niyalma. 《14· 游》(刘)太公见了, 又只叫苦: “这和尚原来也是一路。”

zhurgan be fekumbi <公> 曳白。

zhurgan be fekume arambi <公> 曳白 (科举考试中, 考生誊写试卷时跳了行)。

zhurgan gochimbi 成行, 画道子。

zhurgan moo 画线的板, 荡板子: zburgan moo eri. 《50· 其》荡板子在这里呢!

zhargan tondo 马箭射得直, 趟子直。

zhurgan zhorifi bumbi 提醒, 使领悟 (直译: 指给路子)。

zhurgan zhorimbi 指挥, 指挥: nan ho biyan be zhurgan zhorime afafi gaiha. 《49· 碑》又指挥大军攻克南和县。

zhargan zhurgan ①行行, 道道, 条条: bo-chonggo elden zhurgan zhurgan i ferguwechuke sukdu zhustan zhustan. 《32· 语》霞光万道, 瑞气千条。zhurgan zhurgan i neigen seriken tebu. 《38· 庸》一行一行地栽得匀一些稀一些。shen halangga hehe donzhifi, yasai muke zhurgan zhanan i tuhebufi hendume... 《11· 聊》沈氏听到后, 落下行行眼泪说……。〔沈闻之, 泣数行下日。〕zhurgan zhurgan i dosimbi 分头进攻。

zhurgan<sup>3</sup> [名]意义: bithe huularangge chohome zhurgan giyan be getukelere zhalin. 《28· 百》读书是为了专门搞清义理。ede inu toktoho zhurgan bi 《50· 其》亦有一定之义。te ere nirugan be nirufi getukelehe, ineku zh-zhungge nomun i dorgi emu zhurgan dabala, zhizhuhan zhizhuha, zhizhungge nomun araba da guunin waka. 《34· 易》今作此图以明之, 盖《易》中之一义, 非画卦作《易》之本指也。zhurgan giyan 义理。

zhurgan<sup>1</sup> [名]部院。

zhurgan i aisilakuu bafan <官> 部郎 (清代各部设置的郎中、员外郎的略称)。

zhurgan de isinzhaha <公> 验到 (指清代外省赴京的候选、候补官员赴吏部报到, 由吏部官员验证其呈交的咨文、印结以及年貌等)。

zhurgan i fase <公> 部法 (清代由户部颁发的用于出入钱粮的天平的砝码)。

zhurgan i hachilame arzha bithe <公> 部单 (清代由户部颁发的凭单)。

zburgan i zhanggin <官> 部院章京: fukhangga se gemu muterakuu, emu zhurgan i zhanggin tuchibufi aisilame sasa ichihiyabure

ochi, baita de teni tusa. 《48· 档》因傅康阿等均不能胜任, 遣派一名部院章京协同办理, 方裨益于事。

zhurgalambi [及]①成行, 成道。② (在纸上) 画道子。

zhurgangga [形]①有义气的, 有气节的: zhurgangga haha 终身不再娶的人; 义夫。

②地名: zhurgangga zheo 义州。

zhurgangga chalu 义仓。

zhurgangga gas'ha 义禽 (雁的别名, 雁失偶后不另配, 因而得名)。

zhurgangga bzha 终身不再娶的人, 义夫。

zhurgangga hehe 烈妇。

zhurgangga inenggi 义日。

zhurgangga saisa 义士。

zhurgangga tachikuu 义学。

zhurgangga yabun 义行。

zhurgangga zheo <地> 义州 (清代八旗官兵驻地, 今属辽宁省义县)。

zhargantu [名] <动> 眇虞 (传说中的异兽, 不食活物, 不践生草, 像白虎, 黑斑, 尾长与身齐)。

zhurgatu [形]见下:

zhurgatu gas'ha 义鸟 (ala ulhuuma “原鸟”的别名)。

zburgimbi [及]利用木楔劈开木材; 夹楔劈木。

zhurguntu [形]见下:

zhurguntu chechike <禽> 双喜 (嘴黑, 翅花, 尾黑, 两翎尖纯白, 像喜鹊)。

zhurha [名]见下:

zhurha usiha <天> 味, 柳宿, 鹑火星。

zhurhu [名]用各种颜色织成的葛布; 花葛布。

zhurhu fungka 花布手巾 (蓝白鱼肚手巾)。

zhurhu suri 温绸。

zhurbun<sup>1</sup> [名]寸: shumun ichi ilan zhurbun isime agaha. 《48· 档》雨下至三寸深。

zhurbun<sup>2</sup> [名]晾衣绳: tulergide emu se asihan gehe, zhurbun de oboho etuku be laki-yame walgiyambi. 《10· 尼》在外头见一年轻女子, 正往晾衣绳上晾晒浆洗的衣服。

zhurbuzhu [名]见下:

zhurbuzhu bira <地> 句驪河, 巨流河。

zhurbuzhu giyamun <地> 巨流河站, 即开城。

zhurkishembi [不及]同 zherkishembi。

zhursan [形]见下:

zhursan gio 两岁抱。

zhursi [名]冰片。

zhursu [名]①双层, 重: zhursu sihin 重檐。hiowande zhursu uksin etufi loho as'haha

《12·三》玄德身披重铠，自佩宝剑。selei hitha zhursu ilarsu be hafu genere boo (poo) miochan. 《2·满》可以贯穿两层铁甲的枪炮。④夹(衣): zhursu sizhigiyān 夹袍子。zhursu etuku 夹衣。ahasi mende zhursu etuku, honchi zhib-cha emte, zhuguun de kunesun obume baitala sehe 《48·档》馈送奴才我等夹衣各一件，羊皮袄各一件做为途中行装。⑤怀孕: sini beye zhursu oho. 你有喜了。si geli zhursu beye, ere-be saha bichi, taktu de tafarakuu bichi sain bihe. 《15·金》你又有身孕，要知道这样，不上楼好了。

zhursu bankitu 重拱。

zhursu etuku 夹衣。

zhursu fomochi 夹袄。

zhursu hida 重帘。

zhursu mulu moo 加梁(船梁脚上重钉的木头)。

zhursu oho 怀孕。

zhursu oyo 云子布罩(在蒙古包盖顶子的毡子上面，缝有蓝布云子的白布盖)。

zhursu sihin 重檐。

zhursu sinagan 重丧: abka na i zhursu sinagan de teisulehebi. 《15·金》遭逢天地之重丧。

zhursu sizhigiyān 夹袍子。

zhursu uksin 重铠。

zhursulebumbi [及]④使重迭。⑤使重复: erei hafan be ini zhui de sirabuha manggi, funglu be zhursulebure de isinambi. 《3·上》其子承袭父职，则俸禄更至重复。ggoozung han i heser ama zhui i gebai uzhu hergen be zhursulebume arachi... 《38·庸》高宗皇帝谕旨，若父子之名重用头一个字……。

zhursulembi [及]④重，重迭: has'huu ergi holo de bisire afara yerutu be hafan chocha geli zhursuleme kaha turgunde, tangguut huulha fekun waliyabuhakuungge akuu. 《4·川》左沟战骑又被官兵密围，戒备尤不丧胆。⑤重复: choohai bade dahara uksin bisire be dahame, boode geli zhursuleme gachi ozhorakuu. 《3·上》在外既有随印，则家中不应重领银米。⑥加倍: funglu menggun beke be zhursuleme bu. 《48·档》饷银俸米加倍与他。

zhursuleme akdulambi 重重加固。

zhursuleme arambi ①写双勾字。②重开(指报册所开列的项目重复)。

zhursuleme gaimbi 重支。

zhursuleme kambi 重围，密围。

zhursuleme wesimbumbi 重复陈奏。

zhurturu [名]同 zhuruzhu。

zhuru [名]④双，(一)对: amba fadu zhuwe zhuru, azhige fadu dwin gaifi shangnaha.

《48·档》赏给人荷包一对，小荷包四个。ilan zhuru eigen sargan teisu teisu buyen chihalan de achabuhabi. 《20·醉》一对夫妻，各谐鱼水。

⑤偶(与“奇”相对): zhuru gargan 偶奇。⑥耦 hafiraha sindaha ton, uyun zhakuun be zhuru sembi. 《34·易》卦阳之数，九八为耦。

zhuru achabumbi 成双，配对，配为夫妻。

zhuru biya <公>双月(指清代月选官员中的双月选)。

zhuru efubuhe 揉瞎双目(指用石灰等揉毁他人双目)。

zhuru fulun 双棒。

zhuru gargan 偶奇。

zhuru gisun 对子，对联: fusihuun beyede emu zhuru gisun bi, bahachi achabuki. 《11·聊》妾有一联，请为属对。

zhuru gisun i dengzhan 灯联(挂万寿灯前，挂在架子上的灯)。

zhuru holbon 双双，对对(成婚)。

zhuru kotoli zhahuudai 双篷航船(战船名)。

zhuru muduringga sengken 交龙纽。

zhuru muduringga suwayan shun dalikuu <凶>黄双龙崩。

zhuru niyaman 双亲。

zhuru sirha <天>太子星、帝星两星。

zhuru songgiha fitheku heri 双机弩。

zhuru usiha <天>同 zhuru sirha。

zhuruchilen [名]四六(骈体文的一种)。

zhuruken [形]成双的，成对的，双双的: azhige haha zhui azhige sargan zhui gemu zhuruken i maksimbi. 《11·聊》童男童女成双地起舞。(童男女皆双舞。) dobori zhuwe hozho gege zhifi, chira bocho zhuruken lakchaha. 《11·聊》宵分有二美人来，颜色双绝。

zhurulebumbi [及]使双着，使成双。

zhurulembi [及]成对，成双: zhurulehe yara chibia chib chib sere niyengniyeri deyembi. 《13·厢》成双的燕子在寂静的春天里飞翔。(紫燕双飞寂寂春。)

zhurumbi [及]④吐，呕，呕吐: zheo ioi gaitai emu weile be guunifi den zhulgan i sureme onchohon tuhefi senggi zhurumbi. 《12·三》(周)瑜猛然想起一事上心，大叫一声往后便倒，口吐鲜血。⑤类似呕吐的动作: zhurume ilimbi 跑着的马停住时，头往下压着站住的动作; 压腿站住。

zhurume ilimb 压腿站住。

zhurun [名]小动物的洞穴，鼠洞，兔洞。

zhurungge [形]成双的: zhurungge gas'ha <禽>匹鸟(azhifun niyehe“鸳鸯”的别名)。zhurungge faidan 两。

zhurungge faidan 两 (周代队伍的一种编制)。

zhurungge futa 连绳。

zhurungge gas'ha <禽> 匹鸟, 即鸳鸯。

zhurutu [名] ① 麒 (古代礼服上绣的花纹)。② 地名: zhurutu alin <地> 南双山。

zhurutu alin <地> 南双山 (在辽宁省海城市)。

zhuruzhu [名] <动> 并封 (异兽名, 像猪, 前后两首, 色黑, 善食毒草)。

zhurzhun<sup>1</sup> [名] 双陆棋 (占棋名)。

zhurzhun<sup>2</sup> [名] 见下:

zhurzhun chechike <禽> 鸺周 (simari chechike “子规”的别名)。

zhuseki [形] 幼稚, 孩子气: eme inzheme hendeme, uyuchi age zhuseki, amu minde heb-denerakuu ni sehe. 《11·聊》母亲笑着说: “九郎你太幼稚了, 为什么不来与我商量?” (母笑曰: “九郎稚气, 胡再不谋。”) geren terebe ya-bun zhuseki seme basuchibe, ho ho urui urgun-zheme buyeme, geren antahasachi ele hazhi be-hebi. 《11·聊》众笑其行稚, 而 (柳) 和独悦爱之, 尤较诸客昵。

zhusetu [形] 见下:

zhusetu moo <植> 卖子树。

zhusha [名] 朱砂。

zhush'be [名] 藤蔓植物的葛蒂, 瓜藤。

zhushembi, -ke [不及] ① (食物) 变酸, (食物) 变质。② 吐酸水: aikabade sing-gebure yumbure arga akuu ochi, ulhiyen i zhu-shembi. 《50·其》倘无消导之法, 渐至吐酸。

zhushembumbi [及] 使酸, 弄酸, 酸 (酸菜)。

zhushempe [名] <植> 酸浆菜, 又称灯笼草、红姑娘。

zhushen [名] 诸中、朱先、朱显。① 明代对女真人的称呼。② 历史上满族内部的一个平民阶层, 介于贵族和奴仆 (阿哈) 之间的自由民。

③ 部下: terei zhushen irgen, adun ulha be ahun deo i niyama gidashame durime gaine wazhi-rahuu. 《1·实》但恐所属人畜为族人侵夺。tere fonde suwan i bai ezhen solgo gebungge amban ini harangga zhushen irgen be gaifi dahame zhihe manggi, terei zhui fiongdon be uzhu zhergi amban obuha. 《1·实》时有苏完之部长索尔果, 率本部军民归。太祖以其子费英东为臣。◇ zhushen boo 把门开在山墙上的房子。

zhushen boo 把门开在山墙上的房子。

zhushen halangga niyalma 满洲臣仆。

zhusheri [名] 朱舍里 (满族先世, 明末建州女真长白山三部之一)。

zhushuchi [名] <植> 梨檬子 (异果名,

像乌梅大, 味其酸)。

zhushuhe [名] <植> 香榧, 又称枸榧。

zhushuhuken [形] 略酸。

zhushuhun [形] 酸: bocho fuigiyan, am-tan zhanchuhun bime zhushuhun chikten chy be dulerakuu. 《9·异》色赤, 味甘酸, 十不盈尺。

zhushuhun muyari <植> 韶子。

zhushuhun zhofohori <植> 橙子。

zhushuhuri [名] <植> 关桃子。

zhushuk [名] <植> 都楠子。

zhushun [名] ① 醋。② 比喻忌妒: zhushun zhetere mangga 爱吃醋: ere emile ududu eigen anahabi, banin giru inu sain, gala weilen inu ombi, damu emu ba eden, zhushun zhetere mangga. 《28·百》这个女人嫌弃了好几个丈夫, 性情容貌都好, 手艺也可以, 唯独有个缺陷, (就是) 爱吃醋。

zhushun muke 酸水 (用各种菜和饭汤激成的水)。

zhushun genggiyen misun 酸酱。

zhushuri [名] 乌梅, 酸梅。

zhushuru [名] ① 尺子: minde has'ha zhushuru be zhuwen gaine zhihe. 《11·聊》来我这里借剪刀和尺子。(就弄个刀尺。) ② 尺 (计量单位): abka ambarame nimarame, shumini ichi dum zhushuru funchere de isinaha. 《4·川》天降大雪四尺余。

zhushutu [名] <植> 梅桃。

zhushutun [名] <植> 酸林子即醋林子。

zhusibumbi [及] 使磨, 使费: zhai ai baita, shadara ba akuude shadame, dahuun dahuun i angga be emdubei zhusibumbi. 《30·成》何苦没事找事, 只管不停地磨嘴皮子。

zhusimbi [及] ① 磨, 费: angga be zhusimbi 磨嘴皮子, 贫嘴, 磨牙。

zhustalahombi [及] 使画条子, 使成为一条条, 一道道的, 使拉条子。

zhustalambi [及] 成为一条条, 一道道的, 拉条子: tesu bai niyalma alara be don-zhichi, zhustalame charchinachi tetendere, goi-darakuu zhuwe ergi zhafame biru golonombi, akuuname chame gechehe manggi uthai togon zhafambi sembi. 《30·成》听本地人说一但见了冰锥子, 不久河就从两边儿冻到中间, 冻严以后就禁得住人了。

zhustalaha sirdan zhuha 冰锥子 (结成锥状的冰): zhustalaha sirdan zhuhe gemu fusur sembi. 《30·成》冰锥子都酥了。

zhustalame charchinahabi 结了冰锥子。

zhustan [名] ① 条儿, 纸条儿, (一) 道儿: emu zhustan 一条, zhustan i fempi 封条。urunakuu huwa huwa zhustan obume tatarambi



《13· 陌》哧哧扯做了纸条儿。emu zhustan hooshan bahaha (banafi) ... 《13· 陌》得了个纸条儿。②条状的: zhustan dere 条桌。

zhustan dere 条桌。

zhustan i ferapi 封条。

zhustan zhustan i 一条条: bochonggo elden zhurgan zhurgan i ferguwechuke sukdu zhustan zhustan i. 《32· 诘》霞光万道, 瑞气千条。

zhustangga [形]条状的。

zhustangga soro <植> 金丝枣。

zhusubumbi [及]②使在纸上画道了。②使把东西割成条。

zhusukuu [名]铅饼 (画线用的铅条)。

zhusumbi [及]①画 (道子)。②割成条: funchehengge be is'hehyen zhusufi. da gidaha fulgiyan ekshun de gidaha (gidafi). 《15· 金》把剩下的割成条儿, 淹到老红 (酒) 糟里。

zhutuhan [名]筑 (古代弦乐器)。

zhutungga [形]见下:

zhutungga zhodon 双料葛 (织成可裁两件衣服) 的葛布)。

zhuturi [名] <禽> 夏鹰。

zhuturi chechike <禽> 夏鹰 (yachin uun chechike “皂儿”的别名)。

zhuu sy 同 zhu sy。

zhuwabumbi [及]使开口, 使张口。

zhuwakzhabumbi [及]同 zhuwabumbi。

zhuwabi [名]青蛙。田鸡: ere gashan de choko emu zhuwabi udaha (udafi). 《14· 诘》村中寻一对 (田) 鸡。

zhuwali enduri 青蛙神: sunzha tung ibagan zhuwali enduri, zhalan i urse be huulmbuhangga godaha. 《11· 聊》互通青蛙神, 迷惑世人已久。〔互通青蛙感俗已久。〕

zhuwamhi, -ngka, zhuwampi [及]开口, 张口, 启齿: ungga zhuwambi 开口 (说话), 张口。gisurechi acharakuu bade ungga zhuwachi hono fulu. 《35· 老》不该说话地方张口说话, 是多余的。gisun fonzhichi ungga zhuwarakuu. 《38· 庸》问(他)话, 就是不开口。hirame tuwachi, sargan zhui irgashara yasai narame shafi, femen zhuwampi izharshame inzheche (inzhere). 《11· 聊》睨之, 女秋波转顾, 启齿嫣然。emu amba eihume ungga zhuwampi fuhah fengse i gese ofi. 《11· 聊》一三龟喙张如盆。

zhuwan [数]十: zhuwan tumen 十力。zhuwan i do. o ninggun nadan buchehe. 《1· 实》十损六七。◇ zhuwan simhun ungga de ashaha. 《30· 成》穷困到极点 (直译: 把十个指头衔在嘴里)。

zhuwan hiya 七月, 二十个月。

zhuwan booi da <官> 牌头 (旧时村舍内管十户人家的长)。

zhuwan chi dosi uchuri (月) 上旬, 初旬。

zhuwan chikten 十十。

zhuwan deri 上旬。

zhuwan fun 十分。

zhuwan i da <官> 护军校: iche manzhu. solon ulachu sei dorgi zhwan i da funde boshokuu chi fushuun orn hiyalma tuchibuha (tuchubufi). 《48· 档》从新满洲、索伦、乌拉之内, 挑选护军校、骁骑校以下二十人。

zhuwan zhakuun simnere boo <衙> 十八房。

zhuwan zhuwan i mudan 再三地: zhuwan zhuwan i mudan shan uhme inde alaha. 《30· 成》再三地扯着耳朵告诉过他。

zhuwan zhuwe gargan 十二支。

zhuwan zhuwe uzhu hitbe <语> 十二字头。

zhuwan zhuwe tuhebuku i mahatu 十二旒冕 (古时戴的垂有十二旒的帽子)。

zhuwanchi [数]第十。

zhuwanda [名] <官> 护军校。

zhuwang duwan [名]妆缎。

zhuwang yuwan [名]状元。

zhuwangduwan [名]妆缎。

zbnwangga [形]嘴张着的。◇ zhuwangga sogi 小菜。

zhuwangga sogi 小菜: zhuwan hachin i gidaha zhuwangga sogi. 《15· 金》十样小菜儿。

zhuwanggeri [数]十次: zhuwanggeri yordofi sini beile be gana seme unggihe. 《1· 实》十次派人拿着令箭, 去请你(们)的贝勒。zhuwanggeri zhihe de zhuwanggeri tosoho (to-soro). 《4· 川》十次来, 十次应之。

zhuwanta [数]各十, 每十: emu baksan de zhuwanta tumen chooha banzhibuha. 《12· 三》每队各编十万 (人)。〔各引兵十万。〕

zhuwaran [形]走路轻捷的 (马): zhuwaran morin 骏马。

zhuwaran morin 骏马。

zhuwaratambi [不及] (马) 快走, 疾走。

zhuwari [名]①夏: zhuwari dosimbi 立夏。zhuwari ten 夏至。②伏, 伏天: zhuwari forgon i muke 伏汛。zhuwari bolori muke biltembi. 伏秋水发。

zhuwari erin 夏天, 夏季。

zhuwari be bodoro hafan <官> 夏官正 (清代钦天监官名)。

zhuwari bolori mnke hiltembi 伏秋水发。

zhuwari dosimbi 立夏 (二十四节气之一)。

zhuwari forgon 夏天, 夏季。

zhuwari forgon i muke 伏汛。

zhuwari guuldargan <禽> 夏侯 (guuldar-

gan “越燕”的别名)。

**zhuwari ten** 夏至 (二十四节气之一): zhuwari ten i shurdeme erin. 《9·异》夏至前后。

**zhuwari wechen** 啼 (古代一种祭祀, 每年夏季举行)。

**zhuwarikten** [名] 澣, 钓 (古代的一种祭祀, 每年夏季举行)。

**zhuwata** [数] 同 zhuwanta。

**zhuwaringga** [形] 夏天的: zhuwaringga zhunggidei <禽> 夏翟 (山雉逢夏羽毛鲜明, 因而得名)。

**zhuwatanggeri** [数] 十次: chun mei be huulafi emu ergi dere be zhuwatanggeri shasihala sehe. 《15·金》教春梅每边脸上打与他十个嘴巴。

**zhawazhiri** [名] 见下:

**zhuwazhiri orho** <植> 半夏。

**zhuwe** [数] ①二 (数H): hawaliyasun tob i nadachi aniya zhuwe biyai orin emu de 《3·上》雍正七年二月廿一日。zhuwe tangguu funchere boigon tehe bihe. 《9·异》居有二百余户。②两 (个、方面、处), 双: zhuwe uzhan 两端, 两头。zhuwe dube sholonggo 两头尖。zhuwe achangga hergen <语> 二合字。zhuwe zheyengge suhe 双刃斧。elemangga zhuwe siden de tookabumbi. 《14·济》枉自两相耽误。◇ zhuwe uzhu buhuu 同 zhuruzhu。

**zhuwe achangga hergen** <语> 二合字: hachin aname uzhuude manzhu gisun arafi, dalbade mudan de achabure nikan hergen kamchibume, eichi emu hergen, eichi zhuwe achangga, ilan achangga hergen i esheme mudan achabumbi (achabume). 《50·其》每门首著国语, 旁附汉字对音, 或一字或二合三合切音。

**zhuwe bakcbin** <公> 两造 (诉讼的双方)。

**zhuwe biya** ①二月。②两个月: zhuwe ilan biya oho amala fi nikebuchi lakchafi ferguwechuke. 《11·聊》二 (三) 月后命笔惊绝。

**zhuwe dalha** 两边, 两侧。

**zhuwe de gemu mangga** 左右为难: yabuchi waka, nakachi geli waka, yargiyan i zhuwe de gemu mangga ohobi. 《28·百》走也不是, 不走也不是, 真左右为难。

**zhuwe duka be achabume weilembi** 合龙门。

**zhuwe ergi** ①双方。②两翼: zhuwe ergi be huulha akuumbume karmame muterakuu. 《48·档》贼兵难顾两翼。

**zhuwe ergichi huulha be hafitame afamhi** 捣贼两肋。

**zhuwe hergengge habi** 复姓。

**zhuwe irungge mahatun** 二梁冠 (古时戴的有二道梁的帽子)。

**zhuwe mulfiyen i suzhe** 二则缀。

**zhuwe muru** 两仪: zhizhungge nomun de amba ten bi, terechi zhuwe muru banzhinahabi 《34·易》易有太极, 是生两仪。

**zhuwe nofi** 两位, 两个人: muse zhuwe nofi dain akuu bihe. 《1·实》台二人原无交恶。

**zhuwe sidende** 两可之间: bi bahafi giran fudeme genere generakuungge, kemuni zhuwe siden de. 《38·庸》我能不能去送殡, 还在两可之间。

**zhuwe urhun** 一寸 (直译: 两指)。

**zhuwe uzhan** 两端、两头: zhuwe uzhan sholonggo 两头尖。zhuwe uzhan i ba yooni gakaraha. 两头悉皆涨裂。

**zhuwe uzhan be achabume weilembi** 合龙门 (封截修筑堤坝时暂留的缺口, 或封截修复决口堤坝时暂留的缺口)。

**zhuwe uzhu buhuu** 同 zhuruzhu。

**zhuwe zheyengge suhe** 双刃斧。

**zhuwechi** [数] 第二。

**zhuwedembi** [不及] ①模棱两可: chooha de bisire ambasa zhuwedeme bitume gamame, is'hunde shanume gelhun akuu ashshahakuu bihe. 《4·川》在营诸将, 模棱两端, 相视莫敢发。②生异心, 有二心: zhuwedere guunin 心。fusihaun beye ere zhalan de zhuwederakuu, buchetele guuwabsi akuu. 《11·聊》妾此生誓不再嫁, 至死没有它念。(妾此生不二, 之死靡他。) agu sinde zhuwedere muzhilen akuu be, fusihaun beye aika sarkuun. 《11·聊》你没有异心, 难道我不知道吗? (君无二心, 妾岂不知?)

**zhuwedeme gisurefi wesimbumbi** <公> 两议具奏 (指断罪无律例正条为依据, 由三法司议定罪名, 奏明候旨定夺)。

**zhuwedeme iladambi** 三心二意: zhuwedeme iladame toohuunzhara be suwende inu zhoo. 《38·庸》你们也不用三心二意的犹豫不定。ai gelhun akuu erdemu be zhuwedeme iladambini. 《25·虚》岂敢二, 三其德。

**zhuwedeme iladame gisurembi** 含糊其词。

**zhuwedeme iladame guunimbi** 二心三意。

**zhuwebumbi** [及] 使运送, 使搬运: amasi zhulesi guribume zhuwebufi, darnu zhuwan funchere minggan zhiha bibuhe. 《11·聊》使人往来运送, 只存十余 (千) 钱。(往来移运, 尚存十余钱。)

**zhuwembi** [及] 运送, 搬运: mederi deri bira de zhuwembi. 《25·虚》从海往河运。sychuwan i wargi bade zheku zhuwerne siburengge umesi mangga. 《4·川》把粮食运到四川西部很困难。tere anggala, nimanggi alin mudalime dalibufi zheku zhuwerengge mangga, aika

geli chooha nonggichi, ele zheku zhuwere de mangga 《4·川》且雪山回阻,粮运艰难,若再增兵,则粮运愈难。

**zhuweme benembi** 解送: yuun nan chu sy-chuwan de istala, zhuguun haksan hafirahuun, zhuweme benere de zha akuu. 《4·川》由滇至蜀,道路崎岖,解送不易。

**zhuweme isibumbi** 运往,运到。

**zhuwere bira** 运河: amargi zhuwere birai baita be uheri kadalaha bihe 《5·氏》总管北运河事务。

**zhuwere birai angga** 运口。

**zhuwere birai angga be shorgime eyembi** (河水涨发)顶冲运口。

**zhuwere data** 旗甲(旗丁百余人为一甲,管理旗丁之长为旗甲)。

**zhuwere hafan** 运官(督运漕粮官员的总称)。

**zhuwere hahasi** 旗丁(清制,挽运漕粮的水手人),都为世袭其业,官给田粮,有如八旗兵制,因而又称为旗丁)。

**zhuwere huusun** 运夫: zhuwere huusun i turigen be emu niyalma de giyamun tome menggun zhakuuta tuwen, da beyei bele musi emte moro hiyase buki. 《4·川》其运夫脚价,每名每台议给银八分,本色米面一升。

**zhuwere niyalma** 〈公〉小脚(清代搬运漕米人役的大役中,扛米倒囤的夫役,俗称小脚)。

**zhuwere turigen** 脚力钱,脚价: zhuwere turigen be fulukan i bu. 《4·川》脚力钱给得宽裕一些。

**zhuwere urse** 运夫。

**zhuwere zheku** 漕粮(从南方征调经水路供应京师的大米)。

**zhuwere zheku be dahalara menggun** 〈公〉轻资银(在征收时加征的余耗米可折成银两,以其轻便易于运送)。

**zhuwere zheku be kadalara dooli hafan** 〈官〉督粮道。

**zhuwere zheku i chuwan** 粮船,漕船,即运送漕粮的船。

**zhuwere zheku i chuwan de achabume bure chifun** 〈公〉供漕抽分(清代江苏等省,每年在本地渡人运货的船所得的银两中,十分取一,以供漕船运米的脚费)。

**zhuwere zheku i chuman i moo** 漕木,即用于修造漕船的木材。

**zhuwere zheku i hachin be tuwame sume bodombi** 照漕规价值销算。

**zhuwere zhekui baita be baichara baichame tuwara hafan** 〈官〉巡漕御史。

**zhuwere zhekui baita be tefi ichihuyara**

**hafan** 〈官〉坐粮厅官。

**zhuwere zhekui baita be uheri kadalara amban** 〈官〉漕运总督。

**zhuwere zhekui chalu** 漕谷仓(河南贮存急需散赈平糶等粮的仓名)。

**zhuwere zhuguun** 运输道: zhuwere zhuguun goro bime, zhasei tule nimanggi geli amba ofi, ihan, morin buchehengge labdu. 《4·川》因运道遥远,口外雪大,牛马倒毙者多。

**zhuwen** [名]债: zhuwen gaimbi 借债, zhuwen sindambi 放债。

**zhuwen bumbi** 借与,借支: age sinda aika manzhu bithe bichi, emu udu debtehn zhuwen bureo. 《50·其》阿哥你若有什么满文书,恳乞借给几本? fidehe geren zhuguun i niowang-giyang turun, aiman i hafan chooha de, siran siran i zhuwen bure achiha fulmiyen be dasata (dasatara). 《4·川》派调各路汉土官兵,陆续借支行装驮载。

**zhuwen gaiha bithe** 借契。

**zhuwen gaiha bozhi bithe** 借据。

**zhuwen gaimbi** 借债: boo uulen dekzhin tuwa de deizhibuhe turgunde, taka zhuwen gaifi tomome teme zhihebi. 《11·聊》以家宅焚于野火,暂借安顿。

**zhuwen gamambi** 借债: antaha guchuse zhuwen gamafi umai toodaha ba akuu. 《11·聊》宾友假贷常不还。

**shuwen sindambi** 放债: guunihakuu yan cheng ing ni zhong zhiyuun sheobei zhin shi gui chianliang be giyatarama, chooha be gezhu-reme, menggun zhuwen sindame irgen be zho-bobuhabi. 《48·档》未想到,盐城营中军守备靳世贵,扣饷剥兵放债害民。

**zhuwen usen** 借债,负债。

**zhuwenggeri** [数]二次,两次,两遭: zhuwenggeri shurdehe 绕了两次。

**zhuwenambi** [及]一齐运,一齐搬。

**zhuwenusi** [名]木脚役(码头上运米的人夫)。

**zhuwerge** [名]〈乐〉二弦。

**zhuwete** [数]各二个,每(人)两个: sihn i fezhile zhuwete dere mulan sindafi bi 《11·聊》檐下设几墩各二。emu niru de zhuwete wan arabufi, orita uksin i chooha be tuchibufi, hechen de afabu. 《11·聊》每牛录各作二云梯,派甲兵二十名,以备攻城。

**zhuyedun** [名]〈禽〉逐隐(zhukidun“鸱鸒”的别名)。

**zbuyehen** [名]见下:

**zbuyehen yali** 里脊肉。

**zhuyembi, -ke** [及](因病重)牙关紧闭: te zhuyekebi. 《30·成》如今牙关都紧了。



yabume uzhelefi gisureme muterakuu, weihe zhuyefi akuu oho. 《10·尼》走到半路病愈重, 不能说话, 牙关紧闭而死。

ㄣ

**zhuyen** [名] 袄, 小棉袄; amargi nainai minde zhuyen akuu be safi ere suzhe be buhe. 《15·金》此是后边见我有个袄儿, 与了这正缎子。

ㄣ

**zhuzhin** [名] 〈禽〉南客 (tozhin “孔雀”的别名)。

**zhuzhu zhazha** [状] ①小孩子学话的声音, 咿呀: te emgeri hubun zhui ofi, zhuzhu zhazha inzhere gisureme be muzhakuu ulhimbi. 《11·聊》(婴儿) 现已咿呀学语, 会说笑了, [今已啁啾怀抱, 颇解笑言,] ②七嘴八舌争着说话的声音: buya urse changgi emu bade isame achafi, zhuzhu zhazha guunin chibai churgimbi. 《30·成》小人们会集在一处七嘴八舌由着性儿的乱争嚷。③形容说话烦琐的样子: dalhuun yeye urse longsime, zhuzhu zhazha lor sembi. 《50·其》唠叨烦琐的人, 烦言琐语地没完没了。

ㄣ

**zhuzhumbi** [及] 画(线), 画(圈): fa zheng na be zhuzhume niruha. 《12·三》法正画地作图。na be zhuzhume loo arambi. 《8·辽》画地为牢。

**zhuzhurambi** [不及] (言行) 猥琐。

**zhuzburembi** [不及] 同 zhuzhurambi。

**zhuzhuri mazhari** [状] 形容做事情烦琐唠叨: yabun ainu baihi oyomburakuu, buya-rame zhuzhuri mazhari. 《30·成》做事怎么这样不紧不慢烦琐唠叨。

ㄣ

**zhy<sup>1</sup>** [名] 雉。

**zhy gene** 雉鸡、野鸡一类的飞禽。

**zhy<sup>2</sup>** [名] 痔。

**zhy chuwang** 痔疮。

ㄣ

**zhy hiyan** [名] 知县。

ㄣ

**zhy nioi usiha** [名] 织女星。

**zhy zheo** [名] 〈官〉知州。

ㄣ

**zhyfu** [名] 〈官〉知府: zhu zheo fu i

zhyfu chen tiyan zhy i kadalame boshoro de huusutulehekuu weile be, yargiyan i onchodochi ozhorakuu. 《48·档》梧州府知府陈大植督催不力之咎, 实难为之宽恕。

**zhyhiyan** [名] 〈官〉知县。

**zhyhiyan de sonzhoho gioi rria** 捡选举人 (在会试下第的举人中, 捡选通达政务的以知县)。

ㄣ

**zhyli** [名] 〈地〉直隶: zhyli geren golo 直隶各省。

**zhyli golo bolgobure fiyenten** 〈衙〉直隶清吏司。

**zhyli golo falga** 〈衙〉直隶中。

**zhytu** [名] 〈乐〉徵 (古代五音之一)。

**zo** [方] 左。

**zo dudu** 〈官〉左都督: geli tehei gaizhara zo dudu ezhehe benzhihe. 《1·实》坐受左都督敕书。

**zoguwan** [名] 〈官〉作官 (掌管各作坊制造事宜)。

**zun buwa** [名] 〈地〉遵化。

**zun buwa mazhan** 遵化长拔箭 (比梅针箭铁微大而后节铁挺圆的箭)。

ㄣ

**zung bing** [名] 〈官〉总兵 (清代绿营高级军官, 武职正二品)。

**zung bing fuzhiyang** 〈官〉镇协 (总兵为“镇”, 副将为“协”。又, 清代绿营兵的建制分为标(镇)、协、营、汛四级, 镇、协为最高级和次高级)。

**zung bing guwan** 〈官〉总兵。

ㄣ

**zungdu** [名] 〈官〉总督: zungdu bime, zhyli syuun fu i baita be kadalame ichihiyara choohai zhurgan i ichi ergi asaha i amban. 《48·档》总督管理直隶巡抚事务兵部右侍郎。

**zusen** [名] 足兽 (传说中的异兽, 似猿, 牛尾, 马蹄, 马鬃)。

**zyda** [名] 祇 (古指地神)。zyda buzhan 《43·弥》祇树。

## 附录

## 满文十二字头

第一字头 元音 辅音和元音相拼组成的音节

ᠠ a	ᠡ ko	ᠢ po	ᠣ ta	ᠤ luu	ᠥ zhi	ᠦ ku	ᠦ fa	ᠦ zy
ᠡ e	ᠢ go	ᠣ pu	ᠣ da	ᠣ ma	ᠣ zho	ᠣ gu	ᠣ fe	ᠣ zo
ᠢ i	ᠣ ho	ᠣ puu	ᠣ te	ᠣ me	ᠣ zhu	ᠣ hu	ᠢ fi	ᠣ zu
ᠣ o	ᠣ kuu	ᠣ sa	ᠣ de	ᠣ mi	ᠣ zhuu	ᠣ kka	ᠣ fo	ᠣ rra
ᠣ u	ᠣ guu	ᠣ se	ᠣ ti	ᠣ mo	ᠣ ya	ᠣ gga	ᠣ fu	ᠣ rre
ᠣ uu	ᠣ huu	ᠣ si	ᠣ di	ᠣ nu	ᠣ ye	ᠣ hha	ᠣ fuu	ᠣ rri
ᠣ na	ᠣ ba	ᠣ so	ᠣ to	ᠣ muu	ᠣ yo	ᠣ kko	ᠣ wa	ᠣ rro
ᠣ ne	ᠣ be	ᠣ su	ᠣ do	ᠣ cha	ᠣ yu	ᠣ ggo	ᠣ we	ᠣ rru
ᠣ ni	ᠣ bi	ᠣ suu	ᠣ tu	ᠣ che	ᠣ yuu	ᠣ hho	ᠣ ca	ᠣ sy
ᠣ no	ᠣ bo	ᠣ sha	ᠣ du	ᠣ chi	ᠣ ke	ᠣ ra	ᠣ ce	ᠣ chy
ᠣ nu	ᠣ bu	ᠣ she	ᠣ la	ᠣ cho	ᠣ ge	ᠣ re	ᠣ cy	ᠣ zhy
ᠣ nuu	ᠣ buu	ᠣ shi	ᠣ le	ᠣ chu	ᠣ he	ᠣ ri	ᠣ co	
ᠣ ka	ᠣ pa	ᠣ sho	ᠣ li	ᠣ chuu	ᠣ ki	ᠣ ro	ᠣ cu	
ᠣ ga	ᠣ pe	ᠣ shu	ᠣ lo	ᠣ zha	ᠣ gi	ᠣ ru	ᠣ za	
ᠣ na	ᠣ pi	ᠣ shuu	ᠣ lu	ᠣ zhe	ᠣ hi	ᠣ ruu	ᠣ ze	

第二字头 第一字头的音节后加上<sup>2</sup>(i)组成的音节

ㄅ ai	ㄆ koi	ㄇ poi	ㄊ dai	ㄋ mai	ㄌ zhoi	ㄍ gui	ㄆ fei	ㄇ rrai
ㄋ ei	ㄌ goi	ㄍ pui	ㄆ tei	ㄇ mei	ㄌ zhui	ㄍ hui	ㄆ fii	ㄇ rrei
ㄋ ii	ㄌ hoi	ㄍ puui	ㄆ dei	ㄇ mii	ㄌ zhuui	ㄍ kkai	ㄆ foi	ㄇ rroi
ㄆ oi	ㄌ kuui	ㄇ sai	ㄆ tii	ㄇ moi	ㄌ yai	ㄍ ggai	ㄆ fui	ㄇ rrui
ㄆ ui	ㄌ guui	ㄇ sei	ㄆ dii	ㄍ mui	ㄌ yei	ㄍ hhai	ㄌ fuui	ㄌ kioi
ㄆ uui	ㄌ huui	ㄇ sii	ㄆ toi	ㄌ muui	ㄌ yoi	ㄍ kkoi	ㄌ wai	ㄌ gioi
ㄆ nai	ㄍ bai	ㄆ soi	ㄆ doi	ㄌ chai	ㄌ yui	ㄍ ggoi	ㄌ wei	ㄌ hioi
ㄆ nei	ㄍ bei	ㄆ sui	ㄆ tui	ㄌ chei	ㄌ yuui	ㄍ hhoi	ㄍ cai	ㄌ chioi
ㄆ ni	ㄍ bii	ㄆ suui	ㄆ dui	ㄌ chii	ㄍ kei	ㄌ rai	ㄍ cei	ㄌ zhioi
ㄆ noi	ㄍ boi	ㄍ shai	ㄇ lai	ㄌ choi	ㄍ gei	ㄌ rei	ㄍ coi	ㄆ sioi
ㄆ nui	ㄍ bui	ㄍ shei	ㄍ lei	ㄌ chui	ㄍ hei	ㄌ rii	ㄍ cui	ㄆ loi
ㄌ nuui	ㄍ buui	ㄍ shoi	ㄇ lii	ㄌ chuui	ㄍ kii	ㄌ roi	ㄍ zai	ㄌ nioi
ㄆ kai	ㄍ pai	ㄍ shui	ㄆ loi	ㄌ zhai	ㄍ gii	ㄌ rui	ㄍ zei	ㄌ lioi
ㄍ gai	ㄍ pei	ㄌ shuui	ㄍ lui	ㄌ zhei	ㄍ hii	ㄌ ruui	ㄍ zoi	
ㄍ hai	ㄍ pii	ㄆ tai	ㄌ luui	ㄌ zhii	ㄍ kui	ㄆ fai	ㄍ zui	



## 第三字头 第一字头的音节后加上 ㄛ (o) 组成的音节

ㄛ ar    ㄛ kor    ㄛ por    ㄛ dar    ㄛ mar    ㄛ zhor    ㄛ gur    ㄛ fer

ㄛ er    ㄛ gor    ㄛ pur    ㄛ ter    ㄛ mer    ㄛ zhur    ㄛ hur    ㄛ fir

ㄛ ir    ㄛ hor    ㄛ puur    ㄛ der    ㄛ mir    ㄛ zhuur    ㄛ kkar    ㄛ for

ㄛ or    ㄛ kuur    ㄛ sar    ㄛ tir    ㄛ mor    ㄛ yar    ㄛ ggar    ㄛ fur

ㄛ ur    ㄛ guur    ㄛ ser    ㄛ dir    ㄛ mur    ㄛ yer    ㄛ hhar    ㄛ fuur

ㄛ uur    ㄛ huur    ㄛ sir    ㄛ tor    ㄛ muur    ㄛ yor    ㄛ kkor    ㄛ war

ㄛ nar    ㄛ bar    ㄛ sor    ㄛ dor    ㄛ char    ㄛ yur    ㄛ ggor    ㄛ wer

ㄛ ner    ㄛ ber    ㄛ sur    ㄛ tur    ㄛ cher    ㄛ yuur    ㄛ hhor

ㄛ nir    ㄛ bir    ㄛ suur    ㄛ dur    ㄛ chir    ㄛ ker    ㄛ rar

ㄛ nor    ㄛ bor    ㄛ shar    ㄛ lar    ㄛ chor    ㄛ ger    ㄛ rer

ㄛ nur    ㄛ bur    ㄛ sher    ㄛ ler    ㄛ chur    ㄛ her    ㄛ rir

ㄛ nuur    ㄛ buur    ㄛ shor    ㄛ lir    ㄛ chuur    ㄛ kir    ㄛ ror

ㄛ kar    ㄛ par    ㄛ shur    ㄛ lot    ㄛ zhar    ㄛ gir    ㄛ rur

ㄛ gar    ㄛ per    ㄛ shuur    ㄛ lur    ㄛ zher    ㄛ hir    ㄛ ruur

ㄛ har    ㄛ pir    ㄛ tat    ㄛ luur    ㄛ zhir    ㄛ kur    ㄛ far

## 第四字头 第一字头的音节后加上 ~ (n) 组成的音节

ㄣ an ㄣ kon ㄣ pon ㄣ dan ㄣ man ㄣ zhon ㄣ gun ㄣ fen ㄣ rran

ㄣ en ㄣ gon ㄣ pun ㄣ ten ㄣ men ㄣ zhun ㄣ hun ㄣ lin ㄣ rren

ㄣ in ㄣ hon ㄣ puun ㄣ den ㄣ min ㄣ zhuun ㄣ kkan ㄣ fon ㄣ rin

ㄣ on ㄣ kuun ㄣ san ㄣ tin ㄣ mon ㄣ yan ㄣ ggan ㄣ fun ㄣ rron

ㄣ un ㄣ guun ㄣ sen ㄣ din ㄣ mun ㄣ yen ㄣ hhan ㄣ fuun ㄣ rrun

ㄣ jun ㄣ huun ㄣ sin ㄣ ton ㄣ muun ㄣ yon ㄣ kkon ㄣ wan

ㄣ nan ㄣ ban ㄣ son ㄣ don ㄣ chan ㄣ yun ㄣ ggon ㄣ wen

ㄣ nen ㄣ ben ㄣ sun ㄣ tun ㄣ chen ㄣ yuun ㄣ hhon ㄣ can

ㄣ nin ㄣ bin ㄣ suun ㄣ dun ㄣ chin ㄣ ken ㄣ ran ㄣ cen

ㄣ non ㄣ bon ㄣ shan ㄣ lan ㄣ chon ㄣ gen ㄣ ren ㄣ con

ㄣ nun ㄣ bun ㄣ shen ㄣ len ㄣ chun ㄣ hen ㄣ rin ㄣ cun

ㄣ nuun ㄣ buun ㄣ shon ㄣ lin ㄣ chuun ㄣ kin ㄣ ron ㄣ zan

ㄣ kan ㄣ pan ㄣ shun ㄣ lon ㄣ zhan ㄣ gin ㄣ run ㄣ zen

ㄣ gan ㄣ pen ㄣ shuun ㄣ lun ㄣ zhen ㄣ hin ㄣ ruun ㄣ zon

ㄣ han ㄣ pin ㄣ tan ㄣ luun ㄣ zhin ㄣ kun ㄣ fan ㄣ zun

## 第五字头 第一字头的音节后加上ㄣ (ng) 组成的音节

ㄐ ang ㄑ kong ㄒ pong ㄔ dang ㄔ mang ㄓ zhong ㄓ gung ㄕ feng ㄕ rang  
 ㄓ eng ㄓ gong ㄓ pung ㄓ teng ㄓ meng ㄓ zhung ㄓ hung ㄕ feng ㄕ reng  
 ㄓ ing ㄓ hong ㄓ puung ㄓ deng ㄓ ming ㄓ zhuung ㄓ kkang ㄕ fong ㄕ rong  
 ㄓ ong ㄓ kuung ㄓ sang ㄓ ting ㄓ mong ㄓ yang ㄓ ggang ㄕ fung ㄕ rung  
 ㄓ ung ㄓ guung ㄓ seng ㄓ ding ㄓ mung ㄓ yeng ㄓ hhang ㄕ fuung ㄕ kiong  
 ㄓ uung ㄓ huung ㄓ sing ㄓ tong ㄓ muung ㄓ yong ㄓ kkong ㄕ wang ㄕ giong  
 ㄓ nang ㄓ bang ㄓ song ㄓ dong ㄓ chang ㄓ yung ㄓ ggong ㄕ weng ㄕ hiong  
 ㄓ neng ㄓ bong ㄓ sung ㄓ tung ㄓ cheng ㄓ yuung ㄓ hhong ㄓ cang ㄕ chiong  
 ㄓ ning ㄓ bing ㄓ suung ㄓ dung ㄓ ching ㄓ keng ㄓ rang ㄓ ceng ㄕ zhiong  
 ㄓ nong ㄓ bong ㄓ shang ㄓ lang ㄓ chong ㄓ geng ㄓ reng ㄓ cong ㄕ siong  
 ㄓ nung ㄓ bung ㄓ sheng ㄓ leng ㄓ chung ㄓ heng ㄓ ring ㄓ cung ㄕ iong  
 ㄓ nuung ㄓ buung ㄓ shong ㄓ ling ㄓ chuung ㄓ king ㄓ rong ㄓ zang ㄕ niong  
 ㄓ kang ㄓ pang ㄓ shung ㄓ long ㄓ zhang ㄓ ging ㄓ rung ㄓ zeng ㄕ liong  
 ㄓ gang ㄓ peng ㄓ shuang ㄓ lung ㄓ zheng ㄓ hing ㄓ ruung ㄓ zong  
 ㄓ hang ㄓ ping ㄓ tang ㄓ luung ㄓ zhing ㄓ kung ㄓ fang ㄓ zung



## 第六字头第一字头的音节后加上ㄛ (K) 组成的音节

ㄟ ak ㄟ kok ㄟ pok ㄟ dak ㄟ mak ㄟ zhok ㄟ guk ㄟ fek  
 ㄟ ek ㄟ gok ㄟ puk ㄟ tek ㄟ mek ㄟ zhuk ㄟ huk ㄟ fik  
 ㄟ ik ㄟ hok ㄟ puuk ㄟ dek ㄟ mik ㄟ zhuuk ㄟ kkak ㄟ fok  
 ㄟ ok ㄟ kuuk ㄟ sak ㄟ tik ㄟ mok ㄟ yak ㄟ ggak ㄟ fuk  
 ㄟ uk ㄟ guuk ㄟ sek ㄟ dik ㄟ muk ㄟ yek ㄟ hhak ㄟ fuuk  
 ㄟ uuk ㄟ huuk ㄟ sik ㄟ tok ㄟ muuk ㄟ yok ㄟ kkok ㄟ wak  
 ㄟ nak ㄟ bak ㄟ sok ㄟ dok ㄟ chak ㄟ yuk ㄟ ggok ㄟ wek  
 ㄟ nek ㄟ bek ㄟ suk ㄟ tuk ㄟ chek ㄟ yuuk ㄟ hhok  
 ㄟ nik ㄟ bik ㄟ suuk ㄟ duk ㄟ chik ㄟ kek ㄟ rak  
 ㄟ nok ㄟ bok ㄟ shak ㄟ lak ㄟ chok ㄟ gek ㄟ rek  
 ㄟ nuk ㄟ buk ㄟ shek ㄟ lek ㄟ chuk ㄟ hek ㄟ rik  
 ㄟ nuuk ㄟ buuk ㄟ shok ㄟ lik ㄟ chuuk ㄟ kik ㄟ rok  
 ㄟ kak ㄟ pak ㄟ shuk ㄟ lok ㄟ zhak ㄟ gik ㄟ ruk  
 ㄟ gak ㄟ pek ㄟ shuuk ㄟ luk ㄟ zhek ㄟ hik ㄟ ruuk  
 ㄟ hak ㄟ pik ㄟ tak ㄟ luuk ㄟ zhik ㄟ kuk ㄟ fak

第七字头 第一字头的音节后加上<sup>2</sup>(s)组成的音节

as	kos	pos	das	mas	zhos	gus	fes
es	gos	pus	tes	mes	zhus	hus	fis
is	hos	puus	des	mis	zhuus	kkas	fos
os	kuus	sas	tis	mos	yas	ggas	fus
us	guus	ses	dis	mus	yes	hhas	fuus
uus	huus	sis	tos	muus	yos	kkos	was
nas	bas	sos	dos	chas	yus	ggos	wes
nes	bes	sus	tus	ches	yuus	hhos	
nis	bis	suus	dus	chis	kes	ras	
nos	bos	shas	las	chos	ges	res	
nus	bus	shes	les	chus	hes	ris	
nuus	buus	shos	lis	chuus	kis	ros	
kas	pas	shus	los	zhas	gis	rus	
gas	pes	shuus	lus	zhes	his	ruus	
has	pis	tas	luus	zhis	kus	fas	

## 第八字头 第一字头的音节后加上ㄣ(ㄣ)组成的音节

ㄞ at	ㄟ kot	ㄠ pot	ㄡ dat	ㄢ mat	ㄣ zhot	ㄤ gut	ㄥ fet
ㄞ et	ㄟ got	ㄠ put	ㄡ tet	ㄢ met	ㄣ zhut	ㄤ hut	ㄥ fit
ㄞ it	ㄟ hot	ㄠ puut	ㄡ det	ㄢ mit	ㄣ zhuut	ㄤ kkat	ㄥ fot
ㄞ ot	ㄟ kuut	ㄠ sat	ㄡ tit	ㄢ mot	ㄣ yat	ㄤ ggat	ㄥ fut
ㄞ ut	ㄟ guut	ㄠ set	ㄡ dit	ㄢ mut	ㄣ yet	ㄤ hhat	ㄥ fuut
ㄞ uut	ㄟ huut	ㄠ sit	ㄡ tot	ㄢ muut	ㄣ yot	ㄤ kkat	ㄥ wat
ㄞ nat	ㄟ bat	ㄠ sot	ㄡ dot	ㄢ chat	ㄣ yut	ㄤ ggot	ㄥ wet
ㄞ net	ㄟ bet	ㄠ sut	ㄡ tut	ㄢ chet	ㄣ yuut	ㄤ hhot	
ㄞ nit	ㄟ bit	ㄠ suut	ㄡ dut	ㄢ chit	ㄣ ket	ㄤ rat	
ㄞ not	ㄟ bot	ㄠ shat	ㄡ lat	ㄢ chot	ㄣ get	ㄤ ret	
ㄞ nut	ㄟ but	ㄠ shet	ㄡ let	ㄢ chut	ㄣ het	ㄤ rit	
ㄞ nuut	ㄟ buut	ㄠ shot	ㄡ lit	ㄢ chuut	ㄣ kit	ㄤ rot	
ㄞ kat	ㄟ pat	ㄠ shut	ㄡ lot	ㄢ zhat	ㄣ git	ㄤ rut	
ㄞ gat	ㄟ pet	ㄠ shuut	ㄡ lut	ㄢ zhet	ㄣ hit	ㄤ ruut	
ㄞ hat	ㄟ pīt	ㄠ tat	ㄡ luut	ㄢ zhit	ㄣ kut	ㄤ fat	



## 第九字头 第一字头的音节后加上ㄅ(b)组成的音节

ㄅ ab	ㄅ kob	ㄅ pob	ㄅ dab	ㄅ mab	ㄅ zhob	ㄅ gub	ㄅ feb
ㄅ eb	ㄅ gob	ㄅ pub	ㄅ teb	ㄅ meb	ㄅ zhub	ㄅ hub	ㄅ fib
ㄅ ib	ㄅ hob	ㄅ puub	ㄅ deb	ㄅ mib	ㄅ zhuub	ㄅ kkab	ㄅ fob
ㄅ ob	ㄅ kuub	ㄅ sab	ㄅ tib	ㄅ mob	ㄅ yab	ㄅ ggab	ㄅ fub
ㄅ ub	ㄅ guub	ㄅ seb	ㄅ dib	ㄅ mub	ㄅ yeb	ㄅ hhab	ㄅ fuub
ㄅ uub	ㄅ huub	ㄅ sib	ㄅ tob	ㄅ muub	ㄅ yob	ㄅ kkob	ㄅ wab
ㄅ nab	ㄅ bab	ㄅ sob	ㄅ dob	ㄅ chab	ㄅ yub	ㄅ ggob	ㄅ web
ㄅ neb	ㄅ beb	ㄅ sub	ㄅ tub	ㄅ cheb	ㄅ yuub	ㄅ hhob	
ㄅ nib	ㄅ bib	ㄅ suub	ㄅ dub	ㄅ chib	ㄅ keb	ㄅ rab	
ㄅ nob	ㄅ bob	ㄅ shab	ㄅ lab	ㄅ chob	ㄅ geb	ㄅ reb	
ㄅ nub	ㄅ bub	ㄅ sheb	ㄅ leb	ㄅ chub	ㄅ heb	ㄅ rib	
ㄅ nuub	ㄅ buub	ㄅ shob	ㄅ lib	ㄅ chuub	ㄅ kib	ㄅ rob	
ㄅ kab	ㄅ pab	ㄅ shub	ㄅ lob	ㄅ zhab	ㄅ gib	ㄅ rub	
ㄅ gab	ㄅ peb	ㄅ shuub	ㄅ lub	ㄅ zheb	ㄅ hib	ㄅ ruub	
ㄅ hab	ㄅ pib	ㄅ tab	ㄅ luub	ㄅ zhib	ㄅ kub	ㄅ fab	

## 第十字头 第一字头的音节后加上 \* (o) 组成的音节

𪛗 ao	𪛗 koo	𪛗 poo	𪛗 dao	𪛗 mao	𪛗 zhoo	𪛗 guo	𪛗 feo	𪛗 rrao
𪛗 eo	𪛗 goo	𪛗 puo	𪛗 teo	𪛗 meo	𪛗 zhuo	𪛗 huo	𪛗 fio	𪛗 rreo
𪛗 io	𪛗 hoo	𪛗 puuo	𪛗 deo	𪛗 mio	𪛗 zhuuo	𪛗 kkao	𪛗 foo	𪛗 rroo
𪛗 oo	𪛗 kuuo	𪛗 sao	𪛗 tio	𪛗 moo	𪛗 yao	𪛗 ggao	𪛗 fuo	𪛗 rruo
𪛗 uo	𪛗 guuo	𪛗 seo	𪛗 dio	𪛗 muo	𪛗 yeo	𪛗 hhao	𪛗 fuuo	
𪛗 uuo	𪛗 huuo	𪛗 sio	𪛗 too	𪛗 muuo	𪛗 yoo	𪛗 kkoo	𪛗 wao	
𪛗 nao	𪛗 bao	𪛗 soo	𪛗 doo	𪛗 chao	𪛗 yuo	𪛗 ggoo	𪛗 weo	
𪛗 neo	𪛗 beo	𪛗 suo	𪛗 tuo	𪛗 cheo	𪛗 yuuo	𪛗 hhoo	𪛗 cao	
𪛗 nio	𪛗 bio	𪛗 suuo	𪛗 duo	𪛗 chio	𪛗 keo	𪛗 rao	𪛗 ceo	
𪛗 noo	𪛗 boo	𪛗 shao	𪛗 lao	𪛗 choo	𪛗 geo	𪛗 reo	𪛗 coo	
𪛗 nuo	𪛗 buo	𪛗 sheo	𪛗 leo	𪛗 chuo	𪛗 heo	𪛗 rio	𪛗 cuo	
𪛗 nuuo	𪛗 buuo	𪛗 shoo	𪛗 lio	𪛗 chuuo	𪛗 kio	𪛗 roo	𪛗 zao	
𪛗 kao	𪛗 pao	𪛗 shuo	𪛗 loo	𪛗 zhao	𪛗 gio	𪛗 ruo	𪛗 zco	
𪛗 gao	𪛗 peo	𪛗 shuuo	𪛗 luo	𪛗 zheo	𪛗 hio	𪛗 ruuo	𪛗 zoo	
𪛗 hao	𪛗 pio	𪛗 tao	𪛗 luuo	𪛗 zhio	𪛗 kuo	𪛗 fao	𪛗 zuo	

## 第十一字头 第一字头的音节后加上“ㄷ(1)”组成的音节

ㄷ al	ㄷ kol	ㄷ pol	ㄷ dal	ㄷ mal	ㄷ zhol	ㄷ gul	ㄷ fel
ㄷ el	ㄷ gol	ㄷ pul	ㄷ tel	ㄷ mel	ㄷ zhul	ㄷ hul	ㄷ fil
ㄷ il	ㄷ hol	ㄷ puul	ㄷ del	ㄷ mil	ㄷ zhuul	ㄷ kkal	ㄷ fol
ㄷ ol	ㄷ kuul	ㄷ sal	ㄷ til	ㄷ mol	ㄷ yal	ㄷ ggal	ㄷ ful
ㄷ ul	ㄷ guul	ㄷ sel	ㄷ dil	ㄷ mul	ㄷ yel	ㄷ hhal	ㄷ fuul
ㄷ uul	ㄷ huul	ㄷ sil	ㄷ tol	ㄷ muul	ㄷ yol	ㄷ kkol	ㄷ wal
ㄷ nal	ㄷ bal	ㄷ sol	ㄷ dol	ㄷ chal	ㄷ yul	ㄷ ggal	ㄷ wel
ㄷ nel	ㄷ bel	ㄷ sul	ㄷ tul	ㄷ chel	ㄷ yuul	ㄷ hhol	
ㄷ nil	ㄷ bil	ㄷ suul	ㄷ dul	ㄷ chil	ㄷ kel	ㄷ ral	
ㄷ nol	ㄷ bol	ㄷ shal	ㄷ lal	ㄷ chol	ㄷ gel	ㄷ rel	
ㄷ nul	ㄷ bul	ㄷ shel	ㄷ lel	ㄷ chul	ㄷ hel	ㄷ ril	
ㄷ nuul	ㄷ buul	ㄷ shol	ㄷ lil	ㄷ chuul	ㄷ kil	ㄷ rol	
ㄷ kal	ㄷ pal	ㄷ shul	ㄷ lol	ㄷ zhal	ㄷ gil	ㄷ rul	
ㄷ gal	ㄷ pel	ㄷ shuul	ㄷ lul	ㄷ zhel	ㄷ hil	ㄷ ruul	
ㄷ hal	ㄷ pil	ㄷ tal	ㄷ luul	ㄷ zhil	ㄷ kul	ㄷ fal	



## 第十二字头 第一字头的音节后加上 ㄣ(m)组成的音节

ㄢ am	ㄢ kom	ㄢ pom	ㄢ dam	ㄢ mam	ㄢ zhom	ㄢ gum	ㄢ fem
ㄢ em	ㄢ gom	ㄢ pum	ㄢ tem	ㄢ mem	ㄢ zhum	ㄢ hum	ㄢ fim
ㄢ im	ㄢ hom	ㄢ puum	ㄢ dem	ㄢ mim	ㄢ zhuum	ㄢ kkam	ㄢ fom
ㄢ om	ㄢ kuum	ㄢ sam	ㄢ tim	ㄢ mom	ㄢ yam	ㄢ ggam	ㄢ fum
ㄢ um	ㄢ guum	ㄢ sem	ㄢ dim	ㄢ num	ㄢ yem	ㄢ hham	ㄢ fuum
ㄢ uum	ㄢ huum	ㄢ sim	ㄢ tom	ㄢ muum	ㄢ yom	ㄢ kkom	ㄢ wam
ㄢ nam	ㄢ bam	ㄢ som	ㄢ dom	ㄢ cham	ㄢ yum	ㄢ ggom	ㄢ wem
ㄢ nem	ㄢ bem	ㄢ sum	ㄢ tum	ㄢ chem	ㄢ yuum	ㄢ hhom	
ㄢ nim	ㄢ bim	ㄢ suum	ㄢ dum	ㄢ chim	ㄢ kem	ㄢ ram	
ㄢ nom	ㄢ bom	ㄢ sham	ㄢ lam	ㄢ chom	ㄢ gem	ㄢ rem	
ㄢ num	ㄢ bum	ㄢ shem	ㄢ lem	ㄢ chum	ㄢ hem	ㄢ rim	
ㄢ nuum	ㄢ buum	ㄢ shom	ㄢ lim	ㄢ chuum	ㄢ kim	ㄢ rom	
ㄢ kam	ㄢ pam	ㄢ shum	ㄢ lom	ㄢ zham	ㄢ giru	ㄢ rum	
ㄢ gam	ㄢ pem	ㄢ shuum	ㄢ lum	ㄢ zhem	ㄢ him	ㄢ ruum	
ㄢ ham	ㄢ pim	ㄢ tam	ㄢ luum	ㄢ zhim	ㄢ kum	ㄢ fam	

## 附录二

## 满语常用附加成分

-ba 粘附在动词词根后构成形容词: olho-小心→olhoba 谨慎。

-be I 粘附在动词词根后构成形容词: kiche-勤奋→kichebe 勤奋的。

-be II 名词宾格附加成分: bithe (书) be huulambi (念) “念书”。zhakuunzhu (八十) ba (里) be yabuha (走了) “走了八十里”。

-bu 动词使动-被动态附加成分: imbe (他) bene-buhe (送去) “让他送去了”。niyalma (人) de tantabuha (打) “被人打了”。

-hun 粘附在动词词根后构成名词: ezhe-记→ezhe-bun 传记

-cha/-che/-cho I 动词共同态附加成分: ili-站立→lichambi 一同站立。efi-玩耍→efichambi 一同玩耍。songgo-哭→songgobombi 一同哭。

-cha/-che/-cho II 动词多次体附加成分: adara-喧闹→adarachambi 常常喧闹。shurge-打鼾→shurgechambi 常常打鼾。korso-愧恨→korsochombi 常常愧恨。

-chi I 粘附在名词词根后构成名词: tas'ha 虎→tas'hachi 虎皮。sezhen 车→sezhechi 车夫。

-chi II 名词从格附加成分: tachikuu (学校) chi zhi-he (来) “从学校来”。minchi (我) fulu (强) “比我强”。

-chi III 粘附在数词词根后构成序数词: zbuwe 二→zhuwechi 第二。

-chi IV 动词假定副动形式附加成分: usin (田) tari-rakuuchi (不种) zheku (粮食) baharakuu (不得到) “假若不种田就得不到粮食”。

-chi V 动词联合副动形式附加成分: genechi (去) achambi (应该) “该去”。akdachi (相信) ombi (可以) “可以信”。

-chibe 动词让步副动形式附加成分: ulin (财) akuu (无) bichibe (有) zhui (孩子) bi (有) “虽无财而有子”。

china / ch.ne 动词祈使式第二人称附加成分: ubade (这) techine (坐) “请在这儿坐吧!”。

chuka / chuke 粘附在动词词根后构成形容词: saisha 夸奖→saishachuka 可嘉。kenehunzhe-怀疑→

kenehunzhechuka 可疑。

-chun 粘附在动词词根后构成名词: aka-伤心→akachun 悲伤。

-da I 粘附在数词词根后构成名词: mnggan 千→minggada 千户。

-da/-de/-do I 粘附在名词词根后构成动词: char-ki 札板儿→charkidambi 打札板。cheku 秋千→chekudambi 打秋千。yobo 玩笑→yobodombi 取笑。

-da/-de/-do II 粘附在形容词词根后构成动词: sakda 老→sakdadambi 渐老。beliyen 痴呆→beliyedambi 发呆。oncho 宽→onchodombi 宽容。

-da/-de IV 动词渐进体附加成分: sakda-老→sakdadambi 渐老。ibe-前进→ibedambi 不断前进。

-de 名词与格附加成分: inde (他) tuwabumbi (看) “给他看”。abka (天) de deyere (飞) gas'ha (鸟) bi (有) “天上有飞禽”。

-deri 名词从格附加成分: fu (窗户) deri tulesi (往外) tuwambi (看) “从窗户往外看”。

-fi 动词随后副动形式附加成分: emu (一) aniya (年) manzhu (满) bithe (书) huulafi (念) uthai (就) manzhurame (说满语) bahanaha (会) “念了一年满文就会说满语了”。

-fu 动词祈使式第二人称附加成分: zhe-吃→zhefu 你吃。

-fun 粘附在动词词根后构成名词: hadu-割→hadufun 镰刀。

-gan 粘附在动词词根后构成名词: zhasi-寄信→zhasigan 信。

-gen 粘附在形容词词根后构成形容词: azhige-小→azhigen 幼。

-ha/-he/-ho I 动词陈述式过去时附加成分: tachi-学习→tach'ha 学了。gene-去→genehe 去了。obo-洗→oboho 洗了。

-ha / he / ho II 动词完成体形动形式附加成分: yabuba (走) niyalma (人) “走的人”。funchehe (余) huusan (力量) “余力”。toktoho (定) chifun (税) “老税”。

habi / hebi / hobi 动词陈述式久远过去时附加成

分: tachi-学习 → tachihabi 学了。gene 去 → genehebi 去了。songkolo 仿照 → songkolohobi 仿照了。

hai/-hei/-hoi 动词延续副动形式附加成分: yasa (眼) hadahai (钉) tuwambi (看) “注目而视”。tehei (坐) aliyambi (等待) “坐待”。weilehei (工作) buda (饭) zhetere (吃) be onggohe (忘) “只管工作忘了吃饭”。hodohoi (算) wazhirakuu (不完) “尽着算算不完”。

-hakuu/-hekuu 动词陈述式过去时否定形式附加成分: bithe (书) be huulahakuu (没有念) “没有念书”。tachikuu (学校) de genehekuu (没有去) “没有去学校”。

-han/-hen 粘附在动词词根后构成名词: hada-钉 → hadahan 钉子。zhukte-祀 → zhuktehen 寺。

hangge/-hengge/-honggo 动词完成体动名形式附加成分: ere (这) ini (他) huulahangge (念的) “这是他念的”。ere (这) ini (他) giahrehengge (说的) “这是他说说的”。wei (谁) munde (给我) hodohonggo “谁给我算的”。

-hun/ huun 粘附在动词词根后构成形容词: ekiye-减 → ekiyehun 缺少。yada-穷困 → yadahuun 贫穷。

-i/-ni 名词领格附加成分: che (他们) i tachikuu (学校) “他们的学校”。morin (马) i usin (田) be tarimbi (耕) “用马耕田”。bezhing (北京) ni niyalma (人) “北京人”。

-ka/-ke/-ko 动词陈述式过去时附加成分: uka-逃 → ukaka 逃了。zhe-吃 → zheke 吃了。soro-变黄 → soroko 树木枯了。

-kan/-ken/-kon 形容词比较级附加成分: amba 大 → ambakan 路大。erde 早 → erdeken 路早。komso 少 → komsokon 路少。

-k. 动词祈使式第二人称附加成分: dere (上) chi teki (坐) “请往上面坐!”

-k. sembi 动词愿望式附加成分: ere (这) bithe (书) he sabuki (看) sembi (说) “想看这本书”。

-k ni 动词祈使式第三人称附加成分: terebe (他) b.hakini (留) “把他留下!”

ka/-kuu 粘附在动词词根后构成名词: ana-推 → anakuu 钥匙。te-坐 → teku 坐位。

-la/-le/-lo I 粘附在名词词根后构成动词: ahuun 兄 → ahuulamhi 长子。sebzhen 快乐 → sebzhelembi 快乐。songko 样子, 遮 → songkolombi 遵照。

-la/-le II 粘附在形容词词根后构成动词: huudun 快 → huudulambi 快。beki 结实 → bekilembi 坚固。

le 小词, 与它前面的词连写, “凡, 所有”: isinahale (到) ba (地方) “凡所到之处。”

li 粘附在动词词根后构成名词: buche-死 → buchea 鬼魂。

linggu/-lingguu 粘附在形容词词根后构成形容词: ehe 庸 → ehelinggu 庸碌。amba 大 → ambalingguu 伟大。

lo 粘附在名词词根后构成动词: okto 药 → oktolombi 用药。

-lon 粘附在名词词根后构成名词: doro 道理 → dorolon 礼节, 典礼。

-mbi 动词陈述式现在 将来时附加成分: weilembi 工作。

-me 动词并列副动形式附加成分: erei (这) zhalin (为) donzhibume (使听) wesimbuhe (奏) “为此奏文”。me 与助动词 bi 结合表示动作是正在进行的: bi (我) simiyan (沈阳) hechen (城) de geneme (去) bi (有) “我正去沈阳。” me 与助动词结合表示动作的可能: sain (好) ome (行) mutembi (能) “能好(起来)”。

-meliyan 形容词的比较级附加成分: eshen 斜 → eshemeliyan 略斜。

-mi I 粘附在名词词根后构成动词: bele 米 → belemimbi 碾米。

-mi II 粘附在形容词词根后构成动词: goro 远 → goromimbi 略远。

-na/-ne/-no I 粘附在名词词根后构成动词: niya-hara 嫩叶 → niyaharanambi 长嫩叶。belge 粒 → belgenembi 结粒。

-na/-ne/-no II 动词趋向体附加成分: tuwa-着 → tuwanambi 去看。te-坐 → tenembi 去坐。okdo-迎 → okdonombi 去迎接。

-nakuu 动词紧接副动形式附加成分: tuchinakuu (刚出) uthai (就) imbe (把他) sabuha (看见了) “刚出去就看见他了”。

-ndara/-ndere/-ndoroo/-aire/-tere 动词未完成体形动形式附加成分: we-溶化 → wendere 溶化的。zho-提 → zhondoro 提的。bi-有 → bisire 有的。zhe-吃 → zhetere 吃的。

-ngga/-ngge/-nggo 粘附在名词词根后构成形容词: hiyooshun 孝顺 → hiyooshungga 孝顺的。elden 光 → eldengge 有光的。orho 草 → orhonggo 有草的。

-nggala/-nggele/-nggolo 动词先行副动形式附加成分: dosinggala (人) asuki (一点声音) isibumbi (到) “刚听到一点声音”。

-nggeri 粘附在数词词根后构成次数词: emu 一 → emunggeri 一次。zhuwe 二 → zhuwenggeri 二次。

-ngka/-ngke/-ngko/动词陈述式过去时附加成分: ba-倦 → bangka 倦了。we-融化 → wengke 融化了。

ningge 名词化附加成分: sain 好 → sain ningge 好的(东西)。

-nu I 动词共动态附加成分: hasu 耻笑 → ba



sunumbi 齐耻笑。

nu I 动词不规则祈使式附加成分: dosi 入 → dos-  
ma 进去。

nzu 动词来向体附加成分: ala 告诉 → alanzhimbi  
来告诉。

-nzhu 粘附在动词词根后构成名词: uka 逃 →  
ukanzhu 逃入。

-pi 动词的随后乱动形式附加成分: uhukn (柔  
软) wempt (化) ganggan (刚) ombi (为) “柔化为  
刚”。

-ra/-re/-ro I 粘附在名词词根后构成动词:  
manzhu 满 → manzhurambi 说满语。gisun 话 → gisurembi  
说 tukso 村 → toksorombi 乡居。

-ra/-re II 粘附在形容词词根后构成动词: amba 大  
→ antarambi 扩大。ehe 坏 → pherembi 变坏。

-ra/-re/-ro II 动词未完成体形动形式附加成分:  
al-告诉 → alara gisun 告诉的话。obo-洗 → oboro euku  
先的衣服。

rahuu sembi 动词担忧式附加成分: simbe (你)  
zhiderahuu (恐怕来) seme. bi (我) guuwabsi (别处) gene-  
nekuu (没去) “怕你来, 我没往别处去”。

rakuu/ 动词未完成体形动形式的否定形式附加  
成分: tachi-学习 → tachirakuu 不学习。

-rangge/-rengge 动词未完成体动名形式附加成  
分: ere (这个) ini (他) huularangge (念的) “这是他念  
的”。bektun (债) be edelerengge (欠) zhiha (钱) toodambi  
“还” “欠债的还钱”

-ro/-reo/-roo 动词祈使式第二人称附加成分: si  
(你) minde (我) donzhibume (听) huularao (念) “请  
你念给我听”。kesi (愿) isibureo (施) “愿乞施恩”。  
goromime (长远) bodoroo (考虑) “请从长远考虑”。

-ri I 粘附在名词词根后构成名词: hengke 瓜 →  
nengkeri 小瓜。

-ri II 粘附在动词词根后构成名词: bukda-折 →  
rakdari 褶子。

-ri III 名词复数附加成分: mafa 祖父 → mafari 祖父  
(辈的人) 们。

-sa/-se/-si 名词的复数附加成分: wang 王 →  
wangsa 王等。gung 公 → gungse 公等。haha 男人 → hahasi  
男人[们]。

-shun/-shun 粘附在动词词根后构成形容词: e-  
nenggere-支撑 → enenggereshun 略支撑。mana-破烂 →  
manashun 破烂。

-si I 粘附在名词词根后构成名词: hafan 官 →  
nafasi 士。

si II 粘附在形容词词根后构成名词: buyakan 略  
小 → buyakasi 小气人。

-si III 粘附在动词词根后构成名词: uchule 唱歌 →  
uchulesi 歌手。

si IV 粘附在形容词词根后构成形容词: azhige 小  
→ azhigesi 略小。

-so 动词祈使式第二人称附加成分: gungun (敬)  
oso (行) “(你) 敬!”。

-su I 粘附在动词词根后构成形容词: ulbi-觉得 →  
ulhisu 敬育。

-su II 动词祈使式第二人称附加成分: gai-取 →  
gaisu (你) 取!

-sha/-she/-sho I 粘附在名词词根后构成动词:  
huuda 价值 → huudashambi 交易。hebe 议 → hebesiambi  
商议。onchohon 仰面 → onchohoshombi 傲慢。

-sha/-she/-sho II 粘附在形容词词根后构成动词:  
narhuun 细 → narhuushambi 细心。tulhun 阴 → tul-  
hushembi 阴。

-sha/-she/-sho III 动词的持久体附加成分: nara-  
恋恋 → narashambi 恋恋不舍。neme-增加 → nemesembi  
常常增加。holt-撒谎 → holtoshondu 经常撒谎。

-ta/-te/-to I 粘附在数词词根后构成分数词: ta-  
lan 三 → lata 各三, 每三。emu 一 → emute 各一, 每  
一。to-  
fohon 十五 → tofohoto 各十五, 每十五。

-ta/-te II 名词复数附加成分: nakchu 舅舅 →  
nakchuta 舅舅们。nekchu 舅母 → nekchute 舅母们。

-ta/-te III 动词持续体附加成分: aistia-帮助 → aiat-  
latambi 常常帮助。niyeche-补 → neyechetambi 常常补。

-tai/-tei 动词极限副动形式附加成分: yaksitai  
(闭) obuha (做) “闭口无言”。huchetel (死) daharakuu  
(不降) “至死不从”。

-tala/-tele/-tolo 动词延伸乱动形式附加成分:  
dachi (始) dubede (末) isitala (直到) “自始至终  
……”。ebitele (饱) zhembi (吃) “直吃到饱”。beye  
(身体) chukutele (俯) huusun (力量) mohotolo (直到  
穷尽) “鞠躬尽瘁……”。

-to 粘附在名词词根后构成的动词: goho 爱打扮  
(人) → gohotombi 卖弄。

-tu I 粘附在名词词根后构成名词: turi 豆 → tu-  
ritu 豆豉。

-tu II 粘附在名词词根后构成动词: ulin 财 → uln-  
tumbi 贿赂。

-tu III 粘附在形容词词根后构成名词: huulhi 糊涂  
→ huulhitu 糊涂人。

-tu IV 粘附在动词词根后构成名词: uhu-卷 →  
uhutu 手卷。

-tun I 粘附在名词词根后构成名词: zhulen 故事  
→ zhuletun 古董。

-tun II 粘附在动词词根后构成名词: ezhe-记 →

ezhet. n 么。

zha/ zhe I 粘附在形容词词根后构成动词：  
katun 勉强 → katanzhamb 勉强。urgun 喜 → urgunzhem  
b. 喜悦。

zha/ zhe/ zho I 动词经久体附加成分：guun 想  
→ guarinzhamb 常常想。ulhi- 醒悟 → ulhinzhemb 不断醒  
悟。go.o- 害怕 → golonzhomb 经常害怕。

zhi 粘附在名词词根后构成名词：boigon 户 →  
boigozhi 主人。

zhu I 粘附在名词词根后构成名词：bohon 土 →  
bohozhu 土地神。

zhu I 动词祈使式第二人称附加成分：gazhi- 拿来  
→ gazhu 拿来！

## 附录三

## 汉语拼音方案

## 一 字母表

字母:	Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff	Gg
名称:	ㄚ	ㄅㄝ	ㄘㄝ	ㄉㄝ	ㄜ	ㄝㄟ	ㄍㄝ
	Hh	Ii	Jj	Kk	Ll	Mm	Nn
	ㄏㄚ	ㄌ	ㄐㄌㄝ	ㄎㄝ	ㄌㄝ	ㄞㄇ	ㄋㄝ
	Oo	Pp	Qq	Rr	Ss	Tt	
	ㄛ	ㄆㄝ	ㄑㄌㄚ	ㄚㄌ	ㄝㄌ	ㄊㄝ	
	Uu	Vv	Ww	Xx	Yy	Zz	
	ㄨ	ㄨㄝ	ㄨㄚ	ㄒㄌ	ㄌㄚ	ㄗㄝ	

v只用来拼写外来语、少数民族语言和方言。字母的手写体依照拉丁字母的一般书写习惯。

## 二 声母表

b	p	m	f	d	t	n	l
ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄈ	ㄉ	ㄊ	ㄋ	ㄌ
ㄍ	ㄎ	ㄏ		ㄐ	ㄑ	ㄒ	
ㄍ	ㄎ	ㄏ		ㄐ	ㄑ	ㄒ	
zh	ch	sh	r	z	c	s	
ㄓ	ㄔ	ㄕ	ㄖ	ㄗ	ㄘ	ㄙ	

在给汉字注音的时候,为了使拼式简短,zh ch sh可以省作z c s。

## 三 韵母表

	i	u	ü
	衣	ㄨ	ㄩ
a	ia	ua	
ㄚ	ㄌㄚ	ㄨㄚ	
o		uo	
ㄛ		ㄨㄛ	
e	ie		üe
ㄜ	ㄌㄝ		ㄩㄝ
ai		uai	
ㄞ		ㄨㄞ	
ei		uei	
ㄝ		ㄨㄝ	
ao	iao		
ㄠ	ㄌㄠ		

ou	iou		
ㄛ	ㄌㄚ		
an	ian	uan	üan
ㄢ	ㄌㄢ	ㄨㄢ	ㄩㄢ
en	in	uen	ün
ㄣ	ㄌㄣ	ㄨㄣ	ㄩㄣ
ang	iang	uang	
ㄤ	ㄌㄤ	ㄨㄤ	
eng	ing	ueng	
ㄥ	ㄌㄥ	ㄨㄥ	
ong	iong		
(ㄨㄥ) ㄥ	ㄌㄥ		

(1) “知、蚩、诗、日、资、雌、思”等七个音节的韵母用i, 即: 知、蚩、诗、日、资、雌、思等字拼作zhi, chi, shi, ri, zi, ci, si。

(2) 韵母i写成er, 用做韵尾的时候写成r, 例如: “儿”拼作ertong, “花儿”拼作huar。

(3) 韵母e单用的时候写成è。

(4) i行的韵母, 前面没有声母的时候, 写成: yi (衣), ya (呀), ye (耶), yao (腰), you (优), yan (烟), yin (因), yang (央), ying (英), yong (雍)。

u行的韵母, 前面没有声母的时候, 写成: wu (乌), wa (蛙), wo (窝), wai (歪), wei (威), wan (弯), wen (温), wang (汪), weng (翁)。

ü行的韵母, 前面没有声母的时候, 写成: yu (迂), yue (约), yuan (冤), yun (晕); ü上两点省略。

ü行的韵母跟声母j, q, x拼的时候, 写成: ju (居), qu (区), xu (虚), ü上两点也省略; 但是跟声母n, l拼的时候, 仍然写成: nü (女), lü (吕)。

(5) iou, uei, uen前面加声母的时候, 写成: ou, ui, un, 例如niu (牛), gui (归), lun (论)。

(6) 在给汉字注音的时候, 为了使拼式简短, ng可以省作g。

## 四 声调符号

阴平 阳平 上声 去声

/ ˊ ˋ ˋˊ

声调符号标在音节的主要母音上, 轻声不标, 例如:

妈 mā 麻 má 马 mǎ 骂 mà 吗 ma  
(阴平) (阳平) (上声) (去声) (轻声)

## 五 隔音符号

a, o, e开头的音节连接在其他音节后面的时候, 如果音节的界限发生混淆, 用隔音符号(ˊ)隔开, 例如: pǎo (皮袄)。



## 附录四

## 簡繁體對照的漢語《簡化字總表》(1986年新版)

## 說 明

本字表是為了不熟悉漢語簡化字的讀者編製的，是根據1986年新版的《簡化字總表》按筆畫數和筆形重新編排的。筆形的順序是一丨丿、フ。其中一（提）歸為一（橫）；丿（捺）歸為、（點），筆形帶鈎或曲折的歸為フ（折）。

二 画	开〔開〕	斗〔鬥〕	旧〔舊〕	宁〔寧〕	动〔動〕	师〔師〕	伦〔倫〕
厂〔廠〕	无〔無〕	忆〔憶〕	帅〔帥〕	汗〔汗〕	执〔執〕	当〔當〕	华〔華〕
卜〔蔔〕	韦〔韋〕	订〔訂〕	归〔歸〕	江〔江〕	巩〔鞏〕	〔噲〕	伙〔夥〕 <sup>①</sup>
儿〔兒〕	专〔專〕	计〔計〕	叶〔葉〕	讨〔討〕	扩〔擴〕	尘〔塵〕	伪〔偽〕
几〔幾〕	云〔雲〕	仆〔仆〕	号〔號〕	写〔寫〕	扩〔擴〕	吁〔籲〕 <sup>②</sup>	向〔嚮〕
了〔瞭〕 <sup>③</sup>	艺〔藝〕	认〔認〕	电〔電〕	让〔讓〕	拍〔拍〕	吓〔嚇〕	后〔後〕
三 画	厅〔廳〕	讥〔譏〕	只〔隻〕	礼〔禮〕	扫〔掃〕	虫〔蟲〕	会〔會〕
干〔乾〕 <sup>④</sup>	历〔歷〕	〔フ〕	〔祇〕	汕〔汕〕	扬〔揚〕	曲〔鞠〕	杀〔殺〕
〔幹〕	〔厝〕	丑〔醜〕	叽〔噤〕	乞〔訖〕	场〔場〕	团〔團〕	台〔臺〕
亏〔虧〕	区〔區〕	队〔隊〕	叹〔嘆〕	训〔訓〕	亚〔亞〕	〔橫〕	众〔衆〕
才〔纔〕	车〔車〕	办〔辦〕	〔丿〕	议〔議〕	萝〔蘿〕	吗〔嗎〕	爷〔爺〕
万〔萬〕	〔丨〕	邓〔鄧〕	们〔們〕	讯〔訊〕	朴〔樸〕	屿〔嶼〕	企〔企〕
与〔與〕	冈〔岡〕	劝〔勸〕	仪〔儀〕	记〔記〕	机〔機〕	岁〔歲〕	创〔創〕
千〔千〕	贝〔貝〕	双〔雙〕	丛〔叢〕	〔フ〕	权〔權〕	回〔迴〕	杂〔雜〕
亿〔億〕	见〔見〕	书〔書〕	尔〔爾〕	辽〔遼〕	过〔過〕	岂〔豈〕	负〔負〕
个〔個〕	〔丿〕	五 画	乐〔樂〕	边〔邊〕	协〔協〕	则〔則〕	犷〔獷〕
么〔麼〕 <sup>⑤</sup>	气〔氣〕	〔一〕	处〔處〕	出〔出〕	压〔壓〕	刚〔剛〕	鬼〔鬼〕
广〔廣〕	长〔長〕	击〔擊〕	冬〔冬〕	发〔發〕	仄〔仄〕	网〔網〕	郭〔郭〕
门〔門〕	仆〔僕〕	击〔擊〕	鸟〔鳥〕	〔髮〕	库〔庫〕	〔丿〕	托〔托〕
义〔義〕	币〔幣〕	戈〔戈〕	务〔務〕	圣〔聖〕	页〔頁〕	钇〔鈮〕	汤〔湯〕
卫〔衛〕	从〔從〕	扑〔撲〕	台〔台〕	对〔對〕	夸〔誇〕	朱〔硃〕	〔、〕
飞〔飛〕	仓〔倉〕	节〔節〕	饥〔饑〕	台〔臺〕	夺〔奪〕	迁〔遷〕	壮〔壯〕
习〔習〕	仓〔倉〕	术〔術〕	〔、〕	〔權〕	达〔達〕	乔〔喬〕	冲〔衝〕
马〔馬〕	风〔風〕	龙〔龍〕	邝〔鄺〕	纠〔糾〕	夹〔夾〕	伟〔偉〕	收〔收〕
乡〔鄉〕	仅〔僅〕	房〔房〕	冯〔馮〕	馭〔馭〕	轨〔軌〕	传〔傳〕	庄〔莊〕
四 画	凤〔鳳〕	灭〔滅〕	闪〔閃〕	丝〔絲〕	尧〔堯〕	伧〔伧〕	庆〔慶〕
〔一〕	号〔號〕	东〔東〕	兰〔蘭〕	六 画	划〔劃〕	优〔優〕	丸〔丸〕
丰〔豐〕 <sup>⑥</sup>	〔、〕	轧〔軋〕	汇〔匯〕	〔一〕	迈〔邁〕	伤〔傷〕	齐〔齊〕
〔一〕	日〔日〕	卢〔盧〕	头〔頭〕	玃〔玃〕	毕〔畢〕	价〔價〕	产〔產〕
〔一〕	为〔為〕	业〔業〕	汉〔漢〕	〔一〕	贞〔貞〕	伦〔倫〕	问〔問〕

閩	〔閩〕
關	〔關〕
燈	〔燈〕
湯	〔湯〕
杆	〔杆〕
興	〔興〕
講	〔講〕
諱	〔諱〕
遐	〔遐〕
軍	〔軍〕
詎	〔詎〕
訝	〔訝〕
訥	〔訥〕
許	〔許〕
訛	〔訛〕
訴	〔訴〕
論	〔論〕
迥	〔迥〕
訟	〔訟〕
諷	〔諷〕
農	〔農〕
設	〔設〕
訪	〔訪〕
快	〔快〕
	〔フ〕
尋	〔尋〕
盡	〔盡〕
	〔儘〕
導	〔導〕
孫	〔孫〕
陣	〔陣〕
陽	〔陽〕
階	〔階〕
陰	〔陰〕
婦	〔婦〕
媽	〔媽〕
戲	〔戲〕
觀	〔觀〕
歡	〔歡〕
實	〔實〕
紆	〔紆〕
紅	〔紅〕
紂	〔紂〕
馱	〔馱〕
紆	〔紆〕
	〔絳〕
紆	〔紆〕
馴	〔馴〕
紆	〔紆〕

约〔約〕  
 级〔級〕  
 扩〔擴〕  
 纪〔紀〕  
 驰〔馳〕  
 纫〔纫〕

## 七 画

【一】  
考〔考〕  
麦〔麥〕  
玛〔瑪〕  
进〔進〕  
远〔遠〕  
违〔違〕  
韧〔韌〕  
划〔劃〕  
运〔運〕  
妩〔嫵〕  
坛〔壇〕  
〔埧〕  
持〔持〕  
坏〔壞〕  
招〔摺〕  
坊〔糞〕  
扰〔擾〕  
坝〔壩〕  
贯〔貫〕  
折〔摺〕  
抡〔掄〕  
抡〔掄〕  
坞〔塢〕  
坟〔墳〕  
护〔護〕  
壳〔殼〕  
块〔塊〕  
声〔聲〕  
报〔報〕  
拟〔擬〕  
芜〔蕪〕  
苇〔葦〕  
茆〔蘆〕  
苋〔莧〕  
苾〔蓰〕  
苍〔蒼〕  
严〔嚴〕  
芦〔蘆〕  
劳〔勞〕  
克〔剋〕

苏〔蘇〕  
〔蘇〕  
极〔極〕  
杨〔楊〕  
两〔兩〕  
雨〔雨〕  
医〔醫〕  
励〔勵〕  
还〔還〕  
矾〔礬〕  
奁〔奩〕  
歼〔殲〕  
来〔來〕  
坎〔坎〕  
轩〔軒〕  
连〔連〕  
纫〔纫〕  
〔 〕  
卤〔鹵〕  
〔鹵〕  
邨〔邨〕  
坚〔堅〕  
时〔時〕  
吮〔吮〕  
县〔縣〕  
里〔裏〕  
吃〔喫〕  
呕〔嘔〕  
园〔園〕  
听〔聽〕  
旷〔曠〕  
围〔圍〕  
吨〔噸〕  
肠〔腸〕  
邨〔邨〕  
困〔困〕  
员〔員〕  
呗〔唄〕  
听〔聽〕  
呛〔呛〕  
呜〔嗚〕  
别〔別〕  
财〔財〕  
囤〔囤〕  
悖〔悖〕  
岖〔嶇〕  
岗〔崗〕  
峴〔峴〕  
帐〔帳〕

岚〔嵐〕  
 〔ノ〕  
 针〔針〕  
 钉〔釘〕  
 钊〔鋸〕  
 钗〔釵〕  
 钉〔釘〕  
 乱〔亂〕  
 体〔體〕  
 佣〔傭〕  
 沕〔黽〕  
 余〔餘〕  
 金〔僉〕  
 谷〔穀〕  
 邻〔鄰〕  
 肠〔腸〕  
 龟〔龜〕  
 犹〔猶〕  
 猢〔猢〕  
 鸩〔鴆〕  
 条〔條〕  
 岛〔島〕  
 邹〔鄒〕  
 饨〔餛〕  
 忱〔誠〕  
 任〔任〕  
 饫〔饫〕  
 飭〔飭〕  
 饭〔飯〕  
 饮〔飲〕  
 系〔係〕  
 〔、〕  
 冻〔凍〕  
 状〔狀〕  
 亩〔畝〕  
 庀〔庀〕  
 庠〔庠〕  
 疖〔瘡〕  
 疗〔療〕  
 应〔應〕  
 这〔這〕  
 庐〔廬〕  
 国〔國〕  
 闹〔鬧〕  
 闲〔閑〕  
 间〔間〕  
 闷〔悶〕  
 闷〔悶〕

灿〔燦〕  
 灶〔竈〕  
 汤〔湯〕  
 泮〔泮〕  
 泓〔泓〕  
 沂〔沂〕  
 沦〔淪〕  
 沧〔滄〕  
 沟〔溝〕  
 沔〔沔〕  
 沪〔滬〕  
 沈〔沈〕  
 恍〔恍〕  
 怀〔懷〕  
 枢〔樞〕  
 忧〔憂〕  
 忼〔忼〕  
 悵〔悵〕  
 怵〔怵〕  
 穷〔窮〕  
 证〔證〕  
 沾〔沾〕  
 河〔河〕  
 启〔啟〕  
 评〔評〕  
 补〔補〕  
 阻〔阻〕  
 识〔識〕  
 诃〔訶〕  
 诈〔詐〕  
 诉〔訴〕  
 诊〔診〕  
 诋〔詆〕  
 诒〔詒〕  
 词〔詞〕  
 诋〔詆〕  
 诏〔詔〕  
 译〔譯〕  
 诒〔詒〕  
 [フ]  
 灵〔靈〕  
 层〔層〕  
 迟〔遲〕  
 张〔張〕  
 际〔際〕  
 陆〔陸〕  
 陇〔隴〕  
 陈〔陳〕  
 坠〔墜〕

径〔徑〕  
 姬〔姬〕  
 妩〔嫵〕  
 奶〔奶〕  
 到〔到〕  
 劲〔勁〕  
 鸡〔鷄〕  
 纬〔緯〕  
 纭〔紜〕  
 驱〔驅〕  
 纯〔純〕  
 纸〔紙〕  
 纱〔紗〕  
 纲〔綱〕  
 纳〔納〕  
 纡〔紆〕  
 駁〔駁〕  
 纵〔縱〕  
 纶〔綸〕  
 纷〔紛〕  
 纸〔紙〕  
 纹〔紋〕  
 纺〔紡〕  
 驴〔驢〕  
 纽〔紐〕  
 纡〔紆〕

八 画

[一]  
 玮 [玮] 环 [环] 责 [责] 现 [现] 表 [表] 规 [规] 匿 [匿] 挽 [挽] 拣 [拣] 妒 [妒] 担 [担] 顶 [顶] 拥 [拥] 势 [势] 拦 [拦] 拧 [拧] 拔 [拔] 择 [择] 茏 [茏] 莘 [莘]

焉〔焉〕  
 范〔範〕  
 茔〔塋〕  
 莛〔莛〕  
 莖〔莖〕  
 枢〔樞〕  
 枋〔枋〕  
 柜〔櫃〕  
 枳〔枳〕  
 板〔闆〕  
 枳〔枳〕  
 松〔松〕  
 枪〔槍〕  
 枫〔楓〕  
 构〔構〕  
 丧〔喪〕  
 画〔畫〕  
 枣〔棗〕  
 卖〔賣〕  
 郁〔鬱〕  
 矿〔礦〕  
 场〔場〕  
 码〔碼〕  
 厕〔廁〕  
 畜〔畜〕  
 志〔志〕  
 瓠〔瓠〕  
 欧〔歐〕  
 殴〔毆〕  
 莖〔莖〕  
 郊〔郊〕  
 莖〔莖〕  
 顷〔頃〕  
 转〔轉〕  
 轭〔轡〕  
 斩〔斬〕  
 轮〔輪〕  
 软〔軟〕  
 莖〔莖〕  
 〔一〕  
 齿〔齒〕  
 虏〔虜〕  
 肾〔腎〕  
 贤〔賢〕  
 县〔縣〕  
 国〔國〕  
 畅〔暢〕  
 咙〔咙〕

机〔機〕  
鳧〔鵞〕  
鸣〔鳴〕  
吟〔吟〕  
罗〔羅〕  
  〔囉〕  
归〔歸〕  
帜〔幟〕  
岭〔嶺〕  
剡〔剡〕  
割〔割〕  
凯〔凱〕  
蜂〔蜂〕  
败〔敗〕  
帐〔帳〕  
贩〔販〕  
眨〔眨〕  
贮〔貯〕  
囤〔囤〕  
购〔購〕  
  〔丩〕  
灶〔灶〕  
钎〔鉗〕  
刨〔刨〕  
钐〔鈸〕  
钓〔釣〕  
敕〔敕〕  
锡〔錫〕  
钹〔鈸〕  
制〔製〕  
迭〔疊〕  
刮〔刮〕  
侠〔俠〕  
饶〔饒〕  
侦〔偵〕  
侧〔側〕  
凭〔憑〕  
侨〔僑〕  
侏〔侏〕  
货〔貨〕  
伢〔儂〕  
质〔質〕  
征〔徵〕  
径〔徑〕  
舍〔捨〕  
剑〔劍〕  
郅〔鄴〕  
丛〔叢〕

[illegible]



绝〔絶〕

## 十画

## 〔一〕

艳〔艷〕

项〔項〕

琿〔琿〕

蚕〔蠶〕

顽〔頑〕

盞〔盞〕

捞〔撈〕

裁〔裁〕

赶〔趕〕

盐〔鹽〕

埒〔埒〕

损〔損〕

塌〔塌〕

捡〔撿〕

赞〔贊〕

攀〔攀〕

热〔熱〕

捣〔搗〕

壶〔壺〕

聂〔聶〕

莱〔萊〕

莲〔蓮〕

蔚〔蔚〕

蒿〔蒿〕

获〔獲〕

〔獲〕

莠〔莠〕

恶〔惡〕

〔惡〕

劳〔勞〕

莹〔瑩〕

鸱〔鸱〕

鸱〔鸱〕

鸱〔鸱〕

桡〔桡〕

桡〔桡〕

桡〔桡〕

桡〔桡〕

桡〔桡〕

桡〔桡〕

桡〔桡〕

桡〔桡〕

桡〔桡〕

桡〔桡〕

桡〔桡〕

砾〔礫〕

础〔礎〕

砉〔砉〕

顾〔顧〕

拭〔拭〕

轻〔輕〕

轿〔轎〕

络〔絡〕

较〔較〕

鸱〔鸱〕

顿〔頓〕

晃〔晃〕

晃〔晃〕

致〔致〕

〔！〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

此〔此〕

钳〔鉗〕

钻〔鉋〕

钵〔鉢〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

钶〔鈳〕

胶〔膠〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

脉〔脈〕

涨〔漲〕

烫〔燙〕

涩〔澀〕

怪〔怪〕

恹〔恹〕

宽〔寬〕

家〔家〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

宾〔賓〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

绌〔絀〕

喷〔噴〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

悬〔懸〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃〕

铤〔銃



謹〔謹〕  
漫〔謾〕  
謫〔謫〕  
剪〔剪〕  
繆〔繆〕  
〔フ〕  
辟〔辟〕  
媛〔媛〕  
嬪〔嬪〕  
緡〔緡〕  
緡〔緡〕  
縛〔縛〕  
縛〔縛〕  
響〔響〕  
縫〔縫〕  
臈〔臘〕  
絃〔絃〕  
綯〔綯〕  
連〔連〕  
綯〔綯〕  
縊〔縊〕  
縊〔縊〕  
縊〔縊〕

十四画

[一]

璦	[璦]
贊	[贊]
觀	[觀]
韜	[韜]
璦	[璦]
牆	[牆]
樓	[樓]
蓄	[蓄]
蔑	[蔑]
茲	[茲]
蘭	[蘭]
蕩	[蕩]
鵲	[鵲]
檻	[檻]
檣	[檣]
楮	[楮]
醞	[醞]
醢	[醢]
釀	[釀]
霽	[霽]
願	[願]
殯	[殯]
輶	[輶]

精〔𨾏〕  
 振〔𨾏〕  
 [ ]  
 猷〔猷〕  
 蝦〔蝦〕  
 颢〔颢〕  
 颢〔颢〕  
 暖〔暖〕  
 踌〔踌〕  
 踊〔踊〕  
 蜡〔蜡〕  
 蛭〔蛭〕  
 蝇〔蝇〕  
 蝉〔蝉〕  
 鸫〔鸫〕  
 嚙〔嚙〕  
 黑〔黑〕  
 膊〔膊〕  
 罍〔罍〕  
 赚〔赚〕  
 鹁〔鹁〕  
 [ ]  
 恢〔恢〕  
 错〔错〕  
 怵〔怵〕  
 钊〔钊〕  
 倣〔倣〕  
 鍛〔鍛〕  
 鍔〔鍔〕  
 鐸〔鐸〕  
 鍊〔鍊〕  
 鏐〔鏐〕  
 鏐〔鏐〕  
 鏐〔鏐〕  
 鷲〔鷲〕  
 總〔總〕  
 賈〔賈〕  
 筴〔筴〕  
 筴〔筴〕  
 簞〔簞〕  
 簞〔簞〕  
 宗〔宗〕  
 籥〔籥〕  
 吳〔吳〕  
 戾〔戾〕  
 圭〔圭〕  
 有〔有〕  
 会〔会〕  
 刺〔刺〕  
 齊〔齊〕  
 蛟〔蛟〕

鲜〔鮮〕  
鲔〔鰹〕  
僅〔儘〕  
馐〔饒〕  
〔、〕  
■〔攀〕  
瘞〔痔〕  
癢〔癩〕  
罔〔關〕  
晝〔煮〕  
杉〔桫〕  
鸱〔鴟〕  
瀦〔瀦〕  
澈〔澈〕  
灘〔灘〕  
賽〔賽〕  
窠〔窠〕  
渾〔渾〕  
潏〔潏〕  
樓〔樓〕  
漁〔漁〕  
灑〔灑〕  
諧〔諧〕  
滿〔滿〕  
〔フ〕  
爐〔爐〕  
驚〔驚〕  
縲〔縲〕  
驪〔驪〕  
綬〔綬〕  
騷〔騷〕  
縵〔縵〕  
縶〔縶〕  
縶〔縶〕  
縶〔縶〕  
縮〔縮〕  
縶〔縶〕  
縶〔縶〕

十五画  
〔一〕  
嬰〔嬰〕  
建〔建〕  
攀〔攀〕  
頤〔頤〕  
靡〔靡〕  
賁〔賁〕  
聰〔聰〕  
覲〔覲〕  
欸〔欸〕

[illegible]

鯽〔鯽〕  
 傲〔傲〕  
 僕〔僕〕  
 [、]  
 瘡〔瘡〕  
 癢〔癢〕  
 虐〔虐〕  
 顏〔顏〕  
 盜〔盜〕  
 潤〔潤〕  
 額〔額〕  
 漱〔漱〕  
 搥〔搥〕  
 道〔道〕  
 鵲〔鵲〕  
 滄〔滄〕  
 [フ]  
 屨〔屨〕  
 縑〔縑〕  
 縑〔縑〕  
 縑〔縑〕  
 十六画  
 [一]  
 微〔微〕  
 頤〔頤〕  
 頤〔頤〕  
 藪〔藪〕  
 頤〔頤〕  
 檣〔檣〕  
 櫟〔櫟〕  
 鸞〔鸞〕  
 贗〔贗〕  
 汎〔汎〕  
 鑿〔鑿〕  
 嶺〔嶺〕  
 [丨]  
 嶠〔嶠〕  
 鸛〔鸛〕  
 嶠〔嶠〕  
 [丿]  
 鏐〔鏐〕  
 鏐〔鏐〕  
 鏐〔鏐〕  
 鏐〔鏐〕  
 鏐〔鏐〕  
 鏐〔鏐〕

襍〔摺〕  
 贊〔賛〕  
 穉〔穉〕  
 籃〔籃〕  
 簞〔籩〕  
 麵〔麪〕  
 錯〔錯〕  
 蛟〔蛟〕  
 蚌〔蚌〕  
 蜆〔蜃〕  
 蛎〔蠣〕  
 鮓〔鮓〕  
 鯢〔魷〕  
 鳧〔鵠〕  
 鱖〔鱖〕  
 鯨〔鯨〕  
 獭〔獺〕  
 [、]  
 鷗〔鷗〕  
 癭〔癭〕  
 癒〔瘳〕  
 塹〔塹〕  
 辯〔辯〕  
 濶〔濶〕  
 瀕〔瀕〕  
 懷〔懷〕  
 黃〔黃〕  
 [フ]  
 鸚〔鸚〕  
 顛〔顛〕  
 縲〔縲〕  
 縋〔縋〕  
 環〔環〕  
 繳〔繳〕  
**十七画**  
 [一]  
 蘇〔蘇〕  
 [丨]  
 納〔𦇑〕  
 握〔握〕  
 厲〔厲〕  
 謁〔謁〕  
 服〔緇〕  
 瞽〔瞽〕  
 臙〔臘〕  
 膽〔膽〕  
 [丿]  
 蹶〔蹶〕  
 脊〔脊〕

[illegible]

鷹〔鷹〕  
癩〔癩〕  
輓〔輓〕  
遠〔遠〕

十九画

〔一〕  
攢〔攢〕  
馮〔馮〕

〔二〕  
鑒〔鑒〕  
蹕〔蹕〕  
嶺〔嶺〕  
錯〔錯〕  
骸〔骸〕

〔三〕  
簾〔簾〕  
簦〔簦〕  
鏢〔鏢〕  
鱈〔鱈〕  
鱧〔鱧〕  
繡〔繡〕

〔四〕  
顛〔顛〕  
癬〔癬〕  
濃〔濃〕

〔五〕  
裏〔裏〕  
纈〔纈〕

二十画

〔一〕  
鬢〔鬢〕  
顛〔顛〕

〔二〕  
逞〔逞〕  
駭〔駭〕

〔三〕  
鏹〔鏹〕  
纈〔纈〕  
膽〔膽〕  
鰓〔鰓〕  
錯〔錯〕  
鱗〔鱗〕  
罇〔罇〕

〔四〕  
鑄〔鑄〕



二十一画 聾〔聾〕	躡〔躡〕	驍〔驍〕	鑲〔鑲〕	顚〔顚〕	饑〔饑〕	慙〔慙〕
	鱧〔鱧〕	灝〔灝〕	二十三画 遼〔遼〕	二十五画 饒〔饒〕		
	瘡〔瘡〕	二十二画 鶴〔鶴〕				

## 說 明

①瞭：讀 liǎo（了解）時，仍簡作了，讀 liào（瞭望）時作瞭，不簡作了。

②乾坤、乾隆的乾讀 qián（前），不簡化。

③讀 me 輕聲。讀 yāo（天）的么應作幺（幺本字）。  
么應作吆，麼讀 mó（摩）時不簡化，如么麼小丑。

④四川省酆都縣已改丰都縣。酆都的酆不簡化作丰。

⑤喘吁吁，長吁短嘆的吁讀 xū（虛）。

⑥作多解的夥不簡化。

⑦在折和摺意義可能混淆時，摺仍用摺。

⑧在余和餘意義可能混淆時，餘仍用餘。

⑨在迭和疊意義可能混淆時，疊仍用疊。

⑩宮商角徵羽的徵讀 zhǐ（止），不簡化。

⑪鬥字頭的字，一般也寫作鬥字頭，如鬪、鬪、鬪，寫作鬪、鬪、鬪。因此，這些鬥字頭的字可簡化作鬥字頭。但鬥爭的鬥應簡作斗。

⑫嘗：不是賞的簡化字。賞的簡化字是賞。

⑬答覆、反覆的覆簡化作复，覆蓋、顛覆仍用覆。

⑭藉口、憑藉的藉簡化作借，慰藉、狼藉等的藉仍用藉。

⑮同⑪。

⑯在象和像意義可能混淆時，像仍用像。

⑰同⑪。

⑱賞：不可誤作嘗。嘗是嘗的簡化字。

⑲讎：用于校讎、讎定、仇讎等。表示仇恨、仇敵義時用仇。



(一)半	dulin	饱	ch.mbi	背负	urgedembi	彼岸	bazhargi
	hontoho		bao	背脊议论	z.rubeshembi	彼处	tuba
半大碗	tamoro	报(纸)	serkin	背式骨	gachuha	彼此	is'burde
半大猪	alda	报答	karulambi	背诵	s.iezhiembi	靴子	bohomi
半截	mokto		karulan	背阴的	silmengge	笔	fi
半山腰	naiba	报告	boolambi	倍	ubu	笔画	zh.zhi
半生不熟	senhun	报信儿	medebumbi	被子	zhibehun	笔帖式	bithesi
半途	aldas	刨	tuibalambi		ben		bi
半途废事	aldaalambi	刨花	chikiri	奔	surtembi	闭(口)	mimembi
半醉	wenzhendumbi	刨子	tuibalakuu	奔驰	forgoshombi	闭(门)	vaksunbi
拌上	uchumbi	抱	tefeliyembi	奔波	fachihiyambi	闭(眼)	nichumbi
拌嘴	bechen	抱膝(坐)	ehumchumbi		genggechembi	毕竟	naranggi
绊倒	budurimb.	抱怨	gasambi	奔求	herdembi		zhiduzh.
绊住	siderembi	豹	yarha	饼子	anzhi	婢女	nehun
	tambi	暴病	turgen		efehen	篦子	merhe
(花)瓣	fiyentehe	暴发	huksidembi		bēn	壁墙	fazh.ran
	bāng	暴戾	furu	本	incku	避去	ongximbi
帮伙	hoki		furudambi	本地	tesu ba		bian
帮助	aisilambi	暴烈	kaki	本分	teisu	边	erg.
梆子	bang	暴怒	akzhuhiyan	本领	ben	(衣)边	buten
	bāng	暴虐	doksin	本钱	hanchan	边(疆)	zhechen
榜	bang		os'nodombi	本分	an	(帽)边儿	delbin
	tuwahungga	悲痛	hatarambi	本事	bengsen	边缘	heshen
榜样	tuwakun	暴躁	hatan		houman	编	hanzhiban
	bāng	爆裂	futhezhembi		yekun	编篱笆	nas'halam
傍晚	inenggis'huun		bēi	本子	deltelin	鞭	b. yante
傍晚	sikseri	卑鄙的	fei.h.ki		bēn	鞭打	sai'uuwar a-
	yamzhis'huun	卑贱	fezhun	笨	modo		lambi
棒	maitu	背	meiberembi	笨拙	mocho		shus'ha.mbi
棒槌	niyanchakuu		zhazhambi		bēng	鞭答	chylembi
	bao	背负	unumbi	崩	uzimbi	鞭子	shusha
包	huus mbi	背歪	kukuri	绷	telembi		biān
	uhumbi	背着手	zhoolambi		bēng	扁	halfivan
包儿	uhun	悲哀	usashuka	(动物)蹦跳	dorimbi	扁担	damzhan
包袱	hofun	悲哀的	ukru		bi	扁的	kapahuun
包起	hofulambi	悲伤	usachun	逼迫	hafirambi	扁豆	hyandu
包起来	boselambi	碑	bei		ergelembi	扁平的	kabchihuun
包容	baktambun		bēi	逼取	gachulanbi	匾	cramhan
包头	shufar.	北斗	naibuu		bi	匾额	iletu ehen
包围	horimb.	北京	heging	荸荠	binggiya		bian
包衣	booi		bezhang	鼻翅儿	ferten	变	guuwan'yambi
包子	boose		bei		feteri		kuub alin
苞	zh.zhu	贝勒	heile	鼻涕	niyaki	变矮	vakzh.nambi
	bāo	贝母	bektu	鼻根	kang.siri	(人发)变白	sharami
宝贝	boohai	贝子	beise	鼻梁	hi ren	变得粗笨	lengtenembi
保护	akd.lambi	顶	noheri		songgiha	变动	uoai.yan
	karmachun	备	beihen	鼻子	oforo	变钝	moyomb
	karmam	备(鞍)	tohombi	鼻子高	kobsohon	变黑	senaramb
保护者	karmakun	备办	dagi.lambi		bi	变厚	zh.ramulan
	karmas.		zhufeliyembi	比	duibulen		zhimb
宝石	boosh	(刀)背	genchehen	比较低	fangkalakan	变化	k'ibul mbi
	er mbi	背对着	qhas'huun	比目鱼	kalfini	变日	ferembi



变老	sakdambi	冰窟窿	shuyen	不给好脸	ishidambi	才	cái
变冷	shanuurambi	兵	chozha	不过	mánggāi	才能	tem
变脸	eherebi	槟榔	niyaniiyun	不和睦	gakaras'huun	财	ulen
变懵懂	dulnadambi	冰	bīng	不间断	zhalarakuu	裁刀	grikuu
变牛疏	es'hurembi	(一)柄	dasin	不料	guunihakuu	裁剪	hirhambi
变瘦	machumbi	禀赋	salgabun	不留体面	derakuulamhi		cāi
(饭菜)变馊	myekdembi	禀性	banitai	(肉)不腻	ilbeke	采	gurumbi
(饭菜)变酸	zhushembī	病	bing	(味)不浓	nitan	采伐	as'hiyambi
变心	derimbi	病重	mmeku	不切实际	chalgari	彩色的	bochonggo
变味	guuwashambi		manggalambi	不然	akuuchi	踩	tengtembi
变愚蠢	huuln dambi		bō	不如	ine mene	踩水	feiheshembī
辨别	ilgambi	波浪	bolzhon	不胜	alimbaharakuu-		cāi
	subun	玻璃	boli	不是	waka	莱	sogi
癣子	sonchoho		bolosu	不受享	hailambi	莱籽	zhelmin
	biāo	皮纹	irabi	不舒畅	kushun		cān
标(营)	harangga	拨火棍	taimin	不顺眼	ichakuu	蚕	biyoo
标点	chik	拨正	tawanchibi-	不体面的	derakuu	蚕茧	biyoocha
标棍	murcha		yambi	不停地搅	uchudambi	惭愧	yertembi
膘儿	soyon	钵	badiri	不祥之兆	so		cān
	biāo	剥(衣服)	kokolmbi	不像样的	murakuungge	惨白	fandehun
表	biyoo	剥开	huuwakiyambī	不完整的	dadun		cāng
	iletun	剥麻皮	ilembi	不稳	zheebuburi	仓	chalu
表面	oilo	剥(熊)皮	kuwelembi	不稳重	dede dada	仓房	hasha
表扬	temgetulembi		bō	不一会儿	hazhi	苍蝇	derhuwe
娘子	guuman	伯父	amzhi	不愿意	chihakuu		cāng
	biāo	伯母	amu	不足的	edelehengge		semumbi
鳊	amdun	悖胸	oibombi	布	boro	碱	cāo
鳊棍	sabra	勃起	garurambi	布谷鸟	tuiron		huzhu
鳊锅	dahta	脖颈	gen	布凉棚	chachari	槽	oton
	biē	脖颈骨	ildefun	布衫	gahari	槽盆	cāo
鳖	aihuuma	脖子	merfen	布施	fulehu		orho
	biē		monggon	(一)步	fehun	草	bulun
别的	guuwa	(土地)薄	hingke	步	okson	草垛	beihuwe
别人	guuwa	薄	nekelhyen	步行	yafahalambi	草人	susedemb.
	weri	薄刀	zhaida		yafahan	草率	foihorilambi
别子	sibiyalakuu		bō	部分	anggi	草率行事	niowanchihi-
髭子	gafa	跛跛	sahari	部落	aman	草腥味	yan
	biē	跛	suksumbi	部伍	meren		cē
喘喘	matangga		bō			册	che
	biē	薄荷	farsa		C	册卷	bodi
别扭	kaltas'huun	簸箕	fyoo		cā	册子	chese
	bin		bū	擦	mabulambi	侧着	wahyambi
宾馆	kuren	酩	tuhen	擦抹	tumbi	策略	badonggo
宾客	anda		bu	擦破	niltazhambi		cēng
份子	merseri	补	nyechembī		cā	层	ursu
	bin	补钉	nyechen	碌床儿	furukuu	(一)层	zheng
钹钹	chaise	补丁条	irha		cāi		ceng
犄角	shuu	不安	elhekuu	猜	buhien	蹭	h'rhumbi
	bing	不必	ume	猜想	buh'yembumbi	蹭破	monggalambi
水	zhuhe	不成实	wathuu		semkimbi		chā
水雹	bono	不断地响	mudachilambi	猜疑	b'hiyembi	叉	hentelembi
冰东暖楼	charchunambi						

叉子	shaka	谄	h'e'cha	朝向	loronombi	成糊状	huunamb.
差错	sholon	谄媚	haldabashambi	朝衣	ergume	成器	gush'embi
插	chala	骟马	bontoho	朝一边歪	haidu	成群	fenivelembi
插戴	s.simbi		chan	朝这里	ebsi	成双	holbon
插了	sif mbi	颤	sunggelzhembi	潮	derbehun	成双的	zhurukun
插着的	sidehulembi	颤动	tenggelzhembi	(海)潮	furgin	成套的	yohingga
	sisingga	颤悠	demniyechem-bi	潮热	surgin	成形	fulumbi
茶	chá		bi	嘲讽	fancharambi	成性的	banangga
茶豆	chai	长	cháng	嘲笑	basumbi	成为泥泞	lifambi
茶壶	chaidu	长的	golmir		chǎo	成长	dekzhumb
茶肉儿	chahun	长垛	golmis'huun	炒	cholambi	呈递	alibumbi
把	chaida	长颈瓶	zhazhin	炒面	tas'hambi	呈子	alibun
查对	hethe	长披箭	monggochon	吵闹	musi	城	hechen
破儿	duilen	长时间的	mazhan		abrarambi	城楼	hoton
察明	hichu	长寿的	daruhai	吵闹不休	yangshan	城外	leose
	getukelembi	长随	zhalgari		zhamarshambi	盛	guwahi
岔(路)	chà	长腰靴	dahalzhi	车	chē	盛(饭)	saksulambi
岔气疼	salzha	长桌子	garun	车夫	sezhen	诚	tehumbi
	idarambi	常常	deretu	车轮	sezhesi	诚然	tamambi
拆开	chai		daruhai	车箱	muheren	诚心	unenggi
拆散	fudelembi	常说起	kemun	车辋	toboro	乘便	nene
	uksalambi	常提起	urui	车误住	adaha	乘凉	unengg.saka
差遣	delhebumbi	常指示	zhondomhi	车辙	fahuun	(乘)机	ezheke
差役	garlambi	尝	zhonombi	车辙	faradambi	乘机行事	nekulembi
	unggimbi	尝新鲜	zhorilambi	扯烂	sa	澄清	serguweshem-bi
	takunuran		duha	扯皮	yun	逞能	anagan
	ula		anggasimbi	扯歪	chē	逞能的人	idushambi
(发)柴	chái	场院	sebehelembi	尘埃	ratarambi	逞强	turan b
柴火	menge	敞口的	chāng		fufutambi		chéng
豺狼	derzhiku	敞口缸	zhafalan		dabchilambi	逞能	kanggasutambi
	zharhuu	敞亮	milahuun		chén	逞能的人	kanggasikau
搀豆面	chān		misen		buraki	逞强	erkilembi
搀合	blcha	倡导	shehun		hukun		kiyangdulam-bi
	fumerembi	唱(歌)	chàng	臣	yai	逞凶发横	aidahashambi
	suwaliyambi	唱(戏)	turulambi	沉	amban	惩戒	isehan
	suwaliyagan-zhambi	畅快	uchulembi	沉潜	irumbi		chéng
谗害	chán		zhuchulembi	趁势	irushuun	秤	g'n
	achuhiyadambi	抄	selamhi	衬衣	chèn	吃	chi
俸	achahiyam	抄近走	chāo	称愿	ichishambi	吃菜	zhembi
	gabula	抄近阻截	talambi		chamchi	吃饭	boohalami.
(用筋)缠	hanzhambi		dutelembi	称呼	sanggushambi	吃惊	budalami
缠绕	gurehelembi	超出	dokolombi	称为	chéng	吃奶的	gauwachihya-lambi
缠绕(线)	halgimbi	超过	archambi	撑篙	tukiyen		huhari
缠住	herchumbi	超期	cholgorombi	撑起	sembi	迟	chí
禅	chadambi	超越	daban	成	shurumbi	迟钝	sitambi
蝉	samoi	焯	dulendembi	成堆	ilmahuu	迟钝的	muf'yer
	biyangsikuu		tulimbi	成对	delebumbi	迟缓	menen
(鱼)产卵	chān	朝廷	dabali	成队的	chéng		bengnemb
产生的	gaudumbi	朝鲜	hethembi		shanggan		memershembi
止	banzhubungga		cháo		buktalumbi		
	boigon		hargashan		zhurulembi		
			choohiyan		baksangga		

迟疑	heoshembi zhe.cn	丑的	fechuhun	传送秋波	urgashambi	慈善的	zhilanga
迟疑不决	toohanzhambi	丑恶	ekchin	传谕	zhilyelgiyembi	磁(器)	yebere
持斋	maetubi	丑鬼	zholo	传运	teodembi	磁的	yehereogge
匙	sa f	丑陋	ersun	船	zrahuudai	磁器碎	yehetu
匙子	kun		chōu		kotoli	辟	siltambi
痴呆	yoro	臭	wahuun	船浆	selbi	雌鹌鹑	hamsu
痴迷	farhuudambi		chū		melbiku	雌性的	amien
	chi	出差错	endebumbi	船蓬	pun		ci
尺	chy	出错	tabarambi	船艄	hude	次	maru
尺寸	urgen	出发	zhurambi	椽子	son	次序	ilhi
	zhushuru	出列	sehulembi		chuān	刺	nukambi
尺度	kemun	出去	tuchimbi	喘	hezhebi	刺(字)	sabsimbi
耻笑	inzhekushembi	出血	senggilembi	喘气	fodombi	刺儿	u
	chi	出虹	niorombi		chuàn	(寒冷)刺骨	niombi
斥责	wakalambi	出言不逊	tahtashambi	串	ulchilembi	刺骨疼	fintambi
(一)翅	don	出枝梗	garganambi		chuāng	刺寒	laksimbi
翅膀	an'ha	初	unggu	疮	yoo	刺青	sorochombi
	chong	初次	suchungga	疮疤	fiyartun	刺绣	sulembi
冲	h.rembi	初一	tukraa	疮口恶化	adurambi		wengnamu
	suchambi		iche	窗	fa	刺猬	sengge
冲成沟	yohoronombi		chu	窗框	heren		cōng
冲锋	nus'humbi	除非	dabala		chuāng	葱	etu
蒜(米)	nohambi	耐了	chuse	床	besergen	聪明	sure
	chóng		muchesu		chuàng	聪明人	susultungga
虫子	unuyasha	锄草	yangsambi	创始	fukzhan	聪慧	eluri
虫鸟啼鸣	zhorgambi	锄头	homin		chui		cóng
虫	zhursulembi		chū	吹(哨子)	fichambi	从此	ere'hi
虫蚤	giyapinambi	杵	chongkishakuu	吹火	fulgiyembi	从旁边	dalharame
	zhibsimbi		chuai	吹火筒	fulgiyekuu	从卒	nuban
重复	dahimbi	揣	hefeliyembi	吹喇叭	murambi	从前	dachi
重新帖上	dabkimbi		chuai	吹牛的	kuuwasa	(林)丛	fuldun
重阳节	uyungge	揣度	tubishembi	吹弹口琴	mekenimbi	丛林	wexhi
	chōng		chuān	吹奏	fichan	丛生	fuldurembi
宠	dos'hon	穿	etumbi	炊帚	hashakuu		gubulembi
	dos'holombi	穿(网绳)	tohombi		chui		cu
	chou	穿甲	uksilembi	捶	forimbi	粗	muwa
抽动鼻翼	feterlembi	穿孔	fondozhombi	捶打	goidashambi	粗笨	lengseki
抽缩	gugurembi	穿皮袄	zhubchalambi	锤子	langtu	粗糙	idan
抽屉	tatakuu	穿绳	ulimbi		chūn	粗鲁	fokzhhiya-
	chōu	穿通	hafulambi	春	niyengniyeri		dambi
仇	kimun	穿透	fondolambi	春绸	chuncheo		fokzhihiyan
绸	suri	穿孝	sina'hilambi	春猎	otori	粗人	hongzhongg
	chuse	穿衣服	etukulembi	春鬼	otorilambi	粗俗	a'haru
绸	tunin	穿凿	shudembi		chún	粗浊	largin
稠李子	yengge		chuán	纯赤色	fulahuori		cu
稠密	luku	传	ulambi	纯黄	sohohori	猝然	hengneli
愁	zhobombi		ulabun	纯洁	bulzhin	噬狗	chukulembi
愁苦	zhonos'huun	传布	selgiyembi	唇	femen	醋	zhushun
踌躇	zheksimbi	传代	dangkan		cí		cuān
	chōu	传家宝	unesi	(诗)词	uchukn	蹒	kangnamh
(长相)丑	noembi	传教	nomulambi	慈	zhilan		cui
		传授	ulan	慈爱	zhilambi	催	boshombi



催眠	horimbi	打哈欠	habgiyambi	大量	lergiyen	单的	emursu
	cui	打夯	chirgambi	大麦	muzhu		gadana
(食物)脆	kufuyen	打寒战	nüksimbi	人姆指	ferhe	单独	emtel
	cun	打火	yatarambi	大木桶	hohon	单骑	kaidu
村庄	tokso	打架	hechunembi	人披箭	keifu	单数	sonio
皱	fombi	打结	falambi	大姨子	keke	单腿跑	dohodombi
	cun		mampimbi	大筐箩	polori	单一的	gargata
存	taksimbi	打结子	gokzhimbi	大使	takuurakuu	单子	afaha
	cun		tobchalambi	大声响	urkin	单着	gargalambi
寸	zhurhan	打开	sarambi	大声吆喊	surambi	担心	ruksitembi
	cuo	打跟跑	hesihtembi	大梭鱼	sarga	耽误	sarracun
搓	monzhimbi	打雷	akzhanambi	大腿	suksaha		sartambi
搓(麻绳)	strembi	打冷战	sesukiyembi	人腿后筋	borho		tookan
	cuo		susukiyembi	大腿内侧	fahi		tookanzhambi
锉	huuwarambi	打猪	abalambi	大些的	ambakasi		dän
	mudumbi	打趑趄	urhulambi	大姨父	ambuma	胆	silhi
❖ 锉刀	huuwara	打麦场	zhufalan	大姨母	ambu	弹除	dasihiyambi
(撬)错	enelambi	打琴线	mis'halambi	大约	isimeliyan	弹子	dasibiyakuu
错	ufarambi	打喷嚏	yachihiyambi	(马)大走	zherdanthi		dän
错误	ufaran	打前站	g'zharchilambi		zhoran	石	gingnchen
错杂	giyabanzhambi		bi		däi		hule
		打秋千	chekudembi	呆痴	beliyen	但	damu
			masambi	呆立的	menerekengge	蛋	umhan
		打闷	talk.yambi	呆半	memorombi	蛋壳	chotho
		打手鼓	mechishanbi		däi	蛋黄	yoho
		打听	darbilambi	大夫	daifu	蛋青	shoho
		打通	fuselembi	代理	daicelambi	淡白	shahuun
答应	zhaburabi	打通关节	sirendumbi	代管	dangnanbi	淡黑	sahahuun
搭彩纸	chamsi	打消	bedert'hebumbi		orolombi	淡黄色	kauwa
搭上箭扣	solhimbi	打小圈	sahadambi		zhulefun		kauwala
搭腿	dadargan	打圈	aba	怠	keolen	淡青色	fulakan
	dahyan		abalambi	怠惰的	libki	弹弓	tanggilakuu
搭讪	tanggimbi	打鱼	nimahashambi	怠倦	bangka		däng
	dä	打战	dargimbi	玳瑁	hurugan	当(差)	kambi
打(鱼)	butambi	打拳儿	tahalami	待人冷淡	anduhuurilambi	当差人	albas
打	rantambi		dä		bi	当初	zhokson
(捶)打	ruumbi	大	amba	袋鼠	sumaltu	当今	nesi
打板子	undebelembi		ambula	袋子	dohrolokuu	当天回来	mudali
打扮	myamimbi		ayan	带斑的	chamhata	当通事	tungserembi
	yangselambi	大伯子	ge	带笼头	longtolombi		däng
打扮俊俏	ailungga	大肠下头	kongzhosu	带头	uzhulambi	党类	kani
打背式骨	kanzhambi	大大地	kebse	带子	umuri		däng
打草稿	diselambi	大刀	zhangkun		ushe	当	damtulambi
打场	myelembi	大灯	hohori	戴(帽子)	mahalalambi	当铺	dangpul
打弹弓	tanggilambi	大方	ambalngguu	戴盔	sachalambi	档案	dangse
打赌	mektembi	大房	aliton	戴南(鸟)	danahuun		däo
打嘎嘎	fakadambi	大腹便便	wakzhahuun		dän	刀	lobo
打格裙	gibaiambi	大公猪	yelu	单	gakda	(一)刀(纸)	kiyan
打隔儿	kekerembi	大犴	anam	单薄	getgehun	刀护手	garin
	zhobomni	大汗	taran		isubun	刀刀卷了	ilafimbi
打谷场	znafulan	大家静坐	soksohori	(穿着)单薄	nyekse	刀子	huwesi
打谷鸟	laudakuu	大酒杯	choman	单薄的(人)	nyerengge		däo
打滚儿	kurbumbi	大浪	cholkon			倒气	hebteshembi

倒	dǎo	堤	dalan	步跑		(房)顶子	oyo
倒仓	tuhembi	商	sabdambi	(车)颠晃	dengsimbi	顶子	zhingse
倒塌	lurgishembi	滴(水)的	sabdangga	癫狂	belchidembi	(说话)顶撞	tarudamb
(物体)倒下	ulezhembi		dí	癫子	belchi	顶撞	tarun
倒牙	tuhembi	敌人	bata		diǎn	鼎	muctuhyan
岛	n.niyarshambi	获草	darhuuwa	(字)点儿	tongki		ding
揭	tun		dǐ	点火	daburibi	定	toktombi
祷告	henchembi	抵(债)	fangkabumbi	点燃	tolombi		tokton
	tanzhurambi	抵押	dahtulambi	点头	geheshembi	定(住)	bakzha
	dào	底	fere	点綴	dalgiyambi	定都	gemulembi
到	isinambi	(衣服)底襟	dosila	典卖	bozhilambi	订婚	bachihilambi
到处寻找	dehurembi	底子	fatan	典赎	zholimbi	钉	hadamb.
到达之前	isinanggala	砥石	leke	典押品	damtun		dong
到底	eichibe		dì		diàn	冬	tuweri
到对岸	akuunambi	弟	deo	电	talkiyan	冬眠	butun
到来	isinzhibi	弟媳妇	uben	玷	guutuchun		butumbi
到天亮	gerembumbi	第八	zhakuuchi	玷辱	guutubumbi	东(方)	dergi
到现在	ertele	第八十	zhakuunzhuchi	玷污	bertembi	东西发糠	ufuhunembi
道	doro	第二	zhei	垫(纸牌)	diyanlambi	东西霉烂	ubambi
	yoso		zhaichi	垫板	dalahan	东珠	tana
(府)道	dooli		zhuwechi	垫肩	hibta		dōng
道场	doochang	第二十	orinchi	垫起	nenggerehumbi	懂得	ulhimbi
道儿	zhudurun	第几位	uduchi	奠	hisalambi		dòng
道士	doose	第九十	uyuzhuchi	殿	deyen	动	achinggiyambi
道义的	doronggo	第六	ningguchi		diao		ashshambi
倒垂的	sukiyangga	第六十	ninzhuchi	貂	seke	动身	zhurambi
倒(水)	doolamb.	第六位的	ningguchingge	雕	cholimbi	动作	arbushambi
倒风	guulambi	第七	nadachi	(老)雕	damin	动作迟钝	buhurshambi
戮	tu	第七位的	nadachingge	雕鸡	dasukuu	冻成冰锥	sushanamb.
	dé	第三	ilachi		diào	冻僵	bobeliyembi
得到	bahambi	第三十	guusichi	吊里子	dokomimbi	冻木	beberembi
得到以前	bahanggala	第十	zhuwanchi	钓	welmiyembi	冻伤	haribambi
得便宜	zhabhambi	第十五	tofohochi	调动	fidembi	洞	dung
得胜	etembi	第三位的	ilachingge	调查	baichambi		dunggu
德	erdemu	第四	duchi	调换	forshombi	(城门)洞	guuldun
	dēng	第五	sunzbachi	调练	darambumbi	洞悉	shungken
灯	dengzhan	第五十	susaichi	掉落	kobchimbi	洞穴	yeru
灯笼	denglu	第	emuchi		diē	栋	dung
登	tufulembi		uzhuch.	(价格)跌	sibsha		dōu
登高	tafumbi	第一百	tangguchi	跌倾的	naihuurangge	兜兜	derdu
	dēng	第一个	bonggo	爹	zhezhe	兜嘴	anggatu
等	aliyambi	第一千	minggachi		dié	都	ganzhi
等候	takasu	地(面)	ba	叠	hetembi		gemu
戮子	dengneku	地带	guin	碟子	fila		dǒu
	dengse	地返浆	sunbulzhambi		ding	斗	hiyase
	deng	地润	sulhumbi	钉(书)	kiyalambi	斗篷	nerecu
(板)凳	bandan	地起皮	burenembi	钉结实	mengdelembi	抖	ishimb
蹬	tufun	地头	uzhan		dīng	抖搂	seslembi
	di	地狱	ilmun	顶	hukshembi	抖搂毛	kuskurembi
低	fangkala		diǎn	顶(头)	shukilambi	陡峭	fiyelek
低贱	fushuon	掂	demniyembi	(禽兽)顶毛	kukulu		sehehun
低洼	nubahyan	(马等)颠	katarambi	顶针	sorko	陡峻	hekederhun

豆	dou	短处	fetechun	躲开	mus'hambi	二	èr
豆豉	bechunumbi	段	duan	躲闪	olimbi	二次	zhuwe
豆蔻儿	tari	断	fiyelen		guurbambi	二十	zhuwenggeri
豆蔻糕	dab		las'ha	(草木)垛	duò		orin
豆豉	dubse		lakchambi	垛草	noran		
豆腐	turitu	(概)断	mokchombi	(城)垛口	bulumbi		
豆腐皮	defu	断断续续	moksolombi	驮子	keremu		F
豆荚	m'yehusu	缀	sekuteme	驮鞍	achuha		fā
豆绿色	hobo	假木皮	suzhe	坠入(水中)	fiyene	(脸)发白	biyarambi
豆面	mohun	假树	ildehe		shumchi	发潮	derbemb
痘出得少	sedu		nunggele			发愁	zhobosombi
痘疮	znilambi	堆	dui			发臭	warumb
痘毒	surgi	(秫秸)堆	buktan			发出光彩	gilmarzhambi
痘子	banda	堆长垛	borhon			发出声响	asukilambi
	mama	堆垛	zhazhilambi			发呆	beliyedembi
	dū	堆积	norambi				kuulinchambi
都司	dusy		borhombi	讹诈		发福	tulezhehemb
	dū		buktamhi	鹅		发红	fularambi
独木桥	tuban		iktamhi	额			fularzhambi
独木船	weiku		muhaliyambi	额角		发昏	farambi
独木快船	nimashakuu	堆积的	muhaliyangge			发火	giyoholombi
独身	emhun	(一)队(兵)	dui	恶心		发噪	kofortnambi
独特的	chobonggo	对岸	baksan			发狂	fudasihu-
莓木	amurgan	兑换	bazhila	扼据			lambi
	dū	确	huulashambi	扼要的		发亮	uldembi
赌博	mekten		helien	饿		发亮光	gelmerzhemb
赌赛	meiznembi	墩	dūn	饿得无法		发麻	menerembi
堵塞	butulembi	墩布	fangkambi	饿极		(植物)发蔫	layambi
堵塞的	sibus'huun	墩子	mabulakuu	饿透		(动物)发怒	niolhuchemb
	du	蹲拜	nikebuku			发怒	nukchimb
度	dulefun	蹲度	domnombi				zhilidambi
度(日)	hetumbumbi		dohumbi	腮		发配	falabumbi
度敏	funiyagan	炖	dūn	腮		发奇痒	yozhoboshom-
杜鹃	giowan	炖	nunggalambi	恩			bi
妒忌	gachihyerem-	炖	kalka	恩惠		发青	noromhi
	bi	炖	moyo	恩情			nowarishambi
渡	doombi	(刀)钝	zhoibonombi			(公鹿)发情	nankimbi
渡河的	doobunggo	多	duo	儿戏		(地)发软	kambulzhambi
渡口	dogon	多得	labdu	儿子们			lumburazham-
肚	hefeli	多而重复	masilambi	而			bi
肚带	olon	多一些的	malari	而且		发替	gas'huumb
肚囊	dakuula	多云的	busha			发芽	arganambi
肚脐	chungguru	多嘴	gilahuun				arsumb
	ulenggu	哆嗦呢	dallurambi	耳		发育不良	dorgolombi
肚子肥大	wakzhanambi		nunggasun	耳聪			kenzhe
镀	shatumbi	夺	duó	耳根		发育成熟	chiksimb
镀金	bulgiyambi		durimbi	耳垢		发晕	n.yalhuuzbam-
	duān	朵	duō	耳环			bi
(边)端	uzhan	( )朵(云)	gubsu	耳聩		发展	badarambi
端(肩)	chukchurembi	躲避	guksen	耳挖		发胀	kumbi
端庄的	fazhurongga	躲藏	zharlambi	耳坠		发胀的	kubengge
	duān		somitambi	饵			
端	foholon						



友谊	hekterembi bulinzhambi fā	方(角)	fāng durbezhen	(一)分	fun	缝隙	zhaka
乏极了	ahajumbi	方才	teniken	分给半份	hontoholombi	佛	fó
罚	karulembi	方的	hoshonggo	分开	delhembi	佛塔	fuchuh
罚物	kerun	方法	fa	分类	fakchan	佛像	ochi:
筏子	ada	方向	hachilambi	分离逃散	sumburshambi		uuren
	fā	方子	argan	分成队	baksalambi	麸皮	fu
发	fafun		ichi	分成块	farsilambi		wekzhi
发木	fadagan		fangse	分伍	kurelembi	伏兵	fu
砝码	fase	坊	fāng	吩咐	kurelembi	伏得	buksin
	fà	坊碍	hosbon	纷纷飘落	funfulambi	扶	melerbi
玢琅	falasun	房梁	huuwanggi- yambi	粉	labsambi	扶助	wah yambi
蕃薯	fān	房舍	mulu	粉碎	fēn	服侍	weh yembi
翻(转)	larhuun	房子	uulen	粉子	fiyen	俘虏	ershembi
翻跟斗	ubaliyambi		boo		fun		olzhi
翻过来	tonggolimbi	仿效	fāng		meizhebumbi	浮夸	olzhilambi
翻老账	debkemb	仿效	dursukilembi	份额	fungse	浮皮儿	kohsolzhombi
(弓)翻身	mitambi	访察	wereshembi	奋力地	fēn	浮萍	oilorgi
翻身不止	kurbushetembi	访问	fuzhurulambi	奋勉	ubu	浮水	ingari
翻译	ubaliyambumbi	纺车	forko	奋勇	farshatai	(马)浮水	selbmbi
翻译官	ulhibakuu	纺丝	sirgeri	愤怒	fashshambi	浮油	nuyerembi
翻找	shashembi	纺线	lorombi	粪	kadarakuu	浮躁	deknenggi
	fān		fāng		seherembi		guuwachih,ya- shambi
矾	fekshun	放	sindambi	风	fazhan	(神)符	karmani
(仄)烦	usurshembi	放花炮	charginbi	风干	fēng	辐条	heru
烦闷	gusuchumbi	放开马跑	molhumbumbi	风干(肉)	edun	福	huuturi
烦闷(坐)	soksohon	放马人	aduchi	风流	farambi	福分	fengshen
烦琐	lahin	放帽沿	bukulembi	风气	uchalambi	福晋	fuzhin
烦躁	fathachambi	放屁	fiyotombi	风水	goiman	福气	kesi
繁	fargin	放枪	miyoochalambi	风水先生	tachinun		fū
	fān	放弹	balai	风筒	shengsin	抚摩	hilumbi
反当	uyashambi	飞	fēi	风箱	fengsi	抚育的	bilungga
反而	elemangga	飞土	deyembi	风筝	hazhuri	斧子	suhe
反复	fudarama	飞金	toron	枫树	huzhuku	府	fu
	gonzhambi	飞檐	fegin	封	deyebuku	俯著	chukuumbi
反复地	ubasbatambi	妃	fiseku	封条	molo	俯伏	huzhumbi
反复无常	dahin	肥	fei	蜂蜜	fempilembi	俯身	mehumbi
返回	dabuun	肥笨	fēi	(言辞)锋利	fungnemi	俯卧	umushuhun
反悔	biyaldasitambi	肥沃	tarhuun	逢迎	fenpi	釜	muchengge
反抗	marimbi	肥皂	lazhu	缝	suila	辅助	adahumbi
反射	gombi	诽谤	huwcki		hibsu	辅佐	aisilan
(光)反映	elzhembi		halman	凤	nukachuka	腐朽	singgeku
反着	fosoba		fēi	凤皇	fēng		ibtenembi
犯罪的	helmenembi	废墟	chuchumbi	俸禄	dahachambi	复活	fū
饭	fudarambi	肺	fēi	(蹄)缝儿	ifimbi		ama
(模)范	fān	费用	susu		ifin		unun
贩卖	weilengge	分	ufuhu		ufimbi		kamchigan
	buda		fayambi		fēng		fuma
	kemuhen		fayabun		garudai		dahuumbi
	tuwelembi		fen		girudai		busubambi
			dendembi		funghuawang		fukcerembi
			faksalambi		fulun		atumbi
					nesi		

复元	gesumbi	肝	fahuun	戈	gē	各一次	emtenggeri
(正)副	dhi	泔水	suran	戈壁	gezhun	各个	emte
副本	shoshohon	柑	gganse	疙瘩	gobi	各千	minggata
赋	fazhurun		gǎn		chilchin	各万	tumete
	shulehen	赶着咬	kemkimbi		mampin		gěi
富	bayambi	橄榄	fika	鸽子	kuwechihe	给	bumbi
	bayan	赶早	erdelembi	格精	giban	给吃	ulebumbi
富裕的	banzhis'huun	感谢	banihalambi	割浅	huufubumbi		gēn
腹	hefeli	擀成毡子	zhafunambi	割	hadumbi	根	fulehe
腹大下垂	suntanambi	擀面杖	bireku		fufudambi	根本	da
腹胀	chehuun		gàn	割(草)	fembi	根儿	hede
覆盖	sesembi	(树)干	chikten	歌	uchun	跟马人	kutule
			gāng	歌唱	yangkuungga-	跟前	zhaka
		刚(强)	ganggan		lambi	跟随	dahalami
		刚才	teike	歌童	uchulesi		sirandumhi
			zhaka	歌谣	leyechun		gēng
		刚刚	dubeheri		gé	更	nememe
胳膊窝	oho	肛门	fazhukuu	阁	asari	更新	ichemlemhi
(鸡)嘎嘎叫	kiyarimbi		teru	格式	durugan	羹	shasihan
	gāi	缸	anggara	胳膊	gezhiheshembi		gōng
该(地)	harangga	钢	ggan	蛤蜊	tahuura	工程	weilen
(应)该(为)	guuwainambi	钢刀	wada	隔断	giyalakuu	弓	beri
该死的	susakangge		gàng	隔开	folkolombi	弓箭袋	zhebele
	gāi	钢刀布	foifokuu		giyalambi	弓扣	wen
改口	aifumbi		gāo	隔扇	geshan	弓拿子	tanggikuu
	bufaliyambi	高大	den	隔宿	indeme	弓梢	igen
改正	tuwamgriyambi	高(地)	nuhu		gě	弓挺	chakchahuun
解维	suihon	高傲	kangsanggi	合	ggo	弓形的	beringge
	gāi	高额头	choki	葛布	zhodon	弓弦	uli
盖	elbemb	高阜	huru ba		gè	弓罩子	uchiha
	dasimbi	高岗	bukduhun	(一)个	fali	公	gung
鱼儿	okchin		muhu	各八个	zhakuuta		siden
盖(薰子)	okchilambi	高高隆起	kur	各八十	zhakuunzhute		tondo
	gān	高高在上	dokdohori	各二个	zhuwete	公的	azhirgan
干	katambi	高丽夏布	mushuri	各二十	orinta	公貂	lunggu
	olhombi	高声乱说	kongsimbi	各几个	udute	公公	amaka
干炒	tasgambi	高耸	chelgoroko	各九个	uyuta	公虎	muhan
干的	katangga	高耸的	seheri	各九十	uyunzhute	公黄羊	onon
	olhon	高台(瞭望)	karan	各六十	ninggute	公鹿	mafuta
干旱	hiyarihumbi	高兴	urgunzhembi	各七十	ninzhuta	公马发情	kirumbi
干涸	fambi		yebelembi	各七十个	nadata	公马熊	sati
干尽	ak.yambi	糕	shurukuu	各七十	nadanzhuta	公牛	mahasdan
干净	bolgosaka	糕饼	efen	各三十	ilata	公孢子	guaran
干争的	bolokon		gāo	各三十	guusita	公署	zhaimun
	hanzha	鞑儿	zhinzhaha	各十	zhuwanta	公水獭	algin
干粮	kunesun	稿子	zhuse	各十五	tofohoto	公务	alban
	zhufeliyen		gāo	各四个	duite	公羊	buka
干肉条	shamen	告发人	gerchi	各四十	dehute	公野猪	aidagan
干涉	dambumbi	告诉	alambi	各五十	sunzhata	公獐子	argatu
干瘦	absamhi	告状	habshambi	各五十	susaita	公正的	tondokon
甘蔗	zhanchuhuuze	诰命	ggaoming	各样的	hachingga	公子	gangze
甘珠尔	gganzhur	膏油	imeggilembi	各一百	tangguta	功	gangge

功夫	kichen	孤零零	emhukesaka	怪异	demesilembi	跪	niyakuurambi
功牌	shushihe	辜负	urgedembi		gamo	滚	gūn
功业	fashshan		gú		guān	(水)滚开	fuheshembi
官	gung	骨	giranggi	关	yaksimbi		fuyembi
宫殿	diyan		gū	关口	kamni		gūn
恭	gungnechun	古	zhulge	关东饅	darguuwan	棍	mukshan
	gungnechuke	古词	zhulen	关防	kadalan		guo
	kundu	古怪	faizhuma	关键	oyonggon	锅	muchen
恭谨	kobto	古怪的	demungge	官	hafan	锅巴	gibagan
恭敬	ginggulembi	古铜色	duren	冠(冕)	mahatun	锅撑	nere
恭敬的	kudulen	谷物扬花	zhihanamhi	棺材	hobo	锅盖	tuhe
躬起	musumbi	谷子	zhe	螺夫	ggogin	锅台	fus'hu
躬身	gunggumbi	骨骼大	giratu		guān	锅烟子	yenmanggi
	mekcherembi	骨髓	kemin	管	dambi	蛞蝓	gergen
躬着腰	kumchurembi		umgan		kadalambi		guó
	gōng	管子	hurse	管(乐)	sibakuu	国	gurun
巩固	bekilembi	鼓	tungken	管理者	ichihiyahukuu		guǒ
	gòng	鼓起	gukdurembi	管子	sihan	果实	tubine
共(用)	uhelembi	鼓舞	huwekiyebum-		guān	果松	holdon
共同	emgilembi		bi	惯使奸计	argangga	果然	muzhangga
	yooningga		gù	惯贼	huulhatu		yala
共同担负	achalambi	固	akdun	灌	suitamhi	裹脚	bohimbi
共同分	dendechembi	固定的	entehen	灌浆	ayalamhi	裹脚布	bohikuu
共同来	uhelenzhimbi	固执	memerembi	(饭)罐子	solha		guò
共饮	omichambi		memeren	罐子	tamse	过错	endebuku
贡品	albabun	故意	zhortanggi		guāng		daksa
贡生	silgasi	故意地	zhotai	光	elden		wakalan
供品	sori		guā	(精)光	fulahuun	过分的	dabashakuu
	yoge	瓜	hengke	光棍	laihuun	过了一会	bazhinas'huun
供献	dobombi	刮	shombi	光滑	nilgiyan	过桥	doohanzhimbi
	gōu	刮(箭杆)	huuwafihiyam-	光辉的	gehungge	过失	chalabun
勾结	sirendumbi		bi	光明	gerhen		
钩	dehelembi	刮风	edumbi	光着身子	niohushulembi		
钩尖	atan	刮熟肉	niyombi		guàng		H
钩住	goholombi		guā	梳(线)	hidambi		hā
钩子	gohon	寡	sitahuun	梳子	hergitu	哈萨克	hasak
	gōu	寡妇	anggasi	逛	aargashambi		hà
狗	mdahuun		guà		guī	蛤蟆	wakshan
狗叫	guuwambi	卦	foyo	归宿	zhikuu		hā
狗崽子	niyahan		guwa	龟	eihume	哈巴(狗)	kabari
枸杞	mais'han	挂	lakiyambi	龟裂	giyalunambi		hā
	una	挂钩	herchen	规(矩)	erguwezhitu	哈什蚂	hasuna
	gòu	褂子	kurume		guī		hái
够	elembi		guāi	诡诈	korton	还	hono
	gu	拐棍	teifun	鬼	hutu	孩子	zhui
姑表	tarsi	拐弯	mudakiyambi	鬼怪	manggiyan		hǎi
姑表亲	tara		guài	鬼魂	bucheli	海	mederi
姑父	gufu	怪	ihagan	鬼脸	mahuu	海潮	deben
姑息	uhukedembi	(责)怪	wakashambi	鬼针	kilhana	海带	beibe
姑子	guse	怪人	demesi		guì	海鲈鱼	anfan
孤独(坐)	lokdohon	怪物	dodangga	贵	mangga		
孤儿	umudu	怪样	demun	贵重	ayan		



海鲫鱼	sorki	好商量的	hebengge	黑暗	farhoun	后悔	ahiyambi
海螺	baren	好像是	aimaka	黑斑杂色	kuri	(马缰等)	kargama
海马	malta		hào	黑豹皮	sahalcha	后膀	
海参	kizhambi	号	cholo	黑灰	ku	后来	amaga
海鹈	mulmen	号子	teksilgan	黑脸	sahaltu	后面	amala
海獭	lekerhi	好穿戴的	kobchihyan	黑荞麦面	deide		amargi
海蜇	sangguzhi	好挑拨的	oforonggo	黑元狐皮	luzhuri	后面的	amargingge
	hài	耗损	ekiyeniyembi	黑紫黄色	kuulan	后鳍	fethe
(损)害	kokiran		hē		bén	后鞅	kuudargan
害病	nimekulembi	喝粥	ukiyembi	(鞭棍)痕迹	kuberhen	后天	choro
害羞的	sorochuka		usihiyembi	痕迹	songko	厚	zhiramin
	hán		hé		hěn	厚棉袄	pampu
犴羔	niyarhochu	合	achambi	很	dembei	厚棉裤	halakuu
熬人	elbesu		achan		māzhakuu	(身体)厚实	zhuktu
	hán	合并	kamchin		zhachi		hū
含糊	bukaui		kamchimbi	很多	matukan	忽地	bulgeri
含笑	izharlambi	合晚	kamumbi		umesi	忽略的	oihori
涵洞	gauldun	合唱	deyenggu	(煮的)很烂	lalanzhi	忽然	gaitai
寒蝉	bingsiku		deyenggulembi	很小	zhingzhan		sokxori
寒颤	shurgembi	合伙	achihilambi	狠	kechu	忽然间	holkonde
寒冷	beikuwen		hokilambi	狠毒	aburi		hú
	beyen	(马、牲口)	izhilambi	(行事)狠毒	kechudembi	胡箭	choron
寒鸦	tanguuha	合群		狠狠地打	zhokzhambi	胡椒	halhuuri
寒燕	biyara	合十	giogin		hèn	胡闹	sea'hun
	hàn	合适	lak	恨	koraochun	胡须	salu
喊	huulambi	何处的	aibingge		seyembi	胡渣	fiyokorombi
	kaichamhi	何等	anda		korombi	胡作非为	koikolzombi
	suremhi	何时	atanggi		hēng	胡榛子	sisiri
	hàn	河	bira	哼哼	nidumbi	胡榛树	uchilen
汉	nikan	河岸	dalin		héng	湖	huu
汉人气	nikachilambi	河床	golo	横	heru		noor
汗	nei	河港	onggolo		hóng		tenggin
	siberi	河滩	tan	红	fulgiyan	湖泽	simelen
(可)汗	han	河豚	kosiha	红火	wenzhehun	葫芦	hoto
汗水玷污	bartanamhi	河沿	ekchin	红马	zherde	糊	huubalamhi
旱	hiya	(混)和	uchumbi	红旗	kiruda	糊涂	huulhi
焊	hangnambi	和好	huuwaliyambi	红青色	fulaburu		makambi
焊药	hangnan	和陡	achuhuun	红沙(马)	burulu	糊涂人	huulhitu
	hāng	和气	huuwaliyan	红铜	giowan	狐狸	dobi
夯	chirgeku		sebsihiyan	虹	moron	狐魅	bushuku
	háng	和气的	sebsingge	肱骨	umchen	狐皮	dobhi
(字)行	zhurgan	和尚	huuwashan		bōng	狐臊	kolongso
行列	faidan	和顺	dahasu	哄	holtombi	盞	lampin
	hao	和硕	hoshoi	哄诱	hoshshombi	蝴蝶	gefehe
毫毛	nunggari	荷包	fadu		hóu		hū
	hǎo	核实	yargiyalambi	侯	heo	虎	tas'ha
好	sain	盒子	hoseri	喉结	guungkan	虎皮	tas'hachi
好的	sainge		hè	痍子	fuhu	唬住	kuulmbi
好好地	hozhihosaka	鹤	bulehen	猴子	monio	琥珀	boisale
好久	kezhine		hei		bòu		huuba
好马	manggantu	黑	kara	后鞍桥	anan		hu
好么	saiyaun		sahaliyan	后代	enen	互相帮助	aisilambi

互相结交	fahndumbi	坏	huài	灰色	kuku	火	huǒ
护耳的	shab'ungga		ehe	灰色蚱蜢	chacharakuu	火把	tuwa
护军	bayara		efuzhembu	挥	lasihumbi	火柴	tolon
护膝	gochikuu		efuzhen	恢复	dahuubumbi	火罐	hiyalhuuwari
	huā	坏蛋	eimeburu		hui	火光	shumgan
花	ilha		huān	回	bederembi	火镰	foson
花(炮)	charginakou	欢欣	urguntu	回报	karushambi	火燎箭杆	yatasakuu
花斑狸	murung	欢迎	okdombi	回娘家	danchalambi	火盆	kurchilembi
(颜色)花的	alha	獾	dorgon	回子	hoise		fileku
花点鱼	duthe		huán	茴香	suseri		dabukuu
花鲫鱼	ooha	还	toodambi		hui	火旺	yendembu
花架子	sulku	还愿	metembi	悔恨	aliyachun	火焰	guurgin
花椒	fuseri		huān	悔叹	nasachun	伙伴	gaksi
花开放	ilganamh.	缓慢	elheshembi	毁	manahumbi	(一)夥	huufan
花瓶	tempin		huàn	毁坏	efulembi		huò
花蕊	zhilha	幻术	wali		susubumbi	或者	embichi
花鹞鹰	karchin	换	halambi	汇	hui	祸害	ememungge
花啄木鸟	yolokto	(以食)唤鹰	bolimbi	会	isabun	惑	dashuran
	huá	患病的	nimekungge	会唱的人	bahanambi		huulibun
划	alambi		huāng	会聚的	bilasi		
划开煮	seilembi	荒	susumbi	会盟	isanzhingga		
划破	azhambi	荒废	garlan	会脓	chulgan		
滑	nilhuun	荒凉	huuwantahuun	急鸟	niyasumbi		
	kaltarambi	慌乱	burgimbi		sungguhe		
滑(倒)	haldarambi	荒谬	murtas'huun		hūn		
滑倒	nilhuudambi		huáng	(天)昏沉	murhu	几乎	ji
滑的	kaltaras'huun	皇子	age	昏憺	liyeliyehun	(鹰)击物	elei
滑嫩	giyangkuu	黄	sohon	昏迷	farambi	饥	dasihumbi
滑溜	galzhu		suwayan		hekterembi	饥饿	omin
	nilukan	黄蒿	hamgiya	昏庸	dungki	饥谨	yuyumbi
滑轮	shurdehuku	黄黄的	sohokolian	笨(食)	anzhu	讥讽	yuyun
滑头人	gista	黄酒	nure		hūn		keder'shembi
滑下去	nisumbi	黄酒槽	ekshun	浑浊	duranggi	机会	wancharambi
滑雪板	suntaha	黄连雀	suwabirgan		dusihien	鸡	nas'huun
滑雪杖	kalzhu	黄芪	shuduran	魂	fayangga	鸡雏	choko
	huà	黄色的(马)	konggoro		hūn	鸡架	shorho
化	wen	黄鼠狼	solohi	混乱的	fachuhuungge	鸡胸	fargi
化脓	niyekinambi	黄铜	teishun	混淆	farfanihu	迹	buktu
	zhekunembi	黄香色	sohokon		huō	积存	songko
化铁	sharimbi	黄羊	zheren'	豁辟	omchoko		aktamb
画	nirugan	黄羊羔	inzhaha	豁开	chontoho-	积蓄的	iktan
	niramb.	黄鱼	mushurhu		zhombi	基督	iktangga
画(画)	zh.zhombi	惶恐	tuksimbi	豁口	chontoho	绩麻	hiris'os
画像	uere'ntu	黄	senggele	豁牙	mentehe	犄角根	siremi
桦皮篓	kaicha	凰	gerudei		sentehe	激发	gili
桦皮桶	uliyen	蝗虫	sebseheri		huó	激烈的	nukimb.
桦木	shazhulan		huàng	和(面)	suumbi	激人生气	nakchis'han
桦树	f.va	晃悠着走	miyasihidambi	活	weizhumbi	羁绊	irkimb
桦树皮	a.an		hui	活的	weihun		langgambi
	huái	灰	fulenggi	活佛	kuutuktu	吉祥	ji
怀恨	kinumbi	灰白色	chagatu	活结了	oholzhon	极(疼)	sab'rga
踝子骨	saiha	灰鹱	kuurchan	活口	helen	(太)极	shara
							ten

急(事) bahu  
急流 bargi  
急忙 ekshembi  
急速 hasa  
急躁 fosokiyambi  
hakchin  
急走 gardambi  
疾病 nin exu  
棘刺 bula  
集聚 psan  
集于(一处) shorg.mbi  
集中起来 boibonombi.  
ji  
几次 udunggeri  
几个(个) udu  
elekei  
挤 sirimbi  
挤(牛奶) sambi  
挤眼 nichushambi  
骨髓 ikuarsun  
脊背 unda  
(动物)脊背 seire  
戟 g zaun  
戟 gi  
ji  
计(策) arga  
记 ezhemhi  
记录 ezhebun  
记略 dandara  
记性 ezhesu  
系 hunwattambi  
系(带子) umiyelembi  
系带的 hunwattame  
系腰带 umiyesulembi  
忌妒 sillodambi  
忌讳 sorombi  
季节 forgon  
收女 gise  
芹菜 abuha  
既然 he dahame  
tetendere  
wechen  
供给 dobombi  
祭神 wechembi  
祭祀 zhuktembi  
祭人 rictemb.  
供奉 s rambi  
寄信 zhas.mbi  
鲫鱼 keltohe  
caggoshan  
jia  
boo  
boigon

家境富裕 uzhin  
家生子 chuktarambi  
uzhin  
加紧 hahilambi  
hachihiyambi  
加快 huudulambi  
(病)加重 undarambi  
夹 hafitambi  
hafin  
夹棍 griaban  
夹剪 hasalakuu  
(饭)夹生 niya'nanambi  
夹住 hiyahsalambi  
痴 huthe  
袈裟 ggarsi  
伽 selhen  
嘉奖 saishambi  
jiā  
荚 hoho  
jiā  
(盔)甲 ukai  
假 holo  
假发 sirakuu  
假若 aika  
假装老实 bilurzhambi  
jiā  
价格 huuda  
(笔)架儿 nenggleku  
架起 nenggelembi  
架子 tehe  
giyase  
假期 sholo  
嫁(女儿) gembi  
tusumbi  
嫁妆 atubhun  
jiān  
尖的 shulhun  
尖峰 shoksohon  
奸 zhalangga  
奸夫 laturengge  
奸滑 silkada  
奸计 zhal  
奸细 guuldus.  
(房)间 gyalan  
间隔出 giyalambi  
zhalambi  
(队伍)间隔 chu  
肩 meiren  
肩胛骨 halba  
坚定的 batu  
坚固 beki  
坚实的 fili

监禁 horimbi  
监狱 gindana  
煎熬 fuifumbi  
煎饼 zhempin  
jiān  
茧绸 giyancheo  
俭省 hichan  
检查 baichambi  
检举 gerchilembi  
检起 tunggiyembi  
减少 ekiyembi  
komosolambi  
剪 hasalambi  
剪齐 girimbi  
剪子 hasaha  
剪枝 abtalambi  
jiān  
见 sabumbi  
见识 guungan  
见识多的 ferkingge  
见识少的 ongtan  
件 bathin  
剑 dabchikuu  
贱 fusihuun  
渐 ulhiyen  
(姓)渐 hadaran  
渐进 ibedembi  
渐冷 beikuwerembi  
渐长 situmbi  
腱子 bulcha  
(箭)箭 niru  
(战)箭 airdan  
箭靶子 augan  
箭挡子 aldakuu  
箭架 zholikuu  
箭头两刃 org  
箭桶 ladu  
箭匣 kobdon  
箭罩 yaki  
jiāng  
江 ula  
将 saka  
将将赶上 mushuhuri  
将就 nikedembi  
将来的 amagangga  
姜 furgisu  
浆(衣服) niyanchambi  
浆粉 niyanchan  
豇豆 giyangdu  
缰绳 chulburi  
yafun  
缰绳脱开 ilmerembi

讲 jiāng  
讲子 giyangnambi  
fiyahan  
jiāng  
降落 wasimbi  
酱 misun  
酱瓜 zhangguuwan  
酱色 misuru  
糨糊 hau  
jiāo  
交错 hiyahanzhambi  
交付 afahumbi  
交媾 niyohombi  
交换 fiyaganzhambi  
交界 guusihya  
uzhan uchambi  
guchulembi  
交朋友 ialimbi  
交凉 ninada  
蛟 hungkerembi.  
浇淋 burambi  
浇水 tangsu  
娇(细) ardas'huun  
娇气 tangsulambi  
娇养 chokto  
娇傲 choktolombi  
骄傲自大 ambakilambi  
娇横 ektershembi  
娇纵 hiyangtar-shambi.  
焦 hakshan  
焦急 fachihiya-shambi  
焦黄色 sohohuun  
焦糊(味) kangshan  
焦躁 fa'hashambi  
jiáo  
嚼 niyanionmbi  
(马)嚼子 zhozhan  
jiáo  
(兽)角 uhe  
角儿 hosho  
角碗 kauwacha  
狡猾 shakshan  
狡介 koman  
脚 betne  
脚船 absa  
脚后跟 guye  
脚铐 sideri  
脚镣 guwangse  
脚面 umuhun  
脚下打滑 kanggaranbi



脚掌	fatan	截	meitembi	近	hanchi	zhanggalambi
境	kuurhaambi	截断	kengselembi	近处的	hanchiki	jiu
境和	kuurdambi	截成段	meyelembi	进入	dosimbi	sirk'dembi
搅乱	shashambi	截齐	kargimbi	进谗	oforodombi	纠缠不休
	jiao	截住	heturembi	进士	dosikasi	dalhuukan
叫	huuambi		jiē		galtusi	究竟
叫	guwendembi	姐夫	efu	浸透	beshembi	究问
教	tachihiyani	姐姐	eyun	禁止	fafulambi	揪(头发)
教-J	tachihukuu	解	sumbi		shazhulambi	jiu
教育	tachibambi	(宽)解	surumbi		jing	yun
睡)觉	amu	(冻肉)解冻	werumbi	更	ging	九层
等	eye		jiē	京都	gemun	uyirsu
桥	k'you	戒	targambi	经	giug	九十
替母	madasa	戒律	targachun	经常犯病	darubumbi	久
	jiē	芥菜	hargi	经过	darimbi	go'dambi
(付)阶	tangkan	芥菜疙瘩	beiguwe	经年	aniyalambi	韭菜
街	giya	疥	hedu	荆条	saihuwa	酒菜
记巴	hempe	借口	anagan	荆条筐	hafa shoro	酒糟
	heledembi		kanagan	惊	golombi	bazhu
结实	fitu		jīn	(马)惊	golohon	nuran
犁	maya	巾(帽)	shufatu	惊呆	urhuumbi	niyara
接连不断	sirenembi	斤	ginggen	惊呆	berembi	malu
接连着的	ikiri	今天	enenggi	惊奇	ferguwembi	huhu
接续的	sirame	今早	echimari	惊讶	sesulamhi	soktokau
接受	alimbi	金	aisin	梗米	hancu	hiyatahan
揭(房瓦)	kolambi	金(石)	siu	精打细算	narhuudambi	jiu
揭(纸画)	kobkolombi	金灯花	aisimu	精力	oori	henheku
	jiē	金印	aituri	精锐	stlin	saita weihe
(一)节	meyen	金刚石	palta	精神	kalchun	fe
节俭	habecharambi	金刚钻	paltari	精瘦	gekdehun	aitubumbi
节约	znilhangga	金黄色	haksan	精通	hafumbi	aitubun
节拍	zhalaktelambi	津液	shugi	精通的人	bahanasi	dambi
节省	nalhuun	筋	cha	精选	silimbi	heren
节	hafirshambi		sube	精液	us'he	nakehu
机	keninen		jīn	井	jīng	nekchu
幼(数)	ggalab	仅仅	teile	井	huuchin	jū
结冰	zhi'nenembi	紧	chura	景致	chibsonggo	fukzhishamb.
结仇	k'mulembi	紧急的	hahi		tuwabun	sinagalambi
结成块	farsinambi	紧紧搂抱	onecherembi		jīng	oholiyombi
结发夫妻	hachu ..	紧束的	giogiyani	净	bolgo	hengkleku
结疙瘩	mampi'ambi	道	gingguzhi	敬	gingulembi	gugarshembi
结巴儿	gibaganambi	谨慎	olhobe	(待人)敬谨	ginggun	jū
结骨朵	bongkolombi	谨慎的人	olhobangge	敬重	kobtolombi	bozhiri
结交	falimb.		jīn	竟	kudulembi	jū
结荚	hohonambi	尽(情)	eletembi	竟然	fuhali	nyanggu nabi
结粒儿	helgenembi	尽(心)	akuumbumbi	胫骨	zhurubali	tuk'yemb
结皮儿	orombi	尽弟道的	deochingge	静	sudu	mochodomhu
结亲	sad'lanbi	尽管	eitereme	静(坐)	chibsen	tuk'yes.
结网	hiyac'ambi	尽量地	ehsihe	静止	chibsembi	olohodombi
结网眼儿	yas'halambi	尽头	mohon	镜	buleku	buya'ambi
吉子儿	fabanambi	尽孝	hiyooshuntum		jōng	jū
捷报	serki		bi	窘迫	gachilabumbi	l'argen
						darbr'atu
						fak'zha
						giyalabun
						fufumbi

锯肉	argan			磕头	hengkilambi	客	antaha
锯末	fursan			蝌蚪	koki	客气	antaharambi
锯子	fufun				ké	银子	shoge
聚	amiyambi			咳嗽	fuchihiyambi		kén
聚集	isambi				kē	啃	gedumbi
	juān	卡	K	可爱的	buyechuke		kōng
圈	kuawarambi	咯	kā	可悲的	akachuka	空(身)	ganchuha
	juān		kāi	可悲伤的	usachuka	空	untuhulembi
卷	hetembi	开	neimbi	可愁的	zhobochuka		untuhun
	hos'honombi	开花	ilambi	可恶	ubiyachun	空地	filtahuun
* 卷发	sudan	(花)开放	fus'humbi	可恶的	niyekdechuke	空洞	ebetuhun
卷毛的	hos'hori	开除	sibshalambi	可烦闷的	alishachuka	空缺	funtubulenbi
卷起	lifumbi	开垦	suksalambi		gusuchuke	空虚	kumdi
	juān	开口	zhuwambi	可恨的	korsochuka		kumduumbi
卷	dehtelin	开口央求	aggelambi		seyechuke	空空的	untuhisaka
绢	checheri	开滴	sechumbi	可嘉的	saishachuka	空旷的	filrahuun
	giōse	开始	deribumbi	可敬的	kundulechuke		kōng
	giowanse	开头	fukzhin	可口的	ichangga	孔	sen
倦怠	banchuka		fudezhembi	可怜的	zhilun	恐怖	geleku
倦软	chelembi		kān		gosichuka		golochun
	juē	塞	erhuweku		zhilachuka	恐惧	sengguweenu-
掀	bilamb	堪达汉	kandahan		zhilakan		ke
掀(折)	tuyambu		kān	可怕的	gelechuke	恐怕	o hon bi
掀(屁股)	sonombi	(女)坎肩	guwalasun	可气的、	fanchachuka	孔雀	tozhu
掀嘴	lodoromhi	坎	sachimbi	可伤怀的	nasuchungga	孔子	kangzy
	shokshohon		kān	可贪恋的	nasachuka		kōng
	juē	看	tuwambi	可叹的	nasachuka	空儿	si
决裂	toktochumbi	看守	tuwakiyambi	可挑剔处	sonzhoku	空缺处	funtuhun
决断	las'halan		kāng	可畏惧的	olhochuka	控	sekt'enbi
决口	sendezhembi	康	nelhe	可惜	hairachun	控(下)	sukyanbi
决然	las'hatai	糠	ara	可惜的	hairachuka	控告	habsnambi
觉察	serembi		kāng		hairakan		kōu
	barkiyambi	炕	nahan	可笑的	basuchun	口吃	tanzhambi
觉罗	goro	炕(考)	bolambi	可羞的	gichuke	口疮	fun
绝对	yaksilai	炕洞	suwan		giruchuke	(大)口袋	tol'at
倔强	mokto	炕里边	bezhe	可羞愧的	yertechuke	(小)口袋	sunan
崛起	dokdohon		kāo	可厌	ihiyon	口供	zhabun
掘	guuldurambi	考虑	seolembi	可依靠的	skdachuka	口巧	ang'gilinggau
掘开口子	sendeemb	考试	simnombi	可疑的	huheyechuka		kou
爵位	hergen	烤	fiyakuombi		kenchunzhe-	叩(头)	hengkin
	jun		kāo	可惜	chuke	(一)扣	hukdan
均匀	neigelembi	铐	sangselambi	可惜的	usun	扣纽扣	tolenambi
君主	nan	靠	fakzhilambi	可指望的	checherchuke		ku
约	giy'un	靠背的	nikekungge	渴	erechuke	剃	kuw'c'arar
	jūn	靠近	nikenembi		kangkambi		ku
(蚂蚁)聚集	bombonombi	靠山	nikeku	克扣	kē	枯	sunmbi
	jun	靠头	akdan	刻	giyatarambi	枯木椿	nikdehen
俊	hochukon	靠着	nikembi	(一)刻	folombi	枯瘦	kungge'm
俊俏	hozho		kē	(话)刻薄	kemu	枯瘦病	ib'c
俊秀	giltakan	苛求	feterembi	刻薄	akshun	哭	son, gombi
		料(室)	hontoho		keike		ku
		(马)羁绊	afatambi	刻刀	keikedembi	苦(涩)	gosihon
					cholikuu		

(辛)苦	sulamb	盔	kui	栏杆	zherguwen	涝	bisambi
库	ku	盔甲	sacha	拦河网	dangdali	落枕	bisan
库丁	namun	盔尾	uksin	蓝	lanun	勒索	buktambi
库房	namusi	盔缨	iberi	蓝楼	manas'huun	勒索	le
(男)裤带	kufan	盔缨顶	sonokton	览	lân	乐	gezhuemb
裤裆	telgin	魁梧的	halbaha	挽牲	tuwabun	乐	lè
裤子	ferge	窥探	kuí	挽船	mergedembi	雷	sebzen
夸口	fakuuri	窥探	fiyangtahuu-	挽绳	kudembi	雷管	lei
夸耀	kuā	窥探	n	挽情	guusu	雷鸣	akzhan
夸张的	kūuwasadambi	窥探	kui	懒	banuhuun	累月	myalikau
垮	hardanggilam-	昆仑	guwelechambi	懒得	banuhuusham-	肋骨	akzhambi
胯	bi	昆仑	kūn	懒妇	bi	肋软骨	lei
胯骨	tukiyecheku	捆(扎)	kulkun	懒散	bambi	泪汪汪	bialambi
胯骨轴	kuà	捆(绑)	kūn	烂	sengse	类(书)	lèi
跨	mayalambi	捆子	fulmiyembi	烂眼边	elenggi	类别	ehchi
	sargiya	困难	huthumbi	狼	lân	冷	sebelhe
	duu		fulmyen	狼烟	nyambi	冷淡	gelerzhembi
	horgikuu		kūn	狼子	fulata	冷冷清清	duwalibun
	aktalambi		manggasika	浪费	lang	冷清	hachin
	kuài			捞	niohe	离开	lěng
(上)块	dafaha			捞出	hoidon	离间	heyemb.
(一)块(田)	delhe			牢	nanggin	离心的	shahourun
(一)块(肉)	farsi			劳苦	làng	梨	duyambi
(刀)快	dachun			劳苦的	bada	犁	duyen
快(速)	hase			劳神	mamgiyambi	犁把手	umachukangge
快当	haudun			唠叨	lao	犁铧	sne i
快箭	hofiyan			老	herembi.	犁镜	alzhamb
快乐	kalbikuu			老婢	warambi	篱笆	fakchambi
筷子	sebzhelembi			老儿子	láo	离间	hokombi
	sabka			老二	gindana	梨的	zhakanahumbi
	kuan			老母猪	sudachun	犁	fakchas'huun
(肩)宽	kalchuhun			老气	shadachuka	犁	shulhe
宽(阔)	oncho			老师	dalthuudambi	犁	anzha
宽(限)	sanyambi			老实	dalhi	犁	bodori
(上身)宽大	letehun			老相	láo	犁	halhaa
宽幅的	defengge			老朽	sakda	犁	ofoho
宽广	leh			老兄	sakdambi	篱笆	dailaas
宽解	surumbumbi			烙(烤)	nehu i. hi	里	li
宽恕	fuliyambi			烙铁	fiyangguu	(表)里	doro'on
宽沿皮帽	dodori			络	zhachin	李子	beleku
宽背	onchodombi			络	mehczhen	理	yongs.
宽裕	elgiyen			络	sakda'si	理睬	colo
	kuāng			络	sefu	理睬	corp.
逛骗	zhaadambi			络	uzhen	理睬	dok.
筐子	shoro			络	horoki	理睬	foyer.
狂	kuāng			络	durumbi	理睬	gyon
狂妄	balama			络	agu	理睬	er cubo
	halmaambi			烙	lào	理睬	deb e em u
旷野	kuàng			烙	harimb	鲤鱼	hardak u
矿	tala			络	huweshembi	鲤鱼崽儿	ma l u u
	nem			络	huwesheku		sri



力量	li	两手捧	oholiyombi	铃	honggon	楼(衣服)	lou
与强	huusan		liàng	绫	suberi	接	hemulem
历史	etuhun	豚十(肉)	harchulambi	翎扇	debsiku	接	heperemb
了	suduri	踪劈柴	giyalhuumbi	翎子	funggala	接(草)	heshurembi
	ilumbi	跟嚼摇晃	heihedemb	羚羊	bukuun		lou
	ihu	量才录用	tetus-hemb		lǐng	楼	takte
必定	bakzhalamb		liao	岭	dabagan	楼阁	asari
太阳	ilhai	凉水	fushimb		lǐng		lōu
月亮	uthai	燎泡	liáo	令	selgiyen	簪	useku
栅栏	fais'hauambi		fuka	令人头昏	liyeliyen		lōu
	znaselambi	燎(毛)	liǎo	另眼看待	dokolombi	漏(网)	shulhuumbi
厉害	nimechuke		fuchihya-	另做	enchulembi	漏出来	mamuhan
史目	ichunoyasi		lambi		liū		lu
利息	madagan		liào	溜	biyalumbi	兰花	langka
利益	a si	鹿角的	karangga	溜冰鞋	nisukeu		ulhou
	tusa		lie	溜下来	shusembi	炉	hizha
例	koon	咧嘴	dadarambi		liú		lú
荔	mailachi		liè	留残疾	zhadahalambi	卤水	luke
(一)粒(米)	helge	裂缝	fiyorembe	留神	utulimb	槽	fethoku
街疾	ilbi		zha'canambi	留下	bihumbi		lù
	lián	裂开	gakarambi		werimb	鹿	buluu
连	tarhuumbi		zhakarambi	留着	sulabumbi	鹿羔儿	fyizhu
连年	nsihai	裂口的	zhukzahuun	流	eyemb	鹿角	hizhan
连接	holbemb		lin	流出(血)	fulhambi	鹿茸	fuuc
连续	kelu	邻	adaki	流入水	silenggushemb	鹿哨	murakuu
(同)连续	s rke	林	huzhan	流行的	dekdeni		murau
连续	inden	淋透	shukemb	琉璃	aiha	路	zhuguan
连续	siran	临产	sherentumbi	琉璃数珠	ori	路程	on
连续不下	sirkidemb	临终	wazhima	琉璃	hurku	路费	panchan
连夜	dulmbi	临终嘱咐	delhentumbi		liú	鹭鹭	guuwas hiya
箭子	huda	鳞	esihe	柳	lodoho	露(水)	silenggi
鼻涕	gungge		lin	柳条	burga	露齿的	shakshahuun
腊月	hadufun	齐蜡	hairandambi	柳条边	biregen	露出的	dakdarsnamb
	lián	齐商	burgien		liu	露出的	doksohon
脸	dere		zhilge		ninggun		lú
脸色	fiyan	尚大	afahast	六	niggunggeri	驴	eihen
	lián		lǐng	六次	ninzhu	驴骡	katutu
炼	sheringgiyem-	伶俐	gali	六十	elgembi		lú
	bi		nergi	溜(牲口)	lóng	捋	stahiyambi
念	narachu		seku	龙	muduri		li
	noion	伶俐的	kiyangbu	龙蝦	undurakuu	虑	scolen
	lóng	灵	galbingga	龙眼	muyari	绿	n owangqyan
	snahuyambi		ulnis	老子	duu	绿豆	li la
	shidunna	灵便	ildan	龙世	fes'hen	蕊	bergemb
	stugwen	灵计	niktan	龙头	eite		luán
	loro		siktan		longto	弯	garuoggu
	k'muonila	是龙	fayangga		houn		luán
	tarvalumb	灵叶	ulhu bon	笼子	dukduhan	乱	lachuhua
	zhaku	灵官	nikelur	隆起	dukdurenbi	乱天	makt'shuu
	shon	灵验	ferguwen		lóng	乱刺	sechirent
	liang	玲珑	funt'hu		mun	昆摆	wahyatambi
	van	菱角	ninggiya				

乱来	ondombi	麻草	má	满	mǎn	媒人	zhala
乱闹	daishambi	麻利	sa	满脸麻子	zhalu	糜子	ira
乱撒(粮米)	sotambi	麻木	lah	满洲	zhalumbi		měi
(山上)乱石	sengsu	(手足)麻木	fergimbi		kerkenembi	每	dari
乱甩	dus'hutembi	麻木(不仁)	funembi		manzhu	每次	mdandari
乱说	labsimbi	麻雀	menerembi	(缓)慢	mǎn	每年	aniyadari
乱撞	chukaushambi	麻蝇	sishargan	(马行动)慢	manda	每九十	uyanzhute
	lun	麻子	mimi	慢慢地	lata	每五十	susaita
抡	huungsimbi		kerken	慢坡	elhei	美丽	saihan
	lún	马	mǎ	慢	fiyelfi	美玉	gufan
伦常	chiktan	马褂	morin	慢灰	mengse		měi
轮班	idurembi	马交配	olbo		doholombi	妹妹	non
轮回	kurdun	马惊	azhigalambi		máng	妹夫	meye
轮流	halanzhambi	马厩	urhuunbi	忙	ckshembi		mén
轮着	tunggalambi	马驹子	sebderi	莽撞	máng	闷(热)	guungkamb
	lùe	马兰草	dahan	蟒	kabsitambi		mén
略	murusheme	马棚	mailan	蟒	zhalzhan	(城)[]	duka
	luò	马勺	fellien	蟒	gechuberi	(房)[]	urhe'
罗嗦	dalhidambi	马失前蹄	masha		mǎo	门槛	bokson
	usuchilembi	马嘶	buldrurimbi	猫	kesike	门帘	mengseku
	luó	马鬃	inchambi	猫头鹰	huushahuu	门牙	yaks.kuu
罗	cheri	玛瑙	delua		máo	门牙	suehan
罗锅腰	mukchuhuan	蚂蚱	fiyahan	毛	funiyche	门子	menzy
罗刹	ral'sha	蚂蟥	sheshempe	毛边	mobin		men
罗纹	alhachan	蚂蚁	midaha	毛边皮服	suhkeri	闷	alishambi
萝卜	murse	蚂蚁	yerhuwe	毛憋住	bahuumbi	焖	hauktambumbi
锣	longkon	码头	daron	毛病	zhadagan		mèng
骡子	lorin	蚂蚱	mǎ	毛发蓬乱	hos'horinambi	萌发	fulhurembi
螺丝转	murchakuu	骂(人)	sebathe	毛毛虫	luku	蒙	buheliyembi
	luō		toonbi	毛顺的	ilhuungga		měng
裸竹	filfin	吗	ma	毛毯	kebisu	猛然	gonggori
裸体的	niolmongge		leo	毛稀薄	nirga	猛然站起	dokdori
	luò		nio	茅	gida	蒙古	monggo
骆驼	temen	埋	mái	茅草	elben	蟒虫儿	oyo
落	dombi	埋伏	umbumbi	牦牛	sarluk	懵懵	dalha
(叶)落	sishambi		buksimbi	旄	makitu		meng
落下	turibumbi	尖	mǎi	冒犯	mào	孟子	mengzy
落后	amarimbi	尖尖	udambi		felehudembi	梦	tolgin
	tutambi		maiman	冒火焰	felehun	梦见	bitubumbi
落空	giyugambi	麦子	mǎi	冒失	guurgilambi		mi
落叶松	su	卖	maise	冒水	okzhostambi	眯缝眼	zh bebg an
(一)擦	saban	卖俏	un'chambi	帽子	bulhuumbi		mi
擦	sahambi		nanggishambi		mahala	迷路	femamb.
		脉	gomatambi	没记性	méi	弥漫	burgashen b
		脉搏	suulala	没想到	fikre		mi
			me	没意思	uksa	米	bele
			mán	没有	bombokon	米色	suhun
		蛮	gorokin	没有吗	akuu	米汤	sumusu
		慢大	menzhi	没有剩余	akuun		mi
		瞒	mentu	眉	bolhombi	(林)密	f sin
		晚	weilumbi	眉间	feheren	(生得)密	zhira
			burimbi				

蜜蜂	h.ɬsu ezhen	命中注定	hesebumbi	母貂	aibun	拿获	zhafambi
棉	mian	摸	mo	母狗	enirhen	拿架子	nambumb
棉袍	kubun	摸索着走	bishumbi	母升	eniyen		chamangga
	nachtu		hemhumbi	母虎	biren		dambi
	huktu		mó	母黄羊	sihachun	拿来	gashumbi
绳子	yohan	模仿	dogranbi	母鹿	zhola	拿手	sengken
	mān	模胡	mumurhuun	母马	geo		nā
免	guwebumbi	模棱两可	zhuwedemb	母马熊	nari	哪个	ya
勉强	hachihyan	摩擦	izherambi	母盘羊	argali		nā
冕	mahatu	磨	nilambi	母孢子	fonio	那	tere
腩膜	chukushambi	磨(嘴皮子)	zhushibumbi	母山羊	guucha	那边	charg.
	mian	磨蹭	gurehedemb	母水獭	uki	(往)那边	chasi
(一)面(镜		磨刀	lekemb	母亲	eme	那里	tuba
子)	talgan	磨伤	kengsezhemb		eniye	那些	tutala
(扶)面儿	burgiyen	磨小刀	foifonbi	母羊	bucha	那样	tenteke
(桌)面儿	talgar	磨菇	senche	母猪	mehe	那样地	tutu
面儿	tuku	电力	radi	亩	dcken	纳鞋底	ushemb
面粉	ufa		mō	牡丹	imari		nā
(食物)面糊	larsen	抹满	lumbambi		modan	奶	sun
面目浮肿	zhulibumbi	抹子	ilbakun	木	mu	奶饼子	kuuru
面容清瘦	narambi		mō	木板	moo	奶头	delen
面纱	inzhiri	末	dube	木叉	undehen	奶酒	arshan
面条儿	hangse	末尾的	dubeingge	木铎	hente	奶妈	zheme
	miāo	抹泥	chifambi	木墩	mudun	奶皮子	oromu
苗条	chelnere	抹满	ilbambi	木耳	fungkun	奶瓶	chimikuu
	miāo	茉莉	noli	木匠	sancha	奶油糕	uta
秒	mayori	默然	munahuun	木兰花	muzhan	奶渣子	ezhihe
渺茫	buruhun	磨	huzhureku	木榔头	mungkeri		nā
	miào		huzhurembi	木偶	mala	耐用的	malhuungga
庙	muktehen		moselaktu	木排	urgetu	瓢	hachihyan
	min		moselambi	木盘子	fase		nān
民族	uksura	磨面	ufambi	木墙	fan	男的	baha
	mīn	磨并交面	sachurambi	木梳	hana	男子成人	habardambi
抿嘴笑	ilbashambi	磨石刀	ieku	木桶	izhifun	男用腰带	habtaha
抿着嘴(笑)	miosir.	墨	behe	木头杆子	hunio	南	zhaherg
伺	zhilachungga	墨斗	mis'halakuu	木筷	darhuuwan	南瓜	langguu
敏捷	gabsihyan	墨色	sahahuukan	木鱼儿	uldefun	楠木	anhuan
	garsa	米线	mis'han	目光闪烁	toksiti	难	mangga
	oyoki		mōu	首稽	gerkushemb	难堪	hailan
	ming	谋	bodogon	牧场	morho	难勒的(马)	ushakuu
名声	algin	谋略	bodon	牧放	ongko	难为的	manggaburu
名誉	maktachun		mōu	牧群	adulambi		nāng
名字	gebu	卯	goulmahuun	夜幕	adun	囊	zhainanggi
明日	genggyelembi	某处的	haingge	幕宾	antahasi		nāng
明亮	gehun	某年的	anyaingge	幕	ei'u	镊子	debachakuu
明天	chumaba	某月的	liyangge	睦	huuwangga		náo
	chumari		mú	暮	yamzhis'huun	挠	wachalambi
明显的	detu	模样	muru				náo
铭刻	folon	模子	durun		N	恼	ushamba
螟虫	m.bsehe		nu		na	恼怒	fuchemb
	ming	母(鱼)	atu		gamambi		fahyemb
命	hesibun	母的	cule	拿		脑	feh



脑门	giyolo	捻儿	siberhen	弄薄	nòng	沏	ou
闹病	nào	捻子	niyanzy	弄扁	nekeliyelembi		dekderhuun
	nimekulembi	擎	anan	弄断	kaparambi		
呢	• ne		niyanzhan	弄平	las'halambi		
	ni	碾米	belemimbi	弄湿	nechihiyembi		
	nei	碾伤	niyelezhembi	弄碎	usihubumbi		
内兄	nacha	碾子	niyeleku	弄巧	nikchabumbi		
内兄妻子	neche		niàn	弄弯	faksidambi		
内秀	dotori	念	niyelembi	(面目)弄脏	oyombi		
内脏	baktakuu	念神歌	zharumbi	弄脏	huumarambi		
	nèn	念头	zhondon		nantuhuurambi		
嫩	nemeri	念咒	tarnilambi		nú		
嫩叶	niyahara		niáng	奴仆	aha		
	néng	娘	azha	奴役	ahantumbi		
能	mutembi	娘家	danchan		nú		
能力	enchehen	娘娘	niyangniyang	(眼睛)努出	bultahuun		
能手	manggangge	娘子	niyangzi	努力	fafurshambi		
	ng		niáo	弩	nu		
嗯	a	鸟	gas'ha	弩弓	selmin		
	ni	鸟叫	zhilgambi	弩马	alashan		
尼姑	huweshen		niào		nù		
(和的)泥	chifahan	尿	sike	怒	zhili		
泥	lifahan		niè	怒容	fuhun		
泥泞打滑	baldasitambi	涅槃	nirta		nū		
泥泞的	lebxengi	镊子	hafirakuu	女的	hehe		
泥鳅	uyashan		ning	女喇嘛	chibahanchi		
	ni	宁绸	niungcheo	女人气的	heheretu		
你	si	宁古塔	ningguta	女婿	hozhihon		
你们	suwe	拧	murimbi	女围腰	hehtehe		
	ni	凝成薄片	afahanambi	女友	neku		
逆	fudaran	(液体)凝固	melmembi	女子成年	heherdembi		
逆风	edulembi	凝结	bakzhambi		nuǎn		
逆流而上	solombi	凝结物	orokuu	暖	halukan		
湖	yumbi	凝聚	elinrumbi		nuè		
溺于酒	duranggilambi		niú	虐	os'hon		
腻的	niolochuka	牛	ihan	疟疾	indehen		
	nián	牛犊	tukshen		nuó		
(晒)薦	shuburenbi	牛黄	isohon	挪移	tendenzhembi		
(布帛)薦软	lalahuun	牛录	niru		nuò		
	nián	牛虻	izhs	懦弱	eberhun		
年	aniya	牛皮	ihachi				
年纪	se	(腰)扭	niǔ		O		
年久的	huksheri		nintyari		ou		
年老的	sakda	扭动	lambi		ou		
年少的	asihan	扭捏	uyalzhambi	鸥	kilahuun		
年长的	abuungga	扭捏	misihiyadambi		ou		
(妇女)年	eyungge	纽襪	tohon	呕吐	fudambi		
长的			nóng	偶然	talu		
粘(米)	lala	衣毛	usisi	偶然遇到	ucharabun		
粘性的	veye	脓疮	dadu	藕份	shufin		
	nǎn	脓水	shula				
粘	siberembi						

## P

爬	pá
爬犁	michumbi
爬山虎	fara
爬着向前	tengneku
耙	mizhurambi
耙(地)	narga
耙子	nargambi
	bedereku
怕	pà
	gelembi
	olhombi
拍手	pái
(河水)拍打	faifan
	chalgimbi
排列	pái
	faida
	faidambi
牌	pai
牌楼	pailu
	pái
派	tomilambi
派遣	takuurambi
	pán
盘发	selembi
盘餐	shoshon
盘绕	hayambi
盘山道	yen
盘腿坐	murime
盘羊	uhualzha
盘子	ahkuu
蹒跚	falintambi
	pan
判断	dulcamb
叛变	ubashamb
叛离	deris'hun
叛逆	fudasi
叛逆的	fudasahan
	pang
旁边	calla
	as'han
旁边的	calbak
旁边产的	dalbes'han
旁出沟	heturi
膀胱	sdolu
螃蟹	katuzi
	pangha

胖	pāng	劈柴	kiyarimbi	撇去浮油	piē	菩提	bodī
胖子	yalihangga	劈开	giyarimbi	撇远	algiyambi	葡萄	muchu
	yahitu		pi		denggembī	葡萄藤	kuburhen
抛	pao	皮	sukuu	撇着脚走	piē	蒲草	guurb
抛弃	maktambi	皮袄	zhībcha		kuuwaichidam	蒲柳	suzhikde
抛撒	wa, yan, b	皮包	buktulin		hi		pu
	sabarambi	皮端罩	dahuu	撇嘴	miosiri	捕捉	geolembi
	páo	皮柜	chamda	撇嘴笑	miosirilambi	普(天下)	gubchi
咆哮	sofin	皮桶子	ichu	撇嘴要哭	miyasirilambi	普遍	burtei
	f yokochombi	皮箱	pizhan		pín	毳毼	chengme
(马)咆哮	dabdal	皮屑	bosori	品级	zhergi		pura
袍皮	gini	皮袜子	fozhi	品行	yahungga		pu
袍子	gan	枇杷	pipuri		pín	铺子	puseli
袍子	suzhugiyān	疲惫	lebderembi	聘礼	zhafan	瀑布	turakui
	páo	疲乏	lusumbi		píng		
跑	suzhumbi	疲倦	shadambi	(面儿)平	bishun		
(马)跑	feksmbi	疲劳	chakumbi	平(坦)	nechin		Q
	páo	疲软的	lebdehun	平分	guwatalambi		
泡	cheniyembi	琵琶	fifan	平和	huuwaliyasun		qi
泡儿	hofun	琵琶骨	halba	平(纹)	bisin	七	nadan
炮	pon		pi	苹果	pingguri	七寸了	bakalzhu
	péi	疋	fungkuu	凭据	lan	七十	nadanzhu
陪从	adambi	脾	dehhun	凭藉	fakzhin	妻弟	naya
	pèi	譬如	duihulechu	屏蔽	huwezhembi	妻弟妇	neye
佩	as'hargan	屁股	pì	屏风	huwezhen	妻子	sargan
佩带	as'hambi		ura	瓶	malu	栖客	donambi
配对	bakchilabumbi	偏	piān		pò	栖息	tomombi
饕	hadala		kellimbi	波涌	weren	欺负	gidashambi
	pēn		urhu	波斯枣	bosoro	欺哄	holtombi
喷壶	fusuku	偏坡	urhumbi	泼妇	chahuu	欺骗	eiterembi
	pén	偏袒	enes'hun		pò	期望	erechun
盆地	niyokdoko	偏向	harshambi	婆婆	emeke	漆	shagin
盆子	fengse	偏斜	barimbi		pò		qí
	péng		dahsimbi	(伤口)破	fusezhembi	齐	teksin
朋友	gucha		haihambi	破(裂)	huuwazhambi	奇怪	aldungga
棚子	lempen	偏	piān	(衣服)破	manambi	畦	iri
棚砂	hangnasi	使直	zhahshan	破坏	efulembi	(匡)棋	tonio
鹏	daipun		piàn		efulen	棋盘	tonikuu
蓬蒿	suku	( )片	falga	破旧	hoilas'huon	旗	kiru
蓬松	lukdaremhi	片刻	andan	破开	faharambi	(八)旗	g'asa
膨胀	saksu rembi	骗	batkalambi		huuwalambi	旗纓	maki
	peng	骗马	fiyelembi	(房屋)破烂	sangsarambi	骑	yahuna bi
( )捧	oho,tyo	骗子	eitereku	破席片	latihi	骑马	moril, mbi
拌	oho, yombi		piáo		pu	骑马趟水	em, am, bi
	peng	飘动	derkishembi	扑	sebkembi	骑射	niyamr yambi
碰	karchambi	漂儿	chabihan	扑过去	aburambi	麒	sabitun
碰壁	feren b.	漂浮的	dengdeku		lebkidembi		qi
	pi	漂流	torimbi	(翅膀)扑扇	ayambi	乞丐	gotototo
披(衣服)	nerembi		piáo	铺	sektembi	乞求	goharabi
披着头发	sudalambi	瓢	fivoose		pu	启	ne, en
批示	pi, embi	票签	piáo	菩萨	hodisatu	启发	neuembi
			piyoochiyan		fusa	起	dekdembi

起程	zhuramb	釜(缝)	nemkirabi	蔽	toksimbi	(石上)青苔	nyamala
起又珍	edupembi	釜子	afahari		qiáo	青蛙	zhuwah
起白膜	funtanambi		qián	荞麦	mere	青蛙叫	guuwarunb
起皮纹	renembi	前	zhulergu	荞麦糝	sachu	青羊	imahuu
起草	zhise.emb.	前襟	dusihu	荞麦皮	shuhuri	清	bolgo
起人梁	mutanomla	前进	ibembi	桥	doohan		gengguyen
起疙瘩	hetunembi	前天	chananggi	憔悴	seksehun	清晨	erde
起茧子	fiyagamb	(牲口)前鞍	kenggeri	瞧	shamhi	(说的)清楚	getuken
起板心	dekdershembi	铃记	temgetu		qiǎo	(头脑)清楚	surhuun
起色儿	fakanambi	钱	zhiha	巧	faksi	(字)清楚	tomorhon
	honggonombi	钱财	ulin	巧妙的	faksikan	清苦	sitas'haun
起白米	ohongginambi	钱粮	chahyan		qiào	清明	bangsi
起皮	sukuanambi		qián	俏丽	hozho	清醒	subuhuun
起始	deribun	欺皮	chabi	峭壁	guulakuu	清雅	bolgon
起曲儿	g'nehiunembi	浅	chingkian	挑	chobalambi	清雅的	bolgonggo
	qi		michibian	挑棍	choban	轻	werhuken
气	ergen	浅薄	gelfiyen		qiē	轻浮	delferi
	sukdun	浅浅的	chinggiya	切	furumbi	轻浮的	oifo
气管	kuhen	潜	dulgakan		qié	轻狂	geogedembi
气结胀满	ningkabumbi	潜水	zhendu	茄子	hasi	轻慢	balai
气色	chira		furimbi		qiè	轻视	fusihuushambi
气色苍白	biyabiyahuun	欠	qiàn	切实	tengkichuke	轻佻	weihukelembi
气体	ki	欠缺	edelembi	怯	gaibushambi		dokdorshombi
气味	wa	纤手	eden	妾	guweleku		kanggashambi
气炸了肺	sukauhun	嵌	siresi		qin	轻装	oilohon
迄今	tede		kuyambi	亲	hazbilan		gabshiyalam-
	tetele		qiāng	亲近	hazhi	倾斜	bi
器皿	tetan	枪	gida	亲热	niyaman		haiharambi
器械	aguura		myoochan	亲热	hahchihiya-		naihuumbi
	qiā		qiāng		dambi	情	qíng
痘	faterabi	强辩	tabsitambi	侵犯	habchihiyan	情趣	buyenin
	qiā	强调	desunggilembi	侵犯	nechimbi	情愿	chihan
俗好	lak seme	强横	etuhushembi	侵害	nungnechun	情愿	chihanggai
	qián	强迫	etenggilembi		nungnembi	晴	galga
十	minggan	强迫地	ergeletei	秦椒	kakiri		galambi
干口	minggada	强有力的	erenggi		qin	晴天	niyangniya
干一顶	choban	强壮	katun	芹菜	gintala		qíng
迁移	guramb.	蔷薇	zhamuri	琴	kituhan	顷刻	andan
空	yarhaudambi	墙	fu	(月)琴	fituhan	(邀)请	solimbi
空(牲口)	katu.emb.		qiāng	勤	kichembi	请来	nenzhimbi
空家	gasilan	抢	tabchilambi	勤快	hahiba	清托	yandugan
	ustabun		tabchin	勤勉的	kichebe		yandumb
平与人	kutechi	抢白	dangsimbi		qíng	亲家	qing
牵制	gasilambi	抢掠	sosambi	青	yachin		sadun
铃	tarchan	抢先	dakdari	青草	niyanchiha	穷	qiong
铃铛	zhusukuu	抢嘴	dabsitamhi	青棵	murefa		yadahuan
贼	gohis'huun		qiāng	青莲紫色	fahala	穷尽	yadambi
贼心的	anahuanzhang	呛	sengserembi	青年	asihata	穷困潦倒	mohomb.
	ga		qiáo	青色	kuuke	穷透	yoy'phon bi
谦虚	anas'huun	悄悄	shusiniyambi	青色的	huhu	穷追	kox ma
谦逊	gohes'huu	悄悄地	ekisaka	青素缎	isu		fabumbi
	danbi		zhenduken	(水上)青苔	niokso	琼花	kingguri



丘陵	qiu	缺乏	ekiyen	忍得往	rěn	如何	adaramē
秋	munggan	缺口	sentehe	忍耐	dosombi	如意	keksebuku
秋千	bolori	缺少	ekiyehun		kirimbi	儒	baksı
秋香色	cheke		qué	忍心	tebhumbi	儒士	hergesi
蚯蚓	soboro	瘡	doholon		zhendembi		rū
	beten		dohoshombi		rén	乳房	huhun
	qiu		doidon	仞	zherun	乳结	bagambi
求	haimbi		guè	认生	andarambi	乳头	tumha
求乞	gahuushambi	怯	oliha	认识	takambi	蠕动	iburshambi
球	mumuhu	雀	chechike	任命	chohombi	(蛆)蠕动	sishambi
	qū	雀斑	mersen	任凭	huui		rū
区别	faksabun	确定	toktohon	任性	erki	入睡	shahurambi
	ilgahun		qún	任意	balai	入蛰	butumbi
曲(歪)	mochiko	裙子	huusihan	纫针	chihai	(蛇)入蛰	niyenye
曲麻菜	shari	(入)群	feniyen		semimbi	(坐)褥	sektefun
屈	ikuun				rēng	褥子	sishē
屈伸而行	ikuurahambi			扔	fahambi		ruǎn
驱逐	hashambi				rì	(弓)软	uhuken
蛆	yeye			日	inenggi	软骨	huge
	qū			日本	rriben	软和	haihuu
取乐	sehzhelēmbi	燃	rán	日照	foson	软肋	chomboli
取名	gebulembi		yendēmbi		fiyakıyan	软绵绵的	larbahuun
取去	ganambi	染	rǎn	戎服	róng	软弱	cheriken
	qū	染记	ichēmbi	戎绒	kirusi	软榻	he
去	genēmbi	染蓝	nishan	绒毛	subeliyen	软物垂下	lekchehun
去壳的	sızın		faifuhāmbi	容貌	ingga		rui
去皮	kolambi	瓢子	rāng	容纳	halbumbi	锐利的	dachungga
去取	gonggimbi		doli		yokchin	锐气	niyanchan
去世	akunmbi	嚷	rǎng		baktambi	瑞	sabingga
去外省	golorombi		zhaman	容忍	baktan		rùn
趣儿	yokto	让酒	ràng	容易	kirimbi	润	simēmbi
	quǎn		darahumbi	溶化	zha		ruò
圈	horimbi	绕	rào	溶化	wēmbi	若	ochi
圈套	huuhin	绕过	huurgimbi	融合	weniyēmbi	(能力)弱	eberi
	quán		mudalimbi		achangga	(身体)弱	niyere
全	leksei	惹入厌	rě	冗杂	róng		yadalingguu
	yooni		ubiyabumbi		lanpa		
全部	gubchi	热	rè	(刚)柔	ròu		S
全然	oron	热闹	halhuun	柔和	genggen		
	umai	热闹的	kumungge	柔弱	nilukan		sā
全是	noho		simengge	柔弱的人	haihuuwan	仁	ilanofi
权力	toose	入	rén	柔顺	niyambulu	萨满	saman
泉	sheri	入口	niyalma		nemeyen	萨满跳神	samdambi
拳打	nuzhalambi	人们	anggala	肉	ròu	萨其玛	sachima
拳头	nuzhan	人民	ursee	肉干儿	yali	撒粪	fashambi
颧骨	fuchin	入家的	irgen	肉酱	fuli	撒衣	miyehudembi
	quán	人人惊骇	urseeingge	肉糜	shashun	撒谎	biyelokoshom-
劝	tafularibi	人参	durbēmbi	肉片儿	sizha		bi
劝告	tafulan	壬	orhoda		guuwashshan	撒娇	fiyanggau-
劝慰	torombumbi	仁	sahaliyan		rú		shambi
	quē	仁爱	gosin	如此	uttu		halashambi
缺	hibchan		gosimbi	如果	ohode		

撒尿	sitembi	杀尽	susambi	扇	fus'hembu	尚未	hono
撒泼	chahuudambi	杀绝	kiyambu	(雏鸟)扇翅	debderembu	上衙门	zhabdunggala
	mahadambi		suntebumbi		dehsimbū		yamalambi
	shadambi	杉篙	shartan	脰	funqsan		shāo
	su	沙岗	mangkan		shān	烧	deizhambū
沙	fusambū	沙果	shaggu	闪亮的	giltari		deizhan
	sasambū	沙狐	kirsa	闪烁	giltarilambi	烧(肉)	sholombū
洒酒祭天	chachumbū	沙鸡	nuturu		zherkishembū	烧饼	shoban
撒	sombū	沙绿	nuohuken	闪耀	eldenembū	烧红	sherembū
撒种	usembū	沙滩	zhubki		fularilambi	烧酒	arki
	sāi	沙子	yonggan		talishembū	烧酒糟	bazhu
腮	shakshaha	纱	cheche		shān	烧香	buzhekshembū
塞住	simbū		sha	扇子	fus'heku	烧心	haksambū
	sāi	砂	yangguuwan	骗	akta	(火)烧完	tefembū
赛马	uruldembū	(拴)煞	guubimbū	骗牛	ezhe	(鞭)梢儿	huuha
	sān		shā	膳	amsu	稍好	yehe
一	ilan	傻	menehun	鳊鱼	meihotu	(雨)稍停	zhelambi
二	hasu	傻子	menen		shāng		shāo
十	guusir		shāi	伤(口)	feye	勺子	wardakuu
岁虎	shurgan	筛	sisembū	(创)伤	koro	芍药	shodan
三岁鹿	lorhudo	筛萝	siseku	伤感	akachun		shāo
三岁马	artu		shāi	伤害	zhochibumbū	少	komsu
三岁牛	guuna	色子	diyanzy	伤寒	harkasi	少许	seseme
	sān		sesuku	伤口	furdan		shāo
伞	sara		shāi	伤心	akambi	少白头	lompū
散乱	fachambū	晒	walgiyambū		usachumbū		lenpinembū
(发)散乱	lekdembi	晒干	fiyanggi-yambū	商贩	tuwelesi	少相	asihaki
撒子	chaise		shān	商量	hebdebi	哨	karun
	sān		alin	商议	hebesembū	哨箭	zhan
散给	salambi	山	hada		shāng	哨探	turshun
散开	milarambū	山峰	fiyeten	塘	chimarū	哨子	amhuulan
散开晒	fa.inggiyambū	山缝儿	ala	赏	shangnahan		she
	sāng	山岗	buten		shangnambū	偷狗	ulun
丧服	smagan	山根	yohoron		shàng	偷狗带崽	luka
桑树	nimalan	山沟	bolo	上	dergi	奢侈	manq.yakuu
	sāo	山谷	zhidun	上(门)	tabumbū	熬	darumbū
操	fangshun	山脊	muqun	上(高)	tafambū		she
	sāo	山脚	mulu	上螺	hilchambū	舌	ilenggu
扫	erimbū	山梁	meifehe	上吊	fasimbū	蛇	mehe
	asha	山坡	fiyas'ha	上脚镣	guwangselam-		shē
	suo	山墙	heturen		bi	舍	shelembū
扫	furgū	山柅	nimsa	上面	dele	舍命	garqat
扫帚	eriku	山羊	nemachi		onlori	舍斧	fars'hambū
	se	山羊反	arqū	上半年内	sengge		shē
色犬	huy. q'van	山阳	boso	上漆	chilembū	舍利	shardū
司	fekenuban	山阴	tarsenda		shugilembū	舍利佛	shanibudari
	sen	山药	shangū	上圈套	huubilabumbū	设圈套	huulas'hambū
酥休	buzhan		umpu	上头	ninggu	设宴	sarilarabū
	seng	山楂	saksin	上绣	setalembū	社(稷)	hebozhu
岁次	demchi	杉	bidarun	上油	simengqalembū		she
	sha	珊瑚	shuru	上袖子	aihanambū		shezhi
系	wambi			尚且	badr	射(箭)	gabambū

射	gahtan	甚多	tatala	剩余	funchembi	侍奉	uilemb
射弓箭	myamniyambi	慎重	olhoshombi		shi		nlen
(箭)射透	keifulembi		sheng	尸	gran	试	chendembi
射中	goinb	(斗)升	moro	(得)失	ufarachun	试卷	bukdarun
救	gawehuhun	升	wesibun	失错	aikanambi	是	inu
救免	dere banambi		wesimbi	失误	ufarsambi		o
麝香	zaatin	(出)生	banzhimbi	师付	sefu	是(非)	uru
	shen	生(熟)	es'hun	诗	irgebun	逝世	akuambi
申	bonio	生菓	nalu	虱子	chihe	弑	belembi
伸	saniyan	生翅膀	as'hanambi	施主	fulehusi	嗜好	chihalambi
伸不直	bokirs'hun	生虫	umiyahanambi	湿	usibimbi		chihalan
伸开	sambirashame	生疮	yoanambi		usihin	誓死	gas'huutai
伸直	dangdambi	生得单薄	geigerembi	湿地	niyari	誓言	fafus'huun
身材矮粗	parpahuun	生痂	hurhenembi	湿热	hauktambi		gas'huun
身材肥胖	pokchohon	生疥	banzhirengge	狮子	erseien		shou
身材高	ganggata	生疥子	hasanambi		arsalan	收被	asamb
身肚	mutun	生口疮	furunambi		shi	收获	bargiyan
身体	heye	生灵	ergengge	十	zhuwan	收租	isatashambi
身体疲乏	lus'hun	生冷	as'hun	十万	buzhun	收税	shuburshembi
呻吟	fiyachunbi	生闷气	buzhikilambi	十五	toihon	收拾	bargiyatambi
松	se	生命	erger	石饼子	page		shou
深	shumin	生脓	niyakinambi	石	wche	手	gala
深究	feteren	升起	mukdembi	石灰	dohn	手鼓	imelun
深刻	tengkambi	生气	fanchambi	石榴	shu'heri	手巾	shugin
深绿色	niowari		fachachun		useri	手铐	sangse
深明	sunggiyen	主丝	fohodombi	石各	niokzhi	手帕	fungku
深入	shum lambi	升腾	se	石子儿	zhahari	手罗	falangguu
深透	lifa	生铜	mukdendembi	时	erin	手指	simhun
深渊	kuungga	生相	sirin	时候	fon	守法的	fafingga
	shen	生性	banzhin		nergin	守算	anggas.lambi
什么	ai	生锈的	banzhitai	识破	uchuri	守卫	karmatanbi
	aichi	生烟腐	hanggai	拾	fechitemhi	首饰	niyemigan
	aika	生眼药	yambi	食言	tomsombi		shou
什么地方	aibi	生意	heyenembi		aifumbi	(鸟兽)受惊	aksambi
神刀	halmari		hunda		shi	受惊	tekdelzhembi
神箭	debse	生长	maiman	史	suduri	受伤	feylembi
	desiku	声响	huuwashambi	使绊子	achilambi	受罪	susambi
神帽	yekse	声讨	asuki	使臣	elchin	狩猎	gurgushombi
神妙的	shengge		mudan	使成为	obumbi	兽	gura
神奇的	ferguwerhuke	牲口圈	zhilgan	使法术	fadambi	瘦	turgolanbi
神祇	wcheka	牲畜	horigan	使唤	takuurshambi	(人)瘦	wasambi
神	endur		ulha	使浆	melbambi	瘦长	gakdahuun
神仙	endurin	竿	uzhumi	屎	hamu	瘦面高	gakdanuuri
	shen		sheng	屎精	hamtakuu	瘦高	gaoggaun
市	beiden	绳子	fura		shi	瘦入	tutgatu
市况	heidembi	绳线松散	debkelembi	世	zhalan	(身体)瘦弱	gebsehun
市卜人	beidesi		sheng	世面	sabugan		giyahsaran b
媳妇	oke	圣	enduringge	世袭的	fuzhuri	瘦弱的	giyahsahan
	zhumi	圣翁	bokda	事	weile	寿	zhalatan
	shen	圣旨	hesi	事亲	niyamalamhi	寿终	dobembi
时	has'ho	时	etemb	事情	batta		shu
时	chingki		eten	识别	singsilembi	书	b.the



书籍	chagan	耍流氓	guwanggu	顺便去	dahas'huun	四岁牛	deone
书吏	shudesi		shambi		darimbi	四岁羊	dunen
书套	dobton	耍威风	horolombi	顺从	izhas'huun	四眼狗	darbe
书籍	hithen	耍嘴皮子	tabsitambi	顺的	ilhau	寺	sy
叔伯的	zhalahi		shuāi	顺流而下	usumbi	祀	n yengniye
叔叔	echike	衰败	zhochimbi	顺山走	alirame		rikten
叔父	es'hen	衰老	makarambi	顺著	dahame	饲料	bordokuu
梳	izhimbi	衰弱	eberembi	瞬间	dartai		liyoo
疏	suhen	摔打	lasihudambi		shuō	驯马	shohan
疏淡	anduhuuri	摔跤手	buku	说	hendumbi		sōng
疏略	dulemsheku		shuāi	说汉语	gisurembi	松	zhakdan
舒展开	sidarambi	甩	dus'humbi	说谎	makarambi	松开	gulezhembi
输光	yongsombi	甩袖	fisihimbi	说满语	holtombi	松扣	gunirembi
输净	fus'hambi		shuān	说蒙古语	manzhurambi	松绿	niohon
舒坦	dangdaka	拴	huuwaitambi	说梦话	monggorombi	松散	bukirsuhuun
	shū	拴活扣儿	ohalzombi		basunggiyambi	松鼠	soison
瞎	zholdombi		shuāng		febgiyembi	松塔	bahiya
熟	urembi	双	zhuru	说傻话	orimbi	(射箭)松脱	golambi
熟皮子	ilgin	双层	zhursu	说什么	loksimbi	松脱	multurembi
	uyelembi	双生的	kabangga	说书	aisembi	松针	sada
熟悉	ures'huun	霜	gechen	说书人	tongsirambi	松子	huuri
	shū		shuāng	说笑话	zhubesi		sōng
属下	haratu	爽快	lalin	说隐语	yobodombi	送	benembi
属下的	harangga		shuí	说脏话	bezhulembi	送(行)	fudembi
属相	nniyangga	准	we		langsedambi	送来	benzhimbi
妻子	ira		ya	朔(日)	shuō	送去	bonggimbi
署	faigari		yaka		shongge	送信的人	medesi
数	tolombi		shuǐ		si	送往	hunggimbi
鼠	einggeri	水	muke	司	fiyenten		sōu
鼠洞	zhurun	水波	bolzhon	丝	airge	搜	suwelembi
曙光	ulden	水池	omo		su		sū
	shù	水痘	moyo	私	chisu	苏醒过来	gelambi
戍守	anafu	水红色	fulahuun	私人的	chisui		sú
	anafulambi	水沟	ko	私生子	lehele	俗	ses'heri
树杈	fasilan	水晶	chusile	私塾	urebukuu	俗人	kara
树丛	zhazhuri	水流	eyen	思考	bodombi		sù
树皮子	mushuhu	水绿	niohokon	思念	kidumbi	(一)束	sefere
树林	buzhan	水滴晃动	delishembi	思家	guunazhambi	束发	shoshombi
树木	moo	水泡	bus'he		seolembi	诉苦	gabshambi
树皮	notho	水手	shuruchi	思想	guunizhan	诉讼	habshan
树荫	sebderi	水獭	hailun	撕断	tadumbi	素的	enzhi
树枝	gargan	水桶	hunio	嘶哑	charkimbi		gulu
竖	unda	水仙花	shusi		si	素(食)	shayo
竖柜	horho	水漾出	zholhombi	死	buchembi	素油	imenggi
数目	ton	水藻	sokzhi	死光	gisambi	宿	indembi
煮	sugiyambi	水涨	bisarambi	死者	akuubangge	宿营地	tatan
	shua		shuǐ		si	嗓子	konggolo
刷	hashambi	税	chifun	(辰)巳	meihe	塑像	meta
刷子	his'hakuu	睡	amgambi	四	duun		suān
	shuwase	睡觉轻	serehun	四分之一	tubi	酸	zhushuhun
	shuā		shun	四十	dehi	酸菜	nasan
耍赖	laihuushambi	顺便	ildun	四岁马	saifatu	酸奶	ayara

酸疼	chaksimbi	他们	che	檀木	chakuuran	疼痛	téng
	suàn	(窗台上	kukun	檀香	zhamdan	藤子	nimemb.
蒜	suwanda	的)塌板		鲫鱼	kirfu		musiren
算盘	bou.kou	塌陷的	kungguhen		tān		siren
	suí	(眼)塌陷的	konggohon	袒胸	elerembi	腾空	derkimbi
虽然	bichibe		tā		tān	腾空而起	solombi
	ochibe	塔	subarhan	叹	chibsin		tí
	sechi		sumarhan	叹气	sezhilembi	梯子	wan
	sechibe	獭儿皮	tarbahi	叹惜	nasambi	踢	fes'helembi
	udu		tā	炭	yaha		lekshembi
	suí	踏	fehumhi	探听	urahilambi	踢球	dangniyambi
随合	kaningga	踏板	fehuhen	探听消息	mezhiqelembi	刷箭刀	kiyokan
随合的人	zhulungga	踏踩	dabakuu	探起身(看)	enggelembi		t
随即	dahanduhai		tāi		tāng	提篋	sasaha
	suí	胎胞	tebku	汤	sile		sais'han
碎	meizhembi	胎儿	dodo	趟水	olombi	提梁	bahushan
碎小的	buyakas		tái		tāng	提起	zhonahumbi
碎渣滓	nizhihe	台	tai	堂屋	tanggin	提琴	tatuhan
	sūn	台哈狗	besen	蟑螂	hel.yen	(牛)蹄	fata
孙子	omolo	台阶	tafukuu		tàng	(马)蹄	wahan
	sūn		terkin	烫	halambi	题目	zhoringga
损害	kokirambi	抬	tukiyembi	烫伤	kukulembi		tí
损人的	kokirakuu	抬高	derenggeshem-		táo	体察	gilzhan
损失	ekiyendembi		bi	逃	ukambi	体谅	gilzhambi
笋鸡	shoron		tài	逃亡者	ukanzhu	体面的	derengge
棒眼	hedei	太	asuru	桃	toro	体形	dursan
拂子	hadai	太多	dabalikan	桃红色	zhamu		tì
	suō	太监	taigiyan	淘	werembi	梯	denchen
梭子	homsa	太庙	taimiyoo	淘米	surambi	剃	fusimbi
梭子米	sozy	太平	elhengge	淘气	tazhirambi	替	fonde
蓑衣	nemerhen		taifin		táo	天	tiān
缩(小)	shoyombi	太阳	shun	讨伐	dailan	天鹅	abka
缩短	ihkambi		tān	讨好	saishakusham-		garu
梭鱼	yabsa	贪	doosi		bi	天将亮	tugidei
	suō	贪婪	doosidambi	讨人嫌	hatabumbi	天亮	gerendembi
所	falgangga	贪婪的人	gamzhi	讨人嫌的	hatachuka	天良	gerembi
所好的	amurangga	贪婪地吃	nemsheku	讨厌	eimembi	天平	salgangga
所以	tuttu	贪恋	labsimbi	讨厌的	eimechuke		bingse
所有	eiten	贪取	narambi		ubiyachuka	天生的	teherebiku
	ele	贪嘴的	gamzhadamhi		tào	天晚	han tangge
所有的	bisirengge	贪淫	bilgachungga	套(马)	darhuuwalam-	天资	yamzhimbi
	geren	摊煎饼	dufedembi		bi	天阴沉	banin
喷呐	bileri		zhempilembi		urgalambi		biyargiya-
锁	yonse	(庙)坛	tān	套马杆	urgan		shambi
锁子骨	alazhan	坛子	butuun	套袖	ulhitun	添头	nemehen
锁住	yooselambi	谈论	leolembi	套子	dobtolon	填	zhukmbi
		痰喘病	yamtun		homhon	填满	g'kamh'
	T	痰孟	chifeleku		tè	填塞	chit'gkasham'
	tā	弹(棉花)	fithembi	特别	murakuu		tián
他	i	潭	tunggu	特意	chohotoi	田地	usin
			zhuche	特意的	chohome	田荒	shunembi

口鸡	erhe	停止	nakambi	徒劳	mekele	脱桦	deletembi
甜	zhanchuluun		zhoombi	徒然	untuhuri	脱开	chohto
甜荠菜	soho	亭子	ordo	涂抹	mahuulambi		ukchambi
	tiān		tingse		izhumbi		tuó
时不知耻	gilersi embi		tīng		tǔ	驮	achumbi
	zhidershembi	挺括	qiyanchangga	土	boihon		achin
	tiāo		tōng	土地	na	驼背	hundu
挑	danzhalambi	通	hafu	土地爷	banazhi		kektehun
挑选	silganabi	通畅	hafundambi	土蜂	dondoba	驼背的	kumchuhun
	silgabun	通达	shuwefun		sorokiya	驼背人	bokio
	sonzhombi	通到	hafumbi	土螺	bukari	驼峰	bohoto
	silumbi	通过	dulembi	土内发芽	suzhanambi	驼色	temeri
	tiāo		hafunambi	土窑子	ukdon	柁	taibu
条儿	zhustan	通事	hafumbukuu		tù		tuó
调和	nuuwahyam-	通天鬼	ari	吐	fuyakiyambi	妥当	zhabdumbi
	bumbi	通知	ulhibun		oksimbi		tuò
嬉戏	yanggilambi		tóng	吐出来	zhurumbi	唾沫	chifenggu
	tiāo	同伙	duwali	吐唾沫	zhuliyambi		
挑拨	shushiyenabi	同岁	dunggami	兔子	chifelembi		W
	tiào	同姓	silba		guulmahuun		
跳	fekumbi	同族	huunchihin		tuān		
	fekun	同坐	techembi	淌急	turgen		wā
	terkumbi	同意	urushembi		tuī	挖	fetembi
跳板	doorin	桐油	tungio	推	anambi		fetorembi
跳动	fu kchembi	铜锅	longko	推扒	malakuu		wardambi
	gauwashsham-		tōng	推测	tulbumbi		wā
	bi	统一	uherilembi	推辞	marambi	瓦	wase
跳舞	maksimbi	统一的	uhe	推广	badzrambumbi	瓦瓶	hofin
跳舞的人	maksisi		tōng		tui		wà
(走兽)跳跃	a.hadambi	(病)痛	ekembi	颓废	goihorombi	袜子	wase
跳蚤	suran	痛哭	gosiholombi		tuī		wāi
	tiē		tōu	腿	hethe	歪	hardarambi
(….)贴	turha	偷	huulhambi		tuī		wakaurambi
贴切	gorchuka	偷懒	bulchambi	退潮	hekchembi	歪脖的	nintuhuu
	tiē		tóu	退缩	bederchembi	歪靠	guuwaidambi
饮	sele	头	uzhu		sosorombi	歪曲	muosihodonbi
铁铲子	lenchenen	头发蓬乱	henggenembi	蛻皮	guan	歪斜	kaikarambi
铁罐	bon	头发稀短	sibkari	腿毛	niltumbi		na.haun.bi
铁的	selengge	头皮	koika		tuilembi	歪着(走)	hainarshambi
铁口琴	nekeni	头牛的	azhi		tūn		wāi
铁竿儿	tahan	头饰	miyamigan	吞	buliyambi	外	tule
铁砧子	zherin	投降	Jahambi	(鱼)吞饵	sekembi		tulergi
	ting		tòu	吞声哭	soksimbi	(果子)外壳	notho
听	tinggan	透彻	hafukiyambi	吞吐	buksuri	外甥	ina
听	donzhimbi		tu		tún		wan
听差	takuorsi	凸形的	gukduhun	霄	ura	弯	bukdamb
听	ga.hasu	突然	gaihari	霄部	buksu		goforonbi
听闻	donzhin		lokiori		tun	弯(腰)	shetersben b
	ting	突袭	huukchumbi	褪	multulembi	弯刀	giyakda
停下来	derchilembi		duvembumbi	根(马)嚼子	sudamimbi	弯曲	moshorombi
了留	norcmibi		tu		tuó		mayosnarambi
停停走走	yaburelambi	徒弟	shabi	脱	sunibi	弯腰的	ungkes huun



湾 madalin  
刺 uhjumbi  
刺刀 uhuukuu  
刺取 guambi  
豌豆 bohori  
完 wán  
完 hechembi  
完 wazhimb.  
完 wazhin  
完备 yongk.yambi  
完成 shanggambi  
完结 wachihiyambi  
完全 kob  
完全的 muyahuun  
完整 dalgan  
玩 huusime  
玩 efimbi  
玩 efin  
玩笑 yobo  
顽皮的人 gezhureku  
挽 wán  
挽 werdemhi  
晚上 yamzhi  
碗 moro  
碗架 sarhuu  
万 wàn  
万年蒿 tumen  
万一 budurhuuna  
万 talude  
汪洋 wāng  
汪洋 deserepi  
亡 wáng  
亡 gukubun  
亡 gukumbi  
王 wang  
王位 hi  
王位 soorin  
网 wǎng  
网 asu  
网边 hergin  
网兜 sunta  
网油 semezhen  
网 samsu  
网坠子 irakat  
往和 amasi  
往里 dosi  
往里卷边 maenimbi  
往哪里 absi  
往前 zhalesi  
往上急催 zholgochombi  
往下 fushuun  
往下 was huun

往这里 ebsi  
往这里些 uttusi  
枉然 mekele  
wàng  
忘记 onggombi  
妄谈 empirembi  
忘性 onggosu  
望 karambi  
wei  
危害 dashuratmbi  
ebderembi  
ebderen  
危险的 tuksichuke  
畏惧 isembi  
威 horon  
威武的 horontu  
微动 ashshalambi  
微干 sengsemhi  
微问 adalhiyan  
微笑 ilbarilambi  
mosirilambi  
muyosirilambi  
微肿 aibis huun  
wéi  
为敌 batelambi  
为难 manggashambi  
为难的 manggasha-  
chuka  
为首 dalambi  
为首的人 kurku  
违背 rhalgabun  
围巾 weibose  
围屏 huwezhehen  
围圈 kuuwaran  
围绕 erguwembi  
torhombi  
ukumbi  
hashamhi  
hashaban  
siltan  
ayoo  
hashan  
wēi  
unchehen  
diyokiyon  
zhurchehen  
laifarambi  
zhuzhurambi  
wei  
zhalin  
tereni  
honingga

位 mon  
味 amtan  
慢 olhochun  
畏 melerzhembi  
畏惧 isechun  
olihadambi  
sengguwembi  
胃 guwezhihe  
喂肥 bordombi  
喂猪 dundambi  
wen  
温 bulukan  
温和 nemgiyen  
nesuken  
温厚的 nairahuun  
温暖的 wenzhengge  
温习 urehumbi  
温着 wenzhembi  
瘟疫 geri  
wen  
文 wen  
文绣 bulha  
文章 shu  
文章底稿 dise  
文字 hergen  
闻 wangkayambi  
蚊帐 zhampan  
蚊子 galman  
wēn  
吻 ozhombi  
稳重 zhingzhi  
wèn  
何 fonzhumbi  
fonzhin  
wò  
倭缎 chekemu  
倭瓜 langguu  
窝雏 ebte  
窝裹着 soyomhi  
窝棚 tobo  
窝主 balbulha  
wō  
我 ■  
我们 be  
wò  
卧 dedumbi  
卧病 nahalambi  
wu  
乌茶 wenche  
乌黑 sahehuuri  
乌鸡 karalzha  
乌梅 zhushuri

乌鸦 gaha  
污点 hishan  
ichebun  
污垢 berten  
呜咽 muzhimb  
诬害 belembi  
诬赖 laidambi  
屋内地 falan  
屋檐 shih  
wú  
无法预料 yadarakuu  
无关 dalzhakuu  
无角母牛 mulhuuri  
无礼 dorakuu  
darakuulambi  
无耐性 olfihyan  
无能的 bete  
无用 baitakuu  
无知的人 eihutu  
无子葡萄 kishimishu  
蜈蚣 shesheri  
wú  
五 sunzha  
五次 sunzhanggeri  
五十 susai  
五指巴掌 babuhan  
(子)午 morin  
伍 kuren  
舞蹈 maksin  
wù  
乌拉草 foyo  
戊 suwayan  
物 zhaka  
误 sartachun  
tookambi  
gerilambi  
ilagi  
talman  
X  
xi  
西 wargi  
西瓜 dungga  
吸 gochimb  
希罕 nihalambi  
稀疏 sebkun  
(利)息 madagan  
惜 ha ran  
(间隔)稀 seri  
稀(饭) uyan

稀少	tongga	下巴	fezhergi	显	xiǎn	香牛皮	bulharı
(枝杈)稀疏	garbahuun	下冰雹	senchehe	显出	iletu	镶(边儿)	fuserembi
(林木)稀疏	gargıyan	下垂	bonombi	显露	iletulembi		kubumbi
	sargıyan	(唇)下垂	labdarambi	险	tuyembumbi	镶嵌	bolgımbi
犀牛	buha	(嘴)下垂	labdahuun	险恶的	haksan		kıyadambi
	ıhası	(穗)下垂	lakdahuun	险峻	ehengge		kıyalmambi
犀牛的	ıhasınga	下蛋	suharambi		hailas'huun		xiāng
媳妇	urun	下定礼	bilembi	县	xiàn	详察	kıncumbi
熄灭	mukıyembi	下首	hezheımbi		hiyan	详究	zhakanzhambı
	mukıyen	下蹲	wala	现成的	siyan	详细看	chıncıılambı
膝	buhı	下跪	dodombi	现出	beleni	祥瑞	sabi
(马)膝	takıya	下贱的	niyakuurambi	现在	tuchıumbi	祥瑞的	ferguwechun
膝盖	tobgiya	下拦河网	fusi		ne		sabiri
蟋蟀	gurzhen	下露水	dangdalııambı	限期	te		xiāng
	xı	下手	silengginembi	线	bilagan	享	sukzhımbı
习惯	dubımbı	下霜	galadambı	线网	tonggo	响	guwembi
	ilimbahambı	下雪	gechembi	线枕头	siyancheo		urambi
席	derhi	下网套	nımarambi	线接头	hergiche	响导	gazharchı
席草	nisıkte	下雾	tulembi	线麻	hebu	响亮	urangga
锡	toholon	下雨	talmambi	线头儿	olo	想	guunımbı
	xı	下葬	agambı	线团儿	dangshan	想来	guunichi
洗	obombı	下针(灸)	burkımbı	线轴	famha	想是	ainchi
洗净	geterembi	下作的	namalambı	羡慕	is'hu		aıse
洗脸盆	obokuu	吓一跳	fuzhurakuu		buyershembi		xiāng
洗牌	sasambı	夏	dokdosıambı	陷泥	silengginımbı	向别处	guuwabsı
洗澡	ebıshembi	夏布	zhuwari	陷入困境	lıfakuu	向前弯曲	gahuumbı
喜	bayartu		hiyaban	献媚	lohobumbı	向上翻翘	hotobon
喜庆	urgun	先	xiān	献媚的人	halbıshambı	向外	tulesı
喜好	yebkelembı		nenden	献殷勤	sahıba	向着	is'hun
喜鹊	saksaha		nenembi		kuturchembi	项圈	monggolıkuu
	xı	先前	onggolo	乡村	xiāng	象	sufan
戏	zhuchun	先子	seıbenı	相爱	gashan	象棋	zhangzhu
戏弄	niobombı	鲜亮	nendembi	相称	buyendumbı		xiāo
戏子	hıse		eyerzhembi	相等	teberembi	消	mayambı
细	narhuun	鲜明	fiyangga		tehershembi	消愁	andubumbı
细粉丝	halu	鲜艳	kıshan		theheren	消遣	sartabumbı
细缝	sızhimbı		gebkelzhembi		teısu	消失	burabumbı
细高	gadahuun	闲	xiān	相对	zhergilembı	(怒气)消释	nıtarambı
细蓝布	silan	闲暇	sholo	相符	bakchılambı	消瘦	gebserembi
(身材)细挑	giıdohon	闲暇的	sula	相干	bakchin	消息	medege
细细品尝	amtashambı	闲游	baisın	相合的	achanambı		mezhiqe
	xiā	闲走	abgari	相近的	dalzhi	削	asıhiyambı
虾	sampa	贤达的	ilgashambı	相拒	achabungga		giyakdalambı
瞎	dogo	贤慧	shodombı	相邻的	hanchingga	削平	giyambı
	efebumbı	贤人	merengge	相碰	iselembı	削去	biyolambı
	xiā	威的	mergen	相似	adaki	萧条	argiyambı
匣子	sııben	衔	saisa	相同	karchabumbı	硝	simachuka
狭窄	ıa.u	嫌	batuhuun	相倚	gese	箫	sıyoo
霞	zbaksan	嫌隙	sımimbı	相遇	adalı		fiınakuu
	xiā	嫌疑	hatambı	香	nikendumbı	小(国)	xiāo
下	ebumbı		ehechun	(烧)香	ucharambi	小(气)	azhiqe
	fezh.le		fıktu		wangga		buya
			hıhiyechun		hiyan		

(微)小	mazhige	鞋	sabu	行动迟缓	silemdembi	秀丽	ginchihyan
小(个子)	osohon	鞋帮子	harha		zhibgeshembi	秀穗	subenembi
小肚子	kalbin	鞋带	aksargan	行贿	ulintumbi	袖子	ulhi
小姑子	berhu		xiē	行礼	dorolombi	绣	sheolembi
小孩见长	sasambi	写	arambi	行廉	hanzhadambi		sheolen
小孩尿布	managan		bithelembi	行乞	giohambi	锈	sebden
小舌	ilmaha		xiē	行为	yahun		xu
小叔子	eshe	泄露	fingembi	行淫	bayadambi	戌	mdahuun
小腿	holnon	泻	ilbinembi	行走	afakiyambi	须发斑白	sumpa
小小的	azhugen		sosombi	形成	fulin		sumpanambi
小些的	azhigesi	泻肚	hefeliyenembi	形象	arbun	虚假	tashan
小心	guwelke	谢	baniha		giru	虚假的	kukduri
小心的	serebe	谢顶的	kalzha	醒	xing	需要的	baiburengge
小心谨慎	zhebkeshembi	懈怠	heoledembi	醒过来	getembi		xu
小姨子	basha	心(意)	xin	醒着的	aiturelambi	序	shutuchin
(马)小走	saiburu	心灰	muzhilen		getuhun	酗酒	suihumbi
	xiao	心活	usambi	兴奋	xing	续娶的	banirke
孝	hiyooshun	心情倦怠	niyeniye	兴致	huwekiyembi	(柳)絮	inggari
孝服	hiyooshulambi	心软	bandambi	杏	buwekiyen	絮叨	bemberembi
孝敬长辈	sinahi		niyeniye-hun	幸运	guilehe	絮烦	dalhuun
哮喘	unggalambi		zhembi	性急	zbabshan		suān
笑	hiyahuu	心意	guunin	性急的	dabdurshambi	轩(堂)	sihiyan
	inzhembi	心脏	niyaman	性文	dabduri	宣誓	fafus'huulambi
笑话	inzhemeliyen	辛	shahuun	姓	meshembi	宣扬	algimbi
笑迷迷	inzheku	辛苦	shahuun		bala	喧哗	churgimbi
效法	izharshambi	新	feshembi	凶恶的	xiōng		zhamarambi
	alhuudambi	新近	iche	兄	kechun	喧嚷	dukzhimbi
效验	alhuudan	新鲜的	zhakan	胸	ahuun	揎拳捋袖	seherchembi
	achaban	新鲜话	niyarhuun	胸膛	tunggen	饺子	kilakchi
	xiē		soningga		chezhen	喧	madangga
些须	hen	信	xin	雄	xiong		uluken
歌乏	sebimbi	信口胡说	zhasgan	雄黄	amila		xuán
歌凉	sebderilembi	信口开河	fembi	雄壮	amihuun	悬挂	lakiyan
歇息	teyembi	信用	elbefembi	熊	erke	悬挂的	lakiyangga
楔子	sibiya		akdachun	(马)熊	lefu	悬崖	enggeleku
蝎虎子	yekserhen	兴	xing		nasin	旋转	shurdembi
蝎子	hiyese	兴起	dekzhin	休息	xiū		xuān
	xiē		dekden		ergembi	选	sonzhomhi
协助	aisilambi	兴盛	mukden	修理	teyen	选种	ibiyahalamhi
邪	miosihon	兴旺	yenden	修饰	dasatambi	癣	fiyelen
	miosihuun	星辰	wesihun		kobchihiya-		xuān
邪魅	yemzhi	星星	dekzhimbi	羞	dambi	(头发)旋儿	foron
邪气	gai	猩猩	oron	羞耻	girumbi	旋风	su
斜	eshen	腥味	usiha	(脸)羞红	giruchun	旋涡	huurgikuu
	hari		sirsing	羞愧	duksembi		shurdeku
斜的	eshenzhu	刑	ninchuhuun	羞愧无言	yerteshembi	棺	kuilembi
斜身走	haidarshambi	(五)行	xing		momohon	棺材头	kualeku
斜视	hiraiba	行刺	erun	朽木	xiū	镢	shurumbi
斜视的	kalkada	行第道	feten		ibete	镢床	shurukuu
斜眼的	hiyan	行动	felembi	秀	xiū		xue
斜着	eshembi		deochilembi	秀才	yebechungge	靴	guuiba
斜着包	hoshotolombi		ashshan		shusai	靴内衬皮	dangnahan
斜着背	alammbi						



靴外皮帮	dengnehen	牙	yá	掩避	danyalambi	痒	yochambi
	xuē	牙	weihe		danyan	样子	yang
学(校)	tachikuu	牙 修	yakazhambi	眼	yasa		derun
学 迈 步	oksonzhombi	牙 齿 不 全	mentche	眼 被 扎 瞎	husazhambi		yangse
学 问	tachin	牙 床	uman	眼 眵	heye		yao
学 习	tachimhi	牙 关	zhayan	眼 力	serechun	夭 殇	aldarambi
学 站 立	negelembi	牙 关 紧 闭	zhuyembi	眼 险	humsun	妖 魔 作 怪	ibagashambi
学 者	baksi	牙 签 筒	kaichiri	眼 磨 得 疼	muharshambi	要 挟	albalambi
	xuē	牙 色	suhuken	眼 睫 毛	solmin	腰	dara
雪	nimanggi	芽	argan	眼 珠	faha		darama
雪 白	sheyen	(萌) 芽	atsun	眼 拙	balba	腰 带	umiyesun
雪 花	labsan	衙 门	fulhuren	演 员	zhuchulesi	腰 身 细 挑	bokshokon
雪 撬	fali		yamun		yàn	腰 眼 儿	sihali
	hunchu		yǎ	厌 烦	ses'hembi		yáo
	sherke	哑 巴	hele	厌 恶	ichakuushambi	肴 饌	booha
雪 水	nimashan		yà		fuyambi	窑	yoo
雪 冤	sharinggiyam-	仄 根 儿	dade		kushulembi	谣言	yoro
	bi	研 刀	harikuu		ubiyambi	摇 摆	kelfashembi
	xuē	研 光	niorumbumbi	砚	yuan	摇 摆 着 走	maimadambi
穴	tomon		yan	咽 下	nunggembi	摇 动	haihuulzhambi
	yeru	咽 喉	bilba	喜	sarin		horgimhi
血	senggi	烟	dambagu	验 尸 人	feyesi	摇晃	birgeshembi
血 凝 结 处	melmen		yan	筵 席	yengsi		gerishembi
	xun	烟 隔	yan	燕 窝	muunggu		heiherilembi
熏	fangshambi	烟 气 绕 绕	sumambi	燕 子	chibun	摇晃 着 走	niyasidambi
熏 黑	fongsombi	烟 筒	huulan		zhizhirgan	摇 篮	duri
	kuurcha	烟 雾	sigan		yāng	摇 椅	fethekulembi
	kuurchanambi	淹 没	baribambi	央 求	gihuushambi		yǎo
	xún		yán	央 歌	handuchun	咬	saimbi
寻 常 的	arsari	言 论	leolen	秧 子	fursun	(狗 等) 咬	kabkalambi
寻 (路)	bahanzhimbi	言 行 粗 俗	albatulanibi		yáng	咬 舌 儿	yayadambi
寻 思	merkimbhi	严	chira	羊	honin	召	saifilambi
巡	giyarimbhi	严 格 的	chirangga	羊 叫	miyamiri		waidambi
巡 抚	dutan	严 紧	chiralambi	羊 皮	honchi		yào
巡 逻	kederembi	炎 热	sbornabi	附	a	药	okto
巡 捕	giyarichi	沿 边 · 带	chikin		yang	药 方	dasargan
	xún	沿 途	ikirilambi	扬 场	edunggiyembi	要	gaimhi
驯 鹿	oron	沿 途	uduri	扬 起	burashambi		gazhambi
驯 情	derenchumbi	沿 衣 边 儿	buteimbhi		dargiyambi	钥匙	anakuu
		沿 套	bitumbi	扬 起 尘 土	harakishambi	鸱 鸢	hiyebele
	Y		dalirame		desunggiyembi	耀 眼	biyarimb.
			ninggareine	扬	fulba		yē
			zhakarame	杨 梅	zhangzhuri	椰 瓢	chahara
	ya	沿 着 边 (走)	chik rambi	洋	namu	椰子	hotochi
	yatu	研 墨	behelembi		yǎng		bangse
人	g.dambi	研 碎	nizharambi	仰	onchohon	喧 闹	chulekau
庄	kaparambi	盐	dabsun	仰 面	labarhuun	喧 住	chulimbi
庄 扁	hungnambi	颜 料	icheku	仰 首 挺 胸	onchohoshom-		yē
庄 迫	gidabun	颜 色	hocho		bi	爷 爷	yeye
排	varsu	颜色 不 亮	bohoni	仰 望	hargashambi		yē
鸭 片	myen		yǎn	养	uzhimbi	也	inu
鸭		掩	dasimbi	养 育	uzhibun	冶 炼	fentyembi

野葱	sunggina	姨父	yi	音	mudan	迎鞍	n kdc
野苜蓿	niyazhaba	姨母	dehema	音律	hoi	迎鞍疮	darin
野角鹿	iren	胰(脏)	deheme	音米	kumun	迎春花	okdori
野骡	clibetu	遗腹子	amu	润	senembi	迎合	sheshembi
野马	tan	遗留	unuchun	润湿	semembi	迎上去的	okdonggo
野猫	malani	遗留	sulambi	润(血)	balzhambi	萤火虫	zhuch ha
野蔷薇	xila	遗漏	werimbi	(苦献)殷勤	zholachambi	营	kunwaran
野生的	higaru	遗忘	melebumbi		yin	营私	chisulembi
野兽	gong	遗弃	as'huumbi	吟唱	leyembi		ying
野蒜	haisanda	疑惑	talihuun	银红色	fulahuukan	影	helmen
野蒜苗	sidaa	疑惑不定	talihuunzham	银像	yengke	影孽	daldaangga
野外	bigan		bi	银鼠	ulhu	影儿	baran
野猪	hamigiyari	疑问	kenchunzhea	银子	menggun	瘦	ningdan
野猪皮	n'hechi		yi	寅	tas'ha		ying
	ye	乙	niehon	淫	dufe	硬挺	lihangga
夜	dobon	已经	engeri	淫妇	garingga		yong
	dobori	以后	amasi	淫乱的	hayar	拥抱	tebeliyembi
叶子	al'daha		manggi	引	yin	拥挤	chubumbi
	yi		amaga		yirumbi	拥塞	hanggabumbi
	emu	以来	ebsi	引柴	yiron	庸劣	ehelinggu
一半	dulga	以前	onggolo	引导	soya	庸懦	budan
一次	engeri		changungge	引见	yarhuudan		yong
一点儿	b'ha	倚靠	nken	引退	achahumbi	永远	ente heme
	heni	倚仗	ertumbi	引诱	darg'lanbi	咏	ging simbi
一定	urunakuu	椅子	ise	饮	geodelumbi	勇	bati ru
一概	bireme		yi	饮料	omimbi	勇敢的	baturungga
一个	emken	亿	bunai	隐僻处	omingga	勇往	baturulambi
一齐	sana	义	zhurgan	隐藏	dalda		yong
一起	emgi	议	hebe		banatambumbi	用	bait dan
一切	eiten	易乏	changgalmbi	隐瞒	semshuun	用篦子梳	merhembi
	yaya	逸	zhurganbi	隐去	deldambi	用鳔粘	amdulambi
一岁鹿	urgesen	意气相投	guolmbi	(心口)隐瞒	darshambi	用秤称	gingnembi
岁熊	kunwatiki	意义	zhurgan		yin	用刀背砍	genchehelembi
岁野猪	nunen	溢	bilumbi	印	doron	用刀刺	huwesilembi
一同	erade		debembi	印花的	hebat	用刀刻	geyenit
一头翘起	hurorombi	绎	giyamun	印刷	shuwaselembi	用戥子秤	angselembi
一味地	manggi	绎系	giyamusi	饮牲口	melenbi	用斧劈	uilembi
一样	adali		yin		ying	用斧乱劈	sheshembi
一直	slawe	因此	ede	应	achabun	用杠子抬	shkelenbi
衣服	adu		terechi	应该	achambi	用棍棒打	antatamba
	etaku	因为	ofi	英俊	giltungga		aukshalambi
衣服破烂	hesnenembi		seme	英明	sure	用功	achembi
衣架	gelben		zhakade	莺	zhazhi	用话骗人	kskulambi
衣襟	adasan	阴	e	樱桃	fafaha	用计	arg'dan bi
衣领	ronggorok an		silmen		ington	用筷子夹	sabxalabi
医生	oktosu	阴旱	tulbushembi	鸚鵡	yengguhe	用榔头打	langtamb
医治	daifurambi	阴干	beku	鸚鵡绿	yenggecheri	用力	lausutulembi
	dasambi	阴尸	silmelembi	鸚哥	yenggehe	用拳乱打	nuznashamb
	oktosilambi	阴尸	sabula	鹰	giyahuun	用膳	amsulan bi
依次	aname	阴门	fehe	鹰屎	shoshon	用舌尖舔	ilembi
依附	dayambi	阴蒂	muyarha		ying	用绳拴	derembi
依靠	akdambi	阴险	butemzhi	迎	okdombi	用绳套马	ponsutamb
	fakzan						

用手指	sambulembi	有限量的	kemungge	羽翎	yǔ	远虑	goro
用双拳捶	kudeshembi	有些	ememu	羽毛	dethe	远处的	goromumbi
用汤浇饭	barambi	有星点的	odontu	雨	funggaha	远方	dengge
用天平称	pingselembi	有用的	baitangga	雨点	aga	远飞	goroki
用腿磕马	kebsimbi	有造化的	kesingge	雨衣	sabdan	远离	kalinambi
用碗盛	mordombi	有褶	shufanambi		nemerku		aldangga
用心	siohaumbi	有志气的	muzhangga		yodan		yuàn
用刑	erulembi	酉	choko	语	gisuren	怨	gasachun
用刑摆布	baidalambi		yōu	语无伦次	elbenfembi	怨恨	gasabumbi
用盐腌	dabsuambi	又	geli	语言	gisun		korsombi
用药	oktoombi	右	ichi		yū		seyechun
用油煎	charumbi	右手射(箭)	ichita	预备	belhembi	怨恼	us'hachun
用爪子抓	oshoholombi	幼稚	azhugan	预防	tosombi	院子	huuwa
	yōu	幼稚	zhuseki	预先	afanggala	愿	forobun
优	fulu	佑	aisimbi		doigomshombi		yuē
优待	banihuun-	柚子	iose		doigon	约	bolzhohon
	zhambi		zhofohon	预约的	bolzhohongge	约定	bolzhombi
	zhiramilambi	诱	yarkıyan	预兆	todolo		yuè
忧	zhobochun	诱拐	halbuan	玉	gu	月白(色)	guwechiheri
忧愁惧怕	dengsitembi	诱骗	geoden	芋头	huushazhu	月经	halan
忧愤	hokaombi	诱战	yakiyambi	郁闷	gingkambi	月亮	biya
忧患	zhobolon	袖子	aihana	欲愿	buyen	月琴	fituhan
	yōu		yū	遇	teisulembi	乐舞生	kumusi
由于	haran	淤泥	harhuu		ucharan	岳父	amha
油	nimenggi	淤	furgibumbi	遇到机会	nas'huulambi	岳母	emhe
油多腻住	niolombi		yú	裕	sulfengga	阅兵	chulgambi
油罐儿	kokoli	余	fuchembi	裕如	sulfambi	(鱼)跃	godombi
油滑的	silkan		funchen	(疮口)愈合	zhohimbi	越分	enggelchembi
油篓	seksu	芋	ioi		yuān	越分专行	deleri
油绿	ninboro	鱼	nimaha	冤仇	yamdun	越过	dahambi
油腻	niyoolochuka	鱼白	usata	冤枉	muris'huun	耀武	leombi
油(漆)	iolembi	鱼刺	haga		yuán		yún
(衣物)油污	labambi	鱼钩	dehe	元	ikengge	云	tugi
犹豫	tathuunzhambi	鱼漂	dekdeku		suchungga	云头儿	kuuthuuri
犹豫不决	zhechuhun-	鱼群	maru	元宝	yuwambo	云集	shakashamb.
	zhembi	鱼成群	maruiambi	园丁	yafasi	云气密布	chamtumbi
游(玩)	sarashambi	鱼鹰	suksuhu	园子	yafan	云状的	tugingge
	sarashan	鱼袖	nomin	原籍	susu	勾	neigen
游荡	hergimbi	鱼子儿	cherguwe	原来的	guula	勾出	zhalgiyambi
	neombi	愚蠢	dungki	原先	dule		zhaigiyan-
	shonodombi		huulhi	原因	turgun		zhambi
游牧	nuktembi		mentuhun	圆	mubeliyen		yún
游牧地	nukte	愚钝	fihete	圆形的	mubeliyengge	运气	mayan
游戏	efimh.	愚鲁的人	ongtori		zheofingge		zhalgen
	efin	愚昧	eihun	猿	bonio	运送	zhuwembi
游艺	sarashan	愚弄	talgimbi		yuwan	熨	fiyanarambi
	yōu	榆	hailan	(水)源	sekiyen	熨斗	fiyanarakuu
友爱	senggimbi	榆钱	sukzhi	缘故	turgun	酝酿雨	sunembi
有的(人)	ememungge	渔夫	asuchi	缘由	haran		
有关系的	dalzhingga	渔猎	butha		tuchin		
有廉耻的	giratu		butahashambi		yuán		
有趣味的	amtanggai	渔猎人	buthasi	远	aldangga		
有时	emembihede						



Z		凿子	shusin	榨油	nimenggilem		丈	zhàng
		早	zǎo		bi		丈夫	zhada
		早已	erde		zhāi		丈量	eigen
	zá	枣	aifini	商	bolgomı		丈人	futalambi
杂的	suwalyata	枣骝色(马)	soro		zhāi		杖	amha
杂色的	kuringge		keire	窄	hafirahuun		杖打	shuwarkıyan
	kuro		zào		is'heliyen			shuwarkıya-
	zāi	皂雕	tas'hari		zhài			lambi
灾	gas'han	灶门	zhun	债	bekdun	帐篷		maikan
栽培	huuwashabum-	造	arambi		gakdun	(水)涨		bisambi
	bi	造谣	fiyentembi		zhuwen	涨出		debendembi
	zāi	噪鸣	gargimbi		zhān	涨满水		deserembi
宰相	aisilabukuu	泽	zé	占卜	foyodon	账目		bozhe
崽子	doberen		bilten	占卦	foyodombi	胀		madambi
	zāi	责备	simelen	沾满	lumbanambi		zháo	
在	bi		bechembi	沾污垢	bortonombi	召集者		isakuu
	bimbi	贼	zéi	毡挂子	zhangchi	招安		elbimbi
(办事)在行	ichingga		huulha	毡袜子	fomochi	招呼		elkimbi
在何处	aba		zén	毡子	zhafu	招手		gidashambi
再	dasame	怎得	ainamabaham-	粘	latumbi	招降		dahabumbi
再从兄弟	aldachi	怎么	bi		zhān	招摇		algishambi
再三地	chibtui		ainu	展翅飞	ayantumbi		zháo	
	zān	怎么样	aiseme	展开	nerkimbi	着急		fachihiya-
管子	sifikuu		antaka	展示	ahuumbumbi			shambi
	zán	增	zēng	崭新	ichekeshaka	着凉		beyebumbi
咱们	muse	增加	nonggimbi		zhàn			shahuurabum-
	zān	增添	nemembi	战	afambi		zháo	bi
搜集	shufambi	增添的	nemselembi	战斗	afan	沼泽		hali
	zàn		nonggingga	战士	afaxuu	沼泽地		niyo
暂且	taka	憎恶	zèng	战争	dain		zhào	
赞	kiyakiyambi		zhèng	(驿)站	dedun	策策		hereku
赞美	kiyakiyahumbi	扎	zhā	绽裂	fudezhembi	照		eldembi
赞同	urulembi		gidalambi	蘸	ulgambi			fosombi
赞许的	hafishangga	扎(疼)	tokombi		zhāng	照镜子		fiyakiyambi
赞扬	alg.dambi	扎入	niniyarambi	张口结舌	fihashambi	照看		bulekushembi
	tukiyechembi	扎着疼	chokimbi	张狂	zhanggalcham-	照面		tuwashambi
	zāng		nukazhambi		bi	罩子		is'hulembi
脏	langse	闹	zhá	张扬	algishambi	罩箭罩		dasikuu
	nantuhuun	(油)炸	kakuu	獐子	sirga			yakilambi
	zàng	铡(草)	bakshambi	獐子羔	margan		zhē	
脏腑	do	铡刀	zhombi	樟	zhangga	嘘		zhe
葬	sindambi	铡刀钉	zhokuu		zhāng	遮蔽		dalimbi
	zāo	炸(菜)	shosin	(首)长	daruga			dalitambi
遭	mailambi		hethembi	长	mutumbi	遮挡物		dalikuu
遭害	susunggiyambi	作	zhā	长辈	dangga	遮盖物		buneliyen
糟蹋	gasihiyambi	眨(眼)	to		ungga	遮耳		shabtun
	sudanggiyambi		habtambi	长大	mandumbi	遮拦		dalibun
遭瘟的	mailaru	诈尸	zhā	长出嫩芽	niyaharambi	遮住		emilembi
遭遇	tushambi	栅栏	buzhambi	长雀斑	mersenembi	蜇		sheshembi
	záo		fais'ha	长叶子	abdahanambi	折		zhé
凿	shusilembi	炸蜢	biyatari	长子	zhangzy			bizhamb.
			sarpa					

折打	qabtanbi	蒸笼	tehiyeku	执意	langnai	zhōng	
折合	salibumbi	睁大眼睛	morombi	直到穷尽	mohotolo	肿包	bulzhan
折腾	adunggiyambi	睁圆眼睛	morohon	直接	faksa	肿起	kahsurembi
(弓的)折身	musen		zhēng	直爽	neibushuun	肿胀	madambi
折弯	musembi	整幅	defelinggu	直挺挺的	sizhihuun		hukshumbi
折子	zhezy	整个的	gulhun	直透	fondo	种子	ahiyaha
	zhé	整理	teksilembi	直通	hafun		use
赭紫(色)	dalgiyan	整日	shuntuhuni	直通的	hafungga		zhong
	zhě	整夜	dobonio	直直的	godohon	中风	edulehebi
这	ere		zhèng		sehehun	(射)中	gombi
这边	ebele	正(门)	chin	直至	isitala	种	tarimbi
	ebergi	(公)正	tob	值班	zhuchelembi	种田人	tarachin
这里	uha	正(好)	zhing	值得崇拜的	bisireltu	重	uzhen
这些人	ese	正(例)	zhingkini	职务	tushan	重视	uznelembi
这样的	enteke	正房	ranguuli		zhǐ	重要的	oyonggongge
鹈鹕	zhukidun	正好	lakdari	只	damu	重重地	nishalambi
	zhēn		zhuken		gozhime		zhōu
贞	zhekdu	正射中	tomortai	只管	changkai	周(年)	harun
贞节	zhengdun	正是	echi		urgulzhi	周围	shurdeme
针	ulme	正在时	bitele	只是	urkuzhi	洲	zhuhki
	nama	正直	sizhihuun	止	ilin		zhōu
针线簸箩	kaipi	证	siden	(用手)指	zhorimbi	轴	temun
针扎	zhichebi	政	dasan	指挥	zhorisi		zhōu
侦探	chingnur		zhi	指教	tachihiyambi	肘	mayan
珍珠	nichuhe	支	suzhambi	指头	simhun		zhōu
真实	yargiyakan	支棍	suzhakuu	指望	erembi	咒	furumbi
真实的	yargiyan	支棱着的	ilimeliyan	指责	wakashambi		tarni
榛子	ansi	支架	bahana	纸	hoozhan	皱	hute-rembi
	ulu		saksahuun	纸裸	suhe	皱纹	fehete-mbi
	zhēn	支翘	nenggeres-hun	纸人	urge		heterembi
枕	chirumbi	支起	chambi		zhi	皱纹	shufan
枕骨	seksehe	支着	saksalibumbi	志(向)	muzhin		zhū
枕头	chirku	支柱	foka	(碑)志	ezhetun	(数)珠	erthe
	zhèn	汁液	simen	致敬	gungnembi	猪	uigiyan
(一)阵	hurgin	芝麻	malanguu	致于疲倦	lalimbi	猪槽	suraku
	falan	(一)枝	da	致于穷困	outcumbi	猪皮	ulgiyachi
震(耳)	sichambi	枝杈	fiseke	痣	saibigan	猪食	dundan
震动	durgembi	枝叶	lasari		samha	猪娃子	mahan
镇尺	gidakuu	知道	sambi	掣签	sibiyalambi		zhú
	zhēng	知觉	herchun		zhōng	竹篓子	saknu
正月十六	molhun		serbun	中间	dulimba	竹子	chuse
征	tuwanchihyan		serembi		siden		zhū
征收	shulembi	知识	sarasu	中间的	dulimbaingge	主管	kadalact.
征讨	dailambi	知足	elechun	中间空的	kumdun	土人	buigozhi
争	namarambi	织	zhodombi	中军	feretu		ezhen
	temshembi	指甲	hitahuun	中流	golo	主意	mashan
争斗	hechun	指甲根	zhooman	中人	bozhi	主张	saligan
	temshen	指甲花	kinamu	忠厚老实	nomhon	住	turambi
争多	nemshembi	蜘蛛	helmehen	终	duben	住着	tun.yembi
挣扎	tamalambi		zhi	终了	duhembi	煮	buzhumb
箸	yatuban	执拗	munazhambi	盅子	huunrahan		zhu
煮	tehiyembi		murmzhambi	钟	zhungken	芝麻	sishari

主解	ezhehen	追获	sikambi	宗室	uksun	嘴快的人	bivatanggi
转向	tenunembi	追击	-mbanbi	勇尾硬毛	sika	嘴碎的	gezbenngi
料子	tura	追击	sundalambi		zōng	嘴损	zhekshun
祝群	zhanatibi	追究	sukunbi	总勾	uheri	嘴张开	kuuwahalambi
著名的人	algentu	锥	sutaf'embi	总共	uhereme		zui
蛇	werenembi	锥子	sulan	总归	eiterechi	罪	sui
蛇已生	fiyaru		zhui	总汇	shoshohon		weile
	zhi a	坠(着疼)	fingkabumbi	总之	eiterechibe		weilen
爪	washambi		zhūn		zong	最末的	lala
抓挠	wasiharambi	肫	humsuhun	(马的)纵步	selbin	醉	soktombi
抓着鬃毛	detulembi		zhūn	纵马	molhumbi		zun
	zhuā	淮	toyon	纵身	demniyelembi	尊	westhulen
爪子	oshono	准备得当	belgembi		zōu	尊敬	westhulembi
	wasiba	淮星	senzbi	走	oksombi	遵从	dahas'huun
	zhuan		zhuo		yabumbi	遵循	songkolombi
专门的	chobome	捉住	zhafambi		yombi	遵循的(人)	songkolorong-
专心	girkunmbi	煮菜	labsa	走动	fehymbi		ge
	sithunmbi	煮菜地	nianggalame	走独木桥	tuhashambi	烤鱼	zhelu
砖	ferse	桌子	dere	走路不稳	genggedembi		zuó
	zhuān		zhuó	走直路	tondolombi	作料	suwaliyasun
转达	hafumbumbi	煮的	chulgoropi		zōu	昨天	sikse
(光)转射	nelineshembi	转	hewengkiyem-	转折	bukdari		zuó
转弯处	munhan		bi	转弯	ben	左	has'huu
	zhuàn	内城办理	ichibiyanzham-		zū	左军	das'huuwatu
转	forgoshombi		bi	租	turimbi	(一)撮(发)	zhilkin
转轴	snosin	存落	tuhon	租子	turigen		zuó
	zhuāng	镯子	semker		zū	坐	tembi
庄头	zhangturi		zi	足	elen	坐马	garin
庄子	tokso	滋生	yuntombi	足够	isingga	坐月子	niyarbuulambi
桩子	hadaban	孽生	fusen		tesumbi	坐座位	sorilambi
装大样	ambaki		zi	足足地	nisha	作弊	zhemdelembi
装进匣里	kobolombi	子	zhui	族	falga	作乱	fachuhuurambi
装腔	duturrembi	子弹	muhaliyan		mukuun	作孽的	suisiru
装模作样	kiyolorzhombi	仁智	kunchukuu		zū	作诗	irgebumbi
装入	dobt slombi		kiraga	阻拦破坏	sihelembi	作亲	dabkambi
装入套中	zhuananggilu ni-		rartuushambi	阻塞	cbibumbi	作妖法	bushukulembi
	bi	紫杉	liyaksa	祖母	mama	作辑	chanzhurambi
装饰	miyi mshambi	紫色	shushu	祖籍	susu	(一)座	falga
装样子	gohudombi		shushun	祖宗	mafa	座位	teku
妆缀	dardan		zi		zuān		umuhun
	zhuàng	自己	beye	钻	eruwedembi	做	welembi
壮大	len	自己的	heyeingge	钻(缝隙)	silgimbi	做东	boigozhilambi
叶实	fyangtabuun	自然	esi	钻营	encheheshembi	做客	antahalambi
叶年	caiksen	自尊自大	bardanggi		zuān	做买卖	maimashambi
人见	absi	自言自语	bodomime	钻弓	berileku	做梦	rolgimbi
撞头	chunggusham		bodonggiyambi	钻子	eruwen	做什么	a namb.
	bi	子牙	a		zui	做生意	huudashambi
	zhui		zóng	嘴	angga	做主	salumbi
宗	amchambi	宗教典籍	nomun	嘴馋的	lobi		
	targambi						



## 附录六

# 《A Concise Comparative Manchu-English Vocabulary》Indexed by English Alphabet

(用英语检索的《简明满英对照词汇》)

《A Concise Comparative Manchu-English Vocabulary》Indexed by English Alphabet. Contains about six thousand terms, The terms were chosen from this dictionary entries. As for the polysemous word, we generally chose one main meaning of the word. This appendix was Compiled for readers to be easy to look up Manchu words. If you want to know a better understanding of a word, please look over the main body of this dictionary.

## A

a (lump)	fals	a measure equaling eight Chinese feet	zherun
a bamboo basket	saksu	a moment	andan
a bend	bukdan	a person of fishing and hunting	buthasi
a bit lower	langkalakan	a person who is jealous of another	guchih.yereku
a bit, a little	baha	a plucked string instrument with a fretted fingerboard	fifan
a book arranged according to categories	duwalibun	a quarter of an hour	ke
a burst (of rain)	burgin		kemu
a chinese inch	zhurhun	a real man hero	yekengge
a curved place	murhan	a ring	guifun
a dry measure (used in former time, equal to 10 dou)	sunto	a runner in a feudal yamen	takuuran
a flight of steps	tafukuu	a short padded cotton jacket	zhuyen
a great quantity	lergiyen	a short padded jacket worn on the outside	olbo
a high place	gukduhun	a shuttle	homso
a hundred thousand	bunai	a slice	fen
a kind of coarse woollen	funiyesun	a small storage house	hasa
a little burnt smell	kungshuken	a sole person	emhan
a little less than half (filled)	dulgakan	a stack of hay	bulan
a little more	bushakan	a stove	hizha
a little while	falan	a strip of paper used for sealing	fempai
a little, a bit	heni	a term of abuse- misgotten	fusilaru
a lock (of hair)	zhilkin	a type of large fly	mumi
a long time	kezhine	a vast expanse of water	deserep
a married woman's parent's home	danchan	a very ugly person	zholo
		a while	bazh.

a whole lump	dalgan	(to) act negligently	dulemburnb.
a young person with greying hair	lempi	(to) act rashly	okzhoslamh.
abacus	bodokuu	(to) act recklessly	ondombi
(to) abet	chukulembi	(to) act shamelessly	derakuulambi
ability	bengsen		laihuushambi
	enchehen	(to) act slowly	bengnembi
	muten	(to) act spoiled	halashambi
	yeken	(to) act together	achalambi
able bodied	sedeheri		emgilembi
above, top	dergi	(to) act wildly in defiance of the law	koikolzhombi
absolutely	yaksitai		
(to) abstain (from meat, etc.)	bolgomumbi	actor, actress	zhuchulesi
abstemious	fiyanchihiyan	actually	zhidubei
absurd	murtas'huun	(to) add more	nemselembi
absurdity	talihuun	adherent (person)	songkolorongge
abundant	malukan	administrator	kadalachi
accidentally	talū	admiration	chibsonggo
(to) scoop out completely	hechembi	(to) admire	kiyakiyambi
according to	aname		silenggimbi
accounts	bozbe	admired	buyeregge
accumulative	iktangga	adorned satin	zhongdon
accusation	habshan	adult	chiks'in
(to) accuse	gerchilembi	adulterer	iaturengge
	habshambi	(to) advance	ibembi
accuser	gerchi	(to) advance bravely	baturulambi
(to) ache	nimembi	(to) advance gradually	ibedembi
	fintambi	(to) advance step by step	ibkashambi
	chaksimbi	advancement	wesibun
(to) act arrogantly	choktolombi	(to) advise	tafulambi
(to) act as host	boihozhilambi	adze	anzhi
(to) act at the right time	erilembi		efehen
(to) act cleverly	faksidambi	afar	gorongge
(to) act crazily	balamadambi	affection	habchihiyan
(to) act duly	buburshambi	after all	naranggi
(to) act fiercely	kechudembi		zhiduzhi
(to) act haughtily	ambakilambi	after all, in any case	eichibe
(to) act incompetent	mochodombi	after, behind	amaa
(to) act in a cruel way	furudamb	afterbirth	tebku
(to) act in a foolish way	farhuudambi	afterward	amaga
(to) act in a indolent manner	silemidembi	again	dasame
(to) act in a petty way	zhuzhurambi	agate	marimbuwehe
(to) act in a proud manner	kangtarshambi	age	se
(to) act in a rude manner	fokzhihiyadambi	aged	seingge
(to) act in an excessive way	enggelcbembi	agile	tali
(to) act in an unfair manner	keikedembi	(to) agitate	shushiyembi
(to) act like a boar	aidahashambi	air dry	farambi
(to) act naughtily	tazhirambi	alert and resourceful	kordonggo

alga	sokzhu	ancient time	zhulge
alive	weihun	and, but	lamhanc
all	bisirelengge	anger	zhula
	-irhen	(to) anger	fohodorub
	ele	angle	z iofobo
	-dergge	anklebone	saiha
	gemu	anniversary	hacun
	, ubchi	annoying	cheherent ke
aliday long	shuntuhun	(to) another place	guuwahsi
all kinds of	lachingga	(to) answer impudently	k. bkashamb
all night	robonto	ant	yerluwe
all together	leksei	antique	zhuletun
almost	elei	anus	fazhukun
alma giver	folchusi	anxiety	zhobos hact
alms giving	folchu	ape	houu
alms, kindness	folchun		ar ing
alone	god na	aphtha	far i
along	ninggureme	(to) appear	toyemhucub
	zhakarame	appearance	har zhin
	dahame		n. u. u.
along the shore	nistiai	appearance form	yokofun
along with	enigeri	(the) appearance of anger	yru
alreday	gei	apple	luhi n
also	inu		penggi
also, too	na kdelun		pinguuri
altar	dangkan	(to) appoint	chokombi
alternation of generations	udu	apprentice	s'abi
although	uhereme	(to) approach	huanmb.
altogether	lekshun		hamnambi
alum	entcheme	approaching	isrei
always	boisile	approximately	isimehyan
amber	nuuba	apricot	g ulche
	buk-suri	archery target	agan
ambiguous	buksin	archives	dangse
ambush	buksimbi	archway of a city gate	guuldun
(to) ambush	sehsingge	area	gim
amiable	zhuhingga	(an) area without trees or plants	kuuwaagtahun
(an) amiable person	guwebuhen	(to) arise rainbow *	nicrombi
amnesty	aldast	armor	uksin
among, between	ioi	armpit	oha
an ancient wind instrument	mobsche	arms	gezhan
an insect destructive of the roots		around	shurdeu
of seedlings	geoge	(to) arouse	neilemb.
an insolent person	kanggasikuu	(to) arrange	teksi en. n
an overbearing person	derdu	(to) arrive	sinzhunbi
an undergarment covering the		arrogant	chokto
chest and abdomen			n ru
ancestor	mafa		



as far as possible	sirdan	awake	getahun
as if	funchetele	(to) awake form apparent death	buzhambi
(to) ascend	ochi	(to) awaken	getembi
ascertainment	tafambi	(to) awe	albalambi
ashes	faksalan	awkward	was'huun
(to) ask	fulenggi	awl	sufun
(to) ask for	fonzhimbi	ax	sube
askance	baimbi	axle	temun
askew	kakada	<b>B</b>	
aspiration	waku		
(to) assemble	muzhun	baa	niyamiri
assembled	isambi	(the) back	fisa
assembly	isanzhingaa	back	unda
assistant	imiyan	back (of a chair)	nikekungge
(to) assist	aisilangga	(the) back of a sword	genchehen
associated with	adabumbi	back of the neck	ildefun
assured source	salin	back sight on the rifle	senzhi
asthma	ruhen	backward	amasi
astringent	yamtun	backwards	chas'huun
asunder	fekchuhun	bad	ehe
at ease	las'ha	bad body odor	kolongso
at first	nuhan	badger	echirhi
at leisure	tuktan	(a) bag carried on the shoulder used like a pocket	dabargan
at peace	haisin	bag, sack	fulhuu
at that place	nikton		sumala
at the beginning of	suchungga	bait	balikuu
at the end	tubade	(to) bake	bolambi
atmosphere	dubeheri		fiyakuumbi
aunt	suman	balance	pingse
	amu		teherebuku
	deheme	bald head	kalzha
	gu	ball	mumuhu
	oke	bamboo	chuse
	uhume	bamboolike	chusengge
aunt (father's sister)	gu	band	guwanzy
aunt (wife of mother's brother)	nekhute	bandit	haulha
auspicious	sabirgan	(the) bank of a river	dalin
authority	toose	bank (of a river)	ekchin
autonomy	saligan	banner and drum	rhigu
(the) average person	kara	banner, flag	kiru
(to) avoid	guwembi	(a) banquet	yengsi
	mis'hambi	(to) bare the chest	elerembi
	olimb	barley	muzhi
	zhailambi	barren	f.lfin
	zhailarambi		shehun
(to) avoid as taboo	sorombi	base	fechuki
avoiding	mis'harangge		

(the) base of a furit	igehe	(to be) covetous	gamzhidamb.
bashful, shy	sorochuka	(to be) cowardly	gaibusbambi
basin	fengse	(to be) cruel	os'hodombi
	niyokdoko	(to be) damp	derbemb
basket	shoro	(to be) damp (of the earth)	sulhumbi
(a) basket with a handle	saisaha	(to be) dazzling	biyarimb
	sais'han		biyarishambi
bastard	lehele	(to be) decrepit	durumb
battalion	meren	(to be) despondent	loksobumb
battle	afambi	(to be) be disgusted at	emedemb
battlements	keremu	(to be) diligent	kichemb
(to) be injured	feyelembi	(to be) dirty	langsedambi
(to be) a guest	antahalambi	(to be) disappointed	usambi
(to be) a hubbub of voices	dukzhimbi	(to be) discouraged	fathashambi
(to be) a little lame	chikeshemb	(to be) disgusted	eyershemb
(to be) a scene of desolation	usumbi	(to be) distant from	sandalabumbi
(to be) abandoned	wahyambi	(to be) drunk	soktomb
(to be) able	bahanambi	(to be) eager to excel	kiyangdulambi
(to be) accustomed to	dubimbi	(to be) early	erdelemb
(to be) acquainted with each other	ildumb	(to be) emaciated	giyabsarambi
		(to be) empty	untuhulemb
(to be) all night long	dulimbi	(to be) empty-handed	giyalgambi
(to be) an enemy	batalambi	(to be) enough	elembi
(to be) angry at	seheremb		tesumb
(to be) annihilated	gukumb	(to be) enthusiastic	huwekiyemb
(to be) annoyed	buzhihilambi	(to be) equal	teheremb
(to be) arrogant	ektershemb		tehershemb
(to be) askew	waikuurambi	(to be) equal to	zhergilemb
(to be) attentive	narhuushambi	(to be) excited	saniyambi
(to be) bashful	misihiyadambi	(to be) exhausted	chanigalimb
(to be) behind sb. back	almimb		chalimb.
(to be) blind through injury	busazhambi		mohomb
(to be) bored	alishambi	(to be) fat	zhoholimbi
(to be) bothersome	usuchilemb	(to be) fatigue	bandambi
(to be) brutal	etuhushemb	(to be) fickle	ubashatambi
(to be) careful	ulhoshomb	(to be) filial	hiyaonshulambi
(to be) capable	yebkelemb	(to be) finished	duhemb
(to be) careful with calculation	narhuudambi	(to be) fixed	mengde.emb
and strict budgeting		(to be) foggy	talmamb.
(to be) changeable	hiyaldasitambi	(to be) fond of	chihalambi
(to be) comfortable	zhirgambi	(to be) fond of jealousy	guwech hiyereku
(to be) confined (in childbirth)	niyarhuulambi	(to be) frozen to the bones	niomb
(to be) confined to bed	nahalambi	(to be) full	zhalumb
(to be) confused	farfambi	(to be) garrulous	daihuudambi
(to be) connected	sirenemb	(to be) getting cold	beikuweremb
(to be) conscientious	unenggilemb	(to be) greedy	hanzhambi
(to be) continually quarrelling	zhamarshambi	(to be) grieved	usachumb

(to be) happy	yebelembi	(to be) on garrison duty	tebunembi
(to be) hard pressed	zhanggalimbi	(to be) on good terms	guulimbi
(to be) haughty	geogedembi	(to be) overbearing	kanggasitambi
	takdambi	(to be) overcast	biyargiyashambi
(to be) heavy with smoke	hurgashambi	(to be) overcritical	feterku
(to be) hesitant	heosbemb	(to be) overdue	tulimbi
	toohanzhambi	(to be) overlapping	zhisibumbi
(to be) hoarse	charkimbi	(to be) pampered since childhood	tangsulambi
(to be) hungry	urumbi	(to be) partial to	harimbi
	yadahuushambi	(to be) paunchy	suntanambi
(to be) idle	heoledembi	(to be) pleased	selambi
(to be) impatient	dabdurshambi	(to be) polite	antaharambi
(to be) impetuous	guuwachi-	(to be) poor	yadalingguu
	hiyashambi	(to be) pressed flat	kaparambi
(to be) impolite	darakuulambi	(to be) prosperous	yendembi
(to be) in a coma	hekterembi	(to be) quiet	chihsembi
(to be) in a tangle	largishambi	(to be) quietly	shusiniyambi
(to be) in gay colors	gebkelzhembi	(to be) rash enough	kabsitambi
(to be) in disarray	burgimbi	(to be) red-hot	sherembi
(to be) in excess	funchembi	(to be) rich	bayambi
(to be) in front	nendembi	(to be) ripe	urembi
(to be) in mourning	sinahilambi	(to be) ruined	efuzhembi
(to be) in pieces	farsinambi		zhochumbi
(to be) in the wilderness	higarambi	(to be) sated	chimb
(to be) initiated into monk-	targambi	(to be) serious of an illness	manggalambi
hood or nunhood		(to be) shamed	yertembi
(to be) jealous	guchihyerembi	(to be) shamed beyond words	momohon
	silhidambi	(to be) shameless	zhilerzhembi
	zhidurambi	(to be) short	makzhanambi
(to be) just exactly enough	nikedembi	(to be) shy of strangers	andarambi
(to be) lame	dohoshombi	(to be) sick of	ses'hemb
(to be) late	sitambi	(to be) single	gargalambi
(to be) lazy	bambi	(to be) skittish	dokdorshombi
	banuhuushambi	(to be) slanted or crooked	kaikarambi
(to be) leader	dalambi	(to be) smooth	nilhuudambi
(to be) likewise	adslishambi	(to be) soft	sumbulzhamb
(to be) married as a child	bachihilambi	(to be) soft and damp (the earth)	kambuzhambi
(to be) modest	anahuunzhambi	(to be) squeezed (into a narrow	chibumbi
	gochis'buudambi	space)	
(to be) naked	mohushulembi	(to be) startled	golombi
(to be) nomadic	nuktembi	(to be) stubborn	memerembi
(to be) obsequious	zholachambi	(to be) stunned (from fear)	kuulimbi
(to be) obstinate	memershembi	(to be) stupefied	herembi
(to be) of no effect	hab	(to be) stupid	menerembi
(to be) offensive to the eye	ichakuu	(to be) sufficient	esimbi
(to be) old	senggelembi	(to be) surprised	gairharilambi
(to be) on duty	zhuchelembi		garkambi



	sesulambi	(to) become black from smoke	fongsonbi
(to be) terrified	tuksimbi	(to) become blunt	moyombi
(to be) thirsty	kangkambi	(to) become cloudy	tulhushembi
(to be) tight	chiralambi	(to) become cold	shahuurambi
(to be) tired out	lehderembi	(to) become corpulent	parpanambi
(to be) to one's heart's content	eletembi	(to) become decrepit	makarambi
(to be) treacherous	sikabumbi	(to) become deep	shumilambi
(to be) uncombed	henggenembi	(to) become dizzy	liyeliyembi
(to be) unkempt	hos'horinambi	(to) become dry	sengsembi
(to be) unknown what's at issue	gilerzhembi	(to) become enemies	kimulembi
(to be) unreasonable and make a scene	subadambi	(to) become estranged	es'hurembi
(to be) very cautious	zhebkeshembi	(to) become evening	yanizhumbi
(to be) very greedy	kengkeshembi	(to) become exhausted	ahulimbi
(to be) very hungry	kengkembi	(to) become friends	guchulembi
(to be) vexed	soyombi	(to) become green	niowarashambi
(to be) washed clean	geterembi	(to) become hollow	koforinambi
(to be) wordy	dahidambi	(to) become muddled	makambi
(to be) worried	dengxtembi	(to) become maddy	lifambi
heads	eribe	(to) become numb	fergimbi
bean	turi	(to) become old	funembi
bean curd	defu	(to) become overgrown	ferembi
bean-curd skin	miyehusu	(to) become pale	shunembi
(to) bear	dosombi	(to) become reconciled	biyarambi
	unumbi	(to) become red	huuwaliyambi
bear	lefu		fularambi
	nasin	(to) become related by marriage	fularzhambi
heard	salu	(to) become soar	sadulambi
	shungkulu	(to) become soiled all over	niyekdembi
beast, wild animal	gurgu	(to) become stained by sweat	labambi
(to) beat	tantambi	(to) become swollen	bartanambi
	toksimbi	(to) become thin	zhulibumbi
(to) beat with a stick	mukshalambi	(to) become tired	nachumbi
(to) beat with the fist	nuzhalambi		chelembi
beautiful	ginchihiyan		chukumbi
	hochikon		lusumbi
	hozho	(to) become very skinny	shacambi
	saihan	(to) become wise	gebserembi
beautiful jade	gufan	(to) become withered	shungkeh
because	ofi	bed	surumbi
	seme	before	besergen
	zhakade	before reaching	seihen
(to) become	ombi	beforehand	tsinangga
(to) become skin and bones	absambi	before, in front	onggolo
(to) become a man	haharadambi	beforehand	afanggala
(to) become a useful person	gus'hembu	(to) beg	giohambi
(to) become a woman	nehderembi		gahuushatambi
			gihuusambi

begger	giohoto	(to) bid farewell	hokombi
	giyohuntu	big	amba
(to) begin	deribumbi	big and round (of eyes)	morohen
(to) begin work	galadaribi	(a) big barrel	tu
beginning	deribun	(a) big barrel	hehon
(to) begrudge	hairandambi	(a) big tripod	hachuhyan
(to) behave deferentially toward	kuturchembi	big elk	anamu
(to) behave like a rascal	guwanggushambi	big lantern	bohori
(to) behave like a spoiled child	fiyangguushambi	(to) bind	huthambi
behaviour	sirebun	(to) bind (book)	kivalambi
	yabungga	(to) bind the fee	behumbi
	yaburengge	biography	ulabun
	yabun	birch	fiya
behind	amargi	birch bark	ala
	enggichi	birch wood	shuzulan
	anga	birchbark	chalfa
(to) belch	kederemba	birchbark basket	kachia
	zhohombi	(a) birchbark canoe	zhya
belly	dakuula	(a) birchbark container	abala
	hefeli	bird	gasba
belong to the same family	halangga	birthmark	saibigan
beloved	hazhi	bitch	enirben
below	lezhergi	(to) bite	saimbi
belt	ushe	bitter	goshun
	umiyesun	bittern	luke
belt (of trousers)	telgin	blabbermouth	biyalangga
bench	bandan	black	kara
(to) bend	bukdambi		sahaliyan
	tuyambi	black cloth	mochin
	gohorombi	black marten	sabalcha
	musambi	(to) blacken (with smoke)	kuurchanamb.
(to) bend forward	mekcherembi	(to) blackmail	sherimbi
	mivehumbi	blame	waka
beneficial	tusangga	(to) blame	wakalambi
benefit	tusa	bleak and desclere	nauwantahaun
benefit	niyecbechun	(to) bleed	sengglembi
bent	bokangga		subambi
besides	dabala	blessed with good fortune	kesingge
	tulgiyen	blind	balu
(to) bet	rielzhenbi		dogo
	riektembi	(to) blind	efebumbi
betenut	niyantyun	blindly	balai
	rierseri	(to) blink	nabta arimbi
betrayed	deris'hun	blister	bus'he
between	siden		fuka
(to) beware of	zhebkelembi	block of wood	fungkuu
bezoar	isohon	(a) block of wood or stone	nkebuku

blockhouse	yerutu		melumbi
blood	senggi	(to) bow one's head	chukuumbi
(to) bloom	ilganambi	bow-shaped	beringge
	ilambi	howl	moro
(to) blow	fichambi	bowstring	uli
	fulgiyembi	box	hoseri
(to) blow (of the wind)	edumbi		sithen
(to) blow a fire	suyambi	(a) boy singer	uchulesi
blowing	fichan	bracelet	semken
blue	lamun	(to) brag	kuuwasadambi
blue flecked with red	fulaburu	(to) brag about	hardanggilambi
blue or green	yachin		kohsolzhombi
	fulan	braggart	bardar ggi
bluish gray	guwechiheri		demes
bluish white	kuwechiheri		kuiwasa
blunt	moyo	brain	fehi
blurred	mumurhuun	(to) brake	guubirchi
(to) blush	duksembi	bramble plant	saihuu wa
boat	aidagan	bran	nizhihe
board	undehen	branch	feske
(to) boast	algishambi		gargan
boastful	ukiyecheku	(a) branch	da
	kukduri	(to) branch out	garganambi
boat	chuwan	branchy	gargangga
boat, ship	zhahundai	(to) brand characters (on the face	sahsimbi
bodhisattva	pusa	of criminals)	
	fusa, bodisatu	(to) brandish	huungsimbi
body	beve	brave	baturu
body fluid	shugi	(to) brawl	chahuudambi
(to) boil	fuyembi	(a) brazier	fileku
bolt (a bolt of cloth)	fungkuu	(to) break	bilamb.
bolt of a door	vaksikuu		bizhambi
(to) bolt the door	sidehulembi		garzhanbi
bone	giranggi		huuwazhambi
books	chagan		mananila
boat	guulha	(to) break from wear (of a rope)	gesezaembi
border	zhechen	(to) break in two	las'halambi
(to) bore (with a saw)	sinfulambi	(to) break off	takehambi
(to) bore a hole	tondozhombi		mokeanabi
borneocamphor	zhursi		moksolambi
bothersome	dalhuukan	(to) break off branches	abialamb.
	usun	(to) break one's word	aifunbi
bottle	malu	(to) break to pieces	meizherib
bottom	fere	(to) break up	delheembi
boundary balustrade	gesban		huuwalibunch
(to) bow	beri	(to) break up (a family)	garlamoi
(to) bow	gugurshenbi	(to) break with the teeth	kazhamb



breast	huhun	bundle, package	uhun
	meme	bureau	falgan
breath	ergen	(to) burn	deizh rabi
	sukdun	(to) burn (of a hot subject)	halambi
(to) breathe heavily	hezhembi	(to) burn down to ashes	gilgamb
bridge	doohan	(to) burn joss sticks (before an idol)	fuzhekshembi
	kiyoo		
bridge of the nose	kangsiri	(to) burn up	telembi
	songgiha	(to) burst	filhezhembi
brief	murusheme	(to) burst (of bubbles)	fasezhembi
bright	gehun	(to) burst open (of flower buds)	fus'humbi
	gerhen	(to) bury	burkimh
	kishan		umbumbi
bright yellow	sohohori	business	huuda
brilliantly	gehungge		maiman
(to) brim	bilgeshembi	bustling with noise and excitement	kumungge
brim (of a hat)	delbin	bur	damu
(to) brim with tears	gelerzhembi	(to) butt	chunggu-shambi
(a) broad (forehead)	kakchuhuan	butterfish	taxunwa
broad, wide	oncho	butterfly	gatehe
bronze-coloured	kuren	buttocks	baksu
broom	enka		ura
broom corn millet	ira		ura
brother-in-law	keli	(to) button up	rehomumbi
	meye	(to) buy	udambi
	nacha	(to) buy on credit	darumbi
brown	misuru	by all means	schei
	sohohuuri	by all means	chiangkai
	temeri	by force	ergeletei
brush	shuwase	by nature	banzhitar
(to) bubble	fukanambi		
(a) buck deer	mafuta		
buckwheat	meru	cage	horon
	sachu	(to) call	semb
buckwheat husks	sauhuri		huulamb
bud	zhizhiri	(to) call (of the cuckoo)	kengsumbi
bud (of a flower)	gubsu	(to) callous	fiyagamb
bud, sprout	arsua	calm and confident	el-hua
Buddha	fach bi	(to) calm down	toron b
(a) Buddhist image	uuren	camel	ten ca
(a) Buddhist monk	huuwei-shan	(a) camel's hump	bohoto
Buddhist nun	bikchun, guse	camp	ing
(to) build a palisade	fus'halambi	(a) camp	tatan
bullet	muhaliyan	can	nuren b.
(to) bump against	chonggoshombi	cancer of the esophagus	chulekuu
(to) bump along (of a carriage)	dengsimbi	(a) candlestand	latu
bundle	fulmuyen	(a) cangue	ehen

## C

cannon	poo	(to) cease to be faithful	derimbi
capacity	baktan	celery	gintala
cape	nereku	centipede	shesheri
	zhangcha	(the) central pole of a Mongolian	bahana
capital	ging	yurt	
(the) capture	gemun	certainly	esi
capital (money)	benchan		urunakuu
(to) capture	sosombi	chaff	ara
(to) capture (a prisoner)	olzhilambi	chair	ise
careful	guwelke	change	kuubulin
	kimchikuu	(to) change	guuwaliyambi
	olhoba		guuwaliyandambi
careless, neglectful	oihori		kuubulimbi
carp	hardakuu		ubaliyan
	muzhuhu	(to) chant incantation	tarnilambi
carpenter	muzhan	(to) chap	fombi
carpenter's ink marker	mis'halakuu	chapping	faisan
carpenter's square	durbezhiru	charcoal	yaha
(to) carry	zhazhambi	charitable	goiman
(to) carry at the bosom	hefeliyembi		goimangga
(to) carry on a pole	damzhalambi	chaste (of woman)	zhulihangga
	sibkelembi	chastity	zhekdon
(to) carry on the arm	mayalambi	(to) chatter on and on	longsimbi
(to) carry on the head	hukshembi	(to) cheat	batkalambi
(to) carry on the shoulder	meiherembi		zhaldambi
(to) carry out	umesilembi		zhemdelembi
(to) carry suspended	yolambi	check	shaksnaha
carrying pole	damzhan	cheekbone	fulehin
cart	sezhen	cherry	ingtori
(to) carve	geyembi	chess	tonio
	folombi		zhangzhu
(a) carved inscription	folon	chessboard	panse
(to) cast	hungkeremhi		ton kuu
(to) cast lots	ishiyalambi	chest	el ezhen
(a) castrated bovine, ox	ezhe		tonggen
cat	kesike	(a) chest or trunk on a wagen	adaha
(to) catch	nambumbi	(to) chew	niyangguumbi
(to) catch cold	beyebumbi		nivanumbi
	shabuurabumbi	chicken	storho
(to) catch fish	butambi	chicken pox	moyo
catch on a folder knife	shosin	chief	daruga
(to) cater to the need of	dahachambi	chief, head	kurku
catta	guurbi	chignon	shoshokuun
cause	tuchin	chicken	choko
(to) cause ripples	irenembi	child	zhui
cave	dunggu	childish	zhuseki
cavity	unggala	chliarch	nunggada

chili	kakiri	(to) clamp	hafitambi
Chinese stone	kingken	clan	falga
chumney	nuulan		mukuun
chui	senchebe	clasp	sibiyalakuu
Chinese boxthron	ana	(to) claw	osboholumbi
Chinese cabbage	haise	claw	oshohe
Chinese herbaceous peony	shodan		wasiba
Chinese olive	lika	clean	bolgo
Chinese ounce, tael	yan		bolg isaka
Chinese Pear-leaved crabapple	haggu		gengg.yen
Chinese prickly ash	fuseri		hanzha
Chinese yam	larsenda		iletusaka
Chinese, the Hans	nikan	clear	getuken
(a) Chinese-style button	tohon		giha
(a) Chinese-style unlined upper garment	kurume		surhuun
(to) chisel	husilembi	clear (of weather)	tomorhon
chisel	sachikou	clear under standing	galga
	shusin	(to) clear up (of the weather)	shuvufun
	songkimbi	clear-headed	galamb
Chinese chives	sengkule	clearly	sobuh tan
(to) choke	chilimbi		tagginde
	sengserembi	clever	gali
(to) choose	sinnermbi		faksi
	sonzhombi		kiyangdu
(to) chop	anzhimbi		sektu
	gyambi	clever at grasping opportunity	ulhasu
	kiyarimbi	clever, wise	nergingge
(to) chop (firewood)	sachimbi	clique	sore
(to) chop into pieces	sachirambi		duwahi
(to) chop off the head	dayahumbi	(to) clog	kam
(to) chop with an ax	sibelembi	(to) close	hanggabumbi
(to) chop with the back of a knife	genchehelembi	(to) close (mouth)	yaksimbi
chlice		(to) close the eyes	atimmbi
(a) hopping board	fanihiyan	close together	nichumbi
hopstick	sabka	cloth	zlura
(to) chorus	deyer.ggulembi	clothes closet	boso
christ	beristo	clothes made of fish skin	netho
crada	biyang akuu	clothes-rack	akuun
(to) circle around	erguwembi	clothing	golbin
civemar	muhelyengge	cloud	etoku
civ	hecl en	cloudy	ugi
city wall	hoton		tugingge
can	tampa	cloudy and cold	tulhun
(to) c	werembumbi	clumsy	singkeyen
(to) c	zhamarambi		kubsuh n
cano	fafin	coarse	leagsek
			fokzhihiyan



to on	hotochi	(to) complain	gasambi
coconut	biyooha		gasabumbi
coffin	hobo	complaint	gasachun
co.	hayambi	(to) complete	yongkiyambi
co.d	beikuwen		wachihiyambi
	deyen	complete	guthun
	shahuurun		muyahuun
cold and cheerless	simeli	complete sets of	ursangga
cold hearted	anduhuuri	completely	fuhali
(to) collapse	ulezhemb	completely new	ichekeshaka
	urinabi	completion	wachiniyan
col.	monggor kuu		yongkiyan
(to) collect	bargiyatambi	complexion	chira
	isamzharbi	(to) compose verse	irgebumbi
	shulembi	comprehend	ulhin
(to) collide	karchambi	(to) conceal	daldamb.
colone of a brigade	islangga	(to) concentrate	girkulmbi
color	fy in		shorgimbi
(the) color of Chinese m's	sasabhuuk in	(to) concentrate on	sithuumbi
color	bocho	(to) concentrate up	holhonom di
(to) color with ink	beladitibi	conch	huren
colorful	bolhonogangge	conebine	guweleku
coloured pattern	ilhanggangge	concurrent	kamehan
(a) cult	dahan	(to) condense	melmembi
(to) comb	izhimbi	(to) condense (of clouds before raining)	sunembi
comb	izhifun		
(to) combine	achambi	conferring a title on	alidangga
(to) come	zhimbi	(to) confiscate	talambi
(to) come down	chumbi	confusable	fachuhuuagge
(to) come in very confused	shakashimbi	(to) confuse	shashambi
(to) come loose (of a knot)	gulezhumbi	confused	fachuhuan
(to) come on	gaggelezhumbi	(to) congeal	bakzhambi
(to) come to get	babenzhimbi		charchinambi
comfortable	dangdaka	(a) container made from birchbark	uliyen
comrade	shuwei	(to) connect	holbambi
(a) commanding peak	chulhor in	(to) console	toromoutan
con. room	arsan	consciousness	herchun
	burtel	(to) consent	urishen bi
	utba	(to) consider	guumizhambi
con. room	hoki		ne.aku ibi
con. room	durbalemt	considerable	gumuzhachaka
con. room	durbiden	consideration	seolur
con. room	ergewezhutu	consistently	iru
con. room	zidun	(to) console	nadulayamb
con. room, estate for	Engkabumbi	constellation	siroor
con. room	bezhemanbi	constellation Orion	shelara
	temshendi	(to) consult	tebeshamb

	hebdeambi	(to) count	tolambi
(to) consume	ekiyemyambi	country	shezhi
(to) contain	baktambi	country estate	tokso
	baktandambi	county	siyan
(a) container for gunpowder	shungan	courtesy name	cholo
(to) contest	kadurambi	courtyard	huuwa
continually	emdubei	cousin or nephew of the same	zhalahi
	sirambi	surname	
continuation	siran	cousinship	tara
continued	siramengge	cousinship	buheliyambi
continuous	sirke	(a) cover	okchin
continuously	urkulzhi	(to) cover	elbambi
contraction	ikuun		emilebambi
(to) contradict (one's elder)	tarudambi		okchilambi
contradiction	tarun	(to) cover with lime	doholombi
control	xadalan	(to) cover, (to) shut	dasimb.
convent	isokuu	covered	okchingga
convenience	ldun	(to) covet	doosidambi
cook	chuse	covetous	gamzhi
(a) cook	mucheqi		yumpi
look up	fickon	cow	ilan
cooked wheaten food	cfen	cowardly	e'berhun
cool	aergawen		oliha
copper	giowan		zhata
	teishun	cowhide	ihachi
(to) copy	sarkiyambi	cowpeas	giyangdu
coral	bidarum	crab	katuci
	gubhutun		pangha
	shuru	crabapple	yonggari
corn	anbargan	crack	silin
corner	funtu	(to) crack	fiyentehezheambi
	hoshu		sichuabi
coroner	leyesi		zhakanambi
corpse	gnan		zhakarambi
correct	inu	(a) crack (on animal's hoof)	nesi
(to) correct	tuwagiyambi	(to) crack open	gakaruabi
correct	uru	cracked	zhakzhahuun
corresponding, equal	teisungge	cracked tooth	meitebe
corridor	nanggn	cradle	duri
corse (fox)	kirsa	crafty	sikan
convet	ulz	(a) cramp	hengkueka
cotton	kubun	crane	bulehen
(a) cotton-padded coat	pampu	(to) crawl	iburshamhi
cottony	kubungge		michumbi
(to) cough	fuchihyan bi	(to) crawl forward	mizluramb
	kengsimbi	cream coloured	suhun
(to) cough up	kaksimbi	creek	hrgan

crime	sut	(to) curl	hos'horinombi
	weile	(to) curse	firumbi
(to) croak	moshorombi	curtain	hashan
	myoshorombi		mengse
crooked	mochiko	(to) cushion	nenggerumbi
	mudalikan	cushion	sektefun
	hari	custom	tachinun
crop (of a bird)	konggolo	(to) cut	faitambi
(to) cross (a river)	doombi		hadumbi
(to) cross a bridge	dochanzhimbi	(to) cut (grass)	fembu
(to) cross a river (of livestock)	funtumbi	(to) cut evenly	girimbi
crossbow	seluin	(to) cut into sections	meyelembi
	tanggilakuu	(to) cut off	kengselembi
crotch (of a tree)	fasilan		meitembi
crotch (of trousers)	ferge	(to) cut off evenly	karginbi
crow	gaha	(to) cut or make in piece	farsilambi
(to) crowd	chubunbi	(to) cut up with a hay cutter	zhomb
	sirinbi	(to) cut, (to) slice	furumbi
(a) crow	geren	(to) cut with scissors to shear	hasalanbi
crown	mahatu	cutting	furungga
crucian	ki-hehe		
crucian carp	onkgeshon		
cruel	doksin	(a) dab	manggangge
	furu	(a) dagger carried at the belt	selembi
	os'hon	dam	dalangga
(to) cry out in loud voice	surambi	damack silk	suberi
crystal	chusile	(to) dance	maksimbi
cuckoo	giowan	dancer	maksisi
cudgel	biyantu	dancer (in the palace)	kumusi
(to) cultivate	huuwashabumbi	dancing	maksin
(to) cultivate (land)	tarimbi	dandy	kobchihyan
culture	wen	dangerous	ehengge
cunning	hutu mzhi		tuksichuke
	koimali	(a) dark brown (horse)	keire
	kotonggo	dark in color	dus'hun
cunning person	shakshan	dark purple	fahala
cup	totonggo	dark, dim	hutu
capping jar	huuntahan	daughter-in-law (son's wife)	urun
carcuma	somaga	(to) dawdle	gurehedembi
(to) cure	fuyan	dawn	ulden
	daifurambi	(to) dawn	gerenbi
	dasambi	day before yesterday	chananggi
	aktosilambi	daytime	inegg
(to) cut up with smoke	sumambi	(to) dazzle	zherk stemb
caily	nosihori	dead	budhehengge
current	eyen	dead thing... (an oath)	susakanggi
claycomb	shokuu	deadline	bilagan

## D



deaf	dutu	dense (of grass or trees)	luku
	maigu	(to) deny	fangnambi
	zhigeyen	(to) deny (what has been said)	bufaliyambi
dealer	tuwclesi	(to) depend on	akdambi
(to) debate	kabsidambi	depend on	fakzh n
debt	bekdun	(to) depend on	dayambi
	gakdun	dependable	akdachuka
	zhuwen	dependency	kamchigan
(to) delay	myambi	(to) deport frivolous	oilohodombi
(to) deceive	citerembi	depressing	alibachuka
	bolrombi	(to) descend	wasimbi
	boshshombi	descendants	enen
	talgimbi	desire	buyen
	weilumbi	desert	gohi
decision	las'halan	(to) desire still more	namarambi
(to) decline	marambi		nemshembi
(to) decorate	myamishambi	desolate	senggihun
	yangselambi		simachuka
decorous	derengge	despicable	genggiyennakuu
decrease	ekiyeniyen	(to) despise	fusihaulanbi
deep	'ifa		fusihaushambi
	shumin	(to) destroy	efulembi
	rumin		manabumbi
deep green	nohoro		susubumbi
	mowari	destruction	efulen
deep red	fulahuuri	(to) detain	ailimbi
deep research	feteren		langgambi
deep valley	kuongga	(to) detect	barkiyambi
deep yellow	sohukoliyan	detective	chingunur
deer	buhuu	determination	tokton
(to) defecate	hamtambi	determined	fangnai
(to) defecate (of birds and animals)	fazhambi	(to) detest	eimebambi
(to) defend	anafulamhi		thiyambi
deficient	cheri		fuyambi
	eden		ubiyambi
degrading	fusi	detestable	usurshemb.
deny	enduri	detonator	ibiyon
	endurin	(to) develop wings	nuyalikuu
delay	sartahun	(to) develop	as'hanambi
(to) delay	tookambi	devil mask	badarambi
delicate	ardas'huun	devote	maha
delicious	amangga	dew	am irangga
(to) deliver	benzhambi	diamond	silengg
(to) demand	nandambi	diaper	palta
(to) denient	helchidembi	dice	managan
dense	bakzhakan		diyanzy
			sesuka

(to) die	akuumbi	dishonest	waihuu
	buchembi	(to) dislike	eumedembi
	dabembi		ichakuushambi
(to) die out	mukiyembi		kushulembi
different	enchu		zheksimbi
difficult	mangga	(to) disobedient	zhurchenen
affluence	manggasika	disorder	lampu
(to) dig	fetembi	(to) dispatch	takuurambi
	wardambi		tomilambi
(to) dig out (herbs)	gurumbi		unggimbi
(to) digest	ayambi	(to) disperse	fachambi
dignified	fuzhurungga	(to) dispute over trifles	fufutambi
dike	dalan	(to) disgust	ses'hebambi
diligence	kichen	(to) disseminate	selgiyembi
	hahiba	(to) dissipate	mangiyambi
	kichebe	dissipation	bada
dim	buruhun	distance	giyalabun
	ekiyendembi	distant	dengge
(to) diminish	fiket		gorokingga
(to) dine (as) for the emperor	amsulambi	distilled liquor	arki
(to) dip	ulgambi	distiller's yeast	huhu
(to) dip out	waidambi	distinctive	chohonggo
dipper	waidakuu	distinguish	faksabun
direction	ichu	(to) distinguish	ulgambi
dirt	berren	(to) distort	nuos.hodombi
dirt (especially the face)	borton	(to) distribute	salambi
(to) dirty	bertembi	disturbance	chalgabun
dirty	huumarambi	ditch	ko
	langse		ulan
	nantuhuun	diver	sezhesi
disagreeable	hachuka	(to) divert oneself (from boredom)	geterilambi
	ubiyachuka	(to) divert oneself from boredom	andubumbi
(to) disappear	burubumbi	(to) divide	dendembi
(to) disappoint	urgedembi	(to) divide into equal parts	guwatalambi
disaster	gashan	divination	foyodon
discharge from the eyes	heye	divinatory symbols	zhazhunan
(to) discharge matter from the eyes	heyenembi	(to) divine	foyodombi
disciple	shabinar	dizzy	hyehyehin
discrimination	subun	dlum	fekshun
(to) discount	salibumbi	(to) do one's best	akuunab.nai
(to) discuss	hebdeshembi	(to) do business	mainaashambi
	leolembi	(to) do by oneself	salumbi
(to) disgrace	gantubumbi	(to) do carelessly	foihorilambi
disgust	ubiyachuun	(to) do crudely	susedenbi
(to) disgust	eimembi	(to) do in a profound way	shumilamb.
disgusting	eimechuke	(to) do on a large scale	ambarambi
dish, wooden dish	fan	doctor - physician	okrosi

dog	indahuun	(to) droop shoulders	chelmierzhembi
doltish	beliyen	(to) droop, (to) hang down	labdarambi
donkey	eihen	drooping	lakdahuun
door	uche	(to) drop asleep	shaburambi
dot	tongki	(to) drop by	dar mbi
(to) double	dabkuurilambi	(to) drop dust on the surface	furamambi
double	dabkuuri	(to) drop over the shoulder	nerembi
(a) double-edged fine-toothed comb	merhe	dropped (in price)	sibsha
doubt	kenehunzhen	drum	tungken
(to) doubt	kenehunzhembi	drum penderic	lasihikuu
doubtful	kenehunzhechuke	drumbeats	tanggiri
down	nonggari	dry	olhon
	subeliyen	(to) dry	olhombi
downward	fusihoon	(to) dry by airing	borchilambi
	wasih	(to) dry firwood in the air	giyalhuumbi
dowry	atuhuun	(to) dry in a shade	silmenembi
(to) draft	zhiselembi	(to) dry in the open air	uchalambi
(a) draft	zhise	(to) dry in the sun	fiyaringgiyamhi
(to) drag for	herembi	(to) dry up	farab.
dragon	muduri	duck	niyche
(to) drain	sukiyambi		un yehe
drapery	hashan	dugout canoe	nirnashakuu
(to) draw	nirumbi		wei hu
(to) draw (a picture)	zhizhumbi	dull	modo
(to) draw near to	mikenembi	(a) dull color	bohon
drawer	gochima	dull standing	menerekengge
	tatakou	dull white	shahuun
dream	tolgin	dull-witted	mufuyen
dregs of yellow wine	ekshur	dumb	hele
(to) drench	shekembi	dumpling	giyose
(to) dress	erukulembi	dusk	sikseri
(to) dress up	kohchihiyadambi	dust	buraxi
	myamimbi		hukun
dried provisions	zhufeliyen		toron
(to) drift the sands	furgimbi	(to) dust with a duster	dashiyambi
drill	eruwen	duty	rushan
(to) drill (a hole)	eruwedembi	dwarf	fakacha
(to) drink	omimbi		makzhan
	ukiyembi	(to) dye	ichembi
(to) drink gruel	ushiyembi	dysentery	ilhi
drinks	omingga		
(to) drip	sabdambi		
dripping	sabdangga		
drizzly	busu		
(to) drop	silgabun		
(to) drop	labdarambi		
	suharambi		

**E**

each of several	udute
each one	metmeni
each other, one another	is' h inde
eagle, vulture	tas' h ori
eardrop	anchun



early autumn	zhashu		gege
carpick	feteku	elders	angga
(the) earth god	soko	eldest	ahuu-angga
earthen jar	butuun	elegance	bolgon
earthworm	beten	elegant	boigonggo
earwax	hausuri		aldaniut gga
(to) ease	surumbi	elephant	sufan
(to) ease sb. of his trouble	surambumbi	elixir	sikraa
eastern pearl	tana	elm tree	haiaa
easy	zhangge	emaciated	kenggehun
easy and comfortable	sulfa	embarrassing	manggashachuka
(to) eat	werenembi	embassy	takuurakuu
	zhu mbi	(to) embellish	dalgiambi
(to) eat greedily	labsumbi	(to) embezzle	giyatarambi
(to) eat side dishes	boohalaabi	(to) embrace tightly	checherembi
eaves (of a house)	shun	(to) embroider	sheolembi
(to) ebb	hekchembi		wangnambi
eccentric	saizhuura	embroidery	sheolen
economical	malhuun	emissary	elchin
edge	chikingge	emperor	han
(to) edge	kubumla	emperor's son-in-law	fina
	fuserembi	(to) emphasize	deauogg lembi
edge of a field	uzhan	empty	hanggai
edible bird's nest	munggu		kumdu
(the) edible young leaf of the elm	sukzhi	empty (place)	faltahuun
(to) educate	tachibumla	enamel	falasu
eel	meibetu	(to) encircle	akunzhimbi
efficacious	ferguwen	enclosure	kuuwaran
efficacy	achabun	(to) encounter	tushambi
egg	umhan	encounter	ucharan
eggplant	hasi	end	dube
eggshell	choibo		lala
	umriha		mohon
egret	zhashiya	end, termination	duhen
eight	zhakuun		wazhinia
eight times	zhakuunggeri	endive	abi ha
eightth	zhakuuchi	(to) endure	kirimbi
eightieth	zhakuunzhuchi	enemy	bata
eighty	zhakuunzhu		kimun
eighty each	zhakuunzhute	energy	ooni
either side of the small of the back	sihali	(to) enfeoff	fungnembi
elder	eyungge	(to) engage in business	huodashambi
	sengge	engineering, project	weiden
	u da	(to) engrave	cholimbi
elder brother	ahuun	(an) engraving knife	chokkur
elder member of a family	dangga	(to) enjoy	sukzhimbi
elder sister	eyun	enlightened	sungg yen

enlightenment	shungken	example	tuwakuu
entanglement	gaisilan	(to) exceed	dulendembı
(to) enter	dosimbı	exceeding	dabalı
entirely	yoonı	exceedingly	wataı
(to) entangle	gaisılambı	excellent	fulu
(to) envy	buyershembi	excelling	kıyangkıyan
	niyama'chambi	exchange	fiyaganzhambi
equal	teheren	(to) exchange	halambi
	teisu		forshombı
erect	ilingga		huulashambi
(to) erect railings	zhaselambi	excrement	hamu
(to) err	chalambi	excuse, pretext	anagan
	endebumbı	executioner	erumehı
	tabarambi	expending effort	fashshangga
	ufarambi	(to) exercise one's power	tooselambi
error	wakalan	(to) exert effort	fashshambi
(to) escape	biyohalambi	exertion	fashshan
(to) escape from a net	shulhumbı	(to) exile	falabumbı
especially	chohotoı	(to) exist	bimbı
essay	shu		taksimbı
(to) establish a capital	gemulembı	expectation	erechun
(to) estimate	tubishembı	expedition	tuwanchıbiyan
estranged	fakchas'huun	(to) expel	baashambi
	gakaras'huun		sibshalamı
eunuch	taigiyan	expenses	fayabun
evasive	fiyalhuu	experienced	ferkingge
even	neigen	expert at	ichingga
	teksin	exposition (a type of essay)	neilebun
even more	nememe	exquisite	funtuhu
(to) even out	neigclembı	extend forward	gahuu
evening	yamzhi	(to) exterminate	suntembı
every	tome	extinction	gukubun
every evening	yamzhidari		mukıyen
every month	biyadari	(to) extort	heperembı
every, each	dari		gezhurembı
	yaya	extravagant	dabashakuu
evidence	lan	extravagant person	mamgiyakuu
evil	miosihon	extravasated (blood)	urambi
	miosihuun	extremely	chingkaı
evil creature (a term of abuse)	eimeburu	extremely	muzhakuu
(an) evil spirit	ekchin	extremely far	fıkata.a
evil-minded	suisiru	extremely poor	oyon
ewe	bucha	eye	yasa
examination	kimchin	eyeball	faba
	simnen	eyebrow	faitan
examination paper	bukdarun	eyelash	solmun
(to) examine	kimchimbi	eyelid	humsun

eyesight	serechun	father	ama
<b>F</b>			
face	dere	father in law (wife's father)	amha
(to) face to	foronombi	fatigued and weak	lebdun
(to) face upward and throw out one's chest	onchoboshombi	(to) fatten	bordombi
(to) face upward slightly	tukiyes'huun	fatuous	dungki
(to) fail	giyalgambi	favor	dos'hon
(to) faint	farambi	(to) favor	dos'holombi
faint (of color)	gelfiyen	(to) fawn	halbishambi
fair	tondo	(to) fawn on	saishakushambi
fair-minded	tondokon	(to) fear	isembi
	tondongge		olhombi
(to) fall	tuhembi	fear	olihadambi
(to) fall (of leaves)	sihambi	(to) fear	olhochun
(to) fall behind	amarimbi	feast	gelembi
(to) fall down	tuberambi	(to) feast	sengguwembi
(to) fall off	kohtulambi	feather	sarin
false	holu		sarilambi
	tas'han	feather grass	derhe
false hair	sirkuu	feces	funggaha
fame	algin	(to) feed	sa
familiar	ures'huun	(to) feed pigs	fazhan
family name	hala	feeding bottle	ulehumbi
famine	omin	(to) feel bored	dundambi
famous	gebungge	(to) feel depressed	chimikuu
(a) famous person	algintu	(to) feel downcast	gusuchumbi
(a) fan	fus'beku	(to) feel refreshed after being tired	gingkabumbi
(to) fan	fus'hembi	feeling	gingkambi
far	goro		sebkimbi
far, distant	aldungga	(to) feign deafness	buyenin
farm ditch	ulen	(to) fell	serhun
(to) farm in pairs	achihulambi	female	dututembi
farmer	tarachin		esihiyembi
(to) fart	fiyotombi	female zeren	emile
fashionable	dekdeni	female deer	hehengge
fast	fitu	(a) female fish	unyen
	huudun	female goat	sirhachin
fast (abstain from meat and wine)	machiha	female moose	znolo
fat	soyon	(a) female otter	aru
	tarhuun	female roe deer	guucha
	yahhangga	female sable	eniyen
(the) fat covering the intestines	semezhen	(a) fence	uki
(a) fat person	yaltu	fence	foiyo
fat, corpulent	lazhu	fennel	aibuu
fat	hesibun	fermented glutinous rice	daifaha
			guwan
			suseri
			niyara



fermented soya bean	turitu	firecracker	chagilakuu
ferryed	doohungga		pozhan
(a) ferry	dogon	firefly	zhuchiba
(to) fester	zhekunembi	firewood	deizhiku
fetters	guwangse	firm	akdun
fetus	dodo		beki
fetus of an animal	suchi		bekitu
feuda, order of importance in human relationships	chuktan	first	emuchi
few, scarce	sitahuun	first, prior	uzhu-bi
fiddle	ratuhan	first-born	nenden
field mint	farsa	(to) fish	azhi
field	usin		nimabashambi
fierce	kerbu	fish	welmeyembi
fierce (temper)	kaki	(to) fish and hunt	nimaha
fifteen each	tofohoto	fishbone	hurhashi mbi
fifteen times	tofohunggeri	fish eggs	haga
fifteenth	tofohochi	(to) fish for information	cherguwe
fifth	sunzhachi	fish oil	nizlugelomb.
fiftieth	susachi	(to) fish out	nom n
fifty	susai	fisherman	warrabi
fifty each	susata	fishhook	asuch.
(to) fight	afan	fishing float	dehe
	berhunumbi	fishing pole	dekdeku
(to) fight wildly or blindly	shurambi	fissure	welm yeku
figure of Buddha	uuren	fist	zhaka
(to) file	huuwarambi	(to) fit	nuzhan
	mudumbi	five	achanambi
filial	hiyooshungga	five each	sunzha
filial piety	hiyooshun	five times	sunzhata
(to) fill	shembu	(to) fix	sunzhanggeri
(to) fill (a bowl with rice)	tamambi	fixed	toktombi
(to) fill up	gikimbi	flakes of skin	entehe
(to) fill with bowl	niordombi	flame	nosori
final result	zhikuu	(to) flap wings	gurg n
fine blue cloth	silan	(to) flare	debershembi
(a) fine silk	chunchen	(to) flash	fulatambi
fine silk	turtun	flat	gerilambi
fine vermicelli	halu		natfiyan
fingers	simhun		hatfiyangga
(to) finish	wazhumbi		kapahuun
fire pole	shartan	(a) flat pot	nechin
fire	tuwa	(to) flatter	nechingge
(to) fire a crossbow	tanggilambi	flattered	batdabashamb.
(to) fire a rifle	myoochalambi	flattery	kalda ba
fire extinguisher	zhirgeku	(to) flaunt one's superiority	sashabukuu
fire pan	hanchuhan		erkdemb.
			koyangkashamb

flax	olo	foodstuffs	zhemengge
flea	suran	foolish	etun
fleabane and wormwood	suku		fiha
(to) flee	burulambi	foot fetters	sideri
	ukambi	footboard	fuhuen
(a) flight of steps	terkin	for a bride to visit her parent's	danchalambi
(a) flint	yatarakuu	home for the first time	
(to) flirt	nanggishambi	after marriage	
(to) flirt with the eyes	irgashambi	for the time being	taka
floated	dengdeku	forage, feed	bordoku
floating oil	dekdenggi	(to) force	ergelembi
flock	feniyen		etenggilembi
(to) flog	saihuuwadalambi	forehead	giyolo
(to) flog (with a bamboo rod)	chylembi		shenggin
flood land	tan	forest	buzhan
floor	faian		wezhi
floor space	giyalan	forestalling	dakdar
flour	fungse	(to) forget	onggombi
	ufa	forgetfulness	onggosu
(to) flow	eyembi	(to) forgive	fuliyambi
flower	ilha		onchodobumbi
(a) flower stand	sulku	forgiveness	batambun
(a) flower vase	tempin	fork	shaka
flowerless	ilhakuu		sholon
flowery	alha	fork (in a road)	fartahuun
	ilhangga	forking	fazhu
(the) flue of a heatable brick bed	suwan	form, shape, image	arhun
fluent	anggalngguu	(to) form a big belly	wakzhanambi
fluffy, soft	uluken	(to) form a cligue	hokilambi
(to) flutter	syambi	(to) form a congealed layer (on	afahanambi
(to) flutter (in the wind)	haihuulzhambi	the top of a liquid)	
(to) flutter in the wind	derkishembi	(to) form a flock	feniyelembi
(to) fly	deyembi	(to) form a hard abscess in	hagambi
	cerhuwe	the breast	
(to) fly far	kalinambi	(to) form a herd (of deer)	sesilembi
flying squirrel	akzhambulu	(to) form a hole or gap	chontohozhambi
foam	obonggi	(to) form a sore	yoonambi
(to) foam	obongginambi	(to) form a stem	chiktenembi
fodder chopper	zhokuu	(to) form dew	sitengginembi
fog	talman	(to) form into grains	belgenembi
(to) follow	dahalamhi	(to) form mould	funtanambi
	sirandumbi	form of address	tukiyen
following	dahalan	(to) form pus	niyakinambi
fond of	amuran	(to) form small pustules	buturinambi
(to) fondle admiringly	boborshambi	(to) form stripes or spots	hedernembi
food presented to the emperor	amsu	form, pattern	durugan
food steamer	tehyeku	form, pattern, model	yangse

[illegible]



gently sloping	enes'hun	(to) glance at	vasalahumbi
geomancy	shenggin	glans	fibata
(to) get a stiff neck	buktambi	(to) glaze	aihanambi
(to) get aground	huufubumbi	glazed pottery	aiba
(to) get angry	fanchambi	(to) gleam	gitarshambi
	fuchembi	(to) glitter	talishambi
	fuhiyembi	glittering	giltahuun
	zhuldambi	globefish	kos'ha
(to) get aphtha	furunambi	gluttonous	bilgachungga
(to) get bunt	zholobonombi		lobi
(to) get dizzy	niyalhuunzhambi	gluttonous, greedy	gabula
(to) get drunk	suihumbi	gnat, sandfly	oyo
(to) get freckles	mersenembi	(to) gnaw a hole	bambi
(to) get free	multulembi	(to) gnaw	gedumbi
(to) get hungry	urumbi	(to) go	genembi
(to) get lost	famambi		yombi
(to) get macula	eifunembi	(to) go a long distance	goromurbi
(to) get moldy	ubambi	(to) go across a single-plank bridge	tuhashambi
(to) get old	sakdambi	(to) go against	fudarambi
(to) get on well with others	kanningga	(to) go along	bitumbi
(to) get scabies	kaskanami	(to) go along the edge	chikirambi
(to) get tangled up	fomorombi	(to) go askew	dabchilambi
(to) get the mange	hasanambi	(to) go back on one's word	gombi
(to) get up	dekdembi	(to) go by a round about way	ailinambi
(to) get upset because of impatience	fosokiyambi	(to) go downstream	usumbi
(to) get used to	limbahambi	(to) go in a hot pursuit	fahumbi
(to) get worms	umiyahanambi	(to) go mad	fudasihuulambi
(a) ghost	bucheli	(to) go on a punitive expedition	dailambi
ghost	yemzhi	(to) go on an outing	sarashambi
ghosts and evils	durma	(to) go on endlessly	sirkedembi
ghosts and monsters	manggiyan	(to) go on patrol	kederembi
gift	beleke	(to) go or come out	tuchimbi
(to) gild	bulgiyambi	(to) go round	medalinmbi
ginger	furgau	(to) go straight	rondolombi
	gyang	(to) go through	hafumbi
gingko	bego	(to) go to a yaman (government office)	yamulanmbi
girder, beam	taibu	(to) go to head on	fehanemb.
girl friend	neku	(to) go upstream	solombi
(a) girl	basan	go-between	buzhi
(to) give birth (to a child)	banzhumbi	goat	nman
(to) give off stink	warumbi	goatskin	nimacha
(to) give sb. work suited to his a-tenushembi		goblet	chomau
berry		goddess	nyangniyang
(to) give shelter to	hal'bumba	gold	aisin
(to) give up	shelumbi	golden pheasant	shunggidei
(to) give, (to) grant	humbi	good	sangge

good at strategy	bodohonggo	gristle	buge
good fortune	lengshen	(to) groan	fiyachumbi
	kesi		ndumbi
good luck	hnuturi	groin	chomboli
good tasting	ichaagga	(to) grope one's way along	hemhambi
good, well	sain	ground	ba
goose	niongniyaha	ground meat	sizha
goral	bukuun	(to) grout	ayalambi
(to) gouge	uhuumbi	(to) grow	mutumbi
gourd	hoto	(to) grow perceptibly	situmbi
(a) government office	yamun	(to) grow stiff from the cold	heberembi
(to) grab	seferembi		hebeliyembi
(to) grab (the mane of a horse)	delulembi	(to) grow stout	tulezhembi
(to) grab by the throat	hahuurambi		zhoksinambi
gradual	ulhiyen	(to) grow thickly (of plants)	fuldurembi
gradually	badaran		gubulembi
grain	zheku	(to) grow up	chikumbi
grain bin	shori		huuwashambi
(a) grain of rice	belge		mandumbi
(a) granary	chalu	growing	banzhhangge
grand kindness	deserengge	growth on the skin	bulzhan
grandmother	mama	grudge	fikten
grandson	omolo	(to) guard	tuwakiyambi
grape	nuchu	(to) guard (against)	seremshembi
grape vine	kuburhen	guess	buiyen
grass	orho	(to) guess	buiyemhambi
grasshopper	sebsehe	guest	antaha
	zhargima	guesthouse	kuren
grave	efu	guests	anda
	tomon	(a) guide	gazharchi
gray	fulenggingge	guiding, leading	yarun
great waves	weren	guilt	weilen
greatly	amhula	guilty	weilengge
greedy	doosi	gums	uman
green	nobon	gun	miyaoch yang
	niowanggiyan	(to) gush up	zholhombi
green grass	nyanchiha		
grey	kuku		
griying at the whiskers and hairs	sumpa	hail	hono
greyish white	chagatu	(the) hair of livestock	gisan
(to) grieve	akambi	hair, fur	fun yehe
(to) grind	dadarambi	hairpin	chaise
(to) grind	huzhurembi	(a) hairpin	sifikau
	nilambi	hairry	funiyehagge
(to) grind buckwheat	sachurambi	half	andaa
(to) grind fine	ntzharambi		hontolo
(a) grinding stone	leke	half (a section)	mokto

## H

half (way)	dulin	harrow	narga
half way of the mountain	haiha	harvest	bargiyan
half cooked (rice)	nyamanambi	hasty	oyokt
(a) half grown p g	alda	hat	mahala
Halfway	aldasi	(to) hate	korombi
ha.	tanggin		korsombi
	tinggin		seyembi
halt	bakzhalambi	hate	korsochun
halter	longto		seyechun
hammer	fangkakuu	hateful	korsochuka
	folho		nyekdechuke
	langtu		seyechuke
hand	gala		ubiyada
(to) hand down from one person to another	ulandumbi	hateful	eyershechuke
(to) hand on	ulambi	(to) haunt	dahkambi
(to) hand over to	afabumbi	(to) have a deficit	edelembi
hand towel	shugin	(to) have a dirty face	bortonombi
handful	hacha		huumarambi
(a) handful	ohohyo	(to) have a heartburn	haksambi
	sefere	(to) have a loose tongue	piyatar
handkerchief	fungku	(to) have a lump	hebenembi
handle	babushan	(to) have a meal	budalambi
	fesin	(to) have a relapse	gonzhambi
(to) handle	wnehihiyashambi	(to) have a relapse (of illness)	fukderembi
(to) hang	lakiyambi	(to) have a swing	masambi
(to) hang (oneself)	fasimbi	(to) have a taste of what is just in season	sehchelembi
(to) hang down hairs	sudalambi	(to) have a test of strength	bolgombi
hanging	lakiyangga	(to) have a thorough understanding	hafukiyambi
happiness	urgun		
happy	bayartu	(to) have a unkempt appearance	lekderembi
hard skin	fiyahan	(to) have colic	fungkahumbi
hard to chew	mengge	(to) have diarrhea	hefeliyenembi
hare lip	omchoko		ilhinembi
harm	dashuan	(to) have flashing eyes	gerkushembi
	kokiran	(to) have friendly affection	sengginmbi
	nungnerchun	(to) have good ears	galbi
(to) harm	dashurambi	(to) have mishap	aikanambi
	kokirambi	(to) have no effect	hahi
	shukimbi	(to) have pus	niyekinambi
	ebderembi	(to) have the pouts	hotombi
	nungnembi	having a back	genchhengge
	zhochibumbi	having a black face	sahaltu
harmful	kokirangga	having a blade	zheveragge
harmonized	achabungga	having a grudge	kimungge
	huuwaliyambumbi	having a handle	babungga
(to) harness a horse with rope	guusulambi	having connection	filingga



having corners	hoshotoaggo	high and tall	den
having good eyesight	sereclunke	high mound	nuh 1
having moral integrity	zhalaugga	(a) high place	nuh 1
having red circles about the eyes	fulara	high spirit	kalehunggi
having roots	fulehengge	highland barley (grown in xizang)	nuwafa
having the same surname	silba	(to) hinder	huuwanggiyambi
hawk	giyahuan	hinny	kutitu
haze	uhlen	hipbone	dou
haze, nat	sisi	his	enunge
he		history	sudun
head	uzhu	(to) hit solidly	nishelambi
(to) head wind	edulembi	(to) hit with a hammer	langtulambi
head wrapping	shufari	hither	ebsi
(to) heal	zhuhumbi	(to) hobble	falentambi
(to) heal (of a sore)	zhohumbi	hobby	chihalan
healthy	guugu	(to) hold	yonambi
healthy and strong	eru	(to) hold a baby out to let it urinate	bag vanbi
heart	iyaman	(to) hold in the mouth	ashumbi
heavy	uzhen	(to) hold tight	chuyalimbi
(a) heavy staff used for logging	shuwarkiyar	(to) hold up	dargiyambi
heavy sweat	turan	hole	sar, gga
hedgehog	songge		sen
hell	ilman	(a) hole or gap in a wall or dike	chontoho
helmet	sacha	hollow	ebetuhun
(to) help	asilimbi	(to) hollow out	korimbi
(to) help each other	denumbi	holy	enduringge
hem	bi ten	honest	sizhi 1 un
(to) hem	nenkimbi		unenggisaka
herd	adun	(an) honest and faithful (person)	nomhon
(to) herd	adulambi	honestly	unengg.
herder	aduchi	(to) honor, (to) esteem	wesihulembi
hero	yebkengge	honor	wesitulen
hesitant	zhelen	hoof	fatha
(to) hesitate	talihuunzhambi		wahan
	zhechuhunzlembi	(to) hook	denelemb
hesitation	kenekun		gubolomb
hibernation (of snakes)	niyenye	(a) hook	gohon
(to) hibernate	butimbi	hooked	dehengge
hibernation	butun	(to) hope	etemb
	enye nve	(to) hope constantly	erehunzhambi
hidden	somis'huur	hopeful	recheke
hidden spot	dalda	horizontal	heru
(to) hide	somimbi	(a) horizontal inscribed board	chanhan
	somitambi	(a) horn	la 11
(to) hide because of fear	aksa ubi	horn	uibe
hide of wild boar	nubechi	horned	uhengge
high and precipitous	hekdrhun	horren	hargi

horse	norin
horse herder	autechi
horse brace	radala
horse herder	autule
horse's bit	zhozhin
horseshoe	zahan
host, master	boigozhi
hostage	damtun
hostile	barangga
hot	haihuun
house	uulen
household God	wecheku
how	ainu
how is it?	antaka
how so?	adarame
hub of a wheel	bulun
(to) hug, (to) embrace	tebeliyembi
huge, gigantic	deserengge
humanity	gosin
humble	fusihuun
hunchback	hokto
	hundu
hunchbacked	kengtehun
	kumchuhun
hunger	omihon
(to) hunger	urumbi
	urundembi
(to) hunt	abalambi
hunt	aba
(to) hurry	ekshembi
	bahilambi
	buudulambi
husband	eigen
husband's elder brother	ge
husband's father	amaka
husband's younger sister	berhu
(to) husk rice	belemimbi

# I

1. me	bi
me	zhuhe
de	abgari
	sula
if	sika
	ohode
ignorant	dulha
	bunthi

(an) ignorant person	onglor
ill, sick	nimekungge
(to) imitate	alhaudamb
	dooramb
	tursukilembi
imitation	alhuudan
immediately	ilhai
impatience	fukchihyan
impatient	olfinivan
(an) imperial carriage	anan
(an) imperial chariot	nivanzhan
imperial court	hargashan
(an) imperial document on yellow paper	che
imperial edict	hese
implement	tetun
implication	ashabun
important	oyonggingge
imposing	imbalu gga
impoverished	uy san
impracticable	badai
improved (of an illness)	se co
in a hurry	so-kai
in agreement	bel enge
in any case	cicicacabe
in common	yondiygga
in excess of	dabu
in front of	zaade
	zhu'ergi
porcelain in kiln	yehetun
in pairs	kaba
	zhurukun
in spite of	ereeme
in the middle one	delitabaingge
in the third place	ilachingge
in vain	nikele
in years	huksnen
inadequacy	badun
incantation	tarni
incense burner table	femihyen
incisor, front tooth	suchun
(to) incite by slander	olo-odamb
(to) incline	dahsimbi
	baiharun bi
(to) incline to one side	baibar bi
incompetence	eberingge
incompetent	bete

	ehulunggu	(to) intercept	haturembi
(to) increase	lai-dulambi	interest	yokto
	neinembu	interest (on money)	madagan
increase	nounggingga	interesting	amiangga
(to) incriminate	laudambi	(to) interfere	dambambi
indeed	mene	interjection of surprise	ke
indolent, lazy	guwanni	(the) internal organs	baktakuu
(to) indulge in sexual excesses	dufedembi		do
inflexible	chakchahuu		singgeku
influenza	tarkasi	(to) interpret	tungserembi
(to) inform	medehumbi	interpreter	tungse
(to) inform in detail	hafumbumbi		ulhibukuu
information	mede	(to) interrogate	heidembi
	mezhiye	interval	chi
(to) inherit	sirambi		dabali
(to) initiate	turulambi	intestines	duha
injury	koro	into a heap (in wrestling)	sahari
ink stick	behe	intrigue	zhali
(to) inlay	bolgimbi	introduction	uilen
(to) inlay (pearls or jewels)	kiyadambi	(to) investigate	sibkumbi
(to) in lone	gingimbi	(to) invite	guilembi
inner thigh	fahi		heazhimbi
(to) inquire	dachilambi		solimbi
	urahilambi	(to) involve	tatashambi
(to) investigate carefully	zhakauzhambi	involvement	ushan
inscribed stone	chambac	(an) iron	fiyanarakuu
insect	umiyaha		huweshehu
(to) insist	sasimbi	(to) iron	fiyanarambi
insure	dolo		huweschembi
	doko	iron	sele
(the) inside of a stove	zhunggala	is there not	akuun
inside, inner	dorgi	Isabella colored (horse)	konggoro
insipid	nitun	island	tun
(to) inspect	baichambi	islet in a river	niyamashan
(to) inspect troops	chulgambi	(to) itch	yochambi
(to) install (the door)	tabumbi		yozhohashombi
instead of	funde		
instep	meuhun		
instigation	buchin	jade	gu
(to) instigate	zhuyelgyembi	jar	gindana
is a faint	chinggiya	jar	nison
is at	guutichun	Japanese satin	chekemu
intelligence	ullichun	jar	anggara
	ulhisungge		solha
intelligent	elun	jasmine	mol
	ullichungga	jasper green	uowariku
intelligent person	susultungga	jealous	silhunga



[illegible]

lascivious	defe	(to) leave one's place in the ranks	sehulembi
(to) lasso (a horse)	urgalambi	left	has'huu
(a) lasso pole	urgan	leg	bethe
(to) last (a shoe)	kuilembi	legal	fafungga
last (shoe last)	kuileku	leisure	sholo
(to) last for a long time	goidambi	leisurely	zhurgachan
(the) last one	dubeingge	leopard	yarha
arhe	shurukuu	letter	bithe
(to) laugh	inzhembi		zhasigan
law	fafun	(a) lever	choban
(to) lay eggs	bilembi	lewd woman	baikuu
layer	ursu		garingga
	zhergi	licentious	hayan
lazy	banuhuun	(to) lick	ilembi
	elenggi	(the) lid of a pot	tuhe
	heolen	(to) lie	dedumbi
teach	icha	(to) lie on the ground	huzhumbi
lead	tarchan	(to) lift	derenggeshembi
(to) lead	yarhundambi	light	elden
	yarumbi		weihaken
leading	uzhungga	(to) light (a fire or lamp)	dabumhi
	yarugan	light blue	lamukan
leaf	abdaha	light chestnut color	kailun
(to) leak out	firgembi	light green	niohokon
(to) lean	haidarambi	light greenish blue	fulakan
	kelfimbi	light pink	fulahuukan
(to) lean against	fakzhilambi		fulahuan
(to) lean forward (to look)	enggelembi	light-yellow	kuuwa
(to) lean on	nikembi	(to) lighten	talkiyambi
(to) lean to one side	guuwardambi	lighten	talklyan
	urhumbi	like	gese
(to) leap	abdahanambi	(to) like very much	sengsereshembi
(to) leap onto (a horse)	kangnambi	lily	buse
(to) leap out of the water (of fish)	godombi		husumda
(to) learn	tachimbi		zhoktenda
learning, science	tachin	lima bean	biyandu
leather boots	fokzhi	lime	doho
(a) leather case (or box)	pizhan	limitation	kimnen
leather handbag	bukrulin	limited	kemungge
(a) leather suitcase	chamda	line	zhudaran
leather trousers	aduhi		znurgan
(to) leave	alzhambi	(to) line up	faidambi
	fakchambi	(the) lining of a fur jacket	naimisen
	werimbi	lion	arsalan
(to) leave a space	folkolombi		erselen
	funtuhulembi	lip	femen
(to) leave behind	sulambi	liquor made from milk	arzhan





mag e	fangga	male roe	argatu
mag e	wali	(a) male roe deer	guuran
magistrate	zhoris	(a) male sable	lunggu
magnanimity	funiyagan	(a) male tiger	muhan
magnanimous	funiyagangga	(the) male unicorn	sabit in
magnifying	badarambungga	male zeren	anon
magpie	chakuuha	man	haha
	saksaha	manacle	sangse
(to) mail	zhasimbi	(to) manacle	sangselambi
mailed	uksura	(to) manage	dambi
(to) make	arambi		ichihiyambi
	weilembi		kadalambi
(to) make a bow with hands folded	chanzhurambi	manager	ichihiyabukuu
in front		mandibular joint	zhayan
(to) make a betrothal	hezhembi	man	delun
(to) make a chignon	shoshombi	maney	zhuba
(to) make a circuit	shurdehe	mantia	heliyen
(to) make a draft	diselambi	many, much	labdu
(to) make a hubbub	churgimbi	many, much, more	fulungge
(to) make a metre	zhalaktalambi	maple tree	molo
(to) make a railing	zherguwelembi	(to) march with light baggage	gabsihyalambi
(to) make a small error	endeslambi	mare	geo
(to) make a speech	gyangnambi	marquis	heo
(to) make a surprise attack	duyembumbi	(to) mark a line with carpenter's	nus'halambi
(to) make an offering to a deity	ulimbi	ink marker	
(to) make an uproar	zhamarabumbi	(to) mark out a line	zhuzhunui
(to) make clear	getukelembi	marmot fur	tarhabi
(to) make detailed inquiries	mohobumbi	married while still a child	bachibi
(to) make even	zhalgiyambi	marrow	ikuursun
(to) make eyes	sibishambi		kemin
(to) make friends	guchulembi		umgan
(to) make furrows in the field	sechimbi	(to) marry off a daughter	geimb.
(to) make great efforts	fafurshambi	marsh	simelen
(to) make inquiries	mezhiqeshembi		simen
(to) make into	obumbi	marshland	n yo
(to) make mistakes	tas'halambi		tenggelzheku
(to) make thin	nekeliyelembi	marten	seke
making sb. to get angry	banzhichuka	marvelous	gaihahuu
malice, evil	z'hemden	mask	debtoton
malice	irdchen	(to) massage	monziasimbi
mal	amila	master	ezhen
	hahangge	(a) mat	derb
male eel	azhurgan	a match	hiyalhuuwar
(a) male fish	atuha	matter	hata
(a) male goat	keucha	matter, affair	weile
male otter	algin	mattress	sishe
male phoenix	guudai	meal	buda

meaning	zhurgan	mist and clouds	ya
means, measure	gaman	mistake	chalabin
measure	kemun		endebuku
(to) measure	futalambi		ufaran
	kemnembi	(to) mistreat	adunggiyambi
	miyalambi	(to) mix	fumerembi
meat	yali		kuuthuumbi
meat dishes	anzhu		suwalyaganzhambi
meat paste	shashun		suwalyambi
medical doctor	daifu		uchumbi
medicine	okto	(to) mix (flour)	sumbi
(to) meet	teisulembi	(to) mix up	kuurdambi
	ucharambi	(to) mix, (to) mingle	koikashambi
(to) meet (by chance)	tushanambi	mixed	suwa iyata
(to) meet by chance	ucharabun	(to) moan	muzhimbi
(to) meet with an opportunity	nas'huulambi	(to) mock	basumbi
(to) meet	wembi	model	kemhen
	wenembi	modest	anahuunzhangga
melted	zhengke		anas'huun
memorial to an emperor	biyoo		gochis'huun
memory	ezhesu	modesty	anahuunzhan
(to) mend	niyechembi	moist	derbehun
menstruation	halan	(to) moisten	simenli
mention	zhongko	molar	saifa
(to) mention	zhombumbi	moment	dartai
merit	gung		holkonde
message	medegeri		nergin
messenger	medesi	Mongolian gazelle	zheren
method	la	(a) monk's alms bowl	badiri
	lase	monkey	monio
	dulimba	(to) monopolize	emhulembi
middle	boron	monster	balzhan
might	sun		ibagan
mild	huzhureku	monthly	biyalari
mill	moselambi	moon	biya
(to) mill	ufambi	moose	toho
(to) mill flour	zhe	moral	doronggo
millet	moselakuu	morning	erde
millstone	guunin	mortar	hencheku
mind	muzhilen	(to) mortgage	dabtulam'bi
	nemu	mosquito	gatman
(a) mine	harhuu	mosquito net	zhampan
mire	bulekushembi	moss	nokso
(to) mirror	buleku		niolmon
mirror	ses'hun	moss on stone	niokzh
mischievous	afahasi	mother	azha
miser	kidumbi		eme
(to) miss			

	eniye	mystical	ferguwechuke
mother's elder sister	ambu	(a) mythical bird like the phoenix	garungguu
mother's elder sister's husband	ambuma	<b>N</b>	
mother-in-law	emeke		
mother-in-law (wife's mother)	emhe	(to) nail	hadambi
mottled	alhachan	naked	niolmongge
mould	durun	(to) name	gebulembi
mould (on the surface of vinegar, etc.)	funtan	name	gebu
mound		nanmu (tree)	anahuun
mountain	munggan	nape	gen
mountain peak	alin	narcissus	shusi
mountain range	hada	narrow	hafirahuun
mourning clothes	dabagan		is'heliyen
mourning dress	sinagan	(a) narrow pass	kamni
mouth	sinahi	nasal wing	ferfen
mouth organ	angga	natural disposition	banitai
(to) move	mekeni	natural	baningga
	achinggiyambi	natural instincts	banitaingge
	ashshambi	(to) nauseate	fuyakiyambi
	gurimbi	navel	chungguru
	gurunzhimbi		ulenggu
	teodenzhembi	near	hanchingge
(to) move slowly	zhibgeshembi		hanchi
(to) move, (to) behave	arbushambi	near place	hanchiki
movement	ashshan	nearby	hanchikingge
mu, a Chinese measure of land area	imari	nearly	abu
mu, a unit of area (= 0.0667 hectares)	dehen	nearsighted	elekei
mud	chifahan	neck	chukuulu
	lifahan		meifen
muddled	chifahangga	necklace	monggon
(to) muddle	oibombi	needful	monggolikuu
muddy	duranggi	needle	haiburengge
mugwort	suiha	(a) needle (used for acupuncture)	ulme
mugwort leaf	suihana	needle-cushion	nama
mulberry tree	nimalan	(to) neglect	zhiochi
mule	lorin	neglectful	oihorilambi
(to) murder	usunggiyambi	negligent	oihori
marky	murhu	(to) negotiate	dulemsheku
mushroom	negu	(to) neigh	lachadambi
	senche	neighbor	inchambi
	kumun	neighboring	adaki
musc	zharin	nephew	hanchangge
musk	miningge	nerve	ina
my, mine	bangguhe	net	sube
myna bird	chinzhiri	nettle	asu
			sunta
			halahai



[illegible]

on the opposite shore	fudarama	order	selgiyen
on the side	bazhila	(to) order	funfulambi
on the surface	dalbaki	(to) order about	takuurshambi
on the way	oilori	ordinary	baibi
on top of	unduri	original	guula
once	delengge		ikengge
once each	emgeri		ineku
one	emtenggeri		tesu
	ernu	originally	zhokson
	emke	orphan	umudu
	emken	ostentation	zhorihuu
one after another	ikiri	other people	guuwa
one by one	aname	other, another	guuwa
one each	emte	others	guuwaingge
one hundred	tangguu	otherwise	akuuchi
one like that	tentekengge	otter	hailun
one who harms other people	kokirakuu	(to) ought to	guuwainambi
one who wears light clothing	niyerengge	outpost sentry	karun
one's own	beyeingge	outside	tule
one-fourth	tubi		tulergi
onion	elu	(an) outside wall	fu
only	changgi	outstanding	cholgoropi
	gozhime	(an) outstanding figure	niongn'o
	teile	outward	tulesi
ooze	lefakuu	oven-bed	nahan
(to) ooze blood	bilzhambi	over there	chargi
(to) open	neimbi		chasi
(to) open a breach	sendelembi	(to) overflow	biltembi
(to) open out	nerkimbi		bisanabi
	sarambi		bisarambi
(to) open the mouth	zhuwambi		debembi
(to) open the mouth wide	kunwahalambi		delishembi
(to) open up wasteland	suksalambi	(to) overtake and catch	ambumhi
(to) open wide the eyes	morombi	overlay	buheliyen
opium	yarsi	owlhuushahuu	
opportunity	nas'huulabun		
opportunity, chance	nas'huun		
(to) oppose	bakchilambi	pace, step	fehun
(to) oppose steadfastly	iselembi	pacification	bilun
opposite	bakchin	pacified	bilungga
(to) oppress	lungnambi	(to) pack	debtolomb
	gidashambi	(a) pack of animals	neniyen
(to) oppress (of heat)	shorimbi	(to) paddle in water	ferhesbemb
or	embichi	pagoda	subarhan
	ememungge	pailou (decorated archway)	pailu
or, perhaps	eichi	(to) paint	chilembi
(to) ordain	hesebumbi		shugilembi

## P

	simenggilembi	pea green	niohun
(to) pair	zhurulembi	peace	taifin
pair	zhuru	peaceful	achuhuun
pairce	diyan		elhe
	gung		elhengge
	gurung		taifingga
'pale	biyabiyahuun	peach	toro
palisade	fais'ha	peacock	tozhin
	has'han	peak	chokchihyan
	fundehun		cholhon
pallid	falangguu	pear	shulhe
palm	niktan	peasant	usai
panacea	amu	(to) peck	chongkishambi
pancrease	sibeshembi		huwengkiyembi
(to) pander (to)	fiabe	(to) peel	argiyambi
panicked millet	hooshan	pekingese (dog)	kabari
paper	baibula	pen	fi
(the) paradise flycatcher	gilzhambi	(to) penetrate	fondolombi
(to) prardon	gilzhachuka		hafulambi
pardonable	anggi	penetrating	hafu
part	kuro (alan)	peony	modan
parti-colored	kuringge	people	irgen
	gaksi		urso
partner	zhukidun	pepper	halhuuri
partridge	dulembi	perch	sahamha
(to) pass	hafunambi	(to) perch (of birds)	donambi
(to) pass through	hafundambi	(a) perch for chickens	fargi
(to) pass through unobstructedly	huu	perfunctory	ainame
paste	larsen	(to) perish	gukumbi
• (to) paste	huubalambi	(to) perish utterly	gisambi
	lalumbi	permanent	dubente.e
pasture	ongko		goidame
path	nishi	(to) permeate	singgembi
patient	kinba	person	niyalma
(to) patrol	gyarimbi	(a) person of virtue	saiaa
pause	lakchan	(a) person rash in speech and ac-	elbesu
(to) pause	zhalambi	tions	
	zhalandambi	pertaining to shares	uhungge
pavilion	asari	pertaining to the capital	gemungge
	ordo	pertaining to the cow	ihangga
	tingse	pertaining to the dog	indabuungga
(to) pawn	bozhilambi	pertaining to the floor	falangga
	damtulambi	pestilence	geri
pawnshop	dangpuli	(a) pestle	chongkishakau
pay and provisions	chahyan	(a) petition	albun
(to) pay attention to	hersembi	petty	gehenakuu
pea	bohori	pheasant	churun



phoenix (male)	ulhuuma		gosichuka
phoenix	garudai		hairachuka
(to) pick	funhuuwang		zhilachuka
(to) pick up	gurumbi	pity	zhilachungga
	tomsombi	(to) placate	tohorombi
(to) pick up with the chopstick	tunggiyembi	(to) place	faidznambi
pickled Chinese cabbage	sabkalambi	(to) place close together	kamchumbi
picture	nasan	plain in colour	gulu
piebald	nirugan	(to) plan	argadambi
piece	chamhata		bodombi
(a) piece	farsi	plan	arga
(to) pierce	zhukte	plan, plot	zhizhun
(to) pierce	keifulemhi	plan, strategy	bodon
pig	gidalambi	plane	tuibalambi
pig food	ulgiyan	(a) plaque with a deity's name written on it	nikbun
(a) pig trough	dundan	(to) plaster a wall	ilbambi
pigeon	suraku	(a) plate	fila
pigeon breast	kuwechihe	(to) plate	shatumbi
pigsty	buktu	platform	karan
pigtail	un	(to) play	efimbi
(to) pile	sobchoho	play	efin
pile	borhombi	(to) play mouth organ	mekenimbi
(to) pile	buktan	play, opera	zhuchun
(a) pile of wood or plants	buktambi	playing card	pai
(to) pile up	noran	plated	hoto
	buktalimbi	plentiful	elgiyen
	iktambi	pliers	weizhun
	norambi	(a) plot (of field)	delhe
piled	muhaliyahangge	plow	anzha
piling up	iktan		gokchi
pillar	tura	plowshare	halhan
(to) pillow	chirumbi	(to) plug up	simbi
pillow	chirku	plum	foyoro
pilose antler (of a young stag)	funtu	(to) plunder	tabchilam
(to) pinch	latambi	plunder	tachin
(a) pinch	shoforo	(to) plunge headlong	niolhachembi
pine cone	bahiya	pockmarks	kerkeri
pine needle	sada		mase
pine nut	huuri	pocks	mama
pine tree	zhakdan	poem	shi
pink	zhamu	poem, verse	irgebun
	fulahuun	(to) point	zhorimb
pit	eye	pointed	shulihun
pitchfork	bente		zhofohonggo
pitiable	zhilun	(to) pole-vault	tun.yembi
	zhilakan	policeman	giyarichi
pitiful	akachuka		

polished round-grained nonglutinous rice	handu	precipice	guulakuu
potatoes	dasan	precipitous	haila'huun
pomegranate	shilio	(to) prepare	belhembi
	shulheri	(to) prepare (dried provisions)	dagilambi
pomelo	iose	(to) prepare beforehand	zhufeliyembi
	zhofohon	preparation	doigomshombi
pond, pool	omo	(a) prescription	helhen
pongee	fangse	(to) present	dasargan
pool	tunggu	(to) preserve widowhood	alibumbi
	zhuche	(to) press	anggasilambi
poor	sitas'huun		hafirambi
	yadahuun	(to) press for payment	gidambi
poor in knowledge	ongton	(to) press oil	gachilambi
poplar and willow	fulha	(to) pretend to be honest	numenggilembi
(a) popular rural folk dance	handuchun	pretext	bilurzhambi
(to) popularize	hadarambumbi	pretty	kanagan
population	anggala		sektusi
porcelain	yeherengge	pretty and charming	yebechungge
porch	sihiyan	(to) prevent	girungga
prostitute	gise	(to) prick	tosombi
portrait	derengtu		niniyarambi
post station	dedun	prince	nukazhambi
posthumous child	unuchun	principal rooms	age
pot	muchun	(to) print	tanguuli
pouch	fadu	prisoner	shuwaselambi
(to) pound	henchembi	private	oizhi
	niohumbi	privately	chisu
(to) pour	suitambi	productive	chisui
(to) pour (water)	doolambi	profit	banzhibungga
(to) pout one's lips	fodorombi	profitable	aisi
poverty-stricken	kokima	profound	aisingga
	suilas'huun	profuse	mumin
powder	fun	(to) prohibit	fargin
powerful	erke	prominent	fefulambi
	horongge	prominent forehead	cholgoroko
	horonggo	(to) pronounce a benediction	choki
(to) practise acupuncture	namalambi	(to) prop up	adisilambi
(to) practise favoritism	derenchumbi		chambi
(to) praise	algidambi	propagation	nenggelebumbi
	saishambi	property	fusen
	tukiyechembi	propitious	boigon
praise	maktachun		sabingga
praiseworthy	saishachuka	propitious, lucky	sabiri
(to) pray	zhalbarumbi	prose poem	sabi
(to) preach	nomulambi	prostitute	fuzhuran
precious stone, gem	booshi	(to) prosper	guuman
			dekzhumbi

[illegible]



raindrop	sabdan	rather short	fohololkon
(to) raise	huuwashabumbi	rather sick	zhiremikan
	tukiyembi	rather similar	adalikan
raised	gukduhun	rather small	osohokon
(to) rake	hederembi	rather solid	akdukan
(a) rake	hedereku		filikan
(to) rake (the soil)	nargambi	rather sparse or thin	seriken
(to) rake in	heshurembi	rather stocky	hetuken
ram	buka	rather tender	nemeyeken
(to) ram	chirgembı	rather thick	tumikan
ramie	sishari	rather thin	nekeliyeken
rancour	yamdun	rather true	yarg.yakan
rank	tangkan	rather urgent	habikan
ranks	faidan	rather weak	lalahuun
rare	tongga	rather wet	ushiken
rare (of meat)	semhun	rather wide	onchokon
rare and short hairs	sibkari	rather wise	sureken
rascal	guwanggun	rather big	ambakaliyan
rash	hakchin	(to) rave	daihambi
rat, mouse	singgeri	raw	es'hun
rather a lot	labdukan	raw copper	sirin
rather black	sahaliyakan	(to) re-echo	urandamhi
rather clever	faksikan	(to) reach	isnambi
	kiyangdukan	(to) read	niyelemhi
	sektuken	(to) rear (of a horse)	fiyokochombi
rather coarse	albatukan	ready-made	beleningge
rather comfortable	sulfakan	really	muzhangga
rather dark	farhuukan	really, indeed	labsa
rather diluted	uyakan	rearing	uzhibun
rather distant	aldanggakan	reason	giyan
rather dry	olhokon		haran
rather dull	latakan		turgun
rather early	erdeken	reasonable	giyangga
rather empty	unruhuken	rebellion	fudaran
rather excellent	fulukan	rebellious	fudasi
rather far	gorokon	(to) recall	guunnamhi
rather fat	tarhuukan	(to) receive	alimhi
rather firm	bektiken		gaizhambi
rather foolish	fihalikan	recently	zhakan
rather green	mowanggiyakan	(to) recite	shezhulembi
rather heavy	uzheken	(to) recognize	takarhi
rather horizontal	hetuliyen	(to) recoil from	me.erzhembi
rather hot	halhuukan	recompense	karulan
rather level	nechiken	record	ezhebun
rather little, rather few	komsokon		ezhetun
rather near	hanchikan	(to) record	ezhembi
rather new	iceken	(to) recover	dahanbumbi

recovery	gesungge	religious	shazhirgga
red	fulgiyan	religious discipline	targachun
	fulgiyangga		targangga
	zherde	(to) rely on	erumbi
red hayberry	yangmei	(to) remain	bibumbi
	zhangzhun	(to) remain behind	sulabumbi
red bean	sisa	remaining	funchen
red flag	kiruda	remarried (after the death of one's banirke wife)	
red wolf	zharhuu	(to) remit	guwebumbi
reddish brown.	dalgian	(to) remove	kobkolombi
(to) redeem	zholdombi	(to) remove (the tile from a roof)	kolamb
	zholombi	(to) renew	ichemlembi
(to) reduce	ek.yombi	renewable	dahuungga
reed	darha	(to) rent	turumbi
	ulhuu	(to) repair, (to) mend	desatambi
reed (of a musical instrument)	senggele	(to) repay	karulambi
reed catkins	chikuringge		karushambi
	langka	(to) repeat	chukchambi
(a) reed pipe wind instrument	sheng		dahimbi
reel of thread	is'hu		dahuumbi
(to) reel under a heavy load	shetershembi	repeatedly	chibtui
reelable	bukdas'huun		dahin
refined juice	simen		dahuun
(to) reflect light	helemnembi	(to) report	hoolambi
reflection	fosoba	report	serkin
(to) reflex	helmeshembi	(to) request	anggalambi
(to) refresh after being tired	sebibmbi	(to) resent	us'hambi
(to) regard sb. with special respect	dokolombi	resentment	us'hachun
register	chese	reserved	wertrengge
(to) regret	aliyambi	(to) resist	elzhembi
	nasambi	resolute	kengse
regret	aliyachun	resounding	urangga
regrettable	narachuka	(to) respect	ginggulembi
regular	koolingga		kundulembi
regulations	kooli	respect	ginggun
	chilburi		gungnechun
	yarlun		kobto
(to) rejoice	sebzhelombi		kundulechuke
	urgunzhembi	(to) respect (one's elders)	unggalambi
(to) relapse	gonzhambi		gungnechuke
related (by blood)	niyamangga		kobtonggo
related to	dalzhingga		kundu
relation	dalzhi		kundulen
relatives by marriage	sadun	(to) rest	ergembi
relaxation	teychun		ergendemb
relay post	giyamun		teyembi
reliance	nikeku		

rest	teyen	rise	yenden
(to) rest (on a journey)	indembi	(to) rise	mukdembi
(to) rest in the shade	sebderilembi		mukdendembi
(to) rest, (to) nest	tomombi		wesimbi
(to) restrict	fukzhilambi	(to) rise (of boil or blister)	adurambi
	fukzhishambi	(to) rise abruptly (of a mountain)	dokdohon
(to) retire from office	dargalambi	(to) rise high into the air	soulombi
(to) retreat	sosorombi	(to) rise in rebellion	dekdershembi
retribution	karu	(to) rise up	gukdurembi
(to) return	bederembi	rising	dekden
	toodambi		mukden
return	marin	(to) risk one's life	farshambi
(to) reveal	zhirgembumbi		gargtai
(to) revive	artumbi	rite, ceremony	dorolon
(to) revolt	ubaliyambi	river	bira
(to) revolve	forgoshombi		giyang
rhino's	ihasingga		ula
rhinoceros	ihasi	river bed	golo
	uiherin	river port	onggolo
(the) rhizome of Chinese	okzhihada	road	zhuguun
atractylodes		road, way	on
rib	ebchi	(to) roast	sholombi
rib (the short ribs of the chest	sibehe	(to) rob	hauhambi
cavity)		roc	peng
rice	bele	(to) rock	birgeshembi
rice crusts	gibagan		demriyechembi
rich (man)	bayan	roe deer	gio
(to) ride	yalumbi	(a) rogue	laihuun
(to) ride a horse	morilambi	(honour) roll	tuwabungga
rider	moringga	(to) roll	fuheshembi
ridge (in a field)	irun	(to) roll about	kurbumbi
ridge (of a mountain)	zhidun	(to) roll the hair into a chignon	felembi
(the) ridge of the nose	buren	(to) roll up	ilifimbi
ridgepole	mulu	(to) roll up the sleeves and get	seherchembi
(to) ridicule	inzhekushembi	ready to fight	
	wancharambi	(a) roller of the scroll	temunen
ridiculous	basuchun	romaine lettuce	nalu
rifle	miyoochan	root	fulehe
right (was opposed to left)	ichu	(the) root of a ear	onggola
right, correct	rob	root, base	da
right in	zhumbah	rope	futa
right now	nesi	rose	zhamari
(a) ring (for the finger)	gufun	rosy clouds	zhakson
(to) rinse	silgiyambi	(to) rot	ibtenembi
(to) rip open	faharambi	(to) rotate	shurudembi
(to) ripen	fahanambi		torhombi
ripple	irahi	rotten wood	ibete



rough	albatu	salt	dabsun
	idun	(to) salt	dabsulamb.
	muwa	saltpeter	shu
round	muheliyen	saltpeter	siyoo
	zheofingge	salty	hatuhuun
(to) row	ferhekulembi	(to) salute	dorolombi
	melbimbi	salvation	aitubun
(to) rub	izhurambi	same	gese
	monzhimbi	same as red wolf	zharhuun
raffian	laihuutu	(a) small stone used in the Garuha	page
(to) ruin	gasihiyambi	(tibia) game	
	susunggiyambi	sample	derun
ruins	susu	sand	yonggan
ruler	chy	sandalwood	chakuuran
	zhushuru		zhamdan
rumor	yoso	sandy beach	zhubki
(to) run	surtembi	satin	suzhe
	suzhumbi	satin embroidered with dragons	gechul-eri
(to) run at high speed	zhorgoshombi	(to) satirise	kedershembi
running sore	dadu	satisfaction	elechun
(to) rush	suchumbi	satisfactory	keksengge
(to) rush (into)	biremhi	(to) saturate	beshembi
(to) rush about	fachihiyambi	(to) saunter	ilgashambi
(to) rush about blindly	chukuushambi	(to) saute (soybean)	tasgambi
(to) rust	sehdembi	(to) save	aitubumbi
rusty	hanggai	seventy	nadanzhu
rut	yun	(to) saw	fufumbi
rutabaga	heiguwe	(a) saw	fufun
		scabard	homhon
		scabies	bedu
		scale (of a fish)	esihe
sack, bag	dobtolokuu	scalp	koika
sacrifice	wechen	scarecrow	beihuwe
sacrifice, offering	zhukten	(to) scatter	sabarambi
sad	gingkachuka		somhi
sad, depressing	ginggachun	(to) scatter around	sotambi
saddlebag	aktaliyan	scholar	baksi
saddle	enggemu		bafasi
	tohoma	school	tachikuu
saddle cushion	soforo		tachih.yakuu
saddle pad	namki	scissors	hasaha
sadness	akachun	(to) scold	hechembi
	usachun		toombi
sages and men of virtue	bokda	(to) scoop up	safilambi
sail of a ship	pun	scorched	haksambi
sailing boat	kotoli		hakshan
sailor	shuruchi	scorched smell	kungshun
salary	fulun		

## S

(to) scorn an offering	hailambi	(to) seek private gain	chisudembi
scorpion	hiyese	(to) seize	durimbi
scout	turshun	(to) seize the opportunity	burgin
(to) scrape	chobtozombi	(to) seize the opportunity to act	ildushambi
	shombi	(to) select	silgambi
(to) scrape (meat)	niyombi		silimbi
(to) scrape the hair	tulembi	(to) select seeds	ibiyahalambi
(to) scratch	washambi	selection	silgaban
	wasihalambi	(to) sell	unchambi
(to) scratch the scalp	koikalambi	(to) send	benembi
(to) screen off	dalitambi		bonggimbi
screwdriver	suihon	senior licentiate	silgası
(to) scrutinize	chinchilambi	(to) separate	delhembi
sea	mederi		faksalambi
sea cucumber	kizhimu		giyalambi
sea horse	malta		uksalambi
seagull	dekderhuun	separated	fakchan
	kilahuun	(to) serve	ershembi
(to) seal	fempilembi		uilembi
(a) seal	doron	service	uilen
(to) search (for)	suwelembi	sesame	malangguu
(to) search everywhere	dehurembi	sesame seed cake	shobin
season	forgon	(a) set	yohi
seasoning	suwaliyasun	(to) set (a snare)	tulembi
(a) seat	teku	(to) set out	zhurambi
seat	umuhun	(to) set right	tuwanchihiyambi
second	zhaichi	seven	nadan
	zhai	(the) seven stringed lute	kin
second (of time)	myori	seven times	nadanggeri
secrecy	zhendun	(the) seven-stringed lute	kituhan
secretly	bilukan	(the) seventh	nadachingge
	dolori	seventh	nadachi
	zhendu	several times	udunggeri
	zhenduken	(to) sew	ifimbi
(to) secure personal gain	encheheshembi		ufimbi
sedan chair	kiyoo	(to) sew finely	sizhimbi
(to) see	sabumbi	sewing	ifin
	tuwambi	sewing shallow basket	kaupi
(to) see in a dream	bitubumbi	shack	tobo
(to) see off	fudembi	shadow	helmen
(to) see sb. off	burggimbi	shade (of a tree)	sebderi
seed	ibiyaha	shaft (of a cart)	sa
	use	(to) shake	durgembi
(to) seed	usembi		isihimbi
(a) seeder	useku		ses'hembı
(to) seek out a mare (of a stallion)	kirumbi	(to) shake hard	las'hadambi
(to) seek private gain	chisulembi	(to) shake off feathers	kusharembi

shallow	michihiyan	shirt, blouse	gahari
shame	yertechun	(to) shiver from cold	niks mbi
(to) shame	grumbi	(to) shiver from the cold	sesukiyembi
shame	giruchun	shoe	sabu
shameless	laihuu	shoelace	aksargan
shameful	gichuke	(a) school of fish	maru
shank	holhon	(to) shoot (an arrow)	gabtambi
share	ubu	(to) shoot (arrows) from (horseback)	niyamniyambi
(to) share	uhelembi	(to) shoot the target	goimbi
sharp	dachun	shop, store	puseli
	dachungga	shore	dalin
	dubengge	short	foholon
	nukachuka	short and fat	pokchohon
sharp-tongued	zhakahun	(a) short bamboo flute	sihakuu
(to) sharpen, (to) grind	foifombi	short gown	sabirgi
(to) shatter	nikchabumbi	(a) short two-stringed musical instrument	onggochon
	meizhebumbi	shortcoming	fetechun
(to) shave	fusimbi	shortcut	dute
(to) shave smooth	biyolumbi	(to) shorten	ibkambi
shears for cutting metal	hasalakuu	shoulder	dabsi
shed	lempen		meiren
shedding	chobto	(to) shout	kaichamhi
shedding skin and hairs	guun		surembi
sheep	honin		huulambi
sheepskin	honchi		esukiyemhi
shell (of fruits)	notho	(to) shout at	henchehen
shell off	sizhin	shovel	ahuumbumbi
(a) shelter	dalikuu	(to) show	isihidambi
(to) shelter	daniyalambi	(to) show an angry face	gungnembi
shield	kalka	(to) show respect	horolombi
(to) shift	idurembi	(to) show severity	siyooshun
shift	idu	showing filial obedience	ikuumbi
shin	sudu	(to) shrink	shoyomhi
(to) shine	fiyakiyamhi		gunggumbi
	fosombi	(to) shrink back (in shame)	guurbambi
	eldemhi	(to) shun	bulchambi
	eldenembi	(to) shun work	bulchakuushambi
	gelmerzhembi	(to) shun work habitually	chikirshambi
	gilmarzhambi	(to) shy	yabsa
	uldembi	Siberian whitefish	hadufun
(to) shine brightly	giltarshambi	sickle	nimeku
shining	eldengge	sickness	yangshan
	giltari		as'ban
	uldengge	side	ergi
shining (of birds feathers)	kaltara		dalba
shrimp	sampa		
shirt	chamchi		



(a) sieve	siseku	slander	achuhiyan
(to) sift	sisembi	(to) slander	achuhiyadambi
(to) sigh	chibsimbi	(to) slander	shudembi
	sezhilembi		echechumbi
silk	chuse	slandorous	oforonggo
silk cloth	suri	(to) slant	eshembi
silk gauze	cheche	slanting	eshengge
silk gauze	cheri	slave	aha
silk scroll	giowanse	sled	hunchu
silkworm	biyoo		sherke
silver	menggun	sledge	fali
similar	adalingga	(to) sleep	amgamb
simple	gulu	sleep	amu
since	tetendere	slender (of a woman)	chelmeringge
(to) sing	uchulembi		chelmeri
	yangkuunggalambi	(to) slide down	nisumbi
(to) sing (of birds)	zhulgambi	(to) slight	guuwaisuntumbi
(to) singe (off)	fuchihiyalambi		weihukelembi
singl-plank bridge	tuhan	slightly swollen	aibis'huun
single	emtehi	slim	kanggili
	emursu	(to) slip	kaltarambi
	gakda	(to) slip away	biyalumbi
single (unmarried)	ganchuha	(to) slip down	shusembi
(to) sink	irumbi	(to) slip slightly	kanggarambi
sinking	shuru	(to) slip through (a crack)	silgimbi
sister-in-law (elder brother's wife)	asha	slipcase	dobton
sister-in-law (wife's elder sister)	keke	slippery	nilhuun
(to) sit	tembi		galzhu
(to) sit silently	momorombi	slipping	kaltaras'huun
sitting quietly (of a group)	soksohori	(a) slit in clothing	selfen
sitting with cross-legged	murime	(to) slander someone behind his back	zhubeshembi
situated in the middle	chin		
six	ninggun	slope of a hill	meifehe
six times	ninggunggeri	*slow	fisiku
sixth	ningguchi		lata
sixtieth	ninzhuchi		manda
sixty	ninzhu	(to) slow down	elheshembi
size	urgen	slowly	elhei
skating shoes	nisukuu	(to) smack one's lips	tamishambi
(to) skim	bergembi	smell	azhida
skim on boiled milk	oromu		huya
skin	sukuu		azhige
skinned	sukuungge	(a) small saw	failakuu
skirt	huusihan	small ax	suhechen
ski	suntaha	(a) small basket tray	nionioru
sky, heaven	abka	(a) small bell	honggon
(to) slander	akshulambi	(a) small brass drum	fongko

(a) small butterfly	dondon	snowflake	labsan
(a) small cooking pot	hachuhan	so many	tatala
(a) small fish	nisiha	(to) soak	eheniyembi
(a) small hammer	toksikuu	soap	halman
small in stature (of children)	dorohon	(to) soar	kalimbi
(a) small male bear	uduwen	(to) soar upwards	ayantumbi
(a) small net for catching pigeons	ha	(to) soar high	derkimbi
(a) small paulu	paluri	socket of hipbone	horgikuu
small pustules	buturi	soft	baihuu
small sack	fulhuucha		genggen
(a) small steelyard	dengse		uhuken
	dengneku		larbahuun
small, little	azhige	soil	boihon
	osohon	(to) solder	hangnambi
small, minute	buyakasi	soldier	afakuu
(a) smallpox pustule	surgi		chooha
(to) smear	izhumbi	sole (of a shoe)	fatan
	lumbambi	solid	akdungge
(to) smear on	chifambi		fili
smearing	ichehun	solitary	gakahuun
(to) smell	wangkiyambi	solitary and bored	gonggohon
smelling of fish or raw meat	ninchuhuun	solitary, lonely	likdohon
smelling of urine	fungsbun	some	bisirengge
(to) smelt	feniyembi		ememu
	weniyembi	some (as substantive)	ememungge
(to) smile	izharlambi	somebody else	weri
	ilbarilambi	somebody else's	urseingge
	miosirilambi	sometimes	emembihede
smile	miosiri	somewhat	asikan
(to) smile cheerfully	izharshambi	somewhat clean	bolgokon
(to) smile with closed lips	ilbashamhi	somewhat elevated	kuruken
(to) smoke	fangshamhi	somewhat excessive	dabalikan
smooth	bishun	somewhat flat	halfiyakan
	nilukan	somewhat alike	adaliyan
	nilgiyan	somewhat narrow	chinggiyakan
(to) smooth out	nechihiyembi	somewhat raw	es'huken
snacks to go with wine	saikuu	somewhat smooth	bishukan
snake	meihe	somewhat thick	fisikan
snakeheaded fish	horo	son-in-law	hozhihon
(to) snap	fithembi	song	uchun
snapping (of a pack of dogs)	kab	sore	nishargan
(a) snare (for birds)	gezhi		yoo
snivel	niyaki	sorrowful	usachuka
(to) snore	huuwacharambi	soul	fayangga
(to) snow	nimarambi	(to) sound	guwembi
snow	nimanggi	sound	mudan
snow white (horse)	chabgan		zhilgan

(a) sound made by breathing	ha		bergiche
sounding	zhilgangga	spine	setre
soup	shasihan	spinning wheel	forko
	sile	spirit	kalchun
soar	zhushuhun	spit	chitenggu
(to) sour	zhushembi	(to) spit	chifelembi
sour milk	ayara	(to) spit out	oksimbi
source	sekiyen		zhuliyambi
southern	zhulergingge	(a) spittoon	chiteleku
(to) sow discord	zhakanabumbi	(to) splash with water	hurambi
spacious	filtahuun	spleen	delihun
(a) spade	choo	spoon	saifi
(a) span (to measure by spans)	to	spotted	mersengge
sparrow	chechike	(to) sprain (one's waist)	niniyarilambi
	sishargan	(to) spread (a table-cloth)	sektembi
sparrow hawk	hiyebele	(to) spread and sink in	semembi
sparse	gargiyan	(to) spread and sink in (of ink)	senembi
	sargiyan	(to) spread isinglass	bilchambi
	seri	spring	sheri
sparse (of hair)	nurga		niyengniyeri
(to) spawn	guudumbi	(to) spring (of tigers)	sebkembi
(to) speak	gisurembi	(to) sprinkle	chachumbi
(to) speak foolishly	labsimbi		sisambi
(to) speak foolishly	loksimbi	(to) sprinkle (water)	fusumbi
(to) speak in a long-winded manner	yeyedembi	(to) sprinkle water	fisihimbi
(to) speak insolently	tabtashambi	sprinkling can	fusuku
(to) speak nonsense	elbenfembi	(to) sprout	arsumbi
(to) speak nonsense in a loud voice	kongsimbi		arganachambi
(to) speak of	zhonchi	sprout	argan
(to) speak out of turn	dalhitambi		fulhuren
speak unkindly	akshun		fursun
spear	gida	(to) sprout	fulhurembi
special	murakuu	(to) sprout while still underground	suzhanambi
specially	chohome	spun silk	sirgeri
	chobotoi	(a) spy	helen
speech	leolen	spy	suuldusi
speechless	munahuun	(to) spy upon	guwelechambi
(to) speed up	oyombumbi	square	durbezhen
	huudulambi		hoshonggo
(to) spend	layambi	(to) squat	dodombi
(to) spend (day after day)	hetumbi	squirrel	soison
sperm	us'he	(to) stab	tokoshombi
spider	helmehen	(to) stab wildly	sechiremb
(to) spin	lorombi	stable	heren
	shurumbi	(to) stack hay in piles	bulumbi
spindle	famha	(to) stack up	sahambi
	hergitu	(to) stagger	heihedembi



	haiharshambi	stingy	huriyen
	urhushembi	stinking	wahuun
(to) stagger along	maimadambi	(to) stir up	nukimbi
staggering	urhuri	(to) stir up dust	desunggiyembi
(to) stain	bertenembi	stirrup	tufun
(a) stand (for writing brushes)	nenggeleku	(to) stitch (the sole of cloth shoes)	ushembi
stand for cooking pot	fus'hu	stomach	guwezhihe
(to) stand side by side	adambi	stone	wehe
stand, frame	giyase	(a) stone roller	niyeleku
standing	ilin	stony	wehengge
star	usiha	(a) stool	muklan
starch	niyanchan	(to) stop	sibumbi
(to) starch	niyanchambi	(to) stop up	butulembi
(to) stare	elintumbi	(to) store	asarambi
	beliyedembi	storehouse	kufan
	bulinzhambi	(a) storied building	taktu
	kuulinchambi	stork	weizhun
(to) startle	guuwachihiyalambi	storyteller	zhubea
starvation	yuyun	stout	zhuktu
statue	meita	stove	luse
stature	mutun	stove door	zhun
steady	zhingzhi	(to) straddle	aktalambi
steal	huulha	straight	shuwe
(to) steam	teliyembi	straight into	faksa
steamed bread	mentu	straight forward	lalin
steed	kulutu	strange	aldungga
steel sword	wada		demungge
(to) steep	hanggambi		ganio
steep	haksan		ganionnga
steep cliff	enggeleku	strange, queer	yakuungga
steer bull	muhashan	(a) straw hat	sekiyeku
stele (an inscribed memorial stone)	hei	straw rain cape	nemerben
(to) step	oksombi	(to) stretch tight	telembi
step	okson	street	giyai
(to) step on	tengtembi	strength	huusun
(the) stern of a ship	hude	(to) stretch oneself	demniyelembi
(to) stew	nunggalambi	stretcher	he
(to) stick	nukambi	(to) strike	forimbi
	tokombi	(to) strike a fire (with a flint)	yalarambi
(a) stick	mukshan	(to) strike up conversation with sb.	tanggimbi
(to) stick in	chokimbi	strictly	chirangga
(to) stick on	lalumbi	strife	temshen
(a) stick used for spreading glue	sabta	(to) string	ulchilembi
sticker	piyoochiyan	(a) string (cash)	ulimbi
sticky	lala	(to) strip off (clothing)	ulchin
stiff	sizhihuun	stripes and spots on animals or	kokolimbi
(to) sting	sheshembi	birds	

	bederi	sugar cane	zhanchuhuunzhe
(to) stroke, (to) rub	bishumbi	suitable	ilhuu
	bilumbi	sulphur	hurku
(to) stroke the hair (from hide)	zhilgimbi	sultry	guungkambi
strong	etenggi	summer	zhuwari
	ganggan	summer hat	boro
strong and big	len	(to) summon	elbimbi
strong and hearty	kulu	(to) summon by waving the hand	elkimbi
	katun	(to) summon sb. to surrender	dahabumbi
(to) struggle	tamalimbi	sumptuous courses at a meal	hooha
	memereku	sun	shun
	memeren	(to) sun	walgiyambi
(to) stuff full	cbingkashambi	sunken	kungguben
(to) stumble	heshetembi	sunken (eyes)	konggohon
stupid	mocho	sunless	silmen
	mentuhun	sunlight	foson
	menehun	sunshine	fiyakiyan
	eihutu	supine	umusihun
sturdy	fiyangtahuun	supported	nenggeres' bun
	kubsuhuri	support	niken
(to) stutter	heledembi	(to) support	suzhambi
stuttering	hempe		wehiyembi
(to) submerge	buribumbi	(to) support sb. with one's hand	wahiyambi
submerged	shumchi	supporting pole (or rod)	suzhakuu
subordinate	harangga	supporting rod	ilmahuu
(to) subsist	hetumbumbi	surely	echi
(to) substitute	dangnambi	(jacket) surface	burgiyen
	orolombi	surface	oilorgi
(to) substitute for someone	daiselambi		oilon
substitution	zhulefun		oilo
	fonde		tuku
suburb	guwali	(the) surface (of a table)	talgari
successful	muteburenbgc	(to) surpass	cbolgorombi
suckling	huhuri		dabambi
suddenly	hengneli	(to) surprise	huukchumbi
	uksa	(to) surrender	dabambi
	gaitai	(to) surround	kauwarambi
	gaihari		ukumhi
(to) suffer a relapse	busubumbi	(to) suspect	buhiyembi
(to) suffer dire poverty	yoyombi		setnkimbi
(to) suffer from hunger	omiholombi	suspensible upside down	sukiyangga
(to) suffer from illness	nimekulembi	suspicion	buhiyechun
(to) suffer hardship	suisimbi	(to) sustain	katunzhambi
(to) suffer pain	suilambi	(to) swagger	demesilembi
suffering	zhobolon	(to) swallow	buliyambi
sufficient	isingga	swallow	chibin
sugar	shatan	(to) swallow	nunggembi

swan	garu	talent	banin
sweat	nei		ben
	sibern	talented	giltungga
(to) sweep	erimbi		mutengge
sweet	zhanchuhuun	talented (person)	bengsengge
sweet potato	larhuun	(to) talk garrulously because of senility	bemberembi
(to) swell	aibimbi	(to) talk glibly	tabsilambi
	hukshumbi	(to) talk in one's sleep	febgiyembi
	kumbi		basunggiyambi
	kubsurembi		orimbi
	suksurembi	(to) talk nonsense	empirembi
	madambi		elbenfembi
	zhulimbi	(to) talk to oneself	bodonggiyambi
swelled	chilchin	(a) tall and slender figure	giodohon
swelling	suran	tall and straight	godohon
swill	selbimbi	tall and thin	ganggahuun
(to) swim	niyerembi	tall in stature	ganggata
(to) swim (of animals)	furimbi	tall and thin	gakdahuuri
(to) swim under water	entereku	(a) tall table (for feast or banquet)	tusergen
swindler	duw'humbi	(to) tan leather	chingkambi
(to) swing	cheke		uyembi
(a) swing	chekudembi	Taoist priest	doose
(to) swing in a swing	foron	tassel on a banner	maki
swirl	dabchikuu	(to) taste	anggasimbi
sword	loho	taste	simten
		taste, smell	amtan
		(to) tatter	nikchambi
		(to) taunt	fancharambi
		tax	chifun
			chai
		teacher	shifu
			sefu
		teacher, instructor	tachibukuu
		teaching	ulan
			tachihiyan
		teapot	chahuu
		(to) tear sth. to pieces	tatarambi
		(to) tease	niobombi
		(to) tell	alambi
		(to) tell a lie	hiyolokoshombi
		(to) tie	huuwaitambi
		temperament and interest	chihan
		temple	muktehen
			miyoo
			zhuktehen
		temples (hair on the temples)	shulu

## T

tactl	yan
tactics	bodonggo
tadpole	koki
(to) take	gamambi
(to) take a sip of wine	gochambi
(to) take advantage of an opportunity	nekulembi
(to) take advantage of the situation	ichishambi
(to) take an equal share	shufambi
(to) take an equivocal attitude	zbuwedembi
(to) take an oath	fafushuulambi
	gas'huumbi
(to) take apart	fudelembi
(to) take liberties with (a woman)	yanggilambi
(to) take off	sumbi
(to) take out the bit (of horse)	sudamimbi
(to) take the bait (of fish)	sekembi
(to) take the lead	uzhulambi
(to) take turns	halanzhambi
(to) take turns	tunggalambi



ten	zhuwan	there is not	akuu
ten thousand	tumen	there is, there are	bi
tender	nesuken	therefore	terechi
	nemeri		tuttu
tender leaves	niyahara	these	atala
tender, lovely	tangsu	these persons	ese
tenderness	hairan	they	che
tendon	bulchan (yali)	thick and solid	bedun
	cha	thick cotton trousers	balukuu
tenon	hadai	thick rope	guusu
(a) tent	chachari	thicket	fuldun
tent	maikan		zhazhuri
(a) tent erector	chamsi	thigh	suksaba
tenth	zhuwanchi	thimble	sorko
terrible	nimechuke	thin	nekeliyen
terror	geleku		narhuun
testis	shuman	thin (of clothing)	niyekse
(to) thank	banihalambi	thin and weak	turga
thanks	baniha	thin and weak (person)	giyabsahuun
that kind	tenteke	thin and weak	ebilun
that which comes after	amaringge	thing	zhaka
that which is not, none	akuungge	(to) think	guunimbi
that, he	tere	(to) think deeply	fuhashambi
thatch	elhen	(to) think over	seolembi
the court	hargashan	third	ilachi
the day after tomorrow	choro	thirty	guusin
the dead	akuuhangge	this	ere
the extreme	ten	this morning	echimari
the finish, the end	wazhin	this side	ebergi
the first	bonggo		ebele
the head of one thousand	ahalakchi	this sort of	enteke
households		thither	tuttusi
the inside	dosi	thorn	bala
the juncture of the stem and root onse			u
the ginseng		thorny	bulangga
the line in a carpenter's ink marker mis'han		thorough	hafugga
the lower part of the leg	holhon	those men's	teseingge
the other shore	bazhargi	though	ochibe
the same	gese	though, although	bichibe
the sixth place	ningguchingge		sechi
the twelfth month of the lunar year	zhorgon		sechibe
the young of animals	deberen	thought	guunigan
theatrical	zhuchungge	thousand	minggan
theirs	cheningge	thousandth	mingganchi
theme	zhoringga	(to) thrash	zhokzhambi
then	ede	thread	tonggo
there	tuba	(to) thread (a needle)	semimbi

three	ilan	tip	sholonggo
three each	ilata	(to) tip over	ungkembi
three times	ilanggeri	tipsy	wenzhendumbi
three, three persons	ilanofi	tired	banchuka
three-tiered	ilarsu	tiring	shadachuka
(to) thresh grain	tuumbi	(to) to fight with a pole	maitulamhi
threshold	bokson	to sneeze	yacbihiyambi
throat	bilga	tobacco	dambagu
(to) throb	guuwasbshambi	today	enenggi
(to) throh (of a festered wound)	luksimbi	together	emgi
throne	bi		emde
	soorin	toil, hardship	sulachun
(to) throttle	chorhombi	(to) tolerate	uhukedembi
through	fondo		zhendembi
(to) throw	fahambi	tolerated	zhengke
	maktambi	tomorrow	chimar
(to) throw around	maktashambi		chimaha
	waliyatambi	tongue	ilenggu
(to) throw by grabbing the neck	achilambi	too talkative	dalhuun
(to) throw down	tengkimbi	tooth	weihe
(to) throw far	denggembi	toothless	mentehe
(to) throw up dust	burakishambi	top	dele
thumb	ferhe		ninggu
thunder	akzhan	torch	tolon
(to) thunder	akzbambi	torrent	hargi
thus	uttu	torture	erun
(to) tickle under the arm	gezhiheshembi	(to) toss and turn	kurbushelembi
tide	deben	totally	bireme
	furgin	tough silk	checheri
(to) tie	mampimbi	(to) tow (a boat)	elemimbi
(to) tie (a belt)	umiyelembi	toward	haru
(to) tie a knot	falimbi	toward twilight	yamzhis'huun
	mampilambi	towards	is'huun
(to) tie up (a boat)	kudembi	tower	leose
tiger	tas'ba	towering	seheri
(a) tiger skin	tas'hachi	trace	songko
tight	chura	trachea	kuhen
tigress	biren	traitorous	zhalingga
tile	wase	(to) transfer	fidembi
(to) tilt	naihuumbi		teodembi
tilting	urhu	(to) translate	ubaliyambumbi
time	erin	(to) transmit	shazhilambi
	nergin	transparent	hafun
	uchuri	(to) transport	zhawembi
times	fon	trap	huubin
toxic	gelesu	(a) trap (for enlanguing the feet of sparrow hawk)	hethaleku
tin	toholon		

travelling expenses	panchan	tung oil	simenggi
(a) tray	alikuu		tungio
(to) tread	fehumbi	(to) turn (a container) upside down	sekiyembi
treasure	boobai		
(to) treat (a prson) coldly	anduhuurilamba	(to) turn a corner	mudakiyambi
(to) teat coldly	duyembi	(to) turn a somersault	tonggolimbi
(to) treat kindly	banihuunzhambi	(to) turn black	saharambi
(to) treat respectfully	kobtolumbi	(to) turn grey at the temples	sumpanambi
(to) treat warmly	habchihiyadambi	(to) trun over	ubaliyambi
(to) treat with medicine	oktolombi		ubashamhi
treated unjustly	muris'huun	turnip	menzhi
trees	moo	turtle	aihuuma
(to) tremble	dargimbi		gui
	sunggelzhembi		eihume
(to) tremble with fear	tuksitembi	turtledove	dudu
trestle, stand	faka	tweezers	hafirakuu
trial	beiden	twenty	orin
tribe	aiman	twice	zhuwenggeri
tribute	albabun	twins	uzhin
trick	koiton	(to) twist	siberembi
trifling matter	efiku		murimbi
trigeminal bone	zhaifa	(to) twist (thread)	sirembi
trigger	hengkiletu	(to) twitch the mouth to cry	miyasirilambi
(to) trip (of the horses)	buldurimbi	(to) twitter	zhirgembi
triplex	ilasü	(the) ends of a bow	igen
tripod	ding	type of figure	guraun
(a) tripod vessel	muchihiyan	(a) type of mythical wolf	nioheri
troops	si	(a) type of sour cake made from milk	kuuru
troublesome	lahün		
trousers	fakuuri	<b>U</b>	
trout	zhelu	ugly	bochihi
trowel	ilbakuu		erson
trudge	tuchibun	unable to move the limbs normally	bokirs'huun
true	yargiyan	unhriddled	murakuu
truly	yala	uncle	amzhi
trumpeter	fulgiyekuu		dehema
trust	akdan		echike
trust	akdachun	uncle (husband of father's sister)	gufu
(to) try	fimembi	unclear	dusihiyen
	chendembi	uncomfortable	kushun
(to) try one's best	soktolo	(to) understand	ulhimbi
	mitabumbi		genggiiyelembi
(to) try to be the first to speak	dabsitamibi	understanding	ulhingge
tub	fengse	undue dissipation	badalambi
tube	sihan	unexpectedly, suddenly	lokdori
(to) tuck in the hem	fosomimbi	(to) unfold	sidadrambi
(to) tuck the colthing in	fomilambi		



unhappy	ginggachun	(to) verify	yargiyalambi
union	achan	vertical	sehehun
unity	uhe		undu
unkind	keike	very	hon
unlucky	zhobolontu		nokai
unstable	zhechuhuri	very little	seseme
until	isitala	very small	zhingzhan
unwilling	chihakuu	very tender	lalanzhi
up till now	ertele	very, exceedingly	asuru
	tede	very, extremely	wahai
upper	dergingge	very, quite	dembei
upturned eaves	fixeku	vessel	aguura
upward	wesihun	vexation	hailan
(to) urge	boshombi	virious	aburi
	hachihiyambi	victory	eten
urgent	ebuhu		etehen
urging	hachihiyun	view	tuwabun
(to) urinate	sitembi	village	gashan
urine	sike	(the) village god	hanazhi
usable	baitangga	vine	siren
(to) use	baitalambi		tengse
(to) use economically	hafirshambi		musiren
(to) use frugally	malhuushambi	vinegar	cu
(to) use military forces	choohalambi		zhushun
useless	bailakuungge	violent	nukchis'hun
usual	an	violent rage	akzhuhiyan
utilization	baitalan	(a) virago	chahun
uvula	ilmaha	virtue	erdemu
		virtuous	mergen
		virtuous and talented	erdemungge
		(to) visit	fuzhurulambi
vacant	untuhun	volume, book	bodi
vacant post	oron	(to) vomit	fudambi
vainly	balai		zhurumbi
	untuhuri		shurdeku
valley	holo	vortex	ses'heri
valuable	ayan	vulgar	bongzhonggi
various aspects of society	sabugan	vulgar person	damin
(a) vast expanse of water	bisarapi	vulture	
vat	misen		
vegetable	sogi		
(a) vegetable bed	iri	(to) wade (across)	olombi
vegetable oil	imenggi	wages	basar
vegetable or flower garden	chise	waist	dara
vegetable seeds	zhelmin		darama
vegetarian	enzhi	(to) wake up	gelambi
	shayo		gesumbi
ventral fin	ichiha	(to) wake up to reality	gerilambi

## V

## W

(to) walk for a time, (to) rest for a time	yaburelambi	(a) wave	chokon
a time		(to) wave to	gidaashambi
(to) walk	afakiyambi	(to) waver	kelfishembi
	yafahalami		gerishembi
	yabumbi	waving	chalgin
(to) walk unsteadily	genggedembi	wax	ayan
(to) walk vigorously	gardashambi	way, method	doro
(to) walk with faltering steps	miyaridambi	we	muse
walking stick	guwatu	we, our	be
wall	fazhiran	weak	eberiken
(a) wall	zhala		niyere
(to) wallow	yumbi		yadalingguu
wan and swallow	seksehun	(to) weaken	eberembi
(to) wander	hergimbi	weakling	niyambulu
	shohodombi	weakly	geigehun
	neombi	wealth	ulin
	torimbi	(to) wear	as'hambi
(to) want	gaimbi		etumbi
war, battle	dain	wear	sisirengge
warehouse	namun	(to) wear (hat)	mahalalami
warm	bulukan	(to) wear (jewelry)	sifimbi
	wenzhengge	(to) wear a fur jacket	zhibchalami
warm and humid	sungin	(to) wear a halter	longtolombi
(to) warm oneself by a fire	filemhi	(to) wear a helmet	sachalami
(to) warm up	wenzhembi	(to) wear tattered	heshenembi
wart	fubu	(to) weave	zhodombi
(to) wash	obombi	(to) weave (rope)	tohombi
(to) wash (rice)	werembi	(to) weed	dabginbi
(to) wash rice	surambi		yangsambi
wasp	sheshempe	(to) weep bitterly	gosiholombi
	sorokiya	(to) weep, (to) cry	songgombi
	suilan	(to) weigh (on a balance)	hingselembi
(to) waste	sudunggiyambi	(to) weigh in the hand	demniyembi
(to) watch	elzhelumbi	(to) weigh on a balance	pingeselembi
watch (tower)	karangga	(to) weigh on a lever scales	gingnembi
watchman's clapper	duuku	(to) weigh on a small steelyard	dengselembi
water	muke	(to) weigh on a small steelyard	dengnembi
(to) water (a horse)	melembi	(a) weight measure... the pecks	badun
water bucket	humo	(to) welcome	okdombi
water caltrop	ninggiya	well formed	giogiyen
water chestnut	binggiya	well-known	algingga
water from melting snow	nimashan	well-dressed (cloths)	niyanchanggangge
water scallion	nono	welt (caused by a whip or cane)	kuberhen
(to) water together	melenumbi	west	wargi
waterfall	turakuu	wet	usihin
waterlogging	bisan	(to) wet	usihimbi
watermelon	dungga	wet nurse	meme

	zheme	wild horse	melken
wharf, port	darun	wild onion	sunggina
what	aichi	wild pig	hamgiyari
	ai	wildcat	malahi
	aika	wilderness	bigan
what kind of	anda		tala
wheat	maise	wilful	chihai
wheat straw	muya	wilfully	zhortai
wheel	tohoru	wilfulness	zhortanggi
	muheren	willful	erki
where	aihi	willing	chihanggai
	aba	willow	burga
where to	absi		fodoho
whip	shusiha	(to) wilt in the sun	shuburembi
(to) whip	shusihalambi	(to) win	etembi
whirlpool	huurgikuu	(to) wind	chadambi
white	shanyan	wind	edun
	sheyen	(to) wind	herchimbi
white (horse)	suru		halgimbi
white bear	nazhihiyan	windlass	shurdebuku
who	yaka	window	fa
	ya	window frame	beren
	we	wine bibber	soktokuu
whole	gubchingge	wine cup	hiyatahan
whole size	drfelinggu	wine pot	tampin
wholeheartedly	semerhen	wing	as'ha
wholeheartedness	ezheke	wing	don
wholly	kob	winged	as'hangga
whose	weingge	(to) wink	nichushambi
wick	niyanzy	(to) winnow	edunggiyembi
	siberhen		suksumbi
wide	leli	winter	tuweri
widow	anggasi	winter jasmine	okdori
(a) width of cloth	defe	(to) wipe	mahuulambi
width size	defengge		mabulambi
(to) wield (a pen)	lasihimbi		fumbi
wife	sargan	(to) wipe out	gisabumbi
(the) wife of one's wife's elder brother	neche	(a) wire strainer	hereku
(the) wife of one's wife's younger brother	neye		zholi
wife's elder brother	efu	with a start	guuwachihiya
wife's younger sister	basha	with the teeth showing	shakshahuun
wild	bigatu	(to) withdraw	bederchebumbi
wild ass	chihetei	(to) wither	laifarambi
wild garlic	haisanda	witness	siden
(a) wild horse	tahi	wolf	niohe
		woman	hehe
		womanish	hehereku